CORPS UNIVERSEL
DIPLOMATIQUE
DU
DROIT DES GENS;

CONTENANT UN

RECUEIL
DES
TRAITEZ
D'ALLIANCE, DE PAIX, DE TREVE,

DE NEUTRALITÉ, DE COMMERCE, D'ÉCHANGE,
de Protection & de Garantie, de toutes les Conventions, Transactions, Pactes, Concordats, & autres Contrats, qui ont été faits en EUROPE, depuis le Regne de l'Empereur CHARLEMAGNE jusques à préſent;

AVEC

LES CAPITULATIONS IMPERIALES ET ROYALES;

les Sentences Arbitrales & Souveraines dans les Cauſes importantes; les Déclarations de Guerre, les Contrats de Mariage des Grands Princes, leurs Teſtamens, Donations, Renonciations, & Proteſtations; les Inveſtitures des grands Fiefs; les Erections des grandes Dignités, celles des grandes Compagnies de Commerce, & en général de tous les Titres, ſous quelque nom qu'on les déſigne, qui peuvent ſervir à fonder, établir, ou juſtifier

LES DROITS ET LES INTERETS DES PRINCES ET ETATS DE L'EUROPE;

Le tout tiré en partie des Archives de la TRES-AUGUSTE MAISON D'AUTRICHE, *& en partie de celles de quelques autres Princes & Etats; comme auſſi des Protocolles de quelques Grands Miniſtres; des Manuſcrits de la Bibliotheque Royale de* BERLIN; *des meilleures Collections, qui ont déja paru tant en* ALLEMAGNE, *qu'en* FRANCE, *en* ANGLETERRE, *en* HOLLANDE, *& ailleurs; ſur tout, des Actes de* RYMER; *& enfin les plus eſtimés, ſoit en Hiſtoire, en Politique, ou en Droit;*

PAR

Mr. J. DU MONT, *BARON DE CARELS-CROON,*

ECUIER, CONSEILLER, ET HISTORIOGRAPHE DE SA MAJESTÉ IMPERIALE ET CATHOLIQUE.

TOME VI. PARTIE I.

A AMSTERDAM,

Chez P. BRUNEL, R. ET J. WETSTEIN, ET G. SMITH,
HENRI WAESBERGE, ET Z. CHATELAIN.

A LA HAYE,

Chez P. HUSSON ET CHARLES LEVIER.

MDCCXXVIII.

CORPS UNIVERSEL
DIPLOMATIQUE
DU
DROIT DES GENS:

RECUEIL
DES
TRAITÉS,

DEPUIS LA PAIX DE WESTPHALIE,

JUSQU'A CELLE DE PARIS, DE 1763.

LES CAPITULATIONS IMPERIALES ET ROYALES,

LES DROITS ET LES INTERETS DES PRINCES ET ETATS DE L'EUROPE,

LES MANIFESTES, DECLARATIONS, LETTRES, MEMOIRES, &c. qui ont paru depuis le Traité de Westphalie, jusqu'à présent.

PAR

M^r. J. DU MONT, BARON DE CARELS-CROON.

CONSEILLER, ET HISTORIOGRAPHE DE LA MAJESTÉ IMPERIALE ET ROYALE.

TOME VI. PARTIE I.

Staats-
Bibliothek
Bamberg

79/1388

TABLE CHRONOLOGIQUE DES PIECES CONTENUES

Dans la I. Partie du VI. Tome.

ANNO 1631. 23. Janv. — *Foedus inter* LUDOVICUM XIII. *Regem Galliæ &* GUSTAVUM ADOLPHUM *Regem Sueciæ ad communes Amicos oppressos, & inprimis Status & Principes* GERMANIÆ *adjuvandum, omniaque in eundem statum quo ante Bellum erant, restituendum. Actum in Stativis Bernwaldi die* 13. *Januarii* 1631. pag. 1

7. Fevr. — *Traité & Articles de Commerce entre le Roi de* PERSE *& les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES; *Fait à la Haye le* 7. *Fevrier* 1631. 2

— *Traité entre* MICHEL PHEODOROWITZ *Grand Duc de Moscovie, & les* PROVINCES-UNIES. *Fait à Moscou en l'année* 1631. 3

2. Avril. — *Recès de* Leipsich *conclu entre les* ELECTEURS, PRINCES, & ETATS PROTESTANS, *portant que chacun d'eux en son Territoire ordonnera des jours de Jeûne & de Priere; qu'ils entendront & recevront, avec toute la modestie possible les propositions d'Accommodement qui pourroient leur venir de la part des* CATHOLIQUES; *que cependant ils ne devoient pas soufrir plus long tems les vexations & oppressions, qui leur étoient faites; qu'il faloit en demander le remede à l'Empereur, & néanmoins se mettre tous ensemble en état de défense. A Leipsich le* 2. *Avril* 1631. 6

6. Avril. *Primo Trattato di* Cherasco *trà la S. Cesarea Maesta dell Imperadore* FERDINANDO II. *& la Maestà Christianissima del Rè di Francia* LUIGI XIII. *per l'esecutione & stabilimento della Pace in Italia & sopra le differenze del Duca di* SAVOIA, *con il Duca di* MANTOUA. *Fatto* 6. *Aprile* 1631. *Col l'*Articolo *particolare per la sicurezza della restitutione de' Forti costrutti nel Paese de'* Grigioni *a* Valtelina, *li* 6. *Aprile* 1631. Lo SCRITTO *contenente il Nome della Città, Castelli, & Borghe de' quali il Duca di Savoia deve esser messo in possessione.* La RATIFICATIONE *del Duca di Savoia. Dat. li* 26. *Aprile* 1631. La SCRITTURA *per la Restitutione della Savoia fatta trà Commessarii Francesi e il Duca li* 30. *Maggio* 1631. *E la* PROMESSA *fatta del Duca di* FERIA *di osservare il Trattato. Li* 18. *Giugno* 1631. 9

30. Mai. — *Articles accordez entre les Ambassadeurs de* LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AME' *Duc de Savoye pour la Restitution audit Duc de la Ville & Château de* Saluces, *de la Ville & Château de* Ville-Franche, *& de toute la* Savoye. *A Querasque le* 30. *Mai* 1631. 13

ANNO 1631. — *Promessa fatta dal Duca di* FERIA *di osservar il Trattato di* Cherasco. *Col la Declaratione del Barone* GALASSO. ibid.

30. Mai. — *Traité de Confederation, d'Alliance & de Ligue defensive pour huit ans, entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* MAXIMILIEN *Electeur de Baviere, signé à Fontainebleau le* 30. *Mai* 1631. 14

19. Juin. — *Secondo Trattato di* Cherasco *per l'Esecutione di quello delli* 6. *di Aprile; fatta trà li Signori Ambasciadori & Plenipotentiarii di S. M.* CESAREA *& di S. M.* CHRISTIANISSIMA *li* 19. *di Giugno* 1631. *Col la* SCRITTURA *convenuta trà i Ministri Cesarei & Francesi, per laquale egli richiedono e pregano S. Santità di accettare gli Ostagi che si devano dare da ambe le Parti per l'assicuramento della Restitutione delle Piazze, li* 19. *Giugno* 1631. *La* SCRITTURA *del Ricevimento de gli Ostaggi della parte di S. Santità, li* 19. *Giugno* 1631. *E la* PROTESTA *data da Commissarii Francesi al Signor Commissario Cesareo nell' Atto di segnare la Pace li* 19. *Giugno* 1631. ibid.

19. Juin. — *Scrittura convenuta tra i Ministri Cesarei & Francesi, circa à gli Ostagi che si devono dare da ambe le Parti, per l'assicuramento della restitutione delle Piazze, li* 19. *Giugno* 1631. 16

19. Juin. — *Protesta data da' Commessarii Francesi all' Signor Commessario Cesareo nell' Atto di segnare la Pace, li* 19. *Giugno* 1631. 18

1. Sept. — *Acte d'Assurance & d'Obligation donné par* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe, à* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede, contenant une promesse de joindre ses Armes à celles de Sa Majesté, & de les employer pour sa défense. A Torgauw le* 1. *Septembre* 1631. ibid.

1. Sept. — *Assurance donnée par* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede à* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe, contenant une Promesse de l'assister, & de le défendre lui, ses Païs, & ses Sujets, contre tous Ennemis. Fait au Camp Royal près de Werben le* 1. *Septembre* 1631. 19

17. Sept. — *Traité de Paix entre* LOUIS XIII. *Empereur de France & celui de* MAROC. *Fait à Maroc le* 17. *Septembre* 1631. ibid.

24. Sept. — *Traité entre* LOUIS XIII. *Empereur de France &* MOLEI ELGUALID *Empereur de Maroc. Fait à la Rade de Saffi le* 24. *Septembre* 1631. 20

TABLE CHRONOLOGIQUE

ANNO 1631. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AME', *Duc de Savoye pour un libre passage en Italie. Fait à Millefleur le* 19. *Octobre* 1631. 20

19. Oct.

19. Nov. *Capitulation de* GEORGE *Landgrave de Hesse Darmstadt avec* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede lors de l'entrée dudit Roi avec son Armée dans la Hesse. Le Landgrave y remet au Roi la Forteresse de* Russelsheim, *& le Roi lui promet en échange de se contenter de cette Place sans en occuper d'autres, & de n'exiger aucune Contribution de ses Sujets. A Hochst le* 19. *Novembre* 1631. 21

22. Nov. *Declaration de* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede à* GEORGE *Landgrave de Hesse Darmstadt, portant promesse de lui restituer sans delai la Forteresse de* Russelsheim *dès que la Guerre sera finie. A Francfort sur le Meyn le* 22. *Novembre* 1631. 23

27. Nov. *Instrumento delle Pace & dell' Accommodamento sopra le differenze tra il Duca di Savoia* VITORIO AMADEO, *& la Republica di* GENOUA, *ordinato per* PHILIPPO IV. *Rè di Spagna in virtu delle Istanze & delle Plenipotenze à lui fatte da ambe le Parti. In Madrid li* 27. *di Novembre* 1631. ibid.

21. Dec. *Declaration de* PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Treves, par laquelle il se met lui & ses Etats sous la protection de* LOUIS XIII. *Roi de France. Donnée à Coblens le* 21. *Decembre* 1631. 24

——— VLADISLAI SIGISMUNDI *Regis Poloniæ Juramentum de Juribus omnibus, Libertatibus & Privilegiis Regni, servandis. Anno* 1632. 25

ANNO 1632.

1. Janv. *Accord entre* FREDERIC ULRIC *Duc de Brunswick-Lunebourg d'une part, & les Comtes de* SCHWARTZBOURG *&* STOLLBERG *d'autre part, sur les diferents qu'ils avoient à cause du Comté de* Hohenstein, *& des Seigneuries de* Lohra *&* Clettenberg, *qui en dépendent, comme aussi le Monastere de* Walckenried. *Fait le* 1. *Janvier* 1632. ibid.

6. Janv. *Traité de Paix entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel la place de* Marsal *demeure entre les mains du Roi pour trois ans. Fait à Vic le* 6. *Janv.* 1632. 28

29. Janv. *Traité de Neutralité entre* GUSTAVE ADOLPHE, *Roi de Suede, & les Etats* CATHOLIQUES D'ALLEMAGNE. *Fait à Mayence le* 29. *Janvier* 1632. 29

14. Fev. *Fœdus inter* FERDINANDUM II. *Imperatorem Romanorum, &* PHILIPPUM IV. *Regem Hispaniarum, contra Regem Sueciæ* GUSTAVUM ADOLPHUM, *& ejus adhærentes ad annos sex initum. Viennæ die* 14. *Februarii* 1632. 30

29. Mars. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES I. *Roi d'Angleterre, pour la restitution de la* Nouvelle France, l'Acadie *& le* Canada; *& des Navires & Marchandises pris de part & d'autre. Fait à St. Germain en Laye le* 29. *Jour de Mars* 1632. Avec le *Pouvoir du Roi de la Grande Bretagne du* 29. *Juin* 1631. *Et celui du Roi T. C. donné à Metz le* 25. *Janvier* 1632. 31

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & Roi d'Angleterre pour le retablissement du Commerce. Fait à S. Germain en Laye le* 29. *Mars* 1632. 33

ANNO 1632. 29. Mars.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, &* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à la Haye le* 2. *Avril* 1632. ibid.

2. Avril.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Trêves, par lequel Sa Majesté s'oblige de l'assister contre tous ceux qui le voudront opprimer, & de faire sortir les Suedois de ses Etats. Fait à Ehrenbreitstein le* 9. *Avril* 1632. 35

9. Avril.

Articles convenus & accordez entre Monsieur de S. Chaumont *pour* LOUIS XIII. *Roi de France, & M. l'Electeur de* TREVES *au sujet d'*Hermenstein *& de* Philipsbourg, *& pour l'Execution du Traité du* 9. *Avril* 1632. *sans Date.* 36

———

Capitulario Electoris Trevirensis PHILIPPI CHRISTOPHORI, *cum* AXELIO OXENSTIRN *Regiæ Majestatis Suecicæ Legato, super acceptata Neutralitate Suecica, per Legatos Christianissimi Regis Galliæ* LUDOVICI XIII. *negotiata Moguntiæ die* 12. *Aprilis* 1632. ibid.

12. Avril.

Projet d'un Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* VICTOR AME' *Duc de Savoye pour la Cession & Transport au Roi, & à ses Successeurs de la Ville & Château de* Pignerol, *Fort de la* Perouse *& autres Dependances, moyennant une Somme de* 494000. *Ecus, dont ledit Roi promet de l'aquiter envers le Duc de Mantoue. Ledit Projet fait, conclu, & arrêté à St. Germain en Laye le* 5. *Mai* 1632. 38

5. Mai.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & Roi de Navarre &* CHARLES III. *Duc de Lorraine; Par lequel les Villes, Châteaux & Citadelles de* Stenai *&* Jametz, *demeurent en depôt entre les mains de Sa Majesté pour quatre ans, & le Comté de* Clermont *en* Argonne *en pleine Proprieté & Souveraineté. Fait à Liverdun le* 26. *Juin* 1632. 39

26. Juin.

Traité Secret, fait & conclu entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AME' *Duc de Savoye, par lequel un autre Traité fait & signé le même jour entre les mêmes pour la Cession & Transport à Sa Majesté de la Ville & Château de* Pignerol *est declaré nul, & celui du dernier Mai* 1631. *confirmé & corroboré. A Turin le* 5. *Juillet* 1632. 40

5. Juillet.

Sentence arbitrale renduë entre la Ville & Canton de ZURICH *d'une part, & les Cantons de* LUCERNE, URI, SCHWEITZ, UNDERWALD & ZUG, *d'autre part; par laquelle on declare à qui le Jugement des Affaires concernant la Religion & la Paix publique, dans les Bailliages communs de* Turgauw, *& de* Rhingauw *devra apartenir, & si les Sujets Evangeliques sont obligés de recourir à la Justice du Chapitre de* Constance, *ou à celle de la Ville de* Zurich *dans les Causes matrimoniales. A Bade en Argauw le* 28. *Août ou* 7. *Septembre* 1632. 41

28. Août. ——— 7. Sept.

Articles de Paix, que LOUIS XIII. *Roi de France accorde à* GASTON JEAN BAPTISTE *de France Duc d'Orleans son Frere. Faits à Beziers le* 29. *Sept.* 1632.

29. Sept.

ANNO 1632. *Avec la* RATIFICATION 1632. *du Roi T. C. à Montpellier le 1. Octobre 1632.* 42

27. Oct. *Traité fait entre* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede, & l'Electeur Archevêque de* COLOGNE *par l'Autorité de* LOUIS XIII. *Roi de France. A Toulouze le 27. Octobre 1632.* 43

1633. *Diploma Juramenti per* VLADISLAUM 7. Fevr. SIGISMUNDUM *Regem Poloniæ Ordinibus Regni, Magnique Ducatus Lithuaniæ præstiti, de observatione & adimpletione eorum Jurium, Libertatum ac Privilegiorum. Datum Cracoviæ in Conventu Coronationis die 7. Februarii 1633.* 44

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, & le Prince* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à Dresde le 26. Fevr. 1633.* ibid.

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* JEAN GEORGE *Duc de Saxe. A Dresde le 26. Fevrier 1633.* 46

14. Mars. *Confirmatio Generalis omnium Jurium, Privilegiorum, Libertatumque* Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ *per Regem Poloniæ* ULADISLAUM IV. *facta, & data Cracoviæ in Comitiis Coronationis suæ die 14. Martii 1633.* 48

9. Avril. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, fait à Heilbron le 9. Avril 1633.* ibid.

13. Avril. *Traité d'Alliance entre la Couronne de* SUEDE, *d'une part, & les* ETATS EVANGELIQUES *des quatre Cercles du Rhyn Electoral, de* Franconie, *de* Suabe, *& du* Haut Rhyn, *d'autre part, pour prevenir toute ulterieure Hostilité, & pour rétablir lesdits Etats dans leurs Dignités, Libertés, Droits & Immunités. A Heilbron le 13. d'Avril. 1633.* 51

15. Avril. *Recès particulier entre la Couronne de* SUEDE *d'une part, & la* NOBLESSE *Libre des Cercles de* FRANCONIE, *de* SUABE *& du* RHYN *d'autre part, touchant certaine Contribution en argent, accordée par ladite Noblesse pour la continuation de la Guerre, & le redressement de la Discipline Militaire. A Heilbron le 15. d'Avril 1633.* 52

6. Sept. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, fait au Camp devant Nanci le 6. Sept. 1633. & les Articles ajoutez audit Traité à Charmes le 20. Septembre. Par ce Traité la Ville de* Nanci *demeure entre les mains du Roi pour quatre ans.* 54

15. Sept. *Confœderatio inter* LUDOVICUM XIII. *Galliæ Regem, &* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, pro se & Principibus* GERMANIÆ *confœderatis, ad stabiliendam Pacem in Romano Imperio, & conservandam Principibus Germaniæ Libertatem. Francofurti ad Mœnum die 15. Septembris 1633.* Cum *Ratificationibus Regis* LUDOVICI *ab una, & Confœderatorum Principum ab altera parte.* 56

1634. *Cession & Transport des Duchez de* LOR-19. Janv. RAINE *& de Bar au Cardinal de* LORRAINE, *par son Frere le Duc de* LORRAINE. *A Mirecourt le 19. Janvier 1634.* 57

17. Fevr. *Recès des* PRINCES & ETATS *du Cercle de la* BASSE-SAXE, *pour leur Jonction & Accession à l'Alliance des quatre Cercles associés de* FRANCONIE, SUABE, HAUT & BAS-RHYN *avec la* COURONNE de SUEDE *selon la Proposition qui leur a été faite par* Axel Oxenstirn *Ambassadeur Suedois. A Halberstadt le 17. Fevrier 1634.* 58 ANNO 1634.

Accord entre JEAN PHILIPPE & 2. Mars. FREDERIC GUILLAUME *Ducs de Saxe-Altenbourg d'une part, &* GUILLAUME, ALBERT, ERNEST, & BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar d'autre part, sur les diferents qui étoient survenus entr'eux au sujet du Service des Vassaux, de la Jurisdiction Territoriale, des Appels Judiciaires & de quelques autres Points qui étoient restés indécis aprés l'Accord Hereditaire. A Eisenberg le 2. Mars 1634.* 60

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi Cathol.* 20. Mars. *des Espagnes d'une part, & les six Cantons Suisses Catholiques de* LUCERN, SWITZ, URI, UNDERWALDEN, ZUG, FRIBOURG, *avec les Païs de* APPENZEL, *& l'Abbé de St.* GALL *d'autre part, pour le renouvellement des anciennes Alliances, avec le Duché de* MILAN, *y compris le Comté de* BOURGOGNE, *par lequel la liberté du Commerce est assûrée aux Cantons, comme aussi une assistance convenable en cas qu'ils fussent attaqués; en échange de quoi ils accordent à l'Espagne le libre passage par leurs Terres, & lui promettent un certain Nombre de Troupes pour la Defense desdits Duché de* MILAN *& Comté de* BOURGOGNE; *ce Traité devant durer en sa force & vigueur, pendant toute la vie du Roi & de son Fils, & cinq ans aprés. Fait à Lucerne le 20. Mars 1634. & à* Milan *le Mardi après la Fête-Dieu. 1634.* 63

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France* 15. Avril. *& les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, pour sept années. Fait à la Haye le 15. d'Avril 1634. Le Roi donnera auxdits Etats par chacun an, durant ce Traité, deux millions trois cens mille Livres.* 68

Recès defensif entre CHRISTIAN IV. 4. Mai. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC *Duc de Sleswich-Holstein pour la sureté des Parts des Principautés de* Sleswich-Holstein *& des Païs incorporés. A Christianpreis le 4. Mars 1634.* 72

*Traité entre le Marquis d'*Ayetone, *au nom* 12. Mai. *de* PHILIPPE IV. *Roi des Espagnes &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans, par lequel ce Prince s'engage dans le parti & les Interêts de la Maison d'Autriche contre ceux du Roi son Frere. A Bruxelles le 12. Mai 1634.* 73

Constitutio Regis Daniæ CHRISTIANI 24. Mai. IV. *quâ Incolas Insulæ* Wenæ *Judicio Provinciali Scaniæ subjicit. Data in Arce Haffniensi die 24. Maji 1634.* 74

Articles de l'Accommodement fait entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc* 1. Octob. *d'Orleans son Frere unique; par lequel ce Prince renonce à tous les engagemens qu'il avoit pris contre son service. A Escoüan le 1. Octobre 1634.* 73

TABLE CHRONOLOGIQUE

ANNO 1634. 26. Août. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, le Chancelier* Oxenſtiern, *pour* CHRISTINE *Reine de Suede, & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales du* RHIN, FRANCONIE & SUAVE, *pour le dépôt de la Forteresſe de* Philipsbourg. *Fait à Francfort le 26. Août 1634.* 74

3. Sept. *Confédération entre* LA COURONNE DE SUEDE, *& les* ETATS EVANGELIQUES *des Cercles Electoral, du* Rhyn, *de* Franconie, *de* Suabe, *du* Haut Rhyn, *de la* Haute-Saxe *& de la* Baſſe-Saxe, *pour le maintien des Conſtitutions de l'Empire & des Dignités, Libertés, Droits, & Immunités des Electeurs & Etats de l'Empire, comme auſſi de la Nobleſſe & de leurs Sujets. A Francfort ſur le Mein le 3. Sept. 1634.* 75

20. Sept. *Traité de Confédération & d'Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales de* FRANCONIE, SUABE, *& du* RHYN. *Fait à Francfort le 20. Sept. 1634.* 78

9. Oct. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHRISTINE *Reine de Suede pour les Places d'Alſace. Fait le 9. Octobre 1634.* ibid.

1. Nov. *Traité de Confédération entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WIRTEMBERG *& autres Princes d'*ALLEMAGNE. *Fait à Paris le 1. Novembre 1634.* 79

1635. 8. Fevr. *Traité de Confédération & d'Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre, & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, contre l'Empereur* FERDINAND SECOND *Archiduc d'Autriche,* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & ſes Adherans. A Paris le huitieme jour de Fevrier, mil ſix cens trente-cinq.* 80

28. Fevr. *Armiſtice accordé entre* FERDINAND III. *Empereur &* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe. A Laun le 28. Fevrier 1635.* 85

6. Mars. *Convention entre* JULES ERNEST, *& ſon Frere* Auguſte *le Jeune, Ducs de Brunswich-Lunebourg, touchant la Principauté, & autres Biens delaiſſés par le défunt Duc* FRIDERIC ULRIC; *par laquelle* JULES ERNEST *cede & tranſporte tous leſdits Biens à ſon Frere* AUGUSTE *pour lui & pour ſes Succeſſeurs, avec tous les Droits qui en dépendent, en échange de quoi* AUGUSTE *s'engage à lui payer une Somme de cent mille Ecus Imperiaux dans le tems de ſix Années au jour de St. Victor le 6. Mars 1635.* 86

28. Avril. *Eclairciſſement & Amplification des précedens Traités entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede. Fait à Compiegne le 28. Avril 1635.* 88

30. Mai. *Paix de Prague traitée & conclue entre* FERDINAND III. *Empereur, &* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe. On y convient de la liberté du Culte & de l'Exercice de la Religion pour les Catholiques & pour les Evangeliques; du rétabliſſement de ceux de la Confeſſion d'Augsbourg, & de l'Accommodement de tous les diférents paſſés. A Prague le 30. Mai 1635.* ibid.

Recès particulier de la Paix de Prague, conclu le même jour, entre les mêmes, touchant les Perſonnes que l'Empereur a trouvé bon d'exclure de l'Amniſtie de ladite Paix. A Prague le 30. Mai 1635. 99

Reſolution de l'Empereur FERDINAND II. *touchant la Liberté accordée par la Paix de Prague aux* SILESIENS *dans des choſes de la Religion auſſi bien que dans celles de l'Etat Civil. A Prague le 30. Mai 1635.* 100

Recès conclu entre FERDINAND II. *Empereur des Romains &* JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, par lequel le Markgraviat de la Haute & Baſſe* Luſace *eſt cedé audit Electeur en veritable Fief Maſculin, pour les ſecours donnés par lui à l'Empereur dans le tems de la Guerre de Boheme. Avec promeſſe de lui en faire l'Extradition réelle dans ſix Mois; ſous condition neanmoins, que l'Empereur, & ſes Heritiers de la Maiſon d'Autriche, continueront d'en porter le Titre & les Armes comme Rois de Boheme. A Prague le 30. Mai 1635. Avec le Recès d'Extradition dudit Markgraviat conformément au precedent. A Gorlitz le 14/24. Avril 1636.* 101

Lettre de LOUIS XIII. *Roi de France écrite à Monſieur le Duc de* Montbazon *Pair & Grand Veneur de France, Gouverneur & Lieutenant General pour le Roi de Paris & l'Iſle de France; contenans les juſtes cauſes que Sa Majeſté a eues de declarer la Guerre au Roi d'Eſpagne; qui peut paſſer pour un Manifeſte & une Declaration de Guerre. Ecrite à Monceaux le 9. Juin 1635.* 106

Lettres Patentes de FERDINAND II. *Empereur des Romains, par leſquelles il notifie à tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, la Paix qu'il a faite à Prague avec* JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, ordonnant qu'elle ſoit obſervée & publiée en tous lieux. Données à Bade le 12. Juin 1635.* 108

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AMEDE'E *Duc de Savoye pour la conquête du Duché de Milan, à Rivolles le 11. Juillet 1635.* 109

Lettres Patentes de LOUIS XIII. *Roi de France par leſquelles* VICTOR AMEDE'E *Duc de Savoye, eſt continué Capitaine General de ſes Armées, & de celles des Princes ſes Confederés en Italie. Données à St. Germain en Laye le . . . Jour de Juillet 1635.* 110

Contract de Mariage entre le Sereniſſime Electeur MAXIMILIEN *Duc de Baviere, & la Sereniſſime Princeſſe* MARIE ANNE, *Archiducheſſe d'Autriche, Fille ainée de l'Empereur* FERDINAND II. *A Vienne le 17. Juillet 1635.* 111

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre &* MOLEI ELGUALID. *Empereur de Maroc, Roi de Fez, de Suz, & de Salé, &c. Fait à Saffi, le 18. Juillet 1635.* 113

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & la Ville Imperiale de* COLMAR, *qu'il prend en ſa protection. Fait à Ruel le 1. Aout 1635.* 114

Inducia ad viginti ſex annos, inter ULADISLAUM IV. *Regem Poloniæ &* CHRISTINAM

ANNO 1635. 30. Mai.

30. Mai.

30. Mai.

9. Juin.

12. Juin.

11. Juill.

Juillet.

17. Juill.

18. Juill.

1. Août.

20. Sept.

ANNO 1635. TINAM *Reginam Sueciæ, quibus præfato Regi, Regnoque Poloniæ, Pars* Prussiæ, *hactenus per Suecos occupata restituitur. Actum Stumbsdorf die* 20. *Septembris Stylo nov.* 1635. *Cum* RATIHABITIONE *Regis Poloniæ data in Castris ad Quidrinum die* 15. *Septembris* 1635. 115

27. Oct. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & de* BERNARD *Duc de Weimar, comme General en Chef des Forces des Princes & Etats Confédérés d'Allemagne, pour la levée & l'entretien d'une Armée de* 18000. *Hommes moyennant un Subside de quatre millions par an, que le Roi promet de lui payer. A St. Germain en Laye le* 27. *Octobre* 1635. Avec *les* ARTICLES *secrets, portant que, nonobstant le contenu dudit Traité, le Duc reconnoitra l'autorité du Roi par-dessus toute autre, & le servira avec son Armée envers tous & contre tous. Du même jour,* 27. *Octobre* 1635. 118

26. Nov. *Accord entre* GEORGE *Duc de Brunswich-Lunebourg d'une part, & les Comtes de* SCHWARTZBOURG, *de* STOLBERG, *& de* HOHNSTEIN *d'autre part, au sujet des Droits appartenants auxdits Comtes sur le Monastere de* Walkenried, *comme aussi du Bailliage de* Klettenberg *qui leur doit être remis, sous promesse de leur part de satisfaire aux Contributions & autres Dettes restantes. A Nordhausen le* 26. *Novembre* 1635. 119

$\frac{19}{29}$. Dec. *Accord entre* FERDINAND *Electeur de Cologne, &* GUILLAUME *Landgrave de Hesse sur le retraite des Troupes du Landgrave hors des Terres de Cologne; A Sababourg* $\frac{19}{29}$. *Dec.* 1635. 121

1636. *Traité de Confédération & d'Alliance entre*
20. Mars. LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHRISTINE *Reine de Suede contre l'Empereur* FERDINAND II. *& ses Adherans, pour la Liberté de l'Allemagne, Fait à Wismar le* 20. *Mars* 1636. 123

9. Avril. *Recès defensif entre* CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC *Duc de Sleswich-Holstein, pour prévenir & detourner les Dangers prochains dont leurs Etats sont menacés. Le* 9. *Avril* 1636. ibid.

16. Avril. *Traité de Confédération & d'Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye le* 16. *Avril* 1636. 124

$\frac{14}{24}$. Avril. *Recès d'Extradition conclu entre l'Empereur* FERDINAND II. *&* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe; par lequel, conformément au Recès fait entr'eux en* 1635. *le Marc-Graviat de la* Haute Lusace *est réellement cedé audit Electeur de Saxe. A Gorlitz le* $\frac{14}{24}$. *Avril* 1636. 125

4. Sept. *Traité d'Alliance entre les* PROVINCES-UNIES *de Païs-Bas &* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg; Fait à la Haye, le* 4. *Septembre* 1636. 126

6. Sept. *Traité entre* LOUIS III. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas; Fait à la Haye le* 6. *Septembre* 1636. 127

21. Oct. *Traité de Confédération entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* GUILLAUME *Landgrave de Hesse. Fait à Wesel le* 21. *Octobre* 1636. 128

Acte de l'Election & de l'Inauguration de FERDINAND III. *Roi des Romains, avec les Formules des sermens qui furent prêtés par Sa Majesté & par les Electeurs de l'Empire. A Ratisbonne le* 22. *Decembre* 1636. 129 — ANNO 1636. 22. Dec.

Capitulation Imperiale de FERDINAND III. *Roi des Romains, contenant les Articles, selon lesquels il promet de gouverner l'Empire. A Ratisbonne le* 24. *Decemb.* 1636. 137 — 24. Dec.

Traité fait au nom du Roi de France LOUIS XIII. *avec les* GRISONS *par le Duc de* Rohan, *General de l'Armée de Sa Majesté, pour la sortie de ses Troupes dudit Païs, du* 26. *Mars* 1637. 146 — 1637. 26. Mars.

Convention faite entre LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WEIMAR. *A Paris le* 17. *Avril* 1637. 147 — 17. Avril.

Union plus étroite entre la Couronne de DANNEMARC *& les Ducs de* SLESWICH-HOLSTEIN, *où l'on convient des Troupes Auxiliaires qu'on devra s'envoyer reciproquement en cas de besoin. A Gottorp le* 1. *Mai* 1637. ibid. — 1. Mai.

Traité & Accord entre le Landgrave de HESSE *& la* FRISE ORIENTALE. *Fait à Lieroort, le* 23. *Septembre* 1637. 149 — 23. Sept.

Traité d'Alliance & de Secours entre LOUIS XIII. *Roi de France, & les Etats des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, avec assistance ausdits Etats de douze cens mille Livres pour un an. Fait à Paris le* 17. *Decembre* 1637. 150 — 17. Dec.

Traité d'Accord entre GEORGE II. *Landgrave de Hesse-Darmstadt, &* GUILLAUME VI. *Landgrave de Hesse-Cassel pour eux & pour leurs Serenissimes Maisons, par lequel tous les Droits, Actions, & Pretentions qu'ils avoient l'un envers l'autre sont respectivement abolies; le Pacte principal du* 27. *Septembre* 1627. *& la Transaction Hereditaire du* 24. *Mars* 1628. *sont renouvellés & confirmés; Et la Maison de Darmstad laissée ainsi en possession de la* Haute-Hesse, *du Bas Comté de* Catzenelebogen, *& de la Seigneurie de Eppstein. Fait à Marbourg le* 23. *Janv.* 1638. 151. — 1638. 23. Janv.

Accord ulterieur fait & conclu entre GEORGE II. *Landgrave de Hesse-Darmstadt en qualité de Commissaire Imperial d'une part, & les Heritiers du feu Landgrave de Hesse-Cassel,* GUILLAUME V. *d'autre part, sous esperance de la Ratification Imperiale; portant que lesdits Heritiers acceptent la Paix de Prague en tous ses Points & Articles, promettant de l'observer, & de se retirer de toute Alliance faite avec d'autres Puissances contre ladite Paix, comme aussi de restituer aux autres Etats de l'Empire les Terres & Lieux qui leur appartiennent; en échange de quoi ils sont reçus dans la Protection de Sa Majesté Imperiale, & rendus participants de l'Amnistie generale publiée dans l'Empire: Fait à Marbourg le* 23. *Janvier* 1638. 156 — 23. Janv.

Recès entre les Deputez de HESSE-DARMSTAD *& ceux de* HESSE-CASSEL *pour la Reconciliation finale de la Principauté de la Basse-Hesse, & du retablissement de la Concorde entre les deux Maisons. A Marbourg le* 23. *Janvier* 1638. 160 — 23. Janv.

Traité nouveau de Confédération entre LOUIS XIII. — 5. Mars.

TABLE CHRONOLOGIQUE

ANNO 1638. XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede. Fait à Hambourg le* 5. *Mars* 1638. 161

3. Juin. *Traité de Ligue offensive & defensive entre* LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Regente de* SAVOYE *contre l'Espagne. Fait à Turin le* 3. *Juin* 1638. 162

26. Juill. *Pactes Capitulaires conclus entre* LEOPOLD *Archi-Duc d'Autriche comme Evêque élu*

5. Août. *d'Halberstad, & le Chapitre dudit Evêché, portant qu'il demandera la Confirmation & l'Investiture de l'Empereur à ses dépens; qu'il maintiendra le Chapitre, & les Membres de l'Union dans leurs Droits & Revenus, & l'Exercice de la Confession d'Augsbourg; qu'il n'imposera point de Contributions sans le Consentement dudit Chapitre; qu'il observera les Coutumes anciennes à l'égard des Diétes & Assemblées Circulaires, & qu'il fournira, à ses propres dépens, à l'entretien de la Regence de l'Evêché, du Comté de* Hohn, *& du Bailliage de* Rheinstein. *Le 26. Juillet ou* 5. *Août* 1638. Avec *un* REVERS *particulier dudit Archiduc aux Nobles, Prelats & Villes, touchant la Liberté de l'Exercice de la Religion selon la Confession d'Augsbourg. A Vienne le* 5. *Août* 1638. 163

2. Sept. *Diplome de l'Empereur* FERDINAND III. *par lequel l'Expectative Feodale accordée par l'Empereur* MAXIMILIEN II. *le* 4. *Novembre* 1570. *à* FREDERIC II. *Roi de Dannemarc & aux Ducs de Holstein de la Ligne de Gottorp* ADOLPHE *&* JEAN, *sur les Comtés* d'Oldenbourg *&* Delmenhorst, *est étenduë à toute la Ligne de* Sonderbourg, *en faveur de* JOACHIM ERNEST *Duc de Holstein, & de ses Freres & Agnates, à condition néanmoins de ne pouvoir user de cette Expectative qu'après l'extinction de la Ligne de Gottorp. A Prague le* 3. *Septembre* 1638. 165

1/11. Dec. *Recès du louable Cercle du* HAUT RHYN *touchant la Collecte d'argent ordonnée par l'Empereur, pour la continuation de la Guerre, & le maintien de la Discipline Militaire. A Worms le* 1/11. *Decembre* 1638. 166

1639. *Privilegium* PHILIPPO III. *Hispaniarum Regi concessum à* FERDINANDO

19. Fevr. III. *Cæsare de* Portu Finariensi *erigendo aedificandoque & aperiendo. Datum Viennæ die* 19. *Febr.* 1639. 170

24. Mars. *Traité pour un secours de douze cens mil Livres entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES, *negocié par Messieurs de* Buillon *du Conseil d'Estat, Grand Threforier de ses Ordres & Secretaire des Commandemens de Sa Majesté pour cet effet. Et le Sieur* Guillaume de Lierre, *Sieur de Osterwyk, Ambassadeur Ordinaire desdits Sieurs Etats près du Roi. Fait à Paris le* 24. *Mars* 1639. 171

6. Avril. *Traité de Renouvellement d'Alliance entre* CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne, &* CHRISTIERNE IV. *Roi de Dannemark. Fait à Gluckstad, le* 6. *Avril* 1639. 173

17. Avril. *Convention faite par Monsieur le Duc* BERNARD *de Weymar, & le Roi de France* LOUIS XIII. *&c. le* 17. *Avril* 1639. 174

1. Juin. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIII. *& Madame Regente de* SAVOYE, *pour la Restitution des Places fortes tenuës par Sa Majesté & le Roi d'Espagne, lors que la Paix se fera, & pour l'entretenement des Gens de Guerre. Fait à Turin le* 1. *Juin* 1639. ibid.

Traité de Paix entre FERDINAND III. 25. Juill. *Empereur des Romains, & Madame la Landgrave de* HESSE-CASSEL, *comme Tutrice des Princes ses Enfans, par l'entremise de l'Electeur de Mayence. A Mayence le* 25. *Juillet* 1639. Avec *la* RATIFICATION *Imperiale* 175

Traité de Confederation entre LOUIS XIII. 12/22. Août. *Roi de France & Madame la Landgrave de* HESSE. *Fait à Dorsten le* 22. *Août* 1639. 178

Extrait du Traité de Paix entre AMURATH IV. Septemb. *Empereur des Turcs, & la Republique de* VENISE. *Fait au Mois de Septembre* 1639. 180

Fœdus inter Sacram Cæsaream Majestatem 18. Sept. FERDINANDUM III. *&* CLAUDIAM, *Archiducissam Austriæ,* LEOPOLDI *Archiducis Austriæ Viduam, ab una, & Regiam Majestatem* CATHOLICAM *ab altera parte, pro Defensione Ditionum & Provinciarum, Hæredum ab alte memorato* LEOPOLDO *relictorum, amissarumque recuperatione. Actum in Arce Eberstorff, die* 18. *Septembris* 1639. ibid.

Accord entre le Serenissime Prince FREDE- 4. Oct. RIC *Archevêque de Breme, & les Magistrats de la Ville de* BREME, *touchant le libre Exercice de la Religion de la Confession d'Augsbourg dans l'Eglise Metropolitaine, & touchant l'imposition des Péages. Fait à Stade le* 4. *Octobre* 1639. 181

Traité fait par LOUIS XIII. *Roi de Fran-* 9. Oct. *ce avec les Directeurs & Officiers de l'Armée du feu Duc de* WEYMAR, *pour ladite Armée & les Places conquises par ledit Duc. Fait à Brisac le* 9. *Octobre* 1639. 185

Traité d'Alliance entre FREDERIC AU- 30. Oct. GUSTE, *&* GEORGE *Ducs de Brunswick & de Lunebourg d'une part, & Dame* AMELIE ELIZABETH *Landgrave de Hesse d'autre. Fait le* 30. *Octobre* 1639. 187

Promesse reciproque entre Monsieur le Cardinal 24. Nov. *de* RICHELIEU *& Monsieur le Prince* d'ORANGE, *pour l'attaque des Villes de* Dam *& de* Bruges, *tout à la fois par ledit Prince. Fait à Ruel le* 24. *Novembre* 1639. 188

Contract de Mariage entre GUILLAUME 1640. *de Nassau Prince d'Orange &* HENRIETTE MARIE *d'Angleterre, Fille de* CHARLES I. *Roi de la Grande Bretagne. Fait en l'Année* 1640. 189.

Nouveau Traité entre LOUIS XIII. *Roi* ——— *de France & Madame la Landgrave de* 1. Fevr. HESSE, *fait par le Duc de* LONGUEVILLE *Général des Armées de Sa Majesté à Lipstad le premier Fevrier* 1640. 190

Accord entre CLAUDE *Archiducheſſe* 23. Fev. *Douairiere d'Autriche, Plenipotentiaire de l'Empereur & Gouvernante du Tyrol &c. d'une part, & les Deputez des Confederez* GRISONS *d'autre part; pour le redressement des Attentats commis & en particulier pour la restitution en entier des Peres Ca-*

ANNO 1640. *Capucins du bas* Engadin *qui avoient été troublés dans l'exercice de la Religion par lesdits Confederés. A Inſpruch le* 23. *Fevrier* 1640. 191

Mai. *Traité fait par Monſieur le Duc de* Longueville *pour le Roi de France* LOUIS XIII. *avec les, Princes de la Maiſon de* BRUNSWICH *&* LUNEBOURG *à ... Mai* 1640. 192

1. Sept. *Traité d'Alliance & de Confederation entre* CHRISTINE *Reine de Suede, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Stockholme le* 1. *Septembre* 1640. ibid.

2. Dec. *Traité de* LOUIS XIII. *Roi de France avec le Prince* THOMAS *de Savoye, pour la reſtitution des Places fortes du Piedmont, tenuës par Sa Majeſté, & le Roi d'Eſpagne, à Turin le* 2. *Decembre* 1640. 195

16. Dec. *Traité de Confederation & d'Alliance du Roi de France* LOUIS XIII. *Avec la Principauté de* CATALOGNE, *& les Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE *contre le Roi d'Eſpagne. Fait à Barcelonne le* 16. *Decembre* 1640. 196

1641. *Articles & Conditions ſous lesquelles les Bras*
23. Janv. *ou Etats Generaux de la Principauté de* CATALOGNE, *& des Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE, *aſſemblés à Barcelonne le* 23. *Janvier* 1641. *ont ſoumis lesdites Principautés & Comtés ſous l'obeïſſance du Roi de France* LOUIS XIII. *& ſes Succeſſeurs, agréées & acceptées par le Roi. A Peronne le* 19. *Septembre* 1641. 197

Atto del Giuramento del Signor Mareſcial di BREZE *preſtato come Procurator ſpeciale della Maeſtà Chriſtianiſſima, ſopra i precedenti Patti e Conditioni, à Barcellona a* 23. *di Febraro* 1642. 200

28. Janv. *Declaration des trois Etats des Royaumes de* PORTUGAL, *touchant la Proclamation & le retabliſſement du Roi Don* JEAN IV. *& le Serment que les mêmes Etats lui ont prêté. Faite le* 28. *Janvier* 1641. 202

30. Janv. *Fœdus renovatum inter* LUDOVICUM XIII. *Regem Francorum &* CHRISTINAM *Reginam Suecorum, Gothorum &c. Regnumque Sueciæ ad Pacem uſque univerſalem. Dat. Hamburgi ultima die Menſis Januarii* 1641. 207

——— *Autre Copie du même Traité, aſſez differente de celle qui précede, & datée à Hambourg le* 30. *Juin* 1641. Avec *la* RATIFICATION *du Roi Très-Chrêtien donnée à St. Germain en Laye le* 21. *d'Avril* 1641. ibid.

Fevrier. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-Bas, avec aſſiſtance de douze cent mille Livres pour un an. Fait au Mois de Fevrier* 1641. 209

19. Mars. *Traité de Commerce entre* l'ESPAGNE *& le* DANEMARC *conclu à Madrid le* 19. *Mars* 1641. ibid.

29. Mars. *Traité d'Accommodement & de Reconciliation entre le Cardinal Duc de* RICHELIEU, *pour & au Nom de* LOUIS XIII. *Roi de France d'une part, &* CHARLES III. *Duc de Lorraine d'autre part, par lequel ledit Duc promet au Roi un atachement inviolable à ſes Interêts, & de le ſervir de ſa perſonne & de ſes Troupes envers tous & contre tous, lui cédent de plus diverſes Seigneuries, Terres & Places, & lui laiſſant en depôt ſa Ville Capitale de* Nancy. *A Paris le* 29. *Mars* 1641. Avec *les* ARTICLES *ſecrets au même jour, concernant la demolition des Fortifications de Nancy, l'Acte du* SERMENT *prêté par le Duc pour l'obſervation dudit Traité. Du* 19. *Avril* 1641. *La* RATIFICATION *dudit Traité par le même Duc, faite à Bar le* 21. *Avril* 1641. *Une autre* RATIFICATION *particuliere du Serment prêté à St. Germain en Laye faite auſſi à Bar le* 21. *Avril* 1641. *Et enfin la* PROTESTATION *que le même Duc fit contre ce Traité, & contre tous les Actes qu'on avoit exigés de lui. A Eſpinal le* 28. *Avril* 1641. ANNO 1641. 211

1. Juin. *Traité de Confédération & Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* JEAN IV. *Roi de Portugal, à Paris le* 1. *Juin* 1641. 214

Juin. *Union des Conféderez* d'ALLEMAGNE *faite après la Mort du General* Bannier, *contre la Maiſon d'Autriche le ... Juin* 1641. ibid.

12. Juin. *Traité de Trêve, comme auſſi de Navigation & de Commerce entre* JEAN IV. *Roi de Portugal, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye, le* 12. *Juin* 1641. 215

5. Juillet. *Arrêt du Parlement de Paris contre les Princes unis retirés à Sedan, ſavoir les Ducs de* GUISE *&* BOUILLON, *le Comte de* SOISSONS *& autres, par lequel ils ſont declarez criminels de leze Majeſté. Fait en Parlement le* 5. *Juillet* 1641. 218

8. Juillet. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince de* MONACO, *pour la protection de la Souveraineté de Monaco. Fait le* 8. *Juillet* 1641. ibid.

3. Août. *Conditions auxquelles le Roi de France* LOUIS XIII. *veut bien pardonner au Duc de* BOUILLON, *ſa Rebellion. Du* 3. *Août* 1641. 219

22. Sept. *Accord Hereditaire entre* GUILLAUME ALBERT, *&* ERNEST, *Ducs de Saxe-Weimar, contenant un Partage Héreditaire de tous leurs Domaines en trois Parties; ſçavoir de* Weimar, d'Eyſenac, *& de* Gotha, *dont la premiere appartiendra au Duc* GUILLAUME, *la ſeconde au Duc* ALBERT, *& la troiſieme au Duc* ERNEST. *Fait à Gotha le* 22. *Septembre* 1641. Avec *la Confirmation de l'Empereur* FERDINAND III. *A Vienne le* 19. *d'Août* 1642. 222

24. Nov. *Confederation particuliere entre les trois Villes Imperiales Hanſeatiques,* LUBEC, BREME, *&* HAMBOURG, *pour la continuation de leur ancienne Amitié Hanſeatique, & la conſervation de leur Etat préſent en Paix & en ſûreté, le* 24. *Novembre* 1641. 228

25. Dec. *Traité Preliminaire entre* FERDINAND III. *Empereur &* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, d'une part, &* LOUIS XIII. *Roi de France, pour l'Aſſemblée de Munſter & d'Oſnabruck. Fait à Hambourg le* 25. *Decembre* 1641. *Ratifié le* 21. *Mai* 1643. 231

1642. *Capitulation ou Recès de Goſlar fait entre* LEOPOLD 16. Janv.

ANNO 1642. POLD GUILLAUME *Archi-Duc d'Autriche, au nom de l'Empereur* FERDINAND III. *d'une part, & les Ducs de Brunſwick-Lunebourg* FREDERIC AUGUSTE, & CHRISTIAN LOUIS, *d'autre part; Les Ducs y acceptent la Paix de Prague, ils y cedent au Chapitre d'*HILDESHEIM, *appellé le petit, les trois Bailliages de* Peina, Steyrwald, & Marienbourg, *& ils reſtituent au Prevôt, au Chapitre & à tout le Clergé les Biens qui leur avoient été pris. Fait le 16. Janvier 1642.* 233

29. Janv. *Articles de Paix & de Commerce entre les Hauts & Puiſſans Roi* CHARLES I. *par la Grace de Dieu Roi de la Grande Bretagne, France, & Irlande, Defenſeur de la Foy &c. Et* JEAN IV. *Roi de Portugal, des Algarbes &c. Et leurs Sujets. Conclu à Londres le 29. Jour de Janvier 1642.* 238

Mars. *Traité de Confederation entre les Catholiques* d'IRLANDE. *Fait environ le Mois de Mars 1642.* 241

8. Mars. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, avec aſſistance auſdits Etats de douze cens mille Livres pour un an. Fait à la Haye le 8. Mars 1642.* 242

13. Mars. *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne &* GASTON *de France Duc d'Orleans, fait à Madrid, le 13. Mars 1642. & Ratifié par le Duc d'Orleans le 29. Août de ladite année.* 244

19. Mars. *Inſtrumentum prorogatæ Pacis ad novem annos inter Auguſtiſſimum* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem &* IBRAHIM *Turcarum Sultanum. Actum in Pago Szonii die 19. Martii 1642.* 245

23. Mars. *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *dit* ERNEST *Roi de Hongrie &* IBRAHIM *Empereur des Turcs, fait le 23. Mars 1642.* 246

1. Avril. *Diplome de l'Empereur* FERDINAND III. *par lequel l'Expectative Féodale accordée le 4. Novembre 1570. par l'Empereur* MAXIMILIEN II. *à* CHRISTIAN I. *Roi de Dannemarc, & à* JEAN & ADOLPHE *Ducs de Holſtein de la Ligne de* Gottorp, *pour les Comtés* d'Oldenbourg & Delmenhorſt, *eſt étendue aux Ducs de la Ligne de* Sonderbourg, *en faveur de* JOACHIM ERNEST *Duc de Holſtein, de ſes Freres & de ſes Agnates, ſauf toutefois le Droit du tiers. A Vienne le 1. Avril 1642.* ibid.

23. Mai. *Teſtament de ſon Eminence Monſieur le Cardinal Duc de* RICHELIEU *du 23. Mai 1642.* 248

14. Juin. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, le Cardinal de* SAVOYE *& ſon Frere le Prince* THOMAS, *pour la reſtitution des Places fortes de Savoye, les Penſions desdits Princes, les Mariages d'eux & de leurs Enfans, la Regence des Etats de Savoye, & la Succeſſion des Mâles de la Maiſon de Savoye plus éloignez par preference ſur les Femelles, à Turin le 14. Juin 1642.* 253

14. Juin. *Traité entre Madame* CHRESTIENNE *de France Ducheſſe de Savoye, & les Princes de* SAVOYE, *accordez par l'entremiſe du Sieur* d'Aiguebonne, *Ambaſſadeur de* LOUIS XIII. *Roi de France, à Turin le 14. Juin 1642.* 254

Teſtament de MARIE DE MEDICIS *Reine de France, Mere de* LOUIS XIII. *Roi de France. Fait à Cologne le 2. Juillet 1642.* 260 — ANNO 1642. 2. Juillet.

Traité conclu le 26. Juillet, 1642. entre le Duc de MODENE *& le Préſet de Rome pour le Paſſage de l'Armée Eccleſiaſtique dans les Etats du Duc de Parme.* 263 — 26. Juill.

Confirmation de l'Accord Hereditaire fait en 1641. entre GUILLAUME, ALBERT, & ERNEST, *Ducs de Saxe-Weimar, par l'Empereur* FERDINAND III. *Donnée à Vienne le 19. Août 1642.* 265 — 19. Août.

Contract de Mariage entre MAURICE *Prince de Savoye, &* LOUISE MARIE *de Savoye. Fait le 28. Août 1642.* 266 — 28. Août.

Procès verbal dreſſé par le Chancelier SEGUIER *de l'ofre que* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon & Priſonnier à Pierre-enciſe, fait au Roi de France de lui remettre ſa Ville & Souveraineté de* Sedan, *ſupliant Sa Majeſté de la recevoir, & de lui donner la vie.* Avec *une Lettre du même Duc au Cardinal de* Richelieu, *contenant la même ofre, & la même ſuplication dudit jour 13. Septembre 1642.* 268 — 13. Sept.

Lettres de Grace & d'Abolition accordées par LOUIS XIII. *Roi de France à* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon priſonnier à Pierre-enciſe, en vue & à cauſe de la Ceſſion de la Ville & Souveraineté de Sedan par lui offerte à Sa Majeſté. Données à Noyſi au mois de Septembre 1642.* Avec *la Promeſſe du Cardinal* MAZARIN *faite audit Duc au Nom du Cardinal de* RICHELIEU *pour ſa Liberté, dés que Sedan ſera remis au Roi. A Lyon le 15. Septembre 1642.* 269 — 15. Sept.

Verification & enregiſtrement au Parlement de Paris des Lettres de Grace accordées au Duc de BOUILLON, *moyennant la Ceſſion de ſa Ville, & Principauté de* Sedan. *Fait le 5. Decembre 1642.* 270 — 5. Dec.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES, *avec aſſiſtance auxdits Etats de douze cens mille livres pour un an. Fait à Paris le 30. Mars 1643.* ibid. — 1643. 30. Mars.

Declaration Teſtamentaire de LOUIS XIII. *Roi de France du 21. Avril. 1643.* 271 — 21. Avril.

Sommaire des Demandes du Prince de Tranſilvanie, GEORGE, RAGOSKI, *pour faire Alliance, avec le Roi de* FRANCE, *& la Couronne de* SUEDE, *contre l'Empereur* FERDINAND, *& la Maiſon d'Autriche, à Weiſſenbourg le 26. Avril 1643.* 273 — 26. Avril.

Traité de Ligue entre la Republique de VENISE, *le Grand Duc de* TOSCANE *& le Duc de* MODENE. *Fait le 26. Mai 1643.* 276 — 26. Mai.

Monitoire du Pape URBAIN VIII. *contre* EDOUARD FARNESE *Duc de Parme & ſes Adherans. Du 22. Juin 1643.* 279 — 22. Juin.

Contract de Mariage de CHARLES AMEDE *de Savoye, Duc de Nemours, de Genevois & d'Aumale, &* d'ELISABETH *de Vendoſme. Fait à Paris, le 7. Juillet 1643.* 282 — 7. Juil.

Convention fraternelle entre les Sereniſſimes Landgraves de Heſſe-Darmſtad GEORGE II. *&* — 24. Juil.

ANNO 1643. & JEAN *son Frere; par laquelle* GEORGE *céde & transporte à* JEAN *certaines Conditions, pour le maintien de son Etat & de sa Cour, Domaine* d'Eppstein, *le Château, la Ville & le Bailliage de* Braubach, *& la Paroisse de* Catzenellebogen. *A Langen-Schwalbach le* 24. *Juillet* 1643. 283

Août & Septemb. *Confédération, communément appellée le* Covenant, *faite premierement par les Puritains d'Ecosse en* 1638. *contre la Hierarchie de l'Eglise Anglicane, & contre tout ce qui aproche de la Religion Catholique Romaine, & ensuite renouvellée entre les Ecossois & les Anglois Parlementaires, savoir en Ecosse au mois d'Août, & en Angleterre au Mois de Septembre* 1643. 287

Acceptation du Covenant des ECOSSOIS *par les* ANGLOIS, *faite au mois de Septembre* 1643. 290

29. Nov. *Articles du Traité fait entre les Confederés d'*ECOSSE, *& ceux d'*ANGLETERRE *pour le maintien du Covenant, l'Union & la Correspondance de leurs Armes, avec Promesse de ne faire ni Paix ni Treve, que du consentement des uns & des autres. A Edimbourg le* 29. *Novembre* 1643. ibid.

30. Sept. *Pouvoir de* LOUIS XIV. *Roi de France donné à ses Ambassadeurs pour la Paix generale, en ce qu'ils ont à traiter pour & au Nom de Sa Majesté avec les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, afin de parvenir à la conclusion de ladite Paix & la rendre assurée. A Paris l'an* 1643. *le* 30. *Septembre.* ibid.

Dec. *Traité de Trêve entre les* IRLANDOIS *Royalistes & les* PARLEMENTAIRES, *au mois de Decembre* 1643. 291

30. Dec. *Traité de Commerce entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc de* CURLAND. *Fait à Paris le* 30. *Decembre* 1643. ibid.

1644. 25. Janv. *Traité pour la continuation de Protection, accordée par* LOUIS XIV. *Roi de France aux Ducs de* WIRTEMBERG, *Princes de Montbeliard. A Paris le* 25. *Janvier* 1644. 292

29. Fev. *Obligation de* LOUIS XIV. *Roi de France de tenir la main à ce que le Traité de Trêve qui se fera entre le Roi d'*ESPAGNE, *& les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, étant fini, soit continué par le Roi d'Espagne pour le même terme d'années & aux mêmes Conditions, Et aussi d'assister lesdites Provinces si elles sont attaquées durant cette Trêve par le Roi d'Espagne, l'Empereur ou autre Prince de la Maison d'Autriche. Pareillement lesdites Provinces s'obligent d'assister le Roi, s'il est attaqué par le Roi d'Espagne ou autre Prince de la Maison d'Autriche après le Traité de Paix qu'il fera. A la Haye l'an* 1644. *le* 29. *Fevrier.* ibid.

29. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *pour un Subside de douze cens mil livres. A la Haye, le* 29. *Fevrier* 1644. 293

1. Mars. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *pour la Garantie des Traitez de Paix & de Trêve que Sa Majesté & les Etats feroient avec l'Espagne. A la Haye le premier Mars, l'an* 1644. 294

Articles du Traité de Paix, conclu par l'entremise du Roi de France LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& le Duc du Parme* ODOARD FARNEZE; *signez du Cardinal* Donghi *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bichi, *Plenipotentiaire de Sa Majesté Très-Chrêtienne stipulant pour ledit Duc de Parme. A Ferrare le trente-unieme Mars* 1644. 296 — ANNO 1644. 31. Mars.

Articles du Traité de Paix conclu par l'entremise du Roi de France LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& les Princes Confederez d'*ITALIE. *Signez du Cardinal* Donghi, *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bichi, *Plenipotentiaire de Sa Majesté. Fait à Ferrare le trente-unieme Mars* 1644. 297 — 31. Mars.

Traité de renouvellement & continuation d'Alliance & Protection accordée par LOUIS XIV. *Roi de France; à la Ville de* Colmar. *Fait à Paris le* 12. *Mai* 1644. 299 — 12. Mai.

Traité fait par le Sieur du Plessis Besançon *aiant Pouvoir du Roi de France* LOUIS XIV. *avec le Duc* CHARLES *de Lorraine. A Guemine le* 24. *Juin* 1644. 300 — 24. Juin.

Acte du Serment du Roi de France LOUIS XIV. *& de la Reine Regente Sa Mere, portant confirmation de tous les Traitez précedents faits par les feux Rois ses Predecesseurs avec les Rois d'*ANGLETERRE. *A Ruel le* 3. *Juillet* 1644. 301 — 3. Juill.

Traité de suspension d'Armes entre Madame la Douairiere Landgrave de HESSE-CASSEL *& M. le Prince de la* FRISE ORIENTALE. *Fait, par la Mediation des Etats Généraux des Provinces-Unies, à Embden, le* 28. *Octobre* 1644. 302 — 28. Oct.

Conventions Préliminaires pour la Paix entre CHRISTINE *Reine de Suede, &* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc. Faites le* 8. *Novembre* 1644. 304 — 19. Oct. ——. 8. Nov.

Traité d'Union, pour le maintien de leurs Privileges entre les Duchés de JULIERS, CLEVES, BERG, *& les Comtez de la* MARK *&* RAVENSBERG. *Fait à Cologne le* 15. *Fevrier* 1645. 306 — 1645. 15. Fevr.

Traité Provisionel entre JEAN IV. *Roi de Portugal & les* PROVINCES-UNIES, *sur les différens survenus au sujet de la Jurisdiction & du Territoire du Fort de* Galle. *Fait à la Haye le* 27. *Mars* 1645. 307 — 27. Mars.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & la Duchesse Regente de* SAVOYE *pour la Restitution de plusieurs Places que le Roi tenoit en Piemont. Fait au Valentin le* 3. *Avril* 1645. 308 — 3. Avril.

Traité entre le Roi Très-Chrêtien LOUIS XIV. *&* GEORGE RAGOTZI *Prince de Transilvanie. Fait à Monkacz le* 22. *Avril* 1645. 310 — 22. Avril.

Traité entre les PROVINCES-UNIES, *& les Villes de* BREME, *& de* HAMBOURG. *Fait à la Haye le* 4. *Août* 1645. 311 — 4. Août.

Traité d'Alliance & de Commerce entre CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, Fait à Christianopel, le* 13. *Août* 1645. 312 — 13. Août.

Tractatus Pacis inter CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, &* CHRISTIANUM IV. *Regem Daniæ, quo imprimis cautum est* — 13. Août.

ANNO 1645. *de libera Navigatione pro Navibus Suecicis, tam bellicis quam onerariis, tam propriis quam conductis, ita nimirum ut per Fretum Oresundicum totumque Mare Balthicum immunes ab omni genere Telonii, Vectigalii, & Portorii, ire & redire possint. Conventum est insuper de Salutatione Navium, Classiumque sibi invicem occurrentium. Actum Brömsebroo 13. Augusti 1645.* 314

15. Août. *Traité de Garantie du Traité fait entre le* DANEMARC *&* PROVINCES-UNIES *l'an 1645. entre* CHRISTINE *Reine de Suede, & lesdites* PROVINCES. *Fait à Suder Okra, le 15. Août 1645.* 321

25. Août. *Traité entre* CHARLES I. *Roi de la Grande Bretagne d'une part, & les* CATHOLIQUES ROMAINS *Confederés d'*IRLANDE, *d'autre part, pour la sûreté de l'Exercice libre & public de leur Religion dans ce Royaume du 25. Août 1645.* 322

27. Août. *Trêves conclues pour six mois entre* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe pour lui-même d'une part, &* LEONARD TORSTENSOHN *Maréchal de Camp Général pour la Couronne de* SUEDE *d'autre part. A Ketzchebernreda le 27. d'Août 1645.* 325

26. Sept. *Contract de Mariage, entre* ULADISLAS IV. *Roi de Pologne, & Madame la Princesse de* MANTOUE, *que le Roi de France* LOUIS XIV. *maria comme sa Fille. Fait à Fontainebleau le 26. Septembre 1645.* 326

25. Nov. *Traité d'Alliance, entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc, signé à Coppenhague, le 25. Novembre 1645.* 328

16. Dec. FERDINANDI III. *Romanorum Imperatoris ac Hungariæ Regis Diploma Pacificationis & Reconciliationis* GEORGIO RAGOTZI *Transylvaniæ Principi concessum; Qua dictus Princeps Cæsareæ Majestati promittit, omnibus Confederationibus, sibi cum Gallis Suecisque intercedentibus renunciare, Copias in Transylvaniam reducere, & loca ablata restituere; Cæsar vero ei Arces* Tockay *&* Regeez *masculino Jure, Arcem* Echett, *in utrumque sexum, &* septem Comitatus *ad dies vitæ confert. Datum in Arce Lintzensi die 16. Decembris 1645.* 329

16. Dec. *Diploma* FERDINANDI III. *universis Statibus & Ordinibus Regni* HUNGARIÆ *concessum ac deinde publicis Constitutionibus Regni insertum; Quô, in sequelam Pacificationis cum Principe* RAGOTZI *initæ, omnia Privilegia, & Statuta Regni & Regnicolarum confirmantur, præsertim in puncto liberi Exercitii Religionis. Datum in Arce Lincea Austriæ die 16. Decembris 1645.* 331

1646. 16. Fevr. *Protestation de* GEORGE *Landgrave de Hesse-Darmstadt, contre les Hostilités & Violences injustes commises dans son Territoire par* EMILIE ELIZABETH *Landgrave de Hesse-Cassel. A Giesen le 16. Fevrier 1646.* 332

22. Fevr. *Promesses & Engagemens du Prince de Transilvanie,* GEORGE RAGOTZI *envers la* FRANCE *& la* SUEDE, *& reciproquement de la France envers ledit Prince. Faites le 22. Fevrier 1646. & jours suivans.* 333

ANNO 1646. *Traité entre* CHARLES I. *Roi d'Angleterre & les* CATHOLIQUES ROMAINS d'IRLANDE. *Fait le 6. Mars 1646.* 335

6. Mars. *Suspension d'Armes entre* CHRISTINE *Reine de Suede &* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe jusqu'au Traité de Paix conclu sur la fin de Mars 1646.* 340

3. Avril. *Traité de* LOUIS XIV. *Roi de France, avec les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, concernant le Commerce par Mer. Fait à Paris le 18. jour d'Avril 1646.* 342

18. Avril. *Traité de Neutralité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* FERDINAND II. *Grand Duc de Toscane. A Florence le 11. Mai 1646.* 343

11. Mai. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas pour un Subside ausdites Provinces de trois cens mille livres. Fait le 13. Mai 1646.* ibid.

13. Mai. *Articles de la Capitulation* d'OXFORT *renduë aux Parlementaires, par les Partisans du Roi d'Angleterre* CHARLES I. *Faite le 30. Juin 1646.* 344

30. Juin. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, pour une entrepriſe sur Anvers. A Breda le 11. Juill. 1646.* 345

11. Juill. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & Monsieur l'Electeur de* TREVES, *fait à Tréves le 19. Juill 1646.* 346

19. Juill. *Association entre les divers Membres des Etats du Duché de* CLEVES *pour le maintien de leurs Privileges contre les entrepriſes de l'Electeur de* BRANDEBOURG, *Fait au Village de Mehr le 24. Juillet 1646.* 347

24. Juill. GEORGII RAGOTZI *Transylvaniæ Principis Assecuratio erga Sacram Cæsaream Regiamque Majestatem, de sancta & inviolabili observantia Pacificationis cum ipso initæ; cujus etiam Articuli de verbo ad verbum recensentur. Datum in Arce Julia die 20. Octobris 1646.* 348

20. Oct. *Traité d'Alliance entre les* PROVINCES-UNIES, *des Païs-Bas, d'une part, la Ville de* LUBEC *& les autres Villes* ANSEATIQUES *d'autre. Fait à la Haye le 25. Octobre 1646.* 350

25. Oct. *Articles de Paix, ou Propositions envoyées à* CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne, par les deux Chambres du Parlement.* 351

——— *Contract de Mariage entre* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, & la Princesse* LOUISE *Fille aînée de* FREDERIC HENRY *Prince d'Orange. Fait à la Haye le 7. Decembre 1646.* 353.

7. Dec. *Articles convenus provisionellement le 15. Decembre 1646. entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires, du Roi* d'ESPAGNE *d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, d'autre part, pour être inserez dans le Traité qui se fera à Munster.* 360

15. Dec. *Traité particulier entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, par lequel, pour éteindre toutes*

1647. 8. Janv.

ANNO 1647.

toutes les Actions & Pretentions dudit Prince, Sa Majesté lui cede les Seigneuries de Montfort, *de* Turnhout, *& de* Sevenbergue, *comme aussi le Marquisat de* Bergues-op-zoom, *en échange duquel le Prince devra lui remettre aussi quelques autres Terres, Biens & Seigneuries y denommées. A Munster le* 8. *Janvier* 1647. Avec *la* PROMESSE *& Concurrence de l'Archevêque de* Malines *& autres Prélats de Brabant. A Bruxelles le* 30. *Août* 1647. 365

11. Fevr. *Accord fait entre les Ambassadeurs de* SUEDE, *& ceux de* BRANDEBOURG, *touchant la* Pomeranie. *A Osnabrug le* 11. *Fevrier* 1647. 366

12. Fevr. *Traité concernant le Commerce entre* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye le* 12. *Fevrier* 1647. 367

12. Fevr. *Acte séparé, touchant les affaires du* Zond, *& le* 3. *Article du Traité de Commerce fait en* 1645. *entre* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, A la Haye le* 12. *Fevrier* 1647. 374

18. Fevr. *Specialis Recessus inter* S. CÆSAREÆ MAJESTATIS *&* Sereniss*imæ* REGINÆ SUECIÆ *ad Universales Pacis Tractatus deputatos Legatos Plenipotentiarios, in puncto Satisfactionis Ser. Reginæ Sueciæ pro Locorum occupatorum restitutione præstanda, factus Osnabrugis die* 18. *Februarii* 1647. Cum *Confirmatione Cæsarea, data Viennæ* 14. *Decembris* 1648. 375

14. Mars. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France,* CHRISTINE *Reine de Suede, Madame* EMILIE ELIZABETH, *Regente de la Hesse Inferieure, leurs Hoirs, Successeurs, Confederés, & Adherens d'une part; Et l'Electeur* MAXIMILIEN *Duc de Baviere, & toute la Maison Electorale, l'Electeur de* COLOGNE, *& le Prince* MAXIMILIEN HENRY, *leurs Provinces & Armées, Archevêchés, Evêchés, Terres & Seigneuries d'autre part. Fait à Ulm le quatorzieme Mars* 1647. ibid.

14. Mars. *Recès fait & conclu entre les Couronnes de* SUEDE *& de* FRANCE, *& leurs Confederés d'Allemagne, particulierement Madame la Landgrave de* HESSE *d'une part, &* MAXIMILIEN *Comte Palatin du Rhyn Duc de Baviere, avec ses Freres* FERDINAND *Archevêque de Cologne &* MAXIMILIEN *son Coadjuteur, tous deux Comtes Palatins du Rhyn, d'autre part, pour un Armistice qui devra durer entr'eux jusqu'à la Paix Generale; comme aussi de la maniere dont on devra en user durant ce tems-là, de part & d'autre, à l'égard des Quartiers & autres choses. A Ulme le* 4/14. *Mars* 1647. 377

Le même Recès plus ample, en Allemand. 380

8. Avril. *Accord provisionel entre* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg &* WOLFFGANG GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn-Neubourg, touchant les diferents survenus entr'eux à l'occasion des Provinces & Seigneuries de* Juliers, *& de* Cleves. *A Dusseldorp le* 8. *Avril.* 1647. 386

25. Avril. *Renouvellement d'Alliance entre la* FRANCE *& la* SUEDE, *pour continuer la Guerre en Allemagne. Avec les Demandes de la Landgrave de* HESSE-CASSEL. *Livré à Munster, le* 25. *Avril* 1647. 394

ANNO 1647.

Traité de Neutralité, fait entre ANSELME CASIMIR WAMBOLDT *de* UMSTADT, *Electeur de Mayence; & le Maréchal de* Turenne, *General de l'Armée de* LOUIS XIV. *Roi de France en Allemagne. A Francfort sur le Mein, le* 9. *Mai* 1647. 9. Mai. ibid.

Puncta Neutralitatis perpetuæ à Regia Majestate Sueciæ CHRISTINA *Illustrissimo Duci Curlandiæ* JACOBO *indultæ, Dat. Holmiæ die* 4. *Junii* 1647. 4. Juin. 395

Constitutio Regis Daniæ CHRISTIANI IV. *Qua* WENENSES *juxta Leges Sialandicas etiam in Foro Scanensi vult judicari. Datum in Arce Haffniensi die* 29. *Junii Anno* 1647. 29. Juin. ibid.

Traité de Garantie entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *du Païs-Bas. A la Haye le vingt-neuvieme Juillet* 1647. 29. Juill. 396

Traité d'Alliance entre LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc* FRANCOIS *de Modene. Fait à Genes, le* 1. *Septembre* 1647. 1. Sept. 397

Traité entre FERDINAND III. *Empereur, &* MAXIMILIEN *Electeur de Baviere pour la Réunion & Conjonction dudit Serenissime Electeur à Sa Majesté Imperiale Romaine; Fait de la part de l'Empereur à Pilsen le* 7. *Sept.* 1647. *& de la part de l'Electeur à Munick le même mois de Septembre* 1647. 7. Sept. 399

Traité de Reconciliation & Accord entre la Ville de GRONINGUE *& les* OMMELANDES. *Fait à Groningue, le* 10. *Septembre* 1647. 10. Sept. 400

Traité de Commerce entre PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, & les* VILLES ANSEATIQUES. *Fait à Munster le* 11. *Septembre* 1647. 11. Sept. 402

Traitez, Priviléges, & Prééminences, faits & accordez aux VILLES HANSEATIQUES, *par les Seigneurs Rois Catholiques* PHILIPPE II. III. IV. *ratifiez par le Seigneur Comte de* Pegnaranda *Plenipotentiaire d'Espagne à Munster, l'onziéme de Septembre* 1647. *& confirmez par Sa Majesté, le* 26. *Janvier* 1648. 11. Sept. 403

Second Traité particulier fait & conclu entre PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, Fils mineur de* FREDERIC HENRY, *par lequel celui du* 8. *Janvier est confirmé, expliqué & étendu. A Munster le* 27. *Decembre* 1647. 427 27. Dec.

1648. *Regis Poloniæ* JOANNIS CASIMIRI *Juramentum, de servandis Pactis per Oratores suos, cum Regni* Poloniæ, *& Magni Ducatus* Lithuaniæ *Ordinibus, conventis.* 428

Juramentum Regis Poloniæ JOHANNIS CASIMIRI, *quod omnia Jura, Libertates, Immunitates & Privilegia Regni* Poloniæ *& Magni Ducatus* Lithuaniæ *observabit, custodiet & manutenebit.* 429

Traité de Paix entre PHILIPPE IV. *Roi Catholique d'Espagne, & les Seigneurs* ETATS GENERAUX DES PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, par lequel lesdits Etats sont reconnus Libres & Souverains, avec Renonciation de la part dudit Roi, pour lui & ses Successeurs, à toutes les prétentions qu'il y avoit auparavant. On y convient au reste de l'établissement d'une bon-*

30. Janv.

ANNO 1648. *ne inviolable Paix, entre les Païs & Sujets de part & d'autre; & de tout ce qui regarde le Commerce, la Navigation, les Poſſeſſions & les Limites tant en Europe qu'aux Indes. Fait à Munſter le* 30. *Janvier* 1648. *Avec les Plein-Pouvoirs, les Ratifications, & les Incluſions, tant de la part dudit Roi, que deſdits Seigneurs Etats. Et un Article particulier concernant la Navigation, & le Commerce conclu le* 4. *Fevrier* 1648. 429

3/13. Mars. PROTESTATIO *& Reſervatio Legatorum Moguntinorum nomine Eminentiſſimi Electoris, & Archiepiſcopatus* MOGUNTINENSIS *ratione omnium jurium Electori Moguntino in Civitatem* Erphurdienſem *competentium. Act. Oſnabrugis die* 3/13. *Martii Anno* 1648. 441

14. Avril. *Accord conclu entre les Sereniſſimes Maiſons de* HESSE-CASSEL, *&* HESSE-DARMSTADT, *par l'entremiſe & la Mediation* d'ERNEST *Duc de Saxe-Gotha, portant que le bas Comté de* Catzenelnbogen, Schmalcalden, *& ſes Bailliages, ſeront laiſſés à la ſeule Ligne de* HESSE-CASSEL *avec la partie de la Ville & du Bailliage* d'Umbſtadt, *qui lui apartient deja; Que la portion de* Gieſſen, *la Principauté de la* Haute Heſſe *& les autres Terres, Seigneuries, & Sujets delaiſſés par le Land-Grave* LOUIS *de Heſſe apartiendront à la Maiſon de Darmſtadt; Que cependant la Maiſon de Caſſel retiendra le Château & la Ville de* Marpourg *en payant à celle de Darmſtadt pour Compenſation une Somme de* 60. *mille Florins. On y convient auſſi de ce qui regarde les choſes de la Religion dans la Principauté de la Haute Heſſe de la Portion de de Caſſel; & pour ce qui regarde les diferents des deux Maiſons pour la préſéance; On s'en accommode en ſorte que le Landgrave de Heſſe-Caſſel* GUILLAUME IV. *gardera la préſeance ſa vie durant, qu'après ſa Mort l'alternative ſera obſervée entre les deux Maiſons dans toutes les Diétes & Aſſemblées de l'Empire, le premier tour pour Caſſel, & le ſecond pour Darmſtadt; mais que dans les Diétes & Aſſemblées du Païs de Heſſe, le Landgrave, dans le Territoire de qui elles ſe tiendront, gardera la Prérogative, A Caſſel le* 14. *Avril* 1648. 442

3. Mai. *Privilegios de Commercio concedidos à Nombre del Rey Catolico* PHELIPPE IV. *por medio de ſus Embaxadores, à las* CIUDADES ANSEATICAS *para goſar dellos en tota Eſpaña conforme à los que ſe le avian otras veces concedido del Rey de Portugal. En Munſter el* 3. *Mai* 1648. 445

6. Juillet. *Ratificatio Romanorum Imperatoris* FERDINANDI III. *ſuper Articulo* 53. *Pacis inter* REGEM HISPANIÆ *& Ordines Generales* UNITI BELGII *initæ, quo dictus Rex ad procurationem continuationis, & obſervationis Neutralitatis, Amicitiæ & bonæ Vicinitatis ex parte Suæ Cæſareæ Majeſtatis cum dictis Ordinibus, ſe obligavit. Data in Arce Lincenſi die* 6. *Julii* 1648. 446

22. Août. *Conventio Statuum Imperii Oſnabrugis conjunctorum cum* SERVIENNIO *Galliæ Miniſtro, refragantibus Cæſareis & Auſtriacis, qua ratione Landgraviatus Alſatiæ ad Gallos ſpectare debeat. Die* 22. *Auguſti* 1648. *Quæ tamen poſtea nonnihil mutata fuit, ut Inſtrumentum Pacis monſtrat.* ibid.

ANNO 1648. 20. Oct. *Traité d'Acommodement ſur les differents & mesintelligences depuis quelques ans en ça ſurvenus au* Breſil *& ailleurs ſous le Diſtrict de l'Octroy de la Compagnie des Indes Occidentales des* PROVINCES-UNIES, *entre Monſieur l'Ambaſſadeur de* Portugal *d'un côté, & Meſſieurs les Commiſſaires des Seigneurs Etats de l'autre côté, conclu & arrêté à la Haye le* 20. *Reçu le* 24. *d'Octobre* 1648. *& lû le* 28. *dudit mois & an.* 447

24. Oct. *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *Empereur,* LOUIS XIV. *Roi de France, les Electeurs, Princes & Etats du Saint* EMPIRE *Romain. Fait à Munſter le* 24. *Octobre* 1648. 450

14. Dec. ARTICULUS *ſeparatus & præliminariè inter Plenipotentiarios* Cæſareos *&* Suecicos *conventus, quod exſexcentis Thalerorum millibus Reginæ Sueciæ pro reſtitutione Locorum occupatorum exſolvendis, ducenta millia duntaxat oculatâ pecuniâ numerabuntur; cætera verò quadringenta millia computanda & defalcanda erunt ex Contributionibus Imperialibus Coronæ Suecicæ inpoſterum reſpectu Provinciarum ejus Germanicarum juxta quotam contingendis. Actum Oſnabrugis die* 18. *Februarii Anno* 1647. Cum Ferdinandi III. *Cæſaris Ratificatione data Viennæ die* 14. *Decembris* 1648. 461

FABII *Epiſcopi Neritonenſis & Nuncii Apoſtolici Proteſtatio prima, adverſus omnia in Congreſſu Pacis facta vel facienda cum Acatholicis in præjudicium Eccleſiæ & Apoſtolicæ Sedis. Actum Monaſterii Weſtphalorum, die* 14. *Octobris* 1648. 462

FABII *Epiſcopi Neritonenſis & Nuncii Apoſtolici iterata Proteſtatio contra Pacem Weſtphalicam omnesque Sanctiones in ea conditas in præjudicium Eccleſiæ Romanæ & Sanctæ Sedis Apoſtolicæ. Actum Monaſterii Weſtphalorum die* 26. *Octobris* 1648. ibid.

Proteſtation du Pape INNOCENT X. *contre la Pacification de Weſtphalie. A Rome le vingt-ſixiéme Novembre* 1648. 463

PROTESTATIO BURGUNDICA *contra Pacem Monaſterienſem per Imperium cum Rege Chriſtianiſſimo initam, abſque conſenſu Regis Catholici. Dat. Monaſterii Weſtphalorum die* 15. *Novembris* 1648. 464

Edit de FERDINAND III. *Empereur des Romains pour l'Execution de la Paix de Munſter & d'Oſnabrug dans tout l'Empire. Donné à Vienne le* 7. *Novembre* 1648. 468

Traité de Paix entre l'EMPIRE *&* SUEDE, *conclu & ſigné à Oſnabrug, le* 24. *Octobre l'an* 1648. *Le Roi de France a été compris dans ce Traité comme Allié de la Suede.* 469

Sacræ Cæſareæ Majeſtatis FERDINANDI III. *& Sereniſſimi Archi-Ducis Auſtriæ* FERDINANDI CAROLI, *tanquam Principum & Archi-Ducum Auſtriæ Ratificatio Tractatus Pacis Monaſterii & Oſnabrugæ in Weſtphalia concluſæ. Viennæ die decima & Oeniponti die vigeſima quarta Novembris* 1648. 490

Literæ Ceſſionis & Renunciationis, juxta Pacem Monaſterienſem, de Oppido Briſaco, *cum Provinciis* Suntgovia *ſuperiori & inferiori* Alſatia, *Præfecturaque Imperiali decem Civitatum*

ANNO 1648. *ratum Imperialium in Alsatia sitarum, per* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, nec non Archiduces Austriæ* FERDINANDUM CAROLUM & SIGISMUNDUM FRANCISCUM LUDOVICO XIV. *Regi Galliæ Christianissimo, ejusque Successoribus factæ. Datum Viennæ die* 10. *& Oeniponti die* 24. *Novembris* 1648. 490

25. Nov. *Lettres d'Investiture accordées par* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc à* FREDERIC *Duc de Sleswic-Holstein, pour sa Portion du Duché de* Sleswich *& de la Seigneurie de* Fehmern, *à Coppenhague le* 25. *Novembre* 1648. 491

1649. *Guarantia, nomine Cæsareæ Majestatis Coronarum Galliæ & Sueciæ, nec non Electorum, Principum & Statuum Imperii, per eorum Plenipotentiarios Electori Bavariæ* MAXIMILIANO *data, de procuranda* CAROLI LUDOVICI *Comitis Palatini Rheni, ejusdemque Fratrum Renunciatione juxta Instrumentum Pacis, ad Dignitatem Electoralem, Palatinatum Superiorem, & Comitatum Cham. Monasterii Westphalorum,* 1649. 492

11. Janv. *Recès conclu entre les Etats de* l'EMPIRE *d'une part, & les Couronnes de* FRANCE *& de* SUEDE *d'autre part, touchant l'execution à faire de la Paix de Westphalie, dans les deux Articles de l'Amnistie & des Griefs. A Munster le* $\frac{1}{11}$. *Janvier* 1649. ibid.

20. Janv. *Protestatio nomine Ducis Mantuæ* CAROLI II. GONZAGÆ *per Legatum suum* Sannalarium, *contra Pacem Monasteriensem inter Imperium & Galliam sancitam, in puncto Jurium sibi competentium in Status* Montisferrati *per Ducem Sabaudiæ detentos. Actum Monasterii die* 20. *Januarii* 1649. Cum CAROLI *Ducis Facultatibus in dictum Legatum ad hunc finem factis Mantuæ die* 20. *Novembris* 1648. 493

23. Janv. *Confirmatio Generalis Jurium, Privilegiorum & Libertatum Regni* POLONIÆ *& M. Ducatus* LITHUANIÆ *per Regem* JOHANNEM CASIMIRUM *facta in Comitiis Coronationis suæ die* 23. *Januarii* 1649. 494

28. Janv. *Conventio inter Statuum S. Romani Imperii Legatos & Legatum Gallicum* ABELEM SERVIEN, *quod in Cautionem Renunciationis Regis Catholici per Pacem Monasteriensem Regi Christianissimo promissæ, & donec assequi posset, prafatus Rex Christianissimus poterit Restitutionem quatuor Civitatum Sylvestrium, & solutionem trium Myriadum Librarum differre ac expectatione suspendere. Actum Monasterii Westphalorum die* 28. *Januarii* 1649. 495

29. Janv. *Lettres d'Hommage de la Ville de* Saint Goar, *& des Communes de* Biberheim, *où elles promettent toute fidelité & obeissance à Madame la Landgrave de Hesse-Cassel* EMILIE ELISABETH, *comme Tutrice du Landgrave* GUILLAUME *son Fils. A Saint Goar le* 29. *Janvier* 1649. 496

Fevrier. *Recès conclu entre les Ministres Plenipotentiaires de* SA MAJESTE' IMPERIALE *& ceux des* ELECTEURS, PRINCES, *&* ETATS *de* l'EMPIRE, *touchant les Articles accordés & promis dans l'Echange des Ratifications de la Paix de Westphalie pour le Licentiement des Troupes & l'Evacuation des Places. A Munster le .... Fevrier* 1649. 497

ANNO 1649. *Recès pour le rétablissement de* CHRITIAN AUGUSTE *Comte Palatin du Rhyn dans la Principauté de* Sulzbach, *executé, conformément à la Paix de Westphalie, par* MELCHIOR OTTON *Evêque de Bamberg, &* CHRISTIAN *Marcgrave de Brandebourg, Directeurs du Cercle de Franconie. A Sulzbach le* $\frac{11}{21}$. *Fevrier* 1649. 498

11. Fevr.

27. Fev. *Traité de Réconciliation & de Paix entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, &* FRANCOIS d'ESTE *Duc de Modene. Fait à Reggio le* 27. *Fevrier* 1649. 500

4. Mars. *Recès sur le Rétablissement, in* Ecclesiasticis atque Politicis, *de la Ville Imperiale de* Dunkelspiel, *selon la teneur de la Paix de Westphalie, & son Execution par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Dunkelspiel le* $\frac{4}{14}$. *Mars* 1649. 501

——— *Recès ulterieur, conclu par les mêmes Directeurs du Cercle de Suabe, entre les* Catholiques *& les* Evangeliques *de la Ville de* DUNKELSPIEL, *sur les Diferents qu'ils avoient tant à l'égard des choses civiles que religieuses. A Ravensbourg le* 28. *Juin v. St. & le* 8. *Juillet n. St.* Avec *la* SIGNATURE *sur le Point de la Jurisdiction Ecclesiastique. A Stuttgard le* 29. *Octobre* 1650. 503

24. Mars. ——— 3. Avril. *Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale* d'AUSBOURG, *executée, in* Ecclesiasticis æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Ausbourg le* 24. *Mars v. St. ou le* 3. *d'Avril St. n.* 1649. 504

$\frac{9}{19}$. Avril. *Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale de* Kauffbairn, *executée, in* Ecclesiasticis æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg. Directeurs du Cercle de Suabe. A Kauffbairn le* $\frac{9}{19}$. *Avril* 1649. 509

3. Mai. *Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de* Biberac, in Ecclesiasticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Biberac le* 3. *Mai* 1649. 511

4. Juin. *Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de* Lindau, in Ecclesiasticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le* 4. *Juin* 1649. 513

4. Juin. *Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de* Ravensbourg, *selon la teneur de la Paix de Westphalie*, in Ecclesiasticis ac Politicis, *par* FRANCOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le* 4. *Juin* 1649. 518

1. Juillet. *Instrumentum prorogatæ Pacis inter Augustissimum* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, Hungariæ & Bohemiæ*

ANNO 1649. *miæ Regem, & Turcarum Sultanum* MEHEMETEM IV. CHAN; *Quô duobus Inducarum annis & medio, ex termino Pacificationis Szonienſis reſtantibus, alii viginti adjiciuntur; omneſque ad Pacem ſpectantes Articuli Situatorokienſes, Viennenſes, & Comaronienſes confirmantur. Datum Conſtantinopoli die* 1. *Julii* 1649. 521

2. Sept. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & Monſieur le Prince* EDOUARD *Infant de Portugal. Fait à Paris le* 2. *Septembre*, 1649. 522

27. Sept. *Recès & Accord Hereditaire entre* EBERARD & FRIDERIC *Ducs de Wirtemberg, portant que le premier, comme Ainé, ſuccedera dans tous les Etats & Domaines de la Maiſon, & que l'autre aura en partage les Villes & Bailliages de* Neuenſtad, & Mockmil *avec tous les Revenus & Droits de Baſſe Jurisdiction qui en dependent, comme auſſi les Provenus du Bailliage de* Weinsperg. *Le Duc Aîné s'y charge en outre de pourvoir le Duc* ULRICK, *pour lors abſent, d'une alimentation convenable. A Stutgart le* 27. *Septembre* 1649. 523

27. Sept. *Recès particulier entre* EBERARD & FRIDERIC *Ducs de Wirtemberg au ſujet de la Baſſe Jurisdiction de la Ville de* Weinsperg, *portant qu'à l'avenir elle ſera exercée en commun par tous les deux. A Stutgard le* 27. *Septembre* 1649. 526

24. Sept. *Conventio inter* STATUS IMPERII & LEGATIONEM GALLICAM,
4. Oct. *de tradendo, nomine Imperii, Fortalitio* Ehrenbreitſtein *Coronæ Galliæ in ſequeſtrum, donec* Franckenthalia *Electori Palatino reſtituatur. Actum Norimbergæ* 24. *Septembris* 1649. 527

5. Oct. *Conventio inter Cæſareum Generalem Campi Mareſchallum* OCTAVIUM PICCOLOMINI *de Arragona, Ducem de Amalfi; & Comitem Palatinum Rheni* CAROLUM GUSTAVUM *Suecicum Generaliſſimum, de Exauctoratione Militiæ tam Cæſareæ quam Suedicæ. Actum Norimbergæ die* 5. *Octobris* 1649. 528

9. Oct. *Traité d'Alliance defenſive entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye, le* 9. *Octobre* 1649. 529

9. Oct. *Traité de Redemtion, pour les Péages du Sond, entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à la Haye, le* 9. *Octobre* 1649. 535

1650. *Proteſtation faite par le Comte d'*Oxenſtiern, *au nom de la Couronne de* SUEDE, *ſur le retardement qu'on aporte à l'Execution de la Paix de Weſtphalie & du Recès de Nuremberg, à l'égard de l'Amniſtie & des Griefs. A Nuremberg l'An* 1650. 539

22. Avril. *Recès d'Halberſtad, entre* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, & les Etats de la Principauté d'*HALBERSTADT, *par lequel leſdits Etats ayant rendu à ſon Alteſſe Electorale l'Hommage qu'ils lui doivent, elle leur confirme auſſi leurs Droits & Privileges. Fait à Gruningen le* 22. *Avril* 1650. 541

29. Mai. *Articles, accordez entre Meſſieurs les Commiſſaires Deputez par le Roi de France,* LOUIS XIV. *& les Sieurs Ambaſſadeurs des Treize Cantons* SUISSES, *pour la forme & les termes du payement des Sommes qui ſont deuës de tout le paſſé juſqu'à la fin de Decembre dernier, tant pour les Officiers & Soldats licenciez, que ceux qui ſont encore dans le ſervice de Sa Majeſté ſans y comprendre ce qui peut être deu aux Officiers du Regiment des Gardes, en conſequence du Traité fait avec eux en l'année* 1648. *Fait à Paris le* 29. *Mai* 1650. 547

ANNO 1650.

4. Juin. *Accord entre* RODERIC *Duc de Wirtemberg pour lui & ſes Freres* MAINFROI & MARTIAL *d'une part,* SYLVIUS *auſſi Duc de Wirtemberg d'autre part, tous de la Branche & Ligne de Weiltingen, par lequel, enſuite de l'Accord Héréditaire fait par eux à Stutgard le dernier Janvier de la preſente année, ils y conviennent que le Duc* SYLVIUS *aura pour ſa portion les* 30. *mille Florins reſtant ſur les Etats du Païs, moyennant quoi il renonce à toutes ſes pretenſions ſur les Domaines de Weiltingen & de Prentz. A Olſs le* 4. *Juin* 1650. ibid.

9/19. Juin. *Aſſurance donnée par l'Empereur & par les Electeurs & Etats de l'Empire, au Sereniſſime Electeur Palatin pour la Reſtitution de ſa Ville & Forteresſe de* Franckendal. *A Nuremberg le* 9/19. *Juin* 1650. 548

26. Juin. *Recès capital & principal pour l'execution de la Paix en Allemagne, conclu, ſouſcrit, & ſellé en la Ville Imperiale de Nuremberg le* 26. *de Juin* 1650. *puis ratifié & échangé par les Generaux d'Armées Plenipotentiaires de* FERDINAND III. *Empereur, & de* CHRISTINE *Reine de Suede, en preſence & du conſentement des Ambaſſadeurs, Conſeillers & Deputez des Electeurs, des Princes, & des Etats de l'Empire.* 549

29. Juin. *Laudum per Status S. R. Imperii latum in Controverſia inter Cæſareos & Chriſtianiſſimi Regis Legatos, de Evacuatione quatuor Civitatum Sylveſtrium,* Rheinfeldæ, Seckingæ, Lauffenburgi, & Waldshuti. *Norimbergæ die* 29. *Junii* 1650. 561

2. Juill. *Convention publique faite & conclue à Nuremberg le* 2. *Juillet* 1650. *entre les Ambaſſadeurs Plenipotentiaires de l'Empereur* FERDINAND III. *& du Roi Très-Chretien* LOUIS XIV. *du conſentement, & en preſence des Ambaſſadeurs des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, touchant l'execution de la Paix.* 562

12. Août. *Declaracion y Certificado de los Magiſtrados de* HAMBURGO, *en que acceptan de ſu parte los Privilegios, concedidos por el* REY CATOLICO *le* 3. *de Mayo* 1648. *à las* CIUDADES ANSEATICAS, *y ordenan ſu publicacion. En Hamburgo a* 12. *Auguſto* 1650. 563

20. Oct. *Articles du Traité conclu à la Haye entre le Sieur d'Eſtrade, Plenipotentiaire du Roi de France* LOUIS XIV. & GUILLAUME *Prince d'Orange, du vingtiéme Octobre* 1650. ibid.

20. Oct. *Revers donné à la Reine & aux Etats du Royaume de* SUEDE *par le Prince* CHARLES GUSTAVE, *lorſqu'il fut déclaré Prince Héréditaire, preſomptif Heritier de la Couronne. A Stockholme le* 20. *Octobre* 1650. ibid.

6. Nov. *Concluſion des Etats Generaux du Royaume de* SUEDE, *pour le Couronnement de la Reine* CHRISTINE, *par laquelle auſſi le*

ANNO 1650. *le Comte Palatin* CHARLES GUSTAVE *eſt declaré Prince Héréditaire du Royaume. A Stockholm le 6. de Novembre* 1650. 564

4. Dec. *Contract de Mariage de* FERDINAND *Prince de Baviere avec* ADELAIDE *de Savoye, Fait à Turin le* 4. *Decembre* 1650. 568

ANNO 1650. 17. Dec. *Traité de Marine, fait, conclu, & arrêté à la Haye en Hollande le* 17. *du mois de Decembre* 1650. *entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, & les* PROVINCES-UNIES. 570

FIN DE LA TABLE DE LA I. PARTIE DU VI. TOM.

TABLE CHRONOLOGIQUE DES PIECES

CONTENUES

Dans la II. Partie du VI. Tome.

ANNO 1651. 9. Fevr. *Traité d'Amitié & d'Alliance entre les* PROVINCES-UNIES *& l'Etat de* SALE', *conclu le 9. Fevrier 1651. dans la Rade de Salé.* pag. 1.

20. Mars. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* FREDERIC MAURICE *de la Tour d'Auvergne Duc de Buillon, pour l'échange de* Sedan, Raucourt *&* le Duché de Buillon. *Fait à Paris le 20. Mars 1651. Regiſtré en la Chambre des Comptes le 13. Mars 1652.* 3

24. Mars. *Recès Conſiſtorial de l'Evêché d'*HILDESHEIM *fait & paſſé en conſéquence de la Paix d'Oſnabrug & du Recès d'Execution de Nuremberg, par devant la Commiſſion Imperiale exercée par les Subdelegués Miniſtres de Mayence, & de Brunſwich, entre* MAXIMILIEN HENRI *Electeur de Cologne comme Evêque d'*HILDESHEIM *avec ſon Chapitre Epiſcopal, d'une part, & les* ETATS EVANGELIQUES *Sujets dudit Evêché d'autre part, concernant le Libre Exercice de la Religion & établiſſement du Conſiſtoire Evangelique. A Hildesheim le 24. Mars 1651. Ratifié par le ſuſdit Prince Electeur & Evêque le 12. Mars 1652.* 10

$\frac{19}{29}$. Mars. *Recès fait & conclu par les Commiſſaires Imperiaux, entre* ARNOLD *Abbé de Corvei & la Ville de* HOXAR. *au ſujet de quelques Egliſes & Droits tant Politiques qu'Eccleſiaſtiques qui devoient être reſtituez à l'Abbé. Il porte que les Peres* Franciſcains *qui avoient été chaſſez de leur Maiſon par ceux de Hoxar, y ſeront rétablis; que le libre exercice de la Religion ſera continué aux Catholiques, avec pouvoir d'établir pour eux des Ecoles, & que les défenſes qui leur avoient été faites par ceux de la Confeſſion d'Augsbourg de ſe marier & de célébrer leurs Funerailles ſont & demeureront caſſées. Fait le $\frac{19}{29}$. Mars 1651.* 12

14. Avril. *Traité de Renouvellement d'Alliance entre* CHARLES EMANUEL II. *Duc de Savoye & les ſix Cantons* SUISSES *Catholiques Romains. Fait le 14. Avril 1651.* 15

15. Mai. *Ceſſio, Tranſcriptio & Traditio Civitatis Imperialis* Biſuntinæ *cum ſupremo Dominio & omnibus Juribus Superioritatis, per* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, in* PHILIPPUM IV. *Regem Catholicum Hiſpaniæ facta. Viennæ 15. Maii 1651.* Cum *conſenſu Statuum Imperii die 13. Februarii 1654.* Et *Ratificatione Cæſarea ejuſdem* FERDINANDI. 21

Traité entre FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg &* WOLFFGANG GUILLAUME *Duc de Neubourg, touchant la Succeſſion de* Cleves *&* Juilliers. *Fait à Cleves le 11. Octobre 1651.* 22 — ANNO 1651. 11. Oct.

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne &* GUILLAUME HENRI, *Prince d'Orange, la Princeſſe ſa Mére ſtipulant pour lui, pour l'exécution de ce qui avoit été conclu à Munſter. Fait à la Haye le 12. Octobre 1651.* 25 — 12. Oct.

Declaratio Cæſarea Sereniſſimo Duci SABAUDIÆ *data in negotio Inveſtiturarum ſuper Ducatibus* Sabaudiæ, Chablaſſii, Auguſtæ *ac Principatu* Pedemontii *aliisque feudis antiquis, nec non portione Ducatus* Montisferrati. *Viennæ die 12. Januarii 1652.* 27 — 1652. 12. Janv.

*Manifeſte du Parlement d'*ANGLETERRE *contre les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, publié le 31. Juillet 1652.* 28 — 31. Juill.

Reverſales binæ Regis Poloniæ JOHANNIS CASIMIRI *& Ordinum ejuſdem Regni, erga* JACOBUM *Ducem Curlandiæ, quod Copiæ auxiliares ab hoc ſibi & Reipublicæ miſſæ in nullam ſequelam vel præjudicium trahi debeant. Datum Varſaviæ in Comitiis Regni Generalibus die 1. Auguſti 1652.* 30 — 1. Août.

Manifeſte ou Declaration des Etats Généraux des PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, contenant une vraye Relation de la ſincerité des intentions qu'ils ont euës, & des juſtes procedures qu'ils ont tenuës, en ce qui s'eſt paſſé au Traité entre eux & les Ambaſſadeurs Extraordinaires & Députez de ceux qui gouvernent à preſent l'Angleterre tant ici à la Haye, que depuis à Londres. Comme auſſi des injuſtes & violentes Procedures de ceux dudit Gouvernement, qui ont contraint leſdits Seigneurs Etats à garantir par la voye de retorſion leur Etat & leurs Sujets des torts & des outrages qu'ils exercent. Fait à la Haye le 2. Août, 1652.* 31 — 2. Août.

Ordonnance des Etats Généraux des PROVINCES-UNIES, *qui défend tout Commerce avec* l'ANGLETERRE. *Faite à la Haye le 5. Decembre, 1652.* 35 — 5. Dec.

Traité d'Alliance entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc & L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Copenhague le 8. Février 1653.* 40 — 1653. 8. Fevr.

Contract de Mariage entre FERDINAND MAXIMILIEN *Marquis de Bade &* LOUI- — 15. Mars.

ANNO 1653. LOUISE *de Savoye. Fait au Louvre le 15. Mars* 1653. 46

4. Mai. *Tractatus inter Reginam Sueciæ* CHRISTINAM, *& Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM *initus de accuratiori limitum Ducatus Pomeraniæ definitione, aliisque rebus huic connexis, vel alioquin inter eosdem controversis. Stetini 4. Maii* 1653. Cum PROCURATORIIS & RATIFICATIONIBUS *utriusque Partis.* Uti & *Diplomate* CESSIONIS *Electoris Brandenburgici. Datum Coloniæ ad Spream 4. Maii* 1653. Tandemque *Consensu* CHRISTIANI WILHELMI, CHRISTIANI & ALBERTI *Marchionum Brandenburgensium.* 47

26. Juin. *Capitulation de* FERDINAND IV. *élû Roi des Romains. Faite à Ausbourg le 2. ou 26. Juin* 1653. 59

2. Juill. *Traité de renouvellement d'Alliance, & Confirmation des anciens Traitez de Paix, & Union perpetuelle entre le Roi de France* LOUIS XIV. *les Cantons* SUISSES *& leurs Alliés, fait & signé à Soleurre le 2. Juillet* 1653. *& par les autres Cantons en différents temps jusques au 1. Juin* 1658. *& ratifié par le Roi. Fait à Calais le 19. Juillet* 1658. 65

26. Sept. *Traité entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, par lequel celui de* 1649. *au sujet des Impôts du Sond est annullé. Fait à Copenhague, le 26. Septembre* 1653. 68

1654. 17. Mars. *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, &* MAXIMILIEN HENRI, *Archevêque de Cologne & Prince de Liége. Fait à Tillemont le 17. Mars* 1654. 70

3. Avril. *Traité de Paix & d'Union entre* OLIVIER CROMWEL *comme Protecteur d'Angleterre, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. A Westmunster le 5. Avril* 1654. 74

——— *Article Secret ou Declaration des Seigneurs Etats de* HOLLANDE *& de* WESTFRISE, *par laquelle ils promettent à* OLIVIER CROMWEL, *Protecteur d'Angleterre, de ne pas élire le* PRINCE d'ORANGE *pour leur* Stadhouder *& de ne pas consentir que la Charge de* Capitaine Général *lui soit conferée. A la Haye le 4. Mai* 1654. 79

11. Avril. *Traité de Paix entre* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre &* CHRISTINE *Reine de Suede. Fait à Upsal, le 11. Avril* 1654. 80

10. Juill. *Traité de Paix & d'Alliance entre* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre &* JEAN IV. *Roi de Portugal. Fait à Westmunster le 10. Juillet* 1654. 82

31. Juill. *Sentence Arbitrale rendue entre* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre d'une part, & les Seigneurs Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, d'autre part, en vertu du Traité de Paix conclu le 5. Avril* 1654. *touchant les Navires & les Biens des Anglois saisis & detenus dans les Etats du Roi de Dannemarc depuis le 18. Mai* 1652. *Fait à Londres le 31. Juillet* 1654. 85

30. Août. *Réglement fait par des Commissaires nommez de part & d'autre touchant les dommages & pertes soufertes tant de la part des* COMPAGNIES ANGLOISES *d'Orient & d'Occident & autres, que des* COMPAGNIES *des* PROVINCES-UNIES *d'Orient & d'Occident & autres; conformément au Traité de Paix entre l'Angleterre & les Provinces-Unies de l'an* 1654. *Ledit Reglement fait & passé le 30. d'Août,* 1654. 88 — ANNO 1654.

15. Sept. *Traité de Paix & d'Alliance fait entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc &* OLIVIER CROMWEL *Protecteur de la Republique d'Angleterre. Fait à Westmunster le 15. Septembre* 1654. 92

28. Nov. *Traité de Paix entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede & la Ville de* BREME. *Fait à Staden, le 28. Novembre* 1654. 94

15. Dec. *Traité de Ligue entre* MAXIMILIEN HENRI *Archevêque de Cologne,* CHARLES GASPAR *Archevêque de Tréves,* CHRISTOFLE BERNARD *Evêque de Munster, &* PHILIPPE GUILLAUME, *Electeur de Baviére. Fait à Cologne, le 15. Decembre* 1654. 97

1655. Mai. *Privilége accordé par* LOUIS XIV. *Roi de France aux* VILLES ANSEATIQUES, *au mois de Mai* 1655. 102

10. Mai. *Traité de Marine fait entre* LOUIS XIV. *Roi de France & les* VILLES & CITEZ ANSEATIQUES. *A Paris le dixiéme Mai* 1655. 103.

$\frac{9}{19}$. Mai. *Conventio inter* OLIVARIUM CROMWEL *Protectorem Angliæ & Præpotentes* UNITI BELGII *Ordines Generales de constituendo nominandorum ab utraque parte Commissariorum Amstelodami Conventu, ad determinandas omnes omnino indeterminatè in Laudo & Arbitrio die 30. Augusti* 1645. *super Eorundem Controversiis lato, relictas querelas. Westmonasterii die 9. Maii* 1655. 106

21. Mai. *Memoire presenté à* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre, par le Marquis* de Leyde *& par* D. Alonse de Cardenas, *Ambassadeurs de* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne en Angleterre, pour entrer en France. Le vingt-uniéme de Mai* 1655. ibid.

$\frac{11}{21}$. Juill. *Articles de Paix & de Soumission entre les Palatins Polonois* OPULINSKY *&* GRUDZINSKY *d'une part, & le Maréchal de Camp General* SUEDOIS *d'autre part, les Palatinats de* Posen *&* Kalisch *y sont reçus dans la Protection du Roi de Suede. Ils lui promettent la même fidelité & obeissance qu'ils devoient aux Rois de Pologne. Ils lui en attribuent toutes les Regales, & en échange on leur promet la confirmation & le maintien de tous leurs Droits & Privileges, tant dans les choses de la Religion, que dans celles qui regardent l'Etat civil. Fait au Camp de Viczie le* $\frac{11}{21}$. *Juillet* 1655. 107

27. Juill. *Traité d'Alliance defensive entre* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à la Haye le 27. Juillet* 1655. 108

11. Août. *Traité d'Alliance entre les Electeurs de* MAYENCE, *de* TREVES *& de* COLOGNE, *l'Evêque & Prince de* MUNSTER *& le Palatin de* NEUBOURG, *pour leur commune defense contre toute hostili-*

TABLE CHRONOLOGIQUE

ANNO 1655. *té. A Francfort ſur le Meyn le* 11. *d'Août* 1655. 113

18. Août. *Articles accordez par* CHARLES EMANUEL *Duc de Savoye à ſes Sujets Habitans des* Vallées de Piemont, *par l'interpoſition du Roi T. C. contenant la Confirmation de la grace qu'il leur avoit accordée les* 2. *&* 4. *Juin &* 29. *Decembre* 1653. Avec *deſignation des lieux & de la maniere dont ils pourront joüir du libre Exercice de la Religion prétendue Reformée. A Pignerol le* 19. *d'Août* 1655. 114

16. Sept. *Acte de la Cour Souveraine de* Lorraine *&* Barois *accordé au Procureur Général de la dite Cour, ſur les Proteſtations par lui faites, contre tous les Traitez que le Duc* CHARLES IV. *auroit faits ou pourroit faire pendant ſa priſon. Donné à Trêves le* 16. *Septembre* 1655. 118

9. Oct. *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi Catholique d'Eſpagne, &* CHARLES IV. *Duc de Lorraine & de Bar, pour lors Priſonnier à Tolede; par lequel* CHARLES *cede à* PHILIPPE *toutes les Troupes d'Infanterie & de Cavalerie qu'il avoit en Flandres; moyennant quoi on lui promet de le mettre en liberté, & de lui donner une compenſation pour les dites Troupes en Biens immeubles. A Tolede le* 9. *d'Octobre* 1655. Avec *la* COMMISSION *& Pleinpouvoir du Roi d'Eſpagne du* 26. *Septembre* 1655. *qui précede ledit Traité.* ibid.

$\frac{8}{18}$. Oct. *Articles convenus entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede d'une part, & les Milices de* POLOGNE, *appellés* Quartians *d'autre part; en deux Inſtrumens, dont le premier contient la Promeſſe que ce Prince leur fait, d'accorder à un chacun la pleine & entiere liberté de conſcience & d'exercice de Religion, avec le maintien de tous les Privileges. A Caſimire près de Cracovie le* $\frac{8}{18}$. *Octobre* 1655. Et *le ſecond, l'Obligation des* Quartians *de renoncer à l'obeiſſance du Roi* CASIMIR, *& de ſe ſoumettre à* GUSTAVE *comme à leur Roi veritable & legitime. A Caſimire le* $\frac{8}{18}$. *Octobre* 1656. 119

3. Nov. *Traité de Paix entre le Royaume de* FRANCE *& la Republique* d'ANGLETERRE, d'ECOSSE *&* d'IRLANDE. *Fait à Weſtmunſter le* 3. *Novembre* 1655. 121

12. Nov. *Tractatus Conjunctionis & mutuæ Defenſionis inter* FRIDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandeburgenſem, tanquam Ducem Boruſſiæ ab una, & Dominos* STATUS TERRARUM REGALIS BORUSSIÆ *parte ab altera, contra quoscunque impetus hoſtiles. Actum in Rinsk die* 12. *Novembris* 1655. 124

1656. 11. Avril. *Traité entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede, &* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre; par lequel le Traité d'Alliance fait entre les deux Etats le* 11. *Avril* 1654. *eſt confirmé & expliqué. Fait à Londres en* 1656. 125

$\frac{7}{17}$. Janv. *Pacta Feudalia inter Regiam Majeſtatem Sueciæ* CAROLUM GUSTAVUM *& Electorem Brandenburgicum* FREDERICUM WILHELMUM, *quibus Elector Ducatum Boruſſiæ tanquam Regum Regnique Sueciæ Feudum recognoſcit. Actum Regiomonti* $\frac{7}{17}$. *Januarii* 1656. 127

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, fait à Conigsberg le* 24. *Fevrier* 1656. 129 — ANNO 1656. 24. Fevr.

Concluſion de Paix entre les Louables Cantons de ZURICH *& de* BERNE *d'une part, & ceux de* LUCERNE, d'URY, de SWITZ, d'ONDERWALD *& de* ZUG *d'autre part; par la Mediation de ceux de* BASLE, FRIBOURG, SOLEURE *&* SCHAPHOUSE. *A Bade le* 26. *Fevrier v. St. &* 7. *Mars n. ſt.* 1656. 130 — 26. Fevr. — 7. Mars.

Traité de Paix entre les CANTONS SUISSES CATHOLIQUES *R. & les* PROTESTANS. *Fait à Bade le* 7. *Mars* 1656. 132 — 7. Mars.

Articles de la Paix conclue entre les CANTONS CATHOLIQUES *R. & les* PROTESTANS *de* SUISSE, *à la ſollicitation de l'Ambaſſadeur du Roi de France, à Bade le* 8. *Mars* 1656. Avec *les Diſcours dudit Ambaſſadeur.* 133 — 8. Fevr.

Acte par lequel les PROVINCES-UNIES *declarent, qu'elles entrent dans le Traité fait entre* l'ANGLETERRE *& la* FRANCE *au mois de Novembre* 1655. *ledit Acte du* 20. *Avril* 1656. 136 — 20. Avril.

FOEDUS *inter* CAROLUM GUSTAVUM *Regem Sueciæ &* FRIDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandeburgicum pro ſopiendo in Regno Poloniæ Bello & obtinenda Pace, utriuſque Statui & ſecuritati conveniente, præſertim vero, à parte Electoris, pro defenſione ſua & avertendis irruptionibus hoſtilibus à Provinciis & Ditionibus propriis. Actum Mariemburgi die* 15. *Junii* 1656. Cum *Articulis ſeparatis de Militum numero per Electorem Regi* CAROLO GUSTAVO *mittendorum; Mariemburgi die* 15. *Junii* 1656. Nec non *de Tranſitu Copiarum Suecicarum per Terras Electorales.* Atque RATIFICATIONE *Electorali, data in Holland in Boruſſia die* $\frac{19}{9}$. *Junii* 1656. ibid. — 15. Juin.

Traité entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, & les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *du Païs-Bas pour l'extenſion & l'éclairciſſement de leurs précédents Traitez & Alliances. A Coppenhague le* 17. *Juin* 1656. 141 — 17. Juin.

Traité entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas &, la Ville de* DANTZIC. *Fait à la Haye, le* 13. *Juillet,* 1656. 143 — 13. Juill.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES LOUIS *Electeur Palatin. Fait à Paris le* 19. *Juillet* 1656. Avec *le Pouvoir du Roi donné à Compiegne au mois de Juin de ladite Année & celui de l'Electeur ſigné à Heidelberg le* 2. *Mars* 1656. ibid. — 19. Juill.

Traité entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Copenhague le* 16. *Août* 1656. 145 — 16. Août.

Traité d'Alliance entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Elbing, le* 11. *Septembre* 1656. 147 — $\frac{1}{11}$. Sept.

Tractatus Fœderis inter Regem Sueciæ CAROLUM GUSTAVUM *& Electorem Brandeburgicum* FRIDERICUM WILHEL- — 10. Nov.

ANNO 1656. HELMUM, *quô Pacta feudalia inter eosdem die* 15. *Januarii* 1656. *Regiomonti, & die* 15. *Junii ejusdem anni Mariæburgi inita abolentur, atque Serenissimo Electori ejusdemque Successoribus masculis ex legitimo Matrimonio descendentibus Dominium absolutum & Suverenitas in Ducatum* Borussiæ *& Principatum* Warmiæ *conceditur, insimul vero loco abrogatæ feudalis illius Obligationis indissolubile & perpetuum Fœdus inter Regiam Majestatem & Serenitatem suam Electoralem pangitur. In Arce Labavienſi die* 23. *Novembris* 1656. Cum RATIFICATIONE *hujus Fœderis ex parte Serenissimi Electoris. In Arce Labavienſi die* 23. *Novembris* 1656. 148

10. Nov. *Pacta Secreta inter Regem Sueciæ* CAROLUM GUSTAVUM *& Electorem Brandenburgicum* FREDERICUM WILHELMUM, *quibus certi Articuli in Tractatu Principali inter eosdem hodierno die inito magis dilucidantur, nec non de Provinciis & Ditionibus sibimet ipsis à Rege & Republica Poloniæ in satisfactionem cedendis transigitur, uti & de auxiliariis mutuo mittendis Copiis constituitur. In Arce Labavienſi die* 10. *Novembris* 1656. Cum *horum Pactorum Secretorum* RATIFICATIONE, *ex parte Serenissimi Electoris. In Arce Labavienſi die* 23. *Novembris* 1656. 151

12. Dec. *Articuli Pacis inter* JOANNEM CASIMIRUM *Poloniæ & Sueciæ Regem, &* FREDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandenburgicum initæ Zilenſcii die* 12. *Decembris* 1656. 153

1657. 20. Janv. *Sentence Arbitrale renduë entre les deux Louables Cantons Evangeliques de* ZURICH *& de* BERNE *d'une part, & les cinq Louables Cantons Catholiques de* LUCERNE, *d'*URY, *de* SWITZ, *d'*UNDERWALD *& de* ZUG *ſur les Diferents qu'ils avoient tant à l'égard des choſes politiques & civiles, que de celles qui regardent la Religion. A Olten le* 20. *Janvier* 1657. 154

25. Mars. *Traité de Paix entre les* PROVINCES-UNIES *& la Ville & Regence de* SALE'. *Fait à Salé le* 25. *Mars* 1657. 157

6. Avril. *Declaration de* CHARLES LOUIS *Electeur Palatin, faiſant ſavoir à tous ceux qu'il apartiendra, que l'Empereur* FERDINAND III. *étant mort, il a pris en main le Vicariat de l'Empire; donnée & publiée à Heydelberg le* 6. *d'Avril* 1657. 160

12. Avril. *Declaration de* FERDINAND MARIE, *Electeur de Baviere, faiſant ſavoir à tous ceux qu'il apartiendra; que l'Empereur* FERDINAND III. *étant mort, il a pris en main le Vicariat de l'Empire; donnée & publiée à Munich le* 12. *d'Avril* 1657. 161

22. Avril. *Accord Hereditaire & Fraternel entre* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe & ſes Freres* AUGUSTE, CHRISTIAN *&* MAURICE *Ducs de Saxe, par lequel ils partagent entr'eux leurs Etats & Domaines, conformément à la Diſpoſition paternelle. Ils y conviennent auſſi de tout ce qui regarde la Regence, les Tailles & les* Schrifft-ſaſſes. *A Dreſde le* 22. *Avril* 1657. ibid.

22. Avril. *Accord entre* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* AUGUSTE, *ſon Frere poſtulé Adminiſtrateur de* Magdebourg, *touchant l'Evêché de* Meiſſen, *par lequel, en conformité de la Diſpoſition paternelle du feu Electeur* GEORGE I. *ledit Adminiſtrateur remet à l'Electeur ſon Frere ledit Evêché de* Meiſſen, *& reçoit de lui en échange les Bailliages de* Querfurt, Dahme, Juterbock *&* Burg. *A Dreſde le* 22. *Avril* 1657. 171

22. Avril, *Articles convenus entre* JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, & ſes Freres,* CHRISTIAN, AUGUSTE *&* MAURICE *Ducs de Saxe, en conſéquence & pour l'explication de l'Accord Hereditaire conclu entr'eux le même jour & an. A Dreſde le* 22. *Avril* 1657. 172

22. Avril, *Recès entre* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* CHRISTIAN *Duc de Saxe ſon Frere; par lequel l'Electeur promet audit Duc* CHRISTIAN *de lui remettre le Bas Marcgraviat de* Luſace, *conformément au Teſtament paternel, ſauf néanmoins le Droit de Paix & de Guerre, qu'il ſe reſerve, & ſans préjudice du Recès de Tradition. Fait à Prague le* 30. *Avril* n. ſt. *&* 10. *Mai* v. ſt. 1636. *A Dreſde le* 22. *Avril* 1657. 174

1. Mai. *Manifeſte pour le Sérénissime Prince Comte* PALATIN *du Rhyn, Electeur & Vicaire du S. Empire &c. Contenant un Abrégé des raiſons de ſon droit ſur le Vicariat de l'Empire, dans les Cercles du Rhin, de la Suabe & du Droit Franconique. Fait à Heidelberg, le* 1. *Mai* 1657. 175

9. Mai, *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* OLIVIER CROMWEL *Protecteur d'Angleterre. Fait le* 9. *Mai* 1657. 178

27. Mai, *Tractatus Fœderis inter* LEOPOLDUM *Hungariæ & Bohemiæ Regem, &* JOANNEM CASIMIRUM *Regem Poloniæ, pro reſtauranda Pace in Polonia, & ſecuritate mutua, concluſi Viennæ* 27. *Maii* 1657. Cum DECLARATIONE *Legatorum Regis Hungariæ, ſuper Electione duarum Civitatum Regni Poloniæ, quibus Sua Regia Majeſtas Præſidium Militis ſui Germanici poſſit imponere, ſub loco & Dato eodem.* Quam ſequitur *ulterior* CONVENTIO *inter eoſdem ſub eodem Dato & loco de Aſſecuratione ſummæ Capitalis Regi Hungariæ ad promovendam Expeditionem Exercitus auxiliaris à Rege & Regno Poloniæ exſolvendæ.* 179

16. Juin. *Accord entre les Reverendiſſimes Electeurs* JEAN PHILIPPE *de Mayence, &* MAXIMILIEN HENRI *de Cologne, touchant le Droit de couronner l'Empereur; contenant que chacun d'eux en jouïra dans toute l'étenduë de ſon Dioceſe & que quand le Couronnement ſe fera en lieu tiers, ils le feront alternativement. Fait le* 16. *Juin* 1657. 182

17/27. Juin, *Traité & Renouvellement d'Alliance fait entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à Copenhague, le* 27. *Juin nouveau Style,* 1657. 183

12. Juill, *Accord entre* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe &* AUGUSTE *Duc de Saxe, & poſtulé Adminiſtrateur de Magdebourg, touchant les* Schriftſaſſes *&* Amtſaſſes

ANNO 1657. sesses *de la Thuringe. A Sangerhausen le* 12. *Juillet* 1657. 186

5/15. Juillet. *Declaration de* FERDINAND MARIE *Electeur de Baviere, au sujet du Droit appellé* Wildfang, *lequel, dit-il, n'apartient point à l'Electeur Palatin, mais à lui, comme* Archi-Dapifer *& Vicaire de l'Empire, avec Protestation contre tout l'Exercice & Prétention dudit Electeur à cet égard. A Munich le* 6/16. *Juillet* 1657. 188

23/13. Juillet. *Tractatus Fœderis inter* DANIÆ *&* POLONIÆ *Reges contra Regem Regnumque* SUECIÆ *initi, Haffniæ* 23/13. *Julii* 1657. 189

21. Août. *Arrêt du Parlement de Paris, par lequel, en conformité des Lettres de Jussion du* 6. *Avril* 1656. *le Contract ou Traité fait le* 20. *Mars* 1657. *entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* FREDERIC MAURICE *Duc de* BOUILLON *pour l'échange de la partie du Duché de* Bouillon *possedée par ledit Prince & de sa Principauté de* Sedan, *est de nouveau enregistré avec revocation des limitations & restrictions ajoutées au premier Enregistrement, & par lequel aussi ladite Principauté est reconnue pour souveraine & indépendante. Fait en Parlement le* 21. *d'Août* 1657. 189

19. Sept. *Traité de Paix entre* JEAN CASIMIR *Roi de Pologne, &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à Velaw en Prusse le* 19. *Septembre* 1657. 191

21. Oct. *Traité de Paix conclu entre* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munster &c. & les Bourguemaitres & le Conseil de ladite Ville de* Munster. *Fait à Geist le* 21. *Octobre* 1657. 197

12. Dec. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIV. *& Monsieur le Duc de* LONGUEVILLE, *Prince Souverain de Neuchastel & Valengin en Suisse. Fait a Paris le* 12. *de Decembre* 1657. *& ratifié par le Roi le* 2. *Janvier* 1658. 198

18. Dec. *Accord entre les Députez Commissaires de* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, & d'*AUGUSTE *Duc de Saxe & Administrateur de Magdebourg sous l'esperance de la Ratification de leurs Principaux, au sujet de l'Homage Héréditaire des* Schriftsasses, *des* Tailles, *du* denier Cameral *& autres Droits Territoriaux. A Leipsich le* 18. *Decembre* 1657. 200

1658. 7. Janv. *Etroite Alliance entre* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, pour la défense reciproque de leurs Etats & Domaines, contre les insultes de la Couronne de* SUEDE; *portant qu'ils agiront à forces unies par Terre & par Eau contre ladite Couronne, & qu'ils ne cesseront point de lui faire la Guerre, jusques a ce qu'ils en ayent obtenu une dûe & raisonnable Satisfaction. A Cologne sur la Sprée le* 7. *Janvier* 1658. 201

30. Janv. 9. Fevr. *Tractatus sive Conventio de conjunctione Armorum & actione communi contra* SUECOS *inter* LEOPOLDUM *Hungariæ & Bohemiæ Regem, &* FRIDERICUM WILHELMUM *Electorem Brandenburgicum. Coloniæ ad Spream* 30. *Januarii st. n. &* 9. *Februarii st. v.* 1658. 202

23/13. Fevr. *Traité Preliminaire entre* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede, &* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc. Fait à Tostrup, Village près de Copenhague le* 18. *Fevrier* 1658. 204

ANNO 1658. *Diploma Regis Daniæ* FRIDERICI III. *quo Constitutionem* CHRISTIANI IV. *Incolas Insulæ* Wenensis *Judicio Provinciali Scaniæ subjicientem abolet. Dat. in Arce Haffniensi die* 28. *Febr.* 1658. 205 — 28. Fevr.

Traité de Paix entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede &* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc. Fait à Rotschild le* 26. *&* 27. *Fevrier* 1658. ibid. — 26. Fevr. 8. Mars.

Accord entre PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, au sujet du Pays d'*outre-Meuse. *Fait le* 25. *Fevrier & le* 27. *Mars* 1658. 212. — 25. Fevr. 27. Mars.

Traité entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, concernant la mesure des Vaisseaux. Fait à la Haye le* 15. *Avril* 1658. 213 — 15. Avril.

Articles accordez entre Mr. le Duc de PARME *& Monsieur du* Plessis Besançon *Ambassadeur du Roi, substitué de Monsieur le Duc de* MODENE, *signés à Parme le* 4. *Mai* 1658. 217 — 4. Mai.

Diploma Regis Daniæ FRIDERICI III. *per quod Incolis Insulæ* Wenæ *Homagium, quô Regi Sueciæ adstringi debebant, interdicit. Datum in Arce Haffniensi die* 7. *Maii* 1658. 218 — 7. Mai.

Traité d'Accommodement entre FREDERIC III. *Roi de Danemarc, &* FREDERIC *Duc de Holstein-Gottorp, par lequel le Roi cede & transporte au Duc le Suprême Domaine du Duché de* Schleswig, *avec le Domaine utile pour lui & pour ses Descendans mâles, comme aussi la moitié du Chapitre de l'Eglise Cathedrale à Sleswich, avec le Bailliage de Schwabstadt. A Copenhague le* 12. *Mai* 1658. 219 — 12. Mai.

Diplome de FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, par lequel en conformité du Traité du même jour, il declare* FREDERIC *Duc de Holstein-Gottorp libre & quite de tout le Vassallage & Fidelité, qu'il devoit auparavant à lui & à la Couronne de Dannemarc, à cause du Duché de* Schleswic *& l'Isle de* Fehmern, *lequel il cede & transporte audit Duc avec tout le Domaine direct & utile, & nommément la Superiorité suprême appellée communement* Souveraineté. *A Copenhague le* 12. *Mai* 1658. Avec *la* RATIFICATION *des Senateurs du Royaume sur ce ce Diplome. Ledit jour* 12. *Mai* 1658. 221 — 12. Mai.

Diplome de FREDERIC III. *Roi de Dannemarc contenant la cession & transport qu'il fait à* FREDERIC, *Duc de Holstein-Gottorp, du Chapitre de* Sleswich, *à la reserve de quatre Prebendes & du Bailliage de* Schwabstadt. *A Copenhague le* 12. *de Mai* 1658. 222 — 12. Mai.

Articles extraits de deux Traitez faits entre la FRANCE *&* l'ANGLETERRE *en* 1657. *&* 1658. 224

Articles, par lesquels Monsieur le Duc de MODENE *au nom de S. M. T. C. & en vertu des Pouvoirs qu'il en a reçu, accorde la Neutralité à Monsieur le Duc de* MANTOUE. *Fait à Modene, le* 9. *Juillet* 1658. 225 — 9. Juillet.

Acte

ANNO 1658. *Acte d'assurance donné par le Roi de Hongrie & de Boheme* LEOPOLD I. *aux Electeurs de* SAXE *& de* BAVIERE, *pour* 16. Juill. *l'Approbation & Ratification de tout ce qui a été fait par eux durant l'Interregne en qualité de Vicaires perpetuels de l'Empire. Francfort le* 16. *Juillet* 1658. 225

18. Juill. *Capitulation de l'Empereur* LEOPOLD I. *faite à Francfort le* 18. *Juillet* 1658. 226

$\frac{11}{21}$. Juill. *Proteſtatio Ducis* MANTUÆ *contra Decretum perventum ſeu perventurum ab Electorali Collegio in ſuum præjudicium, quoad Dignitatem* Imperii Vicariatus *in Italia, & Inveſtituram* Montisferrati *Sabaudicam; & conſequenter, licet indirectè, contra Articulum IV. Capitulationis Cæſareæ. Datum Mantuæ die* $\frac{11}{21}$. *Julii* 1658 234

$\frac{1}{11}$. Août. *Alliance de Francfort contractée entre les Electeurs,* JEAN PHILIPPE, *Archevêque de Mayence,* CHARLES GASPAR *Archevêque de Treves,* MAXIMILIEN HENRI *Archevêque de Cologne; & les Princes* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter,* PHILIPPE GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn,* CHARLES GUSTAVE *Roi de Suede, comme Duc de Breme & Ferden,* & GEORGE GUILLAUME, AUGUSTE, CHRISTIAN LOUIS *Ducs de Brunſwic-Lunebourg,* & GUILLAUME *Landgrave de Heſſe-Caſſel, pour le maintien de la Paix de Weſtphalie & la conſervation de leurs Droits & Regales, contre toute ſorte de violence pendant trois ans. Faite le* $\frac{1}{11}$. *d'Août* 1658. 235

15. Août. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & pluſieurs Princes & Etats d'*ALLEMAGNE *appellé l'*Alliance du Rhin, *ſigné à Mayence le* 15. *Août* 1658. 239

28. Août. *Réglement entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & les* PROVINCES-UNIES, *au ſujet de la Mairie de* Bois-le-Duc. *Fait à la Haye le* 28. *Août*, 1658. 241

23. Dec. *Capitulatio inter* JOANNEM CASIMIRUM *Regem Poloniæ &* CAROLUM GUSTAVUM *Regem Sueciæ, ratione deditionis Urbis* Thorunienſis. *In Caſtris ad Thorunium die* 23. *Decembris* 1658. 242

1659.

3. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France,* & RICHARD CROMWEL *Protecteur d'Angleterre, pour parvenir aux moyens de procurer la Paix entre la Suéde & le Danemarc. A Weſtmunſter le* 3. *Fevrier* 1659. 244

15. Fevr. *Traité entre* GUILLAUME HENRI *Prince d'Orange,* & CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter. Fait à Coesfelt, le* 15. *Fevrier*, 1659. 245

7. Mai. *Premier Acte pour une ſuſpenſion d'armes entre les Couronnes de* FRANCE & *d'*ESPAGNE *ſigné à Paris par* D. Antoine Pimentel, *pour le Roi d'Eſpagne, le* 7. *Mai* 1659. 249

Second Acte pour une ſuſpenſion d'Armes, entre les Couronnes de FRANCE & *d'*ESPAGNE, *ſigné à Paris par* D. Antoine Pimentel *le* 21. *Juin* 1659. ibid.

——— *Ordonnance du Roi de France ſur la continuation de la Ceſſation d'Armes entre les deux Couronnes, du* 22. *Juin* 1659. 251

21. Mai. *Traité entre la* FRANCE, *l'*ANGLETERRE & *les* PROVINCES-UNIES, *pour obliger les Rois du Nord à faire la Paix. Fait à la Haye le* 21. *Mai* 1659. 252

ANNO 1659.

Capitulations faites par le Roi de France LOUIS XIV. & *les autres Princes de la* 25. Juin. LIGNE DU RHIN, *avec les principaux Officiers de l'Armée qu'ils doivent mettre ſur pied : Sçavoir, avec le Prince de* SALM, *pour la Charge de General de la Ligue, à Francfort le* 25. *Juin* 1659. 253

*Traité entre le Parlement d'*ANGLETERRE & *les* PROVINCES-UNIES 24. Juill. *des Païs-Bas, pour porter la* Suéde & *le* Danemarc *à la Paix. Fait à la Haye le* 24. *Juillet* 1659. 260

Convention entre la FRANCE, *l'*ANGLETERRE & *les* PROVINCES-UNIES, *pour porter à la Paix la* Suéde & *le* Dannemarc. *Fait à la Haye le* 4. *Août*, 1659. 262 4. Août.

Traité de renouvellement d'Alliance entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suéde & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Elſigneur le* 29. *Septembre* 1659. ibid. 29. Sept.

Explication des Traitez précédens entre les PROVINCES-UNIES & *la Regence de* SALE'. *Fait à la Haye le* 22. *Octobre* 1659. 263 22. Oct.

Traité de Paix nommé des Pyrenées *entre les Couronnes de* FRANCE & *d'*ESPAGNE. *Fait dans l'Iſle des Faiſans, le* 7. *Novembre* 1659. 264 7. Nov.

Contract de Mariage de LOUIS XIV. *Roi de France & de la Sereniſſime* INFANTE *Fille aînée du Roi Catholique. Le ſeptiéme Novembre* 1659. 283 ———

Renonciation avec ſerment de l'Infante MARIE THERESE *future Reine de France, à tout le Droit de Succeſſion à la Couronne d'Eſpagne qui pourroit lui competer; & ce en conſideration de ſon Mariage avec le Roi T. C. A Fontarabie le* 2. *Juin* 1660. 288 ———

Autre Renonciation de l'Infante MARIE THERESE, *future Reine de France à tout ce qui pourroit lui competer tant de l'Hoirie de la Reine ſa Mere, que de celle du Roi ſon Pere, par raport aux Biens particuliers & Domeſtiques; & ce en conſideration de ſon Mariage avec le Roi T. C. & de la Dot qui lui eſt promiſe. A Fontarabie le* 2. *Juin* 1668. 291 ———

Traité entre CHARLES GUSTAVE *Roi de Suéde & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas pour l'explication de celui d'Elbing de* 1656. *Fait à Elſigneur, le* 9. *Decembre*, 1659. 293 29. Nov. ——— 9. Dec.

Traité par interim *entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas pour le Pays d'*Outre-Meuſe. *Fait à la Haye le* 13. *Decembre* 1659. 295 13. Dec.

1660.

Accord entre ADOLPHE *Evêque de Paderborn,* & MAURICE *Baron de Buren & Ringelſtein; par lequel* MAURICE *reconnoit l'Evêque pour ſon Seigneur Territorial, ce qu'il nioit auparavant, & l'Evêque de ſon côté promet de lui reſtituer les Biens qu'il avoit occupés ſur lui à cette occaſion. Fait le* 19. *Janvier* 1660. 297 19. Janv.

Accord entre JEAN GEORGE *Electeur de Saxe & ſes trois Freres* CHRISTIAN, AUGUSTE & MAURICE *Ducs de Saxe, par lequel ils conviennent entr'eux des Steures qui n'avoient pas été partagés par l'Accord* 16. Fevr.

ANNO 1660. *cord Hereditaire de l'an* 1657. *A Dresde le* 16. *Fevrier* 1660. 297

20. Mars. *Actes & Traité sur la Reddition du Château & Citadelle d'*ORANGE *au Roi de France* LOUIS XIV. *le* 20. *Mars* 1660. 301

23. Avril. *Tractatus Pacis inter Regem Poloniæ* JOANNEM CASIMIRUM *ejusque Fœderatos* LEOPOLDUM *Romanorum Imperatorem & Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM *ab una, &* CAROLUM XII. *Sueciæ Regem à parte altera concluſæ. Quô omnes omnino inimicitiæ inter eoſdem exortæ abolentur, & à Rege Poloniæ pro ſe & Succeſſoribus ſuis, omnibus in Regnum Sueciæ Prætenſionibus renunciatur, Livoniaque Coronæ Suedicæ ceditur. Actum Olivæ* 23. *April.* 3. *Maii* 1660. Cum *annexis variis* DECLARATIONIBUS & REVERSALIBUS *atque* MANDATIS. 303

3. Mai.

8. Mai. *Recès conclu entre* GUILLAUME IV. & ERNEST *Landgraves de Heſſe-Caſſel au ſujet des Appels & de la Juriſdiction Eccleſiaſtique dans les Domaines dudit* ERNEST, *comme auſſi dans le Comté de Catzenelnbogen. A Caſſel le* 8. *Mai* 1660. 315

26. Mai. *Articles arrêtés par Mr. l'Archevêque d'*Ambrun *Ambaſſadeur Extraordinaire du Roi de France* LOUIS XIV. *avec la Republique de* VENISE, *pour les interêts du Corps d'Armée, que Mr. le Prince* ALMERIC DE MODENE *doit commander par les Ordres de Sa Majeſté, pour le ſecours de la Republique. A Veniſe, le* 26. *Mai* 1660. 317

31. Mai. *Articles arrêtés entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, &* LOUIS XIV. *Roi de France, en explication du XLII. Article du Traité de Paix dit des Pirenées le* 31. *Mai* 1660. 318

31. Mai. *Lettres d'Inveſtiture données par* LEOPOLD I. *Empereur des Romains à* CHRISTIAN ALBERT *Duc de Schleswich-Holſtein pour la Principauté de Holſtein & les Païs incorporés de Stormare & Ditmarſe. A Laxenbourg le* 31. *Mai* 1660. ibid.

27. Mai. *Tractatus Pacis inter* CAROLUM XI. *Regem Sueciæ &* FRIDERICUM III.

6. Juin. *Regem Daniæ per Mediationem Regum Galliæ & Angliæ atque uniti Belgii, quo ſimultates inter ipſos poſt Pacem Roſchildienſem exortæ ſopiuntur. Datum in Caſtris ad Hafniam die* 27. *Maii* 1660. Cum RATIFICATIONIBUS *Suecica, Stokholmiæ data die* 14. *Junii* 1660. & *Danica Hafniæ* 23. *Junii* 1660. 319

9. Août. *Recès entre* MAURICE *Duc de Saxe-Weimar & ſes Couſins* FRIDERIC GUILLAUME, ERNEST, & GUILLAUME *Ducs de Saxe de la Ligne Erneſtine portant Convention & Accommodement au ſujet des quatre Bailliages ou Offices,* Weyda, Zugenruck, Arnshaug & Sachſenbourg, *comme auſſi du Partage du Comté de* Henneberg *qui juſqu'alors avoit été poſſedé en commun. A Weimar dans le Château de Wilhelmsbourg le* 9. *Août* 1660. 326

13. Août. *Proteſtation de* CHRISTINE MARGUERITE *Ducheſſe de Mecklenbourg-Swerin contre les Miniſtres du Duc ſon Epoux établis par lui pour Juges dans les diferents qu'ils avoient enſemble, portant qu'elle ne reconnoît ni leur autorité ni leur Juriſdiction, & qu'elles les recuſe entierement. A Wolfenbuttel le* 13. *d'Août* 1660. 329

ANNO 1660.

31. Août. *Renouvellement & Prolongation pour trois ans de l'Alliance entre Sa Majeſté* TRESCHRETIENNE *& quelques Electeurs & Princes de l'*EMPIRE *pour le maintien de la Paix de Weſtphalie, pour la conſervation des Droits & Regales deſdits Alliez, & pour leur commune defenſe contre toute violence ennemie. A Franckfort ſur le Mein le* 31. *Août* 1660. 330

21. Sept. *Accord & Convention entre le Roi d'*ESPAGNE, *& les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *touchant le Droit des Succeſſions Collaterales ſur les Biens Eccleſiaſtiques. A la Haye le* 21. *Septembre* 1660. 331

8. Oct. *Declaration faite aux Senateurs de la Couronne de Dannemarc par l'Etat Eccleſiaſtique, & par celui des Bourgeois & Païſans pour le changement de la Succeſſion à la Couronne, d'Elective en Héréditaire. A Coppenhague le* 8. *Octobre* 1660. 332

17. Oct. *Traité de Paix & d'Accommodement entre le Roi & la Republique de* POLOGNE *d'une part, &* GEORGE CHMIELNICKI *General de l'Armée des Coſaques de Zaporouw avec l'Armée même d'autre part, par lequel les Coſaques renoncent à la Protection du Czar de Moſcovie, & ſe ſoumettent à la Domination de Sa Majeſté Polonoiſe, s'obligeant de plus à delivrer des mains des Moscovites les Places de l'Ukraine. Fait au Camp près de Cudnow le* 17. *Octobre* 1660. *Avec les Formules des Serments faits pour l'obſervation de ce Traité, tant de la part du Roi de Pologne que de la part du Chef, & de l'Armée des Coſaques.* 335

3. Nov. *Recès du Conſeil des Etats du Royaume de* SUEDE, *fait & conclu après la mort du Roi* CHARLES GUSTAVE, *en preſence de la Reine Veufve, par lequel l'Ordre de Regence aprouvé, en* 1634. *pendant la Minorité de la Reine* CHRISTINE *eſt de nouveau établi & accepté avec quelques changements. On y convient que durant le bas age du Roi regnant la Tutelle & la Regence ſera remiſe à la Reine avec cinq des plus Grands Officiers du Royaume, ſçavoir le Grand Maitre, le Veldtmaréchal, l'Amiral, le Chancelier, & le Treſorier, & qu'elle aura dans le Conſeil la Direction & une double voix. Fait dans l'Aſſemblée Generale des Etats à Stockholm le* 3. *Novembre* 1660. 336

12. Nov. *Convention entre les Commiſſaires de* FRANCE *& d'*ESPAGNE, *en exécution du quarante deuxiéme Article du Traité des Pyrenées, touchant les trente trois Villages de la Comté de Cerdagne qui doivent demeurer au Roi de France, du douziéme Novembre* 1660. 344

16. Dec. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIV. *&* FERDINAND CHARLES *Archiduc d'Autriche, reſident à Inſpruck, par lequel, en execution du Traité de Munſter, & en conſequence de la Renonciation faite par le Roi d'Eſpagne, à ſes Droits expectatifs ſur la Haute & Baſſe Alſace, & ſur le Suntgauw, Sa Majeſté promet au Sereniſſime Archiduc de lui faire payer en certains termes*

ANNO 1660. *mes marqués, les trois Millions de Livres stipulés par ledit Traité de Munster. Fait à Paris le 16. Decembre 1660.* 344

1661. 29. Janv. *Declaration du Roi* TRES-CHRETIEN *pour l'inclusion des Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *dans la Paix conclue entre Sa Majesté & le Roi d'Espagne le 7. Novembre 1659. Paris le 29. Janvier 1661.* 346

11. Fevr. *Tractatus Pacis & Fœderis inter* CAROLUM II. *Magnæ Britanniæ, &* FREDERICUM III. *Daniæ Reges; quô inter alia concordatum est, de remittendis per dictum Daniæ Regem in Angliam illis, qui rei sunt nefandi illius Parricidii in* CAROLUM PRIMUM *Regem admissi, ac legitimè de eodem scelere attincti; quam primùm de illis dicto Daniæ Regi vel Officiariis ejus innotuerit, & relatum fuerit. Actum apud Palatium Aulæ albæ 13. Februarii 1660.* ibid.

28. Fev. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel les Etats de ce Duc lui sont restitués. Fait à Paris, le dernier jour de Fevrier 1661.* 348

11. Mars. *Traité d'Alliance entre* JEAN PHILIPPE *Archevêque & Electeur de Mayence,* CHARLES *Electeur de Treves,* HENRI *Electeur de Cologne,* BERNARD *Evêque de Munster,* PHILIPPE *Palatin du Rhyn, le Roi de Suede comme Duc de* BREME, AUGUSTE, *&* CHRISTIAN, *&* GUILLAUME *Ducs de Brunswic-Lunebourg, pour une mutuelle assistance contre tous ceux, qui voudroient les troubler dans les Regales, & dans les Droits de Paix, de Guerre, d'Armes, d'Alliance, qui leur appartiennent par les Traités de Westphalie, à quelle fin, ils conviennent de tenir toujours prêt un Corps de 20. mille Hommes Fait à Ratisbonne la Diete y tenant le 16/21. Mars 1661.* 351

26. Mars. *Capitulation entre* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque & Prince de Munster & la Ville de Munster, par laquelle ladite Ville ayant demandé pardon au Prince, & renoncé à ses Alliances particulieres, est reçue en grace. A Ludgersbourg le 26. Mars 1661.* 353

30. Mars. *Contract de Mariage de* PHILIPPE *Duc d'Orleans Frére Unique de* LOUIS XIV. *Roi de France, avec* HENRIETTE ANNE *Fille de* CHARLES *Premier Roi d'Angleterre. Fait & passé au Château du Louvre le 30. Mars 1661.* 354

11. Avril. *Accord & Convention pour le reglement & la promte expedition des Postes entre* l'ANGLETERRE *&* les PROVINCES-UNIES. *A Londres le 11. Avril 1661.* 355

17. Mai. *Accord passé entre* CHARLES II. *Roi de la Grand' Bretagne &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg touchant la garde & conservation de la Personne & des Biens du Prince d'Orange, pour lors mineur, & de tout ce qui en depend. Fait le 17. Mai 1661.* 356

24. Mai. *Traité d'Alliance entre* CHARLES XI. *Roi de Suede &* CHRISTIAN ALBERT *Evêque de Lubeck & de Slesvic Holstein pour la sureté, conservation & defense des Droits & Possessions acquises au Sereniſſime Duc par la Paix de Coppenhague. A Gottorp le 24. Mai 1661.* 358

Privilege accordé par FREDERIC III. *Roi de Dannemarc à la Ville & aux Bourgeois de Copenhague, en consideration des grands services rendus par eux durant le siege. A Coppenhague le 24. Juin 1661.* 360 — ANNO 1661. 24. Juin.

Convention faite entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc &* CHRISTIAN ALBERT *Duc de Slesvich-Holstein par laquelle Sa Majesté Danoise en execution de la Paix du Nord conclue le 27. Mai 1660. promet de tirer ses Troupes des Quartiers qu'elles occupent, d'abolir les Contributions, & de faire cesser tous les autres Griefs. A Gottorp le 28. Juin 1661. Avec la* RATIFICATION *de Sa Majesté Danoise à Coppenhague le 2. Juillet 1663.* 361 — 28. Juin.

Traité de Paix entre CHARLES XI. *Roi de Suede, & le Grand Duc de* MOSCOVIE. *Fait à Pleyssemond le 1. Juillet 1661.* 363 — 1. Juill.

Traité d'Alliance & de Confederation entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à Westmunster le 20. Juillet 1661.* 364 — 20. Juill.

CAROLI II. *Magnæ Brittanniæ Regis Privilegium Civitati* Hamburgensi *concessum de Commercio liberè in Anglia, ejusdemque Portubus exercendo. Datum Westmonasterii 26. Julii 1661.* 365 — 26. Juill.

Traité de Paix & d'Alliance entre ALFONSE *Roi de Portugal & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à la Haye le 6. Août 1661.* 366 — 6. Août.

Accord entre les Ducs de Saxe, FRIDERIC, GUILLAUME, MAURICE, GUILLAUME, *&* ERNEST, *par lequel, ensuite de quelques Stipulations, ils partagent entr'eux le Comté de Henneberg. A Weimar dans le Château de Wilhelmsbourg le 9. d'Août 1661.* 371 — 9. Août.

Regiæ Majestatis Angliæ CAROLI II. *Concessio Commerciorum in Anglia ejusdemque Portubus exercendorum Civitati* Lubecæ, *data Westmonasterii 10. Augusti 1661.* 378 — 10. Août.

CAROLI II. *Magnæ Britanniæ Regis Privilegium Civitati* Gedanensi *concessum de Commercio liberè in Anglia ejusdemque Portubus exercendo. Datum Westmonasterii die 10. Augusti 1661.* 379 — 10. Août.

Capitulation, ou Convention avec JEAN GUILLAUME *de* GOLSTEIN *pour la Charge de General de l'Artillerie, par la* FRANCE *& les Princes Confederez d'*ALLEMAGNE. *Fait à Francfort le 15. Août 1661.* ibid. — 15. Août.

Articuli novi Fœderis inter GALLIÆ *&* SUECIÆ *Reges, post subsecutam Pacem, pro mutua securitate, conservatione Pacis Monasterienſis & Osnabrugenſis & pristina libertate Navigationis atque Commerciorum, ad 10. Annos firmati. Fontainebleau 24. Septembris 1661.* 381 — 24. Sept.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES GASPAR *Electeur de Treves, par lequel ledit Electeur promet d'acceder à l'Alliance & Confederation de Mayence du 15. d'Août 1658. On y convient de plus que le Château & Montagne de Montclair, seront possedez à l'avenir en commun par les Rois de France & par les Electeurs de Treves, & que cependant la Fortification en sera rasée. A Fontainebleau le* — 9. Oct.

ANNO 1661. 12. *d'Octobre* 1661. Avec *les* PLEINPOUVOIRS *du Roi & de l'Electeur.* Et *la* RATIFICATION *Electorale. Donnée à Vitluk le* 24. *Octobre* 1661. 382

21. Oct. *Tractatus Fœderis inter S. Regiam Majestatem Magnæ Britanniæ* CAROLUM II. *& Regiam Majestatem Sueciæ* CAROLUM XI. *pro firmanda Amicitia, mutuaque Ditionum atque Commerciorum securitate concluſi. Act. apud Palatium Aulæ albæ* 21. *Octobr.* 1661. 384

29. Oct. *Recès entre* AUGUSTE *&* MAURICE *Ducs de Saxe par lequel, pour prévenir les diferents que pourroit cauſer entr'eux le mélange de leurs Domaines, ils conviennent de l'échange de quelques Lieux, & leur équivalent en revenus le* 29. *Octobre* 1661. 387

26. Dec. *Traité de Partage des trois Quartiers de Dalem, Faulquemont, & Rolleduc, Païs d'Outre-Meuſe &c. entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye le* 26. *Decembre* 1661. 393

Traité d'Alliance & de Ligue entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre, &* FRIDERIC III. *Roi de Danemarc. Sans date; mais mis ſous l'année* 1661. *par* AITZEMA. 399

1662. 6. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel ce Prince cede & tranſporte à Sa Majeſté T. C. tous ſes Etats, à condition d'en pouvoir jouïr ſa vie durant, & que les Princes de ſa Maiſon ſeront dès à preſent reconnus pour Princes du ſang de France, capables de ſucceder à la Couronne &c. Fait à Paris le* 6. *Fevrier* 1662. Avec *la* RATIFICATION *du Roi T. C. donnée à Paris le* 7. *Fevrier* 1662. 401

1. Mars. *Articles de la Paix accordée & concluë entre le* Sr. MICHEL ADRIEN *de* RUYTER *Admiral dans la Mer Mediterrannée, au nom des Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas d'une part & l'Excellentiſſime* MAHOMET PASCHA *Roi de Tunis, & l'Excellentiſſime Baſſa* DOUBLET LIE HADSIE, *comme auſſi la Nobleſſe & Douanne de ladite Noble Ville d'autre part le* 1. *Mars* 1662. 402

24. Mars. *Déclaration de l'*ESPAGNE *pour la Preſſeance des Rois de* FRANCE. *Procès verbal contenant la Déclaration que le Marquis* de la Fuente, *Ambaſſadeur Extraordinaire du Roi Catholique près du Roi, a faite à Sa Majeſté de la part de ſon Maitre, pour ſatisfaire Sa Majeſté ſur ce qui étoit arrivé en la Ville de Londres le dixieme Octobre de l'année derniere* 1661. *entre les Ambaſſadeurs de France & d'Eſpagne: Enſemble tout ce qui s'eſt paſſé dans cette premiere Audience. Fait à Paris le* 24. *Mars* 1662. 403

31. Mars. *Tranſaction faite & paſſée par devant les Commiſſaires du Conſeil Privé de Sa Majeſté Catholique le dernier Mars* 1662. *entre le Sieur* Arnauld de Beaumont *Seigneur de* Cromſtreyn *Premier Conſeiller & Maitre des Comptes du Sieur Prince d'Orange, muni de Procure ſpeciale en date du* 23. *Fevr.* 1662. *de la Dame Douairiere Princeſſe* d'ORANGE, *à ce requiſe & autoriſée de Sa Majeſté de la Grande Bretagne, & de ſon Alteſſe Electorale de Brandebourg ſes Conteuteurs par Acte du* 23. *Fevr.* 1662. *d'une;* Et *Madame* MARGUERITE ISABELLE *de* MERODE *Comteſſe Douairiere d'*ISENGHIEN *aſſiſtée du Seigneur Prince d'Iſenghien Chevalier de l'Ordre de la Toiſon d'or ſon Fils d'autre part.* Avec *la* RATIFICATION *de la ſuſdite Tranſaction par la Dame Douairiere Princeſſe* d'ORANGE. *A la Haye le* 20. *Juin* 1662. 405 ANNO 1662.

Articles de la Treve conclue pour ſept mois entre le Sieur Amiral MICHEL ADRIEN *de* RUYTER *au nom & de la part des Hauts & Puiſſants Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *d'une part, & la Haute Regence, de la Ville & Païs* d'ALGER *d'autre part, le* 6. *Avril* 1662. 407 6. Avril.

Recès conclu entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe &* MAURICE *Duc de Saxe touchant le rachat du Domaine & de la Ville de* Pegau *portant que l'Electeur laiſſe encore pour dix ans, le ſuſdit Domaine & ladite Ville au Duc* MAURICE *aux mêmes Droits & Conditions qu'il l'avoit achetée de lui le* 9. *Fevrier* 1658. *pour la Somme de* 17265. *Florins* 18 *gros Monnoye de Miſnie, c'eſt-à-dire à charge de rachat, lui remetant les Conditions ſtipulées au commencement dudit Contract à l'égard de la preſtation des reſtants dont il le declare dechargé & quite. A Dreſde le* 18. *Avril* 1662. 408 18. Avril.

Contract de Mariage entre CHARLES IV. *Duc de Lorraine & Demoiſelle* MARIANE FRANCOISE PAJOT *Fille de* CLAUDE PAJOT, *& de* ELISABETH SOUART, *par lequel il eſt convenu que les Enfans qui naitront de ce Mariage ne pourront pretendre à la Succeſſion des Duchez de Lorraine & de Bar, laquelle demeure aſſurée au Prince* CHARLES DE LORRAINE *Fils unique du Duc* NICOLAS FRANCOIS. *Fait & paſſé à Paris le* 18. *d'Avril* 1662. 410 18. Avril.

Traité d'Amitié, de Conféderation de Commerce & de Navigation, entre LOUIS XIV. *Roi de France, & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas. Fait à Paris le vingt ſeptieme Avril* 1662. 412 27. Avril.

Traité de Paix entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre, & le Baſſa & Divan* d'ALGER, *fait le troiſieme Mai* 1662. 419 3. Mai.

Traité de Paix entre CHARLES II. *Roi d'Angleterre & le Baſſa & Divan* d'ALGER. *Fait en* 1662 420

Accord entre LEOPOLD *Archiduc d'Autriche comme Grand Maitre de l'Ordre Teutonique, & les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, touchant la Souveraineté du lieu & Territoire de* Gemert. *Elle y eſt cedée audit Grand Maitre, en ſorte pourtant que la Juriſdiction civile demeurera à la Ville de Bois-le-Duc, & qu'une Somme de* 40. *Mille Florins ſera payée par le Grand Maitre à leurs Hautes Puiſſances, le* 14. *Juin* 1662. 421 14. Juin.

Obligatio MICHAELIS ABAFFI *Principis Tranſylvaniæ de Ceſſatione Armorum ſervanda, donec Cæſareæ Majeſtatis Reſolutio finalis in Puncto Pacis data ſit. In Caſtris ad Clau-* 15. Juin.

ANNO 1662. *Claudiopolin die* 15. *Junii* 1662. Cum KUTSCHUKII MEHEMETI *Baſſæ nomine Turcarum Sultani* JURAMENTO *de prædicta Ceſſatione Armorum per eum ſuoſque non diſturbanda. In Caſtris ad Claudiopolin die* 15. *Junii* 1662. 422

4. Sept. *Traité de Paix & d'Alliance entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES. *Fait à Witthall le* $\frac{4}{14}$. *Septembre* 1662. ibid.

20. Sept. *Articles de la Paix, faite par le Noble* MICHEL DE RUYTER, *Vice-Admiral de Hollande, Commendant la Flotte des Unies Païs-Bas, dans la Mer Mediterranée, au nom, & de la part des Etats Generaux des Unis Païs-Bas, avec les Excellences* MAHOMETH BASSA *la* DUVANA *de la Noble renommée Ville de* TUNIS *&* HAGE MUSTAPHA DYE, *Général de toute la Cavallerie & Infanterie dans le Royaume de* TUNIS, *le* 20. *Septembre* 1662. 428

21. Sept. *Traité Proviſionel entre les Seigneurs Etats de* HOLLANDE *&* WESTFRISE *& les Seigneurs Etats de* ZELANDE *pour la continuation de la Cour de Juſtice en ſa Juriſdiction & en ſes Jugements ſur le pied des anciennes Inſtructions & des anciens Accords juſques à ce que d'un conſentement commun il y ſoit autrement pourvu. On y convient auſſi de diferer les Deliberations ſur l'établiſſement du Prince d'Orange dans la charge de Stathouder des deux Provinces juſques à ce qu'il ait atteint l'Age de dix huit ans accomplis. Fait à la Haye le* 21. *Septembre* 1662. ibid.

18. Oct. *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* OSMAN *Baſſa & le peuple de la Ville de* TRIPOLI. *Fait le* 18. *Octobre* 1662. 431

Octobre. *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre & la Ville de* TUNIS. *Fait au Mois d'Octobre* 1662. 432

$\frac{17}{27}$. Oct. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES II. *Roi de la Grande Bretagne pour la Ville de* Dunkerque, *par lequel cette Ville avec tous ſes Forts, & Fortifications, nommément le Fort de Mardyk & le Fort de Bois, avec tous ſes Droits de Souveraineté, Païs & Dependances, Artillerie & Munitions, eſt vendu, cedé & tranſporté au Roi* T. C. *pour la Somme de cinq Millions de livres Monnoye de France. Fait à Londres le* 27. *Octobre* 1662. Avec *les* POUVOIRS *des deux Rois pour ce Traité. Un Etat de l'Artillerie & Armes étant dans la Ville & Forts de Dunkerque & un* ARTICLE SEPARE' *pour la perfection du Payement avant le Terme marqué par le Traité, moyenant un certain excompte au profit du Banquier. A Londres le même jour* $\frac{17}{27}$. *Octobre* 1662. ibid.

22. Nov. *Traité de Paix entre les Seigneurs Eſtats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, & ceux de la Regence* d'ALGER. *Fait en Alger le* 22. *Novembre* 1662. 434

——— *Traité d'Alliance & de Commerce entre* FREDERIC III. *Roi de Danemarc &* LOUIS XIV. *Roi de France. Fait à Paris vers le Mois d'Octobre ou Novembre de l'an* 1662. 436

——— *Emendatus Pacis Tractatus inter Ordines Generales* FOEDERATI BELGII *&*

Civitatem Regnumque ALGIRENSE. 445 ANNO 1662.

Traité de Commerce entre la FRANCE *&* $\frac{20}{30}$. Dec. *la* SUEDE. *Signé à Stokolme le* $\frac{20}{30}$. *Dec.* 1662. 446

Traité de Renouvellement d'Alliance entre la FRANCE *& la* SUEDE. *Signé à Stokolme le* 3. *Janvier* 1663. 448 1663. 3. Janv.

Prolongation du Traité defenſif entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Princes d'*ALLEMAGNE. *Faite à Francfort le* 25. *Janvier* 1663. 449 25. Janv.

Accord entre JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, &* AUGUSTE *Duc de Saxe; par lequel les Diferents qu'ils avoient au ſujet des* Schriftſaſſes *de la Thuringe ſont amiablement & irrevocablement terminés. A Leipſich le* 17. *Fevrier* 1663. ibid. 17. Fevr.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & l'Evêque de* SPIRE *touchant l'accommodement des differents de Philipsbourg. Fait à Francfort le* 5. *Mars* 1663. 451 5. Mars.

Traité fait par ordre de LOUIS XIV. *Roi de France, avec le Comte* JEAN LOUIS *de* NASSAU SAARBRUK *touchant la Place de* Hombourg, *à Paris le* 5. *Mars* 1663. 452 5. Mars.

Recès de Prorogation conclu entre LOUIS XIV. *Roi de France & divers Electeurs & Princes de l'Empire, ſavoir* JEAN PHILIPPE *Electeur de Mayence,* CHARLES GASPAR *Electeur de Treves,* MAXIMILIEN HENRI *Electeur de Cologne,* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter,* PHILIPPE GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn; le Roi de Suede comme Duc de* BREME, *les Ducs de* BRUNSWICK-LUNEBOURG, *& le Landgrave de* HESSE, *par lequel l'Alliance defenſive du* $\frac{4}{14}$. *Août* 1658. *prolongée le* $\frac{21}{31}$. *d'Août* 1661. *eſt de nouveau prolongée pour trois ans, par bonnes & importantes raiſons, avec promeſſe reciproque de l'obſerver inviolablement. A Francfort ſur le Mein le* 27. *Fevrier* 7. *Mars* 1663. 453 27. Fevr. 7. Mars.

Contract d'Alliance & Confederation entre la COMPAGNIE *des* INDES ORIENTALES *des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, le Roi de* COCHIN *& le* RADIA DE PORCA *conclue le* 14. *Mars* 1663. 454 14. Mars.

Contract & Alliance perpetuelle fait entre la COMPAGNIE *des* INDES ORIENTALES *des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, par l'Admiral Hollandois* Ryclof van Goens *au nom du Gouverneur General & le Conſeil des Indes d'une part, &* MOETADAVILLE *Roi de Cochin & ſes Princes de l'autre, le* 20. *Mars* 1663. ibid. 20. Mars.

Declaration de JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe au profit de* MAURICE *Duc de Saxe & Adminiſtrateur de Naumbourg, portant que les trois mille Florins par an à vie, & les deux mille Florins auſſi par an à titre hereditaire, qui lui ont été promis par le Recès fait entr'eux le* 14. *Septembre* 1658. *lui ſeront exactement payés; mais que la Juriſdiction adminiſtrative demandée ſur les* Schriftſaſſes *de Voigtland ne s'étendra point à ſes Heritiers. A Dreſde le* 24. *Avril* 1663. 455 24. Avril.

CAROLI II. *Angliæ Regis Confirmatio Conceſſionis circa Commercia in Regnis Angliæ* Mai.

ANNO 1663. *& Scotiæ libere exercendi, non ita pridem Civitati* Bremensi *per eundem Regem factæ. Dat. Westmonasterii ... Maii* 1663. 456

5. Mai. *Traité d'Acommodement entre* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, &* CHRISTIAN ALBERT *Duc de Sleswick-Holstein, sur l'équation des contributions & autres charges, qui du côté du Serenissime Duc excedoient l'égalité requise. A Coppenhague le* 5. *Mai* 1663. Avec *la* CONFIRMATION *du Roi. Donnée à Coppenhague le* 30. *Mai* 1663. ibid.

17. Mai. *Recès particulier entre* JEAN ERNEST, ADOLPHE GUILLAUME, JEAN GEORGE & BERNARD *Ducs de Saxe-Weymar, par lequel ils conviennent des Titres que l'aîné d'entr'eux doit garder, comme Directeur, & que les autres doivent lui donner; comme aussi de ce qui regarde l'Hommage hereditaire, & la punition des Criminels. Ils y éclaircissent aussi quelques Articles de la Transaction Hereditaire de l'an* 1662. *Fait à Weimar le* 17. *Mai* 1663. 458

17. Mai. *Declaration de* JEAN ERNEST, ADOLPHE GUILLAUME, JEAN GEORGE & BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar sur l'Accord Hereditaire passé entr'eux en* 1662. *Savoir que la Direction generale de leurs Territoires, qui par cet Accord avoit été remise à l'Aîné, passera après sa mort à celui qui se trouvera pour lors l'aîné des Princes survivans, & que cette Regle sera observée d'Aîné en Aîné* in perpetuum, *mais toûjours avec le Conseil des autres Freres. A Weimar dans le Château de Wilhelmsbourg le* 17. *Mai* 1663. 463

4. Juin. *Confirmation de* SIGISMOND FRANCOIS, *Archiduc d'Inspruck, du Traité fait entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le feu Archiduc* FERDINAND CHARLES *Frere de* SIGISMOND FRANCOIS *en Decembre* 1660, *comme aussi des Traitez de Munster & des Pyrenées. A Inspruck le* 4. *Juin* 1663. Avec *une* QUITTANCE *du même* FERDINAND CHARLES *pour le payement reçu à cause de l'Alsace cedée audit Roi en Decembre* 1662. *Fait le* 5. *Mai* 1664. Et *deux autres Quittances du ci-dessus mentionné* SIGISMOND FRANCOIS *pour le même payement du* 22. *Juillet* 1663. *Fait le* 5. *Mai* 1664. 464

ANNO 1663.

11. Juill. *Articles & Conditions arrêtées & conclues entre le Prince* Guidobaldo *Archevêque de Salzbourg, comme Principal Commissaire de* l'EMPEREUR *à la Diete Generale de l'Empire, & en son nom d'une part, & les Conseillers Deputez de quelques* ELECTEURS & PRINCES *de* l'EMPIRE *à la même Diéte d'autre part, selon lesquelles lesdits Electeurs & Princes devront envoyer en Hongrie un secours de Troupes contre les Turcs au service de Sa Majesté Imperiale. Fait à Ratisbonne le* 11. *Juillet* 1663. 467

26. Juill. *Arrêt de la Cour de Parlement de Provence, portant réunion de la Ville* d'AVIGNON & *Comté* VENAISSIN, *au Domaine de la Couronne, du vingt-sixieme Juillet mil six cens soixante trois.* 469

3. Août. *Traité d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* FREDERIC III. *Roi de Dannemarc, Signé par M. Hannibal Sested, Ambassadeurs de Dannemarc. A Paris le* 3. *Août* 1663. 470

31. Août. *Traité de Marsal entre* LOUIS XIV. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine. Fait à Metz le dernier jour d'Août* 1663. 472

4. Sept. *Traité d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les Treize* CANTONS SUISSES. *Fait à Soleurre le quatriéme Septembre* 1663. 473

——— *Traité d'Union & d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les* CANTONS EVANGELIQUES *des* SUISSES. *Fait en* 1658. *Confirmé en* 1663. 476

18. Dec. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc* CHRISTIAN LOUIS *de Mecklebourg, Signé à Paris le dixhuitieme Decembre* 1663. Avec *la* RATIFICATION *dudit Duc du* 18. *Mars* 1664. 480

FIN DE LA TABLE DE LA II. PARTIE DU TOME VI.

TA-

TABLE CHRONOLOGIQUE DES PIECES

CONTENÜES

Dans la III. Partie du VI. Tome.

ANNO 1664. TRaité *entre le Pape* ALEXANDRE VII. *&* LOUIS XIV. *Roi de France; Fait à Piſe, le* 12. *de Fevrier* 1664. Pag. 1

12. Fevr.

Avril. *Acte & Declaration par lequel le Comte d'Ooſt-Friſe* GEORGE CHRISTIAN *engage aux Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *les Places d'Eylerſchans & Jemgummer-Duinger. Fait à Lieroort le .... d'Avril* 1664. 4

10. Avril. *Recès du Cercle de* FRANCONIE *pour la Montre, le Partement, & l'Entretien des Troupes du Cercle qui doivent être envoyées en Hongrie pour y faire la Campagne contre les Turcs. A Nuremberg le* 10. *d'Avril* 1664. 5

16. Avril. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, &* JEAN GEORGE II. *Electeur de Saxe, ſigné à Ratisbonne le* 16. *d'Avril* 1664. 7

27. Avril. *Declaratio* FRIDERICI WILHELMI *Electoris Brandenburgici, de accedendo ad Fœdus Rhenanum inter Regiam Majeſtatem* GALLIÆ, *atque nonnullos Electores & Principes* IMPERII *ſancitum, quàm primum de loco & tempore conficiendi hujus negotii aliquid ſtatutum fuerit. Data Coloniæ ad Spream die* 27. *Aprilis Anno* 1664. ibid.

23. Avril. *Revers des Princes de l'*EMPIRE *nouvellement créés, & admis dans le Collège des Princes, par lequel ils s'obligent au payement de leurs Quotes Imperiales. Ils y declarent auſſi que leurs Héritiers & Succeſſeurs, qui n'auront pas aſſez de bien pour ſoûtenir la Dignité de Prince, ne pourront pas jouïr dans les Diétes du Droit de Voix & de Séance. A Ratisbonne le* 23. *Avril* 3. *Mai* 1664. 8

3. Mai.

25. Mai. *Aſſecuratio Regis* GALLIÆ *erga Electorem Brandenburgicum* FRIDERICUM WILHELMUM, *Quod ſi præfatus Elector in illo Fœdere Rhenano, ad quod accedere ſe declaravit, omnem ſecuritatem non inveniat, ille ad eam procurandam operam dabit.* ibid.

3. Juin. *Acte d'Accord & Tranſaction, entre le* CONSEIL *d'*ETAT *des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, & le Doyen & Chapitre de l'Egliſe Collegiale de* COURTRAY. ibid.

6. Juin. *Proteſtation de* CHARLES *Duc de* Mecklenbourg-Mirau *contre le Jugement inſtitué par le Duc de* CHRISTIAN *de* Mecklenbourg-Schwerin *dans ſa propre Cauſe, & par ſes propres Conſeillers au ſujet de ſon divorce avec la Ducheſſe ſon Epouſe, comme auſſi, contre la Sentence rendue par eux, mais particulierement, contre l'Indult obtenu du Pape, & contre la Sentence de Divorce, rendue par le Cardinal* BARBERIN, *comme étant des Procedures contraires à la Paix Religieuſe & aux Droits ſuprêmes de la Majeſté Imperiale; & enfin contre le ſecond Mariage invalide & illegitime, contracté par ledit Duc avec la Ducheſſe de* CHATILLON. *A Myrau le* 6. *Juin* 1664. 10

ANNO 1664.

Recès du Cercle du HAUT-RHYN *touchant la Montre, le Partement, & l'Entretien des Troupes du Cercle, qui doivent être envoyées contre les Turcs en Hongrie. A Francfort ſur le Meyn le* 2. *Juillet* 1664. 15

2. Juillet.

Traité de Paix entre LEOPOLD I. *Empereur d'Allemagne, &* MAHOMET IV. *Empereur des Turcs, fait en* 1664. 23

———

Traité de Paix entre LEOPOLD I. *Empereur d'Allemagne &* MAHOMET IV. *Empereur des Turcs, fait le* 10. *Août* 1664. *Avec l'Inſinuation qui en fut faite aux Etats de Hongrie en* 1664. ibid.

10. Août.

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *pour la ſeparation & le Reglement des Limites de Flandres en conformité de la Paix de Munſter, & des convenances reſpectives. Fait à Bruxelles le* 20. *Septembre* 1664. 25

20. Sept.

Projet d'un Traité d'Alliance entre LOUIS XIV. *Roi de France &* FREDERIC GUILLAUME, *Marquis de Brandebourg dreſſé en* 1664. *& perfectioné dans la ſuite, comme nous l'aprenons d'*AITZEMA, *qui nous fournit ce Traité* 28

*Capitulation accordée à la Ville d'*Erffort, *au nom de ſon Alteſſe Electorale de* MAYENCE, *& des Princes Alliez, armez pour l'Execution du Ban Imperial decerné contre ladite Ville, par laquelle, entr'autres Conditions, le libre Exercice de la Religion eſt accordé à ceux de la Confeſſion d'Augsbourg. Fait au Camp devant Erffort le* 15. *Octobre* 1664. Avec *la* CONFIRMATION *&* RATIFICATION *tant de ſon Alteſſe Electorale que du Chapitre de l'Archevêché de Mayence, à Erffort le* 16. *Decembre* 1664. 29

15. Oct.

Articles du Traité de Paix conclu entre Sa Majeſté CHARLES II. *Roi de la Grande Bretagne, France & Irlande, &c. & les Villes & Royaume d'*ALGER, *ſignée par* Thomas Allen *Ecuyer, Admiral des Vaiſſeaux de Sa Majeſté B. dans les Mers Mediterranées, ſuivant les Inſtructions & l'Ordre qu'il en avoit reçu de ſon Alteſſe Royale le Duc d'*YORCK

30. Oct.

ANNO 1664. d'YORCK & d'Albanie, Comte de Ulſter, Grand, Admiral d'Angleterre & d'Irlande, &c. Connétable du Château de Douvre. Garde des Cinq Ports, Gouverneur des Portsmouth, &c. Qui ſont les mêmes Articles du Traité conclu par le Chevalier Jean Lawſon le 23. Avril 1662. qui fut après ſolemnellement confirmé le 10. Novembre de la même année; & depuis ratifié par le Grand Seigneur. 31

31. Oct. Diplome accordé par l'Empereur LEOPOLD à JOACHIM ERNEST Duc de Holſtein-Ploen par lequel le Diplome d'Expectative accordé par l'Empereur MAXIMILIEN II. à FREDERIC II. Roi de Dannemarck & aux Ducs de Holſtein JEAN & ADOLPHE, pour le Comté d'Oldenbourgh, & Delmenhorſt, eſt étendu à ſa perſonne & à celle de ſes Hoirs mâles comme prochain Agnate d'ANTOINE GUNTHER Comte d'Oldenbourg. Donné à Vienne le 31. Octobre 1664. 34

1665. Recès conclu entre les Etats des Cercles de $\frac{16}{26}$. Janv. FRANCONIE, de BAVIERE, & de SUABE touchant l'Epreuve des Monnoyes. A Ratisbonne le $\frac{16}{26}$. Janvier 1665.

$\frac{4}{14}$. Fevr. Accord moyenné par CHRISTOPHLE Evêque de Munſter, entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg, & PHILIPPE GUILLAUME Comte Palatin du Rhyn Neubourg, au ſujet du Condirectoire du Cercle de Weſtphalie, lequel ils conviennent de tenir enſemble; & de l'exercer conjointement avec ledit Evêque, en lui cedant neantmoins la Prévotation & la Preſeance; à quoi, de ſon côté, il s'accorde. A Dorſten le $\frac{4}{14}$. Fevrier 1665. 37

14. Mars. Accord entre SIGISMOND FRANÇOIS Archi-Duc d'Autriche, d'une part, & ULRICH Evêque de Coire, avec ſon Chapitre d'autre part, ſur les Pretentions dudit Evêque & de ſes Predeceſſeurs touchant l'étendue & l'exercice de la Jurisdiction Eccleſiaſtique. A Inſpruck le 14. Mars 1665. 39

1. Août. Compromis paſſé entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg & les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES des Païs-Bas, touchant la Dette appellée communément la Dette de Hofyſer, dont ils étoient Crediteurs, par lequel l'une & l'autre Partie ſe ſoumet au Jugement du Grand Conſeil de Malines. A la Haye le 1. du mois d'Août 1665. 41

30. Août. Accord entre les Electeurs JEAN FREDERIC de Mayence, & CHARLES LOUIS Palatin, par lequel ils conviennent de remettre la Ville de Ladenbourg en ſequeſtre entre les mains de GUILLAUME Marck-Grave de Bade, comme Commiſſaire Imperial. A Mayence le 30. Août de la même année. 43

2. Sept. Accord Hereditaire fait entre les Ducs de Brunswich-Lunebourg GEORGE GUILLAUME & JEAN FREDERIC Freres, par l'interpoſition des Miniſtres de LOUIS XIV. Roi de France, de MAXIMILIEN Archevêque de Cologne, de FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg, & de CHARLES Roi de Suede, ils y conviennent du partage des Etats & Domaines delaiſſés par le feu Duc de Brunſwich CHRISTIAN LOUIS, & pour d'autant mieux aſſeurer le retabliſſement de l'Amitié & Concorde entr'eux, ils declarent & promettent reciproquement pour eux & leurs Succeſſeurs, de maintenir & obſerver à toujours le preſent Accord & le Partage qu'il contient ſans jamais aller au contraire. A Hildesheim le 2. Septembre 1665. 44

ANNO 1665.

Traité d'Alliance entre les Hauts & Puiſſans Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES des Païs-Bas, & leurs Alteſſes GEORGE GUILLAUME, & ERNEST AUGUSTE Ducs de Brunſwich & Lunebourg pour former enſemble une Armée de 8000. Hommes de Pied, & de 4000. Chevaux. A la Haye le 9. Septembre 1665. 9. Sept. 46

Articles ajoutés au Traité d'Alliance conclu à Ratiſbonne le 16. d'Avril 1664. entre LOUIS XIV. Roi de France, & JEAN GEORGE II. Electeur de Saxe, à Zwicau $\frac{7}{17}$. Septembre 1665. $\frac{7}{17}$. Sept. 53

Traité preliminaire d'Oppenheim conclu par l'interpoſition de l'Empereur & la cooperation de l'Electeur de Brandebourg, entre l'Electeur de Mayence comme Evêque de Wirtzbourg & de Worms; les Electeurs de Tréves & de Cologne comme Evêques de Spire & de Strasbourg; le Duc de Lorraine; tous les Rhyngraves, & la Nobleſſe Libre, & immediate de Suabe, de Franconie, & du Rhyn d'une part, & l'Electeur PALATIN d'autre part, touchant les Droits de Wiltfangiat, de Peages, de Conduite & autres le $\frac{21}{31}$. Octobre 1665. Avec les RATIFICATIONS de toutes les Parties, la Declaration des mêmes ſur le 5. Article du Traité. Et un autre TRAITE particulier conclu entre les mêmes pour l'execution du premier. $\frac{21}{31}$. Oct. ibid.

Explication des Propoſitions faites par JEAN CASIMIR III. Roi de Pologne à GEORGE Comte de Wiſnitz & de Jaroslaw & autres Confédérez, & par eux acceptées le 8. Novembre 1665. 8. Nov. 56

Articles de Paix, entre Sa Sacrée & Tres-Chretienne Majeſté LOUIS XIV. Roi de France & de Navarre, & les Très-Illuſtres & Magnifiques Seigneurs MEHEMET BACHA, Divan de la Ville & Royaume de Tunis; AGY MUSTAPHA, Generaliſſime de la Milice de ladite Ville & Royaume; MORAT BEY & MEHEMET BEY: Conclus & ſignez à la Baye de la Goulette, le vingt-cinquiéme de Novembre 1665. par François de Vendoſme, Duc de Beaufort, Prince de Martigues, Pair de France, pourveu & receu à la Charge de Grand Maiſtre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation, & Commerce de France. 25. Nov. 57

1666.

Declaration de Guerre de LOUIS XIV. Roi de France, contre l'ANGLETERRE en faveur des Hollandois, du 26. Janvier 1666. 26. Janv. 82

Traité d'Alliance entre FREDERIC III. Roi de Dannemarc & les Seigneurs Etats Generaux des PROVINCES-UNIES du Païs-Bas; pour parvenir à une bonne & ſeure Paix, & au retabliſſement de la liberté du Commerce & de la Navigation. A la Haye le 11. Fevrier 1666. Avec divers Articles ſeparés; ſçavoir. I. Touchant les Debtes & Pretentions des deux côtez. II. Touchant les Peages de la Charge du Bois 11. Fevr. en

ANNO 1666.

en Norwege. III. *Touchant les meſintelligences, differents & diſputes ſurvenues entre Sa Majeſté & leurs Hautes Puiſſances, au ſujet de leurs Compagnies Privilegiées, & de quelques Places ſituées ſur les Côtes de Guinée d'Anemabo, d'Orſu, &c.* IV. *ſur le Fourniſſement de huit Vaiſſaux de Guerre en diminution des Subſides, promis à Sa Majeſté par le Traité d'Alliance.* V. *ſur les Pretentions des Maitres de Navires & des Marchands.* Et enfin *les Articles ſeparés & ſecrets, portant que nonobſtant la Clauſe du premier Article du Traité, Sa Majeſté, avec leurs Hautes Puiſſances, entrera d'abord en Guerre ouverte contre le Roi de la Grande Bretagne. Tous leſdits Articles datés, comme le Traité, du* 11. *Fevrier* 1666. 59

16. Fev. *Traité de Commerce entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* CHARLES XI. *Roi de Suede. Fait à Stockholme, le* 16. *Fevrier* 1666. 83

$\frac{6}{16}$. Fev. *Alliance defenſive entre* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & leurs Hautes Puiſſances, les Seigneurs Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES. *Faite à Cleves le* $\frac{6}{16}$. *Fevrier* 1666. 85

Traité d'une plus étroite Conjonction entre FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies contre les Invaſions ennemies de l'Evêque de* Munſter *en quelques-unes des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. A Cleve le* $\frac{6}{16}$. *Fevrier* 1666. Avec *deux Articles ſeparés, par leſquels on convient entre les Deputez dudit Electeur & deſdits Etats Generaux de ce qui regarde l'exaction du Peage à Gennip, comme auſſi d'une élucidation & ulterieure Declaration ſur l'Article IV. du Traité d'Alliance. Fait à Cleves le* $\frac{6}{16}$. *Fevrier* 1666. 92

24. Fevr. *Contract de Mariage de Dom* ALPHONSE VI. *Roi de Portugal, & de la Princeſſe* MARIE FRANCOISE ELISABETH *de Savoie. A Paris le* 24. *Fevrier* 1666. 103

12. Avril. *Traité de Paix entre* CHARLES II. *Roi d'Angleterre &* CID-HAMET HADER GAYLAND *Prince de la Barbarie Occidentale, d'Arzille, d'Alcaſſir, &c. Fait le* 12. *Avril* 1666. 105

$\frac{5}{15}$. Avril. *Traité de Paix entre les* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, &* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter. Fait à Cleves le* $\frac{5}{15}$. *Avril* 1666. 106

23. Avril. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & l'Electeur de* COLOGNE. *Fait à Saint Germain en Laye le* 23. *Avril* 1666. 110

17. Mai. *Traité de Paix entre le Royaume de* FRANCE *& le Ville & Royaume* d'ALGER, *du dix-ſeptieme Mai* 1666. 111

ANNO 1666.

Paix accordée par l'Empereur de FRANCE *aux* IROQUOIS *de la Nation Tſonnontouan. A Quebec le vingt-deuxieme Mai* 1666. 112 — 22. Mai.

Traité d'Alliance entre CHARLES XI. *Roi de Suede, &* JEAN GEORGE *Duc de Saxe. Fait à Hal, le* 6. *Juillet* 1666. ibid. — 6. Juill.

Paix accordée par l'Empereur de FRANCE *aux* IROQUOIS *de la Nation d'Onneiout. A Quebec le douzieme Juillet* 1666. 113 — 12. Juill.

Traité entre les Etats Generaux des PROVINCES-UNIES *&* CHRISTOPHLE BERNARD *Evêque de Munſter, pour l'explication du Traité de Paix, du mois d'Avril précedent. Fait à Northorn, le* 28. *Juillet* 1666. 114 — 28. Juill.

Articles de la Paix & Réunion entre JEAN CASIMIR *Roi de Pologne, &* GEORGE *Comte de Wiſnitz & de Jaroſlow, & ſes Alliez. Fait le* 31. *Juillet* 1666. 115 — 31. Juill.

Traité & Convention paſſée entre FREDERIC GUILLAUME *Marquis de Brandebourg, &* PHILIPPE GUILLAUME, *Palatin du Rhyn Duc de Neubourg. Fait à Cleves le* 9. *Septembre* 1666. 117 — 9. Sept.

Quadruple Alliance, faite & conclue entre FREDERIC III. *Roi de Dannemarc,* FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg; les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas & les Princes,* GEORGE GUILLAUME, *&* ERNEST AUGUSTE *Ducs de Brunſwick-Lunebourg pour leur reciproque defenſe, tranquillité & ſureté. A la Haye le* 25. *Octobre* 1666. Avec *deux* ARTICLES SEPARE'S *& ſecrets pour l'éclairciſſement & interpretation du neuvieme & du troiſieme Article de cette Alliance. Fait le* 25. *Octobre* 1666. S'enſuivent *les* POUVOIRS *&* PROCURATIONS *deſdites quatre hautes Parties.* 122 — 25. Oct.

Tranſaction paſſée entre CHARLES XI. *Roi de Suede, & la Ville de* BREME *le* 15. *Novembre* 1666. 131 — 15. Nov.

Paix accordée par l'Empereur de FRANCE, *aux* IROQUOIS *de la Nation d'*ONNONTAGUE. *Le treiziéme Decembre* 1666. 133 — 13. Dec.

Traité conclu par la Mediation de ſon Alteſſe Electorale de SAXE, *entre l'Electeur Archevêque de* MAYENCE, *& ledit* ARCHEVECHE' *d'une part, & les Sereniſſimes Ducs de* SAXE *d'autre part, pour l'Accommodement de leurs Diferents, au ſujet des Droits prétendus & conteſtés entr'eux ſur la Ville* d'ERFORT, *& ſon Territoire. A Leipſich le* $\frac{20}{30}$. *Decembre* 1666. 134 — $\frac{20}{30}$. Dec.

FIN DE LA III. PARTIE DU TOME VI.

CORPS DIPLOMATIQUE
DU
DROIT DES GENS;
OU
RECUEIL
DES
TRAITEZ D'ALLIANCE,
DE PAIX, DE TREVE, DE NEUTRALITÉ,
DE COMMERCE, D'ÉCHANGE, &c.

Faits entre les Empereurs, Rois, Princes, & Etats de l'Europe, depuis CHARLEMAGNE jusques à presens.

ANNO 1631. 13/23 Janv.

I.

Fœdus inter LUDOVICUM XIII. *Regem Galliæ, & GUSTAVUM ADOLPHUM Regem Sueciæ ad communes Amicos oppressos, & in primis Status & Principes* GERMANIÆ *adjuvandum, omniaque in eundem statum quo ante Bellum erant, restituendum. Actum in Stativis Bernwaldi die* 13. *Januarii* 1631. [LONDORPII Acta publica Part. IV. Lib. I. Cap. LVII. pag. 214. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi, en François, dans le *Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etrangers* pag. 75. dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XVII. pag. 469. & dans le *Recueil de* LEONARD Tom. III; en Allemand & en abregé dans le *Theatrum Europæum*, Tom. II. pag. 341. & en Italien sous le 23. Janvier dans les *Memorie Recondite* de VITTORIO SIRI Tom. VII. pag. 336.]

SEreniſſimi ac Potentiſſimi Principis Domini, Domini Guſtaphi Adolphi, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regis, magni Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ & Careliæ, nec non Ingriæ, Domini, Domini noſtri Clementiſſimi Commiſſarii, nos infra ſcripti Guſtaphus Horn, de Malla & Heringa, Eques auratus & Exercitus Suecico-Campi-Mareſchallus, Johannes Bannerius .... Regni Sueciæ Senatores, & Carolus Bannerius .... & pro tempore ad Aulam Pomeranicam Legatus, notum teſtatumque facimus. Quod cùm ad componendum Bellum Sueco-Polonicum à Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principe ac Domino Domino Ludovico Decimo Tertio Galliæ & Navarræ Rege Chriſtianiſſimo miſſus eſſet Illuſtriſſimus Dominus Hercules Baro Charnacæi, Conſiliarius Status, & Tribunus, ac poſt illud negotium feliciter peractum non minorem Sacræ Regiæ Majeſtatis ſuæ zelum intelligeret, quam Sereniſſimi ſui Regis voluntatem Fœderis ineundi, ad communium Amicorum vicinorumque libertatem recuperandam.

ANNO 1631.

Et quoniam Conditiones, quibus ejuſmodi libertas recuperari, & mutuum Fœdus iniri poſſe videretur, à Sacra Regia Majeſtate Domino noſtro, cui horum locorum Conſtitutiones omnium optimè ſunt perſpectæ, antehac propoſitæ, Sereniſſimo Galliæ Regi per Dominum Legatum communicatæ, ipſi adeo placuerunt, ut Mandata & Plenipotentiam Procuratoris Domino Legato dederit de iis tractandis ac concludendis, nosque ex parte Sacræ Regiæ Majeſtatis Domini noſtri deputati eſſemus, ut cum eo de toto hoc Negotio conveniremus.

Poſt acceptas igitur traditasque utrinque legitimas Principum noſtrorum Plenipotentias cum præfato Domino Legato Galliæ de dicto Fœdere, nomine ſacræ Regiæ Majeſtatis Domini noſtri, ſequentes Articulos ſtatuimus & concluſimus, ſicut & vigore horum ſtatuimus & concludimus.

1. Ut ſit Fœdus inter præfatos Sereniſſimos Sueciæ & Galliæ Reges pro defenſione ſuorum reſpectivè communium Amicorum, ſecuritate etiam Maris Balthici & Ocea-

ANNO 1631. Oceani; libertate Commerciorum, nec non reſtitutione oppreſſorum Imperii Romani Ordinum: & ut Fortalitia ac Propugnacula, quæ extructa ſunt in Portubus ac Littoribus alterutrius Maris Oceani ac Balthici, vel in Rhætia demoliantur & in eum ſtatum reducantur, in quo proximè ante hoc Bellum Germanicum fuerunt.

2. Et quoniam adverſæ Partis animus à juſta illatarum injuriarum reparatione in hanc uſque diem alienus fuerat, factasque hactenus interceſſiones rejecerat, idcirco communium amicorum ſalus armata manu vindicator.

3. In eum finem Rex Sueciæ pro tanta belli mole Exercitum triginta mille Peditum & ſex mille Equitum ſuo ſumptu in Germaniam ducat & habeat.

Rex Galliæ quadraginta millia Talerorum Imperialium quotannis contributa, ejuſque ſummæ mediam partem decimo quinto menſis Maii, alteram decimo quinto Novembris Lutetiæ Pariſiorum vel Amſterodami in Batavia (pro ut Regis Sueciæ Miniſtris videbitur) infallibiliter numerato & tradito.

4. Conſcriptio Militum ac Nautarum; exportatio Navium ac rerum bellicarum in mutuis Territoriis libera ſit, Hoſtibus vero denegetur.

5. Delinquentes in diſciplinam militarem & fugitivi Domino ſuo pro adminiſtranda juſtitia in eos tradantur.

6. Si Deo placuerit Regi Sueciæ felices Succeſſus concedere, in negotio Religionis non aliter ſe geret in occupatis deditisque Locis, quam ſecundum Leges & Conſtitutiones Imperii & in Locis, in quibus exercitium Religionis Catholicæ Romanæ reperietur, in integro remaneat.

7. Ad hoc Fœdus, quicunque alius Status vel Principes, ſive in Germania ſive extra eam, voluerint, admittantur. Idque debitè caveatur, ut qui admiſſi fuerint, nec clam, nec palam, ſuo vel alieno nomine, adverſæ Parti faveant, aut Regibus præfatis, vel communi Cauſæ noceant, quin potius ſinguli ad hoc Bellum ſumptus contribuant, quantos unicuique vires permiſerint & intereſſe requirit, exque peculiari Conventione tranſigatur. ANNO 1631.

8. Cum Duce Bavariæ & Liga Catholicâ in Imperio Romano Amicitia vel ſaltem Neutralitas, ſi illi reciprocum præſtiterint, ſervetur.

9. Quod ſi per Dei gratiam occaſio tractandi ſe offerat, ex communi Fœderatorum Conſilio tractetur, nec ullus Fœderatorum ſine altero quid ſtatuito Pacemve inito.

10. Hoc Fœdus quinque annos durato, à data nimirum præſentium uſque ad primam diem Martii Stylo veteri, anni ſupra milleſimum ſexcenteſimum trigeſimi ſexti, intra quod tempus, niſi ſecura Pax obtineatur, ex communi rurſus Fœderatorum Conſilio prorogetur.

11. Conventum eſt tandem, quoniam præterito anno de hoc Fœdere tractari cæptum, ut in ſex annos concluderetur.

Et cum Rex Sueciæ multos interea in hoc Bellum ſumptus contulerit, ideo pro priori illo anno jam ferè elapſo nomine Regis Galliæ ipſo die ſubſignationis præſentis Tractatus quadringenta Talerorum Imperialium millia præſtentur. Quæ etiam per certas cambii Literas à nobis ſunt recepta, & ad cæterorum quinque annorum ſummam non pertinebunt. In quorum omnium fidem &c. Actum in Stativis Bernvaldi in nova Marchia Brandeburgenſi, decima tertia Januarii 1631. ſtylo veteri.

II.

7. Fev. LA PERSE ET LES PROVINCES-UNIES. *Capitulatie ende Artyckelen van wegen den Coning van* PERSIA *gemaekt met de Ho. Mo. Heeren Staten Generael der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *den 7. Februarii* 1631. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh Tom. III. pag. 352.]

I. DAt de Hoog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenigde Nederlanden vergunt hebben, gelijk hare Hoog. Mog. vergunnen mits deſen aen de *Perſiaenſche Natie*, hier te Lande komende uyt den naem van den Meer-hoogſt-gedachte Koning, of oock in haer particulier, *vry geley en pas* in alle Plaetſen en Steden, gelegen in de Geunieerde Provintien, ofte het reſſort van dien, omme vry, onbekommert, ende ongemoleſteert te gaen, keeren ende wederkeeren, oock handelen, koopen ende verkoopen, alderley Waeren ende Koopmanſchappen, geene uytgeſondert, ſulcx als deſelve Natie ſal goet vinden, en hare Negotie meynen vorderlijckſt te weſen.

II. Dat deſelve *Perſiaenſche Natie* binnen deſe Landen genieten ſal, alle ſoodanige vrydommen ende gerechtigheden, als d'Ingeſetenen deſer Landen ſyn genietende, jae oock ſelfs die perſoonen van qualiteyt die binnen deſen Landen groote Ampten en Officien bekleeden, ſoo wanneer als ſy ſich met de negotie willen vermengen.

III. En ingevalle, de *Perſiaenſche Natie* binnen haere huyſen quamen te koopen ofte verkoopen eenige waren ende Koopmanſchappen, datſe in ſulcken cas ſullen mogen gebruycken haere *Elle*, oock haer *Gewichte* ende *Mate*, ten waere saecke dat ſy koften ofte verkoften *groote quantiteyt* goederen, ende Koopmanſchappen, die te *Mate* ofte *Waege* ſoude mogen zijn, in welcke gevalle, ſodanige *groote quantiteyt* in het meten ende wegen, gereguleert ſal worden, volgens d'ordre van het Lant, die met goede kenniſſe ende circumſpectie is beraemt, ten eynde dat den koper ofte verkooper in mate ofte gewichte niet en werde bedrogen ofte verkort.

IV. Indien het gebeurde dat eenige van de gemelte *Perſiaenſche Natie* binnen deſe Landen quaeme te overlyden ſonder yemand by hem te hebben, die op des Koninck ofte des overledens particuliere goederen acht naeme; in ſulcken gevalle, ſullen de Heeren Regeerders van de Reſidents plaetſe des overledene, ſorge dra-

II.

7. Fev. LA PERSE ET LES PROVINCES-UNIES. *Traité & Articles de Commerce entre le Roi de* PERSE *& les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES; *fait à la Haye le 7. Fevrier* 1631. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. *Tom. III. pag.* 352.]

I. QUe leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies ont accordé, comme ils accordent par ces Preſentes à ceux de la Nation Perſane qui viennent en ce Païs de la part dudit Roy de Perſe, ou en leur particulier, un Sauf-conduit, pour aller, venir, retourner, traffiquer, vendre & achetter toutes ſortes de Danrées & Marchandiſes, nulles exceptées, dans toutes les Places & Villes, ſcituées dans les Provinces-Unies ou reſſorts en dependans, ſans empêchement ni moleſte, & ce de la maniere que laditte Nation le trouvera bon, & le jugera le plus avantageux pour leur Commerce.

II. Que leſdits Perſans jouïront dans ces Païs de toutes les Franchiſes & Droits, dont les habitans de ces Païs jouiſſent, voire même les perſonnes de qualité qui dans ces Païs ſont revetuës de grandes Charges, quand elles ſe veulent mêler de Negoce.

III. En cas que les Perſans viennent à vendre, ou achetter dans leurs maiſons quelque Denrée ou Marchandiſe, qu'en ce cas ils pourront ſe ſervir de leur aune, & de leur poids, & meſure; ſi ce n'eſt qu'ils vendiſſent ou achetaſſent une grande quantité de Denrées & Marchandiſes qui pourroient être ſujettes à la meſure ou au poids, auquel cas telle grande quantité ſera réglée ſuivant l'ordre du Païs, qu'on a établi avec bonne connoiſſance & circonſpection, afin que l'achetteur ou vendeur ne ſoit point trompé ni lezé dans la meſure ou dans le poids.

IV. S'il arrivoit que quelqu'un de la Nation Perſane vint à mourir dans ces Païs ſans avoir perſonne près de ſoi pour avoir ſoin des Marchandiſes ou du Roy ou du particulier décedé, les Seigneurs Regens du Lieu de la Reſidence du deffunct auront ſoin que tous les biens

ANNO 1631.

dragen, dat alle die naegelaetene goederen des Koninkx van *Perſien* ofte des overledene particuliere goederen, behoorlijck worden *geinventariſeert* en in bewaerder hant genomen, ter tijdt ende wijlen toe, dat van wegen des hooghſtgedachte Koninck, ten regarde van zijne Majeſteyts goederen, ofte van des overledenen Vrunden ende magen ten regarde van zijne particuliere goederen, daerinne ander ſal weſen voorſien, ende ſullen middeler tijt de conſumptible, ofte bederflijke waren met gelegentheyt van ſaecken, worden gebeneficieert, ten behouve van den hoochgedachte Coninck ofte des overledens Erfgenamen in 't particulier: doende vande gebeneficieerde Waeren en Koopmanſchappen behoorlijck bewijs, ende reliqua.

V. De *Perſiaenſche* Koopluyden, ſoo wanneer ſy in competent getal met een goet Capitael binnen deſe Landen ſullen zijn gearriveert om te negotieeren, ſullen te ſaemen van eene *bequaeme Woninge* worden voorſien, ende genieten ter plaetſe van haere reſidentie *vrydom vande Impoſten* op den *conſumptible waeren*, die in haere huyshoudinge ſullen werden geconſumeert, gelijck oock van eene bequaeme huyſinge ſal worden voorſien ende vrydom genieten als vooren die genen, die by commiſſie van de Hoochſtgedachte Koninck van Perſia de voorſz Natien alhier ſal repreſenteren, ende 't hooft daer van zijn.

VI. Het Huys van den *Agent* van zijne Coninckklijke Majeſteydt van Perſien ſal zijn ende blijven geprevilegieert, gelijck de huyſen van de andere *Agent van Koningen ende Princen in Europa*, die by het Hof van de Hoochgemelte Staeten Generael reſideren; ende ſal die *Perſiaenſche Natie* binnen deſe Landen een Comptoir verſien van volck ende Capitaelen geerigeert hebbende, ſoo wel ten regarde vande commercien als het ſtuck vande Juſtitie, genieten ſoodanigen recht, voordelen ende gerechtigheydt als *d'Engelſche Court* reſiderende binnen de Stadt *Delft*, ende de *Schotſe Natie*, reſiderende binnen de Stadt *Campveere*, reſpective zijn genietende: met welcker Natien Koninck, de Hooghgemelte Staeten Generael van ouden tyden *Accoorden ende Entrecourſen* op het ſtuck van de Negotie hebben gemaeckt en onderhouden.

VII. De *Perſiaenſche Natie* ſal oock toegelaten worden in hare huyſinge alle *vrydom, liberteyt, ende exercitie van Religie*, ſonder daerinne by yemandt wie het oock ſoude mogen zijn, verhindert, gemoleſteert ofte onruſt te worden.

VIII. Ingevalle yemant vande *Perſiaenſche Natie* van zijn Religie wilde veranderen, 't ſelve ſullen de Hooghgemelte Heeren Staeten Generael niet aentrecken, maer in allen gevalle en ſal den Koninck ofte yemant anders, die onder ſodanigen perſoon goederen mocht hebben, daer door vande ſelfde goederen niet werden verſteecken ofte ontſet, maer ſal deſelve perſoon als bevorens ter ſake van ſyne Adminiſtratie mogen aengeſproocken ende in rechten geconvenieert worden,

IX. De *Perſiaenſche Natie* ſal aengeweſen worden een bequame plaetſe alwaer ſy haere *dooden* naer haer gebruyck ende gewoonte ſullen mogen begraven.

X. Ingevalle yemant van de *Perſiaenſche Natie* tegens den *Agent* van den meerhooghſtgedachten Koninck ſich quaem te verloopen, misgrijpen, ofte oppoſeren, ſal de Juſtitie ter plaetſe van 't delict, des verſocht zijnde, den voornoemde *Agent* de hant bieden ende over ſoodanigen perſoon ofte perſoonen recht doen, ſulcx als men nae gelegentheyt van ſaecken bevinden ſal te behooren.

Gedaen ter Vergaderinge vande hoochgemelte Staeten Generael in *'s Gravenhage* den *ſevende* Februarii 1631. Was geparapheert A. PLOOS VAN TIENHOVEN *vt.* Onderſtont, tot ordonnantie vande hoochgemelte Heeren Staeten Generael, Ende was geteeckent CORNELIS MUSCH. Gezegelt met een uythangende Zegel met witte Zyde koorden in een ronde dooſe geſloten.

biens délaiſſez apartenants au Roi de Perſe ou au deffunct ſoient inventoriés, & mis en garde, juſques à ce que ledit Roi pour ſes Marchandiſes ou les parens du deffunct pour les ſiennes, y ayent pourvû, & cependant celles qui ſeront conſomptibles, ou periſſables ſeront beneficiées au profit du Roi, ou des Héritiers du deffunct, en tenant un compte convenable des Marchandiſes beneficiées.

ANNO 1631.

V. Quand les Marchands Perſans ſeront arrivez dans ces Païs en nombre competant avec un bon Capital pour y négocier, ils ſeront pourvûs d'un logement propre, & jouïront, dans le Lieu de leur Reſidence, de l'exemption des Impôts pour les Marchandiſes conſomptibles qui ſeront conſumées dans leur Maiſon: comme auſſi ſeront pourvûs d'un logement convenable, & jouïront des exemptions comme deſſus, ceux qui par Commiſſion du ſusdit Roi de Perſe repreſenteront ici ladite Nation, & qui en ſeront les Chefs.

VI. La Maiſon de l'Agent de Sa Majeſté le Roi de Perſe ſera & demeurera privilegiée, comme les Maiſons des Agens des autres Rois & Princes de l'Europe, qui reſident à la Cour des ſuſdits Etats Generaux; & la Nation Perſane qui aura établi un Bureau, pourvû de ſes gens, & des capitaux dans ces Païs, jouïront tant à l'égard du Commerce qu'à l'égard de la Juſtice de tels Droits, avantages & prerogatives que la Cour Angloiſe, *qui reſide dans la Ville de Delft, & la* Nation Ecoſſoiſe *reſidant dans la Ville de Campveere, avec le Roi deſquelles Nations les ſuſdits Etats Generaux ont entretenu d'ancienneté des Accords & Entrecours ſur le ſujet du Négoce.*

VII. Les Perſans pourront auſſi exercer libre exercice de Religion dans leurs maiſons, ſans que perſonne, qui que ce puiſſe être, les puiſſe empêcher, moleſter ni inquieter.

VIII. Au cas que quelqu'un de la Nation Perſane veuille changer de Religion, les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux ne les en ſolliciteront pas; mais en tout cas, le Roi ou quelque autre qui auroit entre ſes mains des biens d'icelui, ne l'en privera ou depoſſedera pas, mais pourra ſeullement être mis en action à l'égard de ſon Adminiſtration.

IX. On indiquera un lieu commode à la Nation Perſane pour pouvoir enterrer ſes morts, ſuivant ſa coûtume.

X. En cas que quelque Perſan vint à ſe ſoulever ou oppoſer à l'Agent du ſuſdit Roi, la Juſtice du Lieu, où le delict aura été commis, prêtera la main au ſusdit Agent, & ſera faite juſtice à l'égard d'une telle perſonne ſelon l'exigence des cas.

XI. Fait en l'Aſſemblée des ſuſdits Etats Generaux, à la Haye le ſeptiéme Fevrier 1631. *Etoit paraphé,* A. PLOOS VAN TIENHOVEN *Vt. Et plus bas étoit écrit, Par ordonnance des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux; & étoit ſigné* CORNELIS MUSCH. *Et étoit ſcellé d'un Sceau pendant en ſoye blanche, & enfermé dans une boëtte ronde.*

[AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. III. pag. 374.]

III.

Moscovie et les Provinces-Unies.

(1) *Traité entre* MICHEL PHEODOROWITZ *Grand Duc de Moſcovie & les* PROVINCES-UNIES. *Fait à Moſcou en l'année* 1631.

(1) Ce Traité n'eſt qu'en Flamand dans *Aitzema*; mais comme l'Auteur marque qu'il a été traduit du Ruſſien, on ne l'a mis ici qu'en François.

JOAN BORISSOWITZ 'T SERESCASKOY Prince, Gouverneur de Caſan, & premier Bojar de S. R. M. MICHEL PHEODOROWITZ par la grace de Dieu, grand Seigneur, Roy & grand Prince, Seigneur de toutte la Ruſſie, & Protecteur de pluſieurs Souverainetez, Mi-

ANNO 1631.

chel Boriſſowits Scheyna, Gouverneur de Twersko, Leova Ivanowitz Dolmatof Carpova, Chambellan & Gouverneur de Caſtrum, Phedor Pheodorovacina, Lichaſſeva, & Juan Offanaſſiofeina Gabreneva, Chancelliers du Conſeil de Sa Majeſté.

Vous Albert Conrad Burg, & Jean de Veltdriel, Ambaſſadeurs des Etats des Païs-bas de Hollande, & de Henri Prince d'Orange, avez envoyé à nous Bojars & Chancelliers du Conſeil de Sa Majeſté Royale, vôtre Ecrit aprés l'Audiance du 17. Fevrier. Et nous Bojars & Chancelliers du Conſeil de Sa Majeſté Royale, ayons preſenté ledit Ecrit à ſadite Royale Majeſté & à Philareth Nikititſch, Pere de Sa Majeſté, Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche de Moſcou & de toute la Ruſſie, & ſuivant les Ordres de Sa Majeſté Royale & du Grand-Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majeſté: Sçavoir vous faiſons nous Bojars & Chancelliers du Conſeil ce qui s'enſuit.

Vôtre Ecrit contient que les Etats de Hollande & le Prince Henri conſiderants le déréglement preſent du Negoce, vôtre demande pour ce ſujet eſt, qu'il plaiſe à Sa Majeſté que le Negoce puiſſe être ſincerement conduit & pouſſé, & qu'on établiſſe un Ordre juſte & ſtable dans les Douanes pour toutes choſes, & qu'ils verroient volontiers que chaque Negociant y pût trouver ſon compte, & qu'il ſe fait journellement quelques exactions par des Directeurs des Douanes contre les bons Ordres établis par Sa Majeſté Royale, leſquels Ordres on a trouvé à propos d'obſerver ſaintement & inviolablement ſelon qu'il eſt requis, parce que par cette oppreſſion le Negoce pourroit diminuer, & qu'il vaudroit mieux que chaque Negociant quittât ſon Negoce que d'avoir tous les jours des démêlez avec les Directeurs, ou d'eſſuyer leurs injuſtices, ou d'être toûjours obligez d'importuner de leurs plaintes le Grand Seigneur & Sa Royale Majeſté, & le Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majeſté; & Et vous, Ambaſſadeurs, priez pour cette raiſon la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur, & le Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majeſté, que par leur bonté tant ventée, les permiſſions & graces au ſujet de la Douane & autres charges dans l'Empire de la Ruſſie puiſſent avoir ſincerement lieu à l'égard des Hollandois, & qu'on s'en tienne dorenavant aux anciennes Lettres données par la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur & qu'on écrive de nouveau à tous les Gouverneurs, Diacres, & Douaniers des Villes, & à tous autres Directeurs que beſoin ſera, qu'ils ne prennent des Hollandois que ce qui eſt juſte, & rien de plus, ni qu'ils leur faſſent ni permettent être faite par d'autres aucune violence; & qu'en cas qu'ils y contreviennent, qu'ils en ſoient grievement punis, & encourent de groſſes amendes; & auſſi qu'à cet effect il ſoit enjoint aux Officiers de la Douane qu'ils donnent une Réponſe par écrit aux Negociants Hollandois ſur la demande qu'ils font quel prix & taxe ils ont pris d'eux pour leurs Marchandiſes quand elles ont paſſé par leurs Bureaux, & qu'ils prouvent par écrit quels ont été les Droits qu'on a pris cidevant des Négociants Hollandois & de leurs Marchandiſes en toute ſorte de péage, & ce qu'on en prend preſentement.

C'eſt pourquoi nous Bojars & Chancelliers du Conſeil de Sa Majeſté Royale diſons à vous Ambaſſadeurs, que par le Mandement de la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur, & du Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majeſté, il a été fait deffences à tous les Vayvodes Commandans des Villes, comme auſſi à tous autres Etrangers, dans leſquelles Villes Sa Majeſté Royale donne ordre de les laiſſer venir, de leur faire ni à pas un aucune exaction, violence ni oppreſſion, mais leur a ordonné de les proteger en tout dans leurs départemens. Il eſt auſſi ordonné aux principaux Officiers des Douanes & aux Jurez, de prendre des Etrangers & Ruſſiens toute ſorte de péage Seigneurial, ſuivant les Lettres qui ont été données d'ancienneté par les Grands Seigneurs & Rois de Ruſſie; & il eſt auſſi deffendu de rien établir de nouveau; ni de prendre aucun péage par deſſus ceux qui ſont établis; l'on a auſſi envoyé des Ordres dans les Villes, afin que les Chefs & Jurez choiſiſſent ceux qui ont le plus d'eſprit, & leur faſſent prêter Serment de ne faire tort à perſonne contre les Ordres des Seigneurs, ni d'opprimer, ni aporter aucun obſtacle à qui que ce ſoit, non plus que de demander des péages non dûs; & s'il eſt arrivé que les Chefs de la Douane & les Jurez ayent fait quelque choſe contre les Ordres des Seigneurs & l'obſervation de leur Serment, Sa Majeſté Royale n'en a aucune connoiſſance; auſſi perſonne n'a-t-il formé de plainte jusques à preſent, à Sa Majeſté ni au trés-Saint Patriarche contre les Chefs de la Douane ni contre les Jurez. Néantmoins la Majeſté Royale du Grand Seigneur & le Grand & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Majeſté, recevans favorablement vôtre Supplication preſente, il a ordonné d'envoyer aux Gouverneurs & Diacres & autres Directeurs de toutes les Villes, dans leſquelles ceux du Païs-Bas & de Hollande font leur Negoce, ſes Lettres, portant deffence auxdits Gouverneurs, de faire aucun tort ni oppreſſion aux Hollandois dans toutes les Villes où ils voyageront, ni de les empêcher dans leur Negoce, mais de les proteger à cauſe qu'ils ſont Etrangers. Il a auſſi ordonné auxdits Chefs de la Douane & Jurez, de ne prendre des Marchandiſes des Négociants Hollandois, ni de leurs gens que les péages ordonnez par les Seigneurs en toute équité, & ſuivant les Lettres données à cet effect, & non plus qu'on en prend des autres Etrangers, & de ne prendre rien par deſſus des Marchandiſes deſdits Hollandois, & s'il arrive que les Gouverneurs, Diacres ou autres Directeurs faſſent quelque oppreſſion aux Hollandois, ou s'ingerent de prendre d'eux quelques péages qui ne ſoient pas dûs, & qu'il ſe trouve que cela ſoit, ils encourront la diſgrace de leurs Grands Seigneurs & en ſeront punis. Et s'il arrive que leſdits Hollandois reçoivent quelque tort, qu'ils s'en plaignent au Grand Seigneur, & au St. Patriarche, & il leur en fera faire raiſon.

De plus vôtre Ecrit contient auſſi qu'il eſt fort neceſſaire d'ordonner qu'on faſſe encore un Pont à Archangel, afin que les Marchandiſes que l'on décharge des Vaiſſeaux, puiſſent être menez à un des Ponts, & qu'on mene les Marchandiſes à l'autre Pont, pour les charger dans les Vaiſſeaux, à cauſe que dans le tems que l'on décharge & recharge tant de fois, il y a beaucoup de monde qui y accourt, en ſorte que les uns empêchent les autres, & qu'il y a pluſieurs paquets & marchandiſes qui tombent dans l'eau, par où les Negocians ſouffrent beaucoup, auſſi bien que le Trafic des Hollandois; parce que les Péagers d'Archangel deffendent de vendre aucunes marchandiſes, ſous pretexte qu'ils les veulent avoir pour un petit prix, & qu'ils deſirent s'en ſervir pour Sa Majeſté leur Grand Seigneur, encore n'en font-ils rien en aucune maniere, mais aprés avoir attendu une ſemaine ou deux, ils changent alors de deſſein, & laiſſent ainſi paſſer le meilleur temps de la vente, en ſorte que les Marchandiſes reſtent aux Marchands ſans qu'ils en puiſſent faire negoce; c'eſt pourquoy Sa Majeſté Royale, & le St. Patriarche, Pere de Sa Majeſté, eſt ſuppliée d'y mettre ordre, & d'y pourvoir paternellement.

De ſorte que Sa Majeſté Royale & le trés-St. Patriarche recevant favorablement vôtre Supplication, ils ont ordonné de faire un ſecond Pont à Archangel, aux depens de leurs Seigneurs, afin que le Negoce des Hollandois & autres Souverains ne reçoive aucun obſtacle ou dommage.

L'Ordre de Sa Majeſté eſt auſſi d'envoyer à Archangel & d'ordonner à ceux de la Douane, que ſi les Negociants Hollandois avoient quelques Marchandiſes qu'il fût néceſſaire & utile d'être miſes és Magaſins de Sa Majeſté, ils les prennent pour leur juſte valeur, & qu'ils les payent promptement & ſans delay; afin qu'ils n'en reçoivent aucun dommage, & pour les Marchandiſes qu'il ne ſera pas beſoin de mettre aux Magaſins de Sa Majeſté, il leur eſt deffendu de les enregiſtrer, ni de les retenir, & s'il arrivoit que quelqu'un vînt à les retenir, qu'ils s'en plaignent aux Gouverneurs & Diacres, & ils en écriront à Sa Majeſté Royale & au tres-St. Patriarche, & il en ſera fait punition, ſelon l'exigence des cas.

En outre vôtre Ecrit porte qu'il plaiſe à Sa Majeſté Royale d'ordonner & commander au Gouverneur d'Archangel, que dans les Lieux où les Hollandois font leur Negoce ou Halle, on ne tienne point Cabaret, & que ni ceux qui arrivent, ni ceux qui paſſent ne vendent ni Biere, ni Brandevin, Tabac, ni autre Boiſſon en detail, ni que perſonne loge leurs gens, car par ce moyen les Mariniers s'enyvrent, & il en arrive malheur, ſedition, combat, & trouble, & que quelquefois on pourroit être en danger du feu, & d'autres inconveniens.

Surquoy nous Bojars & Diacres de Sa Majeſté Royale faiſons ſavoir à vous Ambaſſadeurs, que, ſuivant les Ordres de Sa Majeſté Royale, il eſt deffendu qu'à Archangel & autres Lieux de Moſcovie où on fait negoce

de

ANNO 1631.

de vendre à boire quelque Boiſſon, que ce ſoit, ni du Tabac, & que quiconque s'ingerera de tenir Cabaret, ou de vendre du Tabac, Sa Majeſté Royale a ordonné dans toutes les Villes, qu'il ſera puni tres-rigoureuſement, & qu'on le condamnera à une groſſe amande, qu'on le fouettera & mettra en priſon, & qu'on confiſquera tous ſes biens & maiſons, au proffit de Sa Majeſté Royale; & Sa Majeſté Royale a ordonné d'envoyer ſes Mandemens là-deſſus aux Gouverneurs & Diacres d'Archangel, & ce plus expreſſement que cy-devant, afin qu'on n'y tienne point du tout Cabaret, pour quelque Boiſſon que ce ſoit, & qu'on n'y vende point de Tabac, & de punir & condamner ceux qui ſeront trouvés le faire à de plus groſſes amandes que jamais.

Deplus vous dites dans vôtre Ecrit que vous priez la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche Pere de Sa Majeſté Royale que leur bon plaiſir ſoit d'accorder aux habitans des Etats de Hollande, & de Henry Prince d'Orange, qui trafiqueront dans les Etats de Moſcovie, de prendre des Ruſſiens à leur ſervice, comme on le permet aux Anglois.

Surquoy ſuivant l'Ordre de Sa Majeſté Royale & du Grand Seigneur le tres-St. Patriarche, il eſt deffendu, qu'il y ait aucun Ruſſien dans les Maiſons des Nations Etrangeres, à cauſe de leur veritable Religion Chrêtienne; il eſt ſemblablement deffendu à la Nation Angloiſe, d'avoir chez eux, que des gens de leur propre Nation, & non de Ruſſiens: Et comme il eſt porté par les Lettres, que Sa Royale Majeſté & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majeſté, a accordé de ſa grace aux Negocians Anglois, qu'il leur eſt deffendu, de tenir chez eux aucun Ruſſien, il ſeroit déraiſonnable qu'il fût permis aux Hollandois d'en tenir.

Il eſt auſſi porté par vôtre Ecrit que vous priez en faveur d'*Abraham de Bitter*, Negociant Hollandois, que comme il a toûjours demeuré dans le Royaume de Moſcovie, depuis vingt-deux ans, qu'il a negocié en toutte ſorte de Marchandiſes, & qu'il en a payé toutte ſorte de droits, & qu'il eſt preſentement allé demeurer avec ſa Femme & ſes Enfans à Jeroſlaw, ſous la protection de Sa Majeſté Royale, qu'il plaiſe à Sa Royale Majeſté, & au Grand Seigneur le St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majeſté, de lui accorder de leur grace, leurs Lettres ſous le Sceau rouge, afin qu'il puiſſe negocier librement dans l'Empire de Moſcovie, comme il a cy-devant été libre aux autres Hollandois de le faire, en payant les droits de ſes Marchandiſes.

Surquoy, comme il y a pluſieurs Negocians Etrangers de diverſes Nations, qui, par la Conceſſion de Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, demeurent dans pluſieurs Villes, & qu'ils payent les droits de ce qu'ils ont, ſuivant les Lettres qui ont été faites à ce ſujet, comme font les Bourgeois Ruſſiens, mais qu'on n'en donne point pour cela de Lettres à perſonne qu'à ceux qui l'ont merité par leur ſervice, ſi ledit Abraham Hollandois peut donner quelques preuves de ſon ſervice, Sa Royale Maj. les fera examiner & alors il jouïra de la Grace de Sa Maj. ſuivant qu'il ſe trouvera qu'il le merite.

Outre plus vous ſuppliez la Royale Majeſté de nôtre Grand Seigneur, & le Grand Seigneur & St. Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, en faveur d'Abraham Jooſtens van Beeck Hollandois, que les Etats de Hollande & le Prince d'Orange ayant écrit en ſa faveur à Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, & que comme ſon Oncle Gillis Hoofman a navigé à Archangel & a établi le Negoce pour Moſcou avant aucun Hollandois, qu'il plaiſe à cauſe de cela, à Sa Royale Majeſté le Grand Seigneur, & au Grand Seigneur & tres-St. Patriarche, Pere de Sa Royale Majeſté, de favoriſer & accorder audit Abraham, avec ſes deux fils, de pouvoir negocier librement ſous ſon Empire de Moſcovie d'Archangel à Moſcou, & que Sa Majeſté lui en donne ſes Lettres en Sceau rouge, ſurquoy il a auſſi envoyé ſa Supplication.

Surquoy nous faiſons ſavoir à vous Ambaſſadeurs le Mandement de la Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur & du Grand Seigneur le tres-St. Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, que cy-devant leſdits Grands Seigneurs ont fait dire & ordonner d'écrire les noms des Hollandois qui viendroient negocier dans les diverſes Villes de l'Empire de Moſcovie, & comme il y a un bon nombre de perſonnes qui ſont favoriſées comme les Negocians Anglois, les Etats & le Prince Henri peuvent mettre en leur notice ledit Abraham & ſes Enfans au nombre d'iceux.

ANNO 1631.

Quant à la Navigation pour Archangel comme auſſi l'établiſſement du Negoce à Moſcou, les Negocians Anglois ont été les premiers de tous les Etrangers, pour raiſon de quoy auſſi ils ſont favoriſez, & ils ont auſſi apris des Negocians étrangers des autres Etats, que les Anglois ont fait les premiers cette Navigation, & qu'ils ont commencé les premiers à y venir.

Deplus vous ſuppliez par vôtre Ecrit Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & tres-St. Patriarche Pere de Sa Majeſté, de favoriſer la Femme de Couſma de Moucheron, avec ſes Enfans, ſuivant le contenu de ſa Supplication; que comme ſon Mari eſt venu avec Femme & Enfans pour ſervir Sa Royale Maj. le Grand Seigneur avec ſon ſçu, comme cela paroit par les Lettres d'accord de Sa Royale Maj., & que la Royale Maj. de nôtre Grand Seigneur a envoyé ſon mari à Aſtracan & à Terck, pour y executer le ſervice de Sa Majeſté, & que dans ledit ſervice ſondit Mari à ſouffert beaucoup de dommage, & qu'il eſt mort à Aſtracan, en ſorte que ſa Femme & ſes Enfans ſont reſtez, il plaiſe à Sa Royale Majeſté d'ordonner de ſa Grace qu'à ladite Femme & ſes Enfans ſoient donnez les aliments neceſſaires, comme on en donnoit à ſon deffunct Mari, lors qu'il étoit au ſervice de Sa Royale Maj.

C'eſt pourquoy nous Bojars faiſons ſçavoir à vous Ambaſſadeurs, que lors que le Sr. Couſma de Moucheron Architecte eſt arrivé icy auprès de la Majeſté de nôtre Grand Seigneur pour le ſervir en ce qu'il ſçavoit, il en a été receu à ſon arrivée fort favorablement, & on lui a donné des alimens en abondance, & plus qu'à aucun de ſes Freres, & quand Sa Royale Majeſté lui a promis de l'envoyer pour ſon ſervice à Aſtracan & Terck, on a augmenté conſiderablement ſeſdits alimens. Il eſt auſſi arrivé que ledit Couſma eſt décedé peu de tems après à Aſtracan, en ſorte qu'il n'en a presque point tiré de ſervice, & depuis on a fourni à ſa Veuve & à ſes Enfans les alimens néceſſaires, ſuivant ſon merite & dont elle a pu être raſſaſiée, en ſorte qu'elle n'a rien ſouffert à cet égard. Et ſi elle deſire de s'en retourner en ſon Païs prés de ſes Parens, Sa Majeſté Royale ordonnera favorablement de la laiſſer partir; mais de lui accorder la même grace qu'à ſon Mari, cela n'eſt pas raiſonnable.

En outre vous dites dans vôtre Ecrit qu'un Hollandois nommé Samuel Brouwer a negocié par Grace de Sa Royale Majeſté dans le Grand Novogrod, & que comme des Malveillans ont envoyé des Supplications fauſſes contre lui, les Etats de Hollande & le Prince d'Orange ont recommandé & ordonné à la Royale Majeſté de nôtre Grand Seigneur d'ouïr en Juſtice ledit Samuel Brouwer contre ſes Accuſateurs, & de juger la choſe ſelon le meritte du cas.

De ſorte que nous Bojars diſons à vous Ambaſſadeurs que pendant le Regne du Grand Seigneur le Roy des Ruſſiens, & pendant tout le Regne de Sa Royale Majeſté, nôtre Grand Seigneur, il a été deffendu qu'aucun Hollandois des Pais-Bas, ni aucun autre Negociant des autres Etats, n'eût à bâtir ni achepter aucune Maiſon, dans l'Etat de Ruſſie à Moſcou, ni au Grand Novogrod, ni dans les autres Villes, ſans les Lettres de Permiſſion de Sa Majeſté, mais a été ſeulement permis à tous Negocians entrans de negocier dans les Lieux de Commerce en toute ſorte de Marchandiſe. Le neuvieme du mois de Fevrier, cent trente-ſept, les Boyars & Gouverneurs du Grand Novogrod ont écrit à Sa Royale Majeſté, & lui ont envoyé la Supplication du Directeur de la Douane de Novogrod des Oudermans des cinq Cantons, & de toute la Bourgeoiſie de Novogrod, contre les Negocians Hollandois, & contre ledit Samuel, la teneur de ladite Supplication étant comme s'enſuit.

Ce Samuel eſt demeurant dans Novogrod, dans le Burgerſwyck, dans une Maiſon non exempte de Tribut, & ils ne ſçavent pas par quelle Authorité il ſe ſert de cette Maiſon, & il n'eſt point dans la Cour de Negoce, dite *Handels Hof*, où il eſt permis à un Negociant de demeurer, il n'y met pas non plus ſes Marchandiſes, mais les tient dans ſa Maiſon auprès de lui, & il ne les déclare pas non plus à la Douane pour payer les droits, il negocie avec toute Marchandiſe en detail (ou par le menu) comme Damas, Velours, Draps, & les découpe par aune, & peſe des Marchandiſes à la Livre, & tire les Boiſſons étrangeres, par pot, & envoye des Ruſſiens pour en traffiquer dans les Villages, par delà Connées, & achette du Bled, du

ANNO 1631.

Poiſſon & toute ſorte d'autres Marchandiſes, qu'il envoye par Mer dans les Villes étrangeres: par l'Ordre de Sa Royale Majeſté, on a envoyé ſon Mandement au Grand Novogrod, adreſſant aux Boyars & Gouverneur, & leur ordonne de demander audit Samuel, Negociant Hollandois, par quel conſentement il tient ſa demeure à Novogrod, dans une Maiſon qui eſt ſcituée dans une ruë ſujette au Tribut des Bourgeois, & qu'il negocie en toute ſorte de Marchandiſe, hors de la Cour de Negoce; & s'il en a des Lettres de Permiſſion de Sa Royale Majeſté. Surquoy les Bojars & Gouverneur de Novogrod ont donné pour reponce à la Royale Majeſté de nôtre grand Seigneur, que, ſuivant le Mandement de Sa Royale Majeſté, ils avoient fait ladite demande audit Samuel Hollandois, & qu'il leur a repondu, qu'il eſt venu de Hollande à Novogrod, auprès de Guerrit vander Heyden, Negociant étranger, & qu'il demeure en ſa Maiſon, & a auſſi des Marchandiſes en ſa Maiſon, & n'a point de Lettres de Permiſſion de la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur, en ſorte que ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté, il envoya ledit Samuel étranger, hors de Novogrod, mais il ne lui a été fait aucun dommage, oppreſſion ni moleſte: & comme il eſt venu dans le Grand Novogrod, & y a fait inſolemment negoce ſans le conſentement de Sa Majeſté Royale, cela lui eſt arrivé par ſa propre faute.

Vôtre Ecrit porte auſſi que quelques Negocians Hollandois croyent qu'on leur a fait tort, à l'égard de ce qui ſe fit l'année paſſée, comme ſi cela s'étoit fait ſans la connoiſſance de Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, ſçavoir qu'on leur a pris à Archangel une bonne quantité d'Orge, ou gruau, lequel ils diſent avoir toujours été exempt & non compté entre la Proviſion de Bled, & qu'auſſi les Etrangers ont achepté le même Orge, & l'ont tranſporté au delà de la Mer, c'eſt pourquoy ils ſupplient Sa Royale Majeſté & le tres-St. Patriarche Pere de Sa Majeſté, qu'il plaiſe à Leurs Majeſtez de leur grace d'ordonner que le dommage ſoit reparé, ils nous ont à nous Bojarts & Chancelliers du Conſeil envoyé une notice de la quantité desdits Orges, de qui ils ont été pris, & à quelle ſomme il ſe monte.

C'eſt pourquoy nous Bojarts & Chancelliers du Conſeil de Sa Royale Majeſté, faiſons ſçavoir à vous Ambaſſadeurs, que l'année paſſée cent trente-cinq ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté & du St. Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, il eſt permis, ſur la Supplication de Charles Chriſtian le Danois, à David Claeſſoon Hollandois, d'achetter trente mil *Setford* de toute ſorte de Proviſion de Bled, dans l'Empire de Moſcovie & à Archangel, & de plus il eſt deffendu à tout autre, (excepté à Charles le Danois) d'acheter cette année aucune Proviſion de Bled, & a là deſſus été faite une forte deffence, afin qu'aucun Etranger n'achette aucune Proviſion ſans le conſentement de Sa Majeſté, & ſi quelqu'un s'ingere d'achetter aucune Proviſion de Bled, il eſt ordonné qu'on le confiſquera pour le Grand Seigneur.

C'eſt pourquoi les Gouverneurs des Villes ont écrit à Sa Royale Majeſté nôtre Grand Seigneur, que pluſieurs Etrangers achettent du Bled ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté; & ſuivant l'Ordre de Sa Royale Majeſté, on a envoyé à Vologda & à Archangel le Prince Mikite Mezeetkoy Courtiſan de Sa Royale Majeſté, avec un Clerc, & il lui a été ordonné de s'informer exactement quels Etrangers ont achepté une Proviſion de Bled ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté, & que ſi ledit Bled achetté ſans le conſentement de Sa Royale Majeſté ſe trouve, il eſt ordonné de le confiſquer au proffit de Sa Royale Majeſté, & ſuivant la preuve du Livre du Prince Mikite Mezeetkoy & de ſon Clerc, a été enregiſtré ce qui ſuit.

De Jacob Hendrickzs cent & quatre-vingt ſacs nattez, de Saraſins, Orge, encore ſept Meſures, ſacs de pois, & ſelon le dire de Jacob Hendrickſz il y avoit parmi le nombre de cette Proviſion, pour le compte de Lambert Abrahams Hollandois cent Sacs nattés, & pour Pierre Dirck dix Sacs nattez; à Abraham Janſz de Bitter ſoixante huit Sacs nattez; à Abraham Joostens ont été pris ſoixante & dix neuf Sacs nattez, de Saraſin, Gruau, & cinquante Sacs de Pois, avec vingt-huit tonneaux d'Orge, & la Meſure de l'Orge qui étoit dans les tonneaux s'eſt trouvé être chacune de quatre Setford d'Orge, c'eſt enſemble cent douze Setford d'Orge, à Frederic Janſz Stael & Jean Hendrickſz Kenof ont été pris deux cens & ſept Sacs de matte, de Saraſin, Gruau, avec trois Tonneaux de Pois & deux Tonneaux de Froment, la Meſure des Pois a été de ſix Setford, & du Froment deux Setford; à Jean Hendrickſz ont été pris trente & un Sacs nattez de Ségle, & à Pierre de la Dale ſoixante Sacs nattez, de farine de Ségle, & ſuivant la Reſolution de Sa Majeſté Royale a été ordonné de vendre ladite Proviſion de Grains, parce qu'elle a été achettée ſans le conſentement des Seigneurs. Il eſt vrai auſſi que les Negocians Hollandois ont ſupplié dès ci-devant la Majeſté Royale de nôtre Grand Seigneur & le Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche, Pere de Sa Royale Majeſté, à ce ſujet; mais leur demande a été rejettée à l'égard du Grain, parce qu'ils l'ont achetté ſans la connoiſſance de Sa Majeſté, & l'ont achetté de mauvaiſe foi, pourquoi ils auroient dû être punis; mais par la Grace de Sa Majeſté, il ne leur en eſt rien arrivé autre choſe.

ANNO 1631.

Deſorte que les Etats de Hollande & le Prince Henri ordonneront fortement aux Marchands Hollandois de ne plus entreprendre telles choſes, ſçavoir de ne plus achetter méchamment de Proviſion de Grains, ſans le conſentement de la Royale Majeſté de nôtre Grand Seigneur, & du Grand Seigneur & trés-Saint Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, afin de ne ſe point attirer la colere du Seigneur, & ne lui faſſent point de dommage.

Au reſte, pour ce qui eſt de vôtre demande ſuppliante pour pouvoir achetter du Bled, il vous ſera dit à vous Ambaſſadeurs quelle quantité, ſuivant la Reſolution de Sa Royale Majeſté & du Grand Seigneur & très-Saint Patriarche Pere de Sa Royale Majeſté, dans le tems que vous ſerez dépêchez dans la Grande Audiance.

IV.

Leipziger Abſchied und Schluß derer zu Leipzig verſamlet geweſener Evangeliſcher und Proteſtirender Churfürſten / Fürſten und Stände des Lants / daß ein jeder in ſeinen Landen gewiſſe Bet- und Buß-Täge ſolle anſtellen / gütliche Tractaten mit möglichſter Beſcheidenheit von den Catholiſchen Ständen zu erwarten / und mit ſolchen zu handlen / unterdeſſen die Kriegs-Preſſuren länger nicht zu dulden / ſondern Ihro Kayſerl. Majeſt. um Remedirung zu imploriren / und ſich dabey in gute Verfaſſung zu ſtellen. Geſchehen Leipzig den 2. April Anno 1631. [LUNIGS, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheilung II. pag. 286. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII Act. Publicor. Tom. IV. pag. 144.] 2. Avril.

C'eſt-à-dire,

Recès de Leipſich, *conclu entre les* ELECTEURS, PRINCES, & ETATS PROTESTANS, *portant que chacun d'eux en ſon Territoire ordonnera des Jours de Jeûne & de Priere; qu'ils entendront & recevront, avec toute la modeſtie poſſible, les Propoſitions d'Accommodement, qui pourroient leur venir de la part des* CATHOLIQUES; *que cependant ils ne devoient pas ſoufrir plus longtems les vexations & oppreſſions, qui leur étoient faites; qu'il faloit en demander le remede à l'Empereur, & néanmoins ſe mettre tous enſemble en état de défenſe. A Leipſich le 2. Avril 1631.*

ANNO 1631.

Zu wissen/ demnach der Durchleuchtigste Chur-Fürst zu Sachsen/ und Burggraff zu Magdeburg/ ꝛc. auff inständiges Anhalten vieler Evangelischen und protestirenden Stände/ sonderlichen aber auch auff des Durchleuchtigsten Chur-Fürsten zu Brandenburg/ und Burggraffens zu Nürnberg ꝛc. freundliches Ersuchen/ und hochvernünfftiges Gutachten/ nach vorhergehender der Römischen Kayserlichen Majestät allerunterthänigst gethanen Notification, den 6. abgewichenes Monats Februarii anhero in Ihrer Churfl. Durchleuchtigkeit zu Sachsen Stadt Leipzig/ eine Zusammenkunfft ausgeschrieben/ friedfertige Unterredung zu pflegen/ wie sich doch auff die/ zu den gütlichen Tractaten/ von den Herren Catholischen Churfürsten/ Innhalts Ihrer zu Regenspurg abgegebenen Erklärung/ angestellete Tagfart/ allerseits/ unverletztes Gewissens/ Ehr und Namens/ zu erweisen/ damit es gegen GOtt/ seiner hochbetrübten nothleydenden Kirch/ und der werthen Posterität/ sicherlichen zu verantworten; Als sind nicht allein zuforderst Ihre beyderseits Churf. Durchl. Durchleuchtigkeiten persönlich/ sondern auch andere vornehme Fürsten und Stände/ theils in der Person/ theils aber durch dero Räthe und Gesandten/ in ziemlicher Anzahl aus sonderbarem höchst-hoch- und wohllöblichen Eyffer und hertzlicher Begierde zu Fried und Ruhe/ Trost der Christlichen Kirchen/ Erquickung vieler tausend thränenden und winselnden unschuldigen Menschen/ auch Beförderung der gütlichen Tractaten/ erschienen/ und ferner nach Anhörung göttliches Worts und Verrichtung andächtigen Gebets/ zu der Propolition geschritten/ auch darauf alles und jedes mit sonderm Fleisz in reiffe und wohlbedächtige friedfertige Deliberation und Consultation gezogen/ und sich dieselbe gantz embsig angelegen seyn lassen/ und zuforderst befunden/ dasz die grausame Straffen/ so bisshero über unser geliebtes Vaterlandt Teutscher Nation/ ergangen/ aus gerechtem Zorn GOttes/ wegen unserer vielfältigen Sünden und unbusszfertigen bösen Lebens/ uhrsprünglich herrühren/ der allmächtige barmhertzige GOtt aber wahre Busz dargegen anzunehmen/ und sich des Ubels/ welches er über sein Volck gedacht hat/ reuen/ demselben Gnade zu erzeigen/ in seinem heiligen Wort versprochen. So ist von den Anwesenden Chur-Fürsten und Ständen/ auch der abwesenden Räthen und Gesandten Christlich geschlossen/ dasz ein jeder in seinen Landen und Gebieth ehistens gewisse Bet- und Busz-Täge anstellen/ fleiszig halten/ auch Verordnung thun lassen wolte/ damit von öffentlicher Cantzel männiglich zu hertzlicher Busz/ inbrünstigem Gebet und gottseligen Leben eyfferig angemahnet werden möchte. Und wie nun ihnen allerseits/ nach dem Exempel ihrer löblichen und Christlichen Vorfahren/ jederzeit nichts mehrers und höhers angelegen gewesen/ dan mit den Catholischen Reichs-Ständen in guter Gottwolgefälligen/ auch der gemeinen Wohlfarth sehr nützlichen und hochbenöthigen Einträchtigkeit und Verständnüsz zu leben/ und dasz alle und jede von länger denn 70. Jahren hero sich erhaltende Differenzen und Irrungen durch milde/ gelinde/ im heiligen Römischen Reich wohlherkommende gütliche Mittel und Wege/ nach billigen Dingen zu gäntzlicher und richtiger Accommodation und Vergleichung gebracht/ die verletzten Gemüther wieder consolidirt/ alles Miszstrauen/ als exitiale Rerumpublicarum venenum, aus dem Grunde einsten auffgehebt/ ein sicheres Vertrauen gestifftet/ wohl befestiget/ und dardurch alles Unheyl von dem ohne das allzusehr geschwächten und betrübten heiligen Römischen Reich abgewendet werden möchte. Also wollen sie nochmahls ihres Theils/ zu Erlangung dieses Christlichen Hochlöblichen/ und äuserst nöthigen Scopi, ferner gantz nichts erwinden lassen/ bequemer Orts- und Tags-Benennung von den Catholischen Ständen zu den gütlichen Tractaten erwarten/ und alsdann sich bey solcher Handlung/ so viel Gewissens/ Ehre und Namens halber geschehen kan/ dermassen erzeigen/ dasz dero Friedfertigkeit hierbey zu verspühren/ auch von Seiten der Catholischen sich hinwiederumb aller friedliebenden und auffrechten Intention gäntzlichen versehen: Inmassen dann zu dem Behuff allbereit allhier die Sachen und dero Umstände fleiszig berathschlaget worden/ der Herr Chur-Fürst zu Sachsen auch hierbey sein Gemüth den 17. Martii jüngsthin in Schrifften/ dahin sich gezogen wird/ eröffnet.

Und wann von den Catholischen Zeit und Ort zu mehr angeregten gütlichen Tractaten angesetzt wird/ wollen die Evangelischen und Protestirende Stände alsdann etwas/ eher allda/ in der Person/ oder durch dero gnugsamb Gevollmächtigte/ anlangen/ und sich förderst wegen eines und des andern vertraulichen bereden.

Damit aber gleichwohl unterdessen der Evangelischen und Protestirenden Stände Nothdurfft wohl in acht genommen/ auch die höchstbeschwerlichen Executiones gäntzlichen eingestellet/ und alles und jedes in pristinum statum gesetzt/ und also zu den gütlichen Tractaten eine gute Vorbereitung gemacht werde; so hat man sich einmüthiglich verglichen/ deszwegen an die Römische Kayserliche Majestät allerunterthänigstes und gehorsambstes/ sowohl an die Catholischen Herren Churfürsten/ freundliches und unterthänigstes/ Suchen abgehen zu lassen. Alsdann auch hierbenebens wegen allerhand beschwer/ so den Evangelischen und protestirenden Ständen eine Zeit hero gleichhäuffig zugewachsen/ grosse Querelen anbracht/ sonderlichen aber auch wegen der etzliche Jahr nach einander im heiligen Römischen Reich continuirlich fürgegangenen unerträglichen grausamen Trangsalen und Kriegs-Pressuren/ über alle Masz lamentirt/ und gantz kläglich und erbärmlich nach der Länge ausgeführt/ und gleichwohl offenbahr/ dasz solche unerhörte Kriegs-Beschwernisz/ und was derselben mehr anhängig/ der Römischen Kayserlichen Majestät hochbetheurten Königlichen Capitulation, heylsamen Reichs-Constitutionen/ und dem so hochbevestigten und verpönten Land-Frieden/ auch der Chur-Fürsten und Stände zustehender Hochheit/ Dignität/ Ehrwürdigkeit und Privilegien/ schnurstracks zuwieder/ sowohl dem heiligen Römischen Reich/ dessen Hochheit und Krafft doch fürnehmlich in der præeminenz und Würde der Chur-Fürsten und Stände des Reichs begründet/ zu äusserstem Schaden und Verderb/ ingleichen zu Unterdruckung der so theuer/ und mit Vergiessung so vieles edlen Bluts erworbenen/ und jederzeit hertzhafftig und heroisch erhaltenen Teutschen Libertät/ gereichet; Ein solches auch Chur-Fürsten und Ständen bey allen auswärtigen Potentaten sehr verkleinerlich/ bey den Nachkommen aber gantz verweiszlich und unverantwortlich seyn will; So haben die Anwesenden Evangelische und Protestirende Chur-Fürsten und Stände/ und der Abwesenden Räthe und Bothschafften/ gleichfals dahin einhelliglichen geschlossen/ solche wider Ihrer Käyserl. Majestät/ Königliche Capitulation, klare Reichs-Gesetze und Ordnungen/ so wohl zustehende Privilegien und Immunitäten/ auch Teutsche Freyheit und kundbares Herbringen notoriè lauffende Kriegs-Trangsaln/ Contributiones, Extorsiones, Einlagerung unordentlich Durchzüge/ und andere verbotne Kriegs-Pressuren länger nicht/ dann es auch eine kundbare Unmöglichkeit seyn wolte/ zu dulden/ auch da dieselbe von der Soldateska darüber vergewaltiget werden solten/ ein jeder seine von GOtt anbefohlene Unterthanen auch Land und Leuthe/ wider solche in der offtangeregten Königlichen Capitulation, Reichs-Constitutionen/ und hochverpönten Land-Frieden verbotne Gewalt/ durch GOttes gnädige Hülffe und Beystand/ so gut er könte/ zu schützen/ dann dieselbe in ihren Christlichen Gewissen/ sowohl Ehre/ Würde/ Standes und Nahmens halben/ ihre getreue Unterthanen/ welche täglich mit heissen Thränen und unauffhörlichen weheklagen/ umb Schutz und Rettung sie anruffen thäten/ weiter nicht also jämmerlich und elendiglich drucken/ und grausamblich quälen/ und sich selber auch beschimpffen/ bedrängen/ und umb alle Privilegia und Freyheiten bringen/ und in solche Dienstbarkeit præcipitiren und stürtzen lassen könten/ auch dahero allerhöchstgedachter Käyserlichen Majestät solches allerunterthänigst und gehorsamst in einem ausführlichen wohl eingerichten Schreiben zu erkennen zu geben/ und hierinnen Dero Käyserlichen so hoch versprochen und zugesagten Schutz und Protection allerunterthänigst zu imploriren/ sich entschlossen/ der allerunterthänigsten/ getrosten/ und ungezweiffelten Hoffnung/ Ihre Käyserliche Majestät werden gewiszlich Dero getreue Chur-Fürsten und Stände/ in so gerechten Sachen/ als ein mildester/ gütigster und gerechter Käyser/ nicht unerhört lassen: Inmassen dann auch das an allerhöchstgedachte Ihre Käyserliche Majestät/ wegen berührter Puncten begriffenes allerunterthänigstes/ ingleichen das an die Catholischen Herren Chur-Fürsten abgefastes freundliches und unterthänigstes Schreiben/ nach fleissiger Erwegung/ von allen und jeden durchaus approbiret/ und förder vollnzogen werden. Und weil der Sachen Hochwichtigkeit erfordert/ es auch künfftig in acht zu nehmen/ und aber die grossen Zusammenkünfften sehr langsamb hergehen/ Kosten/ Ursachen/ auch die Consultationes nicht wenig remoriren und aufhalten; Als haben die anwesenden Churfürsten und Stände/ und der abwesenden Räthe und Gesandten nöthig befunden/ dasz nach Anleitung der weisen Vorfahren/ welche es in dergleichen Fällen auch also für gut und heilsam ermessen/ ein gewisser Ausschusz verordnet werden möchte/ dergestalt/ dasz denselben von den andern Ständen volle

Macht

ANNO 1631.

Macht und Gewalt gegeben und heimgestellt würde / sich bey zutragenden Nothfällen zusammen zu betagen / alles reyfflich zu erwegen / und was so dann in einem und andern vor gut und nützlich / nach der Sachen Gelegenheit / von ihnen erachtet würde / daß die andern solches auch ihres Theils allerdings vor genehm halten / verfolgen / der Gebühr proportionirte gleiche Bürden tragen helffen / und das ihre darbey mit Rath und That auffrichtig / treulich und beständig thuen und zusetzen wolten / wie dann zu dem Ende die Benennung zugleich anjetzo erfolgt.

Und wann nun die übrigen Stände / welche mit vorgeschlagen / sich darzu / dem Vertrauen nach / zu GOttes Ehr / Trost der Kirchen / Conservir- und Erhaltung der Fundamental-Gesetze / Reichs-Constitutionen und Teutscher Freyheit / auch Widerauffrichtung gutes Vertrauens / und Reducirung deß edlen hochwerthen Friedens / verstehen werden / seynd die anwesende Beniembten / sich ihres Theils so dann gleichfals zu Erlangung obberührtes seligen und heylsamen Zwecks zu accommodiren erböthig.

Es haben auch förder die anwesende Chur-Fürsten und Stände / und der Abwesenden Räthe und Gesandten sich dahin mit einander beredet / nach Anleitung der Crayß-Ordnungen / in etwas Verfassung / auf masse / wie bedacht / sich zu stellen / sowohl mit dero Ritterschafft und Ausschuß deß Land-Volcks in guter Bereitschafft zu halten / jedoch aber / damit niemand zu offendiren und zu beleidigen / sondern in den Schrancken der beschriebenen Rechte und heylsamen Reichs-Constitutionen / Crayß- und Executions-Ordnungen / allerdings zu verbleiben / und weil in dem Anno 1555. aufgerichteten Reichs-Abschied klärlich versehen / daß ein jeder Stand und Benachbarter einander mit rechten / guten / wahren und gantzen Treuen meynen / und daß sich jederzeit / nach Gelegenheit der Sachen und Nothdurfft / ein jeder dermassen freundlich und mitleydenlich gegen dem andern erweisen solle / wie ein jeder / vermög der natürlichen Völcker und gemeinen Rechte / deß heiligen Reichs Land-Frieden / Constitutionen / Ordnungen und Satzungen / auch Christlicher brüderlicher Liebe / zu thun schuldig und verbunden / und wollen dieselbe solchen zu folge / einander treulich meynen / und auf den Fall / da einer oder der ander Creyß / über aller Verhoffen / wider Ihrer Käyserlichen Majestät Königliche Capitulation, Fundamental- und Reichs-Gesetze und Ordnungen / auch beschriebene Rechte / ohne Ursach vorgewaltiget werden solte / denselben nach allen möglichen Dingen / auf deren vorhergehendes Ersuchen / verantwortlich succurriren / darbey sich aber Ihre Churfürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen zugleich / zu mehrer Erleuterung / auf dero den 13. Martii erfolgten Resolution ausdrücklichen mitziehen thut.

Und weiln wegen jetziges betrübten und elenden Zustands / in der Verfassung eine solche Austheilung / wie es sonsten die Reichs-Ordnungen mit sich bringen / allerdings nicht observirt werden mögen / so soll solches und alles andere zu keiner Einführung oder Præjudiz gemeinet / angesehen / oder künfftig von einem oder anderm vorgeschützet oder angezogen werden.

Zuförderst aber wollen die Stände allerseits in der Römischen Käyserlichen Majestät schuldigen gebührenden Gehorsamb und unterthänigster treuer Devotion standhafft / und unausgesetzt verharren.

Zu Urkund haben die anwesende Chur-Fürsten / und Grafen / und der abwesenden Fürsten / Grafen / Herren / und Städte Räthe / Gesandten / und Abgeordnete / diesen Abschied mit eignen Händen unterschrieben / und ihre Secreten und Pittschafft besiegelt. Geschehen zu Leipzig am 2. Aprilis, Anno 1631.

Johann George / Churfürst.
(L. S.)

George Wilhelm / Chur-Fürst.
(L. S.)

Augustus / Pfaltz-Graff.
(L. S.)

Wilhelm Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Christian / Marggraff.

Augustus / Fürst zu Anhalt.
(L. S.)

Johann Philipps / Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Johann Casimir / Hertzog zu Sachsen.
(L. S.)

Wilhelm / Landgraff zu Hessen.
(L. S.)

Friedrich / Graff zu Solms als Fürstlicher Brandenburg. Onolzbachischer Mit-Vormund.
(L. S.)

Wegen des Herrn Ertzbisch. zu Brehmen Fürstl. Gnaden Dietloff von Reventlau.
(L. S.)

Wegen Hertzog Gustavi Pfaltz-Gr. bey Rhein / Hannß Heinrich von Güntherodt.
(L. S.)

Wegen Hertzog Johann Ernsten zu Sachsen-Eisenach Hannß Barthold von Beineburg.
(L. S.)

Wegen Hertzog Christian und Herrn Augusti, als Bischoffe zu Minden und Ratzeburg / beyder Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / Julius von Bilaw.
(L. S.)

Wegen Herr Friedrich Ulrichs Hertzogs zu Braunschweig und Lüneburg / Arnold Engelbrecht D.
(L. S.)

Wegen Fürstlicher Würtembergischen Vormundschafft / und Herrn Marggraff Friedrichs zu Baden / auch anderer Evangelischen Stände des Schwäbischen Crayses / Jacob Löffler / D.
(L. S.)

Wegen Herrn Adolff Friederichs und Herren Hannß Albrecht / Gebrüdere / Hertzogen zu Mechelnburg / Hardewig Passaw.
(L. S.)

Wegen der Frau Abtißin zu Quedlinburg Fürstlichen Gn. Friedlich Lentz.
(L. S.)

Philipps Ernst Graff und Herr zu Mannßfeld / Edler Herr zu Mannßfeld / vor mich und meine Vettern Evangelischer Religion zugethan.
(L. S.)

Wegen meiner Committenten der Wetterau- und Weserwaldischen Graffen / so dann meiner selbst / Philipps Reinhard Graff zu Solms.
(L. S.)

Wegen der Herren Graffen zu Schwartzburg und Hohnstein / Sondershäusischer Linie / Christoff Lappe / Dr.
(L. S.)

Wegen der Herren Graffen zu Schwartzburg und Hohnstein / Rudelstätischer Linien / Elias Scheffel.
(L. S.)

Wegen der gesambten Evangelischen Grafen und Herren des Fränckischen Crayses / Friedrich Reinhard Mockelin. Licent.
(L. S.)

Wegen des Herrn Graffen zu Stollberg und Hohnstein / Friedrich von Uder.
(L. S.)

Wegen der Herrn Graffen zu Barbey / Heinrich Többing.
(L. S.)

Von wegen der Gräfflichen Lippischen Vormundschafft auch der Herren Graffen zu Bentheimb / Tecklenburg und Steinfurth / Christoff Teichmann.
(L. S.)

Wegen

ANNO 1631.

Wegen der Herrn Graffen zu Waldeck und Piermont/ Zacharias Victor.
(L. S.)

Wegen der sämptlichen Reussen/ Herrn von Plauen/ Johann Richter.
(L. S.)

Wegen der sämptlichen Herrn von Schönburg/ Johann Pracht.
(L. S.)

Wegen der Stadt Straszburg Daniel Ringler.
(L. S.)

Wegen der Stadt Nürnberg/ und anderer Fränckischen Stände Georg Christoff Vollkommer.
(L. S.)

Wegen der Stadt Lübeck/ Otto Danck.
(L. S.)

Wegen der Evangelischen Städte in Schwaben/ Matthäus Claus/ Doctor,
(L. S.)

Von wegen der Stadt Franckfurth am Mayn/ und anderer mitangehöriger Städte/ D. Maximilianus Faust von Aschaffenburg.
(L. S.)

Wegen der Stadt Mülhausen in Thüringen/ Christian Ohem/ D.
(L. S.)

Wegen der Stadt Northausen/ Johann/ Wild.
(L. S.)

V.

6. Avril. Primo Trattato di *Cheraſco* trà la S. Ceſarea Maeſtà dell'Imperadore FERDINANDO II., e la Maeſtà Chriſtianiſſima del Rè di Francia LUIGI XIII. per l'eſecutione e ſtabilimento della Pace in Italia; & ſopra le differenze del Duca di SAVOIA, con il Duca di MANTOUA. Fatto 6. Aprile 1631. Col l'ARTICOLO particolare per la ſicurezza della reſtitutione de' Forti coſtrutti nel Paeſe de' *Grigioni* a *Valtelina*, li 6. Aprile 1631. Lo SCRITTO contenente il Nome della Città, Caſtelli, & Borghi de' quali il Duca di Savoia deve eſſer meſſo in poſſeſſione. La RATIFICATIONE del Duca di Savoia. Dat. li 26. Aprile 1631. La SCRITTURA per la Reſtitutione della *Savoia* fatta trà Commeſſarii Franceſi e il Duca li 30. Maggio 1631. E la PROMESSA fatta del Duca di FERIA di oſſervare il Trattato. Li 18. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI *Memorie Recondite*, Volum. VII. pag. 363. d'où l'on a tiré la premiere de ces Pièces, qui ſe trouve auſſi en François dans le *Recueil des Traités entre la Couronne de France, & les Princes Etrangers* pag. 41. dans le *Recueil de* LEONARD Tom. IV; dans le *Mercure François* Tom. XVII. pag. 2; dans les *Memoires concernant les dernieres Guerres d'Italie* Tom. I. pag. 53. & dans *la Valteline*, ou *Memoires, Diſcours, & Traités ſur la Guerre de la Valteline*, Aux Pièces ajoutées pag. 1. Mais ce ne ſont que des Traductions. Le Traité fut fait en Italien.]

HAvendo il Signor Barone Mattias Galaſſo Plenipotentiario, e Commeſſario generale di S. M. Ceſarea ricevuti gli ordini, & i poteri per l'eſecutione, e ſtabilimento della Pace, e del Trattato di Ratisbona in Italia, & à queſto effetto ritrovandoſi nel preſente luogo di Cheraſco dove eſſendo anco venuti il Signor di Toiras Mareſciallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi per la Maeſtà Criſtianiſſima, & il Signor di Servient Conſigliere, e Segretario di Stato ambi Ambaſciadori, e Plenipotentiarii per complire con Madama in nome di S. M. Criſtianiſſima, e dargli parte delle loro Commeſſioni intorno alla concluſione della Pace; Monſignor Panzirolo Nuntio ſtraordinario, & il Signor Giulio Mazzarini Miniſtri di S. Stà. preſa l'occaſione di continuare le loro iſtanze per il medeſimo fine hanno paſſato officio con detti Signori di non partire da detto luogo ma di ultimare in eſſo puntualmente il negotio per eſſere tutti gli altri meno opportuni in riguardo della contagione, e danni cauſati dalla Guerra al Congreſſo de' Miniſtri de' Principi intereſſati: onde ſendoſi contentati di congregarſi in eſſo li ſudetti Signori Plenipotentiarii, e Miniſtri hanno accordato, terminato, e deciſo come ſegue.

E prima diſponendo il ſudetto Trattato che al Signor Duca di Savoia debba aſſegnarſegli in pagamento tante Terre del Monferrato con Trino che arrivino alla ſomma di diciotto mila ſcudi di rendite antichi, e ſtabili; hanno li Miniſtri del Signor Duca di Mantoua preteſo che lo ſcudo non foſſe d'oro, ò che almeno non doveſſe valutarſi al corſo preſente di 33. Fiorini che dicono eccaſſivo per cauſa della guerra. Che fra' redditi antichi ſi doveſſero connumerare il taſſo della Cittadella, e quello de gli Hebrei, gli accordi, & altri debitori dello Stato. Che li beni ſtabili doveſſero valutarſi al prezzo de' feudali, e numerarſi fra' redditi antichi facendoſi l'eſtimatione d'eſſi conforme à gli affitti avanti la guerra. Al che eſſendoſi oppoſto per parte del Signor Duca di Savoia che non devono eſſere connumerati fra' redditi antichi quelli che hanno havuto principio dopo le ragioni acquiſtate da gli anteceſſori di S. A. nel Monferrato; che in ogni caſo ò fuſſero redditi di cento, ò ottanta, ò almeno di ſeſſanta anni, oltre che li ſudetti redditi non erano ſtabili, ma dovevano diſtinguerſi con la remiſſione delle terre. Che in quanto alla qualità dello ſcudo ella non poteva intenderſi ſalvo in oro, havuto riguardo alli Trattati antecedenti, maſſime alla Capitolatione fatta col fù Signor Duca Ferdinando, e da lui ſottoſcritta. E che in quanto alla valuta dello ſcudo per gli redditi che ſi eſigono in moneta doveva eſſere ſecondo il corſo preſente ne' luoghi dove ſi riſcotono li redditi così diſponendo la ragione comune. Che' l reddito de' beni rurali non doverà darſi à conto de' beni ſignorili, e ſovrani, e ch'eſſendo tutti diſtrutti, e parte deſſi rovinati per ordine de' Miniſtri del Signor Duca di Mantoua non potranno fruttare coſa alcuna per molti anni nè doverſi haver d'eſſi alcuna conſideratione per eſſerſi la maggior parte acquiſtati di nuovo, & uniti alla Camera del Monferrato; & eſſendoſi molte altre coſe addotte dall' una parte, e dall'altra che potevano indurre difficoltà, & impedimento all' eſecutione de' Trattati di Pace, contra la buona mente delle Mtà. loro; quindi è che li Signori ſudetti, ancorche il Trattato di Ratisbona diſponga che ſi diano diciotto mila ſcudi d'entrata nondimeno atteſa la qualità dello ſcudo e de' redditi che ſi danno al Signor Duca di Savoia in virtù della facoltà, e plenipotenza che tengono per togliere ogni controverſia, hanno concluſo, e determinato nel modo che ſegue; promettendo per parte del Signor Duca di Savoia il Signor Barone Galaſſo, e per parte del Signor Duca di Mantoua Monſignor di Toiras, e Monſieur di Servient che ſarà il contenuto del preſente Trattato rato, fermo, & inviolabile, cioè, che'l Signor Duca di Savoia, ſuoi Succeſſori, Principi, & Principeſſe di ſua caſa per tutte le ragioni che poſſano havere ſopra li Ducati, e terre del Monferrato antiche ò nuove alle quali il Signor Duca di Savoia renuncia in ogni più ampia forma à favore del Signor Duca di Mantoua, e ſuoi Succeſſori ſi contenti di quindici mila ſcudi d'oro in

ANNO 1631.

ANNO 1631.

in tante terre, come appare per la nota fatta à parte, e ſottoſcrita da' detti Plenipotentiarii connumerandoſi fra' redditi antichi, l'ordinario, la gabella del ſale, il datio, la regiſtratione de gl'inſtrumenti, & il Salnitro. Che lo ſcudo non ſia valutato al rigore del valore corrente dello ſcudo d'oro per li redditi che ſi eſigono in moneta; ma ridotto ſolamente à fiorini ventiotto, che la valutatione de' beni ſtabili ſi faccia conforme quello che fruttavano avanti la guerra; e per queſto debbano numerarſi fra' redditi nuovi da pagarſi à ragione di tre per cento; e conſiderando li detti Signori Plenipotentiarii non eſſere dovere che'l Signor Duca di Mantoua perda l'utile che i ſuoi Anteceſſori cavavano dal taſſo della Citadella, de gli Hebrei, e de gli accordi, e delle carte, hanno deciſo, e terminato che'l Signor Duca di Savoia debba pagarli come anco li ſudetti beni ſtabili à ragione di tre per cento al Signor Duca di Mantoua in termine di diciotto meſi al più lungo aſcendenti alla ſomma di . . . . .

Del quale denaro potrà il detto Signor Duca di Mantoua diſporre come più li piacerà; & in evento che voleſſe impiegarlo in Stati vicini alli ſuoi il Signor Duca di Savoia, & il Signor Barone Galaſſo promettono di paſſare ogni officio con S. M. Ceſarea, e con chi altro biſognerà, acciò ſia ſervita di concedergliene la facoltà; e frattanto per ſicurezza del prezzo d'eſſi denari dovrà il Signor Duca di Savoia conſegnare tante gioie aſcendenti alla detta ſomma in mano d'alcun Mercante ò perſona convenuta in Lione, ò Parigi acciò le tenga in depoſito con dichiaratione che paſſato il detto termine di diciotto meſi il detto Mercante ò altra perſona accordata ad ogni ſemplice richieſta del Signor Duca di Mantoua, e ſenza darne al Duca di Savoia altro auviſo poſſa venderle per ſodisfare con il prezzo d'eſſe alla promeſſa fatta al Signor Duca di Mantoua, la quale conſegnatione di gioie ſi farà avanti che'l Signor Duca di Savoia pigli il poſſeſſo delle terre che gli ſaranno datte in pagamento, ſalvo ch'egli haveſſe altro mezo d'aſſicurare il ſudetto pagamento che foſſe di ſodisfatione del Signor Duca di Mantoua. Che i livelli dovuti dalle Comunità, & in particolare alla Camera del Monferrato ſi paghino dal Signor Duca di Savoia al Signor Duca di Mantoua, all'iſteſſo prezzo col quale furono comperati dalla detta Camera. Dovrà il Signor Duca di Savoia mediante il pagamento delli quindici mila ſcudi in tante terre pigliare ſopra di ſe di pagare alla Signora Infanta Margherita Ducheſſa di Mantoua la dote, augumento di dote, gioie, & ogn'intereſſe che per qualſivoglia modo la detta Signora Infanta poteſſe pretendere rilevando immune, & indemne il Signor Duca di Mantoua, e tutti li ſuoi Succeſſori dalla dimanda che ne potrà fare. A conto della quale dote il Signor Duca di Savoia darà alla ſudetta Signora Infanta tre terre vicino à Caſale, cioè, la Motta, la Riva, e Coſtanzana per il prezzo di cento mila ſcudi d'oro, obligandoſi che le dette tre terre frutteranno alla detta Signora Infanta tre mila ſcudi d'oro effettivi ogni anno, reſtando al Signor Duca di Savoia la Sovranità di detti luoghi con facoltà di redimerli, e non redimendogli poſſa la Signora Infanta diſporre à favore di chi le piacerà coll'iſteſſa qualità che gli ſon ſtate accordate, e per l'avanzo del debito d'eſſe doti, augumento, gioie, intereſſi, ò altra ſomma che'l Signor Duca di Savoia ſarà tenuto pagare debba sborſarla in quattro anni mediante gl'intereſſi che accorderà con la medeſima Signora Infanta.

Il Iuſpatronato, e libera nominatione dell'Abbadia di Lucedio, e ſovranità del luogo e grangie poſte fra le terre che ſi conſegnano al Signor Duca di Savoia reſterà come prima al Signor Duca di Mantoua, e ſuoi Succeſſori Duchi di Monferrato; e la giuriſdittione d'eſſo luogo di Lucedio, e grangie, reſtera all'Abbate come prima; e le ſeconde iſtanze delle cauſe ſi vedranno ò da' Deputati dell'Abbate ò dal Senato di Caſale, come ſi è fatto per l'addietro dichiarando che li membri della detta Abbadia che prima erano nel gli Stati del Signor Duca di Savoia reſtino nello ſtato nel quale ſi trovavano avanti la guerra.

ANNO 1631.

Il Signor Duca di Savoia permetterà ogn' anno al prezzo che correrà ne' mercati più vicini l'eſtrattione di dieci mila ſacchi di grano e vettovaglia, cioè, ſacchi ſeimila tra formento, e ſegala; e quattro mila tra ligumi, e riſo per il biſogno di Caſale ſenza pagarne tratta, con che l'eſtrattione ſi debba fare al più lungo per tutto il meſe di Novembre; e paſſato il ſudetto meſe non ſi potrà più fare detta eſtrattione ne pretenderſi duplicata l'anno venturo.

Il Signor Duca di Savoia dovrà pagare tutti li feudi ò portioni d'eſſi ò d'altri beni di qualſivoglia ſorte dovuti alla Camera del Signor Duca di Mantoua con obligo di pagarſi à ragione di &c. . . . . per cento ſubito che dal Signor Duca di Mantoua ſi habbia notitia delle ſudette devolitioni non eſſendoſi potuto ſin' hora verificare per cauſa della guerra.

Quelle terre, e Sudditi li quali reſtano al Signor Duca di Mantoua che prima erano obligati andare à macinare ad altre terre che ſi conſegnano al Sig. Duca di Savoia potranno andare à macinare dove più gli parerà. Si riſerbono tutti gl' Iuſpatronati che i Vaſſalli, e Sudditi del Signor Duca di Mantoua havevano nelle terre date in pagamento reſtando liberi com'erano prima. Tutti gli ſtabili, cenſi, e beni di qualſivoglia ſorte rappreſagliati ſi reſtituiranno ſenza alcuna eccettione alli padroni che li poſſedevano avanti la guerra però nello ſtato che ſi trovano di preſente. Dichiarandoſi che i cenſi rappreſagliati, e poi conſegnati ò donati a' medeſimi debitori d'eſſi cenſi dovranno reſtituirſi ſenza alcuna eccettione. La navigatione ſopra il Pò ſarà libera ſino à Trino, tanto al Signor Duca di Savoia che al Signor Duca di Mantoua, & Sudditi loro ſenza pagamento d'alcuno datio ò Gabella nuova, rimanendo le vecchie nelle ſue eſattioni com'erano avanti la guerra. Le Leggi, Coſtumi, e Privilegi che ſi oſſervavano da' Sudditi di Piemonte, e Monferrato reſteranno fermi come erano prima della guerra. Si libereranno ancora prontamente li galeotti, e prigioni preſi dopo la guerra tanto nelle terre che ſi danno al Signor Duca di Savoia quanto nelle altre per qualſivoglia delitto. Le ragioni de' Sudditi, e Vaſſalli del Signor Duca di Mantoua ſopra i corſi dell' acque; la facoltà di tranſitare perſone, robe, & animali per terra, e per acqua; i paſſaggi, e commercii, la ſtrada franca per andare, & venire per Felizzano; la condotta del ſale, & i confini reſteranno nello ſtato avanti la guerra, e ne goderà il Signor Duca di Mantoua come ne godevano gli altri Duchi di Mantoua ſuoi Predeceſſori; & eſſendovi qualche differenza ſopra le ſudette coſe ſi deciderà prontamente da' Commeſſarii che ſaranno dalle Parti eletti, e deputati per queſto effetto fra due meſi della data di queſta.

In conformità delle coſe deciſe il Signor Duca di Mantoua ſarà preſentemente meſſo in poſſeſſo del Ducato di Mantoua, e Monferrato eccettuato quello che tocca al Signor Duca di Savoia al quale ſi darà il poſſeſſo delle terre aſſegnategli ſubito che ſarà venuta l'inveſtitura.

Il Signor Barone Galaſſo cominciarà ad incaminare con buon' ordine le truppe di S. M. Ceſarea verſo Germania in maniera che partino tanto queſte che ſono dentro del Monferrato che le altre che ſi trovano nel Mantovano, & altri luoghi ſenza alcuna riſerva, le quali reſteranno libere, e rimeſſe a' Deputati di detti Signori come anco ſi ritireranno quelle che ſi trovaſſero ne' luoghi, e poſti della Signoria di Venetia, col reſtituirſi interamente tutte le coſe nello ſtato di prima ſenza che ſi poſſa nell' auvenire turbare ò moleſtare detta Republica in qualunque modo per cauſa della ſudetta

guer-

ANNO 1631.

guerra, e l'incaminamento ſudetto dovrà principiare alli 8. del corrente meſe d'Aprile, & immediatamente ſeguire ſenza alcuno diſordine e danno delli Stati per dove paſſeranno; laſciato preſidio conveniente per le guardie di Mantoua, Porto, e Canetto ſolamente.

Nel medeſimo giorno delli otto il Signor Mareſciallo di Toiras, & il Signor di Servient comincieranno à ritirare d'Italia, e di Savoia le truppe di S. M. Criſtianiſſima immediatamente ſeguendo tutte ſenza alcuno ritardo, tanto dal Piemonte che dalla Savoia; ſimilimente con buon' ordine, e ſenza commettere alcun danno ne gli Stati di S. A. ritenendo ſolo il preſidio nelle Piazze di Pinarolo, Briqueras, Suſa, & Avigliana; reſtando però li paſſi liberi tanto per andare che per venire di Francia alle dette Piazze quanto per la comunicatione di eſſe dall'una all'altra. Con che però non poſſa alloggiarſi alcuna ſoldateſca trà l'una, e l'altra Piazza.

Nel medeſimo giorno il Signor Duca di Savoia laſcierà Monçalvo, e tutti gli altri luoghi del Monferrato, eccettuati quelli che gli reſtano in virtù del preſente Trattato.

Di maniera tale che alli 20. d'Aprile tutti li luoghi, e poſti reſpettivamente occupati dall'armi di S. M. Ceſarea, e Maeſtà Criſtianiſſima, Signor Duca di Savoia nel Mantovano, Stato Veneto, Monferrato, Piemonte, e Savoia ſaranno laſciati prontamente liberi a' Signori d'eſſi, eccetto le Piazze, e Forti di Mantoua, Porto, e Canetto, Pinarolo, Bricheras, Suſa, & Avigliana ne' quali ſi potrà laſciare il preſidio neceſſario, & al più lungo alli otto del meſe di Maggio proſſimo tutta la gente di S. M. Ceſarea ſarà ritirata in Alemagna.

Promette il Signor Baron Galaſſo che per l'auviſo che darà à S. M. Ceſarea per un corriero che gli ſpedirà à poſta ſubito ſottoſcritto il preſente Aggiuſtamento la M. S. concederà al Signor Duca di Mantoua l'Inveſtitura delli due Ducati di Mantoua, e Monferrato, & altre terre dependenti da' detti due Stati, ſalvo le aſſegnate al Signor Duca di Savoia, e quelle che ſi aggiudicheranno al Signor Duca di Guaſtalla conforme però all' Inveſtiture de' ſuoi Predeceſſori, la quale dovrà venire in Italia nel termine di venticinque giorni cominciando della preſente Scrittura overo nel detto termine dovrà venire auviſo da Monſignor di Leone Ambaſciadore di S. M. Criſtianiſſima, ò da Monſignor Veſcovo di Mantoua che la detta Inveſtitura ſia già ſtata ſpedita, e conſegnata in mani loro.

Fatta la detta conſegna ò giunto l'auviſo come ſopra, e ritirata la gente dall'una, e l'altra parte, comincerannno à demolirſi le fortificationi, aſſegnandoſi à queſto effetto quindici giorni; quali paſſati, e che le demolitioni non foſſero ſeguite non ſi dovrà ritardare la detta reſtitutione.

Paſſati li ſopradetti quindici giorni, che ſarà alli 23. di Maggio, il Signor Barone Galaſſo ritirerà il preſidio laſciato in Mantoua, Porto, e Canetto, rimettendo le dette Piazze nelle mani al Signor Duca di Mantoua, e nell'iſteſſo giorno il Signor Mareſciallo di Toiras reſtituirà al Signor Duca di Savoia Pinarolo, Bricheras, Avigliana, e Suſa com'e concertato.

Succeſſivamente quanto prima il Signor Barone Galaſſo ritirerà le ſue genti, & abbandonerà del tutto tutti gli Stati, Forti, e paſſi occupati nella Rhetia, & Valtellina, li quali ſtaranno alla libera diſpoſitione de' Signori Grigioni com'erano avanti la moſſa della guerra.

Per ſicurezza della detta reſtitutione delle Piazze ſi conſegneranno nel termine delli 15. giorni accordati per la demolitione dall'una, e l'altra parte gli oſtaggi, cioè, da quella di S. M. Ceſarea il Signor Barone Colonello Gio: Battiſta Vitzleben, e da quella di S. M. Criſtianiſſima il Signor Marcheſe di Tavanes, Monſieur di Charault, Monſieur d'Aiguebonnes in mano di S. S^tà. la quale prometterà di ritenergli ſicuri per la reſtitutione delle dette Piazze obligandoſi di reſtituere gli oſtaggi alla Parte che havrà adempito & alla detta Parte ancora quelli dell'altra che non haverà adempito.

ANNO 1631.

Si reſtituiranno parimente al fine di queſto meſe li prigioni di guerra di tutte le Parti, e Principi intereſſati in eſſa di qualſivoglia qualità, e conditione ſi dell' una che dell'altra parte ſenza alcuno pagamento di ranzone con dichiarattione che tutte le promeſſe accordate, e non pagate per la liberatione ſudette ſaranno dichiarate nulle e di neſſuno effetto.

Si riceveranno in gratia tutti li Vaſſalli, e Sudditi; e qualunque altra ſorte di perſone che in queſta occaſione di guerra haveſſero dall'una, e l'altra parte ſervito, reſtituendo à ciaſcuno i loro beni confiſcati, e rappreſagliati tanto nelli Stati che dipendono dalla Corona Imperiale che dalle due Corone nell'eſſere che ſi ritroveranno; e quelli di Piemonte, Savoia, Mantovano, e Monferrato ſenza che per ragione di queſto poſſino eſſer per giuſtitia ò in altro modo convenuti.

Ceme anco s'intenderanno compreſi in queſto Trattato gli Aderenti, e Confederati, e maſſime li Signori Suizzeri, Berneſi, Valleſani, & altri che in queſte occaſioni haveſſero più all'una che all'altra parte ſervito reſtando i commercii, la buona intelligenza, & ogn' altra coſa con loro nello ſtato ch'erano avanti la guerra ſenza che poſſano per queſto eſſere in altro tempo offeſi ò moleſtati.

Si rimetterà nell'eſſere primiero la libertà del commercio frà gli Stati di Francia, Savoia, Piemonte, Monferrato, Milano, e Mantoua, Venetia, & altri Stati de' Principi vicini con le facoltà, & immunità, e franchigie che gli uni, e gli altri riſpettivamente godevano avanti la guerra.

L'artiglierie ch'erano in Mantoua, & altre Piazze del Mantovano, Monferrato, Savoia, e Piemonte, dovranno reſtituirſi, e reſteranno nelle dette Piazze.

Si reſtituiranno ancora le artiglierie che ſi trovarono da' Signori Miniſtri Spagnuoli nelle Piazze di Pontestura, Nizza, e Ponzone.

Il Signor Barone Galaſſo atteſoche così diſpone il Trattato di Ratisbona promette che l'armi di S. M. Cattolica non reſteranno nello Stato di Milano in maniera che poſſino dare geloſia a' vicini, e che non moleſteranno gli Stati d'alcuno de' Principi che ſono ſtati intereſſati nella paſſata guerra, e per eſecutione della detta promeſſa, & altri contenuti nel preſente Capitolato, le quali dipendono dell'autorità de' Signori Miniſtri della Maeſtà Cattolica il detto Signor Barone ne procurerà da eſſi la ratificatione ò moſtrerà con che poterlo promettere.

E tutte le ſopradette coſe promette il Signor Barone Galaſſo in nome di S. M. Ceſarea in virtù de' ſuoi ordini, e poteri li quali dichiara baſtanti, e ſufficienti per la reale, & effettiva eſecutione delle coſe promeſſe; ſi come dell'altra parte li detti Ambaſciadori di Francia dichiarano che i loro ordini e poteri ſono baſtanti, e ſufficienti per l'effettiva eſecutione delle coſe ſudette; e promettono in nome di S. M. Criſtianiſſima l'oſſervanza d'eſſi.

Finalmente in fede delle ſopradette coſe ſe ne ſono formate due Lettere che ſaranno ſottoſcritte dalli Plenipotentiarii ſudetti della Maeſtà dell' Imperadore, e del Re Criſtianiſſimo. Datum in Cheraſco 6. Aprile 1631.

M. GALASSO, TOIRAS, SERVIENT.

POiche il Trattato di Ratisbona dà facoltà di accordare altre ſicurezze per la reſtitutione di tutti li paſſi, e Forti occupati alli Signori Grigioni quando quella de gli oſtaggi non ſia trovata ſufficiente eſſendo parſo per il preſente Articolo ſegreto il quale haverà la medeſima forza e virtù che'l Capitolato fatto

ANNO 1631.

fatto il giorno d'hoggi, si è concertato che la remissione de' Forti d'Avigliana, e Susa sarà fatta in mano de' Capi & Soldati Suizzeri levati ne' Cantoni Confederati à S. M. Cristianissima, & à S. A. di Savoia la quale soldatesca terrà li sudetti Forti à nome dell' Altezza sua, e giureranno di rimettergli li detti Forti liberamente subito giunta la nuova della restitutione de' sudetti passi, e col medesimo giuramento alli detti Signori Ambasciadori che non seguendo la restitutione sudetta nel termine accordato rimetteranno li detti Forti al Signor Maresciallo di Toiras, ò di altra persona che dichiarerà il Re Cristianissimo del che essendo informato il Signor Barone Galasso di nuovo hà promesso la sudetta restitutione approvando la prontezza, & il zelo di S. A. in tutte le cose che riguardano il servitio di S. M. Cesarea per facilitare l'esecutione della Pace. Dato in Cherasco li 6. Aprile 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

BEnche nel Trattato d'aggiustamento tra'l Signor Duca di Savoia, & il Signor Duca di Mantoua si sia determinato, e stabilito sotto il giorno d'hoggi che si dieno in pagamento al Signor Duca di Savoia per le sue pretensioni tante terre sopra il Monferrato che ascendino al reddito di quindici mila scudi valutato à fiorini ventiotto l'uno, li redditi antichi, e stabili essendo nondimeno aggiustati à parte che siano quindici mila trecento e cinquanta e che delle sudette terre se ne dovesse dar nota separatamente; quindi è che per l'intera esecutione del sudetto Trattato il Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea, & il Signor de Toiras Maresciallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima in Italia con il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato ambi Plenipotentiarii, & Ambasciadori della detta Maestà hanno concordemente dichiarato, e dichiarano che le sudette terre assegnate per la sodisfatione del Signor Duca di Savoia siano le seguenti, cioè, Trino, Triccrto, Palazzolo, Fontaneto, Bianzate con Carpenito, Livorno, Saluggia, Verrolengo, Rondezzone, Volpiano, Fogliuzzo, Marenasco, Calus, Candia, Baroni, Lucclli, Orio, Lusighi, Montalengo, Cicogno, San Giorgio, Fauria, Lecioni, Buzano, Spicara, Forno, Rocca di Corio, Corio, con tutto il restante ch'è di là dal fiume Pò, eccettuate però Morano, Balzola, Villanova, e li Franci, e luoghi dell' Abbadia di Lucedio situata nel Monferrato. In oltre di quà dal Pò si daranno Brusatio, Cavagnolo, Monteu, Lauriano, S. Sebastiano, Castagneto, S. Raffaelo, Cimegna, Castiglione, Cordova, Ciolze, Buzoleno, Piazzo, Mercorenco, Tonenco, Conzano, Moncucceo, Vergnano, Bliano, Mondenio, Berzano, Albugnano, Pino, Isola, S. Damiano, Guarena, Bocca Cigliero, Somano, Verduno, Barola la Bosia, Grinzano, Perno, Borgemale, Bonivello, Rodi Rodelli, Gotta secca, Camerano, Camo, Biano, Alta con Monteluppo, Barbaresco; ascendenti il tutto alla sudetta somma di 15. mila scudi che sono li redditi della sudetta qualità, e delle quali terre dovrà il Signor Barone Galasso metterci ò far mettere in possesso il sudeto Signor Duca di Savoia come si è stabilito nel sudetto Trattato; e per li beni stabili del Signor Duca di Savoia s'intenderà il Signor Duca di Mantoua obligato all'evittione, e di sbrigarli ogni molestia che sopra il possesso di esse li potesse di ragione essere inferta. In fede di che li sudetti Signori si sono sottoscritti. Dato in Cherasco li 6. Aprile 1631.

SEndo Eccetto Trino l'elettione dell'altre Terre da darsi al Signor Duca di Savoia spettare al Signor Duca di Mantoua.

Terre frà Pò, e Dora, fuori che Trino e suo finaggio solo, restaranno al Signor Duca di Mantoua. ANNO 1631.

Dote pagata dall' Altezza di Savoia all' Altezza di Mantoua per la Serenissima Infanta Margherita sue gioie e lucelli compresi nella Transattione e perciò da cavarsi dall' Altezza di Savoià à scarico dell' Altezza di Mantoua e per la successione della Serenissima Principessa Margherita di Mantoua.

Badia di Lucedio non comprendersi nellaTransattione.

Compensatione del goduto oltre li quindici mila scudi, e dell' eccessive impositioni, e gravezze riscosse da' Sudditi del Monferrato dopo il Trattato di Susa.

Se nelle terre da darsi saranno devoluti feudi ò portione d'essi ò d'altri beni alla Camera si debbano far buoni con riserva anco delle ragioni d'essa sopra quelli de' quali al presente non si havesse contezza.

Terre su'l Pò à cui Molini son obligati à dar altre Terre del Monferrato resteranno al Signor Duca di Mantoua.

Sudditi haventi beni nelle Terre da darsi non soliti ad habitarvi tutto che originari d'esse non saranno sottoposti alla legge dell' Incolato nè d'Aubene: ma potranno liberamente godergli, contrattargli come prima facevano, quali leggi d'Incolato, & d'Aubene non potranno pergiudicare ad altri Sudditi del Monferrato circa le successioni, stabili, e censi rappresagliati saranno restituiti, e ciascuno n'entrerà ne' suoi beni come era avanti la guerra.

Prigioni, e Galeotti per occasione della guerra liberati da che conservate.

Iuspatronati sostenuti.

Commodità di condurre sale.

Salvezza, e libertà de' Sudditi, & Vassalli da transitare persone, robe & altro per terra, e per acqua come facevano avanti la guerra.

Si leveranno in somma tutte le hostilità, e le contributioni accordate durando la guerra.

Commercii.

Si restituiranno alle Piazze l'artiglierie che si trovarano alla presa d'esse.

Signori Spagnuoli hanno da restituire due pezzi ch'erano à Pontestura, e gli altri di Nizza, e Ponzone.

Il Re Cattolico lascierà godere liberamente à S. A. e Sudditi la strada franca per andare, e venire di oltre Tanero come godevano li suoi Predecessori, e farà redintegrar i Sudditi del Monferrato ne'loro beni e ragioni rappresagliate, particolarmente il Conte Mercurino Tarachia, Marchese Langosto, e Conte Gio: Giacomo Natta.

Ratification du Duc de Savoye sur le premier Traité de Querasque *du 26. Avril. 1631.* [Memoires concernant la Guerre d'Italie Tom. I. pag. 87.] 26. AVR.

VICTOR AMEDEE, par la grace de Dieu Duc de Savoie, Chablais, Aoste & Geneve, Prince & Vicaire perpetuel du S. Empire. Aiant veu le Traité fait & passé en ce lieu de Querasque, de nostre consentement le sixiéme de ce Mois, entre le Sieur Baron Galasso, commandant l'Armée de l'Empereur en Italie, & Commissaire General de Sa Majesté Imperiale, aiant plein pouvoir de sa part pour la conclusion & execution de la Paix; & les Sieurs de Thoiras, Maréchal de France, Lieutenant General pour le Roi Tres-Chrestien en son Armée d'Italie, & Servient, Conseiller de Sa Majesté en ses Conseils & Secretaire d'Etat, Ambassadeurs extraordinaires de Sadite Majesté en Italie, & aprés avoir attentivement leu, & meurement consideré chacun des Points & Articles contenus aud. Traité, duquel la Copie est ci-attachée, nous les avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions selon leur forme & teneur, tant pour nous que pour nos Heritiers, Succes-

ANNO 1631.

ceſſeurs & aians cauſe, & pour cet effet avons ſigné la preſente de noſtre propre main; promettant en foi & parole de Prince, de garder, obſerver & entretenir, faire garder & obſerver à preſent & toûjours ledit Traité en tous ſes Points & Articles, pleinement, entierement & inviolablement, ſans jamais y contrevenir de noſtre part, ne ſouffrir qu'il y ſoit contrevenu, directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit: & à ceci nous avons obligé & obligeons nous & nos Succeſſeurs & aians cauſe, noſtre Etat, Païs, Terres, Seigneuries, & Biens preſens & à venir. En témoin de quoi nous avons fait ſceller ceſdites preſentes du Sceau de nos Armes. Donné à Queraſque le 26. du mois d'Avril 1631. *Signé*, VICTOR AMEDEE, *Contreſigné*, CARRON. *Et ſcellé du Grand Sceau de Savoie en cire rouge.*

VI.

30. Mai. FRANCE ET SAVOYE. *Articles accordez entre les Ambaſſadeurs de* LOUIS *XIII. Roi de France &* VICTOR AME' *Duc de Savoye pour la Reſtitution au dit Duc de la Ville & Château de* Saluces, *de la Ville & Château de* Ville-Franche, *& de toute la* Savoye. *A Querasque le* 30. *Mai* 1631. [Recueil de LEONARD Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans les *Memoires concernant la Guerre d'Italie*, Tom. I. pag. 90. & dans VITTORIO SIRI Memorie recondite Vol. VII. pag. 382. en Italien, ſous le Titre de *Scrittura per la reſtitutione della Savoia.*]

POUR faciliter l'execution du Traité general fait le ſixiéme jour d'Avril dernier paſſé, & conſerver la bonne intelligence & le repos entre les Sujets de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne & ceux du Duc de Savoie, a eſté accordé entre led. Sieur Duc, & le Sieur de Thoiras, Maréchal de France, & le Sieur Servient, Conſeiller & Secretaire d'Etat & des Commandemens de Sa Majeſté, ſes Ambaſſadeurs extraordinaires en Italie, ce qui enſuit, qui aura la meſme force & vertu que ledit Traité dudit ſixiéme Avril dernier paſſé.

I. Que les Sujets de Sa Maj. qui auront ſervi le Duc de Savoie en cete derniere occaſion, & ceux dudit Duc qui auront ſervi Sa Majeſté, & particulierement le Comte de Lucerne, ſeront remis en la libre jouïſſance de leurs biens, Offices & Benefices, nonobſtant tous Edits, Declarations, Jugemens, Dons, Confiſcations & Repreſſailles, ſi les biens ſont encore en nature, leſquels par ledit Traité dudit ſixiéme Avril, en vertu du preſent Article, ſeront revoquez & declarez nuls, ſans qu'aucuns puiſſent pretendre aucune choſe contre ceux qui les auront poſſedez & jouï des fruits durant la preſente guerre

II. Tous Sujets de Sa Majeſté qui ont des biens dans les Etats dudit Sieur Duc, & particulierement le Sieur Marquis de S. Chaumont, & ceux dudit Sieur Duc qui ont des biens dans les Etats de Sadite Majeſté, ſeront remis en la libre jouïſſance d'iceux en vertu du preſent Traité & du preſent Article, ſans qu'il ſoit beſoin d'autre Declaration plus expreſſe, de ſorte que tous en puiſſent jouïr paiſiblement & ſans difficulté, ainſi qu'ils faiſoient auparavant la derniere guerre: & ſeront pour cet effet tous Juges de part & d'autre tenus & obligez d'entretenir & garder le contenu au preſent Article; & neanmoins s'il eſt neceſſaire pour plus grande ſureté des particuliers d'avoir Lettres & Declarations plus expreſſes pour l'execution du preſent Article & du precedent, elles leur ſeront expediées ſans difficulté à la premiere requeſte qui en ſera faite. Le meſme ſera obſervé pour les Sujets & Habitans du Piedmont & du Montferrat.

III. Et attendu que Sa Majeſté a eſtabli en la Savoie & lieux occupez par ſes Armes, un Parlement ſouverain, & autres Perſonnes pour rendre la Juſtice aux Sujets & Habitans desdits Païs, leſquels ont fait durant cete guerre ſerment de fidelité à Sadite Majeſté, a eſté accordé que tous les Jugemens faits ſouverainement par ledit Parlement entre les Parties qui ont comparu & conteſté volontairement, demeureront en leur force & vertu, & auront ſouverainement leur plein & entier effet, ſans qu'il ſoit permis à qui que ce ſoit à l'avenir de ſe pourvoir contre eux par voie de nullité ou d'incompetence, mais ſeulement par la voie de Droit accoûtumé, & permis contre les Arreſts des Cours Souveraines. ANNO 1631.

IV. Comme auſſi les Sentences & Jugemens rendus par les Juges Subalternes, pardevant leſquels les Parties auroient comparu & conteſté, ſeront executez à la charge de l'Appel, ſans que contre iceux on puiſſe recourir par autre voie que par ladite Appellation.

V. Et pour les Jugemens tant ſouverains que ſubalternes qui auront eſté donnez par contumace, ſans Comparition ni Conteſtation volontaire des Parties, ſoit en matiere civile ou criminelle, demeureront nuls & de nul effet, & valeur, comme non avenus, à la charge toutesfois que tous Jugemens, Declarations & Arreſts qui pourront avoir eſté donnez depuis le commencement de la preſente guerre, & en conſequence d'icelle, tant par ledit Parlement & autres Juges eſtablis par Sa Majeſté en Savoie, ou Terres du Piedmont occupez par ſes Armes, que par les Souveraines de France, au prejudice des Droits & Souveraineté de Son Alteſſe, dans ſes Etats & Membres qui en dependent, demeureront nuls & comme non avenus, ſans que pour le preſent ni à l'avenir ils puiſſent prejudicier au Droit & Souveraineté de ſadite Alteſſe dans ſesdits Etats.

VI. En conſequence de ce a eſté encore accordé, que tous homages rendus, & ſermens de fidelité preſtez à Sa Majeſté par les Vaſſaux & Habitans d'icelle Savoie & Piedmont, depuis l'occupation faite par les Armes de Sa Majeſté, demeureront nuls, de nul effet & comme non avenus, ſans qu'ils puiſſent à preſent ni à l'avenir porter aucun prejudice audit Sieur Duc.

VII. Que tous priſonniers ſeront incontinent relâchez & mis en liberté, ainſi qu'il a eſté accordé au Traité general.

VIII. Que pour faciliter l'établiſſement de la Paix generale, ſelon la forme portée au Traité dudit jour ſixiéme d'Avril dernier, leſdits Sieurs Ambaſſadeurs extraordinaires reſtitueront promptement audit Sieur Duc, entre ci & le quatorziéme Jour du Mois de Juin prochain, la Ville & Chaſteau de Saluces, la Ville & Château de Ville-Franche, Vigon, & toutes les autres Places & Lieux tenus par les Armes de Sa Majeſté deçà les Monts, excepté les quatre Places reſervées par ledit Traité, à la charge que le jour precedent, ledit Sieur Duc aura reſtitué és mains de ceux qui auront eſté deputez de la part du Sieur Duc de Mantouë, le Chaſteau de Camin, Gabian, Veſime, S. George, & toutes autres Places, Citez & Chaſteaux qu'il occupe dans le Montferrat, excepté celles qui lui ont eſté adjugées pour ſon partage, & la Ville & Château de Montcaluë, leſquelles ne ſeront reſtituées que le ſeptiéme dudit mois, & le huitiéme dudit Mois Sa Majeſté fera remettre entre les mains de ceux qui ſeront deputez de Son Alteſſe, toutes les Places, Chaſteaux, Citez, Terres & Forts que ſes Armes occupent en Savoie, & en tirera ſes gens de guerre, enſorte qu'il n'en reſte aucun dans ledit Païs de Savoie, trois jours aprés ladite Reſtitution, qui ſera l'onziéme dudit Mois.

IX. Que la liberté du Commerce demeurera entiere entre les Etats de Sa Majeſté & ceux de Son Alteſſe; comme auſſi entre ceux de Piedmont & de Montferrat, en la ſorte & comme elle avoit accoûtumé d'être auparavant la derniere guerre.

X. A eſté encore accordé que pour éviter toute occaſion de querelle & differens entre les Sujets de Sa Majeſté, & ceux dudit Sieur Duc de Savoie, pour les limites de Souveraineté és lieux qui peuvent eſtre contentieux, ſeront expreſſement nommez des Commiſſaires de part & d'autre, ou bien les Commiſſions de ceux qui ont eſté ci-devant deputez, ſeront renouvellées & executées, & que leſdits Commiſſaires procederont enſorte qu'il n'y reſte plus à l'avenir ſur ce ſujet aucune contention, & ce dedans ſix Mois du datte des preſens Articles. Fait à Querasque le 30. Mai 1631. *Signé*, V. AMEDEO. THOIRAS. SERVIENT.

VII.

Promeſſa fatta dal Duca di FERIA di oſſervare il Trattato di *Cheraſco.* Col la Declaratione del Barone GALASSO. [VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite*, Vol. VII. pag. 386. Cette Pièce ne ſe trouve pas dans les *Memoires de la*

ANNO 1631.

Guerre d'Italie, ni dans les autres Livres Francois ci-devant cités.]

DEsiderando si conosca quanto la Maestà del Re mio Signore habbia sempre mostrato affetto alla Pace d'Italia, e con quanta prontezza dal mio canto per benefitio universale della Cristianità si sia quella procurata, e facilitata, quindi è che in nome del Re mio Signore prometto d'osservare & eseguire puntualmente, e di buona fede tutto quello che V. S. Illustrissima hà capitolato & aggiustato in Cherasco con li Signori Ambasciadori del Re Cristianissimo sotto li 6. d' Aprile prossimo passato, eccettuati però li Punti, e Capitoli mutati ò variati nella Conventione & Aggiustamento seguito con li medesimi Signori Ambasciadori in Cherasco sotto li 19. del corrente mese di Giugno, li quali in nome pure come sopra del Re mio Signore prometto d'osservare & eseguire puntualmente, e di buona fede, come in quello si contiene, e parimente prometto di non fare, ne per me ne per mezo d'altro Ministro di S. M. alle dette Capitolationi, e Conventioni qualsivoglia opposition. E perche costi di questa mia volonta, per maggior sicurezza delle cose sopradette hò sottoscritta la presente di mia propria mano. Dato in Pavia hoggi 18. Giugno 1631.

GL. *Duque de* FERIA.

IO Barone Matthias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea dichiaro haver in mio potere l'originale della soprascritta Promessa fatta dal Signor Duca di Feria, qual Promessa quì è trascritta di parola in parola per darla al Signor di Toiras Mareschiallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima in Italia, & al Signor di Servient, Consigliere e Segretario di Stato ambi Ambasciadori della detta Maestà, conforme alla Promessa fattale sotto li 19. del corrente mese de Giugno, & in fede della verità hò sottoscritta la presente di propria mano. Dat. in Pavia li 30. Giugno 1631.

M. GALASSO. *&c.*

VIII.

30. Mai. FRANCE ET BAVIERE.

Traité de Confédération, d'Alliance & de Ligue défensive pour huit ans, entre LOUIS XIII. *Roi de France &* MAXIMILIEN *Electeur de Baviere, signé à Fontainebleau le 30. Mai 1631.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 16. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 216. & dans le *Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance, entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers*, pag. 98.]

LE ROI Tres-Chrestien de France & de Navarre, & l'Electeur de Baviere, desirans contracter ensemble, & confirmer une bonne Amitié & une mutuelle deffense, ont accordé pour cet effet les Articles suivans.

I. Il y aura entre le Roi Tres-Chrestien & l'Electeur de Baviere, une sincere, bonne & constante Amitié, & une ferme & étroite obligation de se défendre l'un l'autre l'espace de huit ans, en vertu de laquelle le Roi est obligé de fournir neuf mille Hommes de pied & deux mille Chevaux, avec Canons & Provisions convenables & necessaires pour la défense de l'Electeur de Baviere, & de ses Provinces hereditaires & acquises, en cas que l'on y entrast hostilement. Il sera toutesfois en la liberté dudit Electeur de demander à Sa Majesté ou le nombre d'Hommes ci-dessus, ou de l'Argent à proportion.

II. Semblablement l'Electeur de Baviere est obligé de fournir trois mille Hommes, mille Chevaux, avec Canons & Provisions convenables & necessaires pour la défense du Roi Tres-Chrestien, & de ses Provinces hereditaires & acquises, en cas que l'on y entrast hostilement. Toutefois il sera en la liberté de Sa Majesté de demander audit Electeur ou le nombre d'Hommes ci-dessus, ou de l'Argent à l'équipolent. ANNO 1631.

III. Le Roi Tres-Chrestien promet de ne point porter ses Armes en aucune maniere que ce soit, contre l'Electeur de Baviere & ses susdites Provinces, ni de donner assistance d'Hommes ou d'Argent ni directement ni indirectement, à ceux qui voudroient troubler & molester ledit Electeur ou ses Provinces, ni de leur permettre de faire aucunes levées de Soldats dans son Roiaume contre ledit Electeur, ou d'en enlever sous main, Armes, Canons ou Poudres, par le moien de leurs Amis ses Sujets.

IV. Comme aussi l'Electeur de Baviere de sa part, promet de ne point porter ses Armes contre le Roi Tres-Chrestien, & ses Provinces hereditaires & acquises, ni de donner assistance d'Hommes ou d'Argent, ni directement ni indirectement à ceux qui voudroient troubler & molester Sa Majesté & sesdites Provinces, ni de leur permettre de faire aucunes levées de Soldats dans ses Provinces, ou d'en enlever Armes ni Poudres.

V. Le Roi Tres-Chrestien promet de reconnoître, défendre & maintenir la Dignité Electorale en la Personne dudit Electeur, & en sa Maison de Bavieres, contre tous ceux qui voudroient ou s'éforceroient de la leur oster ou les troubler en l'exercice d'icelle.

VI. Or d'autant que la necessité des Affaires requiert que cete Amitié & défense reciproque, contractée entre le Roi Tres-Chrétien & l'Electeur de Bavieres, pour ce tems-là seulement, ne soit point divulguée, il est recommandé de part & d'autre de garder le secret chacun en particulier.

VII. Tous lesquels Articles le Roi Tres-Chrestien & l'Electeur de Bavieres, ont d'autant plus librement confirmé entr'eux & promis l'un à l'autre, qu'ils sont permis de Droit naturel, & conformes à la Majesté Roiale & à la Dignité Electorale, sans prejudice toutesfois de la part dudit Electeur, du serment par lui presté à l'Empereur & à l'Empire, moiennant laquelle restriction le susdit Electeur promet executer sincerement, exactement & de bonne foi tout ce qui est contenu en ce present Traité; & sera tenu de défendre le Roi Tres-Chrestien, & ses Provinces hereditaires & acquises, contre qui que ce soit, ainsi qu'il est contenu aux susdits Articles. Pareillement aussi le Roi Tres-Chrestien promet derechef de vouloir executer sincerement & de bonne foi, tout ce qu'il a promis dans les susdits Articles, & sera tenu de défendre le Duc de Bavieres, & ses Provinces hereditaires & acquises, contre qui que ce soit, ainsi qu'il est contenu aux susdits Articles. En foi de tout ce que dessus, le Roi Tres-Chrestien a soussigné de sa propre main, & l'a fait sceller de son propre Cachet. Donné à Fontainebleau le 30. de Mai l'an de Nostre Seigneur 1631. *Signé*, LOUIS. *Et scellé du Cachet secret.*

IX.

Secondo Trattato di *Cherasco* per l'Esecutione di quello delli 6. di Aprile; fatto trà li Signori Ambasciadori e Plenipotentiarii di S. M. CESAREA, e di S. M. CRISTIANISSIMA li 19. di Giugno 1631. Col la SCRITTURA convenuta trà i Ministri Cesarei e Francesi, per laquale egli richiedono e pregano S. Santità di accettare gli Ostagi che si devano dare da ambe le Parti, per l'assicuramento della Restitutione delle Piazze, li 19. Giugno 1631. La SCRITTURA del Ricevimento de gli Ostaggi della parte di S. Santità, li 19. Giugno 1631. E la PROTESTA data da Commissarii Francesi al Signor Commissario Cesareo nell'atto di segnare la Pace li 19. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI *Memorie recondite* Vol. VII. pag. 387. d'où l'on a tiré ces Pièces, dont la premiere se trouve aussi en François dans le Recueil de LEONARD Tom. IV. mais par Extrait seulement, & sans les Pièces annexes.] 19. Juin.

ESsendosi incontrata qualche difficoltà nell'essecutione dell' Articolo segreto fatto à Cherasco li sei d' Aprile prossimo passato, concernente il presidio

ANNO 1631.

sidio de' soldati Suizzeri in Susa, & Avigliana per sicurezza della restitutione de' passi occupati a' Signori Grigioni, la qual difficoltà non solo hà sturbato l'adempimento del sudetto Articolo ma ritardato ancora l'esecutione de gli altri compresi nello stesso Trattato di Cherasco, non ostante che S. M. Cesarea, e S. M. Cristianissima habbiano approvato il tenore, e la sostanza di esso nel rimanente; Onde hora volendo le sudette Maestà che si riduca compitamente, e senza maggiore dilatione ad effetto, & havendone per tal fine mandato l'autorità, e poteri necessarii a' Ministri loro in Italia, il Signor Barone Galasso Commessario generale, e Plenipotentiario di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras Maresciallo di Francia, e Luogotenente generale dell'armi di S. M. Cristianissima, & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori, e Plenipotentiari di detta Maestà radunati di nuovo nel presente luogo per esaminare amicabilmente li mezi, e temperamenti più opportuni all' Aggiustamento continuando à tal' effetto Monsignor Panzirolo Nuntio straordinario, & il Signor Giulio Mazzarini Ministro di S. Stà. gli vffici e l'instanze loro per la quiete publica con tanto zelo, e sollecitudine procurata dalla S. Stà. hanno stimato conveniente di ripigliare li medesimi partiti già discorsi nel progresso della Negotiatione di Cherasco per la restitutione delle Piazze avanti lo stabilimento del sudetto Articolo secreto trovando in essi la comune sodisfatione, e sicurezza di tutti gl'interessati. Per tanto li sudetti Signori Plenipotentiarii, sì in virtù dell'autorità che havevano che della novamente sovragiuntagli dopo la sottoscrittione d'esso, della quale hanno fatto apparire gli uni e gli altri, con reciproca approvatione hanno accordato, e stabilito come segue.

Primieramente che'l sudetto Trattato delli sei d'Aprile sarà interamente eseguito secondo la sua forma, mente, e tenore in tutte le sue parti, eccettuato quello che in virtù della presente Scrittura si muta, e si derroga, per la mutatione di detto Articolo segreto.

Poiche il tempo nel quale dovevano eseguirsi molte cose delle capitolate in esso è già spirato, e perciò è necessario di concertare e prefiggere nuovo termine fra il quale precisamente debbano adempirsi; il detto Signor Barone Galasso hà di nuovo promesso in virtù della nuova autorità datagli da S. M. Cesarea della quale come si è detto hà fatto constare in buona forma che al primo auviso, che sarà dato alla sudetta Maestà del presente Accordo, per vn corriero che se le spedirà espresso, la detta Maestà concederà l'Investitura al Signor Duca di Mantoua delli Ducati di Mantoua, e di Monferrato, e di tutte le terre adherenti è dipendenti da essi senza riserva nè conditione, e dilatione alcuna, e nell'istessa forma che l'hanno havuta gli altri Duca di Mantoua, e Monferrato, eccettuandone però le terre assegnate al Signor Duca di Savoia, & al Signor Duca di Guastalla in sodisfatione delle ragioni loro nominate nel detto Trattato delli sei d' Aprile, & nella Sentenza del Signor Duca di Parma Commessario Deputato da S. M. Cesarea.

La detta Investitura promette il Signor Barone Galasso che verrà in Italia frà venticinque giorni dalla data della presente Scrittura overo nel detto termine doverà venire auviso da Monsieur di Leone Ambasciadore di S. M. Cristianissima ò da Monsignor Vescovo di Mantoua che sia di già stata spedita, e consignata in mano loro.

In oltre promette detto Signor Barone Galasso che la gente di S. M. Cesarea continuerà senza intermissione à marciare in modo che sarà interamente fuori d'Italia e della Rhetia, come anco semila Fanti, e mille Cavalli, che deve inviare il Signor Duca di Feria al fine del mese di Luglio prossimo, eccettuati però mille secento Fanti, e cento Cavalli che chiascuna delle Parti potrà tenere nelle Piazze riservate.

ANNO 1631.

Per sicurezza maggiore della restitutione delle Piazze si consegnaranno dall'una, e dall'altra parte nelle mani di S. Stà. gli Ostaggi, cioè, da quella di S. M. Cesarea il Signor Cavaliere Piccolomini Cameriero, e Colonnello di mille Corrazze di detta Maestà; il Signor Baron Gio: Battista Chiesa Colonnello d'Infanteria; & il Signor Visconte Wisleben Cameriero, e Colonnello come sopra. Et da quella di S. M. Cristianissima il Signor Marchese di Tavanes Maresciał di Campo, il Signor Marchese di Herestan Colonnello d'un Regimento d'Infanteria, e Governatore di Brianzone per S. M. Cristianissima che saranno inviati de' venti di Luglio prossimo acciò prima de' venti d'Agosto, nel qual tempo dovranno essere rimessi nelle mani del Papa, la nuova della restitutione possa esser giunta che sieno pervenuti in potere di S. Bne.

Supplicandosi la Stà. S. di ricevere li sudetti Ostaggi, e ritenerli in sicurtà, come anco di promettere, & obligarsi di restituire i suoi alla Parte, che haverà dal suo canto restituito le Piazze, & alla detta Parte anco quelli dell'altra, che non havesse restituito, e ciò conforme alle conditioni espresse nella Scrittura che ne farà separatamente Monsignor Fanzirolo, & il Signor Giulio Mazzarini con i sudetti Signori Plenipotentiarii, in conformità de gli ordini, che ne tengono.

E perche S. Bne. hà dichiarato che non intende di ricevere alcun Ostaggio per la restitutione de' passi occupati alli Signori Grigioni è per conseguenza resterebbe anco non cauta la restitutione dell'istesso luogo, e Forte di Bricheras promette nell'istesso tempo, che si restituiranno i sudetti passi, il Signor Baron di Galasso fra'l sudetto termine delli sei fino alli venti d'Agosto prossimo nel modo come sopra di consignarsi per Ostaggio nelle mani del Signor Duca di Mantoua per sicurezza della restitutione de' sudetti passi, & il Signor Maresciał di Francia Toiras fra l'istesso termine promette di consegnarsi per Ostaggio nelle mani del Signor Duca di Savoia per sicurezza della restitutione di Bricheras ne' tempi stabiliti.

Con dichiaratione, che l'uno, e l'altro Ostaggio dovrà rimaner fermo anco fino all'intera restitutione dell' altre Piazze, e per sicurezza della restitutione d'esse, è restituirsi alla Parte che havrà adempito non solamente il suo, ma anche l'Ostaggio dell'altra che non havesse restituito interamente come sopra, e come s'obligano il Signor Duca di Savoia, & il Signor Duca di Mantoua senza che debbano aspettare altra dichiaratione ò cognitione di causa, ma solo havuto riguardo alla restitutione fatta delle dette Piazze respettivamente.

Et all'hora S. Stà. sarà tenuta di rilasciare gli Ostaggi, è consegnare gli uni, e gli altri alla parte che haverà adempito quando li sarà presentata una Lettera del Signor Duca di Savoia, e del Signor Duca di Mantoua della restitutione fattagli respettivamente delle loro Piazze, per le quali S. Bne. riceve gli Ostaggi, e di più il contrasegno accordato.

Et il Signor Duca di Mantoua all'hora sarà tenuto immediatamente, à rilassar il Signor Baron di Galasso quando havrà ricevuto l'auviso & il contrasegno da' Signori Grigioni che siano stati abandonati quei passi, e li sarà restituito le sue Piazze nel Mantovano.

E similmente il Signor Duca di Savoia dovrà immediatamente rilassare il Signor Maresciallo Toiras quando le saranno state restituite le sue Piazze nel Piemonte conforme al presente Trattato.

Si comincierà dall'una, e dall'altra parte à demolire le fortificationi fate da ciascheduna di esse nelle Piazze respettivamente riservate dalli sei del mese d'Agosto, fino alli venti d'esso, con dichiaratione però che passato il sudetto termine, fatta à non fatta la de-

ANNO 1631.

demolitione ſi reſtituiranno ſubito, & indilatamente le dette Piazze, Forti, e paſſi in una delle due maniere ſeguenti, ſenza che per difetto delle demolitioni ne per qualſivoglia altro preteſto poſſa ritardarſi.

Il primo modo dunque di reſtituire le Piazze ſarà abbandonarle tutte in un'iſteſſo giorno, e dovendoſi eſeguire così, ſi è convenuto che alli venti d'Agoſto proſſimo li Signori di Toiras e Servient reſtituiranno Pinarolo, Bricheras, Suſa, & Avigliana con tutti i Forti, e Caſtelli dipendenti; & il Signor Barone Galaſſo nel medeſimo giorno delli venti reſtituirà Mantoua, Porto, e Canneto, e tutti li Forti, e paſſi de' Signori Grigioni, la Valtellina, e Contado di Chiavenna di maniera che nel medeſimo tempo, e ſenza dilatione nel detto giorno de' venti d'Agoſto ſaranno da ciaſcheduna delle Parti ritirate le guernigioni da tutte le ſudette Piazze e poſti li quali ſaranno interamente rimeſſi al libero godimento, e diſpoſitione de' Signori Duca di Savoia, e Duca di Mantoua, e Signori Grigioni riſpettivamente, com'erano avanti la preſente guerra.

Il ſecondo modo poi di reſtituire le dette Piazze ſarà abbandonandole in differenti giorni, e dovendoſi eſeguire così promettono li ſudetti Signori Plenipotentiari & Ambaſciadori di S. M. Criſtianiſſima che alli venti del meſe d'Agoſto proſſimo reſtituiranno al Signor Duca di Savoia il luogo, e Forte di Bricheras inviando la gente, che guarderà il detto Forte immediatamente di là da' monti.

E nel medeſimo giorno il Signor Barone Galaſſo reſtituirà i Forti, e paſſi occupati a' Signori Grigioni, inviando anch'egli in Alemagna la gente che vi ſarà di preſidio.

Alli ventiſei poi del ſudetto meſe li detti Signori di Toiras, e di Servient laſcieranno li luoghi di Suſa, e d'Avigliana con i loro Forti. Et il ſudetto Signor Barone Galaſſo laſcierà Porto, e Canneto, ritirando gli uni, e gli altri la gente come ſopra.

Finalmente al primo di Settembre li ſudetti Signori di Toiras e di Servient ritireranno la loro gente dalla Città, è Caſtello di Pinarolo, e ſue dipendenze; e l'iſteſſo farà il Signor Barone Galaſſo ritirando la ſua dalla Città di Mantoua, e ſue dipendenze in maniera che al Signor Duca di Savoia, & al Signor Duca di Mantoua, & alli Signori Grigioni reſtino gli Stati, Piazze, Forti, e paſſi loro nella medeſima libertà, e Dominio, ch' erano avanti la preſente guerra.

Ma dovendo come ſi è detto la gente preſidiata in Mantoua, Porto, e Canneto, ripaſſare i Monti per ritornare in Germania, poiche i paſſi ſaranno all'hora già reſtituiti alli Signori Grigioni, promettono li ſudetti Signori di Toiras, e di Servient in virtù dell' autorità che faranno conſtare ſufficiente per queſto, e ſi obligano che li detti Signori Grigioni laſciaranno libero il tranſito, e paſſaggio alla gente ſudetta, con ſue armi, e bagaglio per li Stati loro per queſta ſol volta ſenza pagamento d'alcun dritto, concedendo le Tappe opportune con che però non ſaranno tenuti li Signori Grigioni alle ſpeſe della ſoldateſca ma dovrà eſſa pagarle, ò fornirle à ſuo coſto, ne potranno paſſar più di tre compagnie per volta.

Li detti Signori Plenipotentiari, & Ambaſciadori hanno dichiarato che non oſtante quello che contiene l'Articolo ſegreto, & il Trattato di Cheraſco circa la reſtitutione delle Piazze accordano la detta reſtitutione preſentemente in uno delli due modi di ſopra dichiarati, & hanno convenuto che la detta reſtitutione ſarà fatta nella forma compreſa in uno d'eſſi, ſenza che poſſa eſſervi aggiunto, diminuito ò cambiato coſa alcuna.

E perche ſarà neceſſario avanti il tempo della detta reſtitutione di ſapere preciſamente quale de'due modi ſopra dichiarati ſarà eſeguito, detti Signori Ambaſciadori promettono incontanente che la nuova della conceſſione dell'Inveſtitura ſarà arrivata di dichiarare per una Lettera al detto Signor Barone Galaſſo, ò in qualſivoglia altro modo, che deſidererà il detto Signor Barone, quale de' due modi eleggeranno, promettendo eſſo Signor Barone di compire e reſtare d'accordo di quello, che ſarà per loro eletto.

ANNO 1631.

Similmente è ſtato accordato, che in caſo che tutte le Piazze, luoghi, e poſti riſpettivamente occupati dall' armi della Maeſtà Ceſarea, e Criſtianiſſima, e da quelle del Signor Duca di Savoia in Piemonte, Savoia, Mantovano, Monferrato, e Stato Veneto non ſiano ſtati onninamente abbandonati per la ſoldateſca che vi ſtà, e reſtituiti à chi appartengono, alli 8. del preſente meſe di Giugno, ſecondo le promeſſe che ne ſono ſtate fatte verbalmente, e per iſcritto; & in eſſecutione de gli Ordini che ſono ſtati mandati ne' luoghi vi ſarà rimediato, e ſi adempirà prontamente, e di buona fede di ſorte, che non rimanga à reſtituire nè dall' una nè dall'altra, che Mantoua, Porto, e Canneto, li paſſi de' Signori Grigioni, Finarolo, Bricheras, Suſa, & Avigliana, li quali dovranno reſtituirſi nella forma, e giorni convenuti.

In oltre promette il Signor Barone Galaſſo in virtù della facoltà che tiene in ſcritto del Signor Duca di Feria, della quale hà dato copia alli ſudetti Signori Ambaſciadori, che'l medeſimo Signor Duca per tutto il ſeguente meſe di Luglio haverà inviato fuorì d'Italia, e della Rhetia ſemila Fanti, e mille Cavalli della gente ſtraordinaria che ha' nello Stato di Milano; e che ſe dopo eſeguita la reſtitutione delle dette Piazze reſterà maggior numero di Cavalleria, e di Fanteria di quella che S. M. Cattolica è ſolita di tenere nello Stato di Milano ſarà licentiata ò ne diſporrà in modo che non venga à rimanervi ſe non la guernigione ordinaria che vi ſi trattiene in tempo di pace.

Parimente in virtù della ſudetta promeſſa del Signor Duca di Feria aſſicura il Signor Barone Galaſſo, che le forze, e l'armi della Maeſtà Cattolica non attacheranno, nè moleſteranno alcuno Principe per occaſione della preſente guerra, e che nè il Signor Duca di Feria nè altro Miniſtro in nome di S. M. Cattolica ò proprio farà oppoſitione ad alcuna delle coſe promeſſe da eſſo Signor Barone per S. M. Ceſarea; e d'oſſervare, & eſeguire tutto quello che dal medeſimo Signor Barone Galaſſo è ſtato accordato con li detti Signori Ambaſciadori di Francia tanto nella preſente Scrittura, che nel Aggiuſtamento di Cheraſco ſopra enuntiato, eccettuando però li punti derogati, per queſta medeſima Scrittura.

I prigioni ritenuti dall'una, e dall'altra parte ſi dovranno reſtituire alla fine del preſente meſe di Giugno con l'iſteſſe conditioni, e patti che furono eſpreſſi nel detto Aggiuſtamento di Cheraſco.

E finalmente tutte le ſudette coſe li detti Signori Barone Galaſſo, Mareſciallo di Toiras, e Signor di Servient Plenipotentiari, & Ambaſciadori riſpettivamente come ſopra hanno promeſſo, e promettono à nome dell'Imperadore, e del Criſtianiſſimo di adempirle, & oſſervarle interamente ogn'uno dal canto loro con puntualità, e buona fede ſenza ritardo ò mancamento alcuno, e per fede di ciò ſi ſono formate ſei Scritture che ſaranno ſottoſcritte dalli Plenipotentiari ſudetti della Maeſtà dell'Imperadore, e del Re Criſtianiſſimo. Dato in Cheraſco li 19. di Giugno 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

X.

Scrittura convenuta trà i Miniſtri Ceſarei e Franceſi, circa a gli Oſtagi che ſi devono dare da ambe le Parti, per l'aſſicuramento della reſtitutione delle 19. Juin.

ANNO 1631.

delle Piazze, li 19. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite* Vol. VII. pag. 393.]

ESsendo che'l Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras Maresciallo di Francia, e Luogotenente generale di S. M. Cristianissima in Italia; & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori straordinarii della detta Maestà, dichiarano, che fra loro restano accordate, concertate, & appuntate tutte le differenze che potevano havere per le cose comprese nel Capitolato di Cherasco sotto li sei d'Aprile, & l'aggiustamento sottoscritto sotto il presente giorno in esecutione della Pace d'Italia di modo che più non rimane loro alcun punto d'accordare, & aggiustare per le sudette cose; ma solo resta mediante la restitutione delle Piazze di venire all'esecutione sincera de' Capitolati fra essi stabiliti, & accettati.

Per tanto richiedono, e pregano S. Stà. di accettare in sua mano gli Ostaggi che hanno stabilito di dare per l'assicuramento della detta restitutione delle Piazze ritenute da S. M. Cesarea, cioè di Caneto, Porto, e Mantoua; e d'Avigliana, Susa, e Pinarolo ritenute da S. M. Cristianissima.

Dichiarando li detti Signori Plenipotentiarii che gli Ostaggi da darsi allà S. Stà. non devono in modo alcuno essere cautione per la restitutione de' Passi, Forti, ò Luoghi occupati nella Rhetia, Valtellina, e Contado di Chiavenna per li quali hanno pigliato sicurezza à parte; si come tampoco di Bricheras, ma solo per le sei Piazze espresse di sopra; e per essere questa la mente de' sudetti Signori Plenipotentiarii hanno sottoscritta la presente di propria mano. Dato in Cherasco li 19. Giugno 1631.

M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT.

Ricevimento de gli Ostaggi che fà la Santità di N. S. Urbano VIII. per l'esecutione della Pace in Italia.

ESsendo la S. Stà. condescesa in riguardo della publica quiete, e benefitio della Cristianità à ricevere in sua mano gli Ostaggi, acciò mediante la detta recettione possa quanto primo effettuarsi la Pace già conclusa, e stabilita.

Quindi è che'l Signor Barone Mathias Galasso Plenipotentiario, e Commessario generale di S. M. Cesarea; & il Signor di Toiras Maresciallo di Francia, e Luogotenente generale di S. M. Cristianissima in Italia, & il Signor di Servient Consigliere, e Segretario di Stato, ambi Ambasciadori della detta Maestà, convengono, e restano frà di loro d'accordo di dare alla S. Stà. per Ostaggi; cioè, dalla parte di S. M. Cesarea il Signor Cavaliere Piccolomini, Cameriero, e Colonnello di mille Corazze di detta Maestà; il Signor Barone Gio: Battista Chiesa Colonnello d'Infanteria; & il Signor Visconte Wisleben Cameriero, e Colonnello di detta Maestà; e da quella di S. M. Cristianissima il Signor Marchese di Tavanes Maresciallo di Campo; il Signor Marchese di Nerestan Colonnello d'un Reggimento; & il Signor Barone d'Aiguebona Colonnello di un Reggimento, e Governatore di Brianzone per S. M. Cristianissima ma però con l'infrascritte dichiarationi, e conditioni senza le quali la S. Stà. non haveria accettato li sudetti Ostaggi.

Che S. Bne. non debba riceverli, nè impegnarsi nè obligarsi in alcuna maniera per la restitutione de' Forti ò Passi di Valtellina, di Rhetia, e Contado di Chiavenna, si che la restitutione ò qualsivoglia dispositione di questi Passi, Forti, e Luoghi de' Grigioni, e di Valtellina, ò Chiavenna non s'intendino per alcun modo imaginabile compresi nè havuti in consideratione in questa accettatione che la S. Stà. fà delli sopradetti Ostaggi del che li detti Signori Plenipotentiarii si chiamano contenti havendo pigliato per quelli altre sicurezze separatamente nell'aggiustamento dell'altre cose segnate il presente giorno. ANNO 1631.

Si come parimente convengono che'l dare ò ricevere li detti Ostaggi non sia tampoco per la restitutione di Bricheras, ma solo per la sicurezza della restitutione da farsi da S. M. Cristianissima, e suoi Ministri delle Piazze d'Avigliana, Susa, e Pinarolo, e da S. M. Cesarea, e suo Ministro di Canete, Porto, e Mantoua.

Che S. Bne. non s'intenda havere per ricevuti gli Ostaggi nè debba esser tenuta alla custodia di essi, se non dopo, ch'effettivamente si siano condotti, e consegnati in mano di chi deputerà la S. Stà. dentro lo Stato Ecclesiastico, cioè; nelle Marine di Roma, in Civitavecchia, ò altra Scala che parerà à S. Bne. tal che la condotta di essi, e la sicurezza della condotta fino alla sudetta consegna spetti onninamente alle Parti, & esse ne habbino il pensiero.

Che li detti Ostaggi debbano fare in Civitavecchia, nella Rocca ò dove più parerà à S. Bne. la quarantena che sarà giudicata conveniente per i sospetti del contagio. E poi si trasferiranno à Roma dentro Castello S. Angelo, ò in altro luogo ad arbitrio di S. Bne.

Dichiara in oltre ch'espressamente li detti Signori Plenipotentiarii convengono che la S. Stà non possa nè debba entrare ad arbitrare, discutere ne tampoco estragiudicialmente esaminare nè in qualunque modo pronuntiare sopra l'adempimento, ò non adempimento delle Parti; ma de facto, & ad litteram render gli Ostaggi à chi la S. Stà. saprà che habbia restituite le Piazze consegnandoli ancora quelli di chi non haverà restituito. E questa consegna fara S. Bne. non come Giudice, nè in forma di giuditio ma de facto, senza che possa admettere alcuna scusa, etiam giuridica ò altro legitimo impedimento della Parte, che non havrà restituito, perche così fra loro restano d'accordo.

Et all'hora s'intenderà che la Parte habbia adempito quando alla S. Stà. sarà inviatà una Lettera del Signor Duca di Savoia e del Signor Duca di Mantoua rispettivamente, nella quale dichiarino esserli state restituite le Piazze contenute nella presente Scrittura, e di più il contrasegno conforme l'aggiustamento stabilito.

Che facendosi la restitutione delle Piazze tutte che in un'istesso giorno, debba esser tenuta la S. Stà. alla custodia de gli Ostaggi dal giorno che ne haverà presa la consegna fino alli venti d'Agosto, & altri quindici giorni seguenti.

Ma dovendosi fare in più volte, sarà la S. Stà. tenuta à custodirli fino al primo di Settembre prossimo, e per altri quindici giorni seguenti al detto termine acciò possa giungere l'avviso di quello si sarà fatto delle dette Piazze spirato il qual termine s'intenda S. Stà. disobligata affatto del ritenere, e custodire gli Ostaggi e da ogni impegno, & obligo della presente Scrittura; e possa liberamente licentiarli, nè appartenghino più in modo alcuno alla sua cura, ò che siano restituite ò che nò le sudette Piazze per qualunque causa, ò impedimento che fosse occorso, eccetto che se per consenso delle Parti si richiedesse la S. Stà. di prorogare il tempo, & in tal caso la proroga non potrà essere più che per altri quindici giorni appresso, & à richiesta d'ambe le Parti; e s'intenderà concessa con tutte le riserve, conditioni, e limitationi espresse nella presente Scrittura, e non altrimenti; e passato il detto termine resterà la S. Stà. disobligata, e libera come sopra.

E se à caso occorresse (il che non si crede) che una delle Parti non restituisse, S. Bne. sarà tenuta di consegnare tutti gli Ostaggi alla Parte, che havrà restituito, e glie-

ANNO 1631.

e gliele consegnarà sicuri in Civitavecchia, ò in altro Luogo dello Stato Ecclesiastico, dove gli haverà ricevuti.

Le quali cose tutti promettono Monsignor Panzirolo, & il Signor Giulio Mazzarini in nome della S. Stà, il Signor Barone Galasso in nome di S. M. Cesarea, & il Signor di Toiras, & il Signor di Servient in nome di S. M. Cristianissima, e per l'osservanza hanno sottoscritta la presente di propria mano. Dato in Cherasco li 19. di Giugno 1631.

GIO. IAC. PANZIROLO. M. GALASSO. TOIRAS. SERVIENT. GIULIO MAZARINI.

XI.

19. Juin. Protesta data da' Commessarii Francesi all' Signor Commessario Cesareo nell' atto di segnare la Pace, li 19. Giugno 1631. [VITTORIO SIRI, *Memorie Recondite* Vol. VII. pag. 397]

LI Signori Ambasciadori di Francia hanno dichiarato tanto per l'interesse del Re lor Padrone che per quello de' Collegati di S. M. che ancorche per il bene della Pace non habbino voluto differire l'esecutione delle cose fermate col detto Signor Commessario di S. M. Cesarea per il poco di sodisfatione che lor hà data sopra le istanze reiterate, e continue che hanno fatte, e fatto fare a' Ministri di S. M. Cattolica di riparare le contraventioni fatte al Trattato di Monzone; e far fare ragione a' Signori Grigioni delle intraprese fatte à lor pregiuditio contra il senso litterale, e ragionevole del detto Trattato di Monzone dalli Valtellini loro Sudditi, non intendono in alcuna sorte per gli Articoli che devono segnare col detto Signor Commessario Imperiale nè per l'esecutione d'essi far pregiuditio nè dipartirsi dal proseguire la reparatione di detto Trattato di Monzone, per tutte le vie convenienti come essendo giustissimo, e necessario per l'intiera sicurtà della Pace d'Italia.

Che li detti Signori Ambasciadori intendono che in virtù della Pace sarà permesso d'inviare di presente dalla parte del Re in tutta libertà ne' Grigioni tali personaggi che giudicheranno à proposito per vedere l'esecutione che si farà delle cose accordate, e che li Passaporti necessarii saranno dati per questo effetto.

Che sarà permesso di mettere dentro Porto il giorno che sarà reso, & altri seguenti tali Guernigioni, e tale quantità di viveri, e munitioni da guerra che piacerà al Signor Duca di Mantoua, come anco di trincierarsi, e fortificare s'è necessario dalla parte della Città, in sorte che niente possa essere intrapreso dalla Guernigione della Città contro quella che sarà dentro Porto.

Che'l Reggimento di Sciaumburg non sarà punto compreso nel numero de' semila huomini che'l Signor Duca di Feria deve inviar fuori d'Italia; & il detto Reggimento s'incaminerà separatamente in Alemagna con il resto delle Truppe Imperiali.

Che'l Reggimento del Doria sarà licentiato innanzi la restitutione delle Piazze, e le cinque Compagnie d'ordinanza del Regno di Napoli inviate avanti la detta restitutione per l'esecutione di che si hà contentato della parola del Signor Duca di Feria.

Che la consegnatione di gioie sarà presentemente fatta; e che S. M. Imperiale non accorderà la possessione delle Terre adgiudicate al Signor Duca di Savoia che appresso che la detta consegnatione sarà stata fatta; & il Signor Duca farà apparire l'Atto di detta consegnatione.

Che tutte dichiarationi ò sentenze che possono essere state accordate al Marchese di Grana, e tutti altri da S. M. Imperiale à pregiuditio del Duca di Mantoua in odio ò conseguenza dell' ultima Guerra s'intendano essere dichiarate nulle e di niun' effetto, dichiarando li detti Signori Ambasciadori che non possono ricevere l'Investitura che à questa conditione affinche il Signor Barone Galasso ne doni avviso secondo la sua promessa à S. M. Cesarea.

ANNO 1631.

Che il numero delle Genti da guerra che deve restare da una parte, e l'altra sarà concertato in sorte che ne resti altrettanto à Bricheras quanto ne' gli Grigioni, oltre li mille cinquecento huomini che ciascuna potrà ritenere dentro l'altre Piazze riservate.

Che il detto Barone Galasso metterà nelle mani de' detti Signori Ambasciadori copia del suo Potere, e della Promessa del Duca di Feria in buona forma dando li detti Signori Ambasciadori dalla lor parte copia del loro Potere certificata, e segnata da essi.

XII.

Versicherung und Obligation gegen Ihro Königl. Majest. zu Schweden Gustavum Adolphum Ihrer Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Johann Georg I. sich mit Ihro Majest. zu conjungiren / und solche zu defendiren. Torgau den 1. Septembris 1631. [LONDORPII Act. Publica Parte IV. Lib. I. Cap. LII. pag. 206.] 1. Sept.

C'est-à-dire,

Acte d'assurance & d'obligation donné par JEAN GEORGE *Electeur de Saxe, à* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede, contenant une Promesse de joindre ses Armes à celles de Sa Majesté, & de les employer pour sa défense, à Torgaw le 1. Septembre 1631.*

VOn GOttes Gnaden Wir Johann Georg / Hertzog zu Sachsen / Gülich / Cleve / und Berg / deß Heiligen Römischen Reichs Ertz-Marschall und Churfürst / Landgraff zu Thüringen / Marggraff zu Meissen / Burggraff zu Magdeburg / Grafe zu der Marck und Ravenspurg / Herr zu Ravenstein / ꝛc. Urkunden und bekennen hiermit vor uns / unsere Churfürstenthumben / und Lande / demnach der General Graff von Tilly / wider alle gegebene Ursach / auch des Heiligen Römischen Reichs hochverpönte Verfassungen / insonderheit den Religion- und Prophan-Frieden / uns und unsere unschuldige Land und Leut / mit Feindlicher Macht überzogen / und aber der Durchleuchtige Fürst / Herr Gustavus Adolphus, der Schweden / Gothen und Wenden König / Groß-Fürst in Finnland / Hertzog zu Ehesten und Carelen / Herr über Ingermannland / ꝛc. Unser freundlicher Herr Oheimb und Schwager / uns / auff unser ersuchen / mit bey sich habender Armee / und ferner Macht / darwider zu succurriren versprochen / daß wir seiner Königl. Würde / darauff bey unserm Churf. Wort / und Christlichen Gewissen / hingegen folgender massen angelobet und verpflichtet gemacht.

Erstlich wollen wir unsere Armee / so bald seine Königl. Würde über die Elbe setzen wird / zu der ihrigen stossen / und wider ihre vorgemelde seiner Königl. Würde und unsere Feind conjungiren / und vor einen Mann stehen / in demjenigen auch was mit einhelligem Rath beschlossen / Ihre Königl. Würde bey Verrichtung der Execution, die völlige Direction in Handen lassen / und nach aller Möglichkeit / Ihr. Königl. Würde Gutachten uns bequemen / unsere Trouppen von den ihren / so lange die Gefahr von dem Feinde wehren wird / nicht abnehmen / noch einigen Frieden einer / ohne deß andern Consens, tractiren oder schliessen.

Zum andern / wollen Seiner Königlichen Würd. wir unsere Elbpässe / zu deroselbigen nöthigen Retraite nicht allein offen halten / sondern sie auch und die ihrigen / auf den Nothfall / darinn nehmen / und wider ihre Feinde äusserster Möglichkeit defendiren und vertretten helffen / zu dero Behuff wir auch befehlen wollen / daß unsere Offi-

ANNO 1631. ficirer / so sich in den Päſſen jederzeit befinden / dieſen vorgeſetzten / vermög der Pflicht / damit ſie uns verwandt / unverhinderlich nachkommen ſollen.

Fürs dritte / wollen Seine Königliche Würd. und dero Armee / wir / ſo lange ſie in unſeren Landen / wider genelte ihro und unſere Feinde logirn, und darumb fechten würden und müſten / nothdürfftige Viures und Fourage verſchaffen und reichen laſſen / alles getreulich / ſonder Gefährde. Deſſen zu Urkundt / haben wir dieſen offenen Brieff mit eigenen Händen unterſchrieben / und unſerm Churfürſtlichen Secret wiſſentlich betrucken laſſen. Actum Torgau / am 1. Septembris, Anno 1631.

Joh. Georg / Churfürſt.
L. S.

XIII.

1. Sept. **Gegen-Verſicherung Ihro Königl. Maj. zu Schweden Guſtavi Adolphi gegen Ihro Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen / derſelben auffs kräfftigſte wider ihre Feinde beyzuſtehen und bey Ihren Land und Leuthen ſchützen zu helffen. Im Königl. Feldtlager bey Werben den 1. Septembr. 1631.** [LONDORPII Acta publica Part. IV. lib. I. Cap. LIII. pag. 206.]

C'eſt-à-dire,

Aſſurance donnée par GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede à* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe, contenant une Promeſſe de l'aſſiſter & de le défendre, lui, ſes Païs, & ſes Sujets, contre tous Ennemis. Fait au Camp Royal près de Werben le* 1 *Septembre* 1631.

WIr Guſtav-Adolph von GOttes Gnaden / der Schweden / Gothen und Wenden König / Groſs-Fürſt in Finnland / Hertzog zu Eheſten und Carelen / Herr über Ingermannland / ꝛc. Urkunden und bekennen hiermit vor uns / unſer Königreiche und Lande / demnach wir / unter andern / zu dem Ende / mit unſerer Kriegsmacht / ins Römiſche Reich / Teutſcher Nation, übergeſetzet / unſerm nothleydenden und bedrengten Bluts- und Religions-Verwandten / und Ständen / wider die allbereits fürtringende feindliche Vergewaltig- und Uberziehungen / Chriſtlich zu ſuccurriren / und aber erfahren / auch von dem Hochgebornen Fürſten / unſerm freundlichen lieben Oheimb und Schwagern / Herrn Johann Georgen / Hertzog zu Sachſen / Gülich / Cleve / Berg / des Heiligen Römiſchen Reichs Ertz-Marſchalln und Churfürſten / Landgraffen in Thüringen / Marggraffen zu Meiſſen / Burggraffen zu Magdeburg / Graffen zu der Marck und Ravenſpurg / Herrn zu Ravenſtein / ꝛc. freundlichen und Schwägerlich adviſirt worden / welcher geſtalt der General / Graff von Tilly / ſich mit ſeiner unterhabenden Armee / zu jetzt hochermelter Seiner Liebden Churfürſtenthumme und Lande nahete / daſs wir uns dahero auch mit unſern Armeen zu Roſs und Fuſs / an dieſe Oerter Ihrer Liebden und dero Landen / allen möglichen Succurs und Hülff auff gewiſſe heut dato verglichne maſſen / darüber Seine Liebden und dero Schrifftliche Verſicherungen / Freundt-Schwägerlich ausgeſtalt / darwider zu thun verfügt / Seiner Liebden auch dahingegen verſprochen und zugeſagt / thun auch hiermit nochmahls / bey unſer Königlichen und Chriſtlichen Parole / daſs wir wider alle und jede unſere und Seiner Liebden Feinde / bey deroſelben vor ein Mann ſtehen / dieſelben von ihrer und dero Landen / durch Göttlichen Beyſtand / abtreiben / abhalten / und dämpffen helffen / Seiner Liebden in dero Churf. Statu, Hochheit / Privilegien / Veſtungen / Päſſen und Territorio in keine Wege gefährden / ſondern alles dasjenige bey deroſelben / und ihren Landen und Leuten / auffrecht thun und leiſten wollen / was zu voriger Rettung ſeiner Liebden / dero Status, auch Lande und Leute vermög ſolcher Chriſtlichen Alliance von uns erfordert werden / und in unſerm Vermögen ſeyn möchte / getreulich ohne Gefehrde / deſſen zu mehrer Urkundt / haben wir dieſen Brieff mit eygenen Handen unterzeichnet / und mit unſerm Königlichen Secret wiſſentlich betrucken laſſen. Actum in unſerm Königlichen Feldläger bey Werben / den 1. Septemb. Anno 1631. ANNO 1631.

Guſtav Adolph.

XIV.

Traité de Paix entre LOUIS XIII. *Empereur de France & celui de* MAROC. *Fait à Maroc le 17. Septembre* 1631. [FREDER. LEONARD, Tom. V. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVII. Part. II. pag. 175. PIERRE DAN, Hiſt. de Barbarie, Liv. II. Chap. III. pag. 192.] 17. Sept. FRANCE ET MAROC.

AU Nom de Dieu trés-pitoiable & miſericordieux, auquel tout le monde doit rendre compte, par commandement du trés-haut l'Empereur tres-puiſſant & juſte le Succeſſeur de la Maiſon du Prophete Mahumet, le Roi Molei Elgualid, & Fatimi, & Haſni & Prophetico.

Dieu veüille favoriſer ſon Roiaume, & que ſes Armes ſoient toûjours floriſſantes, & qu'il ſoit heureux en ſa vie. Nous ordonnons avec la faveur de Dieu & ſon pouvoir & ſa main droite avec ſes benedictions, ce tres-haut Traité, l'Imperial, le Roial qui eſt pour le ſoulagement de tous les maux paſſez, avec l'aide de Dieu, & pour la continuation de la Paix contracté avec le tres-haut & tres-puiſſant l'Empereur de France, avec la confiance & ſeureté qui ſe doit tant en general que particulier.

Sçavoir faiſons à tous ceux qui liront & auront connoiſſance de la teneur du preſent Traité que nous faiſons Alliance de noſtre tres-haute Couronne avec celle de l'Empereur Tres-Chrétien, qui profeſſe la Loi du Meſſie, par l'entremiſe de tres-nobles, tres-prudens & vaillans les Sieurs Chevaliers de Razilli & du Chalard Amiral & Vice-Amiral de la Flotte envoiée par Sa Majeſté Tres-Chrétienne en nos côtes d'Afrique, avec pouvoir de faire & ſigner le preſent Traité, pour & au nom du tres-haut & tres-puiſſant entre tous les Potentats de la Chrêtienté, tenant le plus haut Siege de valeur & vertu l'invicible Empereur de France & de Navarre, Fils aîné de l'Egliſe, Protecteur du Saint Siege: afin d'entretenir la Paix & ſeureté qui a eſté par ci-devant entre nos Predeceſſeurs & les ſiens, & pour appaiſer la Guerre, laquelle s'eſt du depuis enſuivie, & tant pour ôter toutes les occaſions des maux, plaintes & dommages paſſez, que pour la ſeureté des Eſprits & ceſſation des meurtres & captivités. La continuation de cette conformité ſera veritable pour le commun Droit des Sujets de l'une & l'autre Couronne ſuivant les Conditions qui ſeront ci-aprés declarées, leſquelles obligent à toute ſorte de tranquillité, profit & aſſeurance des biens & perſonnes deſdits Sujets, & avec ces Conditions, avons accordé ce qui nous a eſté demandé aux Articles ſuivans: c'eſt à ſçavoir;

Que tous les differents, pertes & dommages qui ſont arrivez par ci-devant, entre les Sujets de l'une & de l'autre Couronne, ſeront pour nuls & non advenus.

Que tous les Captifs-François qui ſont & viendront à Salé, Saffi, & autres endroits de nos Roiaumes, ſoient à l'inſtant donnez pour libres, & que l'on ne les puiſſe jamais captiver d'oresnavant.

Que les Mores ne pourront captiver aucun François que l'on amenera dans les Navires de Tunis ou Alger; & s'ils les acheptent, ne les pourront tenir captifs, ains au contraire ſeront obligez de les rendre libres.

Que tous les Marchands François qui viendront aux Ports de nos Roiaumes, pourront mettre en terre leurs Marchandiſes, vendre & achepter librement, ſans paier aucun Droit que la Dixme, & Tavalit reconneu, comme auſſi de même ſeront obligez en France les Marchands nos Sujets.

Que les Navires des François pourront emporter de nos Ports tout ce qui leur ſera neceſſaire, & des victuailles la part ou le temps leur offrira: & de même nos Sujets dans les Ports de la France.

Que ſi la Mer par tourmente jettoit quelques Navires ſur nos côtes & ſables, qu'aucuns de nos Sujets ne ſoient ſi oſez de mettre la main en aucune choſe desdits Navires, & biens generalement quelconques, ni ſur les hommes, ains au contraire qu'ils puiſſent retirer leursdits Navires & biens, & les emmener ou empor-

ANNO 1631.

ter où bon leur ſemblera, & de même les Mores en France.

Que ſi quelqu'un des Navires de nos Sujets prenoit quelque Navire des Ennemis, dans lesquelles ſe trouvât desdits Chrétiens François ſeront libres avec leurs biens.

Et leur permettons qu'ils puiſſent eſtablir des Conſuls François dans nos Ports où bon leur ſemblera, afin qu'ils ſoient interceſſeurs dans leſdits Ports entre les Chrétiens François & les Mores, & autres quels qu'ils puiſſent eſtre, ſoit en leurs ventes ou achapts, & qu'ils les puiſſent aſſiſter en tout ce qui leur pourra arriver de dommage, & en pourront faire les plaintes en nôtre Conſeil ſuivant les coûtumes, & que l'on ne les trouble en leur Religion: & que des Religieux pourront eſtre & demeurer en quelque part que ſoient eſtablis lesdits Conſuls, exerçant leurdite Religion avec lesdits François & non avec d'autre Nation.

Que tous les differents qui arriveront entre les Chrétiens François, ſoit de Juſtice ou autrement, l'Ambaſſadeur qui reſidera en nosdits Roiaumes, ou Conſuls les pourront terminer, ſi ce n'eſt qu'ils veüillent venir par devant nous pour quelque dommage receu.

Que s'il arrivoit que les Conſuls commiſſent quelque délit en leurs affaires, leur ſera pardonné.

Que s'il arrivoit que quelques-uns de nos Sujets de ceux qui ſont dans nos Ports ne vouluſſent obeïr au preſent Traité de Paix, contracté entre nos deux Couronnes, & priſſent quelques François Chrétiens par Mer & par Terre ſeront châtiez, & pour cette occaſion ne ſe pourra rompre la Paix qui eſt entre nous.

Que ſi les Navires de nos Ennemis eſtoient dans les Ports de France & en leur protection, nos Navires ne pourront les en ſortir, & de même les Ennemis de France s'ils eſtoient dans nos Ports.

Que l'Ambaſſadeur de l'Empereur de France qui viendra en nôtre Cour, aura la même faveur & reſpect que l'on rendra à celui qui reſidera de nôtre part en la Cour de France.

Et ſi ce Traité de Paix, contracté entre Nous & l'Empereur de France venoit à ſe rompre, ce que Dieu ne permette, par quelque differend qui pourroit arriver, tous les Marchands qui ſeront de l'un Royaume à l'autre, ſe pourront retirer avec leurs biens où bon leur ſemblera pendant le temps de 2. Mois.

Que les Navires des autres Marchands Chrétiens, quoi qu'ils ne ſoient pas François, venans en nos Roiaumes & Ports avec la Banniere Françoiſe pourront traiter comme François, ainſi qu'il ſe pratique en Levant & Conſtantinople.

Que le preſent Traité de Paix ſera publié dans l'étenduë des Empires, de Maroc & de France, afin qu'eſtant ſçeu, les Sujets de l'une & de l'autre Couronne puiſſent traiter ſeurement.

Tous les Articles ci-deſſus mentionnez ſont ſeize, leſquels ſont pour le bien general & particulier, ſans qu'il y ait dommage ni prejudice pour le Moriſme, ni pour les Mores, d'autant que c'eſt pour le ſoulagement & Paix generale, laquelle eſtoit contractée par ci-devant entre nos Predeceſſeurs de l'une & de l'autre Couronne. Et par ainſi nous concluons avec la faveur de Dieu & ſon commandement, & promettons de les executer ſans y contrevenir, & nous obligeons à entretenir inviolablement cette Paix & Union que nous avons ſigné à Maroc le 18. du Mois de Safar 1041. qui eſt le 17. Septembre 1631. *Signé*, ELGUALID. Et eſt écrit le preſent Traité en Arabique, ſera nul s'il n'eſt conforme à celui que nous avons ſigné en François. *Signés*, Le Chevalier DE RAZILLI, & DU CHALARD.

XV.

24. Sept. FRANCE ET MAROC.

Traité entre LOUIS XIII. *Empereur de France, & MOLEI ELGUALID Empereur de Maroc. Fait à la Rade de Saffi le 24. Septembre 1631.* [FREDER. LEONARD. Tom. V. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVII. Part. II. pag. 185. PIERRE DAN, Hiſt. de Barbarie, Liv. II. Chap. III. pag. 196.]

PREMIEREMENT, que tous les differens de l'une & de l'autre Couronne demeurent pour nuls d'oresnavant.

Qu'aucuns Mores ni autres Sujets de l'Empereur de Maroc ne pourront eſtre Captifs en France.

ANNO 1631.

Que Sa Majeſté Tres-Chrétienne emploiera ſa faveur pour le rachapt du Morabit nommé Sidi le Ragragri qui eſt à Malte, ainſi qu'il eſt porté par la Lettre de l'Empereur de Maroc.

Que Sadite Majeſté Trés-Chrétienne n'aſſiſtera ni aidera les Eſpagnols contre les Sujets dudit Empereur de Maroc, & en cas qu'il les aſſiſte, les François qui ſe trouveront pris dans les Armemens, ſeront de bonne priſe comme les Eſpagnols.

Que les François ne traiteront avec les Sujets rebelles de l'Empereur de Maroc, tant pour vendre que pour achepter, ni leur fourniront d'Armes & Munitions de Guerres, Navires ni autres choſes qui ſont; c'eſt à ſçavoir à Aſſi, de Meſſe & autres.

Que ſi l'Empereur de Maroc a beſoin de Navires & Munitions pour ſon ſervice, il en pourra avoir de France, pourveu que ce ne ſoit pas contre les Amis de Sa Majeſté Tres-Chrétienne.

Qu'en France l'on ne forcera les Mores en ce qui ſera de leur Religion, non plus que les François ne le ſeront dans les Roiaumes de l'Empereur de Maroc, & ſans qu'aucune Juſtice contraigne lesdits Mores.

Que Sa Majeſté Tres-Chrétienne donnera la liberté aux Mores qui ſont dans ſes Galleres à Marſeille, comme ſemblablement l'Empereur de Maroc donnera la liberté à tous les François qui ſe trouveront en ſes Roiaumes & Ports.

Que s'il arrivoit quelque different entre les Mores Marchands qui ſeront en France, l'Ambaſſadeur de l'Empereur de Maroc reſidant en France les terminera, & le même ſe fera par l'Ambaſſadeur ou Conſul de France en Affrique.

Que s'il arrivoit quelque differend entre les Sujets de Sa Majeſté Trés-Chrétienne, & les Sujets de l'Empereur de Maroc, tant par Mer que par Terre, ou aux Ports & Rades de Barbarie, les François ne pourront faire aucune priſe ſur les Sujets dudit Empereur, ains s'adreſſeront à ſes Juges & Officiers, & reſtitution leur ſera faite, ce qui ſera reciproquement en France.

Que les Sujets de Sa Majeſté Tres-Chrétienne pourront empêcher & défendre qu'aucuns Anglois ou autres Nations puiſſent trafiquer ni porter aucunes Armes ni autres choſes aux Sujets rebelles de l'Empereur de Maroc.

Que tous les Jugemens & Sentences qui ſeront donnez par les Juges & Officiers de l'Empereur de Maroc entre les Sujets de Sa Majeſté Trés-Chrétienne, & les Sujets dudit Empereur, ſeront valablement executez, ſans qu'ils s'en puiſſent plaindre au Roiaume de France, & le même ſe pratiquera entre les Sujets de Maroc & les François en France.

Que tous les Navires François qui traiteront aux Roiaumes & Ports de l'Empereur de Maroc, ne pourront tirer desdits Roiaumes de l'or monnoié, comme il eſtoit accoûtumé du tems des Predeceſſeurs de Sadite Majeſté Imperiale; mais pourront tranſporter toute ſorte d'autre Or en Tibar, Lingots, & autre Or rompu & non monnoié, & s'ils en eſtoient trouvez ſaiſis, ſera confiſqué en quelque quantité que ce ſoit.

Que ſi les Ennemis de l'Empereur de Maroc portent ou amenent en France de ſes Sujets, ils ſeront mis en liberté de même qu'il a eſté accordé pour les Sujets de Sa Majeſté Tres-Chrétienne.

Que les François ne pourront traiter de la Paix avec aucuns des Sujets de l'Empereur de Maroc, que par ſon Autorité; d'autant que cette Paix ſera publiée & executée par tous les Roiaumes de Sa Majeſté.

Et les preſens Articles ſeront ſignés & ſcellés de la main & Sceau desdits Sieurs Commandeur de Razilli, du Chalard, dont la Ratification de Sa Majeſté Tres-Chrétienne ſera envoiée dans un an à l'Empereur de Maroc. Fait à la Rade de Saffi, le 24. jour du mois de Septembre 1631. *Signé*, Le Chevalier DE RAZILLI & DU CHALARD.

XVI.

19. Oct. FRANCE ET SAVOYE.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & VICTOR AME' Duc de Savoie, pour un libre paſſage en Italie. Fait à Milleſleur le 19. Octobre 1631.* [FREDER. LEONARD, Tom. IV. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVII. Part.

ANNO 1631.

Part. II. pag. 43. Memoires des Affaires d'Italie, Tom. I. pag. 100.]

LE ROI eſtant obligé en la conjoncture preſente des affaires, pour les conſiderations que Sa Majeſté a fait entendre à Monſieur le Duc de Savoie par ſes Ambaſſadeurs, de r'avoir deça les Monts une Place entre ſes mains pour le paſſage de ſes forces, au cas que les Eſpagnols veuillent troubler la Paix nouvellement faite entre l'Empereur & le Roi, ſi ponctuellement executée de la part de Sa Majeſté, & au prejudice de ladite Paix, attaquer de nouveau les Alliez comme ils en font demonſtration par les demandes qu'ils ont fait faire auſſi-toſt que les Armes de Sa Majeſté ont eſté hors d'Italie, Sadite Majeſté deſirant auſſi d'avoir quelque aſſurance, que ledit Sieur Duc ne prendra aucune part aux deſſeins de ceux qui veulent exciter les diviſions dans la France pendant l'éloignement de la Reine Mere & de Monſieur.

Et ledit Sieur Duc n'aiant pû refuſer ce contentement à Sa Majeſté, moiennant les Promeſſes & Conditions ci-aprés declarées, il a eſté convenu entre Sadite Alteſſe d'une part, & Meſſieurs le Mareſchal de Thoiras & de Servient, Ambaſſadeurs extraordinaires pour le Roi en Italie, de l'autre, ce qui s'enſuit.

I. Que Son Alteſſe deſirant ſe conſerver en l'amitié de Sa Majeſté, & vivre en Union & bonne Intelligence avec elle, ne prendra part directement ni indirectement aux deſſeins de ceux qui voudroient exciter des troubles dans la France, pendant l'éloignement de la Reine, Mere de Sa Majeſté & de Monſieur.

II. Que Sadite Alteſſe donnera preſentement & à l'avenir, ſeur & libre paſſage pour tous les Vivres & Munitions de Guerre, & autres choſes neceſſaires que Sa Majeſté voudra envoier au Montferrat, par les Etapes & Endroits plus propres, & qui ſeront marquez par les Miniſtres de Son Alteſſe; comme auſſi à tel nombre de Gens de Guerre que Sa Majeſté jugera neceſſaire pour la ſureté dudit Montferrat, au cas qu'il ſoit attaqué ou qu'on jugeaſt qu'il le deuſt eſtre, ou bien au cas que la Paix fuſt troublée du coſté des Griſons ou du Mantoüan, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, & pour cet effet fera fournir les Etapes en paiant au prix commun. Auſſi le Roi ſera obligé de donner le meſme paſſage que deſſus par les Terres de ſon obeïſſance, à tous les Gens de Guerre Lorrains, Liegeois, Wallons, & d'autres Nations que Son Alteſſe pourra faire lever pour l'effet du preſent Traité, de lui permettre dans ſon Roiaume la levée des Hommes, & l'extraction de Vivres & Munitions de Guerre qui ſeront jugées neceſſaires pour ledit effet, & de faire fournir pour le paſſage d'iceux les Etapes en paiant. Que Sa Majeſté ſera obligée de deffendre la Perſonne & les Etats de Sadite Alteſſe, & les Terres qui lui ont eſté adjugées dans le Montferrat, & au cas que pour le ſujet que deſſus, en haine du preſent Traité ou autrement, ſous quelque pretexte que ce ſoit, ſesdits Etats tant deçà que delà les Monts ſoient attaquez par quelques forces que ce ſoit, ou que Son Alteſſe ſoit troublée en la jouïſſance deſdites Terres adjugées; promettant dés à preſent Sadite Majeſté de fournir pour cet effet vingt mil hommes de pied & deux mil chevaux, avec l'Artillerie à proportion. A la charge que Son Alteſſe de ſon coſté fournira dix mil Hommes de pied & mil cinq cens Chevaux, ſans que de part ni d'autre il puiſſe eſtre manqué au contenu du preſent Article, qui ſera executé ponctuellement & de bonne foi, & ce juſqu'à-ce que tous actes d'Hoſtilité contre les Etats de Son Alteſſe & Terres ſusdites du Montferrat adjugées à Son Alteſſe ſoient ceſſées, & Son Alteſſe demeure en la paiſible poſſeſſion d'icelles & de ſes Etats, par une Paix ou par quelque autre maniere que ce ſoit.

III. Que pour ſureté de ce que deſſus, Son Alteſſe fera mettre en depoſt la Ville & Chaſteau de Pignerol Mardi prochain vingtuniéme jour de ce Mois, & les Forts de la Perouze & de Sainte Brigide entre les mains des meſmes Chefs & Soldats Suiſſes qui ont cidevant gardé en depoſt la Citadelle de Suze & le Fort de Jaluſſe; leſquels entrans dans ladite Place & dans leſdits Forts, feront ſerment de les bien & fidellement garder pour le ſervice de Sa Majeſté, durant le tems de ſix mois tant ſeulement; & ledit temps expiré, de les remettre entre les mains de Sadite Alteſſe, ſi ce n'eſt que continuant l'occaſion de jalouſie, il fuſt jugé à propos du conſentement de Sadite Alteſſe de prolonger le terme dudit depoſt.

IV. Que neanmoins Sa Majeſté pourra mettre dans leſdites Places un Gouverneur, lequel en execution du commandement de Sa Majeſté qui lui ſera donné par Monſieur le Mareſchal de Thoiras, fera le meſme ſerment que leſdits Suiſſes. ANNO 1631.

V. A eſté auſſi convenu qu'au cas qu'il arrive quelque manquement aux choſes ci-deſſus promiſes par Sadite Alteſſe, Sa Majeſté pourra retirer leſdits Suiſſes, & mettre dans ladite Place & Forts qui en dependent tel nombre de ſes Gens de Guerre que bon lui ſemblera, pour demeurer Maiſtre abſolu de ladite Place: & qu'en ce cas leſd. Suiſſes & Officiers François qui entreront preſentement en ladite Place, ſeront diſpenſez de leur ſerment. Comme auſſi en cas qu'il arrivaſt quelque manquement de la part de Sa Majeſté ou à ſes Officiers aux choſes ci-deſſus promiſes en ſon nom, les Suiſſes & Gouverneurs qui auront promis à Sa Majeſté de garder leſdites Places pour ſon ſervice, demeureront diſpenſez de leur ſerment, & ſeront tenus de rendre leſdites Places à Sadite Alteſſe, pour eſtre libre à ſa diſpoſition, leſdits Sieurs Mareſchal de Thoiras & Servient, Ambaſſadeurs extraordinaires, ont promis au nom du Roi de rapporter à Son Alteſſe dans le mois prochain la Ratification de Sa Majeſté, de tout le contenu en ces Articles. Fait, ſigné & ſcellé à Milleſleur le 19. Octobre 1631.

XVII.

Capitulation Georg Landgraffs zu Heſſen-Darmſtadt / mit Ihro Königlichen Majeſtät von Schweden Guſtavo Adolpho, bey Anmarch der Trouppen getroffen. Wodurch Ihro Königl. Majeſt. die Veſtung Rüſſelsheimb eingeraumet / und hingegen dem Landgraffen verſprochen worden / deſſen andere Veſtungen unangefochten zu laſſen / wie auch von denen Unterthanen keine Contributiones abzufordern. Geſchehen zu Höchſt den 19. Novembris 1631. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abſatz VIII. pag. 852.] 19. Nov.

C'eſt-à-dire,

Capitulation de GEORGE *Landgrave de Heſſe-Darmſtadt avec* GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede lors de l'entrée dudit Roi avec ſon Armée dans la Heſſe. Le Landgrave y remet au Roi la Forteresſe de* RUSSELSHEIM, *& le Roi lui promet en échange de ſe contenter de cette Place ſans en occuper d'autres, & de n'exiger aucune Contribution de ſes Sujets. A Hochſt le 19. Novembre 1631.*

Zu wiſſen / als der Durchläuchtigſte Fürſt und Herr / Herr GUSTAVUS ADOLPHUS, der Schweden / Gothen und Wenden König / Groß-Fürſt in Finnland / Hertzog zu Eheſten und Carelen / Herr über Ingermannland ꝛc. ꝛc. Unſer gnädigſter König und Herr / mit groſſer Kriegs-Macht dergeſtalt hervor gebrochen / daß Ihre Königl. Majeſtät ſich nicht allein vermittelſt einer Anzahl commandirten Volcks in geſchwinder plötzlicher Eil der Statt und Feſtung Hanaw / ſondern auch folgends und ohnlang darauf / in ſelbſt Königlicher Perſon mit dem mehren Theil Ihrer Armée, unter anderen der Churfürſtlichen Maintziſchen Reſidenz Aſchaffenburg / ferner Selgenſtatt / Steinheimb / Offenbach / auch noch darzu darzu der freyen Reichs- und Wahl-Statt Franckfurt am Mayn / ſo dann folgends der Statt Höchſt / Coſtheim und Caſtells am Rhein ſo gar auch des gantzen under-Mayns bis am Rhein bemächtigt / als auch über das Ihre Königl. Maj. in des Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Georgen Landgrafen zu Heſſen / Grafen zu Catzenelnbogen / Diez / Ziegenhain und Nidda / ꝛc. unſers gnädigen

ANNO 1631.

Fürsten und Herrns Lande/ etlich tausend Mann zu Roß und Fuß gantz unvermutheter Dinge/ und zu grossen Schrecken der armen Unterthanen würcklich einrucken/ auch eben zu der Zeit Herrn Landgraf Wilhelms zu Hessen F. Gn. als vor höchstermelter Ihrer Königl. Majest. bestellten Herrn General in den Rheinischen Crayssen/ mit einer sonderbaren starcken Armée auf hochbesagtes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. Ober-Fürstenthum Hessen/ darinn sie sich auch schon würcklich befunden/ marchiren/ so dann durch dero Ordinarium Legatum. zu Cassel/ Hermann Wolffen an Seiner Fürstl. Gn Ambt Alßfeldt/ starcke Kriegs-Contribution und Einquartirung zu verschiedenenmahlen ernstlich begehren/ und darinn vermittelst Abschickung eines Quartiermeisters allbereit würcklich Quartier machen/ auch sich ferner betrohlich vernehmen lassen/ da höchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät Ihrer F. Gn. nicht alsobald dero Vestung Russelsheimb öffnen würden/ daß sie dieselbe nicht allein selbst durch Gewalt der Waffen alsobald wegnehmen/ sondern auch das gantze in ihren Händen ohne das begriffene/ theils auch obangeregter massen mit dero Volck schon würcklich und starck belegte Land überziehen/ und dasselbe/ nahmentlich auch Ihre Residenz-Stadt selbsten ruiniren wolten/ daß diesem allem nach/ zu höchstermeldter Ihrer Königlichen Majest. hochgedachtes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. sich aus schuldiger/ sorgfältiger Lands-Fürstlicher Vorsorg vor dero arme/ von dem Allmächtigen Ihro so hoch und theur anbefohlene Land und Leute/ und zu Abwendung deroselben vor Augen schwebenden äuserstен Untergangs/ sonderlich/ weil dero verschiedene an Ihre Königliche Majest. abgeschickt gewesene Gesandschafften disfalls nichts erheben können/ in Person begeben/ vor die ihro beschehende schwere Zumuthunge mit eifferiger und beharrlicher Einwendung vielfältiger Motiven höchlich gebethen/ auffs letzte aber/ und als sonst kein einig Rettungs-Mittel vorhanden gewesen/ berührte Motiven auch nichts verfangen/ sondern die äuserste ohnentfliehentliche Noth erfordert/ die vor Augen schwebende Lands-Gefahr und Blutstürtzung (darmit weder der Röm. Kayserl. Maj. noch sonst jemands würde gedient seyn/) noch aller Möglichkeit abzuwenden/ sonderlich auch zu verhüten/ daß die/ von Ihro ohnvorgreifflich vorgeschlagene und eventualiter guten Theils allbereit beliebte Friedens-Tractation, auf den Wiedersetzungs-Fall/ nicht einsmahls gäntzlich zergehen/ und sich also omnis spes pacis verlieren/ mit Ihrer Kön. Majestät also verglichen/ wie hernach folget:

Anfänglich und vors Erste/ haben bey Ihrer Kön. Majestät Herrn Landgraff Georgens F. Gn. expreßlich reservirt/ in der Röm. Kayserl. Maj. dero allergnädigsten Herrns Devotion, beständigst zu verharren/ und sich darvon nichts abwenden zu lassen; Es haben auch Ihro Kön. Majest. auf allerinständigste und beweglichste Remonstrationes, und als Ihre F. Gn. unter andern auch die jetzt angedeute/ von Ihrer Fürstl. Gn. ohnvorgreifflich vorgeschlagene Friedens-Tractation, und damit dieselbe zu Erlangung eines erbarn/ sichern und reputirlichen Friedens/ um so viel desto mehr befordert werden/ auch seine F. Gn. zu solchem gemeinnutzigen End ferner negotiiren/ und darzu eine freye Hand behalten möchten/ eifferig getrieben/ zugesagt und versprochen/ Seine F. Gn. bey angeregter Kayserlicher Devotion und bißhero geführter Neutralität/ ohngehindert allerdings bleiben zu lassen/ jedoch daß Ihre Fürstl. Gn. sich hinwiederumb neutral bezeuge/ und der Königl. Majestät oder dero Armée weder selbsten/ noch durch andere directé vel indirecté Schaden und Nachtheil zufüge/ oder zufügen lasse/ sondern sich allerseits friedlich halte/ und deroselben nicht weniger Freundschafft/ als dero Gegentheil erweise.

Zweitens/ so sollen höchstermeldter Königl. Majest. Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gnaden/ dero Vestung Rüsselsheimb auf gewisse hernach gesetzte Maaß alsobald öffnen/ und dieselbe mit Ihrer Königl. Maj. Volck zu Fuß/ welche Ihre Kön. Maj. selbst/ ohne Ihrer F. Gn. Beschwerung/ besolden/ auch mit Kraut und Loth zu täglichen Gebrauch/ (doch daß bey unverhofften Belagerungs-Fall/ der darinn befindliche Vorrath an Munition möge angegriffen werden/) versorgen wollen/ besetzen lassen.

Zum dritten haben Ihre Kön. Maj. verwilligt/ daß diejenige Soldateßca, darmit jetzo und künfftig bemeldte Vestung Rüßelsheimb belegt werden soll/ nicht allein Ihrer Königl. Majestät selbst/ sondern auch Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. G. schwere/ und also auch deroselben mit Aiden pflichtbar gemacht/ insonderheit aber den Officireren und Soldaten ernstlich und bey Leibs-Straff aufferlegt werde/ sich des Auslauffens aufs Land/ Schätzens der armen Leut/ und aller anderer Insolentien gäntzlich zu enthalten/ hingegen auch die/ wegen Ihrer Fürstlichen Gn. in der Vestung sich befindende Ambts- und andere Diener sich dem Commandeur verbindlich machen sollen/ daß wider die Guarnison sie weder heimlich noch öffentlich nichts gefährliches vornehmen noch practiciren wollen.

ANNO 1631.

Da auch Vierdtens Mißverstände zwischen den Ambts-Dienern und Einwohnern des Fleckens und Soldaten sich erheben würden/ sollen solche Differentien durch den Königlichen Commandeur und den Amtmann des Orts/ oder in dessen Abwesen durch den Keller conjunctim, verglichen werden.

Zum fünfften/ So haben Ihre Kön. Maj. versprochen/ daß Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. an dero Superiorität und Hoheit/ auch sonst allen andern Rechten und Gerechtigkeiten/ Intraden und Gefällen/ auch der Verwaltung des Ambts Rüßelsheimb/ im geringsten kein Abbruch oder Vernachtheilung beschehen/ sondern Ihre F. G. bey allem dem/ was Ihro/ als dem rechten Erb- und Landes-Fürsten in solcher Vestung zustehet/ gelassen werden soll/ dem Amtmann/ Kellern/ Burggrafen/ Zeugwärtern und andern Amts-Dienern/ soll auch an Verrichtung ihres Amts keine einige Verhinderung beschehen/ oder jemanden derselben sich zu vergreiffen verstattet werden.

Da auch Ihre Fürstl. Gnaden vor sich selbst/ dero freundlichen hertzliebsten Gemahlin/ und Fürstlichen Angehörigen/ mit eingezogenem Comitat, sich dahin begeben wolten/ sol solches deroselben frey stehen/ und der Commandeur, wie auch die Guarnison schuldig seyn/ (jedoch dahin zu verstehen/ daß es ohne Nachtheil der Guarnison geschehe/ und darunter nichts gefährlichs gesucht werde/ gestalt Ihre Fürstl. Gn. solches bey Ihren Fürstl. Ehren und wahren Worten versprochen haben) J. F. Gn. und die ihrige einzulassen/ und deroselben allen gebührenden Respect zu erweisen.

Sechstens/ soll hocherwehntes Herrn Landgraf Georgens zu Hessen F. Gn. all dasjenige Geschütz und Munition, welches in der Vestung Rüsselsheimb befindlich ist/ verbleiben/ und ohn ihrer F. G. Special-Befehl darvon im geringsten nichts abgeführt/ noch auch an der Vestung selbst ohn ihrer F. Gn. Vorbewust und Belieben/ ichtwas abgebrochen oder geändert werden.

Zum Siebenden/ sollen Herrn Landgrafens Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. und dero angehörigen Leuten und Unterthanen nicht allein ihre im bemeldtem Rüsselsheimb habende Weine/ Frucht und Briefe/ sondern auch alle andere deroselben Mobilien ohne einige Ausnahm verbleiben.

Zum achten/ ist verglichen/ daß Herrn Land-Grafens Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. und dero Leute in bemeldter Vestung Rüsselsheimb einen freyen Ein- und Auszug behalten/ auch Macht haben sollen/ die darinn befindliche Mobilien/ als daran Ihre Kön. Maj. keinen Eintrag thun zu lassen begehren/ nach Beliebung und ohne Beschädigung/ so Königlichen Schwedischen Theils daran nicht beschehen soll/ darin zu lassen/ oder anderwärts zu transferiren/ wie dann Ihre Königliche Majestät auch niemand anders/ so von Ihro dependiret/ einige Hindernis oder Beschwerde zu thun/ verstatten/ noch nachsehen/ sondern vielmehr ernstlich befehlen lassen wollen/ daß sich kein einiger Soldat an solchen und andern hinein gelöheten Gütern vergreiffe. Jedoch soll ein jeder/ so in die Vestung begehret/ und etwas abhohlen will/ einen unverdächtigen Paß-Brieff von Ihrer Fürstlichen Gnaden/ oder in Abwesen/ von dero Geheimden Räthen vorzeigen/ auch sich bey rechter Zeit/ und nicht wann die Vestung geschlossen/ anmelden/ da aber ihre Fürstliche Gnaden selbst/ auf den ohnverhofften Fall der Noth/ sich eilends und etwa bey Nacht hinein retiriren müßten/ alsdann soll Ihro und den Ihrigen mit geringen Comitat, auch bey Nacht die Oeffnung beschehen/ wie obstehet.

Zum Neundten/ Es soll auch die Guarnison, welche Ihre Kön. Majest. in die Vestung legen werden/ dieselbe äuserst defendiren/ und keinen Accord mit jemand/ er sey auch wer er wolle/ eingehen/ es sey denn diß auch ausdrücklich mit capitulirt/ daß die Festung ihrer Fürstlichen Gnaden und dero Erben verbleiben/ und in ihre freye Hände wieder geliefert werden soll.

Zehendes haben Ihre Königliche Majestät versprochen/ bemeldte Vestung Rüsselsheimb angeregter maßen in dero Händen nur ad tempus zu behalten/ und dieselbe hernach Ihrer Fürstlichen Gnaden ledig und loß/ ohne einige Beschwerung/ Reservat, oder Nachforderung wieder einzuräumen.

Da

ANNO 1631. Da auch zum Eilfften / welches doch GOtt gnädiglich verhüt / sich mit Ihrer Königlichen Majestät ehe und zuvor die vorhabende Friedens-Tractaten / entweder durch Göttliche Verleyhung zu glücklicher Endschafft gereicht / oder wieder alles Verhoffen / sich unfruchtbar zerschlagen solten / ein unverhoffter Fall begeben thäte / alsdann soll solche Guarnison, so wohl auf die Evangelische Parthey und derselben Directorem, als auf Ihre Fürstliche Gnaden und dero Successorem (dafern sich ebenmäßig mit Ihrer Fürstlichen Gn. inzwischen ein unverhoffter Todes-Fall begeben solte /) sehen / die Officirer auch / so itzo oder ins künfftig in Rüsselsheimb gelegt werden / sich ihrer F. Gn. daß sie allem / so in dieser Capitulation begriffen / fest und unverbrüchlich nachkommen wollen / eydlich verpflichten und verbinden.

Zum Zwölfften / wollen Ihro Königl. Maj. Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstliche Gn. wegen einiger ihrer anderer Vestungen und Plätze / keine Zumuthung mehr thun / sondern dieselbe in Ihren Händen / ohn einige Anfechtung lassen / jedoch mit dem Beding / daß Ihre Fürstl. Gnaden sich neutral und freundlich bezeugen / auch Ihrer Königl. Majest. aus denselben / wie auch insgemein / keine Hinderungen an ihren Marchen und Vorhaben / noch auch sonst einigerley Weiß / zufügen / gestalt ihre Fürstliche Gnaden solches bey Fürstlichen Worten versprochen haben.

Zum dreyzehenden / haben Ihre Königliche Majest. bewilligt / Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. von dero Fürstenthum / Land und Leuten / ohn einigen Unterscheid / nahmentlich auch von dero beyden Vettern / Herrn Landgraf Philipsen und Herrn Landgraf Friedrichen zu Hessen Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. inhabenden Aemptern Butzbach und Homberg vor der Höhe / auch von dero getreuen Ritterschafft / Räthen und Dienern keine Contribution, Krieges- oder andere Gelder und Præstationes, wie die Nahmen haben mögen / abzufordern / noch auch sonst seiner Fürstlichen Gnaden einige Einquartierung / oder andere Kriegs-Beschwerunge zuzumuthen / ferner auch bey unvermeidlichen Durchzügen gute Ordre halten zu lassen / auch allen ihren Arméen Ordinanz zu ertheilen / und ein ernstes bando ergehen zu lassen / daß alle Seiner Fürstlichen Gnaden Land und Leut mit Contributionen / Exactionen / Einquartierungen und andern Kriegs-Beschwerden gäntzlich verschont werden / bis oberwehnte Friedens-Tractaten einen glücklichen Effect erreicht / oder aber sich über Verhoffen gäntzlich zerschlagen haben.

Zu Urkund sind zwey gleichlautende Originalia verfertigt / und von Ihrer Königl. Maj. so dann Ihrer Fürstl. Gn. mit eigenhändiger Unterschrifft und Königlichen auch respective Fürstlichen Secret bestärcket worden / So geben und geschehen zu Höchst den 19. Novembris. Anno 1631.

Gustavus Adolphus.
(L. S.)

Georg / Landgraf zu Hessen.
(L. S.)

XVIII.

22. Nov. **Erklärung Königs Gustavi Adolphi in Schweden / gegen Georg Landgrafen zu Hessen-Darmstadt / daß er Ihme / die / besage aufgerichteter Capitulation, eingeraumte Vestung Rüßelsheim / nach Endigung der Kriegs-Läuffe / ohnverzüglich restituiren solle. Geben Franckfurt am Mayn den 22. Novembris 1631. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz VIII. pag. 855.]**

C'est-à-dire,

Declaration de GUSTAVE ADOLPHE *Roi de Suede à* GEORGE *Landgrave de Hesse-Darmstadt, portant promesse de lui restituer sans delai la Forteresse de* Russelsheim *dès que la Guerre sera finie. A Francfort sur le Meyn le 22. Novembre 1631.*

ANNO 1631. Nachdem wir Gustav Adolph / von GOttes Gnaden / der Schweden / Gothen und Wenden König / Groß-Fürst in Finnland / Hertzog zu Ehesten / und Carelen / Herr über Inger-Manland ꝛc. Uns mit dem Hochgebornen Fürsten / unserem freundlichen lieben Vettern und Schwagern / Land-Grafen Georgen zu Hessen / Graffen zu Catzenelnbogen / Dietz / Ziegenhain / und Nidda / ꝛc. wegen seiner L. Vestung zu Rüßelsheimb / auf gewisse Maaß verglichen / auch in der / hierüber aufgerichteter Capitulation versprochen / berürte Vestung Rüßelsheimb nur ad tempus in unsern Händen zu behalten / und selbige hernacher lädig und loß / ohn einig reservat oder Nachforderung zu restituiren / so erleutern wir solchen Puncten dergestalt / daß solche unsere / ad tempus restringirte Behaltung besagter Vestung / nur auf die jetzige Kriegs-Leuffte / unnd also zu verstehen sey / daß so bald das jetzige Kriegs-Wesen gestillet / und zu End gebracht worden / die Restituirung solcher Vestung in seiner L. oder dero Successorum Hände unverzüglich beschehen soll. Zu Urkund haben wir dieß mit eygen Händen underschrieben / und unserm Königlichen Insiegel beglaubigen lassen. Datum Franckfurt am Mayn / den 22. Novembris Anno 1631.

Gustavus Adolphus.
(L. S.)

XIX.

(1) Instrumento della Pace & dell' Accommodamento sopra le differenze tra il Duca di Savoia VITTORIO AMADEO, & la Republica di GENOVA, ordinato per PHILIPPO IV. Re di Spagna in virtu delle Istanze & delle Plenipotenze a lui fatte da ambe le Parti. In Madrid li 27. di Novembre 1631. [VITTORIO SIRI, Memorie Recondite, *Volume VII. pag.* 438.] 27. Nov.

NEl nome di Dio creatore sia noto à tutti li presenti, & à venire che nate differenze l'anno 1625. *tra'l Duca di Savoia mio Fratello che sia in gloria, e la Republica di Genova intorno al Feudo di Zuccarello si che prorupero à rottura, & à termine d'hostilità con molto danno d'ambo gli Stati, della Pace publica, e della quiete d'Italia, e trattato dell' accomodamento, e pacificatione di quella Guerra sono stati proposti vari mezi, & ultimamente mi hanno fatto istanza d'interpormi per comporle inviandomi il Duca di Savoia suo Figlio succeduto in quegli Stati la sua Plenipotenza per questo; e la Republica havendo fatto il medesimo della sua. E per tanto usando delle riferite Plenipotenze, e bramando la quiete, e concordia publica e si restituisca l'antica Pace tra'l Duca di Savoia mio Fratello, e la Republica di Genova; e mirando al maggior beneficio, e sodisfatione delle Parti dichiaro che queste differenze devono pacificarsi, e compirsi con le seguenti conditioni, & articoli.*

1. *Che tra'l Duca di Savoia, e la Republica di Genova si rimetta la pace, e ritorni la buona corrispondenza, & amicitia reciproca che intrattenevasi tra loro in preterito, & i loro Sudditi per Terra, e per Mare, e nella medesima forma che stavano prima della presente Guerra, desistendo ambe le Parti da ogni fattione di guerra, & ostilità con ritirare reciprocamente l'armi ne' loro Dominii, e Ditioni.*

2. *Ambe le Parti reciprocamente si restituiranno tutte le cose prese gli uni à gli altri fra' presenti moti, cioè, la Republica di Genova renderà al Duca di Savoia tutte le Terre, Luoghi, e Beni che li sono stati occupati; l'Artiglieria che gli prese in Gavi; la sua Galera, e tutti i Prigioni che gli appartengono. Et il Duca*

(1) Il est probable que l'Original fut fait en Espagnol, & que ceci n'en est qu'une Traduction. J'en ai une autre en François, mais peu correcte. J'en tire pourtant l'Article separé, qui suit, & dont *Vittorio Siri* ne parle point. Je donne l'un & l'autre dans la Langue où je les ai trouvés. [DUM.]

ANNO 1631.

lera, Duca reſtituirà alla Republica qualſivoglia Terra, Luogo, e Beni che parimente le tiene; e tutta l'Artiglieria preſale in . . . . . e ne gli altri Luoghi; & i Prigioni che le ſpettano; il tutto eſeguendoſi ſubito con buona fede.

3. *Il Luogo di Zuccarello reſterà alla Republica di Genova tanto per la poſſeſſione che per proprietà in virtù de' titoli ch'eſſa tiene per li quali terrà, e ne godrà liberamente à perpetuità, ſi che al Duca non rimanga alcun diritto al detto Feudo, e Beni, e per tutte le pretenſioni del Duca la Republica li paghi cenſeſſanta mila ſcudi d'oro rinuntiando a' ſuoi diritti, e pretenſioni ancorche di maggiore valore della detta ſomma con cederle tutte alla Republica ſi che rimangano da eſſo transferite ſubito in lei ſenza che'l Duca di Savoia poſſa acquiſtare nè pretendere di nuovo coſa alcuna ſopra il detto Feudo di Zuccarello à che ſi hà da obligare, e ſi reputa obligato per ſe, e Succeſſori ſuoi à perpetuità.*

4. *E perche non ſi poſſa dubitare della reſtitutione de' Beni che reciprocamente ſi hanno da reſtituire dall' una, e l'altra parte ſi dichiarerà che la detta reſtitutione hà da farſi di tutti i Beni tanto feudali che allodiali, cenſi, giuri, e qualſivoglia altra ſorte di rendita che durante la Guerra erano ſtati rappreſagliati, ſequeſtrati, ò confiſcati, ò in altra maniera occupati a' particolari, e Sudditi dell'una, e l'altra parte per ragione della Guerra ancorche foſſero ſtati laſciati, ò venduti, ò donati à terza mano ò i cenſi, e monti redenti percioche la ſorte principale ſi havrà à reſtituire a' padroni nello ſtato che ſtavano nel tempo della lor' occupatione; e la detta reſtitutione dovran farla le dette Parti per quelle che à ciaſcuna tocca nominando à tal'effetto i ſuoi Commeſſarii dentro ſeſſanta giorni; e ſcorſo il detto termine, e non havendola fatta, li padroni di detti Beni potranno prendere il poſſeſſo d'eſſi ſenza che ſia neceſſaria licenza ò il decreto di Giuſtitia ò Magiſtrato per la cui eſecutione, & accomplimento il Duca come la Republica daranno gli ordini neceſſarii.*

5. *Così ancora ſi dichiara che la reſtitutione de' detti Beni hà da farſi nello ſtato che ſi trovarono il giorno che ſi publicaranno i detti Articoli ſenza che à neſſuna delle Parti ſi laſci diritto per chiedere i danni, meglioramenti, frutti, nè rendite ſcorſe che foſſero da ricuperarſi da' loro Signori.*

6. *Che la reſtitutione dell' Artiglierie ſi faccia ne' medeſimi luoghi ove ſi troveranno.*

7. *E perche riducendoſi le coſe alla pace, e tranquillità non è giuſto che permangano quelle che ponno rinovare la memoria de' motivi che occaſionarono la Guerra ſi concederà perdono generale à tutti & à qualſivoglia perſona di qualſivoglia grado, e conditione ſenza eſcluderſi quelle che haveſſero ſervito, & adherito ad alcuna delle Parti intervenendo, e prendendo intereſſe nella Guerra, e ne' moti che ſono ſeguiti dal principio del* 1621. *ſino alla publicatione di queſti Articoli con venia, e gratia di tutte le pene, confiſcationi e taglie contra qualſivoglia de' ſudetti riponendogli in libertà; reſtituendogli ne' loro beni, gradi, & uffici; riſervando à ſe la dichiaratione delle perſone che hanno da godere di quella gratia ſecondo le limitationi, e reſtrittioni che per maggiore convenienza dello ſtato publico, & d'ambe le Parti ſaranno ſtimate opportune, e neceſſarie.*

I quali Articoli ſaranno le Parti obligate d'accettare, & obligarſi ad eſſi in forma autentica colle ſolennità, e requiſiti neceſſarii per ſua maggior fermezza, & oſſervatione nel termine d'un meſe dopo che gli havrebbe traſmeſſi al ſuo Governatore dello Stato di Milano dal quale ciaſcuno di detti Principi prenderà dentro il detto tempo due Copie autentiche, e firmate affinche l'una ſia inviata à lui; e l'altra al Principe. I quali Articoli uſando delle Plenipotenze che gli erano ſtate inviate dichiaro che ciaſcuno de' detti Principi per quello che li tocca debbano accomplirli, & eſeguirli plenarie, e realmente con ogni ſincerità, e buona fede ſenza contravenirvi in coſa alcuna nè hora nè in neſſuno tempo, in teſtimonio di che comando ſpedirſi queſta Dichiaratione firmata della mia Real mano, e ſigillata col mio Sigillo ſegreto; e contraſegnata dal mio infraſcritto Segretario di Stato. Data in Madrid li 27. di Novembre 1631.

ANNO 1631.

IO EL REY.

PEDRO D'ARCE.

ARTICLE *ſeparé de l'Inſtrument de la Paix, faite à Madrid entre le Duc de* SAVOYE, *& la République de* GENES, *le 27. Novembre* 1631.

ET parce que par le ſeptieme des Articles cy deſſus accordés pour la Paix entre le Duc de Savoye & la Republique de Genes il eſt dit qu'il n'eſt pas juſte qu'il reſte aucune choſe qui puiſſe rappeller la memoire des Motifs qui ont cauſé la Guerre, & que l'on pardonneroit generalement à toutes ſortes de perſonnes, de quelque état, qualité, & condition qu'elles ſoient, nulle exceptée, qui ait ſervi ou adheré à l'une ou à l'autre des Parties, en intervenant ou prenant intereſt dans la Guerre, ou dans les Mauvements qui l'ont ſuivie, depuis le commencement de l'année 1625. juſqu'à la publication desdits Articles, avec remiſſion & grace, de toutes les Peines, Banniſſements, Confiſcations, Empriſonnements ou Tailles, contre qui que ce ſoit des ſusdits, qu'on les remetroit en liberté, & qu'on les reſtitueroit dans leurs Biens, Grades, & Offices, le Roi ſe reſervant la Declaration des Perſonnes qui devront jouïr de cette grace, ſelon les limitations & reſtrictions qui ſeront jugées neceſſaires & plus convenables à l'état public des deux Parties, le Roi declare que les ſousnommés jouïront du benefice & grace de ladite Paix. Sçavoir,

Anthoine & Annibal Blanc.
Jean Thomas Maſſols.
Jean Baptiſte Blanc.
Auguſtin & Jean Baptiſte Benegalli.
François Taſſo.
Girard & Jean Eſtienne.
Deſiderio Rimazza.
Le Docteur François Martinon.

Toutes leſquelles Perſonnes devront jouïr dudit Pardon le Roi le declarant ainſi, & que les Banniſſements, Tailles & autres peines qui leur ont été impoſées ſeront abolies, en ſorte qu'elles puiſſent diſpoſer de leurs biens par Procureur, les faire vendre, en recouvrer le prix, & en faire ce que bon leur ſemblera, à condition néantmoins qu'elles n'entreront point dans la Domination & Terres de la Republique de Genes, & que ſi elles y ſont trouvées, elles ſeront cenſées decheües de ladite grace, & ſujetes aux mêmes peines qui leur avoient été impoſées. Donné à Madrid le 27. Novembre 1631.

YO EL REY.

PEDRO D'ARCE.

XX.

Declaration de PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Treves, par laquelle il ſe met lui & ſes Etats ſous la protection de* LOUIS XIII. *Roi de France. Donnée à Coblens le* 21. *Decembre* 1631. [FREDER. LEONARD. Tom. III. pag. 17] — 21. Dec. FRANCE ET TREVES.

NOUS Philippes Chriſtophle, par la Grace de Dieu Archevêque de Treves, Prince Electeur du S. Empire Romain, Archichancelier pour la garde du Roiaume d'Arles, Evêque de Spire, Adminiſtrateur des Pauvres, Prevoſt de Viſſembourg, Reconnoiſſons & atteſtons par ces Preſentes, que veu les divers mouvemens des Guerres ſurvenuës dans l'Empire Romain, principalement és environs de nos Archevêché & Evêché de Treves & Spire, qui ſont venus à tel excez, que les Etats que Dieu nous

ANNO 1631. nous a commis (comme il eſt avenu à nos voiſins l'Archevêque de Maience, l'Evêque de Virſtbourg, & pluſieurs autres) ſoient menacez de leur prochaine ruine; que l'Empereur a retiré ſes Troupes, & que le Roi d'Eſpagne n'a pas le pouvoir de ſe garantir lui-même contre tant de puiſſantes forces jointes enſemble, tant s'en faut qu'il puiſſe aſſiſter les autres, comme la Ville de Maience en laiſſe un Exemple perpetuel: & que le Grand & Tres-Chreſtien Roi de France Louis XIII. mû de zele, de pieté & de la Paix publique, nous a favorablement accordé ſon Aſſiſtance Roiale contre les perturbateurs de nos Etats, meſme de noſtre Patrimoine & des noſtres. A ces cauſes, Nous portez de l'amour de noſtre Païs & de la conſervation de tous nos Etats ſusdits, obligez par la force de noſtre Serment, avons accepté ſon aſſiſtance Roiale, tant pour noſtre propre Perſonne, que de nos autres Conſeillers, Lieutenans, Comtes, Barons, Nobles, Eccleſiaſtiques & Reguliers, & de tous ceux qui nous ſont Sujets; & auſſi pour les Forteresſes, Citez, Villes, Bourgs, Chaſteaux, & autres biens qui nous appartiennent, tant par droit de Succeſſion, que de nos Archevêché de Treves, Evêché de Spire, & autres: Avons imploré l'aſſiſtance de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne & encore à preſent l'implorons & acceptons. Mandons à tous nos Sujets & affidez ſusmentionnez, qu'ils reconnoiſſent le Sereniſſime Roi de France, LOUIS, hautement nommé, pour noſtre Seigneur aſſiſtant, ſuivant nos Mandemens Imperiaux, qu'ils reçoivent dans nos Places ſes Gens de Guerre; qu'ils les nourriſſent ſelon la poſſibilité des lieux; qu'ils deffendent conjointement avec eux, & noſtre Perſonne & nos Etats. En foi de quoi nous avons ſouſſigné ces preſentes de noſtre main, & icelles autoriſées par l'apoſition de nos Sceaux de Treves & Spire. Donné en noſtre Ville de Coblens ce 21. Decembre 1631. *Signé,* PHILIPPES CHRISTOPHLE, Archevêque de Treves & Evêque de Spire.

XXI.

1632. VLADISLAI SIGISMUNDI *Regis Poloniæ Juramentum de Juribus omnibus, Libertatibus & Privilegiis Regni, ſervandis. Anno* 1632. [Przyvileie y Conſtitutie Regni Poloniæ Porza dek Elek ciey Wartzawskiey Roku 1632.]

EGO Vladislaus Sigismundus, Electus Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſſoviæ, Samogitiæ, Livoniæque &c. nec non Suecorum, Gottorum Vandalorumque &c. Hæreditarius Rex per omnes Regni Ordines utriusque Gentis, tam Polonæ, quam Lithuanæ cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatu Lithuaniæ annexarum & incorporatarum, communi conſenſu liberè Electus, ſpondeo, ac ſancte juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jeſu Chriſti Evangelia: Quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata, Juri Communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Eccleſiaſticas & Seculares Eccleſiis Catholicis Romanis, Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet perſonis, cujuscunque ſtatus & conditionis exiſten: per divos Prædeceſſores meos Reges, & quoscunque Principes Regni Poloniæ, & Magni Duc. Lit. præſertim vero Caſimirum antiquum, Ludovicum Loiz nuncupatum, Vladislaum primum Jagielonem dictum, Patremque ejus Vitoldum M. L. Ducem, Vladislaum Secundum Jagielonis Filium; Cazimirum tertium Jagielonidem; Joannem Albertum, Alexandrum Sigismundum primum, Sigismundum ſecundum Auguſtum, Henricum Stephanum, Sigismundum tertium, piæ memoriæ Parentem noſtrum, Reges Poloniæ & Magnos Duces Lithuaniæ juste & legitime datas, conceſſas, emanatas, & donatas ab omnibusque Ordinibus tempore Interregni ſtatutas atque ſancitas, mihi oblatas, tum Pacta Conventa per Oratores meos cum Ordinibus Regni & M. D. L. inita, manu tenebo, obſervabo, cuſtodiam, & adimplebo, in omnibus Conditionibus, Articulis & Punctis in eisdem expreſſis. Pacem quoque & tranquilitatem inter Diſſidentes de Religione Chriſtiana tuebor, manu tenebo: Nec ullo modo vel Jurisdictione noſtra, vel Officiorum noſtrorum, & Statuum quorumvis authoritate quemquam affici opprimique cauſa Religionis permittam nec ipſe afficiam, nec opprimam: Ac ea quæ in Electione noſtrâ Varſchovien: conſtituta ſunt, & quæ in Conventione Coronationis noſtræ conſtituentur, manu tenebo iisque ſatisfaciam. Omnia illicite à Regno, Magnoque D. L. & Dominiis eorundem quocunque modo alienata, vel bello, vel quovis alio modo diſtracta ad proprietatem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique D. L. aggregabo, terminosque Regni, & M. D. L. non minuam ſed defendam, & dilatabo: Juſtitiam omnibus Incolis Regni juxta Jura publica in omnibus Dominiis conſtituam, absque omnibus dilationibus, & prorogationibus adminiſtrabo, nullo quorumvis reſpectu habito: & ſi, quod abſit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni, omniumque Dominorum uniuscujusque Gentis, obedientiam præſtare debebunt, imo ipſo facto eos ab omni fide, obedientia Regi debita, liberos facio: abſolutionemque nullam ab hoc meo Juramento à quoquam petam, non ultrò oblatam ſuscipiam. Sic me Deus adjuvet & hæc Sancta Chriſti Evangelia.

Jakub Sobiesky Kràyczy Koronnii Stāroſtà Kràsnoſtawski, Marſsalck kolà Rycerskiego.

Joannes Nagorkà, Caſtrearſavien: Vice-Capitan.

Ex Actis Caſtren. Capitan. Varſavien: Reſcriptum.

ANNO 1632.

XXII.

Vertrag zwiſchen Hertzog Fridrich Ulrich zu Braunſchweig und Lüneburg / und denen ſämbentlichen HErrn Graffen zu Schwartzburg und Stollberg / wegen der Grafſchafft Hohnſtein / und darzu gehörigen Herrſchafften Lohra / und Clettenberg / wie auch des Stiffts Walckenried halber aufgerichtet. Geſchehen den 1. Januarii Anno 1632. [LUNIG, Teutſch. Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abſ. IV. pag. 323.] 1. Janv.

C'eſt-à-dire,

Accord entre FREDERIC ULRIC *Duc de Brunswich-Lunebourg d'une part, & les Comtes de* SCWARTZBOURG *&* STOLLBERG *d'autre part, ſur les diférents qu'ils avoient à cauſe du Comté de* Hohenſtein, *& des Seigneuries de* Lohra, *&* Clettenberg, *qui en dépendent, comme auſſi le Monaſtere de* Walckenried. *Fait le* 1. *Janvier* 1632.

IM Nahmen der Heyligen Dreyfaltigkeit ſey hiermit kund und zu wiſſen. Als zwiſchen dem Durchläuchtigen Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Friedrichen Ulrichen / Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg / und S. F. Gn. in GOtt ruhenden Herrn Vatern / dem Hochwürdigen / Durchläuchtigen / Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn / Heinrich Julio, Poſtulirten Biſchoffen zu Halberſtadt / Hertzogen zu Braunſchweig und Lüneburg ꝛc. hochlöbl. Gedächtnüs / an einem / und den Hochwohlgebohrnen ſämtlichen Herren Graffen zu Schwartzburgk und Stollbergk / beyderſeits Grafen zu Honſtein am andern Theil / wegen der Grafſchafft Hohnſtein und darzu gehörigen Herrſchafften / Lohra und Clettenbergk / auch Cloſters Walckenried / ſich eine Zeit lang Differentien und Rechtfertigung erhalten / darinnen am Kayſerl. Cammer-Gerichte unterſchiedliche Urtheil / als am 12. Febr. Anno 1618. den 11. Martii Anno 1619. Ft. den 30. Martii Anno 1620. und endlich den 12. Febr. Anno 1629. ergangen und publicirt worden. Daſz demnach zu Verhütung allerley beſorglicher Ungelegenheiten / fürnehmlich aber zu ſchuldiger Parition vorerwehnter in Kayſerl. Cammer geſprochener unterſchiedlicher Urtheil / durch GOttes ſonderbahre Verleihung vermittels zuſammen geſchickter beyderſeits Fürſtlicher und Gräfflicher Räthe und Diener / gepflogener Handlung / ſolche Miſz-Verſtände folgender ge-

ANNO 1632.

gestalt gütlich und amicabiliter componiret / verglichen und irrevocabiliter vertragen worden / daß Ihr. F. Gn. obgedacht / Ihnen / den Herren Graffen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. die Helffte der Grafschafft Hohenstein / und an statt derselben das Ambt Lohra und Dittenborn / mit und beneben der Stadt Bleicherode / zusamt eingesessener Ritterschafft / auch Unterthanen und Dörffern / in specie Obern- und Niedern Gebna / Ober-Dorff / Mitteldorff / Bußleben / Groszen und Klein Wenden / Elende / Ruxleben / Groszen und kleinen Gerdenen / welche zu diesen Aembtern mit den Diensten gehörig / und dann die zum Ambt Lohra gehörige Pfandschafften / Hauß und Dorff Nora / Wolersleben / Closter Münchelohra / Kleinen Bodungen / zusambt den Vorwergk / Kleinen Furra mit dem Vorwergk / das halbe Dorff Solstadt / Lipprechterode / Mörbich und Adeliche Dörffer und Lehenschafften / Ascherode / Bühla / halb Solsted / Wülfferode / Rehungen / Heigenrode und Wernroda / mit allen Pertinentien / samt denen in der Permutation Anno Eintausend / Fünffhundert / drey und Siebentzig / von weiland Herrn Augusto Churfürsten und Hertzogen zu Sachsen Christseeligsten Andenckens ꝛc. ꝛc. expresse reservirten und ausgezogenen Stücken / welche die Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk von Churfl. Hause Sachsen noch zu Lehen empfangen / als das Ambt Bodungen / das Schloß Uttenrode / sambt deren Ein- und Zubehörungen / neben dem Vorwergk Groszen Bodungen / Kraya / Walbroda / und der wüsten Marck Rödichen / das Dorff Heyenroda unter der Harburgk / samt allen denen Gütern und Gehöltzen / welche die von Bölzingsleben und Christoph von Hagen daselbst / an und um den Ohmbergk von altershero von den Grafen von Hohnstein zu Lehen empfangen / mit allen Nutzungen / Gerichten / geistlichen und weltlichen / Wildbahnen und Jagden / nichts ausgeschloßen / tradiren und alsobald einräumen und anweisen lassen wollen: Jedoch seynd von Seiten J. F. G. alle bey diesen Aembtern / Lohra und Dietenborn rückständige Ambts-Schulden / und Gefällen / und daß darüber J. F. Gn. Bedienten schleunigst solte verholffen werden / vorbehalten / welches denn an Seiten der Herren Grafen auch also versprochen worden. Und weiln die Grafen von Hohnstein / hiebevor die hohen Jagden uf des Closters Walckenried Gehöltzen herbracht / in dem Lohrischen Theil aber wenig Gelegenheit zur Wildbahn und Jagden vorhanden; Als haben Hertzog Friedrich Ulrichs Fürstl. Gnaden bewilliget / daß die Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk in der Helffte aller Bergen und Gehöltze / so zum Closter Walckenried gehörig / (derer Specification man sich hiernechst bey obangeführter Tradition auch zu vergleichen) von Benckenstein aus / sich des Jagens gebrauchen mögen.

So viel aber die Landes-Fürstliche Obrigkeit anlanget / hat zwar der Hertzog zu Braunschweig und Lüneburgk / dieselbe in Genere, neben der Nachfolge und dergleichen an dem Lohrischen Theile ausgezogen / weil aber die Grafen von Honstein von undencklichen Jahren hero die Bergwercken und was denselben anhängig / so wohl auch die Steuren / neben den Straßen-Gerechtigkeiten herbracht / damit auch von Röm. Käyserl. Majest. ausdrücklich begnadet und beliehen worden / wie denn auch ermelte Grafen von Honstein / mit den Geleiten / Zollen / geist- und weltlichen Gerichten / Wildbahn / von dem Chur- und Fürstl. Hause Sachsen / und daneben die Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk / die gesamte Hand an solchen Gütern und deroselben Herrlig- und Gerechtigkeiten von undencklichen Jahren hero / wie auch hernach obgesetzte Regalia von Röm. Käyserl. Maj. Anno Eintausend / Fünffhundert / Sechs und Neuntzig auch erhalten haben; Als werden vorgedachte Regalia der Bergwercke / Steuren / Straffen / Zoll und Geleits / Jus Episcopale, sambt denselbigen anhängigen Herrlichkeiten / Nutzungen und Gerechtigkeiten / von reservirter Landes-Fürstlicher Hoheit und Obrigkeit nicht unbillich ausgezogen / und obbemelten Herrn Graffen in gedachter Herrschafft Lohra / und obberührten Stücken mit eingeräumbt und übergeben. Gestalt denn solche den neuen und folgenden Lehen-Briefen ausdrücklich einverleibt / sonst aber deren Form / nach Innhalt der alten Chur- und Fürstl. Sächs. Lehen-Briefen / regulirt / Schwartzburgk und Stollbergk zu gesambter Hand am Lohrischen Theile beliehen werden / und durch diese gütliche Vergleichung Wohlgedachten Grafen an ihrer uhralten Erbeinigung nichts præjudicirt oder begeben werden soll.

Bey diesem Punct der Landes-Fürstlicher Obrigkeit / haben Ihnen die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk auch ausdrücklich vorbehalten / da sich ins künfftig zutragen solte / daß deren Creditores, wegen Schuld sie beklagen / und wider sie in Ihrem Antheil der Grafschafft Hohnstein die Hülffe und Immission suchen würden / daß gemelten Creditoribus damit in keinerley Weise willfahret werden solte / Sie haben dann ein gewiß Unterpfand uf berührten Ihren der Herren Grafen Antheil erhalten / und deswegen des Lehen-Herrns und der andern Mitbelehnten Consens in beglaubter Form fürzulegen / welches Ihnen denn auch hiermit und Krafft dieses verwilliget worden; Es sollen und wollen aber wohlermeldte Herren Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk ꝛc. alle solche Güter von dem Hochlöbl. Fürstlichen Hause Braunschweig und Lüneburg ꝛc. Wolffenbüttelischer Linien / und uf deren Abgang / welchen GOtt lange verhüten wolle / von den gesamten Fürstl. Hause Braunschweig und Lüneburgk ꝛc. Jedoch / woferne die übrigen Linien jetzt-hochermeldtes Hauses / von dem Stifft Halberstadt / als man gute Hoffnung darzu träget / solche Einwilligung erlangen werden / Jure feudi recognosciren / davon uf Begehren / durch den unterhabenden Adel / zwölff Pferde Ritterdienst schicken / und sonsten sich allenthalben also erweisen / wie das vermöge kundbaren und üblichen Rechten / von getreuen Vasallen requiriret und erfordert wird / und dagegen das hochlöbliche Hauß Braunschweig und Lüneburgk sich hinwiederum dieser Güter halber / mit Schutz / Gnade / Hulde und andern / also gegen die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. ꝛc. bezeigen / wie solches ebenmäßig reciproca obligatio, zwischen Lehen-Herren und Vasallen / vermöge der Lehen-Rechte mit sich bringet / und an sich selbst recht und billich ist / nechst diesem ist auch beederseits abgeredet und verglichen / daß weil der halbe Benckenstein / uf dem Hartze gelegen / den Grafen zu Schwartzburgk ꝛc. ꝛc. von Alters hero zuständig / die andere Helffte aber / so dem Grafen zu Schwartzburgk von Honstein zugestanden / von höchstgedachtes Hertzogen Heinrichen Julii Fürstl. Gn. Anno Eintausend / Fünffhundert drey und neuntzig auch apprehendiret worden / daß demnach Hertzog Friedrichen Ulrichs Fürstl. Gn. den Herrn Grafen zu Schwartzburg und Stollbergk / solche Honsteinische Helffte des Benckensteins / samt dessen Zugehörungen / Unterthanen und Gehöltzungen / auch andern Nutzungen und Gerechtigkeiten / so die Grafen von Honstein daran gehabt / wieder abtreten und übergeben wollen / Jedoch haben J. F. Gn. deroselben reserviret und vorbehalten / und ist von den Herren Grafen auch verwilliget worden / daß aus dem Benckensteinischen Forst zu Behuff des Hauses Clettenbergk / und derer darzu gehöriger Vorwercke und Mühlen / nothdürfftig Bauholtz auch Diehlen / Latten und Schindeln / auf vorhergehende Notification angewiesen / und derogestalt / daß bey den Diehlen das Sägeschneiden / und bey den Schindeln das Arbeits-Lohn bezahlet / das Holtz aber von Stamm und sonsten allerseits frey / jedesmahl abgefolget werden solte.

Weil auch die Herren Grafen zu Schwartzburgk / Sondershäusischer Linien / mit zwey Drittheil an dem Gerichte Allersberge / von dem Herrn Land-Grafen zu Hessen ꝛc. von Alters / und mit dem übrigen Drittheil nach Graf Ernstens von Honstein ꝛc. Tode / von Herrn Moritzen / Land-Grafen zu Hessen Fürstl. Gn. zu rechtem Mann-Lehne belehnet sind / und nunmehr mit dem gantzen Allersberge / und dessen Ein- und Zubehörungen / die die von Minningeroda subinfeudirt haben / auch bey Leb-Zeiten der Herren Grafen von Honstein / sich des Juris Episcopalis, Appellationis, Ober-Bothmäßigkeit / Einsamlung der Steuren / und anders über die von Minningeroda und Ihre Unterthanen / neben dem Ritter-Dienste geruhig gebrauchet / aber von hochgedacht J. Fürstl. Gn. Anno Eintausend / Sechshundert und dreyzehen / dieselbe in Landes-Huldigung genommen.

Also seynd obgemeldte von Minningeroda an wohlgedachten Herrn Grafen zu Schwartzburgk ꝛc. Sondershäusischer Linien wieder zurück gewiesen / und soll Ihren Gräflichen Gn. an deren Herbringen / in Confirmation der Pfarrherren / Appellationis, Steuern / Ober-Bothmäßigkeit / und sonsten kein ferner Eintrag geschehen / Jedoch soll J. F. Gn. deswegen die Appellation von Ihren Gn. den Herren Grafen / wie auch die Folge vorbehalten seyn; die von dem abgestorbenen Herrn Grafen von Hohnstein herrührende und uf der Grafschafft hafftende Schulden / und was dahero dependiren thut / so gleichwol an sich selbst nöthig / und so viel man deren gestalten Sachen nach / von Rechts wegen zu agnosciren und zu bezahlen schuldig ist / (deswegen dann die Creditores noch einsten zu beständiger Liquidation und Bescheids nicht unbillig zu citiren) werden auch in zwey gleiche Theile geschlagen / und

ANNO 1632.

ANNO 1632.

und eine Helffte den Gräflichen Lohrischen / die ander aber dem Clettenbergischen Antheil zugewiesen / da sich nun auf Lohra / und denselbigen zugetheil en Güthern / mehr Schulden / als uf der Klettenbergischen Portion, und vice versa, uf Clettenbergk befinden würden / soll von einer und der andern Seiten dem andern Theil die Übermaße verzinset / und sonst gebührliche Vergleichung getroffen werden.

Bey dieser Übergabe und Abtritt der Aembter Lohra und Dietenborn / haben J. H. Gn. mehr hochgedacht / der Prælaten / Ritterschafft / Stände und Unterthanen / des Landes habende und hergebrachte Immunitäten und Jura kräfftiglich reserviret / und ist von Seiten der Herren Grafen versprochen / daß Sie dieselbe samt und sonders bey dem / was rechtmäßig hergebracht / oder beweißlich verschrieben ist / wollen unperturbiret und geruhig verbleiben / und darüber niemand beschweren lassen / auch daß Sie in dieser Ihrer Portion Landes eine absonderliche Regierung halten / und solche dermassen verfassen und bestellen wollen / damit die Landschafft und Unterthanen sich an selbige zu halten / und nicht außerhalb dieser Herrschafft die Justiz zu suchen / distrahiret und gezogen werden; Das andere Theil der Grafschafft Honstein / als benanntlich das Ambt Clettenbergk / samt der Stadt Elrich / Sachsa / und andern Dörffern / Vorwercken / Höltzungen / Gütern / Vorrath / Viehe / Schiff und Geschirr / so zu dem Hause Clettenbergk und Stifft Walckenried gehörig / und nach getroffener Vergleichung dem Hertzogthum Braunschweig am nechsten gelegen / soll dem hochlöbl. Hause Braunschweig ebenmäßig mit aller Nutzungen und Herrligkeit / auch Ritter- und Mannschafft bleiben / darneben aber J. F. G. in Krafft dieser Parition und darauff geschlossener und fundirten Transaction, ausdrücklich versprochen und zugesaget / daß an solchen Ambt Clettenbergk / und was demselben anhängig / die sämtlichen Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. ꝛc. nach Abgang der Hochlöbl. Fürstl. Wolffenbüttelischer Linien (welche der Allmächtige GOtt lange prosperiren und erhalten wolle) die Succession ipso Jure haben / und sie befugt seyn sollen / sich der Possession propria Authoritate anzumaßen / jedoch sollen auch wohlermeldte Grafen schuldig seyn / wenn die Lehen etwa über lang oder kurtz / nach GOttes Willen und Rath sich erledigen möchten / alsdann alle solche Güter von dem hochlöblichen Hause Braunschweig / Lüneburgk ꝛc. ꝛc. uf Maße wie obgedacht / zu Lehen zu empfangen / und davon die Servitia und Ritterdienste zu præstiren / welche dabevor die Herren Grafen von Honstein ꝛc. ꝛc. wohlseelig / gethan und geleistet haben; Nach beschehener solcher Sonderung / sollen beyderseits Fürstl. und Gräfl. Theile / neben denen gewöhnlichen Tranck-Steuren auch andere Charitativa subsidia, so etwa von den Unterthanen gutwillig oder sonst gegeben werden möchten / in Ihren Antheilen / ohne des andern Parts Verhinderung geruhig einzunehmen und zu genieſſen haben / Immassen denn auch jeglicher Theil die Reichs- und Creyß-Onera von seinen Unterthanen / dem Herkommen nach / einzubringen / und an gehörige Lege-Stätte zu liefern / unbenommen.

Das Stifft Walckenried belangend / verbleibt solches Hertzogen Friedrichen Ulrichs Fürstl. Gn. und deren Leibes Lehens-Erben / zusambt den darzu gehörigen Gütern und Intraden / sie seyn in der Grafschafft Schwartzburgk / Herrschafft Lohra / oder sonst belegen / wo sie wollen / und ist von Seiten der Herren Grafen / wie es sich ohne das Rechtswegen gebühret / versprochen und zugesaget worden / J. F. G zu den residierenden / jetzo betagten und künfftigen Closter-Intraden / so in ihren Landen gefallen / jetzo so viel immer möglich / und hiernechst zu den völligen Zinnsen / durch ihre Bediente und Beambte jedesmahls schleunig und aller Gebühr zu verhelffen / auch die Höfe / so wohl jetzternanntes Closters Walckenried / als des Closters Ilefeld / wider ihre alte Freyheit und Gerechtigkeit nicht zu beschweren / noch in Exaction der Gefälle den Fürstl. Bedienten einige Behinderung oder Eintrag zu thun. Wann aber die Wolffenbüttelische Linie gäntzlich abgehen solte / so sollen alsdann neben dem Ambt Clettenberge / auch alle Jura am Stifft Walckenried / wie solche die Herren Grafen von Honstein / als Herren zu Clettenbergk / gehabt und hergebracht / den Herren Grafen zu Schwartzbugrk und Stollbergk heimfallen / und immittelst das Stifft samt darzu gehörigen Forsten und anderen Pertinentien / in guten Esse erhalten / und im geringsten nicht devastiret oder verwüstet werden. Als auch eine Zeit hero die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk / sich des Honsteinischen Tituls gebrauchet / und von der Röm. Käyserl. Majest. damit allergnädigst angesehen; So wird es billich dabey gelassen / und sollen wohlermeldte Herren Grafen sich dessen gebrauchen. Der Session und Voti halber / bey Reichs- und Craiß-Tagen ist verglichen / daß man communi nomine solche beschicken / und der Instruction sich jedesmahl vergleichen / auch jeder seine Portion Steuern und Reise-Kosten abtragen / auch diese Vergleichung bey nechster Zusammenkunfft dem löblichen Ober-Sächsischen Creyße / schrifftlich notificiret werden solle. Es sollen und wollen auch die Herren Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. was in Parthey-Sachen / nach Absterben der Herren Grafen von Honstein verabscheidet / decidiret / oder sonsten uf Seiten des Fürstl. Hauses Braunschweig abgehandelt / jederzeit vor genehm halten / ratihabiren und darwider niemands beschweren lassen / Zu dem Ende denn die Acta judicialia in der Cantzley zu Bleicheroda separirt / und was die Herrschafft Lohra und andere den Herrn Grafen zu Schwartzburgk und Stollbergk ꝛc. zugetheilte Güter / derselben Jura und Gerechtigkeit / wie auch darunter gesessene von Adel und Unterthanen concerniret / ihnen richtig und ohn einigen Mangel ausgeliefert werden sollen. Als auch die Gräfliche Honsteinische und Walckenriedische Archiven in der Herren Grafen von Schwartzburgk Handen bishero gewesen; So ist von denenselben versprochen / daß sie Abschrifft von der Registratur oder Indice der verhandenen Uhrkunden und Nachrichtungen bona fide J. F. G. aushändigen wollen.

ANNO 1632.

Was dann J. F. Gn. zu Behaupt- und Erhaltung des Bodensteins auch des Closters Walckenrieds Intraden und Gerechtigkeiten / oder sonsten vor Nachrichtung vonnöthen / solche sollen J. F. Gn. jedesmahl nicht allein in Copia, besondern auch gegen Recognition die Originalia, was begehret / willigklich abgefolget / und mit den Bodensteinischen Uhrkunden jetzo so bald der Anfang gemacht werden: Was auch sieder Ableiben des Herrn Grafen von Honstein genossen / und von den Aembtern eingehoben worden / deswegen soll nichts gefordert / sondern alles todt und abe seyn / auch sollen alle Provisiones, Concessiones, Bewilligungen / Belehnungen / und dergleichen / von Ihr. F. Gn. und dero Herrn Vatern Hochseel. Andenckens / in der Grafschafft ertheilte Begnadungen in allen Punckten und Clausuln / wie die Nahmen haben mögen / in Ihrem vollkommenen unverbrüchlichen Esse und Würckung verbleiben.

Endlich ist auch hauptsächlich hiemit verabredet / bedinget und geschlossen / daß diese Transaction und Vergleichung in allen ihren Punckten / Clausuln / und Innhaltungen dem Stifft Halberstadt / und denen daselbst jedesmahl pro tempore residirenden Bischoffen / an Ihren Juribus und Gerechtsamen / unnachtheilig und unpræjudicirlich seyn / dieselbe auch von keinem Theil anderst / dann mit dieser Vorbehaltung / verstanden / angezogen und gebraucht werden soll / zumahl diese Vergleichung auf die gemeine beschriebene / und bis dahero im H. Röm. Reich teutscher Nation observirte und gebräuchliche Rechte / in welchen einem jeden Vasallo und Lehen-Manne / da er um seines tragenden Lehens willen gerichtlich belanget / und besprochen wird / und sonderlich in vim paritionis ergangener Urtheile und ausgelassener Executorialien / mit seinem Gegentheil zu transigiren / und sich in Güte zu setzen / Ingleichen da Ihme auch sonsten belieben würde / solch sein empfangenes Lehen hinwiederum zu verafterlehnen / und als ein Subfeudum weiter zu verleihen / dasselbe zu thun / unbenommen / sondern vielmehr concedirt und zugelassen wird / gegründet / radicirt und gesetzt ist;

Und weil demnach durch GOttes Seegen und vermittelst dieser Parition und darauf begründeter und getroffener Transaction, die Differentien wegen dieser Grafschafft Hohnstein / sopirt und aufgehoben; So wollen auch allerseits Herren Transigenten / vor Sich und Ihre Nachkommen hiermit und in Krafft dieses Briefes / in bester Form Rechtens / liti & causæ am Kayserl. Cammer-Gericht und sonsten renunciret / und sich ferner aller An- und Zusprüche / diese Grafschafften betreffend / gegen einander zu ewigen Zeiten begeben haben / mit dieser Obligation und Verpflichtung / daß Sie allerseits bey Fürstl. und Gräfl. Würden / Ehren / Trau und Glauben / all demjenigen / was in dieser Transaction klar abgehandelt / zugesaget / und versprochen / Fürstlich / Gräfflich und unverbrüchlich nachsetzen / darwider in keinerley Weise noch Wege handeln / darinnen nichts difficultiren / glossiren und in Streit ziehen / sondern bey dem unverdunckelten Buchstaben / als einem willkührlich beliebten Rechten / es jederzeit bewenden lassen / und damit ersättiget seyn sollen und wollen / Alles sonder Gefehrde und Argelist. Zu Uhrkund ist diese Vergleichung dreyfach verfertiget / von allerseits Interessenten und dero Fürstl. Gräfl. und hergebrachten Se-

ANNO 1632.

creten und Insiegeln bekräfftiget und mit eigen Händen unterschrieben. Geschehen am Tage Circumcisionis Domini, war der erste Januarii Anno Eintausend Sechshundert Zwey und Dreyssig.

XXIII.

1632. 6. Janv. FRANCE ET LORRAINE.

(1) *Traité de Paix entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, par lequel la Place de* Marsal *demeure entre les mains du Roi pour trois ans. Fait à Vic le* 6. Janvier 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 148. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 5, &c.]

LE Roi aiant sincerement témoigné à Monsieur le Duc de Lorraine les mécontentemens qu'il avoit de lui sur le sujet de diverses occasions qui se sont presentées depuis quatre ans, aprés que ledit Sieur Duc a fait connoître à Sa Majesté avec tout respect l'extréme déplaisir qu'il auroit de lui donner aucun mécontentement, & le desir & la passion qu'il a de lui plaire à l'avenir en toutes choses, il a esté accordé ce qui s'ensuit.

I. Que ledit Sieur Duc se départ dés-à-present de toutes intelligences, Ligues, associations & pratiques qu'il auroit & pourroit avoir avec quelque Prince ou Etat que ce peut estre au préjudice du Roi, de ses Etats, & Païs de son obeïssance & Protection.

Comme aussi au préjudice du Traité d'Alliance & Confederation fait entre le Roi, & le Roi de Suede, & entre Sa Majesté & le Duc de Baviere pour la conservation de la liberté d'Allemagne, de la Ligue Catholique, défense & protection des Princes, Amis & Alliez de la France.

II. Qu'à l'avenir ledit Sieur Duc ne traitera ni fera aucune Alliance avec quelque Prince ou Etat que ce puisse estre, sans le sceu & consentement du Roi.

III. Qu'il fera retirer de ses Etats tous les Ennemis du Roi, & tous ses Sujets qui sont sortis hors du Roiaume contre son gré; & ne leur donnera ci-aprés passage ou seureté dedans iceux.

IV. Ne permettra aussi qu'il se fasse aucune levée ou amas de Gens de Guerre dedans ses Etats contre le service de Sa Majesté, ni qu'aucun de ses Sujets serve ou assiste ses Ennemis, ains fera retirer tous ceux qui pourroient estre engagez au service de quelque Prince que ce peut estre contre ledit Seigneur Roi.

V. Donnera toute liberté & pouvoir à ceux qui seront envoiez de la part du Roi de se saisir, & arrester dedans ses Etats tous les Sujets rebelles de Sa Majesté prévenus & accusez de crime d'Etat, ou de Leze-Majesté, aprés en avoir averti ledit Sieur Duc.

VI. Sa Majesté promet audit Sieur Duc pour lui témoigner la vraie & sincere affection qu'il lui porte de proteger sa Personne, & défendre ses Etats envers tous & contre tous ceux qui voudroient les attaquer ou envahir en tout ou en partie pour quelque cause & sous quelque prétexte que ce peut estre comme les siennes propres.

VII. Et d'autant que l'intention du Roi venant en ce Païs n'a pas seulement été de se faire droit, & reparer les torts qui lui ont esté faits par les entreprises de ceux qui abusans du nom & armes de l'Empereur sont entrez à main armée dans ses Etats & Païs de son obeïssance, & y ont occupé & fortifié des lieux pour se préparer un chemin à de plus grands desseins qui eussent avec le temps réussi au préjudice de cette Couronne, si il ne les eût repoussez par la benediction de Dieu, & la force de ses armes: mais aussi d'aviser aux moiens d'asseurer les Princes & Etats d'Allemagne ses voisins & anciens Alliez de cette Monarchie en leurs Etats, esquels ils sont troublez depuis plusieurs années. Il a esté avisé que si pour détourner l'orage de la Guerre qui menace d'une entiere ruïne Messieurs les Electeurs Catholiques, & plusieurs autres Princes alliez de la France, & unis entre eux, il estoit necessaire que le Roi portât ses armes en Allemagne, ledit Sieur Duc promet non seulement donner seur & libre passage par ses Etats aux Armées de Sa Majesté pour entrer en Allemagne ou autre Païs & Terres qu'il voudra, lui faire fournir vivres & toutes choses necessaires pour le maintien d'icelles, qui dépendront de lui aux frais & dépens de Sa Majesté; mais en outre joindra ses forces qui ne pourront estre moindres que de quatre mille hommes de pied, & deux mille chevaux qu'il entretiendra à ses frais & dépens, tant que l'occasion du present dessein durera, & que le Roi tiendra son Armée dedans l'Allemagne. ANNO 1632.

VIII. Et comme il sera du tout necessaire que les Armées qui s'avanceront dans l'Allemagne vers le Rhin ou autres lieux qu'il sera jugé à propos pour assister les susdits Princes, forcent non seulement les lieux & Villes qui voudront s'opposer à leur passage, mais aussi s'asseurent d'aucunes pour la seureté de leur subsistance, & des passages pour leur retour. Il a esté arresté que le Tiers de tous lesdits lieux ainsi pris & occupez par lesdites Armées demeurera és mains dudit Sieur Duc de Lorraine, qui les pourra conserver & maintenir avec telles Garnisons que bon lui semblera, & faire lever les contributions ordinaires pour l'entretien d'icelles. Et que les autres deux tiers demeureront aussi és mains du Roi. Sa Majesté & ledit Sieur Duc demeurans conjointement obligez a la défense de tous lesdits lieux, avec le nombre des gens de Guerre ci-dessus accordé, contre qui que ce puisse estre, sans que l'un ou l'autre puisse se démettre & désaisir d'iceux en tout ou en partie que tous deux n'y consentent.

IX. Outre ce que dessus ledit Sieur Duc desirant témoigner toute confiance & sincerité à Sa Majesté, & le grand desir qu'il a de s'unir entierement à lui pour jamais, en consideration de l'asseurance qu'il plaît à Sa Majesté de lui donner de l'assister envers tous & contre tous, avec toutes ses forces promet mettre entre les mains du Roi la Place de Marsal, laquelle aprés l'execution du contenu au present Traité, Sa Majesté promet rendre de bonne foi audit Sieur Duc & à ses Successeurs dedans trois ans, durant lesquels icelui Sieur Duc joüira du Domaine, cens, rentes, revenus, salines & de tous autres droits audit Marsal, Terres & Villages en dépendans comme il fait de present, ne cede & transporte au Roi ladite Place que par forme de dépost durant ledit tems de trois ans, pour la tenir & garder avec telles forces & nombre de gens de Guerre qu'il plaira à Sadite Majesté.

X. Promet Sadite Majesté audit Sieur Duc de ne faire ci-aprés aucun Traité pour ce qui auroit esté entrepris ensuite du present Traité, sans y comprendre ledit Sieur Duc, & avoir soin de ses interests comme des siens propres. FAIT à Vic * le dernier Decembre 1631. *Signé*, LOUIS.

Et trois doigts au-dessous, C. DE LORRAINE.

Et plus bas, BOUTHILLIER.

Regîstré oüi le Procureur General du Roi. A Paris en Parlement le 20. jour de Decembre 1633. DU TILLET.

* Voy. la Rem. ci-dessus (1).

Article separé du Traité précedent.

BIEN qu'au premier Article du Traité general fait ce jourd'hui entre le Roi & Monsieur de Lorraine, il ne soit dit qu'en termes generaux que ledit Sieur Duc renonce à toutes intelligences, Ligues, associations & pratiques qu'il pourroit avoir avec quelque Prince que ce peut estre au préjudice du Roi, de ses Etats, Païs de son obeïssance & Protection, comme aussi au préjudice du Traité d'Alliance, & Confederation fait entre le Roi & le Roi de Suede, & entre Sa Majesté & le Duc de Baviére pour la conservation de la liberté d'Allemagne de la Ligue Catholique, défense & protection des Princes, Amis & Alliez de la France. Neanmoins la verité est que par cette generalité ledit Sieur Duc entend renoncer à toutes Alliances & Confederation qu'il pouvoit avoir fait avec l'Empereur, le Roi d'Espagne & tous autres Princes de la Maison d'Austriche.

Lors qu'aussi dans l'Article troisiéme il est porté qu'il fera retirer de ses Etats tous les ennemis de Sa Majesté, & ceux qui seront sortis hors de son Roiaume contre son

(1) Ce Traité se trouve deux fois & sous deux diverses Dates dans le Recueil de *Leonard*. Il y est daté la premiere fois du Mois de Janvier 1631, & la seconde fois du 31. Decembre de la même année. Le *Mercure François* le date du Mois de Janvier 1632, & ajoute historiquement que le 13. Janvier 1632. *Marsal* fut remis entre les mains du Roi. Il est probable, pour ne pas dire certain, que la vraie Date du Traité est le 6. de Janvier 1632. On le connoit par celle de l'Article separé qui fut fait le même jour & au même Lieu [DUM.]

ANNO 1632.

son gré, ledit Sieur Duc entend s'obliger par cette clause generale de ne donner retraite & assistance dans ses Etats, ni à Monsieur, ni à la Reine Mere de Sa Majesté, ni à aucun des leurs.

Ce que dessus a esté fait & arresté ce 6. jour du mois de Janver 1632. pour avoir la même force & vertu que le susdit Traité fait à Vic lesdits jour & an cy-dessus.

Signé, C. DE LORRAINE. *Et plus bas*, JANIN.

Registré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. DU TILLET.

XXIV.

29. Janv. LA SUEDE ET LES ETATS CATHOLIQUES D'ALLEMAGNE.

Traité de Neutralité entre GUSTAVE ADOLPHE, *Roi de Suede, & les Etats* CATOLIQUES D'ALLEMAGNE, *Fait à Maience le 29. Janvier* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 18. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 279. col. 1.]

LE ROI de Suede aiant égard au desir que le Duc de Bavieres, & la Ligue Catolique ont d'obtenir la Neutralité, combien qu'ils se soient meslez en la Guerre pour l'Empereur, & n'aient merité que toute hostilité; Toutesfois à l'interceſſion du Tres-Chrestien Roi de France, par le moien de ses Ambassadeurs, en faveur de Sa Majesté, & pour témoigner l'affection qu'il lui porte, accordera la Neutralité aux conditions suivantes.

I. Que le Duc de Bavieres, & les Princes & Etats Catoliques d'Allemagne Liguez, establiront une Neutralité ferme & assurée, qu'ils observeront saintement & inviolablement, & dont ils donneront asseurance suffisante au Roi de Suede, avec la Majesté sacrée dudit Roi de Suede, ses Roiaumes, Terres & Sujets, tant hereditaires qu'acquises en Allemagne, ses Confederez, ensemble avec les Electeurs, Princes, Comtes, Nobles, Villes, Etats, Communautez & Ordres, & specialement avec l'Electeur de Saxe.

II. Ledit Duc de Bavieres, & ses Associez Princes Catoliques d'Allemagne, s'abstiendront de toute injure & hostilité, tant contre la Maison sacrée du Roi de Suede, son Armée, & les Seigneuries qu'il a mises en sa puissance, que contre ses Confederez Protestans, Electeurs, Princes, Comtes, Nobles, Villes, Communautez, Ordres, & tous Protestans & Evangeliques, de quelque qualité & condition qu'ils soient: & ne les travailleront par aucunes courses de leurs Gens estans dans leurs Terres, sous quelque pretexte que ce soit; & ne permettront qu'ils soient outragez & molestez par les Soldats Imperiaux ou autres.

III. Ledit Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques d'Allemagne, autant qu'il y en a de Confederez, rendront & restitueront aux Princes & Etats Protestans & Evangeliques, de quelque condition qu'ils soient, tout ce qu'ils ont usurpé & occupé sur eux depuis l'an 1618. que cete Guerre a esté commencée, soit Chasteaux, Forteresses, Villes, Territoires, & Provinces en la Basse Saxe, & les remettront au mesme estat qu'ils estoient avant la Guerre.

IV. Ledit Duc de Bavieres avec les Princes d'Allemagne Catoliques ses Confederez, retireront au plûtôt toutes leurs Armées & Gens de Guerre de toutes les Provinces & les Terres des Electeurs & Princes Evangeliques, & les feront retirer sur leurs propres Terres.

V. L'Armée du Duc de Bavieres, & des Princes Catoliques d'Allemagne associez, sera reduite par eux à la quantité de dix ou douze mille hommes, & le surplus sera licencié: & sera ce nombre dispersé & distribué dans leurs Villes & Terres propres, sans le pouvoir tenir en corps d'Armées.

VI. Le Duc de Bavieres & les Princes Catoliques ses Confederez, en licenciant leurs Troupes ou les disposant en Garnisons dans leurs propres Païs, n'en pourront ni apertement & à découvert, ni clandestinement fortifier l'Empereur, ni aucun autre Ennemi de la Majesté sacrée du Roi de Suede.

VII. Et encore ledit Duc de Bavieres, & les Princes d'Allemagne Catoliques ses Confederez, ne permettront à ceux de la Maison d'Austriche, ni à autre Ennemi declaré de la sacrée Majesté du Roi de Suede, quel qu'il soit, de faire en leurs Terres & Seigneuries levées de Gens de Guerre, les arrer, enroller, distribuer, assembler; ne souffriront l'achapt & transport d'armes, ni faire aucuns preparatifs de Guerre, ains au contraire ils observeront la Neutralité inviolablement & sincerement.

ANNO 1632.

VIII. Que tous passages de Gens de Guerre seront empêchez & refusez sans fraude aux deux Partis, ou seront libres, selon ce qui sera convenable, & ce sans outrage ou dommage du proprietaire.

IX. Aussi la sacrée Majesté du Roi de Suede, & ses Confederez de leur costé, n'entreprendront sur le Duc de Bavieres, ni autre Prince ou Etat de la Ligue Catolique, des Terres & Seigneuries desquels il ne s'est pas encores emparé, excepté l'Evesque de Bamberg, & ne les chargera d'aucunes charges de Guerre, de quelque sorte qu'elles puissent estre, mais il observera avec eux & entretiendra une sincere & réelle Neutralité.

X. Sa sacrée Majesté Roiale, horsmis la Ville de Spire qui lui a esté laissée, fera restitution au Duc de Bavieres de tous les lieux du bas Palatinat, quels qu'ils puissent estre, jusques au Traité & composition amiable qui sera proposée & traitée dans peu de tems entre lui & le Comte Palatin, par le moien des Rois de France & d'Angleterre, ensemble ce qui a esté osté aux Archevesques de Treves & de Cologne.

XI. Le Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques d'Allemagne ses Confederez, ne feront demande ni par eux ni par autres, en quelque façon que ce soit, des Terres & Seigneuries outre les susdites occupées & prises par Sadite Majesté, ains elles demeureront entre les mains de Sadite Majesté Roiale, jusques à une Transaction generale.

XII. Tous les Ordres, Etats, Princes, Comtés, Nobles, Villes, & Communautez Evangeliques & Protestantes qui le voudront, seront sous la ptotection de Sa Majesté sacrée de Suede, & ne seront au prejudice de cete protection travaillez ni inquietez en façon quelconque, ni à decouvert, ni obliquement outragez & travaillez par lesdits Princes Catoliques d'Allemagne.

XIII. Il y aura Commerce & communication libre entre la sacrée Majesté Royale de Suede, & ses Sujets & Confederez Protestans d'une part; & le Duc de Bavieres, & les Princes d'Allemagne Catoliques, & leurs Sujets d'autre, & ne souffriront aucune sorte d'empeschement.

XIV. Les Prisonniers de part & d'autre seront renvoiez libres & sans rançon, & specialement sur tout l'Administrateur de Magdebourg pris par le Comte de Tilly, sera promptement relâché sans aucun dommage.

XV. Pour plus grande asseurance, le Roi Tres-Chrestien de France promettra que le Duc de Bavieres, & les Princes Catoliques, Etats, & Villes d'Allemagne qui lui sont Confederez, observeront fidellement cette Neutralité en tous ses points, & que s'ils y contreviennent il se joindra avec la Majesté Roiale de Suede, & portera ses Armes contre ceux qui la violeront, & les poursuivra jusques à ce qu'ils y aient satisfait.

Par le commandement exprés de sa sacrée Majesté Royale, soussigné, LAURENS HENBERT.

NOUS soussignez Ambassadeurs du Tres-Chrestien Roi de France; Sçavoir faisons: Que le Sereniſſime & tres-puissant Prince & Seigneur Gustave Adolphe, par la grace de Dieu Roi de Suede, &c. aiant voulu comprendre dans le Traité public de la Neutralité avec l'Electeur de Bavieres & la Ligue Catolique, que tout ce qui avoit esté pris par droit de Guerre par lesdits Electeurs & Ligue Catolique, sur les Princes & Etats Protestans & Evangeliques tant en la haute Allemagne qu'en la basse Saxe, & qui est occupée par les Garnisons desdits Duc de Bavieres & Ligue Catolique, seroit rendu à tous les Seigneurs precedens possesseurs Evangeliques: Nous pour éviter certains scrupules qui eussent pû en provenir, & apporter difficulté à l'entretenement de ladite Neutralité, avons obtenu de faire retrancher des Articles dudit Traité, la caution & asseurance promise au nom du Roi Tres-Chrestien nostre Seigneur, & que nonobstant cete clause tout ce qui avoit esté pris par droit de Guerre, & estoit occupé par les Garnisons du Duc de Bavieres & de la Ligue Catolique, sur les Princes & Etats Evangeliques & Protestans, comme s'il estoit nommément stipulé & accordé par les Actes dudit Traité, seroit rendu & restitué ausdits Evangeliques & Protestans, ausquels il

ANNO 1632. auroit eſté oſté; & pourtant nous promettons au nom du Roi Tres-Chreſtien noſtre Seigneur, que Sadite Majeſté Roiale fera enſorte que la reſtitution desdits lieux pris par droit de Guerre ſur lesdits Princes & Etats Evangeliques, ſera faite tout ainſi que ſi le meſme avoit eſté promis par les Articles de la Neutralité, excepté toutesfois les lieux & places qui auparavant appartenoient au Duc de Bavieres en l'un & l'autre Palatinat. En foi de quoi nous avons ſigné ces preſentes de nos mains, & ſcellé de nos Armes. Donné à Maience le 29. Janvier, ſtile nouveau, 1632.

XXV.

14. Fevr. *Fœdus inter* FERDINANDUM II. *Imperatorem Romanorum, &* PHILIPPUM IV. *Regem Hiſpaniarum, contrà Regem Succiæ* GUSTAVUM ADOLPHUM *& ejus adhærentes ad annos ſex initum. Viennæ die* 14. *Februarii* 1632. [Theatrum Europæum Tom. II. pag. 592.]

IN nomine & ad majorem gloriam SS. & individuæ Trinitatis. Fœdus pro Conſervatione S. R. Imperii & Confœderatorum.

Quandoquidem omnium totius Chriſtiani Orbis Principum & Rerumpublicarum cum primis intereſt, S. R. Imperium (quod ſine controverſia inter omnia totius Chriſtianitatis Regna dignitatis prærogativam obtinet, & bellicoſarum Gentium robore excellit, cujus etiam excellenti virtute per octingentos & amplius annos Chriſtiana res, tàm barbarorum Populorum obſiſtendo furori, quam Chriſtianorum Principum moderando concordiam præclarè floruit) ſuo in ſtatu ac priſtina dignitate conſervari. Ideò Fœderis hujus finis eſto, jam dicti S. R. Imperii, ejuſque Capitis, Romanorum ſcil. Imperatoris, nec non Electorum, Principum Statuumque univerſorum, qui ſe ab hoc Imperii Corpore non ſponte ſuâ ſeparaverint, L. L. quoque ac Conſtitutionum, atque imprimis Pacis publicæ & Confœderatorum omnium conſervatio, nec non vi vel fraude occupatorum recuperatio & in integrum reſtitutio. Idcircò Confœderati Auxiliatoresque obligati ſunto, conjunctis armis atque Conſiliis Guſtaphum Adolphum Regem Sueciæ, una cum eidem adhærentibus exteris, ex omnibus S. R. Imperii Ditionibus profligare, eorundem autem Confœderatos in Germaniâ, ad deponendum arma, ſeque Cæſareæ Majeſtatis obedientiæ ſubmittendum cogere, atque ut omnia per vim & metum erepta, in priſtinum ſtatum reſtituantur, qui fuit priusquam dictus Sueciæ Rex bellum in Germaniam moveret armis compellere, ſic tamen, ut nihilominus interim ac durante hoc Bello, juſtis Pacis Tractationibus & Conventionibus, accedentibus Fœderatorum ſuffragiis, ſemper locus ſit.

Quod ad res Italicas pertinet, Pax Ratisbonæ cum Franciæ Rege inita norma erit, ſecundum quam omnes Italiæ Principes S. R. Imperii Feudatarii, non minus quam Germani ejusdem Imperii Ordines & Status, ſiquidem in ſuæ Majeſtatis devotione perſeveraverint, nec ejuſdem S. R. Imperii hoſtibus quomodolibet ſe conjunxerint, Confœderatorum auxiliis in ſuis Provinciis, Juribus & Privilegiis conſervabuntur, ſi quis eis vim fecerit, pro hoſte habeatur, qui autem Vaſalli Imperii non ſunt, ſed tantùm Fœderis hujus ſocii à reliquis Confœderatis, modo infrà ſcripto, Confœderatorum armis & auxiliis defendentur.

De Rœtis & Curienſis tranſitus liberatione, ea quæ Ratisbonenſis Pacis Tractatione bonâ fide concluſa jamque executioni mandata fuerunt, ſanctè obſervabuntur, ſi quid ſecus fiat, unde S. Imperio, ejuſque Statibus cœteris Confœderatis periculum creetur, Confœderatorum armis prohibeatur.

Fœderis hujus Romanorum Imperator Caput erit, qui Statibus Imperii fidelibus tanquam membris ſuis in ejusdem corporis compagem aſſumptis, cum domo ſuâ, atque imprimis, Chariſſimo Nepote & Affine ſuo Philippo IV. Hiſpaniarum Rege Catholico, hoc Fœdus ad ſex annos init: ſic ut S. Cæſarea Majeſtas ad minus triginta millia Peditum & octo millia Equitum, Hiſpaniæ Rex autem, viginti & unum millia Peditum, & quinque millia Equitum, cum omnibus ad juſtam expeditionem neceſſariis, habere teneantur. Qui porro aliorum Regum, Principum & Communitatum Fœderi huic nomen dare voluerint, cum S. Cæſareâ Majeſtate tanquam Fœderis hujus Capite, intervenientibus cœterorum Confœderatorum Oratoribus vel Reſidentibus, de auxiliorum proportione tractabunt, quæ & ipſi præſtare tenebuntur & quibus ipſis reciprocè ſuccurrendum erit: Qui tamen ad minimum ſibi polliceri poterunt, quod duplo majoribus Copiis à Confœderatis juvabuntur, quam quas ipſi ad hoc Fœdus collaturi ſunt. ANNO 1632.

Contributiones Confœderatorum exhibeantur in milite aut pecuniâ, prout inter Partes Confœderatas, juxta temporis & neceſſitatis exigentiam, & pro re nata tunc convenerit, & ſi quidem in pecunia, tum pro quolibet Milite, (Colonellis, Capitaneis & Officialibus promiſcuè comprehenſis) quatuor aurei, ſingulis menſibus numerentur, quolibet aureo ad decem Realos computato & in Moneta Germanica, ad centum Cruciferos, Italica centum Solidos, in Belgica, quinquaginta Stuferos, pro quolibet autem Equite duplex portio.

Tormentorum præterea unusquisque, pro Copiarum numero, congruentem apparatum, aut ſi id ob loci longinquitatem commodè fieri nequeat, tantum pecuniæ præſtare teneatur.

Quod ſi in alicujus ex Confœdetatis propriis Ditionibus bellum geri continget, non minus tamen Confœderatorum ſumptu, Miles auxiliarius pro cujuſque ratâ alendus & ſuſtentandus erit, Confœderatos diverſos eodem tempore, à diverſis locis itidem diverſis fortè infeſtari contingat, cùm Caput Fœderis, intervenientibus Oratoribus & Conſiliariis Confœderatorum, unicuique Sociorum requirenti, pro ſua neceſſitate Copias, quas præſens rerum ſtatus permiſerit, proportionaliter (præter proprias, quas eo caſu non tenebitur Fœderi ſubmittere, ſed durante ſua offenſione ſibi applicare poterit) ſubmittet.

Director Exercituum & armorum in Germania erit ipſe Imperator, & poſt eum is, qui pro tempore juſſu Majeſtatis ſuæ Exercitui præerit, ſi verò Bellum in Provinciis Regis Hiſpaniæ vel aliorum exterorum Confœderatorum gerendum eſſet, tunc Rex ſeu Princeps Confœderatus in ſua Provincia & Regione, ſine præjudicio generalis Directorii Cæſareæ Majeſtati tanquam Fœderis hujus Capiti debiti, militiæ directorium ſuſcipiet.

Finito ſexennio, ſiquidem (quod minime ſperandum) Pax obtenta nondum fuerit, Fœdus hoc, Partium conſenſu, ad aliud tempus prorogetur. Sed & ſi intra illud ſexennium Bellum fuerit confectum, nihilominus tamen ad finem usque illius ſexennii, pro majori Pacis ſtabilimento & Confœderatorum cautione, Fœdus continuabitur, ita tamen, ut Pace parta Exercitus dimitti poſſint, iterum à Confœderatis cogendi, ubi neceſſitas poſtulaverit.

Si Confœderatorum aliquem, durante Fœdere, ab alio quocunque aut eſſet hujus (quod quidem minime ſperandum) Fœderis ſocio, in ſuis Regionibus aut Provinciis nec non Juribus, Libertatibus vel Privilegiis, contra jus infeſtari vel opprimi contingeret, Confœderatorum omnium ope & conſilio, prout ſuperius expreſſum, vel deinceps conventum fuerit, defendetur ac reſtituetur, & ad minus quidem duplo majoribus auxiliis, quàmque ipſe ad hoc Fœdus contulerit. Excepto Rege Catholico, qui, (ſi amplius fieri commodè non poterit) contentus erit paribus auxiliis ab ipſo promiſſis.

Quod ſi verò inter ipſos Confœderatos prius deducetur, qui operam dabunt, ut inter eos controverſiam amicabili compoſitione finiant, ſi id non poſſint, qui injuriæ cauſam dediſſe videbitur, pro hoſte habebitur.

Itidem ſi durante hocce Fœdere aliquis de novo ſe ſe cum Statibus Hollandiæ colligaverit, novaque & ampliora, quam hucusque auxilia directè vel indirectè quomodocunque illis ſubminiſtraverit, ſimiliter pro hoſte habeatur. Invitantur verò ad hoc Fœdus ineundum omnes Reges, Duces, Principes & Respubl. Chriſtianæ, ſic ut quicunque eo contineri & gaudere voluerint, nomen ſuum, antè proximum Pentecoſtes feſtum, vel circiter, ubi locorum diſtantia aliquando longiorem moram requirere videbitur, apud Cæſarem provideantur, cum ſolenni ſponſione, ſe omnia & ſingula hoc Fœdere contenta ſanctè atque inviolabiliter, ſine fraude doloque malo, obſervaturos, neque ſine Confœderatorum omnium conſenſu ac voluntate, ante præſtitutum tempus, à Fœdere hoc receſſuros. Habebuntque Confœderati omnes, quamdiu hoc Fœdus duraverit, Oratores ſuos aut Reſidentes, pleno Mandato inſtructos, in Aula Cæſarea, ut de occurrentibus qui-

ANNO 1632. quibusque cum ipsis tractari queat, nec longinquis missionibus tempora rerum agendarum dilabantur.

Pro quorum omnium robore & inviolabili observantia S. Cæsarea Majestas ex suâ parte, hâsce tabulas Fœderis, sua manu subsignavit, & Cæsarei sui Sigilli appositione munivit, ex parte verò Regis Catholici, interim dum ipse Rex manus & Sigilli sui robur, itidem sicuti jam ante conventum, huc apponat, Ministri dicti Regis, vigore Plenipotentiæ suæ, videlicet ejusdem ad Aulam Cæsaream Orator tit. N. Marchio Cadero Jacobus Bruncau, similiter subscripserunt, suisque Sigillis confirmarunt.

Quæ quidem deinceps ab omnibus & singulis, qui nomen suum profitebuntur eodem modo, singularibus super hoc confectis Instrumentis, subscribendo & signando stabilient. Datum Viennæ, die 14. Febr. 1632.

XXVI.

29. Mars. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHARLES I. *Roi d'Angleterre, pour la restitution de la* nouvelle France, l'Acadie *& le* Canada; *& des Navires & Marchandises, pris de part & d'autre. Fait à St. Germain en Laye le* 29. *jour de Mars* 1632. Avec *le* POUVOIR *du Roi de la Grande Bretagne du* 29. *Juin* 1631. Et celui *du Roi T. C. donné à Metz le* 25. *Janvier* 1632. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 40. d'où l'on a tiré ces Pièces, dont la premiere se trouve dans FREDER. LEONARD, Tom. V. mais mutilée.]

FRANCE ET ANGLETERRE.

I.

DE la part de Sa Majesté tres Chretienne, suivant le Pouvoir qu'elle en a donné au Sieur de Bullion Conseiller du Roi en ses Conseils d'Etat & Privé, & Bouthillier aussi Conseiller du Roi en sesdits Conseils, & Secretaire de ses commandemens, dont coppie sera inserée a la fin des presentes: Il est promis & accordé que les Sieurs Lumague ou Vanelly donneront caution & assurance au nom de sa dite Majesté & en leur propre & privé nom, presentement après la signature & datte des presentes, de payer dans l'espace de deux mois, à compter du jour de ladite datte, au Sieur Isack Wake Chevalier & Ambassadeur du Roi de la Grande Bretagne, ou a qui il ordonnera, en la Ville de Paris la somme de soixante quatre mille deux cens quarante six livres quatre sous trois deniers tournois pour les marchandises du Vaisseau le Jaques, & la somme de soixante neuf mille huit cens nonante six livres neuf sous deux deniers pour les marchandises du Vaisseau la Benediction, le tout au taux du Roi: & que dans quinze jours lesdits deux Navires, le Jaques & la Benediction estans maintenant au Port & Havre de Dieppe avec leurs cordages, canons, munitions, agrets, apparaux, & victuailles qui furent trouvées à leur arrivée audit Dieppe, seront restitués au dit Sieur Ambassadeur d'Angleterre, ou a qui il ordonnera: & si quelque chose de cela vient a manquer, luy sera payé en argent comptant.

II. Et pour le regard du Navire le *Bride* ou Espouse, les sommes ausquelles se trouveront monter ce qui a esté vendu à Calais, tant des vins & autres marchandises, que du corps du Navire, canons, munitions, agrets, apparaux, & victuailles d'iceluy seront payés: Ensemble les sommes ausquelles se trouveront monter le reste de la charge dudit Navire, trouvée dans iceluy lorsqu'il fut pris; lesquelles seront payées sur le pied de la derniere vente faite audit Calais. Pour le payement dequoi lesdits Sieurs de Lumague ou Vanelly, passeront caution pour le payer audit Ambassadeur, ou à qui il ordonnera dans le terme susdit.

III. De la part de Sa Majesté de la Grande Bretagne, ledit Sieur Ambassadeur en vertu du Pouvoir qu'il a, lequel sera inseré à la fin des presentes, a promis & promet pour & au nom de sadite Majesté, de rendre & restituer à Sa Majesté très-Chretienne, tous les lieux occupés en la nouvelle France, l'Acadie & Canada par les Sujets de Sa Majesté de la Grande Bretagne, iceux faire retirer desdits lieux. Et pour cet effet ledit Sieur Ambassadeur delivrera lors de la passassion & signature des presentes aux Comissaires du Roi très-Chretien, en bonne forme le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté de la Grand-Bretagne, pour la restitution desdits lieux, ensemble les Commandemens de Sadite Majesté, a tous ceux qui commandent dans le Fort-Royal, Fort de Quebec, & Cap Breton, pour etre lesdites Places & Fort rendus & remis és mains de ceux qu'il plaira a Sa Majesté tres-Chretienne ordonner, huit jours après que lesdits commandemens auront été notifiés à ceux qui commandent ou commanderont ésdits lieux, ledit tems de huit jours leur étant donné pour retirer cependant hors desdits Lieux, Places & Fort leurs armes, bagage, marchandises, or, argent, ustenciles, & generalement tout ce qui leur appartient, ausquels & a tous ceux qui sont esdits lieux est donné le terme de trois semaines après lesdits huit jours expirés, pour durant icelles, ou plutot si faire se peut, retirer en leurs Navires avec leurs armes, munitions, bagages, or, argent, ustenciles, marchandises, pelleteries, & generalement tout ce qui leur appartient, pour de la se retirer en Angleterre, sans sejourner davantage esdits païs. Et comme il est neceſſaire que les Anglois envoyent ésdits lieux pour reprendre leurs gens & les ramener en Angleterre: Il est accordé, que le General de Caen payera les frais neceſſaires pour l'équipage d'un Navire de deux cens ou deux cent cinquante tonneaux de port, que les Anglois envoyeront esdits lieux, ascavoir le louage d'un Navire d'allée & de retours, victuailles de gens tant de marine pour la conduite du Navire, que de ceux qui sont a terre, lesquels on doit ramener; salaire d'iceux, & generalement tout ce qui est neceſſaire pour l'équipage d'un Navire dudit port pour un tel voyage, selon les usances & coutumes d'Angleterre: & de plus, que pour les marchandises loyales & marchandes qui pourront rester és mains des Anglois non troquées, il leur donnera satisfaction esdits lieux, selon qu'elles auront couté en Angleterre avec trente pour cent de profit, en consideration des risques de la mer & port d'icelles payé par eux.

IV. Procedant par les Sujets de Sa Majesté de la Grand-Bretagne a la restitution desdites Places, elles seront restituées en mesme état qu'elles étoient lors de la prise, sans aucune demolition des choses existentes lors de ladite prise.

V. Les armes & munitions contenuës en la deposition du Sieur Champlain, ensemble les marchandises & ustenciles qui furent trouvées a Quebec lors de la prise, seront renduës ou en espece, ou en valeur, selon que le porte la deposition du dit Sieur de Champlain, & sera tout le contenu en icelle, ensemble tout ce qui est justifié par la dite deposition avoir été trouvé audit lieu lors de la prise, rendu & delaissé audit Fort entre les mains des François: Et si quelque chose manque du nombre de chacune espece, sera satisfait & payé par le Sieur Philippes Burlamachy, a qui par Sa Majesté tres-Chretienne sera ordonné, hormis les cousteaux, castors, & provenu des debtes enlevés par les Anglois, dequoy on a convenu cy-dessous, & satisfaction a été donnée audit General de Caen, pour & au nom de tous ceux qui y pourroient avoir interet.

VI. De plus ledit Sieur Burlamachy de la part de Sa Majesté de la Grand-Bretagne, pour & au nom de sa dite Majesté, a la requeste & commandement dudit Sieur Ambassadeur, selon l'ordre qu'il a receu d'elle, & encores en son propre & privé nom a promis & promet de payer audit General de Caen, dans deux mois, du jour & datte & de la signature des presentes, pour toutes & chacune desdites pelleteries, cousteaux, debtes duës par les Sauvages audit General de Caen & autres marchandises a luy appartenans, trouvées dans ledit Fort de Quebec en l'an mil six cens vingt-neuf, la somme de quatre vingt deux mille sept cens livres tournois.

VII. Plus luy faire rendre & restituer en Angleterre la barque nommée l'Helene, agrets, canons, munitions, & appartenances, selon le Memoire qui en a esté justifié pardevant les Seigneurs du Conseil d'Angleterre.

VIII. Seront de plus restituées audit General de Caen, dans l'habitation de Quebec, toutes les bariques de gallettes, barils de poix, prunes, raisins, farines, & autres marchandises & victuailles de traicte, qui estoient dans la dite barque, lors de la prise d'icelle en l'an mil six cens vingt-neuf, ensemble les marchandises a luy appartenans, qui ont esté deschargées & laissées l'année derniere a Quebec, en la riviere de Saint Laurens, Païs de la nouvelle France.

IX. Et

ANNO 1632.

IX. Et en outre promet le dit Sieur Burlamachy audit nom que deſſus, payer ou faire payer dans Paris, a qui par Sa Majeſté trés Chretienne ſera ordonné la ſomme de ſoixante mil ſix cens deux livres tournois, dans ledit temps, pour les navires le Gabriel de Saint-Gilles, Sainte Anne du Havre de Grace, la Trinité des Sables d'Olonne, le Sainct Laurent de Saint Malo, & le Cap du Ciel de Calais, canons, munitions, agrets, cordages, victuailles, marchandiſes, & generalement toutes choſes compriſes és inventaires & eſtimations desdits Navires, faites par les Juges de l'Amirauté en Angleterre; pareillement pour la barque d'avis, envoyée par les Aſſociés du Capitaine Bontemps, avec les canons, munitions, agrets, apparaux, marchandiſes, & victuailles, la ſomme que l'on trouvera que ladite barque, & marchandiſes, agrets, canons & munitions, auront été vendus ou evalués par ordre des Juges de l'Amirauté en Angleterre. Et le meme pour le Vaiſſeau donné par ledit Bontemps aux Anglois repaſſés en Angleterre, ſelon l'évaluation qui en aura été faite comme deſſus.

X. A eſté accordé, que ſur les ſommes qui doivent etre reſtituées par les Anglois & François, ſeront deduits les Droits d'entrée; enſemble ce qui aura eté baillé pour la garde des marchandiſes, & reparation desdits Navires, & particulierement douze cens livres, pour ce qui touche les Droits d'entrée des marchandiſes dudit General de Caen, & douze cens livres qu'il doit payer pour les vivres fournis aux François a leur retour en Angleterre, & France en 1629.

XI. De plus, a eſté convenu de part & d'autre, que ſi lors de la priſe desdits Vaiſſeaux, le Jaques, la Benediction, le Gabriel de Saint-Gilles, Saincte Anne du Havre de Grace, la Trinité des Sables d'Olonne, le Sainct Laurent de Saint Malo, le Cap du Ciel de Calais, a eté priſe aucune choſe contenuë és inventaires, & qui neanmoins n'aura eté compris és procés verbaux des ventes ou eſtimations, comme auſſi, ſi lors de la priſe deſdits Vaiſſeaux il a eſté ſouſtrait ou enlevé quelque choſe non compriſe és inventaires faits, tant en Angleterre qu'en France, par les Officiers de la Marine, & Officiers de l'Amirauté, il ſera loiſible aux intereſſés desdits Navires de ſe pourvoir par les voyes ordinaires de la Juſtice, contre ceux qu'ils pourront prouver etre coupables de ce delict, pour iceux etre contraints par corps a la reſtitution de ce qui ſera prouvé avoir eté enlevé par eux, & qu'à ce faire ils ſeront contraints ſolidairement, le ſolvable pour l'inſolvable, ſans toutefois que lesdits intereſſés puiſſent pour raiſon de ce pretendre aucune reparation de leurs griefs par repreſailles ou Lettres de marque, ſoit par mer, ou par terre. Pour l'execution de ce que deſſus, toutes Lettres & Arrets neceſſaires ſeront expediés de part & d'autre, & fournis dans quinze jours.

Enſuit la teneur du Pouvoir dudit Sieur Iſaac Wake, *Chevalier, Ambaſſadeur du Roy de la Grand-Bretagne.*

CAROLUS Dei gratia Magnæ Britanniæ Rex &c. Omnibus has Litteras viſuris ſalutem. Cum controverſiæ quædam, & difficultates huc uſque obſtiterint, quominus Conditiones & Articuli nuperæ inter nos & Sereniſſimum Potentiſſimumque Regem Francorum Chriſtianiſſimum Fratrem noſtrum Chariſſimum, redintegratæ & reſtitutæ reconciliationis æquo illo & juſto modo, atque exacta & debita ratione illa, quam arctiſſimus utriusque noſtrorum conſanguinitatis, affinitatis, & affectus nexus, atque mutua Regnorum Subditorumque noſtrorum conſuetudo, vicinitas, & utilitas, utrinque jubet & requirit, obſervari & impleri potuerint; Nobis vero ipſis nec quidquam antiquius ſit, quam ut ex noſtra parte verbo & promiſſo noſtris regiis ſatisfaciamus, neque ex parte præfati Regis Chriſtianiſſimi aliud quam idem reciprocum in nos ſtudium, & animum nobis promittimus. Nos quidem intelligentes nil amplius ad tantæ rei perfectionem ſupereſſe, niſi ut utrinque Comiſſarii & Procuratores ſufficienti autoritate inſtructi conveniant, diutius differre nec debuimus neque voluimus, quin ſanctum & neceſſarium æque ac deſideratum illud perfectæ reconciliationis opus tam feliciter cœptum ac exoptatum finem & effectum promovere atque mutuam mercaturæ exercendæ, & reſtaurandæ libertatem æquæ ac ſincere colendæ amicitiæ & neceſſitudinis certitudinem ſtabilire anniteremur. Igitur ſciatis, quod nos virum nobilem, & nobis perquam fidelem & dilectum Iſaacum Wakum, Equitem auratum, & noſtrum apud dictum Fratrem noſtrum Chariſſimum Regem Chriſtianiſſimum morantem Oratorem, & Legatum, de cujus quidem multa rerum experientia, prudentia, virtute & fide, plurimum confidimus, fecimus, conſtituimus, & deputavimus; & per præſentes facimus, conſtituimus, & deputamus noſtrum verum, & indubitatum Comiſſarium Deputatum, & Procuratorem, dantes eidem & comittentes plenam, & omnimodam autoritatem & poteſtatem pariter & mandatum generale & ſpeciale nomine noſtro cum præfato Rege Chriſtianiſſimo Fratre noſtro Cariſſimo, ipſiusque Comiſſariis, Deputatis, & Procuratoribus ad hoc ſufficientem poteſtatem habentibus, ſuperdicto controverſiarum tollendarum & perfectæ reconciliationis, mercaturæque ſtabiliendæ negotio communicandi, tractandi, conveniendi & concludendi, ceteraque omnia ac ſingula faciendi, quæ ad dictam mutuæ reconciliationis & commercii reſtitutionis perfectionem, atque ad firmiorem pacem, & amicitiam inter nos, noſtras Coronas, & Subditos firmandam conducunt, atque ſuper iis Articulos, Litteras & Inſtrumenta neceſſaria conficiendi, & ab altera parte petendi & recipiendi, denique omnia ea quæ ad præmiſſa vel circa erunt neceſſaria & opportuna expediendi. Promittentes, bona fide & in verbo regio, nos omnia & ſingula, quæ inter dictum Fratrem noſtrum Chariſſimum Regem Chriſtianiſſimum ejusque Procuratores, Deputatos aut Comiſſarios, atque prænominatum Iſaacum Wakum, Equitem, noſtrum Procuratorem & Legatum in præmiſſis ſeu præmiſſorum aliquo erunt facta, pacta, & concluſa, rata, grata, & firma habituros, ſpecialius mandatum (ſi opus fuerit) daturos, & omnes defectus, ſi quippiam in hiſce Litteris reperiantur, ſuppleturos, atque nunquam contra ipſorum aliquid vel aliqua contraventuros, imo quidquid nomine noſtro promiſſum fuerit, inviolabiliter obſervaturos & obſervari facturos; in cujus rei teſtimonium has Litteras fieri, atque manu noſtra ſignatas magno Regni noſtro Angliæ Sigillo communiri fecimus. Datas in Regia noſtra Grenovici viceſimo nono die Junii Anno Chriſti 1631. Regni vero noſtri ſeptimo. *Ainſi ſigné.* CAROLUS Rex.

Et ſcellée ſur double queuë en cire jaune.

Enſuit la teneur du Pouvoir desdits Sieurs Bullion *&* Bouthillier, *Commiſſaires députés par Sa Majeſté trés Chretienne.*

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront: Salut: S'étant rencontré quelques difficultés, qui ont empeché juſques icy l'effet & entiere execution des derniers Articles arretés entre nous, & tres haut, tres puiſſant, & tres excellent Prince, notre tres cher & tres aimé bon Frere, beau-Frere, Couſin & ancien Allié, le Roy de la Grand-Bretagne: & que les Sujets des deux Couronnes n'en ayent retiré le fruit que nous nous en etions promis pour leur benefice commun, comme nous n'avons jamais rien eu plus a cœur, que de faire garder & obſerver exactement les choſes qui ont eté par nous promiſes, & d'eſtablir & etreindre entre nous & le dit Roy notre tres cher Frere, la bonne & ſincere amitié & intelligence qui doit etre en nous pour le bien commun de nos Couronnes & le bien public; Auſſi ne deſirons nous rien tant, que de faire ceſſer & terminer au plutot les difficultés qui pourroient empecher un ſi bon œuvre: Et dautant que nous ſommes aſſurés, que ledit Roy de la Grand-Bretagne a de ſon coſté la même intention, & que meme il a donné pouvoir par ſes Lettres patentes du vingt-neuvième Juin dernier au Sieur Iſaac Wake ſon Ambaſſàdeur ordinaire Reſident prés de nous, pour traiter de ces affaires; deſirans y correſpondre de notre part, nous avons fait choix pour cette negociation de nos amés & feaus Conſeillers en notre Conſeil d'Eſtat, les Sieurs de Bullion & Bouthillier, Secretaire de nos Commandemens, comme de perſonages en l'affection, fidelité & experience desquels nous avons particuliere confiance. A ces cauſes & autres bonnes conſiderations a ce nous mouvans, nous avons lesdits Sieurs de Bullion & Bouthillier commis & deputés, commettons & deputons par ces preſentes ſignées de notre main, avec plein pouvoir, autorité, & mandement ſpe-

ANNO 1632.

ſpecial, pour en noſtre nom conferer, negocier & traiter avec ledit Sieur Wake, Ambaſſadeur, de l'accommodement des difficultés ſusdites, des reſtitutions à faire des choſes priſes de part & d'autre, de l'établiſſement d'un bon, libre, & aſſeuré commerce & trafic entre les Sujets des deux Couronnes, & generalement de toutes autres choſes qu'ils verront etre neceſſaires & convenables pour une parfaite reconciliation entre nous & nos Sujets, & l'affermiſſement d'une bonne & durable Paix entre nos Couronnes; & de ce en paſſer, bailler, & recevoir tous Articles, Accords & Traité que beſoin ſera. Promettans en foy & parole de Roy avoir pour agreable, tenir ferme & ſtable tout ce qui ſera par nosdits Deputés fait, geré, & negotié, conclu & arreté ſur ce ſujet avec le dit Sieur Ambaſſadeur, ſans y contrevenir, ni ſouffrir de notre part qu'il y ſoit contrevenu en aucune maniere; car tel eſt notre plaiſir. En temoin dequoy nous avons fait mettre notre Seel à cesdites preſentes. Donné à Mets le vingt cinquieme jour de Janvier l'an de grace mil ſix cens trente deux, & de notre Regne le vingt deuxieme. *Signé* LOUIS, *& ſur le reply* par le Roy LOMENIE, *& ſcellé ſur double queuë du Grand Seau de cire jaune.*

En foy dequoy nous Ambaſſadeurs & Comiſſaires ſusdits, en vertu de nos Pouvoirs, avons ſigné les preſens Articles à Sainct Germain en Laye le 29. jour de Mars 1632.

XXVII.

29. Mars. FRANCE ET ANGLETERRE. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHARLES I. *Roi d'Angleterre pour le rétabliſſement du Commerce. Fait à S. Germain en Laye le* 29. *Mars* 1632. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 25. FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 44.]

PREMIEREMENT. A Eſté convenu, que toutes Letrres de Marque & Repreſailles, arreſts, & executoires, qui ont eſté ci-devant expediées par l'un ou l'autre Prince pour quelque cauſe ou occaſion que ce ſoit touchant les Sujets de l'un ou l'autre Roi, ſeront revoquées & declarées nulles, ſans qu'elles puiſſent eſtre executées ci-aprés de part ni d'autre.

II. Et que pour l'advenir ne ſeront expediées aucunes Lettres de Marque ne Repreſailles de part & d'autre pour quelque cauſe que ce ſoit, ſi ce n'eſt aprés un déni manifeſte ou délai exceſſif de Juſtice dont les Complaignans ſeront tenus auparavant que de pouvoir impetrer leſdites Lettres de faire apparoir par bons Actes, & les Ambaſſadeurs reſidans auprés de l'un & de l'autre Prince avertis de telles plaintes & déni ou délai de Juſtice, même ſous cette caution ſtipulée expreſſement entre les deux Roiaumes, qu'encore qu'il ſe donnât des Lettres de Marque ou Repreſailles ſur le cas ſusdit, toutesfois elles ne pourront eſtre en aucune façon emploiées ou miſes en execution contre aucuns des Navires, Marchandiſes, ou perſonnes des Sujets de l'un & de l'autre Prince eſtans dans les Ports, Havres, ou Rades de l'un ou de l'autre desdits Princes, ſi ce n'eſt contre celui ou ceux ſeulement qui ont commis le délit.

III. Et d'autant que ſous pretexte de recherche & viſite qui ſe pourroient faire par les Vaiſſeaux de Guerre de l'un ou de l'autre Prince, ou de leurs Sujets en Mer, des Navires Marchands, pour ſçavoir s'ils ſont chargez de Marchandiſes défenduës & appartenantes aux Ennemis, il s'eſt commis par le paſſé pluſieurs outrages, qui ont ſans cauſe legitime empêché la route desdits Navires, & fait ſouffrir d'autres grands dommages aux Marchands, pour obvier à tels inconveniens, a eſté convenu que tels Navires de Guerre rencontrans en Mer les Vaiſſeaux Marchands ils les pourront ſemondre d'amener leurs voiles, à quoi leſdits Navires Marchands ſeront tenus d'obeïr & preſenter leurs Congez, Chartes Parties & Connoiſſemens aux Capitaines, ou à ceux qu'ils voudront envoier à bord desdits Vaiſſeaux Marchands qui ne pourront entrer en iceux plus de deux ou trois au plus, ni exiger ou prendre aucuns droits ſous pretexte de ladite viſite, aprés laquelle ſi ceux dudit Vaiſſeau de Guerre ne laiſſent pas nonobſtant cela d'empêcher le voiage desdits Navires, ſoit en les amenant chez eux, ou bien en les détournant ailleurs hors de leur route, leſdits Gens de Guerre ſeront tenus en ce cas-là de tous dépens, dommages & intereſts envers eux, & punis en outre corporellement ſelon que la qualité & les circonſtances du fait le requerront, desquels dépens, dommages & intereſts répondront, non ſeulement les delinquans, mais auſſi ceux qui les auront armez ou avictuaillez & mis en Mer.

ANNO 1632.

IV. Leſquels Capitaines, Armeurs & Avictuailleurs ſeront tenus avant que ſortir leurs Vaiſſeaux des Ports & Havres de l'un ou l'autre desdits Roiaumes, donner caution pardevant les Admiraux, leurs Lieutenans ou Juges des lieux en France, ou Juges de l'Admirauté en Angleterre de la ſomme de dix mille livres tournois, de n'entreprendre aucune choſe contre les Sujets, Vaiſſeaux, Biens & Marchandiſes de l'un ou l'autre Prince, ſur peine de punition corporelle & de confiſcation de leurs Vaiſſeaux; de la reſtitution des choſes priſes & de tous les dépens, dommages & intereſts de la Partie qui aura eſté endommagée.

V. Les Capitaines, Lieutenans ou Maiſtres des Vaiſſeaux qui auront fait priſe en Mer, ſeront tenus en dedans vingt-quatre heures aprés leur arrivée de mettre tous les Livres de Comptes, Papiers, Congez, Chartes Parties & Connoiſſemens, leſquels ils auront trouvez eſdits Navires pris entre les mains du Juge de l'Admirauté, ou ſon Greffier, afin que les Intereſſez & Parties en puiſſent tirer des copies pour s'en ſervir, & où il n'y a pas de Juge de l'Admirauté, leſdits Papiers & Connoiſſemens ſeront mis entre les mains des Officiers du Roi pour eſtre envoiez clos & ſcellez au Juge de l'Admirauté.

VI. Seront ſemblablement tenus leſdits Preneurs d'amener avec eux les gens qu'ils auront trouvez eſdits Navires, ou du moins le Capitaine & le Maiſtre, ou deux ou trois des principaux Officiers, & les preſenter dedans vingt-quatre heures au Juge de l'Admirauté pour eſtre examinez, & au cas qu'il n'y ait point de Juge de l'Admirauté, devant les Maires des Villes ou Officiers du Roi; ſans qu'ils les puiſſent tenir & garder priſonniers dedans leurs maiſons paſſé ledit temps, ſur peine de punition & perte de la priſe qu'ils auront faite, & aprés que leſdits Priſonniers auront eſté oüis & examinez, leſdits Juges ſeront tenus les mettre en liberté pour pourſuivre leurs affaires ainſi qu'ils verront bon eſtre.

VII. Les Navires pris, eſtans amenez aux Havres & Ports, les Mariniers & Matelots n'en pourront eſtre chaſſez, ni aucuns biens d'iceux mis en Terre, ſans préalable Ordonnance du Juge, & Inventaire fait par icelui ou ſes Commis, en preſence des principaux Intereſſez, auſquels en ſera delivré copie dudit Juge.

VIII. Par ces preſens Articles, les deux Rois n'entendent point déroger aux précedens Accords & Traitez faits entre eux, leſquels demeureront en leur force & vertu, fors en ce en quoi il y pourroit eſtre derogé par ces Preſentes & particulierement que les Traitez de l'an mil ſix cent ſix & mil ſix cent dix ſeront executez de bonne foi.

En foi dequoi nous Ambaſſadeurs & Commiſſaires ſuſdits, en vertu de nos Pouvoirs, avons ſigné les preſens Articles. A Saint Germain en Laye le vingt-neuviéme jour de Mars mil ſix cent trente-deux. *Signé*, ISAACUS WAKUS, BULLION, BOUTHILLIER.

Je ſous-ſigné Reſident en France pour Sa Majeſté de la Grande Bretagne, certifie que la Copie ci-deſſus écrite eſt conforme à ſon Original. AUGER.

XXVIII.

2. Avril. LES PROVINCES-UNIES ET BRANDEBOURG. *Traité d'Alliance entre les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, &* GEORGE GUILLAUME *Electeur de Brandebourg. Fait à la Haye le* 2. *Avril* 1632. [AITZEMA, *Hiſtoria Pacis* pag. 97. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 3.]

QUandoquidem, Anno 1622. inter Sereniſſimum Principem Elect. Brandenb. ac Præpotentes D. D. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum Fœdus aliquod defendendi ergò initum concluſumque fuit, ad Sereniſſimi Principis Electoris Principatus Juliaci, Cliviæque Comitatus recuperationem & conſervationem; quo Præpot. D. D. Ordines Gen. ad dicti Principatus, Comitatus cæterorumque

ANNO 1632.

que Sereniſſimi Principis Dominiorum recuperationem ac conſervationem, auxilium Subſidiumque ſuum ab unâ, Sereniſſimus quinetiam Princeps Elector ab alterâ parte, quendam militum numerum, itemque prædictum alium numerum, ſi opus fuerit, ſumptuum quinetiam extraordinariorum, qui obſidionibus impendentur, determinatam partem conceſſerunt ac promiſerunt, prout in ſupramemorati Fœderis Articulis, idemque ſequutis Tractatibus latiùs exprimitur.

I. Quem in modum etiam Anno 1629. & 1630. Præpotentium D. D. Ordinum Generalium interceſſione Contractus quidam Proviſionalis, ut vocant, inter Sereniſſimum Principem Electorem, atque inter Principem Neoburgenſem ſuper Cliviæ & Juliaci Principatus & Comitatus diviſione initus ac concluſus eſt, Proindeque Sereniſſimus Princeps Elector dictitavit, ſe non diutius teneri quicquam ſupradicto Fœdere conceſſum præſtare, ſive militum ſtipendia, ſive obſidionales ſumptus extraordinarios perſolvendo, utpote quæ omnia vi Fœderis Anno 1629. jamque 1630. initi, ceſſarunt. Cujus autem contrarium Præpotentes Ordines Generales judicant, exiſtimantes obſidiones quidem earumque ſumptus, ſimiliter etiam eorum Dominiorum recuperationem, quæ in Principis Neoburgenſis commodum partemque diviſa ſunt, dehinc ad viginti & quinque Annorum ſpatium, dicto Fœdere Anni 1629. & 1630. expreſſum, reſpectu Sereniſſimi Principis Electoris, ceſſare; at nihilo minus tamen in conceſſorum per diviſionem Dominiorum conſervationem Copias nonnullas ſub ſignis haberi neceſſe eſſe: quinetiam licet Sereniſſimus Princeps Elector ſuper iisdem Dominiis conveniſſet, adeo ut quietè & tranquillè jam poſſideret, attamen, vi ſupradicti Fœderis, certum militum numerum, quemadmodum in eodem latiùs exprimitur, ſub ſignis habere, obſtrictum obligatumque teneri.

II. Quem in finem etiam ſuperiori Anno 1629. uti & 1632. inter Per-Illuſtrem Dominum D. Comitem Swartſenburgenſem, Sereniſſimi Principis Electoris, ac Præpotentium D. D. Ordinum Deputatos, qui præſentibus ſubſignârunt, ſigillisque ſuis obſignârunt, varii plurimique Conventus Tractatusque inſtituti atque habiti fuerunt.

III. Poſtremo itaque conſenſu ac conſilio Celſiſſimi Arauſionenſium Principis conventum eſt, ut Sereniſſimus Princeps Elector Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. ad triennium, à decimo hujus Aprilis die annumerando, ſingulis Annis, centum ſupra viginti Florenorum millia, monetâ Batavis receptâ, exſolveret, quindecim Florenorum millia ſingulis ſeptimanis ſex erogando atque in manus illius tradendo, quem Præpotentes D. D. Ordines nummorum receptioni ſive Embrici, Rhezæ, ſive Veſaliæ præfecturi ſunt. Cujus quoque rei gratiâ Sereniſſimus Princeps Elector à dicto militum numero, quos hactenus Dominus à Gent ſub ſignis habuit, ſuoque ære exſolvit, prorſus liberabitur: Quapropter etiam Præpotentibus, dicto trium Annorum ſpatio, è Dominiis ac Principatibus ſupra memoratis nihil, præterquam quod ſequitur, competet.

Utrum verò Sereniſſimus Princeps Elector, poſt triennii jam memorati exſpirationem, ad ulteriorem tantæ Summæ ſeu militum ſtipendii exſolutionem vi ſupradicti Fœderis obſtrictus obligatusque fuerit, illud ante triennii exſpirationem per Compromiſſum, ut vocant, unius è ſequentium Regum, eorumve Legatorum, nimirum, vel Regis Galliæ, Britanniæ, vel Sueciæ judicio atque arbitrio, in quorum judicio utraque Pars mutuo conſenſu acquieſcere poterit, niſi prius cum bonâ gratiâ compoſitum fuerit: quicquid autem à ſelecto Arbitrio dicti Compromiſſi ſucceſſu pronunciatum fuerit illud ab utraque Parte obſervandum veniet: Fœdere tamen Anno 1622. inito, vim ac robur ſuum in omnibus Articulis Punctiſque retinente.

IV. Porrò autem, quandoquidem Præpotentes D. D. Ordin. centies mille Imperialium cauſa, in Sereniſſimi Principis Electoris uſum fidem ſuam obſtrinxerunt, deindeque Anno 1629. variis modis actum fuit, nec quidquam effecti obtinuit; Idcirco eâ etiam de re actum & conventum eſt, ut Sereniſſimus Princeps Elector ſupradictam centies mille Imperialium Summam, ſimul cum verſurâ, inſuper etiam verſuræ annuam verſuram, quæ interim dictæ exſolutioni impendi debuerunt, in ſeſe atque in Dominia ſibi aſſignata reciperet: adeo ut ſupradicta centies mille Imperialium Summa cum exſolvendâ verſurâ ejuſdemque verſurâ annuâ, juxta mercedem ſequeſtram, quæque dehinc exſolventur ſeu exſolvendæ venient, æqualibus partibus ſingulis Annis ſubſequentibus annumerandæ ſint, facto exſolutionis initio à decimo hujus Aprilis die. ANNO 1632.

V. Quinetiam Sereniſſimus Princeps Elector in ſeſe recipiet exſolutionem reliquæ pecuniæ annumerandæ Domino à Gent, Copiiſque (quas ipſe hactenus ſub ſignis habuit) Peditum ſcilicet Cohortibus duodecim, uni verò Equitum; quæque inſuper poſt ſummæ exſolutionem, ſecundum hujus Reip. inſtituta, ad decimum uſque Aprilis, jam currentis, diem ſumme dicto Domino ejusdemque Copiis quotquot aſſiduè ſub ſignis fuerint, competere reperietur; quapropter etiam ratio Summæ univerſa, absque ullâ interruptione ſeu omiſſione abſolvetur. At ſi præter ſpem & opinionem eveniat, ut in dictam Summam dubia quædam moveantur, ab ejuſmodi, quorum neutrarum Partium ſtudio animi fuerint diſturbati, expedientur ac conficientur; Quorum tamen Arbitri ab utraque Parte deligentur, ſi ejusmodi diſſidia oboriantur; eâ lege quidem ac conditione, ut Arbitri è Cliviæ ſeu Fœderati Belgii incolis eligantur; & quæ oborta fuerint dubia, poſt ſui electionem, unius Menſis intervallo expediant conficiantque, niſi forte rei difficultas plus decidendi temporis exigat: Quinetiam ſi inter ſe Arbitri convenire nequeant, ſententiarum multitudine æquali, ſed ſi neque id fieri poſſit, ſorte Supremum Arbitrum eligant. Interim tamen ſupra dictæ Summæ detrahetur, quodcunque jam memoratis Copiis viceſimo die Julii, Anno 1630. ad decimum Aprilis 1631. è tributis Clivienſibus fuerit exſolutum. Inſuper etiam conventum conceſſumque eſt, hanc ſubmiſſionem litisque per eligendos Arbitros adhibendam deciſionem, reſpectu aliorum, quorumcunque tandem, non ulteriùs latiùsque ſe porrecturam.

Quum autem ſummè dictus Dominus à Gent, & quas ſub ſignis habet Copiæ, ſtipendiis ſummopere hoc tempore indigeant, conceſſum eſt, ut Sereniſſimus Princeps Elector mox à præſentium concluſione ſupra memorato Domino à Gent ejusdemque Ducibus Præfectisque pro Equitum Peditumque Cohortibus, duorum Menſium ſtipendia, quæ exſolvenda ipſis veniunt, in Summæ deductionem annumeraret.

VI. Qua de cauſa etiam Præpotentes D. D. Ordines Generales fidem dederunt, Se Principi Sereniſſimo Cliviæ cæterorumque Principatuum omnia & ſingula eorundem Oppida, quæ Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Milite Præſidiario aut jam tenentur, aut dehinc expugnari poterunt, Celſitudinis Suæ Imperio, Juriſdictionibus, Privilegiis, inſuper etiam Neutralitati Suæ permiſſuros ac reddituros, neque iisdem tributa, vectigalia, vel ejuſmodi onera, præterquam ea quæ Embricum, Rheza ac Veſalia, vi ſuperiorum Contractuum & Receſſuum jam promiſerunt, eſſe imperaturos. Quinetiam Præpotentes D. D. Ordines Generales eosdem Principis Sereniſſimi Comitatus, Principatus, &c. quantum fieri poterit, adverſus quemcunque propugnaturos & conſervaturos, ac ſi quis Onera, Tributa, ſive ejusmodi imperare eademque exactionibus extorquere conatus fuerit, propulſaturos eſſe promiſerunt, ſeque ab Exercitus ſui tranſitu militumque metatis, ſecundùm ſuperiorem Anni 1622. Contractum, prorſus liberaturos.

VII. Nullas quinetiam Retorſiones, ut vocant, in Principatibus, Comitatibus, ſeu quæcunque in diviſione Sereniſſimo Principi attributa fuere, Præpotentibus D. D. Ordinibus inſtituere licebit, ſi fortaſſe Celſitudo Sua, ejusdemque Subditi Præpotentium Hoſtibus pecunias dare coacti fuerint; hoc tamen ſibi Præpotentes D. D. Ordines ſalvum atque integrum voluerunt, ut ſibi Retorſiones, extra Celſitudinis Suæ Dominia diviſione acquiſita, inſtituere liceret. Si verò Celſitudinis Suæ Subditi quicquam Hoſtibus volentes dederint, tantundem Præpotentibus ab iisdem exſolutum, aut alioquin Retorſiones ejusmodi inſtitutas iri permiſſum conceſſumque foret.

VIII. Inſuper etiam Præpotentes D. D. Ordines Generales, quod ſi à Sereniſſimo Principe rogati fuerint, operam dabunt, quò optimis quibuscunque mediis, quæque à Celſitudine ſua propoſita fuerint, ſupradicti nummi in Præpotentium D. D. Ordinum exſolutionem, è Sereniſſimi Principis Jurisdictionibus Dominiisque ad eorundem excuſationem, exigantur; Eâ lege tamen ac conditione, ut, ſi vel caſu vel alio quovis modo Præpotentibus D. D. Ordinibus ſupradictum Auxilium ferentibus, jam memorati nummi non tam ma-

ANNO 1632.

maturè quam quidem prædictum fuerit exsolventur, Sereniſſimus Princeps nihilominus præfatam nummorum Summam Præpotentibus diligenter confecturus ſit.

Tertiò, quandoquidem Sereniſſimus Princeps Neoburgenſis, vi Contractus Proviſionalis Anno 1629. & 1630. initi, ad pleniorem Præpotentium D. D. Ordinum ſatisfactionem pervenire queat, à Sereniſſimo Principe Electore triennii, jam proximè elapſi, ſpatio ſibi perſolvenda ſtipulatus fuit, ut è Juliaci Principatu, centies Imperialium mille, è Principatu Montium, ſexaginta Imperialium millia. Eum in modum etiam Sereniſſimus Princeps Elector è Ravensbergi Comitatu, qui Principi Neoburgenſi in communione fuit conceſſus, decem Imperialium millia, atque è Raveſteinii ditione ſex Imperialium millia, à Neoburgenſi Principe ſtipulatus fuit. Idcirco Præpotentes D. D. Ordines Generales, hac etiam in parte Sereniſſimo Principi Electori, quoad ejus commode poterit, opem auxiliumque laturi ſunt, quo Celſitudo Sua pleniſſimam nummorum Summam, absque ullâ dilatione conſequatur. Sic tamen ne pleniſſima exſolutio trecentorum & ſexaginta millium Florenorum, itemque centies mille Imperialium, unà cum dictæ ſummæ verſurâ, ut ſupra memoratum eſt, cumque adhuc ſolvendis ſtipendiis, per intempeſtivam totius Summæ à Sereniſſimo Principe Neoburgenſi exſolvendæ annumerationem, neutiquam differatur.

X. Si denique Sereniſſimus Princeps Elector Ejusdemque Principatus, Comitatus ac Ditiones, à quopiam præter opinionem, propter Contractum præſentem, atque antehac initam Confœderationem, hoſtiliter invaderentur, iiſque damni aliquid inferretur, quantum fieri poterit, adverſus ejusmodi Hoſtes Præpotentes D. D. Ordin. Generales protectionem ac defenſionem ſuscepturi ſunt.

Quapropter ab utraque Parte, Articuli Punctaque conſtanter atque inviolabiliter obſervabuntur: in quem etiam finem præſentis Contractus Exemplaria bina ſunt conſcripta, atque ab Illuſtr. D. Comite Swartſenburgenſi, ut Sereniſſimi Principis Electoris Legato ab unâ & Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Deputatis ab altera Parte manu ſigilloque obſignata ſunt; Utriusque inſuper Partis Deputati promittunt ſpondentque, ſe à D. D. ſuis Deputantibus in præſentes Articulos approbationem ac confirmationem, quatuor Menſium intervallo, tradituros eſſe. Actum Hagæ-Com. ſecundo die Aprilis, Anno 1632.

ADAMI *Comitis Swartſenburgenſis*, FLORENTII *Comitis Culenburgenſis*, NICOLAI A BOUCKHORST, ADRIANI PAUW, SIMONIS A BEAUMONT, A. PLOOS, P. A WALTA, S. AB HAARSOLTE, G. SCHAFTERI, *manu Sigillisque obſignatum.*

XXIX.

9. Avril. FRANCE ET TREVES. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* PHILIPPE CHRISTOPHLE *Electeur de Trêves, par lequel Sa Majeſté s'oblige de l'aſſiſter contre tous ceux qui le voudront opprimer, & de faire ſortir les Suedois de ſes Etats, fait à Ehrenbreiſtein le 9. Avril* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 22. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 274.]

NOUS Philippes Chriſtophle, par la Grace de Dieu Archevesque de Treves & Prince Electeur, Evesque de Spire, Adminiſtrateur de Prum, & Prevoſt de Weiſſembourg. Et Louis de Prianſon de la Saludie, Meſtre de Camp de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, & ſon Ambaſſadeur, munis d'un plein pouvoir. Faiſons à ſçavoir, que Sa Majesté Tres-Chreſtienne s'étant entremiſe comme Mediateur, répondant, & garand d'un rétabliſſement & renouvellement de la Paix en Allemagne, entre le Sereniſſime & tres-puiſſant Roi de Suede, & les Sereniſſimes & Reverendiſſimes Electeurs, Princes, & les autres Etats Catoliques unis; à condition qu'il y auroit une Neutralité entre Sadite Majeſté Suedoiſe, & les ſusdits Etats Catoliques unis; ladite Neutralité n'aiant d'aucun coſté eſté ni approuvée, ni conclüe, ni confirmée, mais plûtoſt rompüe par des Actes tous contraires. A ces cauſes nous avons avec l'Ambaſſadeur de France, conclu, approuvé, muni de nos Sceaux, & ſigné de nos propres mains, les Articles de Paix dont la teneur s'enſuit. ANNO 1632.

I. Nous Philippes Chriſtophle, Archevêque de Treves & Prince Electeur, remettrons entre les mains & à la garde de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne le Chasteau d'Erberſtein qui eſt le plus conſiderable de noſtre Archevêché de Treves juſqu'à la concluſion de la Paix en Allemagne, dans lequel tems Sa Majeſté Tres-Chreſtienne en retirera ſes Troupes & remettra ledit Chaſteau entre nos mains ou celles de nos Succeſſeurs, dans le même eſtat qu'il eſtoit au tems que l'on lui remit, & qu'il y fit entrer ſes Troupes.

II. Pour la garde duquel Sa Majeſté fournira mil hommes de pied & cent chevaux choiſis, tous François, pour y mettre en Garniſon.

III. Lesquelles Troupes y eſtant ainſi entrées par la permiſſion & ordre de Sa Majeſté; ce qu'on y fera entrer enſemble nous preſtera ſerment.

IV. Nous prions neanmoins Sa Majeſté qu'à cauſe des derniers ravages nous ne payions que la troiſiéme partie de la dépenſe qu'il faut pour la ſubſiſtance des Troupes, juſqu'à ce que nos Sujets ſoient en eſtat & puiſſent fournir les Contributions neceſſaires.

V. Et auſſi-toſt qu'on aura remis le ſusdit Chaſteau entre les mains de Sa Majeſté, Sadite Majeſté chaſſera de l'Archevêché de Treves, non ſeulement les Troupes de Sa Majeſté Suedoiſe, mais encore toutes les autres qu'elle y trouvera alors; à quel effet il fera devant que d'y entrer, afficher pour plus grande ſureté une Ordonnance expreſſe, & aura ſoin qu'ils ſortent de tous les lieux de noſtre Etat, des Villes, Villages & Territoires qu'ils occupoient, qu'on en emmene les Soldats, & que lesdits lieux ſoient remis libres entre nos mains; à condition que nous pourrons diſpoſer comme auparavant desdits lieux cedez & évacuez, & que nous y pourrons donner des Quartiers à nos Troupes ſans aucun empeſchement.

VI. Sadite Majeſté ne gardera ſeulement pas, comme il a eſté dit ci-deſſus, noſtre Chaſteau d'Erberſtein; mais auſſi nous aidera nous & nos Sujets de ſa Roiale aſſiſtance contre toutes ſortes d'hoſtilitez, oppreſſions & offenſes, détournera tous les Quartiers de Troupes & toutes les incommoditez, & nous deffendra par toutes ſortes de voies & moiens.

VII. En quel cas Sadite Majeſté par ſa liberalité Roiale fera toute la dépenſe, & ne demandera pas de Nous ni de nos Sujets plus de vivres & de proviſions qu'ils n'en pourront fournir, & ne pretendra à l'avenir aucune autre action contre noſtre Archevêché, Nous & nos Succeſſeurs.

VIII. Et auſſi-toſt que le Chaſteau d'Erberſtein ſera gardé, comme il a eſté dit ci-deſſus, & qu'on aura pris ſes ſuretez pour le reſte ſuivant les Articles ſusdits, alors nous remettrons aux mêmes conditions & de la même maniere, noſtre Chaſteau de Philisbourg entre les mains de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, pour le garder avec mil hommes de pied & cent chevaux choiſis: de maniere neanmoins, comme il a eſté dit ci-deſſus, que le Roi de Suede & ſes adherens évacueront tout l'Evêché de Spire & tous les lieux de noſtre Etat, les Villes, Villages & Territoires; qu'on en fera tout à fait ſortir les Troupes, & qu'on remettra lesdits lieux libres en nos mains, à condition que nous pourrons diſpoſer comme auparavant deſdits lieux cedez & évacuez: & que nous y pourrons donner des Quartiers à nos Troupes ſans aucun empeſchement. Sadite Majeſté Tres Chreſtienne ne gardera ſeulement pas, comme il a eſté dit, noſtre Chaſteau de Philisbourg; mais auſſi nous ſecourra Nous & nos Sujets de ſa Roiale aſſiſtance contre toutes ſortes d'hoſtilitez & oppreſſions quelconques, détournera tous les Quartiers de Troupes & toutes les incommoditez, & Nous defendra par toutes ſortes de voies & moiens.

IX. Avec cete clauſe auſſi que nous pourrons demeurer à noſtre volonté dans tous les deux Chaſteaux avec noſtre Cour, noſtre Garde ordinaire & noſtre Chancellerie, & là vacquer à nos affaires.

X. De plus, en cas que la Ville de Treves noſtre Metropolitaine fuſt occupée par les Troupes du Roi de Suede, elle ſera remiſe par le moien de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne entre nos mains; & il n'y aura d'autre Garniſon que la noſtre qui y ſera introduite &

ANNO 1632. entretenuë, de la même maniere & condition que deſſus.

XI. Enfin tous les paſſages ſeront ouverts ſans fraude aux deux Parties, ſans qu'il ſoit fait aucune injure & tort aux Proprietaires.

Et Nous Chriſtophle Philippes, Archevêque de Treves & Prince Electeur, Nous promettons d'obſerver & faire obſerver ſincerement & réellement, & avec effet ſans aucune méchante interpretation.

Et moi Louis de Prianſon, Baron de la Saludie, Meſtre de Camp de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, & ſon Envoié avec plein pouvoir, ſuis convenu au nom de Sad. Majeſté des ſuſdits Articles, en autant de paroles ſelon la coûtume, & je promets de faire confirmer à Sa Majeſté de ſa main propre & de ſon Sceau Roial, tous & chacun des Articles & Conditions, comme eſt à preſent noſtre concluſion, ſouſcription & Cachet, & accomplir par ſa Roiale aſſiſtance.

En foi dequoi Nous avons ſigné les preſentes de nos propres mains, & munis de noſtre Cachet. Le tout fait & paſſé dans noſtre Chaſteau d'Erberſtein le 9. Avril 1632. *Ainſi ſigné*, PHILIPPES CHRISTOPHLE, Archevêque de Treves, & LA SALUDIE *avec le Sceau dudit Sieur Electeur.*

Ratificatio Regis Francorum LUDOVICI XIII. *data ad S. Germanum in Layo ultima Aprilis* 1632. [LONDORPII Acta Publica, Tom. IV. pag. 275.]

POſteaquam Rex antehac ſua officia impendiſſet tam apud Regem Sueciæ per Legatos, quam per Agentes ſuos apud Principes Ligæ Catholicæ in Germania pro ſtabilienda Neutralitate inter dictum Regem & ipſos dictos, Principes verò tantam moram & remiſſiones in hoc negotio fecerunt, ut tempus & occaſionem concludendi dictam Neutralitatem perdiderint, unde illa mala quæ ipſorum Status ſuſtinuerunt, & adhuc in præſens ſuſtinent, ſubſecuta ex defectu quod non aſſenſerint Conſiliis ſuæ Regiæ Majeſtatis cujus cura & ſollicitudo ab initio hujus Belli in Germania principaliter ad ipſorum conſervationem vergebat.

Hanc bene agnoſcens Dn. Archiepiſcopus Trevirenſis volens ſibi providere in præſenti conjunctura, inivit hoſce transfixos Articulos cum Dn. de la Saludie Magiſtro de Campo inter Pedites Gallos, habente plenipotentiam à ſua dicta Majeſtate tractandi circa hoc negocium cum Dn. Electore. Quos Articulos cum ſua Majeſtas vidiſſet & examinaſſet de verbo ad verbum in ſuo Conſilio, illos acceptavit, ratificavit, & approbavit, acceptat, approbat, & ratificat, per præſentes promittens ſub fide & verbo Regio ſe illos punctuatim obſervaturum ſecundum illorum formam & tenorem, ſine ulla contraventione, neque permiſſurum à ſua parte, ut ullo modo contraveniatur. Et principaliter ratione ſtipendii & ſuſtentationis Militis Francici, qui intraturus eſt in locum & fortalitium Ehrenbreitſtein / ſua Majeſtas conſentit in ſolutionem unius tertiæ ſpatio menſium. Interea Subditi D. Electoris in talem ſtatum reſtitui poſſunt, ut contributiones neceſſariæ colligantur pro ſuſtentatione dicti Militis.

In quorum fidem ſua dicta Majeſtas præſentes manu propria ſignavit & per ſuum Conſiliarium Secretarium Status & de ſuo mandato contra ſignare fecit, cum appoſitione ſui Sigilli ſecreti. Datum ad S. Germanum in Layo ultima Aprilis 1632.

(L. S. Regii.)

LOUIS BOUTHILIER.

XXX.

FRANCE ET TREVES. *Articles convenus & accordez entre Monſieur de* S. Chaumont *pour* LOUIS XIII. *Roi de France & M. l'Electeur de* TREVES, *au ſujet d'*Hermenſtein *& de* Philipsbourg, *& pour l'exécution du Traité du 9. Avril* 1632. *ſans date.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 28.]

I. MOnſieur l'Electeur de Treves promet paier & entretenir deſormais dans ſon Païs, à commencer au premier jour de cete année, douze cens hommes de pied François, & cinquante Carabins, & ſupplie le Roi d'agréer qu'il puiſſe eſtablir en telle Garniſon qu'il lui plaira dans ſon dit Païs, hors Treves, Coblents & Hermenſtein, la moitié deſdites Troupes; à ſçavoir ſix cens hommes, à la charge qu'il les fera rentrer en cas de beſoin dans les Places qui ſeront menacées de Siege. ANNO 1632.

II. Son Alteſſe ſupplie encore Sa Majeſté de lui laiſſer parmi ces ſix cens hommes la diſpoſition de trois Compagnies, l'une en faveur du Sieur Balt, Maréchal de Cour de Son Alteſſe, & les deux autres par deux Capitaines du Regiment de Lambertie; conſentant que Sa Majeſté ait la liberté & entiere diſpoſition de tout le reſte des Troupes qu'il lui plaira d'entretenir dans l'Etat de Treves (hors les ſix cens ſusdits) pour les mettre és Villes de Treves, Coblents & Chaſteau de Hermenſtein, ou autres Places.

III. Son Alteſſe ſupplie encores tres humblement le Roi, de rappeller dans ſon Roiaume les Compagnies de Chevaux Legers qui ſont dans l'Etat de Treves, & d'envoier dans leurs places des Compagnies de Carabins, qu'elle y juge plus utiles.

IV. Son Alteſſe conſiderant la pauvreté de ſes Sujets, & le peu de grains, vivres & fourages qui ſe trouvent en ces quartiers, a prié Monſieur de S. Chaumont de s'en retirer avec l'Armée, n'aiant voulu qu'il s'y arreſtaſt pour reprendre Hermenſtein que Monſieur l'Electeur de Cologne lui detient, n'étant Place de conſideration, ni de laquelle Son Alteſſe ne ſe puiſſe rendre Maiſtre quand il lui plaira avec ſes forces; & s'eſt contentée que mondit Sieur de S. Chaumont conviaſt par ſes Lettres mondit Sieur l'Electeur de Cologne de lui en faire reſtitution.

V. Son Alteſſe n'a non plus deſiré de M. de S. Chaumont autre office pour ſe faire reſtituer les Places d'Alken, Schimbourg & Fremsbourg, que les Suedois lui tiennent, qu'une Lettre à M. le Grand Chancelier Oxenſtiern, pour le convier à les lui rendre; ce qu'il lui a accordé.

VI. Les Troupes Françoiſes qui ſont dans l'Etat de Treves, reconnoîtront Son Alteſſe, ſuivant la Capitulation avec le Roi du 9. Avril 1632. & Son Alteſſe ſe contente d'uſer de cete autorité avec tant de moderation, qu'elle prendra en toutes choſes de Guerre les conſeils de M. de Buſſy, Maréchal de Camp, ou tel autre que le Roi y mettra.

VII. Son Alteſſe promet de fournir le bois & chandelle pour les Chaſteaux de Hermenſtein & Philipſueſt.

VIII. La Garde de Philipſueſt ſe fera deſormais dans les dehors du Chaſteau, où Son Alteſſe fera des couverts pour les Corps de Garde, & les logemens des Soldats.

IX. Son Alteſſe tiendra toûjours le Chaſteau de Hermenſtein fourni de toutes ſortes de munitions de guerre, de bouche & autres choſes neceſſaires à ſoûtenir un Siege pour trois mois.

X Son Alteſſe fera tout ce qu'elle pourra pour retirer la Fortereſſe de Philipsbourg des mains de celui qui la tient aujourd'hui, & promet de la remettre incontinent au Roi, ſuivant la ſusdite Capitulation du 9. Avril 1632. ſuppliant tres humblement Sa Majeſté d'en faire accepter la garde, & de l'aſſiſter.

XXXI.

Capitulatio Electoris Trevirenſis PHILIPPI CHRISTOPHORI, *cum* AXELIO OXENSTIRN *Regiæ Majeſtatis Succicæ Legato, ſuper acceptata Neutralitate Suecica per Legatos Chriſtianiſſimi Regis Galliæ* LUDOVICI XIII. *negotiata Moguntiæ die* 12. *Aprilis* 1632. [LONDORPII Acta publica Parte IV. Libr. II. Cap. IX. pag. 275. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en François dans le Recueil de FREDERIC LEONARD, Tom. III. pag. 24.] 12. Avril. FRANCE ET TREVES.

Poſt-

ANNO 1632. POstquam occasione hujus in Germania exorti Belli inter Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum Guſtavum Adolphum, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ & Careliæ, Ingermaniæque Dominum & Confœderatos Sacræ Regiæ Majeſtatis, Electores, Principes, Status, & Civitates ex una & Nos Philippum Chriſtophorum Dei gratia Archiepiſcopum Trevirenſem Sacri Romani Imperii per Galliam & Regnum Arelatenſe Archi-Cancellarium & Principem Electorem Epiſcopum Spirenſem, Adminiſtratorem Prumienſem, Præpoſitum Weiſſenburgenſem &c. cæterosque Ligæ Catholicæ in Germania addictos Electores & Principes ex parte altera, armis utrinque dimicaretur, hujusque contentionis arduæ ſatis reſtinguendæ magno deſiderio & quo ad Pacem univerſalem eò expeditior aliquando pateret via, Sereniſſimus itidem ac Potentiſſimus Princeps Dominus, Dominus Ludovicus ejus nominis XIII. Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus per Legatos ſuos, Illuſtriſſimos Dominos, Dominum Marchionem de Breze Conſiliarium Status, cuſtodiæque corporis Regii Capitaneum, Arcis Civitatisque Salmurienſis Gubernatorem, nec non Camporum & Exercituum Marſchallum, & Dominum Herculem Baronem de Charnaſſé à Statu & ſecretioribus Regiæ Majeſt. Conſiliis, de Neutralitate pro cunctis ſupradictæ Ligæ Catholicæ Electoribus & Principibus agi curaſſet, eoque nomine Sereniſſimus Sueciæ Rex, ut ſtudium ſuum & gratificandi animum, prædicto Sereniſſimo Galliarum Regi etiam hac in parte teſtatum faceret, quædam Neutralitatis ineundæ capita propoſuiſſet, nosque ex parte noſtra nihil magis in votis habuiſſemus, quam ut ceptum hoc negotium univerſo Confœderatorum noſtrorum Ligæ Catholicæ nomine expediri quantocius potuiſſet, remoris tamen aliqua ex parte intervenientibus, nos concitato igni propius admoti, ne univerſas fidei noſtræ commiſſas Provincias eo conflagrari patiamur, ſecuritati tranquillitatique publicæ conſulentes, in ſequentia dictæ Neutralitatis Capita pro nobis, Electoratu, Archiepiſcopatu, Epiſcopatibus, & Præpoſituris noſtris, animo deliberato condeſcendimus.

1. Neutralitatem cum ſacra Regia Majeſt. Sueciæ, ejuſque Regnis, Ditionibus, & Subditis, tam hæreditariis quam in Germania acquiſitis, Confœderatis item Electoribus, Principibus, Comitibus, Nobilibus, Civitatibus, Statibus, Communitatibus, & Ordinibus, in ſpecie verò cum Electore Saxoniæ firmam inimus, eamque ſancte & inviolabiliter ſervabimus, & deſuper ſacræ Regiæ Majeſtati ſufficienter cavebimus.

2. Omni injuria & hoſtilitate tam in ſacram Regiam Majeſtatem Sueciæ, ejuſque Regna, Exercitus, & occupatas Ditiones quam Confœderatores Evangelicos Electores, Principes, Comites, Nobiles, Civitates, Communitates, Ordines, & reliquos cujuſcunque conditionis Evangelicos abſtinebimus, nec ex ulla conditione noſtra per Militem aut Subditos quocunque ſub prætextu, eos amplius infeſtabimus, nec quantum quidem nobis poſſibile erit, ſive per Cæſareos, ſive ſupra indigitatæ Ligæ Catholicæ addictos, aliosve hoſtes, infeſtari permittemus.

3. Omnia & ſingula Evangelicorum Principum & Statuum cujuſcunque conditionis ſint, Munimenta, Fortalitia, Arces, Civitates, Territoria & Provincias, ſi quid horum in noſtra, Eccleſiarum & Ditionum noſtrarum ſitum fuerit, poteſtate, haud cunctanter reſtituemus, & ut ab omnibus reliquis Germaniæ Principibus Catholicis quotquot Fœdere ſe conſociarunt, idem fiat, ſicque omnia in priſtinum, quo ante hoc Bellum, anno videlicet, M. DC. XIX. fuerunt, reducantur ſtatum, publicæ tranquillitatis promovendæ ergo, quantum in nobis erit, ſedulo curabimus.

4. Quamvis ob eundem finem nihil contingere nobis poſſet magis acceptum, quam ut univerſus Ligæ Catholicæ Exercitus ex Provinciis Evangelicorum Electorum Principum & Statuum plane eductus, aut omnis, aut certe maxima ex parte dimitteretur, hocque poſteriori caſu per Ditiones Catholicorum Principum proprias certo, & eo quidem exiguo numero diſtributus, ſub nullo Capite generali continetur; Cum autem negotium hoc non unius, ſed totius Ligæ Catholicæ, nos quidem id ut effectui propediem detur, omni ope enitemur, interim tamen noſtrum Archi-& Epiſcopatuum noſtrorum Militem ex antea dictis Evangelicorum Electorum, Principum & Statuum Provinciis ANNO 1632. non ſolum educemus quam primum, ſed etiam copiis reliquæ Ligæ Catholicæ immixtum, aut per Territoria noſtra diſtributum ſtatim exauctorabimus, & ne ex eo aliis Sereniſſimi Suecorum Regis hoſtibus quicquam accreſcat, curabimus.

5. Cæſarem, cæterosque Fœdere junctos Principes Germaniæ Catholicos, aut alium quemcunque Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ hoſtem nullo modo, nec clam, nec apertè, ſive per nos, ſive per alios juvabimus, nec id ut fiat, ulli ex noſtris concedemus unquam.

6. Domui Auſtriacæ aut aliæ Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ hoſti, quicunque ille ſit, Ditionibus noſtris Militem legere, diribitoria diſtribuere, congregare, arma exportare, aut alium quemcunque Belli apparatum inſtituere non permittemus, ſed ubique inviolatam & ſynceram Neutralitatem obſervabimus:

7. Tranſitus omnes prout convenerit, aut utrique Parti ſine fraude intercludemus, aut absque injuria & damno noſtro permittemus.

8. Sacra Regia Majeſtas viciſſim nos, Archi-& Epiſcopatus noſtros, noſtraque bona patrimonialia neque hoſtiliter offendet, nec ulla nobis onera bellica, cujuſcunque generis ſint, imponet, ſed ſynceram & realem nobiſcum viciſſim colet & obſervabit Neutralitatem.

9. Omnia loca à Sacra Regia Majeſtate Sueciæ Electoratui, aut Epiſcopatibus noſtris ablata, ubicunque fuerint ſita, & quocunque prætextu occupata, Sacra Regia Majeſtas reſtituet immediate poſt Ratificationem & abducet omnes Milites ſuos, ab omnibus Ditionibus noſtris, nec in futurum ſub quocunque prætextu, ſtativa in eis dabit, excepta Urbe Spira ſibi relicta.

10. Omnes Ordines, Status, Principes, Comites, Nobiles, Civitates & Communitates Evangelicæ, quicunque voluerint, ſint ſub protectione Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ, nec in præjudicium illius protectionis, à nobis, Archiepiſcopatu, Epiſcopatibus, & Præpoſituris noſtris ullo modo ſive directè, ſivè indirectè affligentur aut offendentur.

11. Commercia inter Sacram Regiam Majeſtatem ejuſdem Regna & Provincias, Confœderatos item Evangelicos, & illorum omnium Subditos ex una, & nos Archi-& Epiſcopatuum, Præpoſiturarumque Subditos noſtros ex altera parte, libera ubique erunt, noſque nulla ratione ea impediemus, & ne ab aliis Germaniæ Statibus Catholicis id fiat, omni ſtudio curabimus.

12. Hæcque omnia & ſingula Nos Archi-& Epiſcopatus noſtros inviolabiliter obſervaturos, nec ulla iis ratione contraventuros, quemadmodum ſolennibus hisce teſtamur, ita confirmationis & majoris ſtabilimenti ergo, utque tam Sacræ Majeſtati Regis Sueciæ de ſupra poſitis capitibus ſatis cautum quam & noſtræ noſtrarumque Ditionum ſecuritati hac ratione magis proſpectum ſit, conſentimus & curabimus, ut Præſidia duobus noſtris Caſtris & Propugnaculis, quorum alterum in Electoratu Trevirenſi Ehrenbreitſtein dictum, alterum nomine Philipsburg in Spirenſi Epiſcopatu ſitum, hactenus impoſita, à dato harum, intra ſex ſeptimanas anni præſentis inde abducantur, è contra vero Sereniſſimi Galliarum Regis Milite & Præſidiis firmata, nomine Majeſtatis ſuæ Chriſtianiſſimæ detineantur, nec ulli quisquis ille ſit cedantur, toto hoc belli tempore, niſi inter utrumque Sereniſſimum Regem & nos interea temporis aliter transactum fuerit. ANNO 1632.

13. Spondebit etiam & cavebit Sacra Regia Majeſtas Galliæ à Præſidiariis dictorum duorum Propugnaculorum, tam Ditionibus quam Exercitibus, ſi Regis Sueciæ ejusque Confœderatorum, nihil unquam à Præſidiariis ſuis, eorumve convenientia ab aliis illatum iri detrimenti aut impedimenti, ſed durante Neutralitate jam Pacta ſolum in utriusque partis ea tuituram ſecuritatem.

Quorum omnium in fidem nos Philippus Chriſtophorus, Archi-Epiſcopus & Elector ſupra nominatus præſentes has manu propria ſubſcripſimus, easque conſueto noſtro Sigillo Electorali inſigniri curavimus, Dabantur Moguntiæ die 12. Menſis Aprilis ſtylo veteri, Anno poſt Chriſtum Dominum noſtrum incarnatum, Milleſimo ſexcenteſimo trigeſimo ſecundo.

Hæc omnia ſuprapoſita ad Ratificationem Sacræ Regiæ Majeſtatis Domini mei Clementiſſimi ita pertractata & concluſa fuiſſe inter me & Illuſtriſſimos Dominos Legatos Sacræ Regiæ Majeſtatis Galliarum, præſen-

ANNO 1632.

sentes hasce manu mea subsignavi propria. Actum Anno& die quomodo supra.

AXELIUS OXENSTIRN:
L. S.

PHILIPPUS CHRISTOPHORUS
Archiepiscopus Trevirensis, Episcopus Spirensis, &c.
L. S.

RATIFICATIO *Regis Sueciæ. Data Monachii die* 20. *Maii* 1632. [LONDORPII Acta Publica, Tom. IV. pag. 277.]

NOS Gustavus Adolphus Dei Gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, Magnus Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ atque Careliæ, nec non Ingriæ Dominus: notum facimus, postquam occasione hujus in Germania exorti Belli desideriis Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis Fratris, Consanguinei, & Amici nostri Chariſſimi, Domini Ludovici XIII. Franciæ & Navarræ Regis Christianiſſimi hoc detuliſſemus, & cum Dilectio sua per Legatos suos, Illustriſſimum Dominum Marchionem de Brezé Consiliarium Status custodiæque corporis Regii Capitaneum, Arcis Civitatisque Salmurienſis Gubernatorem, nec non Camporum & Exercituum Marschallum; & Dominum Herculem Baronem de Charnassé à Statu & Secretioribus Regis Sereniſſimi Galliarum Consiliis & de Neutralitate Electoribus & Principibus Ligæ Catholicæ junctis ineunda, agi nobiscum curasset, quo nos studium nostrum & gratificandi animum Dilectioni ejus testaremur, in certa quædam ineunda Neutralitatis capita consensimus, reliquis vero Ligæ Catholicæ addictis, quo minus in illa descenderent remoras nectentibus, Illustriſſimus Princeps Philippus Christophorus, Archiepiscopus Trevirensis Elector Romani Imperii per Galliam & Regnum Arelatense Archi-Cancellarius, pro se, Electoratu, Archiepiscopatu, Episcopatibus & Præposituris suis Neutralitatem suarum Provinciarum & Ditionum, quomodo acceptasset, & capita ejus inter Illustrem & Generosum nostrum & Regni nostri Consiliarium & Cancellarium ac in partibus Rheni ac Franconiæ Legatum, ac Exercitus Generalem, Dominum Axelium Oxenstirnam, Dominum in Fiholen & Tydoën, &c. & prædictos Legatos pertractata & concluſa fuissent, nos quo declararemus, quanti non tantum Sereniſſimi Galliarum Regis Interpositionem fecerimus, sed & quanta voluntatis propensione cuncta quæ ad promovendam Pacem sinceram ac tranquillitatem universalem, ullo modo ducere possunt, admittere soleamus, prædicta Neutralitatis cum Electore Trevirensi, a Cancellario suo tractata, & hæc sequentia Capita approbasse, rata habuisse, promisisse, sicut vigore præsentium approbamus, rata habemus, atque promittimus.

Quorum omnium in fidem nos præsentes has propria manu subscripsimus, easque nostro Sigillo Regio insigniri jussimus. Dabantur Monachii, die 20. Maii Anno 1632.

(L. S.)
GUSTAVUS ADOLPHUS.

XXXII.

5. Mai. FRANCE ET SAVOYE.

(1) *Projet d'un Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, &* VICTOR AMÉ *Duc de Savoye pour la Cession & Transport au Roi & à ses Successeurs de la Ville & Château de* Pignerol, *Fort de* la Perouse *& autres dépendances, moyennant une somme de* 494000. *Ecus dont ledit Roi promet de l'aquiter envers le Duc de Mantouë. Ledit Projet fait, conclu, & arrêté à St. Germain en Laye le* 5. *Mai* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XVIII. pag. 333.]

ENCORE que depuis le Traité du dix neuviéme Octobre dernier, par lequel pour les considerations y contenuës, la Place de Pignerol a esté mise en depost entre les mains du Roi pour six mois, sa Majesté n'aie rien obmis de ce qu'elle a crû propre à lever les ombrages qu'on a essaié de donner aux Princes d'Italie, qu'elle eust desiré cete Place pour en troubler le repos & y faire de nouvelles entrepriſes; que pour cet effet Sa Majesté à l'instance de Monsieur le Duc de Savoie aie fait reduire à une Garnison moderée les Troupes qu'elle avoit resolu d'entretenir dans ladite Place, qu'en mesme tems elle aie fait éloigner le reste de ses forces des Frontieres, pour faire connoitre à tout le monde que son dessein n'estoit que de se maintenir en estat de secourir ses Alliez & de deffendre la liberté de l'Italie; Neanmoins le Gouverneur de Milan aiant non seulement continué les mesmes contraventions aux derniers Traitez de Paix qui avoient obligé Sa Majesté de redemander cete Place; mais aiant outre cela ordonné de nouvelles levées en divers endroits, fait venir quantité de forces étrangeres dans le Milanois, & fait de continuels preparatifs de guerre, a fait assez connoitre au public outre les diverses pratiques que les Espagnols font en d'autres endroits au prejudice de la France & de ses Alliez, la juste necessité que Sa Majesté avoit eu de desirer entre ses mains ce passage assuré: & combien il importe à toute l'Italie pour y établir une durable Paix, que sadite Majesté par la possession de quelques Places qui lui en donnent la libre entrée, soit interessée avec tous les autres Princes Italiens à la deffense de son repos & de sa liberté, l'experience aiant fait voir tant de fois depuis l'échange du Marquisat de Saluces avec la Bresse, que tous les troubles dont cete Province a esté travaillée n'ont esté causez que de la facilité que les Espagnols ont eu d'y entreprendre. Pour cet effet, S. M aiant fait entendre par ses Ambassadeurs à Monsieur le Duc de Savoie les justes raisons qui l'obligent non de lui demander la prolongation du terme du depost expiré, lequel semble plutost par les diverses esperances qu'il a laissées aux uns & aux autres avoir tenu la Paix en incertitude que de l'avoir bien établie, mais de faire un Traité definitif & irrevocable de cete Place, par lequel Sa Majesté pourvoiant à l'indemnité dudit Sieur Duc à son contentement, puisse faire cesser tous les interests que d'autres y veulent prendre sans raison, & conserver entre ses mains ce moien d'assister ses Alliez, & maintenir le repos & la liberté de l'Italie. Et ledit Sieur Duc voulant cooperer au repos public par ses propres interests, en y contribuant tout ce qui lui est possible pour le contentement de Sa Majesté, il a esté resolu entre Son Altesse d'une part, & Messieurs le Maréchal de Thoiras, Lieutenant General des Armées de Sa Majesté en Italie, & Servient, Conseiller de Sa Majesté en ses Conseils, Secretaires d'Etat & de ses Commandemens, ses Ambassadeurs extraordinaires en Italie, au nom du Roi, de faire ledit Traité aux conditions suivantes.

I. Que ledit Sieur Duc pour lui & ses Successeurs à l'avenir cede, transporte & delaisse pour toûjours au Roi & à ses Successeurs la proprieté, possession & souveraineté de la Ville & Chasteau de Pignerol, Riva, Baudenasco, Biacasco Superieur, Costagrande, & ce qui est en l'étenduë du Finage dudit Pignerol, le Village de l'Abbaie, & Valdelemie & leurs Finages, ensemble les Villages & Fort de la Perouse, Pinache, Villars, les Portes, le grand & petit Diblon & leurs Finages, & autres Terres qui pourroient estre situées dans la Vallée de la Perouse, excepté celles dependantes de lad. Vallée de la Perouse qui sont à la main gauche, allant de Pignerol à la Vallée de Pragelas, par delà la riviere de Chison, pour estre lesd. lieux perpetuellement unis à la Couronne de France, consentant ledit Sieur Duc que Sa Majesté en demeure presentement en possession, & qu'elle & ses Successeurs à l'avenir en jouissent comme de chose qui leur appartient en proprieté & souveraineté, en la même forme & aux mesmes droits qu'en ont ci-devant joui ledit Sieur Duc & ses Predecesseurs; lequel pour lui & ses Successeurs a promis de ne jamais venir au contraire de la presente cession & delaissement, sous quelque pretexte ou occasion que ce soit, & de ne donner aide, assistance ou passage sur ses Etats à qui que ce puisse estre qui voulut

(1) *Leonard* donne cette Pièce, sous le Titre de Traité, mais mal. On ne doit le considerer, sous la date de St. Germain en Laye du 5. Mai que comme un Projet, qui avoit été vû & agréé par le Roi, auquel il s'étoit arrêté, & qu'il trouvoit bon que ses Ambassadeurs signassent, pourvû que rien n'y fût changé. Il le fut effectivement à Turin le 5. Juillet 1632. avec un autre Traité secret du même Lieu, an, & jour. Voyez-le sous cette Date. [DUM.]

ANNO 1632. lût entreprendre contre leſdites Terres ci-deſſus mentionnées, ains de joindre ſes armes à celles de Sa Majeſté pour la deffenſe d'icelles, & pour s'oppoſer à tous ceux qui voudroient troubler Sa Majeſté; en quelque occaſion qui s'en puiſſe preſenter, en la libre jouïſſance d'icelles. Promettant en outre ledit Sieur Duc afin que le paſſage demeure libre à Sa Majeſté juſques à ladite Ville de Pignerol, de ne baſtir aucuns Forts, Chaſteaux ou Places fortifiées entre la Vallée de Pragelas & ladite Ville de Pignerol, tant deça que delà la Riviere de Chiſon, laquelle Riviere appartiendra en proprieté à Sa Majeſté le long de la Vallée de la Perouſe & du Finage de Pignerol ſeulement, enſorte neanmoins que l'uſage d'icelle demeure libre aux particuliers & proprietaires qui ont eu droit juſqu'à preſent de s'en ſervir à leurs Moulins & Prez, ſoit qu'ils ſoient habitans dans les Terres qui reſteront à ſon Alteſſe au delà de ladite Riviere, ou dans celles qui ſont contenues en la preſente ceſſion & delaiſſement; en recompenſe duquel Sa Majeſté promet audit Seigneur Duc pour lui & les ſiens, de l'aquiter envers Monſieur de Mantouë de la ſomme de quatre cens quatre-vingt quatorze mille & tant d'écus que ledit Sieur Duc de Savoie eſt obligé de paier audit Sieur Duc de Mantouë, en execution du Traité de paix fait à Queraſque, le ſixiéme Avril de l'Année derniere 1631. & de garantir ledit Sieur Duc de Savoie de la demande qui lui en pourroit eſtre faite; conſentant Sa Majeſté que moiennant la preſente promeſſe, ledit Sieur Duc puiſſe retirer preſentement les pierreries par lui conſignées: & que dès à preſent les depoſitaires en demeurent bien & valablement déchargez; & d'autant que ladite ſomme de quatre cens quatre-vingt quatorze mille tant d'écus, ne peut faire qu'une partie de celle à laquelle montera l'évaluation des revenus deſdites Terres ci-deſſus énoncées, ſelon le denombrement qui en a eſté fait par eſtimation, ſadite Majeſté promet, après que la liquidation deſd. revenus aura eſté faite & l'évaluation d'iceux, laquelle il a eſté convenu de faire à raiſon de deux pour cent, par les Commiſſaires qui ſeront reſpectivement deputez pour cet effet, dans un mois aprés la datte du preſent Traité, de fournir le ſurplus en deniers comptans.

II. Et parce que Monſieur le Duc de Savoie pretend par l'interpoſition de Sa Majeſté, emploier cet argent en l'acquiſition de Neufchaſtel & Valengin, le Roi fera toutes ſortes d'offices, & pourvoira envers le Sieur Duc de Longueville autant qu'il ſera poſſible, que cete vente de laquelle il a eſté ci-devant parlé, ſoit effectuée, enſorte toutefois que ſoit que le Traité d'entre leſdits Sieurs Ducs de Savoie & de Longueville, pour raiſon de ladite vente de Neufchaſtel & Valengin, ait lieu ou ne l'aie pas, la preſente ceſſion & delaiſſement de Pignerol, & autres lieux mentionnez ci-deſſus, ne lairra pas de ſortir ſon plein & entier effet, & en cas que l'achapt dudit Neufchaſtel & de Valengin n'aie lieu, Monſieur le Duc de Savoie voulant emploier cet argent en achapt d'autres Terres ſouveraines, où l'entremiſe de Sa Majeſté lui puiſſe eſtre utile, elle promet d'y contribuer tres-volontiers tout ce qui en dependra.

III. En conſideration de ce que deſſus, a eſté auſſi convenu que ſon Alteſſe demeurera obligée par le preſent Traité, de donner preſentement & à l'avenir libre paſſage par ſes Etats aux armées du Roi, y joindre les ſiennes, & fournir les étapes & vivres neceſſaires en paiant au prix courant, lorſqu'ils ſeront delivrez, toutes les fois qu'il ſera beſoin pour la deffenſe, & conſervation des Etats & Princes Alliez de Sa Majeſté. Comme auſſi Sa Majeſté demeurera obligée de deffendre la Perſonne & les Etats de ſon Alteſſe & ſes ſucceſſeurs à perpetuité, & les maintenir en la poſſeſſion & jouïſſance de toutes les Terres & Places du Montferrat, qui lui ont eſté nouvellement adjugées par ledit Traité du ſixiéme Avril dernier, en cas que pour le ſujet que deſſus ou autrement, en haine du preſent Traité, ou ſous quelque pretexte que ce ſoit, ſeſdits Etats tant deçà que delà les Monts, ſoient attaquez par quelques forces que ce puiſſe eſtre, ou que ſon Alteſſe ſoit troublée en la jouïſſance deſd. Terres adjugées, obligeant pour cela tout ce qui peut eſtre de ſa Couronne, promettant Sa Majeſté dés à preſent de fournir pour cet effet, toutesfois qu'il en ſera beſoin, vingt-mille hommes de pied & deux mille chevaux, avec l'artillerie à proportion; à la charge que ſon Alteſſe fournira de ſon coſté douze mille hommes de pied & deux mille Chevaux; dont la moitié ſera paiée par ſadite Majeſté: & ſeront toutes leſdites troupes entretenuës de part & d'autre, juſques à ce que l'hoſtilité qui pourroit avoir eſté commencée, ſoit entierement ceſſée par un Traité de Paix ou autrement. Promettant en outre ſadite Majeſté pour donner plus de commodité à ſon Alteſſe d'y ſatisfaire, de donner libre paſſage pour toutes les Terres de ſon obeïſſance, à tous les gens de guerres Lorrains, Liegeois, Wallons, & d'autre Nation que ſon Alteſſe pourra faire lever pour l'effet du preſent Traité, & de permettre dans ſon Roiaume la levée des hommes qui ſeront jugez neceſſaires pour ledit effet, & faire fournir pour le paſſage d'iceux les étapes & vivres en paiant, comme eſt porté ci-deſſus. Sa Majeſté declare auſſi par le preſent Traité, que ſi ledit Sieur Duc de Savoie acquiert la Souveraineté de Neufchaſtel & de Valengin, Sa Majeſté le deffendra au cas qu'elle fût attaquée, ainſi que les autres Etats qui appartiennent à preſent audit Sieur Duc. ANNO 1632.

IV. Promet de plus Sa Majeſté que l'Artillerie qui eſt dans Pignerol appartenant à ſon Alteſſe lui ſera renduë, ou que pareil nombre lui en ſera donné en quelque autre lieu de ſes Etats, à ſa commodité & celle du Roi.

V. Et pour l'obſervation du preſent Traité, ſon Alteſſe a obligé tous & uns chacuns ſes biens preſens & à venir, & leſdits Sieurs Ambaſſadeurs ceux de Sa Majeſté & de la Couronne de France, de laquelle ils ont promis de fournir la Ratification pure & ſimple en bonne & deuë forme, dans un mois après la datte du preſent Traité, lequel ſon Alteſſe & leſdits Sieurs Ambaſſadeurs ont ſigné, & fait mettre à icelui le Cachet de leurs Armes.

Le Roi trouve bon que le preſent Traité ſoit ſigné par Meſſieurs ſes Ambaſſadeurs, en la forme ci-deſſus & non autrement. Fait à St. Germain en Laye le 5 jour de Mai 1632.

XXXIII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine; Par lequel les Villes, Châteaux & Citadelles de* Stenai, & Jametz, *demeurent en dépôt entre les mains de Sa Majeſté pour quatre ans, & le Comté de* Clermont *en* Argonne *en pleine proprieté & Souveraineté. Fait à Liverdun le 26. Juin* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers pag. 153. MERCURE FRANÇOIS, pag. 469.] 26. Juin. FRANCE ET LORRAINE.

SA Majeſté retirera ſes armes des Etats dudit Sieur Duc de Lorraine où elle avoit eſté contrainte de les porter pour tirer raiſon de ſon procedé, les faiſant à ſon grand regret revenir d'Allemagne où elle les avoit avancées pour le ſecours de ſes Alliez Catholiques.

Elle remettra audit Sieur Duc la Ville & Château de Bar, la Ville & Château de ſaint Miel, le Pont à Mouſſon, & generalement tout ce qu'elle a conquis dans ſes Etats depuis qu'elle y eſt entrée avec ſes armes.

Moiennant quoi ledit Sieur Duc dépoſera dans neuf jours les Villes, Châteaux, & Citadelles de Stenai & Jamets entre les mains de Sa Majeſté; ſçavoir eſt Stenai dans ſix jours, & Jametz trois jours aprés, le tout avec les vivres, armes & munitions qui ſont dedans, & ce pour quatre ans.

A condition que ce temps expiré leſdites Places lui ſeront renduës de bonne foi au même eſtat qu'il les aura dépoſées. A raiſon dequoi en ſera fait bon procez verbal, comme auſſi des munitions de Guerre qui ſeront pareillement renduës en même eſtat.

Pour ce qui eſt des grains, Sa Majeſté en retiendra ce que bon lui ſemblera au prix courant, faiſant dés-à-preſent rendre le ſurplus aux Commiſſaires députés à cette fin par ledit Sieur Duc.

Pendant ledit temps du dépôt, il ſera loiſible à Sa Majeſté de mettre tel nombre de gens de Guerre qu'il lui plaira dans leſdites Places pour la garde d'icelles; & les habitans prêteront le ſerment de fidelité au Roi, s'obli-

ANNO 1632.

s'obligeans à ne rien entreprendre au préjudice du ſervice de Sa Majeſté contre leſdites Places pendant ledit dépôt, lequel n'empêchera pas que ſon Alteſſe ne joüiſſe de tous & chacuns ſes revenus & droits, comme elle fait à preſent, les Officiers dudit Sieur Duc exerçans leurs charges ſous ſon autorité ainſi qu'ils font.

Ledit Sieur Duc dépoſera auſſi entre les mains de Sa Majeſté la Ville & Fortereſſe de Clermont dans trois jours avec cette difference, que parce que Sa Majeſté prétend que le Comté dudit Clermont lui appartient & releve de ſa Couronne, dont il y a procez pendant en la Cour de Parlement de Paris, au lieu que les deux autres Places doivent eſtre reſtituées audit Sieur Duc. Dés à cette heure il eſt convenu entre Sa Majeſté & lui par le preſent Traité que ladite Ville, Fortereſſe & Comté de Clermont, & tout ce qui en dépend demeureront en pleine proprieté & Souveraineté au Roi, comme Sa Majeſté le deſire, moiennant le prix qui en ſera paié par Sa Majeſté audit Sieur Duc, à raiſon du denier cinquante ſur le pied du revenu de ladite Terre, dont eſtimation en ſera faite par Commiſſaires qui ſeront députez de part & d'autre dans ſix mois, eu égard à ce que la Terre a valu durant les neuf années dernieres dont il en ſera faite une commune : cependant & juſques à ce que le prix dudit Comté ait eſté paié par Sa Majeſté, ledit Sieur Duc en joüira comme des autres lieux ci-deſſus.

Et ſi dans le temps de quatre ans ſpecifié ci-deſſus pour le dépôt, Sa Majeſté n'avoit pas paié le prix dudit Comté, ainſi qu'il eſt porté dans cet Article, ladite Ville & Château de Clermont ſeront reſtitués audit Sieur Duc au même eſtat que Sa Majeſté les a receus.

Il a eſté auſſi arreſté qu'il ſera faite eſtimation & inventaire des pieces d'artillerie & munitions de Guerre qui ſe trouveront dans ladite Place pour eſtre paiées par Sa Majeſté audit Sieur Duc.

De plus qu'entre ci & un an ledit Sieur Duc rendra la foi & hommage qu'il doit à Sa Majeſté pour raiſon du Barrois, mouvant de la Couronne ainſi qu'il le doit.

Et pour le regard des differens meus & à mouvoir entre Sa Majeſté & ledit Sieur Duc pour raiſon des Evêchez de Metz, Toul & Verdun & autres lieux quels qu'ils puiſſent eſtre, ſeront nommés des Commiſſaires de part & d'autre, qui ſeront tenus de s'aſſembler quand il plaira à Sa Majeſté en la Ville de Paris pour terminer & regler le tout à l'amiable, afin qu'à l'avenir rien ne puiſſe troubler la bonne intelligence d'entre Sa Majeſté & ledit Sieur Duc.

Ledit Sieur Duc obſervera religieuſement à l'avenir les cinq premiers Articles du Traité de Vic, qui reprennent nouvelle force en vertu du preſent, ſans plus s'en départir en façon quelconque, & ne laiſſera paſſer dans ſes Etats aucunes troupes de gens de Guerre qui aient deſſein contre le Roi ou ſes Etats.

Il demeurera auſſi inviolablement uni & attaché aux intereſts de Sa Majeſté, joindra ſes armes aux ſiennes, & l'aſſiſtera de toutes ſes forces en quelque Guerre que Sa Majeſté puiſſe entreprendre, donnera paſſage libre dans tous ſes Etats à ſes Armées, & leur fournira les vivres dont elles auront beſoin en les paiant au prix courant, eſtant préalablement averti du temps du paſſage des troupes, & de la quantité des vivres qu'il faudra pour eſtre fournis par les Commiſſaires dudit Sieur Duc à ceux de Sa Majeſté, laquelle protegera auſſi & défendra la perſonne dudit Sieur Duc, & tous ſes Etats contre qui que ce puiſſe eſtre ſans exception quelconque.

Fait à Liverdun ce 26. Juin 1632.

Pour eſtre ratifiée au premier jour par Sa Majeſté & ledit Sieur Duc. Ce que leſdits Commiſſaires députez ont reſpectivement promis eſdits noms.

Signés, LE CARDINAL DE RICHELIEU. J. C. HENRY DE LIVRON VILLE. JANIN.

NOUS Charles Duc de Lorraine, Bar, &c. aians veu les Articles du preſent Traité, avons icelui ratifié & promettons l'accomplir ainſi qu'il a eſté convenu par nos Commiſſaires ci-deſſus dénommez.

En foi dequoi nous l'avons ſigné & fait contreſigner par nôtre Secretaire d'Etat & Commandement ſouſcrit. Fait en nôtre Ville de Nanci le 27. Juin 1632. *Signé*, C. DE LORRAINE. *Et plus bas*, C. VOILLOT.

Regiſtré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. *Signé*, DU TILLET.

ANNO 1632.

Article ſeparé du Traité précedent.

ENſuite du Traité fait & paſſé ce jourd'hui entre Monſieur le Cardinal de Richelieu pour le Roi & les Sieurs de Ville & Janin pour Monſieur le Duc de Lorraine.

Par lequel il a eſté accordé que les Villes & Citadelles de Stenai, Jametz & Clermont ſeront dépoſées entre les mains du Roi dedans certain temps.

Il a eſté convenu que Monſieur le Cardinal de Lorraine viendra dans demain trouver le Roi, & demeurera pour ôtage en tel lieu qu'il lui plaira, juſques à ce que leſdites Places ſoient remiſes entre les mains de Sa Majeſté. Laquelle moiennant ledit ôtage promet de ne rien entreprendre contre ledit Sieur Duc pendant ledit temps. Fait à Liverdun le 26. jour de Juin 1632. *Signé*, HENRY DE LIVRON VILLE. JANIN.

Regiſtré oüi le Procureur General du Roi à Paris en Parlement le 20. Decembre 1633. *Signé*, DU TILLET.

XXXIV.

Traité Secret, fait & conclu entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AMÉ *Duc de Savoye, par lequel un autre* (1) *Traité fait & ſigné le même jour entre les mêmes pour la Ceſſion & Tranſport à Sa Majeſté de la Ville & Château de* Pignerol *eſt declaré nul, & celui du dernier Mai* 1631. *confirmé & corroboré. A Turin le* 5. *Juillet* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

5. Juillet. FRANCE ET SAVOYE.

I. ENCORE qu'il aie eſté fait ce jourd'hui un Traité de ceſſion & delaiſſement de la Ville & Chaſteau de Pignerol, Riva, Rodevaſco, Buriaſco Superieur, Coſtagrande, & qui eſt en l'étenduë du Finage de Pignerol, du Village de l'Abbaie & Val de Lenne & leurs Finages, enſemble des Villages & Forts de la Perouſe, Pinache, Villars, les Portes, le grand & petit Diblon & leurs Finages, & d'autres Terres qui pourroient eſtre conſtituées dans la Vallée de la Perouſe, excepté celles dependantes de ladite Vallée de la Perouſe, qui ſont à la main gauche allant de Pignerol à la Vallée de Pragelas, par delà la riviere de Cluſon, entre Monſieur le Duc de Savoie & Meſſieurs les Ambaſſadeurs extraordinaires du Roi, les conditions duquel ſont differentes de celles du Traité d'échange de ladite Place & Terres fait à Queraſque le dernier de Mai 1631. neanmoins il a eſté convenu entre ſon Alteſſe & leſdits Seigneurs Ambaſſadeurs par ces preſents Articles ſecrets, que ledit Traité de ce jour n'a eſté fait qu'en apparence pour eſtre montré au public, & pour avoir moien de tenir ſecretes les conditions des Traitez ſecrets d'échange & de paix de Queraſque; auſquels pourtant celui de ce jour, comme eſtant feint & ſimulé, nul & de nul effet, en tout ce qui peut eſtre different deſdits Traitez de Queraſque, ne pourra deroger ni prejudicier en façon quelconque, ains demeureront leſdits Traitez de Queraſque du dernier Mai comme les veritables en leur pleine force & vertu, & en tant que beſoin ledit Sieur Duc & leſdits Seigneurs Ambaſſadeurs au nom du Roi, ſans avoir égard à celui d'aujourd'hui, s'obligent de nouveau à l'entiere obſervation d'iceux, ſelon leur forme & teneur, tant pour ce qui concerne ledit eſchange, que pour tous les autres articles & conditions y contenuës.

II. Et d'autant que par ce preſent Traité ſecret, le Traité public de ce jour demeure entierement annullé, Sa Majeſté declare que venant ſon Alteſſe à faire acquiſition du Comté & Souveraineté de Neufchaſtel & Valengin, ou d'autres Terres du conſentement de Sa Majeſté, qu'en ce cas elle & ſes Succeſſeurs ſeront tenus toutesfois qu'elles ſeront attaquées de les deffendre, & conſerver à ſon Alteſſe & à ſes Succeſſeurs, tout de meſ-

(1) On en a donné ci-devant pag. 38. le Projet ſous la Date du 5. Mai 1632. On peut y avoir recours. Il fut ſigné ſans aucun changement à Turin le 5. Juillet 1632. comme le Roi l'avoit voulu. [DUM.]

ANNO 1632.

meſme que Sa Majeſté eſt obligée par les Traitez ſecrets de Queraſque, pour tous les autres Païs & Etats de ſon Alteſſe.

III. Et pour plus grande preuve, que l'intention de Sa Majeſté & de ſon Alteſſe eſt de ſe tenir inviolablement à ceux de Queraſque, & les executer de bonne foi en tous leurs points, il a eſté convenu que tous les conſentemens que ſon Alteſſe pourra donner de l'accompliſſement du Traité reſolu en Eſpagne le vingt-ſeptiéme Novembre 1631. elle & la Republique de Gennes, ni l'execution qui ſera faite du Traité, n'empeſcheront que Sa Majeſté & ſon Alteſſe ne demeurent reſpectivement obligez à ce qui a eſté convenu & accordé par leſdits Traitez de Queraſque du dernier Mai 1631. touchant la guerre de Gennes, au tems & conditions portées par iceux; n'aiant pour cet effet ledit Sieur Duc voulu terminer par le Traité du vingt-ſeptiéme Novembre fait en Eſpagne, que les differens qu'il avoit avec ladite Republique pour la Terre de Zuecarel, ſans y avoir voulu comprendre ceux qu'il peut avoir avec elle pour les limites & paſſages reſpectivement pretendus ſur leurs Etats, ni pour les autres pretentions de ſon Alteſſe, & pour temoignage de ce a eſté ſigné & ſcellé à Turin le 5. Juillet 1632. *Signé*, AMEDE'E.

Nous promettons & nous obligeons à faire ratifier tout ce qui a eſté convenu dans ce preſent Traité ſecret par le Roi, dans un mois, ſans que rien y ſoit changé ni diminué.

Acte de Serment de Fidelité Preſté par les Habitans de Pignerol au Roi de France, le 11. Novembre 1632.

L'ANNO del Signor 1632. *& alli* 11. *di Novembre in Pinarolo, avanti noi Giovanni d'Eſtempes de Valançay, Conſegliero di Stato di ſua Majeſta, Maeſtro di Richieſte del Palatio di detta Majeſta, Preſidente nel ſuo gran Conſiglio, Intendente di Giuſtitia e Finanze nella ſua Armata in Italia, e Capo del ſuo Conſiglio Sourano in Pinarolo, e parti di qua de montis ſono; comparſi nella piazza publica di queſta Citta appreſſo San Donato gli Signori Gioſſepe Martelli, Giovan Antonio Ferriero, Sindici di della Citta per giurare fidelita à ſua Majeſta, con tutto il Corpo detta Citta & Finagio come infra, & ſeguono tutti gli nomi di habitanti i quali hanno giurato. Li quali tutti tanto al luoro nome, come a nome dell'abſenti eſſendo ſubditi de ſua Majeſta, per Accordo fatto tra detta ſua Majeſta & ſua Altezza, levato le mani hanno giurato di bene e fidelmente obedire e ſervire à detta ſua Majeſta come aluoro Re legitimo e Patrone, e dichiarare e ſcoprire a Signori Miniſtri di eſſa ſua Majeſta, tutto quello che haveranno notitia eſſer contro al ſervitio di detta ſua Majeſta, e generalmente fare e obbedire come e fideli Sudditi verſo luoro Patrone e Signore, il tutto alla preſenſa del Illuſtriſſimo & excellentiſſimo Signore Marcheſe di Villeroy, Maieſchiale di Campo, & del Illuſtriſſimo Signore Tolongione, Gouvernatore della Citta, e Cittadella, e tutti glaltri Signori Officiali della Guarnigione di Pinarolo. Datum ut ſupra.*

XXXV.

28. Août. — 7. Sept.

Ausſpruch zwiſchen der Stadt Zürch an einem / und Lucern / Bry / Schweitz / Underwälden und Zug andern Theils / durch die darzu erwehlte Schiedrichter beſchehen / wodurch ausgemachet wird / wem das Erkennen in Religions- und Landfriedens-Sachen in gemeinen Vogtheyen des Thurgöws und Reinthals zuſtehe; und ob derſelben Evangeliſche Unterthanen in Ehehändlen vorm Chor-Gericht zu Coſtantz oder der Stadt Zürch / Recht geben / und nehmen ſolten; &c. Baden in Ergöw beſchehen den 28. Aug. alten und 7. Sept. neuen Calenders 1632. [Theatrum Europæum Tom. II. pag. 682. Lunig, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. I. Abtheil. I. Anhangs vierter Abſatz von der Schweitz pag. 270. d'où l'on a tiré cette Pièce.]

C'eſt-à-dire,

Sentence arbitrale renduë entre la Ville & Canton de Zurich *d'une part, & les Cantons de* Lucerne, Uri, Schweitz, Underwaldt & Zug *d'autre part; par laquelle on déclare à qui le Jugement des Affaires concernant la Religion & la Paix publique, dans les Bailliages communs de* Turgauw *& de* Rhingauw *devra apartenir, & ſi les Sujets Evangeliques ſont obligés de recourir à la Juſtice du Chapitre de* Conſtance, *ou à celle de la Ville de* Zurich *dans les Cauſes matrimoniales. A Bade en Argauw le* 28. *Août ou* 7. *Septembre* 1632.

ANNO 1632.

Wir nachbenannten Frantz Ludwig von Ehrlach / Freyherr zu Spitz / Obriſter und Alt Schultheiß der Statt Bern / Hannß Rudolff Fäſch Obriſter Zunfftmeiſter der Statt Baſel / Der Wohl Edlen / Geſtrengen / Veſten / Fürſichtigen / Weiſen / unſerer Hochehrenden / Groſzgünſtigen Herren / Herren Bürgermeiſter vnnd Rath der Statt Zürich: Vnd wir Johann Daniel von Montenach / Ritter / Mitherr der Frey-Herrſchafft Pont / des Raths der Statt Fryburg / vnnd Johann Jacob von Staab / deß Raths der Statt Solothurn / der Wohl Edlen / Geſtrengen / Frommen / Fürſichtigen / vnſerm Hochehrenden / Groſzgünſtigen Herren / H. Schultheiſſen / Land-Ammann und Räthen der fünff Catholiſchen Orten / nemlich / Lucern / Bry / Schweitz / Vnderwalden vnnd Zug / Jn dieſer nachfolgenden Sach beyderſeyts erwöhlte Schied-Richter und Sätz / thun kundt Allermänniglich mit dieſem Brieff / Nachdem bey der Tagleyſtung Badiſcher Jahr-rechnung deß ſechszehen hundert vnnd dreyſſigſten Jahrs / neben anderm / auß Anlaß etlicher Ehepartheyen auß den Nidern Fürſtlichen S. Galliſchen Gerichten in Turgouw und Reinthal ein Conferentz nach Frawenfeld angeſetzt worden / hat ſich etwas Jrrung und Spanne erhebt / zwiſchen iezgenannten beyden Partheyen / nemlich einer Statt Zürich / als Klägere eins Theyls / und Lucern / Bry / Schweitz / Vnderwalden und Zug beklagten / andern Theils / berührend daß Mehren und erkennen in Religions- vnnd Landfriedens-Sachen / in gemeynen Vogtheyen des Turgoweres und Reinthals; und ob derſelben Evangel. Unterthanen in Ehehändlen vorm Chor-Gericht zu Coſtantz / oder der Statt Zürich / Recht geben und nehmen ſolten; deßgleichen ob die Collaturen oder Kirchenſätz im obern Reinthal Jhr. F. Gn. Herrn Prälaten zu S. Gallen / oder den Evangeliſchen Vnterthanen der Enden zugehörig ſeyn ſollen; und albereit von vor- im wohlgedachten 5. Orthen eine Erkänntnuß den 19. N. Octobris des ſechszehen hundert vnd dreyſſigſten Jahrs zu Frawenfeldt ergangen / die ein Statt Zürich wiederſprochen / vnnd ſich deren hoch beſchwert / als dardurch ihren Glaubensgenoſſen an der Religion verhinderung vnnd Nachtheyl beſchehe / darum wir dann uff ihr ſamptlich geſchworne Bünd und Landsfrieden zu richten in dieſen Sachen erwölt ſeynd / und jnen alher gen Baden im Ergöuer Rechtstag für vns angeſetzt / vnd ſie beyderſeits alſo durch jre vollmächtige Anwält vnd Geſandte vor uns erſchienen ſind. Wann nun in dieſen Sachen zu underſchiedlich von allen Orthen vnd zugewandten gehaltenen Tagleiſtungen gehandelt worden / vnd alſo auf Jhr Klag / Antwort / Red und Wiederred etliche Beſcheid von uns ergangen; So haben wir die Richter vnnd Sätz ein anderen Rechtstag den zwantzigſten vnnd dreyſſigſten Auguſti ihnen alher gehn Baden für uns angeſetzt / beyde Partheyen für uns erfordert / vnd ſie Ernſtfreundlich vnnd Eydtgnöſſich gebetten / vns nochmahlu gütlich ihr Sachen mitteln und handlen laſſen / damit wir des ſchwehren Laſt deß Rechtſpruchs gelediget / und überhebt ſein möchten: welches ſie nit allein vns / vnſeren Herren und Oberen / ſondern auch auf Begehren ihrer allerchriſtlichſten Königlichen Mayeſtät zu Franckreich vnnd Navarra / unſers allergnädigſten Herrn und Pundtsgenoſſen / und droſelben Extraordinari-Ambaſſadoren in der Eydtgenoſſchafft vnnd Pündten / ihre Fürſtlich Gnaden /

ANNO 1632. den / Herren Hertzogen von Rohan / auch abgeordnetem Königlichem Secretario vnnd Tolmetschen / dem Edlen und Vesten Hauptmann Jacob von Stäffis / Herrn zu Mollondin / zu sonderm respect, höchsten Ehren und gefallen bewilliget vnnd zugelassen / dahero wir uff den Neunten und Neunzehenden Monats Tag Augusti jüngst hievor folgende erleutterung und Mittel in gütlicher Handlung gestelt / selbige von beyden Partheyen (umb dasz sie damaln der Wilfahr vnd annemung halber nit gnugsam instruiret gewesen) ihren Herren vnnd Obern allerseits zur entlicher Erklärung heimzubringen / da dann folgents auf obgemelten zwantzigsten vnnd dreysigsten Augusti / die gemelter beyder Partheyen mit vollmächtigem Gewalt und Befelch abgeordnete Gesandten / Herren / als von Zürch / Henrich Bröm / Bürgermeister / Salomon Hirtzel Seckelmeister und des Raths / vnnd Hanusz Georg Grebel / Statschreiber: So dann von Lucern / Obrister Heinrich Fleckenstein / Ritter vnnd Panner-Herr des Raths / von Ury Johann Heinrich zum Brunnen / alt Landtamman und Obrister / von Schweitz / Johann Sebastian vb Ybrog / Landtamman / von Underwalden / Sebastian Würtz / Landtamman und Pannerherr / in Nahmen Ob und Nid dem Kernwaldt / und Hauptman Brat zu Lauben / Amman der Statt und Ambts Zug / in allerseits ihrer Herren und Oberen Nahmen / Krafft und Vermög mit gebrachten Gewalts und Befelchs / zu höchstem respect, Ehren und Gefallen / wie obsteht / angedeute hernach geschriebene Mittel ihres Inhalts / in weisz und form / wie folget / auf unnd angenommen / auch wahr vnnd fest zuhalten versprochen / und lauten dieselbigen also.

Desz Ersten soll vnnd mag die Glaubens-Bekandtnusz unserer Getrewen Lieben Eydtgnossen der Statt Zürch in den gemeinen Herrschafften desz Turgöwes vnnd Reinthals ungehindert vnnd sicher seyn / vnnd selbiger Religion Underthanen bey ihren Gottesdienst vnd frey Religionsübung auch allem / was derselben nothwendig anhanget / ruhig und von meuniglich ungehindert leben und verbleiben / Krafft Land-Friedens. Demnach sollen die Regierende Orth gemeiner Herrschafften desz Turgowes und Reinthals / in allen fürfallenden Sachen handeln vnnd erkennen / richten und urtheilen / von ein Mehr ein Mehr sein und bleiben / wie von unseren Altfordern herkommen / wofern aber Irrung und Gespänn von obgedachten Evangelischen Religions- und Glaubens-Sachen / oder dero nothwendigem Anhang / darvon im Landt-Frieden nit gnugsame Erleutherung zu finden / sich zutragen möchten / soll kein Urtheil in selbigen gefelt / sondern solcher Spennigkeiten halber ein freundtlicher Vergleich getroffen werden: Und im Fall freundlicher Vergleich anfänglich nit statt haben mag / sollen und mögen sie demnach / von und ausz ihnen selbsten / vermög der Pündten und Landfriedens oder unpartheyischen Orthen von beyden Religionen / gleiche Sätz und Richter / nach altem Gebrauch und geübtem Herkommen erkieszen / sie gütlich alt Rechtlich in entstandenen Gespännen zuentscheiden.

Dieweil es für das ander / in anderen Landen bräuchlich und gemeiner Vernunfft gemäsz / dasz in Ehehändlen jeder von seiner Religion Richter gericht vnnd entscheiden werde / als soll das Ehegericht von gemeinen Underthanen des Turgöwes vnnd Reinthals von Evangelischen zu Zürch / und Catholischen zu Costantz besucht werden: So aber die klagend Person ein Catholische umb die Ehe anspricht / und beklagt / soll sie selbiger nachfolgen / und die vor ihrem ordentlichem vnnd Catholischem Richter fürnemmen: wofern aber die beklagte Person Evangelischer Religion zugethan / ist selbige ebenmeszig vor dem Evangelischen gewohnten Chorgericht zu suchen vnnd zubesprechen. Diesen Puncten / weiln wir Zusätz der Statten / Frieburg vnnd Solothurn / uns dessen etwas beschwert / haben beyde Partheyen selbst eingangen / vnd gegen einander auf- vnnd angenommen / da vnser liebe Eydtgenossen der Fünff Catholischen Orthen / so viel als an ihnen steht / selbigen zu geben vnd nicht verhindern wöllen / so lang bis ihnen den Regierenden Orthen gefällig / ein Satzung zu machen vnd zu publiciren / dasz beyder Religionen Underthanen sich mit einander nicht mehr Ehelich befreunden sollen.

Den Ober-Reinthalischen Evangelischen Gemeinden / von derowegen Streit entstanden / ist fürs dritte zugelassen / ihre Seelsorger und Predicanten bey den Evangelischen Orthen Löblicher Eydtgenosszschafft zu suchen / da sie zween ihr Fürstl. Gnaden zu S. Gallen / neben fürschreiben der Orthen / da sie genommen worden / dasz sie Ehrlichen herkommens vnd Leymuths seyen / auch zum Predigampt examiniret vnd admittirt / sollen fürstellen / einen anzunemmen: welchem dann wohlgedacht Ihre Fürstliche Gnaden / oder deroselben Amtmann / die Predicatur sampt zugehörigen Lehn zu verleihen / und das Geliebt / wie von alters breuchig gewesen / von ihme nemmen zu lassen / gewilt sein wird. Wann dann diese Erleutherung vnnd gütlicher Vertrag ausz Treuhertzig / aufrichtig vnnd Eydtgnosszischen Gemüth / von uns obgedachten Schied-Richtern vnnd Sätzen / durch wolmeinlichen Schlusz vnnd Abredt gegeben vnnd aufgericht / Als meynen / sprechen vnd wollen wir / dasz unsere getrewe liebe Eydtgnossen so wohl löblicher Statt Zürch / als der Fünff Löblichen Catholischen Orthen / der bisz hero ausgeführten streitigkeiten und Miszverständtnüssen gäntzlich sollen vertragen / Sie einander wiederumb versöhnt / auch das eingefallene misztrawen aufgehebt / was auch vorhin / vnd wegen dieser Tractation mit worten und Wercken sich verloffen / nichtig / todt vnnd abgethan seyn: Hierin gleichwie beyde Partheyen sich ihren habenden Rechten vnnd Gerechtigkeiten / in vorgedachten Herrschafften des Turgöwes unnd Reinthals nicht begeben / als soll denselben (vnd wer hierin weiters interessiret / ausserhalb dis Vertrags) solches alles an ihren Hochheiten / Herrlichkeiten / Regalien und anderen Gerechtigkeiten / desszgleichen unseren Eydtgnosszischen Pündten / Landfrieden / authentischen verträgen vnnd Abscheiden: wie nicht weniger deroselben wohlhergebrachten reputation und Ansehen / ohnpräjudicierlich vnnd ohnnachtheilig: zumahlen auch uns den Schied-Richtern und Sätzen in allweg ohnschädlich und ohnverweiszlich seyn / in erwegung dasz wir anders nicht gesucht / als ruhe / Fried vnnd vertrawliche Einigkeit in unserm lieben Vatterland Löblicher Eydtgnosszschafft / bey diesen gefährlichen Zeiten zuerhalten / vnnd vermittelst Göttlicher Gnaden auf unsere liebe Nachkommen zubringen und fortzupflantzen.

ANNO 1632.

Dessen allen zu wahren vesten Uhrkundt / haben wir Frantz Ludwig von Ehrlach / Freyherr zu Spietz / Obrister vnnd alt Schultheisz der Statt Bern / Hanusz Rudolff Fäsch Obrister Zunfftmeister der Statt Basel / Johann Daniel von Montenach / Ritter / desz Raths zu Frieburg / Johann Jacob von Staab / desz Raths zu Solothurn / unsere anerborne Innsigel (doch uns / unseren Erben vnnd nachkommen ohne Schaden) an diesen Brieff / deren zween gleichlautend gemacht / vnnd jeder Parthey einer zugestelt / lassen hencken / wie auch wir beybe erbättne Schreiber / als Johann Jacob Ziegler / der Rechten Doctor / und dieser Zeit Statt-Schreiber zu Schaffhauszen / vnnd Mauritz Wagner / Rath- und Seckelschreiber zu Solothurn / selbige mit unseren Händen underschrieben. Als das geschehen zu Baden in Ergöuw / Dienstag den acht und zwantzigsten Augusti Alt- und siebenden Septembris Neuen Calenders / Im Jahr nach Christi unsers lieben Herren und Erlösers Seligmachenden Geburt gezehlt / Sechszehenhundert dreiszig und zwey Jahr.

Johann Jacob Ziegler.

Mauritz Wagner.

XXXVI.

Articles de Paix, que LOUIS XIII. *Roi de France accorde à* GASTON JEAN BAPTISTE *de France Duc d'Orleans son Frere. Faits à Beziers le* 29. *Septembre* 1632. Avec *la* RATIFICATION *du Roi T. C. à Montpellier le* 1. *Octobre*, 1632. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XVIII. pag. 774. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve en Allemand dans le *Theatrum Europæum*, Tom. II. pag. 702.] 29. Sept. FRANCE.

I. LE Roi veut de bon cœur oublier & pardonner la faute de Monsieur, & ne demande autre condition pour ce faire, sinon qu'il en ait un veritable repentir, & qu'il fasse paroistre clairement qu'il n'y veut plus retomber, comme il a fait deux fois apres avoir receu de Sa Majesté pareille grace que celle qu'elle luy veut faire.

II. Pour cet effet, la premiere chose qui est requise, est, que Monsieur cognoisse sa faute par ecrit, suplie le Roi la vouloir oublier, & la luy pardonner.

III. La seconde, qu'il donne toute asseurance raisonnable & possible, de ne vouloir plus retomber à l'advenir en pareil inconvenient.

IV. Cette asseurance peut consister en promesses & en effets reels.

V. Les

ANNO 1632.

V. Les promeſſes ſeront, d'abandonner toute pratique ſoit au dehors, ſoit au dedans du Royaume, & n'avoir plus, ſous quelque pretexte que ce ſoit, en quelque façon que ce puiſſe eſtre, d'intelligence avec Eſpagne, Lorraine, ny autres Princes Eſtrangers; Avec la Roine ſa Mere tandis qu'elle ſera en l'eſtat auquel elle eſt, ny aucuns du Royaume contre le gré de Sa Majeſté, & de demeurer en tel lieu qu'il plaira au Roy luy preſcrire, & y vivre comme un vray frere & ſujet.

VI. Les effets doivent eſtre, Premierement, Qu'il ne prenne aucun intereſt en celuy de ceux qui ſe ſont liez à luy en ces occaſions, pour faire leurs affaires à ſes despens & à ceux de la France: Et ne pretendre pas avoir ſujet de ſe plaindre, quand le Roy leur fera ſubir ce qu'ils meritent: Bien entendu cependant, qu'au nombre de telles gens les domeſtiques de Monſieur, qui ſont preſentement auprés de ſa perſonne, n'y ſont pas compris.

VII. Qu'il ne demande aucune grace particuliere au Roy pour les Eſtrangers qui lui ont eſté donnez pour le faire entrer en armes dans le Roiaume, ou qu'il a amenez avec luy, ausquels toutesfois par pure bonté Sa Majeſté accorde ſix jours pour ſe retirer dans le Rouſſillon.

VIII. Qu'il reçoive actuellement aux charges vacantes de ſa Maiſon, & entr'autres en celle de Chancelier, des perſonnes agreables & nommées par Sa Majeſté, afin que chacun puiſſe voir qu'il ne veut plus agir à l'advenir qu'avec un meſme eſprit avec ſadite Majeſté.

IX. Que s'il y a meſme quelqu'un qui ſoit desagreable au Roy, comme capable de vouloir alterer les bonnes intentions de Monſieur, il l'éloignera de ſa Maiſon par ſon propre mouvement.

X. Parce que le Roy ne peut ignorer, que tous les mauvais conſeils que Monſieur a pris, luy ont eſté particulierement ſuggerez par le Sieur de Puilaurens, à qui il donne ſa principale confiance, ledit Sieur de Puilaurens advertira ſincerement de tout ce qui s'eſt traité par le paſſé, qui pourroit eſtre prejudiciable à l'Eſtat, aux intereſts du Roy & de ceux qui ont l'honneur de le ſervir: Et declarera qu'il veut eſtre tenu coulpable, comme il eſt maintenant avant que de recevoir la grace du Roy, s'il eſt contrevenu en quelque façon que ce puiſſe eſtre au contenu de ce qui aura eſté promis.

XI. Pour que Monſieur faſſe paroiſtre, qu'il veut que tout ce que deſſus ſoit religieuſement obſervé, il commandera meſme à tous les ſiens d'advertir le Roy de tout ce qu'ils recognoiſtront ſe paſſer au contraire; Et ceux que le Roy deſirera en feront ſerment.

Nous Gaſton, Fils de France, Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, de Chartres, de Valois, Comte de Blois, conſentons tout le contenu cy-deſſus, qui nous a eſté preſenté de la part du Roy par le Sieur de Bullion, Surintendant de ſes Finances: Et promettons en parole & foy de Prince, l'executer ſi religieuſement, que nous n'y contreviendrons en aucune façon.

Nous promettons en outre de conſpirer de tout noſtre pouvoir à tous les bons deſſeins que le Roy a pour le bien & la grandeur de ſon Eſtat: Et de plus, aimer tous ceux qui ſervent Sa Majeſté, & particulierement noſtre Couſin le Cardinal de Richelieu, que nous avons touſiours eſtimé pour ſa fidelité à la perſonne & aux intereſts du Roy & de l'Eſtat. Signé, GASTON. Et plus bas, GOULAS.

Moyennant ce que deſſus le Roy reçoit Monſieur en ſes bonnes graces, le reſtablit en tous ſes biens, & trouve bon qu'il demeure paiſiblement en telle de ſes maiſons qu'il plaira au Roy luy deſigner, avec ſes domeſtiques, ausquels il pardonne auſſi: Et fera delivrer abolition du crime qu'ils ont commis par leur rebellion, & les remettra en leurs biens. Ce qui s'entend de ceux qui ſont preſentement prez de ſa perſonne, & non de ceux qui en ſont abſens & esloignez.

Sa Majeſté pardonne auſſi pareillement au Duc d'Elbeuf, & le remet en ſes biens, luy permettant de demeurer en celle de ſes maiſons que Sa Majeſté aura plus agreable.

Nous comme Deputez, & ayans pouvoir du Roy, avons ſous-ſigné les preſens Articles, leſquels nous promettons faire ratifier à Sa Majeſté dans trois jours. Faict à Beziers ce vingt-neufieſme Septembre mil ſix cens trente-deux. Signé, BULLION. DE LA VALLE'E FOSSEZ.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. Aprés avoir veu & leu tous les Articles cy-deſſus ſignez par noſtre tres-cher & tres-amé Frere unique, contre-ſignez par Goulas ſon Secretaire, & ſignez auſſi par les Sieurs de Bullion, Sur-Intendant de nos Finances, & Marquis de Foſſez, Gouverneur de noſtre Ville & Citadelle de Montpellier, Nous les approuvons, confirmons & ratifions, & voulons qu'en tout le contenu en iceux ils ayent leur plein & entier effect ſelon leur forme & teneur, ſans y eſtre contrevenu en quelque ſorte & maniere que ce ſoit. Faict à Montpellier ce premier jour d'Octobre 1632. *Signé*, LOUIS. *Et plus bas*, BOUTHILLIER.

ANNO 1632.

XXXVII.

Traité fait entre GUSTAVE ADOLPHE *de Suede, & l'Electeur Archevêque de* COLOGNE *par l'autorité de* LOUIS XIII, *Roi de France. A Toulouze le 27. Octobre* 1632. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

27. Oct. SUEDE ET COLOGNE

I Denis de Potiers Seigneur de Feuffe Conſeiller d'Etat de Monſeigneur l'Electeur de Cologne, & Gouverneur du Duché de Boüillon, envoié par ſon Alteſſe vers le Roi pour ſupplier Sa Majeſté, qu'en ſuitte du ſoin qu'elle a cy-devant apporté pour conſerver la Religion Catholique, & la liberté des Etats qui dependent dudit Seigneur Electeur dans les mouvemens qui troublent à preſent l'Allemagne, elle ait agreable d'employer de nouveau ſon auctorité, à ce que le temps qui eſt maintenant expiré de la convention amiable, & ceſſation d'hoſtilité entre le Roi de Suede & mondit Seigneur l'Electeur de Cologne, faicte par l'entremiſe de Sa Majeſté, ſoit prolongée, ſuis demeuré d'accord en vertu du Plein-pouvoir à moi donné par ſon Alteſſe, de paſſer ſur ce ſujet un Traité en forme autentique, & de l'obliger envers ledit Roi de Suede à l'exacte obſervation des Articles d'icelui qu'ils ſoient couchez en la maniere qui ſenſuit.

PREMIEREMENT. Le Roi de Suede promet, tant en ſon nom que de ſes Confederés, de ne moleſter en ſorte quelconque la perſonne de Monſeigneur l'Electeur de Cologne ni les Etats qu'il poſſede, & n'exercera en ſon endroit aucun acte d'hoſtilité ſoit par logement de gens de Guerre, attaques, ou ſurpriſes de Places, contributions de vivres, ou d'argent.

II. Ledit Roi ne donnera auſſi aucun aide d'hommes, d'argent, de vivres, & de munitions de Guerre, & n'aſſiſtera directement ni indirectement ceux qui voudroient moleſter la perſonne ou lesdits Etats de Monſeigneur l'Electeur de Cologne en aucune des manieres ſusdites.

III. Pareillement Monſeigneur l'Electeur de Cologne, promet tant en ſon nom que de ſes Païs, & Etats de ne moleſter en ſorte quelconque la perſonne du Roi de Suede, ni les Etats qu'il poſſede, ni de ſes Alliés, & n'exercera en ſon endroit aucun acte d'hoſtilité ſoit par logemens de gens de Guerre, attaques ou ſurpriſes de Places, contributions de vivres, ou d'argent.

IV. Ledit Sieur Electeur ne donnera auſſi aucun aide d'hommes, d'argent, de vivres & de munitions; & n'aſſiſtera, directement ny indirectement, ceux qui voudroient moleſter la perſonne ou les Etats du Roi de Suede en aucune des manieres ſuſdites.

V. Et au cas que le Comte de Papenheim, ou autres Chefs de la Ligue Catholique viennent à loger leurs troupes dans les Evêchez ou Païs dudit Sieur Electeur, le Roi de Suede & ſes Alliés pourront auſſi venir avec leurs troupes aux meſmes lieux, ſans que cela empeſche que le preſent Traité demeure en ſa vigueur.

VI. Les paſſages & les levées des gens de Guérre dans les Etats de Monſeigneur l'Electeur de Cologne ſeront esgalement permis ou deffendus à l'un & l'autre Parti.

VII. Cette convention & ceſſation d'hoſtilité durera trois ans, & pourra eſtre renouvelée.

Lesquels Articles ſusdits je promets faire ratiffier par mondit Seigneur l'Electeur, dans huit jours aprés que je ſerai arrivé prés de Son Alteſſe, & de faire mettre entre les mains de Sa Majeſté lesdits Articles ratiffiés auſſi toſt aprés. Fait à Toulouze, le vingt-ſeptiéme jour d'Octobre mil ſix cent trente deux.

ANNO 1633.

XXXVIII.

7. Fevr. *Diploma Juramenti per* VLADISLAUM SIGISMUNDUM *Regem Poloniæ, Ordinibus Regni, Magnique Ducatûs Lithuaniæ præstiti, de observatione & adimpletione eorum Jurium, Libertatum ac Privilegiorum. Datum Cracoviæ in Conventu Coronationis die 7. Februarii* 1633. [Przywileie y Constitucie Seymowe, zà Panowania Jego Krolewskiey Mci Wladyslaw a I. Roku Panskie. 1633. pag. 3.]

EGO VLADISLAUS SIGISMUNDUS Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ; Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Livoniæque, &c. nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque; &c. Hæreditarius Rex: per omnes Regni Ordines, utriusque Gentis, tam Polonæ quam Lithuaniæ cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatui Lithuaniæ annexarum & incorporatarum communi consensu, liberè Electus spondeo, ac sanctè juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jesu Christi Evangelia: quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata, Juri Communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Ecclesiasticas & Seculares Ecclesiis Catholicis Romanis Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet personis, cujuscunque status, conditionis existen: per Divos Prædecessores meos Reges quoscunque Principes Regni Poloniæ & Magni Duc. Lit. præsertim vero Casimirum antiquum, Ludovicum Loiz nuncupatum, Vladislaum Primum, Jagellonem dictum, Patremque ejus Vitoldum M. L. Ducem, Vladislaum Secundum Jagelonis Filium, Casimirum Tertium, Jagelonidem; Joannem Albertum, Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Henricum, Stephanum, Sigismundum Tertium piæ memoriæ Parentem nostrum, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ, juste & legitime datas, concessas, emanatas & donatas, ab omnibusque Ordinibus tempore inter Regni statutas, atque sancitas, mihi oblatas tum Pacta conventa per Oratores meos; cum Ordinibus Regni & M. D. L. inita, manu tenebo, observabo, custodiam & adimplebo, in omnibus Conditionibus, Articulis & Punctis in eisdem expressis. Pacem quoque & tranquillitatem inter Dissidentes de Religione Christiana tuebor, manu tenebo: nec ullo modo vel Jurisdictione nostra, vel Officiorum nostrorum & Statuum quorumvis authoritate, quemquam affici, opprimique causa Religionis permittam, nec ipse afficiam, nec opprimam: ac ea quæ in Electione nostra Varschavien: constituta sunt, & quæ in Conventione Coronationis nostræ constituentur, manu tenebo iisque satisfaciam. Omnia illicitè à Regno, Magnoque D. Lit. & Dominiis eorundem, quocunque modo alienata, vel bello, vel quovis alio modo distracta, ad proprietatem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Duc: Lit. aggregabo, terminosque Regni, & M. D. L. non minuam sed defendam & dilatabo; Justitiam omnibus Incolis Regni, juxta Jura publica in omnibus Dominiis constituam, absque omnibus dilationibus & prærogationibus administrabo, nullo quorumvis respectu habito: & si, quod absit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni omniumque Dominiorum uniuscujusque Gentis obedientiam præstare debebunt, imo ipso facto eos ab omni fide obedientia Regi debita, liberos facio: absolutionemque nullam ab hoc meo Juramento, à quoquam petam, neque ultro oblatam suscipiam. Sic me Deus adjuvet, & hæc Sancta Christi Evangelia. De quo quidem Juramento nostro à nobis præstito, ut omnibus quorum interest constaret, Literas hasce nostras manu nostra subscripsimus, Sigilumque Regni nostri, iis appendi jussimus. Actum & Datum Crac. in Conventu Coronationis nostræ, die 7. Febr. Anno D. 1633.

VLADISLAUS Rex.

XXXIX.

26. Fevr. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* GUILLAUME *Electeur de Brandebourg, fait à Dresde le 26. Février* 1633. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

ANNO 1633. FRANCE ET BRANDEBOURG.

QUæ Serenissimus, Potentissimusque Princeps ac Dominus Ludovicus XIII. Franciæ ac Navarræ Rex Christianissimus, ad Serenissimum Electorem Brandeburgicum, in Prussiâ, Juliæ, Cliviæ ac Montium, Sedini, Pomeraniæque Ducem, referenda, ac cum Serenitate suâ communicanda censuit; Ea dictus Serenissimus Elector Brandeburgicus, ex Regiæ Ejus Majestatis Legati, Domini de la Grange aux Ormes, oratione, scriptisque exhibitis sufficienter intellexit, sedulòque consideravit, ac perpendit:

Ac initio quidem Regiæ Ejus Majestati, dictæ salutis, testatique affectus, ac oblatæ Regiæ benevolentiæ, tùm & declarati ergà rem ad libertatem publicam studii, ac sollicitudinis laudatissimæ, observanter ac pro meritò summas dicit habetque gratias, nec parum gaudet, sibique gratulatur, quod Regiæ ejus Majestati, tum publicam Rom. Imperii salutem, tùm Serenissimæ Domus Brandenburgicæ, commoda ac incrementa non minùs, quam Augusto quondam ejus Parenti, cujus insignia facta atque merita immortalem contraxerunt gloriam, ac æternum nomen, curæ cordique esse videt; nihilque magis cuperet, quàm ut Regiæ ejus Majestati gratitudinem debitam, studiis ac officiis convenientibus, ità, ut id tanti Regis sublimitas postulat, referre posset: ac si forte reipsâ non undiquaque ex voto id præstare non poterit, in affectu tamen, amore, observantique studio quicquam desiderari non patietur.

Ipsum deindè Legationis caput, quod attinet, gratissimum suæ Serenitati est, quod Regia Majestas de subsecuturâ Legatione extraordinariâ, Domini de Feuquiere eam certiorem fieri voluit, expectabitque ejus adventum singulari cum desiderio, ac de negociis, consiliisque omnibus, cum eo continuatò communicare non intermittet. Cùm enim Serenitati suæ satis cognitum sit, quæ consiliorum communicatio, quæ animorum conjunctio, laudatissimis Majoribus suis, cum Christianissimis Franciæ Regibus jam multis abhinc annis intercesserit, quæque in publicam rem, ac Serenissimam Electoralem Domum Brandeburgicam indè redundârint commoda; non potest non gratissima suæ Serenitati omnis illa occasio esse, quæ ad continuandam dictam conjunctionem animorum, ac consiliorum faciat. Eodemque nomine & præsentem Domini de de la Grange Legationem, ac imprimis sententiæ Regiæ ejus Majestatis circà præsentem Imperii Romani statum, tam candidam ac apertam expositionem, singulari cum gaudio suscepit: Cui ut pari candore sua Serenitas respondeat, hoc principio non dissimulat, nihil se magis optare ac cupere, quàm ut post tot annorum bella, eorumque incommoda gravissima, tandem æqua ac secura Pax restitui, ac primâ quâvis die stabiliri possit.

Prout enim naturâ S. Serenitas humani sanguinis effusionem, cædes, spolia, ac rapinas, direptionem ac vastationem Regionum, & quæ præterea bello solennia sunt, aversatur; ac ne res ad arma deveniret, plurimas ab adversa Parte injurias, violentias, ac contumelias, cum sociis amicisque suis multò tempore, ac longiori equidem, quàm id avitus familiæ honor, innatumque libertatis studium ferè permitteret, patientiâ perpessa est, neque prius in societatem armorum descendit, quàm desperata omnia alia, idque unicum, ut Religionis Evangelicæ omnis usus tandem, omnisque securitas, unà cum libertate ac pace politicâ, conculcaretur, ac aboleretur, unicè agi videret: Ita è converso, si Libertatem, Pacem, Religionisque Evangelicæ usum, ac debitam immunitatem reducem securò habere liceat, nollet ea vel per unius diei spatium belli injuriis inhærere publicamque salutem dubiæ Martis aleæ committere; Quin & omnibus iis, qui reducendæ æquæ, securæque Paci suam navare vellent operam, multis nominibus se obstrictam esse agnosceret, ac profiteretur.

Ac proindè, cum oblatum Serenissimo Regis Daniæ ad hanc rem studium, jam tùm prompto gratoque animo agnoverit, eâque de re cum amicis ac armorum sociis, quamprimum communicaturam in se receperit; nihil caulæ est, cur non & Christianissimi *Regis Franciæ, cujus autoritas, potentia, prudens consilium, ac justi studium, Orbi Christiano constant;* oblatam operam *ac mediationem, pari promptitudine ac veneratione suscipiat.*

Ità

ANNO 1633.

Ità enim de Regiæ ejus Majeſtatis æquanimitate ac juſtitiâ perſuaſa eſt, ut certò ſtatuat, Eam, etſi in Religione cum adverſa Parte conjunctam in ſtudio tamen opprimendi Evangelicos, quod à multis jam annorum ſpatiis, apertè nimium exercere non ſunt veriti, nullo pacto eis ſuffragaturam: Quin potiùs Regiæ ſuæ authoritatis momento eò animos eorum inflexuram, ut agnoſcant, eos, qui ejusdem Reipub. cives ſunt, quique in ferendis oneribus pari, ſi non graviori ſorte habentur; In omnibus quoque commodis, ac imprimis quod ad liberum Religionis uſum, publicumque exercitium, ac hujus introductionem, & quæ eò pertinent, eâdem frui debere libertate, immunitate, ſecuritate, & ut uno verbo res comprehendatur, pari per omnia æqualitate, adeoque id acturam Regiam Majeſtatem, ut abolitis omnibus priorum diſſenſionum cauſis, Imperio tranquillitas, honor, libertas, ſecuritas, & cuique quod juſtum ac æquum eſt, reddatur. Quâ in re, ſi *ad ulteriores Tractationis progreſſus res devenerit, particularior de rebus omnibus informatio Regiam ejus Majeſtatem non fugiet. Interim Sereñitas ſua Chriſtianiſſimi* Regis ſtudium, oblatamque Regiam operam ſociis amicisque ſuis, quibus ab ipſo & Regio Legato hujus rei indicium factum iri, non eſt quod dubitet, aperiet, ac commendabit, & de omnibus illis, quæ ad negotium tractandæ Pacis pertinent, ulterius deliberare ac cum illis communicare non intermittet.

Non quidem ſuis, & hæc res, difficultatibus carere videtur; Si enim ante cta quis reſpiciat, comperiet, ſæpiùs ſub Pacis Tractatibus, hoc potiùs actum, quæſitumque fuiſſe *ut alterutra Pars, dulci Pacis ſpe capta; negligentiùs* res ſuas ageret, aut cum ſociis in partes abiret, vel præſenti rerum commodè gerendarum opportunitate privaretur, quàm ut firma, ſtabilis, duraturaque Pax contraheretur, videbit, tam iniquè, ac captiosè hactenus, tot cavillationibus ac ſophismatibus anterioris ſeculi Transactiones, ac Pacta publica eluſa, non rarò apertâ quoque vi, ac infractione manifeſtâ, ſacramenta, ac promiſſa publica, quæ tàm arctis nexibus, fortibusque vinculis, quibus vix humana Ratio arctiora fortioraque reperire poſſit, legata videbantur, temerata & conculcata, ut vix ſuperſit quicquam, cui ſecurò ſe, ac ſalutem ſuam committere quis poſſit.

Quicquid tamen difficultatis ſit, id conſilio tandem ſuperari poſſe, non desperat ſua Serenitas, certòque confidit, Chriſtianiſſimum Franciæ Regem, aut quicunque prætereà Chriſtianorum Regum, vel Principum, manum rei tam optatæ admoverint, id acturos, præſtituroſque eſſe, ut non æquis tantùm Pax contrahatur conditionibus, juſtisque læſæ Partis poſtulatis convenienter ſatisfiat; ſed & ſufficiens ſervandis promiſſionibus colendæque Paci perpetuæ, reperiatur, præſteturque ſecuritas. *Neque eſt, quod de admittendis propoſitionibus vel pollicitationibus particularibus quis metuat, de Suâ Serenitate. Jamdudum ea didicit*, tùm ſuſpecta omnia illa habere, quæ ſecretò, & clam alios, ad quos tamen ejusdem rei affectus pertingit, offeruntur; tum vel maxime rejicere ac averſari, quæ ad ſeparandos ab invicem eos, quos commune periculum conjungit, facere poſſint, neque in ullâ alia Pace ſpem figit, quàm quæ cum omnibus illis, cum quibus ad arma res devenit, ſimul ac ſemel contrahi, firmarique poſſit.

Cæterùm cùm de adverſæ Partis ſtudio ac num ea Pacem honeſtam, æquam, ac ſtabilem, admiſſura, eaque, quæ ad ſecuritatem ejus faciunt, conceſſura præſtituraque ſit, nihil hucusque Serenitati ſuæ innotuerit; quin potiùs eam majori, quam unquàm antehâc ſtudio ac apparatu bellum meditari ac inſtruere, fama ferat, nec ſit improbabile, hoſtes ex præmaturo Auguſti Regis Sueciæ, Herois nunquam ſatis laudandi, deceſſu, animum recepiſſe; magnasque in optatâ ac ſperatâ procul dubio noſtratium diſſenſione ſpes collocare: *omninò cum Chriſtianiſſimo Rege Serenitati ſuæ in eo convenit; neceſſarium imprimis eſſe, ut ii, quos belli ſocietas hactenus conjunxit; in unione firmâ ac concordi continuent; particulares, ſi quæ ſunt, prætentiones, ſimultates, vel ſuſpiciones; aut publico bono condonent, aut ſuſpendant ſaltem; ac armaturæ potenti ad unum omnes ſtudeant.*

Faciet Sua Serenitas ſtudioſè, quicquid ſuarum hâc in re erit partium; ac prout ea jàm tùm non exiguum Equitum, Peditumque alit numerum, eique augendo jàm intentâ eſt. Prætereà inter Serenitatem ſuam omnesque belli ſocios, talis, quæ cuique probaretur, hactenus interceſſit concordia, ac conſiliorum animorumque conjunctio; Ità eodem tenore etiam abhinc rebus ſuis moderabitur, aliosque eodem hortabitur, ità ut ex parte ſuæ Serenitatis nihil exſtiturum ſit, quod ſiniſtro eventui cauſam vel occaſionem dare poſſit.

ANNO 1633.

Satis quidem ſua Serenitas & hoc capit, non parùm momenti in eo conſiſtere, ut quæcunque ad belli continuandi negocium pertinent, ad eumdem undiquâque ſcopum ferantur, ac ſecreto conſilia & res omnes peragantur, eoque nomine directio conſilii ac expeditiones bellicæ uni committantur Capiti, non eâ quidem ratione, ut ipſum Belli ac Pacis arbitrium cum abſolutâ poteſtate liberæ unius voluntati committatur; id enim in libero Imperio liberâque Germanorum Natione vix auditum aut tolerabile eſſet; neque Chriſtianiſſimi Regis hanc mentem eſſe ſua Serenitas exiſtimat; *ſed ut à Statibus Imperii, Confœderatisque omnibus, quibusdam ex illorum numero ſpecialior hujus rei cura committatur, qui vel ipſi perpetuo conſilio bellico interſint, vel delegatos ſuos ad hanc rem inſtruant, ad quos abhinc omnia, quæ ad Bellum Pacemque ſpectant, rejiciantur, communique* horum conſilio id ſtatuatur, *quod res ac occaſio poſtulaverit.* Directione interim, Ordinis ratione in conſilio, tùm & in executione, *uni præ reliquis relicta, neque improbaret ſua Serenitas* monitum, in unum corpus, ut loquimur, omni belli negocium per totum Imperium referendi, ſed cùm hoc ex conſenſu eorum omnium, quorum intereſt, dependeat, vix eſt, ut certi quid hâc de re ſtatui poſſit; niſi auditis, ac in unum convenientibus illis. Quo in caſu S. Serenitas partibus ſuis non deerit, ſed conſilio, ut conveniens eſt, hortationeque ſedulâ rem pro viribus juvabit, ac promovebit, talemque in toto negotio ſe præſtabit, ut appareat nihil privati, vel honoris vel commodi, aut quicquam aliud, quàm ſolam utilitatem, dignitatem, ſecuritatemque publicam, à Serenitate ſuâ quæri ac intendi; eódemque & conſiderationem ulteriorem eorum quæ pro concedenda Regno Sueciæ directione ab Illuſtriſſimo Domino Legato adducta ſunt, rejicere cogitur.

Cùm enim Sereniſſimum Saxoniæ Electorem alia opinione duci videat, ſuæque utrinque foveantur rationes, nec conveniens ſit, ſuo ſolius calculo ſeu præjudicio tanti momenti dirimere velle, ad ulteriorem deliberationem communicationemque commodiſſimè hoc differri poſſe videtur.

Neque adeò urgens in morâ periculum eſſe Sua Serenitas cenſet, modò ea, quæ ad perſequendum ac profligandum communem ſtatum pertinent, intereà non negligantur, id quod factum non iri, omninò S. Serenitas ſperat, monitisque, conſilio, ac viribus, ad eam rem intercedere, ac concurrere non deſinet, *confiſa Regiam Majeſtatem prudenti ſuo conſilio, rebus pro publicâ utilitate moderandis etiam abhinc non defuturam.*

Deliberationem de Regis Romani electione quod attinet, probè Serenitas ſua recordatur, quibus de cauſis in Conventu Ratisbonæ noviſſimè habito, conſenſum huic rei denegaverit: Neque ex eo tempore ſtatum rerum ità mutatum exiſtimat, ut conſilium mutandum putet. Vix etiam videt, quâ ratione convenire Imperii Electores in hâc rerum facie poſſint, in quorum conventu tamen, unanimique eorum conſenſu, talia agi, expedirique oportet. Quod ſi verò eò res devenerint, ut de eligendo Romanorum Rege deliberari neceſſe, aut proficuum judicandum ſit, S. Serenitas in negocio hoc, quod ad Electorum officium omninò pertinet, ità partibus ſuis defungetur, prout id Imperii Conſtitutiones ac Leges fundamentales exigunt, honorique, ſecuritati, libertati, ac ſaluti Imperii, cujus unicam rationem habebit, erit conveniens.

Ultra hæc Chriſtianiſſimo Regi ſua Serenitas debitas quoque eo nomine gratias agit, quod reducendæ Paci Poloniæ ſuam etiamnùm extare vult operam; idque ſolùm rogat, ut Regni Sueciæ Proceres, autoritate ſuâ regiâ eo permovere ac hortari non deſinat, quò Tractatuum reaſſumtio in longum non protrahatur, ſed primo quovis tempore, loco commodo, ad Tractatus ordiendos procedi poſſit: In ipſis porrò Tractatibus, id Regiæ Majeſtatis autoritate, annuente divinâ faventiâ effectum iri ſperat, ut vel Pax perpetua, æquis, ſecurisque conditionibus coaleſcat, aut prorogatio ſaltem Induciarum, ad annos plures mediis tolerabilibus obtineatur.

Lubenter quoque Sereniſſimus Elector in hoc negocio cum Chriſtianiſſimo Rege conjunget operam, cujus oblationem ea, quæ ad Sereniſſimi Electoris res pertinent, non minus, quàm propria commoda ſe promoturam, omni cum obſervantiâ amplectitur, neque tanti Regis autoritate alia,

ANNO 1633.

quàm quæ apertâ nituntur juſtitiâ, ac æquitate concedet.

Hæc ſunt, quæ ad Illuſtriſſimi Domini Legati propoſita, hoc tempore Sereniſſimus Elector Brandeburgicus, reſpondenda duxit; quibus ſi quid addendum ulterior deliberatio invenerit; id cum eo communicare, conſiliaque, prout id neceſſitas poſtulaverit, conferre non deſinet.

Sua interim ſuæque Sereniſſimæ Domus negocia, ac potiſſimùm ea quæ ad ſalutem publicam ſpectant, Chriſtianiſſimi Regis favori perſpecto, iterùm atque iterùm commendat.

Quem cum ſociis ſuis omni officiorùm genere demereri, eamque ergà inclytum Franciæ Regnum, quam non uno antehâc tempore, majorique hoc, quàm ab iis, qui Romanam Religionem profitentur, factum eſt ſtudio, demonſtrârunt promptitudinem continuare non deſinet; ac Illuſtriſſimo Domino Legato quod ſupereſt, favorem ac benevolentiam ſuam benigniſſimè pollicetur, ac defert. Actum Dresdæ, vigeſimâ ſexta die Februarii, anno ſuprà milleſimum ſexcenteſimum, trigeſimo tertio.

GEORGIUS GUILIELMUS Elector.

XL.

26. Fevr. FRANCE ET SAXE. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince* JEAN-GEORGE *Duc de Saxe. A Dresde le 26. Février* 1633. [FREDER. LEONARD. Tom. III.]

QUæ mandatu Sereniſſimi Potentiſſimique Principis ac Domini, Domini LUDOVICI, hujus nominis Decimi tertii, Franciæ & Navarræ Regis, Serenitatis illius Regiæ Ordinarius Camerarius ac Legatus, Nobilis & Strenuus Dominus de la Grange aux Ormes, exhibitis Regiis Credentialibus, coram Sereniſſimo ac Illuſtriſſimo Principe ac Domino, Domino JOHANNE GEORGIO, Duce Saxoniæ, Juliæ, Cliviæ & Montium, Sacri Romani Imperii Archimarſchallo & Electore, Landgravio Thuringiæ, Marchione Misniæ, Burggravio Magdeburgenſi, Comite Marchiæ, & Ravensbergæ, Domino in Ravenſtein, ore tenus propoſuit, & ſcripto comprehenſa, ad quod ſubindè ſe in dicendo retulit, unà porrexit: Ea Serenitas ſua Electoralis audivit pariter & diligenter perlegit. Ac principio gratum jucundumque Serenitati Electorali accidit, quod Regia Serenitas, prævià ſalutatione benevolâ, amicitiam Regiam & quicquid amoris ab eadem proficisci poſſet, ipſi denuò obtulerit, & de felici Serenitatis ſuæ Electoralis ſtatu lætata, ut longo iſte duret tempore, animitùs optârit & voverit. Deinde quod plenius à Legato Regio expoſitum fuerit, Serenitatem Suam regiam curam & ſolicitudinem ſuam omnem eò impendiſſe, ut oppreſſi protegerentur, Germanorum ſalus publica modis omnibus promoveretur, Ordinum Imperii libertas inviolata conſervaretur, inprimis verò Serenitatis Electoralis perſona, decus, ſtatus ac dignitas inconcuſſa perſiſterent, idque ob ſingularem illam amicitiam, quæ inter Coronam Francicam & Domum Saxonicam Electoralem olim feliciter cœpta, à parentibus in filios hæreditario propemodùm jure longâ ſerie continuata eſſet. Quam ipſam etiam ob cauſam Regia Serenitas indignè tuliſſet, præſenti bello Serenitati ſuæ Electorali tot damna cladesque tantâ immanitate & ferociâ illatas fuiſſe. Ad quod amoliendum & impediendum de cætero, Regia ſua Serenitas Sereniſſimo Domino Electori ſuum quidem ſtudium atque operam amanter deferret: Sed ante omnia neceſſum eſſe, ut ipſemet de mediis ſalutaribus, vim injuſtam arcendi, cogitaret, animumque fortem ac heroïcum indutus, præcellentia propatrui quondam ſui, Mauritii Electoris, Saxoniæ Ducis recolendæ memoriæ, facta imitaretur, Lipſienſem Conventionem ſibi ob oculos poneret, ac quid ab Electorali Celſitudine illa requireret, & ad quæ eandem obligaret ac adſtringeret, ſæpè multumque ſecùm reputaret. Neque tamen hæc in eam ſententiam accipienda, ac ſi claſſicum canere, & ad bellum inflammare quenquam vellet & impellere. Non enim Serenitatem Regiam latere, quàm neceſſaria ſit Pax in Imperio: ideoque conſilia ſua præcipuè ad hunc ſcopum dirigere, ut Regiæ ſuæ Serenitatis interventu & autoritate Pax conciliaretur. Sed vix ſperandum eſſe, ea ut ab adversâ parte, niſi coactio accedat, impetretur. Planè ſi Proteſtantibus idem eſſet animus, eadem mens & intentio, Serenitatem Regiam ipſis auxilio venturam. *Decretum autem eſſe Serenitati ſuæ Regiæ*, extraordinarium Legatum, Dominum *de Feuquieres, virum* ex præclarâ familiâ oriundum, qui ob *virtutes ſuas* egregias Campi Marſcallus, tùm Generalis Belli Dux conſtitui meruerit, ad uberiorem negotii hujus tractationem in Germaniam mittere. Perutile igitur fore, Serenitatem Electoralem fundamento illi innixam, conſilium de firmandâ unione inire, & reliquos, quorum interſit maximè, ut ſimul alacriter, in quantum facere poſſint, concurrerent, cohortari. Ubi omni ſtudio atque induſtriâ cavendum ſit, ne ad diviſiones & ſciſſuras res deveniat, ad hoſtis autem blandas pollicitationes & ſuaſiones aures obturentur, neque fides eis adhibeatur, & Catholicis Statibus in Imperio ſignificetur, Proteſtantes talem Pacem & Concordiam cum ipſis deſiderare, quæ ſit omnis doli, fraudis, & ſimulationis expers, Imperii Conſtitutionibus conſentanea, & in neutrius Religionis præjudicium vergat & cedat, quam Regia Serenitas interpoſitione ſuâ omni ſtudio ſit adjutura. Nam & ſi oblatio iſta etiam effectu ſuo careret; magnas tamen vires eam habituram ad eximendum Hiſpanis prætextum, quaſi Proteſtantibus conſtitutum ſit, Religionem Catholicam ad ruinam deducere. Cæteroquin futurum, ut Reges omnes ac Principes Catholici, vel vi, vel conſcientiæ neceſſitate, vel honoris & famæ conſervandæ ſtudio impulſi, ſe in favorem illorum ſint declaraturi. Et quæ præterea latiùs per Legatum deducta ſunt. Ac cum in re tanti momenti & ponderis caput deſideretur ac director, non dubitare Regiam Serenitatem votum ſuum in puncto hoc conceptum omninò eſſe Celſitudini Electorali ſatisfacturum. At ex tribus propoſitis capitibus manifestò apparere, quot quantisque difficultatibus, quæ & ipſæ longâ ſerie à Legato Regio explicatæ fuerunt, cauſa hæc involuta ſit, variis inſuper adductis rationibus, quæ Electoralem ſuam Serenitatem, ut directorium Coronæ Sueciæ cedat, permovere debeant. Sin verò alia tollendarum difficultatum ratio iniri queat, Regiæ ſuæ Serenitati id haud ingratum fore. Conventum porrò generalem Regiam Serenitatem neceſſarium cenſere, Regni quoque Suecici Cancellarium Oxenſtirnium huc inclinare, dummodò conveniat, quis Conventum indicere, quisque Præſidis officio fungi in eo debeat. Quod ſi viſum ſit Sereniſſimo Domino Electori, ſibi ad Conventum Ulmenſem abituro aliquid committere, non defuturum ſe Electorali Celſitudini, ſed Regiæ Serenitatis nomine grata officia ei præſtiturum eſſe. Ad poſterum, valdè probare Regiam Serenitatem, quod Celſitudo ſua ſuperioribus annis Regis Romani electionem diſſuaſerit. Quod ſi contingat poſthac, electionem illam fortè reaſſumi, tum Regiam Serenitatem adhibitis in conſilium amicis, anniſuram, ne quis, Electorali ſuæ Serenitati qui parùm acceptus ſit, eligatur. Idem ſtudium ac officium ſe vice mutuâ ab Electorali ſuâ Serenitate expectare. Quemadmodum hæc & alia complura in exhibito Memoriali latiùs continentur.

Ad ea nunc ut Celſitudo ſua Electoralis reſpondeat, principio Regiæ Serenitati pro ſalutatione peramicâ, Regiisque oblationibus, tùm quod Regia Serenitas amicitiæ inter eminentiſſimam Franciæ Coronam & Domum Electoralem Saxonicam Illuſtriſſimam olim contractæ, & ſtudioſè hucusque ſervatæ, recordari voluerit, gratias maximas agit. Certè ſummam exinde voluptatem percepit, Regiæque Serenitati officia ſua amicitiamque ſinceram, & quicquid præterea amoris, obſervantiæ, & ſtudii viciſſim Regiæ ſuæ Serenitati Electoralis Serenitas præſtare poterit, eidem prolixè pollicetur, felicem ſe æſtimatura, ſi commoda aliquando occaſio ſe offerat, Regiæ illius Serenitati & laudatiſſimæ Coronæ Franciæ ſincerum amorem & grata officia exhibendi. Toto autem pectore ab immortali DEO optat & precatur, ut Regiæ Serenitati valetudinem firmam tribuat, ſucceſſus lætos in conſiliis omnibusque actionibus concedat, ſoliumque ejus juſtitiâ, & thronum regium æquitate ſtabiliat. Simul etiam Regiam Serenitatem peramanter rogat, ut in laudabili ſua affectione & voluntatis propenſione erga ſe Domumque ſuam Electoralem firmâ conſtantiâ perſeveret.

Principale negotium quod attinet, habet Serenitas ſua Electoralis Lipſenſis Conventus concluſa in recenti memoriâ, & verè de ſe adfirmare poteſt, quod opere

&

ANNO 1633.

& facto ea sufficienter ; & sicut laudatissimum Sacri Romani Imperii Septemvirum decet, adimpleverit omnia: neque de cætero quicquam intermittet, quod rebus Germanicis utile sit futurum. Vestigiis recolendæ memoriæ Prædecessorum suorum gloriosè inhæret, qui heroïcis motibus impulsi non modò vim omnem injustam, armis ad sui suorumque defensionem licitè captis, fortiter repulerunt, Imperii honorem, dignitatem & libertatem Germanicam, multo profuso sanguine partam, egregiè & viriliter tutati ; sed & quoties media ostensa fuerunt, tranquillitatem & quietem publicam recuperandi, armaque humano cruore madentia in pacem DEO ac hominibus gratam prosperè convertendi, utique toti posteritati ad imitandum præclarissima exempla reliquerunt. Ad hæc Electoralis sua Serenitas talem se omni tempore præbuit, ut inde heroica ipsius facta, præclaræ actiones, & admirabilis in rebus benè cœptis constantia, aliæque insignes, quibus prædita est, virtutes undique mirificè eluceścant. Ac cum ad vicennalem Electoratûs sui administrationem accedat Sacri Romani Imperii Vicariatus, quem binis vicibus ad utilitatem ejusdem in illis locis, ubi Jura Saxonica servantur, gessit, utique satis exploratum habet, quantas clades pernicioſissimæ divisiones & separationes, propter quas etiam potentissima Regna convulsa ac destructa sunt, Imperio attraxerint. Nunquam Elector distractiones illas in Imperio adprobavit, sed odit & declinavit, consilia sua omnia eò dirigens, ut inter Status consensio animorum suavissima, & stabilis firmaque veteris confidentiæ ac amicitiæ germanæ esset fiducia, sicut publicæ Serenitatis suæ Electoralis actiones abundè attestantur. *Ac cùm Regius Legatus pluribus conteſtatus sit ac confirmârit, Regiam Serenitatem optimè intelligere quàm necessaria sit Pax in Imperio, & hunc unicum ejus esse scopum, hanc consiliorum regiorum metam, ut nimirum autoritate suâ & prudentiâ eam procuret ac instauret, valdè gratum jucundumque Electori accidit, talia ex scripto Oratoris Regii cognoscere.* Etenim eam ipsam ob causam, sicut ex Lipsensi Conventione manifestum evadit, arma defensiva, eaque summè privilegiata Elector sumpsit: minimè verò omnium eum finem spectavit, ut Sacrum Romanum Imperium, ejusque Sanctiones & Leges saluberrimas everteret, aut in pernicioſas clades turpiter illud præcipitaret. Siquidem hæc suæ Serenitatis Electoralis constans est sententia, hoc de totâ re, prælucentibus divinis eloquiis, judicium, absque restitutione Pacis universalis, tutæ, fidæ & honestæ, haud posse Imperii decus, gloriam, dignitatem ac splendorem redintegrari. *Quantum verò attinet ad Catholicorum Statuum peculiarem compositionem, à multis annis retrò Serenitas sua Electoralis* observavit, ex separatis Pacificationibus nihil utilitatis ad *Imperium* redundare, aut conturbato ejus statui remedium conveniens adferri, sed majores potiùs ac periculosiores *motus in* eo excitari. Idcirco Pacem quærit & optat *universalem* inter Partes belligerantes. Eam nisi coëant, Patria nostra dulcissima, quæ Germanica Natio est, ab interitu & ruinâ, quam minitatur, haud præservabitur. Sicut aliàs Serenitas Regia Electoralem suam Serenitatem ad eam capessendam quàm studiosissimè cohortata est. *Quod si Regia Serenitas omni contentione & viribus in eo elaboraverit, ut auctoritate suâ & consilio gravissimo* EJUSMODI PAX *constituatur, ad regias laudes ingens fiet accessio, & nomen suum immortalitati consecrabit, afflictosque Imperii Ordines sibi summè obligabit ac devinciet.*

Cæterùm ad bellicam hanc Expeditionem maximè opus esse directione, in eo cum Regio Oratore Electori Saxoniæ planè convenit. Sed eam ut laudatissimæ Coronæ Sueciæ cedat, Regius Legatus, ubi rem tàm arduam accuratiùs ponderaverit, & consequentias numero plurimas & pondere gravissimas inde certo certiùs promanaturas diligentiùs consideraverit, à Serenissimo Domino Electore non efflagitabit. Præsertim cùm Regia Serenitas cùm sæpè aliàs, tùm per Legatum Regium Celsitudini suæ Electorali confirmârit, quàm illa sit tuendæ libertatis Germanicæ percupida. Equidem si Sereniſſimi Electores, Saxo & Brandenburgicus, cæterique ex summis & antiquissimis Familiis profati Principes fortissimi, cum reliquis Imperii Ordinibus, extraneæ Coronæ ejusque directioni, in sacro Romano Imperio, quod liberum est & alienæ directioni non adsuetum, se committerent, omninò eventurum Elector judicat, gloriæ Libertatis Germanicæ, toto propemodum terrarum Orbe decantatæ, non parum decessurum esse. Quod factum præmemorati Domini Electores, reliquique Principes & Status, per jurisjurandi vinculum arctissimum, quo Sacro Romano Imperio devincti, proque amore & affectu, quo Patriam dulcissimam perpetuò complecti debent, partim etiam contemplatione Electoralis sui muneris, quod gerunt, coram toto Imperio aut posteritate non poterunt excusare. Confidit etiam Elector Sereniſſimus, Dominum Cancellarium Regni Sueciæ pro eâ, quâ pollet, virtute, sapientiâ atque æquitate, causæ circumstantias diligentiùs consideraturum, & rationum momentis, quæ Sereniſſimo Domino Electori Brandenburgico ad longum expositа fuerunt, accuratiùs subductis, ulteriùs non esse dissensurum, sed aliter se se, quod summæ laudi Excellentiæ suæ cedet, declaraturum. Præsertim cum Regia Sueciæ Serenitas beatissimæ memoriæ, Manifesto suo Regio, quod Anno 1630. publici juris factum, toti Orbi terrarum notum fecerit, ac palàm protestata fuerit, non esse intentionis suæ, translatâ in Germaniam Expeditione, Sacro Romano Imperio præjudicium ullum detrimentúmve inferre, sed ad sui suorumque defensionem, & Libertatis Germanicæ vindicationem & tuitionem arma illa sumpsisse. Singulariter verò Serenitati suæ Electorali cavit, minimè omnium arma Regia in statûs, dignitatis, præeminentiæ aut privilegiorum Electoralium imminutionem esse cessura, & quod hac ratione ad eam gloriam, quam bellicæ Expeditiones ipsi peperissent, major etiam cumulus laudum & honoris adjungeretur. Neque existimat Elector quenquam extiturum, qui, quod de sublimibus Majestatis juribus, quæ ipsa, ut gravis ille loquitur Politicus, mediæ viæ sunt nescia, atque adeò de summis & maximis Regalibus, directione videlicet Belli & Pacis, quæ præcipua sunt Regni cujuslibet Fundamenta & crura, quicquam concedere neque possit, neque debeat, Serenitati suæ Electorali in vitio sit deputaturus. Cæteroquin offert Elector laudatissimæ Coronæ Sueciæ sua studia, omnem honorem, amicitiam fidam & sinceram, & gratitudinis officia prompta, & ut multa in pauca contrahantur, ita se in omnibus geret, uti fidelem Imperii Septemvirum decet, & sublimi suo statui convenit. Certè nihil ampliùs in hac causâ desiderat Elector, quàm æquitatem, quæ honesta est postulatio ; nihil ampliùs quærit & spectat, quàm ut Patria suavissima integro honore & reputatione ad tranquillitatem perveniat, ab interitu liberata, & ut Romani Imperii dignitas & sanctiones fundamentales in vigore & nitore suo inconvulsæ permaneant, & inæstimabilis ille thesaurus, GERMANICA LIBERTAS, quæ nimiùm magno Electoribus, Principibus & Statibus Imperii constat, intacta conservetur.

Ad Pacem particularem consilia sua Elector nunquam direxit. Id testantur actiones ipsius publicæ. Ad aures suas non *aliam Pacem* deferri voluit, quàm universalem, verè Christianam *& honestam*, non fictam, non simulatam, non fallaciis aut *insidiis* involutam, neque ambigit, singulos & universos, ut *vocant*, interessentes, qui suæ Serenitatis partibus sunt addicti, ad similem per omnia Pacem, mediis DEO placentibus, serio aspirare, neque onus Suæ Celsitudini imposituros esse, cui ferendo par non existat.

Quæ Excelsitas sua in Conventu Lipsensi & aliàs promisit, ea sanctè servavit, neque sperat quenquam esse, qui Serenitati suæ aliud jure imputare queat.

Multi inter Status, iique non postremi, ut Conventus à Serenitate suâ indiceretur, rogarunt, urserunt. Hinc adeò decretum est Suæ Serenitati, primo quoque tempore Status Evangelicos & Protestantes convocare, & in omnibus eum ordinem ac modum retinere, qui Lipsiæ servatus, in eamque omninò spem adducitur, fore, ut æquo id animo Dominus Cancellarius Regni Sueciæ sit laturus, neque ea, quæ Ordinum libertas, dignitas, sublimitas, & summa Regalia permittunt, neque Cæsares Romani improbarunt, impediturus.

De Ulmensi Conventu ad præcipuos aliquot Imperii Status sententiam suam perscripsit, & quid ex dignitate atque utilitate Imperii futurum arbitretur, cum ipsis communicavit. Idcirco noluit sua Electoralis Serenitas ulteriori incommodatione Regium Legatum gravare. Valdè accepta nihilominus Serenitati suæ fuit Regii Domini Legati propensa voluntas, & gratificandi promptitudo, quam Serenitas sua gratis recordationibus prosequetur.

Electionem Regis Romanorum in nupero Conventu Ratisbonensi propositam, Imperio per id tempus haud utilem futuram Serenitas sua judicavit gravissimis rationi-

ANNO 1633. nibus impulsa ; quas adducere, minimèque ab iis discedere juramento suo consentaneum duxit. Ac cum Legibus Imperii fundamentalibus contineatur, quid in causâ ejusmodi ab Electoribus impositum munus & officium exigat, utique Serenissimus Elector in id fideli curâ & solicitudine incumbet, earum ut ratio exquisitissima habeatur, & Sacri Romani Imperii Majestas inviolata remaneat, neque quicquam, quod in ejus damnum aut præjudicium vergere possit, confieri permittet.

Ad extremum, Regiæ Galliarum Serenitati & personam suam, & totam Electoralem Domum, *& communem Germaniæ Libertatem Elector studiosissimè commendat.*

Atque hæc sunt, quæ visum fuit Suæ Serenitati ad propositionem Regii Oratoris respondere, cui gratiam suam Electoralem & favorem pollicetur & defert. Signatum Dresdæ die 26. Februarii anno 1633.

JOHANNES GEORGIUS Elector.

XLI.

14. Mars. *Confirmatio Generalis omnium Jurium, Privilegiorum, Libertatumque* Regni Poloniæ *& Magni* Ducatus Lithuaniæ *per Regem Poloniæ* ULADISLAUM IV. *facta, & data Cracoviæ in Comitiis Coronationis suæ die* 14. *Martii* 1633. [Przywileie y Constitucie sey mowe, zá Panowánia Jego Krolewskiey Méi Wladislawa IV. Roku Panskiego 1633. pag. 5.]

IN *Nomine Domini Amen.* NOS VLADISLAUS Quartus Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ, Podlachiæ, Livoniæque ; nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque hæreditarius Rex Electus, Magnus Dux Moschoviæ. Significamus præsentibus Literis Nostris, quorum interest, universis & singulis : postquam Sceptra inclyti hujus Regni, Divinâ favente Clementia, per liberam Amplissimorum ipsius Ordinum Electionem, & solennem in Basilica Cracovienſi, ritu veteri Catholico, per Reverendiss. D. Archiepiscopum Gnesnensem, Regni Primatem, inaugurationem feliciter capessivimus, primum præcipuumque ducimus perpensis in Nos eorundem studiis quibus raro publici Consensus & Concordiæ exemplo in Regem electi & renunciati sumus, gratæ voluntatis affectu respondere, & debito ea affectu complere quæ circa actum, tam Electionis quam Coronationis Nostræ, solenni jurejurando ex formula vererum Pactorum, Juriumque, spopondimus. Inter quæ, cùm Jura, Libertatesque omnes tam publicas Regni quam privatas Incolarum ejus ; Nos sanctè, illibatè servaturos religiose jurassemus, ut ejus rei memoria perennare, & ad sacram posteritatem æternis Literarum monumentis transmitti possit, speciali insuper Diplomate nostræ mentis ac voluntatis, qua inclytæ Reipublicæ istius, in qua nati, à qua beneficiis primum, deinde Regia Dignitate aucti ornatique sumus commodis, ac ornamentis studemus, neque ullis Literarum monumentis tanta insit fides, quantam pectori nostro Regia virtus candorquè & innatus in communem hanc Patriam amor inscripsit ; tamen ne quid è veteri ejus instituto laudabilique Serenissimorum Antecessorum nostrorum exemplo in Nobis desiderari videatur, & Scripto id sanciamus, caveamusque, quod re ipsa sanctissime observare, tueri, manutenere volumus. Ea de causa, Nostra sponte, & animo deliberato, sequutique morem & consuetudinem D. D. Antecessorum nostrorum Poloniæ Regum & Magnorum Ducum Lithuaniæ, omnia Privilegia, Donationes, Inscriptiones, Advitalitates, Libertates, Prærogativas, ac Immunitates Regni Poloniæ, & Mag. Duc. Lith. Russiæ, Prussiæ, Masoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ, Podlachiæ, Livoniæque, ac aliarum Provinciarum iis annexarum, conjunctim aut separatim ipsis concessas, Ecclesiasticas, Seculares, tam publicarum quam privatarum personarum cujuscunque status, conditionis, atque sexus existentium, Civitatumque & Locorum quorumcunque per Antecessores Nostros Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ ac Terrarum iis conjunctarum, Reges, Principes, Duces, ac Dominos, tam in toto, quam in parte, præsertim vero Casimirum Magnum, Ludovicum Loiz nuncupatum, Vladislaum secundum Jagelonem dictum, Fratresque ejus Vitholdum & Sigismundum Magnos Duces Lithuaniæ, Vladislaum Tertium, Casimirum Tertium Jagelonis Filios, Joannem, Albertum Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Augustum, Henericum, Stephanum ac Sigismundum Tertium, Dominum Parentem nostrum desideratissimum, Reges Poloniæ & Magnos Duces Lithuaniæ, ac etiam per Magistros Prussiæ, atque Archiepiscopos, Episcopos, Magistros, Præceptores antiquos Livoniæ : novissimè vero post recuperatam Livoniam, per Regem Stephanum, nec non Duces, Principes, ac Dominos terrarum Russiæ, & Masoviæ juste & legitimè concessas, & emanatas, ac juri communi utriusque Gentis non contrarias. Et item Jura, Leges, Statuta, Constitutiones, Judicia Tribunalis ultimæ instantiæ ac Decreta, Libertates, & Immunitates in Conventibus Regni generalibus quibuslibet, ordinationesque latas atque sancitas, nominatim autem Libertates, & Leges in Conventu Electionis Henerici Regis, ac in Conventu Andreovien : & Coronatione Regis Stephani, Constitutionemque de Judiciis Tribunalis in Conventu Varschaviens : & Constitutiones in Coronatione Serenissimi divæ memoriæ Parentis nostri laudatas, ac denique Leges, & Constitutiones in præsenti Conventu Coronationis Nostræ sancitas, aut quæ adhuc sancientur, & Nobis exhibebuntur, ita tamen, ut nec specialitas generalitatis nec generalitas specialitati deroget. Tum etiam Conditiones, per Oratores nostros cum Ordinibus sancitas, in omnibus earum Articulis, Punctis, Clausulis, Conditionibus approbandas, roborandas, & confirmandas duximus : approbamusque, roboramus, confirmamus per præsentes Literas Nostras, decernentes illas & illa omnia quæ superius commemorata sunt, perpetuæ, indubiæ, ac inviolabilis firmitatis robur obtinere debere. Recipimusque, spondemus, & Regio nostro verbo pollicemur, illas in prædictis earum Punctis, Articulis, Clausulis, Conditionibus firmiter, inconcusse, inviolabiliter tenere, observare, implere & exequi ; ac omnibus & singulis ex iis satisfacere cum effectu, & teneri, observari & exequi facere. Item pollicemur, recipimus, ac spondemus : quod omnia per hostes finitimos injuste à Regno, Magnoque Ducatu Lithuaniæ & Dominiis eorundem, quocunque modo occupata, vel Bello, vel quovis alio modo distracta ad proprietatem & unionem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabimus, neque fines Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ minuemus, sed pro viribus nostris proferemus & dilatabimus. Quod si aliquid contra Libertates & Immunitates, Jura, Privilegia prædicti Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ ac cæterarum Provinciarum iis annexarum fecerimus non servantes (quod absit) aliquid illorum in toto, vel in parte, id totum irritum & inane, nullisque momenti fore decernimus & pronunciamus. Quod vero supra hisce Literis Privilegia, Libertates Ecclesiasticas cum cæteris confirmavimus in Juramentoque nostro Ecclesias Catholicas Romanas nominaverimus, id nihil omnibus Ecclesiis Græcis & Privilegiis earundem obesse debet, imo eadem in suo robore conservamus, nec non & articulo Juramenti huic neutiquam derogare volumus. Quod videlicet pacem & tranquilitatem inter dissidentes de Religione tuebimur, & manu tenebimus quam inconcusse, & firmiter & inviolabiliter, ac cum effectu nos observaturos promittimus ac spondemus : dantes insuper potestatem Cancellario & Vice-Cancellario Regni ut has Literas confirmationis generalis Jurium, Privilegiorum & Libertatum Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ ac Terrarum iis annexarum autentice sub Regni Sigillo Ordinibus, Terris ac Subditis nostris, qui eas requirent non expectato alio Mandato nostro uterque vel alter eorum extradant. In cujus rei fidem Literas hasce manu nostra subscripsimus, Sigillumque Regni iis appendi jussimus. Datum Cracoviæ in Comitiis felicis Coronationis Nostræ die 14. Mens. Martii, Anno millesimo, sexcentesimo, trigesimo tertio.

XLII.

9. Avril. FRANCE ET SUEDE.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, fait à Heilbron le*

ANNO 1633.

le 9. Avril 1633. [FREDER. LEONARD, Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat, de Guerre. Tom. III. pag. 29. d'où l'on à tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 313; en Allemand, dans le *Theatrum Europæum Contin. III.* pag. 46. & en Italien dans les *Memorie recondite* de VITTORIO SIRI, Tom. VII. pag. 611.]

NOus Axel Oxestern, libre Baron de Kunith, Seigneur de Fiholmen & Tydoen, Chevalier de l'Ordre, Conseiller ordinaire & Ambassadeur par toute l'Allemagne, & dans toutes les Armées de la Sereniſſime & tres-Puiſſante Dame & Princeſſe Chriſtine Reine deſignée, & Princeſſe hereditaire des Suedois, des Goths, & des Wandales, Princeſſe Souveraine de Finlandie, Ducheſſe d'Eſthonie & de Corelie, noſtre tres-clemente & tres-debonnaire Dame, faiſons à ſçavoir à tous ceux qui y ont intereſt: Que comme ainſi ſoit que pendant deux ans, & tout le temps qui s'eſt paſſé depuis le decez de feu Sereniſſime & tres-Puiſſant Prince Guſtave Adolphe, Roi des Suedois, des Goths & des Wandales, Prince Souverain de Finlandie, Duc d'Eſthonie & de Corelie, noſtre tres-debonnaire Seigneur, de tres-glorieuſe memoire, on a jugé à propos, pour le bien & l'avantage de ſes communs Amis confederés, & ſur tout pour le ſoulagement des Etats opprimés d'Allemagne, de faire une Alliance avec le Sereniſſime & trés-Puiſſant Prince Loüis XIII. Tres-Chrêtien Roi de France & de Navarre; & qu'à cet effet leurs Sereniſſimes Majeſtés Roiales euſſent par leurs Agens conclu le Traité le 16. Janvier 1631. en la Ville de Bernwald au Marquiſat de Brandebourg, aux conditions qui y ſont contenuës, & que les deux Rois ont jusques ici fidelement & puiſſamment entretenuës, jusques-là même que Sadite Majeſté de Suede s'y eſt portée avec tant de ſoin & tant d'ardeur, qu'elle n'a point dédaigné de moienner le ſalut & la liberté de ſes Amis opprimés, aux dépens de ſon ſang; que pour ce elle a genereuſement répandu: C'eſt pourquoi de peur que la trame de cette glorieuſe toile ne demeure imparfaite, & que cette juſte Alliance venant à ceſſer, ou du moins à ſe refroidir un peu, au grand regret & préjudice des voiſins opprimés; on a jugé à propos de renouveller & de confirmer ladite Alliance entre le Sereniſſime Roi & Roiaume de France, & la Sereniſſime Reine & Roiaume de Suede.

A cette fin, comme ainſi ſoit que de la part de la Sacrée & Roiale Majeſté de France eut eſté envoié ici le tres-Illuſtriſſime Seigneur Manaſſes Comte de Pas, Chevalier, Seigneur de Feuquieres, Meſtre de Camp, & ſon Ambaſſadeur extraordinaire par toute l'Allemagne, avec plein pouvoir de traiter & conclure cette Alliance: Nous nous ſommes abouchés, & aprés avoir conferé enſemble; & avoir revû exactement tous les Articles du preſent Traité entre nos deux Rois, & les deux Roiaumes de Suede & de France, nous les avons renouvellés ſuivant l'ordre qui s'enſuit.

PREMIEREMENT. Que dés à preſent il y aura une étroite Alliance entre la Sereniſſime Reine de Suede, & le Tres-Chrêtien Loüis XIII. Roi de France, & leurs deux Couronnes, pour la défenſe de leurs communs Amis reſpectivement, & principalement de ceux qui d'un commun conſentement ſont entrés en cette Alliance; que dés à preſent comme à l'avenir on aura ſoin de leur liberté, de leur dignité & de leur repos: que la ſeureté de la Mer Baltique & de l'Ocean ſera conſervée, & ſur tout que l'on travaillera pour établir & affermir une bonne & juſte Paix dans l'Empire Romain, ſans préjudicier au droit de chacun des Confederés.

II. Mais pource que l'expérience nous enſeigne, que la Paix qui ſe fait ſans armes eſt ordinairement ſujette à n'eſtre pas entretenuë, par les interpretations que l'on lui donne, & les trompeurs artifices dont on ſe ſert pour la rompre & pour l'ébranler.

C'eſt pourquoi on s'eſt aviſé de défendre & de maintenir les Amis communs les armes en main, & qu'à cet effet la Reine & le Roiaume de Suede, avec tous ceux qui ſont entrés, ou qui veulent entrer dans cette Alliance, entretiendront & ſoldoieront à leurs dépens les Troupes qu'ils ont ſur pied, ou autant qu'ils jugeront en avoir beſoin pour reſiſter à la puiſſance des ennemis, leſquelles Troupes ſeront au moins compoſées de trente mille hommes de pied, & de ſix mille chevaux, jusques à ce que d'un commun conſentement une bonne Paix reſulte de la preſente Guerre.

ANNO 1633.

III. Que pour ſoûtenir les frais de cette guerre, le Roi de France fournira annuellement à la Reine & au Roiaume de Suede, en faveur de cette Alliance, la ſomme d'un million de livres tournois; paiable à deux fois: la premiére au 15. Mai, & l'autre le 15. Novembre, à Paris, ou à Amſterdam, ſelon la plus grande commodité & l'exigeance des cas, le tout au choix de la Reine & du Roiaume de Suede, leſquels à cet effet envoieront ſur les lieux leurs Agents & Officiers pour recevoir cette ſomme, ſans aucun délai.

IV. Que la levée des Soldats & des Nautoniers, le loüage ou la fabrique des Vaiſſeaux, & le transport de toutes les choſes neceſſaires à la guerre, ſe pourront faire en toute liberté ſur les terres de chacun des Confederés, & que cette grace ſera déniée aux ennemis.

V. Que les delinquants contre la diſcipline militaire, & les fugitifs ſeront mis entre les mains de leur Seigneur, pour leur eſtre fait bonne & briéve juſtice.

VI. Que pour le fait de la Religion, la Reine & le Roiaume de Suede, ou leurs Lieutenans & leurs Confederés n'entreprendront rien dans le Païs de Conqueſte que ſelon les Loix & Conſtitutions de l'Empire. Que l'exercice de la Religion Catholique Romaine ſera inviolablement entretenu dans les lieux où il a eſté trouvé. Qu'aprés le ſerment reçû de la part des perſonnes Eccleſiaſtiques, & qu'ils auront rendu foi & hommage à la Reine de Suede, ou à leurs Confederés, il ne leur ſera fait aucun tort à eux, ni à leurs biens, autant que l'état preſent des affaires le pourra permettre.

VII. Jusques à preſent le Duc de Baviere, & les Princes de la Ligue Catholique, ont tellement refuſé de demeurer neutres, que l'on n'a pas ſujet de croire qu'ils changent de volonté; neanmoins déferant à l'amitié & à l'authorité du Tres-Chrêtien Roi de France, qui les preſſe d'accepter cette neutralité, il ſera libre à Sa Majeſté Tres-Chrêtienne, de provoquer encore le Duc de Baviere & la Ligue Catholique, de demeurer neûtres dans l'Empire Romain, ſans ôter la liberté à la Reine & aux Confederés de Sa Majeſté, de reſoudre ſur cette affaire ce qui ſera le plus propre & le plus commode ſelon le temps: & tout ce qui aura eſté arreſté du commun conſentement & des uns & des autres, ſera inviolablement obſervé.

VIII. Que ceux qui rechercheront cette Alliance y ſeront non ſeulement reçûs; mais encore que l'on y invitera tous les autres Princes, ſoit de l'Allemagne, ou d'autre part; à condition que quand ils y auront eſté reçûs, ils prendront bien garde de ne point favoriſer publiquement, ou en cachette, ſous leurs noms, ou ſous d'autres empruntés, le parti des ennemis, & ne nuiront aux ſusdits Rois, ni à leurs Amis communs & Confederés, ni à la cauſe commune; au contraire qu'ils contribueront de tout leur pouvoir, & par une condition particuliere, aux dépenſes neceſſaires pour cette Guerre.

IX. Que ſi par une grace ſpeciale de Dieu, il ſe préſente une occaſion de traiter de Paix, que cela ſe fera du commun avis des Confederés, afin que l'on n'entreprenne & que l'on ne determine rien au préjudice des uns & des autres; & que ſi quelqu'un va au contraire de cela, qu'il ſoit tenu pour ennemi par tous les Confederés.

X. Que cette Alliance durera juſques à ce que les troubles & les mouvemens, qui ſont à preſent en Allemagne, ſoient appaiſés, & qu'il y ait une ferme Paix établie.

XI. S'il arrivoit qu'aprés la Paix concluë, quelqu'un des Confederés vint à faire & entreprendre quelque choſe au contraire de ce qui avoit eſté promis & arreſté par le Traité de Paix, tous les autres Confederés ſeront tenus de joindre, ſans aucun délay, leurs forces enſemble, pour repouſſer par armes cette injure, le tout un mois aprés qu'ils en auront eſté avertis: ce qui s'obſervera inviolablement pendant dix années, du jour de la Paix concluë.

Ces Articles ſusdits ont eſté accordés ainſi aux noms des Sereniſſimes Roi & Reine, & Roiaume de France & de Suede, pour eſtre entretenus par eux en leur force & vigueur: ce que nous certifions eſtre veritable, pour confirmation de quoi nous les avons ſignés de nôtre propre main, & cachetés du Sceau de nos armes. Donné à Heilbron le 9. Avril 1633.

ANNO 1633.

XLIII.

13. Avril.

Bündnuß zwischen der Cron Schweden eines/ und denen Evangelischen Ständen des Churfürstl. Rheinischen / Fränckischen / Schwäbis. und Ober-Rheinischen Creysses andern Theils/ zu Abwendung aller weiterer Feinds Gewalt/ und wiederhetbringung zu der bemeldten Stände Dignitæten/ Freyheit- und Gerechtigkeiten. Heylbrunn den 13. Aprilis 1633. [LONDORPII Acta Publica, Part. IV. Lib. II. Cap. XVII. pag. 314. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 42. dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. II. pag. 290. & dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XIX. pag. 463. & 466. où il n'y en a qu'un extrait, en François & sans date.]

C'est-à-dire,

Traité d'Alliance entre la Couronne de SUEDE *d'une part, & les* ETATS EVANGELIQUES *des quatre Cercles du Rhyn* Electoral, *de* Franconie, *de* Suabe, *& du* Haut Rhyn, *d'autre part, pour prévenir toute ulterieure hostilité, & pour rétablir lesdits Etats dans leurs Dignités, Libertés, Droits & Immunités. A Heilbron le* 13. *d'Avril* 1633.

Zu wissen/ Als der Allerdurchleuchtigste/ Groszmächtigste/ nunmehr in Gott ruhender Fürst und Herr/ Herr Gustav Adolph/ der Schweden/ Gothen und Wenden König/ Groszfürst in Finnland/ Hertzog zu Ehesten und Carelen/ Herr über Ingermanland/ &c. höchstseligen Angedenckens/ von den Kayserlichen Armeen/ ohn einige gegebene Ursach oder Ankündigung desz Kriegs/ zum zweytenmal in Preussen feindselig angegriffen/ Seiner Königl. Würde und Majestät Legaten/ als dieselbe zu Beylegung der entstandenen Friedens-Ruptur gütliche Tractaten anerboten/ aller Völcker Rechten zugegen/ schimpfflich und mit Drohworten abgewiesen/ fürters zu Verfang und Abbruch der jederzeit von undencklichen Jahren hero zwischen der Königl. Cron und Reiche Schweden/ und desz H. Reichs Teutscher Nation Ständen und Republiquen wohlhergebrachten Freundschafft und Compactaten/ höchstgedachter Cron Eingesessenen die Commercien verhindert und gesteckt/ deroselben Schiff und Volck mit Arrest und Auszplünderung beschweret und verfolgt/ ja sich gar der vornehmsten und bequemsten Seehäfen in Pommern und Mecklenburg bemächtiget/ auch in voller Bereitschafft und Intention gestanden/ ein mächtige Schiff-Armada auszzurüsten/ und/ vermittelst deroselben/ sich der benachbarten Königreiche und Republiquen zu bemächtigen/ die Commercien nach dero Belieben nach zu transferiren und disponiren/ daszauszsolchen und andern beweglichen Ursachen höchstgedachte Seine Königl. Würde und Majestät gezwungen worden/ in Gegenverfassung zu schreiten/ die jedermänniglich erlaubte Defensions-Waffen zu ergreiffen/ und der Kayserl. Generaln und Armeen so weit-auszsehenden Vorhaben zu stecken und vorzukommen/ dieselbige auff des Reichs Boden zu suchen und anzugreiffen/ gestalt Sein Königl. Würde und Majestät darauff im Hertzogthum Pommern angesetzt/ etliche Seehäfen und andere vornehme gelegene Pässe und Ort aus des Feindes Händen genommen/ und damit zugleich die Hertzogen in Pommern und Meckelnburg neben andern Ständen der Sächsis. Creyssen von den übermachten und unerträglichen Pressuren der Kayserlichen Armee liberiret und befreyet haben.

Wann dann beneben/ wie weltkündig/ die Evangelische Chur-Fürsten und Stände von den Kayserl. Armeen/ wie auch der Liga, nun viel Jahr her den Reichs-Constitutionen und gemeinen Rechten/ wie nicht weniger der Kayserl. Capitulation und andern wolversehenen Satzung- und Vergleichungen zuwider/ auff das äusserste verfolget/ deren von Gott anvertraute Unterthanen durch stetigwährende Musterplätze/ Einquartirungen und Durchzüge/ auch der so vielen verordneten Commissarien Geitz/ Finanz/ fast aller Nahrung beraubt/ ja mit Feur und Schwerd verfolget/ und alles so gar ruiniret worden/ daszChur-Fürsten und Stände dero Land und Leute sehr wenig mehr genossen/ sondern deroselben Disposition zu gedachter Commissarien Willkhür gestanden/ wider welche auch am Kayserl. Hof keine Schickung/ remonstriren und suppliciren verfangen wollen/ endlich auch so weit verfahren/ daszChur-Fürsten und Stände/ was dieselbe krafft Religions-Friedens ingehabt/ ungeachtet sie in dessen ruhig- und undisputirlicher Possession gewesen/ in zweiffel/ und der so hochbetheurte Religion-Frieden selbsten in einen solchen Verstand/ dadurch die sämmtliche im Reich begriffene Evangelische dessen unfähig gewesen wären/ ohne scheu gezogen worden/ darzu dann endlich das Kayserliche Edict und andere geschwinde im H. Reich zuvor niemaln erhörte Processz kommen/ indeme aller Orten ab executione angefangen/ den Chur-Fürsten und Ständen viel vornehme Ort abgedrungen/ und auf das Haus Oesterreich/ auch Ligistische Stände und dero Adhærenten transferiret/ vieler Adelicher und anderer Evangel. Personen Haab und Nahrung unter allerhand Prætext confiscirt und verschencket/ auch/ welches das beschwer- und erbärmlichste gewesen/ die arme berührter massen transferirte Unterthanen dahin gezwungen worden/ daszselbige entweder wider besser Wissen und ihr Gewissen/ der Evangelischen Religion (darinnen sie erzogen/ und von jugend auf auszdem unfehlbaren reinen Wort Gottes unterrichtet) absagen/ und sich einer andern grössern theils gantz unbekanden Religion accommodiren/ oder mit Weib und Kind das ihrige verlassen und ins Elend ausziehen müssen/ wie solche und dergleichen Pressuren und Verfolgungen die Evangelischen Stände durch öffentliche Auszschreiben zu männiglichs Wissenschafft auszführlich werden kommen lassen.

Uber dis die Liga, indem Se. Königl. Würde und Majestät in Hoffnung gestanden/ dieselbe werde dem allbereit eingerissenem Unheyl und Krieg remediren helffen/ sich hingegen wider Königl. Würde und Maj. mit der Kayserl. Armee conjungirt/ auch gar des Kriegs Directorii unternommen/ als seynd Seine Königl. Würde und Majest. verursacht worden/ bey dero von dem Allmächtigenen verliehenen ansehenlichen Victorien sich auch der Evangelischen Chur-Fürsten und Stände hochbetrübten Zustands ruhmwürdigst anzunehmen/ haben auch dieselbe so weit dero Trangsalen entledigt und restituirt/ daszsie mit restirenden Vermögen auffkommen/ und mit Seiner Königl. Maj. und Würden sich conjungiren können: inmassen darüber mit theils Ständen Particular-Capitulationes vorgangen/ und auffgerichtet worden seynd.

Und hätten zwar Ihre Königl. Würde und Maj. höchstseligster Gedächtnusz nichts liebers gesehen/ als daszdie Stände desz Heiligen Reichs durch allgemeine Hauptverfassung in ein Corpus zu bringen gewesen/ haben auch vorgehabt/ dem gemeinen Wesen zum guten/ die vier Ober-Creysse nacher Ulm versamlen zu lassen/ seynd aber nach andern eingefallenen Impedimenten endlich durch dero unzeitigen/ hochbetrauerlichen Todfall/ da Se. Königl. Würde und Majest. in der Schlacht bey Lützen vor die gemeyne Wolfarth ihr zeitliches Leben und Königliches Blut beygesetzt haben/ welcher trauerliche Fall dann Seine Königl. Würde und Majest. Cron und Land/ wie auch sämtliche Evangelische Stände mit dero äusserstem Schaden ihres so theuren und treuen Haupts beraubet hat/ daran verhindert worden. Nachdem nun Seiner Königl. Würde und Majest. lobseligster Gedächtnusz/ hinterlassene Princessin/ die Durchläuchtigste/ Groszmächtigste Fürstin und Fräulein/ Fräulein Christina/ der Schweden/ Gothen und Wenden designirte Königin und Erb-Fürstin/ Grosz-Fürstin in Finnland/ Hertzogin zu Ehesten und Carelen/ &c. höchstgedachter Seiner Königl. Würden und Maj./ in dero verlassenen Königreichen und Landen succedirt/ und Ihro Königl. Würden und Majestät und des Reichs Schweden Rath/ Cantzler und gevollmächtigter Legat in Teutschland/ und bey denen Armeen/ &c. der Hochwolgeborne Herr Axel Ochsenstirn/ Freyherr zu Kymitho/ Herr zu Fiholm und Tydoen/ Ritter/ &c. vermittelst Göttlichen Beystands/ das gemeine zu Rett- und Stabilirung der Chur-Fürsten und Stände des Heiligen Reichs hochnothwendige Wesen/ bisz hero aufrichtig gehalten/ und verspüret/ daszzu einem General-

ANNO 1633.

ral-Convent aller Evangelischen Ständ (welchen der Herr Reichs-Cantzler und Seine Excellenz sonsten viel lieber angestellt sehen mögen) noch in geraumer Zeit nicht zu gelangen / und gleichwol entzwischen der Feind unterschiedlicher Orten der vier Ober-Creysse einbrechen / auch weiter und zwar sehr starcke und geschwinde Kriegs-Præparatoria machen thut: Derowegen so augenscheinlich-annahende grosse Gefahr abzuwenden / die äusserste Nothwendigkeit / daß hoch- und wohlermeldte Creysse sich einstellen und zusammen thun / Als seynd demnach auf des Herrn Reichs-Cantzlers und Seiner Excellenz wolmeynend Erinnern / die Evangelische Stände des Churfürstlichen Rheinischen / Fränckischen / Schwäbischen und Ober-Rheinischen Creysses / theils in der Person / theils durch dero gevollmächtigte Abgesandten und Bottschafften / in ziemlicher Anzahl zusammen kommen / alles zu dem Ende / damit die Ehre Gottes befördert / und durch seiner Allmacht Beystand die Confœderirte neben andern Evangelischen Chur-Fürsten / und Ständen des H. Reichs / von weiterer Feinds-Gewalt verwahret / auch zu dero vorigen Dignitäten / Freyheit und Gerechtigkeiten wiederum gebracht werden mögen.

Und ist darauff / wie auch auff der Königl. Würden und Majest. in Franckreich anwesenden vornemlichen zu solchem Ende abgeordneten Extraordinari-Gesandtens beschehen beweglich Erinnern und Animiren / im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit auff zu End bemeldte Ort und Zeit zwischen den anwesenden Ständen und Gesandten im Namen ihrer gnädigst / gnädigen und gebietenden Herren Principalen und Obern unter sich selbsten: So dann zwischen hochermeldten Herrn Reichs-Cantzlern und Seiner Excellenz, als der Königl. Würden und Maj. und Cron Schweden gevollmächtigten Legaten / und den gesammten anwesenden Ständen und Gesandten / gegenwärtige Confœderation wolbedächtlich geschlossen / und krafft dieses Brieffs auffgerichtet worden / wie unterschiedlich folgen thut:

1. Erstlichen und zuförderst thun sich die anwesende Fürsten und Stände / auch dero abwesenden Chur-Fürsten und Stände Gesandte und Bottschafften vor sich selbsten und im Namen ihrer gnädigst und gebietenden Herren Principalen und Obern / neben dem sie / als Glieder des Reichs / krafft dessen Constitutionen / ohne das verbunden / vor sich / dero Erben und Nachkommen / untereinander noch enger und näher / und darauff sämmtlich mit der Königl. Würden und Maj. und der hochlöblichen Cron Schweden / und an statt deroselben mit dero gevollmächtigen Legato, dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz getrew / vest / und einmütiglich / auch wissend- und wolbedächtlich und freywillig confœderiren und dahin vereinbaren / daß die sämmtliche Confœderirte bey einander beständig und treulich halten / je ein Theil des andern Wolfahrt befördern / dessen Schaden verhindern und abwenden / auch Leib / Leben und Vermögen auffsetzen sollen und wollen / so lang und viel / biß die Teutsche Libertät auch Observanz des Heiligen Reichs Satzungen und Verfassungen wiederumb stabilirt / und Restitution der Evangelischen Stände erlanget / in Religions- und Prophan-Sachen ein richtiger und sicherer Frieden (dessen alle Confœderirten zu geniessen) erhalten und geschlossen / auch der Königlichen Würden und Majestät und Cron Schweden gebührende Satisfaction geschehen seyn wird. Weiln auch / wie gemeldt / zwischen höchstseligst-ermeldten Königlichen Würden und Majestät in Schweden und etlichen Fürsten und Ständen der vier obern Creysse Particular-Verbündnussen vorgangen / Als ist darbey verabschiedet / daß die Particular-Bündnussen und Allianzen / so viel deren zwischen hochgedachter Ihrer Königl. Würden und Majestät zu Schweden glorwürdigsten Angedenckens / und den Evangelischen Fürsten und Ständen dieser vier obern Creysse beschlossen und beliebet / in allen ihren Puncten und Artickeln (so weit dieselben bey dieser Vereinigung nicht geändert oder erläutert seynd) hierinnen nicht cassiret / sondern viel mehr renoviret / bekräfftiget / und auff die designirte Königliche Würden und Majestät / auch die Cron Schweden verstanden / extendirt und gehalten werden: doch daß auch solche Particular-Allianzen dieser Confœderation nichts præjudiciren / sondern jeder Stand / was er / krafft deroselbigen beyzutragen schuldig / unfehlbar leisten solle.

2. Demnach / zum Andern / anwesende Stände und Gesandte / daß die Kriegs-Verfassung ohne ein qualificirt Haupt-Directorium nicht bestehen kan / und darneben erwogen / daß die Königliche Würde und Majestät in Schweden / höchstseligsten Angedencken / als Autor der wieder glantzenden Teutschen Libertät / dasselbige bey seinen Lebenszeiten geführet / auch als sie letztmalen sich gegen den niederen Creyssen gewendet / dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz in den Obern Creyssen anvertraut / wie Er und Seine Excellenz auch nicht weniger seithero von der Königlichen Erbin und der Cron Schweden zum vollmächtigen Legato verordnet und constituiret worden: Als haben sie Ihren zu der hochseligsten Königlichen Würden und Maj. / auch dero Erbin und Cron Schweden / ꝛc. tragenden Respect, sammt wie hoch bey ihnen des Herrn Reichs-Cantzlers / und Seiner Excellenz, von GOTT habende vortreffliche Qualitäten æstimiret werden / umb so viel mehr zu bezeugen / Ihme / Herrn Reichs-Cantzlern und Seiner Excellenz solch Directorium zu Redressirung des Nothleidenden gemeinen Wesens und Teutscher Libertät auff sich zu nehmen / freund-dienst- und unterthänig ersucht und gebeten.

Ob nun wol Herr Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz bey so beschaffener Zeit und Sachen lieber wären verschonet blieben / haben sie doch / in Erwegung der Cron Schweden darbey verirenden Interesse, und der Stände und Gesandten so geneigten und hohen Vertrauens / sich darzu bewegen lassen / und in unzweiffenlicher Zuversicht von denen höchst-hoch- und löblichen Creyss-Ständen alle müegliche Hülff und Assistenz zu haben / erkläret / bewilliget und versprochen / mit allem Ernst das Werck anzugreiffen / auch / im Namen des Höchsten / mit Fleiß und Trew / dero Kräfften und Müglichkeit nach / sich dahin zu bemühen und zu bearbeiten / damit das vorgesetzte Ziel / die Restitution der bedrangten Chur-Fürsten und Ständen im Heiligen Römischen Reich und der so theuer-erworbenen Teutschen Libertät / auch Stabilirung des hochnöthigen / lang-erwünschten Friedens / neben der Cron Schweden Versicherung und gebührende Satisfaction erlanget / und den confœderirten Ständen an dero Hochheit / Regalien / oder hergebrachten Gerechtigkeiten / kein Nachtheil oder Abbruch / von weme auch das beschehen wolte / zugezogen / sondern dasselbe abgewendet / und verhütet werde. Dargegen die anwesende Stände und Gesandten im Namen und von wegen der confœderirten vier Creysse den Herrn Reichs-Cantzler und Seine Excellenz aller müglichen Assistenz vertröstet und versichert / auch versprochen / daß zu solchem Ende des Herrn Reichs-Cantzlers und Seiner Excellenz Autorität conservirt / deroselben der Gebühr gefolget / auch alles dasjenige / was zu Auffführung der Sachen versprochen / vollnzogen und geleistet werden solle.

3. Nachdem aber / zum Dritten / des Herrn Reichs-Cantzlers und Directoris Person und Excellenz solchen Last allein zu tragen beschwerlich / Als ist gut befunden worden / deroselben ein Consilium formatum von wolqualificirten Personen / mit genugsamer Instruction beyzuordnen / mit deren Gutachten der Herr Director und Seine Excellenz alle wichtige Sachen zu deliberiren und zu schliessen / doch daß dem Herrn Directori und Seine Excellenz jederzeit in militaribus die endliche Resolution verbleiben solle. Zu mehrer Erleichterung aber des Directorii und Consilii formati ist benebens verglichen / daß einem jeden Creyß durch die Confœderirte ein Creyß-Raht anzuordnen / welcher von besagtem Directorio und Consilio formato dependiren / und unter desselbigen Direction im Creyß die Auffsicht haben / und alle Gebühr in Obacht nehmen solle.

4. Zum vierdten / ist verabschiedet / daß kein Confœderirter sich mit dem Feind und Gegentheil in einige Friedens-Tractaten einlassen möge / es geschehe dann mit des Directorii und Sämmtlich-Confœderirten Vorwissen und Willen. Da auch disfalls dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz oder andern Confœderirten vom Gegentheil einige Præsentaten beschehen wolten / dieselbe darüber mit dem Feind und Gegentheil oder andern / einige Communication von sich selbsten / nicht anstellen / sondern es dem Directorio und Consilio angebracht / förders den Creyß-Ständen notificirt / und mit dero Belieben vorgenommen und resolvirt werden solle.

5. Da nun / zum Fünfften / deme zuwider / einer oder mehr Confœderation-Verwandter / über verhoffen / von dem andern aussetzen / sich gefährlicher Practiken gebrauchen oder unternehmen würde / denen Übrigen wider den gemeinen Feind nicht getreulich beyzustehen / oder zu helffen / es geschehe unter der Neutralität (welche hiemit unter den Evangelischen gäntzlich auffgehoben seyn solle) oder anderm Prætext / der oder dieselben sollen durch das Directorium und Consilium von solchem Vorhaben abzustehen erinnert / auch da die Erinnerung nicht verfangen wolte / für Feind erklärt / und folgends als andere Feinde gehalten und tractirt werden.

ANNO 1633.

6. Zum Sechsten ist verglichen / daß bey währendem Krieg / und biß ein angenehmer / erwünschter / sicherer Fried erlangt wird / die Confœderirte in den vier Creyssen nothwendige Armeen halten / und mit Geld / Vivers, Munition und Artillerey versehen / diese Armeen auch der Königlichen Würden und Maj. auch der Cron Schweden und den sämmtlichen Confœderirten verpflichtet seyn / davon der Extraordinari Feindsgefahr halben nöthige Guarnison ersetzt werden solle.

7. Damit nun / zum Siebenden / der Krieg / so lang es die Nothdurfft erfordern wird / desto besser geführt und fortgesetzt / das Corpus armaturæ aufrecht und darbey gute Justitia und Kriegs-Disciplin erhalten / hingegen alle Exorbitantien abgeschafft werden möchten / hat man sich zu allen Theilen einmütiglich solcher gestalt verglichen / daß es an nothwendigem Verlag und Unterhalt der Soldatesca verhoffentlich nichts ermangeln / sondern alles und jedes dermassen bestellet und versehen werden solle / daß / vermittelst Göttlichen Beystands / man dem Feind gnugsam gewachsen / und diß Christlich / Gottselig / abgedrungene Defensions-Werck zu dem vorgesetzten hoch- und allgemeynen nützlichen Zweck glücklich außführen möge / Inmassen dann zu Erlangung obangedeuten Intents sowoln der Cassa, als nothwendigen Magazin halben / gebührende Vergleichung und Vorsehung geschehen ist.

8. Zum Achten hat der Herr Director und Seine Excellenz sich erkläret / mit und neben dem Consilio dahin zu sehen / daß die Militia der gebühr reformirt / die übrige beschwerliche Regiments-Stäbe restringiret / die Kriegs-Disciplin restaurirt / die Commercien samt des gemeinen Manns Verdienst und Nahrung wiederumb stabilirt / der Stände Jurisdictionalia (daß sie alle Excessus, ausserhalb deren / so in Expeditione militari vorgehen / bestraffen mögen /) sowoln in Criminalibus als Civilibus conservirt / der Militiæ Exorbitantien / so viel die Zeiten immer leiden mögen / abgeschafft / bey den Einquartirungen und Durchzügen gute Ordre gehalten / und der Confœderirten / so viel müglich / verschonet / auch jedes Orts Magistrat die Austheilung der Quartier gelassen werde. Dargegen die sämmtliche Stände sich erboten / solche Ordre in ihren Gebieten anzustellen / damit die Soleatesca mit ihrem Sold außreichen könne.

9. Zum Neundten haben sich anwesende Stände und Gesandten gegen dem Herrn Directori und Seiner Excellenz erboten: Nachdem nicht allein offt höchst-gedachte Seine Königliche Würde und Majestät / seeligen Angedenckens / sondern auch seithero die Cron Schweden den Ständen Beystand zu leisten sich so willig finden lassen / auch dasselbige zu continuiren erbietig / daß sie hingegen höchst-ermeldte Kron bey der Possession, deren im Reich occupirten feindlichen Landen / biß zu Außführung dieses Kriegs / und erhaltener gebührender Satisfaction manuteniren helffen wollen / wie dann auch dahin zu sehen / damit den übrigen Confœderirten ihres erlittenen Schadens halben billichmäßige Erstattung geschehen möge.

Wie nun endlichen jetzt abgeredte im Namen Gottes beschlossene Confœderation den Confœderirten allerseits durch die gröste Insolenz der Gegentheil abgenöthiget und abgetrungen / auch allein zu ihrer erlaubten Defension und Conservation, gar nicht aber zu jemands friedliebenden Stands Offension angesehen / als soll solche billich auch dem Heiligen Römischen Reich / dessen Fundamental-Satzungen und andern heylsamen und löblichen Reichs- oder Creyß-Verfassungen / auch dessen Hochheiten / Dignitäten / Præeminenz und Gerechtigkeiten / in keinem weg abbrüchig / noch zu des Reichs getreuen Chur-Fürsten und Ständen / oder auch ausländischer Potentaten und Republiquen einigem Præjudicio gemeynt und verstanden seyn; Und geleben hiebey die Confœderirten der getrosten / unzweifelichen Hoffnung es werden nicht allein andere Evangelische Chur-Fürsten und Stände des Reichs / sondern auch ausländische Potentaten und Republiquen / ihnen dieses zu Beförderung der Ehre Gottes / Conservation des Heiligen Römischen Reichs / und der Stände zeitlichen und ewigen Wolfarth / aus redlichen / rechtmässigen / hochbewegenden / wolverantwortlichen Ursachen vorgenommene Rettungs-Werck nicht mißfallen / sondern beliebig seyn lassen / und Ursach nehmen / in solchen Christlichen / Gott wolgefälligen / billichen und rechtmässigen Bund zu- und einzutretten / solchen auch zu bestärcken / getreulich darbey zu cooperiren / und dis hochnützliche Werck befürdern und ausführen zu helffen geneigt seyn.

Zu Urkund dessen ist diese Confœderation von dem Herrn Reichs-Cantzler und Seiner Excellenz, und denen Abwesenden Fürsten / Ständen und Gesandten der Confœderirten vier Creyssen unterschrieben: So dann mit seinem / Herrn Reichs-Cantzlers und dessen Excellenz, wie auch im Namen der Fürsten / Stände und Gesandten aus deroselben Mittel / anhangenden Insiegeln und Pittschafften bekräfftigt worden.

ANNO 1633.

Geschehen zu Heylbrunn / den dreyzehenden Monats-Tag Aprilis, im Jahr / als man zehlet nach der Geburt unsers HErrn Jesu Christi Sechzehen hundert dreissig und drey.

XLIV.

15. Avril.

Neben-Receß zwischen der Cron Schweden eines und der Freyen Reichs-Ritterschafft in Francken / Schwaben und am Rheinstrohm andern Theils / wegen der von bemeldter Ritterschafft bewilligter Contribuirung einer gewissen Summa Geldts zu Continuirung des Kriegs / und Redressirung der Kriegs-Disciplin. Heylbrunn den 15. April 1633. [LONDORPII Acta Bublica Part. IV. Lib. II. Cap. XVIII. pag. 317. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 45. & dans LUNIG Teutsch-Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. II. pag. 293.]

C'est-à-dire,

Recès particulier entre la Couronne de SUEDE *d'une part, & la* NOBLESSE *Libre des Cercles de* FRANCONIE, *de* SUABE, *& du* RHYN, *d'autre part, touchant certaine Contribution en argent, accordée par ladite Noblesse pour la continuation de la Guerre, & le redressement de la Discipline militaire. A Heilbron le 15. d'Avril 1633.*

Zu wissen: Demnach zwischen Ihrer Königlichen Majestät und der hoch-löblichsten Cron Schweden / durch deren gewaltmächtigten Legatens Excellenz und der freyen Reichs-Ritterschafft in Francken / Schwaben und am Rheinstrom in des Heiligen Reichs Stadt Heylbrunn den funffzehenden Aprilis des Tausend / Sechshundert Drey- und Dreyssigsten Jahrs / eine Confœderation und Bündnuß / aus rechtmässigen und wohlerheblichen Ursachen / beständig und einmütiglich geschlossen und auffgerichtet / derselben aber alle und jede Puncten / deren sich die Confœderirten mit einander verglichen / nicht füglich haben können eingeruckt werden / daß hierauff solche Puncten in diesem Neben-Abschied verzeichnet / und dabey einander versprochen worden / dieselbige nicht weniger / als die Haupt-Confœderation selbst getreulich / redlich und unverbrüchlich zu halten.

Dieweil für das Erste des Herrn Directoris Excellenz und der hochlöblichsten Cron Schweden wegen / zu besserer Continuirung des Kriegs / Redressirung der Kriegs-Disciplin, aus denen vom Feind abgenommenen Landen / eine gewisse Summa Gelds darzuschiessen bewilliget / also wollen die endsbenante freye Reichs-Ritter-Ort / der drey Creyssen / nemlich in Francken / das Ort Baunach / monatlich tausend Gülden / das Ort Odenwald drey tausend Gülden / und das Ort Röhn / Werra und Buchaw zwey tausend Gülden / in Schwaben aber das Ort Necker-Schwartzwald / sammt der Ortenaw / ein tausend ein hundert neuntzig vier Gülden / siebenzehen Kreutzer / das Kocher / ein tausend / sechs hundert zwey und sechzig Gülden / zwey und funffzig Kreutzer / und dann Craichgaw ein tausend / ein hundert viertzig und zween Gülden / ein und funfzig Kreutzer / und also diese drey Ort zusammen vier tausend Gülden / und endlich am Rheinstrom / der Ober- und Nieder Rheinisch / samt der Wetteraw und angehörigen Orten / zwey tausend fünff hundert Gülden / freywillig darschiessen / und weil solche weit voneinander entsessen / den künfftigen funffzehenden May / der Lieferung zur Creyß-Cassa / ohn einige Verlängerung / Auffzug / Entschuldigung / oder Abkürtzung / einen Anfang machen / die nechste zween andere Monat aber auff den

ANNO 1633.

1. Junii abstatten / und hernach vom 1. Augusti jederzeit auf jedes Monats ersten Tag / ein Jahrlang / gleichwie andere Stände / da der Krieg so lang währen / und es die Nothdurfft erfordern solte / also continuiren / und sollen zu Abstattung solcher bewilligter Summen von allen denjenigen Gütern / so der Ritterschafft von alters hero incorporirt / und mit der Contribution verhafftet gewesen / sie seyen in was Handen sie wollen / die Besitzere ihre angebührende Portion beyzutragen verbunden seyn.

Wo aber zum andern ein oder der ander Ritter-Ort / Viertel oder Mitglied / mit Darlegung solcher Contribution seumig gefunden würde / so soll anfangs vom Directorio, dessen Hauptmann oder Directore der Bezahlung erinnert / und da man sich nicht in continente einstellet / wider den Seumigen (der dem Commendanten / welcher die Execution, jedoch mit guter Ordre, und der Königlichen Ordinanz gemäsz / thun soll / zu benennen) mit militarischer Hand verfahren / doch damit kein Creysz-Ort oder Mitglied wegen des andern Saumsal belegt werden / sondern vielmehr da aus eines nicht zuhalten / dem andern etwas Nachtheil entstünde / er demselben den entstandenen Schaden zu refundiren schuldig seyn.

Zum Fall auch / drittens / einer oder ander mit barem Geld nicht auffkommen könte / und dannoch erbietig wäre / sein Quotam mit Wein oder Getreyd zu rechter Zeit zu erstatten / solches soll ihme (so fern die Armee in der Nähe / und wann es vonnöthen thäte) zugelassen / und er schuldig seyn / zu rechter und bestimmter Zeit zu des Creysses verordneten Magazin oder Leg-Städten in dem daselbst marckgänglichen Preis / auff seinen eigenen Kosten / oder sonsten auff Begehren / zu den Armeen zu liefern / welches dann an seiner Quota abzukürtzen / auch bey Einlieferung an allen Zöllen frey passirt werden soll / doch dasz darbey keine Gefährde gebraucht / und unter solchem Schein andere Sachen durchgeführt werden.

Vierdtens / die Magazin mögen nach erheischender Zeit und Gelegenheit von dem Directorio angeordnet und verlegt werden / die Leg-Städt aber zu den Casten sollen ordinariè zu dem Churfürstlichen und Rheinischen Creys zu Franckfurt am Mayn / in Francken / zu Nürnberg / in Schwaben / zu Ulm / und im Elsas und dero Nachbarschafft / zu Straszburg verbleiben / doch dasz die Caffiers auff Verordnung des Directorii sich anderweiln bey den Armeen / oder wie es die ratio belli möchte erfordern / aufthalten.

Fünfftens / die Cassa solle jederzeit in den Leg-Städten ingesessenen / wolbegürteten / redlichen Leuten / wie auch die Magazin jeder Ort wonhafften ebenmässig-tauglichen Personen / vor andern anvertrauet / dieselben von dem Directorio und Consilio formato verordnet und auffgenommen werden / darauff den sämmtlichen löblichen Confœderirten sich mit Eydpflichten zu verbinden / auch an statt und von wegen deroselben dem Directorio den Eyd wircklich abzustatten / und darneben schuldig seyn / die Contributiones zeitlich einzufordern / die Magazin zu providiren / und da etwa Mangel einfallen würde / sich wie dieselbe möge ersetzt werden / bearbeiten / ferners nach Befehl des Directorii, eines und anders getreulich zu verwalten / und auszugeben / auch hernacher darüber jährlichen / oder so offt man es erfordern würde / redliche und getreue Rechnung / vor den Deputirten der Cron Schweden / und sämmtlichen Confœderirten zu erstatten / darzu auch stündlich gefast zu seyn / ihre Billancen ordentlich auszuziehen / damit man die statuta Consilia desto bas behaupten / dirigiren und führen mögen.

Und damit / zum sechsten / der Zahlung halben Richtigkeit gehalten werde / ist beliebt und geschlossen worden / den Reichsthaler zu ein und ein halben Gülden / und die Ducaten zu zween und drey Orts Gülden / bey allen Creyssen / an Contribution und Bezahlungen / so viel das Werck betrifft (gleichwol andern Privat-Contractibus, unpræjudicirlich) zu nehmen und auszugeben / doch sollen die Confœderirten darumb die völlige Bezahlung an Reichsthalern in specie, oder andern groben Sorten zu leisten / nicht verbunden seyn / sondern auch andere in allen vier Creyssen gangbare und gute Müntzen angenommen / andere ringere Müntzen aber zu machen oder zu haben / mit allem Ernst verhütet / und keines wegs gestattet / sondern aller Orten verboten werden.

Damit auch / zum siebenden / die geschwächte Regimenter (so jetzo anderst nicht können complirt werden) der Nothdurfft nach eilends gestärcket / und die Artoleria mit Pferden mögen versehen werden / als hat die Ritterschafft sich dahin freywillig erkläret / einmal für alle / wegen der in Francken / des Orts Baunach funffzig Mann / vier Pferd / Odenwald zweyhundert Mann / zwölff Pferd / Rhön / Werra und Buchaw hundert und funffzig Mann / acht Pferd / Kocher hundert und fünff und dreyssig Mann / sechs Pferd / und Craichgaw siebenzig Mann / fünff Pferd / und dann wegen Ober- und Nieder-Rheinstrom / samt der Wetteraw / Burgfriedberg und angehörigen Orten hundert und zwanzig Mann / zwölff Pferd / und also zusammen acht hundert und zwanzig Mann / 52. Pferd / und je auff 4. Pferd ein Knecht und ein Jungen / auff obbemeldte Zeit / wann das Directorium es begehren / und wohin solche verordnen wird / zu den Armeen zu stellen / zu gedachter Knecht / Jungen und Pferd Besoldung und Unterhaltung / auch den 5. May neben andern im Francken von dem Ort Baunach 83. fl. 20. kr. Odenwald 250. fl. Rhön Werra 166. fl. 40. kr. in Schwaben / Neckar / Schwartzwald 99. fl. 20. kr. Kocher 140. fl. Craichgaw 94. fl. und am Rheinstrom 208. fl. 20. kr. so zusammen 1041. fl. 40. kr. bewilliget worden / und sollen hernach die Soldaten so wol die Fuhrknecht sambt den Pferden aus der Cassa und Magazin besoldet / und unterhalten werden. Wo aber auch noch vor bestimbten Termin ein oder der ander von Mannschafften oder Fuhr-Pferden / etwas an seiner quota zu der Armee verschaffen wolte / das sol ihm zu thun frey stehen / auch soll aller Orten die Anstalt beschehen / da ein Soldat aus den Recreuten / Fuhrknecht oder Jungen / von den Armeen aussetzen solten / dasz alsdann derselbe wo er an Handen zu bringen / wider zurück an seine stell verwiesen und geschickt werden.

ANNO 1633.

Hingegen zum achten und auff diese Bewilligung / wie auch oben Eingangs bemeldte Contribution / sollen hiemit alle andere Contributiones, Exactionen und Beschwernussen bey der Ritterschafft gleich wie bey andern Confœderirten Ständen auffgehaben seyn / doch dasz die Soldateska bey den unumbgänglichen Durchzügen / zur Nothurfft und ohne decurtation verpfleget / auch die restirende Recrute-Gelder / von den säumigen nach beschehener Liquidation bezahlet und erleget / ingleichen bey den ordentlichen Einquartirungen die servis (so nur auff Losament / Lagerstatt / Holtz und Liecht angesehen seyn soll) entrichtet werden.

Zum neundten / die Armeen hin und wider auszutheilen / eine aus der andern / wie auch die Guarnisonen zu verstärcken / bleibet dem Directorio billich heimgestellt / und ist ein jeder Craysstand nachdem es die Gefahr und höchste Nothurfft erfordern würde / doch auff keines andern als des Herrn Directoris, oder in seinem Abwesen des Consilii formati oder auff eusserstem Nothfall / da deren Ordinantzen nicht zu erlangen / auff des Generals der Armeen im Crays / und des notleydenden Stands Belieben Volck einzunehmen / Quartier zu geben / oder Durchzug durch bevestigte Oerter und Plätze zu geben schuldig / doch soll darinnen billiche Gleichheit und gute Ordnung gehalten / vorderst mit Communication und Vorwissen / wie der andern Stände / also auch der Ritterschafft gehandelt / auch die Austheilung der Einquartirung nicht nach der Commissarien belieben / sondern des Crayses und jedes Ritter-Orts den es betreffen wird / Hauptmann oder Directoris gut-finden / angestellt werden.

Zum zehenden soll ein jeder Stand seine Ort und Häusser zu nothürfftigen Defension auff eygenen Kosten versehen / da aber wegen Kriegsgefahr einiger Ort mit extraordinari Guarnison gestärckt / und also über seine Proportion zu Dienst des gemeinen Wesens / adgraviret werden müste / das soll zu Vorkommung vieler Ungelegenheiten / auff Verordnung des Directorii von solchem Stand so weit sich dessen jederzeit verfallene quota erstrecket / bezahlet / und bey der Cassa an seiner Contributions-quota abgerechnet werden.

Nicht weniger vor das eylffte / sollen solche Besatzungen / ehe und bevor sie eingelassen werden / der Herrschafft des Orts jederzeit neben der Königlichen Erbin / und der Cron Schweden / auch sambtlichen Confœderirten mit absonderlichen Eyds-Pflichten verbunden / derselben auch über sie / mit und neben den Commendanten die Justitia in civilibus & criminalibus gelassen / und hiemit erlaubt seyn. dasz zum Fall die Commendanten in administratione und executione der Justitien voraus in gravioribus delictis seumig seyn würden / die Herrschafft die Execution selbsten vornehmen mag.

Zum zwölfften / sollen die Durchzüg so viel müglich / ohne sonderbare Beschwernus / wie der andern Stände also auch der Ritterschafft / auch so offt belli ratio solches zulässt / mit derselben Vorwissen und guter Ordre geschehen / und von denen so es betrifft / allezeit jemand darzu geordnet / auch notwendig und müglich Commis gereicht

ANNO 1633.

werden/ welches so offt der Durchzug in der Eil hergehet/ von keiner Contribution gekürtzet werden soll/ da aber ein Läger formirt oder die Armee oder Truppen/ an einem Ort verweilen würden/ sol dasjenige so von der Ritterschafft hergegeben wird/ an deren Contribution abgezogen/ oder aus der Cassa und Magazin widerstattet werden.

Nachdem auch für das dreyzehende des Herrn Reichs-Cantzlers Excellentz ihro belieben lassen/ zu Erleichterung der dem übernommenen Directorio nachfolgender Beschwerung/ ein Consilium formatum von unterschiedenen der löblichen Cron Schweden und jedes Crays halben bestellten Personen anzurichten/ also sol demselben auch jemand von der freyen Ritterschafft ihres mit unterlauffenden interesse halben gezogen werden/ welcher so wol als der höchstgedachten Cron Schweden/ und der andern Ständen dahin geordnete/ den sambtlichen Conföderirten mit gebührenden Pflichten zugethan seyn solle. Für solch Directorium und Consilium formatum alle wichtige/ so wol Kriegs-Sachen als Friedens-Tractaten und dieser Crays Churfürsten/ Graffen/ Herren/ Ritterschafft und Städt/ hohe dieser Conföderation anhängige Beschwerden und Anligen/ wie nicht weniger alles was von diesem Bund dependiret/ gebracht/ darüber reifflich consulirt und entschieden/ doch in militaribus dem Directorio gelassen. Da aber Friedens-Tractaten oder neue Bündnussen/ oder andere so wol der Ritterschafft/ als anderen Ständen Hochheiten und Freyheiten concernirende Sachen vorlauffen möchten/ die sollen anders nicht/ dann mit Vorwissen und Belieben der Conföderirten/ und also auch der Ritterschafft geschlossen/ und alle actiones dahin gerichtet werden/ daß ob der Haupt Conföderation und diesem Neben-Abschied unverbrüchlich gehalten/ auch die allgemeine Wolfahrt der Alliirten/ und aller Evangelischen Gliedern des Reichs sambt und sonders/ so weit sie sich diesem Bunde accommodiren/ gesuchet und gefördert werden/ insonders aber wird das Directorium und Consilium formatum ihm höchstes Fleisses angelegen seyn lassen/ die militiam so bald müglich zu reformiren/ ob guter Disciplin mit gebührendem Ernst also zu halten/ daß die Strassen/ voraus in Freundes Landes gesichert/ die Commercien dardurch wider auffgerichtet/ der Feldbau fortgesetzet/ und das publicum auffrecht gehalten werde.

Hingegen sol auch zum vierzehenden der Soldat in gebührende acht genommen/ und in der Ritterschafft Gebieten/ solcher Taxt und Ordnung von leydenlichen Preys gemacht/ daß er mit seiner Gage auskommen könne/ aller Orten da die Armeen ligen und durchziehen/ frey Läger publicirt und gestattet werden.

Für das Fünffzehende/ weiln nun dieses anderst mit Nutz nicht zu practiciren/ es sey dann daß die jenige/ so zu diesem Consilio formato zu gebrauchen/ entweders vor diesem Soldaten gewesen/ oder aber dem Soldaten Wesen eine gute Zeit beygewohnet/ als wil die Ritterschafft auff Ihre Excellentz Begehren etliche subjecta vorschlagen/ oder aber wann sie sonsten aus des freyen Ritterschafft Mittel erkiesen werden/ underthänig frey stellen.

Sechzehendens/ was bißhero dem Feind abgenommen/ solches verbleibt/ laut der Haupt-Alliantzen/ der Cron Schweden biß zu Ausführung des Kriegs und völliger Satisfaction, was aber inskünfftig von den Conföderirten vermittelst göttlichem Beystand/ dem Feind abgewonnen wird/ das sol auch den Conföderirten/ und also auch der Ritterschafft insgemein nach der Proportion bleiben/ und dem gemeinen Wesen zum Besten angewendet/ jedoch den rechtmässigen Conföderirten/ da sie auff ein oder den andern einige Forderung zu haben vermeynen/ solche ihnen inskünfftig zu prosequiren ohn-præjudicirlich/ wie auch den privatis da sie einige Schuld hätten/ an ihren Rechten unverfänglich seyn/ forderst die Munition und Proviant/ wie auch Brand- und andere Schatzung zu dem Magazin und Legstatt gebracht/ die andern reditus und Einkunfften aber getreulich verrechnet/ zur Cassa geliessert/ und in allen dahin gesehen werden/ wie der Krieg biß zu erfolgendem hochgewünschtem Frieden aus solchen Gefällen desto eyfferiger zu führen seyn möchte.

Siebenzehenden/ da auch einer oder der ander von den Conföderirten Ständen durch Feinds Gewalt/ von dem Seinigen getrieben würde/ so ist vor billich geachtet/ daß demselben sein nothwendiger Unterhalt/ von den künfftig acquirirten Landen adsignirt und gelieffert werde.

Achtzehenden/ gleich wie aber nun dieser Punct den Verstand/ daß darunter die/ dem Feind in proprio zuständige Güter allein begriffen/ was aber einem oder dem andern alliirten Stand zugehört/ und zu dessen Cassa vor diesem contribuirt/ anjetzo doch von dem Feind occupirt/ und vorenthalten/ und durch Gottes Verleyhung ihme aus den Händen gerissen werden möchte/ in den vorigen Stand restituirt wird: Also sol es auch gleiche Meynung mit denen noch in des Feinds Gewalt begriffenen Freyen Ritterschafften haben/ wann dieselbe aus seinem Rachen gerissen/ daß nemblich solche/ deren Mitglieder bereits guten theils mit dem Leib ihre würckliche Dienst dem gemeinen Wesen zum besten/ leysten/ mit des Directoris und Consilii formari Vorwissen/ zur Conföderation und proportionirten Contribution gezogen werden mögen.

Neunzehenden/ wird J. Excellenz auff dero gnädiges Erbieten dero gefallen lassen/ daß derselbige/ so wegen der Cron Schweden/ &c. zum Craysrecht in den vier Crayssen geordnet/ aus der freyen Ritterschafft dero Orthen und darzu vorgeschlagenen Personen möchte genommen werden.

Zwantzigsten/ wie dann auch mit allem Fleiß dahin zu trachten/ daß die vom Feind annoch im Gefängnus enthaltene Mitglieder und Underthanen durch Wechsel oder in andere Wege liberirt werden.

Zu dem ein und zwantzigsten/ demnach sich auch unter des Feinds militia befinden/ welche in diesen Crayssen geboren/ und Lehen oder andere Güeer besitzen/ oder zu gewarten haben/ als werden dieselbe von den Conföderirten durch gewöhnliche Mandata avocatoria abgefordert werden.

Zum zwey und zwantzigsten/ wollen des Herrn Reichs Cantzlers Excellentz in der hochlöblichen Cron Schweden/ &c. special-Schutz und Protection die freye Reichs-Ritterschafft und dero Mitglieder angehörige und Unterthanen/ so nicht Feind seyn/ und derselben ligend und fahrende Haab und Güter hiemit würcklich nehmen/ und dabey müglichster Dingen manuteniren/ auch daran seyn/ damit sie bey dem ihrigen ruhiglich erhalten/ dero Recht und Gerechtigkeiten nichts benommen/ und da gantze Fürstenthumber und Herrschafften/ so dem Feind abgenommen/ vergeben werden/ und in andere Händ durch hochgedachte Cron Schweden &c. zuthun gerathen solten/ ihrer die Ritterschafft/ und dero Mitglieder immedietæt, Freyheiten und Gerechtigkeit/ so wenig von dem donante, als dem donatario vernachtheilet oder benommen werden mögen.

Schließlichen/ damit dieser Conföderation wegen/ die sambtliche Conföderirte umb so viel weniger gefährt werden mögen/ ist verglichen/ da derenthalben ein oder der ander über kurtz oder lang/ auch nach geendeter Conföderation in oder außerhalb Rechtens wolte angefochten oder beschwert werden/ demselben die Mit-Conföderirten allem Vermögen nach zu assistiren und defendiren/ obligirt und schuldig seyn sollen.

Zu Urkund dieses/ ist dieser Abschied von Herrn Reichs-Cantzlers Excellentz/ und von Anwesenden/ der freyen Reichs Ritterschafft unterschrieben/ so dann mit Ihr. Excellentz wie auch im Namen obgedachter Reichs-Ritterschafft beygedruckten Ring-Pittschafften und Handschrifften bekräfftiget worden. Geschehen in Heylbronn/ den fünffzehenden Aprilis des ein tausend sechs hundert drey und dreyssigsten Jahrs.

ANNO 1633.

XLV.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHARLES III. *Duc de Lorraine, fait au Camp devant Nanci le 6. Sept.* 1633. *& les Articles ajoutés ardit Traité à Charmes le* 20. *Septembre. Par ce Traité la Ville de* Nanci *demeure entre les mains du Roi pour quatre ans.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 165. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XIX. pag. 155. & 161. *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 119. en Allemand.]

6. Sept. FRANCE ET LORRAINE.

LE Roi aiant grand sujet de se plaindre du Sieur Duc de Lorraine, tant pour les diverses intelligences, pratiques & menées qu'il a fait au prejudice des Traités faits entre Sa Majesté & lui à Vic le dernier Septembre 1631. & à Liverdun le 26. Juin 1632. que pour les entrepriſes & hostilitez faites par lui

ANNO 1633.

lui contre les Alliez de Sa Majeſté, & à l'égard desquels lesdits Traités l'obligeoient de prendre une conduite contraire. Qu'à raiſon auſſi du Mariage pretendu fait entre Monſieur ſon Frere unique, & la Princeſſe Marguerite Sœur dudit Duc, non ſeulement ſans la permiſſion du Roi, mais contre l'expreſſe défenſe qu'il en avoit receuë de ſa part, par ceux qu'il avoit envoiez & emploiez vers lui pour en avoir la licence.

Que par ce auſſi que depuis que ledit Sieur Duc joüit des Etats qu'il poſſede, il n'a point rendu l'hommage qu'il doit à Sa Majeſté pour raiſon du Barrois, ni deputé des Commiſſaires, comme il eſtoit obligé pour éclaircir divers autres droits & pretentions que Sa Majeſté peut avoir contre lui.

Ce qui auroit obligé Sa Majeſté d'entrer en armes dans les Etats dudit Duc pour tirer raiſon de telles offenſes.

Après que ledit Duc a fait ſupplier Sa Majeſté par Monſieur le Cardinal de Lorraine ſon Frere, de lui remettre les manquemens arrivez en ce qui eſt ci-deſſus ſpecifié, & offert à Sa Majeſté toute la ſatisfaction qu'il pourroit deſirer pour telles fautes.

Il a eſté arreſté entre Monſieur le Cardinal de Richelieu de la part du Roi & Monſieur le Cardinal de Lorraine fondé en general pouvoir de Monſieur le Duc de Lorraine ce qui s'enſuit.

Que ledit Duc renonce de nouveau à toutes Alliances contraires à celle de la France, proteſte n'avoir plus à l'avenir aucunes intelligences prejudiciables au Roi, nommément avec la Maiſon d'Auſtriche, ſoit en Allemagne, ſoit en Eſpagne, ni avec quelques particuliers que ce puiſſe eſtre qui ſoient hors de l'obeïſſance & de la grace de Sa Majeſté.

Qu'il veut à l'avenir ſervir envers tous & contre tous ſans exception quelconque, & ce avec toutes les forces que la condition de ſon Etat le pourra permettre.

Et pour ôter tout ſoupçon qu'il fût capable de faire encore quelques entrepriſes contre les Alliez de Sa Majeſté, il s'oblige à ne faire aucun armement pendant les troubles preſens de l'Allemagne ſans le conſentement exprés de Sa Majeſté.

Promet auſſi ledit Sieur Duc de déſarmer auſſi-tôt que Sa Majeſté aura parole de Monſieur Oxenſtiern Grand-Chancelier de la Couronne de Suede & ſes Confederez de ne rien entreprendre contre lui, & qu'ils auront retiré leurs armes de ſes Etats.

Fors des Comtez de Sarwerden & Bouquenheim occupez par eux depuis peu.

A raiſon dequoi ledit Sieur Duc ſupplie le Roi de prendre connoiſſance des droits qu'il a ſur lesdits Comtés, & du ſujet qu'il a d'en pretendre la reſtitution pour laquelle il plaira à Sa Majeſté s'entremettre. Ledit Sieur Duc ſe ſoûmettant à ſon arbitrage au cas que ledit Chancelier Oxenſtiern & ſes Confederez veulent faire le même.

Que la Ville de Nanci ſera dépoſée entre les Mains du Roi dans trois jours pour y demeurer avec telle garniſon qu'il lui plaira y mettre jusques à ce que la bonne conduite dudit Sieur Duc, & la pacification des troubles d'Allemagne ôte lieu d'apprehender pareilles menées & entrepriſes à celles qu'il a faites contre le Roi & ſes Alliez.

Comme auſſi jusques à ce que le ſusdit Mariage prétendu d'entre Monſieur Frere unique du Roi, & la Princeſſe Marguerite Sœur dudit Sieur Duc ſoit declaré nul par voies legitimes & valables. Pour à quoi parvenir ladite Princeſſe ſera miſe dans 15. jours entre les mains du Roi qui trouve bon qu'elle demeure dans Nanci, où plus facilement on pourra éclaircir les circonſtances de ce qui s'eſt paſſé en ce prétendu Mariage.

Et enfin jusques à ce que les differens qui peuvent eſtre entre le Roi & ledit Duc à cauſe des Etats qu'il poſſede ſoient raiſonnablement décidez. A quoi il ſera inceſſamment travaillé de part & d'autre ſans intermiſſion ni remiſe, Sa Majeſté & ledit Duc demeurans cependant en tous les droits qu'ils prétendent leur eſtre acquis jusques à ce jour, ſans qu'on puiſſe prétendre qu'en vertu du preſent Traité ils renoncent à aucuns d'iceux.

A eſté auſſi arreſté que le Duché de Bar demeurera en l'état qu'il eſt en la ſaiſie ordonnée par Arreſt du Parlement de Paris, jusques à ce que Sa Majeſté ait receu la ſatisfaction qui lui eſt deuë pour raiſon dudit Duché de Bar. ANNO 1633.

De plus a eſté convenu qu'il ne ſera touché en aucune façon par Sa Majeſté ni les ſiens au revenu dudit Duché de Lorraine & Etats en dépendans, duquel ledit Sieur Duc ou ſes Succeſſeurs & aians cauſe joüiront librement, comme de la Ville de Nanci qui ſera remiſe de bonne foi audit Sieur Duc ou à ſes Succeſſeurs & aians cauſe, auſſi-tôt que les choſes ci-deſſus ſeront miſes à execution.

Et pendant que ladite Place de Nanci demeurera conſignée és mains du Roi, il ſera permis à Monſieur le Cardinal de Lorraine de faire ſa demeure en icelle ſi bon lui ſemble, avec libre joüiſſance de toutes Jurisdictions & droits.

Fors en ce qui concerne le commandement des armes qui dépendra entiérement de celui qu'il plaira au Roi laiſſer à cette fin, lequel rendra tout reſpect audit Sieur Cardinal convenable à ſa perſonne & condition, & recevra le mot de lui.

Et afin qu'il puiſſe eſtre avec plus de dignité dans ladite Place, d'autant que le Palais Ducal eſt dans la vieille Ville, lors qu'il lui plaira y demeurer, la Garniſon Françoiſe ſera obligée d'eſtre toute dans la nouvelle Ville, ſans tenir aucune choſe de la vieille Ville, ſinon les deux baſtions & la porte qui ſepare les deux Villes, où il ſera permis à ladite Garniſon de ſe loger ſeurement, comme elle eſtimera à propos.

Le Roi trouvant bon qu'en ce cas ledit Sieur Cardinal ait une Compagnie de cent hommes choiſis par lui, pour faire garde devant ſon logis, à condition que tous les canons, armes & munitions de Guerre qui ſont maintenant dans la vieille Ville, ſeront transportez dans la nouvelle.

Les Gens de Guerre qui ſeront en Garniſon dans ladite Place ne moleſteront en aucune façon les habitans, ains vivront avec tel ordre que lesdits habitans n'auront aucune occaſion de s'en plaindre.

Et au cas qu'il en arrivât autrement en quelque occaſion que ce peut eſtre, il y ſera promptement pourveu au contentement desdits habitans.

Et d'autant qu'il pourroit arriver que les troubles d'Allemagne ne ſe termineroient pas ſi-tôt que Sa Majeſté le ſouhaite, & qu'il eſt à deſirer, il a eſté convenu que ſi la Guerre dure plus de quatre ans les conditions du premier Traité étans préalablement accomplies, Sa Majeſté ſe déportera du dépôt de la Ville de Nanci, & la remettra entre les mains dudit Sieur Duc de Lorraine ou ſes Succeſſeurs & aians cauſe pour en joüir pleinement & aux mêmes droits qu'il a fait ci-devant.

Fait au Camp devant Nanci le 6. jour de Septembre 1633. *Signé*, le Cardinal de RICHELIEU, le Cardinal de LORRAINE.

APrés avoir veu le Traité ci-deſſus fait entre Monſieur le Cardinal de Richelieu de la part du Roi, & Monſieur le Cardinal de Lorraine mon Frere, de la mienne, je declare par le preſent Acte de trouver bon, & vouloir qu'il ait lieu & ſon entier effet avec jonction de ce qui s'enſuit.

Que non ſeulement la porte qui eſt entre la vieille Ville & la nouvelle avec les deux baſtions ſeront entre les mains du Roi, mais de plus l'autre porte de la vieille Ville, appellée de Nôtre-Dame, & ce pour éviter les inconveniens qui pourroient arriver des ſoupçons qu'on pourroit prendre s'il étoit autrement.

Que ſur la propoſition faite par Monſieur le Cardinal de Richelieu, Monſieur le Duc de Lorraine pourra eſtre, quand bon lui ſemblera, dans Nanci, tout ainſi qu'il eſt dit ci-deſſus, que Monſieur le Cardinal ſon Frere y pourra faire ſa demeure avec tous les honneurs deus à la qualité de Duc.

Que bien que Nanci par les Articles du Traité ci-deſſus doive eſtre mis entre les mains du Roi pour quatre ans, au cas toutes-fois que dans trois mois ledit Sieur Duc remette Madame la Princeſſe Marguerite entre les mains de Sa Majeſté, qui aura agréable de la faire traiter ſelon ſa qualité & condition; ledit Sieur Duc conſentant, comme il fait dés-à-preſent, à la diſſolution de ce mariage avec Monſieur; à laquelle il ſera procedé par voies legitimes & valables; & que le ſurplus du Traité ſoit accompli; Sa Majeſté reſtituëra ladite Place de Nanci ſans attendre davantage, faſant les Fortifications d'icelle ſi elle le trouve à propos.

Fait

ANNO 1633. Fait à Charmes le 20. jour de Sept. 1633. *Signé*, CHARLES Duc de Lorraine.

NOUS souſſignez, Cardinal de Richelieu en vertu du Pouvoir qu'il a plû au Roi nous donner, declarons accepter pour Sa Majeſté les Articles ci-deſſus ſignés par Monſieur le Duc de Lorraine, & promettons les faire ratifier par ſadite Majeſté, ainſi que le Traité ſigné par Monſieur le Cardinal de Lorraine le 6. jour du preſent mois. Fait à Charmes le 20. Septembre 1633.

XLVI.

15. Sept. FRANCE, SUEDE ET ALLEMAGNE. *Confœderatio inter* LUDOVICUM XIII. *Galliæ Regem, &* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, pro ſe & Principibus* GERMANIÆ *confœderatis, ad ſtabiliendam Pacem in Romano Imperio, & conſervandam Principibus Germaniæ Libertatem. Francofurti ad Mœnum die* 15. *Septembris* 1633. Cum *Ratificationibus Regis* LUDOVICI *ab una, & Confœderatorum Principum ab altera parte.* [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui ſe trouvent auſſi dans le RECUEIL des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etrangers, pag. 105. dans le THEATRUM EUROPÆUM, *Continuat.* III. pag. 47. & dans LONDORPII *Acta Publica, Part.* IV. pag. 327.]

CUM Sereniſſimus ac Potentiſſimus Princeps ac Dominus, D. Ludovicus XIII. Franciæ ac Navarræ Rex Chriſtianiſſimus, & Sereniſſima Potentiſſimaque Princeps ac D. D. CHRISTINA, Suecorum, Gothorum Vandalorumque deſignata Regina ac Princeps hereditaria, magna Princeps Finlandiæ, Fœdus ante biennium inter præfatum Regem Chriſtianiſſimum & Sereniſſimum quondam ac Potentiſſimum Principem ac Dominum, D. Guſtavum Adolphum glorioſiſſimæ memoriæ, initum proximo elapſo menſe Aprilis, Heilbronæ novis deſuper comprehenſis Articulis renovarunt: Præterea Rex Chriſtianiſſimus per ſuæ Majeſtatis Legatum Extraordinarium Illuſtriſſimum Dominum de Feuquiere &c. cum Corona Sueciæ &c. Confœderatos quatuor ſuperiorum Imperii Circulorum, nimirum, Electoralis, Franconici, Suevici & Rhenani Ordines ad idem Fœdus invitavit, nec non dictus Dominus Legatus Regius Extraordinarius apud Ordines, Ordinumque Legatos hoc tempore Francofurti ad Mœnum congregatos id repetiit, præfati Ordines, Ordinumque Legati prævio inter ſuam Excellentiam, ac ipſos habito Tractatu, certis tamen conditionibus & declarationibus adhibitis, & cum oblatione Dominorum Confœderatorum abſentium ſubſecuturæ ratihabitionis in ſuprà nominatum inter utramque Coronam renovatum Fœdus, per Confœderatorum Legatos, (quos brevi ad Chriſtianiſſimi Regis Majeſtatem, præſentes Ordines, Ordinumque Legati mittere decreverint:) perficiendum & confirmandum conſenſerunt, uti harum tenore præſentes reſpectivè perficiunt & confirmant. Sunt autem Articuli Fœderis ſubſequentes.

I. Sit ex hoc die Fœdus inter Chriſtianiſſimum Regem LUDOVICUM XIII. Regnumque Galliæ, & Sereniſſimam Reginam Chriſtinam, Regnumque Sueciæ pro defenſione ſuorum reſpectivè communium amicorum, eorum præſertim qui ſe ſe huic Fœderi communi conſenſu adjunxerint: Atque ut horum libertati, dignitati, & quieti nunc & inpoſterum conſulatur, ſecuritas Maris Baltici & Oceani conſervetur, & maximè ut in Imperio Romano æqua & ſecura Pax, reſervato cuique Confœderatorum jure ſuo, ſtabiliatur.

II. Quoniam verò Pax ſine armis quæſita, teſte experientiâ, fraudibus plerumque obnoxia eſſe ſoleat, hoſtium animus à juſta ſatisfactione & illatarum injuriarum reparatione hactenus ſit alienior, idcircò communium amicorum ſalus armatâ manu vindicetur, atque Regina Regnumque Sueciæ cum ſuis per Germaniam Confœderatis, qui cum illa ſtant aut ſtare volunt, copias quas habent, aut ſufficere ſuæ defenſioni & adverſus hoſtem judicabunt, quæque ad minimum triginta millibus peditum, & ſex millibus cataphractorum conſtabunt, ſuis ſumptibus alet ſuſtinebitque, donec Bello præſenti Pax præfata, communi conſenſu inventa fuerit. ANNO 1633.

III. Sumptibus verò hiſce bellicis ſuſtinendis Rex Galliæ quotannis Reginæ, Regnoque Sueciæ, favore hujus Confœderationis, contribuat millionem librarum Turonenſium, ejusque ſummæ mediam partem decimo quinto menſis Maij, alteram mediam decimo quinto menſis Novembris, Lutetiæ Pariſiorum, vel Amſterodami in Batavia; prout Reginæ, Regnoque Sueciæ commodiùs acciderit, (quod ejus optioni relinquitur:) deputatis ad id eorum Miniſtris infallibiliter ac ſine dilatione numerandam tradendamque curet.

IV. Conſcriptio Militum ac Nautarum, conductio Navium, exportatio rerum bellicarum, utrique Parti in territoriis Confœderatorum libera ſit, hoſtibus verò denegetur.

V. In diſciplinam militarem delinquentes & fugitivi Domino ſuo pro adminiſtranda in eos juſtitia tradantur.

VI. Regina, Regnumque Sueciæ aut eorum vice fungentes cum communibus Confœderatis in negotio Religionis non aliter ſe gerant in locis occupatis deditisve, quam ſecundùm Leges & Conſtitutiones Imperii, atque in locis ubi Catholicæ Romanæ exercitium repertum fuerit, in integro inviolabiliter remaneat, neque perſonis, aut bonis Eccleſiaſticorum, qui ſubditi Reginæ Sueciæ Fœderatorumque manentes fidem & obſequium dederint, ſervarint, præſtiterintque, noceatur in quantum præſens rerum ſtatus ferre potuerit.

VII. Sprevit & rejecit hactenus, Dux Bavariæ, & Liga Catholica, oblatam Neutralitatis exercendæ facultatem ut de ea non immerito cogitatio omnis deponenda videatur, at cum Chriſtianiſſimus Rex Galliæ eamdem etiamnum urgeat, datum id ſit amicitiæ autoritatique ſuæ Majeſtatis, ut liberum ſit eidem, Ducem Bavariæ atque Ligam Catholicam in Romano Imperio provocare ad Neutralitatis, Amicitiæ, aut alium Tractatum, ita tamen ut liceat Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ ſuæque Majeſtatis Confœderatis id ſuper hoc negotio ſtatuere quod videatur ex uſu ſuo ac temporum rationibus eſſe, quicquid verò communi utriusque Partis conſenſu conſtitutum approbatumque fuerit, id utrinque inviolabiliter ſervabitur.

VIII. Ad hoc Fœdus quicunque alii Status ac Principes, ſive in Germania, ſive extra eam voluerint, non admittantur tantùm, ſed & invitentur, idque apud admiſſos caveatur, ne clam aut palam ſuo vel alieno nomine adverſæ Parti faveant, aut Regibus præfatis eorumque communibus Amicis & Confœderatis vel cauſæ communi noceant, quin potiùs ſinguli ad hoc Bellum ſumptus pro viribus & peculiari conventione contribuant.

IX. Quod ſi per Dei gratiam occaſio tractandi de Pace ſe offerat, ex communi Confœderatorum conſilio tractetur, nec ullus Fœderatorum ſine altero quicquam in eo aggrediatur, ſtatuat, Pacemve ineat: ſi quis ſecus fecerit à Fœderatis pro hoſte habeatur.

X. Hoc Fœdus usque duret, donec præſentes in Germania motus ſedati fuerint, atque Pax firma ſtabilita.

XI. Si poſt Pacem initam contigerit alicui Confœderatorum ea quæ in Tractatu Pacis promiſſa & concluſa erunt non ſervari, aut illi Bellum inferri ex cauſa & occaſione præſentis Fœderis, teneantur Fœderati junctis viribus arma ſumere, ſine mora aut tergiverſatione, ad repellendam injuriam ſtatim atque poſt menſem ex eo die quo fuerint ab injuriam paſſo admoniti, idque obſervetur ad decennium à die firmatæ Pacis.

Declaratio Sexti Capitis Confœderationis.

QUemadmodum in negotio Religionis Chriſtianiſſimi Galliarum Regis mens & propoſitum non eſt Statibus Proteſtantibus Confœderatis comprehenſis nobilibus liberis & immediatis Imperii ullo modo in iis præjudicare, quæ ante hac & in his ipſis motibus bellicis ipſis competebant, Ita & in futurum prædictis Statibus Proteſtantibus omnia & ſingula jura quæ iis, vel jure Magiſtratûs, vel vi & reſpectu Territorii ſuperioritatis aut Jurisdictionis cujuscunque tam circa Eccle-

ANNO 1633.

clesiastica quàm Politica competere possunt, salva integra, & illibata manere cupit Regia sua Majestas, ita tamen ut illis in locis ubi Catholica Romana Religio ante exortum bellum intestinum semper viguit, & etiamnum viget, ejusdem exercitium inposterum quoque relinquatur, neque tollatur, vel aboleatur.

Declaratio & additio ad septimum Confœderationis Articulum.

CIrca secundum Dominorum Statuum dubium Hi Regiæ Majestatis sinceritate freti, omnino certi & securi esse debent suam Majestatem nullo modo permissuram, ut ex Regno suo hostes Protestantium directò vel per indirectum juventur aut supportentur, & ne ex vicinia hoc fiat quantum fieri poterit aversuram, quandoquidem sua Majestas illos aliâ mente vel intentione ad suum Fœdus non invitat, quàm pro ipsorum stabilimento & conservatione.

In fidem horum omnium Serenissimi Regis Christianissimi Legatus Extraordinarius Illustrissimus Dominus de Feuquiere &c. Ut & Congregatorum Ordinum absentiumque Ordinum Legatorum hoc nomine deputati hasce præsentes suis subscriptionibus & sigillis subsignarunt. Actum Francofurti ad Mœnum die decimo quinto Septembris, anni 1633.

Nomine Electoralis Palatinatus & reliquorum Dominorum Principum Confœderatorum: Johan. Conrad. Blarer à Geyersberg cum Sigillo, Philippus Streuff à Lawenstein cum Sigillo, Joannes Fridericus Jager Consil. Wurtemberg. cum Sigillo, Isaac Bartolus Cons. Bad. cum Sigillo. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Confœderatorum*: Joannes Comes Nassavius & Saræpontanus cum Sigillo, Wolffgangus Henricus Isenburgæ & Burdingæ Comes cum Sigillo. *Nomine liberæ Immediatæ Nobilitatis Imperii Confœderatæ*: Johan. Surmunsthon Kinsbergk cum Sigillo, Reinhardus de Gemmingen Mippiæ cum Sigillo.

Ratification du Roi Très-Chrétien.

LE ROI, ayant veu le Traité cy-dessus, qui a esté passé entre Sa Majesté & les Princes & Estats Confederez des quatre Cercles de la Haute Allemagne par le Sr. Feuquieres, son Ambassadeur Extraordinaire deputé pour cét effet par Sadite Majesté; veu aussi le Pouvoir que lesdits Princes & Estats des quatre Cercles ont donné ausdits Srs. Jaques Loffler Sr. de Neidlingen Cons. privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne, comme aussi Conseiller privé & Chancelier du Sieur Duc de Wurtenberg, & au Sr. Philippes Streuff de Lawenstein Conseiller privé du Sr. Comte Palatin de Deuxpons, Grand-Baillif de Neucastel, leurs Ambassadeurs Extraordinaires, pour conclure, signer & ratifier ledit Traité au nom desdits Princes & Estats, selon qu'il est plus amplement porté par ledit Pouvoir, en datte du 16. jour de Septembre de la presente année. Sadite Majesté a eu agreable d'approuver & ratifier ainsi que par ces presentes, Elle a approuvé & ratifié ledit Traité & les Articles contenus en icelui; Declarant toutefois quant à ce qui concerne la Declaration cy-dessus sur l'Article sixiéme de la Confederation faite entre la Couronne de France & celle de Suede, que pour ôter toutes ambiguités & sens obscurs, Sa Majesté entend que les Confederés demeureront obligés à observer ledit Article sixiéme de la Declaration depuis la date dudit Traité de Confederation fait à Heilbron & en tous les points dudit Article, selon & en la forme qu'il est exprimé en ladite Confederation: Sur quoi Sa Majesté a desiré que les Srs. Ambassadeurs Extraordinaires susnommez desdits Princes & Estats declarent qu'ils croient, que tel est sur ce point le sens desdits Srs. Princes & Estats Confederés, & qu'à leur retour en leur premiere Assemblée, lesdits Princes & Estats Confederés approuveront & ratifieront ce que les Sieurs Ambassadeurs en auront declaré cy-aprés. Declarant aussi de sa part, qu'Elle ne veut & entend qu'il soit apporté préjudice en tout ce qui concerne les Droits Ecclesiastiques & Politiques desdits Sieurs Princes & Estats Confederez qui leur appartenoient auparavant ledit Traité de Heilbron, selon même qu'ils leur sont reservés par ladite Declaration. FAIT à S. Germain en Laye, le 16. jour de Novembre 1633. ANNO 1633.

LOUIS.

BOUTHILLIER.

Ratification des quatre Cercles Confederez.

NOus Jaques Loffler, Sr. de Neidlingen, Conseiller privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne; comme aussi Conseiller privé & Chancelier du Sieur Duc de Wurtenberg, & Philippes Streuff, Sr. de Lawenstein Conseiller privé du Sieur Comte Palatin de Deuxponts, Grand-Baillif de Neucastel, Ambassadeurs Extraordinaires susdits en vertu du Pouvoir à nous donné par Nos-Seigneurs les Princes & Estats Confederés des quatre Cercles de la Haute-Allemagne, ratifions le susdit Traité d'Alliance fait entre Sa Majesté Tres-Chrétienne, & Nosdits Sieurs les Princes & Estats, & quant à la Declaration de Sadite Majesté sur le sixiéme Article de la Confederation entre les deux Couronnes inserée cy-dessus: Nous declarons que nous croyons qu'elle est conforme au sens & à l'intention de Nosdits Seigneurs les Princes & Estats Confederés, tant pour ce qui regarde les Catholiques que pour la conservation des Droits desdits Sieurs Princes & Estats.

JAQUES LOFFLER de Neidlingen.

PHILIPPES STREUFF de Lawenstein.

Ulterior Confirmatio & Ratihabitio per præsentes Confœderatos & absentium Legatos.

HAc die Serenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini, D. LUDOVICI XIII. Franciæ ac Navarræ Regis, ratihabitionem Fœderis ampla cum relatione Dominis Confœderatis exhibuere superiùs nominati hoc nomine cum Mandatis ad Regiam Majestatem ablegati: Eandem itaque præsentes Confœderati & absentium Legati ac Mandatarii hîc congregati in omnibus & singulis capitibus denuo ratihabentes & solemniter confirmantes per Deputatos præsentes hasce tabulas in fidem Fœderis subscribendas & sigillis muniendas curarunt. Actum Francofurti ad Mœnum die 7. Junii, anni M. DC. XXXIV.

Nomine Electoralis Palatinatus & reliquorum D. D. Principum Confœderatorum.

JOHAN. CONRAD. BLARER DE GEYERSPERG, Consiliarius, ac Legatus Elect. Palatin.

GUILIELMUS Hassiæ Landgravius.

JOANNES FRIDERICUS JAGER Consil. Wurtenberg.

Nomine Dominorum Comitum & Baronum Confœderatorum.

WILHELMUS LUDOVICUS, Comes à Nassau-Surbrucken.

PHILIPPUS MAURITIUS, Comes in Hanau Sluntzenberg.

Nomine liberæ immediatæ Nobilitatis Imperii Confœderatæ.

JOANNES HEINRICUS à KUNSBERG.

REINHARDUS DE GEMMINGEN.

XLVII.

Cession & Transport des Duchés de Lorraine & de Bar au Cardinal de LORRAINE, *par son Frére le Duc de* LORRAINE. *A Mirecourt le* 19. 1634. 19. Janv. LORRAINE.

ANNO 1634.

19. *Janvier* 1634. [RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance, &c. pag. 168. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 128.]

CHarles par la grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, Marquis du Pont à Mousson & de Noameny, Comte de Provence, Vaudemont, Blamont, Zutphen, Salme, Saverden, &c. A tous presens & à venir Salut. Combien que depuis nostre avenement à cette Couronne nous ayons contribué tous les moyens, soins & devoirs que nous estimions suffisans pour maintenir nos Estats & Sujets au repos & tranquillité que nous desirions, & pour nous acquitter de l'obligation que nous avons commune à tous Princes souverains de procurer le repos de nos Sujets; Neantmoins nous avons jusques à present recognu peu d'avancement au juste dessein que nous avons toûjours eu, non seulement de conserver nosdits Sujets en tranquillité, mais aussi de nous maintenir en bonne intelligence avec les Princes voisins; Et quoi que nous ayons employé toute nostre industrie pour faire reüssir des effets conformes à nos justes intentions; Neantmoins ayans esté interpretez autrement que nous ne l'avions peu prevoir, & reconnoissans qu'au lieu de prendre nos actions avec la mesme franchise & sincerité que nous les avions exercées, & dont nous avions rendu des preuves suffisantes par toutes les submissions qui avoient esté desirées de nous, & mesme deposé les plus importantes Places de nos Estats, pour divertir les impressions sinistres que l'on avoit pris de nos déportemens; les aversions que l'on a prises au contraire nous font assez connoistre que nostre personne a esté plustost renduë odieuse que nos actions n'en ont produit sujet: Ce qui nous a obligé de recourir au dernier remede que nous estimons seul capable d'arrester le cours de plus grandes ruines & desolations, desquelles nos Estats semblent estre menacez, en introduisant en la joüissance, administration & gouvernement d'iceux, une personne de laquelle on puisse prendre plus de confiance que nous n'en avons peu jusques à present acquerir par toutes les voyes que nous aurions jugées convenables, & témoigner en ce faisant le desir entier que nous avons de preferer le repos de nos Sujets à nos propres contentemens; Et pour cét effet nous estans proposez que nous ne pouvions faire election d'une personne dont les actions puissent donner plus de confiance que celle de nostre tres-cher & tres-amé Frere Monsieur Nicolas François de Lorraine Cardinal, qui est d'ailleurs nostre legitime & presumtif Heritier, & de la conduite duquel nous en esperons autant de bon-heur qu'il est necessaire aux succez favorables du restablissement & conservation de nosdits Estats: Pour ces causes & autres considerations à ce nous mouvans, & specialement de l'affection particuliere que nous portons à nostre dit Frere, tant à cause de nostre proximité que des parties tres-loüables que nous avons recogneu en sa personne: Sçavoir faisons; Qu'aprés avoir mis en deliberation par plusieurs & diverses fois cette proposition en nostre Conseil, nous en presence de nostre dit Frere & d'autres Princes de nostre sang, Seigneurs & Officiers de nostre Cour; Avons de nostre propre science, pure, franche, & libre volonté, donné, cedé, conferé, & transporté; donnons, cedons, conferons, & transportons par donation entre Vifs, de pure liberalité, & sans y pouvoir contrevenir pour quelque cause & consideration que ce soit, à nostre dit Frere present & acceptant, à la charge neantmoins de reversion à nous en cas que nous survivions nostre dit Frere, nos Duchez de Lorraine & Barrois, Terres & Seigneuries enclavées en iceux, y annexées & en depandantes, selon que nos Predecesseurs & nous en avons joüy, & icelles tenuës & possedées cy-devant & jusques à present, & generalement tous nos autres biens, Terres & possessions, droits, noms, raisons & actions qui nous competent, soit en proprieté ou usufruit, & à quel titre que ce soit, sans aucune chose retenir & reserver; Et desquelles Duchez, Terres, & Seigneuries, & toutes autres possessions, & autres droits à nous appartenans, nous nous avons dés à present desaisy & desaisissons par ces presentes; & en avons saisy & saisissons nostre dit Frere, comme vrai Seigneur, proprietaire & possesseur d'iceux; Voulons & entendons que par la tradition des presentes il soit & demeure réellement & actuellement saisi & empossessioné desdits Duchez, Terres & Seigneuries & droits à nous competans & appartenans; A la charge & condition toutesfois qu'il demeurera tenu & obligé de payer & satisfaire toutes & chascunes nos debtes, tant personnelles que réelles, legitimement contractées jusques au jour de la presente Cession, Transport & Donation; Si donnons en mandement à tous nos Mareschaux, Seneschaux & gens de nos Chambres des Comptes de Lorraine & Barrois, Baillifs, Prevosts, leurs Lieutenans, Procureurs Generaux, leurs Substituts, & tous nos autres Officiers, Justiciers, Hommes & Sujets qu'il appartiendra chacun à son égard, que la presente Cession, Transport & Donation leüe, publiée & enregistrée, ils la suivent, entretiennent & executent, la fassent suivre, entretenir & executer selon sa forme & teneur. A l'effect dequoi & pour connoistre & faire reconnoistre nostre dit Frere pour leur Prince naturel & Souverain; Nous les avons dispensé & dispensons du serment qui nous a esté par eux cy-devant presté; Voulons & entendons que tous les honneurs, devoirs & obeïssance à lui deubs en consequence du present Transport, Cession & Donation, lui soient rendu tels & semblables que ceux auxquels ils ont esté jusques à present tenus & obligez envers nous. Car ainsi nous plaist. En témoin dequoi nous avons à ces presentes signées de nostre main fait mettre & appendre nostre grand Seel.

Donné à Mirecourt le 19. Janvier 1634.

Ainsi signé CHARLES.

Et sur le reply par son Alteſſe, contresigné par le Secretaire ROUSSELOT, & à l'autre bout est escrit *Registrata.*

C. JEANNIN. *pro* C. CORIEIL.

XLVIII.

Receſs derer Fürſten und Stände des Niederſächſiſchen Crayſes / wegen der von den Königlich-Schwediſchen Abgeſandten Axel Oxenſtiern proponirten Conjunction und Bündnuß mit den vier Alliirten Crayſſen / als Francken / Schwaben / Ober- und Nieder-Rheinſtrohm / wie auch der Cron Schweden. Halberſtadt den 17. Febr. 1634. 17. Fevr.

[LONDORPII Acta Publica Part. IV. Lib. II. Cap. LVIII. pag. 372.]

C'est-à-dire,

Recès des PRINCES & ETATS *du Cercle de la* BASSE-SAXE, *pour leur Fonction & Accession à l'Alliance des quatre Cercles Associés de* FRANCONIE, SUABE, HAUT- & BAS-RHYN *avec la* COURONNE *de* SUEDE, *selon la Proposition qui leur a été faite par* Axel Oxenstiern *Ambassadeur Suedois. A Halberstadt le* 17. *Fevrier* 1634.

Zu wiſſen / als bey itziger aus hocherheblichen Urſachen und Bewegnüſſen anhero ausgeſchriebenen Nieder-Sächſ. Crâyſz-Verſammlunge von Fürſten und Ständen und dero Abweſenden Räthen und Geſandten ſorgfältig und reifflich bedacht / in was groſſer Gefahr / Unordnung und äuſſerſt verderblichen zerfallenen Zuſtand dieſer löbliche Crâyſz nunmehr eine gute Zeithero begrieffen geweſen / und darbey inſonderheit erwogen worden / daſz in demſelben der Gegentheil / nicht allein unterſchiedene vornehme / veſte und wolverſehene Oerter noch ietzo in ſeinen Händen / ſondern auch deſſen itzige in- und auſſerhalb des Crâyſes fürgenommene ſtarcke Werbungen und Kriegsbereitſchafften dahin gerichtet / wie er ſich dieſes Crâyſes vollends bemächtigen / und darinn ſedem belli, zu ohnzweiffentlicher Oppreſſion und Unterdruckung des

gantzen

ANNO 1634.

gantzen Evangelischen Wesens setzen und firmiren möchte: So haben sie endlich nicht umbhin gekönt / auff Christliche / erbare / wolverantwortliche und im Rechten / zumahl aber des H. Röm. Reichs Satzungen / erlaubte Gegenmittel zu gedencken / damit die löbl. Ständ dermaln das Jhrige / so ihnen bisz anhero wider Gott und Recht fürenthalten / wieder erlangen / Jhre von dem Allerhöchsten anvertrauete Unterthanen aus denen bisz anhero ausgestandenen unverschmertzlichsten Trangsalen erretten / vor unbillichen und wider die Fundamental-Gesätz lauffenden Gewalt schützen / und also ein wahres Zeugnüs ihrer schuldigen Treu und Sorgfalt / für die Ehr und reine Lehr Gottes / Freyheit des Vatterlands und Beschützung der Jhrigen bey der gantzen Posterität hinderlassen möchten. Diesem nach / haben sie sich im Namen Gottes zusammen gethan / und auff gepflogene fleisszige Berathschlagung des ersten / andern / dritten und vierdten Hauptpunctens der Proposition / am

1. Ersten für hochnöthig befunden / dasz für allen Dingen / zwischen Ständen des Crays selbsten ein auffrecht / getreu und ungefärbte Zusammensetzung / Verbündung und Einigkeit in Consiliis, animis & armis, gestifftet werden müsse / inmassen sie sich dann hiemit / nebenst dem sie ohne des vereinigte Glieder des Crayses / vermög des Reichs-Verfassung / einander verbünden / auffs kräfftigste zusammen setzen / und dann zu Folg für einen Mann stehen / bey einander treulich halten / einer den andern nicht verlassen / sondern Leib / Leben und Vermögen willig auffsetzen / auch Böses und Gutes / wie es der Krieg mit sich bringt / ausstehen sollen und wollen.

2. Und als sie sich nun vors ander hierbey erinnert / dasz der Ober-Sächsische / als nächst angesessener Crays / mit diesem Nieder-Sächsischen Crays / jederzeit in sonderbarer guter Correspondentz gestanden / so ist bedacht / dasz derselbe zu ebenmässiger näherer Conjunction, förderlichster Möglichkeit zu ersuchen / nicht zweifflend / es werden die darinn begriessene höchst- und hochlöbl. Chur-Fürsten und Stände / diese wolmeynende Fürsorg und gefaste Intention Jhro nicht misszfallen lassen / sondern wie sie bishero zu ihrem grossen unsterblichen Nachruhm gethan / dem Evangelischen Wesen mit einmüthigem beständigem Rath und That unausgesetzte Handbietung leisten / und soll eben dergleichen bey denen in Westphalen gesessenen Evangelischen Ständen geschehen.

3. Und als nun zum dritten unvermeidlich / auch die Erfahrung mehr dann gnugsam bezeugt / wie hoch und mercklich daran gelegen / dasz das gantze Evangel. Wesen in ein einhellige Verständnüs / Zusammentrettung und Consonantz gesetzt / auch alle dessen Intentiones, Consilia und Actiones zu gleichem Zweck gerichtet werden: Als seynd Fürsten und Herren dieses Nieder-Sächsis. Crayses entschlossen / sich mit den vier alliirten Ober-Crayssen / und darauff mit Königl. Majest. und hochlöbl. Cron Schweden ꝛc. und an dero Statt / dero Rath / Cantzlern und gevollmächtigten Legaten in Teutschland / Herrn Axel Ochsenstirn / Freyherrn / ꝛc in eine Christliche unverweisliche und wolverantwortliche nähere Conjunction und Bündnüsz zu begeben / und wollen sich des Modi und Conditionen halber bey vorstehendem Convent zu Franckfurt vergleichen / unterdessen aber / weil man auf Seiten der Cath. Liga und deren Adhærenten nit feyert / sondern sehr starcke Kriegs-Verfassung und blutige Dessein, in- und ausserhalb Reichs mit eusserster Macht je länger je mehr fortgestellt werden:

4. So ist zum vierdten beschlossen / dasz zu Abwendung dieser vor Augen schwebender höchster Noth und Gefahr / auch Befrey- und Versicherung des Crays / auff ein Jahr der achtzehenfacher Römerzug / so viel derselbe zu Rosz und Fusz / nach Anleytung der moderirten letzten Crays-Matricul austrägt / auff die Bein gebracht / und an einen bequämen Ort zusammen geführt werden soll / zu welcher Behuff einem jeden Crays-Stand gewisse Regimenter zu werben und zu recrutiren also fort assignirt / sonsten aber an Gelt / den zwölfffachen Römerzug in die gemeine Crays-Cassa Monatlich zu liessern verwilligt worden.

5. Dargegen sollen zum fünfften / alle andere in der Particular-Alliantz vergliechene Subsidia und Contribution auffhören / alle Exemptiones abgeschafft / wie auch ingleichem / ausserhalb gedachter assignirter Regimenter / die im gantzen Crays und dessen Fürsten und Ständt angehörigen Grafffschafften / und in specie Hohen- und Regenstein einquartirten Soldateska zu Rosz und Fusz ohn einig Geld oder andere Exaction abgeführt / auch die Stadt Mülhausen und Nordhausen beym Crays gelassen / und von den Erffurtischen Aufflagen befreyet werden.

6. Die Haupt-Direction über solche Armatur / ist zum sechsten dem Hrn. Reichs-Cantzler auffgetragen / dessen Excellentz auch dasselbe auff sonderbares bittliches Ersuchen der Stände / und aus Lieb zu dem gantzen Evangel. Wesen / gutwillig übernommen / und seynd auff Miteinrathen Jh. Excell. zu Generals-Personen ernannt / der Durchläuchtig / Hochgeborne Fürst und Herr / Herr Georg / Hertzog zu Braunschweig und Lüneburg / ꝛc. zum General und Feldmarschallen / der Wolgeborne Herr Johann Bannier / der Cron Schweden Reichs-Rath und General / auff Mülhamer und Werden / Ritter / ꝛc. alle andere zu diesem Punct gehörige Particularia, seynd auff gedachten Convent nacher Franckfurt ausgestellt worden.

ANNO 1634.

7. Damit aber zum siebenden inmittelst alles und so viel besser hernach gehen / Gleichheit gehalten / keiner für den andern beschweret / und alle Miszverständ verhütet werden mögen / so ist itzo alsofort ein Crays-Rath verordnet / welcher auf alles was vorgehet / darmit es dem gemeinen Wesen und diesem Crays zum Besten gereichen möge / insonderheit aber / auff die Durchzüge / Einquartirung / Executiones contra morosos, und dasz jedes zu rechter und ordentlicher Zeit gelieffert / wie auch in allen andern billich durchgehende Gleichheit gehalten werde / fleissige Auffsicht haben; wie dann kein Stand schuldig / ohne des Crays-Raths ertheilte Ordre Volck einzunehmen / oder Quartier zu geben / in alle Weg aber / wann Durchzüg geschehen müssen / solle solches zuvorher von den Crays-Räthen den Ständen notificirt werden / damit in Zeiten Provision in Proviant und anderm was nöthig zur Hand geschafft werde.

8. Insonderheit aber ist zum achten hochnöthig / dasz der Uberflus an Tros und Pagagi / auch Marquetenter-Pferd / weil dieselbe den Armeen nicht allein bey der Kriegs-Expedition hinderlich / sondern auch wegen der Fourage hochschädlich / bey dieser Nieder-Sächsischen Armee nicht gedultet / sondern wird der Crays-Rath auff dessen Reformirung bedacht / und sich der Herren General Handbietung gebrauchen.

9. Zum neundten seynd zur Magazin und der Cassa gewisse Städt verordnet / und an Proviant / Munition und andern darzu gehörigen Nothwendigkeiten / von den Crays Ständen ein Vorrath zu Anfangs gewilligt / und wird ein jeder sein Gebührnüs / in gesetztem Preis / ungesäumpt einzubringen wissen / zu welchem End ein General-Proviant-Meister / Cassirer und Magazin-Verwalter itzo vorgeschlagen worden.

10. Zum zehenden soll das Jus belli, und was dem angehörig / wieder niemand unter den Confoderirten angezogen / sondern was dem Feind mit gemeiner Hand und Unkosten abgenommen / und nicht andern Ständen / entweder in proprio oder ex Confœderatione zuständig / oder daran auch andere Evangel. Stände keine Jura oder interesse haben / in communes belli usus verwendet werden.

11. Ingleichem was vors eylffte die Evang. Stände im Westphäl. Crays / so wol die Hansee-Städt zu solchen gemeinen und nit allein diesem / sondern auch Westphälischen Crays / zu Rettung und besserer gereichender Armatur herzu geben schuldig.

12. Dann zum zwölfften / was ex hostico an Contribution und andern Vorschub zuwachsen möchte / solches solle in dieses Crays Cassa gebracht / und deroselben dadurch / so viel immer möglich / erleichtert werden / wie nit wenigers den Feinden durch diese Armee abgenommene Quartier dem Crays zu Gutem kommen.

13. Weil auch zum dreyzehenden die Hildesheimische Belägerung / aus hochwichtigen Ursachen nicht zu quittiren / und dabenebenst die Plocquirung der Vestung Wolffenbüttel / wie auch ins gemein anderer an der Weser gelegenen Oerter fürgenommen werden musz / so ist ein ungefährlicher Uberschlag deren darzu gehörigen Sachen gefertigt / und wird ein jeder Fürst und Stand des Crayses sein Quotam förderlichst zu liessern / auch denen darfür liegenden Regimentern / so einem oder dem andern Standt / besage der Assignation, zu unterhalten obliegt / so lang sie daselbst noch verbleiben / das Jhrige richtig und ohnmangelhafft einschicken.

14. Sintemaln es auch nunmehr vors vierzehende auf einer allgemeinen verhoffenden Conjunction aller Evangel. Stände bey mehr berührter Franckfurter Zusammenkunfft bestehet / und dabey vor allen Dingen auf eine durchdringende Conformität und Gleichheit zu trachten seyn wird / so befinden die Nieder-Sächs. Crays-Stände für heilsam und nöthig / aus diesem importirenden und sehr angelegenen Wesen mit den 4. Ober-Crayssen zu kommu-

ANNO 1634. communiciren / und sich eines gewissen zu entschliessen / was etwann bey dieser Verfassung zu erinnern / oder pro re nata zu ändern / zu verbessern / oder noch darzu zu tragen seyn möchte.

15. Allermassen dann zum funffzehenden diese abgetrungene Defension- und Rettungs-Waffen bloß zu dem Ende angesehen / damit ein Christlicher / erbarer / wolversicherter / allgemeiner Fried im Heil. Röm. Reich herwieder bracht werden möge / als haben Fürsten und Stände bey Erwegung des fünfften Haupt-Punctens / mit sonderbarem hohen Erfreuen vernommen / daß die Königl. Würde und Majestät zu Dennemarck / Norwegen / ꝛc. die allbereit vor diesem vorgewesene hochrühmliche Interposition und gütige Friedens-Handlung zu reassumiren und fortzusetzen gemeynt. Derowegen die anwesende Gesanden / Krafft habender Instruction, über dem modo, mediis und den Allecurations-Punct / sorgfältige Berathschlagung angestellt / ihre Gedancken zusammen getragen / und seynd gemeynt / so wol über diesem / als auch dem letzten Punct / mit den andern Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen / bey mehrgedachtem Convent zu Franckfurt umbständig zu communiciren / und sich also zu erweisen / daß Ihrer allerseits Gnädigen und Günstigen Herren Principalen zum Frieden und Ruhe sonderbare Inclination und Dancknehmiges Gemüth / für die hohe und grosse Meriten, so die hochlöbliche Cron Schweden dem Evangelischen Wesen geleystet / zu verspühren seyn möge.

16. Und weil nun zum sechzehenden das Haus Holstein und die Stadt Lübeck / diesen Crays-Tag nicht beschicket / auch nicht geschrieben / so wollen Fürsten und Ständt denselben diesen Schluß und Recess überfertigen / und machen ihnen einigen Zweiffel nicht / es werde bey itzigem so hochgefährlichem Zustand / an würcklicher Herbeytrettung und Cooperirung / auch Leystung der Crays-Quota / kein Mangel daselbst erscheinen.

Beschließlichen bezeugen und contestirn hiermit sämptliche Fürsten und Ständ dieses Nieder-Sächsischen Crayses / daß diese aus unumbgänglichen Ursachen genommene Resolution und Verfassung zu keines Evangelischen Chur-Fürsten oder Standes Offension oder Beleydigung angesehen / noch weniger dardurch denselbigen an ihren Regalien / Hochheiten / Freyen Statu, Jurisdictionen / auch Recht- und Gerechtigkeiten / insonderheit aber den H. Röm. Reich / dessen Juribus, Fundamental-Satzungen / und andern heilsamen und löbl. Reichs- oder Crays-Abschieden / auch dessen Würden und Præeminentz im geringsten nichts præjudicirt seyn soll.

Dessen zu Urkundt haben die anwesende Crays-Gesanden / Räth und Bottschafften / diesen Recess mit ihren Händen unterschrieben / und mit gewöhnlichen Pittschafften besiegelt. Geschehen Halberstadt / den 17. Febr. 1634.

XLIX.

2. Mars. **Vertrag zwischen denen Hertzogen Johann Philipp / und Fridrich Wilhelm / zu Sachsen-Altenburg eines / dann Wilhelm / Albrechten / Ernst / und Bernhard / zu Sachsen-Weymar andern Theils / über verschiedenen von der Landes-Theilung / und zwar wegen der Lehn- und Ritter-Diensten / der Landes Fürstlichen Obrigkeit über verschiedene Güther / wie auch Bestellung der Appellations-Gerichten / und andern mehr in besagtem Erb-Vertrag unerörterten Puncten halber / herrührenden Differentien aufgerichtet. Geschehen Eysenberg den 2. Martii 1634. [LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Partis Special. Continuat. II. Abtheilung IV. Absatz II. pag. 426.]**

C'est-à-dire,

Accord entre JEAN PHILIPPE, *&* FREDERIC GUILLAUME *Ducs de Saxe-Altenbourg d'une part &* GUILLAUME, ALBERT, ERNEST, *&* BERNARD *Ducs de Saxe-Weimar d'autre part, sur les diférents qui étoient survenus entr'eux au sujet du Service des Vassaux, de la Jurisdiction Territoriale, des Appels Judiciaires, & de quelques autres Points qui étoient restés indécis après l'Accord Hereditaire. A Eisenberg le 2. Mars* 1634. ANNO 1634.

VOn GOTTes Gnaden Wir Johann Philipp / Hertzog zu Sachsen / Jülich / Cleve und Bergen / Land-Graf in Thüringen / Marggrafe zu Meißen / Grafe zu der Marck und Ravensberg / Herr zum Ravenstein / vor uns und dem Hochgebohrnen Fürsten / Unsern freundlichen lieben Brudern und Gevattern / Herr Friederich Wilhelmen / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg ꝛc. an einem / und von desselben Gnaden / Wir Wilhelm / Hertzog zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg / Landgraf in Thüringen / Marggrafen zu Meissen / Graf zu der Marck und Ravensberg / Herr zu Ravenstein ꝛc.. Vor uns und die auch Hochgebohrne Fürsten / unsere freundliche Geliebte Brüdere / Herren Albrechten / Herrn Ernsten und Herrn Bernhardten / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg ꝛc. anders theils / hiermit thun kund und bekennen;

Demnach sich eine geraume Zeit her / zwischen Uns allerhand beschwerliche noch von der Landes-Theilung herrührende Differentien / Irrungen und Mißverstände erhalten / Und wir aber den itzigen überaus sorgsamen hochfährlichen Zustandt im Heil. Röm. Reich / da alles in Waffen und voller Unruhe / bey Uns wohl und reiflich erwogen / auch darneben angesehen / und betrachtet / was für schädliche Weiterung / Unheil und Verderb uns und unsern beederseits Fürstenthumb und Landen daraus künfftig durch GOttes Verhängnüs entstehen und zuwachsen können; Daß wir hierumb aus tragenden Christlichen Eyfer / Liebe und Begierde zu Friede und Einigkeit nicht allein unsere Räthe / anfänglichen gen Erfurth / und hernachmahls gen Jena zu dem Ende zusammen geschickt / daß dieselbe aus den irrigen Puncten unvorfängliche Unterrede pflegen / und wie solche ex æquo & bono gütlich beyzulegen / nothdürfftig und mit Fleiß berathschlagen solten / Sondern wir seynd auch darauf und nach erfolgter unterthäniger Relation, mit Hindansetzung aller andern uns obliegenden Geschäffte / gestriges Tages in eigner Person allhier zu Eisenberg zusammen kommen / da wir dann die durch unsere zu hauf geordnete Räthe / unterschiedlich gepflogene tractatus reassumiret / und von neuen vor die Hand genommen / alles selbst in fleißige Deliberation und Bedacht gezogen / und endlich im Nahmen der Heil. Dreyfaltigkeit uns nachfolgender Gestalt wissentlich und wohl bedächtig mit einander vereinbahret und verglichen.

Und zwar Erstlich / so viel die gemeine Gräfliche / Herrliche und Adeliche Lehn- und Ritter-Dienste belangend / Obwohl in dem Anno 1603. aufgerichteten Erbtheilungs-Vertrage klare Vorsehung gethan / daß dieselbe nach aufgeschriebener Communion zwischen beeden Fürstlichen Linien zugleich getheilet werden solten: So haben doch wir Hertzog Wilhelm zu Sachsen ꝛc. freundlich bewilliget / daß die im Fürstenthumb Altenburg gelegene / und nunmehr krafft dieser Vergleichung / darzu geschlagene Lehn sambt dem Ritter-Dienste und Anwartung / Unserm freundlichen lieben Vetter Hertzog Johann Philippsen zu Sachsen ꝛc. allein bleiben mögen / Und wollen wir uns dargegen mit dem in Unserm Territorio befindlichen Lehen- und Ritterdiensten / ungeachtet der hierbey vermerckten Ungleichheit / ohne einige erstattung / freundlich begnügen lassen / doch soll dieses uf die Afterlehn nicht gemeinet seyn / Sondern es sollen dieselben dem Haubtlehen / daher sie rühren / dem Territorio aber darunter sie gelegen / unbeschadet / folgen.

Als auch zum Andern / unter beeden Fürstl. Häussern nicht geringe Mißhelligkeiten dahero entstanden / Indeme wir / Hertzog Johann Philipps / die Landes-Fürstl. Hoheit über Grafen und Herrn iederzeit vor gemein und ungetheilet: Wir Hertzog Wilhelm aber / ißtgemelte Grafen und Herrn vor unsere der Weymarischen Portion zugeschlagene unmittelbahre Landsassen gehalten / woraus bey Unsern beederseits Cantzleyen grosse Zerrüttung / Confusion und Unrichtigkeit in Lehn- und Gerichts-Sachen erfolget: So ist es dieses Puncts halber dahin vermittelt / daß uns Hertzog Johann Philipsen über Rudelstadt / Schwartzburg / Könitz / Plancken burg / Leutenbergh / Ehren-

ANNO 1634.

renstein / Schauenforst (doch deme unsern freundlichen lieben Vettern / Weymarischer Linien daran zustehenden Wiederkauff unnachtheilig) Gräfenthal und Rembda / Immassen solche Herrschafft nach des letzt verstorbenen Graf Hans Ludwigen zu Gleichen ꝛc. Todte sich verlediget / und was nicht allbereit zuvor davon kommen; Uns Hertzog Wilhelmen aber / über Arnstadt / Kessernburg / Ambt Gehren / Blanckenhayn / Unter- und Ober-Trannichfeldt auch Mühlbergk und Tandorff die Superiorität / und was derselben mehr annex und nachfolglich / gelassen werden soll / So viel aber des Raths und gemeiner Stadt Erffurth vom Hause Sachsen tragende Lehen-Stücke betrifft / Ist zwar die Landes-Fürstliche Hoheit uns Hertzog Wilhelmen ꝛc. überwiesen / die Lehen aber soll einen wie den andern Weg beyden Theilen gemein verbleiben / Was nun einem jeden unter uns an der Landes-Fürstl. Oberbothmässigkeit obgehörter massen zugetheilet / darbey soll einer den andern nach Möglichkeit defendiren und schützen helffen;

Ingleichen und zum Dritten / behalten wir Hertzog Johann Philipps das Jus Territorii über Hardischleben / Apolda / die Lichtenhainische und Pusterische Güther / (jedoch die beeden Dörffer Wölnitz und Rotha / wie auch das Guth zu Golnsdorff und den Küchenhoff zu Lobeda ausgeschlossen) und dann das Breite-Holtz vor uns allein) Und haben Wir Hertzog Wilhelm ꝛc. Uns aller daran prætendirten Gerechtigkeit / gleichwohl mit Vorbehalt des Eigenthumbs / an iztgedachten Breiten-Holtze gäntzlich verziehen und begeben.

Ob auch wohl zum Vierdten Wir Hertzog Johann Philipps durch die unserigen mit fleisz erinnern lassen / dasz unter andern auch Ambt und Stadt Illmen neben Panlinzella unserm Territorio incorporiret werden möchte: Dieweil aber unser freundlicher lieber Vetter / Hertzog Wilhelm zu Sachsen ꝛc / des Orths eine nutzbahre Holtzflöse angerichtet / S. Lden auch der Situation halber und sonsten allerhand dargegen angezogen / und darneben sich zu einer billichen recompens, darvon drundten weitere Meldung geschicht / freundlich erbothen / so seynd wir von solchem Begehren gutwillig abgestandten / und haben das Territorium über berührte Oerter dem Fürstlichen Weymarischen Theil überlassen. Wir Hertzog Wilhelm wollen auch / unserm freundlichen lieben Vetter / Hertzog Johann Philipsen ꝛc. zum besten / uns alles angelegenen Fleisses bemühen / dasz Graf Ludwig Günther zu Schwartzburg Seiner Lden an der ohn das wohl befugten Flöse uf der Liechte und Schwartze / weiter keine Hinderung thun möge.

Uber dieses und zum Fünfften / wollen wir Hertzog Johann Philips und Hertzog Wilhelm / ein jeder besonders / die in des andern theils Territorio gesessenen Lehn-Leute / so wohl die nunmehr / krafft dieser Vergleichung / darzu geschlagene Grafen / Herrn und andere Unterthanen / insonderheit die zu Wölnitz / von ihrer Pflicht / darmit sie uns ingesambt bisshero verwandt gewesen / jedoch der bedingten Communion an den Erffurtischen Lehen / unnachtheilig / binnen gedoppelter Monatsfrist reciprocè loszehlen / wie sich denn zu solchem Ende unsere beederseits Räthe einer gewissen notul der Ausschreiben allbereit miteinander verglichen;

Alle Acta, Lehens- und andere Registraturen / briefliche Uhrkunden / protocolla und dergleichen vorhandene Schrifften / so viel dererselbigen zu denen Uns Hertzog Johann Philipsen ꝛc. überwiesenen Graf-Herrschafften und andern Güthern gehörig /

Sollen vors Sechste zu Weymar vermittelst gesambter Anordnung mit dem ehesten aufgesucht / und Uns gegen gebührlicher Quittung bona fide ausgeantwortet werden;

Demnach wir auch zum Siebenden / bisshero die Aembter Mühlberg und Tamdorff von beeden Theilen durch gemeine Schösser und andere Ambts-Diener bestellet / So wird es nochmals nicht unbillich darbey gelassen / und wiewohl vermögt gegenwertiger transaction uns Hertzog Wilhelmen die Hoheit über angeregte beede Aembter zukommen / So soll doch solches unserm freundlichen lieben Vettern / Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen ꝛc. wegen dero Seiner Lden zur Helffte davon pro indiviso zustehenden-Pfandt oder Eigenthumbs-Gerechtigkeit / Possession und Nutzung allerdings unpræjudicirlich und ohne Nachtheil seyn / und gleichwie an sich selbst billich / dasz die dahin verordnete itzige und künfftige Schösser und Ambts-Diener Seiner Lden gleich uns mit Dienstpflichten verwand seyn / Also behalten wir Hertzog Johann Philips ꝛc. uns krafft dieses bevor / dasz erst besagte Schössere / den gewöhnlichen Vorstandt / so viel unsere daran habende portion anlangend / Jedesmahls in Unserm Fürstenthumb und Landen zu bestellen / und uffzurichten / unsern Befehlen und Anordnungen / weniger nicht unterthänig zu pariren / und bey den Jährlichen Rechnungen / ihrer geführter Administration halber / uns so wohl als Hertzog Wilhelms zu Sachsen Lden Red und Antwort zu geben schuldig seyn sollen.

ANNO 1634.

Ferner und zum Achten / als wir Hertzog Johann Philip ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. das uns beeden heimbgefallene / aber in Weymarischen Territorio gelegene Gleichische Guth Herda / neben dem Dorffe Böszleben / zu Bezahlung derer uf der Herrschafft Rembda / und dem Ritter-Guth Apolda / hafftenden Schulden deputiret; dieselben auch nunmehr umb und vor siebenzehn tausend Gülden verkaufft: So sollen die daraus gelösete Kauf-Gelder zu nichts anders als Befreyung erst genanter Herrschafft Rembda / und des Guths Apolda / von allen darauff hafftenden Beschwehrungen / weil solche zur fundation unserer gesambten Universität gewiedemet / eigendlich angewendet / und die nach gehaltener Berechnung befundene Übermasz itzt gemelter Universität gleichfals übereignet werden.

Sonsten stehet zum Neundten einem jeden unter Uns bevor und frey / sein Appellations-Gericht vor sich alleine zu bestellen / und soll die im Erbvertrage de Anno 1603. disfalls beliebte Communion hierdurch gäntzlich uffgehoben seyn / das Hoffgerichte zu Jena aber soll in seinem vorigen Standt und Wesen allerdings gelassen werden.

Und gleichwie vors Zehende ein jeglicher in seinem Fürstenthumb und Landen die Steuer vor sich hinführo einzunehmen befugt: Also wollen wir beederseits dasjenige / was von Zeit der Landes-Theilung her / an Land-Tranck- und allen andern Steuern bey der verordneten Ober-Einnahme Jedes Orths einkommen / oder noch ausstendig seyn möchte / ausser die uf der Herrschafft Rembda / und denen Güthern Apolda und Herda hafftenden und noch restirenden Steuern / welche wir Hertzog Wilhelm ꝛc. nochmahls zu fordern bedinget / hiermit ohne Rechnung und Erstattung gegen einander compensiret und aufgehoben haben:

Das gesambte Zeughausz vors Eilffte betreffende / weil solches itziger Zeit sehr entblöset / und die Artollery dem gemeinen Evangelischen Wesen zum besten gebraucht worden: So haben wir Hertzog Wilhelm ꝛc. zu begehrter Ersetzung der Helffte vor diszmal füglich nicht kommen können / wollen aber gleichwohl darauff bedacht seyn / damit künfftig unserm freundlichen lieben Vettern / Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen ꝛc. hierunter gebührende Satisfaction wiederfahren möge / Immittelst aber soll Sr. Lden der halbe Theil der Rüst-Cammer nach Anleitung des darüber vor diesem uffgerichteten und verfertigten Inventarii, so viel darinnen bey der zu Weymar entstandenen Feuers-Brunst übrig verblieben / uf ehestes abfordern / gegen Erstattung desjenigen / was uns an der Artollery zu Leichtenburg zur Helffte gebühret / unweigerlich gefolget werden.

Bey dem Punct der streitigen Forderung und Gegenforderung ist zum zwölfften uns Hertzog Johann Philipsen ꝛc. und Hertzog Wilhelmen ꝛc. zwar von unsern jeglichen theils Räthen nothdürfftiger Bericht geschehen / worauff derselbe beruhe / und wie es umb eine und die andere hinc inde liquidirte Post eigendlich beschaffen:

Weil aber das meiste noch uf der calculation bestehet / uns auch von beeden theilen an rechtschaffner ungeferbter Freundschafft und beständiger Einträchtigkeit weit mehr als am zeitlichen Guthe gelegen: So haben Wir alle und jede gegen einander gehabte Forderungen / es hafften dieselben gleich in liquido oder illiquido, rühren auch her und haben Nahmen / wo / und wie sie wollen / gäntzlich schwinden und fallen lassen / wie dann die deszwegen hiebevor angestellte mutuæ petitiones mit allen ihren Anhängen hiermit durchaus und zu Grunde aboliret / abgethan und auffgehoben seyn und bleiben sollen /

Die übrigen in mehr besagten Erbvertrage begriffene Puncten / welche hierinn ausdrücklich nicht erörtert /

Sollen zum Dreyzehenden bisz zu fernerer Handlung und Vergleichung hiermit ausgesetzet seyn.

Allermassen auch zum Vierzehenden unter wehrenden Tractaten wohlgemeinte Erinnerung geschehen / dasz wegen künfftiger Coburg- und Eisenachischen Succession, als die nunmehr nach GOttes Willen ufn Fall beruhete / allerhand gefährliche distractiones zu besorgen / wann nicht denselbigen vermittelst Christlich- und billicher Voreinbahrung in Zeiten entgegen getrachtet würde: So ist bey gepflogener Deliberation dieses Mittel / welches wir uns denn beyderseits freundlich wohlgefallen lassen / in

ANNO 1634.

Vorschlag kommen / dasz unsers Hertzog Johann Philipsen ꝛc. Fürstlicher Altenburgischer Linie an den Coburg- und Eisenachischen Fürstenthumb uf begebenden Fall / welchen doch der Allmächtige GOtt noch lange Zeit gnädig verhüten wolle / zwey sechs Theil / unsere Hertzog Wilhelmens ꝛc. Fürstliche Weymarische Linie aber vier sechs Theil / und zwar bederseits mit allen pertinentien / actionen / Rechten und Gerechtigkeiten / nichts darvon ausgeschlossen / es sey Lehn oder Erbe / aus bewegenden Ursachen / zugewarten haben solte:

Bey welchem modo succedendi, es auch alsdann verbleibet / wann gleich ein oder mehr Häupter in Unsern beeden Häusern / ehe und zuvor die Coburg-Eissenachische Succession sich eröffnet / durch Gottes unwandelbahre Versehung über Verhoffen mit Todte abgehen würden.

Hierüber und nachdem zum Funffzehenden wir Hertzog Johann Philips ꝛc. darfür gehalten / dasz uns bey obiger Theilung der Grafen und Herrn ein mercklicher zurück bleibe: So haben wir Hertzog Wilhelm aus Freundschafft und zu Erhaltung guter Vertrauligkeit / Krafft dieses bewilliget / dasz in eventum obgehörter Succession, unserm freundlichen lieben Vettern Hertzog Johann Philipsen zu Sachsen ꝛc. über den vorhin habenden Theil am Ambte Allstedt / auch die andere Helffte ohne einige Schuld und Beschwerung / cum omnibus Juribus & actionibus, wie auch mit allen vorhandenen Vorrath / Ingleichen die Stadt Pösneck sambt aller Ober- und Gerechtigkeiten / und noch vor Funffzehen Tausend Gülden Güther / als ein præcipuum zur Ergetzlichkeit überlassen und abgetreten werden soll.

Wir Hertzog Johann Philipps ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. erachten zum Sechzehenden vor bequem und nützlich / dasz um Verhütung willen allerhandt Ungelegenheit / so aus der concurrenz bey künfftiger Einnehmung der Lande Coburg und Eissenach besorglich entstehen könte / wir Hertzog Johann Philips ꝛc. den Eyssenachischen Theil zusambt obgenannter Stadt Pösneck / und wir Hertzog Wilhelm ꝛc. das Coburgische Theil interimsweise occupiren / und biss zu erfolgender richtigen Theilung ohne des andern Hinderung und Eintrag uff Rechnung inne haben und gebrauchen / auch die Jurisdiction in Geist- und weltlichen Sachen vor sich und nomine proprio exerciren möge.

Es sollen aber zum Siebenzehenden / die zu beeden Fürstenthumben gehörige Graff- und Herrschafften darunter nicht gemeinet / sondern uns Hertzog Johann Philipsen ꝛc. mit der Lehn und Hoheit ebenmässig biss zu der Vertheilung zugethan seyn / Jedoch mögen die Steuern in gemelten Graff- und Herrschafften von jeden Fürstl. Inhaber eingehoben / und in obgedachter Rechnung gebracht werden / Auff dasz auch mit Pflichtbarer Verwandtmachung der Grafen und Herrn kein Theil dem andern vorgreiffe / So wollen wir Hertzog Johann Philips ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. von beeden Theilen gewisse Commissarien verordnen / welche die Erb-Huldigung von demselben an unser statt einnehmen sollen.

Gleichfals haben zum Achtzehenden / wir beederseits uns die Communion an den Vestungen Coburg und Wartenburg / und was an Munition, Geschütz und sonsten darauff befindlich / derogestalt reserviret und vorbehalten / dasz bis zur Theilung die Commandanten zusamt der Garnison beeden Fürstlichen Linien zugleich verpflichtet sein / auch die Oeffnung einem Theil / wie dem andern jedesmal zustehen soll.

Wann nun zum Neunzehenden die Occupation obgehörter massen erfolget / wollen so dann wir Hertzog Johann Philips ꝛc. und Hertzog Wilhelm ꝛc. die Haupttheilung ungesäumet / und zum längsten innerhalb drey Monaten vor die Handt nehmen / und solche / so viel müglich und thunlich / nach den alten Portion-Büchern reguliren / Vor allen Dingen aber drey gleiche portiones machen / Einen Drittheil darvon ausetzen / die Fürstl. Residenzen Coburg und Eissenach in die andern Zwey Drittheil bringen / und darüber das Los werffen / welch Fürstenthum nun einem oder dem andern solcher Gestalt zukommen wird / das soll ihm ohn einige Witderrede eingeräumet / und uns Hertzog Wilhelmen darneben der ausgesetzte Drittheil zu Erfüllung derer uns gebührender Vier Sechstheil überlassen / auch dardurch obverstandene Provisional-Nutzung / als welche nur uff eine wenige Zeit angesehen / hinwieder abgeschafft werden.

Und damit man zum Zwantzigsten / bey künfftiger Haubt- und Erb-Theilung der Fahrnüs und mobilien halber bedürffende Nachrichtung haben möge: Soll ein jeglicher unter uns / so balde er die possession des ihme assignirten Fürstenthums würcklich ergriffen / allen und jeden uff den Aembtern / Häusern und Forwergen befundenen Vor- und Haus-Rath / fleissig uffzeichnen und in ordentliche Inventaria bringen lassen / Jedoch wollen wir Hertzog Johann Philips / wegen des Amts Allstedt darzu unverbunden seyn.

ANNO 1634.

Diesem allem nach / und weil gegenwärtiger Vertrag mit unsern Hertzog Johann Philipsen ꝛc. und Hertzog Wilhelms ꝛc. so wohl unser beederseits freundl. lieben Brüder guten Wissen / freyen ungezwungenen Willen / auch gepflogenen zeitlichen Rath verhandelt / geschlossen und auffgerichtet worden:

Als gereden und versprechen wir Hertzog Johann Philip ꝛc. und Hertzog Friedrich Wilhelm zu Sachsen ꝛc Gebrüdere an einem / und dann wir Hertzog Wilhelm ꝛc. Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst zu Sachsen ꝛc. auch Gebrüdere vor uns / und in habender Vollmacht des hochgebohrnen Fürsten / unsers abwesenden freundlichen geliebten Bruders / Herrn Bernhardens / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg ꝛc. am andern Theil / in Krafft dieses Briefes sambt und sonders bey Fürstlichen Ehren und wahren Worten / dasz wir denselben in allen seinen Artieuln / Clausulen / Puncten und Anhängen stett / vest / getreulich und unverbrüchlich halten / und darwieder nichts fürnehmen thun oder handeln / noch solches Jemanden zu thun / befehlen oder verstatten wollen;

Uhrkundlich haben wir obgenannte sämtliche Gevettere und Brüdere Hertzoge zu Sachsen ꝛc. diese Vergleichung mit eignen Händen unterschrieben / und mit unsern Fürstl. Secreten / wissendtlich betrucken lassen. So geschehen zu Eissenberg am andern Monats-Tage Martii / im Jahr nach Christi unsers lieben Herrn und einigen Erlösers Geburth / Tausendt Sechs hundert Vier und Dreyssig ꝛc.

Johann Philip HZS.
(L. S.)

Albrecht HZS.
(L. S.)

Wilhelm.
(L. S.)

Ernst HZS.
(L. S.)

Friedrich Wilhelm.
(L. S.)

L.

(1) **Verneuerung der alten Bündniß zwischen König Philippo IV. in Spanien und denen Cantons der Schweitzerischen Eydgenossenschafft namentlich Lucern / Ury / Schwitz / Unterwalden / Zug / Fryburg und das Catholische Land Appenzell / nebst dem Abbt von St. Gallen / wegen des Hertzogthumbs Meyland und der Grafschafft Burgund; wodurch sie einander freyen Handel und Wandel reciprocirliche Hülffe und Beystand / und vornemlich die Cantons dem König einen freyen Durchzug durch ihr Land / auch gewisse Hülffs-Trouppen zu Schutz und Schirm gedachten Hertzogthums und Grafschafft versprechen; und zwar solle diese verneuerte Bündniß Ihro Majestät in Spanien und** 20. Mars.

(1) C'est ici le veritable Instrument de l'Alliance du Milanois avec les Cantons Suisses Catholiques de l'an 1634. Celui qui se voit au Grand-Recueil de Hollande Tom. III. pag. 844. sous le Titre de *Renouvellement d'Alliance entre le Roi d'Espagne, & les cinq petits Cantons Catholiques*, n'en est qu'un premier Projet, fourni par les Cantons à Mr. *Casal* Ambassadeur d'Espagne. Il ne faut que le lire pour en être convaincu. Il paroît aussi que la Date en est fausse. [Dum.]

ANNO 1634.

und Dero Herrn Sohns lebenlang und 5. Jahr darüber dauren. Dat. Lucern den 20. Martii 1634. und Mayland Dienstags nach des H. Fronleichnams-Tag des gedachten Jahrs. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv Part. Spec. Continuat. I. im Anhang von Schweitz Absatz IV. pag. 273. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 287.]

C'est-à-dire,

Traité entre PHILIPPE IV. *Roi Cathol. des Espagnes d'une part, & les Six Cantons Suisses Catholiques de* LUCERN, SWITZ, URI, UNDERWALDEN, ZUG, FRIBOURG, *avec les Païs d'*APPENZEL, *& l'Abbé de St.* GALL *d'autre part, pour le renouvellement des anciennes Alliances, avec le Duché de* MILAN, *y compris le Comté de* BOURGOGNE, *par lequel la liberté du Commerce est assurée aux Cantons, comme aussi une assistance convenable en cas qu'ils fussent attaqués; en échange de quoi ils accordent à l'Espagne le libre passage par leurs Terres, & lui promettent un certain nombre de Troupes pour la défense desdits Duché de Milan, & Comté de Bourgogne; ce Traité devant durer en sa force & vigueur pendant toute la vie du Roi & de son Fils, & cinq ans après. Fait à Lucerne le 20. Mars 1634. & à Milan le Mardi après la Fête de Dieu 1634.*

IM Namen der Heiligen / Göttlichen / und unzertheilten Dreyfaltigkeit / Amen. Wir Don Philippo von den Gnaden GOttes / ꝛc. für unsere Stadt / Hertzogthumb Mayland / wie auch unsere Grafschafft Burgund / ꝛc.

Und wir Don Ferdinando von GOttes Gnaden / ꝛc. für Jhr. Majestät dem König meinem Herren Bruder / in synem Königl. Namen / an einem Theil / usz Krafft und Vollmacht / gemeinem und sonderbaren Gewalt und Authorität / so wir haben / von Jhr. Majestät durch offene Patenten mit Jhro Königl. Hand bestellet / und geben zu Madrit den 15. April deß 1633. Jahrs / allerhand / so wol verletzliche als beschirmliche Vereinigungen / Bündnüssen / die wir gut finden werden / mit einen jedwederen Fürsten / Potentaten / Standt und Republiquen zu beschlüssen und bestättigen / dieses nachgehenden Jnhalts:

Don Philippo von GOttes Gnaden ꝛc. Und wir Schuldtheissen / Landtamman / und Räth / gemeine Bürger und Landslüth und gantze Gemeinden nach bemelderer Orten der Stätten / Länderen und Herrschafften des grossen alten Bunds Ober-Teutsch-Landen / namblichen Lucern / Ury / Schwitz / Underwalden / mit dem Kernenwald / Zug mit sampt ihren usseren Aemptern darzu gehörig / Fryburg / und das Catholisch Land Appenzell / auch Wir Pius von GOttes Gnaden Abt und Decan deß Convents / im Gotteshus S. Gallen / S. Benedicti Ordens / Costantz-Bisthumbs / welches dem H. Stul zu Rom ohnmittelbar unterworffen / thun kund männiglichen und bekennen offentlich: Demnach die Erfahrung mit sich gebracht / und erscheinet / wie hoch nützlich gewesen / zu Schirmung der Cathol. Religion, und Wolstand gemeiner Christenheit und unserer Landen / die Versünung und löbliche Bündnüsz / welche von unsern lieben Alt-Vätern im 1587. Jahr auffgerichtet / und bestättiget / und so viel Jahr lang mit so viel guten gegen einander gepflegten Verständnüssen und Correspondentzen verharret / und auch nachmaln Anno 1604. wiederumb noch von uns beyden Theilen erklärt / bestättiget / und erwytert worden; Auch in Betrachtung der löblichen Erbeinigung / so wir die Orth unter einander mit dem Durchl. Husz Oesterych habend / mit guter Obachthaltung / in deme beyde Theil mit ihro grossen Nutz noch bißhero verblieben / und auch unzweyfflichen zu verhoffen / daß vermittelst der Gnaden GOttes / man noch mehren und grösseren draus zu empfangen / und in demselben zu erfreuen haben werde. Derowegen so stellend wir / und erklärent auch uns / daß gesagte Erbeinigung in ihrem Thun und Wesen / Krafft und Macht / durchaus in allen Articuln bestahn und verblieben solle / in Betrachtung / Gründen / und Ursachen obyngeführt / und zu dem Vorhaben / Ziel und End / mit guten Rath / ryfflichen erwegen / und gethaner Berathschlagung entschliessend / und erklärend wir uns / und bestättigend ja von neuen zu befesten diese Bündnüsz / und Vereinigung / auf Weisz und Masz mit denen Puncten / Gedingen / Verkäntnüssen und Gegenpflichten unser des Königs / unser der Orten und des Apts / Decan / und Convents zu S. Gallen für uns selbsten und für unsere Unterthanen / Land- und Herrschafften wie folgt. Damit daß ein Theil denn auch im Fall daßselbige unversehens / oder in ander Weg / von seinen Feinden angefallen / zu was Zeit / oder Gelegenheit es wäre / alldieweilen gegenwärtige Pündt und Verständnüsz wehret / oder sonsten mit andern zu kriegen kommen und gerathen würdend / alsdann und auf solche Begebenheit desto besser beschirmen mögen / allezeit und so offt es die Noth erfordern würde / aufrecht und mit guten Treuen / und ohne Betrug / noch widerwertige Aufflegung oder einigen Vortheil / fürnemblich aber und insonderheit wir die Orth und ander wie vorstaht / haben uns nebend andern wichtigen und erhöblichen Bedencken / zu gegenwärtigen Schlusz bewegen lassen / mit dem grossen Affect, Grund und Liebe und aus Erkähnung des geneigten guten Willens und Nachbarschafft / mit welchem uns der Durchleuchtige Herr Cardinal Infant darumb ersucht / und angehalten / so wohl für Königliche Hoheit ihr Person / als auch zu Ehren und sonderbahren von uns geschöpfften Achtungen mit Gelegenheit der unsern bey dero gehabten Gesandten / welche jünst in Jhro Namen sich zu Mäyland / wegen ihrer glücklichen Ankunfft dahin sich mit ihro erfreuet habend.

Mit Versicherung / daß nachdem diese Bündtnüsz wird beschlossen seyn / durch Mittel Jhr. Königl. Person alles wird gehalten und erfüllt werden / von Puncten / zu Puncten / was der Jnhalt mitbringt / wegen Beschirmung der Catholischen Religion / und Erhaltung unser Orthen und Ständen in dieser Bündnüsz begriffen.

Wann dann Wir der König Philippus der IV. von unserm Theil sonderlich verordnet / und mit plenipotens, wie obgehört / versehen / unsern getreuen lieben Bruder den Durchl. Infanten Don Ferdinando, unsern Gubernator und Gen. Feld-Obersten deß Hertzogthumbs Meylands / daß er durch Hülff und Mittel unsers lieben getreuen Carlo Casati Grafen zu Burgo Lanizaro, unser ordentlicher Ambassador in der Eydgenoßschafft / ein solch heilig und löblich Werck vollziehe / und beschliesse. Und aber wir die obgemelten Orth der Eydgenoßschafft / auch der Abt und Convent des Gotteshaus zu S. Gallen / nachdem solche Handlung auf eine zu diesem End bestimmte Tagsatzung / wie auch von unsern Räthen und Gemeinden mit ihrer Mitstimmung / Consens und Willen / nach unserem in dergleichen occasion allezeit gebrauchten Brauch angebracht / fürgetragen / tractirt und gehandelt worden: haben dieselbige mit Jhr. Höchstermelter Königlichen Majestät wolgenambt Herr Ambass. Carlo Casati, so von Jhr. Hoch-Fürstl. Durchl. Herr Cardinal Infante herzu verordnet / mit unsern höchsten Gewalten / Rechten und Gemeinden angenommen und beschlossen / und auch wir beyde Partheyen diese gewisse wahre Einigung und beschirmliche Bündnisz / welche unverbrechlich gehalten werden soll / als obstaht / für uns / und unsere Nachkommen auf die Zeitlang / wie hernacher erkläret werden soll / mit einander auf und angenommen / bered und beschlossen / beschliessend und vollziehend auch daßselbige in Krafft dieses Briefs / in der Form / Weis und Gestalt / wie das alles hernach weitlaufftiger von einen Articul zum andern erklärt / erleutert und beschrieben wird / dem ist also.

Des ersten / so versprechend wir einander / daß wir und die unsern beyderseits freyen sicheren Zugang / Handel und Wandel / gegen einander haben sollen und mögen; Hinneben versprechen und lassen zu / wir die obgemelte Orth / in dieser Bündnisz begriffen / daß Jhr. Königl. Cathol. Majestät Volck und Unterthanen des Hertzogthumb Meylands / uff unseren und unserer Unterthanen Landen allerhand Victualien oder Nahrung / Speisz und Tranck / zu ihrer hauszhäblichen Brauch kauffen mögen; Was aber einer darüber zu kauffen begehrte / soll es geschehen mit Erlaubnisz der Oberkeiten oder des Amptmanns /

ANNO 1634.

manns / wo man solches kauffen wolte / also sollen und mögen sie allerhand andere Wahren / und Kauffmanschaften kauffen / und verkauffen / auch dieß alles / es seyen Wahren / oder Victualien / auf das gesagte Hertzogthumb Mayland fertigen / doch daß sie alle schuldige Zöll bezahlen / und alle Ordnung / so von uns aufgesetzt / oder noch ins künfftige billicher massen noch aufgesetzt möchten werden / halten / ob aber vielleicht solches den übrigen Orthen der Eydgenoßschafft / so in etlichen diesen Landen / besonder jennert Birgs / gleicher Gestalt mit obgemelten Orten zu schaffen haben / nicht gefallen möchte; so haben doch wir der König gedachten Orten / so in dieser Bündniß vergriffen / versprochen / aus sonderbarer / guter Mildigkeit allen ihren Landen und Unterthanen zugelassen / daß sie allerhand Victualia, zu ihrem Hausbrauch und Auffenthaltung kauffen mögen / wie folget.

Namlich und für das ander / diewyl der Eydtgenossen Unterthanen ennecht Gebirgs die hochste Beschwerd und Anliggen ist / die Nahrung zu haben / da sollen und mögend alle und jede ihre Unterthanen ennecht Gebirgs / oder die / so by ihnen wohnend / und hußhebblich sind / uff die Märckt unsers Hertzogthumbs Mayland ryten und fahren / zu Wasser und zu Land / zu allen Zyten / doch daß sie by ihren Eyden anzeigend / daß sie ihre Unterthanen / oder Bywohner syginď.

Auf den Märckten aber soll man kein Verhinderung thun / den Kauffleuthen Korn da zefuhren / was dann ein jeder uff synen Lieb und Rossen vertigen mag / ahn allerhand Getreyt und Nahrung / zu sinem nothwendigen Hußbruch (so fer solches nit uff Fürkauff beschicht / sondern allein zu solchen Kauffmanns nothwendigen uff Hußbruch) das soll und mag er frey unverhindert und unverspert kauffen und hinweg fertigen / und wyl etliche der gesagten Eydgenossen Unterthanen wyt gesessen / und nit einen jeden allwegen kumlich so wyt zu reisen / allein zu synem Hußbruch yn zu kauffen / so lassen wyr der König zu / und verwilligend / daß nit nur ein jeder für sich selbsten / allein für sin Hußbruch Getryt uff den Märckten unsers Hertzogthumbs kauffen möge / sondern daß einer auch wohl möge für andere Personen und sine Nachburn hußhaben (deren Namen und Zunamen in Geschrifft gestellt / und von einen Amptmann geschrifftlicher Schyn darumb geben werden soll /) kauffen / doch allein zu ihren hußhäblichen Bruch / und daß keine Gefahr darinnen gebrucht werde. Und ob wohl auch etliche hebliche und vermöglich Lüth / mit etlichen Rossen / Wägen oder Schiffen / uff solche Märckt kämind / und die von Oberkyten Schyn und Zugniß zeigtend / daß ihr Fürgeben waar sy / soll ihnen auch zugelassen werden / solches Gutt und Getreyt / so viel sie für ein Jahr lang in ihren Huß bruchen möchtend manglen / ohne Verhinderung allda zu kauffen und heim zu fertigen / doch daß in gemelten Sachen / es sige wenig oder viel / der billiche und gewanliche Zoll abgerichtet werde / und nichts wyters.

Es soll aber niemand Fürkauff oder Kauffmannschatz hierin bruchen / er habe dann von unseren des Königs verordneten Magistraten dessen Erlaubniß. Ob dann jemand solches überseche / der soll von gesagten Magistrat-Herrn / oder von ihnen den Eydgnossen / oder dem Richter solches Orths / da der Fall beschehen were / unfehlbarlichen nach Verdienen gestrafft werden / nach Inhalt und darumb uffgerichter Satzung und dasselbig uff das förderligst ohn ansehen noch verschonen der Personen. Und soll der Taxt der Tratta bestympt sin uff 6. Real / und der Schlag deß andern Korns / noch Marck-Zal geendert. Doch daß die Magistrat-Herren / ihnen den Kauffleuthen schuldig syend die Tratta und bemeldte 6. Real zu geben / und ihnen des Orths kein Hinderung noch Abschlag zu thun.

Deßgleichen daß solches Korn niergend anderst wohin geführt noch gebrucht werde / dann allein zu nothwendigen Bruch der Herrn Eydgnossen und ihrer Unterthanen.

Die aber / so darwider handeln würden / sollen auch zum Exempel hartiglich gestrafft werden. Wir bewilligend auch gnädiglich und lassen zu der Herrn Eydgnossen Unterthanen ennehts-Gebirgs / so Güter uff unseren Hertzogthumb Mayland heben / ihre Zinß oder Frücht so sie uff und ob ihren Gütern zu samlen habend / ohne einige Hinderniß zu ihren Husseren und gewarsamen vertigen mögend / doch daß sie sich bey den Magistrat-Herren so über solche und dergleichen Sachen verordnet / erzeigind / die Statt namsind / und dessen ein Schyn nemmind / sich derselben Zugniß by den Amptlüthen und Räthen an den Anstössen zu bedienen / darmit kein Gefahr darin gebrucht werde: und soll und möginď / wie ob vermeldt / der Herren Eydgnossen Unterthanen / so selbst Güter habind / uff unseren Hertzogthumb Mayland / ihre Inkommen und Frücht wol zu ihren Hussern ohne einige Verhinderniß führen / selbst nutzen und niessen / oder andern ihres Gefallens / der Herren Eydgnossen Unterthanen verkauffen / und gar nicht schuldig syn / solche ihre Frücht / uff berührten unsern Hertzogthumb Mayland zu verkauffen / es were dann Wynß halber / wie es die Eydgenossischen Unterthanen zu Zyten selbst begehrend / das soll an ihren Wohlgefallen stahn. So haben wir auch wytlenfftig bewilliget / daß unsere Unterthanen / die Mayländer / so ihre Gütter uff der Eydgnossen Erderich habind / dergleichen ihre Frücht auch wol mögind den Eydgnoßischen Unterthanen verkauffen / und auch nicht schuldig sigend / solche ihre Frücht uff dasselbig unser Hertzogthumb Mayland zu fertigen oder daselbsten zu verkauffen / sondern solle zu ihren Gefallen stahn / dieselbe der Eydgenossen Unterthanen zu verkauffen / oder selbsten zu beheimschen / darumb sie dann auch von der Mayländischen Regierung keineswegs darwider getrungen werden sollen.

Zum 3. so wollend wir auch der König Don Philippo, die Herren Eydgnossen obgemelt / und die ihren mit allen ihren Wahren / Haab und Gut in und durch unser Land und Herrschafft lassen handeln und wandeln / kauffen und verkauffen / also daß sy und die Ihrige allerhand Gut und Wahren kauffen und hinweg fertigen mögind / ohne alle Hinderniß und Beschwerden / nur allein / daß man den recht-ordentlichen ziemlichen Zoll bezahld / doch was Kyß und Korn-Kaufmannsschatz belanget / die soll mit besondern Erlaubniß und Bezahlung der Tratten / als obstehet / beschehen; Was aber allerley Harnisch und Gewehr / nützig vorbehalten / betrifft / das soll zu ihrem und der Ihrigen Gebruch verwilligt syn / daß sy solches yn und usert dem Hertzogthumb Maylandt kauffen / und hinweg fertigen mögend / ohne Bezahlung einiger Zöllen / als auch uß andern Herrschafften und Landen durch unser des Königs Land und Hertzogthumb Mayland allerhand Getreydt / Victualien und Wahren zu fertigen / welches ihnen allen zugelassen werden soll durch zu fertigen / ohn alle Beschwerd / doch allwegen der billiche gewöhnliche Zoll / an Zollstätten zu bezahlen / nicht wyters / doch hierbey vorbehalten das Saltz / welches blyben und gehen soll / wie von alters her gewöhnlich gewesen / ohne wytere newe Beschwerd oder Ufflag.

Es soll auch den Herrn Eydgnossen / so in diesen Bund begriffen sind / zugelassen syn / ihr Vieh uff unser Hertzogthumb Mayland zu tryben und zu verkauffen lassen / ob es gleich am Sambstag were / da der ordentliche Marck gehalten wird / doch sollend sie den ordentlichen Zoll bezahlen / aber nicht höher / dann wie an solchen Marckt gewöhnlich und brüchlich ist / und sollen die Verkeuffer im solchen Fall schuldig sigend / solche Verkauffung den Zölleren anzuzeigen / damit kein Betrug geschehe; Wenn aber je in solchen Vieh-Zoll Gefahr oder Betrug gebrucht würde / soll der Fäller für syn Straff schuldig syn / den Zoll zwyfach zu geben / wie man ihn zahlt usserhalb der gewöhnlichen Sambstags-Märckten. Wo sie aber das Vieh uff den Marckt zu Maylandt nicht verkauffen möchten / soll ihnen zugelassen syn / dasselbige uff andern Marckt des Hertzogthumbs zu tryben / doch solle ihnen von des Durchtrybens wegen / so man Transit nennet / von einem Orth in das ander durchzutryben kein Zoll abgenommen werden; Wenn aber pestilentzische oder steckende Läuff (die GOtt verhüten wolle /) einfielend / sollen gesagte Herren Eydgenossen in den Nöthen oder ihre Unterthanen / so derglichen Gewerb bruchend und Vieh by der Wyß durchtryben woltend / schuldig syn / das Vieh daselbsten durchzuschwemmen / doch sollend sy durch desselbigen Durchschwemmens wegen nit zebezahlen schuldig syn. Und diewyl dann von den Orthen geklagt worden / daß by der Pfordten der Stadt Maylandt / wie glich an andern Orthen mehr des Hertzogthumbs mancherley Abtringungen und Uspressungen gegen den Handels-Leuthen ihrer Landen / welche so wohl mit Vieh / absonderer Gattung Wahren / dahin und wieder von dannen fahrend / verübt werd / mit Geldforderung oder Anlagen für allerley Beschwerlichkeiten über die Bezahlung des schuldigen Zolls / diewyl in derglichen Ungebühr nach zu sehen gantz unbillich / so wollen wir der König / und ist unser ußtrücklich Befelch / daß kein Zöller / oder einige andere Person unsers Hertzogthumbs Mayland sich unterfangen solle / in künfftigen dergleichen Beschwerlichkeiten und Abdruckungen zu üben / usserhalb gewöhnlichen Zolls / by hoher Gelt- oder Lybs-Straff / nach Gutdüncken des Herrn Gubernatorn des Hertzogthumbs und nach Beschaffenheit der zutragenden Fehler. Wollen auch hiermit allen Richtern und Amptlüthen den Befelch ufferlegt haben / daß

ANNO 1634.

sy

ANNO 1634.

so offt und viel ihnen von einem Unterthanen / wer der were / usz den Orthen und andern verpündeten / wie mehr gemeldt / von derglichen übergriffen Klagen fürkommen würde / sy mit den Ubertrettenden ernstlich und streng verfahren / und dem Herrn Gubernator dessen Wissenschafft machen sollend. Wir der König bewilligen auch / dasz alle und jede Unterthanen der Orthen und Landen dieser Pündtnisz begriffen / wann sy wandlen oder reisend / an allen Orthen unsers Hertzogthumbs Maylandts die verletzliche und beschirmliche Wehr tragen mögind / usgenommen der Pistolen / und dasz sy in den Stätten keine geladene Büxen traginds. Wann sie auch uf das Hertzogthumb Mayland kommend / avtentische Schin von der Oberkeit / oder Forgesetzten desselben Orths forleggind / dasz die Personen so derglichen Wehr trägt / den verpündeten Orthen unterthan sey / wie vorstaht / und wann er in die Herberig kompt / schuldig und verbunden sin solle / denselbigen Schin / sampt demjenigen Wehr und Waffen / dem Potestat oder Amptmann des Orths / da er über Nacht blibt / zu behändigen / welcher ihn alsdann / wann er keine Hinderung befind / ohnufhältlich passiren lassen / und wo er hernach wiederum gen Maylandt kompt / soll er eben selbigen Schin oder Patent in die geheime Cantzeley liefferen / allda man ihme ein geschrifftliche Licentz umbsonst zustellen wird / wo nicht / wird ein solcher fallen in die Straffen und Satzungen Mayländischer Statt.

Zum 4. lassend zu und bewilligend wir verpündete Orth / dasz Ihr. Cathol. Königl. Majestät mit ihren Volck zu Roszund Fusz / sampt Geld / Posten / beschirmlichen und verletzlichen Waffen / Kaufmannsschätzen und allerley Wahren / Haab und Gut / so einer by ihm haben / tragen oder verbergen möchte / durch unser und unser Unterthanen Landschafft / frien und unversperten Durchzug haben sollind und mögind; Und im Fall Ihr. Majestät vonnöthen were Kriegs-Volck durchzuführen / und durchziehen zu lassen / zu Beschirmung ihrer Landen und Herrschafften / die sy jetzünder besitzen / und derjenigen / welche hievor Ihr. Fürstl. Durchl. Ertz-Hertzogen Alberten und siner Gemahlin der Infantin Donna Isabella übergeben worden: so soll das Ihr. Majestät und ihren Befelchs- und Ampt-Lüthen zu thun erlaubt sin / doch also / dasz man uns die Orth / wor mann solches Volck schicken will / etliche Tag darvor mit Begriessung erwarne / damit man mit Proviant und anderer Fürsehung thun könne / auch dasz kein Huff oder Rott grösser sige / dann bisz in die 200. Mann uff das höchste / und allwegen ein jedem Tagreisz weit von der andern / so lange / bisz die gantze Anzahl durchzogen. Deszgleichen soll eine jede Rott ihren Hauptmann oder Führer haben / das sie in Ordnung haltend / zu Vermidung aller Ungebühr / und dasz dieselbigen ihre Nahrung und Zöll nach Billichkeit bezahlind und sonsten sich der Gebür nach haltind / und traginds. Sy sollen auch keine hohe Wehr mit ihnen führen / sondern in Ballen oder Kisten vermacht / ein Tagreisz oder zwo vor oder nach dem Volck durchfertigen / nach der Ordnung / die wir in solchen Fall geben mögind / damit wir und die unsern desto basz vor aller Unfug und Ufruhr / so etwan in solchem Fall fürfallen möchte / gesichert sigend. Wo aber in solchen Durchzug die Kriegslüth mit schädigen oder andern unbillichen Handlungen sich vergriffen würden / das strafwürdig wäre / sollen sie von den Oberkeiten nach ihren verdienen gestrafft werden. Und wo dann auch in solchen Durchzug an Nahrung und Proviant Mangel verhanden / sollen Ihr. Majestät den Befehlichs-Lüthen ob dem Hertzogthumb Maylandt nothwendige Fürsehungen thun / damit es in unsern Landen keine Thewrung gebe. Und wir der König bewilligend auch / dasz im Fall die Herren Eidgnossen dieser uns verbundeten Orthen / begehrten ein Anzahl ihres Kriegs-Volcks durch unser Hertzogthumb Maylandt in eines andern Fürsten / Potentaten oder Herrschafften Diensten / durch zuschicken (so fer es nit zu Schaden unseren Landen beschicht /) und der Durchzug uf ihr Begehren von uns oder unsern Befelch-Lüten bewilliget / sollen und mögen sy durchziehen / doch dasz sy alle Zöll und Nahrung nach Billichkeit bezahlind / und sonsten sich auch nach der Gebühr haltind. Wann aber die Kriegs-Lüthe in solchen Durchziehen auch dergleichen Fehler / wie oben von den unseren gesagt / begiengen / sollen sy auch von der Oberkeit nach ihren verdienen gestrafft werden. Wir der König bewilligend auch witers / in Ansehung und Betrachtung / dasz unser Hertzogthumb Maylandt viel bessere Gelegenheit hat / die Durchzüg zu tragen und zu dulden / dann aber auch die ruhen und engen Land der Herren Eidgnossen / dasz also zu mehrer ihrer Kommlichkeit / sy auch gesagt unser Hertzogthumb Maylandt mögen mit 2. oder 3. Fähnlein zumal / und dann alleweg zwo Tagrisz hernach / bisz eine solche Anzahl ihres Krieges-Volcks / für die man den Durchzug begehrt hat / gäntzlich hindurch gezogen / doch dasz in solchen Durchzug glichformig Ordnung gehalten werde / wie die unseren / so by den Herren Eidgnossen durchziehend. Sonst sollen sy die Herren Eidgnossen und die ihren gemeinlich in unseren und unserer Unterthanen Landen / auch frey und unversehrte Päsz und Durchzüg haben mit Lib und Gut glichformig / wie anfangs diesz Articuls von den unsern ist gemeldet worden.

ANNO 1634.

Zum 5. Wann sichs fügte / dasz der Herren Eidgnossen vorgemeldten Orthen / unser lieben Pundsgnossen ein Lands-Krieg / oder sonst in derglichen zufallenden spänigen Sachen / der Pasz oder die Nahrung / und Proviant (wie dann zuvor mehr beschehen) abgestrickt würde / alsdann und in solchen Fall sollend und wollen der König ihnen und den ihrigen ab unserem Hertzogthumb Maylandt / und sonsten auch allenthalben / ab unseren Landen alle Nahrung / Saltz / Korn / und alle andere nothwendige Dinge umb ihr Geld / ohn allen Zoll und ihr Beschwernisz / nach ihrer Notturfft gnugsamlich zukommen lassen / bisz zu Ende desselbigen ihres Land-Krieges / doch in userstem Mangel des Hertzogthumbs Maylandt sollen und werden sich die Herren Eidgnossen der Billichkeit ersettigen.

Zum 6. Hergegen so versprechend und bewilligend wir die Herren Eidgnossen obermelter Orthen / Cathol. Römisch. Majestät dasz im Fall sie zu Schirm und Rettung ihres Hertzogthumbs Maylandt / wie sie dasselbig inhalt und besitzet / dieser Zeit / auch die Vestungen und zusetzen zu Hut und Schirm die selbige dahin gelegt / und verordnet / oder zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs erhalten würde / da sie unser der Eidgnossen Kriegs-Volck bedörffte / sy alsdann die Kriegs-Lüt / in ihrem Kosten / die sy befind in unseren Orthen und unseren Unterthanen / nach ihren Gefallen annehmen möge / doch nicht mehr dann 13000. und nit minder dann 4000. derselbigen mag sich Ihr. Majestät gebruchen wider diejenigen / wer die wehrend / so sie in ihr Hertzogthumb Maylandt oder über die Plätz / Lüt und Zusätz zu Schirm derselbigen gelegt und verordnet / antasten / angriffen oder schädigen wolten / darum auch gesetzte unsere Kriegs-Lüt schuldig und pflichtig syn solten zu ziehen / wie / wo / und was Orth und End Ihr. Majestät oder ihr Befelchs-Lüt beduncket / der Sachen dienstlich zu sin / und also zu Feld / oder in was anderer Gestalt frywilliglich / ohn einigen Uszug / Vorbehalt / noch Vorzug zu dienen / namlichen / und auch nit anders dann zu Schutz / Schirm und Rettung desz Hertzogthumbs Maylandt / so Ihr. Majestät dieser Zit inhaltet und besitzet / und der Plätzen / Vestungen / so zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs geordnet sind / welches sie die Kriegs-Lüt nach bestem ihren Vermögen und Kräfften / lieben / thrüwen / schirmen und erhalten helffen sollend / in Form und Gestalt / als wie vor oben gemeldet ist. Wann aber wir der König solche Kriegs-Lüt uf-zubrechen begehrtend / sollen wir die Herren Eidgnossen zuvor darum ersuchen / auch von deswegen in unserem Kosten ein Tag in ihren Orthen beschrieben / daselbsten den Fürtrag und unser Begehren thun lassen / welches dann ihre verordnete Gesandten wiederumb an ihren höchsten Gewalt heimbringen / und dieselbigen alsdann (wo nit augenscheinliche Kriegs-Gefahr des eignen geliebten Vatterlands vorhanden) solchen begehrten Ufbruch innerhalb 10. Tagen von ihrem höchsten Gewalt bewilligen sollend. Doch so sollend auch wir der König in solchem Fall den Obersten / auch die Haupt- und alle Ampt-Lüt / Gerichts- und Befelchshaber von ihnen als erbaren Eidsgnossen / oder in ihren Orthen nehmen / und die Erwehlung der Haupt- und Obersten Ampts-Lüten allwegen beschehen mit Bewilligung des Obristen / in berührten Orthen unser Pundtsgnossen soll flisig Nachdenckens gebrucht werden / damit zu einem solchen Befelch ein aufrechter / dapferer / des Kriegs wol erfahrner Mann genommen werde / der dann mit sinem Ansehen und Erfahrnis ein gut Regiment erhalten möge. Derselb Oberst soll auch alsdann / nach unserer Eidgnossen Bruch und Herkommen / die Kriegs-Forderung / Gericht und Recht erhalten / damit also Ihr. Königl. Cathol. Majestät zu Nutz und Wolfahrt / und unser Nation zu Lob und Reputation wol gedienet werde.

Es soll Ihr. Königl. Majestät einem jedem gemeinem Kriegs-Knecht der Eidgnossen jedes Monats nicht minder dann 4. Gold-Kronen / je 2. Müntz-Gulden für ein Cronen gerechnet / zu Sold geben / darnach sollend die Obersten und Hauptlüth ihre Bestallung machen / und wissen anzunehmen. Wir der König sollen und wollend auch den ersten Monat-Sold glich angentzen in ihrem Vater-

Anno 1634.

land / oder doch unverlängt / uf den Grentzen und Anstöſſen ihrer Landen / ſo ſy us dem Vatterland kommend / zahlend laſſen: Desgleichen ſy auch allwegen den Anfang des Monats mit groſſen läufftigen Gelt uszahlen / wie by verſchienen Ziten auch geſchehen und gebrucht worden iſt / und diewil dann Anfangs in ſolchem Ufbruch den Kriegs-Lüthen / mit Uſzrüſtung der Waffen / Roſſen / Kleidungen und dergleichen zum Krieg gehörigen Dingen / viel Koſtens uffgeht / ſollen ſolche Eidgnoſſen Kriegsleuth / von den erſten Tag an / als ſie us ihren Hüſſeren anziehend / für 3. Monat vollkömmlich usgezahlt werden / man bruche ſy oder nit. Wann ſy dann geurlaubt werden / ſy haben kurtz oder lang gedienet / ſo wollen wir der König ſy sammethafft uff die Anſtöſz gegen ihren Landen führen / und ſie daſelbſten allerdingen uszahlen / und darzu über daſſelbig / noch 10. Tag ihnen für ihren Heimzug gut machen laſſen / glicher geſtalten / ob es ſich fügte / daſz ſie eine Schlacht gethan hätten / ihnen den Schlacht-Sold nach ihren Gebruch und Herkommen zu geben. Wir ſollend auch ſolches Eidgnoſſen Kriegs-Volck und Pundsgnoſſen von einander nit theilen / noch ſy keineswegs zu ſtürmen bruchen / ſy ſollen auch nicht witers geführt noch gebrucht werden / dann allein zu Schutz und Schirm des Hertzogthumbs Maylandt und ſelbiger Plätzen / Veſtungen und Zuſätzen / ſo zu Schutz und Schirm ſelbigen Hertzogthumbs verordnet. Wann aber die Herren Eydgnoſſen obgeſagter Orthen mit Sorg und Gefahr eignen Land-Kriegs in ihren Vatterland / ſo gar ſchwerlich und offentlich beladen / daſz ſy der ihren ſelbſt mangelbahr wehrent / alsdann und in ſolchen Fall ſollent ſie nit ſchuldig ſin / und dem König ihr Kriegs-Volck zu erlauben / und darzu auch Gewalt haben / ob dieſelben ſchon erlaubt und heimgezogen / ſolches Kriegs-Volck zu Krafft und Rettung ihres Vatterlands wiederum ab und heim zu machen / und wir der König und unſer Befelchs-Lüt ſollend ihnen ſelbige alsdann angentzen / und ungehindert erfolgen laſſen.

Zum 7. So offt ſichs auch begebe / daſz wir die obgeſetzte Orth der Eidgnoſſen unſere Kriegs-Lüt in eines andern Fürſten oder Potentaten Herrſchafft / wer auch die wehrend / Dienſt hätten / welcher das Hertzogthumb Maylandt oder ſeine Plätz und Zuſätz / zu Schutz und Schirm derſelbigen verordnet / angriffen oder ſchädigen wolte / daſz alsdann / und in ſolchen Fall wir ſchuldig ſyn ſollen / ſoliche unſere Kriegs-Lüt abzunemen und ihnen by höchſter Straff / ja Libs und Lebens gebieten / den nechſten und von ſtund an wiederum heim zu ziehen / und ohn alles Mittel den Dienſt derſelbigen Herren und Fürſten zu verlaſſen / ſich zu enthalten und müſſigen / witer zu rücken oder die Beſchädigung des Hertzogthumbs Maylandt noch derſelbigen Plätzen und Zuſätzen zu fördern unter einigen Schin. Darumb dann zu mehrer Erklärung und Sicherung derſelbigen / ſollend wir geſagte Orth der Eidgnoſſen in dieſer Pündtnis begriffen / vorhin allzit / und ſo offt wir zu einem Fürſten und Herren / wer auch der ſeye / unſere Kriegs-Lüt ziehen und ufbrechen laſſent / denſelben uſert dem Vatterland zu gedienen / denſelben unſern Kriegs-Lüten / und fürnemlich ihren Obriſten / der ſie führen ſoll / uſtrücklich ufferlegen und befehlen / daſz ſy in kein Wis noch Weg / zu keiner Zit mit jemand ziehen noch ſich geſellend / der da wolte oder vermeinte / unter was Geſtalt oder Meynung es were / geſagt Hertzogthumb Maylandt und ſine Plätz / Veſtungen und Zuſätz zu beleidigen / ihnen auch die vorerzehlte Straf darauf ſetzen / und alsdann ſtrenglich / wo Mangel erfunden würde / vollſtrecken / darumb ſy dann auch in der Zit vor ihrem Hinreiſen dieſer gegenwärtiger Verpflichtung und Vereinigung nach Notturfft berichtet werden / darmit ſich keiner der Unwiſſenheit entſchuldigen möge.

Zum 8. Wann ſich fügte / daſz die Herren Eydgnoſſen obgenandter Orthen / in fürfallenden ihren ſelbſt eigenen Lands-Kriegen angetaſtet / und die Grawpündner uff ſy / oder wider ſie ziehen würden / (wie dann vormahlen beſchehen) da ſoll dann ein jeder unſer Gubernator zu Maylandt / der dann zun Ziten da ſin wird / ſy von Stund an / unverzogentlich mahnen ſtill zu ſtahn / und ruhig zu ſin / und ob ſy das nit thätend / ihnen alsdann in das Veltlin / und noch witer uff ſy fallen und ziehen / nachdem / daſz es die Noth erfordert / damit ſy verurſacht werden / ſich ſtill zu halten / und uff ihren eigenen zu bliben. Alſo ſollend und wollend wir der König allenthalben an den Anſtöſſen der Eydgnoſſen / wo wir könnent und mögind / Fürſehung thun; und ihre Find etlicher Geſtalt antaſten und verhinderen / damit ſie ihre Macht nit wol nach ihren Vortheil / geſagten Orthen / unſeren Pundtsgnoſſen zu ſchaden / zuſammen bringen / und by einander haben mögind.

Zum 9. Ob dann ſy die Herren Eydgnoſſen unſere Pundtsgnoſſen vorgemeldt / von unſers wahren alten Cathol. Glaubens wegen / in Noth und Kriegsfahren kämind / alsdann und in ſolchen Fall ſollend und wollend wir der König ohne einigen Verzug / uff jedes ihres erforderen / mit aller unſer Macht / und in allen unſeren Trewen ihnen zu Hülff kommen / und Beyſtand thun / mit ſolcher Anzahl Gelts und Kriegs-Lüten / als dann in ſolcher Noth durch die Herren Eidgnoſſen in dieſen Bund begriffen / ſelbſt für nothwendig erkennen / und von uns dem König Gelt oder Volck begehren würden / und ſoll das minder oder mehr zu der Herren Eidgnoſſen Gefallen ſtahn / zu begehren / und die Hülff / ſo ſy dann begehrten / ſollen und wollen wir der König ihnen gnädiglich mittheilen / und mit allen Trewen gefolgen laſſen / ſo lang und viel / bis daſz ſie die Herren Eidgnoſſen / mit den Gnaden GOttes / us den Laſt des Kriegs kommend / doch daſz ſolches Gelt durch unſere Befelchshaber usgeben werde / dargegen und hinwiederumb verſprechen wir die Eidgnoſſen ernambter Orthen Ihr. Cathol. Königl. Majeſtät auch von geſagten unſers Cathol. Röm. Geiſtl. Glaubens willen / in ihren Hertzogthumb Maylandt / auch derſelben Plätzen und Zuſätzen / ſo ſchwerlich überfallen / daſz ſy noch mehr unſer Macht und Hülff bedürffe / dann als hievor erlüteret iſt / daſz dann Ihr. Majeſtät auch mehr Kriegs-Knecht unſer Nation unter den unſern ufbrechen möge / ſo viel ſie deren umb ihr Gelt und Koſten gutwilliglich zu gebruchen findet / alſo ſich derſelben zu Errettung nach der Nothdurfft zu gebruchen / es wäre dann Sach / daſz wir die Eidgnoſſen zur ſelben Zit ſelbſt mit ſchweren Lands-Kriegen beladen wehrind / alsdann ſoll es allerdingen by obbemelter Vorbehältnis gäntzlichen verbliben. Wann aber Sach were / daſz die Herren Eidgnoſſen von andern Urſachen oder Zufällen / dann von des wahren Cathol. Glaubens wegen / zu Kriegen kommend / oder jemand / wer die weren / Fürſten / Herren oder andere bekriegen wolten / alsdann ſollen und wollend wir der König ihnen zu ſonderen Günſten und Beſchirmung / ohn einigen Verzug und uff jedes erforderen / ihnen Hülff thun / und innerhalb 15. Tagen ſchaffen 2000. Hiſpanier und Italiäniſche Schützen zu Fus / auch 100. Schützen zu Roſz und 100. lichter Pferdt / die ſy alle von unſeren Gubernator zu Maylandt begehren mögind / der ſoll und wird auch ſchuldig ſin / und Befelch haben / ſolche ihnen zu ſolcher Zit uff die Grentzen und an die Orth und Flecken / wie ſy dann benamſet werden / zu liffern und zu geben / und ſy alſo in ihren Dienſten erhalten und bezahlen / ſo lang ſelbiger Krieg wehren wird / So bald auch unſere beſagte Kriegs-Lüt / zu ihnen den Eidgnoſſen kommen / ſollend ſie ihnen ſchweren / und ihren rechts ordentlichen Befelchs-Lüten gehorſamen / bis zu End und Ustrag des Kriegs / ob aber ihnen den Herrn Eidgnoſſen obgenannt / füglich were und annehmlich / eine Summa Gelts an ſtatt ſelbiger 2000. Schützen auch 200. Pferdt / wie obſtaht / da ſollen und wollen wir der König ihnen für dieſelben jedes Monats 10000. Cronen bezahlen / und wann die Gefahr vorhanden / ſoll ſolches Gelt dem Ambaſſadeur oder Befehlchshaber in die verpündeten Orth der Eidgnoſſen zugeſchickt werden / derſelbige ſoll alsdann / ſo lange der Krieg wehret / jeden Orth alle Monat ſin gebührenden Theil zuſtellen / damit ein jeder Orth ſich ſelbigen Gelts nach ſiner Notturfft / Gelegenheit und Gefallen zu gebruchen. Wann aber der Krieg nit für ſich gienge / ſollen wir Eidsgnoſſen / wie billichen / das geſchickte Gelt Ihr. Majeſtät / oder wer deſſen Befelch hätte / das zuſammenhafft wiederumb zu handen ſtellen / mit dem heiteren / luteren und beſchluſzlichen Verſtand / daſz wir der König in allwegen / wann geſagte Herren Eidgnoſſen der uns verpündeten Orthen zu Lands-Krieg kommen / ihnen zu Hülff und Troſt ſollen und wollen kommen / mit der benandten Anzahl der 2000. Bogen-Schützen und 200. Pferdten / oder an ſtatt derſelbigen / mit den 10000. Cronen alle Monat / welches ihnen / den geſagten uns verpündeten Orthen gefällig were / wie obſtaht. Und wile dann wir Eidgnoſſen Ihr. Cathol. Röm. Königl. Majeſtät ein beſonderen guthertzigſten eifferigen Beſchützer und Beſchirmer des alten wahren Cathol. Chriſtl. Glaubens wiſſend und erkennent / da ſo hat ſich Ihr. Cathol. Königl. Majeſtä deſſen gegen uns erklärt / und wir der König verſprechen es auch / namlichen / als wann es Glaubens-Sachen inſonderheit belanget / oder zu Schutz und Schirm deſſelbigen Uffnung und Erhaltung / wie dann auch Anfang dieſes 9. Articuls Meldung beſchicht / ſy alsdann uns Eidgnoſſen nicht allein die benandte Summa Gelts oder Kriegs-Lüt / ſondern noch darüber zuſampt der Summa Gelts / und erlütterten Hülff thun ſolle und wol-

ANNO 1634.

wolle / es seye gleich an Gelt oder Kriegs-Lüten / oder beyde / wie die verpündten Cathol. Orth an Ihr. Königl. Majestät Gubernator zu Maylandt begehrend / oder für nothwendig zu sin erachten würdend / da dann Ihr. Königl. Majestät / wie auch in allweg / uns tröstlichen und hülfflichen zustahn soll und will / wie gesagt.

Zum 10. Sollend auch wir beyde Partheyen nüt desto münder / über solche vorbestimpte Hilff und Bistand / ein ander zu beyden Theilen / als wahre Frind und Pundesgnossen nicht gestatten / dass durch unsere oder unser Unterthanen beyderseits / und dero Landen jemands die ander Parthey überziehen / oder schädigen möge / sondern wo man dergleichen wüste oder vernehme / jede Parthey die ander unverzogenlich warnen / auch mit allen Ernst und Thrüwen / so viel immer möglich / darvor sin und verhüten / damit solches nicht geschehe. Uber das so versprechen wir die gemelte Partheyen ein ander / das keine unter uns einigen Pasz durch unser Land und unser Unterthanen zulassen solle einigem Kriegs-Volck / von was Nation, oder in was Fürsten und Potentaten Diensten es immer seye / welches die ander Parthey heimlich oder öffentlich schädigen möchte / sondern sollen dasselbige mit allem Vermögen abschaffen / mit fernerer Erlütterung / dasz diejenige Parthey / von welcher der Pasz begehret würd / oder durch welches Landen einiges Kriegs-Volck unterstünde / ungefragt durchzeziehen / schuldig sin solle / den Pasz nit zu verwilligen / sondern den zu verhindern / allemal wann ihnen von der andern Parthey kund gethan wird / dasz solches Kriegs-Volck ihr zu Schaden und Nachtheil angewendt / und gebrucht werden möchte / oder anderen / so in dieser Pündnis begriffen.

Zum 11. Dieweil dann unser der Eidgnossen Macht und Stärcke (nach Göttlichen Zuthun) an der Viele unser redlichen / dapfferen und in Kriegen geübten und erfahrnen Lüthen gelegen / (als die vergangene Zit mehrmahlen bezüget / und wir wenig andere Ubung und Uffenthaltung habend) also hat Ihr. Königl. Majestät us sonderem gnädigen Willen sich entschlossen und eingelassen / zu besserer Erhaltung solcher Fründschafften und Pündnisz den gesagten Orthen / so in selbiger begriffen / Jährlich einen jeden Orth in dem gemeinen Lands-Seckel 1000. Cronen / je zween Müntz-Gülden für eine Cronen gerechnet / an gutem Gelt und Wehrung / allwegen nach den Lauff der Zit der Oesterlichen Fest-Tagen / und in eins der verpündeten Orthen zu liefferen und zu währen / da die erste Zahlung wiederumb angangen sin soll uff allernechst vergangene Ostern / demnach so lang diese Vereinigung währet / allwegen und stehts von jedem Orth / so in dieser Pündtnis begriffen 2. Jünglinge oder Studenten auff der hohen Schul zu Maylandt oder Pavia die freyen Künst / sampt der Sprach zu lernen / in Ihr der Königl. Majestät Kosten erhalten zu lassen / und da jährlichen für ein jeden Studenten namlichen 70. Cronen bezahlen zu lassen an dem Orth / da sie dann studirend / damit sie also neben der Lehr / Tugenden und Künsten / auch desto geneigter werden zu Ihr. Majestät Diensten.

Zum 12. Wollend wir der König auch Befelch thun und verschaffen / dasz allerhand Kauffmanns-Güter / so durch unser Stadt Maylandt us Italien / in Lothringen / Burgund / Franckreich und dem Rhin nach in das Tütschland / und von diesen bestimpten Orthen wiederumb in bemeldt Hertzogthumb Maylandt / gefertiget werden / kein andern Pasz noch Strassen nemmend / dann durch der Herren Eidgnossen / unserer Pundsgnossen Land / inmassen wie solches von alten her auch gebrucht worden / doch also / dasz sy unsere Pundtsgnossen gute Ordnung und Insehen schaffend / auff dasz die Kauffluth und ihre fertiger wider billich nicht beschwert werden.

Zum 13. Uff dasz wir obgemelte hierinn begriffene Orth / mit dieser Gelegenheit gemeiniglich angesprochen und ersucht worden / dasz in dieser ernewerten Pündtnis die Grafffschafft Burgund so wol / als das Hus Maylandt begriffen / und in allem erheischenden Fall mit unser thätlichen Hülff / in Ihr. Königl. Cathol. Majestät Kosten beschützt und beschirmbt werden möchte / solcher massen / wie gegen dem Hertzogthumb Maylandt das ein und das andere in vorgehender Pündtnis gnugsamb erkläret / und usgeführt ist; So lassen wir uns us gutten Ursachen und hochbeweglichen Gedencken / vornemblich aber in Ansehen der zuvorhabenden ewigen Erb-Vereinigung wegen dieses Durchluchtigsten Husz gefallen / bewilligend es auch zu sonderbaren Respect, und uff Hochgedachten Ihr. Königl. Majestät gegen der Grafffschafft Burgund / der thätlichen Hülff halber / in glicher Pflicht zu sin und zu bliben / wie gegen dem Hertzogthumb Maylandt / geloben und versprechen solche Schuldigkeit und Defension, uff erheischenden Fall / nach bestem unsern Vermögen mit aller Trew und Uffrichtigkeit zu erzeigen. Zuglich verwilligend und versprechen wir / der König durch unsere residirende Statthalter und Gubernatorn / obgemelte Grafffschafft unser sits / ebenmäszig und zu glicher Wisz / dasjenige gegen unsern lieben Pundtsgnossen halten / leisten und vollziehen zu lassen / wie es die vorgehende Vereinigung unsers Hertzogthumbs Maylandt erkläret / alles aber in unserem eigenen Kosten / so wol / was sy unser Pundtsgnossen gegen uns pflichtig / auch also / was wir gegen ihnen uff erheischenden Fall schuldig sind. Damit auch künfftiger Zit nit etwan Irrungen oder Misverständ erwachsind / wegen der Anzahl Kriegs-Volck / welches uns dem König by den verpündeten Orthen zu vorfallender Notturfft anzunehmen zugelassen / und hiervor in 6. Articul dieser Ernewerung erklärt ist / soll es den Verstand haben / dasz zwar wir der König / lut offt angezogener Pündtnisz / ihres Volcks / da es die Gelegenheit geben / und wir es also bedürffen würden / uff das höchst 13000. und nit minder dann 4000. werben und ufbrechen lassen mögind / doch sollen wir hierin vergriffene Pündten-Orth kein grössere Mannschafft zu geben schuldig sin / sondern von gemeldter Zahl den halben Theil / oder so viel man will / in die Beschirmung gemeldter Grafffschafft Burgundt gebrucht werden / mit diesem heiteren Zuthun und Erklären / dasz gemeldte Grafffschafft in glicher Pflicht / wie das Hus Maylandt begriffen sey / also dasz sie mit ihrer Macht zu Rosz und Fus uns die verpündten Orth in allen Uberfall von unseren Finden nach Notturfft succurriren helffen / getrewlich schirmen und beyspringen.

Zum 14. Erklärend wir der König unsere Meynung über das 8. und 9. Cap. dieser Bunds-Erneuerung mit dieser Vermehrung / im Fall / dasz ein oder ander Orth unser lieben Pundtsgnossen vorgemeldt / sonderlich überfallen oder genöthiget wird (dasz der liebe GOtt wenden wolle) versprechen dann also wir / in unseren Kosten / so wol von Mayland als Burgund / noch uff die erste Vermahnung unverzogentlich unsere möglichste Macht und Hülff zu Rosz und Fusz / durch unsere residirende Gubernatoren zu schicken / und den Orth / so überfallen wäre / so wyt und lang getrewe dapffere Hülff leisten lassen / bisz es wiederumb in sin alten vorigen Standt gesetzt sin wird. Es wäre dann Sach / dasz die verpündeten Orth besser erachten würden / das Gelt zu begehren / wie deszhalben für alle solche Zufäll die vergangene Pündtnissen heiter zugeben / und uszwisend / dasz man ihn uf ihr Ankünden und Erforderung in solcher Noth ohnfehlbarlich und unverlängert gefolgen solle.

Zum 15. Anlangende die Form der Recht-Ubung / so fürfallen möchte / da ist beredt und beschlossen / dasz wo sich Gespähn zutrügen / die rechtliche Erörterung erforderten / der angesprochene oder angeklagte an dem Orth / da er huszhäblich gewesen / oder aber da der Handel ufgelossen were / ersucht / und also der Handel mit guten Rechten und förderlich procediren / auch unfehlbarlichen / uf das allerlängste innerhalb 4. Monat uszgesprochen / und zu Ende gebracht werden soll / wo aber wir der König / oder aber wir die Oberkeit der obgemeldten Orthen der Eidgnossen utzitt gegen einander zu sprechen gewinnend / oder ein besonderbare Person / es sey uf welchen Theil es wolle / an uns gesagten König / oder an uns gesagte Oberkeiten der Orthen Eidgnoszen eines oder mehr anzusprächen hätte / sollen dann wir der König / oder die Orth / oder sonderbare Personen / jeder Theil zween Ehren-Männer in ihren Landen / und Oberkeiten erwehlen / welche alsdann förderlich und unverzoglich zu Bellentz zusammen kommen / und allda sie von ihren Oberkeiten ihrer Pflichten allerdings erlassend / by ihren besonderbaren darumb gethanen Eiden hörend / was in solchen spänigen Sachen sy recht und billich zu sin beduncket / mit rechten Urtheil uszsprechend. Wann aber solche zugesetzte Richter in ihren Urtheilen zerfielend / und sich gleich theiltend / alsdann soll abermahlen jede Parthey zween ehrende Männer ernamsen / und alsdann usz denselbigen beyden einer mit Losz zum Obmann erwehlet / soll alsdann (nachdem er auch glich / wie die zween gesetzte Richter sines Eids von siner Oberkeit erlassen / und umb diesen Handel sonderbar schweren /) zu eintwederen / der gegebenen Urtheilen fallen / und das mehr geben / by welchem es dann gänzlich verbliben / und ein uszgemachte Sach heissen und sin sol / ohn einiges widersprechen: solches alles auch innerhalb der Zit der vier Monden uszgemacht werden / in glicher Gestalt / wie vermeldet / in Sachen sonderbahre Personen belangende.

Znm 16. Wann diese löbliche und gute Verständnisz und Pündtnisz ufgerichtet und beschlossen / wollen wir der König angehends und uf das förderlichste einen stattlichen

ANNO 1634. und lütterlichen Befelch und Gewalt setzen und verschaffen / nicht allein wie dem jetziegen unseren Bruder Infant zu Hispanien / sondern auch unsern nachkommenden allen Gubernatoren mit ihme gen Mayland bringen soll / obberührten Sachen allen / so wol das Hertzogthumb Mayland als auch die Grafschafft Burgund antreffende / ordentlichen und trewelichsten statt zu thun / und dann sie die Herren Eidgnossen hierinnen vorbehalten / dasz sie zu mehrer Sicherheit der Sachen jederzit / so ein newer Gubernator gen Mayland kompt / solche unsere Königliche Verheissungen begehren und haben wollind / wie es dann auch unser Befelch / Will und Meynung ist / damit sie nicht verkürtzt werden / angesehen / dasz wo sy erst in der Noth des Befelchs und Gewalts usz Hispania erwarten müssend / es ihnen zu lang / und der Sach zu spath würd. Und zu mehrerm Uberfluszung gnugsamer Sachen soll ihnen den Eidgnossen bemeldter Orthen vor und ehe diese Vereinigung und Pündtniszanfange / ihre Kraft und Wirckung haben / von uns dem König ein gnugsamen lütteren versiegelten Pergamentenen Schin / allerdingen mit unseren selbst eigenen Händen unterschrieben / zugestellt werden / dasz wir aller hervor erzehlten Sachen zufrieden seigend / auch die unverbrechlich zu halten versprechen / verhoffen / dasz solches auch durch unsere Befehlchs-Lüth unverbrechlichen gehalten werde.

Zum 17. Ob sich begebe / dasz by den Herren Eidgnossen / namlich der Orthen / so in dieser Pündtnis begriffen / etwan Personen der Ihrigen sich in Mishandlung so wit vergriffend / dasz sie mit Urtheil und Recht uff die Galleen erkennt und condemnirt würden / sollen unser des Königs Ampt-Lüt schuldig sin / ihnen selbige abzunehmen / und wann sie ihn an unseren Grentzen überantwortend / sy alsdann denselbigen empfahind / und vermög ergangener Urtheil an Orth und End / da sichs gebühret / verschaffen und verfertigen / doch mit der Erlütterung / dasz gesagte unsere Ampt-Lüth von niemanden von dieser Sach wegen / witers noch anders / dann allein von Urkundt / wie oder an welches Orth solche Personen geliefferent sigend / nit erforschet noch ersucht sollen werden: mit welchen Urkundt der condemnirten Fründtschafft / oder welche sich ihrer zu beladen hat / nach uffgeloffenen Zit und Urtheil die condemnirten wieder erforderen / und so sy lebend / wieder abführen mögind.

Zum 18. Ist abgehandelt und beschlossen / dasz diese löbliche Pündtnis und Ernewerung wären / in Kräfften blieben solle / jetzt regierender Cathol. Königl. Majestät Philippi des IV. ꝛc. und des Principis ihrer Sohns und Successoris Leben lang / und 5. Jahr nach ihrer beyder Absterben / da wir den Allmächtigen GOtt bittend / sinem Göttlichen Namen zu Lob / dieselbige nach sinem Willen lang verhüten wolle.

Zum 19. So behalten wir Eidgnossen obermelter Orthen uns hierinnen luther bevor / dasz im Fall uns dasjenige / so uns in oberzehlten Haupt-Articuln dieser Vereinigung versprochenen Pension oder Jahrgelt den Oberkeiten gehörig / so sy uns us Krafft bemeldter Vereinigung schuldig wird / und in Jahrfriste und dannethin von Jahr zu Jahr uff Termin, wie vorgehört / zu bezahlen verspricht / nit erleget und erstattet würden / wie versprochen / also dasz überfallen Zil noch ein Jahr verschine / und wirds darnach nicht bezahlt / also / dasz ein verfallen Pension die ander erreichen und ergriffen würde / soll ihr Gubernator zu Maylandt dessen von uns durch etliche von unseren darumb abgefertigte persönliche Verkündigung und Protestation beschehen / und dann zu unseren der Eidgnossen Gefallen stahn / ob wir in solcher Pündtnis witer verharren wollend oder nit.

Zum 20. Und zum Beschlusz dieses Tractats / So behalten wir der König uns hiemit bevor / alle ältere Pündtnissen und Verständtnissen / so wir gegen und mit männiglichen haben mögend; und wir vielgemeldte verpündende Ort zu unserem Theil behaltend uns hierin luther bevor unsern Allerheiligsten Vater den Pabst / den H. Apostol. Stuhl zu Rom / das H. Collegium der Cardinælen / das H. Röm. Reich / die Aller-Christl. Cron Franckreich / die ewige Erb-Einigung mit dem Hus Oesterreich und Burgund / den Durchl: Fürsten und Hertzogen von Savoy / die Herrschafft Florentz / und das Hus Medices, unsere geschworne Pündt / alle unsere Freyheiten / Gerechtigkeiten / alle Burg-Statt- und Land-Recht / auch alle ältere hievor uffgerichte Brieff und Siegel / so wir hierumb empfangen habend / ohnschädlich heissen und sin soll / dasz auch diese angezogene Pündtnissen und Verständtnissen / als die älteren / kein Nachtheil dieser gegenwärtigen Pündtnis geben oder bringen sollend.

Und wir der Abbt / Decan und Convent des Gotteshus zu Sant Gallen blibend by der / als wir Anno 1604. in obgesagte Pündtnis des 1587. Jahrs ingetretten / damahlen gethanen Protestation, protestirend und erklärend uns hiemit von newen / diewil wir unsern Stand unnd geistliche Personen und Religiosen ohn alles Mittel dem H. Apostol. Stuhl unterworffen / auch ein Glied des H. Röm. Reichs sind / so behalten wir uns ustrücklichen bevor / und wollend / dasz in dieser Pündtnis usgeschlossen sy der H. Apostol. Röm. Stuhl / das H. Collegium der Cardinælen und alle Provintzen und Ständ / die gedachten H. Stuhl mediate oder immediate unterworffen / für welchen wir als Kinder der wahren gehorsame / alle unsere möglichste Dienst anwenden / und darstrecken wollend. Wie gleichfals für das H. Röm. Reich / so wir usgenommen und vorbehalten haben wollen / auch ungeacht dieser und aller anderer auffgerichten / bestettigten und geschwornen Vereinigung und Pündtnissen / mit wem es sey / wie wir dann in glichen Fällen solches allwegen zu thun gewohnt gsin / und im Bruch gehabt. Ob aber ötwar sin würde / der were glich wer er wolte / so die ein oder ander Parthey / namlich uns König Philippum den Vierdten / und uns verbündeten Orthen an den Orthen / Stätt und Landen in dieser gegenwärtigen Vereinigung begriffen / mit Krieg oder andern findlicher Gestalten / heimlich oder öffentlich antasten / verletzen und überfallen würde / alsdann soll die ander Parthey / ohn einiges Ansehen dieser Vorbehaltnis / der andern Parthey / so also angriffen und antastet were / wider dieselbige Anlauffer und Beleidiger / wer auch die seigind / Hülff und Beystandt thun / und also wir obgemeldte Orth mit eim ander / so nit unsers wahren Catholischen Glauben werend / in Krieg kämend / aus was Ursach solches beschehe / ob glich sy uns / oder wir sy angriffen würden / alsdann wir der König / ohnangesehen aller Pündtnis / so wir zuvor mit denselbigen hättend / ihnen den Orthen hierinnen verpündet / Hülff thun sollen und wollen / in Wis und Masz / als oben begriffen und beschlossen / also dasz im Fall der Noth / ein Theil dem andern zu beschirmen / an den Orthen / wie hierinn gnugsam gemeldet / erklärt / kein Theil dem zu helffen sich zu entschuldigen haben solle.

Und zu mehrer und glaubsamer Bestättigung und Ratification dieser gegenwärtigen Pündtnis / Verpflichtung / Verständnis und Frindschafft / bekennen wir der König / und der Cardinal Infant in sinem Namen / dasz alles dasjenige / so in dieser Capitulation begriffen / und das der Graf Carle Casati, unser Ambassador, by den Orthen in unserem Namen / us unseren Willen und Befelch abgehandelt und beschlossen hat / mit den Herren Pundtsgnossen obgemeldt beschehen / sy mit uns und unsern ustrücklichen Befelch und Willen versprechend / auch by unseren Königl. Würden und guter Trewe / für uns und unsere Nachkommen / so wit dann diese gegenwirdige Bündnis reicht und bind / solchen trewlichen vest nachzukommen und zu geleben. Als auch wir die obgemeldten Eidgnossen / so hierin begriffen / dasselbig glichfals by unsern wahren guten Trewen und Ehren / stets und getrewlich zu halten und zu erstatten / auch deme zu geleben / hiemit geloben und versprechend thund / für uns und unsere Nachkommenden / so wit dann diese gegenwärtige Bündnis reicht und bind.

Und dessen zu wahren / offenen Urkundt / so haben wir obgemeldter König / unser Königlich Insiegel / und wir die obgemelten Orth der Eidtgnosszschafft in dieser Vereinigung begriffen / zu Besag- und Bezeugnis vorgeschriebener Dingen / unser Städt und Landen / wie auch wir Abbt und Convent zu Sant Gallen / unsers Gotteshus eigen Insiegel offentlich anhängen lassen an diesen Brieff / zween glich lutende / deren der eine zu des Königs Handen überantwortet / der ander aber by uns den Orthen der Eidtgnosszschafft hierin begriffen / behalten. Beschehen und auffgerichtet in der Statt Lucern den 20. Tag Martii 1634.

Ist also gleichförmig / als vermeldet / zu Maylandt beschehen / und geschworen worden / Dingstags nach unsers H. Fronleichnambs Tag / des gedachten Jahrs.

ANNO 1634.

LI.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, pour sept années, fait à la Haye le* 15. *Avril* 1634. *Le Roi donnera aus-dits Etats par chacun an, durant ce Traité, deux millions trois cens mille livres.* [FREDER. LEONARD.

15. Avril. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

ANNO 1634.

NARD. Tom. V. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 186. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 328. WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 92. LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 446. en Latin.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Nôtre amé & feal Conſeiller en nôtre Conſeil d'Etat le Baron de Charnacé, aiant ordre & pouvoir de Nous, a conclu, ſigné & arrêté en noſtre nom, à la Haye le 15. jour d'Avril 1634. avec les Commiſſaires de nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Sieurs les Etats des Provinces-Unies des Païs-bas, de la part desdits Sieurs les Etats, le Traité d'Alliance plus étroite entre Nous & lesdits Sieurs les Etats, enſemble d'aucunes Declarations particulieres ſur quelques Articles d'icelles, desquels Traitez & Declarations la teneur enſuit.

Les Etats Generaux des Provinces-Unies du Païs-bas reconnoiſſans avec toute ſorte de gratitude les bien-faits, faveurs & aſſiſtances, qui de temps en temps leur ont eſté départies de la France; & partant deſirans de ſe procurer par tous moiens poſſibles la conſervation & augmentation de la bonne volonté & Alliance, dont il a plû au Roi Tres-Chrêtien les honorer & contribuer en la preſente conſtitution des affaires, tout ce qui pourra ſervir à la grandeur de la France, bien public de la Chrêtienté, & l'affermiſſement & ſeureté de leur Etat, ont deputé à cet effet Meſſieurs Comte de Culembourg Baron de Pallant, Vittenveerde, &c. Sieur de Leede, Lieuden, Wildenbarch, Kentzionler, Engelsdorp, Bachan, Vrechen, Nicolas de Bouchorſt Sieur de Noortwick & Vimmenon, Baillif & Grand-Maiſtre des levées en Rynsland, Adrian Paw, Chevalier Sieur de Hemſtede, Hogermilde Rietwick, de Niewerkerk, Conſeiller & Penſionnaire de Hollande & Weſtfriſe, Jean de Knuyt Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Voſmar, premier & repreſentant la Nobleſſe aux Etats de la Communauté de Zelande, & Conſeiller ordinaire de ſon Excellence le Prince d'Orenge, Adrian Plors Chevalier, Sieur de Oudegen, Thienhoven & Gem, Pierre de Walta, Guillaume Ripperda à Bokbergem, Boculo & Engelo, & Bernard Conders à Helpen, pour traiter avec ledit Sieur Baron de Charnacé, Conſeiller de Sa Majeſté en ſon Conſeil d'Etat, & ci-devant Ambaſſadeur en Allemagne: leſquels Députez eſtant entré en ſerieuſe communication avec ledit Sieur de Charnacé; ont aprés pluſieurs conferences, en vertu de leurs reſpectifs Pouvoirs ci-aprés inſerez, traité, convenu, conclu & arrêté ſur les conditions & Articles qui s'enſuivent.

PREMIEREMENT. Lesdits Seigneurs les Etats Generaux promettent de continuer à faire la guerre par Mer & par Terre, avec toutes leurs forces, aux Eſpagnols & Provinces qui en dépendent, ſans pouvoir entrer ni entendre à aucun Traité de Paix, Tréve, ni ſuſpenſion d'armes, directement ou indirectement, les huit premiers mois ſuivans, ni les pouvoir conclure de douze mois: le tout à commencer du premier jour du mois de Mai prochain.

II. Sa Majeſté promet auſſi de ne traiter de huit mois, & de ne conclure de douze mois avec le Roi d'Eſpagne aucun acommodement ſur les affaires & differens qui ſont entre eux, & d'emploier ſon pouvoir vers les Miniſtres de la Couronne de Suede, & les Princes Confederés en Allemagne, de faire le même.

III. Lesdits Sieurs les Etats Generaux feront publier derechef, effectuer de bonne foi, quand l'occaſion s'en preſentera, la Declaration qu'ils firent l'année 1632. pour ceux de la Religion Catholique Romaine dans toutes les Provinces & lieux qui s'uniront ou rendront volontairement & ſans contrainte à eux: pour ceux qui ſeront pris par la force des armes, d'autant qu'ils n'ont pas pouvoir d'en reſoudre & s'en engager ſans le conſentement des Provinces, lesdits Sieurs les Etats promettent, en conſideration des inſtances reiterées qu'en a fait le Roi, d'en faire rapport aux Provinces ſusdites, afin qu'il leur plaiſe d'aviſer quel contentement elles en pourront donner à Sa Majeſté.

ANNO 1634.

IV. Et ſi aprés les douze mois ſusdits, lesdits Sieurs Etats Generaux veulent traiter ou conclure Paix ou Tréve avec leurs ennemis, ils ne le pourront faire durant ce preſent Traité, ſans l'intervention de Sa Majeſté; & déclareront en tel cas à leurs ennemis par écrit, que le Traité qu'ils pourront lors faire avec eux, ne pourra préjudicier à celui-ci, lequel nouveau demeurera en ſa force & valeur; comme auſſi ſi Sa Majeſté vient à traiter, déclarera le même.

V. Et pource que lesdits Sieurs Etats Generaux ont quaſi ſeuls ſoûtenu ſi longues années une Guerre tant ſanglante & ruineuſe, & la continuent encore contre un tres-puiſſant ennemi, Sa Majeſté promet de leur donner chacun an de ce Traité, à commencer au jour du datte des Preſentes, la ſomme d'un million de livres, outre & par deſſus le million qu'elle leur a promis par le Traité fait avec eux le 17. de Juin de l'an 1630. c'eſt à dire deux millions de livres, en tout, paiables de ſix mois en ſix mois par portions égales, à commencer le premier d'Aouſt & Fevrier prochains; & leur donnera davantage la ſomme de trois cens mille livres chacun an en la façon ſuivante.

C'eſt à ſçavoir leur entretiendra, quand il ſera requis, un Regiment de gens de pied pareil à celui du Sieur Marêchal de Chaſtillon, & une Compagnie de Cavalerie, ou l'argent de ladite Compagnie, à ſon choix, jusques à la concurrence desdites trois cens mille livres, l'une & l'autre aux conditions portées par u Ecrit, & du même datte de ce Traité: & ſi lesdits Sieurs Etats ne requierrent le Regiment, Sa Majeſté ne ſera obligée au paiement de ladite ſomme de trois cens mille livres.

VI. Si pendant les années de ce preſent Traité, lesdits Sieurs Etats Generaux viennent à conclure un Traité de Paix ou Tréve avec leurs ennemis; le Roi promet en demeurer Garent; en ſorte que ſi puis aprés le Roi d'Eſpagne contrevenant aux choſes promiſes audit Traité, ou que ſous quelque pretexte que ce ſoit, directement ou indirectement, il attaque lesdits Sieurs Etats Generaux & Païs, Terres & Places qu'ils poſſedent ou tiennent au jour de ce preſent Traité; en ſorte qu'ils rompiſſent generalement avec ledit Roi d'Eſpagne.

Sa Majeſté ſera obligée de faire le ſemblable & rompre generalement avec le Roi d'Eſpagne à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats Generaux & de leur conſentement.

VII. Comme en cas pareil la Paix ou Tréve eſtant une fois concluë, ſi puis aprés ledit Roi d'Eſpagne, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, directement ou indirectement, attaquoit le Roi & Païs, Terres & Places qu'il tient au jour de ce preſent Traité, en ſorte que Sa Majeſté rompît generalement avec le Roi d'Eſpagne, lesdits Sieurs Etats s'obligent dés à preſent de faire le même & rompre generalement à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec le Roi & de ſon conſentement.

VIII. Or touchant les intereſts du Roi, que le Sieur de Charnacé a donné par écrit & ſpecifié en certains Articles ſignez de ſa main, dont la copie ſignée desdits Députez desdits Sieurs Etats lui a eſté donnée, ſi Sa Majeſté vient à eſtre attaquée ou inquietée par le Roi d'Eſpagne à l'occaſion d'iceux, de ſorte que Sa Majeſté rompît generalement, comme ſus dit eſt, lesdits Sieurs les Etats Generaux ſeront obligez de rompre & continuer la Guerre contre les Eſpagnols, & de ne faire ni Paix ni Tréve, que conjointement avec Sa Majeſté & de ſon conſentement.

Comme auſſi Sa Majeſté ne pourra faire ni l'un ni l'autre, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats de leur conſentement.

IX. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Auſtriche, ou autre Prince de ſa Maiſon & dépendant d'icelle, aprés le Traité de Paix ou Tréve ſusdit, ſous quelque pretexte que ce ſoit, directement ou indirectement, viennent à attaquer lesdits Sieurs les Etats Generaux, & Pais, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce preſent Traité, en ſorte que lesdits Etats Generaux rompiſſent generalement avec ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Mai-

ANNO 1634.

ſon d'Auſtriche, Sa Majeſté s'oblige de faire le même, & de ne faire puis aprés aucun Traité de Paix ni Tréve, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats & de leur conſentement.

Comme en cas pareil ſi ledit Empereur ou autre Prince & dépendant de la Maiſon d'Auſtriche, aprés le Traité de Paix ou Tréve ſusdit, attaque directement ou indirectement, ſous quelque pretexte que ce ſoit, le Roi & Païs, Terres & Places qu'il tient au jour de ce preſent Traité, en ſorte que Sa Majeſté rompe generalement avec eux, lesdits Sieurs Etats Generaux s'obligent de faire le même, & de ne faire puis aprés ni Paix ni Tréve que conjointement avec Sa Majeſté & de ſon conſentement.

X. Le preſent Traité ne préjudiciera à celui qui a eſté fait ci-devant le 17. Juin de l'an 1630. lequel demeurera en ſa force & valeur en toutes les choſes qui ne ſont portées en celui-ci, & durera ledit Traité ſept années, à commencer du datte des Preſentes; comme auſſi le preſent Traité de l'an 1630. ſera continué pour ledit terme, & tenu pour inſeré de mot à mot dans le preſent Traité, de ſorte que lesdits Traitez dureront autant l'un que l'autre, & ſeront renouvellez & continuez aprés lesdites ſept années, ſi on y peut entendre de part & d'autre.

XI. Mais ſi Sa Majeſté aime mieux rompre avec l'Eſpagne, que de fournir le million & les trois cens mille livres à la façon ſusdite, les Sieurs les Etats Generaux s'obligeront de ne traiter avec leur ennemi, que conjointement avec le Roi & de ſon conſentement; comme auſſi Sa Majeſté s'obligera reciproquement de ne traiter avec ſes ennemis, que conjointement avec lesdits Sieurs Etats & de leur conſentement, & ſera déchargée en outre du million qu'elle leur a promis par le Traité de l'an 1630.

XII. Et quand il plaira au Roi de rompre avec le Roi d'Eſpagne, ils ſeront préalablement faits partages des conqueſtes de part & d'autre.

XIII. Le Traité ſera agréé & ratifié par le Roi & les Etats Generaux, ſelon la forme accoûtumée & la plus valable qu'il ſe pourra deſirer dans ſix ſemaines ou deux mois, & délivré entre les mains des Miniſtres de Sa Majeſté & des Sieurs Etats Generaux, pour eſtre accompli & executé ſelon ſa forme & teneur.

Enſuivent lesdites Déclarations particulieres.

ARticles & conditions accordez entre le Roi & Meſſieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, par le Sieur de Charnacé, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, & Meſſieurs les Députez des Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, pour la levée & entretien d'un Regiment de gens de pied François, & d'une Compagnie de Cavalerie, au cas qu'il plaiſe à Sadite Majeſté donner ladite Compagnie.

PREMIEREMENT. Ledit Regiment ſera d'autant de Compagnies, & chaque Compagnie d'autant de Soldats, qu'eſt celui de Monſieur le Maréchal de Chaſtillon, & de la Compagnie de Cavalerie de même que celles desdits Sieurs du May & S. Martin.

II. Le Roi paiera la levée dudit Regiment & Compagnie, & lesdits Sieurs Etats Generaux leur donneront les armes, ſans en prétendre aucun rembourſement & fourniſſement des Vaiſſeaux & des vivres pour le paſſage des uns & des autres, auſſi ſans reſtitution de frais.

III. Le Roi donnera les Charges & Offices dudit Regiment & Compagnie de Cavalerie à la levée; & lors qu'elles viendront à attaquer, Sa Majeſté en diſpoſera ainſi qu'il lui plaira.

IV. Si les affaires de la France obligeoient ledit Colonel de ramener ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie en France, lesdits Sieurs Etats Generaux promettent lui donner toute aide & aſſiſtance, ne retenir aucun de ſes Soldats, lui fournir des Vaiſſeaux pour les mener avec tout ou partie dudit Regiment & Compagnie de Cavalerie, en tel lieu ou lieux qu'il voudra aller, à la charge que l'on paiera ausdits Sieurs Etats ce que peut monter la dépenſe dudit Regiment pendant le tems qu'il pourroit reſter lors du Traité fait ce jourd'hui: & lesdits Vaiſſeaux ſeront fournis de par les Sieurs Etats gratuitement en temps requis par ledit Colonel.

V. Lesdits Sieurs les Etats Generaux ne voulant pas traiter plus mal ledit Colonel, Capitaines & Officiers dudit Regiment & Compagnie de Cavalerie, que ceux des autres François qui ſont à leur Service, & pour les rendre d'autant plus affectionnés, promettent & s'obligent de leur donner de l'argent qui viendra de France, les mêmes Penſions qui ont eſté promiſes au Colonel, Officiers & Capitaines du Regiment de Monſieur le Maréchal de Chaſtillon, & des Compagnies de Cavalerie des Sieurs du May & de S. Martin; & pour l'argent ſera mis entre les mains dudit Colonel à Paris ou ici à la Haye, à ſon choix, pour eſtre diſtribué ſelon la volonté du Roi: lequel argent ſera pris de celui qui ſera paié du Roi par chaque année au premier terme.

VI. Le Traité fait ce jourd'hui entre le Roi & Meſſieurs les Etats Generaux, par lequel Sa Majeſté s'oblige d'entretenir ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie, venant à expirer ou ſe rompre pour quelque cauſe que ce ſoit, en ſorte que Sa Majeſté n'entretînt plus ni l'un ni l'autre, lesdits Sieurs les Etats Generaux promettent & s'obligent de les entretenir au même pied & condition du plus ancien Regiment & Compagnie de Cavalerie Françoiſe qu'ils aient maintenant à leur ſervice, tant pour ce qui eſt du Colonel que Officiers, Capitaines & Soldats, & auſſi long-temps qu'ils auront des Troupes Françoiſes à leur Service, ſans leur pouvoir rabbattre aucune choſe de ce qui ſe paie maintenant audit Regiment dudit Sieur Maréchal de Chaſtillon, & premiere Compagnie de Cavalerie, ſinon en cas que l'on rabbattît à toutes les Troupes ſusdites generalement.

Le Colonel eſtant abſent pour le Service du Roi, lesdits Sieurs Etats Generaux ne pourront retenir ſes gages & appointemens, quelque Placard ou Ordonnance qu'ils aient fait ou puiſſent faire ci-aprés à l'encontre.

VII. Lesdits Sieurs Etats promettent de repartir ledit Regiment & Compagnie de Cavalerie, tant pour le paiement des Soldats que des Officiers créés en la premiere levée, dont le nombre & la paie ne ſeront diminuez, ſur des Provinces qu'ils agréeront, & dont ils ſeront acceptez: qu'ils les paieront dés le jour que Sa Majeſté ne les entretiendra plus, ſans pouvoir laiſſer plus d'un mois en arriere.

VIII. Et encore que lesdits Sieurs Etats Generaux entretiennent lors, comme dit eſt, le ſusdit Regiment & Compagnie de Cavalerie, & qu'ils dépendent lors immediatement d'eux, ils promettent neanmoins que toutes fois & quantes que ledit Colonel voudra ramener ledit Regiment en France, lesdits Sieurs Etats Generaux lui en donneront la permiſſion, ſans aucun délai, paieront effectivement tout ce qu'il leur ſera dû, leur donneront un mois de gages, & fourniront incontinent des Vaiſſeaux à leurs dépens, pour les mener en tel lieu de la France que ledit Colonel deſirera: ce qui s'entend auſſi ſi ledit Regiment venoit à eſtre licentié.

IX. Si Sa Majeſté ne peut eſtre induite à entretenir la ſusdite Compagnie de Cavalerie avec ledit Regiment, les conditions ci-deſſus inſerées ne laiſſeroient pas d'avoir lieu pour le Regiment ſeul, ſans que le manquement de la ſusdite Compagnie en puiſſe empêcher l'effet.

Ainſi fait à la Haye par nous ſouſſignez le 15. d'Avril 1634. *Signé*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorſt, Adrian Pauw, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

ETat & département de la ſomme de 21500. livres, reſervée & ſtipulée par le Traité de l'Alliance conclu aujourd'hui par les Hauts Officiers & Capitaines du nouveau Regiment & Compagnie de Cavalerie nouvelle à lever, & autres Officiers ci-aprés nommés par forme d'augmentation de penſion & appointement extraordinaire des deniers que Sa Majeſté fournira ausdits Sieurs les Etats Generaux en vertu dudit Traité.

Au Colonel du nouveau Regiment,	2000. l.
Au Lieutenant Colonel du nouveau Regiment,	1000. l.
Au Sergent Major du nouveau Regiment,	500. l.
Aux quatorze Capitaines du nouveau Regiment, chacun	500. l.
Ci	7000. l.

Au

ANNO 1634.

Au Capitaine de la Compagnie de Cavalerie nouvelle, 1000. l.
Au Sieur Duc de Buillon, penſion de Colonel, 2000. l.
Au même, comme Capitaine de Cavalerie, 1000. l.
Au Marêchal de Chaſtillon Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie, 1000. l.
Au Vicomte de Machaut Capitaine d'une Compagne de Cavalerie. 1000. l.
Au Sieur Fontaine Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie, 1000. l.
Au Sieur Cormont Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie, 1000. l.
A Monſieur de la Force Capitaine d'une Compagnie de Cavalerie, 1000. l.
Aux quatre Capitaines derniers du Regiment de Monſieur de Candale, chacun 500. l.

Et les penſions & appointemens ſusdits du Colonel & autres Officiers & Capitaines du nouveau Regiment, & du Capitaine de la Compagnie de Cavalerie nouvelle, ſont mis ainſi qu'il eſt porté par le Traité; mais les penſions & appointemens du Duc de Buillon & des autres Capitaines de Cavalerie ſus-mentionnée, ſeront mis entre les mains du Sieur Ambaſſadeur du Roi Tres-Chrêtien, ici ou en France, à ſon choix.

Fait & arrêté à la Haye le 15. d'Avril 1634. *Ainſi ſigné*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorſt, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

Sur ce qui a eſté convenu entre les Sieurs Baron de Charnacé, au nom du Roi Tres-Chrêtien, & les Députés des Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, par les VI. VII. VIII. & IX. & XI. Articles du Traité conclu aujourd'hui, que nul Traité de Paix ou Tréve ſe pourra faire aprés la rupture commune avec les ennemis, que conjointement & d'un commun conſentement: Il eſt convenu & déclaré de part & d'autre, qu'au cas qu'on viendra à traiter, le Roi ſera prié d'avoir agréable que le Traité ſe faſſe ſur le lieu qui ſera choiſi par lesdits Sieurs Etats dans les Provinces-Unies, pour pluſieurs raiſons qui ont eſté repreſentées audit Sieur de Charnacé, auquel lieu les Ambaſſadeurs & Miniſtres du Roi & desdits Etats ſe trouveront avec ceux qui ſeront députés de la part des ennemis. Et ſi le Roi ne le trouvoit bon, dont la déclaration de Sa Majeſté ſera faite par écrit, avec la Ratification du preſent Traité; qu'en tel cas le mot *Conjointement* ſera tenu comme non inſeré dans le Traité ſusdit, & demeurera ſeulement le mot *Sans conſentement*, & auront ces Articles, & la Déclaration du Roi qui s'en enſuivra, la même force & valeur comme les autres du preſent Traité.

Ainſi fait à la Haye le 15. d'Avril l'an 1634. *Signé*, Hercules de Charnacé, Floris Comte de Culembourg, N. de Bouchorſt, Adrian Pauw, J. de Knuyt, A. Plors, Wilhelm Ripperda, B. Conders de Helpen.

ARticles concernans les intereſts que le Roi a à démêler avec le Roi d'Eſpagne, que nous ſouſſigné Baron de Charnacé, Conſeiller du Roi Tres-Chrêtien en ſes Conſeils d'Etat & Privé, & ci-devant ſon Ambaſſadeur en Allemagne, & maintenant pour ſon Service en Hollande, avons ce jourd'hui déclaré à Meſſieurs les Députez des Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas: ſur leſquels Intereſts Sa Majeſté venant à eſtre inquietée ou moleſtée par ledit Roi d'Eſpagne ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, en ſorte que Sa Majeſté rompe generalement avec le Roi d'Eſpagne, lesdits Sieurs Etats Generaux ſont obligez de faire le ſemblable par le huitiéme Article du Traité qu'ils ont paſſé ce jourd'hui avec nous, au nom de Sa Majeſté & deſdits Sieurs Etats.

Lesdits Articles ſont:

PREMIEREMENT. Que la Paix faite ci-devant pour terminer les differens ſurvenus en Italie, ſur le ſujet de la ſucceſſion de Mantoüe demeure en ſon entier, ſelon les Articles qui ont eſté arrêtés entre les deux Couronnes de France & d'Eſpagne & l'Empereur Ferdinand II. de ce nom.

II. Que le Roi ne pourra eſtre troublé ni moleſté en la paiſible poſſeſſion de l'acquiſition de Pignerol & ſes dépendances, non plus qu'aux autres lieux qu'il poſſede.

III. Que les Griſons ſoient maintenus en la libre joüiſſance des droits de Souveraineté, qui leur appartient ſur la Valteline, conformement en ce qui a eſté déclaré par le Traité de Monçon.

IV. Que le Roi d'Eſpagne n'aſſiſtera point le Duc de Lorraine contre la foi des Traités que le Roi a fait avec lui, comme fondés ſur des raiſons tres-juſtes & raiſonnables.

V. Que le Roi d'Eſpagne n'aſſiſtera point ceux qui voudroient attaquer les Etats du Roi, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre.

Enſuit la teneur du Pouvoir du Sieur Baron de Charnaſſé, *Conſeiller du Roy en ſes Conſeils d'Eſtat, cy-devant Ambaſſadeur pour le Roy en Allemagne, & Deputé par ſadite Majeſté pour negocier ledit Traicté.*

LOüis par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, ſalut: Nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez: Aprés avoir eſtably la Paix & le repos dans nos Eſtats, dont nos Peuples joüiſſent, graces à Dieu, depuis quelques années, noſtre principal ſoin a eſté d'appuyer & d'aſſiſter nos Alliez, pour les maintenir contre les entrepriſes de leurs ennemis; C'eſt ce que nous avons fait de tous coſtez, tant par la puiſſance de nos armes que par nos bien-faits & liberalitez: Et comme entre nos Alliez nous avons tousjours eu une particuliere affection pour les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, à l'imitation du deffunct Roy noſtre tres-honoré Seigneur & Pere, & de tres-glorieuſe memoire; auſſi avons nous eu tres-agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'alliance qu'ils ont avec cette Couronne, & leur départir inceſſamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de reſiſter aux Eſpagnols, leurs ennemis continuels, pour parvenir à l'eſtabliſſement d'un bon & aſſeuré repos dans la Chreſtienté; A quoy voulant apporter tout ce qui peut eſtre attendu de nous; Nous avons reſolu de deputer quelque ſignalé perſonnage, pour traicter de noſtre part avec lesdits Sieurs Eſtats, & ſçachant pour ce ſuject ne pouvoir faire meilleur choix que du Sieur Baron de Charnaſſé noſtre Conſeiller, tant pour la grande connoiſſance qu'il a des affaires publiques, que pour les preuves que nous recevons aux plus importantes affaires, que nous ayons de ſa prudence, fidelité & affection à noſtre ſervice: Nous pour ces cauſes à ce nous mouvans, avons donné & donnons par ces preſentes ſignées de noſtre main, plein Pouvoir audit Sieur Baron de Charnaſſé de conferer avec les Deputez desdits Seigneurs Eſtats Generaux; comme auſſi de convenir, promettre, reſoudre, conclure & arreſter enſemblement tout ce qui ſera eſtimé à propos & neceſſaire pour le bien general de la Chreſtienté, pour celuy de cette Couronne, & desdits Sieurs les Etats; mesmes d'en ſigner un Traicté: Promettons en foy & parole de Roy avoir agreable tout ce que le dit Sieur Baron de Charnaſſé aura promis, accordé & ſigné, & de le ratifier en la plus authentique forme que faire ſe pourra: Car tel eſt noſtre plaiſir. En teſmoin de quoy nous avons fait mettre noſtre Seel à ces-dites.

Donné à S. Germain en Laye le premier jour de Mars, l'an de grace 1634. & de noſtre regne le vingt-quatriesme.

Signé, LOUYS,

& ſur le reply,

Par le Roi, BOUTILLIER,

& ſcellé du grand Sceau de cire jaune.

Enſuit la teneur du Pouvoir des Deputez des Seigneurs Eſtats Generaux.

LEs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut: Comme ainſi ſoit que nous avons jugé convenable de deputer de noſtre part; pour teſmoigner la reconnoiſſance que nous avons, avec toute ſorte de reſpect & gratitude, des bien-faits, faveurs, & aſſiſtances qui de temps en temps leur ont eſté departies de la France, dont il a plû au Roi les honorer, & contribuer en la preſente conſtitution des affaires tout ce qui pourroit ſervir à la grandeur de la France, bien public de

ANNO 1634. de la Chreſtienté, & l'affermiſſement & ſeureté de leurs Eſtats, & le maintien de la ſubſiſtance de la cauſe commune, contre les progrés de l'ambition du Roy d'Eſpagne, & telle autre affaire qui ſera trouvée ſortable au ſervice & advancement de S. M. & de noſtre Eſtat, & ſur ce deliberer, traicter, & conclureavec S. M. ou avec ceux qu'elle trouvera bon d'y commettre, tel Traicté auquel S. M. ou ſes commis & authoriſez voudront condeſcendre, & pareillement concerter & traicter de toutes autres affaires, qui ſelon les occaſions ſe preſenteront au bien des deux Eſtats; & qu'à cette fin eſtant pleinement informez de la ſuffiſance, prudence, fidelité & diligence des Sieurs Comte de Culembourg, Baron de Palant, Wuitem, Werode à Leedeſt, Liosdem, Wildembourg, Kentzwilier, Engeldorp, Brachem, Wrechem, Nicolas Bouchorſt Seigneur de Noordwick & Vemmenin Baillif & Grand Maiſtre des Levées de Rhinlandt, Adrian Paw Chevalier, Seigneur de Hemſtede, Hogersmilde, de Ritwick & Nieuwerkerke, Conſeiller & Penſionnaire de Hollande & Weſt-Friſe, Jean Knuyt Chevalier, Seigneur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & repreſentant la Nobleſſe aux Eſtats de la Comté de Zelande, & Conſeiller ordinaire de Son Excellence le Prince d'Orange, Adrian Ploos Chevalier, Seigneur de Oudigem, Tienhoven & Glein, Pierre de Walta, Guillaume Ripperda à Bergema, Borenlo & Hengello; & Bernard Coenders van Helpen; Nous ayans fait election de leurs perſonnes, pour de noſtre part & en noſtre nom traicter avec Sadite Majeſté, ou avec ceux qu'elle trouvera bon commettre, pour eſtre beſoigné de pareilles matieres, & que pour faciliter leurs negociations, afin de les conduire au deſſein convenable, ils ayent beſoin d'eſtre pourveus de nous de plein pouvoir, puiſſance, & authorité, commiſſion, & mandement ſpecial; Nous à ces cauſes deſirans prevenir & lever toutes diſputes qui ſe pourront mouvoir ſur la ſuffiſance de leur creance & authoriſation; leur donnons en vertu de ces preſentes, & à chacun en particulier, ſi par maladie d'aucun d'entr'eux, ou autrement, ils eſtoient d'advanture empeſchez d'intervenir tous enſemble au Traicté, plein pouvoir de concerter, traicter, convenir, accorder, & conclure avec Sa Majeſté, ou avec ceux qui ſeront Deputez de ſa part, un Traicté ferme & ſolide, ou tel autre Accord qu'ils adviſeront par enſemble, utile au ſervice de part & d'autre, & de tout ce qui ſera ainſi convenu & conclu, faire ou paſſer tels Inſtrumens, Contracts & Promeſſes, en telle, bonne, & deuë forme que beſoin ſera, & generalement faire en ce que deſſus, & en ſes circonſtances, & dependances, tout ainſi que ferions ſi preſens y eſtions en nos perſonnes, jaçoit que le cas requiſt mandement plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ces preſentes, par leſquelles nous promettons ſincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & ſtable à tousjours tout ce que par eux en cette qualité, ſera fait, promis, convenu & accordé en cet endroit, l'obſerver, l'accomplir, & l'entretenir inviolablement, ſans aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit; mais le tout devoir ratifier ſi beſoin eſt, & en paſſer Lettres & Inſtrumens en la meilleure forme que faire ſe pourra, au contentement de S. M.

Fait à la Haye en Hollande en noſtre Aſſemblée, & ſous la ſignature de noſtre Greffier, le 20. jour de Fevrier 1634.

Signé, S. V. HARSOLTE Vt

Et ſur le reply eſtoit eſcrit, Par ordonnance des Hauts & Puiſſans Seigneurs les Eſtats Generaux.

Signé CORN. MUSCH.

Eſtant ſcellé du grand Sceau desdits Seigneurs les Estats Generaux, de cire rouge pendant ſur double queuë d'or & de ſoye rouge.

En foy dequoy nous ſusdits Commiſſaires ſouſſignez, avons ſigné ces preſentes de noſtre ſeing ordinaire, & à icelles fait appoſer le cachet de nos armes. A la Haye ce jourd'hui 16. Avril 1634.

LII.

4. Mai. Defenſions Receſs zwiſchen Ihro Königl. Majeſt. von Dennemarck Chriſtian IV. und Ihro Hochfürſtl. Durchl. Herzog Friderich von Holſtein / zu Sicherheit dero beederſeits Fürſtenthümer Schleswig-Holſtein / und dero incorporirten Ländern. Chriſtianpreis den 4. May. 1634. [LONDORPII Acta Publica Part. XII. Lib. XIII. pag. 357.] ANNO 1634.

C'eſt-à-dire,

Recès défenſif entre CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc &* FREDERIC *Duc de Sleswick-Holſtein pour la ſureté des Parts des Principautés de* Sleswich-Holſtein *& des Païs incorporés. A Chriſtianpreis le* 4. *Mai* 1634.

NAchdem der Durchl. Fürſt und Herr / Herr Chriſtian der IV. von GOttes Gnaden zu Dennemarck Norwegen / der Wenden und Gothen König / ꝛc. Wie auch von ſelbiger Gnaden der Durchl. Fürſt / Herr Friederich / Erbe zu Norwegen / beyde Herzogen zu Schleswig-Holſtein / ꝛc. in Betracht der itzigen gefährlichen Zeiten eine Defenſions-Verfaſſung in dero beyderſeits Fürſtenthumer Schleswig-Hollſtein / und dero incorporirten Ländern anzuſtellen / höchſtnötig befinden / der Werbung aber für dismahl einen Anfang zu machen / bedencklich gefallen. Als hätte Höchſt- und Hochgedachte Königl. Majeſt. und Fürſtlichen Gnaden / dero Ritterſchafft / mit ihren Ritter-Dienſt in guter Bereitſchafft zu ſeyn / und dann das Land-Volck zu muſtern / in Compagnien rangiren / und mit wohlerfahrnen Offeirern / ſo aus der Land-Contribution ihren Unterhalt zu erwarten / zu verſehen / welche jetzs zwar bey ihrem häuſzlichen Weſen zu laſſen / auf den Nothfall aber an die Frontiere zu verlegen entſchloſſen / Damit aber deſſen Unterhalt nicht zu ſchwer fiel / haben vor Höchſt- und hochgedachte Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden rathſam befunden / daſz zehen den Eilfften unterhalten / dabey ihnen aber frey gelaſſen / daſz einer ihres Mittels darzu von den Offeirern deputiret / oder die Eilfften einen geworbenen Knecht in dero Stelle ſchaffeten. Die General-Uffſicht mehr angeregter Defenſions-Verfaſſung iſt Obriſten Rantzowen anzubefehlen beliebet / welcher in deſſen Betracht ſich Ihr Königl. Maj. und Fürſtl. Gnaden verbindlich zu machen.

Auf daſz aber bey itzigen geſchwinden Zeiten / da die Occaſionen, und momenta rerum viel und ſchleunige Enderung verurſachen können / man deſto ſchleuniger gebührende Vorſichtigkeit zugebrauchen / Als haben offe höchſtgedachte Kön. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden / ein Conſilium, als auf Seiten Ihro Königl. Majeſt. dero Räthe Herr Detleff Rantzow / Hinrich Rantzow / und Wulff von Buchwald / und Ihro Fürſtl. Gnaden Jürgen von der Wiſche und Jürgen von Buchwald darzu ernennet / die dann neben dem Directore, was vorläufft / in fleiſzige Obacht nehmen / Ihr. Königl. Majeſt / und Fürſtl. Gnaden davon referiren / und im Nothfall mit zuziehen des gemachten Ausſchuſſes / was ſie nöthig befinden werden / an Ihr. Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden per Poſta gelangen laſſen. Wegen des Directorii aber / haben Ir. Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden vorträglich befunden / daſz ſelbige / bey welchen die per vices umgehende Regierung pro tempore vorhanden / jederzeit committiret werde / doch daſz vorberührte ad Conſilium adhibiret / und ihrer Einrath gehöret werde / und die Ehrbare Ritter / und Landſchafft etzliche Gelder / auf den euſerſten Nothfall zu werben / parat zu haben / eine Contribution vier Rthlr. auf den Pflug bewilliget / haben Höchſt- und Hochged. Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden ſich dahin verglichen / daſz es damit / wie es im Landtags-Receſs enthalten / ſoll gehalten und gelaſſen werden. Da aber durch Göttliche Verleihung / die Gefahr gäntzlich verſchwinden ſolte / bleibet Ihrer Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden / was jeder Theil Unterthanen eingebracht / zu ſich zu nehmen frey. Die Werbungen ſollen aber ohne Ihr. Königl. Majeſt. und Fürſtl. Gnaden vorher gepflogene reiffe Deliberation nicht angeſtellet werden.

Und nachdem man wegen Unterhalt der Offeirer im Ausſchus vor jetzo keine Richtigkeit machen können / iſt vorgedachten Räthen mit Obriſten Rantzowen deswegen / ſo wohl als ſeiner eigenen Perſon halber zu reden / und

zu

ANNO 1634.

zu vergleichen / anzubefehlen nöthig befunden / doch daß sie dabey in acht nehmen / daß selbe anitzo nur mit gewisser Jährlicher Besoldung / und keinem Monat-Gelde / zu versehen. Und nachdem der Ausschus / weilen itzigen Zeiten nach / allerhand Sachen / so in geheim zu halten / vorlauffen / vermöge des Landtags-Recess, in sonderliche Eyde zunehmen / als haben Ihr. Königliche Majest und Fürstl. Gnaden vorangezogenen zu Direction mit verordneten Räthen / innerhalb gewisser Zeit selbe alle im Namen Ih. Königl. Majest. und Fürstl. Gnaden zu beedigen anbefohlen.

Und schließlich ist der mit Ihr. Königl. Maj. dero Königreiche und diesen Fürstenthumern vorlängst auffgerichteten Union Anregung geschehen / da dann von Dick Höchst- und Hochgedacht Kön. Majest. und Fürstl. Gnaden / auch sämbtlichen Ständen beliebet worden / den 2. künfftigen Monats Junii zu Colding die ihrigen zusammen zusenden / und über vorige Union sich auf gewisse Jahr in noch stärckere Verbindung zur Defension beyderseits Königreiche und Fürstenthume / contra quemque offensantem, einzulassen / auch die reciproca auxilia zu verstärcken beschlossen / Welches alles Ihr. Kön. Majestät und Fürstl. Gnaden mit dero Subscription, und Königl. und Fürstl. Pittschafften zu mehrer Bekräfftigung unterzeichnet. Geben in unser Kön. Christians angeordneten Vestung Christianpries den 4. May 1634.

LIII.

12. Mai. *Traité entre le Marquis* d'Ayetone, *au nom de* PHILIPPE IV. *Roi des Espagnes, &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans; par lequel ce Prince s'engage dans le Parti & les Intérêts de la Maison d'Autriche contre ceux du Roi son Frere. A Bruxelles le* 12. *Mai* 1634. [AUBERI, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. I. pag. 425. d'où lon a tiré cette Piece, qui se trouve aussi dans le *Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes Etranger* pag. 172. où elle est datée du 22. Mai, &dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. I. pag. 83. en date du 12. Mai, qui est confirmée par ce que le MERCURE FRANCOIS en dit Tom. XX. pag. 318.]

PREMIEREMENT le Seigneur Duc d'Orleans promet & engage sa parole, de n'entendre, en acune maniere que ce soit, à aucun Traitté ou accommdement avec le Roy son Frere, quelques avantages q'on luy puisse faire, & quelque changement qui pisse arriver en France, par la ruine DU CARDINAL, que ce ne soit du sceu & consentement de S. Majesté Catholique; & ce afin que Sa Majesté Catolique puisse donner seureté à Sa Majesté Imperiale, t l'attirer par ce moyen, & à tous autres, soient Franois, ou Estrangers, Catholiques ou Heretiques: Sa Majesté Catholique promettant aussi le mesme à so Altesse, & ce pour les temps & espace de deux an & demy, de part & d'autre.

Que si eantmoins son Altesse venoit à traitter devant ce teips-là, du consentement mesme de Sa Majesté Cathlique, son Altesse sera obligée de rompre toutes & quantes fois qu'il plaira à Sa Majesté Catholique.

Mais en cas de rupture entre les deux Couronnes, son Altest promet de ne s'accorder jamais, ains de prendre le Party de la tres-auguste Maison d'Austriche, & de porter & favoriser ses intereests de tout son pouvoir, & en toutes sortes d'occasions, jusqu'à l'accomplissement d'un Traitté general, lequel se devra faire à l'entiere accommodation de tout ce qui aura pû susciter la guerre.

Et cas avenant que ses armes fassent des progrez en France par la prise de Places, son Altesse en laissera quelques-unes à Sa Majesté Catholique, soit pour la desdommager en quelque sorte, comme il est bien raisonnable, des grandes despenses qu'elle aura faites, ou pour asseurance de les mieux reconnoistre un jour, si son Altesse parvient à la Couronne.

Auquel cas, en quelque temps que ce soit, son Al-

tesse promet & engage sa parole de les recompenser entierement, & ce en nature de choses qui puissent donner asseurance à Sa Majesté Catholique & à ses Successeurs, de la reconnoissance d'un tel bienfait. ANNO 1634.

Moyennant cela, Sa Majesté Catholique donne à son Altesse douze mil hommes de pied & trois mil Chevaux, dont il y aura six mil hommes de pied & mil Chevaux, qui seront François, ausquels Sa Majesté Catholique donnera ce qu'il faudra pour leur entretien. Mais Sa Majesté Catholique veut & entend, que les Chefs & Officiers, qui commanderont les six mil hommes de pied & mil Chevaux François, encore qu'ils fussent Espagnols ou d'autre Nation, soient pris & choisis au gré & contentement de Sa Majesté Catholique: comme aussi ceux qui commanderont les autres six mil hommes de pied & deux mil Chevaux, qui ne seront pas François, seront pris au gré de son Altesse le plus qu'il se pourra. Ces troupes pourront estre sur pied à la fin du mois de Septembre prochain, & alors Sa Majesté Catholique, supposé que l'estat des affaires le permette, taschera de faire approcher des gens de guerre vers les frontieres de France afin de donner de la jalousie aux troupes du Roy, tandis que son Altesse entrera dans la France d'un autre costé avec son armée.

Il y aura tousjours auprés de son Altesse une personne de condition & d'authorité, pour assister à tout ce qu'il faudra faire, laquelle sera choisie par Sa Majesté Catholique parmy ses Sujets, pourtant le plus au gré de son Altesse qu'il sera possible. Pour la levée de ces troupes Françoises, Sa Majesté Catholique donnera à son Altesse soixante & dix mil escus; veu la peine & les frais qu'il y aura de faire venir des hommes de si loin; outre les pertes qu'ils supporteront, & les perils qu'ils pourront courir, en quittant leurs maisons & les emplois qu'ils pouvoient avoir en France, pour venir servir son Altesse.

Et pour leur entretenement, Sa Majesté Catholique donnera quarante-cinq mil escus par mois: ce qui diminuera pourtant à mesure que l'armée fera du progrez. Si bien qu'estant entrée en France, Sa Majesté Catholique ne sera plus obligée de rien donner, puis qu'elle pourra vivre par les contributions du pays, comme l'on fait en Allemagne.

Et pour l'entretien de son Altesse, & de Madame, & de leur Maison, Sa Majesté Catholique donnera quinze mil escus par mois, dés que Monsieur commencera d'agir pour la fin que dessus, & qu'il sortira de Bruxelles pour se mettre en campagne, & s'avancer vers la France. Mais y estant entré, il pourra, aussi bien que son armée, vivre aux despens du pays où il sera.

Le present Traitté a esté conclu & signé par le Seigneur Duc d'Orleans, & le Marquis d'Ayetone, à Bruxelles le 12. jour de May 1634. *Ainsi signé* GASTON, & le Marquis d'AYETONE. Et de plus, le Duc de Lerme & le Sieur de Puylaurens ont signé comme tesmoins, avec le Secretaire des Langues du Marquis d'Ayetone.

LIV.

Articles de l'Accommodement fait entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* GASTON JEAN BAPTISTE *Duc d'Orleans son Frere unique; par lequel ce Prince renonce à tous les engagemens qu'il avoit pris contre son service. A Escoüan le* 1. *Octobre* 1634. [AUBERI, Memoires pour servir à l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. I. pag. 427. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. II. pag. 89.]

MONSIEUR Frere unique du Roy ayant fait tesmoigner à Sa Majesté par le Sieur d'Elbene, l'extreme desplaisir qu'il a d'estre tombé dans sa disgrace; & le desir qu'il a de s'en tirer par une entiere resignation à ses volontez; comme aussi de renoncer à toutes sortes de Traittez & intelligences, qu'il pourroit avoir faites avec qui que ce soit, soit de longue main ou depuis peu, contre son service, Sadite Majesté s'est aussi-tost disposée à perdre la memoire de tout ce que Monsieur peut avoir fait contre son devoir,

ANNO 1634.

depuis la premiere fois qu'il eſt ſorty de la Cour, & du Royaume.

Pour tesmoigner que Monſieur ne veut pas ſeulement ſe ſoumettre en apparence aux deſirs du Roy, mais en effet, ayant fait tous les efforts poſſibles pour obtenir de Sa Majeſté qu'il lui pleuſt conſentir au mariage contracté entre luy & Madame la Princeſſe Marguerite de Lorraine, Sa Majeſté luy ayant fait ſçavoir qu'elle ne pouvoit approuver ledit mariage: Pour terminer ce different avec entiere ſatisfaction de part & d'autre, Sa Majeſté voulant faire paroiſtre qu'elle ne veut en façon du monde uſer de contrainte envers Monſieur, particulierement en une affaire comme celle-cy qui regarde la conſcience; & Monſieur donner à connoiſtre à un chacun le grand deſir qu'il a de ſatisfaire au juſte reſſentiment que Sa Majeſté peut avoir des choſes paſſées, & rentrer en ſes bonnes graces, comme auſſi faire voir clairement l'eſtat de ſon mariage, pour s'acquerir un parfait repos de conſcience, & donner cette ſatisfaction à toute la France, que la lignée qu'il pourra avoir à l'avenir, ſoit hors de danger d'eſtre troublée; Sa Majeſté & Monſieur conſentent de bonne foy, & promettent de ſe remettre ſans delay, pour la validité ou nullité dudit mariage, au Jugement qui interviendra en la maniere que les autres Sujets du Roy ont accouſtumé d'eſtre jugez en tels cas, ſelon les Loix du Royaume, le Roy permettant à Monſieur de ſatisfaire à ſa conſcience ſur ce ſujet, par les voyes deuës & accouſtumées: Et au cas que le mariage vienne à eſtre diſſous, comme Monſieur promet au Roy de ne ſe remarier qu'avec le conſentement de Sa Majeſté, & à perſonne qui luy ſoit agreable, Sa Majeſté promet auſſi à Monſieur de ne le contraindre à ſe remarier contre ſa volonté.

En quelque endroit que Monſieur demeure, des lieux que le Roy luy permet, ſçavoir Auvergne, Bourbonnois & Dombes, Monſieur promet s'y conduire, comme un vray Frere & bon Sujet doit faire, ſans avoir par luy, ou par les ſiens, aucune intelligence qui puiſſe déplaire à Sa Majeſté, ſoit au dedans, ſoit au dehors du Royaume, ausquelles toutes par le preſent Eſcrit il renonce ſincerement.

En conſideration de ce que deſſus, Sa Majeſté voulant faire joüir Monſieur & les ſiens, de ſes graces precedentes, & de la Declaration verifiée en Parlement le vingt-neufiéme Janvier dernier, luy remet toutes les fautes qu'il a commiſes, depuis qu'il eſt ſorty du Royaume dés la premiere fois jusques à maintenant; luy accorde abolition generale pour tous ceux qui l'ont ſuivy & ſervy depuis ſa premiere ſortie, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, qu'elle fera expedier en bonne & deuë forme & delivrer à Monſieur huit jours apres qu'il ſera entré en France; & que pendant leſdits huit jours les ſusdits ſeront traittez, comme ſi deſia ils avoient leur abolition enterinée, les remettant en tous & chacuns leurs biens, du jour que Monſieur entrera en France, quoy que pour lors ils ne ſoient pas avec luy: A la charge neantmoins, que ceux qui ſont en Flandres, reviendront dans le Royaume, trois ſemaines apres que Monſieur y ſera entré, & les autres qui ſont en pays plus esloignez, ſix ſemaines apres, tous pour vivre comme bons Sujets doivent faire; excepté toutefois la Vieuville, le Cogneux, Monſigot, & les Evesques qui ont eſté jugez, ou à qui on fait preſentement le procez, leſquels Sa Majeſté ne veut eſtre compris dans l'abolition cy-deſſus mentionnée, non plus que Vieux-pont.

Reſtablit Monſieur en tous ſes biens, appanages, & penſions pour en joüir du premier jour de cette année aux termes prefix. Luy accorde quatre cens mil livr. pour acquitter ſes dettes, tant à Bruxelles qu'ailleurs, qu'elle luy fera delivrer auſſi toſt qu'il ſera en France, & cent mil eſcus quinze jours apres, pour ſe remettre en equipage.

Luy donne le Gouvernement d'Auvergne, au lieu de celuy d'Orleannois & Bleſois; luy permet de faire ſe demeure audit Gouvernement, en celuy de Bourbonnois, & pays de Dombes, & autres lieux dont Sa Majeſté conviendra.

Luy accorde en outre l'entretien de ſa Compagnie de Gendarmes, compoſée de cent Maiſtres, que Sa Majeſté fera mettre ſous le nom du Sieur de Puylaurens, & qu'elle permet eſtre recompenſée par luy, ſi Monſieur le trouve bon; celle de ſes Chevaux-legers, compoſée d'autant, & commandée par le Sieur d'Elbene, leſquelles deux Compagnies de Gendarmes & Chevaux-legers, Sa Majeſté entend eſtre levées à l'ordinaire, auſſi-toſt que Monſieur entrera en France, & permet qu'elles ſervent aupres de Monſieur au nombre de cent chacune, pendant l'eſpace de deux mois; apres lequel temps il n'en pourra ſervir que cinquante de chacune prés de ladite perſonne de Monſieur, aux lieux où Sa Majeſté luy permet maintenant de demeurer, & ce jusques à ce que de ſon propre mouvement il ſe raproche & revienne à la Cour: & en outre, l'entretien de ſes Gardes Françoiſes & Suiſſes, pour ſervir ainſi qu'ils ont accouſtumé.

ANNO 1634.

Sa Majeſté accorde ce que deſſus, à condition que Monſieur l'accepte dans quinze jours, & l'effectuë, ſe retirant en France dans trois ſemaines, à compter de la datte de ces Preſentes; afin que ſi Monſieur ne revient dans ledit temps, ainſi que de ſa part on le fait eſperer au Roy, Sa Majeſté puiſſe pourveoir à la ſeureté de ſes affaires & de ſon Eſtat, comme elle s'y trouvera obligée.

FAIT à Eſcoüan le premier Octobre mil ſix cens trente-quatre, *Signé* LOUIS, *& plus bas* BOUTHILLIER.

LV.

Conſtitutio Regis Daniæ CHRISTIANI IV; *quâ Incolas Inſulæ* Wenæ *Judicio Provinciali Scaniæ ſubjicit. Data in Arce Haffnienſi die* 24. *Maii* 1634. [Expoſitio Cauſarum, quibus Rex Sueciæ *Carolus Guſtavus* Bellum etiam poſt pacem Roſchildiæ initam continuare coactus fuit. Inter Docum. ſub Lit. G. G.] 24. Mai.

NOs Chriſtianus Quartus, DEI Gratia, Daniæ, Norwegiæ, Wandalorum, Gothorumque, &c. Notum hisce facimus, poſtquam ad nos delatum fuit, quanta moleſtia & incommodo Incolæ noſtri Wenenſes afficiantur, et quod ad Forum Provinciale Sialandicum obeundum viginti ſex miliarium iter ultro citroque conficere neceſſe habeant, cum tamen Forum Provinciale Scaniæ ultro citroque vix ſeptem milliaribus inde diſtet: Ideo permiſimus & conceſſimus, quemadmodum etiam vigore Patentium harum noſtrarum Literarum permittimus & concedimus, ut Incolis prædictæ Inſulæ Wenæ à omnibus cauſis atque litibus, quæ vel nunc in Foro seu Judicio primæ inſtantiæ iſtius Inſulæ, quod Bircicum appellatur, pendent & aguntur, vel impoſterum iidem exorientur, Judicium Provinciale Scaniæ obir & coram eo ſe ſiſtere integrum liberumque ſit, donec circa iſtud aliud quid à nobis conſtituatur. Clementerque volumus, ut Judices noſtri Provinciales ibidem locorum ad normam hujus noſtræ Conſtitutionis in poſterum ſe componant, & prædictas lites dirimendas ſuſcipiant, de iis decernant & ſententiam ferant. Præcipientes omnibus & ſingulis, ne ſæpe nominatis Incolis Wenenſibus contra ea quæ præſcripta ſunt, præjudicium aliquod ſeu remoram injiciant. Cui regie quilibet certiſſime & ſine omiſſione conformabit. Dabantur in Arce noſtra Haffnienſi, die 24. Maii Ano 1634.

CHRISTIAN.

Sub Sigillo noſtro.

LVI.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, le Chancelier* Oxenſtiern, *pour* CHRISTINE *Reine de Suede, & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales du* RHIN, FRANCONIE & SUAVE, *pour le dépôt de la Forteresse de* Philipsbourg. *Fait a Francfort le* 26. *Aouſt* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 32. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans la MERCURE FRANÇOIS, Tom. XX. pag. 206.] 26. Août. FRANCE, SUEDE ET ALLEMAGNE.

MOnſieur le Directeur General, avec les Electeurs, Princes & Etats Confederez, nonobſtant la ferme créance qu'ils ont toûjours eu que Sa Majeſté Tres-Chreſtienne ſe déporteroit de l'inſtance

ANNO 1634.

tance du dépoſt de Philipsbourg, en conſideration des raiſons tres-preignantes leſquelles lui ont eſté pluſieurs fois repreſentées; Neanmoins pour témoigner la confiance qu'ils ont en Sadite Majeſté, & lui donner quant & quant ſujet de leur continuer ſes aſſiſtances & faveurs Roiales, conſentent que ladite Place de Philipsbourg lui ſoit miſe en dépoſt aux conditions ſuivantes.

I. Le Roi y établira le Gouverneur general & particulier, de la condition & qualité convenue.

II. Quant à la Garniſon, elle y ſera pareillement eſtablie par Sa Majeſté, de mille hommes ſous dix Compagnies, dont les ſix ſeront Françoiſes, & les autres quatre Allemandes, levées par le Gouverneur General, ſous le nom & autorité de Sad. Majeſté.

III. Seront auſſi deputez des Commiſſaires de part & d'autre, pour faire l'Inventaire du Canon, des Munitions de guerre & de bouche, & de tout ce que l'on y trouvera lors de l'entrée de la Garniſon ſusdite.

IV. Que ce dépoſt ne dérogera en façon quelconque à Sa Majeſté, ni aux Droits, Conſtitutions ou Loix fondamentales du S. Empire, moins aux droits, privileges, & pretentions desdits Electeurs, Princes & Etats Confederez en general, ou aucun d'iceux en particulier.

V. Le Gouverneur & Lieutenant General pour le Roi en lad. Place, le Gouverneur particulier, Lieutenant au Gouvernement, Capitaines, Lieutenants, Enſeignes, autres Officiers, & tous les Soldats en commun, preſteront ſerment à Sa Majeſté Tres-Chrétienne, & ausdits Seigneurs Confederez, de la garder & deffendre envers & contre tous, & ne la rendre à qui que ce ſoit, que par le commandement & du conſentement de Sadite Majeſté & desd. Seigneurs Confederez.

VI. Le cas avenant que lesdits Gouverneurs, Lieutenans, ou autre Commandant en leur abſence, vouluſt manquer audit ſerment, & au prejudice d'icelui paſſer à quelque compoſition, demiſe, reddition ou autre changement, les autres Officiers & Soldats ne ſeront tenus de leur rendre en tel cas aucune obeïſſance.

VII. Lesdits Gouverneur, Lieutenant, Capitaine ou Compagnies de ladite Garniſon, ne ſeront auſſi oſtez ni changez, ni ladite Garniſon augmentée ſans l'ordre exprés & conſentement de Sa Majeſté & de Monſieur le Directeur General, au nom des Confederez: & ceux qui ſuccederont aux places vacantes, & ſeront receus en ladite Garniſon, preſteront incontinent le ſerment ſusdit.

VIII. Et d'autant que ce dépoſt ne ſe fait que pour témoigner à Sa Majeſté la confiance particuliere que Meſſieurs les Confederez mettent en Elle, Elle demeurera obligée par le preſent Traité, de remettre ladite Place entre les mains desdits Confederez, dés l'heure de la concluſion d'une Paix univerſelle en Allemagne, en laquelle Sa Majeſté ſoit auſſi compriſe, conformement à l'Alliance qu'Elle a avec Meſſieurs les Confederez.

IX. Et comme tous les Confederez prient Dieu de prolonger à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne ſes jours un tres long tems, & ce pour le bien commun de la Chreſtienté, ainſi croient-ils (eu égard aux évenemens & viciſſitudes des affaires) eſtre obligez de veiller à leur conſervation; & partant deſirent qu'en cas de défaut de la perſonne de Sa Majeſté (à laquelle Dieu ne les veüille pas faire ſurvivre) ledit Gouverneur, Lieutenant, & autres Officiers & Soldats, ſoient déchargez abſolument de leur ſerment envers Sad. Majeſté, & qu'audit cas ils ſoient obligez de prendre & executer les ordres qui leur ſeront donnez par Monſieur le Directeur, ou Meſſieurs les Confederez, & ce ſoit que l'on les veüille continuer ou retirer. Et en tout cas ledit Gouverneur, Lieutenant, ou autres Officiers venans à vuider la Place d'une façon ou d'autre, ne demanderont aucune recompenſe ou autre ſatisfaction, pour quelque ſujet ou pretexte que ce puiſſe eſtre.

X. Le Roi paiera lesdits Gouverneurs, Officiers & Garniſon ſur le pied de France, & y ſera donné tel ordre que la Garniſon ne ſoit forcée à faute de paiement, de faire des ſorties & courſes au prejudice des voiſins.

XI. Le Gouverneur, Lieutenant, & autres Officiers demeurans reſponſables desdits dommages, s'ils n'en font juſtice.

XII. Il plaira auſſi au Roi de donner dans ladite Place, tel ordre aux proviſions de bouche & de guerre, qu'au deffaut d'icelles elle ne coure quelque riſque.

XIII. Le Roi ne fera aucune Fortification ſur le Rhin pour la deffenſe de ladite Place autrement, que par concert avec Meſſieurs les Confederez, pour la ſeureté commune.

XIV. Le Commerce ſera libre par eau & par terre, & ne ſera permis aux Gouverneurs, Officiers ou Soldats, d'établir de nouveaux impoſts, droits de paſſage, daces, reconnoiſſance du Gouverneur, ou autres exactions quelconques; ains tout demeurera pour ce regard en l'état auquel il eſtoit en l'an 1619.

XV. Le cas écheant que ladite Place ſoit attaquée, Sa Majeſté ſera obligée de la deffendre puiſſamment, & empêcher autant qu'il lui ſera poſſible, que les Etats voiſins n'en reçoivent aucune incommodité; en ce cas elle eſt auſſi ſuppliée de donner de bonne heure avis aux Electeurs & Etats, par deſſus les Terres desquels ſes Troupes auront à paſſer, à ce que l'on pourvoie aux Eſtappes & autres neceſſitez du paſſage, & que lesdits Etats ni leurs Sujets n'en ſoient endommagez, ains que les Gens de Guerre paient ce que l'on leur fournira, conformement aux Conſtitutions de l'Empire & aux Ordonnances de Sa Majeſté, en ſemblable cas publiées & pratiquées en ſes Roiaumes & Etats.

XVI. Il ſera permis aux Electeurs, Princes & Etats voiſins, comme auſſi à leurs Vaſſaux, Serviteurs, Domeſtiques & Sujets, de quelque condition & qualité qu'ils ſoient, de pouvoir, en cas de neceſſité, ſauver, retirer, & faire ſortir librement leurs perſonnes & biens, ſans que l'on en puiſſe exiger aucune entrée, ou autre impoſition quelconque, ni faire aucun tort à leurs perſonnes ou biens. De même arrivant quelque diſgrace aux Armées de Sa Majeſté, ou à celle des Confederez, elles pourront prendre leur retraite par ladite Place: & ne pourra le Gouverneur ou celui qui commandera en ſa place, donner paſſage par eau ou par terre à perſonnes ſuſpectes desdits Seigneurs Confederez.

XVII. Quant au ſurplus du Traité de Neutralité, il ſera pleinement & ſincerement executé ſans remiſe, & ce de part & d'autre, ſur tout en ce qui concerne le troiſiéme Article.

XVIII. Et pendant le tems dudit dépoſt de la Forteresſe de Philipsbourg, toutes les pretentions & droits tant du Seigneur Electeur & Evêque de Spire d'une part, que desdits Seigneurs, Princes, & Etats voiſins & Confederez d'autre part, ſur le ſujet de ladite Place & en conſideration d'icelle, demeureront ſuſpenduës ſans qu'il en puiſſe eſtre fait aucune inſtance ni action prejudiciable.

XIX. Il plaira à Sa Majeſté ne recevoir en ſa protection aucuns des Ennemis des Confederez, ſi ce n'eſt avec aſſeurance que les Confederez n'en recevront à l'avenir aucun dommage.

Fait & paſſé en l'Aſſemblée de Francfort, & accepté par Monſieur l'Ambaſſadeur extraordinaire, ſous le bon plaiſir & Ratification de Sa Majeſté, le 26. jour d'Aouſt 1634. En foi de quoi ce preſent Traité a eſté ſigné & ſcellé au nom de Sadite Majeſté, par mondit Sieur l'Ambaſſadeur extraordinaire.

LVII.

Confœderation zwiſchen der Cron Schweden/ und dann denen Evangeliſchen Ständen des Churfürſtl. Rheiniſchen/ Fränckiſchen/ Schwäbiſchen/ Ober-Rheiniſchen/ Ober- und Nieder-Sächſiſchen Creyſſes/ zu Conſervation der Reichs-Verfaſſungen/ Hoheit/ Freyheit und Gerechtigkeiten aller Confœderirten Evangeliſchen Churfürſten und Ständen/ Ritterſchafft und dero Unterthanen. Franckfurth am Mayn 3. Septemb. 1634. [LONDORPII Acta publica Part. IV. Lib. II. Cap. LXXVI. pag. 442. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſch. Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. pag. 297.] 3. Sept.

ANNO 1634.

C'est-à-dire,

Confederation entre la COURONNE DE SUEDE *& les* ETATS EVANGELIQUES *des Cercles Electoral du Rhyn, de* Franconie, *de* Suabe, *du* Haut-Rhyn, *de la* Haute-Saxe *& de la* Basse-Saxe, *pour le maintien des Constitutions de l'Empire & des Dignités, Libertés, Droits, & Immunités des Electeurs & Etats de l'Empire, comme aussi de la Noblesse & de leurs Sujets. A Francfort, sur le Mein le* 3. *Septembre* 1634.

ZU wissen / als die Evangelische Churfürsten / Fürsten und Stände des Heil. Reichs viel Jahr hero den heylsamen Fundamental-Reichs-Satzungen zuwider / mit unerhörten / zu Unterdruckung ermelter Stände Hochheit / auch in Geist- und Weltlichen / von dero geehrten Vor-Elteren / mit Vergiessung vielen dapfferen Bluts / thewer erworbenen unschätzbaren Libertät / und Freyheit angesehenen unauffhörlichen Gewalthaten und Pressuren verfolget / und sambt dero getrewen Unterthanen gleichsam zu Boden gerichtet / und dannenhero die Evangelische Stände des Churfürstl. Rheinischen / Fränckischen / Schwäbischen und Ober-Rheinischen Reichs-Creyses bewogen worden / nachdem weyland der Durchleuchtigst / Groszmächtigst Fürst und Herr / Herr GUSTAVUS ADOLPHUS, der Schweden / Gothen und Wenden König / Grosz-Fürst in Finland / Hertzog zu Ehesten und Carelen / Herr über Ingermanland / &c. durch die feindtliche Parthey angegriffen worden / und darauff erfolgt / dasz S. Königliche Majestät zu Versicherung dero Königreiche und Lande / mit Kriegs-Macht in das H. Reich gesetzt / dero Feind verfolgt / und zugleich den nothleidenden Evangelischen Ständen / mit unsterblichem Nachruhm / vermittelst deren von Gott dem Herren verliehenen herrlichen Victorien / und aus dem Himmel gesegneten Waffen / wieder auffgeholfen / nit allein solche des getrewen GOttes sonderbahre Schickung und erwiesene grosse Gnade danckbarlich zu erkennen / und höchstgemelte Königl. Majest. glorwürdigster / stäter und seeligster Gedächtnusz / sich zu conjungiren / sondern auch nach S. Königlichen Majestät hochbetaurlichem Todfall / erstlichen unter sich / und darauff auch mit der Durchleuchtigsten Groszmächtigsten Fürstin und Frawlin / Frawlin CHRISTINA, der Schweden / Gothen und Wenden designirte Königin / Erb-Fürstin in Finnland / Hertzogin zu Ehesten und Carelen / Frawlin über Ingermanland / auff gewisse Maasz in eine engere Verein- und Bündnusz einzulassen / einig und allein zu dem Ende / damit die rechtmäszig ergriessene / und in der Natur und allen Geist- und Weltlichen Rechten erlaubte hochfavorisirte Defensions-Waffen fortgesetzt / gedachte Trangsalen abgewendet / und das heilige Reich / unser geliebt- und geehrtes Vatterland / sambt dero Gliedern / durch einen erbarn der lieben Posterität ersprieszlichen Frieden wiederumb erquicket / zu beständiger Ruhe / und vermittelst derselben in vorigen Wolstand und Flor gebracht und gesetzt werden möge / inmassen der darüber zu Heylbronn am 13. April nechst verschienen 1633. Jahrs auffgerichtete Abschied / dasselbe mit mehrerm ausweisen thut / dasz hierauff zu Fortsetzung obangeregter löblichen Intention / bey gegenwertigem so beharrlichem des Reichs zerrüttetem und schwerem Zustand höchst-hoch- und wolgedachte Evangelische Confœderirte Stände / auff beschehenen wolmeynendem Vorschlag und sorgfältiges Gutbefinden der Königlichen Majestät und Cron Schweden Rahts / Cantzlers und gevollmächtigten Legati in Teutschland und bey den Armeen / auch Directorn des Evangelischen Bunds / Herrn Axel Ochsenstirns / Freyherrns zu Kymitho / Herrn zu Fiholmen und Tydoen / &c. sich allhie in dieser Statt Franckfurt am Mayn / theils selbsten persöhnlichen / und theils durch dero gevollmächtigte Räthe / Abgesandte / Bottschafften und Deputirte abermals zusammen gethan / und welcher gestalt obangeregter hocherwünschter Zweck / der gedeylichen Ruhe und Wolstand in dem H. Reiche zu erlangen / auch bisz dahin bey den rechtmäszigen ergriessenen und abgenötigten Defensions-Waffen sich beständiglich zu conserviren / sampt was sonsten des löblichen Bunds allgemeine Notturfft und Aufnehmen / nach Inhalt von wolgedachter Ihrer Excell. beschehenen Haupt-Propositi-on / einmütig und reifflich zu berathschlagen sich bestes Fleisses angelegen seyn lassen.

Wann dann bey solcher der löblichen Confœderirten Stände Versamblung und Deliberationen befunden / dasz nicht weniger die höchst-hoch- und wollöbliche Chur-Fürsten und Stände / der beyden Sächsischen des Heiligen Reichs Creysen / in Betrachtung dero bisz anher so wol als die Contœderirte vier Obere Reichs-Creyse / vielfaltig an ihrem Orth von dem Gegentheil erfahrner und ausgestandener Trangsalen / Wüten und Tobens / an Gewissen / Leib / Leben / Ehr / Würde / Freyheit / Hochheit / Land und Leuthen / Hab und Gütern / aus unumbgänglicher Noth von dem geliebten Vatterland / den obschwebenden absolutum dominatum abzuwenden / sich in nähere conjunction zu vereinigen / des heiligen Reichs formam & statum, wie auch ihre Hochheit / Würde und Libertät in Religion- und Prophan-Sachen in acht zu nehmen / und die unentbehrliche Rettungs-Waffen zu ergreiffen gezwungen worden / also dasz nicht allein die hochlöbliche Nieder-Sächsische Ständ / sich ohnlängst zu Halberstatt / nach Ausweisz des am 17. Februar. nechsthin geschlossenen und gefertigten Abschieds / allda unter sich selbsten einer nähern Zusammensetzung verglichen / sondern auch höchst- und hochermelte Ober- und Nieder-Sächsische hieunten benante Chur-Fürsten und Stände des Reichs / dero hochansehenliche Räthe und Gesandten / auff hoch- und wolgedachte der Königlichen Majestät und Cron Schweden Rahts / Cantzlers und Evangelischen Bunds Directoris Excell. rühmlichst gethanen Vorschlag und Ersuchen / zu obbemelter allhier in Franckfurt angestellter Versamblung abgeordnet und geschickt. Als haben zu End benante Chur-Fürsten und Stände der sechs Creys des heiligen Reichs / sich auff vorhergangene gehörige Tractaten und sorgfältige deliberationes, zu Fortpflantzung der Ehre Gottes / und zu Wohlfahrt des gemeinen Vatterlands Teutscher Nation / zu Trost und Erquickung seiner betrangten Kirchen / wie auch zur conservation der werthen Teutschen Libertät / sich verglichen und vereinbahret / Nemblichen.

ANNO 1634.

I.

Demnach / wie allbereit angeregt / das Werck und die Erfahrung mehr als zuviel bezeugt / dasz höchst- und wolgemelte Ober- und Nieder-Sächsische Chur-Fürsten und Stände / nicht weniger als die vier Obern Creyse / bisz anhero von einerley Parthey in viel wege angegriffen / wider des Reichs Verfassungen turbirt / verfolget / von Land und Leuthen gejagt / und bedrengt worden / dasz auch bey solchem Gegentheil kein rechtschaffener Ernst oder Begierde zu einen Christlichen / sichern und durchgehenden Frieden / sondern vielmehr eusserste Kriegs-Præparation und Verstärckung zuverspüren / so haben sich obgedachte beyder Sächsischen CreyszStände und deren anwesende Gesandte und Bottschafften / zuförderst unter sich selbsten / und den mehr angeregten löblichen vier Obern Creysen / als Glieder eines Reichs / und folgends mit der hochlöblichen Cron Schweden / in ein Christliche / auffrichtige / beständige und veste Conjunction und Bündnusz (welche allein auf diesen jetzigen Krieg / und was dem anhängig / verstanden / und nicht ferner extendirt werden soll) in dem Namen der ewigen hochgelobten Dreyeinigkeit wolbedächtlich / freywillig und wissentlich begeben / deren Hauptzweck seyn soll / GOttes Ehre / und die Erhaltung seines allein seeligmachenden Worts / die conservation der Reichs-Verfassungen / FundamentalGesetzen / Majestät und Eminentz aller Confœderirten Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen / auch deren von der Ritterschafft / und aller Unterthanen des heiligen Reichs / Hochheit / Würden / Ehr / Freyheit / Recht und Gerechtigkeit / damit dieselben sambt und sonders bey dem ihrigen / und bey dero Landen und Leuthen / an allen ihren Ehren / Dignitäten und Würden / so sie vor diesem unseligen Krieg in würcklichem Besitz gehabt und noch haben / oder dero Possession ihnen sonst von Rechtswegen zugestanden / oder noch zustehen / kräftiglich manutenirt und geschützt werden mögen / also und dergestalt / dasz je ein Theil des anderen Wolfahrt befürdern / dessen Schaden verhüten und abwenden / und sie sambtlich / als getrewe Bunds-Verwandte / vor einen Mann stehen / und bey einander beständig und unabsetzlich halten / auch Leib / Leben und Vermögen auffsetzen / die aus so hoch bewegenden Ursachen ergriffene Waffen mit beharrlichem Eyfer fortführen sollen und wöllen / bisz vermittelst Göttlichen Beystands die Teutsche Libertät / auch Observantz des H. Reichs Satzungen und Verfassungen wiederumb stabilirt / die Restitution der Evangelischen Stände erlangt / in Religion- und Prophan-Sachen ein richtiger und sicherer Frieden (dessen alle Confœderirte ohne Unterschied zugemessen) erhalten und geschlossen / auch der löblichen Cron Schweden gebührende und billichmäszige Satisfaction geleistet worden.

Dasz

ANNO 1634. Daß auch diese Conjunction wieder keinen friedliebenden Ausländischen Potentaten oder des Heiligen Reichs-Stand/ er seye Evangelischer oder Catholischer Religion zugethan/ ob er schon in dero nicht begriessen/ so lang er keine Hostilität oder heimbliche feindselige gefährliche machinationes wider die Confœderirte sambt oder eines theils übet/ gemeynt oder angesehen seyn soll: Wodurch dann der erste in obangeregter von des Herrn Reichs-Cantzlers und Evangelischen Bunds Directoris Excell. gethaner Haupt-Proposition begriessene Puncten seine Erledigung und Richtigkeit erlangt hat.

II. und III.

So viel den andern wie auch dritten Puncten nechstgedachter Proposition/ benantlich die hochnötige Friedens-Handlung betrifft/ demnach sie die Evangelische Chur-Fürsten und Stände (gestalt sie ein solches vor Gott und aller Welt bezeugen/ auch ihre Actiones, kostbahre gethane Schickungen/ Bitten/ Flehen/ und eusserste gehabte Gedult/ dessen bey der Posterität ein Zeugnus seyn werden/) an dem grausamen erschröcklichen Krieg/ und dessen grundverderblichen Früchten des unaufhörlichen Blutstürtzens/ desolation und Einäscherung so mancher herrlichen Provincien/ Zergliederung des Reichs/ Verübung unerhörter/ auch bey den Türcken und Heyden nit practicirter Unthaten/ und so vieler Seufftzer und Thränen unschuldiger Leuth/ niemals Gefallen gehabt/ sondern das höchste Abscheuen davor getragen und noch/ auch dahero gegenwertiger ihrer Verfassung und Conjunction höchster Zweck nichts anderst ist/ als die Erlangung eines erbarn/ sichern/ durchgehenden Friedens und friedlichen Ruhestands in dem H. Reich: So haben die Confœderirte ihre Consilia auch dismahls zu solchem Ende zusammen getragen/ und derowegen billichmäßiger/ erträglicher und erbarer Conditionen und Mittel halben freundlich/ einmütiglich und vertraulich mit einander communicirt/ auff welche solcher hocherwünschte Friede/ da allein der Gegentheil einigen Ernst und Beliebung dabey wolte erscheinen lassen/ tractirt/ und vermittelst Göttlicher Mitwürckung geschlossen werden möchte: gestalt sie auch in solcher Intention der Königlichen Majestät in Dennemarck/ ꝛc. hochrühmlichst reassumirte interposition mit sonderbahrer Begierd und Danck acceptirt/ Ihrer Königlichen Majestät umb fürderliche Fortstellung einständig gebetten/ und an nothwendiger Erklärung der Præparatorien halben/ so viel den Ort/ Gewalt und würckliche Uberschickung der Gleyts-Briesse anlangt/ nichts unterlassen: Also und dergestalt/ daß sich kein Evangelischer Stand von dem andern separirn/ oder durch absonderliche Handlung eine Vergleichung treffen/ sondern alles mit gesambtem Zuthun und Belieben vorgenommen werden und beschehen solle/ doch dergestalt und also/ daß erbare/ Christliche/ billiche und allhie vertrawlich communicirte Mittel nicht ausgeschlagen werden.

Im Fall auch einem oder mehren Confœderirten Stand Friedens-Handlung angemuthet/ und Mittel vorgeschlagen würden/ wollen und sollen ein solches der oder dieselbe den Evangelischen Confœderirten Churfürsten/ ingleichen auch den Weltlichen ausschreibenden Fürsten des Creyses/ neben dem Directorio und Consilio Generali notificiren/ und die gethane Vorschläg umbständlich zu wissen thun/ auch/ ob sie wollen den andern Ständen davon communiciren/ und ist wolgemeltem Directorio und Bunds-Rath/ ereugender Gelegenheit nach/ præparatoria ratione loci, temporis, und was sonsten zu Beförderung der hochdesiderirten Friedens Tractation vorständig und rathsam/ abzuhandlen/ und dieselbe nach aller Müglichkeit zu befürdern anheim gestelt/ und deswegen nothwendiger Gewalt hiemit überlassen/ auch daß sie solch nötig und gemeinnütziges Werck ihnen bey allen Occasionen eyferig und höchstes fleisses angelegen seyn lassen/ denselben im besten recommendirt und auffgetragen worden.

IV.

Zum vierdten/ So haben sich die gesampte anwesende Stände/ Gesandte und Bottschafften/ der hochgedachten sechs Creys des Reichs löblich und in unentfallenem Andencken erinnert/ der grossen Trew und Assistentz/ mit deren ihnen die obhöchstgedachte in GOtt seeligst ruhende Königliche Majestät zu Schweden/ ꝛc. glorwürdigster unsterblicher Gedächtnus/ mit eyfferigem Heldenmuth/ auch endlicher Vergiessung dero Bluts/ und Auffsetzung dero Königl. Lebens/ in Ihren Trangsalen/ Verfolgung und Beschwerden zu Hülff erschienen/ dadurch sich auch umb das allgemeine Evangelische Wesen nicht allein zu dero unsterblichem Nachruhm/ sondern auch zu würcklicher gebührender Danckbarkeit höchlich meritirt/ daß auch die hochlöbliche Cron Schweden/ in Beförderung des gemeinen Wesens mit Raht und That fürderst zu cooperiren versprochen: Derowegen dann sie samptliche Evangelische Confœderirte Ständ gegen die höchstgemelte löbliche Cron Schweden/ wie zuvor mehrmalen allbreit hiebevor beschehen/ aller gebührender Danckbarkeit und billichmäßiger Satisfaction halben sich erklärt und vernehmen lassen/ daß Seine Excell. auff dismahls damit content und zu frieden gewesen. ANNO 1634.

V.

Zum fünfften/ Und damit gleichwol inmittels und biß der Gegentheil zu gleichmäßigen ernstlichen Friedens-Gedancken disponirt/ und von dem Allerhöchsten Gott des Friedens/ die edle Teutsche Nation mit solchem Ruhe- und Friedens-Stand begnadet werden möchte/ mehr höchst- und wohlgedachte Evangelische Confœderirte Ständ der sechs Creysen subsistiren/ und Ihr löblich Intent hinaus führen mögen/ So haben sie sich dahin verglichen/ und vestiglich mit einander verbunden/ sich inmittels in Verfassung und Bereitschafft zuhalten/ und die abgenötigte Defensions-Waffen mit guter Dapfferkeit zu continuiren/ damit Gegentheils täglich mit In- und Ausländischer Hülff verstärckende Macht proportionirt/ und wie es die Nothdurfft erfordert/ entgegen gezogen werden möge: Deswegen dann sie die Confœderirte Creyse sich mit hochwolgedacheen Herren Reichs Cantzlers und Directoris Excellentz nicht allein der mediorum belli und Beytragung/ sondern auch deren Administration bey dem Cammer Wesen/ und sonsten der Direction, Bunds-Räthen/ Generaln/ Reformirung der Militiæ, Einquartirung und anders halben/ so diesem allen anhängig/ wie die besonders darüber auffgerichtete Abschiede mit mehrerm ausweisen/ dergestalt verglichen/ daß vermittels des Allerhöchsten Beystand und kräfftiger Hülff zu dem löblichen vorgesetztem Zweck zugelangen/ und dem Gegentheil sein widriges Intent zu brechen/ gute Hoffnung zu schöpfen ist.

VI. und VII.

Was nun ferners den sechsten und siebenden Punct obangeregter Haupt-Proposition/ und benantlich der Königl. Majest. in Franckreich hochansehnlichen Herren Extraordinari Ambassadorn bey den löblichen Ständen und Gesandten/ so wol wegen der Vestung Udenheimb/ als anderer Tractaten halben abgelegte Proposition, wie auch die von der Fürstlichen Durchleucht zu Neuburg/ durch dero ansehnliche Gesandeen nochmahls angesonnen/ und so wol von höchstgemelter Königl. Majest. in Franckreich/ als von den hochmögenden Herren Staaten/ der Vereinigten Niderländischen Provincien recommendirte Neutralitet betrifft/ haben die vier Obern Creys/ als welche sonderlich dabey interessirt/ mit höchstgedachter Königlichen Majestät allhie anwesenden Extraordinari-Ambassadeurn Herrn de Feuquiers, auff gewisse Maas/ nach Anweis eines absonderlichen darüber gefertigten Recesses/ sich verglichen/ imgleichen der sambtlichen Stände und Gesandten gegen Ihr. Fürstl. Durchl. zu Neuburg sich dergestalt erklärt/ daß dieselbe verhoffentlich darab ein gutes contento und Gnügen haben werden.

VIII.

Endlich/ und demnach so wol künfftiger Friedens-Tractaten/ als anderer/ sonderlich die Anstellung der Armatur und deren Unterhalt betreffender Puncten wegen/ wie es dem gemeinen Wesen verträglich und nützlich befunden/ wie obangedeut/ freundliche Vergleichung beschehen/ Als ist dasselb/ wie auch was in primo Directorii & Consilii abgeredt/ absonderlich in einen Neben-Abschied gebracht/ deme nicht wenigers als dieser Haupt-Notul nachgekommen und gemäs gelebt/ und also diese Christliche und zu Erlangung eines verantwortlichen/ erbarn und sicheren Friedens und Beförderung der Ehr und Lehre Gottes/ auch zu Trost unzehlicher betrübter Seelen nützlich und allein angesehene Conjunction und Bündnus/ sampt obspecificirten deliberirten Puncten in allen und jeden Articuln und Stücken stät/ vest und unverbrüchlich gehalten und vollnzogen werden soll. Zu Urkund ist gegenwertiger Abschied durch hochwolermelten der Cron Schweden Rahts/ Cantzlers und gevollmächtigten Lega-

ANNO 1634.

ti Excell. krafft habender plenipotentz, wie auch die anwesend Herren Stände / Gesandte und Bottschafften der Confœderirten löblichen sechs Creysen unterschrieben / sodann mit Seiner Excellentz / auch der Stände und Gesandten hierzu erbettene Deputirte / ihres Mittels anhangenden Insiguln und Pittschafften bekräfftiget worden. Geschehen in des Heyligen Reichs Statt Franckfurt am Mayn / den 3. Monatstag Septembris im Sechszehenhundert vier und dreyssigsten Jahr.

LVIII.

20. Sept. *Traité de Confédération & Alliance, entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Evangeliques des Cercles & Provinces Electorales de* FRANCONIE, SUAVE *& du* RHIN, *fait à Francfort le* 20. *Septembre* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 35.]

FRANCE ET ALLEMAGNE.

LE ROI Tres-Chrestien estant convié par Messieurs ses Amis, Alliez & Confederez, de vouloir embrasser plus estroitement leurs interests, & soûtenir leurs libertez; & cela ne se pouvant efficacement faire qu'en engageant Sa Majesté à se declarer contre leurs Ennemis, & par consequent soumettre sa Personne, Couronne, Etats & Sujets, aux perils & évenement douteux d'une grande Guerre: lesdits Sieurs Confederez jugeront qu'il est expedient de demander cette puissante assistance, sous des conditions qui témoignent de leur part à Sa Majesté une telle confiance, qu'elle ait sujet d'entrer sur ce fondement principal en communion de bonne & de mauvaise fortune avec eux.

I. La premiere de ces Conditions doit estre une resolution commune suivie d'execution, pour la liberté & exercice de la Religion Catholique, Apostolique, Romaine, par tous les lieux occupez ou à occuper sur l'Ennemi commun, & autres lieux où elle a esté devant ces mouvemens.

II. La seconde, que l'on convienne contre quels Ennemis on aura à faire, & du but de la Guerre.

III. La troisiéme, qu'on s'oblige mutuellement de ne faire Paix non seulement sans le sceu, mais même sans le consentement les uns des autres, & d'estre reciproquement garands dudit Traité de Paix, durant les dix ans portez au Traité d'Alliance passé à Hailbron, & que dés à present on convienne en general des conditions, ou au moins de celles qui regardent Sa Majesté.

IV. La quatriéme, que Sa Majesté ait sureté suffisante que ce que dessus sera loialement executé; offrant le même de sa part aux Confederez, estant considerable que Sa Majesté épouse un peril duquel elle se peut passer, & auquel les Confederez sont déja engagez.

V. La cinquiéme, que Sa Majesté ait des lieux de passage seurs en tout tems sur le Rhin, & de retraite pour le cas de besoin pour ses Armées, & pour y faire les Magasins necessaires.

VI. La sixiéme, que Sa Majesté sache les lieux où elle aura à agir en l'Empire contre l'Ennemi, & qui des Confederez auront à se joindre à Elle; & en ce cas que chacun paye, nourrisse & entretienne ses Troupes, & participe au prorata à la Conqueste.

VII. La septiéme, que cependant les autres Confederez emploient aussi toutes leurs forces contre l'Ennemi offensivement, le chargeant en ses Terres Patrimoniales & usurpées.

VIII. La huitiéme, en cas de necessité & que les Armées aient à se joindre, Sa Majesté ou en Personne ou par ses Generaux, aura sans difficulté le Commandement principal.

IX. La neuviéme, que Sa Majesté & les Confederez, soient obligez de se secourir mutuellement en cas de necessité.

X. La dixiéme, que l'on tâche & s'emploie d'un commun consentement à desunir & separer de l'Empereur tous les Princes Catoliques qui y sont joints, & les attirer ou dans la Confederation, ou au moins dans la Neutralité, s'ils ont encores Troupes ou Places à leur devotion.

XI. Enfin Messieurs les Confederez sont conviez de proportionner au peril auquel Sa Majesté soûmettra ses Etats, si Elle se declare, les seuretez & conditions sous lesquelles ils pretendent l'y engager, afin qu'Elle puisse estre d'autant plûtost persuadée, portée & resoluë.

ANNO 1634.

XII. En cas que Sa Majesté fasse difficulté pour certaines considerations de se declarer & faire la guerre de son chef, ains Elle aime mieux assister Messieurs les Confederez d'hommes & d'argent;

Les susdites Conditions & Articles ne laisseront de subsister & valoir de même comme si Sa Majesté se declaroit & rompoit avec leurs Ennemis.

I. Quant à ce point les Confederez observeront ce qui est porté par le Traité d'Alliance faite avec Sa Majesté, & les Declarations données de part & d'autre, ausquelles ne sera dérogé par ce present Traité, ains seront sincerement executées.

II. Les Ennemis sont la Maison d'Autriche, Espagne, & leurs adherans en quelque façon que ce soit. Le but des Armes des Confederez se peut voir en la Declaration faite en l'entrée de leur Confederation faite à Hailbron, communiquée à Sadite Majesté, & audit Traité d'Alliance fait avec Elle.

III. En cas que Sa Majesté vienne à rompre, les Confederez s'obligent de faire ensorte que Sa Majesté soit maintenuë par le Traité de Paix en ses droits & possessions declarées par autre Article, selon que plus particulierement on en a conferé avec Messieurs les Ambassadeurs.

IV. La plus grande sureté qui se puisse donner, est une promesse mutuelle, les Confederez se voulans obliger à ne se separer de la Confederation, sous quelque pretexte que ce soit, & que ceux qui ont esté & seront depoüillez de leurs Etats & Païs, ne soient entierement rétablis par la Paix.

V. On donnera passage aux Armées & Troupes de Sa Majesté en tout tems, & par tout où la necessité des affaires le requerra, & ce aux conditions desquelles on conviendra avec Sa Majesté.

VI. Ceci pourra estre concerté & resolu prés de Sa Majesté; bien entendu qu'és Conquestes ne soient comprises les Terres & Places qui ont esté prises aux Confederez, ni celles sur lesquelles ils ont à pretendre, & que lesdites Places soient renduës par le Roi quand la Paix se fera, à qui des Confederez elles appartiennent.

VII. Cet Article est raisonnable.

VIII. Il est aussi raisonnable que Sa Majesté se trouvant en personne dans les Armées, chacun soit sous son commandement; mais le secours de part & d'autre recevra l'ordre de celui vers lequel il sera envoyé: & quant à l'ordre qui se doit observer, quand deux Generaux d'Armées se joindront, on en conviendra avec Sa Majesté.

IX. L'Article neuf est juste.

X. Quant à cette condition on se tient aux termes du Traité de Philisbourg.

XI. En ce cas on en conviendra avec Elle aussi des conditions susdites, selon que de part & d'autre on jugera convenable.

XII. Et comme Messieurs les Confederez ont cete creance que S. Maj. considerant l'estat des affaires publiques, Elle ne les voudra abandonner, veu l'interest notable qu'Elle a en leur conservation, ainsi supplient-ils de faire acheminer son Armée ou un secours notable, & telle que la necessité presente le requiert, & ce au plûtost que faire se pourra, avec assurance que les Ambassadeurs que l'on depeschera promptement avec pleinpouvoir, donneront à S. M. les éclaircissemens & satisfactions convenables.

En foi de quoi ce present Traité a esté signé par Monsieur le Directeur General. Comme aussi par les Ambassadeurs & Deputez des Etats Confederez. Fait à Francfort ce 20. de Septembre 1634.

LIX.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France, &* CHRISTINE *Reine de Suéde, pour les Places d'Alsace. Fait le* 9. *Octobre,* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

9. Octob. FRANCE ET SUEDE.

LE bien public des affaires communes requerant de retirer les armes de la Couronne de Suede des principales Places de l'Alsace, pour les mettre sous la protection de Sa Majesté tres-Chrétienne;

ANNO 1634.

nè ; les Miniſtres des deux Couronnes ſont tombez d'accord pour les Villes & Châteaux de Colmar, Sleſtat, Markelsheim, Turcheim, Munſter, Kaiſesperg, Ortenberg, Ruffach, Murbach, Gobwiler, Dam, Polwiler, Obernheim, Hohen, Landsberg, Masmunſter, & Hogen Koninsberg, qu'elles ſeront miſes ſous la protection du trés-Chrétien Roi de France, aux conditions ſuivantes & ſous la Ratification de leurs Souverains Seigneurs & Superieurs.

Premiérement & en general, que par ladite protection ledit Roi T. C. n'entend déroger aucunement aux droits de l'Empire, & de la liberté des Etats Alliez ni de contrevenir ou prejudicier aux Traitez d'Alliance faits à Heilbron, & depuis à Francfort, ſoit pour la bonne intelligence requiſe & néceſſaire, & ſpécialement touchant les Communications ordinaires des Villes Impériales, ains plûtôt de confirmer & établir tout cela de plus en plus, tellement que nonobſtant ſadite protection le tout demeurera en l'état accoutumé & convenu aux Articles du Traité de ladite Alliance, & même que les Gouverneurs des Places & Garniſons que le Roi Tres-Chrétien voudra ordonner eſdites Places apporteront toute aſſiſtance à l'accompliſſement d'iceux autant que faire ſe pourra.

Secondement, que les Alliez auront libre paſſage par toutes les-dites Villes & Places & retraite en icelles en cas de neceſſité, comme auſſi leur ſeront au beſoin fournis Vivres, Munitions de Guerre & autres neceſſités à pris raiſonnable, & tout cela au contraire denié & refuſé aux Ennemis contre leſquels & leurs excurſions Sa Majeſté protegera & défendra leſdites Villes & Places avec leurs appartenances autant que faire ſe pourra, & rétablira en icelles la ſeureté & liberté du Commerce public, ſans permettre qu'aucuns nouveaux peages & impoſts ſoient introduits au préjudice du Commerce public & de la liberté des Princes & Etats ſous quelque couleur que ce ſoit.

En troiſiéme lieu, que toutes leſdites Places & leurs dépendances demeureront en la poſſeſſion & au même état, tant pour le ſujet de la Religion que de la Police, auquel elles ſe trouvent à preſent juſques la pacification des Guerres d'Allemagne, laquelle arrivant elles ſeront remiſes une chacune ſelon le Traité de Paix qui ſera fait, & d'autant qu'és Villes de Colmar, & Sleſtat il y a trois gros Canons appartenans à Monſieur le Marquis de Bade, & à la Ville de Strasbourg, comme auſſi quelques petites pieces de campagne à la Couronne de Suede, eſt accordé qu'elles ſeront préalablement renduës à ceux à qui elles appartiennent aux Munitionnaires Suedois, & non esdites Villes.

Finalement, que les Articles particuliers concernans la Ville de Colmar, deſquels les Miniſtres des deux Couronnes ſont tombez d'accord avec les Députez de ladite Ville ſeront ponctuellement obſervez de bonne foi, & ſans aucune contravention: Fait & accordé ſous la ratification des Souverains & Superieurs, ce neuviéme Octobre 1634.

LX.

1. Nov. FRANCE ET ALLEMAGNE. *Traité de Conféderation entre* LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WIRTEMBERG, *& autres Princes d'*ALLEMAGNE, *fait à Paris le premier Novembre* 1634. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 38. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 110. LONDORPII Acta Publica, Tom. IV. pag. 445. en Latin.]

LA connoiſſance qu'ont toûjours eu les Princes & Etats Confederez en Allemagne, de la ſincere affection qu'a Sa Majeſté Tres-Chreſtienne d'aſſiſter ſes Alliez & Voiſins, & ſpecialement leſdits Princes & Etats Confederez contre ceux qui ſous divers pretextes voudroient opprimer leur liberté, les a conviez de deputer vers Sadite Majeſté le Sieur Jacques Leufflec Sieur de Neilingen, Conſeiller Privé de la Couronne de Suede, & Vice-Chancelier d'icelle en Allemagne; comme auſſi Conſeiller Privé & Chancelier du Duc de Wirtemberg; & le Sieur Philippes Streuff, Sieur de Lauveſtein, Conſeiller Privé du Comte Palatin des deux Ponts, Grand Baillif de Neucaſtel, en qualité d'Ambaſſadeurs extraordinaires, tant au nom de la Couronne de Suede que desdits Princes & Etats Confederez, pour lui repreſenter vivement combien il importoit en l'eſtat preſent des affaires pour l'établiſſement d'une bonne & ſure Paix dans l'Empire & meſme dans la Chreſtienté maintenant & à l'avenir, que Sadite Majeſté vint à ſe declarer ouvertement, & à porter ſes Armes contre ceux qui dés longtems & preſentement font connoître qu'ils ne ceſſeront jamais de troubler le repos public pour s'accroître au prejudice de leurs Voiſins, ſi tous les Princes qui ont intereſt à maintenir la Juſtice & la tranquillité commune, ne ſe joignent enſemble pour arreſter le cours de ſi dommageables deſſeins; ce que Sadite Majeſté aiant conſideré & ne voulant obmettre choſe aucune de ce qu'Elle pourroit contribuer de ſa part pour l'affermiſſement d'une Paix generale entre les Princes Chreſtiens, & ſpecialement dans l'Allemagne, a fait entendre ausdits Sieurs Ambaſſadeurs qu'auparavant de ſe reſoudre en une affaire de telle conſequence Elle deſiroit de ſçavoir d'eux l'aſſiſtance qu'Elle ſe pourroit promettre, tant desdits Confederez que des autres Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, au cas qu'elle entraſt en rupture ouverte pour leur ſujet, & avec eux contre leurs Ennemis. Surquoi leſdits Sieurs Ambaſſadeurs, tant au nom de la Couronne de Suede que desdits Confederez, ont convenu en vertu de leur Plein-pouvoir avec les Deputez de Sa Majeſté ſur cette Affaire, ſelon les Articles ſuivans.

I. Sa Majeſté & le Sieur Oxenſtiern, Grand Chancelier de la Couronne de Suede, intervenant en ce Traité au nom & avec Plein-pouvoir de ladite Couronne, & leſdits Confederez n'aians autre deſſein que le bien commun de l'Empire, declarent & conviennent par ce preſent Traité de s'emploier ſincerement & à tout leur pouvoir pour aider à pacifier les preſens troubles de l'Allemagne, ſous des conditions ſures & raiſonnables, tant pour le preſent que pour l'avenir, & d'apporter pour cet effet tous les plus prompts & meilleurs moiens; entre leſquels l'experience faiſant aſſez connoître qu'il importe ſur toutes choſes de ne point traiter de la Paix, qu'aiant les Armes à la main, & de repouſſer par la force la violence des Ennemis de la commune liberté, Sa Majeſté, ledit Sieur Chancelier & leſdits Confederez, convient les autres Electeurs, Princes & Etats de l'Empire de ſe joindre à un ſi neceſſaire deſſein pour leur rétabliſſement, manutention & ſureté.

II. Et d'autant que les Electeurs de Saxe & de Brandebourg, & autres Princes & Etats de la Haute & Baſſe-Saxe, ont témoigné leur ardente affection pour maintenir la liberté commune, & rétablir les Princes & Etats de l'Empire en leurs immunitez, privileges & franchiſes ſelon les Conſtitutions du S. Empire, Sa Majeſté, ledit Sieur Chancelier & leſdits Confederez aians la meſme volonté, ont arreſté d'apporter tout ce qui dependra d'eux pour leur juſte ſatisfaction, & pour appuier leurs bonnes intentions.

III. Au cas que Sa Majeſté vienne à rompre contre les Ennemis communs ſelon les Articles portez en ce preſent Traité, Elle ſera obligée d'entretenir douze mil hommes de pied Allemans, ou d'autre Nation, juſqu'à-ce que la Paix ſoit faite en Allemagne, leſquels preſteront ſerment à Sa Majeſté & aux Confederez, & ſeront emploiez ſelon qu'il ſera jugé plus à propos pour le ſervice de la cauſe commune par le Conſeil de la Direction.

IV. Sa Majeſté tiendra au deça du Rhin une Armée conſiderable pour s'y en ſervir offenſivement & deffenſivement, ſelon les occurrences contre les Ennemis communs de Sa Majeſté & des Confederez.

V. Sa Majeſté s'oblige de faire délivrer promptement cinq cens mille livres, pour eſtre emploiez effectivement au paiement de la Cavalerie, & autres Troupes des Confederez, afin de leur donner moien de repaſſer promptement le Rhin & agir contre l'Ennemi.

VI. Sa Majeſté & leſdits Confederez s'obligent par le preſent Traité, à ne point entrer du jour de la ſignature d'icelui, en aucun Traité de Paix, & ne rien conclure ſur ce ſujet, que conjointement & d'un commun conſentement. Pareillement Sa Majeſté & leſdits Confederez s'obligent en cas de Guerre, de ne faire aucune ſuſpenſion d'Armes ou Treve dans l'Empire & la Lorraine, que conjointement & d'un commun conſentement, & ſi neanmoins la conjoncture des affaires

ANNO 1634.

faires oblige de faire une Treve de quinze jours ou trois semaines, on le pourra faire de part & d'autre, mais elle ne pourra se prolonger que d'un commun & exprés consentement.

VII. Ledit Sieur Oxenstiern au nom de la Couronne de Suede & lesdits Confederez, confirmans leur Traité d'Alliance, Declarations & Ratifications intervenuës sur ce sujet, s'obligent & promettent de rétablir sans délai le libre exercice de la Religion Catholique dans toutes les Eglises des lieux occupez par eux sur les Catholiques, depuis ces derniers mouvemens de l'an 1618. & de faire joüir librement de leurs biens les personnes Ecclesiastiques dans lesdits lieux, & de ne les point molester; ce qui s'entend sans prejudice des justes & legitimes droits de l'une & de l'autre part.

VIII. Il a esté arresté que les douze mil hommes de pied entretenus par Sa Majesté au delà du Rhin, pour le bien de ses Alliez, feront un Corps, duquel sera General un Prince d'entre lesdits Confederez dont il sera convenu, sous lequel Sa Majesté nommera un Lieutenant General, tel qu'Elle le jugera à propos: & qu'audit Corps de douze mil hommes, lesdits Confederez feront joindre d'autres Troupes tant d'Infanterie que de Cavalerie, pour former un Corps d'Armée suffisant pour s'opposer aux Ennemis selon qu'il en sera besoin. Celui qui sera nommé par le Roi pour commander audit Corps de douze mil hommes en qualité de Lieutenant General, aura une voix égale au Conseil de Guerre dans l'Armée où il se trouvera un Prince qui en sera General. Que si plusieurs Corps d'Armées sous divers Generaux se joignent ensemble, ledit Lieutenant General nommé par le Roi, aura sa voix dans le Conseil desdites Armées ainsi jointes, égale à celui qui aura le premier Commandement dans lesdites Armées.

IX. Il a esté convenu que dans le Conseil formé de la Direction, Sa Majesté y mettra une personne de sa part, avec pouvoir d'en substituer une autre en son absence, laquelle y aura voix & suffrage avec la même autorité qu'ont ceux desquels ledit Conseil formé est composé, sous le Directeur, en tout ce qui concerne les affaires de la Guerre & de la Paix, & des Traitez qui se feront sur ce sujet.

X. Sa Majesté & lesdits Confederez, declareront par ce present Traité, que leur intention est d'apporter tous les moiens possibles, tant par les armes que par toutes autres voies legitimes, d'essaier d'obtenir une bonne & sure Paix sous des conditions raisonnables, & s'obligent de nouveau respectivement de demeurer garands les uns vers les autres des choses qui auront esté accordées par un Traité de Paix, & de rompre tous ensemble de toutes leurs forces contre ceux qui auront violé & enfraint aucuns des Articles, dont on seroit convenu audit Traité; laquelle obligation de mutuelle garantie durera l'espace de vingt ans, aprés la datte dudit Traité de la Paix generale, avec pouvoir d'étendre & prolonger ledit terme aprés qu'il sera expiré.

XI. Au cas que Sa Majesté entre en rupture ouverte contre les Ennemis communs qui sont dans l'Empire ou ailleurs, lesdits Confederez considerans les incommoditez & perils de la Guerre ausquels Sa Majesté expose sa Personne & ses Etats en leur faveur, ils consentent dés à present sous ladite condition de rupture de la part de Sa Majesté, pour lui témoigner la confiance qu'ils ont en Elle, & à ce qu'elle ait plus de lieu d'éloigner les Ennemis communs de ses propres Etats; comme aussi pour mieux assurer le Païs d'Alsace contre leurs efforts, que ledit Païs d'Alsace au delà du Rhin soit mis en dépost en la protection de Sa Majesté, avec les Places & Villes qui en dépendent qu'ils ont prises sur leurs Ennemis, & specialement Benfeld & Sceleſtat, qui seront mises és mains du Roi aussi-tost que Sa Majesté aura declaré estre en rupture. Comme aussi generalement tout ce qui dépend d'Alsace au deça du Rhin, les Garnisons que Sa Majesté établira esdits lieux lui presteront serment & aux Confederez, lesquels avec leurs Vassaux & Sujets seront maintenus en leurs possessions legitimes, & ne sera rien entrepris au prejudice de leur Jurisdiction & de tous leurs droits. Et pour ce qui est de la dépense qu'il conviendra faire à Sa Majesté pour l'entretien des Gens de Guerre necessaires à la conservation desdits lieux, il a esté arresté qu'il en sera au plûtost convenu raisonnablement entre le Sieur de Feuquieres, Ambassadeur extraordinaire du Roi & les Confederez.

XII. Lesdits Confederez consentent dés à present que le Roi puisse avoir entre ses mains la Ville de Brisfac, & autres lieux circonvoisins sur le Rhin delà vers Constance, necessaires pour le passage des Armées, s'il le juge convenable pour le bien des affaires, Sa Majesté & les Confederez emploians pour cet effet les forces qu'ils auront conjointes; & dans lesdites Places qui se prendront à forces communes, les Garnisons que Sa Majesté y mettra lui presteront le serment & aussi aux Confederez, & jusqu'à-ce que le Roi ait en sa puissance le passage de Brissac, le Pont de Strasbourg sera libre à Sa Majesté pour y faire passer & repasser les Troupes qu'elle jugera estre requises pour le bien commun, la garde dudit Pont demeurant toûjours à ceux de ladite Ville, le Roi promet de bonne foi de retirer sa Garnison de Brissac, & autres lieux susdits deça & delà le Rhin, sans aucune restitution de frais, pour en estre disposé selon qu'il sera convenu au Traité de la Paix generale, qui sera fait conjointement & d'un mutuel consentement, les Confederez auront le passage libre selon qu'ils en auront besoin audit Brissac.

XIII. Moiennant ce que dessus, Sa Majesté sera déchargée à l'avenir du million de livres qu'elle estoit obligée de paier annuellement, à cause des frais de la Guerre qu'il lui conviendra faire, & pour l'entretenement desdits douze mil hommes. Et au cas qu'elle vint à ne rompre pas, les cinq cens mil livres qu'elle doit donner promptement, ainsi qu'il est porté par l'Article cinquième du present Traité, seront comptez pour le terme de Novembre de la presente année 1634. du million porté par le Traité d'Heilbron.

XIV. Sa Majesté auparavant que d'entrer en la susdite rupture, a fait entendre ausdits Sieurs Ambassadeurs qu'elle veut estre assurée par les voies que l'on choisira plus à propos pour cet effet; que Messieurs les Electeurs de Saxe & de Brandebourg, & autres Princes & Etats de la Haute & Basse-Saxe, s'obligeront de ne point entrer en aucun Traité de Treve ou de Paix avec les Ennemis communs, que conjointement avec Sa Majesté & lesd. Confederez, & avec leur intervention & consentement. Comme aussi S. M. & lesd. Confederez s'obligent & promettent en ce cas ausdits Electeurs, Princes & Etats de la Haute & Basse Saxe, de ne point entrer en aucun Traité de Treve ou de Paix avec les Ennemis communs, que conjointement avec eux & avec leur intervention & consentement: & que cependant ils aporteront de bonne foi tout ce qui sera de leur pouvoir, & qui sera jugé plus propre par un commun avis pour parvenir à une prompte & sure Paix sous les conditions raisonnables.

XV. Sa Majesté pourra recevoir en sa protection les Electeurs, Princes & Etats qui voudront se retirer du parti des Ennemis communs, & les Confederez les recevront en Neutralité sous des conditions raisonnables proposées par Sa Majesté, dont on conviendra de part & d'autre, & cas esquels il y echeta restitution des Places, ou lors qu'il s'agira de quelques legitimes pretentions des Confederez, à condition qu'ils ne commettent aucun acte d'hostilité contre lesdits Confederez, & qu'ils ne donnent aucun secours aux Ennemis communs. Fait à Paris le premier jour de Novembre 1634.

BOULLION, BOUTHILLIER.

JAQUES LOFFLER.

PHILIPPES STREUFF de Lauvenstein.

LXI.

Traité de Confederation & d'Alliance entre LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre, & les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas, contre l'Empereur* FERDINAND SECOND *Archiduc d'Austriche,* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne & ses adherans. A Paris le huictiesme jour de Février, mil six cens trente cinq.* 1635. 8. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

[Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 201. FREDER. LEONARD. Tom. V. AUBERY, Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richeeu

ANNO 1635.

lieu, Tom. I. pag. 456. WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 92. & LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 449. en Latin.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut: Aprés avoir eſtably la Paix & le repos dans nos Eſtats, dont nos peuples joüiſſent graces à Dieu depuis quelques années, noſtre principal ſoin a eſté d'appuyer & aſſiſter nos Alliez pour les maintenir contre les entrepriſes de leurs ennemis. C'eſt ce que nous avons fait de tous coſtez, tant par la puiſſance de nos armes, que par nos bienfaits & liberalitez; Et comme entre nos Alliez nous avons toûjours eu une particuliere affection pour les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, à l'imitation du defunct Roi noſtre Tres-honnoré Seigneur & Pere, de tres-glorieuſe memoire, auſſi avons nous eu tres-agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'Alliance qu'ils ont avec cette Couronne, & de leur départir inceſſamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de reſiſter aux Eſpagnols leurs ennemis continuels; comme ils ont fait, & mesmes les ont ſouvent attaquez avec de notables avantages; Voulons d'abondant contribuer à ce que lesdits Seigneurs Eſtats joüiſſent enfin d'un repos aſſeuré, & conſiderans que les Provinces qui ſont poſſedées par lesdits Eſpagnols aux Pays-Bas leur donnant la commodité de troubler la Chreſtienté, & ſpecialement la Paix & la tranquillité de nos Eſtats, ainſi qu'ils ont fait toutes & quantes fois qu'ils ont peu, & en cherchent encor tous les jours les occaſions & les moyens, outre que nous ne pouvons voir ſans compaſſion la dure & miſerable ſervitude dont lesdites Provinces ſont oppreſſées, nous nous ſommes bien volontiers portés à deputer nos Commiſſaires cy-aprés dénommés, pour adviſer avec les Ambaſſadeurs extraordinaires que lesdits Eſtats ont envoyé par deçà ſuffiſamment authoriſez, des moyens plus propres pour reduire lesdits Eſpagnols à tels termes qu'ils ne puiſſent plus ſe prevaloir desdites Provinces des Pays-Bas pour nuire aux uns ni aux autres; Ce que nous eſperons devoir eſtre un acheminement à la Paix dans la Chreſtienté, qui ne peut eſtre ſolidement eſtablie tant que lesdits Eſpagnols auront eſperance & moyen de s'advantager en la troublant; ſur quoi nosdits Commiſſaires & lesdits Sieurs Ambaſſadeurs ſont convenus de ce qui enſuit.

Traicté d'Alliance & de Ligue offenſive & defenſive entre le Roi Tres-Chreſtien & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, fait, arreſté & conclu entre les Sieurs de Bullion du Conſeil d'Eſtat, Garde des Seaux des Ordres dudit Roi, & Sur-Intendant de ſes Finances; Bouthillier auſſi du Conſeil d'Eſtat, Grand-Threſorier des Ordres & Secretaire des Commandemens & des Finances de Sa Majeſté, Commiſſaires Deputez par elle. Et les Sieurs Adrian Paw Chevalier, Sieur de Hemſtede, Hoogersmilde de Ritwik, & Nieuwerkercke Conſeiller & Penſionnaire d'Hollande & Weſt-Friſe; Et Jean de Knuyt Chevallier, Sieur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & repreſentant la Nobleſſe aux Eſtats de la Comté de Zelande, & Conſeiller ordinaire de Monſieur le Prince d'Orange, Ambaſſadeurs extraordinaires vers le Roy Tres-Chreſtien de la part desdits Seigneurs Eſtats Generaux, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, dont les copies & teneurs ſeront cy-aprés inſerées. L'Experience faiſant connoiſtre à tout le monde que le procedé des Eſpagnols n'eſt que de ſe ſervir de toutes ſortes de moyens pour empieter ſur tous les Princes leurs voiſins, les tenir diviſez entre eux, & rendre la guerre immortelle dans la Chreſtienté, le Roi Tres-Chreſtien & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, voulans prevenir les malheurs qui en pourroient arriver, eſtablir les choſes en ſorte que l'on puiſſe parvenir à une bonne & ſeure Paix dans la Chreſtienté, & particulierement aider les peuples des Pays-Bas à ſe delivrer de la dure ſervitude où ils ſont ſoûmis par les Eſpagnols, ont convenu que ſi lesdits Eſpagnols ne ſe diſpoſent à des Termes raiſonnables d'accommodement, ains continuënt en leurs mauvais deſſeins qu'ils ont contre la France & lesdits Seigneurs Eſtats, comme le Traicté paſſé à Bruxelles, le douziesme May dernier, pour mettre la Guerre dans la France, la priſe de Don Jean de Meneſes trouvé le 11. Septembre dernier, viſitant à minuict les entrées & paſſages du Royaume du coſté de Languedoc, & l'armement naval qui a eſté fait à Naples l'année derniere pour deſcendre en la Provence, & divers autres deſſeins cogneus par voyes indubitables, le juſtifient au regard de ce Royaume, & les pernicieux deſſeins qu'ils ont continuellement entrepris & fomentez de tous coſtez à la ruine des Provinces-Unies, avec le refus qu'ils ont fait des conditions qui mesmes de leur part avoient eſté propoſées aux Seigneurs Eſtats, le verifient à leur regard; Et que Sa Majeſté juge eſtre obligée par raiſon d'entrer en rupture avec le Roi d'Eſpagne, & lesdits Seigneurs Eſtats de continuer la Guerre avec toutes leurs forces: Pour ces cauſes & autres Sa Majeſté rompra à guerre ouverte avec le Roi d'Eſpagne dés que ce Traicté ſera ſigné & ratifié aux Pays-Bas, comme auſſi lesdits Seigneurs Eſtats Generaux continuëront la Guerre avec toutes leurs Forces, le Roi & lesdits Seigneurs Eſtats attaqueront à force ouverte les Provinces que le Roy d'Eſpagne tient aux Pays-Bas, aux conditions ſuivantes.

I. Premierement le Roy fera entrer dans lesdites Provinces une Armée de vint cinq mille hommes de pied, & cinq mille chevaux, avec le canon & attirail neceſſaire à un tel corps, & lesdits Seigneurs Eſtats feront la meſme choſe avec une armée de vingt cinq mille hommes de pied, & cinq mille chevaux auſſi avec le Canon & attirail neceſſaire à un tel corps, lesdites deux Armées ſe joindront d'abord aux lieux dont ils ſeront convenus pour agir conjoinctement ou ſeparément ainſi qu'il ſera jugé plus à propos; ce qui ſe fera au plus tard au mois de Mars prochainement venant, ſi ce n'eſt qu'on convienne de quelque entrepriſe, laquelle on puiſſe executer par commun conſentement entre cy & là, à condition toutesfois, que ſi lesdites Armées font deux attaques, elles ſe feront ſi proches l'une de l'autre qu'elles ſe pourront ſecourir, en ſorte que ſi les Eſpagnols viennent à attaquer l'une d'icelles, l'autre quittera toute entrepriſe pour aller à ſon ſecours, ſans s'en pouvoir excuſer ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, ſi ce n'eſt qu'elle fût ſuffiſante d'envoyer dix mille hommes de pied & deux mille Chevaux, au ſecours de celle qui ſera attaquée, ſans abandonner le deſſein où elle ſera embarquée: Bien entendu que les dix mille hommes de pied & deux mille Chevaux, envoyez au ſecours de celle qui ſera attaquée, ſans abandonner le deſſein où elle ſera embarquée, ſeront capables de ſe joindre à l'armée qu'ils devront ſecourir, & au cas qu'ils ne le puiſſent ſans evident peril, ladite armée marchera avec toutes ſes forces; que ſi les Generaux des deux Armées d'un conſentement jugeoient, qu'il en falluſt uſer autrement, ils le pourront ſelon que l'ordre de la guerre le requerra, pourveu qu'auparavant ils en ſoyent convenus par eſcrit. Il a eſté en outre convenu pour eviter les inconveniens qui pourroyent arriver, ſi l'intelligence n'eſtoit entiere entre les Armées du Roy & desdits Seigneurs les Eſtats, qu'on ne pourra recevoir les Soldats d'une Armée en l'autre, & que ſi quelques Officiers ſouffrent la transgreſſion de cet Article, ils ſeront chaſtiez ſeverement; qu'aux logemens qui ſe feront, les Armées eſtans conjoinctes, ceux qui commanderont celle du Roy, choiſiront pour leur campement de deux places égales l'une. Et quant au commandement des Armées, chacun commandera la ſienne: Et au cas qu'il fuſt à propos de tirer des ſusdites Armées conjoinctes quelque corps d'Armée, pour ſecourir & garder les frontieres, cette cy ſera reglée & commandée comme l'autre, & pareillement conjoincte ſelon qu'il en ſera beſoin, ou pour s'oppoſer au ſecours que les ennemis pourroyent tirer d'Allemagne, ou pour faire quelque nouvelle attaque par diverſion, ſelon qu'il en ſera convenu, ou pour ſecourir les Places des Pays tant du Roy, que desdits Seigneurs les Eſtats du coſté d'Allemagne. Et au cas que Sa Majeſté & lesdits Seigneurs Eſtats recognoiſſent utile de ſeparer la ſusdite moindre Armée, il pourra eſtre fait par l'advis & conſentement des Chefs des Armées, bien entendu, qu'il n'y ait aucune apparence de peril pour la frontiere desdits Seigneurs des Eſtats du coſté d'Allemagne.

ANNO 1635.

II. Les deux Armées devant qu'entrer dans les Pays-Bas, comme dict eſt, les peuples d'iceluy ſeront conviez de ſe joindre à la cauſe commune, & chaſſer de leurs villes les Eſpagnols, & leurs adherans pour ſe mettre en liberté; Ce qu'effectuant dans le terme de trois mois aprés la requiſition, leſdites Provinces demeureront joinctes & unies en un corps d'Eſtat libre avec tous droits de Souveraineté, ſans changement pour ce qui eſt de la Religion Catholique Romaine, qui demeurera auxdites Provinces, au meſme eſtat qu'elles ſont preſentement.

III. Au meſme temps, que quelques Provinces, Villes, Princes & Seigneurs Eccleſiaſtiques ou Seculiers, de quelque condition qu'ils ſoyent, desdits Pays-Bas ſe joindront ſincerement au preſent deſſein de l'eſtabliſſement d'une bonne Paix & de leur liberté, Sa Majeſté & leſdits Seigneurs les Eſtats les prendront en leur protection & alliance, & feront ligue offenſive & deffenſive avec eux, employant tout ce qui dependra d'eux, pour les faire joüir de l'effet du preſent Traicté, avec promeſſe de les comprendre dans tous les Traictez de Paix, qui ſe pourront faire à l'advenir, & de les defendre envers tous & contre tous, des lors qu'ils ſe joindront à la cauſe commune. Et durant tout le cours de la guerre, comme auſſi aprés la Paix, la Religion Catholique Romaine y ſera conſervée en ſon entier, avec les meſmes franchiſes, authoritez, prerogatives, dont les Prelats & Eccleſiaſtiques, ſoit en leur Corps & Communautez, ou en particulier, joüiſſent preſentement, & ne ſera pris desdits Seigneurs, Villes & Communautez autre aſſurance, que celle de leur foy, & quelques Oſtages, qui ſeront gardez pour certain temps, ſelon qu'il en ſera convenu; bien entendu, que leſdits Princes, Seigneurs, Provinces & Villes contribueront de bonne foy ce qui ſera de leur pouvoir à leur propre defence, & au cas qu'il arrive qu'en un meſme voiſinage trois ou quatre Villes viennent à ſe rendre conjoinctement ou l'une aprés l'autre, il a eſté convenu, qu'elles pourront fournir un corps d'Eſtat libres, & qu'elles ſeront conſervées & maintenuës en cette qualité avec les Seigneurs & Nobleſſes, qui pourroyent eſtre enclavez és territoires & voiſinage desdites Villes.

IV. Et d'autant qu'il ſeroit impoſſible auxdites Provinces de garder leurs frontieres contre la puiſſance des Eſpagnols, toutes les Places de la coſte de Flandre jusques à Blanquenberg & deux lieuës avant en terre demeureront au Roy avec les Villes de Thionville & Namur, leur territoire & juriſdictions, & Oſtende, aux conditions portées cy-aprés dans les grands partages, & leſdits Seigneurs Eſtats auront aux conditions auſſi portées dans leſdits grands partages, Hulſt avec le pays de Waes, Breda, Gueldres, Stevens-weert avec leurs territoires & juriſdictions.

V. Et parce qu'il pourroit arriver que les ſuſdites Provinces des Pays-Bas maintenant aſſujetties au Roy d'Eſpagne, ne voudroient pas contribuer ce qu'elles pourroient à leur liberté, ains nonobſtant la requiſition qui leur en ſeroit faite dans le ſuſdit temps, demeureroient adherans aux Eſpagnols & favoriſeroient leurs mauvais deſſeins, le Roy & leſdits Seigneurs Eſtats, conſiderant qu'en ce cas ils ſont obligez de pourvoir à la ſeureté desdites Provinces, & de prevenir les maux qui leur pourroient arriver pour leur vouloir procurer du bien, il a eſté arreſté qu'en ſuite du preſent Traicté & deſſein, le Roy & leſdits Seigneurs Eſtats ſe rendront maiſtres desdits Pays, dont le partage ſera fait ainſi qu'il enſuit, à condition toutesfois, que dans l'eſtenduë dudit partage les Places & Lieux qui auront ſecoué le joug des Eſpagnols, moyennant qu'ils faſſent un corps de trois ou quatre Villes, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus, demeureront libres ſans autre ſubjection à Sa Majeſté ou auxdits Seigneurs Eſtats qu'un ſerment, de ne rien faire contre leur ſervice, & d'advancer leurs deſſeins autant qu'ils pourront, donnans des oſtages, jusques à ce que les Eſpagnols ſoyent hors du Pays.

Partage du Roy avec les Eſtats des Provinces Unies des Pays-Bas.

POur le Roy, le Pays de Luxembourg, les Comtez de Namur & de Haynau, Artois & Flandres, jusques aux limites qui ſe feront par une ligne, laquelle prendra de Blanquenberg inclus, & tirera entre Dam & Bruges à moitié chemin de ces deux Places, d'où elle ira droit à Rupelmonde, qui demeurera au Roy; & pour ce qui eſt de Cambreſis & Places contenuës en iceluy, il ſera libre au Roy d'en diſpoſer, comme bon luy ſemblera. ANNO 1635.

Pour les Eſtats des Provinces Unies des Pays-Bas.

LE Marquiſat du Sainct Empire, où eſt compriſe la Ville d'Anvers, la Seigneurie de Malines, le Duché de Brabant, & le reſte de la coſte depuis Blanquenberg, qui demeurera au Roy, jusques à s'unir les Villes de Dam & Hulſt, avec le Pays de Waes jusques à la ligne cy-deſſus, à condition toutesfois, que pour le regard de la Ville de Dam, la conqueſte du Pays-Bas eſtant parachevée, il y ſera pourveu par Commiſſaires de part & d'autre à ce Deputez, afin que la Ville de Bruges & le territoire qui en dependra appartenant à Sa Majeſté, ne puiſſent eſtre inondées ny incommodées par les Eſcluſes & Digues de ladite Ville. Et bien qu'il ne ſoit dit cy-deſſus l'eſtat auquel Oſtende & Dam doivent demeurer entre les mains du Roy & des Seigneurs les Eſtats, pour prendre temps de mieux conſiderer ce qui ſera plus utile pour le bien commun; Il a eſté convenu, que la conqueſte des Pays-Bas eſtant parachevée il ſera adviſé entre le Roy & leſdits Seigneurs Eſtats par Commiſſaires à ce Deputez, comme eſt dit cy-deſſus, s'il vaudra mieux ou raſer les fortifications de la Ville de Dam, ou que le Roy & leſdits Seigneurs Eſtats les poſſedent fortifiées, & que Sa Majeſté mette ledit Port d'Oſtende en tel eſtat que bon luy ſemblera. Il a eſté auſſi convenu, qu'en conſideration de Sa Majeſté la Religion Catholique Romaine demeurera en toute l'eſtenduë dudit partage, ainſi qu'elle eſt à preſent, & les Eccleſiaſtiques au meſme eſtat qu'ils ſont.

VI. L'Armée du Roy eſtant entrée dans ledit Pays, & la rupture faite entre les deux Couronnes comme eſt dit cy-deſſus, elle y demeurera jusques à l'expulſion des Eſpagnols des Pays-Bas, ſans que cependant Sa Majeſté ny leſdits Seigneurs Eſtats puiſſent traicter de Trefve ou ſuſpenſion d'armes, que conjointement & d'un commun conſentement, & ſi ladite Paix venoit d'eſtre faite en la façon ſusdite, & que puis aprés le Roy d'Eſpagne, l'Empereur ou quelqu'autre Prince de Sa Maiſon, ou dependant d'icelle, directement ou indirectement attaquent le Roy, ou leſdits Seigneurs Eſtats en ce que preſentement ils poſſedent ou poſſederont, lors que par les conqueſtes qu'ils auront faites, Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats rompront conjoinctement avec ceux qui attaqueront l'un d'eux, ſans pouvoir diviſer leurs intereſts, ny faire enſuite aucun Traicté de Paix, Trefve, ou Suſpenſion d'Armes, que conjoinctement & d'un commun conſentement; Ce qu'ils feront pareillement en quelque temps que les Eſpagnols attaquent cy-aprés directement ou indirectement les Eſtats & poſſeſſions de Sa Majeſté ou desdits Seigneurs les Eſtats: ſoit qu'il intervienne un Traicté de Paix auparavant, ſoit qu'il n'en intervienne point.

VII. Et afin que la jalouſie & le deſir de pourſuivre l'entrepriſe projettée par le preſent Traicté ne puiſſe cauſer du deſordre & de la confuſion en l'execution d'un ſi bon deſſein; Il a eſté arreſté que les Armées du Roy & desdits Seigneurs Eſtats eſtans conjoinctes attaqueront premierement deux Places du partage de Sa Majeſté, & que aprés cela elles en attaqueront du partage desdits Seigneurs Eſtats, ſi ce n'eſt que les Generaux des deux Armées conviennent enſemble par eſcrit d'en uſer autrement, bien entendu, que ſi l'on vient conjoinctement ou ſeparement à emporter avec les ſusdites Armées des Places qui ſoient du partage de Sa Majeſté, on les lui rendra tout auſſi-toſt qu'elles ſeront priſes, comme on fera de meſme au regard desdits Seigneurs les Eſtats en cas qu'on vienne conjoinctement ou ſeparement à emporter des Places qui ſoient de leur partage, leſquelles leur ſeront ſemblablement renduës auſſi-toſt qu'elles ſeront priſes, & l'entrepriſe ne pourra ceſſer, que chacun ne ſoit en poſſeſſion de ce qui lui doit appartenir par le preſent Traicté ſuivant le partage que deſſus; Mais ſi les Chefs des Armées eſtiment puis aprés par raiſon de guerre pour le bien commun, qu'il faille changer quelque choſe en l'ordre pris par reſolution commune pour attaquer des Places,

ANNO 1635.

ces, ils le pourront faire, pourveu qu'au prealable ils en conviennent enſemble par eſcrit.

VIII. Il a eſté en outre convenu, que pendant l'attaque qui ſe fera en la coſte de Flandres, lesdits Seigneurs Eſtats tiendront à leurs depens une Armée navale à la rade de ladite coſte, convenable & ſuffiſante pour empecher quiconque voudroit ſe mettre esdites Places, & icelle Armée y demeurera jusques à la reddition desdites Places.

IX. Au cas qu'aprés ce Traicté de rupture ſigné & ratifié, on vienne à faire la Paix, Trefve ou Suſpenſion d'Armes, elle ne ſe pourra conclure ni entendre que conjointement, & d'un commun conſentement du Roi & desdits Seigneurs les Eſtats, avec obligation de rompre auſſi conjoinctement, & entrer en guerre avec les Eſpagnols & leurs adherans, toutes les fois qu'ils viendront à violer ou enfraindre aucune des conditions accordées par le Traicté de Paix ou de Trefves qui ſe fera, ſans que par aprés on puiſſe jamais faire aucun nouveau Traicté de Paix ou Trefves que conjoinctement & d'un commun conſentement, à condition que s'il vient encor à eſtre violé, Sa Majeſté & lesdits Seigneurs les Eſtats entreront conjoinctement en guerre ouverte avec ceux qui en ſeront infracteurs.

X. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Auſtriche ou autre de Sa Maiſon, ou dependant d'elle, ou quelqu'autre Empereur qui peut eſtre à l'advenir, ſur le ſuject de ce preſent Traicté, ou ſous quelqu'autre pretexte que ce puiſſe eſtre, vient à attaquer les Seigneurs Eſtats Generaux, Pays, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce preſent Traicté, en ſorte que lesdits Seigneurs Eſtats Generaux rompiſſent generalement & ouvertement avec lesdits Empereur ou autre Prince dependant de la Maiſon d'Auſtriche, Sa Majeſté s'oblige de faire le meſme, & de ne faire puis aprés aucun Traicté de Paix ou Trefves que conjoinctement avec lesdits Seigneurs Eſtats Generaux & de leur conſentement; comme en cas pareil, ſi ledit Empereur Ferdinand ou autre Prince dependant de ladite Maiſon d'Auſtriche ou quelqu'autre Empereur, qui peut eſtre à l'advenir, ſur les ſujects que deſſus, ou ſous quelqu'autre pretexte que ce puiſſe eſtre, attaquoit directement ou indirectement le Roi, ſes Pays, Terres & Places qu'il tient au jour de ce preſent Traicté, en ſorte que Sa Majeſté rompit generalement ou ouvertement avec eux, lesdits Seigneurs Eſtats Generaux s'obligent de faire le meſme, & de ne faire puis aprés aucun Traicté de Paix ny de Trefve que conjoinctement avec Sa Majeſté & de ſon conſentement.

XI. Et parce que Sa Majeſté & lesdits Seigneurs Eſtats Generaux ont trop de connoiſſance du deſir que le Roi de la Grande Bretagne a toûjours eu du bien & du repos de la Chreſtienté, pour douter qu'il n'y vueille contribuer en cette occaſion, il a eſté arreſté qu'il ſera convié de la part de Sa Majeſté & desdits Seigneurs les Eſtats d'entrer en Traicté avec eux, auquel ſes intereſts, & ceux de ſa Maiſon ſeront conſiderez ainſi qu'il le peut deſirer pour le bien commun, ou au moins de demeurer dans les termes d'une vraye neutralité avec Sa Majeſté & lesdits Seigneurs Eſtats.

XII. Il a eſté auſſi arreſté que du jour que la rupture ſera faite entre les deux Couronnes de France & d'Eſpagne, outre l'Armée navale que les Seigneurs Eſtats doivent entretenir en la rade de la côte de Flandres pour le bien commun, ainſi qu'il eſt dit au huitiéme Article de ce Traité, le Roi & lesdits Seigneurs les Eſtats entretiendront continuellement en Mer, tant que la Guerre durera, chacun quinze Vaiſſeaux de guerre, cinq de cent à deux cens, cinq de deux cens à trois cens, & cinq de trois à quatre cens tonneaux, qui ſeront diviſez en deux Eſquadres, & commandés par des Admiraux & autres Officiers de part & d'autre, pour nettoyer la Mer Oceane & le Canal, & tenir les coſtes des Eſtats du Roi, & celles desdits Seigneurs Eſtats libres & ſeures, en ſorte que le commerce ne ſoit point troublé par qui que ce puiſſe eſtre, & empeſcher que les ennemis communs ne puiſſent faire aucune deſcente dans les Eſtats de Sa Majeſté, & desdits Seigneurs les Eſtats Generaux: Et au cas que lesdites Eſquadres viennent à s'aſſembler, comme il peut arriver qu'il ſera neceſſaire pour le bien commun, l'Admiral desdits Seigneurs les Eſtats abaiſſera à l'abord ſon pavillon du grand maſt, & le ſaluëra de ſon canon, & celui du Roi le reſaluëra comme de couſtume, & comme il en a eſté uſé par le Roi de la Grande Bretagne, lors que ſes Armées & celles desdits Seigneurs les Eſtats ont eſté joinctes; enſuite de telle ſalutation les Officiers des ſusdits Navires aſſemblés ſur le Vaiſſeau qui portera le pavillon du Roi au grand maſt, conſulteront enſemble au commun Conſeil de guerre, pour faire dans les occaſions qui n'auront point eſté preveües dans leurs inſtructions reſpectives, ce qu'ils eſtimeront plus à propos. Et l'Admiral aura audit Conſeil la premiére voix, & l'Admiral desdits Seigneurs les Eſtats la ſeconde, la troiſiéme le Vice-Admiral du Roi, & la quatriéme celui desdits Seigneurs Eſtats, la cinquiéme le Contre-Admiral du Roi, & la ſixiéme celui des Seigneurs les Eſtats, & les autres Officiers qui de part & d'autre ſeront appellez au Conſeil par reſolution commune desdits Admiraux, opineront alternativement ainſi qu'il eſt porté cy-deſſus, & concluront puis aprés à la pluralité des voix, & la concluſion ſera miſe par eſcrit par un Secretaire dudit Conſeil qui entendra la langue Françoiſe & celle desdits Seigneurs les Eſtats.

XIII. Le Roi & lesdits Seigneurs Eſtats Generaux promettront & permettront l'entrée libre dans tous leurs Ports aux ſusdits Vaiſſeaux entretenus par eux, & on leur fournira les vivres & munitions de guerre qui leur ſeront neceſſaires pour leur ſubſiſtance, en payant le prix courant de ce dont ils auront beſoin; ce qui ſera pareillement obſervé par les Armées de terre, avec cette égalité, que quand les vivres viendront de France ils ſeront fournis à l'Armée desdits Seigneurs les Eſtats au meſme prix qu'ils ſeront diſtribués à celle du Roi, & comme en cas pareil lors que ces vivres viendront des lieux de l'obeïſſance desdits Seigneurs les Eſtats, ils les feront fournir à l'Armée du Roi au meſme prix qu'ils les feront diſtribuer à la leur.

XIV. A eſté en outre arreſté que ce preſent Traicté ne derogera en aucune façon au dernier fait à la Haye le ſeiziéme Avril dernier, & ratifié puis aprés de part & d'autre avec les declarations particulieres, lequel demeurera en ſon plein & entier effet, pour eſtre executé en touts ſes poincts, fors en ce qui pourroit eſtre contraire à celui-ci, auquel cas le preſent Traicté aura ſeulement lieu.

XV. Encor que par le Traicté fait à la Haye le ſeiziéme Avril de l'année derniere entre ledit Roi & lesdits Seigneurs Eſtats eſtoit dit que cas advenant de rupture de la part du Roi avec l'Eſpagne, Sa Majeſté ſera dechargée de deux millions de livres qu'elle leur a promis pour l'entretenement d'un Regiment nouveau, & d'une Compagnie de Chevaux legers qu'elle leur accorde par icelui; neantmoins par ce que la premiere année dudit Traicté eſcheant le diziéme Avril prochainement venant eſt presque achevée, Sa Majeſté fera fournir effectivement auxdits Seigneurs les Eſtats le deuxiéme million dans ce preſent mois de Fevrier, outre le million qui leur a deja eſté payé pour l'année mil ſix cens trente quatre, qui eſchet au mois d'Avril mil ſix cens trente cinq, afin qu'il ne ſe puiſſe trouver aucune ambiguité ſur ce ſuject. Il a eſté preſentement convenu derechef, que Sa Majeſté ſera dechargée à l'advenir des deux millions, & de l'entretenement dudit Regiment & Compagnie de Chevaux legers.

Ce Traicté ſera agreé par le Roi, & lesdits Seigneurs Eſtats Generaux ſelon la forme & couſtume, & la plus valable façon qui ſe pourra, dans un mois ou ſix ſemaines aprés la ſignature, & delivré entre les mains de Sadite Majeſté & desdits Seigneurs les Eſtats, pour eſtre accompli & executé ſelon ſa forme & teneur.

Tencur du Pouvoir des Commiſſaires du Roy.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut; Nos tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Seigneurs les Eſtats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, ont envoyé vers Nous les Sieurs Adrian Paw, Sieur de Heemſtede, Hogersmilde & Rietwyck, & de Nieuwerkercke, Conſeiller, Penſionaire de Hollande & Weſt-Friſe; & Jean Knuyt, Sieur dans le vieil & nouveau Vosmar, premier & repreſentant la Nobleſſe aux Eſtats de la Comté de Zelande, & Conſeiller de noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Prince d'Orange, en qualité d'Ambaſſadeurs extraordinaires pour adviſer avec nous aux moyens plus propres pour par-

ANNO 1635.

venir à l'eſtabliſſement d'un bon & aſſeuré repos dans la Chreſtienté, à quoy voulans apporter tout ce qui peut eſtre attendu de nous; Nous avons reſolu de deputer quelques perſonages pour traicter de noſtre part avec lesdits Sieurs Ambaſſadeurs, ſçachans pour ce ſuject ne pouvoir faire meilleur choix que des Sieurs de Bullion de noſtre Conſeil d'Eſtat, Garde des Seaux de nos Ordres, & Surintendant des Finances de France; Bouthillier auſſi de noſtre dit Conſeil, Grand-Threſorier de nos Ordres, Secretaire d'Eſtat & de nos Commandemens & Finances; & de Charnaſſé Baron dudit lieu, auſſi de noſtre dit Conſeil d'Eſtat, tant pour la grande connoiſſance qu'ils ont des affaires publiques que pour les preuves que nous recevons aux plus importantes affaires, que nous ayons, de leur prudence, fidelité & affection à noſtre ſervice; Nous pour ces cauſes & autres à ce nous mouvans avons donné & donnons par ces preſentes ſignées de noſtre main Plein-pouvoir auxdits Sieurs de Bullion, Bouthillier, & Charnaſſé de conferer avec lesdits Sieurs Ambaſſadeurs, comme auſſi de convenir, promettre, reſoudre, conclure & arreſter enſemblement tout ce qui ſera eſtimé à propos & neceſſaire pour le bien general de la Chreſtienté, pour celuy de cette Couronne, & celuy desdits Seigneurs Eſtats, & meſme d'en ſigner un Traicté; Promettant en foy & parole de Roy avoir pour agreable, tenir ferme & ſtable tout ce que lesdits Sieurs de Bullion, Bouthillier & Charnaſſé promettront, accorderont & ſigneront, & de le ratifier en la plus autentique forme que faire ſe pourra: car tel eſt noſtre plaiſir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre noſtre Seel à cesdites preſentes.

Donné à Paris le trentiesme de Janvier l'an de grace mil ſix cens trente cinq; & de noſtre Regne le vingt-cinquiéme.

Signé, LOUIS,

Et ſur le reply

par le Roy BOUTHILLIER,

& ſcellé du grand Seel en cire jaune.

Teneur du Pouvoir des Ambaſſadeurs extraordinaires des Seigneurs les Eſtats des Provinces Unies des Pays-bas.

LEs Eſtats Generaux des Provinces Unies du Pays-bas, A tous ceux qui ces preſentes verront, Salut. Comme ainſi ſoit que nous avons jugé convenable d'envoyer des Ambaſſadeurs extraordinaires en noſtre Nom & de noſtre part vers le tres-haut, tres-puiſſant & tres-excellent Prince Loüis par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre Tres-Chreſtien, pour le remercier du ſoin & continuelle affection dont il plaiſt à Sa Majeſté nous honorer, comme auſſi d'ouvrir davantage à icelle quelques points de tres-grande conſideration & conſequence, ſur ce qui concerne l'advancement, la grandeur & gloire de Sa Majeſté, l'affermiſſement de ſes Eſtats, & le maintien & ſubſiſtance de la cauſe commune contre les progrés de l'ambition du Roy d'Eſpagne, ou telle autre affaire qui ſera trouvée ſortable au ſervice de Sa Majeſté & de noſtre Eſtat, & ſur ce deliberer & conclure avec Sa Majeſté, ou avec ceux qu'elle trouvera bon d'y commettre, tel Traicté ferme auquel Sa Majeſté & les Commiſſaires & Deputez voudront condeſcendre, & pareillement concerter, ajuſter & traicter toutes autres affaires ſelon que les occaſions ſe preſenteront qui pourront ſervir au bien des deux Eſtats, pour cette fin eſtants pleinement informez de la ſuffiſance, prudence, fidelité & diligence des Sieurs Adrian Pauw, Sieur de Heemſtede, de Rietwick & Nieuwerkerke, Conſeiller, Penſionaire de Hollande & Weſt-Friſe; Jean de Knuyt, Chevalier, Sieur dans le vieil & nouveau Voſmar, premier & repreſentant la Nobleſſe aux Eſtats de la Comté de Zelande, Conſeiller ordinaire de ſon Alteſſe le Prince d'Orange, Nous avons fait election de leurs perſonnes, pour de noſtre part & en noſtre nom, en qualité de nos Ambaſſadeurs extraordinaires, traicter avec Sadite Majeſté, ou avec ceux qu'il lui plaira commettre pour cette affaire en pareilles matieres; & pource que pour faciliter leurs negociations afin de les conduire au deſſein & concluſion convenable, ils ont beſoin d'eſtre pourveus de noſtre Plein-pouvoir, puiſſance & autorité, commiſſion & mandement ſpecial, Nous à ces cauſes deſirans prevenir & lever toutes diſputes qui ſe pourroyent mouvoir ſur la ſuffiſance de leur creance, & authoriſation, leur donnons en vertu de ces preſentes & à chacun d'eux en particulier, ſi par maladie d'aucun d'entre eux ou autrement ils eſtoient d'avanture empeſchés d'intervenir tous deux enſemble audit Traicté, Plein-pouvoir de concerter, arreſter, adjuſter, traicter, convenir, accorder & conclure avec Sa Majeſté ou avec ceux qui ſeront Deputés de ſa part, un Traicté ferme & ſolide, ou tel autre Accord qu'ils adviſeront par enſemble utile au ſervice de part & d'autre, & de tout ce qui ſera ainſi convenu faire ou paſſer tels Inſtrumens, Contracts & Promeſſes, en telle deuë & bonne forme que beſoin ſera; & generalement faire en ce que deſſus & en ſes circonſtances & dependances tout ainſi que ferions ſi preſens en perſonnes y estions, jaçoit que le cas requiſt mandement plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ces preſentes, par lesquelles nous promettons ſincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & ſtable tout ce que par eux en cette qualité ſera fait, promis, convenu & accordé en cét endroit, l'obſerver, accomplir & entretenir inviolablement ſans jamais aller ni venir au contraire directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit; ains le tout devoir ratifier ſi beſoin eſt, & en paſſer Lettres & Inſtrumens en la meilleure forme que faire ſe pourra, au contentement de Sa Majeſté.

ANNO 1635.

Fait à la Haye en noſtre Aſſemblée ſous noſtre grand Seel, paraphe & ſous la ſignature de noſtre Greffier, le trentiesme de May mil ſix cens trente quatre.

Eſtoit paraphé S. V. HARSOLTE. Vt.

Et ſur le reply *eſtoit eſcrit*: Par Ordonnance des hauts & puiſſans Seigneurs les Eſtats Generaux.

Signé CORN. MUSCH.

Eſtant ſeellé du grand Seel desdits Seigneurs les Eſtats Generaux en ſoye rouge, pendant d'une double queüe d'or & de ſoye rouge.

En foy de quoy nous ſusdits Commiſſaires & Ambaſſadeurs ſous ſignez avons és dits noms ſigné ces preſentes de noſtre Seing ordinaire, & à icelles fait appoſer le cachet de nos armes.

Fait à Paris, ce jourd'huy huictiesme Fevrier mil ſix cens trente cinq ainſi,

Signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Avec les cachets des armes desdits Sieurs Commiſſaires & Ambaſſadeurs.

Articles Secrets.

ENcor qu'il ait eſté dit par le ſecond Article du Traicté paſſé ce jourd'huy entre le Roy & les Seigneurs les Eſtats Generaux, que les Peuples qui ſeront conviez de ſe joindre à la cauſe commune, & chaſſer les Eſpagnols de leurs Villes, ayent à le faire trois mois aprés la requiſition qui leur en ſera faite, il eſt neantmoins accordé entre Sa Majeſté & les Seigneurs les Eſtats, que ce terme pourra eſtre prolongé par advis & conſentement commun de Sadite Majeſté & desdits Seigneurs les Eſtats, autant qu'ils le jugeront neceſſaire pour le bien & advancement de la cauſe commune.

Il a eſté en outre convenu entre Sadite Majeſté & les Seigneurs les Eſtats, que ſi pendant la guerre qu'ils feront en la coſte de Flandres ou en ſuite d'icelle les ennemis communs ou leurs adherans, quels qu'ils puiſſent eſtre, attaquoient par Mer les Eſtats de Sa Majeſté en quelque lieu que ce puiſſe eſtre, qu'en ce cas lesdits Seigneurs Eſtats mettront une puiſſante Armée en Mer pour joindre aux forces navales que Sa Majeſté fera auſſi de ſon coſté s'oppoſer conjoinctement aux mau-

ANNO 1635.

mauvais desseins des ennemis, & faire contre eux tout ce qui sera jugé plus convenable ; ce qui sera pareillement fait au cas que les Pays de Messieurs les Estats vinssent à estre attaquez par Mer, lesquels Articles auront pareille force & vigueur, que s'ils estoient inserez dans le corps du susdit Traicté.

Fait ce jourd'huy huictiesme Fevrier, mil six cens trente cinq.

Signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Et cacheté de leurs respectives armes.

Encor que par le neufiesme Article du Traicté fait entre le Roy & les Seigneurs les Estats, signé ce jourd'huy, il soit dit, qu'au cas qu'aprés ledit Traicté de rupture signé & ratifié on vienne à faire la Paix, Trefve ou Suspension d'armes, elle ne se pourra conclure ny y entendre que conjoinctement & d'un commun consentement du Roy & desdits Seigneurs les Estats; Neantmoins Sa Majesté & lesdits Seigneurs les Estats sont convenus, qu'en tous les autres lieux où l'on pourroit faire la guerre, sans y estre obligé par le present Traicté, le Roy & lesdits Seigneurs les Estats pourront puis aprés faire Trefves & Suspension d'armes seulement, ainsi que bon leur semblera, mais non pas la Paix, qui ne pourra pas estre faite, que conjoinctement & d'un commun consentement.

Lequel Article sera & aura pareille force & vigueur, que s'il estoit inseré dans le corps dudit Traicté general, passé ce jourd'huy. Fait à Paris, le huictiéme Fevrier mil six cens trente cinq.

Estoit signé BULLION.

CHARNASSE'.

BOUTHILLIER.

ADRIAN PAW.

JEAN DE KNUYT.

Et cachetté de leurs respectives armes.

Ratification faite par le Roy.

LEquel Traicté & Articles secrets cy-dessus transcripts nous ayans esté representez par nosdits Commissaires, & ayans le tout veu & examiné de mot à mot en nostre Conseil, nous avons iceluy, ensemble lesdits Articles secrets agréés, approuvez & ratifiez, agreons, approuvons & ratifions par ces presentes signées de nostre main, promettons en foy & parole de Roy le tout garder & observer, sans y contrevenir directement ou indirectement ny souffrir que de nostre part il y soit contrevenu, en sorte & maniere que ce soit; car tel est nostre plaisir. En tesmoignage de quoy nous avons fait mettre nostre Séel à ces presentes.

Donné à Compiegne le * 23. jour d'Avril, l'an de grace 1635. & de nostre regne le vingt cinquiéme.

(a) LES Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas; A tous ceux qui ces Presentes verront, Salut. Les Sieurs Adrian Pauw Chevalier, Sieur de Hemstede, Hogersmilde, de Rietwich, Conseiller, Pensionnaire de Hollande & Westfrise, & Jean de Knuyt Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Vosmar, Premier & representant la Noblesse aux Etats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de Monsieur le Prince d'Orange, nos Ambassadeurs extraordinaires, aians ordre & pouvoir de nous, ont conclu, arresté & signé de nôtre part à Paris, ensuite & en consequence du Traité passé le huitiéme jour de Février dernier avec les Sieurs Commissaires du Serenissime Roi de France & de Navarre l'Article secret duquel la teneur ensuit.

ANNO 1635.

Article secret accordé ensuite & en consequence du Traité passé ce jourd'hui, suivant la promesse cidessous écrite.

PREMIEREMENT. Il a esté accordé entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, que si quelques Princes, ou Republiques, sous leur nom, sous celui du Roi d'Espagne, ou autrement, attaquent les Vaisseaux que lesdits Sieurs les Etats tiendront en Mer devant les Villes de la côte de Flandre, qui sont entre les mains des Espagnols, entreprennent de combattre les Vaisseaux que Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats auront joints ensemble, ou tâchent de faire des descentes de Gens de Guerre sur les Terres de Sa Majesté & desdits Sieurs les Etats, ou de jetter du secours dans les Places assiegées par les armes des uns & des autres.

II. En sorte qu'un tel progrez fasse resoudre le Roi & les Etats à entrer en rupture avec les susdits Princes ou Republiques.

III. Qu'en ce cas ils le feront conjointement, sans pouvoir puis aprés faire Paix, Tréve ou Suspension d'armes, que conjoinctement & d'un commun consentement du Roi & desdits Sieurs les Etats.

NOus sous-signez Ambassadeurs extraordinaires des Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies, promettons que le contenu de l'Article ci-dessus sera délivré, signé de la part de nos Superieurs, quand la ratification du Traité fait aujourd'hui entre les Sieurs Commissaires, Députez du Roi Tres-Chrétien & nous, sera délivré de la part du Roi.

Fait à Paris le 8. Février 1635.

Lequel Article ci-dessus transcrit, aians veu & examiné de mot à mot en nôtre assemblée, nous l'avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Presentes, promettant le garder & observer sans y contrevenir directement ou indirectement, ni souffrir que de nôtre part il y soit contrevenu, en quelque sorte & maniere que ce soit, sous l'obligation & hypotheque de tous les biens & revenus desdites Provinces-Unies en general & en particulier, presens & avenir : En témoin de quoi nous avons fait mettre nôtre grand Seel à cesdites Presentes, & les parapher & signer par nôtre Greffier ; à la Haye le 11. Avril 1635.

LXII.

Waffen-Stillstandt zwischen Ihro Kayserl. Maj. FERDINANDO II. und Churfürst Johann Georg I. in Sachsen getroffen. Laun den 28. Febr. 1635. [LONDORPII *Acta Publica Parte* IV. pag. 456. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reich-Archiv. Part. Spec. Cont. I. Abtheil. I. Absatz I. pag. 391. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 425. Col. 2.] 28. Febr.

C'est-à-dire,

Armistice accordé entre FERDINAND II. *Empereur &* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe, à Laun le* 28. *Fevrier* 1635.

Stillstands-Articul zwischen den Kayserischen und Sächsischen.

RUnd und zu wissen sey / denen es gebühret / demnach der Röm. Kayf. auch zu Hungarn und Böhmen Königl. Majest. an einem / und Churf. Durchl. zu Sachsen anders Theils für nutzlich und gut angesehen / daß zu besserer Fortstellung der Friedens-Tractaten im Heiligen Römischen Reich / ein Armistitium möchte getroffen und auffgerichtet werden / Churfürstl.

* Leonard dit le 24.

(a) Ce qui suit jusques à la fin de ce Traité ne se trouve que dans Leonard.

ANNO 1635.

fürstl. Durchl. auch nichts liebers gesehen / als daß derselben Vorschlag und eusserster Bemühung nach / ein allgemeiner Stillstand der Waffen / zwischen allen kriegenden Theilen getroffen werden könne / dieweil es aber auff Seiten allerhöchstgedachten Kayserl. und Königl. Majest. aus gewissen bedencklichen Ursachen gantz nicht zu erheben gewesen / so haben Seine Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu mehrer Erzeigung dero ungefärbten Friedens-Begierde / es endlichen auch dabey bewenden lassen / und ist nunmehr zwischen hochgedacht. Kayserlicher auch zu Hungarn und Böhmen Königlichen Majestät an einem / und Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen anders Theils / hiermit und krafft dessen ein Stillstand der Waffen / und Sicherung dero allerseits Landen / auff folgende Weisz abgehandelt und geschlossen worden / worinnen auch begriffen Seine Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg / mit dero Landen / und allen ihro bey Chur-Sachsen Armada befindlichem Volck / so fern es sich der Kayserischen Lande enthelt / und sein Quartier nicht weiter extendirn thut / wie nicht weniger Hertzog Wilhelms zu Sachsen Weymar Fürstl. Gnaden / so fern sie deren Volck Churfürstlicher Durchleuchtigkeit zu Sachsen Commando effectivè untergeben / und Hertzog Georg zu Braunschweig Lüneburg / mit dero Landen und unterhabendem Volck / als ein Mitglied und Officirer des Nider-Sächsischen Crayses.

1. Dieser getroffner Schluß des Armistitii, solle in ihrer Majestät Erb-Königreich und Landen eines / und Meissen / sambt Ihr. Churfürstl. zu Sachsen anderen Landen / darinnen deroselben und anderer im Stillstand expresè begriffner Stände Volck liegen thut / anders Theils / alsobald vom selbigen Tag und dato / in Thüringen aber und anderen Orten / damit es inmittelst beyderseits Kriegs-Commendanten insinuirt werden könne / von dem 8. Tag nach beschlossenem Stillstand seinen Anfang nehmen.

2. Solches solle auf das Kriegsvolck / so im Königreich Böhmen / und anderen Ihrer Königlichen Majestät Erb-Königreichen / und Landen / eines / und Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit anders Theils zu verstehen seyn / wie im vorgehenden Punct exprimirt wird.

3. Hierunter seynd auch die Oerter / wo jeder sein Quartier hat / mit zu begreiffen / daß keiner den andern dahin perturbire / darvon etwas entziehe / noch einigen Weg molest seye.

4. Von beschehener Intimation / soll kein Theil dem andern einigen weiteren Schaden / mit ferner Einquartirung / Durchzügen / Plünderung / Einfällen / Brandschätzung / Auffiagen / oder sonsten etwas feindseeliges zufügen.

5. Keine Familiarität soll unter der Soldatesca / daß sie ohne Erlaubnuß und gnugsamen Paß ihrer Herrn Generalen / oder in Abwesen / der Armada Commendanten / zusammen kommen / verstattet werden.

6. Es ist auch nicht vergönnet / oder zugelassen / daß einer in des andern Land / einzelen oder Partheyweise schicke / sondern da etliche darüber betretten würden / seynd dieselbigen anzuhalten / und sollen nach Befindung der Sachen / gebührend bestrafft / und doch dadurch dieser Stillstand nicht verbrochen geachtet werden.

7. Wann je aber einer in des andern Lande unumbgänglich zu verrichten / solle er solches bey dem Generalat zu suchen / und dessen Pas zuforderst zu erwarten haben.

8. Vielweniger solle einem bey wehrendem Stillstand in des anderen vorgenandten Ländern / und auff obgemelte Weise einige Werbung anzustellen / und vorzunehmen / vergönnet seyn.

9. Von Chur-Sachsen soll denen in diesem Armistitio nicht expresse begriffenem Volck kein Paß noch Repaß gestattet / und vice versa bey Keyserl. und Königlicher Majestät wider Chur-Sachsen / und expresè eingeschlossene / auch nit zugelassen werden.

10. Vielweniger denselben einziger Underschleiff und Vorschub / auf was Weise und prætext es gesucht werde / nicht gegeben / oder zu Nachtheil Ihrer Majestät und deroselben getreuen Churfürsten und Ständen / under ein oder die ander Partey gestossen werden.

11. Die Grafschafft Henneberg / und andere in Thüringen / zur Zeit der Intimation von Ihr. Majestät Volck inhabende Oerter / sollen zum Kayserlichen Quartier verbleiben / und mit übermäßiger Last nicht beschweret / auch gute Ordre gehalten / und allen Excessen ebenmäßig / als in der Schlesien und andern Orten von Chur-Sächsischen Kriegsvolck beschehen wird / remedirt werden.

12. Weder von Chur Sachsen noch Brandenburg / oder anderen / im Stillstand begriffenem Volck solle etwas weiters ins Reich hinaus wider Ihr. Maj. nicht geschickt werden.

ANNO 1635.

13. Alles andere Volck so im Stillstand nicht expresse begriffen / ist hierunter durchaus nicht zu verstehen / sondern thut Ihrer Majestät frey und offen stehen / wider dieselbe mit ihren Waffen zu verfahren.

14. Dieser Stillstand ist von dem dato des Schlusses an / auff einen Monat getroffen / wird aber nach und mag prolongirt / und die abgehandelte Conditiones extendirt werden / in mitler Zeit sollen alle thätliche Feindseligkeiten gäntzlich suspendirt / eingestellet / und wider diese abgehandelte Puncten / unter was Prætext es auch geschehen könte oder möchte / im geringsten nichts vorgenommen werden.

15. Acht Tag vor Verfliessung der bestimpten Zeit / soll dieser Stillstand entweder denen itzigen / oder zu den Friedens-Tractaten ankommenden Kayserlichen und Chur-Sächsischen Abgesanden / von einem oder dem andern Theil / denuntiirt werden / worzu jede Parthey verobligirt seyn / und binnen solcher Zeit alles erbarlich und auffrichtig ohn einige arge List treulich gehalten werden solle.

16. Zu Urkund und vester Gewisheit / ist dieser abgeredete und beschlossene Stillstand / an statt der Römischen Kayserl. Maj. an einem / und Churf. Durchl. zu Sachsen andern theils / von dero beyderseits hierzu gevollmächtigten Herrn Abgesanden unterschrieben und besiegelt worden / Datum Laun / den 28. Feb. An. 1635.

LXIII.

Vergleich zwischen JULIO ERNESTO, und dessen Herrn Bruder AUGUSTO, vor sich / dero Erben / und Nachkommen allerseits Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / nach tödtlichen Hintritt Hertzog Fridrich Ulrichs / wegen dessen hinterlassenen Fürstenthumbs und Landen aufgerichtet. Worinn jener diesem obbesagtes Fürstenthumb zusambt allen Recht und Gerechtigkeiten abtritt und cediret. Dahingegen dieser jenem eine Summam von 100000. Thalern in Specie innerhalb sechs Jahren zu bezahlen verspricht. Geschehen am Tag Victoris den 6. Martii 1635. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz IV. pag. 327.] 6. Mars.

C'est-à-dire,

Convention entre JULES ERNEST, *& son Frere* AUGUSTE *le jeune, Ducs de Brunswich-Lunebourg, touchant la Principauté, & autres Biens delaissés par le défunt Duc* FRIDERIC ULRIC; *par laquelle* JULES ERNEST *cede & transporte tous lesdits biens à son Frere* AUGUSTE *pour lui & ses Successeurs, avec tous les Droits qui en dépendent; en échange dequoi* AUGUSTE *s'engage à lui payer une Somme de cent mille Ecus Imperiaux dans le tems de six Années. Au jour de St. Victor le 6. Mars* 1635.

VOn GOttes Gnaden Wir Julius Ernst und Augustus der Jünger / Gebrüdere / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / thun kund und bekennen hiemit / für Uns / Unsere Erben / Erbnehmen / Nachkommen und jedermänniglich / als ohnlängst durch seel. Absterben weyland des Hochgebohrnen Fürsten / Herrn Friederich Ulrichs / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / Unsers freundl. lieben Vettern / hochseel. Gedächtniß / dero Lbden. verlassenes Fürstenthumb Braunschweig / Wolffenbüttel- und Calenbergischen Theils / alle dessen zugehörige Graf- und Lehnschafften / Lande und Leute / Jura, Actiones, Forderung / Expectantien

ANNO 1635.

tantien und Anwartung / auf Uns beyde Gebrüdere / neben Unsern Agnaten und Vettern Zellischer und Harburgischer Linien / nach eines jeden Rechten und Gerechtigkeit / verstammt und heimgefallen; Daß Wir Hertzog Julius Ernst Uns auf erst-hochgemelten Unsers freundl. lieben Bruders Hertzog Augusti Lbden freundl. brüderliche vorstell- und ersuchung / aus besonderer brüderlichen und vetterlichen Liebe und Affection, gegen Se. Lbd. und dero Fürstl. Leibes-Lehns-Erben und Posterität / dahin bewegen lassen / daß Wir Unser durch vorgemeldeten Todesfall / jetzo an- und auf Uns devolvirtes Recht und Gerechtsamb / die Uns nomine juris primogenituræ successionis vel agnationis, gantz oder zum Theile an das Fürstenthumb Wolffenbüttel- und Calenbergischen Theils / und dessen unirt / consolidirt / oder angehörigen Graf-Herrschafften und Landen / von Rechts- oder Gewohnheit wegen / competirt und zustehet / zusambt allen An- und Zusprüchen / so hoch und weit sich dieselbe erstrecken / vorhochgedachts Unsers freundl. lieben Brudern Hertzog Augusti Lbden cediret / abgetreten / und übergeben / cediren / abtretten und übergeben Wir Hertzog Julius Ernst / solch Unsern Antheil und jetzt-specificirtes Recht und Gerechtsam berührtes Furstenthums mit allen Regalien / Hoheiten / Præeminentien / Gericht / Recht und Gerechtigkeiten / Territoriis, Pertinentien / Zubehörung / Actionen / Prætensionen / Competentien / An- und Zusprüchen / auch allen Geist- und Weltlichen Herren / Adel und Bürgerlichen Lehen / auch allen darauff hafftenden Oneribus, Schuld / Lehns- und andern Pflichten / ingesambt und sonders / nichts als was hierunter in specie gedacht / davon ausgeschlossen / hiemit und Krafft dieses / in aller besten Form / Weise und Maaß / wie solches zu Recht am beständigsten und sichersten geschehen soll / kan oder mag / aus gutem Vorwissen / Raht und Wohlbedacht / mehr hochgemeltes Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Augusti, zu Braunschweig und Lüneburg Lbden. und deroselben Leibs-Lehens-Erben / zu ihren erblichen Lehen und Eigenthumb / damit als ihren Proper-Gütern und Erbe / freyes Willens zu verfahren / zu schalten und walten / daranne Wir und die Unseren / Unsers Brudern und dero mit-beschriebenen Lbdn. Lbdn. weder hinder- noch eintreglich seyn / noch Uns etwas daranne / ausser dem Rückfall / welcher Uns auf den Abgang männlicher Leibes-Lehns-Erben (den GOtt verhalten wolle) Unser lebelang reserviret und vorbehalten bleibet / anmassen noch vindiciren wollen. Wir Hertzog Julius Ernst behalten und reserviren Uns auch hiemit expresse bevor / allen fernern Anfall / da von Unserer E. E. L. L. Vettern und Agnaten Lbden. Lbden. Zellischer oder Haarburgischer Linien / Lehen oder Verlassenschafft etwas an Uns nach GOttes Schickung verstammen und fallen solte / dessen Wir Uns hiemit keinesweges begeben haben / sondern Unsers zustehenden Succession-Rechtens unprejudicirlich / jederzeit zu gebrauchen und zu geniessen / wie berechtiget / also auch bemächtiget seyn wollen: Hiergegen und für solche Cession und Abtrettung Wir Hertzog Augustus der Jünger zu Braunschweig und Lüneberg / für Uns / Unsere Erben und Nachkommen in Krafft dieses / mehr hochgenanten Unserm freundlichen lieben Brudern Hertzog Julio Ernsten und dero Lbden Leibes-Erben / mit guten Willen und Vorbedacht / zusagen und versprechen / die Summa von 100000. Rthr. species, alle nach jetzigen guten Reichs-Valor, vollgeltende Stücke vor Stück gemeinet / als ein recht schuldiges Capital, innerhalb 6. Jahren zu bezahlen / und abzutragen; Jedoch also und dergestalt / daß immittelst Wir dieses schuldige Capital, da nichts davon capitaliter abgetragen würde / von diesem jetzigen nechstkommenden Ostern lauffenden Jahrs anzurechnen / mit 5. pro cento, und also jährlich mit 5000. Species-Rthr. obspecificirter Wehrung / zu verzinsen und interessiren / verpflichtet seyn wollen / bis Capital und Zinsen völlig abgetragen und bezahlet seyn wird. Dabey Wir Hertzog Augustus doch vorbehalten / daß / da im ihigen ersten Jahr / die Zinsen von Uns nicht abgeleget würden / Wir dieselbe im andern darauf folgenden Jahre gedoppelt als 10000. Rthr. zusammen richtig abtragen lassen wollen und sollen / Nach verflossenen 6. Jahren aber / soll solche Capital-Summa der 100000. Rthr. oder was daranne nicht abgeleget sich befindet / auf eine ordentliche Losekündigung bestehen / welche ein Theil dem andern / ein Jahr vorhero zu thun mächtig seyn / darauff dann innerhalb 5. nach einander folgenden Jahren / die Abzahlung dergestalt erfolgen soll / daß alle Jahr 20000. Rthr. neben Verzinsung des hinterbliebenen Capitals jederzeit in termino Ostern abgetragen / und ausgezahlet werden sollen; bey welchen verpflichteten Zahlungen dann keine andere An- oder Abrechnungen / wie auch keine Retentiones oder Zurückhaltungen / die nicht von Uns Hertzog Julio Ernst / oder den Unsern. gutwillig placidiret oder angenommen werden / gelten / noch statt finden sollen. Und damit nun Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Julii Ernst Lbden dieser versprochenen schuldigen Zahlung der 100000. Rthr. und davon fallenden Zinsen bis zu vollkommener würcklicher Ausführung / desto gewisser versichert seyn mögen; So wollen Wir Hertzog Augustus S. Lbden. zu bestendigen würcklichen hypothecen und Unterpfande / neben Ihrer Lbden. Antheil am Fürstenthumb Braunschweig (welches Unsers Bruders Lbden. als ihr angefallenes unabgelöfetes Erbtheil / nach wie vor / jure retenti Dominii, cum constituto possessorio kräfftig verhafft und verpflicht bleibet) constituiret und gesetzet haben; Erstlich Unsere ordentliche jährliche zu Deputat-Gelder auf 3000. Rthr. sich erstreckende / die Wir Hertzog Augustus von Unsers Brudern Hertzog Julii Ernst Lbden. jährlich zu heben haben / welche jährlich vor die verfallene Zinsen inne bleiben / daranne gekürtzet / und dazu die übrige 2000. Rthr. von Unsern Grubenhagischen Deputat-Geldern / die Wir jährlich von Zelle zu erheben / gezahlet / oder daselbst richtig angewiesen und geschaffet werden sollen / hierneben sollen vor die hinterbleibende Zahlung Capitals und Zinsen / realis constitutæ nomine hafften und stehen / alle Unsers freundlichen lieben Bruders Hertzog Julii Ernst Lbden. inhabende Aempter / als Scharnbeck / Lüchow / Wüstrow / Neuperke / mit allen ihren Pertinentien und Zubehörung / wie Wir mit Unsern Leibes-Lehens-Erben jetzo daranne eine erbliche Anwartung haben / daneben auch Unsere Hertzog Augusti jährliche Grubenhagische Deputat-Gelder / unterpfändtlich ingesambt / wie Wir dieselben theils selbst in Handen / theils von Unsers Brudern Hertzog Julii Ernst Lbdn. eine besondere schrifftliche Cession und Uberreichung ehest zustellen und einhändigen wollen / alles doch solcher Condition und gestalt / daß wann vor specificirte Aembter neben Sr. Hertzog Julii Ernst Lbden. Grubenhagischen Deputat-Geldern / künftiger Zeit nach GOttes Schickung / an Uns Hertzog Augustum verfallen solten / und Wir alsdann Unser schuldiges Capital und Zinsen / was hiemit verschrieben / nicht völlig ausgezahlet hätten / das Jus hypothecæ und Unterpfandts zwar obverschriebener massen / auf die vor specificirte Aembter und Grubenhagische Deputat-Gelder / nebst erstgesetztem Hertzog Julii Ernst Antheil / am Fürstenthum Braunschweig in seinem Stande verbleiben; Es sollen aber noch über das die beyden Aembter Lüchau und Wüstrau / zusambt ihren Hoheiten / Gerichten / Rechten / Gerechtigkeiten / Pertinentien und Zugehörungen / wie sie jetzo unsers Brudern Hertzog Julii Ernesti Lbden. besitzen / inne haben und geniessen / auf den Fall / da die verschriebene Auszahlung Capitals und Zinsen nicht würde erfolget seyn / pro quantitate crediti, in den Handen / Besitz und Mächten S. Lbden. Erben / als nemlich der Hochgebohrnen Fürstin / Frau Marien Catharinen / gebohrne zu Braunschweig und Lüneburg / Hertzogin zu Mecklenburg / Fürstin zu Wenden / Gräfin zu Schwerin / der Lande Rostock und Stargard Frauen / Unser freundlichen lieben Mumen und Gevatterin / und dero Lbden. Erben / als rechter constituirter Besitzer Hypothecarius seyn und verbleiben / und von deroselben und ihren Mitbeschriebenen / alle Gefälle und Intraden eingehoben und genossen / davon erstlich die verschriebene und verfallene Zinsen abgezogen / die Ubermasse aber / auf Abschlag des Capitals abgehen soll. Und sollen solche jährliche Intraden und Hebungen auf der Pflicht und Berechnung jedes Orths Beamten bestehen / denen hierinnen getrauet / und zu mehrer Verantwortung Hertzog Julii Ernst Lbden. Erben nicht gehalten / weniger ihnen diesfalls etwas / das sie nicht gehoben / zu- oder angerechnet werden soll. Und damit die Amts-Personen diesfalls unpartheilich gehalten werden können: Sollen sie von beyden Fürstlichen Theilen in gemeine Pflicht genommen / und denenselben zugleich Rechnung abzulegen und zu justificiren schuldig seyn; Wie dann auch die Veränder- und Besetzung der Ambts-Bedienten bey Hertzog Julii Ernsten Lbden. Erben / als Einhabern / billig bestehen bleibet.

Zu mehrer Sicher- und Bestätigung dessen allen / auch hiebey zwischen beyden Herren Gebrüdern expresse accordiret und verglichen worden / daß noch in diesem lauffenden 1635. Jahre / die itzigen Beamten und Dienere / zusambt dem Rahte der Stadt Lüchaw und Wüstrow / zugleich in Dienst und Special-Pflicht und Schuldigkeit / Se. Hertzog Julii Ernst Lbden. vorhochgenanten Erben und Erbnehmen / so lange getreu / hold und gewärtig seyn und verbleiben / auch Niemandt anders / als denenselben alle und jede Ambts-Gefälle und Hebung einreichen

und

ANNO 1635.

und überantworten ſollen / bis dieſelbe aller Ihrer Prætenſion und Anforderungen an Capital und Zinſen / richtig und würcklich contentiret und befriediget ſeyn. Welchen Actum der Verpflichtung Wir Hertzog Auguſtus mit Unſerm Vollwort / Conſens und ſchrifftlichen reverſalen / authoriſiren und bekräfftigen / auch die Unſern darzu abordnen und vollmächtigen wollen / die ſolches an Unſer Statt gebührender maſſen verrichten ſollen. Wobey endlich dieſes noch unter Uns abſonderlich accordiret und utrinque bewilliget worden / daß / wann Wir Hertzog Auguſtus von dem ſchuldigen Haupt-Stuel und Capital der 100000. Rthr. 30000. neben allen rückſtändigen Zinſen abgeleget haben / und nur noch 70000. Rthr. Capitaliter reſtiren werden / Wir alsdann befuegt ſeyn ſollen / die Hypothec des Amts Lüchaw mit dem Ambte Scharnebeck umzuwechſeln / das Amt Lüchau allein zu Unſern Behuef wieder an Uns zu nehmen / und dagegen Hertzog Julii Ernſt Lbden. Erben das Ambt Scharnebeck / neben dem Ambte Wüſtrau und denen zuvor verſchriebenen Grubenhagiſchen Deputats-Geldern (welche nach wie vor bey einander bleiben /) einzuräumen / mit deſſen Adminiſtration, Beſtallung / Abnutz- und Berechnung / es dann ebener geſtalt und weiſe gehalten werden ſoll / als in obigen vom Ambte Lüchau und Wüſtrau diſponiret.

Uber dieſes alles / haben Wir Hertzog Auguſtus, gegen Unſers Brudern Hertzog Julii Ernſt Lbden. Uns erboten / daß Wir S. Lbden. zu dero Hofhaltung die jährliche Lieferung der in Anno 1633. verſchriebenen Stücken Wildes / jährlich nechſtkommenden Michaelis dieſes laufenden 1635. Jahrs anzufangen / mit 8. Stücken Wildes und 5. Rehen / auch zu Zeiten / da es die Gelegenheit gibt / mit einem Haubt-Schweine verbeſſern wollen; Schlieſzlichen haben Wir Fürſtliche Gebrüdere beyderſeits Hertzog Julius Ernſt und Hertzog Auguſtus der Jünger / für Uns / Unſere Erben und Nachkommen / hierauf wiſſent- und wolbedächtlich renunciret und begeben und verziehen aller und jeder geiſt- oder weltlichen Beneficien / Freyheiten / Privilegien / Begnadigungen / Indulten / Abſolutionen / Diſpenſationen / Relaxationen / Moratorien / Suſpenſionen / Statuten / Gewohnheiten / Reformationen / und Conſtitutionen; Inſonderheit aber aller und jeder Deception oder Læſion ultra dimidium & enormiſſimæ. Item der Exception doli mali, quod metus cauſa, ſimulati vel uſurarii contractus, erroris calculi, ignorantiæ, reſtitutionis in integrum, condictionis ſine causâ, rei non ſic ſed aliter geſtæ, auch der Rechte / generalem renunciationem non valere niſi præceſſerit ſpecialis, oder quod ſors in numerum numerorumve præſtantiam vel utilitatem non prævenerit, oder ab executione non eſſe inchoandum, und was dergleichen mehr ſeyn / oder durch Menſchen-Sinne dem rechten wahrhafften Inhalt brüderlicher Vergleichung zuwieder erfunden oder vorgebracht werden möchte / gleich wenn dieſelbe allhier in ſpecie benennet und ausgedrücket weren / deren oder dergleichen keinen Wir Uns beyderſeits zu behelffen / oder zu gebrauchen befuegt ſeyn / beſonder allein dieſem Unſerm wohlbedachten und mit Zuziehung Unſerer beyderſeits Räthe aufgerichteten Vertrage und Accord, beym Worte der ewigen Wahrheit / und alſo vermittelſt eines leiblich geſchwornen Eydts / auch bey Fürſtlichen Ehren / Würden / Treuen und Glauben ein Fürſtlich völliges gutes Genügen leiſten ſollen und wollen. Da auch ein oder ander Theil über dieſen Vergleich der Röm. Kayſerl. Majeſt. Confirmation benötiget ſeyn würde / wollen Wir beyde Fürſtliche Gebrüdere dazu gehalten ſeyn / denſelben einſtimmig auff gleiche Unkoſten auszuwürcken / und zu erheben.

Das geſchehe aber oder nicht / ſoll nichts deſto weniger dieſer Contract unter Uns verbündlich / kräfftig und beſtändig / bis zu ewigen Zeiten bleiben / auch von Uns und den Unſern / feſt / unverbrüchlich gehalten und adimpliret werden.

Zum endlichſten iſt hiernebenſt acceptiret und bewilliget / da Wir Hertzog Auguſtus, oder Unſere Erben / einer mehr weiteren Ceſſion, Uberweis oder Erlaſſung hierüber von S. Hertzog Julii Ernſt Lbden. würden benötiget ſeyn / oder dieſelbe erfordern / daß alsdann Wir Hertzog Julius Ernſt dieſelbe in beſter Form wollen ertheilen, auch die Inſtrumenta, ſo zu dieſer Braunſchweigiſchen Succeſſion-Sachen dienlich / laſſen abfolgen. Zu deſſen Urkundt und beſtändigen Bekräfftigung Wir erſt genandte Herren Gebrüdere / dieſen Unſern Vergleich mit eigener Hände-Subſcription beſtätiget / und durch Unſere Fürſtl. Secreten corroboriren laſſen. So geſchehen am Tage Victoris den 6ten Mart. des 1635. Jahrs.

Julius Ernſt / H. zu Br. und Lüneburg. (L.S.)

Auguſtus der Jüngere / H. zu Br. und Lüneburg. (L.S.)

ANNO 1635.

LXIV.

Eclairciſſement & Amplification des précedens Traités entre LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, fait à Compiegne le* 28. *Avril* 1635. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 28. Avril. FRANCE ET SUEDE.

ESTant arrivé, par le changement des temps & des affaires, certaines choſes qui demandent l'éclairciſſement, & l'amplification des precedens Traités conclus entre les Roiaumes de France & de Suede, le Sieur Axel Oxenſtern Senateur, & Chancelier du Roiaume de Suede, & Lieutenant-General de l'Armée en Allemagne, en vertu du Pouvoir à lui donné par la Reine & Roiaume de Suede, s'étant aſſemblé avec le Sieur Boutillier, Secretaire d'Etat de S. M. T. C. Grand-Treſorier de ſes Ordres & Chancelier de Mr. le Duc d'Orleans, Frere Unique du Roi, envoié avec Plein-pouvoir pour la concluſion de ce Traité ſont demeurés d'accord des ſusdits Articles, qui ſont accommodés à l'état preſent des affaires, & ſelon l'intereſt des deux Parties & pour être ratifiés par leurs Majeſtés.

PREMIEREMENT. Le Roi & Roiaume de France, & la Reine & Roiaume de Suede, engagez en Guerre contre la Maiſon d'Autriche, s'obligent & promettent de ne ſouſcrire & recevoir aucun Traité de Paix, avec les Princes de ladite Maiſon d'Autriche un ou pluſieurs, & encore moins de rien conclure touchant cette affaire, que conjoinctement & d'un commun conſentement, & de ne faire aucune ſuſpenſion d'Armes ou Trêve ſans l'aveu des deux Parties.

II. Le Chancelier de Suede promet & s'oblige au nom de la Reine & Roiaume de Suede, de conſerver le libre exercice de la Religion Catholique, dans les Egliſes ſoûmiſes à ſon pouvoir, occupées dans l'Empire depuis l'an 1618. que les troubles ſe ſont elevés dans l'Empire, & que les Eccleſiaſtiques joüiront libres & ſans empêchement, de leurs biens, avec cette reſerve que le droit de chacune des Parties demeurera ſain & ſauf.

III. Il eſt arreſté auſſi entre les ſusdits Ambaſſadeurs, qu'on ne rendra à l'ennemi commun aucun lieu fortifié ou Château dans l'Empire, occupés par le Roi de France ou la Reine de Suede, ſans le commun conſentement de leurs dittes Majeſtés.

IV. Sa Majeſté T. C. & la Reine de Suede, ſont convenus de fournir un ſecours de troupes à leurs Alliés d'Allemagne, chacun ſelon qu'il s'eſt obligé.

En foi de quoi pour plus grande ſeureté nous avons ſigné de noſtre main ces Articles, & nous y avons mis noſtre cachet. Fait à Compiegne, le 28. Avril 1635.

LXV.

Pragerischer Friedens-Schluſz zwiſchen Ihro Kayſerl. Maj. / FERDINAND II. an einem und Ihro Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen Johann Georg I. am andern Theil / worinnen beyde Theile ſowohl wegen Catholiſcher als Evangeliſcher Religions-Freyheit / Reſtituirung der Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten / und Aufhebung aller andern entſtandenen Differentien und Uneinigkeiten ſich vergleichen. Prag den 30. Mai 1635. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. IV. Lib. III. Cap. IV. pag. 458. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve 30. Mai.

auſſi

ANNO 1635.

auch dans GASTELIUS *de statu publico Europæ noviss.* Cap. VI. pag. 323. dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 472. dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. I. pag. 104. & dans *Relationis Histor. Francof. Contin. vernal. pag.* 38.]

C'est-à-dire,

Paix de Prague traitée & conclue entre FERDINAND II. *Empereur &* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe. On y convient de la liberté du Culte & de l'Exercice de la Religion pour les Catholiques & pour les Evangeliques; du rétablissement de ceux de la Confession d'Augsbourg, & de l'accommodement de tous les Diférents passés. A Prague le* 30. *Mai* 1635.

Artickel des Pragerischen Friedens-Schlusses.

KUnd und zu wissen sey hiermit Jedermänniglichen / Nachdem die Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böheimb Königliche Majestät / ꝛc. unser allergnädigster Herr / als Ober-Haupt / gantz eyfferig dahin getrachtet / und die Churfürstl. Durchl. zu Sachsen ꝛc. als eine vornehme Seule des Heiligen Römischen Reichs / darzu treulich cooperiret / wie und auf was masse doch ein Christlicher / allgemeiner / erbarer / billiger und sicherer Friede in dem Heiligen Römischen Reich wieder auffgerichtet / und dasselbe / nach so vielen lang gewehrten Kriegen / und darüber ausgestandenem Elend / Noth und Zerstörung / erquicket / und der Blutstürtzung einsten ein Ende gemacht / und das geliebte Vatterland der hochedlen Teutschen Nation vom endlichen Untergang errettet werden möchte.

Daß sie darauff und zu solchem heilsamen gemeinnützigem Ende / weil man bey diesem leydigen Unwesen / und sonderlich wegen dero auffs Reichs Bodem sich noch befindenden Ausländischen Nationen und Kriegspartheyen / zu keiner allgemeinen Reichs- oder andern gemeinen Versamblungen sicherlich gelangen können / beyderseits dero Räthe und Gevollmächtigte / anfänglich nacher Leutmaritz / von dannen nacher Pirna / und endlich auf Praga geschickt / und sich dem Reich zu Nutz und Ehren / der Teutschen Nation, und beyderseits respective Königreichen / Chur-Fürstenthumb / Landen und Leuten zu Trost und Rettung / und dem gemeinen Wesen zum besten / nachfolgenden gemeinen Frieden-Schluß verglichen und vertragen haben.

I. Wegen der Mediat-Stifft soll es beym Religions-Frieden bleiben.

Anfänglich bleibt es / wegen der Mediat-Stiffte / Clöster und anderer Geistlichen Güter / und deren samptlichen Zugehörungen / welche der Augspurgischen Confession Verwandten Chur-Fürsten und Stände des Heiligen Römischen Reichs Vorfahren / noch vor dem auffgerichteten Passauischen Vertrag oder Religion-Frieden eingezogen und innen gehabt / bey dem klaren Buchstaben und Verordnung des angeregten hochbeteurten Religion-Friedens allerdings und durchaus.

Die Immediat-Stiffter aber die Evang. 40. Jahr geniessen.

Was aber anlangen thut die Immediat-Stifft und Geistliche Güter / so vorm Passauischen Vertrag oder Religions-Frieden eingezogen worden / sowol auch die jenige Stifft und Geistliche Gütet / welche nach gedachtem Passauischen Vertrag oder Religion-Frieden in der Augspurgischen Confessions-Verwandten Gewalt kommen / die seyn gleich Mediat oder Immediat, (darunter dann auch die freyen Weltlichen Stifft / so dann die Meisterthumb und Commenthureyen der Ritterlichen hohen Orden mit begrieffen) ist es endlich dahin verhandelt / daß dieselben jetztbemelten Chur-Fürsten und Ständen / so viel Sie deren Anno 1627. den 12. Novembris stylo novo innengehabt / besessen und gebrauchet / nichts ausgeschlossen / wie es auch genant werden möchte / ohne einigen An- und Zuspruch / unter was Pretext, Schein oder Vorwenden auch solches geschehen könte oder möchte / auff viertzig Jahr / von dato dieser beschlossenen Vergleichung anzurechnen / geruhiglich verbleiben / auch was einem und andern eine Zeithero daran eingezogen und Sie entsetzt / völlig und plenarie, jedoch ohne Erstattung einiger Nutzung / Schaden oder Unkosten / die ein Theil an dem andern prætendiren wolte / restituirt werden.

ANNO 1635.

Und weil am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. etliche Bisthumbe und andere Geistliche Güter / so nach Ausweisung dieses Friedenschlusses / den Augspurgischen Confessions-Verwandten auf obbemelte viertzig Jahr bleiben sollen / mit Einquartirung und Kriegs-Volck beleget / oder wider derselbigen Inhabere Rescript, Befelch und Verordnung ergangen seyn mögen. Damit nun über kurtz oder lang / kein Zweiffel entstehe / ob durch solche Einquartirungen und dergleichen militarische Ordinantien / als auch Rescript und Befelch / der Inhabere Possess geändert / oder dermassen geschwächt zu seyn erachtet werden könte / daß dieselbige Stiffte unter des vorhergehenden Paragraphi Disposition nicht mehr gehörig wären: Als hat man sich dahin verglichen / daß vorbesagte Kriegs-Einquartirung und dergleichen militarische Ordinantien / auch Rescript, Verordnung und Befelch / so in bemelten Stifften ergangen / keines weges zu Nachtheil / weniger zu Auffhebung der Innhabung / welche in offtbesagten Stiffteren und andern Geistlichen Gütern der Augspurgischen Confession zugethane Stände / vermöge erlangter Postulationen oder Electionen / noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. gehabt / gemeynt seyn / sondern unerachtet alles dessen / die jenige für Innhabere zu halten / und der Disposition des nächstvorhergehenden Paragraphi zu geniessen haben sollen / in deren Namen noch am besagten 12. Novembris stylo novo Anno 1627. die Regierung desselben Bisthumbs / Stiffts / Closters / oder andern Geistlichen Guts / würcklich geführet worden.

Jedoch nehmen Ihre Kayserliche Majest. hiervon expresse aus diejenige Stifft / Clöster / Kirchen / und andere Geistliche Güter / welche den Catholischen auff die von beeden Theilen judicialiter eingebrachte Acta und utrinque beschehene Submission (dahin auch unter andern der sämptlichen Herren Churfürsten Anno 1627. zu Mülhausen eröffnetes Bedencken gehet) in einem und andern Particular-Fall durch Gerichtliche publicirte Urtheil / an Ihrem Kayserlichen Hoff und Cammer-Gericht zu Speyer / vor oder nach dem 12. Novembris stylo novo Anno 1627. zuerkant / und etwa umb dieselbe Zeit noch nit zur Execution gebracht. Dann solche sollen nachmals dem Stand Rechtens unterworffen bleiben / und der Execution halben ergehen / was sich nach Ausweisung des Religion- und Landsfriedens wird gebühren.

Es soll aber bey denjenigen Stifften / und Geistlichen Gütern / von welchen obiger §. Was aber anlangen thut / ꝛc. disponirt / Zeit wehrender verwilligter viertzig Jahren / in Geist- und Weltlichen Sachen / in dem Stand wie es den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. gewesen / allerdings verbleiben / auch / die Religion betreffend / beym Exercitio der Catholischen Religion / Item den Mensibus Papalibus, Primariis Precibus, Canonicaten / Præbenden und Beneficien an denen Orthen / wo angeregte Catholische Religion / und was jetzo vorgehend mehr gemeldet / am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. noch in Ubung gewesen / darbey gelassen / ins künfftig auch noch weiter observiret / desgleichen die Clöster und Religiosen / so dieselbe Zeit von den Catholischen versehen worden / auch hinfüro ihnen unperturbirt gelassen / da einige Aenderung darüber gemacht / solche wieder abgethan / und alles in den Stand / wie es 1627. den 12. Novembris stylo novo gewesen / wieder gesetzet / und für die Catholische erhalten / auch wann etwan in denselben Clöstern ein Catholischer abstürbe / ein anderer an dessen Stelle genommen / und wider dieses alles die Catholische keines weges gravirt / auch kein Eintrag unter einigem Prætext, Schein oder Vorwenden dargegen gestattet / oder einiges darwider lauffendes Statutum, Juramentum, oder Capitulation gültig seyn / gut geheissen oder allegirt werden.

In specie sollen die obgemeldte Stifft- und Dom-Capitul diese viertzig Jahr über bey ihrem Standt / Wesen / Rechten / und Gerechtigkeiten / insonderheit in casu vacantiæ bey ihren Electionen und Postulationen unverhinderlich gelassen / dieselbige Electionen und Postulationen auch / die wären nun seithero des 12. Novembris stylo novo Anno 1627. auff Catholische oder Augspurgische Confessions-Verwandte vorgegangen / oder möchten ins künfftig / so lang die bewilligte viertzig Jahr wehren / entweder auff Catholische oder Augspurgische Confessions-Verwandte fallen / nicht angefochten werden / und es ohn einiges Disputat, ob der Electus oder Postulatus der Catholischen Religion oder Augspurgischen Confession zugethan / diese viertzig Jahr über sein Verbleiben darbey

ANNO 1635.

bey haben. Jedoch aber in solchen Stifften / es sey gleich bey Lebzeiten des Innhabers oder sede vacante die Election oder Postulation geschehen / oder falle noch künfftig auff einen Catholischen oder Augspurgischen Confessions-Verwandten / vigore huius Pacti publici, bey dem jenigen Religions-Stand / so wol die Catholische Religion / ingleichen die Menses Papales, Preces primarias, Canonicaten / Præbenden und Beneficien / Clöster und Religiosen / als die Augspurgische Confession betreffende / allerdings ungeändert gelassen werden / wie es sich im selbigen Stifft noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. befunden.

2. Werden die Sessiones und Vota wegen der inhabenden Stiffter die 40. Jahr beyseit gesetzt.

Anlangend die Sessiones und Vota bey den Reichs- und Deputation: auch Cammergerichtlichen Visitation- und Revision-Tägen / deren sich sonst die Augspurgischen Confessions-Verwandte Stände / wegen der in ihrer Innhabung begriffenen / oder krafft dieses Friedenschlusses wieder dahin gelangenden Immediat-Siffte / hätten gebrauchen wollen / ist es darbey verblieben / daß dieselbe Sessiones und Vota die benandte viertzig Jahr über beyseits gestellet / und dieselbe Conventus und Verrichtungen nichts desloweniger von der Kayserlichen Majestät und andern darzu gehörigen Reichs-Ständen / respectivè ausgeschrieben / fortgestellt und verrichtet werden sollen. In den Craysen aber / wo die Augspurgische Confessions-Verwandte Stände / als Innhabere eines oder mehrer Immediat-Stiffts / Sessiones und Vota hergebracht / sollen sie Ihnen wie vor diesem: also auch künfftig / die verglichene viertzig Jahr über / gelassen werden.

Inner dieser Zeit soll die Vergleichung vorgenommen werden.

Damit auch nach Verstiessung der so offt-angezogenen viertzig Jahren / die liebe Posterität / umb all solcher so lang und fern hinaus gestellter Strittigkeites willen / nit abermals in Unruhe und Weiterung gerathe / sondern vielmehr gute Liebe und Einigkeit erhalten werde. So solle noch vor Ausgang der bewilligten viertzig Jährigen Zeit / durch Zusammensetzung friedliebender Stände von beyderley Religionen in gleicher Anzahl / oder dero hierzu bevollmächtigter Räthe / Bottschafften und Abgesandten / alle eusserste Bemühung / Sorg und Fleiß dahin angewendet werden / ob die Sache / angeregter Geistlicher Güther halber / mit beyder Theil Belieben / auff einmahl köndt zu Grundt verglichen werden. Damit aber dieselbe Vergleichung nicht gar zu lang / und fast biß auff die letzte Zeit gespart werde / So solle sie auffs längst / innerhalb den nächsten Zehen Jahren / von dato vorgenommen / und so viel als menschen- und müglichen ist / zu Ende gebracht werden: Jedoch gantz unverkürtzt und ungeringert deren / über solche Zehen Jahr / an denen bewilligten Viertzig Jahren / alsdann noch restirender Zeit.

In deren Entstehung aber jeder Theil bey seinen Rechten bleiben.

Würde aber solches nicht erfolgen / so soll nach Ausgang der bemeldten Viertzig Jahren / jeder Theil in demjenigen Rechten stehen / welches er den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. gehabt hat / sich desselbigen / so gut oder schwach es damals gewesen / gürlich oder rechtlich zu gebrauchen. Und soll deswegen kein Theil wider den andern / unerkantes ordentlichen Rechtens / zu den Waffen greiffen / die Römische Kayserliche Majestät auch solches andern zu thun / nicht gestatten / weniger für sich die Stände darmit beschweren.

Und behalten Ihre Kayserliche Majestät für sich / und dero Nachkommen am Reich / als Ober-Haupt / Ihr / auff den Fall der Nicht-vergleichung / oder weitern Strittigkeiten / die gebührende Hoheit und Jurisdiction, und die strittige Fälle zwischen denen Partheyen / so wohl an dero Kayserlichem Hoff / (doch mit Zuziehung etlicher Chur-Fursten und Stände des Reichs Räthe / von gleicher Anzahl beeder / der Catholischen Religion und Augspurgischer Confession zugethan / welche ihrer Pflicht / darmit Sie ihren Herrn sonst verwandt / zu diesem Actu zuvorher erlassen / und in diesen Sachen in besondere Eydespflicht zur Justitz, darinnen ohne einiges Ansehen der Person / und welcher Religion ein oder andere Parthey zugethan / dem Religion-Frieden und Reichs-Constitutionen gemäs / zu verfahren genommen werden sollen) als an dero Kayserlichem Cammergericht / allenthalben nach vorgehender genugsamer Verhör / und vermittelst ordentlicher Processs, in jeder Sach absonderlichen zu erörtern / wie auch die Manutention des Religion- und Prophan-Friedens / tragenden Kayserlichen hohen Ampts wegen / und nach Ausweisung der Reichs-Abschiede und Kayserlichen Wahl-Capitulation zu exerciren / billig zuvor.

ANNO 1635.

3. Soll den Catholischen weiter nichts entzogen /

Denen Catholischen soll weiters nichts von ihren Ertz-Stifft-Clöstern und andern Geistlichen Gütern / die Sie noch am 12. Novembris stylo novo Anno 1627. innen gehabt / oder auch / vermög dieses Friedens-Schlusses / wieder bekommen sollen / demselbigen zugegen im wenigsten entzogen / sondern da Ihnen etwas weiter genommen / oder abgestrickt würde / sollen Sie dessen alsbald unverzüglich restituirt werden. Da Sie auch sonst wider den Religion- und Prophan, oder auch diesen Frieden in etwas beschwert würden / sollen Sie befugt seyn / deswegen Ihre Kayserliche Majestät / an dero Kayserlichem Hoff / oder bey dem Kayserlichen Cammer-Gericht anzulangen / Die sollen dann / nach Ausweisung des Religion- und Prophan- oder auch dieses Friedens / und anderer Reichs-Constitutionen und Ordnungen / die heilige Justiz administriren.

Noch die Augspurgische Confessions-Verwandte gravirt werden.

Ebenmäßig soll es auch gehalten werden mit den Augspurgischen Confessions-Verwandten / daß nemblich Ihrer keiner / wider den Religion- und Prophan-Frieden / noch auch wider diesen Frieden / oder wider andere Reichs-Constitutiones und Ordnungen / im wenigsten gravirt / oder Ihnen von denen Stifft- und Geistlichen Gütern / so Sie vormals gehabt / und Ihnen / nach Ausweisung dieses Frieden-Schlusses / bleiben sollen / etwas entzogen werde.

4. Soll Hertzog Augustus das Ertz-Stifft Magdeburg sein Lebtage besitzen.

Das Ertz-Stifft Magdeburg betreffend / ist es umb des lieben Friedens willen dahin gelanget / daß Churfürstl. Durchl. zu Sachsen freundlicher geliebter Sohn / Hertzogs Augusti zu Sachsen / Gülch / Cleve / und Berg / Fürstl. Gnaden dasselbige auff ihre übrige Lebtage innen haben / und geniessen mögen. Und sollen Seine Fürstl. Gn. darinnen nicht perturbirt noch gehindert werden.

Was die Session und Votum wegen dieses Ertz-Stiffts auff Reichs-Deputation- und Cammergerichtlichen Visitation- und Revision-Tägen anlanget / soll es darmit allerdings / wie oben wegen anderer / von denen der Augspurgischen Confession-Verwandten Ständen inhabenden hohen Stifften geordnet und verglichen / auch wegen dieses Ertzstiffts gehalten werden / und die Reichs-Deputations- und Cammergerichtliche Visitation- und Revisions-Täge / ohnbehindert des Magdeburgischen disfals beyseits gestellten Voti, von nun an wieder fortgehen / und weiter nicht auffgehalten noch gesperret seyn. In dem Nieder-Sächsischen Kreiß aber behalten Ihre Fürstliche Gnaden und das Ertz-Stifft / wegen der Direction, Voti und Session dasjenige / wie es hergebracht.

Es soll auch das Ertz-Stifft Magdeburg / die offtberührte Viertzig Jahr über / in Geist- und Weltlichen Sachen / auch die Catholische Religion / Menses, Papales, Preces primarias, Canonicaten / Præbenden und Beneficien / Clöster und Religiosen / so wol die Augspurgische Confession, und in casu vacantiæ die Wahl und Postulation betreffende / allerdings / wie oben bey den Biß-thumben und Stifften / so von dieser geschlossenen Handlung an / denen Augspurgischen Confessions-Verwandten auff Viertzig Jahr verblieben / ins gemein verglichen worden / unveränderlich gehalten werden.

We-

ANNO 1635. Wegen der Vier respective Herrschafften und Aempter / Querfurt / Gütterbock / Dama und Borck / ist es umb des lieben Friedens willen / auch dahin gelangt / daß der Herr Churfürst solche zu seiner bessern Contentirung und Beruhigung einnehmen / und vom Ertz-Stifft Magdeburgk zu Lehen recognosciren / auch so lang behalten und geniessen möchte / biß sie mit Seiner Churf. Durchl. gutem Belieben und Willen / per æquipollens wieder ausgewechselt werden: Jedoch dem Reich und Nieder-Sächsischen Crays an den Reichs- und Crayß-Steuern / und andern gemeinen Anlagen unabbrüchig. Dann solche Ihre Churfürstl. Durchl. proportionabiliter zu tragen schuldig. Wie auch deswegen Seiner Churf. Durchl. von dem Dom-Capitul und Landschafft eine schrifftliche Einwilligung zu ertheilen / und von Sr. Churfürstl. Durchl. mit ehistem würcklich zu erheben. Und sollen Seine Churf. Durchl. ermelter Aempter halben / nicht angefochten werden.

Und dem Marggrafen zu Brandenburg Jährlich 12000. Thaler erlegen.

Uber dieses ist auf gnädigste Erinnerung allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät / damit des Herren Marggrafen Christian Wilhelms zu Brandenburg Fürstliche Gnaden zu dero besserm Unterhalt / ein gewisses am Geld auf ihr Lebenlang / aus dem Ertz-Stifft Magdeburg Jährlich gereicht werden möchte / mit Seiner Churfürstl. Durchl. wegen dero Herrn Sohnes / Hertzogen Augusti Fürstl. Gnaden abgeredet und verglichen worden / daß Seiner / des Herrn Marggrafen Fürstl. Gn. auff ihr Lebenlang / (und länger nicht) Jährlich Zwölff Tausend Reichsthaler in specie, jedes Jahrs auff zween Termin / halb auff Ostern / und halb Sanct Michaelis / zu Leypzig / in den Messen daselbst / und zwar mit dem ersten Termin / nach Verfliessung eines halben Jahres Frist / von Zeit erlangter Possession zurechnen / anzufahen / an Seiner des Herrn Marggrafen Fürstl. Gn. Leute / so deswegen gevollmächtiget / und bey der Ertz-Bischofflichen Magdeburgischen Renth-Cammer sich angeben würden / aus des Ertz-Stiffts Renthen und Gefällen / (welche dann / so viel darvon für Hertzogs Augusti Fürstl. Gn. gehören / hiermit würcklich verpfändet seyn sollen) gewiß und ohnfehlbar gegen Quittung sollen gereicht und erlegt werden. Jedoch stehet hochgedachtes Hertzogs Augusti Fürstlichen Gn. bevor / wegen all solcher Summa der Jährlichen Zwölff Tausend Reichsthaler / mit Zuziehung des Dom-Capituls und der Landschafft / dem Herkommen gemäß / eine Anlage im Ertz-Stifft zu machen / damit vermittelst derselben Collect, der Ertzbischofflichen Renth-Cammer völlig ersetzt werde / was dieselbe zu hochgedachtes Herrn Marggrafen Fürstl. Gn. Jährlichem Deputat anwenden lassen.

5. Soll dem Lübeckischen Friedens-Schluß hierdurch nichts benommen seyn.

Was den Augspurgischen Confessions-Verwandten also / wie vorgesetzt / bewilliget worden / da haben Ihre Kayß. Maj. ausdrücklichen bedingt / daß es nicht soll dahin verstanden werden / als ob dardurch der Lübeckische Frieden-Schluß de Anno 1629. wie solcher zwischen Ihrer Kayß. Maj. und der Königlichen Würde zu Dennemarck Norwegen / ꝛc. auffgerichtet worden / in einigem Passu solte auffgehoben oder geändert seyn / sondern es soll bey desselben Inhalt allerdings gelassen werden.

6. Wird Ertzhertzog Leopold Wilhelm beym Bisthumb Halberstatt gelassen.

Wie dann Ihrer Kayß. Maj. geliebten Herrn Sohn / Ertzhertzogs Leopold Wilhelms Hochfürstl. Durchl. neben andern auch das Bisthumb Halberstadt / nach Innhalt Ihrer Postulation und Capitulation gelassen / und es im Ertz-Stifft Bremen mit der Catholischen Religion und Augspurgischen Confession, und deren freyen Ubung / in dem Standt / diese Viertzig Jahr über erhalten werden soll / wie es den 12. Novembris stylo novo Anno 1627. darinnen gewesen / und oben von andern Stifften / in specie dem Ertz-Stifft Magdeburg / verglichen worden.

7. Soll die Freye Reichs-Ritterschafft beym Exercitio Religionis und die Reichs-Städt beym Religions-Fried gelassen werden. ANNO 1635.

Die von der Freyen Reichs-Ritterschafft sollen bey dem Exercitio Augspurgischer Confession, wie es der Religion-Fried mit sich bringt / ruhig gelassen / und ihnen darüber gantz kein Eintrag gethan / sondern dafern etwan einiger beschehen wäre / Sie darwider restituirt werden.

In den Reichs-Stätten solle es mit denen / mit welchen allbereit in diesem Krieg Ihre Kayß. Maj. in particulari accordiren lassen / bey denselbigen Accorden bleiben / mit allen andern Reichs-Stätten aber / bey dem Religions-Fried durch und durch gelassen werden.

Die Stadt Donawerth auch gegen Erstattung der Kriegs-Unkosten restituirt werden.

Wegen der Statt Donawerth ist dieses abgeredet: Wann zuvor der Churfürstl. Durchl. in Bayern dero auffgewandte Kriegs Unkosten wiederumb erstattet / daß alsdann an bemelter Statt restitution kein Mangel seyn / auch von dieser Sache ferner Unterredung etwa hiernächst bey Reichs-Zusammenkunfften zu pflegen / Ihre Kayserliche Majest. und höchstgedachte Churfürstl. Durchleucht in Bayern / sich vielleicht nicht würden zuwider seyn lassen.

8. Bleibt es wegen des Exercitii Religionis in den K. Erblanden ausgestellet.

Was der Röm. Kayserl. Majestät Erb-Königreich Böheim und andere dero Oesterreichische Erbländer betrifft / haben bey allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät Seine Churfürstl. Durchl. zu Sachsen / zum allerinständigsten / höchst- und fleißigsten angehalten / damit gedachtes freye Exercitium der ungeänderten Augspurgischen Confession an Orth und Ende / wo es Anno 1612. sich befunden / gleicher Gestalt hinfüro frey / und ungehindert zu- und nachgelassen werden möge / auch solches / mit Anführung vieler unterschiedlicher motiven / eyferig urgiret / und darvon in keinerley wege weichen wollen: Allein Ihre Kayserl. Majestät / wie offt und vielfältig auch darumb Ansuchung gethan worden / ist hierzu gar nicht zu bewegen gewesen / sondern haben vielmehr hierentgegen allerhand Bedencken / und neben andern mehrern auch dieses erinnern lassen / daß man Ihrer Kayserlichen Majestät / weil der Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständ eygener gemachter Regul / vielfältigen Suchen und Begehren nach / die Religion und deren Einführung der Landes-Fürstlichen Hoheit anhängig seyn solte / ein solches auch nicht zu entziehen willens seyn / und deroselben anmuthen würde: Dann was einem Stand im Reich recht / das müste ja dem andern / zumahl Ihrer Kayserl. Majestät selbst / nicht unrecht noch verbotten seyn. Welches dann / daß Ihre Kayserliche Majestät nicht darein willigen wollen / Seine Churfürstliche Durchl. ohngern vernommen / und anders gewünschet / Weil aber Ihre Kayserl. Majestät darbey so vest bestanden / Als ist es darbey allerdings geblieben / Und haben Ihre Kayserliche Majestät sich wegen Schlesien absonderlich resolvirt: Wegen der Lausnitz aber mit Ihrer Churfürstlichen Durchleucht einen sonderbaren Vertrag aufgerichtet / mit dem es sein Bewenden hat:

9. Desgleichen wird der Punct wegen Gleichheit der Religion am Cammer-Gericht ausgesetzt.

Nachdem auch von Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen gesucht und begehrt worden / daß mehrere Gleichheit der Religion am Kayserlichen Cammer-Gericht introduciret / und nach dem jetzigen Catholischen Cammer-Richter / ein Augspurgischer Confessions-Verwandter / und nach Abgang desselben / wieder ein Catholischer / und also fortan per vices geordnet / vier Præsidenten / darunter zween Catholische / und zween

ANNO 1635.

Augspurgische Confessions-Verwandte / bestellet / und die Anzahl der Augspurgischen Confessions-Verwandten Assessorum dem numero der Catholischen Beysitzer gantz gleich gemacht werden möchte / der gestalt / daß von nun an die Römische Kayserliche Majestät auch alle Churfürsten und Crayse / welche jetzo oder künfftig zu præsentiren haben / eytel der Augspurgischen Confession-Verwandte præsentiren / so lang und viel / biß die Assessores beyder Religionen in numero pares seyn. So offt dann künfftig ein Assessor abgienge / das Cammergericht die Römische Kayserl. Majestät oder denjenigen Churfürsten oder Crayß / an welchem selbigenmals die Præsentation were / berichten solten / von was vor Religion / zu Erhaltung einer gleichen Anzahl / die Præsentandi seyn müsten. Als ist dieser Articul / biß zu einer ehisten Zusammenkunfft der Stände des Reichs beyder Religions-Verwandten / außgesetzet worden. So bald man aber wird zusammen kommen / soll solcher anderweit vorgenommen / inmittelst aber und biß derselbige erlediget / es bey voriger gemeinen Cammergerichts Ordnung ohne Enderung gelassen / und die geliebte Justitz ohne Anstandt administrirt / auch mit Unterhaltung des Cammergerichts / und dessen Bezahlung / vorige Ordnung in acht genommen.

10. Sollen die Ordinari-Visitationes wieder angehen / und inmittelst ein Extraordinari-Visitation angestellet werden.

Die bißher gesteckte Ordinari-Visitationes und Revisiones des Cammergerichts sollen nunmehr wieder angehen und befördert werden. Weil aber / mit grossen Schaden des Reichs / solche über Dreyssig Jahr lang gantz angestanden und erliegen blieben / dahero nicht nur in gemeinen Gebrechen des Cammergerichts / sondern auch Tausent hochbeschwerlich zusammen auffgewachsenen Revisions-Sachen / für den ersten Anfang viel zu thun seyn würd / Als ists verglichen / daß ein Extraordinari-Visitation, gleichwie in Anno 1600. geschehen / vermittelst eines Deputation-Tages angestellet / und von der Römischen Kayserlichen Majestät auch schickender Chur-Fürsten und Stände Gesandten / alle Imperfection erkundigt / von deren Remedirung gerathschlaget / ein modus, wie den auffgehäufften Revision-Sachen schleunig und recht abzuhelffen / ersonnen / auff dem nächsten Reichs-Tag der Röm. Kayß. Majestät und sämptlichen Reichs-Ständen referirt / ein gemeiner Schluß darüber gefaßt / nichts desto weniger aber inmittelst mit den Jährlichen Ordinari-Visitationen / damit keine weitere und newe Imperfection und Häuffung vorgehe / treulich und fleißig verfahren werden.

11. Soll die Reichs-Hoff-Raths-Ordnung der Churfürsten Gutachten übergeben / Der Punct wegen gleicher Anzahl aber außgesetzt werden.

Den Kayserlichen Reichs-Hoff-Rath betreffend / haben wegen Ihrer Kayserlichen Majestät dero Gesandte sich nochmaln erkläret / daß bey erster Reichs-Versamblung die verfaste Reichs-Hoff-Raths-Instruction den gesambten Herren Churfürsten / inhalts der Kayserlichen Capitulation, zu ihrem Gutachten übergeben / und derselben außdrücklich mit eingerucket werden solle / daß die Reichs-Ständte ins gemein mit Commissionen nicht übereylet / noch Mandata sine Clausula indifferenter, und ausser deren im Rechten nachgelassenen und geordneten Fällen / widier Sie decretirt werden sollen. Weil aber auch Seine Churfürstliche Durchl. zu Sachsen darbey ferner gesucht / daß der Reichs-Hoff-Rath ebener Gestalt in gleicher Anzahl der Religion besetzt werden möchte / und die Kayserlichen Gesandten darwider eingewendet / daß die Bestellung des Reichs-Hoff-Raths von beyden Religions-Verwandten in gleicher Anzahl im Römischen Reich nicht herkommen / derowegen auch ein solches Ihrer Kayserlichen Majestät nicht zuzumuthen / Wären aber des gnädigsten Erbietens / daß wie Sie / und dero löbliche Vorfahren am Reich / qualificirte Subjecta, der Augspurgischen Confession zugethan / von ihrem Reichs-Hoff-Rath nicht außgeschlossen: Also wolten Sie dieselben auch hinfüro gnädigst zu befördern nicht unterlassen / Als ist dieser Punct auff weitere künfftige Beredung zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät und dem hochlöblichen Churfürstlichen Collegio, doch ohne einigen Abbruch Ihrer Kayserlichen Majestät Authorität / Jurisdiction und Hoheit außgesetzet worden. Und haben Ihre Kayserliche Majestät bey so beschehener Außsetzung desselben Puncten Ihro reservirt / daß unterdessen / und biß daß die angeregte Unterredung / und mit Ihrer Kayserlichen Majestät allergnädigstem gutem Einwilligen die Vergleichung desselben Puncten erfolge / Ihre Kayserl. Majestät Ihro selbst / und Ihrem Kayserlichen Reichs-Hoff-Rath in einigem Stück / zumahl auch an Handhabung und Execution dieses gegenwärtigen Friedenschlusses / gantz nichts wolten gesperrt noch entzogen haben.

ANNO 1635.

Der Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten und Stände des Reichs Agenten und Procuratorn sollen am Kayserlichen Hoff / wann sie sich sonsten wie die Reichs-Hoff-Raths Ordnung mit sich bringt / gebührend legitimiren / und Ihrer Kayserlichen Majestät Verordnung / so der Agenten und Procuratorum halben / an dero Kayserlichem Hoff gemacht / gemäß verhalten / gleich wie bey der hochlöblichsten Kayser Maximiliani II. Rudolphi II. und Matthiæ Zeiten / unweigerlich geduldet / und in keinerley Wege / umb der Religion willen / angefochten werden.

So soll auch keine Sach durch die Römische Kayserliche Majestät vom Kayserlichen Cammer-Gericht an Kayserl. Reichs-Hoff-Rath abgefordert / was einmahl am Cammer-Gericht præveniendo Rechthängig gemacht / und dahin gehörig ist / daselbst gelassen und erledigt / und unwissend der sämptlichen Reichs-Stände dem Cammer-Gericht kein Kayserlich Gesetz gegeben werden.

12. In der Pfaltzischen Sach hat es bey der Kayß. Verordnung sein Verbleibens.

In der Pfältzischen Sach / als über welche die Jahrhero viel grausame Motus, Unruhe und Beschwerung vorgangen / haben die Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen inständig darauff getrungen / daß dieselbe / so wol in puncto der Chur-Würde / als der Landen / gäntzlich und zu Grunde möchte beygelegt und vertragen werden. Dieweil aber Weltkündig / es auch das hochlöbliche Churfürstliche Collegium zu Mühlhausen Anno 1627. also befunden / daß der proscribirte Pfaltzgraff Friederich alles des Unheils / so in Ihrer Kayserl. Majestät Erb-Königreich Böheimb / und folgends im Römischen Reich entstanden / ein Haupt-Anfänger und Ursacher / und Ihre Kayserliche Majestät sampt dero höchstgeehrtem Hauß darüber in viel Million Schulden und andere grosse Schäden kommen / auch theils Erbländer / wegen des auffgewandten Kriegs-Unkostens / dahinden lassen müssen / und daher von Ihrer Resolution, wie starck und eyferig auch Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen sich darumb bemühet / nicht weichen wollen: Als soll es bey demjenigen / so Ihre Kayserl. Majestät wegen derselben Chur- und Lande / für Ihre Churfürstliche Durchleuchtigkeit in Bayern / und die Wilhelmische Lineam, auch sonst gemacht / so wol was Ihre Kayserl. Majestät wegen etlicher gewesener Pfältzischer Diener Güter angeordnet / allerdings verbleiben. Doch soll weyland Churfürst Friederichs des Vierdten / Pfaltzgrafens bey Rhein / hintelassenen Frauen Wittiben / Ihr Leibgeding / so viel sie dessen richtig liquidiren wird / passirt / und des Proscribirten Kindern / wann sie sich vor Ihrer Kayserl. Maj. gebührlichen humiliren / ein Fürstl. Unterhalt auß Kayserlichen Gnaden / und nicht aus Schuldigkeit / gemachet werden.

13. Sollen den Tyllischen Erben die assignirte 400000. Thaler bezahlt werden.

Die Tyllischen Erben sollen von dem im Hertzogthumb Braunschweig succedirenden Lands-Fürsten / und dessen Erben und Successorn, ihrer assignirten / und von denen Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg vormals beliebten und zu zahlen bewilligten viermahl Hundert Tausend Reichs Thaler / in acht Jahren nach einander / jedes Jahrs in der Leipzischen Ostermeß / und zwar Anno 1637. zum ersten mahl mit funffzig Tausend Reichs-Thaler / sampt einem Zweyjährigen Zins von der gantzen Summa, je Fünff vom Hundert gerechnet: Und dann in der Ostermeß Anno 1638.

ANNO 1635.

1638. wiederumb mit funfzig Tausend Reichs-Thaler / sampt einem Ein-Jährigen Zinsz von dem Rest der Haupt Sum / abermahls nur Fünff vom Hundert gerechnet: Und so fort an / des übrigen Rests / jedesmahls zusampt dem Zins in Annis 1639. und 1640. & sequentibus, bezahlet / und unterdessen bey ihrer Hypothec und Assignation gelassen / in Verbleibung aber der Bezahlung eines oder andern Termins) wiederumb zu ihrer vorigen Possession der assignirten Aempter restituirt werden. Die vor Dato dieses Frieden-Schlusses in derselben Schuld-Sach erschienene Zinse / wie auch die auß denselben Aemptern schon erhobene Nutzungen / sollen umb Friedens und Ruhe willen compensirt / und alle darvon gewesene Forderungen beyderseits gestillet seyn.

14. Die Hertzogen von Meckelburg bey ihren Landen verbleiben.

Wegen der Hertzogen zu Mecklenburg haben Ihre Kayserliche Maj. sich / umb gemeinen Frieden willen / und aus höchstangeborner Güte / auch umb Ihrer Churfürstl. Durchl. zu Sachsen beharrlichen Intercession willen / dahin erkläret / es wolten Ihre Kayserliche Majestät Sie / die beyde Hertzogen (wofern Sie gegenwärtigen Frieden-Schluß danckbarlich und würcklich acceptiren / und sich solchem gemäß verhalten / auch deme ihrenthalben sonderbar begrieffenen Memorial gebürend nachkommen werden) wiederumb zu Kayserlichen Hulden und Gnaden auffnehmen / und bey Land und Leuthen gantz rühig verbleiben lassen.

15. Solle der Kayserlichen Majestät und dero assistirenden alles abgenommene restituirt /

Die Restitution betreffende / sollen der Römischen Kayserlichen Majest. Ihrem Ertzhause / auch allen dero assistirenden Chur-Fürsten und Ständen / So dann allen ihren Kriegs-Verwandten / und dero Räthen / Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / auch Ordens-Leuten / und in gemein allen und jeden angehörigen / Geist- und Weltlichen Societet- und Communen / niemanden ausgenommen / in specie auch dem Hertzog zu Lothringen / und seinen angehörigen / von den Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen / alle ihre Churfürstenthümb / Fürstenthümb / Graff- und Herrschafften / Land und Leute / Schlösser / Päsße / Vestungen / liegende Gründe / und aller Enden zustehende Renthen / Gülden / Nutzungen / Gefälle und alle Oerter / welche seither Anno 1630. entstandener Unruhe / nach des Königs Gustavi Adolphi in Schweden ꝛc. Ankunfft auffs Reichs-Bodem / eingenommen worden / so viel Ihre Kayserl. Majestät und dero Assistirende zu gedachter Zeit in Possess gehabt / oder Ihnen vermöge dieses Schlusses sonst gebühret / Sie möchten es in Anno 1630. in Possession gehabt haben oder nicht / was und wie viel Sie / die Augspurgischen Confessions-Verwandte / davon noch selbst in Händen haben / ohnweigerlich restituirt und eingeräumet werden. Jedoch ohne Erstattung auffgehobener Nutzungen / erlittener Kriegs-Schäden und auffgewandter Unkosten / auch ohne einige Demolirung / oder zufügung und Gestattung einiges fernern vorsetzlichen Schadens / wie auch ohne Abführung Geschützes / und anderer an denselben Oertern annoch befindlichen Mobilien / ausserhalb was jeder Theil an Stücken und Munition selbst dahin geschaffet oder mitgebracht. Und sollen die Unterthanen / da sie an einem oder anderm Orth Pflicht geleistet / und sich verwandt gemacht / hiervon losz gezehlet werden.

die auswärtige Potentaten aber mit gemeinem Zuthun hierzu angehalten werden.

Was aber die auszwärtige Potentaten und Nationen, in specie, die Cron Franckreich / Schweden und andere / die nicht Reichs-Stände noch dessen Glieder seyn / oder dasselbige anjetzt recognosciren / oder gleich Reichs-Stände und dessen Glieder weren / jedoch zu diesem Frieden sich nicht bekennen / noch demselben gemäß verhalten würden / in Händen haben / zu dessen allen würcklichen unfehlbaren Restitution und Widererlangung / sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / so wol die andern Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten und Stände / wann Sie dieses Friedens mit geniessen wollen / der Römischen Kayserlichen Majestät und denen Catholischen mit gesambter Hand und Zuthat / in Krafft dieses Vertrags und Friedstandts / auch auffgerichten gemeinen Landt-Friedens und Reichs-Ordnung / ohn allen Anstandt helffen / auff Maasz und Weise wie davon unten bey der Execution des Frieden-Schlusses mit mehrerm beredet worden.

ANNO 1635.

Doch verstehet sichs in allwege / daß in dem nächst vorhergehenden Periodo gemeldeten Puncts der Restitution nicht gemeynet / auch nicht begriffen seynd diejenige Geist- und Weltliche Gütter / so zwar Anno 1630. noch in Catholischer Stände Händen gewesen / jedoch aber Krafft unterschiedener Puncten dieses Frieden-Schlusses / den Augspurgischen Confessions-Verwandten bleiben sollen.

16. Dargegen wollen Ihre Kayserliche Majestät die Augspurgische Confessions-Verwandte restituiren.

Dargegen sollen und wollen Ihre Kayserliche Majestät und sämptliche Catholische Stände und dero Kriegs-Verwandte / auch hinwiederumb allen Augspurgischen Confessions-Verwandten Chur-Fürsten / Fürsten / und Ständen des Reichs / und dero Räthen / Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / und insgemein allen und jeden ihren Angehörigen / überall niemandt (als die so von der Amnistia excipirt seyn) ausgenommen / restituiren und einräumen / und gleicher Gestalt die Unterthanen von der Pflicht / die sie an einem oder anderm Orth geleistet / und sich damit verwandt gemacht / loszehlen / was von dero Chur-Fürstenthumben / Fürstenthumben / Landen und Leuten / Vestungen / Schlössern / Pässen / liegenden Gründen / und aller Enden im Reich zustehenden Renthen / Gülten und Nutzungen / und allen Orthen / wie die Nahmen haben / seither Anno 1630. entstandener Unruhe / nach Ankunfft des Königs in Schweden auffs Reichs Boden / von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät dero assistirenden Chur-Fürsten und Ständen / auch Kriegs-Verwandten occupirt gewesen / oder den Augspurgischen Confessions-Verwandten / vermöge dieses Frieden-Schlusses / bleiben sollen / und solches gleichfals ohne Demolirung oder Zufügung und Gestattung einiges fernern vorsetzlichen Schadens / wie auch ohne Abführung Geschützes / oder anderer an denselben Orthen annoch befindlichen Mobilien / auch ohne Erstattung auffgehobener Nutzung / erlittener Kriegs-Schäden / und auffgewandter Unkosten. Ausserhalb was jeder Theil an Stücken und Munition, wie oben gemeldt / selbsten dahin geschafft oder mit sich gebracht.

darunter Wolffenbüttel und Nienburg gemeynt seyn sollen.

Neben und über diesem / haben umb Friedens willen / die Römische Kayserliche Majestät auch verwilliget / daß was bey der im Nieder-Sächsischen Crayß Anno 1625. entstandenen Unruhe occupirt worden / darunter dann in specie die Vestung Wolffenbüttel und Nienburg mit gemeynt / ihrem rechten Herrn / und alles / was Ihre Kayserliche Majestät und dero Assistirende sonsten mehr von Städten und Vestungen derer Oerther in ihren Händen haben / allermassen wie obgemeldt / ohne Abstattung der auffgehobenen Nutzungen / ohne Abführung noch daselbst vorhandenen Geschützes / oder anderer Mobilien / ausserhalb was an Stücken und Munition Sie und die Catholischen dahin bringen lassen / sollen unweigerlich restituirt werden. Jedoch bescheidentlich und also:

17. Chur-Sachsen solle alle inhabende Ort restituiren /

Was Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen im Königreich Böheimb / und Hertzogthumb Schlesien etwa noch innen hat / das sollen und wollen Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit in zehen Tagen / nach Empfahung dieses mit Kayserlicher Majestät Hand und Secret-Insiegel bekräfftigten Friedens / ohne allen Auffenthalt / restituiren. Ihr Kriegs-Volck davon abführen / und der Kayserlichen Majestät oder deroselben hierzu in specie Gevollmächtigten Befelchshabern die Plätz und

ANNO 1635. Vestungen / so sie etwa innen haben / abtreten / damit kein anders / als das Kayserliche Volck / dieselbe præoccupiren möge. Da auch etwan ander Volck noch darinnen läge / wollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit dasselbige / wo Ihre Kayserliche Majestät es allergnädigst begehren würden / mit Ihrer alsdann im Namen Ihrer Kayserlichen Majestät und des H. Reichs führenden Armada heraus bringen helffen.

Eben auch am selbigen Tag / da die Restitution der Kayserlichen Majestät in Böhmen und Schlesien beschicht / sollen und wollen gleich so wol die Kayserliche Majestät der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen restituiren und abtretten alles / was von dero Chur-Fürstenthumb / oder andern Ihro zugehörigen Landen / Ihrer Kayserlichen Majestät oder dero Herren Assistenten Kriegs-Volck alsdann in Besatzung noch haben möchten.

auch den Catholischen zu dem Ihrigen verhelffen.

So dann sollen und wollen Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit mit erst angeregter Kayserlichen Reichs-Armada verhelffen / daß auch den Catholischen im Reich das Ihrige / diesem Vertrag und Frieden-Schluß gemäß / zum schleunigsten wiederumb eingeräumbt werde / es möchten sich gleich die andern Augspurgischen Confessions-Verwandte Chur-Fürsten und Stände zu diesem Accord bekennen / und demselbigen gemäß verhalten / oder nicht.

Entgegen soll von Ihrer Kayserlichen Majestät und den Catholischen / mit gesambter Hand und Zuthat ebenmäßige Hülffe / Rettung und Wiedererlangung des Ihrigen / jedem Augspurgischen Confessions-Verwandten / so viel ihm nach Ausweisung dieses Frieden-Schlusses gebühret / gedeyen und wiederfahren.

Inmassen dann auch hiermit ausdrücklich bedinget worden / daß der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Brandenburg / wann Sie sich zu dieser Pacification verstehen / und in allem bequemen / (wie sie dann von diesem Frieden nicht ausgeschlossen / noch unter den Excipiendis ab Amnistia gemeynt seyn) die Anwartung und darüber habende Belehnung an den Pommerischen Landen / und sonsten allerdings verbleiben / von Ihrer Kayserlichen Majestät auch dieselbe darbey geschützt werden solle.

18. Soll der Ober- und Nieder-Sächsische Crayß vom Schwedischen Volck liberirt werden.

Nicht allein aber wegen der Pommerischen Landen / sondern auch sonst insgemein / soll man conjunctis viribus sich dahin bemühen / daß der Ober- und Nieder-Sächsische Crayß von frembden / und insonderheit dem Schwedischen / und andern darin liegendem / und diesem Frieden-Schluß sich nicht gemäß verhaltendem Kriegs-Volck liberiret / solches vons Reichs-Boden abgeschafft / und da es nicht gutwillig weichen würde / mit zusammen gesetzter Macht daraus gebracht / die Plätze / welche es besetzt / davon befreyet / und ihren vorigen Herren / und denen sie / vermöge dieses Frieden-Schlusses / gehören / unweigerlich wiederumb eingeräumt werden.

Eben deßgleichen soll auch im Westphälischen oder Nieder-Rheinischen Crayß / und sonderlich an dem Weser-Strom geschehen / darmit auch von und aus denselben Orthen dem Reich / in specie auch Ihrer Kayserlichen Majestät Erb-Königreich und Landen / weiter keine Gefahr dahero zugezogen werden möge / sondern dieser Friede einem jeden seine Ruhe bringe.

Wann solches geschehen / oder man dessen beyderseits in würcklicher Arbeit begriffen / sollen dem Fürstlichen Haus Braunschweig und Lüneburg / so es diesem Frieden-Schluß sich accommodiren / und seine vires zu desselbigen Vollstreckung / mit der Kayserlichen Majestät und des H. Reichs Armaden zusammen setzen würd / die Vestung Wolffenbüttel / und alle andere Oerter / Vestungen und Plätze / so hochgedachtem Haus zuständig / und vermöge dieses Frieden-Schlusses gebühren / restituirt und abgetretten werden.

Ein gleichmäßiges soll mit allen andern Plätzen / welche Ihre Kayserliche Majestät und die Catholischen etwan der Orthen inne hätten / gegen alle diejenige / denen solche vorhin zugestanden seyn / geschehen.

19. Wollen Ihre Kayserliche Majestät den Evangelischen die inhabende Plätz wieder abtretten. ANNO 1635.

Wann auch im Chur-Rheinischen / Ober-Rheinischen / Bayerischen / Schwäbischen und Fränckischen Crayß / der Römischen Kayserlichen Majestät und den Catholischen / sampt ihren Mit-Verwandten / insonderheit dem Hertzogen von Lothringen / und seinen Angehörigen / das Ihrige plenariè, wie obvermeldt / restituirt / und alle andere Besatzung abgeschafft / wollen Ihre Kayserliche Majestät reciprocè denen Augspurgischen Confessions-Verwandten in jetztgemelten Crayßen / so sich zu diesem Accord gleicher Gestalt bekennen / und denselbigen vollnziehen helffen werden / die von ihren Landen inhabende veste Plätze und Oerther wiederumb abtretten und einräumen / auch aus Regenspurg die Guarnison abführen lassen.

Ob aber gleich Ihre Kayserliche Majestät solcher Gestalt etliche Oerther in bemelten Crayßen noch besetzt behielten / so hats doch diese klärlich abgeredte Meynung / daß die Stände / welchen selbige veste Oerther zustehen / nicht sollen schuldig seyn / von ihren Land und Leuten länger auszubleiben / oder sich derselbigen Regierung zu enthalten / noch auch solche Kayserliche Reichs-Besatzung aus dem Ihrigen zu besolden und zu versorgen / und solchen Last allein zu tragen / sondern aus den gemeinen Reichs-Contributionibus soll die Unterhaltung desjenigen Volcks / so über die ordinaria bey friedlichen Zeiten gewöhnliche Præsidia, noch weiter zur Besatzung eingelegt wird / hergenommen werden. Es soll auch von denselben Besatzungen / keinem Stand an seinen Obrigkeitlichen und andern Juribus, so dann Einkunfften und Intraden / einiger Einhalt und Eintrag beschehen / sondern er / deren ungehindert / wann er sich zu diesem Frieden-Schluß würcklich bekennen / und demselbigen gemäß verhalten thut / alles desjenigen genieſſen / wessen er vorhin befugt gewesen / und ihm in diesem Schluß nicht benommen ist.

20. Soll der Hertzog von Lothringen allerdings restituirt werden.

Wegen des Hertzogs von Lothringen ist hiermit insonderheit bedingt und abgeredt worden / daß er zu allen seinen Land und Leuthen / Schlössern / Päſſen / Vestungen / liegenden Gründen / Nutzungen / Gülden und Gefällen / Hochheiten / Würden und Gerechtigkeiten / allenthalben / wie er dieselbe noch in Anno 1630. gehabt / nichts ausgenommen / restituirt / und darbey erhalten / auch nicht nachgesehen werden solle / daß weiter etwas an seinen Vestungen demolirt / oder ihme einiger vorsetzlicher Schade zugefügt werde. Solte es aber über Zuversicht geschehen / soll solches von ihrer Kayserlichen Majestät und von denen diesen Frieden-Schluß beliebenden Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / an den Verursachern und Helffers Helffern nicht ungeandet noch ungerochen gelassen werden.

Die Vestung Philipsburg gehört nicht mit in diesen Restitutions-Punct, sondern Ihre Kayserliche Majestät haben Ihr reservirt / es darmit zu halten / wie Sie es für sich und das H. Römische Reich am besten befinden. Und wird solches / wie alles andere / trewlich / erbar / ohne alle arge List und Gefehrde verstanden / und daß darmit nach Teutscher Erbar- und Aufrichtigkeit gehandelt werde.

Was dann bey dieser ab Anno 1630. biß dato gewehrten Kriegsübung die bißherige Interims-Besitzer / gegen einem und andern Nachbarn asseriret und zu behaupten sich unterstanden / solle keinem Theil Vortheil oder Schaden bringen / sondern bey demjenigen / was vor derselben Kriegsübung üblich / billich und recht war / gelassen werden.

Alle und jede Kriegsgefangene / deren Principalen sich dieser Friedenshandtlung allerdings würcklich bequemen / sollen zu allen und jeden Theilen / ohn einig Lösegeldt / von Publicirung dieses Friedens / binnen Monatsfrist / erlediget und auf freyen Fuß gestellet werden. Doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Ranzion versprochen / dieselbige erlegen / und durchgehends alle Gefangene / es sey gleich eine Ranzion von ihnen versprochen oder nicht / die Unkosten / welche auf sie in wehrender Custodia ergangen / erstatten sollen.

21. Soll eine Amnistia alles vorgangenen aufgerichtet werden.

Zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät und denen

ANNO 1635.

nen sämptlichen Catholischen / Ihr assistirenden Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / auch allen dero Kriegs-Verwandten an Einem / und dann Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen / wie auch allen andern Ihrer bißherigen Kriegs-Parthey zugethan gewesenen / der Augspurgischen Confession-Verwandten Ständen / am andern Theil / wann sie sich sampt oder sonders zu diesem Frieden-Schluß / und zu dessen gäntzlicher Vollstreck- und Handhabung / alsbald nach desselben Publication, und an jeden Standt davon gelangenden Wissenschafft / vor Verfliessung deren drunten bestimbten zehen Tage / und also ohn einige Verzögerung / würcklich bequemen / denselben annehmen / allerdings darein verwilligen / und sich darzu verbunden machen / ist eine vollkommene Amnistia alles dessen / so bey dieser letzten Kriegsübung von Anno 1630. an / im H. Römischen Reich / nach Ankunfft des Königs in Schweden aufs Reichs Boden / zwischen Ihnen vorgegangen / und was darzu Ursach gegeben / gestifftet und aufgerichtet / und alle Mißhelligkeit / Unmuth und Widerwillen / so dabey entsprungen / und dahero / auf wasserley Wege es auch geschehen möchte / herfürgesuchet werden könte / gäntzlich aufgehoben / dergestalt und also / daß derselben von keiner Seiten weiter in Unguten nicht zu gedencken / noch derowegen ein Theil wider den andern / weder durch Güte oder Recht / unter einigerley Schein nichts zu prætendiren / noch vorzuwenden: Insonderheit aber auch der Kriegs-Unkosten und zugefügten Schäden halben / so wol Ihre Kayserliche Majestät / dero Haus und sämptliche Catholische Chur-Fürsten / Fürsten und Stände gegen die andere Kriegs-Parthey / die Augspurgische Confessions-Verwandte / und dann auch dieselbige hinwiederumb gegen Ihre Kayserliche Majestät dero Haus / und allerseits Catholische Stände / weder jetzo noch künfftig nichts suchen / sondern alles durchaus gesuncken und gefallen / aus Kayserlicher Macht und Vollkommenheit / auch Krafft dieses Frieden-Schlusses / aufgehoben und abgethan seyn soll.

In solche Amnistia sollen auch Ihrer Kayserlichen Majestät / Ihres Hauses / und deren Ihr assistirenden Catholischen / und anderer Kriegs-Verwandten / und dann Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und der andern auf derselben Seite mitgewesenen Augspurgischen Confessions-Verwandten Stände Erben und Nachkommen / Lande und Leute / so dann alle Hohe und Niedere Kriegs-Officirer / und gantze Soldateska ins gemein / so wol bestallte Räthe und Diener / sie haben Namen wie sie wollen / vom Höchsten biß zum Niedrigsten / und vom Niedrigsten biß zum Höchsten / ohn einigen Unterschied / ingleichen alle Raths-Verwandte in Reichs- oder andern Stätten / auch dero Bediente / und in summa Jedermänniglich / so einer oder der andern Parthey bey obgesetzter Kriegsübung verwandt und zugethan gewesen / an Leib / Leben / Ehr / Würde / Freyheit / Haab / Güttern / Lehen / Rechten / Gerechtigkeiten / Standt und Ampt / kräfftig mit eingeschlossen / und deswegen wider Sie und dero Erben ingesambt und sonders / so wenig als wider das Haupt und Glieder selbst / auch sonsten von keinem diesem Kriege zugethan und verwandt gewesenen Standt / wider des andern auch darbey interessirt gewesenen Standes-Officirer / Räthe / Diener und Unterthanen / unter keinerley Schein und Prætext, wie solches immer Nahmen haben und ersonnen werden möchte / zu ewigen Zeiten in Ungutem nichts gedacht / noch denselben etwas vorgerückt / viel weniger geandet und gerochen / auch den Ständen des Reichs selbst / und sonst andern insgemein / anderen von der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich / oder auch durch einen oder mehr Stände von einem oder mehren seiner Mit-Stände / tragenden Lehen und andern Gerechtigkeiten / nichts / so im Thun oder Lassen vorgangen / wie auch keine unterbliebene Muthung oder Versäumniß / so etwa wegen vorgewesener dieser letzten Kriegs-Unruhe beschehen / beygemässen / oder einige Beschwerde zugezogen werden / sondern alles / so vorgangen / gäntzlich abgethan / verloschen und aufgehoben seyn.

Es soll auch / wann seither Anno 1630. am Kayserlichen Reichs-Hofrath Rechtliche Termin angesetzt worden / und die Partheyen darauf nicht erschienen wären / oder ihre Rothturfft gebührend nicht eingebracht hätten / solches Ihnen gleichfals zu keinem Nachtheil und Abbruch ihres Rechtens gereichen.

Davon werden ausgeschlossen die Pfältzische Händel.

Es ziehen aber Ihre Kayserliche Majestät von dieser Amnistia per expressum aus / die Böhmische und Pfältzische Händel und Sachen / und was denselben anhangt. Und weil Ihre Kayserliche Majestät solche zu dämpffen / sich und ihr Haus in schwere Läste / und wie obgedacht / etliche ihre Erb-Länder zurück lassen und entrathen müssen. So haben Ihre Kayserliche Majestät Ihr die Erstattung derentwegen aufgewandter Kriegs-Unkosten / und verursachten Schäden / bey den Verursachern / Helffern und Beförderern / so viel derselben mit Ihrer Kayserlichen Majestät durch andere Verträge oder sonst nicht allbereit verglichen oder ausgesühnet / noch weiter zu suchen vorbehalten.

ANNO 1635.

Wie auch im Neben-Receß specificirte Personen.

Ferner ziehen auch Ihre Kayserliche Majestät aus dieser Amnistia etliche Personen und Güter / von welchen Ihre Kayserliche Majestät der Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen eine Special Communication schrifftlich thun lassen / und zugleich um Friedens und Ruhe willen mildeste Erbietung gethan / die Ausnahm aus der Amnistia gantz und zumahl nicht weiter zu erstrecken / als in diesem Frieden-Schluß / und in derselbigen schrifftlichen Special Communication klärlich gemeldet ist.

Weil dann Ihre Kayserliche Majestät auf solchem Particular-Auszug allergnädigst bestanden / Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit auch nicht befinden können / daß umb so bewandter Vorbehaltung willen / die heilsame Reichs-Beruhigung einige Stunde zu hindern; So haben es Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit endlich umb Friedens willen darbey verbleiben lassen. Und sol solcher Auszug und dessen Specification, wie sie in einem Neben-Receß unter heutigem Dato gefaßt / eben so kräfftig und gültig seyn / auch darüber gehalten werden / so wol / als wann sie von Worten zu Worten diesem Vertrag speciatim einverleibet.

Doch haben Ihre Kayserliche Majestät sich darneben allergnädigst erkläret / daß / wann nach Publicirung solcher Specification, ein oder andere ausgenommene Person / sich bey derselben unverlängt annelden / und Gnad begehren würde / Sie / nach Beschaffenheit der Sachen / Ihnen allen den Weg zu Ihrem Kayserlichen Gnaden-Thron zu kommen / hierdurch nicht gesperret haben wolten.

Welche Stände mit Ihrer Kayserlichen Majestät bereit particulariter accordirt / die sollen bey ihrem Accord gelassen werden / entgegen aber nicht befugt seyn / etwas mehrers / als in denenselbigen ihnen verwilliget / aus diesem Frieden zu begehren / oder aber sich desjenigen / was sie in selbigen Particular-Accorden zugesagt / durch diesen zu entbrechen.

22. In diese Amnisti sollen alle neutral gebliebene Stände /

Obgedachter Amnisti, und ins gemein deß gantzen Frieden-Schlusses / sollen die bey der vorgangenen Kriegsübung neutral gebliebene Stände / dafern sie sich zu diesem Frieden-Schluß gleichfals alsbald bekennen / denselben annehmen und würcklich vollziehen helffen / neben ihren Räthen und Dienern / Land-Ständen und Unterthanen / mit genieſſen / und aller deſſen commodorum mit fähig seyn.

wie auch die assistirende Potentaten mit eingeschlossen seyn.

In diesen Frieden-Schluß sollen auch mit eingeschlossen seyn / diejenigen Potentaten und Gewälte / die einem oder anderm Theil bey dieser letzt-vorgangenen Kriegsübung beygestanden. Doch so fern Sie allerseits wollen / und dasjenige / was einer oder andere in diesem letzten Krieg von Anno 1630. biß zur Zeit des Friedens / sonderlich auch dem zu Regenspurg in jetztgedachten 1630. Jahr mit dem König in Franckreich gemachten Frieden-Schluß zugegen / eingenommen / unverlängt den vorigen Besitzern / oder denen es vermöge dieses Frieden-Schlusses gebührt / restituiren. Auf welchen Fall zu ewigen Tagen in keinerley Weise ichtwas ungleich gedacht / sondern hiermit beygelegt seyn soll / was sonst eine oder andere kriegende Parthey / wegen der / ihrem Widertheil bey dieser Kriegsübung erwiesener Assitentz / hätte vorwenden mögen.

23. Wol-

ANNO 1635.

23. Wollen Jhre Kayserliche Majestät diesen Frieden-Schluß allen Reichs-Ständen notificiren.

Die Römische Kayserliche Majestät haben allergnädigst übernommen / diesen gantzen Frieden-Schluß allen und jeden Chur-Fürsten und Ständen deß Reichs / auch deß-selben Freyer Ritterschafft / wie nicht weniger den See- und Ansee-Städten / gantz förderlichst zu publiciren und zu notificiren / Jhnen vermittelst Kayserlicher Patenten und darzu gehöriger Schreiben und Befelchen / die hohe Nothturfft / auch Schuldigkeit / Lieb und Treu des Vatterlandes / so dann die schwere Pflicht und Eyd / damit man der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich verwandt / bester massen zu Gemüth zu führen / und beweglich zu ermahnen / daß ein jeder / an welchen dergleichen abgehen / in seinem Gebieth solche Pacification zu männigliches Wissenschafft offentlich publiciren / auch den gegenwärtigen Frieden-Schluß in allen und jeden Puncten belieben und annehmen / darauf sein geworben Volck aus seiner Mit-Stände Landen würcklich abfordern und wegnehmen / von deroselben Zeit an niemanden dardurch einigen weitern Schaden zufügen lassen / dasselbe Volck mit Jhrer Kayserlichen Majestät Armada conjungiren / und darvon mehr nicht / als so viel er dessen zu etwas Besatzung seiner vesten Plätze nothwendig bedarff / behalten / zugleich mit in seiner / die Acceptation dieses Frieden-Schlusses besagender Erklärung / ob und mit wie viel Volck er sich mit der Kayserlichen Armada conjungiren könne und wolle / und in was für Zustandt und Order sich dasselbe befinden thue / andeuten / und dessen noch vor Verflieſſung zehen Tag / nach Publicirung und erlangter Wissenschafft dieses Friedens / entweder mit gebührendem Respect die Römische Kayserliche Majestät oder da dasselbe vor Verflieſſung solcher Zeit / wegen Unsicherheit der Strassen und Weite deß Weges / gegen Jhrer Kayserlichen Majestät selbst zu thun Jhme nicht wol müglich wäre / doch an statt Jhrer Kayserlichen Majestät die Königliche Würde zu Hungarn und Böheimb / oder die Chur-Fürstlichen Gnaden und Durchleuchtigkeiten zu Maynz / Cölln / Bayern oder Sachsen / sampt oder sonders / oder die Kayserliche General-Befelchshaber / welche ihnen am nechsten oder gelegnesten / deutlich und klar berichten solte / damit man alsdann wissen möge / wie sich gegen jedem zu verhalten sey.

Dann dieser Friede wird zu dem Ende gemacht / damit die werthe Teutsche Nation zu voriger Integritæt, Tranquillitæt, Libertæt und Sicherung reducirt, und die Römische Kayserliche Majestät und dero hohes Ertz-Haus / auch alle Chur-Fürsten und Stände deß Reichs / so nicht davon ausgenommen / und sich darzu bekennen / ohne Unterschied der Catholischen Religion und Augspurgischen Confession, zu dem Jhrigen restituirt, und darbey erhalten werden. So lang und viel auch / biß dasselbe zu Werck gerichtet / soll nicht geruhet noch gefeyret werden.

24. Soll eine Haupt-Armada gemacht /

Zu dessen allen würcklichen und glücklichen Vollstreckung und Handhabung / sollen Jhre Kayserliche Majestät als das Ober-Haupt im Reich armirt verbleiben. Zu derselben soll Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und aller andern Chur-Fürsten und Stände Kriegs-Volck / (ausserhalb was Sie obgehörter massen / zu Besetzung ihrer vesten Plätze behalten) stossen / und Jhrer Kayserlichen Majestät und dem Reich / zu Exequirung und Handhabung dieses Frieden-Schlusses / Pflicht leisten / und also aus allen Armaden eine Haupt-Armada gemacht werden / die soll heissen und genennet werden: Der Römischen Kayserlichen Majestät und deß H. Röm. Reichs Kriegs-Heer. Aus demselben Kriegs-Heer soll von Jhrer Kayserlichen Majestät Jhrer Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen ein ansehnlich Corpus zu deroselben hohem General-Commando gelassen werden / das übrige Volck alles mit einander soll immediatè unter Jhrer Kayserlichen Majestät geliebtesten Herrn Sohn / der Königlichen Würden zu Hungarn und Böheimb / höchstem General-Commando, und wem es Jhre Kayserliche Majestät nechst deroselbigen / von Jhret- und des H. Reichs wegen / gantz oder zum theil zu dirigiren / allbereit vertrauet hätten / oder noch vertrauen würden / seyn und bleiben. Und mit solchem Kayserlichen Reichs-Kriegs-Heer / und dessen unterschiedenen Corporibus, soll wider all diejenige / so sich dem Frieden widersetzen / oder dasjenige / was demselben nach / einem jeglichen restituirt werden soll / nicht restituiren / oder Jhre Kayserliche Majestät und das Reich noch weiter verunruhigen würden / nach Anweisung und Verordnung Jhrer Kayserlichen Majestät zu Vollziehung dieses Friedens-Schlusses / gegangen werden. Jnmassen deßwegen ein besonders Memorial unter heutigem Dato aufgerichtet / darinnen mit mehrerm zu befinden / wie es mit einem und andern solle gehalten werden.

ANNO 1635.

die Generalen in Kayserliche Majestät Pflicht genommen /

So viel aber Armaden seyn werden / auch alle dero Generalen / General-Lieutenant, Feldt-Marschall, und insgemein alle und jede denselben verwandte Personen / von der Höchsten bis auf die Niedrigste / sollen der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich / treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn / ihr einiges Absehen allergehorsambst auf die Römische Kayserliche Majestät als auf das einige Ober-Haupt / und auf das H. Röm. Reich / sonderlich aber auch auf die Handhabung dieses Frieden-Schlusses / führen / und der Römischen Kayserlichen Majestät und H. Röm. Reich / wie solches die Reichs-Ordnung vermag / über diejenige Pflicht / so deroselben ihr Volck allbereit vorhin geleistet / mit sonderbaren Pflichten sich hierauf verwandt machen. Doch sollen die Königlichen Würden zu Hungarn und Böheimb / und die Chur-Fürsten des Reichs / da deren einer oder mehr im Namen der Römischen Kayserlichen Majestät und des H. Reichs einen Generalat führete / und also auch die Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / persönlicher Eydespflicht erlassen / und sich an dem benügt werden / daß sie solchen ihren hohen Kriegs-Befelch auf Jhre der Römischen Kayserlichen Majestät und dem H. Reich ohne das geleistete theure Eydt / oder doch auf respectivè Königliche und Chur-Fürstliche Ehre und Würde / Treu und Redligkeit / an Eydesstatt nehmen / alle andere Kriegs-Häupter aber / und insgemein alles Volck / soll die Pflicht würcklich ablegen.

und gute Kriegs-Disciplin wieder aufgerichtet werden /

Die Instructiones, auch Articuls-Briefen wollen Jhre Kayserliche Majestät aus des H. Reichs Abschieden und Ordnungen beyläufftig ziehen / Acht darauf geben und darüber halten lassen / daß zu Verschonung des ohne das sehr exhaurirten Vatterlands / alle Insolentien verhütet / gute Kriegs-Disciplin wieder auffgerichtet / und die Kriegs-Expeditiones, zu schleunigster Erreichung des allgemeinen hoch-desiderirten Frieden-Zwecks / zum vorsichtigsten angestellt / auch die Quartier ohne Unterschied der Religion oder Standts / doch der Chur-Fürsten und Stände Residentzen und Vestungen / wie auch der Ausschreibenden Reichs-Stätte (welche aber dagegen die Einquartirung auffm Lande / oder sonst / nach proportion ersetzen sollen) damit zu verschonen / gleich ausgetheilet werden mögen.

zu deren Behuff sollen die Reichs-Ständ 120. Römer-Zug bewilligen /

Und weil ohnmüglich / zu allgemeinen Reichs-Crayß- und Deputations-Versamblungen diß-mals zu gelangen / und doch eine Anlage gemacht seyn wil / es gehe gleich einsmals (welches GOtt gnädig verleyhe) zu gäntzlichem Friede / oder zu Unterhaltung noch etlichen Kriegs-Volcks. Als versiehet man sich / es werde kein Chur-Fürst und Standt deß Reichs / noch auch die Freye Reichs-Ritterschafften / oder Ansee-Stätte Bedenckens haben / stracks mit und neben ihrer Acceptation dieses Frieden-Schlusses / ein hundert und zwantzig Monat / nach dem einfachen Römer-Zug zu bewilligen / und solche in Sechs gleichen Ziehlen / benanntlich 1. Septembris, und 1. Decembris dieses noch lauffenden: und 1. Martii, 1. Junii, 1. Septembris, und 1. Decembris deß nechstkünfftigen 1636. Jahrs / in die Leg-Stadt / deren jeder Standt von deß Reichs-Pfenningmeister / den Reichs-Satzungen und dem Herkommen nach / berichtet werden soll / an guter Reichs-Müntze / doch der Reichs-Thaler höher nicht / als umb anderthalben Gülden / oder neun-

ANNO 1635.

neuntzig Kreutzer angeschlagen / ohnfehlbar zu erlegen / damit umb so viel destomehr die Disciplina militaris wieder angerichtet / und andere Exorbitantz und Unordnung / welche beym Kriegswesen / in Ermangelung der ordentlichen Zahlung / gemeiniglich folgen thut / verhütet werden möge.

und dabey eine Verpflegungs-Ordinantz gemacht werden.

Kein Standt soll alsdann schuldig seyn / zugleich zu contribuiren / und auch die Last des Quartiers zu ertragen / oder die Verpflegung der Soldateſca umbsonst zukommen zu lassen / sondern der Kayserlichen Majestät und des Reichs Commissarii, welche nach diesem Schluß absonderlich hierzu zu verordnen / sollen darfür sorgen / daß richtige gleichmäßige Verpflegungs-Ordinantz gemacht und gehalten / und was jeder Standt / oder dessel-ben Unterthanen an Proviant und Fütterung lieffern / ihnen hingegen an den Contributionen abgezogen / oder aus dem Reichs-Pfenningmeister-Ampt wieder heraus gegeben und nachgetragen werde.

Weil aber den gemeinen Ständen sehr schwer seyn würde / alle von deroselben Zeit an / auf die obgedachte Kayserliche Reichs-Armaden gehende Kosten vollkömblich und zu gäntzlicher Abstattung zu tragen / oder auch denen Ständen / welche über die Proportion, aus Noth und Zwang deß Kriegs / vor andern Ständen leiden müssen / ihre Schäden aus den Kriegs-Contributionen / welche von den Ständen nach und nach bewilliget werden / zu ersetzen: So soll es nicht darumb die Meynung haben / daß die Stände des Reichs schuldig seyn solten / nachzutragen und zu erstatten / was über die Kriegs-Contributionen / so sie nach und nach bewilligen / auf den Krieg gehet / sondern es soll desto embsiger auf Erspar- und Einziehung aller vermeidlicher Unkosten / und auf eine Ringerung der Anzahl des Kriegs-Volcks / also / daß die Kayserliche und des H. Röm. Reichs Armada in unterschiedenen Corporibus der Gefahr adæquirt / und nicht über die Nothurfft starck sey / gesehen / wie auch auf eine vollkommene Beruhigung des Reichs / und also auf förderlichste gäntzliche Abdanckung des Kriegs-Volcks / treulich getrachtet werden.

25. Wollen Ihre Kayserliche Majestät einen Reichs-Tag ausschreiben.

Wie dann die Römische Kaiserliche Majestät mit Rath und Beliebung der Herren Chur-Fürsten / einen Reichs-Tag aufs ehist ausschreiben wollen / auf daß / wann man je weiter kriegen müste / alles / was ferner bey der Militia zu consideriren / auf selbigen Reichs-Tag mit gesampter Stände ordentlichem Zuthun erörtert werde.

Immittelst soll nochmals / weder das gantze Reich Teutscher Nation, noch einiger Standt desselben / einiges weges zu den Nachträgen oder sonst zu einiger Zahlung / welche nicht ins gemein verwilliget wird / obligirt seyn / sondern es mag denen / die sich diesem Frieden-Schluß entweder gar nicht / oder doch nicht gnugsam bequemen / und an des Vatterlands desto länger wehrender kostbarer Armatur schuldig seind / da sich deren über Verhoffen einige finden solten / desto stärcker zugesprochen / und die Ersetzung aus deme / so denselben zustehet / vermög der Reichs-Ordnung / gesucht werden. Kompt man dann einmahl wieder zur längst gewünschten Beruhigung des lieben Vatterlandes Teutscher Nation, (dahin man dann jederzeit äusserst und treulich sich zu bemühen) und so bald nur wegen der sich Widersetzenden darzu zu gelangen; So sollen alle und jede Einquartirungen / Sammel- und Muster-Plätze / Kriegs-Steuern und andere den Reichs-Satzungen zuwider lauffende Beschwerungen / mit denen das Reich eine Zeit hero belegt und beladen gewesen / ins künftig allerdings und durchaus fallen / und sich derselben nimmermehr angemaßt werden.

26. Soll keine Kriegs-Verfassung vorgenommen

Desgleichen soll auch alsdann keine einige Kriegs-Verfassung im H. Röm. Reich / weder vom Haupt noch Gliedern / zuwider der Kaiserlichen Wahl-Capitulation, den Reichs-Abschieden und Craiß-Verfassungen / vorgenommen werden.

ANNO 1635.

noch ausländischer Kriegs-Macht ins Reich zu kommen gestattet werden.

Es soll auch wegen keiner Sach / es sey dieselbige in diesem Tractat ausgestellt / verglichen oder nicht / insonderheit auch wegen der Pfältzischen Sach nicht / der Kaiserlichen Concession, Belehnung und Verordnung zuwider / einige ausländische Kriegsmacht auf des Reichs Boden zu kommen gestattet / oder da sie wider Verhoffen je drauf käme / doch mit gesambtem Zuthun darvon wieder weggebracht werden.

27. Sollen alle Ligæ aufgehoben seyn.

Ferner sollen in- und mit Aufrichtung dieses Frieden-Schlusses und dessen Publication, alle und jede Uniones, Ligæ, Fœdera und dergleichen Schlüsse / auch darauf gerichtete Eid und Pflichte / gäntzlich aufgehoben seyn / und sich einig und allein an die Reichs- und Craiß-Verfassunge / und an diese gegenwärtige Pacification gehalten werden. Doch verstehet sich solches gar nicht auf eine Aufhebung der Chur-Fürstlichen Verein.

Eben so wenig verstehet es sich auf der Römischen Kaiserlichen Majestät und dero hohen Ertz-Hauses / oder auch auf anderer Chur-Fürsten oder Stände confirmirte Erbeinigung.

So solle auch dardurch der dreien Chur- und Fürstlichen Häuser / Sachsen / Brandenburg und Hessen / uhralte von den Römischen Kaisern confirmirte Erbeinigung und Erbverbrüderung ohnbeschadet seyn.

28. Die Kayserliche Majestät wollen mit ausländischen Potentaten gute Einigkeit erhalten /

Die Römische Kaiserliche Majestät wollen mit den auswärtigen Christlichen Potentaten und Gewälten / welche deroselben und dem H. Reich ihre Beruhigung / Ehr und Würde / auch Land und Gebieth nicht verhindern / gütte Einigkeit und vertrauliches Vernehmen erhalten / und den Ihrigen reciprocirtes sicheres Hin- und Her-reisen / auch ungehinderte freie Commercia, nach Inhalt Ihrer Kaiserlichen Wahl-Capitulation und des Reichs Satzungen / gestatten.

und die Reichs-Stände mit Recht regieren.

Es wollen auch Ihre Kaiserliche Majestät allerseits Chur-Fürsten und Stände des H. Röm. Reichs mit Recht und Gerechtigkeit / nach Inhalt der Fundamental-Gesetze / Güldenen Bull / und anderer löblichen Reichs-Constitutionen / so dann laut dieses Vertrags / auch mit Sanfftmuth und Gütte regieren / und denselben Kaiserliche Freundtschafft / Hulde / Gnad und Gutes erweisen / und männiglich bey Gleich und Recht / darinn doch jedes Reichs Grundveste und Glückseligkeit bestehet / verbleiben lassen / wie auch das gantze Römische Reich bey seiner wolhergebrachten Libertät / Freyheit / und Hoheit / wie dann auch Religion- und Prophan-Frieden / jederzeit erhalten und schützen.

Hingegen sollen dieselbe Ihrer Majestät allen Gehorsam erweisen.

Die Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs aber / sampt und sonders / sollen auch zuforderst und hinwiederumb der Kaiserlichen Majestät allen schuldigen unterthänigsten Respect, Ehr / Gehorsamb / Lieb und Treu standhafftig erzeigen / und in allem / wie treuen und gehorsamen Chur-Fürsten / Fürsten und Ständen gebühret / sich verhalten.

Auch solle zwischen den Catholischen und Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen das alte gute aufrechte Teutsche Vertrauen wiederumb erhoben / treulich fortgepflantzet / und alles dasjenige / so Mißverständ oder Weiterung gebähren möchte / umb des allgemeinen Beste willen / fleißig und zeitlich verhütet werden.

ANNO 1635.

Beide / die Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte Chur-Fürsten und Stände / sollen mit einander zu Handhabung Fried und Rechtens / getreulich concurriren / und Ihrer Kaiserlichen Majestät als dem Ober-Haupt / hierzu allen schuldigen Respect, Gehorsam und Beistand erweisen.

29. Solle der Land-Frieden treulich observirt werden.

Und weil das H. Röm. Reich ohne dem so weislich aufgerichteten Land-Frieden nicht bestehen kan / Als soll auch derselbige vom Haupt und Gliedern jederzeit treulich observiret und vor Augen gehabt / und darüber / zumahl bey diesen grausamen / eine Zeit hero häuffig eingerissenen Unordnungen / und fast ohne Scheu verübten Gewaltthaten / mit grossem Ernst und Eifer gehalten / und ein jeder Contravenient nach aller Schärpffe / ohne Ansehen einiger Person / gestrafft werden / damit eines Exempel ein Schrecken vieler seyn möge.

Und da einer oder ander Stand sich / den Reichs-Gesetzen und Executions-Ordnungen / und diesem Friedens-Schlusz zuwider / in Verfassung stellete / Werbung und Kriegs-Volck annehme / und darvon auf Erinnerung der Kayserlichen Majestät / welche von den Ausschreibenden Ständen der angräntzenden Craise sampt oder sonders dessen unverzüglich aviliret werden solle / nicht gütlich abstehen wolte / soll wider denselben / nach Inhalt der Reichs-Fundamental-Gesetze / und anderer heilsamen Constitutionen / auch dieser Pacification, mit Kayserlichem Ernst verfahren / und darinnen allerseits des H. Reichs Gesetzen und Ordnung nachgegangen / und dieselbe in Acht genommen werden.

Was in diesem Frieden-Schlusz und dessen Neben-Recessen keine sonderbare Erklärung und Decision hat / darinn soll es allerdings bey des H. Reichs-Fundamental-Gesetzen / auch hoch- und theuer verpönten Religion- und Prophan-Frieden / so wol andern heilsamen Reichs-Constitutionibus und Ordnungen / und wann auch in denselben keine sonderbare Disposition befindlich / bey Verordnung gemeiner Kayserlicher Rechte gelassen werden.

30. Soll alles was diesem Frieden-Schluß entgegen / aufgehoben seyn.

Was aber diesem wolbedächtigen Frieden-Schlusz zu wider und entgegen / oder hinderlich und schädlichen seyn möchte / es habe auch Namen wie es immer wolle / das soll zu keiner Zeit von niemand / wer der auch wäre / angezogen oder vorgewendet werden / sondern alles und jedes / so fern und weit es diesem Friedens-Schlusz / und dessen in sich haltenden Puncten / Articuln und Meynungen nachtheilig / abbrüchig / und hinderlich seyn könte / es sey gleich Gerichtlich verordnet / oder ausser Gerichts verhandelt / und habe Namen wie es wolle / hiemit und in Krafft dieses gäntzlichen und zu Grunde aufgehebt seyn / auch von nun an und zu ewigen Tagen / weder in- noch ausserhalb Gerichts / zu Hintertreibung / Glossirung / Declaration, oder Limitation dieses Vergleichs / weder per modum actionis noch Exceptionis, (ausserhalb was droben wegen der Geistlichen Güter einem jeden / uff den Fall entstehender weiterer Vergleichung / nach Verfliessung der daselbst bestimbter Jahr / zu seinem Rechten vorbehalten) allegirt und eingeführt / viel weniger ichtwas darauf erkandt / decretirt / sententionirt / oder exequirt werden / sondern solcher Vergleich / wie derselbe in seinen klaren deutlichen Worten und Buchstaben lautet / als eine veste unveränderliche Norm, Regul und Richtschnur eines aufrechten / beständigen / ewigwehrenden / unauflöszlichen Friedens / in allen Hohen und Niedern Gerichten / wie auch ausserhalb derselben / gehalten / und da deme zuwider / über Zuversicht / auch ins künfftige von jemanden / wesz Standes / Würden oder Wesens der auch wäre / de facto directè oder per indirectum vorgenommen / impetrirt / oder motu proprio erfolgen / oder sonsten einigerley Weisz gehandelt würde / soll dasselbe jetzo als dann / und dann als jetzo / gantz und allerdings ungültig / und ipso facto null und nichtig seyn / und / als wann es nicht ergangen und vorgenommen / gehalten und geachtet werden.

31. Diese Pacifications-Handlung wollen Ihre Kayserliche Majestät unverbrüchlich halten / ANNO 1635.

Und wollen Ihre Kayserliche Majestät diese gantze Pacifications-Handlung bey Ihren Kayserlichen Würden und Worten / für sich und Ihre Nachkommen am Reich / auch dero Ertz-Haus / stet / unverbrüchlich und uffrichtig halten und vollziehen / deren stracks unweigerlich nachkommen und geleben / und darüber jetzo oder künfftig / weder aus Vollkommenheit oder einigem andern Schein / wie der Namen haben möchte / nichts fürnehmen / handeln oder ausgehen lassen / noch jemand andern von ihrentwegen zu thun gestatten.

worzu sich auch Chur-Sachsen erbieten thut.

Ingleichen thut Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / vor sich / Ihre Erben und Nachkommen / unwiderruflichen bey dero Chur- und Fürstlichen Würden / Standt und Namen versprechen und zusagen / daß Sie alle dasjenige / so in dieser Pacifications-Handlung versehen / es sey per modum Pacti oder Reservati einkommen / vor sich / Ihre Erben und Nachkommen / auch Land / Leuthe / Unterthanen / also treulich und veste halten / und darwider in keinerley Wege handeln sollen noch wollen / noch jemand andern von ihrentwegen zu thun gestatten. Und da Ihre Kayserliche Majestät dero hohes Haus und Assistirende / oder auch Ihre Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit und dero Mit-Verwandte / oder jemand / so in diesem Vertrag begriffen / und sich mit gleicher Verpflichtung darein begiebt / mit thätlicher Handlung oder sonsten Vergewaltigung leiden / oder demselben das Seine vorenthalten würde / denselben wollen Ihre Kayserliche Majestät und Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit getreue Hülffe / Rath und Beystand / in Krafft deß hierüber aufgerichteten gemeinen Land-Friedens / Reichs-Ordnung / und dieses Vertrags und Friedenstandts / sämptlich und sonderlich leisten. Und solle also dieses alles Kayserlich / Königlich / Chur-Fürstlich / Fürstlich / ehrbar und uffrichtig / vest und kräfftig gehalten werden.

32. Soll dieser Friedens-Schluß als eine gemeine Reichs-Bewilligung gelten.

Und wann nun dieser Frieden-Schlusz von den andern Geistlichen und Weltlichen Chur-Fürsten und Ständen / oder doch dem mehren Theil gleichfals beliebet und bekräfftiget / soll er umb deß boni publici willen / als eine gemeine Reichsbewilligung gelten / auch von Ihrer Kayserlichen Majestät dero Reichs-Hoff-Raht / so wol dem Kayserlichen Cammer-Gericht zu Speyer / tragenden Ampts wegen / darauf jederzeit zu sprechen / anbefohlen werden. Gestalt dann Ihre Kayserliche Majestät als das Ober-Haupt / sich darzu Kayserlich erkläret / Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen auch ihres Theils / daß solches geschehen möge / bewilliget / und dergleichen von denen / so diesen Vertrag annehmen / und sich darzu verbunden / auch zu beschehen.

Und soll auch Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen / zu derselben und sämptlicher Augspurgischer Confessions-Verwandter Stände gehörender Sicherung / der Herren Catholischen Chur-Fürsten und Stände allerseits / oder deß mehren Theils / und was die Hohen Ertz- und Stifft belangt / zugleich der Dom-Capitul Beliebung und Bekräfftigung dieses Vertrags originaliter ehistens überschicket / auch hierinnen keinem Standt / er sey einer oder der andern Religion zugethan oder verwandt / einige Ausflucht oder Verzögerung nicht verstattet / sondern eine durchgehende Gleichheit hierinnen gehalten / und treulich / teutsch und aufrecht in allem verfahren werden. Inmassen dann auch dessen von Kayserlicher und Königlicher Majestät Seine Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / und dero Augspurgische Confessions-Verwandte Mit-Stände hiermit Kayserlichen und Königlichen versichert seyn sollen.

33. Soll dieser jetzt gebrauchte Modus dem Reich kein Præjudiz bringen.

Schlieszlich haben sich Ihre Kayserliche Majestät und Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit zu Sachsen / bedächtlich

ANNO 1635.

lich erinnert / daß auſſer eines gemeinen Reichs-oder je zum wenigſten Deputation-Tages / dergleichen das gantze Reich betreffende hohe Schlüſſe nicht zu machen / geſtalt dann auch Ihre Kayſerliche Majeſtät und Chur-Fürſtliche Durchleuchtigkeit (da es nur die jetzige / mit ſo gar ſonderbaren ſchweren Umbſtanden umbgebene klägliche Reichsbewandtnuß geſtattet / und kein ſonderbahr eilend unverzüglichs Rettungs-Mittel erfordert hätte) ſolches gerne ſorgfältig in Acht genommen: Iſt ſich demnach verwahrt worden/ und wird nochmals hiermit klärlich bedingt / daß der diſzmals aus unumbgänglicher Noth gebrauchte Modus dem H. Röm. Reich / und deſzen ſampt- oder ſonderlichen Gliedern / ſonſten zu ewigen Tagen keine præjudicirliche conſequentz oder beſchwerlichen Eingang bringen / oder von jemand vor ein Exempel angezogen werden ſolle.

In Uhrkundt ſeynd dieſer Briefe Drey auf Pergament originaliter ausgefertigt / deren jeder von Römiſcher Kayſerlicher Majeſtät auch Chur-Fürſtlicher Durchleuchtigkeit zu Sachſen / vor ſich und dero Nachkommen / ſelbſthändig unterſchrieben / und mit Anhängung dero Kayſerlichen und Chur-Fürſtlichen Inſiegel verwahret / und das eine Exemplar der Kayſerlichen Majeſtat / das andere Ihre Chur-Fürſtliche Gnaden zu Maintz / zu dero Reichs-Cantzley / das dritte Ihrer Chur-Fürſtlichen Durchleuchtigkeit zu Sachſen / zugeſtellet worden. Geſchehen zu Prag den dreiſzigſten Maij / Anno Chriſti unſers Erlöſers und Seligmachers / Ein Tauſendt / Sechshundert und Fünf und Dreiſzig.

LXVI.

Pragiſcher Neben-Receſs zwiſchen Ihro Kayſerliche Majeſtät FERDINAND II. und Ihro Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen Johann Georg I. wegen der aus des Prager Friedens-Amniſtia ausgeſchloſſenen. Prag den 30. Mai 1635. [LONDORPII *Acta Publica* Part. IV. Lib. III. Cap. V. pag. 470. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 487. & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheil. I. pag. 121.]

C'eſt-à-dire,

Recès particulier de la Paix de Prague, conclû le même jour, & entre les mêmes, touchant les Perſonnes que l'Empereur a trouvé bon d'exclure de l'Amniſtie de ladite Paix. A Prague le 30. *Mai* 1635.

Neben-Receſs wegen deren aus der Amniſtia ausgeſchloſſenen.

Zu wiſſen / nachdem die Röm. Kayſerl. auch zu Hungarn und Böheim Königl. Majeſt. in dem durch Gottes Beyſtandt nunmehr zu End gebrachten Friedenſchluß durch dero Abgeſandte bewilliget / der Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen eine Special-Communication derjenigen Perſonen ſchrifftlich wiederfahren zu laſſen / welche ſie aus der Amneſtia zu ſchlieſſen / und auf künfftigen Reichs-Convent zu eröffnen gemeynt ſeyn; als beſchicht ſolches immittelſt zu Ihrer Churfürſtlichen Durchleuchtigkeit Nachrichtung folgender maſſen: Erſtlich wollen Ihre Kayſerliche Majeſtät von dieſer Amneſtia außgezogen wiſſen alle diejenige / die in Ihrer Kayſerlichen Majeſtät würcklichen Dienſten geweſen / aber unauffgekündigt daraus getretten / und ſich wider dieſelbe gebrauchen laſſen.

So dann diejenigen / die zwar in dero Dienſten verblieben / aber wider Eyd und Pflicht beym Friedländiſchen Tradiment gehandelt.

Die ihre Dienſte auffgekündiget / und ſich hernacher erſt wider Kayſerl. Majeſt. gebrauchen laſſen / ſollen der Amneſtie zwar mit genieſſen; Jedoch bey Ihrer Kayſerl. Maj. von ihrem Reſt nichts zu prætendiren haben.

Alle Ihrer Kayſerl. Majeſt. und des Hauſes Oeſterreich Erb-Unterthanen und Lehens-Leute / ſo wider Ihre Kayſerl. Majeſt. feindſelig ſich gebrauchen laſſen; Auſſerhalb die Böhmiſche Lehen haben / und Reichs-Stände ſeynd; So wol diejenigen / die in Ihrer Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen und dero Mitverwandten / Augſpurgiſcher Confeſſion zugethanen und bey Ihme verbliebenen Stände Dienſten ſich befunden: Dann ſolche alle bleiben in der Amneſtie: wie auch was wegen Lauſznitz verhandelt. Im Lande Schleſien aber haben Ihr. Kayſerl. Majeſt. ſich abſonderlich reſolviret.

ANNO 1635.

Ingleichen iſt allergnädigſt bewilliget / daß denen geweſenen Unterthanen / die nur Religionis cauſa emigrirt / und ſich ſonſten wider Ihre Kayſerl. Majeſt. nicht gar zu weit verlauffen / das ihrige / was ſie aus Contracten / Erbſchafften / oder ſonſten noch zu fodern haben / nochmahls gebührend zu ſuchen und zu erlangen unbenommen: So wohl denen allen / welche unter Ihr. Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen geſeſſen / ſicherer Handel und Wandel aus einem Land in das ander ungeſperret ſeyn und bleiben ſoll.

Mehr ſeynd Ihre Kayſerl. Majeſt. aus der Amneſtia diejenigen Perſonen auszuſchlieſſen bedacht / welche in dem vermeynten Conſilio formato geſeſſen.

Der Ober- und Nieder-Sächſiſche Cräyß ſoll durch und durch bey der Amneſtia verbleiben / alſo gar / daß / wofern Hertzog Wilhelm / Hertzog Bernhard und Hertzog Ernſt zu Sachſen Weimar / ſich innerhalb beſtimbter Zeit zu dem Friedenſchluß würcklich bequemen / und ihr unterhabendes Kriegs-Volck entweder mit Ihrer Kayſerl. Maj. Armada, oder Ihrer Churfürſtl. Durchl. unterhabenden Corpore conjungiren / und deſſen gnugſambe Zuſagung und Verſprechen thun werden / Ihrer Churfürſtl. Durchl. ſo dann anheimb gegeben ſeyn ſoll / in Ihrer Kayſerl. Majeſt. Nahmen / ſie ohn einigen Anhang und Auszug / in die / in dieſem Friedenſchluß ſancirte Amneſtiam auffzunehmen.

In denen vier Ober Cräyſen wollen Ihre Kayſerl. Majeſt. nachfolgende Stände excipiren: Die Gr. von Löwenſtein / Graff Georg Friedrich von Hohenlohe / der ſonſt auch inter recidivos iſt / die Gr. von Erpach / doch nur auff ein Stuck Landes / die Grafſchafft Yſenburg-Büdingen / den Hertzog von Würtenberg / Marggraff Friedrich von Baden Durlach / die Grafen von Oetingen / Calviniſchen Theils / die Hn. von Freyberg Jüſtingen und Oepfingen / den Grafen von Eberſtein / welcher ſich vor andern weit vergangen / die Grafen von Naſſau / die Grafen von Hanau-Müntzenberg und Lichtenberg / Graff Maximilian von Pappenheim / doch was Sächſiſche Lehen iſt / ſoll Churfürſtl. Durchl. zu dero freyen diſpoſition ſtehen und verbleiben / die Grafen von Wiedt.

Doch wird ſolches alles mit dieſer ausdrücklichen Erklärung verſtanden / daß Ihrer Kayſerl. Majeſtät intention und Meynung nicht ſey / daß eben alle und jede / welche alſo ausgenommen / nur umb Ihrer Kayſerlichen Majeſtät intereſſe (dann daſſelbe ſie gemeiner Ruhe und Wolfahrt halber / unerachtet aller erlittenen groſſen Schäden / weit nachſetzen) alſo gleich des ihrigen privirt ſeyn ſollen: Sondern allein / daß ſie vorbehalten haben wollen / ſich gegen etliche / nach Beſchaffenheit der Perſonen und Sachen / auch nach Unterſcheid des Verbrechens / ſowol nach Erforderung der Zeit und Gelegenheit (ſonderlich wann zuvor geſehen wird / ob und wie ſich ein jeder auf den Friedenſchluß accommodiren / und Ihre Kayſerl. Maj. als das Oberhaupt reſpectiren / und dadurch das Reich Teutſcher Nation, ſein eigen Vatterland / zu gewünſchter hochnöthiger Ruhe bringen helffen werde) dergeſtalt zu erzeigen / und auff gnugſambe der Sachen Verhör und Erkäntnuß / mit gepflogenem Rath und Zuthat des Churfürſtl. Collegii auff einem Reichs-Deputation-oder Collegial-Tag / ſo viel die Reichs-Stände antrifft / ſo Kayſerl. zu reſolviren / wie es die Notturfft und Wolfahrt des Reichs (zu deſſen friedſamen gäntzlichen Beruhigung und heilſamen Erquickung / damit nit alles zugleich in deſperation geſetzt / hergegen nit alle Ungebührnuß ohne Straff nachgeſehen: und das gute Vertrauen verlohren werde / Ihr. Kayſ. Maj. ſorgfältige Intention allein gerichtet iſt) erfordern möchte: Alſo gar / daß niemand / als wär er übereilet / oder nicht gnugſamb gehöret / oder ſtracks hin condemniret / ſich zu beſchweren: ſondern vielmehr zu verſpüren haben möge / daß auch nach erfolgter Sententz Ihr. Kayſerlichen Majeſtät dero Ertz-Hertzogliche angeborne / auch hohe Kayſerl. Milde und Clementz der Streng und Härtigkeit jedesmahl vorgehen laſſen.

Und ob zwar Ihr. Kayſerl. Majeſt. auff erfolgte Annehmung des Frieden-Schluſſes / Ihre Fürſtl. Gnaden

ANNO 1635.

Landgraff Wilhelm zu Hessen aus der Amnestia zu schliessen nicht gemeynt / wollen sie doch sehen / wie er sich Ihrer Majest. vorhero accommodiren werde / und sich alsdann mit des Hochlöbl Churfürstl. Collegii Rath und Gutbefinden darüber weiter resolviren.

Wiewol auch Ihre Kayserl. Majest. das Hertzogthumb Würtemberg / und das Marggrafthumb Baden / grössern Theils innen haben / und noch zur Zeit biß auff erfolgte Annehmung des Frieden-Schlusses / und allergnädigst bewilligte Aussöhnung / auch Restitution der Catholischen Stände / und des Hertzogen von Lothringen / solche zu quittiren Bedenckens tragen / wollen doch Ihre Kayserliche Majestät die Fürstl. Wittib / und die Universität Tübingen bey ihrem vorigen Stande / wie sich ein jedes den 12. Novembr. stylo novo Anno 1627. in puncto religionis befunden / richtig verbleiben / und hierüber erwehntem Hertzog von Würtemberg und Marggrafen zu Baden / sampt andern Ständen / nach acceptirten Friedenschluß / durch Assignirung eines oder mehr Aempter / Ihren Fürstl. und Standtsgebührenden Unterhalt interim machen / hernacher aber obig gehörter massen / Kayserl. moderation und Milde dennoch erscheinen lassen. Diese Specification haben die Herren Churfürstl. Gesandte / wegen der ihnen gleich in Puncto conclusionis einkommenen Churfl. Resolution nicht anders als ad referendum angenommen: und weil die Kayserl. Abgesandten ihnen darauff Vertröstung gegeben / und die Erklärung gethan / daß derwegen sich der Friedenschluß zwischen Ihr. Kayserl. Majest. und Churfürstl. Durchl. nicht zerstossen solte / sondern Ihre Kayserl. Maj. und Churfürstl. Durchl. würden sich darüber selbsten mit einander vergleichen; Als ist solches zur Nachricht / und der Churfürstl. Gesandten Verwahrung anhero notiret worden.

Zu Urkundt / und daß Ihr. Kayserl. Majest. die Auszüge / deren im Friedenschluß beym §. Ferner ziehen auch / ꝛc. gedacht wird / nicht weiter zu extendiren gedencken / ist diese Verzeichnus zur Nachricht Ihrer Churfürstl. Durchl. unter der K. Hn. Abgesandten Subscription und Besiegelung ausgefertiget worden. Geschehen zu Prag / den 30. Mai 1635.

LXVII.

Resolution Ihrer Kayserlichen Majestät FERDINANDI II. betreffend der Schlesier beydes Religions- als auch Bürgerliche Freyheit / bey dem zwischen Ihro Kayserl. Majest. und den Churfürsten zu Sachsen / zu Prag geschlossenen Frieden ertheilet. Den 30. Mai 1635. [LONDORPII *Acta publica* Tom. IV. Lib. III. Cap. VI. pag. 471. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LEHMANNUS *suppletus & continuatus inter Religionis Acta in Silesia.* pag. 884. Et dans le *Theatrum Europæum* Tom. III. pag. 486. & dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv loco citat. pag. 119.]

C'est-à-dire,

Resolution de l'Empereur FERDINAND II. *touchant la liberté accordée par la Paix de Prague aux* SILESIENS *dans les choses de la Religion aussi bien que dans celles de l'Etat Civil. A Prague le* 30. *Mai* 1635.

Kayserl. Maj. Resolution die Schlesien betreffend.

Zu wissen / nachdem bey der gegenwärtigen Friedens-Tractation zwischen der Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königl. Maj. unserm Allergnädigsten Herrn an einem / und dann der Churfürstl. Durchleucht zu Sachsen am andern Theil / Churfürstl. Durchl. vielfältig suchen und anhalten lassen Ihre Kayserl. Majestät geruheten Allergnädigst / alle und jede Fürsten und Stände / wie auch ins gemein alle und jede Einwohner und Unterthanen der Hertzogthümber Ober- und Nieder-Schlesien / sie seyen wes Stands sie immer wollen / vom Ersten biß auf den letzten / niemanden ausgenommen / durch und durch / in den Stand ihrer Religions-Exercitien und Freyheiten / in welchem sie nach der zwischen seiner Churfürstl. Durchl. als damahligen höchstansehnlichen Kayserl. Commissario, und ihnen den besagten Fürsten und Ständen der Hertzogthümber Schlesien / unterm dato Dresden den 18. Febr. Anno 1621. getroffenen Vergleichung befunden / zu lassen / auch für und für dabey zu schützen. ANNO 1635.

Und aber Ihre Kayserl. Majestät dagegen anziehen lassen / daß nicht alle Fürsten und Stände / und Einwohner des Landes Schlesien / in forma universitatis wider Ihre Kayserl. Majest. gesündiget / auch dahero nicht alle dero gnädigsten perdons bedürfften / sondern nur etliche derselben / so wohl ihren Eyden und Pflichten / als dem mit Ihrer Churfürstl. Durchl. getroffenem obangezogenem accord zuwider (vermög dessen in Ihrer Kayserl. Majest. und dero Hochlöblichsten Hauses Oesterreich Treu und Devotion sie beständig bleiben / und sich keiner andern adhærentz noch Bündnüs wiederumb theilhafftig machen sollen) neue weitaussehende Bündnus und Alliancen / auch gar außländische und andere vermeynte protection gesucht und gemacht / feindliche Außfälle wider Ihr. Kayserl. Majest. Kriegsvolck thun / die Kayserl. Contributiones und Gefälle aufhalten / auch gar das Kayserl. Hohe Müntz-Regal angreiffen / und andere Excessus mehr fürgehen lassen. Uber dieses auch mitten unter dieser Friedens-Tractation, da man dem allgemeinen Friedenschluß am nechsten zu seyn verhofft gehabt / sich unterstanden hätten / gar von Bestellung eines hohen Haupts im Lande zu tractiren / und hierzu ungewöhnliche Conventus außzuschreiben / auch andere getreue Ständ und Unterthanen / welche ihre Pflicht in Acht genommen / und auß schuldiger Treu und Devotion sich nicht darzu verstehen wollen / mit gefährlichen Betrohungen gleichsamb darzu zunöthigen; Welches alles Ihr. Kayserl. Majest. nicht so schlecht hingehen lassen / noch dahero alle und jede indifferenter durch und durch wiederumb zu Gnaden auffnehmen könten; Sondern zu Erhaltung Königl. und Hertzoglicher Reputation, auch schuldiger Ihro von Gott anbefohlner Ad-Administrirung der heylsamen Gerechtigkeit / einen Unterscheid zwischen schuldigen und unschuldigen halten müssen.

Als nun über diesen Punct man lange angestanden / und Churfürstl. Durchl. nur immerzu voriges Ansuchen wiederholet / dabey allerhand Motiven anführen lassen / haben letztlich Ihre Kayserl. Majestät ein für allemahl Ihre endliche Erklärung folgender Gestalt eröffnet.

Es solten nemblich bey der Röm. Kayserl. Maj. als König in Böhmen / und Oberhertzog in Schlesien / die Hertzogen zu Brieg / Lignitz und Oelß / und die Stadt Breßlau für sich und ihre Landschafften / Räthe / Diener / Beampte / Unterthanen / auch respectivè Einwohner und Mitbürger vor alles / womit an Ihr. Kayß. Maj. und dero hohen Ertzhause sie sich einiges Wegs vertieffet / vergangen / und Ihre Kayserl. Maj. beleidiget hätten / in aller unterthänihkeit demütigste und gehorsambste schrifftliche Ansuchung thun / daß Ihre Kaiserliche Maj. solches alles aus angeborner Ertzhertzoglicher Sanfftmuth und Gütigkeit / fallen und sincken lassen wolten; Sich auch aller und jeder Bündnussen die sie eingangen und auffgerichtet hätten / gäntzlich und auf ewig verzeihen und entschlagen; Die Bündnisse selbst / da deren einige Notul verhanden / Ihr. Kaiserl. Majest. cassirt aushändigen / der Kaiserl. Majest. und dero geliebten Herrn Sohn der Königlichen Majest. zu Hungarn und Böheim / auch allen deroselben Erben und Nachkommen des Hochlöblichen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich / Königen zu Böheimb und allen ihren Nachfolgern an der Cron Böheimb / beständig / treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn. Und solches nicht allein in obbemeldtem unterthänigsten Submissions-Brieff / für sich und alle Ihre Nachkommen / bey Ehren / Würden / wahren Worten / Treu und Glauben versprechen; sondern auch noch vor Abzug des in etlichen Orthen der Schlesien sich befindenden Chur-Sächsischen Volcks / im Fall es Ihr. Kayserl. Maj. begehren würde / daß es so lange allda verbleiben solte / vermittelst neuer Hand-Gelübdnus an Eydes-Statt / oder da Ihr. Kaiserl. oder Königl. Majest. damit nicht zufrieden wären / neuer Huldigung und Leiblichen Eidsschwures versichern.

Gegen solcher unterthänigsten Bezeigung und neuen Versicherung / wollen Ihr. Kaiserl. Maj. aus höchstangeborner Oesterreichischer Milde und Sanfftmuth / und umb des geliebten Friedens willen / obgemeldte Fürsten und Stadt Breßlau / auch respectivè Ihre Landschafften /

ANNO 1635.

ten / Räthe / Diener / Beampte / Unterthanen / Einwohner / und Mitbürger / zu Kayserl. und Königlichen Gnaden auff- und angenommen haben / sie und Ihre Posterität desjenigen so diese Zeit hero ungleich passiret / an Ehr / Würden / Land / Leuten / Haab und Gütern / oder sonst in andere Wege keiner Gestalt entgelten lassen / bey ihren vor dieser Kriegs-Unruh gehabten Privilegiis schützen / auch bey dem Exercitio der ungeänderten Augspurgischen Confession allerdings verbleiben lassen.

Doch haben Ihre Kayserl. Majest. ausdrücklich bedinget / daß die Stadt Breslau gegen solcher erwiesener Gnade / die Hauptmanschafft desselben Fürstenthumbs / sampt der Cantzley und andern darzu gehörigen Juribus, ohn einigen Entgelt der darauff hafftenden Pfand-Summa und anderer Forderungen / Ihr. Kayf. Majest. zu dero freyen Disposition, lediglich wieder abzutretten und einzuraumen / auch die innhabenden Versicherungen auszuhändigen schuldig seyn soll; doch in andern Stücken / die nicht eigentlich zur Cantzley noch Hauptmanschafft des Fürstenthumbs gehörig / der Stadt Breslau in Religion- und Prophan-Sachen habenden Privilegiis, wie auch insonderheit an dem Exercitio der Augspurgischen Confession, unabbrüchig.

Auch haben Ihre Kayserl. Majest. bedingt / daß ihre Besatzungen zur Lignitz nicht ehe abgeführt werden soll / biß man des Friedens auch mit Chur-Brandenburg und Schweden versichert.

Und wann obgemeldte Fürsten / Brieg / Lignitz und Oelß / wie auch die Stadt Breslau diesen Accord also völlig und gehorsambst mit Danck nicht annehmen: und sich darzu alsbald und auffs längste innerhalb 14. Tagen nach dessen Publicirung / gegen Ihr. Kayf. Majest. oder dero gevollmächtigte Commissarien / bekennen würden / sollen Ihr. Kayf. Majest. zu einiger Begnadung ferner nicht verbunden seyn / auch sie sich mit der Churfürstl. Durchl. zu Sachsen / ꝛc. Schutz nicht zu behelffen haben.

So viel aber endlich Hertzog Heinrich Wentzeln zu Münsterberg und Bernstatt / Kayf. Majest. Ober-Ampts-Verwalter in Schlesien belanget / dieweil derselbe sich obiger Sachen nit theilhafftig gemacht / sondern bey Ihr. Kayserl. Majest. zu seinem hohen Nachruhm getreu verblieben / so sollen S. Fürstl. Gnad. auch in vorigen Statu mit ihren Fürstenthümben / Herrschafften / Landschafften / Räthen / Dienern / Beampten und Unterthanen in Religion- und Profan-Sachen ruhiglich erhalten und gelassen werden.

In andern Fürstenthümbern und Herrschafften / welche Ihr. Kayserl. Majest. wie auch die zu Hungarn und Böheimb Königl. Majest. so wohl die Cathol. Geist- und Weltliche Fürsten immediatè possidiren / behalten Ihr. Kayserl. M. dero Erben und Nachkommen / wider alle diejenigen / so sich an Ihr vergangen hätten / eine freye Disposition desjenigen / was sich vermöge der Rechte gebühret / zuvor; doch daß ein jeder / welchen Ihr. Kayf. Majest. deßwegen straffen wolten / vorhero gnugsamb verhöret / und des Verbrechens überwiesen sey.

Und dafern Ihr. Kayf. und Kön. Majest. in denselben Fürstenthümbern und Ländern eine Aenderung mit der Religion fürnehmen würden / soll denen / welche sich nit darzu bequemen: sondern lieber ausziehen wolten / ad emigrandum, und das ihre immittelst bester Müglichkeit nach zu verkauffen / und zu Geld zu machen / zum wenigsten 3. Jahr von der Zeit der Ankündigung anzurechnen / auch nach Gelegenheit etwa noch eine längere Zeit / ohne einigen Uberlast / (doch daß sie sich immittelst still und friedlich halten / und die Onera des Landes mit tragen helffen) gegönnet werden. Signatum Prag / unter höchstgedachter Ihr. Kayserl. Maj. auffgetrucktem Secret-Insigel / den 30. Mai Anno 1635.

LXVIII.

Recess zwischen Ihro Kayserliche Majestät FERDINANDO II. und Chur-Fürst JOHANN GEORG zu Sachsen den I. geschlossen / wodurch Ihro Kayserliche Majestät diesem ihre beede Marggrafftthümer Ober- und Nieder-Laußnitz / vor die von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Böhmischen Unruhe auffgewandten Unkosten / zu einem rechten Mann-Lehen abtretten / und innerhalb 6. Monathen zu übergeben versprechen / doch so / daß Sie und Dero Erben und Nachkommen des Hauses Oesterreich / Könige zu Böhmen / den Titul und Wappen als Könige zu Böhmen davon ferner führen. Prag / den 30. Maij 1635. Mit dem Traditions-Recess zwischen eben Dieselbe / wodurch dem vorstehenden Recess zu folge das Marggrafftthum Ober-Laußnitz Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen würcklich abgetretten wird. Geschehen Görlitz den 14-24. Aprilis 1636.

ANNO 1635.

C'est-à-dire,

Recès conclu entre FERDINAND II. *Empereur des Romains &* JEAN GEORGE I. *Electeur de Saxe, par lequel le Marckgraviat de la haute & basse* Lusace *est cedée audit Electeur en veritable Fief Masculin, pour les secours donnés par lui à l'Empereur dans le tems de la Guerre de Boheme. Avec promesse de lui en faire l'Extradition réelle dans six Mois; sous condition néanmoins, que l'Empereur & ses Heritiers de la Maison d'Autriche, continueront d'en porter le Titre & les Armes comme Rois de Boheme. A Prague le 30 Mai 1635. Avec le Recès d'Extradition dudit Marckgraviat conformément au précedent. A Gorlitz le 14-24. Avril 1636.*

KUnd und zu wissen sey hiermit: Nachdem die jetzo hochlöblichst-regierende Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät / unser allergnädigster Kayser / König und Herr ꝛc. nicht allein Anno 1620. den 6. Junii stilo novo. Dem Durchleuchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Johanns Georgen / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Berg / des H. Röm. Reichs Ertz-Marschallen und Chur-Fürsten / Land-Grafen in Thüringen / Marg-Grafen zu Meissen / und Burg-Grafen zu Magdeburg / auch Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenstein / ꝛc. Unserm gnädigsten Herrn / und dero allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät und deroselben glorwürdigsten Ertz-Hause Oesterreich / zu Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero hochlöblichsten Chur-Hause Sachsen und gantzen Posterität / bey aller Welt verbleibenden ewigen Lob / und unsterblichem Nachruhm bey der Böhmischen Unruhe geleisteten ansehnlichen hochpreislichen Dienste und würcklichen Hülffe (die Ihre Kayserliche Majestät jederzeit mit Kayser- und Königlichen Gnaden erkennet) und dabey nothwendig aufgewandten liquidirten und von Ihrer Kayserlichen Majestät allerdings acceptirten und beliebten Kriegs-Kosten gebührliche Erstattung zu thun / nicht allein mit ihren Kayser- und Königlichen Worten versprochen und zugesaget / sondern auch zu dessen mehrer Assecuration dero beyde Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Laußnitz / mit allen Nutzungen und Gerechtigkeiten dermassen nomine hypothecæ eingesetzt; wie solches die hierüber auffgerichtete Pfand-Verschreibung de dato den 6. Junii Anno 1620. mit mehrern ausweiset / auch Anno 1623. hernach den (13.) 23. Junii zu Budissin in Ober- und den (30.) 20. Junii zu Luckau in Nieder-Laußnitz Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dero Erben und Nachkommen in völlige Possess und Niessung solcher Lande auf offenen Land-Tägen / nicht alleine Pfands-Weise setzen und würcklich an- und überweisen lassen: Sondern auch hernacher mit Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit im Majo des jüngsthin verwichenen 1635. Jahrs / wegen allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät und dero höchstlöblichsten Königlichem und Ertz-Hertzoglichem Hause geleisteten treuen Dienste und vor sie aufgewen-

ANNO 1635.

wendete Kriegs-Kosten / so sich auf eine richtig verbriesste ansehnliche Schuld-Forderung / und damahls über zwey und siebenzig Tonnen Goldes / an Capital und Zinsen / belauffen / liquidirt befunden worden / zu derselben Abstattung / und damit dadurch der werthe Friede zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit um so viel desto ehender erhalten / auch das alte gemein-nutzige gute Vertrauen zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit auch beyderseits Häusern kräfftig wieder aufgerichtet / und auf die Posteritat stabilitet werden möchte / nach länglicher mühesamer Handlung / endlich eine solche verbindliche und unwiederrufliche Vergleichung getroffen / daß Ihre Kayserliche Majestät kräfftiglich versprochen und zugesaget / Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit vor alle solche Schuld-Summa, überhaupt und in solutum (neben etzlichen andern benandten und specificirten Posten und Præstationibus) Ihre beide Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Lauszniz / mit allen Landes-Fürstlichen Obrigkeiten / Hoheiten / Regalien / Titul, und Wapen / ingleichen denen Zöllen / welche nicht denen Ständen und Privatis zugehören. Item dem Saltz-Zoll zu Guben / (jedoch daß Kaiserliche Majestät hierdurch an Ihrem Saltz-Wercke in Schlesien kein Eintrag geschehe / wie auch entgegen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Lausitz mit dem Schlesischen Saltz-Wercke keine Hinderung gethan werden soll) Item Geleiten / Berg-Wercken / Müntzen / Geist- und Weltlichen Lehnen / Lehenschafften / Folgen / Steuern / Landen und Leuten / Schlössern / Städten / Ritterschafft / Mannschafften / Gehöltzen / Bergen / Thälern / Wälden / Püschen / Wildbahnen / Jagden / Strömen / Wässern / Wasserläufften / Dörffern / Diensten / Pflichten / Ehren / Würden / Herrligkeiten / Freiheiten / Gerichten / Obrist und Niederst / Nutzungen / Gerechtigkeiten und allen andern Einkünfften / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / benannt und unbenannt / wie die Nahmen haben mögen / gantz nichts ausgeschlossen / gesucht und ungesucht / allermassen Ihre Kaiserliche Majestät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Grafen in Ober- und Nieder-Lauszniz / solche innen gehabt / genutzet / genossen / gebraucht / oder nutzen / niessen und gebrauchen können oder mögen / erblich / eigenthümlich und unwiederruflich / jedoch Lehens-Weise / und wie rechte Mann-Lehens-Art und Eigenschafft mit sich bringet / zu einem rechten Mann-Lehen abzutreten / und auf offenem Land-Tage ehest und aufs längste noch vor Ausgang der nechsten 5. oder 6. Monaten / von dato solcher Vergleichung / würcklich zu übergeben / allermassen es der darüber de dato Prag den (30.) 20. Maji aufgerichtete Recess, mit mehrern ausweiset / und von Wort zu Wort also lautet:

Kund und zu wissen sey männiglichen: Nachdem von etzlichen Jahren hero bey der Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät unserm allergnädigsten Herrn ꝛc. die Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen wegen dero in der Böhmischen Unruhe Ihrer Kaiserlichen Majestät und dero hochlöblichsten Königlichem und Ertz-Hertzoglichem Hause geleisteten treuen Diensten und vor sie aufgewandten Kriegs-Unkosten / eine richtige / verbriesste / ansehnliche Schuld-Summa zu fordern gehabt / so bey gegenwärtiger Friedens-Handlung uber zwey und siebentzig Tonnen-Goldes an Capital und Zinsen liquidirt befunden worden. Als ist zu derselbigen Abstattung / und damit hierdurch der werthe Friede zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit umb so viel desto ehender erhalten und das alte gemein-nutzige gute Vertrauen zwischen Ihrer Kayserlichen Majestät und Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit auch beyderseits Häusern / kräfftig wieder angerichtet / und auf die Posteritat stabilirt werde / nach länglicher mühsamer Handlung endlich folgende verbindliche und unwiederrufliche Vergleichung getroffen worden / nehmlichen:

Es wollen Ihre Kayserliche Majestät Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit vor alle solche Schuld-Summa überhaupt und in solutum Ihre beide Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Lauszniz / mit allen Landes-Fürstlichen Obrigkeiten / Hoheiten / Regalien / Titul und Wapen / ingleichen denen Zöllen / welche nicht denen Ständen und Privatis zugehören; Item, dem Saltz-Zoll zu Guben / jedoch / daß Kaiserlicher Majestät hierdurch an Ihrm Saltz-Wercke in Schlesien kein Eintrag geschehe / wie auch entgegen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in der Lauszniz mit dem Schlesischen Saltz-Werck keine Hinderung gethan werden soll / Item, Geleiten / Berg-Wercken / Müntzen / Geist- und Weltlichen Lehnen / Lehenschafften / Folgen / Steuern / Ritterschafft / Mannschafften / Gehöltzen / Bergen / Thälern / Wälden / Püschen / Wildbahnen / Jagden / Strömen / Wassern / Wasserläufften / Dörffern / Diensten / Pflichten / Ehren / Würden / Herrlichkeiten / Freyheiten / Gerichten / Obrist und Niederst / Nutzungen / Gerechtigkeiten und allen andern Einkünfften / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / benant und unbenant / wie die Nahmen haben mogen / gantz nichts ausgeschlossen / gesucht und ungesucht; Allermassen Ihre Kayserliche Majestät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Grafen in Ober- und Nieder-Lauszniz / solche innen gehabt / genutzet / genossen / gebraucht / oder nutzen / niessen und gebrauchen können oder mögen / erblich / eigenthümlich und unwiderruflich / jedoch Lehns-Weise / und wie rechte Mann-Lehns-Art und Eigenschafft mit sich bringet / zu einen rechten Mann-Lehen / wie hernach mit mehrern folgt / abtreten / und auf offenen Land-Tägen ehenst und aufs längste noch vor Ausgang der nächsten 5. oder 6. Monathen / von dato dieser Vergleichung würcklichen übergeben; Bey solcher Abtretung und Übergebung sollen Ihrer Churfürstl. Durchl. zugleich alle Homagial- und Lehns-sowohl Recess- und Consens-Bücher / auch die Register und Verzeichnis über die Einkünfften / samt allen andern Acten und Actitaten / und zum Regiments-Wesen gehörigen Documenten und Urkunden / so viel deren in den Königl. Amts-Cantzleyen beyder Marggrafthümer zu befinden / bona fide ausgehändiget werden / was auch etwan bey Ihrer Käyserl. Majest. Königl. Cantzeleyen oder am Kaiserl. Hofe und bey der Königl. Cantzley zu Prag verhanden / daran Sr. Churfürstl. Durchl. möchte gelegen seyn / davon soll wahre Abschrifft ebenmäßig bona fide ertheilet werden; Und demnach Ihre Kaiserl. Majest. vor diesem Ihr in dero Pfand-Verschreibung der Bestellung der vier Aemter in beyden Marggrafthümern / als nemlichen: des Land-Voigts / Landes-Hauptmanns / Gegenhändlers und Cammer-Procuratoris, neben andern Sachen reserviret und vorbehalten / und aber Sr. Churfürstl. Durchl. anjetzo die Lande in solutum übergeben werden: So sollen solche Reservaten / ausserhalb was jetzt expresse nach dieser Handlung reserviret wird / fallen / und Ihr. Churf. Durchl. verbleiben.

Wegen des Tituls und Wapens ist verglichen / daß Ihre Kaiserl. Maj. Dero Erben und Nachkommen des hochlobl. Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich / Könige zu Böhmen / und alle ihre Nachfolger an der Cron zu Böhmen / dieselbe als Könige zu Böhmen und Lehens-Erben / auch inskünfftige noch ferner führen mögen / doch gantz unbeschadet dieser Ubergabe / und also Ihro Churfürstl. Durchl. zu Sachsen und allen ihren unten benannten Lehens-Folgern ohne einigen Abgang / Schaden oder Ringerung. Die Abtretung und Belehnung beyder Marggrafthümer wird Ihrer Churfürstl. Durchl. verwilliget / vor sich und dero männliche Leibes-Lehens-Erben Ihres Chur-Hauses dergestalt: daß / wann GOtt über Ihre Churfürstl. Durchl. von Todes wegen gebieten würden / so sollen Ihrer Churfürstl. Durchl. in solchen beyden Marggrafschafften succediren dero männliche Leibes-Lehens-Erben Ihres Chur-Hauses / und / auf gäntzliche Erlöschung derselben / die Hertzoge zu Sachsen Altenburg ꝛc. männlichen Geschlechts in absteigender Linea, und wenn diese nicht mehr wären / Sr. Churfürstl. Durchl. als primi Acquirentis, geliebte eheleibliche Töchter / die jetzt am Leben seyn / samt oder sonders / oder da dieselben samt oder sonders den Anfall nicht erlebeten / der von ihren Leibern posterirende Manns-Stamm seinen Antheil nicht juxta Capita, sondern juxta stirpes, genieſſen / beyde Marg-Grafgrafthümer aber darum nicht getheilet / sondern unter einer gesamten Regierung gelassen werden sollen.

Wann aber der gäntzliche männliche Stamm der jetzigen Sächsischen Chur-Linie, wie dann auch der Manns-Stamm der jetztlebenden Hertzogen zu Sachsen Altenburgischer Linie erloschen / und das Lehen auf Ihrer Churfürstl. Durchl. Töchter / oder da dieselben alsdann auch nicht mehr am Leben wären / auf derer Manns-Stamm / samt oder sonders / wie obvermeldet / fallen würde / soll doch das Lehen nichts desto minder ein recht Mann-Lehen bleiben / und selbigen Falls Ihrer Kayserl. Majest. und Dero hochlöblichsten Hause von Oesterreich / succedirenden Königen in Böhmen und allen deroselben Successoren / an der Cron die Option gelassen werden / entweder die Churf. Sächs. Töchter / oder da dieselben samt oder sonders nicht mehr am Leben wären / ihren Manns-Stamm in berührter Lehen succediren zu lassen / oder dieselbe mit Erstattung der Haupt-Summa (vor deren Erlegung dann sie auch zu weichen nicht sollen schuldig seyn) abzufertigen.

Wann

ANNO 1635.

Wann aber die Chur-Sächsische Töchter und Dero gäntzlicher Manns-Stamm gäntzlich erlöschen thäte / sollen die beyden Marg-Grafschafften ohne Entgeld wieder zurück an Ihre Kayserliche Majestät und Dero Hauses Könige zu Böheim und die Cron zu Böheim fallen / welches auch dem Lehens-Eyde und Revers also mit einverleibet werden soll.

Innerhalb Jahres und Tages / von dato an zu rechnen / sollen bey Ihrer Kayserlichen Majestät als Könige zu Böheim / Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Sachsen die Lehen über beede Marg-Grafthümer / Ober- und Nieder-Lausnitz / suchen / und solches eben so wohl thun vor sich und Ihre Nachkommen / so offt ein Fall an den Lehens-Herrn oder würcklichen Besitzern des Lehens erfolget / dass nehmlich allezeit innerhalb Jahres und Tages / von Zeit des Falles / das Lehen / wie recht / gemuthet werde / auf so beschehene Ansuchung und Muthung wollen die Römisch-Kayserliche Majestät / deren Herren Successores aus dem Ertz-Hertzoglichen Hause Oesterreich / posterirende Könige zu Böheim / und alle nachkommende Könige zu Böhmen Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit / und künfftig nach derselben demjenigen Chur-oder Fürsten zu Sachsen / oder auch diejenige Chur-Fürstliche Töchter / oder da dieselben alsdann nicht mehr am Leben wären / deren Descendentes männlichen Stammes / welche / nach Ordnung der Rechte / berührte Lehen zu muthen und darinnen zu succediren haben / so ferne die Töchter deroselben Manns-Stamme nicht / wie obgemeldet / mit Gelde abgestattet wären / unweigerlich belehnen / auf Maass und Weisz / wie die andere Ihrer Kayserlichen Majestät als Könige in Böheim / und von der Cron Böheim zu Lehen tragende Stück / dem Chur-Fürstlichen Hause Sachsen gereicht und geliehen werden ; und soll es diesfals bey der Formul desselben Juraments auch Lehens-Reverses (deren notul dann / um mehrer Gewiszheit willen / hinten an diesen Vertrag registriret / und verzeichnet worden) allerdings verbleiben / jedoch mit nachfolgenden Conditionibus:

Erstlich / dass Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit und derer Nachkommen die Catholische Geistlichkeit und Stände / in specie das Thum-Stifft S. Petri und Capitul zu Budiszin / die Jungfrauen-Clöster zu Marien-Stern / Marien-Thal und Priorat zum Lauben / auch die Abtey zur Neuenzell und andere Geistlichen und Religiosen / sambt ihren Leuten und Beambten / Dienern und Unterthanen / bey ihren Privilegiis und Juribus, insonderheit bey ihrer Exemtion in Spiritualibus ab omni seculari foro, wie auch bey allen andern ihren Freyheiten und Gerechtigkeiten / so sie bey vorgehenden Zeiten erlanget und hergebracht / schützen / auch denen ordinariis und General-Visitatoribus, jetzigen und künfftigen / ihre Inspection und Visitation darüber / wie sie dieselbe hiebevor / ehe noch die Böhmische Unruhe ergangen / und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit die Lande verpfändet worden / gehabt und deren befugt gewesen / so wohl der Kayserlichen Majestät / als Könige zu Böheim / und allen derselben nachkommenden Königen zu Böhmen / ihr obers Jus protectionis über solche Stifft / Clöster und Geistlichkeit / und die Administration in spiritualibus durch beyde Marg-Grafthümer / allermassen solche noch bey währender Verpfändung observiret / geruhig und unverhindert lassen / die Stifft und Clöster nicht ausserben / sondern / wann einer oder der andere darinnen stirbet / einen Catholischen wieder an dessen Stelle setzen lassen: die Catholische Pfarr-Herrn auch im vorigen Stand und Wesen und bey ihren Collatoribus erhalten: die Catholischen von wegen ihrer Schulden mit der Execution nicht übereilen / noch dadurch zu Grunde gehen lassen / was den Catholischen Geist- und Weltlichen Ständen und Unterthanen etwan biszanhero / bey währender Unruhe / an liegenden Gütern und Gründen / wie auch den Stifft- und Clöstern etwan von ihren zu Dreszden / und sonsten unter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Gebiethe / deponirten Kirchen-Ornat, Privilegiis, Registern und Urkunden / so viel sie deren zeigen können / dass sie eingesetzt / oder ihnen genommen worden / abgenommen oder aufgehalten / wieder erstatten und restituiren lassen / und es mit denselben in allen / wie bey Regierung voriger Könige / halten / auch in Religions-Sachen / was die Catholische Religion und Augspurgische ungeänderte Confession betrifft / keine Neuerung vornehmen / sondern beyderseits Religionen zugethane Geist- und Weltliche Stände und deren Unterthanen in beyden Marg-Grafthümern Ober- und Nieder-Lausnitz / die Catholische so wohl als die Augspurgische Confessions-Verwandte / bey ihrer Religion, deren freyen Ubung / Kirchen-Gebräuchen / Ceremonien / Rechten / Gerechtigkeiten / Haab / Gütern und von denen Königen zu Böhmen und Marg-Grafen in Ober-Lausnitz erlangten auch sonst wohlhergebrachten Privilegiis und Freyheiten / alten Herkommen und guten Gewohnheiten schützen und handhaben ; Allermassen dann auch in denen vorigen aufgerichteten Immissions-Receszen versehen gewesen.

ANNO 1635.

Zum andern / sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit und dero Lehens-Folger / jedesmahl bey Empfahung der Lehen dem König zu Böhmen durch sonderbahre / und dann der Catholischen Geistlichkeit und Ständen / bey Einnehmung der Huldigung / durch gewöhnliche Revers dessen auf Maasse und Form / wie nechst vorher gesetzt / Versicherung thun.

Drittens / sollen hierdurch mehrbemeldte beyde Marg-Grafthümer von dem Königreich Böhmen nicht abgesondert / sondern demselben / als ein hohes und vornehmes Stück desselben / dergestalt zugethan verbleiben / dass Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit die Kayserliche Majestät / dero Erben und Nachkommen von Hause Oesterreich / regierende Könige zu Böhmen / und alle derselben Successores an der Cron / von wegen dieser beyder Marggrafthümer vor ihre Lehens-Herren & pro supremis Dominis directis erkennen / ehren und halten / und denselben dafür hold und gewärtig seyn / auch beyde Marg-Grafthümer nirgends anders / als vor den Königen zu Böhmen zu recht versprechen sollen.

Weil aber Ihre Churfürstl. Durchl. diese beyde Marg-Grafthümer titulo oneroso vor Ihre Schuld / wie oben berührt / zu Lehen annehmen; So sollen sie derselben wegen nicht schuldig seyn / einige Contribution, Steuer / oder andere Anlage / zur Cron Böheim zu contribuiren / noch deswegen oder sonsten zu Landtägen oder andern Zusammenkünfften beschrieben werden / sondern sie sollen von allen solchen / dergleichen und andern Bürden und Beschwerungen / sie haben Nahmen / wie sie wollen / gäntzlich exempt seyn. Ausserhalb in allgemeiner Noth wieder den Türcken und Erbfeind Christliches Nahmens / oder andern dergleichen gemeinen Feind der Könige zu Böhmen.

Dann da sollen Ihre Churfürstl. Durchl. und dero Mitbenannte / auf gebührendes Ersuchen / Ihre Ratam, nach Ausweisung dieser Länder alten quotæ und Eintheilung / gegen die Cron Böhmen zu entrichten / unbeschweret seyn / auch dasselbe dem Lehens-Revers einverleiben lassen. Darneben sollen Ihre Churfürstl. Durchl. von aller Territorial- und anderer Jurisdiction und Botmäszigkeit befreyet seyn / auch dahero aus obangeregten beyden Marggrafthümern Ober- und Nieder-Lausnitz / alle und jede Appellationes und alle andere Remedia suspensiva an Se. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen und an dero obbemeldte Lehns-Erben und Nachkommen / und nicht mehr an die Cron Böhmen gehen / dirigiret und aldar justificiret / auch daran unter keinem Schein einiger Einhalt gethan werden.

Die sämtlichen Stände und Unterthanen beyder Marg-Grafthümer Ober- und Nieder-Lausnitz sollen auch bey deme / was in Sr. Churfürstl. Durchl. Appellation-Gerichte erkannt und gesprochen wird / würcklich sich begnügen lassen / nicht weniger / als wie zuvorn / da sie noch im Königreich Böhmen sich Rechtens erholet / sie bey dem Königl. Appellation-Gerichte und bey dessen Ausspruch zu acquiesciren auch schuldig gewesen / so wohl sonsten Sr. Churfürstl. Durchl. und dero Nachkommen Decreten / Befehl- und Anordnungen / nicht weniger als bey regierenden Königen in Böhmen beschehen / wie neuen Unterthanen gebühret / zu gehorsamen verpflichtet seyn / welche Gerechtigkeit / dass nehmlich die Appellation und alle Remedia suspensiva nicht mehr an die Cron Böhmen / sondern an Ihre Churfürstl. Durchl. und dero Nachkommen / wie vorher umständig vermeldet / und ausgedrückt / gehen und ausgerichtet werden sollen / Ihro Kayserl. Majest. als König zu Böhmen Sr. Churfürstl. Durchl. Krafft dieser erblichen Verhandlung und demnach ex speciali hoc pacto mit verliehen und also dieselbe der Belehnung ausdrücklich mit einverleibet werden solle; Und obwohln Se. Churfürstl. Durchl. darbey ansuchen lassen / dass Ihre Kayserl. Majest. die alten Kayserl. Schulden und Onera, so etwa noch auf diesen beyden Marg-Grafthümern vor derselben Verpfändung gehafftet / und seithero nicht alle bezahlet seynd / über sich nehmen wolten; Dieweil aber Ihrer Kayserl. Majest. Gesandte dargegen andere bewegliche Ursachen angezogen / warum dasselbige nicht seyn könte: So seynd Ihre Churfürstliche Durchl. von solchem Begehren zur Helffte endlich abgestanden / und wollen geschehen lassen / dass gemeldte Onera und Schulden

ANNO 1635.

den zur Helffte aus den Contributionibus und Gefällen des Landes / nach und nach abgetragen / die in Ländern dafür hafftende Bürgen und Creditorn sonderlich darbey in acht genommen / und wann die Kayserl. Brieff und Siegel eingelöset seyn / solche Ihrer Kayserl. Majest. und dero Erben und Nachkommen / ohne Entgeld wieder zugeschickt werden sollen: Mit der andern Helffte der angeregten Schulden solle die Churfürstliche Durchl. zu Sachsen sich nicht zu bemühen haben / sondern die Römische Kayserl. Majestät wollen solche von beyden Marg-Grafthümern auf erlangte richtige Specification abnehmen und die Creditores anderwerts gnädigst versichern oder sonst befriedigen.

Im übrigen so sollen beede Marg-Grafthümer von der Kayserl. Majest. und dero Ertz-Hertzoglichen Hause / Königen zu Böhmen und dero Nachkommen an der Cron zu Böhmen Ihrer Churfürstl. Durchl. und dero obspecificirten Lehens-Folgern / als ein Lehen / nach gemeinem Lehen-Recht vollständig und kräfftig in alle Wege / wie Gewehrs-Recht / Art und Natur mit sich bringet / gewehret / und darneben der Königl. Majestät in Hispanien / und des gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich / wie auch aller vier Stände der Cron Böhmen ausdrücklicher Consens und Approbation über diese unwiederrufliche Alienation, Verkauffung / Abtretung / und darauf erfolgte Belehnung von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserl. Majestät zum längsten innerhalb Zeit eines Jahres von dato ausgebracht / und Sr. Churfürstl. Durchl. eingehändiget werden.

Und weiln zwischen der Cron Böhmen und dem Hause Sachsen vor Alters eine gewisse Erbeinigung auffgerichtet / wie weit einer dem andern zu begebenden Nothfällen zu helffen schuldig / von deren Erneuerung und Erleuterung bey dieser Handlung zwischen beyderseits Abgesandten auch geredet worden / aber nichts gewisses geschlossen werden können. So soll deswegen förderlichst eine andere Zusammenkunfft von Schickung beyderseits Räthe vorgenommen / und derselbige Punct mit beyder Theile einmüthigen gutem Belieben weiter tractiret / und gehandelt / unterdessen aber es damit bey dem buchstäblichen Inhalt der alten Erbeinigung / biß so lange ein mehrers mit gutem Willen abgehandelt würde / gelassen werden.

Dieweil aber gleichwohl hierbey befunden / und von Se. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen hoch angezogen worden / daß dero Schuld-Forderung groß und wichtig / entgegen die Intraden und Einkünfften dieser beyden Marg-Grafthümer schwach und gering / dawider jedoch an Seiten der Herren Kayserl. Gesandten / die Herrlichkeit derselben / und was dem mehr anhängig / treflich urgiret / auch daß solche ansehnliche auf viel Meilweges sich erstreckende Land und Leute / grosse Ritterschafft und starcke Mannschafft mit allen Landes-Fürstlichen Hoheiten umb Geld / (man gebe auch dafür so viel / als man immer wolte) sonst nicht zu erlangen noch zu erkauffen wären / mehrmahls ausgeführet und angezogen: So haben Ihro Kayserl. Majest. endlich zu desto mehrer Contentirung und Vergnügung Sr. Churfürstl. Durchl. bewilliget / daß derselben folgende Summen und Stücke nachgegeben werden solten.

Erstlich dasjenige / was noch bey dem Landes-Hauptmann in der Ober-Lausnitz / Adolffen von Gersdorff / restiren möchte.

Zum andern die funffzig tausend Thaler Meißnisch / bey den Ständen in Nieder-Lausnitz alter Contributions-Rest.

Drittens / was sonsten in beyden Marg-Grafthümern an der neulichst bewilligten Contribution rückständig / wie denn allerseits Summen anderer Gestalt nicht gemeinet / dann so viel an einem und dem andern Orte nach richtiger Abrechnung noch restirend ist.

Vierdtens / dreyzehen tausend Gülden Meißnisch von den Seidenbergischen Kauf-Geldern / so nach jüngst-verflossenen 1634ten Jahre von Terminen zu Terminen fällig.

Zum fünfften / noch vier Aemter / welche hiebevor cum utili & directo dominio zum Ertz-Stifft Magdeburg gehörig gewesen / auf Maaß und Weise / wie darüber unter heutigem dato ein absonderlicher Recess über solche Aemter aufgerichtet worden.

Wann nun die Immission auf dem Land-Tage / wie auch die Belehnung obgedachter Massen erfolget / auch der Churfürstlichen Durchl. zu Sachsen von wegen Ihrer Kayserl. Majest. der Königlichen Würde zu Hispanien / des gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauses Oesterreich und der Cron Böheim Consens über diesen Contract ausgehändigt seyn wird / alsdann sollen Ihrer Kayserl. Majest. Se. Churfürstl. Durchl. zu Sachsen hinwieder aushändigen / Ihrer Kayserlichen Majestät inhabende Anno 1620. datirte Pfands-Verschreibung und Assecuration, nebens dem Immissions-Abscheiden und den zu Regenspurg Anno 1631. über obberührte Schuld-Forderung erfolgten und von Ihrer Kayserl. Majestät confirmirten Recess vollständig / samt vollkommentlicher Quittung und Verzeichnung auf alle weitere Ansprüche und Forderungen / von wegen obgedachter Schuld / und was derselben mehr anhangen thut / jedoch ist hierbey ausgedinget / daß von denen Immissions-Recessen / deren von Sr. Churfürstl. Durchl. damahls darzu deputirten und mit unterschriebenen Räthe Siegel und Uberschrifft abgenommen / und Seiner Churfürstlichen Durchleucht eingeliefert werden sollen.

Und wann etwa beyde Marg-Grafthümer wieder zurück an die Cron Böhmen / wie obgedacht / fallen solten / so sollen allerseits Stände und Unterthanen derselbigen geist- und weltliche / bey ihren Privilegiis, Freyheiten und Gewohnheiten / so sie bishero in Religion- und Politischen Sachen gehabt / und noch haben / allerdings zu jederzeit gehandhabt und geschützet werden.

Diese Verschreibung soll als eine Kayser-König- und Churfürstl. wohlbedächtige und reyfferwogene Abrede / Zusage und Gelöbniß zu ewigen Tägen so gültig und kräfftig seyn / als ob sie mit leiblichen Eyden beschworen / und sich aller dawider redender Exceptionen jurato begeben worden wäre / wie man sich dann auch deme hiermit / als ob sie ausdrücklich gesetzet / kräfftig begeben und Ihre Kayserl. Majestät vor sich und Dero Ertz-Hertzogliches Hauß Oesterreich succedirende Könige in Böhmen / und derselben Nachkommen an der Cron / wie dann auch Ihre Churfürstl. Durchl. vor sich und deroselben Nachkommen / Kayser / Könige und Churfürsten / solches alles / was hierinnen gehandelt und zugesaget / steiff / fest und unverbrüchlich zu halten / und dawider unter keinem Vorwenden nichts zu thun noch vorzunehmen / noch andern zu thun zu verstatten / hiermit und Krafft dieses versprechen treulich und ohne alles Gefährde. Zu Urkund ist dieser Brief in duplo ausgefertiget / ein Exemplar in Ihrer Kayserl. Majestät / das ander aber in der Churfürstl. Durchl. zu Sachsen Verwahrung genommen und ein jedes mit der Röm. Kayserl. Majestät und Churfürstl. Durchl. zu Sachsen eigenhändigen Subscriptionen / auch mit Anhängung Kayser- und Churfürstl. Insiegel bestärcket worden. Geschehen zu Prag den 30. May / im Jahr Christi unsers Erlösers und Seligmachers / eintausend sechs hundert und fünff und dreyßig.

Ferdinand.

Johann George Churfürst.

Vt Peter Heinrich von Strahlendorff.
Johann Soldner. D. mpp.

In Krafft nun und zu Folge dieses vorstehenden Recessus wird hiermit heut unten gesetztem dato von allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät als Königen zu Böhmen / und der gantzen Cron zu Böhmen wegen die würckliche Loszehlung / Abtretung / Tradition und Ubergabe vielbesagtes Marg-Grafthumbs Ober-Lausnitz vollzogen / und dasselbe mit höchstgedachter Ihrer Churfürstl. Durchl. Dero Erben und obbenanten Lehens-Folgern durch die Wohlgebohrnen / Wohledlen / Gestrengen und Hochgelehrten / Herrn Christophen / Freyherrn auf Schellendorff / Herrn auff Königsbürg / Klitzschdorff / Saatz / Cuna / und Halbau / Ihrer Kayserl. Majestät Hoff-Cammer-Rath / Cammerern und Cammer-Præsidenten in Ober- und Nieder-Schlesien / auch vollmächtigen Landes-Hauptmann des Fürstenthums Sagan / ꝛc. Herrn Felixen von Rüdinger auf Spitz-Cunersdorff und Weisdorff / Dero Reichs-Hoff-Rath / und Herrn Melchior Erben und Ehrnburg / beyder Rechte Doctorn, Dero Rath ꝛc. als hierzu deputirte und mit gnugsamer Plenipotenz, Special-Vollmacht und Instruction versehene Herren Commissarien / mit allen und jeden Landes-Fürstl. Obrigkeiten / Titul, Wapen / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / wie sie in dem Pragerischen Recess, Abhandlung und Verbindung / als obstehet / weitläufftig specificirt / und wie sie sonsten Nahmen haben mögen / benennet und unbenennet / gesucht und ungesucht / und überall gantz nichts ausgeschlossen / sondern allermassen wie es Ihre Kayserl. Majestät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Graffen in Ober-Lausnitz / innen gehabt / genutzt und gebraucht / oder nutzen /

ANNO 1635.

zen / nieſſen und brauchen können oder mögen / erblich / eigenthümlich / und unwiederrufflich / jedoch Lehns-Weiſe / und wie rechten Mann-Lehens-Art und Eigenſchafft mit ſich bringet / in optima & ampliſſima Juris forma abgetretten / übergeben und eingeräumet / die ſämtliche Stände Innwohner und Unterthanen / geiſt- und weltliche / Abweſende und gegenwärtige / aller Lehens- und Unterthanen Eyd und Pflicht / womit ſie biſzhero Ihrer Kayſerl. Majeſtät als Könige zu Böhmen / Dero Erben und nachkommenden Königen zu Böhmen / und der Cron Böheim unmittelbahr verwandt und zugethan geweſen / allerdings und völlig erlaſſen / relaxirt und loſzgezehlet / und hingegen mit ſolchen Eyden und Pflichten / Erbhuldigung / völligem Gehorſam / und was ſonſten demſelben allenthalben mehr anhängig / an Ihre Churfürſtl. Durchl. zu Sachſen / als Ihren nunmehr unzweiffelichen Erb- und Lehen-Herrn und Marg-Grafen in Ober-Lauſznitz / (allermaſſen ſie dann auch dafür öffentlich hiermit declariret und erkläret werden) würcklich angewieſen / und dero völligen Territorial- und anderer Jurisdiction und Bothmäſzigkeit / wie ſolches in obinſerirtem Receſs mit mehrern verſehen und ausgeführet / untergeben / wie nicht weniger die hiebevorn in der Pfands-Verſchreibung beyden Theilen ingeſamt reſervirte Beſtellung der vier Aembter / als nehmlich des Lands-Voigts / Landes-Hauptmanns / Gegen-Händlers und Cammer-Procuratoris, nunmehr und nachdem Ihrer Churfürſtl. Durchl. anjetzo dieſe Länder in ſolutum übergeben werden / zu dero eigenen / freyen und willkürlichen Diſpoſition, (auſſer was die hinterſtelligen Raittungen betrifft) aufgelaſſen / heimgegeben und allein verbleiben / auch überdis diejenige Reſte und Anweiſungen / ſo Ihre Kayſerl. Majeſtät / wie in obvermeltem Receſs verſtanden / Ihrer Churfürſtl. Durchl. zu deroſelben deſto mehrerer Contentirung und Vergnügung / nachzugeben verwilliget / ſo viel Ihro nach richtiger Abrechnung noch zuſtändig / würcklichen angewieſen / cedirt und übergeben werden / wie dann auch alle das übrige / was offterwehnter Prageriſche Receſs, Abhandlung und Verbindung in ſeinem buchſtäblichen Innhalt / und deſſen rechtem und geſunden Verſtande nach / mit ſich bringet / und an Seiten Ihrer Kayſerl. Majeſtät / Dero gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauſes Oeſterreich und nachkommenden Königen zu Böheim und der Cron Böheim erfordert wird / von deroſelben als Könige zu Böheim / Dero Erben und nachkommende Königen zu Böheim und der Cron Böheim / zu rechter beſtimmter Zeit / veſtiglich und unwiederrufflich gehalten / und allen demſelben begnügliche und vollſtändige Satisfaction gegeben und geleiſtet / hierbey aber Ihrer Kayſerl. Majeſtät / dero Erben und nachkommenden Königen zu Böheim / die im Receſs ſpecificirte und ausgemeſſene Rückfälle dieſes Marg-Grafthumbs / ſo wohl auch beydes das ſupremum directum Dominium darüber / als das obere Jus Protectionis über die Catholiſche Geiſtlichkeit daſelbſt / und was ſonſten beſagter Receſs dero zu gute vorbeſtellt / hiermit per expreſſum reſervirt und vorbehalten wird und ſeyn ſoll.

Hingegen iſt ebenfalls von Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht zu Sachſen wegen / durch Dero Cammer-Berg-Hoff- und Juſtitien-Räthe und Præſidenten des Obern Conſiſtorii, die Wohl-Edle / Geſtrenge / Veſte / Groſzachtbare und Hochgelehrte / Herrn Caſpar von Ponickau auf Grötzſch / Herrn Friedrichen Metſchen zu Reichenbach und Frieſen / und Herrn Gabrieln Tünzeln / der Rechte Doctorn, als hierzu ſonderlich deputirte und gevollmächtigte Herren Commiſſarien / dieſe erbliche und würckliche Loszehlung der Eyde und Pflicht / ſo wohl unwiederrufliche / eigenthümliche Abtretung / Tradition, und Uebergabe dieſes Marg-Grafthums Ober-Lauſznitz / mit allen Landes-Fürſtl. Obrigkeiten / Hoheiten / Regalien / Titul und Wapen; Ingleichen den Zöllen / Geleiten / Bergwercken / Müntzen / geiſt- und weltlichen Lehnen / Lehnſchafften / Folgen / Steuern / Landen und Leuten / Schlöſſern / Städten / Ritterſchafft / Mannſchafften / Gehöltzen / Bergen / Thälern / Wälden / Püſchen / Wildbahnen / Jagden / Strömen / Waſſern / Waſſerläufften / Dörffern / Dienſten / Pflichten / Ehren / Würden / Herrlichkeiten / Freyheiten / Gerichten / oberſt und niederſt Nutzungen / Gerechtigkeiten / und allen andern Einkünften / Ein- und Zugehörungen über und unter der Erden / benannt und unbenannt / wie die Nahmen haben mögen / gantz nichts ausgeſchloſſen / geſucht und ungeſucht; Allermaſſen Ihre Kayſerl. Majeſtät und vorige Könige in Böhmen / als Marg-Grafen in Ober-Lauſznitz / ſolche innen gehabt / genützet / genoſſen / gebraucht / oder nutzen / nieſſen und gebrauchen können oder mögen / wie nicht weniger / daſz die hiebevor in der Pfands-Verſchreibung und darauff gerichteten Immiſſions-Receſs Ihrer Kayſerl. Majeſtät vorbehaltene Mit-Beſtellung der vier Aembter in dem Marg-Grafthum / nehmlich des Land-Voigts / Landes-Hauptmanns / Gegenhändlers und Cammer-Procuratoris gäntzlich fallen / und zu Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht und Dero Mitbeſchriebenen eigenen / freyen und willkürlichen Diſpoſition, (auſſer was die hinterſtellige Raittung betrifft) aufgelaſſen / heimgegeben / und Ihr allein verbleiben; Ingleichen / daſz Ihre Churfürſtliche Durchleucht. und ihre Mitbenannte von aller Territorial- und anderer Jurisdiction und Botmäſzigkeit befreyet ſeyn ſollen / daſz auch über dieſes diejenigen Reſte und Anweiſung / ſo Ihre Kayſerliche Majeſtät / wie in obbemeltem Receſs verſtanden / Ihrer Churfürſtlichen Durchl. zu deroſelben deſto mehrern Contentirung und Vergnügung nachzugeben verwilliget / ſo viel nach richtiger Abrechnung noch rückſtändig / würcklichen angewieſen / cediret und übergeben / wie dann / daſz alle das übrige / was offt erwehnter Pragerſche Receſs, Abhandlung und Verbindung von Appellationen und andern Remediis ſuſpenſivis, wie auch Exemtion von Steuern und Contributionen / der Gewehr und andern / ſo Ihrer Churfürſtlichen Durchleucht und Dero Mitbeſchriebenen zum beſten / in ſeinem buchſtäblichen Innhalt / und deſſen rechtem und geſundem Verſtande nach / beſaget und mit ſich bringet / und an Seiten Ihrer Kayſerlichen Majeſtät Dero gantzen Ertz-Hertzoglichen Hauſes Oeſterreich / und allen nachkommenden Königen zu Böhmen / und der Cron Böhmen zu rechter beſtimmter Zeit feſtiglich und unwiederrufflich gehalten / und allen denſelben begnügliche und vollſtändige Satisfaction gegeben und geleiſtet werden ſoll / hiermit in Krafft dieſes mit gehorſamen Danck und gutem Willen in optima & ampliſſima Juris forma ſolenniter acceptiret und übernommen / und den Catholiſchen Geiſtlichen und geſambten Ständen / bey Einnehmung künfftiger Huldigung / derjenige Revers, worzu Ihre Churfürſtliche Durchleucht der Pragerſche Receſs verbinden thut / ausgefolget / auch im übrigen / worzu Ihre Churfürſtl. Durchl. Dero Erben und benannte Lehens-Folger / offtbeſagter Pragiſche Receſs in einem und andern obligirt / von deroſelben Ihren Erben und ſpecificirten Lehens-Folgern treulich und aufrichtig in acht genommen / gehalten und zu Werck geſtellt werden ſoll.

Zu Uhrkundt dieſes beſchehenen würcklichen und unwiederrufflichen Traditions-Actus iſt gegenwärtiger Schein alſo ad perpetuam rei memoriam zu Pappier geſetzt / unter beyderſeits vorbenannten Ihrer Kayſerlichen Majeſtät und Churfürſtlichen Durchleucht Räthe / Commiſſarien / und hierzu gevollmächtigten Abgeſandten Unterſchrifften und fürgedruckten Inſiegeln in duplo verfertiget / und jedwederm Theil ein Exemplar davon zugeſtellet / auch den Land-Ständen in publico ab- und fürgeleſen worden; So geſchehen und geben in der Stadt Görlitz / auff offenem Landtage / den 14. Altes- und 24. Neues Calenders Monats-Tag Aprilis, nach Chriſti unſers einigen Erlöſers und Seligmachers Geburt im ſechzehenhundert und ſechs und dreyſzigſten Jahre.

Chriſtoph Freyherr von Schellendorff.
(L. S.)

Felix von Ridiger / Freyherr.
(L. S.)

Melchior Erb von Ehrenburg.
(L. S.)

Caſpar von Ponickau.
(L. S.)

Friederich Metzſchen.
(L. S.)

Gabriel Tünzel / D. mpp.
(L. S.)

ANNO 1635.

LXIX.

Lettre de LOUIS XIII. *Roi de France eſcrite à Monſieur le Duc de Montbazon, Pair & Grand Veneur de France, Gouverneur & Lieutenant General pour le Roi de Paris & l'Isle de France; contenant les juſtes cauſes que Sa Majeſté a euës de declarer la guerre au Roi d'Eſpagne; qui peut paſſer pour*

9. Juin. FRANCE ET ESPAGNE.

ANNO 1635.

pour un Manifeſte & une Déclaration de Guerre. Ecrite à Monceaux le 9. Juin, 1635. [Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 381.]

LE Roi a fait aſſez connoiſtre par toutes ſes actions, depuis le commencement de ſon Regne juſques à maintenant, le deſir paſſionné qu'il a eu en conſervant le repos à ſes Peuples, de maintenir auſſi la Paix avec ſes voiſins; ayant pris ſur tout un ſoin tres particulier, de deſtourner l'ancienne emulation & la mauvaiſe volonté des Eſpagnols contre la France; Sa Majeſté pour ceſte fin s'eſtoit portée à renouveller l'Alliance plus eſtroitement que jamais entre les deux Couronnes par le double Mariage, encor qu'elle en fuſt diſſuadée par pluſieurs de ſes Alliez, & de ſes Sujets mesmes qui avoient pris la liberté d'en parler, prevoyans que ce lien ſacré ne ſeroit pas aſſez fort pour retenir les Eſpagnols, & arreſter les deſſeins hereditaires du Conſeil d'Eſpagne de troubler & mettre en confuſion ce Royaume, qui leur eſt une barriere pour les empeſcher d'opprimer leur voiſins.

Depuis les Mariages ils n'ont ceſſé d'offencer Sa Majeſté, & de lui donner toute ſorte de ſujects de juſtes plaintes: ils attaquerent le Duc de Savoye peu aprés, ſans autre raiſon que parce qu'il ne s'eſtoit pas voulu porter au deſſein qu'ils avoient dêslors de faire la guerre à la France, ſe ſervants en ce temps-là contre lui du pretexte de vouloir appuyer les droits de la Maiſon de Mantoüe, à laquelle ils ont ſi peu d'affection que depuis ils ont conjuré ſa ruine.

L'on ſçait le trouble qu'ils ſuſciterent en ſuite dans la Valteline au prejudice des Griſons, anciens Alliez de cette Couronne, afin d'avoir un paſſage libre pour porter aiſément la guerre d'Allemagne en Italie, & d'Italie en Allemagne, ce que jamais Charles V. ni Philippe II. (qui n'avoient laiſſé perdre aucune occaſion de prendre leur advantage) n'avoient voulu entreprendre, veu l'injuſtice trop evidente qu'euſt cauſé cette uſurpation; comme eſtant une marque certaine du deſſein de s'y rendre Maiſtres abſolus de toutes les grandes Provinces que cette Vallée conjoint, pour accomplir aprés le reſte.

Les Eſpagnols en ſuite, ne pouvans ſouffrir la bonne intelligence qui a eſté long-temps entre la France & l'Angleterre, ont eſté les premiers autheurs par les cabales du Marquis de Mirabel leur Ambaſſadeur prés du Roy, de la diviſion & diſcorde qui a eſté entre les deux Couronnes, & qui euſt produit des mauvais effets, ſi les pernicieux deſſeins des Eſpagnols n'euſſent eſté confondus, comme chacun a veu.

Cependant par leurs ſecretes menées dans la France, ils trouverent moyens de couler des ſoubçons dans les eſprits de ceux de la Religion pretenduë Reformée, & les ayant portés à une rebellion ouverte qui obligea le Roy à ſe reſoudre d'en chaſtier les autheurs, les allant chercher dans leur fort, qui juſques là avoit eſté inexpugnable: ils creurent que Sa Majeſté eſtant occupée devant la Rochelle, ils pourroient par le ſiege de Caſal troubler l'Italie, & jetter les fondemens aſſeurez de l'uſurpation des Eſtats du Duc de Mantoüe, & d'autres Princes ſes voiſins; ce qu'ils firent auſſi pour divertir le Roy de ſes juſtes reſolutions, qu'il avoit priſes de ramener ſes Sujets de la Religion au bonheur qu'ils trouvent aujourd'hui en l'obeïſſance qu'ils luy ont renduë.

Ces offenſes ſont ſi ſenſibles de la part de ceux qui ſe diſoient Amis, que l'on n'en pourroit recevoir de plus griefves des ennemis ouverts. Neantmoins Sa Majeſté ne laiſſa pas aprés avoir fait lever le premier ſiege de Caſal de ſe porter à la Paix, & de delivrer les Eſpagnols du manifeſte peril où ils ſe trouvoient lors de perdre l'Eſtat de Milan; combien que Sadite Majeſté fût conviée par toutes ſortes de raiſons de ſe ſervir de cette occaſion ſi legitime, pour affermir la liberté de ſes Amis & Alliez, & leur oſter de ſi mauvais voiſins, qui en cela euſſent reçeu une juſte punition d'avoir voulu uſurper & prendre le bien d'autruy.

Mais les Eſpagnols peu aprés que le Roy ſe fût retiré, ſans avoir égard à la foy publique & aux Traictez ſignez, porterent ceux qui commandoient les armes de l'Empereur à attaquer la Ville de Mantouë, de laquelle ils ſe rendirent Maiſtres par ſurpriſe, & remplirent de nouveau l'Italie de tant de deſordres & cruautez, que le Roy fût contrainct d'y faire repaſſer ſes armes pour la troiſiesme fois, afin d'aſſeurer ſes Alliez, & obliger les Eſpagnols à leur donner quelque relaſche.

ANNO 1635.

Ce qu'ils firent avec tant de regret, qu'ils ne ceſſerent depuis par une vangeance tres-blaſmable de fomenter dans la Maiſon Royale les diviſions qu'ils y avoient fait naiſtre; & pour rendre le mal plus grand par la ſeparation, ils ſe ſervirent du Duc de Lorraine ennemy juré de cét Etat (plus obligé toutesfois par toutes ſortes de conſiderations qu'aucun autre, à reconnoiſtre les graces que ceux de ſa Maiſon en ont reçeuës) pour eſſayer d'allumer le feu de cette diſcorde domeſtique, & eſtendre cét embrazement dans le cœur & aux quatre coins du Royaume; & il n'y a perſonne qui ne ſçache qu'encores depuis il n'a pas tenu à eux qu'ils n'ayent armé la France contre la France, ayant fait l'année derniere divers Traictez à cette fin.

Sa Majeſté a ſouffert tous ces outrages avec tant de patience, que ceux qui la conſideroient l'ont ſouvent excitée aux reſſentimens qu'elle avoit ſuject d'en teſmoigner, & luy ont pluſieurs fois remontré le dommage qu'elle recevoit, & beaucoup d'autres avec elle de voir conſommer ſes forces inutilement, & les tenir comme en un eſtat languiſſant ſur la ſimple defenſive, pendant que les Eſpagnols par leurs armes & par leurs pratiques & menées, ſappoient & renverſoient tous les fondemens de la liberté publique, allans ouvertement à leur premier deſſein d'aſſujettir l'Empire en forme de Monarchie perpetuelle en la Maiſon d'Auſtriche, tirans à leur party quelques uns des Electeurs, & voulans perdre les autres, adjouſtans que le travail que ſouffroient les Princes Italiens d'eſtre obligez à d'extremes deſpences, pour ſe garantir des deſſeins des Eſpagnols (qui le tiennent en continuelle jalouſie, ne pouvans laiſſer ceſte Province en Paix) les reduiroient en peu de temps à une totale impuiſſance de reſiſter à leurs efforts, quand principalement ils ſeroient appuyez de la Maiſon d'Auſtriche en Allemagne. Les plus judicieux repreſentoient à Sa Majeſté, qu'il n'y avoit rien plus dangereux que de laiſſer prendre aux Eſpagnols tous les advantages qu'ils ont accouſtumé de tirer de leur diſſimulation dont ils ſe ſervoient avec tant d'artifice ſelon les occaſions, qu'au meſme temps qu'ils veulent faire croire aux Catholiques qu'ils n'ont rien plus à cœur que de les favoriſer, & qu'ils ont une hayne irreconciliable contre les Proteſtans, ils offrent la Paix à ceux-cy, & toutes conditions advantageuſes pour tourner leurs armes contre les premiers, avec deſſein de les ruiner les uns aprés les autres.

Pluſieurs ont remis en avant l'exemple de Charles V. qui pour faciliter & affermir ſes conqueſtes dans l'Italie avoit eu fort peu d'égard aux remonſtrances qu'il recevoit de Rome, pour le convier à reprimer les Proteſtans en leur naiſſance en Allemagne, avec leſquels au contraire il ſe maintenoit en intelligence, & s'en ſervoit pour mettre la guerre dans la France, & la mauvaiſe doctrine tout enſemble qui s'y eſt eſpanduë en pluſieurs lieux durant ces confuſions.

Les plus ſages entre les Proteſtans unis à cette Couronne par l'intereſt de la liberté publique, n'ont pas manqué de faire entendre à Sa Majeſté l'apprehenſion que leur donnoit cette grande violence que le Conſeil d'Eſpagne fait à l'Empereur, pour le contraindre d'acheter la Paix d'eux à quelque prix que ce ſoit; ils ſe ſouviennent que ce n'eſt pas la premiere fois que l'on a uſé de cét artifice pour les endormir, & leur faire perdre la connoiſſance du deſſein que l'on a de leur oſter par cette amorce leurs dignités, leurs biens, & tous les Privileges de l'Empire. Ils ont encor la memoire fraiſche de l'eſtat auquel ils furent reduits, quand ils poſerent les armes aux premiers mouvemens de Boheme, par le Conſeil meſme de Sa Majeſté, qui lors ayant rendu à l'Empire de tels effets de ſa bonne volonté, ne croyoit pas que les Eſpagnols le peuſſent deſtourner d'avoir une pareille affection vers elle & ſes Amis.

Toutes ces raiſons euſſent peu toucher vivement l'eſprit d'un autre Prince, qui n'euſt pas de long temps eſté affermy comme Sa Majeſté, dans une forte reſolution d'apporter tous ſes ſoins pour acquerir la tranquillité publique auparavant que d'employer ſes armes, conſiderant que ce remede, qui eſt quelquesfois neceſſaire, doit eſtre reſervé juſques à l'extremité, & comme ſur la fin d'une maladie qui ne peut eſtre guerie par autre moyen. Or combien que les Eſpagnols aprés

avoir

ANNO 1635.

avoir fait connoiſtre par leurs preparatifs au ſceu de toute l'Europe leur deſſein d'attaquer la France, ayant tenté la patience de Sa Majeſté par toutes ſortes de moyens, pour éviter le blasme d'eſtre les premiers agreſſeurs: Ils ſe ſont toutesfois tranſportez d'une ſi forte paſſion à l'offencer qu'ils ont paſſé cette conſideration, & n'ont point fait de difficulté de commencer la rupture ſur un ſujet qu'ils ſçauroient devoir eſtre fort ſenſible à Sa Majeſté, ayant fait paroiſtre leur violence juſques à tel point qu'ils n'ont point craint de prendre l'Archeveſque de Treves, perſonne ſacrée, Prince & Electeur du Saint Empire, violans par cét attentat tout droit divin & humain: en quoi outre le meſpris qu'ils ont fait de la Dignité Eccleſiaſtique, en la perſonne d'un Prelat de telle authorité & veneration, ils ont fait voir encor le peu de reſpect qu'ils portent aux Princes Electeurs; & en cette occaſion les Princes de l'Empire & tous ſes Souverains ont receu une telle offence, qu'en nos jours il ne s'en eſt point veuë de pareille & agravée de tant de circonſtances, leſquelles feront juger à toute la Chreſtienté le juſte ſujet que Sa Majeſté a de s'en reſſentir, veu l'aſſiſtance qu'elle donnoit à ce Prince, lequel elle tenoit en ſa protection; juſques là Sa Majeſté n'avoit peu eſtre portée à aucune reſolution de venir à la force ouverte, bien qu'elle euſt advis de ſes Alliez, de ſes Ambaſſadeurs, & de toutes ſortes de perſonnes affectionnées au bien public & à celui de cette Couronne, que ſi elle ne prevenoit les Eſpagnols, ils la previendroient au grand prejudice des Princes Confederez & de ſes propres Eſtats.

Durant tout ce temps Sa Majeſté n'a pas laiſſé, ſur les inſtances que luy a faites ſa Sainteté par Meſſieurs les Nonces, d'entendre aux Propoſitions de Paix que ſon zele de Pere commun luy a fait deſirer, les ayant aſſeurez de la diſpoſition entiere, & à un accommodement general, conjoinctement avec tous ſes Alliez, & que ceux qui ſçavent l'eſtat des affaires preſentes ne peuvent ignorer eſtre une condition du tout neceſſaire pour eſtablir un ferme repos en la Chreſtienté, & qu'autrement ce ſeroit fomenter une ſemence perpetuelle de diſcorde, & au lieu d'eſteindre le feu, ce ſeroit le cacher ſous les cendres pour le rallumer de nouveau, avec d'autant plus de danger qu'il ſurprendroit à l'impourveu.

Sa Majeſté ſur cette reponſe auxdits Sieurs Nonces, leur a fait connoiſtre avec quelle affection elle vouloit correſpondre au ſoin paternel de ſa Saincteté, n'y ayant point d'expediens raiſonnables qu'elle n'ait voulu embraſſer, teſmoignant par telles advances ſon inclination à la Paix generale, à des gens qui ne la veulent pas, qui ne peuvent ſouffrir qu'on la veuille, & qui en attribuënt les ſinceres demonſtrations à foibleſſe ou à tromperie.

Cependant Sa Majeſté a ſceu par des preuves certaines les entrepriſes des Eſpagnols ſur les meilleures Villes de Champagne & de Picardie, & du coſté de Languedoc, où ils ont envoyé un de leurs Chefs pour reconnoiſtre ces Places, lequel a eſté pris à cette action: Elle a ſceu depuis comme ils preparoyent des Armées dans leurs Forts, à la veuë de toute l'Italie, pour faire des deſcentes dans quelques unes de ſes Provinces, & que leur Ambaſſadeur prés de l'Empereur le preſſoit inceſſamment de rompre avec la France.

Il n'y a perſonne qui ne ſçache qu'il n'y a preſque aucun Prince, ou Peuples alliez, ou voiſins de Sa Majeſté qu'ils n'ayent offencez.

Pour ce qui regarde l'Empire, il ſeroit maintenant tranquille, ſi les Eſpagnols n'y euſſent fait voir leur deſſein manifeſte de ſe rendre neceſſaires à l'Empereur pour opprimer les Proteſtans, & de s'agrandir dans l'Empire aux deſpens de qui que ce fût, ſans difference de Religion, voulans auſſi peu reſtituer les Villes qu'ils ont priſes aux Liegeois & à Monſieur l'Archeveſque de Cologne, que le bas Palatinat qu'ils ont uſurpé ſur le legitime poſſeſſeur.

A peine Sa Majeſté peut elle deſtourner les artifices & pratiques continuelles des Eſpagnols dans la Suiſſe, pour mettre la diſcorde entre les Cantons, au repos desquels elle prend la part qu'il convient à leur ancienne Alliance avec cette Couronne, & l'affection qu'elle leur porte.

Aprés que les Griſons ſe ſont long-temps addreſſez à Sa Majeſté, la ſuppliant de leur faire raiſon des infractions ouvertes du Traicté de Mouzon, bien qu'ils ne l'ayent jamais approuvé, & des paſſages ordinaires des Eſpagnols par la Valteline, ils ont enfin eſté contraints de luy renouveller leurs plaintes, de ce qu'eſtans depoüillés de leurs droits de Souveraineté, ils demeuroient depuis pluſieurs années ſans aucune ſatisfaction, à cauſe des delais que Sa Majeſté apportoit à faire ceſſer les contraventions & violences des Eſpagnols, laiſſant auſſi les Griſons en un continuel peril d'eſtre prevenus de leur Armée; ce qui fuſt bien-toſt arrivé n'euſt eſté la diligence que ce petit nombre de gens de guerre que Sa Majeſté avoit accordez à leur priere, & pour leur conſervation, a apportée pour les aſſiſter, & ſe ſaiſir des Places ennemies, & à ſe tenir mieux ſur leurs gardes, qu'ils ne firent lors que par deux fois, depuis quelques années, ils ont perdu leur liberté par les entrepriſes des Eſpagnols. Il eſt vray que leur precipitation à former promptement l'Armée de la Valteline leur euſt eſté fort prejudiciable, n'ayant des forces ſuffiſantes pour les repouſſer, ſi le Duc de Rohan, qui commandoit lors quelques trouppes de Sa Majeſté és environs de Monbelliard, ayant ſceu l'offence qu'elle venoit de recevoir par la priſe de Monſieur l'Electeur de Treves dans ſa Ville capitale, ayant ordre de ne permettre pas que les Eſpagnols occupaſſent la Valteline, ne ſe fuſt promptement reſolu d'y mener une partie deſdites trouppes. Ce qui s'eſt paſſé avec une entiere ſatisfaction de tous les Cantons Catholiques & Proteſtans, & ſans s'eſtendre à aucune autre action, dont les voiſins ny meſme les Eſpagnols ayent ſouffert aucun dommage.

ANNO 1635.

Ils ſe devoyent au reſte accuſer eux-meſmes de ce qui s'eſt paſſé ſur ce ſujet; car ils ne peuvent dénier que lors du Traicté de Cherasque les Ambaſſadeurs du Roy ne leur ayent propoſé de terminer tous les differens que l'infraction & l'inexecution du Traicté de Mouzon auroyent cauſez, à quoy ils ne voulurent jamais entendre. Ce qui porta les Ambaſſadeurs de Sa Majeſté (aprés leur avoir repreſenté pluſieurs fois que c'eſtoit laiſſer une ſemence de nouvelles diviſions) à faire une proteſtation, que les maux qui en naiſtroient à l'advenir ne pourroient eſtre imputez à d'autres qu'à eux; & de cela peuvent rendre fidele teſmoignage Meſſieurs les Nonces de ſa Saincteté, qui furent preſens audit Traicté de Cheraſque.

Le Roy euſt ſouhaitté que les choſes fuſſent demeurées dans les termes d'une juſte & legitime defence de ſes Alliez, & d'une neceſſaire pretention de leur part pour empecher qu'ils ne fuſſent de plus en plus opprimez: Sa Majeſté euſt bien voulu ne ſe trouver point obligée à prendre par la voye des armes la reparation de tant d'offences qu'elle a receu, & particulierement du tort qu'on luy a fait en la priſe & detention de l'Electeur de Treves; & à cette fin auparavant que de venir à une declaration ouverte, elle envoyera ordre à ſon Reſident à Bruxelles, pour demander de ſa part au Cardinal Infant la liberté dudit Seigneur Electeur, à quoy elle avoit droit comme eſtant en ſa protection, luy faiſant repreſenter qu'il ne pouvoit legitimement le retenir, eſtant Souverain, qui vivoit chez luy en Paix & repos, n'ayant & ne faiſant la guerre contre aucun Prince, & qu'il n'avoit pas occaſion de trouver à redire qu'il ſe fuſt mis en la protection du Roy, en un temps auquel l'Empereur n'eſtoit pas en eſtat de le pouvoir proteger & garentir, comme il eſtoit neceſſaire, du mal qui le menaçoit.

La reſponſe que fit ledit Cardinal Infant au Reſident, ayant fait connoiſtre à Sa Majeſté que cette injure ne luy eſtoit faite qu'avec deſſein de la continuër, elle a creu qu'elle meſme contribuëroit à l'augmenter, ſi elle n'en prennoit la raiſon, comme y eſtant obligée par toutes les conſiderations des choſes qui ne ſont pas ſeulement ſenſibles aux grands Roys, mais qui ſont auſſi les plus recommandées par le Droit des Gens, & par le commun conſentement de tous les Peuples.

Sa Majeſté doncques n'a peu diſſimuler cette injure ſans delaiſſer la cauſe de l'Egliſe, offencée en la perſonne de ce Prelat, ſans abandonner ſes Alliez, laiſſant aux Eſpagnols la porte ouverte pour exercer ſur eux toute ſorte de violence, & ſans expoſer à un peril evident la liberté publique.

Ce procedé ſi eſtrange ayant bien fait connoiſtre le deſſein formé des Eſpagnols de venir à une rupture, ils en ont encor donné d'autres preuves bien certaines; les Miniſtres d'Eſpagne ne peuvent denier en leur conſcience la reſolution priſe d'attaquer la France de toutes parts; au vingtiéme de ce preſent mois de May; l'on le ſçait par des voyes ſi aſſeurées qu'il n'y a pas eu lieu d'en

ANNO 1635.

d'en douter, puis que l'Armée qui paroit aujourd'hui aux coſtes de Provence le fait voir avec trop de certitude. Cette connoiſſance joincte aux actes ſusdits d'hoſtilité (precedée de tant d'autres qui ſeroyent trop longs à deduire) a fait prendre reſolution au Roy de ne plus differer à faire entrer ſes armes dans le Luxembourg, pour avoir reparation de tous les torts qu'il a receu par tant de diverſes entrepriſes.

Sa Majeſté a bien voulu faire ſçavoir à tout le monde les cauſes qui l'ont enfin portée à la reſolution qu'elle a priſe de ſe defendre & repouſſer par les armes tant d'injures qu'elle & ſes Alliez reçoivent continuellement des Eſpagnols, bien faſchée toutesfois de ne les avoir peu reduire à la raiſon, s'eſtant Sadite Majeſté tenuë long-temps pour cét effet dans les bornes d'une juſte defence, aſſiſtant ſeulement ſes Alliez contre leur manifeſte oppreſſion; en quoy ils n'ont eu aucun ſujet de ſe plaindre, ſi non de ce que Sa Majeſté n'a pas voulu leur laiſſer en proye les Eſtats d'aucuns de ſes Alliez, pour leur donner lieu de ſe fortifier & accroiſtre, afin de venir aprés fondre ſur les ſiens.

Sur ce ſuject le Roy s'aſſeure que tous les Princes de l'Europe, & toutes les perſonnes de ſain jugement qui entendront les plaintes des Eſpagnols contre Sa Majeſté ſur le fait des choſes paſſées en Allemagne, reconnoiſtront d'autant plus clairement ſon equitable procedé, que chacun ſçait les cauſes pour leſquelles le Roi de Suede eſtoit entré en armes dans l'Allemagne, & que le Roi n'y avoit jamais eu aucune part. Mais que depuis il a eſté contraint de s'oppoſer aux injuſtices des Eſpagnols, qui voulans rendre l'Empire hereditaire à la Maiſon d'Auſtriche, ont fait reconnoiſtre tellement à deſcouvert la pretention imaginaire de leur Monarchie ſur la Chreſtienté, & leur entrepriſe ſur tous les Princes où ils en trouvent occaſion, que l'on voit evidemment que le pretexte de la Religion dont ils ont voulu ſe ſervir juſques ici, ne leur ſert plus que d'un manteau pour couvrir leurs deſſeins desreglés.

L'on ne met point ici en ligne de compte les malheureux Libelles compoſez & publiez en pluſieurs endroits de leurs dependances, leſquels contiennent des calomnies & propoſitions abominables contre l'honneur & la vie des perſonnes que les Loix divines declarent ſacrées: Ce ſont des propoſitions ſi deteſtables qu'elles ne peuvent eſtre attribuées qu'à des eſprits frenetiques, pleins de rage & de fureur, de voir leur mauvais deſſein confondu, & la benediction que Dieu donne à ceux du Roi pleins d'equité & de juſtice.

Sa Majeſté nonobſtant toutes les choſes ſusdites voulant faire connoiſtre à tout le monde ſes juſtes & droites intentions, & le continuel deſir qu'elle a pour le repos de la Chreſtienté quelques advantages qu'il ait pleu à ſa divine bonté lui donner au commencement de ſes armes, par la Victoire ſignalée qu'elle a remportée depuis peu de jours ſur ſes ennemis, proteſte à la face de la Chreſtienté, & declare, prennant Dieu pour teſmoin de ſon cœur & de la ſincerité de ſes intentions, qu'il ne tiendra point à elle que l'Egliſe ne ſoit promptement delivrée des miſeres & calamitez que luy cauſeront ceux qui ont commencé & continué les troubles en Italie, qui ont allumé la guerre entre les Catholiques, & qui voulans tourner à blaſme l'aſſiſtance juſte & raiſonnable que Sa Majeſté a donnée à ſes Alliez Proteſtans comme aux autres, n'ont ceſſé de les rechercher de Paix, & toutesfois avec telles circonſtances que l'on peut juger aiſément que ce n'eſtoit avec deſſein de l'obſerver, ne le faiſant que pour pouvoir continuër avec plus d'advantage à moleſter ceux qui eſtans joints avec eux en la Religion Catholique, ne le ſont pas en la volonté qu'ils ont de les joindre à leur Monarchie, & les accouſtumer à ſouffrir toutes leurs violences.

Cependant Sa Majeſté eſpere que Dieu ſcrutateur des cœurs, & qui tient ceux des Roys en ſa main, protegera ſa bonne cauſe; & continuëra à benir par ſa bonté ſes juſtes deſſeins, qui ne tendent qu'à obtenir en cette guerre une honorable, ſeure & durable Paix, qui ſoit generale, dans laquelle la Pieté & la Juſtice puiſſent reprendre leur vigueur, qui ne peut eſtre que beaucoup affoiblie par la desunion & mauvaiſe intelligence de ceux qui en doivent eſtre les Protecteurs.

Ce que Sa Majeſté ſouhaitte de toute ſon affection pour l'avancement de la gloire de Dieu, & pour avoir plus de moyen de ſoulager ſes pauvres Sujets des charges qu'il a fallu impoſer ſur eux pour leur conſervation, laquelle luy eſt auſſi chere que ſa propre vie, qu'elle a ſouvent expoſée & expoſera tousjours tres-volontiers en toutes occaſions où il s'agira de l'honneur de ſa divine Majeſté, du repos de cét Eſtat, & de la conſervation de ſes bons voiſins & Alliez. ANNO 1635.

Eſcrite à Monceaux, le neufiéme jour de Juin mil ſix cens trente cinq.

LXX.

Patent Ihro Römiſchen Kayſerlichen Majeſtät FERDINANDI II. an alle Chur-Fürſten und Stände des H. Röm. Reichs / wodurch Er Ihnen den / zwiſchen Ihm / und dem Chur-Fürſten zu Sachſen Johann Georg den I. zu Prag geſchloſſenen Frieden notificiret / und anbey denenſelben gebiethet / bemelten Frieden aller Orthen publiciren zu laſſen. Geben zu Baden den 12. Junii 1635. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. I. pag. 122.] 12. Juin.

C'eſt-à-dire.

Lettres Patentes de FERDINAND II. *Empereur des Romains, par leſquelles il notifie à tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, la Paix qu'il a faite à Prague avec* JEAN GEORGE, *Electeur de Saxe, ordonnant qu'elle ſoit obſervée & publiée en tous lieux. Données à Bade le* 12. *Juin* 1635.

WIr Ferdinand der Ander von GOttes Gnaden / erwählter Romiſcher Käyſer / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / in Germanien / zu Hungarn / Boheim / Dalmatien / Croatien / Sclavonien / ꝛc. König / Ertz-Hertzog zu Oeſterreich / Hertzog zu Burgund / zu Braband / zu Steyer / zu Kärndten / zu Crain / zu Lützenburg / zu Würtemberg / Ober- und Nieder-Schleſien / Fürſt zu Schwaben / Marg-Graff des H. Röm. Reichs / zu Burgau / zu Mähren / Ober- und Nieder-Lauſznitz / gefürſter Graff zu Habſpurg / zu Tyrol / zu Pfirdt / zu Kyburg und zu Görtz ꝛc. Land-Graff in Elſaſz / Herr auf der Windiſchen Marck / zu Portenau und Salins ꝛc. Entbieten und fügen allen Unſern und des H. Reichs Chur-Fürſten / Fürſten / Ständen und Mitgliedern / wes Nahmen / Stand / Würdens und Weſens die ſeyn / denen dis unſer offen Patent, oder glaubwürdige vidimirte Abſchrifften davon / (welchen wir nicht weniger / dann den Originalien ſelbſten vollkommenen Glauben zugeſtellet haben wollen) zukommt / hiemit zu wiſſen / und haben Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr ohne daſz / ſeyder unſerer ſchweren angetrettenen Kayſerlichen Regierung / und darinnen von uns angeſtellten Handlungen / und unterſchiedlich vorgenommenen Tractaten mit mehrerm abnehmen können / was maſſen wir aus obliegendem Kayſerlichem Ampt / darzu wir von dem Allmächtigen GOtt beruffen ſeynd / aus ſonderbahrer Väterlicher Lieb / Treu und Zuneigung / ſo wir zu dem H. Röm. Reich / unſerm geliebten Vaterland Teutſcher Nation getragen / und noch / uns nichts höhers und embſigers anliegen laſſen / als wie daſſelbige nach ſo vielfältig-ausgeſtandenem Krieg und Blut-Vergieſſen wiederumb in friedlichen Stand geſetzet / darbey erhalten / und aller frembder Dominat ausländiſcher Potentaten und Nationen darvon abgewendet werde / geſtalt wir dann auch keine einzige apertur, dadurch wir zu dieſen gemein-nutzigen Zweck zu gelangen / in Hoffnung geſtanden / aus Händen gelaſſen / und jederzeit in tröſtlicher Zuverſicht gegen GOtt gelebt / er werde dermaleins ſeinen Väterlichen Seegen verleyhen / damit dieſe unſere ſorgfältige Bemühung den gewündſchten Effect erreichen möge / wie wir dann deswegen im verwichenen ſechzehenhundert vier und dreyſzigſten Jahr / als wir vermittelſt Fürſtlicher Perſonen verſtanden / daſz des Chur-Fürſten zu Sachſen Liebden vermöge ertheilten gewiſſen Beſcheyds / ſich unter andern dahin erklärt / daſz / da uns

ANNO 1635. uns eine Zusammenschickung unserer und besagtes Chur-Fürsten zu Sachsen Liebden Räthe an einem bequemen Orth im Königreich Böhmen beliebig wäre / sie ihr ein solches auch würden gefallen lassen; Als haben wir unsere gevollmächtigte Commissarien / zu Anstell- und Schliessung solcher friedlichen Tractaten verordnet / welche dieselbe anfänglichen zu Leutmaritz und Pirna fürgenommen und continuiret / und anjetzo vollend zu Prag mit besagtes Chur-Fürsten zu Sachsen Liebden gevollmächtigten Gesandten / geschlossen / und solchen Frieden-Schluß aufgerichtet / wie Ew. Lbd. Lbd. Andachten / And. und Ihr hiebey gedruckter zu empfangen haben. Ob wir nun zwar gerne sehen / daß die Zeit und Läufften also beschaffen wären gewesen / daß Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / entweder persönlich / oder durch dero gevollmächtigte Räthe und Gesandten / solchen Tractaten beywohnen / und dieselbige mit gemeinem Zuthun berathschlagen / und schliessen hätten mögen / so haben doch die stets gewehrte beharrliche Krieg / und vorbrechende Feinds-Gefährligkeiten solches nicht zulassen wollen: damit aber diese Occasion zu Erlangung des Friedens auch nicht entgehen thue / haben wir rathsamer zu seyn befunden / berührte Tractaten in dem Nahmen GOttes fortsetzen zu lassen / jedoch dergestalt / (wie solches auch in dem Frieden-Schluß ausdrücklich versehen /) daß der dismahls aus unumbgänglicher Noth gebrauchte Modus dem H. Röm. Reich und dessen sämpt- und sonderlichen Gliedern / sonst zu ewigen Tagen keine præjudicirliche Consequentz oder beschwerlichen Eingang bringen / oder von jemand vor ein Exempel angezogen werden solle: versehen uns auch gäntzlich Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / werden hieraus unsere väterliche Vorsorg zu Beruhigung des H. Röm. Reichs zu verspühren haben / dannenhero zu dessen Annehmung bequemen / auch deme sich im wenigsten nicht zu widersetzen gemeynt seyn / zumahln hierdurch einmahl unser hochbeängstigtes Vaterland Teutscher Nation wiederumb erquicket / und viel tausend Christen / so umb den lieben werthen Frieden so lang wehmütig geschryen und verlanget / getröstet werden.

Wann wir dann eine unumbgängliche Notturfft zu seyn befinden / solchen getroffenen Frieden-Schluß zu männigliches Wissenschafft gelangen zu lassen; Als haben wir solches / vermittelst unseres offenen Patents ins Werck zu stellen / den füglichsten Weg zu seyn erachtet; befehlen demnach Ew. Lbd. Lbd. And. And. und euch hiemit gnädig und ernstlich / sie wollen / in Erwegung jetzt angezogener Umbständ und Ursachen und wegen der Schuldigkeit / Lieb und Treu des Vaterlandes / auch der schweren und obliegenden Pflichten und Eyden / damit uns und dem H. Reich Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / verwandt seyd / in eurem Gebiet / solche Pacification zu männigliches Wissenschafft öffentlich publiciren / auch den gegenwärtigen Frieden-Schluß in allen und jeden Puncten belieben und annehmen / darauf deroselben geworben Volck aus dero Mitstände Landen würcklich abfordern und wegnehmen / von der Zeit an niemanden dadurch weitern Schaden zufügen lassen / dasselbige Volck mit unser Kayserlichen Armada conjungiren / und darvon mehr nicht / als so viel dessen Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / zu etwas Besetzung deroselben vesten Plätz nothwendig / behalten / zugleich mit in dero die Acceptation dieses Frieden-Schlusses besagender Erklärung / ob und mit wie viel Volck sie sich mit unserer Kayserlichen Reichs-Armada conjungiren können und wollen / und in was für Zustand und Ordre dasselbige sich befinden thue / andeuten / und dessen noch vor Verfliessung deren zehen Tag / nach Publicirung und erlangter Wissenschafft dieses Friedens / entweder mit gebührendem Respect gegen uns selbsten / oder da dasselbige vor Verfliessung solcher Zeit / wegen Unsicherheit der Strassen und Weite des wegs / gegen uns selbsten zu thun Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Euch nicht wohl möglich wäre / an statt unser / unsers freundlich geliebten Sohns / des Königs zu Hungarn und Boheim / oder der Chur-Fürsten zu Maynz / Cölln / Bayern oder Sachsen Lbd. Lbd. Lbd. Lbd. Lbd. sampt und sonders / oder unsern Kayserlichen General-Befelchshabern / welche am nächsten oder gelegensten / deutlichen und klar berichten / damit man alsdann wissen möge / wie sich gegen jedem zu verhalten. An deme / wie obstehet / vollbringen / Ew. Lbd. Lbd. And. And. und Ihr / unsern gnädigsten / gefälligen auch ernstlichen endlichen Willen und Meynung. Geben in unser Stadt Baden den 12. Junii Anno sechzehenhundert fünf und dreißig / unserer Reiche des Römischen im sechzehenden / des Hungarischen im siebenzehenden / und des Böhmischen im achtzehenden Jahr. ANNO 1635.

FERDINAND.
(L.S.)

Vt. P. Herr von Stralendorff /

Ad Mandatum Sacr. Cæsar. Majestatis proprium.

Johann Soldner.

LXXI.

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France &* VICTOR AMEDE'E *Duc de Savoie, pour la conqueste du Duché de Milan, à Rivolles le* 11. *Juillet* 1635. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. pag. 84.] 11. Juill. FRANCE ET SAVOYE.

ESTANT manifesté à tout le monde que dés longtems, & specialement depuis ces dernieres années les Espagnols n'ont cessé d'entreprendre sur la commune liberté de l'Italie, se servans de la commodité des Etats qu'ils y tiennent, pour molester les Princes qui en sont voisins, & les troubler en leurs possessions legitimes, Sa Majesté se trouvant obligée de s'opposer à ce mal pour l'interest qu'elle prend au bien public, & notamment à celui de ses Alliez, a essaié d'y apporter les plus doux & agreables remedes qu'il lui a esté possible, preferant plusieurs fois la paix, quoique mal observée par les Espagnols aux occasions favorables qui se sont presentées de porter plus avant les heureux progrez que ses armes ont fait, & aiant reconnu qu'il n'y a plus d'autre moien pour faire jouir l'Italie d'un ferme repos, & rétablir une sure & durable Paix, qu'en faisant une Ligue pour conquerir l'Etat de Milan, & essaier de l'oster des mains de ceux qui en abusent pour opprimer leurs voisins, Sa Majesté veut de bon cœur contribuer ses forces pour un si juste dessein, & trouve bon d'arrester & conclure ce present Traité de Ligue avec les Princes qui y ont interest, & notamment Monsieur le Duc de Savoie en consequence des Traitez precedens, & ce sous les conditions suivantes.

I. Qu'il y aura Ligue offensive & deffensive entre le Roi, le Duc de Savoie & les Princes ci-aprés nommez, les autres d'Italie qui voudront y entrer, en execution de laquelle ils s'obligent de faire guerre ouverte contre le Roi d'Espagne, & attaquer l'Etat de Milan par les voies & au tems qu'il sera concerté entre les Princes Confederez.

II. Pour le susdit effet, le Roi contribuera douze mil hommes de pied & quinze cens chevaux entretenus à ses depens, outre & par dessus six mil hommes de pied & cinq cens Chevaux que Sa Majesté entretient dans la Valteline; promet Sa Majesté que Monsieur le Duc de Mantouë entrera en cette Ligue, & y contribuera trois mil hommes de pied & trois cens Chevaux; comme aussi Monsieur le Duc de Parme, lequel y contribuera quatre mil hommes de pied & cinq cens Chevaux, le tout entretenus à leurs depens.

III. Monsieur le Duc de Savoie fournira à ses depens six mil hommes de pied & douze cens Chevaux, & promet que Monsieur le Duc de Modene entrera en cete Ligue, & y contribuera trois mil hommes de pied & trois cens Chevaux entretenus à ses depens.

IV. Le tout jusques à la guerre finie, sans qu'aucun cependant puisse rien retrancher du susdit nombre: & au cas que les Allemans vinssent à descendre en Italie, avec telles forces que jointes à celles que les Espagnols auroient dans l'Etat de Milan, elles pussent empescher d'entreprendre aucune chose, les Confederez seront obligez d'augmenter les troupes d'un quart & plus s'il est jugé necessaire, à la proportion susdite.

V. Lesdites troupes de Sa Majesté & de son Altesse seront prestes à marcher le vingtiéme du present mois.

VI. Pour le canon, eu égard à la difficulté qu'il y auroit de le faire passer les Monts, les Confederez d'Italie en fourniront les corps & les voitures dans leurs Etats, & Sa Majesté comme les autres Confederez paiera sa part desdites voitures & les Munitions qui seront

ANNO 1635. ront consommées. A cet effet il sera fait un fonds pour mettre en estat & entretenir l'Artillerie, & aussi pour les Munitions, auquel les Confederez contribueront au prorata de leurs troupes, les pieces d'Artillerie que les Confederez fourniront seront estimées, & selon l'estimation il leur sera fait raison de celles qui viendront à estre perduës ou gastées.

VII. Sa Majesté entrant en cette Guerre en son propre nom avec ses Alliez, en aura la principale direction.

VIII. Quand les Troupes de la Ligue seront ensemble ou la plus grande partie, Monsieur le Duc de Savoie commandera y estant en personne, en l'absence de Sa Majesté & sous son autorité, en vertu du Pouvoir qui lui sera donné par le Roi, & y sera assisté d'un Chef François nommé par Sa Majesté, lequel aura un special commandement sur les Troupes Françoises fournies par elle, avec lequel Chef son Altesse prendra conseil pour la conduite des Armes & des Affaires. En l'absence dudit Sieur Duc de Savoie, le Chef François nommé par Sa Majesté aura le commandement special sur les Troupes & sur toute l'Armée où il sera: & en ce cas le Lieutenant dudit Sieur Duc aura commandement special sur les Troupes de son Altesse, recevant les Ordres du Chef François, lequel prendra l'avis dudit Lieutenant pour la conduite des Armes.

IX. Lorsque les Troupes de la Ligue auront conquis quelque Place, en attendant que le partage puisse estre fait de bonne foi entre les Confederez aprés la conqueste finie, l'on mettra Garnison dans lesdites Places conquises, distribuant lesdites Places à proportion des Troupes fournies par lesdits Confederez.

X. Lesdits Princes Confederez donneront libre passage sur leurs Etats, & aideront de Vivres & Munitions necessaires aux Troupes de la Ligue, sans que pour cela chacun d'eux soit obligé d'entretenir plus que le nombre de Gens de Guerre auquel il sera tenu, le taux desquels Vivres sera fait en toutes les Armées lorsqu'elles sortiront en campagne, par les Commissaires respectivement deputez.

XI. Les Conquestes faites par les Armes de la Ligue seront partagées entre le Roi & les Confederez, au prorata des Troupes qu'ils auront eu dans ladite Ligue.

XII. Aucun des Confederez du jour que ce Traité aura esté signé, & que les Troupes de Sa Majesté avec celles des Confederez auront commencé quelque acte d'hostilité, ne pourra entendre à aucun Traité de Paix ou de Treve avec lesdits Espagnols & leurs adherans, que conjointement & du commun consentement des Confederez.

XIII. Les Confederez s'obligent à ne point attaquer durant le tems de cete Ligue aucun des Princes ou Etats d'Italie, s'ils ne sont adherans, directement ou indirectement, des Espagnols, leur prestant secours d'Hommes, d'Argent ou de Munitions de Guerre, laquelle attaque ne pourra estre faite que du commun consentement des Confederez.

XIV. Le Roi & Monsieur le Duc de Savoie ne seront obligez de ne rien entreprendre en vertu du present Traité, que les susdits Confederez n'aient augmenté les Troupes de Sa Majesté & de son Altesse, de six mil hommes de pied & six cens Chevaux.

XV. Cete presente Ligue durera trois ans du jour qu'elle sera signée, & pourra estre continuée par le consentement des Confederez; que si avant la declaration de la Guerre ou deux mois aprés icelle declarée, quelques autres Etats ou Princes vouloient entrer en la presente Ligue, ils y seront receus aux mesmes conditions portées ci-dessus, tant pour la proportion des Contributions que des Conquestes.

XVI. Si quelques uns des Confederez venoient à perdre aucunes de leurs Places par les Armes des Espagnols ou de leurs adherans pendant le tems que durera cete Ligue, les Confederez seront tenus de continuer cete Guerre jusques au recouvrement desdites Places, ou jusques à ce qu'ils aient obtenu une juste satisfaction pour ceux qui auront fait cette perte: & si aprés la Ligue finie quelques uns des Confederez estoient attaquez par lesdits Espagnols à l'occasion du present Traité, les autres Confederez seront obligez de les secourir, fournissant la moitié des Troupes qu'ils contribuoient en cete presente Ligue au plutost qu'il leur sera possible, & deux mois au plustard aprés la demande qui en sera faite.

XVII. Encore qu'il soit porté par ce Traité quel nombre de Gens de Guerre chacun des Confederez doit par obligation contribuer aux Armes de la Ligue, il a esté neanmoins convenu que ceux d'entre eux qui pour faciliter & avancer la Conqueste voudront en fournir d'avantage (ce qui sera verifié par les Commissaires de chacun des Confederez, qui de deux mois en deux mois feront les reveuës) la part des Conquestes de ceux qui augmenteront, augmentera aussi à proportion de ce qu'ils auront de plus fourni de Gens de Guerre, & du tems qu'ils auront servi. ANNO 1635.

XVIII. Pour maintenir entre les Princes Confederez une bonne correspondance, ils deputeront les uns vers les autres des Residens pour conferer de ce qui sera necessaire, & qui regardera les interests communs de la presente Ligue.

A l'observation de tout ce que dessus, Monsieur le Duc de Savoie s'oblige, & Messieurs de Bellievre, Conseiller du Roi en ses Conseils, President en sa Cour de Parlement; & le Comte du Plessis Praslin, Mareschal de ses Camps & Armées, Ambassadeur extraordinaire & ordinaire, en vertu de leur Pouvoir, dont copie sera ci-aprés inserée au nom de Sa Majesté dans laquelle ils promettent dans un mois fournir la Ratification pure & simple en bonne & deuë forme. Fait, signé & scellé à Rivolles en presence de Madame la Ducheſſe de Savoie, ce 11. jour du mois de Juillet 1635. *Signé*, V. AMEDE'E. BELLIEVRE. PLESSIS PRASLIN. Et cacheté du Cachet des Armes dudit Sieur Duc & desdits Sieurs Ambassadeurs.

Copie de Pouvoir.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Comme le repos de l'Italie doit faire une partie de la Paix de la Chrestienté, que nous desirons voir solidement establie, aprés tant de mouvemens qui l'agitent encore maintenant, Nous avons jugé convenable au soin que nous prenons de la promouvoir par les voies les plus certaines & plus sures, & à l'affection que nous avons pour les Princes de cete Province, d'envoier vers eux un Ambassadeur extraordinaire, pour leur témoigner les bonnes intentions que nous avons de contribuer pour les mettre en estat de jouïr d'une tranquilité assurée, & telle qu'elle ne puisse estre troublée à l'avenir. A quoi Nous nous promettons qu'ils correspondront d'autant plus volontiers que nos actions passées les doivent avoir éclaircis, que dans la part que nous pourrions prendre en leurs affaires, Nous ne considererons que leur propre bien & avantage. A cete fin Nous avons choisi nostre amé & feal Conseiller en nostre Conseil d'Etat, & President en nostre Cour de Parlement, le Sieur de Bellievre, comme aiant toutes les bonnes & recommandables qualitez requises pour s'aquitter dignement de cete Ambassade, avec la prudence, affection & fidelité qui conviennent à l'importance d'icelle, & par ces presentes signées de nostre main, Nous l'avons commis & ordonné, commettons & ordonnons avec plein & entier pouvoir, pour en nostre nom proposer, negocier, conclure & signer tous Traitez en la forme & aux conditions dont il conviendra avec chacun desdits Princes, & ce conjointement avec nos Ambassadeurs ordinaires, és lieux où nous en avons prés desdits Princes; promettant en foi & parole de Roi agréer, approuver & ratifier tout ce que par ledit Sieur de Bellievre aura esté negocié, conclu & signé en nôtre nom avec lesdits Princes, & d'en faire expedier & delivrer nos Lettres de Ratification dans le tems qu'il aura promis de les fournir. En témoin de quoi Nous avons fait mettre nostre Scel à cesdites presentes: Car tel est nostre plaisir. Donné à Paris le 26. jour de Fevrier, l'an de grace 1635. & de nostre Regne le vingt-cinquiéme. *Signé* LOUIS. Scellé en cire jaune. *Et contresigné sur le repli:* Par le Roi BOUTHILLIER.

LXXII.

Lettres Patentes de LOUIS XIII. *Roi de France, par lesquelles* VICTOR AMEDE'E, *Duc de Savoye, est constitué Capitaine General de ses Armées, & de celles des Princes ses Confederés en Italie. Données à St. Germain en Laye le . . . jour de* Juillet.

ANNO 1635.

de Juillet 1635. [AUBERI, Memoires pour l'Hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. I. pag. 570.]

LOUIS par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Apres avoir eſſayé par tous les moyens qui ont eſté en noſtre pouvoir, d'eſtablir une ſeure & durable Paix dans l'Italie, ſous la faveur de laquelle tous les Princes nos Amis & Alliez, puiſſent poſſeder ſans trouble les Etats que Dieu a mis entre leurs mains; Nous avons enfin reconnu, que le ſeul obſtacle, qui a jusques icy retardé l'effet d'un ſi juſte deſſein, a eſté le deſir immoderé qu'ont les Espagnols d'achever à mettre ſous leur domination, tout ce qui ne leur appartient pas dans ladite Province. Le refus obſtiné qu'ils ont tousjours fait de remettre la Valteline en l'eſtat qu'elle doit eſtre, ſuivant meſme les Articles du Traitté de Monçon, quelques inſtances & quelques proteſtations qui leur ayent eſté faites; les entrepriſes qu'ils ont faites contre divers Princes, pour uſurper leurs Eſtats, ſans autre droit que celuy de la bien ſeance; & la maxime qu'ils ont tenuë jusques à preſent, de ne chercher autre pretexte pour envahir le bien d'autruy, que la commodité ou facilité qu'ils y ont trouvée, ont fait aſſez connoiſtre à tout le monde, que non ſeulement ils ne veulent pas faire ceſſer les ſujets qui peuvent faire naiſtre la Guerre, mais qu'ils veulent tousjours eſtre en eſtat d'inquieter leurs voiſins: & par la communication des forces d'Allemagne avec celles d'Italie, que les paſſages de la Valteline, injuſtement uſurpez ſur les Griſons, leur donnent, tenir tous les Princes qui ne veulent pas recevoir la loy d'eux, en perpetuelle apprehenſion. C'eſt pourquoy nous avons eſtimé, avec ceux d'entr'eux qui prennent plus d'intereſt à la liberté publique, que le meilleur moyen de l'affermir, eſt de prendre conjointement les armes, ſuivant le Traitté de Confederation que nous avons fait enſemble, afin d'obtenir par les efforrs de la Guerre, une Paix plus aſſeurée & plus favorable, que l'eſtat douteux & incertain, dans lequel il a fallu vivre jusques à preſent. Et dautant que les grandes affaires, que nous avons maintenant en divers endroits des frontieres de noſtre Royaume, ne nous permettent pas d'aller commander en perſonne l'armée, que nous avons fait paſſer delà les Monts, & les forces que les Princes Confederez y doivent joindre; Et que neantmoins il eſt neceſſaire d'eſtablir un Chef, qui en ait la direction & le commandement en noſtre abſence & ſous noſtre authorité; Nous avons creu ne pouvoir faire une meilleure eslection pour cét effet, que de la perſonne de noſtre tres-cher & tres-amé Frere & beau-Frere le Duc de Savoye, non ſeulement pour tant de ſignalées preuves qu'il a données d'une eminente valeur, qui eſt comme hereditaire aux Princes de ſa Maiſon; & pour la grande experience qu'il a acquiſe dans le commandement de diverſes armées, ſouſtenant de grandes & perilleuſes Guerres; Mais auſſy pour la ſinguliere affection que nous portons à ſa perſonne, laquelle eſtant unie avec nous, dans un degré ſi proche d'alliance & de parenté, Nous fait croire que nous ne ſçaurions confier la conduitte de la preſente Guerre à perſonne qui s'en puiſſe acquitter plus dignement, & porter plus prudemment, que luy, tous nos deſſeins & des Princes Confederés, à une heureuſe fin. A CES CAUSES, & autres grandes & importantes conſiderations à ce nous mouvans, NOUS AVONS noſtre dit Frere & Duc de Savoye, fait, conſtitué, ordonné, & eſtably, faiſons, conſtituons & eſtabliſſons Capitaine General en Italie, en noſtre abſence, & ſous noſtre authorité, tant des Armées que nous avons fait & ferons cy-apres paſſer delà les Monts, que des forces de nos Alliés & Confederés, qui y doivent eſtre jointes; avec plein pouvoir de commander à tous les Gens de Guerre, François & Eſtrangers, tant de cheval que de pied, dont les forces de ladite Confederation ſeront compoſées, en toutes les Provinces & lieux où il ſera beſoin de les faire paſſer & ſejourner; Enſemble aux Officiers de l'Artillerie, des Vivres & autres, qui ſont a preſent, & pourront eſtre cy-apres dans lesdites Armées; Iceux faire vivre en bonne police & diſcipline, ſuivant nos reglements & ordonnances militaires, & punir ſeverement ceux qui entreprendront quelque choſe au contraire, de quelque Nation ou qualité qu'ils ſoient: Empescher & repouſſer par la force, ou autrement, les entrepriſes qui pourroient eſtre faites par nos Ennemys communs, ſur nos Pays, Villes, Places & Forteresſes, ou ſur celles des Princes confederés; Combatre ledits Ennemis, aſſieger les Villes, Places & Chaſteaux qu'il jugera devoir eſtre occupés pour l'effect de la preſente Guerre, ou les recevoir à telles conditions & capitulations qu'il aviſera; Livrer Batailles, Journées, rencontres, & eſcarmouches; Faire tous autres actes & exploits de Guerre, & generalement faire toutes les choſes qui dependent dudit pouvoir & commandement de Capiraine General, tout ainſy que nous meſmes ferions ou pourrions faire, ſi nous y eſtions en perſonne; j'açoit que le cas requiſt mandement plus ſpecial. SI DONNONS EN MANDEMENT, A noſtre trescher & bien amé Couſin le Duc de Crequy, Pair & Mareschal de France, & noſtre Lieutenant General delà les Monts, qu'il ayt à reconnoiſtre noſtre dit Frere le Duc de Savoye, & en ladite qualité de Capitaine General, & comme Commandant en vertu du preſent Pouvoir, luy obeir & faire obeir par tous les Mareschaux de nos Camps & Armées, Colonels & Meſtres de Camps, Officiers de l'Artillerie, des Vivres & autres de noſtre ditte Armée, Capitaines, Chefs & Conducteurs de nosdits Gens de Guerre, François & Eſtrangers, tant de cheval que de pied: Ausquels nous ordonnons ainſy le faire ſans difficulté. CAR tel eſt noſtre plaiſir. EN TESMOIN de quoy nous avons fait mettre noſtre Séel ausdittes Preſentes. DONNE' à Saint Germain en Laye le ... jour de Juillet l'an de grace 1635. & de noſtre regne le 26. *Signé* LOUIS, *& ſur le reply* par le Roy SERVIEN *& ſeelé ſur double queüe du grand Sceau de cire jaune.*

ANNO 1635.

LXXIII.

Heyraths = Pacta zwiſchen Ihro Chur = Fürſtliche Durchlauchtigkeit MAXIMILIAN, Hertzogen in Bayrn / und der Durchlauchtigſten Fürſtin MARIA ANNA, Ertz = Hertzogin zu Oeſterreich / Ihrer Kayſerlichen Majeſtät FERDINANDI II. Eltiſten Tochter. Wien den 17. Julii 1635. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.] 17. Julii.

C'eſt-à-dire,

Contract de Mariage entre le Sereniſſime Electeur MAXIMILIEN, *Duc de Baviere, & la Sereniſſime Princeſſe* MARIE ANNE, *Archi-Ducheſſe d'Autriche, Fille aînée de l'Empereur* FERDINAND II. *A Vienne le* 17. *Juillet* 1635.

WIr FERDINAND der II. von GOTTes Gnaden erwehlter Romiſcher Kayſer (langer Titel) und von deſſelben Gnaden Wir MAXIMILIAN, Pfaltz = Graff bey Rhein / Hertzog in Ober = und Nieder = Bayern / deſz H. Rom. Reichs Ertz = Truchſaſz und Chur = Fürſt ꝛc. bekennen und thun kundt / für Uns / Unſere Erben und Nachkommen / daſz wir GOtt dem Allmächtigen zu Lob und Ehren / auch zu Auffnehm = Vermehr = und Bekräfftigung der Freundſchafft / Lieb und groſſen Vertrauens / ſo von Alters zwiſchen beeden Unſern Hochlöblichen Häuſern / Oeſterreich und Bayrn / Chriſtlich und wohl herkommen / auf erlangte Päbſtliche Diſpenſation, und vorhero beſchehene ordentliche Werbung / und aufgerichtete Heyraths = Abred / ein Vermählung der H. Ehe / zwiſchen Unſers Kayſers Ferdinand Eltiſten Tochter / der Durchleuchtigen Fürſtin / Frauen MARIA ANNA, zu Hungarn und Boheimb Princeſzin / Ertz = Hertzogin zu Oeſterreich / Hertzogin zu Burgund / Steyr / Kärnthen / Crain und Würtenberg / Gräfin zu Habſpurg / Tyrol und Görtz / an einem: und uns Maximilian / Pfaltz = Grafen beym Rhein / Hertzogen in Obern = und Niedern Bayrn und Chur = Fürſten / anders Theils / im Namen der Allerheiligſten Dreyfaltigkeit / GOtt des Vaters / Sohns / und Heil. Geiſtes / und

ANNO 1635. und verbindlich abgeredt und beschlossen haben / wie hernach folgt:

Nemlich / daß Wir Kayser Ferdinand bemeldte unsere freundliche geliebte Tochter Maria Anna / mit ihrem selbseignem guten Wissen / und freyen Willen / gedachtes Chur-Fürsten in Bayrn Lbd. zu einem Ehlichen Gemahl bewilligt / und versprochen / und Ihro zu einem gewissen Hayraths-Guth Hundert Tausendt Gülden Reinisch / jeden Gulden zu funffzehen Batzen / oder sechzig Kreutzer zu rechnen / und selbige inner Jahres-Frist / oder längist zweyen Jahren / nach dem Beylager geben und erlegen lassen / darzu Sie Unsere Tochter mit Kleidern / Kleinoden / Geschmuck / Credentz / Silber / und andern Ihrem Stand gemäß / ehrlich zu Haus fertigen wollen. Es solle aber dieselbe sich mit nothdürfftigen Briefen und Verschreibungen verzeihen alles Vätterl- und Brüderlichen Erb-Falls / nach laut der Compactaten Unsers Löbl. Hauses Osterreich / doch dergestalt / so der Männlich Stamm gedachtes Unsers Löbl. Hauses Osterreich / darinnen Wir Kayser Ferdinand / als viel das Königreich Hungarn und Boheimb / und derselben incorporirten und zugehorigen Provintzien und Landt / auch das Ertz-Hertzogthumb Osterreich / und andere Unsers Haus Osterreich Fürstenthumb und Land / mit samt ihren Zugehörungen antrifft / so wohl als andere Ertz-Hertzogen deß gesambten Haus Osterreich / Mannlichen Stammes / für und für zu raitten / verstanden und begriffen seyn sollen / abgienge / und es zu Töchtern kähme / daß alsdann Sie Unsere Tochter / und dero Erben / so viel bemelt Königreich Hungern und Boheim / und derselben zugehörigen Provintzen / und gleichermassen das Haus Osterreich / und desselben Fürstenthumb / Land und Leuth anlangt / alles das zu erben zugelassen werden sollen / was Sie von Rechts / und bemelter Königreich / auch deß Löbl. Haus Osterreich Privilegien / Ordnungen und Gebrauch wegen / billich erben mögen; und solche Verzicht sollen auch Sein Chur-Fürstens Lbd. ratificiren / genemb halten / und mit und neben dero Frau Gemahlinn besiglen und fertigen.

Vorbestimtes Heyraths-Guth sollen und wollen Wir Maximilian Pfaltz-Graff und Chur-Fürst / unserer Gemahlinn Frauen Maria Anna widerlegen / gleichesfals mit Ainhundert Tausend Gulden Reinisch / guter Landts-Wehrung: und dieselb noch darzu bemorgen-gaben mit Funffzig Tausend Gulden / also daß Heyrath-Guth / Widerlag / Morgen-Gab / in ainer Summa bringen thut Zweymalhundert Funffzig Tausend Gulden.

Und diese gantze Summa verweisen / versichern / vergwissern und vermachen Wir Unserer Frauen Ehe-Gemahlin auf und bey Unserm Schloß und Stadt Wasserburg / dann dem Marckt und Land-Gericht Kraimburg / item Neumarckt / mit allen ihren Rechten / Ehren / Würden / Freyheiten / Mautt / Zolln / Rendten / Güldten / auch allen andern Ein- und Zugehörungen / wie die genennt / nichts ausgenommen / also und zum Fahl Sy Unser Fraw Gemahlinn Wittib würde / solches Schloß / Stadt / Marckht und Land-Gericht samt ihren Ein- und Zugehörungen zu ihrem Wittumb-Sitz dergestalt innenbehalten mögen / damit Sy das Interesse von gemelter Heyraths-Summa der Zwaymalhundert Funffzig Tausend Gulden / von jedem Hundert 5. pr. Cent. zu genüssen habe: Und da die Einkhommen und Nutzungen obbemeldter Herrschafften und Gülten nicht so viel austrügen / alsdann die Versicherung noch auf andere mehrere Güldten / Rendten und Cammer-Gefell extendirt / auch von denselben der Abgang gueth gemacht und erstattet werden solle. Doch Uns und Unsern Erben alle Land-Fürstliche Obrigkeit der Hoch- und Niedern-Gerichten in allweg vorbehalten / darumben auch ein sondere Verschreibung und Widumb-Brieff / in gebührender Formb aufgericht / und von Uns hinaus gegeben / auch darinnen unter andern darinnen lauter begriffen werden soll / daß obbenennte Schloß / Statt / Markht und Gütter / auch derselben Amt-Leuth und Unterthanen / gedachter Unserer Frauen Gemahlinn Maria Anna / als Ihrer Widumb-Frawen / und wo Sy vor Uns ohne Leibs-Erben abgieng / ihren Erben / wie hernach folgt / deß Widerfahls / und davon gebührenden Nutzung und Einkhomens halber / bis Sy alles das / so vermög der Rechten und dieses Heyrath-Brieffs an Sy fallen soll / vollkhomentlich entricht / und bezahlt seyn / gehorsamb und gewerttig zu seyn / ihren Schaden zu warnen und zu wenden / und Ihren Nutzen und Frommen zu werben und zu befürdern.

Da sich auch begeben möchte / daß obberührtes Schloß / Statt / Marckht und Gütter verlohren / oder in Abgang kommen solten / dardurch Unser Frau Gemahlinn umb Ihres zugebrachten Heyrath-Guths / versprochenen Widerlag / Morgen-Gab und anders zu benügen nit versichert seyn würde / daß auf solchen unverhofften Fall dieselb mit andern bequemlichen Güttern versichert werden / und Sy khainen Verlust noch Nachtheil haben solle: Wie dann auch / da dieser verpfändliche Herrschafften aine oder mehr / andern verschrieben oder obligirt wären / dieselb frey / ledig gemacht / auch kaine weiters verhypothecirt / und da solches nit geschähe / an statt derselben jetzt alsdann / und dann als jetzt / andere Unsere Herrschafften / so viel hierzu vonnöthen und erklecklich seyn / zu allen obberührten Puncten und Assecurationen verschrieben seyn sollen. ANNO 1635.

Und da es nach dem Willen GOttes den Fahl erreichte / daß nemlich Wir Maximilian / Pfaltz-Grafe und Chur-Fürst in wehrender ehlicher Beywohnung vor Unserer Frauen Gemahlinn mit Todt abgiengen / (welchen sein Allmacht lang verhüten wolle /) alsdann soll Ihro als Unserer verlassenen Frauen Wittib / hinaus erfolgt und gegeben werden / Ihr zugebrachtes Heyrath-Gutt samt der Morgen-Gab / mit welchen beyden Sy frey / und Ihres Gefallens durch GOtt oder Lieb willen hinzugeben / zu vertestiren / oder zu verschaffen Macht haben soll / als mit andern Ihren aignen Güttern / und wie freyer Morgen-Gabs-Recht und Gewohnheit ist / unverhindert der Kinder / da deren vorhanden / und sonst manigliches: die Wiederlag aber solle Sy mit 5. pr. Cent. wie oben gemelt / Ihr Lebenlang zu geniessen / und danebens Ihren Widumb- und Beysitz haben auf und in dem Schloß zu Wasserburg / welches Unser Erben und Nachkommen zu notthürfftiger und gelegenlicher Bewahrung / wo wir nit solches in Unserm Leben zuvor gethan hätten / genugsamb und wol erbauen lassen / darzu auch mit aller Nothwendigkeit für Sy und die Ihrigen / in Lein-Tisch- und Pett-Gewandt / allerhandt Vahrnüß / Silber-Geschmeid / Tapetzereyen und allen andern Haus-Geräth und Utensilien / wie es in allweg dero Hohen Kayserlichen Herkohmen / und Chur-Fürstlichen Stand und Dignität nach / gebüren thut / mobiliren und zieren sollen / damit also Sy Unser Frau Wittib zu dero billichen Ehren und Satisfaction Ihr Wohnung und Unterkhomben alda haben möge: Welche Vahrnüß und Mobilia auch / wie selbige oben beschrieben / alle zugleich / nichts davon ausgenommen / Ihr Unsrer nachgelassnen Frawen Wittib aigenthumblich verbleiben / und nach dero begebenden Todt-Fahl / do nit Kinder vorhanden / Ihren Erben Vatterlicher Linien / erfolgen solle.

Auf daß sie auch zur Zeit ihrer Wittibschafft desto stattlicher erhalten werden möge / ist dahin geschlossen worden / es seyen gleich Kinder vorhanden oder nicht / daß Ihr von Unsern Erben und Nachkohmen / so lang Sy Wittib bleibt / und sich anderwerts nit verheyratht / Jährlich 30000. Fl. Rheinisch / guter Landts-Wehrung / jedoch die 5000. Fl. Jährlichen Zinß und Nutzung von der Widerlag darein gerechnet / geraicht / zu Quattembern eingethailt / und Ihro ohne allen Unkosten aus den obbemeldten Gefällen des Schloß und Stadt Wasserburg / dann dem Marckht und Land-Gericht Kraimburg und Neuenmarkht / oder andern gewissen Einkhommen und richtigen Cammer-Gefällen erlegt und bezahlt werden sollen.

Es sollen auch auf diesem Fahl / da Wir vor mehrgedachter Unser freundlichen geliebten Frauen Gemahlinn mit Todt abgehen würden / derselben über obbemeldt Ihr Verzinß / Nutzung / und deß Jährlichen Deputati zu Ihrer Entrichtung / unverhindert Unserer Erben und sonsten menigliches folgen und zustehen / nemlich ihre Leibs-Claider / Clamoder / allerley Geschmuck und Zierde / zu dero Leib gehörig / item Ihr Geldt / Credentz / Silber-Geschirr / auch alle andere Vahrnüß und Sachen / so Sy Uns zugebracht / oder in stehender Ehe bekhomen hat / deßgleichen was Sy wehrenden Eh-Stand ererbt / und Uns zubringen würdet.

Were dann Sach / daß Sy Unsere freundliche geliebte Frau Gemahlinn Maria Anna nach dem Willen deß Allmächtigen / vor Uns die Schuldt der Natur bezahlte / ob nun alsdann Wir beede Ehe-Leuth / bey- und miteinander durch den Seegen GOttes Kinder erzeugt / so noch im Leben wären / so bleiben Kinder / und all Ihr Verlassenschafft / in Unsers Maximilian Pfaltz-Grafens und Chur-Fürsten Gewalt und Handen; Im Fahl aber khain Kinder von Uns beeden erzeugt / im Leben verhanden / oder da deren verhanden / aber dieselben über khurtz oder lange Zeit in unmündigen Jahren abgehen würden / so soll alsdann alles / wie obstehet / und specificirt / Unserer abgeleibten Frawen Gemahlinn negsten Erben / vermittelst aines glaubwürdigen Inventarii, so deßhalben mit

ANNO 1635.

mit Ihr der Erben Vorwissen alsbald aufgericht werden soll / inner Jahres-Frist / nach Ihrem tödtlichen Abgang zugestellt und erfolgt werden / ausserhalb dess Heyraths-Gutts / dass sollen Wir die Zeit Unsers Lebens gegen gnugsamer Versicherung zu genüssen haben / aber nach Unserm Absterben / gleichfals wieder an Unser Frawen Gemahlinn negste Erben Vätterlicher Linien und Stammes / daher es kommen ist / oder wohin es Unser Frau Gemahlinn verschaffen würde / fallen / demselben auch von Unsern Erben ohne alles Verhindern bezahlet werden.

Und hierauf geredet und versprechen Wir Kayser Ferdinand / für Uns / von wegen mehrbesagter Unserer freundlichen geliebten Tochter / Maria Anna / bey Unsern Kayserlichen / und Wir Maximilian / Pfaltz-Grafe bey Rhein und Chur-Fürst für Uns / bey Unsern Chur-Fürstlichen Würden und Ehren / im Wort der Wahrheit / diese vorberürte freundliche Heyraths-Beredung und Contract in allen und jeden ihren Articuln / Puncten / Mainungen / Begreiffungen / und Inhaltungen / wahr / vest und stätt zu halten / auch allen und jeden / so hievor geschrieben stehet / und insonderheit mit nottürftiger Aufrichtung aller und jeder vorangezeigten Verschreibungen und Versichrungen / so Uns samt und sonders auferlegt worden / stracks nachzukhommen / zugeleben / und zu vollziehen / darwider nicht zu thun oder zu handlen / in kain Weisz noch Weg / alles getreulich und ohne Gevehrde / mit und in Crafft diesz Brieffs / deren zween gleiches Lauths aufgericht / und Unser jedem Thail ainer zu Gedächtnüsz übergeben. Dess zu wahrem Uhrkundt haben Wir Kayser Ferdinand / Unser Kayserlich / desszgleichen Wir Maximilian Pfaltz-Graff und Chur-Fürst Unser Chur-Fürstlich Insigel an diesen Brieff gehangen / darzu mit Unser jedes Hand undterschrieben.

Und zu Gezeugnüsz und mehrer Bekräfftigung dieses alles haben Wir Ferdinand der Dritt von GOttes Gnaden / zu Hungern und Böhaimb König / Ertz-Hertzog zu Osterreich / Hertzog zu Burgund / Steyr / Kärndten / Crain und Württenberg / Graf zu Habspurg / Tyrol und Görtz ꝛc. und von denselben Gnaden Wir Leopold Wilhelm / Ertz-Hertzog zu Osterreich ꝛc. Bischoff zu Strasburg / Halberstadt und Passau ꝛc. auf Seiten Unser freundlichen geliebten Schwestern / Frauen Maria Anna / gebohrner Ertz-Hertzogin zu Osterreich / und Wir Ferdinand / gleichfals von GOttes Gnaden / Ertz-Bischoff zu Cölln / dess H. Röm. Reichs durch Italien / Ertz-Cantzlar und Chur-Fürst ꝛc. und Wir Albrecht von GOttes Gnaden / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayrn / als auf Seiten Unsers freundlichen geliebten Herrn Bruders Lbd. diesen Heyraths-Contract mit Unsern eignen Händen unterschrieben / und Unsere Insigel daran gehangen. Geben und geschehen in Unser Kaysers Ferdinandi Haubt- und Residentz-Statt Wiene den 17. Julii Anno 1635.

LXXIV.

18. Juill. *Traité entre le Roi* LOUIS XIII. *Roi de France & de Navarre &* MOLEI ELGUALID, *Empereur de Maroc, Roi de Fez, de Suz, & de Salé, &c. Fait à Saffi, le* 18. *Juillet* 1635. [FREDER. LEONARD. Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans PIERRE DAN, *Hist. de Barbarie*, Liv. II. Chap. III. pag. 202.]

FRANCE ET MAROC.

I. QUE leurs Majestez desirans relier leur amitié & bonne correspondance, avec sincere & reciproque affection, ayant esté interrompuë par la faute de certains mal-intentionnez, dont la punition sera faite, Promettent que le Traité de la Paix cy-devant faite entre leursdites Majestez, au mois de Septembre 1631. est & demeurera valablement confirmée en tous ses Points & Articles, sans qu'à l'advenir il y puisse estre contrevenu en quelque sorte & maniere que ce soit.

II. Et s'il arrivoit par l'entreprise d'aucuns des Sujets de leurs Majestés, de contrevenir audit Traité de Paix, que sur la plainte qui leur en sera faite les coupables seront chastiez comme criminels, rebelles & perturbateurs du repos public, & seront tenus du dommage des Parties.

III. Que tous les François detenus esclaves, pris & retenus depuis le Traité de Paix, seront presentement rendus au Sieur du Chalard, pour Sadite Majesté Tres-Chrétienne: & de mesme les Sujets du Roy de Maroc, qui luy sont envoyez par Sa Majesté Tres-Chrétienne.

ANNO 1635.

IV. Que les Gouverneurs & habitans des Villes & Fortereresses de Salé, & autres Sujets du Roi de Maroc, rendront tous les François pris & retenus depuis la Paix, sans paier aucun rachap. Ce que ledit Roi de Maroc leur commandera tres-expressément par de tres-Royales Lettres, & en cas de refus, Sa Majesté Tres-Chrétienne se servira de ses moyens, sans que la Paix d'entre leurs Majestez se puisse rompre.

V. Que les Raiz & Capitaines des Vaisseaux des Sujets du Roi de Maroc qui trafiqueront en France, porteront Passeport de Sa Majesté ou des Gouverneurs des Villes & Ports où ils seront équippez: & de mesme tous les Capitaines, ou Maitres de Navires qui arboreront la Banniere Françoise, seront obligez de porter un Congé de Sa Majesté Tres-Chrétienne ou de son Eminence le Seigneur Cardinal Duc de Richelieu, Pair, Grand-Maitre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France.

VI. Ne sera, ni pourra estre rien attenté sur les personnes & biens des Consuls de la Nation Françoise, qui seront pourveus desdits Offices par Sa Majesté Tres-Chrétienne & établis en chacune des Villes & Ports des Roiaumes & Empire de Maroc, ains en joüiront avec les Privileges, Franchises, Préeminences, Droits & Libertez, appartenans & attribuez ausdits Consuls, lesquels seront assistez pour l'exercice de leur Religion les François & autres Chrétiens, des Gens d'Eglise François, qui seront envoiez pour demeurer avec lesdits Consuls en tous lieux d'Afrique.

Et seront lesdits Articles de Paix du mois de Septembre, 1631. publiez par toutes les Villes, Ports & Rades des Roiaumes de leurs Majestez.

Lesquels dits presens Articles seront signez au nom de Sa Majesté Tres-Chrétienne, par le Sieur du Chalard Conseiller en son Conseil d'Estat, & Gouverneur de la Tour de Cordoüan, en vertu du Pouvoir & Commission qu'il en a du 24. jour du mois d'Octobre 1634. *Signé* LOUIS, *& plus bas*, Par le Roi, BOUTHILLIER: *scellée du grand Sceau de cire jaune, sur double queuë pendante.* Fait à Saffi, le 18. jour du mois de Juillet, 1635.

Je certifie que les Articles de la Paix, dont copie est cy-dessus transcrite, sont conformes & de même teneur que ceux que le Roi de Maroc a signez, écrits en Langue Arabe, baillez à Monsieur du Chalard, qui a signé ceux écrits en François, au nom du Roi Tres-Chrétien, envoyez au Roy de Maroc. Fait à Saffi le dix-neuf Juillet 1635. *Signé* MORAT.

Acceptation faite par les Gouverneurs Habitans de Salé, des Articles de la Paix.

MEssire Priam Pierre du Chalard, Conseiller du Roy Tres-Chrétien, Gouverneur de la Tour de Cordoüan, Chef d'Escadre des Vaisseaux de Sadite Majesté en la côte d'Afrique, & son Ambassadeur au Roi de Maroc, sous la charge & autorité de Monseigneur l'Eminentissime Cardinal Duc de Richelieu & de Fronsac, Pair, Grand-Maître, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de France, d'une part: Et les Illustres Seigneurs Elhaech Abdala, Benaly Elcazery, & Mehamed Benamer, Gouverneurs de la Ville & Château de Salé, & sa jurisdiction, d'autre part.

Lesdits Seigneurs Gouverneurs certifient avoir reçû dudit Seigneur du Chalard, une Lettre roiale de Moley Elgualid, Empereur de Maroc leur Seigneur, signée de sa propre main, par laquelle Sadite Majesté les avise avoir fait & accordé la Paix avec le Tres-Chrétien Louis XIII. Roi de France & de Navarre; & des Articles d'icelle leur a été délivré un translat, écrit en lettre & Langue Arabique, & au pied d'icelui signé par ledit Sieur du Chalard, laquelle ditte Lettre roiale dudit Empereur de Maroc leur Seigneur, lesdits Sieurs Gouverneurs ont baisée & mis sur leurs têtes, comme la Lettre de leur Roi & Seigneur naturel: & en leur compliment, disent qu'ils obeïssent à ce que leur commande Sa Majesté; & qu'ils sont & seront com-

ANNO 1635.

compris ausdites Paix faites & accordées entre les Majestez desdits hauts & puissans Rois, & que par eux ne sera contrevenu à icelles, ains seront conservées & gardées comme il est contenu dans lesdits Articles. Comme même seront aux Articles de Tréves de l'an passé de 1630. qui furent accordés entre le Sieur Commandeur de Razilly, & le susdit Sieur du Chalard, & le Gouvernement de la Ville & Château de Salé, lesquelles ont été confirmées par Sa Majesté le susdit Tres-Chrétien Roi de France, duquel il y a un Original attaché au dessous du Contresceau des Lettres Patentes Roiales de Sa Majesté Tres-Chrétienne, dattées du . . . jour du mois de Mai de l'an 1631. lesquelles demeurent & demeureront en leur force & vigueur, & ledit Sieur du Chalard, au nom du Tres-Chrétien Roi de France, & en vertu de la particuliere Commission que Sa Majesté a signée de sa main Roiale, & scellée avec ses Sceaux royaux, faite à S. Germain en Laie le 24. d'Octobre de l'an 1634. Promet que lesdits Sieurs Gouverneurs, & de plus Citoiens & habitans desdites Ville de Salé, & leur jurisdiction, leur sera gardée la Paix faite & accordée entre leurs Majestez desdits tres-puissans Rois, sans faillir en chose quelconque de tout ce que leursdites Majestez ont articulé: & que les Articles de Tréves cy-devant referées faits avec lesdits Sieurs Commandant de Razilly & du Chalard, avec le Gouvernement de ladite Ville de Salé, sont & demeureront en leur force & vigueur, comme elles ont été confirmées par Sa Majesté le Tres-Chrétien Roi de France, & signées de sa main roiale.

Et que si lesdits Sieurs Gouverneurs desiroient envoyer en France quelque personne, pour demander à Sa Majesté Tres-Chrétienne la liberté des Arraiz, & de leurs Gens qui sont détenus dans les Galeres de Sa Majesté, ledit Sieur du Chalard donne sa parole qu'il lui sera fait bon passage, & le favorisera de ses bons offices, pour satisfaire aux prieres & recommandations desdits Sieurs Gouverneurs. Et pour foi & asseurance de tout cy-dessus dit, lesdits Sieur du Chalard & Sieurs Gouverneurs signeront la presente de leurs mains, de laquelle a esté fait deux Originaux, un desquels a esté mis en main dudit Sieur du Chalard, & l'autre est demeurée és mains desdits Sieurs Gouverneurs. FAIT & octroié en la Ville de Salé & de sa Rade, le premier jour de Septembre 1635. *Signé* du CHALARD, ELHAECH ABDALA, BENALY ELCAZERY, & MEHAMED BENAMER. *Et plus bas*, BENSAYD.

En consequence du present Traité de Paix, ledit Sieur du Chalard a ramené en France, au mois de Novembre dernier 1635. trois cens quatre François des Provinces maritimes; & fait ôter des chaînes & du travail trois cens trente-trois autres mis en liberté sur le credit du Roi, & de l'obligation particuliere dudit Sieur du Chalard, payable aux Gouverneurs de Salé à la fin du mois d'Avril prochain.

LXXV.

1. Août. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & la Ville Impériale de* COLMAR, *qu'il prend en sa protection, fait à Ruel le premier Aoust* 1635.

FRANCE ET COLMAR.

[Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 334. FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 43.]

ARTICLES convenus & accordez entre Monsieur Bouthillier, Conseiller du Roi en ses Conseils, Secretaire d'Etat des Commandemens & Finances de Sa Majesté, Grand-Tresorier de ses Ordres, & Chancelier de Monsieur le Duc d'Orleans Frere unique du Roi, Commissaire deputé par Sa Majesté en cete partie.

Et le Sieur Jean Henri Mogg, Syndic & Deputé de la Ville Imperiale de Colmar vers Sa Majesté, & chargé d'un special Pouvoir par le Magistrat & Conseil de ladite Ville.

Sur ce que ledit Sieur Mogg a supplié Sa Majesté au nom de ladite Ville de Colmar, de lui accorder les Articles suivans, aiant montré le Pouvoir qu'il a de les accepter, & d'obliger ladite Ville respectivement vers Sadite Majesté aux choses contenuës en ce present Ecrit, Sa Majesté a deputé ledit Sieur Bouthillier, avec plein Pouvoir pour traiter & convenir en son nom avec ledit Sieur Mogg, sur ce qui regarde cete affaire, lesquels sont demeurez d'accord des Articles suivans. ANNO 1635.

I. La Ville de Colmar declare d'estre resoluë de perseverer dans l'Alliance faite à Heilbron le 19. Avril 1633. & depuis ratifiée à Francfort le cinquiéme Septembre de la mesme année, entre la Couronne de France & celle de Suede, & les Princes, Villes & Communautez des quatre Cercles de la Haute Allemagne, & de ne point se departir de ladite Alliance & Confédération, nonobstant tous autres Traitez de Paix qui pourroient estre faits ci aprés par aucuns Princes, Villes & Communes en particulier, ladite Ville de Colmar promettant de ne point consentir volontairement à aucun semblable Traité, & de n'en point accepter d'autres que lors que la Paix sera faite, par un commun consentement desdites Couronnes & desdits Confederez.

II. Pareillement Sadite Majesté declare & promet que dans le Traité de la Paix generale, la Ville Imperiale de Colmar y sera comprise, & que cependant elle la reçoit en sa protection, avec tous ses Bourgeois & Habitans, son Territoire, dépendances & appartenances, pour y estre & demeurer jusqu'à la pacification de la Guerre presente en Allemagne, laquelle arrivant ladite Ville sera remise en l'estat auquel elle estoit auparavant le commencement des troubles d'Allemagne & de Boheme en l'an 1618.

III. Ladite Ville sera conservée en tous ses Privileges, Franchises, Immunitez, Droits & Coûtumes desquelles elle a joüi jusqu'à maintenant, sans diminution quelconque.

IV. Les affaires d'Etat & de Justice de ladite Ville, seront gouvernées comme par ci-devant par la mesme forme de Gouvernement, sans que Sa Majesté change chose quelconque en l'Election & Jurisdiction des Magistrats, ni au nombre & qualité des personnes.

V. Pour ce qui regarde le fait de la Religion Catolique, il est convenu qu'elle y aura l'exercice libre & sans aucun trouble, sans que l'on apporte aucun trouble aux personnes & biens Ecclesiastiques; les Ordres des Religieux qui sont en ladite Ville y seront maintenus pareillement en tout ce qui leur appartient, sans que le Roi presse ceux de la Ville d'en recevoir de nouveaux: & pour ce qui regarde les Protestans, Sa Majesté n'entend pas qu'il soit apporté aucun changement en ce qui est de l'exercice de leur Religion, mais veut que le Traité susdit fait à Heilbron ratifié à Francfort, avec la Declaration sur l'Article 6. ait lieu & demeure en son entier, sans y apporter aucune innovation

VI. La Garnison que le Roi mettra dans la Ville, sera maintenuë au depens de Sa Majesté gratuitement, & sera pour l'ordinaire de six cens hommes & de cinquante Carabins au plus, estant loisible à Sa Majesté d'y en mettre moins si elle le juge à propos, & lorsque les occasions en demanderont plus grand nombre, Sa Majesté y en mettra autant qu'il sera besoin pour la deffense & conservation de ladite Ville.

Et en cas que Sadite Majesté estime necessaire d'y faire des Fortifications, les Habitans ne seront obligez d'en faire les frais, & ne laisseront pourtant d'y assister autant qu'il leur sera possible.

VII. Le Gouverneur que le Roi mettra dans la Ville, sera obligé de tenir bon ordre & discipline entre les Soldats de la Garnison, à ce qu'ils ne fassent aucun tort aux Habitans de la Ville & Plat Païs; & cas avenant qu'il y ait Plainte d'un Bourgeois contre le Soldat, il fera bonne & briefve justice. Comme au reciproque si le Soldat a sujet de se plaindre du Bourgeois, le Magistrat ordinaire de la Ville sera tenu de faire aussi bonne raison aux Soldats.

VIII. Le logement des Soldats & distribution des Quartiers de la Ville, sera donné par ceux que le Magistrat de la Ville deputera sans qu'autre s'en doive méler.

IX. Ladite Ville aiant, tant du tems de la Garnison Imperiale que Suedoise, toûjours entretenu à chaque Porte quelques Bourgeois pour servir & aider tant à la garde d'icelle que pour veiller sur icelle, l'entrée & sortie des Denrées & du Peage & Tribut qui leur appartient, sera maintenu en telle coûtume.

X. Lors que le Gouverneur est entré en ladite Ville, aiant fait inventaire des Canons, Armes & Munitions qui se sont trouvées dans icelle, elles seront aprés ladite

ANNO 1635. dite Pacification remises & restituées en ladite Ville en pareille qualité & quantité, si ce n'est qu'elles eussent esté emploiées pour le service de ladite Ville: & en cas que le Gouverneur ait besoin d'aucunes munitions pour le service particulier des Troupes du Roi, il ne pourra en prendre qu'en paiant, si ce n'est d'autre part qu'il soit necessaire de les emploier pour la deffense de ladite Ville.

XI. Et combien que par ci-devant, tant du tems de la Garnison Imperiale que Suedoise, les Clefs des Portes & entrées de la Ville aient toûjours esté portées au logis du premier Magistrat d'icelle, si est ce que il a esté accordé que de chaque Porte la moitié des Clefs soit rendue au logis du Gouverneur, & l'autre en celui du premier Magistrat, afin que du commun consentement de tous deux, les Portes s'ouvrent & ferment.

XII. Finalement comme le Roi par sa protection ne veut point diminuer, ains plûtost conserver les Droits & Privileges de ladite Ville, aussi Sa Majesté se contente qu'elle demeure & persiste, comme est dit cidessus, dans l'Alliance faite à Heilbron, & dans la bonne correspondance des autres Alliez. Fait à Ruel ce premier jour d'Aoust 1635. *Signé*, BOUTHILLIER. J. H. MOGG.

LXXVI.

20. Sept. *Inducia ad viginti sex annos, inter* VLADISLAUM IV. *Regem Poloniæ &* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, quibus præfato Regi, Regnoque Poloniæ, Pars* Prussiæ, *hactenus per Suecos occupata, restituitur. Actum Stumbsdorf die* (1) 20. *Septembris stylo nov.* 1635. *Cum* RATIHABITIONE *Regis Poloniæ data in Castris ad Quidrinum die* 15. *Septembris* 1635. [CHWAL KOWSKI Jus publicum Regni Poloniæ, pag. 339. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPII *Acta publica* Part. IV. Lib. III. Cap. XIII. pag. 478. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 564. & en François dans FRED. LEONARD Tom. V. dans WICQUEFORT, *Hist. des Prov. Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 674. & dans le MERCURE FRANÇOIS Tom. XXI. pag. 83.]

VLadislaus IV. Dei Gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. &c. &c. significamus omnibus ac singulis, eis imprimis quorum interest, dedisse nos Commissarios nostros plena Potestate ac Mandato instructos, ad tractandum, interveniente mediatione Serenissimorum Galliæ & Magnæ Britanniæ Regum, aliorumque Principum, de Pace aut Induciis, cum Serenissima Principe ac Domina Christinâ, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque designata Regina, magna Principe Finlandiæ &c. &c. &c. Consanguinea nostra, & Regno Sueciæ, qui congressi cum Serenitatis ejus & Regni Sueciæ Commissariis, sequentia Pacta, uti verbotenus infra sunt expressa & inserta, inierunt, statuerunt & concluserunt.

Nos Serenissimi ac Potentissimi Principis ac Domini Vladislai IV. Dei Gratia Regis Poloniæ, Magni Ducis Lithuaniæ &c. &c. &c. atque inclytæ Reipublicæ Polonæ Commissarii; Jacobus Zadeik Episcopus Culmensis, & Pomesaniæ, nominatus Cracoviensis, Dux Severinensis, Generalis Præpositus Miechovienſ. Supremus Regni Poloniæ Cancellarius, Raphael Comes de Lezno, Palatinus Belzensis, Rubeszovienſ. Præfectus. Magnus Ernestus Donhoff, Castellanus Pernavienſis, Derpatensis, Oberpolienſis, Præfectus. Remigius de Ottokzaleski Referendarius Regni. Jacobus a Sobiesyn Sobiesky Inciſor Regni, Crasnostavienſis, Jaworovienſis Præfectus. Notum testatumque facimus universis quorum interest, quod cum Inducie sexennales inter Serenis. ac Potentis. Reges ac Regna Poloniæ & Sueciæ quo inter alia fine An. MDCXXIX. sancitæ essent, ut inter ea, vel de Pace perpetua, vel Induciis longioribus interveniente mediatione Serenissimorum ac Potentissimorum Galliæ & Angliæ Regum, aliorumque Principum, loco & tempore, de quibus per Serenissimum Electorem Brandeburgicum &c. &c. unum ex iisdem Mediatoribus inter Partes conventum esset, ageretur. Inde postquam a sua Serenitate per ejusdem Legatos, Illustrissimum Principem Sigismundum Marchionem Brandeburgicum &c. & Illustres & Magnificos Andream à Kreutzen Consiliarium Ducalis Prussiæ Regentem & Præfectum Provincialem; Joannem Georgium à Sauken Consiliarium Regentem & Cancellarium; Bernardum à Conigseck Consiliarium Provincialem; Georgium a Rauscken Consiliarium Judicii Aulici, Petrum Borkmannum Consiliarium in Civitate Stumsdorffii cum Illustrissimis Serenissimæ Reginæ Regnique Sueciæ Commissariis, Domino Petro Brahe, Comite in Visingsborg, Libero Barone in Ridboholm, & Lindholm, Regni Sueciæ Senatore, Legifero Westmanniæ, Montanorum, & Dale-Carlorum; Hermanno Wrangelio, Regni Sueciæ Senatore, & Exercituum Campi Marschallo, Hæreditario in Lergeholm, Skokloster, Equite aurato: Achatio Axelii Regni Sueciæ Senatore & Legifero Nericiæ, Hæreditario in Goxholm, &c. Joanne Oxenstierno Axelii, Serenissimæ Reginæ Consiliario Secretiore, Libero Barone in Kimitho, Domino in Fyholmen & Tidoen, & Joanne Nicodemi, Serenissimæ Reginæ Secretario, & ad Exercitum Prussicum Commissario Generali, convenissemus, ac interventu inprimis Serenissimi ac Potentissimi Principis Domini, Domini Ludovici XIII. Franciæ & Navarriæ Regis Christianissimi per Illustrissimum Dominum Claudium de Mesmes, Equitem auratum, Dominum de Avaux, Comitem Consistorianum & S. R. Majest. per Septemtrionem extraordinarium Legatum, ac Serenissimi & Potentissimi Principis Domini, Domini Caroli, Magnæ Britaniæ, &c. &c. Regis Fidei Defensoris, per Illustrissimum Dominum Georgium Douglassium Equitem auratum; S. R. Majestatis Legatum, nec non Celsorum ac Præpotentium Dominorum Ordinum Belgicorum per Illustres & Magnificos Legatos Dominos Bochum van den Honnart, Primum in Suprema Hollandiæ, Selandiæ, Westfrisiæque Curia Consiliarium, Andream Biker Consulem Civitatis Amsterodamensis, & Joachimum Andreæ in Suprema Frisiæ Curia Consiliarium, Pacis Tractatum auspicati essemus, ac diu multumque agitassemus, eo tandem, Divino Numine favente, prædictisque Illustrissimis Legatis indefessam operam huic negotio impendentibus, rem deduximus, ut cum præmemoratis Serenissimæ Reginæ Regnique Sueciæ Commissariis de Induciis ad modum sequentem convenerimus, statuerimus, & concluserimus.

I. Sint Inducie ex hoc die inter Serenissimum Principem, ac Dominum, Dominum, Vladislaum IV. Regem Poloniæ, Magnum Ducem Lithuaniæ, &c. &c. &c. Dominum nostrum Clementissimum, Sacræ suæ Regiæ Majestatis Successores, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ; Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ ex una; & inter Serenissimam Principem, ac Dominam Dominam Christinam, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque designatam Reginam, & Principem Hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, &c. &c. &c. suæ Majestatis Successores, Reges Suecorum; Regnumque Sueciæ ex altera parte, Annis sequentibus viginti sex, à data præsentium computando, usque ad primum Julii styl. veteris Anni millesimi sexcentesimi sexagesimi primi.

II. Sit omnium utrinque ante actorum Amnistia; imprimis Sacra Regia Majestas ejusdemque Successores Reges, Regnumque Poloniæ & Magnus Ducatus Lithuaniæ abstineant, durantibus Induciis, omni hostilitate adversum Reginam Regnumque Sueciæ, eisque mediatè vel immediatè subjectas Provincias, Castra, Civitates, ac Territoria, neque quicquam per se vel per alios moliantur, aut tentent, tentarive faciant in horum detrimentum aut præjudicium. Ad eundem mo-

(1) Cette date est incompatible avec celle de la Ratification. On peut la corriger sur celle de la Copie de *Londorpius* qui est du (2) 12. & je ne doute presque point que ce ne soit la veritable. La Copie du *Theatrum Europæum* est datée simplement du Mois de Septembre, sans marquer le jour; mais on y ajoute historiquement, que le Traité fut publié le (3) 13. dans toutes les Eglises, & principalement en celle de Dantzich. La Date de *Londorpius* se trouve aussi confirmée, par celle de PUFFENDORF, *Rerum Suecicarum Lib. VII. pag.* 233. *col.* 1. à la marge, où elle est marquée du 2. Septembre; ce qui doit être entendu vieux style. Il est bon de remarquer aussi que l'Exemplaire de *Londorpius* est en quelque sorte plus complet que celui de *Chwal Kowski*, étant muni de toutes ses annexes; mais comme ce n'est qu'une Traduction; & que la Copie de *Chwal Kowski* est plus authentique, on a cru la devoir préferer. [DUM.]

ANNO 1635. dum Sereniſſima Regina ejusque Succeſſores Reges, Regnumque Sueciæ abſtineant, durantibus Induciis, omni hoſtilitate adverſus Regem Regnumque Poloniæ, & Magnum Ducatum Lithuaniæ, eisque mediate vel immediate ſubjectas Provincias, Caſtra, Civitates, & Territoria, neque quicquam per ſe vel per alios moliantur, aut tentent, tentarive faciant, in horum detrimentum aut præjudicium.

III. Sereniſſ. Regi ac Reipublicæ Polonæ Sereniſſima Regina Sueciæ reddat eam partem Pruſſiæ, quam hactenus occupatam poſſidet, ita tamen, ut Pillavia Electori Brandeburgico Duci Pruſſiæ immediate reſtituatur poſſidenda, eodem jure, quod ante hoc bellum habuit.

IV. In reſtituendis vero Locis hic ordo obſervetur, ut exhibita Commiſſariis Suecicis Regis Poloniæ Ratificatione, nec non interpoſita cautione Senatorum & Commiſſariorum Polonicorum Lege Comitiali ad Latus Regis à Republica delegatorum de tradenda primo quoque tempore Reipublicæ Ratificatione, Mariæburgum cum Inſula Majori, Stumâ, Brunsberga ac Tolkemitto, cum eorum Territoriis, deductis Præſidiis, reddantur in manus Commiſſariorum Regis ac Regni Poloniæ, Hofftium vero & Junkerteil præſentibus Deputatis utriusque Partis ſolo æquentur, ſuis cuique fundis & bonis relictis, & Exercitus utrinque abducantur, intra id tempus, eoque modo & ordine, quo inter Generales utriusque Partis convenerit. Elbingam vero, cum priſtino ejus Territorio, atque Inſula minore & munimentis ibi extructis, nec non Pillaviam cum ea parte Neringæ quæ eo ſpectat, retineat Sac. Regia Majeſtas, Regnumque Sueciæ, donec Ratificatio Reipublicæ Polonæ ſubſecuta fuerit; quâ traditâ illa quoque Loca, intra quatuordecim dies, deductis ſine damno Incolarum Præſidiis, reſtituat, hoc obſervato, ut Fortalitia omnia Elbingæ extructa relinquantur eo in ſtatu, in quo nunc ſunt, & eadem cuſtodiâ uti ante hoc bellum.

V. Poſt reſtitutionem Locorum omnium, Vectigalia in eum mox reducantur ſtatum, & in illud jus, in quo erant ante hoc bellum, ſervata in omnibus æqualitate, uti antea fuit.

VI. In Livonia utraque Pars, uti præteritis ſexennalibus Induciis poſſedit, ita hiſce quoque poſſideat.

VII. Rex ac Respublica Polona receptas in fidem ſuam Civitates ac Territoria eorumque Magiſtratus, Communitates, Cives, Incolas & Subditos univerſos ac ſingulos omni meliori modo indemnes præſtet, ac eâdem, quâ olim, clementiâ & gratiâ proſequatur, foveat, ac tueatur, gaudeantque univerſi ac ſinguli, poſſeſſionibus, juribus, privilegiis, conſuetudinibusque ſuis tam generalibus ac communibus, quam ſpecialibus ſine exceptione, quibus ante hoc bellum gaviſi ſunt, præſertim vero Civitas Elbingenſis in uſu Sigilli Terrarum Pruſſiæ & conſueto Seſſionis loco conſervetur; poſtquam S. Regiæ Majeſtati debitum fidelitatis juramentum præſtiterit, ſalvo manente quoque libero Catholicæ Religionis Exercitio, in Templo præſertim Parochiali veteris Civitatis Elbingenſis, uti ante bellum.

VIII. Cunctæ actiones adverſus illos, qui partes Sereniſſimorum Regum ac Reginæ Sueciæ, quocunque modo, ſecuti ſunt, aut ſecuti eſſe inſimulantur, cujuscunque ſint ſtatus & ordinis, ſive privati vixerint vel Officio publico functi, ac Servitiis Regiæ Majeſtatis, Regnique Sueciæ obſtricti fuerint, vel inſtituendæ vel inſtitutæ eſſent, etſi quæ intentatæ ſunt, tollantur, omnique careant executione in perpetuum, nec quisquam de iis, quæ belli induciarumve tempore ex occaſione ejuſdem belli vel induciarum interceſſerunt, cuiquam reſpondere teneatur. Et ſi quid in contrarium ſuſceptum, factumque eſt, aut Reſcriptum vel Decretum aliquod in abſentia Partis obtentum, id omne ſit irritum, nulliusque valoris.

IX. Si cui aut quibus non placuerit, in reſtitutis Civitatibus, aut Territoriis manere, ſed potius mutato domicilio ad alios ſe conferre liberum ſit in ſpatio trium annorum, a datâ præſentium numerando, ſua divendere, aliis elocare, aut pro ſuo libitu diſtrahere, ſine ullo impedimento, aut onere, ſub quocunque prætextu, imponendo, ſalvis antiquis Civitatum Juribus & Conſuetudinibus.

X. Si qui exulum, qui extra Sueciam apud Polonos verſantur, & Partes Sereniſſimorum Regum Poloniæ ſecuti ſunt, in Patriam redire, quâcunque de cauſâ voluerint, ſalvum quærant Conductum, quo impetrato fruantur beneficio Legum & Statutorum Regni Sueciæ.

XI. Acta judicata ac decreta cujuscunque fuerint inſtantiæ vel Judicii, Inſcriptiones, Contractus, Transactiones, aliave omnia (quæ ſtatui publico, uti is fuit ante bellum, non derogant, vel hiſce Pactis per expreſſum non ſunt reſervata) belli vel induciarum tempore, ſive Magiſtratuum autoritate & judicialiter, ſive extra judicialiter geſta, firmum robur obtineant, æque ac ſi priori rerum ſtatu omnia acta fuiſſent, nec ulla unquam Regiminis & Magiſtratuum mutatio interveniſſet. ANNO 1635.

XII. In Locis quocunque tempore juxta Pacta præſentia reſtituendis relinquantur bona fide omnia mobilia Eccleſiarum, quæ in præſens reperiuntur, uti ſunt Vaſa & Veſtes ſacræ, Campanæ, aliaque in uſum Eccleſiaſticum ſervientia; tum Libri Cancellariæ, Privilegia & Acta publica. Siquæ tamen temporum injuriâ a milite ſunt direpta, aut aliorum negligentia corrupta, ulterior in id inquiſitio non inſtituatur; nec quisquam ad reſtitutionem teneatur. Tormenta item bellica & Bombardæ majores, quæ tempore occupationis inventæ fuerunt, & adhuc in reſtituendis Civitatibus vel Locis ſunt relinquantur.

XIII. De iis quæ durante bello jure fiſci cuiquam adempta, & vel fiſco illata, vel aliis donata ſunt, ita convenit ut immobilia, ſive Regia & Reipublicæ ſive etiam privatorum ſint bona, quorum donationes utrinque factæ ſunt, ſi donatariis jam tradita ſunt, antiquis poſſeſſoribus reſtituantur, ſi vero nondum tradita maneant penes Dominos, ceſſantibus de cætero omnibus quæſtionibus actionibusque ratione redituum ſive ex publicis ſive privatis bonis perceptorum. Mobilium etiam donationes & largitiones utrinque factæ, ſi ante has Inducias executioni non fuerint demandatæ, irritæ ſint; traditæ verò poſſeſſoribus modernis relinquantur, ceſſantibus quoque eorum homine omnibus actionibus irritisque obligationibus, quibus apochæ authenticæ, ſive à Regum Locumtenentibus ſive ab Officialibus Camerarum Regiarum, ſive etiam ab ipſis donatariis ſine fraude datæ, dummodo de iisdem donationibus per authenticum Inſtrumentum conſtet, ſolutiones factæ opponi poſſint.

XIV. Commercia priſtina inter utrumque Regnum & Provincias ſubjectas reſtituantur, & in veteri exercitio conſerventur, redeantque omnia in eum ſtatum, in quo ante hoc bellum fuerunt, ab omnibus novitatibus, oneribusque hoc bello inductis vindicata.

XV. Defluitatio mercium ex magno Ducatu Lithuaniæ nulla ratione in Flumine Duna impediatur, ſitque ea in dicto Flumine Vectigalium ratio impoſterum, quæ fuit ante hoc bellum.

XVI. Subditi fugitivi Magni Ducatus Lithuaniæ & Ducatus Curlandiæ, quicunque in Livonia reperti fuerint, ſuis Dominis reddantur quod, vice verſa, de Subditis fugitivis ex Lithuania in Magno Ducatu Lithuaniæ & Ducatu Curlandiæ fieri debet.

XVII. Exercitus omnes, exceptis præſidiariis, tempore ſupra definito, ab utraque parte ex Provincia deducantur, & quidem Sueticus per Mare. Si tamen Equitatui intra aſſignatum temporis ſpatium trajiciendo Navium copia non ſuppetierit, liber illi & innoxius tranſitus quam breviſſimo itinere per terram in Ditiones ipſorum ſine damno Incolarum Regno Poloniæ mediatè & immediatè ſubjectorum concedi debet. Quod itidem obſervetur, ſi aliqui Pedites dicti Exercitus Suetici dimiſſi fuerint. Juſtitia vero per Præfectos indilata bonâ fide adminiſtretur, damna & injuriam paſſis.

XVIII. Injurias tam perſonales quàm reales ſub hasce Inducias incidentes una Pars de altera non vindicabit, ſalva Jurisdictione ordinaria cujusque Partis, ſed Juſtitia ab Officialibus & Magiſtratibus competenter requiratur, eadem indilata adminiſtretur, ſeveræ pœnæ in violatores Pacis fide publicâ roboratæ exerceantur, nullæque repreſſaliæ aut arreſta, tam Terra quam Mari, ratione cujuscunque injuriæ, niſi Juſtitia pluribus vicibus legitime repetita non adminiſtretur, admittantur. Et ſi quæ ante hoc bellum ſive etiam durante bello conceſſa ſunt, caſſentur, ita tamen ut, quibus conceſſa ſunt, juſtitia adminiſtretur.

XIX. Quod ſi quid gravius inciderit, quod violationem Pactorum concernere videretur, dentur utrinque Commiſſarii, qui loco aliquo ad fines Livoniæ aſſignando, conveniant, & controverſias exortas ſopiant decidantque.

XX. Pro majori ſecuritate, & ne quicquam hisce Pactis contrarium durantibus Induciis à quopiam committatur, Ordines Regni Poloniæ & Magni Ducatus

Li-

ANNO 1635. Lithuaniæ promittant & fidejubeant, Regem Poloniæ, & ejus Fratres, eorumque Succeſſores ac poſteros; durantibus Induciis, ex Regno Poloniæ Magnoque Ducatu Lithuaniæ & omnibus ejus ſubjectis Provinciis atque Ditionibus nihil molituros, multo minus hoſtile quicquam tentaturos adverſus Sereniſſimam Reginam Sueciæ, ejusque Succeſſores Reges Regnumque Sueciæ, eisque ſubjectas Ditiones ac Provincias, Civitates, Caſtra, Munimenta ac Territoria, & ſi quicquam tentaverint, id impedire ac prævenire teneantur.

XXI. Sacra Regia Majeſtas ac Respublica Polona adverſus Sereniſſimam Reginam, ejusque Succeſſores Reges Regnumque Sueciæ ſubjectasque Ditiones ac Provincias nullis Navibus, vel Claſſe maritimâ utatur, nec aliis quibuscunque auxilio mittat, durantibus Induciis. Et Dux in Pruſſia Elector, Dux Curlandiæ, ex Statibus Regalis Pruſſiæ Civitates Majores caveant, ſe non permiſſuros hoſtile quicquam ex Portubus ſuis Reginæ Regnoque Sueciæ ſubjectisque Ditionibus ac Provinciis illatum iri directè vel indirectè.

XXII. Durantibus ac currentibus hisce Induciis agatur de Pace perpetua loco ac tempore, interventu Principum Mediatorum, de quibus inter Partes, cura & diligentia Illuſtriſſimi Ducis Curlandiæ, convenerit, ita tamen, ut ſi Tractatus Pacis ſemel aut iterum non ſucceſſerit, firmæ nihilominus & inviolabiles maneant Induciæ, usque ad exitum hisce Pactis præfinitum.

XXIII. Si qui Regum ac Principum Chriſtianorum hisce Pactis ex utraque parte includi voluerint, ſit ipſis ejus facultas, modo ſe ad iſta intra quinque abhinc menſes declaraverint.

XXIV. Ut hisce Pactis firmius inſiſtatur, certoque conſtet, bona fide ea ſervatum iri, hoc modo convenit, ut redditis utrinque Procuratoriis Dominorum Commiſſariorum Pacta hæc manu & Sigillo eorundem roborentur, & invicem tradantur. Tum ut Sereniſſimus Rex Poloniæ, ſecundum præſcriptam formam, eadem quantocyus confirmet, & antequam ullius Loci fiat reſtitutio ſuam confirmationem tradat. Deinde ut Sac. Regia Majeſtas Sueciæ ſolenni Inſtrumento illa nomine ſuo & Regni Sueciæ per ſubſcriptionem Dominorum Regni Sueciæ Adminiſtratorum rata habeat. Et Respublica Polona eadem in Comitiis primo quoque tempore celebrandis, ſolenniter approbet, & confecto Inſtrumento ratificet. Quæ Inſtrumenta ſolennia ad formam præſcriptam, nulla voce aut ſyllaba mutata per utriusque Partis Commiſſarios Deputatos, quantocyus poterit, ad limites territoriales inter Elbingam & Mariæburgum, ſine omni mora & excuſatione reddi utrinque ac recipi debebunt. Ad eundem modum Sereniſſimus Elector Brandebur. Dux in Pruſſia & Dux Curlandiæ, & ex Ordinibus Regalis Pruſſiæ Civitates Majores Literas ſuas reverſales, quibus ſecuritati Sereniſſimæ Reginæ, ac Regni Sueciæ cavebitur, ante reſtitutionem Elbingæ & Pillaviæ tradant. Actum Stumsdorffii d. XX, Menſ. Septemb. ſtyl. nov. Anno M. DC. XXXV.

Nos itaque Vladislaus IV. Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, &c. &c. &c. promittimus & recipimus, nomine noſtro, Succeſſorum noſtrorum, & Reipublicæ Polonæ, nos ſingula & univerſa Capita Pactis ſupraſcriptis inſerta & comprehenſa, bona & Regia fide approbare, laudare, & ratihabere, ſicut hisce approbamus, laudamus, & ratihabemus, nec paſſuros à noſtratibus, aut aliis ullo modo violari. In quorum majorem fidem ac certitudinem, hasce manu noſtra ſubſcripſimus & Sigillo Regni noſtri muniri juſſimus. Dat. in Caſtris ad Quidrinum die XV. Menſis Septembr. Anno M. DC. XXXV.

Sequitur Tenor Annexorum ex LONDORPII Actis Publicis *Tom. IV. Libr. III. Cap. XIII. pag.* 481. *deſumtorum, nempe, Reverſales Commiſſariorum Polonicorum de Ratificatione Reipublicæ in proximis Comitiis fienda.* Item *Legatorum Brandenburgicorum, Ducis Curlandiæ, & Urbis* Dantisci, *quod nihil hoſtilitatis contra* Sueciam *durantibus Induciis ex ipſorum Portubus exerceri debeat.* Cum *Atteſtatione Anglicorum & Hollandicorum Legatorum, quod Suedici Commiſſarii data fide promiſerint, Catholicos* Livoniæ *per tempus Inducierum Libertate Conſcientiæ, Religionis, & Devotionis Catholicæ clam & ſecreto fruituros fore.*

Cautions-Formul der zur Seiten des Königs delegirten Rathsherren. ANNO 1635.

WIr Unterſchriebene durch offentliches Geſatz in Preuſſen an die Seite J. Kön. Majeſt. unſers allergn. Herrn / aus dem Rath- und Ritter-Orden deputirte Commiſſarii, wie auch umb dieſelbe Jhr. Majeſt. ſitzende Amptleute und Rathsherrn des Reichs / thun kund und bekennen / daſz / nachdem wir unſers Amptswegen / ſo uns krafft des vorgedachten Geſetzes und der offentlichen Conſtitution obliget / hieher in Preuſſen / zu Jhr. Kön. Majeſt. unſers allergn. Herrn Heerlager kommen / und auff des Krieges und Friedens Conſilia und rationes, als auch auf das / was in den Stumsdorffiſchen Tractaten zwiſchen unſern wie auch der Durchl. Königin und des Königr. Schweden Commiſſarien gehandelt worden / bedacht geweſen ſeyn / und alles dem allgemeinen Nutz und Würdigkeit zum beſten moderiret haben: und da endlich dieſelbe Tractaten / fürnemblich mit Gott dem Anfänger / und den Durchl. Königen und Fürſten Mittlern / ſo durch die hochanſehnliche Legaten dieſem Friedens-Pact Fleiſz angewendet / einen ſolchen Ausgang gewonnen / daſz unter gewiſſen Artickuln und Conditionen / ſo in dem authentiſchen Inſtrument der Verbündnuſſen / unter dato Stumsdorff / den 2/ 12. Monats Septembr. Anno Domini 1635. enthalten / auff ſechs und zwantzig Jahr einen Anſtand des Kriegs / nemblich von nun an / biſz auf den 1. Jul. St. Vet. des ein tauſend ſechshunderr ein und ſechtzigſten Jahres wären ſolle / ſo wol mit Jhr. Kön. Majeſt. unſers allergnäd. Herrn in unſerm / als der Durchleuchtigſt. Königin und des Königreichs Schweden Conſens, durch fleiſſig- und unnachläſſige Handelung der Durchl. unſerer und vorgeſagter Jhr. Majeſt. der Königin / und des Königreichs Schweden Commiſſarien gemacht. Dannenhero wir ſo wol aus beſagter Authorität und Gewalt / welche uns völlig und ungemeſſen / durch offentliches Geſatz und Conſtitution, auff den General-Landtägen des Königreichs / im gegenwärtigen / und 1590. Jahren / ein gantze Republic zu allen Kriegs und Friedens-Conſiliis ertheilet hat / als / auff daſz die hochanſehenliche Herren Schwediſche Commiſſarii deſto vollkömblicher verſichert ſeyn mögen. So verheiſſen und verſprechen wir im Namen und auff Treu und Glauben des gantzen Senats, Raths und der Edelen / daſz dieſe Kriegs-Anſtandts-Verbündnuſſe auff den zukünfftigen Landtag des Königreichs und des Groſz-Hertzogthumbs Littauen von den Ständen und Orden auffgenommen / durch offentlichen Conſens und reſcript ratificirt / und der Allerdurchleucht. Königin und des Königreichs Schweden hochanſehnlichen Commiſſariis, an Orth und in Zeit die in ſelben Verbündnüſſen ſpecificirt ſeynd / und zwar auffs höchſte den 10/ 20. Decembr. dieſes jetztlauffenden Jahres / exhibirt und überreicht werden ſollen. Zu Beglaubigung deren wir dieſes gegenwertige mit eigenen Händen unterſchrieben / und mit unſern Jnſiegeln beſiegelt haben. So gegeben im Lager bey Quidzin den 15. Monatstag Septemb. im Jahr des HErrn 1635.

Verſicherungs-Formul von Seiten Chur-Brandenburg.

ALlen und jedweden / denen hieran gelegen iſt / thun und bekennen hiemit wir Unterſchriebene / des Durchleucht. Churfürſtens zu Brandenburg / ꝛc. ꝛc. Hertzogs in Preuſſen / Legaten: Nachdem in den jetzigen durch die Gnad Gottes auff ſechs und zwantzig Jahr Kriegs-Anſtands gemachten Verbündnuſſen / zwiſchen beyden berühmbten Königreichen Polen und Schweden / alſo übereinkommen iſt; und wir Jhrer Churfürſtl. Durchl. Legaten in deroſelben Namen auff uns genommen haben / daſz höchſtgedachter Durchl. Churfürſt / Hertzog in Preuſſen caviren und gutſagen ſolle / Er wolle nit zulaſſen / daſz in den ſechs und zwantzig Jahren / ſo lang der Kriegs-Anſtand wäret / etwas feindliches aus dem Hafen Pillau / der Königin und dem Königr. Schweden / ſampt den anhangenden und darzu gehörenden Herrſchafften und Provintzien / entweder directè oder indirectè zugefügt werde. Derhalben in krafft dieſes gegenwärtigen / im Namen des Durchl. Churfürſtens zu Brandenburg / in Preuſſen Hertzogs / unſers gnädigſten Herrn / in aller beſter Form und Weiſz / wie immer möglich und gültig / caviren wir / und ſprechen gut / daſz höchſtbeſagt Jhr. Churfürſtl. Durchl. nachdem ſie / vermög der Verbündnuſſen / vierzehen Tage nach der von der Republic übergebenen Ratifica-

ANNO 1635.

fication, obgedachten Haven Pillau ohnmittelbar in dero Händ überkommen hat / nichts feindliches aus demselben Haven / wider die Durchl. Königin und dero Königreich Schweden / sampt denen anhangenden und darzu gehörenden Herrschafften und Provintzien zulassen wolle und werde. Zu Beglaubigung dieses alles / haben wir diesem Revers unsere eigene Namen mit eigen Händen unterschrieben / und denselben / zu mehrerm Nachtruck / mit Churfürstl. dem Regiment des Hertzogthumbs Preussen zugeeignetem Insiegel bekräfftiget. Actum, &c.

Versicherungs-Formul des Hertzogs von Churland.

WIr von Gottes Gnaden Friedrich / in Liefland / Churland und Semigallen / ꝛc. Hertzog / thun kund und bekennen allen und jeden / denen daran gelegen ist: Nachdem in gegenwärtigem durch die Gnad Gottes zwischen den beyden hohen Königreichen Polen und Schweden gemachten Kriegs-Anstand / unter andern auch übereinkommen ist / daß wir caviren und gutsprechen sollen / nicht zuzulassen / daß so lang obbesagter sechs und zwantzig Jähriger Anstand wäret / etwas feindliches aus unsern See-Häven / der Allerd. Königin / dero nachfolgenden Königen und König. Schweden / sampt untergebenen Herrschafften und Provintzien / entweder directè oder indirectè zugefügt werde. Derohalben krafft gegenwärtiger dieser unserer Versicherung verheissen und caviren wir / in allerbester Form und Weisz / wie das geschehen kan und mag / wir in keinerley Weisz und Weg zulassen wollen / daß etwas feindliches aus einigen unserer Häven / wie die Namen haben mögen / wider höchstbesagte Allerdurchleuchtigste Königin / Ihrer Majest. nachfolgende Könige / das Königreich Schweden / und deme unterworffene Herrschafften und Provintzien / von jemand angefochten / und entweder directè oder indirectè was thätliches zugefügt werde. Zu Beglaubigung dessen allen haben wir diese unsere Versicherung mit eigener Hand unterschrieben / und dieselbe mit unserm Insiegel verwahren lassen. Actum, &c.

Versicherungs-Formul der Stadt Dantzig.

WIr) Statthalter und Burgermeister / Schöpfen / Gerichten / und die gantze Gemeinde der Stadt Dantzig / thun kund und bekennen allen und jeden / denen daran gelegen ist: Nachdem in den offentlichen Ihr. Kön. Majest. unsers allergn. Herrn / und des Königreichs Polen von einem- und der Allerdurchl. Königin und dero Königreichs Schweden andern Theils / den 12. Septemb. dieses gegenwärtigen Jahrs im Dorff Stumsdorff geschlossenen Tractaten übereinkommen ist / daß die Stadt Dantzig vermittelst einer Special-Caution annehme und verspreche / sie wolle nicht zulassen / daß / so lang der Kriegs-Anstand wehret / etwas feindliches aus ihrem Haven der Königin und dem Königreich Schweden / sampt denenselben unterworffenen Herrschafften und Provintzien / entweder directè oder indirectè zugefügt werde: Derowegen verheissen und caviren wir auf gute Treu und Glauben / und in aller bester gültiger Form / die gantze Zeit solches Anstands nicht zuzulassen: daß etwas feindliches aus unserm Haven der Allerdurchl. Königin / dero Königreich Schweden / und denen unterworffenen Herrschafften und Provintzien / directè oder indirectè zugefügt werde / sondern die verheissene Versicherung halten wollen. Zu Beglaubigung dessen / ist der Stadt Räthe Siegel hierunter getruckt worden. Datum Dantzig / den Tag / ꝛc.
[Eben in solcher Form sollen Thorn und Elbingen mutatis mutandis caviren]

[Benebenst haben die Englische und Holländische Abgesandten noch selbigen Tags den Polnischen Commissarien nachfolgende Erklärung / so die Schwedische Commissarien wegen der Catholischen in Liefland gethan / eingehändiget.]

WIr unterschriebene / der Allerdurchleuchtigsten Könige und Fürsten in gegenwärtigem Friedens-Tractat als Mitlern / Abgesandte / thun kund allen denen daran gelegen ist / und bekennen mit diesem gegenwärtigem Scripto, daß die hochansehnliche Herren Commissarii der Allerdurchl. Königin und dero Königreichs Schweden / bey dieser gegenwärtigen Friedens-Tractation auff gute Treue und Glauben mit Handstreich zugesagt haben / daß die Catholische in Liefland die gantze Stillstands wehrende Zeit über / der Gewissens-Freyheit der Religion / und der Catholischen Devotion in geheim und in der Still sich zu erfreuen haben: und keine Inquisition oder Straff deswegen wider sie fürgenommen werden solle; Welche Attestation dann Wir thun mit ausdrücklichem Consens vorbesagter Schwedischer Commissarien. Zur Beglaubigung dessen haben wir diß gegenwärtige mit eigenen Händen unterschrieben / und mit unsern Pitschafften besiegelt. Datum Stumsdorff / den 12. Monats-Tag Septembris, im Jahr des Herren 1635.

ANNO 1635.

Des Allerdurchlenchtigsten Königs in Groß-Britannien / ꝛc. Abgesandter
GEORGIUS ROCHUS von HODOUGLAS. NAERT.

Der Edlen Hochmögenden Herren General-Staaten vereinigter Niederländischen Provintzien Abgesandte.
ANDREAS BICKER.
JOACHIM ANDREE.

LXXVII.

27. Oct. FRANCE ET WEIMAR.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France &* BERNARD *Duc de Weimar, comme General en Chef des Forces des Princes & Etats Confederés d'Allemagne, pour la levée & l'entretien d'une Armée de* 18000. *hommes moyennant un Subside de quatre Millions par an, que le Roi promet de lui payer. A St. Germain en Laye le* 27. *Octobre* 1635. Avec *les* ARTICLES *secrets, portant que, nonobstant le contenu dudit Traité, le Duc reconnoitra l'autorité du Roi par dessus toute autre; & le servira avec son Armée envers tous & contre tous. Du même jour* 27. *Octobre* 1635. [Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de RICHELIEU Tom. I. pag. 550. *d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans* l'Histoire du Marêchal de GUEBRIANT aux Pieces ajoutées pag. 1. & 3. *dans* FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 45. *dans le* Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes étrangers, pag. 135. (1)]

LE Roy ayant la mesme inclination, que Sa Majesté a fait paroistre jusques icy, pour le restablissement de la Liberté Germanique; & voulant donner moyen aux Villes, Princes, & Estats qui sont entrez avec elle en Confédération, de se remettre en leur premiere vigueur, pour parvenir à une Paix generale, dans laquelle par l'intervention de Sa Majesté ils puissent estre restablis en la joüissance asseurée de leurs Libertez & Privileges: Sa Majesté ayant consideré la constance & generosité, que Monsieur le Duc Bernard de Weymar General des forces desdits Confederez a tesmoigné pour soustenir par les armes le Bien commun; depuis mesme que la plus-part des Interessez en la Cause commune ont mieux aymé accepter les conditions d'un Accommodement incertain & desavantageux, que d'attendre les seuretez d'une Paix generale & avantageuse, que Sa Majesté a dessein de leur procurer, conjointement avec la Reyne & la Couronne de Suede: Sadite Majesté, pour donner plus de moyen audit Sieur Duc de relever & maintenir la Cause publique, en laquelle lesdits Confederez ont un si notable interest, voulant conserver inviolablement la foy de son Alliance avec eux, elle a resolu d'augmenter l'assistance Royale qu'elle a donnée audit Sieur

(1) Toutes ces Copies conviennent dans le Texte; mais non pas dans la distribution des Articles ni dans la Date. Celle des *Memoires pour l'histoire du Cardinal de* RICHELIEU, étant la plus correcte, on l'a préferée aux autres. [DUM.]

ANNO 1635.

Sieur Duc jusques à present, aux termes & conditions qui ensuivent.

Premierement, pour donner moyen audit Sieur Duc, General des forces desdits Confederez, de mettre & entretenir cy-apres une puissante Armée sur pied, pour former lesdites entrepriſes, qui seront jugées plus avantageuses à la Cause commune; Sa Majesté promet de faire fournir pendant la durée de la presente Guerre, quatre millions de livres par an, à commencer du quinziéme du mois de Novembre prochain, pour le payement & entretenement des Troupes, dont ladite Armée sera composée.

Promet en outre Sa Majesté, que ladite somme de quatre millions de livres sera doresnavant payée Quartier par Quartier, & que le payement du premier Quartier, qui ne doit commencer qu'audit jour quinziéme de Novembre, sera fait par anticipation, pour donner moyen audit Sieur Duc de mettre pluſtoſt ses Troupes en bon estat jusques au nombre qu'elles doivent estre: Partie d'iceluy, à sçavoir la somme de quatre cens mille livres, sera payée comptant deux jours apres la signature des Articles; cent mil livres à la fin de Decembre prochain; & les cinq cens mil livres restans dans le quinziéme Fevrier, auquel temps expirera ledit premier Quartier.

Que le payement des Quartiers suivans sera fait apres le service rendu, à sçavoir de trois mois en trois mois un million de livres.

Moyennant quoy, ledit Sieur Duc s'oblige de composer son Armée dans le vingtiéme de Janvier prochain, du moins de six mil Chevaux & douze mil hommes de pied Allemans, & d'employer une partie de l'argent qui luy sera fourny par avance, au payement des nouvelles levées qu'il conviendra faire.

S'oblige encore ledit Sieur Duc, d'entretenir cy-apres ladite Armée de six mil Chevaux & douze mil hommes de pied; de la faire tousjours suivre d'un equipage d'Artillerie, composé pour le moins de six cens Chevaux, & du nombre d'Officiers necessaire pour la bien servir; & moyennant le payement desdits quatre millions de livres, de fournir tous les Vivres & Munitions de Guerre; faire payer les appointemens aux Officiers Majors de ladite Armée; & generalement de fournir à toutes les despenses qu'il conviendra faire en ladite Armée pendant le cours de la presente Guerre, en quoy qu'elles puissent consister.

Promet en outre ledit Sieur Duc, que toutes les Troupes seront commandées par de bons Chefs, qu'il choisira parmy ceux qu'il aura réconnu plus capables & experimentez au mestier de la Guerre: Que toute la Cavalerie sera bien montée, & armée pour le moins d'une Cuiraſſe & de deux Pistolets; & l'Infanterie composée de Soldats aguerris, & armez à l'ordinaire de bons Mousquets avec leurs Bandollieres, de Picques & de Corselets: Comme aussi lors qu'elles approcheront des Païs de l'obeïssance ou protection de Sa Majesté, de les faire vivre en si bon ordre & discipline, que les Sujets de Sa Majesté n'en reçoivent aucune oppression.

Il a esté encore arresté & convenu, que ledit Sieur Duc employera lesdits quatre millions au payement de toute son Armée, à raison de huit montres par an, lesquelles seront delivrées à ladite Armée lors qu'elle sera deçà le Rhin; à condition toutefois, que lors qu'elle pourra passer delà le Rhin & y demeurer, il ne sera fourny que pour six montres; ledit Sieur Duc s'obligeant de menager l'argent de Sa Majesté comme le sien propre.

Et au cas que pour parvenir à une Paix generale, qui est le seul but de Sa Majesté & des Princes Confederez, il plaise à Dieu de faire prosperer les affaires desdits Confederez; & qu'il arrive que d'autres Princes, Estats & Villes d'Allemagne, detrompez des fausses esperances qu'on leur a données pour les faire entrer dans la Paix de Saxe, se disposent à reprendre les armes, & à se joindre ausdits Confederez, ledit Sieur Duc employera l'argent que Sa Majesté s'oblige de luy fournir, pour le bien de la Cause commune, & leur fera part desdits quatre millions, à proportion des forces qu'ils pourront amener dans le Party, les assistant de tout ce qui dependra de luy pour leur donner moyen d'agir & de subsister.

Comme aussi, au cas que les forces desdits Confederez viennent à s'augmenter, en sorte qu'elles soient en estat de tenir la campagne, & d'entrer dans le Pays ennemy, ledit Sieur Duc promet de soulager Sa Majesté de la despense desdits quatre millions de livres, à proportion des moyens qu'il aura de faire subsister ses Troupes aux despens des Ennemis, & d'y travailler de bonne foy selon son pouvoir, pour descharger le plustoſt qu'il luy sera possible, Sa Majesté, d'une si grande despense. Et dautant que Sa Majesté n'entend pas d'estre obligée de fournir ladite somme de quatre millions de livres, qu'au cas que ledit Sieur Duc ait effectivement sur pied six mil Chevaux & douze mil hommes de pied, dans le vingtiéme jour de Janvier prochain: il a esté convenu, que toutes lesdites Troupes seront payées par les mains du Tresorier qui sera commis par Sa Majesté, suivant les reveuës, qui commenceront d'en estre faites aussi-toſt aprés ledit jour vingtieme Janvier prochain, par les Commissaires & Controolleurs des Guerres de Sa Majesté, & avec la participation du Lieutenant-General nommé par Sa Majesté, & de l'Intendant des Finances, qui resideront prés dudit Sieur Duc.

ANNO 1635.

Et dautant qu'il se commet ordinairement plusieurs abus aux reveuës, par l'avarice des Chefs, qui taschent de remplir leurs Compagnies de passe-volans: le jour de la montre faite, ou lors qu'il en sera requis par lesdits Commissaires & Intendans des Finances, l'Armée sera remise en bataille pour faire une nouvelle reveuë; sur laquelle il sera rabatu, au profit de Sa Majesté, pour chaque homme de Cheval qui deffaudra dudit nombre, quarante livres, & douze livres pour chaque homme de pied, & pour les appointemens des Officiers, à proportion.

Au cas que ledit Sieur Duc n'aye le nombre effectif des Troupes, qu'il doit avoir dans le temps convenu; Sa Majesté luy pourra donner de ses Troupes Françoises ou Estrangeres, pour remplir son Armée jusques au nombre qu'elle doit estre de six mil Chevaux & de douze mil hommes de pied, & y employer ce qui restera desdits quatre millions de livres.

En cas que par un combat ou autre accident, ledit Sieur Duc vint à perdre son Armée, ou partie d'icelle, Sa Majesté luy aydera pour en mettre une nouvelle sur pied, prenant le fonds sur lesdits quatre millions de livres.

Sa Majesté promet encore, que si ledit Sieur Duc, ou quelqu'un des Officiers de son Armée, venoit à estre pris par les Ennemis dans un combat, ou quelqu'autre occasion, d'en avoir le mesme soin, que d'un de ses Generaux d'Armée, & de ses Officiers.

Et comme Sa Majesté promet de ne passer aucun Traitté de Paix ou Accommodement avec les Ennemis, sans y comprendre ledit Sieur Duc, les Princes de la Confederation, & tous les Officiers & Soldats de son Armée, pour les faire remettre en liberté, & restablir en la possession des biens & Estats qui leur appartiennent: Ledit Sieur Duc aussi s'oblige, tant pour luy que pour lesdits Princes, qui demeureront dans la Confederation, ou s'y pourront joindre cy-apres, de n'entendre à aucun Accommodement avec l'Empereur & ses adherans, sous quelque pretexte que ce soit, sans l'intervention & consentement de Sa Majesté.

Les presens Articles ont esté signez par les Commissaires nommez par Sa Majesté, en vertu du Pouvoir à eux donné; Comme aussi par le Sieur de Ponica Conseiller & Gouverneur de Franconie, Commissaire deputé par son Alteſſe le Duc Bernard de Weymar, en vertu du Pouvoir à luy expedié par son Alteſſe: Lesquels Commissaires, tant de la part de Sa Majesté, que dudit Duc, ont promis de fournir des Lettres de Ratification dans un mois prochainement venant, à compter du jour & datte des presentes. FAIT à Saint Germain en Laye le vingt-septiesme Octobre mil six cens trente-cinq. *Signé* BULLION, BOUTHILLER, SERVIEN, & DE PONICA.

LXXVIII.

Vergleich zwischen Georg Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / dann denen Graffen zu Schwartzburg / Stollberg und Hohnstein / wegen einiger durch bemelten Hertzog am Stifft Walckenried prætendirten Jurium, 26. Nov.

ANNO 1635.

rium, und Einraumung des Ambts Clettenberg / und Abstattung deren daselbst ausstehenden Ambts-Resten / Contributionen und anderen Schulden / welche die bemelte Graffen / so viel nur möglich / Ihro Fürstl. Gnaden zu verschaffen / versprechen. Geben zu Nordhausen den 26. Novembris 1635. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. IV. Absatz IV. pag. 109.]

C'est-à-dire;

Accord entre GEORGE *Duc de Brunswich-Lunebourg d'une part, & les Comtes de* SCHWARTZBOURG, *de* STOLBERG, *&* HOHNSTEIN *d'autre part, au sujet des Droits appartenants auxdits Comtes sur le Monastere de* Walkenried, *comme auſſi du Bailliage de* Klettenberg *qui leur doit être remis, ſous promeſſe de leur part de ſatisfaire aux Contributions & autres Dettes reſtantes. A Nordhauſen le 26. Novembre* 1635.

ALs nach tödtlichem Abgange des Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Friedrich Ulrichs / Hertzogen zu Braunschweigk und Lüneburgk ꝛc. ꝛc. hochlöbl. Andenckens / zwischen dem Durchl. Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn / Georgen / Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburgk ꝛc. und denen Hochwohlgebohrnen Herren / denen sämtlichen Graffen zu Schwartzburgk / Stollbergk und Hohnstein ꝛc. wegen etlicher von den Herren Graffen am Stifft Walckenried prætendirten Jurium, besonders der Jurisdiction in dem Closter und dessen angehörigen Dörffern / Vorwergen und Höfen / wie auch der Jagden / Steuern / Innlagers und Folge / eine zeitlang hero gütliche Tractaten gepflogen / und immittelst die gäntzliche Ubergab und Einräumunge des Ambts Clettenbergk suspendiret worden / die Herren Graffen aber endlich sub dato den 6. Aug. jüngsthin durch Ihre Räthe uf einen und den andern Punckt schrifftliche Erklärunge thun lassen / Ihr. Fürstlichen Gnad. auch darauff gnädige Anordnung gethan / daß ermeldeten Herrn Graffen das Ambt Clettenbergk / ausser dem Stifft Walckenried / gäntzlich übergeben / und neben der Stadt Ellrich / Sachsa und allem Adel / auch des Ambts Unterthanen / angewiesen werden sollen.

So ist zwischen Ihr. Fürstl. Gnad Räthe und hierzu verordnetem Commissario, Herrn Johann Ernsten / und denen zu Ende benannten Gräfflichen Räthen und Dienern vor sothaner Ubergebunge nachfolgende Abrede biß uf Ratification Ihrer gnädigen Fürsten / Graffen und Herren getroffen worden.

Erstlich / dieweil Ihre Fürstliche Gnaden sich gnädig erkläret / der Herren Graffen vorgedachte schrifftliche Resolution, wegen des Stiffts Walckenried / so viel das Erbieten wegen der Gerichte / zu des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. Behuff / und so lange das Closter bey dero Fürstl. Hause verbleiben möchte / betrifft / zu acceptiren / und die übrige Puncten wegen der Jagden / Steuren / Innlagers und Folge / uf fernere Information und Communication auszusetzen / unterdessen aber begehret / des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. bey dem Closter keinesweges zu behelligen; So ist an Seiten der Herren Graffen solches zwar beliebet / darneben aber die Tractaten schleunig fortzustellen gesuchet / und / daß sie es unterdessen beym buchstablichen Inhalt vorangezogener ihrer Erklärunge sub dato den 6. August. in allen Puncten bewenden liessen / bedinget worden / besonders weil man aus des Fürstl. Commissarii Vortrag befunden / daß der Herren Graffen Erbieten über des Herrn Administratoris Fürstl. Gn. Lebzeiten extendiret / und also ein mehrers / als bey vorigen Tractaten geschehen / begehret / und Ihr. Fürstl. Gn. Jura am Closter contra protestando reserviret werden wollen / worauff die Gräfflichen wegen Mangel Instruction sich zu erklären nicht bemächtigen können.

Und wiewohl zum andern in denen zwischen hochgedachtem Hertzog Friederich Ulrichs Fürstl. Gn. Christlöbl. Gedächtnus / und den Herren Graffen / sub dato den 1. Jan. Anno 1632. wegen der Grafschafft Honstein uffgerichteten Haupt-Vertrage albereit klärlich versehen / welcher gestalt die Herren Graffen gegen das hochfürstl. Hauß Braunschweig und Lüneburgk / wegen Recognition der Lehen / und consequenter der Landes-Fürstl. Obrigkeit / und was deren anhängig / verbunden seyn solten und wolten / so ist doch an Seiten deroselben nochmahls versprochen worden / wie in allen andern / also auch in diesem Punct / jedoch uf den ausdrücklich bedingten Event der erfolgten Einwilligung des Stiffts Halberstadt / erwehnter Transaction und Neben-Recessen richtig nachzukommen / bey Ihrer Fürstl. Gn. und dero hochfürstl. Hause sich alsdann unterthänig anzumelden / und besonders auch die Servitia und Ritter-Dienste unweigerlich zu præstiren / welche dabevor die Herren Graffen von Honstein ꝛc. wohlseelig von den beyden Herrschafften Lohra und Clettenbergk gethan und geleistet haben.

ANNO 1635.

Und gleichwie auch zum dritten bey Ubergebung der Aempter Lohra und Dietenborn die Herren Graffen versprochen / die Ritterschafft / Städte / und Unterthanen des Landes bey ihren Immunitäten / Juribus und Gerechtigkeiten / wie solche rechtmäßig hergebracht / oder beweislich verschrieben / unperturbiret und geruhig verbleiben / und darwieder niemand beschweren zu lassen; Also haben sie auch die angehörigen des Ambts Clettenbergk dessen allen kräfftiglich versichert / und gewöhnliche Reversalen darüber auszuantworten sich erbothen / nichts weniger auch die Regierung und Bestellung des Justitien-Wesens solcher gestalt / daß einem jeden gnugsam unpartheyisch Recht in der Grafschafft wiederfahren solle / zu verfassen vertröstet.

Ferner vierdtens ist auch abgeredet worden / daß die Rechtfertigungen und streitige Händel der Clettenbergischen Eingesessenen / so bey Ihr. Fürstl. Gn. zur litis pendentz erwachsen / biß zur Erörterunge daselbst gelassen / was aber vor denen Fürstl. Räthen / Herrn Ludwig Ziegenmeyern / und Herrn Joh. Ernsten anhängig gemacht oder verhandelt worden / zur Gräfflichen Honsteinischen Regierung gewiesen / und die Acta dahin gefolget werden sollen / und haben die Gräfft. hierneben nochmahls versprochen / weil man ihres Orts in voller Arbeit begriffen / die Walckenriedischen und Bodensteinischen Urkunden / was darvon über diejenigen / deren Verzeichnüß und Abschrifften allbereit communiciret worden / annoch vorhanden seyn mögen / uffzusuchen / und in eine gewisse Registratur zu bringen / daß / so bald solches zu Werck gerichtet / die begehrte Ausantwortunge der Copialen / und Originalen Inhalts vorigen Reverses, unweigerlich und bona fide erfolgen solle.

Zum fünfften haben hochged. Ihre Fürstl. Gn. gnädig begehret / daß das uf dem Ambt und Vorwergen verhandene und zur Fürstl. Erbschafft gehörige Vieh zur Ausfütterunge den Winter über noch daselbst gelassen / ingleichen auch die heurigen Früchte / sämbtl. in Ihr. Fürstl. Gn. Disposition gestellet werden sollen. Wiewol nun diese Postulata den Hrn. Grafen schwer vorgefallen / in Anziehunge / daß ohne diß die Güter sehr in Verwüstunge gerathen / ein gar weniges auf jetziges Jahr über Winter bestellet / und also uf diesen Fall Ihre Gnaden gantz mit ledigen Händen antreten müsten / sonsten auch so viel Nachrichtung sich finden wolle / daß das vorhandene Viehe nicht alles der Fürstl. Erbschafft / sondern guten Theils den Dienern zustehen solle; so ist doch endlich Ihr. Fürstl. Gn. zu unterthänigem Respect und Ehren des Viehes halber Verwilligung gethan / wegen der Früchte aber gesuchet worden / daß darvon der Diener und Fröhner Gebühr und Nothdurfft biß zu der künfftigen Erndte abgezogen / und den Gräfflichen Beambten gefolget werden möge / welches nach vielen Difficultirung- und Gegen-Ausführungen der Fürstl. Commissarius unterthänig zu hinterbringen endlich auff sich genommen.

Als auch zum sechsten an Seiten Ihrer Fürstl. Gn. wegen deren bey der Clettenbergischen Landschafft und Unterthanen ausstehenden Ambts-Resten / Contribution, vorgeschossene Früchten / und andern liquidirlichen Schulden Erinnerung geschehen / daß zu deren Einbringung schleunig verholffen werden möge; So haben die Gräffliche an statt Ihrer gnädigen Herren gleicher gestalt versprochen / dem oberwehnten Haupt-Vertrage und der Billichkeit gemeß / sich disfals zu erweisen / und den Fürstl. Bedienten / so viel bey dem euserst erschöpfften Vermügen der Unterthanen nur müglich / gnugsame Hülffe zu ertheilen.

Immassen auch zum siebenden / nachdeme Ihre Fürstl. Gn. der hinterlassenen Fürstl. Braunschweigischen Diener hal-

Anno 1635.

halber gnädig begehret / daß sie nicht so geschwinde verstossen / sondern / wo nicht bey ihrer Bestallung / jedoch zum wenigsten beneben dem Vieh den Winter über / und bis die Früchte ausgetroschen / bey dem Ambt und Vorwergern gelassen werden möchten / die Gräfsliche Abgefertigte Ihnen Vertröstung gethan / daß Ihre Gnädige Herren / gleichwie den Lohrischen Beambten und Dienern wiederfahren / nach Befindung ihres Fleisses und Treue / sich mit gnädiger Erweisung gegen sie erfinden / und im Fall Ihre Gn. dero Bestallunge zu continuiren nicht belieben / dannoch dieselben bis künfftigen Trinitatis in Ihrer Fürstlichen Gn. Obligation verbleiben lassen / und gnädig dulden werden.

Endlich zum achten ist von dem Fürstl. Commissario vorgebracht worden / wie das Ambt Clettenbergk dem Kloster Walckenried tausend Thaler Capital und etliche Zinsen schuldig / deswegen Ihre Fürstl. Gn. bis zu Bezahlung des Closters an dasselbe die Hand- und Frohn-Dienste der Clettenbergischen Dorffschafften Liebenroda und Ober-Saxwerffen verleget hätten / und demnach bey solcher Anweisunge es verbleiben zu lassen begehren thäten / dieweil aber die Gräfsl. Abgeordneten vorgewendet / daß Ihre gnädige Herren von dieser Schuld-Post keine gnugsame Wissenschafft hätten / und deren Bescheinigunge erwarteten / auch bey denen hiebevor im Januario jüngsthin vorgegangenen Tractaten ein mehrers nicht / als daß diese Post aus dem Ambte Clettenbergk Landüblich mit Gelde verzinset / und das Capital förderlichst abgeleget werden solle / begehret worden / zu deme bey gegenwärtigem höchstverderbten Zustande der Unterthanen dieser Dienste von andern Vorwergen zu entrathen unmüglich seyn würde / und demnach gebeten / daß es bey hiebevorigem gethanen Begehren gelassen / die Zinsen aus dem Ambt erhoben / und die Dienste nicht geschmälert werden möchten.

Auch zum neundten den Punckt der Brauderodischen Güter / welche denen Mittschefahlen übergeben worden / betreffend / sich entschuldiget / daß sie darauff nicht instruiret weren / gleichwohl aber dafür gehalten / weil von dergleichen Concessionibus, und wie weit Ihre gnädige Herren solche zu agnosciren schuldig / der mehr angeführte Haupt-Vertrag klare Masse geben / dafern dieser Fall darunter begriffen / daß Ihre gnädige Herren sich nach empfangenen gnugsamen Bericht der Schuld und Billichkeit gemäß / gegen die Mitschefahlischen zu erklären wissen werden; So hat der Fürstl. Deputirte solches alles gleichfals ad referendum angenommen / und es immittelst bey Ihr. Fürstl. Gn. beschehenen Verordnunge verbleiben zu lassen nochmahls begehret.

Es ist aber schließlichen von den Gräfflichen ausdrücklich protestiret und bedinget / daß sie durch diese unverfängliche Abrede denen Fürstl. Land-Erben oder deren Creditoren keinesweges præjudiciret / und sich zu einiger Verantwortunge gegen sie verknüpffet haben wolten.

Ebener Gestalt haben auch beyde Theil Fürstl. und Gräfsl. Orts sich protestando erkläret / daß alle diese abgeredete Puncta / und die darauf erfolgte Tradition allein zu Respect dero in vim paritionis hiebevorigen aufgerichteten Transaction und Neben-Recessen ander Gestalt nicht / als salvo jure des Stiffts Halberstadt / verstanden seyn solten / und sie auch derowegen die disfalls in dem Hauptvertrage des Stiffts halber angeruckte Verwehrungs-Clausulen wörtlich anhero repetiret und wiederhohlet haben wolten. Zu Uhrkund dessen allen haben die sämtl. Deputirte diesen Recess mit eigenen Händen unterschrieben / und ihre gewöhnliche Petschaffte vorgedrucket. Geschehen zu Nordhausen den 26. Nov. Anno 1635.

Johann Ernst.

Joachim Buchenkirch.
(L. S.)

Christianus Henckel.
(L. S.)

Volckmar Happe.
(L. S.)

Hieronymus Hedenus,
(L. S.)

LXXIX.

10/20. Dec. **Vergleich zwischen Chur-Fürst Ferdinand zu Cölln / und Land-Graff Wilhelm zu Hessen / wegen Abführung des Heßischen Kriegs-Volcks aus den Cöllnischen Landen / zu Sababurg getroffen den 10/20. Decemb. 1635.** [Londorpii Acta Publica Tom. IV. pag. 484. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheil. III. Absatz III. pag. 103.]

Anno 1635.

C'est-à-dire;

Accord entre Ferdinand *Electeur de Cologne, &* Guillaume *Landgrave de Hesse, sur la retraite des Troupes du Landgrave hors des Terres de Cologne; A Sababourg* 10/20. *Decembre* 1635.

Zu wissen / als der Hochwürdigste und Durchlauchtigste Fürst und Herr / Herr Ferdinand Ertz-Bischoff zu Cölln / und Chur-Fürst / Hertzog in Obern und Niedern Bayern / unser gnädigster Herr / auff erlangten Bericht / daß der Durchlauchtige / Hochgeborne Fürst und Herr / Herr Wilhelm Land-Graff zu Hessen / Graff zu Catzenelnbogen / unser auch gnädiger Herr / den zwischen der Romischen Kayserlichen Majestät / unserm allergnädigsten Herrn / und der Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen / ꝛc. am (20.) 30. Maij, dieses lauffenden 1635. Jahrs / beschlossenen / und im H. Röm. Reich publicirten Frieden zu acceptiren und anzunehmen / gegen die zu Hungarn und Bohmen Königliche Majestät sich erkläret hätte / auch zu dessen würcklichen Vollziehung / Hochgedachte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln / dero Bisthumb / occupirte Stiffte / Lande / Städte / und veste Plätz abzutreten / und wieder einzuräumen gemeynet wäre / etliche aus jeden dero Ertz-Stiffte und Landen / welche mit Hessischen Volck belegt / umb alle solche würckliche deoccupation und Einraumung zu befordern / die abgetretene veste Plätze im Namen derselben Durchlauchtigkeit wieder anzutretten und dieselbe mit aller nothwendigen / so wohl politischen / als auch militarischen und andern dienlichen Ordnungen wiederumb zu versehen / mit gemässenem Befelch und Instruction, in die Nähe gnädigst abgeordnet / daß demnach dieselbe gehorsamst auff vorhin in Schrifften mit denen Fürstlichen Hessischen Deputirten verglichenen Ort / fürs erste nach Corbach / und folgends auff Warburg sich erhoben / und Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Befelch zu folgen / auff die würckliche Abtrettung und Wiedereinräumung besagter Stiffter / Landen / Stätte und vesten Plätze häfftigst gedrungen. Dieweil aber die Fürstliche Hessische Deputirten berichtet / daß ihr gnädigster Fürst und Herr sich zwar zur Acceptation obberührtes Frieden-Schlusses / nach laut eines an hochstermeldte zu Hungarn und Boheimb Konigliche Majestät unterm dato 28. Octobr. 7. Novembr. abgangenen Schreibens erklärt: ehe und bevor aber darauff Ihre Konigliche Majestät Ratification, wie nit weniger allerhöchstgedachte Kayserliche Majestät unsers allergnädigsten Herrn Confirmation eingelangt / die gäntzliche Ausräum- und Abführung deß Kriegs-Volcks nit erfolgen könne / allerhand Ursachen eingeführet: So haben zwar die Chur-Collnische Abgesandten (weilen dieser Haupt-Punct der Total-Erledigung aus angeregten beharrten Ursachen für diß mal noch nit zu erheben gewesen) solches an seinen Orth gestellt seyn lassen / und zu hinterbringen aufnehmen: Nichts destoweniger aber mit den Fürstlichen Hessischen Abgeordneten / damit auf den Fall / wann oberwehnte Ratification und Confirmation, wie zu hoffen / erfolgen würde / wegen der künfftigen Abtrettung / und wie das Hessische Kriegs-Volck alsdann am sichersten ohn Verderb der Unterthanen / mit guter Ordre abgeführt / und immittelst auch gedachte Unterthanen erleichtert werden möchten / gütliche Unterredung gepflogen / und nachfolgende Abrede genommen / und zu Papier gebracht.

Erstlich / nachdem die Chur-Fürstliche Cöllnische Abgesandten bey dem ersten von den Fürstlichen Hessischen Abge-

ANNO 1635.

geordneten vorbrachten Puncten / ihrer Instruction vom Pragischen Frieden-Schluß gemäß / sich dahin erklärt / daß Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dasjenige / was die zu Hungarn und Boheimb Konigliche Majestät vermög habender Plenipotentz / Ihro Fürstliche Gnaden schon versprochen und versichert / auch sie die Römische Kayserliche Majestät noch weiters erläutern und confirmiren würden / ihro belieben lassen / und genehm halten / dargegen nichts thun oder fürnehmen / sondern alles was gegen sie / dero Stiffter / Länder und Unterthanen / bey wehrendem Kriege feindlichs verübt / und Schaden geschehen / vergessen / auch so wol wider Ihro Fürstlichen Gnaden als dero gewesene oder noch wesende hohe und niedere Officirer / Räthe / Beampten / Geist- und Weltliche Diener / Unterthanen und Soldatesca, sie haben Namen und seyn gesessen wie und wo sie wollen / an deren Person / Haab und Gütern in keine weg rächen / noch den ihrigen solches gestatten / und darneben umgern sehen wolten / daß jemand anderst den gemeinen Frieden in dem Reich turbiren / und gegen mehrgemeldten Frieden-Schluß / und die Kayserliche und Konigliche Majestät Ratification und Confirmation, Ihro Fürstliche Gnaden und ihre Mitbeschriebene beschweren solte / sondern solches zu verhüten möglichsten Fleisses sich angelegen seyn lassen wolten. Also daß Ihro Fürstliche Gnaden und ihre Mitbeschriebene diß fals so wol von höchstgemeldter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit als dero Nachkommen / Thum-Stifftern / Ständen / und Unterthanen / auch sonsten jedermänniglich / genugsam in Sicherheit stehen: dessen dann Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit von Ihro Fürstlichen Gnaden und den Ihrigen gleichfals gewärtig und gesichert seyn können und sollen: Als haben die Fürstliche Hessische solches acceptiret und angenommen / darbey aber die Chur-Fürstliche Cöllnische Abgesandten ersuchet / daß sie ihre diß fals bey der Handlung beschehene wenige fernere Erinnerung höchstgedachter Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit unterthänigst zu hinterbringen sich nicht zuwider seyn lassen wollen.

Alsdann zum andern die Hessische Deputirten zu Contentirung und besserer Abführung der Soldatesca, wie auch wegen deren in den occupirten Landen / an unterschiedenen Orthen gemachten Fortificationen / sonderlich aber nachständiger Contribution eine hohe Anforderung: Die Chur-Collnischen aber / daß sie zu keinen neuen Particular-Tractaten sich einzulassen befelcht / auch sonsten dargegen mehr andere Einrede gethan / gleichwol sich endlich wegen der Restant und weitern Schaden fürzukommen / auf 50000. Rthlr. / jedoch sub Ratificatione der Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero Land-Ständen eingelassen. So haben Ihro Fürstlichen Gnaden umb in der That zu erweisen / daß es derselben mehr umb das alte Teutsche Vertrauen wieder auffzurichten / und gute Nachbarschafft zu stifften / als umb etwas anderst zu thun seyn / so wol die Contentirung der Officirer und Soldatesca, als auch Abstattung zu obgedachten Fortificationen verwendeten Kosten / gäntzlich und allerdings fallen und nachgelassen / auf das Erbieten der Restanten aber sich dahin erklärt / wofern aus den occupirten Stifftern / Landen und Stätten / die obgedachte 50000. Rthlr. bey Abführung der Völcker / und Ausräumung derselbigen / denjenigen dahin Ihro Fürstlichen Gnaden solche Gelder verweisen möchten / an Geld / oder in dessen Mangel / an gnugsamen Versicherungen abgestattet und gut gethan würden / alsdann nit allein die Restanten / was deren biß anhero erschienen und betaget gewesen / neben denen geforderten Magazin-Früchten / was deren biß dato noch ausstehen / so dann die dem Adel abgeforderte Gelder nachzulassen / und was er / der Adel / darauf bezahlet / an obgedachten Summen deren 50000. Rthlr. zu kürtzen / fort ins gemein alle Anforderung und Nachstand / wie die genant werden möchten / so wol auch Chur-Fürstliche / Geist- und Weltliche Intraden / was deren noch nit erhaben / gleichfals alle und jede / so wol gegen Privat-Leute / als Communen / und ins gemein / so wol in Universal- als Particular habende Prætensionen / ausserhalb was richtige verglichene / oder verbriesste / und keine aufgedrungene oder erzwungene Schulden seynd / allerdings nachzulassen und abzuschaffen / wie dann auch darauf alle Executionen / Einziehung / Holtzverhauung / und andere Thätligkeiten einzustellen / die gefangene Leute / und executirtes Viehe / und was dessen noch in den Hessischen Guarnisonen wegen solchen nachgelassenen Restanten und Prætensionen aufgehalten ohne Entgeltung zu erlassen / und zu dem Ende nothwendige Ordre zu verfassen und mitzutheilen.

Wie dann ingleichem / eine solche erkleckliche Erleichterung mit würcklicher Abführung etlicher gewisser Trouppen zu Rosz und Fusz den Stifftern alsobalden zu verschaffen / damit nur die vesten Plätze nach Notturfft besetzt / und ferner nicht als zu deren Unterhaltungs-Contribution nöthig / die Lande beschweret werden mögen / auch so bald die Königliche Ratification, und Kayserliche Confirmation einlangen wird / die unaufhaltliche Total-Abführung alles Hessischen Volcks ohne weitern Verzug / so wol der Officirer als auch gemeiner Soldaten / oder anderer Hessischen Beampten und Bedienten ferner Prætension, mit guter Ordre und Disciplin auch Abstell- und Verhütung alles Schadens fürzunehmen / und die inhabende Vestung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit abzutretten / und dero Soldaten einzuräumen.

ANNO 1635.

Darmit aber obgedachte Interims-Erleichterung und Abfahrung etliches Volcks aus den Stifftern in anderer Quartier Ihro Fürstliche Gnaden zu Hessen nicht zum Nachtheil gereichen / oder ungleich ausgedeutet werden möchte: So haben die Chur-Cöllnische Deputirte übernommen / bey Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit gehorsambst anzuhalten / daß sie bey der Kayserlichen und Königlichen Majestät so wol als andern dienlichen Orten diß fals Notification und Bericht zu thun / sich belieben lassen wolten.

Es haben auch zum dritten / die Chur-Cöllnische Abgesandten sich bey übrigen von den Hessischen Abgeordneten fürbrachten Puncten / als: 1. Das Justitz-Wesen. 2. Die neue angeordnete Prædicanten. 3. Das liberum Exercitium Religionis der Edelleute. 4. Der Grafen zu Bentheim: und 5. der Grafen von Waldeck Beschwerung betreffende / sich vernehmen lassen / daß sie darauff nicht instruirt / gleichwol aber Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit unterthänigst Relation davon zu erstatten erbotten.

Endlich auf den Fall die Kayserliche und Königliche Ratification nicht erfolgen / noch auch dasjenige / was die Chur-Cöllnische Abgeordnete auf Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und dero Land-Ständen Ratification eingegangen / nit ratificirt oder gut geheissen werden solte / wollen Ihro Fürstlichen Gnaden alle obangezogene nachgelassene Prætensiones und Forderunge vorbehalten / und an ihr Erbieten nicht gebunden seyn / sondern in vorigem Stand stehen: Inmassen hergegen auch die Chur-Cöllnische Abgeordneten auf allen Fall / es erfolgen obgedachte Ratificationes oder nit / vor ihre Personen / wie dann auch ein Land vor das ander über sein Quotam an obspecificirten Geldt-Summen gantz unverbunden und unbefahrt seyn solten.

Zu Urkund ist diese Abrede unter beyderseits Chur- und Fürstlichen Abgeordneten Unterschrifft / und aufgedruckten Ring-Pittschafften doppelt gefertiget / davon jeder Theil ein Exemplar zu sich genommen. So geschehen zu Sababurg / den 20, styl. novo, styl. vet. 10. Decembr. Anno 1635.

Friedrich von Fürstenberg.

Adam von Segenhof / genant Anstell.

Bertram von Nesselrath.

Bertram Sylvester / von Huerde.

Dietrich von Plettenberg / Thum-Probst.

Wilhelm Westphalen / Land-Trost und Obrister.

Arnold von Rittinghoff / genant Schel / Probst zu S. Mauritz.

Dietrich Herman von Mervelde.

Otto von der Malsburg.

Hans Henrich von Guntherat / Hoff-Marchall.

Reinhard Scheffer.

Helffrich Degenhard.

Nicolaus Sixtinus.

ANNO 1636.

LXXX.

20. Mars. FRANCE ET SUEDE. *Traité de Confédération & d'Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede, contre l'Empereur* FERDINAND II. *& ſes Adherans, pour la liberté de l'Allemagne, fait à Wismar le* 20. *Mars* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve en Latin, mais ſeulement par extrait, dans S. PUFFENDORFI *Commentariorum de rebus Suecicis Lib.* X. pag. 318. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. IV. pag. 566.]

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Aprés avoir établi la paix & le repos dans nos Etats, dont nos Peuples joüiſſent, grace à Dieu, depuis quelques années, nôtre principal ſoin a eſté d'appuier & d'aſſiſter nos Alliés, pour les maintenir contre l'entrepriſe de leurs ennemis; c'eſt ce que nous avons fait de tous côtés, tant par la puiſſance de nos Armes, que par nos bien-faits & liberalités: Et comme entre nosdits Alliés nous avons eu toûjours une particuliere affection pour les Sieurs Etats d'Allemagne, & de la Couronne de Suede, à l'imitation du défunt Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Pere, de tres-glorieuſe memoire: auſſi avons-nous agreable de confirmer & renouveller de temps en temps l'Alliance qu'ils ont avec cette Couronne, de leur départir inceſſamment nos bienfaits, pour leur donner d'autant plus de moyen de reſiſter aux Imperiaux & Eſpagnols, leurs ennemis continuels, les aiant ſouvent attaqués avec un notable avantage; d'abondant voulant contribuer à ce que ladite Couronne de Suede & les Etats d'Allemagne joüiſſent d'un repos aſſeuré; & conſiderant d'ailleurs que les Provinces qui ſont poſſedées par les Imperiaux & Eſpagnols aux Etats d'Allemagne, leur donnent commodité de troubler la Chrêtienté, & principalement la paix & la tranquilité de nos Etats, & de ceux de ladite Couronne de Suede, ainſi qu'ils ont fait toutes fois & quantes qu'ils ont pû, & en recherchent encore tous les jours les occaſions & les moiens, Nous nous ſommes bien volontiers portés à députer nos Commiſſaires, pour traiter avec eux, au nom de Dame Chriſtine Reine de Suede, ſuffiſamment authoriſés, des moiens plus propres pour reduire les Eſpagnols à tels termes qu'ils ne puiſſent plus ſe faire prévaloir deſdites Provinces, pour nuire aux uns ni aux autres; ce que nous eſperons eſtre un achemineinent à la Paix dans la Chrêtienté, qui ne peut eſtre ſolidement établie tant que leſdits Eſpagnols auront eſperance & moien de s'avantager en la troublant.

Sur quoi nos Commiſſaires & ceux de ladite Reine de Suede ſont convenus de ce qui s'enſuit.

PREMIEREMENT. La Confederation pour ladite défenſe & ſeureté des deux Roiaumes, pour conſerver les franchiſes & libertés d'Allemagne.

II. Le Roi fera la guerre és Provinces hereditaires de la Maiſon d'Auſtriche par delà le Rhin, & la Reine de Suede és autres Provinces hereditaires de ladite Maiſon, qui eſt à dire, au Roiaume de Boheme & de Sileſie.

III. Les Princes & Etats de l'Empire, qui ſont ſpoliés de leurs Etats, ſeront reſtitués; & ceux qui ſe ſont ſeparés d'alliance, y ſeront ramenés.

IV. Les choſes ſeront rétablies en Allemagne en l'état qu'elles eſtoient l'an 1618.

V. Le Roi & la Reine de Suede laiſſeront le libre exercice de la Religion, és lieux qu'ils occuperont, tel qu'il y eſtoit auparavant.

VI. Le Roi, & la Reine de Suede, continueront la guerre juſques à ce qu'ils ſeront contens.

VII. Le Roi, & la Reine de Suede, feront leurs efforts d'emmener à leur parti les Princes de l'une & de l'autre Saxe.

VIII. Les gens de guerre du Roi, & de la Reine de Suede, auront le libre paſſage des uns & des autres.

IX. La direction du Conſeil formé ſera rétablie, ſelon qu'il a eſté reconnu à Heilbron.

X. Ce que le Roi, & la Reine de Suede occuperont, ils le tiendront chacun par devers eux, tandis que la guerre durera. ANNO 1636.

XI. Le Roi, & la Reine de Suede, s'aſſiſteront l'un l'autre, ſi, durant la guerre, il leur ſurvient quelque ennemi nouveau.

XII. Le Roi fera paier tous les ans en deux termes à la Reine de Suede la ſomme d'un million de livres tournois, & cinq cens mille livres pour le paſſé.

XIII. Le Roi, & la Reine de Suede, ne traiteront de Paix, ni de Tréve avec l'Empereur & ſes Adherans, que conjointement & d'un commun conſentement.

XIV. Le Roi, & la Reine de Suede, auront chacun leurs Ambaſſadeurs & Agens en la Cour de l'un & de l'autre auprés leurs Lieutenans Generaux en Allemagne.

XV. Le Roi, & la Reine de Suede, ne traiteront ni de Paix, ni de Tréve, que d'un commun concert & d'un même temps.

XVI. Le Traité de Paix ſe pourra faire à Colloque.

XVII. Le Traité de Confederation ſera ratifié par le Roi, & la Reine de Suede; & leurs Succeſſeurs ſeront obligés de l'entretenir.

XVIII. Le Roi, & la Reine de Suede s'obligent de s'aſſiſter l'un l'autre dix ans durant, au cas qu'il ſoit contrevenu par leurs Ennemis au Traité de Paix qu'ils feront.

XIX. La Confederation durera le temps de trois ans.

Les preſens Articles ont eſté ſignés par les Commiſſaires nommés par Sa Majeſté, en vertu du Pouvoir à eux donné; comme auſſi par ceux de la Maiſon de la Reine de Suede, auſſi en vertu du Pouvoir à eux expedié: leſquels Commiſſaires, tant de part que d'autre, ont promis de fournir des Lettres de Ratification d'ici à un mois, à compter du jour de la datte des Preſentes.

En foi de quoi ils ont ſigné ces Preſentes de leurs ſeings ordinaires, & à icelles fait appoſer le cachet de leurs armes. A Wiſmar le 20. Mars 1636.

Lequel Traité & Articles ci-deſſus tranſcrits, nous aiant eſté repreſentés par nosdits Commiſſaires, & aiant le tout vû & examiné de mot à mot en nôtre Conſeil, Nous avons icelui agréé, approuvé, & ratifié, agréons, approuvons, & ratifions par ces Preſentes ſignées de nôtre main: & promettons en foi & parole de Roi garder & obſerver le tout, ſans y contrevenir directement ni indirectement, ni ſouffrir que de nôtre part il y ſoit contrevenu en aucune ſorte & maniere que ce ſoit. CAR tel eſt nôtre plaiſir: En témoin dequoi Nous avons fait mettre nôtre Scel à ceſdites Preſentes. DONNE' à S. Germain en Laye le 15. jour d'Avril, l'an de grace 1636. & de nôtre Regne le 26. *Signé*, LOUIS; & ſur le repli, Par le Roi, BOUTHILLIER.

LXXXI.

Defenſions-Receſs zwiſchen Ihro Königliche Majeſtät zu Dennemarck CHRISTIAN IV. eines / und Ihro Hoch-Fürſtliche Durchlauchtigkeit Hertzog FRIEDRICH zu Schleßwig Holſtein andern Theils / zu Abhaltung der zu beſorgenden und dero Fürſtenthümern ſich nähernden gefährlichen Ungelegenheiten. Den 9. April. 1636. [LONDORPII *Acta Publica.* Part. XII. Lib. XIII. pag. 358.] 9. Avril.

C'eſt-à-dire,

Recès defenſif entre CHRISTIAN IV. *Roi de Dannemarc, &* FREDERIC *Duc de Sleswich-Holſtein, pour prévenir & détourner les Dangers prochains dont leurs Etats ſont menacés. Le* 9. *Avril* 1636.

ANNO 1636.

Defensions-Recess de Anno 1636.

NAchdem die Königliche Majestät zu Dennemarck Norwegen / und Hertzog Friederich zu Schleßwig Hollstein ꝛc. Fürstliche Gnaden / die immer in pericul und Besorgligkeiten zunehmende Zeiten erwogen / zumahl aber / wie die Gefahr dero gehorsamen Fürstenthumern sich sehr näherte / derowegen denn nicht unbillig zu befahren / da sie nicht Ihr hohes Amt mit fleißiger wachsamer Vorsorge rühmlich verwalten / noch die angedrohete Ungelegenheiten bey Zeiten mit gutem Rath und weißlicher Vorbauung abhielten / die gehorsamen Fürstenthumer zu Ihro Königlichen Majestät und Fürstlichen Gnaden eigenen Schaden und Schimpff / ohnschwer zu Grunde gerichtet werden dürffen. Als haben sie solches abzuwenden / uff eine nöthige Defensions-Verfassung einmüthig geschlossen / welche auch von dero gehorsamen Prælaten / Ritter- und Landschafft / nicht alleine für diensam und hochnöthig befunden / sondern auch zu deren bessern Fortsetzung / 4. Rthl. von dem Pflug / und von jedem tausend eben so viel / nebenst den restirenden Contributions-Geldern deputirt und bewilligt worden.

Und weiln Konigliche Majestät und Fürstliche Gnaden / wie hoch und uff was Weise die Defension einzurichten / zu deren Disposition sich reserviret / und sie nunmehr sich / wie selbe zu dieser Fürstenthumer Verwahrung füglich anzustellen / verglichen. Als haben sie zwar deswegen diesen Recess zu verfertigen befohlen / wollen aber daß selbiger / so wohl als wegen der Defension beliebet / in guter Geheim gehalten werde.

Anfänglich nun haben Konigliche Majestät und Fürstliche Gnaden / die vorberührte von dero löblichen Ständen / zu dieser Verfassung bewilligte Anlage / zu nichts anders / als zu nöthiger Defension zu gebrauchen / einhellig beliebet / dergestalt daß von Koniglicher Majestät und Fürstlicher Gnaden zwey tausend / und also von jeden Herrn zwey tausend Knechte / zu vorigem Zweck zuwege gebracht / geworben / und unterhalten werden sollen / welche von beyderseits darzu verordnete Commissarien / wann die Musterung verrichtet / also fort uff die Gräntzen also zu verlegen / daß Königlicher Majestät Volck die Contributiones von Glückstadt biß Altena / ohne was sonsten an nöthigen / ihr zugehorigen Pässen würde bedürfftig seyn / Ihro Fürstliche Gnaden aber die Gräntzen / zwischen Sachsen und Hollstein belegen / und also die Frontier ihrer Häuser Trittau / Reinbeck / ꝛc. mit ihrem Volck in acht zu nehmen / und zu verwahren verheissen / da dann / wo nöthig / Forten und Redouten sollen verfertiget werden / um alle / so uff die Fürstenthumer etwas zu tentiren vorhabens / desto besser abzuhalten.

Die Munition und Stücken wollen Konigliche Majestät und Fürstliche Gnaden aus ihren Arsenaln verschaffen / also daß ein jeglicher von ihnen zwo halbe Carthaunen / und sechs Feld-Stück uff der Nähe / bey dem Volcke mit aller Anspannung / Munition, Büchsenmeistern und Handpflegern bereit halte / schleunigst an Enden / da nöthig zu bringen. Das General-Commando ist vorigem Christian-Priesischen Recess nach / dem pro tempore regierenden Herrn nochmaln übergeben / der durch den von beyden Herrn bestalten General-Majeur Marquard Rantzow / die Trouppen commandiren lassen wil / der dann nach möglichen Dingen die Charge um die ihme deputirte Monat-Gelder / biß das gantze Corpus zusammen gebracht / zu verwalten / disponirt werden soll / dabenebenst Ihro Konigliche Majestät und Fürstliche Gnaden beyderseits ihre ansehnliche Commissarien / damit sie was Commissarien-Amt erfordert / verrichten / verordnen wollen / und werden Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden / ein jeder mit seinen Commissarien nöthige Verordnung machen.

Der Unterhalt dieser Trouppen / soll aus der Land-Contribution gereichet werden / auf daß aber dieselbe desto länger zulangen mag / soll den Officirern so wol als den Knechten ihre wochentliche Lehnung an Geld oder nothdürfftigem Proviant, als den gemeinen Knechten / alle 10. Tage 1. Rthl. den Officirern aber laut Königlicher Majestät und Fürstlicher Gnaden Ordinantz / ohnfehlbar gereichet / und wann die Abrechnung geschiehet / bahr begnüget / oder durch Festzetteln von der Landschafft / nach ihrer dabey competirender quota versichert werden. Dabey dann Ihro Fürstlichen Gnaden sich vorbehalten / daß sie zu der Soldatesca Unterhalt weiter nicht / als die Contribution zureichet / gehalten seyn wolle. Da aber selbe zu behalten die äusserste Noth erfordern würde / nebenst Ihro Königlichen Majestät auf ferner Mittel bedacht zu seyn / oder auch abzudancken. ANNO 1636.

Nachdem aber diese Völcker zur Defension zu wenig seyn würden / als haben Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden den Ausschuß uff vier oder uffs wenigste drey tausend Mann in steter Bereitschafft zu haben ferner nöthig befunden / damit selbe nebst der Land-Reuterey / zu jeder Zeit mit vorberührten Trouppen conjungiret / und ein Corpus daraus gemachet werden könte. Allermassen dann Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden die Defension derogestalt eingerichtet / daß / so wohl dero eigene Knechte / als des Landes Ausschuß / an Enden da es nöhtig erachtet und befunden wird / geschicket und unter voriges Commando zusammen geführet werden sollen / auf welchen Fall dann die vor mentionirte Artollerie, nebenst allem Zugehöre gleicher Weise soll gebrauchet und bey den Trouppen / da nöthig / verbleiben.

Solten auch Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden dero Königreich / vermöge aufgerichteter Union, schuldige Hülffe zu erfordern diensam erachten / wollen Königliche Majestät / daß selbe erfolgen / und den andern Trouppen auf vorige Maaß / und auf die in der Union enthaltenen Conditionen adjungiret werden / verschaffen / doch daß die Völcker in der Mitten zwischen vorgedachte Trouppen proportionabiliter in beyder Herren Bottmäßigkeit logiret werden. Damit es auch bey der Artollerie, an nöthigen Wägen nicht ermangeln möge / soll von Königlichen Majestät und Fürstlichen Gnaden den Clöstern / auch andern / ihre schuldige Rüst-Wagen bereit zu halten / befohlen werden.

Also ist uff vorige Maaß und Conduite die Landes-Defension im Namen des Allerhöchsten beschlossen / und angefangen worden / ist auch / die Werb-Gelder herbey zu bringen / der Restanten halber die Execution verordnet / damit man desto schleuniger zu den versprochenen Völckern gerahten möge / gestalt dann Königliche Majestät und Fürstliche Gnaden / im Ausgang dieses Monats die Trouppen / so fern es müglich / zusammen zu haben entschlossen / wollen auch mit der Bezahlung / auf die alsdann vorhandene Köpffe den Anfang machen / und sind also von diesem Recess zwey gleichlautende Exemplar verfertiget / und beyde mit Königlicher und Fürstlichen Hand und Siegel bekräfftiget. So geschehen am 9. April. 1636.

Christian / R.
L. S.

Friederich / P.
L. S.

LXXXII.

Traité de Confédération & d'Alliance entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas. Fait à la Haye le* 16. *Avril* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 16. Avr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas reconnoissans avec toute sorte de respect & gratitude les bien-faits, faveurs & assistances, qui de temps en temps leur ont esté départis de la France; & partant desirans de se procurer par tous moiens possibles la conservation & augmentation de la bonne Amitié & Alliance, dont il a plû au Roi Tres-Chrêtien les honorer, & contribuer en la presente consternation des affaires, tout ce qui pourroit servir à la grandeur de la France; & partant desirans de se procurer, au bien public de la Chrêtienté, & l'affermissement & seureté de leur Etat, ont député à cet effet Messieurs les Comtes de Culembourg Seigneur Baron de Pallant Wuitem Werode à Lecdest, Liosdem, Wildenbourg, Kentzuvilier, Engelsdorp, Bachem Vrechen, Nicolas de Bouchorst Seigneur de Noovik & Vimmemin, Baillif & Grand Maistre des Levées, Rynlandt, & Adrien Paw, Chevalier Seigneur de Hemsteede, Sogermesde de Rictuick & Nieuckerke, Conseiller & Pensionnaire de Hollande, West-Frise, Jean Knuit Chevalier, Seigneur dans le vieux & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Etats de la Comté de Zelande, & Conseiller ordinaire de son Excellence le Prince d'Orenge, Adrien Ploos Chevalier, Seigneur de

ANNO 1636. de Oudigem, Phienrem & Glein, Pierre de Walta, Guillaume Riperda à Bexberguem, Borculo & Hengello, & Bernard Coenders à Helpen, pour traiter avec le Sieur Baron de Charnacé, Conseiller de Sa Majesté en son Conseil d'Etat, & ci-devant Ambassadeur en Allemagne: lesquels Députez etant entré en secrette communication avec ledit Sieur Baron de Charnacé, ont, aprés plusieurs Conferences, en vertu de leurs respectifs Pouvoirs ci-aprés inserez, traité, convenu, conclu & arrêté sur les conditions & Articles qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Lesdits Seigneurs & Etats Generaux promettent de continuer à faire la guerre par Mer & par Terre, avec toutes leurs forces, aux Espagnols & Provinces qui en dépendent, sans pouvoir traiter ni entendre à aucun Traité de Paix, Tréve, ni suspension d'armes, directement, les huit premiers mois suivans, ni les pouvoir conclure de douze mois: le tout à commencer le premier jour du mois de Mai prochain.

II. Sa Majesté promet aussi de ne traiter de huit mois, & de ne conclure de douze mois avec le Roi d'Espagne aucun accommodement sur les affaires & differens qui sont entre eux, & d'emploier son pouvoir vers les Ministres de la Couronne de Suede, & les Princes Confederés en Allemagne, de faire le même.

III. Lesdits Seigneurs & Etats Generaux feront publier derechef, effectuer de bonne foi, quand l'occasion s'en presentera, la Declaration qu'ils firent l'année 1632. pour ceux de la Religion Catholique Romaine dans toutes les Provinces & lieux qui s'uniront & rendront volontairement & sans contrainte à eux: pour ceux qui seront pris par la force des armes, d'autant qu'ils n'ont pas pouvoir d'en resoudre & s'engager sans le consentement des Provinces, lesdits Seigneurs & Etats promettent, en consideration des instances reiterées qu'en a fait le Roi, d'en faire rapport aux Provinces susdites, afin qu'il leur plaise d'aviser quel contentement elles en pourront donner à Sa Majesté.

IV. Et si aprés les douze mois susdits, lesd. Seigneurs & Etats Generaux veulent traiter à conclure Paix ou Tréve avec leurs ennemis, ils ne le pourront faire durant ce present Traité, sans l'intervention de Sa Majesté; & declareront en tel cas à leurs ennemis par écrit, que le Traité qu'ils pourront lors faire avec eux, ne pourra préjudicier à celui-ci, lequel nonobstant demeurera en sa force & valeur; comme aussi si Sa Majesté vient à traiter, elle déclarera le même.

V. Et pource que lesd. Seigneurs & Etats Generaux ont quasi seuls soûtenu longues années une Guerre si sanglante & ruineuse, & la soûtiennent encore contre un tres-puissant ennemi, Sa Majesté leur promet de leur donner par chacun an de ce Traité, à commencer au jour des Presentes, la somme d'un million de livres, outre celui qu'elle leur a promis par le Traité fait avec eux le dix septiéme jour de Juin de l'an 1630. c'est à dire deux millions de livres en tout, paiables de six mois en six mois par portions égales, à commencer les premiers d'Aoust & Février prochains; leur donne davantage la somme de trois cens mille livres par chacun an en la façon suivante. C'est à sçavoir leur entretiendra, quand il sera requis, un Regiment de gens de pied pareil à celui du Sieur Marescal de Chastillon, & une Compagnie, à son choix, jusques à la concurrence de ladite somme de trois cens mille livres, l'une & l'autre aux conditions portées par un Ecrit à part, de même datte de ce Traité: & si lesd. Seigneurs & Etats ne requerrent ledit Regiment, Sa Majesté ne sera obligée au paiement de ladite somme de trois cens mille livres.

VI. Si pendant les années de ce present Traité, lesd. Seigneurs & Etats Generaux viennent à conclure un Traité de Paix ou Tréve avec leurs ennemis, le Roi promet d'en demeurer Garent; en sorte que si puis aprés le Roi d'Espagne contrevenoit aux choses promises audit Traité, sous quelque pretexte que ce puisse être, directement ou indirectement, & qu'il attaquât lesd. Seigneurs & Etats Generaux & Païs, Terres & Places qu'ils possedent ou tiennent au jour de ce Traité, en sorte qu'ils rompissent generalement avec le Roi d'Espagne, Sa Majesté sera obligée de faire le semblable, & rompre generalement avec le Roi d'Espagne à guerre ouverte par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire Paix ni Tréve, que conjointement avec lesdits Seigneurs & Etats & de leur consentement.

VII. Comme en cas pareil la Paix ou Tréve estant une fois concluë, si puis aprés ledit Roi d'Espagne, sous quelque pretexte que ce puisse estre, directement ou indirectement, attaquoit le Roi és Païs, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité; en sorte que Sa Majesté rompît generalement, comme dit est, lesd. Seigneurs & Etats s'obligent dés à present de faire le même & rompre generalement avec le Roi d'Espagne à guerre ouverte, par Mer & par Terre, & de ne pouvoir puis aprés faire Paix ni Tréve, que conjointement avec le Roi & de son consentement. ANNO 1636.

VIII. Et touchant les interests du Roi, que le Sieur de Charnacé a donné par écrit & specifié en certains Articles signez, dont la copie signée des Députez desdits Seigneurs & Etats lui a esté donnée, si Sa Majesté vient à estre attaquée ou inquietée par le Roi d'Espagne à l'occasion d'iceux, de sorte que Sa Majesté rompît generalement, comme dit est, lesd. Seigneurs & Etats Generaux seront obligez de rompre & continuer la Guerre contre les Espagnols, & de ne faire ni Paix, ni Tréve, que conjointement avec S. M. & sadite M. ne pourra faire, ni l'un ni l'autre, que conjointement avec lesd. Seigneurs & Etats & de leur consentement.

IX. Si l'Empereur Ferdinand Archiduc d'Austriche, ou autres Princes de sa Maison & dépendant d'icelle, aprés les Traités de Paix ou Tréve susdits, sous quelque pretexte que ce soit, directement ou indirectement, viennent à attaquer lesd. Seigneurs & Etats Generaux és Pais, Terres & Places qu'ils tiennent au jour de ce present Traité, en sorte que lesd. Seigneurs Etats Generaux seroient obligez de rompre generalement avec ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Maison d'Austriche, Sa Majesté s'oblige de faire le même, & de ne faire puis aprés aucun Traité de Paix ni de Tréve, que conjointement avec lesd. Sieurs Etats & de leur consentement. Comme en cas pareil si ledit Empereur ou autres Princes & dépendant de la Maison d'Austriche, aprés le Traité de Paix ou Tréve susdit, attaque, directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, le Roi és Pais, Terres & Places qu'il tient au jour de ce present Traité, en sorte que Sa Majesté rompe generalement avec eux, lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire le même, & de ne faire puis aprés ni Paix ni Tréve, que conjointement avec Sa Majesté & de son consentement.

X. Le present Traité ne préjudiciera à celui qui a esté fait ci-devant le 17. Juin de l'an 1630. lequel demeurera en sa force & valeur en toutes les choses qui ne sont portées en celui-ci, & durera led. Traité 7. années, à commencer du jour de la datte des Presentes; comme aussi le précedent Traité de l'an 1630. sera continué pour ledit terme, & tenu pour inseré de mot à mot dans le present Traité, de sorte que lesdits dureront autant l'un que l'autre, & seront renouvellez & continuez aprés lesdites sept années, si on y peut entendre de part & d'autre.

XI. Mais si Sa Majesté aime mieux rompre avec l'Espagne, que de fournir le million & les trois cens mille livres en la façon susdite, lesd. Seigneurs & Etats Generaux s'obligeront de ne traiter avec les ennemis, que conjointement avec le Roi & de son consentement; comme aussi Sa Majesté s'obligera reciproquement de ne traiter avec les Espagnols, que conjointement avec lesd. Sieurs Etats & de leur consentement, & sera déchargée en outre du million qu'elle leur a promis par ledit Traité de l'an 1630.

XII. Et quand il plaira au Roi de rompre avec le Roi d'Espagne, il sera préalablement fait partages raisonnables des conquêtes de part & d'autre.

XIII. Ce Traité sera agréé & ratifié par le Roi & les Etats Generaux, selon la forme accoûtumée & la plus valable qu'il se pourra desirer dans six semaines ou deux mois, & délivré entre les mains des Ministres de Sa Majesté & des Seigneurs & Etats Generaux, pour estre executé & accompli selon sa forme & teneur.

LXXXIII.

Traditions-Recess zwischen Ihro Kayserliche Majestät FERDINANDO II. und Chur-Fürst JOHANN GEORG I. zu Sachsen / wodurch dem / Anno 1635. den 30. Maij zwischen eben dieselbe aufgerichten Recess zu 14/24 Avril.

ANNO 1636.

Folge / das Marg-Grafftumb Ober-Laußnitz / Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit würcklich abgetreten wird. Geben Görlitz den 14-24. April. 1636.

C'est-à-dire,

Recès d'Extradition conclu entre l'Empereur FERDINAND II., *& Jean George I. Electeur de Saxe; par lequel, conformément au Recès fait entr'eux en 1635, le Marc-Graviat de la haute* Lusace *est réellement cedé audit Electeur de Saxe. A Gorlitz le* $\frac{14.}{24.}$ *Avril* 1636. [Voyez-le ci-devant sous le 30. Mai 1635. pag. 101. Col. 1. N. LXVIII.]

LXXXIV.

4. Sept. LES PROVINCES-UNIES ET BRANDEBOURG.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas & George Guillaume Electeur de Brandebourg; fait à la Haye, le 4. Septembre*, 1636. [AITZEMA, *Historia Pacis.* pag. 202. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. IV. Lib. III. Cap. LXXXVII. pag. 474. & dans LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. I. Abtheil. IV. Abs. III. pag. 114.]

QUandoquidem Anno 1622. inter Serenissimum Principem Elect. Brandenburgicum & Præpotent. D. D. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum Fœdus quoddam defendendi ad summè dicti Principis Electoris Cliviæ cæterorumque eò spectantium Principatuum recuperationem conclusum confirmatumque fuit Quod equidem Fœdus multa alia, quinetiam variæ Declarationes postmodum subsequutæ fuerunt, prout latius in iisdem videre est, quemadmodum etiam Anno 1629. & 1630. Præpotent. D. D. Ordinum interventu Tractatus quidam Provisionalis, ut vocant, inter Serenissimum Princip. Elect. Brandenb. & Dominum Comitem Palatinum Neoburgensem initus fuit, qua de causa etiam inter Præpotentes Ordines & Serenissimum Principem Electorem variæ sententiæ atque opiniones fuerunt obortæ, num videlicet Serenissimus Princeps Elect. vi Tractatus Anno 1629. & 1632. initi, obstrictus atque obligatus foret, quidquam insuper nummorum aut Copiarum conferre, adeò ut ad dictas opiniones decidendas, varii Conventus ac communicationes institutæ atque habitæ fuerunt, ubi tum posteriori ac novissimo Anni 1632. Tractatu consultum decretumque fuit, ut ea res intra certum quoddam temporis spatium unius aut trium Regum arbitrio judicioque vel Galliæ, Britanniæ, Sueciæ, vel Eorundem Legatorum decidenda ac conficienda traderetur, nisi fortassis ab utraque Parte cum bona gratia composita foret, ut è supradicto Tractatu pluribus innotescit.

Idcircò tam Serenissimo Principi Elect. quam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quò omnis Amicitia ac Societas mutua, hactenus ab utraque Parte sincerè ac fideliter observata, conservetur, perplacuit rem dictam novæ atque benevolæ communicationi & perpensioni subjicere; Eaque propter Serenissimus Princeps Elector Consiliarios suos, nimirum Cliviæ & Marcæ Cancellarium D. Weynandum ab Heimbourgh & D. Johannem à Braal, dictum Platerum, plenissimâ Auctoritate munitos ad Præpotentes D. D. Ordines delegavit, qui cum summè dictorum D. D. Ordinum Gener. Deputatis varios ac diversos Conventus instituerunt, atque tandem, Celsissimo Arausionensium Principe consulto, in sequentia convenerunt.

Primò itaque Præpotentes D. D. Ordines Generales renunciare volunt, quemadmodum etiam per præsentes renunciant, omnes & singulas prætensiones sive competitiones quascunque tum vi Fœderis Anno 1622, inter Serenissimum Principem Elect. atque inter Ordines Præpotentes initi, sive decimo & sexto, sive reliquis dicti Fœderis Articulis, tum vi cæterorum Tractatuum ac Declarationum instituere potuerunt. Adeò ut Serenissimus Princeps Elector dehinc omnibus D. D. Ordinum Gener. Actionibus & prætensionibus, quæcunque tandem fuerint, prorsus liber atque immunis futurus sit; Neque supramemorati Ordines à Serenissimi Principis Electoris Principatibus, Comitatibus, Oppidis Subditisque vi superiorum Tractatuum quicquam, præterquam quod in sequentibus exprimitur, petituri sint. ANNO 1636.

Primò scilicet, Serenissimus Princeps Elect. præter trecentena supra sexaginta Florenorum millia, Tractatu Anni 1632. quinetiam *supra quindecim Florenorum millia*, singulis Mensibus, vi Tractatus Anni 1635. quæ promissa atque exsoluta fuere, ut è Chyrographis demonstrari potest, præpotentib. D. D. Ordinibus *centum supra viginti & septem Florenorum millia* annumerabit; ea tamen lege ac conditione, ut, quoniam in Serenissimi Principis Electoris Ducatu Cliviæ nulla media ad tantam tanque expeditam nummorum Summam exsolvendam, inveniri queant, Serenissimus Princeps Elect. pignus aliquod sufficiens in supra dicto Cliviæ Ducatu, quod ob memoratam Summam in Præpotentium D. D. Ordin. usum oppignorari poterit, traditurus est.

Secundò, quoniam Præpotentes D. D. Ordines Gener. in Serenissimi Principis Elect. commodum fidem suam pro *centies Imperialium mille* interposuerunt, eâque de causâ Anno 1624. 1629 & 1632. variis modis, absque ullâ tamen rei confectione; idcirco jam nunc rursus ac de novo conventum est, ut Serenissimus Princeps Elector hoc debitum, videlicet centies Imperialium mille, Summam ejusdemque versuram & versuræ itidem aliam versuram, propterea quod dictæ summæ versura assiduè negotiationi impendi debuit, in se ac divisos Ducatus, Comitatus, Ditionesque reciperet, quemadmodum etiam per præsentes recipit; Adeò ut supramemorata Summa ejusdemque versura atque hujus itidem alia versura una cum mercede Intercessoria (Belgicè, *Maeckelaerdy-gelt*,) & quæ adhuc solvenda restabit, quinquaginta Imperialium millibus exsolvendæ veniant, ad dictæ Summæ, ejusdemque versuræ, & mercedis Intercessoriæ pleniſſimam exsolutionem.

Eapropter etiam Præpotentes Ordines in se receperunt, ac promiserunt:

PRimò, se Principem Electorem in Cliviæ Ducatu, cæterisque Ditionibus adversus quemcunque defensuros ac propugnaturos esse, quantum scilicet Status sui vires opesque ferent; ac si quis in Serenissimi Principis Principatus Ditionesque irrumpendo atque hostiliter invadendo aggressus fuerit, aut alio quocunque modo infestaverit; contra eosdem auxilium atque subsidium sedulò apportaturos esse; Serenissimo quinetiam Principi Electori Principatuum, ac Ditionum suarum, Civitatum insuper ac Munitionum omnium & singularum, tam illarum, quæ sine Præpot. Ordin. præsidio, quam quæ Eorundem præsidio jam nunc tenentur, aut quæ ex Hostium faucibus postmodum eripientur, uti etiam Subditis atque Incolis, absque ulla, *jure belli*, prætensione seu Actione instituendâ, pleniſſimæ Neutralitati relicturos, neque Serenissimo Principi Electori quidquam incommodi aut detrimenti in ejusdem Ducatibus, Comitatibus, Ditionibus, Dominiis, Oppidis, Civitatibus, summo ac jure optimo acquisitis Jurisdictionibus, aliisque in Locis esse allaturos; neque etiam Serenissimi Principis Ditionibus, Dominiis, Principatibus, Oppidis & Civitatibus, cæterisque Locis, *Incolis aut Subditis ulla onera, tributa aut vectigalia imperaturos*, præterquam quæ Civitates Rheza, Embricum ac Vesalia, vi superiorum Fœderum Tractatuumque, promiserunt: Ac quo tempore Serenissimo Principi Electori Ducatibus, Principatibus, Dominiis cæterisque Locis Imperio suo obtemperantibus onera quædam, tributa sive vectigalia in Serenissimi Principis Electoris usum ac Præpotentium D. D. Ordinum expeditiorem exsolutionem imperare visum fuerit, eaque de causa auxilium Præpotentes Ordines rogaverit, *tum summe dictos Ordines Serenissimum Principem pro temporis opportunitate adjuturos:* Eâ lege tamen ac conditione, ut, si è dictis Principatibus, Dominiis cæterisque Locis supramemorata nummorum Summa non tam citò maturè, quam quidem promissum fuerat, Præpotentibus D. D. Ordinibus annumeretur, Serenissimus tamen Prin-

ANNO 1636. Princeps Elector præfatam nummorum Summam pleniſſimè exſolvere teneatur. Quocirca etiam Præpotentes Ordines Gener. pollicentur, ſe Præfectis ſuis omnibus & ſingulis interdicturos ac prohibituros eſſe, ne ſeſe Ducatuum, Comitatuum, Dominiorum, Civitatum, Oppidorum, & quæ eò pertinent, regimini intermiſceant, ſeu quidquam moleſtiæ inferant. Quemadmodum etiam Præpotentes D. D. Ordines Gener. promittunt ſpondentque ſe diligenter fideliterque cauturos, ne Præfecti ſui quæcunque onera, pecuniarum exactiones, aut quo nomine tandem venerint, directè ſive indirectè, ſibimetipſis attribuant, ac retineant atque ea, quæ ſibi jam attribuerunt, quamprimum reſtituant reddantque.

Secundò, Præpot. D. D. Ordines Gener. promittunt ac pollicentur, nullas ſeſe Retorſiones, quas vocant, in dictis Ducatibus, Comitatibus, Dominiis, Civitatibus Oppidisque Sereniſſimi Principis eo tempore inſtituturos, quo tempore Ducatus, Comitatus, Dominia, Civitates atque Oppida à Præpotentium D. D. Ordinum Gener. Hoſtibus nummorum aliquam Summam erogare coacta fuerint; quinetiam Copiarum ſuarum tranſitum, & Caſtrorum metata, quantum fieri poterit, cohibituros, aut ſi quæ Copiarum Introductio, Tranſitus, & Caſtrorum metata, ad Præpotentium D. D. Ordin. Gener. neceſſariam defenſionem ac propugnationem inſtitui debeant (quippe aliam ob cauſam neutiquam inſtituenda venient) ea omnia diſciplinâ quacunque optimâ, qualis in Fœderati Belgii Provinciis exercetur ſedulò eſſe curaturos.

Tertiò, quoniam Sereniſſimus Comes Palatinus vi Tractatus Proviſionalis Anno 1629. & 1630. initi, ad pleniorem Præpotentium D. D. Ordinum Gener. ſatisfactionem, à Sereniſſimo Principe Electore ſtipulatus ſit, trium Annorum, jam diu expiratorum, intervallo, centies Imperialium mille exſolutionem Juliaci Ducatu, ſimiliter etiam à media Ravesbergenſi Comitatus, qui Sereniſſimo Comiti Palatino in Principatuum ac Dominiorum diviſione attributus fuerat, parte decem Imperialium millia, atque è Ravenſteinienſi Ditione ſex Imperialium millia Sereniſſimo Principi Electori exſolvenda veniant, ſumme dicti Ordines Præpotentes promittunt ſpondentque, ſe ea quoque in re Sereniſſimo Principi Electori ſubventuros, quo pleniſſimam nummorum omnium Summam, absque ullâ dilatione ulteriori, conſequatur, ſic tamen, ut hujus Summæ, quam Sereniſſimus Comes Palatinus debet, exſolutionis moram à Sereniſſimo Principe Electore exſolvendam Summam nequidquam differat.

Quartò, quod ſi præter expectationem eveniret, ut Sereniſſimus Princeps Elector, ejusdemque Ducatus, Comitatus, Dominia, Ditiones, Incolæ ac Subditi propter præſentem Tractatum cæteraque cum Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. inita Fœdera ab aliquo hoſtiliter invaderentur, damno ac detrimento afficerentur, Præpotentes D. D. Ordines promittunt ac pollicentur ſe, quoad ejus fieri poterit, Eorundem defenſionem ac propugnationem ſuſcepturos eſſe.

Poſtremò, ad mutuæ ac ſinceræ Amicitiæ, Affinitatis & Societatis conſervationem decretum fuit, quod ſi Parti alterutri quidquam in alterius Partis Dominia, Incolas Subditosque competere videretur, quod altera negaret, ut hoſtile nihil, neque *de facto* quidquam occiperetur, ſed verò Negotium integrum cum bonâ gratiâ componeretur, ſive Arbitris, uni aut pluribus ab utraque Parte electis, quorum animus nullo partium ſtudio turbatus tenetur, decidendum atque expediendum relinqueretur. Ac priusquam conficeretur, neutri ambigentium Parti exactionem quamcunque adverſus ſe invicem, ſive vi, ſive facto, inſtituere atque exercere liceret.

Præſens inſuper Tractatus Fœderi Anno 1632. ſancito nihil omnino derogabit, præterquam quod in præſenti ejusce cauſa commutatum fuerit.

Ac quoniam Sereniſſimi Principis Elect. Deputati vi Literarum ſuarum Auctoritatis præſentem Tractatum cum Præpotentibus D. D. Ordinibus, ſalvo Sereniſſimi Principis conſenſu ac confirmatione, conceſſerunt atque acceperunt, Idcircò etiam Ejusmodi confirmationem, duorum Menſium proximè ſequentium intervallo, ſolennibus formulis conſcriptam, & Sereniſſimi Principis Electoris Sigillo munitam, Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. tradi curabunt; Qui ſuam ſimiliter, formulis ſolennibus conſcriptam confirmationem ac Præpotentium D. D. Ordin. Sigillo itidem munitam, ſupramemoratis Deputatis reddituri ſunt. In quorum omnium teſtimonium ac ſecuritatem Partis utriusque Deputati præſentibus ſubſignârunt. Actum Hagæ-Com. quarto die Septembris, Anno 1636. *Signatum erat*, WEYNANDUS AB HEYMBACH, JOHANNES à BRAAL, dictus PLATERUS, A. RANTVICIUS, NICOLAUS à BOUCKHORST, CASPARUS VOSBERGIUS, A. PLOOS AB AMSTEL, FREDERICUS Liber Baro in SWARTSENBURG. ANNO 1636.

LXXXV.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pays-Bas; Fait à la Haye le 6. Septembre* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 6. Sept. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE Roi aiant conſideré les grandes dépenſes extraordinaires que les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas ont eſté obligez de faire cet hiver paſſé pour le Siege & repriſe du Fort de Schenck, & celles qu'il leur convient encore preſentement ſupporter pour tenir leur Armée en Campagne, afin de nuire & endommager ſes ennemis autant qu'il leur ſera poſſible, Sa Majesté a donné ordre & pouvoir au Sieur de Charnacé, Conſeiller en ſes Conſeils d'Etat & Privé, Gouverneur & Baillif des Villes & Comtés de Clermont, Maréchal des Camps & Armées de Sa Majeſté & ſon Ambaſſadeur ordinaire en ces Provinces, d'aviſer avec lesdits Sieurs les Etats ce que pourroit faire Sa Majeſté en ces occaſions, qui leur continuât de plus en plus la continuation de ſa bonne volonté au bien de leur Etat.

Sur quoi aiant pluſieurs fois communiqué avec les Sieurs Députez desdits Sieurs Etats à cet effet, enfin aprés diverſes Conferences ils ont convenu & arreſté, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, les Articles & conditions qui enſuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majeſté aſſiſtera pour un an, à commencer du jour du preſent Traité, les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas de la ſomme de quinze cens mille livres.

II. Lesdits Sieurs les Etats emploieront ledit argent effectivement à l'entretien des Gens de Guerre qui pourront eſtre levés, ou pour faire des recrûes, ou autre renforcement des Compagnies qui ſont preſentement à leur Service.

En ſorte que ladite ſomme de quinze cens mille livres ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage.

Ce que lesdits Sieurs les Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieuſement, afin de tant mieux attaquer ou incommoder les ennemis par toutes voies & moiens à eux poſſibles.

III. Sauf & excepté que ſur ladite ſomme de quinze cens mille livres ſera pris ce qu'il faut pour paier ſelon le deſir de Sa Majeſté aux Villes & Places où les Troupes de Sa Majeſté ont eſté en Garniſon, le juſte prix du logement & ſervice depuis qu'elles y ſont entrées, jusques au jour qu'elles en ſont ſorties: en ce compris les Regimens des Sieurs Mulart & Vendenburck, pour tout le temps qu'ils ont demeurez & demeureront en ces Païs, & lesdits Sieurs les Etats fourniront acquits valables desdites Villes & Places dedans trois mois aprés la ratification de ces Preſentes, à la décharge de Sa Majeſté, comme auſſi de ce qui eſt dû aux Hôpitaux desdites Villes pour les Soldats de Sa Majeſté, & les Regimens qui ont eſté reçûs.

IV. Sa Majeſté entretiendra en ce Païs pendant ledit temps les Regimens desdits Sieurs Mulart & Vendenburck, qui ſeront mis au plus prés que faire ſe pourra du nombre de Chevaux & d'hommes portez par leurs reſpectives Commiſſions, & ſeront payez ſelon les rôlles des montres qui en ſeront faites.

Et ce à quoi les clôtures desdites montres monteront, ſera défalqué de la part de Sa Majeſté ſur lesdits quinze cens mille livres.

V. Que ſi Sa Majeſté vient à demander les Regimens ſusdits pour eſtre envoiés en France, lesdits Sieurs Etats leur permettront d'y aller; mais en ce cas Sa Majeſté ne pourra plus rien défalquer pour leur entretien de ladite ſomme de quinze cens mille livres, depuis le jour qu'ils s'embarqueront.

VI. Sa Majeſté baillera pour ledit argent des aſſigna-

ANNO 1636.

gnations qui seront bonnes, & au contentement de celui qu'il plaira ausdits Sieurs les Etats autoriser en France à cet effet, pour estre acquitées effectivement.

VII. Ladite somme sera paiée en trois termes, sçavoir cinq cens mille livres lors de la Ratification respective de ces Presentes, cinq cens mille livres dans le mois de Mars, & les autres cinq cens mille livres dans le mois de Juillet.

VIII. Lesdits Sieurs les Etats consentent en outre que sur ladite somme de quinze cens mille livres, seront prises & reservées les pensions des Officiers François, pour estre paiées & distribuées sur le pied & de la même façon qu'il a esté convenu par le Traité du 17. jour de Juin 1630. & celui du 15. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs les Etats commettront à Paris pour recevoir lesdites quinze cens mille livres, sera obligé en paier & fournir la somme à quoi se montent lesdites pensions sur le dernier terme susdit.

IX. Sa Majesté & lesdits Sieurs Etats ratifieront respectivement ces Presentes dans le terme de six semaines, si faire se peut.

X. Ce present Ecrit ne derogera point aux précedens Traitez faits entre Sa Majesté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour estre fidellement executez de part & d'autre.

LXXXVI.

21. Oct. FRANCE ET HESSE. *Traité de Confédération entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* GUILLAUME *Landgrave de Hesse, fait à Wesel le vingt-uniéme Octobre* 1636. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 51. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 117.]

LE Sereniſſime, Tres-Chrestien & Tres-Puissant Prince Louis XIII. par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant ses soins à la conservation des Princes & Etats de l'Empire, ses Amis & Alliez, & specialement de ceux qui sont remis avec lui & la Couronne de Suede, pour la manutention des Libertez Germaniques, & pour acquerir une bonne, seure & generale Paix à la Chrétienté, aiant envoié dés l'année derniere l'Illustrissime & Excellentissime Seigneur Melchior Mitte de Chevriers, Marquis de S. Chaumont, Comte de Miolans & d'Anjou, Premier Baron de Lyonnois & de Savoie, Chevalier de ses Ordres, Conseiller en ses Conseils, Lieutenant General en ses Armées, & Gouverneur de la Ville & Citadelle de Cisteron, son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne, avec plein Pouvoir de confirmer de vive voix, par écrit & par effet, ausdits Princes, Etats, & Communautez de l'Empire, les assurances de la sincerité & bonne volonté de Sa Majesté envers eux, il le chargea particulierement de visiter de sa part le tres-Illustre & Puissant Prince Guillaume Landgrave de Hesse, Comte de Catzenelebogen, Dietz, Ziegenhaim & Nidde, Prince du Saint Empire, comme l'un des principaux de la Confederation, & de ceux dont il estime extremement la personne & les merites, outre l'ancienne alliance & protection que ceux de sa Maison ont eu de tout tems du Roiaume de France. A quoi ledit Seigneur Ambassadeur aiant satisfait dés le mois de Juin dernier, & fait un Traité le douziéme d'icelui à Minden, avec les Sieurs Scheffer, Sixtinus & Vultejus, Conseillers dudit Prince, qu'il avoit deputez & laissez pour cet effet auprés dudit Seigneur Ambassadeur, n'aiant pû le conclure en personne à cause des pressantes necessitez qui l'obligeoient de s'en retourner en son Armée: & les changemens survenus depuis & quelques raisons considerables, aiant empesché que la Ratification n'aie pû suivre, & obligé d'y apporter de nouvelles conditions; ledit Prince Landgrave voulant témoigner ses respects à Sadite Majesté, les ressentimens qu'il a de ses graces, & son Affection au bien public & à la cause commune, de laquelle Sadite Majesté veut toûjours maintenir les interests, comme aussi ceux de la Couronne de Suede & de tous ses Confederez, il se seroit rendu en la Ville de Wesel Païs de Cleves, où ledit Seigneur Ambassadeur s'étant acheminé, ils ont fait & conclu le present Traité selon les Articles suivans. ANNO 1636.

I. Le Prince Landgrave promet d'entretenir une Armée de sept mille hommes de pied & trois mille Chevaux, & de l'emploier à continuer la Guerre contre les Ennemis communs dans l'Allemagne, jusques à fin du present Traité, agissant en tout de concert avec le Roi Tres-Chrestien, la Couronne de Suede, & tous les Alliez.

II. Il ira le plûtost que faire se pourra, pour essaier s'il est possible de secourir Hermenstein, suivant le Traité de Minden & les conditions accordées par celui de la Haye, du treiziéme Septembre dernier.

III. Quant aux Conquestes que ledit Prince fera à l'avenir, il ne les pourra remettre aux Ennemis non plus que les Places qu'il tient, sans la volonté de Sa Majesté.

IV. Tous les Princes & Etats qui ont esté ci-devant du parti, ou qui voudront abandonner celui des Ennemis communs pour entrer dans celui du bien public, y pourront estre admis & receus à Neutralité par le Roi & la Couronne de Suede; & ledit Prince Landgrave promet ne contrevenir aux Traitez que Sa Majesté & ladite Couronne en passeront avec eux, moiennant qu'il en soit averti, & qu'ils ne l'obligent point à rendre les Places qu'il tient, ni à diminuer ses contributions.

V. Ledit Prince Landgrave promet de laisser le libre exercice de la Religion Catolique, Apostolique & Romaine; & aux Ecclesiastiques l'entiere possession & jouïssance de leurs biens dans tous les lieux qu'il a occupez depuis l'an 1618. & qu'il occupera ci-aprés, sans permettre qu'il soit rien changé ni innové en l'un ni en l'autre de l'état auquel ils estoient en ladite année 1616. le Roi de sa part promettant le même aux Protestans qui se trouveront dans les Conquestes en Allemagne.

VI. Si pour le bien du service du Roi ou de la cause commune les Troupes ou Armées de Sa Majesté ont à passer dans les Terres ou Etats dudit Prince Landgrave, il leur donnera les logemens & seuretez necessaires, & leur fera fournir les vivres qui se pourront trouver dans le Plat-Païs, à la charge que lesdites Troupes y vivront avec bon ordre; mais en cas de sejour & qu'il leur faluſt tirer des Vivres & Provisions des Villes & Magasins du Païs, ledit Prince en sera rembourſé en bled ou en argent.

VII. Ledit Prince Landgrave n'entrera en aucun Traité de Treve ni de Paix, avec l'Empereur ni le Roi de Hongrie ou leurs adherans, sans le sceu & consentement de Sa Majesté; bien pourra-t'il faire une Treve d'un mois, si la necessité de son Armée le requiert, à la charge qu'elle ne pourra estre prolongée d'avantage sans la volonté de Sa Majesté.

VIII. Ledit Prince Landgrave promet d'envoier ses Deputez pour traiter la Paix au tems & au lieu dont Sa Majesté conviendra, par l'entremise du Pape, avec les Rois & Princes interessez, & de garantir de toute sa puissance ce qui sera accordé par ladite Paix au Roi & à ses Confederez; le Roi de sa part promettant le même audit Prince Landgrave, & de lui faire avoir les sauf-conduits & seuretez necessaires pour lesdits Deputez.

IX. Pour donner moien audit Prince Landgrave de supporter plus facilement les frais ausquels la Guerre le pourra engager, ledit Seigneur Ambassadeur lui promet, au nom du Roi son Maistre, de lui faire paier dans Hambourg ou à Amsterdam à son choix, deux cens mille Rischdalles tous les ans, tant que le present Traité durera; Sçavoir cent mille Rischdalles comptant, & autres cent mille Rischdalles le dernier Decembre prochain, que le Roi lui fera paier pour cete année 1636. bien que la conclusion de ce present Traité ait esté retardée jusques à ce jourd'hui; attendu que ledit Prince n'a laissé cependant d'agir pour le bien de la cause commune, selon son affection accoûtumée envers Sa Majesté & le bien public, & même sous l'esperance du secours qui lui avoit esté promis dés le mois de Juin dernier, par le susdit Traité de Minden: & pour les années suivantes ledit Seigneur Ambassadeur promet audit nom de lui faire paier lesdites deux cens mille Rischdalles: Sçavoir cent mille Rischdalles le dernier de Mars, cinquante mille le dernier Septembre, & les autres cinquante mille le dernier Decembre, & ainsi continuant tant que le present Traité durera.

X. Et

ANNO 1636.

X. Et bien que ledit Prince ait repreſenté audi Seigneur Ambaſſadeur qu'il lui ſeroit presque impoſſible de reſiſter long-temps à un ſi grand Ennemi ſans eſtre plus puiſſamment ſecouru, tant d'hommes que d'argent, ſi eſt ce que pour témoigner le deſir qu'il a de ſeconder de ſa part les bonnes intentions du Roi en tout ce qui peut dépendre de lui, & y agir ſelon ſon pouvoir, il n'a laiſſé de paſſer le preſent Traité acceptant la ſomme offerte, ſous l'eſperance ferme qu'il a en la bonté & bienveillance de Sa Majeſté d'en avoir plus grande aſſiſtance; & partant ledit Prince ſe reſerve de lui faire ſes tres humbles remontrances, ſans toutesfois ſe départir du preſent Traité, ſe promettant que Sa Majeſté ſera d'autant plus conviée à favoriſer & proteger ſes intereſts, qu'il lui fera connoître par ſes actions la vraie & ſincere affection qu'il a pour ſon ſervice & pour le bien de la cauſe commune.

XI. Ledit Seigneur Ambaſſadeur, au nom du Roi, promet audit Prince Landgrave, que Sa Majeſté ne fera aucun Traité de Treve ni de Paix avec l'Empereur, le Roi d'Hongrie & leurs adherans, que ledit Prince Landgrave n'y ſoit appellé & compris, & ſes intereſts ſatisfaits.

XII. Ledit Seigneur Ambaſſadeur promet auſſi, qu'en cas que le Roi ſon Maiſtre faſſe quelque Alliance, avec le Roi de la Grande Bretagne, pour le rétabliſſement de la liberté des Princes d'Allemagne, que Sa Majeſté emploiera ſes offices pour faire que ledit Prince Landgrave y ſoit compris avec lesdits intereſts.

XIII. Ledit Seigneur Ambaſſadeur promet que le Roi continuera ſes offices envers Meſſieurs les Etats des Provinces-Unies des Païs-Bas, pour faire que ledit Prince Landgrave ſoit receu en Alliance avec eux, comme Sa Majeſté en a déja donné l'ordre à Monſieur de Charnaſſé ſon Ambaſſadeur en Hollande.

XIV. Et en cas que les Ennemis communs contraignent par la force de leurs Armes ledit Prince Landgrave de ſortir de ſes Etats, ledit Seigneur Ambaſſadeur promet au nom du Roi, que la perſonne dudit Prince, celle de Madame la Landgrave, & de Meſſieurs leurs Enfans, ſeront receus dans les Roiaumes de Sa Majeſté avec une affection entiere & tout le bon traitement convenable à leur qualité, jusques à ce qu'ils ſoient rétablis; ſurquoi Sa Majeſté declarera plus particulierement ſa bonne volonté, lorsque ledit Prince Landgrave lui en fera parler.

XV. Ledit Seigneur Ambaſſadeur promet au nom du Roi audit Prince Landgrave, que la penſion qu'il plaiſt à Sa Majeſté de lui donner lui ſera paiée tous les ans, & de lui en faire toucher preſentement une année ſuivant le Brevet qu'il en a.

XVI. En cas que par un combat ou autre malheur ſignalé, il arrivaſt que ledit Prince Landgrave vint à perdre ſon Armée, Sa Majeſté l'aidera de ſon pouvoir à la remettre ſur pied.

XVII. Si aprés la Paix faite les Ennemis venoient à manquer à ce qui aura eſté convenu par icelle, ou attenter quelque choſe contre les Couronnes de France & de Suede, ou contre ledit Prince Landgrave & autres Alliez, lesdites Couronnes & Alliez ſeront obligez de reprendre les Armes pour repouſſer l'injure & deffendre celui qui ſera attaqué, ce qui s'obſervera durant dix ans aprés la Paix faite & eſtablie.

XVIII. Le preſent Traité durera jusques à ce que la Guerre ſoit finie par une bonne, ſeure & generale Paix. Et pour une plus grande aſſeurance de ce que deſſus, Nous avons ſigné les preſentes, & à icelles fait appoſer les Cachets de nos Armes, ſous la Ratification & Approbation du Roi Tres-Chreſtien, laquelle ledit Seigneur Ambaſſadeur promet de procurer dans la fin de la preſente année. Fait à Weſel le vingt-uniéme jour d'Octobre 1636.

Ainſi ſignez S. CHAUMOND, & GUILLAUME Landgrave de Heſſe, *& ſcellé de leurs Armes.*

LXXXVII.

22. Dec. **Wahl-Actus und Inauguration FERDINANDI III. Römiſchen Königs/ mit denen Juraments-Formuln/ welche ſo wohl beſagte Königliche Majeſtät ſelbſt/ als des Heiligen Römiſchen Reichs Chur-Fürſten geſchworen. Regenſpurg den 22. Decembr. 1636.** [LONDORPII Acta Publica Part. IV. Lib. III. Cap. LXXXIX. pag. 606.] ANNO 1636.

C'eſt-à-dire,

Acte de l'Election & de l'Inauguration de FERDINAND III. *Roi des Romains, avec les Formules des Sermens qui furent prêtés par Sa Majeſté, & par les Electeurs de l'Empire. A Ratisbonne le 22. Decembre* 1636.

Erzehlung des Wahl-Actus zu Regensburg/ ſampt denen darzu gehörigen Requiſiten: Ordnung der Chur-Fürſtlichen Proceſſion in dem Thum. Deren Seſſiones.

ALs nun der endlich beſtimbte Tag zur Königl. Wahl/ nemlich Mondt-Tag nach S. Thomä/ der 22. Dec. Neuen Calenders erſchienen/ haben auff beſchehene Vergleichung die Herren Chur-Fürſten/ Maynz/ Cölln/ Boheim/ und Bäyern/ ſo dann die Chur-Fürſtlichen Sächſiſche und Brandenburgiſche Gevollmächtigte Abgeſandten/ ſich morgens frühe umb 8. Uhren/ auf das Raht-Haus/ und in die gewöhnliche Raht-Stuben begeben/ daſelbſthin Ihre Chur-Fürſtliche Gnaden und Durchlauchtigkeit/ wie ingleichen der Koniglichen Würden in Böhmen dero Chur-Fürſtlich Habit und Inſignia gebracht/ und Sie alleſampt damit Chur-Fürſtlich bekleidet worden/ folgends zogen Ihre Chur-Fürſtliche Gnaden und Durchlauchtigkeit/ auch Königliche Würde in Boheim alleſamt alſo bekleidet von Raht-Haus in das Thum-Stifft/ als in den ausgangenen Citationen und beſchehenen Urkundungen beſtimbte Wahl-Statt in hernachfolgender Ordnung geritten: Erſtlich Chur-Maynz/ und Chur-Cölln neben einander/ darauf Ihre Königlichen Würden in Böhmen/ mit aufgehabter Cron/ auf der rechten/ und Chur-Bäyern auf der lincken Seiten/ und nach denſelben/ die Chur-Sächſiſche und Brandenburgiſche Geſandten/ auch neben einander/ und iſt einem jeden Chur-Fürſten ſein Schwerdt in dero Scheiden/ durch dero Erb- und in Abweſenheit derſelben durch Hof-Marchallen/ ſo alle zu Pferdt geweſen/ und jeder vor ſeinem Herrn her geritten/ vorgeführet worden/ als nemlichen Chur-Maynz/ von deme von Hänſenſtammen/ Chur-Cölln/ von Metternich zu Gracht/ Ihro Königlichen Würden/ von einem Herrn von Bercko deſz Konigreichs Böhmen Erb-Marchallen/ und Chur-Bäyern/ von dem Freyherrn Kurtzen von Senfftenau/ den Chur-Sächſiſchen und Brandenburgiſchen Abgeſandten/ die auch ſonſten in Ihren gewöhnlichen Kleidungen aufgezogen/ iſt kein Schwerdt vorgeführt worden; Als Sie nun vor gemeldtes Thum-Stifft kommen/ ſeynd die Herren Chur-Fürſten/ und Geſandten von den Pferdten abgeſtiegen/ und in vorangedeuter Ordnung/ mit denen Ihnen vorgetragenen/ und den Spitz über ſich gekehrten Schwerdten/ in den Chor gangen/ und Ihre mit ſchönen rothſammeten Decken und Küſſen zubereitete Seſſiones und gebürende Ständ in hernach folgender Ordnung eingenommen/ nemlich zur rechten Hand deſz Chors/ hat ſich Chur-Maynz/ in dem erſten Stul zum Altar zu/ in den zweyten/ der König in Böhmen/ und in dem dritten/ Chur-Bäyern/ dagegen über/ auf der lincken Hand des Chors/ hat ſich Chur-Cölln zu dem erſten Stuhl/ zum Altar zu/ in dem zweyten/ der Chur-Sächſiſche/ und in dem dritten/ der Chur-Brandenburgiſche Geſandten geſtellt/ in der Mitte deſz Chors aber iſt die Trieriſche Seſſion in einem ſonderbaren darzu bereiteten/ und ebenmäſzig mit rothen Sammet behängten Stul zugerichtet geweſen/ der gleichwol aus denen gleich zu Anfangs deſz Haupt-Protocolli weitläufftig ausgeführten Urſachen/ leer verblieben; Vor den anweſenden Herren Chur-Fürſten/ und Ihre Königlichen Würden/ haben obgemelte Ihre Erb- und reſpective Hof-Marchallen/ unter wärender Meſz die Chur-Fürſtlichen Schwerdter ſtehend in Händen über die rechte Achſel gerichtet gehabt/

ANNO 1636. habt / über den Stülen der Herren Chur-Fürsten und Gesandten / wie ingleichen der ledig verbliebenen Trierischen Session seynd mit grossen Buchstaben / diese Wort: Maynz / Trier / Cölln / Böheim / Pfaltz / Sachsen / Brandenburg auf Pergament geschrieben / und etwas in die Höhe angehefftet gewesen / so bald nun die Herren Chur-Fürsten und Gesandten Ihre Sessiones und Ständ in vorangezeigter Ordnung eingenommen / hat sich der Hochwürdig in GOtt Vatter Fürst und Herr / Herr Albrecht / Bischoff zu Regenspurg / dessen Fürstlichen Gnaden vorhero zur Celebration der H. Mesz in Pontificalibus angethan gewesen / und der Herren Chur-Fürsten Beykumfft erwartet / vor dem hohen Altar begeben / und vor demselben den beyden Ministranten / Herrn Hugo Eberhard Cratzen von Scharffenstein / Thum-Singern zu Maynz / Archidiacono zu Trier / und Thum-Probsten zu Wormbs / und Herrn Johann Salentin von Görtzen / genandt Sinzich / Thum-Dechanten zu Magdeburg / und Thum-Probsten zu Speyer / und dann Herrn Sebastian Renicht / Thum-Dechant, Georgen von und zu Hegnenberg / Thum-Scholasten zu Regenspurg / als Assistenten / so Ihren Fürstlichen Gnaden mit und neben deroselben Caplan auf die Bischöfliche Infulen und Stab gewartet / der Antiphon, Spiritu Sancte zu singen angefangen / welcher darauf durch die Kayserliche Music vollendet / und die darauf gehörige Versicul und Collect von Hochermeldten Ihren Fürstlichen Gnaden gesungen / und solches alles sampt der H. Mesz von den Herren Chur-Fürsten / und dem König / so vorhero / gleich wie die Herren Chur-Fürsten Ihre Chur-Fürstliche Hüt / als auch Ihre Königlichen Würden dero auf dem Haupt getragene mit überaus schönen Diamanten / grossen Perlein / und andern köstlichen Edelgesteinen gezierete Königliche Cron von Haupt ab und neben sich gelegt / wie auch von dem Chur-Brandenburgischen Gesandten / als einen Catholischen Herrn knyend / von dem Chur-Sächsischen aber stehend angehöret worden.

Celebrirung des Gottes-Diensts und Ampts der H. Mesz.

Nach diesem hat man das Ampt der H. Mesz de Spiritu Sancto, vermög und nach Innhalt güldener Bull angefangen / welche durch die Kayserliche Music musiciret worden / die Epistel hat gemelter Herr Cratz / und das Evangelium der Herr Sinzich gesungen / nach dessen Vollendung / seynd beyde Herren Ministranten / neben mehr andern Assistenten (denen auch zween Kayserliche Pages, mit brennenden Fackeln vorgangen) mit einem silbern Rauch-Faz / und dem Evangeli-Buch / vor die Herren Chur-Fürsten gangen / und sich erstlich vor Maynz / nacher vor Cölln / förder vor dem König / dann vor Bäyern / und letztlich Chur-Brandenburgischen Abgesandten dreymal geneigt / beräuchert / und das Evangelium-Buch küssen lassen; Als man nun in dem Ampt der H. Mesz zur Præfation per omnia secula seculorum Amen, kommen / ist der Chur-Sächsische Bottschaffter aus dem Chor und seiner Session heraus in die Kirch entwichen / und ist bis nach geendigtem sacro missæ officio ausserhalb verharret / unter dem Agnus DEI haben vorgemelte beyde Herren Ministranten das Pacem, so ein silber Creutz gewesen / in vorangedeuter Ordnung herumb getragen / und den Herren Chur-Fürsten / dem König / und Chur-Brandenburgischen Gesandten ad osculandum dargereicht; Finito sacro ist der Chur-Sächsische Gesandter wieder ins Chor kommen / und in seinen vorigen Stuhl getretten / unterdessen Ihre Fürstlichen Gnaden das Mesz-Gewandt am hohen Altar ab- und sich eine Chor-Kappen anlegen lassen / und abermalen flexis genibus vor dem Altar / das Hymnum Veni Creator Spiritus, zu singen angefangen / welcher darauf durch die Music ebenmäszig compliret worden.

Nach dessen Vollendung haben sich Ihre Fürstlichen Gnaden neben mehrerwehnten beyden Herren Ministranten und Assistenten / benandtlich Herr Thum-Dechant, und Thum-Scholasten zu besagten Regenspurg / so dann Herr Johanne Vignolio Maynzischen Hof-Caplan / so das Directorium geführet / und in einer Chor-Kappen / und dem Bischoffen zu Regenspurg Capelan / der in einem Chor-Rock / unter wehrenden Ampt der H. Mesz / bey dem Altar auch aufgewartet / vom Altar begeben / und so bald solches alles geschehen / seynd die Herren Chur-Fürsten und Bottschafften / sampt und sonders / in der Ordnung / wie Sie in die Kirchen gangen / zum hohen Altar / darauf ein offen Evangelii-Buch gelegt gewesen / getretten / der Herr Chur-Fürst von Maynz hat sich in der Mitte desz Altars zu dem Evangelii-Buch / und neben Ihre Chur-Fürstlichen Gnaden die andere Ihre Herren Mit-Chur-Fürsten und Gesandten gestellet / welche Maynz nachfolgender massen angeredt: Nachdeme man sich verglichen / daszauf heut die Wahl eines Römischen Königs vor die Hand genommen werden solle / und es an deme / daszvermöge der Gülden Bull / und desz alten löblichen Herkommens / nach nunmehr / ꝛc. ANNO 1636.

Formula Chur-Maynzischen Juramenti.

Ich Anshelm Casimir / von GOttes Gnaden / Ertz-Bischoff zu Maynz / desz H. Röm. Reichs / durch Germanien Ertz-Cantzler / und Chur-Fürst / ꝛc. schwöre zu dem heiligen Evangelium / hie gegenwärtiglichen vor mich gelegt / das ich durch den Glauben oder Treu / damit ich GOtt / und dem H. Röm. Reich verstrickt und verbunden bin / nach aller meiner Vernunfft / und Verständnusz / mit GOttes Hülff wöhlen wil / ein weltlich Haupt dem Christlichen Volck / das ist / einen Römischen König / in künfftigen Kayser zu erheben / der darzu geschickt / und tauglich seye / so viel mich mein Sinn und Vernunfft weisen / und nach dem berührten meinen Glauben / oder Treu / mein Stimm / Votum, und Wahl geben wil / ohne alle Geding / Sold / Lohn / oder Verheisz / oder welcher massen die genannt werden möchten / als mir GOtt hilfft / und sein Heiliges Evangelium. Als nun Ihre Chur-Fürstlichen Gnaden zu Maynz / diesen Eydt würcklich erstattet / haben Sie dasselbe Juramentum, den Anwesenden Ihren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Chur-Sachsens und Brandenburgischen Vollmächtigen Gesandten und Bottschafften / doch in etwas geänderter Form / jeden absonderlich vorgelesen / welches Sie auch also sämbtlich / und mit ausgedruckten Ihren Namen leiblich geschworen / wie hernach folget / und haben die Geistliche Herren Chur-Fürsten die Hand auf die Brust / die Weltliche aber zween Finger auf das Evangelium-Buch bey Leistung desz Juraments gelegt.

Juramentum, wie solches Chur-Cölln abgelegt.

Ich Ferdinand / von GOttes Gnaden / des H. Röm. Reichs / durch Italien Ertz-Cantzler und Chur-Fürst / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bäyern / ꝛc. Schwöre zu dem Heiligen Evangelii / continuatur ut supra.

Juramentum, der Königlichen Würden zu Böhmen / ꝛc.

Ich Ferdinand / König zu Hungarn und Boheim / Chur-Fürst / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / ꝛc. Schwöre zu den Heiligen Evangelien / continuatur ut supra.

Juramentum, Chur-Bäyerns / ꝛc.

Ich Maximilian / von GOttes Gnaden / Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern / des H. Röm. Reichs Ertz-Truchsäsz / und Chur-Fürst / ꝛc. Schwöre zu dem Heiligen Evangelium / continuatur ut supra.

Juramentum, desz Chur-Sächsischen Abgesandtens.

Ich Friederich Metsch zu Reichenbach und Friedsen / als Gewalthabende Bottschafften / desz Durchleuchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herr Johann Georgen / Hertzogens zu Sachsen / Gülich / Cleve und Berg / desz H. Röm. Reichs Ertz-Marschallen / und Chur-Fürsten / ꝛc. Schwöre in mein und dessen Seel / von deme ich geschickt / und gevollmächtiget bin / zu dem Heiligen Evangelien hie gegenwärtiglich vor mich gelegt / daszich nach aller meiner Vernunfft und Verständnusz / mit GOttes Hülff wöhlen wil / ein weltlich Haupt dem Christlichen Volck / das ist / einen Römischen König / in künfftigen Käyser zu erheben / der darzu geschickt und tauglich seye / so viel mich mein Vernunfft und Sinn weisen / und nach dem berührten meinen gethanen Eydt / mein Stimm / mein Votum und Wahl geben wil / ohne alle Geding / Soldt / Lohn oder Verheisz / oder welcher Mas-

ANNO 1636.

Massen die genandt werden möchten / als mir GOtt helff / und sein Heiliges Evangelium.

Juramentum, deß Chur-Brandenburgischen Abgesandtens.

Ich Adam / Graf zu Schwartzenberg / Herr zu Hohenlandsberg und Gumborn / deß Ritterlichen Joannister-Ordens / durch die Marck / Sachsen / Pommern und Wendland Meister / ꝛc. als Gewalthabende Bottschafft deß Durchleuchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herr Georg Wilhelm / Marg-Grafen zu Brandenburg / deß H. Röm. Reichs Ertz-Cämmerers und Chur-Fürst / ꝛc. Schwöre in mein und dessen Seel / von deme Ich geschickt / und gevollmächtiget bin / zu dem Heiligen Evangelio / continuatur als Chur-Sachsen / ꝛc.

Requisitio Notarii ad hunc Actum.

Nach würcklicher Erstattung aller jetztgedachten Juramenten / haben Ihre Chur-Fürstliche Gnaden zu Maynt̃z vor sich / und in anderer Ihrer Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Gesandten Namen / mich Johann Adam Werlin / und mich Jacob Seylern / beyde Ihrer Chur-Fürstlichen Gnaden geheimbte Secretarien / als hierzu erforderte Notarien requiriret / dasjenige so anjetzo und bevorab der Eydts-Leistung halben vorgangen / mit allem Fleisz ad Notam zu nehmen / und hernächst auf Erfordern eines oder mehr Instrumenta darüber zu verfertigen / worauf gegen höchstgemeldten Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden unsers gnädigsten Chur-Fürsten und Herrn / ich Johann Adam Werlin vor mich / und meinen Collegam und Mit-Notarien nachfolgender Gestalt unterthänigst erkläret / daß auf die von Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden vor sich / und in dero anwesenden hochlöblichen Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden hochansehentlichen Bottschafften Namen / an uns beyde Kayserliche Notarien beschehene gnädigste Requisition, wir uns unsers tragenden Kayserlichen Notariat-Ampts unterthänigst erinnerten / wolten auch in Krafft desselben nicht unterlassen / dasjenige / so anjetzo und sonderlich der Eydts-Leistung halben vorgangen / gebührlich ad Notam zu nehmen / und wo nöthig / eines oder mehr Instrumenta darüber zu verfertigen / und weiln hierzu auch glaubwürdiger Kundschafften und Zeugnusz vonnöhten / so ersuchen und requiriren wir darauf die Hochwürdige / Hoch- und Wolgebohrne / Wol-Edle / Gestrenge / Edle / und Hochgelahrte / den sämptlichen Umbstand / unsere gnädige und hochgeehrte / groszgünstige Herren dar zugegen / daß neben Uns auch Sie diesen hochansehentlichen Actum der beschehenen Eydts-Leistung / nicht allein in guter Obacht und Gedächtnusz halten / sondern auch dessen ins künfftig Gezeugen seyn wolten / worzu Sie sich dann allesampt willfährig erbotten.

Folgen nunmehr die Nahmen derjenigen / so wegen der anwesenden Herren Chur-Fürsten / und der Abwesenden Gesandten und Bottschafften / auf zuvor getroffene Vergleichung in dem Chor gelassen und zu Zeugen requirirt worden.

Nomina Testium.

Wegen Chur-Maynt̃z.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Metternich / Thum-Probst und Cämmerer zu Maynt̃z / geheimer Rath.
Herr Hugo Eberhard Cratz von Scharffenstein / Thum-Singer zu Maynt̃z.
Herr Erasmus von der Horst / Thum-Dechant zu Speyer.
Herr Wilhelm von Eckerhausen / genandt Klippel / Teutsch-Ordens-Ritter / und Land-Commethuer in Francken.
Herr Ferdinand Graf zu Löwenstein / Wertheim und Roschfordt / ꝛc.
Wilhelm Freyherr von Metternich / Ritter und Obrister / geheimer Rath / und Ober-Marschall.
Johann Philipps Freyherr von Hoheneck / Ritter / heheimer Rath und Vitzthum zu Aschaffenburg.
Eberhard von Waldtenburg / genandt Schenckgern / zu Heiligen Hofen Freyherr / geheimer Rath / Burg-Graf zu Starckenheim / und Amptmann zu Gernsheim.
Johann Anthon Cratz / Graf von Scharffenstein.
Herr Johann Friederich Agricola, Doctor, geheimer Rath und Vice-Cantzler.
Herr Johann Schweickhard Mock / Doctor, geheimer Rath.
Johann Friederich Greiffenglau von Vollraths / Rath.
Herr Niclaus Georg Regensperger / Doctor, Rath / und Stadt-Schultheisz zu Aschaffenburg.
Emmerich Wilhelm von Bubenheim / Unter-Marschall, und Burg-Graf zu Maynt̃z.
Lotharius Waldtboldt von Pasenheim / Cammer-Juncker.
Georg Jacob Sartorius, genandt Dillmetz / Medicinæ Doctor, Leib-Medicus.

ANNO 1636.

Wegen Chur-Cölln.

Herr Berchtoldt / Graf zu Konigseck / Thum-Scholaster zu Cölln.
Herr Johann Schwan / Doctor, Geistlicher Rath und Thum-Herr zu Cölln.
Herr Arnoldt von Landsberg / Probst zu Obern-Kirchen / geheimer Rath.
Johann Adolff Wolff / genandt Metternich zu Gracht / geheimer Rath und Marschall.
Carol Freyherr von Linden / Obrister-Cämmerer / und Littichischer Land-Hof-Meister.
Ganndentz Freyherr von und zu Weix / Obrister Stall- und Jäger-Meister.
Friederich von Fürstenberg / Land-Trost in Westphalen / geheimer Rath.
Rudolph Spaar von Greiffenberg / geheimer Rath.
Gottfried von Buchholtz / Freyherr zu Orey / geheimer Rath.
Herr Johann Copperus, Licent. geheimer und Hof-Rath.
Herr Peter Buchmann / Doctor, Cantzler zu Paderborn
Herr Johann Schonheim / geheimer Secretarius.

Wegen Ihrer Königlichen Würden zu Böhmen / ꝛc.

Herr Leonhard Helfferich / Graf zu Meckau / Ritter deß güldenen Flusz / der Römischen Kayserlichen Majestät Obrister Hofmeister / ꝛc.
Herr Maximilian / Graf zu Trautmansdorff / Ritter deß güldenen Flusz / der zu Hungarn und Boheim Koniglicher Majestät Obrister Hofmeister.
Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / Ihro Koniglichen Majestät Böhmischer Cantzler / ꝛc.
Herr Hans Rudolff / Graf von Buchheim / Obrister Cämmerer.
Herr Henrich Wilhelm / Herr von Starenberg / Hof-Marschall.
Herr Maximilian / Graf zu Wallenstein / Stallmeister.
Friderico Duca Savelli, Hof-Kriegs-Rath.
Herr Franciscus Liebstentzkw von Kollowrath / Cammer-Präsident.
Herr Ferdinand Sigmund Kurtz / Reichs-Hof-Rath.
Herr von Limpurg / Erb-Schenck.
Herr von Romersthal / Hartschier-Hauptmann / Herr Octavian Kintzky.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Willibald / Graf von Wolffseck / Erb-Truchsäsz.
Herr Maximilian Kurtz / Hof-Marschall, Freyherr.
Herr Johann Warmund von Preysing / Freyherr und Vitzthum zu Straubing / ꝛc.
Herr Meurhard / Graf von Zollern.
Herr Wolff Dieterich / Graf von Dörnig / Herr zu Stein.
Herr Maximilian / Graf Fugger / Stallmeister / Ampts-Verwalter.
Herr Johann Jacob von Startzhause zu Ottmerung / Küchenmeister.
Herr Johann Friederich / Freyherr von Prentzenau.
Herr Franciscus, Graf von Orthenburg.
Herr Wilhelm / Freyherr von Mexelrein / Obrister Jägermeister.
Herr Bartholomæus Richel / Vice-Cantzler / ꝛc.

ANNO 1636.

Wegen Chur-Sachsen.

Hanns von Ponikau zu Pombsen / ꝛc. Hauptmann zu Leipzig und Grimm / ꝛc.
Herr Gabriel Tüntzel / Doctor, Rath.
Herr Conrad Carpzovius, Doctor, Rath.
Herr Adam Friederich Metsch.
Herr Friederich Lebzelter.
Herr Martin Taubenest / Secretarius.
Herr David Krüger.
Gottfried Fischer.
Augustus Carpzovius.
Johann Müller.
Georg Wegner.
Christoph Friederich Tüntzel.
Heinrich Hoyer.
Lamprecht Grosz.
Christian Simon.
Christian Satler.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Kniesebeck zu Thülsen / und Barchenwerdter.
Herr Johann Friederich von Blumthal zu Brotelin / Dobaur und Treichwien.
Herr Johann Adolff / Graf zu Schwartzenberg / Römischer Kayserlicher Majestät Cämmerer.
Herr Peter Freyherr von Götzen / Römischer Kayserlicher Majestät General.
Herr Bastian von Waldau desz Johanniter Ordens und definirte Commendator Marschall.
Herr Peter Fritz / Doctor, Rath.
Herr Peter de la Cave, Rittmeister.
Herr Georg Wilhelm von Rochau / Capitain.
Jacob von Finck.
Dieterich von Röck.
Caspar Christoph von Ley.
Heinrich Christoph von Flausz.
Hanns Matthias von Hendel.
Georg von Holdten.
Caspar Taschenberger / geheimer Secretarius.

Als nun dieser Actus der Eydts-Leistung vollzogen / haben sich die Herren Chur-Fürsten / vom Altar herab wieder in Ihre vorige Stühl begeben / und ist abermahl der Antiphon, Veni Sancte Spiritus, sampt darauf gehörigen Verszu und Collect Musicè, gesungen worden.

Eingang in das Conclave.

Nach diesem seynd Ihr Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit wie auch die Königlichen Würden / und die Herren Gesandten Ihrer Ordnung nach / in vorberührte Chor-Capell oder Conclave, sammt hernach benandten Ihren Cantzlern und Räthen / und obbemeldts beyden Notarien / so darzu gefordert worden / eingetretten / und nachdem das Thor durch den Reichs-Marschallen / welcher darvor aufgewartet / und darzu / wie auch zu dem Chor den Schlüssel gehabt / verschlossen / auch vorhero die Schlüssel zu den Stadt-Thoren / in berührtes Conclave verwahrlich gelegt worden / hat der Herr Ertz-Bischoff und Chur-Fürst zu Maynt hernachfolgenden Vortrag gethan.

Chur-Mayntzischer Vortrag.

Nachdem Ihr Chur-Fürstliche Gnaden und Durchleuchtigkeit / wie auch Ihr Königliche Würdten / und die Herren Abgesandten allhie versammlet / desz H. Reichs Nothdurfft / und künfftige Administration desselben zu bedencken / und nunmehr auf vorgangene Handlung sich dessen entschlossen / auch anjetzo Vorhabens wären / die Election eines Römischen Königs in künfftigen Kayser / vorzunehmen / wie sich solches in Krafft der Güldenen Bull / gebührt; Als fragten und begehrten Sie zuforderst / ob Ihr Chur-Fürstliche Durchleuchtigkeit der Königlichen Würden / und den Herren Abgesandten ichtwas wissend / so in dieser jetzt bevorstehenden Wahl verhinderlich seyn möchte / daszu Sie sich dessen entsinnen / und zu Verhütung künfftiger Einrede / eröffnen wolten / worauf Sie sich allesammt der Ordnung nach / daszu Ihnen diszfalls im geringsten nichts wissend seye / ausdrücklich erkläret.

Und welches Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden zu Maynt ferner anzeigten / man werde sich auch zu erinnern haben / was Gestalt vor etlichen Jahren / gewisse Capitulationes und Puncta zu Pappier gebracht / und von denen sämptlichen anwesenden Chur-Fürsten / und Bottschafften einhelliglich approbiret worden / dieweil es dann Herkommen / daszu dieselbe in dem Conclavi wiederholet / und von einem und dem andern mit Hand gegebenen Treuen zugesagt werden solle / dieselbe stät / vest / und unverbrüchlich zu halten / und wofern einer aus Ihren der Weltlichen Chur-Fürsten Mittel / zu der Würde eines Römischen Königs erhöhet / und erwöhlet würde / daszu Derselbe den Eydt auf Maszu man sich vergleichen / leisten / und sich allen und jeden / in der Capitulation begriffenen Puncten gemäsz bezeigen / wie wenigers nicht / daszu bey dieser Wahl (welches Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden doch nicht verhoffen / und GOtt hnädiglich verhüten wolle) disparia und spaltige Vota fallen würden / daszu alsdann die Majora gelten / und diejenige Personen / auf welche die mehrere Stimmen fallen / anderst nicht / als wann Er einhelliglich gewöhlet wäre / zum Romischen König erkieset / proclamiret und darfür gehalten werden solle; Als wolte sich Chur-Maynt versehen / man werde solches alles an geschwornen leiblichen Eydtsstatt zu versprechen / und zuzusagen / kein Bedencken tragen.

ANNO 1636.

Abermalige Requisition der Notarien und Zeugen.

Nachdeme nun Ihr Chur-Fürstliche Gnaden und Durchlauchtigkeit / wie auch die Königliche Würden / und die Herren Gesandten solches alles eingewilliget / und darauf einander die Hand gegeben / haben Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden der Herr Ertz-Bischoff und Chur-Fürst zu Maynt / umb beyde Notarien abermal requiriret / solches alles in Notam zu nehmen / und hernechst / wo nothig / in offene Form oder Instrumentum seu Instrumenta zu bringen / worüber dann von mir Johann Adam Werel / in meinem und meines Mit-Collegen Namen / die hernachbenandte Chur-Fürstliche Räthe / so mit in das Conclave erfordert worden / zu Zeugen ersucht / und requiriret / daszu Sie die zwischen den Herren Chur-Fürsten und Bottschafften unterschiedlicher obangeregter Puncten halber getroffene Vergleichung / und darüber einander gethane Versprechnusz in guter Obacht halten / und dessen künfftig Gezeugen seyn wolten.

Folgen die Namen der Räth / so von den Herren Chur-Fürsten und Bottschafften wegen / mit in das Conclave genommen worden.

Wegen Chur-Maynt.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Metternich / Thum-Probst zu Maynt.
Herr Hugo Eberhard Cratz von Scharffenstein / Thum-Singer daselbst.
Herr Johann Friederich Agricola Doctor, Vice-Cantzler.

Wegen Chur-Cölln.

Herr Berchtoldt / Graf zu Königseck / Thum-Scholaster zu Cölln.
Adolff Wolff genandt Metternich zu Gracht / Marschall.
Herr Doctor Peter Puchmann / Cantzler zu Paderborn.

Wegen Böhmen.

Herr Leonhard Helfferich / Graf zu Meggau / Kayserlicher Majestät Obrister Hofmeister.
Herr Maximilian Graf zu Trautmansdorff / Koniglicher Majestät Obrister Hofmeister.
Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / Königlicher Böhmischer Cantzler / ꝛc.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Kurtz / Freyherr / Hof-Marschall.
Herr Wolff Dieterich / Graf von Tornick / Herr zum Stein.
Herr Bartholomæus Rinckel / Vice-Cantzler.

ANNO 1636.

Wegen Chur-Sachsen.

Herr Hanns von Ponickau zu Pomsen/ ꝛc.
Herr Doctor Gabriel Tüntzel.
Herr Doctor Conrad Carpzovius.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Knesebeck zu Tilsen/ ꝛc.
Herr Joachim Friederich von Blumthal zu Portelin.
Herr Doctor Peter Fritz.

Verrichtung der Wahl.

Als nun diese Anzeig und Requisition beschehen / seynd obgedachte Räthe und Notarien / auf Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden zu Mayntz gnädigstes Erinnern / aus dem Conclavi entwichen / und nachdem die Herren Chur-Fürsten und Gesandten / ungefehr drey viertel Stund lang allein bey einander verblieben / und die Election verrichtet / hat man die obgemeldte Räth / als Gezeugen / sampt beyden Notarien wieder hinein gefordert / und ward Ihnen durch höchstgedachte Ihr Chur-Fürstliche Gnaden zu Mayntz / in Dero / und Ihrer Herren Mit-Chur-Fürsten / und der Abwesenden Bottschafften Namen fürgehalten: Demnach Sie deß H. Rom. Reichs Chur-Fürsten und der Abwesenden zu Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten / heutigen Tags allhier in der Kirchen versamblet / auch alle Requisita, die sich nach Innhalt der Güldenen Bull / zu Erwählung eines Römischen Königs und künfftigen Kaysers eignen / gebührlicher Weisz / verrichtet worden / hätten Sie darauf solche Election im Namen deß Allmächtigen / an die Hand genommen / darinn auch nunmehr so fern vermittelst Göttlicher Gnaden sich verglichen / und die Sach auf deme beruhete / daß Sie die Herren Chur-Fürsten / und der Abwesenden Bottschafften / der Kayserlichen Majestät Gegenwärtigkeit bey sich gern sehen / und haben wolten / und ob Sie gleich geneigt wären / aus Ihrem Mittel derentwegen zu höchstgedachten Ihr Kayserlichen Majestät jemand abzuordnen / so seyen doch Ursachen bevor / darumb Sie bedacht / etliche von den Anwesenden dahin zu schicken / mit gnädigst und dienstfreundlichem Begehren / daß diejenige / so hiezu deputiret werden sollen / zu höchstgedachten Ihr Kayserlichen Majestät sich verfügen / und dieselbe in Ihr der Herren Chur-Fürsten und Chur-Fürstlichen Bottschafften gesamten Namen bitten wolten / bey Ihnen jetzt unbeschwert zu erscheinen / und Gelegenheit der Sachen von Ihnen zu vernehmen.

Wegen Chur-Maintz.

Herr Johann Reinhard / Freyherr von Metternich / Thum-Probst / und Herr Johann Friederich Agricola, Vice-Cantzler.

Wegen Chur-Cölln.

Adolff Wolff genandt Metternich.

Wegen Böheim.

Herr Georg Adam Porzita / Graf von Martinitz / ꝛc.

Wegen Chur-Bäyern.

Herr Maximilian Kurtz / Freyherr.

Wegen Chur-Sachsen.

Herr Gabriel Tüntzel.

Wegen Chur-Brandenburg.

Herr Levin von Knesebeck.

Erste Publication der Wahl. Erscheinung der Kayſ. Majest. Chur-Maintz Rede an Kayſ. Majest.

So bald diese Deputirte zu Verrichtung jetztangezeigten Ihnen gnädigst auffgetragenen Befelchs aus dem Conclavi, gegen den Kayserlichen Pallast sich erhoben / thäten Ihr Churfürstliche Gn. zu Maintz in Beyseyn der übrigen in gemeldtem Conclavi verbliebenen Räth und beyder Notarien / diese fernere Anzeig und solennem repetitionem Electionis seu primam publicationem, nachfolgenden Innhalts: Es hätten Sie des Heil. Reichs Anwesende Chur-Fürsten und der Abwesenden zu Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten auff vorige Vergleichung der Wahl halber / Ihre Vota und Stimmen jetzt zusammen getragen / und nach vielfältigem Bedencken des Heil. Reichs Notthurfft Ihre einhellige Stimm / dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Ferdinanden dem Dritten / zu Hungarn und Böheim König / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / hiezu gegen / als den Sie zu solcher Würde eines Römischen Königs / und auff den Todt-Fall jetziger Kayserl. Majestät (welchen doch der Allmächtige noch viel lange Jahr gnädiglich verhüten wolte) zukünfftigen Kayser zu erheben / geschickt und tauglich erkennet / der auch dem Heiligen Reich nützlich seyn werde / gegeben welche Stimm nochmahls Sie jetzt alsdann / und dann als jetzt / Ihme König Ferdinanden einhelliglich / und ein jeder besonder geben haben wolten / in bester Form solches beschehen könne oder möge: Dieweil aber Seine Königliche Würden in diese Election nicht willigen wöllen / ohne Raht / Vorwissen / und Bewilligung der Römischen Kayserlichen Majestät Dero gnädigst lieben Herrn und Vatters / darumb dann etliche Deputierte / zu Ihrer Majestät allbereit abgefertiget worden / Dieselbe anhero zu bewegen / versehentlich Ihr Majestät auch erscheinen / und die Sachen zur Wolfahrt des Heil. Reichs befördern werden / so seye Ihr sämptlich gnädigst und dienstfreundl. Gesinnen / diese ergangene Wahl also in Geheim zu halten / biß Sie es zuvor der Kayserlichen Majestät angetragen: Hierauff hat Chur-Maintz alsobald die andere Chur-Fürsten und Bottschafften nacheinander befragt / ob nicht dieses alles wie jetzo vermeldet / Ihre Meynung / Will und Gemüth seye / darauff sie solches alles einhellig mit ja bekennet; Und seynd darüber von Maintz Churfürstl. Gn. Krafft Ihro von Ihren Herren Chur-Fürsten und den Anwesenden Bottschafften übertragenen Gewalts die Notarien abermals requiriret worden / solches ad Protocollum zu bringen / und hernechst wo nöthig / eines oder mehr Instrumenta hierüber zu verfertigen / welche fürters die zu gegen gewesene Räthe zu Zeugen erbetten. Nach diesem blieben die Herren Chur-Fürsten und Abgesandten etwan anderthalb viertel Stund lang / beysammen sitzen / und erwarteten der Kayserlichen Majestät Resolution und selbst persönlicher Erscheinung; Unterdessen und bey nahe umb halb zwölff Uhren / kamen die Deputirten wieder zurück und referirten / daß bey Römische Kayserl. Majestät Sie den Ihnen auffgetragenen Befelch allerunterthänigst abgelegt / und daß Ihr Majestät allbereits unterwegen allhier zu erscheinen / begriffen wären / hierauff erhoben sich die Herren Churfürsten / sampt der Königl. W. und den Herren Abgesandten in voriger Ordnung aus dem Conclavi, in Meynung Ihrer Majestät durch den Chor / biß in die Kirch entgegen zu gehen. Alldieweil aber Ihr Majestät mit bey sich gehabten sehr ansehentlichen Comitat gemelten Chor allbereits erreicht gehabt / und auff herbey gehen der Herren Chur-Fürsten / von dem Tragstuhl auffgestanden / seynd Sie von mehr gemelten Herren Chur-Fürsten der Königl. W. und den Herrn Gesandten gantz Ehrerbietig empfangen / und auff der lincken Seiten des Chors in eine sonderbare hierzu bereitete Capell / allda die Kayserl. Zierde / Insignia und Cleinodien reponirt waren / begleitet worden. Wie nun Ihr Kayserliche Majestät in solcher Capell waren / und sich mit dero Kayserl. Zieraten und Pontificalien anlegen liessen / darbey dann der Chur-Brandenburgische Abgesandte an statt Ihr. Churfürstl. Durchl. das Ertz-Cammer-Ampt bedienet / seynd die Herren Chur-Fürsten Mitlerweil wieder in das Conclave oder Chor-Capell gangen / und darinn biß Ihr Majestät / als Kayserlich begleitet gewesen / verharret: Nach beschehener Ankleidung / haben die Herren Churfürsten sich wieder aus berührtem Conclavi zur Kayserl. Capell erhoben / und Ihr. Majestät als Kayser und mit auffgehabter überaus kostbaren Cron geziert / mit Vortragung des Reichs-Apffels / Schwerdts und Scepters in die mehrgemelte Chor-Capell oder Conclave auff vor angeregten dero Trag-Stuhl eingeführt / diejenige aber so die Kayſ. Insignia vorgetragen / als Graf Maximilian Willibald von Wolffseck / Erb-Truchsäs / den Reichs-Apffel / Fürst von Hohen-Zollern / den Scepter / und Graf Wolff Adam von Pappenheim / das Schwerdt / seynd hierauſſen neben den Kayserlichen

ANNO 1636.

von schönen silbernen Stücken zubereiteten Thron / und zwar beyde / mit dem Reichs-Apffel / und Scepter / auff der Lincken / der Graff von Pappenheim aber mit dem Schwerdt / so entblösset gewesen / auff der rechten Hand / allda auch ein Tisch vor jetzt berührte Kayserl. Kleinodien zubereitet gewesen / und in fünff Herolden mit Ihren Wapen-Röcklein und weisen Stäblein die gantze Zeit über darbey auffgewartet / stehen verblieben; Als nun Ihr Kayserliche Majestät in mehr berührten Conclavi auff einen andern bequemen Stuhl gesetzt worden / und die jenige Churfürstliche Räth / so jederzeit als Zeugen mit darinn und bey allen vorgangenen Actibus gewesen / beneben Ihren Fürstlichen Gnad. Herrn Anthonio Bischoffen zu Wien / und Abten des Stiffts Cremms-münster Röm. Kayserl. Majestät geheimten Raths Præsidenten / Herrn Graf von Slawata Böhmischen Obersten Cantzlern / und Herrn Graf Kiseln / Obersten Cammerern / welche Ihr. Kayserl. Maj. mit hinein genommen / und mehrerwehnten beyden Notarien / alle wieder eingetretten / und darauff die Thür durch den Reichs-Marschallen verschlossen worden / hat der Herr Ertz-Bischoff und Churfürst zu Maintz Ihr. Majestät folgende ungefährliche Angezeig gethan; Es hätten auff vorige Handlung und folgends ausgangene Citation und dero Verkündigung vermög der güldnen Bull / Sie des Heil. Reichs allhie Anwesende Churfürsten und der Abwesenden Chur-Sachsen und Brandenburg Gevollmächtigte Gesandten sich an heut allhero verfüget / und nach Erinnerung / was Ihr Kayserl. Majestät bey Ihnen ebenmäßig gesucht / sie auch Ihro Majestät und dem Heil. Reich zugethan / und verwandt / auff Verrichtung aller Nothwendigkeiten / die sich hierzu in Krafft derselben güldenen Bull gebühren / betrachtet / und sich endlichen entschlossen / des Reichs Wolfahrt seye / Ihr. Kayserl. Maj. einen Gehülffen zu zuordnen / welcher bey Dero Leben / als Röm. König / Ihr die Bürde des Reichs-Administration tragen helffe / und nach derselben tödtlichen Abgang (den GOTT lang verhüten wolle) zu dem Kayserthumb erhöhet werden möchte / darauff dann Ihr Churfürstl. Gn. und Durchleucht. und der Abwesenden Gesandten / zu solcher Königlichen Wahl gegriffen / Ihro Stimmen zusammen getragen / und einhelliglichen / den Durchleuchtigsten Fürsten / Herrn Ferdinanden den Dritten / zu Hungarn und Böheimen König / Ertz-Hertzogen zu Oesterreich / ꝛc. hierzu zum Römischen König / und so Ihr Kayserl. Majest. nicht mehr im Leben / Römischen Kayser / im Namen des Allmächtigen erwöhlet / und publicirt / auch darneben Seiner Kön. Majestät freundlich und unterthänigst ersucht / und gebetten / Ihrem zu deroselben gesetzten sonderbaren Vertrauen nach / in Ansehung der Qualitäten / damit Seine Königl. Majest. von GOtt dem Allmächtigen begabet / solche Wahl anzunehmen / auff welche Bitt / Ihr Königl. Majest. sich aller Gutwilligkeit zwar erzeigt / doch ander Gestalt nicht / dann mit der Vermeldung / daß dern / als einem gehorsamen Sohn / ohne Raht / auch sonder Vorwissen / und Bewilligung Ihrer Kayserl. Maj. solche Wahl anzunehmen bedencklich: Nachdeme nun Ihr Kayserl. Maj. in der Person bey Ihm dis Orths erschienen / dessen gegen Dieselbe Sie sich unterthänigst bedancken / und Ihr Kayserl. Majestät sich aus vorigen Handlungen zu berichten wissen / worumb eben diese Wahl fürgenommen worden / und sich dann gebüren wolte / daß Dieselbe Ihren Consens und Verwilligung darzu geben: So langte an Ihr Kayserl. Majestät Ihr der sämptlichen Herren Churfürsten / und der Abwesenden Gevollmächtigten Gesandten unterthänigste Bitte / Sie wollen nicht allein solche ergangene Wahl vor sich gnädigst bewilligen / sondern auch Dero geliebten Sohn König Ferdinanden hierzugegen / vermahnen / daß Seine Königl. Majestät dem Heil. Reich zu Ehren / und Ihrer Churfürstl. Gn. und Durchl. auch der Herren Gesandten zu derselben gefasten sonderbaren guten auch unterthänigsten Vertrauen nach / mit Annehmung solcher Dignität und Hochheit sich endlich vernehmen lassen wolten / und zweiffelten Ihr Churfürstl. Gn. und Durchl. zumalen nicht / es werden Ihr. Kön. Maj. sich gegen Ihr Kayserl. Majest. zu allen Gefallen erzeigen / Ihro in allem getreulichst an Hand gehen / und deroselben bey dieser Kriegs-Unruhen allbereits vielfältig in der That erwiesenen rühmlichen Valor und Eiffer nach / dem Heil. Reich wol und nützlich vorstehen / mit angehefften Erbieten / solches alles gegen Ihr Kayserl. Maj. in Unterthänigkeit hinwieder zu verdienen.

Der Kayserl. Majestät Antwort.

Auff solche von Chur-Maintz / als des Reichs Ertz-Cantzlern in Ihro und übriger Ihrer Herren Mit-Churfürsten / und der Abwesenden Bottschafften Namen / beschehene mündliche Anzeig / antworteten Ihr Kayserl. Majestät auff Dero Stuhl sitzend / selbst persöhnlich / dieses ungefährlichen Innhalts: Ihr Kayserliche Majest. hätten gantz freundlich und gnädiglich angehört / was Ihro die Herren Churfürsten auff vorige Vergleichung der Wahl eines Römischen Königs / durch derenselben Deputirten anbringen lassen / wären auch auff der Herren Churfürsten Ersuchen und Begehren / willig und gern erschienen / und nunmehr auch angehört / was Ihr Churf. Gn. zu Maintz / als Ertz-Cantzler in Ihrem selbst und übriger Ihrer Mit-Churfürsten / auch der Abwesenden zu Sachsen und Brandeburg / ꝛc. gevollmächtigter Gesandten Namen / der beschehenen Election halben vorgetragen: Nun bedancken sich zuvorderst Ihr Kayserl. Maj. gegen die Herren Mit-Churfürsten gantz freundlich und gnädiglichen / daß dieselbe sich belieben lassen / dero vieljährige mühesame Kayserl. Regierung und darinn ausgestandenen Trübseligkeiten / in Consideration zuziehen / und solchem nach / die Mittel zu ergreiffen / wordurch deroselben bey Ihro noch übrigen Regierungs-Zeiten einige angenehme Beyhülff widerfahren möchte / und daß die Herren Churfürsten / die Wahl eines Römischen Königs / in künfftigen Kayser zu erheben / vor nöthig erachtet / auch darinnen vermög der güldenen Bull allbereits verfahren / dessen als Ihres / bey je mehr und mehr zunehmenden Alter / und nach und nach erfolgenden Leibs-Unpäßlichkeiten einzig gehabten Desiderii, erfreueten sich Ihr Kayserl. Majest. von Hertzen / und zwar auch umb so viel mehr / weiln die Herren Churfürsten / und dero Abwesenden Gesandten in so gut Vertrauen und einmütiger Verständnus / die Wahl würcklich vorgehen lassen / auch Ihr Majest. und dero Ertz-Hauß die Ehr gegönnet / und dero geliebtesten Sohn König Ferdinanden zu Hungarn und Böhmen Ihren Mit-Churfürsten / als welcher jetziger Zeit dero einiger Trost und Stab Ihres Alters seye / vor allen andern erwöhlen wollen / und zwar mit solchem bewilligen Zusprechen / daß auch Ihr Kayserl. Maj. umb derentwillen etwas einhalten und respiriren müssen / worauff Sie dann / daß Ihro die vätterliche Lieb und Affection also weit zu Hertzen gangen / in Bestem auffzunehmen / die Herren Churfürsten freundlich und gnädiglich ersucht / und darbey weiter fortgefahren: Weiln dero geliebster Sohn König Ferdinand Zweiffels ohne aus sonderbarer Schickung des Allmächtigen GOttes / von Ihnen den Herren Churfürsten zu solcher Königlichen Ehr und Dignität gewürdiget und erhaben worden / Sie werden auch demselben mit getreuen Rath und That beystehen / und wolten Ihr Kayserl. Majest. auch ihres Theils in solche Wahl nicht allein gerne consentiren und willigen sondern auch vor sich selbst gleich wie biß anhero / was zu des Reichs Wolfahrt und gemeinen Christenheit zum Besten beschehen können / an sich versehentlichen nichts unterlassen / also noch förders / so lang Ihro der Allmächtig GOTT das Leben verstrecken werde / Dero neuerwöhlten Königl. Majest. mit aller Vätterlicher Information und Handbietung zu assistiren / auch es umb die Herren Churfürsten auff alle Begebenheit hinwider zu erkennen / unvergessen bleiben.

ANNO 1636.

Kayserl. Majestät Anrede an dero Herrn Sohn / König Ferdinandum.

Wendeten sich darauff gegen der Königl. Majestät und redeten derselben mit gantz anmuthigen und tröstlichen Vermahnungen dieses ungefährlichen Innhalts zu: Alldieweil diese von den Herren Chur-Fürsten vorgenommene Wahl / auff seine Person ergangen / so müste Er gedencken / daß solches also von dem Allmächtigen GOTT in seinem Göttlichen Rath vorgesehen sey / errinnerten Seine Königliche Majestät darauff zu Acceptirung solcher Ihren auffgetragenen Königl. Dignität / und daß Sie sich gegen die Herren Churfürsten und sämptliche Reichs-Ständ aller Gebühr bezeugen / und zu derenselben und des Reichs Conservation Ruhe und Wolstand alle Ihre Kräfften anwendten solten / gantz vätterlich / und erbotten sich nochmahls zu aller Assistentz und Handbietung.

Kön. Majestät Antwort.

Auff sothane der Römischen Kayserl. Majestät (die in Ihrem Königlichen Habit mit auffgehabter Cron sitzend / die Herren Churfürsten aber sammt der Königl. Majestät vor deroselben stehend verblieben /) beschehene Erklär- Danck-

ANNO 1636.

Danckſag und Vermahnung / antworten Ihr Königl. Majeſtät mit ſolcher ſchöner Manier / darob dero Magnanimität und Königliches Heroiſches Gemüth gnugſam / auch mit Verwunderung abzunehmen geweſen / gantz ſtandhafftig dieſes ungefährlichen Innhalts: Allergnädigſter Kayſer und Herr / daß Euer Kayſerl. Majeſtät auff Dero Herren Churfürſten / deroſelben beſchehenes unterthänigſtes Anbringen / wegen vorgangener / und auff meine zwar wenige Perſon dirigirten Wahl eines Römiſchen Königs allergnädigſt gefallen laſſen / mit allem hierinn zu conſentieren / ſondern auch mich zu Acceptation ſolcher Dignität gantz Vätter- und treuhertziglich zu erinnern / deſſen thue ich mich gantz unterthänigſt bedancken / auch bey Euer Kayſerlichen Majeſtät Regierungs-Zeiten / ich ſattſam erfahren / und geſehen habe / was ſolcher Laſt / für Mühe / Sorg und Angſt auch auff ſich trägt / zu dem faſt das gantze Römiſche Reich annoch in überaus groſſen Kriegs-Flammen ſteckt / und ich dannenhero ſolchen Laſt zu übernehmen / billich Bedenckens haben ſolte / dieweil ich jedoch nicht allein Euer Kayſerlichen Majeſtät allergnädigſten Conſens / und die darbey beſchehene treuhertzige Vätterliche Vermahnung / ſondern auch der Herren Churfürſten zu meiner Perſon / und Euer Kayſerlichen Majeſtät Ertz-Hauſz gefaſte ſonderbare Affection und Erbietens inacht zunehmen / mich ſchuldig erkenne / So thue ich mich dem Willen GOttes und Euer Majeſtät gnädigſtem Befelch / wie auch der Herren Churfürſten Begehren / hiemit gebürend ſubmittiren / und alſo dieſe mir auffgetragene Königliche Dignität (wie ſchwer mir auch ſolcher Regierungs-Laſt hernechſt fallen möchte) hiemit und im Namen GOttes gehorſambſt acceptiren / zu dem Allmächtigen GOtt hoffend / Er werde mir ſolche Gnad und Segen mittheilen / daß dieſem Beruff zu ſeines Göttlichen Namens Ehr und des Heiligen Reichs auch gemeiner Chriſtenheit zum beſten vorſtehen möge / Geſtalt ich dann all dasjenige / und meinen zwar geringen von GOtt erlangten Verſtand zu nichts anderſt / als wie gemeldt / zu der Ehre GOttes / Fortpflantzung ſeines Göttlichen Namens / und zu des Heiligen Reichs und deſſelben eingeſeſſener Churfürſten und Stände Nutzen und Beſten / anzuwenden gedencke / getröſte mich auch / und hoffe benebenſt / es werden nicht allein Ihr Kayſerliche Majeſtät wie bißhero / alſo noch hinfürters / mir mit aller vätterlichen Hülff und Unterweiſung begegnen / ſondern auch die Herren Churfürſten mir mit Rath und That beyſtehen / und ſich hingegen allerſeits verſichert halten / daß mich dieſer ergangenen guthertzigen Vermahnung Zeit-Lebens erinnern / derſelben gehorſamſt nachzukommen befleiſſen / auch gegen die Herren Churfürſten dieſer mir erzeigten Ehr nimmermehr vergeſſen / ſondern ſelbige nach Müglichkeit / umb Sie hinwieder zu verſchulden / eingedenck verbleiben werde / hierauff thäten Ihr Kayſerl. Majeſtät ferner Erbietens / daß Sie / ſo lang Ihr GOtt noch das Leben verleyhen würde / keine Mühe noch Fleiß ſparen / und zumalen an guter Unterrichtung nichts abgehen laſſen wolten / mit angehaffter Glück-Wünſchung deren Ihr Königliche Majeſtät gantz unterthänig / und mit ſonderbarer Ehrerbietung und Hand-Kuſz bedanckten.

Chur-Maynz. Danckſagung.

Gleich nach dieſem / bedanckten ſich Ihr Churfürſtliche Gnaden zu Maynz / in Ihro und Ihrer Herren Mit-Churfürſten / und den Abweſenden Bottſchafften Namen / gegen Ihr Königl. Majeſtät ebenmäßig / daß dieſelbe auff Ihr beſchehenes Begehren / und der Kayſerl. Majeſtät darauff erfolgten allergnädigſten Conſens / auch Dero darbey beſchehene Vätterliche / Treuhertzige Vermahnung / dieſe auff Sie durch einmüthige Wahl dirigirte Königliche Dignität alſo gutwillig zu acceptiren / ſich erklärt / erbotten ſich darneben zu allem getreuen Beyſtand und zweiffelten zumahl nicht / es würde Ihr Königliche Majeſtät ſich vermittelſt Göttlicher Gnaden / alſo erzeigen und verhalten / wie es Ihrer Kayſerlichen Majeſtät zu ſonders angenehmen / Vätterlichen Gefallen / und dem heiligen Römiſchen Reich auch deſſen Gliedern und Unterthanen / zu aller Wolfarth dien- und erſprießlichen ſeyn möge / Geſtalt Ihnen dann Ihr Königlichen Majeſtät zu des Heiligen Reichs Conſervation und Wolſtand / auch Wiederbringung des lieben Friedens eifferige Intention überflüſſig bekandt / und zu GOtt zu hoffen ſeye / es werde demſelben zum Beſten / alles glücklich und wolfährig ausſchlagen / thäten demnach Ihr Königlichen Majeſtät ein glückſeliges Regiment / langwirige Friedfertige Regierung / und allen Königlichen Wolſtand / von dem Allerhöchſten inniglich anwünſchen.

Welcher Comprecation und Glückwünſchung von ſämptlichen Herren Churfürſten / und den Bottſchafften nacheinander erfolgt / ſich Ihr Königlichen Majeſtät bedanckten / mit wiederholetem Erbieten / alle Ihro von GOtt verliehene Talenta, und was Sie ſonſten in Vermögen hätten / zu des Reichs Ruhe und Wolfahrt der Herren Churfürſten Dienſt / und ſämptlicher Ständ Nutz und Beſten anzuwenden / und ſeynd Ihr Königliche Majeſtät ſolchem nach / dem üblichen Herkommen gemäß / durch Chur-Maynz nomine quo ſupra in dem Conclavi, mit hernachfolgenden Worten offentlich publiciret und proclamiret worden.

ANNO 1636.

Erſte Proclamation und Verkündigung des neu-erwöhlten Römiſchen Königs / durch Maynz im Conclavi beſchehen.

WIr Anshelm Caſimir / von GOttes Gnaden Ertz-Biſchoff zu Maynz / des Heiligen Römiſchen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzler / und Churfürſt / ꝛc. in Krafft der Gewalt / uns von andern Unſern anweſenden Mit-Churfürſten und der abweſenden Bottſchafften gegeben und zugeſtellt / zu Lob und Ehr dem Allmächtigen GOtt / auch zu Nutz / Wolfahrt / und Mehrung des Heiligen Römiſchen Reichs / und gemeiner Chriſtenheit / deren Sachen jetzo gehandelt und bedacht worden / von Unſerer ſelbſt wegen / auch im Namen und aus Befelch anderer Unſerer Mit-Churfürſten / im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit / nennen / erwöhlen / verkünden / und denunciren / den Allerdurchleuchtigen Fürſten und Herrn / Herr Ferdinanden den Dritten / zu Hungarn und Böheim Königen / Ertz-Hertzog zu Oeſterreich / ꝛc. in dem Wir einmüthiglich bewilligt / und Unſere Vota, Wahl und Chur gegeben / und dirigirt haben / zum Römiſchen König / und ſo ſich der Fall der Erledigung des Kayſerthumbs (welchen doch der Allmächtige GOtt lang verhüten wolle) begibt / und nicht eher / zu künfftigen Kayſer zu erheben / der auch geſchickt iſt / dem heiligen Römiſchen Reich und gemeiner Chriſtenheit heilſamlich vorzuſtehen / und die heilige allgemeine Chriſtliche Kirch zu ſchützen und zu beſchirmen / dem Wir auch aus angezeigten Gewalt / Römiſchen König nennen / pronunciren / und in Krafft des Brieffs / in aller beſter Form publicirn.

Fernere Requiſition der Notarien.

So bald nun dieſe Publication im Conclavi fürgangen / ſeynd abermals von Ihr Churfürſtliche Gnaden zu Maynz / beyde Notarien requiriret worden / über dieſen und alle vorige Actus eines oder mehr Inſtrumenta auff Erfordern zu verfertigen / darauff von Ihnen abermahls der Umbſtand und ſämptlich anweſende Kayſerliche und Königliche / und Churfrſütliche Räthe als Gezeugen erſucht und gebetten worden.

Nach ſolchem ward dem neu-erwählten Römiſchen König durch Chur-Maynz vorgehalten / demnach die Herren Churfürſten / wie Ihrer Königl. Majeſt. ſelbſt wiſſend / ſich vor der Election eines Juraments über etliche Pacta, ſo der neue Electus ſchwören ſolle / verglichen; Als würden Ihr Majeſtät ſolches alſo zu leiſten unbeſchwert ſeyn / worzu ſich Ihr Majeſtät willig erbotten / und darauff den hernachfolgenden Eydt / ſo Ihro auch von Maynz deferirt worden / auff dem / auffm Altar in Conclavi gelegenen Evangelii-Buch / nach zuvor vom Haupt abgehebter Cron / leiblich geſchworen.

Forma Juramenti ratione Pactorum.

WIe Wir mit Worten unterrichtet ſeyn / und die Articul durch Uns / und durch die Churfürſten / vor jetziger Wahl eines Römiſchen Königs geſtellt / angenommen / und jeder dem andern ſo Er erwählet / zu ſchwören / und zu halten verſprochen und bewilligt / dem wollen Wir Ferdinand / König / zu Hungarn und Böhmen / Ertz-Hertzog zu Oeſterreich / Erwöhlter Römiſcher König / ꝛc. alſo ſtät / und getreulich nachkommen / und halten / auch ſonſten alles das thun / was Uns / als einem Römiſchen König gebührt / als Uns GOTT helff / und das heilige Evangelium.

Als nun ſolches alles vollendet / hat man ſich aus dem Conclavi, oder Chor-Capell erhaben / und Ihr Kayſerl. Majeſtät auff der rechten Hand / in deme vor dieſelbe zubereiteten Thron ſich geſtellet / Dero durch die weltliche

Her-

ANNO 1636.

Herren Churfürsten hierzu verordnete / die Kayserl. Zeichen oder Insignia stehend / vorgehalten worden / die Herren Churfürsten / und die anwesende Bottschafften aber / haben sämptlich den neuerwöhlten König vor den Altar geführt / daselbst der Bischoff von Regenspurg / so das Ampt der Mesz vom Heil. Geist gesungen gehabt / sampt den Ministranten und Assistenten noch gewartet / über Ihr Königl. Majestät hernach folgende Gebet gesprochen:

Gehaltener Gottesdienst nach vollbrachter Wahl.

Adjutorium nostrum in nomine Domini qui fecit Cœlum & terram, darauff der Psalm: Domine in virtute tua lætabitur Rex & super salutare tuum exultabitur Rex: desiderium cordis tribuisti ei & voluntate labiorum ejus non fraudasti eum, quoniam prævenisti eum in benedictionibus: dulcedines posuisti in capite ejus Coronam de lapide precioso. Votum petiit à te & tribuisti ei longitudinem dierum in seculum & in seculum seculi, magna est gloria ejus in salutare tuo, gloriam & magnum decorem imponens super eum, lætificabis eum in gaudio cum vultu tuo, Quoniam Rex sperat in Domino & misericordia altissimi non commovebitur, inveniatur manus tua omnibus inimicis tuis, dextera tua inveniat omnes qui te adorant. Gloria Patri & Filio & Spiritu S. &c. Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison, Pater noster, &c. Domine salvum fac Regem & benedic hæreditati tuæ & rege eum & extolle Illum usque in æternum, Domine exaudi orationem meam & Clamor meus ad te veniat.

Darauff nachfolgende Collecten. DEUS qui conteris Bella & impugnatores in te sperantium potentia tuæ defensionis expugnas. Auxiliare quæsumus famulo tuo Regi nostro populoque sibi subjecto, pro quibus suppliciter misericordiam tuam imploramus, ut te parcente promissionem peccatorum percipiant & cuncta adversantia te adjuvante superare valeant, per Dominum nostrum Jesum Christum, Amen.

Diesem nach seynd Ihr Königl. Majest. durch die Herren Churfürsten und Bottschafften / auff den Altar darvor ein Brücklein gestanden / gesetzt / darauff das Te Deum Laudamus intonirt und durch die Kayserl. Music dergestalt vollendet worden / daß je ein Vers um den andern musicirt / gorgelt / und mit vielen Trompeten und Heer-Baucken ausgeblasen worden / wie dann zugleich auch alle Glocken in der Stadt geläutet worden / und so wol von der Soldatesca und der Bürgerschafft aus den Musqueten / als auch hin und wieder auff den Posten / aus groben Stücken / und sonsten von den Thürnen und Stadt-Mauern viel Freuden-Schüsz beschehen.

Nach Vollendung des Te Deum Laudamus seynd Ihr Königliche Majestät / sampt den Herren Churfürsten und Anwesenden Bottschafften / wieder von dem Altar herab durch den Chor / gegen der vor jetzt berürtem Chor zugerichteten Bühne / in hernachfolgender Ordnung zugangen.

Ordnung der Procession / nach gehaltenen Gottesdienst.

Als Erstlich vorher etliche Cavallieri und die Erb- und Hof-Marschallen / und vor Ihnen die Herolden mit Ihren anhabenden Röcklein und Stäblein gangen / den Marschallen haben gefolgt / Chur-Bayern / so den Reichs-Apffel getragen / in der Mitte der Chur-Sächs. Gesandt auff der Rechten / und der Chur-Brandenburgische den Reichs-Scepter getragen / hierauff ist gefolgt / der Jung Graf von Pappenheim mit dem entblösten Schwerdt / darauff worden Ihr Kayserliche Majestät in Ihren Kayserlichen Pontificalien und auffhabender Cron in Dero gewöhnlichen Trag-Stuhl getragen / nach derselben folgeten die Königliche Majestät / und mit deroselben auff der rechten Hand Chur-Maynz / und auff der Lincken / Chur-Cölln / auff berührter Bühn seynd fünff roth Sammeten Stühl / zween auff der rechten Seiten / vor Chur-Maynz / und Chur-Bayern / und drey auff der lincken Seiten / vor Chur-Cölln / und die Churfürstliche Sächsische und Brandenburgische Abgesandten / in der Mitte aber / welche etwan eine Spann erhöhet gewesen / seynd zween Stühl von güldenen Stück / der Eine auff der rechten Hand vor die Kayserliche / der Andere auff der lincken Hand / und zwar etwan anderhalb Schuh zurück / vor die Königl. Majestät zubereitet / und sonsten alles mit schönen Tapeten behängt gewesen.

Als nun die Sessiones in jetzt angedeuter Ordnung / eingenommen worden / ist Herr Johann Reinhard von Metternich / Dum-Probst und Cämmerer zu Maynz gantz herfür getretten / und hat aus Befelch mehr höchstgedachtes Herrn Ertz-Bischoffs und Chur-Fürsten zu Maynz von selbiger Bühne / oder Theatro obenherab den neuerwehlten Romischen König vor allem Volck / so in grosser Meng ausserhalb des Chors versammlet gewesen / aus einer Schrifft offentlich verkündet und proclamirt / immassen hernach folgt / und seynd unter wärender solcher Proclamation, so wol Ihr Konigliche Majestät / als auch die Herren Chur-Fürsten / Gesandten / stehen / Kayserliche Majestät aber / in Ihrem Stuhl sitzen blieben.

ANNO 1636.

Offentliche Proclamation deß neuerwehlten Römischen Königs.

NAchdem die Hochwürdigste / Durchlauchtigste / meine gnädigste Herren die Chur-Fürsten des Reichs aus hochwichtigen tapffern Ursachen / zur Chur- und Wahl eines Romischen Konigs gegriffen / haben Ihr Chur-Fürstlichen Gnaden und Durchlauchtigkeit ꝛc. und der Abwesenden Gevollmächtigten Gesandten / mit zeitlich vorgehabten Rathe zu Lob und Ehr GOtt dem Allmächtigen / auch Nutz und Wolfahrt dem H. Reich / und gemeiner Christenheit sämptlichen / einmüthiglich und einhellig den Allerdurchlauchtigsten / Groszmächtigsten Fürsten und Herrn / Herr Ferdinand den Dritten / zu Hungarn und Boheimen Konig / Ertz-Hertzogen zu Oesterreich / Konig zu Böhmen / ꝛc. und ihren Mit-Chur-Fürsten / zum Römischen König / und im Fall der Erledigung des Kayserthumbs (das der Allmächtige GOtt lang verhüten wolle) zum künfftigen Kayser bewilliget / benennet und gewehlet / im Namen des Allmächtigen GOttes / solche einmüthige Wahl und Chur verkündte und eröffne Ich von wegen der gemeldten meiner gnädigsten Herren / der Chur-Fürsten und der Abwesenden geschickten / Gevollmächtigten Bottschafften / allermänniglichen / den gemeldten Herrn / Herrn Ferdinanden Königen zu Hungarn und Böhmen / vor Ihren erwehlten Römischen König zu ehren und zu halten. Auf solche Proclamation ward von gesampten Volck in der Kirchen mit heller Stimm Vivat Rex, Vivat Rex, Vivat Rex, zum dritten mal geruffen / durch die Music / Orgeln / Posaunen / Zincken / und andere Instrumenta, wie ingleichen die Trompeten / Heer-Paucken / und männiglich alle Applausus, Freude und Frolocken erwiesen.

Vollendung des gantzen Actus.

Als nun solches alles also vollendet / und der gantze Actus biß ungefehr halb 2. Uhren Nachmittag gewäret / haben beyde Kayserliche und Konigliche Majestät / sampt den Herren Chur-Fürsten und Gesandten / Sich in den Kayserlichen Pallast und nachfolgender Gestalt verfügt / der Rath allhie zu Regenspurg / hatte von der Kirchen an / biß an Ihr Kayserliche Majestät Pallast / die Gassen durchaus / Prückenweisz brettern lassen / vor der Kirchen / gerad unten an den Trappen haben etliche von der Stadt mit einem Himmel aufgewartet / und giengen Erstlich alles Kayserliche / Konigliche / Chur- und Fürstliche Hof-Gesind / Grafen / Herren / und vom Adel vorn an: Darauf die Kayserliche und Königliche Trompeter / sampt darzu gehörigen Heer-Paucken / welche auf den Gassen umb einander geblasen / und geheerpaucket / nach denselben die fünf Kayserliche Herolden mit Ihren Wapen-Röcklein und weissen Stäblein / barhaupts.

Hierauf folgten Chur-Bayern / und die Chur-Sächsische und Brandenburgische Gesandten in Ihrer Processional-Ordnung / mit Tragung deß Reichs-Apffels und Scepters / hinter Ihnen der junge Graf von Pappenheim mit dem entblösten Schwerdt / dann die Kayserliche und Königliche Majestät / so unter obgedachten Himmel empfangen / und darunter bis in Dero Pallast geführet worden / also / daß die Königliche Majestät zur lincken Seiten / und doch der Kayserlichen Majestät umb etwan anderhalb Schritt ungefährlich hinter sich nachgehend / Maynz und Cölln aber / neben Ihr Königliche Majestät zu beyden Seiten / doch auch etwas zurück / und darauf verschiedene geistliche und weltliche Honoratiores, nach Ihnen aber alles Hof-Gesind / Hattschier / Trabanten / und alles übrige Volck in grosser Menge.

Die Kayserliche Majestät seynd unter Ihrer Cron und in gantzen Kayserlichen Zierde / deßgleichen auch Ihr Königliche Majestät mit Ihrer aufgehabten Cron / aber sonst in

ANNO 1636. in Chur-Fürstlichen Kleidt / wie Sie Anfangs in die Kirch / und ins Conclave kommen / auch die Herren Chur-Fürsten in Ihren Chur-Fürstlichen Habiten und Zierden gegangen / und ist jedermänniglichen in Ihrer Majestät Hof zu gehen erlaubet gewesen / und seynd die Herren Chur-Fürsten wieder zu Gutschen nach Ihren Quartieren und Herbergen gefahren / denen sonsten / wann Sie geritten / die Schwerdter in den Scheiden unter sich gesinckt / fürgeführt worden wären.

Und ist GOtt Lob dieser Actus nicht allein der Chur-Fürsten halb einträchtig abgangen / sondern hat sich auch darbey / sonderlich bey so grosser Menge allerhand Völcker und Nationen / der geringste Unfug nicht zugetragen / zu deme Ihr Kayserliche und Konigliche Majestäten / auch die Herren Chur-Fürsten und der Abwesenden Bottschafften sich gegen einander also gnädig / freundlich / lieblich und unterthänig erwiesen / und verhalten / daß von GOtt dem Allmächtigen ein glückseliges Regiment / auch Fried und Ruhe im Heiligen Reich / Unserm geliebten Vatterland Teutscher Nation zu verhoffen / welches uns seine Göttliche Allmacht zu Beschluß dieser Handlung und zugleich mit ausgehenden 1636. Jahr / gnädiglich verleyhen wolle / ꝛc.

LXXXVIII.

24. Dec. **Des Römischen Königs FERDINANDI III. Wahl-Capitulation, worinn die Articulen enthalten / wornach Ihro Majestät dem Römischen Reich vorzustehen sich verpflichtet. Zu Regenspurg den 24. Decembris Anno 1636.** [CHRISTOPH. ZIEGLER Wahl-Capitulationes pag. 123. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LYMNÆI Juris publici Rom. Germanici Tom. IV. pag. 123. & dans LYMNÆI Capitulationes Imper. & Regum Romanor. pag. 665.]

C'est-à-dire,

Capitulation Imperiale de FERDINAND III. *Roi des Romains, contenant les Articles, selon lesquels il promet de gouverner l'Empire. A Ratisbone le* 24. *Decembre* 1636.

WIr Ferdinand der Dritte / von GOttes Gnaden / erwehlter Römischer König / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs / in Germanien / zu Hungarn / Boheimb / Dalmatien / Croatien und Sclavonien ꝛc. König / Ertz-Hertzog zu Oesterreich / Hertzog zu Burgund / Marg-Graf zu Mähren und Lausnitz / Hertzog zu Lützenburg / in Schlesien / zu Steyer / Kärnten / Crain und Würtenberg / Graf zu Habsburg und Tyrol ꝛc. bekennen offentlich mit diesem Briefe / und thun kund allermänniglich: Als Wir aus Schickung des Allmächtigen / kurtz verschienener Tagen / durch die ordentliche Wahl der Ehrwürdigen und Durchlauchtigen / Anselm Casimiren / zu Mayntz: und Ferdinanden / zu Cölln / Ertz-Bischoff: Maximilian / Pfaltz-Grafen beym Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern: wie nicht weniger an statt und von wegen / Johann Georgens / Hertzogs zu Sachsen / Gülich / Cleve und Berg / Burg-Grafen zu Magdeburg: Georg Wilhelm / Marg-Grafen zu Brandenburg; aller deß Heiligen Reichs durch Germanien und Italien Ertz-Cantzler / und respectivè Ertz-Truchsässen / Ertz-Marschall und Ertz-Cämmerern / Unserer lieben Neven / Oheimen und Chur-Fürsten / Ihr Lbd. Lbd. vollmächtigte Bottschaffte / Fridrich Metzschen / zu Reichenbach und Friesen / und Adamen / Grafen zu Schwartzenburg / Herrn zu Hohen-Landsberg und Gimborn / deß Ritterlichen Johanniter Ordens durch die Marck / Sachsen / Pommern / und Wendland Meistern / zu der Ehr und Würden / des Römisch-Königlichen Nahmens und Gewalt erhoben / erhöhet und gesetzet seynd / der Wir Uns auch GOtt zu Lob / dem Heiligen Reich zu Ehren / und der Christenheit und Teutscher Nation, auch gemeines Nutzens willen / beladen / daß Wir Uns demnach / aus freyen gnädigen Willen / mit denselben unsern lieben Neven / Oheimen und Chur-Fürsten / dieser nachfolgender Artickel / Geding- und Pacts-Weise vereiniget / vertragen / die angenommen / bewilliget und zugesagt haben / alles wissentlich und in Krafft dieses Briefs. ANNO 1636.

Diese Wahl-Capitulation ist in LIII. Artickeln verabfasset.

Der I. Artickel.

Verspricht (1) der König die Römische Kirch und Päbstliche Heiligkeit / als derselben Advocat zu schützen / (2) in dem Römischen Reich Einigkeit zu pflantzen und die Gerechtigkeit ohne Ansehen der Person zu handhaben: mit Ausnahm jedoch drittens / daß die beede Chur-Fürsten Sachsen und Brandenburg / was diesen und folgenden XVIII. Artickel / versiculo, das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Chur-Fürsten ꝛc. betrifft / den König nicht damit verbunden / noch selbsten darein bewilliget haben wollen.

Zum Ersten / (1) daß Wir in Zeit solcher Unserer Königlichen Würden / Ambts und Regierung / die Christenheit und den Stuhl zu Rom / auch Päbstliche Heiligkeit / und die Christliche Kirchen / als derselbigen Advocat, in guten treulichen Schutz und Schirm halten: (2) darzu insonderheit in dem Heiligen Reich Frieden / Recht / und Einigkeit pflantzen / aufrichten und verfügen sollen und wollen / daß die ihren gebührlichen Gang / dem Armen als dem Reichen / gewinnen und haben / auch behalten / und desselbigen Ordnungen / auch Freyheiten / und alten löblichen Herkommen nach / gerichtet werden sollen. (3) Gleichwol / so viel diesen / auch nachfolgenden XVIII. Artickel / gegenwärtiger Obligation, versiculo: Das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Chur-Fürsten ꝛc. belanget / haben vorgemeldte Unsere Oheimbe / die beyde Chur-Fürsten zu Sachsen und Brandenburg / sich gegen Uns erkläret / was daselbsten von dem Stuhl zu Rom / auch der Päbstlichen Heiligkeit / vor Meldung geschicht / daß Ihre Lbd. darein nicht bewilligen / noch Uns damit verbunden haben wollen.

Der II. Artickel.

Der König will (1) alle des Reichs Verordnungen handhaben / (2) dieselbe erneuern und confirmiren / und (3) im Fall der Noth mit Rath der Reichs-Stände verbessern.

II. (1) Wir sollen und wollen auch / sonderlich die vorgemeldte Güldene Bull / den Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / auch den Land-Frieden / samt der Handhabung desselben / so auf jüngst zu Augspurg im fünf und funfzigsten Jahr gehaltenen Reichs-Tage aufgerichtet / angenommen / verabschiedet / verbessert / auch in denen darauf gefolgten Reichs-Abschieden / wiederholet und confirmiret worden / stät und vest halten / handhaben / und darwider niemand beschweren / oder auch durch andere beschweren lassen / (2) und die andere des Heiligen Reichs Ordnungen und Gesetze / so viel die dem gemeldten Reichs-Abschied / im fünf und funfzigsten Jahr zu Augspurg aufgerichtet / nicht zuwider / confirmiren / erneuren / (3) und wo Noth / dieselben mit Rath Unser und des Heiligen Reichs Chur-Fürsten / Fürsten / und anderer Stände besseren / wie das zu jederzeit des Reichs Gelegenheit erfordern wird.

Der III. Artickel.

Wil (1) der König alle Stände im H. Röm.

ANNO 1636. Röm. Reich bey Ihren Hoheiten / Recht und Gerechtigkeiten ꝛc. bleiben lassen: (2) denselben Ihre Regalia, gute Gewohnheiten ꝛc. confirmiren / und (3) Sie auch dabey / doch männiglich an seinen Rechten unschädlich / schützen und schirmen.

III. (1) Und in alle Wege sollen und wollen Wir die Teutsche Nation, das H. Röm. Reich / und die Chur-Fürsten / als die fordersten Glieder desselbigen / auch andere Fürsten / Grafen / Herren und Stände / bey ihren Hoheiten / Würden / Rechten und Gerechtigkeiten / Macht und Gewalt / jeden nach seinem Stand und Wesen bleiben lassen / ohne Unser und männigliches Eintrag und Hinderung; (2) und ihnen darzu ihre Regalia und Obrigkeit / Freyheiten / Privilegien / Pfandschafften / Gerechtigkeiten / auch Gebräuch und gute Gewohnheiten / so sie bißhero gehabt haben / oder in Ubung gewesen seyn / zu Wasser und Land / in guter beständiger Form / ohne alle Weigerung / confirmiren und bestättigen: (3) Sie auch dabey / als erwehlter Römischer König / handhaben / schützen und schirmen; doch männiglich an seinen Rechten unschädlich.

Der IV. Artickel.

Der König (1) soll die prætendirte Præcedentz ausländischer Fürsten / für den Chur-Fürstlichen Gesandten / ins künfftig nicht gestatten: jedoch (2) wann gekrönter ausländischer Könige ꝛc. Bottschafften zugleich vorhanden / daß jene diesen nachfolgen mögen.

IV. (1) Nachdem sich auch eine Zeit hero zugetragen / daß ausländischer Fürsten Gesandten / an dem Kayserlichen und Königlichen Hoff und Capell die Præcedentz / für den Chur-Fürstlichen Gesandten prætendiren dörffen / so sollen und wollen Wir ins künfftig solches weiter nicht gestatten: (2) Wäre es aber Sach / daß neben den Chur-Fürstlichen Gesandten / entweder der gekrönten regierenden ausländischen Könige / Königlichen Wittiben oder Pupillen / denen die Regierung / so balden Sie Ihr gebührendes Alter erreichet / zu führen zustehet / und immittels in der Tutel oder Curatel begriffen seynd / Bottschafften zugleich vorhanden wären / so mögen Dieselben den Chur-Fürstlichen Gesandten vorgehen.

Der V. Artickel.

Der König (1) wil geschehen lassen / daß die Chur-Fürsten in Ihren und des Reichs Angelegenheiten je zu Zeiten mögen zusammen kommen (2) solche Zusammenkunfft nicht verhindern / sondern gnädiglich aufnehmen / und (3) die Rheinisch aufgerichte Vereinigung confirmiren.

V. (1) Wir lassen auch zu / daß die sechs Chur-Fürsten je zu Zeiten / nach Vermög der Güldenen Bull / und Gelegenheit des Heiligen Reichs / zu ihrer Nothdurfft / auch so sie beschwerlich Obliegen haben / zusammen kommen mögen / dasselbige zu bedencken / und zu berathschlagen / (2) das Wir auch nicht verhindern noch irren / und derohalben keine Ungnade oder Widerwillen gegen ihnen sambtlich noch sonderlich / schöpffen noch empfahen / sondern Uns in deme und andern / der Güldenen Bull gemäß / gnädiglich und unverweißlich halten sollen und wollen: (3) Gestalt Wir dann auch der Chur-Fürsten gemeine und sonderbare Rheinische Vereinigungen / als welche ohne das mit Genehmhaltung und Approbation der vorigen Kayser rühmlich aufgerichtet / so wol in diesem / als allen darinnen begriffenen Puncten / auch Unsers theils approbiren und confirmiren thun.

Der VI. Artickel.

ANNO 1636.

Der König (1) soll alle gehäßige Bündnisse ꝛc. der Untern gegen die Obern / abschaffen / und (2) solchem Unwesen mit Hülff der Reichs-Stände / vorkommen.

VI. (1) Wir sollen und wollen auch alle unziemliche häßige Bündnisse / Verstrickung und Zusammenthuung der Unterthanen / des Adels und gemeinen Volcks / auch die Empörung und Aufruhr / und ungebührliche Gewalt gegen denen Chur-Fürsten / Fürsten und andern fürgenommen / und die hinfüro geschehen möchten / aufheben / abschaffen: (2) und mit ihrer der Chur-Fürsten und anderer Stände Rath und Hülffe / daran seyn / daß solches / wie sichs gebühret und billich ist / in künfftiger Zeit verbotten und fürkommen werde.

Der VII. Artickel.

Der König (1) solle wenigstens / ohne der mehrern Chur-Fürsten Bewilligung / und zwar auf einer Collegial-Zusammenkunfft / mit frembden Nationen keine Bündniß in des Reichs Händeln machen / und (2) den bey denen Prageriſchen Frieden-Schlusses Tractaten gehaltenen modum zu keinem præjuditz ausdeuten.

VII. (1) Wir sollen und wollen darzu für uns selbst / als erwehlter Römischer König / in des Reichs Händeln / auch keine Bündniß oder Einigung mit frembden Nationen / noch sonsten im Reich machen / Wir haben dann zuvor die sechs Chur-Fürsten deßhalben an gelegene Mahlstatt zu ziemlicher Zeit erfordert / und Ihren Willen sämtlich / oder des mehrentheils aus Ihnen / und zwar auf einer Collegial-Zusammenkunfft / und nicht durch absonderliche Erklärungen (es wäre denn / daß publica salus und utilitas, eine mehrere Schleunigung erforderte/) in solchem erlanget. Wie dann derjenige modus, so aus gewissen erheblichen Ursachen / bey Tractaten des Prageriſchen Friedens ist gehalten worden / ins künfftig zu keiner Præjuditz oder Consequentz angezogen / noch ausgedeutet werden solle / immassen solches ohne das in gemeldtem Friedens-Schluß genugsam versehen ist.

Der VIII. Artickel.

Der König soll (1) jedem Reichs-Stand zu demjenigen / was ihme ohne Recht mit Gewalt / abgedrungen worden / wieder verhelffen / und (2) ohne Aufhalt dabey schützen und schirmen.

VIII. (1) Was auch die Zeit hero einem jeden Chur-Fürsten / Fürsten / Herren und andern / oder dero Vor-Eltern und Vorfahren / Geistliches oder Weltliches Standes / dergestalt ohne Recht / gewaltiglich genommen oder abgedrungen / sollen und wollen Wir der Billichkeit / wie sichs im Recht gebühret / wieder zu dem Seinen verhelffen / (2) bey solchem auch / so viel er Recht hat / handhaben / schützen und schirmen / ohne alle Verhinderung / Aufthalt und Säumniß.

Der IX. Artickel.

Soll (1) der König ohne Zulassung der Chur-Fürsten / vom Reich nichts veräussern / (2) mit der Stände Rath dahin sehen / daß das davon gekommene wieder herzu gebracht / (3) wegen der dem Reich zugehörig- und in Italien veräusserten Lehen / nachge-

ANNO 1636.

geforschet / und (4) alles mit Hülff und Beystand der Reichs-Stände / vor und an die Hand genommen werden möchte.

IX. (1) Zu dem und insonderheit sollen und wollen Wir dem H. Rom. Reich und desselben Zugehörungen / nicht allein ohne Wissen / Willen und Zulassen / gemeldter Chur-Fürsten sämbtlich / nichts hingeben / verschreiben / verpfänden / versetzen / noch in andere Wege veräussern oder beschweren ; (2) sondern auch Uns auffs höchste bearbeiten / und allen möglichen Fleisz und Ernst fürwenden / dasz dasjenige / so davon kommen / als verfallene Fürstenthümer / Herrschafften und andere / auch confiscirte und unconfiscirte merckliche Güther / die zum theil in anderer fremder Nation Hände ungebührlicher Weise gewachsen / zum forderlichsten / darzu bringen / zueignen / auch darbey bleiben lassen : (3) Vornehmlich auch / dieweil vorkommt / dasz etliche ansehnliche / dem Reich angehörige Herrschafften und Lehen in Italia oder sonsten veräussert worden seyn sollen / eigentliche Nachforschung / im Fall es von der jetzt regierenden Kayserlichen Majestät bey Dero Lebzeiten nicht wird geschehen seyn / derentwegen anstellen / wie es mit solchen Alienationen bewandt / und die eingeholte Berichte zur Chur-Fürstlichen Mayntzischen Cantzley / inner Jahres-Frist / nach angetrettener Unserer Königlichen Regierung anzurechnen / unfehlbarlich einschicken / (4) auch in diesem / wie auch obigem allen / mit Rath / Hülff und Beystand der sechs Chur-Fürsten / der andern Fürsten und Stände / jederzeit an die Hand nehmen / was durch Uns und sie für rathsam / nutzlich und gut angesehen und verglichen seyn wird / doch männiglich an seinen gegebenen Privilegien / Rechten und Gerechtigkeiten unschädlich.

Der X. Artickel.

Wann der König selbsten / etwas ohne Recht / und dem H. Reich zugehöriges / innen hätte / will Er es auff der Churfürsten Verlangen / ungesäumt wider zustellen.

X. (1) Und ob wir selbst oder die Unsern ichtes / das dem Heil. Reich zuständig / und nicht verliehen / noch mit einem rechtmässigen Titel bekommen wäre oder würde / innen hätten / das sollen und wollen Wir / bey Unser schuldigen und gethanen Pflicht / demselben Reich ohne Verzug / auch Ihr der Churfürsten Gesinnen / wieder zu Handen wenden / zustellen und folgen lassen.

Der XI. Artickel.

(1) Will der König mit benachbarten und Christlichen Potentzen friedlich leben / (2) in oder ausser dem Reich keinen Krieg anfahen / (3) ohne der Ständ Bewilligung kein frembd Kriegsvolck ins Reich führen / (4) wann von ein oder mehr Ständen ins Reich geführet würde / mit Ernst abschaffen / jedoch (5) dasz Er / wann Er von des Reichs wegen / oder das Reich angegriffen würde / sich dargegen aller Hülffe bedienen möge.

XI. (1) Wir sollen und wollen Uns auch darzu in Zeit bemeldter Unserer Regierung / friedlich und nachbarlich gegen den anstossenden und Christlichen Gewälten halten / (2) kein Gezänck / Fehde / noch Krieg in- oder ausserhalb des Reichs / von desselben wegen anfahen oder vornehmen ; (3) noch einig frembdes Kriegsvolck ins Reich führen / ohne Vorwissen / Rath und Bewilligung des Reichs Stände / zum wenigsten der sechs Churfürsten : (4) Da auch von einem oder mehr Ständen des Reichs / dergleichen vorgenommen / und ein frembdes Kriegsvolck in das Reich geführet würde / dasselbige mit Ernst abschaffen : (5) Wo Wir aber von des Reichs wegen / oder das Heil. Reich angegriffen und bekriegt würden / alsdann mögen Wir Uns dargegen aller Hülffe bedienen.

ANNO 1636.

Der XII. Artickel.

Geredt (1) der König / dasz Er das bereits geworbene oder zu des Reichs defension annoch werbende Kriegsvolck / wenigstens ohne der Churfürsten Bewilligung / ausserhalb dem Reich nicht führen : (2) des Reichs Stände zu ausländischer Potentaten Dienst / von Ihme oder andern im Reich geworbene Völcker / bey Durchführung mit Einquartirung ꝛc. nicht beschweren / und (3) auff erfolgenden Frieden / ohne männiglichs Belästigung die Abdanckung veranstalten lassen wolle.

XII. (1) Wir geredn und versprechen auch dasjenige Kriegs-Volck / so zu des Reichs-defension albereit auff die Bahn gebracht / oder ins künfftige geworben werden möchte / ohne der Reichs-Stände / oder auffs wenigste der sechs Churfürsten Vorwissen und Bewilligung / ausserhalb des Reichs nicht führen / sondern zu desselben defension, und Rettung der bedrängten Stände / gebrauchen und anwenden zu lassen. (2) Da auch von Uns oder andern / einig Volck im Reich zu Ausländischer Potentaten Dienst / geworben / wollen Wir die Verfügung thun / dasz die Churfürsten / Fürsten und Stände des Reichs / bey dessen Versammlung und Durchführung / mit keiner Einquartirung / Musterplätz / Durchzügen / oder sonst in andere wege / den Reichs Constitutionen zuwider / nicht beschweret : (3) wie nicht weniger / da der liebe GOtt den so lang desiderirten lieben Frieden bescheren wird / das Volck also dann / ohne männigliches unziemliche Belästigung / abgedanckt werden solle.

Der XIII. Artickel.

Der König (1) soll des Reichs Stände / mit Reichstägen / Aufflagen / Steuren ꝛc. ohne Noth nicht beschweren / noch (2) dergleichen / ob schon in zugelassenen Fällen / ohne der Churfürsten Willen ansetzen / (3) keinen Reichs-Tag / ausser dem Teutschen Reich ausschreiben / und (4) die vom Reich verwilligte Steuer / allein darzu sie verwilliget worden / anwenden.

XIII. (1) Deszgleichen Sie die Churfürsten / und andere desselben Reichs Stände / mit den Reichstägen / Cantzley-Geld / Nachreisen / Aufflagen / oder Steuern / unnothdürfftiglich und ohne redliche tapffere Ursachen nicht beladen noch beschweren / auch in zugelassenen / (2) nothdürfftigen / unverzüglichen und unvermeidlichen Fällen die Steuer / Aufflage und Reichstäge / ohne Wissen und Willen der sechs Churfürsten / wie obgemeldt / nicht ansetzen noch ausschreiben : und sonderlich keinen (3) Reichstag / ausserhalb des Reichs Teutscher Nation / auch ehe und zuvor der sechs Churfürsten Consens und Verwilligung / durch sonderbahre Schickung darzu eingeholet / fürnehmen oder ausschreiben : (4) auch die von dem Reich und desselben Ständen eingewilligte Steuer und Hülffen / zu keinem andern Ende / als darzu sie gewilligt werden / anwenden.

Der XIV. Artickel.

Der König (1) will im Fall der Noth Er etwas der Steuer halber an die Stände zugelangen lassen hätte / sich darzu der ordentlichen Mittel gebrauchen / und (2) weilen in Ansetz- und Einbringung der Steuern / bey noch währenden Kriegs-Wesen / des Reichs Fundamental-Gesetze und das alte Herkommen mehrmahls überschritten worden / solches künfftighin zu einiger Consequenz nicht anziehen.

ANNO 1636.

XIV. (1) So offt auch die Nothdurfft erfordert / einiger Steuer halben / etwas an die Stände des Reichs gelangen zulassen / wollen Wir Uns darzu der ordentlichen Mittel / als der Reichs- und Creyß-Täge gebrauchen / oder da es je die eusserste Nothdurft erfordern thäte / mit Rath und Gutachten mehrerwehnter sechs Churfürsten verfahren; (2) und dieweilen die Zeit über dieses noch währenden leidigen Kriegswesens in Ansetzung und Einbringung gemeldter Steuer / des Heil. Reichs Fundamental-Gesetz / und das löbliche alte Herkommen vielfältig überschritten worden so soll dardurch gemeldten Reichs-Satzungen gar kein Abbruch geschehen / noch dasjenige / was also vorgangen / ins künfftige zu einiger Consequenz, oder als wäre es also Herkommen / angezogen werden.

Der XV. Artickel.

Der König (1) will seine Königlich und alle Reichs-Aempter am Hoff / samt dem Kriegs-Rath und hohe Kriegs-Officia, mit gebohrnen Teutschen von gutem Herkommen besetzen / und (2) solche in ihren Ehren und Würden ꝛc. bleiben / und ihnen nichts entwenden lassen.

XV. (1) Wir sollen und wollen auch Unser Königliche und des Reichs Aempter / am Hoff und sonsten am Reich / wie ingleichen Unsern Kriegs-Rath / und hohe Kriegs-Officia, mit keiner andern Nation / dann gebohrnen Teutschen / die nicht niedern Standes noch Wesens / sondern namhaffte / redliche Leute / von Fürsten / Grafen / Herren / von Adel / und sonst dapffers gutes Herkommen / hohen Personen / insonderheit wann bey Bestellung gemeldten Kriegs-Raths und hohen Kriegs-Aemptern / mit den Ausländischen Teutsche Subjecta in gleicher qualification concurriren / ins künfftig besetzen und versehen / die sonst niemand als Uns und dem Heil. Reich mit Pflichten und Diensten verwandt seyen / (2) auch die obbemelten Aempter / bey ihren Ehren / Würden / Fällen / Rechten und Gerechtigkeit bleiben / und denselben nichts entziehen lassen / in einige Wege / sonder Gefährde.

Der XVI. Artickel.

In des Reichs Handlungen (1) soll keine andere / als Teutsch und Lateinische Sprach gebraucht werden / ausser (2) an Orten / da gemeiniglich ein andere in Ubung ist.

XVI. (1) Darzu in Schrifften und Handlungen des Reichs / keine andere Zungen noch Sprach gebrauchen lassen / dann die Teutsche oder Lateinische Zungen / (2) es wäre dann an Orten / da gemeiniglich eine andere Sprache in Ubung wäre / und im Brauch stünde / alsdann mögen Wir und die Unsern / Uns derselben auch behelffen.

Der XVII. Artickel.

Die Reichs-Stände (1) und deren Unterthanen sollen mit rechtlicher Tagleistung ꝛc. ausserhalb Teutscher Nation / nicht fürbeschieden / noch von ihren ordentlichen Richtern gedrungen / sondern (2) vielmehr bey des Reichs-Gesetzen gelassen / (3) die Churfürsten von allen frembden / besonders vom Rothweilischen Gericht / befreyet / von solchem (4) nicht mehr molestiret / und wann es (5) je über Verwarnen künfftig geschehe / Ihnen den Churfürsten / die jenigen / die solcher Process nicht müssigen wolten / mit Straffen anzusehen / hiemit erlaubet werden.

XVII. (1) Auch die Churfürsten / Fürsten / Prälaten / Grafen / Herren / vom Adel / auch andere Stände und Unterthanen des Reichs / mit rechtlichen oder gütlichen Tagleistungen / ausserhalb Teutscher Nation / und von ihren ordentlichen Richtern / nicht dringen / erfordern noch fürbescheiden / (2) sondern Sie alle und jede insonderheit im Reich / laut der Güldenen Bull / auch wie des Heiligen Reichs Ordnung und andere Gesetze vermögen / bevorab auch bey der ersten ausdrücklichen Instanz, bleiben lassen. (3) Insonderhtit auch / demnach die Churfürsten des Reichs / als die vornehmsten Glieder desselben / vor andern Ständen / nicht allein in Krafft der güldenen Bull / sondern auch durch andere hohe Privilegia, vor allen frembden / zuförderst aber den Rotweylischen Gerichten / so wohl vor sich / als Ihre Unterthanen und Zugewandten gefreyet seyn / nichts desto weniger aber / durch dessel-ben Hof-Gerichts-Processen je zuweilen deren Unterthanen molestiret werden / (4) in alle wege versehen / dass solches bey gedachtem Hof-Gericht abgestellet / und da hinfüro eines oder des andern Churfürsten Unterthanen oder zugewandten mit dergleichen Processen ferner molestation geschehe / (5) dass sie nicht allein / die Process nicht annehmen sollen / sondern auch die Churfürsten die jenigen / so über Verwarnung sich der Insinuation, solcher Process nicht müssigen wolten / mit Straff ansehen sollen und mögen.

ANNO 1636.

Der XVIII. Artickel.

Soll (1) der König sein bestes Vermögen bey Päbstl. Heiligkeit anwenden / damit wider die Concordata Principum nicht ferner gehandelt / (2) keine unleidlich verbottene Gesellschafft derhalben mehr auffgerichtet / sondern (3) solche Concordata gehalten / jedoch dass (4) die darinnen befindliche Beschwerungen abgeschafft werden mögen.

XVIII. (1) Und als über und wider Concordata Principum, auch auffgerichte Verträge zwischen der Kirchen / Päbstlicher Heiligkeit / oder dem Stul zu Rom und Teutscher Nation / mit unförmlichen Gratien / Rescripten / Annaten der Stiffte / so täglich mit Mannigfältigung und Erhöhung der Officien am Römischen Hof / auch Reservation, Dispensation, oder in andere Wege / zu Abbruch der Stiffte / Geistlichkeit / und anders / wider gegebene Freyheit / darzu zu Nachtheil des Juris Patronatus, und des Lehen-Herren / stetig und ohne unterlässig / öffentlich gehandelt / (2) derhalben auch unleydentliche verbottene Gesellschafften und Contract oder Bündnüss / als Wir berichtet / fürgenommen und auffgerichtet werden: das sollen und wollen Wir mit Ihrer der Churfürsten / und anderer Stände Rath / bey Unserm Heiligen Vatter dem Pabst und Stuhl zu Rom / Unsers besten Vermögens abwenden und fürkommen / auch darob und daran seyn / dass (3) die vermeldte Concordata Principum und auffgerichtete Verträge / auch Privilegia und Freyheiten gehalten / gehandhabet / und denselbigen festiglich gelebet und nachkommen; jedoch was (4) Beschwerung darinn befunden / und Misbräuch entstanden / dass dieselben / vermög deszhalben gehabter Handlung zu Augspurg / der mindern Zahl im dreyssigsten Jahre gehaltenen Reichstags / abgeschafft / und hinfürter dergleichen ohne Bewilligung der Churfürsten nicht zugelassen werde.

Der XIX. Artickel.

Der Kauff-Gewerbleut grosse Gesellschafften / die des Reichs Inwohnern mit Wucherung viel Schaden zugefügt / sollen mit der Churfürsten und anderer Reichs-Stände Rath gar abgethan werden.

XIX. (1) Wir sollen und wollen auch die grossen Gesellschafften der Kauff-Gewerbleute / so bis dahero mit ihrem Geld regieret / ihres Willens gehandelt / und mit Wucherung viel Ungeschicklichkeiten dem Reich / dessen Inwohnern und Unterthanen mercklichen Schaden / Nachtheil und Beschwerungen / zugefüget / einführen / und noch täglich gebähren / mit Ihrer der Churfürsten / und anderer Stände Rath / wie deme zu begegnen / hievor auch bedacht / und fürgenommen / aber nicht vollstrecket worden / gar abthun.

Der

ANNO 1636.

Der XX. Artickel.

Soll (1) der König keinen Zoll von neuem geben / einigen alten weder erhöhen noch prorogiren / ohne Vorwissen der Churfürsten / (2) diejenigen / so dergleichen verlangen / biß auf eine Collegial-Versammlung zur Ruhe weisen: auch (3) alle die / so unterm prætext der Niederlag oder Stapel-Gerechtigkeit / sich dergleichen anmassen / null und nichtig erkennen / und (4) denen des H. Reichs hierdurch beschwerten Churfürsten / sich sothaner Beschwerungen selbsten zu entheben / als gut sie können und mögen / frey gelassen werden.

XX. (1) Wir sollen und wollen auch insonderheit / dieweil die Teutsche Nation und das H. Röm. Reich zu Wasser und Land / zum höchsten vorhin damit beschweret / nun hinfüro keinen Zoll von neuem geben / noch einige alte erhöhen / oder prorogiren lassen / auch vor uns selbsten keinen aufrichten / erhöhen oder prorogiren / ohne besondern / zwar Collegial-Rath / Wissen / Willen und Zulassen der bemeldten sechs Churfürsten / wie vor und offt gemelt: (2) Gestalt Wir denn alle diejenige / so umb neue Zöll / oder der alten Erhöhung / oder auch solcher Erhöhung Prorogation anhalten werden / einer Collegial-Versammlung zu gewarten / erinnern / und Sie unterdessen zur Ruhe weisen wollen: (3) Dieweil sich aber zuträgt / daß zuvor der Nahm des Zolls bisweilen nicht gebraucht / sondern unterm prætext einer Niderlage / Stappel-Gerechtigkeit / oder sonsten von den auf- und abfahrenden Schiffen und Waaren eben so viel / als wenn es ein rechter Zoll wäre erhoben wird / so sollen alle und jede / ohne ordentliche Verwilligung des Churfürstl. Collegii also ausbrachte Concessiones, unter was Schein und Nahmen auch dieselbe immer erhalten worden / null und nichtig seyn / auch einem jedwedern / (4) des Heil. Reichs Churfürsten / welcher sich damit beschweret befind / frey und bevor stehen / sich solcher Beschwerung / so gut er kan / selbsten zu entheben.

Der XXI. Artickel.

Solle (1) der König die Churfürsten / samt derselben Unterthanen und Bedienten / bey denen Ständen / denen auff vorige Weise neue Zölle gegeben / oder die alten erhöhet worden / bey ihrer hergebrachten Zoll-Befreyung schützen: (2) Daß sie sich gegen die Churfürst. durch einen verglichenen Revers derhalben verbinden / anhalten; und (3) denen künfftigen / welche beschriebener Massen dergleichen Begnadigungen erhalten werden / vor Herauslieffernng der Revers, die Kayf. Concessiones keines weges ertheilen lassen.

XXI. (1) Deßgleichen wollen Wir auch diejenigen Stände / denen von Unsern Vorfahren / Römischen Kayfern / mit Vergleichung des Reichs Churfürsten / mit dieser Maaß und Vorbehaltung / entweder neue Zöll gegeben / oder die alte erhöhet oder prorogiret worden: daß Sie jetztgedachte Churfürsten / Ihre Unterthanen / Diener / Zugewandten / und andere gefreyete Personen / auch derselben Haab und Güther / mit solchen von neuen gegebenen / erhöheten und prorogirten Zöllen / nicht zu beschweren / sondern an allen und jeden Orthen Ihrer Fürstenthum und Landen / mit ihren Waaren und Güthern / Zollfrey durch passiren / fahren und treiben lassen / sich auch sonsten der Zolls-Erhöhungen halber gewisser vorgeschriebener massen verhalten / (2) und darüber vermittelst eines sonderbahren verglichenen Revers gegen die Chur-Fürsten / kräfftiglich verbinden sollen; die aber solche Revers noch nicht von sich gegeben / mit allem Ernst dahin erinnern und anhalten / sich hierinnen der Schuldigkeit zu bequemen / und angeregten Revers ohne längern Verzug heraus zu geben / und den Chur-Fürsten einzuhändigen: (3) Denen aber / so ins künfftige obgeschriebener massen neue Zölle / oder der alten Ersteigerung oder Prorogation erhalten haben / wollen Wir vor Herausgebung solcher Revers, Unsere Kayserliche Concessiones keines wegs ausfertigen / noch ertheilen lassen. ANNO 1636.

Der XXII. Artickel.

Weilen bey vorgewesten Niederländischen Kriegs-Empörungen an vielen Orten der Unter-Rhein mit grossen Licenten beschweret / ja gar unersucht der Rheinischen Chur-Fürsten / verschiedentliche Kriegs-Schiffe auf den Rhein-Strom geführet worden / wodurch sie beneben ihren Unterthanen in mercklichen Schaden der Einkommen und Nahrung gerathen / als solle der König benebens den Chur-Fürsten / chist auf Mittel / wie allem diesem Ubel abzuhelffen / bedacht seyn.

XXII. (1) Und dieweil männiglich bekannt / wie hoch vornemlich der Rhein-Strom / wegen vieler hohen und schweren / an unterschiedlichen Orten des Unter-Rheins / bey den vorgewesenen Niederländischen Kriegs-Empörungen / angestellten Licenten / beschweret / also daß die Rheinische Chur-Fürsten beneben ihren Unterthanen und Angewandten / dahero in mercklichen Abgang ihrer Einkommen und Nahrung gerathen / darzu fast alle Commercia auf solchem Rhein-Strom erliegen blieben: Uber das auch bey kurtzer Zeit unterschiedliche Ausleger und Kriegs-Schiffe / unersucht und ungescheuet der Rheinischen Chur-Fürsten / in Ihr hohes Regal auf den Rhein-Strom / aus den Niederlanden geführet worden / dadurch der Kauff-Handels- und Schiffmann mit noch weitern Exactionen und Abnahmen beschweret wird / solche Ausläger und armirte Schiff auch bißhero über alles Anlangen / Ersuchen / Erinnern und Vermahnen der Chur-Fürsten / bevorab der Rheinischen / nicht wollen abgeführet werden: sollen und wollen Wir ehest möglich / auf Mittel und Wege / so wol vor Uns / als auch mit Rath der sechs Chur-Fürsten trachten / wie man solcher Ausleger von des Reichs Boden ledig / und deren künfftig gesichert / so wol auch die Licenten abgeschafft werden mögen.

Der XXIII. Artickel.

Der König soll keine promotoriales, wann ihn jemand umb neue Zoll-Begnadigung anlangen würde / an die Chur-Fürsten ausgehen lassen.

XXIII. (1) Und da jemand bey Uns umb neue Zoll-Begnadigung oder Erhöhung der alten und vor erlangten Zölle suppliciren und anlangen würde / so sollen und wollen Wir ihm einige Vertröstung / promotorial, oder vorbittlich Schreiben an die Chur-Fürsten nicht geben noch ausgehen lassen.

Der XXIV. Artickel.

Der König (1) wil nicht gestatten / daß jemand im Reich ohne Bewilligung / einen neuen Zoll für sich selbst anstelle / sondern (2) dergleichen durch Mandata sine clausula, und alle andere mügliche Wege verhindern.

XXIV. (1) Auf den Fall auch einer oder mehr / weß Standes und Wesens der oder die wären / einigen neuen Zoll in ihren Fürstenthümen / Landschafften / Herrschafften und Gebieten / für sich selbst / ausserhalb Unser Begnadigung und derer sechs Chur-Fürsten Bewilligung / angestellt und aufgesetzt hätten / oder künfftig also anstellen oder auffsetzen würden / den oder dieselben / so bald Wir

ANNO 1636.

dessen für Uns selbst in Erfahrung kommen / oder von andern Anzeig darvon empfangen / wollen Wir durch Mandata sine clausula, und in alle andere mögliche Wege darvon abhalten / und gantz und zumal nicht gestatten / daß jemand de facto und eignes Fürnehmens / neue Zölle anstellen / vor sich dieselbe erhöhen / oder sich deren gebrauchen und annehmen möge.

Der XXV. Artickel.

Der König soll (1) nicht zugeben / daß die Chur-Fürsten / wenn sie wegen neuer Zölle / zu rechtlichen Ansprüchen gerathen / mit ordinariis actionibus an des Reichs Cammer / oder andern Gerichten / angestrengt / sondern (2) verschaffen / daß solche Streit-Entscheidungen / vor Jhme allein erledigt werden mögen.

XXV. (1) Und wäre es Sach / daß in solchen Fällen neuer Zölle oder Auffsätze halben / dadurch der Chur-Fürsten Zölle geringert und geschmälert werden möchten / die Chur-Fürsten zu rechtlichen Ansprechen activè oder passivè geriethen; (2) demnach dann solche Zolls-Regalia und Privilegia allein von Romischen Kayfern und Königen / mit Bewilligung der sechs Chur-Fürsten im Reich ertheilet und gegeben werden / und also darüber einfallende Streit-Entscheidung vor niemands anders / als Uns gehörig / sollen solche rechtliche Ansprechen vor Uns ausgeführet und erlediget werden / und kein Chur-Fürst schuldig seyn / sich derenthalben weder an Unserm und desz Reichs Cammer-Gericht / oder andern Gerichten / mit ordinariis actionibus anstrengen zu lassen: gestalt Wir dann hierüber bey gedachtem Cammer-Gerichte / gebührende Erinnerung und Verfügung zu thun / nicht unterlassen wollen.

Der XXVI. Artickel.

Wil der König nicht mehr geschehen lassen / daß die Rheinische Chur-Fürsten und an der Donau / mit grossen Zollfreyungen / durch Förderungs-Brieff und in andere Weg / über das Herkommen / ferners beschweret werden sollen.

XXVI. (1) Und nachdem etliche Zeit hero die Chur-Fürsten am Rhein und der Donau / mit vielen und grossen Zollfreyungen / über ihre Freyheit und Herkommen / offtermals durch Beforderungs-Briefe / und in andere Wege ersucht und beschweret worden / das sollen und wollen Wir / als unträglich / abstellen / fürkommen / und zumal nicht verhängen noch zulassen / fürters mehr zu üben / noch zu geschehen.

Der XXVII. Artickel.

Will der König / die von des Reichs Ständen / wegen ihnen entzogenen oder geschmälerten Freyheiten / Regalien ꝛc. anstellende Rechtfertigungen / mit ihren Widerwärtigen nicht verbieten.

XXVII. (1) Und insonderheit so sollen und wollen Wir / ob einiger Chur-Fürst / Fürst oder andere Stände / dieser oder anderer seiner Regalien / Freyheiten / Privilegien / Recht und Gerechtigkeiten halber / daß die ihme geschwächt / geschmälert / genommen / entzogen / bekümmert oder betrübt worden / mit seinem Gegentheil und Widerwärtigen zu gebührlichen Rechten kommen / oder ihn fürzufordern / sich unterstehen wolte / oder auch anhängig gemacht hätte / dasselbe und auch alle andere ordentliche schwebende Rechtfertigungen / nicht verhindern noch verbieten / sondern den freyen starcken Lauff lassen.

Der XXVIII. Artickel.

ANNO 1636.

Der König (1) soll die Reichs-Stände / wann ihre Vasallen die Lehen ex crimine læsæ Majestatis oder sonsten verwürcket / mit solchen nach ihrem Willen schalten lassen / und selbe zum Kayserlichen Fisco nicht einziehen / dergleichen (2) es mit den Allodial-Gütern / auch also halten lassen.

XXVIII. (1) Wir gereden und versprechen auch / daß Wir die Chur-Fürsten und Stände des Reichs / mit ihren angehörigen Lehen / sie seyen auch gelegen wo sie wollen / wann derselben Vasallen oder Unterthanen solche ex crimine læsæ Majestatis, oder sonsten verwirckt / nach ihren Willen schalten und walten lassen / keines weges aber dieselben zum Kayserlichen Fisco einziehen / noch ihnen vorige oder andere Vasallen aufftringen: (2) Gleicher gestalt die Allodial-Güter / so vorgesetzter massen ex crimine læsæ Majestatis oder sonst verwirckt / und in deren Chur-Fürsten und Stände / so mit den juribus Fisci belehnet / oder dieselben sonsten beständig hergebracht / Landen gelegen / nicht einziehen / sondern die Lands-Obrigkeiten oder Dominos territorii, mit deren Confiscirung / ohne einige Hinderung gebähren lassen wollen.

Der XXIX. Artickel.

Will (1) der König die Reichs-Stände nicht selbsten vergewaltigen / noch andern zu thun verhängen / sondern (2) im Fall einer fürzunehmenden Forderung / umb alle Unruhe im Reich zu verhüten / die Sach zu gebührlichem Recht kommen lassen / (3) in diesen und andern Sachen / wann sie das erbietig seyn / nach Recht verfahren / ohne sie mit Raub / Brand ꝛc. zu beschädigen / und (4) dieses anderst nicht / als in der höchsten unumgänglichen Noth / und mit Vorbewust der Craiß-Obristen und Craiß-Stände.

XXIX. (1) Wir sollen und wollen auch die Chur-Fürsten / Fürsten / Prælaten / Grafen / Herren und andere Stände des Reichs / nicht vergewaltigen / solches auch nicht schaffen / noch andern zu thun verhängen: (2) sondern wo Wir / oder jemands zu Jhnen allen / oder einem insonderheit zu sprechen hätten / oder einige Forderung fürnehmen / dieselbe samt und sonders / Auffruhr / Zwietracht / und andern Unrath im Heiligen Reich zu verhüten / auch Fried und Einigkeit zu erhalten / zur Verhör und gebührlichen Rechten stellen und kommen lassen / (3) und mit nichten gestatten / in denen oder andern Sachen / in was Schein oder unter was Namen es geschehen möchte / darinnen sie ordentlich Recht leyden mögen / und desz erbietig seyn / mit Raub / Nahm / Brand / Fehden / Krieg / wie auch mit Durchzügen und Einquartirungen / ohne höchste unumbgängliche Noth / und auch (4) alsdann anders nicht / als mit Vorbewust der Craisz-Obersten / und deren Nach- und Zugeordneten / wie auch der Craisz-Stände / die damit betroffen werden / zu beschweren / oder anderer gestalt zu beschädigen / anzugreiffen oder zu überfallen.

Der XXX. Artickel.

Der König (1) wil hinführo keinen Reichs-Stand und andern / ohne Verwilligung der Reichs-Chur-Fürsten / die des Wercks nicht theilhafftig / auch unverhört und ohne Ursach in die Acht oder Ober-Acht erklären

las-

ANNO 1636.

lassen / sondern (2) nach des Reichs Satzungen / und ob die That schon gantz offenbar wäre / dennoch ohne Zuziehung der unintereſſirten Chur-Fürsten / mit der würcklichen Achts-Erklärung nicht verfahren.

XXX. (1) Wir sollen und wollen auch vorkommen / und keines weges gestatten / daß nun hinfüro jemands / hoch- oder niedern Standes / Chur-Fürst / Fürst / oder andere / ohne Ursach / auch unverhört / und ohne Vorwissen / Rath und Verwilligung deß Heiligen Reichs Chur-Fürsten / welche sich deß Wercks nicht theilhafftig gemacht / in die Acht und Ober-Acht gethan / bracht oder erkläret werden: (2) sondern in solchen ordentlicher Proceſs, und deß Heiligen Reichs vor auffgesetzte Satzung / nach Ausweisung des Heiligen Reichs in bemeldtem fünff und funffzigsten Jahrs reformirter Cammer-Gerichts-Ordnung / und darauf erfolgter Reichs-Abschied / in dem gehalten und vollzogen werden: doch dem Beschädigten seine Gegenwehr / vermöge des Land-Friedens / unabbrüchig: Wäre es aber Sach / daß die That an sich selbsten gantz notori und offenbar / der Friedenbrecher auch in seinem Verbrechen beharrlich und thätlich fortführe / obwol es dann nicht eben eines sonderbaren Proceſs vonnöthen / so wollen Wir jedoch auch in diesem Fall / mit Zuziehung obgedachter des Heiligen Reichs obgemeldter massen unintereſſirter Chur-Fürsten / ehe und zuvor Wir zu der würcklichen Achts-Erklärung schreiten / communiciren und verfahren.

Der XXXI. Artickel.

Wil der König (1) die Reichs-Steuer der Städte und andere Gefälle / so in besonderer Personen Hände gewachsen / wieder zum Reich ziehen / und (2) daß ohne Bewilligung der Chur-Fürsten / dergleichen widerrechtlich entzogen werde / nicht gestatten.

XXXI. (1) Und nachdem daſſelbig Römische Reich fast und höchlich in Abnehmen und Ringerung kommen / so sollen und wollen Wir neben andern die Reichs-Steuer der Städte und andere Gefälle / so in sonderer Personen Hände gewachsen und verschrieben / wieder zum Reich ziehen / auch eine gewisse Designation, in wessen Landen dieselbe jetziger Zeit seyn / inner sechs Monaten / den nechsten / da es nicht vor würcklicher Antrettung Unserer Königlichen Regierung allbereit geschehen / zur Mayntzischen Chur-Fürstlichen Cantzley einschicken / (2) und nicht gestatten / daß solches dem Reich und gemeinem Nutz / wider Recht und alle Billichkeit entzogen werde / es wäre dann / daß solches mit rechtmäßiger Bewilligung der sechs Chur-Fürsten geschehen wäre.

Der XXXII. Artickel.

(1) Soll der König alle dem Reich heimfallende merckliche Lehen nicht wieder begeben / sondern (2) solche / biß das Reich wieder zu Auffnehmen kommt / zu des Reichs und der Kayser Unterhaltung einziehen / doch (3) männiglich an seinen Rechten unschädlich.

XXXII. (1) Wann auch Lehen dem Reich und Uns bey Zeit Unserer Regierung eröffnet / und lediglich heimfallen werden / so etwas merckliches ertragen / als Fürstenthume / Grafffschafften / Herrschafften / Städte / und dergleichen / die sollen und wollen Wir ferner niemands leyhen / auch niemanden einige Expectantz oder Anwartung darauf geben / (2) sondern zu Unterhaltung des Reichs / Unserer und Unser Nachkommen / der Könige und Kayser / behalten und incorporiren / biß so lang daſſelbe Reich wieder zu Wesen und Auffnehmen kommt: (3) Doch Uns von wegen Unserer Erb-Länder / und sonst männiglich an seinen Rechten und Freyheiten unschädlich.

Der XXXIII. Artickel.

ANNO 1636.

Soll (1) der König alle dem Reich zugehörige Lehen auffrichtig halten und renoviren lassen: (2) die selbst habende und ins Reich gehörige / durch seine Gevollmächtigte empfahen / oder (3) denen Chur-Fürsten deßwegen gebührenden Revers zustellen.

XXXIII. (1) In alle Wege aber wollen Wir Uns zum besten angelegen seyn lassen / alle dem Römischen Reich angehörige Lehen / in- oder ausserhalb desselben gelegen / auffrichtig zu halten / und derentwegen zu verfügen / daß sie zu begebenden Fällen / gebührlich empfangen und renovirt werden / und nicht unempfangen bleiben; (3) Da auch Wir nach Erhebung zum Römischen König / deren eines oder mehr Uns angehend befunden / sollen und wollen Wir das / oder dieselbige unweigerlich empfangen lassen; (3) oder wann das nicht bequemlich geschehen könte / deßwegen den Chur-Fürsten / zu Sicherung des Reichs / gebührenden Revers und Recognition zustellen.

Der XXXIV. Artickel.

Der König wil (1) dem Reich mit Dienstbarkeit / Steuern ꝛc. verwandte / und ihme durch Erbschafft und sonsten heimfallende Lehen / von der Dienstbarkeit nicht befreyen / und (2) selbige bey ihrem Recht und Gerechtigkeit lassen und schützen.

XXXIV. (1) Auff den Fall aber zukünfftiger Zeit / Fürstenthume / Grafffschafften / Herrschafften / Pfandschafften und andere Güter / dem Heiligen Reich mit Dienstbarkeit / Reichs-Anlagen / Steuern und sonst verpflichtet / dessen Jurisdiction unterwürffig und zugethan / nach Absterben dero Innhaber / Uns durch Erbschafft heimfallen oder aufwachsen / und Wir die in Unsern Händen behalten / oder andern zukommen lassen würden / oder da Wir dergleichen allbereit in Unsern Händen hätten / (2) davon soll dem Heiligen Reich sein Recht / Gerechtigkeit / Anlag / Steuer / und andere schuldige Pflicht / wie darauf hergebracht / hindan gesetzt aller prætendirter *exemption*, geleistet / abgerichtet und erstattet werden.

Der XXXV. Artickel.

Was (1) der König mit der Reichs-Stände Hülff gewinnet / solle dem Reich zukommen / und wann (2) er ohne Wissen der Stände / etwas fürnimmt / ob sie ihme schon / als darzu unverbunden / nicht geholffen / dennoch das Eroberte / wann es dem Reich vorhero zuständig gewesen / demselben wieder einhändigen.

XXXV. (1) Wo Wir auch mit Rath und Hülffe der Chur-Fürsten und anderer Stände deß Reichs ichts gewünnen / überkämen / oder zu Handen brächten / das alles sollen und wollen Wir dem Reich zuwenden / und zueignen: (2) wo Wir aber in solchem ohne der Chur-Fürsten und anderer Stände Wissen und Willen ichts fürnehmen / darinnen sollen sie Uns zu helffen nicht verbunden seyn / und Wir nichts deſto minder dasjenige / so Wir in solchem erobert und gewonnen hätten oder würden / und dem Reich zustünde / dem Reich wieder zustellen und eignen.

Der XXXVI. Artickel.

Der König soll (1) denen im Müntzwesen obschwebenden Beschwerungen /

mit

Anno 1636.

mit Rath der Reichs-Stände / umb das Werck nach Möglichkeit / in ein beständiges Wesen zu stellen / keinen Fleiß sparen / und (2) zu dem Ende die in Anno 1603. und vorigen Reichs-Tägen / in gemein bedachte Mittel / in gute Obacht nehmen.

XXXVI. (1) Und nachdem im Reich viel Beschwerung und Mängel der Müntze halben bißhero gewesen / und noch seynd / wollen Wir denselben zum förderlichsten mit Rath der Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs zuvor kommen / und in beständigliche Ordnung und Wesen zu stellen / müglichen Fleisz fürwenden; (2) auch zu dem Ende diejenigen Mittel / so in Anno 1603. und auch vorigen Reichs-Tägen / durch Chur-Fürsten / Fürsten und Stände des Reichs in gemein betracht / in gute Obacht nehmen / und was ferner zuträgliches / zu Abwendung solcher lang gewährten Unrichtigkeit / bedacht werden möchte / zumal nichts unterlassen.

Der XXXVII. Artickel.

(1) Ohne Vorbewust der Chur-Fürsten / soll hinfüro niemand mit Müntz-Freyheit begnadiget / (2) die Stände / welche solches Regale mißbrauchen / suspendiret / (3) die es ohne Consens der Chur-Fürsten erhalten / dessen gantz priviret / und die Mediat-Städte (4) und Stände / denen ohne hin mit dergleichen Privilegien nicht zu willfahren / gar nicht wieder darein restituiret werden.

XXXVII. (1) Wir sollen und wollen auch hinfüro ohne Vorwissen der sechs Chur-Fürsten niemands / wes Standes oder Wesens der sey / mit Müntz-Freyheiten begaben und begnadigen / (2) auch wo Wir beständig befinden / daß diejenigen Stände / denen solches Regal und Privilegium verliehen / dasselbe dem Müntz-Edict zugegen mißbraucht / ihnen dasselbig / vermög der Disposition in denen hierüber verfasten Constitutionibus, nicht allein suspendiren / (3) sondern diejenige / welche dasselbig Regal nicht mit der Chur-Fürsten Bewilligung erhalten / dessen gantz priviren / und ohne Vorwissen der Chur-Fürsten darzu nicht restituiren: (4) vornemlich aber bey denen Städten / so dem Reich immediatè nicht / sondern den Reichs-Ständen unterworffen / revociren / cassiren / und hinfüro ferner nicht ertheilen / auch sonsten den geringern Ständen / mit dergleichen oder andern hohen Privilegien / ohne mit Einwilligung der Chur-Fürsten / vielweniger zu derselbigen Privilegien / Verhinderung oder Abbruch / nicht willfahren.

Der XXXVIII. Artickel.

Der König (1) soll sich keiner Succession oder Erbschafft des Römischen Reichs anmassen / die Chur-Fürsten (2) bey der freyen Wahl eines Römischen Königs / auch bey Lebzeiten eines Römischen Kaysers / mit oder ohne dessen Consens vornehmen lassen / (3) die Vicarien bey Ihren Freyheiten und Gerechtigkeiten manuteniren / Ihnen Ihre Jura in keinen Zweiffel ziehen / und (4) alles / was dißfals wider Sie gethan oder gesucht werden dörffte / vor null und nichtig erkennen.

XXXVIII. (1) Und insonderheit sollen und wollen Wir Uns auch keiner Succession oder Erbschafft deß obermelten Römischen Reichs anmassen / unterwinden / noch in solcher Gestalt unterziehen / oder darnach trachten / auf Uns selbst / Unsere Erben und Nachkommen / oder auf jemand anders unterstehen zu wenden: (2) sondern Wir / dergleichen Unsere Kinder / Erben und Nachkommen / zu jeglicher Zeit bey Ihrer freyen Wahl eines Römischen Königs / Dieselbe / so offt Sie es einem Kayser zu Behuff / oder sonsten dem Heiligen Reich nothwendig und nützlich befinden / auch bey Lebzeiten eines Römischen Kaysers mit / oder (wann derselbige auf angelegte Bitte der Chur-Fürsten / ohne gnugsame erhebliche Ursachen / verweigert werden solte) ohne eines regierenden Kaysers Consens, vorzunehmen: (3) Auch den Vicariis, wie von Alters her auf sie kommen / die Güldene Bull / Päbstliche Recht / und andere Gesetz- oder Freyheiten vermögen / so es zu Fällen kommen / die Nothdurfft und Gelegenheit erfordern wird / bey Ihrem gesonderten Rath / in Sachen das Heilige Reich belangend / geruhiglich bleiben / und gantz unbedrängt lassen; (4) auch nicht nachgeben / daß die Vicarien und deren Jura, samt was denselben anhängig / von jemand disputirt oder bestritten werde: Wo aber darwider von jemand etwas gesucht / gethan / oder die Chur-Fürsten in dem gedrungen würden / das doch keines wegs seyn soll / das alles soll nichtig seyn / und dafür gehalten werden.

Anno 1636.

Der XXXIX. Artickel.

(1) Will der König die Römisch-Königliche Cron / wie sichs gezieme / empfahen: auch (2) dasjenige thun / was zu Beförderung der Kayserl. Cron sich gebühret / (3) Seinen Königlichen Sitz mehrentheils im Reich nehmen / und (4) alle Churfürsten zu der Crönung / daß sie Ihr Ambt dabey versehen / erfordern.

(1) XXXIX. Wir sollen und wollen auch die Römische Königliche Cron / wie Uns / als erwöhltem Römischen König wohl geziemet / empfahen / wenigers auch nicht / (2) Uns zu Empfahung der Kayserl. Cron befördern / und bey allen denselben das / so sich derhalb gebührt / thun: (3) Auch Unsere Königliche Residentz / Anwesen und Hoffhaltung in dem Heiligen Röm. Reich Teutscher Nation / allen Gliedern / Ständen und Unterthanen desselben zu Ehren / Nutz und Guten / des mehrentheils / so viel möglich / haben und halten: (4) alle und jede Churfürsten / ihr Ambt zu versehen / zu obgemeldter Crönung erfordern / Uns auch in dem allen dermassen bezeigen und beweisen / daß Unserthalben an aller Möglichkeit kein Mangel verspüret oder vermercket werden soll.

Der XL. Artickel.

Der König soll (1) denen mit Rath der Reichs-Stände bereits auffgerichteten oder noch auffzurichtenden Reichs-Ordnungen / nichts zuwider ausgehen lassen / noch daß es geschehe / vergünstigen; (2) für sich selbsten / wider solche Gesetze von einiger hohen Obrigkeit / nichts erlangen: weniger (3) deren aus eigner Bewegnus gegebenen / sich bedienen.

(1) XL. Wir wollen auch in dieser Unserer Zusage / der güldenen Bull / des Reichs Ordnung / dem obangeregten Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / auch dem Land-Frieden / sambt Handhabung desselben / wie auch der in Anno 1555. auffgerichteten Cammer-Gerichts / beneben des Reichs Executions-Ordnung / und andern Gesetzen / so itzt gemacht / oder künfftiglich durch Uns / mit Ihrer / der Churfürsten und Fürsten / auch anderer Stände des Reichs Rath / möchten auffgerichtet werden / zuwider / kein Rescript oder Mandat, oder ichts anders beschwerliches / ausgehen lassen / oder zu geschehen gestatten / in einige Weise und Wege: (2) Dergleichen auch für Uns selbsten wider solche Güldene Bull / und des Reichs Freyheit / den Frieden in Religion- und Prophan-Sachen / und Land-Frieden / sambt Handhabung desselben von einiger hohen Obrigkeit nichts erlangen; (3) noch auch

ANNO 1636.

auch ob Uns etwas dergleichen aus eigner Bewegnus / gegeben wäre oder würde / nicht gebrauchen / in keine Weise / sonder alle Gefährde.

Der XLI. Artickel.

Woferne (1) allen vorgemeldten und andern Puncten etwas zuwider ausgehen würde / soll es hiemit todt und cassiret seyn / und (2) im Fall der Noth / der beschwerten Parthey deshalber ein briefflicher Schein ertheilet werden.

(1) XLI. Ob aber diesen und andern vorgemeldten Artickeln und Puncten / einiges zuwider erlanget / oder ausgehen würde / das alles soll krafftloß / todt und ab seyn / inmassen Wir es auch jetzo alsdann / und dann als jetzt / hiemit cassiren / tödten und abthun / und wo Noth / (2) der beschwerten Parthey derhalben nothdürfftige Urkund / oder briefflichen Schein zu geben und widerfahren zu lassen / schuldig seyn sollen / arge List und Gefährde hierinnen ausgeschieden.

Der XLII. Artickel.

Der König (1) soll denen Reichs-Ständen und ihren Abgesandten schleunige Audienz und Expedition ertheilen / Ihnen (2) ihre Lehen-Brieffe nach vorigem Tenor ausfertigen lassen / und (3) in wichtigen das Reich betreffenden Sachen / sich bald Anfangs der Churfürsten Rath gebrauchen.

(1) XLII. Wir sollen und wollen auch allen des Heil. Reichs Churfürsten / Fürsten und Ständen / sowol ihren Bottschafften und Abgesandten / jederzeit schleunige Audienz und Expedition ertheilen / (2) denenselben ihre Lehen und Lehen-Brieffe nach dem vorigen Tenor, unweigerlich widerfahren lassen; (3) in wichtigsten Sachen / so das Reich betreffen / bald Anfangs der Churfürsten Raths und Bedenckens Uns gebrauchen.

Der XLIII. Artickel.

Der König (1) sol seinen Geheimen und Reichs-Hof-Rath / mit hohen Standes- und andern ehrlichen Personen Teutscher Nation besetzen / und also bestellen / damit (2) jederman schleunige und unpartheyische Justiz administriret werde.

(1) XLIII. Insonderheit aber Unsern Geheimen und Reichs-Hof-Rath mit Fürsten / Grafen / Herren / Adel / und andern ehrlichen Leuten / nicht allein aus Unsern Unterfassen / Unterthanen und Vasallen / sondern mehrentheils aus denen / so im Reich Teutscher Nation / und anderer Orten erzogen und gebohren / darinn begütert / der Reichs-Sachen wohl erfahren / gutes Namens und Herkommens seynd / also bestellen / (2) damit männiglichen schleunige und unpartheyische Justitia administriret werden möge.

Der XLIV. Artickel.

Der König (1) will eine gewisse Reichs-Hof-Raths-Ordnung verfassen / (2) dieselbe denen Churfürsten zu ihrem Gutachten übergeben; solchen (3) wenigstens in zwey Jahren einmal visitiren / fürnemlich (4) das jüngst zu Nürnberg / zu Beförderung der Justiz, durch die Churfürsten verfaste Bedencken / in acht nehmen / und was (5) einmal im Reichs-Hoff-Rath in contradictorio judicio, ordentlich geschlossen worden / nicht mehr von neuem in cognition ziehen lassen.

ANNO 1636.

(1) XLIV. Gemeldten Unserm Hof-Rath wollen Wir auch gewisse Ordnung und Instruction verfassen / die alte revidiren / und bey nächster Reichs-Versammlung / im Fall es bey Lebzeiten jetzt regierender Käyserl. Majest. nicht allbereit geschehen / (2) den gesamten Churfürsten zu ihrem Gutachten übergeben: denselben auch jährlich / oder (3) in zweyen Jahren einmal / mit Zuziehung des Ertz-Bischoffen zu Maynz / als Ertz-Cantzlern / visitiren / und sonderlich (4) das jüngst zu Nürnberg / durch die Churfürsten verfaste Bedencken / zu Beförderung der Justitz / in besondere Obacht nehmen / und dasselbige förderlich in das Werck richten: (5) Was auch einmal in gemeldtem Unserm Reichs-Hof-Rath in contradictorio judicio cum debita causæ cognitione, ordentlicher Weise gehandelt und geschlossen ist / dabey soll es allerdings verbleiben / und von niemand anders von neuem in cognition gezogen / noch dessen execution gehindert werden.

Der XLV. Artickel.

Was auch wegen Auffrichtung erstgedachter Reichs-Hoff-Raths-Ordnung von Kayf. Maj. oder Uns mit der Churfürsten Rath / und Abschaffung eingerissener Mißbräuche / geschlossen werden wird / das solle unverbrüchlich gehalten werden.

(1) XLV. Was auch durch die jetzige Käyserl. Majestät oder Uns / mit Rath der Churfürsten / wegen Auffrichtung des Reichs-Hoff-Raths-Ordnung / oder Abschaffung der eingerissenen Mißbräuche / wird geschlossen und verordnet werden / darüber wollen Wir steiff und vest halten / auch die Verfügung thun / daß darwider in keine wege gehandelt / sondern unverbrüchlich gehalten werde.

Der XLVI. Artickel.

Der König soll (1) die expeditiones in Gnaden und andern Sachen / auch die ertheilende diplomata über die Standes-Erhöhungen / in der Reichs-Cantzley ausfertigen lassen / (2) die Güldene Bull / an kein ander / als bey der Reichs-Cantzley ausgefertigte diplomata hängen / noch (3) des Reichs-Hoff-Cantzley Tax-Ampt / mit Nachlassungen der Tax-Gelder ꝛc. ohne des Churfürsten zu Maynz Bewilligung beschweren lassen.

(1) XLVI. Wir sollen und wollen auch in fleissige Obacht nehmen / und nicht gestatten / daß diejenige expeditiones, so in Gnaden und andern Sachen / insonderheit aber Diplomata über den Fürsten-Graffen- und Herren-Stand / auch Nobilitæten / Palatinaten / samt andern Freyheiten und Privilegien / welche Wir als Römischer König und künfftiger Käyser ertheilen werden / bey keiner andern / als der Reichs-Cantzley / wie solches von Alters löblich herkommen / auch Unser und des Heil. Reichs Hoheit gemäß ist / geschehen: (2) auch die Güldene Bull / als ein uhraltes Insigne eines regierenden Römischen Kayfers oder Königs / an einig ander diploma, als welches bey gedachter Reichs-Cantzley / mit Unser Verwilligung ausgefertigt worden ist / gehenckt werde: (3) noch auch des Reichs-Hoff-Raths Cantzley-Taxt-Ampt / mit Nachlassung der gewöhnlichen Tax-Gelder / Reiß-Gelder / und andern Aufflagen / ohne des Churfürsten zu Maynz Ld. als durch Germanien Ertz-Cantzlers / Vorwissen und Bewilligung / beschweren.

Der XLVII. Artickel.

Der König will bey Collation hoher Standes-Dignitäten / dahin trachten / damit solche allein vor andern wohlmeritirten / und die den affectirenden Stand pro dig-

ANNO 1636.

nitate ausführen können/ ertheilet werden.

(1) XLVII. Deßgleichen wollen Wir bey Unserer Königlichen und künfftigen Kayserlichen Regierung / bey Collation Fürstlicher und Gräflicher Dignitäten / vornehmlich dahin sehen / damit auff allen Fall / dieselbe allein denen von Uns ertheilet werden / die es vor andern wohl meritirt / im Reich gesessen / und Mittel haben / den affectirenden Stand pro dignitate auszuführen.

Der XLVIII. Artickel.

Soll (1) der König der Churfürsten Ambts-Verweser und Erb-Aempter / auff Reichs-Wahl-und andern Tagen / von den Kayserlichen Hoff-Aemptern / nicht eingreiffen / und (2) ob schon gleich / wegen jener Abwesenheit / diese ihre Stellen ersetzen müsten / nicht desto minder / die von solchen Verrichtungen fallende Nutzbarkeiten jenen nicht entziehen lassen.

XLVIII. (1) Dieweil Uns auch insonderheit gebühret / des Heil. Reichs Churfürsten / als Unsere innerste Glieder und Haupt-Säulen des Reichs / vor männiglichen in sonderbahrer hohen Consideration zu halten / so wollen Wir die Verfügung thun / wann Deroselbigen Ampts-Verwesere und Erb-Aempter bey Unserm Kayserlichen Hoff begriffen / daß dieselben jederzeit / und insonderheit / wann und so offt Wir auff Reichs-Wahl-und andern dergleichen Tagen / Unsern Kayserlichen Hoff begehen / oder Sachen fürfallen / darzu die Erb-Aempter zu gebrauchen seyn / in gebührlichen respect gehalten / und Ihnen von Unsern Hoff-Aemptern keines wegs vor-oder eingegriffen / (2) oder da es je aus gewissen Ursachen / Ihre Stellen mit berührten Unsern Hoff-Aemptern jeweils ersetzet werden sollen / wollen Wir doch / daß Ihnen / den Churfürstlichen Ampts-Verwesern und Erb-Aempern / einen Weg als den andern / die von solchen Verrichtungen fallende Nutzbarkeiten wenigers nicht / als ob Sie dieselbigen selbsten verrichtet und bedienet / unweigerlich gefolget und gelassen werden.

Der XLIX. Artickel.

Der König (1) will sich keiner Regierung im Reich weiters unterziehen / als was Ihme Kayserl. Majest. vergönnen / und (2) Zeit Kayserlicher Majestät Lebens / an des Kayserthums Würden keinen Eintrag thun.

XLIX. (1) Wir sollen und wollen auch Uns keiner Regierung oder Administration im Heil. Römischen Reich weiter oder anders unterziehen / dann so viel Uns von Kayserl. Majestät vergönnet / oder zugelassen wird / (2) auch Ihrer Kayserl. Majestät die Zeit ihres Lebens / an Ihrer Hoheit und Würde des Kayserthums / keine Irrung noch Eintrag thun.

Der L. Artickel.

Den Churfürsten von Trier / weilen Er aus triffigen Ursachen / diß mahl selbsten noch durch Gesandten / der Wahl nicht beywohnen können / solle solches auf keine Weise præjudicirlich / noch der Güldenen Bull abbrüchig seyn.

L. (1) Nachdem auch vor dismahl aus erheblichen gewissen Ursachen der Churfürst zu Trier / dieser Unser Königlichen Wahl weder in Persohn / noch durch Gesandten / beywohnen können / so solle solches in künfftigen Fällen / zu keiner nachtheiligen consequenz gereichen / weniger zu einigem præjudiz angezogen werden / noch auch der Güldenen Bull / und alten löblichen Herkommen / in einigem Wege abbrüchig seyn.

Der LI. Artickel.

ANNO 1636.

Der König (1) soll so wol seinen Geheimbden als Reichs-Hof-Rath / daß er sich in allen Rathschlägen nach dieser Capitulation richte / und (2) darwider nicht handle / verpflichten.

LI. (1) Damit auch Unsere / so wohl der Geheime / als Hof-Räthe / dieser Capitulation gebührende Wissenschafft haben / und in Ihren Rathschlägen und sonsten sich darnach richten / wollen Wir Ihnen dieselbe nicht allein vorhalten / sondern auch bey Leistung Ihrer Dienstpflicht / ernstlich einbinden / dieselbe / so viel einem jeden gebühret / vor Augen zu haben / und darwider weder zu thun noch zu rathen / solches auch Ihren Dienst-Eyden / mit ausdrücklichen Worten einverleiben lassen.

Der LII. Artickel.

Verspricht (1) der König denen Churfürsten mit einem leiblichen Eyd / alles obstehende getreulich zu halten / und will (2) nicht geschehen lassen / daß darwider solle gehandelt werden.

LII. (1) Solches alles und jedes besonders / wie obstehet / haben Wir obgedachter Römischer König / den gedachten Churfürsten geredet / versprochen / und bey Unsern Königlichen Ehren / Würden und Worten / im Namen der Warheit zugesagt: thun dasselbe auch hiermit / und in Krafft dieses Brieffs / inmassen Wir dann das mit einem leiblichen Eyd zu GOtt und dem Heil. Evangelio geschworen / (2) dasselbige stät / väst und unverbrochen zu halten / dem treulich nachzukommen / darwider nicht zu seyn / zu thun / noch zu schaffen gethan werden / in einige Weise oder Wege / wie die möchten erdacht werden.

Der LIII. Artickel.

Ist der Beschlus Königs Ferdinandi III. Wahl-Capitulation.

LIII. Des zu Urkund haben Wir dieser Brieff sechs / in gleichem Laut gefertiget / und mit Unserm anhangenden Insiegel bekräfftiget / der geben ist in Unser und der Reichs Stadt Regenspurg / den vier und zwantzigsten Monats-Tag Decembris, nach Christi unsers lieben HErrn und Seligmachers Geburt / im Eintausend / sechshundert und sechs dreyssigsten / Unser Reiche / des Römischen im ersten / des Hungarischen im andern / und des Böhmischen im zehenden Jahre.

Ferdinand.

Ferdinand Kurtz / Freyherr von Senfftenau.

Frantz Katzmair.

LXXXIX.

Traité fait au nom du Roi de France LOUIS XIII. avec lès GRISONS par le Duc de *Rohan*, Genéral de l'Armée de Sa Majesté, pour la sortie de ses Troupes dudit Païs, du 26. Mars 1637. [FREDER. LEONARD, *Tom. IV.*] 1637. 26. Mars. LA FRANCE ET LES GRISONS.

ATTESO *la dichiaratione fattaci dalli Signori Capi e Consilio delle excelse Trè Leghe, che nella nuova Amicitia stabilita con i Prencipi confinanti sia riservata la vecchia Confederatione, che hanno con sua Maestà Christianissima, quale inviolabilmente sarà mantenuta. Intendendosi il medesimo d'alla parte di sua Maestà Christianissima, è cio tutto riconoscendo le grandi spese fatte da detta Maestà in questi Paesi, per le quali teneranno sempre obligata memoria.*

Sopr

ANNO 1637.

Sopra la qual dichiaratione, Noi Duca di Rohano, poiche siamo assicurati della buona e sincera affettione che la Maestà Christianissima è solita ad usare con suoi Confederati per quiete e beneficio de loro Stati; Promettiamo di ritirare le arme del Rè fuori delli Paesi de' Signori Grisoni, de loro Sudditi di Valtelina, Chiavenna, & Bormio, cominciando li 20. Aprile 1637. in maniera tale, che tutte le dette arme habbino sgombrato questi Paesi alli 5. Maggio inclusive seguente, non ostante alcuno altro comando che ciò potesse impedire. Il Forte del Rheno douerà dimani venerdi 27. del corrente depositarsi al Signore Colonello Schinid di Zurigo il quale in nome suo e del suo Regimento si obligherà & prometterà di consegnare detto Forte à Signori Grisoni alli 5. Maggio 1637. laqual consegna e restitutione nel termine di sopra prefisso non si douerà impedire nè scusare da chi si sia, ne qualsivoglia sorte di ordinanze o commissione che in questo mentre potrebbe ricevere.

Li Soldati che sono in detto Forte e non sono del Regimento del Signor Colonello Schinid douveranno sabbato prossimo li 28. del corrente uscire di quello con sue arme e bagaglie, e ritirarsi fuori delli confini promettendoli che da Grisoni non riceveranno alcuna molestia nè oltraggio.

Promettiamo senza alcuna riserva di consignar à Signori Grisoni avanti li 5. Maggio, come di sopra, la Valtelina, & ambedue i Contadi di Chiavenna, e Bormio con li Forti di Mantello, Riva, Grosso, & ogni altro Luogo fortificato. Intendendosi subito stabilito il presente Trattato di consignar immediate li due Castelli e Terre di Sondrio e Tirano. Quanto al Castello di Chiavenna che al presente è nelle mani del Signor Colonello Ulisse Salice, approviamo la liberatione del suo giuramento intimatagli da Signori Capi e Consiglio de' Signori Grisoni, e consentiamo che detto Signor Colonello riservi detta Fortezza e tutte le munitioni che vi si ritrovano, da quali doverà da qui avanti ubbidire e dipendere assolutamente.

I Signori Grisoni opereranno, che le arme della Maestà Catolica non tentino alcuna hostilità in detta Valtelina e Contadi verso le arme della Maestà Christianissima, come anco non siano introdutte alcune forestiere dalla parte del Steig per offendere il Colonello Schinid. Promettendo noi allincontra che non tenteremo dalla parte nostra verso Casa d' Austria e Spagna alcuna novità, e questo sino all'intiera effecutione & complimento del presente Trattato, come noi non permetteremo, ne consentiremo alcune arme e Soldatesche di qual si voglia loco cio potesse seguire, & in caso quelle fossero per entrare di non accettarle, nè meno permetter di far alcuna mossa in Helvetia della nostra Armata, che già in virtù di questo si ritirerà.

Nel ritirare di Valtelina & Contadi l'Armata nostra Francese, come anco del passaggio di quella per il Paese de'Grisoni non doverà seguire alcun disordine nè danno à i Paesani; dovendosi castigar li transgressori, e rissarcir li danneggiati. Per il marchiar di quella doverà servirsi di due strade di sotto & sopra, nè dovrà ecceder il numero di 250. alla volta, e haver intieramente compito al termine prefisso.

La memoria delle cose passate sarà totalmente sopita, e per li presenti affari non doverà in avenire in alcun modo esser ricercato, subito che il Signor Conte Serbellone e le arme del Rè Catolico non tenteranno alcuna hostilità verso di noi, ò altri comandanti le arme di sua Maestà Christianissima in Valtelina e Contadi, promettiamo di far uscire parte della nostra Cavalleria di detta Valle e Contadi.

Et per tutto questo concederanno i Signori Grisoni, che noi con la nostra corte insieme con il Signor Governatore San Simon possiamo trattenerci nella Città, e doveremo goder intiera sicurezza, e ricever il rispetto qualificato allo stato e commando, che rappresentiamo in nome di sua Maestà Christianissima, promettendo noi vice versa che non tentaremo in detto loco e tempo, sotto alcun pretesto, alcune pratiche, ne altro che potesse impedire, nè pregiudicare al presente Trattato.

ANNO 1637.

XC.

Convention faite entre LOUIS XIII. *Roi de France & le Duc de* WEIMAR, *à Paris le* 17. *Avril* 1637. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 55.] 17. Avril.

BERNARD par la Grace de Dieu Duc de Saxe, Juilliers, Cleves & Monts, Landgrave de Turingen, Marquis de Misnie, Comte de la Marc & Ravenspurg, Seigneur de Ravenstein. Reconnoissons que le Roi nous faisant paier presentement la somme de treize cens cinquante mille livres, en une Lettre de Change paiable à Dijon, cent mil livres paiables par le Sieur Heufft ou sa correspondance, au quinziéme Mai prochain, trois cens mil livres à la fin de Juin ensuivant par ledit Sieur Heufft, dont il nous baillera presentement sa promesse pure & simple; cent cinquante mil livres en assignation bonne & valable pour parfaire ladite somme de treize cent cinquante mil livres; dont nous avons convenu avec Sa Majesté pour tout ce que nous pouvons pretendre en execution de nostre Traité jusques au quinziéme jour de Mai prochain. Nous promettons aussi de tenir Sa Majesté quitte des termes dudit Traité qui écherront au quinziéme Novembre de la presente annee, moiennant le paiement qui nous sera fait de la somme de six cens mil livres audit jour quinziéme Novembre de la presente année, moiennant le paiement qui nous sera fait de la somme de six cens mil livres au quinziéme d'Aoust prochain, & de trois cens mil livres audit jour quinziéme Novembre. Ce que Sa Majesté nous a accordé pour la presente année, desirans que dans la fin d'icelle nous mettions nos Troupes en l'estat qu'elles doivent estre suivant nostre Traité, afin qu'il soit de part & d'autre ponctuellement executé, pour à quoi parvenir nous n'obmettrons aucune diligence. Ensuite desquelles Conventions, nous entrerons dans la fin du present mois d'Avril au plus-tard, avec nos Troupes tant de Cavalerie que d'Infanterie, & nostre train d'Artillerie tel qu'il doit estre par nostredit Traité, dans la Franche Comté, pour de là passer le Rhin & aller faire la Guerre en Allemagne, conjointement avec les Troupes qu'il a plû à Sa Majesté nous accorder pour le service de Sadite Majesté, & pour le bien & avantage de la cause commune. Fait à Paris le 17. jour du mois d'Avril 1637. *Signé*, BERNARD DE SAXE.

XCI.

Engere Vereinigung zwischen der Cron Dennemarck / und denen Hertzogen zu Schleßwig-Holstein / durch Ihro Königliche Majestät von Dennemarck und Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit Hertzog Friedrich von Holstein / über die einander zusendende Kriegs-Hülffe aufgericht. Gottorff den 1. Maij 1637. [LONDORPII Acta Publica, Part. XII. Lib. XIII. pag. 356.] 1. Mai.

C'est-à-dire,

Union plus étroite entre la Couronne de DANNEMARC *& les Ducs de* SLESWICH-HOLSTEIN, *où l'on convient des Troupes Auxiliaires qu'on devra s'envoyer reciproquement en cas de besoin. A Gottorp le 1. Mai* 1637.

ANNO 1637.

Extensio Unionis auf fünff Jahr de Anno 1637.

WIr Friederich von GOttes Gnaden / Erbe zu Norwegen / Hertzog zu Schleßwig / Hollstein / Stormarn und den Ditmarschen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorst / ꝛc. Bekennen hiemit für uns und unsere Erben und Nachfolgere in der Regierung unserer Hertzogthume Schleßwig-Hollstein ꝛc. und der incorporirten Länder / auch sonsten jedermännig-lich. Nachdem bereit vor diesem / nemlich Anno 1533. zwischen dem Reich Dennemarck Norwegen ꝛc. und deren gesamten Eingesessenen an einem / und den Hertzogen zu Schleßwig Hollstein / ꝛc. und dero incorporiren Ländern / andern Theils / im Namen der Heiligen Dreyfaltigkeit / GOtt dem Allmächtigen zu Lob / und Ehren / auch Erhaltung Fried und Einigkeit / ein ewigwährende Union und Vereinigung aufgerichtet / und biß dahero mit des Reichs und der Fürstenthume GOtt Lob wohl empfundenen beharrlichen Wolwesen / beständig nicht alleine continuiret / sondern auch in Anno 1623. aus denen daselbst angezogenen Considerationen in verschiedenen Puncten vermehret / und aber die in berührter extension angedeutete Bewegniß der schwierigen Läuffte sich allwege sorgsamer angelassen / und zu solcher Gefährlichkeit ausgebrochen / daß da dero Zeit zwischen dem Reiche und den Fürstenthümern eine nähere Conjunctur nothwendig angesehen / jetziger Beschaffenheit nach / noch eine vertraulichere Beysammensetzung um so viel mehr bedürfftig / gestalt dieselbe / jedoch mit diesem ausdrücklichen Vorbehalt / daß die alte Union, und deroselben obgedachte extension in Anno 1623. ohne daß es hiernechst mit Unterhalt der darin versprochenen Hülff / wie es in anderen folgenden Puncten dieses Vergleichs gesetzet / gehalten werde / nichts desto weniger in all ihren Worten / Inhalt vnd Clausuln jetzo und zu ewigen Tagen gelten / und ohne einiges Disputat und Einrede / nach wie vor / unverbrüchlich gehalten werden soll / auf gewisse Jahr verabscheidet / wie folget:

Zum Ersten / sollen und wollen die Koniglichen Würden und die Cron Dennemarck Norwegen / von jetzo an zu rechnen in den nechsten fünff Jahren / uns und den Fürstenthumen / über die Unions-Hülffe drey tausend wohlgerüstete Mann zu Fuß uff ehiste requisition zur Assistentz zu schicken.

Dagegen wir und die Fürstenthume Zeit gedachter fünf Jahre Ihrer Königlichen Würde und der Cron / auf Erfordern / über die / wegen der Union schuldigen drey hundert Pferde / ein tausend bewehrter Knechte zu Hülffe zu senden / dabey aber erwehnet / daß der Requirent nach allen Vermögen sich ehist rüste / und præparire / damit er dero Hülff besser und sicherer zu gebrauchen.

Zum Andern / die auch von dem requirirten / so lang sie der Requirent Zeit vorgesetzter Jahr benöthigt / mit gebührlicher Bezahlung und Unterhalt versehn / und zu dessen Behuff ihnen Commissarien zugegeben werden sollen / inmassen dann auch ins künfftige mit der in voriger Union verheissenen Hülffe gleicher Gestalt gehalten werden soll / daß nemlich die geschickte Hülffe nicht nur auf gewisse Monath / sondern so lange sie der / so sie erfordert / benöthigt / von dem der sie leistet / unterhalten werde / doch daß der Requirent nöthige Victualien für Geld zu kauffe verschaffe.

Zum Dritten / und damit die Hülff auf Begehren desto schleuniger geschicket werden möge / soll innerhalb sechs Wochen / oder so bald müglich / von Zeit der notification an zu rechnen / Anfangs aus dem Land-Volcke und Ausschusse / so viel als deme so die Hülff nöthig zuzusenden / genommen werden. Es soll aber innerhalb acht Wochen die Hülffe von dem geschickten Land-Volck / und das übrige in den nechsten folgenden vier Wochen / im Fall man an des Land-Volcks Statt solches begehret / mit geworbenen zuvor gemusterten Völckern abgelöset und ausgetauschet werden.

Zum Vierten / und damit man mit der Werbung desto eher zum effect gelangen möge / sollen beede contrahirende Theile so viel Geld / als zu eines jeglichen Anzahl Volcks zu werben nöthig / in Bereitschafft haben.

Zum fünfften / die Hülffe aber wird dem so sie erfodert / wo müglich / an End und Oertern der Gräntze der Königreiche und Fürstenthume / da er sie am nöthigsten bedarff / zugeschicket und fort angewiesen werden.

Zum Sechsten / die Compagnien / sollen der Abrede nach auf zwey hundert und funffzig Mann / die Officierer mit eingeschlossen / gerichtet werden.

Zum Siebenden / die Hülffe wird gebrauchet / da einer von uns Contrahenten / und unsere Königreiche / Fürstenthümer / Land und Leute / zu Wasser oder Lande überzogen / und überfallen / oder feindlicher Weise angefochten / vergewaltiget / oder sonsten auf einige Weise verunrechtet würde / doch ehe dagegen etwas thätliches von einem oder anderm Theil angefangen / soll nicht alleine alles in beyderseits reiffe deliberation gezogen werden / sondern es soll auch der / so um die Hülffe ersuchet / zuvor alle gütliche Mittel und Wege / vermüge voriger Union, versuchen.

Nachdem aber über oberwehntes die Königliche Würde und Cron den Fürstenthumen etzliche Jahr her / und zwar ehe dieser Vergleich noch ratificiret / auch vor erlittener Gewalt / zu Abwendung besorgender Gefahr / die extendirte Hülffe / auf erfodern / zugesandt. Als wollen wir Hertzog Friederich für uns und unsere Erben und Fürstenthume / auf der Königlichen Würden und der Cron Begehren / bey deren gleichmäßige Defension uns ebenermassen / und nicht anders erzeigen.

Zum Achten / und ob zwar unter diese auf vorige Jahr gerichtete Verbündnisse / alle / so mit unter die vorigen Unionen gerechnet / gehören / soll doch niemand davon Ungelegenheit zu besorgen / hierunter gezogen noch genommen werden.

Zum Neundten / allermassen auch keiner der Contrahenten neue Alliancen (die alten zu renoviren ausgenommen) ohne vorhergehende Communication, ob er mit darzu zu bewegen / einzugehen bemächtiget / da er aber dessen Bedencken / soll doch dabey aller præjudiß / Schaden und Nachtheil / so den vorigen Unionen / jetziger Verbündniß der Königreiche und Fürstenthumer daher zugezogen werden könte / verhütet werden.

Zum Zehenden / nach Verlauff der fünff Jahre bleibet es / wie auch in wehrender Zeit bey den Unions-Verbündnissen / und darin versprochenen Hülffe / doch daß es mit deren Besoldung / auch nach Verflieſſung der fünff Jahren / jederzeit wie beym andern Punct verglichen / gehalten werde. Und soll diese extraordinaire Assistentz keinem Theil zu einigem præjudiß gereichen / noch sonst gegen etwas / so in der Union enthalten / angezogen werden.

Alle diese vorgeschriebene Punct und Articuln / nichts ausgenommen / gereden wir Friederich / Hertzog zu Schleßwig-Hollstein / Stormarn und der Dittmarschen für uns und unsere Erben und Nachkommen an der Regierung / nebenst dem Hochgebohrnen Herrn Friederichen / Herrn Philipsen / Herrn Joachim Ernsten / und Herrn Johann Christian / Erben zu Norwegen / Hertzogen zu Schleßwig-Hollstein / auch Prælaten / Ritter und Landschafft unserer Fürstenthumer Schleßwig / Hollstein / Stormarn und der Dittmarschen / bey unseren Fürstlichen Ehren / Treuen und Glauben / so dann Wir Hertzog Friederich / Philipp Joachim Ernst / und Johann Christian / wie auch wir aus den Prælaten / und denen von der Ritterschafft / und erforderte aus den Städten / geloben neben und mit Ihro Fürstlichen Gnaden unsern gnädigen Fürsten und Herrn / bey unsern allerseits Ehren / Treuen und Glauben / dieses alles ohnverbrüchlich ohne alle List und Gefehrde festiglich und wohl zu halten. Urkundlich haben wir diesen Brief und temporal-Zusammensetzung / mit unsern Fürstlichen Secreten corroboriret / und mit eigenen Händen subscribiret / massen auch von allen denen benandten Fürstlichen Personen / auch Prælaten / aus der Ritterschafft und Städten darzu erfodert / dieselbe versiegelt und unterschrieben.

Hingegen haben die Königlichen Würden zu Dennemarck Norwegen / unser freundlicher geliebter Herr Vetter / Vatter und Gefatter / nebenst denen von der Cron Dennemarck darinn benandten Reichs-Räthen / zu obigem allem in einem von Ihr Königlichen Würden und Ihnen vollzogenen / uns eingehändigten Brief sich gleichermassen obligiret und verbunden / Geben auf unserm Schlosse Gottorff den 1. May Anno 1637.

Friederich.
(L. S.)

Friederich / Hertzog S. H.
(L. S.)

Philippus / Hertzog S. H.
(L. S.)

Joachim Ernst.
(L. S.)

Christian.
(L. S.)

ANNO 1637. 23. Sept. LA HESSE ET LA FRISE ORIENTALE.

XCII.

Accoord ofte Verdrach tuſſchen den Heere WILHELM *Land-Graef van Heſſen en de Stenden van* OOST-VRIESLAND. *Geſchiet op Lieroert den 23. September* 1637. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh, Tom. IV. pag. 613.]

ALſoo de Doorluchtige Hoochgebooren Furſt ende Heere, *Wilhelm* Landt-Graef tot Heſſen, &c. niet was te bewegen om de bemachtichde, ende met Crijchs-volck beleyde Graefſchap Ooſt-Vrieſlandt tegen een erkentenis ſoo terſtont weder de ontledigen, maar op een maentlijcke contributie ten reſpect der gevreesde Crijs-exhorbitantien inſtantelijck gedrongen; ſoo is onder handt ende Zegel verdragen wat Syn F. G. over de *tſeventich* Compagnien te voet yder Com. van *hondert* man, met *vijf* Comp. Ruyters ende *twee* Comp. Dragonders yder van *vyftich* ofte ten hoochſten *tſeſtigh* man, daer onder mede begrepen die geene welke de Heer Veldt-Mareſchalck *Rantſau* daer in heeft gevoert ſal heffen. Syn Furſtl. Genade belooft de ſelve Troupen met goede ordre ſonder beſchadiginge van de Ingeſetenen, daer weder uyt te ſchaffen, ende de geene die S. F. G. daer in behout op de uyterſte grenſen des Lants te verleggen; dat aldaer de Officieren en Soldaten ſonder andere ſervys als van huysveſtinge en gewoonlijck *vuyr en licht*, na Waerts gebruyck te vreden zyn, en op haer ſoldye teeren ſullen, dat de overige Plaetſen des Landts van inquartieringe ende deur-tochten bevryt, ende 't toekomende niet beleyt, de Landt-Stenden aen hare gerechtigheden geene indracht gedaen, aen de bedieninge der Juſtitie by het over ende onder Gerecht ſoo wel als het Ampt van 't Collegie der Adminiſtrateurs van de Landts-collecten, als ook aen de Commercie te Water ende te Landt, met den tot noch toe gewoonlijcke middelen van conſumptie, niet ſullen verhindert werden, gelijck dan oock de Soldaten van Syn Furſtl. Gen. ſoo wel Officieren als gemeene Knechten, oock haer Soetelaers ende Marcke-tenters de ſelve met betalen ſullen, als mede dat in de executie over die geene die hare ſchattinge tot onderhout van de geinquartierde Soldaten op behoorlijcke tijdt op te brengen, ſich onwillich bethoonen ſouden, het *Collegio Deputatorum & Adminiſtratorum* niet ſullen werden verhindert, maer haren ſtercken loop, gantſch, en ſwangh, ſonder eenich beletſel ſullen vry hebben; dat niemant boven de nageſtelde bewillichde maantlijcke contributien, onder wat prætext ſulcx geſchieden mochte, ſal werden beſwaert, maer een yegelijck van wat ſtaet, weſen, ofte conditie hy ſy, ſpecialijck de Pachters van de opgemelte middelen der conſumptien en haer Dienaeren ſullen beſchut en beſchermt, ende den geenen die daer tegen handelen mochten ernſtelijck geſtraft, den beſchadichde ſatisfactie gegeven werden; eyndelijck de geſeyde contributie na verloop van twee Maenden, als die dan by den Ingeſetenen des Landts te ſwaer gevonden wort dragelijck te verminderen en te verſachten, ende na de *ſes* Maenden; van dato deſes, edoch een dach ofte thien onbegrepen (ten ware dan die on-omganckelijcke noodt van het alle gemeene weſen vereyſchte noch eene geringe tijdt, langer als geſeyt is, daer in te blyven) de meer geſeyde Graeffſchap aen alle enden ende oorden, ſonder roof, plunderingh, wechvoeringe van Menſchen ofte Vee, of eenige andere wederweerdigheyt op wat wyſe, niet uytbeſcheyden, die geſchieden mochte, ganſchelyck verlaten, daer tegens gene pretenſien van eenige opgerechte wercken, ofte hoe het oock heeten ofte bedacht werden mochte gemaeckt, maer deſe Graeffſchap den rechten Heeren ledich gereſtitueret, en met Krijchs-volck noyt weder beleyt ſal worden; oock ſullen die hooge ende neder Officieren als mede de gemeyne Soldaten van S. F. G. ende *Ranſoviſche* Troupen op ofte aen de Ingeſetenen van deſe Graeffſchap Ooſt-Vrieſlant van wegen eenigen aen haer perſoonen ofte goederen, voor dato deſes geledene ſchaden, geene actie ofte vorderinge pretenderen ofte reſerveren mogen, maer ſullen alle geoeffende ende geledene vyantſchappen kraft deſes gantſchelyck opgeheven, ende hier mede allerſijts vergeten ende vergeven ſijn: insgelijcx ſullen ſoo wel de opgedachte Officieren als gemeene Soldaten die in deſe Graeffſchap blyven of afgevoert werden, alle den Onderdanen afgeno-

XCII.

Traité & Accord entre le Landgrave de HESSE & la FRISE ORIENTALE. Fait à Lieroort, le 23. Septembre, 1637. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IV. pag.* 613.]

COmme le Sereniſſime Prince & Seigneur le Seigneur Guillaume Landgrave de Heſſe &c. ne pouvoit être porté de faire ſortir au plutôt les gens de guerre du Comté d'Ooſt-Friſe dont il s'eſt rendu maître, moyennant une reconnoiſſance, mais qu'il n'y pouvoit être forcé que moyennant une contribution par mois, il a été convenu ſous la ſignature & le ſeau des Parties, ce que ſa Serenité levera pour les ſoixante & dix Compagnies d'Infanterie chacune de cent hommes, & les cinq Compagnies de Cavalerie & deux Compagnies de Dragons chacune de cinquante ou au plus haut de ſoixante hommes; ſa Serenité promet de faire ſortir leſdites Troupes en bon ordre, ſans dommage pour les Habitans, & que celles que ſa Serenité y tient elle les mettra dans les extremitez ou frontieres les plus reculées du Païs, que tous les Officiers & Soldats s'y contenteront, ſans autre ſervice, que du logement & du feu & chandelle accoutumés ſelon l'uſage des hôtes, & qu'ils vivront ſur leur ſolde; Que les autres Places du Païs ſeront exemptes de quartiers & de marches, & qu'à l'avenir il n'y ſera point mis Garniſon; qu'il ne ſera pas fait de tort aux prerogatives des Etats du Païs ni à l'adminiſtration de la Juſtice ſoit ſuperieure ſoit inferieure, non plus qu'à la charge du College des Adminiſtrateurs des tailles du Païs, ni au Commerce par eau & par terre, ni ne ſeront empêchez les termes ordinaires de la conſomption & que les Officiers auſſi bien que les Soldats, enſemble les Vivandiers & Marchands qui étalent leurs marchandiſes ſur le Marché la payeront. Comme auſſi que le College des Députez & Adminiſtrateurs ne ſeront point empêchez dans l'execution qui ſe fera ſur ceux qui ne voudront en tems convenable aporter des impoſitions pour l'entretien des Soldats mis en quartier, mais on la laiſſera avoir ſon cours ſans aucun empêchement; Que perſonne ſous quelque pretexte que ce ſoit ne ſera lezé, ou ſurchargé outre les contributions de mois accordées: mais un chacun de quelque état & condition qu'il ſoit, ſpecialement les Fermiers desdits deniers de conſomption, & leurs Commis ſeront protegez & deffendus; & ceux qui voudront agir allencontre punis; & ſera donné ſatisfaction à celui qui aura ſouffert le dommage. Enfin ſi aprés l'expiration de deux mois les Habitans du Païs ſe trouvent trop chargez on pourra convenir d'une diminution & adouciſſement, & aprés les ſix mois, de la datte des preſentes, cependant non compris neuf ou dix jours (à moins que par une neceſſité indiſpenſable il ne fut jugé neceſſaire pour le bien commun que les troupes y demeuraſſent encore un peu plus de tems que celui qui eſt dit cy-deſſus) ledit Comté en tout & par tout ſera évacué ſans qu'on pille ou emmene aucun homme ou autre choſe rien excepté, ni ſans qu'on s'y oppoſe en aucune maniere que ce ſoit, nulle exceptée, ſans alleguer allencontre aucunes pretenſions de quelques Ouvrages qu'on auroit conſtruit de quelque maniere qu'ils puiſſent être nommez ou imaginez. Mais ſera ledit Comté reſtitué à ſes Seigneurs legitimes, deuëment évacué ſans qu'il puiſſe jamais y être plus mis de Garniſon. Semblablement les hauts & bas Officiers, non plus que les Soldats de ſa Serenité, ni les troupes de Ranſau ne pourront pretendre ni ſe reſerver aucune action contre les Habitans de cette Comté d'Ooſt-Friſe pour quelque dommage qu'ils auroient ſouffert en leurs perſonnes ou en leurs biens avant la datte de ces preſentes; mais ſeront levées & oubliées en ver-

ANNO 1637. genomen Paerden, Koeyen, ende andere Vee sampt Wagen ende andere Meublen aen de Eygenaers, dadelijck sonder eenige exceptie, ongelt, ofte rantsoen kost en de schadeloos restitueren ende weder overleveren, ende dat by onstenteniſſe van sulcx ongehoorsame daer toe geconstringeert, ende exemplariter gestraft worden sullen.

Ten aensien van dese Furstelijcke toesage, hebben Ridderschap, Steden ende den derden Stant van 't Graefschap Oost Vriesland tot vermydingh van de anderssints voor ogen swevende gantschelijcke ruyne ende ondergangh door tusschen spreecken raet ende goetachten van de Gecommitteerde der Hoog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden tot desen handel expresselyck afgeveerdight belooft ende aengenomen Syne F. G. eerst versoecks wijse op twee maenden, of gereeckent van den dach wanneer S. F. G. op voorgestelde wyse syne volckeren respective uytgeschaft ende op de bestemde plaetsen verleght, voort de overige plaetsen bevryt sal hebben maentlyck *twaelf duysent* Rycxdaelders betalen te laten; edoch met desen bedingh dat sy van desen ontslagen sullen sijn by soo verre sy boven vermoeden door het inbreecken deses handels van de volckeren van S. F. G. ofte in andere maniere deur gewelt verhindert worden dese belofte te voltrecken, reserveren haer oock, gelyck S. F. G. sulck bewillicht hoochgedachte Heeren Staten Generael te versoecken, die hant daer aen te houden, dat soo wel de opgemelte toesage van S. F. G. als dese haer verbintenis wel onderhouden werde, alles getrouwelyck ende sonder bedroch. t'Oirconde der waerheyt hebben de voorgemelte hoochaensiende Heeren Gedeputeerden van de Hoog. Mog. Heeren Staten der Vereenichde Nederlanden, als oock de hier toe sonderling gevolmachstigde van Syn Furstel. Gen. neven de Gecommitteerden van de Stenden van dese Graefschap Oost-Vriesland met eygen hande onderschreven ende met haren allersyts Zegels gecrachtight, geschiet op Lieroort den *drie en twintichsten* September *seshien hondert seven en dertich.* Onderstont FREDERICK *Vry Heer tot Swartsenburch*, BERNARD COENDERS VAN HELPER, PIETER HOLTAPPEL genaemt MILANDER, REYNART SCHEFFER, NICOLAUS SIXTINUS uyt last der Gedeputeerde van de Steden, JOOST WERNARTS Lant-Rentmeester, VRO SPERRINGA Secretaris.

en vertu de ces presentes toutes les hostilitez commises; pareillement les susdits Officiers & les Soldats qui demeurent dans cette Comté ou qui en seront emmenez, restitueront à tous les Sujets d'icelle les Chevaux, Vaches & autres Bestiaux, Chariots & autres Meubles aux proprietaires d'iceux & ce aussi-tôt & sans exception ni payement de rançon ou depences; & que faute de ce les desobeissans y seront contraints & punis exemplairement.

ANNO 1637.

En consideration de laquelle promesse dudit Prince la Noblesse, les Villes & le tiers Etat de la Comté d'Oost-Frise pour en éviter l'entiere ruine & desolation par l'entremise, conseil & sentiment des Deputez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Païs-bas, deputez expressement pour cette negociation, ont promis & consenti de faire payer à la premiere demande de sa Serenité de la maniere susditte & ses troupes entierement évacuées & mises en garnison és lieux assignez, avant que le reste des Places soient libres tous les mois douze mil Risdalles; avec cette condition neantmoins qu'ils en seront dechargez au cas que, contre toute attente, ils fussent empêchez d'accomplir cette promesse par l'infraction de ce Traité par les troupes de sa Serenité, ou par quelque autre violence. Se reservant aussi, comme sa Serenité y consent, de supplier les Seigneurs Etats Generaux de tenir la main, à ce que la susditte promesse de sa Serenité, & l'engagement susdit soit observé, le tout fidellement & sans tromperie. En témoin de la verité, les susdits Sieurs Deputez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas, comme aussi les Plenipotentiaires de sa Serenité, ensemble les Deputez des Etats de cette Comté d'Oost-Frise ont signé ces presentes de leurs propres mains, & confirmé de leurs Sceaux; fait à Lieroort le vingt troisiéme Septembre mil six cens trente sept. Etoit sous écrit, FREDERIC *Baron de Swartsenburgh*, BERNARD CONDERS DE HELPER, PIERRE HOLTAPPEL *nommé* MILANDER, RENARD SCHEFFER, NICOLAS SIXTINUS, *de la part des Deputez des Etats*, JOOST WERNARTS *Receveur du Païs*, VRO SPERRINGA *Secretaire.*

XCIII.

17. Dec. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité d'Alliance & de secours entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats aes* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, avec assistance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an. Fait à Paris le* 17. *Decembre* 1637. [FREDER. LEONARD, Tom. V. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & les Etats Etrangers. pag. 221.]

LE Roi aiant consideré les grandes & extraordinaires dépenses que les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas ont esté obligez de faire cet Esté passé pour le siége & la prise de Breda, & celle qui leur est encore necessaire de supporter, pour mettre leur Armée en Campagne le plûtôt qui leur sera possible.

Sa Majesté a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Buillon de son Conseil d'Etat & Sur-Intendant de ses Finances, & de Chavigny dudit Conseil d'Etat, Grand Tresorier de ses Ordres, & Secretaire des Commandemens de Sadite Majesté, pour d'autant plus témoigner ausdits Sieurs les Etats la continuation de sa bonne volonté de convenir avec le Sieur de Vosbergen, Chevalier, Sieur d'Isaler, l'un du Corps de l'Assemblée desdits Sieurs les Etats, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs ci-aprés inserez, les Articles & conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT Sa Majesté assistera pour un an, à commencer du premier Janvier prochain 1638. les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-Bas de la somme de douze cens mille livres, laquelle lesdits Sieurs les Etats emploieront effectivement à l'entretien des gens de guerre extraordinaires, qui sont déja & pourront estre levez, en sorte que ladite somme de douze cens mille livres ne pourra estre divertie à aucun autre usage: ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi, & maintiendront religieusement, afin d'attaquer ou incommoder plus aisément les ennemis par toutes voies & moiens à eux possibles.

II. Sa Majesté fera bailler pour ledit argent des assignations qui seront bonnes & au contentement de celui qu'il plaira ausdits Sieurs Etats autoriser en France sur ce sujet pour estre acquitées effectivement: le paiement s'en fera en trois termes, sçavoir, quatre cens mille livres lors de la Ratification respective du present Traité, quatre cens mille livres dans le mois de Juin prochain, & les autres quatre cens mille livres dans le mois de Septembre ensuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entrepriſe grandement considerable, Sa Majesté promettant de son côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire aussi une entrepriſe considerable dans les Païs-bas, & incommoder les ennemis le plus qu'il lui sera possible.

IV. Lesquelles entrepriſes seront seulement concertées & déclarées entre Monsieur le Prince d'Orange, & celui qu'il plaira au Roi d'envoier pour en communiquer de sa part avec lui, chacun sçachant assez que le secret en est l'ame, & qu'il est impossible qu'elles puissent reüssir, s'il n'est observé religieusement.

V. Lesdits Sieurs Etats consentent que sur ladite somme de douze cens mille livres seront prises & reser-

ANNO 1637.

ſervées les penſions des Officiers François, pour eſtre paiées & diſtribuées ſur le pied & de la même façon qu'il a eſté convenu par le Traité du 6. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. & que celui que lesdits Sieurs Etats commetront à Paris pour recevoir lesdites douze cens mille livres, ſera obligé d'y paier & fournir la ſomme à quoi ſe montent lesdites penſions ſur le dernier terme du paiement.

VI. Sa Majeſté & lesd. Sieurs les Etats ratifieront reſpectivement les preſens Articles dans le terme de ſix ſemaines, ſi faire ſe peut.

VII. Ce preſent Traité ne dérogera point aux précedens faits entre Sa Majeſté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour eſtre fidelement & religieuſement effectuez de part & d'autre.

Déclaration du même jour, que le Roi attaquera Thionville, Namur, *ou* Mons, *& les Etats Generaux* Dunquerque, Anvers, *ou* Hulſt: *& du nombre des Gens de Guerre, dont chacune de leurs Armées ſera compoſée.*

ENcore que par le troiſiéme Article du Traité paſſé ce jourd'hui à Paris entre le Sieur de Buillon du Conſeil d'Etat du Roi, & Sur-Intendant de ſes Finances, & de Chavigny auſſi dudit Conſeil, Grand Treſorier de ſes Ordres, Secretaire des Commandemens de Sa Majeſté, & le Sieur de Vosbergen, Chevalier, Sieur d'Iſelaer, l'un du Corps de l'Aſſemblée des Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, il ſoit dit que Sa Majeſté & lesdits Sieurs les Etats mettront chacun une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire des entrepriſes conſiderables dans les Païs-bas.

Et que par le quatriéme Article dudit Traité lesdites entrepriſes doivent eſtre concertées & declarées entre Monſieur le Prince d'Orange, & celui qu'il plaira au Roi d'envoyer pour en communiquer de ſa part avec lui, afin qu'elles ſoient tenuës plus ſecretes.

Neanmoins aprés que Sadite Majeſté a fait déclarer au Sieur de Vosbergen, qu'aiant à ſupporter les extraordinaires dépenſes qu'elle eſt obligé de faire pour la ſubſiſtance de tant d'Armées qu'il eſt neceſſaire qu'elle tienne ſur pied en divers endroits, elle ne ſe fût pas reſoluë à accorder ausdits Sieurs les Etats la ſomme de douze cens mille livres, ſi elle n'eût eſté aſſeurée que lesdits Sieurs les Etats feroient un grand & conſiderable effort contre les ennemis, il a eſté convenu pour plus grand éclairciſſement des ſusdits Articles, que chacune des ſusdites Armées de Sa Majeſté & desdits Sieurs Etats ſera compoſée de dixhuit à vingt-mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens à cinq mille chevaux, qu'elles entreront dans le 10. Avril au plus tard dans les Païs-Bas.

Que celle desdits Sieurs les Etats attaquera une Place de grande conſideration, & qui pourra plus incommoder les ennemis, comme pourroit eſtre Dunquerque, Anvers ou Hulſt.

Et que celle de Sa Majeſté en attaquera auſſi une de ſon côté conſiderable, comme pourroit eſtre Thionville, Namur ou Mons, ou fera une telle diverſion, en s'avançant dans le Païs des ennemis, qu'eſtans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'oppoſer aux deſſeins de Sa Majeſté, Monſieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un ſuccez heureux de l'entrepriſe qu'il fera.

Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majeſté ne faſſe qu'une ſimple diverſion, elle ſe mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats.

Et au cas qu'il ſoit reſolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques des Places, elles ſe mettront en Campagne le même jour.

En foi dequoi nous Commiſſaires & Députez ſusdits avons en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs ſigné la preſente Contre-Lettre, & à icelle appoſé le cachet de nos Armes. A Paris le 17. Decembre 1637. *Ainſi ſigné*, BULLION, BOUTHILLIER, DE VOSBERGEN, &c.

XCIV.

1638.

23. Janv. **Haupt-Vergleich derer Fürſtlichen Heſ-**

ANNO 1638.

ſiſchen Häuſer Caſſel und Darmſtadt zwiſchen beyderſeits Land-Grafen Georgen den II. Darmſtadtiſcher; und Wilhelmen den VI. Caſſeliſcher Linie getroffen / wodurch Sie ſich aller und jeder gegeneinander habenden Rechten / Handlungen / Anſprüchen und Forderungen verglichen / den zwiſchen beeden Häuſern vom 27. Septemb. 1627. geſchloſſenen Haupt-Accord, item den Erb-Vertrag vom 24. Martii 1628. confirmiren / und alſo das Haus Darmſtadt in der Poſſeſſion des Obern-Fürſtenthumbs Heſſen / der Niedern Graffſchafft Catzenelnbogen und der Herrſchafft Eppſtein verbleibet. Geben zu Marpurg den 23. Januar. 1638. [GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviſſ.* Cap. XXII. pag. 752. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum*, Tom. III. pag. 901. & dans LUNIGS **Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. II. Abtheil. IV. Abſatz VIII. pag. 867.**]

C'eſt-à-dire,

Traité d'Accord entre GEORGE II. *Landgrave de Heſſe-Darmſtadt, &* GUILLAUME VI. *Landgrave de Heſſe-Caſſel pour eux & pour leurs Sereniſſimes Maiſons, par lequel tous les Droits, Actions, & Prétentions qu'ils avoient l'un envers l'autre ſont reſpectivement abolies; le Pacte principal du 27. Septemb. 1627, & la Transaction Hereditaire du 24. Mars 1628. ſont renouvellés & confirmés; & la Maiſon de Darmſtadt laiſſée ainſi en poſſeſſion de la* Haute-Heſſe, *du Bas Comté de* Catzenelebogen, *& de la Seigneurie de* Eppſtein. *Fait à Marbourg le 23. Janv. 1638.*

IM Nahmen der unzertrennten Heiligen Dreyfaltigkeit GOttes Vatters / Sohnes und des Heiligen Geiſtes / Hochgelobet in alle Ewigkeit. Iſt zu wiſſen daß zwiſchen dem Durchl. Hochg. Fürſten und Herrn / Herrn Georgen dem Andern / Land-Grafen zu Heſſen / ꝛc. als deſſen Fürſtlichen Gnaden dero Zeit perſönlich ſelbſt zu Marpurg geweſen / und der Fürſtlichen Durchleuchtigkeit zu Heſſen darzu inſonderheit verordnete Räthe / an einem: und des weyland gleichfals Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Wilhelmen / Land-Grafen zu Heſſen / ꝛc. Chriſtmilder Gedächtniß hinterlaſſenen Herrn Sohnes / Herrn Wilhelms / des Jüngern / oder des Sechſten dieſes Nahmens / Land-Grafen zu Heſſen / ꝛc. ſo dann weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Heſſen / ꝛc. aus anderer Ehe rührender Söhne / Herrn Hermans / Herrn Friederichs / Herrn Chriſtians / Herrn Ernſten alle vier Gebrüdere / ebenmäßig Land-Grafen zu Heſſen / Räthe und aus dem Mittel der Nieder-Heßiſchen Land-Stände / zugleich erſchienene Deputirte / am andern Theil / auf etliche Wochen lang gepflogene gütliche Communicationes, Anfangs unverfänglich / nachgehendes aber / auf vorhin zu allen Theilen erſtattete Relationes, und nachdem man wieder zuſammen kommen / obligatorie, ſchließlich und verbindlich gegenwärtige neue Samt-Haupt-Vergleichung getroffen und aufgerichtet worden.

Es ſollen des Fürſtlichen Hauſes Heſſen beede Linien / Caſſel und Darmſtadt / und alle und jede zwiſchen denſelben Linien / ſich von dato, einiges Weges befundene / oder ſonſt befürchtete Streitigkeiten / Mißhellen und Widerwärtigkeiten / ſo viel man ſich deren vor dieſesmal entſinnen können / hiemit gäntzlich aufgehoben / verglichen

und

ANNO 1638.

und vertragen seyn und bleiben / alles in nachfolgender Gestalt:

Erstlich sollen und wollen der Römischen Kayserlichen Majestät Unserm allergnädigsten Herrn / als von GOtt vorgesetzter höchster Obrigkeit / alle und jede Fürsten zu Hessen / sie polteriren gleich aus der / von weyland Herrn Land-Graf Wilhelmen von Hessen dem Aeltern (oder dem Vierdten dieses Nahmens) oder aus der / von auch weyland Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen dem Aeltern (oder dem Ersten dieses Nahmens) herrührender Lini / gleich wie andere getreu / gehorsame Chur-Fürsten und Stände des Reichs / sonderlich aber die Herren Erbverbrüderte und Erbvereinigte zu thun schuldig sind / gehorsam / getreu und hold seyn / und sich erzeigen und verhalten / wie solches Ihrer Kayserlichen Majestät Hoheit und Respect, die Guldene Bull / der ins Reich publicirte Religion- und Land-Friede / sambt mehr andern Reichs-Satzungen / sonderlich aber auch der Anno 1635. zu Prage geschlossene Friede / und namentlich die / zwischen den Chur- und Fürstlichen Häusern Sachsen / Brandenburg und Hessen / vor unbedencklichen Jahren aufgerichte und von den Römischen Kaysern confirmirte / sonderlich im Pragischen Frieden-Schluß / aufs neue bestättigte Erbeinig- und Erbverbrüderung erfodert und haben wil.

Zum Andern / solle der Haupt-Accord, wie solchen weyland Herr Land-Graff Wilhelm zu Hessen / des Namens der Fünffte / Hochlöblicher Gedächtniß / und dann Herr Land-Graff George zu Hessen / dieses Namens der Andere / unterm dato Darmstadt / am 24. Septembris Anno Christi 1627. aufgerichtet / und ferner / das / nach beeder erst Hochgedachter Fürsten / am 17. Octobris Anno 1627. an die / dero Zeit in der Reichs-Regierung gewesene Kayserliche Majestät Herrn Ferdinandum II. Glorwürdigster Gedächtniß / abgegangenes unterthänigstes Bitt-Schreiben / erfolgtes Kayserliches Confirmation-Rescript, aufrichtig / willfährig / redlich / treulich / vestiglich und ohnwiederruflich für und für / als eine unauflößliche ewige Grundveste / auch Haupt- und Grund-Gesetz des gantzen Fürstlichen Hauses Hessen / gehalten und stäts observiret werden.

Drittens / der / zwischen vor Hochernannten beeden Fürsten von Hessen / am 24. Martii Anno 1628. für Ihre F. F. Gn. Gn. alle Ihre Erben und Nachkommen / und zumahl für die beede Fürstliche gantze Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / und also fürs gesambte Fürstliche Haus Hessen aufgerichtet / und hernachmals leiblich-geschworne Erb-Vertrag / so dann der / auf beeder selbiger Fürsten gehorsambstes Suppliciren / unterm dato Wien / am 14. Tag des Monats Decemb. Anno 1629. darüber erfolgete und verhandene Kayserlicher Confirmations-Brieff / sollen auch ein ewiges Gebot / Gesetz und Richtschnur / im Fürstlichen Hause Hessen / beeder Linien Cassel und Darmstadt / seyn und ewiglich davor gehalten werden.

Vierdtens / als Anno 1627. im Monat Septemb. zu Darmstadt / und ohnlang hernach / im Monat Decembris zu Marpurg / etliche Neben-Verträge getroffen / und im Erb-Vertrage selbst / §. Und nachdem Wir / ꝛc. zusammen gefasset worden: So sollen dieselbe Neben-Verträge / in allwege / einen jeden Fürsten zu Hessen / so viel sie ihn concernirn / kräfftiglich verbinden.

Ohn allen / und zum Fünfften / als wegen der Fürsten zu Hessen Sambt-Revilions-Gericht / so dann wegen des Ambts Schmalkalden / und wegen der / vor die Hessen-Casselische Linie / zu suchen vorgehabter / seithero aber unterbliebener Kayserlicher Universitäts-Privilegien / drey sonderbahre neue Verträge jetzo zu Marpurg sind aufgerichtet worden / in denen der zwey und zwantzigste und vier und zwantzigste Articul deß / vor das gantze Fürstliche Sambthaus Hessen beeder Linien am 24. Septembr. Anno 1627. aufgerichten Haupt-Accords / etwas Aenderung / mit beederseitlichen guten Wissen und Willen / um der Fürsten zu Hessen daraus desto besserer Versöhnlichkeit willen / empfangen: So sollen dieselbe drey sonderbahre jetzo mit aufgerichte Neben-Verträge / kräfftig und gültig seyn und verbleiben / nicht weniger / denn ob sie solcher Gestalt auch im Haupt-Accord selbst begriffen wären.

Zum Sechsten / ob wol Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden sich versehen / daß Krafft deß / Anno 1627. zwischen weyland Herrn Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / dem Fünfften dieses Namens / Hochlöblicher Gedächtniß / auf einer / und jetzt Hochermeldten Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / dem Andern dieses Namens / auf anderer Seite / vor beede gantze und gesambte Fürstliche Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / aufgerichten und leiblich geschwornen Haubt-Accords / wie auch Krafft deß / damahls getroffenen und seithero gleichfals vermittelst leiblichen Eydes / bestärckten Erb-Vertrages / eine jede Fürstliche Hessische Lini / hätte sollen geruhig gelassen / und Ihro an demjenigen / so Sie / nach geschwornen solchen Erb-Pactis, von Hessischen Landen / Gütern / Renthen und Gefällen / im Besitz gehabt / nichts ansprüchig gemacht werden; und aber weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen Hochseeliger Gedächtniß / hinterbliebene Frau Wittib / auch minderjährige Herren Söhne / anderer Ehe / sich unterstanden / wider dero Hessen-Darmstädtische Lini Innhabungen und Possessiones, allerhand zu fodern / und hierum selbst und durch andere unterschiedene Reichs-Crayse und Reichs-Stände anzugelangen / und nach einem Stück derjenigen Lande / welche Herr Land-Graff George zu Hessen / eben deßfals in Seiner Fürstlichen Gnaden kundbarlicher / durch den Hessischen Haubt-Accord bekräfftigter possession gehabt / getrachtet: Wie darüber die / in Annis 1633. und 1634. von ihrentwegen / bey denen mit der Cron Schweden confœderirt gewesenen Reichs-Ständen / zu Franckfurt eingelangte Schrifften / mit mehrern reden und Zeugniß geben: Gleichwol aber / zu denen darinn befindlichen / und andern widrigen assertionen Herr Land-Graff Georg zu Hessen sich keines weges verstehen / sondern dieselbe / mit strengen Reichs-Ernst vindiciren / und zu denen darinn begriffenen / oder andern solchen / oder sonst dergleichen Sachen nicht geheelen / oder dahero an keinem eigenen Dorff / Stadt / Schloß / Amt / viel weniger in mehrern Oertern oder Gütern / Seiner Fürstlichen Gnaden Possession oder einige andere daran habende Gerechtigkeit / wie die immer genandt mag werden / darüber schmälern lassen wollen / und da jeder Theil bey seiner Meinung verharret hätte / im uhralten Fürstlichen Hause Hessen / in dessen beeder Linien / Cassel und Darmstadt / sich nach Menschen Irrsals und weiterlichen Unheils zu besorgen gewesen wäre / und noch darüber Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden Ihre Jura, dero Ermessens / dermassen stattlich remonstriret und vorgezeiget haben / daß Seine Fürstliche Gnaden an dero Obsieg im Rechten / und an Handhab und Sicherung Ihrer Possessionen / einigen Zweiffel nicht gehabt: So ist nach fleißiger Erwegung allerhand Umstände / und weil die Hessische Regierungs-Räthe zu Cassel / Hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden Frauen Julianæ, Land-Gräfin zu Hessen / Wittibin / zu Beförderung dieser Tractaten und Beruhigung des sämbtlichen Fürstlichen Hauses Hessen beweglich zusprechen lassen / endlich von jetzt Hochgedachter Ihr Fürstlichen Gnaden Frauen Juliana und ihren Theils von Theils minderjährigen Herren Söhnen / Herrn Herman / Herrn Friederichen / Herrn Christian und Herrn Ernsten / Land-Grafen zu Hessen / ꝛc. unwiderruflich dahin geschlossen worden / daß alle und jede / in Ihrer Fürstlichen Gnaden der Frau Wittibin / und dero jüngerer dreyer Herren Söhne / sambt und sonderlichen Namen / oder sonst einiges weges in Annis, ein tausend / sechs hundert dreyßig und drey / oder ein tausend / sechs hundert dreyßig und vier / zu Franckfurt / vor der vier / mit Schweden confœderirt gewesener Reichs-Crayse / Abgesandten und respectivè Mitgliedern / oder sonst vorgebrachte Bericht / Klagen / Bittschreiben und andere petita und assertiones, wie die immer genandt / oder noch künfftig erdacht werden mögen / sonderlich die Prætensiones substitutionis fidei commissariæ, in compendiosa comprehensæ, itemque parti, providentiæ, vel dispositionis Majorum, aut rei inter alios actæ, vis & metus, und alle solche oder andere Einreden / überall keine ausgenommen / sollen hiermit und in Krafft dieses gegenwärtigen Abschiedes auf alle Ewigkeit hinaus / von Hochgemeldte Ihre Fürstlichen Gnaden und allen Ihre Erben und Nachkommen wolbedächtlich und aufs kräfftigste aufgehoben / cassirt und revocirt / und darauf (aller massen auch / nach gnugsamer vorher gegangener Belehrung jetztgedachter und aller anderer actionen / exceptionen und Behelffen / hiermit und in Krafft dieses / geschicht) total Verzug gethan seyn / und daß die / damahls auf Hessen-Casselischer Seiten / wider Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / und die Hessen-Darmstädtische Lini würcklich gebrauchte / oder sonst in Vorrath gehabte Argumenta, Erzehlungen / actiones und exceptiones, keines einigen Weges oder Mittels / wider Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen / oder Seiner Fürstlichen Gnaden sambt oder sonderliche Fürstliche Herren Söhne / Herren Brüdere / Herrn Patruos, Herrn Patrucles, oder einige jetzo oder künff-

ANNO 1636.

ANNO 1638.

künfftig / aus Hessen-Darmstädtischer Lini / lebende Fürstliche Personen / sollen mehr angezogen werden; sondern alles darinn befindliche / und was wider den Haupt-Accord, und die darüber verhandene Kayserliche Confirmation, auch wider die obangezogene Erb- und Neben-Verträge / und also auch wider Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / und der Hessen-Darmstädtischen Lini / Einhabung und Possession des Ober-Fürstenthumbs Hessen / der Nieder-Graffschafft Catzenelnbogen / der Herrschafft Epstein / und aller oder einiger Zugehörde / erdacht und mediatè vel immediatè, explicitè vel implicitè, principaliter, vel per consequentiam quocunque modo auf die Bahn gebracht werden könte oder möchte / gäntzlich und allerdinges erloschen / todt und ab seyn / und derselben nimmermehr zu Nachtheil oder sonsten zu einiger Beschwerde / oder unfreundlicher Aufrückung / gedacht werden.

Zum Siebenden / wann ein einig Mittel / wider all Vermuthen und Verhoffen / zu ersinnen wäre / durch welches sonderlich nach so theuer aufgerichten pactis Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Christmilder Gedächtniß / aus anderer Ehe erzielte Herren Söhne / sambt und sonderlich / sich noch solten einiges weges erkühnen können oder dörffen / an Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden oder dero Herren Söhne / oder nach denselben an Seiner Fürstlichen Gnaden Herren Brüder / oder Herrn Patruos, oder Herrn Patrueles, oder sonst an eine andere Person / Fürstlicher Hessen-Darmstädtischer Lini / so lang dieselbe Lini nach GOttes Willen ohnerloschen im Leben ist / ichtwas / dessen sey wenig oder viel / von Landen / Leuten / Schlössern / Vestungen / Flecken / Dörffern / Regalien / corporal- oder incorporal-Gütern / zu begehren / welches doch nicht seyn soll / viel weniger / mit GOttes gerechter Hülffe / jemahls Nachdruck haben wird: So hat man Hessen-Casselischen Theils über vorige / durch weyland Herrn Land-Graff Moritzen zu Hessen / Christseeligen Andenckens / ex secundo matrimonio erziehlter Herren Söhne / und dero Frau Mutter beschehene renunciation, an Seiten weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / dieß Namens des Fünfften / Lobseeliger Gedächtniß / Fürstlicher Successorum, aus gewissen considerationen auf sich genommen / und alsdann jetzt Hochgedachte Fürstliche Successores hierwieder / als in ihren eigenen Werck / trefflich zur Sache thun / von der Fürstlichen Hessen-Darmstadtischen Lini / die Ihro (Darmstädtischer Lini) einiges weges wiederfahrende Ansprach / allerdings und durchaus / vollkommlichst und kräfftigst abwenden und verhüten / auch dieselbe Lini aller dahero rührenden Molestien / würcklich und unfehlbarlich / gäntzlich und allerdinges / entheben und entnehmen sollen.

Zum Achten / da es über und wider alle glaubliche Vermuthung so weit kommen solte / daß wider der Fürstlichen Hessen-Darmstadtischen Lini jetzige rechtmäßige Einhabung und Possession oder Recht und Gerechtigkeit / an dero Ober-Fürstenthumb Hessen / und dessen pertinentz / oder an dero Niedren-Graffschafft Catzenelnbogen / oder an dero Herrschafft Epstein und was neben denselben sambt und sonderlichen Stücken / vermöge der Anno 1627. aufgerichteter Verträge / ferner an die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini gelanget ist / oder Sie einbekommen / oder behalten hat / Herrn Land-Graff Moritzens / ex secundo matrimonio, erziehlte Herren Söhne / sambt oder sonders / oder derselben Posteri, Erben und Nachkommen / mit einiger action, litispendentz / oder andern Rechts-Mitteln / aufkommen könten: So ist abermals eingewilliget und versprochen worden / daß auf solchen / und alle andere dergleichen Fälle: Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / dieses Namens des Fünfften / Christmilden Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen, die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini / jetzt alsdann / und denn als jetzt / kräfftiglich vertretten / und gewehren / und derselben eine gantze gnugsame Eviction und vollkommene Schadloßhaltung / wie sie zu Recht am beständigsten und stärcksten seyn soll oder mag / im Werck selbst willigklich / und würcklich leisten / auch darzu jetzt als dann / und dann als jetzt / ewiglich / ohne einige Verjährung / oder Ausreden ins gemein / wie die Namen haben mögen / obligirt und verbunden seyn sollen.

Zum neundten / wenns auch ferner / über und wider alles bessere Verhoffen / dahin gelangen solte / daß die aus Herrn Landgraff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtniß secundo matrimonio berührende posterität / Erben und Nachkommen / sambt und sonderlich / der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / judicialiter vel extrajudicialiter, ordinario vel extraordinario remedio, es beschehe auf welche Masse oder Wege es immer wolle oder möge / anspruchig machen würden / einig Dorff / gantzer Aemter zu geschweigen / oder einig groß / mittelmäßig oder gering / corporal oder incorporal Stück / oder sonst ichtwas / so die Fürstl. Hessen-Darmstädtische Lini / jetzo nach Anleitung des Anno 1627. geschlossenen und aufgerichten Haupt-Accords und anderer Neben-Verträge possediret / es sey an Landen / Leuten / Rechten und Gerechtigkeiten / aus dem Ober-Fürstenthumb Hessen / oder aus der Niedern Graffschafft Catzenelnbogen / oder aus der Herrschafft Epstein / oder an welchen andern Stücken es immer seyn möchte: So ist ebenmäßig abgeredet und beliebet worden / daß Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Christmilden Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / auf vorhergehende Denunciation und Vergewissung / solche Action und Ansprach / so bald würcklich auf sich nehmen / und auf ihren eigenen Kosten von sich selbst und vor sich selbst / ohne einige Beschwerung und Entgeltung der Hessen-Darmstädtischen Lini / ausführen sollen und wollen: Doch daß von Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. oder dero Posterität Hrn. Landgraf Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Erben und Nachkommen / auch die / gegen Landgraf Moritzens Lobseeligen Andenckens Fürstliche Kinder zweyter Ehe / um Ihrer geführter Forderungen Willen / habende actiones und jura, sie seyen so starck oder schwach als sie immer wollen / gebührlich cedirt / auch darneben die / im Haupt-Accord de Anno 1627. hinc indè versprochene Assistenz, so weit sich dieselbe verstehet / bey diesen Fällen geleistet werden / und soll hierwider / weil dieser Vergleich ein ewig währendes / fort und fort bindendes / zu hochnöthiger Stabilirung heilsamen beständigen Friedens / aufgerichtetes Werck seyn soll / von Herrn Landgraf Moritzens ex secundo matrimonio rührender Posterität / nimmermehr einige præscription oder Verjährung / berührten actionibus und juribus opponirt werden: Gestalt auf Hochgedachter Fr. Landgräfin Juliana / und dero samt und sonderlicher Hrn. Söhne Seyten vor sich und Ihre Erben und Nachkommen / hiermit exceptioni præscriptionis, etiam centum & plurium annorum und allen und jeden andern Behelffen / zu ewigen Tagen / kräfftiglich renunciiret wird.

Solte aber zum Zehenden immer möglich seyn / und (welches doch nochmal gar nicht vermuthlich) durch ein ersinnlich menschlich Mittel es dahin können gebracht werden / daß Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. oder dero Posterität / oder der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / einiges weges / einig Dorff / oder klein oder groß Stück Landes / Recht oder Gerechtigkeit / wie es immer genandt werden mag / an einigen Ort obbemeldter / durch den Hessischen Haupt-Accord de Anno 1627. befestigten und in Fürstlichen Hessen-Darmstädtischen Besitz begriffener Lande / und andere Rechten und Gerechtigkeiten / durch Herrn Landgraf Moritzens Posterität ex secundo matrimonio, oder sonst von jemande aus der Hessen-Casselischen Lini / oder durch dero vorsetzliche Verursachung / entzogen würde / es geschehe nun solche Entziehung judicialiter, und es wolle gleich über all besseres Verhoffen vorgewendet werden / der Judex habe wol oder übel geurtheilet / oder extrajudicialiter, auch wol gar de facto, auf was Masse und Weise es immer seyn oder geschehen möchte und könnte / auf alle und jede solche und andere / benandte und unbenandte / ereugte oder sich ins künfftig ereugende Fälle / ist zu Erhaltung desto mehrer und vertraulicher Einigkeit / in beeden Fürstlichen Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / und zu deroselben Beruhigung / endlich noch ferner eingewilliget und verglichen worden / daß Herr Landgraff Wilhelms des Fünfften / Christmilden Andenckens / nachgelassene Herrn Söhne oder deren Erben und Nachkommen / Fürstl. Posterität und gantzer Hessen-Darmstädtischer Linie / alles dasselbe ohne einige Ausnahm oder Einrede / stracks zur selben Zeit / und ohne einigen Verzug / pari passu, æquipollenter, und zu völliger Gnüge / an eben so vielen und so guten Landen und Leuten ersetzen / und daran im geringsten keinen Mangel / Abgang oder Klage verspüren lassen sollen. Zu welchem Ende dann / und damit nemlich Herr Landgraff George zu Hessen / und die gantze Hessen-Darmstädtische Linie / auf ein ewiges hinaus / desto besser und kräfftiger gesichert sey / auch zu der vollkommenen würcklichen Schadloshaltung und Ersetzung / so bald / ohne einigen Mangel / gelangen möge; So sollen der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / jetzt als dann und denn als jetzt / alle und jede / durch Kayserl. Commission, Anno 1626. angewiesen gewesene Pfand-Aemter / auf

ANNO 1638.

auf vorberührten eventum allerdinges / und ipso jure, dergestalt / daß auch keine deliberatio oder decretum judicis Magistratus darzu vonnöthen sey / nexu hypothecæ verhafftet und also real-jus und kräfftiges Pfand darauf constituiret seyn / und Herr Landgraff George / oder Sr. Fürstl. Gnaden Posterität / Erben und Nachkommen / gut Fug und Macht haben / propriâ autoritate, ohngesuchet Obrigkeitlicher Hülffe / in die würckliche possession derselben samt oder sonderlichen Stück zu gehen / Gestalt Ihre Kayserl. Majest. allerunterthänigst hierbey gebeten und ersucht werden / hierüber dero sonderbaren bejahenden Willen und Kayserl. Autorität zu interponirn.

Zum Eilfften / falls nach Gottes Willen / über alles Verhoffen / die von weyland dem nechst verstorbenen Hrn. Landgraff Wilhelmen / deß Namens den Fünfften / Lobseeliger Gedächtniß / posterirende Casselische Linie / durch zeitlichen Tod / ohne Hinterlassung männlicher Leibes-Erben / erlöschen solte / also / daß an einem / aus dem Mittel Herrn Landgraff Moritzens zu Hessen / ex secundo matrimonio erziehlter Herrn Söhne / und deren Erben und Nachkommen / nach Ausweise des von Ihrer Kayserl. Majest. bey dem Fürstl. Hause Hessen / auch Casselischer Lini / allergnädigst bestättigten juris primogenituræ, das gantze Nieder-Fürstenthumb Hessen kommen thäte: So soll nicht allein der Regierende / sondern es sollen auch die übrige in der Regierung nicht begriffene / aus Herr Landgraf Moritzens secundo matrimonio posterirende Herrn Söhne / und Ihre Erben und Nachkommen, und zwar einer vor alle / und alle vor einen jeden ihres Mittels / und also in solidum der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / ebenmäßig zu einer kräfftigen Eviction, und Schadloßhaltung obligirt und verbunden seyn / dergestalt / daß / da von einem oder dem andern derselben Mittels / oder von ihren Erben und Nachkommen / einige Impugnation des Hessischen Anno 1627. sancirten Haupt-Accords / oder der darüber verhandenen Kayserl. Confirmation, oder anderer Erb- und Neben-Verträge / oder auch dieses Sambt-Haupt-Vergleichs / attentirt / oder die Fürstl. Hessen-Darmstädtische Linie an dero rechtmäßiger / so hoch beteuerlich befästigter Inhabung des Ober-Fürstenthumbs Hessen / und dessen Pertinenz, auch was sonst noch von Ländern / vermöge des Hessischen Haubt-Accords / in viel bemeldter Fürstlicher Darmstädtischer Lini jetzigem Besitz ist / inquietirt und angefochten würden: Hochbemeldte Fürsten zu Hessen / Herrn Landgraf Moritzens Hochseeligen Herrn Söhne secundi matrimonii, deren Erben und Nachkommen / sambt und sonders einer vor alle / und alle desselben Mittels / vor einen / wie obgedacht / nicht allein schuldig / pflichtig und verbunden seyn sollen / eine vollkommlichste Eviction der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini deßwegen zu leisten / und alle widrige Ansprach auf sich zu nehmen / auch alles fernere / darzu die Fürstl. Casselische Wilhelmische Lini / sich in drobigen zehenden Articul obligiret hat / in illum eventum pleno effectu, und ohne einigen Verzug / zu præstiren und zu erfüllen: Sondern es sollen auch Herrn Landgraf Moritzens Herren Söhne secundi matrimonii deren Erben und Nachkommen / alsdann / auf solchen Fall / da nemlich / über alles Verhoffen / der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini etwas judicialiter, und es wolte gleich / über besseres Verhoffen vorgewendet werden / der Judex habe übel oder wol geurtheilet / oder extrajudicialiter, auch gar de facto, durch Nachsuchen zu That und Verursachung einiges Fürsten / auf Seiten der Fürstlichen Hessen-Casselischen Lini / eine richtige würckliche æquipollirende und völlige Ersetzung alles Abgangs thun / und zu solchem Ende / damit die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Lini / auf ein ewiges hinaus / desto kräfftiger versichert sey / und an vollkommener würcklicher Schadloßhaltung und Ersetzung alles Abganges / in geringsten nichts desideriret werden möge / sollen der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini / jetzt alsdann / und dann als jetzt / nicht nur die offt Hochseelig ermeldtes Herrn Landgraf Moritzens Söhne Herrn Söhnen ex secundo matrimonio, im Fürstlichen Hessen-Casselischen Erb-Brüder-Vergleich / sub dato den ersten September Anno 1628., verschriebene und darauf eingeraumete quarta, sondern auch alle andere Nieder-Hessische Pfand-Aemter / wie sie Anno 1628. auf vorhergegangenen Schwur des Haupt-Accords / durch Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstl. Gn. wieder quittiret worden / allerdings und ipsô jure, dergestalt / daß auch keine declaratio judicis, oder Decretum Magistratus, darzu vonnöthen sey / nexu hypothecæ verhafftet / und also ein jus reale und kräfftiges Pfand darauf constituiret seyn / und Herr Landgraf George oder Sr. Fürstl. Gn. Posterität / gut Fug und Macht haben / propriâ authoritate ohnersuchet Obrigkeitlicher Hülffe / in die würckliche possession derselben sambt oder sonderlichen Stücke einzugehen / aller massen droben im zehenden Articul mit mehrern / in gleichmässigem Fall / disponiret / und ausgeführet worden / also daß alsdenn Herrn Landgraf Moritzens Posterität / obbiggemeldte Pfand-Aembter zu der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini possession und Händen ohnaufhältlich stellen / und sonst noch darüber alles das jenige der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini æquipollenter und reichlich ersetzen soll / was der Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Lini auf einige immer ersinnliche Weise und Wege / an mehr besagten Inhabungen disputirt, oder / da es möglich wäre / in oder auser Rechtens entzogen würde / Gestalt deßwegen auch hierüber / deren hierauf leiblich zu GOtt gethane Eyd / durch offt Hochermeldtes Herrn Landgraf Moritzens ex secundo matrimonio posterirende Herrn Söhne sambt und sonders geleistet werden soll.

ANNO 1638.

Zum zwölfften / wird hiermit zu allem Uberfluß nochmals statuirt / daß keine Fürstliche Hessische Linie der andern / wider den Inhalt dieses Sampt-Haupt-Vergleichs / oder sonst in einige wege / nach dero Landen / Leuten / Possessionen / Haab / Gütern / oder derselben Geniesthumb / einiges Wegs soll trachten / sondern je eine Lini der andern Lini Inhabunge und Besitz / ohnmolestirt / ohnbeschädigt / ohnbedrangt / und ohnangefochten lassen / und dero zu ruhiger Besitz- und rechtmäßiger Behaltung ihrer jetzigen possessionen / treulich verhelfen / darwider auch keinen einigen Anspruch / der habe auch Namen wie er immer wolle / jemals führen.

Doch aber zum Dreyzehenden / wann im Fürstlichen Hauß Hessen einige Linie / nach Gottes Schickung oder Willen / gantz mit Tod ausgehen und erlöschen würde / selbigen Falls ist der übrig bleibenden Lini / jetzt als dann / und dann als jetzt / ewiglich Fug / Recht / und Gewalt vorbehalten / in der andern alsdann Todts erloschenen Lini / nachbleibend Fürstenthumb / Grafschaften / Herrschaften / Städte / Schlösser / Vestungen / Aemter / Flecken / Dörffer / Pfandschaften / fahrende Haab / gegenwärtige oder zukünfftige Güter / als in ihr ungezweifeltes Gut / vermög der Erb-Verbrüderung / so bald / (ohngehindert einiger / vielleicht alsdann von der andern erloschenen Lini / vorhandener Testamentlicher / oder anderer Disposition) zu tretten / und soll daran in keinen einigen Weg gefrevelt haben oder gehindert werden.

Denn es sollen auch zum Vierzehenden / der im Leben übrig bleibender Lini / alsobald der erloschenen Lini sambt und sonderliche Fürstenthumb / Vestungen / Schlösser / Aembter / Flecken / Dörffer / Zeughäuser / Paß und alles andere willigst geöffnet / der alsdann noch übrig gebliebenen Lini / ohnweigerlich parirt und gehorsamet / und überall gantz nichts vorenthalten werden / sintemahl in Krafft der Erb-Verbrüderung / stracks im Augenblick der andern Lini erloschenen gantzen mannlichen Stamms / die / vorhin hierauf eventualiter gezielte Erb-Huldigungs- und Lehns-Ayden / so starck und vest obligiren und binden / nicht weniger noch schwächer / dann ob der / auf die erloschene Fürstliche Hessische Lini / aus der andern Lini succedirende Fürst / stracks von neuem / den leiblichen Besitz / und zwar nicht nur auf condition, sondern gar purè würcklich schon empfangen hätte.

Als auch zum Fünffzehenden Herrn Landgraf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden sich über die / Ihro und deren Landen und Leuten / Zeit bißhero gewährter Kriegs-Empörung / von Hessen-Casselischer Seiten begegnete Schäden und andere Beschwerde / sehr beklagt / und um deren sonderbahren Bewandnuß willen / zu rechtlichen schweren actionen und allerhand Ansprachen / sich befugt erachten wollen / deren aber / auf Seiten Herrn Landgraf Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Christseeligen Andenckens / hinterlassener Frauen Wittiben / Herrn Söhne / Räthe / auch Landstände / nicht allein erklagter massen / nicht gestehen wollen / und dargegen die Kriegs-troublen vorgeschützet / sondern auch das jenige / was etwa solcher Gestalt vorgangen / sich nicht eben auf contraventiones ausdeuten lasse / eingewendet / darneben Herrn Landgraf Georgens Fürstl. Gn. gebührlich ersucht / daß / zu endlicher Beruhigung des Landes / sie gleich andern damnificirten Chur- und Fürsten des Reichs / die erklagte Schäden und Beschwerden remittiren und fallen lassen wolten. Als haben Hochermeldtes Herrn Landgraf Georgens Fürstl. Gn. auch aus sonderbahrer Lieb zum Vatterland / und denen allerseits darinnen nothleidenden armen Leuten zu Erquickung / wie ingleichem zu Fortpflantzung desto besserer Vertraulichkeit / in beeden Linien / des Fürstl. Hauses Hessen / und aus andern gewissen

ANNO 1638.

wissen Ursachen alles dasjenige / was obgemeldter massen / bey diesem Kriegswesen / so wol vor / als nach dem Pragischen Friedenschluß / biß auf diesen Tag / vorgelauffen / und Sr. Fürstl. Gn. oder dero Unterthanen vor Schaden zugefügt worden / vor sich / dero Erben und Nachkommen / und gesambte Hessen-Darmstädtische Linie / gäntzlich und durch und durch remittirt / dergestalt / daß wider Herrn Landgraf Wilhelms zu Hessen Fürstl. Gn. Lobseeligen Andenckens / auch dero Erben / Nachkommen / Kriegs-Officirer / Soldaten / Beampten / Diener und Unterthanen / Land und Leute / um bis jetzt-berührter Ursachen willen / einige Action oder Exception, oder auch einig remedium, wie das immer Namen haben oder erfunden werden möchte / dieser wegen niemand gestattet werden / sondern alles aufgehoben und vergessen seyn soll.

Solte aber / zum Sechszehenden / über alles Vermuthen und viel bessere Hoffnung von Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / des Namens des Fünfften / Hochlöblicher Gedächtniß / Fürstlichen Herren Söhnen / Erben und Nachkommen / oder von dero Frau Mutter / Vormunderin und Administratore, oder auch von den Mit-Regenten / und darzu gezogenen Land-Räthen / der Hessische Haupt-Accord, vom 24. Septemb. Anno 1627. und die darüber vorhandene Kayserliche Confirmation, oder der Hessische Erb-Vertrag vom 24. Martii Anno 1628 oder auch die offtangeregte verschiedene / zu Darmstadt und forders zu Marpurg aufgerichtete / und von Römischer Kayserlicher Majestät confirmirte Neben-Recesse, sonderlich aber dieser gegenwärtige Sampt-Haupt-Vergleich / sampt oder sonders impugniret und angefochten / und etwas dargegen im Werck vorgenommen werden / und darwider / ehe es zu einigem Effect gelanget / an Casselischer Seiten / nicht in continenti trefflich gethan würde: So soll alsbald / dann als jetzt / und jetzt als dann / utpote conditione deficiente, auf welche Condition jetzt besagte Remission kundbarlich und einhelliglich gesetzt worden / drunden von Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden vor sich / und die Fürstliche Hessen-Darmstädtische Linie / und alle Angehörige / an diesem Sampt-Haupt-Vergleich befindliche Remission, und also aller gethaner Verzug / gäntzlich wieder erloschen / gesuncken und gefallen seyn / und sollen alsdann Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden / dero Erben und Nachkommen / auch gantze Hessen-Darmstädtische Linie / und deren Angehörige / ohn einige Verjährunge / und gantz ohngehindert jetzt beschehener Remission, alle und jede / wider weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen des Fünfften / Hochseeligen Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / angezogene Jura und Ansprachen / Actiones, Exceptiones, und andere Befügnissen / darinn Ihre Fürstlichen Gnaden vor so beschaffener droben erwehnter Remission, gestanden / sie rühren gleich ex damnificationibus & læsionibus, aut ex contraventionibus transactionum pœnalium her / desgleichen auch offt Hochgedachtes Herrn Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / deß Fünfften dieses Namens / Hochseeligen Andenckens / Posterität / Erben und Nachkommen / dargegen prætendirte und gehabte Exceptiones und andere Jura, die haben Namen / und seyen so gut oder schwach / wie sie wollen / wieder völliglich / ohngekräncket und ohngeschmälert behalten / und soll hingegen keine Verjährung / noch einige Versaumniß / oder sonsten einiger Vorwurff gehabter Wissenschafft / vorgangener Conniventz oder Tolerantz / einigen Schaden oder Verweigerung ihrer Rechten bringen.

Da auch / zum Siebenzehenden / von weyland Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtniß / ex secundo matrimonio herrührende Posterität / Erben und Nachkommene / etwas gegen obgemeldte Vergleiche / wie dieselbe der Länge nach im vorigen sechzehenden Articul specificirt worden / ohn einige Ausnahm / vorgenommen werden solte / so sollen Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / dero Posterität / Erben und Nachkommen alle vor offtangeregter gethaner Remission gehabte Jura, Actiones und andere Remedia, ohn einige Verjährung oder Præscription, denen dann / auf viel hochgedachter Frauen Land-Gräfin Julianen Seiten / vor sich und Ihre Herren Söhne / dero Erben und Nachkommen hiemit ausdrücklich / zumahl auch der præscription centum & plurium annorum, und jeden andern Behelffen / zu ewigen Tagen / kräfftiglich renunciiret wird / ausdrücklich vorbehalten seyn: Und soll es dann auf solchem Falle / nach Innhalt dero obigen / sieben / achten / neundten und zehenden Articul, und was darinn deßwegen disponirt / ohngeändert gehalten und observirt werden.

Zum Achtzehenden / da auch schon Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden oder dero Erben und Nachkommene / nach Ausweis deß vorhergehenden sechzehenden Articuls / wieder zu Ergreiffung ihrer / jetzo cum conditione begebener jurium, schreiten / und purè darzu wieder gelangen solten: So soll doch die andere / nemlich die / von Herrn Land-Graff Herman zu Hessen / und dessen Herren Brüdern / droben im sechsten Articul beschehene Renunciation, als welche purè, ohn allen Vorbehalt / beschehen / auch dem Hessischen Haupt-Accord, als dem Grund-Gesetze des Fürstlichen Hauses Hessen gemäß ist / vest und beständig auf ein Ewiges seyn und bleiben / und nimmermehr / durch Vorschlag oder Urgirung einiger Condition, modificirt / restringirt / labefactirt oder cassirt werden können / sondern Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen / und Seiner Fürstlichen Gnaden Herren Brüdere / im droben stehenden sechsten Articul dieser Hessischen Sampt-Haupt-Vergleichung befindliche Renunciation, und der im eylfften Articul beschehene Verspruch / und ins gemein der gantze Innhalt dieses Brieffs / soll unverrucklich und unänderlich bleiben. Hierbey aber versteht sichs von sich selbst / daß hingegen die / Hessen-Darmstädtischen Theils / offt angeregter massen beschehene Remissiones, gegen Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen / Hochlöblicher Gedächtniß / ex secundo matrimonio posterirende Herren Söhne / und deren Erben und Nachkommene / so lang Sie obbesagter Ihrer Renunciation und diesem Sampt-Haupt-Vergleich nicht zuwider handeln / in ihren Kräfften allerdings verbleiben.

Zum Neunzehenden / da über und wider alles Verhoffen / von Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen / Fürstlichen Gnaden Posterität / Erben und Nachkommene / oder sonst von einer oder der andern Fürstlichen Person / aus der Hessen-Darmstädtischen Linie / die / obangezogener massen / Hessen-Darmstädtischen Theils remittirte Ansprachen wider den geredeten Innhalt dieses Sampt-Haupt-Vergleichs / gegen die Fürstliche Hessen-Casselische Linie reassumirt / und im Werck selbst an Hand genommen / oder sonst diesem Sampt-Haupt-Vergleich / und andern / im vorhergehenden sechzehenden Articul mentionirtem Haupt-Accord, Kayserlicher Confirmation, Erb-Vertrag / und Neben-Abschieden zuwider gehandelt würde / alsdann sollen auch der Hessen-Casselischen Linie / alle Ihre deßwegen durch diesen Sampt-Haupt-Vergleich und andere jetzt vorgedachte Verträgen / gegen den oder die Contravenienten / competirende Jura, Actiones, oder andere Remedia, so Ihro vor Aufrichtung dieses Sampt-Haupt-Vergleichs gebühret hätten / oder durch denselben zugewachsen seynd / sie haben Namen wie sie immer wollen / nichts ausgenommen / ausdrücklich ohne einige Verjährung oder Præscription, vorbehalten seyn und bleiben.

Zum Zwantzigsten / wollen und werden Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen / des Fünfften dieses Namens / Hochlöblicher Gedächtniß / Fürstlichen Frau Wittib / als Tutrix und Administratrix, durch Ihre hierzu Gevollmächtigte / wegen Ihrer Fürstlichen Gnaden geliebter beeder Herren Söhne / schwören / diese Sampt-Haupt-Vergleichung / wie auch andere obig-angezogene Hessische Verträge / benanntlich den / am vier und zwantzigsten Septembris, Anno sechzehen hundert sieben und zwantzig / aufgerichteten Haupt-Accord, und die darüber vorhandene Kayserliche Confirmation, so dann den am vier und zwantzigsten Martii, Anno sechzehen hundert acht und zwantzig getroffenen Erb-Vertrag / gestalt hierüber eine sonderbare Notul gefaßt / und vor diß-mal in Ihrer Fürstlichen Gnaden ohne das leistendes Tutorium & Administratorium Juramentum, gerückt ist: Ingleichen wolten auch Ihrer Fürstlichen Gnaden zugeordnete Mit-Regenten und Land-Räthe / bey bevorstehender Ablegung ihrer sonderbarer Pflichte / diese Sampt-Haupt-Vergleichung / und die obig-besagte sambt und sonderliche Verträge / schwören / und ferner bey einer jeden vorfallenden Huldigung / Belehnung und Dienst-Bestellung / sollen obgedachte Stücke / von sambtlichen Hessen-Casselischen und Hessen-Darmstädtischen Land-Ständen / Lehen-Leuten / Beambten / Kriegs-Officirern / Unterthanen und Einwohnern / und deren Nachfolgern / so viel ein jeder darmit betroffen wird / geschworen werden.

Es wollen und werden auch / zum 21. weyland Herrn Land-Graff Wilhelms zu Hessen hinterlassene Fürstliche Frau Wittib / Frau Juliana, geborne Gräfin zu Nassau / Catzenelnbogen / ꝛc. wegen Ihr Fürstlichen Gnaden dreyer Jüngerer Herren Söhne / die offtangezogene Hessische Verträge und Ordnungen / benanntlich den Hessischen

ANNO 1638.

Haupt = Accord vom 24. Septemb. Anno 1627. die darüber aufgerichtete Kayserliche Confirmation, den Hessischen Erb = Vertrag / vom 24. Martii, Anno 1628. so dann diese Sampt = Haupt = Vergleichung / durch Gevollmächtigte schwören / und haben Hochgedachte Ihre Fürstlichen Gnaden die Frau Land = Gräfin versprochen / ohnfehlbar zu verfügen und zuwegen zu bringen / daß jetzt Hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden drey Jüngere Herren Söhne / noch vor Verschliessung der nechstfolgenden acht Monaten / von dato an zu rechnen / da sie sambt oder sonders je nicht eher hierausseen im Reich anlangen könten / selbst auch in Fürstlichen Personen schwören sollen.

Weil dann Ihrer Fürstlichen Gnaden ältesten Herrn Sohns / Herrn Land = Graff Hermanns zu Hessen Fürstlichen Gnaden den Hessischen Haupt = Accord, und die Kayserliche Confirmation, allbereit in eigener Fürstlicher Person geschworen: So werden dessen Fürstlichen Gnaden bey nechst vorstehender eventualiter gen Marpurg verglichener Zusammenkunfft / ihren hierzu Gevollmächtigten Mandatarium schwören lassen / den Erb = Vertrag / de Anno 1628. und den gegenwärtigen Sampt = Haupt = Vergleich.

Wann solches erstbesagter massen beschehen / und also die Juramenta, von jetzt Hochermeldten Fürstlichen Personen / Hessen = Casselischen Theils / so viel deroselben Alters halben schwören können / werden geleistet seyn / alsdann wollen auch Herrn Land = Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden / gestalt Sie allbereit den Haupt = Accord, de Anno 1627. die darüber eingelangte Kayserliche Confirmation, wie auch den Erb = Vertrag / de Anno 1628. leiblich beschworen / vor Verstiessung eines Monats / nach / von also gethanen Eyden / erlangter Gewißheit / gleichmäßig diesen Sampt = Haupt = Vergleich / per Mandatarium schwören / nichts destoweniger aber mittler weil in eben derselben Obligation stehen / und sollen ein jeder Seiner Fürstlichen Gnaden geliebter Herren Söhne mittels / vor Verstiessung 6. Monaten / nach Erfüllung des vierzehenden Jahrs ihres Alters / den offt angeregten Haupt = Accord, de Anno 1627. und die darzu gehörige Kayserliche Confirmation, den Erb = Vertrag / de Anno 1628. und dann diesen Sampt = Haupt = Vergleich juriren / wie dann die Formulen / deren ein jeder Fürst zu Hessen sich zu gebrauchen haben wird / insonderheit vergriffen / und dann von beederseits hierzu deputirten Räthen unterzeichnet sind.

Zu wahrer Urkundt alles obstehenden / hat Herr Land = Graff Georg zu Hessen / etliche Exemplaria dieser Sampt = Haupt = Vergleichung / mit eigenhändiger Unterschrifft / wie auch mit wissentlicher Anhängung Seiner Fürstlichen Gnaden Insiegels bewahret: Dargegen auch Seiner Fürstlichen Gnaden Herrn Vetters Land = Graff Wilhelms / Hochseeligen Andenckens / nachgebliebene Frau Wittib / so dann die Mit = Regenten / Land = Stände / vornehmste Räthe und Officianten / desgleichen Herrn Land = Graff Moritzens zu Hessen nachgebliebene Frau Wittib / und dero ältisten Herrn Sohns / Herrn Land = Graff Hermanns zu Hessen Fürstl. Gn. Gn. Gn. vor sich und dero respective Herren Söhne und Herren Gebrüdere / haben etliche mit Unterschrifft und Sieglung vollzogene Exemplaria dieses Accords ausgeantwortet. So geben zu Marpurg am drey und zwantzigsten Tag Monats Januarii, alten Calenders / Anno ein tausend sechshundert / acht und dreyssig.

Anthonius Wolff von Todenwart / Statthalter.
(L. S.)

Wolff Adolph von Carben / Fürstlicher Hessischer Rath und Præsident zu Marpurg.
(L. S.)

Heinrich von Langen / Fürstlicher Hessischer Rath und Kammer = Præsident.
(L. S.)

Ulrich Eberhard von Busseck / Fürstlicher Hessischer Rath / Haupt = und Ambt = Mann zu Giessen.
(L. S.)

Philipps Ludwig Fabricius, Doctor, Fürstlicher Hessischer Geheimer Rath / und Vice-Cantzler.
(L. S.)

Just Sinolt / genannt Schütz / Doctor, Fürstlicher Hessischer Rath und Professor zu Marpurg.
(L. S.)

ANNO 1638.

Nicolaus Vigelius, Doctor, Fürstlicher Hessischer Rath und Kammer = Meister.
(L. S.)

Johann Jacob Gambes / Fürstlicher Hessischer Rath.
(L. S.)

Frantz Egler von Dalwig.
(L. S.)

Philipps von Scholley.
(L. S.)

Christian von der Waltzburg.
(L. S.)

Johann Antrecht / Doctor.
(L. S.)

Johann Lorentz Stückrad.
(L. S.)

Christoff Ungefugk.
(L. S.)

XCV.

Fernerer Vergleich / so zwischen Land = Graff Georg den II. Hessen = Darmstädtischer Linie als Kayserlichen Commissario an einem / und des Herrn Land = Graff Wilhelms des V. Hessen = Casselischer Linie hinterlassenen Erben andern Theils / bis auf Kayserliche Ratification beschlossen worden; Worinn die Letztere versprechen den Pragerischen Friedens = Schluß in allen Puncten zu acceptiren / derer mit andern Potentaten / zuwider diesem Friedens = Schluß habenden Verbündnissen sich zu entschlagen / wie auch in ihren Händen anderer Ständen begriffene Plätze und Lande zu restituiren / dahingegen dieselbe von Ihrer Kayserlichen Majestät in Schutz / und Gnad aufgenommen werden. Geschehen Marpurg den 23. Januar. 1638. [LUNIG, Teutsches Reichs = Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz IV. pag. 876.] 23. Jan.

C'est-à-dire,

Accord ulterieur fait & conclu entre GEORGE II. *Landgrave de Hesse-Darmstadt en qualité de Commissaire Imperial d'une part, & les Heritiers du feu Landgrave de Hesse-Cassel* GUILLAUME V. *d'autre part, sous esperance de la Ratification Imperiale; portant que lesdits Heritiers acceptent la Paix de* Prague *en tous ses points & Articles, promettant de l'observer, & de se retirer de toute Alliance faite avec d'autres Puissances contre ladite Paix, comme aussi de restituer aux autres Etats de l'Empire les Terres & Lieux qui leur apartiennent; en échange de quoi ils sont reçus dans la Protection de Sa Majesté Imperiale, & rendus partici-*

ANNO 1638.

ticipants de l'Amnistie générale publiée dans l'Empire. Fait à Marbourg le 23. Janv. 1638.

NAchdem die Romische Kayserliche Majestät auch zu Hungarn und Böhmen Konigliche Majestät unser allergnädigster Herr / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / eine gewisse Kayserliche Declaration ergehen lassen / und dessen gehabter patrimonial-Land und Leuthe Administration, Land-Graff Georgens als Mit-Fürsten zu Hessen / nahen Anverwandten und Erbverbrüderten aus bewegenden Ursachen allergnädigst committirt und angetragen / Seine Fürstlichen Gnaden auch solche Administration der Gebühr nach / und Ihro Kayserliche Majestät zu sonderbahrem gnädigsten Gefallen / würcklich übernommen / und nun in Verbleibung der / darauf schuldigen Bezeigung / auf Seiten vorbemeltes Land-Graff Wilhelms hinterlassener Frau Wittib / jünger Herrschafft und nechster Agnaten / auch dessen gehabter Land und Leuthe / die Sache nur zu mehrer Weiterung / Ruin und Land-Verderbung hätte gerathen können.

So haben Hochgedachtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden als Ihrer Kayserlichen Majestät vollmächtiger Commissarius, zu Erweisung dero glimpflichen friedfertigen Gemüths / und zu Verhütung mehrern Land-Verderbens / auch un-Christlichen Blutstürtzens / das Werck zu einer gütlichen Accommodation veranlasset / und vermittelst deren beyderseits zusammen deputirter Räthe / doch biß auf Ihrer Kayserlichen Majestät allergnädigste Ratification, und allerdings den Zweck des Pragischen Frieden-Schlusses / das ist / die allgemeine hochnothwendige Beruhigung des Heiligen Römischen Reichs / und so viel desto förderlicher zu erlangen / folgender Gestalt abgehandelt und verglichen.

1. Es sollen und wollen nemblich Land-Graff Wilhelms zu Hessen nachgelassene Herren Söhne / wie auch deren Frau Mutter / so dann Land-Graff Hermann zu Hessen / und nicht weniger Herrn Land-Graff Moritzens zu Hessen übrige Herren Söhne / und deren aller / sampt und sonderliche Räthe / Land-Stände / und insgemein alle und jede Krieges-Officirer / Diener und sämptliche Unterthanen des Nieder-Fürstenthumbs Hessen / den Pragischen Frieden-Schluß in allen seinen Puncten / Clauseln und Articuln / allerunterthänigst und gehorsambst allermassen in diesem Accord begriffen ist / acceptiren / sich darzu bey Ihro Kayserlichen Majestät mit allerunterthänigsten geziemenden Respect, (inmassen auch hiemit beschicht /) gehorsambst bekennen / und anmelden / demselben in allem so viel nachkommen / und aller und jeder / mit frembden Potentaten und Gewälden / oder sonst habender Confœderationen und Bündnissen / auch anderer Intelligentien / so viel deren einer oder der ander gehabt / und so weit dieselbe gedachtem Pragischen Frieden-Schluß zuwider / und sonderlich der darauf gerichteter von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / und dem Heiligen Reich / vermittelst deß publicirten Pragischen Frieden-Schlusses / und erfolgter Kayserlichen Relaxatori- und Advocatori-Mandaten / allbereit vorlängst cassirter und aufgehobener Eyde und Pflichte / gantz und vollkömmlich / pleno effectu, durch und durch sich entschlagen / und sich derselben allerdinges begeben / auch aller und jeder Personen / so von Ihro Kayserlichen Majestät und des Reichs offenbahren Feinden sich bey ihnen noch finden / oder von denselben kundtbarlich dependiren möchten / gäntzlich entledigen / dieselbe von sich schaffen / und mit ihnen keine gefährliche Correspondentz oder Communication pflegen.

2. Dargegen wollen und sollen sie ihnen anliegen lassen / nicht allein an die Römische Kayserliche Majestät als das von GOtt vorgesetzte Ober-Haupt / so dann an die heylsame Reichs- und Creyß-Verfassungen / wie auch an den Pragerischen Frieden-Schluß selbst mit schuldigstem Gehorsamb und allerunterthänigster Reverentz / Ehr / Respect, Lieb / und Treu / standhafftig sich zu halten / Ihrer Kayserlichen Majestät gebührenden Gehorsamb zu leisten / sondern auch dero Kayserliche Gnad und Huld je mehr und mehr / so viel ihnen möglich / zu erwerben.

3. Doch ist es hierbey kundbahrlich an deme / und verstehet sich von sich selbst / daß / Krafft sonderbahren Passes / im Pragerischen Frieden-Schluß / die zwischen den Chur- und Fürstlichen Häusern / Sachsen / Brandenburg und Hessen / von uhralten Zeit hero auffgerichtete / und von Römischen Kaysern confirmirte / und sonderlich im Pragerischen Frieden-Schluß auffs neu bestättigte Erb-Einigung und Erb-Verbrüderung / nicht nur in Kräfften bleiben / und ohngeschwächt und ungeschmälert seyn / sondern auch des Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhne und die andere Fürsten der Hessen-Casselischen Lini derselben Inhalts und Gutachten völliglich / gleich andern Herrn Erbverbrüderten / zu genieссen haben sollen. ANNO 1638.

4. Es wollen und sollen auch Land-Graff Wilhelms hinterbliebene Herren Söhne und deren Vettern oder Patrui, Fürsten zu Hessen / Casselischer Lini / sich also erzeigen / und äusserstes Vermögens befleissen / daß ohne einige ihre Hinderung / zwischen Chur-Fürsten und Ständen an einem / und ihnen sampt und sonders am andern Theil / und ihren allerseits Nachkommen / ein gut / auffrichtig / teutsch Vertrauen wieder erhoben / gestifftet und fortgepflantzet / auch alles dasjenige / so Mißverstände oder Weiterung gebähren möchte / sonderlich zwischen den Benachbarten / nach bester Möglichkeit fleißig und treulich verhütet werde.

5. Dahero sollen und wollen auch Land-Graff Wilhelm zu Hessen Herren Söhne / deren Frau Mutter und Herrn Patrui, und wer darbey mehr interessiret seyn mag / die / nach des Königs zu Schweden / Gustavi Adolphi, &c. Ankunfft auf des Reichs Boden / von dero Herrn Vattern / Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / auch von ihm selbst eingenommen / oder von andern occupirte / von ihren Herrn Vatter / oder ihnen übergebene Lande und Leuthe / Aempter / Veste / Plätze / Schlösser / Pässe / Dörffer / liegende Gründe und Güter insgemein / wie auch die / aller Ende sich befindende Renten / Gülden / Nutzungen / Gefälle wie die Namen haben mögen / sie gehören gleich zu den Ertz- und Stifftern Mayntz / Cölln / Münster / Paderborn und andern / oder zu den Gülchischen Landen / oder stehen sonsten zu / wem sie immer wollen / ohn einigen Unterscheid oder Ausnahm / zumahl auch die Grafffschafft Ost-Frießland / so viel sie deren in ihre Hände / Besitz und Gewalt bekommen haben / denjenigen die da solche / vor beschehener occupation, in Besitz gehabt / ohnweygerlich und gar unfehlbar / so bald immer müglich / und innerhalb dreyer / oder zum längsten vier Wochen / nach angelangter und zu Cassel insinuirter allergnädigster Ratification, ohnauffzüglich restituiren und einräumen / was aber sie nicht selbst in Händen haben / darzu sollen sie nach Möglichkeit getreulich helffen / daß es den vorigen Innhabern und Besitzern würcklich restituiret werde.

6. Jedoch ohne Erstattung aufgehobener Nutzungen erlittener Kriegs-Schaden und aufgewandter Unkosten / auch ohne einige Demolition oder Zufügung und Gestattung einiges fernern vorsätzlichen Schadens / wie auch ohn Abführung Geschützes / und anderer an denselbigen Orthen annoch befindlicher Mobilien.

7. Was aber weyland Land-Graff Wilhelm zu Hessen / oder dessen Herrn Söhne oder Herrn Brüder an Stücken / Munition oder andern Mobilien selbst dahin geschafft / oder mit gebracht haben / dasselbe soll ihnen verbleiben / und soll bey obigem und diesem allen / in geringsten keine Gefehrde gebraucht werden.

8. Es sollen die Frembde / von Alters zu Hessen nicht gehörte Unterthanen / so viel deroselben ohn einigen Unterscheid und Ausnahm Land-Graff Wilhelmen / oder dessen hinterlassenen Herren Söhnen an einem oder andern Orth / Pflicht und Huldigung geleistet / und sich darmit verwandt gemacht / darvon in allewege hierdurch und hiermit würcklich los gezehlt seyn: Da auch / über all jetzig vermuthen / die Unterthanen und Einwohner / einiges obgedachtes / bey diesem Kriegswesen / in Land-Graff Wilhelms Pflicht und Handlung gerathenen Orths / special-Relaxation, von ihren Land-Graff Wilhelmen oder dessen Erben gethanen Pflichten begehen würden / soll dieselbe Relaxation ihnen durch Land-Graff Wilhelms hinterlassene Frau Wittib / auch Regierungs- und Land-Räthe / in bester Form / so bald und gantz ohnweigerlich ertheilet werden.

9. Alle von anderer Chur-Fürsten und Stände Unterthanen / in diesem Kriegswesen Land-Graff Wilhelmen / oder dessen Herren Söhnen oder Soldatesca, durch Güte oder Gewalt / versprochene Contributiones, Proviant-Liefferungen und andere dergleichen Præstationes, wie die immer Namen haben mögen / sollen stracks / nach Einlangung der Kayserlichen Ratification und Publication dieses Vergleichs / und darauf verabschiedeter massen erfolgendem Abzug aufhören / was rückständig ist / soll erloschen seyn / so viel aber dessen erlegt und bezahlt worden / soll ihnen ohne Wiedererstattung verbleiben.

10. Hierbey ist auch in specie abgeredet und versprochen worden / daß biß auf Einlangung der Kayserlichen Majestät verhoffender Confirmation dieses Vergleichs /

ANNO 1638.

und darauf in obbestimpter Zeit erfolgende würckliche Restitution, der annoch in Nieder-Hessischen Händen begriffener / andern Chur-Fürsten und Ständen aber / oder deren angehörigen zustehender vester Plätze / Lande und Leuthe / auch liegender Gründe und Güter / von Land-Graff Wilhelmen zu Hessen Herren Söhnen / Soldatesca, hohen / geringen und mittlern Officirern und andern insgemein / und also durchaus von dero gantz keinem / über die ordinari, jetzo sich befindende / und vor dato eingeführt gewesene Contributiones, keine weitere Anforderung oder Beschwerung / oder Ersteigerung der Contributionen und andern Kriegs-Anlagen / wie die immer Namen haben möchten / gegen bemeldte Orthe / und deren vorige Herrschafft oder Einwohner / soll an Hand genommen / auch keinem einigen Stand / oder dessen sampt und sonderlichen Unterthanen / zu Geld-Auspressungen / einige absonderliche Vergleichung zugemuthet / noch unterm Vorwand jetzt angeregter beschehener Vergleichung / vor den Ab- und Auszug ichtwas weiter extorquiret oder nachgefordert werden.

11. Es sollen und wollen auch Land-Graff Wilhelms nach dessen Todt verlassene Herren Söhne / und deren Frau Mutter / so dann deren General-Lieutenant, Räthe / Landt-Stände / Kriegs- oder andere Bediente / mit allem Fleiß / und so viel in ihrem sampt und sonderlichen Vermögen ist / darvor seyn / und verhüten / daß die / auf Seiten der Fürstlichen Hessen-Cassel'schen Lini / einiges weges annoch inhabende veste Plätze / Städte und Oerter / in keine frembde Hände und Gewalt kommen mögen / vielweniger solche selbst dahin / auf einige Weise oder Wege einlieffern / und durch andere übergeben / oder sonst einige Gefährde mit unterlauffen lassen / sondern von dato zum besten verwahren / und wo nicht eher / jedoch zum längsten zu obbemeldter Zeit denjenigen / welchen jeder vester Platz und Orth zugehöret / sicherlich lieffern und übergeben.

12. Inmassen dann auch / wann dieses also vorgangen / das Haus Plesz / und da etwa mittler Zeit mehrere zu Nieder-Hessen gehörige Oerther / in des Kayserlichen und des Reichs Kriegs-Heer Hände gelangen möchten / so bald ohn einigen Aufflhalt oder Einwendung / Demolition oder vorsätzlich zufügenden Schaden / von Nieder-Hessischen / wieder abgetretten und eingeraumbt werden sollen.

13. In keinerley Wege wollen Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhne / deren Frau Mutter / und Herrn Patrui; so dann deren General-Lieutenant, Räthe / Land-Stände / Ministri, und alle andre Unterthanen / deß Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Stände / wider des Reichs Constitutiones, Land-Frieden und Pragischen Frieden-Schluß mit der That beleydigen / beschädigen / noch durch andre solches thun lassen / sondern in allem / jederzeit / durch und durch / sich friedlich und ruhig / des Heiligen Reichs hochverpöntem Land-Frieden / und andern heylsamen Gesetzen gemäß erzeigen und verhalten.

14. All ihr Kriegs-Volck zu Roß und Fuß / was sie dessen mächtig / sollen sie aus anderer Stände Landen und Territoriis würcklich abfordern und wegnehmen / und wo nicht eher / doch innerhalb den nechsten drey oder vier Wochen / nach Einlangung und Insinuation der Kayserlichen Ratification und Confirmation dieses Vergleichs an zu rechnen / an unterschiedene unverdächtige bequeme Oerter / ob wol nicht eben zu einer Zeit / jedoch ohnfehlbahr / in wenig Tagen nach einander zusammen führen / Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden zeitlich vorhero und gebührlich / wie viel jedes Volck sey / und in was Orte es sich befinde / avisiren / und in Gegenwart derjenigen Commissarien / so hierzu entweder von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / oder in Ihro Kayserlichen Majestät Namen / von Hochgedachtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden verordnet / und darzu angewiesen werden / abdancken / licentiren / und hierunter kein Gefährde brauchen / oder einigen Vorschub thun / daß die Abgedanckte / welche ferner und weiter sich in Kriegs-Dienste gebrauchen zu lassen / vorhabens und gewillt seynd / in andere / als der Römischen Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs Dienste gerathen / oder sich einlassen möchten.

Dasjenige Volck aber / dessen sie nicht mächtig / sondern welches schon von geraumer Zeit hero / bey ausländischen Potentaten sich befinden möchte / wollen sie den nechsten durch ernste Patenten zurück fordern / und so viel ihnen äuserst möglich / daran seyn / daß selbig Volck von dannen sich ehist hinweg mache / und da sie je länger im Krieg dienen wolten / in der Röm. Kayserl. Majest. und des Heil. Reichs Dienste begeben mögen. ANNO 1638.

15. Doch aber mögen sie von ihren / oder von denen in Nieder-Sächsischen Kriegs-Diensten gebliebenen / und sich annoch darinn befindenden Völckern zurück behalten / so viel als sie zu Besetzung ihrer Nieder-Hessischen vesten Plätze bedürffig seynd / wie auch diejenige Nieder-Hessische Land-Kinder / welche / ob sie schon unter der Soldatesca annoch begriffen seynd / doch lieber den Krieg verlassen / und ihr erlösetes Vaterland wieder bauen helffen wolten.

16. Alle und jede Krieges-Gefangene sollen ohn einige Lösegelt / und zwar wo immer möglich / binnen 14. Tagen / nach eingelangter und insinuirter Kayserlichen Ratification erlediget / und auf freyen Fuß gestellt werden: Doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Rantzion vor dato versprochen / dieselbe erlegen / und sollen durchgehends alle Gefangene / es sey gleich eine Rantzion von ihnen versprochen oder nicht / die Unkosten / welche auf sie in wehrender Custodia ergangen / erstatten.

17. Und ist auf Seiten Ihro Römischen Kayserlichen Majestät und dero treuer Herren Assistenten / die Erklärung beschehen / daß es gegen die Gefangene aus der Nieder-Hessischen Soldatesca auch also gehalten werden solle.

18. Was in diesem Vergleich / seinen sonderbahren Umbständen nach / keine Special-Abrede und Decision vor sich hat / in demselben allem / soll es nach dem Pragischen Frieden-Schluß gehalten / und derselbe pro norma geachtet werden.

19. Ferner wird umb mehrer Versicherung willen / hiermit Fürstlichen Hessen-Casselischen Theils versprochen / allem obgehörtem / Fürstlich / treulich und vestiglich nachzukommen / und darwider in keinerley Wege / und unter keinem Schein / wie der genandt werden möchte / zu handeln / noch jemanden von ihrentwegen zu thun / zu gestatten.

20. Dargegen und ungehindert deß / wegen Land-Graff Wilhelms / Anno ein tausend sechs hundert dreyssig fünff / zu Prag aufgerichteten Neben-Memorials / auch anderer / etwa von einem oder dem andern / auf das Nieder-Fürstenthumb Hessen / erlangter General- oder Special-Assignationen / nehmen die Römische Kayserliche Majestät offt ermeltes jüngst Todts verblichenen Land-Graff Wilhelms zu Hessen hinterlassene Herren Söhne / wie auch deren Frau Mutter / Herren Vettere oder Patruos, und insgemein / alle und jede Fürstliche Personen / Casselischer Linie / auch ihre hohe und niedrige Kriegs-Officirer und Soldatesca, so dann Räthe / Land-Stände / Diener und Unterthanen / sie haben Nahmen wie sie wollen / vom höchsten biß zum niedrigsten / und also jedermänniglichen / ohn einigen Unterscheid / so viel derselben sich vorgesetzter massen zum Frieden erkläret / und selbigen würcklich annehmen und vollziehen / in Ihren Kayserlichen Schutz / Gnad und Huld / und also in die ins Reich publicirte Protection und vollkommene General-Amnestiam allergnädigst auf und an:

Versprechen darbey allermildest / Sie bey Landen und Leuten / Rechten und Gerechtigkeiten / ohne einige Zergliederung des Nieder-Fürstenthums Hessen zu lassen / und soll dasjenige / was Land-Graff Wilhelm zu Hessen / bey seinen Lebzeiten / oder auch was andre seine / und nunmehr dessen Herren Söhnen angehörige Personen / vom Jahr ein tausend sechs hundert und dreyssig / biß auf diesen gegenwärtigen Vergleich / und Kayserlicher Majestät darauf einlangende und insinuirte allergnädigste Ratification, in Zeiten dieser Kriegs-Ubung / biß zu droben schon angedeuter und verglichener Wiederausraumung inhabender Plätze / einem oder dem andern zu Verdruß oder Beschwerde / selbst oder durch andere / offentlich oder heimlich / geredet oder gethan / verziehen seyn / unterdessen / weder von Ihro Kayserlichen Majestät selbst / noch von Chur-Fürsten und Ständen des Reichs / oder sonst von einigem Menschen / der sey in diesem Kriegs-Wesen begriffen gewesen oder nicht / in ungutem gedacht / noch derowegen / durch Güte oder Recht / viel weniger mit Gewalt etwas prætendirt oder vorgenommen werden.

21. Insonderheit aber soll auch der Kriegs-Kosten und zugefügter Schäden halber / jetzo oder künfftig / nichts gesucht werden / sondern alles durchaus gesuncken und gefallen / und aus Kayserlicher Macht Vollkommenheit / auch umb Beforder- und Wiederbringung gemeinen Friedens willen / hiermit aufgehoben und abgethan seyn / und niemanden einige Action, Exception, oder ein ander Re-

ANNO 1638.

Remedium; es habe Nahmen wie es wolle / dargegen verstattet werden.

22. Alle / so Land-Graff Wilhelm zu Hessen / in Zeiten dieser Kriegs-Ubung einiges weges gedienet / ohne einige Ausnahm / sollen um solcher Dienste oder deren Dependentz und Erfolgs willen / an Leib / Leben / Ehr / Würden / Freyheit / Haab / Gütern / Lehn / Rechten / Gerechtigkeiten / Stand und Ampt / keineswegs gefährt / sondern hiemit vollkommentlich ausgesöhnet seyn.

23. Es soll auch Land-Graff Wilhelms zu Hessen Herren Söhnen / und denen Herren Patruis, auch deren General-Lieutenant, so dann insgemein Kriegs- und andern Bedienten / samt und sonders / keinen einigen ausgenommen / an ihren tragenden Lehen / und andern Gerechtigkeiten / nichts / so etwan im thun oder lassen vorgegangen / wie auch keine hinterbliebene Muthung oder Versäumniß / so aus dieser Kriegs-Unruhe herrühret / beygemessen / oder zu Præjuditz / Nachtheil oder Verfang / angezogen / viel weniger ihnen einige Beschwerde deswegen zugefügt werden.

24. Die Religion betreffend / ist es dahin gelanget / daß Land-Graff Wilhelms hinterlassene Herren Söhne / Frau Wittib / Herrn Patrui, und deren Erben und Nachkommen / auch Lande und Leuthe / umb ihrer Religion willen / so jetzo in ihren Landen üblich ist / und annoch darinn offentlich exercirt wird / von dem Prägischen Frieden-Schluß / weder unter den Worten / der ungeänderten Augspurgischen Confession, oder Confessions-Verwandten / noch unter andern Schein ausgeschlossen / sondern darinn auf- und angenommen seyn / und dessen so wohl als Chur-Brandenburg / Fürsten zu Anhalt / und alle andere in gemelten Frieden-Schluß aufgenommene Chur-Fürsten und Stände der Augspurgischen Confession, im Ober- und Nieder-Sächsischen Crayß / vor sich / ihre Erben / Nachkommen und angehörige Land und Leuthe / in allen und jeden Puncten würcklich geniessen / und darwider / sonderlich aber / umb obgedachter ihrer Religion, und deren öffentlichen Exercitii willen / keinesweges gravirt noch beschwert werden sollen.

25. Das Stifft Hirßfeld belangend / haben Ihre Kayserliche Majestät auf unterthänigst beschehenes Bitten und intercediren / um mehrern Friedens willen / beschehen lassen / daß dasselbe Stifft bey Herrn Land-Graff Wilhelmen dem Jüngern verbleibe / und es damit / gleichwie mit andern Immediat-Stifften / nach Ausweiß des Prägischen Frieden-Schlusses / gehalten / und darinn Herr Land-Graff Wilhelm der Jüngere / nicht perturbiret werde.

26. Als bey offt allerhöchst ermeldter Ihrer Kayserlichen Majestät Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden mit treuer Vorbitt / zu dem Ende allerunterthänigst einkommen / daß Ihre Kayserliche Majestät die / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen / sub signato zu Regenspurg / den 19. Augusti, Anno 1636. so dann den 24. Aprilis, Anno 1637. zu Wien / und folgends den 27. Novembr. Anno eodem, auch zu Wien ergangene Declarationes, Erklärungen und Mandata, sonderlich aber die darauf erfolgte unterschiedene Kayserliche Gehorsams-Briefe / aus sonderbarer Kayserlicher Milde und Gnad aufheben / und Land-Graf Wilhelms Herren Söhne / Frau Wittib / General-Lieutenanten / Räthe / Landt-Stände und Unterthanen / nicht entgelten lassen wolten / was seit deme von Anno 1630. biß hieher gewehrtem Kriegs-Unwesen / auf Seiten Land-Graff Wilhelms vorgegangen / darumb auch im Nahmen der Fürstlichen Frau Wittib und Erben / samt den Räthen und Land-Ständen des Nieder-Fürstenthums Hessen / allerunterthänigst und gantz demüthig nachgesucht worden: So haben Ihro Kayserliche Majestät darauf / aus höchst angebohrner Sanfftmuth und Kayserlichen väterlicher Neigung / zu verhoffender desto ehender Wiederbring- und Stabilirung der allgemeinen Reichs-Ruh / sonderlich aber in demselben und den benachbarten Reichs-Crayßen / zumal auch / auf droben erwehnte von Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen inständig beschehene / immer continuirte / demütigste Vorbitt / allergnädigst gewilligt / obgedachte / wider weyland Land-Graff Wilhelmen zu Hessen ergangene Kayserliche Declarationes, Erklärungen und Mandata, sonderlich aber die Kayserliche Gehorsams-Briefe / fallen zu lassen / und Sie alle sampt und sonders / der allbereit angeordnet gewesenen Execution zu entheben / auch nicht nachzugeben / daß dieselbe Land-Graff Wilhelmen / oder dessen Posteritat zu Nachtheil / verweißlich angezogen werden.

27. Doch hat Ihrer Kayserlichen Majestät jetzt angeregte Begnadigung diese klärlich ausbedingte Condition gehabt / wie noch:

ANNO 1638.

Demnach allerhöchstgedachte Ihre Kayserliche Majestät hochermeldtes Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden / als Mit-Fürsten zu Hessen / nahen Angewandten und Erbverbrüdertem / aus sonderbaren wichtigen Ursachen / die droben angeregte Administration des Nieder-Fürstenthums Hessen auf gewisse Maaß allergnädigst demandirt und aufgetragen / und aber Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstliche Gnaden gantz gutwillig / und zu Benehmung aller ungleicher Gedancken / sich entschlossen / bey Ihrer Kayserlichen Majestät allerunterthänigst / (immassen auch hiermit beschicht / und in einem sonderbaren Schreiben noch ferner gehorsambst beschehen soll) selbst zu bitten / daß Ihre Kayserliche Majestät / gestalten Sachen nach / zu anderweitlicher Verordnung gehölen / und dahin allergnädigst verstehen wolten / darmit / nach also beschehener Aussöhnung / und erfolgten Reception in dem Prägischen Frieden-Schluß und die Amnisti, die Vormundschafft über Land-Graff Wilhelms Herren Söhne / und die Regierung des Nieder-Fürstenthums Hessen / durch die Fürstliche Frau Wittib / und fünf Personen / aus dem Mittel der hinterlassenen Räthe / als Mit-Regenten des Landes / mit Zuziehung sechzehn Personen / aus den Land-Ständen des Nieder-Fürstenthumbs Hessen / als Land-Räthe / unverweißlich geführet werde:

So solten Land-Graff Wilhelms Frau Wittib / als Vormünderin / so dann erstgedachte Mit-Regenten und Land-Räthe / ohnfehlbahr und in alle Wege / in allem ihrem Thun und Lassen / höchsten und äusserstem Fleisses dahin sehen / damit im Nieder-Fürstenthumb Hessen / und darzu gehörigen Grafschafften / des Heiligen Reichs Satzungen und vielgemeldtem Pragerischen Frieden-Schluß / auch gegenwärtigem darauf gegründetem gantzem Abschied / durchaus und in allem / nachgegangen / und deme zu entgegen und zuwider / gantz nichts vorgenommen werde / gestalt dann Sie sampt und sonders / alsobald bey Empfahung der hierüber allerunterthänigst zu bitten vorhabender Kayserlichen Majestät hochansehnlichen / zu diesen Sachen verordnetem Commissario, durch Ihre genugsamb gevollmächtigte Gewalthabere / das darüber insonderheit verglichene Juramentum Tutorium & Administratorium zu schwören / auch die Räthe und Beampte / daß diesem also gelebet werden möge / anzuhalten / versprochen und zugesagt.

28. Nachdem Land-Graff Wilhelms Herren Söhne / noch zur Zeit in minderjährigem Alter seynd / und beydes dem gemeinen Wesen / und dem gesampten Fürstlichen Haus Hessen hoch daran gelegen ist / daß die Rathschläge und Handlungen / so des Orths nach und nach vorgehen möchten / mit guter Vorsichtigkeit / geführet werden: So sollen und wollen / zu verhoffender Pflegung desto mehrer Vorsichtigkeit / und dann zu getreuer Fortpflantzung guten Vernehmens / die Fürstliche Frau Wittib / so dann die zur Mit-Regierung verordnete Räthe / desgleichen die obermeldte Sechzehn Land-Räthe / ohnfehlbar verfügen / auch vermittelst ohnabläßigen und fleißigen Erinnerns / daran seyn / und auffsicht pflegen / und ihres Theils überall nichts unterlassen / damit in hohen wichtigen Sachen / die entweder etwa des Heiligen Römischen Reichs / oder des Fürstlichen Hauses Hessen Wohlfahrt betreffen / oder sonst von mercklicher / weitreichender Importantz seynd / ohne Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlicher Gnaden Vorwissen / nichts vorgenommen / deroselben Rath fleißig darüber eingeholet / und derselbe in alle Wege in gebührende Obacht dergestalt genommen werde / darmit zu Beförderung der gemeinen Wohlfahrt / hochgedachte Ihre Fürstliche Gnaden allen billichen Respect, zu ihrem Contento, darab verspühren mögen.

29. Als auch Ihrer Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Reich / neben der gemeinen Reichs-Tranquillität / und umb deren mehrern Beförderung willen / an innerlicher Beruhigung des Fürstlichen Hauses Hessen / beyder Linien Cassel und Darmstadt / nicht wenig gelegen / und aber über etliche eine Zeit hero eingerissene Irrungen und Mißhälligkeiten / ein Sampt-Haupt-Vergleich jetzo zu Marpurg aufgerichtet ist: So werden Ihre Kayserliche Majestät hiermit allerunterthänigst gebeten und ersucht / demselben eine ewigwehrende starcke Confirmation zu geben.

Und haben Ihre Kayserliche Majestät vor sich und dero Nachkommen am Reich wohlgewogener Dinge bewilliget / wider dessen Inhalt / nicht weniger / dann ob derselben von Worten zu Worten / hierinn exprimirt stünde / gar nichts

ANNO 1638.

nichts widriges vorgehen zu lassen / auch in allergültigster Maasz / treflich clausulirte und gewahrte offene Kayserliche Briefe / darauf zu ertheilen.

Signatum Marpurg am drey und zwantzigsten Tag Januarii stylo veteri, im Jahr ein tausend sechs hundert dreyszig und achte.

Anthonius Wolff von Godenwart / Statthalter.
(L. S.)

Wolff Adolph von Carben / Fürstlicher Hesszischer Rath und Præsident zu Marpurg.
(L. S.)

Heinrich von Langen / Fürstlicher Hesszischer Rath und Kammer-Præsident.
(L. S.)

Ulrich Eberhard von Busseck / Fürstlicher Hesszischer Rath / Haupt- und Ambt-Mann zu Giessen.
(L. S.)

Philipps Ludwig Fabricius, Doctor, Fürstlicher Hesszischer Geheimer Rath / und Vice-Cantzler.
(L. S.)

Just Sinolt / genannt Schütz / Doctor, Fürstlicher Hessischer Rath und Professor zu Marpurg.
(L. S.)

Nicolaus Vigelius, Doctor, Fürstlicher Hesszischer Rath und Kammer-Meister.
(L. S.)

Johann Jacob Gambs / Fürstlicher Hesszischer Rath.
(L. S.)

Franz Elger von Dalwig.
(L. S.)

Philipps von Scholley.
(L. S.)

Christian von der Malszburg.
(L. S.)

Johann Antrecht / Doctor.
(L. S.)

Johann Lorentz Stückrad.
(L. S.)

Christoff Ungefugk / Licentiat.
(L. S.)

XCVI.

23. Jan. Abschied zwischen denen Land-Gräfflich-Hessen-Darmstädtischen / und Hessen-Casselischen Abgeordneten aufgerichtet / wie nemblichen die endtliche Aussöhn- und Beruhigung des Nieder-Hessischen Creyses / und die innerliche Vergleichung beeder Fürstlichen Häusern Hessen / Cassel und Darmstadt / beschehen solle. Geschehen Marpurg den 23. Januarii 1638. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz VIII. pag. 882.]

C'est-à-dire,

Recès entre les Deputez de HESSE-DARMSTADT *& ceux de* HESSE-CASSEL *pour la Réconciliation finale de la Principauté de la Basse-Hesse, & du rétablissement de la concorde entre les deux Maisons. A Marbourg le* 23. *Janvier* 1638.

ANNO 1638.

Zu wissen / nachdem zwischen dem Durleuchtigen / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Georgen / Land-Grafen zu Hessen / Grafen zu Catzenellnbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda / &c. unserm gnädigsten Fürsten und Herrn / als dessen Fürstlichen Gnaden jüngsthin persönlich zu Marpurg gewesen / durch Seiner Fürstlichen Gnaden damals bey sich gehabte Statthalter und Räthe / und nunmehr wiederumb / durch eben dieselbe Räthe / an einem: und dann durch die Räthe zu Cassel / und Nieder-Hesszischer Land-Stände Abgeordnete / am andern Theil: In Sachen der Nieder-Hesszischen Aussöhn- und Beruhigung / wie auch die innerliche Vergleichung des Fürstlichen Hauses Hessen / beeder Linien / Cassel und Darmstadt / besagend im Monat Novembr. nächstverwichenen 1637. Jahrs zeitliche Tractaten gepflogen / und im noch lauffenden Monat Januario, gegenwärtigen 1638. Jahrs / reassumirt worden / dasz es / vermittelst Göttlicher Gnad und Verleihung / endlich und zwar unter heutigem Dato, in obangedeuteten Sachen zum Schluß gelangt / dergestalt und also / dasz auf der Römischen Kayserlichen Majestät unsers allergnädigsten Herrn / expreslich vorbehaltene allergnädigste Resolution oder Ratification, hochermeldtes Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden bemeldten Schluß an Kayserliche Erklärung lediglich gestellet / und sich an denselben / noch zur Zeit nicht verbunden: Die obbemeldte / aus dem Mittel der Räthe zu Cassel und Nieder-Hesszischen Land-Stände Abgeschickte aber / ihres Theils / die Acceptation und respectivè Ratification selbigen Schlusses / und darüber verfasster Schrifften / der Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürstin und Frauen / Frauen Æmiliæ Elisabethæ, Land-Gräfin zu Hessen / Gräfin zu Hanau / Münzenberg &c. Wittiben / reservirt / und auf solche Condition die künfftige Verbindlichkeit eventualiter gefasssten Schlusses / gestellt haben. Und nachdem umb mehrer Beförderung willen gemeinen Friedens und Ruh / auff den Erfolg der hierinn gedachten Schrifften / ein gutes Vertrauen gestellet wird / damit dann die Zeit / so viel immer möglich / gewonnen / und vermittelst Göttlicher Gnad / denen / unter der grausamen Kriegs-Noth begriffenen / nach dem lieben Frieden winselenden und seufftzenden Christlichen Hertzen Trost und Erquickung desto eher geschafft werden möge; So wollen Herrn Land-Graff Georgens zu Hessen Fürstlichen Gnaden umb möglichste und unterthänigste Erbitt- und Herausbringung der Kayserlichen Ratification, sich treulich bemühen; Die Casselischen Räthe und Nieder-Hesszische Land-Stände aber / werden sich um förderliche Erlangung hochermeldter Fürstlichen Frauen Wittib / Acceptation und respective Ratification embsig und eyfferigst / ohn einige Zeit-Verlust / bearbeiten / und hieran nichts ermangeln lassen. So bald nur die Kayserliche allergnädigste Resolution oder Ratification, bey Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden anlangen wird / wollen Seine Fürstlichen Gnaden an die Räthe zu Cassel avisiren und berichten lassen / ob und wann die Kayserliche Resolution allergnädigst erfolgt / und beschehen sey / oder nicht.

Ist dann die Kayserliche Resolution ohn einigen Anhang bejahend und willfährig / wie zu GOtt und Ihrer Kayserlichen Majestät gehofft wird / vorhanden; So wollen und sollen stracks darauff und zum längsten in acht Tagen / nach der gen Cassel beschehenen Avisation, die Casselische Räthe und Land-Stände / (gestalt die / Hessen-Casselischen Theils / erwartende Acceptations- und respective Ratifications- und Versicherungs-Schein / mittler weil / verhoffentlich / auch wohl anlangen werden /) die Ihrige / ohnerwartet einiges fernern Tag-Ansetzens / wieder zu Marpurg / ohnfehlbar anlangen lassen / und durch dieselbe / Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen Fürstlichen Gnaden alsdann zu Marpurg anwesenden Räthen / originaliter überreichen und aushändigen / nachfolgende Acceptations-Obligations- und Erklärungs-Schrifften (1.) der Fürstlichen Frau Wittib / Frauen Æmiliæ Elisabethæ, Land-Gräfin zu Hessen / gebohrner Gräfin zu Hanau / Münzenberg / &c. Wittiben / so dann (2.) Herrn Land-Graff Hermanns zu Hessen Acceptation; Noch ferner (3.) der Mit-Regenten zu Cassel / und dann (4.) des Herrn General-Lieutenant Melanders schrifftliche Erklärung und Obligation, dasz derselbe an Effectuirung deß / in publicis allhie gemachten Schlusses sonderlich die Militaria betreffend / keine einige Hindernuß thun / sondern alles / was darzu nöthig / fleiszig befördern wolle / (5.) der Sechzehen Nieder-Hesszischen Land-Räthe / und dann (6.) der Nieder-Hessi-

ANNO 1638.

fischen Land-Stände Erklärung in welchen Schrifften die Nieder-Hessischen Mit-Regenten / und samtliche Land-Stände geloben werden / so viel solche Sachen dieselbe samt und sonderlich immer berühren / sich bereit / treu und willig erfinden zu lassen. Gegen dem Empfang aller und jeder solcher sechs Haupt-Schrifften / sollen auch die Fürstliche Frau Wittib / so dann die Mit-Regenten und Land-Räthe aushändigen lassen die Vollmacht / deren in dem / über die publica allhier gefasstten Vergleich / kurtz vorm Ende des sieben und zwantzigsten Articuls gedacht wird / und sollen darauf die Gevollmächtigte den daselbst beschriebenen Ayd leisten / welches Ayds Formul dann allhie gefasst ist.

Nach also zuvor beschehenen Ayd / wollen die Hessen-Darmstättische Abgeordnete / den Hessen-Casselischen ohnweygerlich liefern / der Römischen Kayserlichen Majestät verhoffende Confirmation in Originali, und darauf soll die in Accords-Puncten abgeredete Insinuation der Kayserlichen Original-Ratification und Confirmation, zu Cassel ohnverzüglich verfügt / und stracks von selbigem Momento an / so bald nemlich die Insinuation zu Cassel beschehen / die in dem Vergleich über die Publica, zu Vollziehung eines und anders / allhie zu Marpurg unter heutigem Dato bestimmte Fatalia angerechnet werden. Dessen zu gewisser Urkund / ist dieses Memorial von den Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Statthaltern und Räthen an einem: und dann von der Hessen-Casselischen Räthe und Land-Stände Abgeordneten / am andern Theil / mit ihrer jedes Unterschrifft und Pittschafft vollzogen worden. Die beede in Publicis & Privatis aufgerichtete Abschiede aber selbst / auf welche sich hierinn bezogen wird / befinden sich gantz gleichlautend / und seynd darvon etliche / mit obigem Vorbehalt / ausgefertigte Exemplaria, theils den Hessen-Darmstättischen / theils den Hessen-Casselischen Abgeordneten zugestellt / und abgefolgt worden. Geschehen zu Marpurg am 23. Januarii alten Calenders / Anno 1638.

1.) Antonius Wolff von Gademwart. (L. S.)

2.) Ulrich Eberhardt von Buseck. (L. S.)

3.) Philipps Ludwig Fabricius, Doctor. (L. S.)

4.) Nicolaus Vigelius, Doctor. (L. S.)

5.) Johann Jacob Gambs. (L. S.)

6.) Gregorius Tülsnerus, Doctor. (L. S.)

7.) Franz Elger von Dalwig. (L. S.)

8.) Philipps von Scholley. (L. S.)

9.) Christian von der Maltzburg. (L. S.)

10.) Johann Antrecht / Doctor. (L. S.)

11.) Johann Lorentz Stückrad. (L. S.)

12.) Christoph Ungefug. (L. S.)

XCVII.

5. Mars. FRANCE ET SUEDE. *Traité nouveau de Confédération entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* CHRISTINE *Reine de Suede: Fait à Hambourg le* 5. *Mars* 1638. [FREDER. LEONARD, Tom. V. RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 88. Ce même Traité se trouve en Latin dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. IV. pag. 689.]

NOUS Claude de Mesmes, Comte d'Avaux, Conseiller d'Etat, Greffier des Ordres du Roi Tres-Chrétien Loüis XIII. Roi de France & de Navarre & son Ambassadeur extraordinaire en Allemagne; Sçavoir faisons à tous & un chacun qu'il appartient, que l'échange des Ratifications du Traité conclu à Wismar le 20. Mars 1626. entre les Ambassadeurs du Roi de France & de la Reine de Suede, aiant esté remis jusqu'à present pour plusieurs raisons, & aiant trouvé à propos d'un commun consentement d'achever ce Traité & estant arrivé par le changement des affaires certaines choses qui demandent un plus ample éclaircissement, aprés nous estre assemblés par un ordre exprés de Sa Majesté Tres-Chrêtienne, avec le Sieur Jean Salvius Seigneur Hereditaire de Offwerbi & Tulinge, Conseiller secret & aulique de la Reine de Suede & son Ambassadeur en Allemagne, qui a aussi des instructions particulieres pour ce Traité, nous avons reconnu le susdit Traité de Wismar, & pour un plus grand éclaircissement aprés un mutuel échange des pleins Pouvoirs que nous avons receus de nos Princes, que nous sommes convenus des Articles suivants.

PREMIEREMENT. En premier lieu, l'Empereur Ferdinand II. étant mort, contre lequel le premier Article du Traité de Wismar a esté fait, la Guerre que le Roi Tres-Chrétien & la Reine de Suede avoient entreprise contre lui, se fera & sera continuée contre son Fils Ferdinand, & la Maison d'Austriche & leurs adherans.

II. Et afin qu'on puisse les porter plus facilement à accepter une honnête Paix universelle, les deux Puissances l'attaqueront, à sçavoir le Roi de France par la haute Allemagne, & la Reine de Suede du côté de la Saxe, & porteront la Guerre avec toutes leurs forces, & en feront le theatre autant que se pourra dans les Provinces Hereditaires de la Maison d'Autriche.

III. On observera exactement l'Article quatriéme en faveur des Catholiques, afin qu'ils joüissent du libre exercice de leur Religion & de leurs revenus conformément aux Articles de l'Alliance, & on fera la même chose à l'égard des Protestans.

IV. Le temps determiné pour l'Alliance conformément à ce qui est contenu aux Articles 17. & 18. à compter du jour qu'on échangera les Ratifications sera de trois ans, à sçavoir depuis le 15. de ce mois jusqu'au 15. du mois de Mars de l'année 1641. inclusivement.

V. Touchant les subsides de l'Article onziéme qui estoient en controverse, on est convenu de cette maniere, que quoi que l'échange des Ratifications ait esté suspenduë jusqu'à present, pour contribuer pourtant aux dépenses de la Guerre que la Reine de Suede a esté obligée de faire, depuis le premier jour de cette ditte Alliance jusqu'à present pour la cause commune, le Roi Tres-Chrétien lui fera d'abord donner ici à Hambourg (outre le reste de l'année 1637.) quarante mille Thalers Imperiaux, lesquels estant comptés avec ledit reste, la Reine de Suede ne pretendra rien davantage du Roi de France jusqu'à ce jour, à raison desdites Alliances.

VI. Et pour les trois années suivantes pendant lesquelles l'Alliance durera, à sçavoir du 15. Mars 1638. jusqu'au même jour de l'année 1641. inclusivement, la Reine de Suede recevra à Amsterdam du Roi Tres-Chrétien toutes les années un million de livres tournois, la moitié deux mois aprés la Ratification, c'est-à-dire le 15. de Mai de l'année 1638. & l'autre moitié six mois aprés, à sçavoir le 15. jour de Novembre de la même année, & ainsi dans la suite, tant pour les deux mois passés que pour l'anticipation des quatre suivans, les paiemens se feront les mêmes jours 15. Mars, & 15. Novembre de chaque année. Et parce que la monnoie de France est peu commode dans ces Païs, le Roi de France gratifiera la Reine de Suede de la monnoie de l'Empire, en lui donnant en espece pour chaque million quarante mille Thalers Imperiaux.

VII. Que si le Roi Tres-Chrétien & la Reine de Suede sont invités par les bons offices des Princes leurs amis à faire quelque Traité avec l'Ennemi, afin qu'on connoisse qu'il ne tient pas à eux, & qu'ils ne refu-

ANNO 1638.

sent pas une Paix universelle à des honnêtes conditions, ils feront au plûtôt connoître à ceux qui seront Mediateurs, que leur dessein est de ne traiter ni de Paix, ni de Tréve que conjointement, de ne rien conclure que d'un mutuel consentement & que l'une & l'autre cause doivent estre traitées ensemble & en même temps, afin que ceux qui seront Mediateurs puissent sur cela prendre leurs mesures.

VIII. Il est expedient, afin que les choses puissent se faire avec plus de seureté & avec plus de promptitude, que si un même lieu est agrée de tous ceux qui ont interest au Traité, les Ambassadeurs de France & de Suede avec leurs Pouvoirs, y agiront & traiteront conjointement avec les Ambassadeurs des Ennemis & des Alliés, que si on ne s'accorde pas pour le lieu, on agira des deux côtés, separément pour le lieu, mais conjointement pour l'affaire, pour la cause, & pour le tems, à sçavoir pour le Roi Tres-Chrestien à Cologne, & pour la Reine de Suede à Lubec, ou à Hambourg, chacun appellant leurs communs Amis & Confederés d'Allemagne.

IX. Les affaires du Roi Tres-Chrestien se traiteront à Cologne, & celles du Roiaume de Suede à Hambourg, ou à Lubec, & dans l'un & dans l'autre lieu celles de leurs communs Alliés d'Allemagne. Un Agent de Suede assistera pourtant au Traité de Cologne, & un de France à celui d'Hambourg, l'un & l'autre assisteront sans aucun pouvoir pour agir avec l'Ennemi commun, & sans avoir voix; mais par une honnête concession. Afin qu'ils entendent, & qu'ils rapportent chacun à ses Plenipotentiaires, & qu'ils avertissent ceux qui sont presens selon le besoin, ni on ne fera rien de côté ni d'autre à leur insceu & sans les consulter.

X. Le Roi de France, & la Reine de Suede obtiendront reciproquement par des Mediateurs de l'Ennemi commun, des Saufs-conduits & une seureté, tant pour les Ambassadeurs & les Agents de l'un & de l'autre, que pour les Deputés des communs Alliés, & les Couriers & Lettres d'un chacun, & qu'ils ne les envoient pas plûtôt, ni à Cologne, ni à Hambourg ou ailleurs qu'ils n'aient receu de part & d'autre tous lesdits Saufs-conduits, & qu'ils declarent cela hautement aux Mediateurs.

XI. Si l'Empereur Ferdinand refuse neanmoins des Saufs-conduits aux communs Alliés d'Allemagne, les deux Rois insisteront auprés des Mediateurs, qu'il soit au moins donné une seureté par écrit à ceux que lesdits Princes voudront envoier aux deux Assemblées.

XII. Le jour qu'on commencera & qu'on finira les deux Assemblées, sera le même pour toutes les deux, & dans l'un & l'autre lieu toutes les choses se feront en se communiquant les resolutions, & des deux côtés en traitant, on observera une même maniere ou prompte ou lente.

XIII. On ne conclura rien dans l'un desdits lieux, sans un mutuel & exprés consentement des Ambassadeurs de France & de Suede, en le declarant par les Agents.

XIV. Les deux Assemblées dépendront l'une de l'autre, & seront unies de façon qu'on fera la Paix dans toutes les deux ou non. C'est pourquoi on ne signera aucun Traité ou de Tréve à Cologne, qu'on ne sçache certainement par l'Agent de Suede que le Traité d'Hambourg est prest d'estre signé. Et la même chose sera observée à Hambourg par les Ambassadeurs de Suede, jusqu'à ce qu'ils aient des nouvelles certaines par l'Agent de France que le Traité de Cologne est prest d'estre signé.

XV. Le Roi de France sera garand du Traité d'Hambourg, comme la Reine de Suede le sera de celui de Cologne, de façon que si l'un des deux vient à estre violé directement ou indirectement, ou qu'on fit la Guerre à quelqu'un des Alliés à cause du present Traité, les deux Roiaumes joindront leurs armes sans retardement pour repousser l'injure, & cela s'observera pendant dix ans du jour de la conclusion de la Paix.

XVI. Le susdit Article sera inseré dans tous les deux Traités, & à cette fin les Ambassadeurs Plenipotentiaires de France & de Suede signeront respectivement tous lesdits deux Traités qu'ils s'envoiront reciproquement.

XVII. Ce qui a esté dit de Cologne & d'Hambourg, doit s'entendre aussi des autres lieux où il pourroit arriver qu'on traitât.

XVIII. Si on peut obtenir une Tréve generale de huit ou dix années, qu'on ne la refuse point moiennant que chacun des Rois avec des conditions commodes de part & d'autre, garde pendant ce temps-là ce dont il s'est emparé & qu'on traite cela conjointement dans un lieu ou deux selon la maniere prescrite.

ANNO 1638.

NOUS attestons par ces Presentes, que toutes & chacunes des choses susdites ont esté passées & concluës au nom des Rois de France & de Suede, & nous engageons de fournir reciproquement à Hambourg les Ratifications devant le 15. jour de Mai de cette année sans un plus grand délai.

En foi dequoi nous avons signé de nostre main ces Presentes, & mis nostre Cachet: Fait à Hambourg le 5. Mars 1638.

XCVIII.

Traité de Ligue offensive & défensive, entre LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Regente de* SAVOIE, *contre l'Espagne. Fait à Turin le* 3. *Juin* 1638. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

3. Juin. FRANCE ET SAVOYE.

LE ROI aiant ci-devant & dés le onziéme Juillet de l'année 1635. fait Ligue offensive & deffensive avec feu Monsieur le Duc de Savoie, & les autres Princes nommez au Traité qui en fust fait pour garantir l'Italie de l'opression des Espagnols, qui continuë encore aujourd'hui, comme les rencontres presens le font voir & connoitre par l'attaque de Verceil; mais jusques ici Sa Majesté n'aiant encore pû obtenir l'effet d'un si juste dessein, ni pû obliger les Espagnols à consentir à une Paix generale, sure & avantageuse au bien de toute la Chrestienté, & aiant toûjours le mesme desir de donner la liberté & le repos à l'Italie, a resolu de faire renouveller une autre Ligue avec Madame la Ducheſſe de Savoie sa Sœur, Mere & Tutrice de Monsieur le Duc de Savoie François Hiacynthe son Fils, & Administratrice de ses Etats, lequel dessein de Sa Majesté, Madame voulant seconder & suivre l'exemple de feu Monsieur le Duc de Savoie, comme aussi pour garantir ses Etats, il a esté resolu de faire les conditions suivantes.

I. Qu'il y aura Ligue offensive & deffensive entre le Roi & Madame la Ducheſſe de Savoie sa Sœur, comme Mere & Tutrice du Duc François Hiacynthe son Fils, en execution de laquelle ils s'obligent de faire Guerre ouverte contre les Espagnols jusques à la fin de l'année 1640. & pour cet effet qu'ils mettront en campagne leur Armée dans quinze jours & plutost s'il se peut, composée du nombre des Troupes qui sera ci aprés exprimé.

II. Pour cet effet le Roi contribuera douze mil hommes de pied & quinze cens Chevaux entretenus à ses dépens.

III. Madame la Ducheſſe de Savoie, outre les Garnisons de ses Places (qu'elle tiendra bien munies) entretiendra en campagne à ses dépens trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux.

IV. De plus Madame entretiendra à la charge du Roi trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux, qui feront partie des Troupes que Sa Majesté doit contribuer à la presente Ligue. Pour la solde & entretenement desquels Sa Majesté fera paier annuellement à Madame par Mezates la somme de huit cens quarante mil livres.

V. Quant au Canon, attendu les difficultez qu'il y auroit de le faire passer les Monts, Madame en fournira les pieces jusques au nombre de quinze sur leurs affuts du calibre desdites pieces, & les charretes attellées pour la voiture des boulets; moiennant quoi Sa Majesté fera toutes les autres dépenses de l'Artillerie, & fournira les poudres, meches, & plomb, & autres Munitions de l'Armée, excepté celles que Madame sera tenuë de fournir à ses Troupes: & en cas que lesdites pieces, ou aucunes d'icelles soient perduës, crevées ou éventées, elles seront paiées à Madame, suivant l'estimation qui en sera faite par experts.

VI. Encore que le Roi doive avoir la principale direction de cette Guerre; neanmoins les Generaux de Sa Majesté n'agiront dans les Etats de Madame sans son autorité, si ce n'est aux occasions qu'ils jugeront ne le pou-

ANNO 1638.

pouvoir faire, & hors de ſes Etats ils lui communiqueront de tems en tems ce qui ſe devra faire, les Generaux de Cavalerie & d'Infanterie obeiront aux ordres des Generaux de l'Armée du Roi, lesquels neanmoins ne feront difficulté de leur communiquer dans les Conſeils ce qui ſera de leur emploi; & lesdits Generaux de Madame auront toûjours le commandement ſpecial ſur ſes Troupes.

VII. Les Confederez donneront libre paſſage & logement ſur leurs Etats, & fourniront de Vivres & de Munitions de Guerre aux Troupes de la Ligue, le taux desquelles ſera fait par les Commiſſaires qui ſeront reſpectivement deputez.

VIII. Les Confederez ne pourront entendre à aucun Traité de Paix ou de Treve avec les Ennemis, ſans le commun conſentement des Parties.

IX. Les Confederez ne pourront durant le tems de la preſente Ligue attaquer aucuns des Princes ou Etats s'ils ne ſont adherans, directement ou indirectement, aux Eſpagnols, leur preſtans ſecours d'hommes, d'argent & de Munitions de Guerre, ni moins moleſter ceux qui ſont amis appartenans ou adherans desdits Confederez.

X. S'il arrivoit comme il eſt maintenant, que les Ennemis euſſent attaqué quelque Place importante des Etats de Madame, non ſeulement elle ſe pourra ſervir des Troupes qu'elle fournit à la Ligue pour ſa deffenſe; mais le General de l'Armée du Roi (ſi l'occaſion eſt importante) viendra au ſecours de ſes Etats, ſi ce n'étoit que l'on fuſt attaché à quelque deſſein, notoirement plus important & avantageux au bien de la cauſe commune, ou que l'occaſion ne fuſt pas ſi preſſée, qu'elle puſt donner le tems aux Troupes de la Ligue de parachever l'entrepriſe commencée, & aprés ſecourir les Etats & Places attaquées.

XI. Le General de Sa Majeſté ne pourra dans les Etats de Madame donner aucun ordre pour les étapes, paſſages ou logemens des Troupes, mais elles ſeront logées par les ordres de Madame ou de ſes Miniſtres; pour le logement desquelles Sa Majeſté ſera obligée de faire paier à Madame les dépenſes des logemens.

XII. Sa Majeſté ſera en outre tenuë de faire paier le prix des grains, ainſi qu'il a eſté convenu avec ce qu'elle doit de plus, & devra pour les étapes & logemens de l'Infanterie & Cavalerie, ſuivant les comptes qui en ſeront arreſtez.

XIII. Les dépenſes que Sa Majeſté fera en cete Guerre (quand meſme ce ſeroit pour la ſeule deffenſe des Etats de Madame) ne pourront eſtre demandées ni pretenduës par Sa Majeſté & ſes Succeſſeurs à la Couronne, contre Madame & les Ducs de Savoie.

XIV. Pour ce qui eſt des Places occupées par les Ennemis, ou qu'ils pourroient prendre ci-aprés, Sa Majeſté & les Confederez ſeront obligez de continuer la Guerre jusques à ce qu'elles ſoient repriſes ou reſtituées: & s'il arrivoit la publication de quelque Ban au prejudice de Son Alteſſe & de ſes Etats, Sa Majeſté ſera obligée de ne point faire la Paix que ledit Ban ne ſoit levé, & toutes choſes remiſes en leur premier eſtat; comme auſſi de faire obtenir à Son Alteſſe la confirmation des conceſſions & inveſtitures de toutes les Terres desquelles le feu Duc Victor Amedée ſon Pere fuſt inveſti par le deffunt Empereur.

XV. Si aprés que cete Ligue ſera finie, Madame venoit à eſtre attaquée à cauſe de ladite Ligue, Sa Majeſté & les Confederez ſeront obligez de l'aſſiſter & ſecourir.

XVI. Pour maintenir entre les Princes Confederez une bonne correſpondance, ils deputeront les uns & les autres des Ambaſſadeurs pour conferer ce qui ſera neceſſaire, & qui regardera les intereſts communs de la preſente Ligue.

XVII. Madame s'oblige à l'obſervation de ce que deſſus en qualité de Mere & Tutrice du Duc François Hiacynthe ſon Fils; & reſpectivement Monſieur le Cardinal de la Vallette, General de l'Armée du Roi, & Monſieur d'Hemery, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en vertu du Pouvoir à eux donné par Sadite Majeſté s'obligeans à rapporter la Ratification pure & ſimple du preſent Traité dans un mois. Fait à double à Turin ce 3. jour de Juin 1638.

Signé, CHRESTIENNE.
LE CARDINAL DE LA VALETTE.
D'HEMERY.
CAIRON.

XCIX.

ANNO 1638.

Pacta Capitularia zwiſchen Ertz-Hertzog Leopold zu Oeſterreich / als eligirten Biſchoff zu Halberſtadt / und deſſen Dom-Capitul daſelbſt / wodurch jener verſpricht / die Confirmation und Beleihung des Stiffts Halberſtadt auf ſeinen Koſten zu ſuchen / deßgleichen das Dom-Capitul der Unions-Verwandten ꝛc. bey ihrem Recht und dem Exercitio der Augſpurgiſchen Confeſſion und dero Intraden zu laſſen / keine Contributiones ohne des Capituls Conſens auszuſchreiben / mit Beſuchung der Reichs- und Crayß-Tägen und derſelben Anſetzung / es wie von Alters hero zu halten / die Regierung und andere Stiffts- und der Graffſchafft Hohn- und Rheinſtein Aembter auf ſeinen Koſt und Sold zu beſtellen / auch ohne Unterſcheid der Religion mit tauglichen Perſonen zu beſetzen. Geſchehen den 26. Julii, 5. Auguſt. 1638. Mit einem abſonderlichen Revers des gedachten Ertz-Hertzogs gegen die Prælaten / Ritterſchafft und Städte / Sie bey der Augſpurgiſchen Confeſſion zu laſſen. Wien den 5. Auguſti 1638. [LUNIG, Teutſch. Reichs-Achiv. Part. Special. Abtheilung III. Abſatz IV. pag. 516.]

26. Juill. 5. Août.

C'eſt-à-dire,

Pactes Capitulaires conclus entre LEOPOLD *Archiduc d'Autriche comme Evêque élu* d'HALBERSTADT, *& le* CHAPITRE *dudit Evêché, portant qu'il demandera la Confirmation & l'Inveſtiture de l'Empereur à ſes dépens; qu'il maintiendra le* CHAPITRE, *& les Membres de l'Union dans leurs Droits & Revenus, & l'Exercice de la Confeſſion d'Augsbourg; qu'il n'impoſera point de Contributions ſans le Conſentement dudit* CHAPITRE; *qu'il obſervera les Coûtumes anciennes à l'égard des Diétes & Aſſemblées circulaires, & qu'il fournira, à ſes propres dépens, à l'entretien de la Regence de l'Evêché, du Comté de* Hohn, *& du Bailliage de* Rheinſtein. *Le 26. Juillet ou 5. Août* 1638. Avec *un* REVERS *particulier dudit Archiduc aux Nobles, Prélats, & Villes, touchant la liberté de l'Exercice de la Religion ſelon la Confeſſion d'Augsbourg. A Vienne le 5. Août* 1638.

VON GOttes Gnaden / Wir Leopoldt Wilhelm / Ertz-Hertzog zu Oeſterreich / Hertzog zu Burgund / Steyer / Cärndten / Crain und Würtembergk / Biſchoff zu Straßburgk / Halberſtadt / Paſſau und Olmütz / Graffe zu Habſpurgk / Tyrol und Görtz ꝛc. thun hiermit urkunden und bekennen.

Demnach wir vor dieſen von den Ehrwürdigen / Edlen und Ehrenveſten Dom-Dechant, Senior und gantzem Capitul gemein der Biſchofflichen hohen Stifftes-Kirchen zu Halberſtadt durch eine rechtmäßige freye Wahl zu ihrem Biſchoff erwählet worden / und es nunmehro an dem / daß wir vermög uhralter / wohlhergebrachter / unverruckter Gewohnheit / auch darüber ergangenen Decreti Electionis und aufgerichteter Unſers in GOtt ſeelig ruhenden

ANNO 1638.

Herrn Vatters Ferdinandi II. allergnädigsten Kayserlichen Assecuration, so wohl unsers Herrn Bruders Tit. Ferdinandi III. damahlig Königliche Confirmation zu Folge / zur Capitulation zu schreiten entschlossen / dasz wir uns zu dero Behuf folgende Pacta capitularia, welche wir mit guten Wissen deliberatò verwilliget / und bey Ertz-Hertzoglicher Treu und Glauben / auch Verlust unsers an diesem Stiffte erlangten Bischöfflichen Tituls und Rechtens unabbrüchig specificè zu halten / hochtheuerbahr versprochen / mit genandtem einem Ehrwürdigen Dom-Capitul zu Halberstadt aus dem Grunde verglichen haben.

1. Zum Ersten wollen wir die Confirmation und Beleihung des Stiffts Halberstadt uf unsern Kosten suchen und erhalten / desgleichen das Thomb-Capitul und alle dessen jetzige auch künfftige Capitularen / Electen / die Unions-Verwandten / Collegiat-Kirchen zu Halberstadt / wie auch das Stifft S. Pancratii zu Walbeck / Closter und Stifftungen / Clerisey und Ritterschafft / sämbtliche Städte / Stände und Unterthanen bey ihrem Recht / und insonderheit dem freyen Exercitio der Evangelischen und unveränderten Augspurgischen Religion neben allen darzu gehörigen Mitteln / Intraden / der Domb- und anderer Kirchen / in speciè aber Krafft dieses in Anno 1635. den 20. May zu Prage aufgerichteten Frieden-Schlusses in dem Stande / da es den 12. Novembr. stylo novo, Anno Christi 1627. befunden / lassen / und darwider nicht beschwehren / sondern zu dero Behuff / an allen Orten im Stifft / woselbst Anno 1627. den 12. Novemb. die Augspurgische Confession exerciret / die Pfarr-Dienste mit Evangelischen Priestern / (doch salvo jure Patronatus cujuscunque) sollen besetzt / keine andere an bemeldten Oertern / dann der unveränderten Augspurgischen Confession mit Hertzen und Munde zugethane Subjecta zu Predigern / und mit Bestellung / Vocation, Examination, Ordination, und Introduction, wie es zuvorhin und noch in Anno 1627. also auch hinkünfftig zu halten / und so wohl die der Augspurgischen Confession zugethane Kirchen- als der Schulen-Visitationes, zu verrichten / sampt allen dazu gehörigen Mitteln / unserm Dom-Capitul an statt unser und in unserm Nahmen / zugelassen werden / wie wir uns dann hingegen die der Catholischen Religion zugethane Subjecta, Kirchen / Clöster und Schulen / durch uns oder unsere darzu Deputirte zu visitiren / zu ordiniren / und sonsten hierüber zu disponiren / hiermit allerdings vorbehalten haben wollen.

2. Vors ander wollen wir unserm Domb-Capitul jetzige und künfftige Dohm-Herren / Electen / Canonicen / Vicarien und gantze Clerisey / ohn Unterscheidt / welcherley von beyden der im Religion- und Pragerischen Frieden-Schlusz zugelassenen Confession selbe verwandt / bey ihrem statu & habitu Clericali, Præbenden / Dignitæten / Archidiaconaten / Prælaturen / zustehenden Nominationen / Electionen / Provisionen / Assignationen / Possessionen / Juribus patronatûs, Collaturen / allerhand hohen und niedrigen Beneficien / Officien / Decanaten / Synodaten / klaren Commenden / jure devolutionis (doch alles nach Inhalt und vigore pacificationis Pragensis) auch sie die geistliche und weltliche Stiffts-Stände / Prælaten / Ritterschafft / Städte / Flecken / Dörffere und Unterthanen / bey habenden Privilegien / Regalien / Hoch-heiten / Jurisdiction, Gerichten / (es sey über zustehende geistliche oder weltliche Personen / Recht und Gerechtigkeiten / Satzungen / Frey- und Gewohnheiten / Statuten / Cleinodien / Kirchen-Ornat, Aemptern / gestalt in specie unsers Dohmb-Capittels Aempter / Dörffer / Diener und Leute mit Huldigung / Schatzung / Folge / Musterung / Auffboht / Dienste / Jagden / und andern Verpflichten von uns wider die Gebühr nicht beschwehret werden sollen) Schlösser / Clöster / Vorwercken / Dörffer / Mühlen / Leuthen und Unterthanen / Testamenten / Maltern / Zehenden / Pachten / Holtzungen / hohen und niedern Jagden / Apothecken / Müntze / Keller / Lehen / Affter-Lehne und Gütern / auch allen dem / was hiebevorn unanimiter & capitulariter rechtmäszigerWeise incorporiret / dem Capitulo einem oder dem andern sonsten zuständig / von geistlichen oder weltlichen / (doch andern in diesen allen / an ihren habenden oder erlangten Rechten / im geringsten nichts zu benehmen /) gnädigst darbey verbleiben lassen / die mit Recht und guter Ordnung erlangte Privilegia confirmiren / Investituram super jure obtentis ohnweigerlich geben / was uns an Prælaturen und andern dignitæten zu conferiren zustehet / niemanden als geistlichen Personen / sonderlich aber unsern zu Halberstadt in Residentia & numero befindlichen Capitular-Herren / ohn Unterscheid der Religion, gnädigst conferiren / und ihnen ohnpartheyisch Recht und Gerechtigkeit / cum præ-via causæ cognitione, nach Ausweisung der Halberstädtischen Cantzley-Ordnung / schleunig wiederfahren / niemanden seiner Possession und Rechtens sonder vorgehende Cognition entsetzen / auch bey uns / unsers Domb-Capituls vor den Adel und Unterthanen eingewandte billige Vorbitt / so viel ein jeder Recht hat / gelten und statt finden lassen. ANNO 1638.

3. Desgleichen Drittens wollen wir es mit Besuchung der Reichs- und Creysz- auch Ansetzung der Land- und Ausschusz-Tägen / so wohl Reichs- als Creysz-Steuern (wie vor Alters hero geschehen) halten / und keine Stiffts- noch Landes-Contribution, Steuer / Accise / Zoll / Dienstfuhr / Krieges-Werbung / Musterungen / oder davon dependirende Beschwerungen / wie auch keine andere neue Auflagen / Constitution, Ordnung / Satzung und Privilegien publiciren / die haben Nahmen / wie sie wollen / ohne des Domb-Capituls vorgehende Deliberation und folgenden Consens desselben / mit respectivè der Stände Ansetzung / weniger einige beschwerliche Neuerung in diesen oder andern einführen / sondern den Ständen ihre freye Zusammenkunfft / dem alten Herkommen gemäsz / lassen.

Wann etwa Land-Täge auszuschreiben / auch was darauf zu proponiren / so wohl wann Reichs- und Creysz-Täge zu besuchen / nach altem Gebrauch mit dem Dohm-Capitul vorhero alles berathschlagen / vereinigen / und alsdann erst ins Werck stellen / die erledigte oder ins künfftig ledig werdende Lehen und andere Güther anderer gestalt nicht / dann unserm Stifft zum besten / anwenden / noch andern verleihen / auch in Verpfändung / Alienirung oder Permutation des Stiffts Lehen-Güter nicht consentiren / noch einig Ampt / Vorwergk / Clöster / Forste / (wie dann von allen Forsten dem Dohm-Capitul, in das Ampt der Baumeisterey / auf ihr Begehren / was zum Bau nöthig / ins künfftige ohne Bezahlung frey ausgefolget / auch gesagtes unser Domb-Capitul sonsten bey ihren Jagden / Schiessen / Weidewerck in ihren Aemptern / wie hergebracht / nicht verhindert werden soll /) Gericht / Dienste / oder ichtwas zum Stiffte gehörig / mit Schulden beschweren / permutiren / alieniren / ad modicum vel longum tempus doniren / aliove titulo in alios transferiren / verhypotheciren / oder dero darauf hafftenden Onerum erlassen / (es geschehe dann mit freyem guten ungezwungenem Willen E. Ehrwürdigen Domb-Capituls) und was diesem zuwider / über Zuversicht geschiehet / solches soll an sich selbst ipso jure & facto nichtig / auch für unkräfftig geachtet seyn / und in allen / auch wegen der Einnahmen / Verwaltung / Rechen-Quittir- und Lieferung der bewilligten Creysz- und Landt-Steuern / dasz dieselbe bey dem Dohmb-Capittel / und denen zu dem Ausschusz von den Ständen Deputirten / wie bräuchlich / gelassen werden soll / dem Herkommen allerdings gemäsz erzeigen; Jedoch dasz darüber ordentliche Rechnung geführet / und selbige uns zu unserer gnädigsten Ratification jedesmahls eingebracht werde.

4. Die Regierung vors vierdte auch andere Stiffts- und der Grafschafft Hohn- und Reinstein Aempter allesampt wollen wir der Elegirte zum Bischoff / mit GOttes Hülffe / uf Rath und Zuthun Unsers Thum-Capituls / (aus deren Mittel dann jedesmahl zwey Dohmb-Herren / dem Herkommen nach / respectivè zum Præsidenten und Hoff-Rath / und nechst demselben / Cantzler / Räthe und Secretarien auf die Regierung verordnet werden sollen /) aus unsern Kosten und Soldt bestellen und einrichten lassen / auch einen Richter und Meier in Halberstadt setzen / dasz einem jedwedern sonder passion Recht und Gerechtigkeit wiederfahren soll. Zu welchem und andern Aembtern auch keiner / so sich selbst oder durch die Seinigen / ohne rechtmäszige Ursach dem Dohmb-Capitul trotziglich widersetzen / selbigen zum Verdrusz soll gebraucht / noch dabey gelitten / und dieselbe / ohne Unterscheid der beyderley zugelassenen Religionen / mit tauglichen qualificirten Personen besetzt werden / alle Officianten aber / in specie Cantzler und Räthe / Ober- und Haupt-Leuthe / Ampts- und andere Stiffts-Diener / auch Ober- und andere Förster am Hackel-Hartz und sonsten / sollen / ehe sie von unsern Deputirten introduciret / (wie vor Alters herkommen / und jederzeit mit Nutzen observiret /) auch dem Dohmb-Capitul, als Erb-Herrn / in loco Capitulari, mit Eydt und Pflichten sich verobligiren / auf begebende Fälle sedis vacantiam, niemandt anders als das Dohmb-Capittel vor ihre Herren zu erkennen / und sothanen abgelegten Eydt Capitulo ein jeder unter seiner Hand und Pittschafft von sich geben; Es sollen auch dieselbe allesambt / damit dem Stifft an seiner Hoheit / Zoll / Geleiten / Jurisdictionen / Grentzen / und Gerechtigkeiten nichts

ANNO 1638.

nichts entzogen / und vorige Policey-Ordnung wieder erneuert / und darüber gehalten werden / sich conjunctim bearbeiten / wie ingleichen alle Einnehmungen der Rechnungen über die Stiffts-respectivè Lehen-Güter / Städte / Flecken und Aempter / anders nicht / dann in Bey- und Anwesenheit unsers Ehrwürdigen Dohm-Capituls Deputirten verrichtet / und ohne dessen Consens keine Lehen-Anwartungen / gesampte Hand / oder des ichtwas / verschrieben oder vor gültig erkandt werden.

Wann aber / so baldt ein Officiant, etwa Meyher oder Richter / von uns verordnet wird / so soll derselbe zugleich dem Dohmb-Dechant und Dohmb-Capitul einen Eydt (doch dem alten Herkommen gemäß) ablegen / und in specie schweren / daß er sich keiner Cognition, Jurisdiction, Munition, Cassation, Interdiction, Suspension, Arrest, Captur, Handtfest und dergleichen in prima Instantia anmassen / und im Gerichte exerciren wolle / über unsere Dohm-Herren / Collegial-Kirchen / Clöster / Vicarien / und andere in der Union begriffene Geistlichkeit / so wenig über Ihre Officianten / Diener / Gesinde / Höffe / auch die / so in ihren Freyheiten in- oder ausser Halberstadt wohnen / (jedoch diejenigen / welche Bürger seyn / und Bürgerliche Handthierung treiben / ausgeschlossen) ohne ihr des Dohmb-Capituls Vollwort / wie ingleichen wir / da wir einigen Dohmb-Herrn / Canonicum, Vicarium, oder obspecificirte Geistlichen rechtlichen besprechen wolten / so soll solches vor seinem Capirulo geschehen / Ihre Diener und Gesinde aber vor ihrem Capittel in prima instantia besprochen werden / und ist dem beschwehrten Theil vorbehalten / sich der Appellation an die grosse Union, und ferner ad Superiores gradatim zu gebrauchen.

5. Was fürters und am Fünfften albereit von dem Dohmb-Capitul vor unser Election zum Bischoff / und anhero etwa an Lehen und Erbe andern verschrieben / verliehen / und Beantwortungen ausgeben / oder auf einigerley Weise zur Hypothec eingesetzet / verconsentiret und versprochen / auch sede vacante, in geist- und weltlichen Sachen verhandelt / verabschiedet / berechnet / quittiert / oder sonsten geschehen / solches soll von uns / auf Ersuchen / billigen Dingen nach gnädigst confirmirt / und bestättiget werden / wollen uns auch dahin bearbeiten / daß die Graff- und Herrschafften Rein- und Hohnstein / sambt darunter begriffenen Lehen / Clettenbergk und Walckenreith / neben den rechthängigen Processen mit Brandenburgk / Anhalt und andern / wegen Wernigeroda / Derenburgk und Westerburgk / als uhralte Stifftische Halberstädtische Lehn-Stücke / wiederumb zum Stiffte / dem Gottes-Hause zum besten / immediatè gelangen / und erörtert werden mögen / und das Stifft / so viel möglich / von der tragenden Last und Contributionen ehest möge gerettet / insonderheit aber die alte / und in den nechst-abgewichenen Krieges-Jahren gemachte Schulden / sonder Unterscheidt / von dem gesambten Stifft / wie Herkommens / abgetragen werden.

6. Uber dieses / Sechstens / wollen wir Unser Dohmb-Capitul so Tags als Nachts frey aus- und einziehen / dessen angehörige Leuthe / Unterthanen und Güther / auch die Aus- und Einfuhren vom Getraide / Wein / Bier halten und andern Sachen / so von ihren Gütern und Gefällen herrühren / nichts ausgeschlossen / Zollfrey passiren / und ihres Mittels Personen / Officianten / auch da jemand von dem Dohmb-Capitul abgeschickt / oder sonsten in privatis zu verrichten / uf unsern Aemptern freye Etzung allemahl reichen lassen / die Holtzung nicht verwüsten / noch einige Kriegsfassung im Stifft / oder Bundtnisse / ohne genantes Unsers Dohm-Capituls Vorbewust und Einwilligung / antretten / auf- oder anrichten / so wohl da jemandt von den Capitularibus, Canonicis, oder gantzen Clerisey / so der Union einverleibet / sonder testamentirliche Disposition Todes verfahren würde / uns keines weges darein mischen / sondern das Dohm-Capitul damit gewehren lassen.

7. Solten denn etwa wir / der Elegirte zum Bischoffen / vors Siebende / zu hohen Dignitäten erhaben werden / und auf einigerley Weise / wie solches sich immer zutragen möchte / das Stifft Halberstadt länger zu behalten oder zu verwalten nicht gemeynt seyn. So verpflichten wir uns / die Relignation, Krafft ausgehändigter Kayserlicher und Königlicher Assecuration und Confirmation, auch Herkommens / purè & simpliciter, ohne einigen Anhang / zu unsers Dohm-Capittels Handen zu thun / auch sonsten es also zu besitzen / zu gebrauchen und zu verlassen / als solcher Güter Recht / Art und Gewohnheit ist; Und ob sichs etwa zutrüge / daß eines oder mehr obiger Articul halber / Mißverstand / wider Verhoffen / würde / so wollen wir / der Bischoff / auf solchen Event zwey von unsern Räthen / dergleichen auch das Dohmb-Capitul zwey aus ihren Mittel / niedersetzen / welche von beyden Theilen ihrer Eydes-Pflichten erlassen werden / und über solchen Miß-Verständen gütlich sich vergleichen sollen / in entstehender Güte aber so sollen sie / die Niedergesetzte / mit beyder unserer Theilen Beliebung sich dahin bearbeiten / damit die Streitigkeiten an eine unverdächtige Juristen-Facultät / oder / wohin sie sich einmüthig aus freyem Willen vergleichen können / verschicket werden / und was alsdann darinnen ausgesprochen wird / dabey soll es allerdings verbleiben.

ANNO 1638.

Welches alles / wie obstehet / festiglich zu halten / und daneben alle dasjenige / was etwa mehr offtgemelten Stifft Halberstadt durch künfftige allgemeine Reichs-Constitutiones, oder andere solch Stifft mit concernirende Schlüsse / quovis modo in Religion- und Prophan-Sachen zu gute kommen möchte / demselben gnädigst zu gönnen / und darbey zu schützen.

Wir / der Bischoff / aus gutem Wohlbedacht / und daß weder wir über solche Articul und Begriffe keine Dispensation oder Absolution selbst bitten / noch da einige proprio motu darüber gegeben / ins künfftig erfolgen / oder durch jemands ausgebracht werden solte / selbiges keinesweges annehmen / noch gebrauchen wollen / unserm Dohmb-Capitul gnädigst versprochen und zugesagt haben.

Dessen allen zu wahrer Uhrkundt ist gegenwärtige Capitulation also / wie obstehet / von uns eigenhändiglich / an Eydes statt unterzeichnet / mit unserm Ertz-Hertzoglichen Insiegel wissentlich bekräfftiget / und unserm Dohm-Capitul ausgehändiget worden. So geschehen am (5. Augusti) 26. Julii Anno Christi 1638.

Leopoldt Wilhelm.
(L. S.)

George Pacherdt.

Seboldt Bierbaum.

WIr Leopold Wilhelm ꝛc. (tot. tit.) bekennen und thun kund öffentlich mit diesem Briefe / daß wir die Würdige / Veste und Ehrsame / unsere liebe / andächtige und getreue Prælaten / Ritterschafft und Städte unsers Stiffts Halberstadt sambtlich / und einen jeden insonderheit / lassen wollen bey der rechten unverfälschten Augspurgischen Confession, wie die in Anno 1530. Kayserlicher Majestät übergeben / auch ihren Freyheiten und Gewohnheiten / die sie vor Alters gehabt haben / biß in diesen Tag.

Wollen Ihnen auch halten ihre Handvesten und Briefe / die sie von unsern Vorfahren und unserm Capitul zu Halberstadt haben / auch alle bewilligte und angenommene Abschiede der Land-Täge / und anderer Brieff und Siegel / die sie ordentlicher Weise aus- und wohl hergebracht / sonder Gefehrde / dessen zu Uhrkund haben wir diesen Brief mit eigener Hand unterschrieben / und unser Ertz-Hertzogliches Insiegel wissendlich daran hengen lassen / der gegeben ist zu Wien den 5ten Augusti Anno Christi 1638.

Leopold Wilhelm.
(L. S.)

George Pachert / Doctor.

Sebold Bierbaum.

C.

Kayſers Ferdinandi III. Diploma vor Hertzog Joachim Ernſt zu Hollſtein / auch deſſen Herren Gebrüdere und Vettern Sonderburgiſcher Linie / wodurch Er Kayſers Maximiliani II. Expectantz-Brieff / König Friedrich den II. in Dennemarck / wie auch Hertzog Adolph und Johanſen zu Schleßwig-Holſtein Gottorpiſcher Lini auf die Grafffchafften Oldenburg und Delmenhorſt den 4. Novembr. 2. Sept.

ANNO 1638.

1570. ertheilt / auf die Hertzogen Sonderburgischer Linie extendirt; doch daß Sie sich solcher Expectantz / so lang von den Hertzogen von Holstein Gottorpischer Linie jemand im Leben / nicht anmassen sollen. Prag den 2. Septembre 1638. [CHRIST. GASTELIUS, de Statu Publico Europæ Noviss. Cap. XIX. pag. 689. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz X. pag. 74.]

C'est-à-dire,

Diplome de l'Empereur FERDINAND III, *par lequel l'Expectative Féodale accordée par l'Empereur* MAXIMILIEN II. *le* 4. *Novembre* 1570. *à* FREDERIC II. *Roi de Dannemarc, & aux Ducs de Holstein de la Ligne de Gottorp* ADOLPHE *&* JEAN, *sur les Comtés d'*Oldenbourg *&* Delmenhorst, *est étendue à toute la Ligne de Sonderbourg en faveur de* JOACHIM ERNEST *Duc de Holstein, & de ses Freres & Agnates; à condition néanmoins de ne pouvoir user de cette Expectative, qu'après l'extinction de la Ligne de Gottorp. A Prague le* 2. *Septembre* 1638.

WIr Ferdinand der Dritte / ꝛc. bekennen öffentlich mit diesem Brieffe / und thun kundt allermänniglich / daß weyland der Aller-Durchleuchtigste Fürst und Herr / Herr Maximilian der Ander / Römischer Kayser / Höchstseeligster Gedächtnuß / Unser freundlicher geliebter Herr und Vatter / noch im Jahr 1570. den 4. Novembr. weyland dem Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Friederich dem Andern / zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzogen zu Schleßwig / Holstein / Stormarn und der Dithmarschen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorst / und Seiner Liebden Vettern den Hochgebohrnen Adolph und Johannsen / auch Hertzogen zu Holstein / Gottorfischer Linie / aus gewissen und beweglichen Ursachen / eine Kayserliche Expectantz-Zusage und Versprechnuß dahin gnädigst gegeben und mitgetheilt / da über kurtz oder lang die Grafen von Oldenburg und Delmenhorst ohne Leibes-Lehens-Erben mit Tode abgehen / und dadurch dem Heiligen Reich die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst sich eröffnen und heimfallen würden / daß alsdann obhöchstgedachte Ihre Majestät und Liebden dieselbe Grafschafften / mit allen ihren Herrschafften / Herrlichkeiten / Obrigkeiten / Lehenschafften / Schlössern / Märckten / Flecken / Dörffern / Hohen und Niedrigen Gerichten / Wasser-Strömen / Renten / Zinsen / Gülden / Zöllen und Gefällen / so viel deren von uns / und dem Heiligen Römischen Reich / zu Lehn rühren / obbenandtes König Friederichs zu Dennemarck / und seiner beyden Vettern / Hertzogen zu Holstein / Lbd. Lbd. und deren Ehelichen Leibes-Lehens-Erben / Gottorfischer Linien / vornemlichen denjenigen / so von denselben Leibes-Lehens-Erben / der Sipschafft halber / im nechsten Grade / der Aelteste seyn wird / und sonst niemand anders / gnädiglichen reichen und verleihen sollen und wollen / alles mehrern Inhalts berührter Expectantz und Anwartung / welche also lautet / wie hernach folget:

Inseratur.

Und Uns nun hierauf / der Hochgebohrne Joachim Ernst / für sich selbsten / und im Namen seiner Gebrüder / Friederich und Philipsen / wie auch dero Vettern / Johann Christians / Alexander Heinrichs / Ernst Günthers / Georg Friederichs / Augusten und Philips Ludewigens / weyland Alexanders hinterlassener Söhnen / aller Hertzogen zu Holstein / Sonderburgischer Linie / in Unterthänigkeit angeruffen und gebetten / daß Wir ob-einverlibte Expectantz-Briefe / über die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst / auf Maaß und Weise / wie solche obbenannten König Friederichs zu Dennemarck / und dero Vettern Hertzog Adolph und Johannsen zu Holstein Lbd. Lbd. Lbd. Gottorfischer Linie gegeben und mitgetheilet worden / auch auf sein Hertzog Joachim Ernst Lbd. und obbenannte dero respectivè Gebrüdere und Vettern / Sunderburgischer Linie / zu extendiren und zu erstrecken gnädiglich geruheten / das haben Wir angesehen solch Seiner Liebden gehorsambste demüthigste Bitte / wie auch die angenehme / getreue / unterthänigste und gantz willigste Dienste / welche Seine Liebden nebenst obbenannten dero respective Gebrüdern und Vettern / Uns und dem Heiligen Reich / in unterschiedliche Wege offte und vielmahlen gethan / und hinfüro nicht weniger zu thun sich gehorsambst anerbieten / auch wol thun können / mögen und sollen / und darum mit wolbedachten Muthe / guten Raht und rechten Wissen / obberührte Expectantz und Anwartung / über die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst / auch vorgedachtes Hertzog Joachim Ernsties seel. Holstein Liebden / und dero obspecificirete Gebrüdere und Vettern / und deren Ehelichen Leibes-Lehens-Erben / als Römischer Kayser gnädigst extendiret und erstrecket / thun das auch / extendiren und erstrecken / gönnen und geben Ihme Hertzog Joachim Ernsten / und dessen Gebrüdern und Vettern / auch deren Erben und Nachkommen / die mehr berührte Expectantz und Anwartung / über die vorgedachte Grafschaften Oldenburg und Delmenhorst / hiemit von Römischer Kayserlicher Majestät Vollkommenheit / wissentlich / in Krafft dieses Brieffs / und meynen / setzen und wollen / daß diese Unsere Extension, Erstreckung und Verleihung des ob-einverleibten Expectantz-Brieffs / gantz kräfftig und mächtig seyn / stät / vest und unverbrüchlich gehalten und vollnzogen / und sich offtgedachter Hertzog Joachim Ernst zu Holstein Liebden / dero Gebrüdere und Vettern / und Ihre Eheliche Leibes-Lehens-Erben / dessen alles seines Inhalts erfreuen / gebrauchen und geniessen / und gäntzlich darbey bleiben sollen und mögen / von allermänniglich ungehindert. Jedoch soll vielgedachter Hertzog Joachim Ernst zu Holstein / dessen respectivè Gebrüdere und Vettern / und deren Eheliche Leibes-Lehens-Erben / so lang und viel jemand von den Hertzogen Holstein-Gottorfischer Linie im Leben / sich obberührter Expectantz und Anwartung keines weges anmassen / sondern bis zu deren gäntzlichen Abgang in Ruhe und Gedult stehen.

Und Wir gebieten darauf (ad longum ins Reich) ernst- und vestiglich mit diesem Brieff / und wollen / daß sie obgedachten Hertzogen Joachim Ernst zu Holstein / und dessen respectivè Gebrüdere und Vettern / auch deren allen Erben und Nachkommen / an dieser unseren auf sie extendiret und erweiterten Expectantz und Anwartung / über obbestimmte Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst / in allen andern Puncten und Articuln / keines weges hindern noch irren / sondern sie dabey gantz ruhig und unangefochten seyn und bleiben lassen / hierwider nicht thun / noch das jemand zu thun gestatten / als lieb einem jeden sey unsere Kayserliche Ungnade und Straffe / und darzu eine Pön / nemlich 40. Marck Löthiges Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwider / thäte vielbesagten Hertzog Joachim Ernst / und dessen respectivè Gebrüdern und Vettern / Hertzogen zu Holstein / Sunderburgischer Linie / und deren Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen verfallen seyn solle / mit Urkund / ꝛc. Geben zu Prag / den 2. Septembris, Anno 1638.

ANNO 1638.

CI.

Recess des Löblichen Ober-Rheinischen Crayßes über den von Ihro Kayserlichen Majestät verlangten Geld-Beytrag / zu Fortsetzung des Kriegs und Unterhaltung guter militarischer Disciplin. Wormbs den I. = = = II. Decembr. 1638. [LONDORPII Acta Publica, Part. IV. Lib. III. Cap. CI. pag. 691.]

11. Dec.

C'est-

ANNO 1638.

C'est-à-dire,

Recès du louable Cercle du HAUT-RHYN *touchant la Collecte d'argent ordonnée par l'Empereur, pour la continuation de la Guerre, & le maintien de la Discipline militaire. A Worms le* $\frac{1.}{11.}$ *Decembre* 1638.

ZU wissen / als von Römischer Kayserlicher auch zu Hungarn und Böheimb / Königlicher Majestät unserm allergnädigsten Herrn / bey jetzigem deß Heiligen Reichs Zustand / und aller Orts je mehr und mehr einbrechenden feindseligen Ubergewaltigungen / eine allgemeine dieses Löblichen Ober-Rheinischen Creyses Fürsten und Ständen eilende Versamblung / Consultation und Berathschlagung vor allerhöchst nötig erachtet / und auch allerhöchst gedachter Ihro Kayserlichen Majestät allergnädigster Befelch von dem Hochwürdigen Fürsten und Herrn Georg Anthoni Bischoffen zu Worms / als ausschreibenden Fürsten / vor diszmal allein / wegen obhandenen Differentzien deß Hertzogthums Simmern / &c. auf den 10. Novembr. N. C. allhero nacher deß Heiligen Reichs Stadt Worms selbsten oder durch nothdürfftige Vollmachten und Instructionen zu erscheinen / aller Gebühr beschrieben worden / darauf nun auch ob-hoch-und wolgedachte Herren Ständen / Gesandten / Räthe / Bottschafften / zwar in geringer Anzahl / nach dem Respect und Absehen dieses Creyses / und dessen vor der Zeit gepflogenen ansehentlichen Zusammenkunfften / theils durch Entschuldigung und Absagung / theils aber gar nicht (alles laut Protocolli) einkommen / sich pfleglicher Gebür nach / bey der Fürstlichen Wormbsischen Cantzley / so wol als auch zuforderst dem Herrn Kayserlichen Commissario, angeben und zu vorstehender Tagleistung legitimirt / auch solchem nach und nebens denne in dem Fürstlichen Notification-Schreiben Copeylich beygelegten und mit seinem Originali alsobald in consessu verglichenen Kayserlichen Ausschreiben / von allerhöchst gedachten Römischen Kayserlichen Majestät hochwolverordneten Herren Commissarien und Gesandten / auch General-Feld-Wachtmeistern und Obersten / dem Hochwolgebornen Grafen und Herrn / Herrn Ludwig Henrichen Grafen zu Nassau / Catzenelnbogen / Vianden und Dietz / Herren zu Beilstein / den jetzo aus eingefallenen Verhinderungen die Kayserliche Proposition und dero zu allgemeinem Wiederuffnehmen und Wolfahrt deß so hoch periclitirenden und zerrütteten Heiligen Römischen Reichs in Teutschen Landen unsers geliebten Vatterlandes / dessen gäntzlicher Tranquillir- und Beruhigung abzielender allertreueyferigst / mühesambst und sorgfältigste vätterliche Intention und Wolmeynung / neben andern beweglichsten Remonstrationen und Erinnerungen mehren Inhalts in tieffester gebogener Reverentz allerunterthänigst gehorsambst angehöret und eingenommen / welcher Gestalt allerhöchst erwehnte Ihre Majestät nach dem höchst rühmlichen Intent, Exempel und Vestigien deren in GOtt ruhenden höchstgeehrten Herrn Vatters glorwürdigsten Andenckens / dahin noch allergnädigst collimiren / und keine thunliche Weg noch Mittel unterlassen / wie der hocherwünschte / und von männiglichen von dem Höchsten biß uff den Niedrigsten erseufftzende werthe liebe Friede unserm geliebten Vatterland Teutscher Nation wiederumb restituirt / und uff den Fall derselbe sich ja noch nicht wolte blicken / noch die vorhabende Tractatus zu glücklichem Effectu bringen lassen / wie bey so ungewissen Ausgang des Friedens und des Feinds beharrlichen und mehren Einbruch das Heilige Römische Reich in solche abgenöthigte Gegenverfassung gestellt / und der Krieg mit solcher guten Ordre und Disciplin geführt / daß mit und neben Ihro Kayserlichen Majestät / die gesampte gehorsame Chur-Fürsten und Ständ / die Krieges-Bürde übertragen / solches den Ständen so wol als dero Unterthanen erträglich seyn / sie bey ihrer Häußlichen Nahrung und Wohnungen ruhig und sicher seyn / keiner seiner Gebürnuß nach vor den andern überlegt und beschwert zu seyn / allen und mehrer Effectuirung aber noch 150. Monat / jedoch der Reichs-Einnahm-Cassen nutzbarlicher Verwendung und anders halben mit gewissen Reservaten und Conditionen / in zwey Terminen / uff Annunciationis B. Mariæ und Nativitatis S. Joh. Baptist. Anno 1639. zu erlegen eingewilliget / und dahingegen zugleich alle Unordnungen / Kriegs-Beschwernussen / Trangsalen / Abnahm und Vergewaltigung / mit Bestraffung der Ubertretter bey Kayserlichen Worten und Versicherung abgestellet werden sollen und mögen / uff berührte Kayserliche Ausschreiben und Proposition und ihres fernern Begriff sich beliebter Kürtz willen beziehend. Gleich wie sich nun der Herren Stände Abgesandte gegen offt allerhöchst ermelter Kayserlicher Majestät wegen dieser und das Heilige Reich zu dessen Restauration, Conservation und Auffnahm tragender allergnädigster Sorgfalt / allerunterthänigst / gehorsambst / demüthigst und zum höchsten zu dancken / und den Allmächtigen inniglich und ohnaufhörlich zu bitten / daß er Seiner Kayserlichen Majestät dabey stärcken / viel lange Jahr in Kayserlichen Wolstand fristen / und alles zu erwünschten würcklichen Effecten ausschlagend dirigiren wolle; also ist auch von den anwesenden Abgeordneten niemand so nicht bey denen geführten Consultationen und Berathschlagungen in alle Weg rathsamst billich schuldig / und nötig erachtet / daß bey diesem allgemeinen Rettungswesen / so in universali so wol als in particulari einen jeden berührt / & negocio publico unsers geliebten Vatterlands ein jedweder nach allem noch übrigem äusserstem Vermögen succurriren / Römischer Kayserlicher Majestät ihrem nechst GOtt alleinigem Ober-Haupt / als membra participantia unter die Arm greiffen und solchen grossen Last mit und übertragen helffen solle und wolle / wie es die ohnüberschreitliche Nothdurfft und eines jeden Schuldigkeit selbsten mit sich bringt und erfordert / als man sich aber dem Werck und scopo in etwas mehr zu nähern / und in den gepflogenen gutherzigen wollmeynenden Deliberationibus zu den mediis ex quibus und was eines oder andern Stands an verderbten Land und Leuten / Unterthanen / Bürgern / Bauern / Häusern / Dörffern / Flecken / häuslicher Nahrung und andern ohnentberlichen Leibs-Nothdurffts Mitteln noch in Vermögen haben / und wie man allerhöchst gedachter Ihrer Kayserlichen Majestät solches der Ständen gutherziges allerunterthänigsten gehorsambst schuldigstes mitleydentlichen Concursum mit der That würcklich also erzeigen / daß die Werck den Worten nachfolgen / und was bewilliget / hingegen auch wiederum præstirt werden möge / fortzuschreiten und fleissig zu consultiren angefangen: da haben sich bey diesem nunmehr leyder gantz zertrennten / frusticulirten und dilacerirten / auch zum grossen Theil ins Feinds Hand oder doch am nächsten dran eingerathnen / und deß Heiligen Reichs Nutzen zur Untüchtigkeit gerichteten / und vor allen andern deß Heiligen Reichs uffs äusserst ruinirten Creyß / mercklicher grosser Abgang der Matricul, dessen alterirter Status, erbärmliche extremæ und deterrimæ Conditiones, gegen den vorigen Zeiten und altem Flore (nach welchen die Römer-Zug primordialiter regulirt) so wol in universali als in particulari einem jeden der Fürstlichen Gräflichen und Stättischen / noch effectivè in ringerer Anzahl dem Creyß-beysitzenden erschienen Gesandten wegen von Freund und Feind bey denen in diesem Creyß als meditullio, der nunmehr 20. Jähriger Kriegs-Unruhen durch alle kriegende Partheyen und Völcker / wie dieselbe und welche auch nur das Römische Reich betroffen / als continua sede belli, sonderlich in den letzten Jahren / biß annoch erlittener beschwerlichster vielfaltiger reiterirter / offtmals wiederholter wunderbarlicher Durch-und Wiederzug / Quartierung / Contremarchen / Pressuren / Raub / Mord / Brand / Plünderungen / Abnahmen / Gewaltigungen / Verwüstung und Verödung ihrer Mauren / Städt / Land und Leuten / Bürgern / Bauern / Unterthanen / Dörffern und Flecken / auch Entgang aller Commercien / Trafiquen / Handthierungen / Rent / Gefällen / und allen andern Leibs-und Nothdurffts-Mitteln / wie nicht wenigers darauf erfolgten Sterbens-Theurungs-und Hungers-Nöthen / welche auch die arme Leut ad exempla horrenda & inaudita, und bestialischen Lebens-Unterhaltungen / in die Oeden und Wildnuß getrieben / solche Klagen / Lamentationen und Beschwernussen / so wol in præterito als auch wegen de præsenti, biß annoch aufliegender Gravaminum, Quartierungen / Geld-Exactionen / ohngeachtet nicht mehr auszudauren / bey jeden tam in genere quam in specie befunden und dem Protocollo so wol durch verschiedliche mündliche Recess, als auch dabenebens eingelegten schrifftlichen weitläufftigen Deductionen inhærirt und einverleibt worden / daß nicht zu zweiffeln / da Ihre Kayserliche Majestät solcher elende Zustand allerunterthänigst vorgetragen / und gleichsam in idea repræsentirt / oder nur blößlich adumbrirt werden solte / dieselbe allermildester Christlicher Condolentz mit den Ständen vielmehr condescendiren / und zu etwas Frist und Respiration durch abhelfliche allergnädig-

ANNO 1638.

digste schleunige Remedirung deren noch obliegender als fernerer Beschwernussen sich würden allergnädigst bewegen lassen.

Die Löblichen Stände und deren anwesende Abgesandten müssen an ihrem Ort gestehen / erkennen es reiflich / und bringet es der præsentissimus & periculosissimus Imperii Romani status, evidentia facti, dess Feinds annahende weitere / und bereits effectuirte schwere tiesse Einbrüch / und die notorietät in Augenschein mit sich / dass dasselbe vielleicht nicht nur bey Menschen Gedächtnuss / sondern auch vielen Seculis, in dergleichen Anliegen und kundbahren gefährlichen necessitæten und gleichsamb vollen Brunst und Feur nicht gestanden / und derentwegen auch solche und andere eilende extraordinari Hülff und Beyträglichkeiten nothdränglich nach sich ziehet und erfordert. Wir müssen aber auch hingegen bekennen / und gibt es der leidige Spiegel- und Augenschein / dass ohnzweiffel bey keiner Reichs-Versammlung dergleichen Inconvenientien / Difficultæten / von jedem Mit-Standt durchgehend führende gemeine Klag und hochbeschwerliche Tractatus aus oberzehlten Ursachen niemals vorgangen / und was noch in Uberrest vielmehr pro umbra prioris antiqui status, als propria facultate zu halten.

Bey welchem allem noch dieses am beschwerlichsten vorgefallen / dass indeme bey oblauts so mercklichem und grossem Abgang / bezwungener Exemption, auch feindlichen Entzugs der Matricul und deren einverleibten Commembren (allermassen solches dem Herrn Kayserlichen Commissario in einer mit Lit. A. gezeichneter und bey dem Extract Protocolli den 7. Decembris (2. Octobr. überreichter Beylagen mit mehrerm specificirt) die erschienene wenige durch Vollmacht anwesende Abgesandten / als Bistumb Wormbs / Speyer / Fulda / Hessen-Darmstadt / Nassaw-Beilstein / Hanau-Müntzenberg / Solms / Leiningen Ripingen / Stadt Wormbs / Speyer / (jedoch extra Sessiones mit gemessenem Befelch) Franckfurt / Friedberg und Gelnhausen / vor den gantzen Creyss / uff welchen bereits wie man vernimbt / der Völcker und Krieges-Verfassung halber bey der Kayserlichen Kriegs-Cantzley / oder deren hohen Generalitäten / der Calculus gemacht seyn soll / nicht tractiren / respondiren oder schliessen / noch auch der abwesenden Vota führen können / der præsentium Vota aber zu Anfangs / theils uff höchster Unvermöglichkeit / und ihren desswegen abgelegten special-Instructionen / Kayserlichen gewissen Leistungen / interims-exemptionen und Befreyungen / wie auch in specie die Grafschafft Hanau betreffend / uff Kayserliehen Accord und Unterhalt der schweren Guarnison, oder je dessen Abzug / von welchen obgedachten Exemptionen zwar / das Leiningische allererst nach dem Kayserlichen Ausschreiben datirt / das Stadt Speyerische uff eine blosse Guarnison von 40. oder 50. Mann / und deren Verpflegung auss dem Kayserlichen Magazin gerichtet / das Friedbergische aber wegen geworbener und annoch unterhaltender Compagnien zu Fuss / ihre causam moventem in sich begreiffet / bestanden / theils der übrigen zum härtesten und nach äusserster noch übriger Möglichkeit sich zwar anzugreiffen erbieten / uff den leidigen Augenschein selbsten oder Abordnung gewisser Commissarien beziehen / was nach befundenen Dingen von Ihrer Kayserlichen Majestät selbsten / vor Mensch-thunlich und müglich / dass der arme Bauers- und Bürgers-Mann bey Haus und blossen Leibs-Mitteln erhalten werden und bleiben / jedoch nach Abhelffung der noch würcklichen Gravaminum, andere uff vorgehende defalcation bereit beschehener Anticipation, und deren künfftiger Abstellung auch respectivè noch nicht entledigten / eingewicklenden Hispanischen und Bayrischen Gemeinschafften / deren und andern anmaszlichen Zentgerechtigkeiten / und Leibeigenschaffts gesuchten abstraction der noch wenig übrigen Unterthanen fest beharren / und bey so vielfaltig ereigenden perplexitæten das Ansehen gewinnen wolten / dass bey so gestalten Dingen sich das Werck und angefangene deliberationes gäntzlich werd stecken und zertrennen müssen / und die gehorsamen Stände durch die notorische impossibilität von ihrer Kindlicher allerunterthänigster Schuldigkeit abgezwungen werden. Demnach aber von dem Herrn Kayserlichen Commissario der erschienenen Ständen Gesandte durch das Fürstliche Directorium sich der Kayserlichen Proposition gemäss zu bezeigen / der Kayserlichen Intention zu appropinquiren / dem Zweck und Scopo ein mehrers specialius & nominetenus zu nähern / uffs stärckste erinnert / und was jederm Stand vor Gefahr und Ungelegenheit daraus entstehen möchte / gestaltsam dann auch dem Herrn Commissario von Seiner Kayserlichen restringirten Instruction abzuweichen / zumal nicht gebühren noch verantwortlich schei-

nen wollen / zu dem Ende auch zu der Stände besserer Nachricht / wohin der Kayserlichen Majestät Absehen gerichtet / und zu facilitirung ihrer Resolutionen einen Entwurff der Kayserlichen gantzen im Heiligen Reich Kriegs-Verfassung / und uff die gesambte desselben Creyss gemachte Austheilung / gnädig communiciret.

ANNO 1638.

Als ist man in den Deliberationen und nothwendigen Berathschlagungen ferner verfahren / und indeme bey berührtem Entwurff der Kayserlichen Kriegs-Verfassungen bey dem letztern Corpo kein Creyss-specificè benambset / und gleichwol der Austheilung nach / ausser dieses dilacerirten / fast exinanirten / und noch in geringen unerklecklichen viribus consistirenden / Ober-Rheinischen / Bayerischen und Schwäbischen Creysen / weiters nichts übrig / und man nicht wissend noch versichert seyn möge / wie es mit der Artollerie, Proviant und andern / und ob solches mit in die Geld-Hülff eingerechnet / wie nicht wenigers / was sich bey den kleinen Servitien und blossem Obtach bey dem armen Mann / deme der Soldat bey benöthigter Quittirung des Felds nur zu frühe über den Hals kommen / zu Mittheilung seiner Leibs-Nothdurfft zwingen / von Haus und Hoff jagen / und alle Mittel zu den einwilligenden Geldern zu gelangen vorhin abschneiden würde / vor inconvenientien ereugen / und wie schwerlich die Servitien und Obtach von den würcklichen Quartierungs-Lasten separirt werden können / eingefallen / und dadurch das Werck je mehr schwerer gemacht würde / gestalt dann die Stände darüber etliche Deliberations-Puncten uffgesetzt / und in Protocollo zwar specificè von Puncten zu Puncten resolvirt / dass vor allen Dingen Ihro Kayserliche Majestät oblauts angedeuter miserable Status dieses Creyses / Abgang der Matricul, und der noch übrigen notorisches Unvermögen / und dass diminuta patrimonia bey denselben auch billich diminutionem collectarum nach sich ziehen sollen / allerunterthänigst / klägligst und beweglichst remonstrirt werden solle / die allermöglichste Eingreiffung der Einwilligenden bey Einwilligung ausser der Proviant-Stellung und der Artollerien bey so unmüglichen Dingen / auch anderer Gestalt nicht / als uff würcklich Enthebung und Befreyung der ein und anderer Einquartierungen / und vor allen Dingen deren und aller andern Kriegs-Beschwernussen / Geld-Exactionen / Contributionen und militarischen Sequelen / wie die Namen haben mögen / und dass solche zuforderst gefallen und abgethan / verstanden werden können oder mögen / oder da man pro rerum statu zu denselben extremè benöthigt / eines oder andern Stands Quotam und Ratam nicht excediren / auch ohne das wieder in defalcationem kommen / kein gehorsamer Stand / so seine einverwilligte Quotam erlegt / dess andern Säumigen oder Ungehorsamen bey diesem Creyss und etwan uff denselben genommenen Absehen / entgelten / keine militarische Assignationes über die Einwilligungs-Gelder / an die Kriegs-Commissarien / Quartiermeister / und andere / sondern vermög der Reichs-Constitutionen / beschehen / die Beampte uff dem Land so wol / als in Städten / wie nicht weniger die Magistratus, in den Republicen / deren Angehörige und Ministri, vor allen Gewalt / Carcerationen / Pressuren / Arresten / und andern Molesten versichert seyn / die possessores bonorum, auch derselben Bürde tragen / welche Stände Volck halten und haben müsten / wieder in Abzug kommen / die beschwerliche kostbahre Kriegs-Commissarii eingezogen und abgestellet / die unnötige / unordentliche / beschwerliche Durchzüg und andere Land-Pressuren abgeschafft / und dahin aller müglichsten Dingen gezielet und befördert werden solle / damit die Commercia und Handlungen restaurirt / der arme Haus-Bürger- und Baurs-Mann bey dem seinen uff dem Land und in Städten bey blosser Alimentation und Leibs-Unterhalt / neben nothwendigen Handthierungen / verbleiben und zu künfftigen fernern Beytragungen sich wieder erholen und verschnaufen mögen.

Solchem nach und mit oberzehltem auch andern nothwendigen Vorbehalt / und nachdeme die einwilligende Stände ihre habende / und in Ansehung der Kayserlichen den 30. Septembr. abgangenen Ausschreiben uff ein eilende quidditavè Geld-Hülff gerichtete specificas Instructiones nochmaln durchgangen / und weiln sie sich ex defectu mandati so wol / als auch wegen ohnerschwinglicher und unerträglicher Condescendirung / in die allergnädigst angesonnene 150. Monathen / und darnebens Erwegung / dass in terminis derselben oder sonsten benötigter wieder Ab- und Zurück-Zug ohnerklecklich auch zu Unglimpff an- und aufgenommen werden möchte / hat zuforderst das

Stifft

ANNO 1638.

Stifft Speyer neben beweglicher Remonstration alles vorigen getreusten Beytragens / und wie das Stifft anjetzo zugerichtet / und was an Unterthanen / Dörffern / Rind-Viehe / Früchten und andern noch übrig und im Vorrath / auch mit diesem Reservat, daß das Stifft deren noch würcklich einlogirten Bayrischen / Croatischen / und allen andern de præsenti und noch uff diese Stund anmassend Kayserlichen auch Oesterreichischen Beschwerd / und der Vestung Philipsburg / und Herrn Obristen Bambergischen respectivè Quartierungs-Geld / Exactionen und andern geklagten Beschwerden / wenigers nicht / als auch andere Mit-Stände von den Ihrigen / allerdings liberirt und befreyet seyn / und also bleiben mögen vor diszmal / und zu dieser eilender Geld-Hülff in 4. Terminen inner Jahrs-Frist / nach dem Fusz der Churfürstlichen zu Franckfurt / und daß uffs längst der zweyte nach der Ernd gefallen möchte / wie schwer es auch fället / 8000. fl. zu erlegen erbotten.

Daruff dann und weil der Fürstlich Fuldischer Vollmächtiger bey seiner gemessner ad Acta gebrachter Instruction unter Fürstlicher Hand und Siegel / und Vollmacht / wegen notorischer deß Stiffts jetztmaliger in Actis der Länge nach deducirter Unvermöglichkeit verblieben / und seinen Gnädigsten Fürsten und Herrn ad impossibilia nicht zu treiben / sondern zu künfftigen fernern Beytragungen Frist und respiracula zu lassen / inständig gebeten:

Die Fürstliche Hessen-Darmstattische repetitis gravaminibus & mandato speciali (wegen jetztmaligen Entgangs der Casselischen Linien) dieweil dieselbe umb das Achttheil höher als das Stifft Speyer in den Anschlag gesetzet / berührte 3. Achttheil mehr als das Stifft Speyer offerirt / nach der Proportion zu erstatten erbietig gemacht / und die übrige Gräfliche und Städtische mit abermahliger Wiederholung eines in den Special-Beschwernussen und Reservaten / theils purè, theils eventualiter, ausser deren so biß annoch sich gäntzlich entschuldiget / jedoch die Stadt Wormbs betreffend / bey ihrem Reichs und weltkündigem verderblichem Zustand / zu einem entretenement gewisser von 100. Knechten / biß in 150. weiter diese 5. Rettungs-Monat lang / in allem an Geld und Gelds werth / doch kein Officirer höher als Lieutenant, oder auf den Fall deren würcklicher Enthebung / so viel an Geld darzu vonnöthen / in Guarnison zu erhalten / die Stadt Franckfurt aber auf begehrte nach ihrer gemessener Instruction noch zur Zeit expreßlich befehlchte defalcation alles bereits anticipirten Vorschusz / dergestalt secundirt / allermassen dem Herrn Commissario davon Extractus Protocolli neben Specifications-Beylag den 7. (27.) Decemb. (Novemb.) unterthäniger Gebühr auf Begehren / und vom Directorio zuvorhin abgelegte mündliche Relation communicirt worden: Und hat man Fürstlich Wormbsischer Seiten in comportatione votorum neben deß Bistumbs notorischer Ruin dahin beziehen müssen / daß dasselbe biß annoch an den vornembsten von Pfaltz und deren potentiorum Inhabere entzogenen / so gar auch Kayserlichen Lehen-Stücken / nicht restituirt / der Restitution noch vom Kayserlichen und Spanischen Hoff uffs baldest gewärtig / und sonst mit Gemeinschafften ohnmäßlichen Cent- und Leibeigens-Gerechtigkeiten und Suchungen umbfangen / Ihr Fürstlichen Gnaden kein Ort noch Mittel im Bisthumb zu residiren / und uff dem Ertz-Stifft Maintz gleichsamb vitam privatam führen müssen / jedoch der Hispanischen und Beyerischen Regierung davon parte zu geben / derselben Erklärung zu erwarten / und deren nachzugeleben erbotten: Uff Seiten Stolberg / auch der Stadt Gelnhausen / nach deren jedes jetzige notorio in actis repræsentirtem statu uff puris impossibilibus, Gräflich Leiningen Ripingen aber der Stadt Speyer und Friedberg bey eingebrachten Kayserlichen Exemptionen neben gleichmäßigen Unvermögen beharrt worden.

Demnach aber der Herr Kayserliche Commissarius so wol in seiner den 9. (29.) gleich darauf als auch den 10. Decembr. (30. Novembr.) eingeschickter Replic und endlicher Remonstration-Schrifft und Begehren / und der Stände den 8. zuvor duplicirter nochmaliger endlicher Erklärung / den Ständen aber- und nochmals daß ihme von seiner Instruction im wenigsten ab- oder auszusetzen zumal unmüglich / beweglich und alles Ernstes remonstrirt / auch eines jeden imminentia & præsentissima pericula vor- und unter die Augen geruckt / uff Cathegorische Resolution, ohne weitläufftigen Anhang oder Umbschweiff getrungen und begehrt / entweder in die 150. Monat einzuwilligen / oder einer anderwärtlichen ohnfehlbaren Anstalt zu würcklicher Unterhalt- und Herschaffung so vielen Kriegs-Volcks und aller in der Replic benannte Zugehörde / als dieses Creyses noch zur Zeit effectivè angehorigen Ständen nach dem gewöhnlichen alten Anschlag / in so vielen Monaten belaufft und zukompt / zu machen: Den Ständen aber weder die ein noch ander alternativa möglich / erträglich oder erschwinglich fallen wollen / und darvor gehalten / sintemal Land und Städte / Dörffer und Flecken / mehrentheils wüst und öd / die Commercia, Renten und Gefäll darnieder gelegt / und gleichsamb alles von der Wurtzel erschöpfft und ausgesogen / die Mannschafft verloffen / verstorben und verdorben / und wo vor der Zeit 100. fl. anjetzt so bald nicht 1. fl. und zwar beschwerlicher als vor uffzubringen / an statt 100. Unterthanen nicht mehr 5. oder 6. zwar nicht in dem offenen Land / sondern in benachbarten Städten / unter blossen mitleidentlichen Obtachen / das liebe Brod selbsten vor den Thüren und am Bettelstab zu suchen / es würde dardurch der Zweck und Scopus der Kayserlichen Majestät allergnädigster Intention zu Conservation der Stände / deren armen Leut und Unterthanen bey Haus und Hoff zu halten / und so viel weniger erreicht werden können / derentwegen zwischen den beyden puris impræstabilibus alternativis, diese mediam quidditativam viam gehorsambst ingrediiret / wie sauer es auch werden wird / nach dem ausdrücklichen Fusz / und innerlicher Verständnusz deß Kayserlichen Ausschreibens / allermassen in ermeldter nochmaligen endlicher Erklärung mit mehren umbständlich zu finden / und verhofft / es würden hierdurch die verjagte / verloffene arme Leut wieder zu Haus und Hoff und künfftiger Respiration gebracht werden können.

ANNO 1638.

Als haben die einwilligende Abgesandte / Räthe und Bottschafften ausser oberzehlten ihren restringirten quidditativo, sich wegen gemessener Instructionen und aus Mangel habender mehrer Vollmacht nicht begeben können / jedoch extra mandatum und uff verhoffende Ratification (gleichwol ihnen Abgesandten ohne Schaden) ausser besagter ihrer Instruction so weit gelassen / daß nachdeme die Fürstliche Speyerische jetzt gehörter massen und allerseits die Stände reservatis reservandis wie oben / und in den Protocollis begriffen / sich noch umb 2000. fl. weiters angegriffen / die consentientes ein jeder der proportion nach secundirt / allermassen in berührter nochmaliger endlicher Erklärung zu sehen.

Und thut demnach dem Stifft Speyer in obgesetzten Terminen 10000. fl.

Im Fürstlichen Land-Gräflich Hessen-Darmstattischen Haus 16000. fl.

Dem Gräflichen Haus Nassau-Weilstein 370. fl.

Hanau Müntzenberg hat sich / besag obangezogener Instruction, neben der total Ruin und Verödung der gantzen Grafffschafft / biß uf die beyde auch an sich verarmbte Städte nochmals damit / daß Ihro Kayserliche Majestät sie durch Confirmation deß getroffenen Accords aller ferneren Einquartierungen / Contribution und dergleichen Kriegs-Belästigung allerdings befreyet / und daß daneben daselbsten eine schwere Guarnison dem Heiligen Römischen Reich / und angrentzenden Ständen zum besten unterhalten werden müste / entschuldiget / oder ja ihre Quotam, an diesem kostbarn und dieselbige weit übertreffenden Unterhalt decurtiren und abgehen lassen wollen.

Der Grafschaft Solms-Laubach / Lich / Rödelheim / wegen Abgang nicht possedirender Grafschaft Hohen-Solms / und Braunefelsz / erträgt es / in 989. fl.

Wegen Greiffenstein 740. fl.

So dann wegen Hungen 440. fl.

Der Grafschaft Stolberg wegen der Grafschaft Königsstein an 100. fl. 10. ßz. einfachen Römer-Zugs / obiger Proportion nach / ungefehr 185. fl.

Herr Graf Philips zu Leiningen Ripingen / hat sich neben Wiederholung seines in Actis äussersten Ohnvermögens / und dannenhero von Kayserlicher Majestät erlangter Exemption vor diszmal zu Beytragung 300. fl. erbotten.

Die Stadt Worms aber / ist neben Remonstration weil die Kayserliche Intention deß Ausschreibens nicht nur uf ein Beytragung deß äussersten und müglichsten / sondern auch auf Conservation der Stände / Behaltung ihr Leibs-Mittel bey ihrem obigen Voto, indeme sich bey ihrem / auch Kayserlichen Majestät sacratissimo testimonio selbsten bekantlichem verderblichen Wesen ufs härtest angegriffen / daß es nach Anschlag der Matricul der vorsitzenden Herrn Ständen in seiner Proportion ein merckliches und die erste Speyerische Verwilligung umb in 10. Monat überschlägt / verbleiben.

Und dann die Stadt Franckfurt hat sich / uf fernerer empfangenen Befelch / den Fürstlichen Speyerischen und

ANNO 1638. Heßischen / auch in dieser Erhöhung neben Wiederholung ihrer kostbaren Guarnison und anderer Spesen dergestalt conformirt / daß was dieselbe nach der Matricul in ihrem Anschlag / und nach dem Römer-Zug ertragen würde / gleichermassen in dahin obgedachter Jahrs-Frist / und mit diesem befehlehten Vorbehalt beyzutragen erbotten / daß solche Verwilligung ins künftig zu keiner Consequentz gezogen / wie auch den Reichs-Constitutionen unabbrüchig und dergleichen von andern beschehen seyn / auch die Stadt im übrigen mit andern Kriegs-Beschwerden verschonet bleiben / so dann was bereits anticipando dargeschossen / oder künftig uf extraordinari Guarnison und erforderten Nothfall möchte verwendet werden müssen / hievon die defalcation zugelassen seyn solle / erträgt 16000. fl.

Allermassen dann die Herren Stände deren Gesandten und Bottschaften zuversichtlicher Hoffnung geleben / es werden die Römische Kayserliche Majestät unser allergnädigster Herr / bey diesem eines und andern eusserstem Erbietens / weil es ja nicht anderster fallen können / allergnädigste Satisfaction tragen / diesen zertrennten Crayß und denen noch wenig überbliebenen Ständen mit schleuniger Enthebung aller ferner oblauts geklagter / noch würcklicher Kriegs-Belästigung / gestalt dieselbe darüber in Schriften absonderlich allerunterthänigst zu imploriren allergnädigst succurriren / damit sie in künftigen ihre Schuldigkeit ferners bezeigen / die gantz Unvermögende aber / wiederum zu etwas Mittel und Uffkommen gelangen mögen.

Doch thun die Herren Stände und deren Abgesandten aus gemessenem Befelch / daß diese extraordinari eilende Zusammenkunften / dem Heiligen Reich / Crayß / und den Ständen zu künftigen Consequelen oder Præjudiz nicht gereichen solle / und andere in den Protocollis und jedes Stands schrift- oder mündlichen Voto ausgedingte Reservata nochmals repetiren und vorbehalten.

Als dann auch deß Creyß-Commissarii und der Cassen halber Anregung beschehen / der Herren Stände Gesandten aber keiner uf diesen Puncten specificè instruirt / als ist bey ohne das kundbarer dissipation dieses Crayses / und nach Gestalt dieses vor dißmal ohnverenderlichen Erbietens / solcher punctus ad referendum, und zu fernerer der Ständen Erklärung angenommen worden / auch haben die Fürstlichen Hessisch-Darmstattische wegen des Creyß-Obristen-Ampt und Catholischer Kriegs-Spesen eine schriftliche Erwehnung / so sonder Præjudiz zur Dictatur gegeben / bey diesen Puncten gethan.

Endlich ist verabschiedet und geschlossen / daß dieser Abschied in duplo unter der Herren Ständen Abgesandten Sigillation und Unterschrift ausgefertiget / und deren eines / dem Herrn Kayserlichen Commissario, das ander dem Fürstlichen Wurmsischen Directorio eingeliefert werden solle / So geschehen den (1.) und 11. Decemb. Anno 1638.

Wegen Herrn Georg Anthoni, Bischoffen zu Wurmbs Fürstlichen Gnaden.

Johann Caspar von der Hauben.
(L. S.)
Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen des Stiffts Speyer.

Peter Ernst von Warsperg.
(L. S.)
Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen Herrn Georg Hermann / Apten zu Fuld Fürstlichen Gnaden.

Johann Jacob Lesser / Doctor.
(L. S.)

Wegen Ihro Fürstlichen Gnaden Herrn Land-Graff Georgen zu Hessen-Darmstatt.

Georg Bernhard von Hartingshausen.
(L. S.)
Esaias Fabritius, Doctor.
(L. S.)

Wegen Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Wittib zu Nassau Beilstein. ANNO 1638.

Wilhelm Otto Sames / in Herrn Doctor Johann Weissels und meinem Namen.
(L. S.)

Wegen Hanau-Müntzenberg.

Jonas Meisterlin / Doctor.
(L. S.)

Wegen Solms-Laubach / Lich / Rödelheimb / Greiffenstein und Hungen.

Wilhelm Otto Sames / in Herrn Doctor Johann Weissels und meinem Namen.
(L. S.)

Wegen Leiningen.

Eberhard Ludwig Cleminius, Doctor.
(L. S.)

Wegen des Heiligen Reichs Frey-Stadt Wormbs.

Nicolaus Conradus Pilsz.
(L. S.)
Johann Jacob Rihel.
(L. S.)
Eberhard Ludwig Cleminius, Doctor.
(L. S.)

Wegen deß Heiligen Reichs Stadt Franckfurt / Friedberg in der Wetteraw / und Gelnhausen.

Hector Wilhelm von Güntherod.
(L. S.)
Johann Maximilian zum Jungen.
(L. S.)
Zacharias Stänglin / Doctor.
(L. S.)

CII.

Privilegium PHILIPPO III. *Hispaniarum Regi concessum à* FERDINANDO III. *Cæsare de* Portu Finariensi *erigendo ædificandoque & aperiendo. Datum Viennæ die* 19. *Febr.* 1639. [Pièce tirée d'une Information de Droit, dressée & imprimée à Milan en 1633. par ordre du Roi Catholique sous le Titre de *Discussio Quæstionis Salariæ Finariensis.*] 1639. 19. Fevr.

FERDINANDUS Tertius Divinâ favente Clementiâ electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ &c. Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgiæ, ac superioris, & inferioris Silesiæ, Wirtemburgiæ, & Teckæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi, & Goritiæ, Landgravius Alsatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, ac superioris, & inferioris Lusatiæ, Dominus Marchiæ Sclavoniæ, Portûs Naonis, & Salinarum &c.

Agnoscimus, & notum facimus tenore præsentium universis; Quòd, cum Nobis Serenissimus Hispaniarum Rex Catholicus, Consobrinus, Affinis, & Frater noster charissimus per Oratorem suum ordinarium, hìc ad Aulam Nostram Cæsaream Residentem, Illustr. sincerè Nobis Dilectum Don Santium de Monruoy, & Zuniga, Marchionem de Castanneda humiliter exponi curarit; constituisse se pro securitate, ac commodiore conservatione Status Mediolanensis jure Feudi à Nobis, & Sacro Romano Imperio dependentis, nec non ejusdem cum Regnis Hispan. faciliore communicatione Finarii loco, eodem jure à Nobis, & Sacro Romano Imperio movente; (qui quidem locus una cum ipso Marchionatu à Divo quondam Mathiâ Imperatore Domino Patruele Nostro Magno eun-

ANNO 1639.

eundem in finem Domino Philippo hujus Nominis Tertio Hiſpaniarum Regi Catholico Genitori Serenitatis ſuæ in Feudum conceſſus fuerit) Portum conſtruere, eumque omnis generis commerciis frequentare; Ac tametſi quidem id optimo jure ſibi facere liceat; quippe in quem una cum Marchionatu Finarienſi, omnia, & ſingula Privilegia, Jura, & Regalia, quæ olim ab Anteceſſoribus noſtris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, glorioſ. memoriæ Prædeceſſores ſui Marchiones Finarienſes conſecuti ſunt, translata dignoscantur, quos inter Fridericus Primus, Henrico Guertio Marchioni Savonæ die nonâ Junii Anno 1162. totum illud in Civitate, & Marchiâ Savonæ, in Terra, & in Mari, quod Marchio Bonifacius Pater ejus habuit; Item totum illud honoris, & Regalium, quod ipſimet, prædicto videlicet Imperatori pertinet, vel quod habere debet, & nominatim potestatem ædificandi ſuæ utilitati, & deſtruendi contra, Turres &c. ſalvis ſolùm ſervitiis Imperio debitis, conceſſerit, quæ Privilegia etiam Poſteris dicti Marchionis Henrici Marchionatûs Finarienſis Poſſeſſoribus confirmata fuerint, nihilominus tamen officioſi obſequii ſui comprobandi causâ, de prælibato propoſito ſuo nos certiores facere, ſimulque ex abundanti Nos, & in id benevolè conſentire, ſeque authoritatis noſtræ Imperialis interpoſitione munire dignaremur, rogare voluiſſe. Nos, re benè, & maturè deliberatâ, attentis non minùs reverentis cultûs obſequio, quo Serenitas ſua nos obſervat, quàm Precum ipſarum æquitate, ac præſertim cùm ea res in conſervationem, & penè neceſſarium uſum Statûs Mediolanenſis, ejusdemque cum Hiſpanicis Regnis commodiorem communicationem dignoscatur cedere, in ejusmodi petitionem Serenitatis ſuæ benevolè annuerimus, dictamque Portûs extructionem, & frequentationem approbaverimus, & confirmaverimus, prout præſentium tenore, animo benè deliberato, ac de auctoritatis Noſtræ Imperialis plenitudine approbamus, & confirmamus; Dantes, & confirmantes eidem plenam facultatem, ut non modo dictum Portum erigere, & extruere, ſed eundem etiam omnis generis commerciis, ſive mercimoniis celebrare, eaque omnia in eo facere, & exercere poſſit, ac valeat, quæ cæteri eodem jure Portûs utentes in ſuis Portibus agunt, & exercent, nullâ penitus re exceptâ; Noſtris tamen, & Sacri Romani Imperii Juribus ſemper ſalvis. In cujus rei fidem præſentes manu noſtrâ ſubſcripſimus, & Sigillo noſtro majori corroborari juſſimus. Dum dabantur in Civitate Noſtrâ Viennæ 19. Menſis Februarii Anno Domini 1639. Regnorum Noſtrorum Romani tertio, Hungarici quarto decimo, Bohemici verò duodecimo.

FERDINANDUS.

Vidit FERDINANDUS *Comes* CURTII.

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis proprium.

JOAN. WALDERODE.

CIII.

24. Mars. *Traicté pour un ſecours de douze cens mil livres entre* LOUIS XIII. *Roi de France & les Eſtats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *negocié par Meſſieurs* de Buillon *du Conſeil d'Eſtat, Grand-Threſorier de ſes Ordres & Secretaire des Commandemens de Sa Majeſté pour cét effet; Et le Sieur* Guillaume de Lierre, *Sieur d'Oſterwyk, Ambaſſadeur ordinaire desdits Sieurs Eſtats prés du Roy. Fait à Paris le* 24. *Mars* 1639. [RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & les Etats Etrangers. pag. 228. FREDER. LEONARD, Tom. V.]

LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LOUÏS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. La bonne volonté que nous avons pour nos Tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez les Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, nous ayant convié à les traicter tousjours favorablement & liberalement, pour leur donner moyen de ſupporter les grandes despenſes qu'il leur faut faire dans la continuation de la Guerre; Nous avons eu agreable de donner Pouvoir à nos Commiſſaires cy-aprés denommés de paſſer & ſigner en noſtre nom un Traicté touchant l'aſſiſtance que lesdits Sieurs Eſtats ont deſiré de nous pendant cette année, ſemblable à celle que nous leur departismes en la derniere, ce qui auroit eſté fait entre nosdits Commiſſaires & leur Ambaſſadeur prés de nous, auſſi fondé de plein Pouvoir en la maniere qui enſuit.

ANNO 1639.

Le Roy conſiderant les grandes despenſes que les Sieurs les Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas ſont obligez de ſupporter, pour faire ſubſiſter les Trouppes qu'ils doivent tenir ſur pied, afin d'entreprendre quelque choſe de conſiderable contre les ennemis communs, & d'eſſayer conjoinctement avec Sa Majeſté par la force des armes de les reduire à conſentir par raiſon à l'eſtabliſſement d'une bonne Paix generale dans la Chreſtienté, qui eſt la ſeule fin que le Roy & lesdits Sieurs Eſtats ſe ſont tousjours propoſés dans cette Guerre, Sa Majeſté, pour leur faciliter les moyens de la continuer à l'advenir, & de pouvoir mettre leur Armée en campagne de bonne heure pour prevenir les deſſeins des ennemis, & eſtre en eſtat d'executer plus aiſément ceux qui auront eſté concertez entre elle & lesdits Sieurs Eſtats, a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Bullion de ſon Conſeil d'Eſtat & Surintendant de ſes Finances, & de Chavigny auſſi dudit Conſeil d'Eſtat, Grand-Threſorier de ſes Ordres & Secretaire des commandemens de Sa Majeſté, pour d'autant plus tesmoigner auxdits Sieurs Eſtats la continuation de ſa bonne volonté, de convenir avec le Sieur Guillaume de Lierre, Sieur d'Oſterwijk, Ambaſſadeur ordinaire desdits Sieurs les Eſtats Generaux prés de nous, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs cy-aprés inſerés, des Articles & conditions qui s'enſuivent.

I. Sa Majeſté aſſiſtera pour un an, à commencer du premier jour de Janvier de la preſente année 1639. lesdits Sieurs les Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas de la ſomme de douze cens mil livres, laquelle lesdits Sieurs Eſtats employeront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires qui ſont déjà & pourront eſtre levés; En ſorte que ladite ſomme de douze cens mil livres ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage, ce que lesdits Sieurs Eſtats promettent de bonne foy & maintiendront religieuſement, afin d'attaquer ou incommoder plus aiſément les ennemis par toutes voyes & moyens poſſibles.

II. Sa Majeſté fera bailler pour ledit argent des Aſſignations bonnes, & au contentement de celuy qu'il plaira aux dits Sieurs les Eſtats authoriſer en France ſur ce ſujet, pour eſtre acquitées effectivement: Le payement s'en fera en trois termes; A ſçavoir quatre cens mil livres lors de la Ratification reſpective du preſent Traicté, quatre cens mil livres dans le mois de Juin prochain, & les autres quatre cens mil livres dans le mois de Septembre enſuivant.

III. Moyennant quoy lesdits Sieurs Eſtats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en campagne, pour faire une entrepriſe grandement conſiderable; Sa Majeſté promettant de ſon coſté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en campagne, pour faire auſſi une conſiderable entrepriſe dans le Pays-Bas, & incommoder les ennemis le plus qu'il ſera poſſible.

IV. Lesquelles entrepriſes ſeront concertées & deliberées entre Monſieur le Prince d'Orange & celuy qu'il plaira au Roy d'envoyer pour en communiquer de ſa part avec luy, chacun ſçachant aſſés que le ſecret en eſt l'ame, & qu'il eſt impoſſible qu'elle puiſſe reüſſir, s'il n'eſt obſervé religieuſement.

V. Lesdits Sieurs Eſtats conſentent que ſur ladite ſomme de douze cens mil livres ſeront priſes & reſervées les penſions des Officiers François, pour eſtre payées & diſtribuées ſur le pied & de la meſme façon qu'il a eſté convenu par le Traicté du 17. Juin 1630. & celuy du 14. Avril 1634. Et que celuy que lesdits Sieurs Eſtats commettront à Paris pour recevoir lesdits douze cens mil livres, ſera obligé d'y payer & fournir ladite ſomme à quoy ſe montent les-

ANNO 1639.

lesdites penſions, ſur le dernier terme du payement.

VI. Sa Majeſté & lesdits Sieurs Eſtats ratifieront reſpectivement lesdits Articles dans le terme de ſix ſemaines ſi faire ſe peut.

VII. Ce preſent Traicté ne derogera point aux precedens entre Sa Majeſté & lesdits Sieurs les Eſtats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur pour eſtre religieuſement effectués de part & d'autre.

Fait à Paris le 24. jour de Mars, 1639.

Pouvoir du Roy aux Sieurs de Buillon *&* de Chavigny, *pour conclure le Traicté cy-deſſus.*

LOUïS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut: Nos Tres-chers, grands Amis, Alliez & Confederez, les Sieurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, ayans envoyé vers nous le Sieur Guillaume de Lyerre leur Ambaſſadeur ordinaire, pour nous remonſtrer tres-humblement les grandes despenſes qu'ils ſont obligez de ſupporter pour la continuation de la Guerre, & nous requerir les vouloir aider pour la preſente année d'une ſomme de quinze cens mil livres pour mettre ſur pied au plutoſt leur Armée, afin d'entreprendre quelque choſe de conſiderable contre les ennemis communs, & d'eſſayer conjoinctement avec Sa Majeſté par la force des armes, à les reduire à conſentir par raiſon à l'eſtabliſſement d'une bonne Paix generale dans la Chreſtienté, qui eſt la ſeule fin que le Roy & lesdits Sieurs Eſtats ſe ſont toûjours propoſés dans cette Guerre: Sa Majeſté, pour leur faciliter les moyens de la continuer à l'advenir, & de pouvoir mettre leur Armée en campagne de bonne heure pour prevenir les deſſeins des ennemis, & eſtre en eſtat d'executer plus facilement ceux qui auront eſté concertez entre elle & lesdits Sieurs les Eſtats, a donné ordre & pouvoir aux Sieurs de Buillon de ſon Conſeil d'Eſtat & Surintendant de ſes Finances, & de Chavigny dudit Conſeil d'Eſtat Grand-Threſorier de ſes Ordres & Secretaire des commandements de Sa Majeſté, de conferer avec ledit Sieur Ambaſſadeur, comme auſſi de convenir, promettre & reſoudre, conclure & arreſter enſemblement tout ce qui ſera eſtimé à propos & neceſſaire pour le bien general de la Chreſtienté, pour celuy de cette Couronne & desdits Sieurs les Eſtats, meſmes d'en ſigner un Traicté. Promettons en foy & parole de Roi avoir pour agreable tout ce que par lesdits Sieurs de Buillon & Bouthillier ſera promis, accordé & ſigné, & de le ratifier en la plus authentique forme que faire ſe pourra. Car tel eſt noſtre plaiſir. En tesmoin de quoy nous avons fait mettre noſtre Seel à cesdites preſentes.

Donné à Sainct Germain en Laye le dernier Fevrier, l'an de grace 1639. Et de noſtre Regne le 29.

Signé, LOUIS.

Par le Roy, BOUTHILLIER.

Enſuit la teneur du Pouvoir du Sieur d'Oſterwyk, Ambaſſadeur ordinaire vers le Roy, desdits Sieurs Etats Generaux.

LEs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Comme ainſi ſoit que nous avons jugé convenable d'envoyer un Ambaſſadeur vers le Tres-haut, Tres-puiſſant & Tres-excellent Prince Louis, par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, pour lui faire tres-humbles remonſtrances des grandes charges & despenſes qu'il leur convient ſupporter pour la levée & entretien de leur Armée, pour eſſayer conjoinctement avec Sa Majeſté par la force des armes de reduire les ennemis communs à conſentir par raiſon à l'eſtabliſſement d'une bonne Paix generale dans la Chreſtienté; A quoi à preſent ils ſont hors de tous moyens pour y pouvoir ſubvenir, leurs finances s'eſtans toutes eſpuiſées aux precedentes années; Or eſtant ainſi hors de puiſſance, & n'ayant autre recours ny ſecours à eſperer plus prompt que du tres-redouté Roy de France; A cette fin eſtans pleinement informés de la ſuffiſance, prudence, fidelité & diligence du Sieur Guillaume de Lierre, Sieur d'Oſterwijk, noſtre Ambaſſadeur ordinaire prés dudit Roy; Nous ayans fait election de ſa perſonne, pour de noſtre part & en noſtre nom en qualité de noſtre Ambaſſadeur ordinaire faire ladite ſupplication à Sadite Majeſté: Et outre traicter avec elle ou avec ceux qu'elle trouvera bon commettre, pour eſtre beſongné à ces ou pareilles matieres, & en paſſer tels Inſtrumens, Contracts, Promeſſes, en telle, bonne & deuë forme que beſoin ſera, & generalement faire en ce que deſſus, en ſes circonſtances & dependences tout ainſi que ferions ſi preſens en perſonne y eſtions, jaçoit que le cas requiſt mandement plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ces preſentes, par leſquelles nous promettons ſincerement & de bonne foy avoir & tenir ferme & ſtable à toûjours ce que par luy en cette qualité ſera fait, promis, convenu & accordé en cét endroit, l'obſerver, l'accomplir & entretenir inviolablement, ſans jamais aller ny venir au contraire, directement ny indirectement en quelque ſorte & maniere que ce ſoit, mais le tout devoir ratifier ſi beſoin eſt, & en paſſer Lettres & Inſtrumens en la meilleure forme que faire ſe pourra, au contentement de Sa Majeſté.

Fait à la Haye en noſtre Aſſemblée, ſous noſtre grand Seel, Paraphe, & ſous la Signature de noſtre Greffier le 30. Janvier 1639.

Eſtoit paraphé S. V. HARSOLTE Vt.

Et ſur le reply eſtoit escrit. Par ordonnance des hauts & puiſſants Seigneurs les Eſtats Generaux,

Signé, CORN. MUSCH,

eſtant ſeellé du grand Sceau desdits Sieurs Eſtats Generaux en cire rouge, pendant en une double queüe d'or & de ſoye rouge.

En foi de quoi nous Commiſſaires ſusdits & Ambaſſadeur ſouſignés avons, en vertu de nos Pouvoirs cy-deſſus inſerés de mot à autre, ſigné ces preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait appoſer le Cachet de nos armes.

Fait à Paris le 23. jour de Mars, 1639.

Signé, BULLION,

BOUTHILLIER,

& GUILLAUME DE LYERRE,

avec les Cachets desdits Commiſſaires & Ambaſſadeur.

Lequel Traicté cy-deſſus transcrit nous ayant eſté repreſenté par nosdits Commiſſaires, & ayant le tout veu & examiné de mot à mot en noſtre Conſeil; Nous avons icelui agréé, approuvé & ratifié; agreons, approuvons & ratifions par ces preſentes, ſignées de noſtre main; Promettons, en foy & parole de Roi, garder & obſerver le tout ſans y contrevenir directement ny indirectement, ny ſouffrir que de noſtre part il y ſoit contrevenu en aucune ſorte & maniere que ce ſoit. Car tel eſt noſtre plaiſir. En tesmoin de quoi nous avons fait mettre noſtre Seel à cesdites preſentes.

Donné à Compiegne, le 13. jour d'Avril 1639. Et de noſtre Regne le vint-neufieme.

Signé, LOUIS,

par le Roi, BOUTHILLIER.

(1) *Déclaration ſur le Traité du* 24. *Mars* 1639. *Faite à la Haye le* 13. *Mai* 1639.

QUE les Armées du Roi & des Etats Generaux ſeront chacune de dix-huit mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens Chevaux du moins.

Que l'entrée dans le Païs-bas ſe fera le 15. Mai.

Si le Roi attaque une Place ſur la Côte de Flandres, lesdits Etats tiendront à la Rade trente Vaiſſeaux de Guerre, pour plus grand éclairciſſement du troiſiéme Article du Traité paſſé à Paris entre le Roi & les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas le 24. Mars dernier, il a eſté convenu que Sa Majeſté & lesdits Sieurs Etats mettront en Campagne chacun

(1) Ce qui ſuit ne ſe trouve que dans *Leonard*.

ANNO 1639.

cun une Armée de dix-huit à vingt mille hommes de pied, & de quatre mille cinq cens à cinq mille Chevaux.

Que lesdites Armées entreront le quinze de ce mois de Mai au plus tard, sans y manquer, dans les Païs-bas.

Que celle desdits Seigneurs Etats attaquera une Place de grande consideration, & qui pourra le plus incommoder les ennemis.

Et que celle de Sa Majesté en attaquera aussi une considerable de son côté.

Et au cas que le Roi se resolve d'assieger une Place sur la Côte de Flandres, lesdits Seigneurs Etats s'obligent de tenir pendant ladite attaque à leurs dépens à la Rade de ladite Côte trente Vaisseaux de Guerre, pour garentir & empêcher l'entrée & sortie de ladite Place contre tous ceux qui voudront entreprendre de la secourir, sans aucuns exceptez.

Les Seigneurs Etats promettent de bonne foi d'observer & executer ponctuellement les susdits Articles secrets. Ainsi fait à la Haye en Hollande le 10. de Mai 1639.

Signé, NICOLAS DE BOUCHORST,

G. DE VOSBERGEN,

S. VAN HAERSOLTE,

B. CONDERS DE HELPEN.

CIV.

6. Avril. ANGLETERRE ET DANEMARC.

Traité de Renouvellement d'Alliance entre CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne, &* CHRISTIERNE IV. *Roi de Danemarc, fait à Gluckstat, le 6. Avril*, 1639. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. IV. Liv. XIX. pag. 288.]

*COMME les Trés-illustres & Trés-puissants Princes Chrêtien quatriéme, par la grace de Dieu Roi de Dannemarc, Norwegue, &c. & Charles par la même grace de Dieu Roi de la Grand' Bretagne, &c. suivant leur prudence Royale, & pour l'amour particulier & le soin qu'ils ont pour leurs Peuples, ne souhaitoient rien plus ardamment que de renouveller les Alliances qui ont été entre les Ancêtres d'heureuse memoire de part & d'autre, à la gloire du Dieu Tout-puissant, la Paix du Monde Chrêtien, la prosperité de leurs Sujets respectifs, & pour renouër d'un nœud plus étroit l'ancienne amitié & les singuliers offices qui ont été entre eux jusques à present & qu'ils ont confirmez depuis long-tems par une affection particuliere, Nous Chrêtien Comte de Pens Seigneur de Nevendorf, Chevalier, Gouverneur de Rensborch & Gluckstadt; & Detlof Reventlouw, Seigneur de Reets & Sisendorf, Chancelier de sa Royale Majesté, au nom du Sereniſſime Roi de Dannemarc; Et semblablement moi Thomas Rowe Chevalier & Chancelier de l'Ordre de la Jarretiere, & presentement Ambassadeur extraordinaire prés du Roi de Dannemarc, envoyé à cette fin par le Sereniſſime Roi de la Grand' Bretagne, &c. & instruit de Pouvoirs propres & suffisants, comme il paroit par nos Commissions, avons, au nom de nos susdits Princes, pour renouvellement des anciennes Alliances, contracté, accordé, & convenu comme s'ensuit.

PREMIEREMENT, il a été traité, accordé & conclu, qu'entre les susdits deux Rois & leurs Héritiers & Successeurs, leurs Royaumes, Provinces, Sujets & Vassaux qui sont presentement & qui seront ci-aprés, à jamais, il y aura une sincere, veritable, & parfaite Amitié, Paix, & Alliance tant par Terre que par Mer & Eaux douces, & en tous lieux, en sorte que ni eux, ni leurs Royaumes, Provinces, Sujets ou Vassaux, ne se feront aucun dommage l'un à l'autre en leurs personnes ou biens, ni consentiront leur en être fait, mais embrasseront l'utilité & proffit l'un de l'autre; comme aussi feront les Sujets respectifs autant qu'en eux sera, & empêcheront de conseil & de fait le dommage & ruine les uns des autres comme le leur propre.

* C'est ici une Traduction du Flamand, qu'on n'a pas mis parce que ce n'est pas l'Original.

II. Est accordé, &c. qu'aussi-tôt que l'un des susdits deux Rois ou leurs Successeurs respectifs, s'apercevra qu'il sera fait, requis ou traité quelque chose au prejudice ou dommage de l'autre, ils seront obligez de s'en avertir l'un l'autre, & de l'empêcher & detourner comme le sien propre. ANNO 1639.

III. Est accordé, &c. Et promettent saintement les susdits Rois pour eux & pour leurs Heritiers & Successeurs respectifs, qu'ils n'assisteront jamais leurs Ennemis d'aucun subside de Guerre; & que leurs Sujets ou habitans de quelque Nation ou qualité qu'ils soient, ou sous quelque pretexte de Navigation ou Commerce libre, ou pretexte que ce puisse être, n'assisteront leurs Ennemis de conseil, argent, armes, mousquets, instruments ou autres appareils propres pour faire la Guerre; & s'il arrive que quelqu'un fasse le contraire, il sera puni comme infracteur d'Alliance, & perturbateur du repos public.

IV. Il est convenu, que si quelqu'un vient à faire la Guerre à l'un ou l'autre des deux Rois ou à leurs Royaumes ou Païs, sans y avoir auparavant été provoqué, ou qu'il veuille donner atteinte à leurs droits & prérogatives, par la violence, ou qu'il tache de s'emparer de quelque chose dans lesdits Royaumes, Provinces ou Païs qui ne lui apartienne pas, l'un secourra l'autre contre ce tiers dans quatre mois au plus & sans délai, (pourvû qu'il soit lui même sans Guerre) à sçavoir avec huit Vaisseaux, quatre de cent & cinquante jusques à deux cens Lastes, & équipés de cent cinquante jusques à deux cens hommes, & montez de vingt pieces de Canon; les quatre autres de cent ou cent cinquante Lastes, équipez de cent jusques à cent vingt hommes, & montez de seize pieces de Canon, & devront lesdits Vaisseaux obeïr à l'Amiral du Roi auquel ils seront envoyez pour secours, lequel secours durera autant que la Guerre, à moins que le Roi assistant n'y tombât lui même, comme est dit ci-dessus, & sans aucune refusion de dépens; & seront lesdits Vaisseaux pourvûs par le Roi assistant de toutes les armes & vivres néceſſaires pour trois mois, à compter du jour auquel ils seront partis; en sorte que les vivres, autant qu'il sera de besoin, dans la suitte leur seront fournis par le Roi à qui le secours sera envoyé, en la même maniere & bonté qu'il est accoutumé de les fournir aux siens propres.

V. Il est convenu, &c. que s'il arrive que dans quelque expedition on vient à prendre quelques Provinces, Villes, Châteaux, Forteresses ou autres Places, appartenant ou ayant appartenu à l'un desdits Rois, ou scituez sous sa domination, ils lui seront rendus.

VI. Si dans ladite expedition on vient à prendre quelques Villes, Provinces, Châteaux, Forteresses ou autres Places, elles seront partagées entre lesdits Rois à proportion des Troupes de Gens de Guerre & Soldats que chacun y aura fourni.

VII. De la même maniere, & selon le nombre & la quantité des Troupes, & Vaisseaux, seront partagés tous les butins de biens meubles qui seront pris en Guerre, tant par Eau que par Terre sur l'ennemi en quelque endroit que ce soit, dedans ou dehors les Etats desdits Rois confederez.

VIII. Est convenu &c. Que toutes & quantes fois que l'un des susdits Rois aura requis l'autre en la maniere & forme cy-dessus pour un plus grand nombre de Soldats, de Vaisseaux ou de subside en argent, au susdit cas de pure deffence; celui qui sera requis sera obligé de le faire, autant qu'il sera possible, eu égard au tems & aux raisons de la Place, & de l'état de ses affaires. En quoi on se raportera à la conscience du Roi assistant, de sorte neantmoins que dans deux ans aprés la Guerre finie, la refusion de frais de Guerre faits pour cette assistence extraordinaire, ou des deniers pretez sera faitte à celui qui les aura faits & pretés par celui qui en aura joui.

IX. Est accordé &c. Qu'au cás, lors que telle assistence extraordinaire sera fournie, que le butin pris en Mer, sera partagé d'une telle maniere qu'aprés la computation faitte, pour ce qui en pourroit apartenir à chaque Vaisseau, entend que le butin fut partagé également; les huit Vaisseaux d'assistance ordinaire recevront chacun leur part, mais de la part qui devra être donnée aux Vaisseaux d'assistance extraordinaire la troisiéme partie en sera diminuée & donnée au Roi qui restituera les frais.

X. Il est accordé &c. Que pás un des deux Rois ne pour-

ANNO 1639. pourra faire de Paix ou autre Transaction avec l'ennemi contre qui ils auront pris les armes de la maniere susditte, ſans y comprendre l'autre avec ſes Provinces & Sujets.

XI. Eſt accordé &c. Que ſi le Roi qui demandera le ſecours eſt lui même agreſſeur, l'autre Roi de qui ledit ſecours ſera requis, ſera authoriſé pour le rapeller dans les bornes de la juſtice, & de propoſer des Articles raiſonnables de Paix ſans diſſimulation ou fineſſe, & le pourra preſſer à accepter la Paix. Que s'il la refuſe & ne veut point entendre raiſon alors l'autre ne ſera point obligé de l'aſſiſter; l'Alliance demeurera cependant dans ſa force, & n'en ſera pas pour cela affoiblie.

XII. Eſt accordé, &c. Qu'aucun des deux Rois ne recevra dans ſes Royaumes & Provinces aucun Ennemi ou Rebelle de l'autre, ni le cachera ou le ſouffrira au dela du tems de quatre mois, s'il ſçait qu'il lui eſt Ennemi ou Rebelle.

XIII. Eſt accordé, &c. Qu'il ſera libre aux Sujets des deux Rois, d'aller & frequenter dans les Provinces, Villes de Commerce, Havres, Rivieres, les uns des autres, ſoit par Eau, ſoit par Terre, avec leurs marchandiſes, pour y négocier, ſans recevoir aucun empêchement, en payant les droits de peages accoutumés; en ſorte néanmoins que les Loix & Statuts des Provinces auxquelles toutes les autres Nations ſont ſujettes ne ſeront violées en aucune maniere.

XIV. Eſt accordé, &c. Que les Sujets du Sereniſſime Roi de la Grand' Bretagne n'auront aucun accez aux Ports deffendus, dont il eſt fait mention dans les Alliances precedentes, ſans le conſentement ſpecial du Roi de Danemarc, à moins qu'ils n'y fuſſent contraints par la tempête ou autre peril de Mer, auxquels Ports en ce cas il ne leur ſeroit pas permis de faire le moindre negoce.

XV. Eſt accordé, &c. Que ſi quelqu'un des Sujets d'un Roi vient à faire naufrage ſur les Côtes de l'autre, il pourra decharger à Terre les pieces du Vaiſſeau avec la marchandiſe, & perſonne ne pourra l'en empêcher, mais plutot les habitans de ce lieu s'ils en ſont requis preteront ſecours à celui qui aura fait le naufrage, moyennant un ſalaire raiſonnable, afin de ſauver ce qui pourra être ſauvé.

XVI. Eſt accordé, &c. Que ſi quelqu'un des Sujets de l'un des Rois vient à être bleſſé dans les Etats de l'autre, ou vient à y être lezé ou à ſouffrir quelque dommage, le Roi de ce lieu ſera obligé de faire droit, ſuivant la juſtice & les loix, & ce auſſi promptement que le droit & la coutume dudit lieu le pourront permettre, & de punir celui qui aura fait le tort.

XVII. Eſt accordé, &c. Qu'aucun particulier ne donnera atteinte injuſtement à cette Alliance ni n'excitera de haine ou aigreur entre leſdittes Nations: Mais chacun repondra de ſon fait, & ſera juſticiable pour cet effect, & l'un ne ſouffrira point pour le fait de l'autre par repreſaille ou autre procedure odieuſe, mais le perpetrant ſera obligé de repondre en juſtice pour ſon propre fait.

XVIII. Eſt convenu, &c. Que ſi à l'avenir contre toutte attente, ce que Dieu veuille detourner, il arrivoit quelque different entre l'un & l'autre Roi, & leurs Royaumes, ils ſeront accommodez à l'amiable, ſans donner atteinte à cette Alliance.

XIX. Eſt accordé, &c. Comme les Iles Orcades ou Schotland, ne peuvent, ſans le desavantage des pourſuivans, être excluës de ce Traitté, Que toutes negociations pendant la vie des deux Rois ou de l'un des deux ſe repoſeront, & rien n'en ſera mû, le droit des Succeſſeurs demeurant cependant en ſon entier.

XX. Eſt accordé, &c. Qu'aucun des precedens Traittez ou Convention n'eſt point changé ni alteré par ces Articles, qu'en ce qui y ſera expreſſément derogé.

XXI. Eſt accordé, &c. Que les ſusdits Sereniſſimes Princes Chreſtien quatriéme Roi de Dannemarc & Charles Roi de la Grand' Bretagne obſerveront ſincerement tous ces Articles, conclus à Glucſtadt le 6. Avril mil ſix cens trente neuf.

CV.

17. Avril. FRANCE ET WEIMAR. *Convention faite par Monſieur le Duc* BERNARD DE WEYMAR, *& le Roy de France* LOUIS XIII. *&c. le* 17. *Avril* 1639. [Recueil des Traitez de Confédérations & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 154.]

ANNO 1639.

BErnard par la grace de Dieu Duc de Saxe, Juilliers, Cleves, & Monts, Landgrave de Turinge, Marquis de Misnie, Comte de la Marck & Ravenspurg, Seigneur de Ravenſtein, &c.

Reconnoiſſant que le Roi nous faiſant payer preſentement la ſomme de trois cent cinquante mille livres en une Lettre de change payable à Dijon, cent cinquante mille livres payables par le Sieur Hulſt en la Correſpondance au 15. May prochain, trois cens mille livres à la fin de Juin enſuivant, par ledit Sieur Hulſt, dont il nous baillera preſentement la promeſſe pure & ſimple, cent cinquante mille livres en aſſignation bonne & valable, pour faire ladite ſomme de neuf cens cinquante mille livres, dont nous avons convenu avec Sa Majeſté pour tout ce que nous pouvons pretendre en execution de noſtre Traicté, juſques au 15. jour de May prochain, nous promettons auſſi de tenir Sa Majeſté quitte des termes du Traicté, qui eſcherront au 15. jour de Novembre de la preſente année, moyennant le payement qui nous ſera fait de la ſomme de ſix cens mille livres au 15. jour d'Aouſt prochain, & trois cens mille livres au 15. jour de Novembre de la preſente année; ce que Sa Majeſté nous a accordé pour la preſente année, deſirant qu'à la fin d'icelle nous mettions les Troupes en l'eſtat qu'elles doivent eſtre ſuivant noſtre Traicté, afin qu'il ſoit de part & d'autre ponctuellement executé, pour à quoi parvenir nous mettrons nos diligences: en ſuite desquelles Conventions nous entrerons dans la fin du mois d'Avril au plus tard avec nos Troupes, tant de Cavalerie que d'Infanterie & noſtre train d'Artillerie, tel qu'il doit eſtre par noſtre dit Traicté, dans la Franche-Comté, pour delà paſſer le Rhin, & aller faire la Guerre en Allemagne conjoinctement avec les Troupes qu'il a pleu à Sa Majeſté nous accorder pour le ſervice de Sa Majeſté, & pour le bien & advancement de la cauſe commune.

Fait à Paris le 17. jour d'Avril 1637.

Signé, BERNARD DE SAXE.

CVI.

1. Juin. FRANCE ET SAVOYE. *Traité entre le Roi de France* LOUIS XIII. *& Madame Regente de* SAVOYE, *pour la Reſtitution des Places fortes tenuës par Sa Majeſté & le Roi d'Eſpagne, lorſque la Paix ſe fera, & pour l'entretenement des Gens de Guerre. Fait à Turin le* 1. *Juin* 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans AUBERY, *Memoires pour l'Hiſt. du Cardin. Duc de* RICHELIEU, Tom. II. pag. 798. & dans les *Memorie recondite de* VITTORIO SIRI, Tom. VIII. pag. 710.]

LE ROI conſiderant les grands progres que les Princes de Savoie ont faits dans le Piedmont aſſiſtez des Armes des Espagnols, a eſtimé neceſſaire avec Madame d'introduire les ſiennes dans les Places de Carmagnole, Saviglian & Querasque, pour les garantir des invaſions des Ennemis, & les conſerver à Monſieur le Duc de Savoie ſon neveu, aux conditions ſuivantes.

I. Le Roi promettra pour lui & pour ſes Succeſſeurs de ne faire aucun Traité de Paix, de Treve ni de ſuſpenſion d'Armes generale ou particuliere en Italie qui excede le terme d'une année ſans prorogation, que les Espagnols ne reſtituent toutes les Places qu'ils ont occupées ſur Monſieur le Duc de Savoie depuis cete Guerre, compris Verceil; & que Sa Majeſté ne faſſe ſortir pareillement ſes Troupes des Places où elles ſeront entrées depuis le Traité de l'année 1638. fait entre le Roi & Madame, enſorte que toutes ſoient rétablies ſous le pouvoir, & dans l'obeïſſance de Monſieur le Duc

ANNO 1639.

Duc de Savoie & de Madame la Ducheſſe de Savoie ſa Mere, ou de ſes legitimes Succeſſeurs.

II. L'Armée du Roi aiant repris quelqu'une des Places de celles que les Espagnols ou les Princes de Savoie tiennent, Sa Majeſté ſera obligée à les rendre à Madame au cas qu'elle les puiſſe garder, & s'il arrive qu'on reprenne toutes les Places que tiennent preſentement les Espagnols & les Princes de Savoie, Sa Majeſté retirera ſes Troupes de toutes celles où il y aura Garniſon, pour les mettre entre les mains de Madame & de ſon Alteſſe ou de ſes legitimes Succeſſeurs, comme il eſt dit au premier Article.

III. Le Roi mettra entre les mains de Madame la Ducheſſe de Savoie des Lettres addreſſantes au Pape & aux Princes d'Italie, par lesquelles Sa Majeſté leur declarera qu'elle tient Garniſon dans les Places ſusdites au nom de ſon Alteſſe, & que ce n'eſt à autre fin que pour la deffenſe & le recouvrement de ſes Etats; promettant Sadite Majeſté d'en faire ſortir ſes Troupes en cas d'une Paix, Treve ou ſuſpenſion, comme eſt dit ci-deſſus.

IV. Pendant le tems que les Troupes Françoiſes ſeront dans les Places de ſon Alteſſe, la ſouveraineté lui en demeurera libre & entiere, & à Madame qui y mettra à ſon choix de Gouverneurs qui ſoient agreables au Roi, lesquels jureront la fidelité à Madame à l'accoûtumée, & elle y établira les Juges, & les autres Miniſtres & Officiers, comme elle a fait par le paſſé.

V. Le Roi fera toutes les dépenſes neceſſaires pour la garde & fortifications des ſusdites Places, ſans que Sa Majeſté, ſes Succeſſeurs ni la Couronne en puiſſent pretendre à l'avenir aucun rembourſement, ſous quelque cauſe & pretexte que ce puiſſe eſtre, ſur ſon Alteſſe & ſes legitimes Succeſſeurs. Et quand les Garniſons Françoiſes ſortiront desdites Places, on les laiſſera munies & fortifiées en l'eſtat qu'elles ſe trouveront alors.

VI. Pendant que les Troupes du Roi ſeront dans les Places de ſon Alteſſe, on ne logera point les Soldats dans les Maiſons des particuliers contre leur conſentement, mais dans les caſernes que les habitans donneront ſans uſtanciles, dont lesdites Troupes ſe fourniront.

VII. Madame la Ducheſſe de Savoie pourra faire exiger dans les ſusdites Places tous ſes revenus, tant ordinaires qu'extraordinaires, ſans qu'on lui puiſſe donner aucun empeschement: & les Officiers du Roi ne pourront rien pretendre ſur les Sujets de ſon Alteſſe, ni lever les Milices, ſi ce n'eſt en cas de neceſſité pour la garde & pour le travail des Fortifications, & en les paiant comme fait Madame, à qui on demandera les ordres pour la levée.

VIII. Le Roi maintiendra durant l'hiver deçà les Monts des forces ſuffiſantes pour reſiſter à celles des Ennemis, lesquelles Madame fera loger dans ſes Etats, à charge qu'elles paieront la depenſe de leurs logemens, & que les ordres ſeront faits par Officiers de ſon Alteſſe, comme il a eſté convenu dans le Traité de la Ligue.

IX. En conſideration des dépenſes que Madame doit faire pour la ſubſiſtance des Troupes qu'elle tiendra dans la Ville & Citadelle de Turin, & dans les autres Places où le Roi n'aura pas Garniſon; comme auſſi pour l'entretenement de ſes Gardes & l'Escadron de Savoie, Sa Majeſté lui fera paier un million de livres tous les ans, à commencer dés le premier jour de l'année preſente, y compris les huit cens quarante mil livres portez par le Traité de la Ligue. Et ſon Alteſſe demeurera déchargée de trois mille hommes de pied & douze cens Chevaux qu'elle devoit fournir en campagne en vertu de ladite Ligue; comme auſſi des autres trois mil hommes de pied & douze cens Chevaux qu'elle devoit fournir pour les ſusdits huit cens quarante mil livres à la décharge de Sa Majeſté, elle ſera neanmoins obligée de mettre en campagne l'Eſcadron de Savoie pour ſervir dans l'Armée de Sa Majeſté avec quelques unes de ſes Compagnies de Gardes, quand l'occaſion le requerra.

X. Le Roi donnera l'argent à Madame pour entretenir en campagne le plus grand nombre d'Infanterie & de Cavalerie qu'elle pourra, encore que pour quelque neceſſité ou à cauſe de l'hiver elle les retint dans les Places, ſans que Sa Majeſté, ſes Succeſſeurs ni la Couronne, en puiſſe rien pretendre à l'avenir contre Madame & les Ducs de Savoie ou ſes legitimes Succeſſeurs, & on paiera les ſusdites Troupes comme Madame à accoûtumé, en delivrant l'argent à ſes Treſoriers, afin qu'elle les faſſe paier ſur l'élivrance de ſes Officiers du ſolde. ANNO 1639.

XI. Les Aſſignations qui ont eſté données à Madame pour les ſommes qui lui ſont deuës, ne ſeront point changées: & au cas qu'il s'y rencontraſt quelque difficulté au paiement, le Roi ſera obligé de la faire valoir: & de plus Sa Majeſté ordonnera qu'on paie promptement les ſoixante quinze mil livres deus pour le logement de la Cavalerie, conformement aux Comptes que l'on en a arreſté avec le Sieur d'Argenſon, & ce qui peut eſtre deu de plus pour cete année.

XII. La Ligue entre le Roi & Madame du troiſiéme Juin 1638. demeurera en ſa force & vigueur en tous ſes Articles, ſauf à ceux ausquels il ſera dérogé par le preſent Traité.

XIII. Madame s'oblige à l'obſervation de ce que en qualité de Mere & Tutrice du Duc Charles Emanuel ſon Fils; & reſpectivement Monſieur le Cardinal de la Valette, General de l'Armée du Roi. Et les Sieurs de Chavigny, Conſeiller Secretaire d'Etat & des Commandemens de Sa Majeſté Grand-Treſorier de ſes Ordres, & ſon Ambaſſadeur extraordinaire; & d'Hemery, Conſeiller de Sa Majeſté en ſon Conſeil d'Etat, Intendant & Controlleur General de ſes Finances & ſon Ambaſſadeur ordinaire, s'obligent auſſi de faire ratifier le preſent Traité par Sa Majeſté en bonne & deuë forme dans trois ſemaines. Fait à Turin le 1. jour de Juin 1639.

Signé, CHRESTIENNE.

LE CARDINAL DE LA VALETTE.

DE CHAVIGNY.

D'HEMERY.

Ce preſent Traité à eſté renouvellé à Grenoble le 9. Octobre 1639.

Article ſecret & ſeparé, pour l'excluſion du Cardinal de SAVOYE, *& du Prince* THOMAS, *comme Ennemis du Roi Tres-Chretien. Du même jour & an.* [AUBERI, Memoires pour l'Hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. II. pag. 800.]

ENcore que par l'Escrit ſigné ce jourd'huy premier Juin mil ſix cens trente-neuf, il ſoit dit, que le Roy remetra les Places à Madame, à Monſieur le Duc de Savoye, & à ſes Succeſſeurs legitimes, & que Sa Majeſté ne pretendra à l'avenir aucun rembourſement, pour la garde, Fortifications & Munitions desdites Places; il a eſté neantmoins convenu entre le Roy & Madame par le preſent Article ſecret, que Sa Majeſté ne ſera obligée de rendre lesdites Places qu'à Madame, à Monſieur le Duc de Savoye, & ſes enfans & à Mesdames ſes Sœurs, & que le Cardinal de Savoye & le Prince Thomas eſtans Ennemis de la Couronne demeureront exclus de la promeſſe que Sadite Majeſté fait, de ne rien pretendre à l'avenir pour le rembourſement des frais, pour la garde, Fortifications & Munitions des Places ſusdites: Et au cas que le Prince Cardinal, & le Prince Thomas de Savoye vinſſent à la ſucceſſion des Eſtats qui leur pourroient apartenir, Sa Majeſté cede toutes les pretentions d'argent qu'elle pourroit avoir contre eux en l'execution de l'Escrit cy-deſſus mentionné, à Madame la Ducheſſe de Savoye & de Mesdames ſes Filles.

CHRESTIENNE.

LE CARDINAL DE LA VALETTE.

CHAVIGNY.

D'HEMERY.

CVII.

Friedens-Tractaten zwiſchen Ihro Kay- 25. Juill.
ſer.

ANNO 1639.

serlichen Majestät Ferdinando III. eines / und der Frau Land-Gräfin von Hessen-Cassel als Vormünderin andern Theils / durch Vermittlung und unter Kayserlicher Commission Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit von Maynz / zu Beförderung des gemeinen Friedens / geschlossen. Maynz den 25. Julii 1639. Nebst der Kayserlichen Ratification. Wien den 8. August. 1639. Ebersdorf den 11. Septemb. 1639. [Pièce, tirée de la Registrature d'Estat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

C'est-à-dire,

Traité de Paix entre FERDINAND III. *Empereur des Romains, & Madame la Landgrave de* HESSE-CASSEL, *comme Tutrice des Princes ses Enfans, par l'entremise de l'Electeur de Mayence. A Mayence le* 25. *Juillet* 1639. Avec *la* RATIFICATION *Imperiale.*

Zu wissen. Als wegen Aussöhnung weyland deß Durchleuchtigen und Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn Land-Graf Wilhelmen zu Hessen / Grafens zu Katzenellbogen / Ditz / Ziegenheimb und Nida ꝛc. Christseligen Gedächtnuß / so wohl bey Lebzeiten / weyland deß Allerdurchlauchtigsten / Großmächtigsten / und unüberwindlichsten Fürsten und Herrn / Herrn Ferdinanden des Andern / erwehlten Römischen Kaysers / Glorwürdigsten Angedenckens / als auch nach angetretner Kayserlichen Regierung deß auch Allerdurchlauchtigsten / Großmächtigsten / und unüberwindlichsten Fürsten und Herrn / Herrn Ferdinanden des Dritten / erwehlten Römischen Kaysers / auch zu Hungarn und Böheimb Königs / verschiedene Tractaten vorgenommen gewesen / so gleichwohl bey Lebzeiten Ihrer Fürstlichen Gnaden unvollzogen geblieben / und dann nach dero tödtlichen Hintritt bey allerhöchstgedachter jetzt regierender Kayserlicher Majestät umb allergnädigste Aussöhnung Seiner Fürstlichen Gnaden hinderlassenen beeden Söhnen / Herrn Wilhelmen / und Herrn Philippen / Gebrüderen / Land-Grafen zu Hessen ꝛc. allerunterthänigst angesucht / und die hievorige Tractaten zu reassumiren gehorsambst gebetten / ein solches auch von Ihrer Kayserlichen Majestät umb deß gemeinen Bestens willen / und dardurch so vielen betrangten Land und Leuthen / zu der so lang desiderirten Tranquillität und beständiger Sicherheit wiederumb zu verhelffen / und folgends auch den so hoch nothwendigsten Universal-Frieden im Heiligen Römischen Reich desto mehrers zu facilitiren und zu befordern allergnädigst eingewilligt / und zu solchem Ende dem Hochwürdigsten Fürsten und Herrn / Herrn Anshelm Casimiren Ertz-Bischoffen zu Maynz / deß Heiligen Römischen Reichs durch Germanien Ertz-Cantzlern und Chur-Fürsten / allergnädigste Commission aufgetragen worden / so seynd demnach zwischen der Chur-Maynzischen und Fürstlichen Hessen-Casselischen zu End benannten Deputirten und Abgeordneten hernachfolgende Puncten / doch uf allerhöchst genandt Ihrer Kayserlichen Majestät und der Fürstlichen Frauen Wittib als Vormünderin allergnädigst und gnädige Ratification abgehandlet und verglichen.

Erstlich soll und will hochgedachte Frau Wittib / sambt ihren Herrn Sohn / den verordneten Mit-Regenten und Land-Räthen / auch sambtlicher Land-Stände und Unterthanen deß Nieder-Fürstenthumbs Hessen und darzu gehörige Graf- und Herrschafften allerhöchstgedachter Ihrer Kayserlichen Majestät als ihrem im Heiligen Römischen Reich von GOtt vorgesetzten Ober-Haupt mit allerunterthänigst-demüthigster Reverentz / Ehr / Respect, Trew / Devotion, und schuldigsten Eyfer / jederzeit begegnen / und deroselben Kayserlichen Gnaden und Hulde je länger je mehr zu erwerben / und zu erhalten / sich äusserist angelegen seyn lassen / auch sonsten den heylsamen Reichs- und Creyß-Verfassungen und Constitutionen / wie ingleichen dem duplicirten Pragerischen Frieden-Schluß gleich anderen gehorsamen Chur-Fürsten und Ständen gemäß bezeigen / auch das gewöhnliche Juramentum administrationis & tutelæ, dem im Reich üblichen Herkommen gemäß würcklich und unweigerlich præstiren und leisten. ANNO 1639.

Zum Andern sollen und wollen Ihre Fürstlichen Gnaden hochgedachte Frau Wittib nicht allein all ihr Kriegs-Volck zu Roß und Fuß / so viel sie dessen mächtig und zu Besatzung der vesten Plätze im Nieder-Fürstenthumb Hessen / und darzu gehörige Graf- und Herrschafften / auch Versicherung der Strassen nicht selbsten bedürfftig / innerhalb den nächsten vier oder ufs längste fünf Wochen / nach Einantwortung der Kayserlichen Ratification und Confirmation dieses Vergleichs in Gegenwart derjenigen Commissarien so hierzu entweder von der Römischen Kayserlichen Majestät unserm allergnädigsten Herrn / oder in Ihrer Kayserlichen Majestät Namen / von dero Kriegs-Generalität verordnet / und darzu angewiesen werden / abdancken / licentiren / und einige Geverde dabey nicht brauchen / oder auch / daß etwan die Abgedanckte / da solche ferner und weiter sich in Kriegs-Diensten gebrauchen zu lassen Vorhabens und gewillt seyn / in andern der Römischen Kayserlichen Majestät und deß Römischen Reichs widrige Dienste kommen mögen / einigen Vorschub nicht thun / auch zu dessen Versicherung ein richtige Specification und Lista / wie viel Völcker sie disfals für sich selbsten nöthig / erster Tagen und zwar noch vor Einlangung der Kayserlichen Confirmation eingeben / doch soll denjenigen / welche / wie jetzt gemeldt / in Ihrer Kayserlicher Majestät / und deß Heiligen Reichs Dienste tretten / keineswegs verstattet oder zugelassen werden / daß sie umb ihrer von der Fürstlichen Frauen Wittib etwan prætendirenden restanten willen / an deroselben jetwas de facto suchen / und sie und die Ihrige darumben gewaltthätig anfechten.

Drittens soll und wil mehr hochgedachte Fürstliche Frau Wittib alle noch inhabende anderen deß Heiligen Römischen Reichs Churfürsten und Ständen angehörige Land und Leuth / Städt / Aembter / veste Plätze / Schlösser / Pässe / Dörffer / liegende Gründ und Gütter / neben darzu gehörigen Renthen / Gülten / Nutzungen / und Gefällen / wie die Namen haben mögen / denjenigen / welchen sie vor dieser Kriegs-Unruhe zugestanden / jedoch aber ohne Erstattung was quovis modo darinnen / oder daraus erhoben / vor Schaden geschehen / oder immer prætendirt werden mögte / es habe auch Nahmen wie es immer wolle / derwegen dann zu ewigen Tagen nichts gefordert werden solle / wie ingleichem ohne einige Zufügung und Gestattung eines fernern vorsetzlichen Schadens / und Erhöhung der Contribution, und dergleichen / so dann ohne Abführung deß Geschützes und andern Vorraths / so bey Occupirung obgedachter Plätzen / gefunden / und daselbst noch vorhanden ist / (ausgenommen / was von Hessischer Seiten dahin geschafft oder gebracht / und noch vorhanden ist / welches darunter nicht gemeynt / sondern hochgedachter Fürstlichen Frau Wittib / wider hinweg zu nehmen / oder abzuführen verstattet seyn soll) innerhalb obgemelter Zeit / restituiren / und einraumen / auch die Unterthanen / so etwa Pflicht geleistet / und damit verwandt gemacht wären / deren wieder loß zehlen / und mit allem Fleiß daran seyn und verhüten / daß biß zu obgemelter Abtrettung und Restitution solche veste Plätze / Schlösser / Pässe / Dörffer / liegender Gründen und Gütter insgemein / wie auch dabey sich befindenden Renthen / Gülten / Nutzungen und Gefällen / wie die Nahmen haben mögen / was daran der Fürstlichen Hessen-Casselischen Lini vor dieser Kriegs-Unruhe eigenthumblich oder schutzverwandtlich / vel quovis alio titulo zugestanden / und anjetzo in Ihrer Kayserlichen Majestät oder dero Kriegs-Verwandten Handen ist / zu obbestimmter Zeit auch geschehen / und weilen wegen Ausraumung und Abtrettung der Oerter / welche in denen Stifftern Münster und Paderborn gelegen / der zu Sababurg den 20. Decembris im Jahr 1635. ufgerichte und von den Chur-Cöllnischen und Hessischen Deputirten unterschriebene / und besieglete Abschiedt / wie es damit zu halten / klare Maaß und Ziel giebt / so hat es bey deme darinn begriffenen Modo der Abtretung halber sein Verbleibens / und sollen gleichfals alle übrige Orth und Plätze / ihren rechten Herrn / oder deren darzu verordneten Commissarien abgetretten und zu ihren sicheren Händen geliefert / und die Völcker mit guter Disciplin und Ordre, auch ohne Zufügung eines fernern Schadens abgeführt werden / allein weilen wegen deren in gedachten Sababurgischen Vertrag versprochene 50000. Rthl. allerhand darüber vor- und eingefallene Gravamina angezogen worden / umb derentwillen man sich an Seiten Ihrer Chur-Fürstlichen Durch-

ANNO 1639.

Durchlaucht zu Cöllen ufs höchst beschwert befindet / und solche Geld-Summa nunmehr zu entrichten nicht schuldig erachten wil / so ist dieser Punct bisz zur fernern zwischen Ihrer Chur-Fürstlichen Gnaden / oder den Stifftern / und dem General-Lieutenant Melander vorgehender Vergleichung ausgestellet worden / und disz erbieten dabey beschehen / daß ihre Chur-Fürstliche Gnaden zu Maynz bey Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlaucht zu Cölln / Ihro Fürstlichen Gnaden die Frau Land-Gräfin Wittib aber bey gedachten General-Lieutenant Melander sich so weit interponiren / und vermitteln helffen sollen / und wollen / damit vor Vollnziehung dieses Abschiedts / derselbe auch billigen Dingen nach / erörtert / und richtig gemacht werden möge / worbey dann diesz ferner abgeredt / und bewilligt worden / daß aller End und Orten / so von dem einen oder andern Theil seinem rechten Herrn wieder abgetretten und eingeraumbt worden / Burgermeister / Rath und gemeine Burger und Inwohner / Beambte / und Bediente / von Gröstem bisz zum Geringsten / dessen / was bey diesem Krieg vorgangen / und einem oder andern imputirt werden möchte / im geringsten nicht entgelten / noch ihnen deszhalb von ihrer Obrigkeit / an welche sie hinwieder gewiesen / einige widrige Begegnung darumb geschehen / sondern sie der hernachgemelten Universal-Amnistia mit geniessen / und bey ihren Privilegien / Freyheiten / alten Gebräuchen / und Gewohnheiten / Rechten und Gerechtigkeiten von Kayserlicher Majestät wider allen unbilligen Gewalt geschützt / und verthädiget werden sollen.

Zum Vierten sollen alle und jede Kriegs-Gefangene beederseits ohne einig Lösz-Geld innerhalb 14. Tagen nach eingelangter allergnädigsten Kayserlichen Ratification erlediget und uf freyen Fusz gestellt werden / doch daß diejenige / welche sich allbereit geschätzet / oder eine Rantzion von dato versprochen / dieselbe erlegen / und sollen durchgehends alle Gefangene / es sey gleich von ihnen eine Rantzion versprochen oder nicht / die Unkosten / welche uf sie in wehrender Custodia ergangen / abstatten.

Dargegen und zum Fünfften sollen die Römische Kayserliche Majestät offt hochermelts jüngst todts verblichenen Herrn Land-Graf Wilhelms zu Hessen hinterlassene Frau Wittib und Herrn Sohn Land-Graf Wilhelmen den Sechsten dieses Nahmens / dessen Herrn Vettern oder Patruos und ihre Frau Mutter die Durchlauchtige / Hochgebohrne Fürstin und Frau / Frauen Julianen Land-Grässin zu Hessen / gebohrne Gräfin zu Nassau / Catzenellnbogen / Vianden und Dietz / Frau zu Beylstein / auch Fürsten und Herrn / Herrn Hermann / Herrn Friederichen / Herrn Christoffen / und Herrn Ernsten Gebrüdere / alle Land-Grafen zu Hessen / Grafen zu Catzenellnbogen ꝛc. Dietz / Zigenheimb / und Nidda / auch alle ihre Erben / Nachkommen / Land und Leute / Hohe und Niedere Kriegs-Officirer und gantze Soldatesca, so dann Rath / Landsassen / Beambten / Diener / Unterthanen / und Inwohner / Vasallen / Lehen-Leute / und Schutz-Verwandte / sie haben Nahmen wie sie wollen / vom Höchsten bisz zum Niedrigsten / und also jedermänniglich / ohne einigen Unterschiedt / zusambt ihrer Haab und Gütter / inn- oder ausserhalb dem Land Hessen im Heiligen Romischen Reich gelegen / zu ihrem Kayserlichen Schutz / Gnad und Hulde / und im Reich publicirte allgemeine Kayserliche Protection, und vollkommene General-Amnistiam (hindangesetzt / was deme zuwider von voriger oder jetziger Kayserlichen Majestät statuirt / verabschiedet / und angeordnet / auch vor Kayserliche Edicta, Decreta, Declarationes, Commissiones, Mandata, und Gebotts-Briefe erkandt / und ausgelassen / oder einem und andern für Kayserliche Rescripta, Begnadigungen / oder Verschreibung gegeben seyn möchten / als welches mit einander Ihre Kayserliche Majestät aus Kayserlicher Milde und Gnade aufheben und abthun / also und dergestalt / daß deren keines zu einiger Execution nimmer kommen / noch einigen Effect zu ewigen Tagen haben / oder wider den einen und den andern Theil / dessen Ehr und Würdigkeit / Städt / Aembter / Häuser und Güter / Land und Leute / jemals angezogen / oder in Unbesten aufgericht werden soll) purè und ohne allen Anhang oder Vorbehalt / allergnädigst uf- und annehmen / versprechen dabey allermildigst / Sie bey ihren Fürstlichen Dignitæten / Ehren / Hochheiten / Regalien / Privilegien / Immunitæten / Freyheiten / Lehenschafften / Erb-Schutz / und allen andern herbrachten Rechten / und Gerechtigkeiten / auch bey ihren Landen und Leuten / dero Regierung und Verwaltung / wie dieselbe von Hochgedachts Herrn Land-Graf Wilhelms Fürstlichen Gnaden Hochlöblicher Gedächtnusz vor Seiner Fürstlichen Gnaden seeligen Abschiedt angeordnet / und ferner angeordnet werden möchte / ungekräncket / ungeschwächet / ungehindert / und unangefochten / und das Fürstenthumb Hessen sambt darzu gehörigen Graf- und Herrschafften / Städten / Dörffern / Schlössern / Häusern / Klostern / Vorwercken / und dergleichen / ungespihlter und ungeschmählert / allergnädigst zulassen / und soll alles dasjenige / was Hochgemelten nechstverstorbenen Herrn Land-Graf Wilhelms zu Hessen Fürstliche Gnaden / oder dero Herr Vatter Land-Graf Moritz Christmildigster Gedächtnusz bey dero Lebzeiten / oder nach ihrem Tod dero Gemählinn / Herr Sohn und Bruder / und deren aller Kriegs-Officir und Soldaten / Räthe und Landsassen / Diener / Unterthanen / Inwohnere auch anhängig und zugethane gewesene Vasallen / Lehen-Leute / und Schutz-Verwandte / bisz auf diesen gegenwärtigen Frieden / und der Römischen Kayserlichen Majestät darauf einlangende allergnädigste Ratification und Confirmation, auch erfolgte Abtrettung und Einraumung der eingehabten Städten / Vesten / Plätze / und Oerter von Anfang dieser Kriegs-Ubung gegen mehr allerhöchst gedachte Kayserliche Majestät / dero in GOtt seeligst entschlaffenen Hochgeehrten Herrn Vatter / allerglorwürdigsten Angedenckens / das Hochlöbliche Kayserliche Kammer-Gericht / Chur-Fürsten und Stände desz Reichs / dero Unterthanen oder männiglich / wer der auch seyn möchte / zu Verdrusz / Beschwerde oder Nachtheil / oder auch gegen die Kayserliche Gesetze und Rechte / oder desz Reichs Satzungen und Ordnungen / wie das Nahmen haben mögte / selbst oder durch andere offentlich oder heimblich geredt / gehandlet / gethan / und geredt / gehandelt und gethan zu haben geachtet werden mögten / aus besonderer Kayserlichen Gnade gäntzlich nachgelassen und verziehen seyn / und dessen weder von Ihro Kayserlichen Majestät selbst / noch von Chur-Fürsten und Ständen desz Reichs / dero Unterthanen / oder sonst von einigem Menschen / der sey in diesem Kriegs-Wesen begriffen gewesen oder nicht / in Ungutem gedacht / noch derowegen durch Güte oder Recht / vielweniger mit Gewalt etwas / es sey an Leib / Leben / Ehr / Würden / Freyheit / Haab / Güttern / Lehen / Rechten / Gerechtigkeiten / Standt und Ambt prætendirt / noch sonsten einiges wegs gefährt werden / sondern hiermit vollkommentlich ausgesöhnet seyn / darumb ihnen dann auch an ihren tragenden Lehen und anderen Gerechtigkeiten nichts so etwan in Thun oder Lassen committendo vel omittendo vorgangen / wie auch keine hinterbliebene Muhtung oder Versaumbnusz / noch etwas anders / so bey dieser Kriegs-Unruhe vorgeloffen / beygemessen / oder zu Præjudiz / Nachtheil oder Verfang angezogen / vielweniger ihnen einige Beschwerdt deszwegen zugefügt werden soll / sonderlich aber soll auch der Kriegs-Kosten / zugefügter Schaden / und anderer ausm Krieg herrührender Forderung halber / als daß etwa dasjenige / so bey dieser Kriegs-Unruhe vorgangen / vor ein Land-brüchige That und Contravention und Violation desz Heiligen Reichs gemeiner Satzungen / sonderlich desz Religion- und Prophan-Friedens / oder sonderbarem mit einem oder andern Standt desz Reichs hiebevor aufgerichten Erb- und anderen Verträgen / Lehens-Pflichtungen / und dergleichen geachtet / und dannenhero / oder aus anderen Ursachen und Actionen wie die Nahmen haben / oder zu erdencken / ein Action und Forderung angestellt werden mögte / von niemand / der seye ein Chur-Fürst / Graf / oder ein ander unmittelbar oder mittelbar Standt desz Reichs / aus den kriegenden oder Neutral-Ständen / oder wer der immer seyn mögte / ein In- oder Ausländisch-ein Geist- oder Weltlicher / ein Kriegs-Officier oder gemeiner Soldat / einer von Adel / Burger / oder Baur / gegen obgedachte Fürstliche Frau Wittib / und dero Herrn Sohn / vor sich / oder als Erben ihres Herrn Vattern / und Grosz-Vattern weyland Herrn Wilhelmen und Herrn Moritzen Land-Grafen zu Hessen / Casselischer Linien / deren Frau Mutter / Erben und Nachkommen / ihre Kriegs-Officier / Hohe und Niedere / Gemeine Soldatesca, Räthe / Land-Leute / Beambten / Diener / und Unterthanen / oder Inwohner / auch Lehen-Leute und Schutz-Verwandte / und dieselbe hinwieder gegen andere Chur-Fürsten und Stände desz Heiligen Römischen Reichs / Geist- und Weltliche / auch deren Unterthanen / Kriegs-Officier und Soldatesca zu ewigen Tagen nicht gesucht / oder einigerley Weise agendo, excipiendo, oder in ander Weg / wie die genandt und erfunden werden mögten / begehrt / oder gefordert / weniger deszwegen etwas inn- oder ausserhalb Gerichts vorzunehmen gestattet werden / sondern sie sambt und sonders sollen durchaus / und allerdings ohne einige Ausnahm davon / alles dessen / was von Anfang desz Kriegs bisz auf die Zeit erfolgter Kayserlichen Ratification

ANNO 1639.

und Confirmation dieſes Accords / und in Krafft deſſen beſchehenen Auslieferung / und Ausraumung der inhabenden Plätzen vorgangen / hinc inde enthebt / geſichert / und befreyet ſeyn / und von der Römiſchen Kayſerlichen Majeſtät deßwegen gegen männiglich geſchützet / und gehandhabet werden / inmaſſen Ihre Kayſerliche Majeſtät alle ſolche Kriegs-Unkoſten / Schäden / und aus dem Krieg herrührende Forderungen / Actiones, Exceptiones, und andere competirende Remedia & Jura, man hätte ſich dann derentwegen vorhero beſonders verglichen / Bezahlung gethan / oder aſſecurationes von ſich geſtellt / ex plenitudine poteſtatis Cæſareæ & certâ ſcientiâ und hochbewegenden Urſachen / umb deß allgemeinen Friedens Wiedererlangung willen / gäntzlich auffheben / und abthun / alſo daß derentwegen nimmer was geſucht / noch am Kayſerlichen Hof- oder Kammer-Gericht / oder einigen andern Ober- oder Unter-Gericht viâ ordinariâ Juris vel ſummariè, oder Kummer / Arreſten / oder Repreſſalien / oder in ander Weg / wie die Nahmen haben mögen / darwider je etwas erkandt / oder verhengt werden ſoll / bey Verluſt nicht allein ihrer angemaſter hierdurch aufgehobener Forderung / ſondern auch doppelter Wiedergeltung und Erſtattung deſſen / ſo ſie zu fordern vermeynt / darüber Ihrer Kayſerlichen Majeſtät Hof- und Kammer-Gericht / auch alle andere Ober- und Nieder-Gerichte / alſo ſteif halten / ſprechen und erkennen ſollen.

So viel dann zum Sechſten die Religion inſonderheit anlangt / ſollen Herrn Land-Graf Wilhelms hinterlaſſene Frau Wittib / Herr Sohn / Herrn Patrui, und deren Erben / und Nachkommen / auch Land und Leute / weder unter denen in Prageriſchen Frieden-Schluß befindlichen Worten der ungeänderten Augſpurgiſchen Confeſſion, der Confeſſions-Verwandten / noch in einige andere Weg oder Schein umb jetzt gedachter ihrer Religion willen / ſo bishero in ihrem Fürſtenthumb üblich geweſen / und annoch exercirt würdet / von obbeſagtem Prageriſchen Frieden-Schluß jetzo oder ins künfftig zumahl nicht ausgeſchloſſen / ſondern darinnen mit gemelter ihrer Religion uff- und angenommen ſeyn / und deſſelben ſo wohl vor ſich / als ihre Erben und Nachkommen / und angehörige Land und Leut / gleich allen andern in ſolchem Frieden begriffenen Chur-Fürſten / und Ständen der Augſpurgiſchen Confeſſion in allen und jeden Puncten und Clauſulen würcklich genieſſen / bey dem freyen offenen Exercitio ihrer Religion gelaſſen / und darwider keineswegs gravirt noch angefochten werden.

Dem Stifft Hirſchfeldt Siebendens betreffend / haben Ihre Kayſerliche Majeſtät auf unterthänigſt bey deroſelben beſchehenes bitten / und umb verhoffenden mehrern Friedens willen / allergnädigſt eingewilliget / daß derſelbe Herr Land-Graff Wilhelmen dem Jüngern verbleiben / und es damit wie mit andern Immediat-Stifftern deß Reichs / nach Ausweis mehr erwehnts Prageriſchen Frieden-Schluſſes / gehalten werden ſolle.

Als auch ſchlißlichen Ihrer Kayſerlichen Majeſtät und dem Heiligen Reich neben der gemeinen Reichs-Tranquillität / und umb deren mehrern Beforderung willen / an innerlicher Beruhigung deß Fürſtlichen Hauſes Heſſen / beeder Linien / Caſſel / und Darmbſtatt / nicht wenig gelegen / und aber über etzliche ein Zeithero eingeriſſene Irrungen und Mißhelligkeiten ein gewiſſer Vergleich ohnlängſten zu Caſſel und benandlich den 30. Tag Monats May deß 1638. Jahrs aufgerichtet iſt / ſo werden Ihre Kayſerliche Majeſtät hiermit allerunterthänigſt gebetten und erſucht / ſelbigen ein ewigwehrende ſtarcke Confirmation zu geben / und haben Ihre Kayſerliche Majeſtät vor ſich und dero Nachkommen am Reich wolerwogener Dinge bewilliget / wider deſſen Inhalt nicht weniger dann ob derſelbe von Wort zu Worten hierinnen exprimirt ſtünde / gar nichts widriges vorgehen zu laſſen / auch in allergütigſter Maaß treffentlich clauſulirte und gewehrte offene Kayſerliche Brief darauf zu ertheilen.

Deſſen alles zu wahren Urkund und ſtetigen ewiger Beſthaltung / ſeyn über dieſen getroffenen Vergleich und Accord zwey gleichlautende Originalia verfertiget von beeder Seits Deputirten mit eigenhändigen Subſcriptionen und Sieglungen vollnzogen und jedem Theil ein Original zugeſtellt worden / ſo geben und geſchehen Maynz den 25. Julii Anno 1639.

Gerhardt von Waldenburg genandt Schenckern Freyherr.
(L. S.)

Albrecht Otto Graf zu Solms.
(L. S.)

Nielaus Georg Reichensperger.
(L.S.)

Rheinhardt Scheffern.
(L.S.)

Jacob Seiler.
(L.S.)

Hanns Wilhelm Horn.
(L.S.)

Eingang.

WIr Ferdinand (titul.) bekennen für Uns und unſere Nachkommen am Reich Römiſche Kayſer und Könige / offentlich mit dieſem Brief / und thuen kund allermänniglich / daß Uns der (titul.) Chur-Fürſt zu Maynz ꝛc. in denen mit der Hochgebornen (titul.) weyland Land-Graf Wilhelm nachgelaſſenen Gemahlin / und dann den Nieder-Sächſiſchen Land-Ständen von einigen Zeithero gepflogenen Friedens-Tractaten etzlich uff unſere Kayſerliche Ratification accordirte Puncta zugeſchickt / und Unſere Kayſerliche Confirmation darüber gebeten / welche von Wort zu Worten hernach geſchrieben ſtehen / und alſo lauten.

Hic inſeratur der Accord von Wort zu Worten.

Schluß.

WAnn wir dann obgemelte Puncten aus Römiſcher / Kayſerlicher Macht Vollkommenheit von Worten zu Worten Krafft dieſes / hiemit in der beſten Formb gnädigſt ratificiren / acceptiren / confirmiren / und beſtättigen thun / ſo gebieten wir auch darauf für Uns und Unſere Nachkommen am Reich / Römiſche Kayſer und Könige / allen und jeden Chur-Fürſten / Fürſten / Geiſtlichen und Weltlichen / Prælaten / Grafen / Freyenherren / Rittern / Knechten / Land-Vögten / Haupt-Leuthen / Land-Richtern / Schuldtheiſſen / Burgermeiſteren / Richtern / Räthen / Burgern / Gemeinden / und ſonſt allen andern unſern und deß Heiligen Römiſchen Reichs Unterthanen / und Getreuen / was Würden / Standt oder Weſens die ſeyn / ernſtlich und veſtiglich mit dieſem Brief und wollen / daß ſie wider obgemelte Puncta und dieſe Unſere Kayſerliche Confirmation, und Beſtetigung nichts zu thun / oder vornemmen / noch das niemandts andern zu thun geſtatten / in kein Weiſe noch Wege / als lieb einem jeden ſey / Unſere / und deß Reichs ſchwäre Ungenad und Straf zu vermeiden / das meynen Wir ernſtlich / mit Urkundt dieſes Briefs beſieglet mit Unſerm Kayſerlichen anhangenden Inſiegel / geben [Wien den 8. Auguſti 1639.] Ebersdorff 11. Septembr. 1639.

CVIII.

Traité de Confédération entre LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Landgrave de* HESSE, *fait à Dorſten le* 22. *Aouſt* 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 55. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers, pag. 126. AUBERI, Memoires pour l'Hiſt. du Cardin. Duc de Richelieu Tom. II. pag. 432. où la Date eſt marquée du $\frac{12.}{22.}$ Août, quoi que toutes les autres Copies la mettent ſeulement au 22.] $\frac{12.}{22.}$ Août. FRANCE ET HESSE

LE Sereniſſime Tres-Chreſtien & Tres-puiſſant Prince Louis XIII. par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant ſon affection envers les Princes & les Eſtats d'Allemagne, & ſes ſoins accouſtumez pour leur conſervation, ſpecialement de ceux qui ſont unis avec lui & la Couronne de Suede, pour le maintien des Loix, Privile-

ANNO 1639.

leges, & Libertez du Saint Empire, & pour acquerir une bonne & seure Paix à la Chrestienté; ayant sçeu que la Tres-puissante & Tres-illustre Princesse Amelie Elizabeth Landgrave de Hesse, née Comtesse de Hanaw, Catzenellenbogen, Dietz, &c. Princesse du Saint Empire, Vefve de feu Monsieur le Landgrave Guillaume de Hesse, de glorieuse memoire, Tutrice de Monsieur le Landgrave son Fils, Administratrice de ses Etats, se souvenant de la protection & des Alliances que les Princes de la Maison de Hesse ont eu de tout temps avec la Couronne de France, & les Traictez qui ont esté cy-devant faits sur ce sujet par ledit feu Prince le Landgrave son Mary, en resolution de suivre ses bonnes intentions, & de contribuer de tout son pouvoir pour l'advantage du bien public, recherchans aussi d'asseurer d'autant plus les Estats dudit Prince son Fils par l'union de ses interests & de ses armes avec celles de France & de Suede, & des autres Alliez d'Allemagne; Sa Majesté a commandé au Sieur Raoul Seigneur d'Amontot son Conseiller, estant pour son service en Hollande, de venir vers ladite Dame, pour l'asseurer de son affection, & des assistances que Sa Majesté estoit preste de luy donner pour favoriser ses bons desseins, avec pouvoir de conclure & passer un Traicté avec elle; à cet effet ladite Dame reconnoissant l'obligation qu'elle a à Sa Majesté, & se voyant avec lesdites assistances en estat d'employer utilement ses armes pour l'advantage de la cause commune, & l'advancement d'une bonne, seure & generale Paix, a desiré de renouveller un Traicté d'Alliance avec Sadite Majesté, dont elle est convenuë avec ledit Sieur d'Amontot, selon les Articles suivans.

I. Ladite Dame promet d'entretenir une Armée de sept mille hommes de pied, & de trois mille Chevaux, & de l'employer à continuer la Guerre contre les Ennemis communs dans l'Allemagne jusques à la fin du present Traicté, agissant en tout de concert avec le Roy Tres-Chrestien, la Couronne de Suede, & tous les Alliez.

II. Quant aux conquestes que ladite Dame fera à l'advenir, elle ne les pourra remettre aux Ennemis, non plus que les Places qu'elle tient, sans la volonté de Sa Majesté.

III. Tous les Princes & Estats qui ont esté cy-devant au party, ou qui voudront abandonner celuy des Ennemis communs, pour entrer dans celuy cy au bien public, y pourront estre admis, ou reçeus à neutralité par le Roi & la Couronne de Suede; & ladite Dame promet de ne contrevenir ausdits Traictez, que Sadite Majesté & ladite Couronne de Suede en passeront avec eux, moyennant qu'elle en soit advertie, & qu'ils ne l'obligent point à rendre les Places qu'elle tient, ny en diminuer les contributions.

IV. Ladite Dame promet de laisser le libre exercice de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, & aux Ecclesiastiques l'entiere possession & joüissance de tous leurs revenus, dans tous les lieux qu'elle a occupez depuis l'an 1618. & qu'elle occupera cy-aprés, sans permettre qu'il y soit rien changé, ny innové en l'un & en l'autre, de l'estat auquel ils estoient en ladite année 1618. le Roi de sa part promettant le mesme aux Protestans, qui se trouveront dans ses conquestes en Allemagne.

V. Si pour le bien du service du Roy & de la cause commune, les Troupes ou Armées de Sa Majesté viennent à passer dans les Terres & Estats de ladite Dame, elle leur donnera les logemens, & leur fera fournir les vivres qui se pourront trouver dans le Plat-pays, à la charge que lesdites Troupes y vivront avec bon ordre: mais en cas de sejour, & qu'il leur fallust tirer des Vivres & Provisions des Villes & Magazins du Pays, ladite Dame en sera rembourſée en bled ou argent par le Roi; ladite Dame promettant le mesme à Sa Majesté, en cas que ses Troupes vinssent à passer sur ses Estats.

VI. Ladite Dame n'entrera en aucun Traicté de Trefve ny de Paix, avec le Roi d'Hongrie, ou ses adherans, sans le sçeu & consentement de Sa Majesté; bien pourra elle faire une Trefve d'un mois, si la neceſſité de son Armée le requiert, à la charge qu'elle ne pourra estre prolongée sans la volonté de Sa Majesté.

VII. Ladite Dame promet envoyer ses Deputez pour traicter de Paix au tems & au lieu dont Sa Majesté conviendra, par l'entremise du Pape, avec les Roys & Princes interessez, & de garantir de toute sa puissance ce qui sera accordé au Roy & à ses Confederez par ladite Paix; le Roi de sa part promet le semblable à ladite Dame, & de lui faire avoir le Sauf-conduit & seureté necessaire pour ses Deputez.

ANNO 1639.

VIII. Pour donner moyen à ladite Dame de supporter plus facilement les frais ausquels la Guerre la pourra engager, ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roy son Maistre, de lui faire paier dans Hambourg ou Amsterdam, à son choix, deux cens mille Ricsdales tous les ans: à sçavoir, cent mille le dernier jour de Mars, cinquante mille le dernier Septembre, & les autres cinquante mille le dernier Decembre de chaque année; & ainsi continuant tant que ledit Traicté durera, à commencer le dernier jour de Mars de l'année prochaine 1640. Et pour la presente année 1639. bien qu'elle soit fort bien advancée, ladite Dame ayant donné à connoistre audit Sieur d'Amontot les grandes despenses qu'il lui faut faire pour entrer en rupture, & mettre en execution les bons desseins qu'elle a pour le bien des affaires publiques, & le ressentiment des siens particuliers, ledit Sieur d'Amontot promet à ladite Dame lui faire payer quarante mille Ricsdales au 20. de Septembre prochain, moyennant que pour lors elle se declare preste d'effectuer le present Traicté; les autres soixante mille, quinze jours aprés, pendant lesquels elle entrera effectivement en rupture, & les cent mille restans au dernier Decembre de la presente année.

IX. Et bien que ladite Dame ait representé audit Sieur d'Amontot, qu'il lui sera presque impossible de resister long-temps à de si grands Ennemis, sans estre plus puissamment secouruë, tant d'hommes que d'argent; si est-ce que pour tesmoigner le desir qu'elle a de seconder de sa part les bonnes intentions du Roy en tout ce qui peut dépendre d'elle, & agir selon son pouvoir, elle n'a laissé de passer le present Traicté, acceptant la somme offerte, sous l'esperance ferme qu'elle a en la bonté & bienveillance de Sa Majesté d'en avoir plus grande assistance: & partant ladite Dame se reserve de luy faire ses tres-humbles remonstrances, sans toutes-fois se départir du present Traité, se promettant que Sa Majesté sera d'autant plus conviée à favoriser & proteger ses interests, qu'elle luy fera connoistre par ses actions la vraye & sincere affection qu'elle a pour son service, & pour le bien de la cause commune.

X. Ledit Sieur d'Amontot au nom du Roy promet à ladite Dame, que Sa Majesté ne fera aucun Traicté de Paix ny de Trefve avec le Roy d'Hongrie & ses adherans, que ladite Dame n'y soit appellée & comprise, & ses interests satisfaits.

XI. Le Sieur d'Amontot promet aussi, qu'en cas que le Roy son Maistre fasse quelque Alliance avec le Roy de la Grande Bretagne, pour le restablissement de la Liberté des Princes d'Allemagne, Sa Majesté employera ses offices pour faire que ladite Dame y soit comprise, avec lesdits interests.

XII. Ledit Sieur d'Amontot promet encores, que le Roi continuera ses offices envers Messieurs les Estats des Provinces-Unies des Pays-Bas, pour faire que ladite Dame soit reçeuë en Alliance avec eux, & que Sa Majesté donnera ordre à ceux qui sont pour son service vers lesdits Sieurs Estats, de s'employer pour cet effet.

XIII. En cas que les Ennemis communs contraignent par la force de leurs armes ladite Dame de sortir de ses Estats, ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roy, que la personne de ladite Dame & Messieurs ses enfans seront reçeus dans le Royaume de Sa Majesté avec une affection entiere, & tout le bon traictement convenable à leur qualité, jusques à ce qu'ils soient restablis; sur quoi Sadite Majesté a declaré plus particulierement sa bonne volonté par son Brevet du 11. jour de Juin 1638.

XIV. Ledit Sieur d'Amontot promet au nom du Roi à ladite Dame, que la pension qu'il avoit plû à Sa Majesté de donner à feu Monsieur le Landgrave son Mary, sera continuée à Monsieur le Landgrave son Fils, & d'ores-en-avant payée tous les ans, suivant le Brevet qui lui a esté octroyé, & qu'il lui fera toucher la premiere année, à commencer de la datte de ce Traic-

ANNO 1639.

Traicté, lors que la Ratification lui en ſera delivrée de la part de Sa Majeſté.

XV. En cas que par un combat, ou quelque malheur ſignalé, ladite Dame vint à perdre ſon Armée, Sa Majeſté l'aidera de tout ſon pouvoir à la remettre ſur pied, & ſi une des principales Villes de ſes Eſtats venoit à eſtre aſſiegée, Sa Majeſté fera ſon poſſible pour lui aider à en repouſſer ſes Ennemis.

XVI. Si aprés la Paix faite, les Ennemis venoient à manquer à ce qui aura eſté convenu par icelle, & à attenter quelque choſe contre les Couronnes de France & de Suede, ou contre ladite Dame, ou autres Alliés, lesdits Couronnes & Alliés ſeront obligés de reprendre les armes pour repouſſer l'ennemi, & deffendre celui qui ſera attaqué; ce qui s'obſervera durant 10. ans aprés la Paix faite & eſtablie.

XVII. Au cas que quelques Provinces ou Eſtats recherchent ladite Dame d'entrer en conjonction d'armes, ou en neutralité avec elle à l'advantage du bon party, elle en pourra traicter avec eux, moyennant qu'elle ne déroge rien au preſent Traicté, qui durera autant que le dernier qui a eſté renouvellé entre la France & la Suede, lequel ſe renouvellant, le preſent ſe renouvellera auſſi, ou durera jusques à la Guerre finie.

Et pour plus grande aſſeurance de ce que deſſus, nous avons ſigné le preſent Traicté, & à icelui fait appoſer le cachet de nos armes, ſous la Ratification du Roi Tres-Chreſtien, laquelle le Sieur d'Amontot promet de procurer dans la fin du mois d'Octobre.

Le Sieur de la Boderie Reſident pour Sa Majeſté prés ladite Dame Landgrave, ayant eu part de ce que deſſus, a auſſi ſigné ce preſent Traicté.

Fait à Dorſten, le 22. Aouſt 1639.

Signé, BOUTHILLIER.

ARTICLE *ſeparé, par lequel Madame la Landgrave ſe reſerve le tems & la condition, de convenir avec le Couronne de* SUEDE *ſur les avantages qu'elle lui fera. A Dorſten le* $\frac{12.}{22.}$ *Août* 1639. [AUBERI, Memoires pour l'Hiſt. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II. pag. 435.]

ENtre Nous Raoul, Seigneur d'Amontot, Conſeiller du Roy en ſon Conſeil, & Nous Amelie Elizabeth, Landgrave, Doüairiere, Regente de Heſſe, &c. a eſté convenu par cette preſente, qu'encore que nous ayons ce jourd'hui conclu & ſigné un Traitté de renouvellement d'Alliance avec Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, ladite Dame ne pretend pas neantmoins eſtre obligée au contenu en iceluy, jusques à ce qu'elle ſçache au certain ce que la Couronne de Suede luy accordera dans le Traitté, qu'elle eſt preſte de renouveller avec elle, & ce qu'elle voudra contribuër, pour luy donner moyen de rentrer en action contre les Ennemis de la Cauſe commune, envoyant preſentement pour cét effet vers les Miniſtres de ladite Couronne, ayans pouvoir de traitter ſur ce ſujet, dont ladite Dame attend avis dans le 20. Septembre prochain. Lequel ſe trouvant conforme à ce qu'elle eſpere, elle promet dés à preſent, qu'auſſi-toſt elle commencera d'effectuer le ſusdit Traitté, & d'en mettre pour lors une promeſſe particuliere entre les mains du Sieur de la Boderie, Reſidant pour Sa Majeſté pres de ſa perſonne. En foy de quoy, nous avons ſigné ces preſentes, & à icelles fait appoſer les cachets de nos Armes. Fait à Dorſten le $\frac{11.}{21.}$ jour d'Aouſt 1639.

Ainſi ſigné, AMELIE ELIZABETH
Princeſſe de Heſſe,

& AMONTOT.

CIX.

Septembr. L'EMPIRE OTTOMAN

Extrait du Traité de Paix entre AMURATH IV. *Empereur des Turcs, & la République de* VENISE. *Fait au mois de Septembre*, 1639. [RICAUT, Hiſtoire des trois derniers Empereurs des Turcs. Tom. I. pag. 159.]

ANNO 1639. ET VENISE.

QUE le Baile ſeroit remis en une pleine liberté, auſſitoſt que l'on auroit ſigné les Articles; & qu'il reprendroit poſſeſſion de l'Hoſtel des Ambaſſadeurs de Veniſe.

Que le commerce ſeroit rétably ſans differer, & ſur le même pied qu'auparavant.

Que les differends arrivez à l'occaſion de ce qui s'eſtoit paſſé à Valone ſeroient oubliez.

Que quand des Corſaires de Barbarie voudroient entrer dans un Port de l'Empire Turc, ils ſeroient contraints de donner caution, de ne rien entreprendre contre les Sujets, ou ſur les biens de la Republique.

Que s'ils avoient déja fait quelque priſe ſur des Venitiens, ils ne pourroient ni eſtre reçus, ni eſtre protegez dans aucun des Ports du Grand-Seigneur.

Que s'ils y eſtoient reçus, les Venitiens les y pourroient attaquer ſans rompre la Paix.

Que les Venitiens rencontrant des Corſaires en pleine Mer, les y pourroient attaquer, ſans que le Sultan s'y intereſſaſt.

Que les Agas, & les autres Officiers du Grand-Seigneur, qui violeroient ces Articles, ſeroient privez de leurs Charges.

Que le Baile payeroit au Grand-Seigneur la ſomme de cinq cens mille pieces de huit, ou de deux cens cinquante mille ſequins d'or.

CX.

18. Sept.

Fœdus inter Sacram Cæſaream Majeſtatem FERDINANDUM III. *&* CLAUDIAM, *Archiduciſſam Auſtriæ,* LEOPOLDI, *Archiducis Auſtriæ, Viduam, ab una, & Regiam Majeſtatem Catholicam ab altera parte, pro Defenſione Ditionum & Provintiarum, Hæredum ab alte memorato* LEOPOLDO *relictorum, amiſſarumque recuperatione. Actum in Arce Eberſtorff, die* 18. *Septembris Anno* 1639. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Eſtat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

NOs Ferdinandus tertius Divinâ favente clementia Electus Romanorum Imperator, ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Slavoniæ &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgi, Superioris & Inferioris Sileſiæ, Wirtembergæ, & Tekæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferreti, Kiburgi, & Goritiæ, Landgravius Alſatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Luſatiæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portûs Naonis & Salinarum &c. Et Nos Claudia Archiduciſſa Auſtriæ, nata Princeps Hetruriæ, Vidua Sereniſſimi quondam Leopoldi Archiducis Auſtriæ, Ducis Burgundiæ &c. Patrui & Mariti noſtri chariſſimi, Hæredum relictorum Tutor ac Contutrix notum facimus, quibus expedit Univerſis. Cum eorundem Hæredum & Pupillorum noſtrorum Ditiones ac Provinciæ diuturnioribus hisce Belli temporibus, per frequentiores Domûs noſtræ Auſtriacæ hoſtium incurſiones in eam ſint redactæ anguſtiam, ut etiam firmiſſimum illud Briſaciæ Fortalitium, à quo non tantum illarum Ditionum, verùm etiam aliarum noſtrarum Provinciarum Auſtriacarum, ſicut & reliquorum Sac. Rom. Imperii Principum, & Statuum ſalus & conſervatio dependet, in manus eorundem hoſtium devenerit, Tutorii noſtri muneris eſſe exiſtimavimus, & operam noſtram & ſollicitudinem noſtram impendere, qua ratione & Pupillarium Provinciarum reſiduum pro virili tueri, & occupata hodie ab hoſte Loca recuperari, & in priſtinam poteſtatem redigi poſſent. Unde cum Sereniſſimo Hiſpaniarum, Indiarumque Rege Catholico Domino Fratre, Affine & Conſobrino Noſtro Amantiſſimo, ob mutui amoris & Sanguinis vinculum, quo aliàs colligati ſumus, atque utriusque Lineæ in Provinciis hæreditariis commune Intereſſe, cujus conſervatio ad quemvis Domûs noſtræ Principem pertinet, arctiorem aliquam Ligam ſeu Fœdus inire viſum nobis eſt, quod etiam me-

di-

ANNO 1639.

diante pro parte dicti Sereniſſimi Regis ejusdem Conſiliario bellico & Caſtellano Mediolanenſi, nec non Oratore Extraordinario Oeniponti commorante Don Federico Enriquez vigore mandati nobis exhibiti de vigeſima nona die Novembris Anni milleſimi ſexcenteſimi trigeſimi ſeptimi Madriti dati juxta ſequentium tenorem initum concluſumque eſt.

Ac 1. quidem novum corpus Exercitus quindecim hominum millibus conſtans quamprimum formaliter in duodecim Peditum, & tria Equitum millia dispertiendum, ea nimirum conditione & pacto ut Sereniſſimus Hiſpaniarum Rex decem millia Peditum, & mille Equitum, Tutela verò duo millia Peditum, & totidem Equitum, ſi ita moderni temporis ratio atque Provinciarum & Statuum conditio admiſerit, conferant; quòd ſi verò præſens rerum calamitas atque inopia obſtiterit, quo minus ex parte Tutelæ prædictus Equitum numerus congregari poſſet, tunc illa non niſi aut quatuor millia Peditum, aut duo millia Peditum, & unum mille Equitum adjungere teneatur. 2. Hujus autem collecti Militis & initi Fœderis is erit finis, ut primo & principaliter ipſarum Provinciarum pupillarium adhuc in poteſtate noſtrâ exiſtentium defenſionem, atque amiſſarum recuperationem reſpiciat, deinde etiam Burgundiæ Comitatum, Helvetos atque Griſones, eorumque Ditiones & Status, juxta antiqua Domus noſtræ Auſtriacæ hæreditaria Pacta, nec non etiam Palatinatum Inferiorem, pro modo & ratione bonorum, quæ Pupilli noſtri ibidem poſſident, & quatenus aliàs ſecundùm Leges & morem Imperii unus Imperii Princeps alteri contra violentas invaſiones, & quosvis pacis publicæ Turbatores aſſiſtere tenetur, comprehendat. 3. Caput ſeu Capitaneum generalem totius hujus Exercitûs, ſicut & alios Legionum ſuarum Officiales omnes ipſe Sereniſſimus Rex denominabit, pari ratione etiam Tutela pro parte ſuæ Militiæ alium Capitaneum conſtituet, qui tamen directioni & ordinibus dicti Generalis parebit, hac expreſſa lege & cautione adjecta, ut quamdiu Exercitus iſte commodo & rei Pupillari, aut verò aliàs in Ditionibus Sac. Rom. Imp. militaverit, à nobis ac Tutela tantum, ubi verò in Ditiones & ſervitia Sereniſſimi Regis tranſierit, etiam ab Eodem Sereniſſimo Rege omnimode dependeat. 4. Statuitur præterea ut primo prædicto caſu tantùm Miles Tutelæ ejusdem ſtipendiis & expenſis militet, reliquus verò, ſicut & altero caſu totus Exercitus à Sereniſſimo Rege ſtipendium & intertenimentum capiat. 5. Quantum ad hyberna attinet, de illis Tutela aut in ejus Ditionibus, aut alibi in Imperio, quando nimirum hic Exercitus ibidem militat, providebit, quo tempore etiam quælibet pars Legionum ſuarum ruinas, quas fortè paſſæ fuiſſent, ad utriusque conſtitutum numerum reſarcire tenebitur. 6. Inſuper Tormenta bellica Tutela ſubminiſtrabit, totum verò reliquum rei armamentariæ apparatum, uti Equos, munitionem, & hujus generis neceſſaria Sereniſſimus Rex curabit. 7. Fœdus hoc in tres proximos ſubſequentes annos à prima Januarii proxime futuri anni milleſimi ſexcenteſimi quadrageſimi numerandos, niſi medio tempore Pax univerſalis coaleſcat, durabit, relicto utrique Parti arbitrio, iis finitis, illud ulterius prorogandi. 8. Durante hoc Fœdere Hiſpano Militi liber ſit tranſitus, ſeu paſſus & repaſſus per Provincias & Ditiones pupillares, eidemque de annona & dapibus Tutela, ad expenſas tamen & rationes Sereniſſimi Regis inibi providebit, qua in re etiam ipſi Status & Ordines Provinciarum in tempore ante monendi erunt, ut omnia juxta morem & uſum Provinciarum ritè diſponi, damnaque omnia præcaveri poſſint. 9. Similiter liberum erit Sereniſſimo Regi in iisdem pupillaribus Provinciis ac Ditionibus Militem colligere, luſtrationesque inſtituere ad ipſius proprias expenſas, qua in re etiam Status & Ordines certiorandi erunt, ne quid contra morem & conſuetudines admittatur. 10. In quorum omnium fidem & robur Tabulas has Fœderis manibus noſtris ſignavimus & Sigillis munivimus, quibus etiam ſupra nominatus Extraordinarius Orator in virtute Mandati ſui manum ſuam & Sigillum adjecit, quæ omnia ipſe Sereniſſimus Rex intra tres proximos ſequentes Menſes proprio Diplomate ratificare tenebitur, deque his duo Exemplaria conformia cuilibet Parti tradenda confici juſſimus. Datum in Arce noſtra Eberstorff die decima octava Menſis Septembris. Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo trigeſimo nono.

FERDINANDUS.
(L.S.)

CLAUDIA.
(L.S.)

DON FEDERICUS ENRIQUEZ.
(L.S.)

CXI.

4. Oct. **Vergleich zwiſchen dem Durchlauchtigen Fürſten Friederich / Ertz-Biſchoffen zu Brehmen eines / und dann Burgermeiſter / Rath und Gemeinde der Stadt Brehmen andern Theils / wegen der freyen Religions-Ubung Augſpurgiſcher Confeſſion im Thum daſelbſt / ingleichen der Zölle ꝛc. Stade den 4. Octobr. 1639.** [LONDORPII Acta Publica, Part. IV. Lib. III. Cap. CV. pag. 705. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LIMNÆI Jus publicum Rom. German. Tom. IV. ad Libr. VII. Cap. VII. in Addit. pag. 197. dans LUNIGS Teutſch. Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. III. Abſatz IV. pag. 520. dans OLDENBURGERI Limnæus Enucleatus Part. II. Libr. IV. Cap. VII. pag. 38. & en Hollandois dans AITZEMA, Saacken van Staat en van Orlog. Tom. IV. Liv. XIX. pag. 309.]

ANNO 1639.

(1) *Accord entre le Sereniſſime Prince* FRIDERIC *Archevêque de Breme, & les Magiſtrats de la Ville de* BREME *touchant le libre Exercice de la Religion de la* Confeſſion d'Augsbourg *dans l'Egliſe Métropolitaine, & touchant l'impoſition des Péages. Fait à Stade le* 4. *Octobre* 1639. 4. Octob. L'ARCHEVEQUE ET LA VILLE DE BREME.

ZU wiſſen / nachdem zwiſchen dem Hochwürdigſten / Durchlauchtigſten / Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Friderichen / erwehlten Ertz- und Biſchoffen zu Bremen und Behrden / Coadjutorn

ON fait à ſçavoir que comme il eſt ſurvenu quelques mes-intelligences & differents qui auroient pu

(1) Cette Traduction Françoiſe a été faite ſur le Hollandois d'*Aitzema* qui n'eſt pas l'Original.

ANNO 1639.

torn zu Halberſtadt / Erben zu Norwegen / Hertzogen zu Schleßwig / Holſtein / Stormaren und der Dietmarſchen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorſt / ꝛc. dann auch Burgermeiſtere / Rath und Gemeinde der Stadt Bremen / allerhand Irrungen und Mißverſtändniſſen erwachſen / und zu gefährlichen Weiterungen ſich angelaſſen / und der Durchlauchtigſte / Großmächtigſte Fürſt und Herr / Herr Chriſtian der IV. zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzog zu Schleßwig / Holſtein / Stormarn / und der Dittmarſchen / Graf zu Oldenburg und Delmenhorſt / ꝛc. bey jetzigen gefährlichen Läufften / alle Mißverſtändniſſen zwiſchen hochgedachten Ihro Fürſtlichen Gnaden und der Stadt Bremen / aus vätterlicher Liebe / und Wolſtand tragender gnädigen Affection, aufgehoben und beygelegt geſehen / auch von E. E. Rath der Stadt Bremen / umb Interpoſition dero Königlichen Authorität unterthänigſt erſucht / zu deme allerhöchſtgedachte Ihro Königliche Majeſtät von den Hochmögenden Herren Staden Generalen deren Niederlanden / durch eine ſonderbare von dem Edlen und Hochgelehrten Herrn Wilhelm Boreel, Herrn von Duinsbecken / Weſthofen / Ambachs-Herrn in Domburg / ꝛc. verrichtete Deputation, umb Vollziehung ſolcher Interpoſition, gantz beweglich angelanget worden.

Demnach haben höchſtgeehrte Ihro Königliche Majeſtät den 2. Auguſt. zu Verpflegung gütlicher Tractaten / zu Staden angeſetzet / und dero vornehme Räthe / die Hoch-Wol-Edle / Geſtrenge / Veſte und Hochgelahrte Herren Heinrich Rantzowen / zu Schmol und Hohenfelde / Herrn Gottlieb von Hagen / und Herrn Reimarum von Dorn / der Rechten Doctorn / als ihre Geſandte und Commiſſarien / zu Verrichtung der Interpoſition und Unterhandlung / nacher Stade abgeordnet / welche dann ſolchem Königlichen Befehl zu unterthänigſter Folge / die ihnen gnädigſte committirte Handlung in Beywohnung und ſorgſamer Cooperation obgedachten Stadeſchen Herren Gedeputirten / und den Ehrenveſten / Hoch- und Wohlgelahrten Herrn Benedict Winckelers / der Rechten Doctorn / Herrn Hermann von Dorn / Herrn Heinrich Lüntzemans / der Rechten Doctorn / und Herrn Licentiat Henning Mathiaſen / reſpectivè Syndicorum und Raths-Verwandten der Städte Lübeck und Hamburg / als zu der Bremer Aſſiſtentz-Abgeordneten / den 2. Auguſt. haben angefangen / und biß den 3. Octobr. haben continuirt / auch die hinc inde gehabte bornehmſte Beſchwerden / nachfolgender maſſen / unwiderruflich haben verglichen / vertragen und vermittelt.

Zum Erſten / nachdeme zwiſchen Ihro Fürſtlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Biſchoffen zu Bremen / dann Burgermeiſtere / Rath und Gemeinde der Stadt Bremen / wegen deß Exercitii Lutheranæ Religionis in der Thum-Kirchen zu Bremen Irrungen und Mißverſtändniſſen erwachſen / ſo ſeynd ſolche Streitigkeiten dahin beſtändig und unwiederruflich verglichen und vertragen / daß Burgermeiſter / Rath und Gemeind der Stadt Bremen / vor ſich und ihre Nachkommen am Rath / das Thumb-Capitel und ihre der Lutheriſchen Religion zugethane Burger / Einwohner und andere ſich zu Bremen aufhaltende / in dem freyen Exercitio der von Chur- und Fürſten Anno 1530. übergebenen Auguſtanæ Confeſſionis Lutheranæ Religionis, und Gebrauch der Heiligen Sacramenten / und andern Lutheriſchen Ceremonien in dem Thumb / und auf begebende Noth-Fälle / in ihren Häuſern / hinfüro gäntzlich unturbirt und unbetränget laſſen / und denſelben daran einige Verhinderniß nimmermehr zufügen / noch dieſelbe / wegen deß Exercitii Lutherani, im geringſten prægraviren wollen noch ſollen. Jedoch ſollen die Lutheriſche Burger und Einwohner / wann ſie ihre Kinder von dem Thumb-Prediger tauffen laſſen / welches dann in ihrem Belieben ſtehen ſoll / alsdann auch den Bremiſchen Predigern ihre alte Gebührniß entrichten. Damit aber die Lutheriſchen und andere Burger und Einwohner / in vorigem guten Vertrauen erhalten werden / ſo ſollen die Lutheriſchen Thumb-Prediger die Bremiſche / und hinwiederumb die Bremiſche Prediger die Lutheriſche Religions-Verwandten / zu Verrichtung deß Gevatter-Stands / unweigerlich admittiren / und ferner die Lutheriſchen Burger ſich von den Pfarr-Herren der Bremiſchen Kirchſpiel-Kirchen von der Cantzel auffbieten / und in den Ehe-Stand einſegnen laſſen: Die Cleriſey aber und dem Rath nicht Angehörige / ſich von den Lutheriſchen Thumb-Predigern abkündigen und copuliren zu laſſen / gemächtiget ſeyn: und werden alle und jede der Burger Conventicula, auſſerhalb dem GOttes-Dienſt / in der Thumb-

pu cauſer des troubles tres-dangereux, entre le Sereniſſime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic élû Archevêque de Brême & Veerde, Coadjuteur d'Alberſtadt, Héritier de Norwegue, Duc de Sleswick, Holſteyn, Stormarn & de Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt, &c. Et les Bourguemaitres Conſeil & Communauté de la Ville de Brêmen, & que le Sereniſſime & Tres-puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Chretien quatriéme, Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Comte d'Oldenbourg, & Delmenhorſt, &c. à cauſe de la dangereuſe conjoncture du tems preſent auroit ſouhaitté tant par l'effect d'une affection paternelle de voir aſſoupir & accommoder tous lesdits differens d'entre ſa Serenité & la Ville de Brême, que par ce que le Magiſtrat de ladite Ville de Brême a prié Sa Majeſté de vouloir interpoſer en cela ſa royale authorité, & qu'outre cela les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces Unies des Pais-bas ont demandé à ſaditte Royale Majeſté la même interpoſition par la deputation particuliere qu'ils lui ont faitte de noble & ſçavant Seigneur Guillaume Boreel, Seigneur de Duinsbeecken, Weſthove, & de Domburch.

Sa Royale Majeſté a en conſequence, & pour negotier un bon Traité, nommé la Ville de Stade le deuxiéme d'Aout & y a depeché pour cet effet les nobles, discrets & ſçavans Seigneurs Henri Rantzouw Seigneur de Smol & Hohenvelde, le Sieur Godtlieb de Hagen, & le Sieur Reymarus Dorn Docteur en Droit ſes principaux Conſeillers, comme ſes Ambaſſadeurs & Commiſſaires pour l'avancement de ladite Negociation, lesquels en effect, en execution d'un tel Mandement Royal, en preſence & par la cooperation dudit Seigneur Deputé des Etats, enſemble des discrets & ſçavans Seigneurs Benoit Winkeler Docteur en Droit, Herman van Dorn, Heinrick Luntzemans auſſi Docteur en Droit, & Henring Mathias Licentié és Loix, Penſionaires reſpectifs & Conſeillers des Villes de Lubeck & de Hambourg, Deputez pour aſſiſter ceux de Brêmen, ont commencé ledit deuxiéme d'Aout & continuant jusques au troiziéme Octobre enſuivant ont accomodé & terminé irrevocablement les principaux griefs en la maniere ſuivante.

Premierement, comme entre le Sereniſſime Prince le Seigneur Archevêque de Brême, enſemble les Bourguemaitres, Conſeils & Communauté de la Ville de Brêmen il étoit ſurvenu quelques mes-intelligences & debats au ſujet de l'exercice de la Religion Lutherienne dans l'Eglize Cathedrale dudit Breme, lesdits differens ont été terminez & accomodez fermement & irrevocablement de cette maniere: ſçavoir que les Bourguemaitres, Conſeil, & Communauté de la Ville de Breme pour eux & leurs ſucceſſeurs au Conſeil, le Chapitre, laiſſeront les Bourgeois, Habitans & autres qui reſident à Breme faiſant profeſſion de la Religion Lutherienne dans le libre exercice de ladite Religion Lutherienne & Confeſſion d'Ausbourg accordée par les Electeurs & Princes en l'an mil cinq cens & trente & dans l'uſage des ſaints Sacrements & autres Ceremonies Lutheriennes & ce dans l'Eglize Cathedrale, & même en cas de neceſſité dans leurs maiſons, ſans être troublés ni inquietez à l'avenir ni leur être fait le moindre empeſchement, & ne les moleſteront en nulle maniere à cauſe dudit exercice du Lutheranisme, mais lesdits Bourgeois & Habitans Lutheriens, quand ils feront baptiſer leurs enfans par les Predicans ou Miniſtres de l'Eglize Cathedrale, ce qui ſera en leur liberté, les Predicans de Breme les laiſſeront jouïr de leurs anciens Droits, & afin que les Lutheriens & autres Bourgeois & Habitans puiſſent entretenir entre eux la precedente bonne confience, les Miniſtres Lutheriens de l'Eglize Cathedrale admettront les Gens de Breme, & les Miniſtres de ceux de Breme les Bourgeois Lutheriens a être pareins & témoins dans les Ceremonies du baptême, comme auſſi que les Bourgeois Lutheriens pourront faire donner leurs annonces concernant le mariage & le faire benir par le Predicant de l'Eglize de Brême; mais les Eccleſiaſtiques, comme n'apartenant point au Conſeil, auront le pouvoir & la liberté de ſe faire annoncer & marier par le Predicant Lu-

ANNO 1639. Thumb-Kirchen gäntzlich verbotten / massen solche Conventicula in den Bremischen Kirchspiel-Kirchen nicht geduldet werden.

Es soll auch der Thumb-Kirchen / durch dieses Exercitium Lutheranæ Religionis, kein Jus-parochiale über die Lutherische Burger zuwachsen / sondern Senatus & Civitas an ihrem Jure parochiali unpræjudiciret; gestalt dann der Stadt Kirchen / Schulen und Almosen-Häuser / ihre Gefälle / Steuren und Einkunfften / wie bißhero / allerdings / so wol auf dasjenige / was der Thumb-Kirchen an freywilligen collectis, eleemosynis und andern milden Gaben zugewendet werden möchte / deroselben verbleiben. Damit auch aller Unwillen und Auffstand möchte verhütet werden / so sollen die in der Thumb-Kirchen bestellte jetzige und künfftige / und hinwiederumb die in den Bremischen Kirchenspielen bedingte Prediger / reciprocè, sich alles fulminirens / debacchirens / scheltens und schmähens auf einander gäntzlich enthalten. Und weil man dessen beyderseits einig / daß der vor dem Religion-Frieden in der Thumb-Kirchen vorgenommenen Reformation, und dero mehr dann hundertjährigen suspension der alten Ceremonien / nicht soll derogirt werden; so wird es demnach dabey unverruckt gelassen / und soll durch gegenwärtige Tractaten und Vergleich / obangeregter Reformation und Suspension der alten Ceremonien / im geringsten nicht præjudicirt werden. Wie dann von Ihro Fürstlichen Gnaden ein Ehrwürdigen Thumb-Capitul, und deren Successoren / in gegenwärtigem ihrem Exercitio Religionis, und hergebrachten Juribus Ecclesiasticis, in ihren Kirchen und Schulen / inner- und ausserhalb der Stadt / gar nicht beunruhiget werden sollen; Massen dann auch Ihro Königlichen Majestät zu Dennemarck / Norwegen / ꝛc. E. E. Rath und die Stadt Bremen am 8. Februar. 1622. dessen gnädigst versichert / und solches von Ihro Fürstlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Bischoffen confirmiret worden.

Zum Andern / als auch wegen der / in der Stadt Bremen / vor ungefehr 15. Jahren / angerichten Consumtion, Irrungen vorgefallen / so seynd dieselbe dahin vermittelt und verglichen / daß die Herren deß Thumb-Capituls / sampt ihrem Syndico, Thumb-Predigern / Secretarien und Præceptoren der Thumb-Schulen / darunter nicht sollen beschweret werden / die aus der Ertz-Stifftischen Ritterschafft / die in Bremen wohnen / oder künfftig dahin zu wohnen sich begeben werden / solche Consumtion, wie dieselbe biß anhero erhoben / noch diß / und folgende 5. Jahr zur Helffte / der Clerus secundarius aber die gantze Consumtion, auf bemelte 5. Jahr abtragen sollen. Vor Ausgang der 15. Jahr / sollen wegen gedachter Ritterschafft / und Cleri secundarii, anderwärtige Tractaten darüber gepflogen / jedoch der Clerisey / und deß Adels Privilegiis und Immunität / wie auch E. E. Raths / und gemeiner Stadt Rechte und Gerechtigkeit / und denen in puncto consumtionis erhobenen Processui, und vorigen erweißlichen Verträgen / hierdurch nicht præjudiciret werden. Und ist alles was von Ihro Fürstlichen Gnaden zur retorsion eingewendet / hiemit auffgehaben.

Zum Dritten / nachdem auch der Contribution halber Irrungen vorgewesen / so ist dieselbe dahin vermittelt und verglichen: Es wollen Burgermeister und Rath der Stadt Bremen aus ihren Aemptern / Gohen und Gerichtes Underthanen / so viel deren der Schutz-Pflichtigkeit unterworffen / die Collectas, wann selbige auf gemeinen Land-Tagen von den Ertz-Stifftischen Ständee ordentlich geschlossen / Ihro Fürstlichen Gnaden in den Ertz-Stifftischen Schatz-Kasten richtig einbringen / und nicht entziehen; der andern Collecten halber aber / so von den Ertz-Stifftischen freyen Ständen selbsten werden bewilliget und abgetragen / was deßwegen noch zweiffelhafft / sollen darüber die Tractaten / mit Vorbehalt jedes Rechtens / fürdersambst gepflogen werden.

Fürs Vierdte / wollen Burgermeister und Rath / mit und nebenst andern Ständen der Accisen halber / wann selbiger Punct auf den Land-Tag gebracht wird / zu Ihro Fürstlichen Gnaden verhoffter gnädigsten Satisfaction, sich wegen ihren Aempter und Gohen / darin billichmäßig erweisen / und sich dem gemelten Land-Tag-Schluß hierinn nicht entziehen.

Zum

Lutherien de l'Eglize Cathedrale; & sont interdits & deffendus tous Conventicules ou Assemblée particuliere des Bourgeois, dans l'Eglize Cathedrale, hormis pour le service divin, comme pareillement ne sont soufferts semblables Conventicules dans l'Eglize de Breme, dite Kerspel-Kerck. ANNO 1639.

Par cet exercice de la Religion Lutherienne de l'Eglize Cathedrale, le *Jus parochial* n'en influera pas sur les Bourgeois Lutheriens, mais le Senat & la Ville demeureront sans être prejudiciés dans leur Droit paroissial en sorte que l'Etat, les Eglises, Ecoles, & Hopitaux des pauvres & d'aumones demeureront dans la jouissance de leurs dons & revenus, comme il s'est prattiqué jusques à present aussi bien que de tout ce qui peut revenir à l'Eglise Cathedrale par Collectes volontaires, aumones & autres dons. Afin que l'on previenne toutte dissension & tumulte les Predicants d'apresent aussi bien que ceux qui seront mis à l'avenir par l'Eglize Cathedrale, & reciproquement les Predicants des Eglises de Breme s'abstiendront entierement de se fulminer, se condamner & s'injurier. Et comme on est convenu de part & d'autre, qu'il ne sera point derogé à la Reformation entreprise dans l'Eglize Cathedrale devant la Paix de Religion à la suspension des anciennes Ceremonies de plus de cent ans, les choses sont par consequent par ces presentes laissées en cet état; & ne sera prejudicié par ce Traité & accomodement en aucune maniere auxdites Reformation & Suspension; & ne seront non plus Sa Serenité ni le venerable Chapitre & leurs Successeurs, & les Bourguemaitres, Conseil & Communauté de la Ville de Bremen, & leurs Successeurs ne seront le moins du monde molestez au present exercice de leur Religion ni en leur Droit Ecclesiastique dans leurs Eglizes & Ecolles tant dedans que dehors la Ville de la maniere que Sa Royale Majesté de Dannemarc, Norwegue &c. en a assuré ledit Conseil & Ville de Bremen le huitiéme Fevrier mil six cens vingt deux, ce qui a été même confirmé par Sa Serenité le Seigneur Archevêque.

Secondement, comme à cause du Droit appellé de consomption établi dés devant environ quinze ans dans la Ville de Breme, il s'est elevé des mes-intelligences & discordes, il a été remedié & convenu à cet égard de cette maniere, que Messieurs du Chapitre ensemble leur Pensionaire, le Predicant de l'Eglize Cathedrale, les Secretaires, & Precepteurs des Ecolles principales, n'en seront point lezez, & la Noblesse du Diocese demeurant à Breme, ou ceux qui dans la suitte y viendront demeurer payeront pour cette année & les cinq autres suivantes encore a moitié ledit Droit de consomption tel qu'il est a present levé, mais le *Clericus secundarius* payera pour lesdittes cinq années la consomption entiére; & devant l'expiration des cinq années seront de la part de laditte Noblesse & du Clergé du second ordre entrepris d'autres Traittez demeurans cependant sans prejudice les Privileges & Immunitez de la Noblesse, comme aussi les Droits & Justices des Conseil & Communauté de la Ville, comme aussi le Procez intenté sur le point de la consomption, aussi bien que toutes les propositions precedentes, & par même moyen cessera & sera levé tout ce que Sa Serenité a établi pour retorsion, selon la preuve de la spécification qui en a été donnée par la Ville de Bremen.

En troisiéme lieu, étant aussi arrivé des disputes au sujet des Contributions, il est en consequence accordé & convenu, que les Bourguemaîtres, Conseil & Ville de Breme, avec les charges, biens & Droits de leurs Sujets, comme plusieurs d'iceux sont sujets auxdites Contributions, s'ils veullent aporter droittement la collecte dans la Caisse du Tresor de Sa Serenité, & ne s'en veullent point distraire, quand la Diette, ou Assemblée des Etats, dite *Landdage*, se tiendra, la chose y sera terminée & concluë; mais quant aux autres Collectes consenties par les Etats de l'Archevêché, si à cet égard il y a encore quelque chose de douteux, les Traitez, sauf néanmoins le Droit d'un chacun, seront maintenus à cet égard.

En quatriéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil, ensemble les autres Etats, ne s'opposeront en nulle maniere, à l'égard des Accises, lors que ce point sera proposé au Landdag, à la conclusion que la Diette prendra au sujet de leurs charges & biens, dans l'esperance qu'ils obtiendront de Sa Serenité une satisfaction raisonnable.

ANNO 1639.

Zum Fünfften / haben höchstgedachte Ihro Fürstlichen Gnaden auf deß Stadischen Herrn Gedeputirten hochfleissigst ersuchen / und auf der Bremischen Herren Assistenten / wie auch der sämptlichen Ertz-Stifftischen Stände unterthänigst Anhalten / und darauf erfolgte obbemelter Königlichen Herren Abgesandten unterthänigste Interceſſion, sich gnädigst resolviret / daß sie den zu Gerstendorff / und dero Orten an der Weser angefangenen Schantzen-Bau auffheben / aber deß Juris fortalitiorum, wann solche zu deß Ertz-Stiffts Defension nöthig befunden / sich hierdurch nicht begeben / jedoch der Stadt Bremen beweißlichen Freyheit und Privilegiis nicht eingreiffen wollen.

Weil auch zum Sechsten / Ihro Fürstliche Gnaden der Stadt Bremen Commercio allergnädigst affectionirt / so wollen sie die Forderung der Schiff-Päſſe abschaffen / die Orlogs-Schiffe abführen / und die Zölle in dem alten Stande lassen / auch nach Erkundigung und Befindung einiger Neuerung und Steigerung der Zölle / solche Innovation und Verhöhung abschaffen / und ihren Zöllnern und Bedienten verbieten.

Es wollen ferner zum Siebenden / Burgermeister und Rath der Stadt Bremen / mit den Eigenthümern / als nemlich Ihro Fürstlichen Gnaden dem Herrn Ertz-Bischoffen / dem Herrn Thum-Probsten / der Clerisey / und denen von der Ertz-Stifftischen Ritterschafft / wie auch Ihro Fürstlichen Gnaden Vogt zu Bremen / und andern Bedienten / deren Landereyen in der Neu-Stadt eingezogen / und in Wall und Graben gelegt / handeln: wann sie sich mit denselben nicht vergleichen können / alsdann gewisse unpartheyische Arbitratores von beyden Theilen erwehlt werden / welche die Partheyen / à dato biß auf Johannis Baptistæ, hierüber vergleichen / oder durch unpartheyische Æstimatores, mittelst Eydes / nach Billichkeit / und der Sachen Beschaffenheit / wardieren / und die vorigen Possessores nach den förderlichsten befriediget werden sollen.

Zum Achten / wollen Burgermeister und Rath der Stadt Bremen / zur participation deß Jure retentionis behaltenen / dem Thumb-Capitul zu Bremen zuständigen halben Zoll zur Burg / bemeltes Thumb-Capitul wiederumb kommen lassen / und wollen beyde Theile darauf die fundamentaliter ruinirte Brucke verwanten Bau-Kosten halber / ob das Thumb-Capitul E. E. Rath den halben Theil solcher Bau-Kosten zu erstatten oder nicht / schuldig sey / auf eine / oder drey unpartheyische Juristen-Facultæten compromittiren / und solcher Machtsprüchigen Erkäntnuß / ohn einig suspensiv- oder devolutiv-Mittel / allerdings geleben.

Zum Neunten / werden andere in facto beruhende / von den Bremischen widersprochene / Ertz-Bischoffliche Gravamina, zu fernern Tractaten / und in Entstehung der Güte / zu rechtlicher Entscheidung hinaus gestellet. Die Description deß Fleckens Leha / und der 3. Dörffer Huchtingen / werden auf gemeinen Land-Tage / die übrige Bremische Beschwerten aber zu anderwärtiger Handlung hinaus gesetzt.

Zum Zehenden / die von Ihro Fürstlichen Gnaden Stadt-Vogt Hermanno Zierenberg / übergebene Gravamina, anrührend / ist verglichen und verabredet / daß Burgermeister und Rath in dem Ertz-Bischoflichen Palatio zu Bremen sich alles arrestirens / captivirens und anderer Thätlichkeiten / gäntzlich enthalten / und sich über den Stadt-Vogt durchaus keiner Jurisdiction anmassen / denselben auch / wann die Hegung deß peinlichen Noth-Gerichts / Beschreyungen und Friedloßlegungen der ausgetrettenen Todtschläger zu geschehen / in solchen Actibus hinfüro nicht turbiren / ihn Stadt-Vogten auch / in casum verfallender Ehehafften / in substitutione einer qualificirten Person hinfürter nicht hindern sollen; die übrige deß Stadt-Vogts Beschwerungs-Puncten / weilen die von Bremen dieselben widersprechen / auch contrariam immemorialis & longissimi temporis possionem dawider anziehen / die Ertz-Bischoffliche aber solchen Einreden contradiciren / werden zu anderwärtigen Tractaten verschoben.

Beschließlich / dieweil auch der Lands-Fürstlichen Superiorität / und Reichs-Stättischen Prædicati halber / zwischen Ihro Fürstlichen Gnaden und E. E. Rath der Stadt Bremen / Irrungen fürgefallen / und dann jetztbemelter Rath sich erkläret / daß Ihro Fürstlichen Gnaden Inhalts der Huldigung / und von deroselben der Statt Bremen ausgestalten Confirmation, wegen ihrer alten Rechte / Sitten / Gewonheiten / Freyheiten und Privilegi-

En cinquiéme lieu, Sa Serenité, à l'instante supplication des Seigneurs Deputez des Etats, & sur l'instance des Seigneurs assistans de Breme, aussi bien qu'à cause de l'humble interceſſion des Etats du Dioceſe, & des Seigneurs Deputez du susdit Roi, a resolu de faire cesser les ouvrages encommencez du Fort de Geestendorp & de ceux faits sur le Weser; sauf pourtant le Droit de pouvoir construire des Forts en cas qu'il soit jugé necessaire pour la deffence de l'Archevêché, mais néantmoins sans infraction des Droits & Privileges approuvez de la Ville de Breme.

Et comme, en sixiéme lieu, Sa Serenité est fort affectionnée au commerce de la Ville de Breme, sadite Serenité pour plus grand avancement d'icelui pretend abolir les passavants pour les Vaisseaux, faire enmener les Vaisseaux de Guerre, & laisser la Douane sur l'ancien pied, & s'il se trouve & qu'on sçache que les Droits de Douane ayent été augmentez ou qu'on en ait renouvellé d'autres, il abolira cette innovation & augmentation, & interdira telle chose à ses Commis de la Douane & à ses Officiers.

En septiéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil de la Ville de Breme pretendent à l'égard des Terres qui ont été renfermées, dans la nouvelle Ville & compriſes dans les remparts & fossez, en traiter avec les proprietaires, comme à sçavoir Sa Serenité le Seigneur Archevêque, le Sieur Prevôt de la Cathedrale, les Eccleſiastiques & la Noblesse du Dioceſe, & avec le Gouverneur de Breme & autres Officiers de Sa Serenité, & au cas qu'ils ne puissent pas s'accommoder avec eux, ils choisiront de part & d'autre des Arbitres impartiaux, qui accommoderont les Parties de la datte des presentes jusques à la St. Jean, ou les feront estimer par des estimateurs desintereſſez qui prêteront serment, & ce au contentement entier & parfaite satisfaction desdits Poſſeſſeurs.

En huitiéme lieu, les Bourguemaîtres & Conseil de la Ville de Breme laisseront derechef jouïr le Chapitre de la Cathedrale de Breme de la moitié du Droit, dit *Tol ter Burgh* qui lui apartient; & les deux Parties à l'égard des frais & despences employées pour rebâtir les ruïnes des fondements du Pont, sçavoir si le Chapitre est tenu & obligé d'en rendre la moitié au susdit Conseil ou non, s'en remettront à la decision & jugement de deux ou trois Arbitres Juristes & experimentez dans le Droit, & non partiaux, sans se pouvoir servir du Droit de suspention ou devolution.

En neufiéme lieu, toutes les autres pretentions de ceux de Breme contre les Griefs de l'Archevêque susdit, consistantes en fait, seront differées jusques à d'autres Traitez; & ce au cas qu'ils ne puissent pas être terminez à l'amiable par la decision du Droit; & pour le Decret du Bourg Leha & les trois Villages de Huchtingen sera differé jusques à la Diette generale; mais les autres Griefs de ceux de Breme qui restent à terminer, ils sont renvoyez jusques à d'autres Traitez.

En dixiéme lieu, pour ce qui est des Griefs proposez par Herman Zierenbergh, Gouverneur de la Ville de la part de Sa Serenité, il est accordé & convenu que les Bourguemaîtres & Conseil s'abstiendront de tout arrêt, empriſonnements & autres actes dans le Palais Archiepiscopal, & ne s'arrogeront aucune Jurisdiction sur le Gouverneur de la Ville, ni le troubleront à l'avenir, par des poursuittes rigoureuſes en Justice, ni en faisant relâcher les meurtriers, ou par semblables actes, ni ne l'empêcheront pas non plus de substituer une perſonne qualifiée en cas de quelque accident qui viendroit à naître; mais les autres Griefs restants avancés par le Gouverneur, comme ceux de Breme persistent à y contredire, & alleguent pour eux une poſſeſſion immemoriale & d'un trés long tems au contraire, & qu'ils refutent ce qui à cet égard est allegué par l'Archevêque; ils seront renvoyez & differez jusques à d'autres Traitez.

Enfin & pour concluſion, comme il est survenu quelques disputes entre Sa Serenité & le Conseil de la Ville de Breme au sujet de la Superiorité du Païs, & qu'il est en queſtion si Breme est une Ville Imperiale; & que neantmoins presentement le susdit Conseil declare à cet égard que suivant le contenu de l'Inauguration de Sa Serenité, & la Confirmation differée d'eux & de la Ville de Breme à l'égard de leurs anciens

Droits,

ANNO 1639.

gien ſie vor ihren gnädigſten Lands-Fürſten und Herrn ehren und halten wolten / ſo wird es bey ſolcher Reſolution gelaſſen / jedoch dem Rath und gemeiner Stadt an dem / was bey Jhro Fürſtlichen Gnaden Vorfahren am Ertz-Stifft Zeiten ſie gehabt / erſeſſen und gebraucht / wie auch / was in Camera Rechthängig und ſtreitig / beyden Theilen an Rechtlicher Ausführung / hierdurch nicht præjudiciret; auch hiemit das reſpectivè gnädigſte und unterthänigſte Vertrauen / zwiſchen Jhro Fürſtlichen Gnaden und vielgemeltem Rath und Gemeine der Stadt Bremen / reſtabiliret / und wegen alles deſſen / ſo in obberührten biſzhero vorgangen / gegen niemand in gemein / oder particular, etwas geandet werden.

Zu mehrer Bündigkeit und Beurkundung deſſen allen / ſeynd darüber vier gleichſtimmige Receſſe, wovon der eine den Königlichen Herren Abgeſandten / der ander den Ertz-Biſchoflichen Herren Deputirten / der dritte / den Herren deſz Thumb-Capituls / welche gleichfals dieſen Receſs unterſiegelt / der vierdte E. E. Rath der Stadt Bremen zugeſtellet / aufgerichtet / und von obgedachten Königlichen Dennemärckiſchen Herren Abgeſandten / ingleichen von den Ertz-Biſchoflichen Herren Land-Droſſen / Cantzlarn und Räthen / Herrn Caſpar Schulten / Herrn Doctor Dietrich Reinking / und Herrn Licentiato Johann Helm / auch von der Stadt Bremen Deputirten / benantlich Herrn Doctor Bethmanno Herdeſiano, Herrn Liborio von Line / Herrn Conrad Eden / Herrn Licentiato Henrico von Cappeln / und Bethenio von Betken / reſpectivè Bremiſchen Syndico und Raths-Verwandten unterſchrieben und unterſiegelt / und wollen die Königliche Herren Abgeſandte Allerhöchſtgeehrten Jhrer Königlichen Majeſtät / die Herren Ertz-Biſchofliche Deputirte / Jhro Fürſtlichen Gnaden deſz Herrn Ertz-Biſchoffs / ingleichem die Bremiſche Deputirte E. E. Raths der Stadt Bremen Ratificationes über allen und jeden Puncten und Clauſuln dieſes Receſſus, innerhalb 14. Tagen reciprocè einſchaffen und ausantworten. Signatum Stade am 4. Tage Octobr. Anno 1639.

CXII.

9. Octob. FRANCE ET WEIMAR.

Traité fait par LOUIS XIII. *Roi de France avec les Directeurs & Officiers de l'Armée du feu Duc de* WEYMAR, *pour ladite Armée & les Places conquiſes par ledit Duc. Fait à Briſac le 9 Octobre*, 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans AUBERI, Memoires pour l'Hiſt. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II pag. 444. & en Allemand dans le *Theatrum Europæum*, Tom. IV. pag. 30. col. 2.]

LE ROI aiant appris le decez de Monſieur le Duc de Weimar, & continuant la meſme inclination que Sa Majeſté a toûjours fait paroître pour le rétabliſſement de la Liberté Germanique, Sadite Majeſté a deputé les Sieurs Comte de Guebrian, de Choiſi & Baron d'Oiſonville, pour avec les Sieurs Directeurs & Officiers de l'Armée que commandoit feu Monſieur le Duc de Weimar, convenir de ce qui ſe trouvera le plus avantageux pour le maintien de ladite Armée, bien & avancement de la cauſe commune; en execution de quoi leſdits Sieurs Deputez, Directeurs & Officiers, ont convenu que les Traitez faits entre Sadite Majeſté & feu Monſieur le Duc de Weimar, en ce qui concerne ladite Armée, Princes, Villes & Etats Confederez, ſeront executez ſelon leur forme & teneur, à la reſerve & augmentation des Articles ſuivans.

ANNO 1639.

Droits, Coûtumes, Manieres, Libertez & Priviléges, ils l'honnoreront, reſpecteront & tiendront pour leur Prince & Seigneur, & l'on s'en tient à cette reſolution; mais ſans préjudice à tout ce que le Conſeil & la Communauté de la Ville ſeulement avoit, poſſedoit & uſoit du tems des Seigneurs Archevêques Prédeceſſeurs de Sa Serenité, comme auſſi ſans donner atteinte à la juſte pourſuitte de ce qui de part & d'autre demeure pendant à la Chambre, demeurant par ces preſentes rétablie la confiance reſpective d'entre Sa Serenité, & le Conſeil & Communauté de la Ville de Breme; Et que preſentement ni dans la ſuitte à l'égard de ce qui eſt ci-deſſus allegué, & de ce qui eſt paſſé, rien ne pourra être allegué contre perſonne en general ni en particulier.

Pour plus grande fermeté, & en témoin dequoi ont été faits pluſieurs Inſtruments de même teneur, dont l'un a été mis és mains des Seigneurs Ambaſſadeurs du Roi, un autre és mains des Seigneurs Deputez de Sa Serenité, un troiſiéme és mains des Seigneurs du Chapitre, qui les ont ſcellez, & le quatriéme a été donné au Conſeil de la Ville de Breme, leſquels Seigneurs Ambaſſadeurs dudit Roi de Danemarc, & les Seigneurs Deputez de l'Etat, comme auſſi le Seigneur Grand-Bailli, Chanceliers, & Conſeillers de l'Archevêque, le Seigneur Gaspar Schulten, le Seigneur Docteur Dietrich Reinkinck, & le Seigneur Licencié Jean Helm, enſemble les Deputez de la Ville de Bremen, ſçavoir les Seigneurs Docteur Bethmannus Herdeſianus, le Seigneur Liborius de Line, le Seigneur Conrad Eden, le Seigneur Licencié Henri de Cappeln, & le Seigneur Bet enius de Betken, Penſionaire & Conſeillers reſpectifs de Breme, ont ſigné & ſcellé ces preſentes; & leſdits Ambaſſadeurs dudit Roi, les Deputez de Sa Serenité Monſeigneur l'Archevêque, & les Deputez de Breme veullent faire fournir les Ratifications de tous & un chacun les Points & Articles des preſentes, les premiers de Sadite Majeſté, les ſeconds de Sa Serenité, & les troiziémes du Conſeil de la Ville de Breme dans le tems de quinze jours; Signé en la Ville de Stade le 4. Octobre mil ſix cens trente neuf. *Signé*,

HENRI RANTZOUW, GOTLIEF DE HAGEN, REYNIER DOORN, GUILLAUME BOREEL, GASPAR SCHULTE, DIEDERICK REYNKINCK, JEAN HELM.

OTTON ASCHEN FRESE, JEAN SCHADE, BETHMANNUS HERDESIANUS, LIBORIUS DE LINE, CONRAD EDEN, HENRI DE CAPPELN, BETHENIUS de BETKEN.

BENOIT WINCKLER, HERMAN DE DORN, HENRI LUTSMAN, HENNIG MATHIES.

PREMIEREMENT. Accorde & entend Sa Majeſté que les Troupes que commandoit Monſieur le Duc de Weimar, demeurent en un Corps ainſi qu'il a témoigné le deſirer par ſon Teſtament, & ce ſous la direction des Officiers qui y ont eſté nommez.

II. Que l'Artillerie demeure commandée par les meſmes Officiers qu'elle eſtoit du vivant de Monſieur le Duc de Weymar, & jointe pour l'ordinaire au Corps Alleman, avec pouvoir aux Mareſchaux de Camp François & Directeurs des Troupes Allemandes d'y donner les ordres neceſſaires.

III. Que s'il advenoit (ce que Dieu ne vueille) que ladite Armée ou partie d'icelle vint à ſe ruiner par quelque mauvaiſe rencontre ou autre accident inevitable, le Roi promet de donner moyens extraordinaires aux Officiers de reſtablir les Troupes, & de ſe mettre en eſtat de continuër leur ſervice.

IV. Promet S. M. de faire payer preſentement en deniers comptans le quartier de May montant à deux cens mil eſcus, pour eſtre employés au payement d'une montre de toute l'Armée, comme auſſi de faire fournir en bonnes & valables Aſſignations autres ſix cens mil livres pour le troiſiéme quartier de la preſente année eſcheu le 30. du mois de Septembre dernier. Deſquels ſix cens mil livres du troiſiéme quartier ſera employé par les Officiers & Directeurs de ladite Armée trois cens mil livres pour remonter & remettre leurs Troupes.

V. Promet en outre Sa Majeſté de faire payer à toutes les Troupes tant d'Infanterie que de Cavalerie, dont le Corps ſera compoſé, trois monſtres & demie par an, ſuivant & conformement aux Capitu-

ANNO 1639.

lations que l'on avoit avec feu Monſieur le Duc de Weymar, & dont ils ſeront obligés de donner preſentement copie aux Deputez de Sa Majeſté, pour eſtre ladite demie monſtre employée par les Officiers aux recreües & reſtabliſſement de leurs Troupes, comme les trois autres monſtres au payement des Officiers & Soldats, ſuivant les reveües qui en ſeront faites par les Commiſſaires & Contrerolleurs deputés par Sa Majeſté. Deſquelles monſtres la premiere a commencé au premier jour du preſent mois d'Octobre pour eſtre payée au dernier Decembre de la preſente année, les deux autres de trois mois en trois mois, & la demie Monſtre au trentiéme Septembre que l'on contera mil ſix cens quarante, & ainſi conſecutivement, le tout ſera payé en Piſtoles peſantes à quatre Ricsdales la Piſtole & non plus, ou monnoye equivalante.

VI. De plus Sa Majeſté fera payer tant aux Officiers Generaux qu'à ceux de l'Artillerie huict monſtres par an, en pareille monnoye que deſſus. Pour les Officiers du Charroi, puis qu'il y a des difficultez au maintien des chevaux l'on s'accordera avec eux ſelon le temps & la raiſon, & ce ſuivant les appoinctemens à eux accordez par feu Monſieur le Duc de Weymar, dont ſera auſſi fourny preſentement auxdits Deputez les eſtats, ou copie des Capitulations.

VII. Fera en outre fournir Sadite Majeſté les munitions de Guerre qui ſeront neceſſaires, comme auſſi tous les frais extraordinaires qu'il conviendra faire pour l'armée eſtant en action, & dont on ſera obligé de rendre compte à celui que Sa Majeſté ou Monſieur le Grand Maiſtre de l'Artillerie de France ordonnera pour cét effet dans cette Armée.

VIII. Sa Majeſté fera ſemblablement fournir le pain de munition à l'Infanterie & Artillerie tant en Campagne qu'aux Garniſons, ſans que rien en ſoit rabatu ſur les Monſtres; & ſi aucuns des Officiers, Soldats, ou autres particuliers de ladite Armée demandent à Sa Majeſté le don de quelques Terres & Maiſons aſſiſes és Païs conquis, promet Sa Majeſté de leur en faire telle gratification que chacun d'eux aura ſujet d'en eſtre ſatisfaict.

IX. Promet en outre Sa Majeſté de ratifier & confirmer toutes les donations de Terres & Seigneuries & Maiſons aſſiſes audit Païs & Villes, qui pourroient avoir eſté faites par feu Monſieur le Duc de Weymar auxdits Officiers & Soldats de ladite Armée & autres perſonnes particulieres qui eſtoient à ſon ſervice.

X. Et moyennant ce que deſſus leſdits Sieurs Directeurs & autres Colonels & Officiers au nom de toute l'Armée promettent de continuer de fidellement & conſtamment ſervir Sa Majeſté envers & contre tous, quelque ordre & mandement qui leur puiſſe arriver au contraire, conformement à ce qu'eſtoit obligé de faire feu Son Alteſſe par ſon Traicté du vingt ſixiéme Octobre mil ſix cens trente cinq, & de marcher avec l'Armée en tous lieux & entrepriſes que Sa Majeſté deſirera, ſoit en France, Allemagne, Bourgogne, Lorraine, ou Païs-bas, pour l'eſtabliſſement de la liberté publique & des Eſtats oppreſſez.

XI. Les ordres ſeront departis à leurs Corps par leſdits Sieurs Directeurs ou l'un d'entre eux ſelon qu'ils deſireront s'accommoder par jour, par ſemaine, ou autrement: Leſquels ordres ils recevront premierement de Monſieur de Longueville General de l'Armée de Sa Majeſté, ainſi que faiſoit le feu Sieur Duc de Weymar, Monſieur du Hallier Lieutenant General, & Monſieur le Vicomte de Turenne, & le Comte de Guebriant Mareſchaux des Camps & Armées de Sa Majeſté. Leſdits Sieurs Directeurs ſeront appellez à tous les Conſeils & reſolutions qu'il y aura à prendre.

XII. Pour le bien & avancement de la cauſe commune & reſtabliſſement des Princes, Villes & Eſtats Confederez, ſeront les Places conquiſes preſentement remiſes entre les mains du Roi, en conformité du Teſtament de Mr. le Duc de Weymar, pour eſtre par Sa Majeſté pourveu à celles de Brizac & de Fribourg de tels Gouverneurs que bon lui ſemblera, & les Garniſons miparties de François & d'Allemans: Et à l'eſgard des autres Places de Gouverneurs du corps de l'Armée à ſon chois; en faiſant leſdits Gouverneurs & Garniſons ſerment de bien & fidelement ſervir le Roi, envers & contre tous & conſerver les Places pour ſon ſervice, & de ne les remettre jamais entre les mains de qui que ce ſoit ſans ordre exprés de Sa Majeſté.

XIII. Les preſens Articles ont eſté ſignez par les Deputez de Sa Majeſté en vertu du Pouvoir à eux donné, comme auſſi par les Directeurs de l'Armée au nom de tous les autres Officiers. Leſdits Deputez ont promis de fournir des Lettres de Ratification dans deux mois prochains à compter du jour de la preſente date. Et leſdits Directeurs de preſter & faire preſter ſerment par les autres Colonels, Soldats, & Cavaliers de ladite Armée de bien & fidelement obſerver ce que deſſus.

Fait à Brizac, ce 9 Octobre 1639.

ANNO 1639.

Articles ſecrets avec les Directeurs & Officiers de l'Armée du feu Duc de Weimar, à Briſac le 9. Octobre 1639.

NOUS Comte de Guebrian, de Choiſy & Baron d'Oiſonville, Deputez par Sa Majeſté, reconnoiſſons que par les Articles cejourd'hui ſignez entre nous & Meſſieurs les Directeurs de l'Armée que commandoit feu Monſieur le Duc de Weimar, il ſoit dit que les Places de Briſac & Fribourg ſeront remiſes és mains de Sa Majeſté, pour y eſtre par elle pourveu de tels Gouverneurs que Sadite Majeſté deſireroit; Neanmoins la verité eſt que nous ſommes demeurez d'accord que Sa Majeſté pourvoiroit des Gouvernemens deſdites Places, les meſmes perſonnes qui y ont commandé pendant la vie de feu ſon Alteſſe de Weimar & qui y commandent encore à preſent, en faiſant par leſdits Sieurs Gouverneurs le ſerment en la meſme ſorte qu'il eſt porté par leſdits Articles. Et pour témoigner de plus en plus la confiance que Sa Majeſté prend dans l'affection & fidelité qu'ont les Colonels & Officiers dont eſt compoſé ledit Corps au bien de ſon ſervice, nous promettons qu'en cas que Sa Majeſté trouve à propos de changer les Gouverneurs & Garniſons des Places conquiſes, elle remplira à ſon choix les uns & les autres des Officiers & Soldats dont eſt compoſée ladite Armée.

Comme auſſi promettons que Sadite Majeſté laiſſera en toutes leſdites Places & Armée, l'exercice libre de la Religion des Proteſtans. Et promettent leſdits Deputez de fournir des Lettres de Ratification de Sa Majeſté du contenu ci-deſſus dans deux mois. Fait à Briſac ce 9. Octobre 1639.

Serment fait par le Gouverneur de Briſac.

NOUS Jean Louis d'Erlach, Seigneur de Caſtel, reconnoiſſons tenir le Gouvernement de la Ville de Briſac, en vertu de la Proviſion du Roi en parchemin, ſcellée du grand Sceau, qui nous a preſentement eſté miſe entre les mains de la part de Sa Majeſté, par Monſieur le Comte de Guebrian, Maréchal de ſes Camps & Armées, jurons & promettons entre les mains dudit Sieur Comte repreſentant la perſonne du Roi en cete action, ainſi qu'il nous eſt apparu par les Patentes de Sa Majeſté, de la bien & fidellement ſervir, de garder ladite Ville & Forteresſe de Briſac, la maintenir & deffendre fidellement, courageuſement, & comme homme de bien & d'honneur eſt obligé de faire, pour le ſervice de Sa Majeſté envers & contre tous, & de ne la remettre jamais entre les mains de qui que ce ſoit, que par ordre & commandement exprés de Sa Majeſté, & conformement au Traité fait entre Sadite Majeſté & les Officiers de l'Armée. Promettons en outre d'obeïr aux ordres que nous recevrons du Lieutenant General qui commandera les Armées du Roi par deça, conformement auſdits commandemens que nous en pourrons par ci-aprés recevoir particulierement de Sa Majeſté; Comme auſſi de contribuer de tout ce qui ſera en noſtre pouvoir, pour faire valoir les ordres des Deputez de Sa Majeſté dans la perception & levées des Contributions, tant d'argent que de bled. Ferons preſter ſerment à tous les Officiers & Soldats qui ſont ſous noſtre charge, d'executer courageuſement & d'obſerver fidellement tout ce que deſſus, & ce au plûtoſt, & en preſence de celui qui y ſera envoié. Fait à Briſac le 22. Octobre 1639.

Signé, D'ERLACH.

Serment du Gouverneur de Rhinfeld.

NOUS Philippes Jacob de Bernholt, reconnoiſſons tenir le Gouvernement de la Ville de Rhinfeld, en vertu de la Proviſion du Roi en parchemin, ſcellée du grand Sceau, qui nous a eſté preſentement miſe entre les mains de la part de Sa Majeſté, par Monſieur le

ANNO 1639. le Comte de Guebrian, Maréchal de ſes Camps & Armées, jurons & promettons entre les mains dudit Sieur Comte, repreſentant la perſonne du Roi en cete action, ainſi qu'il nous eſt apparu par les Patentes de Sa Majeſté, de la bien & fidellement ſervir, de garder ladite Ville de Rhinfeld, la maintenir & deffendre fidellement, courageuſement, & comme homme de bien & d'honneur eſt obligé de faire, pour le ſervice de Sadite Majeſté envers & contre tous, & de ne la remettre jamais entre les mains de qui que ce ſoit que par ordre exprés de S. M. conformement au Traité fait entre Sadite Majeſté & les Officiers de l'Armée; Promettons en outre d'obeïr aux ordres que nous recevrons des Lieutenans Generaux du Roi, particulierement à ceux du Gouverneur de Briſac, ainſi & conformement auſdits commandemens que nous en pourrions par-aprés recevoir plus particulierement de Sa Majeſté. Comme auſſi de contribuer de tout ce qui ſera en noſtre pouvoir pour faire valoir les ordres des Deputez de Sadite Majeſté, ſoit dans la perception & levée des Contributions, tant d'argent que de bled, qu'en toutes autres choſes qui pourroient regarder & concerner le ſervice de Sa Majeſté, ferons preſter le ſerment à tous les Officiers & Soldats qui ſont ſous noſtre charge, d'executer courageuſement & d'obſerver fidellement tout ce que deſſus, & ce au plûtoſt & en preſence de celui qui y ſera envoié. Fait à Briſac le 22. Octobre 1639.

Signé, BERNHOLT.

Serment fait par les Officiers & Soldats de ladite Armée. [AUBERI, Memoires pour l'Hiſt. du Cardin. Duc de Richelieu, Tom. II. pag. 452.]

NOUS promettons de fidelement, loyaument, & honorablement ſervir Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, envers & contre ſes Ennemis; de marcher en tous lieux, ſoit en Allemagne, France, Lorraine, ou Pays-bas, ainſi qu'il nous ſera commandé par ſon Alteſſe de Longueville, General de ſadite Majeſté en Allemagne; ſi nous apprenons quelque choſe contre le ſervice du Roy, d'en avertir ſadite Alteſſe: & le tout pour le bien & avancement de la Cauſe commune, rétabliſſement des Villes, Princes & Eſtats oppreſſez en Allemagne, & pour parvenir à une bonne & ſeure Paix. Et comme nous eſperons que Sa Majeſté nous contentera, ſuivant le Traitté de Briſac, de nos ſervices rendus, & que nous rendrons à icelle; nous entendons auſſi, en cas que cela n'arrive, eſtre quittes de noſtre promeſſe.

CXIII.

30. Octo. BRONSWIC LUNEBOURG ET HESSE. *Traité d'Alliance entre* FREDERIC, AUGUSTE, *&* GEORGE, *Ducs de Bronſwic & de Lunebourg d'une part, & Dame* AMELIE ELIZABETH *Landgrave de Heſſe d'autre, fait le* 30. *Octobre*, 1639. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. IV. Liv. XIX. pag. 303.]

SOit nottoire, comme les Sereniſſimes Princes & Seigneurs les Seigneurs Frederick, Auguſte, & George, Ducs de Bronſwic & Lunebourg d'une part; & la Sereniſſime Dame & Princeſſe, Dame Amelie Elizabeth Landgravinne de Heſſe &c. comme Tutrice de ſon cher Fils &c. d'autre; dans ces tems difficiles ſont convenus d'une Chretienne, & ſalutaire Alliance, elle a été concluë & arretée en la maniere ſuivante.

I. Leſdits Ducs ſe ſont obligez & ont promis que dans ce preſent eminent danger ou toutes les fois qu'il arrivera quelque malheur ils mettront en Campagne cinq mil Hommes de Cavalerie & d'Infanterie pour le maintien du deſſein principal, & de ſa part la ſuſditte Dame Princeſſe a promis & s'eſt obligée de la même maniere & pour la même conjoncture de lever & mettre en Campagne quatre mil hommes de Cavalerie & d'Infanterie, & au cas que le cas requît un plus grand nombre de Troupes, les deux Sereniſſimes Maiſons y ſatisferont de tout leur poſſible.

Afin que le ſervice de la Patrie ſoit d'autant mieux avancé, & qu'on parvienne d'autant plutôt au but propoſé, il eſt accordé & conclu que les deux Parties feront au plutôt, ſi fait n'eſt, preter aux Lieutenants Generaux, aux hauts & bas Officiers & à toute la Soldateſque les ſermens de fidelité que Perſonne de ceux qui aiment le bien de la Religion Evangelique, & la chere Patrie, & qui veullent être fideles, ne refuſeront pas. ANNO 1639.

Quand le Seigneur George Duc de Bronſwic & de Lunebourg ſe trouvera en Perſonne à l'Armée, eſt accordé à l'égard du Commandement en chef que ce ſera ledit Prince qui l'aura, comme il eſt convenable, mais s'il n'y eſt pas en Perſonne alors ce ſera le Sieur Lieutenant General Hans Caſpar de Kletſing qui commandera dans les terres & quartiers des Ducs de Bronſwick & de Lunebourg; & dans les Principauté, terres & quartiers de Heſſe ce ſera le Lieutenant General Pierre de Holsappel, dit Milander, qui commandera; mais ſi c'eſt en lieu tiers, c'eſt-à-dire hors des Principautez de Brunſwic & Lunebourg, & de Heſſe-Caſſel qu'il s'agiſſe d'agir, & que ledit Prince ne ſoit pas preſent, les deux Sereniſſimes Maiſons s'accorderont à cet égard à l'amiable, & ſelon que l'état des affaires publiques l'exigera.

Pour ce qui regarde les munitions & les vivres eſt accordé, que quand les Troupes de Bronſwick Lunebourg & de Heſſe ſeront chacune en leur quartier & Païs & qu'elles s'y tiendront pretes pour ſe joindre au plûtôt les unes les autres dans la neceſſité, qu'alors chaque Partie fournira les Troupes de Proviſions & de vivres; mais quand il s'agira de ſecourir l'une ou l'autre Partie dans ſon Païs ou ſes Places, il faut que celle à qui le ſecours eſt accordé fourniſſe le pain de munition & le fourage & non plus; mais quant au reſte, & particulierement les choſes neceſſaires aux munitions & artillerie, cela ſera d'abord & juſques à ce qu'il en ſoit autrement convenu fourni par chacune des Parties à proportion de ſes Troupes & des occaſions, & ce afin qu'il n'arrive point de diſette; & ſi c'eſt en lieu tiers, ſçavoir hors des Principautez de Brunſwick, Lunebourg & Heſſe-Caſſel, & qu'il s'agiſſe de donner des quartiers de part & d'autre, les quartiers ſeront departis ſeparement de la maniere obſervée dans la Guerre à proportion deſdittes Troupes de Bronſwick & de Heſſe, & ce au ſort, ſans debat ni diſpute.

Quoi qu'on ait meurement peſé & qu'on ſoit convenu que les Troupes de part & d'autre étant aſſemblées auront à ſe conduire de la maniere ſuſditte, en ſorte qu'il ne ſera pas beſoin de travailler à les ſeparer, mais qu'auſſi-tôt qu'il ſera neceſſaire on pourra agir conjointement; il n'a pourtant pas été poſſible de dire poſitivement quel lieu chacune des Parties occupera, mais on a trouvé à propos, qu'il ſera deliberé au plutôt ſur ce point par des gens entendus dans la Guerre, & que ce qui y ſera conclu ſera obſervé; mais cependant les Troupes de Heſſe ſeront menées un peu plus haut & vers les Rivieres de Weſer & Diemel, & auſſi-tôt qu'elles y ſeront, on en donnera avis au Duc George, & l'on aviſera pareillement comment & de quelle maniere le Seigneur General Coningſmarc tiendra prêtes les Troupes de Suede qu'il a, afin que quand beſoin ſera on s'en puiſſe ſervir, ou d'autres, avec ſureté & avec le meilleur ſuccés & la plus grande diligence qu'il ſera poſſible. Et au cas qu'il faille auſſi que les Troupes de Heſſe prennent leur poſte ſur le Weſer, le Duc George conſent, ſur l'inſtante priere de la Sereniſſime Dame Veuve, & l'aſſurance preſente qu'elle lui donne, *ſalva litis pendentia & proceſſu ac utriuſque Partis juribus illæſis*, que ce ſera ſans tirer à aucune conſequence, ni à aucun prejudice pour la Sereniſſime Maiſon de Bronſwick, ou Ville de Muyden, que les Vaiſſeaux de Heſſe pourront mener de Caſſel aux Troupes par le Weſer les vivres & autres choſes neceſſaires de guerre, & ce nuit & jour ſans aucun empêchement pour le peage; comme en effect il ſera donné là-deſſus l'ordre neceſſaire aux Officiers aprés que ladite aſſurance aura été donnée (par écrit.)

VI. Eſt accordé que chacun tiendra de bonnes correſpondences, tirera de bons ayis, & les communiquera de bonne foi; & ſi l'on en vient à une conjonction réelle, les deux Maiſons unies mettront enſemble une bonne ſomme d'argent, pour être employé utilement.

VII. Touchant le veritable but de cette Union il a été conclu unanimement, que ledit but ſera la gloire du

ANNO 1639.

du Dieu tout puiſſant, la conſervation du S. Empire Romain, & des Loix fondamentales d'icelui, le reſtabliſſement de la Nobleſſe, la tranquilité publique, & la ſureté des préeminences, honneur, dignité, regales & prerogatives des deux Sereniſſimes Maiſons; & comme on n'y peut pas parvenir ſans une Amniſtie generale on l'obtiendra par tous les moyens les plus utiles. On travaillera auſſi à ce que la Couronne de Suede par une ſatisfaction digne & Chretienne, ſoit apaiſée & contentée: Mais les deux Parties tâcheront ſur tout enſuitte, & aideront l'une l'autre à ce qu'elles ne ſoient pas excluës des Traittez de Paix qui ſe feront; mais qu'elles ſoient admiſes tant aux negotiations d'iceux, qu'à leur concluſion & qu'elles ſoient remiſes & maintenuës à jamais de part & d'autre dans un état parfait & paiſible, & tel qu'avant ces triſtes tems de guerre; comme il eſt auſſi expreſſément convenu que leſdittes Sereniſſimes Maiſons de Brunſwick, Lunebourg & Heſſe, s'aſſiſteront mutuellement & reciproquement dans touttes les autres occaſions particulieres, de conſeil & de fait, & que l'une n'abandonnera point l'autre juſques à ce que par la Grace de Dieu & par une Paix efficace, il leur aît été fait à l'une & à l'autre Partie une ſatisfaction raiſonnable ſur leur interêt public & particulier.

VIII. Il eſt conclu & reſolu que ſi la ſuſdite Sereniſſime Dame Veuve venoit à faire ſçavoir à l'Empereur & à l'Armée de la Ligue cette ſuſpenſion d'Armes, ou que pour d'autres raiſons importantes, elle voulut ſe joindre à la France ou à la Suede, & ainſi rompre la Paix, qu'en tout cas Brunſwick & Lunebourg ne ſe mêleront ni mettront en peine de cette conjonction; mais qu'alors ils ne ſeront point obligez de ſecourir ou aſſiſter laditte Dame Veuve dans les Places & Quartiers qu'elle a preſentement en Weſtphalie; Mais au cas que l'adverſe Partie vienne à rompre la premiere, ou qu'autrement ſans avis preallable elle vint à attaquer hoſtilement les Troupes de laditte Dame Landgravinne dans les Places & Quartiers de Weſtphalie, alors la Maiſon de Bronſwick Lunebourg aſſiſtera laditte Dame à l'égard deſdittes Places & Fortereſſes, qu'elle a en Weſtphalie, & pour la conſervation d'icelles: mais quant à la force ou nombre de ce ſecours, il en ſera en aprés murement deliberé ſelon que la conjoncture du tems & des affaires paroitra le requerir, & comme il pourroit arriver que la Sereniſſime Maiſon de Brunſwick & Lunebourg par le moyen de ces Places n'auroit autre choſe à attendre que des hoſtilitez tres-dommageables & ruineuſes; telles que celles qui ſe ſont faittes cy-devant, ainſi qu'on en peut voir un Exemple vivant à l'égard des Fortereſſes de Wolffenbutel qu'on retient actuellement *de mero facto* à laditte Maiſon de Bronſwick, & qu'il a fallu y maintenir la Garniſon qu'on y a logée juſques à preſent par le moyen de pluſieurs tonnes d'or qu'on a tirées du Païs, dont le Pays & les Peuples n'ont à attendre aucun proffit, mais pur dommage & ruine, & que comme pareillement la ſuſditte Dame Lantgravinne eſt d'intention de retenir, *jure retentionis & deffenſionis*, leſdits Quartiers de Weſtphalie juſques à une Paix ſure & generale, afin que par ce moyen, autant qu'il eſt poſſible, tout ſoit remis ſur le même fondement, & pour la ſureté du Saint Empire Romain, qu'avant ces Guerres ſi neantmoins; il arrivoit, (ce que Dieu ne veille) qu'une Armée vint à percer dans les Etats de Heſſe-Caſſel, & y prit ſes quartiers, ou qu'elle vint à aſſieger ou bloquer ſes Places fortes, la Maiſon de Bronſwick Lunebourg l'aſſiſtera actuellement, pour detourner les malheurs qui en pourroient reſulter, conſiderant que laditte Maiſon de Bronſwick & Lunebourg ne peuvent ſans un extreme danger permettre que de telles Places fortes tombent en des mains étrangeres, & qu'ainſi elle eſt obligée par une forte raiſon de prevenir ce malheur de toutes ſes forces & de toute ſa precaution; mais il ſera touttes & quantes fois reſolu dans un Conſeil de guerre, comment, de quelle maniere, & de combien le ſecours devra être accordé.

IX. Et ladite Dame Veuve de ſon côté aſſiſtera effectivement & fidelement ladite Maiſon de Brunſwick Lunebourg, toutes les fois que la neceſſité le requerra, & ce non ſeullement deſdits quatre mil Hommes de Cavalerie & d'Infanterie, mais même ſi la choſe eſt faiſable & que l'état de ſes affaires le permette, d'un plus grand nombre.

X. Quand il arrivera quelque petit accident dans les Etats de Brunſwick Lunebourg ou de Heſſe-Caſſel, pour auquel remedier il ne ſera pas beſoin de toutes les Forces enſemblement unies, chacun travaillera a l'empêcher ſoy même. ANNO 1639.

XI. Enfin eſt accordé que les deux Sereniſſimes Maiſons, leurs Sujets & dependans entretiendront entr'eux une bonne voiſinance, amitié & commerce, comme cy-devant & ſans ſe faire prejudice l'un à l'autre, & enfin ſe témoigneront toute bonne volonté.

Tous leſquels Articles, & concluſion les deux dittes Maiſons Unies promettent obſerver inviolablement ſur leurs parolles de Prince & Princeſſe & de bonne foy. En témoin dequoi ils ont ſigné & ſcellé ces preſentes qui furent faittes & données en la Ville de Manden ſur le Werre le trentiéme Octob. mil ſix cens trente neuf.

Signé, FREDERIC,

AUGUSTE,

GEORGE.

AMILIA ELIZABETH.

CXIV.

Promeſſe reciproque entre Monſieur le Cardinal de RICHELIEU *& Monſieur le Prince d'*ORANGE, *pour l'attaque des Villes de* Dam *& de* Bruges *tout à la fois par ledit Prince: Fait à Ruel le* 24. *Novembre* 1639. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 24. NOV. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

SUR la propoſition que Monſieur le Prince d'Orange m'a fait faire par le Sieur d'Eſtrades, qu'il attaqueroit l'année prochaine que l'on comptera 1640. les Villes de Dam & de Bruges toutes à la fois, les Forts du Canal juſques à Blanckenbergue & Blanckenbergue même, moiennant que le Roi lui donnât renduës en Flandre quittes de tous changes, les ſommes neceſſaires pour la levée de douze mille Hommes de Pied, & ſix mois de gages, outre l'entretennement des Troupes extraordinaires qui furent levées pour l'année du Siege de Maſtricht.

Aprés avoir fait ſçavoir ce deſſein au Roi, & receu ſes Ordres & Commandemens ſur icelui. Je promets à Monſieur le Prince d'Orange, au nom de Sa Majeſté, de lui faire paier la ſomme de ſeize cent mille livres, paiables en quatre termes de trois mois en trois mois, dont le premier ſera en Janvier prochain.

Moiennant que Monſieur le Prince d'Orange me donne auſſi ſa promeſſe d'executer la Propoſition ci-deſſus, & que pour cet effet il faſſe lever & entretenir extraordinairement les Troupes ci-deſſus ſpecifiées pour l'execution dudit Deſſein, outre ce que Meſſieurs les Etats ont accoûtumé d'avoir ſur pied.

Et afin que toutes choſes ſoient ponctuellement executées de part & d'autre. Je promets de faire paier la ſomme ci-deſſus en quatre paiemens égaux, le premier écheant au mois de Janvier prochain, les trois autres de trois mois en trois mois franche & quitte de tout change dans Amſterdam, je promets en outre de la part du Roi, que Monſieur le Maréchal de la Meſleraye ſera en Campagne avec l'Armée de Sa Majeſté le premier jour de Mai prochain, ſur peine d'eſtre eſtimé manquer à ce qui eſt convenu entre Monſieur le Prince d'Orange & moi pour Sa Majeſté & Meſſieurs les Etats, & qu'il executera la diverſion projettée par Sa Majeſté, ou donnera un Combat general aux ennemis, & que quand même il perdroit, Sa Majeſté ne laiſſera pas de tenir une Armée puiſſante dans le Païs deſdits ennemis.

Fait à Ruel le vingt-quatriéme jour de Novembre 1639.

Je promets à Monſieur le Cardinal de Richelieu moiennant l'execution de ce que deſſus, de faire lever les Troupes ſpecifiées dans ſa promeſſe, outre toutes celles qu'ont accoûtumez d'avoir Meſſieurs les Etats, pour faire un corps ſi puiſſant, qu'avec icelui je puiſſe atta-

ANNO 1639. attaquer tout à la fois les Villes de Dam & de Bruges, & les Forts qui ſont aux environs de l'Ecluſe & Blanckenbergue même, & d'accomplir entierement la propoſition ci-deſſus ſpecifiée faite de ma part par le Sieur d'Eſtrades, ce à quoi je m'oblige en foi & parole de Prince, ſans pouvoir prétendre eſtre à ce ſujet dégagé de ce à quoi m'oblige cet Ecrit que par l'execution dudit deſſein, ou un Combat general donné aux ennemis qui ſe preſenteront pour m'en empêcher.

Je promets en outre d'eſtre préciſément à la Campagne pour executer le deſſein que deſſus le premier jour de Mai, avec les Forces ci-deſſus deſignées, ſur peine d'eſtre eſtimé manquer à ce qui a eſté convenu entre Monſieur le Cardinal & moi, pour Sa Majeſté & Meſſieurs les Etats.

CXV.

1640. ANGLETERRE ET ORANGE. *Contract de Mariage entre* GUILLAUME *de Naſſau Prince d'Orange &* HENRIETTE MARIE *d'Angleterre, Fille de* CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne, fait en l'Année* 1640. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. V. pag. 167.]

(1). AU nom de Dieu Tout-Puiſſant; ſoit notoire à tous preſens & avenir. Comme le tres grand, tres excellent & tres puiſſant Prince Charles, par la Grace de Dieu Roi de la Grand Bretagne, France & Irlande, Deffenſeur de la foy &c. a été pluſieurs fois ſupplié & a reçu differentes Propoſitions de la part du haut & Puiſſant Prince Henri Frederic auſſi par la Grace de Dieu Prince d'Orange &c. Deſirant de plus en plus confirmer non ſeullement l'amitié & la particuliere bonne correſpondance entre Sa Majeſté & Meſſeigneurs les Etats Generaux des Provinces Unies des Païs bas, & leurs Couronnes & Etats; mais auſſi l'honneur & l'accroiſſement de la Maiſon d'Orange par le moyen d'un Mariage du haut & excellent Prince Guillaume Fils de Saditte Alteſſe d'Orange. Et que pour conclure un ſi bon œuvre ils avoient envoyez à Sa Majeſté de la Grand Bretagne, Jean Wolfert de Brederode, Seigneur de Brederode, Baron de Viane & Ameyde, François d'Aerſen, Seigneur de Somerdyck & de la Plate Chevaliers &c. Jean de Kerckhoven dit Poliander, Seigneur de Haenvliet &c. & Albert Joachimi Chevalier Seigneur d'Ooſtende in Odekenskert &c. Ambaſſadeurs Extraordinaires, avec ample Pouvoir, de ſorte que Sadite Majeſté a deputé ceux d'entre les principaux Miniſtres de ſon Conſeil; ſçavoir Meſſeigneurs l'Evêque de Londres grand Treſorier d'Angleterre; Jaques Marquis d'Amilton, grand Eſcuyer de Sa Majeſté; Thomas Comte d'Arundel & Surey, Maréchal d'Angleterre; Algernon Comte de Northumberlant, grand Amiral d'Angleterre; Philippes Comte de Penbroek & Mongomery grand Chambellan de la Maiſon de Sa Majeſté, Edouard Comte de Dorſet, &c, grand Chambellan de la Reyne de la grand Bretagne; Henri Comte de Holland, premier Gentilhomme de la Chambre de Sa Majeſté, tous ſix Chevaliers du tres-noble Ordre de la Jarretiere, & Henri Vane Chevalier, Treſorier de la Maiſon du Roi, premier Secretaire d'Etat & des commandemens de Sa Majeſté, tous & un chacun d'iceux Conſeiller en ſon Conſeil ſecret d'Etat, & leur a donné pouvoir d'entendre leſdites propoſitions, de traiter, conclure & arrêter avec les ſuſdits Seigneurs Ambaſſadeurs & Deputez Extraordinaires des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux & Prince d'Orange les Articles du ſuſdit Mariage; En ſorte qu'aprés differentes aſſemblées, ils ont, au gré & contentement de ſa ſuſditte Majeſté, des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux & de ſon Alteſſe d'Orange, iceux conclus en la forme & maniere qui s'enſuit.

Premierement il eſt accordé que le Mariage d'entre la ſuſditte Princeſſe Marie Fille ainée de Sa Majeſté de la Grand' Bretagne, & le Prince Guillaume Fils de ſon Alteſſe d'Orange, ſe fera en Angleterre en leurs propres Perſonnes en bonne & legitime forme, aprés que ledit Prince y ſera arrivé; mais à l'égard du transport de la ſuſditte Princeſſe és Païs Bas il ne ſe fera point qu'auparavant elle n'ait atteint & accompli l'âge de douze ans.

(1) *C'eſt ici une Traduction du Flamand qu'on n'a pas mis, parce que ce n'eſt pas l'Original.*

II. Alors la Princeſſe ſera menée en Hollande auplûtôt que faire ſe pourra juſques à Rotterdam aux dépens de Sa Majeſté de la Grand Bretagne, où elle ſera remiſe à ceux que ſon Alteſſe deſtinera à cet effect & de Rotterdam juſques au lieu de ſa reſidence aux dépens de ſon Alteſſe, le tout d'un & d'autre côté comme il appartient à la dignité d'une Princeſſe iſſuë de la Maiſon de la Grand Brettagne. ANNO 1640.

III. La Dot de la Princeſſe ſera de quarante mil livres ſterlins, à paier dans deux ans aprés la ſolemnité du ſuſdit Mariage, dans la Ville d'Amſterdam en Hollande, à ſçavoir de ſix en ſix mois par égale portion.

IV. Le Douaire de la Princeſſe ſera dix mil livres ſterlings par an aſſigné en bonnes terres à laditte Princeſſe, & deux Maiſons bien & deuement meublées, dont l'une ſera ſcituée à la Haye, & l'autre ſur les terres du Doüaire; & la ſuſditte ſomme ſera egalement payée tous les ans à laditte Princeſſe, de trois mois en trois mois.

V. Son Alteſſe d'Orange mettra avant le Mariage entre les mains des Commiſſaires de Sa Majeſté de la Grande Brettagne les Terres aſſignées pour le Doüaire, pour d'autant plus d'aſſurance du payement annuel des ſuſdites dix mille livres ſterlings pendant la vie de la ſuſditte Princeſſe.

VI. On payera tous les ans & de trois mois en trois mois par égale portion à laditte Princeſſe la Somme de quinze cens livres ſterlings pour ſes menus plaiſirs, outre ſon entretien, habillement, & gages des Officiers & autres Domeſtiques.

VII. Les Domeſtiques que la ſuſdite Princeſſe menera en Hollande ſeront choiſis par Sa Majeſté de la Grand Brettagne, & s'ils venoient à mourir ou que laditte Princeſſe en voulut changer, elle en pourra prendre d'autres qui ſeront Anglois, & du conſentement de ſon Alteſſe. Et les ſuſdits Domeſtiques n'excederont point le nombre de vingt ſix Hommes tant Officiers qu'autres, & de quarante Femmes, tant Dames, Demoizelles d'Honneur & autres en tout quarante Perſonnes.

VIII. Quant à l'exercice de la Religion, eſt accordé qu'il ſera libre & permis à laditte Princeſſe de garder, tant pour elle que pour ſes Domeſtiques, l'exercice du ſaint Service, ſelon l'ordre & coutume de l'Egliſe Anglicane.

IX. En cas que le jeune Prince vint à deceder avant la ſuſditte Princeſſe, ſans laiſſer d'Enfant de leur Mariage, tous les deniers de la Dot qu'elle aura apportés ou qui auront été payés ſeront entierement reſtituez, pour en diſpoſer à ſon bon plaiſir, ſoit qu'elle retourne en Angleterre, ſoit qu'elle demeure en Hollande.

X. Mais s'il reſte des Enfans du ſuſdit Mariage, il ne ſera reſtitué que la moitié de la Dot ou apport, ſoit que la Princeſſe aille en Angleterre ou qu'elle demeure en Hollande, & de l'autre moitié apartenant aux Enfans il lui en ſera payé la rente ſa vie durant au denier vingt.

XI. S'il arrivoit que la ſuſditte Princeſſe decedât avant le jeune Prince d'Orange ſans Enfans du ſuſdit Mariage, il ſera loiſible au Roy de la Grand Bretagne de ne demander la reſtitution que de la moitié de la Dot ſeullement, & en cas d'Enfans tous les deniers d'icelle échoiront audit jeune Prince d'Orange; neantmoins les enfans ne ſeront mariez ſans l'avis & conſentement de Sa Majeſté, ou ſans la connoiſſance & l'avis de ſes Succeſſeurs, & laditte Princeſſe n'ayant point de Fils les Filles ſeront dotées convenablement & ſelon la dignité de leur naiſſance, outre leur part de tous les autres biens maternels.

XII. Les Enfans du ſuſdit Mariage heriteront encore aprés la mort de la ſuſditte Princeſſe la moitié de laditte Dot laquelle ſera reſtituée, à moins que laditte Princeſſe ne convolât en ſecond Mariage, & qu'elle eut auſſi bien des Enfans d'un ſecond que du premier Mariage, auquel cas les uns & les autres auront part dans laditte moitié reſtituée à la Princeſſe.

XIII. Et au cas que le jeune Prince d'Orange vienne à mourir ſans Enfant ou Enfans, la ſuſditte Princeſſe aura la liberté de choiſir pour ſa demeure quel lieu il lui plaira du Douaire qui lui ſera aſſigné; & d'en retenir les Chateaux & Maiſons en dependantes, dont deux ſeront telles, qu'elle y puiſſe faire ſa reſidence, meublées comme il convient. La libre diſpoſition

ANNO 1640. des Benefices & Offices dans les ſuſdittes Terres, dont l'une ſera un Duché ou un Comté, apartiendra à la ſuſditte Princeſſe.

XIV. Il ſera libre à la Princeſſe, ſoit qu'elle ait des enfans, ſoit qu'elle n'en ait point, de retourner en Angleterre, y emmenant ſes meubles, bagage, joyaux & biens paraphernaux outre ſa Dot, comme il eſt cy-devant ſpecifié.

CXVI.

1. Fevr. *Nouveau Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France & Madame la Landgrave de* HESSE, *fait par le Duc* de Longueville *Général des Armées de Sa Majeſté à Lipſtat le premier Février* 1640. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 46. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans les *Memoires pour l'Hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 461. & dans le *Mercure François*, Tom. XXIII. pag. 668.]

SON Alteſſe le Duc de Longueville, General des Armées du Roi en Allemagne, aiant receu de Madame la Landgrave de Heſſe toutes ſortes de témoignages de bonne volonté & d'affection au bien du ſervice du Roi & de la Cauſe commune, meſme Sadite Alteſſe Madame la Landgrave lui aiant fait témoigner par ſes Deputez le regret qu'elle auroit que les difficultez ſurvenuës au Traité pour le renouvellement de ſon Alliance avec Sa Majeſté Tres-Chreſtienne, fiſſent perdre les avantages que la proximité de l'Armée de Sadite Majeſté & de la ſienne peut produire à l'avancement du bon parti, Sadite Alteſſe de Longueville eſtant auſſi pleinement informée des bonnes intentions de Sadite Majeſté, pour l'avantage des affaires generales, & pour ce qui concerne les intereſts particuliers de Sadite Alteſſe de Heſſe, & deſirant pour cet effet emploier les Armées de Sadite Majeſté le plus glorieuſement qu'il ſera poſſible, Sadite Alteſſe a député le Sieur de Choiſy, Conſeiller du Roi en ſon Conſeil d'Etat & Privé, & Intendant de la Juſtice, Police & Finances en ladite Armée d'Allemagne, pour, en attendant ledit renouvellement d'Alliance, convenir avec ſon Alteſſe Madame la Landgrave, de ce qui ſe trouvera le plus avantageux au ſervice de Sadite Majeſté & de ladite Cauſe commune; en execution de quoi Sadite Alteſſe Madame la Landgrave & ledit Sieur de Choiſi ont convenu de ce qui s'enſuit.

I. Que pendant le tems, & eſpace de deux mois & demi, qui commenceront dés ce jourd'hui premier Fevrier, & finiront le quinziéme Avril prochain, Sadite Alteſſe Madame la Landgrave de Heſſe & ſon Alteſſe le Duc de Longueville ont promis & promettent l'un à l'autre, de demeurer entre eux en Ligue offenſive & deffenſive, envers tous & contre tous ſans aucune exception, en cas que l'une ou l'autre de leurs Armées vint à eſtre attaquée des Ennemis: & pour cet effet Saditte Alteſſe Madame la Landgrave promet que par bonne correſpondance avec Saditte Alteſſe le Duc de Longueville, elle fera tenir ſon Armée au moins juſques à trois mille Hommes de pied & deux mille chevaux, avec l'Artillerie & Munitions neceſſaires, és Poſtes & Quartiers où ils puiſſent inceſſamment & ſurement ſe joindre aux Troupes de Saditte Alteſſe de Longueville, pour ſelon les occaſions agir de concert conjointement ou ſeparement, ſuivant les reſolutions qui ſeront priſes aux Conſeils de Guerre, qui ſeront tenus par Saditte Alteſſe de Longueville, & auſquels elle fera appeller ceux qui de la part de Saditte Alteſſe Madame la Landgrave commanderont les Troupes, pour deſdites reſolutions en eſtre par eux départis les Ordres auſdites Troupes.

II. Comme auſſi en cas que pour le bien du ſervice du Roi & de la Cauſe commune, les Troupes & Armées de Saditte Majeſté, que commande ſon Alteſſe de Longueville, euſſent à paſſer pendant ledit tems de deux mois & demi dans les Terres & Quartiers que laditte Dame occupe en Weſtphalie, promet laditte Dame de leur y faire donner les logemens & ſuretez neceſſaires, & leur faire fournir les vivres qui ſe pourront trouver dans le plat Païs, à la charge que leſdites Troupes y vivront avec bon ordre; mais en cas de ſejour, & qu'il leur falut tirer des Vivres & Proviſions des Villes & Magaſins du Païs, Saditte Alteſſe Madame la Landgrave en ſera rembourſée par Saditte Alteſſe de Longueville en argent. ANNO 1640.

III. En conſideration de ce que deſſus, & pour donner moien à Saditte Alteſſe Madame la Landgrave, de faire de ſa part les preparatifs d'Artillerie & Munitions de Guerre neceſſaires pour laditte conjonction: Promet ledit Sieur de Choiſy lui faire paier dans huit jours à Amſterdam la Somme de cinquante mil Riſchdallers qui lui ſeront precomptez ſur les premiers deniers qu'elle aura à toucher de Sa Majeſté, ſans que le preſent Traité puiſſe porter aucun prejudice à celui de Dorſten, à la charge auſſi que dans ledit tems de huit jours au plûtard, Saditte Alteſſe Madame la Landgrave fera fournir & livrer entre les mains des Officiers de l'Artillerie qui y ſeront ordonnez par Sadite Alteſſe de Longueville, juſques à trois milliers de poudre, qui lui ſeront paiez au prix ordinaire.

Les preſens Articles ont eſté ſignez par Saditte Alteſſe Madame la Landgrave & ledit Sieur de Choiſy, Deputé de ſon Alteſſe de Longueville, en vertu du Pouvoir à lui donné, & ſcellez de leurs Cachets, ledit Deputé a promis de fournir des Lettres de Ratification dans huitaine, à compter du jour & datte des preſentes. Fait à Lipſtat ce premier jour de Fevrier 1640.

NOUS Amelie Elizabeth Landgrave Doüairiere Regente de Heſſe, Princeſſe du S. Empire, reconnoiſſons qu'encore que par le premier Article du Traité que nous avons cejourd'hui conclu & ſigné avec le Sieur de Choiſy, Deputé de Monſieur le Duc de Longueville, nous n'aions promis de demeurer dans la Ligue portée par ledit Traité que juſques au quinziéme Avril, nous obligeons neanmoins d'entretenir laditte Ligue juſques au premier jour de Mai. En foi de quoi nous avons ſigné le preſent Ecrit, & à icelui fait appoſer le Cachet de nos Armes. A Lipſtat le premier jour de Fevrier. 1640.

NOUS Duc de Longueville, Lieutenant General pour le Roi en ſes Armées d'Allemagne, aiant veu le Traité fait à Lipſtat le premier jour du preſent mois de Fevrier, entre Madame la Landgrave de Heſſe & le Sieur de Choiſy, Conſeiller du Roi en ſes Conſeils d'Etat & Privé, Intendant de la Juſtice, Police & Finances en l'Armée que nous commandons; à cet effet ayons ledit Traité, & tout ce qui a eſté fait, geré & negotié par ledit Sieur de Choiſy, agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par la preſente, promettons icelui obſerver & entretenir en tous ſes points ſans y contrevenir. En témoin de quoi nous l'avons ſigné de noſtre main, fait contreſigner par noſtre Secretaire ordinaire, & appoſer le Cachet de nos Armes. A Ruel le 8. jour de Fevrier 1640.

CXVII.

Vertrag zwiſchen Claudia verwittibten Ertz-Hertzogin zu Oeſterreich als Kayſerliche Gewalthaberin und Regiererin in Tyrol ꝛc. dann denen Pündiniſchen Abgeordneten / in puncto Revocationis attentatorum und reſtitutionis in integrum, ſo wegen Exercirung der Religion im untern Engadin an denen P. P. Capucinern vorgangen / wie auch andrer Puncten halber aufgerichtet / zu Inſpruck den 23. Februar. Anno 1640. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Abſatz VIII. von Tyrol pag. 244.] 23. Fevrier.

C'eſt-à-dire,

Accord entre CLAUDE *Archi-Ducheſſe Douairiere d'Autriche, Plénipotentiaire de l'Empereur, &*

ANNO 1640.

& Gouvernante du Tyrol &c. d'une part, & les Députez des Confederés GRISONS *d'autre part; pour le redressement des Attentats commis & en particulier pour la restitution en entier des Peres Capucins du bas* Engadin *qui avoient été troublés dans l'exercice de la Religion par lesdits Confederés. A Inspruch le* 23. *Fevrier* 1640.

ANNO 1640.

Zu wissen / als bey der Durchlauchtigen Fürstin und Frauen / Frauen Claudia verwittibten Ertz-Hertzogin zu Oesterreich / Hertzogin zu Burgund / Gräfin zu Tyrol / Land-Gräfin in Elsasz / geborner Princessin von Tostana / von der Römischen Kayserlichen Majestät vollmächtigen Gewaltträgerin / und Regiererin / die Herrn Pündinische Abgeordnete / in Krafft deren beyderseits vorhergangnen schrifftlichen Veranlassungen zu Solennization desjenigen Tractats / darzu sich höchstgedachte Ihro Fürstliche Durchlauchtigkeit in Krafft ihrer den 17. Jenner Anno 1637. gegeben / und durch die Pündnische Herren damals Abgeordnete mit gewisser massen acceptirten Resolution urbietig gemacht / auch zu Renovirung der alten Erbeinigung mit nothwendigem Credenzial und Gewalt allhero verfügt / und darüber hin ihre Proposition, so wol mündlich als schrifftlichen abgelegt. Zumalen die in solcher Proposition einkommene Puncten in Deliberation gezogen / auch deszwegen so wol mündlich als schrifftlichen Bericht / und Erklärung beyderseits erfolget / das Hauptwerck aber sich fürnemblichen aus der Ursachen difficultirt / dasz unter wehrenden obgedachtem Tractat, de Anno 1636. und 1637. wie dann auch darauf unterschiedliche etliche Attentata, wegen Exercirung der Catholischen Religion in unterem Engadin vorgangen / welcher attentatorum revocation und respectivè restitution in integrum Hochgedachte Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit in Krafft ihrer Resolution unterm dato den 13. Februarii Anno 1640. vor allen Sachen negirt / auch ehe und zuvor dieselbige würcklich erfolget / sich zu nichts endliches oder verbündliches erklären / oder einlassen wollen: dasz doch auf erdeuteter Herren Pündnischer Abgeordneten beschehene fernere Erinnerung und Fürschlag die Sache zur Zeit dahin durch die Ertz-Fürstliche hierunter gedruckte Herren Deputirten gestellt worden / dasz anjetzo nebenst erwehnten Puncto restitutionis in integrum, auch von den übrigen Puncten eventualiter geredt und tractirt und dasjenige was beschlossen / beyderseits ad referendum & ratificandum genommen werden soll und möge: Doch mit dem Vorbehalt / dasz hierdurch Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit wegen erwehnten Puncten Restitutionis ante omnia faciendæ, und an dero habenden Rechten / im Fall die Ratification nicht erfolgen würde / im geringsten nichts derogirt seyn solle: dergleichen Bedingung und Reservation nicht weniger von den Herren Pündtischen Abgeordneten vorgangen / und darüber hin von beyderseits Deputirten / diese fernere Erklärung beschehen: Dasz solche hinc inde erfolgte Reservationes und Bedingnussen ihre Würckung / was sich von Rechts- und Billigkeit wegen gebührt / allein so viel die reservirende Parthey betreffen thut / haben / gar nicht aber dahin verstanden und aufgenommen werden solle / sambt die Gegenparthey in obverstandene anderwertige Reservationes und die Bedingnussen gehälet oder bewilli habe.

Solchem nach ist Anfangs abgeredt und beschlossen worden / dasz auf erfolgende Ratification dieses veranlassens vor allen Dingen / die Restitution, Redintegration, und Immission der Patrum Capucinorum in alles dasjenige / was sie Anno 1636. und 1637. laut zu Ende erfolgter Specification possedirt / vorgehen / und an Handen genommen / auch darbey / wie dann in specie bey dem jetzigen Exercitio zu Samnaum unperturbirt gelassen werden. Wann nun obverstandene Restitution in integrum würcklichen beschehen / und zu Werck gesetzt worden / so soll alsdann gegenwärtiger Tractat mit und neben Servirung der Anno 1518. aufgerichten Erbeinigung / beydes von Wort zu Wort / unter beyderseits Principal transigirenden Partheyen Namen / und Insigel und mit gewöhnlicher hinc inde vorgehender Versprechnusz / Solennisation und Stipulation ausgefertiget werden / bey welchem Vertrag dann hochernennte Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit in der Römischen Kayserlichen Majestät als Mit-Vormündern / und in ihrem Namen für sich und dero Ertz-Fürstlichen Pupillen / auch deroselben Erben / und Nachkommen geschehen lassen wollen / dasz in den acht Gerichten deszPrettigaws / dem unteren Engadin und Herrschafft Rattnusz neben der Römischen Catholischen Religion, und derselben freyer Ubung / auch diejenige welche derselben nicht zugethan / bey ihrem Glauben / Kirchen-Gebräuchen und Ceremonien / wie sie dieselbige bisz hero im Brauch gehabt / frey und unverhindert gelassen werden sollen / darbey man hoffentlich genugsame Ursachen haben und gewinnen wird / ein recht beständiges Vertrauen und Ruhestand fortzupflantzen und zu erhalten in bemelten Orten des Prettigaws und unteren Engadins / auch der Herrschafft Rattnusz alle Unterthanen / und andere Inwohner geistlich- und weltlichen Standts / friedlich und ruhig bey und neben anderen zu wohnen / kein Theil der andern Religion Kirchen-Gebräuch / oder Ceremonien abzuthun / zu verhinderen / oder ihn darvon zu tringen / oder abzuhalten / zu unterstehen / sondern jeder Theil den andern bey solcher Religion, Glauben / Kirchen-Gebräuchen / Ordnung und Ceremonien unbetrübt / unangefochten bleiben zu lassen / kein Theil den andern dessentwegen im Predigen / oder anderen Zusammenkumfften verkleineren / oder Ehren-verletzlich nicht anzutasten oder zu verfolgen / viel weniger von ein oder andern Religion wegen / jemand von Ehren / Aemptern / Diensten / oder gemeinen Nutzbarkeiten auszuschliessen / oder mit sonderbahren Beschwernussen zu belästigen / sondern beyderseits Religion Zugewandten / allen Schutz und Schirm zu halten / auch wider die Turbatores und Verbrecher gebührende und ernstliche Straffen fürzunehmen.

Indeme fürderst die Herren Pündnische Abgeordnete gewisser in ihrer Proposition angezogenen Verbanns / Bund-Schrifften und andern Schrifften Restitutionen / angewöhnlichen begehret / als ist das Erbieten geschehen / dasz man nochmahlen gehöriger Orthen nachschlagen / und das sich da erfinden soll / unverweigerlich folgen lassen wolle.

Was die begehrte Confirmirung der Privilegien der acht Gerichten im Prettigäw betreffen thut / soll dieselbige in der Form und Gestalt / wie von weyland Ertz-Hertzogen Sigismunden so wol der ertheilten Zollfreyungen als andern: Item von Kayser Maximiliano dem Ersten / Kayser Carolo dem Fünfften / König und Hertzog Ferdinand / auch Ertz-Hertzogen Maximiliano vormahls erfolget / durch Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit / und zuvorderst Römische Kayserliche Majestät als Mit-Vormünder ertheilet werden. Benebens aber sollen die Münsterthaler bey ihrer Zoll-Freyheit / so ihnen künfftig zu erweisen bevorstehet / verbleiben.

Wegen desz Tarasper Stabs / dessen Ussthebung Pündtischer Seits gesucht werden will / hat man sich dahin verglichen / dasz es noch zur Zeit bey deme / wie es jetzunder hergebracht / verbleiben / und bisz zu anderwärtigen Handlungen / hierzwischen mit gedachtem Stab kein Enderung fürgenommen werden soll. Sonsten aber hat es ausser derjenigen Puncten / deren man sich jetzt verstandener massen heut dato in ander weg verglichen / bey der Disposition der alten Erbeinigung de Anno 1518. auch aller und jeder andern ratificirten alter Verträgen (keinen ausgeschlossen) wie dann auch Pündnischer Seits / wegen der Oesterreichischen Gerechtsame in Annis 1573. den 20. Monats Julii, und Anno 1574. den 16. Junii zu Chur / unter selbiger Statt Insigel ertheilten Urkunden / und Assecurationen allerdings zu bewenden. Hingegen was in denen seit Anno 1620. zwischen dem Haus Oesterreich / und ihnen Pündtnern aufgerichten Verträgen disponiret worden (unbegeben ein oder andern Theils ohne disz habende Gerechtsame) hierdurch aufgehebt seyn solle.

Beschlieszlichen ist abgeredt und verglichen worden / dasz bey Ihro Römischen Kayserlichen Majestät die Sachen dahin befördert werden sollen / damit von demselben der Haupt-Vertrag / so zwar anjetzt eventualiter abgeredet / bey dessen Ussrichtung und Solennization genehm gehalten und confirmiret werde.

Hernach folget die Designation und Verzeichnusz / was die Herren Patres Capucini im unterem Engadin eingehabt / und darinn sie / wie oben vermeldet / restituiret werden sollen.

1. Anno 1636. haben vermeldte Patres Capucini gehabt die Altär in der Kirchen zu Schlinsz / Ramüsz und Sinsz / wie nicht weniger die Pfründ-Häuser zu Schlinsz / Sinsz und Schulsz.

2. An-

ANNO 1640.

2. Anno 1637. ſeyend erſt die Altär zu Schlinſz und Ramüſz abgebrochen worden / da die Herren Pündtneriſche Commiſſarii mit Ihro Fürſtlichen Durchlauchtigkeit allhier tractiret haben.

3. Anno 1638. nach beſchehenen Tractaten zu Schulſz / iſt der Altar zu Sinſz deſtruiret worden / und Patres Capucini aus der Kirchen daſelbſt geſchloſſen / in welcher ſie ihre Exercitia effectivè auſſerhalben gehabt: jedoch daſz an den Feſt-Tagen wegen der Priorität Strittigkeit geweſen / nachdeme von Rom der gemeine Brauch der Kirchen zugelaſſen worden.

4. Anno 1639. ſeynd mehrbedeute Patres Capucini, aus den Pfründ-Häuſern zu Schlinſz / Sinſz und Schulſz / und etliche Monat hernach aus dem gantzen Engadin verjaget / wie nicht weniger den Unterthanen höchlich verbotten worden / weder ſie Patres zu beherbergen / noch deren angehörige Sachen aufzuhalten / ſo hat man auch ſie Patres in erdeutem Engadin weiter ihr Exercitium nicht zu üben / ernſtlichen ermahnet.

Deſz zu wahren Urkundt haben beyderſeits die Herrn Deputirten dieſen Vertrag mit ihren eigenen Pittſchafften / und unterzogenen Handſchrifften bekräfftiget / der geben iſt zu Inſpruck den 23. Februarii, Anno 1640.

J. A. Pappus.
(L.S.)

Anſzhelm Freyherr von Felſz.
(L.S.)

Conradin von Caſtelberg.
(L.S.)

Johann Bawier.
(L.S.)

Meinrad Bull.
(L.S.)

Hans Heinrich Planta von Wildenberg.
(L.S.)

Johann Schorſt.
(L.S.)

Caſpar Friſch.
(L.S.)

Ulrich von Porta.
(L.S.)

Johann Sprächer von Bernegg.
(L.S.)

Ambroſi Planta von Wildenberg.
(L.S.)

CXVIII.

Mai. LA FRANCE, BRUNSWIC ET LUNEBOURG.

Traité fait par Monſieur le Duc de Longueville *pour le Roi de France* LOUIS XIII. *avec les Princes de la Maiſon de* BRUNSWIC *&* LUNEBOURG, *à Mai* 1640. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 68.]

I. LE Duc de Longueville promet de ſa part & au nom de Sa Majeſté, à la Tres-Illuſtre Maiſon de Brunswic & Lunebourg, que joignant preſentement ſes Forces à celles de la Cauſe commune, pour les emploier contre les Ennemis communs des Couronnes de France & de Suede & de leurs Alliez, & continuant à l'avenir d'incommoder lesdits Ennemis ſelon ſon pouvoir, conjointement ou ſeparement, ainſi qu'il ſera reſolu dans le Conſeil de Guerre.

II. Que Sa Majeſté ne fera aucune Paix ni Treve, ſans y comprendre expreſſement la Maiſon de Brunswic & Lunebourg, & ſans qu'elle ſoit maintenuë en pleine liberté & ſureté.

III. Que la conduite generale des Troupes de ſon Alteſſe le Duc George de Lunebourg, lui demeurera, mesme que ſi Sadite Alteſſe de Longueville, comme il promet en cas de beſoin, envoioit ſecours d'hommes ſeparé de ſon Armée dans les Terres de ladite Maiſon, que celui qui conduira ledit ſecours aura à obeïr & reconnoître ledit Duc George dans l'étenduë des Terres de ladite Maiſon. ANNO 1640.

IV. Que les Troupes de leurs Alteſſes de Brunswic & Lunebourg eſtans jointes, l'égalité ſera obſervée pour les Quartiers & ſubſiſtances, à proportion de la force des unes & des autres Troupes.

V. Que lesdites Troupes ne ſeront miſes ni mélées avec autres, ains conſiderées comme un Corps à part & renvoiées toutefois & quantes, que pour la deffenſe de leurs Etats lesdits Sieurs Ducs de Lunebourg les appelleront, même quand le ſecours de l'Armée de ſon Alteſſe de Longueville, & des Troupes de Madame la Landgrave, qui ſont preſentement jointes avec l'Armée de Monſieur le Maréchal Bannier, ſeront ramenées, qu'alors les Troupes de la Maiſon de Brunswic ſeront ramenées auſſi; & qu'en cete & toutes autres occaſions de Guerre, il s'obſervera une mesme égalité.

VI. Que ſadite Alteſſe de Longueville s'emploiera vers Monſieur le Maréchal Bannier pour faire accorder à leurs Alteſſes de Brunswic ce qu'ils deſirent de lui pour la ſureté & conſervation de leur Maiſon, mesme pour la reſtitution de leurs Places hereditaires & en cas que ledit Sieur Maréchal Bannier ne ſe trouvaſt avec plein Pouvoir pour la preſente & actuelle reſtitution des Places, que les offices de Sa Majeſté vers la Couronne de Suede ſeront emploiez pour obtenir d'elle, que ladite Maiſon de Brunswic ſoit entierement ſatisfaite en ſes intereſts & raiſonnables pretentions. Fait & arreſté à le Mai 1640.

CXIX.

Traité d'Alliance & de Confederation entre CHRISTINE *Reine de Suéde, & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, fait à Stockolme le* $\frac{1.}{11.}$ *Septembre*, 1640. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 57. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. IV. pag. 324. & dans WICQUEFORT, *Hiſt. des Provinces-Unies*, aux Preuves ſur le I. Liv. pag. 77. & en Allemand, dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 740.] $\frac{1.}{11.}$ Sept. LA SUEDE ET LES PROVINCES-UNIES.

SEreniſſimæ ac Potentiſſimæ Principis ac Dominæ, *Dominæ Chriſtinæ* Dei gratiâ Suecorum, Gothorum, Wandalorumque deſignatæ Reginæ ac Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ, & Careliæ, Ingriæque Dominæ &c. Dominæ noſtræ Clementiſſimæ, Regnique Sweciæ Senatores ad hunc actum ſpecialiter Deputati *Axelius Oxenſtirna* Regni Cancellarius & Judex Provincialis Occidentalium Norlandiarum, Lapponiæque, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Fiholm & Tidoen, Eques auratus; *Johannes Skitte* ſupremi per regnum Gothiæ Judicii Præſes, & Judex Provincialis Finlandiæ Septentrionalis, Liber Baro in Duderhof, Dominus in Gronſoo, Stromsrum, & Skijtteholm, Eques auratus; *Claudius Flemingius* Admiralius, ſupremus Caſtellanus Stockholmenſis & Judex Provincialis Finlandiæ Meridionalis, Hæreditarius in Hornas & Wilnus; *Johannes Oxenſtierna* Collegii Cancellariæ Conſiliarius, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Horningsholm & Tulgarn; Nec non Celſorum ac Potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, pro tempore in Sweciam Legati, ibidemque ad hunc actum ſufficienti Poteſtate & mandato muniti, *Gullielmus Boreel*, Dunbequæ & Weſthovy Dominus, Ambachti Dominus in Domborgh, Conſiliarius & Penſionarius Urbis Amſterodamenſium; *Albertus Sonck* Eques Auratus, Exconſul & Prætor Primarius Urbis & Territorii Hornenſis, nomine Provinciæ Hollandiæ & Weſt-Friſiæ, in Conſeſſu Generali uniti Belgii Deputatus, *Epeus ab Ailva* in Jellum, Grietman in Baerderadeel Friſiorum; Conſtare volumus Univerſis & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit, quod cum ante ſex & viginti circiter annos, inter Sere-

ANNO 1640. Sereniſſimum atque Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Guſtavum Adolphum* ejus nominis *ſecundum & Magnum* Swecorum, Gothorum & Wandalorum Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ &c. Glorioſiſſimæ Memoriæ ab unâ; & Celſos ac Potentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii ab alterâ parte, gravibus de cauſis, inprimis pro libertate Navigationis, & Commerciorum per Mare Balticum & Septentrionale, & mutuâ utrorumque Status ſalute & conſervatione, Fœdus ſancitum fuerit, idque jam ante aliquot annos expirarit, eum verò effectum habuit, quandiu duravit, qui utrinque intendebatur; Nunc poſtea quam moderna Regia Majeſtas Sweciæ, nec non Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium ad animum ſibi revocarunt, quantum periculi mutuis eorum Statibus impendet & *perturbationis ac violentiæ libertati Navigationis, & Commerciorum in utroque Mari intentatur & exercetur*; idcirco ut tantis malis tempeſtivè occurrant & convenientia remedia iis avertendis adhibeant, viſum utrisque fuit e re mutuâ, priſtini Fœderis Tractatus renovare, idque præſenti tempore accommodatis legibus illuſtrare.

Nos proinde vi acceptæ reſpectivè a ſacrâ Regiâ Majeſtate Sueciæ, nec non a Celſitudine Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Poteſtatis & Mandatorum congreſſi, Conſilia mutuo contulimus, *priora Pacta recognovimus*, eadem declaravimus, & in ſequentes Articulos utrinque convenimus, ac concluſimus.

I. Erit Fœdus mutuum inter Reginam Regnumque Sueciæ ex una, & Dominos Ordines Generales ac Provincias Confœderatas Belgicas ex alterâ parte, pro *aſſerenda ſecuritate, & libertate Navigationis & Commerciorum in utroque Mari Baltico, & Septentrionali ad anguſtias usque Maris Anglo-Gallici ſive Canalem excluſivè* extendendo, pro præſtandâ defenſione ſuorum reſpective Regnorum, Provinciarum & Subditorum ex utrâque parte & pro conſervandis Dominiis, Juribus, Libertatibus, Immunitatibus, Pactis, & receptis Conſuetudinibus tam Terrâ quam Mari.

II. Quod ſi comperiatur *libertati Commerciorum ac Navigationis in Mari Baltico & Septentrionali aliquid impedimenti, moræ aut oneris moleſtiæque* ſupra ſuetum morem *hactenus injectum*, aut durante Fœdere contingat, vel prætactam Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ ac ejusdem ſubjectas Provincias, Subditosque, vel Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium fœderati Belgii eorumve Subditos in libero uſu Commerciorum ac Navigationis in dicto Mari Baltico, & Septentrionali, *contra jura Gentium, receptam Conſuetudinem, & obtenta Privilegia* turbari ac præter morem onerari & adgravari; vim & injuriam paſſus cum altero Confœderatorum communicabit; ac primo quidem uterque Fœderatorum id inprimis operam dabit, ut ex conſilio & operâ mutua is qui libertatem Navigationis ac Commerciorum turbavit ac oneravit, *amicabili ratione perſuadeatur*, Navigationem ac Commercia priſtinæ Libertati ac Immunitati reſtituere; ne rem ad arma venire neceſſum ſit; quod ſi verò ea lædentem inſederit obſtinatio, ut *nullis amicabilibus rationibus* ſe induci patiatur, ideoque ea perturbatio ſine Navigationis ac Commerciorum interitu aut magno detrimento tolerari nequeat; Ita convenit inter Sacram Regiam Majeſtat. Regnumq; Sueciæ & Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, ut *Vindicare libertatem* Commerciorum ac Navigationis in Mari Baltico & Septentrionali debeant *Viribus omnibus* quas tutò poſſint contrahere Terra Marique, prout ſuper eo & de modo rei gerendæ inter ipſos convenerit, nec *prius deſiſtere* cæpto, quam læſæ Parti fuerit ſatisfactum & ſæpe dicta Commerciorum ac Navigationis libertas in dictis Maribus antiquo mori ex præſcripto Juris Gentium, Pactorum ac receptarum Conſuetudinum fuerit reſtituta.

III. At ſi in præſens amicabili ratione res fuerit opera & interventu ſeu Fœderatorum ſeu aliorum transacta, is vero qui offendit odio in alterum Confœderatorum concepto, aut Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ vel ei ſubditas Provincias atque Subjectos, aut Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium, eisque ſubjectas Provincias & Subditos, poſtmodum quacunque alia prætenſa de cauſa aut prætextu adoriatur Bello; Sacra Regia Majeſtas ac Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium non minus tenebuntur, admonitæ primo ſe interponere, ac, cum conſervatione jurium Fœderati, Bellum prævenire. Quod ſi vero obſtinatione Partis adverſæ id amoveri nequeat; Sacra Regia Majeſtas Regnumque Sueciæ Celſitudini Dominorum Ordinum Generalium *auxilio aderit Terra Marique*, & vice verſa ſua Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium & Confœderatæ Provinciæ Belgicæ Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ *Terra Marique juvabit* viribus eis, eoque modo, ut ſuperiori Articulo dictum eſt adverſus illum qui turbaverit libertatem Navigationis & Commerciorum, cæptoque inſiſtant donec læſo Fœderato ſatisfactum fuerit. ANNO 1640.

IV. Quod ſi contingat vel Sacram Regiam Majeſtatem ac Regnum Sueciæ, vel Celſitudinem Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii nunc futurisve temporibus aliis de cauſis *Bello involvi, cum aliis Regibus*, Principibus, Rebuspublicis aut Poteſtatibus, cujus explicandi ratio amicabilis non inveniatur, tenebitur quisque Confœderatorum *Fœderato ſuo Bellis preſto ſuccurrere*, modo ut ſpecialius convenit, aut in poſterum conveniri poterit. Hoc tamen reſervato, ne ſe ulterius aut alia ratione, quam ſubmittendis ſubſidiis ex præſcripto Pactorum Fœderati ſui privatis litibus immiscere, nec cultam hactenus amicitiam, atque Commerciorum uſum cum Fœderati hoſte frangere neceſſe ſit.

V. Uterque Confœderatorum mutuum alterius commodum & Salutem quantum fieri poterit & neceſſitas requiſiverit, promovebit; alter alterum de imminentibus ei periculis, & hoſtium machinationibus admonebit, & quantum fieri poterit, malum omne prævertere & amoliri conabitur.

VI. Intereſt autem & Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ ab una & Celſitudinis Dominorum Ordinum ab altera parte ne hoſti alterutrius quicquam aut emolumenti aut virium quocunque tandem modo accedat; Idcirco neuter Confœderatorum alterius hoſtem, qui nunc eſt in præſens hoſtis, aut deinceps enasci poterit, conſilio, ope, pecunia, commeatu, *Milite, navibus, nautis, armis, pulvere pyrio, aut munitionibus ullisve bellicis rebus aliis juvabit.*

VII. Licet verò neutri Confederatorum licitum ſit hoſtem ſui Confederati dictis priori Articulo rebus juvare, id tamen ita erit interpretandum, ut *Navigatio atque uſus Commerciorum liber ſit Subditis* cujusque cum hoſte Fœderati, qui alia de cauſa quam ob hoc Fœdus Bello cum Fœderatorum alterutro fuerit immixtus, ut ſalvo hoc Federe Subditis ejus, cui Bellum non eſt, libere liceat navigare & Commercia ſua quàcunque exercere cum Subditis hoſtium dicti Fœderati; Hoc tamen excepto & reſervato, ut ſi quis vel *Urbem* vel *Munimentum* quodcunque aliud ſeu juſta obſidione adgrediatur, ſeu circumſideat, animo in ſuam poteſtatem cogendi & adigendi; alter Confederatorum tandiu ſuspendet Navigationem *in ea loca*, atque Commerciorum uſu abſtinebit, Subditosque ſuos jubebit ſuspendere & abſtinere donec illa Urbs vel Munimentum vi aut pactis occupatum, vel occupatione deſperata obſidio aut circumſeſſio ſolutæ fuerint.

VIII. Liberum erit toto hujus Fœderis tempore Sacræ Regiæ Majeſtati Sueciæ in Provinciis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, & viciſſim horum Celſitudini in Regnis & Provinciis Sacræ Regiæ Majeſtatis *conſcribere, colligere, & in Naves imponere, Milites, Nautas, Naves item emere vel conducere, pulverem pyrium, arma omnis generis* & cætera quæcumque ad Bellum neceſſaria ſunt, comparare & exportare. Licitum etiam utrisque Confederatis & eorum Subditis erit, in Portus alterius Naves ſuas ſubducere, ibi hybernare, morari, illorumque Immunitatibus ac Privilegiis frui, & quæ ab hoſtibus ſuis interceperunt in iis absque ullo impedimento ex more & lege loci diſtrahere: Quæ omnia hoſtibus, qui vel nunc tales ſunt, vel in poſterum tales fient, prohibebuntur.

IX. Præſens Fœdus inter Sacram Regiam Majeſtatem & Celſitudinem Dominorum Ordinum initum & renovatum Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ præeminentiæ, Regalibus, Juribus, & Dominio Maris Baltici ne quicquam derogabit, ſed illa omnia Sacra Regia Majeſtas Regnumque Sueciæ cum omnibus quæ inde dependent, ſicut nunc ita in poſterum integra retinebit, iisque liberè & ſine contradictione fruetur. Eodem modo præſens Fœdus non derogabit Dominorum Ordinum Generalium Juribus, Libertatibus & Conſuetudinibus, ſed iis omnibus ipſorum Celſitu-

ANNO 1640.

do, ſicut nunc ita in poſterum liberè, & ſine impedimento fruetur; quæ quidem omnium horum fruitio utrinque intelligi debet, ſalvo præſenti hoc Fœdere.

X. Subditi Celſitudinis Dominorum Ordinum Generalium in Regnis ac Provinciis Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ fruentur omnibus illis Privilegiis, Contractibus, & Stipulationibus, quæ in eis *pro immunitate a Vectigalibus, impoſitionibus, atque oneribus* illorum Locorum, a Predeceſſoribus ejus Majeſtatis collata ſunt, pariter ac illis quæ Sacra Regia Majeſtas in poſterum largiri poterit. Et vice verſa Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Subditi fruentur in Provinciis Unitis Belgicis omnibus illis Privilegiis, Contractibus, & Stipulationibus quæ in eos pro immunitate a Vectigalibus, impoſitionibus, atque oneribus illorum Locorum antiquitus collata ſunt, pariter ac illis quæ in poſterum a Celſitudine Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii in ipſos conferri poterunt.

XI. Ut autem rectius intelligatur quousque ſe extendat Subditorum utriusque Partis Confœderatorum libertas commorandi in Regnis ac Provinciis eorundem, ita convenit utrinque ut liceat Subditis unius commercari in Regnis ac Provinciis alterius Confœderati: Ita tamen ut id fiat ex præſcripto Statutorum Loci in quo Commercia exercentur: quod ſi quispiam Subditus aut Civis Fœderati Belgii in Regnis aut Provinciis Sacræ Regiæ Majeſtatis quæ jure *ſuerano* utuntur, *ſine certo intra* Regnum & dictas Provincias *Hærede moriatur*, tenebitur Magiſtratus illius Loci relictas merces, pecuniam, debita atque libros rationum cum ſcriptis & documentis relata in certum Judicem ſub manu & ſigillo Notarii Publici & Teſtium aſſervare, atque illico obitum hominis *Literis ſuis bis ſignificare, Magiſtratui Urbis illius*, in qua defunctus domicilium aut Civis jus obtinuit, ut per ipſum Magiſtratum *indicetur legitimo Hæredi* veniendi intra annum & noctem repetitum Hæreditatem in Regno Sueciæ dictisque ejus Provinciis relictam, facto initio numerandi a die ſcientiæ, ſive notitiæ mortis, Magiſtratui iſtius Urbis per Literas intimatæ; ſi venerit intra præſcriptum tempus, licitum erit ei, poſtquam ſe legitimum Hæredem indubitatis documentis probavit, adire & repetere Hæreditatem; Ita tamen, ut ſi Civis Subditusque Sacræ Regiæ Majestatis extiterit, qui mortuus eſt, Hæres jus ſtatutarium (modo non excedat trientem Hæreditatis) perſolvat Civitati illi in qua alter moriebatur; antequam bona illa hæreditaria Urbe aut Regno evexerit, aut in Regno diſtraxerit, omnibus aliis *Caduci juribus* quæ ex tali Hæreditate Sacræ Regiæ Majeſtati aut Regno Sueciæ ſolebant competere, aut accrescere, deinceps, aut in poſterum *remiſſis* & ceſſantibus; Quod ſi vero Inſtitor tantum fuerit, qui alterius Civis Subditique Dominorum Ordinum bona in ſe receperat diſtrahenda, tenebitur ſimiliter Magiſtratus illius Loci, in quo is mortuus fuerit, obitum Inſtitoris hujus bis ſignificare Literis Magiſtratus illius Urbis, in qua is habitat, cujus bona ea eſſe, aut Inſtitor manifeſtaverit, aut alias ex relictis Codicillis aliisve Documentis certis conſtiterit, ut indicetur vero poſſeſſori, veniendi repetitum bona ſua, ſi venerit & ſufficienter probarit, relictorum bonorum ſe poſſeſſorem eſſe, liberum ipſi erit repetere, ac recolligere bona ſua integra eaque omnia ſine defalcatione diſtrahere aut exportare. Eâdem humanitate tractabuntur Subditi Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ in Provinciis Confœderati Belgii, eodemque Jure & Libertate utentur atque fruentur dicti Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Subditi in ſæpedictis Provinciis Fœderati Belgii, tam ratione Hæreditatum quæ ibi iisdem obtingere poſſunt, quam ratione mercium ac bonorum Inſtitori concreditarum; ac tenebuntur Magiſtratus cujusque Loci, ubi poſſeſſorem aut Inſtitorem mors præoccupaverit, obitum hominis bis perſcribere ad Magiſtratum ejus Loci, ubi Hæres ſit, aut qui ſua Inſtitori relicta ſine defalcatione recuperare, Hæreditatemque ſine impedimento ex præſcripto juris aut ſtatuto Loci adire queat, atque tenebitur Loci Magiſtratus manum auxiliarem petenti exhibere.

XII. Requirit autem tum Juſtitia ipſa, tum neceſſitudo mutua atque emolumentum utriusque Partis Confœderatorum, ut alter alterius Subditos ac Cives juvet, ac promoveat in omnibus quæ commodum illorum ſpectant. Idcirco Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Subditis ac Civibus Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ *Juſtitiam* imploratam *indilatè* in Provinciis Unitis adminiſtrari faciet. Et vice verſa Sacra Regia Majeſtas Subditis ac Civibus Dominorum Ordinum Generalium Juſtitiam indilatè adminiſtrari faciet in Regnis ac Provinciis ejus Majeſtati ſubjectis, eaque ut quam citiſſime ſine dilatione aut longis ambagibus præſtetur, utrinque enixè curabitur. ANNO 1640.

XIII. Cumque *præcipuus hujus Fœderis ſcopus ſit*, ut Confœderatorum *Negotiationes & Commercia* eorumque Regna, Provinciæ & Subditi *conſerventur* & hoſtili aggreſſioni reſiſtatur; Idcirco hoc ipſum Fœdus *non præjudicabit* Fœderi, quod Sacræ Regiæ Majeſtati intercedit cum *Rege Galliæ* aut Principibus Germaniæ: Neque præjudicabit Fœderibus, quæ Celſitudini Dominorum Ordinum Generalium intercedunt cum Regibus *Galliæ* & Magnæ *Britanniæ*, nec non Republica *Veneta*, multo minus tollet & diminuet Amicitiam aut Pacta conventa, cum dictis aliisque Regibus, Principibus, Rebuspublicis & Civitatibus, quin potius firmabit & roborabit dictam Amicitiam & Pacta, ſalvo nihilominus per omnia manente hoc Fœdere.

XIV. Quod ſi vel Sacra Regia Majeſtas Sueciæ vel Celſitudo Dominorum Ordinum Generalium Bellum ſuscipere coacti fuerint, in quo alter alteri vi hujus Fœderis ſuppetias laturus eſt, *neutri liberum* erit ſine *ſcitu ac conſenſu alterius cum hoſte paciſci aut* Inducias tractare inireque.

XV. Sacra Regia Majeſtas Ordinarium *Legatum aut Reſidentem* apud Dominos Ordines habebit Hagæ vel alibi prout viſum ejus Majeſtati fuerit; Et Celſitudo Dominorum Ordinum ſuum *Stockholmiæ* aut alibi in Aulâ Regiæ Majeſtatis prout ei viſum fuerit, vel rerum conditio & temporum ratio exegerit.

XVI. Durabit autem Fœdus hoc *quindecim annis*; Quibus elapſis erit penes utrosque Confœderatos & in liberâ cujusque voluntate illi renunciare vel id continuare.

XVII. Si alii quoque Reges aut Principes *liberæque Urbes Imperiales atque Hanſeaticæ* ad hoc Fœdus accedere velint, erit id ipſis liberum: iisque conditionibus, quæ Fœderi & utrique Confœderatorum Parti ſatisfaciunt, recipiantur.

XVIII. Pacta hæc concludentur ſub liberâ approbatione & ſolenni Ratificatione Sacræ Regiæ Majeſtatis Sueciæ ac Celſitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii reddendâ intra ſex menſes; Ratificata verò bona fide ſervabuntur & adimplebuntur.

In robur & certitudinem omnium ſupradictorum Articulorum confecta ſunt bina hujus Tractatus & Fœderis ejusdem tenoris Inſtrumenta; quæ utrinque nos ſupra nominati propriis manibus ſubſcripſimus & ſigillorum noſtrorum impreſſione atque appenſione munivimus; Actum Stockholmiæ *die prima Menſis Septembris ſtilo Regni Anno ſupra Milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo.*

Poſtquam nomine ac Mandato Sereniſſimæ ac Potentiſſimæ Principis ac Dominæ, Dominæ *Chriſtinæ* Dei Gratiâ Suecorum, Gothorum, Wandalorumque Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ & Careliæ nec non Ingriæ Dominæ &c. ex unâ, & nomine ac Mandato Celſorum ac Potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii ex alterâ parte, pro *aſſerenda libertate Navigationis, ac Commerciorum in Mari Baltico, ac Septentrionali* ac præſtandâ utriusque Partis Regnorum, Provinciarum, atque Subditorum ſecuritate, mutuum Fœdus contractum ac renovatum fuit, prout illud liquet ex Inſtrumentis ſolemniter confectis a Sacræ Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Senatoribus ad hunc actum ſpecialiter deputatis, Illuſtriſſimis, Magnificis ac Generoſis, Domino *Axelio Oxenſtierna* Regni Sueciæ Cancellario, ac Judice Provinciali Occidentalium Norlandiarum, Lapponiæque, Libero Barone in Kijmitho, Domino in Fijholm & Tidoen, Equite Aurato; Domino *Johanne Skijtte*, ſupremi per Regnum Gotiæ Judicii Præſide & Judice Provinciali Finlandiæ Septentrionalis, & Libero Barone in Duderhof, Domino in Gronſoo, Stromsrom & Skijtteholm, Equite Aurato; Domino *Claudio Flemmingio*, Admiralio, Supremo Caſtellano Stockholmienſi & Judice Provinciali Finlandiæ Meridionalis, Hæreditario in Mornas & Wilnas; Domino *Johanne Oxenſtierna* Collegii Cancellariæ Conſiliario, Libero Barone in Kijmitho, Domi-

ANNO 1640.

mino in Horningsholm & Tulgarn; Nec non Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii pro tempore in Sueciam Legatis, itidemque ad hunc actum sufficienti Potestate ac Mandatis instructis, Illustribus, Magnificis, ac Generosis Domino *Guilielmo Boreel*, Duynbequy ac Westhoviæ Domino, Ambachti Domino in Domburgh, Consiliario & Pensionario Urbis Amsterodamensium; Domino *Alberto Zonck* Equite Aurato, Exconsule, & Prætore Urbis & territorii Hornani, nomine Provinciæ Hollandiæ & West-Frisiæ in Consessu Generali uniti Belgii Deputato; Domino *Epeo ab Ailva* in Iellum, Grietman in Barderadeel Frisiorum; In cujus Fœderis Articulo secundo, *sicut* utrinque convenit ut operâ utriusque Confœderatorum mutuâ, is qui libertatem Navigationis & Confœderatorum turbavit, ac oneravit *amicabili ratione persuadeatur*, Navigationem & Commercia pristinæ Libertati & Immunitati restitueret, aut, si rejecerit amicabilem Transactionem, vindicare Libertatem Commerciorum ac Navigationis in dictis Maribus debeant viribus omnibus tam Terrâ quam Mari, donec iste Fœderis scopus obtentus fuerit, prout super iis viribus & de modo rei gerendæ inter Fœderatos convenerit; *Ita* in Articulo quoque tertio promissum est, si transactâ hac dicta lite contingat alterutrum Confœderatorum ab eo, qui ante offendit; postmodum quacunque alia prætensa de causa aut pretextu *Bello impeti*, teneri alterum Confœderatorum, interposita amicabili opera, cum conservatione Jurium sui Fœderati Bellum prævenire; Si vero id amoveri ea ratione nequeat, alter alterum Terra Marique adversus eum hostem juvare debet viribus omnibus, donec læso Fœderato satisfactum fuerit, prout de auxilio atque modo rei gerendæ mutuò conveniri poterit. In Articulo autem quarto conventum utrinque est, ut, si contingat alterutrum Confœderatorum *aliis de causis Bello involvi*; cum aliis Regibus, Principibus, Rebuspublicis aut Potestatibus, cujus explicandi ratio amicabilis non inveniretur, quisque Fœderatorum *teneatur Fœderato suo Bellis præsto succurrere*, modo, prout specialius convenit aut convenire poterit, salvo reservato in prædicto Articulo descripto. *Idcirco* ut huic Conventioni præfato Articulo quarto generaliter comprehensæ re ipsa satisfiat, inter prænominatos Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ Deputatos, & Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii Legatos vigore acceptorum Mandatorum ad ratificationem ipsorum Principalium *porro transactum, promissum ac concluſum est modo ut sequitur.*

I. Sacræ Regiæ Majestati Sueciæ tempore Belli Articulo quarto prioris Tractatus descripti Domini Ordines Fœderati Belgii præstabunt *quatuor millia Militum*, quos Domini Ordines ad inserviendum ejus Majestati suis sumtibus alent toto Fœderis tempore, aut quandiu Sacra Regia Majestas hoc auxilio opus habebit.

II. Vicissim Celsitudo Dominorum Ordinum Generalium Belli tempore fruetur pari auxilio *quatuor millium Militum*, qui ejus Majestatis sumptibus sustentabuntur durante hoc Fœdere aut quandiu eorum Celsitudo illis opus habuerit.

III. Intelligenda verò est hæc auxilii sive subsidii præstatio ad hunc modum, ut penes utrumque Confœderatorum *optio sit capiendi aut totum illum numerum aut partem in Milite*, ut pote duobus vel tribus millibus & alteram partem in pecuniâ, munitione, sive apparatu bellico, navibus, & iis, quæ instructui earum conducunt, aliisve rebus pro conditione rerum, & bene placitis cujusque, hac inita æstimatione, ut pro *mille Militum auxilio solvantur quolibet mense millia Imperialium.*

IV. His tamen conditio per expressum annexa est, ut si contingat Sacram Regiam Majestatem aut Celsitudinem Dominorum Ordinum Generalium juxta tenorem *Fœderum* ante hoc *cum aliis* Regibus, Principibus, Rebuspublicis, aliisve Confœderatis *factorum*, illis Fœderatis *auxilio venire* aut de ferendo eo fuerint sollicitati, antequam de auxilio ex præscripto hujus Fœderis ferendo requirantur. *Eo casu* uterque officio satisfecisse judicabitur, *si dimidium subsidii quatuor millium Militum numerum* aut ad dictum in priori Articulo modum æquivalens præstiterit.

V. Cum alteruter Confœderatorum requisitus fuerit super præstando auxilio, dabitur ipsi *sufficiens spatium* temporis, illud præparandi, *trium* videlicet *mensium* ab insinuatione requisitionis numerando, quibus præteritis auxilium promptè & sine omni morâ submittetur.

VI. Quod si contingat Sacram Regiam Majestatem aut Celsitudinem Dominorum Ordinum Generalium ANNO 1640. *in propriis Regnis ac Provinciis hostiliter infestari*, ita ut Sacra Regia Majestas & eorum Celsitudo infestationem illam pro vero Bello habeant, cui avertendo status rerum illius Confœderati, qui tali Bello impetitur, dicta auxilia vel tota, vel partem eorum præstare non permittat, is qui taliter infestatus est *non tantum non obligabitur* durante illâ invasione promissa auxilia præstare; *verum* etiam, si quæ missa sunt, post significationem tribus mensibus ante factam, *poterit revocare.*

In robur ac certitudinem horum Pactorum, utrinque conventorum, bina ejusdem tenoris Exemplaria confecta & nomine Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ per Ejusdem Deputatos, & nomine Celsitudinis Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii per eorundem Legatos subscripta atque sigillorum eorum impressione & appensione firmata sunt. Stockholmiæ *die prima mensis Septembris*, stilo Regni, Anno supra *Millesimo sexcentesimo quadragesimo.*

CXX.

Traité de LOUIS XIII. *Roi de France avec le Prince* THOMAS *de Savoye, pour la restitution des Places fortes du Piedmont, tenuës par Sa Majesté & le Roi d'Espagne, à Turin le 2. Decembre* 1640. [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de Savoye, Preuves. pag. 609. FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans les *Memoires pour l'Histoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 834. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *Mercurio*, Tom. I. Liv. II. pag. 235.] 2. Dec.

LE ROI aiant toûjours affectionné la Maison de Savoie, particulierement depuis que Sa Majesté l'a admise à son Alliance par le Mariage de Madame sa Sœur avec le feu Duc Victor Amedée, elle a grand contentement de voir que Monsieur le Prince Thomas reconnoist combien la division que l'on y a mise est dangereuse, & au contraire jusques à quel point l'union que desire Sa Majesté d'y rétablir, est utile & necessaire pour la maintenir, & la remettre en sa premiere splendeur; & que pour cela il desire d'acquerir les bonnes graces de Sa Majesté; & de s'unir tant avec elle qu'avec Madame, qui est le seul & le plus solide moien qu'il puisse prendre pour conserver la grandeur de sa Maison.

I. Pour cet effet nous soussignez, en vertu du Pouvoir à nous donné par Sadite Majesté en datte du deuxiéme jour de Novembre dernier; & nous Sieur de la Court, Conseiller du Roi en son Conseil & son Ambassadeur ordinaire en Piedmont, en ladite qualité & en vertu de la Lettre que Sa Majesté nous a écrite sur ce sujet; promettons audit Sieur Prince Thomas qu'il jouïra avec Madame la Princesse sa Femme, & les Sieurs Princes leurs Enfans, de la grace & des effets de la Roiale Majesté en sa protection, demeurant attaché au service du Roi & dans ses interests, comme en ceux de Monsieur le Duc de Savoie, sous la Tutelle & la Regence de Madame, suivant le Traité qui sera fait entr'eux.

II. Que Sa Majesté maintiendra dans la Maison de Savoie la succession aux descendans mâles dudit Sieur Duc de Savoie, & en leur deffaut en la personne dudit Sieur Prince Cardinal & de ses Enfans mâles, pourveu toutefois que ledit Sieur Prince Cardinal soit dans le parti du Roi, & ensuite en la personne dudit Sieur Prince Thomas & de ses Enfans mâles, gardant la prerogative du degré.

III. Que Sa Majesté s'interposera pour moienner l'accommodement entre Madame, Monsieur le Prince Cardinal & Monsieur le Prince Thomas, enforte qu'ils en puissent recevoir une satisfaction reciproque.

IV. Que Sa Majesté trouve bon que ledit Sieur Prince Thomas envoie un Gentilhomme en Espagne pour moienner le retour de Madame la Princesse sa Femme & desdits Sieurs Princes ses Enfans; comme aussi pour demander & solliciter la restitution des Places occupées par les Espagnols sur ledit Sieur Duc de Savoie, ratifians au nom de Sa Majesté les declarations qui

ANNO 1640.

qui ont eſté faites par les Miniſtres de Sadite Majeſté en diverſes occaſions, & par Lettres que Sadite Majeſté a écrites au Pape & à la Republique de Veniſe ſur ce ſujet, pourveu que celles qui ont eſté occupées par ſes Ennemis ſoient pareillement toutes reſtituées, enſorte que Monſieur le Duc de Savoie en demeure aſſurement le Maiſtre ſous la Tutelle & la Regence de Madame. Mais quelque réponſe qu'envoie l'Eſpagne, ledit Gentilhomme, & même n'en rapportant aucune, ou ne revenant point dans le 15. jour de Janvier prochain, ledit Sieur Prince ira dans ledit tems en France trouver le Roi, ſuivant la promeſſe qu'il en a fait aujourd'hui.

V. Et s'il arrive que le Roi d'Eſpagne ne conſente pas à la reſtitution de toutes les Places par lui occupées ſur ledit Sieur Duc, & au retour de ladite Princeſſe & desdits Princes ſes Enfans, enſorte que pour quelque ſujet, raiſon, pretexte ou telle autre conſideration que ce puiſſe eſtre, l'effet ne s'en enſuive dans tout le mois de Fevrier prochain, ledit Sieur Prince Thomas non ſeulement demeurera dans le parti du Roi, mais il ſera tenu de ſervir Sa Majeſté en Italie contre les Eſpagnols, en telle maniere qu'il plaira à Sadite Majeſté.

VI. Que ledit Prince, allant en France dans ledit tems du 15. Janvier pour aſſurer Sa Majeſté de ſon ſervice, pourra, quand bon lui ſemblera, & du conſentement de Sa Majeſté qu'elle lui donne dés à preſent, retourner en Piedmont, pour avec ladite Princeſſe & ceux de ſes Enfans qui ne ſeront point emploiez en France au ſervice du Roi, y faire ſa demeure en la façon & avec les avantages qu'il eſpere de meriter de Sa Majeſté & ainſi qu'il ſera convenu avec Madame.

VII. Que non ſeulement ledit Sieur Prince recevra de Sa Majeſté la penſion dont il a ci-devant joui; mais que nous procurerons autant qu'il nous ſera poſſible de faire qu'elle lui ſoit augmentée. Comme auſſi nous promettons au nom de Sa Majeſté audit Sieur Prince que revenant d'Eſpagne avec Madame la Princeſſe ſa Femme & les Princes ſes Enfans, Sa Majeſté leur aſſignera la ſomme de ſoixante dix mil livres de penſion par chacun an.

VIII. Que Sadite Majeſté donnera audit Sieur Prince à bon compte de ſes penſions dans le quinziéme du mois de Janvier la ſomme de cent mil livres comptant en Piedmont, à Lyon, ou en tel autre lieu qu'il plaira audit Sieur Prince.

IX. Que Sa Majeſté s'entremettra puiſſamment pour faire reuſſir le Mariage de l'un des Fils de Monſieur le Prince Thomas avec la Fille de Monſieur le Duc de Longueville.

X. Que tous les avantages & aſſiſtances qu'il plaira au Roi d'accorder à Monſieur le Prince Cardinal pour le bien de la Maiſon de Savoie, ſoit en la reſtitution des Places ou en autres points; ſeront entendus eſtre auſſi accordez au regard dudit Sieur Prince Thomas.

XI. Que Sa Majeſté ne conclura aucun Traité de Paix ni de longue ſuſpenſion d'armes avec le Roi d'Eſpagne, que le retour de ladite Princeſſe & celui desdits Princes ſes Enfans n'y ſoient compris.

XII. Que tous actes d'hoſtilité ceſſeront, & que la ſuſpenſion d'Armes ſe publiera pour trois mois avec ledit Sieur Prince Thomas, finiſſant au dernier jour de Fevrier prochain, ainſi que l'on aviſera eſtre plus expedient; & cependant que la preſente promeſſe avec celle qu'a fait ledit Sieur Prince, demeureront ſecretes pour ne point faire de prejudice ni apporter aucun obſtacle au retour de ladite Princeſſe & desdits Sieurs Princes ſes Enfans. Et d'autant auſſi que le ſecret eſt avantageux à l'affaire meſme, ſi ce n'eſt que ledit Sieur Prince eſtant attaqué des Eſpagnols, ne jugeaſt à propos & neceſſaire de publier leſdites promeſſes avant ledit tems; ce qui ſe fera toutefois du conſentement du Roi, ou de concert avec les Miniſtres de Sa Majeſté.

XIII. Que Sa Majeſté donnera part au Pape, à la Republique de Veniſe, & à quelques autres Princes d'Italie du preſent Traité, lors qu'il ſera jugé à propos, & des offres faites à l'avantage de la Maiſon de Savoie, leſquelles n'ont pû avoir leur effet à cauſe du manquement de la part des Eſpagnols; ce qui ſe fera au tems & en la maniere qui ſeront jugez convenables avec ledit Sieur Prince Cardinal, en cas qu'il ſoit auſſi dans le parti du Roi.

XIV. Que ſi le Roi d'Eſpagne dans le terme desdits trois mois finiſſant au jour dernier Fevrier prochain, reſtituë effectivement au Duc de Savoie, toutes les Places qu'il a occupées ſur lui, comme il eſt porté en l'Article 4. ci-deſſus; & que dans ledit tems ladite Princeſſe & leſdits Sieurs Princes ſes Enfans reviennent trouver ledit Sieur Prince Thomas, Sa Majeſté en ce cas ne le recherchera ni ne le contraindra point de porter les Armes contre les Eſpagnols, à la charge neanmoins que ledit Sieur Prince demeurera toûjours dans le parti de Sa Majeſté.

XV. Que ſi les Eſpagnols vouloient tenter quelque nouveauté ou ſurpriſe au prejudice dudit Sieur Prince, Sa Majeſté l'aſſiſtera de ſes forces; ſans pretendre aucune Place ni le rembourſement des dépenſes qu'elle fera pour cet effet.

XVI. Que dans le Traité qui ſe fera entre Madame & leſdits Sieurs Princes, Sa Majeſté s'interpoſera afin que Madame faſſe le meilleur traitement qu'il ſera poſſible à ceux qui ont ſuivi le parti dudit Sieur Prince Thomas.

XVII. Que Sa Majeſté ratifiera les preſentes dans la fin de ce mois, nous obligeans à tout ce que deſſus au nom du Roi, à la charge que ledit Sieur Prince Thomas executera ponctuellement de ſa part le contenu d'icelles, avec la promeſſe qu'il nous a faite ce jourd'hui au nom de Sa Majeſté & ſera fait double du preſent, l'un pour demeurer par devers nous & l'autre entre les mains dudit Sieur Prince Thomas. Fait à Turin le 2. jour de Decembre 1640.

Signé, HENRI DE LORRAINE.

COMTE D'HARCOURT.

MAZARIN.

DE LA COURT.

Que jusques à tant que l'accommodement de Monſieur le Prince Thomas avec Madame ſoit arreſté, les Places, Terres & Lieux qui ſont entre les mains dudit Sieur Prince, & autres qui ont eſté par lui accordez & remis aux Troupes de Sa Majeſté pour l'élargiſſement de leurs quartiers par la derniere prolongation de la Treve, lui demeureront comme ils ſont à preſent, & qu'il jouira du revenu d'iceux au profit de Monſieur le Duc de Savoie encore que les Troupes du Roi continuent d'y loger, & on tâchera autant que faire ſe pourra de ſoulager leſdits lieux. Fait à Turin le 2. jour de Decembre 1640.

Signé, HENRI DE LORRAINE.

COMTE D'HARCOURT.

MAZARIN.

DE LA COURT.

CXXI.

Traité de Confédération & Alliance du Roi de France LOUIS XIII. *avec la Principauté de* CATALOGNE, *& les Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE *contre le Roi d'Eſpagne. Fait à Barcelonne le* 16. *Decembre* 1640. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

16. Dec. FRANCE ET CATALOGNE, ROUSSILLON ET CERDAIGNE.

LE ROI aiant ſçeu les inſtances faites au Sieur d'Eſpenan Marêchal de ſes Camps & Armées, Gouverneur de Leucate par le Sieur Aleis de Semenat, Sergent Major de la Ville de Barcelonne, par le Sieur Franciſco de Ville Plana Gouvernador de la Sarmas pour le Principat de Catalogne dans le Conflans, réïterées enſuite audit Sieur d'Eſpenan, & au Sieur du Pleſſis Bezançon Marêchal de Bataille des Armées de Sa Majeſté par Dom Raimond de Guimera aiant de ce charge expreſſe du Conſiſtoire dudit Principat de Catalogne, à ce qu'il pleût à Sa Majeſté leur donner ſecours & aſſiſtance, comme à ſes bons voiſins, qui ont toûjours tenu bonne correſpondance avec ſes Sujets, contre ceux qui les veulent opprimer, & que pour cet effet le bon Plaiſir de Sa Majeſté fût de leur donner un Chef & des Officiers Majors pour commander toutes

ANNO 1640.

tes leurs Forces, un Lieutenant General de la Cavallerie, un Lieutenant General de l'Artillerie, & des Ingenieurs, avec six mil Hommes, & deux mil Chevaux, & les Armes & Munitions de Guerre, le tout en paiant. Que moiennant ce témoignage de la bonté de Sa Majesté, ils offroient de passer un Traité d'alliance avec la France, par lequel ledit Principat de Catalogne s'obligeroit en reconnoissance de cette Assistance aux choses & Conditions ci-aprés declarées.

Sa dite Majesté considerant que puisque la Providence Divine a permis que les Couronnes de France & d'Espagne entrassent en rupture ouverte & declarée depuis tant d'années, & que toutes les ouvertures de Paix faites diverses fois par les Nonces de Sa Sainteté aux Espagnols, ne les ont peû porter à y entendre. Il n'y avoit rien plus capable de les y obliger qu'en retenant leurs armes dans leur propre Païs, leur ôter le moien d'aller troubler leurs voisins, & porter le feu de la Division par toute la Chrétienté.

Sa Majesté a eu bien agréable lesdites Propositions, & a trouvé bon d'en passer le present Traité d'Alliance, & Hermandat perpetuelle avec ledit Principat de Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon qui sont au pouvoir des Catalans aux Termes & Conditions qui ensuivent.

PREMIEREMENT. Pour donner moien à ceux dudit Principat de se garantir de l'oppression dont ils sont menacés, & se rétablir & maintenir dans la joüissance asseurée de leurs anciennes Constitutions & Privileges, Sa Majesté leur donnera des Officiers d'Armée pour commander leurs Troupes tant de Cheval que de Pied, & leurs Artilleries ainsi qu'ils ont esté demandés.

II. Et pour rendre leurs Forces d'autant plus capables de resister & d'entreprendre contre ceux qui les voudroient opprimer, Sa Majesté leur donnera pareillement six mille Hommes de Pied, & deux mille Chevaux composés de Troupes fort agguerries. A sçavoir trois mille Hommes de Pied & mille Chevaux presentement, & le reste dans le mois de Mars prochain, ou plûtôt si la necessité de leurs affaires le requiert.

Sa Majesté fera aussi le même touchant les Armes & Munitions qui lui ont esté demandées en paiant ainsi qu'il est dit ci-devant.

III. Moiennant quoi le Principat de Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon, qui sont ou seront ci-aprés au pouvoir des Catalans, jurent & s'obligent n'entreprendre jamais rien contre la France, de ne donner jamais aussi aucun secours, faveur, ni assistance à qui que ce soit pour y entreprendre, & de ne se départir jamais d'aucune des conditions du present Traité, quelque accommodement qu'ils puissent faire d'ailleurs avec le Roi d'Espagne; mais au contraire promettent de les garder & observer toutes inviolablement.

IV. Et le Roi s'oblige aussi à proteger lesdits Catalans, & à les assister de ses armes, toutesfois & quantes que le Roi d'Espagne voudra les opprimer & les priver des Droits & Franchises qui leur appartiennent, comme aussi de n'entreprendre jamais rien contre la Catalogne, Comté de Cerdaigne, Places & Lieux du Comté de Roussillon qui sont au pouvoir des Catalans, de ne permettre qu'il leur soit fait aucun acte d'Hostilité, & de traiter leur accommodement avec ledit Roi dans le Traité de la Paix generale, & au cas qu'il ne se pût ajuster de se reserver dans ledit Traité la liberté d'assister lesdits Catalans ainsi que dessus, & pour ce qui regarde les Places de Perpignan, Salces, Collieure, Elna & autres Lieux que les Troupes du Roi d'Espagne occupent au Roussillon, Sa Majesté declare que pour estre plus en estat d'assister lesdits Catalans, Elle n'emploiera point toute la Campagne prochaine ses Armes à s'en rendre Maître, & qu'estant en la bonne intelligence, & en la liaison en laquelle elle veut estre & est avec lesdits Catalans, Elle n'y entreprendra rien que par concert fait entre eux, & les Ministres de S. M. qui auront charge d'ajuster ce qui sera plus expedient de faire en ce sujet.

V. Ledit Principat de Catalogne & Comté de Roussillon durant le present état, promettent & s'obligent aussi de recevoir en tous leurs Ports & Lieux maritimes les Armées navales, & autres Vaisseaux de Sa Majesté, & de faire qu'ils y aient pour leur argent toutes les Provisions necessaires qui se pourront trouver dans le Païs, auquels Lieux les Chefs & Officiers seulement se pourront désembarquer, & non les Soldats, si ce n'est du consentement dudit Païs, & qu'aussi loin que peut porter l'Artillerie de la Terre à la Mer. Les Vaisseaux & Galleres de Sa Majesté ne pourront offenser ou prendre aucun Vaisseau des Amis ou Alliez des Catalans, comme aussi que tous les Vaisseaux ou Barques qui auront Sauf-conduit dudit Principat, & porteront Marchandises, Provisions, ou Munitions de Guerre en Catalogne puissent passer en toute seureté.

ANNO 1640.

VI. Et comme les Troupes Françoises & les Officiers que Sa Majesté donne ausdits Catalans, se doivent employer pour la défense dudit Principat, ledit Principat s'oblige de les faire paier ponctuellemant & par avance de mois en mois, à raison de six Reaux par jour pour chacun Cavalier, & de deux Reaux aussi par jour pour chaque Soldat à pied. Pour ce qui est des Gens-d'armes & Officiers d'armées, & autres Officiers de l'Etat Major de la Cavalerie & Infanterie ainsi qu'il a esté ajusté par ledit Principat avec les Sieurs d'Espenan & du Plessis Besançon dans un Etat qui en a esté dressé.

VII. Que si par la force des Armes de Sa Majesté jointes à celles du Principat ou par quelque autre voie que ce puisse estre ceux qui veulent opprimer lesdits Catalans venoient à leur offrir un Accommodement raisonnable, ou autrement s'il arrivoit qu'ils n'eussent plus besoin des Officiers & Troupes de Sa Majesté; ledit Principat de Catalogne & Comté de Roussillon & Cerdaigne s'oblige pareillement de les faire reconduire en France en toute seureté, en sorte que les Ennemis ne puissent rien entreprendre sur eux, comme aussi de leur faire donner un mois de solde outre celle du service rendu pour leur donner moien de se retirer, ainsi que c'est la coûtume; à compter du jour qu'ils sortiront de la Frontiere du Païs desdits Catalans pour entrer en France, sauf à leur déduire ce qu'ils pourront avoir receu par avance de plus que le temps dudit service rendu.

Et afin que ledit Principat puisse avoir provision suffisante des Armes, Munitions de Guerre & autres choses qui leur seront necessaires; Sa Majesté leur donnera permission d'en tirer de France à mesure qu'ils en auront besoin.

IX. Pour ce qui est des neuf Personnes qui ont esté envoiez en ôtage en France par ledit Principat, Sa Majesté leur permettra aussi de s'en retourner en Catalogne, aprés qu'il en sera venu d'autres en leur place de même poids & consideration; & quand les Officiers & Troupes de Sa Majesté auront à se retirer en France, il demeurera en Catalogne certain nombre desdits Officiers pour seureté des ôtages Catalans qui seront en France, lesquels Officiers seront rendus sur la Frontiere en même temps que lesdits ôtages rentreront en Catalogne.

CXXII.

Articles & Conditions sous lesquelles les Bras ou Etats Generaux de la Principauté de CATALOGNE, *& des Comtés de* ROUSSILLON *& de* CERDAIGNE, *assemblés à Barcelonne le* 23. *Janvier* 1641. *ont soumis lesdites Principauté & Comtés sous l'obeïssance du Roi de France* LOUIS XIII. *& ses Successeurs, agréées & acceptées par le Roi. A Peronne le* 19. *Septembre* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. II. Liv. I. pag. 240.]

1641. 23. Janv. FRANCE ET CATALOGNE, ROUSSILLON, ET CERDAIGNE.

I. QUE Sa Majesté observera & fera observer les Usances, Constitutions & Actes des Cours, & tous autres Droits Municipaux, Accord, Pragmatiques & toutes Dispositions contenuës au Volume des Constitutions, promettant & jurant qu'il ne fera ni permettra de faire autres Pragmatiques, ni observer aucunes Fêtes qui ne soient dans ledit Volume, pour quelque necessité, cause, ou raison urgente que ce soit, si ce n'est du con-

ANNO 1641.

consentement des Bras ou Etats Generaux. Comme aussi d'observer les Privileges, Uz, Stils, Coûtumes, Libertés, Honneurs, Prééminences, Prérogatives, tant des Eglises & Etats Ecclesiastique, militaire & réal, & des personnes particulieres d'iceux, que de la Cité & Ville de Barcelonne, & autres Cités, Villes & Lieux & de Personnes de cette Province.

II. Qu'aux Archevêchez, Evêchez, Abbaies, Dignitez & autres Benefices Ecclesiastiques S. M. presentera seulement des Catalans.

III. Que le Tribunal de la sainte Inquisition demeurera en Catalogne avec pouvoir de connoître des Causes qui touchent seulement la Foi, sans que les Causes & les Procez puissent estre tirés hors dudit Principat, & que les Inquisiteurs & leurs Officiers seront Catalans, & que ledit Tribunal sera directement sujet à la Congregation de la sainte Inquisition de la Cour de Rome, si ce n'est qu'il y eût en France un Inquisiteur General avec un Siége établi, auquel cas on pourvoira à ce qui sera à propos de faire.

IV. Que le sacré Concile de Trente sera observé en Catalogne en tout & par tout, comme il a esté gardé jusques à present.

Que le Roi promettra par ledit Serment, tant pour lui que pour ses Successeurs qu'il ne prétendra, demandera, ni exigera, ni commandera exiger en quelque temps que ce soit de la Ville de Barcelonne, ni des autres Cités, Villes, Lieux & Communautez de Catalogne, & des Comtés de Roussillon & de Cerdaigne soient Roiaux ou des Barons, la cinquiéme ou autre partie sous quelque nom que ce soit des Subsides & Impositions que lesdites Villes de Barcelonne & Communautés imposent & ont accoûtumé d'imposer & exiger communément jusques à present, & qu'elles imposeront ci-aprés sur le Pain, Vin, Chair & autres Vivres & Marchandises qui se vendent & debitent, tant aux Habitans d'icelles, qu'aux Etrangers qui y passent pour subvenir aux necessités desdites Communautés, soit que cette cinquiéme partie peut-estre ou fût pretenduë par quelques Condamnations ou Conventions particulieres, ou par la permission de faire lesdites Impositions, avec la reserve d'icelles. Et que tout de même Sa Majesté ne demandera ni prétendra en façon quelconque desdites Communautés, & autres quelles qu'elles soient ce qu'elles ont levé & exigé jusques à present à raison desdites Impositions faites sans Lettres ou Permission, encore qu'elles fussent condamnées, ou que par Convention ou autre moien quel qu'il fût elles eussent promis de le rendre & paier, si ce n'est sur la requisition des Habitans d'icelles, consentant Sa Majesté dés lors comme dés-à-present que par son Autorité Roiale en vertu du present Ecrit, portant force d'un Privilege perpetuel, lesdites Communautés puissent imposer & lever comme bon leur semblera, & augmenter & diminuer de même lesdits Subsides & Impositions, ainsi qu'il sera pour le mieux selon leurs necessitez, ausquels tout ce qui proviendra desdites Impositions pourra estre emploié par lesdites Communautés, & en leurs propres & communs usages, ainsi qu'il est accoûtumé entierement & sans aucune diminution, comme aussi de n'exiger point la cinquiéme, ou autre partie de ce qui a esté de coûtume d'estre imposé & levé par un Privilege Roial, & autrement par les Magistrats de la Loge, de la Mer de Barcelonne & de Perpignan & autres Magistrats, Barons, & quelques Personnes particulieres, Colleges & Confrairies. Promettant Sa Majesté par le même jurement, que ni Elle ni ses Successeurs ne leur feront jamais aucun trouble pour les choses ci-dessus, soit sous prétexte de connoître si lesdites Communautés, Barons, Personnes particulieres, Colleges & Confrairies les ont bien & duëment emploiés ou autrement sous pretexte de leur en faire demander quelque compte ou raison par les Officiers Roiaux, dautant que Sa Majesté défend toutes ces choses en vertu des presentes, pourveu que dans tout ce qui est dit & écrit ci-dessus, il ne se commette aucune fraude ou dol en la levée, & administration, d'autant qu'en ce cas Sa Majesté se reserve le droit & le pouvoir de châtier par Justice ceux qui se trouveront coupables, declarant toutesfois Sa Majesté que par cette Convention, elle n'entend point empêcher ni interdire aux Barons & autres Personnes les droits, s'ils en ont aucuns, d'en demander compte & raison pardevant Juge competant lorsque besoin sera; bien entendu que les concessions faites par le present Article ne pourront préjudicier à la forme de Justice pratiquée dans le Principat de Catalogne, Comtés de Roussillon & Cerdaigne pour les levées generales qui ont accoûtumé d'estre faites necessaires à la conservation & autres necessités du Païs. ANNO 1641.

VI. Que Sa Majesté promettra de conserver aux Conseillers de la Ville de Barcelonne la prééminence ou la prérogative de se couvrir devant Sa Majesté ou autres personnes Roiales comme ils ont accoûtumé, dont en tant que besoin seroit, Elle leur accorde & confirme ladite prérogative sans en abuser. Comme aussi de maintenir & conserver la Ville & Cité de Barcelonne dans la prérogative que les Conseillers d'icelle ont toûjours euë sous leurs autres Rois, d'aller par toute la Catalogne & autres Terres & Païs de leur obeïssance avec les marques Consulaires, Porteverges, Massiers & Masses de la même sorte qu'ils en usent, & ont accoûtumé d'en user dans ladite Ville de Barcelonne, afin qu'ils le puissent aussi dans la Cour & dans les Terres de Sa Majesté.

VII. Que Sa Majesté jure, observe & fasse observer les Capitulaires, Reglemens ou Actes des Cours de la Generalité de Catalogne ou Maison de la Deputation avec toute Jurisdiction civile & criminelle aux choses dont elle a accoûtumé de connoître: ensorte que s'il y a quelque doute touchant la Jurisdiction contestant ou desirant la Qualité ou Pouvoir de ladite Generalité, ou autrement la connoissance en appartienne aux Deputez.

VIII. Que les Charges des Capitaines ou Gouverneurs des Châteaux & Principautés de Catalogne & des Comtez de Roussillon & de Cerdaigne, & tous les Offices de Justice seront donnez aux Catalans naturels & non à d'autres.

IX. Que Sa Majesté jurera & promettra que le Principat de Catalogne avec les Comtés de Roussillon & de Cerdaigne seront regis & gouvernez par un Viceroi & Lieutenant general de Sa Majesté, qu'elle choisira & nommera des Païs & Provinces telles qu'il lui plaira de ses Roiaumes, appellé autrement *Alternos*, avec tous les Pouvoirs ordinaires & accoûtumez, suivant la minutte dudit Pouvoir qui sera donné separement suivant les Constitutions de Catalogne & autres Droits municipaux.

X. Que les Logemens des Soldats en Catalogne & aux Comtez de Roussillon & de Cerdaigne, quels qu'ils soient même auxiliaires, seront faits par les Consuls ou Jurats des Villes, Villages, Lieux & Communautés ainsi qu'il est accoûtumé suivant les Constitutions generales du Païs, & que les Peuples & Habitans particuliers desdits Lieux & Communautés ne seront obligez ni forcez de fournir aucune chose aux Capitaines & Soldats tant à Cheval comme à Pied, & à tous autres Officiers & Gens de Guerre, sinon le sel, le vinaigre, le feu, le lit, le service qui est la table & autres ustancilles pour le service & le foin ou paille, ainsi qu'il se trouvera dans la Maison du Patron pour les Chevaux qui seront logez dans ladite Maison seulement, & si outre pardessus cela, lesdits Soldats & Gens de Guerre exigent quelque chose sans le paier, ou usent de quelques violences contre lesdites Communautez, ou contre les Hôtes & Patrons, ils seront incontinent punis & châtiez severement par le commandement de Sa Majesté afin que lesdits logemens se fassent avec toute douceur, & le moindre dommage qui se pourra pour la Province & pour les particuliers habitans d'icelle, & que les Lieux ne soient point chargez de nombre excessif de Gens de Guerre eu égard au nombre des Habitans, ou autrement, le tout sans prejudice de la Cité & Ville de Barcelonne, de son territoire & des Citoiens d'icelle, & des autres Cités, Communautez & Personnes qui par Privilege, Coûtume ou autrement sont exempts de Logemens.

XI. Que les Villes & Cités de Tortose & de Tarragone & autres lieux & Villages de ce Principat, & desdites Comtés de Roussillon & de Cerdaigne qui sont tenus par les ennemis du consentement des Habitans, jouïront seulement des Graces & Privileges, Constitutions, Exemptions & Liberté generalles de toute la Province comme partie d'icelle, & pour les Privileges particuliers desdites Villes & Communautez, & des Personnes particulieres elles en jouïront selon que les Habitans d'icelles se comporteront envers Sa Majesté & leur Patrie, ainsi qu'il sera convenu

ANNO 1641.

venu par les Capitulations particulieres lors qu'ils ſeront reduits en l'obeïſſance de Sa Majeſté, laquelle n'entend pas comprendre en ceci les Villes ou Villages de Perpignan, Collioure & Roſe & autres Lieux qui ſont tenus de force par les Troupes des Ennemis contre la volonté des Habitans d'iceux, que Sa Majeſté deſire faire joüir de tous les Privileges, Uz & Coûtumes du Païs, comme toutes les autres Cités, Villes & Communautez de la Province, ſi ce n'eſt qu'ils ſe montraſſent ci-aprés infideles à Sa Majeſté & à leur Patrie, & quant à la Juriſdiction temporelle & aux revenus de l'Egliſe Metropolitaine de Tarragone & des autres Juriſdictions des Barons Eccleſiaſtiques, ils demeureront comme auparavant, enſemble ceux des Barons Laïques qui n'ont eſté & ne ſeront infideles à Sa Majeſté & à leur Patrie.

XII. Que Sa Majeſté entant que beſoin eſt ou ſeroit confirmera, aggréera & approuvera le Contract de pluſieurs rentes conſtituées fait par la Generalité de Catalogne & pour elle par les Deputez, & qui ſeront faits à l'avenir pour les Dépenſes de cette Guerre juſques à la ſomme principale de trois cens mil liv. Barcelonnoiſes ſuivant les liberalités & reſolutions des Bras ou Etats tenus les 15. 22. & 28. Octobre 1640. & l'Impoſition des nouveaux Droits engagez à la Cité de Barcelonne avec la Taxe ou Taille faite, & les Obligations faites par les Deputez au profit de laditte Ville de Barcelonne pour le paiement des intereſts ou arrerages deſdites Rentes & des Sommes principales, attendu que laditte Ville s'en eſt chargée, & qu'elle a promis de les paier & acquitter, leſquels Droits, Taxes ou Tailles pourront eſtre diminuées, continuées, levées & exigées juſques à l'execution & parfait paiement deſdites Rentes, tant pour le ſort principal, qu'arrerages d'icelles, afin que laditte Ville en demeure quitte & déchargée, & des autres choſes preſtées. Confirmera auſſi S. M. R. les Contracts des Conſtitutions en argent & autres Emprunts faits par les autres Villes & Communautés de Catalogne à l'occaſion de la preſente Guerre, afin qu'en toutes choſes qui auront ſuite à l'avenir pour l'execution d'icelle il ne s'y faſſe aucune difficulté.

XIII. Que Sa Majeſté promettra tant pour Elle que pour ſes Succeſſeurs Rois de France qu'ils ne ſepareront jamais de leur Couronne de France le Principat de Catalogne & les Comtés de Rouſſillon & de Cerdaigne, en tout ou en partie, pour quelque cauſe, raiſon ou conſideration que puiſſe eſtre dite ou penſée, & qu'ils demeureront perpetuellement unis & incorporés à laditte Couronne Roiale: enſorte que celui qui ſera Roi des François, ſoit toûjours Comte de Barcelonne, de Rouſſillon & de Cerdaigne.

XIV. Et parce que l'efficace des Loix conſiſte en l'obſervation d'icelles, Sa Majeſté promettra & jurera particulierement d'obſerver toutes les Conſtitutions municipales qui traitent de l'obſervation deſdites Conſtitutions & autres Droits de la Province inſereés au titre de l'obſervance des Conſtitutions & autres, & principalement la Conſtitution onziéme qui commence ainſi, *Poch valdria*, au même titre avec cette declaration ajoûtée, & entant que beſoin eſt convenuë & accordée entre Sa Majeſté & la Province.

Que ſi quelqu'un prétend quelque contrafaction ou contravention, ſoit Perſonne publique comme le Sindic du General pour l'intereſt public, ſoit Perſonne particuliere pour ſon propre intereſt, puiſſe requerir l'Officier avec l'intervention du Secretaire Major de la Maiſon de la Deputation dans la Ville de Barcelonne où reſidera ou devra reſider le Conſeil Roial de Sa Majeſté en tout temps, excepté celui de la Peſte, & hors laditte Ville avec l'intervention du Secretaire de la Deputation locale, & où il n'y en aura point avec celle d'un Notaire de la Ville ou Village, où ſera l'Officier que l'on prétendra avoir contrevenu, de quelque prééminence qu'il ſoit, comme le Chancelier, le Regent de la Chancellerie Roiale, le Lieutenant du Gouverneur general, le Maître rational de Balle General & ſes Lieutenans, le Regent de la Treſorerie generale ou autre quelconque ſans autre forme ni habilitation de la Requeſte ou Ecriture à preſenter que celle qui ſera faite par le même Secretaire, auquel il eſt commandé de prendre ſoin qu'elle ſoit en tout decente & reſpectueuſe, comme le veulent & ordonnent les Conſtitutions, & que cette Requiſition ainſi faite, l'Officier ait trois jours entiers pour revoquer ce qu'il a fait, ou en faire former le doubte immediatement aprés ladite preſentation, & ſi dans ledit temps préfix, il n'a fait ni l'un ni l'autre, il ſoit permis à la Perſonne intereſſée & au Sindic du General, & à l'un d'eux de fournir le doubte au lieu de l'Officier, & pour le faire il n'y ait autre forme ou ſolemnité requiſe, ſinon que l'Officier, ou la Partie, ou le Sindic general devant le même Secretaire Major de la Deputation preſente par écrit les raiſons par leſquelles il prétend qu'il ait eſté contrevenu, ou non contrevenu reſpectivement, & que cette Forme de doute ſoit notifiée à la Partie défendereſſe, & en ſon cas à la Partie demandereſſe en complaignante reſpectivement avec l'intimation ou notification faite par ledit Secretaire Major du jour de laquelle il y aura ſix jours entiers pour dire, deduire & alleguer tout ce que les Parties voudront pour juſtifier leurs prétentions devant le même Scribe Major ſans autre forme ni ſolemnité que de mettre entre ſes mains les Ecritures deſquelles il fera & compoſera le Procez, & en donnera communication aux Parties ou à leurs Avocats, ainſi qu'elles le demanderont en ſa preſence.

Que ſi le cas par raiſon duquel on prétendra contrafaction ou contravention eſt du fait de Sa Majeſté, ou de celui de ſon Lieutenant ou Capitaine General, les Deputez envoieront leurs Ambaſſadeurs à Sa Majeſté en la forme ordinaire ou à ſon Lieutenant General, ou à celui qui commandera dans la Province les ſuppliant par écrit qu'ils en faſſent la Revocation, & ſi elle n'eſt faite dans trois jours la Partie ou le Sindic du General pourra en former le doute comme il eſt dit, & le declarer, & faire ſçavoir en la forme ci-deſſus à Sa Majeſté ſi elle eſt preſente ou à ſon Lieutenant general ou à celui qui commandera & agira dans la Province en ſon abſence avec les Officiers du Conſeil Roial.

Et pour rendre le jugement ſur ces matiéres; on prendra & conſtituëra treize Juges parties d'iceux du Conſeil Roial, & partie de ceux des trois Etats, qui ſont immatriculez dans le Livre de la Maiſon de la Deputation appellée Dameſme, leſquels ſeront preſents & trouvez dans la Ville de Barcelonne, enſorte que la premiere fois on en prenne ſept du Conſeil Roial non ſuſpects, & pour cet effet lorſque le cas arrivera de juger & décider quelque cas de contrafaction ou contravention prétenduë, les Deputez envoieront leurs Ambaſſadeurs à Sa Majeſté ſi elle eſt preſente ou à ſon Lieutenant General, ou à celui qui commandera en ſon abſence pour leur donner connoiſſance du doute à decider, & des Parties intereſſées, ſuppliant qu'ils commandent à ſept Officiers du Conſeil Roial plus anciens & non ſuſpects en commençant par le Chancelier & par le Regent de la Chancellerie Roiale, & à faute de Juges du Conſeil Roial en nombre ſuffiſant à cauſe des ſuſpections ou de leur abſence ou maladies, aux autres Officiers & Juges Roiaux ſelon la prééminence, antiquité ou degré de leurs Charges, ou autres Perſonnes que bon leur ſemblera, afin qu'à certain jour & heure, ils aient à ſe trouver dans la Maiſon de la Deputation pour juger le doute avec les autres Juges, donnant une Liſte des Officiers du Conſeil Roial que les Parties auront nommez comme ſuſpects & recuſables devant les Deputez, afin que le Conſeil Roial, les Parties ouïes, faſſe droit ſur les Recuſations propoſées dans deux jours aprés que la Liſte & les cauſes de recuſation auront eſté données par écrit, & que ſi elles ſont declarées injuſtes on non jugées, le nombre neceſſaire ſoit pris & ſuppléé des autres Juges du Conſeil Roial ſelon leur antiquité. Que ſi dans deux jours naturels ſuivants, ils n'ont envoié leſdits ſept Juges non ſuſpects ſuivant leur prééminence & antiquité ſera dévolu aux Deputez & Auditeurs. Et ſi tous ou aucuns d'eux manquent à ſe trouver dans la Maiſon de la Deputation au jour qui leur aura eſté préfix, les Deputez & Auditeurs ſeront tenus de faire extraction d'autant de Perſonnes des trois Etats immatriculés dedans le Livre de la Maiſon de la Deputation, commençant par les Eccleſiaſtiques, & continuant par les autres Etats, comme il y aura de Juges Roiaux manquans & défaillans pour le jugement & declaration du doute à decider, & en même temps les Deputez & les Auditeurs de chacun Etat joint enſem-

ANNO 1641.

enſemble, feront auſſi extraction des Perſonnes des mêmes trois Etats qui doivent eſtre Juges avec les Docteurs du Conſeil Roial, & aprés avoir mis leurs noms dans une boëtte ou urne dont les noms en ſeront tirés, ſeront choiſis & approuvez par les Etats, dont les avis ſe prendront & donneront par le Scrutin, jusqu'à ce que le nombre neceſſaire ſoit complet, à laquelle extraction les Parties pourront eſtre preſentes, & leurs Procureurs ou le Sindic de la Generalité pour propoſer les cauſes de ſuſpicion contre les Perſonnes ainſi tirées & extraites, leſquelles ſuſpicions propoſées ſeront incontinent jugées ſur le champ verballement devant leſdits Etats par les Deputez & Auditeurs avec les Aſſeſſeurs & l'Avocat Fiſcal, duquel Jugement il ne pourra y avoir appellation ni autre recours quelconque, ce qui ſera obſervé ainſi pour la premiere fois, & à la ſeconde il y aura ſix Juges du Conſeil Roial, & ſept deſdits Etats, & ſi ceux qui ne ſe trouveront point au jour aſſigné pour le Jugement ſont Perſonnes tirées deſdits Etats, elles ſeront raiées dudit Livre de l'Ame, & declarées inhabiles & incapables d'obtenir aucuns Offices de la Maiſon de la Deputation.

Et ces Juges ainſi nommez tirez & extraits ſeront renfermez dans une Salle de la Maiſon de la Deputation avec le Secretaire Major d'icelle qui lira le Procez, & ne ſortiront point delà qu'ils n'aient rendu leur Jugement aprés avoir oüi les Parties & leurs Avocats ſi elles le deſirent, & pris même le Conſeil des Aſſeſſeurs & de l'Avocat Fiſcal verballement, ſi aucun deſdits Juges veut les conſulter, lequel Jugement ſera fait par le Scrutin, aprés que tous leſdits Juges auront preſté le ſerment, pour ceux du Conſeil Roial devant un de leurs Preſidens, avant que de venir en la Maiſon de la Deputation, dont ledit Preſident donnera acte par écrit, qui ſera mis entre les mains deſdits Deputez; & pour les autres devant les Deputez ou l'un d'eux; & aprés que tous auront oüi la Sentence d'excommunication dans la Maiſon de la Deputation.

Et ce qui aura eſté jugé & decidé, ſera auſſi-tôt executé par le ſoin des Deputez & Auditeurs commis à cet effet, ſans appellation, Requeſte, oppoſition, nullité, reſtitution en entier, plainte, & autre recours quelconque: deſorte neanmoins que les condamnez ne ſeront cenſez avoir encouru autres peines que celles qui auront eſté declarées expreſſément par les Juges. Les autres peines contenuës dans les Conſtitutions demeurans revoquées & abrogées, mais en tout le reſte leſdites Conſtitutions de l'obſervance demeureront en leur force & vertu en tant qu'elles pourront eſtre appliquées, voulant & entendant Sa Majeſté que leſdites Conſtitutions & tout ce qui eſt écrit en cet Article ſoit fait par les Perſonnes qui le doivent gratuitement & ſans ſalaire, récompenſe, ou autres frais pour leur travail, & que l'on puiſſe proceder & travailler méme les jours de Feſtes. Et afin que le cours de la Juſtice ne ſoit point ni empêché ni détourné, Sa Majeſté ordonnera, en vertu du preſent Accord fait entre Elle & la Province, que le remede & moien ci-deſſus ne puiſſe eſtre mis en uſage, ſinon au défaut des remedes & moiens ordinaires ſuivant la diſpoſition de ladite Conſtitution *Poch valdria*, & ainſi qu'il a eſté obſervé juſques à preſent.

XV. Le Principat de Catalogne & les Comtés de Rouſſillon & de Cerdaigne, au lieu des Convocations nommées vulgairement *Sometent General Hoſt* & *Cavalcata*, & de celle qui ſe fait en vertu de l'uſage *Princeps namque*, leſquelles Convocations ne ſe feront plus à l'avenir, ſerviront Sa Majeſté avec cinq mille Hommes de Pied & cinq cens Chevaux paiez, armés de toutes munitions aux dépens dudit Principat, dans leurs Provinces & non hors d'icelles, toutesfois & quantes que la neceſſité le requerra, laquelle neceſſité ſera reconnuë eſtre toûjours pendant que le Païs ſera en l'état qu'il eſt à preſent; ſçavoir eſt attaqué par les Armes de Caſtille, ou en crainte apparente de l'eſtre, ou hors dudit cas lorſque le Lieutenant General de Sa Majeſté conjointement avec les Deputez dudit Prince jugeront qu'il en ſoit beſoin, appellent avec eux le Conſeiller de la Ville de Barcelonne qui aura pouvoir d'aſſiſter aux Bras, & tout cela ſans prejudice d'autres plus grands ſervices que ladite Province ſera volontairement en cas de neceſſités plus urgentes.

XVI. Pour ce qui touche les dépenſes à faire par la Province pour raiſon des Fortifications neceſſaires en icelle, & pour le paiement des Montres & ſubſiſtance des Soldats François, ou d'autre Nation que Catalane qui ſeront dans les Garniſons, & pour le ſupplément deſdits Soldats outre & par deſſus ce qui eſt paié ordinairement par le Roi, il en ſera parlé aux premiers Cours ou Etats generaux, & cependant la Ville de Barcelonne, & les autres Villes & Communautés de Catalogne feront chacune à leur égard les dépenſes pour les Fortifications & autres choſes neceſſaires à leur défenſe comme elles ont accoûtumé juſques à preſent.

ANNO 1641.

LE ROY aiant veu & examiné de mot à mot en ſon Conſeil les Articles ci-deſſus, Sa Majeſté les a agréés & acceptés, agrée & accepte, promet en foi de parolle de Roi les garder & obſerver inviolablement, & même a agréable, lors du ſerment qu'Elle fera ainſi qu'il eſt accoûtumé par les Comtes de Barcelonne, Rouſſillon & de Cerdaigne à l'entrée de leur Gouvernement, de jurer l'obſervation deſdits Articles comme feront ſes Succeſſeurs enſuite. Donné à Perronne le 19. Septembre 1641.

Signé, LOUIS, *Et plus bas*, BOUTHILLIER, & ſcellé du cachet des Armes du Roi.

Probatum cum Originali conſervato & cuſtodito in Archivo Domus Deputationis Generalis Cataloniæ & concordat; in quorum fidem ego Antonius Joannes Fita, autoritate Regia Notarius publicus Barcenonuenſis Scriba major & Secretarius dicti Generalis mandato Dominorum Deputatorum ejuſdem Generalis me ſubſcribo, & meum, quo in negotiis dicti Generalis utor, appono Signum, cum inſcriptione Sigilli dicti Generalis.

CXXIII.

Atto del Giuramento del Signor Marescial di BREZE' preſtato come Procurator ſpeciale della Maeſtà Chriſtianiſſima, ſopra i precedenti Patti e Conditioni, a Barcellona a 23. di Febraro 1642. [VITTORIO SIRI, del Mercurio, Tom. II. Lib. I. pag. 137. & 147.]

NEL Nome di Dio ſarà noto à chiunque ſi ſia, che l'anno 1642. *nel giorno di Domenica a' vintitre di Febraro l'Illuſtriſſimo, & Eccellentiſſimo Signor Urbano di Maillè Marcheſe di Brezè, Cavalliere de gli Ordini della Maeſtà Chriſtianiſſima, e Conſigliere in tutti i Conſigli, Governator della Provincia d'Angiò, Marescial di Francia, e Luogotenente, e Capitan Generale per Sua Maeſtà nel Principato di Catalogna, e Contadi di Roſſiglione, e Cerdania, come Procuratore ſpecialmente conſtituito all'infraſcritte coſe dalla Maeſtà Chriſtianiſſima di Lodovico XIII. per la Gratia di Dio Rè di Francia, e di Navarra, Conte di Barcellona, Roſſiglione, e Cerdania, come appare per Lettere patenti ſottoſcritte per la detta Regia Maeſtà dal primo Segretario di Stato, e del Regno di Francia, Bottiglier, e referendata. Data in Perona di Francia a' diciotto di Settembre proſſimo paſſato dell' anno* 1641. *e ſigillata con il gran Sigillo Reale del tenore ſeguente, cioè.*

Lodovico per la Dio gratia di Francia, e di Navarra Rè Chriſtianiſſimo, à tutti quelli, che vedranno le preſenti preghiamo ſalute. Come nel fortunato corſo delle coſe noſtre non è accaduto coſa più grata, quanto che il Principato di Catalogna ſi ſia poſto ſotto il noſtro Dominio, poiche queſta Provincia non è ſtata ſoggiogata dall'armi noſtre, nè comprata col ſangue della Francia, ma ſpontaneamente s'è data à noi, così non ſentiamo più vivamente, che il non poter per hora viſitare quei Popoli, c'hanno tanto meritato la gratia noſtra, & che ſi ſono ſottopoſti alla noſtra Corona, per poter loro dimoſtrar gli effetti della noſtra benevolenza, e rendere à ciaſchedano vive teſtimonianze del merito ch'anno acquiſtato appreſſo di noi, poiche

ſiano

ANNO 1641.

siamo per ben publico tenuti mentre c'habbiamo l'aura prospera della fortuna di sollecitamente cacciar di colà gl'inimici, e non dar loro minimo punto di tempo di ripigliar forze, & animo. Ne consoliamo però mentre che solleviamo in gran parte il Principato della Catalogna, tenendo l'inimico occupato nella Fiandra, premendolo con sì gran machina di guerra, che dovendo colà impiegar tutte le sue forze, non può altrove se non debilmente operare. Mentre che adunque a' nostri affari intenti non potiamo per hora sodisfare al nostro ardentissimo desiderio di visitare quella Provincia, e complire à tutto quello, che giamai possa aspettarsi da Prencipe, che professa un'immensa gratitudine, & in particolare con il giuramento che in persona, e nel luogo, e dovuta forma si suol prestare dal Prencipe; noi confidiamo tanto de gli Ordini di quel Prencipato, e della benevolenza, che ci hanno dimostrato, che si come hanno voluto sottomettere se stessi, e le cose loro a noi ch'eravamo lontani, e senza alcuna saputa nostra, così speriamo, che in consideratione delle nostre grandissime occupationi, che ne tengono lontani, si compiaceranno di ricevere il nostro giuramento per mezzo d'un nostro Procuratore; e perciò habbiamo fatta elettione del nostro carissimo congionto Urbano di Maillé Marchese di Brezè, Cavallier dell'uno, e dell'altro de' nostri Ordini, nostro Consigliere in tutti i nostri Consigli, Governatore della Provincia d'Angiò, e Maresciallo di Francia, huomo non solo per lo splendore de' natali, ma per la fama delle sue attioni chiarissimo, e lo deputiamo, e deleghiamo di nostra certa scienza, e Regia autorità, col tenore delle presenti di nostra propria mano sottoscritte, accioche in nome nostro presti il detto giuramento nella forma consueta, e vi aggiunga tutto quello che appartiene a i patti, e conditioni stabilite fra noi, e gli Ordini di quella Provincia, e che noi doveremo osservare come è convenevole, e tutto quello in fine prometta, e giuri in nome nostro, che sarà di ragione, & egli giudicarà convenirsi alla nostra Dignità Reale, anchorache fosse tale c'havesse bisogno di più specificata Procura di quello nelle presenti nostre si contiene, e ublighiamo la nostra fede Reale à tutto quello che il predetto nostro congionto Urbano di Maillè Marchese di Brezè prometterà con solenne giuramento in nome nostro, e l'osservaremo con la medesima fede, che se noi stessi presenti, e con le medesime parole havessimo promesso, e giurato. E dichiariamo, che non è di nostra intentione d'introdurre la consuetudine, ò l'uso di prestar tale giuramento per mezzo di Procuratore; anzi che noi subito che nel permeteranno gli affari nostri andaremo di persona in Catalogna, e se sarà di bisogno seguiremo l'uso antico del giuramento, al quale non intendiamo punto di pregiudicare, ma lo vogliamo salvo, & illeso, in guisa che quello ch'è stato per questa volta concesso alla necessità dei tempi ridondi à prejudicio d'alcuno, ò possa constituire esempio a i posteri, perche tale è la nostra volontà; & in fede habbiamo voluto, che alle presenti sia posto il nostro Reale Sigillo. Data in Perona a'diciotto di Settembre l'anno della nascita di Christo 1641. *del nostro Regno XXXII.*

LUIGI.

Per il Rè BOUTTHILLIER.

Luogo del Sigillo pendente.

Et à detto nome presentatosi personalmente avanti l'Altare supremo della Chiesa Maggiore di Barcellona, trovandosi ivi presente li Molto Illustri Consiglieri della medesima Città, stando inginochioni con il Messale aperto, & avanti la Croce in cui si contiene del vero Legno della Croce, doppo l'haverlacon riverenza, e devotamente adorata, a detto nome, & per la detta Regia Maestà giurò à Dio, & per li suoi quattro Santi Evangelii, come nella Poliza datta da Sua Eccellenza à me Antonio Giovanni Fita Scrivano d'ordine Regio, e Notaro publico di Barcellona, la quale di Commissione sua lessi con chiara, & intelligibil voce, il cui tenore è tale.

ANNO 1641.

L'Illustrissimo, & Eccellentissimo Signor Urbano di Maillè Marchese di Brezè, Cavallier degli Ordini di Sua Maestà e suo Consigliere in tutti i suoi Consigli, Governator della Provincia d'Angiò, e Marescial della Francia, come Procuratore a queste cose constituito, & ordinato dalla Sacra Christianissima, e Real Maestà di Luigi Terzodecimo per la gratia di Dio Rè di Francia, e di Navarra, come di sua Procura consta, per Lettere patente sottoscritte da Sua Maestà, segnate dal primo Segretario di Stato, e del Regno di Francia, Boutthillier, date in Perona di Francia a' diciotto di Settembre 1641. *e d'ordine di detta Maestà sigillata con il maggior Sigillo, à nome della Maestà predetta, giura a nostro Signor Iddio, alla Santa Croce, & alli quattro Santi Evangelii toccandoli corporalmente, che Sua Maestà Christianissima attenderà, & inviolabilmente osservarà, e farà osservare alle Chiese, Prelati, e persone Religiose, & Ecclesiastiche, Duchi, Marchesi, Conti, Visconti, Ricchi huomini, Baroni, Nobili, Cavallieri, huomini di paraggio, & alle Città, Ville, e Luoghi del presente Principato di Catalogna, e Contadi di Rossiglione, e Cerdania, Cittadini, Borgheggiani, e loro habitatori, gli usi, e consuetudini di Barcellona, Constitutioni di Catalogna, Capitoli, Atti di Corte, Libertà, Privilegii, usi, e buoni costumi, secondo che meglio, e pienamente ne hanno fino ad hora usato, e possono usare, osservarà, e farà osservare gl'infrascritti Patti convenuti, e concordati tra la Maestà Sua e la Provincia, e sottoscritti dalla Maestà Sua in Perona di Francia a'* 19. *Settembre* 1641.

Et havendo io predetto Antonio Giovanni Fita letta la sopradetta Poliza di giuramento, Sua Eccellenza mi comandò, che dovessi inserire in essa Poliza i Patti di sopra nominati, li quali sua Eccellenza disse, che li teneva per letti, e publicati; e sono dell'infrascritto tenore. . . . . .

Subito Francesco Gioseffe Fontana, Notaro publico di Barcellona, e Sindico di detta Città, cominciò à leggere una Polizza dell'infrascritto tenore, cioè:

La Maestà del Rè Nostro Signore (che Dio lo conservi) per dispositione delle Constitutioni generali di questo Principato di Catalogna, particolarmente per la Constitutione del Sereniissimo Rè Don Jaime Secondo, che comincia, Li nostri Successori, *che è la seconda in ordine del titolo del giuramento di fedeltà, & altri applicabili nell'introito del suo felicissimo governo, e prima che li Vassalli li facciano giuramento di fedeltà nel presente Principato di Catalogna & in questa Città di Barcellona, come quella che è più antica, e riguardevole nel detto Prencipato, e come quella c'ha questa prerogativa, honore, & è riguardevole per diversi Privilegii, Beneficii, Preminenze concessele dalli Rè d'Arragona, e Conti di Barcellona di gloria immortale, e particolarmente dal Sereniissimo Rè Pietro Terzo di glorioſa rimembranza con suo Real Privilegio dato in Barcellona a'* 19. *d'Ottobre* 1339. *ha obligo di giurare personalmente nella detta Città di Barcellona la osservanza de i Privilegii, Libertà, Franchezze, Immunità, Consuetudini, e buoni Usi, e di ricevere da esso, e per li suoi Successori in detta Città, e non altrove il giuramento di fedeltà dei Catalani. Perloche se al presente di consenso de tre Bracci Generali di Catalogna, e della Città di Barcellona attesa la urgente necessità dei tempi, e dell'amministratione della giustitia, e le molte occupationi di Sua*

ANNO 1641.

Sua Maeſtà che l'impediscono di venir di perſona, come egli atteſta con ſue Reali carte date in Ferona a' dieciſette, & a' dieciotto di Settembre 1641. *è ſtato admeſſo à giurare per mezzo di V. E. e come ſuo Procuratore accettato per queſta volta ſola come tale: Perciò con il dovuto honore, e riverenza proteſta che queſt'atto di giuramento di Sua Maeſtà per Procuratore non poſſa apportar pregiudicio alcuno a detta Città, ne' ſuoi Privilegii, Uſi, Coſtumi, e Prerogative, né poſſa trarſene conſeguenza, perche in tal caſo non vi conſente, anzi dicendo, che come ſe tal giuramento fatto non foſſe, ſupplica, & inceſſantemente ſupplicarà Sua Maeſtà, che reſti ſervito quanto più preſto li ſarà poſſibile, e le occupationi glielo permetteranno, venga perſonalmente a conſolar queſti ſuoi fedeliſſimi Vaſſalli, e giurar in queſta Città di Barcellona l'oſſervanza di detti ſuoi Privilegii, Prerogative, Uſi, e buoni Costumi, e così egli promette, volendo, e ricercando il detto Sindico, che di tutto il preſente Atto voi Notario ne facciate un publico, e giurato, authentico Inſtrumento.* Incontinente poi Agoſtino Dalmao, Cittadino honorato di Barcellona, e Sindico Generale di Catalogna, cominciò a leggere un' altra Polizza del tenore ſeguente, cioè: *Per diſpoſition delle Conſtitutioni Generali di Catalogna, e preciſamente per la Conſtitutione del Sereniſſimo Rè D. Giacomo Secondo, che comincia,* Li noſtri Succeſſori, *che è la ſeconda in ordine nel titolo del giuramento di fedeltà, & altri ſimili, e per molti Privilegii, & in particolare per il conceſſo alla Città di Barcellona dal Sereniſſimo Rè Don Pietro Terzo di glorioſa memoria, dato in Roma a' diecinove d'Ottobre* 1339. *la Maeſtà del Rè noſtro Signore (che Dio il guardi) era obligata nel principio del ſuo governo giurare in perſona nella Città di Barcellona, prima che li Vaſſalli giurino ad eſſo la fedeltà di oſſervare le Conſtitutioni, Capitoli, & Atti di Corte, Libertà, Privilegii, Uſi, e Conſuetudini. Nondimeno li Bracci Generali in eſpreſſione dell'amor grande, che portano a Sua Maeſtà, la qual con ſua carta Reale data in Perona di Francia a'* 17. *&* 18. *di Settembre* 1641. *è reſtata ſervita di ſignificare ad eſſi Bracci, & alli Deputati del Generale di Catalogna, c'havrebbe havuto guſto di venire in perſona a preſtare queſto giuramento, ma che eſſendo ritenuta da tante occupationi haveva nominato V. E. accioche in nome di Sua R. Maeſtà giuraſſe, e deſiderando di ſtare totalmente ſotto l'obedienza di Sua Maeſtà ſi ſono contentati di ammettere V. E. come Procuratore di Sua Maeſtà à giurare in queſta Città, atteſe le molte occupationi di Sua Maeſtà che gli impediscono il venire in queſto Principato, e Contade per queſta volta ſolo. Confidati nella ſicura promeſſa, che Sua Maeſtà è reſtata ſervita di fare con le dette ſue Regie Lettere, promettendo la ſua fede con Reale parola, che ſubito, che gli ſia permeſſo dalle occupationi c'ha nella Monarchia del ſuo Regno con ogni poſſibile brevità verrà in perſona ad honorare queſto Principato, e Contadi, con la ſua Real preſenza, e giuramento. Quindi è, che li Deputati del Generale di Catalogna, & io per eſſi il Sindico del Generale in nome di tutta la Provincia accettano il giuramento preſtato da Voſtra Eccellenza in nome della Maeſtà Sua e con quell'honore, che conviene per conſervatione degli Uſi di Barcellona, Conſtitutioni di Catalogna, Privilegii, Libertà, Conſuetudini, e loro Oſſervanze lodate, e giurate dalli Predeceſſori di Sua Reale Maeſtà. Proteſta, che per queſt' Atto non poſſa eſſer fatto, ò nato hora, nè in avenire pregiudicio alcuno, leſione, ò derogatione tacita, ò eſpreſſa, nè in qual altra ſi voglia forma, ò maniera alle ſopradette Conſuetudini, Conſtitutioni, e Capitoli, Atti di Corte, Privilegii, Libertà, e loro Oſſervanze, e qualunque altro Jus, anzi che quelli, e quelle reſtino in ogni caſo ſalvi, & illeſi in ſua forza, & valore, e ſenza pregiudicio, leſione, ò derogatione di eſſi, e che per il preſente Atto non ſi poſſa in avvenire tirare in conſeguenza, anzi che ſi habbia da giudicare come non fatto, volendo, che di tutte queſte coſe ſopradette Voi Notaro ne facciate un publico, & autentico Inſtrumento.*

ANNO 1641.

Le quali Polizze in preſenza di tutti reſpettivamente furono dalli detti Sindici cominciate a leggere, ma date per lette, & approvate da Sua Eccellenza, la quale come anco li detti Sindici mi ricercarono, che io faceſſi delle predette coſe uno, e più conſimili Inſtrumenti, e quelli darſi a' detti Sindici, & a chiunque altro n'habbia intereſſe, e così me ne ſono rogato Io Antonio Giovanni Fita Regio Scrivano, è publico Notaro di Barcellona, preſenti per teſtimonii li Dottori Paolo del Roſſo Decano, & D. Joachino Carbonello Canonici di eſſa Chieſa di Barcellona, Francesco di Tamarit Luogotenente del Capitan Generale di queſto Principato di Catalogna, Diego Monſar, e Sors, Cittadino honorato di Barcellona, e Regio Archiviſta, e Gioſeffo Fita Scrivano di Barcellona, & altri molti in gran copia.

Se ✠ *gno di me Antonio Giovanni Fita Scrivano, di mandato della Sua Chriſtianiſſima, e Real Maeſtà, e per autorità Reale Notaro di Barcellona, il quale inſieme con li predetti teſtimonii ſui preſente à tutte le coſe ſopraſcritte, & le hò ſottoſcritte, e chiuſe in queſti diece fogli ſcritti di mano altrui, &c.*

CXXIV.

Déclaration des trois Etats des Royaumes de PORTUGAL, *touchant la Proclamation & le rétabliſſement du Roi Don* JEAN IV. *& le Serment que les mêmes Etats lui ont prêté; Faite le* 28. *Janvier* 1641. [Traduite de l'Italien du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tome I. pag. 130. Elle ſe trouve auſſi dans le MERCURE PORTUGAIS, *Ou Relations Politiques de la Revolution d'Etat arrivée en Portugal depuis la mort de* D. Sebaſtien, *juſqu'au Couronnement de* D. Jean IV. pag. 305.] 28. Janv. PORTUGAL.

LEs trois Etats, c'eſt-à-dire, l'Egliſe, la Nobleſſe & le Peuple du Royaume de Portugal, aſſemblez en corps & repréſentant tous leſdits Royaumes, avec toute l'Autorité & la Puiſſance qui y eſt annexée, ont réſolu que pour bien commencer cette Aſſemblée, il étoit néceſſaire de décider par un Acte public ſigné de tous, que le Droit de la Royauté & du ſouverain commandement leur apartenoit, & que maintenant il apartient au Très-puiſſant Roi Don Jean IV. du nom, Fils du Séréniſſime Prince Don Theodoſe Duc de Bragance, & petit-Fils de la Séréniſſime Princeſſe Catherine Ducheſſe du même Lieu, Fille du Séréniſſime Infant Don Edoüard, & petite-Fille du Roi Don Emanuel de très-glorieuſe mémoire.

C'eſt pourquoi il a été avec juſtice proclamé Roi pour la prémiére fois dans cette Ville de Lisbonne, le prémier jour de Décembre de l'année 1640. & peu de tems après dans tout le reſte du Royaume; & il fut enſuite reconnu & accepté pour tel dans ladite Ville le 15. du même mois. Les trois Etats ſusdits s'étant néantmoins aſſemblez aujourd'hui dans la Cour, & en ayant fait l'ouverture avec les ſolemnitez requiſes le 28. de Janvier 1641.

Ont jugé que pour affermir & pour rendre plus ſolennelle l'heureuſe proclamation dudit Roi, & ſon rétabliſſement ſur le Trône, il étoit à propos de réïterer au nom du même Royaume cette Déclaration par écrit, par laquelle ils le reconnoiſſent, & l'acceptent pour leur legitime Roi & Seigneur, lui obeiſſent en cette qualité, & le rétabliſſent ſur le Trône qui aparte-

ANNO 1641.

tenoit à ſon Pere & à ſon Ayeule ; uſant en cela de l'Autorité & du Droit qu'a le même Royaume, de déterminer, d'ordonner, & d'établir ce qui eſt conforme à la Juſtice.

C'eſt auſſi pour executer les Status & les formalitez qui ont été obſervées dès l'établiſſement de cette Monarchie avec l'invincible Roi Don Alphonſe Henri qui en a été le prémier Roi, lequel ayant été élevé à la Royauté dans la Campagne d'Ourique, lorsque cinq Rois infideles marcherent contre lui en ordre de bataille, le tître de Roi lui fut encore confirmé l'an 1142. par le Pape Innocent II. Et qui fut depuis proclamé & reconnu de nouveau pour Roi par les trois Etats du Royaume, aſſemblez dans la Ville de Lamego vers la fin de l'année 1143. Et l'on en dreſſa par écrit un Acte autentique, pour conſerver à jamais le ſouvenir de cette cérémonie, & du tître que l'on avoit donné à ce Prince.

L'on ſuppoſe auſſi pour maxime inconteſtable dans le Droit, que le Royaume & les trois Etats ſont en droit de juger & de prononcer ſur la ſucceſſion légitime du même Royaume, toutes les fois qu'il nait quelque difficulté & quelque doute entre les Prétendans, au ſujet du défaut de descendans du dernier Roi qui en a été poſſeſſeur, & encor lorsqu'ils ont réſolu de s'affranchir de la domination des Rois, qui par leur mauvais gouvernement ſe rendent indignes de la Royauté. Comme le Royaume s'eſt maintenu dans cette puiſſance, depuis le tems que les Peuples le transmirent au premier Roi, qui les a gouvernez. Et puiſqu'il eſt donc vrai, qu'ils ne connoiſſent aucun Supérieur, à qui cette Autorité apartienne, ſinon ces mêmes Peuples du Royaume, ſuivant la commune opinion des Docteurs qui ont écrit ſur cette matiere, outre qu'il y en a une infinité d'exemples dans tous les Etats du Monde, & particulierement dans ce Royaume, comme on le peut voir dans l'hiſtoire des Regnes des Invincibles Princes les Rois Don Alphonſe Henri & Don Jean premier.

Cela preſuppoſé, voici les raiſons que ce Royaume a eu de proclamer Roi, Don Jean IV. de reïterer ſa Proclamation, & ſon établiſſement, & de déclarer encore de nouveau dans la preſente Aſſemblée, que la Couronne de ce Royaume lui apartient légitimement, & qu'il étoit juſte de la lui rendre, nonobſtant que le Roi Catholique de Caſtille fut en poſſeſſion de cette Couronne.

I. Que le Roi Don Henri étant decedé ſans Enfans, la ſucceſſion legitime de ce Royaume a paſſé dans la perſonne de Catherine Ducheſſe de Bragance ſa Niéce, Fille legitime du Séréniſſime Infant Don Edoüard Frére dudit défunt, comme répréſentant la perſonne de ſon Pére, avec toutes les qualitez néceſſaires pour la rendre capable de ſucceder ; puiſqu'il eſt indubitable que le bénéfice de la répréſentation qui vient de Droit Héréditaire a lieu dans toutes les ſucceſſions des Couronnes, & ſur tout en cette occaſion ; d'autant que dans la ſucceſſion de ce Royaume de Portugal, il faut remarquer que ſuivant la diſpoſition & la déclaration expreſſe du Teſtament de Don Jean I ; il a été ordonné que le Seigneur Infant Don Edoüard ſon Fils aîné, ou à ſon défaut ſon Fils ou ſon petit-Fils, & tout autre deſcendant légitimement de lui en ligne directe hériteroit de la Couronne, ſuivant le Droit & la coûtume obſervée dans la ſucceſſion de ces Royaumes & Seigneuries ; ce ſont là les propres termes de cet Article dudit Teſtament ; ſelon lesquels il eſt indubitable, que dans la ſucceſſion de ce Royaume la répréſentation a lieu, ſuivant la diſpoſition Teſtamentaire dudit Seigneur Roi Don Jean I. qui avoit l'autorité & la puiſſance d'en diſpoſer ainſi, il faut joindre à cela la diſpoſition du Séréniſſime Roi Don Alphonſe V. petit-Fils de Jean I, faite autentiquement en préſence des Etats, dans la Ville de Lisbonne le 6. de Mars 1476. au ſujet de ce qu'il alla ſe marier dans la Caſtille avec la Reine Jeanne. C'eſt pour cette raiſon que les Juriſconſultes mêmes qui ont combatu le Droit de répréſentation dans les ſucceſſions des Couronnes & du Majoresque ont été obligez d'avouër, qu'elle doit être admiſe, & qu'on en doit convenir.

Ladite répréſentation ſuppoſée, le Roi Catholique Don Philippe de Caſtille, qui étoit auſſi neveu du Roi Don Henri, ne devoit pas être preferé à laditte Catherine quoiqu'il fût plus âgé qu'elle, & qu'ils fuſſent tous deux dans un même degré de parenté ; Philippe étant Fils de la Sœur de Don Henri qui étoit l'Impératrice Iſabelle : Il ne devoit pas, dis-je, lui être preferé, parcequ'il repreſentoit ſa Mere, laquelle ne pouvoit lui communiquer plus de Droit qu'elle n'en avoit. Tout au contraire la Ducheſſe Dame Catherine repreſentoit la Perſonne de l'Infant Don Edoüard ſon Pere, lequel auroit exclus de laditte ſucceſſion l'Impératrice Iſabelle ſa Sœur, s'il eût vecu, bien qu'ils fuſſent concurrens à la même ſucceſſion, parce qu'ils étoient Couſins Germains & Enfans du Frere & de la Sœur, & ſans le concours d'aucun Oncle. Ainſi la répréſentation devoit avoir lieu, puisque la plus probable & la plus commune opinion des Juriſconſultes veut que la Succeſſion par répréſentation ſoit admiſe entre les Couſins Germains, pourveu que l'Oncle n'entre pas en concurrence. C'eſt ainſi que le Droit Romain en a diſpoſé. Bien que le contraire ſe pratique dans la Caſtille, dont les Loix n'ont point de lieu en Portugal, & n'y devoient nullement être receuës.

C'eſt pour ce ſujet que la Succeſſion legitime de ce Royaume ayant été devoluë à ladite Dame Catherine, elle a paſſé enſuite dans la Perſonne du Seigneur Don Theodoſe ſon Fils, & de là dans celle du Seigneur Don Jean IV. ſon petit-Fils, à qui elle apartient de droit, quand même il ne ſeroit pas actuellement en poſſeſſion de la Couronne comme il l'eſt en effet.

En ſecond lieu, parce que quand bien même le benefice de la répréſentation n'auroit pas lieu ; ce qu'on n'accorde pas, & que par là la Succeſſion du Royaume ne pourroit pas être transmiſe à Madame Catherine Niece du Roi Don Henri, elle lui étoit deüe en toute maniere, parce qu'elle ſortoit de la principale branche qui eſt la premiere & la plus eſſentielle des quatre qualitez neceſſaires pour être admis à la Succeſſion des Royaumes, des Majoresques & des biens attachez.

Dans l'Article du Teſtament du Roi Jean premier ci-deſſus énoncé, ce Prince a fait une diſtinction expreſſe des lignes entre ſes trois Fils, au ſujet de la Succeſſion de ce Royaume ; & il a nommé en premier lieu ledit Seigneur Infant Don Edoüard ſon Fils aîné avec ſes Fils & ſes petits Fils, & tout autre legitime deſcendant en ligne directe, que les Juriſconſultes nomment la Branche de l'aîné ; & enſuite au defaut de ladite premiere ligne, il a nommé la ligne de ſes autres Fils ſelon le rang qu'ils doivent tenir ; c'eſt-à-dire en premier lieu celle de l'Infant Don Pierre, ſon ſecond Fils, avec tous ſes Fils & ſes petits-Fils, & cette ſeconde ligne venant à manquer, il appella celle de l'Infant Don Henri ſon troiſiéme Fils, & il ajouta, que ſes autres Enfans viendroient de cette ſorte à ladite Succeſſion, ſelon le rang ci-deſſus exprimé & ce ſont là les propres termes dudit Teſtament.

D'où l'on doit conclure preciſément que dans la Succeſſion de ces Royaumes la Prérogative de la ligne tient le prémier rang, après la répréſentation. C'eſt pourquoi tant qu'il y a des deſcendans de la Branche de l'aîné, pas un des deſcendans de la ſeconde Branche ne peut être admis à ladite Succeſſion, & ainſi des autres Branches. Et quand bien même les Juriſconſultes ſeroient en diſpute ſur le Droit commun, en excluant de la Succeſſion toutes les Branches à la reſerve de celle du Poſſeſſeur & du Fils aîné, & qu'ils ne vouluſſent pas demeurer d'accord que les autres Enfans fiſſent une Branche, ſinon en cas qu'ils ſe joignisſent pour prendre part à la Succeſſion ; néanmoins nonobſtant tout cela, lorsque le Teſtateur, par une diſpoſition expreſſe nomme ſes Enfans & ſes Deſcendans par des lignes ſeparées, toute la Juriſprudence ne ſçauroit y contredire, & par conſequent il ne doit point y avoir de diſpute pour la Succeſſion de ce Royaume, puisque le Teſtament du Roi Jean I. de glorieuſe mémoire contient une diſpoſition expreſſe ſur ce ſujet.

Comme donc entre les Fils & Filles du Roi Don Emanuel depuis la Branche du Fils aîné, qui étoit le Roi Jean III. & qui a été éteinte dans la perſonne du Roi Don Sebaſtien, les autres Enfans, ſans parler de ceux qui ſont morts dès l'âge de l'Enfance, ont fait chacun une Branche ſeparée, dans laquelle ils ont été compris eux-mêmes avec leurs Fils & leurs Deſcendans, & en ont exclus tous les autres ; il s'enſuit de là que les Branches des Infants Don Fernand & Don Louis, qui ne laiſſerent point d'Enfans légitimes, & celles de Don Alphonſe & du Cardinal Don Henri Roi, qui ſont morts ſans Enfans & Descendans, étant éteintes, la Succeſſion eſt entrée tout d'abord & immédiatement dans la Ligne de l'Infant Don Edoü-

ANNO 1641.

Edoüard qui ne laiſſa point d'Enfans mâles, & que Madame Catherine l'une de ſes Filles devoit obtenir cette Succeſſion préférablement à tout autre, comme ſortant de la Branche d'un Enfant mâle; & qu'au contraire cette Succeſſion ne devoit point entrer dans la Ligne de l'Imperatrice Iſabelle, Fille du même Roi Don Emanuel, dans laquelle s'eſt trouvé le Roi Catholique de Caſtille, ſinon après l'extinction entiére de la Branche du Seigneur Infant Don Edoüard, laquelle conformément à la diſpoſition dudit Teſtament compoſe la prémiére Ligne, par raport aux Branches des Filles dudit Roi Don Emanuel; nonobſtant que ladite Dame Catherine ne fût pas l'aînée des Filles de l'Infant Don Edoüard, puisqu'il n'y avoit aucuns naturels du Royaume, ſortis de la Branche de ſa Sœur ainée; outre qu'elle étoit dans un dégré de parenté plus proche du Roi Don Henri dernier Poſſeſſeur de la Couronne dont elle étoit Niéce, & que les Descendans des autres Filles étoient dans un degré plus éloigné.

Cette raiſon tirée de la prerogative de la Ligne eſt ſi convaincante & ſi forte pour exclure le Roi Catholique de Caſtille du Droit de ladite Succeſſion, que quand elle pourroit échoir à des Princes qui ne ſeroient pas nez dans le Royaume, tous les Descendans dudit Seigneur Infant Don Edoüard paſſeroient devant lui; & à plus forte raiſon Madame Catherine, laquelle comme Fille dudit Infant étoit dans le premier degré de ſa Branche, & étoit mariée avec le Seigneur Duc Don Jean Prince Naturel du Royaume, qui eſt la premiere qualité à laquelle les Sereniſſimes Rois d'icelui ont voulu & ordonné que l'on eut égard; Et cette Loi Royale ſubſiſte, comme une regle que l'on doit ſuivre exactement, comme nous le montrerons plus amplement dans la cinquieme preuve.

En troiſiéme lieu; outre le benefice de la répréſentation, & la Prerogative de la prémiére Branche, ladite Dame Catherine avoit encore un Droit plus inconteſtable ſur la Succeſſion de ces Royaumes, & ce Droit eſt fondé ſur la Vocation expreſſe, qui eſt une qualité qui l'emporte ſur toutes les autres, en matiere de Succeſſion.

Il eſt conſtant que le même Roi Don Jean I. après avoir nommé dans cet Article de ſon Teſtament le Seigneur Infant Don Edoüard ſon Fils aîné, avec tous ſes autres Fils, petit-Fils & Descendans legitimes, a appellé en outre les autres Fils de Ligne en Ligne, avec leurs Descendans de la maniere que nous avons marqué ci-deſſus; il eſt pareillement vrai que de ſon Fils aîné Don Edoüard qui lui ſucceda au Royaume naquit le Roi Don Alfonſe V. ſon Fils aîné, & le Seigneur Infant Don Fernand ſon ſecond Fils, qui fut appellé expreſſément par la diſpoſition Teſtamentaire ſusdite, pour venir à ladite Succeſſion lorsque la Branche de ſon Aîné ſeroit éteinte; Et comme cette Branche finît dans la Perſonne du Roi Don Jean Second, qui ne laiſſa point d'Enfans legitimes, la Succeſſion du Royaume fut devoluë au Fils dudit Seigneur Infant Don Fernand ſon Oncle, qui fut le Roi Don Emanuel de glorieuſe memoire, Pere de l'Infant Don Edoüard dont Madame la Ducheſſe Catherine étoit Fille. Ainſi elle demeura dans le Droit qui étoit acquis à l'Infant Don Fernand ſon Biſayeul, qui avoit été appellé à ladite Succeſſion, & qui étoit Pere dudit Seigneur Roi Don Emanuel Ayeul de ladite Dame; & en vertu de cette vocation elle devoit être abſolument préférée audit Roi Catholique de Caſtille, lequel, quoique Descendant dudit Seigneur Infant Don Fernand II. par le même Roi Don Emanuel, ne l'étoit que par le moyen de ladite Dame Impératrice Dame Iſabelle, & ne pouvoit être préféré à ladite Princeſſe Dame Catherine, qui étoit appellée expreſſément à ladite Succeſſion par le moyen du Seigneur Infant Don Edoüard ſon Pére qui étoit un Descendant mâle dudit Infant Don Fernand.

En quatriéme lieu, comme dans lesdites prémiéres Aſſemblées des Etats tenuës à Lamego par le Roi Don Alphonſe Henriquez il fut expreſſément ordonné que quand le Roi viendroit à mourir ſans Enfans légitimes, ſes Fréres lui ſuccedéroient s'il en avoit; à condition néanmoins que leurs Enfans ne pourroient être admis à la Succeſſion de la Couronne, ſans le conſentement du Royaume & ſans l'agrément des trois Etats qui le compoſent, ſans lequel ils ne pouvoient parvenir à la Couronne. Cette Loi a toûjours été ſuivie & miſe en prâtique; comme il arriva lorsque le Roi Don Alphonſe III. étant monté ſur le Trone, aprés le decez du Roi Don Sanche ſon Frere, qui mourut ſans Enfans, il falut neceſſairement qu'il aſſemblât les Etats du Royaume pendant ſa vie, pour les faire conſentir que le Roi Don Denis ſon Fils regnât aprés lui, & pour le faire declarer ſon Succeſſeur aprés ſa mort. De la même maniere, le Roi Jean Second venant à mourir ſans Enfans legitimes, le Duc de Begia, qui fut le Roi Don Emanuel, Fils de l'Infant Don Fernand Second Frere du Roi Alphonſe V. ayant été declaré par le Teſtament dudit Jean II. ſon legitime Heritier & Succeſſeur, fut neantmoins reconnu enſuite & accepté de nouveau pour Roi par les trois Etats du Royaume aſſemblés à Monte Major; Ainſi il s'enſuit de là qu'encore que par le decez du Roi Don Henri mort ſans Enfans, le Roi de Caſtille pût avoir Droit de ſucceder comme petit-Fils dudit Roi Don Emanuel, ce que neantmoins on n'accorde pas, il ne pouvoit neantmoins regner, ni prendre poſſeſſion du Royaume, comme il l'a pourtant priſe en effet, ſans avoir été accepté & reconnu pour Roi par les trois Eſtats du Royaume aſſemblez, ce qui n'a pas été executé; ou du moins il devoit attendre que l'Aſſemblée desdits Etats rendît ſon jugement ſur les pretenſions qu'il avoit à la Succeſſion dudit Royaume: mais au lieu d'attendre cette Declaration, il ſe mit d'abord en poſſeſſion d'icelui, en y entrant avec une Armée, ſans vouloir écouter le Legat du Pape, qui vouloit lui parler de ſa part.

ANNO 1641.

Ainſi par toutes les raiſons que nous venons de dire il n'avoit aucun Droit à la Couronne, & lui & ſes Succeſſeurs ont été regardez comme intrus & en qualité de Tirans & d'Uſurpateurs, qui ſelon la Loi ne ſont autres que ceux qui s'emparent d'un Royaume ſans aucune apparence de juſtice; Et par conſequent le Royaume pouvoit, comme il peut encore à preſent, ſe ſervir de ces raiſons, & reprendre le Droit qu'il a de proclamer & d'élire pour Roi le Seigneur Roi Don Jean IV. comme petit-Fils legitime de ladite Dame, Dame Catherine, qui avoit un Droit legitime ſur la Succeſſion de cette Couronne.

En cinquiéme lieu; ladite Aſſemblée des Etats tenuë à Lamego, entr'autres Loix qu'elle fit touchant la Succeſſion du Royaume, ordonna que les Filles des Rois de Portugal, qui ſe marieroient à des Princes Etrangers & qui ne ſeroient point Portugais Naturels ne pouvoient heriter, ni ſucceder à la Couronne, afin que de cette ſorte le Royaume ne ſortît jamais des mains des Naturels du Pais, & que perſonne n'y regnât ſans avoir cette qualité. Ce fut pour ce ſujet que le Roi Don Fernand ayant laiſſé une Fille mariée à Don Jean Roi de Caſtille elle fut excluſe de ladite Succeſſion, non ſeulement parce qu'elle étoit illegitime, le Mariage dudit Seigneur Roi Don Fernand avec la Reine Leonore ſa Mere étant reputé nul; mais encore parce qu'elle avoit épouſé un Prince étranger; & il fut ordonné ainſi par le Decret ſolemnel des trois Eſtats du Royaume aſſemblez à Conimbre. Ainſi la Succeſſion du Royaume ayant été declarée vacante, ils élurent pour Roi Don Jean Premier, Fils de Don Pierre, quoiqu'illegitime. C'eſt donc auſſi pour cette raiſon que le Roi de Caſtille ne pouvoit avoir aucun Droit à la Couronne de Portugal; Et qu'il en étoit exclus, en qualité de Prince Etranger; & par conſequent le Royaume pouvoit, comme il peut encore maintenant, proclamer & reconnoître pour ſon Prince Naturel le Seigneur Roi Don Jean IV. non ſeulement comme Heritier legitime de la Couronne, mais encore comme la poſſedant par Droit d'election, laquelle apartenoit de droit aux Peuples & au Royaume.

Et quand bien même toutes les raiſons que nous avons alleguées ne ſeroient pas ſuffiſantes pour autoriſer ſon Election, d'autant qu'il y a deja 60. Ans accomplis que le Roi Catholique de Caſtille s'eſt emparé de ce Royaume, & qu'il en eſt en poſſeſſion, depuis l'an 1580. & que cette poſſeſſion a été continuée par trois Succeſſions differentes dans la perſonne dudit Roi Catholique & dans celles de Philippe III. Roi Catholique ſon Fils, & de Philippe IV. auſſi Roi Catholique de Caſtille ſon petit-Fils, qui ont été reconnus pour Rois par les Etats dudit Royaume, aſſemblez à Tomar en 1581. Et encore depuis par une autre Aſſemblée desdits Etats tenuë à Lisbonne en 1619. dans leſquelles ils ont été proclamez & reconnus pour Rois de ce Royaume.

Les trois Etats ſusdits ont neantmoins prononcé qu'encore que cette poſſeſſion eût été continuée pendant un ſi long tems, elle ne pouvoit neantmoins preju-

ANNO 1641.

judicier à leurs Droits, ni autoriſer l'Uſurpation desdits Rois de Caſtille ; d'autant que cette poſſeſſion a toûjours été forcée dès ſon commencement, qu'elle a été priſe par la force des armes, & avec le ſecours d'une Armée nombreuſe par le moyen de laquelle ledit Roi Catholique s'empara violemment dudit Royaume, outre que cette poſſeſſion fut attentée, puisqu'elle étoit encore indeciſe, que le procez de ladite Succeſſion étoit encore pendant pardevant les Gouverneurs du Royaume, que ledit Roi Catholique n'attendit pas qu'ils prononçaſſent là deſſus, ni que les Etats du Royaume le reconnuſſent pour leur Prince legitime ; Et que d'ailleurs le jugement qu'il obtint ſur ce ſujet ne fut rendu que par quelques particuliers qui avoient été gagnez, & corrompus par des preſens conſiderables, & par des promeſſes avantageuſes, leſquels n'avoient pas le pouvoir de le proclamer ſans que les Etats fuſſent aſſemblez & qu'ainſi la Sentence qu'il a obtenuë enſuite, étoit nulle, puisque ceux qui avoient été nommez par le feu Roi Don Henri pour gouverner le Royaume aprés ſon decez, n'étoient pas intervenus dans ce jugement ; faute de quoi ils n'étoient pas revétus d'une Autorité ſuffiſante de prononcer ſur ce ſujet, & de juger ſelon que le Droit le demande, outre que leur jugement fut rendu, dans un tems, où ils n'avoient aucun pouvoir de jurisdiction, pour prononcer valablement, puisque cela n'apartenoit qu'aux trois Etats du Royaume aſſemblez en Corps ; & ce qui acheve de rendre cette Sentence nulle, c'eſt qu'elle fut rendue à Ayamonte qui eſt une Ville ſituée dans les Terres de Caſtille, où ils ne pouvoient nullement exercer leur Jurisdiction, quand même ils l'auroient euë.

Ainſi cette priſe de poſſeſſion étant vicieuſe dès ſon commencement à cauſe de la violence avec laquelle elle a été priſe, ce qui eſt un défaut eſſentiel ; & à cauſe de l'attentat qui a été commis alors, puisque le jugement de la Succeſſion du Royaume étoit encore pendant & indecis ; ce procedé, bien loin d'établir le Droit du Roi Catholique, ſi tant eſt que l'on puiſſe dire qu'il en eut quelqu'un, n'a ſervi bien plus qu'à l'affoiblir & le diminuer ; ſelon la regle ordinaire du Droit, qui veut qu'une poſſeſſion violente ne s'autoriſe jamais par la preſcription, laquelle d'ailleurs ne peut être acquiſe à l'égard des Royaumes que par une poſſeſſion continuelle de cent années. Enfin cette preſcription ne doit pas avoir lieu contre les Etats du Royaume, d'autant que depuis le commencement de cette poſſeſſion forcée ils n'ont jamais eu la liberté de proteſter contre cette violence, ſinon à preſent. Il étoit pareillement néceſſaire, pour ce qui regarde les intereſts particuliers des Prétendans, que la preſcription commençât contre un chacun d'eux, & que le tems legitime de cette preſcription fut expiré ; ce qui n'eſt pas encor arrivé ni accompli.

A l'égard du ſerment de fidelité que les Etats ont prêté aux Rois Catholiques de Caſtille, ils n'étoient nullement obligez de le garder, puisqu'il n'étoit pas en leur pouvoir de s'affranchir du joug de leur domination ; & que les intentions du Roi Catholique Philippe IV. depuis qu'il eſt entré en poſſeſſion de ces Royaumes ne tendoient uniquement qu'à ſon intereſt particulier, & non au bien public ; Qualitez & traittement, qui ſelon la Jurisprudence ſont ſuffiſantes, pour rendre un Roi indigne de porter le ſcetpre.

Et comme il ne maintenoit pas le Royaume dans la jouiſſance de ſes Franchiſes, Privileges & Libertez, & qu'au contraire il les violoit en differentes manieres ; qu'il ne s'apliquoit nullement à la défenſe du Royaume & à recouvrer les Conquêtes de cette Couronne, qui étoient endommagées, & dont les Ennemis du Royaume s'étoient emparez ; qu'il chargeoit les Peuples d'impôts exorbitans, ſans le conſentement des Etats du Royaume, en contraignant par une force majeure les Communautez à conſentir à la levée desdits Impôts ; qu'il employoit les deniers provenans des Droits des marchandiſes qui entrent dans le Royaume, non ſeulement à des Guerres étrangeres, mais encore à des choſes qui n'étoient d'aucun uſage pour le bien de l'Etat ; qu'il abaiſſoit la Nobleſſe, qu'il avoit introduit la venalité des Offices des Chambres Souveraines & de la Juſtice ; qu'il les faiſoit exercer par des perſonnes indignes & incapables ; que les Eccleſiaſtiques & les Maiſons Religieuſes étoient accablez de tributs, dont il donnoit le Privilége à ceux qui lui donnoient des avis pour établir des Gabelles, & pour tirer de l'argent ; & qu'enfin il commettoit ces abus & quantité d'autres au préjudice du bien de l'Eſtat, par l'entremiſe de pluſieurs Miniſtres mal-intentionnez & Ennemis de la Patrie, dont il ſe ſervoit, quoique ce fuſſent les plus méchans Sujets de la République. ANNO 1641.

Ce qui étant vrai, quand bien même les Rois Catholiques de Caſtille auroient eu un tître juſte & légitime ſur la Couronne de ce Royaume, ce que l'on nie fortement ; & qu'à cet égard on n'auroit aucun ſujet de les regarder comme des Uſurpateurs, on devoit néanmoins les enviſager comme tels par leur maniére de gouverner l'Etat ; & par conſequent le Royaume étoit en droit de ſe diſpenſer de leur être ſoûmis, & de leur refuſer l'obeïſſance, ſans violer le ſerment qu'ils lui avoient fait ; puisque ſelon le Droit naturel & humain, quand bien même les Etats des Royaumes transporteroient & accorderoient aux Rois toute leur Autorité & leur commandement pour les gouverner ; ce ne ſeroit néanmoins que ſous la condition tacite de les regir & gouverner avec juſtice, & non pas avec violence. De maniére que quand les Sujets ſont traitez tiranniquement par leurs Souverains, il eſt en leur pouvoir de leur ôter la Couronne, lors qu'il s'agit de leur propre défenſe ; & en ſemblable cas on ne doit jamais s'imaginer que les Sujets ayent prétendu engager leur foi, ni que les obligations de leur ſerment puiſſent s'étendre jusques là.

Et comme toutes les choſes ſusdites ſont de fait, & tellement connuës de tout le monde qu'il n'eſt pas beſoin d'en faire la preuve en juſtice, le Roi Catholique ne pouvant alléguer aucune raiſon legitime pour être ouï dans ſes défenſes, & n'y ayant point d'autre Superieur legitime, à qui l'on puiſſe avoir recours, outre que les doleances & les plaintes fréquentes qui ont été envoyées pluſieurs fois au même Roi Catholique de Caſtille ont été inutiles : & que bien qu'il s'en ſoit enſuivi quantité de deſordres les années dernieres tant à Evora qu'en d'autres Lieux de ce Royaume, où le Peuple ſe ſouleva pour ſe delivrer de la charge des Impôts exceſſifs, ſans que la Nobleſſe s'en mêlât, on n'a pas pour cela adouci la rigueur du Gouvernement, mais qu'au contraire on a traité les Peuples avec encore plus de dureté qu'auparavant : C'eſt la raiſon pour laquelle les trois Etats du Royaume aſſemblez, ſe ſervant du pouvoir que le Droit leur a donné pour leur défenſe legitime, ont réſolu de lui réfuſer l'obeïſſance, & de la rendre au Seigneur Roi Don Jean IV. lequel, ſuivant le Droit qu'il avoit receu de la Ducheſſe Catherine ſon Ayeule, étoit le legitime Roi & Héritier de ce Royaume.

Pour toutes ces raiſons ledit Roi Don Jean fondé ſur un tître ſi juſte étoit en droit d'accepter la Proclamation & la reſtitution qu'on lui a faite de la Couronne, & de ſe rétablir lui même ſur le Trône, puisque la nature avoit attaché à ſa perſonne le Droit de poſſeder cette Succeſſion dont on avoit dépoüillé ladite Ducheſſe ſon Ayeule par la force des armes, puisque ni elle, ni le Seigneur Duc Don Theodoſe ſon Fils n'ont oſé entreprendre de s'en mettre en poſſeſſion pour ne ſe mettre au hazard de perdre la vie & leurs Etats. Ainſi lorsque le même Seigneur Don Theodoſe reconnut dans l'Aſſemblée des Etats le Roi Catholique de Caſtille pour ſon Prince ; Il fit en même tems ſes proteſtations legitimes par un Acte particulier ſigné de ſa main & ſcellé de ſon Sceau, prenant à témoins les Saints qui ſont dans le Ciel, puisqu'il ne pouvoit alors avoir aucune confiance à tous les hommes qui étoient ſur la Terre.

Ce qui étant bien conſideré, bien que ladite Proteſtation n'ait point été intimée juridiquement, il a pû néanmoins par là conſerver ſon Droit, jusques à ce que lui ou ſes Succeſſeurs trouvaſſent l'occaſion de s'en ſervir en tems & lieu. C'eſt ce que le Seigneur Roi Jean IV. ſon Fils n'a pû mettre en execution que dans le tems preſent, par le conſentement & la Proclamation unanime des Peuples, & par la reſtitution que tout le Royaume en general lui a fait de la Couronne, non ſeulement ſelon la rigueur des Loix & la juſtice du Droit qu'il avoit à ladite Succeſſion, mais auſſi par rapport aux qualitez éminentes, & aux vertus qui ſe rencontrent dans ſa perſonne, & qui ſeules ſeroient capables, ſans aucun autre Droit, de le faire élire pour Monarque de ces Royaumes, ſuppoſé le mauvais état où le Gouvernement des Rois Catholiques de Caſtille l'avoient reduit.

C'eſt pourquoi le ſusdit Royaume tenant pour conſ-

ANNO 1641.

tant que ce qu'il a executé doit subsister, & persuadé que c'est par la volonté de Dieu manifestée par des prodiges qui ont paru dans le Ciel, que le rétablissement de ce Prince sur le Trône a été reservé jusqu'à ce tems; les trois Etats ont fait en peu de mots de leur propre mouvement cette Déclaration signée de tous, afin que par ce premier Acte de cette Assemblée, la posterité soit informée avec combien de justice toutes ces choses ont été établies & executées; & l'on remet à faire une preuve plus ample de toutes les choses ci-dessus alleguées tant pour le fait que pour le Droit, par un Livre qui sera imprimé & mis au jour sur cette matiere au nom de tout le Royaume.

Liste des noms de tous les Membres des trois Etats qui ont signé cette Déclaration.

L'ETAT ECCLESIASTIQUE.

DOn Roderic da Cugna, Archevêque de Lisbonne, du Conseil d'Etat du Roi nôtre Souverain Seigneur.

Don Francisco de Castro Evêque, Inquisiteur General des Royaumes de Portugal, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Sebastien de Maros, Archevêque & Seigneur de Brague, & Primat des Espagnes, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Jean Mendez de Tanora, Evêque de Conimbre, Comte d'Arganil, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Michel de Portogallo, Evêque de Lamego, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Francisco Baretto, Evêque des Algarves, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Emmanuel da Cugna, Evêque d'Elvas, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Don Francisco de Soto-Mayor, Evêque de Taga, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

L'ETAT DE LA NOBLESSE.

Le Marquis de Ferreira, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Marquis de Villareal, Comte de Valence, & Valadores, du Conseil d'Etat du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Marquis de Govea, du Conseil d'Etat, & Grand Majordome du Roi nôtre Seigneur.

Le Comte de Mira, du Conseil de Sa Majesté, Grand Majordome de la Reine nôtre souveraine Princesse.

Le Comte de Mon Santo Frontiero Major, Grand Veedor, Grand Couteiro, & Grand Alcade de Lisbonne.

Le Vicomte de Ponte de Lima, du Conseil d'Etat du Roi nôtre Seigneur, President de Justice.

Le Comte de Cantognede, du Conseil du Roi nôtre souverain Seigneur, President de la Chambre de Lisbonne.

Le Comte de Ridondo Grand Veneur de Sa Majesté.

Le Comte de Vidigheira, Amirante des Indes, du Conseil du Roi nôtre souverain Seigneur.

Le Comte d'Ugnano, du Conseil du Roi nôtre Seigneur.

Le Comte de St. Laurent, Regidor de la Maison de la Supplication du Conseil de Sa Majesté.

Don Antonio Pereira du Conseil du Roi nôtre Seigneur.

Tristan d'Acugna d'Araïde, Donataire de la Terre de Porolide & de Castro Verde.

Ferdinand Martins Freire Donataire de la Maison de Brobadela & autres Terres qui y sont annexées.

Le Docteur Don André d'Almada, du Conseil de Sa Majesté, Professeur de la premiere chaire de Theologie, jubilé dans l'Université de Conimbre.

Don Jean Loüis de Vasconcellos & Menesez, Donataire de la Terre d'Inxara des Chevaliers, & des Conseils di Regosoalloes, Grand Alcayde de Castelbono.

Pierre de Mendosa Fustado, Grand Alcayde de Mourano de St. Jacques de Casen, Grand Garde du Roi nôtre Seigneur.

George de Mello, du Conseil de Guerre de Sa Majesté, & General de ses Galéres.

Roderic de Moura Tellez, Donataire des Terres de Pouoas & Meadas.

Pierre d'Acugna Grand Alcayde d'Aldea Galega de Moreana, Vedor de la Reine nôtre souveraine Princesse.

Don Carlo de Morogna du Conseil de Sa Majesté, President de la Mesa de la Conscience & des Ordres.

Emmanuel de Silva de Sousa du Conseil d'Etat de Sa Majesté, Grand Alcayde d'Alpaglians.

Jaques de Mendoza Furtado, du Conseil de Sa Majesté, Grand Alcayde de la Terre de Casal, President du Conseil des Indes.

Loüis de Mello, Grand Portier de Sa Majesté, Grand Alcaïde de la Terre de Serpa.

Henri Correa de Silva, Grand Alcaïde de la Ville de Tavila, du Conseil de Sa Majesté, Vedor de ses Finances.

Don Jean de Mascaregnas, Donataire de la Terre de Laura, Grand Alcayde de la Terre de Monte-Major, & nouvel Alcaïde de Sal & de Grandola, Commandeur & Grand Alcayde de Mertola.

Don Pierre d'Alcacoue Grand Alcayde de l'Idagne.

Martin Alfonse de Mello du Conseil de Guerre, Grand Alcayde d'Elvas.

Don Antoine de Meneses, Grand Alcayde de Castel-blanco.

LE TIERS ETAT.

Les Procureurs de Lisbonne, Don Michel d'Almeida, & le Desembarcador Francisco Rebello Homen.

Martino Ferveira di Lamera, & Airez Falcom Pereira Procureurs de la Ville d'Evora.

Rodrigue d'Albuquerque & Jean de Sâ de Macedo, Procureurs de la Ville de Conimbre.

Martino Ferrano d'Almeida, & Emanuel de Sousa d'Almeida, Procureurs de la Ville de Porto.

Jerôme de Melio Coutigno, & Sebastien de Cervayal, Procureurs de Santaven.

Jean de Gama Ferram Procureur de la Ville d'Elva.

Odoard de Sâ Madeira, Definiteur della Comarca di Guarda.

Jerôme de Figueredo d'Acugna, Definiteur de la Comarca d'Esgueira.

Jean d'Oliveina Texeira, Definiteur de l'Auditoire du Port de Mos.

Antoine Barrados Montoso, Procureur de la Terre de Montfort & Definiteur de l'Auditoire de Villa Viciosa.

Gregoire de Mario de Castel-blanco, Definiteur de la Terre de Guimerais.

Jacques Botello de Matos, Procureur de la Terre d'Olivença, & Definiteur de Campo Major & de Mouvamo.

Biagio d'Amaral, Definiteur de la Terre de Castelblanco.

Emanuel Pimentel, Definiteur & Procureur de la Ville de Miranda.

Bernard Correa de la Cerda, Definiteur de la Comarca de Lamego.

Mathieu de Couto Godin, Definiteur de la Comarca de Beja.

Odoard de Païva Emanuel, Definiteur de l'Auditoire de Monte-Major le Vieux.

Francisco d'Orta, Definiteur de la Comarca de Leiva, & Procureur de la Terre d'Atouguia.

Michel de Coimbra de Macedo, Procureur & Definiteur de la Comarca de la Ville de Brague.

Pierre Lopez Dorrea, Definiteur de la Comarca de la Ville de Lagos.

Gaspar de Seixas d'Almeïda, Definiteur de la Comarque de Pignel.

Mathieu de Sâ Percica, Procureur de la Tour de Moncorvo, & Definiteur de la Comarque du même Lieu.

Pierre de Lanzas d'Andrada, Definiteur de la Comarque de Viana.

Paul Machado de Brito, Definiteur de la Maîtrise de St. Jacques du Duché d'Aveïro, & Procureur de St. Jacques de Causem.

Emanuel Correa Carvallo, Definiteur de la Comarca de Setuval.

Jerôme Alcoorado Pimenta, Definiteur de l'Auditoire de Nisa.

Rodrigue Tellez, Definiteur de la Terre d'Alenquer.

Jean

ANNO 1641.

Jean Botado d'Almeïda, Definiteur de la Comarca de Torres Vedras.

Dominique Antunez Portogallo, Procureur de Pena-Major, Definiteur de Caſtel-blanco.

Paul de Manelos de Fonſeca, Definiteur de l'Auditoire de la Maîtriſe de Chriſt.

Loüis Gonçalvez Munis, Definiteur de l'Auditoire d'Avis.

Gaspard d'Oliveira Sarmento, Definiteur de l'Auditoire de Bragance.

Francisco Freïre de Souſa, Definiteur de la Comarca de Tomar.

Antoine Machado Villas Boas, Procureur de Villa di Condé & Definiteur de la Comarca de la Terre de Brancellos.

CXXV.

30. Janv. *Fœdus renovatum inter* LUDOVICUM XIII. *Regem Francorum &* CHRISTINAM *Reginam Suecorum, Gothorum &c. Regnumque* SUECIÆ, *ad Pacem uſque univerſalem. Dat. Hamburgi* (1) *ultima Die Menſis Januarii* 1641. [Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Eſtats Etrangers. pag. 93.].

SEreniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini Domini Lodovici hujus Nominis decimitertii Galliæ & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi Conſiliarius Status, utriusque Ordinis Commendator, ac per Germaniam extraordinarius Legatus, Claudius de Meſmes, Eques, Comes d'Avaux. Conſtare volumus univerſis & ſingulis, quorum intereſt, quod emenſo Fœderis ſpatio inter ſuam Sacram Regiam Majeſtatem, & Sereniſſimam ac Potentiſſimam Principem ac Dominam Chriſtinam, Suecorum, Gothorum, Wandalorumque deſignatam Reginam, & Principem hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Eſthoniæ, & Careliæ Ingriæque Dominam, & Regnum Sueciæ, ante triennium initi, cum etiamnum hoſtes Pacem impediant ſejungendis, qui in Belli Societatem venerunt fruſtrandisque unice intenti, ne & vana inpoſterum ſpe quieti publicæ illudant, ubi Regnorum amicitia & conjunctio, nullis temporum intervallis distincta, nullum ſubinde ſeparationi locum reliquerit, utrique Majeſtati viſum eſt Pactis armisque inſiſtere, donec tuta & honeſta Pax utrique Regno Fœderatisque omnibus parta & conjunctim ſtabilita fuerit.

Facta igitur nobis Poteſtate cum Illuſtriſſimo & Excellentiſſimo Domino Johanne Salvio, Hæreditario in Adesburg Offuverbii & Thulingæ, Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ Conſiliario Secretiori, Aulæ Cancellario, & in Germaniam Legato, de re tota tranſigendi, ac ſi quas prædicti Fœderis Leges moveri mutarive conduceret, ſtatuendi, & concludendi, id ſequentibus Articulis mutuo conſenſu conſilioque expreſſimus.

I. Tractatus Fœderis ad diem ſextam Menſis Martii anno ſupra milleſimum ſexcenteſimo trigeſimo octavo, inter Chriſtianiſſimum Regem, Regnumque Galliæ & Sereniſſimam Reginam, Regnumque Sueciæ, Hamburgi concluſus ſervetur utrinque, in omnibus & ſingulis ſuis clauſulis, ad Pacem uſque univerſalem, niſi quatenus hic ab illo diſcedit.

II. Catholici per Germaniam, imprimis Eccleſiaſtici, ſuæ Religionis exercitio ſuisque bonis ac reditibus ex conſtanti priorum Fœderum tenore abſque impedimento, aut perturbatione fruantur. Quod idem quoque de Proteſtantibus dictum eſto.

III. Auxiliares pecuniæ impoſterum ad millenas libras duodecies centies à Chriſtianiſſimo Rege quotannis durante Bello Reginæ Sueciæ repræſententur, ſed in moneta Imperiali, ſolvendo pro dicta ſumma quadringenta & octuaginta millia Imperialium thalerorum, idque Hamburgi in Banco, ducenta nempè & quadraginta millia thalerorum Imperialium, ad diem ultimum Junii, pro tribus exactis menſibus, & tribus ſequuturis; Totidemque ad diem ultimam Decembris cujuslibet Anni anticipata ſemper menſium trium ſolutione.

ANNO 1641.

IV. Si de univerſalibus plurium annorum Induciis cum Hoſte tranſigi poterit, æquis & commodis conditionibus tranſigatur. Iis durantibus, Fœdus hoc quidem vigeat valeatque, ceſſet tamen promiſſum ad levanda Belli onera ſubſidium, & ſuſtentandis præſidiis copiisque quas Regina Sueciæ interim retinuerit, Rex ei ſuum gratificandi animum nullis non temporibus teſtaturus, trecenta talerorum Imperialium millia quotannis Amſterodami in Banco numerari curabit; hujus verò induciarii ſubſidii ſolutio, ſicut bellici, bipartita eſto, iisdemque terminis ac diebus, ultima ſcilicet Junii, atque ultima Decembris fiat.

V. Quod ſi dictæ Induciæ vel ab adverſa Parte ſub quocumque prætextu ita violentur, ut compellata nolit damnum & injuriam reſarcire, vel præter vota Fœderatorum infecta Pace exeant, tum utroque caſu ſumptis denuo armis ſua vis huic Fœderi omni ex parte auctoritas conſtet, ac ſi nullæ interceſſiſſent Induciæ donec per Tractatum Pacis univerſalis tranquillitati publicæ rite proſpectum ſit.

VI. In Pactione Induciarum utrinque collaboretur, ut Illuſtriſſimi Duces Brunswico-Lunæburgici, Illuſtriſſima Landgravii Haſſiæ Vidua, & quicumque porrò Principes aut Status Imperii ad Fœdus acceſſerint, commodas ſibi quoque conditiones obtineant.

VII. Cum per Hoſtes demum licuerit Pacem vel Inducias conjunctim tractare, ne tam optatæ rei moram afferat longior locorum diſtantia, talia eligantur loca quæ paucis ab invicem milliaribus diſſita, commoditatem præbeant ſine mora, periculo aut difficultate communicandi. Qualia ſunt Monaſterium & Oſnabruga, aut ejusdem fere intercapedinis alia.

VIII. Pro expeditiori tanti Negocii exitu, utriusque Partis Præſidia durante Congreſſu, ex omnibus Tractatuum locis amoveantur, illis tamen rurſus, ni Pax ſucceſſerit, ſtatim inducenda.

IX. Pacta hæc, pro credita nobis auctoritate concluſimus recipimusque fore ad quem modum ſe habent, ut eodem plane firmata à Regibus noſtris & ratihabita intra menſes duos utrinque commutemus.

In quorum omnium fidem præſentes manibus & ſigillis propriis munivimus, Hamburgi ultima die menſis Julii, Anno 1641.

CXXVI.

Autre Copie du même Traité aſſez differente de celle qui précede, & datée à Hambourg (2) *le* 30 *Juin* 1641. Avec *la* RATIFICATION *du Roi Très-Chrétien donnée à St. Germain en Laye le* 21 *d'Avril* 1641. [Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats étrangers, pag. 96. Recueil de FREDERIC LEONARD, Tom. V. *Theatrum Europæum* Tom. IV. pag. 528. en Allemand & ſans Ratification.]

LE Sereniſſime Tres-Chrêtien & Tres-Puiſſant Prince Loüis XIII. par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, continuant ſon affection envers les Princes & les Etats d'Allemagne, & les ſoins accoûtumés pour leur conſervation, ſpecialement de ceux qui ſont unis avec lui & la Couronne de Suede, pour le maintien de leurs Privileges & Libertés du S. Empire, & pour acquerir une bonne Paix generale à la Chrêtienté; ayant ſçû que la tres-Illuſtre & tres-Puiſſante Princeſſe Chriſtine Reine de Suede, Fille du feu Roi de Suede Guſtave Adol-

(1) Il eſt néceſſaire d'avertir que, bien que ce Traité ſoit daté à la fin du dernier jour de Juillet, le Recueil qui nous le fournit le marque dans le Titre du 30. Janvier; & comme cette Date nous paroit la plus vraiſemblable, nous avons cru la devoir ſuivre dans notre arrangement. D'ailleurs, ſi cette Pièce eſt du 30. Janvier, il faut lire *penultima*, au lieu d'*ultima*; puis que le dernier de ce Mois eſt le 31. & non pas le 30. De ſorte que ce mot pourroit bien avoir été écrit par abréviation de cette maniere, *pultima*, & cela même avoir donné occaſion à la mépriſe. Voyez la Note ſur la Date de l'autre Copie, qui vient après celle-ci. [DUM.]

(2) La teneur de ce Traité conferée avec celle du précedent nous fait juger que c'eſt le même; mais nous ne ſaurions dire laquelle des deux Copies eſt la meilleure. La Date du 30. Juin ne peut compatir avec celle de la Ratification qui eſt du 21. d'Avril; & celle du dernier Juillet qui ſe lit à la fin de la précedente Copie s'en éloigne encore davantage. Il y a quelque aparence que le Mois étoit d'abord écrit en abregé de cette maniere, *Janii.* & que les Copiſtes, ou les Imprimeurs en firent enſuite, par inadvertence, *Junii*, & de celui-ci, *Julii.* C'eſt ainſi que les fautes s'introduiſent & qu'elles ſervent à former des Croix pour les Lecteurs. [DUM.]

ANNO 1641. Adolphe, de tres-glorieuſe memoire, ſe ſouvenant de la Protection & des Alliances que les Princes d'Allemagne ont eu de tout temps avec la Couronne de France: & les Traités qui ont eſté ci-devant faits ſur ce ſujet par ledit feu Roi de Suede ſon Pere, eſtoit en reſolution de ſuivre ſes bonnes intentions, & de contribuer de rechercher le bien public, & d'aſſeurer d'autant plus ſes Etats, pour l'union de ſes intereſts & de ſes Armées avec celles de France & des autres Alliés d'Allemagne, a commandé au Sieur Raoul ſon Conſeiller, eſtant pour ſon ſervice en Hollande, de venir vers ladite Dame, pour l'aſſeurer de ſon affection, & des aſſiſtances que Sa Majeſté eſtoit prête de lui donner, pour favoriſer ſes bons deſſeins, avec pouvoir de paſſer & conclure un Traité avec elle; à cet effet ladite Dame reconnoiſſant l'obligation qu'elle a à Sadite Majeſté, & ſe voiant avec leſdites aſſiſtances en état d'emploier utilement ſes Armes pour l'avantage de la cauſe commune, & l'avancement d'une bonne, ſeure & generale Paix, a deſiré de renouveller un Traité d'Alliance avec Sadite Majeſté, dont elle eſt convenuë avec ledit Sieur Raoul, ſelon les Articles ſuivans.

PREMIEREMENT. Eſt convenu & arrêté, que le Traité de Confederation fait l'an 1638. ſera entretenu en tous ſes Points & Articles, ſauf en ce qui y eſt dérogé par le preſent Traité.

II. Item, eſt convenu que les Catholiques & les Proteſtans ſeront conſervés en libre exercice de leur Religion, & en la joüiſſance de leurs biens.

III. Item, le Roi pour donner moien à ladite Reine de Suede de ſupporter plus facilement les frais qu'elle ſera obligée de faire, pour faire des entrepriſes conſiderables, pour affoiblir les ennemis communs, & les mettre en état d'accepter des raiſonnables Conditions de Paix, Sa Majeſté lui fera paier tous les ans la Somme de douze cens mille livres, tandis que la Guerre durera.

IV. Item, qu'il ſera permis à chacun d'eux de traiter de Tréve avec l'ennemi, ſi faire ſe peut; & que durant icelle le Roi fera paier tous les ans à ladite Reine de Suede la Somme de trois cens mille Ricſdales.

V. Item, au cas que la Tréve ne ſoit entretenuë par la Partie adverſe, ou que la Tréve finiſſe ſans parvenir à une Paix, le Traité ſera renouvellé & obſervé comme auparavant.

VI. Item, qu'en traitant de Tréve, le Roi, & la Reine de Suede, tiendront la main, à ce que les Alliés obtiennent des conditions qui leur ſeront commodes, & nommement les Ducs de Brunſwick & de Lunebourg, & la Landgrave de Heſſe.

VII. Item, que les Deputés du Roi, & de la Reine de Suede, traiteront conjointement de Paix ou de Tréve, en des Lieux qui ne ſoient trop éloignés des uns & des autres.

VIII. Item, que durant les Conferences pour la Paix, les Garniſons ſeront ôtées des Lieux où ladite Conference ſe fera.

IX. Item que ce Traité ſera ratifié, approuvé & confirmé d'hui en deux mois par le Roi, & la Reine de Suéde. En foi dequoi nous deſſuſdits Commiſſaires avons en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, ſigné ces Preſentes de nôtre ſeing ordinaire, & à icelles fait appoſer le cachet de nos Armes. A Hambourg le trentiéme jour de Juin 1641.

Lequel Traité ci-deſſus tranſcrit, nous aiant eſté repreſenté par nôtredit Commiſſaire, & aiant le tout vû & examiné de mot à mot en nôtre Conſeil, Nous avons icelui agreé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Preſentes ſignées de nôtre main: & promettons, en foi & parole de Roi, garder & obſerver le tout, ſans y contrevenir directement ni indirectement, ni ſouffrir que de nôtre part il y ſoit contrevenu en aucune ſorte & maniere que ce ſoit; CAR tel eſt nôtre plaiſir: En témoin dequoi nous avons fait mettre nôtre Scel à ceſdites Preſentes. DONNÉ' à S. Germain en Laye le 21. jour d'Avril 1641.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas, Par le Roi, BOUTHILLIER.

(3) *Obſervations de Monſieur* D'AVAUX *ſur le Traité de Hambourg.* ANNO 1641.

PREMIEREMENT. J'ai donné les mains à nommer la France, tant parce que l'Article eſt ainſi couché dans les Traités precedens, que pour rendre l'Alliance plus ſolemnelle & plus ſtable.

Les Suedois ont fort inſiſté à ce que le Traité de Wiſmar fût confirmé avec celui de Hambourg, & ſur tout à cauſe d'un Article dudit Traité de Wiſmar, qui porte que s'il ſurvient un nouvel ennemi à l'une des deux Couronnes, elle recevra aſſiſtance de l'autre.

Monſieur Salvius vouloit, *uſque ad finem Belli*; mais cela auroit pû eſtre expliqué diverſement, car la Guerre ſeroit finie pour celui qui traiteroit à part. Et au moins auroit-il fallu dire, *ad finem uſque Belli totius.*

II. Il maintenoit que cet Article eſt ſuperflu, d'autant qu'il eſt dans le premier Traité de Hambourg, lequel ſe confirme en cettui-ci en toutes ſes clauſes.

Puis il vouloit que ce fût le dernier Article.

Il ne pouvoit auſſi ſe reſoudre que les Eccleſiaſtiques y fuſſent nommés. Il montroit un Ordre exprés qu'il a eu de l'empêcher, & que c'eſtoit aſſez de dire les Catholiques.

Enfin il a grandement conteſté deux mots: *Imprimis* & *Conſtanti*, comme eſtant trop preſſans à ſon gré, & trop invidieux à l'égard des Proteſtans: Il les a raié trois fois, & trois fois je les ai remis.

Il n'a pas eu moins de repugnance à nommer les Catholiques les premiers dans l'exemplaire du Traité qu'il a ſigné, comme ils le ſont dans celui-ci.

III. Monſieur Salvius ne vouloit point que cette Somme fût comptée en livres, mais en ricſdales ſeulement.

Il prétendoit qu'il fût dit *in ſpecie*, comme par le Traité précedent; mais toutes les Lettres de change ſe paient en Banque, lequel prend maintenant deux pour mille; ſi bien que c'eût eſté huit ou neuf cens ricſdales, qu'il eût fallu ſuppléer tous les ans, avec plus d'incommodité que de perte.

Et auſſi eſt-ce à celui qui reçoit, à porter ce petit déchet du Banque.

Voila les paiemens reculés de ſix ſemaines chacun, ce qui donnera plus de facilité de paier. Il ſeroit peut-être bon que Meſſieurs des Finances ne le ſceuſſent pas; car les Suedois ne ſouffrent rien ſi impatiemment que les retardemens du ſubſide.

Pro tribus exactis menſibus: Ils ont perdu un mois à ce compte, veu qu'il y en a quatre que l'Alliance eſt finie; mais Mr. Salvius n'y a pas pris garde.

Il ne deſiroit pas neanmoins que la cauſe du payement fût ſi expliquée, pour trois mois échûs, & trois à écheoir.

Il vouloit que ce fût aſſez de mettre les termes au dernier Juin, & au dernier de Decembre; afin de pouvoir un jour les imputer totalement au paſſé, & ſe faire paier deux fois le terme qui précedera immediatement la Paix ou la Tréve. J'ai vû ci-devant une pareille difficulté ſur le Traité de Wiſmar, que j'eû bien peine à démêler.

IV. Voila un Conſentement formel à une longue Tréve, Monſieur Salvius avoit embroüillé cela d'une étrange façon. Cela eſt dit avec la dignité du Roi: ſi l'on eût pris d'autres termes, comme Monſieur Salvius s'y eſt fort heurté, il eût pû arriver qu'en moins de trois mois la Couronne de Suede eût reçû un paiement pour la Guerre & un pour la Tréve.

V. Cette redite n'eſt pas inutile.

VI. C'eſt par raiſon d'Etat que nous avons mis cet Article en faveur des Princes Alliés, & de ceux qui voudroient s'allier; & neanmoins il n'oblige les deux Couronnes, qu'à interpoſer leurs offices.

VII. Ils avoient mis en Suede, *qualia videntur eſſe*, tant ils évitent de rien dire poſitivement.

Monſieur Salvius a eſſaié, par ordre de ſes Superieurs, de reſerver la faculté à la Suede de traiter à Lubeck.

VIII. J'ai ajoûté cet Article, afin que les Suedois ne puiſſent pas éluder l'effet du précedent, en ne voulant pas faire ſortir leur Garniſon de la Ville d'Oſnabrug; car l'ennemi ne ſe trouveroit pas en lieu où ils ſeroient les Maîtres.

IX.

(3) Comme ces Obſervations ſont courtes & ſervent de beaucoup pour l'intelligence du Traité, on a cru ne de voir pas les omettre.

ANNO 1641.

IX. Monſieur Salvius faiſoit ſcrupule d'obliger ſi préciſement la Couronne de Suede à la Ratification pure & ſimple de ce Traité; mais puiſque c'eſt en vertu de nos Pouvoirs, comme il eſt dit au commencement de l'Article, je l'ai obligé à parler net.

Il vouloit mettre, que nous procurerions la Ratification de part & d'autre.

Monſieur Salvius a voulu cette datte, d'autant que le premier terme eſt aſſigné au dernier jour de Juin, & que ſi nous avions datté du ſeize Juillet, il n'auroit pas eû droit de demander de l'argent qu'en Decembre.

Je n'ai pas voulu marquer ici les choſes plus importantes, d'autant qu'elles ſont connuës.

CXXVII.

Fevrier. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, avec aſſiſtance de douze cent mille livres pour un an: Fait au mois de Février* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

LE Roi conſiderant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il eſt impoſſible de les y porter s'ils n'y ſont contraints par la force, pour parvenir à une ſi bonne fin, Sa Majeſté s'eſt reſoluë conjointement avec les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, de les attaquer le plus puiſſamment qu'il ſe pourra cette Campagne, & pour donner moiens auſdits Sieurs Etats de ſupporter plus aiſément les dépenſes qu'ils ſeront obligez de faire pour une grande entrepriſe, Sadite Majeſté a bien voulu leur accorder pour cette année 1641. un ſecours d'argent extraordinaire, conformément aux conditions qui s'enſuivent, aiant pour cet effet donné ordre au Sieur de Chavigni, &c. de les concerter & arreſter, &c. en vertu de leurs Pouvoirs.

PREMIEREMENT. Sa Majeſté aſſiſtera durant la preſente année 1641. les Sieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas de la Somme de douze cent mille livres, laquelle leſdits Sieurs les Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaire qui ſont déja & pourront eſtre levez, en ſorte que ladite Somme de douze cent mille livres ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage. Ce que leſdits Sieurs Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieuſement, afin d'attaquer plus aiſément les ennemis par toutes voies & moiens à eux poſſibles.

II. Sa Majeſté fera bailler pour ledit argent des Aſſignations qui ſeront bonnes, & au contentement de celui qu'il plaira auſdits Sieurs les Etats autoriſer en France ſur ce ſujet, pour eſtre effectivement acquittées dans le cours de la preſente année; le paiement s'en fera en trois termes; ſçavoir, quatre cent mille livres lors de la Ratification reſpective du preſent Traité, quatre cent mille livres dans le mois de Juin prochain & les autres quatre cent mille livres dans le mois d'Octobre enſuivant.

III. Moiennant quoi leſdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne pour faire une entrepriſe grandement conſiderable, Sa Majeſté promettant de ſon côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne pour faire auſſi une entrepriſe conſiderable dans le Païs-Bas ou incommoder les ennemis le plus qu'il lui ſera poſſible.

IV. Leſdits Sieurs Etats conſentent que ſur ladite Somme de douze cent mille livres, ſeront priſes & reſervées les Penſions des Officiers François, pour eſtre paiées & diſtribuées ſur le pied & de la même façon qu'il a eſté convenu par le Traité du 17. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que leſdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir leſdits douze cent mille livres, ſera obligé d'y paier & fournir la Somme à quoi ſe montent leſdites Penſions ſur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majeſté & leſdits Sieurs les Etats ratifieront reſpectivement les preſens Articles dans le terme de ſix Semaines ſi faire ſe peut.

VI. Ce preſent Traité ne dérogera point aux précedens faits entre Sa Majeſté & leſdits Sieurs les Etats, tous leſquels demeureront en leur force & vigueur, pour eſtre fidellement & religieuſement effectuez de part & d'autre.

ANNO 1641.

Déclaration ſur le Traité que deſſus du mois de Février 1641. *au cas que le Roi attaque quelque Place ſur la côte de Flandre. Et pour le nombre des Gens de Guerre dont chaque Armée ſera compoſée.*

POUR plus grand éclairciſſement du troiſiéme Article du Traité paſſé, &c. Il a eſté convenu que le Roi & les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, mettront en Campagne chacun une Armée compoſée de dix-huit à vingt-mille Hommes de Pied & de quatre mille cinq cent à cinq mille Chevaux: Que leſdites Armées entreront au premier jour de Mai au plus tard ſans y manquer dans les Païs-Bas. Que celle deſdits Sieurs Etats attaquera Gueldre, Anvers ou Hulſt, ou une autre Place de pareille conſideration. Et que Sa Majeſté en attaquera auſſi une conſiderable de ſon côté, ou fera telle diverſion en s'avançant dans le Païs des ennemis, qu'étans obligez de tenir une bonne partie de leurs Forces pour s'oppoſer aux deſſeins de Sa Majeſté, Monſieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un ſuccez heureux de l'entrepriſe qu'il fera: Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majeſté ne faſſe qu'une ſimple diverſion, elle ſe mettra en Campagne quatorze jours avant celle deſdits Sieurs Etats; & au cas qu'il ſoit reſolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles ſe mettront en Campagne préciſement en même jour, ſans y faillir ſur peine de manquement de foi de part & d'autre.

Lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire paſſer dans le huitiéme du mois d'Avril trente Vaiſſeaux de Guerre bien équippez, de deux, trois, quatre & cinq cent tonneaux à leurs dépens au travers de Calais, pour empêcher aux ennemis l'entrée de Flandre, leſdits trente Vaiſſeaux demeureront toûjours en ladite côte, tant que l'entrepriſe durera, & inveſtiront par Mer de telle ſorte la Place aſſiegée par les Armes du Roy, qu'elle ne puiſſe eſtre ſecouruë par Mer, ſoit par les Forces du Roy d'Eſpagne, ſoit par celles de quelque autre Puiſſance que ce puiſſe eſtre qui voulût les aſſiſter ſous quelque pretexte que ce ſoit; audit cas leſdits Sieurs les Etats s'obligent de faire eſcorter tous les vivres qui viendront de la côte de France au lieu où ſera l'Armée de Sa Majeſté, ou de lui en fournir à prix raiſonnable: ſi les vents ne permettent pas d'en apporter de France ſuffiſamment & qu'ils ſoient bons pour les tranſporter des Païs deſdits Sieurs Etats des Provinces-Unies audit lieu où ſera l'Armée du Roy pour parachever ſon deſſein, auquel Sadite Majeſté n'engageroit jamais ſes Armes, ſans la confiance qu'elle prend que le contenu au preſent Article ſera fidellement & ponctuellement executé par leſdits Sieurs les Etats, qui le promettent & s'y obligent ſur peine de manquement de foi & d'infraction des Traitez faits par eux avec Sa Majeſté.

CXXVIII.

19. Mars. ESPAGNE ET DANEMARC.

*Traité de Commerce entre l'*ESPAGNE *& le* DANEMARC *conclu à Madrid le* 19. *de Mars* 1641. [Traduit de l'Italien du *Mercure* de VITTORIO SIRI Tom. I. pag. 307.]

I. TOus les Vaſſaux & Sujets du Roi de Danemarc pourront negocier librement dans tous les Etats dependans de la Couronne d'Eſpagne, comme Sujets d'un Prince ami de cette Couronne, en obſervant les regles ordinaires du Commerce; à la reſerve des Hollandois qui ſeront paſſez dans les Terres de l'obeïſſance du Roi de Danemarc, pour s'y établir.

II. Il ſera permis aux Sujets dudit Roi d'entrer dans les Ports du Roi Catholique; non ſeulement avec des Vaiſſeaux Marchands, mais encore avec des Vaiſſeaux de Guerre, pour y prendre des Proviſions de bouche & tout ce qui leur ſera neceſſaire, pourveu qu'ils ne ſoient pas au nombre de 4. ou de ſix enſemble; & en

ANNO 1641.

ce cas-là il ſera neceſſaire qu'ils ayent une Permiſſion de Sa Majeſté Catholique pour entrer dans leſdits Ports.

III. Les Sujets des Couronnes d'Eſpagne & de Dannemarc ſeront reputez de part & d'autre, comme Sujets naturels deſdits Rois, en ce qui regarde le Commerce.

IV. Les Sujets du Danemarc qui trafiqueront dans les Royaumes d'Eſpagne & qui y demeureront pour le commerce ne ſeront point inquietez au ſujet de la Religion, non plus que les Anglois qui negocient en Eſpagne, à condition neantmoins d'obſerver l'Accord fait avec les Anglois, de ne point cauſer de ſcandale public.

V. Toutes les Marchandiſes qui ſe tranſporteront des Terres de Danemarc & de celles d'Eſpagne ſeront enregiſtrées, & contrôlées, & ſcellées du Sceau & des Certificats de la Ville & des Lieux d'où elles viendront; afin de prevenir toutes les fraudes que l'on pourroit commettre en faiſant paſſer des Marchandiſes d'Holande ou de quelqu'autre Païs ennemi: que s'il ſe trouve qu'elles ſoient telles, elles ſeront confiſquées, comme des Marchandiſes de contrebande.

VI. Encore que toutes les hardes qui ſe trouveroient de contrebande fuſſent ſaiſies, on n'empriſonnera ni n'inquietera en aucune maniere les Sujets du Danemarc, & on n'arretera point leurs Vaiſſeaux, ni ce qui leur apartient, mais ſeulement la Perſonne & les hardes qui ſe trouveront en fraude.

VII. S'il ſe trouve quelque fraude dans les Vaiſſeaux chargez dans les Terres de Danemarc, & dans les Certificats des Lieux où ils ſeront chargez, Sa Majeſté Danoiſe s'oblige de châtier rigoureuſement les delinquans dans leurs charges, dans leurs biens & dans leurs Perſonnes.

VIII. On n'exigera ſur les Danois negocians en Eſpagne ni ſur les Eſpagnols qui trafiqueront en Danemarc, aucuns Droits ni Impôts au delà de ceux qui ſe levent ordinairement ſur les Negocians de l'une & de l'autre Couronne.

IX. Le Roi Catholique aura la faculté de faire par le moyen de ſes Miniſtres le premier Achat de toutes les Marchandiſes que les Sujets du Danemarc ameneront en Eſpagne: c'eſt pourquoi leſdits Miniſtres ſeront obligez de declarer qu'ils les enleveront dans ſix jours, à faute dequoi les Danois, ledit tems paſſé, les pourront vendre au premier qui ſe preſentera.

X. Pour donner au Roi Catholique des aſſûrances, que les Marchandiſes qui ſeront chargées dans ſes Royaumes pour le Danemarc ne ſeront point tranſportées dans un Païs ennemi, le Roi de Danemarc conſent que ſes Sujets, qui chargeront des Marchandiſes ſur leurs Vaiſſeaux, & qui les porteront dans un Païs defendu, payeront pour ce ſujet au Roi Catholique un droit de cinquante pour cent; & il ſera neceſſaire d'en faire venir les Certificats dans un an, à quoi ils s'obligeront devant les Juges des Lieux, où ils chargeront leurs Vaiſſeaux.

XI. Le Roi de Danemarc defendra à ſes Sujets & Habitans de ſes Royaumes de porter les Marchandiſes qu'ils chargeront dans les Terres de l'obeïſſance de Sa Majeſté Catholique, en d'autres Païs que ceux qui ont été ci-deſſus nommez, ſous peine de confiſcation desdites Charges au profit dudit Roi de Danemarc, à condition neantmoins que les Commis de Sa Majeſté Catholique qui ſeront en Danemarc prendront premierement ſur ladite confiſcation trente pour cent, & que la moitié apartiendra au denonciateur.

XII L'une des Couronnes ne pourra retenir dans ſes Ports ni dans ſes Mers les Vaiſſeaux de l'autre, pour les faire ſervir dans ſes Armées navales, ni pour quelqu'autre uſage que ce puiſſe être, au prejudice des Maîtres; à moins d'en donner avis au Roi dont ils ſont Sujets & qu'il n'y conſente.

XIII. Si quelque Sujet de Dannemarc établi dans les Etats du Roi Catholique vient à mourir, tous ſes biens apartiendront à ſes heritiers, & ils en ſeront mis en poſſeſſion ſans aucun delai, ni ſequeſtration; en payant avant toutes choſes ce qui ſera deu par le defunt.

XIV. S'il arrive quelque different dans les Royaumes du Roi Catholique, ou du Roi de Dannemarc touchant la ſequeſtration des Vaiſſeaux ou des Marchandiſes qui auront été priſes par d'autres que par leurs Sujets, le jugement de cette affaire apartiendra au Juge des Lieux où ces Vaiſſeaux ou Marchandiſes auront été ſequeſtrées; Et il y aura à la Cour des deux Couronnes des Reſidens ou Miniſtres de la part de l'une & de l'autre, pour regler les differens qui pourront arriver; Et ils ſeront conſiderez comme les autres Miniſtres des Princes, & ſelon leurs Lettres de creance. ANNO 1641.

XV. Lorſqu'il arrivera des ſujets de plainte entre les deux Couronnes touchant l'execution du preſent Traité, ou pour quelqu'autre innovation, on eſt convenu d'obſerver reciproquement les mêmes points qui ſeront obſervez avec l'Empereur & avec les autres Rois, dont elles ſont amies & confederées.

XVI. S'il ſe trouve quelque défaut à l'égard de la fidelité des Paſſeports de ceux qui ameneront des Marchandiſes de Danemarc; ou au ſujet des Bâtimens Danois qui auront été fabriquez en Païs ennemi, le different ſera jugé ſur les Lieux, & le Roi de Danemarc donnera de ſon plein gré la ſatisfaction qu'il jugera juſte & raiſonnable.

XVII. Et afin que les Sujets des deux Couronnes, qui bien ſouvent ne ſçavent pas la Langue du Païs où ils negocient, ayent la facilité de ſe defendre en Juſtice, il y aura des Conſuls de l'une des deux Nations dans l'autre, leſquels reſideront dans leſdits Ports & Lieux d'Eſpagne & de Danemarc, pour une plus grande commodité & ſeureté du Commerce, & chacune deſdites Couronnes pourra les envoyer & les rappeler, ſelon que les affaires le demanderont.

XVIII. S'il arrive que les Succeſſeurs, Alliez ou Vaſſaux deſdits Rois faſſent quelque choſe qui ſoit contraire à leur correſpondance mutuelle, le preſent Traité ne laiſſera pas de ſubſiſter, & ceux qui contreviendront aux Conventions qui y ſont contenües, ſeront châtiez.

XIX. Le Roi de Danemarc ayant repreſenté les grands deſordres que les Armateurs de Dunkerque ont cauſez dans les Mers & dans les Ports de ſon obeiſſance, contre ſes Vaiſſeaux; on eſt convenu que non ſeulement ils s'abſtiendront de toutes ſortes d'hoſtilitez envers ſes Sujets, mais qu'ils les traiteront comme Amis & Alliez, & qu'ils leur donneront toute l'aſſiſtance poſſible; Et que les Capitaines des Vaiſſeaux de Dunkerque & de tous les autres Lieux de l'obeïſſance du Roi Catholique, pourront entrer dans les Ports & dans les Rivieres de Danemarc avec les priſes qu'ils auront faites hors d'icelles, comme auſſi lorſqu'ils y ſeront contraints par la Tempeſte, ou qu'ils ſeront pourſuivis par l'ennemi, ou pour radouber leurs Vaiſſeaux; Et ils ſeront maintenus dans leſdits Ports & defendus contre quelque ennemi de l'Eſpagne que ce puiſſe être, comme s'ils étoient du même Royaume, ainſi que l'Alliance reciproque le demande.

XX. S'il arrive quelque mes-intelligence entre Sa Majeſté Catholique & Sa Majeſté Danoiſe, qui puiſſe donner occaſion au peril, au trouble, ou à la rupture du Commerce, ce qu'à Dieu ne plaiſe, les Negocians auront ſix mois de tems à compter du jour qu'on le leur aura fait ſçavoir, pour retirer & pour vendre leurs Marchandiſes, ſans qu'il ſoit permis durant ce tems-là de les traiter comme étrangers, ni de leur faire aucun tort dans leurs effets ni dans leurs Perſonnes.

XXI. Les deux Couronnes s'obligent reciproquement de ne faire aucune ſuſpenſion d'Armes, ni Treve, ni Paix avec leurs ennemis, ſans la participation l'une de l'autre, pourveu qu'il y ait du tems pour le faire; Et que l'une n'y faſſe aucune Convention qui ſoit contraire aux interets de l'autre.

XXII. Comme les Sujets de Sa Majeſté Danoiſe ont quelques procez à faire juger dans les Etats du Roi Catholique, Sa Majeſté Catholique ordonnera qu'on rende une Sentence definitive ſur ce ſujet, & que l'on entende ſur cela les Miniſtres de l'une & de l'autre Couronne, afin que la longueur des procez n'aporte aucun retardement à leur Commerce, & à leur Correſpondance.

XXIII. Les Vaſſaux & Sujets des autres Rois ou Princes Alliez de l'Eſpagne & du Danemarc, qui jouïſſent à l'égard du Commerce, de quelques Privileges qui n'ont pas été ſpecifiez dans ce Traité, en jouïront comme les Sujets de l'une & de l'autre Couronne, comme s'ils avoient été compris expreſſément dans ledit Traité.

XXIV. Pour une plus grande aſſurance du contenu dans le preſent Traité, on eſt convenu que le Sereniſſime Prince Chriſtian IV. Roi de Danemarc, & le Sereniſſime Prince Philippe IV. Roi d'Eſpagne l'obſer-

ANNO 1641. l'obſerveront ſincerement & de bonne foi, & le feront obſerver à leurs Vaſſaux, Sujets & Habitans de leurs Royaumes, & qu'ils le ratifieront & ſigneront de leur propre main, & le feront ſceller de leurs propres Sceaux.

CXXIX.

29. Mars. *Traité d'Accommodement & de Reconciliation entre le Cardinal Duc de* RICHELIEU, *pour & au Nom de* LOUIS XIII. *Roi de France d'une part, & de* CHARLES III. *Duc de Lorraine d'autre part, par lequel ledit Duc promet au Roi un atachement inviolable à ſes Intérêts, & de le ſervir de ſa Perſonne & de ſes Troupes envers tous & contre tous; lui cédant de plus diverſes Seigneuries, Terres & Places, & lui laiſſant en dépôt ſa Ville capitale de* Nancy. *A Paris le 29. Mars* 1641. Avec *les* ARTICLES SECRETS *du même jour, concernant la démolition des Fortifications de* Nancy; l'*Acte du* SERMENT *prêté par le Duc pour l'obſervation dudit Traité. Du* 19. *Avril* 1641; *La* RATIFICATION *dudit Traité par le même Duc faite à Bar le* 21 *Avril* 1641; *Une autre* RATIFICATION *particuliere du Serment prêté à Saint Germain en Laye faite auſſi à Bar le* 21. *Avril* 1641. *Et enfin la* PROTESTATION *que le même Duc fit contre ce Traité, & contre tous les Actes qu'on avoit exigés de lui. A Eſpinal le* 28. *Avril* 1641. [MEMOIRES pour ſervir à l'Hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. II pag. 655. Recueil de LEONARD, Tom. III. Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes & Etats étrangers, pag. 162. MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIX. pag. 7. LONDORPII *Acta publica* Tom. X. pag. 739. en Allemand; VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. I. Lib. II. pag. 296. en Italien.]

LE veritable repentir que Monſieur le Duc Charles de Lorraine a fait diverſes fois témoigner au Roi qu'il a dans le cœur du mauvais procedé qu'il a tenu depuis dix ou douze ans envers Sa Majeſté, la ſupplication qu'il lui eſt venu faire en Perſonne de lui remettre & pardonner ce que le deſeſpoir lui pourroit avoir fait dire ou faire au préjudice du reſpect qu'il connoît lui devoir, & les aſſurances qu'il donne qu'à l'avenir il ſera inſeparable de tous les intereſts de cette Couronne ont tellement touché Sa Majeſté qu'elle s'eſt volontiers laiſſée aller aux ſentimens Chrétiens, & aux mouvemens de la grace qu'il a plû à Dieu lui donner ſur ce ſujet. En cette conſideration comme elle ſupplie la Bonté divine de lui pardonner ſes offenſes: Elle oublie auſſi celles qui lui peuvent avoir eſté faites par ledit Sieur Duc.

II. Et aprés que ledit Sieur Duc s'eſt obligé, comme il fait par le preſent Traité, pour lui, ſes Succeſſeurs & aians cauſe, d'être à l'avenir, & pendant le cours de la Guerre & pendant la Paix, inviolablement attaché aux intereſts de cette Couronne, & de n'avoir aucune intelligence avec ceux de la Maiſon d'Auſtriche & autres Ennemis de cet Etat, ni même avec qui que ce puiſſe eſtre qui pût vouloir troubler le bonheur de la proſperité des affaires de Sa Majeſté aprés une ſuite que ledit Sieur Duc a renoncé à tous les Traités qu'il pourroit avoir faits en tant qu'ils contreviendront à la teneur d'icelui.

III. Sa Majeſté conſent à le remettre en la poſſeſſion du Duché de Lorraine, de celui de Bar relevant de la Couronne dont il rendra preſentement la foi & hommage au Roi, comme auſſi en celle de tous les autres Etats dont il joüiſſoit par le paſſé à l'exception de ce qui s'enſuit.

IV. Premierement du Comté & de la Place de Clermont & de toutes leurs appartenances & dépendances qui demeureront à l'avenir pour jamais unis à la Couronne.

En ſecond lieu des Places, Prevôtez & Terres de Stenai & Jametz qui demeureront auſſi à ſadite Majeſté & à ſes Succeſſeurs Rois pour toûjours en proprieté avec tout le revenu d'icelles, & tous les Villages & territoires qui en dépendent.

VI. En troiſiéme lieu, de la Ville de Dun & les Fauxbourgs d'icelle qui demeurera auſſi en proprieté à Sa Majeſté & à ſes Succeſſeurs.

VII. En quatriéme lieu, de la Ville de Nanci qui demeurera auſſi entre les mains du Roi en dépôt ſeulement pendant la Guerre pour eſtre ladite Place renduë audit Sieur Duc dans l'année que la Paix ſera concluë avec les Villages de la Banlieuë de ladite Ville de Nanci, leſquels demeureront entre les mains & en la diſpoſition de Sa Majeſté pour la commodité & ſubſiſtance de ladite Ville de Nanci, tant qu'elle ſera conſervée en dépôt.

VIII. Il a eſté arreſté que la Place de Marſal ſera razée avant que d'eſtre remiſe audit Sieur Duc, & que jamais on n'y pourra faire aucune Fortification.

IX. Il a été convenu que le Commerce ſera auſſi libre entre les Etats auſquels le Roi remet ledit Sieur Duc, & les Lieux qui demeurent à Sa Majeſté, ſoit en proprieté, ſoit en dépoſt ſeulement, que s'ils lui appartenoient, & que tout ce qui ſera neceſſaire pour leur ſubſiſtance, ne pourra leur eſtre dénié par ledit Sieur Duc & ſes Sujets, au prix courant que vaudront les denrées dans l'Etat dudit Sieur Duc.

X. De plus que ledit Sieur Duc donnera libre paſſage en ſes Etats, à toutes les Troupes que Sa Majeſté voudra faire paſſer, ſoit en Alſace, ou autres Lieux d'Allemagne, ſoit dans le Luxembourg, ou en la Franche-Comté, & leur fera fournir des vivres par étapes, le Roi les paiant au prix courant du Païs.

XI. Il a été en outre convenu, que ledit Sieur Duc joindra preſentement toutes les Troupes qu'il a maintenant avec lui, comme toutes les autres qu'il pourra avoir à l'avenir à celles du Roi. Qu'elles feront ſerment à Sa Majeſté, de la bien & fidellement ſervir ſous l'autorité dudit Sieur Duc, envers tous & contre tous ceux avec leſquels elle eſt preſentement en Guerre, en tels Lieux & ainſi qu'elle eſtimera plus à propos, & qu'elles recevront à l'avenir pareil paiement, pendant le temps des Campagnes, que celles de Sa Majeſté, à condition toutesfois qu'elles ne pourront avoir quartier d'hiver en France, mais ſeulement és Etats dudit Sieur Duc ou Païs ennemi.

XII. Il a été auſſi arreſté, que ledit Sieur Duc ne pourra loger aucunes deſdites Troupes plus prés de Nanci que de cinq lieuës, pendant que ladite Place ſera entre les mains du Roi.

XIII. Parce que Sa Majeſté remettant ledit Sieur Duc en ſes Etats, ainſi qu'il eſt porté ci-deſſus, beaucoup de differens qui étoient à décider auparavant la Guerre, pour raiſon de diverſes parties d'iceux, lui demeureront à démêler avec la France, il a été arreſté qu'ils ſeront terminez à l'amiable au plûtôt que faire ſe pourra.

XIV. Parce que depuis que le Roi a conquis la Lorraine par ſes armes, grand nombre de ſes Sujets de ce Duché ont ſervi Sa Majeſté enſuite du ſerment de fidelité qu'elle deſira d'eux. Il a été convenu que ledit Sieur Duc ne leur fera aucun mauvais traitement, ains les traitera comme ſes bons & veritables Sujets, & les paiera des dettes & rentes auſquelles ſes Etats ſont obligez, ce que Sa Majeſté deſire ſi particuliérement, que ſans l'aſſeurance qu'elle prend en la foi que ledit Sieur Duc lui a donnée ſur ce ſujet, elle n'eût jamais accordé audit Sieur Duc, ce qu'elle fait par le preſent Traité.

XV. Il a été auſſi convenu que ledit Sieur Duc ne pourra apporter aucun changement aux Proviſions des Benefices, qui ont été donnez par le Roi, juſques au jour du preſent Traité. Que ceux qui en ont été pourvûs, demeureront en paiſible poſſeſſion & joüiſſance d'iceux, ſans que ledit Sieur Duc leur apporte aucun trouble ni empêchement, ni qu'ils en puiſſent eſtre dépoſſedez, & que Sa Majeſté continuëra à pourvoir aux Benefices de la Ville de Nanci, pendant le temps que ladite Ville demeurera en dépoſt en ſes mains, ſans changer l'établiſſement deſdits Benefices. Et pour les Offices de Juſtice criminelle qui ſont dans ladite Ville de Nanci, ils demeureront

ANNO 1641.

à la proviſion de Sa Majeſté, à ce que les Officiers pourvûs d'iceux en faſſent indépendemment les fonctions dans ladite Ville & l'étenduë de la Banlieuë d'icelle, Sa Majeſté conſentant que ledit Sieur Duc transfere le Bailliage de Nanci en tel lieu qu'il lui plaira, pour y décider tous les differens qui avoient accoûtumé d'eſtre jugez au Siége du Bailliage de Nanci, fors, & excepté ceux qui ſont ci-deſſus ſpecifiez.

XVI. Il a été auſſi arreſté que ledit Sieur Duc ne pourra commettre aucune Perſonne dans Nanci pour y eſtre de ſa part, ſi ce n'eſt pour y recevoir les droits de ſon Domaine, auquel il ne pourra emploier qu'un François agréé du Roi.

XVII. Il a été arreſté en outre, que les confiſcations qui ont été données par Sa Majeſté, des biens de ceux qui portoient les armes contre elle, ſeront valables pour la joüiſſance des revenus deſdits biens juſques au jour du preſent Traité, pourveu que ceux dont les biens ont été confiſquez, ne demeurent plus au ſervice des ennemis de Sa Majeſté, auquel cas ils ſeront remis en la poſſeſſion & joüiſſance de leurs biens, ſans neanmoins que ceux qui en ont joüi en vertu deſdits dons, en puiſſent eſtre recherchez ni inquietez en quelque façon & maniere, & pour quelque cauſe que ce ſoit.

XVIII. Il n'eſt point parlé en ce preſent Traité, du different qui eſt entre ledit Sieur Duc & la Ducheſſe Nicole de Lorraine, fille du feu Duc Henri ſur le ſujet de leur Mariage, parce que la déciſion d'icelui dépend purement du Tribunal Eccleſiaſtique, & que ſa Sainteté, par devant laquelle les Parties ſe ſont pourveuës, ſçaura leur faire droit, ainſi que la Juſtice le requiert; cependant ledit Sieur Duc lui baillera par forme de penſion, ſix-vingts mille livres monnoie de France par chacun an, & afin que ledit paiement ſoit effectif, il a été arreſté que ladite ſomme de ſix-vingts mille livres, ſera priſe de quartier en quartier ſur la recepte de Bar, & en cas qu'elle ne ſuffiſe ſur les Salines de Roſieres & le Domaine de Nanci. Et ladite Somme miſe par préference entre les mains de telles Perſonnes qui ſeront nommées par Sa Majeſté, pour la délivrer à ladite Dame Ducheſſe Nicole de Lorraine.

XIX. Ce que deſſus a été arreſté, entre Monſieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi, & ledit Sieur Duc qui promet entretenir tout le contenu audit Traité, avec tant de fidelité & de fermeté, qu'il conſent qu'outre ce qu'il laiſſe par icelui à Sa Majeſté pour demeurer à jamais inſéparablement uni à la Couronne, tout le reſte de ſes Etats que Sa Majeſté lui remet & lui doit remettre aprés la Paix, ſoit dévolu à ladite Couronne, s'il contrevient à la teneur du preſent Traité, en quelque façon que ce puiſſe eſtre. Fait à Paris le 29. Mars 1641.

Articles ſecrets, paſſez entre Monſieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi de France Louis XIII. & Monſieur le Duc de Lorraine, pour avoir même force que le Traité paſſé entre eux, ce jourd'hui.

ENCORE qu'il ne ſoit point dit par le Traité paſſé ce jourd'hui, entre Monſieur le Cardinal Duc de Richelieu & Monſieur le Duc de Lorraine, que les Fortifications des Villes de Nanci ſeront razées auparavant que leſdites Villes ſoient remiſes aprés la Paix, entre les mains dudit Sieur Duc. Neanmoins ce preſent Article ſecret a été paſſé pour faire foi, que Sa Majeſté n'entend remettre leſdites Villes audit Sieur Duc, qu'aprés que les Fortifications en ſeront razées, & qu'encores que ledit Sieur Duc ait tres-humblement ſupplié Sa Majeſté d'en vouloir uſer autrement, ledit Sieur Duc s'en remet toutesfois à la volonté de Sadite Majeſté, pour en uſer ainſi qu'elle eſtimera plus à propos.

Parce qu'il n'y a que le temps qui puiſſe remettre entiérement la confiance que les déportemens dudit Sieur Duc ont fait perdre au Roi. Il a été convenu que lors que ledit Sieur Duc ne ſera point auprés de Sa Majeſté, ou en quelques-unes de ſes Armées par ſon ordre, il ne demeurera pas à Luneville pour eſtre trop proche de Nanci, & qu'en quelque lieu qu'il demeure de ſon Etat, il s'y comportera en ſorte que ceux qui ſeront dans les Places qui demeurent au Roi en proprieté ou en dépoſt, n'aient pas ſujet d'en prendre jalouſie. ANNO 1641.

Il a été auſſi convenu, que ledit Sieur Duc fera fournir tous les ans de ſes Foreſts, le bois neceſſaire pour l'entretien des feux de tous les Corps-de-garde de la Garniſon de Nanci, ou qu'il ſouffrira qu'on l'aille prendre par l'ordre de celui qui ſera Gouverneur de Nanci pour Sa Majeſté.

Ce que deſſus a eſté arreſté entre Monſieur le Cardinal Duc de Richelieu pour le Roi, & ledit Sieur Duc qui promet l'entretenir avec tant de fidelité & de fermeté, qu'il conſent qu'outre ce qu'il laiſſe par le Traité paſſé ce jourd'hui à ſa Majeſté pour demeurer à jamais inſeparablement uni à la Couronne, tout le reſte de ſes Etats que Sa Majeſté lui remet & lui doit remettre aprés la Paix, ſoit dévolu à ladite Couronne, s'il contrevient en quelque façon que ce puiſſe eſtre à la teneur des preſens Articles ſecrets. Fait à Paris le 29. Mars 1641.

Pour plus grande confirmation des Articles ſecrets ci-deſſus écrits; Monſieur le Duc de Lorraine a deſiré qu'il plût à Sa Majeſté en jurer ſolemnellement l'execution ſur les Saints Evangiles, & qu'elle eût agréable d'en recevoir pareil ſerment de lui. Ce qui a été fait en la Chapelle du Château de Saint Germain en Laye, entre les mains du Sieur Evêque de Meaux premier Aumônier de Sa Majeſté.

(1) *Acte du* SERMENT *prêté par le Duc de* LORRAINE *pour l'obſervation du Traité cy-deſſus. A St. Germain le* 19. *Avril* 1641. [Memoires pour l'hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu. Tom. II. pag. 658.]

LE Mardy deuxieſme jour d'Avril 1641. en la preſence de tres-haut, tres-excellent & tres-puiſſant Prince, Louis par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, eſtant en la Chapelle de ſon Chaſteau & Maiſon Royalle de S. Germain en Laye, aprés les Veſpres de Sa Majeſté ſolemnellement dites, Nous Charles par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. Ayant aſſiſté auſdites Veſpres, avons preſté le ſerment de l'obſervation du Traité conclu entre LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU PAIR DE FRANCE, au nom de Sa Majeſté, & Nous, le 29. Mars dernier paſſé, duquel ſerment la teneur s'enſuit.

CHARLES par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. jurons & promettons en foy & parole de Prince, ſur les Saintes Evangiles de Dieu & Canon de la Meſſe, pour ce par nous touchez, que nous obſerverons & accomplirons, ferons obſerver & accomplir pleinement & reellement, & de bonne foy, tous & chacuns les Points & Articles accordez & portez par le Traité conclud & arreſté à Paris le 29. Mars dernier, enſemble les Articles ſecrets auſſi concluds & arreſtez le meſme jour entre MONSIEUR LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, PAIR DE FRANCE, au nom de tres-haut, tres-excellent & tres-puiſſant Prince, Louis par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre, & Nous; ſans jamais y contrevenir directement ou indirectement, ny permettre qu'il y ſoit contrevenu de noſtre part, en aucune maniere que ce ſoit, ainſi Dieu nous ſoit en ayde. En teſmoin de quoy nous avons ſigné ces preſentes de noſtre main propre, & y fait apoſer noſtre Seel, en la Chapelle du Chaſteau & Maiſon Royalle de Saint Germain en Laye le 19. Avril mil ſix cens quarante & un.

A laquelle preſtation de ſerment eſtoit preſente tres-haute, tres-excellente & tres-puiſſante Princeſſe, Anne par la Grace de Dieu Reyne de France & de Navarre, Eſpouſe de Sa Majeſté; comme auſſi eſtoient preſens LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, le Duc de Longueville, le Duc de Chevreuſe noſtre Couſin, Monſieur Seguier Chancelier de Fran-

(1) Cette Pièce & les deux ſuivantes ne ſe trouvent point dans le Recueil de *Leonard*, ni dans *Londorpius*. [DUM.]

ANNO 1641.

France, les Sieurs les Ducs d'Uſez & de Vantadour, de Montbaſon & de la Force, de Chaſtillon Mareſchal de France, de Cinq-Mars Grand Eſcuyer, Boutillier Surintendant des Finances, Phelippeaux-de la Vrilliere, Boutillier-de-Chavigny, & Sublet-de-Noyers, Secretaires d'Eſtat, l'Eveſque de Meaux premier Aumoſnier de Sa Majeſté tenant le Livre des Saintes Evangiles & Canon de la Meſſe, ſur lequel nous avions les mains poſées, preſens les Sieurs Belmont, Sinry, le Comte de Ligneville, & Berup, Colonels de nos Troupes. Pour teſmoin de quoy nous avons ſigné ces preſentes de noſtre main, & à icelles fait apoſer noſtre Seel, les an & jour que deſſus. *Ainſi ſigné* CHARLES, *& plus bas*, LE MOLLEUR; *& ſeellé en placard des Armes dudit Duc.*

Acte de la Ratification faite dans la Ville de Bar, par le Duc CHARLES *de* LORRAINE *du Traité cy-deſſus, enſemble des Articles ſecrets.*

CHARLES par la Grace de Dieu Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres, &c. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Nous trouvans maintenant dans nos Eſtats, eſquels le Roi a eu agreable de nous remettre, ſuivant un Traité fait & conclud à Paris le 29. Mars dernier, paſſé entre Sa Majeſté, par LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, ayant plein Pouvoir d'elle, & Nous; Sçavoir faiſons qu'ayant tout ſujet de nous loüer de la bonté & generoſité de Sa Majeſté qui au milieu de la proſperité de ſes Armes, & des bons ſuccez que luy donne Dieu de tous costez, s'eſt portée à nous traiter ſi favorablement, noſtre intention eſt de luy rendre tous les teſmoignages à nous poſſibles, de la reconnoiſſance que nous en avons. Et cependant, nous avons jugé à propos, tout auſſi-toſt que nous nous ſommes veus dans noſtre-dit Eſtat, & parmy nos bons Serviteurs & Sujets, de ratifier, comme par ces preſentes nous ratifions, agreons & aprouvons le ſuſdit Traité, enſemble les Articles ſecrets, concluds & arreſtez le meſme jour entre LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU, au nom de Sadite Majeſté & Nous, ſelon & ainſi que nous avons le tout ſigné & juré. Promettons d'abondant en foy & parole de Prince, ſelon que nous avons ſolemnellement fait le 2. Avril dernier, d'executer, garder & entretenir inviolablement ledit Traité & Articles ſecrets, ſelon leur forme & teneur, ſans y contrevenir, ou permettre qu'il y ſoit contrevenu de noſtre part, en aucune maniere que ce ſoit. En teſmoin de quoy nous avons ſigné ces preſentes de noſtre main, & à icelles fait apoſer noſtre grand Seel à Bar, le 21. Avril 1641. *Ainſi ſigné* CHARLES, *& ſur le reply*, par Ordonnance de ſon Alteſſe JEAN LE MOLLEUR *& ſeellé du grand Sceau dudit Duc, de cire rouge, ſur double queuë.*

RATIFICATION *ſpeciale du Serment prêté par le Duc de Lorraine pour l'obſervation de ce Traité. Faite à Bar le 21. Avril. 1641.*

CHARLES par la Grace de Dieu, Duc de Lorraine, Marquis, Duc de Calabre, Bar, Gueldres &c. jurons & prometons, en foi & parole de Prince, ſur les Saintes Evangiles & Canon de la Meſſe, pour ce par nous touchez, que nous obſerverons & accomplirons, ferons obſerver, & accomplir, pleinement, réellement & de bonne foi, tous & chacun les Points & Articles accordez, & portez par le Traité conclu & arreſté à Paris le 29. Mars dernier, enſemble les Articles auſſi conclus & arreſtez le meme jour entre le Cardinal de Richelieu, au nom de tres-haut, tres-excellent & tres-puiſſant Prince, Louis par la Grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, & Nous, ſans jamais y contrevenir, directement ou indirectement, ni permettre qu'il y ſoit contrevenu de noſtre part, en aucune maniere que ce ſoit. Ainſi Dieu nous ſoit en aide.

En teſmoin de quoi, nous avons ſigné ces preſentes de notre propre main, & à icelles fait apoſer notre Scéel, en la Chapelle & Maiſon Royalle de S. Germain en Laye le 2 Avril 1641. Ce que depuis nous avons ratifié par ces preſentes en notre Ville de Bar (1) le 29. jour dudit mois & an, que deſſus. *Signé* CHARLES DE LORRAINE *& ſur le repli*, par Ordonnance de ſon Alteſſe, JEAN LE MOLLEUR, *& ſcellé du grand Sceau dudit Duc en cire rouge ſur double queuë.* ANNO 1641.

Proteſtation de CHARLES III. *Duc de Lorraine, contre ſon Traité avec la France du 29. Mars* 1641. *portant qu'il a été forcé, contraint, & violenté de le ſouſſigner, & que ſon intention n'a jamais été de le mettre en execution; à Eſpinal le 28. Avril* 1641. [BALEICOURT, Traité hiſtorique & critique ſur l'origine & la Genealogie de la Maiſon de Lorraine. Aux Preuves. Pag. cclxxiij.]

CHARLES par la grace de Dieu Duc de Lorraine, Marchis, Duc de Calabre, Gueldres, Bar, &c. à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Les aſſeurances ſouvent reiterées, qui nous avoient été données de la part du Roi de France, nous rendant auprés de ſa Perſonne, d'en recevoir un traitement favorable & ſortable à noſtre naiſſance & condition, nous y avoient fait prendre une confiance entiere, & porté à ſurmonter toutes les repugnances que les traitemens receus cy devant nous faiſoient concevoir, & negliger les remontrances benignes de nos fidels Serviteurs, & Subjets, eſperans plus à la bonté de Sa Majeſté, que nous n'apprehendions les violences de ceux qui ſemblent avoir un deſſein formé d'envahir nos Etats, ſous couleur d'une apparence de Traité; mais au lieu de recevoir les effets de ces aſſeurances, ſans nous permettre d'approcher de Sa Majeſté, pour lui repreſenter l'injure qui nous étoit faite, le Sieur Cardinal de Richelieu ſe ſervant de cette puiſſante autorité, qu'il s'eſt arrogée en France, captivant notre liberté par des violences extraordinaires, & contraires aux promeſſes qui nous avoient été faites, nous a forcé à nous ſouſigner à tous les Articles qu'il a dreſſez, pour nous dépouiller des principales, & plus importantes Places, Rentes, & Revenus de nos Couronnes & Domaines, au préjudice de l'Union faite de nos Duchez de Lorraine & de Bar; & non content de nous ravir les Comtez & Places de Clermont, Stenay, Jametz, Dun, appartenances & dependances, en continuant ſes mauvaiſes volontez en notre endroit, nous auroit contraint de nous ſoumettre envers Sa Majeſté à des Conditions injuſtes par les repriſes de notre Duché de Bar, ſans differences ni diſtinction des Places & Prevôtez qui n'y peuvent être compriſes, au prejudice & contre le premier Acte qui en a été fait par Henri III. Comte de Bar en l'an 1301. de Philippes le Bel, qui eſt l'origine de la ſimple reverence pretendüe ſeulement par les Roix T. C. juſqu'au tems des Ducs Antoine & François Ducs de Lorraine & de Bar, nos Prédeceſſeurs, deſquels dés l'année 1541. l'on extorqua avec pareille violence, une forme de repriſe dudit Duché de Bar, entierement contraire à celle du même Comte Henry, laquelle neanmoins ledit Sieur Cardinal de Richelieu a priſe pour fondement de celle qu'il nous a forcé de paſſer, ſans avoir voulu deferer à la verité que nous luy repreſentions. Et d'autant qu'il nous importe, & à nos Succeſſeurs Ducs, de faire connoitre à tous Monarques, Princes, Etats, & à la poſterité, le traitement rigoureux & forcé que nous avons reçu en France, contre la Foy publique, par la haine dudit Sieur Cardinal de Richelieu, contre nos Perſonnes, Maiſons, & Etats, & que l'on nous pourroit imputer d'avoir aggreé, & aprouvé par notre ſilence ce qu'il qualifie Traité, ſous prétexte d'une pretendue Ratification laiſſée en la Ville de Bar le 21. de ce mois d'Avril, detenue par les Armes de Sa Majeſté, ainſi que le reſte de nos Etats, par leſquels nous étions neceſſitez de paſſer à notre retour de Paris, pour mettre notre Perſonne hors de danger, & nous rendre en notre Armée; Sça-

(1) On donne cette Pièce telle qu'on l'a trouvée dans les *Memoires pour l'hiſtoire du Cardinal Duc de Richelieu*, Tom. II. pag. 659. mais la date en eſt fauſſe; & probablement c'eſt une faute d'impreſſion. Il faut lire *le 21. jour.* Les dates de la Pièce précedente, & de celle qui ſuit le prouvent inconteſtablement. [DUM.]

ANNO 1641.

Sçavoir faisons, qu'étant arrivé heureusement par la grace de Dieu en notre Ville d'Epinal, y ayant recouvré la liberté née avec tous les humains, laquelle nous devoit être gardée inviolablement, Nous y trouvant en état de pouvoir faire nos Declarations & Protestations contre les nullitez tres apparentes de touts les Actes que nous avons été contraints de passer pour la seureté de notre personne; avons presentement, en notre pleine & entiere liberté, declaré, protesté, & par ces presentes declarons, protestons, en presence des Tabellions de notre Duché de Lorraine, & témoins à ce appellés, avoir été forcé, contraint & violenté de nous soussigner à tous les Actes que ledit Sieur Cardinal de Richelieu, sous le nom de Sa Majesté Tres-Chrestienne, a voulu extorquer de nous, par apprehension de quelqu'autre traitement funeste à notre personne; notre intention n'ayant jamais été de démembrer ni desunir de notre Duché de Bar les Comtez & Places de Clermont, Stenay, Jametz, Dun, ny leurs appartenances ni dependances qui en sont inalienables, non plus que de nous soumetre aux reprises, foy & homage pour notre Duché de Bar, en la forme qu'on a pareillement extorqué de nous par pure force & violence; ni aux conditions, ni aux Articles qualifiez secrets, portez par ce pretendu Traité, comme contraire à nos Droits Souverains, & Loix de nos Etats; que nous protestons ne devoir ni pouvoir nuire ni préjudicier, non plus qu'à nos Successeurs Ducs. Desquelles Declarations & Protestations avons requis Acte nous en être delivré par le Tabellion & Témoins appellez à cet effet, pour nous servir & valoir ainsi qu'il appartiendra par raison, en suite des presentes signées de notre main, contresignées par l'un de nos Secretaires d'Etat, Commandement & Finances, ausquelles nous avons fait appliquer le Seel secret de nos Armes. Fait en notre Ville d'Epinal le 28. Avril 1641.

CXXX.

1. Juin. FRANCE ET PORTUGAL. *Traité de Confédération & Alliance entre* LOUIS XIII. *Roi de France &* JEAN IV. *Roi de Portugal, à Paris le* 1. *Juin* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 316.]

LE ROI sçachant l'Amitié & bonne intelligence qui a esté entre les Rois ses Predecesseurs, & les anciens Rois de Portugal, desquels le Roi Jean IV. à present regnant, a esté reconnu unanimement par tous les Portugais pour legitime Successeur, Sa Majesté a esté bien aise de voir ici les Ambassadeurs qu'il a envoiez vers Elle pour renouveller cette ancienne Amitié, & l'asseurer par une Alliance entre Elle & ledit Roi. Surquoi les Commissaires de Sa Majesté aians plein Pouvoir d'Elle, sont convenus avec lesdits Sieurs Ambassadeurs, aians aussi plein Pouvoir dudit Roi de Portugal, des Articles suivans.

I. Il y aura doresnavant Paix & Alliance perpetuelle, entre les Rois de France & de Portugal, & leurs Roiaumes, Provinces, Mers, Ports & Havres.

II. Lesdits Rois promettent de bonne foi de ne donner aucune assistance d'Hommes, d'Argent, Munition, Armes ni Vivres, aux Ennemis l'un de l'autre contre lesquels ils sont presentement en Guerre, directement ni indirectement.

III. Messieurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas, seront admis en cette Alliance, aux conditions qui seront convenuës avec eux.

IV. Pendant la presente Guerre que le Roi a contre le Roi de Castille, laquelle il continuera puissamment, le Roi de Portugal agira de son costé continuellement contre ledit Roi, & l'attaquera de sa Puissance, tant par Terre que par Mer.

V. Pour en faciliter le moien, Sa Majesté demeure d'accord, de joindre à la fin de Juin vingt de ses Vaisseaux bien armez & équipez en Guerre, à vingt Gallions du Roi de Portugal, que ses Ambassadeurs asseurent & promettent au nom dudit Roi leur Maistre, qu'ils seront trouvez, & mesme davantage, armez & bien équipez en Guerre, & tous prests à faire voile, dont les moindres seront de trois cens Tonneaux, afin que lesdites deux Flottes fortifiées des vingt Vaisseaux que les Sieurs Etats Generaux doivent donner de secours audit Roi Don Jean, aillent attaquer la Flotte des Castillans venant des Indes, ou entreprendre dans les Etats dudit Roi de Castille par des descentes dans ses Terres, ce qui sera estimé plus à propos. Bien entendu que lesdits Vaisseaux, tant de Portugal que desdits Sieurs les Etats Generaux, defereront à l'Admiral de France le commandement, & tous les autres honneurs qui lui sont deus: & qu'en cas que la Flotte dudit Roi de Castille vinst à estre prise elle sera partagée également entre les Confederez.

VI. Si les années suivantes les deux Rois & lesdits Sieurs Etats jugent qu'il soit à propos de continuer une pareille entreprise, on le fera par avis commun.

VII. Il y aura libre Trafic & Commerce entre les Sujets, Roiaumes & Etats des deux Rois, comme du temps des anciens Rois de Portugal, enforte que leurs Sujets pouront Negocier & Trafiquer en toute seureté les uns avec les autres comme Amis & Alliez, sans qu'il leur soit donné aucun empeschement, ains toute sorte de protection & soulagement pour leur Trafic, mesme si besoin est, leur sera accordé de part & d'autre des Privileges & Libertez plus grandes que par le passé.

VIII. Sa Majesté permettra que les Portugais puissent transporter de ses Roiaumes, & Etats, Ports & Havres au Roiaume du Portugal, toutes sortes d'Armes, Vivres & Munitions pour l'usage & service dudit Roiaume seulement. Comme aussi ledit Roi de Portugal permettra que les Sujets de Sa Majesté Tres-Chrestienne puissent transporter de ses Roiaumes toutes les choses dont ils pourront avoir besoin.

IX. Les susdits Articles ont esté signez au nom du Roi par Monsieur Seguier, Chevalier, Chancelier de France; Monsieur Bouthillier, Commandeur, Grand-Tresorier des Ordres du Roi, & Sur-Intendant des Finances de France; Monsieur Bouthillier de Chavigni, aussi Commandeur, Grand-Tresorier des Ordres de Sa Majesté, Secretaire d'Etat & de ses Commandemens. Et au nom dudit Roi de Portugal par Don Francisco de Mello, du Conseil dudit Roi, & son Grand-Veneur; & Don Antonio Coelho de Carvalho, aussi du Conseil dudit Roi, & du Conseil de son Parlement Supreme, ses Ambassadeurs prés Sa Majesté Tres-Chrestienne, & seront ratifiez respectivement par Sa Majesté & par ledit Roi de Portugal dans le terme de quatre mois. Fait à Paris le premier Juin 1641.

Bien qu'il ne soit point parlé dans le Traité public passé cejourd'hui entre .... de ce qu'il se pourra faire en faveur du Roi de Portugal; au cas que le Roi & ses Confederez viennent à conclure la Paix avec la Maison d'Autriche, le Roi toutesfois par sa generosité a bien voulu asseurer le Roi de Portugal son bon Frere, que lors qu'il viendra à la conclusion d'un Traité de Paix, il fera son possible pour se reserver la liberté de l'assister toûjours en ses justes pretentions, pourveu que les Alliez de Sadite Majesté consentent d'entrer avec Elle en une pareille obligation. Bien entendu qu'en tel cas le Roi de Portugal s'obligera à ne faire aucun Traité avec le Roi de Castille, sans le consentement de Sa Majesté & de ses Alliez.

Le susdit Article secret sera signé au nom du Roi par .... & au nom du Roi de Portugal par ... & sera respectivement ratifié par Sa Majesté & ledit Roi de Portugal, dans le terme de quatre mois. Fait à Paris le premier jour de Juin 1641.

Signé, SEGUIER.

BOUTHILLIER.

BOUTHILLIER.

CXXXI.

Union des Confederez D'ALLEMAGNE, *faite aprés la mort du General* Bannier, *contre la Mai-* Juin. L'ALLEMAGNE.

ANNO 1641.

Maiſon D'AUTRICHE, *le ... Juin* 1641. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

TOus les Colonels de Cavalerie & Infanterie, s'étans aprés le decés de l'Excellence du Maréchal de Camp Bannier, unanimement accordez de dreſſer entre eux un Traité d'Alliance & Confederation pour la conſervation de l'Armée, & l'entretenement d'une correſpondance inviolable à l'avenir, l'on a ledit Traité pour la plus grande ſureté redigé par écrit en certains Points, dont voici la teneur.

I. Perſonne de nous n'aura autre but ni intention en ſes recherches & demandes, que le bien public de tous les Etats Proteſtans.

II. Tous les Colonels & Commandeurs de Regimens Alliez, ne permettront d'eſtre ſeparez en façon quelconque.

III. Si par avanture aucun de nous eſtoit injuſtement moleſté ou mal-mené de la Generalité, chacun de nous s'en doit reſſentir, & en prendre telle part comme ſi cela lui eſtoit arrivé à ſa perſonne.

IV. Si quelqu'un de nous eſtoit moleſté, ou par le fait de ſon Regiment, ou par ſon intereſt particulier, & qu'aprés s'en eſtre plaint il ne reçoit point ſatisfaction, ou que la reparation fuſt trop differée, les autres Alliez ſeront obligez en vertu des preſentes, d'aſſiſter de tout leur pouvoir le grevé, & reputer l'affront ou dommage fait à tout le corps.

V. Si aucun Officier haut ou bas ſe vouloit élever contre les autres, ou tramer quelque deſſein dont il pourroit arriver un prejudice notable à la conſervation des Regimens, chacun de nous ſera obligé d'en prevenir par tous moiens les effets.

VI. Perſonne de nous ne prendra aucuns dons, preſens, ou autres avantages, ſous quelque pretexte que ce ſoit, pour ſe départir de l'union preſente, à peine d'eſtre declaré infame.

VII. Si aucun avoit pris quelque choſe pour ſon profit particulier ſeulement, & ne l'auroit declaré devant que de l'accepter à ſes Alliez, cela lui ſera reputé pour legereté & inconſtance.

VIII. S'il nous eſt preſenté de la part du Roiaume de Suede un autre General abſolu, devant qu'aions eu une réponſe favorable de nos Députez, il ne ſera receu que ſous les conditions precedentes.

IX. Pendant cet entre-tems, nous nous gouverneröns tous en general, & chacun de nous en particulier à l'endroit de nos Regimens, non ſeulement comme du vivant de feu Monſieur le Maréchal de Camp, mais encore avec plus de fidelité ſi faire ſe pourroit.

X. Finalement d'autant que la Confederation preſente n'a, & ne doit avoir d'autre but que le rétabliſſement (par le moien de l'Armée de la Couronne de Suede) d'une Paix ſure & non ſuſpecte dans l'Empire, il eſt neceſſaire qu'il ne ſe traite rien (en ce qui touche le principal) avec les Generaux Majors qui ſont à preſent, ſans le conſentement de nous tous; mais ſera contredit à leurs commandemens, & ne comparoîtrons à leurs aſſignations faites à noſtre deceu.

Au reſte, les contrevenans à cette Alliance, & aux Points accordez & meurement déliberez, ſeront privez du fruit d'iceux & declarez infames. En foi de quoi nous avons ſigné ces preſentes, & corroboré icelles de nos Sceaux.

La Promeſſe faite au Duc de Lunebourg & au Landgrave de Heſſe, par les Hauts Officiers de l'Armée Suedoiſe.

LEs Maiſons de Lunebourg & Heſſe, s'eſtans de nouveau rejointes à nous pour l'avancement du bien public des Proteſtans, & pour la manutention de leurs Etats, il eſt raiſonnable que reciproquement elles ſoient traitées en Amis & Confederez. C'eſt pourquoi nous les Hauts-Officiers des Cavalerie & Infanterie Suedoiſe, &c. leur avons promis & promettons en foi & parole de Cavalier par ces preſentes, qu'à la preſentation du premier General Suedois, nous perſiſterons en la reſolution de ne jamais prendre les Armes, ni entrer en aucune Ligue contre leſdites deux Maiſons, tandis & ſi long-tems qu'elles ſe tiendront fermes à noſtre Parti, au contraire les aſſiſterons, & leurs Etats à l'égal de tous les autres Proteſtans, & en ſomme, nous nous en comporterons envers eux, comme il appartient à Cavaliers d'honneur.

ANNO 1641.

CXXXII.

Traité de Trêve, comme auſſi de Navigation & de Commerce entre JEAN IV. *Roi de Portugal, & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas. Fait à la Haye, le* 12. *Juin*, 1641. [RECUEIL des Traitez faits entre les Etats Généraux des Provinces-Unies, & divers Rois, Princes &c. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIV. pag. 259. dans WICQUEFORT, *Hiſt. des Provinces-Unies*, aux Preuves du I. Liv. & en Italien dans le MERCURIO de VITTORIO SIRI, Tom. I. pag. 827.]

12. Juin. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

EXperientia docuit, quod *Don Philippus* Secundus Caſtellæ Rex, vi & potentia armorum quondam invaſerit Coronam Luſitaniæ, & conſequenter privaverit Sereniſſimum Præpotentemque Regem *Don Joannem* (olim Ducem de *Bragança*) indubitabili ſuo ſucceſſionis Jure & Juſtitia in altememoratam Coronam Luſitaniæ, tanquam legitimum & proximum Hæredem Sereniſſimæ *Dominæ Dona Catherinæ*, ac continuarunt Succeſſores prædicti Regis Caſtellæ multis contiguis annis in violenta occupatione altememoratæ Coronæ Luſitaniæ, infringentes Fœdera & Pacta Amicitiæ, Confidentiæ & Commercii, quæ Domini Reges Coronæ Luſitaniæ continue cum aliis Principibus ac Nationibus in Europa ſancte coluerant, deorbantes bonos Subditos & Vaſallos ejusdem Coronæ eorum Juribus, Legibus & Conſuetudinibus, inſuperque eos onerantes injuſtitia, intolerabilibus vexationibus & diverſis aliis ſpeciebus Tyrannidis, injungentes illis exceſſiva onera, quæ Reges Caſtellæ ſimul ac cum Patrimonio Regiæ Coronæ Luſitaniæ dilapidarunt & conſumpſerunt evitabilibus bellis. Quibus prædicti boni Subditi & Vaſalli ejus Coronæ ita ſtimulati atque iracundia mactati, tandem haud levi habita patientia, magno cum animo, auſu & circumſpectione injuſtum illud ac intolerabile Jugum Regis Caſtellæ excuſſerunt, ac ſemetipſos libertati reſtituerunt, demumque communi applauſu ſæpius altememoratum *Johannem Quartum*, Regem elegerunt, proclamarunt, eique homagium ac Jusjurandum fidelitatis præſtiterunt. Præpotentes Domini Ordines Generales quoque paſſive pro comperto habentes intolerabilem Tyrannidem & perdura onera præfati Caſtellæ Regis, pariterque ejusdem nefarium Inſtitutum ad conſequendam Monarchiam multo ſæculo jam ſuper Univerſa Europa jactatam, in commodum Boni Publici dijudicarunt expedire laudabili ac honeſto jam altememorati Regis *Johannis Quarti* propoſito ſuccurrere, cumque eodem inire & conſummare præſens hoc Pactum & Tractatum, nec non prætermittere varias & diverſas commoditates, quas alias pro proprio particulari commodo atque utilitate, nacto hoc rerum ſtatu, tam citra, quam ultra Lineam poſſent uſucapere & percipere, maluntque eorum loco, ut reviviscat vetus illa Amicitia, Amor reciprocus ac Commercium, quæ inter Dominos Reges Coronæ Luſitaniæ ac Belgas ultro citroque antiquitus floruerunt.

I. PRimo concluſum eſt verum, firmum ac inviolabile Induciarum Pactum ceſſationisque omnis hoſtilitatis actus inter altememoratum Regem & Ordines Generales tam Mari aliisque Aquis, quam Terra, intuitu omnium Subditorum atque Incolarum Unitarum Provinciarum, cujuscunque conditionis illi fuerint, citra exceptionem locorum perſonarumve, ut & pariter intuitu omnium Subditorum atque Incolarum Regionum altememorati Regis, cujuscunque conditionis fuerint, citra exceptionem Locorum Perſonarumve, quæ partes Sacræ Majeſtatis adverſus Regem Caſtellæ tuentur, aut inpoſterum tueri reperientur. Idque omnibus in Locis & Maribus ab utraque parte Lineæ juxta conditiones & reſtrictiones hic infra reſpective ex-

ANNO 1641. explicatas, tempore Decennii. Quod Inducíarum Pactum ceſſationisque omnis hoſtilitatis actus in Europæ plagis ac aliunde ſitis, extra limites reſpective Privilegiorum, Societatibus Indiarum Orientalium atque Occidentalium antehac nomine hujus Status reſpective conceſſorum, ſtatim, facta ſubſcriptione hujus Tractatus, ordietur.

II. Ac in India Oientali omnibusque Locis & Maribus ſub diſtrictu Privilegii a Dominis Ordinibus Generalibus, Societati Indiæ Orientalis harum Provinciarum conceſſi, uno anno a dato, cum ratihabitio hujus Tractatus nomine Regis Luſitaniæ hic loci fuerit oblata; At vero ſi publica manifeſtatio prædictarum Induciarum ceſſationisque omnis hoſtilitatis actus alicubi Locorum & Marium prætactorum citius devenerit, antequam ſupradictus annus exſpiraverit, ut tum quisque ab utraque parte in hujusmodi Locis & Maribus reſpective a tempore publicæ manifeſtationis ſeſe contineat ab omni hoſtilitatis actu.

III. Et comprehendentur ſub prædictis Induciis & ceſſatione omnis hoſtilitatis actus omnes hujusmodi generis Reges, Dynaſtæ & Gentes Indiæ Orientalis, quibuscum Domini Ordines Generales, aut Societas Indiæ Orientalis harum Provinciarum eorum nomine amicitiam colunt, aut Fœdere juncti ſunt, ſiqua ſibi expedire arbitrabuntur has Inducias & ceſſationem omnis hoſtilitatis actus complecti.

IV. Nec fas eſto, prætacto Decennii tempore durante, ſibi invicem, nec Terra, nec Mari, hoſtilitatem aut ullam aggreſſionis vim inferre, ac omnibus Luſitanicis Navibus ex Luſitania ſub Mandato aut Commiſſione altememorati Regis *Johannis Quarti*, navigantibus ad Loca & Maria, quæ partes hujus Regis tuentur, ſicuti pariter illis Navibus iſthinc in Luſitaniam revertentibus, permiſſum eſto libere absque ulla remora navigare, intuitu Societatis Indiæ Orientalis harum Provinciarum.

V. Similiter nec Naves eorundem Subditorum harum Provinciarum in earum curſu prædictas Luſitanicas moleſtia afficientur.

VI. Et utraque Pars eſto libera & ſecura in ſuis Tractatibus & Contractibus.

VII. Item, liberum eſto utrique Parti navigare, pariter Loca poſſidere, ſuum Commercium ſine ullo impedimento exercere, æque ut tempore & ſub manifeſtatione prædictarum Induciarum ceſſationisque omnis hoſtilitatis actus, in India Orientali Loca poſſedit, effective commeavit, ſuumque Commercium exercuit.

VIII. Sæpius dictæ Induciæ ac Ceſſatio omnis hoſtilitatis actus effectum ſortientur tempore Decennii in Locis & Maribus pertinentibus ſub diſtrictu Privilegii a Dominis Ordinibus Generalibus Societati Indiæ Occidentalis harum Provinciarum conceſſi, a dato, cum Ratihabitio ſuper hoc Tractatu nomine Regis Luſitaniæ heic loci fuerit oblata, & publica manifeſtatio prædictarum Induciarum Ceſſationisque omnis hoſtilitatis actus porro alicubi prænominatorum Locorum ac Marium reſpective pervenerit. A quo tempore utraque Pars in iſtiusmodi Locis & Maribus reſpective ſeſe cohibeat ab omni hoſtilitatis actu. Ita tamen, ut intra octo Menſes, poſtquam prædicta ratihabitio heic loci fuerit allata, conveniendum ſit cum Corona Luſitaniæ de Pace in ſæpius dictis Locis & Maribus, pertinentibus ſub diſtrictu Privilegii Societatis Indiæ Occidentalis harum Provinciarum; ad quæ Dominus *Triſtaò de Mendoça Hurtado*, Legatus & Conſiliarius Regiæ Majeſtatis Luſitaniæ hisce pollicetur, ut intra prædictos octo Menſes poſt præfatam ratihabitionem Regiæ Sacræ Majeſtatis heic loci oblatam, quoque obveniant neceſſarium Mandatum, ordo ac Inſtructio, pariterque perſona aut perſonæ auctoritate regia munitæ, ad tractandum de prædicta Pace: Attamen, ſi in eventum contra omnem expectationem Pacis conditio non iniretur, ut, eo non obſtante ſæpius dictæ Induciæ, ceſſatioque omnis hoſtilitatis actus tempore Decennii, modo præmiſſo & juxta Articulos infra explicatos, plenum effectum ſortiantur.

IX. Societas Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, ut & Subditi ac Incolæ ejusdem Terrarum acquiſitarum, nec non omnes illi inde dependentes, cujuscunque Nationis, conditionis aut Religionis ſint, gaudeant & fruantur in ſingulis Terris & Locis Regis Luſitaniæ, ac ad eandem Coronam ſpectantibus, in Europa ſitis, hujusmodi Commercio, Exemptionibus, Libertatibus & Juribus, quibus reliqui Subditi hujus Status, vigore hujus Tractatus, gaudebunt & fruentur. Hac tamen conditione, ne Societas Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, ut & Subditi ac Incolæ in ejusdem Terris acquiſitis, ſicut pariter omnes reliqui ab illa dependentes, conentur ex Braſilia transferre ad Regnum Luſitaniæ Saccharum, lignum Braſilicum ac alias Merces in Braſilia exiſtentes & provenientes; ſicut pariter nec Luſitanica Natio, ut & Subditi ac Incolæ in ejusdem Terris acquiſitis, nec minus ab ea dependentes, conabuntur ex Braſilia transferre intra has Provincias & Regiones Saccharum, lignum Braſilicum aliasque Merces in Braſilia exiſtentes & provenientes. ANNO 1641.

X. Natio Belgica, ut & Luſitanica, durantibus Induciis & ceſſatione omnis hoſtilitatis actus, ſibi invicem ſuccurrent atque opem ferent pro virili, cum occaſio & ſtatus rerum illud poſtulaverit.

XI. Omnia Fortalitia, Urbes, Naves & particulares Perſonæ, ſive ſint Luſitani aut alii in Braſilia vel aliorſum ſita & reperti, qui partes Regis Caſtellæ fovent, aut poſtmodum in eorum poteſtatem redigentur, non aliter reſpicientur ac reputabuntur, quam communes hoſtes, quos adoriri, proſequi ac vincere cuilibet Parti licitum ſit nullo habito reſpectu Limitum. Hoc attento, ſi quà alterutra Pars ejusmodi Loca aut Fortalitia occuparet, illi quoque cedat Jurisdictionis & latorum camporum ambitus & reliqua emolumenta antiquitus his annexa, non obſtante talia Loca & Fortalitia (ut ſupra dictum eſt) in alterius Limitum diſtrictu ſortiantur.

XII. Quilibet utriusque Partis Subditorum relinquetur ac remanebit in bonis ſuis, uti illa tempore manifeſtationis Induciarum & ceſſationis omnis hoſtilitatis actus tum deprehendentur & lati campi inter utriusque Partis extrema Fortalitia ſiti, (qui neceſſario inde intelligendi ſunt pro acquiſitis ac eorum dominio vindicatis) utrinque diviſi extabunt, ſub his comprehendendo Gentes & Nationes ſub iisdem ſortientes. Quibus finibus, modo præmiſſo, poſitis & ſtatutis, Luſitanicæ Nationi ab illa, & Subditis harum Provinciarum ab hac parte conſtabit, quæ Loca, commoditates & ambitus latorum camporum quilibet pro ſuis agnoscat & tueatur.

XIII. Quod vero attinet particularium proprietates ac poſſeſſiones, quæ ſub prædicta diviſione ad unam vel alteram partem pertinebunt, de his forſitan nonnulla Loca extabunt derelicta & populata, alia vero culta ac gente inſtructa: At vero quod ſpectat Loca, quorum Incolæ & Proprietarii ſeſe ad hanc vel alteram Partem recepiſſe deprehendentur, exinde nulla omnino reſtitutio fiet, neque ullorum mobilium ibidem relictorum & repertorum, ſed quilibet eo contentus vivat oportet, quod ex derelictis Locis ſecum aſportavit ac abſtulit.

XIV. Attamen in dictis Locis & Terris, quæ ſuis Proprietariis aut aliis poſſeſſoribus eorum nomine & parte remanſerunt, illis utrinque cognita cauſa, jus ſuum & poſſeſſio aſſervabitur, viſis prius eorum neceſſariis documentis & probationibus.

XV. Super quibus utriusque Partis regimen in ſuo cujusque diſtrictu reſpective disponat, prout videbitur convenire, non conceſſo, ut alius quispiam his ſeſe immiſceat.

XVI. Commercia ad utriusque Partis ditiones, tractus & ambitus Locorum in Braſilia, quælibet ſibi ipſis relinquantur, excluſis omnibus aliis; nec ipſis Luſitanis fas eſto hujus Status, neve Subditis hujus Status, Luſitanorum ditiones, tractus & ambitus Locorum frequentare, niſi communi voluntate & conſenſu poſtmodum aliter viſum fuerit convenire.

XVII. Ne permiſſum ſit Luſitanis in Braſiliam navigare, commercari aut mercaturam exercere cum Navibus alienæ Nationis, aut cum ipſiſſimis Nationibus extraneis. Sed indigentes aliquibus extraneis Navibus ad navigationem, mercaturam & Commercium in Braſiliam, tenebuntur illi tales conducere aut emere a Subditis harum Provinciarum. Quo caſu emptionis vel conductionis, nullæ minores Naves in Braſiliam aptentur ac impendantur, quam centum & triginta onerum, aut ducentorum & ſexaginta vaſorum, munitæ ad minimum ſedecim tormentis (alias Gotelingen) vibrantibus ſingulatim quinque aut ſex libras ferri reſpective, munitioneque belli proviſæ ſecundum proportionem. Et quando majores Naves a Luſitanis in Braſiliam conducentur atque ementur, ac deinceps applicabuntur, ut ſupra, tum illæ ſecundum proportionem onerum tanto plus muniantur & provideantur. Et

hoc

ANNO 1641.

hoc omne sub pœna amissionis & confiscationis prædictarum Navium una cum earum requisitis, quæ alias, ut antea, cedant commodo Societatis Indiæ Occidentalis harum Provinciarum, aut vero eorum, qui ab ea dependent vel appendent, siqua illa ab his forte deprehenderentur & caperentur.

XVIII. Neque Lusitanis, neque Incolis harum Provinciarum liceat ullam Navium, Nigrorum, Mercium, aliorumve necessariorum vecturam præstare Indiis Castilianorum, aliisque Locis ab eorum parte stantibus sub pœna amittendæ Navis & bonorum, pariterque personæ, quæ inibi reperientur, ut hostes apprehendentur & tractabuntur.

XIX. Illud, quicquid tam Lusitani, quam Subditi harum Provinciarum in Oris Africæ possident, nulla indiget limitum divisione, cum inter utrumque diversæ Gentes & Nationes fortiantur, quæ finium limites statuunt & dividunt.

XX. Quod vero attinet Negotiationem & frequentationem earundem Orarum, Insulæ Sancti Thomæ aliarumque Insularum hisce comprehensarum, ea utrique libera sit; hac tamen conditione, si eadem Navigatio & Commercium, sive illud sit auri, Nigrorum, aliarumque Mercium, quomodolibet illa nuncupanda veniunt, fiat & destinata sit in vel circa Urbes & Fortalitia, quæ forte alteruter occupat & possidet, ut inde pendantur eadem Vectigalia & Jura, quibus consueverunt Incolæ Lusitani ac eorundem Locorum liberi homines exsolvere; & vice versa.

XXI. Et quia Domini Ordines Generales sua Dominia & Terras in Brasilia aliisque Locis propria virtute acquisiverint eo tempore, quo eorum Subditi atque Incolæ adhuc extarent Vasalli & Subjecti Regis Castellæ & hujus Status hostes; cujusmodi naturæ & sortis illi fuerunt, qui modo ibidem ad obsequium Regis Lusitaniæ redierunt, amicosque & Fœderatos huic Statui sese dederunt, ex quo in futurum utrinque durabile Fœdus & sincera confidentia patet, simulac alter alteri imposterum justa præstandæ Justitiæ administratione rite tenebitur.

XXII. Ita vero comparatum est, ut cum mutatione, quæ immultifariis proprietatibus & possessionibus mobilium atque immobilium bonorum extitit (solummodo per calamitatem molesti belli) diversimodi Subditi sub & post initium, ad obsequium hujus Status harum Provinciarum devenerint, quorum pars ad incitas redacta, pars diffusa sunt; ac cum plurimi Belgæ ibidem per emptionem Dominiorum, vulgo nuncupatorum *Ingenhos*, aliorumque bonorum immobilium, sedem fixerint, ratio status rerum inibi acquisitarum nullo modo ferre potest, ut ulla bona jure postliminii vel quasi, repetantur aut revertantur, neque ut Subditi Dominorum Ordinum Generalium a Lusitanis, neque Lusitani abs Subditis harum Provinciarum ulla debita aliave onera exigant, multo minus, ut talia consequantur, conveniet executionis via uti, sed quilibet salvus remanebit, uti possidet tempore dictæ manifestationis.

XXIII. Subditi atque Incolæ Ditionum altememorati Regis *Johannis Quarti*, & Dominorum Ordinum respective, durantibus Decennii Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus mutua confidentia amicitiam colent sine ulla recordatione offensionum & damnorum, quæ olim perpessi sunt.

XXIV. Et si forte postmodum unanimi ac mutuo consensu sedes Belli in India Occidentali Castilianorum transferretur, atque incenso Bello ibidem quicquam ad detrimentum communis hostis acquireretur, tum illud distribuendo, permutando & fruendo amice & communi consensu, ut præmissum est, conveniendum erit, sicut pariter durantibus sæpius memoratis Induciis & cessatione omnis hostilitatis actus, permissum esto utriusque Partis communi consensu atque applausu prædictos Articulos, aut partem eorum immutare.

XXV. Et liberum esto utriusque Partis Subditis, cujuscunque Nationis, Conditionis, Qualitatis & Regionis, nullis exceptis (sive illi in alterius Ditione nati sint, sive inibi habitasse dicantur) frequentare, navigare & commercari qualibet mercium & mercaturæ forte in Regnis, Provinciis, Territoriis ac Insulis respective in Europa atque aliorsum ab hac Lineæ parte sitis; Nec fas esto neutrius Subditos mercandi gratia, confluentes in alterius Terris, sitis ut supra, in mercibus asportandis aut vero exportandis magis aggravare gabellis, impositionibus aliisve juribus, quam ipsissimos Incolas & Subditos earundem Terrarum; sed gaudeant pariter respective hujusmodi Indultis & Privilegiis, quibus antehac illi usi sunt, priusquam Lusitania a Castilianis fuerit subacta. ANNO 1641.

XXVI. Subditi ac Incolæ harum Provinciarum, qui Christiani sunt, in omnibus Locis, Urbibus & Territoriis etiamque Provinciis ac Insulis Regni Lusitaniæ aut ab eo appendentibus & dependentibus, sive illud sit ab utraque parte Lineæ, tam in Europa, quam extra, ubi frequentandi locus datur, utentur & fruentur libertate conscientiæ in domubus suis privatis, ac intra Naves libero Religionis exercitio. Si vero Legatus aut alius publicus hujus Status Minister in Lusitaniam forte mitteretur, tum illi respective utantur & fruantur in ædibus suis & domiciliis hujusmodi Libertate ac Religionis exercitio, sicuti in hoc Statu præsenti Domino Legato Lusitaniæ permittitur.

XXVII. Domini Ordines Generales, non exspectata Sacræ Majestatis ratihabitione ad hunc Tractatum, proprio suo sumptu assistent Regi ac Coronæ Lusitaniæ sub idoneo Architalasso aliisque necessariis suis Officiariis, quindecim Navibus bellicis, & quinque Scaphis majoribus bene munitis ac instructis, provisis de victu, etiamque Tormentis ac aliis Munitionibus belli.

XXVIII. Ad hanc Classem altememoratus Rex comparabit aut conducet Sacræ Majestatis propriis sumptibus & sub ejusdem proprio directorio similem numerum quindecim Navium bellicarum & quinque Scapharum majorum æque bene munitarum, instructarum Nautis & Militibus, etiam provisarum de victu, Tormentis & aliis belli Munitionibus, ut conjunctim una cum Navibus, & Scaphis majoribus harum Provinciarum impendantur ad littora atque oras Lusitaniæ & Hispaniæ respective, ad detrimentum Regis Castellæ communis hostis.

XXIX. Rex Lusitaniæ propriis suis expensis instruat decem aut plures Galeones in Lusitania, easque adjungat supradictæ Classi, ut conjunctim impendantur adversus Regem Castellæ ejusque Subditos.

XXX. Naves, quæ ex Lusitania navigarunt, ut & earundem onera & merces ad prædictam Coronam aut ejusdem Subditos pertinentia, quorum probationis documenta decenter exhiberi poterunt, non confiscabuntur, etiamsi tale foret, ut istiusmodi Naves & Merces, navigantes sub vexillo Castellæ, per aut extra prædictam Classem caperentur, sed tales Naves earumque onera & merces restituentur originalibus earundem proprietariis.

XXXI. Prædarum aliorumque emolumentorum virtute prædictæ Classis & Galeonum acquisitorum, erit partitio & distributio pro rata, juxta numerum corporum Navium, idque ad prævéniendum ac evitandum disputandi diversitatem, quæ alias ex divisione prædarum aliorumque bonorum, aut horum occasione, ob certos respectus resultaret.

XXXII. Regi Lusitaniæ licitum sit intra has Provincias conscribere aut conscribi facere tales superioris & inferioris dignitatis Officiales etiamque Architectos militares, Cuniculorum actores, Pyropæos aliosque Mechanicos, quos forte desideraturus erit, idque suis propriis sumptibus & stipendiis. Et quo hoc tanto rectius procedat, nomine hujus Status illi præbebitur & continuabitur auxiliaris manus.

XXXIII. Nec fas esto sub ullo prætextu invadere domus, violare, inspicere, perlustrare Epistolas, Libros rationum aut ipsas rationes Mercatorum, Subditorum aut Incolarum harum Provinciarum Belgicarum, frequentantium Regnum Lusitaniæ, vel Insulas aliasque plagas ad idem pertinentes & spectantes, sitas in Europa, vel personas prædictorum Mercatorum conjicere in carcerem sine prævia judiciali & legali informatione, secundum constitutionem locorum respective, exceptis casibus *Criminis læsæ Majestatis, proditionis publicæ aut intelligentiæ cum hostibus.*

XXXIV. Liberum & permissum esto Dominis Ordinibus Generalibus Unitarum Provinciarum in omnibus Portubus Regni Lusitaniæ, Insularum aut aliarum plagarum ad idem pertinentibus & spectantibus, sitis in Europa, committere & authoritate debita munire Procuratores Publicos (vulgo Consules nuncupatos) qui curam habebunt suorum Subditorum & Incolarum frequentantium prædictos Portus; & vice versa idem Regi Lusitanorum permissum esto in Portubus harum Provinciarum.

XXXV. Hic Tractatus confirmabitur & ratihabebitur per Regem Lusitaniæ & Dominos Ordines Generales respective in solita atque optima forma, uti par

ANNO 1641. est, infra tres Menses, incipientes a dato hujus, & præstabitur idem ab utraque parte candide ac sincere, & deinceps, quando Sacræ Majestatis ratihabitio hic Hagæ infra prædictum tempus fuerit oblata, tum eadem cum altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium ratihabitione mutabitur & trans-sumetur.

Et Nos Legatus ac Commissarii prædicti hunc Tractatum propriis nostris manibus subsignavimus, eundemque nostris Signetis munivimus. Actum Hagæ Comitis die duodecima Junii, Anno millesimo sexcentesimo quadragesimo primo, subsignatum & sigillatum modo & forma, ut sequitur.

(L. S.) TRISTAO DE MENDOÇA HURTADO.

(L.S.) RUTGER HUYGENS.

(L.S.) J. VAN BROUCHOVEN.

(L.S.) J. CATS.

(L.S.) G. VAN VOSBERGEN.

(L.S.) JOHAN VAN REEDE.

(L.S.) J. VAN VELTDRIEL.

(L.S.) S. VAN HAERSOLTE.

(L.S.) WIGBOLD ALDRINGA.

CXXXIII.

5. Juillet. *Arrêt du Parlement de Paris contre les Princes unis retirés à Sedan, savoir les Ducs de* GUISE *& de* BOUILLON, *le Comte de* SOISSONS *& autres, par lequel ils sont declarés criminels de leze Majesté. Fait en Parlement le 5. Juillet* 1641. [Memoires pour l'hist. du Cardinal de Richelieu, Tom. II. pag. 701.]

VEU par la Cour les Grand'Chambre, Tournelle & de l'Edit assemblées, la Requeste presentée par le Procureur General du Roi, contenant qu'ayant pleu au Roy d'ordonner que le procez soit fait & parfait aux Ducs de Guise & de Boüillon, & à leurs complices, qui se sont rendus coupables des crimes de leze-Majesté & felonnie, par un party formé sous le nom des Princes unis & confederez à Sedan, par la ligue & association contractée & signée avec les Ennemis de la Couronne, par la levée de Gens de Guerre sans sa permission, ayans essayé de corrompre quelques Gouverneurs des Places, & seduire plusieurs de ses Sujets, pour les obliger de prendre leur party. Et dautant que tels crimes ne doivent demeurer impunis, puisque le repos & la tranquillité publique sont troublez, les Loix de l'Estat violées, & qu'il importe d'y aporter les remedes necessaires, pour prevenir les maux qui en pourroient arriver; REQUEROIT deffenses estre faites à tous Sujets du Roi, de quelque qualité qu'ils soient, de suivre & favoriser directement ou indirectement lesdits Princes unis & confederez, avoir intelligence ou association avec eux, leur donner entrée, retraite ou logement, ny les assister en quelque sorte & maniere que ce soit, à peine d'estre declarez perturbateurs du repos public & criminels de leze-Majesté, traistres & perfides à leur Roi, & Deserteurs de leur Patrie; & que commission soit delivrée pour informer de la contravention à l'Arrest qui interviendroit, qui sera publié par cette Ville & Fauxbourgs, affiché aux Lieux accoustumez, & envoyé par les Bailliages & Seneschaussées, pour y estre aussi publié & executé; Tout consideré, LADITE COUR fait inhibitions & defenses à tous Sujets du Roi, de quelque qualité & condition qu'ils soient, de suivre & favoriser, directement ou indirectement, lesdits Princes unis & confederez, avoir accez, intelligence ou association avec eux, leur donner entrée, retraite ou logement, ny les assister en quelque sorte & maniere que ce soit, à peine d'estre declarez Perturbateurs du repos public & criminels de leze-Majesté, traistres & perfides à leur Roi, Perturbateurs & Deserteurs de leur Patrie, & outre ordonne commission estre delivrée audit Procureur General du Roi, pour informer de la contravention du present Arrest, qui sera à sa requeste & diligence publié par cette Ville & Fauxbourgs, & affiché és lieux & places publiques accoustumées, & envoyé par les Bailliages & Seneschaussées de ce Ressort, pour y estre à diligence de ses Substituts, publié & executé. Fait en Parlement le 5. Juillet 1641. DU TILLET. ANNO 1641.

CXXXIV.

8. Juill. FRANCE ET MONACO. *Traité entre le* LOUIS XIII. *Roi de France & le Prince de* MONACO, *pour la protection de la Souveraineté de Monaco, Fait le* * 8. *Juillet.* 1641. [Recueil des Traitez de Confédération & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 338. FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

SUr ce que le Prince de Monaco a fait representer au Roi, Qu'encor qu'il tienne en souveraineté ladite Place & Forteresse de Monaco; neantmoins les Espagnols sous divers pretextes se sont comme approprié ladite Place, y ayant usurpé un tel pouvoir, qu'elle n'est plus en la libre disposition dudit Prince, & pour ce sujet ayant prié Sa Majesté de la prendre en sa protection & de le délivrer de l'oppression qu'il souffre.

Sadite Majesté portée par la seule consideration de la Justice, qui l'oblige de se servir de la puissance que Dieu luy a mise en main, pour assister les Princes ses voisins, & la conservation de ce qui leur appartient, & pour maintenir la tranquilité publique; aprés plusieurs instances qui luy ont esté faites de la part dudit Prince, a creu ne luy pouvoir refuser sa protection, aux conditions que ledit Prince a luy-mesmes proposées, telles qu'il s'ensuit.

Premierement, qu'il entretiendra dans ladite Place de Monaco une Garnison de 500. Soldats effectifs, naturels François, & non d'autre Nation, pour garder la Place, y demeurer & servir en trois Compagnies, l'une de deux cens Hommes, & deux autres de cent cinquante chacune, dont Sa Majesté nommera les Capitaines & Officiers.

II. Ledit Prince sera Capitaine & Gouverneur pour le Roi, de la Place, & avec Lettres Patentes de Sa Majesté, comme seront aprés luy ses Successeurs heritiers en ladite Principauté, avec la mesme authorité & pouvoir qu'ont les autres Gouverneurs des Places de France sur les Officiers & Soldats, lesquels auront la mesme solde & emolumens qu'on a accoustumé de donner dans les autres Garnisons de France; ledit Prince donnera le mot, & tiendra les Clefs de la Place.

III. Il y aura dans la Place un Lieutenant dudit Prince, pour commander à la Garnison en son absence, de laquelle Charge Sa Majesté pourvoira pour la premiere fois le Sieur de Courbons, & arrivant changement de Lieutenant, sera toûjours mis par ses Successeurs Rois en cette Charge une autre Personne de condition, aussi agreable audit Prince.

IV. Si par accident de Guerre, ou autres services de Sa Majesté, il est neceſſaire qu'elle mit dans la Place plus grand nombre de Gens de Guerre François, ils seront toûjours sous l'obeïssance dudit Prince, comme Gouverneur des Armes de Sa Majesté dans ladite Place.

V. Les Lieutenans & tous les autres Officiers François entrans dans la Place, feront serment solemnel entre les mains dudit Prince de la garder fidelement pour lui & pour ses Successeurs, sous la protection & dans le service de Sa Majesté.

VI.

* *Leonard* date ce Traité du 14. Septembre 1641.

ANNO 1641.

VI. Sadite Majeſté entretiendra à ſes deſpens ladite Garniſon, qui ſera bien payée, ſans que ledit Prince ny ſes Sujets ſoyent chargés pour ce regard d'aucune deſpenſe ; les Officiers & Soldats payeront les Logemens & les uſtenſiles ainſi que font à preſent les Eſpagnols.

VII. Sadite Majeſté laiſſera ledit Prince en ſa Liberté & Souveraineté de Monaco, Manton, & Roquebrune, ſans que ladite Garniſon Royale ou autre le puiſſe troubler, ny s'ingerer jamais en ce qui eſt de ladite Souveraineté de Terre & Mer, & moins encor au Gouvernement, Juſtice de ſes Peuples, & adminiſtration de ſes biens: mais ſeulement ladite Garniſon s'employera à garder la Place, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus.

VIII. Sa Majeſté jugeant à propos de mettre dans ladite Place un Sergent Major, Adjudant, & aûtres ſemblables Officiers François, elle les mettra agreables audit Prince, lequel aura tel pouvoir ſur eux qu'il convient, comme Gouverneur de la Place; les autres Officiers, comme Canonniers, Chapelain, Medecin, Barbier, & Fourier, ſeront auſſi payez par Sa Majeſté, & choiſis par elle; il y aura 18. Canonniers dans la Place & un Chef.

IX. Le Roi recevra en ſa Royale Protection & ſauvegarde perpetuelle, & les Rois ſes Succeſſeurs, (leſquels Sa Majeſté oblige par le preſent Traicté) ledit Prince de Monaco, Manton & Roquebrune, avec le Territoire, Juriſdiction, & Dependances, enſemble tous les Heritiers, Succeſſeurs dudit Prince, & les gardera & defendra toûjours contre qui que ce ſoit qui le voudra induëment offenſer, maintenant ledit Prince en la meſme Souveraineté & Liberté qu'il ſe trouvera, & en tous ſes Privileges, Droits de Mer & de Terre, & en toute autre ſienne juriſdiction & appartenances, en quelque ſorte que ce ſoit.

X. Et le fera de plus comprendre en tous les Traictés de Paix.

XI. Et en outre ledit Prince pourra faire arborer en toutes ſes Places & Terres l'Eſtendart de France, dans les occaſions de quelque trouble des ennemis.

XII. Et d'autant que les Eſpagnols priveront ledit Prince de tout ce qu'il poſſede dans le Royaume de Naples, & les Eſtats de Milan, & ailleurs dans leurs Terres, ce qui importe audit Prince de vint-cinq mil Eſcus ou Ducatons de rente annuelle, en fonds de Terres feodales, Sa Majeſté luy donnera autant de revenu en France en pareille nature de Fiefs, erigeant une partie d'icelle en titre de Duché & Pairie de France pour ledit Prince, l'autre en titre de Marquiſat pour ſon Fils, & en titre de Comté, luy faiſant delivrer toutes Lettres & Expeditions à ce neceſſaires; & bonne partie deſdits Fiefs ſera en Provence, & le reſte où il plaira à Sa Majeſté, pourveu que ce ſoit en France; & attendant qu'on aye trouvé des Terres propres audit Prince, leſdits vint cinq mil Eſcus luy ſeront payés chacun an, à commencer du jour que la Garniſon du Roy entrera dans Monaco.

XIII. De plus, ledit Prince devant que de quitter l'Ordre de la Toiſon, & ſon Fils celuy d'Alcantara, Sa Majeſté honorera ledit Prince de ſes Ordres de Saint Michel & du Saint Eſprit, & le Marquis ſon Fils, lors que ſuivant les Conſtitutions de l'Ordre il ſera en âge de l'avoir; & devant encor que de quitter la Commanderie de Benſayen en Caſtille dudit Ordre d'Alcantara qui vaut plus de trois mil Ducats de revenu, & en outre une Compagnie de Gens-darmes qu'il tient à Naples, avec la Solde de cent Ducats par Mois, Sa Majeſté luy donnera en France une ſemblable Compagnie de Gens-darmes, & autant de revenu annuel de trois mille Ducats, ſoit en une pareille Commanderie, ou de quelque autre maniere, durant la vie de ſondit Fils.

XIV. De plus, Sa Majeſté accorde audit Prince & à ſes Succeſſeurs douze payes de Soldats, pour les diſtribuer à ſes Serviteurs, meſmes pour recompenſer ceux qui auront bien ſervy en cette occaſion, leſquelles payes ſeront payées à meſme temps que la Garniſon.

XV. Sa Majeſté confirmera audit Prince tous les Privileges anciennement accordez au Seigneur de Monaco & à ſes Predeceſſeurs, par la Couronne de France; & en conſequence de ce, Sa Majeſté tiendra la main à ce que le droit que ledit Prince pretend dans ſon Port de Monaco luy ſoit payé.

XVI. Sa Majeſté fera demeurer quelques unes de ſes Galleres dans le Port de Monaco, pour la conſervation de la Place, & des Droits dudit Prince, & pour autres occaſions concernans ſon ſervice; & pour ce ſujet ceux qui commanderont leſdites Galleres auront ordre exprés d'obeïr audit Prince.

XVII. Sa Majeſté employera de tres-bon cœur ledit Prince & ledit Marquis ſon Fils dans ſon Service aux occaſions, en des Emplois convenables, pour marque de l'eſtime qu'on fait d'eux.

De toutes leſquelles Conditions Sa Majeſté eſt demeurée d'accord, & promet ſous parole Royale, de les obſerver & faire obſerver inviolablement & de bonne foy; pour teſmoignage de quoy Sa Majeſté a voulu ſigner le preſent Acte, qu'elle a voulu auſſi eſtre contreſigné par un de ſes Secretaires d'Eſtat, & à iceluy eſtre appoſé le contre Seel de ſes Armes.

Fait à Peronne le 8. Juillet 1641.

Signé, LOUIS,

& plus bas, BOUTHILLIER.

CXXXV.

Conditions ausquelles le Roi de France LOUIS XIII. *veut bien pardonner au Duc de* BOUILLON, *ſa rebellion. Du 3. Aouſt* 1641. [Memoires de MONTRESOR, Tom. II. pag. 370. & en Italien dans le MERCURIO de VITTORIO SIRI, Tom. II. Part. I. pag. 16.]

3. Août. FRANCE ET BOUILLON.

POurveu que les reſtes du parti que feu Monſieur le Comte de Soiſſons avoit formé contre le Service du Roi, demeurent éteintes par la fidelité que Monſieur de Bouillon proteſte & promet au Roi. Sa Majeſté veut bien déferer à la priere que Madame la Comteſſe de Soiſſons & Monſieur le Duc de Longueville lui font, d'uſer de ſa bonté envers la memoire de feu Monſieur le Comte de Soiſſons, en faiſant ceſſer les pourſuites que Sa Majeſté a ordonné être faites en ſon Parlement contre ledit Sieur Comte, & permettant que ſon corps ſoit porté en France pour y eſtre enterré. Ce que Sa Majeſté n'accorde qu'à condition que Monſieur le Duc de Bouillon demeure dans la fidelité qu'il doit & promet au Roi, dont elle ſe tiendra aſſeurée par ſa perſeverance en ſon devoir.

Le Roi trouve bon de pardonner à tous les Gentilshommes, Officiers & autres Particuliers nobles ou non, qui ſe ſont unis à feu M. le Comte de Soiſſons, & audit Sieur Duc de Bouillon & Duc de Guiſe contre le Service de Sa Majeſté depuis que ledit Sieur Comte eſt entré dans Sedan, & les rétablir en leurs biens en l'état qu'ils ſe trouveront à preſent à l'excluſion du Baron du Bec.

Sa Majeſté ne trouve point mauvais la Supplication que M. le Duc de Bouillon lui a faite en faveur de M. de Guiſe; mais aiant encore témoigné la mauvaiſe volonté qu'il a pour la France depuis la mort de M. le Comte de Soiſſons, il n'y a perſonne qui ne doive juger, que la raiſon veut que Sa Majeſté faſſe diſtinction de la conduite de M. de Bouillon & de celle de M. de Guiſe, pardonnant au premier & non au ſecond.

Le Roi fera obſerver la protection accordée par Sa Majeſté à M. le Duc de Bouillon pour ſa Perſonne & la Souveraineté de Sedan en 1616. & envoira le renouvellement de ladite protection en ſon Parlement de Paris, recommandant à ſes Officiers d'y faire favorablement tout ce que la Juſtice pourra permettre.

Le Roi maintiendra M. le Duc de Bouillon au rang qui lui peut appartenir, que lui & les ſiens ont eu en France juſques à preſent.

Sa Majeſté fera joüir les Habitans de Sedan & de la Vicomté de Turenne des Privileges qui leur ont été accordez par ſes Prédeceſſeurs.

Le Roi ordonnera à M. Bouthillier Sur-Intendant de ſes Finances, d'examiner les aſſignations qui ont été

ANNO 1641.

été données pour la protection de Sedan depuis 1637. & au cas qu'elles ne ſoient pas bonnes, il lui commandera de les faire valoir, & ſi mêmes il ne lui reſte, comme dit ledit Sieur Duc, que 33400. liv. des années 1635. & 1636. qu'il ne ſoit entiérement ſatisfait de ce qu'il prétend lui eſtre deub deſdites années, Sa Majeſté trouve bon qu'elles lui ſoient paiées actuellement.

Sa Majeſté trouve bon de faire paier actuellement la moitié de tout le canon qui a été pris à la journée de Mezieres & dans la Place de Doncheri, ledit Sieur Duc de Bouillon declarant comme il fait, qu'il rendroit tout ſans aucun prix, ſi la moitié dudit canon ne lui avoit été laiſſée par Lamboy en depoſt.

Monſieur de Bouillon declarant qu'entre tous les priſonniers qui ſont à Sedan, il y en a 25. ou 30. qui appartiennent audit Lamboy, à la priere deſquels il s'eſt rendu répondant envers lui de leur quartier, au cas que Sa Majeſté en veüille établir un avec ledit Lamboy pour tous les priſonniers qui ſeront pris de part & d'autre à l'avenir, Sa Majeſté a trouvé bon que ledit quartier ſoit établi avec ledit Lamboy Mareſchal de Camp du Roi de Hongrie, ainſi qu'il l'a deſiré, & qu'en cette conſideration le quartier des priſonniers qui lui appartiennent, ſoit actuellement paié à M. de Bouillon pour lui faire tenir.

Lors que M. de Bouillon viendra auprés du Roi avec la reſolution qu'il proteſte vouloir avoir, il y ſera tres-bien receu & ſon Eminence ſe rendra volontiers caution auprés de Sa Majeſté. Que ledit Sieur Duc rompra tout commerce & n'aura jamais aucune intelligence avec les ennemis, qu'il licentiera les Troupes levées, tant par lui que par feu M. le Comte de Soiſſons en la meilleure forme qui ſera concertée entre ſon Eminence & ledit Sieur Duc de Bouillon, en ſorte que Sa Majeſté n'en ſoit point deſſervie.

Promeſſe de M. le Cardinal de Richelieu, *au nom du Roi, au Duc de* Bouillon, *pour l'execution des conditions.*

JE declare que le Roi a trouvé bon que je promiſſe en ſon nom à M. le Duc de Bouillon le contenu ci-deſſus, ce que je promets de ſa part faire executer religieuſement. Fait à Mezieres le cinquiéme jour d'Aouſt 1641.

Signé le Cardinal DE RICHELIEU.

Acceptation de ladite Promeſſe par le Duc de Bouillon.

JE declare eſtre ſatisfait de la promeſſe ci-deſſus que me fait Monſieur le Duc de Richelieu, lequel je conjure de répondre au Roi de ma fidelité, lui proteſtant ſur ma foi & ſur mon honneur que je mourrois plûtoſt que d'y manquer. Fait à Sedan le ſixiéme Aouſt 1641.

Signé F. M. DE LA TOUR.

Pardon du Roi à M. le Duc de Bouillon, *& à ceux qui l'ont ſuivi. Fait à Mezieres le 6. Aouſt* 1641.

MONSIEUR le Duc de Bouillon eſtant venu tres-humblement ſupplier le Roi de lui vouloir pardonner la faute qu'il a faite, de ſe ſeparer de la fidelité & de l'obéïſſance naturelle qu'il lui doit, traitant avec les Eſpagnols & prenant les Armes avec eux contre ſon Service, en conſideration de Monſieur le Comte de Soiſſons.

Aprés avoir témoigné un extréme repentir d'un tel crime, declare qu'il renonce à tous les Traitez qu'il a faits, ſoit avec le Roi de Hongrie, ſoit avec le Roi d'Eſpagne & le Cardinal Infant, par leurs Miniſtres, & proteſte qu'il aimeroit mieux mourir, que d'y retomber jamais, mais même que de déplaire ainſi qu'il avoit fait par le paſſé à Sadite Majeſté, en recevant en ſa Place de Sedan ſans ſon conſentement, des Perſonnes mécontentes de Sa Majeſté & mal affectionnées à ſon Service: Sa Majeſté ne doutant point de la verité du repentir que témoigne ledit Sieur Duc, & voiant que ſa fidélité ſera à l'avenir telle qu'il lui promet, lui a pardonné & pardonne volontiers en cette conſideration, comme auſſi à tous les Gentilshommes ou autres Perſonnes qui pourroient eſtre recherchez pour avoir trempé en ſon crime, ſoit en ſa conſideration, ſoit en celle du feu Monſieur le Comte de Soiſſons, & declare par le preſent Ecrit vouloir à l'avenir avoir ſa Perſonne & Place en la même protection qu'il les a euës juſques à preſent, ainſi que ledit Sieur Duc l'en a ſupplié, en conſideration dequoi Sa Majeſté fera expedier audit Sr. Duc toute abolition neceſſaire en bonne & valable forme, à ce qu'il ne puiſſe eſtre recherché du crime auquel ſon malheur l'a porté contre le Service de Sa Majeſté. Fait à Mezieres le ſixiéme jour d'Aouſt 1641.

ANNO 1641.

Signé LOUIS:

Et plus bas, SUBLET.

Je promets au Roi de ſatisfaire fidellement aux conditions exprimées ci-deſſus, en conſideration deſquelles il plaît à Sa Majeſté de mè pardonner. Fait à Sedan le ſixiéme jour d'Aouſt 1641.

Signé F. M. DE LA TOUR.

Declaration du Roi en faveur du Duc de Bouillon, *& de ceux qui ſe ſont retirés à Sedan. Donné à Mezieres au mois d'Aouſt* 1641.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, A tous preſens & à venir: Salut. Noſtre tres-cher & bien-amé Couſin Frideric Maurice de la Tour, Duc de Bouillon, Prince Souverain de Sedan & de Raucourt: Nous aiant témoigné un extrême déplaiſir d'avoir traité avec les Ennemis declarez de cette Couronne, & d'avoir pris les Armes pour eux contre noſtre Service, pour la conſideration de feu nôtre Couſin le Comte de Soiſſons, lequel avoit été ſuivi du Duc de Guiſe, & de quelques autres de nos Sujets: & noſtredit Couſin le Duc de Bouillon aprés avoir renoncé à tous les Traitez qu'il a faits contre noſtre Service, nous aiant tres-humblement ſupplié de lui pardonner la faute qu'il avoit commiſe: & nous aiant donné toute aſſeurance de la fidelité & obéïſſance naturelle qu'il nous doit, & qu'il demeurera déſormais inſéparablement attaché à noſtre Service: aiant auſſi été bien aſſeurez que ceux de nos Sujets qui ont ſuivi feu noſtre-dit Couſin le Comte de Soiſſons, nôtre-dit le Duc de Bouillon, & ledit Duc de Guiſe, ont un tres-grand repentir de leur crime, aians porté les Armes contre noſtre Etat, & noſtre Service, avec proteſtation qu'ils ne reſpirent que l'obéïſſance & la fidelité qu'ils nous doivent: Sçavoir faiſons, que nous pour ces cauſes, & autres bonnes conſiderations à ce nous mouvans, nous avons de nôtre propre mouvement, grace ſpeciale, pleine puiſſance & Authorité Roiale, éteint, ſupprimé & aboli, éteignons, ſupprimons, & aboliſſons par ces preſentes, ſignées de noſtre main, la faute ſuſdite commiſe par noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, & toutes les choſes par lui faites en conſequence, & deſquelles il pourroit eſtre, ou avoir été accuſé ou déferé, pour tout ce qu'il a entrepris juſques à preſent contre noſtre Service, circonſtances & dépendances, en quelque ſorte & maniere qu'elles ſoient arrivées, & tout ainſi que ſi elles eſtoient particuliérement ſpecifiées & declarées en ces preſentes, dont nous l'avons relevé & diſpenſé, relevons & diſpenſons, ſans qu'il en puiſſe aucunement eſtre recherché ni inquieté, à preſent ny à l'avenir, par nos Cours Souveraines, ou autres nos Juſticiers & Officiers, à condition qu'il demeurera inviolablement dans l'obéïſſance & fidelité qu'il nous doit: Avons en outre, pour les cauſes & conſiderations ci-deſſus, pardonné & pardonnons à tous ceux de nos Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, qui depuis la retraite de noſtre-dit Couſin le Comte de Soiſſons à Sedan, l'avoient ſuivi, ſervi, & aſſiſté, & qui ont auſſi depuis ledit tems, ſervi & aſſiſté noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon & ledit Duc

ANNO 1641.

Duc de Guiſe, juſques à preſent, à condition qu'ils rentreront en leur devoir, & qu'ils y demeureront inviolablement, dont ils feront leurs Declarations aux Greffes des Bailliages ou Seneſchauſſées eſquelles ils ſont demeurans, dans quinze jours aprés la publication des preſentes; Et ce faiſant nous avons éteint, aboli & aſſoupi, éteignons, aboliſſons & aſſoupiſſons tous & chacuns les crimes qu'ils peuvent avoir commis depuis ladite retraite de noſtre dit Couſin le Comte de Soiſſons, tant par actes d'hoſtilité, pratiques avec les Etrangers nos ennemis, & autres, qu'en quelque autre ſorte & maniere que ce ſoit, ſans qu'il leur en puiſſe eſtre imputé aucune choſe à preſent ni à l'avenir, ni qu'ils en puiſſent aucunement eſtre recherchez ni inquietez, les reſtituans & remettans en leur bonne renommée, & en tous & chacuns leurs biens, en l'état auquel ils ſont à preſent, non d'ailleurs confiſquez, nonobſtant toutes confiſcations & dons qui en pourroient avoir été faits, leſquels nous avons revoquez & annullez, revoquons & annullons par ces preſentes; Caſſons en outre & mettons à néant tous Appeaux, Bans, Défauts & Decrets, Sentences, Jugemens & Arreſts, qui peuvent avoir été donnez, tant contre noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, que contre eux, impoſons ſur ce ſilence perpetuel à nos Procureurs generaux, leurs Subſtituts, preſens & à venir, & tous autres, nonobſtant toutes Ordonnances à ce contraires, auſquelles nous avons dérogé & dérogeons pour cette fin par ces preſentes, par leſquelles nous avons d'abondant continué & confirmé, continuons & confirmons noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, és mêmes Eſtats, Titres, Dignitez & Qualitez qu'il a tenus, & tient en noſtre Roiaume, & qui lui peuvent appartenir, ſans qu'il puiſſe y eſtre apporté aucune alteration ni diminution, pour raiſon des choſes ſuſdites: exceptons toutesfois de la preſente Grace & Abolition, la Perſonne dudit Duc de Guiſe, & le Baron du Bec. SI DONNONS EN MANDEMENT à nos Amez & Feaux les Gens tenans nos Cours de Parlement, que ces preſentes Lettres de Grace, Pardon & Abolition, ils aient à faire lire, publier & enregiſtrer, & du contenu en icelles faire joüir pleinement & paiſiblement noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, & tous ceux de nos Sujets qui ont ſuivi, ſervi & aſſiſté feu noſtre-dit Couſin le Comte de Soiſſons, noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, & ledit Duc de Guiſe, comme il eſt dit ci-deſſus, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, ſans leur donner, ni ſouffrir qu'il leur ſoit donné aucun trouble ni empêchement au contraire, aux Conditions ci-deſſus, & à l'exception de la Perſonne dudit Duc de Guiſe, & du Baron du Bec: Mandons & ordonnons à nosdites Cours de proceder à l'enterinement, publication & enregiſtrement de ces preſentes, ſelon leur forme & teneur, ſans obliger noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon, à comparoître en Perſonne en icelles, dont nous l'avons de noſtre même puiſſance & autorité que deſſus, relevé & diſpenſé, relevons & diſpenſons par ces preſentes, nonobſtant toutes Loix, Edits, Ordonnances, Reglemens, Arreſts, & autres choſes à ce contraires, auſquelles nous avons dérogé & dérogeons pour ce regard; Car tel eſt nôtre plaiſir: Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toûjours, nous avons fait mettre noſtre Scel à ceſdites preſentes, ſauf en autres choſes noſtre droit, & l'autrui en toutes. Donné à Mezieres au mois d'Aouſt, l'an de Grace mil ſix cent quarante-un: Et de noſtre Regne le trente deuxiéme.

Signé LOUIS.

Et plus bas, Par le Roi, SUBLET.

Et ſcellée ſur lacs de ſoie du grand Sceau de cire verte.

Regiſtrée, oüi le Procureur general du Roi pour eſtre executée ſelon leur forme & teneur: & copies collationnées, envoiées aux Bailliages & Seneſchauſſées du reſſort, pour y eſtre leuës, publiées & regiſtrées & à la diligence des Subſtituts dudit Procureur general, qui en certifieront la Cour au mois; ſuivant l'Arreſt du jourd'hui. Fait en Parlement à Paris, le deuxiéme Septembre mil ſix cent quarante-un.

Signé, RADIGUES.

Lettres Patentes du Roi, portant confirmation de la protection de Sedan. Donné à Amiens le 26. Aouſt. 1641.

ANNO 1641.

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre; A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront: SALUT. Noſtre tres-cher & bien amé Couſin Frideric Maurice de la Tour, Duc de Bouillon, Prince Souverain de Sedan & Raucourt Nous aiant tres-humblement ſupplié par Acte datté du douziéme du preſent mois à Sedan, ſigné de ſa main & ſcellé du Cachet de ſes armes, de renouveller noſtre Roiale protection à lui, ſon Fils & ſes Succeſſeurs, avec les mêmes Honneurs, Graces & Faveurs qui ont eſté départies par les Rois nos Prédeceſſeurs, & par nous aux devanciers de noſtredit Couſin, a promis ſur ſa foi & honneur pour lui, ſondit Fils & les autres Enfans qu'il plaira à Dieu lui donner, enſemble pour ſes Succeſſeurs Princes dudit Sedan, & ſur l'obligation de ſa Perſonne & de tous ſes biens, tant & ſi avant qu'on peut faire en tel cas, de nous bien & loiaument ſervir, noſtre tres-cher & tres-amé Fils le Dauphin & nos Succeſſeurs Rois envers tous & contre tous, ſans nul excepter, ni reſerver tant de ſa Perſonne que de tout ſon pouvoir, de la Ville & Château de Sedan, & des autres Places deſdites Souverainetés, & qu'eſdites Villes & Château de Sedan & autres Places, noſtredit Couſin, ſeſdits Enfans & leurs Succeſſeurs nous mettront & recevront noſtredit Fils le Dauphin, & nos Succeſſeurs Rois avec tels de nos Serviteurs que bon nous ſemblera, mêmes toutesfois & quantes que beſoin ſera y recevront pour noſtre Service telles Troupes de Gens de Guerre qu'il nous plaira y envoier pour eſtre par lui logées, tant en ladite Ville & Chateau qu'eſdites Souverainetés, ſans aucune longueur ni difficulté, ainſi qu'il ſera aviſé plus utile & neceſſaire pour le bien de noſtre Service & de nos Succeſſeurs, & la ſeureté deſdites Souverainetés, & ſans auſſi que leſdites Forces eſtans entrées & receues eſdites Places, puiſſent attenter ou entreprendre aucune choſe au préjudice de la Souveraineté & Proprieté de noſtredit Couſin, ſeſdits Enfans & Succeſſeurs, & en outre a icelui noſtredit Couſin promis de jurer ſur les Saintes Evangiles de Dieu en noſtre preſence ou de tel de nos Serviteurs que nous commettrons, de faire & accomplir ladite promeſſe, ainſi qu'il eſt expreſſement porté par ledit Acte qu'il nous a preſentement fait preſenter & délivrer: SÇAVOIR FAISONS, que nous deſirant, à l'exemple de nos Prédeceſſeurs Rois de tres-glorieuſe memoire, témoigner à noſtredit Couſin, ſondit Fils & ſes Succeſſeurs noſtre bonne volonté & lui en donner des effets, tant pour les aſſeurances que nous avons receus de ſa fidelité & devotion à noſtre Service, depuis les derniers mouvemens arrivez audit Sedan, que pour le recompenſer deſdites Promeſſes & Obligations: A CES CAUSES, & autres bonnes conſiderations à ce nous mouvans, nous avons à noſtre-dit Couſin le Duc de Bouillon promis & accordé, promettons & accordons par ces preſentes ſignées de noſtre main, de proteger & défendre, ſecourir & aſſiſter lui, ſes Enfans & Succeſſeurs avec leſdits Château & Ville de Sedan & autres Places dependantes deſdites Souverainetés, & les maintenir en la proprieté, poſſeſſion & joüiſſance d'icelles, envers tous, & contre tous ceux qui pour quelque cauſe, prétexte ou occaſion que ce ſoit, les voudroient inquieter ou troubler en ladite poſſeſſion & joüiſſance deſdites Souverainetés, & ſans permettre qu'il ſoit rien entrepris à leur préjudice ſur les Droits d'icelles, & en outre conſerverons à noſtredit Couſin & à ſes Succeſſeurs, les prérogatives, preéminences, dignitez & préſeances qui appartiennent à ſondit Duché, ſuivant & conformément à la Declaration ſur ce faite par le Roi Henri II. depuis confirmée par les Rois nos Prédeceſſeurs, & par nous, & ſuivant les anciens Traitez faits par noſdits Prédeceſſeurs en faveur deſdits Princes de Sedan, continuërons à noſtredit Couſin la Somme de dix mille livres de Penſion par an, & à ſondit Fils la Somme de deux mil livres de Penſion auſſi par an, au paiement deſquelles Penſions ſera par nous pourveu ſans qu'il y ait aucun manquement; & avenant que noſtredit Couſin ait d'autres enfans mâles eſtans à noſtre Service, nous leur accorderons les mêmes Graces & Penſions qu'ont

ANNO 1641. qu'ont fait leſdits Rois nos Prédeceſſeurs aux enfans desdits Princes de Sedan, & pour plus grande marque de la bonne volonté que nous lui portons, & combien nous voulons affectionner ſadite protection, nous lui entretiendrons & à ſes Succeſſeurs, pour la garde deſdits Château & Places fortes deſdites Souverainetés, le paiement & ſolde de cinquante Chevaux de ſa Compagnie de cent Hommes d'Armes de nos Ordonnances, qui eſt ſous ſa Charge, avec l'entretenement du Lieutenant & du Guidon, ainſi qu'il a eſté fait ci-devant, & lui donnerons auſſi ſur ſes ſimples quittances chacun an la Somme de trente-ſix mille livres, pour y entretenir tel nombre de Gens de Pied qu'il aviſera; à la charge que tous leſdits Gens de Guerre qui ſeront entretenus & paiez de ladite Solde, feront ſerment en la forme & maniere accoûtumée de nous bien & fidellement ſervir à la Garde deſdits Château & Places ſuivant les anciennes Declarations, ce que noſtredit Couſin a promis de leur faire obſerver & entretenir; dayantage nous avons promis & promettons donner au Capitaine dudit Château de Sedan la Somme de douze cens livres de Penſion par chacun an, lequel Capitaine fera le ſerment tel que deſſus, & ſera couché & emploié en noſtre Etat pour ladite Somme, & avenant le deceds ou changement dudit Capitaine, celui qui lui ſuccedera ſera tenu nous faire le même ſerment, & de plus nous a noſtredit Couſin promis, arrivant qu'il ait pluſieurs enfans, qu'aucuns d'iceux n'entreront eſdites Villes & Château de Sedan s'ils ne ſont à noſtre Service, & ne nous ont prêté le ſerment que deſſus, & moiennant la ſuſdite protection noſtre dit Couſin ſera auſſi tenu nous prêter ſerment, tant pour lui que pour ſeſdits Enfans & Succeſſeurs, de ne contracter alliance, ni porter ſecours à qui que ce ſoit ſans noſtre gré & conſentement, ni faire choſe qui puiſſe en rien préjudicier à noſtre Service, & contrevenir ni contrarier à l'effet de ladite protection en laquelle nous le prenons, à la charge que noſtredit Couſin accomplira & fera accomplir toutes les Conditions qu'il nous a promiſes par ledit Acte, ſur peine de décheoir envers nous de toutes leſdites choſes deſſus-dites; CAR tel eſt noſtre plaiſir, en témoin dequoi nous avons fait mettre noſtre Seel à ceſdites preſentes. Donné à Amiens le vingt-ſixiéme jour d'Aouſt; l'an de Grace mil ſix cent quarante-un, & de noſtre Regne le trente-deuxiéme.

Signé,

LOUIS.

Et ſur le repli, Par le Roi, SUBLET.

Serment de M. de Bouillon ſur ladite protection.

VOus jurez & promettez à Dieu ſur ſes Saints Evangiles, & ſur voſtre foi & honneur, de garder & obſerver inviolablement toutes les Conditions de la protection que le Roi vous a accordée de voſtre Ville & Château de Sedan, & autres Lieux de voſtre Souveraineté, ſuivant ce qui eſt plus particuliérement exprimé és Lettres de protection que Sa Majeſté vous en a fait expedier, du 26. Aouſt dernier & conformément à l'Acte que vous en ſignerez aujourd'hui, ainſi vous le jurez & promettez.

Et moiennant ce S. M. vous donne toute aſſeurance qu'elle vous tiendra en ſa protection & vous en fera jouïr ſuivant ſesdites Lettres.

CXXXVI.

22. Sept. **Erb-Vertrag zwiſchen Wilhelm / Albrecht / und Ernſten Hertzogen zu Sachſen-Weymar; Worinn dieſelbe ihre ererbte und andere Ihnen angefallene Fürſtenthumb und Lande in drey Theil zertheilen / nemblich in den Weymariſchen / Eyſenachiſchen / und Gothiſchen / deren erſter Hertzog Wilhelmen / der andere Hertzog Albrechten / und der letzte Hertzog Ernſten zukommen. Geſchehen zu Gotha den 22. September Anno 1641. Nebſt der Confirmation Ferdinand des Dritten Römiſchen Käyſers. Geben zu Wien den 19. Aug. Anno 1642.** [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abſatz II. pag. 438.] ANNO 1641.

C'eſt-à-dire,

Accord Hereditaire entre GUILLAUME, ALBERT, *&* ERNEST, *Ducs de Saxe-Weimar, contenant un Partage Hereditaire de tous leurs Domaines en trois Parties; ſçavoir de* Weimar, *d'*Eyſenac, *& de* Gotha, *dont la premiere apartiendra au Duc* GUILLAUME, *la ſeconde au Duc* ALBERT, *& la troiſieme au Duc* ERNEST. *Fait à Gotha le 22. Septembre* 1641. Avec *la Confirmation de l'Empereur* FERDINAND III. *A Vienne le 19 d'Août* 1642.

WIr Ferdinand der Dritte / von Gottes Gnaden / erwehlter Römiſcher Käyſer / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs ꝛc. Bekennen öffentlich mit dieſem Brieff / und thun kund allermänniglich / daß Uns die Hochgebohrne / Wilhelm / Albrecht und Ernſt / Gebrüdere / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Berg / Landgrafen in Thüringen / und Marggraffen zu Meiſſen / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenſtein / in Unterthänigkeit zu vernehmen geben / was maſſen durch Göttliche Hülffe und Verleihung / auf vorher gepflogenen reiffen Rath und Wohlbedacht / ſie ſich beydes Ihrer ererbten Väterlichen / ſo wohl als andern Ihnen angefallenen Fürſtenthumb und Lande / gäntzlichen und zu Grunde verglichen / und darüber einen Brüderlichen Erbvertrag aufgerichtet / denſelben auch durch Ihre Unterſchrifften und darbey fürgedruckte Fürſtliche Secret vollzogen und bekräfftiget haben / welcher uns dann in Originali gehorſamſt fürgebracht worden / und von Wort zu Worten hernach geſchrieben ſtehet / und alſo lautet:

Im Nahmen der Heiligen und Hochgelobten Dreyfaltigkeit / GOttes des Vatters / des Sohnes / und Heil. Geiſtes / Amen.

VOn GOttes Gnaden / Wir Wilhelm / Albrecht / und Ernſt / Gebrüdere / Hertzoge zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergen / Landgrafen in Thüringen / Marggrafen zu Meiſſen / Grafen zu der Marck und Ravensberg / Herren zu Ravenſtein. Hiermit thun kund und bekennen vor Uns / Unſere Erben und Nachkommen / Als wir in vorigen Unſern Brüderlichen Verträgen / inſonderheit in Unſerm Haupt-Vertrage zu Weimar den 19ten Martii 1629. und zu Erfurth den 20. Dec. 1633. Uns mit einander einer Freund-Brüderlichen Gemeinſchafft Unſerer Fürſtenthum und Landen biß man zu einer erblichen Landes-Theilung füglich gelangen könte / verglichen / und aber nunmehro durch ſonderbahre Gottes-Schickung ſich die Coburgiſche und Eiſenachiſche Fürſtenthumb / durch Abſterben des Weyland Hochgebohrnen Fürſten / Unſers freundlichen lieben Vetters und Herrn Vatters / Herrn Johann Ernſts / Hertzogen zu Sachſen / Jülich / Cleve und Bergen ꝛc. Chriſtmilden Andenckens erlediget / und mit zweyen Antheilen auf Uns gefallen; So haben wir Uns uff gepflogenen reiffen Rath / dem Inhalt voriger Freund-Brüderlichen Verträgen nachzuſetzen / und Uns / ſo wohl auch unſern anererbten Vätterlichen Fürſtenthumb / als auch ietzt gemeldeten zweyen Antheilen / Erb- und unwiederrufflich / vor Uns / unſere Erben und Nachkommen / mit einander zu theilen / eine Nothdurfft / wir Uns auch allerſeits ſelbſt eigenes / wie auch, allerſeits Lande und Leuthe beſtes gefunden;

Jedoch

ANNO 1641.

Jedoch zum andern mit dieser Bescheidenheit / daß man dennoch die hernach mit Nahmen benante fürnehme Stücke / und desto mehr Beförderung der Wohlfahrt gesambter Land und Leuthe / und Erhaltung des hohen Nahmens / Berufs / und Achtung Unsers allerseits Fürstlichen Hauses Sachsen-Weymar in Gemeinschafft behalten / einmüthig in Rath und That / nach Inhalt der Erb-Verbrüderung und Erb-Einigung / darinnen verfahren / und in einer Summa alles / was zu gesambter Wohlfahrt und wohl anständigen Freund-Brüderlichen Einträchtigkeit nützlich und ersprießlich ist / mit höchsten Fleiß in acht nehmen / hingegen was daran hinderlich und schädlich / fliehen und meiden / Derentwegen denn / und dieweil vors dritte zu Vereinbahrung der Hertzen und Gemüther nichts so fürträglich ist / als einerley Glaub und Christlich Bekäntnüß ; So wollen wir auch vor allen Dingen bey der von unsern Hochgeehrten Vor-Eltern einmahl erkanten und bekanten Wahrheit der seligmachenden Religion / so in den heiligen Prophetischen und Apostolischen Schrifften gegründet / und dem unveränderten Augspurgischen Bekäntnüß / im Jahr 1530. (darauff sich der Religions-Fried de Anno 1555. beziehet) und darzu gehörige Schutz-Rede verfasset / in Schmalkaltischen Articuln des 1537. Jahres ferner bestercket / und endlichen durch die Formulam Concordiæ bekräfftiget und bestetiget worden / mit GOttes gnädiger Hülff und Beystand / allerseits vor Uns / und unsere Erben / standhafftig verbleiben / Kirchen und Schulen unserer Fürstenthum / und Lande in geringsten nicht darinn ändern / und do ie durch Gottes Verhängnüß / Mißverstand / Zwietracht und Trennung in der Lehre oder Ceremonien in unserer Kirchen einschleichen wolte / demselben mit der Hülffe Gottes und Rath und Zuziehung der ordentlich bestellten Superintendenten / Kirchen-Dienern / Geistlichen Consistorien Unserer Lande / und endlichen der Theologischen Facultät unserer gesambten Universität zu Jena / als die von Unsern Ober-Groß-Herr Vatter / Churfürsten Johann Friedrichen zu Sachsen ꝛc. zu Fortpflantzung / Erhaltung und Oberaufsicht reiner Evangelischer Lutherischer Lehre aufgerichtet / also steuren und wehren / wie solches Göttlichen und Kirchen-Rechten gemäß / in Brauch bey der heiligen Christlichen Kirchen herkommen / und bey unserer Voraltern Regier-Zeiten / in dergleichen Fällen durch gewisse Grad geübt und gehalten worden ist.

Zum Vierdten wollen wir allerseits aus gleichmäßigen Bewegnüssen / so viel ohne Ergernüß der Kirchen müglich / und die Beschaffenheit der Lande / sambt ihren sonderbahren Ordnungen / eigenen Stadt-Rechten / und Freybriefen / es zulassen will / uns einerley geist- und weltliche Ordnungen in Consistorial-Kirch-Schulen- und Policeyen-Justitien-Sachen vergleichen / ein jeglicher in seinem Lande darüber halten / und darwieder nichts uns einweisen lassen.

Ob auch wohl zum Fünfften / wir Uns wegen Unsers anererbten Vätterlichen Fürstenthumbs Weymar / und angefallenen Landen in Coburg- und Eisenachischen Fürstenthumb / so uns durch die mit dem Hochgebohrnen Fürsten / unsern freundlichen lieben Vettern / Herrn Friedrichen Wilhelmen / Hertzogen zu Sachsen / Jülich / Cleve und Bergen ꝛc. am 13. Febr. abgewichenen 1640. Jahrs zu Altenburg getroffenen Erbtheilung / erb- und unwiederrufflich getheilet / und hinführo ein jeder unter uns seine eigene Regierung führen / und uff die Reichs-Creyß-Deputation und andern dergleichen Tagen / dem Herkommen gemäß / seine Session und absonderliches Votum geben wird / und uff begebende Fälle der Reichs-Lehn seines Fürstenthumbs und Landes vor sich gebührende Folge zu thun schuldig; So soll doch zu Bestätigung stets wehrenden unaufhörlichen Bandes der Einigkeit unsers Hauses / (1.) allewege bey der Römischen Käyserlichen Majestät unsern allerseits gnädigsten Herrn / die Haupt-Lehn und Mitbelehnschafft zugleich auf einmahl gesuchet und empfangen werden / deßgleichen soll (2.) der Eltiste Unsers Hauses die Instructiones in Reichs-Lehn-Sachen / und zu Reichs-Creyß- und andern publicis conventibus abfassen / dieselbe den andern Jüngern Brudern oder Vettern zeitig communiciren / damit sie sich darinnen ersehen / und so viel immer möglich / nichts minder / als wenn unsere Fürstenthumb noch in Gemeinschafft verblieben wären / jedesmahl einmüthige Vota und Consilia durch die Ihrigen führen lassen können / hiernechst sollen zum andern die Anwartung gesambter Lande gemein seyn.

Wie nichts weniger (3.) die Reichs- und Creyß-Hülffe / jedoch daß an der verwilligten Reichs- und Creyß-Anlage ein jedes Fürstlichen Theil seine quotam auf seine Kosten und Gefahr in die verordnete Legstedte verschaffe / und sich darüber quittiren lasse. ANNO 1641.

Wir haben auch zum (4.) allerseits nützlich befunden / daß wir entweder alle insgesambt / oder aber nach Gelegenheit / ein jeder absonderlich / die Last und Gefahr der Kriegs-Beschwehrungen und Landes-Pressuren / eusserster Möglichkeit nach / von den Landen / gleich als wenn sie noch gemein und ungetheilet / abhindern helffen / auch bey den Durchzügen gantzer Armeen oder einzeler Regimenter und Troppen mit einander fleißig correspondiren / und uns bemühen wollen / damit die marche jedesmahlen des nechsten Weges durch die Lande geschehen mögen / wo aber die Abwendung der Durchzüge / Einquartirung / oder andere Beschwerung von einem Theil unter Uns / dessen Landen die Gefahr am nechsten / gesuchet würde / soll es auf derselben eigen Kosten / und nichts destoweniger in Unserer aller Nahmen geschehen.

Es soll zum (5.) unter Uns gleichergestalt / wie bißanhero mit Altenburgk / die Universität zu Jena / nebenst dem Convictorio , Schöppenstuhl und Bibliothec daselbsten / was beydes die Unterhaltung / als auch die Bestallung und Confirmation so wohl Visitation betrifft / gemein verbleiben / behalten dahero Wir Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst uns bevor / nach unserer Gelegenheit in ein oder dem andern der Professorn , als gesambter Diener / Raths zu gebrauchen / uff unsere Kosten zu beschreiben / oder sie sonsten in Schrifften zu consuliren.

Was aber die hohe Landes-Fürstliche Obrigkeit / und die zu deroselben gehörige Sachen anlanget / sollen dieselbe / wie bißhero geschehen / von Uns Hertzog Wilhelm / und Unsern Erben / als Landes-Fursten des Fürstenthumbs Weymar / darinn die Stadt Jena gelegen / alleine exerciret / und dahero die Universität in unsern Fürstenthumb zu denen Land-Tägen beschrieben werden.

Es fügte sich denn also / daß dieselbe follends uf gewisse Güther / so in Unsers Hertzog Albrechts und Hertzog Ernsts Landen Portion gelegen währen / fundiret würde / denn in solchem Fall / sollen auch wir / als itzo Altenburg wegen Remda und Apolda thut / die Universität / als ein Landes-Standt / zu den Landtägen zu beschreiben Macht haben. Und dieweil bißhero aus dem Fürstenthumb Weymar / und angefallenen Landen / uf obgemeldter Universität eine Anzahl Stipendiaten gehalten; So ist verglichen worden / daß vor allen Dingen Erkundigung einzuziehen / ob diß-falls etwa eine sonderliche Stifftung vorhanden sey / und da keine befunden würde / eine gewisse Anzahl der Stipendiaten zu determiniren / die man unterhalten wolte / da dann zu des Fürstlichen Weymarischen Theils portion, so viel als selbige an der Zahl austrägt / gewisse Personen von den Weymarischen Stipendiaten assigniret werden sollen / damit die andere beeden Fürstenthume / zu ihren Theilen / ihre eigene Landes-Kinder gebrauchen könten / worbey denn ein jeder Fürstlicher Theil unter Uns sein Drittheil an der Helffte des Convictorii vor seine Stipendiaten sich vorbehalten.

Zum (6.) ist auch das Hoff-Gericht zu Jena in gemeinen Standt behalten / und darneben vor gut befunden worden / daß die angefallene und itzt mitgetheilte Eisenachische und Gothaische Lande darzu geschlagen / auch hochgedachtes Unsers freundlichen lieben Vetters / Hertzog Friedrichs Wilhelm Lden ersuchet werden solte / ob sie ihren Antheil Landes an der Pflegk Coburgk ebenmäßig darzu bringen wolte / würde nun solches nicht geschehen / so verbleibt es zwar bey der itzt angedeuten Gemeinschafft / Ob aber / und welcher gestalt der Assessorn ihre Besoldung / wegen der Zuwachsung mehreren Mühung / zu erhöhen / soll ins künfftige solviret / und mittels nachgesuchet werden / was in vorigen Zeiten / als gemelde Lande alle bey dem Hoffgericht gewesen / denen Assessoribus vor Besoldung gereichet worden / sonst so viel die Visitation desselben betrifft / soll selbige in unsern gesambten Nahmen mit Altenburg geschehen.

Zum (7.) ist verglichen worden / daß ein gesamtes Appellation-Gerichte von Uns / wie es hiebevorn zwischen Uns und der Fürstlichen Altenburgischen Linien gebräuchlich gewesen / angerichtet / und darzu unsere Regierungs-Räthe in der Landes-Portion gebrauchet / auch dasselbe des Jahrs zweymal / Wechsels-Weise zu Weymar und Gotha in einer sonderbahren Ordnung / so deßwegen zu verfassen / gehalten / und die also von allerseits Räthen verglichenen Urthel / in eines jeden Fürstlichen Theils absonderlichen Nahmen und Lande / darinnen die Sachen gehören / publiciret werden.

Zum (8.) bleiben auch die Archiva zur Gemeinschafft

ANNO 1641.

schafft ausgesetzet/ dergestalt/ daß dasjenige/ so noch mit Altenburg gemein/ so wohl die alten wichtigen Uhrkunden/ die nicht täglich gebrauchet/ und in unsern particular-Archivo befunden werden/ im Stamm-Hause zu Weymar verbleiben/ einem jeden Fürstlichen Theil ein Schlüssel darzu ausgeantwortet/ und einem oder andern Fürstlichen Theil vidimirte Abschrifften der Uhrkunden/ oder do es auch zu seiner Nachrichtung die Originalia bedürffte/ dieselbe gegen einen Schein/ daß Er sie in einer bestimbten Frist wieder schaffen wolte/ abgefolget/ die andern Documenta, welche der Eltiste/ als Director in Unsern Hause/ davon im 6ten Articul dieses Brüderlichen Erb-Vertrags weitere Meldung geschiehet/ nicht entrathen kan/ sollen Ihm unweigerlich ausgeantwortet/ und deren Zeit seines Directorii zu gebrauchen/ in seiner Verwahrung gelassen werden/ gleichfals was die Uhrkunden und Documenta der Aembter/ die itzo vom Fürstenthumb Weymar unser einer den andern abtritt/ betrifft/ sollen aus dem Particular-Archivo, oder wo sie sich sonsten befinden mögten/ dieselben ausliefern/ und es auch also mit Justitien-Cammer- und Consistorial-Acten/ so zu bemeldten Aembtern/ oder auch den Eisenachischen und Gothischen Landen gehören/ und in der Weymarischen oder Eisenachischen Regierungs- und Cammer-Cantzley/ oder in dem Consistorio befindlichen/ gehalten werden.

Zum (9.) hat man sich wegen der Grafschafft Henneberg vereiniget/ daß dieselbe mit allen ihren Rechten und Gerechtigkeiten/ so wohl Intraden und Nutzungen noch ferner gemein bleiben solle/ solcher Gestalt daß die Räthe und Beampten in Ihren Regierungs-Justitien- und Consistorial-Sachen/ auch Annehmung und Abdanckung der Diener/ sich bey dem drunten verglichenen Directorio Bescheids erhohlen/ in übrigen aber/ was die Einkünfften/ und derselben Berechnung belanget/ sich an Uns insgesambt halten/ und einem jeglichen seine zustehende portion zwar folgen lassen/ nichts desto minder aber eine gesambte Rechnung darüber fuhren solle/ zu welchem Ende denn solches den Räthen/ Bedienten und Beambten schon notificiret worden/ und sonderlich dem Renthmeister/ oder wer sonsten die Rentherey führen wird/ zu befehligen/ daß bey der Lieferung diese Maaß zu halten/ daß wann Einer unter Uns allbereit seine dritte portion empfangen/ so lange mit fernerer abfolgung in Ruhe gestanden werden soll/ biß die andere das ihrige auch fähig worden/ und sollen die Intraden nicht immediatè aus denen Aembtern/ sondern aus der Renth-Cammer erhoben werden.

Zum (10.) die Grafen und Herren/ darunter aber der Graff von Kirchbergk/ weiln Er nur auff einem Adelichen Ritter-Lehn sitzet/ nicht mit begriffen ist/ sollen beedes/ was Ihre Lehn/ als auch die Landes-Fürstliche Obrigkeit betrifft/ auf 8. Jahr gemein bleiben/ und nach derselben Ablauf/ die Gemeinschafft nach Gelegenheit wieder verneuert/ und auff eine andere Zeit wieder erstrecket werden/ darbey dieses verglichen/ daß die Grafen von Schwartzburg/ so viel ihre Eltiste Lehen/ alß die Herrschafft Arnstadt/ Keffernburgk und Ambt Ilm betrifft/ benebenst den Herrn Reusen/ wegen der Ober-Herrschafft Grannichfeldt/ mit Empfahung der Lehn-Leistung/ der Erb-Huldigung/ item Appellation, und anderer Justitien- und Regierungs-Sachen/ allezeit dem Herrn/ der in diesen Gemein-Sachen darüber befindlicher massen das Directorium führet/ folgn/ und bey demselben Bescheids erhohlen/ die andern aber/ als die Herrschafft Unter-Crannichfeld und Blanckenhain/ an Weymar/ die Graffn von Hohenlohe wegen Ordurff/ als der Ober-Grafschafft Gleichen/ und die Grafn zu Schwartzburgk/ wegen der Unter-Grafschafft/ unter Gotha/ als welche in solchn Landes-Portionen gesessen/ gewiesen wordn.

Doch daß gleicher gestalt in gesamter Nahmen die Beschreibung und Belehnung geschehe/ und die Erb-Huldigung eingenommen werde/ solte es aber ins künfftige zur Theilung der Grafen und Herrn kommen/ so ist uf solchen Fall abgeredet und verglichn wordn/ daß dem Fürstlichen Weimarisch- und Gothaischen Theil/ von dem Eisenachischen/ anderswo so viel gelegene steurbahre Land- und Leuthe/ als man so dann desselbigen von Steurbahrn Grafen und Herren abtreten musse/ angewiesen werden solle/ dieweil in den Weimar- und Gothischen Steuer-Anschlägen die Steuren/ so die Grafen und Herren entrichtet/ in allen mitbegriffn seyn/ und verbleiben die mit den Herren Reusen verglichene Steuren auß der Ober-Herrschafft Grannigfeld/ wenn man zu würcklicher perception gelanget.

Zum (11.) das Leibgeleidt ist solcher Gestalt in Gemeinschafft behalten worden/ daß jedesmal die ankommende Fursliche und andere hohe Personen in gesambter Namen angenommen/ und auf des Geleitenden Fursilichen Theils Kosten/ biß zu des andern Theils Residenz, oder nechst angelegenen Stadt und Ambt/ da das Nacht-Lager gehalten wirdt/ begleitet/ und der Kosten/ so viel immer moglich/ eingezogen werden soll.

ANNO 1641.

Zum (12.) soll ein jeder unter Uns/ seiner Gelegenheit nach/ bey dieser noch schwebenden Unordnung im Reich/ in seiner Landes-Portion zu müntzen befugt/ das Müntz-Regal aber gemein seyn/ auch in gesambten Nahmen durch einen von allen Theilen vereydeten Müntzmeister müntzen; und darbey einerley Gepräge gebrauchn lassen.

Zum (13.) alle ietzige und zukünfftige Gold-Silber- und Kupffer-Berge/ auch Saltzwergk/ ausser das Saltzungische/ so mit in diese Theile kommen/ sollen gemein seyn/ doch mit dieser Bescheidenheit/ daß wann in eines oder des andern Fursilichen Theils Landes-portion sich Gelegenheit eines Anbaues ereignen solte/ derselbe den andern beedn Theiln/ ob sie ihr quotum der Kosten zu dem Anbau mit beytragen wollen/ zu wissen zu machen schuldig seyn/ und sich dieselbe innerhalb 3. Monathen/ (in welchen sie sich aller Umstände/ dem Berg-Gebrauch nach/ genugsam erkundigen mügen/) darauff eines gewissen resolviren würden/ vor sich zu seinen eigenen Nutzen fort zu bauen/ Macht haben soll/ würde aber das Bergwerck auff gesamten Kosten gebauet/ so soll der Herr des Landes allezeit die Direction, jedoch mit Rath und That und Bevorwust der andern Interessenten haben.

Zum (14.) bleiben auch die Erfurtischen Raths- und Burger-Lehn/ wie ingleichen/

Zum (15.) die Landes-Fursliche Obrigkeit über des Raths Weichbild/ und denn diejenigen Steueren/ welche Vermöge der Concordaten in Landes-Nöthen Uns ingesamt von ihnen beyzutragen/ in gemein.

Zum (16.) verbleiben die Erfurtische und Nordhausische Schutz-Gelder/ so viel das Recht an und vor sich selber belanget/ auch gemein/ die Gelder aber seynd ins Directorium allzumahl zu lieferen/ und wenn sie ausgezahlet werden/ in 3. gleiche Theile zu theilen.

Hierüber ist zum (17). nicht allein im 20. Articul des obangezogenen Altenburgischen Erbtheilungs-Vertrags/ wegen der Coburgischen und Eisennachischen Wittumbs-Aembter/ so zur Gemeinschafft ausgesetzet worden/ gewisse Versehung geschehen/ welcher-gestalt noch beede lebende Fürstliche Wittiben zu unterhalten/ so billig in schuldige Obacht genommen wird/ sondern auch mit dem Fursilichen Eisennachischen Wittiben in Unsern gesambten Nahmen/ daß sie Uns/ Hertzog Albrechten/ die Wittumbs-Aembter gütlich abtretten/ wie der untern dato Eisennach den 17. Sept. des abgelauffenen 1640. Jahrs außgefertigte Vertrag/ welchem gebuhrlich nachgelebet werden soll/ mit mehreren außweiset/ Vergleichung getroffen worden.

Dieweil wir aber die Nutzung solcher Aembter ein gantzes Jahr von Walp. 1640. biß Walp. jüngsthin/ entrathen müssen; So sollen wir Hertzog Wilhelm/ und Hertzog Ernst/ des Abgangs halber der Wittumbs-Aembter/ wie Uns dieselbe in erster Landes-Portion angeschlagen seyn/ Hertzog Albrechten/ compensando pro quota, oder sonsten in andere Wege/ Erstattung thun/ und ist darneben abgeredet worden/ doferne wir Hertzog Wilhelm oder Hertzog Ernst an andern gemeinen oneribus und Schulden/ so jährlich von Uns allerseits abzurichten/ vor Unsern Bruder Hertzog Albrechts Ld. zahlen wurden/ daß solches an Unserm Quotum des jährlichen Zuschusses zu der Fursilichen Eisennachischen Wittiben Unterhaltung/ abgerechnet und abgekürtzet werden soll.

Zum Sechsten soll über vorhergesetzte in gemein bleibende Stücke/ allezeit der Eltiste Herr Bruder/ oder auch ins künfftige/ uff begebenden Fall/ der Eltiste Herr Vetter ohne einigen Unterscheid der Linien/ wie dieselbe in dem zwischen Uns allerseits den 19. Martii 1629. zu Weimar auffgerichteten Haupt-Vertrag in dem Vierdten Membro, in §. (So vereinigen/ verschreiben und verobligiren wir Hertzog Wilhelm) mit mehrem bewiesen wird/ nehmlich jetzt zu Anfange/ wir Hertzog Wilhelm/ und nach Unserm Ableiben/ wir Albrecht/ und den forderist auf ebenmäßigen Fall/ so in GOttes Händen stehet/ wir Hertzog Ernst/ und also immer fort zu ewigen Zeiten/ wenn in einer einzigen Fursilichen Linie Gebrüdere in Unsern Fursilichen Hause Sachsen-Weimar. Linie/ am Leben seyn werden/ allewege der Eltiste/ wenn aber auß Uns allen dreyen Gebrüdern/ oder andern nur einer

ANNO 1641. einer einzigen Linien Gebrüdern / keiner / sondern zwey / drey oder mehrerley Erben von Uns verstammete / und also Vettern / Hertzoge zu Sachsen vorhanden / alsdenn der jenige / welcher nicht per repræsentationem, noch per Juris fictionem, sondern in der That und Wahrheit von Natur und an Jahren / Monathen und Tagen der Aeltiste zu derselben Zeit und Stunde seyn wird / das Directorium führen / welches dann an und vor sich selber nichts ist / als die Ehre der Oberstelle in allen Zusammenkünfften / Rathschlägen / Händeln und Sachen zu haben und zu halten / die gröste Auffsicht / Sorge / Mühe vor den andern Herrn Gebrüdern und Vettern zu tragen / was noth oder nutz / zu erinnern / anzufahen / fortzutreiben / Rathschläge fürzunehmen / darinn das Präsidenten-Amt zu führen / zu proponiren / und zu fragen / und wenn die Vota an der Zahl einander gleich seynd / die Auszschläge zu geben / und hierdurch die mehrere zu machen / sonsten aber die Vota abzuzehlen / und nach den meisten zu schliessen.

Welcher gestalt aber zum Siebenden / was also / wie vorher stehet / beschlossen worden / auszgefertiget werden solle / derowegen haben wir Uns nachfolgendes Unterschieds mit einander freund-brüderlich verglichen / dasz nehmlich die Sachen so wichtig / und aller Herren Reichs- und Creysz-Ständte gewisse Verwilligung / Verschenckung / Verträge / Erlassung und dergleichen betreffen / von uns allen durch Unsere Unterschreibung und Sieglung / die andern aber / welche von solcher Wichtigkeit nicht seyn / alleine von dem Eltisten Herrn / als Directore, unter seiner subscription, doch in gesambten Nahmen / vor sich und die Herren Brüder oder Vettere / auszgefertiget werden sollen.

Zu der Ersten Classe alle Reichs- und Creysz-Sachen / Reichs-Lehn / und den gesamten Lands-Sachen / Reichs-Hülffen / wie in vorgehenden 5ten Articul Versehung gethan / Einquartirungs-Sachen / so viel derselben Abwendung betrifft / und do periculum in mora nicht ist / Anwartungs-Sachen / wenn darüber ein gewisser Vergleich geschehen / oder der angefallenen Lande possession ergriffen werden soll / Item der Universität des Hoffs-Gerichts und Schöpffen-Stuhls visitation.

Zu der andern Classe werden referirt die Anwartungs-Sachen / so ferne selbige uff Fortstellung derer deszwegen Recht-hengiger Processen / oder sonsten hergebrachten Communication bestehen / Einquartirungs-Sachen / und wann periculum in mora ist / Item Bestallung / Confirmation der Professorn und Adiessorn des Hoff-Gerichts und Schöppen-Stuhls zu Jena / Schuld-Sachen / wenn mit denen Gläubigern zu handeln / Hennebergische Sachen / so viel die Administration betrifft / doch unbeschadet der Einkünften / so zu theilen / der Grafen und Herren Sachen / wie droben allbereit erkläret / Item Erfurtisch Lehn-Sachen.

Diesen nach wäre zwar vors Achte wohl nothwendig und möglich / dasz zu expedirung solcher gemeinen Sachen / um deroselben Richtigkeit willen / 3. gesamte Räthe / nebenst einen Secretar und Cancellisten gehalten würden / darunter einer insonderheit die Auffsicht über das Archivum, und benebenst denen andern zweyen / die zur Gemeinschafft gehörige Acta mit unter Händen haben und expediren helffen solten / inmassen unter uns schon hiebevor abgeredet worden / dieweilen aber bey jetzigen noch wehrenden Unruhen und Ungelegenheit an qualificirten Personen / auch anderer Anstalt Mangel fürfallen will / so soll unterdesz / bisz sich bessere Zeitung ereignen mögen / nur ein gemeiner Rath bestellet / solcher zugleich zum Archivo gebrauchet / und demselben uff Bedarff in wichtigen Sachen aus jeglicher Regierung ein Privat-Rath zu geordnet werden / deszgleichen ein gemeiner Registrator, welcher die gemeinen Acten in acht nehme / und in Ufffuchung und Schreiben dem gemeinen Rath zur Hand gehen / gestalt auszs der Instruction, so wir Hertzog Wilhelm ufffetzen / und wir Hertzog Albrecht und Hertzog Ernst / nach beschehener Communication, ingesamt auszfertigen lassen wollen / eines jeden Verrichtung auszführlich zu vernehmen seyn wird. Jetztgemelter Rath und Registrator sollen

Zum neundten jederzeit sich bey dem Directorio wesentlich auffhalten / und wollen wir sämbtlich zu deroselben Unterhaltung unser Quotum beyschiessen.

Dieweil auch zum Zehenden diese obbeschriebene Direction bey den Nachkommen in solchen gemeinen Stücken gehalten werden solle; So soll der Eltiste / als Director, an die vorhergesetzte Arth und Weise zu dirigiren verbunden seyn / würde Er sich aber derselben / ungeachtet Er ein / oder zum höchsten zweymahl / von den anderen Fürstlichen Theilen erinnert worden / nicht gemäsz bezeugen / uff den Fall sollen sie länger in Gemeinschafft solcher und dergleichen Stücke zu bleiben nicht schuldig / sondern solche Gemeinschafft hinführo / so viel des Directoris Person betrifft / auffgehaben / und aus seiner direction eximiret seyn / jedoch nichts desto weniger in den übrigen gemein Stucken so lange Er / nach obgesetzter furgeschriebener Arth / dieselbe dirigiren wird / Jhme das Directorium verbleiben / wolte Er aber in den meisten gemein Stücken diese Arth zu dirigiren auszs denen Augen setzen / so würde Jhme billig das gantze Directorium über solche Gemeinschafft mit allen commodis alsobald entzogen / aber in andern ausser solchen gemeinen Sachen / deszwegen eine sonderbahre Zusammenkumfft oder Berathschlagung von allerseits Gebrüder und Gevattern unsers Fürstlichen Hauses / und Unserer Nachkommen von nöthen / Jhme das Directorium, Jnhalts berührtes 1629. Vertrags / §. und damit was ietzo abermahl ꝛc. 4. in proponiren / herumbfragen / und Ausfertigung des beliebten Schlusses nichts minder gelassen werde.

Ferner ist zum eilfften verglichen worden / dasz wann inskünfftige bey unserer posterität es wieder zu eines oder des andern Landes Theilung und Landes-Gemeinschafft kommen solte / dasz man so lange nach den Exempeln / wie es biszhero unter Uns gehalten / verharren soll / bisz so viel Lande anfiehlen / dasz man Fürstliche portiones, welche zur selbigen Zeit / nach Anzahl der Fürstlichen Personen / und anderer Umstände zu ermäszigen / machen / und also zu einer erblichen und Fürstlichen Landes-Theilung / oder doch zu einer ansehnlichen Landes-Oerterung füglich kommen könte / und soll dann in solchem Fall der Gemeinschafft / so lange selbige wehren wird / die Landes-Regierung allezeit von dem Eltisten Herrn geführet werden / wie darvon in vor offtgemeldten Haupt-Vertrage de Anno 1629. in dem Vierdten mehrern Meldung geschiehet.

Würden aber zum zwölfften bey unserer Lebzeit / oder nach Unserm Absterben / mehr Lande anfallen oder erlanget werden; So sollen dieselbe provisionaliter von allen Interessenten / wie es biszhero mit Coburgk- und Eisenachischen Anfall geschehen / administriret werden / Es were denn Sache / dasz Sie weit entlegen / so dann sollen in solchen Fällen der Gemeinschafft / so lange selbige wehren wird / uff vorhergehende einmüthige Vergleichung aller interessirten Fürstlichen Theile / die angefallene Lande / nach künfftiger Befindung der Nothwendigkeit / entweder durch einen von den Herrn / bisz zur Theilung / administriret / oder auch wohl durch einen gewissen Stadthalter in gesambten Namen verwaltet werden.

Zum Vortheil des Directorii, ist zum Dreyzehenden das Ambt Oldisleben auszgesetzet / und dem ältisten Herrn / der jedes mahl dirigiren wird / uff sein Lebtag assigniret worden / nach seinem Todte aber soll es uff den andern succedirenden Eltisten fallen / auch demselben von des verstorben Erben / Ausgangs eines halben Jahres / mit Ersetzung des Inventarii abgetretten werden. Dieweil aber die Steuren / so in solchem Amt befindlich seynd / dem Fürstlichen Weymarischen Theile zu dessen portion zugetheilet / sollen sie darbey auch jederzeit gelassen / oder denselben von dem succedirenden Directore, so viel andere gelegene Steurn angewiesen werden / und demnach gemeldtes Ambt / wegen einer darauff beschriebenen Schuld-Forderung / verhypotheciret; so soll dasselbige aus der Gemeinschafft / von solcher Beschwerung / durch des heimgefallenen unter Uns Hertzog Ernsten gelegenen Ritter-Guths Herbsleben / oder in andere Wege befreyet / uns Uns Hertzog Wilhelm eingeräumet werden / inmassen wir auch bey künfftiger Schuldtheilung keine Schulden zum Voraus über Uns zu nehmen pflichtig / sondern dasselbe allenthalben ohne Beschwerung auff Unser Leben zu gebrauchen befugt seyn sollen.

Nechst diesen seynd zum (14.) die sämtlichen Fürstenthümer und Lande / ohne was droben zur Gemeinschafft auszgesetzet worden / in drey gleiche Theile erblich und unwiederrufflich / (doch mit Vorbehalt der gesamten Hand / welche ein jedweder unter Uns an des andern Theils portion hiermit reciprocè bedinget /) getheilet / und durch Freund-brüderliche Vergleichung / nach mehrem Jnhalt der absonderlich unterschriebenen Theilungs-Puncten / nachfolgende Portiones gemachet worden.

ANNO 1641.

ANNO 1641.

Als Erstlich ist Uns Hertzog Wilhelm zukommen:

Das Fürstenthum Weymar / mit der Residentz-Stadt und Ambt Weymar / nebenst darinnen gehörigen Voigteyen / Brembach / Schwansee / Gebstädt und Magdala / Schloß / Stadt und Ambt Jena / Ambt Burgau / Ambt Cappelndorff / Ambt Tunckleby / Ambt Bergka / Stadt Buttstadt / Stadt Büttelstädt / Stadt Rastenberg / Stadt Lobda / Neumargk und Magleda / und alle die jenigen Güther damit / die anno 1572. biß dato verbessert worden.

An Hertzog Albrechten:

Das Fürstenthumb Eisennach / mit der Residentz-Stadt und Ambt Eisennach / sambt der Collectur daselbst / und dem Hause Wartburgk / Ambt Volckenroda / mit dem Kloster und Stifft daselbst / Ambt und Stadt Creutzburgk / mit dem Kloster daselbsten / und den Gerichten Marcksula und Burgkhardtroda / Ambt Cambergk / Ambt Gerstungen / und Hauß Breitenbach / Ambt und Stadt Saltzungen / das Kloster Allendorff / Ambt Lichtenbergk / sambt der Stadt Oßheim / Item draussen in Francken / Schloß / Ambt und Stadt Hildburgk / sambt der Stadt Hunnerstadt / ohne die Zenth Hildburghausen / Stadt Eißfeld / sambt der Pfarr daselbst / Ambt Voilsdorff mit der Vicarey / nach Abzug der Ausgaben / so Altenburgk bey der jüngsten Theilung auff sich genommen / Georgenthälerhoff Weymarischen Theils / und drey Theile am Erfurtischen Haupt-Gleite / wie viel wir hiebevorn allerseits daran gehabt / und unlängst durch die mit Altenburgk / wegen der Coburg- und Eisennachischen Furstenthume getroffene Erbtheilung / erlanget haben / und ist verglichen worden / daß wir solch Regal-Stuck des Haupt-Gleides in gesambten Namen hinführo nach der observanz, wie es biß dato herbracht worden / exerciren / die Nutzung aber alleine behalten sollen. Wir seynd auch freundlich zu frieden / daß unsern geliebten Bruder / Hertzog Wilhelm / der Buttstädter Zoll / welcher sonsten zu solchen Erfurtischen Haupt-Geleide gehörig ist / folgen / und uff vorhergehenden Anschlag / dessen man sich zuvorher beyderseits zu vergleichen hat / mit ein andern annehmlichen Stück auszgewechselt werden möge.

Und dann Uns Hertzog Ernsten:

Das Furstenthum Gotha / nebenst denen darzu geschlagenen Aembtern / als Ambt und Stadt Gotha / mit den Rheinhardts-Brunner Hoff und Stifft / wie auch dem Vorsteher-Ambt und Collectur oder Magistratur daselbst / Schloß und Ambt Tannebergk / sambt der Stadt Waldershausen / Ambt Georgenthal und Schwartzwald / Ambt Reinhards-Brun / Ambt Sachsenburgk und Ichtershausen / Schloß / Stadt und Ambt Königsbergk / Schloß und Ambt Tandorff / und das sequestrirte Ambt Saltzungen.

Darauff seynd zum funfzehenden alsobald nach beschehenen Vergleich die Resignations-Patenta gegen einander ausgeliefert worden / daß nunmehro / in Krafft derselben / jeder Fürstliche Theil / die Ihme also zugetheilte Lande und Aembter Erb- und eigenthumlich eingenommen / selbige ewig und unwiederrufflich mit Ihren Nachkommen / zu besitzen / zu genieszen und zu " gebrauchen / und zwar „ jede und alle Stucke mit allen ihren von Alters her„ gebrachten Gräntzen / Vermerckung / Nutzung / Ein„ und Zubehörungen an Häusern / Gebäuden / Mannschafften / Zehenden / Zinsen / Geld-Renthen / Forwergen / Aeckeren / Weinwachs / Wiesen / Gehöltze / Mühlen / Schäfereyen / Seen / Teichen / Fischereyen / Järlichen Einkommens-Gefällen / Zöllen / Geleidten / Jagten / Wildbahnen / Gerichten / Oberst und Niederste / hohen und niedrigen Obrigkeit-folgen / Land- und Tranck-Steuren / sambt allen andern Landes-Fürstlichen Hoheiten und Regalien / Herrlich- und Gerechtigkeiten / wie ein oder die ander Namen haben mag / gantz nichts / als was etwa in specie in diesen Erbtrag gemeldet / ausgeschlossen / allermassen es von Alters her und beständig sonsten erlanget / gebessert / und hergebracht worden / darüber auch die seyder anno 1572. zu jedweden Theil heimgefallenen Lehn / und sonsten erhandelte Guther / (ausser die jenigen / so insonderheit ausgenommen /) item die in eines jeden Fürstlichen Theils Landen gelegene Ritter-Lehn / gemeinet seyn / Jedoch sind nach specificirte / so uffn Fall stehen / und theils schon eroffnet / als in Weymarischen / Tamroda / Gleichischen Theils / nebenst dem Gleichischen Guthe zu Ingersleben / Neumarck / Teichwitzischen / und Wurbischen Theils / Mandels-Lehe zu Ulrichshalben und Poßleben / Reinte zu Elsleben / Mühlbergk und Wittersroda.

Im Eisennachischen die Krolachischen Güter umb Saltzungen / so viel nicht Hennebergisch Lehn / Johann von Thälern zu Bergka vorm Hänigen / Ruswurmb zu Hellingen / und Marschalch Tinodt und Erlebach.

Im Gothischen / Kerleslingen / Rodta zu Herbsleben / und Berge zu Mühlbergk / hierunter nicht begriffen / sondern zur Gemeinschafft ausgesetzet / aber bey künfftiger Wiederbelehnung eines neuen Besitzers / dem Herrn in dessen Landes-portion sie gelegen / alleine verbleiben.

Ob auch wohl zum sechszehenden die Abtretung und Einnehmung der zugetheilten Aemter und Lande alsobalden / als gemeldet worden / geschehen; so ist doch darneben verglichen worden / das derjenige Fürstliche Theil / der dem Andern ein oder ander Ambt abtritt / so wohl auch in denen noch gemeinen Aembteren / beydes in Weymarischen und den angefallenen Fürstenthumb und Lande / der gesambten Fürstlichen Cammer die Intraden und Nutzung / die von Michaelis 1639. biß Walpurgis des abgelauffenen 1640. Jahres inclusivè fällig gewesen / darunter auch die volle Nutzung und Mehrung des Viehes begriffen / zustehen / und der neue Besitzer dem vorigen / oder der gesambten Cammer an deroselben Empfahung / keinen Eintrag thun / sondern vielmehr die Beampten darzu mit Ernst anhalten soll / betreffende aber die hinterstellige Besoldung der gesambten Diener / wie sie Namen haben mögen / sollen dieselbe von der gesamten Herrschafft biß nechst hin Trinitatis 1640. getragen und bezahlet werden.

Sonsten seynd zum siebenzehenden auch die Land- und Tranck-Steuren zwischen Uns allerseits getheilet worden. Wie dasselbe in einer sonderbahren unterschriebenen specification zu finden.

Wiewohl zum achtzehenden die Tonnische extraordinari-Steuren in Krafft deß mit dem Fürstlichen Altenburgischen Theil auffgerichteten nechsten Erb-Vertrags jedes mahl / wenn der Gothische Creyß angeleget wird / in derselben zu lieferen / auch solche hernach zu den Fürstlichen Eisennachischen Theile / deme die Aembter Hildenburgk / Eißfeld und Voilsdorff / um welcher willen solche Verwilligung geschehen / zugeschlagen / und dem Gothischen Theil in andere Wege ersetzet worden / dieweil aber Uns Hertzog Albrechten biszanhero aus der Coburgischen Pflege allerhand Eintrag geschehen; So wollen wir Hertzog Wilhelm und Hertzog Ernst mit S. den umtreten / daß es bey dem rechten Verstand erwehntes Erb-Vertrags bewenden / oder ein ander füglicher expediens erhandelt werden möge.

Und demnach zum neunzehenden bey der Gothischen Landes-Portion keine bequeme Fürstliche Residenz sich anietzo befindet / So haben wir Hertzog Wilhelm und Hertzog Albrecht dem Gothischen Theil zu desto fuglicher Erbauung einer Fürstlichen Residenz === Rthl. Zuschuß zu geben versprochen / und uff den Fall do keine bahre Zahlung entstehen würde / === Rthl. an ausgesetzten gemein Güthern angewiesen.

Zum zwantzigsten ist man wegen der Flöse solcher Gestalt einig worden / daß die Ilmen-Flösse Uns Hertzog Wilhelmen verbleiben / und das Holtz theils aus der Herrschafft Hennebergk / theils aus dem Ambt Schwartzwaldt um Bezahlung gefolget werden solle / Was die Flösse auf der Werre anbelanget / ist solche Uns Hertzog Albrechten / die aber auf der Apfelstädt und Gehra nacher Erfurth Uns Hertzog Ernsten zugetheilet worden / und wollen wir aus dem Ambt Schwartzwaldt Unsers Bruders Hertzog Albrechts Lden das Holtz um Bezahlung lassen.

Wir haben auch einander hiernechst zugesaget und versprochen / bey Chur-Sachsen / Meintz und Altenburgk / wegen der Werra-Flöß / wie nichts weniger wegen der uf der Ilm bey Schwartzburgk und uf der Apfelstädt und Gehra bey den Grafen von Hohloh und Schwartzburgk conjunctim es dahin zu richten / das solche Flöß nicht gehindert / noch gehemmet werden möge / doch soll ein ieder Fürstliches Theil die Schäden und Unkosten / so in seiner zugetheilten Flöß entstehen möchten / vor sich alleine tragen / die Saal-Flösse soll noch in gemein bleiben und uf gemein Kosten fortgetrieben werden / doch mit der Bescheidenheit / was ins künfftige uf zutragende Fälle / do

etwa

ANNO 1641.

etwa unter Uns oder Unsern Erben weiter eine Theilung vorgehen möchte / dasselbige Flösz dem Fürstlichen Weymarischen Theil zugetheilet werden solle / und ist bey dieser Flösz ferner abgeredet worden / das ein oder andere Fürstliche Theile den Verlag zu künfftiger Flösze den andern Herrn zu wissen zu machen / bevorstehen / und im Fall sich dieselben innerhalb 2. Monath nicht resolviren würden / den Verlag vor sich zu thun / und hingegen des Nutzens alleine zu gewarten / befugt seyn soll.

Was auch zum Ein und zwantzigsten mit Altenburgk noch in den angefallen Landen gemein ist / als da seynd die Amt-Steuer-Reste / die Mobilien auf der Vestung Coburg gelegen / in der Residentz und Aembtern / auch in Städten und Dörffern / wann etwa nach künfftiger mit Altenburgk abgeredeter und verglichener Peræquation desselben Fürstlichen Theil / durch Ubernehmung gewisser Schulden / noch etwa gut machen solt / und derogleichen noch zu befinden / oder sonsten noch uff Erkundigung stehet / das soll ins künfftige successivè, und so bald man nur immer darzu gelangen kan / getheilet werden.

Zum Zwey und zwantzigsten ist zwar Anfangs deszwegen / dasz man bey jetziger hochgefährlichen Kriegs-Unruhe keine eigentliche Erkundigung der Aemter Beschaffenheit einziehn können / sondern man die Theilung nur auf die alten Anschläge den Portion-Büchern de Annis 1572. und 1603. richten müssen / künfftige Peræquation uff die Einkumfften und Lehn-Leuten vorbehalten / auch darneben Commission, ob die zu obgesetzten dreyen Landes-Portionen geschlagene Aembter / nach dem Anschlag / ein ander gleich angeordnet / dieweil wir aber allerseits befunden / dasz daraus grosse Weitläufftigkeit und Ungelegenheit entstehen würde / haben wir beedes solche Peræquation und Commission uff gewisse verglichene Maasse fallen lassen.

Ferner ist zum Drey und zwantzigsten verglichen worden / dasz die sonsten zum Ambt Tondorff gehörige hohe Jachten / so wohl auch in dem Ambt Ichtershausen die Reckeusser / Verrings-Leben / Poter und Willeröder Höltzer und dergleichen / gegen Erfurth, Uns Hertzog Wilhelm assigniret / und die zu solchen Jagten gewöhnliche Jagt-Frohn / aus bemelten beeden Aemtern / Inhalts eines hiervon bey Lebzeiten des Herrn Administratoris der Chur-Sachsen ꝛc. Hertzog Friedrich Wilhelm zu Sachsen ꝛc. Hochlöblichen Andenckens / derentwegen getroffenen Vergleichs / geleistet werden sollen / derentwegen seynd wir schuldig die Forst-Knechte / so bisz hero uf die bemelte Höltzer bestellet gewesen / vor Uns zu bestellen / und zu unterhalten.

Was zum Vier und zwantzigsten ein oder der andere Fürstliche Theil aus der Ordinari- und Extraordinari-Steuer / item aus der gesambten Cammer / Grafschafft Henneberg / den gemeinen Aemtern des Fürstenthumbs Weymar / und insonderheit aus den Königs-Bergk / so wohl auch aus den angefallen Landen bekommen / das ist alles durch eine Bogenfahrt hiermit zu Unterhaltung Freund-Brüderlicher Affection und Einigkeit / ungeachtet ein Theil mehr denn der ander empfangen / compensiret / cassiret und aufgehoben worden / doch sollen die Anweisungen / die noch nicht bezahlet / darunter nicht gemeynet / sondern von demselbigen Herrn / so solche Anweisung bisz auf den 9ten April 1640. gethan / vor sich behalten werden / ausgeschlossen die Winckleriche Schuld / so von Uns Hertzog Wilhelm Anno 1629. in die Grafschafft Henneberg / wie auch ingleichen / was wir Hertzog Albrechten in die Ober-Steuer-Einnahme zu Weymar zu bezahlen von etzlichen Jahren bisz anhero verwiesen. Dargegen wollen wir Hertzog Wilhelm alle Unsere Anforderung / als wir beedes bey der gesamten Cammer und Steuer-Einnahme haben mögen / schwinden und fallen lassen / dafür sollen die Privat-Schulden / so wir in die Ober-Einnahme gewiesen / an Capitalien und Zinsen unter das gemeine Schuld-Wesen gerechnet werden; Was aber Uns Hertzog Albrechten / und Hertzog Ernsten betrifft / wollen wir alle Zinsen von Unser bey der Cammer- und Steuer stehenden Capitalien fallen lassen / und vor alles Hinweg wir Hertzog Albrecht . . . fl. und wir Hertzog Ernst . . . fl. nehmen / welcher Summen halber wir Krafft dieses uf unser gesambtes Antheil an den neuen Gütern / so die beeden Frauen Wittiben zu Coburg und Eisennach zu Verbesserung Ihrer Leibgedinge innhaben und gebrauchen / so wohl auch die droben im 15ten Articul dieses Erb-Vertrags ausgesetzte specificirte Lehen / welche ufn Fall stehen / (ausser Herbsleben / wormit das Ambt Oldisleben / von der darauf hafftenden Raschaischen Schuld liberiret / und der Teichwitzische Theil an Neumarck / wormit die Jagemännische Forderung bezahlet werden soll /) versichert worden / dasz wir aus denen / der Zahlung halber / so viel als jedwede Summa austräget / uf begebende Fälle zu erholen / Fug und Macht haben sollen.

ANNO 1641.

Was zum Fünf und zwantzigsten Unser gesambte Schulden / so wir beydes mit Unsern Bätterlichen Fürstenthumb Weymar / als auch der neuen angefallenen Lande überkommen / oder sonsten insgemein gemachet haben / betrifft / sollen dieselbe unter Uns getheilet / auch wenn die Creditores sich an einen alleine halten wollen / denselben von den andern Herren Gebrüdern gebührliche Assistentz geleistet werden.

Dieweil zum Sechs und zwantzigsten das Ambt Königs-Bergk / so wohl die von Coburgk zu dem Eisennachischen Theil geschlagene Aembter / Heldburgk / Eisfeld und Voilsdorff / wie nicht minder Lichtenbergk / Saltzungen und Creutzburgk bisz hero mit der Contribution und Einquartierung unterschiedlich in den Fürstlichen Creysz gezogen werden wollen; So sollen und wollen wir allerseits mit einander umbtreten / dasz solche Oerter bey dem Ober-Sächsischen Creysz / dahin sie gehören / erhalten werden mögen.

Und nachdem vors Sieben und zwantzigste wegen dieser Landes-Theilung die im Fürstenthum Weymar von Uns Hertzog Albrechten und Hertzog Ernsten Unsere Gemahlin auf die Aembter Cappeldorff / Bergka / Reihnhards-Brun und das Forwergk Bachstädt verschriebene Leibgedinge geendert werden musz; So sollen diese Leibgedinge auf die nunmehro einem jeden zugetheilten Lande transferiret / und dardurch die vorigen Aembter / darauf sie gehafftet / befreyet werden.

Zum Acht und zwantzigsten haben wir mit einander die Gewehr der Lande / Aembte / Steuer und Güther / sonderlich was diejenige / darauf entweder gewisse Pfandt-Schillinge hafften / oder doch nur prætendiret werden / oder welche mit dem Wittumbs-Onere beschweret seyn / versprochen.

Schlieszlichen und zum Neun und zwantzigsten haben wir Uns auch mit einander verglichen / dasz einem jeden seines Gefallens unter den Lebendigen / oder Testaments-Weise für seine unmündige Erben Vormunder zu setzen / frey stehen und erlaubet seyn soll.

Und ob wir wohl allbereit den 9ten Aprilis deszabgewichenen 1640. Jahrs Uns zu Weymar / in vorgemeldete Unsere gesambten Fürstenthumb und Lande würcklichen getheilet / auch dazumahl ein jedweder seine zugetheilte Landes-Portion alsobalden uf geschehene gebührliche reciprocirte Resignations-Patenta bezogen;

So haben wir doch wegen der damahls hochgefährlichen Kriegs-Unruhe und Kürtze der Zeit / alles so genau und vollständig nicht betrachten können / dasz wir eines oder das andere nothwendig noch in etwas aussetzen / und die besorgte ungleiche Beschaffenheit der Verwüstung in den Aembtern / uf fernere Erkundigung / und die darauf bedingte Peræquation stellen / auch dahero die dazumahl geschlossene Erb-Theilung nur Puncts-Weise aussetzen lassen müssen / welche aber bisz dato nichts minder unterdesz ihre verbindliche Krafft gehabt.

Dieweil wir aber nunmehro solche ausgesetzte Puncta uf weitere Deliberation gestellet / und uns deroselben halben durchaus und zu Gemude vollständig verglichen / und aus hochbewegenden Ursachen Uns der bedingten Peræquation Freund-Brüderlich begeben; So haben wir Unseren Erbtheilungs-Vertrag vorhergesetzter Maassen stylisiren / und in gegenwärtige Form bringen lassen / durch welchen nunmehro das übrige / und der Punct-Weise ufgesetzte Recess hiermit ufgehoben / und Unsere Freund-Brüderliche Erb-Theilung hinführo aus diesem gegenwärtigen Vertrage ermessen werden soll / alles treulich und sonder Gefehrde / zu dessen steter / vester und unverbrüchlicher Haltung / haben wir Uns allerseits eigenhändig unterschrieben / und Unsere Fürstliche Secreta vordrucken lassen / So geschehen zu Gotha den 22. Septembr. Anno 1641.

Wilhelm H. Z. S.

Albrecht H. Z. S.

Ernst H. Z. S.

UNd Uns darauf obgedachte Wilhelm / Albrecht und Ernst / Gebrüdere / alle Hertzoge zu Sachsen / Weymarischer Linie / alleruntherthänigst angeruffen und gebeten / dasz wir obeinverleibten Erb-Vertrag Ihnen und Ihren Nachkommen zum besten / und desto vester Haltung / als Römischer Kayser und höch-

ANNO 1641.

höchstes Ober-Haupt / zu confirmiren und zu bestätigen geruheten.

Das haben wir angesehen / solch Ihrer Lbd. Lbd. gehorsam demüthige Bitte / auch die angenehme / getreue und unterthänigste Dienste / so sie Uns und dem Heil. Reich zu thun / sich gehorsamst anerbieten / auch wohl thun können / mögen und sollen / und darumb mit wohlbedachtem Muth / guten Rath und rechten Wissen obinserirten Erb-Vertrag alles seines Inhalts / so weit er dem Religion-Frieden gemäß ist / gnädiglich confirmiret und bestätiget. Thun das / confirmiren und bestätigen denselben auch hiermit von Römischer Kayserlicher Macht / Vollkommenheit wissendlich in Krafft diß Briefs / und meynen / setzen und wollen / daß mehr berührter Brüderlicher Erb-Vertrag in allen seinen Worten / Puncten / Clausuln / Articuln / Inhalt-Mein- und Begreiffungen / oberstandener Maassen / kräfftig und mächtig seyn / steth / vest / und unverbrüchlich gehalten / und vollzogen / und Sie sich dessen alles Inhalts geruhiglich erfreuen / gebrauchen und genieſſen sollen und mögen / von allermänniglich unverhindert / doch Uns und dem Heiligen Reich / und sonsten männiglich an seinen Rechten unvergriffen und unschädlich. Und wir gebieten darauf allen und jeden Chur-Fürsten / Fürsten / Geist- und Weltlichen / Prælaten / Grafen / Freyen / Herren / Rittern / Knechten / (ad longum ins Reich /) ernstlich und festiglich mit diesem Brief / und wollen / daß sie mehrgedachte Wilhelmen / Albrechten und Ernsten alle Hertzogen zu Sachsen / deren Successores und Nachkommen / allerseits an hievor geschrieben Brüderlichen Erb-Vertrag / und dieser Unser Kayserlichen Confirmation und Bestätigung nicht hindern noch irren / sondern sie dessen alles geruhiglich erfreuen / gebrauchen / genieſſen und gäntzlichen darbey bleiben lassen / Insonderheit aber auch Ihren Lbd. Lbd. Lbd. selbsten / daß sie solchen Erb-Vertrag / so weit derselbe jeden Theil bindet / in allen Worten / Puncten / Clausuln / Articuln / Inhalt-Mein- und Begreiffungen / wie obstehet / gestracks nachkommen / und geleben / darwider nichts / es geschehe in was Wege es immer wolle / mit oder ohne Recht / directè oder indirectè thun / handeln oder fürnehmen / noch solches jemanden anders zu thun gestatten / in keine Weise noch Weg / als lieb einem jeden seye Unsere und des Reichs schwere Ungnade und Straf / und darzu eine Pœne / nemblich 40. Marck löttigs Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwider thäte / Uns halb in Unsere und deß Reichs Cammer / und den andern halben Theil offtgedachten Hertzogen zu Sachsen / deren Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen / verfallen seyn solle. Mit Uhrkundt diß Briefs besiegelt mit Unsern Kayserlichen anhangenden Insiegel / der geben ist zu Wien den 19. Augusti Anno 1642.

ANNO 1641.

CXXXVII.

24. Nov. **Special-Verbündniß der dreyen Reichs- und Hansee-Städte Lübeck / Brehmen und Hamburg / zu Fortsetzung ihrer alten Hanseatischen Freundschafft / und ihren jetzigen Staat in Geist- und Weltlichen Sachen / in friedsamen Wohlstand zu erhalten / aufgericht den 24. Novembr. 1641.** [LONDORPII *Acta Publica* Part. V. Libr. II. Cap. VIII. pag. 753. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRISTOPH. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXXII. pag. 1246. mais sans Date.]

KUnd und zu wissen: Nachdeme die Zeiten und Begebnissen (GOtt bessere es) sich je länger je unruhiger und gefährlicher ansehen lassen / also daß ungeacht der Göttlichen / Natürlichen / Aller Völckern / auch geschriebenen Geist- und Weltlichen Rechten die thätliche und gewaltsame Undertruckung sehr die Oberhandt nehmen / auch höchlich zu besorgen ist / daß die Schwache gegen alle Recht und Billigkeit unterdrucket und von ihrem Stand in Geist- und Weltlichen Sachen gantz überall verdrungen werden möchten; und wir uns dann erinnern / was massen in unserm uhralten Hansischen Bund und desselbigen zu unterschiedlichen Zeiten vorgenommene Erneuerung / insonderheit in dem Achten Articul heylsamlich und wohl versehen / disponirt und verordnet worden / wie sich eine Statt der andern in Nothsfall der Untertruckung mit Rath und That mitleydentlich annehmen und daran sich nichts abhalten lassen soll: daß wir darumb / so viel von uns unser Siegel hierunter aufgetruckt haben / zu Fortsetzung sothaner unser uhralten Hanseischen Freundschafft und derselbigen bey jetzigen schwehren Zeiten einiger Weise möglicher Accommodirung / nach dem Exempel unserer löblichen Vorfahren / und Antecessoren / auf vorhergegangenen reiffen Rath wohlbedachtlich zu GOtt des Allmächtigen Ehren / des Heiligen Reichs und der gemeinen Unterthanen Wohlstandt / insonderheit / daß die Erbare vereinbarte Hansee-Stätten in ihrem jetzigen Staat in Geist- und Weltlichen Sachen in geruhigem friedsamen Wohlstandt bey ihren alten erhaltenen Rechten und Gerechtigkeiten / Ihrer Römischen Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Reich zum besten conservirt und unterhalten werden mogen / nachfolgender Puncten und Articuln / zu besserer Erklärung / Verstandt und Erleuchtung des vorgedachten Achten Articuls der Hansischen Unions-Notul mit einander vereinigt und verglichen ha-

24. Nov. LUBEC, BREME & HAMBOURG.

Confédération particuliere entre les trois Villes Imperiales Hanseatiques LUBEC, BREME & HAMBOURG, *pour la continuation de leur ancienne Amitié Hanseatique, & la conservation de leur état présent en paix & en sûreté. Le 24. Novembre* 1641. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 297.]

SOit Notoire, que vu que les tems & les occurrences (que Dieu veille rendre meilleurs) se voyent tous les jours plus dangereux & pleins de troubles, en sorte qu'inopinement le violement des Droits divins & naturels de tous les Peuples, aussi bien à l'égard du spirituel que du remporel, prend effectivement le dessus, & qu'il est d'une extreme necessité que les plus foibles ne soient point opprimez contre le Droit & la Raison dans leur état, en ce qui concerne les choses temporelles & spirituelles; & que nous voulons deliberer en quelle maniere nos anciennes Alliances des Villes Anseatiques & le renouvellement d'icelles en divers tems & particulierement selon qu'il est ordonné en l'Article huitiéme seront maintenuës de conseil & de fait en cas d'oppression, c'est pourquoi sous nôtre Seau apposé ici dessous, pour l'avancement de nôtre ditte ancienne Amitié Anseatique, & pour nous régler en ces tems fâcheux sur l'exemple de nos loüables Predecesseurs & Antecesseurs autant qu'il nous sera possible, aprés mure deliberation à la gloire du Dieu tout puissant, & pour le bien du St. Empire & de ses Sujets, & particulierement afin que les honnorables Villes Anseatiques puissent être maintenuës dans l'état où elles sont presentement par Droit & Raison pour les choses spirituelles & temporelles, & ce pour le plus grand bien de Sa Majesté Imperiale & du Saint Empire, les Points & Articles suivants ont été convenus pour plus grand éclaircissement dudit huitiéme Article, comme de fait ils sont accordez & convenus, en vertu de ces presentes en la plus authentique forme que faire se peut.

ANNO 1641.

haben / thun solches auch hiermit in Krafft dieses Briefs / gleichwie es am kräfftigsten geschehen soll / oder mag.

1. Erstlich sollen und wollen wir uns getreulich und aufrichtig untereinander meynen / allerwegen so viel möglich / gute Freundschafft haben / was nothig und vorsichtig ist / erinnern / insonderheit wie eher wie besser uns in gute Bereitschafft stellen / unser Stätte aufs beste fortificiren / mit allerhandt Munition, Proviant, Gewehr und Waffen auch andern dergleichen Gereitschafft nothturfftig versehen / erfahrne Kriegs-Völcker oder Soldaten annehmen / auch ein gut und gnugsame Anzahl taugliche und geübte Soldaten mit guten Officirern nach eines jeden Staats Gelegenheit und Nothdurfft werben / und uns also vor unversehenen geschwinden Uberfall nach aller Möglichkeit versichert halten / nicht weniger auch mit unsern Burgern / Unterthanen / Dienern und Angehörigen / in guter Bereitschafft stehen / also daß auf den Nothfall / welches der liebe GOtt abwenden wolle / wir so wohl uns selbst defendiren / als auch nach befundener Nothdurfft anderen bedürfftigen vereinigten Hansee-Stätten succurriren und beyspringen mögen.

2. Sollen und wollen wir uns in alle Wegen / als auch insonderheit in diesen gefährlichen Zeiten gegen jederman in allen unverweißlichen Devoir uns bezeugen und erweisen / in Fried / Ruhe und Einigkeit mit einander seyn und leben / auch niemandt / von was Condition, Standt und Wesens derselbige seyn möchte / einige befugte Ursach zur Offension und Widerwärtigkeit geben.

3. Im Fall dennoch dessen ungeachtet einige verbottene Thätlichkeiten entstehen möchten / wie nun alsdann Christlich / billich und recht ist / dafern kein groß Periculum in mora seyn wird / und solches die Zeit einiger Weiß leiden kan / daß wir vorhero alle gute Mittel zur Hand nehmen / als soll niemandt in dieser Verbündniß begriffen / so lang beständige Hoffnung und gute Mittel / oder Rechtliche Wege (dardurch wir bey dem Unserigen beschützet / auch die angedrauete und vor Augen schwebende Noth / Gewalt und Gefahr aufgehoben werden könte) fürhanden ist / zur unnöthigen Weitläufftigkeit einige Hülff oder Assistantz zu erwarten haben / aber auf beharrliches und inständiges Anruffen der Opprimirten oder Untergedruckten / nach eingenommener Information wegen Beschaffenheit der vorfallenden Sachen / mit allem möglichem Fleiß diejenige / welche in offentlichen kundbarem Unrecht befunden werden / sich mit einander zur Billichkeit gütlich zu vergleichen / oder sich vermög ordinirter und gesetzter Rechten sich begnügen zu lassen / und darauf von angefangener Offension und Thätlichkeit abzustehen / gleich dann zu solchem Ende alle dienliche Mittel und Wege / durch Schreiben / und nach Gelegenheit durch Absendungen / wie solches in gemenem Rath für gut befunden werden möchte / nach bestem Vermögen gebraucht werden sollen / auf daß der Unterdrückte sothanen Uberlasts entlediget werde.

4. Wann dann solches alles nichts hilffet / sondern ohneracht aller rechtmäßigen Anerbieten eine Stadt oder mehr unter uns wider alle Recht und Billigkeit in Geist- und Weltlichen Sachen an ihren hergebrachten Hoch-Frey- und Gerechtigkeiten / Privilegien / Commercien / Zufuhr / Leib / Haab und Land-Gütern überwältiget / mit Inquartierung / Ploquiren / Schantzen / Muster-Plätzen / verdächt- und schädlichen Durchzügen / Absperrung des Proviants / Geschütz / Munition, unbillige Contribution, Brand-Schatzungen oder andern gewaltthätigen Executionen / auch Arrest und Abnehmung beschwehrt / oder sonsten überfallen und überzogen werden solten / derselbigen soll von uns als Mit-Alliirten und Bunds-Genossen nach allem Vermögen und erheischender Nothdurfft / ohne langen Verzug und Aufschub / würcklich beygesprungen / und mit Volck / Geld / Proviant, Kriegs-Munition, Gewehr und Waffen Beystand geliefert / Werbung / Musterung / Inquartierung / Zufuhr / und alle andere Nothdurfft in unserm Gebiet / jedoch ohne Schaden der Unterthanen / gutwillig submini-strirt / Ihr auch mit guten Rath / Intercession, Vorschrifften und Interposition an dienlichen Oertern unter die Arm gegriffen werden.

5. Dagegen soll den Widerwärtigen und Offendenten / auch derselbigen Assistenten / Anhängern und Verwandten / solches alles / und was ihnen anderwerts einiger massen an Materialien und Menschlicher Nothdurfft zu Vortheil und Unterhaltung gedeyen könte / allerdings versagt / abgeschnitten / und in keinerley Weise offentlich oder heimlich ausgefolgt / gleich dann nicht allein durch offentliches Verbott der Obrigkeit einer jeden Statt solches ihren

ANNO 1641.

I. Premierement, Qu'il y aura entre nous une fidelle & sincere Amitié, laquelle sera entretenuë autant qu'il sera possible, & nous mettrons, au plutôt & pour le meilleur, en bon état, fortifierons de nôtre mieux nos Villes, & les pourvoirons de toutte sorte de Munitions, Provisions de bouche, Armes & de touttes choses semblables & necessaires, prendrons des Gens de Guerre experimentez & leverons un bon nombre de Soldats capables & bien exercez, avec de bons Officiers selon l'état & besoin de chaque Ville; pour nous preserver & deffendre de tout nôtre pouvoir contre toutte irruption inopinée; & ne nous tiendrons pas moins en bon état avec nos Bourgeois, Sujets & Serviteurs, en sorte que dans le besoin, dont Dieu veuille nous garentir, nous puissions nous deffendre, & assister dans touttes occasions les autres Villes Anseatiques qui nous sont alliées.

II. Nous voulons, en toutte maniere, & particulierement dans ces tems dangereux, nous comporter & vivre sans aucun reproche en paix, tranquilité & union les uns avec les autres, & ne donnerons aucun sujet de trouble & d'offence à aucun de quelque qualité, état & condition qu'il soit.

III. Et s'il arrivoit quelque hostilité impreveuë; comme il est Chrêtien, raisonnable & juste, & afin d'éviter le peril qu'il y auroit en la demeure, si le tems le permet, nous prendrons auparavant de bons moyens en main, & personne compris en cette Alliance, tant qu'il y aura lieu à un accomodement par des voyes raisonnables, & afin de prevenir toutte violence & peril, n'aura à attendre aucune aide ou assistence; mais sur la plainte convenable de celui qui sera opprimé & aprés information prise des circonstances du cas, on fera en sorte d'accomoder & accorder les deux Parties en toutte équitté, & de leur faire donner satisfaction suivant le droit, & on les fera en consequence desister des voyes de fait encommencées; Auxquelles fins on employera tous les moyens possibles par voye d'Ecrits, & suivant l'occurence par Deputation, & selon qu'il sera dans un Conseil trouvé le plus à propos, afin que celui qui sera opprimé soit dechargé de ses Griefs.

IV. Si cela ne servoit de rien, & que nonobstant de justes offres une Ville ou plusieurs d'entre nous venoient à être lezées contre tout droit & raison à l'égard du spirituel ou du temporel dans leurs Droits acquis, Libertés, Justices, Privileges, Commerce, Navigation, corps & biens, par Sieges, Blocus, constructions de Forts, Places de reveuës, irruption de Troupes, exaction de Vivres, Canons, Munitions, Contributions injustes de deniers pour se redimer d'incendie, ou autres executions violentes, même arrêt, ou enlevement, elles seront assistées de nous & des Alliez sans plus long delai ni demeure, & suivant le pouvoir & la necessité, & ce de Troupes, Argent, Vivres, Munitions de Guerre, Armes, levées de Troupes, reveuës, Garnisons, & de toutes les autres choses necessaires, & qui se trouveront dans nôtre jurisdiction, lesquelles choses seront fournies sans neantmoins que les Sujets en soient lezés; comme aussi les secourront de bon conseil, intercession, & écrit.

V. Il ne sera accordé & donné en aucune maniere à la Partie adverse ou ses Adherents & Alliez touttes les choses dont ils pourroient avoir de besoin, & qui pourroient tourner à leur avantage ou entretenement, & ce ouvertement ni secretement, ce que les Magistrats des Villes ne feront pas seullement sçavoir à ceux de leur dependance, & donneront ordre que cecy soit ponctuellement & fidelement executé

ANNO 1641.

ren Angehörigen kund thun / und dieselbige warnen soll / daß diese Ordre und Befehl bey Confiscation der Gütern und andern ernstigen und ungesaumbten Straffen treulich gefolgt und nachgelebet werden möge / sondern auch mit allem Ernst inquiriren und nachforschen / die betrettene Verbrecher / sonder einigen Respect und Ansehen der Personen auf gedachte Weiß gebührlichen abzustraffen / gleich denn auch die mit-alliirte Stätte alle gewaltthätige Handlungen auch anderwerts abzuwenden / auch die An- und Vorstreckung nach aller Möglichkeit zu verhindern schuldig seyn sollen.

6. Und diese Hülffleistung und Assistentz soll gegen ein jegliche / die obgesagter Weise wider und gegen Recht / gegen jemand aus unserem Mittel mit Gewalt zu Land oder zu Wasser / in unsern See-Häfen / Strömen und Wasser-Flüssen / Noth und Bedrang anthun / gemeint seyn.

7. So dann nun die benöthigte und vergewältigte Statt in Meynung wäre / daß solche Gewalt / Noth und Uberfall zu Wasser oder zu Land / also beschaffen / daß periculum in mora und die Zeit nicht leiden wolte / eine Zusammenkunfft oder gemeine Berathschlagung darüber vorhero anzustellen / so soll dieselbige Macht haben die andern Stätte zur Stund umb Secours anzuruffen / und darauf eine geschwinde Zusammenkunfft und Berathschlagung angestellet werden.

8. Im Fall auch einer oder anderen Statt der Gewalt / Noth und Gefahr so ohnversehens und plötzlich über den Hals kommen / und wiederfahren möchte / daß einiger Weiß eine weit entlegene mit-alliirte Statt so zeitlich und eylend die Hülff nicht weg und fortsenden könte / so wollen und sollen die nechstgelegene alsobald bey erster Erfahrung der Gefahr / nicht allein ihre Soldaten fortschicken / sondern auch auf Wiedererstattung den andern Erb-Stätten so viel vorschiessen / oder anderwertlich in der Eyl so viel möglich seyn wil / zum wenigsten ein Monath Sold aufbringen: Gleich dann auch der bedrangten Statt selbst (auf Wiederbezahlung der andern) jedoch also / (daß man sich zuvor in der Eyl wegen der Anzahl vergleiche) über ihr geworbenes Volck / so viel sie zu ihres Staats nothwendige Defension bedürffen möchte / noch mehr Volck anzunehmen / zu werben und aufzubringen frey steht. Solches soll demnach den weit gesessenen zur Stund / zu ihrer Nachrichtung und Wissenschafft zu wissen gethan und angedeutet / und von denselbigen der Vorschuß ohne Verzug und sonder Widerredt wieder bezahlt / auch die geworbene Völcker von ihnen ohne Beschwehrung derselbigen / die sie geworben haben / underhalten werden / und in Entstehung dessen soll solches die bedrückte Statt selbst bezahlen.

9. Wann auch zwey oder alle drey Ehrb. Stätt in Noth und Gefahr gerathen / auch mit Gewalt angegriffen und beleydiget werden solten / so sollen nichts destoweniger die alliirte Ehrbare Stätte / sich untereinander nach bestem Vermögen und gewührige Hülffe getreulich zu bieten / zu succurriren und beyzuspringen schuldig seyn.

10. Dieweiln nun auch dergleichen nothwendige und abgetrungenes Defensions-Werck ohne beständige Direction nicht geschehen kan oder mag / so soll die opprimirte Statt ihren Zustand aufs allerfürderlichst an die nechst beygelegene Statt gelangen lassen / die alsdann wie eher wie lieber an die mit-alliirten Stätte gewöhnliche Ausschreiben und Denunciationes auszufertigen / und eine Zusammenkunfft nach Gelegenheit der Umbständ an einem gelegenen und bequemen Orth zu bestimmen / bemächtiget seyn soll / dargegen sollen die Erschriebene schuldig seyn / ihr Gesandten mit gnugsamer Vollmacht dahin auf beständige Zeit abzufertigen.

11. Wann aber die Zeit / wegen zutringender Gefahr solches nicht leiden wolte / so soll alsdann die nothleidende Statt / mit nothdurfftiger Beweisung ihrer Anfechtung die andere mit-alliirten Stätte zusammen zu beschreiben und zu fordern / auch die Zusammenkunfft nach Gelegenheit der Umbständen an einen bequemen Orth anzustellen Macht haben.

12. Wann solches auch nach Erforderung der Noth und Gefahr / (welches GOtt in Gnaden verhüten wolle.) Zu würcklicher Vollziehung dieses Vergleichs kommen solte / so soll die Direction dieses Defensions-Wesen stehen bey derjenigen / welcher der Succurs und Hülff geschicket und zugebracht wird, jedoch sollen die andere Mit-Alliirte dennoch auf erstes Anhalten der Beleidigten (welche Anforderung dann die Beleidigte selbst zu thun schuldig seyn sollen) etliche oder einen aus ihren Mitteln / welche darzu qualificirt seyn würden / und allezeit so offt es nöthig ist / auch solche und dergleichen Sachen vorfallen / so viel immer möglich ohne Veränderung der Perso-

sur peine de confiscation de biens; mais aussi feront effectivement châtier les contrevenans sans aucun égard ni respect des personnes; comme aussi les Villes Alliées seront obligées de detourner toutte sorte de traitement violent de tout leur possible. ANNO 1641.

VI. Le secours & assistance sera donné contre tous & un chacun qui contre tout droit, de la maniere qu'il est dit cy-dessus, aura fait quelque dommage à l'un d'entre nous, soit par Terre, par Mer ou dans les Ports & Rivieres.

VII. Si la Ville qu'on aura insultée, ou contre laquelle on aura fait quelque violence, étoit de sentiment que l'insulte ou le dommage ainsi fait, à cause du peril qu'il y auroit en la demeure, ne permettroit point de deliberation prealable dans une Assemblée, laditte Ville pourra apeller aussi-tôt les autres à son secours & là dessus l'on ordonnera une Assemblée.

VIII. Si l'une ou l'autre Ville venoit à être attaquée si à l'improviste, qu'en quelque maniere les autres Villes alliées qui seroient éloignées ne pussent fournir du secours à tems, les Villes les plus proches envoyeront non seullement leurs Soldats au premier danger, mais aussi avanceront, (à condition qu'elles seront rembourſées par les autres) & ce autant qu'il leur sera possible, du moins un mois de solde. Comme aussi il sera libre à la Ville, sous la condition susditte, d'être rembourcée par les autres, (en sorte neantmoins qu'à l'égard du nombre, on l'egalisera auparavant au plutôt) de prendre & de lever encore d'autres Troupes, outre celles qu'elle aura deja. Ce qui neantmoins sera aussitôt nottifié aux autres habitans pour leurs instructions, & sera par eux fait le rembourſement des avances ou debourcemens, sans contradiction ne delai; comme aussi seront les Troupes par eux entretenuës sans charge pour ceux qui les ont levées; fautte dequoi ce sera la Ville opprimée qui les payera.

IX. S'il arrivoit que deux ou les trois Villes susdittes vinssent à être en danger & même attaquées & endommagées, les Villes alliées n'en seront pas moins obligées de se secourir l'une l'autre selon leur possible.

X. Et comme la deffence neceſſaire ne peut pas être mise en effect sans une bonne direction, la Ville oprimée fera sçavoir son état à la Ville scituée la plus proche, laquelle le denoncera par les Depêches accoutumées aux Villes confederées qui sont authorisées d'assigner une Assemblée ou Diette au Lieu le plus convenable selon la disposition & les circonstances des affaires, & seront lesdittes Villes confederées obligées d'y envoyer au plutot leurs Deputez avec de suffisants Pouvoirs.

XI. Et si le peril est trop pressant, la Ville opprimée pourra elle même, en donnant avis de son état aux Villes confederées, ordonner une Diette en une Place convenable selon la disposition & les circonstances des affaires, à quoi faire elle est authorisée.

XII. Si la neceſſité demande, (ce que Dieu ne veille permettre) que l'on mette ce Traitté à execution, la direction de cette deffence residera en la personne de celui à qui on envoyera lesdits secours & assistance, mais neantmoins les autres Confederez, à la premiere semonce & sollicitation de celui que l'on aura attaqué, envoyeront une ou plusieurs personnes qualifiées d'entre eux qui assisteront à la deliberation, toutes les fois que tels cas le requerront, d'autant du moins qu'il sera possible, sans changement de personnes, afin que leur conseil soit proffitable à la personne souffrante.

XIII.

ANNO 1641.

sohnen / die denen Berathschlagen beständig beywohnen können / dieselbige beysenden / damit die Nothleidende ihres Raths sich nützlich gebrauchen möchten.

13. Dafern auch eine oder andere Statt mit einer unversehen Gewalt plötzlich belägert oder auch dergestalt plocquirt werden solte / dasz von den andern mit-alliirten Stätten niemand sicherlich dahin geschickt werden könte / so sollen die Nothleidende bey erster gespührter Gefahr ein oder mehr vertraute Personen mit nothdurfftiger Vollmacht heraus und in andere alliirte Stätte abordnen / die ihrer nothleidenden Statt nothdurfft sollicitiren und befürdern / auch sonsten ihr Beste allenthalben in acht nehmen und ausrichten mögen.

14. Es soll dannoch niemand / der in Noth und Bedrängniss gewesen oder noch ist / und ihm die Alliirte Hülff geleistet / Macht haben / ohne sämbtliches Zuthun zu resolviren / sich in Transaction und Vertrag einzulassen / sondern was dieses betrifft / soll mit sämbtlichem Rath geschehen.

15. Und da die beleidigte Statt wegen vorgegangenen Gewalts bey ihren behörigen Rechten gnugsam und beständig allecurirt worden ist / und die Sachen zu billichem Vergleich gebracht werden können / so wollen und sollen wir allerseits mit Ernst darnach trachten / dasz der Vertrag werde geschlossen / und wie in denselbigen alle mit einander zu Abwendung besorgender Alteration zur Versicherung eingeschlossen / auch den Beleidigten / so viel möglich die Unkosten wieder erstattet werden möchten.

16. Und soll dieser Vergleich / wie er allein zu Erklärung des Achten Articuls ingangen ist / die nechste zehen Jahr nach einander verbleiben / aber nach verloffener Zeit soll es in eines jeglichen freyen Willen stehen / ob dieser Vergleich wieder zu erneuern und zu erlängern oder gantz abzustellen und aufzuheben seye / jedoch dasz dasjenige / was wehrenden dieses Vergleichs mit gemeinem Rath und Schluss angefangen / auch mit sambtlichen Rath / Hülff und Zuthun deszwegen geführt / vollzogen werde / auch was der eine oder der andere vor Ansprach und Forderung wegen gethanen Kriegs oder andern Vorschuss aus diesem Vergleich haben möchten / solches soll ihnen zu behörlicher Satisfaction vorbehalten seyn.

17. Wann auch nach verloffener Zeit des renovirten Hansischen Bunds jemand von uns wegen dieses Vergleichs / und was daraus entstanden ist / angefochten und verfolgt werden solten / so sollen und wollen wir sämbtlich denselbigen nicht weniger auf vorhergangenem gemeinen Rath mit sambtlichen Kosten / Treu / Assistentz / Hülff und Beystand deszwegen beyspringen.

18. Endlich soll auch hiermit andern Hansee-Stätten der Zugang und Access zu diesem Vergleich nicht gesperret / sondern offen verbleiben / und da sie die Erklärung und Puncten des Vergleichs auch annehmen und belieben / auch sich nach Inhalt desselbigen erklären und halten wollen / nach sämbtlichem Rath darin genommen werden.

Welches alles und jedes wir einander allzeit fest bey guten Treuen und wahren Worten an Eydes Statt zu halten / zugesagt und versprochen haben / alles getreulich / sonder Betrug und Argelist: Urkundlich ist dieses insgesambt mit daran hangenden Insiegeln der Stätten Lübeck / Bremen und Hamburg bekräfftiget. Geben und geschehen den vier und zwantzigsten Novembr. im Jahr nach Christi unsers lieben HErrn Heylands und Seeligmachers Geburth Sechzehen hundert Ein und viertzig.

ANNO 1641.

XIII. Si l'une ou l'autre Ville venoit à être tout d'un coup tellement assiegée, ou bloquée que les autres Villes n'y pussent envoyer quelqu'un avec sureté, la Ville ainsi pressée, au premier danger eminent, envoyera une ou deux personnes dehors dans les autres Villes confederées, pour representer son état pressant & soliciter efficacement qu'elles y pourvoyent de leur mieux.

XIV. Il ne sera neantmoins point permis à personne de ceux qui ont été ou sont encore opprimez lors que les Alliez les auront secourus, d'en resoudre ou faire aucun Traitté que de leur consentement, & rien à cet égard ne se fera que de commun avis.

XV. Et si l'attaqué se trouve, à l'égard des violences precedentes, rassuré suffisament dans tous ses Droits, & que les affaires puissent être amenées à un accomodement raisonnable, nous tâcherons de tout nôtre pouvoir que le Traitté puisse être conclu & que les Parties soient l'une & l'autre en état de ne plus rompre, & ferons tout nôtre possible, afin que la Partie lezée soit indemnisée de ce qu'elle aura souffert.

XVI. Et cet Accord, comme il n'est fait que pour éclaircissement du huitiéme Article, subsistera, les dix plus prochaines années; mais aprés l'expiration d'icelles il sera libre & à l'option d'un chacun de le renouveller, l'etendre ou s'en departir; mais ce qui sera commencé par le conseil & consentement unanime, sera executé & accompli de même par aide & assistance mutuelle; Reservant à un chacun de faire sa demande pour les avances qu'il aura fait dans la Guerre en vertu de ce present Accord, pour en obtenir satisfaction convenable.

XVII. Si aprés l'expiration de cette Alliance Anseatique renouvellée, quelqu'un de nous venoit à être attaqué à cause de cet Accord, nous ne laisserons pas tous ensemble d'une commune deliberation & à frais communs, de lui prêter foi, assistance, aide & secours.

XVIII. Enfin il sera libre aux autres Villes Anseatiques d'entrer sans aucun empêchement dans ce present Accord, comme d'accepter les autres Points & declarations en se conformant au contenu d'iceux, & elles y seront reçeuës d'un commun avis.

Lesquels tous & un chacun Points chaque Ville observera fermement & fidelement sans aucune dissimulation ni tromperie; en témoin dequoi ont ces presentes été scellées & confirmées des Sceaux desdittes Villes de Lubeck, Bremen & Hambourg. Fait & donné le vingt quatriéme de Novembre de l'an de nôtre Seigneur & Sauveur Jesus Christ mil six cent quarante un.

CXXXVIII.

25. Dec. L'EMPEREUR, L'ESPAGNE ET LA FRANCE. *Traité Préliminaire entre* FERDINAND III. *Empereur*, & PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne d'une part*, & LOUIS XIII. *Roi de France*, *pour l'Assemblée de Munster & d'Osnabruk. Fait à Hambourg le* 25. *Decembre* 1641. *Ratifié le* 21. *Mai* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. III. pag. 71. AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. V. pag. 211. &c. d'où l'on a tiré ces Pièces, qui se trouvent aussi en Latin dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheilung I. Absatz I. pag. 399. &c. & en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. V. Lib. II. pag. 760.]

CONRAD DE LUTZOW, Conseiller Aulique de l'Empereur, & Plenipotentiaire de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire, pour les Preliminaires de la Paix, auprés du Cercle de la Basse Saxe. A tous & chacun de ceux qui y sont interessez, Scavoir faisons; Qu'aprés plusieurs années durant lesquelles on avoit commencé à traiter des moiens pour établir une Paix universelle, & y aiant toûjours eu dans les Préliminaires quantité de difficultez qui venoient les unes des autres: enfin par le secours du Ciel & par l'entremise du Sereniſſime Roi de Danemarc comme Mediateur, il est arrivé qu'entre nous pour Sadite Majesté Imperiale & le Roi d'Espagne d'une part, & le tres-illustre & tres-excellent Seigneur Clau-

ANNO 1641.

Claude de Meſmes, Comte d'Avaux, Ambaſſadeur de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne de l'autre, leſdits Préliminaires ont eſté conclus en la maniere ſuivante.

I. Que les Lieux où l'on traitera la Paix generale, ſeront les Villes de Munſter & d'Oſnabruk en Weſtphalie, deſquelles on fera ſortir les Garniſons des deux Parties aprés l'échange faite des Paſſeports, comme il ſera dit ci-aprés: & que durant la tenuë des Aſſemblées, ces deux Villes ſeront quittes de leurs ſermens envers les deux Parties, & comme telles ſeront obligées de ſe maintenir neutres: que pendant ce temps-là chacune de ces Villes ſera gardée par ſon propre Magiſtrat, & par ſa propre Milice & Bourgeoiſie, qui répondront de la ſureté des Perſonnes, & des biens de tous ceux qui y ſeront envoiez pour negocier la Paix, comme auſſi de tous leurs Serviteurs & Domeſtiques; que ſi le Magiſtrat eſt requis de quelque choſe pour le bien commun du Traité, il contribuera autant qu'il pourra à la ſatisfaction commune, mais ſans rien executer en faveur des uns ni des autres, que les Miniſtres de part & d'autre n'en ſoient d'accord.

II. Que les deux Aſſemblées ne paſſeront que pour une meſme: & que pour cet effet, non ſeulement les chemins entre Munſter & Oſnabruk en deça & en delà ſeront libres pour aller & pour venir de part & d'autre; mais auſſi que tous les Lieux qui ſont entre-deux, & qui ſe trouveront commodes pour les Aſſemblées particulieres des Députez, jouïront de la meſme ſureté & franchiſe que leſdites Villes.

III. Que ſi l'Aſſemblée generale vient à ſe ſeparer ſans avoir rien fait (ce qu'à Dieu ne plaiſe) Munſter & Oſnabruk reprendront les Garniſons des deux Parties qu'elles ont maintenant, & obſerveront encore religieuſement la Neutralité ſix ſemaines aprés la rupture du Traité.

IV. On échangera de part & d'autre les Paſſeports pour l'Aſſemblée de Munſter dans l'eſpace de deux mois, à commencer du jour de cette Aſſemblée: & afin que la diverſité & l'éloignement des Lieux, où ſe doit faire l'échange deſdits Paſſeports, ne cauſe point d'embaras & de retardement, l'échange s'en fera à Hambourg par les Miniſtres du Roi de Danemarc.

V. Que l'Empereur & le Roi d'Eſpagne donneront chacun leurs Paſſeports.

1. Pour les Plenipotentiaires de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne.
2. Pour le Reſident de Suede.
3. Pour les Plenipotentiaires de la Sereniſſime Ducheſſe de Savoie.
4. Pour les Plenipotentiaires des Provinces-Unies des Pais-Bas.
5. Pour les Deputez de l'Electeur de Treves.
6. Pour le Prince Charles Louis, Comte Palatin du Rhin, & pour ſes Freres ou leurs Députez.
7. Pour les Ducs de Brunſwick & de Lunebourg, ou leurs Envoiez.
8. Pour les Envoiez de l'Illuſtriſſime Princeſſe Amelie Elizabeth, Veuve du Landgrave de Heſſe.
9. Pour tous les Ordres de l'Empire, Alliez & Adherans de la France, ou leurs Envoiez.

VI. Que reciproquement les Paſſeports de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne pour l'Aſſemblée de Munſter, ſeront délivrez au meſme tems & lieu par les Miniſtres du Roi de Danemarc.

1. Pour les Plenipotentiaires de l'Empereur.
2. Pour les Plenipotentiaires du Roi d'Eſpagne.
3. Pour leurs Confederez & Adherans, ou leurs Envoiez.
4. Pour les Députez de l'Electeur de Cologne.
5. Pour les Députez de l'Electeur de Baviere.

VII. Les Paſſeports de l'Empereur & du Roi d'Eſpagne pour les Plenipotentiaires de la Ducheſſe de Savoie, ſeront délivrez conformes à l'exemplaire qui eſt entre les mains du Sereniſſime Roi de Danemarc, en ajoûtant ſeulement le titre de Tutrice du Duc de Savoie, ſon Fils, & Regente de ſes Etats.

VIII. Tous & chacun des autres, tant du coſté de l'Empereur & du Roi d'Eſpagne, que du coſté du Roi de France, ſeront en la forme qui a eſté communiquée aux Parties par les Miniſtres des Mediateurs, & enſuite approuvée par leſdites Parties.

IX. Afin que l'échange des Paſſeports de la part de l'Eſpagne ſe faſſe plus facilement, on fera valoir ceux qui ont eſté donnez ci-devant en la forme ſuſdite, par feu le Sereniſſime Cardinal, Infant, pourveu qu'ils ſoient confirmez & ratifiez par le Roi Catolique. ANNO 1641.

X. On inſerera dans chaque Paſſeport les ſuſdits Lieux de l'Aſſemblée generale, & les jours preſcrits par l'Article ſuivant, & l'Original du preſent Traité ſera remis entre les mains du Sereniſſime Roi de Danemarc, aprés en avoir donné copie autentique à chaque Ambaſſadeur ou Miniſtre.

XI. L'ouverture deſdites Aſſemblées de Munſter & d'Oſnabruk ſe fera le 25. du mois de Mars prochain, & plaiſe à Dieu que le ſuccez en ſoit tel que le deſire toute la Chreſtienté.

XII. Que le preſent Traité ne ſera qu'un meſme avec celui qui a eſté conclu aujourd'hui touchant les meſmes Préliminaires de la Paix generale, entre nous Conrad de Lutzow pour Sa Majeſté Imperiale d'une part, & l'Illuſtriſſime Seigneur Salvius, Ambaſſadeur de la Sereniſſime Reine de Suede de l'autre, & que l'un ou l'autre Traité ne ſera tenu pour accompli, qu'en ſatisfaiſant aux conditions de tous les deux.

En foi de quoi nous avons ſigné de noſtre main les preſentes, & les avons ſcellées du Cachet de nos Armes; promettant de part & d'autre, de faire avoir au tems prefix les Ratifications de nos Maiſtres avec leſdits Paſſeports. Fait à Hambourg le vingt-cinq Decembre 1641.

Pour l'Aſſemblée d'Oſnabruk.

CONRAD DE LUTZOW, Conſeiller Aulique de Sa Majeſté Imperiale & de l'Empire, Ambaſſadeur & Plenipotentiaire pour les Préliminaires de la Paix, auprés du Cercle de la Baſſe Saxe: A tous & un chacun que cela regarde; Sçavoir faiſons, qu'aprés pluſieurs années, durant leſquelles on avoit commencé à traiter des moiens pour établir une Paix univerſelle, y eſtant toûjours ſurvenu dans les Préliminaires quantité de difficultez qui naiſſoient les unes des autres: enfin par le ſecours du Ciel & par l'entremiſe du Sereniſſime Roi de Danemarc comme Mediateur, il eſt arrivé qu'entre nous & l'Illuſtriſſime & Excellentiſſime Seigneur Jean Alder Salvius, Chancelier de la Sereniſſime Reine & Roiaume de Suede & ſon Ambaſſadeur, leſdits Preliminaires ont eſté conclus & arreſtez en la maniere enſuivante.

I. Que les Lieux où on traitera la Paix generale, ſoient Munſter & Oſnabruk en Weſtphalie; deſquelles deux Places on fera ſortir les Garniſons des deux Parties, aprés l'échange fait des Paſſeports, comme il ſera dit ci-aprés, & pendant la convocation des Aſſemblées, les deux dites Villes qui ſeront quittes de leurs ſermens envers les deux Parties, ſeront obligées d'obſerver la Neutralité. On laiſſera pendant ce tems-là la garde de chaque Ville à ſon Magiſtrat qui la fera avec ſes propres Soldats & Bourgeois: il promettra à l'Aſſemblée toute fidelité & ſureté, & s'obligera de bien garder & bien traiter la perſonne, & les effets de ceux qui ſont aſſemblez pour traiter. Et s'il eſt requis de quelque choſe pour le bien commun de l'Aſſemblée, qu'il ſe montre obeïſſant ſans executer neanmoins les Ordres d'aucune des Parties, s'ils ne lui ſont donnez par le Corps des Ambaſſadeurs enſemble.

II. Les Droits & Privileges de la Ville d'Oſnabruk demeureront ſains & ſauves, & les Temples, les Ecoles & les Lieux qui dépendent du Senat. Et que dans un Dioceſe de meſme nom, aucune partie des Troupes ne s'atribuë plus de Droit de fait que du tems de ce Traité.

III. Que les deux Aſſemblées ne ſoient qu'une: & à cet effet, que non ſeulement les chemins entre les deux Villes en deça & en delà ſoient ſeurs, afin que tous ceux qui ont affaire puiſſent aller & venir en toute liberté & ſureté: mais auſſi que tous les Lieux qui ſont entre deux, & qui ſe trouveront commodes pour les Aſſemblées particulieres des Traitans, jouïſſent de la meſme franchiſe & liberté que leſdites Villes.

IV. Que dans les ſuſdits Lieux le port & tranſport des Lettres, des Vivres, & de tout ce qui eſt neceſſaire à une ſi grande Aſſemblée, ſoit libre ſans qu'il y ſoit apporté aucun trouble ni empeſchement, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, mais au contraire toute faveur & aſſiſtance.

V. Que s'il arrivoit (ce qu'à Dieu ne plaiſe) que l'Aſſem-

ANNO 1641. l'Assemblée se rompist sans rien conclure, Osnabruk, Peterburg & Munster reprendront l'Etat & la Garnison qu'ils ont: & ils garderont religieusement la Neutralité six semaines aprés la rupture du Traité.

VI. Qu'on échangera les Passeports de part & d'autre pour les deux Assemblées entre-ci & deux mois, à commencer du jour de cette Assemblée.

VII. Et afin que l'échange qui se doit faire dans differens Lieux éloignez les uns des autres ne cause point d'affaire & n'apporte point de nouveau retardement, il se fera à Hambourg par les Ministres du Roi de Danemarc.

VIII. Pour l'Assemblée d'Osnabruk, l'Empereur donnera les Passeports suivans.

1. Pour les Plenipotentiaires de la Reine & Roiaume de Suede.
2. Pour le Resident de France.
3. Pour la Maison Palatine.
4. Pour la Maison de Brunswick & Lunebourg.
5. Pour la Maison de Hesse-Cassel.
6. Pour tous les Etats de l'Empire Alliez & Confederez de la Suede.

IX. Et la Sereniſſime Reine de Suede donnera les Passeports suivans.

1. Pour les Plenipotentiaires de l'Empereur.
2. Pour les Députez de l'Electeur de Maience.
3. Pour les Députez de l'Electeur de Brandebourg.

X. Tous & un chacun des susdits Passeports, tant de la part de l'Empereur que de la Reine de Suede, seront delivrez en la forme qui a esté communiquée aux Parties par les Ambassadeurs des Mediateurs, & qui a esté approuvée.

XI. On inserera respectivement dans tous les Passeports les Lieux susdits de l'Assemblée generale: & l'original du present Traité, aprés en avoir donné copie autentique à tous les Ambassadeurs, sera remis entre les mains de Sa Majesté Danoise.

XII. Le jour qu'on a pris pour faire l'ouverture des deux Assemblées, c'est-à-dire, d'Osnabruk, & de Munster, sera le 25. du mois de Mars prochain. Plaise à Dieu que le succez en réponde aux souhaits de toute la Chrestienté.

XIII. Que ce present Traité ne sera qu'un même avec celui qui a esté conclu aujourd'hui touchant les-dits Preliminaires de la Paix, entre nous Conrad de Lutzow pour l'Empereur & le Roi d'Espagne d'une part, l'illustrissime Seigneur Claude de Mesmes, Comte d'Avaux pour Sa Majesté Tres-Chrestienne de l'autre, & que l'un ni l'autre Traité ne soit point tenu pour accompli, à moins que l'on ne satisfasse aux conditions de tous les deux.

XIV. Tout ce qui a esté dit ci dessus du jour & Lieux des Traitez, sera ratifié en particulier par nos Superieurs & on fera l'échange reciproque de cette Ratification en tems & lieu, avec les Passeports ci-dessus rapportez.

En foi de quoi, & pour donner force aux presentes, nous les avons signées de nostre main, & y avons fait apposer le Cachet de nos Armes. Fait à Hambourg le 25. Decembre 1641.

Ratification du Traité d'Hambourg pour les Preliminaires de la Paix, par le Roi LOUIS XIV. *à Paris le* 21. *Mai* 1643.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Presentes Lettres verront, Aiant plû à Dieu appeller à soi le Roi nostre tres honoré Seigneur & Pere, avant qu'il ait pû voir la Paix generale dans la Chrestienté selon le desir tres-ardent qu'il en avoit, nous sommes obligez en suivant son exemple à faire tout ce qui peut estre attendu de nous pour parvenir à un si grand bien: & pour cet effect à confirmer & ratifier tout ce qui avoit esté par lui convenu & executé pour l'avancement de ladite Paix. A ces causes, de l'avis de la Reine Regente nostre tres-honorée Dame & Mere, aprés nous estre fait lire en sa presence & en nostre Conseil le Traité fait à Hambourg le vingt-cinquiéme Decembre de l'année 1641. touchant les preparations à ladite Paix, qui doit estre faite entre nous & nostre tres-chere & tres-amée Sœur, Cousine & Alliée la Reine de Suede d'une part, & nostre tres-cher & tres-amé Oncle & Cousin l'Empereur Ferdinand III. & nostre Oncle le Roi d'Espagne d'autre, par l'entremise de nostre tres-cher & tres-amé bon Frere, Cousin, Allié & Confederé le Roi de Danemarc, ensemble la déclaration que nostre amé & feal Conseiller en nos Conseils, Commandeur de nos Ordres, & ci-devant Ambassadeur extraordinaire du Roi nostre tres-honoré Seigneur & Pere en Allemagne, le Sieur Comte d'Avaux a faite sur led. Traité; comme aussi la minutte des Lettres Patentes en forme de Ratification expediées sous le nom dudit deffunt Roi, le vingt-sixiéme du mois de Fevrier 1642. lesquelles ont esté délivrées par nostre cher & bien amé le Sieur de S. Romain, Resident de present de nostre part à Hambourg, nous avons agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces presentes, signées de nostre main, toutes lesdites Pieces; comme aussi tous les Saufconduits expediez au nom du deffunt Roi nostredit Seigneur & Pere pour les Plenipotentiaires & Deputez desdits Princes, Empereur & Roi d'Espagne, de leurs Alliez & Adherans, conformement audit Traité de Hambourg, & pareillement ce qui a esté convenu par ledit Sieur de S. Romain touchant le jour des Assemblées au onziéme Juillet prochain, selon le nouveau stile. Validé & validons entant que besoin est ou seroit lesdits Saufconduits signez par ledit deffunt Roi; promettons que tous ceux qui dépendent de nous y auront pareil égard que s'ils estoient expediez en nostre nom: Car tel est nostre plaisir. En témoin de quoi nous avons fait mettre nostre Scel à cesdites Presentes. Donné à Paris le 21. jour de Mai, l'an de grace 1643. & de nostre Regne le premier: LOUIS. De par le Roi & la Reine Regente sa Mere, BOUTHILLIER.

ANNO 1641.

CXXXIX.

Goßlarischer Accord und Friedens-Recess zwischen Ertz-Hertzog Leopold Wilhelm zu Oesterreich im Nahmen Ihro Kayserlichen Majestät FERDINANDI III. eines / dann denen Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg / Fridrich / August / und Christian Ludwig andern Theils; Wodurch diese den Pragerischen Frieden annehmen / dem also genannten Kleinen Stifft Hildesheimb die drey Aembter Peyna / Steurwald / und Marienburg abtretten / und alle eroberte Güter dem Thum-Probst / Capitul, und sambtlicher Clerisey zu restituiren versprechen. Geschehen den 16. Jenner 1642. [LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. I. pag. 138. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Novissimo* pag. 1044. & dans LONDORPII *Acta publica* Tom. V. Lib. II. Cap. XIX. pag. 762.] 1642. 16. Janv.

C'est-à-dire,

Capitulation ou Recès de Goslar fait entre LEOPOLD GUILLAUME *Archi-Duc d'Autriche, au nom de l'Empereur* FERDINAND III. *d'une part, & les Ducs de Brunswich-Lunebourg* FRIDERIC, AUGUSTE, *&* CHRISTIAN LOUIS, *d'autre part; Les Ducs y acceptent la Paix de Prague; ils y cédent au Chapitre d'*HILDESHEIM, *appellé le petit, les trois Bailliages de* Peina, Steyrwald, *&* Mariembourg, *& ils restituent au Prevôt,*

ANNO 1642.

au Chapitre, & à tout le Clergé les Biens qui leur avoient été pris. Fait le 16. Janvier 1642.

Zu wissen: Demnach die jetzund herrschende Römische Kayserliche auch zu Hungarn und Böhmen Königliche Majestät die gantze Zeit ihrer geführten rechtsamen Kayserlichen Regierung ihr mit höchstem Eyser und väterlicher Sorgfalt angelegen seyn lassen / wie doch das Heilige Römische Reich Teutscher Nation aus der so lange Jahr hero continuirlich entpor gehenden / und alles verzehrenden Kriegs-Flamme dermaleins gerissen / vornemlich aber vermittelst Aufhebung aller bißhero fürschwebenden hochschädlichen Diffidentzen / innerlich und an sich selbsten beruhet / und also zwischen Jhro Kayserliche Majestät / als dem höchstgeehrten Ober-Haupt / und denen Ständen / als den Gliedern unter sich selbsten ein wahres aufrichtiges Teutsches Vertrauen restabiliret / und gepflantzet werden möchte: Allerhöchstgedachte Kayserliche Majestät auch zu berührtem Ende dem Hochwürdigsten / Durchlauchtigsten / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Leopold Wilhelmen / Ertz-Hertzogen zu Oesterreich / die zwischen Jhro Kayserliche Majestät und den Fürsten zu Braunschweig-Lüneburg eingerissene Diffidentz und Mißverständniß in der Güte aufzuheben / allergnädigst Commission aufgetragen / die Herren Hertzoge auch zu solcher gütlichen Hin- und Beylegung / mit allerunterthänigstem Respect sich willigst und gern verstanden / und darauf so wohl Jhre Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit als die Durchlauchtige Hochgebornen Fürsten und Herren / Herr Friederich / Herr Augustus, und Herr Christian Ludwig / Gevettern / Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg / ihre deputirte gevollmächtigte Räthe und Gesandten abgeschicket / und in der Kayserlichen freyen Reichs-Stadt Goßlar zusammen kommen / daß demnach obgemeldter Mißverstand mittels Verleyhung Göttlichen Beystands heut dato nachfolgender Gestalt abgehandelt und verglichen worden.

1. Erstlich sollen und wollen die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg / wie auch alle ihre Land-Stände und Unterthanen / der Kayserlichen Majestät / als ihrem im Heiligen Römischen Reich von GOtt fürgesetzten Ober-Haupt / wie vor dieser entstandenen Unruhe / also auch künfftig / innassen solches gehorsamen Fürsten des Reichs / auf Jhro Kayserlichen Majestät allergnädigst geschehene Gegen-Erklärung geziemet und wol anstehet / allerunterthänigste treuschuldigste Devotion und Respect erweisen / sich allen heylsamen und zulässigen Crayß-Schlussen / Constitutionen und Abschieden gemäß bezeigen / insonderheit aber den Pragischen Frieden und letzt publicirten Regenspurgischen Reichs-Schluß / gleich andern gehorsamen Catholischen und Evangelischen Chur-Fürsten und Ständen des Heiligen Reichs annehmen / demselben würcklichen nachleben / und alles dasjenige præstiren und leisten / was getreuen Fürsten und Ständen des Reichs gebühret und ansiget. Solte aber bey künfftigem Reichs-Deputations-Tage darinnen etwas declariret / gemindert oder geändert werden / dasselbe soll den Herren Hertzogen gleich andern des Reichs gehorsamen Ständen in alle Wege zu statten kommen / und sie dessen zu geniessen haben / diejenigen Puncten auch / welche durch gegenwärtigen Recess anderer Gestalt verabschiedet / sollen hierunter nicht verstanden werden / sondern obgemeldter Acceptation ohnerachtet / in ihrem völligen Vigor verbleiben.

2. Zum andern sollen und wollen die Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg allen mit den ausländischen Cronen / Fürsten / Republiquen / wie auch etwa mit andern Ständen des Reichs / wie die Nahmen haben / oder ernennet werden möchten / wider Jhro Kayserliche Majestät und des Reichs getroffenen Fœderibus, Ligis, Alliancen / Verbündniß / da deren einige verhanden / so aber die Herren Hertzogen / ihrem beständigen Berichte nach / niemahls eingangen noch beschlossen / wie auch allen wider des Heiligen Römischen Reichs Satzungen / Constitutionen / und Reichs-Abschieden lauffenden andern Schlüssen / deren sich jedoch gedachte Herren Hertzogen ebener Gestalt nicht zu erinnern wissen / hiemit / wie solches am kräfftigsten geschehen soll / kan oder mag / renunciren / absagen / und davon würcklich abstehen. Es wil aber auch im übrigen hochgedacht Fürstliches Hauß sich Jhro Kayserliche Majestät und dem Heiligen Römischen Reich weder mit Recht oder der That nicht widersetzen / keine Waffen wider dieselben zu führen / noch ihren Ständen oder Unterthanen dergleichen vorzunehmen gestatten / sondern zu Jhro Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs Nutzen und Besten alles dasjenige leisten / was getreuen Fürsten und Ständen eignet und gebühret. ANNO 1642.

3. Zum dritten sollen und wollen mehr hochgemelte Herren Hertzogen Jhro Kayserliche Majestät und des Reichs Armaden aus ihren Städten und Vestungen / so viel immer ohne Abbruch derselben geschehen kan / an Proviant, Munition, und dergleichen / jedoch umb billiche und richtige Bezahlung / allen Vorschub thun / und zu solchem Ende sicher und frey ein- und aus zu reiten / so viel ohne Verdacht und Gefahr der vesten Pässe geschehen kan / gestatten.

4. Als auch vierdtens der Herren Hertzogen Fürstl. Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. Gn. sich zu der im Pragischen Frieden / und letzter zu Regenspurg versehener würcklicher Conjunction ihrer Völcker / mit Jhro Kayserlichen Majestät und des Reichs Waffen / und Verpflichtung ihrer Guarnison an Jhro Kayserlichen Majestät und des Reichs nicht zu vermögen gewesen / sondern dagegen unter andern auch dieses eingewendet / daß sie ihre Soldatesca zu Roß und Fuß / sonderlich bey jetzigem Zustand / zu Besetzung der vesten Plätze / und Defension ihrer Land und Leute nöthig / so ist endlich dieser Punct dahin abgehandelt / daß den Herren Hertzogen ihre Völcker zu Roß und Fuß / zur Defension ihrer Plätze und vesten Oerter / und zu solchem Ende die freye ungehinderte Disposition darüber verbleiben / dahingegen aber dieselbe sich hiemit und in Krafft dieses dahin beständiger massen obligiret und verpflichtet / daß sie Dero auf den Beinen habende Völcker wider Jhro Kayserliche Majestät und das Heilige Römische Reich auf keine Weise oder Wege nicht emploiren oder gebrauchen / sondern diese Städte und veste Plätze Hochgedachter Jhro Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Römischen Reich / wie auch deren Land und Leut zum Besten und Nutzen wider alle feindliche Actiones aller Möglichkeit defendiren / damit hochgedachter Jhro Kayserlichen Majestät und dem Reich daraus kein Schaden noch Nachtheil erfolgen möge.

5. Nicht weniger haben sich die Herren Hertzoge erkläret / daß sie ihre anjetzo noch mit den alliirten Armeen in Conjunction stehende Völcker alsobalden nach geschlossenem Accordo würcklich separiren und abziehen / jetztgedachten Alliirten hinführo den geringsten Vorschub an Volck nicht mehr thun / auch so viel sie von bemelten Völckern zur Defension und Besetzung ihrer Städte und vesten Plätze zu halten nicht vonnöthen / nachdeme Jhre Kayserliche Majestät und des Reichs Feinde von ihren Hertzogthumben und Landen / ohnerachtet sie etwa Minden und Newenburg / Blecken und Wolffsburg / oder dergleichen noch innen behielten / abgetrieben / fürdersamst / und ohne einigen ungebührlichen Verzug abdancken wollen.

6. Sollen und wollen die Herren Hertzoge jederzeit / und so offt es die Noth und Ratio belli erfordert / in Verfolgung Jhro Kayserlichen Majestät und des Reichs Feinde / Dero und des Reichs Armada alle freye und sichere Plätze und Durchzüge / jedoch mit diesem Bedinge gestatten / daß sie zuvor darumb ersuchet / und ihnen die darauf lauffende Unkosten / vermög der Executions-Ordnung / entweder an ihrem gebührenden Römer-Zugs-Antheil (dafern solches über die auf deß Fürstlichen Hauses Völcker verwendte / und vermög nechstfolgenden Artic. 7. zu compensiren verwilligte Spesen und Unkosten noch etwas überschiessen solte /) decurtiret / oder da diese nicht erklecklich / aus dem Reichs-Pfenning-Ampt / vermög des Pragischen Frieden-Schlusses / oder sonst in andere Wege erstattet werden.

7. So viel die hiebevor und bey dem letzten Regenspurgischen Reichs-Tage zu Anfang desselben bewilligte 120. Monat betreffen thut / seynd dieselbige / wie auch alle vorige / umb Friedens willen völlig nachgesehen / dergestalt / daß weder jetzt noch künfftig darvon nicht gesuchet / oder sie / die Herren Hertzoge / wie auch dero Land-Ständt und Unterthanen / darum nicht besprochen werden sollen noch mögen. Was aber die übrige und letzte bey gedachtem Reichs-Tage von den Ständen bewilligte 120. Monat / auch andere ins künfftige im Heiligen Reich verwilligte Anlagen anreichen thut / ist verabschiedet / daß zwar die Herren Hertzoge / Innhalts deß letzten Reichs-Schlusses / sich darzu verstehen und bekennen: jedoch seynd dabey Jhre Kayserliche Majestät absonderlich gnädigst zufrieden / daß jetzterwehnte 120. Monatliche künfftige Anlagen / so noch auf continuirenden Teutschen Krieg von den Ständen verwilliget werden möchten / so lang es Ratio belli und des Reichs Nothdurfft erfordert / daß die Herren Hertzoge Guarnison halten / auch dieselbe zur Defension und Besatzung ihrer Vestungen und Städ-

te /

ANNO 1642.

te / und also nach Innhalt dieses Accords zu Nutzen und Besten Ihrer Kayserlichen Majestät und des Reichs behaltender Völcker verwendet / so viel zu derer Verpflegung gehöret / dargegen compensiret / und abgezogen werden solle und möge.

8. Es sollen und wollen auch Achtens die Herren Hertzoge weder jetzt noch künfftig / für sich selbsten oder die Ihrigen eintzige gefährliche Correspondentz wider Ihre Kayserliche Majestät und das Reich mit dero Feinden nicht führen / sondern für sich von allen diesen abstehen / auch den ihrigen / Land-Ständen / Land-Sassen / Bedienten / Räthen / Officirern / Beampten / und Unterthanen / Krafft tragender Lands-Fürstlichen Obrigkeit / dergleichen alles Ernstes verbieten / da aber einer oder der ander darwider handeln würde / hat es der Confiscation halber / wie auch sonsten / bey der Kayserlichen Wahl-Capitulation den Reichs-Constitutionibus, und den gemeinen beschriebenen Rechten sein Verbleiben.

9. Es soll und wil Ihre Fürstliche Gnaden Hertzog Christian Ludwig zu Braunschweig und Lüneburg / und seine Assistenten / dem Kleinen also genandten Stifft-Hildesheim / benentlich die drey Aempter / Peina / Stewrwald und Marienburg / so dann alle und jede dem Thum-Probst / Thum-Capitul, und sämptlichen Clerisey / in- und ausserhalb der Stadt Hildesheim zustehende unbewegliche Güter / so wol an Zehenden / Zinsen / und andern Auffkommen / nichts davon ausbescheiden / ingleichen auch alle Archiven / Acten / Kirchen-Ornat, Fundation, Stifftungen / Documenten / Briefliche Uhrkunden / wie die Nahmen haben mögen / allermassen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administratorn des Stiffts und Clerisey zu Hildesheim / und ehe selbige von Ihro Fürstlichen Gnaden Hertzog Friederich Ulrichen zu Braunschweig und Lüneburg / Christmilden Andenckens / an jetzigen Herrn Hertzogen Christian Ludwigens Fürstlichen Gnaden kommen / und wie gedachte Clerisey obbemelte unbewegliche Güter für Anno 1634. im Posses gehabt / und wie dieselbe jetzo / so viel die Verordnung und Kriegs-Schäden betrifft / befindlich / Hochgedachter Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln / dem Thum-Probst / Thum-Capitul, Kloster und Clerisey restituiren und abtreten. Wann auch an Seiten Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln und der Clerisey zu Hildesheim beweißlich beygebracht werden solte / daß in deß Herrn Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg Händen etwas Brieflicher Uhrkunden kommen / welche die Chur-Cölnische Räthe an einem oder andern Ort consigniret und deponiret gehabt / welche auch die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg von Anno 1629. niemahls in Possession gehabt / solche sollen Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und der Clerisey restituiret werden; Jedoch seynd unter dieser Restitution diejenige Documenta und Register nicht gemeynet / welche die Chur-Cölnische Ministri und Beampte von Anno 1629. biß 1634. bey Administration der occupirten Alten Stiffts-Aempter gehalten / und aufgerichtet / sondern es sollen dieselben bey dem Hertzoge verbleiben.

10. Die sieder Anno 1630. bißhero aus gedachtem Kleinen Stifft und der Stadt Hildesheim gehobene Fructus, auch welche erhoben werden mögen / mit und neben den Kriegs-Schäden / Kosten / Deterioration und dergleichen aus dem Krieg herrührenden Forderungen / an einem Theil / dann die Occasione deren von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cöln und dem Thumb-Capitul in Anno 1629. und 1630. vorgenommene Occupation des Grössern und Aeltern Stiffts / und hernächst biß auf dato geführten Krieg / dem Fürstlichen Hauß Braunschweig zugefügte Schäden / auf die Recuperation verwendete Kosten / und andere von dem hochermelten Hause Braunschweig und Lüneburg prætendirte Forderungen / seynd beyderseits des lieben Friedens halber gegen einander aufgehoben / und sollen in specie die jetzige und künfftige Bischoff / Thumb-Probst / Thumb-Capitul, Klöster und gantze Clerisey / die Herren Hertzoge zu Braunschweig-Lüneburg / und insonderheit Hertzog Christian Ludwigs Fürstlichen Gnaden / oder deren Successorn / wie hingegen weder diese noch ihre Erben und Successoren / oder hochermelte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit noch künfftige Bischöffe / Thumb-Capitul / Thumb-Probste / Prælaten oder jemand von der Clerisey / noch jemand anders dieserwegen / weder in- noch ausserhalb Rechtens zu ewigen Zeiten nicht besprochen werden / oder dieselbe fordern / oder auf einerley Weise anden sollen oder mögen.

11. An dem / von dem Fürstenthumb Kalenberg / auf die Stadt Hildesheimb / prætendirenden Erb-Schutz / daferne die Herren Hertzoge hiebevor denselben zugestanden / und von ihnen hergebracht / wie auch an denen / von Herrn Hertzoge Augusti zu Braunschweig und Lüneburg Fürstlichen Gnaden bey dem Ampt Peina angegebenen Juribus Ecclesiasticis, Politicis, Feudalibus & Territorialibus, oder wie sie sonsten genennet werden möchten / so dann etwan denen Unterthanen / und Adelichen Landsassen gebührenden Rechten und Freyheiten / daferne / und wie die ihnen hiebevor zugestanden und herbracht / solle durch diesen Accord nichts entzogen / besondern den Hertzogen / dero Landsassen und Unterthanen / so gut sie dasselbe ersessen und herbracht / gantz ungeschmälert verbleiben.

ANNO 1642.

12. Gleichmäßig soll der Stadt und Unterthanen des Ampts Peina das Exercitium Religionis der Augspurgischen Confession, wann und so gut sie solches hievor ersessen / gelassen / und sie darinne nicht gekräncket werden.

13. Alles / was sieder Anno 1634. im Kleinen Stifft und Stadt Hildesheimb in Justiß- und Parthey-Sachen unter den Weltliche insgemein / unter den Geistlichen in Civilibus, so viel selbe den weltlichen Gerichten unterworffen / von Ihro Fürstlichen Gnaden Cantzlern und Räthen / Hof-Richter und Hof-Gerichts-Assessorn / auch Beampten auf dem Lande / an Decreten / Sententien / Verträgen / und dergleichen vorgangen / solle in seinem vollen Vigor verbleiben / und in keinen Weg ratione incompetentiæ nicht aufgehoben / oder sonsten als unkräfftig cassiret werden / hätte aber jemand die abgesprochene Urtheil per Leuterationem gebührlich angefochten / wird den Rechten diß-fals sein starcker Lauff billich gelassen.

14. Diejenigen Sachen / welche annoch in unentschiedenen Rechten schweben / sollen in dem Stand / darinnen dieselbe jetzo befindlich / reassumiret / und ausgeführet werden.

15. Bey allen vorgesetzten Puncten / welche von der Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg an der Stadt Hildesheimb prætendirten Erb-Schutz / wie auch denen bey den Aemptern deß Kleinen Stiffts / zumahl im Ampt Peine / angezogenen Juribus, so dann von der Stadt und Unterthanen des Ampts Peina prætendirtem Exercitio Religionis & præsidio Civitatis, und andern angegebenen Juribus, Rechten und Gerechtigkeiten / Privilegien und deren hergebrachten Possession Meldung thut / ist per expressum und ausdrücklich bedinget / daß durch diesen Accord und Frieden-Schluß keinem Theil / weder Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / noch den Herren Hertzogen / derselben Unterthanen / der Stadt Hildesheimb / der Stadt Peina / oder den Unterthanen selbigen Ampts ein mehrers nicht als ein jedweder / in dem Stand / wie er es Anno 1630. angefangenen Kriegs gehabt / gegeben / auch keinem Theil benommen werden sollen / sondern ein jedweder / so gut ers entweder gehabt / oder besessen / oder sonsten quocunque modo detiniret / behalten / also / daß kein eintziger erweißlicher Actus violentus, Invasio, unbillliche Occupatio, wie das Nahmen haben möchte / an keiner Seiten pro Possessione oder rechtmäßigen Besitzung angezogen / sondern alles in dem Stand / so gut oder böß es vor Anno 1630. gewesen / gelassen werden solle / kan / oder möge.

16. Sollen und wollen Ihro Fürstliche Gnaden Hertzog Christian Ludwig / und Dero Assistenten / die Stadt Hildesheimb / sampt aller Artillerie, Munition, Proviant, Archiven / Acten / beweg- und unbeweglichen Gütern / welche Ihro Fürstlichen Gnaden oder derselbigen Angehörigen nicht zuständig / nichts davon ausbescheiden / auch unbeschädigt der Stadt Fortification, in dem Stand / und mit den Rechten und Gerechtigkeiten / wie sie vor dem / von Anno 1630. angehebten Kriege gewesen / Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nach Inhalt dieses Accords restituiren und abtreten / ihre biß dahero darinnen gehabte Guarnison, ohne einigen Schaden oder Nachtheil der Stadt / Clerisey / Bürgerschafft / und gesampten Inwohnern / auf die verglichene Zeit abführen / und die Stadt der Kayserlichen Majestät und deß Reichs Guarnison überliefern / auch etwa von den restirenden Contributionen von den Unterthanen und Bürgern ferner nichts einfordern.

17. Alle Artillerie, Munition, Proviant, Acta, Actitata, Documenta, und andere Mobilien / wie die Namen haben mögen / so von den Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg / dero Kriegs- und andern Officirern / Räthen / Dienern / Unterthanen / Soldaten / hinein gebracht / und ihnen in andere Wege zuständig / sollen einem jeden unweigerlich / darmit seines Gefallens zu schalten und zu walten / und an andere ihnen gefällige Oerter sicherlich abzuführen oder zu verschaffen / freye Macht gelassen werden / und da etwa alles auf einmahl

ANNO 1642.

nicht abgeführet werden könte / solches alles nach eines jedem Bequemlichkeit jeder Zeit zu thun / ohne einigen Einspruch vorbehalten bleiben.

18. Damit aber die Kayserliche Majestät und das gantze Römische Reich bey jetzigen beschwerlichen Läufften und Positur der conjungirten und noch im Land stehenden feindlichen Armeen / gedachter Stadt Hildesheim / und durch deren Occasion Ihro Kayserlichen Majestät und dem Heiligen Römischen Reich kein Schaden entstehen oder zugefüget werden möge / versichert seyn und bleiben / so ist verabredet / daß in bemelter Stadt Hildesheimb / bey Abzug der jetzigen Fürstlichen Braunschweigischen / eine Guarnison von Ihro Kayserlichen Majestät und des Heiligen Reichs unmittelbarer Armée, welche neben dero Commendanten / und andern zugehörigen Ober- und Unter-Officiern von keinem andern Chur-Fürsten oder Stande des Reichs / insonderheit aber Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln oder Bayern nicht dependiren / weniger derselben mit sonderbaren Pflichten und Eyden verwandt / ohne einzige Verweigerung der Hertzogen / oder der Stadt / hinein geführet / welche auch bey wehrender Besatzung in keine andere Pflicht genommen / und / da etwa mit Dero Commendanten / oder der gantzen Guarnison eine Veränderung vorgehen solte / dannoch keine andere / als obgemelte / wieder hinein geleget werden solle.

19. Damit auch solche Guarnison gedachter Stadt erträglich fallen / und die Bürgerschafft bey derselben zu bleiben haben möge / zu dergleichen Anstellung Ihro Kayserliche Majestät wie auch Ihro Hoch-Fürstliche Durchlauchtigkeit sich allergnädigst erkläret; Als wird Ihro Kayserlichen Majestät und deß Herrn Ertz-Hertzogen / als Generalissimi Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit allergnädigst- und gnädigsten Æmulation anheim gestellet / wie starck dieselbe wegen der jedesmaligen Bewandniß des Kriegs und Positur der feindlichen Armée anzuordnen / und solle von der Stadt zu Unterhaltung gemelter Guarnison, wann dieselbe schon gestärcket / ein mehrers nicht als 500. Mann zu Fuß / unter 2. Compagnien vertheilet / sampt denen zu bemelten 2. Compagnien gehörigen Officirern / und dann einem Obristen / mit Unterhaltung deßselben Regiments-Stabs / nach der Kayserlichen Verpflegungs-Ordonnantz / verpfleget / danebens er auf ein hundert Pferde das Heu und Stroh / nach obbemelter Ordonnantz haben / und für die gantze Guarnison die Servicen gereichet und gegeben werden. Zu Anschaffung deß übrigen aber von der Kayserlichen Majestät aus andern Orthen / (jedoch daß darunter die Fürstlichen Braunschweigisch-Lüneburgische Fürstenthümer / Graf-Herrschafften und Landen / in specie das Alt- und Grössere Stifft nicht gemeynet seyn / und darunter gantz nicht beschweret werden sollen) zureichende Anordnung gemachet / auch / wann etwa solcher Anordnung nicht nachgelebet / und der Unterhalt über kurtz oder lang zurück bleiben würde / alsdann die Stadt solches mit Gelde oder Speisen zu ersetzen durchaus nicht schuldig seyn soll. Wann auch die Guarnison unter 500. Mann geringert / soll die Stadt auch auf solchen Fall ein mehrers nicht / als was effective vorhanden / zu unterhalten verbunden seyn.

20. Und weil die Stadt angezogen / daß sie das Jus prælidii, und was demselben anhängig / von undencklichen Jahren herbracht / hingegen solches von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nicht gestanden werden wil / so ist hiermit an Seiten Ihro Kayserlichen Majestät und Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit versprochen und zugesaget / daß dieses keinem Theil an seinen habenden und hergebrachten Gerechtigkeiten und Privilegien nachtheilig / schädlich oder præjudicirlich seyn / noch einem oder dem andern dardurch ein neues Jus zuwachsen / und also an keiner Seiten / so wenig für eine Acquisition als Interruption einiger Possession von jemanden angezogen werden solle.

21. Wie dann hiermit nochmahls versprochen wird / daß die Stadt so wohl ins gemein bey allen und jeden ihren Privilegien / Recht und Gerechtigkeiten / so gut sie dieselben bißhero gehabt / ersessen und herbracht / insonderheit aber bey dem Exercitio Augustanæ Confessionis, in den 6. Kirchen S. Andreæ, Georgii, Martini, Lamberti, auf der Neu-Stadt / Michaelis und S. Pauli, dann auch ihren Stadt-Schulen / mit allen Pfarr-Herren / Schul- und Dienern / allermassen / und auf die Weise / wie sie solches zuvor innen gehabt / allerdings unbetrübet und dabey geschützet verbleiben: Auch da jemand / in specie Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administrator deß Stiffts Hildesheim / der Thum-Probst / das Thum-Capitul und jemand von der Clerisey / sie hierüber zu besprechen vermeynte / solches anderer Gestalt nicht / dann in Güte / oder in deren Entstehung / mit ordentlichen Rechten coram Judice competente, wie sich das gebühret / vornehme / biß zu deren Verfahrung oder ordentlichen Entscheidung aber / nichts wider vorgemeldte Stadt vorgenommen werden solle.

ANNO 1642.

22. Und damit gemeldte Stadt deßen allen deßto mehr gesichert seyn möge / so seynd Ihro Kayserliche Majestät deß allergnädigsten milden Erbietens / die Stadt bey demjenigen / was von ihr vorberührter Massen ersessen und hergebracht / wider jedermänniglich kräfftiglichen zu schützen / niemand dargegen etwas vorzunehmen zu gestatten / auch denen jedesmahligen Commendanten zu Hildesheim ernstlichen Befehl zu ertheilen / daß er gedachte Stadt gebührlich schützen / gute scharffe Disciplin und Ordre, sonder einige Exaction und Auflage in den Thoren / oder sonsten halten / den Rath bey der Jurisdiction über alle Bürgerschafft / und was derselben anhängig / ingleichen die Billetirung / wie solches hergebracht / nicht zu hindern / keines wegs auch / so wenig für sich als auf jemands andern Befehl / begehren / sollicitiren oder anhalten / etwas zu verhengen / vielweniger selbst / oder durch jemand seiner untergebenen Guarnison zu verüben / wordurch mehrgemelte Stadt in berührten ihren hergebrachten Juribus und Possession derselben turbiret oder beeinträchtiget werden soll.

23. Wann die gefährlichen Läuffte in diesem Nieder-Sächsischen Cräyse entweder durch Reducirung des lieben allgemeinen Friedens / Abzug oder Abtreibung des Feindes aus diesen Ländern / und also der Kriegs-Raison nach / die Stadt / der Guarnison im Heiligen Römischen Reich / insonderheit dem Nieder-Sächsischen Cräyse und Fürstenthum Braunschweig-Lüneburg abgeführet / solle bemelte Unterhaltung auch aufgehebet / und die Stadt in den Stand / wie sie vor dem Krieg gewesen / und von den Bürgern besessen und hergebracht / mit allen ihren zugehörigen Stücken / Munition, und was dem anhängig / gesetzet werden.

24. Solle mehrgedachte Stadt Hildesheim / Burgermeister und Rath derselben / geist- und weltliche Diener / neben der gantzen Bürgerschafft / mit allen den Ihrigen in der Amnistia, welche die Herren Hertzoge zu Braunschweig und Lüneburg / Krafft dieses Friedens-Recessus erlanget und erhalten / plenarie eingeschlossen / und also die Stadt von allem / was bey diesen Kriegs-Läufften von Anno 1630. biß auf den Schluß dieses Recessus fürgefallen / gäntzlich loßgezehlet seyn und bleiben / und in keinerley Weise / inn- oder ausserhalb Rechtens deßhalber belanget / da auch einer oder der andere Bürger und Inwohner vom Vornehmsten biß zum Niedrigsten sich deßen in Rechten / und deß Heiligen Reichs Abschieden erlaubten Juris emigrandi gebrauchen wolte / solches einem jedwedern an die Hand zu nehmen / ohne einige Hinderniß / Auffenthalt oder Sperrung frey gestellet / und zugelassen seyn.

25. Hingegen solle die Stadt und Vestung Wolffenbüttel / sampt allen In- und Auswercken / auch Zubehörungen aller Munition, Artillerie (jedoch ausgenommen / was die jetzige Guarnison hinein gebracht /) dem Archivo ebenermassen / wie oben bey Restitution des Hildesheimischen Archivi verordnet / es seyen gleich diese zu solchem Archivo gehörige Acta und Documenta deponiret / assigniret / oder sonsten ausserhalb deßen befindlich gewesen / und von Handen kommen / ohne Beschwehrung der Bürger und Inwohner des Orts / ohn einig Beding und Auffenthalt / massen man sich des modi restituendi der Oerter verglichen / zu Hertzogen Augusti zu Braunschweig und Lüneburg Fürstlichen Gnaden Händen / und eigener freyer ungehinderter Besatzung restituiret / und würcklich eingeräumet / die Guarnison ausgeführet / und die von derselben vorhero in der Stadt gemachten Schulden den Bürgern und Inwohnern richtig bezahlet / wegen prætendirter restirender Contribution aber vom Land und Bürgerschafft nichts gefordert / wer aber was in die jetzige Guarnison von Munition und Artillerie, wie auch Proviant hinein gebracht / ingleichen was den Officirern und Soldaten eigenthümlich zustehet / solches solle bey Abzug der Guarnison abzuführen frey und bevorstehen / und da etwa alles auf einmahl nicht abgeführet werden könte / solches nach eines jeden Bequemlichkeit / jederzeit zu thun / ihme ohne einige Sperrung vorbehalten seyn. Solte aber einer oder der andere neue Stück von alten Stücken / Materialien oder Brüchen / so vorhero in der Vestung gewesen / gemachet / und ungossen seyn / bleiben dieselbigen billich in der Vestung. Da auch jemand von der Guarnison etwa Häuser in der Vestung / oder Aecker auf dem Lande / rechtmäßig an sich gebracht / solle dabey gleich

ANNO 1642.

gleich andern Ihro Fürstlichen Gnaden Unterthanen des Fürstenthums Braunschweig (wann sie sich / wie getreuen gehorsamen Unterthanen gebühret / verhalten werden) geschützet / oder auch solche Häuser oder Aecker ungehindert zu verkauffen bemächtiget seyn.

26. Betreffend das Aeltere oder Grössere Stifft / sollen alle und jede darüber zwischen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cöln / als Administratorn des Stiffts Hildesheim / auch dem Thum-Capitul und Clerisey / und den Herren Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg schwebende Streitigkeiten zu gütlichen Tractaten ausgesetzet bleiben / und alsobalden nach geschlossenen diesen Tractaten vorgenommen werden / da aber wider alles Verhoffen nichts verfangen würde / sollen die Sachen zu Erörterung des Puncti revisorii remittiret seyn und bleiben: Immittelst aber und von nun an den Herren Hertzogen dieses Grössere und Aeltere Stifft / sampt allen Pertinentien gelassen werden / was denselben an Häusern und Städten bey jetziger Kriegs-Expedition zukommen / restituiret / und sie dabey biß zur Verführung der Güte / oder Erörterung des Puncti revisionis, so wohl in possessorio als petitorio allerdings manuteniret und geschützet / auch denselben weder von Hildesheimischer Guarnison, noch von Chur-Fürstlicher Durchlauchtigkeit zu Cöln / Thum-Probst / Thum-Capitul und Clerisey zu Hildesheim / oder jemand anders / wer der auch seyn möge / so wenig aus dem Kleinen Stifft Hildesheim / als aus andern Orten der geringste Eintrag nicht geschehen / noch denselben einiger Schaden oder Nachtheil / es sey unter dem Prætext einiger Contribution, Zulage / oder wie solches Nahmen habe / oder genennet werden möchte / nicht zugefüget werden. Hingegen versprechen die Herren Hertzoge Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit und künfftigen Successoren an der Stadt Hildesheim und dem gantzen Kleinen Stifft / künfftig eintzigen Eintrag nicht zu thun / vielweniger Schaden zuzufügen / sondern Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit / das Thum-Capitul und gantze Clerisey in solchem ungeturbiret / und ruhig bleiben zu lassen.

27. Wird von Ihro Kayserlichen Majestät und des Herrn Ertz-Hertzogen Hoch-Fürstlichen Durchlauchtigkeit hiermit versprochen / daß sie einen und den andern Theil bey demjenigen / was allhier vorberührter massen verglichen und verabredet / vestiglich wider jedermänniglich schützen und nicht zulassen wollen / daß das geringste darwider attentiret / verhenget / und zu Wercke gerichtet werden solle / könne oder möge.

28. Hingegen sollen alle und jede dem Fürstlichen Haus Braunschweig-Lüneburg zugehörige / auch die in dem alten Stifft Hildesheim gelegene Städte / Schlösser / Pässe / Adeliche Sitze und Plätze / sie seyn groß oder klein / vor oder bey diesen Tractaten / von den Kayserlichen oder assistirenden Waffen occupiret / und eingenommen / in specie auch die Stadt Einbeck / sampt allem / was so wohl den Herren Hertzogen / als deren Land-Ständen / Landsassen / Dienern und Unterthanen / wie auch dem Rath / gemeiner Stadt / Bürgern und Inwohnern daselbsten darinnen zuständig / ohne einige Prætension und Einrede / wie dieselbe auch genannt oder erdacht werden möchte / so bald hinwieder quittiret / und abgetreten werden.

29. Ingleichen sollen alle und jede bißhero an Seiten deß Hauses Braunschweig-Lüneburg geführte Actiones, Conjunctiones, Consilia, wie die Nahmen haben / nach Inhalt des Pragerischen Friedens / jetzt zu Regenspurg supplicirter Amnistia, und absonderlich dieses gegenwärtigen Vergleichs / alsobald und von nun an / sopiret und aufgehoben seyn / und derselben in Ewigkeit nicht mehr gedacht / auch die Hertzogen zu Braunschweig-Lüneburg sampt und sonders / wie auch deren Successorn / Erben und Nachkommen deswegen / von der Römischen Kayserlichen Majestät noch jemand dero Mit-Gliedern / hohes und niedrigen Standes / sive publico nomine, sive privato, auf einerley Weise und Wege / in- oder ausserhalb Rechtens / nicht belanget / noch angefochten werden / gestalt dann Ihre Kayserliche Majestät gedachte Hertzogen dessen allen hiemit nicht allein beständiglich versichern / sondern auch dieselbe / wider jetzterwehnte und andere dergleichen Prætensiones kräfftiglich zu manuteniren versprochen.

30. Unter jetztgedachter Amnistia sollen nicht allein die Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg vor Ihre Fürstliche Personen / Dero Gemahlin / junge Herrschafft / Agnaten / Frauen / und Fräulein Schwestern des Hauses Braunschweig-Lüneburg begriffen seyn / sondern auch alle ihre angehörige Successoren / Erben und Nachkommen / wie auch alle und jede hohe und niedrige Kriegs-Officirer / wes Standes oder Würden sie seyn mögen / und gantze Soldatesca zu Roß und Fuß / welche sich nicht mehr nach diesem Accord wider Ihre Kayserliche Majestät und das Reich gebrauchen lassen werden / in specie Herr Land-Graf Johann zu Hessen-Darmstadt; die beyde Hertzogen zu Holstein / Sonderburgischer Linie (jedoch wann sie wollen / und diesem Schluß / so viel es sie betrifft / sich gemäß bezeigen werden) wie nicht weniger die Räthe / hohe Officirer / Land-Stände / Landsassen / Beampten / Diener / Unterthanen / Inwohner / Vasallen / Lehen-Leute und Schutz-Verwandte / so sich bey einer oder anderer Occasion von Anno 1630. biß auf dato, vel Toga, vel Sago, oder sonst mit Rath und That / Wort oder Wercken gebrauchen lassen / vom höchsten biß zum niedrigsten / und also jedermänniglich / ohne Unterscheid / zusampt ihren Haab und Gütern / jetzt und künfftig / inn- oder ausserhalb der Landen Braunschweig-Lüneburg gelegen / also und dergestalt / daß dieselbe so wohl für sich als ihre Weiber und Kinder / hiermit und in Krafft dieses / in eine völlige allerdings beständige Sicherheit gesetzet seyn / bey allen ihrem Haab und Gütern / Intraden / Einkommen / Privilegiis, Recht- und Gerechtigkeiten / und in Summa allen zustehenden Juribus, nichts davon ausbescheiden / plenariè gelassen und geschützet / und an den allen / viel weniger an Leib und Leben / gutem Nahmen / Ehre und Leimuth / über lang oder kurtz / weder inn- oder ausserhalb Rechtens / im geringsten nicht betrübet / noch gekräncket werden sollen.

ANNO 1642.

31. Soll Hochbemeltes Fürstliche Haus / und ein jedweder Fürst absonderlich / bey seinem Fürstlichen Statu, Ehren und Würden / Præeminentz / Hoheit / Regalien / Privilegien / Immunitæren / Freyheit / Lehenschafften / Erb-Schutz / Landen und Leuten / Fürstenthumen / Stifften / Clöstern / Geistlichkeiten / Graf- und Herrschafften / auch deren eigenthümlichen völligen Administration, Haab- und Nutzungen / und in Summa bey allen hergebrachten Rechten und Gerechtigkeiten / in Ecclesiasticis völlig / ohne einigen Abbruch und Behinderung gelassen / manuteniret / und erhalten werden; Da etwa deme zuwider von Kayserlicher Majestät ichtwas statuiret / verabschiedet und angeordnet / oder Kayserliche Edicta, Decreta, Declarationes, Commissiones, Mandata und Gebots-Briefe erkennet / und aussen gelassen / oder sonsten Kayserliche Rescripta, Begnadigungen und Verschreibungen / jemanden ertheilet seyn möchten / solches alles gäntzlich cassiret / und aufgehoben seyn / also / daß deren keines zu einiger Prætension gebrauchet / noch zur Execution nimmermehr kommen / noch einigen Effect zu ewigen Tagen haben / oder wider den einen und andern / dessen Ehr und Würdigkeit / Städte / Aempter / Clöster / Häuser und Güter / Land und Leute jemahls gezogen / oder im Unbesten aufgerucket werden solle.

32. Alle und jede Kriegs- und andere Gefangene vom Land / und aus den Städten / was Condition die auch seyn mögen / und in specie Graf Krafft Magnus von Hohenlohe / sollen hinc inde und beyderseits ohne einig Löse-Geld / alsbald und nach geschlossenem Accord, erlediget / und auf freyen Fuß gesetzt / auch alle hinc inde angelegte Contributiones von allen Orten beyderseits aufgehaben seyn / und deßwegen / da nöthig / gebührende Ordre und Befelch ertheilet werden.

33. Alle deß Fürstlichen Hauses und eines jedwedern interessirten Fürstens mit dero Mit-Ständen / und andern / inn- und ausserhalb Rechtens habende Streitigkeiten und Irrungen / in specie die Tylliſche Forderung / derhalben im Prager Frieden. §. Tylliſche Erben / ꝛc. præsupponiret worden / daß von den Herren Hertzogen zu Braunschweig und Lüneburg solche Schulden vormahls beliebet / und die Zahlung bewilliget / die Hertzoge aber dessen nicht geständig / und daß der Consens niemahlen / wie sich gebühret / produciret worden / oder produciret werden können / beharrlich vorbracht / so ist beliebet / daß auf den Fall ernandte Tylliſche Erben besagten Original-Consens der Herren Hertzoge nicht legitimo modo produciret / noch künfftig derselbe produciret werden könte / alsdann bemeldter Prager Schluß in erwehntem §. als wann er niemahls darein gesetzt / erhalten / keinem Theil zu Nutz und Schaden gereichen solle. Was aber die Polnische / Holsteinische und Lothringische / Merodische und dergleichen Streitigkeiten betrifft / sollen anderer Gestalt nicht / dann in Güte oder Rechte aufgehoben / eine jedwedere Sache an gehörenden Ort und Instantz verwiesen / daselbsten durch ordentliche Wege Rechtens justificiret und abgehan-

ANNO 1642.

handelt / und entzwischen gegen hochgedachte Fürsten / weder de facto durchaus und keines Weges / noch durch Executions-Proceſs anderſt nicht / dann daferne / da ein oder ander / und in ſpecie die Tylliſche Forderung / in terminis debiti liquidi & confeſſati unſtreitig beſtünde / beſchweret werden. Wäre es aber Sache / daß in dieſen Forderungen eine beſtändige rechtmäßige litispendentz verfangen / welches aber an Seiten der Herren Hertzoge nicht geſtanden / läſſet man es ſolcher litis-pendentz halber auf den Event bey den gemeinen beſchriebenen Kayſerlichen Rechten allerdings verbleiben.

34. Als auch das Fürſtliche Haus Braunſchweig-Lüneburg bey den fremden Cronen / und in ſpecie bey denen / GOtt gebe! bald antretenden General-Tractaten zu gütlicher Accommodation, und Wiederbringung eines beſtändigen Univerſal-Friedens zu cooperiren / ſich ſo wohl zu Nürnberg auf dem Collegial-Tage / als zu Regenſpurg anerbietig gemacht / ſolches auch von Jhro Kayſerlichen Majeſtät neben Chur-Fürſten und Ständen allergnädigſt und wohl aufgenommen / ſo werden dieſelbe ihnen ferner ſolches heylſames Werck eifferig angelegen ſeyn laſſen / reſerviren ſich aber darneben / was bey gedachten General-Tractaten auf alle Fälle in An- oder Abweſenheit der Herren Hertzogen / dem Heiligen Reich zum beſten verhandelt und geſchloſſen werden möchte / daß ſie deſſen gleich andern Ständen mit genieſſen / und darwider dieſe Particular-Tractaten / welche noch im übrigen in ihrem völligen Vigor verbleiben / nicht præjudiciren oder verhinderlich ſeyn ſollen / allermaſſen dann auch Jhre Kayſerliche Majeſtät ihr bey ſelbigen Tractaten æquas & honeſtas conditiones nicht zuwider ſeyn laſſen werden.

35. Die Execution und Vollſtreckung gegenwärtigen Accords ſoll innerhalb 10. Tagen nach eingelangter Ratification (welche deß Herrn Ertz-Hertzogen Hoch-Fürſtliche Durchlauchtigkeit zum längſten innerhalb 4. Wochen / nachdeme die Originalia von denen Herren Hertzogen vollzogen / zu verſchaffen verſprochen) geſchehen / und darauf die hinc inde extradirte Originalien obverglichener maſſen zu Werck gerichtet werden. Wofern aber Jhre Hoch-Fürſtliche Durchlauchtigkeit die Vollſtreckung des Accords Krafft habender Vollmacht auf ſich nehmen / und die Herren Hertzogen darein verwilligen würden / ſo ſolle bemeldte Execution gleichmäßig innerhalb 10. Tagen / nachdeme die Originalia von Jhro Hoch-Fürſtlichen Durchlauchtigkeit und den Herren Hertzogen vollzogen und gegen einander ausgewechſelt / auch der Kayſerlichen Ratification (welche doch auf dieſen Fall Jhro Hoch-Fürſtliche Durchlauchtigkeit innerhalb 4. Wochen ebenmäßig einzuſchaffen verſprochen) unerwartet vollſtrecket / und zu Werck gerichtet werden / und ſollen alle Hoſtilitæten beyderſeits / ſo bald von der Zeit an / wann Jhrer Hoch-Fürſtlichen Durchlauchtigkeit wie auch der Herren Hertzogen Vollziehung anhero eingelangt / gäntzlich caſſiret und eingeſtellet / zu deren Behuff auch nöthige Ordre an die Commendanten mit zurück gebracht werden.

36. Was in dieſem Receſs abgehandelt / das werden und wollen nicht allein deß Herrn Ertz-Hertzogen Leopold Wilhelms Hoch-Fürſtliche Durchlauchtigkeit neben den Herren Hertzogen alsbald vollziehen / beſondern auch Jhre Kayſerliche Majeſtät innerhalb 4. Wochen / die Herren Chur-Fürſten allergnädigſt erſuchen und vermögen / dieſen Vergleich mit ihren Handzeichen und Sigillis zu bekräfftigen / auch die ernſtliche Verfügung zu thun / daß demſelben von der ſämptlichen Kayſerlichen / Königlichen Spaniſchen / und allen andern aſſiſtirenden Armeen würcklich nachgelebet werde / wie dann Jhre Kayſerliche Majeſtät bey Dero Kayſerlichen Würden und Wort / die Herren Chur-Fürſten und Hertzogen zu Braunſchweig aber bey ihren reſpectivè Chur- und Fürſtlichen Ehren und wahren Worten / denſelben in allen und jeden Puncten getreulich nachzukommen / ſich obligiren und verpflichten / auch allen und jeden Exceptionibus, Einreden und Beneficiis, Geiſt- und Weltlichen / wie die Nahmen haben / und durch Menſchen Sinnen erfunden / und bedacht werden möchten / inſonderheit daß gemeine Verzicht nicht beſtändig / wo nicht zuvor eine abſonderliche vorher gangen / oder daß die Sache in einen andern Stand gerathen / und in ſpecie dem §. was aber dieſen ꝛc. wohlbedächtig im Prager Schluß / und andern dergleichen / ſo wider dieſen Particular-Accord angezogen werden möchten / kräfftiglich renunciren / und ſich deſſen allen wiſſentlich verzeihen und begeben.

Obbeſchriebenen Receſs haben wegen der Römiſchen Kayſerlichen auch zu Hungarn und Böheim Königlichen Majeſtät und deß Herrn Ertz-Hertzogen Leopolds Wilhelms Hoch-Fürſtlichen Durchlauchtigkeit wir zu End benandte Subdelegirte / wie auch wir / die Fürſtliche Braunſchweigiſch-Lüneburgiſche Räthe / Bothſchafften und Geſandten in etlichen Puncten Krafft Inſtructionis, ad ratificandum, theils aber ad referendum angenommen / und des in Urkund eigenhändig unterſchrieben / ſo geſchehen Goßlar den 16. Januarii Anno 1642. ANNO 1642.

Wilhelm Leopold zu Tättenbach. (L.S.)

Johannes Kaltſchmied von Eyſenberg. (L.S.)

Heinrich Jordan. (L.S.)

Johann Chriſtoph von Köderitz. (L.S.)

Juſtus Ripius Doctor. (L.S.)

Heinrich Langebrecht / Doctor. (L.S.)

Johann Schwartzkopff / Doctor. (L.S.)

Heinrich Schrödter / Doctor. (L.S.)

Johann Götze. (L.S.)

Jacob Arnt Pape. (L.S.)

Nota. Vorſtehender Receſs iſt von Kayſerlicher Majeſtät ratificiret worden.

CXL.

(1) *Articles de Paix & de Commerce entre les hauts & puiſſans Roy* CHARLES II. *par la grace de Dieu Roy de la Grande Bretagne, France, & Irlande, Défenſeur de la Foy &c. Et* JEAN IV. *Roy de Portugal, des Algarbes &c. Et leurs Sujets. Conclû à Londres le 29. jour de Janvier* 1642. [Manuſcrit.] 29. Janv. ANGLETERRE ET PORTUGAL.

De par le Roy.

COmme le haut & puiſſant Prince Jean quatrieſme Roi de Portugal &c. a depuis peu envoyé ſes Ambaſſadeurs à la tres-Excellente Majeſté du Roy, qui ont declaré que ſon deſir eſtoit, de renouveller l'ancienne Alliance & Amitié, qui eſtoient entre les Roys leurs Predeceſſeurs, leurs Couronnes, & Sujets, Sa Majeſté par le motif du ſoin qu'Elle prend de conſerver la paix & tranquillité de ſes Royaumes, & la liberté du Trafic, & Commerce de ſes bien amés Sujets, de l'Advis de ſon Conſeil privé, y a donné les mains & fait ſçavoir à ſes Peuples bien amez, que ladite Paix & Alliance a eſté conclue & eſtablie entre leſdits Roys, leurs Royaumes, Territoires & Sujets, & la Tres-Excellente Majeſté du Roy a commandé, pour ſervir de direction à ſes Marchands dans leur Commerce, que les Articles du preſent Traité de Paix ſoient publiez; Et a enjoint & commandé expreſſement à tous ſes Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, de les obſerver. Donné en noſtre Cour à York le vingt deuxiéſme jour de May, l'an de grace mil ſix cent quarante deux & du Regne de Sa Majeſté le dixhuictieſme.

Dieu ſauve le Roi. Articles du Traité.

PREMIEREMENT. Il a eſté conclu & accordé, qu'il y a, & qu'il y aura pour tousjours, une bonne, veritable, & ferme Paix, & Amitié entre les Tres renommez Roys Charles Roy de la Grand Bretagne, & Jean quatriéme Roy de Portugal, leurs Héritiers & Succeſſeurs, & leurs Royaumes, Pays, Eſtats, Terres, Peuples, Vaſſaux & Sujets quelconques preſens & avenir, de quelque qualité & condition qu'ils puiſſent eſtre; tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, de telle ſorte que leſdits Vaſſaux & Sujets ſe trai-

(1) Le même Traité ſe trouve en Italien dans le *Mercure* de *Vittorio Siri*, Tom. II. pag. 285. avec quelque changement pour le préambule. & les Ratifications desdits Rois.

ANNO 1642.

traitent favorablement, l'un l'autre, & se rendent toute sorte de bons offices, d'amitié & d'affection veritable; & que lesdits tres-renommez Rois, leurs Heritiers & Successeurs ne feront ny entreprendront aucune chose, soit par eux mesmes, ou par d'autres Personnes, l'un contre l'autre ny contre leurs Royaumes par Mer, ny par Terre, ny ne consentiront, ny n'adhereront à aucune Guerre, Conseil ny Traicté, qui soient au prejudice l'un de l'autre.

II. Qu'entre les tres renommez Roys susdits, & entre les Vassaux, Habitans & Sujets de l'un & de l'autre, il y a, & qu'il y aura Commerce libre tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, en tous & chacuns leurs Royaumes, Seigneuries, Isles & autres Terres, Citez, Villes, Villages, Havres & Territoires desdits Royaumes & Estats, dans lesquels il y a eû Commerce du temps des Rois de Castille, ou qu'il y en a eû jusqu'icy, de sorte que sans aucun Passeport, ny autre Permission generalle, ou particuliere, les Sujets & Vassaux de l'un & l'autre Roy, peuvent & pourront aller, entrer, naviguer, tant par Mer que par Terre, & Eaux douces, dans les Royaumes & Domaines susdits, & dans les Citez, Villes, Havres, Rivages, Rades & Territoires d'iceux, & y porter des Marchandises, & des Charges ou Cargaisons, sur des Chariots, Chevaux, Navires chargez, ou prêts à charger, y vendre & achepter autant qu'il leur plaira de Vivres, & y faire provision à juste prix de toutes choses necessaires pour la substantation de la vie, & pour leurs Voyages, & y radouber ou réparer leurs Navires & Chariots, soit qu'ils leur appartiennent en proprieté, ou qu'ils les ayent loüez ou empruntez & qu'ils en pourront partir avec la mesme liberté, avec leurs Biens, Marchandises & autres choses quelconques, apres avoir payé seulement les péages, & doüanes accoustumées sur le pied qu'elles sont establies par les Ordonnances de chaque Lieu, pour aller de là en leurs propres Païs ou en quelques autres Lieux que ce soit, qu'il leur plaira, & quand bon leur semblera, sans qu'il leur soit donné aucun trouble ny empeschement.

III. Et que les Sujets de l'un & de l'autre des tres renommez Roys susnommez ne seront pas plus mal traitez dans les Territoires de l'autre, que les Sujets naturels, dans leurs ventes, & contracts pour leurs Marchandises, tant pour le prix qu'autrement, mais que la condition des Etrangers, & des Sujets naturels, sera égale, & pareille, ainsi que dit est, conformement à ce qui s'est pratiqué en execution des Traitez faits entre les tres renommez Rois de la Grand Bretagne & de Castille.

IV. Que les Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, joüiront d'une pleine & entiere liberté de traffiquer & negocier en toute sorte de Marchandises dans les Royaumes, Provinces, Territoires, & Isles du tres renommé Roy de Portugal en l'Europe, & qu'ils pourront exercer leur Traffic, & Commerce dans les Lieux susdits, aussi librement & de la mesme maniere qu'il est permis aux Sujets des autres Princes, & Etats qui sont en Alliance avec le Roy de Portugal: & qu'ils ne seront pas tenus de payer de plus grands Droits de doüanes, impositions, ou autres taxes, que les Habitans & Sujets desdits Pays, ou les autres Sujets de quelque Nation que ce soit, qui sera en Alliance avec le Portugal, & ils jouiront des mesmes Privileges qui avoient esté accordez aux Anglois avant que le Portugal fust joint à la Castille.

V. Que toutes fois & quantes que les Sujets du Roy de la Grande Bretagne arriveront avec leurs Navires dans les Havres du tres renommé Roy de Portugal, dans ses Royaumes & Seigneuries, ils ne seront pas contraints de charger ou embarquer sur leurs Vaisseaux, aucune autre sorte ny quantité de denrées, & marchandises, qu'il ne plaira auxdits Sujets du Roy de la Grande Bretagne, & qu'ils adviseront bon estre; & que les Sujets du Roy de Portugal jouiront de la mesme liberté dans les Havres & Seigneuries du Roy de la Grande Bretagne.

VI. Arrivant que les Sujets du tres renommé Roy de Portugal, ou quelqu'autre que ce soit, de l'estendue de ses Royaumes & Etats, ou leurs Biens & Marchandises soient prises, saisies, ou arrestées par les Officiers de la Cour d'Inquisition, ou par les Juges, ou Ministres d'icelle, qui ayent esté ou soient cy apres engagées ou endebtées envers les Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne lesdites debtes seront entierement païées des deniers provenans desdits Biens, & Marchandises dans l'année suivante, qui commencera du jour de ladite saisie & arrest sans aucun trouble, ny empeschement de ladite Cour, ou des Juges & Ministres d'icelles, tels qu'ils puissent estre: & si quelque partie des Biens & Marchandises desdits Sujets du Roy de la Grande Bretagne demeure encore en nature, parmy lesdits Biens & Marchandises, ainsi saisies & arrestées, elle leur sera incontinent restituée.

ANNO 1642.

VII. Que les Capitaines, Maistres, Officiers, & Mariniers des Navires du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, ne commenceront aucunes poursuites, ny ne procureront aucun trouble contre lesdits Navires ny contre aucun des Sujets dudit Roy, dans l'estendue des Royaumes & Seigneuries du Roy de Portugal, pour leurs gages ou salaires, sous pretexte qu'ils feront profession de la Religion Romaine ou qu'ils se seront mis dans le service du tres renommé Roy de Portugal.

VIII. Que les Consuls nommez & establis par le tres renommé Roy de la Grande Bretagne, pour l'aide & protection de ses Sujets demeurans dans l'estenduë des Royaumes & Etats du tres renommé Roy de Portugal exerceront pleinement & librement la fonction & exercice des Consuls dans l'estenduë desdits Royaumes & Etats, quoy qu'ils ne fassent pas profession de la Religion Romaine.

IX. Arrivant qu'aucuns Sujets du tres renommé Roy de la Grande Bretagne viennent à deceder dans l'estendüe des Royaumes & Etats du tres renommé Roy de Portugal, les Livres, Comptes, Marchandises & Biens d'iceux, ou de quelques autres Sujets que ce soit dudit Roy de la Grand Bretagne ne seront doresnavant pris ny saisis par les Juges des Orphelins, & des absens, ny par leurs Ministres ou Officiers, & ils ne seront point sujets à leur jurisdiction, mais les mesmes Biens, Marchandises, & Comptes seront delivrez par ceux qui les auront en leur possession, entre les mains des Agens, ou Facteurs Anglois qui demeureront en la Ville où ils seront decedez, & qui auront esté nommez & instituez par lesdits deffuncts, & si le decedé n'en a institué aucun de son vivant, ils seront mis entre les mains d'un, ou de deux Marchands Anglois, pourveu qu'ils ne soient pas mariez, par l'authorité du Conservateur, qui s'obligeront de rendre, & restituer lesdits Biens & Marchandises aux veritables proprietaires d'icelles, ou à leurs Creanciers legitimes, & les Biens qui se trouveront appartenir au deffunct seront mis entre les mains de ses Heritiers, Executeurs, ou Creanciers.

X. Que le tres renommé Roy de Portugal ou ses Ministres, dans l'estendüe de ses Royaumes & Estats ne pourront, ny retenir les Navires des Sujets du tres renommé Roy de la Grand Bretagne, ny ses Sujets sans son sçeu & consentement pour ses services de Guerre, ny pour aucun autre service quelconque, mais que lesdits Navires & Sujets pourront librement partir, quand il leur plaira, des Ports & Etats dudit Roy, sans aucun empeschement de la part dudit Roy de Portugal ny de ses Ministres, & que les Biens & Marchandises des Sujets du Roy de la Grande Bretagne, ne pourront estre pris pour le service du Roy de Portugal, si ce n'est au prix courant & raisonnable, pour estre payé deux mois apres, à moins que les deux Parties ne conviennent ensemble de quelque autre temps pour le payement.

XI. Que les Sujets du tres renommé Roy de la Grande Bretagne pourront librement porter sur leurs Navires, toute sorte de Biens, Denrées & Marchandises de quelque espéce que ce soit, mesme des Armes, des Vivres, ou quelques autres Provisions que ce soit de pareille nature, des Ports & Etats dudit Roy, ou d'aucuns Ports & Etats que ce soit pourveu qu'ils ne soient pas portez à droiture, des Ports de Portugal ou des Domaines qui en dependent, pour estre transportez dans les Ports & Territoires du tres renommé Roy de Castille, & que le renommé Roy de Portugal, ny ses Sujets ne pourront par voyes de saisies, represailles ou quelques autres moyens que ce soit, empescher que lesdits Navires, Biens & Personnes des Sujets du Roy de la Grand Bretagne, ne puissent seurement naviguer dans les Ports & Territoires dudit Roy de Castille, & y exercer leur trafic & commerce, & que les Sujets des Roys de la Grand Bretagne & de Portugal auront de part & d'autre, le mesme pouvoir, s'il arrive cy apres que l'un ou l'autre desdits Roys, ayt Guerre contre l'Amy de l'autre, & les Sujets du Roy de la Grande Bre-

ANNO 1642.

Bretagne, pourront porter toutes sortes de Marchandises, mesmes des Armes, des Vivres, ou toute autre Provision que ce soit, des choses de pareille nature, avec la mesme liberté, dans les Royaumes & Etats du Roy de Portugal, & les y pourront vendre comme bon leur semblera, en plein marché & en particulier sans aucun empechement du tres renommé Roy de Portugal ny de ses Ministres.

XII. Item que le Traicté de Trêve fait avec D. Michel de Noronha, Comte de Linhares, Viceroy de Goa, & Guillaume Metwold, President des Anglois dans les Indes Orientalles le 20. Janvier 1635. nouveau stile, sera continué & gardé entre les Sujets des deux Roys dans les Indes Orientalles, & dans tous les Etats du tres renommé Roy de Portugal, par delà le Cap de Bonne Esperance; & que les Commissaires qui doivent estre nommez par lesdits Rois, prendront dans trois ans, connoissance des demandes, qui ont esté ou seront faites par les Sujets & Vassaux des deux Roys, dans les Indes Orientales au sujet de leur Commerce dans lesdites Indes, afin que par ce moyen, une Paix & Alliance perpetuelle puisse estre establie, & confirmée par les deux Roys, entre leurs Sujets de part & d'autre.

XIII. Et d'autant que le Commerce & la Navigation libre des Sujets du Roy de la Grand' Bretagne dans les Costes, & Parties de l'Afrique, dans l'Isle de St. Thomas, & dans les autres Isles qui y sont comprises, n'ont pas pû encore estre establis & accordez à cause du deffaut qui s'est trouvé dans les Pouvoirs que le trés renommé Roy de Portugal avoit envoyé à ses Ambassadeurs, afin que par cette difficulté & contestation, le présent Traité de Paix, & Amitié entre les deux Roys, & leurs Sujets ne puisse estre retardé, il a esté conclû de part & d'autre, que dans les Terres, Places, Chasteaux, Ports & Costes d'Afrique, Guinée, Bine &c. l'Isle de St. Thomas, & dans les autres Isles qui sont comprises sous icelles, où on fera voir que les Sujets de la Grand' Bretagne ont habité pour le trafic de Marchandise, ou y ont eû trafic & commerce, du temps des Roys de Castille, ou jusqu'à présent, il n'y aura point d'alteration, ny de changement, & qu'il ne leur sera fait aucun trouble ny injure, par les Portugais pour ce sujet, s'il y a quelques Droits de Doüane à demander aux Sujets du Roy de la Grand' Bretagne pour quelque sujet que ce soit, dans les Chasteaux, Isles & Places susdites, ils ne seront pas plus grands, ny plus à charge, que ceux qui seront demandez aux autres Nations, qui seront en Alliance avec le Roy de Portugal, & arrivant que les Sujets du Roy de Portugal ayent besoin de Navires estrangers pour leur Navigation & Commerce, vers les Costes & Isles susdites, ils pourront loüer les Navires, des Sujets du Roy de la Grand' Bretagne, comme bon leur semblera: & que les deux Roys nommeront des Ambassadeurs, & des Commissaires, qui confereront & conviendront d'un Traité touchant le Commerce & Navigation libre sur les Costes, & dans les Isles & Places susdites, ce qui a esté demandé par les Commissaires du Roy de la Grande Bretagne pour les Sujets de leur Roy, estant persuadez par la confiance de l'ancienne amitié, qui a esté entre les Predecesseurs desdits Roys que le tres renommé Roy de Portugal n'accordera à aucune Nation, des Privileges, Droicts, & Immunitez plus amples, qu'il n'en accordera aux Sujets du Roy de la Grand Bretagne.

XIV. Et comme le trés renommé Roy de Portugal a par sa Concession, confirmée par son Sçeau, dattée à Lisbonne le 21. jour de Janvier l'an de grace 1641. donné plein pouvoir aux habitans des Terres sujettes aux Seigneuries des Estats de Hollande &c. d'apporter & de transporter, dedans & dehors ses Royaumes, Etats & Territoires, toute sorte de Marchandises: Pour cette cause les Sujets du Roy de la Grande Bretagne auront, & joüiront du mesme pouvoir dans les Royaumes & Etats dudit tres renommé Roy de Portugal, conformement à la teneur de ladite Concession.

XV. Et que les Marchands Anglois, & autres Sujets du Roy de la Grand' Bretagne joüiront des mesmes, & aussi grandes Immunitez d'estre empriſonnez, arrestez, ou en quelque autre maniere que ce soit troublez en leurs Personnes, Maisons, Livres de Comptes, & Comptes, Marchandises & Biens, dans l'estendüe des Etats du tres renommé Roy de Portugal, qu'il y en a eû, ou qu'il y en aura cy apres d'accordez à aucun Prince, ou à aucuns Peuples qui soient en Alliance avec le Roy de Portugal.

ANNO 1642.

XVI. Et d'autant qu'il n'y a point encore eû de Convention faite touchant le frettement des Navires des Sujets du tres renommé Roi de la Grande Bretagne, par les Portugais pour leur Commerce & Navigation dans le Bresil, il a plû aux deux Partis, qu'il y ayt des Ambassadeurs & Commissaires deputez & envoyez par lesdits Rois dans deux ans, qui auront pouvoir de traiter, & de s'accorder sur cet Article.

XVII. Et d'autant que les droicts de Commerce & de Paix seroient rendus infructueux, si les Sujets du tres renommé Roy de la Grand' Bretagne estoient troublez pour leurs Consciences tandis qu'ils vont dans les Royaumes, & Etats du tres renommé Roy de Portugal, ou qu'ils en viennent ou qu'ils y demeurent, pour le Commerce, ou pour Affaires; Pour cette cause, afin que leur Commerce soit seur & asseuré tant par Mer, que par Terre, le tres renommé Roy de Portugal prendra soin & donnera ordre qu'ils n'y soient pas molestez ny troublez pour ledit cas de Conscience, de telle sorte qu'ils ne donnent point de scandale à d'autres. Et quoy que le trés renommé Roy de Portugal reconnoisse qu'il n'a pas pouvoir de determiner, & de disposer de la Foy, & de la Religion, néantmoins par le motif de l'amitié & grande affection, qu'il a pour le trés renommé Roy de la Grande Bretagne, & pour la Nation Angloise, il prendra soin que les Anglois, & autres Sujets dudit Roy, ayent & joüissent d'une aussi grande liberté en la pratique & exercice de leur Religion, dans l'estendüe des Royaumes, Etats, & Territoires, du Roy de Portugal, qu'il en sera permis aux Sujets de quelque autre Prince, ou Republique que ce soit.

XVIII. S'il arrivoit, cy apres (ce qu'à Dieu ne plaise) que quelques difficultez & doutes survinssent entre lesdits tres renommez Roys, qui pussent faire aprehender l'interruption de Commerce, & Correspondance entre leurs Sujets, il en sera donné advis public aux Sujets de part & d'autre, en tous & chacuns les Royaumes, & Provinces de l'un & l'autre Roy, & apres cet advis donné, ils auront deux années, de part & d'autre, pour transporter leurs marchandises & biens, & que cependant il ne sera fait aucun tort, prejudice, ou empeschement aux Personnes & Biens de part & d'autre.

XIX. Et si durant la presente Paix & Amitié, quelque chose étoit entrepriſe, commise ou faite, contre la force & l'effect d'icelle, tant par Mer, que par Terre, & Eaux douces, par aucun desdits Roys, leurs Heritiers & Successeurs, leurs Vassaux ou Sujets, la presente Paix & Amitié ne laissera pas toutes fois de demeurer en sa force & vertu, & il n'y aura que les contrevenans & les coupables, qui seront punis, & non pas d'autres, pour leur contravention.

XX. Item, il a esté conclu & accordé, que la présente Paix & Alliance ne derogera nullement aux Alliances & Confederations cy-devant faites & contractées entre le tres renommé Roy de la Grand' Bretagne, & d'autres Rois, Princes, & Republiques, Mais que lesdites Alliances & Confederations seront fermement conservées, & demeureront cy apres en pleine force & vertu, nonobstant le présent Traité de Paix.

XXI. Finalement, il a esté conclû que lesdits tres renommés Roys Charles Roy de la Grande Bretagne &c. Et Jean quatriesme Roy de Portugal &c. observeront & garderont sincerement & fidelement, & feront observer par leurs Sujets & Habitans, toutes & chacunes les Capitulations conclues & accordées dans le présent Traité, & qu'ils ne feront rien, directement ny indirectement, qui y soit contraire, & qu'ils confirmeront & ratifieront toutes & chacunes les Conventions susdites, par leurs Lettres patentes signées de leurs Seings royaux, & scellées de leurs grands Sceaux en bonne & deüe forme, & les delivreront ou feront delivrer fidelement, réellement, & efficacement à la premiere occasion, & ils s'obligeront reciproquement par promesse en parole de Roy qu'ils observeront & garderont toutes & chacunes les choses cy dessus, toutesfois & quantes qu'ils en seront requis par l'une ou l'autre des Parties, & qu'ils feront publier la presente Paix & Amitié en la maniere accoustumée aussitost que faire se pourra.

RATI-

ANNO 1642. RATIFICATIONI del Rè della Gran Bertagna data a 31. di Gennaro 1642. e del Rè di Portogallo a 12. Aprile 1642. [VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. II. Lib. I. pag. 291.]

CARLO *per la Dio gratia Rè della Gran Bretagna, Francia, & Irlanda, Defensor della Fede &c. A tutti, e ciascuno, à quali le presenti arrivaranno salute. Sappiate, che li presente Trattato di Pace, & Amicitia conchiuso, e concordato per nome, e mandato nostro in Articoli vent' uno dalli nostri diletti, e fedeli parenti, e Consiglieri secreti, Tomaso Conte d'Arondello, e primo Conte di Surria, e Conte Mareschiallo d'Inghilterra, Giovanni Conte di Bristol, Guglielmo Visconte di Saij, e Scala Presidente della Corte de' Pupilli, & emancipati, Lutio Visconte di Falcklandia, & Eduardo Nicolò Cavaliere Aureato, l'uno, e l'altro nostri primieri Segretarii, con li Ambasciatori, Commissarii, e Procuratori del Serenissimo D. Giovanni Quarto Rè di Portogallo, de gli Algarvi &c. comparsi, e suoi idonei mandati, cioè D. Antonio di Almada suo Consigliere, & il Dottore Francesco d'Andrada Leita ancora suo Consigliere, e Senatore nel supremo Consiglio del Palazzo, insieme con tutte le clausole in detti Articoli compresse habbiamo pienamente veduto, approvato, e confermato con le presenti. In testimonio di che habbiamo sottoscritto queste Lettere di propria mano, e commesso che siano col Regio Sigillo signate.*

Date del nostro Castello Regale di Vendelisor a' 31. Gennaro dell'anno di Nostro Signore 1642. secondo il stile novo, e del Regno nostro 17.

CARLO RE'.

GIOVANNI *per la Dio gratia Rè di Portogallo, de gli Algarbi, di quà, e di là dal Mare d'Africa, Signor della Guinea, e dell' espugnatione, navigatione, e commercio dell' Etiopia, Arabia, Persia, & India &c. Notifichiamo à quanti vedranno queste nostre patenti Lettere di approbatione, ratificatione, e confermatione, che alli vintinove del passato mese di Gennaro del presente anno 1642. à stil nuovo Inglese nella Città di Londra tra D. Antonio d'Almada nostro Consigliere, & il Dottor Francesco d'Andrada da Leita pur nostro Consigliere, e Senatore nel Supremo Conseglio del Palazzo nostro, Ambasciatori, Commissarii, e Procuratori nostri, al Serenissimo Carlo Rè della Gran Bertagna, &c. e li molto Illustri, e diletti nostri Tomaso Conte d'Arondel, e primo Conte di Surria, e Consigliere d'Inghilterra, Giovanni Conte di Bristol, Gulielmo Visconte di Saii, e Scala Presidente della Corte de' Pupilli, & emancipati, Lodovico Visconte di Falcklandia, & Edoardo Nicolò Cavalier Aureato, l'uno, & l'altro primi Segretarii di detto Serenissimo Rè della Gran Bertagna, tutti suoi Consiglieri segreti, suoi Procuratori, Commissarii, e Deputati, è stato fatto, composto, e conchiuso il Trattato di buona, vera, ferma, e perpetua Pace, & Amicitia.*

E per le nostre quì Lettere patenti approviamo, ratifichiamo, e confermiamo il detto Trattato di buona, vera, ferma, e perpetua Pace & Amicitia con li suoi vint'uno Articoli, e quanto in loro si comprende. In fede di che habbiamo sottoscritto le presenti di propria mano, e commesso, che nella nostra Cancellaria siano del nostro maggior Sigillo regio ornate.

Date nella Corte, e Città nostra di Lisbona d' 12. Aprile. Ludovico Teisseira fece l'anno del Nostro Signore Giesù Christo 1642. Francesco di Lucena di S. R. Maestà Consigliero, e Secretario, di Stato hò sottoscritto.

GIOVANNI RE.

Fù publicata questa Pace con la solita solennità in Lisbona, & in Londra a dì 13. Giugno, à stilo nuovo, del detto anno 1642. ANNO 1642.

CXLI.

*Traité de Confédération entre les Catholiques d'*IRLANDE. *Fait environ le mois de Mars 1642.* Mars. IRLANDE.
[Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tome II. pag. 410. Il se trouve aussi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXIV. pag. 787.]

I. IL est defendu à qui que ce soit sur peine de la vie d'user de represailles sur les Biens des Catholiques Irlandois, Anglois, ou Ecossois, ou de quelqu'autre Nation que ce soit habituée dans ce Royaume, ni de leur causer aucun dommage; à la reserve de ceux qui seront ennemis declarez de la cause commune, ou de ceux qui refuseront de prendre les armes pour sa defense; & en ce dernier cas il est pareillement defendu sous la méme peine de nuire ausdits Catholiques sans un ordre exprez du Comité, & des Directeurs ou Intendans de Justice.

II. Ceux de l'un & de l'autre sexe, qui ont fait jusqu'à present profession de la Religion Protestante, & qui rentreront dans le sein de l'Eglise Romaine, ne recevront aucun dommage dans leurs personnes ni dans leurs Biens, tant qu'ils y persevereront. Neantmoins pour prevenir toutes les fraudes qui peuvent arriver à cet égard, ils remettront dans six mois les Chateaux & les Places fortes qui leur appartiennent, & qui sont d'importance pour la sureté de la cause commune, entre les mains des Directeurs, qui leur tiendront compte des revenus desdits Lieux.

III. S'il arrive dans une Famille que le Mari soit Catholique & la Femme Protestante, il ne leur sera fait aucun prejudice dans leurs biens meubles ni immeubles; mais si le Mari est Protestant & la Femme Catholique, on prendra le tiers des Biens suivant la disposition du Mari, pour la nourriture & l'entretien de la Femme, & on levera encore sur les deux autres tiers, ce qui sera jugé convenable par les Directeurs susdits pour les alimens de leurs Enfans.

IV. Les Impôts, Revenus, Droits, & Prerogatives temporelles du Roi de la Grande-Bretagne, seront exactement conservez & maintenus, & tous les Sujets & Debiteurs seront obligez de les payer ponctuellement, aux Agens & Receveurs ordinaires de Sa Majesté, pour son usage & pour son service.

V. On ne fera aucune distinction entre les Irlandois naturels & les Anglois établis d'ancienneté en Irlande ou quelqu'autre vrai Catholique que ce puisse étre; mais ils seront tous considerez également, & élevez aux Charges & aux Dignitez selon leur merite, pourvû qu'ils soient fideles au Roi, & qu'ils avancent & maintiennent de tout leur pouvoir la cause commune de ladite Religion.

VI. Il est defendu à qui que ce soit de sortir des limites de son Territoire pour aller fourager sans un ordre exprez des Directeurs.

VII. Ceux qui se seront mis en possession des Biens de leurs Compatriotes qui sont du Parti contraire, seront obligez d'en laisser l'administration aux Directeurs, ou d'en rendre compte, ou du moins d'en raporter la plus grande partie. Et au premier cas lesdits Directeurs leur donneront une recompense proportionnée, comme au contraire les Usurpateurs qui seront convaincus d'en avoir usé autrement, seront condamnez de payer à la cause commune le double de la valeur desdits Biens.

VIII. Il est defendu à qui que ce soit sur peine de la vie de s'emparer, sous pretexte de Guerre, ou quelqu'autre que ce puisse être, d'aucune Maison ou Famille de quelque condition que ce soit, même en plein jour, quand bien même il y auroit quelqu'un qui fit profession ouverte de la Religion Protestante, mais qui pourtant ne seroit pas ennemi declaré de la cause commune, à moins qu'il n'en ait un ordre exprez des Directeurs; & si quelqu'un y a contrevenu par le passé, il sera obligé de rendre lesdits Biens à ceux à qui ils apartiennent, à la premiere demande qu'ils en feront.

ANNO 1642.

IX. Toutes ſortes de perſonnes indifferemment de quelque condition que ce ſoit, contribueront à proportion des Biens qu'ils poſſedent, dans chaque Province, pour les beſoins des affaires communes de ladite Province, les ſommes dont les Directeurs conviendront à la pluralité des voix, ſous peine de payer l'amende à laquelle ils ſeront condamnez.

X. Il eſt defendu, ſur peine de la vie, à qui que ce ſoit d'enlever ou de violer une Femme mariée, Veuve, ou Fille Catholique ou Proteſtante, & de depoüiller de ſes veſtemens aucun Homme, Femme ni Fille de quelque Religion que ce ſoit.

XI. Toutes les fois que l'on prendra quelque Château ou Place forte par compoſition, l'infraction des Articles & des Conditions de la Capitulation ſera regardée comme un crime capital, comme auſſi ſi l'on y entre en plus grand nombre que celui dont on eſt convenu par l'Accord, ou ſi l'on cache ou transporte une partie du butin, & qu'on l'aplique à ſon uſage particulier: mais le tout ſera laiſſé à la diſpoſition des Directeurs, pour être employé à la ſubſiſtance des Gens de Guerre, avec le plus d'équité qu'il ſera poſſible.

XII. Il eſt defendu à tous Soldats & autres de voler, gâter ni bruler les fruits, ni les maiſons des ennemis mêmes, ni de commettre autres choſes ſemblables ſans le commandement exprez des Directeurs.

XIII. Il eſt defendu particulierement ſur les mêmes peines de voler les Artiſans ni les Marchands du Païs, ni les Etrangers qui y exercent leur Art & leur Negoce; ni de leur faire aucun tort dans leurs Biens ni dans leurs perſonnes; & les Directeurs les prendront ſous leur Protection & ſauve garde particuliere, tant qu'ils ne ſeront trouvez coupables d'aucune trahiſon contre la cauſe commune, & qu'ils ne ſe méleront que de leur vacation.

XIV. On defend ſous les mêmes peines à tous les Païſans ou autres perſonnes qui ne ſont point enrôlées, ni n'auront aucune commiſſion de faire la charge de quelqu'un, & qui ne ſeront point dans les Armées Catholiques du Païs; de quitter leur Profeſſion pour porter les Armes: au contraire il leur eſt enjoint de continuer l'exercice de leurs Arts & de leur travail, à moins qu'ils n'ayent une atteſtation de quelque perſonne de conſideration, qui marque preciſément les Lieux d'où ils viennent & où ils vont.

XV. On procedera contre les Catholiques qui refuſeront de concourir & de donner aſſiſtance à la cauſe commune, comme s'ils étoient Proteſtans, ce qui ne s'executera neantmoins que par l'ordre des Directeurs.

XVI. Tous les Agens & Fermiers des Catholiques de quelque Religion qu'ils ſoient, qui differeront ou qui refuſeront de payer les Rentes & les Revenus annuels, ſeront chatiez rigoureuſement, ſuivant que les Directeurs le jugeront à propos.

XVII. Les Directeurs ſeront obligez de s'aſſembler de douze en douze jours, dans un lieu commode, pourveu que ce ne ſoit pas un jour de Dimanche ou de Feſte, auquel cas l'aſſignation ſera remiſe au jour ſuivant, pour terminer tous les differens, pour appaiſer les troubles, & pour prevenir les desordres qui arrivent ordinairement dans toutes les nouvelles entrepriſes.

XVIII. Enfin il eſt defendu ſur peine de la vie de porter ni de faire entrer des vivres, ni aucun ſecours dans les Places qui ſont occupées par les ennemis, ni d'avoir aucun commerce de bouche ni par écrit, avec les Chefs ni avec les Soldats du Parti contraire au prejudice de la Cauſe commune.

Formulario del GIURAMENTO de' Cattolici Irlandeſi ſollevati. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Lib. I. pag. 412.]

IN Nome del Padre, del Figlio, & del Spirito Santo, Io prometto, faccio voto, e giuro d'aumentare, e difendere con ogni mio potere la S. Fede Cattolica Romana, e di non aportarvi, nè ſoffrire, che deliberatamente per ſperanza di ricompenſa, ò per deſiderio di vendetta, ſia fatto alcun pregiudicio à qual ſi voglia Cattolico Romano Irlandeſe, Scozzeſe; ò di qual ſi voglia altra Natione, che habbia francamente eſpoſti i ſuoi beni, la ſua libertà, e la vita per lo mantenimento di queſta Unione. Anzi di reputare fatto à me ſteſſo il torto che ſarà fatto à qual ſi voglia Legato, co'l preſente giuramento di procurarne con tutte le forze la ſodisfattione conveniente alla dignità della perſona offeſa. Io riconosco ancora, & atteſto in mia conſcienza, che Carlo noſtro Sereniſſimo Rè, e Padrone, è legitimo, e ſourano Signore di queſto Regno, e ch'io manterrò ſempre à lui, & a' ſuoi legitimi Heredi, e Succeſſori, la vera fedeltà, ſoggettione, ubbidienza, lo defenderò, e conſerverò à mio potere inſieme con i ſuoi legitimi Heredi, e Succeſſori, nelle dovute prerogative, e ragioni della ſua Corona contro tutte le Poſſanze, Prencipi, e Stati ſtranieri, come anco contro tutte le perfide, e ſacrileghe machinationi domeſtiche. Io parimente prometto l'oſſervanza di tutte le Leggi, e Statuti fatti per il bene di queſto Regno, per la libertà de' ſuoi Sudditi, mentre non ſiano contrarii alla Religione Cattolica Romana, e di non porgere occaſione alcuna fin tanto mi ſarà poſſibile di non cambiarvi coſa alcuna ſenza l'autorità del noſtro Parlamento. Come parimente d'impiegarmi con tutte le forze alla liberatione della mia Patria dall'oppreſſione de' cattivi Governatori, e di non fare alcuna diſtintione tra gli antichi Ingleſi, e li veri Irlandeſi, ò altri Cattolici di qual ſi voglia Natione compreſi in questa Unione, nella quale al diſpetto del Diavolo, e di tutte le furie dell'Inferno, immutabilmente mi mantenirò ſino all'ultima goccia del mio ſangue. Prometto ancora di non recare alcun pregiudicio alli ſuddetti Cattolici, di non toccare il loro patrimonio, nè d'uſurparmi le lor Terre nel corſo di queſte Guerre, & in caſo di lite, e conteſa con loro d'attendere il fine di queste turbulenze per terminarle. Prometto finalmente per meglio abbracciare la cauſa comune d'abbandonare durante queste turbulenze tutte le querele particolari, geloſie, & altre differenze preſenti, ò future. Così Dio m'aiuti, e questi Santi Evangelii ſopra i quali volontieri io giuro.

ANNO 1642.

CXLII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Pais-bas, avec aſſiſtance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an. Fait à la Haye le* 8. *Mars* 1642. [FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 205. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. V. pag. 357.]

8. Mars. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE Roy conſiderant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il eſt impoſſible de les y porter s'ils n'y ſont contraints par la force, pour parvenir à une ſi bonne fin, Sa Majeſté s'eſt reſoluë, conjointement avec les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, de les attaquer le plus puiſſamment qu'il ſe pourra cette Campagne, & pour donner moien ausdits Sieurs Etats de ſupporter plus aiſément les dépenſes qu'ils ſeront obligez de faire pour une grande entrepriſe, Sadite Majeſté a bien voulu leur accorder l'année 1642. un ſecours d'argent extraordinaire, conformement aux conditions qui enſuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majeſté aſſiſtera durant la preſente année 1642. lesdits Sieurs les Etats Generaux de la ſomme de douze cent mille livres, laquelle lesdits Sieurs Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaire, qui ſont déja & pourront eſtre levez, en ſorte que ladite ſomme de douze cent mille livres, ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage. Ce que lesdits Sieurs Etats promettent de bonne foi & maintiendront religieuſement, afin d'attaquer plus aiſément les ennemis par toutes voyes & moiens à eux poſſibles.

II.

ANNO 1642.

II. Sa Majeſté fera bailler pour ledit argent des Aſſignations qui ſeront bonnes & au contentement de celui que lesdits Sieurs Etats autoriſeront en France ſur ce ſujet, pour eſtre effectivement acquitées dans Paris, dans le cours de la preſente année, le paiement s'en fera en trois termes; ſçavoir, quatre cent mille livres lors de la Ratification reſpective du preſent Traité, quatre cent mil-livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cent mille livres dans le mois d'Octobre enſuivant.

III. Moiennant quoi lesdits Sieurs les Etats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne pour faire une entrepriſe conſiderable, Sa Majesté promettant auſſi de ſon côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne pour faire une entrepriſe conſiderable dans le Païs-bas, ou incommoder les ennemis le plus qu'il lui ſera poſſible.

IV. Lesdits Sieurs Etats conſentent que ſur ladite ſomme de douze cent mille livres ſeront priſes & reſervées les Penſions des Officiers François, pour eſtre paiées & diſtribuées ſur le pied & de la même façon qu'il a eſté convenu par le Traité du 17. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que lesdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir lesdits douze cent mille livres, ſera obligé d'y paier & fournir la ſomme à quoi ſe montent lesdites Penſions ſur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majeſté & lesdits Sieurs Etats ratifieront reſpectivement les preſens Articles dans le terme de ſix ſemaines ou deux mois ſi faire ſe peut.

VI. Ce preſent Traité ne derogera point aux précedens faits entre Sa Majeſté & lesdits Sieurs les Etats, tous lesquels demeureront en leur force & vigueur, pour eſtre fidellement & religieuſement effectuez de part & d'autre.

Déclaration des Etats Generaux dudit jour, touchant le nombre des Gens de Guerre en chacune Armée: le temps qu'elles attaqueront: que lesdits Etats auront à leurs dépens trente Vaiſſeaux de Guerre au travers de Calais pour le fourniſſement des Vivres, ſi le Roi attaque quelque Place de Flandres; & que les Armées du Roi auront libre paſſage ſur le Rhin à Weſel & ſur la Meuſe à Maestrick.

POur plus grand éclairciſſement du 3. Article du Traité paſſé à la Haye en Hollande ce jourd'hui, il a eſté convenu que le Roi & les Sieurs Etats des Provinces-Unies des Païs-bas mettront en Campagne chacun une Armée compoſée de dix-huit à vingt-mille hommes de pied, & de 4500. à 5000. Chevaux: Que lesdites Armées entreront pour tout la mi-Mai dans les Païs-bas: que celle desdits Sieurs les Etats attaquera une Place de telle conſideration que les Ennemis en recevront un notable préjudice: Et que celle de Sa Majeſté en attaquera auſſi une conſiderable de ſon côté, ou fera telle diverſion en s'avançant dans le Païs des Ennemis, qu'eſtans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'oppoſer aux deſſeins de Sa Majeſté Monſieur le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un ſuccez heureux de l'entrepriſe qu'il fera; bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majeſté ne faſſe qu'une ſimple diverſion elle ſe mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats. Et au cas qu'il ſoit reſolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles ſe mettront en Campagne en même jour preciſément, ſans y faillir, ſur peine de manquement de foi de part & d'autre. Lesdits Seigneurs Etats s'obligent de faire paſſer dans le 8. du mois d'Avril trente Vaiſſeaux de Guerre bien équipez de deux, trois, quatre & cinq cens tonneaux à leurs dépens au travers de Calais, pour empêcher aux Ennemis l'entrée de Flandres par Mer; & au cas que les Armées du Roi attaquent quelque Place ſur la Côte de Flandres, lesdits trente Vaiſſeaux demeureront toûjours en ladite Côte tant que l'entrepriſe durera, & inveſtiront par Mer de telle ſorte la Place aſſiégée par les Armes du Roi, qu'elle ne puiſſe eſtre ſecouruë par Mer, ſoit par les forces du Roi d'Espagne, ſoit par celles de quelque autre Puiſſance que ce puiſſe eſtre, qui voulut les aſſiſter ſous quelque pretexte que ce ſoit. Audit cas lesdits Seigneurs Etats s'obligent de faire eſcorter tous les Vivres qui viendront de la Côte de France; au Lieu où ſera l'Armée de Sa Majeſté ou de luy en fournir à prix raiſonnable, ſi les Vents ne permettent pas d'en apporter de France ſuffiſamment, & qu'ils ſoient bons pour les transporter des Païs desdits Seigneurs Etats des Provinces-Unies audit Lieu & où ſera l'Armée du Roi pour parachever ſon deſſein, auquel Sa Majeſté n'engageroit jamais ſes Armes, ſans la confiance qu'elle prend que le contenu au preſent Article ſera fidelement & ponctuellement executé par lesdits Seigneurs les Etats, qui le promettent & s'y obligent ſur peine de manquement de foi & d'infraction des Traités faits par eux avec Sa Majeſté. Lesdits Seigneurs Etats promettent ſincerement & de bonne foi aux Armées de Sa Majeſté paſſage & repaſſage ſur le Rhin à Weſel, & auſſi paſſage & repaſſage ſur la Meuſe à Maeſtricht, quand ils en ſeront requis par Sa Majeſté pourveu que ce ne ſoit point pour préjudicier à leur Etat. Les Seigneurs Etats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & ſi longtemps que le bien de la Cauſe commune le requerra & la ſaiſon le pourra permettre.

En foi dequoi Nous Ambaſſadeurs & Députés des Sieurs les Etats Generaux en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait appoſer les cachets de nos Armes. Fait à la Haye en Hollande le 8. de Mars 1642.

Signé, DE LA THUILLERIE.
R. HUYGENS.
C. TERESTEIN.
J. VAN BOUCHONEN.
J. CATS.
G. DE VOSBERGEN.
JOHAN VAN REEDE.
FR. DONIA.
S. V. HAERSOLTE.
WIGB. ALDRINGA.

Promeſſe des Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas le 8. Mars 1642. de licentier de leur Service trois mille hommes de pied, pour eſtre à la ſolde du Roi.

LEs Seigneurs les Etats des Provinces-Unies, en ſuite du Traité conclu, arrêté & ſigné ce jourd'hui entre Sa Majeſté & eux, promettent au Roi de licentier de leur Service & Serment, lors que Sa Majeſté aura ratifié le ſusdit Traité, trois mille hommes bons & effectifs avec leurs Officiers qui ſont preſentement à leur Service; en telle ſorte qu'ils paſſeront avec le ſusdit nombre dans celui à la ſolde de Sa Majeſté, & lui prêteront Serment de fidelité.

En foi dequoi nous Députez desdits Seigneurs Etats, en vertu de nôtre Pouvoir, avons ſigné la Preſente de nos Seings ordinaires, & à icelle fait poſer les Cachets de nos Armes. Fait à la Haye en Hollande le 8. Mars 1642.

Signé, DE LA THUILLERIE.
R. HUYGENS.
C. TERESTEIN.
J. VAN BOUCHONEN.
J. CATS.
G. DE VOSBERGEN.
JOHAN VAN REEDE.
FR. DONIA.
S. V. HAERSOLTE.
WIGB. ALDRINGA.

ANNO 1642. *Contre-promeſſe du Sieur de la Thuillerie Ambaſſadeur du Roi, que les trois mille hommes, que les Etats licentieront pour eſtre à la ſolde du Roi, repaſſeront au bout de douze mois dans le Service & à la ſolde desdits Etats le* 8. *Mars* 1642.

JE ſouſſigné, Sieur de la Thuillerie, Ambaſſadeur du Roi Tres-Chrêtien, promets que les trois mille hommes avec les Officiers, que les Etats ont promis en ſuite du Traité conclu, arrêté & ſigné ce jourd'hui entre Sa Majeſté & eux, de licentier & faire paſſer au Service & à la ſolde de Sadite Majeſté, repaſſeront avec leurs Officiers au bout de douze mois prochains dans celui & à la ſolde desdits Seigneurs les Etats.

En témoignage dequoi j'ai ſigné la Préſente de ma main, & à icelle fait appoſer le cachet de mes Armes. Fait à la Haye le 8. de Mars 1642.

CXLIII.

13. Mars. ESPAGNE ET ORLEANS. (1) *Traité entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne &* GASTON *de France Duc d'Orleans, fait à Madrid, le* 13. *Mars*, 1642. *& ratifié par le Duc d'Orleans le* 29. *Août de ladite Année.* [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. V. pag. 432. En Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. II. pag. 572. en François dans le *Journal du Cardinal* DUC DE RICHELIEU, Part. II. pag. 216. & dans les *Memoires de* MONTRESOR, Tom. II. pag. 140.]

LE Sieur de Fontrailles ayant été envoyé au Roy d'Eſpagne par Monſr. le Duc d'Orleans avec des Lettres de ſon Alteſſe pour Sa Majeſté Catholique & pour Monſr. le Comte de Saint Lucar, datées à Paris le vintiéme Janvier mil ſix cent quarante deux, a, en vertu du Pouvoir à lui donné, propoſé: Que ſon Alteſſe deſirant le bien commun d'un chacun, & particulierement de la France, & de voir la Nobleſſe & les Peuples de ce Royaume delivrés de l'opreſſion qu'ils ſouffrent depuis long tems dans une ſanglante Guerre, pour en faire ceſſer la cauſe & retablir une Paix raiſonnable entre l'Empire & les deux Couronnes, au plus grand bien de la Chretienté, il prendroit volontiers à cet effet les Armes ſi ſa ſuſditte Majeſté Catholique y vouloit concourir de ſon côté, par tous les moyens poſſibles pour avancer l'affaire; & aprés qu'il a eu declaré les particularités de ſa Commiſſion & les offres & demandes que le Seigneur Duc d'Orleans & ceux de ſon parti font; ont été par le ſuſdit Sieur Comte Duc pour leurs Majeſtés Imperialle & Catholique, & par le ſuſdit Sieur de Fontrailles au nom de ſon Alteſſe, accordés & conclus les Articles ſuivants.

I. Premierement. Comme le principal but de ce Traité eſt de faire une Paix équitable, entre les deux Couronnes de France & d'Eſpagne pour leur bien commun & celui de la Chretienté, nous avons unanimement declaré qu'on ne pretendit rien par ceci contre le Roy tres-Chrêtien ni au prejudice de ſes Pays, non plus que contre les Droits & Authorité de la tres-Chrêtienne Reyne Regente; mais au contraire on aura ſoin de les maintenir dans tout ce qui leur apartient. Sa Majeſté Catholique donnera douze mille Hommes d'Infanterie, & cinq mille Chevaux effectifs de vieilles Troupes, toutes venant d'Allemagne ou de l'Empereur ou de Sa Majeſté Catholique. Que ſi par quelque nouvel accident il venoit à manquer deux ou trois mil Hommes de ce nombre, on n'entend pas pour cela qu'il aura été contrevenu à ce preſent Acord, bien entendu qu'on les fournira le pluſtôt qu'il ſera poſſible.

II. Il eſt accordé que du jour que Monſieur le Duc d'Orleans ſe ſera rendu en la Ville de ſureté qu'il dit, & en état de lever des Troupes, Sa Majeſté Catholique lui donnera quatre cent mille écus comptant qui ſeront payés au contentement de ſon Alteſſe pour être employez en levée de Troupes & autre choſe neceſſaire pour le bien commun. ANNO 1642.

III. Sa Majeſté Catholique donnera le train d'Artillerie avec les Munitions de Guerre proportionnées à cette Armée avec les Vivres pour toutes ces Troupes, juſqu'à ce qu'elles ſoient entrées en France, où ſon Alteſſe entretiendra les ſiennes, & Sa Majeſté Catholique les autres, comme il ſera ſpecifié plus bas.

IV. Les Places qui ſeront priſes en France ſoit par l'Armée de Sa Majeſté Catholique ou par celle de ſon Alteſſe, ſeront remiſes entre les mains de ſon Alteſſe ou de ceux de ſon parti.

V. Il ſera donné au ſuſdit Duc d'Orleans douze mil écus de penſion par mois, outre ce que Sa Majeſté donne en Flandre à Madame la Ducheſſe ſa femme.

VI. Il eſt arreté que cette Armée & les Troupes d'icelle obeïront abſolument au ſuſdit Sieur Duc d'Orleans; Et nonobſtant que la ſuſdite Armée eſt levée des deniers de Sa Majeſté Catholique, les Officiers d'icelle prêteront ſerment à ſon Alteſſe, pour ſervir aux fins du preſent Traité.

VII. Et s'il arrivoit que ſon Alteſſe vint à mourir, s'il ſe trouve quelque Prince du Sang de France qui ſoit entré en ce Traité, il commandera en la maniere qu'il a été arreté dans le Traité fait avec Monſieur le Comte de Soiſſons. Et en cas que l'Archiduc Leopold ou quelque autre Perſonne Fils ou Frere de Sa Majeſté Imperiale devint Gouverneur en Flandre pour Sa Majeſté Catholique, comme par même moyen il ſera General de ſes Armées, & que Sa Majeſté Catholique a grand intereſt en ceci; il eſt accordé que le ſuſdit Sieur Duc d'Orleans & ceux de ſon parti, de quelque qualité ou condition qu'ils ſoient, entretiendront en cette conſideration une bonne correſpondence avec le ſuſdit Archiduc ou autre comme dit eſt, & lui communiqueront tout ce qui ſe preſentera en recevant tous enſemble les Ordres de l'Empereur & de Sa Majeſté Catholique, tant pour ce qui regarde la Guerre, que pour ce qui eſt des Places & des Armées & de leurs progrez.

VIII. Et comme ſon Alteſſe a deux Perſonnes propres pour être Marechaux de camp de ces Armées, leſquelles le ſuſdit Sieur declarera aprés la concluſion de ce Traité, Sa Majeſté Catholique ſe charge d'obtenir deux Patentes de Marechaux de camp de l'Empereur.

IX. Eſt accordé que Sa Majeſté Catholique donnera quatre mil Ducats de Penſion, pour par mois être partagés entre leſdits deux Seigneurs.

X. Comme auſſi on donnera dans trois mois cent mil Livres pour pourvoir & munir les Places de ſureté que ſon Alteſſe a en France; ſi celui qui lui donnera leſdites Places n'eſt pas content, on payera ladite Somme contant, & outre cela cinq cens meſures de poudre à canon, & vingt cinq mille livres par mois pour l'entretien de la Garniſon.

XI. Eſt accordé de part & d'autre qu'on ne fera aucun accomodement ni en general ni en particulier avec la France, ſi ce n'eſt d'un commun conſentement & qu'on rendra toutes les Places & Païs que l'on aura pris en France, ſans ſe ſervir d'aucun pretexte au contraire, au cas que la France rende les Places qu'elle aura priſes en quelque lieu que ce ſoit, même celles qu'elle a achetté, & qui ont été occupées par les Armées qui ont prêté ſerment à la France. Et les ſuſdits Sieurs Duc d'Orleans, & ceux de ſon parti declarent qu'ils ſeront dorenavant ennemis de la Suede & des ennemis de leurs Majeſtez Imperiale & Catholique, & de tous ceux qui leur donnent ou leur donneront aide, faveur & protection, & ſon Alteſſe & ceux de ſon parti feront leur poſſible pour les detruire.

XII. Il eſt convenu que les Armées de France que ſon Alteſſe doit commander comme dit eſt, agiront conjointement aux mêmes fins, & avec bonne correſpondance.

XIII. On tâchera de faire en ſorte que les Troupes ſoient pretes au plûtôt, & que ce ſoit à la fin de May; ſurquoy Sa Majeſté Catholique fera écrire au Gouverneur de Luxembourg, afin qu'il aſſigne à celui qui lui aportera un Blanc-ſigné de ſon Alteſſe ou de l'un deſdits deux Seigneurs, le tems auquel tout ſera en état, lequel Blanc-ſigné ſon Alteſſe envoyera auſſitot pour gagner du tems, ſi les choſes ſont prêtes, & ſi elles ne le ſont pas encore, quand la Perſonne

(1) Ce Traité a été traduit du Flamand qui n'eſt pas l'Original.

ANNO 1642.

ſonne arrivera elle retournera dans les Places de ſureté.

XIV. Sa Majeſté Catholique donnera aux Troupes de ſon Alteſſe un mois aprés qu'elles ſeront entrées au ſervice, & ainſi de ſuitte, cent mil livres par mois pour leur entretien & autres choſes militaires. Et il plaira à ſon Alteſſe de declarer enſuite le nombre de Gens de Guerre, qu'elle aura dans ſes Places de ſureté, & le nombre de ſes Troupes ſi elle le trouve bon, étant convenu dés à preſent comme pour lors, que les Logements & Contributions ſeront partagez également entre les deux Armées.

XV. L'argent qui ſe tirera de France ſera à la diſpoſition de ſon Alteſſe, & ſera partagé également entre les deux Armées, comme il eſt dit cy-deſſus au precedent Article: Et eſt declaré qu'on ne pourra impoſer aucun Tribut que par l'ordre de ſon Alteſſe.

XVI. Si le ſuſdit Sieur Duc d'Orleans étoit obligé de ſortir de France, & qu'il ſe retirât dans la Franche Comté ou autre Païs; Sa Majeſté Catholique donnera ordre à ce que ſadite Alteſſe & les deux autres grands Seigneurs de ſon parti, ſoient reçus en tous ſes Païs, & de les faire conduire de là dans les Places de ſureté.

XVII. Comme le ſuſdit Duc d'Orleans deſire un Pouvoir de Sa Majeſté Catholique pour accorder la Paix ou la Neutralité aux Villes & Provinces de France qui la demanderont, & que l'Ambaſſadeur de Sa Majeſté Catholique qui ſera prés de ſon Alteſſe, ait plein Pouvoir; Sa Majeſté Catholique y conſent.

XVIII. Au cas que (ce qu'à Dieu ne plaiſe) le ſuſdit Duc d'Orleans vienne à deceder, Sa Majeſté promet de conſerver la même Penſion aux deux Seigneurs & à un ſeul ſi le parti ſubſiſte, ou s'ils demeurent au ſervice de Sa Majeſté.

XIX. Le ſuſdit Sieur Duc d'Orleans declare & en ſon nom le ſuſdit Sieur de Fontrailles, qu'auſſi-tôt que ſon Alteſſe ſe declarera, il lui ſera donné une des meilleures Places de France pour ſa ſureté, laquelle ſera declarée & nommée à la concluſion du preſent Traitté. Et au cas qu'elle ne ſoit pas trouvée ſuffiſante le preſent Traitté demeurera nul; comme ledit Sieur de Fontrailles nommera les ſuſdits deux Seigneurs, pour leſquels on deſire ladite penſion, ce que Sa Majeſté accorde.

XX. Enfin il eſt accordé que tout ce qui eſt convenu par ces Articles ſera aprouvé & ratifié par Sa Majeſté Catholique & par ledit Duc d'Orleans, de la maniere qu'il eſt accoutumé en ſemblables Traitez. Le Comte Duc le promet ainſi au nom de Sa Majeſté, & le ſuſdit Sieur de Fontrailles au nom de ſon Alteſſe; s'obligeant reciproquement à ce comme de la part de leurs Principaux. Comme ils l'approuvent, ratifient & ſignent dés à preſent comme pour lors. Le Mardi le 13. Mars mil ſix cens quarante deux.

Signé, DOM GASPAR DE GUDZMAN & par nom ſuppoſé CLERMONT pour FONTRAILLES.

NOUS Gaſton Fils de France Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, certifions que le contenu cy-deſſus eſt la copie fidele de l'Original du Traité que Fontrailles a paſſé en nôtre nom avec Monſieur le Comte Duc de St. Lucar; en temoin dequoi avons ſigné ces preſentes de nôtre main & l'avons auſſi fait ſigner par nôtre Secretaire le vingt neufiéme d'Août mil ſix cens quarente deux, à Ville Franche.

Signé, GASTON *& plus bas* GOULAS.

COMME par le Traitté que j'ay ſigné ce jourd'huy pour & au nom de Monſeigneur le Duc d'Orleans avec Monſieur le Comte Duc pour & au nom de Sa Majeſté Catholique, je ſuis obligé de declarer le nom de deux Perſonnes qui y ſont compris par ſon Alteſſe à Monſieur le Comte Duc, & afin qu'il le diſe à Sa Majeſté Catholique, Que ces deux Perſonnes ſont Monſeigneur le Duc de Bouillon & Monſieur de S. Marc grand Eſcuyer de France, & que la Place de ſureté qui ſera donnée à ſon Alteſſe ſoit Sedan, que Monſeigneur le Duc de Bouillon lui met en main. En verité dequoy j'ay ſigné cet Ecrit de ma main à Madrid le treiziéme Mars mil ſix cent quarente deux, avec le nom ſuppoſé CLERMONT.

NOUS Gaſton Fils de France, Frere unique du Roy, Duc d'Orleans, reconnoiſſons que le contenu cy-deſſus eſt la copie fidelle de la Declaration que Monſieur de Bouillon, Monſieur le Grand & nous avons ſouſigné de donner Pouvoir, à Monſieur de Fontrailles, de faire, au nom des ſuſdits Sieurs de Bouillon & le Grand, à Monſieur le Comte Duc de St. Lucar aprés qu'ils auroient paſſé le Traitté avec luy, dans lequel Traitté ils ne ſont point compris que ſous le titre de deux grands Seigneurs de France. En temoin dequoy nous avons ſigné ce preſent Certificat de nôtre main & l'avons fait ſigner par nôtre Secretaire à Villefranche le vingt neuviéme Août.

Signé GASTON *& plus bas* GOULAS.

ANNO 1642.

CXLIV.

Inſtrumentum prorogatæ Pacis ad novem annos inter Auguſtiſſimum FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem & Ibrahim Turcarum Sultanum; Actum in Pago Szonii die 19. Martii 1642.* [Pièce tirée de la Chancelerie Imperiale Aulique de Guerre.] 19. Mart.

TAmetſi Pax alma in Situatorokienſi Tractatu præteritis temporibus concluſa, communi utriusque Partis conſenſu, in beneficium afflictæ Plebis, hactenus in ſuo vigore manſerit, diverſisque occaſionibus ac Tractatibus Vienenſi, Comaronienſi, Gyarmathienſi ac Szonienſi renovata fuerit; Nihilominus cum utrinque multiplices exceſſus in præjudicium ejusdem intervenire contigerit, in grave damnum & calamitates miſeræ Plebis. Ideo ad ſolatium & levamen ejusdem afflictæ Plebis, & obſervationem tranquillæ Pacis, tollendaque utrinque impedimenta, placuit ambobus potentiſſimis Imperatoribus nos infraſcriptos pro Commiſſariis ſuis deligere. Ex parte quidem Potentiſſimi Romanorum Imperatoris Ferdinandi Tertii, Germaniæ, Hungariæ & Bohemiæ Regis, Reverendiſſimum Georgium Lippay de Zombor, Epiſcopum Agrienſem, Comitatus Heves ſupremum ac perpetuum Comitem, ſuæ Cæſareæ ac Regiæ Majeſtatis Conſiliarium, & per Hungariæ Regnum Aulæ Cancellarium, ſpectabilem ac Magnificum Gerhardum à Queſtenberg, Liberum Baronem in Jaromiſchiz, Pauſchiz, Rappaltenkirch, Petshau & Dererburg, ſuæ Cæſareæ ac Regiæ Majeſtatis Conſiliarium Bellicum, Magnificum Danielem Eſterhaſy de Galantha, Liberum Baronem ſuæ Majeſtatis per Hungariam perſonalis præſentiæ in Juditiis Locumtenentem ac Conſiliarium, & Magnificum Caſparem Szunyogh de Jeszeniſcze & in Budetin, Liberum Baronem, Comitatus Görörienſis ſupremum Comitem, ac ſuæ Majeſtatis Cæſareæ Conſiliarium & ſupremum Capitaneum Zendrovienſem. Ab altera verò parte potentiſſimum Turcarum Imperatoris Sultan Horaim Han ſpectabilem & magnificum Osman Agam, Capuci Baſſam, Magnificos & Generoſos Mehemet Effendi, Timar, Tefterdar, Budenſem, Muſtaffa May Beghum Arigonienſem, Muſtaffa Agam, Capitaneum Equitatus Agrienſis & Muſtaffa Agam Caniſienſem. Qui in virtute Plenipotentiarum Nobis datarum poſt multos ultro citroque habitos Tractatus & labores, tandem in Pago Szony, Deo adjuvante, die decimâ nonâ Menſis Martii à Nativitate Chriſti, Anni milleſimi ſexcenteſimi quadrageſimi ſecundi currentis, die itidem decimâ nonâ Lunæ Zilhigyl, Hegyre Mahometici milleſimi, quinquageſimi primi, ex communi conſenſu finaliter concluſimus ſequentes Articulos.

Articulus I.

Si quidem ex termino prioris Pacificationis Szeonienſis non niſi undecim anni reſtant, placuit Dominis Commiſſariis, ad ſublevamen afflictæ Plebis, adhuc novem annos illis, ad Ratificationem utriusque Potentiſſimi Imperatoris, in ſuis Diplomatibus, medio Internunciorum primitus mittendorum adjicere, ita ut univerſim ſint viginti anni à datâ præſentium.

Ut igitur his viginti annis Pax alma ſancte & inviolabiliter utrinque obſervetur, omnesque ad ſanctam Pacem ſpectantes Articuli, videlicet Situatorokienſis, Viennenſis, Comaronienſis, Gyarmathienſis, ac demum Szeonienſis, qui antehâc facti & concluſi ſunt, in omnibus partibus, clauſulis & punctis permaneant, ſanctéque & inviolabiliter obſerventur, concluſum eſt.

ANNO 1642.

Articulus II.

Ratione Pagorum poſt & ante Szeonienſem, cæterosque Tractatus violenter & contra Pacem ſubjugatorum ac Cenſuum, ex quo convenire non potuimus. Ideo ad primitus inſtituendam utrinque Commiſſionem, in qua ut juxta Situatorakienſem, Viennenſem, & reliquas Pacificationes rectificentur, remiſimus.

Interea verò Turcæ nullos alios Pagos ſub ullo prætextu ſubjugent, Cenſus Pagorum ne augeant, & ſi auxerint, rurſus diminuant, & injurias ac calamitates tollant.

Articulus III.

Præterea in Confiniis Croaticis & aliis ratione Arcium contra Articulos Pacis ædificatarum, aliarumque Prætenſionum juxta Szeonienſem Tractatum Articulo tertio ibidem quoque Commiſſio peragatur.

Articulus IV.

Quantum ad negotium Vacy cum non potuerit inter nos Commiſſarios rectificari, maxime propter Balendwar, conveniens judicavimus, ut tractetur in Portis utriusque Potentiſſimi Imperatoris juxta Tractatus Gyarmathienſem & Szeonienſem.

Articulus V.

Quantum ad Nobiles habitantes, vel qui habent Domos in Pagis dedititiis, obſervabuntur Articuli Pacificationum præteritarum : Difficultates incidentes rectificabuntur in ſupradicta futura Commiſſione.

Articulus VI.

Excurſores & turbatores almæ Pacis juxta priorum Pacificationum concluſiones ex utraque parte ſeverè puniantur: Et ſi Capitanei minores & ſupremi Confiniorum Præfecti requiſiti, æquitatem facere noluerint, deferantur in Aulis Potentiſſimorum Imperatorum.

Articulus VII.

Religioſi, Monachi, Jeſuitæ & Sacerdotes Religionis Papæ, qui quinque Eccleſiis & in aliis locis habitant, non affligentur, neque vexabuntur injuſte, conſervabuntur juxta Capitulationes & Decreta à Portâ obtenta, neque permittetur, ut ſint moleſtati.

Articulus VIII.

Concluſimus etiam, ut Internuntii utriusque Imperatoris ad Aulas pro permutatione Diplomatum expediantur, quibus rehabitis ſupradictæ Commiſſiones, uti dictum eſt, inſtituantur & effectuentur: illis ritè effectuatis, ſolemnes Legati pro & contra per Imperatores ſolito more, juxta Pacificationes transmittantur.

Articulus IX.

Ratione Captivorum concluſum eſt, ut omnes illi, qui captivati ſunt, à die decima quarta Menſis Auguſti proximè præteriti, hucuſque, quo die Dominus Capuci Baſſa Osman Aga miſſus à Potentiſſimo Imperatore Ottomanno pervenit Budam, liberabuntur ab utraque parte ſine Lytro, ſicuti etiam Coloni facti Tributarii & Nobiles habitantes in Villis dedititiis captivati permutabuntur in termino trium Menſium æquali permutatione.

Quæ effectuabitur ab Illuſtriſſimo Domino Comite Palatino Hungariæ ab una parte: & ab altera ab Illuſtriſſimo Domino Vezirio Budenſe. In cujus rei majorem fidem Nos utriusque Potentiſſimorum Imperatorum Commiſſarii præmiſſos Articulos omniaque & ſingula in iisdem compræhenſa, vigore nobis datæ Plenipotentiæ, in omnibus ſuis Punctis & Articulis ratificantes ſubſcripſimus & Sigillis noſtris roboravimus. Actum Menſe & Anno, ut ſupra.

CXLV.

ANNO 1642.

(1) *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *dit* ERNEST *Roi de Hongrie &* IBRAHIM *Empereur des Turcs, fait le* 23. *Mars*, 1642. [MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXI. pag. 933.]

23. Mars. TURQUIE ET HONGRIE.

I. DAutant qu'il ne reſte plus qu'onze ans à expirer du dernier Traité de Paix, Nous Commiſſaires de part & d'autre ſommes demeurez d'accord, moyennant la Ratification de nos Maiſtres, d'y en adjouſter encor neuf, afin qu'elle ſoit pour vingt ans, pendant leſquels ce qui a eſté arreſté à Sitthuatorsk, Vienne, Comora, Gyarmath, & depuis peu à Szony, ſera inviolablement gardé.

II. Et d'autant que nous ne nous ſommes pû accorder touchant les Villages qui devant & apres les Traitez de Szony ont eſté ſurpris par force au prejudice de la Paix: nous avons remis ce differend à la premiere Aſſemblée qui ſe tiendra, afin de reſtablir les choſes ſuivant les Traitez de Sitthuatorsk, Vienne & les autres Lieux. Cependant les Turcs ne pourront ſurprendre aucun Village ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, ne hauſſeront point la contribution de ceux dont ils ſont en poſſeſſion, au contraire les diminueront le plus qu'ils pourront, & ne feront aucun outrage aux habitans.

III. Pour ce qui concerne les Fortifications faites ſur les Frontieres de Croatie, & dans quelques autres Lieux contre les Traitez de Paix, il ſe tiendra auſſi une Aſſemblée ſuivant le troiſieſme Article de la Pacification de Szony.

IV. D'autant que nous ne nous ſommes pas auſſi accordez touchant les Villes de Vaith & de Bolondwar, nous avons reſolu que ſur ce differend on traiteroit en particulier à la Porte du Grand Seigneur & à la Cour du Roy d'Hongrie, ſuivant les Articles de Gyarmath & de Szony.

V. On obſervera les Articles des premieres Pacifications pour ce qui concerne les Gentilshommes qui demeurent ou ont leurs Maiſons dans les Villes priſes, & s'il ſurvient quelque differend pour raiſon de ce, on les terminera dans les premieres Aſſemblées.

VI. Les Fourageurs qui courront la Campagne au prejudice de la Paix, ſeront punis rigoureuſement de part & d'autre, ſuivant les Articles precedens, & ſi les Capitaines ou Gouverneurs des Frontieres n'en font Juſtice, on en pourra faire les plaintes à la Porte du Grand Seigneur & audit Roy de Hongrie.

VII. Les Religieux, Moynes & Preſtres qui demeurent au lieu appellé Cinq-Egliſes, ou ailleurs, ne ſeront point mal traitez, mais ſeront maintenus ſuivant les derniers Articles de Paix.

VIII. On envoyera de part & d'autre des Ambaſſadeurs pour le changement des Lettres, Memoires & Inſtructions: en ſuite dequoy on tiendra les Aſſemblées particulieres dont on eſt demeuré d'accord, apres leſquelles le Grand Seigneur & le Roy d'Hongrie s'envoyeront d'autres Ambaſſadeurs ordinaires comme il ſe pratique en temps de Paix.

IX. Tous ceux qui ont eſté faits priſonniers depuis le 14. Aouſt dernier juſques au jour auquel le Capigi Oſman envoyé par ſa Hauteſſe eſt arrivé à Bude, ſeront delivrez de part & d'autre ſans rançon, comme auſſi tous les Villageois contribuans & les Gentils-hommes pris dans les Villages qui ont eſté forcez: Les autres priſonniers ſeront eſchangez dans trois mois en preſence du Palatin d'Hongrie & du Seigneur Viſir.

CXLVI.

Käyſers FERDINANDI III. Diploma vor Hertzog Joachim Ernſt zu Holſtein / auch deſſen Herren Gebrüdere und Vettern Sonderburgiſcher Linie

1. Avril.

(1) On trouve auſſi ce Traité en Italien dans le *Mercure* de *Vittorio Siri*, Tom. II. pag. 302. un peu plus au long, mais le même quant au fonds. C'eſt d'ailleurs le même Traité que le précedent, à quelques petites diférences près, ſur tout à l'égard de la Date, & du Préambule qui n'eſt point dans celui-ci.

ANNO 1642.

Linie, wordurch Er Käysers Maximiliani II. Expectantz-brieff König Friedrichen dem II. in Dännemarck / wie auch Hertzog Adolph und Johannßen zu Holstein / Gottorphischer Linie, auf die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst den 4. Nov. 1570. ertheilt / auf die Hertzoge Sonderburgischer linie extendirt / doch männiglich an seinen Rechten unvorgriffen. Geben zu Wien den 1. April. 1642. [CHRISTIAN GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XIX. pag. 690. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Absatz X. pag. 79.]

C'est-à-dire,

Diplome de l'Empereur FERDINAND III. *par lequel l'Expectative féodale accordée le* 4. *Novembre* 1570. *par l'Empereur* MAXIMILIEN II. *à* CHRISTIAN I. *Roi de Dannemarc, & à* JEAN *&* ADOLPHE *Ducs de Holstein de la Ligne de* Gottorp, *pour les Comtés d'*Oldenbourg *&* Delmenhorst, *est étendue aux Ducs de la Ligne de* Sonderbourg, *en faveur de* JOACHIM ERNEST *Duc de Holstein, de ses Freres & de ses Agnates, sauf toutefois le Droit du tiers. A Vienne le* 1. *d'Avril.* 1642.

WIr Ferdinand der Dritte von GOttes Gnaden erwehlter Römischer Kayser / zu allen Zeiten Mehrer des Reichs ꝛc. bekennen offentlich mit diesem Brieff / und thun kund allermänniglich / daß weiland der Allerdurchleuchtigste Fürst und Herr / Herr Maximilian der Ander / Römischer Kayser höchstseeligster Gedächtnüß / unser freundlicher geliebter Herr und Vetter / noch im Jahre funffzehenhundert siebentzig den 4. Novemb. Weiland dem Durchleuchtigsten Fürsten / Herrn Friedrich dem andern zu Dennemarck / Norwegen / der Wenden und Gothen König / Hertzogen zu Schleßwig / Hollstein / Stormarn und der Ditmarschen / Grafen zu Oldenburg und Delmenhorst / und S. Lbd. Vettern / dem hochgebohrnen Adolph und Johansen / auch Hertzogen zu Schleßwig-Hollstein Gottorfischer Linie aus gewissen und beweglichen Ursachen eine Kayserliche Expectantz / Zusage und Versprechniß dahin gnädiglichen gegeben und mitgetheilet / da über kurtz oder lang die Graffen von Oldenburg und Delmenhorst ohne Leibes Lehens-Erben mit Todt abgehen / und dadurch dem heiligen Reiche die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst eröffnen / und heimfallen würden / daß alsdann obhöchstgedachte Ihre Majestät und Lbd. dieselbe Grafschafften mit allen ihren Herrschafften / Herrlichkeiten / Obrigkeiten / Lehnschafften / Schlössern / Märckten / Flecken / Dörffern / hohen und niedern Gerichten / Wasserströmen / Renthen / Zinsen / Gülten / Zollen und Gefällen / so viel deren von uns und dem heil. Reich zu Lehen rühren / obbenanter König Friedrichs zu Dennemarck / und seiner beeden Vettern Hertzogen zu Hollstein / Lbd. Lbd. Lbd. und deren eheliche Leibes-Lehens-Erben Gottorfischer Linie / und nemlich demjenigen / so von deroselben Leibes-Lehens-Erben der Sipschafft halber im nechsten Grad / oder in gleichem Grad der Aeltiste seyn wird / und sonsten niemands anderen / gnädiglich reichen und verleihen sollen und wollen / alles mehren Inhalts berührter Expectantz und Anwartung / welche also lautet / wie hernach folget:

Inseritur Kayserß Maximiliani Expectantz / welche oben unter dem 1570. Jahre zu befinden.

Und uns nun hierauff der hochgebohrne Joachim Ernst für sich selbst / und im Nahmen Seiner Lbd. Gebrüdere Friederich und Philippen / wie auch dero Vättern Johann Christians / Alexander / Heinrich / Ernst Günthers / Georg Friederichs / Augusten und Philips Ludewigens / weil. Alexanders hinterlassener Söhne / aller Hertzogen zu Hollstein / Sonderburgischer Linie / in Unterthänigkeit angeruffen und gebeten / daß wir obeinverleibten Expectantz-Brieff über die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst auf Maß und Weise / wie solche obbenantes König Friedrichs zu Dennemarck / und dero Vätteren / Hertzog Adolffen / und Johansen zu Hollstein Lbd. Lbd. Lbd. Gottorfischer Linie gegeben und mitgetheilet worden / auch auf sein Hertzog Joachim Ernstes Lbd. und obbenanten dero respectivè Gebrüdere und Vätteren / Sonderburgischer Linie / zu extendiren und zu erstrecken gnädiglich geruheten / das haben wir angesehen solch S. Lbd. gehorsamlich demüthigste Bitte / wie auch die angenehme / getreue / unterthänigste und gantz willigste Dienste / welche S. Lbd. nebenst obbenanten dero respectivè Gebrüderen und Vättern / uns und dem heiligen Reich in unterschiedliche Wege offt und vielmahlen gethan und hinführo nicht weniger zu thun sich gehorsambst anerbieten / auch wohl thun können / mögen und sollen / und darumb mit wohlbedachtem Muth / gutem Rath und rechtem Wissen obberührte Expectantz und Anwartung über die Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst auf vorgedachten Hertzog Joachim Ernstes zu Hollstein Lbd. und dero obspecificirte respectivè Gebrüdere und Vätteren / und deren eheliche Leibes-Lehens-Erben / als Römischer Kayser / gnädiglich extendiret und erstrecket / thun das auch / extendiren und erstrecken / gönnen und geben ihme / Hertzog Joachim Ernsten / und dessen Gebrüderen und Vätteren / auch deren Erben und Nachkommen / die mehr berührte Expectantz und Anwartung über die vorgedachte Grafschafften Oldenburg und Delmenhorst hiermit von Römischer Kayserlicher Macht / Vollkommenheit wissentlich in Krafft dieses Briefes / und meinen / setzen / und wollen / daß diese unsere Extension, Erstreck- und Verleihung des obeinverleibten Expectantz-Briefes gantz krafftig und mächtig seyn / stet / fäst und unverbrüchlich gehalten und vollenzogen / und sich offt gedachtes Hertzog Joachim Ernst zu Hollstein Liebden / dero Gebrüder und Vätteren und ihre eheliche Leibes-Lehens-Erben dessen alles seines Inhalts erfreuen / gebrauchen / geniessen / und gäntzlich dabey bleiben sollen und mögen / von allermänniglich unverhindert / doch uns und dem heiligen Reich an unsern / und sonst männiglichen an seinen Rechten und Gerechtigkeiten unvorgriffen und unschädlich.

Und wir gebiethen darauff allen und jeden Churfürsten / Fürsten / Geist- und weltlichen / Prälaten / Graffen / Freyherrn / Rittern / Knechten / Hauptleuthen / Landvögten / Bißdomben / Vögten / Pflegeren / Verweseren / Amptleuthen / Landrichteren / Schuldheissen / Burgermeisteren / Richteren / Räthen / Bürgeren / Gemeinden / und sonsten allen anderen unseren und des Reichs Unterthanen und Getreuen / in was Würden / Standt oder Wesens die sind / ernst- und fästiglich mit diesem Brieff / und wollen / daß sie obgedachten Hertzog Joachim Ernsten zu Hollstein / und dessen respectivè Gebrüdere und Vätter / auch deren aller Erben und Nachkommen an dieser Unserer auf sie extendirt- und erweiterten Expectantz und Anwartung über obbestimbte Grafschafft Oldenburg und Delmenhorst in allen deren Puncten und Articulen keines weges hinderen noch irren / sondern sie dabey gantz ruhig und unangefochten seyn und bleiben lassen / hier wieder nicht thun / noch das jemand anderen zu thun gestatten / als lieb einem jeden sey unsere Kayserliche Ungnade und Straffe / und darzu eine Poen / nemlich 40. Marck lötigen Goldes zu vermeiden / die ein jeder / so offt er freventlich hierwieder thäte / uns halb in unsere und des Reichs Cammer und den anderen halben Theil vielbesagtem Hertzog Joachim Ernsten / und dessen respectivè Gebrüderen und Vätteren / Hertzogen zu Hollstein Sonderburgischen Linie und deren Erben und Nachkommen unnachläßig zu bezahlen verfallen seyn solle.

Mit Uhrkund dieses Brieffs besiegelt mit unserem Kayserlichen anhangenden Insiegel / der gegeben ist in unser Stadt Wien / den ersten Monats-Tag Aprilis nach Christi unsers lieben Herrn und Seeligmachers gnadenreichen Geburth im sechszehenhundert zwey und viertzigsten / unserer Reiche des Römschen im sechsten / des Hungarischen im siebenzehenden / und des Böheimischen im funffzehenden Jahre.

Ferdinand.

(L.S.)

Ferdinand Graff Kurtz.

Ad Mandat. Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium.

Johann Söldner.

CXLVII.

ANNO 1642. 23. Mai. RICHELIEU.

CXLVII.

Teſtament de ſon Eminence Monſieur le Cardinal Duc (1) *de* RICHELIEU *du* 23. *Mai* 1642. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tom. II. pag. 1471.]

MOi Jean Armand du Pleſſis de Richelieu, Cardinal de la ſainte Egliſe Romaine, je declare que puiſqu'il a plû à Dieu de me laiſſer dans cette grande Maladie, dont ſa Divine Majeſté a permis que je ſois affligé, le jugement auſſi ſain & entier que je l'aye eu de ma vie, j'ai reſolu de faire ce Teſtament qui eſt la diſpoſition de ma derniere volonté.

Je ſupplie donc en premier lieu ſa bonté Divine de ne point entrer en jugement avec moi, de m'accorder la remiſſion de mes pechez, par les merites du Sang de Jeſus-Chriſt ſon Fils unique qui eſt mort ſur la Croix, pour la redemption des Hommes, & par l'interceſſion de la Tres-Sainte Vierge ſa Mere, & de tous les Saints, leſquels, aprés avoir vécu dans l'Egliſe Catholique Apoſtolique & Romaine, hors du ſein de laquelle il n'y a point de ſalut pour les Hommes, jouïſſent maintenant de la Beatitude Celeſte.

Lorſque mon ame ſera ſeparée de mon Corps, je deſire & ordonne que mon Corps ſoit enterré dans la Nouvelle Egliſe de la Sorbonne à Paris, & je laiſſe aux Executeurs de mon Teſtament ci-aprés nommez, le ſoin d'ordonner mon enterrement & mes funerailles, comme ils le jugeront à propos.

Je veux & ordonne que tout l'or & l'argent monnoyé que je laiſſerai à l'heure de ma mort, en quelque lieu qu'il puiſſe être, ſoit mis entre les mains de la Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce, & de Monſieur de Noyers Conſeiller du Roi dans ſon Conſeil d'Etat & Secretaire de ſes commandemens; à la reſerve neantmoins de la Somme d'un Million cinq cent mille livres que je veux & entens qui ſoit miſe entre les mains de Sa Majeſté, incontinent aprés ma mort, comme je l'ordonnerai ci-aprés.

Je prie Madame la Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce & ledit Seigneur de Noyers, d'acquiter mes dettes, s'il s'en trouve aprés mon decez, leſquelles ſeront payées des deniers que j'ai ordonné ci-deſſus qui leur ſoient delivrez, leſquelles dettes acquitées, les ſommes qui reſteront ſeront employées en œuvres pieuſes & utiles au Public, conformément à ce que je leur ai declaré & enſemble à Monſieur l'Eſcot mon Confeſſeur, nommé par Sa Majeſté à l'Evéché de Chartres; declarant que je ne veux point qu'ils ſoient tenus de rendre compte à mes Heritiers, ni à aucun autre des Sommes qui leur ſeront miſes entre les mains, comme il eſt dit ci-deſſus, & dont ils auront diſpoſé.

Et comme j'ai fait donation, par Contract ..... à Sa Majeſté, de ma grand Maiſon ou Hôtel que j'ai fait bâtir ſous le nom de Palais Cardinal; d'un ſervice de Chapelle d'or enrichi de Diamans, & d'un grand Bufet d'argent ciſelé, avec un gros Diamant que j'ai acheté de Lopez; & que le Roi par un effet de ſa bonté a bien voulu accepter, en conſideration de la tres-humble & tres-inſtante priere que je lui en ai faite, je reïtere de nouveau ladite donation par le preſent Teſtament, afin qu'il plaiſe à Sa Majeſté d'ordonner que ledit Contract ſoit executé dans tous ſes Points & Articles.

Je ſupplie encore tres-humblement Sa Majeſté d'accepter & d'avoir pour agréable, huit Pieces de Tenture de Tapiſſerie, avec trois lits, que je prie Madame d'Eguillon ma Niece, & Monſieur de Noyers de choiſir parmi tous mes autres meubles, afin qu'ils puiſſent ſervir à meubler en partie les principaux Apartemens dudit Palais Cardinal; comme auſſi je ſupplie Sadite Majeſté d'agréer la donation que je lui fais de l'Hôtel ſitué vis à vis dudit Palais Cardinal, que j'ai acheté du feu Sr. Commandeur de Sillery, pour le faire demolir, & en faire une Place devant ledit Palais Cardinal.

J'ai tant de confiance aux bontez de Sa Majeſté que j'eſpere qu'il lui plaira, ainſi que je l'en prie tres-humblement, de permettre que ladite Somme d'un Million cinq cens mille livres lui ſoit miſe entre les mains; pouvant aſſurer avec verité que je l'ai employée tres-utilement dans les plus grands beſoins de ſon Etat, de maniere que ſi je n'avois pas eu cette Somme de reſerve à ma diſpoſition, peut-être n'auroit-on pas veu quelques affaires reüſſir auſſi heureuſement qu'elles ont fait; C'eſt ce qui me fait prendre la liberté de ſupplier Sa Majeſté de deſtiner cette Somme que j'ai miſe en reſerve, pour être employée en pluſieurs occaſions, dont on ne pourroit ſe ſervir s'il faloit attendre le tems qu'il faut employer à obſerver toutes les formalitez des finances.

ANNO 1642.

A l'égard du reſte de tous mes biens en general & en particulier je veux & ordonne que le partage en ſoit fait de la maniere qui ſuit.

Je donne & legue à Armand de Maillé mon Neveu, & mon Fillol, Fils d'Urbain de Maillé, Marquis de Breſé Maréchal de France & de Nicole du Pleſſis ma ſeconde Sœur; l'inſtituant en cela mon Heritier, pour tout ce qu'il peut pretendre dans toutes les Terres & autres biens qui ſe trouveront dans ma ſucceſſion aprés ma mort, tout ce qui ſuit.

En premier lieu je lui donne & legue ma Duché & Pairie de Fronſac & de Caumont, & enſemble ce qui en depend ou en dependra au moment qu'il plaira à Dieu de diſpoſer de moi.

De plus je lui donne & laiſſe en titre de legs comme ci-deſſus la Terre & Marquiſat de Graville avec ſes apartenances & dependances.

Je lui donne en outre & legue comme deſſus le Comté de Beaufort en Vallée.

De plus je lui donne la Terre & Baronnie de Trêne dans la Province d'Anjou, que j'ai acquiſe du Marquis de Leſé par Contract paſſé pardevant Parque & Guerreau Notaires au Châtelet de Paris.

Plus je lui donne & laiſſe en qualité de legs la Somme de trois cens mille livres, qui eſt dans le Chateau de Saumur, laquelle Somme je veux & ordonne être employée à faire des acquiſitions de Terres Nobles, & qui ayent à tout le moins le Titre de Châtellenies, pour être poſſedées par mondit Neveu, à condition d'inſtitution & de ſubſtitution dont il ſera fait mention ci-aprés, dans le preſent Teſtament.

Plus je lui donne & legue comme deſſus la Ferme.. des Poids de Normandie, preſentement affermée la Somme de cinquante mille livres ou environ.

Je veux & entens que mondit Neveu Armand de Maillé laiſſe au Marechal de Breſé ſon pere l'uſufruit de ladite Terre & Baronnie de Treſne pendant ſa vie.

Je veux & entens que l'acquit que j'ai donné audit Maréſchal de Breſé pour l'arrerage, comme il paroit par l'Acte paſſé pardevant Parque & Guerreau Notaires comme deſſus le 30. d'Août 1632. & de tout ce qui pourra encore m'être deu juſqu'à l'heure de mon decez, ait lieu & ſoit executé ponctuellement, ne voulant pas que mondit neveu Armand de Maillé ni ſes Freres, Sœurs ni autres qui auront part à ma ſucceſſion, puiſſent lui demander aucune choſe, tant pour le fort principal que pour les interets des Sommes que j'ai payées aux Creanciers de la Maiſon de Breſé qui m'ont cedé leurs Droits, voulant ſeulement que les biens de ladite Maiſon de Breſé demeurent hipothequez tant pour le fort principal que pour les interêts deſdites dettes payées, comme ci-deſſus..... au profit & à l'utilité des enfans dudit Seigneur Maréchal de Breſé & de madite Sœur ſa femme & de leurs deſcendans, comme il paroît par ledit Acte, ſans neantmoins que cette hipotheque desdits biens, puiſſe empêcher ledit Seigneur Maréchal d'en joüir durant ſa vie.

Je donne & laiſſe en qualité de legs à Madame la Ducheſſe d'Eguillon ma Niece, fille de feu René de Vignerot & de Françoiſe du Pleſſis ma Sœur Aînée, pour tout ce qu'elle pourra pretendre dans tous les biens de ma ſucceſſion, outre ce que je lui ai donné en dot, en l'inſtituant mon Heritiere en cet Article, la Maiſon où elle demeure preſentement, nommée le petit Luxembourg, ſituée dans le Fauxbourg de St. Germain, attenant le Palais de la Reine Mere du Roi, & en outre ma Maiſon & ma Terre de Ruel & tous les biens tant en fonds de Terre, que les Droits à prendre ſur le Roi, que j'ai & que j'aurai dans ledit lieu à l'heure de mon decez; tant ceux que j'avois il y a quelques années, que ceux que j'ai acquis par une échange

(1) Le Cardinal de *Richelieu* a eu tant de part aux Affaires générales, qu'on a cru qu'il ne ſeroit pas hors de propos de mettre ici ſon Teſtament.

ANNO 1642.

échange que j'ai faite avec Monſeigneur l'Abbé & les Religieux de St. Denis en France, à condition qu'aprés la mort de ladite Dame ma Niéce, la Maiſon & Terre de Ruel avec toutes ſes apartenances & Droits à prendre ſur le Roi, retourneront & ſeront dévolus à celui des Enfans mâles du Seigneur de Pontcourlai mon Neveu, qui ſera mon Heritier & qui portera le nom & les Armes de Richelieu, ſous condition d'inſtitution & de ſubſtitution dont il ſera fait mention ci-aprés; Et à l'égard de la Maiſon, nommée le petit Luxembourg, elle apartiendra aprés la mort de madite Niéce à celui qui ſera Duc de Fronſac, ſous condition d'inſtitution & de ſubſtitution ci-deſſous énoncée.

Plus je laiſſe à ladite Dame ma Niéce la Seigneurie de Pontoiſe & autres Droits que je pourrai avoir ſur ladite Ville à l'heure de mon decez.

Item je lui donne & legue la Rente que j'ai ſur les cinq groſſes Fermes de France, qui monte environ à la Somme de ſoixante mille livres par an, à condition qu'aprés ſa mort ladite rente ſera devoluë à mondit Neveu de Pontcourlay qui ſera mon Heritier, en cas que ladite rente demeure alors en nature, & en cas qu'elle ſoit rachetée; ....., les deniers qui en proviendront, ou le fond auquel ils auront été convertis, ſeront devolus & apartiendront à mondit Neveu.

Item je donne comme deſſus à ladite Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce, tous les Criſtaux, Tableaux, & Tapiſſeries, qui ſont preſentement ou qui pourront être à l'avenir à l'heure de mon decez dans le principal Cabinet de ladite Maiſon nommée communément le Petit Luxembourg, & qui y ſervent d'ornement, ſans y comprendre le Buffet d'argent dont j'ai déja diſpoſé ci-deſſus.

Plus je lui donne & legue toutes mes bagues & joyaux, à la reſerve ſeulement de celles que j'ai données comme deſſus, à la Couronne, & un Buffet d'argent de Vermeil doré neuf, du poids de cinq cent trente cinq Marcs, & quatre grandes Ecritoires enfermées dans deux grands étuis faits tout exprez.

Je donne & laiſſe en qualité de legs à François de Vignerot Seigneur de Pontcourlai mon Neveu, en l'inſtituant en cela mon Heritier, la Somme de deux cent mille livres, qui lui ſera payée & delivrée par l'ordre des Executeurs de mon Teſtament, à condition qu'ils ſeront employez à l'acquiſition d'une Terre dont il jouïra pendant ſa vie, & qui ſera devoluë aprés ſa mort à Armand de Vignerot ſon Fils ainé ou à celui qui ſera Duc de Richelieu aprés lui, à condition d'inſtitution & de ſubſtitution ci-aprés declarée.

Je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, que j'inſtitue en cela mon Heritier, ma Duché & Pairie de Richelieu, avec ſes apartenances & dependances avec toutes les Terres que j'y ay fait ou pourrai avoir fait unir avant mon decez.

Item je lui laiſſe, comme deſſus, la Terre de Montagne, acquiſe du Seigneur de Lomenie Secretaire d'Etat.

Item je lui laiſſe la Terre & Baronnie de Barbeſieux que j'ai acquiſe de Madame & de Monſieur de Vignier.

Item je lui donne & legue le Comté de Coſnac, & les Baronnies de Coſé, de Saugeon, & d'Alveot.

Item je lui donne & legue, comme deſſus, la Seigneurie de Niers en Broüage, dont j'ai joui par engagement.

Plus je lui donne & legue l'Hôtel de Richelieu, que j'ai ordonné, & ordonne qui ſoit bâti prés du Palais Cardinal, à la charge d'inſtitution & de ſubſtitution qui ſeront ci-aprés declarées.

Plus je lui donne & legue ma Tapiſſerie de l'hiſtoire de Lucrece, que j'ai achetée de Mr. le Duc de Chevreuſe, avec toutes les Figures, Statues, Buffets, Tableaux, Criſtaux, Ecritoires, Tables & autres meubles qui ſont actuellement dans les ſept Chambres de la Garderobe du Palais Cardinal, & dans la petite Galerie qui eſt attenant, & ce afin de meubler & orner ledit Hôtel de Richelieu lorſque le bâtiment en ſera achevé; & je veux & entend que toutes leſdites choſes demeurent perpetuellement annexées & affectées audit Hôtel de Richelieu, comme étant de ſes apartenances & dependances.

Item je lui donne & legue, outre tout ce qui a été nommé ci-deſſus, tous mes autres biens, tant meubles qu'immeubles, Droits ſur le Roi ou ſur ſes Domaines, que je poſſede par engagement & generalement tous les biens que j'aurai à l'heure de mon decez de quelque qualité qu'ils puiſſent être, dont je n'aurai pas diſpoſé par le preſent Teſtament, à la charge & condition d'inſtitution & de ſubſtitution ci-deſſous exprimées; & pour cet effet je veux & ordonne qu'aprés ma mort il ſoit fait un Inventaire par mes Executeurs Teſtamentaires ou par telles Perſonnes qu'ils choiſiront pour ce ſujet, tant dans l'Hôtel de Richelieu, que dans ma Maiſon de Ruel, duquel Inventaire celui qui ſera Duc de Richelieu ſera obligé de rendre compte & de le garder.

Je veux & entend que tous les legs qui ont été faits ci-deſſus audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, ſoient à la charge & condition expreſſe qu'il ne prendra point d'autre nom que celui de Pleſſis de Richelieu, & que lui & ſes deſcendans qui jouïront aprés lui de ladite ſucceſſion, en vertu du preſent Teſtament, ne puiſſent prendre ou porter d'autre nom, ni écarteler d'autres Armes que celles de la Famille de Dupleſſis de Richelieu, ſous peine d'être déchus des inſtitutions & ſubſtitutions que je fais en leur faveur.

Je veux & entend qu'Armand de Vignerot ou celui de mes petits-Neveux, Fils de François de Vignerot mon Neveu, qui viendra à jouïr de madite ſucceſſion en vertu du preſent Teſtament, donne chaque année audit François de Vignerot leur Pere, la Somme de trente mille livres à prendre ſur tous les Biens qui leur ont été leguez, comme deſſus; à condition que ledit François de Vignerot, Seigneur de Pontcourlai, ne jouïra deſdites trente mille livres qu'aux conditions ci-aprés declarées, c'eſt-à-dire, juſqu'à ce que mes Heritiers commenceront à jouïr entierement de mes Biens, & lorſque le payement deſdites trente mille livres ſera fait par l'ordre de ceux qui auront la direction de mesdits Biens en attendant que ſon dit Fils en ait l'entiere jouïſſance lorſqu'il ſera en âge.

Item je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu, aux clauſes & conditions d'inſtitution & de ſubſtitution ci-deſſous énoncées, ma Bibliotheque non ſeulement en l'état qu'elle eſt preſentement, mais en celui où elle ſe trouvera a l'heure de mon decez; & je declare que je veux qu'elle reſte dans le lieu où j'ai commencé de la faire dreſſer dans l'Hôtel de Richelieu, le Palais Cardinal, & parce que j'ai deſſein de rendre madite Bibliotheque la plus ample & la plus parfaite qu'il ſera poſſible, & la mettre en état de pouvoir ſervir non ſeulement à ma famille, mais encore au Public, je veux & ordonne qu'il en ſoit fait un Inventaire general aprés ma mort, par des Perſonnes qui ſeront choiſies par les Executeurs de mon Teſtament, & qui en ſeront jugées capables; & l'on y appellera deux Docteurs de Sorbonne, qui ſeront deputez du Corps de cette Univerſité, pour être preſens à la confection dudit Inventaire; lequel étant fait je veux qu'on en mette dans ladite Bibliotheque une Copie ſignée des Executeurs de mon Teſtament, & deſdits Docteurs de Sorbonne, & que dans ladite Sorbonne on en mette pareillement une Copie ſignée comme deſſus.

Et afin que ladite Bibliotheque ſoit conſervée en ſon entier, je veux & ordonne que ledit Inventaire ſoit collationné, & revû tous les Ans par deux Docteurs que la Sorbonne deputera pour cet effet, & qu'on y établiſſe un Gardien ou Bibliothecaire qui en aura ſoin, & à qui l'on donnera mille livres de penſion, moyennant quoi il ſera obligé de garder ladite Bibliotheque, de la tenir en bon état & d'y laiſſer entrer à de certaines heures du jour les Gens qui font profeſſion des belles Lettres & les Perſonnes de qualité pour y voir les Livres, & pour s'en ſervir, ſans neantmoins les emporter hors de la Bibliotheque, ni les transporter ailleurs, & en cas que lors de mon decez il n'y ait point encore de Gardien ou Bibliothecaire, je veux & ordonne que la Sorbonne nomme audit Armand de Vignerot & à ſes Succeſſeurs qui ſeront Ducs de Richelieu trois Perſonnes, afin qu'ils choiſiſſent celle des trois qui leur ſemblera plus propre pour cette fonction; ce qui ſe pratiquera de même toutes les fois qu'il ſera neceſſaire d'y mettre un Bibliothecaire nouveau.

Et d'autant que pour la conſervation du Lieu & des Livres de ladite Bibliotheque, il ſera neceſſaire de la tenir propre & nette, j'entens que mondit Neveu faſſe choix d'une Perſonne qui ſoit propre à cela, lequel ſera obligé de la balayer une fois le jour, & de battre la pouſ-

ANNO 1642.

pouſſiere tant ſur les Livres que ſur les Tablettes ; & afin qu'il ait le moyen de s'entretenir & de faire proviſion de balais & autres choſes neceſſaires pour cet effet, je veux qu'on lui donne quatre cent livres de Penſion par an.

Et d'autant que pour maintenir une Bibliotheque dans ſa perfection, il eſt neceſſaire de l'augmenter de tems en tems en y mettant tous les bons Livres qui s'impriment de nouveau, auſſi bien que les anciens qui y manquent ; je veux & ordonne qu'on employe mille livres par An, tant pour l'achât des uns que des autres, lequel achât ſera fait à la discretion des deux Docteurs qui ſeront deputez tous les Ans de la Sorbonne pour faire l'Inventaire de ladite Bibliotheque.

Je declare que ma volonté eſt, qu'au cas que dans le tems de mon decez ledit Armand de Vignerot, ou à ſon defaut celui de ſes Freres qui heritera de madite ſucceſſion en vertu du preſent Teſtament, fût encore en âge de Minorité, ladite Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce aura l'Adminiſtration & la Tutelle tant de ſa Perſonne que de ſes Biens ; & qu'il la lui accorde & veut qu'elle l'exerce effectivement jusqu'à ce qu'il ſoit parvenu à l'âge de Majorité, & qu'elle ne ſoit point obligée de rendre aucun compte audit Armand de Vignerot ni à quelqu'autre que ce puiſſe être. Et s'il arrive que ladite Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce meure avant moi, ou avant que ledit Armand de Vignerot ou celui de ſes Freres qui viendra à être mon Heritier, fuſſent hors de l'âge de Minorité, je veux & ordonne que mesdits Executeurs Teſtamentaires ayent l'adminiſtration deſdits Biens, juſqu'à ce que meſdits Heritiers ſoient Majeurs, ſans que lesdits Executeurs ſoient tenus de rendre compte à qui que ce ſoit.

Plus je donne & legue audit Armand de Vignerot mon petit-Neveu la ſomme de quatre cent quarante mille livres, que j'ai prêtées au Seigneur de Pont-Courlai, ſon Pere & mon Neveu, pour payer ſes dettes, & dégager ſes Biens, & pareillement tout ce que ledit Seigneur me devra tant pour les interêts de ladite ſomme, que pour quelqu'autre ſujet que ce puiſſe être, lors de mon decez, à condition néanmoins que mondit petit Neveu ne pourra demander lesdites ſommes tant en principal qu'interêts, audit Seigneur de Pont-Courlai ſon Pere, tant qu'il vivra ; ſe reſervant d'en faire le recouvrement ſur ſes Biens ſeulement après ſa mort, pourveu que de nouveaux Creanciers d'icelui ne le menacent point de l'en dépoſſeder pendant ſa vie ; car en ce cas là je veux & entend que mon petit Neveu Armand de Vignerot ſoit en pouvoir & dans l'obligation même de s'emparer desdits Biens, même pendant le vivant dudit Seigneur de Pont-Courlai ſon Pere, & de ſe les aproprier comme étant ſon premier Creancier, & en vertu de l'hipotheque que je me ſuis reſervée dans le Contract du Preſt que je lui ai fait desdites quatre cent quarante mille livres, à condition néanmoins qu'il laiſſera à ſon Pere la jouïſſance des revenus desdits Biens pendant ſa vie.

Et comme il a plû à la Majeſté divine de benir mes travaux, en les rendant agreables au Roi mon bon Maître, qui les a récompenſez par ſa generoſité vraïement Royale beaucoup au delà de ce que je pouvois eſperer, j'ai crû qu'en faiſant cette diſpoſition de ma derniere volonté, je devois obliger mes Héritiers à conſerver l'établiſſement que j'ai procuré à ma Famille, de maniere qu'elle peut ſe ſoûtenir long-tems dans l'élevation & dans la ſplendeur où je l'ai élevée par les moyens que Sa Majeſté m'en a donnez ; afin que la Poſterité connoiſſe que j'ai ſervi mon Roi fidelement, & que par une generoſité digne d'un ſi grand Roi, il a ſceu me faire l'honneur de m'aimer, & me combler de bien faits.

C'eſt donc pour ce ſujet que je veux & entends que tous les biens que j'ai donnez & leguez ci-deſſus, ſoient aſſujettis à la Loi de l'inſtitution & de la ſubſtitution, en la maniere qui ſuit.

En premier je ſubſtituë à Armand de Vignerot mon petit Neveu, Fils de François de Vignerot Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, dans tous ſes Biens tant meubles qu'immeubles, que je lui ai donnez & leguez comme deſſus, ſon Fils aîné né de legitime Mariage ; & audit Fils aîné je ſubſtituë l'aîné des mâles, de ladite Famille, de premier né en premier né en obſervant toûjours le Droit d'aîneſſe, & en cas que ledit Armand vienne à deceder ſans laiſſer d'Enfans mâles, je lui ſubſtituë celui d'entre ſes Freres qui ſera l'aîné de la Famille, ou à ſon deffaut l'aîné de ſes Enfans mâles, ſelon le rang de la Primogeniture, & en gardant toûjours les prérogatives d'icelle. Et s'il arrive que ſon dit Frere & ſes Fils meurent ſans Enfans mâles, & que ſa ligne masculine vienne à manquer, je lui ſubſtituë celui de ſes Freres ou de ſes Neveux qui ſera l'aîné des mâles de la Famille, de premier né en premier né, en conſervant toûjours l'ordre & le droit de la Primogeniture, tant que durera la ligne masculine de François de Vignerot, Seigneur de Pont-Courlai. ANNO 1642.

Je déclare, veux & entens que celui des Enfans mâles du Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, ou de ſes Descendans qui ſera d'Egliſe, pourveu qu'il ſoit dans les Ordres ſacrez, ſoit reputé n'être point compris dans l'inſtitution ou ſubſtitution qui a été faite ci-deſſus pour jouïr d'icelle, quand bien même il ſeroit l'aîné ; mais je veux & ordonne que dans tous les degrez d'inſtitution & de ſubſtitution, celui qui ſera l'aîné de la Famille, après celui qui ſera Eccleſiaſtique & dans les Ordres ſacrez, dans le tems que la ſubſtitution ſera ouverte, jouïſſe à ſa place du droit de l'inſtitution & ſubſtitution, ſelon l'ordre de la Primogeniture.

Et au cas qu'il n'y eut aucun Descendant mâle dudit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu, & que la ligne provenant de lui vint à manquer dans la Famille, j'appelle à ladite ſubſtitution Armand de Maillé mon Neveu, ou celui de ſes Descendans mâles qui ſera Duc de Fronſac, par l'augmentation des Biens inſtituez & ſubſtituez, laquelle augmentation ſera de la même nature, & ſera compriſe dans les mêmes conditions d'inſtitution & de ſubſtitution, que je lui ai laiſſez & donnez en qualité de legs, & ce à condition que ledit Armand de Maillé mon Neveu & ſes Descendans qui viendront à ladite ſubſtitution ne prendront point d'autre nom que celui de Dupleſſis de Richelieu, avec les ſeules Armes de cette Maiſon ſans en écarteler d'autres.

Item, je ſubſtitue audit Armand de Maillé mon Neveu, dans tous les Biens que je lui ai donnez, & leguez, comme dit eſt, ſon Fils aîné né de Mariage legitime ; Et audit aîné je ſubſtituë l'aîné des mâles ſes Descendans de premier né en premier né, en donnant toûjours l'Excluſion à ceux qui ſeront d'Egliſe & engagez dans les Ordres ſacrez, comme il a été dit ci-deſſus.

Et en cas que ledit Armand de Maillé mon Neveu vint à deceder ſans Enfans mâles, ou qu'il n'y eut aucun qui deſcendit de lui, & que la ligne Masculine provenante de lui vint à manquer dans ſa Famille, j'apelle à ladite ſubſtitution Armand de Vignerot mon petit Neveu, ou celui de ſes Descendans mâles qui ſera pour lors Duc de Richelieu, & au defaut des Heritiers mâles descendus par les mâles dudit Armand de Vignerot, j'apelle à ladite ſubſtitution le premier né des mâles de la Famille dudit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu Descendant de lui par la ligne Masculine ſelon l'ordre de la Primogeniture, pour l'augmentation des Biens inſtituez & ſubſtituez, & afin qu'ils ſoient de même nature, & de même eſpece d'inſtitution & de ſubſtitution que les autres Biens que je lui ai laiſſez.

Et s'il arrivoit que les lignes Masculines desdits Seigneurs de Pont-Courlai, & d'Armand de Maillé mes Neveux, vinſſent à manquer, de maniere qu'en toutes les deux Familles, il ne ſe trouvât plus de Descendant mâle procedant de mâle en mâle par legitime Mariage, pour heriter de la Succeſſion, ſelon l'ordre ci-deſſus preſcrit, j'appelle à la ſubſtitution des Biens dont j'ai inſtitué Heritier Armand de Vignerot mon Neveu, le Fils aîné de la Fille aînée descendante de l'aîné ou de celui qui le repreſentera, & aprés lui le Fils aîné des Filles descendantes des puînez ſelon l'ordre de la Primogeniture des mâles, & en excluant toûjours de ladite Succeſſion ceux qui ſeront engagez dans les Ordres ſacrez.

Et au cas, comme j'ai dit ci-deſſus, que la Ligne Masculine vienne à manquer tant dans la Famille d'Armand de Maillé mon Neveu que dans celle dudit Seigneur de Pont-Courlai auſſi mon Neveu, j'appelle à la ſubſtitution des Biens, dans lesquels j'ai inſtitué mon Heritier ledit Armand de Maillé mon Neveu, le Fils aîné de la Fille aînée Descendante de l'aîné ou de celui qui le repreſentera, & aprés elle, les Descendans de l'aînée des Puinez, ou de celui des mâles qui le repreſentera de mâle en mâle en excluant toûjours ceux qui ſeront dans les Ordres ſacrez, & en gardant continuellement de degré en degré la Primogeniture, ſous les mêmes

ANNO 1642.

mêmes obligations & conditions d'inſtitution & de ſubſtitution, comme il a été dit ci-deſſus.

Et s'il arrivoit que tous les mâles Descendans des Filles dudit Seigneur de Pont-Courlai vinſſent à mourir ſans Enfans mâles, je leur ſubſtitue celui de mes Succeſſeurs qui ſera Duc de Fronſac, en vertu de mondit Teſtament, par augmentation d'inſtitution & de ſubſtitution.

Et au cas que tous les mâles Descendans des Filles d'Armand de Maillé mon Neveu mouruſſent ſans Enfans mâles je leur ſubſtituë celui de mes Succeſſeurs, lequel en vertu de mon Teſtament poſſedera le Duché de Richelieu par augmentation d'inſtitution & de ſubſtitution.

Je prie ces deux Familles de Vignerot & de Maillé à qui apartiendra la Succeſſion de mesdits Biens que je ſubſtituë, de vouloir renouveller entant qu'il en ſera beſoin lesdites Inſtitutions & Subſtitutions ſelon mon intention, comme ci-deſſus; Ce que je me perſuade qu'ils feront volontiers, tant en conſideration des bienfaits conſiderables qu'ils auront receu de moi, que pour l'honneur de leur Famille.

Et comme c'eſt mon intention que les Terres des Duchez & Pairies de Richelieu, de Fronſac & de Caumont, avec leurs apartenances & dependances ſoient conſervées entieres dans ma Famille ſans être diviſées, c'eſt la raiſon pour laquelle je defens, autant qu'il m'eſt poſſible, à mesdits Neveux Armand de Vignerot & Armand de Maillé, à leurs Descendans & à tous les autres qui viendront à heriter desdites Terres tant par inſtitution que par ſubſtitution, en vertu du preſent Teſtament, de détacher ni demembrer desdites Terres en quelque maniere que ce puiſſe être ni quatriéme partie, ni Legitime, ni Dot, ni autre choſe quelconque, qui ſoit ſur lesdites Terres, Duchez & Pairies; voulant que lesdites Terres & Seigneuries reſtent entieres à celui qui ſe trouvera inſtitué & ſubſtitué ſelon ſon rang, ſans qu'elles puiſſent être demembrées ni partagées pour quelque ſujet que ce puiſſe être.

Je veux & entend que le Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu ſe contente pour toutes ſortes de Droits qu'il pourroit pretendre ſur ma Succeſſion de la ſomme de deux cent mille livres qui lui ont été leguées comme il a été dit ci-deſſus, laquelle ſomme doit être priſe chaque année, ſur tous les Biens que j'ai donnez & leguez par le preſent Teſtament à Armand de Vignerot mon petit Neveu & ſon Fils, & enſemble la jouïſſance des ſommes dont il m'eſt redevable, ſelon ce que j'ai ordonné & diſpoſé ci-deſſus.

Plus je declare que ledit Seigneur de Pont-Courlai mon Neveu ne s'oppoſera point à la diſpoſition que j'ai faite ainſi, & ne cherchera point à la détruire, ni ne pretendra nullement que le Duché de Richelieu lui ſoit adjugé pour ſa part & portion dont je n'aurois pû diſpoſer; & en ce cas là je revoque ladite donation de deux cent mille livres faite en ſa faveur, & je revoque pareillement toutes les Inſtitutions que j'ai faites dudit Duché de Richelieu en faveur d'Armand de Vignerot ſon Fils & de tous ceux de la Famille de Vignerot, & je veux & entends qu'Armand de Maillé mon Neveu ſoit appellé à la ſubſtitution dudit Duché, du moment que ledit François de Vignerot s'oppoſera, comme il a été dit ci-deſſus, à mondit Teſtament, & ſe mettra en poſſeſſion des portions dudit Duché dont je ne puis diſpoſer; en ce cas là Je donne & legue à Armand de Maillé, les portions dont je puis diſpoſer, avec l'Hôtel de Richelieu, que j'ai ordonné que l'on bâtit attenant le Palais Cardinal avec tous les Meubles qui ſe trouveront lors de mon decez tant dans ma Maiſon dudit Duché, que dans le Palais Cardinal & ledit Hôtel de Richelieu, & ce par augmentation d'inſtitution & ſubſtitution, & pour ſortir même nature des autres Biens que je lui ai donnez & leguez ci-deſſus à condition qu'il ne prendra point d'autre nom ni d'autres armes que celles de la Maiſon de Dupleſſis de Richelieu, comme j'ai dit ci-devant.

Et à l'égard des autres Biens meubles & immeubles dont j'ai diſpoſé en faveur d'Armand de Vignerot mon petit Neveu, je veux & entens qu'il en jouïſſe comme je l'ai ordonné ci-deſſus, ſous lesdites conditions d'inſtitution & de ſubſtitution; declarant neantmoins que cette derniere diſpoſition n'aura lieu, ſinon au cas que ledit Seigneur François de Vignerot de Pont-Courlai ſon Pere s'oppoſe à mon Teſtament.

C'eſt pourquoi ſi entre les Biens dont j'ai diſpoſé ci-deſſus, il s'en trouve par cas fortuit quelques uns qui ſoient du Domaine du Roi, & autres biens & rentes qui puiſſent être rachetées & dégagées par la ſuite des tems, je veux & entens qu'au cas que les Biens de cette nature inſtituez & ſubſtituez, ſoient rachetez & degagez en tout ou en partie, les ſommes qui en proviendront ſoient employez en acquiſitions, d'une pareille quantité de Biens qui ſera ſubrogée au lieu de ceux qui auront été rachetez ou degagez, & ce ſous les mêmes conditions d'inſtitution & de ſubſtitution ſous leſquelles je les ai donnez & leguez, & cet emploi ſe fera dans l'eſpace de ſix mois à compter du jour que le rembourſement desdites ſommes aura été fait, ſi l'on peut trouver où les placer; Et au cas que dans ledit tems on ne trouve point d'occaſion de le faire, ladite ſomme provenante dudit dégagement, ou râchat desdits Biens, ſera miſe en depôt entre les mains de perſonnes ſolvables, juſqu'à ce qu'elle ſoit employée, avec l'agrément & le conſentement du plus proche parent, qui aura été appellé à la ſubſtitution desdits Biens.

Je ne fais nulle mention dans le preſent Teſtament, de la Ducheſſe d'Anguien ma Niéce, d'autant que par ſon Contract de Mariage elle a renoncé à tout ce qu'elle pouvoit pretendre dans ma Succeſſion, en conſideration de la dote, que je lui ai conſtituée, & dont je veux & entens qu'elle ſe contente.

Mon intention eſt, que les Executeurs de mon Teſtament & ladite Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce ayent pendant trois Ans, à compter du jour de mon decez, le maniment des deux tiers des revenus de tous mes Biens, l'autre tiers demeurant en la poſſeſſion de mes Heritiers, chacun ſelon la part qui leur apartiendra: Et lesdits deux Tiers desdits revenus ſeront employez tant à aquiter le reſte de mes dettes, qu'à faire le payement des legs qui auront été faits, & à la dépenſe neceſſaire pour les bâtimens que j'ai ordonné qui ſoient faits & achevez, ſçavoir, celui de l'Egliſe de la Sorbonne de Paris avec ſes ornemens, & les aprets de ma ſepulture, que je veux qui ſoit faite dans ladite Egliſe, le tout ſelon le deſſein qui en ſera pris par ladite Dame Ducheſſe d'Eguillon ma Niéce, & par Meſſieurs de Noïers & Mercier; pour l'achât des Places neceſſaires, tant pour le bâtiment dudit College, que pour le Jardin de la Maiſon de Sorbonne, ſuivant l'eſtimation & le prix qui en a été fait: comme auſſi du bâtiment de l'Hôtel de Richelieu que j'ai ordonné être fait attenant le Palais Cardinal, & de la Bibliotheque dudit Hôtel, dont on a déja jetté les fondemens laquelle je prie Monſieur de Noïers de faire achever promptement, ſelon le dernier deſſein qui en a été pris avec Timior Maître Maſſon, & de faire acheter tous les Livres qui y manqueront; je le prie ſemblablement de faire rétablir, accommoder & embellir la Maiſon des Peres de la Miſſion que j'ai fondée à Richelieu & de leur faire acheter un Jardin dans ladite Terre le plus prés de leur Maiſon qu'il ſera poſſible, de la grandeur que j'ai ordonné, comme auſſi de faire achever les fontaines & jets d'Eau & autres choſes qui ont déja été commencées & qui ſont neceſſaires à la perfection de mes bâtimens & Jardins de Richelieu. Toutes leſquelles dépenſes ſe prendront ſur lesdits deux Tiers des revenus de tous mes Biens, ſans que madite Niéce ni ledit Seigneur de Noïers ſoient obligez de rendre compte à qui que ce ſoit, de toutes ces dépenſes. Et encore que j'aye donné ausdits Peres de la Miſſion de Richelieu un fond ſuffiſant pour l'entretien de vingt Prétres, qui doivent être employez dans les Miſſions du Poitou, ſelon leur inſtitut, je leur donne & legue outre cela, la ſomme de ſoixante mille livres, afin qu'ils ayent d'autant plus de moyens de s'appliquer ausdites Miſſions, & pour les obliger de prier Dieu pour le repos de mon ame; à la charge d'employer ladite ſomme de ſoixante mille livres à l'achât d'un fond équivalant, qui ſortira la même nature des autres Biens affectez à leur fondation.

Je defens à mes Heritiers de faire alliance avec des Familles qui ne ſoient pas veritablement nobles, puiſque je leur laiſſe aſſez de Biens pour les engager à avoir plus d'égard à leur naiſſance & à la Vertu, qu'aux Richeſſes.

Et comme l'experience nous fait connoître que les Heritiers ne ſuivent pas toûjours les traces de leurs Predeceſſeurs, & que je veux avoir plus de ſoin de la conſervation de l'honneur que je laiſſe aux miens, que de leurs Biens, je commande abſolument ausdits Armand

ANNO 1642.

mand de Vignerot & Armand de Maillé & à tous ceux qui jouïront aprés eux des Duchez, Pairies & Biens que j'ai leguez & ſubſtituez de ne s'écarter jamais de l'obeïſſance qu'ils doivent au Roi & à ſes Succeſſeurs, quelque pretexte de déplaiſir qu'ils puiſſent prendre pour colorer une action ſi indigne; & je proteſte & declare ſur mon honneur que ſi je ſçavois que quelqu'un d'eux deût tomber dans une ſi grande faute, je ne lui donnerois pas la moindre part dans ma Succeſſion.

Je donne & legue à Monſieur N. du Pleſſis de Civrai mon Couſin la ſomme de ſoixante mille livres qui me ſont duës par le Comte de Charôt Capitaine des Gardes du Corps du Roi, & je veux & entens que ledit Seigneur du Pleſſis de Civrai, ni aucun autre de mes Heritiers, n'exigent aucune choſe dudit Comte de Charôt pour les interets de ladite ſomme de ſoixante mille livres, mais ſeulement que ledit Seigneur de Civrai ſe faſſe payer du ſort principal dans l'eſpace d'un an à compter depuis mon decez.

Pour marque de ma reconnoiſſance à l'égard des bons ſervices que mes Domeſtiques m'ont rendus, je donne & legue au Sr. Didier mon Chapelain quinze cent livres, au Sr. de Bar dix mille livres, au Sr. de Manſe ſix mille, au Sr. de Bellébat, à qui je n'ai encore rien donné, dix mille; à Beaugeſi, trois mille; à Eſtoulon, trois mille; au Sr. de Paloiſin, à qui je n'ai encore fait aucun bien, dix mille livres; à Genille, deux mille; au Sr. de Citois, ſix mille; au Sr. Renardot, deux mille; à Bettereau, ſix mille; à Blouïn autres ſix mille; à Bournais mon Valet de Chambre, autres ſix milles livres; & je deſire qu'il reſte Concierge du Palais Cardinal, ſous la dependance de mon petit Neveu de Pont-Courlai; au nommé Couſin autres ſix mille livres; à l'Espolet & à Prevôt, chacun trois mille; au Sr. d'Euſenat Officier de la Garderobe de mon Argenterie, quatre mille livres, aux Srs. de Grave & de St. Leger mes Ecuyers, chacun trois mille livres, outre mes deux Caroſſes, avec leur équipage, & attelage, & ma littiere avec les trois Mulets qui la portoient: à Chamarante & à du Pleſſis, chacun trois mille livres; à Villandri quinze cent, à Roques dix huit Chevaux de mon Ecurie, aprés que mes parens auront choiſi les douze meilleurs; au Sr. de Fortecuitte, ſix mille livres; à Grand Pré Capitaine de Richelieu, trois mille; à la Jeuneſſe Concierge de Richelieu, trois mille; à Mulot Commis du Sr. Charpentier mon Secretaire quinze cent; à la Garde, trois mille; à mon Chef de Cuiſine, mille livres; à mon Chef d'Office, deux mille; à mon premier Cocher, quinze cent; à mon premier Muletier, douze cent, à chacun de mes Palefreniers, ſix cent; & generalement à tous les Officiers de ma Maiſon tant de Cuiſine que de Depenſe, & d'Ecurie, chacun ſix années de leurs Gages, outre ce qui leur ſera deu jusqu'au jour de mon decez. Je ne laiſſe rien au Sr. Charpentier, à qui j'ai eu ſoin de faire du bien pendant ma vie; mais je veux lui rendre ce témoignage, que durant tout le tems qu'il m'a ſervi je n'ai pas connû un plus homme de bien, ni un ſerviteur plus fidele ni plus ſincere que lui. Je ne laiſſe rien non plus au Sr. Scerre mon Sécretaire, puiſqu'il m'a témoigné qu'il étoit aſſez bien accommodé, & qu'il ſe tenoit aſſez bien recompenſé de ſes ſervices.

Je donne & legue au Baron de Broye, Heritier de feu Monſieur Barbin, trente mille livres, ayant apris qu'il étoit dans la neceſſité. Je prie le Cardinal de Lion mon Frere, de donner à Monſieur de Sagilli le Prieuré de Couſſai, que je poſſede preſentement, & dont il a la nomination.

Pour l'execution du preſent Teſtament & de tout ce qui en dépend, je nomme & élis Monſieur le Chancelier de France, & Meſſieurs Bouthillier Sur-Intendant des Finances, & de Noyers Secretaire d'Etat, ou ceux d'entr'eux qui ſurvivront aux autres; & je veux qu'ils ayent un ſoin particulier de faire obſerver ponctuellement tout ce qui eſt marqué ci-deſſus, ce Teſtament étant une diſpoſition & un ordre de ma derniere volonté, que j'ai établi comme deſſus, aprés y avoir penſé meurement plus d'une fois; pouvant diſpoſer librement & ſelon que je le juge à propos de la plus grande partie de mesdits Biens comme venant des gratifications que j'ai receües de Sa Majeſté, en la ſervant fidelement, & de mes épargnes & œconomie; outre que je laiſſe à chacun de mes Heritiers legitimes beaucoup plus de Biens, que je n'en ai eu de la Succeſſion de mes Pere & Mere; Et afin de prevenir toutes ſortes de conteſtations qui pourroient arriver entr'eux, & que l'ordre de ma derniere volonté ſoit pleinement executé, je veux & ordonne, qu'au cas que quelqu'un de mesdits Heritiers ou Legataires pretende qu'il y ait quelque ambiguité, ou quelques termes obſcurs dans mondit Teſtament, le Cardinal de Lion mon Frere & mes Executeurs Teſtamentaires tous enſemble, ou ceux d'entr'eux qui ſeront encore en vie, expliquent mes intentions, & jugent deffinitivement des differens qui pourroient naître à l'avenir au ſujet du preſent Teſtament; & que mesdits Heritiers & Legataires ſoient obligez de s'en tenir à leur jugement, ſur peine d'être privez de la part que je leur donne & legue. Laquelle ſera en ce cas là adjugée à ceux qui acquieſceront au jugement prononcé par lesdits Cardinal de Lion & Executeurs de mon Teſtament.

ANNO 1642.

Je ſuplie tres-humblement le Roi mon Seigneur & mon Maître de vouloir traiter ſelon ſa generoſité vrayement Royale mes Parens, qui auront l'honneur de le ſervir dans les occaſions qui ſe preſenteront, & de témoigner en cela combien il eſtime la memoire d'un Serviteur qui a ſacrifié toutes choſes au ſervice de Sa Majeſté.

Je ne puis m'empêcher de proteſter, pour la ſatisfaction de ma propre Conſcience, qu'ayant paſſé mes jours dans une ſanté languiſſante, & ſervi l'Etat aſſez heureuſement dans des tems difficiles & parmi des affaires tres-delicates; & éprouvé en diverſes occaſions la bonne & la mauvaiſe fortune, en rendant à Sa Majeſté les ſervices que ſes bontez & particulierement la qualité de ſon Sujet exigeoient de moi, je n'ai jamais manqué à l'obeiſſance ni au reſpect que je devois à la Reine Mere, nonobſtant toutes les calomnies, dont on a voulu me noircir à cet égard.

Et pour une plus grande ſûreté de tout ce qui eſt contenu au preſent Teſtament, je revoque tous ceux que je puis avoir fait ci-devant, declarant en outre qu'au cas qu'il s'en trouve quelqu'un de date poſterieure, qui revoque celui-ci, je veux qu'on n'y ait nul égard, à moins qu'il ne ſoit entierement écrit de ma propre main, reconnu tel par des Notaires, & que l'on n'y ait inſeré à la fin les paroles ſuivantes; *je ſerai raſſaſié, lorsque ta gloire m'aura aparu*, immediatement avant ma ſignature.

Et comme ma Maladie qui m'a rendu le bras droit immobile, m'ôte l'uſage de la main, & m'empêche d'écrire & de ſigner, j'ai fait écrire & ſigner ce preſent Teſtament contenant ſeize feuillets, avec la preſente page par le ſouſſigné Pierre Falconis Notaire Royal, aprés m'en être fait faire la lecture diſtinctement & intelligiblement. Fait dans l'Hôtel du Vicomté de Narbonne le 23. de Mai 1642. avant Midi.

Signé, FALCONIS.

L'an 1642. le 23. de Mai aprés Midi, dans l'Hôtel du Vicomté de Narbonne, regnant le Tres-Chrêtien Prince Louïs XIII. Roi de France & de Navarre; pardevant moi Notaire ſouſſigné, ſon Eminence Monſeigneur Armand du Pleſſis de Richelieu & de Fronſac, Pair de France, Commandeur de l'Ordre du St. Esprit, Grand-Maitre, Chef & Sur-Intendant General de la Navigation & Commerce de ce Royaume, Gouverneur pour Sa Majeſté dans la Province de Bretagne, infirme de corps, mais ſain d'entendement, a dit & declaré avoir fait écrire en ſeize feuïllets & demi de papier écrit, plié & ſcellé du Sceau de ſes Armes en cire d'Espagne, par moi Notaire ſouſſigné, ſon Teſtament & Acte de ſa derniere Volonté, lequel a été ſigné de moi par ſon ordre, ledit Seigneur Cardinal n'ayant pû l'écrire ni le ſigner à cauſe de Sa Maladie qui le prive de l'uſage du bras droit: Son Eminence veut que tout le contenu dudit Teſtament ſoit executé & qu'il ait la force & vertu d'un Teſtament clos & arrêté, d'un Codicille autentique, & d'une Donation faite pour cauſe de mort & de toute autre forme valable, qui puiſſe ſervir & valoir ce que de raiſon, nonobſtant quelque ordonnance & uſage que ce puiſſe être, à laquelle ſon Eminence pourroit être obligée par la coûtume du Lieu où elle ſe trouve preſentement, & toute autre Loi & coûtume à ce contraire, & elle a prié les Témoins ci-deſſus nommez, d'autoriſer de leur preſence ledit Teſtament, & moi Notaire ſouſſigné de faire le preſent Acte.

Fait en preſence de ſon Eminence Monſeigneur le Car-

ANNO 1642. Cardinal Mazarin, & de Meſſieurs l'Escot nommé par Sa Majeſté à l'Evêché de Chartres, d'Aumont Abbé d'Uſerche, de Perefixe Gentilhomme de la Chambre dudit Seigneur Cardinal Duc, de la Barde Secretaire du Cabinet du Roi, & Treſorier de France à Paris, le Roi Secretaire du Roi, Maiſon & Couronne de France, de Remefort Abbé de la Clairté Dieu ſouſſignez, de moi Notaire avec leſdits Témoins; ledit Seigneur Cardinal Duc n'ayant pû ſigner le preſent Acte à cauſe de ſa Maladie ſusdite.

Signé, le Cardinal MAZARIN.

L'ESCOT.

R. D'AUMONT.

J. DE LA BARDE.

DENIS DE REMEFORT.

LE ROI.

HARDOUIN DE PEREFIXE.

FALCONIS, &c.

CXLVIII.

14. Juin. FRANCE ET SAVOYE. *Traité entre* LOUIS XIII. *Roi de France, le Cardinal de* SAVOYE *& ſon Frere le Prince* THOMAS, *pour la reſtitution des Places fortes de Savoie, les Penſions deſdits Princes, les Mariages d'eux & de leurs Enfans, la Regence des Etats de Savoie, & la Succeſſion des Mâles de la Maiſon de Savoie plus éloignez par préférence ſur les Femelles, à Turin le* 14. *Juin* 1642. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le RECUEIL des Traitez de Confédération & d'Alliance, entre la Couronne de France, & les Princes & Etats Etrangers, pag. 67. &c. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio*, Tom. II. pag. 615. avec la Ratification du Roi, datée à *Pietra latte il primo Luglio* 1642.]

LE Roi voulant témoigner, autant qu'il lui eſt poſſible, ſon affection vers la Maiſon de Savoie, tant à cauſe des anciennes Alliances, que particulierement en conſideration du Mariage de Madame ſa Sœur avec le deffunt Duc Victor Amedée; Sa Majeſté a grand contentement de voir que Meſſieurs les Princes Cardinal & Thomas de Savoie lui en donnent occaſion, en reconnoiſſant combien la diviſion que l'on y a miſe eſt dangereuſe, & au contraire rien ne peut eſtre plus utile pour la remettre en ſa premiere ſplendeur que l'union que Sa Majeſté deſire d'y reſtablir; à quel effet Sa Majeſté a pour agreable que les Articles ſuivans ſoient paſſez entr'elle & leſdits Sieurs Princes.

I. S. M. promet auſdits Sieurs Princes, qu'eux, Madame la Princeſſe de Carignan, & les Enfans dudit Sieur Prince Thomas & d'elle, jouïront de la grace & des effets de ſa Roiale protection, demeurans attachez au ſervice de Sa Majeſté & dans ſes intereſts, comme auſſi dans ceux de M. le Duc, ſous la Tutelle & Regence de Madame, ſuivant le Traité qui ſera fait entre Madame & eux, tant durant la ſuſdite Regence, qu'en autre tems.

II. Sa Majeſté donnera en toutes occaſions les aſſiſtances neceſſaires pour maintenir dans la Maiſon de Savoie les ſucceſſions des deſcendans mâles dudit Sieur Duc de Savoie, & à leur deffaut en la perſonne dudit Sieur Prince Cardinal & de ſes Enfans mâles, & enſuite en la Perſonne dudit Prince Thomas & de ſes Enfans mâles, & ainſi ſucceſſivement gardant la prerogative du degré.

III. Le Roy ratifie de nouveau les declarations qui ont eſté faites par ſes Miniſtres en diverſes occaſions, & par les Lettres que Sa Majeſté a écrites au Pape & à la Republique de Veniſe, ſur la reſtitution des Places qu'elle tient en Piedmont depuis la mort dudit feu Sieur Victor Amedée, pourveu que celles qui ſont occupées par les Eſpagnols ſes Ennemis ſoient pareillement toutes reſtituées, enſorte que M. le Duc de Savoie en demeure aſſurement le Maiſtre ſous la Tutelle & Regence de Madame. ANNO 1642.

IV. Leſdits Sieurs Princes Cardinal & Thomas de Savoie, ſe declareront ouvertement pour le parti & ſervice du Roi, incontinent aprés la delivrance reſpective des Ratifications du preſent Traité, & renonceront à toutes intelligences qu'ils peuvent avoir avec tous les ſuſdits Ennemis de Sa Majeſté. En outre ledit Sieur Prince Thomas s'oblige de ſervir actuellement le Roi en Italie contre les Eſpagnols, en telle façon qu'il plaira à Sa Majeſté juſqu'à-ce que les Eſpagnols aient reſtitué effectivement toutes les Places, enſorte que M. le Duc de Savoie, en ſoit Maiſtre ſous la Tutelle & Regence de Madame, & qu'ils aient renvoié en Piedmont Madame la Princeſſe de Carignan ſa Femme & leurs Enfans, & lors Sa Majeſté ne recherchera ni contraindra ledit Sieur Prince Thomas de continuer à porter les Armes contre leſdits Eſpagnols en Italie comme deſſus, demeurant neanmoins toûjours dans le parti de Sa Majeſté.

V. Le Roi trouve bon tout ce qui a eſté accordé entre Madame & leſdits Sieurs Princes de Savoie par le Traité qui s'eſt fait preſentement entr'eux, & s'emploira à ce que tout ſoit executé avec ſatisfaction reciproque, meſme pour ceux qui ont ſuivi le parti des Princes.

VI. En cas que les Eſpagnols vinſſent tenter quelque nouveauté ou ſurpriſe au prejudice deſdits Sieurs Princes, Sa Majeſté les aſſiſtera avec ſes forces, ſans pouvoir pretendre aucune Place ni reſtitution de dépenſe pour ce regard.

VII. Le Roi accorde à M. le Prince Cardinal de Savoie la même penſion dont il jouïſſoit ci-devant, & lui fera paier comptant lors de ſa declaration pour le parti de Sa Majeſté la Somme de cent mil livres à bon compte ſur les premieres années de ladite Penſion, & nous procurerons autant qu'il nous ſera poſſible de la lui faire augmenter juſques à la Somme de cent cinquante mil livres.

VIII. Le Roi a agreable le Mariage d'entre M. le Prince Cardinal & Madame la Princeſſe ſa Niece, en conſideration duquel Sa Majeſté lui fera les meſmes Graces qu'il lui avoit fait eſperer ces années paſſées.

IX. Non ſeulement ledit Sieur Prince Thomas recevra de Sa Majeſté la Penſion de cent mil livres dont il a ci-devant joui, mais nous procurerons autant qu'il nous ſera poſſible de la lui faire augmenter, & de lui faire avoir autres graces qu'il plaira à Sa Majeſté comme auſſi nous promettons audit Sieur Prince Thomas au nom de Sa Majeſté que recevant d'Eſpagne Madame la Princeſſe ſa Femme & les Sieurs Princes ſes Enfans, Sa Majeſté leur aſſignera la Penſion de ſoixante dix mil livres pour chacun an.

X. Sa Majeſté fera donner audit Sieur Prince à bon compte de ſes penſions dans le ſuſdit terme de la declaration, la Somme de cent mil livres comptant en Piedmont, ou tel autre lieu qu'il plaira audit Sieur Prince.

XI. Sa Majeſté promet de ne conclure aucun Traité de Paix avec le Roi d'Eſpagne que la reſtitution de toutes les Places n'y ſoit compriſe, & ne fera ni Paix ni longue ſuſpenſion d'armes que le retour de ladite Princeſſe & celui deſdits Princes ſes Enfans n'y ſoient compris.

XII. Sa Majeſté s'entremettra puiſſamment pour faire reuſſir le Mariage de l'un des Fils de Monſieur le Prince Thomas avec la Fille de Monſieur le Duc de Longueville.

XIII. Au meſme tems que les Traitez auront eſté ſignez entre le Roi, Madame & leſdits Sieurs Princes, Sa Majeſté en donnera part au Pape, à la Republique de Veniſe, & autres Princes d'Italie; comme auſſi des offres faites à l'avantage de la Maiſon de Savoie, particulierement ſur la reſtitution des Places; ce qui ſe fera en la forme & maniere qui ſera jugée plus convenable entre Sa Majeſté & leſdits Sieurs Princes.

XIV. Madame venant à deceder pendant la minorité de Monſieur le Duc de Savoie ſon Fils (ce que Dieu ne veuille) Sa Majeſté s'emploiera pour ſoûtenir Meſſieurs les Princes Cardinal & Thomas de Savoie en la Tutelle dudit Sieur Duc & Regence de

ANNO 1642.

ſes Etats, à l'excluſion de tout autre, pourveu qu'ils demeurent toûjours unis au parti de Sa Majeſté.

Tous leſdits Articles ont eſté accordez par nous ſouſſignez au nom du Roi & deſdits Princes, en vertu des Pouvoirs que nous avons; promettans d'en rapporter & remettre les Ratifications neceſſaires de part & d'autre dans vingt jours; à ſçavoir nous Ambaſſadeurs de Sa Majeſté entre les mains d'un des Deputez deſdits Sieurs Princes. Et nous Deputez de Meſſieurs les Princes entre les mains dudit Sieur Ambaſſadeur, & en a eſté fait trois ſemblables, l'un pour demeurer par devers Sa Majeſté & les deux autres entre les mains deſdits Sieurs Princes. Fait à Turin le 14. jour de Juin 1642.

CXLIX.

14. Juin. SAVOYE. *Traité entre Madame* CHRESTIENNE *de France Ducheſſe de Savoye & les Princes de* SAVOYE, *accordez par l'entremiſe du Sieur* d'Aiguebonne, *Ambaſſadeur de* LOUIS XIII. *Roi de France, à Turin le* 14. *Juin* 1642. [S. GUICHENON, Hiſtoire Généalogique de la Maiſon de Savoye. Preuves. pag. 589. FREDER. LEONARD, Tom. IV. &c. MERCURE FRANÇOIS Tom. XXIV. pag. 581. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Part. I. pag. 581.]

AFIN que les differens ſurvenus entre Madame Chreſtienne de France, Sœur du Roi Tres-Chreſtien, Ducheſſe de Piedmont, Reine de Chipre, &c. & les Sereniſſimes Princes Maurice Cardinal & François Thomas ſes Beaux-Freres, pour la Tutelle & Gouvernement des Etats de Charles Emanuel, Duc de Savoie, Prince de Piedmond, Roi de Chipre, &c. ne deſuniſſent les volontez de ces Alteſſes, & ne diminuent en aucune façon le reſpect que ces Princes doivent à Madame Roiale, & pour oſter auſſi toute occaſion de mauvaiſe intelligence, par l'entremiſe du Sieur d'Aiguebonne, Conſeiller d'Etat, Maréchal de Camp & Ambaſſadeur du Roi Tres-Chreſtien en Piedmont, l'Accord ſuivant a eſté fait.

I. Sera conſtante, ferme & plûs que jamais eſtablie l'union fraternelle entre les Parties, la bonne intelligence & la vraie concorde, tant neceſſaire pour le ſervice de ſon Alteſſe Roiale, pour le bien de ſon Eſtat & pour l'utilité publique, mettans en oubli par leur generoſité & prudence tout ſujet de mécontentement, deſorte que la bonne intelligence, & l'union des volontez ſe maintienne indiſſoluble entre parens ſi étroitement liez & Princes de ſi grande qualité.

II. Madame Roiale demeurera Tutrice du Duc Charles Emanuel & Regente de ſes Etats.

III. Le Sereniſſime Prince Cardinal aura le titre, autorité & commandement de Lieutenant General de ſon Alteſſe Roiale dans les Citez, Terres, Lieux & Vicairies du Comté de Nice, & de tout le Territoire & Détroit qui dépend du Parlement de Nice; mais pour ce qui regarde Limone & Vernante, il n'aura que le commandement des armes, toutefois aux Chaſteaux forts ſis ſur les Ports, il aura l'autorité qui ſera ſpecifiée dans les Declarations faites à part en datte de ce jour, juſqu'à ce que ſon Alteſſe Roiale aiant atteint l'âge de quatorze ans en diſpoſe autrement, le tout en la maniere exprimée dans les chapitres ſignez le meſme jour.

IV. Le Sereniſſime Prince Thomas aura le titre, autorité & commandement de Lieutenant General de ſon Alteſſe Roiale dans les Villes d'Yvrée & de Bielle avec leurs dependances, & en toutes les Terres & Lieux, tant du Canevets & Biellois, qu'au Vercelois & Trinois delà la Riviere d'Orco, auſſi juſqu'à ce que ſadite Alteſſe aiant atteint l'âge de quatorze ans en diſpoſe autrement.

V. Madame Roiale élira pour le Conſeil des Perſonnes capables, & qui s'entendent au Gouvernement de l'Etat, auquel Conſeil leſdits Princes pourront intervenir ſi bon leur ſemble.

VI. En tous les Ecrits où l'on a accoûtumé de mettre la clauſe; de l'avis de noſtre Conſeil ou d'autres Magiſtrats (leſdits Sereniſſimes eſtans preſens) on mettra premierement en preſence des Sereniſſimes Princes Maurice Cardinal & François Thomas nos Beaux-Freres, & leurs Alteſſes ſeront eſtimées preſentes, tant qu'elles ſeront dans les Etats de ſon Alteſſe Roiale.

ANNO 1642.

VII. Quant aux Ecrits concernans les intereſts de ceux du Sang, de leur Succeſſion, Mariages, & où il s'agira de mouvoir Guerres, eſtablir la Paix, faire des Ligues, Treves, Confederation, donner paſſages, faire Traitez avec les Etrangers pour l'intereſt de la Couronne, créer Magiſtrats, faire Loix & Edits perpetuels, impoſer Charges & Gabelles, & aliener les Biens Domaniaux avant que ces Ecrits ſoient expediez, ſi leſdits Princes ſont preſens, ils ſeront ſignez par eux de leur main propre, immediatement aprés le Seing de Madame Roiale, & avant celui du Grand Chancelier: & quand ces Princes ſeront abſens, leur Procureur en ſera averti: & ſi l'affaire peut ſouffrir un delai, ſera donné tems audit Procureur pour leur donner avis, & en avoir leur réponſe.

VIII. Les Sereniſſimes Princes preſteront le ſerment de fidelité à ſon Alteſſe Roiale & à ſes Sereniſſimes Succeſſeurs, comme ils le preſterent au Duc Charles Emanuel leur Pere, & au Duc Victor Amedée leur Frere de glorieuſe memoire, & ce en deuë forme.

IX. Sera renouvellé le ſerment de fidelité par les Magiſtrats, Vaſſaux, Sujets, & autres qui ont accoutumé de le preſter à ſon Alteſſe Roiale, aprés le deceds de laquelle ſans Enfans mâles legitimes (ce qu'à Dieu ne plaiſe) ſera mis dans ledit Acte le nom du Sereniſſime Prince Cardinal, & ainſi ſucceſſivement en faveur des mâles, obſervant la prerogative du degré.

X. Madame Roiale élira des Gouverneurs des Places, Miniſtres & Officiers de Juſtice & de Finances, capables & habiles: & quant à ceux de Guerre ils ſeront tous de qualité correſpondante à l'emploi qui leur ſera donné; tous leſquels preſteront le ſerment en la forme portée par le precedent Article.

XI. Aux affaires qui dependent de l'Ordre de l'Annonciade, & des Religions de Sainte Marie, Saint Maurice, Chevaliers de l'Annonciade & de Saint Lazare, leurs Statuts & Ordonnances ſeront obſervez.

XII. Les Miniſtres, Officiers & Gouverneurs deja nommez par l'Alteſſe Roiale du Duc Victor Amedée de glorieuſe memoire, ſeront confirmez ou oſtez par Madame Roiale & les Sereniſſimes Princes, ainſi que requerra le ſervice de ſon Alteſſe Roiale & ſous le bon plaiſir de Madame, enſorte neanmoins que leſdits Princes auront ſujet d'en demeurer contens.

XIII. Les Graces & abolitions des crimes ſe feront à l'ordinaire.

XIV. Les Gardes ordinaires de S. A. R. ſeront compoſées de la meſme ſorte de Soldats qu'il s'obſervoit du tems du deffunt Duc Victor Amedée. Madame Roiale aura ſa Garde de la Nation qu'il lui plaira, s'en ſervira ainſi que bon lui ſemblera. Les deux Compagnies de Cuiraſſes des Sereniſſimes Princes, ſeront des Soldats Sujets & Nationaux, & ne s'en ſerviront en maniere de Gardes qu'en leurs Antichambres & non dehors, & lors qu'ils paroitront en public, n'excederont le nombre accoûtumé, & ſerviront dans la campagne toutes & quantes fois qu'il ſera jugé à propos ſuivant la Coutume.

XV. Les Vaſſaux & Sujets, & touts autres qui ont ſervi pendant les derniers troubles dans les Armes, dans le Conſeil, ou autrement de part & d'autre, ne pourront pour ce ſujet eſtre moleſtez dans leurs biens ou Perſonnes par qui que ce ſoit, mais ſeront entierement remis en la poſſeſſion de leurſdits biens, dans la Grace de leurs Alteſſes Roiales, en la bonne Grace des Sereniſſimes Princes.

XVI. Les biens occupez par repreſaille, ou en quelque autre maniere pris aux legitimes poſſeſſeurs, leur ſeront rendus en l'eſtat qu'ils ſe trouveront, à quoi Madame Roiale & les Sereniſſimes Princes tiendront la main à ce que l'effet s'en enſuive entierement.

XVII. Quant à la reſtitution, confirmation ou demiſſion des premiers degrez & dignitez, elles demeureront à la reſolution que Madame Roiale en prendra; en telle ſorte toutesfois que les Sereniſſimes Princes auront ſujet d'en demeurer ſatisfaits comme deſſus.

Toutes leſquelles choſes ci-deſſus declarées, Madame Roiale & les Sereniſſimes Princes ont accepté & acceptent, promettans de les obſerver en parole de Princes

ſous

ANNO 1642. sous l'obligation reſpective de leurs biens. En foi de quoi ce preſent Acte a eſté ſouſcrit de leurs propres mains; duquel Acte ſeront faits trois Originaux ſignez par Madame Roiale & par les Sereniſſimes Princes, & ſcellez de leur Sceau, l'un deſquels ſera donné à Madame Roiale, & les deux autres à chacun deſdits Sereniſſimes Princes. Fait à Turin le 14. Juin 1642.

Signé, CHRESTIENNE.

MAURICE, Cardinal de Savoie.

FRANÇOIS THOMAS.

Et plus bas, DE S. THOMAS.

Articles ſeparez conclus le même jour pour la plus grande ſûreté du Mariage arrêté entre le Prince MAURICE Cardinal, & la Princeſſe LOUISE MARIE, pour l'ordre qu'on y doit garder, & pour l'entiere execution du Traité en toutes choſes. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. II. Lib. II. pag. 621.]

IN conformità del Capitolo Terzo, contenuto ne' Capitoli communi dell'aggiuſtamento ſeguito trà Madama Reale, & i Sereniſſimi Prencipi li quattordici Giugno mileſeicentoquarantadue, giorno corrente, il Sereniſſimo Prencipe Cardinale havera il titolo, auttorità, e commando di Luogotenente Generale di Sua Altezza Carlo Emanuele Duca di Savoia, Prencipe di Piemonte &c. nella Città, Terra, Vicarie, e Luoghi aſſiſtenti nel Contado di Nizza, & in tutto il Territorio, e Diſtretto, al quale s'intende la Giuriſdittione del Senato ſedente in quella Città, con tutta la Giuriſdittione, Auttorità, e Prerogative, che ſpettano alla ſuddeta Luogotenenza, incluſi anco Limone, e Vernante; per ciò, che risguarda in detti Luoghi il commandò dell'Armi, ſolamente ne' Caſtelli però forti, poſti, e porti, haverà l'Auttorità, che ſaranno eſpreſſe nelle dichiarationi fatte à parte, & le contenute nella diſpoſitione de' ſeguenti Capitoli.

1. *L'elettione de Governatori ſarà fatta da Madama Reale impiegandovi perſone ſuddite, & non diffidenti al Sereniſſimo Prencipe Cardinale, e quando all'Altezza Sua biſognaſſe per degne cauſe far mutatione di qualcheduno d'eſſi, provederà Madama Reale in tal caſo di un Succeſſore, & non diffidente come ſopra.*

2. *Gli Officiali, e Soldati, che doveranno ſtare nelli Preſidii ſaranno ſudditi di Sua Altezza nel numero, che ſarà neceſſario.*

3. *I Governatori, e Luogotenenti, e Sargenti maggiori delle Piazze, oltre i ſoliti Giuramenti, che preſtaranno à Sua Altezza, & à Madama Reale, come Tutrice, doveranno anche giurare nelle mani del Sereniſſimo Prencipe Cardinale, ò di chi ſarà da lui deputato in occorrenza d'impedimento di detto Sereniſſimo Prencipe Cardinale, per ſicurezza della ſua Perſona, e ſucceſſione, & ciò prima di prendere il poſſeſſo delle loro cariche, e di eſſercitar qual ſi voglia funtione, che gli appartenga.*

4. *I Miniſtri, & Officiali di Giuſtitia ſino al Prefetto incluſivamente ſaranno eletti, & deputati dal Sereniſſimo Cardinale, & la elettione, & conſtitutione de gl'altri Officiali di Giuſtitia, e di Finanze, ſarà fatta da Madama Reale in ſogetti non diffidenti al detto Sereniſſimo Prencipe Cardinale.*

5. *Oltre l'Auttorità di Luogotenente Generale il Sereniſſimo Prencipe Cardinale potrà far gratie particolari a' Rei intitolati, inquiſiti, e condannati per delitti appartenenti al Senato de Nizza ſolamente, con che però vi preceda il parere dello ſteſſo Senato, per il quale ſi dichiari il caſo gratiabile, le Patenti venghino ſpedite ſotto nome di Sua Altezza, & oſſervino le formalità ricercate dalle Conſtitutioni Ducali nell' intimatione, & eſſecutione, ò approvatione delle gratie, e s'intendino ſempre eccettuati i delitti di Leſa Maeſtà Divina, & Humana, in qual ſi voglia capo, quello di falſa moneta, & le contraventioni alle Gabelle, e diritti ſpettanti alla Corona.* ANNO 1642.

6. *Stabilirà Madama Reale un fondo ſecuro, e ſufficiente, per il pagamento de' Preſidii, & per altre ſpeſe, che ſi doveranno fare per ſervitio di Sua Altezza ne' luoghi appartenenti alla ſudetta Luogotenenza, come anco per li ſtipendiati.*

7. *Il Sereniſſimo Prencipe Cardinale, come Luogotenente Generale di Sua Altezza, haverà un trattenimento annuo di Ducatoni dodeci mila effettivi, che gli ſaranno pagati ſopra il medeſimo fondo.*

8. *Durarà la ſudetta Luogotenenza, ſino, che Sua Altezza dopo havere compito l'anno decimoquarto della pupillare età ſua diſponerà diverſamente.*

9. *Preſtarà il Sereniſſimo Prencipe Cardinale il Giuramento della Luogotenenza nella forma, che ſi è concertata à parte.*

10. *I quali Capitoli hanno Madama Reale, e'l Sereniſſimo Prencipe Cardinale, per quanto à ciaſcheduna ſpetta, accettato, & accettano, volendo che habbino l'iſteſſa forza, che hanno i Capitoli communi, ſegnati ſotto il giorno d'hoggi. In fede di che hanno di propria mano ſottoſcritta la preſente Scrittura, della quale ſe ne faranno due Originali, l'uno e l'altro ſottoſcritti da Madama Reale, & dal Sereniſſimo Prencipe Cardinale, & ſigillati col Sigillo di ciaſcheduna delle Parti; l'uno ſi rimetterà à Madama Reale, e l'altro al Sereniſſimo Prencipe Mauritio Cardinale. Torino li 14. Giugno 1642.*

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

LUDOVICO GROMO à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

MARC' ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

Autorità del Sereniſſimo Prencipe Cardinale ne' Caſtelli, Forti, e Porti della ſua Luogotenenza.

1. *Il Sereniſſimo Prencipe Mauritio Cardinale ſopraintenderà alle Monitioni, e Proviſioni da vivere, d'Armi, & altro di Guerra, & ne' Porti all'introduttione delle Genti, Vaſſelli, Vettovaglie, & altre robbe, come anco à tutto quello ſarà neceſſario per la ſicurezza, e mantenimento di detti Porti, e del dritto di Villafranca per ſervitio di Sua Altezza e nel rimediare, e provedere à gli abuſi, che in eſſi poſſono occorrere.*

2. *Occorrendo, che per ſervicio di Madama Reale ſi doveſſero eſtrahere da ſudetti Caſtelli, e Forti, Armi, ò Monitioni da vivere, ò da Guerra, non ſe potrà far l'eſtrattione ſenza l'ordine, ò viglietto di detto Prencipe, & occorrendo, che l'Altezza Sua haveſſe biſogno per ſervicio di Sua Altezza di qualche parte delle ſudette Monitioni, doverà il Governatore ſomminiſtrargliela, mentre che non ſiano in quantità tale, che diminuisca la proviſione neceſſaria per le Piazze.*

3. *In quanto alle Fortificationi il medeſimo Prencipe col parere del Governatore, & de Pratici tanto quanto Ingegnieri farà ſapere à Madama Reale quello, che giudicarà più eſpediente per beneficio della Piazza, e ſer-*

ANNO 1642.

e ſervitio della Corona, e conforme à quello, che ſarà da lei approvato ordinarà l'eſſecutione.

4. *Ogni volta, che'l Sereniſſimo Prencipe ſudetto ordinarà, che ſi debba dar la moſtra, doveranno gli Governatori farla dare di tutta la Gente preſidiata nelle Piazze à gl'Officiali, & alla forma ſolita in tempo di Sua Altezza.*

5. *Provederà, che i bilanci, quali ſaranno mandati da Madama Reale per ſervicio de' Caſtelli, e Forti oſſervino, & eſſequiscano, & quando ſi doveranno dar le paghe, ſi daranno con ſaputa dal medeſimo Prencipe ſopra i bilanci di Madama Reale, e Livranze, quali ſaranno ſpedite da gli Ufficiali del ſoldo, paſſando il denaro per mano de' Theſorieri di Sua Altezza i quali quando commetteſſero qualche abuſo, potrà il Sereniſſimo Prencipe fargli caſtigare, come è di ragione.*

6. *Venendo il caſo, che biſognaſſe accrescere Soldatesca nelli Preſidii, e che non vi foſſe tempo di auviſare Madama Reale, in tal caſo così ricchiedendolo i Governatori di detti Preſidii respettivamente, il ſudetto Sereniſſimo Prencipe mandarà rinforzi di militie del Contado, ò d'altri, che però ſiano ſudditi di Sua Altezza, conforme ſi determinarà nel Conſeglio avanti il medeſimo Sereniſſimo Prencipe.*

7. *Non ſi lasciarà entrare alcuno Foraſtiere nelli Caſtelli, e Forti, ſenza licenza del Sereniſſimo Prencipe.*

8. *I ſaluti ſi faranno conforme al ſolito, facendoli prima ſapere al Sereniſſimo Prencipe, al quale anco ſi daranno gl'auviſi quando ſi vederanno Vaſſelli in mare, & quando Mont'albano darà ſegno.*

9. *Madama Reale ordinarà a'Governatori, che uſino col ſudetto Sereniſſimo Prencipe tutti quei termini di riſpetto, che ſi devono ad un Prencipe della ſua qualità, è volendo entrare, ò ſoggiornare nelle Piazze lo ricevino col ſolito ſuo ſeguito, & in quella forma, che non poſſa ingeloſire la ſicurezza della Piazza.*

10. *Madama Reale ordinarà al Governatore del Caſtello di Nizza di ricevere il nome, o ſii moto del Sereniſſimo Prencipe, ò non andando lui mandi il Luogotenente, ò Sargente maggiore à prenderlo. Il ſimile farà oſſervare da gl'altri Governatori quando il medeſimo Prencipe ſi trovarà nel diſtretto dei loro Governi.*

11. *Madama Reale darà inſtruttioni, & ordini a' Governatori di oſſervare li ſopradetti capi, & per quanto ſi ſpetta di farli inviolabilmente oſſervare.*

Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

Ancorche per l'Articolo nono dell'Auttorità del Sereniſſimo Prencipe Mauritio Cardinale, ne' Caſtelli, Poſti, e Porti della ſua Luogotenenzà ſi ſia eſpreſſo, che il detto Sereniſſimo Prencipe Cardinale poſſa entrar ne'Forti del Contado di Nizza col ſuo ſolito ſeguito, ſi dichiara però con queſto Articolo à parte, che il detto ſeguito non poſſa eccedere il numero di quindici perſone. Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Sereniſſimi Prencipi. ANNO 1642.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

Per maggiore ſicurezza del Matrimonio.

Si farà la promeſſa in Torino per mezzo del Procuratore conſtituito dal Sereniſſimo Prencipe, con intervento, & conſenſo di Madama Reale, con aſſiſtenza di Monſieur Nuncio, del Signor Ambasciatore di Francia, in preſenza del Paroco abondantemente, & da Teſtimonii, ſubito fatta la promeſſa, la Signora Prencipeſſa farà la Procura per l'effettuatione del Matrimonio, la quale contenerà il libero, & aſſoluto conſenſo di eſſa Signora Prencipeſſa di venire à Matrimonio col Sereniſſimo Prencipe Mauritio, della cui volontà, e conſenſo è lei certificara per lettura di ſue Lettere, & per relatione di molti in conformità del quale è riſoluta di venir ſeco à Matrimonio, ſopra il quale hà fatto matura conſideratione, & oltre le clauſule opportune, e neceſſarie, & il giuramento generale, prometterà per ſpeciale, per quali ſarà dispenſata da Madama Reale, di non revocar mai eſſa Procura, e di non haver fatto alcun' Atto ad eſſa contrario, nè di farlo in qual ſi voglia tempo che poteſſe eſſere impeditivo del Matrimonio, ò dilatorio, per qual ſi voglia minimo momento di tempo. In conformità di quanto ſopra ſcriverà una Lettera al Sereniſſimo Prencipe, il quale gli riſponderà. Madama Reale nella medeſima Procura prometterà con Giuramento di non havere conſentito, e di non conſentir mai ad alcuna revocatione, nè ad alcun atto impeditivo del Matrimonio, ò dilatorio, come ſopra. Madama Reale rimettera alli nuovi Governatori ordine in ſcrito, che doverà eſſere conſegnato al Sereniſſimo Prencipe inanzi, che eſſi entrino nelle Piazze del Caſtello di Nizza, Villafranca, e Sant' Hoſpitio, che caſo ſi differisca la dilatione del Matrimonio per maggior ſpatio di tempo, che di due giorni doppo, che ſaranno entrati nelle Piazze in conformità però di detto ordine di Madama Reale debbano indilatamente reſtituire eſſe Piazze al Sereniſſimo Prencipe, & il medeſimo quando la Sereniſſima Prencipeſſa differisca di portarſi à Nizza per maggiore ſpatio di tempo di giorni ſei per la conſummatione del Matrimonio, giuraranno li Governatori inanzi d'entrare nelle Piazze del Signor Prencipe l'oſſervanza dell' ordine con Lettera d'inſertione di eſſo nell' atto del Giuramento, ſottomettendoſi d'eſſequirlo ſotto pena della vita.

Il Procuratore ſi ſottometterà con Giuramento alla pena della vita d'effettuare il Matrimonio entrati li Governatori nelle Piazze del Caſtello di Nizza, Villafranca, Sant' Hoſpitio, ſubito, che il Signor Prencipe lo riceverà, ſi celebrarà il Matrimonio in preſenza, & aſſiſtenza di Monſieur Nuntio, Paroco, & Teſtimonii. Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſſimi Prencipe.

Forma nella quale ſi procederà nel Matrimonio.

1. *Si farà in Torino la promeſſa, la Capitulatione, e la*

ANNO 1642.

e la Procura di detto Matrimonio, il tutto con le sue cautelle; & in conformità de' sensi espressi nell' altre Scritture.

2. *Quando i nuovi Governatori andaranno à Nizza, andarà nello stesso tempo il Procuratore, che haverà la Procura per contrahere il Matrimonio, e Madama Reale si adoprarà, che similmente vadi Monsignor Nuntio.*

3. *Portaranno questi in mano di Sua Altezza l'ordine di Madama Reale per la remissione delle Piazze alla Altezza Sua ne' primi termini, quando il Matrimonio non si effettui al tempo concertato, & lo rimetteranno prima di intrare nelle Piazze, si come anco prima prestaranno il Giuramento, & si sottometteranno alla restitutione in caso sudetto.*

4. *In tanto la Serenissima Principessa si metterà in strada, & havuto l'avviso da Monsignor Nuncio, se vi andarà, è dal Procuratore sudetto, che sino entrati li nuovi Governatori con la Gente destinata per la Guardia delle Piazze nel Castello di Nizza, in Villafranca, e Santo Hospitio passarà collà, e subito, che saranno entrati i nuovi Governatori come sopra il Serenissimo Prencipe farà la resignatione del Castello, e contraherà il Matrimonio con quello, che havera la Procura, il che si farà nell'istesso giorno se vi sarà anco tempo, altrimenti si differirà al giorno immediatamente seguente salvo, che volesse l'Altezza Sua aspettare l'arrivo della Serenissima Principessa à Sorpello, il che si esequirà ad elettione d'esso Serenissimo Prencipe.*

5. *Indilatamente si spedirà il corriere alla Serenissima Principessa con avviso del celebrato Matrimonio, & con Lettera del Serenissimo, al quale risponderà la Serenissima Principessa, e mandarà prontamente una ratificatione del Matrimonio seguito, & continuarà il suo viaggio à Nizza, e tre giorni dopo giunta in quella Città, s'eseguirà il concertato in tutti gl'altri Forti, che sono in potere di esso Serenissimo Prencipe.*

Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Serenissimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Serenissimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Serenissimi Prencipi.

Ordine al Governatore per la restitutione di Nizza, e Piazze, caso che non si effettui il Matrimonio.

All' Illustre Marescial di Campo Luogotenente Generale della Cavallaria di Sua Altezza, e suo Governatore nel Castello di Nizza, il Conte di Verrua Nostro Carissimo.

Havendo noi promesso al Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale mio Cognato, che dopo, che sarete entrato con la Gente destinata per la Guardia, & Presidio del Castello di Nizza, si celebrarà per Procura il Matrimonio della Principessa mia figlia primogenita al detto Signor Prencipe Mauritio, & che in evento, che il detto Matrimonio non si celebrasse entro due giorni dopo il nostro ingresso in detto Castello, per rifiuto, ò ritardo, che procedesse da fatto, ò causa nostra della Principessa mia figlia, del Cavalier che sarà Procuratore della detta Principessa, ò da qualsivoglia altra persona trattane quella del Serenissimo Prencipe Cardinale, e de'suoi all'hora accertato, & asficurato, che ne sarete à tal fine da Monsignor Nuncio Lechinelli, cioè con la viva voce di detto Monsignore, & con una scritta, che detto Monsignore vi rimetterà di sua mano segnata, la quale vi servirà di intiero discarico, vi ordiniamo di uscire dal detto Castello con la Guarnigione in esso introdotta à nome di Sua Altezza e nostro, e di rimetterlo al detto Signor Prencipe Cardinale ne' termini di prima, ch'è tal nostra mente. Data &c. In Torino li 18. *Giugno* 1642.

ANNO 1642.

CHRESTIENNE.

del S. THOMAS.

Vi sono altri due simili ordini, uno per il Governatore di Villafranca, & l'altro per quello di Santo Hospitio.

Forma di Giuramento.

Forma di Giuramento che si deve prestare al Serenissimo Prencipe Mauritio Cardinale, da Governatori, Luogotenenti, e Sargenti Maggiori de Forti, & Contado di Nizza, & Luogotenente Generale di esso Serenissimo Prencipe, prima d'entrare, & essercitare in detti Forti qualsivoglia funtione, che gli appartenga tanto per il presente, che per l'avvenire, in occasione delle mutationi conforme all'Articolo terzo de Capitoli di detta Luogotenenza, ancorche in essa non sia espresso tutto il contenuto nella presente forma.

Forma di Giuramento per i Governatori.

Io N. prometto à Dio, e giuro nelle mani di Vostra Altezza che non rimettero mai la Piazza di N. à me consegnata in governo, à persona, che non sia suddita Nationale di Sua Altezza e che non habbia prima giurato nelle mani di Vostra Altezza secondo questa forma, nella quale io istesso le giuro, à qual effetto avanti, che rimetterla ne darò parte à Vostra Altezza e venendo à mancare Sua Altezza senza figlivoli maschi, legitimi, e naturali, il che Dio non voglia, rimetterò liberamente la Piazza in potere di Vostra Altezza qual sola riconoscerò in tal caso come mio supremo Signore & di questi Stati.

Altra forma di Giuramento per li Luogotenenti, e Sargenti Maggiori.

Io N. prometto à Dio, e giuro nelle mani di Vostra Altezza che toccando à me il commando nella Piazza di N. hora consignata in governo à N. per la morte, absenza, ò altro impedimento del medesimo Governatore, non rimetterò mai detta Piazza di N. a persona, che non sia suddita Nationale di Sua Altezza & che non habbia prima giurato nelle mani di Vostra Altezza secondo la forma concertata respettivamente per gli Governatori se sarà Governatore, ò nella presente nella quale io giuro, se sarà Officiale, à quale effetto avanti, che rimetter detto carico ne darò parte à Vostra Altezza & venendo nel tempo di detto mio commando à mancare Sua Altezza senza figlivoli Maschi legitimi, e Naturali, il che Dio non voglia, rimetterò liberamente la Piazza in mano, e potere di Vostra Altezza quale sola riconoscerò in tal caso come mio supremo Signore, & di questi Stati, & sendovi il detto Governatore essercente attualmente suo carico, per quello, che a me si spetta come N. farò tutto quello sarò obligato acciò detta Piazza N. si rimetta sempre, che occorresse il caso suddetto, il che Dio non voglia.

Forma di Giuramento per li Governatori.

Io prometto, e giuro a Vostra Altezza sotto pena della mia vita, che in ogni evento, che il Matrimonio, tra l'Altezza Vostra & la Serenissima Prenci-

ANNO 1642.

pessa Ludovica Maria di Savoia non venga celebrato frà due giorni dopo il mio ingresso con la gente destinata per la Guardia, & Presidio nel Castello di N. per rifiuto, ò ritardo, che procedesse da fatto, ò causa dependente da Madama Reale, overo dalla Serenissima Signora Prencipessa, ò da qualsivoglia altra persona, trattane solamente quella di Vostra Altezza e de' suoi; all'hora, & in tal caso accertato, & assicurato, che ne sarò a questo fine dall'Illustrissimo, & Reverendissimo Monsignor Nuncio Lechinelli, cioè con la viva voce di detto Monsignore, & con scrittura, che per mio discarico detto Monsignore mi rimetterà di sua mano signata, uscirò dal detto Castello con la Guarniggione in esso introdotta a nome di Sua Altezza & di Madama Reale, & lo metterò all'Altezza Vostra Serenissima ne' termini di prima.

Forma di Giuramento per el Procuratore della Serenissima Prencipessa.

Io N. eletto Procuratore della Serenissima Prencipessa Ludovica Maria di Savoia a contrahere, & celebrare in nome suo il Matrimonio con Vostra Altezza Serenissima, le prometto, e giuro sotto pena della mia vita, che nell'istesso giorno, nel quale saranno entrati li Governatori & gente destinata da Madama Reale per Guardia, & per Presidio del Castello di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio, & entrati come sopra, & debitamente certificato, che sarò di detto ingresso, passarò, & celebrarò il contratto di Matrimonio con l'Altezza Vostra in nome della detta Serenissima Prencipessa, & ciò indilatamente, & nell'istesso giorno se vi sarà tempo, overo nel giorno sussequente; ne admetterò nell'effettuatione di questo dilatione alcuna, eccetto, che il differirlo fosse di buon volere di Vostra Altezza nel qual caso mi confirmarò conforme alle commoditè, & comandi suoi, purche per scrittura di sua mano firmata, & sigillata, & a me rimessa ne rest'i iscaricato. Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſſimi Prencipi.

Scrittura per l'ordine, e forma dell' essecutione.

Prima. Si consegnaranno nell'istesso tempo i Capitoli communi, quelli della Luogotenenza, le Patenti, le dichiarationi dell'auttorità ne Castelli, Forti, e Posti, i Capitoli à parte, l'ordine per ratificar l'Aggiustamento, le forme de Giuramenti, & altre Scritture, che saranno necessarie in conseguenza, & esecutione di tutto l'Aggiustamento.

2. *Ricevuta, che haveranno li Deputati da Sereniſsimi Prencipi la Ratificatione di S. M. Christianissima dell'aggiustato da suoi Plenipotentiarii, se faranno le promesse del Matrimonio.*

3. *Dopo ricevuta la Ratificatione di S. M. come sopra, i Deputati da Sereniſsimi Prencipi haveranno quattro giorni per auvisar detti Sereniſsimi Prencipi, i quali quattro giorni spirati partiranno precisamente i Corrieri, per l'andata de quali si daranno dodeci giorni, e non più, duranti i quali si darà licenza alla Soldatesca Foraſtiera, qual è nel Contado di Nizza.*

ANNO 1642.

4. *Si publicarà l'ordinatione di Madama Reale l'istesso giorno, che si publicara la Pace.*

5. *Li Governatori giongeranno à Nizza otto giorni dopo l'arrivo di detta Gente li quali presentaranno nelli Forti del Castello di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio con detta Gente precedente però le cautelle aggiustate per due Scritture fatte à parte sotto questo giorno; l'una intitolata per maggiore sicurezza del Matrimonio Finiente Parocho, & testificatione, & l'altra intitolata, Forma nella quale si procederà nel Matrimonio Finiente esso Sereniſsimo Prencipe secondo le forme ivi stabilite, & caveranno li suddetti Governatori da presenti Forti li sospetti con ogni buon termine.*

6. *Spirati detti dodeci giorni Madama Reale mandarà quel numero di Gente suddita, che possa rendere sicuri li Governatori nelli Forti nel Contado di Nizza, la quale allogiarà nel suddetto Contado.*

7. *Giuraranno parimente prima d'entrare ne suddetti Forti, e ne gl'altri del suddetto Contado il Luogotenente, e Sergente Maggiore nella forma respettivamente concertata.*

8. *Entrati i Governatori nel Castello di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio con detta Gente si contraherà il Matrimonio in essecutione delle Promesse già fatte, & conforme alle Scritture suddette, indi trè giorni dopo, che la Sereniſsima Prencipessa sarà giunta in Nizza entraranno li Governatori nelli altri Forti, che sono in potere del Sereniſsimo Prencipe Cardinale in conformita di quello, che già si sarà essequito nelli detti trè Forti, & delle Capitulationi particulari della Luogotenenza, & communità respettivamente.*

9. *Quelli, che sortiranno da Governi, e Carichi militari, saranno provisti di impiego, ò di trattenimento nel medesimo tempo, che sortiranno, in modo, che il Sereniſsimo Prencipe haverà occasione di restarne sodisfatto.*

10. *Si stabilirà il tempo per la rinovatione de giuramenti di fedeltà, li quali si prestaranno prontamente dopo la publicatione della Pace, da Magistrati, & altri Officiali, che sono nella Città di Torino.*

11. *In tempo opportuno non si ritardarà di venire alli stabilimenti, che convengono per gli crediti de' Sereniſsimi Prencipi, & per le spese fatte in provedere monitioni tanto da Guerra, che di viveri, & altre simili assistenti ne' Forti, quando si presentaranno le rissolutioni opportune.*

12. *Et perche le dichiarationi necessarie rispetto alle restitutioni de beni, rappresaglie, & altre cose portate da Capi quindeci, e sedeci de Capitoli communi.*

Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DECIO LEONE à nome de' Sereniſsimi Prencipi.

D. LUDOVICO GROMO, à nome de' Sereniſsimi Prencipi.

MARC'ANTONIO MONETTI à nome de' Sereniſsimi Prencipi.

Nota delli Governatori, Luogotenenti, Sargenti Maggiori nominati da Madama Reale al governo delli Castelli di Nizza, Villafranca, & Santo Hospitio.

CAS.

ANNO 1642.

CASTELLO DI NIZZA.

Per Governatore il Signor Conte di Verrua.

Per Luogotenente il Baron della.....

Sergente Maggiore reſta da provederſi, dopo che ſarà eſequita la Pace Madama Reale lo nominarà conforme alle Capitulationi. In tanto per modo di proviſione ne eſſercitarà la carica il ſopradetto Barone..... Luogotenente.

CASTELLO DI VILLAFRANCA.

Per Governatore il Conte Gio Filippo Moneſtarolo.

Per Luogotenente il Capitano Giacomo Guerra di Cheraſco.

Per Sergente Maggiore Giulio Ceſare Vignola de' Signori di Villa Banc.

SANTO HOSPITIO.

Per Governatore il Magnanimo Aleſſandro Borgarello di Chieri.

Il Luogotenente non ſi nominà per adeſſo, potendoſi differire, e baſtar per hora il Governatore col Sergente Maggiore, quando però ſi nominarà da Madama Reale doverà eſſere non diffidente alla forma della Capitulatione.

Per Sergente Maggiore il Capitano Bayti de Matthei.

Torino li 14. *Giugno* 1642.

CHRESTIENNE.

DE S. THOMAS.

Per le Cariche di Officiali proviſti.

Quanto al Signor D. Mauritio Marcheſe di Bagnaſco, & Conte Mazzetto ſi ſtarà nelle, riſolutioni preſe à parte.

Preſidente Leone, & Preſidente Monetti come ſopra.

Preſidente Carlo Ferrero reſtarà nel carico di ſecondo Preſidente nel Senato di Nizza, & venendo occaſione della vacanza dell' Officio di primo Preſidente in detto Senato ne eleggera uno conforme al Capitulato.

Preſidente Binelli reſtarà col titolo di Preſidente, & haverà il trattenimento ſolito.

Preſidente Pellegrino ſe gli laſcia il ſolo titolo ſenza ammeterlo al ſervitio attuale, ne ad emolumento di ſtipendio.

Preſidente Pellegrino reſtarà col titolo di Preſidente Provinciale con l'auttorità, e ſtipendii, che haveva, & come eſſercitava in qualità di Refer. & Conſervatore.

Preſidente Furno, reſtarà come era prima.

Cavaliere Gio. Battiſta Buſchetti haverà prontamente il Carico di Cavaliere del Senato di Piemonte ſoprevivenza del Cavaliere Olgiato in caſo di morte di detto Marcheſe, overo Madama Reale l'honorarà col titolo di Preſidente col ſolito ſtipendio.

Baron Roncaſſo s'aſſicura, che ſarà debitamente proviſto.

Li Segretarii Solaro, Piochett, Barozzi, Nicolis, Marochino Bianco, & altri, ſaranno laſciati per Segretarii di Stato di Finanze.

Più il Segretario Barozzi reſtarà in carico di Segretario della Religione in compagnia del Segretario Aleſſandro Conſtancia.

Refferendario Marcheſio Ferrerio, & S. Martino, reſtaranno col titolo ſolamente ſenza emolumento di ſtipendio.

Refferendario Vellati reſtarà nella carica di Refferendario col ſtipendio però c'haveva in qualità di Senatore.

Senatore Vercellis ſi ammetterà nel Senato di Torino, con che ſi mandarà altro di quà à Nizza. ANNO 1642.

Auditori Solaro, Marino, Gambetta, & de Oſtis reſtaranno in Camera prima.

Auditore Lupo Crova, Benedetto Mondano, & altri conſtituiti dalli Sereniſſimi Prencipi reſtaranno col ſolito Titolo, & ſaranno ſurrogati nelle Piazze de Vecchi come andaranno vacando.

Avocato Berando reſtarà nell' Officio di Auvocato patrimoniale nella Camera di Piemonte, & Madama Reale gli farà ſpedire le dovute Patenti.

Avocato Fiſcale, & patrimoniale Gambarana reſtarà col titolo, e ſarà ſurrogato alle prime vacanze.

..... reſtarà nell' Officio di Procuratore patrimoniale nella Camera di Piemonte con Patenti, che gli farà ſpedire Madama Reale.

Chiocatero reſtarà nell'Officio di Conſultore, come era prima in tempo di Madama Reale.

Quanto à gl' Officiali maggiori della caſa gli reſtarà il titolo, con dichiaratione però, che non ſervano ſalvo commandati da Madama Reale, & quanto à gl' Officiali buoni ſi provederà conforme al concertato.

Gli Ufficiali, e Soldati delle Guardie à Cavallo ſaranno trattenuti appreſſo il Sereniſſimo Prencipe Tomaſo, & aggiunti alle Compagnie delle Guardie delli Sereniſſimi Prencipi unitamente e ſeparatamente in una d'eſſe, ancorche per detta gionta le ſopradette Compagnie foſſero per eccedere il numero ſolito, & nel reſto ſaranno trattati privilegiatamente, & haveranno le ſteſſe paghe, & avantaggi come haveano di prima.

Officiali, e Soldati delle Guardie à Piedi parimente trattati privilegiatamente con l'iſteſſe paghe, & avantaggi, che havevano di prima, di quelli il Signor Prencipe Tomaſo ſi potrà ſervire come le parera, purche reſtino compreſi nelli 2500. *Fanti neceſſarii, per gli Preſidii della Luogotenenza d'eſſo Signor Prencipe Tomaſo, de quali tutti Officiali, e Soldati tanto à Cavallo, che a Piedi, il Signor Prencipe Tomaſo ne mandarà nota a Madama Reale.*

Amerino, & altri Officiali, e Soldati delle Guardie Suizzere ſi ſoſpenderanno le recolationi circa la Perſona dell' Amerino, ſino, che ſii venuto il Giudice de Sig. Cantoni Suizzeri, & quanto a gl'altri Officiali, & Soldati, ſaranno trattati privilegiatamente con le paghe, & avantaggi ſoliti, come gli altri delle Guardie.

Gli Officiali dell' Artiglieria reſtaranno al ſervitio come prima.

Per li 1000. *Cavalli Madama Reale per quello, che alei ſpetta, approva la Scrittura paſſata con li Signori Franceſi, & che ſortendo in Campagna ſiano pagati, & trattati come quelli di S. A. Reale.*

Monſignor D'Abbate s'intenderà compreſo nel Capitolo XV. de Capitoli communi dell' Aggiuſtamento, & in oltre Madama Reale gli concede abolitione della Procura formatagli, e gliene farà le Patenti.

Torino li 14. *Giugno* 1642.

Copia di Lettera del Signor Prencipe Cardinale à Madama Reale.

Ancorche nell' Articolo nono di queſto Trattato dell' autorità ſopra le Piazze della Contea di Nizza fatto trà V. A. Reale, e me, ſi dica, che li Governatori delle Città mi vi laſcino entrare, & ſoggiornare à mio piacere, nondimeno per meglio far muovere à V. A. R. il proponimento, che hò di renderla contenta, e con queſto levarle, come ancò ad ogn' altra Perſona, tutte l'occaſioni di ſoſpetto ſopra queſto; io hò voluto aſſicurarla con queſte poche righe, ch'io non ſoggiornarò in alcuna delle dette Piazze, ancorche potrei farlo in virtù del ſoddetto Articolo,

ANNO 1642.

ſenza ricevere una nuova Permiſſione da V. A. R. ſupplicando la di credere, che ſtimo ſopra tutte l'altre ſue qualità quella d'eſſervi

Madama di V. A. R.

Suo Humiliſſ. obedientiſſ. e fedeliſſ. Servit.
M. Cardinale di Savoia.

CHRISTIANNA Sorella del Rè Chriſtianiſſimo, per gratia di Dio Ducheſſa di Savoia, &c. Madre e Tutrice del Sereniſſimo CARLO EMANUEL, per gratia di Dio Duca di Savoia, Prencipe di Piemonte, &c. Regente de ſuoi Stati.

POICHE *alla Divina bontà è piacciuto di corriſpondere al commune deſiderio col dono della quiete riacquiſtata con l'aggiuſtamento ſeguito trà noi e li Signori Prencipi Mauritio Cardinale, e Franceſco Tomaſo miei Cognati, come dalle Capitulationi aggiuſtate appare; egli è ben ragioncvole doppo haverne rèſe à Sua Divina Maeſtà humile gratie, il publicarne ad univerſale conſolatione la certezza del ſeguitò, acciò che ſi come a i bene amati Popoli di Sua Altezza mio Figlinolo amatiſſimo ſono ſtate communi le afflittioni, coſi commune loro ſia l'obligo del rendimento di gratie verſo Dio, & il bene che ſi deve ſperare dalla continuatione dell'unione per la grandezza e conſervatione di queſta Sereniſſima Caſa, al cui accreſcimento furono indrizzati i fini della noſtra Regenza.*

Accioche dunque nelli effetti del ſeguito Aggiuſtamento appaia, non meno riſtabilita la publica, che affidata la privata, e particolar quiete di ciaſcuno, e non vi ſia cui frà gli applauſi dello Stato pacifico, reſti luogo à dubitare della Perſona ò beni, per havere adherito con l'armi, e col conſiglio ſervito alle Parti, ſi come il tuto nel ſeguito Aggiuſtamento è ſtato dall'una e l'altra parte con perpetua dimenticanza intieramente cancellato. Così vogliamo che per maggior ſicurezza venga à notitia univerſale di tutti.

In virtù adunque del preſente Editto di noſtra certa ſcienza, piena poſſanza, e col parere del noſtro Conſeglio, confirmiamo in quanto poſſa eſſere neceſſario tutto il contenuto nella ſuddetta Capitulatione ſeguita, & in virtù di eſſa dichiariamo, che à chiunque haverà adherito, ò ſervito come ſopra alle Parti, ſarà inhibita, come gli inhibiamo ogni moleſtia, ſia di che ſtato, grado, e conditione ſi voglia, tanto Suddito, come non Suddito, & à tutte le Communità, Terre, Luoghi, Magiſtrati, Univerſità, Collegii, Governatori, Giudici, Vaſalli, & Officiali, niuno eccettuandone, à cui ſia occorſo ne paſſati moti coll'armi, e col conſiglio, ò in qual ſi voglia altra maniera d'aſſiſtere, adherire, e ſervire alle Parti, e per maggiore ſicurezza di queſto i Padroni reſtituiti ne loro beni tanto feudali, che allodiali, mobili, immobili, ragioni, e crediti di qual ſorte ſi ſiano nello ſtato però, & eſſere, nel quale di preſente ſi trovano, e ciò non oſtante qualunque Donatione, Aſſegnatione, Datione in pagamento de ſopradetti beni, e ragioni ſeguita con la riduttione fattane a titolo di rappreſaglie, confiſcatione, ò altro ſimile, etiandio che vi foſſero ſeguite Sentenze, & Atti Giudiciali, al che tutto, & ad ogni altra coſa ſeguita in odio de primi e veri Padroni de beni ſopradetti, per cauſa però dipendente da detti moti, s'intenderà all'auvenire generalmente derogato come di noſtra certa ſcienza, & in eſſecutione dell'Aggiuſtamento ſeguito generalmente le deroghiamo, & à queſto effetto annullando tutti gli Atti, e Sentenze ſeguite avanti qual ſi voglia Magiſtrato, Giudice, ò Delegato, il tutto perpetuamente cancelliamo, in modo che non vi ſia chi ardiſca di valerſene in Giudicio ne Fuori, meno d'opporre ad alcuno per cauſa delle coſe ſeguite ne paſſati moti, ſotto qual ſi voglia preteſto, alla pena della nullità di quanto ſeguirà in contrario, e di ſcudi 500. d'oro al fiſco applicandi, e d'altra etiandio corporale à noi arbitraria. Mandiamo perciò e comandiamo à tutti li Magiſtrati, Miniſtri, Vaſſalli, & Ufficiali di queſta Corona, & in particolari alli Senati di Savoia, Piemonte, Nizza, & ad ogni altro a cui appartenga per auttorità del proprio Ufficio, di puntualmente oſſervare & eſſequire il preſente ordine noſtro, & il contenuto nell' Aggiuſtamento ſeguito; con fare che ciaſcuno venga reintegrato ne' proprii beni e ragioni, con li frutti e proventi; i quali al tempo della publicatione del preſente non ſaranno veramente eſſatti, ò percevuti, ammonendone a queſto effetto ogni poſſeſſore, il qual pretenda di ritenergli a nome di rappreſaglia, o di confiſca; e per qual ſi voglia altra ragione dependente però dalle ſopradette cauſe, volendo che à ciò fare ſiano aſtretti e compelliti dalli detti Senati, ſenza però formalità di proceſſo, rimoſſa ogni eccettione, la quale poteſſe ritardare l'effetto, e che gli prigioni di Guerra ſiano dall'una e dall'altra parte, come porta il Capitolato prontamente rilaſſati.

Mandiamo finalmente il preſente ordine noſtro publicarſi nella preſente, & altre Città, Terre, e Luoghi dello Stato a ſuono di Tromba, ò per voce di grida, & affigerſi di eſſi copia a' luoghi publici, e ſoliti.

Dichiarando, che la publicatione fatta al modo ſopradetto s'intenderà valida, come ſe à ciaſcuno foſſe ſtato il medeſimo ordine intimato, e che alla copia ſtampata dal Stampatore Ducale Sinibaldo ſi darà tanta fede, quanto all'iſteſſo originale. Che tale è noſtra mente. Data, &c.

In Torino li 24. Giugno 1642.

ANNO 1642.

CHRESTIENNE.

V. PISINA *di* S. THOMAS.

C L.

Teſtament de MARIE DE MEDICIS *Reine de France, Mere de* LOUIS XIII. *Roi de France. Fait à Cologne le 2. de Juillet* 1642. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, Tom. II. pag. 700. Il ſe trouve en Latin dans le *Journal du Cardinal de* RICHELIEU, Part. II. pag. 191.] 2. Juill. FRANCE.

Au Nom de la Sainte & Individuë Trinité. Ainſi ſoit-il.

SOit notoire à tous ceux à qui il apartiendra, qu'en l'an de nôtre Salut 1642. Indiction Dixiéme, Regnant l'Empereur Ferdinand III. de ce nom, la ſixiéme année de ſon Empire, le Mecredi 2. jour de Juillet, dans la Ville Libre & Imperiale de Cologne ſur le Rhin, Tres-Haute & Tres-Puiſſante Dame Marie de Medicis, par la Grace de Dieu, Reine de France & de Navarre, Mere du Roi Trés-Chrêtien Louïs XIII. de ce nom, étant malade dans ſon lit, mais ayant le jugement ſain & la parole libre, a déclaré & déclare en vertu de la preſente par devant moi Notaire Imperial Immatriculé,

Qu'ayant penſé à l'heure de la Mort, & à l'incertitude d'icelle, Sa Majeſté a réſolu de diſpoſer ſon Teſtament en la forme & maniere qui ſuit; Elle recommande ſon ame à Dieu ſon Createur, à la Bien-heureuſe Vierge Marie, & à tous les Saints, & lors que Dieu aura diſpoſé de ſon ame, elle veut & entend que ſon Corps ſoit mis dans l'Egliſe de Saint Denis en France, pour y être enterré avec tous les autres Rois & Rei-

ANNO 1642.

& Reines de France auprés de celui de feu Henri IV. d'heureuſe memoire à qui Dieu faſſe miſericorde. Sa Majeſté ſupplie le Roi avec une affection maternelle non ſeulement d'avoir égard aux choſes ci-aprés exprimées, mais encore de prendre un ſoin particulier comme une choſe qui lui eſt expreſſément enjointe & recommandée par la Reine ſa Mere, à la derniere heure de ſa vie: laquelle a déclaré & déclare, que nonobſtant tout ce qui lui eſt arrivé avant ſa ſortie hors de France, & depuis ſon entrée dans la Flandre jusqu'à preſent, elle a toûjours conſervé, & conſerve encore maintenant dans ſon cœur toute l'affection & les ſentimens d'une Reine envers ſon Roi, & la tendreſſe d'une Mere envers ſon Fils, en pouſſant des ſoûpirs, & ſouhaitant au Roi toute ſorte de felicité, de ſanté, & de prosperité avec une longue vie. Pour ce qui regarde les œuvres pieuſes, Elle en laiſſe le ſoin au Roi ſon Fils, & elle ſe promet de ſon affection qu'il s'en acquitera d'une maniere digne d'une Reine de France. La Chapelle de Sa Majeſté ſera partagée par le Vicomte Fabroni entre les Religieux Carmes de ce Lieu, & ceux d'Anvers. Et pour ce qui regarde les Officiers & les Domeſtiques de la Reine qui ſont preſentement à ſon ſervice, & auprés de ſa Perſonne, Sa Majeſté a voulu que leurs Noms fuſſent inſerez dans ce Teſtament, pour être d'autant plus recommandez au Roi ſon Fils; & elle legue à chacun d'eux pour récompenſe de leurs ſervices, & pour le don qu'elle leur fait les ſommes ſuivantes, outre ce qui leur eſt dû de leurs Gages, & des Penſions, dont quelques-uns n'ont reçû aucune promeſſe de Sa Majeſté, & à l'égard des autres qui ne l'ont pas euë, leurs comptes ſont arrêtez & liquidez.

Au Seigneur Vicomte Fabroni ſon premier Miniſtre, & à Madame ſa Femme ſix Chevaux de Caroſſe, un Caroſſe & quatre Mulets à ſon choix.

A Monſieur Bagli Jean Batiſte de Martelli, qui ſert d'Ecuyer, & à Monſieur Jean Batiſte dell'Asmi faiſant la même fonction dix mille livres pour chaque année de leurs ſervices.

A Monſieur de Margonne pour les ſervices qu'il a rendus à Sa Majeſté pendant cinq ans, mille livres par an dont il n'a rien reçû d'elle; Sa Majeſté déclarant encore qu'elle a emprunté dudit Seigneur de Margonne la ſomme de deux mille livres qu'elle veut qui lui ſoient payées & rembourſées de l'argent qui proviendra de la vente de ſes Meubles, préférablement à toute autre dette.

A Mademoiſelle de Brazeus Fille d'Honneur douze mille livres.

A Jacqueline des Hayes Femme des Filles d'Honneur, onze mille livres.

A Mademoiſelle de Saint Martin Gouvernante des Filles, dix mille livres.

A Mademoiſelle Servage la premiere & la plus ancienne des Femmes de Chambre, douze mille livres.

A Madame Cedoni, Mergey, & Nicole, Femmes de Chambre, à chacune dix mille livres.

A ladite Nicole en récompenſe de la Charge de Valet de la Garderobe qu'avoit achetée le feu nommé Nicole ſon Mari, quatre mille livres.

A Monſieur Riolan premier Medecin de la Reine vingt mille livres.

A Monſieur d'Agary autre Medecin pareille ſomme de vingt mille livres.

A Monſieur de la Roche premier Chirurgien, quinze mille livres.

A Monſieur Folouchy Apoticaire du Corps dix mille livres, & à ſon Compagnon mille livres.

A Monſieur Havart Secretaire Ordinaire de Sa Majeſté, quinze mille livres.

A Monſieur de Monceux, Confeſſeur de Sa Majeſté ſix mille livres.

A Monſieur Sauvage Chapelain de Sa Majeſté ſix mille livres.

A Monſieur de Maroy Enſeigne des Gardes du Corps, 6000. livres.

A Monſieur Garnier Computiſte, dix-huit mille livres.

A Louïs Nilindre, Pierre Rouſſel, & Louïs l'Ami Valets de Chambre, chacun dix mille livres.

A Claude Huiſſier du Cabinet & Garçon de la Chambre, 10000. livres.

A Philippe Clement Huiſſier de la Chambre, douze mille livres.

A Philippe Pierre Huiſſier de l'Antichambre, ſix mille livres.

A Martin Guyot Garçon de la Chambre, dix mille livres.

A Henri Guiller Tapiſſier, douze mille livres.

A Jean Coquet, ſix mille livres.

A Charles Guiller 10000. livres.

A Jacques Guyot Portefaix de la Chambre, 3000. livres.

A Jean Breton, 6000. livres. A Pierre Bertrand, ſix mille livres.

A Roger 3000. livres. A Michel Pila 6000. livres.

A Henri Breton 6000. livres.

A Dominique Parquin & Pierre Gerer chacun 6000. livres.

A René Des-Hayes Pâticier, huit mille livres.

A Robert Des-Hayes mille livres.

A Jacques Olivier Huiſſier de la Salle, 3000. livres. à Mathieu Auſſier Garçon de la Garderobe 3000. livres.

A Claude Garo neuf mille livres.

A Gabriel de Païs de la Cuiſine du Commun 2000. livres.

A Jean Caſſeau Gardien des Perroquets, 3000. livres.

A Jean de Forcan, 8000. livres. A Iſabelle Guillin Blanchiſſeuſe du Corps, 6000. livres. A Anne Blanchaunier, 6000. livres.

A Jeanne Guille Pierre Lavandiere de Cuiſine 2000. livres.

A Gabriel le Noble, Laurent Lury, Etienne Seguier, chacun 2000. livres.

A Nicolas Loche Maréchal des Filles, 3000. livres.

A Roger Barthelemi, Huiſſier de la Salle, 3000. livres.

A Jean nommé le Grand Valet de Pied, & Porte-Manteau, 6000. livres.

A Jean Prevol, Jean Prouilles, Pâquier le Huy, & Jean des Nots, chacun 4000. livres.

A Roch Saulo Portier 1000. livres; à Jean Genty Cocher du Corps 5000. livres; à Antoine Poſtillon, 2000. livres.

A René Guillet Cocher des Filles, 4000. livres; à Renaut Poſtillon, 1000. livres; à Claude Braband Cocher & Porteur de Chaiſe de la Reine, 4000. livres; à François Gaye, 1000. livres; à Pierre Mombrun, 1000. livres.

A Charles François, 1000. livres; à François Ganeau, 1000. livres.

A Gilles Grocel 3000. livres; à Antoine Gardinal, & Jean Hervé Garçon de Cuiſine, chacun 1000. livres; à Antoine Mathieu Marin Muletier du Corps, 1000. livres; à Pierre Puteo autre Muletier, 800. livres.

Aux Femmes des Demoiſelles Sauvage, Claude, & Mergo, & à Mademoiſelle de S. Martin, chacune 1000. livres; à Iſabelle le Roi 1000. livres.

La Reine ſe reſſouvenant encore de ſes autres Officiers, Domeſtiques, tant ceux qui l'ont ſuivie hors de France, que des autres qui ſont demeurez auprés de Sa Majeſté, jusqu'à ce qu'elle les ait congediez, & encore des autres, qui ſont reſtez en France, elle les recommande particulierement au Roi ſon Fils, afin qu'ils ſoient payez de leurs Gages, & des Penſions qui leur ſont dûës, & que les promeſſes qu'elle a faites à quelques-uns d'eux, ſoient executées.

De plus, la Reine a donné & legue à ceux qui ſont nommez ci-aprés les ſommes qui ſont ici énoncées, en récompenſe des bons & agréables ſervices, qu'ils lui ont rendu; & elle recommande au Roi de donner ordre que l'on y ſatisfaſſe.

A Madame de Mornay douze mille livres.

A Madame de Dieu Femme des Filles, 6000. livres.

A M. d'Ermiers Ecuyer, 15000. livres, à M. de la Larme Ecuyer Ordinaire, 15000. livres; à M. Biſſonet Maître d'Hôtel, 12000. livres; à M. Gaudron Treſorier General de ſa Maiſon, 10000. livres; à M. le Noir Calculateur General, 12000. livres; aux Demoiſelles Launay, la Mazure, Babriſon, & Filletier, Femmes de Chambre de Sa Majeſté, chacune 10000. livres; à Françoiſe Jacquin Fille du Medecin, 3000. livres.

Aux Seigneurs Jacquetot, Mattery, & la Borde Gentilshommes ſervants, 10000. livres; à M. la Lormiere 15000. livres.

A Charles Mauleon Huiſſier du Cabinet, 6000. livres.

Au Pere Breon Clerc de la Chapelle, 4000. livres; à la Demoiſelle Marion Femme des Filles, pour elle & pour ſes Enfans, 10000. livres.

ANNO 1642.

A M. de Lodan Maître de la Garderobe, pour le récompenſer de ſa Charge, 12000. livres; à Sebaſtien Guilloré 3000. livres.

A Philippe le Moine 6000. livres; à Charles Valet de Pied, 3000. livres.

A la Chapelle Aide de la Paneterie du Commun, 4000. livres.

A Philippe Porteur du Commun, 1500. livres; à Jean Cochar, 4000. livres.

A Pierre le Fevre 4000. livres; à Nicolas Favre, 4000. livres.

A Guillaume Guery Galopin 2000. livres; à Martin de Coffré 2000. livres; à Gaſpard Graſſeau Gardien des Oiſeaux de la Chambre, 5000. livres; à René Cardouïn, 2000. livres; à Georges Orton 2000. livres; à Conuvelles, 4000. livres; à Julien du Bois, trois mille livres; à M. des Champs Colonel d'Infanterie en Hollande, 15000. livres; au Page d'Or, Baron de Lunel, Reſident pour Sa Majeſté Catholique à Bruxelle, par promeſſe, 15000. livres; à M. de S. Germain Premier Aumônier de la Reine, ... en argent, outre ce qu'elle a commandé à M. Sauvage de lui donner.

La Reine recommande encore au Roi ſon Fils de donner ordre que Sa Majeſté donne pour les ſommes qui lui ont été prêtées, ou pour des avances faites à ſon ſervice, comme auſſi pour gratifications & récompenſes; ſçavoir,

A Mademoiſelle de Saint Martin Gouvernante de ſes Filles millè livres, payées à Lion ſuivant l'ordre de la Reine en 1630. A Madame la Comteſſe de Maureau 30000. livres, tant en principal qu'en intérêts, pour les ſommes qu'elle a prêtées à Sa Majeſté; aux Sieurs du Morgé, Maurice, & Vadeville Gardes de Sa Majeſté chacun 3000. livres, outre ſix mille livres qui leur ont été promis.

A Monſieur d'Hennereur Gentilhomme qui a ſuivi & ſervi Sa Majeſté, 8000. livres.

A quelques Marchands de la Ville de Bruxelles, pour des avances faites pour ſon ſervice, au Seigneur Jean Louïs Malo 20000. livres, laquelle ſomme doit être payée préférablement aux autres, d'autant qu'elle a été employée à la ſubſiſtance de la Maiſon de Sa Majeſté. A Mademoiſelle Sauvage, tant pour elle que pour ſon Fils à qui Sa Majeſté doit la ſomme de 18000. livres.

Sa Majeſté recommande pareillement au Roi ſon Fils, d'avoir égard à l'embarras où ſe trouvent les Heritiers du feu Seigneur d'Argouges ſon Treſorier pour le ſervice de la Reine, & aux promeſſes qu'elle a faites aux Sieurs Guyot, & Dubié, & Boulanger Robert, & à d'autres Marchands de Paris, & de les faire payer des avances qu'ils ont faites pour Sa Majeſté, laquelle recommande encore au Roi ſon Fils de donner ordre que l'on acheve le Procés de la Beatification de la Mere Anne de Saint Barthelemi, en faiſant les dépenſes neceſſaires, pour achever cette œuvre pieuſe commencée par la Reine. Sa Majeſté demande au Roi ſon Fils pour la derniere grace qu'elle lui demandera jamais, de mettre en liberté tous ceux qui ſont en priſon à ſon ſujet, & de faire caſſer toutes les Procedures qui ont été faites contre ſes autres Serviteurs qui ſont hors du Royaume, en leur accordant la liberté de retourner en leur Patrie, & de les rétablir dans leurs Biens, Honneurs & Dignitez, afin qu'ils puiſſent s'appliquer tranquillement au ſervice de Sa Majeſté. Sa Majeſté doit encore à Monſieur Vautier ci-devant ſon premier Medecin, ſix mille livres, & à Joachim Maréchal 2000. livres.

Comme Sa Majeſté a eu pour agréables par deſſus toutes choſes, les ſervices du Vicomte Fabroni ſon premier Miniſtre, qu'il lui a continuez pendant un ſi long-tems; & dont elle ſe tient trés-ſatisfaite; & qu'elle ſe voit avec un déplaiſir ſenſible hors d'état de le pouvoir récompenſer comme elle le deſire; ledit Seigneur Fabroni ayant formé le deſſein de s'en retourner à Florence, elle recommande inſtamment au Grand-Duc de Toscane ſon Neveu de le gratifier d'une Charge & d'une Dignité dans ſon Etat; & pour la derniere grace, & le ſouvenir de la priere qu'elle lui fait en ſa faveur, de le vouloir bien recevoir au nombre de ſes Serviteurs.

Comme Sa Majeſté a cette affaire plus à cœur que toute autre, elle en a chargé Meſſieurs les Nonces Ordinaires & Extraordinaires, en les priant d'en vouloir écrire à ſon dit Neveu le Grand Duc de Toscane, au nom, & par l'ordre exprés de Sa Majeſté, pour lui faire connoître les ſentimens dans lesquels ils l'ont vûë envers ledit Seigneur Fabroni, & la joye extrême qu'elle auroit d'apprendre combien ſon dit Neveu fait cas de ſa recommandation. ANNO 1642.

Pour ce qui regarde Madame Fabroni ſa Femme, laquelle a ſervi Sa Majeſté d'une maniere ſi digne de loüange & avec tant d'aſſiduité, qu'elle a tous les ſujets imaginables d'en être contente, Sa Majeſté ſupplie instamment le Roi ſon Fils de donner ordre, que ladite Dame Fabroni ſoit remiſe en poſſeſſion de tous les Biens qui lui appartiennent en France, & qu'elle en reçoive les revenus, ſans aucune perte, dommage, ni empêchement; à l'égard du Seigneur Don Jules de Medicis lequel a ſervi la Reine depuis quelque tems en çà, & qui eſt actuellement auprés d'elle, Sa Majeſté le recommande au Roi ſon Fils avec toute l'affection poſſible, & le prie de l'honorer de ſon eſtime autant que le merite une perſonne de ſon rang. La Reine recommande à ſon Neveu le Grand Duc de Toscane le Seigneur Don Jules, & les Seigneurs ſes Freres, & le prie de les conſiderer & de les favoriſer comme les premieres & les principales perſonnes de ſon Etat. Sa Majeſté entend, que ſes Serviteurs qui ne pourront aller en France ſoient payez des legs qu'elle leur fait ſur les Meubles qu'elle a preſentement en ſa Maiſon. Elle veut qu'aprés ſon décés, on faſſe dire dans cette Ville de Cologne ſix mille Meſſes pour le repos de ſon ame; & que la ſomme qui ſera neceſſaire pour cela ſoit priſe ſur les deniers provenans de la vente des meubles qu'elle a ici.

Elle ordonne & déclare pour ſes Heritiers, le Roi & le Seigneur Duc d'Orleans ſes Fils, & elle les établit Executeurs de ſon Teſtament, & de ſa derniere volonté en ce qui regarde les choſes qui dépendent de la France, employant pour cet effet les Meubles de la Reine qui ſe trouveront dans le Palais de Luxembourg, & les autres meubles & immeubles qui lui appartiennent dans le Royaume.

A l'égard des choſes que Sa Majeſté veut être executées dans cette Ville de Cologne, elle nomme pour Executeur de ſon Teſtament le Prince Electeur de Cologne ſon Parent, qui employera pour ce ſujet les meubles qui s'y trouveront à elle appartenans.

La Reine donne quelque choſe à ſa Sainteté; comme auſſi au Cardinal Barberin ſon Neveu, & aux Seigneurs Nonces Ordinaires & Extraordinaires qui ſont ici preſens; le tout à la discretion du Vicomte Fabroni.

Elle legue à la Reine de France le Diamant qui a ſervi à ſes épouſailles.

A la Reine d'Espagne un Diamant dans lequel il y a du Sang precieux de Nôtre Seigneur, enchaſſé.

A la Reine d'Angleterre, ſa vraye Croix environnée de Diamans, & de Rubis.

A Madame la Ducheſſe d'Orleans un Diamant taillé en cœur, & enchaſſé dans une Bague.

A la Ducheſſe de Savoye ſon Diamant, dans lequel pluſieurs Reliques ſont enchaſſées.

On rendra à Mademoiſelle les Perles qui lui appartiennent.

Au Prince & Electeur, pour obſerver la Loi, & l'uſage de la Patrie, un Tournois, & un pour la fabrique de l'Egliſe Metropolitaine.

De plus à ſadite Alteſſe le Prince Electeur, l'Image de l'Annonciation, que la Reine portoit ſur ſes épaules.

Au Grand Duc de Toscane quelque choſe à la discretion, & au choix du Vicomte Fabroni.

A Madame la Grande Ducheſſe un . . . . de Chriſolyte garni de Diamans & de Rubis; le Vicomte Fabroni ſera le Porteur des Preſens que Sa Majeſté fait au Grand Duc, & à la Grande Ducheſſe, & ce ſera Mademoiſelle Fabroni qui portera les preſens faits à la Reine regnante, & à la Ducheſſe de Savoye.

Sa Majeſté legue pareillement au Seigneur Don Jules un Braſſelet avec quelque choſe de la valeur de dix mille écus.

Au Preſident le Coigneux quelques Joyaux, & quelque choſe de particulier à la discretion du Vicomte Fabroni.

A M. Monſigot quelque choſe au choix du même Vicomte.

A la Mere du Cardinal Barberin quelque choſe au même choix.

Au Magiſtrat de Cologne quelque choſe au même choix.

A la Paroiſſe de S. Pierre ſemblablement.

ANNO 1642.

A Labat & à l'Aîné, Valets de Chambre, chacun dix mille livres.

A Valot deux mille livres. A Leynant ſix mille livres. Aux Auguſtins, aux Capucins, aux Carmes déchaux, & pour le Mariage des pauvres Demoiſelles de la Ville de Cologne, à la même discretion.

Le preſent Teſtament a été fait & paſſé à Cologne les jour & Indiction ci-deſſus exprimez; & s'il eſt neceſſaire d'y ajoûter quelques Clauſes, Sa Majeſté veut que cela ſoit fait ainſi en vertu des preſentes. Fait en preſence des Seigneurs Nonces Ordinaire, & Extraordinaire de ſa Sainteté, & des autres témoins ſouſſignez, en preſence de moi Notaire requis & appellé pour cet effet, & de plus Sa Majeſté a ſigné la preſente, & elle a requis les Seigneurs Nonces de ſigner avec elle cet Acte de ſa derniere volonté. ANNO 1642.

MARIE, &c.

CLI.

26. Juill. L'EGLISE ET MODENE.

Trattato aggiuſtato tra la Santità del Papa URBANO VIII. ed il Signor Duca di MODENA per lo paſſo del' Eſſercito Eccleſiaſtico contro gli Stati di Parma li 26. Luglio 1642. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio Tom. II. Lib. II. pag.* 760.]

HAvendo il Sereniſſimo Duca di Modena ſotto queſto medeſimo giorno promeſſo di dar amichevolmente il paſſo all'Eſſercito Eccleſiaſtico per entrare nello Stato di Parma nella forma, che contiene, l'infrascritta Scrittura, che è del ſeguente tenore.

Havendo il Signor Conte Ambroſio Carpegna per parte di Noſtro Signor Papa Urbano VIII. richieſto il Sereniſſimo Duca di Modena, di concedere amichevolmente il paſſo per gli ſuoi Stati all'Eſſercito Eccleſiaſtico, per paſſare contro gli Stati di Parma, con ſue Artiglierie & Traino, Soldateſche armate & Carriaggi tanto nell'andare verſo li detti Stati di Parma, quanto nel ritornare verſo lo Stato Eccleſiaſtico, d'onde hora ſi moveſſe; e ſimilmente di lasciar paſſare ſempre chè occorrera per ſervitio del medeſimo Eſſercito ogni ſorte d'Armi, è Munitioni tanto da Vivere, quanto da Guerra, Soldateſche armate, Carriaggi, e ogn'altra Proviſione, ſenza far coſa, nè cooperare in modo alcuno, che ſia fatta da altri in pregiudicio del detto Eſſercito e ſue dependenze, & di dare per tal paſſagio commodità d'alloggiamenti, viveri, fieni e biade, à prezzi ragionevoli; Promettendo all' incontro in nome della medeſima Santità, che il detto Eſſercito nell'andare & ritornare, & in ogn'altro tempo intermedio tra l'andare & tornare procedera con lo Stato di Sua Altezza de Modena, con ogni termine di buona Amicitia, & ſenza dannegiarlo in conto alcuno, e che in ogni evento di qualunque danno, che ſuccedeſſe allo Stato e Sudditi di Sua Altezza per occaſione de' paſſaggi dell'Eſſercito, e Soldateſche Eccleſiaſtiche, e loro dependenze, cauſato però nell'atto de' medeſimi paſſaggi delle Soldatesche, gente ò altro dell'Eſſercito Eccleſiaſtico ſarà tutto pontualmente pagato.

Quindi è, che volendo Sua Altezza ſempre far' apparire la ſua isquiſita devotione verſo la Santità ſua e la Santa Sede, è concorſa à ſervirla promettendo l'adempimento del tutto, e d'ogni ſua parte, che ſi contiene nella preſente Scrittura con le conditioni però, e forma infrascritta, l'oſſervanza delle quali parimente ſarà promeſſa dall'Eccellentiſſimo Signor D. Tadeo Barberino Prefetto di Roma, Generale di S. Chieſa, e Principe di Paleſtrina, in virtù del Breve Pontificio, che ne tiene.

I. Promette Sua Altezza procedere con detto Eſſercito e ſue dependenze nell'andare e tornare, e in ogn' altro tempo, con ogni termine di buona Amicitia, e ſenza dannegiarlo in conto alcuno.

II. Sempre che ſi voglia paſſare con detto Eſſercito Eccleſiaſtico, ò con altre Soldateſche in qualunque tempo contro lo Stato di Parma ſarà aviſato a Sua Altezza di Modena ſei giorni prima il giorno preciſo dell'entrata del detto Eſſercito, ò Soldatesche, nello Stato di Modena, e il numero dell'Infanteria, Cavalle-

CLI.

26. Juill. L'EGLISE ET MODENE.

Traité conclu le 26. Juillet 1642. entre le Duc de MODENE & le Préfet de Rome pour le paſſage de l'Armée Eccleſiaſtique dans les Etats du Duc de Parme. [VITTORIO SIRI, Mercure Tom. II. pag. 760.]

LE Sereniſſime Seigneur Duc de Modene ayant promis ce même jour d'accorder amiablement un Paſſage à l'Armée Eccleſiaſtique, pour entrer dans les Etats du Duc de Parme, le preſent Ecrit a été dreſſé pour ce ſujet en la forme & maniere qui ſuit.

Le Seigneur Comte Ambroiſe Carpegna ayant demandé de la part de Notre St. Pere le Pape Urbain VIII. au Sereniſſime Duc de Modene d'accorder à l'amiable à l'Armée Eccleſiaſtique, la permiſſion de paſſer dans ſes Etats pour entrer dans ceux du Duc de Parme, avec toute ſon Artillerie, ſon Attirail, ſes Gens de Guerre en armes, & tous les Equipages de ladite Armée, tant pour aller du côté des Etats dudit Duc de Parme que pour retourner dans l'Etat Eccleſiaſtique d'où elle eſt preſentement en marche; & ſemblablement de laiſſer paſſer en tout tems tout ce qui ſera neceſſaire pour le ſervice de ladite Armée, & pour les Munitions tant de Bouche que de Guerre, Soldats armez, Charrois & toute autre ſorte de Proviſions, ſans faire ni aider en aucune maniere à faire quelque choſe que ce ſoit, qui puiſſe porter prejudice à ladite Armée ni tout ce qui en dépend, mais plûtôt de lui fournir dans ce paſſage le logement, les vivres, le foin, & l'avoine à un prix raiſonnable; Promettant de l'autre part au nom de ſa Sainteté, que ladite Armée, ſoit en allant ou en revenant, & dans tout autre intervalle de tems qui ſe paſſera entre l'un & l'autre, y marchera comme en Païs ami, en gardant toutes les meſures de bonne amitié & correspondance, & qu'elle n'y cauſera aucun dommage; & qu'en tout cas, quelque dommage qui arrive à l'Etat & aux Sujets de ſon Alteſſe à l'occaſion du paſſage de ladite Armée & Soldatesque Eccleſiaſtique, & ce qui en dépend, cauſé préciſement par le même paſſage des Soldats, Gendarmerie ou autres de l'Armée Eccleſiaſtique, ſera payé ponctuellement.

C'eſt la raiſon pour laquelle ſon Alteſſe voulant donner des marques de ſon devouëment envers ſa Sainteté & le St. Siege, eſt convenue de lui tendre ce ſervice, promettant de ſon côté d'executer de point en point tout ce qui eſt contenu dans le preſent Traité, aux conditions neanmoins & en la forme ci-deſſous mentionnée, que ſon Excellence le Seigneur Don Tadée Barberin, Gouverneur de Rome, General de la ſainte Egliſe, & Prince de Paleſtrine, promettra d'obſerver, en vertu du Bref de ſa Sainteté.

I. Son Alteſſe promet de paſſer avec ladite Armée & tout ce qui en dépend tant en allant qu'en revenant & en tout autre tems, ſelon les regles qui doivent être obſervées en Païs ami, & ſans y cauſer le moindre dommage.

II. Lors qu'on voudra paſſer avec la même Armée & autres Gens de Guerre en quelque tems que ce ſoit, on en donnera avis à S. A. de Modene ſix jours avant l'entrée de ladite Armée ou autres Gens de Guerre dans l'Etat de Modene & on lui donnera un détail du nombre de l'Infanterie, Cavallerie, Artillerie & autres choſes,

ANNO 1642.

leria, Artiglieria, e altro, a fine di ſtabilire, come ſi conviene, i modi e luoghi de gli alloggi diſtintamente, è fare le proviſioni neceſſarie, per evitare ogni disordine. E quando paſſato l'Eſſercito Eccleſiaſtico nello Stato di Parma, ſi vorrà mandare altri rinforzi di Soldatesche, Artiglieria, ò altro per ſervitio di detto Eſſercito, potrà farſi; aviſandone però Sua Altezza prima, e ſenza intervallo di tempo di conſideratione, dar principio à far marciare la gente, mentre però queſta camini per la medeſima ſtrada, ch'haverà fatto l'Eſſercito, ò per altra da concertarſi, e non in numero maggiore che di ducento Cavalli e quattrocento Fanti per giornata, e volendo far paſſar maggior numero di Soldatesca unita, ò altro &c. ſi dovrà aviſarne Sua Altezza con la ſolita anticipatione di ſei giorni, per concertare gli alloggi, e altro, come s'è detto nel paſſaggio dell'Eſſercito. Dichiarandoſi, che in caſo di ritirarſi l'Eſſercito, che cio poſſa farſi ſempre che gli occorrerà, aviſandone però Sua Altezza ò i ſuoi Capi di Guerra per ricevere gli alloggi con loro participatione, e con le conditioni preſcritte nel paſſaggio preſente dell' Eſſercito nello Stato di Parma, nel qual caſo Sua Altezza non ſarà tenuta far ſomminiſtrar Viveri ò altro, ſe non quanto concederà la ſtrettezza del tempo, pagandoſi però ſempre tutto, che ſi haverà in ſimil occaſione dallo Stato di Sua Altezza e ſodisfacendo ogni danno, che ſeguiſſe come s'è detto di ſopra; e mentre Sua Altezza Sereniſſima nel ritornare il detto Eſſercito nel Bologneſe ò Ferrareſe, ſarà aviſata ſei giorni prima: ſi ſtabilirà come ſi conviene i modi e luoghi de gli alloggi diſtintamente, e ſi farà dall' Altezza Sua ſomminiſtrare i viveri e altro, nella forma che s'è detto per lo preſente paſſaggio, per evitare ogni disordine.

III. L'Eſſercito dovrà marciare di ſotto dalla Via Emilia lontano cinque miglia in circa da Modena e Reggio, dove poi gli riuscirà piu commodo, dovendo però caminare ſempre in diſtanza ragionevole anco dall'altre Piazze, e non alloggiar mai dentro Terre, nè Caſtella, che habbiano le foſſe, e paſſata la drittura di Reggio potrà colla detta diſtanza dalla Città e altre Piazze ſpecificate rispettivamente fare quella ſtrada, ò giro, che piu gli complirà per entrare piu facilmente nello Stato di Parma.

IV. Occorrendo per qualche accidente al ſudetto Eſſercito di mutare la ſtrada concertata, potrà farlo, rappreſentando prima a Sua Altezza il motivo ragionevole che n'haurà, e tenendoſi ſempre di ſotto dalla Via Emilia, & lontano dalle Città e Piazze come di ſopra, e non mutando mai gli alloggi prima concertati.

V. Auvenendo che per maggiore commodità del detto Eſſercito, nel paſſare per lo Stato del Signor Duca di Modena, per portarſi contro quello di Parma ſi deſideri di dividere dal detto Eſſercito, tutto ò parte del Cannone, ſuo Traino, e Bagaglio, e di farlo caminare per la Via Emilia, Sua Altezza ſe ne contenta, purche ſi paſſi fuori di Modena e Reggio, e che la Fanteria, e Cavalleria che accompagnarà l'Artiglieria ſia in numero ragionevole, e conveniente al detto accompagnamento, e della quantità dell'una & dell'altra Sua Altezza ſia aviſata ſei giorni prima.

VI. I Capi dell'Eſſercito Eccleſiaſtico riceveranno i Commiſſarii che Sua Altezza deputerà per aſſistere alla marciata, à fine di fare le proviſioni ch' occorreranno, di ſtabilire i prezzi delle robbe, e rimediare à gl'inconvenienti che poteſſero nascere.

VII. Sua Altezza farà ſomminiſtrare nel paſſaggio all' Eſſercito à prezzi giuſti le materie, che poteſſero biſognare per far Ponti da facilitare il paſſaggio de' Fiumi, condotte, ò ſimili impedimenti, e que;

choſes, afin de regler la maniere de les loger ſans confuſion, & faire les Proviſions neceſſaires pour éviter le desordre & lorsqu'aprés le paſſage de l'Armée Eccleſiaſtique dans l'Etat de Parme, on voudra envoyer d'autres ſecours de Soldats, d'Artillerie ou d'autre choſe pour le ſervice de ladite Armée, on le pourra faire, aprés en avoir auparavant donné avis à S. A. & commencer ſans retardement à faire marcher les Troupes, à condition neanmoins qu'elles marcheront par le même chemin par où l'Armée aura paſſé, ou par un autre dont on conviendra, au nombre ſeulement de 200. Chevaux & de 400. hommes d'Infanterie par jour, & lorsqu'on voudra faire paſſer un plus grand nombre de Soldats en corps, ou autre &c. on en avertira Son Alteſſe ſix jours auparavant comme à l'ordinaire pour donner ordre à leur logement & autres choſes, comme il a été dit ci-devant en parlant du Paſſage de l'Armée; & l'on convient qu'au cas que l'Armée Eccleſiaſtique ſe retire, l'on pourra en uſer ſelon que l'occaſion ſe preſentera, en faiſant avertir S. A. ou ſes Generaux d'Armée pour prendre les logemens de concert avec eux, ſuivant les conditions prescrites touchant le preſent Paſſage de l'Armée dans l'Etat de Parme, auquel cas S. A. ne ſera point obligée de faire fournir des Vivres ou autre choſe, ſi non autant que la breveté du tems le pourra permettre, en payant neanmoins tout ce qui aura été fourni en cette occaſion par les Etats de S. A. & en reparant tout le dommage qui s'en enſuivra, comme il a déja été dit, & lorsque ladite Armée voudra s'en retourner par le Boulonnois ou le Ferrarois, S. A. Sereniſſime en ſera avertie ſix jours auparavant: on reglera d'une maniere convenable les Lieux pour loger les Soldats & l'Equipage ſeparément & ſans confuſion, & S. A. aura ſoin de faire fournir des Vivres & autres choſes, de la maniere qu'il a été dit pour le preſent Paſſage, afin d'éviter le desordre.

III. L'Armée marchera au deſſous de la Voye Emilie, à la diſtance de cinq milles ou environ de Modene & de Regge, par le chemin qui lui ſera plus commode; la marche ſe fera neantmoins à une diſtance raiſonnable des autres Villes, & les Troupes ne pourront loger dans les Terres ni dans les Chateaux environnez de foſſez, & aprés avoir paſſé à la droite de Regge, elles pourront ſuivant la diſtance ſusdite de la Ville & des autres Places ſpecifiées reſpectivement, prendre leur tour par le chemin qui leur conviendra le mieux pour entrer avec plus de facilité dans l'Etat de Parme.

IV. Si par cas fortuit ladite Armée étoit obligée de prendre une autre route que celle dont on eſt convenu, il lui ſera permis de le faire en repreſentant auparavant à S. A. les motifs raiſonnables qui l'obligeront à changer de chemin, & en ſe tenant toûjours au deſſous de la Voye Emilie, & dans la diſtance ci-deſſus exprimée des Villes & des Places, & ſans que l'on puiſſe changer en aucune maniere les logemens dont on ſera convenu auparavant.

V. S'il arrive que pour faciliter le Paſſage de ladite Armée par l'Etat du Seigneur Duc de Modene pour entrer dans celui de Parme, on veüille faire marcher ſeparément l'Artillerie en tout ou en partie, avec ſon Attirail & Equipage & de la faire marcher par la Voye Emilie, S. A. y conſent, pourveu qu'elle paſſe hors des Villes de Modene & de Regge, que l'Infanterie & Cavalerie qui l'escorteront ne ſoient point en trop grand nombre, & qu'on informe S. A. ſix jours auparavant de la quantité de Troupes dont ladite escorte ſera compoſée.

VI. Les Generaux de l'Armée Eccleſiaſtique recevront les Commiſſaires que S. A. deputera pour être preſens à la Marche desdites Troupes, afin de faire les Proviſions neceſſaires, de fixer le prix des Denrées, & de remedier aux inconveniens qui pourront arriver.

VII. Son Alteſſe fera fournir à un prix raiſonnable à ladite Armée durant ſon Paſſage les materiaux, dont elle aura beſoin pour faire des Pontons, afin de faciliter le Paſſage des Rivieres, la conduite des Troupes, & autres choſes ſemblables, & tous les Vivres, Fourage, &

ANNO 1642.

quei viveri, e foraggi, e biade per li Cavalli, che potrà somministrare il suo Stato. Dovendo però la medesima Altezza haver facoltà di farne estrahere tanto prima quanto doppo il detto passaggio per una volta tanto, ma in più & diversi tempi d'entro di un' anno, da principiarsi nel giorno presente, dalle Provintie ò Territorii infrascritti dello Stato Ecclesiastico, cioè, di Bologna, Ferrara, Romagna, e Marca, e da uno ò più di detti Territorii e Provincie, purche non ecceda mai quello che s'estrahcrà da detti Luoghi, la quantità di Grano, Fieni, e Biade, che sarà somministrata dallo Stato di S. A. alla gente, Cavalli, & altro dello Stato Ecclesiastico; & questo non solo senza difficoltà veruna, ma senza tratta, ò pagamento alcuno di datio, ò d'altro simile. Dichiarandosi che nella presente Concessione non si comprendono l'altre Facoltà che S. A. habbia per l'estrattione delle rendite del Ferrarese, le quali si dichiara che restino separatamente, è del tutto nel suo vigore; e per togliere ogni difficoltà si stabilisce la quantità del Grano in venticinque Moggia di Misura Ferrarese per ciaschedun giorno, che si alloggi nello Stato di S. A. per dieci mila huomini, che sino nell'Essercito, e essendo più ò meno, de accrescersi ò diminuirsi la rata à proportione, e à ragione de venticinque mila libre di Fieno il giorno per ogni mille Cavalli, che sino in detto Essercito più ò meno per rata parimente, come sopra, per ogni mille Cavalli parimente il giorno, e similmente essendo più ò meno à proportione per rata.

VIII. Se qualche Suddito di S. A. farà aggravio, ò danno a' Soldati dell'Essercito Ecclesiastico nel passaggio, potrà da essi esser arrestato per consignarlo alla Giustitia della medesima Altezza, che gli darà il conveniente castigo; e se all'incontro qualche Soldato offenderà ò danneggiarà i Sudditi di S. A. potrà essere fermato da questi per consignarsi alla Giustitia del Signor Prencipe Prefetto, che lo punirà, e farà rifar de i danni dati puntualmente.

E per osservanza di tutte le predette cose il Serenissimo Signor Duca suddetto sottoscrive di propria mano la presente, & la firma col suo Sigillo. Data in Modena li 26. Luglio 1642.

Io Francesco d'Este dichiaro, affermo, e prometto quanto di sopra, & sottoscrivo di propria mano.

Luogo del Sigillo.

ANTONIO SCAPINELLI.

Quindi è, che l'Eccellentissimo Signor D. Tadeo Barberino Prefetto di Roma, Generale di Santa Chiesa, e Prencipe di Palestrina, in virtù del Breve di N. S. Papa Urbano Ottavo, che sarà quì registrato in forma autentica, promette di passare per li Stati di S. A. con ogni termine di buona amicitia & senza apportargli danno di sorte alcuna, & in sommo s'obliga alla totale osservanza del Capitolato nella sudetta Scrittura firmata da S. A. che perciò Sua Eccellenza sottoscrive la presente di propria mano, & la firma col Sigillo.

D. TADEO.

CLII.

19. Aoûr. FERDINANDI III. Römischen Kayſers Confirmation über den Anno 1641. den 22. Septembr. zwiſchen Wilhelm/ Albrecht/ und Ernſten Hertzogen zu Sachſen-Weymar aufgerichten Erb-Vertrag. Geben Wien den 19. Auguſt. 1642.

ANNO 1642.

& avoine pour la Cavalerie que ſes Etats pourront fournir; ſadite Alteſſe aura par conſequent la faculté d'en faire amaſſer, tant auparavant qu'aprés ledit Paſſage, non ſeulement une fois, mais en pluſieurs & differens intervalles compris dans une année à commencer dés aujourd'huy, dans les Provinces ou Terres de l'Etat Eccleſiaſtique qui ſont ici exprimées, ſçavoir le Boulonnois, le Ferrarois, la Romagne, la Marche d'Ancone, & dans un ou pluſieurs desdits Territoires & Provinces, pourveu que les grains, foins & avoines qui ſeront amaſſez dans lesdits lieux n'excedent pas la quantité de ce que l'Etat de ſadite Alteſſe fournira aux hommes, aux Chevaux, & autres de l'Etat Eccleſiaſtique; ce qui ſera accordé non ſeulement ſans aucune difficulté, mais ſans payer aucuns Droits, ni Impôts ni autre choſe ſemblable. On eſt auſſi convenu que l'on ne comprend point dans ladite permiſſion les autres facultez qu'aura S. A. de retirer les revenus du Ferrarois, & on eſt demeuré d'accord qu'ils demeureront ſeparez du reſte dans toute leur force & vertu; & pour prevenir toute ſorte de difficulté, on a fixé la quantité des grains à vingt cinq Boiſſeaux meſure de Ferrare pour chaque jour, que lesdites Troupes ſejourneront dans les Etats de S. A. au nombre de dix mille hommes; que s'il arrive que ce nombre ſoit augmenté ou diminué, on augmentera ou diminuera la quantité des rations à proportion; la quantité du foin ſera pareillement fixée à vingt cinq mille livres par jour pour mille Chevaux qu'il y aura dans ladite Armée; que s'il ſe trouve qu'il y en ait plus ou moins, ladite quantité de foin ſera augmentée ou diminuée à proportion.

VIII. Si quelqu'un des Sujets de S. A. fait quelque tort ou dommage aux Soldats de l'Armée Eccleſiaſtique dans ſon Paſſage, il leur ſera permis de le faire arrêter pour le livrer à la Juſtice de ſadite Alteſſe, qui en fera faire un châtiment convenable; au contraire ſi quelque Soldat inſulte les Sujets de S. A. ou leur cauſe quelque dommage, ils pourront ſemblablement le mettre en arrêt pour le conſigner entre les mains de la Juſtice dudit Seigneur Prince Gouverneur de Rome, qui en fera faire la punition, & fera reparer ponctuellement le dommage qui aura été fait.

Et pour aſſurance de l'execution de tous les Articles dont on eſt convenu ci-deſſus, ledit Sereniſſime Seigneur Duc a ſigné de ſa propre main le preſent Acte, & y a fait appoſer ſon Sceau. Donné à Modene le 26. de Juillet 1642.

Moi, François d'Eſte, je declare, affirme, & promets d'executer tout ce qui eſt ci-deſſus énoncé, & je le ſigne de ma propre main.

L'endroit du Sceau.

ANTOINE SCAPINELLI.

Son Excellence le Seigneur D. Tadée Barberin Prefet de Rome, General de la ſainte Egliſe, & Prince de Paleſtrine, en vertu du Bref de Nôtre St. Pere le Pape Urbain VIII. qui ſera inſeré dans ce Traité en forme autentique, promet de paſſer dans les Etats de S. A. ſelon toutes les regles d'une bonne union & correſpondance & ſans y cauſer le moindre prejudice que ce puiſſe être, & il s'oblige d'obſerver entierement tout ce qui eſt compris dans l'Accord ſusdit ſigné de S. A. C'eſt pourquoi ſon Excellence ſigne la preſente de ſa propre main & y fait appoſer ſon Sceau.

D. TADE'E.

C'eſt-à-dire,

Confirmation de l'Accord Hereditaire fait en 1641. *entre* GUILLAUME, ALBERT, & ERNEST *Ducs de Saxe-Weimar, par l'Empereur* FERDINAND III. *Donnée à Vienne le* 19. *Août* 1642. [Voyez-la ci-devant avec l'Accord Hereditaire ſous le 22. Septembre 1641. pag. 227. col. 2. &c.]

ANNO 1642. 28. Août SAVOYE.

CLIII.

Contratto di Matrimonio tra MAURITIO Principe di Savoia e LUDOVICA MARIA Principessa di Savoia, fatto nel Palazzo di *S. A. R.* li 28. d'Agosto 1642.

L'*ANNO di Nostro Signore Giesu Christo corrente doppo sua Natività mille seicento quaranta-due, l'Indittione decima & alli viginti otto d'Agosto: fatto nel Palazzo di S. A. R. nella camera attinente alla piccola Galeria, risguardante il Giardino, alla presenza di Madama Reale Christiana di Francia e della Sereniſſima Principessa Ludovica Maria figlia primogenita di detta A. R. & dell'A. R. del fu Duca Vittorio Amedeo; con intervento & assistenza dell' Illustrissimo e Reverendissimo Monsignore Gaspare Cechinelli, Vescovo di Montefiascone, Nontio Apostolico appresso Madama Reale residente: & dell'Illustrissimo & Eccellentissimo Signore Gio: Giacomo Piscina, grand Cancellario, come Curatore al presente Atto nominato & eletto d'alla sopradetta Sereniſſima Principessa: & alla presenza de gli infrascritti S S. Testimonii à questo Atto nominati e richiesti: cioè dell' Ill. & Eccell. S S. D. Ludovico S. Martino d'Agliè Marchese di San Damiano, Cavaliere dell'Ordine di S. A. R. del Conte Arduino Valperga di Rivara, e Francesco Provana Dileyni Conte di Druent & Cavaliere dell' Ordine di S. A. R. dell' Ill. & Eccell. SS. Carlo Filippo Conte di Morozzo Conſ. di Stato, e primo Presidente nel Senato di Piemonte, Gio. Giacomo Ferrari Conſ. di Stato e primo Presidente nella Camera de' Conti di Piemonte, Decio Leone Conte di Ostana e di Beïnasco e di altri S S. astanti.*

Ad ogniuno sia manifesto che sendosi sotto li tredeci del corrente mese d'Agosto, passata Promessa di Matrimonio da celebrarsi in faccia di S. Chiesa, tra il Sereniſſ. Signore Principe Mauritio di Savoia Figliulo del fu Sereniſſ. Duca Carolo Emanuel; e la Sereniſſ. Principessa Lud. Maria Figliuola dell' A. R. del fu Duca Vittorio Amedeo e della Reale A. di Christ. Sorella del Re Christ. & hora dovendosi sonstituire la Dote in essecutione di quanto si è concertato. Ecò percioche ivi personalmente constituita l'Altezza sudetta di Madama Reale, laquale come Madre e Tutrice di S. A. R. e delle Seren. sue Figliuole, in sequendo l'essempio e buone usanze della Casa Reale, & in particolare cio che fu osservato dal sudetto Sereniſſimo Duca Carolo Emanuel nel Maritaggio d'elle Sereniſſime Infanti di Mantoüa, e di Modena sue Figlie, ha dato, constituito & assignato, come per virtù del presente publico Instrumento da, constituisce, & assigna, in Dote per & à nome di Dote alla detta Sereniſſima Principessa Ludovica Maria Sposa d'auvenire di detto Sereniſſimo Principe Mauritio, la Somma di Scudi ducento millia d'oro, in oro d'Italia, pagabili in tanti Scudi d'oro effettivi di giusto peso e valore, overo in altre Monete e valute correnti, ai tempi de pagamenti, secundo però il valore desso Scudo d'oro & in modo che con esse valute si possi accomprar il Scuto d'oro; e non in altra cosa, eccetto che fosse di buon volere detto Signore Principe e ciò in sei anni prossimi d'avenir, con patto però che volendo M. R. pagar avanti che spiri di termine qualche somma, lo possi fare, mentre non sia minore del Terzo di detti Scudi ducento millia d'oro, e che in tal caso ne faccia avisar del Sereniſſimo Principe quattro mesi prima pagabile detta som-

ANNO 1642. 28. Août. SAVOYE.

CLIII.

Contract de Mariage entre MAURICE *Prince de Savoye & LOUISE MARIE de Savoye, fait le 28. Août*, 1642. [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de Savoye. Preuves pag. 607.]

L'An de nôtre Seigneur Jesus-Christ mil six cent quarante deux, Indiction dixiéme, & le 28. du mois d'Août: fait dans le Palais de S. A. R; dans la chambre voisine de la petite Galerie qui a veuë sur le Jardin; en presence de Madame Royale Christine de France, & de la Sereniſſime Princesse Louïse Marie, Fille aînée de saditte Altesse Royale & de feuë S. A. R. le Duc Victor Amedée, avec le conseil & l'assistance de l'Illustrissime & Excell. Prelat, Monseigneur Gaspard Cechinelli Evêque de Montfiascon, Nonce Apostolique Resident auprés de Madame Royale; Et de l'Illustrissime & Excellent Seigneur Jean Jacques Piscina Grand Chancelier, comme ayant été nommé & élû Curateur au present Acte pour la Seren. Princesse ci-dessus nommée: Et en presence des Seigneurs soussignez qui ont été nommez & requis pour être Témoins au present Acte; sçavoir des Illustr. & Excell. Seigneurs; Louïs de St. Martin d'Aglie, Marquis de St. Damien, Chevalier de l'Ordre de S. A. R: du Comte Hardouin de Valperga de Rivara, & de François Provana di Leyni, Comte de Druent, Chevalier de l'Ordre de S. A. R. des Illustr. & Excell. Seigneurs, Charles Philippe Comte de Morozzo, Conseiller d'Etat & premier President de la Cour Souveraine du Piémont; Jean Jacques Ferrari Conseiller d'Etat & premier President de la Chambre des Comptes du Piémont; de Dece Leone Comte d'Ostano & de Beinasque, & des autres Seigneurs presens audit Acte.

Soit notoire à tous & à chacun, qu'une Promesse de Mariage ayant été faite le 13. du present mois d'Août, pour être celebré en face de la Sainte Eglise, entre le Sereniſſime Prince Maurice de Savoye Fils de feu le Sereniſſime Duc Charles Emanuel, & la Sereniſſime Princesse Louïse Marie fille de feuë S. A. R. Victor Amedée Duc de Savoye & de S. A. R. Christine Sœur du Roy Tres-Chrêtien; Comme il s'agit maintenant d'établir la Dote de ladite Sereniſſime Princesse, en execution de tous les Points & Articles dont on est convenu: c'est la raison pour laquelle on a établi & constitué personnellement sadite Alt. Madame Royale, laquelle comme Mere & Tutrice de S. A. R. & des Sereniſſimes Princesses ses Filles, suivant l'exemple & les loüables Coûtumes de la Maison Royale, & particulierement ce qui a été observé par feu le Seren. Duc Charles Emanuel au Mariage des Seren. Infantes de Mantouë & de Modene ses Filles; A donné, constitué & assigné, comme en vertu du present Acte elle donne, constituë & assigne en qualité de Dote, à ladite Seren. Princesse Louïse-Marie future Epouse dudit Seren. Prince Maurice, la Somme de deux cent mille écus d'or, en monnoye d'or d'Italie, payable en autant d'écus d'or effectifs, de juste poids & valeur ou en d'autres especes qui auront cours dans le tems dudit payement, à proportion de la valeur dudit écu d'or, de telle sorte que l'un soit équivalent à l'autre, & non autrement, à moins que ledit Seren. Prince ne le veuille bien; Et ce dans le terme de six années prochaines à venir; à condition neantmoins que si Madame Royale veut faire une partie dudit payement avant l'expiration du terme, comme il sera en son pouvoir de le faire, elle ne pourra faire un payement moindre que le tiers de ladite Somme de deux cent mille écus d'or: & en ce cas là elle sera obligée d'en donner avis audit Seren. Prince quatre mois

ANNO 1642.

somma al Serenissimo Principe sudetto ò à chi dalui haverà legitima auttorità di riscuotterla se ben esso absente, però presente, stipulante & accettante gli suoi Heredi e Successori l'Illustrissimo & Eccellentissimo Signore Gio Dominico Doria Marchese di Cirie suo Procuratore come consta per Instrumento di Procura delli dieciotto del corrente mese d'Agosto rogato al Nodaro Antonio Solaro Consiliere & Secretario di Stato di sua Altezza Reale e primo del Serenissimo Prencipe Mauritio, qua inserto & infra tenorizzato con me infrascripto Consiliere di Stato, primo Secretario e Notario della Corona stipulante & accettante. Et in tanto à proportione e rata della somma principale e maggior commodità di puoter sostener i carichi matrimoniali, M. Reale ha promesse e promette che farà pagare à detto Serenissimo Prencipe ivi provento annuo à raggione di sei pro cento pagabile à quartieri & in fine d'ogni quartiere in dinari come sopra, il qual provento annuo potrà esto Serenissimo Prencipe riscuotter di mano sua propria sopra il dinaro della Censa della general Gabella de' Sali del Piemonte, il qual fondo sin hora se gliè assignato & se gli assegna per la concorrente quantità di quelle importerà di provento anno per anno, in cui conformità segli spediranno sin adesso li dovuti recapiti con le sicurezze necessarie à qual effetto anco Madama Reale farà che li Accensatori presenti e d'auvenire della sudetta general Gabella passino obligo per il pagamento di provento annuo come sopra verso il sudetto Serenissimo Principe.

E volendo Madama Reale dimonstrare la sodisfattione che riceve da questo Matrimonio ha dichiarato è dichiara di voler far dono alla Serenissima Principessa sua Figlia, d'una quantità di giioie delle quali con le altre che si rimetteranno al tempo che si consignarà il Fardello ne sarà fatta descrittione & estimo da inserirsi in piede del presente publico Instrumento & in oltre essa Madama Reale assignarà e rimetterà alla sudetta Signora Principessa, come cosi promette ivi competente Fardello; del quale e delle Argentarie che gli saranno consignate e rimesse, se ne farà parcella e descrittione à parte da inserirsi come sopra per fare la restitutione nel stato & essere che si ritroveranno venendo il caso d'essa.

E quanto alle gioiie tanto che darà Madama Reale come sopra che quanto alle altre le quali saranno rimesse come proprie à detta Signora Principessa dovra farsene l'estima à fine che venendo el Serenissimo Prencipe à valersi di quelle, sia certo il prezzo loro al quale dovranno in tal caso esser fatte buone ad'essa Signora Principessa in modo che ne per l'une ne per l'altre el Serenissimo Prencipe resti obligato à cosa alcuna eccetto che nel sopradetto caso, in qual Serenissimo Prencipe, insequendo le buone usanze della Patria & il costume di Grandi, ha fatto e fa, per mezzo di Signor Marcheze di Cirie suo Procuratore in virtù della sopra descritta Procura, augumento di detta Dote ò sia Donatione per le nozze alla detta Serenissima Signora Principessa sua futura Consorte, à raggione, del Treizo: e quanto alli guadagni dotali si è dichiarato, e si dichiara che si seguitarà il costume ò l'usanza della Patria del Piemonte.

Qual sopra detta Dote mediante essa Signora Principessa Ludovica Maria rendendosi tacita e contenta e confessandosi compettentemente dotata havuto risguardo a' Beni Paterni e Materni di consenso e buon volere di Madama Reale suo giuramento mediante nelle mani di me infrascritto primo Segretario e Notario della Corona prestato alla presenza de' sopradetti

mois auparavant : ladite Somme payable au Seren. Prince susdit, ou à celui qui sera suffisamment autorisé de sa part pour la recevoir: à ce present, stipulant, & acceptant pour les Heritiers & Successeurs; l'Illustrissime & Excell. Seigneur, Jean Dominique Doria, Marquis de Cirié, autorisé de sa Procuration du 18. du present mois d'Août, passée pardevant le Notaire Antoine Solaro Conseiller & Secretaire d'Etat de S. A. R. & premier Conseiller du Sereniſſime Prince Maurice, inserée au present Acte selon sa forme & teneur, par moi soussigné Conseiller d'Etat, premier Secretaire & Notaire de la Couronne stipulante & acceptante. Et par consequent afin de donner audit Seren. Prince les moyens de soutenir les charges du Mariage, à proportion de ladite Somme principale; Madame Royale a promis & promet de faire payer tous les ans audit Seigneur Prince les Interests de ladite Somme à raison de six pour cent payables par quartier, & à la fin d'icelui, en mêmes especes que celles qui ont été specifiées ci-dessus, lequel revenu annuel ledit Sereniſſime Prince pourra prendre sur les deniers provenans de la Ferme de la Gabelle generale du Sel de Piémont. Et sur ce fond qui lui a été & qui lui est maintenant assigné il pourra recevoir tous les ans jusqu'à la concurrence de l'Interest que lui doit produire ladite Somme principale : Et pour une plus grande facilité du payement de ce revenu annuel, on lui expediera dès à present des ordonnances en bonne forme avec toutes les seuretez necessaires pour cet effet. De plus Madame Royale fera en sorte que les Fermiers presens & à venir de ladite Gabelle generale, s'obligent de payer audit Seren. Prince le revenu annuel ci-dessus.

Madame Royale voulant faire connoître combien elle est satisfaite de cette Alliance a declaré & declare par ces presentes qu'elle veut faire à la Sereniſſime Princesse, un don de quantité de Joyaux, desquels, ainsi que des autres choses qui seront delivrées avec les bagues & le trousseau des Nôces, on fera l'Inventaire & & l'estimation, qui sera inserée au bas du present Contract. Madame Royale assignera en outre, & delivrera à ladite Sereniſſime Princesse, ainsi qu'elle a promis, un trousseau & des bagues proportionnées à sa qualité, dont, ainsi que de la vaisselle d'argent qui lui sera delivrée, on fera un Inventaire à part pour l'inserer comme il a été dit ci-dessus, afin que si le cas s'y rencontre le tout soit rendu en l'état & nature qu'il se trouvera.

Pour ce qui regarde les Joyaux, tant ceux que Madame Royale doit donner comme il a été dit ci-devant, que les autres qui seront remis à ladite Dame Princesse comme lui apartenant en propre, on sera obligé d'en faire l'estimation, afin que s'il arrivoit que ledit Sereniſſime Prince vint à en disposer, la juste valeur desdits Joyaux soit fixée, & qu'en ce cas là on en tienne compte à ladite Dame Princesse suivant le prix de l'estimation; de telle sorte que le Sereniſſime Prince ne sera obligé à rien à l'égard de l'un ni de l'autre, excepté dans le cas ci-dessus énoncé; lequel arrivant, le Sereniſſime Prince, suivant les loüables Coûtumes du Païs, & l'usage qui s'observe parmi les Grands, a fait, comme aussi il fait & constitue presentement, par l'entremise du Seigneur Marquis de Cirié son Procureur, en vertu de la Procuration cy-dessus specifiée, une augmentation de la Dote susdite, ou Donation en faveur du Mariage, à ladite Sereniſſime Princesse sa future espouse à raison du .....; Et à l'égard du Doüaire & des avantages matrimoniaux, on a declaré & l'on declare que l'on suivra la Coutume & l'usage ordinaire qui s'observe dans le Piémont.

Moyennant laquelle Dote, ladite Sereniſſime Princesse Louïse Marie temoignant être satisfaite, & confessant qu'elle est suffisamment dotée, à proportion de ce qu'elle peut pretendre sur les Biens paternels & maternels; du consentement & de la pleine volonté de Madame Royale; suivant le serment que ladite Dame Princesse a prêté entre les mains de moi soussigné premier Secretaire & Notaire de la Couronne, étant

ANNO 1642.

detti Signori Teſtimonii, diſpenſata al detto giuramento della detta Altezza e Madama Reale come Tutrice di ſua Altezza Reale, e certificata dell' importanza di detta Rinuncia & giuramento dall' Illuſtriſſimo & Eccellentiſſimo Signore Gio Giacomo Piſcina gran Cancellario di Sua Altezza Reale ſuo Curatore Eletto come ſopra al preſente Atto, e con la participatione & eſpreſſo conſenſo di Sereniſſimo Prencipe ſuo futuro Marito, come ne conſta per la ſopra deſignata Procura preſente & alla ſopra detta Rinuncia ſuo conſenſo anco preſtante, in virtù d'ella autorità attribuitagli nella medema Procura di Signor Marcheſe de Cirie, ha rinunciato e rinuncia in favore di S. A. R. il Signor Duca Carolo Emanuelle de Savoia regnante e de ſuoi deſcendenti legitimi e naturali, à tutti i Beni Paterni, Materni, Fraterni e Sororini preſenti à quanto ſopr'eſſa M. Reale tanto à ſuo che à nome di S. A. R. accettante e ſtipulante per li ſuoi Heredi & Succeſſori patto expreſſo e di ſolenne ſtipulatione confirmato à favore deſſa Signora Principeſſa. Cio che venendo il caſo (il che Dio non vogli) che mancaſſe la linea & deſcendenza ſudetta di S. A. R. ſia eſſa Rinuncia non fatta; anzi in tal caſo reſti adeſſa Sig. Princ. Lud. Maria, ſuoi Heredi Succeſſori in infinito ſalva ogni ſua ragione come ſudetta Rinuncia non foſſe mai ſtata e che ſempre in tutti li caſi s'intendino riſervare ad'eſſa Sig. Principeſſa le raggioni della ſucceſſione nel Ducato di Montferrato, ſi, e come à ſuo tempo venendo il caſo, le poſſa ſpettar in virtù dell' Inveſtiture raportante dalla detta Altezza Reale del fu Duca Vittorio Amedeo ſuo Padre, quali Doti, Augmento, ò ſia Donatione, Gioye e Fardello, eſſo Signor Prencipe ha promeſſo in ogni caſo di reſtitutione di Dote di remettere alla detta Signora Principeſſa, cioe l'augumento dotale ſecondo l'uſanze e coſtumi della Patria di Piemonte; le qual coſe tutte ſopraſcritte Madama Reale, detta Signora Sereniſſima Principeſſa Lodovica Maria e detto Signor Gio Dominico Doria Marcheſe di Ciriè hanno promeſſo oſſervare &c.

Signé, de S. THOMAS.

ANNO 1642.

ſuffiſamment autoriſé pour la validité dudit ſerment par ſadite Alteſſe Madame Royale comme Tutrice de S. A. R., aprés avoir été ſuffiſamment inſtruite de l'importance de ſa Renonciation & de ſon ſerment, par l'Illuſtriſſime & Excellentiſſime Seigneur Jean Jacques Piſcina grand Chancelier de S. A. R; Curateur élu de ladite Dame Princeſſe pour le preſent Acte, comme il a été dit ci-deſſus, & avec la participation & le conſentement exprez du Sereniſſime Prince ſon futur Epoux, lequel, ainſi que la Procuration ci-deſſus enoncée en fait foi, conſent pareillement à ladite Renonciation en vertu du même Pouvoir qu'il a donné au Seigneur Marquis de Cirié: Elle a renoncé, comme par ces preſentes elle renonce, en faveur de S. A. R. Charles-Emanuel Duc de Savoye, ſon Frere, à preſent regnant & de ſes deſcendans legitimes & naturels, à tous les Biens qu'elle peut pretendre des ſucceſſions de ſes Pere & Mere, Freres & Sœurs; Madame Royale, tant en ſon propre nom qu'en celui de S. A. R. acceptant & ſtipulant pour ſes Heritiers & Succeſſeurs, par un pacte exprez & confirmé par un Accord ſolemnel, en faveur de ladite Dame Princeſſe dans la clauſe ſuivante, c'eſt à ſçavoir, qu'en cas que S. A. R. ne laiſſât point d'Enfans, ce qu'a Dieu ne plaiſe, ladite Renonciation demeurera nulle & de nul effect: comme auſſi ſi en pareil cas ladite Dame Princeſſe Louiſe Marie laiſſe des Heritiers & Succeſſeurs à l'infini, ſans prejudice de ſes Droits quels qu'ils puiſſent être, ladite Renonciation n'aura aucun lieu, de même que ſi elle n'avoit jamais été faite; on entend pareillement que dans tous les cas ſuſdits ladite Dame Princeſſe ſe reſerve tous ſes Droits ſur la Succeſſion du Duché de Montferrat, de la même maniere que le cas avenant, elle pouvoit y pretendre en vertu de l'Inveſtiture qui en a été donnée à feuë ſadite Alteſſe Royale Victor Amedée. Et à l'égard de la Dote, Augmentation, ou Donation, Joyaux, & bagues nuptiales ci-deſſus énoncées, ledit Seigneur Prince a promis, en cas de reſtitution de la Dote, de delivrer à ladite Dame Princeſſe l'Augmentation d'icelle ſelon l'uſage & la Coutume du Piémont. Toutes leſquelles Clauſes & Articles ci-deſſus exprimez, Madame Royale, ladite Dame Sereniſſime Princeſſe Louiſe Marie, & ledit Seigneur Jean Dominique Doria Marquis de Cirié ont promis d'executer de point en point &c.

Signé, de St. THOMAS.

CLIV.

13. Sept. *Procès verbal dreſſé par le Chancelier* SEGUIER, *de l'ofre que* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon & Priſonnier à Pierre-enciſe, fait au Roi de France de lui remettre ſa Ville & Souveraineté de* Sedan, *ſupliant Sa Majeſté de la recevoir, & de lui donner la vie. A Lyon le* 13. *Septembre* 1642. Avec *une Lettre du même Duc au Cardinal de* Richelieu, *contenant la même ofre, & la même Suplication, dudit jour* 13. *Septembre* 1642. [Memoires pour l'Hiſt. du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. VI. pag. 224. de l'Edition de Cologne *in* 12. & Tom. II. pag. 766. de l'Edit. *in fol.* d'où l'on a tiré ces deux Pièces.]

NOUS Pierre Seguier, Chancelier de France, Garde des Sceaux & Commandeur des Ordres du Roy, Sur l'avis que nous aurions eu par le Sieur de Boiſloüet, Lieutenant des Gardes du Corps du Roy, commis à la Garde de Monſieur le Duc de Boüillon, priſonnier au Chaſteau de Pierre-encize, que ledit Sieur Duc l'avoit envoyé vers nous, pour nous prier d'aller juſques audit Chaſteau, & qu'il avoit quelque Propoſition d'importance à nous faire, Nous nous ſerions tranſportez audit Chaſteau, aſſiſtez des Sieurs Frere Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, & premier Preſident en ſa Cour de Parlement de Grenoble, de Laubardemont, Diel Sieur de Miromenil, & de Marca Conſeillers de Sa Majeſté en ſon Conſeil d'Eſtat, de la Coſte auſſi Conſeiller en ſes Conſeils, & Preſident en ladite Cour de Grenoble, de la Guette Sieur de Chazé, Conſeiller de Sa Majeſté en ſeſdits Conſeils, & Maiſtre des Requeſtes ordinaire de ſon Hoſtel: où eſtans nous aurions fait venir pardevant nous ledit Sieur Duc de Boüillon, lequel nous auroit repreſenté, qu'ayant ſceu le Jugement & l'execution des Sieurs de Cinq-Mars & de Thou, & connoiſſant par les charges qui ſont au Procez contre luy, & ſa propre confeſſion, qu'il ne ſçauroit éviter une pareille condamnation, s'il eſtoit jugé, il nous ſuplioit au nom de Dieu de differer à mettre ſon Procez ſur le Bureau, juſques à ce qu'il eût reſponce d'une Propoſition qu'il veut faire au Roy.

Que la Place de Sedan ayant eſté cauſe de tous ſes malheurs, & eſtant extremement importante pour la France, il ſuplie le Roy de la recevoir, & la prendre en ſes mains, & luy donner Grace.

Qu'il n'a point de condition à faire avec ſon Maiſtre, qu'il la luy remettra purement & ſimplement, pour en uſer ainſi qu'il ſemblera bon à Sa Majeſté, & cependant qu'il prendra la hardieſſe d'eſcrire à MONSIEUR LE CARDINAL DUC, pour faire connoiſtre à S. E. & par le détail, tout ce qui eſt de ſon intention, laquelle il ſousmet toutesfois entierement à la volonté du Roy.

Qu'il ne fait point cette Propoſition pour gaigner temps & allonger cette affaire; parce qu'il pretend, ſi Sa Majeſté l'agrée, luy faire remettre ladite Place de Sedan dans dix jours, envoyant expreſſement à Sedan, comme il fera, l'un de ſes Beau-freres à cét effet.

Sur quoy nous aurions donné parole audit Sieur Duc de Bouillon, de differer pour quelque temps à proceder au Jugement de ſon procez, & cependant, que

ANNO 1642. que nous donnerions avis au Roy de la propoſition qu'il nous auroit faite, pour recevoir les commandemens de Sa Majeſté. Ce fait, avons fait ſigner ledit Duc de Bouillon en noſtre Procez verbal, que nous avons pareillement ſigné, apres luy en avoir fait lecture. Fait à Lyon le 13. jour de Septembre 1642. *Ainſi ſignez en la minutte*, FREDERIC MAURICE DE LA TOUR, SEGUIER, L. FRERE, MARTIN DE LAUBARDEMONT, DIEL, MARCA, DE SIMIANE, DE LA GUETTE.

Signé SEGUIER.

Et plus bas par Monſeigneur, CEBERET.

Lettre du Duc de Bouillon au Cardinal de Richelieu.

MONSEIGNEUR, Ayant fait ce matin une ouverture à Monſieur le Chancelier, laquelle il n'aura pas manqué de faire à VOSTRE EMINENCE, qui eſt de remettre la Place de Sedan au Roy, pour obtenir ma grace, & promis de donner par le détail les conditions que je deſirerois, ſi la bonté du Roy me permettoit de ſouhaiter autre choſe, qu'un effet de ſa Clemence. J'ay creu de ne pouvoir mieux faire, que d'adreſſer mes penſées à VOSTRE EMINENCE, que je ſouſmets non ſeulement à Sa Majeſté, mais à VOSTRE EMINENCE, eſtant reſolu de les changer ou diminuer, ainſi qu'elle l'eſtimera à propos. Mon intention ſeroit donc de remettre, ſans aucune recompence que celle de la vie & de ma liberté, que je demande, dans quinze jours au plus tard, le Chaſteau & la Ville de Sedan, entre les mains du Roy, pour eſtre inſeparablement unis à cette Couronne, & eſtre poſſedez par Sa Majeſté, & à l'avenir par ſes Succeſſeurs, comme leur propre, & ainſi que le ſont les autres Places de ce Royaume qu'ils ont en proprieté. J'entends auſſi remettre entre les mains de Sa Majeſté tout le Domaine de Sedan, & celuy dont je jouïs aux environs, ne pretendant faire aucun marché avec Sa Majeſté mais me ſousmettre entierement à ſes volontez & celles de V. E. declarant que ſi par ſon entremiſe Sa Majeſté a la bonté de me recompenſer des ſuſdits Domaines & revenus, en quelque façon qu'elle en uſe, je demeureray tres-ſatisfait, puis que mes fautes ne me permettoient ſeulement d'eſperer la grace de ma liberté, & celles que j'en ay deſia receuës.

Je declare de plus à VOSTRE EMINENCE, que je ne pretends rien pour l'Artillerie, Boulets & autres choſes ſemblables, mais oſe tres-humblement la ſuplier de conſiderer les grandes dettes dont ma Maiſon eſt chargée, & que les deſpences faites pour mettre ladite Place en bon eſtat, & la bien munir d'Artillerie, en eſt la ſeule cauſe; me ſousmettant de nouveau aux volontez du Roy & de VOSTRE EMINENCE, deſquelles toute ma vie je dependray, comme j'y ſuis ſi eſtroitement obligé, confeſſant luy eſtre redevable de tout, & qu'auſſi je n'ay ſouhait ny penſée, que de faire connoiſtre par toutes mes actions à V. E. que je ſuis ſans reſerve, MONSEIGNEUR, Voſtre tres-humble & tres-obeiſſant Serviteur, F. M. DE LA TOUR. De Pierre-encize, ce 13. Septembre 1642. *Et en la ſuſcription eſt eſcrit*, à MONSEIGNEUR, MONSEIGNEUR LE CARDINAL DUC.

CLV.

Septemb. *Lettres de Grace & d'abolition accordées par* LOUIS XIII. *Roi de France à* FREDERIC MAURICE *Duc de Bouillon priſonnier à Pierre-enciſe, en vûe & à cauſe de la Ceſſion de la Ville & Souveraineté de* Sedan *par lui offerte à Sa Majeſté. Données à Noyſi au Mois de Septembre* 1642. Avec *la Promeſſe du Cardinal* MAZARIN *faite audit Duc, au nom du Cardinal de* RICHELIEU, *pour ſa liberté, dès que* Sedan *ſera remis au Roi. A Lyon le* 15. *Septembre* 1642. [Memoires pour l'Hiſt. du Cardinal Duc de Richelieu, Tom. VI. pag. 227. de l'Edition *in* 12. & Tom. II. pag. 767. de l'Edition *in fol.* d'où l'on a tiré ces deux Pièces, qui ſe trouvent auſſi dans le *Journal du Cardinal Duc de Richelieu*, Part. II. pag. 265.] ANNO 1642.

LOUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre, A tous preſens & à venir. SALUT, Dieu nous ayant fait la grace par une bonté ſinguliere, de deſcouvrir une deteſtable Conjuration, qui ſe formoit dans noſtre Eſtat, & qui eſtoit tramée par le Sieur d'Effiat de Cinq-Mars, qui en eſtoit l'Autheur principal, à deſſein d'y faire entrer nos Ennemis eſtrangers en armes, & par ce moyen en cauſer la ruyne, Nous aurions jugé à propos pour avoir la connoiſſance exacte de ces mauvais deſſeins, & faire en meſme temps porter aux coupables la peine que merite un crime ſi enorme, de commettre noſtre tres-cher & feal le Sieur Seguier Chancelier de France, avec aucuns de nos Officiers tant de noſtre Conſeil, que de noſtre Cour de Parlement de Grenoble, pour proceder ſouverainement à l'Inſtruction & Jugement du Procez criminel des Sieurs Duc de Bouillon, d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, que nous ſçavions eſtre engagez dans cette faction, & autres qui ſe trouveroient complices: en execution de laquelle Commiſſion les Accuſez ſe ſont pleinement trouvez convaincus, non ſeulement par les charges qui eſtoient au Procez, mais par leurs propres reconnoiſſances, ayans eſté contraints par la force de la verité d'avoüer & reconnoiſtre leurs crimes. En ſuite de quoy Arreſt auroit eſté rendu à l'encontre deſdits d'Effiat de Cinq-Mars & de Thou, par lequel ils auroient eſté condamnez à avoir la teſte tranchée; ce qui auroit eſté executé le meſme jour. Et comme l'on auroit differé le Jugement dudit Sieur Duc de Boüillon, apres l'execution des autres accuſez, pour tirer des preuves de quelques particularitez importantes; ledit Sieur Duc de Bouillon, qui eſtoit priſonnier au Chaſteau de Pierre-encize de noſtre Ville de Lyon, ayant eu advis du Jugement rendu contre leſdits d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, jugeant bien que ſi l'on procedoit au Jugement de ſon procez, il ne pourroit eſperer un autre evenement, il auroit envoyé le Sieur de Boiſlouet, Lieutenant de nos Gardes du corps, commis à ſa garde, vers noſtre tres-cher & feal Chancelier de France, pour le prier de venir audit Chaſteau de Pierre-encize, & qu'il deſiroit de parler à luy. En ſuite de quoy, ayant eſté audit Chaſteau, aſſiſté de ſix des Juges par nous commis, ledit Sieur de Bouillon luy auroit repreſenté, qu'ayant ſceu le Jugement des Sieurs d'Effiat de Cinq-Mars, & de Thou, & connoiſſant par les charges qui ſont au Procez contre luy, & par ſa propre confeſſion, qu'il ne pourroit eviter une pareille condamnation, s'il eſtoit jugé, qu'il le ſuplioit au nom de Dieu de differer le Jugement de ſon Procez, juſques à ce qu'il eût reſponce d'une Propoſition qu'il nous vouloit faire, qui eſtoit que la Place de Sedan ayant eſté cauſe de ſes malheurs, & eſtant entierement importante à la France, il nous ſuplioit de la recevoir & la prendre en nos mains, & luy accorder ſa grace, & qu'il n'avoit aucunes conditions à faire avec nous, ſon Maiſtre. Ce que luy ayant eſté accordé par noſtre tres-cher & feal Chancelier de France, qui nous en auroit en meſme temps donné advis; Nous aurions jugé à propos de faire conſideration ſur la priere qui nous eſtoit faite par ledit Sieur Duc de Bouillon, lequel nous auroit fait la meſme propoſition, & offert de nous remettre ladite Place de Sedan abſolument, pour en jouïr par nous, ou nos Succeſſeurs Roys, comme nous faiſons des autres Places que nous poſſedons dans noſtre Royaume, aux conditions qui nous ont eſté par luy propoſées. Et apres que ledit Sieur Duc de Bouillon nous a teſmoigné un veritable repentir de ſon crime, & un ſenſible deſplaiſir d'avoir oublié tellement ſon devoir, qu'en meſme temps qu'il recevoit la Grace de nous, pour avoir pris les armes contre noſtre ſervice, & fait un Traitté avec les Eſtrangers nos Ennemis, il a eſcouté les propoſitions qui luy eſtoient faites de former un Party dans noſtre Eſtat & contre noſtre ſervice, & s'engageoit par un nouveau Traitté avec nos meſmes Ennemis, & qu'il nous aſſeure que ſa conduite ſeroit telle à l'avenir, qu'il ne manqueroit jamais à la fidélité &

ANNO 1642. obeyſſance naturelle qu'il nous doit, & qu'il demeurera deſormais inſeparablement attaché à noſtre ſervice: Conſiderant auſſi l'avantage que nous recevons de la remiſe qu'il nous fait de la Place de Sedan, nous nous ſommes d'autant plus reſolus d'uſer encore une fois de bonté & miſericorde envers luy, & de luy pardonner ſa faute, que nous en avons eſté inſtamment priez par noſtre Couſin le Prince d'Orange, & noſtre Couſine la Lantgrave de Heſſe. A CES CAUSES, ſçavoir faiſons, que de nos propre mouvement, grace ſpeciale, pleine puiſſance & authorité Royalle, Nous avons par ces preſentes, ſignées de noſtre main, eſteint, remis & aboly, eſteignons, remettons & aboliſſons le crime commis par ledit Sieur Duc de Bouillon, pour avoir eſté participant & complice du Party qui ſe formoit contre nous dans noſtre Eſtat, & de la liaiſon qu'il a euë à cét effet avec noſtre tres-cher & tres-amé Frere le Duc d'Orleans, & de l'aſſeurance de ſa retraitte qu'il luy avoit promis à la Place de Sedan, & en outre du Traité qu'il a fait avec le Roy d'Eſpagne, & generalement de toutes choſes qui pourroient par luy avoir eſté faites, en conſequence deſquelles il auroit eſté ou pourroit eſtre accuſé, pour tout ce qu'il a entrepris cy devant, & juſques à preſent, contre noſtre ſervice, circonſtances & dependances, en quelque ſorte & maniere qu'elles ſoient arrivées, & tout ainſi que ſi elles eſtoient particulierement ſpecifiées & declarées en ces preſentes, dont nous l'avons relevé & diſpenſé, ſans qu'il en puiſſe aucunement eſtre recherché ny inquieté à preſent & à l'avenir, par nos Cours Souveraines ou autres nos Juſticiers & Officiers: à condition qu'il remettra en nos mains, avant l'entherinement des preſentes, la Ville, Chaſteau & Citadelle de Sedan, pour en joüir par nous, & nos Succeſſeurs Roys, comme nous faiſons des autres Places que nous poſſedons en noſtre Royaume, & aux conditions qui nous ont eſté propoſées par ledit Sieur Duc de Boüillon, & qu'il demeurera inviolablement dans l'obeyſſance & fidelité qu'il nous doit, ſans jamais s'en departir. Avons en outre, pour les raiſons & conſiderations cy deſſus, eſteint & aboly, eſteignons & aboliſſons le crime qui pourroit avoir eſté commis par Dozouville, Lieutenant des Gardes dudit Duc de Bouillon, impoſons ſur tout ce que deſſus ſilence perpetuel à nos Procureurs generaux, leurs Subſtituts preſens & à venir. Avons d'abondant par ces meſmes preſentes confirmé & continué, confirmons & continuons ledit Sieur de Bouillon és meſmes Eſtats, Titres, Dignitez & Qualitez, qu'il a tenus & tient en noſtre Royaume, & qui luy peuvent apartenir, ſans qu'il y puiſſe eſtre aporté aucune alteration ny diminution. SI DONNONS en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans noſtre Cour de Parlement de Paris, & autres de nos Cours, que ces preſentes Lettres de grace, Pardon & Abolition, ils ayent à faire lire, publier & enregiſtrer, & du contenu en icelles faire joüir pleinement & paiſiblement ledit Duc de Bouillon, & ledit Dozouville, à comparoiſtre en perſonne en icelle, dont nous les avons de noſtre meſme puiſſance & authorité que deſſus relevez & diſpenſez, relevons & diſpenſons par ces preſentes, nonobſtant toutes Lettres, Edits, Ordonnances, Reglemens, Arreſts, & autres choſes à ce contraires pour ce regard, CAR tel eſt noſtre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à touſiours, nous avons fait mettre noſtre Seel à ces preſentes: ſauf en autres choſes noſtre droit, & l'autruy en toutes. DONNE à Noiſy au mois de Septembre l'an de grace mil ſix cens quarante deux, & de noſtre regne le trente troizieſme.

Signé, LOUIS,

Et plus bas, PHELIPEAUX, & ſeellé.

Promeſſe du Cardinal Mazarin audit Duc de Bouillon.

MONSEIGNEUR LE CARDINAL DE RICHELIEU n'eſtant pas en eſtat de ſigner une Promeſſe pour l'aſſeurance de la liberté de Monſieur le Duc de Bouillon, ſuivant le pouvoir que le Roy luy en a donné, m'ayant donné charge de le faire, & de la ſigner au nom de SON EMINENCE; Je promets audit Sieur Duc de Boüillon, que tout auſſitoſt que la Ville, Chaſteau & Citadelle de Sedan ſeront entre les mains de Sa Majeſté, on donnera tous les ordres neceſſaires pour faire ſortir ledit Sieur Duc de Boüillon du Chaſteau de Pierre-encize, pour aller à Rouſſy, Turene, ou autres de ſes Maiſons, telles qu'il luy plaira. Fait à Lyon le 15. Septembre 1642. LE CARDINAL MAZARINI. ANNO 1642.

CLVI.

Verification & Enregiſtrement au Parlement de Paris des Lettres de Grace accordées au Duc de BOUILLON *moyennant la Ceſſion de ſa Ville, & Principauté de* Sedan. *Fait le* 5. *Decembre* 1642. [Memoires pour l'Hiſt. du Cardinal Duc de Richelieu Tom. VI. de l'Edition *in* 12. pag. 231. & Tom. II. pag. 769. de l'Edition *in fol.* d'où l'on a tiré cette Pièce.] 5. Dec.

VEU par la Cour, les grande Chambre, Tournelle & de l'Edict aſſemblées, les Lettres de Pardon & Abolition données à Noiſy au mois de Septembre dernier ſignées LOUIS, & *ſur le reply*: Par le Roy, PHELIPEAUX, & ſeellées du grand Sceau en cire verte, ſur lacs de ſoye rouge & verte, par leſquelles, pour les cauſes y contenuës, ledit Seigneur auroit eſteint, remis & aboly le crime commis par le Duc de Boüillon, pour avoir eſté participant & complice du Party qui ſe formoit contre ledit Seigneur Roy dans ſon Eſtat, avec le Roy d'Eſpagne, & generalement toutes les choſes qui pourroient avoir eſté par luy faites cy devant & juſques à preſent, à condition de remettre és mains dudit Seigneur Roy, la Ville, Chaſteau & Citadelle de Sedan, pour en joüir par luy & ſes Succeſſeurs Roys, comme des autres Places qu'il poſſede en ſon Royaume, ainſi qu'il luy avoit eſté propoſé par ledit Duc de Boüillon, plus à plein mentionné eſdites Lettres, & outre pour les cauſes y contenuës, le Roy auroit eſteint & aboly le crime qui pourroit avoir eſté commis par le Sieur d'Oſouville, Lieutenant des Gardes dudit Duc de Boüillon; lequel, enſemble ledit d'Oſouville, le Roy par ſeſdittes Lettres auroit diſpenſé de venir en perſonne en demander l'entherinement, nonobſtant tous Edicts, Lettres, Ordonnances & Arreſts à ce contraires: Copie collationnée de la Miſſive dudit Duc de Boüillon du 13. dudit mois de Septembre, ſignée Juſtel: Procez verbal dudit jour de Meſſire Pierre Seguier, Chevalier, Chancelier de France, ſur les propoſitions dudit Duc, ſignée Seguier, attachées ſous le contre-ſeel: Requeſte preſentée par leſdits Duc de Boüillon & d'Oſouville, le quatrieſme du preſent mois afin d'entherinement deſdites Lettres: Concluſions du Procureur General du Roy; tout conſideré. LADITE COUR a entheriné & entherine auſdits Duc de Boüillon & d'Oſouville leſdites Lettres, pour jouyr du benefice contenu en icelles, ſelon leur forme & teneur, aux charges & conditions y mentionnées: Meſme de jouyr par ledit Seigneur Roy & ſes Succeſſeurs, de la Ville, Chaſteau & Citadelle de Sedan en pleine proprieté comme des autres Places qu'il poſſede en ſon Royaume. FAIT en Parlement le 5. Decembre 1642.

Signé, RADIGUES.

CLVII.

Traité entre LOUIS XIII. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *avec aſſiſtance ausdits Etats de douze cens mille livres pour un an, fait à Paris le* 30. *Mars* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre Tom. V. pag. 483. &c. VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. III. pag. 715. en Italien.] 1643. 30. Mars. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Le

ANNO 1643.

LE Roi conſiderant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont à la Paix, & qu'il eſt impoſſible de les y porter, s'ils n'y ſont contraints par la force: pour parvenir à une ſi bonne fin, S. M. s'eſt reſoluë, conjointement avec leſdits Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, de les attaquer le plus puiſſamment qu'il ſe pourra cette Campagne, & pour donner moien ausdits Sieurs Etats de ſupporter plus aiſément les dépenſes qu'ils ſeront obligés de faire pour une grande entrepriſe, Sadite Majeſté a bien voulu leur accorder pour la preſente année 1643. un ſecours d'argent extraordinaire, conformément aux conditions qui s'enſuivent.

PREMIEREMENT. Sa Majeſté aſſiſtera durant la preſente année 1643. leſdits Sieurs Etats Generaux de la ſomme de douze cens mille livres, laquelle leſdits Sieurs Etats emploieront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires, qui ſont déja & pourront eſtre levez, en ſorte que ladite ſomme de douze cens mille livres ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage: ce que leſdits Sieurs Etats promettent de bonne foi, & maintiendront religieuſement, afin d'attaquer plus aiſément les Ennemis par toutes voyes & moiens à eux poſſibles.

II. Sa Majeſté fera bailler pour ledit argent des Aſſignations qui ſeront bonnes & au contentement de celui que leſdits Sieurs Etats autoriſeront en France ſur ce ſujet, pour eſtre effectivement acquitées dans Paris dans le cours de la preſente année: le paiement s'en fera en trois termes: ſçavoir, quatre cens mille livres lors de la Ratification reſpective du preſent Traité, quatre cens mille livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cens mille livres dans le mois d'Octobre enſuivant.

III. Moiennant quoi leſdits Sieurs Etats s'obligent, de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entrepriſe conſiderable, Sa Majeſté promettant de ſon côté de mettre pareillement une bonne & forte Armée en Campagne, pour faire auſſi une entrepriſe conſiderable, ou incommoder les Ennemis le plus qu'il lui ſera poſſible.

IV. Lesdits Sieurs Etats conſentent que ſur ladite ſomme de douze cens mille livres ſeront priſes & reſervées les Penſions des Officiers François, pour eſtre paiées & diſtribuées ſur le pied & de la même façon qu'il a eſté convenu par le Traité du 17. Juin 1630. & celui du 14. Avril 1634. Et que celui que leſdits Sieurs Etats commettront à Paris pour recevoir leſdites douze cens mille livres, ſera obligé d'y paier & fournir la ſomme à quoi ſe montent leſdites Penſions ſur le dernier terme du paiement.

V. Sa Majeſté & leſdits Sieurs les Etats ratifieront reſpectivement les preſens Articles dans le terme de ſix ſemaines, ſi faire ſe peut.

VI. Ce preſent Traité ne dérogera point aux précedens faits entre Sa Majeſté & leſdits Sieurs les Etats, tous leſquels demeureront en leur force & vigueur pour eſtre fidelement & religieuſement effectuez de part & d'autre.

Déclaration des Etats Generaux dudit jour, touchant le nombre de Gens de Guerre en chacune Armée: le temps qu'elles attaqueront: que leſdits Etats auront à leur dépens trente Vaiſſeaux de Guerre au travers de Calais pour le fourniſſement des Vivres, ſi le Roi attaque quelque Place de Flandres: & que les Armées du Roi auront libre Paſſage ſur le Rhin à Weſel & ſur la Meuſe à Maeſtrik. Du 30. Mars 1643.

POur plus grand éclairciſſement du 3. Article du Traité paſſé ce jourd'hui, il a eſté convenu que le Roi & leſdits Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas mettront en Campagne chacun une Armée compoſée de 18000. à 20000. hommes de pied & de 4500. à 5000. chevaux: que leſdites Armées entreront dans les Païs-bas pour tout la mi-Mai prochain, ſi ce n'eſt que celui qui commandera les Armées du Roi d'Eſpagne ſe mît plûtôt en Campagne; auquel cas le Roi & leſdits Sieurs les Etats ſeront obligez d'y mettre en même temps de quelque côté qu'ils puiſſent tourner. Que celle desdits Sieurs Etats attaquera une Place de telle conſideration que les Ennemis en recevront un notable préjudice, & que celle de S. M. en attaquera auſſi une conſiderable de ſon côté, ou fera telle diverſion en s'avançant dans le Païs des Ennemis, qu'eſtans obligez de tenir une bonne partie de leurs forces pour s'oppoſer aux deſſeins de S. M. Mr. le Prince d'Orange ait d'autant plus de facilité d'avoir un ſuccez heureux de l'entrepriſe qu'il fera; bien entendu qu'en cas que l'Armée de S. M. ne faſſe qu'une ſimple diverſion, elle ſe mettra en Campagne quatorze jours avant celle desdits Sieurs les Etats. Et au cas qu'il ſoit reſolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques de Places, elles ſe mettront en Campagne en même jour preciſement, ſans y faillir, ſur peine de manquement de foi de part & d'autre.

Lesdits Sieurs Etats s'obligent de faire paſſer dans le 8. du mois d'Avril trente Vaiſſeaux de Guerre bien équipez, de deux, trois, quatre & cinq cens tonneaux, à leurs dépens, au travers de Calais, pour empêcher aux Ennemis l'entrée de Flandres par Mer; & au cas que les Armes du Roi attaquent quelque Place ſur la Côte de Flandres, leſdits trente Vaiſſeaux demeureront toûjours en ladite Côte, tant que l'entrepriſe durera, & inveſtiront par Mer de telle ſorte la Place aſſiegée par les Armes du Roi, qu'elle ne puiſſe eſtre ſecouruë par Mer, ſoit par les forces du Roi d'Eſpagne, ſoit par celles de quelque autre Puiſſance que ce puiſſe eſtre, qui voulut les aſſiſter ſous quelque pretexte que ce ſoit: audit cas leſdits Sieurs Etats s'obligent de faire eſcorter tous les Vivres qui viendront de la Côte de France au lieu où ſera l'Armée de S. M. ou de lui en fournir à prix raiſonnable, ſi les vents ne permettent pas d'en apporter de France ſuffiſamment, & qu'ils ſoient bons, pour les transporter des Païs desdits Sieurs Etats des Provinces-Unies audit lieu & où ſera l'Armée du Roi pour parachever ſon deſſein, auquel S. M. n'engageroit jamais ſes Armées ſans la confiance qu'elle prend que le contenu au preſent Article ſera ponctuellement & fidelement executé par leſdits Sieurs Etats, qui le promettent & s'y obligent ſur peine de manquement de foi, & d'infraction des Traités faits par eux avec S. M. Lesdits Sieurs Etats promettent ſincerement aux Armées de S. M. paſſage & repaſſage ſur le Rhin à Weſel, & auſſi paſſage & repaſſage ſur la Meuſe à Maeſtricht, quand ils en ſeront requis par S. M. pourveu que ce ne ſoit point pour préjudicier à leur Etat. Lesdits Sieurs Etats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & ſi long-tems que le bien de la cauſe commune le requerra, & la ſaiſon le pourra permettre. En foi de quoi nous Commiſſaires & Ambaſſadeurs, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait appoſer le Cachet de nos armes. A Paris le 30. Mars 1643.

Signé, BOUTHILLIER.

de la THUILLERIE.

G. DE LIERRE.

CLVIII.

Déclaration Teſtamentaire de LOUIS XIII. *Roi de France du 21. Avril 1643.* [Traduite du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tome III. page 616.] 21. Avril. FRANCE.

LOUIS par la Grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, à tous preſens, & à venir; Salut. Depuis nôtre avénement à cette Couronne, la Bonté Divine a donné à ce Royaume des marques ſi viſibles de ſa Protection, que nous ne pouvons reflechir ſans étonnement ſur les évenemens paſſez de nôtre Regne, qui ſont autant d'effets miraculeux de cette même Bonté. Dés nôtre avénement à la Couronne, quelques Eſprits inquiets & portez au mal ſe ſervirent de l'occaſion de nôtre minorité pour troubler le repos de l'Etat; mais cette divine main a ſi puiſſamment protegé nôtre innocence & la juſtice de nôtre Cauſe; que le commencement & la fin de leurs per-

ni-

ANNO 1643. nicieux deſſeins n'a été qu'une même choſe, & leurs entrepriſes injuſtes, bien loin d'affoiblir nôtre Puiſſance, n'ont ſervi qu'à l'affermir davantage. La Faction de l'Hereſie s'étant ſoûlevée pour former un Parti dans l'Etat, & partager avec nous l'Autorité Royale, Dieu s'eſt ſervi de nous pour abaiſſer ſon orgueil, & employant nôtre bras comme un Inſtrument de ſa Puiſſance, il nous a donné les moyens de rétablir l'Exercice de la veritable Religion, & de redreſſer ſes Autels que l'Hereſie avoit abatus dans tous les Lieux, d'où elle avoit banni le vrai Culte de la Divinité. Lors que Nous avons entrepris de proteger nos Alliez, le Ciel a favoriſé nos Armes de tant d'heureux ſuccés, qu'à la vûë de toute l'Europe & contre l'attente de tout le monde, Nous les avons maintenus dans la poſſeſſion de leurs Etats. Lors que toutes les Forces des Ennemis communs de cette Couronne ſe ſont unies contre nous, Dieu a confondu leurs projets ambitieux. Enfin pour faire éclater davantage ſa Bonté envers nous, il a répandu ſes benedictions ſur nôtre Mariage par la naiſſance de deux Fils, lors que nous nous y attendions le moins.

Mais ſi d'un côté la Majeſté Divine nous a rendu le plus grand & le plus glorieux Prince de l'Europe; Elle nous a fait connoître en même tems, que les plus grands Princes ne ſont pas exempts de la condition commune de tous les hommes, & Elle a permis que parmi tant de proſperitez, nous reſſentiſſions les effets de la foibleſſe de la Nature humaine. Et bien que la maladie dont nous avons été attaquez, & qui continuë encore, ne nous donne pas lieu de deſesperer de nôtre gueriſon, & qu'au contraire nous puiſſions, ſelon toutes les apparences, nous promettre l'entier rétabliſſement de nôtre ſanté, cependant comme les évenemens des maladies ſont incertains, & que bien ſouvent les jugemens des perſonnes les plus experimentées ſont ſujets à être trompez, Nous avons crû être obligez de donner ordre à tout ce qui eſt neceſſaire pour la conſervation du repos & de la tranquillité de nôtre Royaume, au cas que Dieu disposât de Nous. Nous croyons que comme Dieu s'eſt ſervi de Nous, pour combler de tant de faveurs cette Monarchie, il demande encore de nous cette derniere action de prévoyance qui mettra la derniere main à toutes les autres, en donnant des ordres ſi judicieux pour le Gouvernement de cet Etat, que lors qu'il plaira à Dieu de nous appeller à lui, rien ne ſera capable d'affoiblir la Puiſſance de cette Monarchie, & que durant la minorité de nôtre Succeſſeur le Gouvernement de l'Etat ſera ſoûtenu avec toute la vigueur neceſſaire pour le maintien de l'Autorité Royale. Nous jugeons que c'eſt là l'unique moyen de faire évanoüir toutes les esperances que nos Ennemis pourroient concevoir de nôtre décés, & de les empêcher d'en tirer les avantages qu'ils pourroient s'en promettre; & nous ne pouvons leur oppoſer des Forces plus conſiderables pour les réduire à la neceſſité de faire la Paix qu'en donnant pendant nôtre vie un ſi bon ordre au Gouvernement de l'Etat; que toute la Maiſon Royale ſe réüniſſe pour concourir également & dans un même esprit à maintenir cette Couronne dans l'état où elle eſt preſentement. La France a bien fait connoître qu'elle eſt invincible lors que ſes Forces ſont bien unies; & que comme ſa ruine ne peut naître que de ſa diviſion, ſa Grandeur & ſa Puiſſance dépendent abſolument de ſon Union, & de ſa Concorde. Par ce moyen les Esprits factieux qui ſont en France ſe tiendront dans les termes du devoir, & n'oſeront former aucune entrepriſe contre le repos de l'Etat, & ils craindront avec juſtice que leurs mauvais deſſeins ne tournent à leur confuſion, lors qu'ils verront l'Autorité Royale appuyée ſur des fondemens ſi ſolides & ſi inébranlables. Enfin nous renouvellerons avec nos Confederez les Alliances que nous avons contractées avec eux, & qui ſont une des principales parties de la Puiſſance de cette Monarchie; ce qui eſt une des plus importantes Maximes qui ayent été obſervées juſqu'ici pour le maintien de ſa Puiſſance. Les choſes que nous avons faites pendant nôtre Regne n'ont que trop bien fait connoître l'amour que nous avons eu pour la conſervation de nos Peuples, & le ſoin que nous avons pris de leur aſſûrer par nos travaux une felicité parfaite: Mais nous pouvons dire avec juſtice que les précautions que nous prenons pour aſſûrer leur repos à l'avenir en vûë de nôtre mortalité, ſont les preuves les plus certaines de nôtre tendreſſe envers eux, puiſque l'execution de nôtre derniere Volonté produira ces effets lors que nous ne ſerons plus au monde, & que nous ne pouvons prendre maintenant d'autre part à la félicité du Regne futur, que le plaiſir que nous goûtons par avance en prenant des meſures qui doivent aſſûrer le bonheur de cet Etat. ANNO 1643.

Et pour parvenir à l'execution de nôtre deſſein nous avons crû ne pouvoir choiſir un chemin plus ſûr que celui que les Rois nos Prédéceſſeurs ont ſuivi en pareille occaſion. Ces Princes éclairez ont jugé avec beaucoup de raiſon, qu'ils ne pouvoient faire un choix plus judicieux pour la Régence du Royaume, & pour l'inſtruction & l'éducation des Rois qui ſont en âge de Minorité, que dans la perſonne des Reines leurs Meres, leſquelles ſont ſans doute plus intéreſſées à la conſervation de leurs Enfans, & de leur Couronne que quelqu'autre perſonne que ce puiſſe être. A ces Cauſes, de nôtre Science certaine, pleine Puiſſance & Autorité Royale, Nous avons ordonné & ordonnons, voulons & Nous plaît, qu'au cas que nous venions à décéder avant que le Dauphin nôtte Fils aîné ſoit entré dans la quatorziéme année de ſon âge, ou en cas que nôtre Fils le Dauphin vint à mourir, avant la Majorité de nôtre ſecond Fils le Duc d'Anjou, Nôtre Chere & Bien-aimée Epouſe & Compagne, la Reine Mere de nosdits Enfans, ſoit Régente du Royaume de France, & qu'elle diſpoſe de l'éducation & de l'inſtruction de nos Enfans, comme auſſi du Gouvernement du Royaume pendant tout le tems de la Minorité de celui qui ſera Roi, avec l'avis du Conſeil, & en la forme & maniere que nous preſcrivons ci-aprés.

Et s'il arrivoit que ladite Dame Reine, aprés nôtre décés, & durant ſa Régence, ſe trouvât tellement indiſpoſée, qu'elle eût de juſtes apprehenſions de mourir avant la Majorité de nôtre Fils, Nous voulons & ordonnons, qu'elle diſpoſe de la Régence, du Gouvernement & de l'Adminiſtration de nos Fils, & du Royaume avec l'avis du Conſeil que nous ordonnerons dans la ſuite de ce Teſtament; Déclarant par ces preſentes que nous approuvons & confirmons la diſpoſition qu'elle fera à ce ſujet, & que nous voulons qu'elle ſoit ſuivie de ſon plein & entier effet, comme ſi nous l'avions nous mêmes ordonnée. Et pour témoigner à nôtre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans que rien n'eſt capable de diminuer l'amour que nous avons toûjours eu pour lui, Nous voulons & ordonnons qu'aprés nôtre décès, il ſoit Lieutenant Général du Roi Mineur dans toutes les Provinces du Royaume pour exercer durant la Minorité ladite Charge ſous l'Autorité de la Reine Régente & du Conſeil que nous ordonnerons ci-aprés, & cela nonobſtant la Déclaration enregiſtrée dans nôtre Cour de Parlement, qui le rend incapable de toute ſorte d'adminiſtration dans nôtre Etat, à laquelle Nous avons dérogé & dérogeons par ces preſentes à cet égard. Nous nous promettons de ſon bon naturel, qu'il executera nos Ordres avec une entiere obéiſſance, & qu'il ſervira l'Etat & nos Enfans avec la fidélité & affection à laquelle il eſt obligé par le devoir de ſa Naiſſance, & par les graces qu'il a reçûës de Nous, déclarant que s'il arrive qu'il contrevienne en quelque maniere que ce ſoit à ce que Nous ordonnons par la preſente Déclaration, Nous voulons qu'il ſoit privé de ladite Charge de Lieutenant Général, faiſant en ce cas-là des défenſes expreſſes à tous nos Sujets de le reconnoître, & de lui obeïr en cette qualité. Nous avons tout ſujet d'eſperer de la Vertu, de la Piété, & de la ſage conduite de Noſtre Trés-chere & Bien-aimée Epouſe & Compagne, la Reine Mere de nos Enfans, que ſon Gouvernement ſera heureux & avantageux à l'Etat: Mais comme le fardeau de la Regence eſt ſi peſant, que l'Etat ſe repoſe entierement de ſon Salut, & de ſa conſervation ſur celle qui eſt revêtuë de cette Charge, & qu'il eſt impoſſible qu'elle ait toutes les lumieres neceſſaires pour s'acquiter d'un emploi ſi difficile, & cette connoiſſance parfaite des affaires d'Etat que l'on ne peut acquerir que par une longue experience; Nous avons jugé à propos d'établir un Conſeil auprés d'elle pour la Régence, par l'avis & autorité duquel les affaires importantes de l'Etat ſeront examinées & réſoluës à la pluralité des Voix, & afin que ce Conſeil ſoit compoſé de perſonnes qui ſoient dignes de le remplir, Nous avons crû que nous ne pouvions faire un meilleur choix pour Miniſtres de noſtre Etat, que de nos trés-chers & bien-aimez Couſins le Prince de Condé, & le Cardinal Mazarin, de noſtre trés-cher & féal, le Sr. Seguier Chancelier de France, Garde des Sçeaux & Commandeur de nos Ordres, & de nos Trés-chers & Bien-aimez les Sieurs Bou-

ANNO 1643.

Boutillier ; Sur-Intendant de nos Finances, & Grand Treſorier de nos Ordres, & de Chavigni Secretaire d'Etat, & de nos Commandemens. Nous voulons & ordonnons que noſtre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans, & en ſon abſence nos Trés-chers & Bien-aimez Couſins le Prince de Condé, & le Cardinal Mazarin ſoient Chefs dudit Conſeil, ſelon l'ordre qui ſera marqué ci-aprés, ſous l'autorité de la Reine Régente. Comme nous ſommes perſuadez que nous ne pouvions faire un plus digne choix, nous défendons trés-expreſſément à qui que ce ſoit d'apporter aucun changement dans ledit Conſeil, ſoit en l'augmentant ou en le diminuant pour quelque cauſe que ce puiſſe être; Voulant néanmoins que lors qu'il viendra à vaquer quelque place dans le Conſeil, ſoit par mort, ou par quelque crime, elle ſoit remplie par les perſonnes que la Reine Régente en jugera capables avec l'avis du Conſeil, & à la pluralité des Voix; Déclarant que noſtre intention eſt, que toutes les affaires de Paix & de Guerre & autres qui concernent l'Etat, comme auſſi celles qui regardent la diſpoſition de nos Finances, ſoient décidées dans ledit Conſeil à la pluralité des Suffrages. Nous voulons auſſi qu'au cas que les Charges de la Couronne, celles de Sur-Intendant des Finances, de Prémier Préſident de noſtre Cour de Parlement de Paris, de Secretaire d'Etat, celles de la Guerre & des Armées, & les Gouvernemens des Places fortes & Frontiéres viennent à vaquer, elles ſoient remplies par la Reine Régente, avec l'avis du Conſeil, ſans lequel elle ne pourra diſpoſer d'aucune desdites Charges. Pour ce qui regarde les Archevêchez, Evêchez, & Abbayes qui ſont de noſtre nomination, comme nous avons toûjours eu un ſoin particulier, que ces Benefices fuſſent conferez à des perſonnes d'un rare merite & d'une pieté ſinguliere, & qui euſſent fait profeſſion de l'Etat Eccleſiaſtique pendant trois ans; aprés avoir receu tant d'inſignes faveurs de la Bonté Divine, nous croyons être obligez de faire en ſorte que le même ordre ſoit obſervé à l'avenir.

Pour cet effet nous deſirons que la Reine Régente Mere de nos Fils imite dans le choix des Perſonnes qui doivent remplir les Dignitez Eccleſiaſtiques, l'exemple que nous lui avons donné, & qu'elle ſe ſerve en cela de l'avis de noſtredit Conſeiller le Cardinal Mazarin, à qui nous avons ſouvent fait connoître combien nous deſirons que Dieu ſoit honoré dans ces ſortes d'Elections; Et comme l'éminente Dignité à laquelle l'Egliſe l'a élevé l'oblige d'en maintenir l'honneur; ce qu'on ne peut mieux faire qu'en nommant des Perſonnes pieuſes aux Dignitez Eccleſiaſtiques, nous nous aſſurons, qu'il ne donnera en cela, que des Conſeils fideles & conformes à nos intentions, lui qui a donné tant de marques de ſa fidelité & de ſa capacité au maniment de nos plus grandes & de nos plus importantes affaires tant dedans que hors de noſtre Royaume, que c'eſt avec juſtice que nous ſommes perſuadez qu'aprés noſtre decez nous ne pouvons confier l'execution de cet ordre à qui que ce ſoit qui puiſſe s'en acquiter plus dignement: Et d'autant que nous avons été obligez par de puiſſans motifs & par des raiſons trés-importantes au bien de noſtre ſervice, d'ôter au Sr. de Chateau-neuf la Charge de Garde des Sceaux, & de le faire conduire au Château d'Angouléme, où il eſt encore detenu preſentement par noſtre ordre, nous voulons & entendons que ledit Sr. de Chateau-neuf demeure dans le même état où il ſe trouve maintenant dans le Château d'Angouléme, jusqu'à la concluſion & l'execution de la Paix, à condition neantmoins qu'il ne ſera alors mis en liberté, que par ordre de ladite Reine Regente, & de l'avis du Conſeil, qui le releguera dans quelque lieu ſoit dedans ou hors du Royaume, ſelon qu'il ſera jugé à propos.

Et comme nôtre intention eſt de prevenir toutes les occaſions qui pourroient en quelque maniere empêcher l'execution des ordres que nous donnons, pour le repos & la tranquillité de nôtre Etat, la connoiſſance que nous avons de la mauvaiſe conduite de la Ducheſſe de Chevreuſe, des artifices dont elle s'eſt ſervie jusqu'ici pour ſemer de la diviſion dans nôtre Royaume, & les intelligences qu'elle a au dehors avec nos Ennemis, nous oblige de lui defendre, comme en effet nous lui defendons, l'entrée de nôtre Royaume, tant que la Guerre durera, voulant en outre qu'aprés la concluſion & execution de la Paix, il ne lui ſoit permis de revenir dans nôtre Royaume, que par ordre de la Reine Régente, avec l'avis du Conſeil, à condition neantmoins qu'elle fera ſa demeure dans un lieu éloigné de la Cour & de la Perſonne de la Reine. Et à l'égard de nos autres Sujets, de quelque qualité & condition qu'ils puiſſent être, que nous avons obligez de ſortir de nôtre Royaume par condemnation ou autrement, Nous voulons que la Reine Régente ne puiſſe prendre aucune reſolution ſur leur retour, que du conſentement dudit Conſeil. Nous voulons & ordonnons que nôtre Trés-chere & Bien-aimée Epouſe & Compagne la Reine Mere de nos Fils, & nôtre Trés-cher & Bien-aimé Frere le Duc d'Orleans prêtent ſerment en nôtre preſence, & en preſence des Princes de nôtre Sang & des autres Princes, Ducs, Pairs, & Maréchaux de France & Officiers de nôtre Couronne, de garder & obſerver le contenu en nôtre preſente Declaration, ſans y contrevenir en aucune maniere. Cidonnons en mandement à nos amez & feaux les Gens tenans nôtre Cour de Parlement de Paris &c. Donné à St. Germain au mois d'Avril l'an de grace 1643. & de nôtre Regne le 33.

ANNO 1643.

CLIX.

Sommaire des Demandes du Prince de Tranſilvanie, GEORGE RAGOSKI, *pour faire Alliance avec le Roi de* FRANCE, *& la Couronne de* SUEDE, *contre l'Empereur* FERDINAND; *& la Maiſon d'Autriche, à Weiſſenbourg le 26. Avril* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce & les ſuivantes, qui ſe trouvent auſſi en Allemand dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 403. & 405.]

26. Avril. FRANCE, SUEDE ET TRANSILVANIE.

I. AVant toutes choſes, il faut que le Prince de Tranſilvanie obtienne de l'Empereur des Turcs, la permiſſion de declarer, & faire la Guerre en Hongrie, à Ferdinand Troiſiéme Empereur des Romains: En ſorte que ſa Hauteſſe reçoive en ſa Protection & Sauvegarde, ledit Prince de Tranſilvanie, ſa Femme, ſes Enfans, & ſes Succeſſeurs, avec tous leurs Biens en quelques Lieux qu'ils ſoient ſituez, avec promeſſe de le ſecourir, & de le deffendre avec toutes ſes forces contre ledit Ferdinand, au cas que ce Prince & ſes Adherans viennent à l'attaquer dans ſes propres Etats: Et ſi par malheur (ce qu'à Dieu ne plaiſe) il arrivoit que le Tranſilvain & ſes Heritiers fuſſent chaſſez & depouillez de leur Principauté par la puiſſance de leurs Ennemis: Sa Hauteſſe emploiera toute la force de ſes Armes, pour les rétablir dans leurs Etats.

II. Les Couronnes de France & de Suede, & tous leurs Alliez prendront en leur protection & deffenſe le Prince de Tranſilvanie, ſa Femme, & ſes Enfans & ſes Heritiers, avec toutes leurs Terres & tous leurs Biens en quelque lieu qu'ils ſoient ſituez, même en Hongrie; comme auſſi tous les Adherans & Amis qu'ils ont dans ce Royaume, generalement contre tous leurs Ennemis, declarez & ſecrets, de quelque Dignité & Nation que ce puiſſe être. De ſorte que ſi ledit Prince & les ſiens viennent à être troublez, inquietez & moleſtez, ouvertement & ſous main, ſoit en leurs Perſonnes, ou en leurs Eſtats, & en leurs Biens, Eccleſiaſtiques, ou Seculiers; leſdits Confederez joindront leurs Armes enſemble, & viendront à leur ſecours, toutes les fois qu'il en ſera beſoin, ſans y manquer jamais, ſous quelque pretexte que ce ſoit.

III. S'il arrivoit que ledit Prince, ſa Femme ou ſes Enfans fuſſent depouillés de leurs Eſtats & des Biens qu'ils ont tant en Hongrie qu'en Tranſilvanie, le Roi de France, la Reine de Suede, & les autres Alliés, leur feront paier pour leur ſubſiſtance la ſomme de quarante mille Richedales par an; juſqu'à ce que ledit Prince & les ſiens ſoient entierement rétablis, ſoit par un Traité de Paix, ou par la voie des Armes; & au cas que cette Penſion ne ſoit pas païée, ils feront enſorte que le Prince & ſa Famille aient d'ailleurs dequoi ſubſiſter ſelon leur eſtat & leur rang.

IV. Aprés que leſdits Princes Confederez auront pris en leur Protection & commune Alliance le Prince

ANNO 1643.

de Tranſilvanie, ſa Femme & ſes Enfans, comme auſſi le Roiaume de Hongrie, & tous les Seigneurs qui ſont dans les intereſts dudit Prince, ils ſeront tenus de les maintenir, ſoit en Hongrie, ou en Tranſilvanie (excepté les Terres qui ſont ſous la domination des Turcs) dans toutes leurs Franchiſes, Droits & Privileges, publics & particuliers, & ſpecialement dans le libre Exercice de la Religion Catholique Romaine, & dans celui de la Religion Helvetique Reformée, & de la Luterienne, même contre tous ceux qui les y voudroient troubler à force ouverte ou autrement. Mais ſur tout ils ſeront obligez de faire reſtituer inceſſamment aux Evangeliques les Temples, & les Maiſons Paroiſſiales, avec les Benefices & les revenus annexez, tels qu'ils étoient en l'an 1618. ſous quelque pretexte de Religion Reformée ou Luterienne, qu'on les leur ait ôtez.

V. De plus les ſusdits Confederez declarent, que pour la Protection qu'ils promettent de donner, & qu'ils donneront en effet au Prince de Ragoski, ils ne formeront jamais aucune pretention au Roiaume de Hongrie, ni ſur la Principauté de Tranſilvanie.

VI. Dés la premiere année de la Guerre, lesdits Seigneurs Rois payeront au Prince de Tranſilvanie, la ſomme de deux cens mille écus, monnoïe d'Allemagne, & cent cinquante mille ſeulement dans chacunes des années ſuivantes, tant que la Guerre durera: Et lesdites ſommes lui ſeront comptées, dans les Lieux qu'il ordonnera, pour en faire la diſtribution comme il lui plaira.

VII. De plus tant que cette Guerre durera, les mêmes Confederez ſeront obligés de lever & d'entretenir à leurs dépens dans l'Armée du Prince de Tranſilvanie, trois mille hommes, bonne Infanterie, lesquels ainſi que leurs Officiers obeïront audit Prince, comme à leur General: Mais il ſera libre ausdits Confederez d'y tenir deux Commiſſaires intelligens, pour leur rendre compte de l'état de leurs Troupes: Et ſi outre cela, le Prince de Tranſilvanie veut lever à ſes frais d'autre Milice dans les Roïaumes & les Terres des deux Rois, bien loin de l'empêcher, ils en faciliteront la levée, en aſſignant pour cela les lieux les plus commodes.

VIII. Lesdits Princes ne feront aucune Paix, ni Tréve avec les Ennemis contre le gré, ni ſans la participation & le conſentement exprés du Tranſilvain, ni aprés ſa mort, ſans celui de ſa Femme, de ſon Succeſſeur, & de ſes Heritiers, ni ſans l'intervention des Eſtats de Hongrie: & lorsque l'intereſt commun des Confederez exigera, qu'on faſſe une Paix generale, ſeûre, honorable, & honnête, on y travaillera de concert avec le Prince & Eſtats adherans à ſon Parti, & de ſi bonne maniere, que cette Paix ne puiſſe faire de dommage, ni de préjudice audit Prince, ni aux ſiens, non plus qu'aux Eſtats du Roïaume de Hongrie, & de la Principauté de Tranſilvanie, & que chacun au contraire y rencontre ſon avantage, enſorte qu'en vertu de cette Paix tous & chacun puiſſent jouïr librement & ſeûrement de leurs immunitez ſpirituelles & temporelles, & non ſeulement des Terres & des Biens qu'ils ont acquis ci-devant, mais encore de ceux qu'ils pourront acquerir de nouveau: on eſt encore expreſſement convenu que ſi par hazard (aprés que la Paix aura été faite & publiée de part & d'autre) il arrivoit dans la ſuite du temps, que contre les Articles de cette Paix, ledit Prince & les ſiens, & les Eſtats de Hongrie, ſes Adherans, à l'occaſion du grand éloignement de leurs Terres d'avec celles des deux Rois Confederez, fuſſent aſſaillis, troublés & moleſtés par la Maiſon d'Auſtriche & par ſes Alliez, lesdits Confederez ſeront tenus de les défendre & ſecourir de tout leur pouvoir, & de fournir tous les ans audit Prince, à ſa Femme, & à ſon Succeſſeur les mêmes ſubſides & aſſiſtances qu'ils auront fournis durant cette Guerre.

IX. Les mêmes Confederez s'obligent pareillement de faire obſerver & maintenir la Paix que ledit Prince & ſes Predeceſſeurs ont entretenuë jusques ici avec la Porte Ottomane depuis le régne de l'Empereur Soliman, & de faire enſorte par leur Autorité, & s'il en eſt beſoin par leurs Ambaſſades, & par tous les autres offices qu'on peut attendre d'une ſincere Alliance, que cette Paix ſoit continuée, non ſeulement avec ledit Prince, mais encore avec ſon Succeſſeur dans la Principauté, & ceux de leurs Heritiers qui n'y ſuccederont pas.

X. Le Roi de France, la Reine de Suede, les Etats des Provinces-Unies des Païs-Bas, les Tuteurs & Adminiſtrateurs du Landgrave de Heſſe-Caſſel, & les autres Alliez qui ſont tant au dedans qu'au dehors de l'Empire d'Allemagne, de quelque condition ou dignité qu'ils ſoient, promettent & s'engagent pour le preſent & pour l'avenir, & en foi de Princes Chrétiens, non ſeulement de ſigner de leur propre main, & de faire ſceller du ſceau de leurs Armes, mais encore d'obſerver fidellement & ſans fraude, eux & tous leurs Sujets, ſoit Eccleſiaſtiques ou Seculiers, les ſusdits Articles avec toutes leurs clauſes. Donné à Weiſſembourg le 26. Avril (1) 1643.

ANNO 1643.

Lettre du Prince de Tranſilvanie GEORGE RAGOSKI, *à* LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suédoiſe, écrite de Weiſſenbourg le* 4. *Mai* 1643.

MONSIEUR ET TRES-CHER AMI,

NOus avons reçû avec plaiſir vos Lettres du premier jour de Février, par lesquelles nous avons appris, auſſi bien que par le raport que nous en a fait vôtre Gentilhomme, en quel eſtat ſont les affaires de la Guerre dans vos Quartiers. Vous avez pû apprendre de vôtre côté, par la Relation de nos deux Colonels, ce que nous avons jugé à propos de demander aux Princes Confederez pour donner un heureux commencement à nôtre commune entrepriſe. Mais comme les deux Couronnes Confederées ſont tres-éloignées l'une de l'autre, ainſi que de nous, & que cette difficulté les pourroit empêcher de ratifier & confirmer en même temps les Articles de l'Alliance que nos deux Envoyez vont conclure: Nous deſirerions au moins que la Sereniſſime Couronne de Suede voulût pour cette fois les accepter, approuver & confirmer tels qu'ils ſont; Et nous en envoyer une Ratification ſolemnelle & autentique, avec une promeſſe expreſſe & poſitive, dreſſée en la meilleure forme, que faire ſe pourra. Que la Sereniſſime Couronne de France acceptera & confirmera les mêmes Articles ſans nulle exception; & nous en fera tenir la Ratification dans le terme de ſix mois, à compter depuis l'exhibition de celle de Suede, qui nous ſera envoïée au plûtoſt; & ſur tout par un homme de confiance, qui ſoit muni d'un plein Pouvoir pour agir, au cas qu'il arrive quelque choſe de nouveau à regler pour l'avancement des affaires communes. Car il n'eſt pas à propos, ni même neceſſaire, que nous envoions perſonne de nôtre part: Attendu qu'il ne paroît encore rien des Articles propoſez & discutez entre nous & vous, & que les Princes Confederez, qui en doivent deliberer, en ſont ſuffiſamment informez. Outre qu'il ſeroit dangereux de proceder autrement dans cét affaire, dont vous ſerez encore plus amplement inſtruit par les Lettres que vous recevrez de Mr. Biſterfeld. Je vous ſouhaite toute ſorte de proſperité. FAIT à Veiſſembourg ce quatriéme May ſuivant le ſtile du Calendrier nouveau l'an 1643. Vôtre bien affectionné à vous faire ſervice.

GEORGE RAGOSKI.

Lettre de LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suedoiſe, au Prince de Tranſilvanie* GEORGE RAGOSKI.

MONSEIGNEUR,

LE Gentilhomme que j'avois envoyé à Vôtre Alteſſe, m'a rendu à ſon retour la Lettre qu'Elle m'a fait l'honneur de m'écrire en datte du 4. Mai, & je lui en fais tous les remerciements que je dois. Quant à l'affaire dont il eſt queſtion, j'avois crû qu'aprés la parole que j'avois donnée à V. A. je croiois qu'aſſurément elle ne tiendroit qu'à la parole, par l'ordre exprés de la Sereniſſime Reine de Suede ma ſouveraine Maîtreſſe (parole qui m'eſt plus chere que toutes les choſes du monde.) Elle ne feroit nulle difficul-

(1) Dans la Copie de *Leonard*, cette Date eſt du *16. Septembre*; ce qui ne peut être vrai, puis que la Lettre ſuivante du Prince *Ragoski* eſt du 4. *Mai*, qu'elle ſe raporte à ſes Demandes, & qu'elle prouve, auſſi bien que les Réponſes de *Torſtenſon*, qu'elles avoient été déja faites & délivrées. De ſorte qu'on a mieux aimé inſerer ici la Date du 26. *Avril*, qui ſe trouve dans la Copie Allemande du *Theatrum Europæum*. [DUM.]

ANNO 1643.

ficulté de donner tout le ſecours qu'Elle pourroit pour rétablir les affaires de la Societé, Ligue Evangelique, aujourd'hui ſi fort ébranlée par les pratiques de la Babilone Romaine; & je le croiois d'autant plus, que depuis quelques années, Dieu aiant beni les Armes Catholiques, & fait remporter aux Chreſtiens pluſieurs victoires éclatantes ſur les Ennemis de la Foi & de l'Evangile, il y avoit tout lieu d'esperer qu'une Guerre, qu'on peut appeller la Guerre du Seigneur puisqu'elle eſt pour la deffenſe de la liberté de l'Evangile, ſe termineroit beaucoup à la gloire éternelle de ſon ſaint Nom, par une Paix generale, ſtable & ſincere: Si V. A. que les Confederez regardent comme le Protecteur de l'Evangile eût voulu y cooperer ſelon la grandeur de ſon courage Heroïque, au lieu de temporiſer, comme Elle fait jusques ici, elle n'avoit ſemblé en retarder l'execution: Et veritablement ſi j'euſſe pû ſçavoir plûtôt les intentions de Vôtre Alteſſe comme je le ſçai preſentement; je lui euſſe fait envoyer en toute diligence l'Acte dont Elle me parle dans ſa derniere Lettre. Maintenant que je ſuis campé dans la Moravie, environné de toutes parts de défilés, & comme enfermé par les Troupes Ennemies: & qu'ainſi les Courriers ne peuvent ny aller ſans un tres-grand danger en des Lieux ſi éloignés de la Suede, ny en revenir avec des Lettres que fort tard: A quoi bon aller perdre inutilement quatre mois de temps, ou même davantage, tandis qu'on ne ſçauroit laiſſer échapper ſans un tres-grand dommage pour la Ligue Evangelique, ni ſans une horrible effuſion de Sang, l'occaſion favorable qui ſe preſente. J'en fais Juge V. A. dont le jugement eſt ſi ſolide & ſi penetrant: Et je ne doute point que ſi Elle y penſe ſerieuſement, Elle ne demeure contente & ſatisfaite de la promeſſe que je lui ai donné par écrit, & qu'elle ne reconnoiſſe la neceſſité de rompre avec l'Empereur, ſans heſiter ni differer davantage; puisque Sa Majeſté Suedoiſe m'a commis avec plein Pouvoir & Mandement ſpecial pour conclure cette Alliance avec Elle: Et que mon Armée eſt déja fort avancée, & en état d'agir puiſſamment: je ferai cependant tout ce qui me ſera poſſible pour envoyer au plûtôt à Vôtre Alteſſe la Ratification authentique & ſolemnelle qu'elle deſire. Que ſi aprés cela Vôtre Alteſſe fait encore difficulté d'ajoûter foi à ma parole, je m'offre de lui envoier donner pour garant & pour ôtages deux des principaux Officiers de l'Armée Suedoiſe, à ſon choix; leſquels elle pourra retenir & garder dans quelqu'une de ſes Fortereſſes jusqu'à ce qu'elle ait reçû la Ratification qu'elle demande. Je la ſupplie donc de vouloir paſſer pardeſſus toutes les difficultez & tous les obſtacles qu'Elle ſe figure; & d'être fortement perſuadée que Dieu ne lui refuſera point l'aſſiſtance que mérite la protection qu'Elle donne à tant de malheureux, qui pourroient tomber dans le deſeſpoir, ſi elle perſiſtoit plus longtemps dans ſon irreſolution. Au reſte tandis que je concerte les moiens de porter la Guerre jusques dans les Païs Héreditaires de l'Empereur; je recommande tres-inſtamment tous les intereſts de la Cauſe & de la liberté commune aux ſoins, aux Conſeils, & à la Prudence ſinguliere de Vôtre Alteſſe. Donné dans le Camp de Dobiſthau le 8. Juillet 1643.

Par ſon tres-obeïſſant Serviteur,

TORSTENSOHN.

Acceptation des demandes du Prince de Tranſilvanie. En vertu du plein-Pouvoir que la Sereniſſime Reine & Couronne de Suede nous a ſpécialement accordé, Nous LEONARD TORSTENSOHN *Capitaine General de ſes Armées en Allemagne, avons accepté & acceptons par interim les demandes de Monſeigneur* GEORGE RAGOSKI, *Prince de Tranſilvanie, jusqu'à ce que Sadite Majeſté ratifie plus amplement leſdits Articles dont la teneur s'enſuit.*

I. POUR ce qui concerne le premier Article, Nous le remettons à la diſpoſition du Roi de France, dont l'Ambaſſadeur reſidant à Conſtantinople a déja travaillé & travaillera encore ſuivant les ordres exprés qu'il en a de Sa Majeſté Tres-Chrétienne, à obtenir le conſentement du Grand Seigneur. Mais la Couronne de Suede ne laiſſera pas de faire de ſon côté tout ce qu'elle pourra pour le faire obtenir au plûtôt.

ANNO 1643.

II. Quant au ſecond, nous trouvons qu'il eſt de toute juſtice de donner toute la Protection poſſible au Prince de Tranſilvanie, lorsqu'il ſera en Guerre contre l'Empereur & ſes Adherants, & de le maintenir lui & ſon Succeſſeur dans tous leurs Biens, & dans tous leurs Privileges. Ainſi tout le contenu de cet Article ſera obſervé ponctuellement.

III. Le troiſiéme Article eſt ſans nulle difficulté.

IV. Le quatriéme ſera pareillement executé de point en point.

V. Les Confederez promettent tout ce qui eſt porté par le 5.

VI. On promet la ſomme d'argent demandée, & de regler le temps & le lieu du paiement, dés le jour que la Ratification de Suede ſera miſe entre les mains du Prince Ragoski.

VII. Outre ce qui eſt contenu dans le ſeptiéme Article, on promet que ſi ledit Prince vient à eſtre aſſailli dans ſes Etats, on ne lui donnera pas ſeulement les trois mille hommes qu'il demande, mais encore un plus puiſſant ſecours s'il en a beſoin: & que s'il veut faire de nouvelles levées, on lui aſſignera pour cela de certains Lieux, à condition que ces levées ſoient faites avec telle discretion que celles des Confederez n'en puiſſent eſtre diminuées, ni leurs Soldats abandonner leur ſervice.

VIII. Sur le huitiéme, on promet fermement de ne traiter ni conclure aucune Paix, Tréve, ou ſuſpenſion d'Armes à l'insceu & contre la volonté dudit Prince, de ſes Etats, & de ſon Succeſſeur: & que ſi aprés la Paix faite, la Maiſon d'Auſtriche s'aviſe de l'attaquer injuſtement, le ſecours & l'aſſiſtance des Confederez ne lui manquera pas au beſoin.

IX. Afin que le Prince ait toute la ſatisfaction qu'il peut deſirer, on n'omettra rien de tout ce qui eſt ſtipulé par cet Article, & l'on contribuëra autant que l'on pourra à la continuation de la Paix Ottomane.

X. Quant à la confirmation de tous les Articles ſusdits, dés que nôtre commune Alliance ſera ſolemnellement concluë, les Ambaſſadeurs députez de part & d'autre à cet effet, jureront & promettront au nom de leurs Maîtres, de faire obſerver & executer fidellement, conſtamment & ſans fraude tout le contenu desdits Articles, ainſi que nous le promettons dés-à-preſent. En foi dequoi nous les avons ſignés de nôtre propre main. Donné au camp de Dobiſthau le 10. Juillet (1) 1643.

(L.S.) LEONARD TORSTENSOHN.

Seconde Lettre de LEONARD TORSTENSOHN *General de l'Armée Suedoiſe, au Prince de Tranſilvanie* GEORGE RAGOSKI.

MONSEIGNEUR,

EN attendant la Ratification que la Sereniſſime Reine de Suede doit envoier à V. A. j'ai jugé qu'il ſeroit à propos de confirmer par avance les Articles de nôtre Confederation par un Ecrit particulier ſigné de ma main, en vertu du plein-Pouvoir que Sadite Majeſté m'a donné. Deſorte que pour profiter de la conjoncture favorable du temps preſent, & pour ne laiſſer rien à deſirer à V. A. de tout ce qui la peut convaincre de ma bonne foi; j'ai voulu lui depêcher le Sieur de Rebenſtoch, Lieutenant Colonel de mon propre Regiment, homme de qualité diſtingué, d'un ſecret inviolable, & d'une fidelité à toute épreuve, & de qui j'ai coûtume de me ſervir dans toutes mes plus importantes affaires, comme d'une perſonne qui a beaucoup d'experience dans celles de la Guerre; Raiſons qui m'ont obligé de le choiſir pour porter à V. A. la confirmation des Articles de nôtre Alliance, dont il a été un des premiers Promoteurs en Suede, où je l'avois envoié peu auparavant: & pour lui dire de ma part tout ce dont il importe qu'elle ſoit bien informée. Je ſupplie donc V. A. avec tout le reſpect que je dois,

de

(1) On a ſuplée ici cette Date de la Copie Allemande qui ſe trouve dans le *Theatrum Europæum*. [DUM.]

ANNO 1643. de vouloir non ſeulement faire un bon accueil à mon Envoyé ; mais encore recevoir agréablement les Lettres & la Confirmation dont je l'ai chargé, & donner toute créance à ce qu'il a ordre de lui dire de ma part, le beſoin preſent des affaires, & le bien commun des Alliez, Confederez, le requerant ainſi. Outre qu'il eſt de la gloire de V. A. de ſoûtenir en cette rencontre la haute opinion que tout le monde a de ſon zele & de ſa prudence, comme je le deſire & l'eſpere. Donné au Camp de Dobiſthau l'onze de Juillet 1643.

De Voſtre Alteſſe Sereniſſime le tres-humble Serviteur,

TORSTENSOHN.

Lettre de l'Ambaſſadeur de France à Conſtantinople, au Prince de Tranſilvanie GEORGE RAGOSKI.

MONSEIGNEUR.

JE ne puis répondre autre choſe à la Lettre que Vôtre Alteſſe m'a écrite dans le mois d'Aouſt, ſinon que le Grand-Viſir m'a toûjours écouté favorablement, lors que je lui ai parlé de permettre à V. A. de porter la Guerre dans la Hongrie. Mais lorsque je ſuis entré plus avant en matiere, il m'a toûjours répondu qu'il falloit voir ce que Vôtre Alteſſe avoit à lui propoſer : De ſorte que je ne crois pas pouvoir avancer davantage, s'il ne vient ici quelque Ambaſſadeur, ou quelque Envoié de V. A. qui propoſe cette affaire au Grand-Viſir, ou qui lui declare poſitivement, qu'Elle eſt réſoluë de commencer la Guerre. Mais Monſieur de Rebenſtoch me mande que Vôtre Alteſſe apprehende, que ſi cette propoſition ſe fait de ſa part, le Vizir n'en prenne occaſion d'impoſer quelque nouveau tribut à la Hongrie : j'avoüe que cette crainte eſt bien fondée, & que ce Miniſtre pourroit même s'aviſer d'exiger des choſes encore plus dures : Peuteſtre auſſi ſe reduiroit-il à des conditions raiſonnables ; & pour lors je m'y emploïerois tres-volontiers. Mais quoi qu'il en puiſſe arriver, je ne trouve point d'inconvenient à ſonder l'eſprit du Grand-Viſir : car s'il impoſe des conditions trop onereuſes ; Vôtre Alteſſe ſera en droit de ne les point accepter, non plus que la permiſſion de faire la Guerre : Mais je croi que le Viſir en uſera mieux que ne penſe V. A. à qui je ſouhaite une longue vie & toutes ſortes de bon ſuccés. A Conſtantinople ce ſix Septembre 1643. De Vôtre Alteſſe Sereniſſime, le tres-affectionné Serviteur,

DE LA HAYE.

ANNO 1643.

CLX.

26. Mai. VENISE, TOSCANE ET MODENE. Lega defenſiva & offenſiva, trà la Republica di VENEZIA, il Gran Duca di TOSCANA, & il Duca di MODENA contro il Papa URBANO VIII. all' ocagione della ſua moſſa d'armi contro il Duca di Parma. In Venezia a dì 26. Maggio 1643. *Con* la Ratificazione della Republica di VENEZIA à dì 26. Maji 1643. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. III. pag. 355.]

In nomine ſanctæ & individuæ Trinitatis, B. Mariæ Virginis & D. Marci.

LE turbulenze cagionate in Italia, mediante la moſſa d'armi contro il Duca di Parma, diedero juſto motivo alla Republica di Venezia, al Gran Duca di Toſcana, & al Duca di Modena, di penſare non ſolo alla difeſa de gli Stati, ſicurezza, & indennita de' proprii Sudditi, mà al ſedare le medeſime turbulenze, per l'applicazione & deſiderio che hanno havuto ſempre del ben comune. A queſto effetto ſtabilirono Lega frà di loro ſotto li 31. *d'Agoſto* 1642. *& con ogni genere d'officio hanno procurato di conſeguire il fine predetto : mà come, che è riſciuto di divertire le aggreſſioni minacciate allora agli Stati di Lombardia del Duca di Parma ; così non è ſucceſſo di conſeguire interamente il frutto dell'opera loro. Onde eſſendo determinati di far tutto il poſſibile per riſtabilire la quiete, & levare le occaſioni, che l'hanno perturbata ; hanno conoſciuto con loro diſpiacere eſſer neceſſario l'adoperare mezzi più efficaci, però ſono devenuti all'infraſcritta Capitolazione & Accordo, col mezzo de' Senatori Gio : Battiſta Nani, & Vincenzo Guſſoni Cavaliere, Deputati dalla Republica di Venezia ; del Senatore Cavaliere Gio-Battiſta Gondi primo Segretario di Stato del Gran Duca, di Franceſco Maria Zati ſuo Gentilhuomo Reſidente à Venezia, & del Cavaliere Domenico Pandolfini ſuo Segretario di Stato, Deputati dal medeſimo Gran Duca, & del Marcheſe Ippolito Eſtenſe Taſſoni Generale dell'Artigliaria del Duca di Modena, parimente ſuo Deputato : I quali havendo moſtrato i loro Poteri, & Facultà, ſi ſono trovati ſufficienti & ſaranno nel fine regiſtrati.*

Primo. Che di preſente ſi augmentino le Forze della Lega fino al numero di 18. *mila Fanti, & di* 2700. *Cavalli di leva, & poſſa eſſere anco accreſci-*

CLX.

26. Mai. VENISE, TOSCANE ET MODENE. *Traité de Ligue entre la République de* VENISE, *le Grand Duc de* TOSCANE *& le Duc de* MODENE, *fait le* 26. *de Mai*, 1643. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI, qui ſe trouve dans le Tom. III. de ſon *Mercure*, pag. 355.]

Au nom de la Sainte & Individuë Trinité, de la Ste. Vierge, & de St. Marc.

LEs Troubles, que la Guerre qui a été entrepriſe contre le Duc de Parme a fait naître en Italie, ont donné à la Republique de Veniſe, au Grand Duc de Toſcane & au Duc de Modene, de juſtes motifs non ſeulement de penſer à la defenſe de leurs Etats, & à la ſeureté & indemnité de leurs Sujets ; mais encore de chercher les moyens d'appaiſer ces mêmes Troubles, par l'application continuelle & le zele qu'ils ont toûjours témoigné pour la conſervation du repos de toute l'Italie. C'eſt la raiſon pour laquelle ils ont conclu entr'eux un Traité d'Alliance le 31. d'Août 1642. & ils ont eſſayé par toutes ſortes de bons offices d'arriver à la fin qu'ils s'étoient propoſé : Mais comme les demarches qu'ils ont faites pour détourner l'orage dont les Etats que le Duc de Parme poſſede dans la Lombardie ſont menacez, ont été juſqu'à preſent inutiles, c'eſt pour ce ſujet qu'ils ont reſolu de faire tous leurs efforts pour rétablir la tranquillité publique & couper la racine aux diſſenſions qui l'ont troublée ; & comme ils ont reconnu avec un extreme déplaiſir qu'il étoit neceſſaire d'employer des moyens plus efficaces pour y parvenir, ils ſont convenus de faire entr'eux le preſent Traité par l'entremiſe des Senateurs Jean Batiſte Nani & Vincent Guſſoni Chevalier, Deputez de la Republique de Veniſe ; du Senateur Chevalier Jean Batiſte Gondi, premier Secretaire d'Etat du Grand Duc de Toſcane ; de François Marie Zati ſon Gentil-homme Reſident à Veniſe, & du Chevalier Dominique Pandolfini ſon Secretaire d'Etat, Deputez du même Grand Duc ; & du Marquis Hippolite d'Eſte Taſſoni General de l'Artillerie du Duc de Modene, pareillement ſon Deputé ; leſquels ſe ſont communiqué reciproquement leurs pleins Pouvoirs qui ſe ſont trouvez ſuffiſans, & qui ſeront enregiſtrez à la fin du preſent Acte, & ils ſont convenus des Articles ſuivans.

En premier lieu, l'Armée de la Ligue ſera augmentée juſqu'à la concurrence de 18000. Hommes d'Infanterie & de 2700. Chevaux, & l'on pourra en accroî-

ANNO 1643.

ciuto ſecondo quello, che ſtimeranno à propoſito, da eſſere fornita, & pagata detta Gente da ciaſcuno de' Prencipi Collegati, con la proporzione, & ripartito ſtabilito nella Capitolazione de' 31. Agoſto 1642.

Secondo. Che della ſopraſcritta Gente ſi facciano due Corpi d'Eſſercito, uno per operare della parte di Toſcana; l'altro per quella di quà. Il primo ſia di Fanti 8. ò 9. mila, & 1900. Cavalli, cioè, 6. mila Fanti del Gran Duca, & 900. Cavalli, & 2. mila Fanti del Corpo degli altri Collegati, che ſiano di Nazione Oltramontana, & mille Cavalli, & non eſſendo la Fanteria Oltramontana ſi doverà mandare fino al numero di 3. mila d'altre Nazioni.

Terzo. Che nell'uno, & nell'altro Eſſercito ſia inalborato lo Stendardo della Lega.

Quarto. Che ſia formata una Conſulta di Guerra pure nell'uno, & nell'altro Eſſercito, nella quale ciascuno de' Collegati habbia il voto ſuo, & ſia eſequito interamente quello, che ſarà nella detta Conſulta con la pluralità de' Voti deliberato.

Quinto. Che per la predetta eſſecuzione il Comando in Toſcana, & da quella parte ſia ſoſtenuto dal Gran Duca. Dalla parte di quà dal Duca di Modena, non dovendo queſto derogare à quanto fù ſtabilito nella Lega de' 31. Agoſto 1642. circa la nominazione del Generale riſervata alla Republica di Venezia, con la participazione & aſſenſo de gli altri Prencipi Collegati; potendo anco ſuccedere, che ſi habbiano ad unire le Genti in un ſolo Corpo d'Eſſercito.

Seſto. Che la provizione de' Viveri, Monizioni, Artiglieria, Tiraglio, & altro in ordine à ſimili biſogni dalla parte di Toſcana ſia fatta dal Gran Duca, & dall'altra parte di quà, li Stati più vicini de gli altri due Collegati ſomminiſtrino quel che poſſino, dovendoſi ſupplire, & ragguagliare la ſpeſa con la proporzione della Lega.

Settimo. Che le moſſe degli Eſſerciti per entrare nello Stato Eccleſiaſtico ſi facciano in uno iſteſſo giorno, che doverà eſſere di concerto ordinato da' Prencipi Collegati, reſtando ſtabilito, che prima di tutto ſi aſſicurino le ripe del Pò per la banda dello Stato della Republica, & il paſſaggio del medeſimo Fiume, per poter meglio proſeguire nello Stato Eccleſiaſtico.

Ottavo. Che nei luoghi, che ſi acquiſteranno ſia poſto quel Preſidio, che parrà ſufficiente alla Conſulta, & ſiano tenuti alla diſpoſizione della Lega.

Nono. Che non ſi poſſa fare nè Pace, nè Tregua da alcuno de' Collegati ſeparatamente, ſenza l'aſſenzo degli altri Collegati.

Decimo. Che con la preſente Capitolazione non ſi deroghi a quella de' 31. d'Agoſto 1642. mà s'intenda aggiunta alla medeſima, la quale reſti nel ſuo vigore, & forza in ogni parte. Et ſiano i Collegati tenuti à difenderſi reciprocamente l'un l'altro, tanto per quello, che poteſſe occorrere in virtù dell'obligo della Lega defenſiva, quanto per ogni emergente dell'aggreſſiva.

Undecimo. Et perche in Capitolo à parte del primo Settembre 1642. fù riſervato luogo ſpecificatamente al Duca di Parma di entrare nella Lega, & ſi è inteſa la ſua inclinazione di eſſere co' Prencipi Collegati, di qui è, ch'al preſente pure hanno riſoluto di riſervarli luogo, anco per unirſi nella Capitolazione preſente; con che debba reſtare obligato alle condizioni della Lega defenſiva, & alle ſopraſcritte per quel tempo, che ſarà eſpreſſo.

Duodecimo. Che al preſente trattandoſi di ſuo principale intereſſe, concorrà con le forze, che ſi è eſpreſſo d'havere in eſſere, di 1400. Cavalli, 600. Dragoni, & 1400. Fanti; & nel caſo che ſopraveniſſe occa-

croître le nombre ſelon qu'il ſera jugé à propos. Chaque Prince qui eſt entré dans la Ligue fournira des Troupes à proportion de la repartition qui a été reglée & dont on eſt convenu par le Traité du 31. d'Août 1642. ANNO 1643.

II. Ladite Armée ſera ſeparée en deux Corps, l'un pour agir du côté de la Toſcane, & l'autre du côté de deça. Le premier ſera de 8. ou 9000. Hommes d'Infanterie & de 1900. Chevaux; ſçavoir 6000. Hommes d'Infanterie du Grand Duc, & 900. Chevaux; avec 2000 Hommes d'Infanterie detachez des Troupes des autres Alliez, & qui ayent été levez de là les Monts, & outre cela mille Chevaux: & au défaut de l'Infanterie de delà les Monts, on en envoyera juſqu'au nombre de 3000. d'autres Nations.

III. On arborera dans les deux Armées l'Etendard de la Ligue.

IV. Il y aura dans chaque Armée un Conſeil de Guerre dans lequel chacun des Alliez aura ſa voix, & l'on executera de point en point les Reſolutions qui y auront été priſes à la pluralité des voix.

V. Pour l'execution ſuſdite le Grand Duc aura le Commandement de l'Armée qui doit agir du côté de la Toſcane; & le Duc de Modene commandera celle de deça, ſans que cela puiſſe déroger aux Conventions qui ont été faites dans le Traité d'Alliance du 31. d'Août 1642. touchant la Nomination d'un General d'Armée que la Republique de Veniſe s'eſt reſervée avec la participation & le conſentement des autres Princes Alliez; d'autant qu'il peut arriver que l'on ſoit obligé d'unir les deux Corps d'Armée en un ſeul.

VI. Le Grand Duc fournira à l'Armée qui doit entrer en action du côté de Toſcane les Munitions de Bouche & de Guerre, l'Artillerie, avec tout ſon attirail, & autres choſes neceſſaires pour cet effet: Et les Etats les plus voiſins des autres Alliez fourniront tout ce qui leur ſera poſſible aux Troupes qui agiront de deça, à condition que les frais que l'on ſera obligé de faire pour ce ſujet ſeront ſupplécz & repartis à proportion de ce que chaque Allié eſt obligé de contribuer par les conventions de la Ligue.

VII. La Marche des Armées qui doivent entrer ſur les Terres de l'Egliſe ſe fera dans le même jour dont les Princes Alliez ſeront demeurez d'accord entr'eux; mais avant toutes choſes les Troupes de l'Etat de la Republique s'aſſûreront des Rives du Pô, & du Paſſage de cette Riviere, afin d'attaquer l'Etat de l'Egliſe avec plus de ſuccez.

VIII. Le nombre des Troupes que l'on mettra en Garniſon dans les Places conquiſes ſera reglé par le Conſeil de la Ligue, & elles ſeront occupées ſelon qu'elle en diſpoſera.

IX. Pas un des Alliez ne pourra faire ni Paix ni Tréve ſeparément, ſans le conſentement des autres Alliez.

X. Le preſent Traité ne derogera en aucune maniere à celui du 31. d'Août 1642. & il ſera cenſé joint au même Traité, lequel demeurera en ſon entiere force & vigueur dans tous ſes Points & Articles; & les Alliez ſeront obligez de ſe deffendre l'un l'autre reciproquement tant à l'égard des incidens qui peuvent naître en vertu des obligations de la Ligue defenſive, que pour ce qui regarde ceux qui pourront arriver en conſequence des Conventions de la Ligue offenſive.

XI. Et d'autant que par un Article ſeparé en date du premier jour de Septembre 1642. on a ſpecialement reſervé au Duc de Parme la faculté d'entrer dans la Ligue, & que l'on a reconnu qu'il avoit deſſein de ſe liguer avec les Princes Alliez, c'eſt pour cela qu'ils ont preſentement reſolu de lui donner par la preſente Capitulation le pouvoir de ſe joindre avec eux; à condition qu'il ſera obligé de ſatisfaire à toutes les Conventions portées par la Ligue defenſive, & à celles qui ont été exprimées ci-deſſus, pour tout le tems qui ſera ſpecifié.

XII. Comme les Affaires preſentes regardent ſon intereſt principal, il ſera obligé de concourir aux Deſſeins de la Ligue avec le nombre de Troupes ici exprimé, ſçavoir 1400. Cavaliers, 600. Dragons & 1400. Hommes d'Infanterie effectifs: & au cas que l'un des Al-

ANNO 1643.

caſione di ſoccorrere alcuno de' Collegati, che fuſſe invaſo, ſia tenuto concorrere con 3. mila Fanti, & 450. Cavalli conforme appunto all'obligazione del Duca di Modena.

Terzodecimo. Che ſia eſtratto à proporzione della ſua Gente quel numero, che li toccherà per mandarſi in Toſcana li mille Cavalli, & li 2. mila ò 3. mila Fanti reſpettivamente.

Quartodecimo. Che in Lombardia ſi aggiuſti il comando per l'eſecuzione nella Perſona ſua à vicenda col Duca di Modena, reſtando in Toſcana il comando al Gran Duca.

Quintodecimo. Che habbia il ſuo voto nella Conſulta, & perche li voti ſariano quattro, in caſo di parità, prevaglia quella parte nella quale concorrerà quello della Republica.

Seſtodecimo. Che la Lega faccia tutto il poſſibile, perche il Duca ſia reintegrato di Caſtro, & di quello, che gli è ſtato occupato dagli Eccleſiaſtici con eſſo, & ſiano tenuti i luoghi, che riuſciſſe d'acquiſtare ſin tanto, che'l Duca ſia rimeſſo nel ſuo, come di ſopra.

Decimoſettimo. Che la preſente Capitolazione ſia ratificata nel termine di dieci giorni, ò quel meno che ſi potrà.

Decimoottavo. Et perche nel ſettimo Capitolo è detto, che prima di tutto ſi aſſicurino le rive del Pò dalla banda dello Stato della Republica, & il paſſaggio del medeſimo Fiume; à maggior dichiarazione, & per ben eſeguire quanto è predetto, convengono li Collegati; che prima di formare li due Corpi d'Eſſercito, ſi habbia da fare la detta occupazione delle ripe & aſſicurazione del paſſaggio del Fiume nella ſeguente forma. Che ſi uniſcano le Genti della Republica & del Gran Duca, che ſono nel Modeneſe, & quelle del Duca di Modena, procurando che ſia fatto il medeſimo di quelle del Duca di Parma, come hà dato intenzione, reſtando però ſempre ſalvo l'arbitrio del Gran Duca, di poter richiamare le ſue truppe in Toſcana, quando non oſtante la conſiderazione delli emergenti nuovi, non ſtimaſſe bene, che reſtaſſero in Lombardia. Che la ſopradetta Gente con lo Stendardo della Lega entri nello Stato Eccleſiaſtico; & nel medeſimo tempo la Republica ſpinga le ſue Genti, che ſono di quà da Pò all'occupazione delle ripe, & da una banda, & dall'altra ſi operi con buon concerto, per aſſicurarſi delle medeſime ripe & del paſſo.

Eſſeguito quanto ſi contiene nel ſopradetto Capitolo ſi uniſca il reſtante delle Truppe, che la Republica deve dare in virtù dell'obbligo della Lega, con le altre de' Collegati, & ſi mandino li due ò trè mila Fanti reſpettivamente, & mille Cavalli in Toſcana, come è detto nel Capitolo ſecondo, non potendo eſſere l'effetto di ciò impedito dalla Conſulta, mà ſia eſeguito ſenza contradizzione alcuna; perche ſi formino li due Corpi d'Eſſerciti per operare da ambe le parti, conforme è ſtabilito. Et dato caſo, che il Gran Duca conſentiſſe, che non partiſſero le ſue proprie Truppe di Lombardia, debbano anche queſte incaminarſi alla volta di Toſcana inſieme con le ſudette del Corpo degli altri Prencipi della Lega. Data in Venezia à dì 26. Maggio 1643.

BATTISTA NANI Deputato della Republica di Venezia.

VINCENZO GUSSONI Cavaliere Deputato della Republica di Venezia.

GIOVAN. BATTISTA GONDI
FRANCESCO MARIA ZATI
DOMENICO PANDOLFINI
} Deputati del Gran Duca.

HIP-

Alliez ait beſoin de ſecours, il ſera tenu de fournir 3000. Hommes d'Infanterie, & 450. Chevaux, conformément aux Conditions auſquelles le Duc de Modene s'eſt engagé dans la Ligue. ANNO 1643.

XIII. Il détachera de ſes Troupes autant d'Hommes qu'il ſera obligé d'en contribuer pour ſa part, afin de remplir le nombre de mille Chevaux & de 2. ou 3000. Hommes que l'on doit envoyer en Toſcane ainſi que l'on eſt convenu reſpectivement.

XIV. A l'égard des operations de l'Armée de Lombardie il s'accommodera avec le Duc de Modene, pour commander chacun à ſon tour; le commandement de l'Armée de Toſcane demeurant toûjours au Grand Duc.

XV. Il aura ſa voix dans le Conſeil de la Ligue, lequel ſera compoſé de quatre voix, & en cas que le nombre des voix ſoit égal des deux côtez, l'opinion de celui à qui la Republique joindra ſon ſuffrage ſera ſuivie.

XVI. La Ligue employera tous ſes efforts pour remettre le Duc de Parme en poſſeſſion de Caſtro & de tout ce que l'Etat de l'Egliſe a occupé ſur lui; & elle retiendra toutes les Places qu'elle aura conquiſes, juſqu'à ce que le Duc ſoit rétabli dans la jouïſſance de ce qui lui apartient.

XVII. Le preſent Traité ſera ratifié dans le terme de dix jours, ou le plûtôt qu'il ſe pourra.

XVIII. Et d'autant que dans le ſeptiéme Article il a été dit, qu'avant toutes choſes les Troupes de la Republique s'aſſûreront des Rives du Pô & du paſſage de ce Fleuve: pour un plus grand éclairciſſement de ce point, & pour l'entiere execution de tout ce qui a été dit ci-deſſus; les Alliez ſont convenus, qu'avant que de former les deux Corps d'Armée, on s'empareroit deſdites rives, & l'on ſe rendroit Maître du paſſage de la maniere qui ſuit, ſçavoir que les Troupes de la Republique & celles du Grand Duc qui ſont dans le Modenois, ſe joindront avec celles du Duc de Modene, & que l'on fera en ſorte que les Troupes du Duc de Parme en faſſent de même, comme il a témoigné que c'étoit ſon intention; le Grand Duc ſe reſervant toûjours la liberté de rappeller ſes Troupes en Toſcane, lorſqu'il jugera à propos de ne les pas laiſſer plus long tems dans la Lombardie, quelque choſe qui puiſſe arriver: Que cette Armée entrera ſur les Terres Eccleſiaſtiques avec l'Etendard de la Ligue; & qu'en même tems la Republique employera les Troupes qu'elle a de deça le Pô à s'emparer du rivage de ce Fleuve, & que les deux Armées agiront de concert pour s'aſſûrer des mêmes Rives & du Paſſage.

Aprés l'execution du contenu audit Article, la Republique joindra le reſte des Troupes qu'elle eſt obligée de fournir en vertu de ladite Alliance, avec celles des autres Alliez; & l'on envoyera reſpectivement en Toſcane les 2. ou 3000. Hommes d'Infanterie & les 1000. Chevaux, comme il a été dit dans le 2. Article; & le Conſeil ne pourra en empêcher l'execution qui ſe fera ſans contredit. On formera pour cet effet deux Corps d'Armée, pour agir des deux côtez conformément à l'Accord qui a été fait, & au cas que le Grand Duc conſente que ſes Troupes ne ſortent point de Lombardie, elles marcheront du côté de Toſcane, en corps, avec l'Armée des autres Princes Alliez. Fait à Veniſe le 26. de Mai 1643.

BATISTE NANI, Deputé de la République de Veniſe.

VINCENT GUSSONI Chevalier Deputé de Veniſe.

JEAN BATISTE GONDI
FRANÇOIS MARIE ZATI
DOMINIQUE PANDOLFINI
} Deputez du Grand Duc.

HIP-

ANNO 1643. HIPPOLITO ESTENSE TASSONI Deputato del Duca di Modena.

MARC' ANTONIO PADAVINO Segretario.

Fù poi approvata da' Prencipi Collegati la sudetta Capitolazione consegnandosi reciprocamente le Ratificazioni loro distese nella seguente forma.

Franciscus Ericio Dei Gratia Dux Venetiarum &c.

ESsendo che sotto li 26. Maggio 1643. è stato fatto & concluso un Trattato di buona, sincera, & scambievole Lega & Confederazione in questa Città di Venezia trà li Dilettissimi Nobili nostri, Battista Nani, & Vincenzo Gussoni Cavaliere, Deputati da noi al detto Trattato sotto li 12. Decembre 1642. da una parte; & il Senatore Cavaliere Gio. Battista Gondi primo Segretario di Stato del Gran Duca, Francesco Maria Zati suo Gentilhuomo Residente à Venezia, & il Cavaliere Domenico Pandolfini suo Segretario di Stato Commessi, Procuratori di detto Gran Duca, appar Procure de' 30. Marzo 1642. data in Livorno quì sotto registrata. Et il Marchese Hippolito Estense Tassoni, Commesso & Deputato del Duca di Modena, appar Procura di 6. Decembre 1642. pure quì sotto registrata, nel quale Trattato il tenore è come segue.

Quì era la Capitulazione.

HAbbiamo deliberato col Senato nostro di ratificare & approvare il detto Trattato, come in virtù della presente deliberazione lo ratifichiamo, approbiamo, & confermiamo in tutte le sue parti, promettendo in parola di Prencipe, & di buona fede, di guardarlo, mantenerlo & osservarlo inviolabilmente, anzi mai contravenirvi direttamente ò indirettamente in qualsivoglia modo ò maniera. In testimonio di che habbiamo fatto sigillare le presenti col nostro Sigillo di San Marco, & sottoscrivere dà uno de' nostri Segretarii del Senato.

Data in nostro Ducali Palatio die 26. Maji, Indictione 11. 1643.

MARC' ANTONIO PADAVINO Segretario.

HIPPOLITE D'EST TASSONI, Deputé du Duc de Modene. ANNO 1643.

MARC ANTOINE PADAVINO Secretaire.

Ce Traité a été depuis ratifié par les Princes liguez, & la Ratification a été signée de part & d'autre en la forme suivante.

François Erizo, par la Grace de Dieu, Doge de Venise &c.

COmme il a été fait & conclu dans cette Ville de Venise le 26. de Mai 1643. un Traité d'une bonne, sincere, & parfaite Union & Confederation, entre nos bien aimez Nobles, Batiste Nani & Vincent Gussoni Cavalier, Deputez de nôtre part au Traité susdit en date du 12. de Decembre 1642. d'une part; & le Senateur Jean Batiste Gondi premier Secretaire d'Etat du Grand Duc, François Marie Zati son Gentil-homme Resident à Venise, & le Chevalier Dominique Pandolfini son Secretaire d'Etat, autorisez de la Procuration dudit Grand Duc, donnée à Livourne le 31. de Mars 1642. enregistrée au bas de ce Traité; & le Marquis Hippolite d'Est Tassoni Commis & Deputé du Duc de Modene, suivant sa Procuration du 6. de Decembre 1642. pareillement inserée ci-dessous. Duquel Traité voici la teneur &c.

Le Traité étoit inseré ici.

NOus avons deliberé avec nôtre Senat de ratifier & d'aprouver ledit Traité, comme en vertu de la presente deliberation nous le ratifions, aprouvons & confirmons dans tous ses Articles; promettant de bonne foi & sur nôtre parole de Prince, de le garder, maintenir & observer inviolablement, sans jamais y contrevenir directement ni indirectement en quelque maniere que ce puisse être. En temoin dequoi nous avons fait sceller les presentes de nôtre Sceau de St. MARC, & signer par l'un de nos Secretaires du Senat.

Donné en nôtre Palais Ducal le 26. de Mai Indiction 11. 1643.

MARC ANTOINE PADAVIN Secretaire.

CLXI.

22. Juin. *Monitoire du Pape* URBAIN VIII. *contre* EDOUARD FARNESE *Duc de Parme & ses Adherans. Du 22. Juin,* 1643. [VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tom. III. pag. 430.]

Sanctissimi D. N. D. Urbani divina Providentia Papæ Octavi Declaratio.

Quod Odoardus Farnesius olim Dux Parmæ, & Placentiæ, aliique ei auxilium præstantes incurrerint in Excommunicationem majorem aliasque Censuras, & pœnas cum appositione Interdicti.

URBANUS PAPA OCTAVUS.

Ad futuram rei memoriam.

CUM de mense Julii 1641. & in aliis præcedentibus & subsequentibus mensibus & diebus pro conservatione Fidei publicæ, & ut consuleretur indemnitati Cameræ Nostræ Apostolicæ, Montistarumque Montium non vacabilium Plani Abbatiæ, ac Farnesii tam primæ quam secundæ erectionis nuncupat. Et cujusli-

bet eorum respective ad prædictorum Montistarum, nec non dilecti Filii Commissarii ejusdem Cameræ instantiam fuisset judicialiter actum contra Odoardum Farnesium olim Ducem Parmæ, & Placentiæ coram dilecto etiam Filio nostro S.R.E. Cardinale Camerario, Congregationibusque Montium, & Baronum quibus per specialem Commissionem nostram Causa hujusmodi de prædicto Mense Julii commissa fuerat, ac contra eundem Odoardum ad diversos Actus processum, nedum pro Montium prædictorum extinctione fructuumque à multo retro tempore decursorum, & non solutorum solutione, sed etiam quia ex parte ipsius Odoardi non fuerunt adimpleta præscripta, & contenta in Cedulis Motuum propriorum, seu Chirographis felicis rec. Clementis Papæ Octavi Prædecessoris nostri, ac nostris super erectionibus Montium hujusmodi emanatis, ac in Instrumentis desuper celebratis, immo in multis contraventum præmissis fuerat, & quia ut ex processu patet, D. Odoardus Creditoribus suis satisfacere neglexit, judicium contra se, ut præfertur, factum ægrè ferens, mandatorumque relaxationem, & illorum executionem contra bona tunc sua tam jurisdictionalia, quam non jurisdictionalia, & præsertim contra Civitatem, & Statum Castri per eum tunc in Provincia nostra Patrimonii S. Petri nuncupata possessam & possessum, uti obligatam, & obligatum, hypothecatamque & hypothecatum ad favorem eorundem Montistarum timens, imminentem sibi executionem

ANNO 1643. nem impedire illique ſe opponere decrevit, & idcirco obſequii, reverentiæ & fidelitatis, ad quæ uti Sedis Apoſtolicæ Feudatarius tenebatur oblitus indebitè, & de facto ex Civitate Parmenſi in Civitatem Caſtri, ejuſque Arcem nedum Sclopos, plumbum rude, & elaboratum, Militeſque tranſmiſit, & tormenta bellica in mænibus Civitatis Caſtri diſpoſuit, ſed etiam illic ex aliis locis Arma, & Proviſiones omnis generis in maxima copia introduci fecit, mandavitque & procuravit. Et inſuper, ut tanto magis obſtaret, executionemque juſtitiæ impediret, animum ad muniendam dictam Civitatem Caſtri, ejuſque Arcem, Terramque Montis Alti & Pontis Abbatiæ appulit, atque ut munitiora redderentur aliam Militum tam Peditum, quam Equitum vim ex eodem Caſtri ſtatu collectam in Civitatem & Arcem Caſtri prædictas induci, viamque inter Civitatem hujuſmodi & Oppidum Farneſii proſcindi, rumpique ac duo Propugnacula ſub capite Cavæ extra Civitatem hujuſmodi, & non procul ab ea extrui, ac pro eorum cuſtodia Milites in iis, excubiaſque collocari fecit, non ſine magna Noſtra Statuſque Noſtri Eccleſiaſtici perturbatione, ac aliorum Principum, Statuumque præſertim vicinorum commotione, ut notorium exiſtit. Quamvis autem pro Jurium Romanæ Eccleſiæ ac Sedis & Cameræ prædictarum defenſione, Nos jure merito injuſtis ejuſdem Odoardi armis vires noſtras opponere potuiſſemus, nihilominus ſuavibus remediis uti, eidemque Odoardo pœnitentiæ tempus præbere volentes, ut officii ſui memor revocaret prædicta, quæ adeo injuſtè fieri fecerat, in ſtatum priſtinum reſtitueret, propterea vigeſima prima Auguſti & vigeſima quarta Septembris diebus ejuſdem anni 1641. ſeu alio veriori tempore, juſſu Noſtro fuerunt à dilecto Noſtro Filio Octaviano Titulo S. Auguſtini Præsbitero Cardinali Raggio nuncupato tunc cauſarum Curiæ Cameræ Apoſtolicæ Generali Auditore expedita Monitoria ſeu Præcepta contra dictum Odoardum, ut infra certum terminum, & in Monitoriis ſeu Præceptis hujuſmodi aſſignatum deberet omnino tollere, & reſpectivè demoliri facere omnes Munitiones, & novitates eouſque factas, & quæ in dies abſque licentia Noſtra in Civitate & Arce Caſtri, Terraque Montis Alti prædictis, & aliis Ducatus, & Status Caſtri hujuſmodi locis fiebant, nec non omnia ab eo, ejuſque juſſu innovata in priſtinum ſtatum reſtituere, Militeſque illic ultra conſuetum Præſidium introductos revocare & dimittere cum expreſſa prohibitione ne ipſe Odoardus per ſe, vel alios in Statum Caſtri prædictum, ejuſque loca alios Milites introduceret ſub pœnis contentis, & expreſſis in Monitoriis, ſeu Præceptis hujuſmodi in eventum inobedientiæ & contraventionis, prout uberius continetur in iiſdem Monitoriis, ſeu Præceptis, quæ nedum in Urbe, ac Bononienſe, & Ferrarienſe Civitatibus, ſed etiam ad majorem cautelam, & ut tanto magis dictus Odoardus ad parendum diſponeretur, eorundem Monitoriorum, ſeu Præceptorum primum in Civitate Placentina Provinciæ Bononienſis, ubi dictus Odoardus tunc temporis commorabatur executioni demandata reſpectivè fuerunt. Dumque ſperabatur fore, ut idem Odoardus, prout dicebat, Monitionibus hujuſmodi pareret, omniaque in priſtinum ſtatum reponeret, ac obedientiam, & obſequium debita Nobis, & Sedi prædictæ præſtaret, ipſe ſalutis ſuæ planè oblitus, inque ſua contumacia, & inobedientia perſiſtens, Monitoriis Præceptiſque dicti Octaviani obtemperare omiſit, quinimò in animæ ſuæ perniciem, & cum gravi Divinæ Majeſtatis offenſione Noſtroque & dictæ Sedis contemptu, publicoque bonorum ſcandalo Munitiones, Milites, & Victualia hujuſmodi copioſius augeri fecit, unde quo novitates prædictæ tollerentur, ipſeque Odoardus magis ad parendum Litteris Apoſtolicis, Monitoriiſque, & Præceptis hujuſmodi incitaretur, Nos, quibus pro Paſtoralis Officii Noſtri debito, ſummopere cordi eſt, ut jus ſuum unicuique tribuatur debitaque obedientia Sedi prædictæ, maxime ab ejus Feudatariis exhibeatur, & ad omnem alium meliorem finem, & effectum opportuit graviſſimo cum dictæ Cameræ diſpendio Milites tam Pedites quam Equites colligere, illoſque in prædictum Statum Caſtri mittere, per quos, cum Miniſtri & Milites dicti Ducis in ſua inobedientia. & obſtinatione hoſtiliter perſeverarent, Loca prædicta juſſu dicti Odoardi Ducis munita, videlicet, Terra Montis Alti, & ejus Arx cum Turri ad eandem Terram ſpectanti ad littus Maris extructa, nec non Pons Abbatiæ ejusque Propugnaculum, aliaque Propugnacula, & Munimenta extructa ad caput Cavæ prædictæ pro majori cuſtodia & munitione dictæ Civitatis Caſtri, & aliud Propugnaculum eadem de cauſa extra Civitatem hujuſmodi extructum, ipſaque Civitas cum omnibus munimentis, tam intra quam extra eam factis expugnata fuerint. Cumque terminus in jam dicto Monitorio præfixus aſſignatuſque dicto Odoardo expiraſſet, tandem dilectus Filius Magiſter Marius Theodolus Cauſarum Curiæ Cameræ Apoſtolicæ Auditor Generalis inhærendo Noſtris Litteris in forma Brevis 17. Auguſti, & 29. Septembris anni 1641. prædicti expeditis, dictoque Octaviano Cardinali tunc, ut præfertur, Auditori Generali directis, facultatibusque tam in Litteris hujuſmodi conceſſis, quam propriis ſuis, & ad abundantiorem cautelam etiam illis ipſi Mario per alias Noſtras in ſimili forma Brevis Litteras die 23. Decembris ejuſdem anni expeditas ſpeciatim conceſſis utens, & omni alio meliori modo die 13. Januarii 1642. eundem Odoardum uti culpabilem, & jure ob prædicta delicta punibilem condemnavit in pœnam confeſſatorum delictorum hujuſmodi declaravitque illum in Excommunicationem majorem, à qua à nemine, niſi a Nobis, & Romano Pontifice pro tempore exiſtente, præter quam in mortis articulo conſtitutus, & tunc cum reincidentia eo ipſo quo convaluerit, abſolvi poſſit, aliaſque Cenſuras Eccleſiaſticas contra ſimilia perpetrantes à Sacris Canonibus Univerſalibuſque Conciliis & Conſtitutionibus Apoſtolicis etiam in die Cœnæ Domini quotannis legi ſolitis fulminatas incurriſſe, eumque ut ſupra excommunicatum, & in dictas Cenſuras Eccleſiaſticas incurſum, illiſque innodatum à fidelium conſortio disjunctum, ſegregatum & ſeparatum haberi, & ab omnibus Chriſti Fidelibus arctius evitari debere voluit, & præcepit, ſibique jus & facultatem Interdicto Eccleſiaſtico ſubjiciendi omnes & quoſcunque dicti Odoardi Status, Civitates, Terras, Caſtra, Villas, Loca, & Dominia quæcunque eidem Odoardo ſubjecta, dictumque Interdictum in ampliſſima, & conſueta forma publicandi, & affigendi in locis ipſi Mario beneviſis juxta facultates ſibi conceſſas reſervavit, nec non eundem Odoardum in Rebellionis & Criminis læſæ Majeſtatis in primo Capite aliaſque pœnas, quas hic pro expreſſis haberi volumus, condemnavit, prout fuſius continetur in Sententia per dictum Marium Auditorem Generalem prædicta die 15. Januarii lata, in cujus executionem dictus Odoardus affixis in locis ſolitis Urbis cedulonibus fuit excommunicatus, & incurſus, ut præfertur, publicatus, & prout plenius conſtat ex proceſſu deſuper fabricato. Cum autem idem Odoardus his ſpretis tantum abſit, ut ipſum errorum ſuorum pœniteat, eorumque veniam poſtulet, & ad gremium Sanctæ Romanæ Eccleſiæ redire, Nobiſque, & Sedi prædictæ debitam obedientiam exhibere ſatagat, ut potius in ſua obſtinatione damnabiliter obfirmatus, totque hoſtilitatum, & novitatum ejus juſſu cum adeo gravi Noſtro, & Sedis prædictæ diſpendio commiſſarum multitudine nondum ſatiatus, ſed de abyſſo in abyſſum prolapſus eò audaciæ, & temeritatis proceſſerit, ut Septembri proximè præterito ipſemet collecto Equeſtri Exercitu hoſtiliter, & tanquam noſter & Sanctæ Romanæ Eccleſiæ hostis Statum Eccleſiaſticum per Bononienſe Territorium invaſerit, & loca quædam occupaverit, variasque animalium aliarumque, quas reperit rerum depræ-dationes, & gravia crimina tam in Territorio prædicto, quam in Romandiolæ, Umbriæ, & Patrimonii prædicti Provinciis commiſerit, ubi ejus Milites, ipſo ſciente & permittente, paſſim furtis, rapinis, devaſtationibus, & deprædationibus graſſati, Provinciarum hujuſmodi Incolas, damnis, & injuriis graviſſimis ſumma cum animi Noſtri moleſtia, publicoque bonorum offendiculo affecerunt, ut autem Exercitum ſuum ſuſtentaret perſonas & loca ea Eccleſiaſtica Civitatum Parmæ, & Placentiæ, aliorumque Ducatus Parmenſis locorum gravare & ad contribuendum pro expenſis ſui Exercitus hujuſmodi compellere Dei timore poſtpoſito non expavit. Inſuper delicta delictis cumulando ſub finem præteriti menſis Maji magna Equitum Peditumque copia eundem Statum noſtrum Eccleſiaſticum hoſtiliter invaſerit, Bondeni & Oſtellatæ loca ſub Legatione Ferrarienſe occupando. Prout præfata reſpectivè conſtant ex proceſſibus, & Nobis, ac in Romana Curia & in Italia ita notoria, publica & manifeſta exiſtunt, quod nulla poſſunt tergiverſatione celari. Hinc eſt quod Nos, quorum patientia & manſuetudine dictus Odoardus manifeſtè in ſui perniciem abutitur,

ANNO 1643.

ANNO 1643.

tur, nefarios; & hoſtiles ejus actus amplius ſufferre nolentes; nec non Cædularum, motuum proprìorum, ſeu Chirographorum, Proceſſuum, Monitoriorum ſeu Præceptorum, eorumque intimationum, & executionum, ac Litterarum Apoſtolicarum, & Sententiæ prædictorum, aliorumque quomodolibet etiam neceſſario hic exprimendorum, & inſerendorum tenores etiam veriores, & datas præſentibus pro plenè expreſſis, ac de verbo ad verbum inſertis habentes, motu proprio, ac ex certa ſcientia & matura deliberatione noſtris, deque Apoſtolicæ Poteſtatis plenitudine ex parte Omnipotentis Dei, & beatorum Apoſtolorum ejus Petri & Pauli authoritate, & Noſtra, eundem Odoardum Ducem, ob invaſiones, occupationes, & gravamina ſeu delicta præfata, poſtquam à prædicto Mario Auditore condemnatus & excommunicatus declaratus fuit, ut præfertur, commiſſa earundem tenore præſentium iterato in majorem Excommunicationem, ac in alias Cenſuras, & Pœnas à Sacris Canonibus, univerſalibus Conciliis, Conſtitutionibus Apoſtolicis etiam in die Cœnæ Domini quotannis legi ſolitis contra ſimilia perpetrantes inflictas, promulgatas, & fulminatas, à quibus non niſi à Nobis, & pro tempore exiſtente Romano Pontifice, præter quam in mortis articulo conſtitutus, atque tunc cum reincidentia eo ipſo quo convaluerit, abſolvi poſſit, incurriſſe declaramus, eumque excommunicatum majori Excommunicatione, & ut præfertur, incurſum denunciamus, & declaramus, & publicamus. Sique intra quindecim dies continuos à publicatione earundem præſentium computandos ipſe Odoardus non reſipuerit, ac Milites à Statu Noſtro & Sedis Apoſtolicæ non revocaverit, armaque non depoſuerit, & Milites, quos ultra ſolita Præſidia ſuſtentat, realiter & cum effectu non dimiſerit, ſed Excommunicationis hujuſmodi Sententiam animo, quod abſit, ſubſtinuerit indurato, ex nunc prout ex tunc, lapſis dictis quindecim diebus, prædictas Parmæ, & Placentiæ, aliaſque Civitates, Oppida, Terras, Caſtra, Villas, Suburbia, & Loca quæcunque per eundem Odoardum quovis loco, & modo detenta, & de facto poſſeſſa, excepto tamen Statu, quem intra fines Regni Neapolis poſſidere dicitur, omneſque & ſingulas, ac omnia & ſingula, Eccleſias, Monaſteria, Oratoria etiam privata & domeſtica, Capellas, ac religioſa & pia Loca quæcumque, etiam ſi de jure Patronatus Regum, & aliorum Principum, ex dotatione, fundatione, vel privilegio Apoſtolico exiſtant, & ſpeciali mentione indigeant, in Civitatibus, Oppidis, Terris, Caſtris, Villis, Suburbiis, & Locis prædictis exiſtentes, & exiſtentia Eccleſiaſtico ſubjicimus Interdicto, ita ut in illis, Interdicto hujuſmodi durante, nec publicè, nec privatim, Miſſarum ſolemnia, aliaque Divina Officia, præter quam in caſibus à Jure permiſſis & tunc non niſi januis clauſis, non pulſatis campanis, Interdictisque & Excommunicatis excluſis, celebrentur etiam prætextu quarumcunque Conceſſionum, Privilegiorum & Indultorum Apoſtolicorum quibuſcunque Prælatis, aut aliis Perſonis Eccleſiaſticis tam Secularibus, quam quorumvis Ordinum, ſive Mendicantium ſive non Mendicantium, aut Congregationum, & Inſtitutorum etiam Societatis *Jeſu*, ac Hoſpitalis S. Joannis Hyeroſolimitani, & aliarum Militiarum Regularibus vel ipſiſmet Civitatibus, Oppidis, Terris, Caſtris, Villis, Suburbiis, & Locis hujuſmodi, eorumque Dominis, & Univerſitatibus, & Populis ac Eccleſiis, Monaſteriis, Oratoriis, Capellis, ac religioſis & piis Locis prædictis, nec non particularibus Perſonis, & quibuſcunque aliis in genere vel in ſpecie, etiam motu ſimili, etiam Conſiſtorialiter, & alias quomodolibet conceſſorum, & concedendorum, quæ omnia & ſingula, eorum tenores præſentibus pro expreſſis & plenè inſertis habentes ad hunc effectum, & quoad loca, & Perſonas Interdicto, ut præfertur, ſuppoſitas, & ſuppoſita ſuſpendimus, nullique ſuffragari volumus. Cœterum per eaſdem præſentes nullum prorſus Sententiæ per dictum Marium Auditorem, ut ſupra dictum eſt, latæ, Juribusque Fiſco & Cameræ prædictæ in vim illius & aliundè quomodolibet contra dictum Odoardum acquiſitis, quam & quæ in ſuo robore, & firmitate, abſque eo quod aliquid deſuper innovatum fuiſſe vel eſſe ullatenus prætendi poſſit remanere volumus, præjudicium inferre intendimus prout etiam motu, ſcientia, deliberatione, & Poteſtatis plenitudine ſimilibus omnes & ſingulos Milites, Capitaneos, Officialeſque Bellicos, & Miniſtros, Univerſitaes, Communitateſque, & earum Conſiliarios, ac Officiales quoſcunque, nec non cæteras quaſlibet Perſonas cujuſcunque gradus, ſtatus, conditionis, dignitatis, quantumvis qualificatæ, tam temporalis, quam Eccleſiaſticæ etiam Regularis, etiam ſpecifica, & individua mentione dignos, & dignas, qui, & quæ eidem Odoardo in ultima dictus Status Eccleſiaſtici invaſione auxilium, conſilium, vel favorem quoquomodo præſtiterunt, aut ad præſens quomodocumque præſtant in eandem Excommunicationem majorem, aliaſque Cenſuras & Pœnas prædictas reſpectivè, illiſque innodatos, & innodatas etiam fuiſſe, & eſſe, coſque, & eas ab illis abſolvi, niſi in caſu, formaque, & modo præmiſſis, nequaquam poſſe declaramus, & reſpectivè mandamus, & volumus. Decernentes præſentes Litteras, & in eis contenta quæcumque etiam ex eo, quod dictus Odoardus, & alii quicumque in præmiſſis intereſſe habentes, ſeu habere quomodolibet prætendentes illis non conſenſerint, nec ad ea vocati, vel auditi fuerint, de ſubreptionis, obreptionis, aut nullitatis vitio, vel intentionis Noſtræ, aut alio quocunque etiam ſubſtantialiſſimo defectu, ex quacunque cauſa, occaſione, prætextu, & capite etiam in Corpore Juris clauſo notari, impugnari, redargui, vel invalidari nunquam poſſe; ſicque & non aliter in præmiſſis per quoſcumque Judices Ordinarios, & Delegatos, etiam cauſarum Palatii Apoſtolici Auditores ac Sanctæ Romanæ Eccleſiæ Cardinales etiam de Latere Legatos, ſublata eis, & eorum cuilibet quavis aliter judicandi, ſeu interpretandi facultate & auctoritate judicari, & definiri debere irritumque & inanè ſi ſecus ſuper his à quoquam, quavis auctoritate, ſcienter vel ignoranter, contigerit attentari non obſtantibus Apoſtolicis, ac in Univerſalibus, Provincialibuſque & Synodalibus Conciliis, editis generalibus, vel ſpecialibus Conſtitutionibus, & Ordinationibus, nec non Ducatus, ſeu Status Caſtri, ac Civitatum, Oppidorum, Caſtrorum, Terrarum, Villarum, Suburbiorum, Locorum, Eccleſiarum, Monaſteriorum, Ordinum, Congregationum Inſtitutorum Societatis *Jeſu*, Hoſpitalis Sancti Johannis Hyeroſolimitani ac Militiarum hujuſmodi, aliiſque quibuſlibet etiam juramento, confirmatione Apoſtolica, vel alia quavis firmitate roboratis, Statutis, & Conſuetudinibus, quantumlibet antiquis, nec non Inveſtituris, Infeudationibus, Vicariatibus, Permutationibus, Inſtrumentis, & quibuſvis aliis Conceſſionibus quocumque nomine nuncupatis, Civitatum, Terrarum, Caſtrorum, aliorumque Locorum per dictum Odoardum quomodolibet detentorum, Privilegiis quoque, Indultis, Immunitatibus, Exemptionibus, Facultatibus, etiam cuſtodiendi, ſervandi, & defendendi ab omni occupatione contra Inimicos Sedis Apoſtolicæ, vel alios etiam motu, Scientia, & Deliberatione & Poteſtate ſimilibus, ac etiam Conſiſtorialiter conceſſis, tam in acquiſitione Civitatis Caſtri, & Gryptarum, ac Montis Alti, aliarumque Civitatum, Terrarum, Caſtrorum, & Locorum prædictorum, quam in Erectione Ducatus Caſtri poſtea Conſiſtorialiter confirmata, nec non Inveſtitura Ducatus Parmæ & Placentiæ quamvis in ea pariter caveatur, quod quotieſcumque contra Ducem pro tempore exiſtentem vel in Inveſtitura vocatos, aut eorum quemlibet pro quavis etiam quamtumcumque criminali, & gravi & graviſſima cauſa quoquomodo procedendum erit, non poſſit procedi, & proceſſus non valeat, & ſit ipſo jure irritus, niſi prius illo, contra quem procedendum erit, vel ſaltem ſuo Procuratore vel Oratore, Nuncio, ac negotiorum geſtore in Romana Curia pro tempore Reſidente perſonaliter citato, & de faciendo proceſſum adviſato & certiorato, & quibuſvis Decretis etiam Conciſtorialibus quomodolibet in Inveſtituris, Infeudationibus, Vicariatibus, Conceſſionibus dictorum Ducatuum, & aliorum prædictorum Locorum per recentis memoriæ Paulum tertium alioſque Romanos Pontifices etiam Prædeceſſores Noſtros factis & conceſſis, aut eorum cauſa, & occaſione emanatis, ac etiam forſan juratis reſpectivè & iteratis vicibus approbatis, & innovatis effectumque, ut prætenditur, fortitis, & abinde citra obſervatis, Privilegiis quoque indultis & Litteris Apoſtolicis cuicumque prædictorum in præſentibus Litteris expreſſorum ſub quibuſcumque verborum tenoribus, & formis, ac cum quibuſvis etiam derogatoriarum derogatoriis aliiſque efficacioribus, efficaciſſimis & inſolitis clauſulis, irritantibuſque, & aliis Decretis in genere, vel in ſpecie, ac alias in contrarium quomodolibet conceſſis, confirmatis, & innovatis, nec non omnibus, & ſingulis, quæ in prædictis noſtris Litteris voluimus non obſtare. Quibus omnibus, &

ANNO 1643.

ANNO 1643. singulis etiamsi pro illorum sufficienti derogatione, de illis, eorumque totis tenoribus, specialis, specifica, expressa & individua, ac de verbo ad verbum, non autem per Clausulas generales idem importantes mentio, seu quævis alia expressio habenda, aut aliqua alia exquisita forma ad hoc servanda foret, tenores hujusmodi ac si de verbo ad verbum nihil penitus omisso, ac forma in illis tradita observata exprimerentur, & insererentur præsentibus pro plenè, & sufficienter expressis, & insertis habentes, illis alias in suo robore permansuris, ad præmissorum effectum dumtaxat specialiter, & expresse derogamus. Volumus autem ut præsentes Litteræ in solitis Urbis Locis, & ad Valvas Bononiensis Ecclesiæ Cathedralis, seu Ferrariensis publicentur, illarumque copiæ etiam impressæ ibidem affixæ relinquantur; quæ sic publicatæ, & affixæ eundem Odoardum, omnesque, & singulos alios, quos ipsæ concernunt arctent, & afficiant, perinde ac si unicuique illorum personaliter intimatæ fuissent, quodque earundem præsentium Litterarum transumtis etiam impressis manu alicujus Notarii publici subscriptis, & sigillo Personæ in Dignitate Ecclesiastica constitutæ munitis eadem prorsus adhibeatur fides, quæ adhiberetur præsentibus si forent exhibitæ, vel extensæ. Datum Romæ apud Sanctum Petrum sub Annulo Piscatoris die 22. Junii 1643. Pontificatus Nostri anno vigesimo.

M. A. MARALDUS.

CLXII.

7. Juill. SAVOIE ET VENDOSME. *Contract de Mariage de* CHARLES AMEDE'E *de Savoye, Duc de Nemours, de Genevois, & d'Aumale, & d'*ELISABETH *de Vendosme. Fait à Paris, le 7. Juillet*, 1643. [S. GUICHENON, Histoire Généalogique de la Maison de Savoye. Preuves, pag. 633.]

FURENT presents en leurs personnes Tres-haut & Puissant Prince Charles-Amedée de Savoye Duc de Genevois, de Nemours & d'Aumale, Pair de France, Comte de Geneve, & de Gisors, Marquis de S. Sorlin & de S. Rambert, Baron de Foucigny, de Beaufort, de Bray sur Seine & autres Lieux, emancipé par le Roy soubs l'authorité de son Conseil par Lettres Patentes de Sa Majesté du - - - - - - verifiées en sa Cour de Parlement le - - - - - - - - d'une part, & Tres-haut & Puissant Prince Cesar Duc de Vandosme, Mercœur, Pantheure, Beaufort & Estampes, Prince d'Anet, & de Martigues, Pair de France, & Tres-haute, & Puissante Princesse Madame Françoise de Lorraine Duchesse & Princesse desdits Lieux son Espouse de luy suffisamment authorisée pour l'effect des presentes en leurs noms & comme stipulants en cette partie pour Tres-haute & Puissante Princesse Mademoyselle Elizabeth de Vandosme leur Fille d'autre, lesquelles Parties en presence, & du vouloir & consentement de Tres-haut, Tres-excellent & Tres-puissant Prince Louys par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre & en la presence de Tres-haute, Tres-excellente & Tres-puissante Princesse Anne par la grace de Dieu Reyne Doüairiere & Régente en France Mere du Roy, & aussi en la presence de Tres-haut & Tres-excellent Prince Monseigneur le Duc d'Orleans Oncle de Sa Majesté, de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Anne-Marie, Louyse d'Orleans, de Tres-haut & Tres-puissant Prince Henry de Bourbon Prince de Condé, Premier Pair & Grand-Maistre de France, Gouverneur & Lieutenant General pour le Roy en Bourgongne & Berry, de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Marguerite Charlotte de Montmorency Princesse de Condé son Espouse; de Tres-haute & Tres-puissante Princesse Anne de Montafié Comtesse de Soissons, & de Hauts & Puissants Princes Messieurs les Ducs de Mercœur, de Beaufort, d'Aumale, Marquis de Moï, Ducs & Duchesses de Guise & d'Elbeuf, Comte & Comtesse d'Harcourt, & de plusieurs autres Ducs, Princes, Princesses, Seigneurs & d'autres leurs Parents, Amys & Alliés, & aussi de M. Anne-Charles de la Nauve Conseiller de Sa Majesté en sa Cour de Parlement & Chef du Conseil dudit Sr. Duc de Nemours, ont fait entre eux les Conventions, Traitté de Mariage, Doüaire, & choses qui ensuivent, pour raison du Mariage futur de mondit Seigneur Duc de Nemours, & de madite Damoyselle de Vandosme de l'authorité & consentement de mesdits Seigneurs & Dame Duc & Ducheſſe de Vandosme ses Pere & Mere, ont promis & promettent se prendre l'un l'autre en Mariage, & iceluy faire & solemniser en face de nostre Mere Saincte Eglise Catholique, Apostolique & Romaine le plustost que faire se pourra. ANNO 1643.

Les futurs Conjoints seront uns & communs en tous Biens, Meubles & Conquests immeubles, suivant & au desir de la Coustume de la Prevosté & Vicomté de Paris, nonobstant toutes Coustumes à ce contraires, ausquelles les Parties derogent, & ne seront tenues des debtes l'un de l'autre, si aucunes ils avoient créées avant la celebration dudit Mariage: En faveur duquel Mariage mesdits Seigneur & Dame de Vandosme donnent à madite Damoyselle leur Fille la somme de neuf cens mil livres; sçavoir trois cens mil livres en deniers comptants, les Terres & Baronnies des Essarts & Ries, leurs appartenances & dependances pour la somme de quatre cens cinquante mil livres & suivant l'estimation qui en sera faite avec ledit futur Espoux, des bagues & pierreries pour cent cinquante mil livres, moyennant laquelle somme de neuf cent mil livres, ladite Damoyselle future Espouse renoncera aux Successions de mesdits Seigneur & Dame ses Pere & Mere, lesquels demeureront quites & deschargés des Laigs Testamentaires de Madame la Ducheſſe de Mercœur son Ayeule, comme dés à present elle y renonce de l'authorité dudit Seigneur futur Espoux, qui l'a authorisée pour cet effect en faveur de mesdits Seigneurs ses Freres, & de leurs Descendants en ligne directe seulement, de laquelle somme de neuf cent mil livres en entrera cent mil livres en la Communauté avec ce qu'il plaira au Roy donner ausdits futurs Espoux en faveur dudit Mariage, & le surplus desdits neuf cent mil livres tiendra nature de propre à ladite Damoyselle future Espouse, & aux siens de son costé & ligne; ledit Seigneur futur Espoux a doüé & doüe ladite Damoyselle future Espouse de la somme de vingt mil livres de Rente de Doüaire prefix à prendre sur tous, & chacun les Biens dudit Seigneur futur Espoux & outre aura son habitation pendant sa viduité dans telle des Maisons & Terres dudit Seigneur Espoux que ladite Damoyselle voudra choisir.

Le survivant desdits futurs Espoux prendra par preciput des Biens de la Communauté tels qu'il voudra choisir chacun reciproquement jusques à la somme de soixante mil livres pour le prix de la prisée de l'Inventaire & sans reuë ou ladite somme au choix du survivant.

Si pendant ledit Mariage il est vendu partie des propres de ladite future Espouse, les deniers en seront remployés à elle, & aux siens de son estoc & ligne en autres Heritages pour sortir pareille nature, & si au jour de la dissolution de la Communauté le remploy ne se trouve valablement fait en tout ou partie, ce qui s'en defaudra sera pris sur les Biens de la Communauté, si elle ne suffit, sera repris sur les Biens propres dudit futur Espoux presens & advenir.

Sera permis à ladite future Espouse, à ses Enfans, Pere, Mere & Freres de ladite future Espouse d'accepter ladite Communauté, ou y renoncer, & y renonçant de reprendre tout ce que ladite future Espouse aura apporté avec tout ce qui luy sera advenu & escheu par succession, donation ou autrement, mesme ladite Damoyselle future Espouse, son Doüaire, preciput & habitation tels que dessus & la moitié de ce qu'il aura pleu au Roy donner en faveur dudit Mariage, le tout franchement & quitement, sans estre ladite future Espouse, ny ses Enfans & Heritiers tenus d'aucunes debtes de la Communauté, encore qu'elle s'y fut obligée, dont audit cas la Succession dudit futur Espoux sera tenuë de les acquiter.

De la somme de trois cent mil livres en deniers comptants cy-dessus, en ont esté commencés les payemens & seront incessamment continués & employés à l'acquist de plus anciens Creanciers de la Maison dudit futur Espoux, au lieu desquels ladite future Espouse demeurera subrogée.

En faveur duquel Mariage & en consideration de l'honneur que ledit Seigneur Duc de Nemours & ladite Damoyselle de Vandosme ont d'appartenir à Sa Majesté en proche degré de Parenté, Sadite Majesté, &c

ANNO 1643. de l'advis & authorité de la Reyne Regente ſa Mere, leur a fait don de la ſomme de cent mil livres, qui leur ſeront payées des deniers tant ordinaires, qu'extraordinaires de ſon Eſpargne.

Par le mesme advis & authorité Sadite Majeſté a accordé & accorde que ledit Seigneur Duc de Nemours & les Enfans maſles qui naiſtront de luy & de Madamoyſelle de Vandosme & leurs Descendants maſles en ligne directe ayent la poſſeſſion & jouyſſance des Duchés de Nemours & Comté de Giſors tant que la ligne masculine venant à manquer, le Roy & ſes Succeſſeurs Roys pourront retirer lesdites Duché de Nemours & Comté de Giſors conjointement, en payant comptant la ſomme de neuf cents cinquante mil livres portées par la Transaction du vingt-ſixiéme Aouſt M. DC. XXIII. faite avec le Seigneur Duc de Nemours Pere du Duc de Nemours à preſent, ſans que lesdits Duché de Nemours & Comté de Giſors puiſſent eſtre hypothéqués aux debtes dudit Seigneur Duc de Nemours, de ſes Predeceſſeurs, ou de ceux qui luy ſuccederont, tant à cauſe des Conventions matrimoniales portées par le preſent Contract, qu'autres debtes qui pourroient avoir eſté contractées à l'avenir plus avant que pour la ſomme de neuf cents cinquante mil livres, moyenant le payement de laquelle lesdites Terres retourneront, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus, à la Couronne, deschargées de toutes Hypotecques generalement quelconques.

Lesquels preſents Traitté, Conventions, Douaires & autres Promeſſes cy-deſſus contenuës, lesdites Parties ont respectivement promis & juré par foy & ſerment tenir & obſerver pour ferme & ſtable à toûjours ſans jamais y contrevenir, à peine de tous despens, dommages & intereſts ſoubs les obligations & Hypothecques de tous leurs Biens & de leurs Hoirs, & ayans Cauſe, meubles & immeubles, preſens & à venir, que lesdites Parties en ont respectivement ſoubmis & ſoubmettent ausdites Jurisdictions & contraintes, renonçants de part & d'autre à toutes choſes generalement quelconques à ce contraires, & au droict, diſant generale renonciation non valoir. Fait & paſſé en preſence des Conſeillers & Secretaires des Commandements de Sa Majeſté ſoubſignés à Paris en la Chambre du Roy de ſon Chaſteau du Louvre le VII. jour de Juillet M. DC. XLIII.

Signé, DE GUENEGAUD,

& DE LOMENIE.

CLXIII.

24. Juill. Brüderlicher Vergleich der Durchlauchtigen Fürſten / Georgen II. und Johanſen / beeder Land-Grafen zu Heſſen / wodurch jener dieſem die Herrſchafft Eppſtein / dann Schloß / Stadt und Amt Braubach und Kirchſpiel Catzenellnbogen auf gewiſſe Conditionen / zu ſeinem eignen anzuſtellenden Hofweſen abgetretten. Geſchehen zu Langen-Schwalbach den 24. Julii 1643. [GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ Noviſſimo* Cap. XXII. pag. 759. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Abſatz VIII. pag. 889.]

C'eſt-à-dire,

Convention fraternelle entre les Sereniſſimes Landgraves de Heſſe-Darmſtadt GEORGE II. *&* JEAN *ſon Frere; par laquelle* GEORGE *céde & transporte à* JEAN, *ſous certaines conditions, pour le maintien de ſon Etat & de ſa Cour, le Domaine d'*Eppſtein, *le Château, la Ville &*

le Bailliage de Braubach, *& la Paroiſſe de* Catzenellnbogen. *A Langen-Schwalbach le* 24. *Juillet* 1643. ANNO 1643.

ZU wiſſen / als dem Durchlauchtigſten / Hochgebornen Fürſten und Herrn / Herrn Georgen / Land-Grafen zu Heſſen / Grafen zu Catzen-Ellnbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda / Yſenburg und Büdingen / ꝛc. Seiner Fürſtlichen Gnaden geliebter Herr Bruder / der auch Durchlauchtigſte / Hochgeborne Fürſt und Herr / Herr Johann / Land-Graff zu Heſſen / Graff zu Catzen-Ellnbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda / Yſenburg und Büdingen / ꝛc. Freund-Brüderlich zu erkennen gegeben / welcher Geſtalt Seine / Herrn Land-Grafen Johannſens zu Heſſen / ꝛc. Fürſtlichen Gnaden nicht ungemeint ſeyn / ſich in einen ruhigen Stand zu ſetzen / und vor ſich ſelbſt ein beſonders Hof-Weſen anzuſtellen / wofern Sie nur irgendwo darzu accommodirt werden möchten; Und demnach Herrn Land-Graff Georgens / Fürſtliche Gnaden Freund-Brüderlich erſucht / daß Seine Fürſtliche Gnaden freundlich geruhen wolten / Ihro ein ſolch Ampt oder Stück Landes einraumen zu laſſen / da Sie mit den Ihrigen / nach Gelegenheit und Ihres Stands Gebühr / ſich aufhalten möchten; daß darauf Seine / Herrn Land-Graf Georgens Fürſtliche Gnaden ob ſchon dieſelbe das Väterliche Teſtament nur zu Abrichtung der Jährlichen Deputat-Gelder anweiſet / gleichwol aus ſonderbarer Freund-Brüderlicher Lieb und Zuneigung / damit Sie Hochgedachten dero Herrn Brudern von Grund Ihres Hertzens ſich zugethan befinden / und zumahl auch um der ſonderbahren Freund-Brüderlichen Affection willen / welche Seine / Herrn Land-Graff Johannſen Fürſtliche Gnaden gegen dero Herrn Brudern / Herrn Land-Graff Georgens Fürſtlichen Gnaden hinwiederum tragen und verſpüren laſſen / in ſolche Freund-Brüderliche Anſinnung gewilliget / darauf dann beederſeits Schickungen und nothdürfftige Communicationes beſchehen / bis je endlich zwiſchen beederſeits Ihren Fürſtlichen Gnaden / Gnaden verglichen worden / wie hernach folget.

Es wollen nemlich Herrn Land-Graff Georgens zu Heſſen / ꝛc. Fürſtliche Gnaden aus ſonderlicher Freund-Brüderlicher Affection und Liebe / dero geliebten Herrn Brudern und Gefattern / mehr Hochgedachtes Herrn Land-Graff Johannſen Fürſtlichen Gnaden die Herrſchafft Eppſtein / ſo viel / und was Sie daran bis dato gehabt haben / mit dem Schloß / und darzu gehörigen Städtlein und Dörffern / als benamtlich Eppſtein / Lorſchbach / Langenhain / Wildenſachſen / Medenbach / Ober-Liederbach / Unter-Liederbach / Diedenbergen / Wallau / Breckenheim / Maſſenheim / Deckelheim / Nordenſtadt / Jckſtadt / und allen ihren Pertinentien / Gemeinen / Gebäuden / Häuſern / Scheuren / Ställen / Höfen / Gütern / Bergwercken / was deſſen entweder vorhanden / oder ſich künfftig noch erzeigen möchte / Wildbahn / Waidwerck / Wäldern / Waſſern / Waiden / Fiſchereyen / Gülten / Renten / Zinſen / Gefällen / Nutzungen / Dienſten / Rechten und Gerechtigkeiten / mit Hoch- und Obrigkeit in Peinlichen und Bürgerlichen / wie auch Ehe-Sachen / Gebot / Verbot / Straffen / Freveln / Buſſen / Pfändungen / Angriff / und was darzu gehörig / benannt und unbenannt / nicht nur auf Seiner Herrn Land-Graff Johannſen Fürſtlichen Gnaden Lebenlang / ſondern Erblich an Seiner Fürſtlichen Gnaden und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / auf nachfolgende Maß und Weiß / abtretten / einraumen / zuſtellen und übergeben; Thun auch daſſelbige / in Krafft dieſes Brieffs / alſo und dergeſtalt / daß Seine Herrn Land-Graff Johannſens Fürſtlichen Gnaden ſolche Herrſchafft / Schloß / Stadt / und Dorffſchafften / mit jetztermeldten Zugehörungen und Rechten / einnehmen / vor ſich und dero Manns-Leibs-Lehns-Erben / erblich und eigenthümlich beſitzen / haben / tragen / behalten / vermög des gemeinen der ſämtlichen Fürſten zu Heſſen Erb-Vertrags / gebrauchen / und ruhlig genieſſen ſollen und mögen / in allermaſſen wie Herrn Land-Graff Georgens Fürſtliche Gnaden ſolche Herrſchafft / Schloß / Stadt und Dörffer / bishero gehabt haben / ohne Seiner Fürſtlichen Gnaden oder dero Erben / oder ſonſt männiglichs Eintrag oder Einrede / und zwar in Abſchlag und Kürtzung Seiner Herrn Land-Graff Johannſen Fürſtlichen Gnaden gebührlichen Deputats / als nemlich: Es wollen Herrn Land-Graff Johannſens Fürſtliche Gnaden gegen ſolche Einräumung der Herrſchafft Eppſtein / an dero jährlichen Deputat alle und jede Jahr decourtiren und abgehen laſſen / vier tauſend Reichsthaler / doch haben Herrn Land-Graff Georgens zu Heſſen Fürſtliche

ANNO 1643.

Gnaden dero Herrn Bruders / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden zu Freund-Brüderlichen Gefallen / sich dahin erklärt / daß gegen Innhabung der Herrschafft Eppstein / an dero Deputaten / die erste vier Jahr / jedes Jahr nur zwey tausend Reichsthaler / nach Verfliessung aber solcher vier Jahr / alle und jede Jahr / wie vor gedacht / vier tausend Reichsthaler vor voll / jedoch nicht auf einmahl / sondern deß Jahrs in jeder Meß eine Helfft / abgehen und decourtirt / und vom ersten Januarii dieses sechzehenhundert drey und viertzigsten Jahrs zwar den Anfang gemacht / auch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden alle diß-jährige Gefälle der Herrschafft Eppstein / Ampts Braubach und Kirchspiels Catzen-Elnbogen überlassen / und Seiner Fürstlichen Gnaden diß Jahr / vor alle solche Gefälle zusammen / doch nicht mehr als die Helffte dessen / so sonst verglichen gewesen / nemlich ein tausend / siebenhundert und funffzig Reichsthaler an dero Deputaten abgehen / die übrige Deputata aber Seiner Fürstlichen Gnaden an Geld entrichtet werden sollen / ꝛc. Uber das / nehmen auch Seine Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden die auf der Herrschafft Eppstein stehende Pensionen / und darüber sagende Haupt-Verschreibung über sich allein / und wollen fürohin aus dero Rent-Kammer / oder andern Renterey-en / ohne Zuthun Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden / solche Creditores befriedigen / als Sie dann zugleich diese Herrschafft solcher Schulden so weit hiemit entlediget haben.

So viel die Appellationes betrifft / haben Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden zu Freund-Brüderlichen Gefallen / derentwegen eingewilliget / (doch mit dem austrücklichen Beding / wie hernach folget / gestalt Seine Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden auch solche freundliche Verwilligung / anderst nicht angenommen) daß nemlich von den Gerichten in der Herrschafft Eppstein / so wol auch von der Beampten Spruch und Bescheiden / an Sie beede Herrn Gebrüdere / so weit sich die Hessische Ober-Gerichtbarkeit erstrecket / die Appellationes zugleich / und in Ihrer beeder / Herrn Land-Graff Georgens und Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden Namen die Appellations-Sachen / vermittelst gebührlicher / Herrn Land-Graff Georg zu Hessen Fürstlichen Gnaden jederzeit vorhabenden und vorhandenen Appellations-Ordnungen und Kayserlichen Appellations-Privilegio gemässen Processen / durch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden Verordnung geörtert werden sollen / derohalben auch Herrn Land-Graff Johannsens Fürstliche Gnaden / da appellirt würde / Seine Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden den nächsten in Schrifften berichten wollen / und da dieselbe etwas darbey zu erinnern haben werden / dasselbige in acht zu nehmen / auch die Procels und Urtheil in dieser Form: Von GOttes Gnaden Wir Georg und Johann / ꝛc. und also in beeden Fürstlichen Namen zugleich / ausfertigen und ergehen zu lassen erbietig seynd / worbey Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden zu noch mehrer Bezeugung dero Freund-Brüderlicher Willfährigkeit / sich dahin erkläret / wann die Sach über ein hundert Gulden Franckfurter Wehrung sich Hauptsummlich nicht erstreckt / daß alsdann die Appellationes in solchem Fall an Seine Herrn Land-Graff Johannsens Fürstliche Gnaden allein gerichtet / und von dero / obberührter massen / allein erörtert werden sollen und mögen.

Was das Schrifftliche Geleit / Reise und Folge / in der Herrschafft Eppstein / anlangt / sollen selbige Gerechtigkeiten ebenmäßig beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden in vorfallenden Lands-Nöthen gemein seyn / nicht wenigers auch von beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden die Schutz-Brieff in gesampten Namen ertheilet werden / doch bleibt das Schutz-Geld von den Juden / wann sich deren daselbst befinden / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden allein.

Bey dieser Einräumung und Ubergab ist auch klärlich zwischen beeden Ihren Fürstlichen / Fürstlichen / Gnaden / Gnaden vor Sie selbst / und dero Erben / abgeredet / und beteuerlich gegen einander versprochen / daß nemlich dardurch der Fürstlichen Hessen-Darmstädtischen am dreyzehenden Augusti Anno sechzehen hundert und sechs / aufgerichteten / geschwornen / und mit verschiedenen Kayserlichen Confirmationen verbundenen Erb-Vereinigung und Erb-Statuts zumahl / und eben so wenig / als hiebevor mit Uberlassung und Ubergab der Stadt und Ampts Butzbach / oder auch Stadt und Ampts Homburg von der Höhe / beschehen / wie auch ferner dem zwischen den beeden Fürstlichen Linien / Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt in Anno sechzehen hundert sieben und zwantzig und acht und zwantzig aufgerichteten Haupt-Accord und Erb-Vertrag / so dann der Erb-Verbrüderung / zwischen denen Chur- und Fürstlichen Häusern Sachsen und Hessen / in geringsten nicht derogirt und abgebrochen / noch auch sonst zu einem widrigen Eingang oder Sequel Ursach / Anlaß / Præsumption oder Folgerung gegeben oder genommen werden soll / als ob etwa durch jetztmahliche Uberlassung berührter Herrschafft von solcher bestättigten Erb-Vereinigung und Erb-Statut und andern Verträgen abgewichen / oder nochmahls mehr / dann ein einzige Regierung in diesen Landen / Fürstlicher Hessen-Darmstädtischer Linie / eingeführet worden / in keinerley Weiß noch Wege / sondern daß dieselbige Vereinigunge / Erb-Statutum und oben angeregte Verträge / in allen ihren Inhaltungen / nichts davon ausgenommen / die Krafft und Macht ewiger unmerwehrender Statuten von Fällen zu Fällen / vollkömmlich haben und behalten / auch was diß-fals beschicht / von niemand zu einigen widrigen Behelff künfftig angezogen / und es also bey mehr berührten Verfassungen deß Fürstlichen Hauses Hessen / allerseits treulich gelassen werden soll / zu welchem Ende / und desto mehrer Versicherung / und sonderlich zu Handhabung offt-besagten Fürstlichen Erb-Statuti, Herrn Land-Graff Georgens Fürstliche Gnaden über nechst angeregte Hoch- und Gerechtigkeiten / diese nachbemeldte Stücke insonderheit Ihro und Ihren Leibs-Lehens-Erben / in Krafft dieses Briefs / und mit dero Herrn Brudern / Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden Wissen und Willen / vorbehalten.

ANNO 1643.

Erstlich / wann in Seiner Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden Landen ein General-Synodus zu halten / und dieselbe oder deren Erben / Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden oder dero Erben / deßwegen freundlich avisiren / alsdann sollen deroselben Kirchen- und Schul-Diener / denen Seine Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden oder dero Männliche Leibs-Erben / deßwegen Befelch geben wollen / sich darbey einstellen / erscheinen / und was Seine Fürstliche Gnaden oder dieselbe für Kirchen- und Schul-Diener werden annehmen / durch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder dero Successoris im Fürstlichen Regiment Superintendenten und Theologische Facultät zu Marpurg examiniret / und sowol von Ihrer Herrn Land-Graf Georgens / als Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden der Fürsten zu Hessen Darmstädtischer Linie üblichen Herkommen und Kirchen-Ordnung gemäß / eingesetzt werden / und auf den Fall / den GOtt verhüte / in Seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden Lande / Aenderung der Religion halber über kurtz oder lang eingeführet würde / alsdann sollen Herrn Land-Graf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden und dero Nachkommen / Kirchen- und Schul-Diener an solche Examination und Confirmation nicht astringirt seyn. Wann Seine Fürstliche Gnaden auch einen eigenen Hoff-Prediger / über die Anzahl der anderen Prædicanten / halten würden / der soll an diese Examination oder Confirmation, wie auch Erscheinung bey den Synodis nicht gebunden seyn.

Neben dem es dann / zum Anderen / dieser Herrschafft halber bey dem Herkommen bleiben soll / was die Beschreibung der Land-Tage berührt / so wollen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden jedesmal freundlich avisiren / was auf dem Land-Tag der Steuer halber bewilliget worden / darauf Seine Fürstliche Gnaden sich gutwillig erbotten / in der gantzen Herrschafft / vermög Herkommens / solche Steuer erheben / und / zusambt den Registeren / Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden liefferen zu lassen.

Zum Dritten / wollen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Ihro und Ihren Erben auch den Gülden Wein-Zoll allein vorbehalten haben.

Deßgleichen / und zum Vierdten / die Oeffnung / vermöge gemeinen Fürstlichen Hessischen Erb-Vertrags / und der sonderbaren Erb-Vereinigung und Erb-Statuti, doch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden ohne Schaden.

Nicht weniger reserviren Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Ihro und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / zum Fünfften / das lebendige Geleit / wann aber Herrn Land-Graf Georgens / und zugleich auch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden

Gna-

ANNO 1643.

Gnaden im Feld zugegen / und Persönlich bey den Hauffen seynd / alsdann haben Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden das Geleit zwar mit / jedoch aber haben Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder die Jhrige / alsdann den Vorzug; wann aber Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden nicht Persönlich / sonderen nur Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden in Person / neben Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Dieneren im Feld oder bey dem Hauffen / alsdann haben Herrn Land-Graf Johannsen Fürstliche Gnaden das Geleit zwar mit und vor Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Dienern den Vorzug.

Uber dieses ziehen auch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Jhro und Jhren Erben / zum Sechsten / alle weltliche Lehenschafften / so anjetzo Seine Fürstliche Gnade allda haben / hiemit aus / derentwegen Sie und dero Erben auch schuldig seyn sollen / ohne Zuthun oder Beschwerung Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden jährlichen die Mangel-Gelder auszurichten / doch verwilligen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden hierbey / aus sonderbahr Freund-Brüderlicher Zuneigung / daß die erste drey Lehen / so in der Herrschafft Epstein apert werden / zu dero Herrn Bruders / Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Erben / freyer Disposition stehen / und Seiner Fürstlichen Gnaden dieselbige in der Qualität / wie die gantze Herrschafft / zugenieſſen haben sollen: Da aber Seiner Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden eins oder mehr von solchen drey Lehen an jemand anders zu Lehen begeben wollten / alsdann sollen der oder dieselbige solche Lehen von Herrn Land-Graff Georgens Fürstlichen Gnaden empfahen / und also Seiner Fürstlichen Gnaden die Lehenschafft so weit auch diszfalls vorbehalten seyn / wann auch hernacher noch mehr Lehen des Orts sich eröffnen / und Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden oder dero Erben solches an dero Herrn Bruders / Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden freundlich gelangen lassen werden / so erklären sich Seine Herrn Land-Grafs Fürstliche Gnaden daß sie sich alsdann auch deßwegen Freund-Brüderlich zu bezeugen und zu erklären nicht unterlassen wollen.

Was / zum Siebenden / anlanget / den Land- und Wollen-Zoll / wie auch die Tranck- und alte Soldaten-Steuer / (dann die jetzige und künfftige auf den gantzen Landschafften erwachsende Kriegs-Contribution allein Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden / gleichwie bey Ubergab der Herrschafft und Ambts Nieder-Weissel auch beschehen / so lang das jetzige Kriegswesen etwas wehret / reservirt bleibt / und wann hernach friedliche Jahr und Zeiten kommen / sollen sie gefallen seyn) dieselbe sollen Herrn Land-Graf Johannsen Fürstlichen Gnaden und dero Manns-Leibs-Lehens-Erben / an Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden statt / hundert Jahr lang ohnabläßlich nutzen und gebrauchen / nach Verflieſſung aber solcher Zeit / soll bey Herrn Land-Graf Georgens Fürstlichen Gnaden Mann-Leibs-Lehens-Erben und Nachkommen stehen / Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden Mann-Leibs-Lehens-Erben andere Gefälle / welche gleich so viel / als diese / aufztragen / anzuweisen / und sie hingegen den Land- und Wollen-Zoll / wie auch die Tranck- und alte Soldaten-Steuer wieder zu sich zu ziehen und zu gebrauchen.

Wiewol sichs dann bey obgemeldter würcklicher Einraumung und Abtrettung fast von sich selbst verstehet / daß Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Mann-Leibs-Erben / in dieser Herrschafft die Erb-Huldigung beschehen soll / darbey es auch billich gelassen wird.

So ist doch / in Krafft der Fürstlichen Erb-Vereinigung / darneben klärlich abgeredet und geschlossen / daß den nechsten nach Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / die Huldigung auf Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden oder dero Mann-Leibs-Lehens-Erben / und nach deren Abgang auf Herrn Land-Graf Friedrichs des Aelteren zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden und als forters auf Fürstliche Casselische Linie / sodann endlich die Chur- und Fürsten zu Sachsen / vermög der Erb-Verbrüderung / und dann auch wegen beschehener Reservaten in bemeldter Herrschaft Eppstein / zugleich Huldigungs-Pflicht geleistet / darüber auch gebührlicher schrifftlicher Schein / mit specificirung der auszgezogenen Rechten und Gerechtigkeiten gegeben werden sollen.

Sintemal nun Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden auch wegen dieser auszgezogenen Rechten / ein eigener bestellter Diener vonnöthen ist; So soll deroselben frey stehen / in der Herrschafft allezeit einen / Jhro allein verpflichteten Diener zu haben / welcher dero Gerechtigkeit wahrnehmen / und wegen solches Dienstes / sowol auch die Wein-Zöller / ihrer Dienste halber / befreyet seyn sollen.

Uber dieses haben auch Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden aus sonderbarer Freund-Brüderlicher Zuneigung / Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden auf ferneren Abschlag dero Deputats / wie hierunten in Puncten von Kirchspiel Catzen-Ellenbogen specificirt ist / ferner zu überlassen und einzuraumen sich erklärt; Uberlassen und einraumen Seiner Fürstlichen Gnaden auch hiermit das Schloß / Stadt und Ambt Braubach / benantlich Braubach / Schloß und Stadt / sodann das Haus Marxburg / Dachsenhausen / Gemmerich / Halb Embs / sampt dem Haus / wie auch denen darzu gehörigen Höfen und Gütern / Rechten und Gerechtigkeiten / jedoch nicht erblich noch eigenthümlich / sonderen Pfandsweise / also und dergestalt / daß nunmehr Seine Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden solches alles jetzt bemeldt / mit seinen Zugehörungen / Gemeinen / Gebäuen / Häuseren / Scheuren / Ställen / Höfen / Güteren / Wildbahn / Waid-werck / Wälden / Bergwercken / was sich dessen etwa bereits befindet / oder noch künfftig erzeigen möchte / Wasseren / Waiden / Fischereyen / Gülten / Renten / Zinsen / Gefällen / Nutzungen / Diensten / Rechten und Gerechtigkeiten / mit Hoch- und Obrigkeit in Peinlichen und Bürgerlichen / wie auch Ehe-Sachen / Gebott / Verbott / Straff / Frevel / Bussen / Pfandungen / Angriff / und was darzu gehörig / benannt und unbenandt / besitzen / haben / tragen / nutzen / nieſſen und gebrauchen sollen und mögen / in aller Maß / wie Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden solches alles bißhero gehabt haben: Und weilen Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen Fürstliche Gnaden dero Herrn Bruder / Herr Land-Graf Johannsen zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden an dero bereits betagten Deputaten / annoch / und zwar biß auf das Jahr sechzehenhundert drey und viertzig / exclusivè, an Deputaten: Ingleichen auch an Militien und Silber-Gelderen / mit einer Summ von vier und zwantzig tausend Rthlr. verhafftet seynd / so ist wolbedächtlich abgeredet und verglichen worden / daß solche Summ / als ein Capital, an statt eines Pfand-Schillings / auf solchem Schloß / Stadt und Ampt Braubach stehen bleiben / und dasselbe darvor hafften soll / weil auch Seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden wegen künfftiger Meliorationen / Besserungen und Baukosten / und anderer Prætension, allerhand sonst besorgende Unrichtigkeiten / Disputaten und Prætensiones, wie die Nahmen haben mögen / gern verhütet sehen wollen / so haben Sie / in Ansehung dessen / nicht weniger / als aus Freund-Brüderlicher Affection, zu obigen Pfand-Schilling annoch verwilliget und hinzu gesetzt / die Summ von sechzehen tausend Rthlrn / also / daß die gantze Summ / welche als ein Pfand-Schilling auf solchem Ampt / und deme hierunten bemeldten Kirchspiel Catzen-Ellenbogen hinkünfftig stehen soll / sich auf viertzig tausend Rthlr. erstreckt; und zugleich wie diesem allem nach / von Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Erben und Nachkommen / wegen obberührter rückständiger Deputaten / sodann wegen besagter Meliorationen / Besserungen und Baukosten / sie werden gleich von Herrn Land-Graff Johannsens Fürstlichen Gnaden auf das Ambt Braubach / oder auf das Kirchspiel Katzen-Ellenbogen angewendet / niemals etwas prætendirt, noch auch von angeregter Summ des Pfand-Schillings / und was deme anhängt / einige Pension gefordert werden soll.

Als erklären und verobligiren sich auch Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden / daß weder dero Herrn Bruders Fürstliche Gnaden (als bey dero Lebzeiten die Ablösung ohne das nicht beschehen soll / noch auch dero Fürstliche Erben / schuldig seyn sollen / solch Schloß / Stadt / Ampt und Kirchspiel wieder abzutretten / es werde dann demselben ermeldter Pfand-Schilling / benantlich dreissig tausend Rthlr. wegen Stadt und Ambt Braubach / und zehen tausend Rthrl. wegen des Kirchspiels Catzen-Elenbogen / vorher entrichtet / und sie deßwegen befriediget / Gestalt seiner Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden und dero Erben und Nachkommen / solche Ablösung bey Braubach und Catzen-Ellenbogen / jedoch anderst nicht / als in einer Summ / benantlich mit viertzig tausend Rthlrn. und also conjunctim, und nicht separatim, zu thun / ohne einige Verjährung / hiermit per expressum vorbehalten

ANNO 1643. seyn / bey Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden obbemeldten Erben aber nicht stehen soll / die Aufkündigung des Pfand-Schillings / wider Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden und dero Erben willen / vorzunehmen.

Noch weiter seynd Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden aus sonderbahren Ursachen bewogen worden / dero Herrn Bruder / Herrn Landgraff Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden freundbrüderlich zu verwilligen / daß sie auf das Kirchspiel Catzen-Ellenbogen / Schloß / und Flecken / und die darzu gehörige Dorfschaften / benandtlich Catzen-Ellenbogen / Kliegelbach / Schönborn / Allendorff / Ober-Fischbach / Mittel-Fischbach / Nieder-Fischbach / Ebershausen / Gutenacker / beneben denen darzu gehörigen Höffen / Güteren / Rechten / Gerechtigkeiten / und anderen pertinentien, gleichfalls Pfandweiß / gegen zehen tausend Rthlrn. deren schon vorgedacht ist / innhaben / nutzen und genieſſen mögen / gestalt dann auch Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden und dero Leibs-Erben beydes Mann- und Weiblichen Geschlechts / nicht schuldig seyn sollen / solch Kirchspiel wieder abzutretten / es seyen dann Ihro / oder derselben vorher die viertzig tausend Rthlr. Pfand-Schilling von Braubach und Catzen-Ellenbogen erstattet / und gut gemacht / und zwar sollen und wollen Herrn Land-Graff Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden vor die Innhabung und Nieſſung beedes des Ampts Braubach / und dieses Kirchspiels Catzen-Ellenbogen / an dero jährigen Deputat alle und jede Jahr abgehen lassen / fünffzehen hundert Reichsdaler / doch ist hierbey zwischen beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden mit wolbedachten Muth / und rechtem Wissen / abgeredet / und vereinbaret worden / daß bey dieser Einraumung / so wohl Schlosses / Stadt / und Ampts Braubach / als auch Schlosses und Kirchenspiels Catzen-Ellenbogen / vor Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden und dero Erben und Nachkommen / außgezogen und vorbehalten seyn sollen / alle und jede Jura und reservata, welche auch oben bey der Herrschafft Eppstein excipirt und außgezogen worden / anders nicht / als ob sie hierinn in specie benamt wären.

Als auch Herrn Land-Graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden bey diesem Puncten begehrt / daß der Commendant und die Guarnison auf dem Haus Marxburg / so starck Seine Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden dieselbe jeweils nöthig befinden würden / jederzeit beedes in Ihrer / Herrn Land-Graf / und Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden gesambten Ayden und Pflichten seyn / und von beederseits Abgeordneten würcklich darinn genommen / hingegen aber aus deren obberührter massen reservirten Soldaten-Contribution verpflegt / und unterhalten werden möchten / Herrn Landgraf Johannsens Fürstliche Gnaden aber eins und anders dargegen eingewendet / als ist es endlich dahin vermittelt und verglichen worden / daß Herrn Land-Grafen Georgens Fürstliche Gnaden auf solchem Haus Marxburg die Oeffnung / beneben anderen reservaten / vorbehalten seyn / auch der Commendant und Guarnison darauf zwar von Herrn Land-Graf Johannsens Fürstlichen Gnaden / jedoch in beywesen Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden Commissarien, solcher vorbehaltener Oeffnung / wie auch anderer reservirten jurium und künfftiger Fälle halber / nach Innhalt einer gewissen verglichenen formula juramenti, beaydiget / und Herrn Land-Graf Georgens Fürstliche Gnaden zu dero Sicherung / und Verhütung allerhand künfftiger widriger Besorgniß / von Herrn Land-Graf Johannsen Fürstlichen Gnaden ein gewisser schrifftlicher Schein zurück gegeben werden soll.

Und obwol Herrn Land-Graf Georgens Fürstlichen Gnaden diesem nach / und weil Herrn Land-Graf Johannsens Fürstliche Gnaden den Commendanten und Guarnison angeregter massen in Pflichte nehmen / nicht zuzumuthen / die Guarnison zu besolden; So erklären sich doch Seine Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden aus freundbrüderlicher affection dahin / daß Sie dero Herrn Bruders Fürstliche Gnaden die Seiner Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden sonst reservirt gewesene Soldaten-Contributiones, welche sonst aus dem Ambt Braubach zum Unterhalt Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden Guarnison zur Cassa geliefert werden müsten / überlassen wollen / doch dergestalt / daß seine Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden zu solchen Unterhalt der Guarnison des Hauses Marxburg (ausser diesem) zu nichts weiters zuzuschiessen verbunden seyn wollen.

Wiewol dann bey dieser Einraumung des Ambts Braubach / und Kirchspiels Catzen-Ellenbogen / Herrn Land-graf Johannsens Fürstlichen Gnaden in dem Ambt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen die Huldigung billich geschehen muß; Dieweil aber jedoch solche Uberlass- und Einraumung obgedachter Massen / und weiter nicht / als auf die Ablösung gemeynt und gerichtet ist; So verstehet es sich auch zugleich hinwiederum vor und an sich selbst / immassen auch klärlich abgeredet und beschlossen worden / daß auf den Ablösungs-Fall / (dann so lang der Pfand-Schilling nicht von Braubach und Catzen-Ellenbogen abgelegt wird / behalten Herrn Landgraf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden Leibs-Erben das Ambt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen vor solchen Pfand-Schilling / und die davor abgehende deputata, in Handen) mit offtbesagten gantze / weiter nicht / dann auf jetzt gemeldte Fälle / überlassenen Ampt Braubach und Kirchspiel Catzen-Ellenbogen / und deren Zugehörung / neben allen anderen juribus, auch zugleich die Huldigung Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden und dero Erben und Nachkommen / wieder an- und heimgefallen seyn / auch jetzt / wann Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Gnaden huldigen läst / Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden sobald gleich mit eventualiter die Huldigungs-Pflicht geleistet / oder es doch so weit bey denen allbereit geleisteten Pflichten gelassen / darüber auch gebührlicher Schrifft-Schein / mit Specificirung der reservaten und ausgezogenen Rechten und Gerechtigkeiten / gegeben werden solle.

Hierbey ist auch ferner abgeredet / und verglichen worden / wann Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden oder dero respectivè Manns-Leibs-Lehens- oder Leibs-Erben / obberührte Ihro / so wol Erblich / als auch respectivè Pfandweiß eingeraumbte Lande / wider alles Verhoffen / und welches GOtt gnädiglich verhüten wolle / über Kurtz oder Lang / sonderlich auch bey diesen gefährlichen Läufften / entgehen solten / daß auf solchen unverhofften Fall Herrn Land-graf Georgens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden nicht allein dero Herrn Bruderen / Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstlichen Gnaden so wol die immittelst fallende deputata, nach proportion, wieder / wie zuvor / entrichten / als auch die ruckständige und schuldige Gelder / ausser deme / was an statt meliorationum darzu gesetzt ist / biß zu Ablösung / verpensioniren wollen / sondern Herrn Land-graf Georgens Fürstliche Gnaden erklären sich auch ferner freundbrüderlichen dahin / daß sie dero Herrn Bruders Fürstlichen Gnaden das jenige / was sie auf solchen unverhofften Fall an meliorationen liquidiren wollen (doch daß sich die gantze Summ der melioration nicht über sechszehen tausend Rthlr. und also in allem / mit den vorgemeldten vier und zwantzig tausend Reichsthaleren / deputat-militien- und Silbergelderen / auf viertzig tausend Rthlr. erstrecke) alsdann auch freundbrüderlich abstatten und entrichten wollen.

Endlich ist auch ferner verglichen worden / daß Herrn Land-graf Johannsens zu Hessen / ꝛc. Fürstliche Gnaden dero vor der Fürstlichen Residentz in der Stadt Darmstadt / stehende Behausung Herrn Land-graf Georgens Fürstlichen Gnaden wiederum abtretten / und deßwegen kein weiter Anspruch haben sollen und wollen.

Diesem allen nach wollen Herrn Land-graf Georgens und Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Gnaden Gnaden / sich hiermit / vor sich / Ihro Erben und Nachkommen / wissentlich und wolbedächtlich gegen einander / bey wahren Worten / Fürstlichen Ehren und Treuen verbunden haben / alle obbeschriebene Puncten / so viel deren ihrer jeglichen / und sonderlich auch die beständige Handhabung viel besagter Fürstlicher Hessen-Darmstadtischer Erbvereinigung und Erb-Statuti, und dessen Kayserlichen Confirmationen / und anderer Hessischer Verträge berühren / getreulich / stätt / vest und unverbrüchlich zu halten / darwider nicht zu thun / zu handlen / noch etwas vorzunehmen / vor sich selbst / oder durch jemand anders / in keinerley Weise / alle Gefährde und Argelist gäntzlich außgeschlossen / und soll dieselbige darwider nicht helffen noch fürtragen / einig Recht / Indult / Privilegium, Freyheit / Absolution / Exemption, oder andere Exception; sie seyen gegenwärtig oder zukünfftig / Geistlich oder Weltlich / oder wie die sonst Namen haben / oder genant werden mögen / dann sie sich derselben allen / sambt und sonders hiemit beederseits / vor sich / Ihre Erben und Nachkommen / wissentlich begeben / und hiermit begeben haben wollen.

Dessen zu Urkund / haben beede Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden mehr benant / sich und dero Erben damit

ANNO 1643. damit zu besagen / sich an diesen Brief / welcher zweyfach auf Pergament geschrieben / und deren einer Herren Land-graf Georgens / der ander aber Herrn Land-graf Johannsens Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden eingehändigt werden soll / mit eigenen Fürstlichen Händen unterschrieben / und dero Fürstliche Secret und Insiegel wissentlich daran drucken lassen: Geschehen zu Langen-Schwalbach am vier und zwantzigsten Monats-Tag Julii / Anno Christi ein tausend sechs hundert / drey und viertzig. ANNO 1643.

CLXIV.

Août & Septembr. (1) *A solemn League and Covenant for Reformation, and defence of Religion*, &c.

Confederation, communément appellée le *Covenant*, faite premierement par les Puritains d'Ecosse en (2) 1638. contre la Hierarchie de l'Eglise Anglicane, & contre tout ce qui aproche de la Religion Catholique Romaine, & ensuite renouvellée entre les Ecossois & les Anglois Parlementaires, savoir en Ecosse au mois d'Août & en Angleterre au mois de Septembre (3) 1643. [PARIVAL, *Abregé de l'Histoire de ce Siecle de Fer*, Tom. III. Liv. VII. pag. 667. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. Ann. 1643. pag. 227. en Hollandois dans AITZEMA, Saken van Staat en Oorlogh Tom. V. pag. 609. & en Italien dans VITTORIO SIRI *del Mercurio* Tom. III. pag. 1016. mais dans tous ces Auteurs elle est moins entiere qu'ici.] Août & Septembr.

WE Noblemen, Barons, Knights, Gentlemen, Citizens, Burgesses, Ministers of the Gospel, Commons of all sorts in the Kingdoms of *Scotland*, *England* and *Ireland*, by the providence of God living under one King, and being of one Reformed Religion, having before our eyes the glory of God, and the advancement of the kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ, the honour & happiness of the King's Majesty and his posterity, and the true publick Liberty, Safety, and Peace of the Kingdoms, wherein every one's private condition is included: and calling to mind the treacherous and bloodly plots, conspiracies, attempts, and practices of the enemies of God, against the true Religion, and Professors thereof in all Places, especially in these three Kingdoms ever since the Reformation of Religion, and how much their rage, power and presumption are of late, & at this time increased & exercised; whereof the deplorable estate of the Church and Kingdom of *Ireland*, the distressed estate of the Church and Kingdom of *England*, and the dangerous estate of the Church and Kingdom of *Scotland* are present and publick Testimonies: We have now at last (after other means of Supplication, Remonstrance, Protestations and sufferings) for the preservation of our selves & our Religion from utter Ruin and Destruction, according to the commendable practice of these Kingdomes in former times, and the Example of God's People in other Nations, after mature deliberation, resolved and determined to enter into a mutual & solemn League and Covenant: Wherein we all subcribe and each one of us for himself, with our hands lifted up to the most high God, do swear:

1. THat we shall sincerely, really and constantly, through the Grace of God, endeavour, in our se-

(1) Cette Pièce, qui est sans date, est tirée d'un Livre Anglois, intitulé, *The Confession of Faith, And the larger & shorter Catechism; first agreed upon by the Assembly of Divines at Westminster; and now approved by the general Assembly of the Kirk of* Scotland, *to be a part of Uniformity in Religion between the Kirks of* Christ *in the three Kingdoms:* C'est-à-dire, *La Confession de Foi, avec le grand & le petit Catéchisme, dressée d'abord par les Théologiens assemblez à Westminster, &*

VOicy *la solemnelle Alliance, pour le retablissement & protection du Service Divin, de l'honneur & prosperité du Roy, de la Paix, & conservation des trois Royaumes, d'Angleterre, d'Ecosse & d'Irlande.*

Nous Nobles, Barons, Chevaliers, Gentilshommes, Bourgeois, Villageois, Ministres de la Parole de Dieu, & les Communautés des Royaumes d'Angleterre, d'Ecosse & d'Irlande, vivans par la Providence Divine, sous un Roi & une Religion reformée, & ayant devant les yeux, l'honneur de Dieu & l'avancement du Regne de Nôtre Seigneur & Sauveur Jesus Christ; l'honneur, & prosperité de sa Royalle Majesté, & de ses Successeurs, la publique & vraye liberté, conservation & paix des Royaumes, en quoi seul consiste la commune prosperité. Ayant aussi en la memoire les dangereuses & sanguinaires conjurations, trahisons, mutineries, & pratiques des Ennemis de Dieu contre son Eglise, & les Defenseurs d'icelle *par tout, & notamment en ces trois Royaumes, depuis le retablissement du Service Divin, comme leur rage, puissance & resolution se sont acrües depuis long-tems & effectuées; dont l'état deplorable de* l'Eglise d'Irlande, *l'état desolé de* l'Eglise & du Royaume d'Angleterre, *le dangereux état tant de l'Eglise, que du* Royaume d'Ecosse, *en peuvent rendre un témoignage, évident.*

Avons maintenant, aprés beaucoup de moyens, conditions, demonstrations, protestations & oppressions, pour la conservation de nous mêmes & du Service de Dieu, contre toute ruine & desolation, suivant la loüable pratique de ces Royaumes aux tems passez, & les exemples du Peuple de Dieu aux autres Païs, aprés une meure deliberation, trouvé bon, conclu & arrêté, d'entrer en une ferme & indissoluble Alliance *ou* Covenant; *ce que nous avons aussi tous juré, fait & signé, un chacun pour soi même, & la main levée à Dieu, sçavoir que*

1. *Nous tacherons sincerement, absolument, & constamment, par la grace de Dieu, de maintenir en*

nos

(2. & 3.) La Copie de *Parival* n'étant point datée, ni les autres non plus, on a été obligé de recourir aux Historiens du tems. *Du Chesne* nous a fourni la date de l'an 1638. *Aitzema, Salmonet & Clarendon* celle de l'an 1643. qui est aussi l'année du *Mercure François*. [DUM.]

ANNO 1643.

several Places and callings, the preservation of the Reformed Religion in the Church of *Scotland* in Doctrine, Worship, Discipline and Government, against our common Enemies: the Reformation of Religion in the Kingdoms of *England* & *Ireland*, in Doctrine, Worship, Discipline & Government, according to the Word of God & the Example of the best Reformed Churches. And shall endeavour to bring the Churches of God in the three Kingdomes to the neerest conjunction and uniformity in Religion, Confession of Faith, Form of Church-Government, directory for Worship, and Catechizing: That we and our Posterity after us may as Brethren live in Faith and Love, and the Lord may delight to dwell in the midst of us.

2. That we shall in like manner, without respect of persons, indeavour the Extirpation of Popery, Prelacy (that is, Church-Government, by Arch-Bishops, their Chancellors and Commissaries, Deans, Deans and Chapters, Arch-Deacons, and all other Ecclesiastical Officers depending on that Hierarchy) Superstition, Heresie, Schisme, Prophaneness, and whatsoever shall be found to be contrary to sound Doctrine, and the power of Godliness; lest we partake in other mens sins, and thereby be in danger to receive of their plagues, and that the Lord may be one, and his Name one, in the three Kingdoms.

3. We shall with the same sincerity, reality, and constancy, in our several vocations, indeavour with our estates and lives, mutually to preserve the Rights and Priviledges of the Parliament, and the liberties of the Kingdoms, and to preserve and defend the King's Majestie's person and authority, in the preservation and defence of the true Religion, and Liberties of the Kingdoms; that the world may bear witness with our consciences of our loyalty, and that we have no thoughts, or intentions to diminish his Majestie's just power and greatness.

4. We shall also with all faithfulness endeavour the discovery of all such as have been, or shall be Incendiaries, Malignants, or evil Instruments, by hindering the Reformation of Religion, dividing the King from his People, or one of the Kingdoms from another, or making any faction or parties amongst the People, contrary to this League and Covenant, that they may be brought to publick trial, and receive condigne punishment, as the degree of their offences shall require or deserve, or the supream Judicatories of both Kingdoms respectively, or others having power from them for that effect, shall judge convenient.

5. And whereas the happiness of a blessed peace between these Kingdoms, denied in former times to our Progenitors, is by the good Providence of God granted unto us, and hath been lately concluded, and setled by both Parliaments, we shall each one of us, according to our place and interest, endeavour, that they may remain conjoined in a firm Peace and Union, to all posterity: and thar Justice may be done upon the wilful Opposers thereof, in manner expressed in the precedent Article.

6. We shall also according to our places and callings, in this common cause of Religion, Liberty, and Peace of the Kingdoms, assist and defend all those that enter into this League and Covenant, in the maintaining thereof; and shall not suffer our selves directly or indirectly, by whatsoever combination, per-

nos diverses places, administrations & ministeres, & conserver le Service de Dieu reformé en l'Eglise d'Ecosse, en la Doctrine, au Service Divin, en la Discipline de l'Eglise, & Gouvernement suivant la Parole de Dieu, & le modelle des principales & meilleures Eglises reformées. Nous travaillerons aussi à ce que l'Eglise de Dieu puisse estre amenée dans ces trois Royaumes en une étroite Alliance & unité au Service Divin, Confession de foi, maniere au Gouvernement des Eglises, Anciens & Ministres de la Parole de Dieu, & l'entretien de la Catechisation; afin que Nous & nos Descendants, aprés nous, puissions vivre en la Foi & Charité, & par ainsi tellement plaire au Seigneur qu'il vienne demeurer au milieu de nous.

2. *Que nous par un égal consentement, sans avoir* égard aux personnes, *nous efforcerons de deraciner toutes* Papisteries Ecclesiastiques, *c'est-à-dire le Gouvernement de l'Eglise par des* Archevesques, Evesques, *Chanceliers, Commissaires, Doyens, Diaconats & Chapitres, Archy-Doyens, & tous les autres Directeurs Ecclesiastiques dependants de cette Hierarchie, superstitions, heresies, separations, profanations, & tout ce qui sera trouvé contraire au fondement de la pure Doctrine & de la puissance Divine, afin que nous ne soyons pas participans de leurs Crimes, & par consequent en danger d'avoir notre part de leurs afflictions, mais afin que Dieu soit un, & son nom un dans ces trois Royaumes.*

3. *Nous tacherons, avec la même franchise, perfection & constance, dans nos diferentes vocations, de defendre avec nos corps & nos Biens, les Droits & Privileges du Parlement, la liberté des Royaumes, la personne du Roi & Sa Grandeur, la conservation & protection de la vraye Religion; afin que tout le monde puisse rendre témoignage, avec nos consciences, de notre fidelité, & tirer de là, que nous n'avons pas la moindre pensée de diminuer ni le Droit, ni la Puissance, ni la Grandeur de Sa Majesté.*

4. *Nous prendrons peine aussi, avec toute fidelité, de decouvrir tous ceux qui ont été ou qui seront Perturbateurs du repos public, ou de semblables instruments, lesquels, par l'empechement du veritable Service de Dieu, separent le Roi d'avec son Peuple, ou un des trois Royaumes d'avec les autres, ou excitent quelques seditions ou partialités contre cette* Alliance *ou* Covenant, *afin qu'ils puissent estre conduits devant le commun Tribunal, & là recevoir le chatiment qu'ils auront merité, selon la grandeur de leurs forfaits, ou comme trouveront bon les hauts Juges des deux Royaumes, ou bien ceux qui seront par eux deputez avec plein Pouvoir.*

5. *Et parce que le bonheur d'une sainte Paix, autrefois meprisée par nos Ancestres, nous est maintenant accordée par la divine Providence, concluë & arrestée depuis peu par les deux Parlements, nous tacherons un chacun de nous, selon sa charge & interest, qu'elle puisse demeurer atachée d'une ferme Alliance, & union jusques aux Descendants, & que les mutins qui s'y opposent soient chatiés, comme il a été declaré au precedent Article.*

6. *Nous aussi semblablement, selon nos charges & vacations, dans cette commune affaire de la Religion, liberté & tranquillité des Royaumes, defendrons & protegerons tous ceux qui sont entrés en cette Alliance, ensuite de l'observation & defense d'icelle. Nous ne soufrirons pas aussi que quelqu'un se separe, ou recule directement ou indirectement, par assemblées, persuasions,*

*& maintenant aprouvée par l'Assemblée générale de l'Eglise d'*Ecosse, *pour servir à l'uniformité de Religion entre les Eglises de* Christ *dans les trois Roïaumes.* Cette *Confession de Foi* a été réimprimée plusieurs fois, & enfin en 1688. dans un petit *in* 16, sans nom de Lieu, d'Imprimeur ou de Libraire; d'où l'on a pris la Copie du *Covenant* que l'on donne ici. Mais cette Pièce est diférente d'une autre, intitulée, *The National Covenant, or the Confession of Faith*, c'est-à-dire, *L'Alliance Nationale, ou la Confession de Foi*, qui se trouve à la page 328, *&c.* du même Livret, & qui fut d'abord signée par le Roi & sa Maison en l'année 1580, ensuite par toute sorte de personnes en 1581, en 1590, en 1638. & en 1639.

ANNO 1643.

perſwaſion or terror, to be divided and withdrawn from this bleſſed Union and Conjunction, whether to make defection to the contrary part, or to give ourſelves to a deteſtable indifferency or neutrality in this cauſe, which ſo much concerneth the glory of God, the good of the Kingdoms, and honour of the King; but ſhall all the dayes of our lives zealouſly and conſtantly continue therein againſt all Lets and impediments whatſoever; and what we are not able our ſelves to ſuppreſs or overcome, we ſhall reveal and make known, that it may be timely prevented or removed: All which we ſhall do as in the ſight of God:

And becauſe theſe Kingdoms are guilty of many ſins and provocations againſt God, and his Son Jeſus Chriſt, as it is too manifeſt by our preſent diſtreſſes and dangers the fruits thereof; we profeſs and declare before God and the world our unfained deſire to be humbled for our own ſins, and for the ſins of theſe Kingdoms; eſpecially, that we have not, as we ought, valued the ineſtimable benefit of the Gospel, that we have not laboured for the purity & power thereof, & that we have not endeavoured to receive Chriſt in our hearts, not to walk worthy of him in our lives, which are the cauſes of other ſins & transgreſſions, ſo much abounding amongſt us; and our true and unfained purpoſe, deſire, and endeavour for our ſelves and all other under our power and charge, both in publick, and in private, in all duties we owe to God and man, to amend our lives, and each one to go before another in the example of a real Reformation, that the Lord may turn away his wrath, and heavy indignation, and eſtablish theſe Churches and Kingdoms in truth and peace.

And this Covenant we make in the preſence of Almighty God, the ſearcher of all hearts, with a true intention to perform the ſame, as we ſhall answer at that great day, when the ſecrets of all hearts ſhall be diſcloſed, moſt humbly beſeeching the Lord to ſtrengthen us by his Holy Spirit for this end, and to bleſs our deſires and proceedings with ſuch ſucceſs, as may be deliverance and ſafety to his people, encouragement to other Chriſtian Churches groaning under, or in danger of the yoke of Antichriſtian Tyranny; to joyn in the ſame or like Aſſociation and Covenant, to the glory of God, the enlargement of the Kingdom of Jeſus Chriſt, and the Peace and Tranquillity of Chriſtian Kingdoms and Common-wealths.

ſions, ou apprehenſions de cette ſainte Union, ou Alliance, ſoit pour faire tomber les autres, ou pour ſe choiſir a ſoi même une abominable neutralité *en cette affaire qui touche de ſi pres la Divine Majeſté, la proſperité de ce Royaume, & la reputation du Roi; mais nous demeurerons tous les jours de nos vies conſtans contre tous obſtacles & averſions, & nous nous oppoſerons de tout notre pouvoir, & de toutes nos forces a tous les obſtacles quels qu'ils ſoient: de ſorte que tout ce que nous ne pourrons ſurmonter, & avoir le deſſus par nous mêmes, nous le deconvrirons de bonne heure, & donnerons a entendre, afin qu'on le puiſſe prevenir & y pourvoir. Toutes leſquelles choſes ſont faites & arreſtées par nous, aux yeux du Toutpuiſſant.*

Or parce que cesdits Royaumes ſont ſouillés & contaminés de pluſieurs crimes & rebellions, contre Dieu, & ſon Fils Jeſus Chriſt, dont nos preſſures & nos maux, rendent aujourd'hui des temoignages ſufiſants, nous declarons & confeſſons devant Dieu & tout le monde, nos foibles & chetifs deſirs & inclinations pour nous humilier & abaiſſer a cauſe de nos pechés, & desdits Royaumes, principalement que nous n'avons pas pris garde, comme nous ſommes obligés, aux dons ineſtimables de l'Evangile, que nous n'en avons pas recherché, ni la force ni la pureté, ni taché de recevoir Chriſt en nos cœurs, ni cheminé dignement devant lui en nos jours, ce qui eſt la ſeule cauſe pourquoi les péchés & transgreſſions ſont en ſi grande abondance, parmi nous.

C'eſt pourquoi, nous prenons des apreſent un veritable & non falſifié propos, tant pour nous mêmes, que pour y conduire tous les autres, qui dependent de nos commandements, ouvertement & en particulier, de nous efforcer, ſelon l'obligation que nous avons a Dieu notre Pere celeſte, d'amander nos vies & de cheminer dans les traces d'une entiere reformation & amendement; afin qu'il lui plaiſe de detourner ſon indignation de deſſus nous, & de confirmer leſdits Royaumes & les Egliſes dans la verité & la Paix. Surquoi, nous batiſſons cette Alliance *ou* Covenant, *en la preſence du Tout Puiſſant qui connoit ſeul les cœurs, avec une veritable reſolution de l'accomplir & le ſuivre, comme nous en voulons repondre au grand jour, où les ſecrets des cœurs ſeront decouverts; le priant fort humblement de nous fortifier de ſon St. Eſprit dans l'accompliſſement, & benir notre propos avec un ſi heureux avancement, que l'iſſue en puiſſe eſtre la delivrance, la garde du Peuple de Dieu, & le reconfort des autres Egliſes Chrctiennes qui gemiſſent encore ſous le dangereux joug de* l'Ante-Chriſt. *Nous nous obligeons donc par le même lien, ou* Covenant *a l'honneur de Dieu, a l'agrandiſſement du Regne de Jeſus Chriſt, a la Paix & le repos de la Religion Chretienne & la proſperité publique.*

Le Vendredi 29. Janvier 1644.

Fut ordonné en l'Aſſemblée du Parlement, que cette ſolemnelle Alliance ou Covenant ſera leu publiquement par une ſoumiſſion ouverte, en toutes les Egliſes, & Aſſemblées de ce Royaume, & que chaque Aſſemblée ſera tenuë de faire imprimer ledit Covenant, en un beau Caractere facile a lire, & l'afficher en une Place publique pour y eſtre leu d'un chacun.

HEN. ELSYNGE, Cler. Parl. Dom. Com.

ANNO 1643. ANGLETERRE ET ECOSSE.

CLXV.

Acceptation du Covenant des ECOSSOIS *par les* ANGLOIS, *faite au mois de Septembre* 1643. [Traduite du III. Tome *du Mercure* de VITTORIO SIRI pag. 1016.]

LEs Deputez des deux Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe ſont demeurez d'accord d'obſerver le Covenant dont voici les principaux Articles.

I. Tous & un chacun agiront de concert pour le maintien de la Religion Reformée d'Ecoſſe, tant à l'égard des Dogmes que de la Diſcipline & du Gouvernement, contre l'ennemi commun; & pour la Reformation de la Religion tant en Angleterre qu'en Irlande, conformément à la Parole de Dieu, & à l'Exemple des Egliſes les mieux reformées, afin de pouvoir établir une parfaite uniformité de Religion dans les trois Royaumes.

II. On fera tous les efforts poſſibles, ſans avoir égard à quelque Perſonne que ce ſoit, pour extirper la Papauté & la Hierarchie, avec toute ſorte de Schiſme, d'Hereſie & de Superſtition.

III. On ſera obligé d'expoſer ſa Vie & ſes Biens avec le même zele, pour le maintien des Privileges & des Immunitez des Trois Royaumes, & pour la defenſe de la Perſonne & de l'Autorité de Sa Majeſté, entant qu'elle conſervera la vraye Religion & les Libertez de ſes Royaumes.

IV. On découvrira fidelement tous les Seditieux, & tous ceux qui voudront empêcher la Reforme de la Religion, en ſemant de la Zizanie, & des Diviſions entre le Roi & ſon Peuple, ou entre les deux Royaumes.

V. On entretiendra par toutes ſortes de voyes honorables la Paix entre les deux Nations.

VI. Dans cette Cauſe commune de Religion & de Liberté on maintiendra tous ceux qui voudront ſigner le Covenant, ſans jamais ſoufrir qu'on les en détourne ni que l'on ſeme de la diviſion entr'eux.

VIII. Perſonne ne pourra jamais ſe déclarer Neutre & indifferent dans cette Cauſe qui concerne la Gloire de Dieu, l'Honneur du Roi & la Proſperité de ſes Royaumes.

CLXVI.

Articles du Traité fait entre les Confederés d'ECOSSE *& ceux* d'ANGLETERRE *pour le maintien du* Covenant, *l'union & la correſpondance de leurs Armes, avec Promeſſe de ne faire ni Paix ni Trêve, que du conſentement des uns & des autres. A Edimbourg le* 29. *Novembre* (ou 9. Dec.) 1643. [SALMONET, Hiſtoire des Troubles de la Grande Brétagne Liv. IV. pag. 209. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio*, Tom. III. pag. 1022.]

1. QU'on leveroit au pluſtoſt une Armée de dixhuit mille Hommes de Pied & trois mille Chevaux, qui ſeroient tous bien armés, & qui auroient chacun pour quarante Jours de Vivres & de Solde, & qu'elle ſe trouveroit au rendés-vous qui lui ſeroit donné ſur la Frontiere, avec un atirail de Canon convenable à une telle Armée.

2. Qu'elle ſeroit commandée par un General que nommeroient les Etats d'Ecoſſe, & qu'elle ſuivroit les Ordres que ceux des deux Royaumes lui preſcriroient d'un commun conſentement.

3. Que le Royaume d'Ecoſſe fourniroit aux fraix de cet Armement, qui ſeroient aprés rembourſés par celui d'Angleterre ſi toſt que la Paix ſeroit publiée dans les deux Royaumes.

4. Que les Eſtats d'Angleterre payeroient à cette Armée (1) trois cent ſoixante mille Livres par Mois, laquelle Somme ſe prendroit ſur les Biens des Papiſtes, des Prelats, & de leurs Adherans, (qu'ils appelloient les Malignans) & en cas qu'à la fin du Mois il reſtaſt quelque choſe à payer de cette Somme, la foi publique ſeroit engagée pour ſatisfaire; avec les Intereſts au denier douze.

(1) Ce ne ſont pas des Livres Sterling. *Salmonet* avertit dans ſa Preface que toutes les fois qu'il parlera de livres, il entendra des Livres Tournois, Monnoye de France. [DUM.]

ANNO 1643.

5. Que ſi les Eſtats d'Ecoſſe croyoient avoir raiſon de demander à leurs Freres d'Angleterre une ſatisfaction plus ample, pour les fraix qu'il leur auroit falu faire, & pour les perils qu'ils auroient courus, eux engageroient la Foi publique, qu'ils ſeroient recompenſés honorablement.

6. Que les Eſtats d'Angleterre avanceroient douze cent mile Livres, dont on leur tiendroit compte ſur les payements des premiers Mois, apres l'arrivée de l'Armée en Angleterre.

7. Que les Eſtats d'Ecoſſe, pour temoigner leur zelle en faveur des affaires d'Angleterre, joindroient la Foy publique de leur Royaume à celle de celui là, pour faire un Preſt de deux millions quatre cent mille Livres, afin que les Eſtats d'Angleterre puſſent faire plus promptement l'avance neceſſaire pour le ſecours qu'ils demandoient de leurs Freres.

8. Que l'on ne feroit aucun Traité de Treves ni de Paix, non pas même de Ceſſation d'Armes, que par l'avis commun des deux Royaumes.

9. Que celui d'Ecoſſe engageroit la Foi publique, de n'employer ſon Armée en Angleterre à autre fin qu'à celle qui eſt portée par le Covenant entre les deux Nations.

10. Que comme les Eſtats d'Ecoſſe étoient preſts d'aſſiſter leurs Freres d'Angleterre, les Eſtats de ce Royaume feroient équiper & entretiendroient huit Vaiſſeaux de Guerre, pour la defenſe de la Coſte d'Ecoſſe, en pareille rencontre aux mêmes conditions.

11. Que pendant que l'Armée Ecoſſoiſe ſeroit en Angleterre, les Eſtats de ce Royaume feroient équiper, & entretiendroient huit Vaiſſeaux de Guerre, pour la defenſe de la Coſte d'Ecoſſe, qui ſeroient commandés par tels Capitaines, que nommeroit le Comte de Warwick, avec l'aprobation toutes fois des Eſtats de l'un, & de l'autre Royaume, leſquels d'un commun conſentement donneroient les Ordres à ces Capitaines.

12. Qu'une Garniſon Ecoſſoiſe de ſixcents Hommes de Pied & deux cent Chevaux ſeroit miſe dans la Ville de Berwich, dont le Gouverneur auſſi bien que les principaux Officiers de la Garniſon, ſeroient approuvés par les Eſtats d'Angleterre, qui fourniroient douze mille Livres par Mois pour entretenir la Garniſon.

13. Que les Eſtats d'Ecoſſe engageroient la Foi publique de retirer leur Garniſon de cette Place, & de demolir toutes les nouvelles Fortifications qu'elle pourroit faire pour ſa defenſe, lors que la Paix ſeroit faite dans les deux Royaumes.

A Edimbourg le 29. Novembre 1643.

CLXVII.

Pouvoir de LOUIS XIV. *Roi de France donné à ſes Ambaſſadeurs pour la Paix générale, en ce qu'ils ont à traiter pour & au Nom de Sa Majeſté avec les Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, afin de parvenir à la concluſion de ladite Paix, & la rendre aſſûrée. A Paris, l'an* 1643. *le* 30. *Septembre.* [FREDER. LEONARD, Tom. III.] 30. Sept. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

TRes-chers grands Amis, Alliez & Confederez: Nous envoions en Allemagne nôtre tres-cher & tres-amé Couſin Henry d'Orleans Duc de Longueville & de Touteville, Prince & Comte Souverain de Neufchaſtel, Comte de Dunois & de Tancarville, Conneſtable hereditaire de Normandie, Gouverneur & nôtre Lieutenant General audit Païs, Capitaine de cent Hommes d'Armes de nos Ordonnances, & Chevalier de nos Ordres: Nôtre tres-cher & féal le Sieur Claude de Meſmes, Comte d'Avaux, Commandeur de nos Ordres, Surintendant des Finances de France, & l'un de nos Miniſtres d'Etat, & nôtre amé & féal le Sieur Abel de Servient, Comte de la Roche, Conſeillers en tous nos Conſeils, tous trois en qualité de nos Plenipotentiaires pour traiter de la Paix generale conjoinctement avec nos Alliez, & comme nous deſirons dans la conjoncture de la Negociation qui s'en doit faire à Munſter, vous témoigner nos bonnes intentions, nous vous écrivons celle-ci par l'avis de la Reine Regente nôtre tres-honorée

ANNO 1643. norée Dame & Mére pour vous dire que comme nous avons la même bonné volonté que le feu Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Pere de maintenir l'étroite Alliance & Union qu'il avoit contracté avec vos Provinces, nous avons donné ordre auſdits Sieurs Comte d'Avaux & de la Roche de paſſer en Hollande comme nos Ambaſſadeurs extraord. auſquels nous avons fait expedier un Pouvoir ſuffiſant pour s'aſſembler avec nôtre amé & feal le Sr. de la Thuillerie, Conſeiller en nôtre Conſeil d'Etat, & nôtre Amb. en Hollande; concerter, arreſter & ſigner avec ceux qui auront de vous Pouvoir tous Traités & Art. qui ſeront jugez à propos touchant nos Intereſts & les vôtres qui ſont à Munſter, pour parvenir à la concluſion de ladite Paix, aiant expreſſement chargé noſdits Ambaſſadeurs de vous aſſeurer de nôtre affection, & s'informer particulierement de voſdits Intereſts, afin de les porter dans le Traité general avec autant de vigueur que nos propres affaires, vous donner part auſſi de celles de cette Couronne pour en conferer enſemble, & conſerver entre nous & vous une ſincere & parfaite confiance & intelligence pour mieux parvenir à ladite Paix generale, & trouver les moiens de la rendre aſſeurée; vous prendrez donc entiere créance en eux ſur tout ce qu'ils vous feront entendre de nôtre part. Sur ce nous prions Dieu qu'il vous ait, tres-chers grands Amis, Alliez & Confederez, en ſa ſainte & digne garde. Ecrit à Paris le dernier Septembre 1643. Votre bon Ami & Confederé.

Signé, LOUIS,

Et plus bas, DE LOMENIE.

La ſuperſcription eſt, A nos tres-chers grands Amis, Alliez & Confederez les Sieurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas.

CLXVIII.

Decemb. IRLANDE. *Traité de Trêve entre les* IRLANDOIS *Royaliſtes & les* PARLEMENTAIRES *au mois de Décembre* 1643. [Traduit du III. Tome du *Mercure* de VITTORIO SIRI, pag. 1036.]

MIlord Donogh Vicomte de Muskry au nom de tous les Catholiques d'Irlande, & le Marquis d'Ormond General des Armées de Sa Majeſté en Irlande promirent reſpectivement aux Parlementaires d'Angleterre ce qui ſuit.

I. On ne donnera aucun empéchement, ni ne fera aucun tort ni deplaiſir aux Vaiſſeaux qui entreront dans les Ports d'Irlande pour entretenir entre les deux Partis un Commerce d'Armes, de Vivres & autres Denrées, pourveu que ces Vaiſſeaux venans ſous la protection du Parlement ſoient munis d'un Paſſeport du Roi, de ſon Amiral, ou Viçe-Amiral, ou du Gouverneur d'un des Ports d'Angleterre.

II. Toutes les Villes, Places, Ports, Chateaux & autres Terres de la Province de Linſter, dont les deux Partis ſont en poſſeſſion ſeroient compriſes dans la Tréve, avec Promeſſe reſpective des deux Chefs ſuſdits, de ne rien innover durant ladite ſuſpenſion d'Armes.

III. Les Grains qui ſe trouveront ſemez dans toute l'étenduë de la Province de Linſter, ſeront recueillis par ceux qui ont enſemencé les Terres, à la reſerve de la quatriéme partie qui ſera deſtinée pour la Garniſon de la Place dans le Territoire de laquelle leſdites Terres ſont ſituées.

IV. Il en ſera de même dans les Provinces de Munſter, d'Ulſter & de Connaught; & de plus les Gouverneurs des Places qui ſe ſeront mis ſous la Protection deſdits Catholiques Romains, ne payeront aucune Contribution à leurs Protecteurs, & les deux Chefs promettent qu'ils ne ſeront inquietez ni dans leurs Perſonnes ni dans leurs Quartiers, pendant la ceſſation d'Armes.

V. S'il ſe trouve dans une deſdites Provinces quelque Infracteur du preſent Traité, on ne lui donnera ni de part ni d'autre aucune aſſiſtance, au contraire il ſera puni; & lorſque cet incident arrivera, il ne ſera point pris pour une rupture de ladite ſuſpenſion d'Armes dans les autres Provinces du Royaume; leſquelles ſe conformeront audit Traité, & on ne prendra point delà occaſion de commettre des actes d'Hoſtilité; & le Parti qui ſe tiendra dans les bornes preſcrites par le preſent Traité peut s'aſſûrer que le Lieutenant General du Parti d'où ſera l'Infracteur en fera bonne Juſtice. ANNO 1643.

VI. Pour la ſûreté de ladite Treve on donnera de part & d'autre des Otages ſix jours aprés la publication du Traité.

VII. Le Marquis d'Ormond promet, de faire mettre en liberté tous les Priſonniers, même ceux qui ſeront prevenus d'un crime capital, toutesfois en donnant caution ſuffiſante.

VIII. On donnera aux Catholiques un Sauf-conduit pour envoyer auprés de Sa Majeſté un tel Agent qu'il leur plaira.

IX. Tous les biens Meubles & Immeubles qui auront été pris en forme de repreſailles tant d'une part que d'autre avant la publication de la Trêve, & qui ſe trouveront en nature, ſeront rendus à leurs legitimes Poſſeſſeurs; & aprés la Publication, tous les biens dont on ſe ſera emparé au ſujet de la Guerre precedente, ſeront rendus à la premiere requiſition qui en ſera faite, avec tous les dommages & interets.

CLXIX.

30. Dec. FRANCE, ET CURLAND. *Traité de Commerce entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc de* CURLAND. *Fait à Paris le* 30. *Decembre* 1643. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

Articles convenus & accordez entre Monſieur le Comte de Brienne, *Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, Secretaire d'Etat, & des Commandemens & Finances de Sa Majeſté, & Commandeur de ſes Ordres, Commiſſaire deputé par Sadite Majeſté en cette partie par l'avis de la Reine Regente ſa Mere, & le Sieur* Fircks *Major envoié en France vers leurs Majeſtez de la part de Monſieur le Duc de* CURLAND *chargé de Lettres de créance à cet effet. A Paris le* 30. *Decembre* 1643.

SUR ce que ledit Sieur Fircks a ſupplié leurs Majeſtez au nom dudit Duc de Curland, de lui accorder les Articles ſuivans, aiant declaré avoir charge de les accepter, & d'obliger ſon Maître à l'entretenement des choſes contenuës en ce preſent Ecrit, ledit Sieur Comte de Brienne en vertu de ſondit Pouvoir aiant conferé avec ledit Sieur Fircks Major ſur ce qui regarde les conditions reſpectives du preſent Traité ſont demeurez d'accord de ce qui enſuit.

I. Ledit Duc de Curland aiant fait témoigner au Roy beaucoup d'affection, & deſiré l'affermir davantage par l'intereſt du Commerce, Sa Majeſté voulant y correſpondre de ſon côté, & témoigner audit Duc l'eſtime qu'elle fait de ſa perſonne, lui a permis & accordé la liberté de trafiquer en France, & d'y apporter toutes ſortes de bleds & autres marchandiſes & denrées qui croiſſent en ſon Païs pour les amener dans ſes Vaiſſeaux, icelles décharger dans les Ports & Havres de ce Roiaume, ſoit à Bourdeaux, Brouage & autres Lieux circonvoiſins, & comme bon leur ſemblera.

II. Pourront auſſi ceux qui ſeront Negocians, Facteurs ou advoüez dudit Seigneur Duc de Curland recharger de toutes ſortes de marchandiſes en France pour les tranſporter en Curland, à la reſerve de celles prohibées, & pourront les Vaiſſeaux ou ceux qui feront le trafic ſous l'aveu dudit Seigneur Duc aller & venir en toute ſeureté dans nos Mers le long de nos côtes, entrer & ſortir de ce Roiaume en pleine liberté, en paiant les droits pour ce deus & accoûtumez, & en cas qu'aucuns des Marchands, Facteurs, Serviteurs ou Gens faiſans le Negoce vinſſent à deceder en France pendant leur voiage, ou ceux qui y demeureront actuellement pour le ſervice dudit Seigneur Duc, Sadite Majeſté veut & entend que pour cela leurs biens, facultez & marchandiſes ne ſoient ſujettes au droit d'aubeine, déſherence ou confiſcation, ains ſeront traitez tout ainſi que s'ils eſtoient regnicoles.

ANNO 1643.

III. Comme auſſi ledit Seigneur Duc de Curland promet reciproquement de donner toute ſeureté & liberté aux François dans ſes Ports & Havres pour y trafiquer & vendre leurs marchandiſes, & en recharger d'autres ſuivant l'uſage du Païs, ſans que durant le temps de leur voiage & ſéjour, arrivant le deceds d'aucuns Marchands, Facteurs ou Serviteurs, leurs Biens, Facultez & Marchandiſes puiſſent eſtre acquiſes ou confiſquées par Droit ſouverain.

IV. Promet auſſi ledit Seigneur Duc de Curland de n'aſſiſter les ennemis de la France de ſes Vaiſſeaux, ni de leur porter des commoditez ſous pretexte de la liberté preſentement accordée de venir dans nos Mers, mais ſeulement pourront en uſer tout ainſi & à l'inſtar des Villes de Hambourg, Dantzic & autres Places neutres.

V. Permet en outre ſadite Majeſté audit Seigneur Duc de Curland d'achepter en France des Terres, Seigneuries & Maiſons pour en joüir comme en faiſoient ceux deſquels il les aura acquiſes ſans payer autres Droits & redevances que les anciens Proprietaires, & ſans que venant ledit Seigneur Duc à deceder, Sa Majeſté puiſſe pretendre ledit bien lui appartenir par Droit d'aubeine, ains appartiendra à ſes Heritiers & Succeſſeurs tout ainſi que s'ils eſtoient regnicoles, & ſeront par tout traitez comme s'ils eſtoient originaires François. Fait à Paris le trentiéme jour de Decembre 1643.

Signé, DE LOMENIE *avec paraphe*, & GEORGE FIRCKS *auſſi avec paraphe*.

Regiſtrez ouï le Procureur General du Roi pour eſtre executez ſelon leur forme & teneur, à la charge de prendre par les Heritiers dudit Duc de Curland Lettres de naturalité ou de diſpenſe particuliere du Droit d'aubeine. A Paris en Parlement le 24. Février 1647.

Signé, DU TILLET, *avec paraphe*.

CLXX.

1644. 25. Janv. LA FRANCE ET LE WIRTEMBERG.

Traité pour la continuation de Protection, accordée par LOUIS XIV. *Roi de France aux Ducs de* WIRTEMBERG, *Princes de Montbeliard. A Paris le 25. Janvier* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

LE ROI aiant eſté tres-humblement ſupplié par le Sieur Forſtner, Chancelier de Montbeliard, de la part des Ducs de Wirtemberg, Princes dudit Montbeliard, d'agréer la continuation de Protection qui leur fut octroiée par le feu Roi LOUIS le Juſte, Sa Majeſté, par l'avis de la Reine Regente ſa Mere, leur accorde les choſes qui enſuivent.

I. Elle a pris & mis en ſa Protection Roiale, les Perſonnes des Ducs de Wirtemberg & Princes de Montbeliard, enſemble leurdit Comté, leurs Biens, Terres & Poſſeſſions, & ſpecialement les quatre Seigneuries d'Hericourt, Chaſtellet, Blamont, Clemont & leurs dépendances, ſans toutesfois que cette Protection puiſſe prejudicier aux Droits ſouverains, Prééminences, Dignitez, Privileges, Autoritez, & bonnes Coûtumes deſdits Princes, & de leurs Terres & Seigneuries, Circonſtances & Dépendances, n'aiant autre penſée que de maintenir & conſerver leurs Peuples & Sujets en leur obéïſſance.

II. Sa Majeſté continuera à pourvoir durant les Guerres les Places appartenantes auſdits Princes, de ſuffiſantes Garniſons, leſquelles ſeront paiées & entretenuës, tout ainſi & par le meſme ordre qu'il en a eſté uſé juſqu'à preſent.

III. Les Officiers Commandans, & les Soldats tenans Garniſon dans les Places appartenantes auſdits Princes, leur porteront Honneur & Reſpect, & uſeront de toute modeſtie & civilité envers leurs Miniſtres & Bourgeois, ſans uſer d'autre pouvoir que de bien & ſoigneuſement garder les Places qui leur auront eſté confiées.

IV. Et pour dautant plus témoigner auſdits Princes le ſoin que Sa Majeſté veut prendre de leurs intereſts, Elle s'emploiera volontiers au Traité de la Paix generale, à ce qu'ils y ſoient compris par exprés, & reintegrez dans les Biens qu'ils ont perdus & dont ils ont eſté ſpoliez, & leur continuera la même reputation & les effets de la même Protection aprés la Paix, auquel cas elle retirera les Garniſons des Places où elles ſont preſentement. ANNO 1644.

V. Et d'autant qu'au Chaſteau d'Horburg, ſcitué prés de Colmar, il y a Garniſon, & que leſdits Princes ont témoigné ſouhaiter qu'il pluſt à Sa Majeſté la retirer pour laiſſer le Chaſteau libre pour la demeurance de Madame la Doüairiere de Montbeliard, Sadite Majeſté le trouve bon ainſi, au cas que ladite Garniſon ne ſe trouve utile pour le bien de ſon ſervice; mais du moins promet Sadite Majeſté que pendant que ſes Officiers & Soldats occuperont ledit Chaſteau, il en ſera laiſſé aux Officiers de la Comté d'Horburg pour lesdits Princes, la moitié des Chambres, Greniers, Caves & autres commoditez dudit Chaſteau, ſans aucun empeſchement.

VI. Laquelle Protection eſtant acceptée par lesdits Princes, avec tous les avantages ci-deſſus ſpecifiés, promettent à Sa Majeſté de recevoir ſes Troupes en Garniſon dans leurs Places & Chaſteaux, & de donner ſeur & libre paſſage à ſes Armées, & levée de Gens de Guerre qui ſe feront en Allemagne ou en Suiſſe, par ledit Comté de Montbeliard & Terres qui en dépendent, & de favoriſer par tous moiens les Armées & Sujets de Sa Majeſté, comme auſſi de rendre en toutes occaſions tous les devoirs convenables à la Couronne de France.

VII. Lesdits Sieurs Ducs de Wirtemberg & Princes de Montbeliard, envoieront dans trois mois des Actes d'acceptation desdits Articles, portant promeſſes de les obſerver de leur part, comme Sa Majeſté veut faire de la ſienne, ſelon & ainſi qu'il eſt contenu ci-deſſus. Fait à Paris le 25. Janvier 1644.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, DE LOMENIE. *Et ſcellé.*

LEs Baillif, Chancelier & Conſeil à Montbeliard, pour leurs Alteſſes Ducs de Wirtemberg, Princes dud. Montbeliard, aians veu les Articles de Protection ci-deſſus, dont il auroit pleu au Roi, par l'avis de la Reine Regente ſa Mere, agréer la continuation ausdits Seigneurs Princes, pour leur Eſtat & Païs de Montbeliard, Terres & Seigneuries y adjacentes & en dépendantes, par leſquels entr'autres ils ſont obligez dedans trois mois envoier Acte de l'acceptation d'iceux. Eſt-il que pour ſatisfaire à cette condition, acceptans au nom desdits Seigneurs Princes nos Maiſtres lesdits Articles, avec le tres-humble reſpect deu à leurs Majeſtez, Nous promettons audit nom d'effectuer ponctuellement & de bonne foi le contenu d'iceux en tout ce qui regarde lesdits Seigneurs Ducs de Wirtemberg, Princes de Montbeliard. En foi de quoi nous avons ſigné les Preſentes de nos propres mains, & y fait appoſer le Sceau duquel on a accoûtumé uſer en la Cour & Chancelerie de ceans. Données audit Monbeliard le 20. jour du mois de Fevrier, l'an 1644.

Signé, DE STERNONFOLS, *avec paraphe.*

Et plus bas, FORSTNER, Chancelier.

CLXXI.

Obligation de LOUIS XIV. *Roi de France de tenir la main à ce que le Traité de Tréve qui ſe fera entre le Roi d'Eſpagne & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, eſtant fini, ſoit continué par le Roi d'Eſpagne, pour le même terme d'années & aux mêmes conditions.* 29. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Et auſſi d'aſſiſter leſdites Provinces ſi elles ſont attaquées durant cette Tréve par le Roi d'Eſpagne, l'Empereur ou autre Prince de la Maiſon d'Auſtriche.

Pareillement leſdites Provinces s'obligent d'aſſiſter le Roi, s'il eſt attaqué par le Roi d'Eſpagne ou autre

ANNO 1644.

ire Prince de la Maiſon d'Auſtriche aprés le Traité de Paix qu'il fera. A la Haye l'an 1644. *le* 29. *Février.* [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

D'Autant qu'il eſt neceſſaire de pourvoir à tous les inconveniens qui pourroient arriver à l'occaſion de la Negociation qui ſe doit faire à Munſter au préjudice du Traité concerté entre Meſſieurs les Ambaſſadeurs extraordinaires & ordinaire de Sa Majeſté Tres-Chrétienne & les Députez des Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies & contre la bonne intention des uns & des autres. Les Députez desdits Seigneurs Etats ont propoſé & déclarent encore devant la concluſion du Traité, combien que par l'Article troiſiéme il eſt expreſſément convenu qu'on ne pourra conclure aucun Traité, que conjoinctement & d'un commun conſentement, & que à la requiſition par eux faite, afin qu'un Article fut dreſſé & inſeré au Traité pour la garantie mutuelle, en cas que Sa Majeſté pourra faire une Paix avec l'Ennemi commun, & leſdits Seigneurs Etats une Tréve de longues années, lesdits Seigneurs Ambaſſadeurs ont allegué & aſſeuré par pluſieurs fois de ne vouloir ni pouvoir faire aucun Traité, que conjoinctement & d'un commun conſentement avec les Plenipotentiaires desdits Seigneurs Etats ſans leur donner préalablement la ſatisfaction deſirée & neceſſaire en tel cas, laquelle aſſeurance lesdits Députez ont auſſi rapportée & confirmée auſdits Sieurs Etats leurs Superieurs; Que neantmoins ils ſont obligez par charge expreſſe de donner par écrit auſdits Sieurs Ambaſſadeurs les Articles qui s'enſuivent.

I. Si le Roi fait la Paix, & que Meſſieurs les Etats ne faſſent qu'une Tréve de longues années conjoinctement & d'un commun conſentement avec les Eſpagnols le Roi s'oblige, eſtant requis de la part deſdits Seigneurs Etats un an ou deux devant l'expiration de ladite Tréve, d'en moienner & obtenir la continuation du Roi d'Eſpagne pour le même terme d'années & aux mêmes conditions.

II. Et au cas que le Roi d'Eſpagne vienne à refuſer la continuation pour le terme & aux conditions que deſſus, Sa Majeſté Tres-Chrétienne rentrera à l'expiration de ladite Tréve en Guerre ouverte au Païs-bas contre ledit Roi d'Eſpagne: Enſorte que l'on ne fera par aprés ni Paix ni Tréve, que conjoinctement, & d'un commun conſentement du Roi & deſdits Seigneurs Etats.

III. Mais en cas que Meſſieurs les Etats à l'expiration de ladite Tréve, veuillent recommencer la Guerre avec les Eſpagnols, ou qu'eux mêmes viennent à refuſer la continuation telle que deſſus, Sa Majeſté Tres-Chrétienne ne ſera pas obligée de rentrer en Guerre avec le Roi d'Eſpagne.

IV. Le Roi venant à conclure une Paix, & que lesdits Seigneurs Etats faſſent la Tréve avec les Eſpagnols, comme il a eſté dit ci-deſſus, ſi Sa Majeſté ou leſdits Seigneurs Etats ſont puis aprés attaqués, directement ou indirectement, ſous quelque pretexte que ce ſoit, par le Roi d'Eſpagne, par l'Empereur ou par quelque autre Prince de la Maiſon d'Auſtriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Articles 6. 9. & 10. du Traité de l'an 1635. Bien entendu qu'il n'eſt en rien dérogé au ſurplus du contenu deſdits Articles.

V. Declarent leſdits Députez enſuite de leurdite Charge, ſi en la Negociation qui ſe doit faire à Munſter, les affaires ſe diſpoſent enſorte que d'un commun conſentement ſoit trouvé bon de traiter de Paix pour le Roi avec les Eſpagnols, & de Tréve pour Meſſieurs les Etats Generaux, que tel cas advenant, les Sieurs Plenipotentiaires de Sa Majeſté ne pourront conclure leur Paix qu'au préalable, leſdits Sieurs Etats aient receu contentement ſur le contenu des Articles ci-mentionnez.

VI. Et requerans leſdits Sieurs Ambaſſadeurs de vouloir repreſenter cette Declaration à Sa Majeſté, laquelle eſt priée bien humblement au nom deſdits Sieurs Etats de l'avoir agréable, & ſur icelle faire entendre ſes bonnes & favorables intentions.

Fait & ſigné par les Députez des Etats Generaux à la Haye, & délivré aux Sieurs les Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires de France le 29. de Février 1644.

Eſtoit ſigné

BARTHOLDT DE GENT,
JEAN DE MATHENESSE,
ADRIAN PAW,
JEAN DE KNUYT,
G. HOOLCK,
F. VAN DONIA,
ADRIAN CLANDT.

ANNO 1644.

CLXXII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Etats Generaux des* PROVINCES-UNIES, *pour un Subſide de douze cens mil livres. A la Haye, le* 29. *Février* 1644. [FREDER. LEONARD. Tom. V. AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. I. pag. 470. &c.]

29. Fevr. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE ROI, par l'Avis de la Reine Regente ſa Mere, conſiderant le peu d'inclination que les Ennemis communs ont toûjours eu à la Paix, & qu'encores que pour la negociation d'icelle ils ayent enfin envoyé partie de leurs Plenipotentiaires à Munſter, ils pourroient ſe contenter de cette apparence, & tirer les affaires en longueur, s'ils ne ſont forcez par les Armes d'entendre à un Accommodement raiſonnable. Pour parvenir à une ſi bonne fin, Sa Majeſté s'eſt reſoluë conjointement avec les Sieurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, de les attaquer le plus puiſſamment qu'il ſe pourra cette Campagne; & pour donner moyen auſdits Sieurs Eſtats de ſupporter plus aiſément les dépenſes qu'ils ſeront obligez de faire pour une grande entrepriſe, Sadite Majeſté a bien voulu leur accorder pour la preſente année 1644. un ſecours d'argent extraordinaire, conformement aux Conditions qui s'enſuivent.

I. Sa Majeſté aſſiſtera durant la preſente année 1644. leſdits Seigneurs Eſtats Generaux de la Somme de douze cens mil livres, laquelle Somme leſdits Sieurs Eſtats employeront effectivement à l'entretien des Gens de Guerre extraordinaires qui ſont déja ou pourront eſtre levez, enſorte que ladite Somme ne pourra eſtre divertie à aucun autre uſage; ce que leſdits Sieurs Eſtats promettent de bonne foy, & maintiendront religieuſement, afin d'attaquer plus aiſément les Ennemis par toutes voyes & moyens à eux poſſibles.

II. Sa Majeſté fera bailler pour ledit argent des Aſſignations qui ſeront bonnes, & au contentement de celuy que leſdits Sieurs Eſtats authoriſeront en France pour ce ſujet, pour eſtre effectivement acquitées à Paris dans le cours de la preſente année, dont le payement s'en fera à trois termes; Sçavoir quatre cens mil livres lors de la Ratification reſpective du preſent Traité, quatre cens mil livres dans le mois de Juillet prochain, & les autres quatre cens mil livres dans le mois d'Octobre.

III. Moyennant quoy leſdits Sieurs Eſtats s'obligent de mettre leur Armée bonne & forte en Campagne, pour faire une entrepriſe conſiderable dans le Pays-Bas, ou incommoder les Ennemis le plus qu'il ſera poſſible.

IV. Leſdits Seigneurs Eſtats conſentent que ſur ladite Somme de douze cens mil livres, ſeront priſes & reſervées les Penſions des Officiers François, pour eſtre payées & diſtribuées ſur le pied & de la même façon qu'il a eſté convenu par le Traité du 22. Juin 1630. & celuy du 14. Avril 1634. & celuy que Meſſieurs les Eſtats commettront à Paris pour recevoir les douze cens mil livres, ſera obligé de payer & fournir la ſomme à quoy ſe montent leſd. Penſions, ſur le dernier terme du payement.

V. Sa Majeſté & leſdits Seigneurs Eſtats ratifieront reſpectivement les preſens Articles, dans le terme de ſix ſemaines, ou deux mois, ſi faire ſe peut.

VI. Ce preſent Traité ne dérogera point aux precedens faits entre Sa Majeſté & leſdits Sieurs Eſtats, tous leſquels demeureront en leur force & vigueur, pour eſtre religieuſement effectuez de part & d'autre. A la Haye le 29. Fevrier 1644.

Signé,

DE MESMES.
SERVIENT.
LA THUILLERIE.

ANNO 1644.

B. DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
JACQUES CATZ.
JEAN KNUYT.
VAN HOOLK.
F. DE DONIA.
ADRIAN KLANDT.

Articles Secrets ajoutez au précedent Traité.

PREMIEREMENT. Pour plus grand éclairciſſement du troiſiéme Article de ce Traité paſſé aujourd'huy, il a eſté convenu que le Roy & leſd. Sieurs Eſtats des Provinces-Unies des Pays-Bas mettront en Campagne leur Armée, compoſée de dix-huit à vingt mil Hommes de Pied, & de quatre mil cinq cens à cinq mil Chevaux.

II. Que leſd. Armées entreront dans le Pays-Bas dans la my May prochaine; ſi ce n'eſt que celuy qui commandera les Armées du Roy d'Eſpagne ſe miſt plutoſt en Campagne, auquel cas le Roy & leſdits Sieurs Eſtats ſeront obligez de s'y mettre en même temps, de quelque coſté qu'ils puiſſent tourner.

III. Que celle deſd. Sieurs Eſtats attaquera une Place de telle conſideration que les Ennemis en recevront un notable prejudice, & que celle de S. M. en attaquera auſſi une conſiderable de ſon coſté.

IV. Ou fera telle diverſion en s'avançant dans le Pays des Ennemis, qu'étans obligez de tenir une bonne partie de leurs Forces pour s'oppoſer aux deſſeins de S. M. Monſieur le Prince d'Orange aye d'autant plus de facilité d'avoir un ſuccez heureux de l'entrepriſe qu'il fera.

V. Bien entendu qu'en cas que l'Armée de Sa Majeſté ne faſſe qu'une ſimple diverſion, elle ſe mettra en Campagne quatorze jours avant celle de Meſſieurs les Eſtats.

VI. Et au cas qu'il ſoit reſolu que toutes les deux Armées entreprennent des attaques des Places, elles ſe mettront en Campagne en même jour preciſément ſans y faillir, ſur peine de manquement de foy de part & d'autre.

VII. Leſdits Sieurs Eſtats s'obligent de faire paſſer dans le huitiéme du mois d'Avril, trente Vaiſſeaux de Guerre bien équipez de trois, quatre ou cinq cens tonneaux à leurs dépens aux Coſtes de Calais, pour empescher aux Ennemis l'entrée de Flandre par Mer.

VIII. Et au cas que l'Armée du Roy attaque quelque Place ſur la Coſte de Flandre, leſd. trente Vaiſſeaux demeureront toûjours en lad. Coſte tant que l'entrepriſe durera, & inveſtiront par Mer de telle ſorte la Place aſſiegée par les Armes du Roy, qu'elle ne puiſſe eſtre ſecouruë par Mer, ſoit par les Forces du Roy d'Eſpagne, ſoit par quelque autre Puiſſance que ce puiſſe eſtre qui vouluſt l'aſſiſter ſous quelque pretexte que ce ſoit.

IX. Audit cas leſd. Sieurs Eſtats s'obligent de faire eſcorter tous les Vivres qui viendront de la Coſte de Flandres, au lieu où ſera l'Armée de Sa Majeſté, ou de luy en fournir à prix raiſonnable, ſi les Vents ne permettent pas d'en apporter de France ſuffiſamment, & qu'ils ſoient bons pour les tranſporter du Pays deſdits Eſtats des Provinces-Unies audit lieu, & où ſeroit l'Armée du Roy pour parachever ſon deſſein; auquel Sa Majeſté n'engageroit ſes Armes, ſans la confiance qu'elle prend que le contenu audit Article ſera fidellement & ponctuellement executé par leſdits Sieurs Eſtats, qui le promettent & s'y obligent ſur peine de manquement de foy, & d'infraction des Traitez faits par eux avec Sa Majeſté.

X. Leſdits Sieurs Eſtats promettent ſincerement aux Armées de Sa Majeſté paſſage & repaſſage ſur le Rhein à Weſel, & auſſi paſſage & repaſſage ſur la Meuſe à Maëſtrich, quand ils en ſeront requis par Sa Majeſté, pourveu que ce ne ſoit point pour prejudicier à leur Eſtat.

XI. Leſdits Sieurs Eſtats s'obligent de tenir leur Armée en Campagne tant & ſi long-temps que le bien de la cauſe commune le requerra, & la ſaiſon le pourra permettre.

En foy de quoy Nous Ambaſſadeurs & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs, avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poſer le Cachet de nos Armes. Et ont ſigné les mêmes Ambaſſadeurs & Deputez cy-deſſus. ANNO 1644.

Le Roy & les Eſtats Generaux ont encor paſſé à la Haye le dixiéme Mars 1645. *& à Paris le ſixiéme Avril* 1646. *des Traitez par leſquels Sa Majeſté leur promit encore douze cent mil livres de ſubſides par chacune de ces deux années, aux conditions portées par le Traité & les Articles ſecrets du* 29. *Février* 1644. *qu'on n'a pas voulu repeter dans le Recueil, parce que c'eſt préciſément la même choſe que celui-ci, & quelques autres précédens tous ſemblables.*

CLXXIII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Eſtats Généraux des* PROVINCES-UNIES *pour la Garantie des Traitez de Paix & de Trêve que Sa Majeſté & les Eſtats feroient avec l'Eſpagne. A la Haye le premier Mars, l'an* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. V. & WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. p. 112.] 1. Mars. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE Roy Tres-Chreſtien, par l'avis de la Reine Regente ſa Mere, voulant continuer aux Eſtats des Provinces-Unies des Pays-Bas, la même affection & bienveuillance que les deffunts Roys Henry le Grand, & Louis XIII. de glorieuſe memoire leur ont témoigné: & ayant conſideré combien il eſt neceſſaire pour le bien du public que la même Union & bonne Intelligence, qui a eſté jusques icy entre la France & leſdites Provinces-Unies tandis que la Guerre dure, ſoit maintenuë à l'avenir, & encor plus affermie à l'occaſion du Traité qui ſe doit faire à Munſter, pour l'avancement & ſeureté dudit Traité, & afin que l'Ennemi commun, perdant l'eſperance de pouvoir jamais ſeparer les intereſts de la France d'avec ceux dudit Eſtat des Provinces-Unies, ſe porte plûtoſt à conſentir à un Accommodement ſeur & raiſonnable, qui puiſſe eſtablir un durable repos dans la Chrétienté, & particulierement dans la France & dans leſdites Provinces-Unies; Sa Majeſté a voulu que ſes Ambaſſadeurs extraordinaires, nommez pour le Traité de la Paix generale, avant que les renvoyer à la Ville de Munſter, paſſaſſent par ce Païs pour y reſoudre & traiter des moyens les plus propres d'executer conjointement cette bonne intention. Et les Seigneurs & Eſtats Generaux deſdites Provinces-Unies reconnoiſſans avec toute ſorte de reſpect & gratitude les Bienfaits, Faveurs & Aſſiſtances qui de temps en temps leur ont eſté départies de la France, & remercians Sa Majeſté de l'honneur d'une Ambaſſade ſi importante, ont deputé quelques Perſonnages de qualité, leſquels ſe ſeroient aſſemblez diverſes fois avec les Sieurs Plenipotentiaires de France, & du Sieur Ambaſſadeur de Sa Majeſté prés leſdits Sieurs Eſtats: Enſorte que l'affaire ayant eſté meurement deliberée & concertée entre Meſſire Claude de Mesmes, Comte d'Avaux, Commandeur des Ordres du Roy, Sur-Intendant de ſes Finances, & l'un de ſes Miniſtres d'Eſtat; Meſſire Abel Servient, Comte de la Roche, Conſeiller du Roy en tous ſes Conſeils, Ambaſſadeur extraordinaire de S. M. pour le ſuſdit Traité general; & Meſſire Gaſpard Coignet de la Thuillerie, Seigneur dudit lieu, Baron de Courſon & Villeport, Conſeiller du Roy en ſes Conſeils, & ſon Ambaſſadeur vers leſdits Sieurs Eſtats; comme ayant tous charge & Pouvoir ſpecial de Sa Majeſté par Lettres Patentes dûëment ſignées, d'une part. Et les Sieurs Députez, Bartolt de Gent, Sieur de Loeven & Minderswijk, Senéchal de Bommel, Jean de Matheneſſe, Sieur de Matheneſſe, Riviere, Opmeer, Souteveen; Adrian Paw, Chevalier, Sieur de Heemſtede, Hoogerſmilde, Rietwijk, Nieuwkerke; Jean Knuyt, Chevalier, Sieur dans le vieux & nouveau Woſmar, Premier & repreſentant la Nobleſſe aux Eſtats de la Comte

ANNO 1644. Comté de Zelande, Conseiller ordinaire de Monsieur le Prince d'Orange; Gysbrecht Vander Hoolck, ancien Bourgmaistre d'Utrecht; François de Donia à Hiennema en Hielsum; Guillaume Ripperda, Sieur de Wesbergen, Borculo & Hengelo; & Adrian Clandt, Sieur de Stedum; comme ayans Charge & Pouvoir suffisant desdits Seigneurs Estats Generaux, par Lettres Patentes sous le grand Scel, paraphées & signées du Greffier, d'autre part. Il a esté accordé & arresté ce qui s'ensuit.

I. Les Traitez cy-devant faits entre la France & les Provinces-Unies des Pays-bas, demeureront en leur force & vertu, pour estre cy-aprés fidellement & religieusement effectuez de part & d'autre, excepté en ce qui aura esté dérogé ausd. Traitez par le present.

II. Dans le Traité de Paix ou de Treve qui se doit faire conjointement & d'un commun consentement avec l'Espagne, lesd. Seigneurs & Estats démeleront & deffendront leurs Interests de leur propre Chef immediatement: & lesdits Plenipotentiaires du Roy, & ceux desdits Seigneurs & Estats s'entr'aideront respectivement & avec même vigueur pour les Interests de la France & des Provinces-Unies.

III. L'on ne pourra conclure aucun Traité que conjointement & avec commun consentement, & la France ny aussi les Estats des Provinces-Unies, ne pourront avancer leur Negociation avec les Espagnols l'un plus que l'autre.

IV. Et afin que les Ennemis perdent l'esperance de separer les Interests de la France d'avec ceux des Provinces-Unies, en facilitant le Traité des uns & reculant celuy des autres, lesd. Plenipotentiaires seront respectivement obligez toutes les fois qu'ils en seront requis, de declarer aux Ministres d'Espagne qu'il y a obligation mutuelle de ne conclure que conjointement & d'un commun consentement, & même de n'avancer pas plus un Traité que l'autre.

V. Et afin d'oster aux Ennemis l'envie d'exciter de nouveaux troubles dans la Chrestienté, avec le succez qu'ils ont fait jusques à present, avec l'impunité qu'ils s'en promettoient à l'avenir, si aprés s'estre accreus des dépoüilles de plusieurs Princes dans les precedentes Guerres, ils venoient à recouvrer par des Traitez ce qui a esté repris sur eux en celle-cy; le Roy & lesdits Sieurs Estats agiront de concert & avec la fermeté necessaire, pour conserver les avantages que Dieu leur a donnez en cette Guerre, & leurs Plenipotentiaires s'entr'aideront à ce qu'il ne soit rien restitué de toutes les Conquestes, soutenans également pour ce regard les Interests de la France & ceux desdits Sieurs Estats.

VI. Le Roy & lesdits Sieurs E. G. venant à conclure une Paix ou une Treve, comme il a esté dit cy-dessus, si S. M. ou lesd. Sieurs Estats sont puis aprés attaquez directement, ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, par le Roy d'Espagne, par l'Empereur, ou par quelque autre Prince de la Maison d'Austriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Art. VI. IX. & X. du Traité de l'année 1635. Bien entendu qu'il n'est rien dérogé au surplus du contenu esdits Articles.

VII. En cas que le Roy & lesd. Sieurs Estats ne fassent qu'une Treve, S. M. & lesd. Sieurs Estats seront obligez de recommencer la Guerre conjointement lors que lad. Treve sera expirée, si elle n'est continuée d'un commun consentement, sans que par aprés on puisse faire aucun nouveau Traité de Paix ou de Treve, ny même une Suspension d'Armes, que conjointement & d'un commun consentement; à condition que s'il vient encores à estre violé, S. M. & lesdits Sieurs Estats entreront conjointement en Guerre ouverte contre ceux qui en seront infracteurs.

VIII. Outre ce que dessus, il est arresté & conclu que le Roy & lesdits Sieurs Estats, donneront respectivement ordre à leurs Plenipotentiaires de contribuer tout ce qui pourra servir à la seureté du Traité qui interviendra à Munster, & d'aviser ensemble aux moyens d'asseurer la tranquillité publique.

En foy de quoy Nous Ambassadeurs susdits & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs respectifs, avons signé ces presentes de nostre Seing ordinaire, & à icelles fait poser le Cachet de nos Armes, & promettons en fournir les Ratifications de S. M. & desdits Sieurs Estats en bonne forme, dans le temps de deux mois, ou plutôst si faire se peut. Donné à la Haye en Hollande, le premier jour de Mars 1644. ANNO 1644.

Et signé,

DE MESMES.
SERVIENT.
LA THUILLERIE.
B. DE GENT.
J. DE MATHENES.
A. PAW.
J. KNUYT.
G. VAN DER HOOLCK.
F. VAN DONIA.
A. CLANDT.

Declaration presentée par les Deputez des Estats Generaux, aux Ambassadeurs du Roy, lors qu'on signa le précedent Traité, & que ceux-cy refuserent de recevoir.

D'Autant qu'il est expedient de pourvoir à tous les inconveniens qui pourroient arriver à la Negociation qui se doit faire à Munster, au prejudice du Traité fait avec les Ambassadeurs ordinaires & extraordinaires de S. M. T. C. & les Deputez des Estats Generaux: lesdits Ambassadeurs & Deputez ont proposé & declarent encores devant la conclusion du Traité, combien que par l'Art. III. il est expressement convenu qu'on ne pourra conclure aucun Traité que conjointement & d'un commun consentement, & qu'à la requisition par eux faite, afin que les Articles fussent dressez audit Traité pour la garantie mutuelle, en cas que S. M. puisse faire une Paix avec l'Ennemi commun, & lesd. Sieurs Estats une Treve de longues années, lesdits Sieurs Ambassadeurs ont declaré par plusieurs fois, de ne vouloir ny de pouvoir faire aucun Traité que conjointement & d'un commun consentement avec les Sieurs Plenipotentiaires desdits Sieurs les Estats, sans leur donner prealablement la satisfaction desirée & necessaire en tel cas; laquelle affaire lesdits Deputez ont aussi rapportée & confirmée ausdits Seigneurs Estats leurs Superieurs; que neanmoins ils ont esté obligez par charge expresse de donner par écrit ausdits Sieurs Ambassadeurs les Articles qui s'ensuivent.

I. Si le Roy fait la Paix, & que Messieurs les Estats ne fassent qu'une Treve de longues années, conjointement & d'un commun consentement avec les Espagnols, le Roy s'oblige estant requis de la part desdits Sieurs Estats un an ou deux devant l'expiration de lad. Treve, d'en moyenner & obtenir la continuation du Roy d'Espagne, pour le même terme & années, & aux mêmes conditions.

II. Et au cas que le Roy d'Espagne vienne à refuser lad. continuation pour le terme & aux conditions que dessus, S. M. T. C. rentrera à l'expiration de ladite Treve en Guerre ouverte au Pays-Bas contre le Roy d'Espagne, ensorte que par aprés l'on ne fera ny Paix ni Treve que conjointement, & d'un commun consentement du Roy & desdits Seigneurs les Estats.

III. Mais en cas que Messieurs les Estats à l'expiration de ladite Treve veulent recommencer la Guerre avec les Espagnols, ou que eux mêmes viennent à refuser la continuation telle que dessus, Sa Majesté Tres-Chrestienne ne sera pas obligée d'entrer en Guerre contre le Roy d'Espagne.

IV. Le Roy venant à conclure une Paix, & lesdits Sieurs Estats une Treve avec les Espagnols, comme il a esté dit cy-dessus, si S. M. ou lesdits Sieurs Estats sont puis aprés attaquez, directement ou indirectement, sous quelque pretexte que ce soit, par le Roy d'Espagne, l'Empereur, ou par quelque autre Prince de la Maison d'Austriche, l'on executera ponctuellement de part & d'autre les Articles VI. IX. & X. du Traité de l'an 1635. Bien entendu qu'il n'est en rien dérogé au surplus du contenu ausdits Articles.

V. Declarent lesdits Deputez ensuite de ladite Charge,

ANNO 1644.

ge, ſi en la Negociation qui ſe doit faire à Munſter, les affaires ſe diſpoſent en ſorte que d'un commun conſentement ſoit trouvé bon de traiter de Paix pour le Roy avec les Eſpagnols, & de Treve pour Meſſieurs les Eſtats Generaux, que tel cas avenant les Sieurs Plenipotentiaires de S. M. ne pourront conclure leur Paix, qu'au prealable leſd. Sieurs Eſtats n'ayent receu contentement ſur le contenu deſdits Articles cy-deſſus nommez.

Et requierent leſdits Sieurs Ambaſſadeurs de vouloir repreſenter cette Declaration à S. M. laquelle eſt priée bien humblement, au nom deſdits Sieurs Eſtats, de l'avoir agreable, & ſur icelle faire entendre ſes bonnes & favorables intentions.

Fait & ſigné par les Deputez des Eſtats Generaux à la Haye, & délivré auſd. Sieurs Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires de France, le 29. Fevrier 1644.

Signé,

BARTOL DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
ADRIAN PAW.
JEAN DE KNUYT.
G. HOOLK.
F. VAN DONIA.
ADRIAN KLANDT.

CLXXIV.

31. Mars. L'EGLISE ET PARME.

Articles du Traité de Paix, conclu par l'entremiſe du Roi de France LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& le Duc de Parme* ODOARD FARNEZE; *Signez du Cardinal* Donghi, *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bichi, *Plenipotentiaire de Sa Majeſté Très-Chrétienne ſtipulant pour ledit Duc de Parme. A Ferrare le trente-uniéme Mars* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. pag. 249; en Allemand, dans GASTELIUS, *de Statu publico Europæ noviſſimo*, pag. 581. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 686.]

LA Sainteté de noſtre Seigneur, le Pape Urbain Huitiéme, ayant toûjours avec ſoins paternels & un zele benin, deſiré & procuré par pluſieurs actions & entremiſes la concorde & union entre les Princes Chrétiens, & la tranquillité & repos dont les Peuples jouiſſent enſuite d'icelle, a vû avec un extréme déplaiſir les évenemens qui l'ont portée à prendre les Armes, & ſes Sujets temporels envelopez dans les peines & travaux, desquels Elle a tâché avec tant d'amour & d'ardeur, de délivrer ceux des autres Princes Chreſtiens.

S'étant donc, enſuite de ce qui s'eſt paſſé au Duché de Caſtre avec le Duc Odoard Farneze, contractée une Ligue entre la Republique de Veniſe, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene, en la forme & aux fins déja publiez: & deſirant le Roy Tres-Chrétien par ſa filiale reverence au S. Siege, & par la ſincere Amitié qu'il porte tant audit Duc Odoard Farneze, qu'aux autres ſusnommez Princes liguez, voir tout à fait appaiſées les diſſenſions, & remiſe à la veuë de tout le monde la veritable bienveillance & bonne intelligence, que par la grace de Dieu ne s'eſt point diminuée dans leurs cœurs, & ainſi par le moyen de la ceſſation des Armes & d'une bonne Paix, refleurir à la gloire de Dieu, & pour le Salut ſpirituel & temporel de tous leurs Eſtats en leur ancienne ſplendeur: Sa Majeſté par pluſieurs perſonnes, & enfin par Monſieur le Cardinal Bicchi, a ſupplié Sa Sainteté, & exhorté les autres Parties à la concorde qu'elles ont pretendu de reintegrer par les Armes; & enfin obtenu que Sa Sainteté & les ſusdits Princes, laiſſans vaincre leurs ſentimens & leurs forces, aux prieres & exhortations de Sa Majeſté ſe deſiſtent entierement des hoſtilitez & quittans les Armes ſe remettent en l'évidente & mutuelle correſpondance que Sa Sainteté a toûjours conſervée, meſme dans les horreurs de la Guerre, pure & ſincere dans ſon cœur envers eux, comme un vray & bon Pere; & eux reciproquement à Sa Sainteté, comme des veritables & obéïſſans Fils.

ANNO 1644.

Par ainſi Sa Sainteté avec un cœur remply de zele pour l'honneur de Dieu & le bien public, & avéc une affection paternelle envers les perſonnes particulieres des meſmes Princes, a écouté benignement les prieres & interceſſions du Roy Tres-Chreſtien, lequel par lesdits Sieurs Cardinal Bicchi ſon Plenipotentiaire, & Marquis de Fontenay ſon Ambaſſadeur, ausquels Sa Majeſté a donné ſur ce ſujet ordre exprés, a ſupplié Sa Sainteté qu'il lui plaiſe pardonner au Duc Odoard Farneze tout ce qui eſt arrivé à cauſe des differens nez pour la Duché de Caſtre, & de l'abſoudre de l'excommunication & autres ausquels pour ce il eſtoit encouru; comme de lever l'Interdit auquel ont eſté ſoûmiſes les Villes & Eſtats de Parme & Plaiſance: Et Sa Majeſté a de plus inſtamment prié Sa Sainteté, qu'il luy plaiſe de recevoir comme auparavant ledit Duc dans ſes bonnes graces, qu'il deſire & demande avec l'humilité, reſpect & ſoumiſſion que doit un obéïſſant Vaſſal du S. Siege, & du Vicaire de JESUS CHRIST, eſtant preſt de quitter les Armes & rendre tout ce qu'il tient de l'Eſtat Eccleſiaſtique, & de faire toute autre reſpectueuſe & humble demonſtration.

Enſuite de ce Sa Sainteté aſſurée du reſpect que la Republique de Veniſe, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene portent au S. Siege, & du bon deſir qu'ils ont qu'on éloigne & oſte toutes les occaſions qui cauſent cette preſente Guerre, pour pouvoir continuer librement & ouvertement leurs humbles demonſtrations d'affection & de reſpect envers Sa Sainteté même, Elle a convenu par le Sieur Cardinal Donghi, ſon Plenipotentiaire, avec le Roy Tres-Chreſtien en la perſonne du Sieur Cardinal Bicchi, ſon Plenipotentiaire comme deſſus, aux ſuivantes conditions, & à celles qui regardent les Princes liguez, leſquelles ſont exprimées dans un autre Traité ſeparé qui correſpondra à celui-cy, avec une relation reciproque de l'un à l'autre.

I. Et premierement ledit Sieur Cardinal Bicchi en la qualité ſusdite, promet que ledit Duc conſignera le ſoixantiéme jour, à compter immediatement du jour de la datte de la derniere Ratification que toutes les Parties auront faite de ce preſent Traité, librement aux Deputez de Sa Sainteté, le Bondene & la Stellate, en retirant ſes Garniſons dans le Parmeſan; il laiſſera libre tout autre Lieu de l'Eſtat Eccleſiaſtique, & entre-cy & ledit jour il fera démolir les Fortifications qu'il a faites à Bondene.

II. Il ſera permis au Duc de transporter desdits Lieux toute l'Artillerie, & autres Armes, Vivres & Munitions de quelque ſorte qu'ils ſoient qu'il y a introduits, & par contr'échange il ſera tenu de rendre les Canons qu'il a pris à Caſtillon du Lac, & tous ceux qu'il peut avoir pris ailleurs dans l'Eſtat Eccleſiaſtique.

III. D'autre part Sa Sainteté en conſideration des puiſſantes interceſſions & inſtantes prieres du Roy Tres-Chreſtien, pour l'abſolution de l'Excommunication & pour le pardon, comme encor pour la nullité de l'Interdit, ſe porte & condescend benignement à donner audit Duc tout ce qui luy ſera neceſſaire pour icelle, comme auſſi à luy pardonner tout ce qui s'eſt paſſé enſuite des ſusdits differens ſur le ſujet du Duché de Caſtre, & à lever ledit Interdit: & enſemble à le recevoir comme auparavant dans ſa bienveillance & dans ſes bonnes graces.

IV. De plus Sa Sainteté par ſa ſurabondante bonté promet par le moyen du Sieur Cardinal Donghi ſon Plenipotentiaire, au Roy Tres-Chreſtien en la perſonne du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire de Sa Majeſté, de rendre audit Duc, ou pour luy à ſes Députez, le ſoixantiéme jour, à compter immediatement du jour de la datte de la derniere Ratification que toutes les Parties auront faite du preſent Traité, Caſtre avec tous les biens qui luy ont eſté confiſquez tant meubles qu'immeubles, Droits & Actions, & tout autre Lieu pris en cette preſente Guerre, & dans ledit temps accordé pour ladite reſtitution Sa Sainteté fera démolir les Fortifications qu'Elle a fait à Caſtre, à Montalte & Valentane.

V. Et ce par expreſſe declaration, que par les ſusdites Capitulation & Reſtitution ledit Duc n'acquiert aucun nouveau droit ou action, mais eſt remis ſeulement

ANNO 1644.

ment dans le mesme droit & raison qui luy appartenoient avant la presente Guerre, & on entend que le mesme est respectivement convenu & accordé pour le regard de la Chambre Apostolique.

VI. On reserve à Sa Sainteté de retirer dans ledit temps desdits Lieux & autres qui doivent estre rendus, tous les Canons, & autres Armes & Munitions tant de Guerre que de bouche qu'Elle y auroit mis, en y laissant pourtant l'Artillerie que l'Armée Ecclesiastique y trouva quand elle y entra, & y remettant encore celle qui en pourroit avoir esté ostée.

VII. Ledit Sieur Cardinal Bicchi, en la qualité susdite, promet que ledit Duc ne molestera point qui que ce soit de ses Sujets qui ont servi Sa Sainteté en cette Guerre, ains qu'il usera envers eux de tout bon & doux traitement, les laissant retourner librement dans leurs Maisons & habitations jouïr comme auparavant de leurs Biens & effets, sans qu'ils y puissent estre pour ladite cause molestez ny inquietez, & en somme qu'il les traitera benignement en tout & par tout comme un bon & moderé Prince fait, comme si rien ne fust arrivé capable d'alterer la bonne disposition de son esprit.

Les Ecclesiastiques pareillement, tant Reguliers que Seculiers, qui en quelque façon que ce soit sont absens pour cause de la presente Guerre, ne recevront aucun empeschement de retourner en leurs Lieux & Maisons, & de jouïr de leurs Biens.

VIII. En échange Sa Sainteté par sa bonté & pieté Pastorale, condescend de pardonner à ses Sujets, tant Ecclesiastiques que Seculiers, qui ont servi ledit Duc & suivi son Parti, & de leur permettre & souffrir retourner en leurs Lieux & habitations, jouïr de leurs Biens & revenus, & elle les traitera avec toute sorte de benignité & clemence comme si rien ne fust arrivé.

IX. Tous les Prisonniers faits en cette presente Guerre, ou pour cause d'icelle, seront reciproquement delivrez & rendus d'une part & d'autre, sans qu'ils soient contraints à payer aucune rançon ny quoy que ce soit pour leur liberté.

X. Promet en outre ledit Sieur Cardinal Bicchi au nom que dessus, que le Duc desarmera & licentiera ses Troupes, se reservant seulement les Garnisons qui luy sont necessaires en cette conjoncture, que les Estats confinans aux siens se trouvent armez.

Toutes lesquelles choses Sa Sainteté promet d'observer de son costé, en donnant pour ce sa parole au Roy Tres-Chrestien & à la Reine Regente Mere de Sa Majesté; & declarant qu'Elle consent & se contente que les Armes de Sadite Majesté soient employées contre les Inobservateurs: & reciproquement ledit Sieur Cardinal Bicchi, au nom de Sa Majesté, promet la precise effectuation de ce qu'il a promis pour ledit Duc. Et pour rendre plus ferme & durable cedit Accommodement:

Il promet encore l'assistance des Armes de Sa Majesté en faveur de celuy qui aura executé ledit Traité, contre celuy qui ne l'aura pas observé, se promettant toutesfois Sadite Majesté une si bonne correspondance d'une part & d'autre, qu'Elle n'en aura plus d'autre soin que de se reconnoitre obligée de rendre plus que jamais à Sa Sainteté son filial respect & service, & invitée à la continuation & accroissement de son affection partiale envers le Duc. Pour foy de tout le contenu en la suscrite Capitulation, elle sera soussignée du Sieur Cardinal Donghi & du Sieur Cardinal Bicchi, Plenipotentiaires respectivement de Sa Sainteté & de Sa Majesté, & ratifiée de leurs mesmes Sainteté & Majesté. A Ferrare ce trente-uniéme jour de Mars 1644.

Je JEAN ESTIENNE, Cardinal DONGHI, Plenipotentiaire de la Sainteté de nostre Seigneur le Pape Urbain Huitiéme, & du S. Siege Apostolique, promets tout ce que dessus, à Venise.

Je A. Cardinal BICCHI, Plenipotentiaire du Roy Tres-Chrétien, promets tout ce que dessus.

CLXXV.

31. Mars. L'EGLISE

Articles du Traité de Paix conclu par l'entremise du Roi de France LOUIS XIV. *entre le Pape* URBAIN VIII. *& les Princes Confederez d'*ITALIE. *Signez du Cardinal* Donghi, *Plenipotentiaire de Sa Sainteté, & du Cardinal* Bicchi, *Plenipotentiaire de Sa Majesté. A Ferrare le trente-uniéme Mars* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en François dans le MERCURE FRANÇOIS, Tom. XXV. pag. 257. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 691. On peut voir dans le même Tome Part. II. pag. 433. &c. les Ratifications de toutes les Parties intéressées dans ce Traité.]

ANNO 1644. ET LES PRINCES ALLIE'S D'ITALIE.

ESTANT aujourd'huy par l'aide de Dieu traité & capitulé pour le bien de la Paix, entre la Sainteté de nostre Saint Pere le Pape Urbain VIII. par l'entremise du Sieur Cardinal Donghi, son Plenipotentiaire, & le Roy Tres-Chrestien par celle du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire de Sa Majesté, comme il appert par une Ecriture à laquelle la Presente sera correlative; la Republique de Venise, le Grand Duc de Toscane & le Duc de Modene, lesquels, comme il s'est dit en ladite Ecriture, s'étoient liguez ensemble, declarent que comme ils n'avoient fait ladite Ligue offensive, & pris les Armes que pour ladite reintegration & restitution, ainsi resolus de continuer les mesmes devoirs & respects qu'ils ont toûjours rendus sans aucune interruption envers le saint Siege & la personne de Sa Sainteté, pour l'honneur de Dieu & le service dudit saint Siege, leurs Plenipotentiaires ont reciproquement convenu avec Sa Sainteté par l'entremise du Sieur Cardinal Bicchi Plenipotentiaire susdit, aux cy-aprés mentionnées Capitulations & Declarations.

I. Que cette Ecriture, comme il s'est dit, correspondra à l'autre de ce mesme jour, & sera correlative à icelle.

II. Tous Actes d'hostilité cesseront d'une part & d'autre dés le jour que toutes les Parties l'auront signée, pour vivre & proceder reciproquement les uns avec les autres amiablement & chrétiennement.

III. Immediatement aprés les Souscriptions & Ratifications de la Presente, les Troupes d'une part & d'autre se retireront dans leurs Estats propres, laissant seulement les Garnisons aux Lieux qui ont esté pris jusques au jour assigné pour la restitution qui se fera, & ladite retraite sera faite paisiblement, & sans que la Soldatesque en se retirant commette aucune hostilité, ny autre desordre aux Lieux d'où elle partira & par où elle passera, & celles que Sa Sainteté a au Perrugeois se retireront delà du Tybre, excepté toutefois les Garnisons des Lieux où elle est accoûtumée d'en tenir.

IV. Tout ce que les Princes de la Ligue ont occupé & pris dans l'Estat Ecclesiastique pour cause de cette Guerre, sera par eux librement & reciproquement rendu & consigné, & Sa Sainteté rendra au Duc Odoard Farneze, Castro & Montalto, avec tous les autres Biens qui luy ont esté confisquez, moyennant toutefois la restitution qui devra estre faite par ledit Duc, ainsi qu'il est porté en l'autre Traité sus-mentionné, & ces restitutions se feront le soixantiéme jour immediatement aprés la datte du jour de la Ratification, que toutes les Parties auront faite du present Traité.

V. Ceux qui possedent à present les Lieux qui doivent estre rendus, feront démolir les Fortifications qui y ont esté faites.

VI. Il sera permis aux mesmes de retirer desdits Lieux tout le Canon, & autres Armes & Munitions qu'ils y auront introduits, en y laissant les Canons & autres Armes qu'ils y auroient trouvé lors de la prise d'iceux, & y remettant ceux & celles qui en pourroient avoir esté enlevez.

VII. Toutes jalousies & nouveautez qui pourroient causer des soupçons & defiances, cesseront d'une part & d'autre; & pour cet effet la Republique démolira les Fortifications qui pour cause de cette Guerre ont esté faites à la Polisella, & en plusieurs autres Lieux le long du Canal Blanc, & autres s'il s'en trouve vers les Confins de l'Estat Ecclesiastique sur le Domaine de Venise, faites toutefois pour la cause que dessus, quoique

ANNO 1644.

que avant la marche des Armées de la Ligue : Le Duc de Modene fera le mesme pour celles qu'il aura faites pour la susdite cause dans ses Estats, proche des Confins de l'Estat Ecclesiastique : & ainsi par contr'échange Sa Sainteté démolira celles qu'Elle a faites au Lac Obscur sur l'une & l'autre rive du Pô, & autres s'il y en a, faite pour ladite cause vers les Confins de la Republique & du Duc de Modene, quoy qu'avant la marche des Troupes de la Ligue : desquelles Fortifications Sa Sainteté & un chacun desdits Princes qui pretend la démolition d'icelles, donneront un Memoire, s'il conteste pourtant qu'elles ont esté faites en la maniere sus exprimée. Quant aux Fortifications faites respectivement par Sa Sainteté & par le Grand Duc sur leurs Confins, ils demeurent d'accord entr'eux qu'on ne les démolira point, attendu qu'elles sont de nature à ne point donner de jalousie ny de soupçon.

VIII. Telles démolitions, comme encore les susdites y comprises; pareillement celles de Castre, de Bondene, comme il est dit en l'autre Traité, auquel on se rapporte, devront se faire entre ce jour datte des Presentes, & le jour nommé comme dessus pour la restitution, & ce avec l'intervention des Deputez, qu'il sera permis aux Parties d'envoyer pour y assister, voir & attester à leurs Maîtres la bonne foy dont on aura procedé ausdites démolitions.

IX. Quant aux nouveautez arrivées aux Chianes, on s'en remet aux termes exprés des Capitulations entre le saint Siege & la Maison du Grand Duc.

X. Tous les Prisonniers seront d'une part & d'autre relaschez sans aucune rançon.

XI. Un chacun desdits Princes pardonneront respectivement à leurs Feudataires, Vassaux, Officiers de Guerre, Terres, Communautez, Lieux, & tous autres leurs Sujets de quelque condition qu'ils soient, lesquels auront servi au Parti contraire, ou en quelque façon que ce soit s'y seroient donnez volontairement; & il leur sera permis de demeurer & retourner en leurs propres Maisons, & de jouïr librement de leurs Biens & effets, & de leurs Privileges, Actions & Franchises comme devant.

On rendra aux susmentionnez tous les Biens qui pour ce leur auroient esté confisquez, ou autrement ostez ou sequestrez, quand bien ils auroient esté donnez ou assignez à d'autres, estant par icelles revoquées & annullées toutes Sentences, Declaration, Assignation, Tradition ou Possession, qui pour telle cause auroit precedé & esté effectuée.

Ladite restitution s'entendra leur estre faite du jour qu'on aura fait les restitutions generales, avec permission & pouvoir de rentrer en l'actuelle possession, leur prestant pour cet effet toute aide & assistance, les rentes & fruits commençans à courir du mesme jour en faveur des anciens Possesseurs, lesquels on entend estre remis dans les susdites raisons & titres en la mesme façon & de point en point comme ils estoient auparavant la Guerre.

XII. Sa Sainteté condescend benignement, que le Duc de la Cornia participe à tous les mêmes benefices, & soit compris dans toutes les choses susdites.

XIII. Et ayant empesché, tant la Republique que le Grand Duc, & le Duc de Modene, aux Chevaliers de Malthe la jouïssance des fruits de leurs Commanderies, & autres rentes & subventions que ladite Religion a respectivement dans leurs Estats pour cause des presens mouvemens de Guerre, on a convenu & accordé que tant la Republique, comme le Grand Duc & le Duc de Modene, levans tout sequestre & empeschement, lairront pleinement jouïr ladite Religion, & les Chevaliers d'icelle, des fruits de leurs Commanderies, & de toutes autres rentes & revenus de quelque sorte qu'ils soient dans leurs Estats, sans que pour ladite cause ils en soient empeschez.

XIV. Pareillement on n'empeschera point aux Ecclesiastiques tant Reguliers que Seculiers, & qui en quelque façon que ce soit pour cause de la presente Guerre s'étoient retirez & absentez, de retourner en leurs Lieux & Maisons, & de jouïr de leursdits Biens.

XV. On pactise, convient & declare, qu'on reserve tant au Saint Siege & Chambre Apostolique, comme aux Princes susnommez, & à chacun d'iceux toutes les raisons, pretentions, & capitulations qu'ils ont & peuvent avoir, tant à l'égard des Privileges, Franchises, Exemptions, *Jus Patronati*, Honneurs, Concessions, & Prerogatives de toutes sortes, comme de Pacts, Ttransactions, raisons de Biens allodiaux, feodaux, ou mixtes, respectivement ou pour quelque autre cause que ce soit, bien qu'elle requist individuelle & speciale mention, tant de la qualité que de la substance, & que toutes demeurent conservées, intactes & entieres dans le terme precis qu'elles estoient avant la presente Guerre, & l'union & assemblée des Troupes, & tout autre preparatif & tentatif en vertu d'icelle; declarans que ce Chef, comme encore tout le contenu de la presente Capitulation, doit estre entendu de bonne foy & amplement autant qu'il est possible, tant en faveur de Sa Sainteté & de la Chambre Apostolique, comme d'un chacun separément des Princes Liguez.

XVI. Pareillement on declare qu'on n'entend pas que par les presentes Capitulations les Parties acquierent aucune nouvelle raison, mais que toutes les raisons de chacune d'icelles demeurent simplement comme dessus en leur premier estat.

XVII. De plus il est convenu que aucunes desdites Parties, pour les dommages qu'elles ont reciproquement donnez ou soufferts pour les causes susdites, ne pourront pretendre aucun dédommagement en quelque façon & maniere que ce soit.

XVIII. Toutes les susdites restitutions estans faites, lesdites Parties desarmeront immediatement & sans aucune dilation, sincerement & de bonne foy, retenant seulement dans les Lieux des Garnisons l'ordinaire qu'on est accoutumé d'y tenir en temps de Paix: & parce que la Republique a son Domaine & ses Estats qui confinent en plusieurs endroits avec divers autres, où il y a presentement des Armées sur pied, & que par raison de bon Gouvernement elle entretenoit déja avant la presente Guerre un Corps considerable de Gens de Guerre, les causes estant toûjours les mêmes, elle declare & promet que les Troupes qu'il luy faudra entretenir pour les raisons susdites, qu'elle les envoira en des Lieux éloignez, & qui ne donneront point de jalousie à l'Estat Ecclesiastique.

XIX. On declare que quelque Ligue ou Traité qui se trouvast, tant de la part de Sa Sainteté, comme de celle des Princes Liguez, ne repugnent ny empeschent, ne repugneront ny empescheront qu'on n'observe precisément de bonne foy tout ce qui est convenu & accordé par le present Traité.

XX. Et pour plus grande seureté de l'observation de tout ce que dessus, on consignera reciproquement des Ostages au Roy Tres-Chrestien, pour estre rendus à ceux qui de bonne foy auront executé tout ce qui a esté convenu & promis au present Traité; & lesdits Ostages seront Officiers de Guerre, ou autres qui seront nommez dans la Ratification de cedit Traité par les Parties, de bonne condition & égale qualité.

Et en outre tant Sa Sainteté, que la Republique, le Grand Duc, & le Duc de Modene, donnent leur parole au Roy Tres-Chrestien, & à la Reine Regente sa Mere, promettans à leurs Majestez d'observer ponctuellement ce que dessus a esté accordé; declarans qu'ils veulent & consentent que les Armes de Sa Majesté Tres-Chrestienne soient employées contre ceux & contre un chacun d'eux qui n'observera pas le contenu audit Traité. Et leurs Majestez pour l'amour de la susdite concorde, & pour la rendre plus ferme & durable, promettent d'assister de leurs forces quiconque des susnommez aura de bonne foy mis à execution ledit Traité, contre celuy qui y aura manqué : mais leurs Majestez se promettent d'estre invitées par la bonne correspondance des Parties, à les conserver dans l'affection qu'elles ont pour icelles, & à faire toûjours pour la gloire de Dieu & le bien du public, sentir à un chacun d'eux respectivement les effets de leur Royale Amitié & Pouvoir.

En foy & seureté de ce que dessus, les presentes seront respectivement soussignées des Plenipotentiaires de Sa Sainteté, de Sa Majesté, de la Republique de Venise, du Grand Duc de Toscane, & du Duc de Modene, & ratifiées desdits Princes. A Ferrare ce trente-uniéme Mars 1644.

Je JEAN ESTIENNE, Cardinal DONGHI, Plenipotentiaire de la Sainteté de nostre Saint Pere le Pape Urbain VIII. & du saint Siege Apostolique, promets tout ce que dessus. A Venise les an & jour susdits.

Je

ANNO 1644.

Je A. Cardinal BICCHI, Plenipotentiaire du Roy Tres-Chreſtien, promets tout ce que deſſus.

Je JEAN NANI, Cavalier, Procureur Plenipotentiaire de la Republique de Veniſe, promets tout ce que deſſus.

Je JEAN BAPTISTE GONDI, Cavalier, Plenipotentiaire du Grand Duc, promets tout ce que deſſus.

Je HIPPOLITE EST TAPONI, Plenipotentiaire du Duc de Modene, promets tout ce que deſſus.

CLXXVI.

12. Mai. FRANCE ET COLMAR. *Traité de renouvellement & continuation d'Alliance & Protection accordée par* LOUIS XIV. *Roi de France, à la Ville de* COLMAR. *Fait à Paris le* 12. *Mai* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. III.]

Articles convenus & accordez entre M. Bouthillier, *Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Secretaire d'Eſtat, des Commandemens & Finances de Sa Majeſté, Grand Treſorier de ſes Ordres, & Chancelier de Monſieur le Duc d'Orleans Frere Unique du Roi, Commiſſaire député par Sa Majeſté en cette partie: Et le Sieur* Jean Henry Mogg, *Syndic & Deputé de la Ville Imperiale de* Colmar *vers Sa Majeſté, & chargé d'un Pouvoir ſpecial par le Magiſtrat & Conſeil de ladite Ville.*

SUR ce que ledit Sieur Mogg a ſupplié Sa Majeſté, au nom de ladite Ville de Colmar, de lui accorder les Articles ſuivans, aiant montré le Pouvoir qu'il a de les accepter, & d'obliger ladite Ville reſpectivement à S. M. aux choſes contenuës en ce preſent Ecrit, S. M. a deputé ledit Sieur Bouthillier, avec plein-Pouvoir pour traiter & convenir en ſon nom avec ledit Sieur Mogg, ſur ce qui regarde cette affaire, leſquels ſont demeurez d'accord des Articles ſuivans.

I. La Ville Imperialle de Colmar declare d'eſtre reſoluë de perſeverer dans l'Alliance faite à Heilbron le 19. d'Avril 1633. & depuis ratifiée à Francfort le cinquiéme Septembre de la même année, entre la Couronne de France & celle de Suede, & les Princes, Villes & Communautez des Quatre Cercles de la Haute Allemagne, & de ne point ſe départir de ladite Alliance & Confederation, nonobſtant tous autres Traitez de Paix qui pourroient avoir eſté faits ci-devant ou qui pourront eſtre faits ci-aprés par aucuns Princes, Villes & Communautez en particulier, ladite Ville de Colmar promettant de ne point conſentir volontairement à aucun ſemblable Traité, & de n'en point accepter d'autres, que lors que la Paix ſera faite par un commun conſentement desdites Couronnes, & desdits Confederez.

II. Pareillement Sadite Majeſté declare & promet que dans le Traité de la Paix generale, la Ville Imperiale de Colmar y ſera compriſe, & que cependant elle la reçoit en ſa Protection avec tous ſes Bourgeois & Habitans, ſon Territoire, dépendances & appartenances, pour y eſtre & demeurer jusques à la pacification de la Guerre preſente en Allemagne, laquelle arrivant ladite Ville ſera remiſe en l'eſtat auquel elle eſtoit auparavant le commencement des troubles d'Allemagne & de Boheme en l'an 1618.

III. Ladite Ville ſera conſervée en tous ſes Privileges, Franchiſes, Immunitez, Droits & Coutumes desquelles elle a joüi jusques à maintenant, ſans diminution quelconque.

IV. Les affaires d'Eſtat & de Juſtice de ladite Ville, ſeront gouvernées comme par ci-devant par la même forme de Gouvernement, ſans que Sa Majeſté change choſe quelconque en l'Election & Jurisdiction des Magiſtrats, ni au nombre & qualité des perſonnes.

V. Pour ce qui regarde le fait de la Religion Catholique, il eſt convenu qu'elle y aura l'exercice libre & ſans aucun empêchement, ſans que l'on apporte aucun trouble aux Perſonnes & Biens des Eccleſiaſtiques. Les Ordres des Religieux qui ſont en ladite Ville, ſeront maintenus pareillement en tout ce qui leur appartient, ſans que le Roi preſſe ceux de la Ville d'en recevoir de nouveaux. Et pour ce qui regarde les Proteſtans, S. M. n'entend pas qu'il y ſoit apporté aucun changement en ce qui eſt de l'exercice de leur Religion, mais veut que le Traité ſusdit fait à Heilbron, & ratifié à Francfort, avec la declaration ſur l'Article ſixiéme, ait lieu & demeure en ſon entier, ſans y apporter aucune innovation.

VI. La Garniſon que le Roi mettra dans la Ville & qui ſera maintenuë aux dépens de S. M. gratuitement, ſera pour l'ordinaire de ſix cens Hommes, de cinquante Carabins au plus, eſtant loiſible à S. M. d'y en mettre moins ſi elle le juge à propos, & lorsque les occaſions en demanderont plus grand nombre, S. M. y en mettra autant qu'il en ſera beſoin pour la défenſe & conſervation de ladite Ville: & en cas que Sadite Majeſté eſtime neceſſaire d'y faire des Fortifications, les Habitans ne ſeront obligez d'en faire les frais, & ne laiſſeront pourtant d'y aider & aſſiſter autant qu'il leur ſera poſſible.

VII. Le Gouverneur que le Roi mettra dans la Ville ſera obligé de tenir bon ordre & diſcipline entre les Soldats de la Garniſon, à ce qu'ils ne faſſent aucun tort aux Habitans de la Ville & Plat Païs: & cas avenant qu'il y ait plainte d'un Bourgeois contre le Soldat, il fera bonne & brieve juſtice; comme au reciproque ſi le Soldat a ſujet de ſe plaindre du Bourgeois, le Magiſtrat ordinaire de la Ville ſera tenu de faire auſſi bonne raiſon au Soldat.

VIII. Le Logement des Soldats & diſtribution des Quartiers de la Ville, ſera donné par ceux que le Magiſtrat de la Ville députera, ſans qu'autre s'en doive meſler.

IX. Ladite Ville aiant, tant du temps de la Garniſon Imperiale que Suedoiſe, toûjours entretenu à chaque Porte quelques Bourgeois pour ſervir & aider, tant à la garde d'icelle que pour veiller ſur l'entrée & ſortie des Denrées & du Peage & du Tribut qui leur appartient, ſera maintenuë en telle coûtume.

X. Lorsque le Gouverneur eſt entré en ladite Ville, aiant eſté fait inventaire des Canons, Armes & Munitions qui ſe ſont trouvées en icelle, elles ſeront aprés ladite Pacification remiſes & reſtituées à ladite Ville en pareille qualité & quantité, ſi ce n'eſt qu'elles euſſent eſté emploiées pour le ſervice de ladite Ville: & en cas que le Gouverneur ait beſoin d'aucunes Munitions pour le ſervice particulier des Troupes du Roi, il ne pourra en prendre qu'en paiant, ſi ce n'eſt d'autre part qu'il ſoit neceſſaire de les emploier pour la deffenſe de ladite Ville.

XI. Et combien que par ci-devant, tant du temps de la Garniſon Imperiale que Suedoiſe, les clefs des Portes & Entrées de la Ville aient toûjours eſté portées au Logis du premier Magiſtrat d'icelle, ſi eſt ce qu'il a eſté accordé que de chaque Porte la moitié des clefs ſoit renduë au Logis du Gouverneur, & l'autre en celui du premier Magiſtrat, afin que du commun conſentement de tous deux les Portes s'ouvrent & ſe ferment.

Finalement comme le Roi par ſa Protection ne veut point diminuer, ains pluſtoſt conſerver les Droits & Privileges de ladite Ville, auſſi S. M. ſe contente qu'elle demeure & perſiſte comme eſt dit ci-deſſus, dans l'Alliance faite à Heilbron, & dans la bonne correspondance des autres Alliez. Fait à Ruel ce 1. jour d'Aouſt 1635.

Signé, BOUTHILLIER,

& MOGG.

LE Roi s'eſtant fait rendre compte par le ſusdit Sieur Bouthillier, Conſeiller en ſes Conſeils, Secretaire d'Eſtat & de ſes Commandemens, des Articles ci-deſſus, leſquels ont eſté veus & examinez de mot à mot en ſa preſence dans ſon Conſeil, Sa Majeſté les a agréez, approuvez & ratifiez, approuve, agrée & ratifie, veut les garder & obſerver, ſans y contrevenir, ni ſouffrir, qu'il y ſoit contrevenu en aucune façon &

ANNO 1644.

maniere que ce ſoit. Fait à Chantilly le 3. jour d'Aouſt 1635.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, BOUTHILLIER.

NOus ſouſſignez Jean Henry Mogg, Conſul & Député de la Ville Imperiale de Colmar, en vertu du Pouvoir à nous donné par ladite Ville, dont copie eſt ci aprés, promettons au nom d'icelle, au Roi Tres-Chreſtien LOUIS Quatorziéme de France & de Navarre, d'entretenir, garder & obſerver inviolablement de noſtre part les Articles du Traité ci-devant accordé à ceux de noſtredite Ville, par le feu LOUIS XIII. d'immortelle memoire, le 3. Aouſt 1635. ci-deſſus transcrits, & de n'aller ni venir jamais au contraire. Supplions & requerons Sadite Majeſté de nous donner de ſa part Acte de renouvellement & confirmation dudit Traité, pour eſtre executé ſelon ſa forme & teneur. Fait à Paris le dernier jour d'Avril 1644.

Signé, J. H. MOGG, *avec paraphe*.

NOus les Magiſtrats & Conſeil de la Ville Imperiale de Colmar, certifions par la preſente, qu'aians eſté Alliez au Roi Tres-Chreſtien par la Confederation que feu Sa Majeſté de tres-glorieuſe renommée, a fait avec les Eſtats d'Allemagne à Heilbron & Francfort, & aprés mêmement mis par un Accord & Traité de quelques Articles faits enſuite ſur ce ſujet, dans une Protection particuliere de S. M. l'an 1635. en faveur de laquelle nous avons malgré des Ennemis avancé le ſervice de Sadite Majeſté à noſtre poſſible, & conſervé au bien de la cauſe commune noſtre petite Republique, ne deſirans donc que d'y perſiſter avec l'aide de Dieu, pour y eſtre maintenus toûjours au bon parti, Nous avons trouvé pour des raiſons fort importantes, tres-neceſſaire de chercher à la Cour un renouvellement & la confirmation desdits Traitez d'Alliance & de Protection; à cette fin Nous avons député, députons auſſi de noſtre Corps du Magiſtrat & Conſeil Privé, le Sieur Jean Henry Mogg, Conſul, & lui donnons tout plein-Pouvoir de traiter & d'accorder avec le Roi & Madame la Reine Regente de noſtre part, de ſigner leſdits Articles, & faire tout ce en noſtre nom que la neceſſité requerra, & nous mêmes preſens ſerions obligez de faire, promettans de ratifier & tenir ferme tout ce qu'il aura traité & approuvé de noſtre part; ce que nous ratifions & confirmons auſſi en vertu de celle-ci. En foi & témoignage de quoi nous y avons mis le Sceau de noſtredite Ville. Fait à Colmar le 25. de Janvier 1644.

SA MAJESTE' aiant eſté requiſe par le Sieur Mogg, Conſul & Député de la Ville Imperiale de Colmar, de confirmer le Traité qui leur fut accordé par le feu Roi ſon Pere, le 3. jour d'Aouſt 1635. aprés qu'il a promis au nom de ladite Ville, ſuivant ſon Pouvoir, de l'entretenir, garder & obſerver inviolablement, Sadite Majeſté leur voulant faire paroître ſa bonne volonté par les effets de ſa Protection, aiant fait voir ledit Traité en ſon Conſeil, en preſence de la Reine Regente ſa Mere, a renouvellé & confirmé tous les Articles d'icelui, ainſi qu'ils ſont ci-deſſus transcrits, veut & entend qu'ils ſoient executez auſſi de ſa part, ſelon ſa forme & teneur. Fait à Paris le 12. jour de May 1644.

Signé, LOUIS.

Et plus bas, DE LOMENIE.

CLXXVII.

24. Juin. FRANCE ET LORRAINE.

Traité fait par le Sieur du Pleſſis Beſançon *aiant Pouvoir du Roi de France*, LOUIS XIV. *avec le Duc* CHARLES *de Lorraine. A Guemine le* 24. *Juin* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. III. & dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. I. pag. 299.]

ANNO 1644.

PREMIEREMENT. Sur le rapport qui a eſté fait à Sa Majeſté par diverſes fois & par differentes perſonnes de la part dudit Sieur Duc des ſentimens ausquels il ſe trouvoit, & du déplaiſir qu'il avoit que ſon malheur plûtoſt que ſa volonté, l'eut engagé de donner au Roi le moindre ſujet & mauvaiſe ſatisfaction de ſes déportemens, Sa Majeſté recevant favorablement les ſoûmiſſions dudit Sieur Duc avec reſolution d'oublier le paſſé, ſur la proteſtation qu'il fait de demeurer à l'avenir lui, & ſes Troupes inſeparablement attachez aux intereſts de cette Couronne, a trouvé bon de paſſer le preſent Traité avec ſon Alteſſe aux conditions, & à la reſerve des choſes qui ſuivent.

II. Et en premier lieu que S. A. remettra preſentement entre les mains du Roi la Forteresſe de la Motte, la Reine aiant deſiré cette marque de la confiance & ſincerité des intentions dudit Sieur Duc, demeurant au choix de S. M. d'en faire raſer toutes les Fortifications aprés y avoir fait mettre Garniſon, ou de garder ladite Place par forme de depoſt jusques à la Paix Generale d'entre la France & la Maiſon d'Auſtriche, pour la rendre à S. A. à meſme temps que Nancy.

III. Que Sadite Majeſté gardera jusques à la Paix ſusdite les Villes de Nancy & le Chaſteau de Clermont comme en dépoſt ſeulement.

IV. Que les Fortifications dudit Chaſteau de Clermont ſeront razées avant que de le rendre audit Sieur Duc.

V. Que Sa Majeſté pourra garder pour toûjours les Villes & Citadelles de Stenai, avec le Chaſteau de Jametz & leurs dépendances pour eſtre reünies à la Couronne, à la charge de recompenſer ledit Sieur Duc incontinent aprés la Paix, ſoit en argent ſoit en Terres à ſa bien ſeance, ainſi qu'il ſera concerté dans un temps limité, ſi ce n'eſt que Sa Majeſté trouve bon de faire auſſi razer les Fortifications desdites Places pour les rendre à S. A. à meſme temps que Clermont & Nancy, ce qui demeurera toutefois au choix de Sadite Majeſté pour en uſer abſolument ainſi qu'il lui plaira.

VI. Que toutes les Fortifications de la Ville de Marſal ſeront auſſi entierement razées avant que d'eſtre renduës audit Sieur Duc, à la reſerve toutesfois & ſous le bon plaiſir de S. M. & ce qui ne pourra ſervir que de ſimple cloſture ſans foſſé conſiderable pour l'intereſt que S. A. y peut avoir à cauſe des Salines, afin que ce ne ſoit pas un lieu ouvert.

VII. Que le Commerce demeurera libre de part & d'autre entre les Places que le Roi doit garder tant en proprieté qu'en dépoſt, & les autres Etats dudit Sieur Duc.

VIII. Que ledit Duc donnera libre paſſage aux Troupes du Roi par tous ſesdits Etats ſoit pour aller en Alſace & autres Lieux d'Allemagne, ſoit en Luxembourg & Franche-Comté faiſant fournir les Vivres par étapes en paiant au prix courant du Païs.

IX. Que Son Alteſſe ne pourra faire paſſer ny loger aucunes de ſes Troupes plus prés de Nancy que cinq lieuës, pendant que ladite Place demeurera entre les mains de Sa Majeſté, ſi ce n'eſt du conſentement de celui qui commandera pour le Roi audit Nancy.

X. Que les differends qui eſtoient à decider avant la Guerre pour raiſon de certains Lieux des Etats dudit Sieur Duc, lui demeureront à desmeler avec la France pour eſtre terminé à l'amiable au plutoſt qu'il ſe pourra.

XI. Que Son Alteſſe ny ſes Succeſſeurs ne pourront jamais retablir les Fortifications des Places qui auront eſté razées desquelles il eſt fait mention au preſent Traité.

XII. Que toutes les confiſcations données par Sa Majeſté des Biens de ceux qui portoient les Armes contre ſon ſervice ou qui eſtoient avec les Ennemis, ſeront valables jusques à ce jourd'hui, ſans que ceux qui en ont joüy en puiſſent eſtre aucunement recherchez, pourveu que ceux de qui les Biens auront eſté confiſquez ne demeurent plus avec leſdits Ennemis, & ne les ſervent plus, au quel cas ils ſeront rétablis dans leursdits Biens.

XIII. Que S. A. fera fournir les bois neceſſaires pour les Corps de Gardes de la Garniſon de Nancy, leſquels ſeront pris dans ſes Foreſts, ou ſouffrira qu'on l'aille prendre au plus proche par l'ordre de celui qui com-

ANNO 1644.

commandera dans la Place, jusques à certaine quantité dont il sera convenu.

XIV. Que ledit Sieur Duc ne pourra commettre dans Nancy, aucune personne pour y recevoir les Droits de son Domaine qui ne soit François ou agréé du Roi.

XV. Que ledit Sieur Duc ne sçaura mauvais gré à aucun de ses Sujets qui aura servi le Roi pendant cette Guerre, Sa Majesté desirant particulierement l'accomplissement de cet Article, ains les traitera comme ses bons & veritables Sujets, sans permettre qu'ils en soient aucunement recherchez par qui que ce soit.

XVI. Et pour ce qui est des Articles qui doivent traiter du paiement des debtes à quoi les Etats dudit Sieur Duc sont engagez envers plusieurs de ses Sujets, notamment de ceux qui ont servi ou qui servent presentement le Roi, comme aussi pour ce qui regarde les Benefices de Loraine des-ja donnez par Sa Majesté ou qui pourront vaquer dans les Places & Lieux qui doivent demeurer en propre ou en dépost entre les mains de Sadite Majesté ensemble pour la maniere d'administrer la Justice Criminelle dans Nancy, & en transferer le Bailliage ailleurs, & pour ce qui concerne la pension de six vingt mil livres par an que S. A. doit donner à Madame la Ducheſſe Nicolle de Loraine Fille du feu Duc Henry, la forme & le fonds dont elle se doit prendre, ledit Sieur Duc pretendant que ladite pension ne doit durer qu'autant de temps que leur Mariage demeurera indecis ou pendant la vie de ladite Dame aprés que Sa Sainteté se sera declarée & aura prononcé sur icelui, il a esté convenu que le tout seroit reglé à Paris au premier voiage que ledit Sieur Duc y fera, ou quelqu'un envoyé de sa part avec Pouvoir de S. A. pour cet effet à cause des longueurs qui s'y pourroient rencontrer maintenant.

XVII. Moyennant quoi, Sa Majesté promet de rétablir dés à present ledit Sieur Duc dans ses Etats de Loraine & Duché de Bar, pour en jouir comme il faisoit auparavant la Guerre ainsi que ses Prédecessеurs, suivant les reserves & restrictions cy-devant mentionnées, lesquelles seront plus particulierement spécifiées à l'égard des points du précedant Article.

XVIII. Ce que dessus a esté ainsi arresté entre Mondit Sieur Duc Charles de Loraine & le Sieur du Plessis Besançon au nom du Roi, suivant le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté pour cet effet, avec promesse de la part dudit Sieur Duc d'en entretenir le contenu avec tant de fidelité, & de fermeté, qu'il consent de déchoir entierement de toutes les graces que le Roi & la Reine Regente Sa Mere lui accordent par le present Traité, s'il y contrevient jamais en quelque sorte & maniere que ce puisse estre soit directement ou indirectement. En temoin de quoi il a signé de sa main & le Sieur du Plessis Besançon aussi le present Original, qui a esté fait double, afin que tant S. A. que ledit Sr. du Plessis en puissent garder chacun un, promettant de les ratifier dans un mois, ou plûtost s'il est possible, en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra pour estre ensuite executé de part & d'autre de point en point. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644.

Articles secrets arrestés entre ledit Sieur du Plessis Besançon, *aiant Pouvoir du Roi pour cet effet sur le sujet de la Personne, & des Troupes de Son Altesse. A Guemine le 24. Juin 1644.*

EN premier lieu ledit Sieur Duc renonce presentement à toute sorte de Traitez, & d'intelligence qu'il pourroit avoir avec la Maison d'Autriche, & autres Ennemis de la France directement ou indirectement.

Secondement que Son Altesse servira le Roi de sa personne, & de ses Troupes tant de celles qu'elle a presentement que des autres qu'elle pourra faire cy-aprés, envers tous & contre tous ceux avec lesquels S. M. est maintenant en Guerre.

Que lesdites Troupes feront serment de bien & fidelement servir le Roi sous l'autorité dudit Sieur Duc, ainsi qu'il est dit cy-dessus, & que pour cet effet S. M. les fera payer comme les autres Troupes de ses Armées pendant la Campagne seulement, sans qu'elles puissent prétendre aucun quartier d'Hiver en France ou ailleurs que dans le Païs ennemi.

ANNO 1644.

Ce que dessus a esté ainsi arresté entre Mondit Sieur le Duc Charles de Loraine & le Sieur du Plessis Besançon au nom du Roi, suivant le Pouvoir qu'il a de Sa Majesté pour avoir mesme force & sous les mesmes clauses & conditions que le Traité, qui a esté ce jourd'hui conclu entre Son Altesse & ledit Sieur du Plessis. En foi de quoi ils ont tous deux signé le present Original, qui a esté fait double afin qu'ils en puissent garder chacun un, promettant de les ratifier & faire ratifier dans un mois, ou plutost s'il est possible, en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644.

Autre Article secret arrêté entre le Duc CHARLES *de Lorraine, & le Sieur* du Plessis Besançon *aiant Pouvoir du Roi, à cet effet. A Guemine le 24. Juin* 1644.

IL a esté convenu & arresté, qu'encore que dans le Traité qui a esté fait ce jourd'hui entre S. A. & ledit Sieur du Plessis Besançon pour le Roi, il soit mis au choix de S. M. de rendre audit Sr. Duc les Villes, Citadelle & Château de Stenai & Jametz aprés en avoir démoli les Fortifications, ou de les garder pour toûjours, à la charge d'en bailler la recompense raisonnable à S. A. en argent ou en Terres à sa bien seance aprés la Paix Generale d'entre la France & la Maison d'Autriche; Que le Roi & ledit Sr. Duc entendent positivement que S. M. gardera lesdites Places & leurs dépendances pour toûjours, sans autre condition que de la recompense susdite, comme aussi que Sadite Majesté pourra garder la Motte en l'estat qu'elle est pour la rendre audit Sr. Duc avec Nancy aprés la Paix susdite. Et pour ce qui est des Fortifications de Nancy, S. A. se promet de donner telle satisfaction de sa conduite & de ses Actions qu'il espere que S. M. lui rendra ladite Place aprés la Paix, sans y apporter aucun changement, bien qu'il s'en remette à la volonté du Roi: ledit Sr. Duc declarant qu'il a desiré que les choses fussent autrement couchées audit Traité, seulement pour plus de satisfaction de ses proches & de ses Sujets. S. A. voulant au surplus que le contenu du present Article secret ait la mesme force que tout le reste du susdit Traité, à peine de déchoir de toutes les graces que leurs Majestés lui concedent par iceluy. En foi de quoi tant ledit Sieur Duc que ledit Sieur du Plessis, ont signé le present Original qui a esté fait double, afin qu'ils en puissent garder chacun un. Promettant de les ratifier & faire ratifier dans un mois ou plûtost s'il est possible en la meilleure & plus authentique forme qui se pourra. Fait à Guemine le 24. jour de Juin 1644.

CLXXVIII.

Acte du Serment du Roi de France LOUIS XIV. *& de la Reine Regente sa Mere, portant confirmation de tous les Traités précedens faits par les feux Rois ses Prédecesseurs avec les Rois* d'ANGLETERRE. *A Ruel le 3. Juillet* 1644. [FREDER. LEONARD, Tom. V.]

3. Juillet. FRANCE ET ANGLETERRE.

LE troisiéme jour de Juillet mil six cens quarante-quatre, tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puissant Prince LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, nôtre Souverain Seigneur: & tres-Haute & tres-Excellente & tres-Puissante Princesse Anne par la même grace de Dieu Reine Regente, sa Mere: present & assistant le tres-Illustre Seigneur le Sieur Baron Goring, Vice-Chambellan & Ambassadeur extraordinaire, envoié de la part de tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puissant Prince Charles aussi par la grace de Dieu Roi de la Grande Bretagne, ont fait & prêté le serment que leurs Majestés devoient faire suivant les Traités faits entre les Rois leurs Prédecesseurs des années mil six cens six, mil six cens dix, mil six cens vingt-cinq, mil six cens vingt-neuf, & mil six cens trente-deux: duquel Serment la teneur s'ensuit.

NOUS LOUIS, par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre, jurons en foi & parole

ANNO 1644. de Roi, & promettons, nos mains touchans les Saints Evangiles, en la preſence d'Illuſtre Perſonne le Sieur Baron Goring, Vice-Chambellan & Ambaſſadeur extraordinaire, député & envoié pour cet effet par tres-Haut, tres-Excellent & tres-Puiſſant Prince Charles par la même grace de Dieu Roi de la grande Bretagne, nôtre tres-cher & tres-amé Oncle, bon Frere, Couſin & ancien Allié, que nous obſerverons & accomplirons tous & chacuns les Points & Articles accordés & portés par les Traités faits & conclus par les Rois nos Prédeceſſeurs entre nos Roiaumes, Etats, Païs & Sujets, & ſpecialement ceux des années mil ſix cens ſix, mil ſix cens dix, mil ſix cens vingt-cinq, mil ſix cens vingt-neuf, & mil ſix cens trente-deux, ainſi qu'ils ont eſté reſolus & ratifiés, & ſelon qu'ils ſe trouveront déroger les uns aux autres: leſquels Traités & Articles nous avons approuvés & confirmés, & en jurons devant Dieu, & promettons l'obſervation à mains jointes, & que jamais nous ne contreviendrons à aucuns Points & Articles deſdits Traités directement ou indirectement; ains empêcherons de nôtre pouvoir qu'ils ne ſoient violés en aucune maniere. Davantage nous promettons de reïterer le preſent Serment quand nous ſerons venus en âge de Majorité, & que nous en ſerons dûëment requis. Et Nous, Anne par la même grace de Dieu Reine Regente de France & de Navarre, aprés avoir ſemblablement, entant qu'à Nous eſt, agréé, approuvé & ratifié leſdits Traités, jurons devant Dieu la confirmation & obſervation d'iceux, nos mains jointes & touchans les Saints Evangiles, & promettons qu'il n'y ſera en aucune ſorte & maniere contrevenu; & même que nous tiendrons la main & procurerons que le ſuſdit Serment que le Roi nôtre tres-honoré Seigneur & Fils fait à preſent, ſera par lui reïteré en la forme qu'il conviendra quand il aura atteint le ſuſdit âge de Majorité. En foi & témoignage dequoi nous avons publiquement ſigné ces Preſentes de nos propres mains, & à icelles fait mettre & appoſer nôtre Scel en l'Egliſe de S. Pierre. A Ruel le troiſiéme jour de Juillet mil ſix cens quarante-quatre. ANNO 1644.

Ainſi ſigné, LOUIS & ANNE.

A Laquelle ceremonie ſe ſont trouvé & aſſiſté Monſieur le Duc de Chevreuſe, Pair & Grand Chambellan de France: Monſieur Seguier d'Autry Comte de Gyen, Chevalier, Chancelier de France: Monſieur le Duc d'Uſez, Pair de France & Chevalier de ſes Ordres: Monſieur le Comte de Schomberg, Duc d'Aluyn, Pair & Maréchal de France, Chevalier de ſes Ordres, ſon Lieutenant General en Languedoc, & Gouverneur des Païs de l'Evêché de Metz & Païs Meſſin, Comté & Evêché de Verdun: le Sieur de l'Hôpital Maréchal de France, auſſi Chevalier de ſes Ordres, & ſon Lieutenant General en la Province de Champagne & Brie: le Sieur le Bailleul Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Preſident de ſa Cour de Parlement de Paris, Chancelier de la Reine, & Sur-Intendant des Finances de France: les Sieurs de Leon & de Belliévre, auſſi Conſeillers: pluſieurs autres dudit Conſeil: & l'Evêque de Meaux, premier Aumônier de Sa Majeſté, tenant & lui preſentant le Livre des Saints Evangiles. En témoin dequoi à la Requête dudit Sieur Baron Goring, & par Commandement de leurſdites Majeſtés, Nous Henri-Auguſte de Lomenie Comte de Brienne, Loüis Phelipeaux Sieur de la Vrilliere, Gabriel de Guenegaud Sieur du Pleſſis, & Michel le Tellier, Chevaliers, Conſeillers dudit Seigneur en ſon Conſeil d'Etat, & Secretaires des Commandemens de Sadite Majeſté, avons ſigné la Preſente de nos mains en la maniere accoûtumée le jour & an que deſſus.

CLXXIX.

28. Oct. HESSE ET FRISE ORIENTALE. *Treves tot den laetſte Maart* 1645. *tuſſchen Vrouwe de Land-Gravinne van* HESSEN CASSEL *en den Grave van* OOST-VRIESLAND *by Mediatie van Haar Ho. Mog. de Heeren Staten Generael der Vereenigde Provintien, geſloten tot Emden den* 28. *October* 1644. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlog, Tom. V. pag. 764. & Tom. II. pag. 1003. Edition *in folio.*]

PRolongatie van eenen aenſtant en interim ten overſtaen van de Heeren Gedeputeerden van haer Hoog Mog. de Heeren Staten Generael der Geunieerde Provincien getroffen, ende by Mediatie der ſelver ingewillicht tuſſchen en by ſijn Hoogh Graeffelijcke Excellencie van *Eberſteyn*, Lieutenant Generael in Name ende van wegen hare Vorstelijke Doorluchtigheyt de Vrouwe Landt-Gravinne van Heſſen uyt kracht hebbender Volmacht onder dato *Caſſel* den *achſten Auguſti* voorleden in originali gethoont en *per Copiam authenticam* overgelevert ter eenre, ende ſijn Hoog Graeflijcke Genade van Ooſt-Vrieſlandt en by gevoechde Stenden ter ander zyden, alles op Conditien ende Artyculen nae beſchreven.

I. Dat tuſſchen Partyen Commendanten den aenſtant ſal continueeren en alle feytelijckheyt ende hoſtiliteyt ophouden tot *ultimo Meert ſeſtien hondert vijf en veertigh* naeſtkomende incluys.

II. Dat geduyrende deſe prolongatie van aenſtant de Soldateſque van hare Vorſtelijcke Doorl. de Vrouwe Landt-Gravinne van Heſſen voor Contributie ſal blyven trecken *elf duyſent* Rijcxdaelders ter maendt ende niet meer.

III. Dat zo datelijck en inmiddels ſijn Hoog Graeflijcke Excellencie van *Eberſteyn* uyt de Graeffchap van Ooſt-Vrieſlant, als oock uyt de Heerlijckheden *Eſens*, *Stedeſdorf* ende *Witmundt*, ſal afvoeren al het by ſijn Excell: nieuw ingebrachte Krijghsvolk ſedert de jonghſte beroerte.

IV. Dat inſgelijcken ſijn Hooch Graeflijcke Genade van

CLXXIX.

Traité de ſuſpenſion d'Armes entre Madame la Douairiere Landgrave de HESSE-CASSEL, & M. le Prince de la FRISE ORIENTALE. Fait, par la Médiation des Etats Généraux des Provinces-Unies, à Embden, le 28. Octobre 1644. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, *Tom. V. pag.* 764.] 28. Oct. HESSE ET FRISE ORIENTALE.

PRolongation touchant un Armiſtice & interim ſtipulée en preſence des Seigneurs Députez de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies & conſentie par leur Mediation entre & par ſon Excellence le Comte d'Eberſtein Lieutenant General au nom & de la part de Sereniſſime Princeſſe Madame la Lantgrave de Heſſe, en vertu de ſon Pouvoir datté à Caſſel le huitiéme Août, montré dernierement en Original & fourni par copie authentique d'une part; & Monſeigneur le Comte d'Ooſt-Friſe & les Etats y joints d'autre part, le tout aux Conditions & ſous les Articles que s'enſuivent.

I. Que l'Armiſtice continuera entre les Parties commandantes juſques au dernier Mars mil ſix cens quarante cinq prochain inclus, juſques auquel tems ceſſeront toutes hoſtilitez.

II. Que pendant cette prolongation d'Armiſtice la Soldateſque de la Sereniſſime Princeſſe Madame la Lantgrave de Heſſe tirera pour contribution onze mil Ryxdales par mois & non plus.

III. Qu'auſſitot & immediatement aprés ſon Excellence ledit Comte d'Eberſteyn retirera de la Comté d'Ooſt-Friſe, auſſi-bien que des Seigneuries Eſens, Stedesdorf, & Witmundt, *toutes les nouvelles Troupes que ſon Excellence y a amenées depuis les derniers troubles.*

IV. Que ſemblablement Monſeigneur le Comte d'Ooſt-

ANNO 1644.

van Ooſt-Vrieſlant voor eerſt ſal licentieren ende afdancken het Volck, zo ſijn Hooch Graeffelijcke Genade boven de *duyſent* Man in dienſt is hebbende, en alleen in dienſt behouden *acht hondert* te voet en *twee hondert* Paerden.

V. Met de Conditie nochtans, dat aengaende het Volck zoo ſijn Hooch Graeffelijcke Genade boven de *vier hondert* Man tot *duyſent* Man in dienſt behout, de aenhoudinge of afdanckinge van de voorſz *ſes hondert* Man ſal ſtaen ende by beyde de Heeren Graven is geſtelt tot Mediatie ende goetvinden van de Hog. Mog. Heeren Staten Generael, om met den eerſten immers binnen den voorſz. aenſtandt afgedaen te worden.

VI. Dat oock ſijn Hooch Graeffelijcke Genade van Ooſt-Vrieſlandt ſijn overich in dienſt behoudende Volck geduyrende deſen aenſtant, niet ſal mogen verſtercken, noch eenich nieuw Volck tot vermeerderingh van 't voorſz. getal inkomen.

VII. Dat ſoo wel der Heſſiſche uyt te voeren als te verblyven Troupes ſulcx in ordre ſullen werden gehouden ende gediſciplineert als by het Accoort van den Jaere *ſeven en dertigh* is bedongen, op dat de geheele Graeffchap niet ſulcx bedorven werde dat de arme gemeente voorts Landt ende Hof ſouden moeten verlaten.

VIII. Inſgelijcx ſal oock ſijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Ooſt-Vrieſlant geduyrende deſen aenſtant, ſijn Volck alſoo in ordre houden ende diſciplineren, dat daer door geen onruſte of ander inconvenienten en feytelijckheden komen te ontſtaen.

IX. Dat door dit Volck van ſijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Ooſt-Vrieſlant de betalinge en executie van Contributie ſoo die als voorſz. Articul *twee* voor die Heſſiſche Soldateſca tegenwoordigh ſal worden geheven, niet en werden verhindert, maer in dier vougen gelaten ſoo de ſelve tot noch toe geheven en geinnet is geweeſt.

X. Wyder alſoo tuſſen Partyen de beſettinge van 't Huys te *Berum* in queſtie gekomen is, ſoo is overkomen dat het ſelve Huys weder ſal worden geſtelt in voorigen ſtaet en van beyden zyden onbeſet blyven, mits dewijl als dan het Volck van ſijn Hoogh Graeffelijcke Genade ſamentlijcke niet in *Aurick* kan logeren, dat het ſelve ten deele mede ſal mogen werden gedelogeert en gelegt op *een* of *twee* andere bequame ende Heſſiſche quartieren ongeprejudiciabele plaetſen, doch op *Berum* ſoo lange verblyven tot den tijdt men ſich daer over ſal hebben vergeleecken.

XI. Dat ſoo haeſt deſen aenſtant ſal weſen geſlooten alle wederzijts in hechtenis ſittende ende aengehoudene Perſoonen ſoo wel Militaire als andere, ſonder ontſteltenis, ſullen worden gerelaxeert ende de ſelve voortaen ſullen blyven ongemoleſteert.

XII. Dat alle Paerden, Koeyen, Huyſraet, en diergelijcke goederen in de gepaſſeerde aenſtanden ontvoert en weghgenomen en nogh in weſen zijnde, ſonder uytſtel ſullen worden gereſtitueert.

XIII. Dat oock geduyrende deſen aenſtandt de paſſen over al in 't ganſche Lant voor yder een open ende vry, oock yeder meenichlijck ongemoleſteert ſullen ſijn ende blyven.

XIV. Geduyrende deſen aenſtant ſal over de ſaecke ten Principalen connen werden geſproocken, daer toe Partyen hebben aengenomen tegen *November* of *December* ſich te ſullen bequamen.

XV. Ende by aldien duyrende deſen aenſtandt de ſaecke niet en mochte ten vollen worden afgehandelt, ſoo ſal nochtans nae exſpiratie van dien geene feytelijckheyt mogen werden voorgenomen, maer alles blyven en ſijn geſubmitteert ter goettelijcke onderhandelinge ten overſtaen ende tuſſchen ſpreecken van haere Hoog. Mog.

XVI In dien oock tegen deſen aenſtant onder wat pretext het oock mochte weſen yets ſou mogen worden voorgenomen, ſal de geintereſſeerde Partye ſulx aen haer Hoog Mog. voor eerſt en voor al hebben te verthoonen om daer in geremedieert te worden nae behooren, ſonder by de ſelve met feytelijckheyt daer tegen te mogen gaen of doen.

XVII. De voorſz. Heeren Graven hebben by on-

d'Ooſt-Friſe licentiera & congediera premierement les Troupes que ledit Comte a au ſervce au delà de mil Hommes, & qu'il retiendra ſeulement les huit cens Fantaſſins & deux cens Chevaux. ANNO 1644.

V. A condition neantmoins qu'à l'égard des Troupes ſi ledit Seigneur Comte en retient au deſſus de quatre cens Hommes juſques à mil Hommes au ſervice, la conſervation ou licentiement deſdits ſix cens Hommes demeurera, & eſt remis par ledit Seigneur Comte à la Mediation & au ſentiment de L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux, pour être terminez au plûtôt, du moins, dans le tems dudit Armiſtice.

VI. Qu'auſſi ledit Seigneur Comte d'Ooſt-Friſe ne pourra pas renforcer le reſte des Troupes qu'il retient à ſon ſervice, pendant ledit preſent Armiſtice, ni prendre de nouvelles Troupes pour l'augmentation du nombre.

VII. Que les Troupes de Heſſe tant celles qui ſortiront que celles qui reſteront ſeront tenuës & diſciplinées, conformement à ce qui eſt ſtipulé par l'Accord de l'an mil ſix cens trente ſept, afin que tout le Comté ne ſoit pas tellement ruiné que les Peuples ſoient obligés d'abandonner la Campagne & les Villes.

VIII. Semblablement ledit Seigneur Comte d'Ooſt-Friſe fera obſerver une telle diſcipline & ſi bon ordre à ſes Troupes pendant le preſent Armiſtice, qu'il n'arrive aucun deſordre ou inconvenient.

IX. Que les Troupes dudit Seigneur Comte d'Ooſt-Friſe n'empêcheront point le payement & l'execution des contributions comme elles ont été levées juſques à preſent, ſuivant l'Art. deux pour la Soldateſque de Heſſe d'apreſent, mais on les laiſſera lever comme on a fait juſques icy.

X. En outre, comme il eſt arrivé quelque different entre les Parties au ſujet de la Maiſon de Berum, il a été convenu que ladite Maiſon ſera remiſe en ſon premier état, & qu'elle ne ſera occupée par l'une ni l'autre des Parties, mais comme les Troupes dudit Seigneur Comte ne ſçauroient toutes enſemble loger à Aurick, qu'elles ſeront delogées en partie & miſes en un ou deux autres quartiers de Heſſe convenables, places non prejudiciables, mais pourront demeurer ſi long-tems à Berum juſques à ce qu'on ſoit demeuré d'accord à cet égard.

XI. Qu'auſſi-tot que cet Armiſtice ſera conclu tous les Priſoniers tant militaires qu'autres ſeront relâchez ſans delay ſans pouvoir plus être moleſtés à l'avenir.

XII. Que tous les Chevaux, Vaches, Meubles & ſemblables choſes priſes & emmenées pendant ces troubles, & qui ſeront encore en être ſeront reſtituez.

XIII. Que pendant cet Armiſtice les paſſages ſeront libres par tout pour un chacun dans tout le Païs ſans qu'on puiſſe être moleſté.

XIV. Pendant cet Armiſtice on pourra s'accorder ſur l'affaire au principal à l'effet dequoy les Parties ont pris jour pour s'aſſembler en Novembre ou Decembre.

XV. Et au cas que pendant cet Armiſtice l'affaire ne put pas être vuidée on n'en viendra pas pourtant aux voyes de fait aprés l'expiration d'icelui, mais le tout ſera encor remis & ſoumis à une bonne negotiation en preſence & par l'entremiſe de L. H. P.

XVI. Si durant le preſent Armiſtice, ſous quelque pretexte que ce fut, il ſe faiſoit ou entreprenoit quelque choſe, les Parties intereſſées feront auſſi-tôt ladeſſus leurs remontrances à L. H. P. pour y remedier comme il eſt convenable, ſans qu'on en puiſſe ou doive venir aux voyes de fait.

XVII. Les ſuſdits Comtes ont ſouſigné & promis reci-

ANNO 1644. derteeckeninge deſes de een den anderen reciproce aenbelooft, dat den voorſz. aenſtant op voorgaende Conditien heylichlijck ſal werden onderhouden, ende oock de Heeren Staten Generael der Geunieerde Provincien verſeeckeringh ſullen doen ende gerandt blyven, dat den aenſtant ter eenre noch ter ander zijden niet ſal worden gecontravenieert, maer het gene daer tegen mocht werden gedaen te ſullen redreſſeren, het welcke by haer Hoog Mog. uyt te wercken de Heeren Gedeputeerde als daer toe volgens der ſelver Inſtructie gelaſt zijnde, onder der ſelver Signature ende onderteyckeninge hebben aengenomen ende nemen aen mits deſen.

Aldus geaccordert op *Donderdagh* den *tienden* oude ende *twintighſten* nieuwen ſtijl van October *ſeſtien hondert vier en veertigh* dan alſoo de Heer Lieutenant General ſijn Excellentie van *Eberſteyn vrydaegs* daer aen is komen te overlyden voor en al eer deſen heeft connen werden geteyckent, ſoo iſt dat de aenweſende Heeren Mediatoren ende de Heer *Johan Geyſe* Generael Majoor nieus aengekomen, ende de Heeren *Wilhelm Adolf van Croſig* geheymen ende Chrijchſraet, ende Overſte Lieutenant te voet, ende *And. Chriſtiaen Pageſteecker* Raed ende Auditeur Generael, aen de welcke uyt cracht van de getoonde Volmacht deſe handelinge by de Heer Lieutenant General voornoemt was opgedragen in name ende van wegen haere Vorſtelijcke Doorluchticheyt de Lant-Gravinne, daer van binnen *drie* weecken ſpeciale Ratificatie ſal werden uytgebracht aen de eene zijde, ende ſijn Hoogh Graeffelijcke Genade van Ooſt-Vrieſlant aen de ander zijde, deſe drie alleens luydende accorderen hebben geſegelt ende geteyckent binnen Embden op heden den *acht en twintighſten* Octobris nieuwe ſtijl *ſeſtien hondert vier en veertigh.*

(L.S.) JOHAN GEYSE.
(L.S.) ADOLF WILH. VAN CROSIG.
(L.S.) ANDR. CHRIST. PAGESTEECKER.
(L.S.) ULRICH.
(L.S.) M. BRONCKHORST.
(L.S.) JOHAN VAN MATHEN.
(L.S.) C. ROORDA.
(L.S.) W. ALDRINGA.

reciproquement que le preſent Armiſtice ſera obſervé ſaintement, & même les Seigneurs Etats Generaux donneront leur aſſurance & demeureront garands qu'il ne ſera contrevenu audit Armiſtice ni d'un coté ni d'autre, mais qu'ils redreſſeront tout ce qui pourroit être fait allencontre, ce que leſdits Seigneurs Deputez, ſuivant la charge qu'ils en ont par leur ſignature pris & prennent ſur eux d'effectuer auprés de L. H. P. ANNO 1644.

Ainſi accordé le Jeudi dixiéme vieux & vingtiéme d'Octobre nouveau ſtile mil ſix cens quarante quatre, mais comme ſur ces entrefaites ſon Excellence le Lieutenant General Eberſteyn eſt mort le Vendredi avant que d'avoir pû ſigner ces preſentes les Seigneurs Mediateurs preſens, & le Sieur Jean Geyſe General Major arrivé depuis peu, & le Sieur Guillaume Adolf de Croſig Conſeiller de Guerre & privé & Lieutenant Colonel d'Infanterie, & And. Chrêtien Pageſteeker Conſeiller & Auditeur General auxquels, en vertu du Pouvoir produit, cette negotiation avoit été preſentée par ledit Sieur Lieutenant General, au nom de la ſuſditte Sereniſſime Princeſſe Lantgrave, ont promis d'en faire fournir la Ratification ſpeciale dans trois ſemaines, & ont ſigné ſcellés trois Inſtruments ſemblables & de même teneur dudit Accord à Embden le vingt-huitiéme Octobre Stile nouveau mil ſix cens quarante quatre.

(L.S.) JEAN GEYSE.
(L.S.) ADOLFE GUILLAUME DE CROSIG.
(L.S.) ANDR. CHRIST. PAGESTEEKER.
(L.S.) ULRICH.
(L.S.) M. BRONCKHORST.
(L.S.) JEAN DE MATHENES.
(L.S.) C. ROORDA.
(L.S.) G. ALDRINGA.

CLXXX.

29. Octob. / 8. Novemb. SUEDE ET DANEMARC.

Conventions Préliminaires pour la Paix, entre CHRISTINE *Reine de Suéde &* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc. Faites le* 8. *Novembre*, 1644. [VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. II. pag. 235.]

SAcræ Regiæ Majeſtatis, Regnique Sueciæ Senator, & Campi Mareſchallus Ego Guſtavus Horn Dominus in Malla & Hering, Eques Auratus, agnoſco & confiteor accepiſſe è manu Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini Gaſpari Cogneſii de la Tuillerie, Equitis Aurati, Baronis Curſonii & Comitis Conſiſtoriani, & S. Chriſtianiſſimæ Regiæ Majeſtatis per Septentrionem Legati Extraordinarii, Inſtrumentum originale ſequentis tenoris.

Sacræ Regiæ Majeſtatis Daniæ, Norvegiæ, reſpectivè Regni Senator & Conſiliarius Regni, & Germanicæ expeditionis Cancellarii, Præfecti in Calloe & Haderſleben; nos Juſtinus Hoeq, Dominus in Giorſloff, Eques Regiæ Majeſtatis Ordinis, & Dietlevus Reventlovic Hæreditarius in Reedtz, & Zieſendorf; notum teſtatumque facimus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, quòd cùm ante aliquod temporis ſpatium Bellum exortum ſit inter ſuam Sereniſſimam Regiam Majeſtatem Daniæ & S.R.M. Sueciæ, ac ejus rei fama nullas non Europæ pervagata partes, omnium, quibus quies publica curæ cordique eſt, animos affecerit, præſertim Sereniſſimi, Potentiſſimi, & Chriſtianiſſimi Galliarum Regis, nec non celſorum & potentium Dominorum Ordinum Generalium Fœderati Belgii, qui ponderando quantùm publica Chriſtiani Orbis tranquillitas è tam funeſti Belli motibus capiat detrimenti, ſuos eum in finem ablegaverint Legatos, videlicet Rex Chriſtianiſſimus Illuſtriſſimum & Excellentiſſimum Dominum Gaſparum Cognetium Thuillerium, Equitem Auratum, Curſonii Baronem, & Comitem Conſiſtorianum nec non Sereniſſimæ ejuſdem Regiæ Majeſtatis per Septentrionem Legatum Extraordinarium: Fœderati Belgii Ordines verò Illuſtres & magnos, Dominum Gerardum Schaff Amſtelodami Conſulem, Deputatum Hollandiæ in Conſilio prædictorum Ordinum, & Curatorem Academiæ Lugdunenſis, Dominum Albertum Sonchium, Equitem, Conſulem Horniæ, & Dominum Joachinum Andreæ Equitem, Conſiliarium primum ſupremæ Friſiorum Curiæ, & Deputatum in Conſilio Statuum Generalium nomine Friſiæ Occidentalis, ut reconciliandis belligerantium Regum animis labores ſuos impenderent; qui nullo ſtudio parcentes, hinc inde inter utraque Caſtra commeando, & quotidie cum utriuſque Coronæ Dominis Commiſſariis conferendo admodum ſedulos ſe præbuerint; imprimis verò aſſeruerint Reginæ Sueciæ Pacem cordi eſſe. Quamobrem Sacra Regia Majeſtas Daniæ, ut univerſo Orbi conſtaret, quàm ſit, præſertim his turbulentis temporibus, Pacis honeſtæ cupidiſſima, hanc Dominorum Mediatorum promptitudinem grata mente amplexa eſt; hocque fundamento jacto Domini Legati tempus & locum futurorum Tractatuum denominari, cæteraque Præliminaria expediri requiſiverint, ſimul atque quod Regina Sueciæ Dominum Commiſſarium ſuum ad hoſce Tractatus ſuo nomine deſtinaſſet, indicaverint, ideòque Sacra Regia Majeſtas Daniæ etiam intermittere noluit, quin nobis prædictis Præliminaribus finem imponendi poteſtatem concederet, eamque ob

ANNO 1644. ob cauſam ſingulari Inſtrumento inſtrueret, ut Sacræ Regiæ Majeſtatis Daniæ nomine, vigore ſpecialis Decreti inter utraſque Partes, opera tamen & Mediatione prædictorum Dominorum Legatorum, de tempore, loco, Salvis conductibus & omnibus aliis quæ ad Præliminaria pertinent, convenirentur, prout præallegatum S. R. Majeſtatis Mandatum plenius exponet, & nos jam nomine S. R. M. ad hunc Tractatum præliminarem Deputati Commiſſarii teſtamur, & profitemur vigore prædicti Mandati quod mediantibus iiſdem Dominis Legatis, ſequenti modo conventum ſit, ut die $\frac{11}{21}$ proximi menſis Decembris reſpectivè inter Chriſtianopolim & Calmariam utriuſque Regni Senatores & Coronæ pari numero Bremsbro, quod in limitibus ſitum eſt, comparere; & in nomine Sacro-Sanctæ Trinitatis Tractatus futuræ Pacis exordiri debeant; numerus verò Commiſſariorum quaternarium non excedat, & utrinque ſufficienti Mandato & Plenipotentia inſtruantur. Neceſſum præterea viſum eſt ut durantibus Tractatibus intra duo milliaria omnia Loca Bremsbro circumjacentia immunia ab Hoſtilitate omni reddantur, prout Deputatis etiam Suecicis, unà cum Comitatu totis durantibus Tractatibus, quoties placuerit, non ſolùm ſecurè & liberè venire & abire; verùm etiam Curſores, Tabellarios & Litteras mittere, commeatus tranſportare abſque ulla moleſtia, vel impedimento liberum ſit, prout etiam Litteris Delegatorum Sueciæ, vel ab iis ſcriptis, vel ad eos exaratis, firma præſtetur ſecuritas, nec ut ſub ullo prætextu referentur, detineantur, vel intercipiantur, permittatur; eadem ratio habeatur viæ quæ Chriſtianopoli Calmariam ducit; imprimis verò licet Tractatus, quod abſit, proſpero fine fruſtrarentur, tamen Deputatis Sueciæ incolumes ad Reginam ſuam revertendi, ſecuroque reditu fruendi, integrum erit, id quod ſanctè, inviolabiliterque nomine R. M. Daniæ promittimus: Et ut ſecuriùs hiſce gaudere poſſint, Sacra Regia Majeſtas Daniæ pollicetur, quemadmodum etiam illud à Regina Sueciæ expectat, ut intra ſpatium trium ſeptimanarum à die hujus Conventionis Salvi conductus in meliori & optima forma in manus Dominorum Mediatorum conſignentur, ut poſteà invicem permutari, & Partibus extradi queant, quibus tum peractis & adimpletis, Commiſſarii centum Equis & non ultrà ſtipati, præter ordinarios Domeſticos & Famulos ad tempus præfixum loco prædicto compareant, ad quorum fidem nos infra ſcripti Sacræ Regiæ Majeſtatis Daniæ Commiſſarii, vigore publici hujus Inſtrumenti & ſpecialis Mandati nomine, & ex parte Sacræ Regiæ Majeſtatis quàm firmiter nos adſtringimus & obligamus, atque majoris fiduciæ ergo Mandata noſtra autentica in manus utrinque Dominorum Legatorum conſignavimus, & agnata Sigilla impoſuimus. Actum Malmogiæ die $\frac{29.\ \text{Octobris}}{8.\ \text{Novembris.}}$ Anno 1644.

JOEST HOEG.
DIETLOFF REVENTLAU.

Approbation des Préliminaires de la part de la Suede, avec la Prorogation du Congrès.

SAcræ R. Majeſtatis Regnique Sueciæ Senator, & Campi Mareſchallus, ut & Judex Provincialis Finlandiæ Auſtralis, Ego Guſtavus Horn Dominus in Malla, & Haringe, Eques Auratus, agnoſco & confiteor me accepiſſe è manu Sereniſſimi, Potentiſſimi, & Chriſtianiſſimi Galliarum Regis Legati Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini Gaſpari Cognetii Thuillerii, Equitis Aurati, Curſonii Baronis, & Comitis Conſiſtoriani, nec non S. ejuſdem R. M. per Septentrionem Legati Extraordinarii, Inſtrumentum Originale ſequentis tenoris.

NOs Chriſtianus Quartus, Dei Gratiâ Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Rex, &c. omnibus hiſce notum facimus, quòd cùm ex fidelium noſtrorum D. Juſtini Hoeg Equitis, Senatoris, Regni Cancellarii, & Præfecti Arcis noſtræ Calloenſis; & Dietlovii Reventlau in Retz & Zieſendorff, Ducatus noſtri Holſatiæ Conſiliarii, Cancellarii Germanici, & Arcis noſtræ Haderſlebenſis Præfecti, ad Præliminares Pacis Tractatus perficiendos plenis mandatis inſtructorum humillima relatione certiores facti ſumus inter ipſos, & Reginæ Sueciæ ad dictos Præliminares Tractatus pari Autoritate & Plenipotentia munitum Commiſſarium, mediante tam Sereniſſimi Regis Franciæ quàm Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Fœderati Belgii Legatorum opera, ita conventum & concluſum eſſe, quemadmodum ſequens Inſtrumentum pleniùs edocebit. ANNO 1644.

Nos infra ſcripti Juſtinus Hoeg en Giorsloff, Eques, Regni Daniæ Senator, Cancellarius, & Regiæ Majeſtatis Præfectus Arcis Calloenſis; & Dietloff Reventlau in Reetz & Zieſendorff Holſatiæ Conſiliarius, Cancellarius Germanicus, & Regiæ Majeſtatis Præfectus Arcis Haderſlebenſis, notum facimus omnibus ac ſingulis quorum intereſt, quòd cùm ab aliquo tempore inter Daniæ & Sueciæ Regias Majeſtates Bellum exortum ſit, & ejus fama nullas non Europæ pervagata partes, omnium quibus publica cordi & curæ eſt quies, mirè affecerint animos, præſertim Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini Ludovici XIV. Franciæ & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi, nec non Celſorum ac Præpotentium Fœderati Belgii Ordinum Generalium, qui ponderando quantum publica Chriſtiani Orbis tranquillitas è tam funeſti Belli motibus capiat detrimenti, Legatos ſuos, & quidem altè memoratæ Regiæ Majeſtatis Illuſtriſſimum Dominum Gaſparum Cognetium Thuillerium, Equitem, Curſonii Baronem, Comitem Conſiſtorianum & per hæc Septentrionalia Regna Legatum Extraordinarium, & Generales Fœderati Belgii Ordines, Nobiles ac Generoſos Dominum Gerardum Schaff Conſulem Amſtelodamenſem, Hollandiæ in prædictorum Generalium Ordinum Conſilio Deputatum, & Curatorem Academiæ Leydenſis; Dominum Albertum Sonki Equitem & Conſulem Hornenſem; & Joachinum Andreæ Equitem, Primarium Friſiæ Conſiliarium, & Deputatum Plenipotentiarium nomine Weſt-Friſiæ in Generalium Ordinum Concilio huc ablegaverunt, ut omnem operam impenderent, quo inter Daniæ & Sueciæ Regias Majeſtates cœptum Bellum componeretur, qui etiam promovendo huic ſcopo nulli labori parcentes, quàm frequentiſſimè inter utraque Caſtra commeando, quotidie cum utriuſque Regni Commiſſariis ea de re diligenter capita conſulerunt, inſuperque Reginam Sueciæ ad Pacem admodum propenſam aſſeveraverunt; Ut igitur R. Majeſtatis Daniæ ſummum honeſtæ & ſinceræ Pacis deſiderium his præſertim exulceratiſſimis temporibus univerſo Orbi innoteſceret hanc interponentium promptitudinem grato animo amplexa eſt; hoc fundamento jacto, prædicti Domini Legati tempus & locum, quo Pacis Tractatus iniri deberent, nominari, reliquaque Præliminaria expediri petierunt, innuentes Reginam Sueciæ jam ſuum eo fine Plenipotentem Commiſſarium deputaſſe. Proindè nec S. Majeſtas intermittere voluit, quin ad præmemoratos Tractatus promovendos, & dicta Præliminaria perficienda, plena nos poteſtate muniret, ut vigore ſpecialis Inſtrumenti & Mandati, Mediatione tamen memoratorum Dominorum Legatorum interveniente, de tempore, loco, Salvis conductibus, aliisque Præliminariis ad Pacis Tractatus requiſitis conveniremus & tranſigeremus, ut ex ſequentibus patebit. Quò circà, & nos ad hos Præliminares Pacis Tractatus Deputati Commiſſarii, ſpecialis noſtri Mandati vi ac vigore, teſtatum facimus ac fatemur, mediantibus benè memoratis Dominis Legatis in hunc modum concluſum ac conventum eſſe; nimirum ut ad $\frac{11}{21}$ Decembris proximè inſtantis, utriusque Regni Plenipotentiarii ad Pontem Brombſe in finibus intra Chriſtianopolim & Calmariam ſeſe exportent, ibique in nomine Sanctiſſimæ Trinitatis Pacis tractandæ initium faciant, dictorum Commiſſariorum, qui plenis Mandatis inſtructi eſſe debent, numero utrinque quaternarium non excedente ſimiliter conſultum & neceſſarium viſum eſt, ut durantibus Pacis Tractatibus intra duo milliaria Pontem Brombſe circumjacentia nullibi hoſtilitates exerceantur. Deputatis etiam Sueciæ Commiſſariis tempore dictorum Tractatuum liberum erit non ſolum cum Comitatu ſuo, quotiescunque iis placuerit, tutò ac ſecurè abſque ullo impedimento ire ac redire, ſed & omnes ipſorum Veredarios, Litteras, Tabellarios & Nuncios ultrò citroque mittere, & neceſſarium commeatum advehi curare; Litteræ quoque ab ipſis ſcriptæ, vel ad eos miſſæ omnimodo liberæ ſint, nec cuiquam permiſſum cenſeatur ulla ratione eas ſub quocunque prætextu reſignare, detinere, vel intercipere, eadem ſecuritate in via quæ Chriſtianopoli Calmariam ducit ſancitâ.

Quod ſi etiam (quod Deus avertat clementiſſimè)

ANNO 1644. hos Pacis Tractatus fruſtra ſusceptos prosperum non ſortiri eventum contigerit, Suecicis nihilominus Commiſſariis liberè ac ſine impedimento domum & ad Reginam ſuam redire fas erit. Quod & absque ulla infractione omni modo, quo ſuprà ſcriptum eſt, obſervatum iri nomine ſuæ Majeſtatis Daniæ ſpondemus ac pollicemur.

Et ut horum omnium certitûdini tantò firmiorem poſſint adhibere fidem, Regia Daniæ Majeſtas promittit ſe curaturam, ut intra tres ſeptimanas ab hinc, Salvi conductus in ſufficienti & optima forma concepti in interponentium manu conſignentur, idem ſibi de Regina Sueciæ pollicita, ut poſtmodum commutari & unicuique Partium, cui debentur, extradi queant; hoc ita facto utriusque Partis Commiſſarii ſtatuto tempore comparebunt, non ultra centum Equitibus, non comprehenſis tamen ipſorum Domeſticis, majoris certitudinis ergo, hæc omnia ſupraſcripta à parte Suæ Majeſtatis ſanctè & inviolabiliter ſervata iri, nos infraſcripti Regiæ Majeſtatis Daniæ ad hæc Deputati Commiſſarii firmiter vigore hujus Inſtrumenti & ſpecialis etiam Potentiæ qua à Sua Majeſtate inſtructi ſumus, & cujus authenticum coram prædictis Dominis Legatis edidimus, nos obligamus, Sigilli noſtri impreſſione id confirmantes. Actum in Malmoe 29. Octobris / 8. Novembris Anno 1644.

JOEST HOEG.

DIETLOFF REVENTLAU.

Quoniam verò benè memorati Domini Legati tanquam Mediatores, ob varias poſtmodùm cauſas prædictum Conventum in octavum Februarii currentis anni differri petierunt, idcircò & ea in re ipſorum petitioni ſatisfactum fuit, ut ex ſequenti Inſtrumento vigeſimo quinto Decembris præteriti anni ſæpius memoratis Dominis Legatis extradito ampliùs patebit, quod ita ſe habet.

OMNIBUS quorum intereſt notum ſit; quamvis non ita pridem inter nos infra ſcriptos & Reginæ Sueciæ Commiſſarium ad hos Præliminares Pacis Tractatus, ſpeciali mandato, & autoritate utrinque inſtructos, Regiæ Majeſtatis Franciæ, ut & Præpotentium Fœderati Belgii Ordinum Generalium Legatorum Mediatione interveniente, conventum fuerit ut Pacis Tractatus inter hæc Borealia Regna, Daniæ ſcilicet & Sueciæ, Decembris die 15. initium ſumerent, prout pleniùs conſtat ex Inſtrumento præteriti Octobris 29. die deſuper confecto, quod tamen ad inſtantiam, & petitionem bene memoratorum Dominorum Legatorum fuerit concluſum, ut ob varias rationes tempus Tractatibus Pacis conſtitutum in octavum Februarii anni ſequentis 1645. prorogaretur, & ab hoſtilitate omni ceſſatio durantibus Tractatibus duobus ſaltem circa Brombſe milliaribus determinata, ad ſex milliaria, quibus tam Calmaria quam Chriſtianopolis incluſa intelligatur, extenderetur. Hac igitur de re informata Regia Majeſtas Dominus noſter clementiſſimus de novo plenis nos inſtruxit Mandatis, ut huic Dominorum Legatorum propoſitioni adſtipulemur, & prædicti termini prorogationem, ut & ne ulla hoſtilitas, quamdiù Tractatus duraverint, intra ſex milliaria circa Pontem Brombſe à Partibus utrinque exerceatur, approbaremus; quod & vigore præſentium & noſtræ Plenipotentiæ gratum, ratumque habemus. Et in majorem certitudinem omnium ad ſupraſcriptum modum ſanctè inviolabiliterque ſervandorum pollicemur, ac ſpondemus fore, ut Regiæ Majeſtatis Domini noſtri clementiſſimi Ratihabitio omnium tam in hoc Inſtrumento, quam in altero 29. Octobris die confecto concluſorum & conventorum cum Regiæ Majeſtatis Sueciæ Ratihabitione Præliminarium horum Tractatuum concluſionem concernente commutanda extradatur, ulterioris confirmationis ergo hoc manu propria ſubſcripſimus & Sigillis noſtris firmavimus. Datum Haffniæ 25. Decembris 1644.

JOEST HOEG.

DIETLOFF REVENTLAU.

Quod proindè nos Chriſtianus Quartus Dei Gratiâ Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum, Gothorumque Rex, Dux Sleſuici, Holſatiæ, Stormariæ, ac Dithmarſiæ, Comes in Oldembourg & Delmenhorſt, utrumque præallegatum Inſtrumentum, in omnibus eorum verbis & Articulis rati habeamus & confirmemus, nullo modo permiſſuri, ut ſive noſtri, ſive alii, quantum in nobis erit, quicquam contrà agant & moliantur. In majorem fidem manu noſtra Regia ſubſcripſimus & Sigillum noſtrum appendi juſſimus. Actum Fridericiburgi 13. Januarii 1645. ſub Sigillo noſtro. ANNO 1644.

CHRISTIAN.

In cujus fidem præſentem Certificationem manu mea ſignatam extradidi. Datum Yſtadii 26. Januarii anno 1645.

GUSTAVUS HORN.

Ratification de la Prorogation du Congrès par la Suede.

OMnibus quorum intereſt notum ſit; quamvis ante aliquod temporis ſpatium inter me infra ſcriptum & Sereniſſimæ Regiæ Majeſtatis Daniæ Commiſſarios, ad hos Præliminarium Tractatus peculiari Mandato inſtructos, Mediatoribus Sereniſſimi, Potentiſſimi & Chriſtianiſſimi Galliarum Regis, ut & Celſorum ac Potentium Dominorum Ordinum Fœderati Belgii Dominis Legatis convenerit, ut Tractatus de reducenda Pace inter hæc Septentrionalia Daniæ & Sueciæ Regna 15. Decembris anni præſentis inſtituerentur, ut fuſiùs docet Inſtrumentum 29. Octobris hujus anni ſuper hoc negotio confectum. Tamen cum memorati Domini Legati varias ob cauſas prolongationem prædicti termini requirerent, ut nempe ad 8. Februarii anni proximi ſupra milleſimum ſexcenteſimum quinti & quadrageſimi ille proferretur, & immunitas à Bello Bremſebroe ad duo tantum milliaria pacta, ad ſextum incluſivè extenderentur, ita ut Calmaria æquè & Chriſtianopolis includeretur.

Sacra Regia Majeſtas, Domina mea clementiſſima de his certior facta me peculiari Mandato denuò juſſit, his deſideriis ſæpiùs memoratorum Dominorum Legatorum aſſentire, dictamque termini prorogationem ut & extenſionem ſecuritatis & immunitatis à Bello ad ſex milliaria à Bremſebroa velut à centro in omnem partem computanda approbare, quod etiam vigore præſentium facio, ratumque & gratum habeo. Et ut ſupradictorum eò major ſit ſecuritas, promitto Sacræ Regiæ Majeſtatis Dominæ meæ Clementiſſimæ Ratificationem, ſuper omnibus conventis tam in hoc quàm in altero iſto 29. Octobris confecto Inſtrumento contentis, cum reciproca S. Majeſtatis Daniæ Ratihabitione, hanc Præliminarium concluſionem concernente, commutandam. In cujus rei fidem & teſtimonium manu mea hæc ſubnotavi, & agnatum Sigillum appoſui. Quod factum Yſtadii die 30. Decembris 1644.

GUSTAVUS HORN.

CLXXXI.

Traité d'Union, pour le maintien de leurs Priviléges, entre les Duchez de JULIERS, CLEVES, BERG, *& les Comtez de la* MARK *&* RAVENSBERG. *Fait à Cologne, le 15. Février, 1645.* [Traduit du Hollandois d'AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VI. pag. 492. Il ſe trouve auſſi en Alleman dans LONDORPII, *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 248. & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. III. Abtheil. IV. Abſatz III. pag. 118.] 1645. 15. Fevr. JULIERS, CLEVES, BERG, LA MARK, ET RAVENSBERG.

NOus les Etats de la Nobleſſe & des Villes des Duchez de Juliers, Cleves, Berg, des Comtez de la Marck, & Ravensberg &c. ſçavoir faiſons & témoignons par ces preſentes, pour nous & nos Succeſſeurs, à un chacun, comme feus nos Ancêtres Etats des ſuſdits Duchez & Comtez ſe ſont unis & obligez l'an mil quatre cens quatre vingt & ſeize au jour de ſainte Catherine pour la conſervation des Liber-

ANNO 1645.

Libertez, Privileges, Droits, & Coutumes desdits Païs, & que laditte Alliance a été confirmée par leurs Majestez Imperiales Ferdinand, & ensuitte par Maximilian en l'an mil cinq cens soixante six & plusieurs autres Empereurs Romains, & que cependant ladite Alliance n'a pas été executée en partie, mais qu'aprés le deceds de feus les Serenissimes Princes & Seigneurs Messeigneurs Jean Guillaume Ducs de Juliers, Cleves & Bergue, Comte de la Mark, Ravensberg, Meurs, Seigneur de Ravesteyn, d'heureuse memoire, à cause des incidens & des temps facheux qui survinrent il est arrivé des differens entre les Electeurs & Princes pour la Succession des susdites Principautez & Païs, & que d'ailleurs il a été contrevenu nottoirement aux Rescripts & Sentences deffinitives données en la Cour Imperiale par Jugement contradictoire avec pleine connoissance de Cause contre les Libertez, Privileges, Reversales, Coutumes, Droits & Justice desdits Païs nonobstant les Accords cy-devant faits, & qu'il est encor plus à craindre que dans ces fâcheux tems on n'y contrevienne encor davantage par d'autres infractions; nous en consequence, uniquement pour la conservation desdites Libertez, Privileges, Reversales, Coutumes, Privileges, Droits & Justice & pour la fidelle correspondance, fidelité & affection entretenuë de tems en tems, & pour y persister en la meilleure maniere, nous avons renouvellé l'Alliance de l'an mil quatre cens quatre vingt & seize pour ce qui concerne les Libertez, Privileges, Reversales, anciennes Coutumes, Droits & Justices comme si elle étoit contenuë mot pour mot dans ces presentes, comme de fait nous la renouvellons par ces presentes à l'effect dequoy nous nous obligeons l'un l'autre en la maniere la plus forte, pour nous & nos Successeurs à toûjours; promettant de nous assister fidelement d'aide, conseil & deffence pour tout ce qui sera le plus utile pour la conservation & entretenement desdites Libertez, Privileges, Pactes, Reversales, Prerogatives & anciennes Coutumes, comme aussi des Récrits, Sentences & autres precedens Traitez qui concerneront l'un ou l'autre Païs, ce que nous observerons inviolablement & à toûjours, même à l'égard des Affaires communes qui pourroient concerner ensemblement lesdits Païs, & de ne rien resoudre, faire ni entreprendre sans le consentement desdits Etats unis, mais d'agir par deffence commune, & à commun avis & frais, à proportion des Terres d'un chacun pour le maintien desdites Libertez, Privileges, Reversales, anciennes Coutumes, Droits & Justices, en telle sorte que si au cas que l'un entreprenoit de faire quelque chose sans le consentement des autres Alliez concernant lesdits Païs unis, ce qui aura été consenti, accordé resolu ou fait sera nul & de nulle force & valeur.

Au cas que l'un ou l'autre Païs en particulier vienne à être lezé, ou oprimé par le Seigneur du Païs ou autre, allencontre des Libertés, Privileges, Pactes, Reversales, anciens Privileges, Coutumes, Droits & Justice, ensemble les Rescrits & Jugements Imperiaux ou autres Droits acquis par des Traitez precedens, nous les Etats ensemblement unis à la premiere requisition de la Contrée souffrante, nous opposerons conjointement à tels Griefs à ses depens & par tous les moyens les plus utiles, & par commun conseil & assistance mutuelle l'aiderons à recuperer ou lui être conservé la jouïssance de ses Libertez, Privileges, anciennes Prerogatives, Droits & Justice, même des Rescrits Imperiaux, Sentences, & autres, en consequence du Droit acquis par les precedens Traittez.

Mais afin que cette sincere & inviolable Union que nous renouvellons ne puisse donner aucun injuste soubçon, comme si nous, nos Heritiers & Successeurs avoient conspiré ensemble injustement, nous declarons par ces presentes & expressément, que le tout n'est que pour le maintien des Libertés, Privileges, Pactes, Reversales, Prerogatives, Coutumes, Justices, Rescrits Imperiaux, Sentences & autres Droits acquis par des Traittez precedens contre tous & un chacun qui ensemblement ou en particulier, directement ou indirectement, voudroit grever & opprimer les susdits Païs unis, & ce afin que personne n'ait à l'entendre autrement.

Tout ce que dessus, & tout ce qui autrement peut tendre à la conservation & maintien des susdits Païs, & de leurs Libertez, Privileges, Pactes, Reversales, Prerogatives, Coutumes, Droits & Justice, mêmes les Rescrits Imperiaux, Sentences & autres Droits acquis en vertu des precedens Traittez, promettons un Païs à l'autre par serment & parolles de veritables Chrêtiens, observer & executer à jamais, fidelement, sincerement & de telle sorte que quelque pretexte qui puisse être imaginé ne nous en empêchera, & que nous n'excluerons de cette Alliance renouvellee, sous quelque nom & en quelques cas qui puisse survenir, aucun desdits Païs sans le consentement de tous.

ANNO 1645.

Nous nous sommes aussi alliez, avons promis, accordé & nous sommes obligez pour nous, nos Heritiers & Successeurs que si quelqu'un des Membres de ces Duchez & Païs, quel qu'il soit, vouloit faire difficulté de signer la presente Union & Alliance, & agir le moins du monde contre le contenu en icelle, qu'il sera reputé *ipso facto* comme un Membre mort, & qu'il ne sera ni lui ni ses Descendants jamais admis à aucune Diette du Païs, & bien loin d'y pouvoir avoir sa voix sera tenuë pour nulle & de nulle valeur. Comme semblablement personne des absens ne seront reçus à l'Assemblée ditte *Landdag*, ou deliberation d'icelle, qu'au prealable ils n'ayent signé de leur propre main la presente Union renouvellée.

En témoing dequoi nous les Etats de la Noblesse, & des Villes des susdits Duchez de Juliers, Cleves, Berg, Marck & Ravensberg avons signé ce present renouvellement d'Alliance; Fait à Cologne sur le Rhin le 15. Février mil six cens quarante cinq. *Et étoit signé & scellé par les Nobles.*

CLXXXII.

Traité Provisionel entre JEAN IV. *Roi de Portugal & les* PROVINCES-UNIES, *sur les differens survenus au sujet de la Jurisdiction & du Territoire du Fort de* Galle. *Fait à la Haye, le 27. Mars*, 1645. [AITZEMA, Historia Pacis, pag. 312.]

27. Mars. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

QUamvis Tractatus Induciarum & cessationis omnis hostilitatis actus, ut & Navigationis & Commerciorum Hagæ-Com. duodecimo die Junii, Anno 1641. initus concluſusque, tempore decennii in Indiâ Orientali, omnibusque Locis & Maribus tam sub districtu Serenissimi Regis Lusitaniæ, Algarvæ, &c. quam Præpotentium Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium ritè observari debuisset; Attamen non omnimodè conservatus nevè observatus fuit, propter controversias & dissensiones inter utriusque Partis Gubernatores atque Præfectos exortas super Jurisdictione Territorii Fortalitium *Gallam* spectantis; Quæ controversia varias rixas, Navium deprædationes, Commerciorum ac Navigationum disturbationes in plerisque ferè Indiæ Orientalis plagis ac partibus, inter Lusitaniæ atque hujus Status Incolas isthuc enavigantes ac mercaturam exercentes peperit; adeò ut tali rerum continuatione recens & apertum Bellum utriusque Partis Incolis metuendum foret. Cui ut summe memoratus Rex ac Præpotentes D. D. Ordines Generales occurrerent, super hoc negotio provisionaliter conventum fuit inter Dominum Franciscum de Souza Coutinho, Consiliarium & Legatum Serenissimi Regis Lusitaniæ, Suæque Majestatis Gubernatorem & Præfectum Supremum Insularum Terceræ, vi ac vigore Procurationis suæ datæ Ulyssiponæ quinto die Maji, Anno 1643. ab unâ, & D. D. Deputatos Præpotentium D. D. Ordinum Generalium vi Procurationis datæ conceſſæque Hagæ-Com. decimo & octavo die Martii, Anno 1645. ab alterâ Parte, qui sequentes hosce Articulos provisionaliter inierunt ac confirmarunt.

I. Possessores Fortalitii *Gallæ* eodem usu & agrorum cultura, quos tempore divulgationis dicti decennalis Tractatus tenuerunt, gaudebunt; eâ conditione, ne pendente lite, Cinnamomum ibidem propagare ipsis liceat.

II. Serenissimus Rex Lusitaniæ Subditos suos, ad Indiam Orientalem Commercium exercentes, certò ad id constringere tenebitur, ut quotannis, quamdiu controversia de Jurisdictione Territorii sub districtu Fortalitii *Gallæ* principaliter non fuerit composita, præcise suisque impensis intra *Gallæ* Fortalitium *sexcentos Quintales optimi & minimè agrestis Cinnamomi*, unoquoque Quintale ad centum supra viginti & octo libras Lusitanici ponderis computato, afferant tradant-

ANNO 1645. que: Cujus oblationis primus Annus exordietur ab hodierno die, adeò ut prima ejusdem oblatio fieri debeat, ante primum diem Martii, Anni Millesimi, sexcentesimi, quadragesimi & sexti, proximè venturi, sicque porro quotannis continuent, usquedum controversia principaliter fuerit decisa: Quæ si fortè infra Annum terminaretur, eo non obstante, ante dicti sexcenti Quintales optimi & minimè agrestis Cinnamomi, tanto pondere, ad modum præmemoratum, dictis possessoribus, harum Provinciarum Incolis, semel & unâ vice tantum offerri debebunt.

III. Neutra Pars provisionali hoc Tractatu ullum Jus acquiret, sive ad quamcunque intentionem purgandam allegabit, multò minùs applicabit.

IV. Serenissimus Rex Lusitaniæ per Legatum suum, & Præpotentes D.D. Ordines Generales per Deputatos suos, supradictam controversiam quamprimum examinabunt, eamque deinceps principaliter decident. Quod si fortassis eorum operâ cœptum opus ex sententia confici non posset; supra memorata controversia per æquos Judices & Arbitros, prout utrinque fieri poterit, decidetur; neque, ut mora aliqua vel minimum provisionalem hunc Tractatum immutet, permittetur.

V. Ab utrâque Parte Naves ac Merces detentæ, pariterque Loca & Fortalitia capta, à tempore divulgationis generalis Pacis, duodecimo die Junii, Anno 1641. utrimque in Indiâ Orientali institutæ, sine ulla morâ restituentur; ea lege ac conditione, ut inter utriusque Partis Gubernatores atque Præfectos in India Orientali, de modo restituendi Naves, Merces ac Fortalitia supradicta, conveniendum sit.

VI. Præpotentes D.D. Ordines Generales, pariterque Legatus Sereniss. Regis per obsignatas Literas, cum diversis Navibus ad Gubernatorem Generalem Senatumque in India Orientali, Nomine Unitarum Belgii Provinciarum, Copiam authenticam, sive hujus provisionalis Tractatus Exemplar mittent, iisque universis ac singulis, ut hunc Tractatum ritè ac strictè observent, atque etiam, quantum Fœderati Belgii Statum in India Orientali concernit, observari curent, expresse mandabunt ac injungent: Illis insuper per easdem Literas, ut supra dictum generalem Inducianum Tractatum, duodecimo die Junii, Anno 1641. ad tempus decennii initum, æque observent, nec non secundum formam & tenorem suum observari curent, neque ullam immutationem aut interpretationem super hoc instituant aut institui permittant, expresse mandabitur. Quinetiam Domino Legato Lusitaniæ supradictarum Literarum Exemplaria solemnibus formulis conscripta, quotquot desideraturus est, tradentur, ut in Portugalliæ commodum juxta illarum inscriptionem quamprimum, prout Regi visum fuerit, emittantur.

VII. Celsiss. Legatus Lusitaniæ, Se Nomine locoque Serenissimi Regis, hinc per obsignatas Literas cum diversis Navibus ad Vice-Regem in Goa, pariterque ad reliquos in India Orientali Gubernatores & Præfectos Lusitanicos, Copiam authenticam vel Exemplar dicti provisionalis Tractatus missurum, iisdemque universis ac singulis, ut eundem Tractatum ritè ac sincerè observent, nec non quantum Statum Lusitanicum in Indiâ Orientali concernit, observari curent, in mandatis daturum esse promittit ac pollicetur. Insuper etiam iisdem Literis, ut supra dictum generalem Tractatum duodecimo die Junii, Anno 1641. ad tempus decennii initum, fideliter observent, ac secundùm formam & tenorem suum observari curent, neque ullam immutationem aut interpretationem super eo instituant, aut institui permittant, expressis verbis demandabit. Celsitudo quoque sua D.D. Ordinibus Generalibus tot dictarum suarum Literarum Exemplaria solennibus formulis conscripta, quot desideraturi sunt, tradere tenebitur, ut juxta illarum inscriptionem, quamprimum, prout Ipsis visum fuerit, emittantur. Adhæc Dominus Legatus Lusitaniæ promisit suscepitque, effecturum se, ut similes Literæ & transmissiones dicti provisionalis Tractatus, ab ipso Rege ad supra nominatum Vice-Regem aliosque in iisdem Indiis Orientalibus Majestatis Suæ Præfectos, quamprimum idem Majestati Suæ innotuerit, transmittantur.

VIII. Omnes lites & controversiæ, quæ propter generalem Tractatum, duodecimo die Junii, Anno 1641. initum, aut propter provisionalem hunc & specialem Tractatum, contra omnem exspectationem orituræ sunt, Hagam-Com. ex Indiarum Orientalium districtibus deferentur, ut per Dominum Legatum, aut alium Sereniss. Regis Lusitaniæ eo tempore publicum Ministrum, & D.D. Deputatos è Concilio Præpotentium D.D. Ordinum Generalium conjunctim decidentur, ne, pendente controversiâ, Induciæ ad decennium initæ, ullo modo interrumpantur, sed verò utrinque vim ac vigorem suum obtineant. Insuper etiam Sereniss. Rex Lusitaniæ fidem dabit, sicuti ante memoratus D. Legatus Nomine locoque Majestatis Suæ, publicum aliquem Ministrum Hagæ-Com. Regiâ Auctoritate munitum, ad dictas lites & controversias tollendas, assiduò commoraturum esse promittit ac pollicetur. ANNO 1645.

IX. Quod si inter utriusque Partis Gubernatores, & Præfectos in Indiâ Orientali provisionalis aliquis Tractatus de Jurisdictione Territorii ad Fortalitium *Gallæ* pertinentis, deque restitutione modoque restituendi Naves ac Merces detentas, pariterque Loca & Fortalitia capta à tempore divulgationis generalis Tractatus duodecimo die Junii, Anno 1641. ab alterutrâ Parte in Indiâ Orientali cognitæ, antequam divulgatio hujus particularis Tractat. eò pervenerit, initus confirmatusque foret; tali casu supradictus Tractatus inter utriusque Partis Gubernatores & Præfectos initus plenum effectum, quod ad Jurisdictionem de quâ controvertitur, sortietur, sed non ultra tempus principalis ejusdem causæ decisionis, quæ Hagæ-Com. instituetur. Quantum autem ad cætera & ulteriora, dicto Tractatu generali, atque hoc particulari comprehensa attinet, ea firma manfura sunt.

X. Provisionalis hic Tractatus à Serenissimo Rege Lusitaniæ, & Præpotent. D.D. Ordinibus Generalibus intra quatuor Mensium, ab hoc die numerandorum, spatium, solennibus formulis confirmabitur. Deinceps autem Majestatis Suæ Ratihabitio Hagæ-Com. intra dictum tempus oblata cum D.D. Ordinum Generalium Ratihabitione permutabitur: dictus tamen cum generalis tum provisionalis Tractatus interea temporis ab utrâque Parte, fideliter atque ex omni parte observabitur, fidesque scriptionis utrimque petita ac data simul præstabitur.

Literæ Auctoritatis solennibus formulis conscriptæ, simul cum hac conclusione, sequentibus inserta erant.

Proinde, Nos Legatus & Commissarii huic Tractatui propriis nostris manibus subsignavimus, eundemque Sigillis nostris munivimus. Actum Hagæ-Com. vicesimo & septiemo die Martii, Anno Millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto.

Subsignatum erat,

F. DE SOUZA COUTINHO,
J. à GENT,
D. HOOGENDORPIUS,
J. CATZIUS,
G. VOSBERGIUS,
G. à REEDE,
J. VELTDRIELIUS,
G. RIPPERDA,
A. CLANTIUS.

CLXXXIII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & la Ducheſſe Regente de* SAVOYE *pour la reſtitution de pluſieurs Places que le Roi tenoit en Piémont. Fait au Valentin le* 3. *Avril* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. & dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. II. pag. 299.] 3. Avril. FRANCE ET SAVOYE.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront; SALUT. Aiant veu & examiné dans nôtre Conseil en presence de la Reine Regente nôtre tres-honorée Dame & Mere le Traité qui a esté fait en nôtre nom & signé par nôtre amé & feal

ANNO 1645.

feal Conſeiller en nôtre Conſeil d'Etat, Marêchal de Camp de nos Armées, & nôtre Ambaſſadeur en Piémont le Sieur d'Aiguebonne, avec nôtre tres-chere & tres-amée Tante la Ducheſſe de Savoie, au nom & comme Tutrice & Regente des Etats de nôtre tres-cher & tres-amé Frere & Couſin le Duc de Savoie ſon Fils, en vertu du plein Pouvoir que le ſuſdit Ambaſſadeur en a receu de nous, duquel Traité la teneur s'enſuit.

Les Intereſts de la France & de la Maiſon de Savoie ſont tellement joints & unis enſemble, que la Ligue offenſive & défenſive qui a eſté faite entre feu Loüis XIII. & Madame la Ducheſſe de Savoie, comme Mere & Tutrice de Monſieur le Duc de Savoie, a duré juſques à preſent du conſentement des Parties ſans qu'on ait eſté obligé de faire aucun Traité pour la renouveller; neanmoins pour mieux faire connoître aux Ennemis l'étroite amitié qui eſt entre Sa Majeſté & leurs Alteſſes, & pour leur faire perdre toute eſperance de la pouvoir rallentir en la moindre choſe par leurs artifices ordinaires, & pour les obliger à conſentir plus vîte à l'établiſſement general du repos de la Chrétienté, dans lequel celui de l'Italie eſt compris: Sa Majeſté de l'avis de la Reine Regente ſa Mere, & Madame la Ducheſſe de Savoie comme Mere & Tutrice de Monſieur le Duc de Savoie Charles Emanuel, ſont demeurés d'accord des Articles ſuivants.

La Ligue qui a eſté faite entre le feu Loüis XIII. & Madame la Ducheſſe de Savoie durera juſques à la concluſion & l'établiſſement de la Paix generale de la Chrétienté, & le Traité du 3. Juin 1638. fait à ce ſujet ſera confirmé & obſervé en tous ſes Articles, à l'exception de ceux auſquels on dérogera par le preſent Traité.

Puiſque les Guerres & les incommodités du Piémont ne permettent pas à Madame la Ducheſſe de Savoie de pouvoir faire toute l'Infanterie qu'elle eſtoit obligée de fournir par ledit Traité du 3. Juin 1638. & cependant deſirant d'emploier tous ſes efforts poſſibles pour le benefice de la cauſe commune: elle s'oblige de mettre en campagne 3400. Chevaux y compris l'Eſcadron de Savoie, & les mille Chevaux commandés par le Prince Thomas qui ſont 1200. de plus qu'elle n'eſtoit obligée par ladite Ligue: & elle promet outre cela de mettre ſur pied le plus grand nombre d'Infanterie qu'elle pourra mettre en campagne, aprés avoir garni ſuffiſamment les Places: toutes leſquelles Troupes le Roi s'oblige de faire traiter & paier ponctuellement comme les ſiennes conformement aux reveuës qui en ſeront faites par les Officiers de Monſieur le Duc de Savoie, conjointement avec ceux de Sa Majeſté, & les deniers ſeront remis entre les mains des Treſoriers de ſon Alteſſe qui en donneront leurs Receus pour ſervir de décharge au Treſorier de l'extraordinaire des Guerres, & les diſtribueront auſdites Troupes en preſence de l'Intendant de Juſtice & Finances en Piémont, ou de quelqu'autre Perſonne qui ſera commiſe en ſa place.

Et comme depuis la concluſion du Traité du trois Juin 1638. preſque toutes les Places dont les Ennemis étoient en poſſeſſion, ont eſté repriſes par les armes du Roi & de Monſieur le Duc de Savoie, & que la meilleure partie eſt gardée par celles de Sa Majeſté qui s'eſtoit encore chargée volontairement de la garde de quelques autres pour les conſerver plus ſeurement: Sa Majeſté a jugé à propos de confirmer de nouveau en tous leurs points les Promeſſes qui ont eſté faites depuis ledit Traité du trois Juin 1638. par les Miniſtres du feu Roi ſon Pere touchant la reſtitution des Places: leſdites Promeſſes demeurant dans leur force & vigueur, ſans que la reſolution qui a eſté priſe d'un avis commun, & par grandes conſiderations touchant la garde & ſeureté deſdites Places, puiſſe les rendre en aucune façon invalides.

Lorſque le feu Roi fut contraint par la connoiſſance qu'il eût des méchans deſſeins de ſes Ennemis contre lui & ſes Alliez de faire la Guerre en Italie, il proteſta toûjours qu'il n'avoit point d'autre intention que d'empêcher qu'ils ne fuſſent opprimés, & de leur conſerver leurs Etats: & il declara la même choſe, quand Madame la Ducheſſe de Savoie, pour arrêter les progrez de ſes Ennemis, & faire connoître l'entiere confiance qu'elle avoit en l'aſſiſtance du Roi, jugea neceſſaire de remettre entre les mains de Sa Majeſté les principales Places de Piémont qui lui reſtoient comme le moien le plus facile pour les conſerver: Les Eſpagnols ſe trouvans dans toutes les autres dudit Païs, & en liberté de s'en rendre Maîtres, & de les garder comme ils ont fait la meilleure partie juſqu'à ce que on les leur ait oſté par la force des Armes de Sa Majeſté & de ſon Alteſſe: Sadite Majeſté donna des preuves, & fit voir les effets de la ſincerité de ſes deſſeins, puiſqu'aiant repris Ceve, Coni, Creſcentin & Veruë avec des dépenſes tres-conſiderables, & de grands efforts, elle en remit Madame la Ducheſſe de Savoie en poſſeſſion, attendu que l'occaſion qui lui en avoit fait accepter la garde, eſtoit ceſſée. Le Roi & la Reine voulant ſuivre exactement les mêmes traces, & ne ſe point départir d'un procedé ſi ſaint & ſi genereux, rendirent à Monſieur le Duc de Savoie les Places de Savillan, Queraſque, & divers autres Châteaux, ſur ce qu'apparemment l'érat preſent des affaires de Piémont promettoit qu'elles ne coureroient plus de riſque d'eſtre perduës, eſtant dans le cœur du Païs. Leurs Majeſtés voulant encore témoigner davantage à toute l'Italie qu'elles n'ont pris d'autres intereſts que ceux de leurs Alliez, & en particulier à Monſieur le Duc de Savoie, avec quelle ſincerité elles lui accordent leur Roiale protection; Elles promettent de donner ordre ſans delai à leurs Miniſtres qui ſont en Piémont, de remettre entre les mains de Madame la Ducheſſe de Savoie ſa Mere la Ville de Turin, celle d'Aſti, ſa Citadelle & ſon Château, Carmagnole & ſon Château, Demon & ſa dépendance, le Fort de Rauzet & Santia, ſe chargeant de la garde des autres pour leur plus grande ſeureté, & pour obliger les Eſpagnols à la reſtitution de celles qu'ils ont pris à la Maiſon de Savoie. Et comme il eſt notoire que les Eſpagnols ſont encore attachez à leur ancien deſſein qu'ils ont eu de ſe rendre Maîtres de Cazal, ce qu'ils ſçavent bien ne pouvoir obtenir, à moins qu'ils n'occupent un Poſte qui empêche le Roi de le ſecourir à force ouverte quand il ſera attaqué, & n'y en aiant point de plus commode que Veruë, depuis que Ponteſture a eſté demoli. Son Alteſſe conſiderant combien la ſeureté de cette Place lui eſt neceſſaire, & combien ſa conſervation importe à celle de Cazal, elle a conſenti volontiers à remettre entre les mains de Sa Majeſté ladite Place de Veruë pour témoigner d'autant plus la paſſion avec laquelle elle agit en tout ce qui regarde le bien du ſervice de Sa Majeſté & de la cauſe commune: Sa Majeſté promettant auſſi de la reſtituer à Monſieur le Duc de Savoie ou à ſes legitimes Succeſſeurs avec les autres Places du Piémont, de la garde de laquelle elle s'eſt chargée ſous les mêmes Promeſſes des Miniſtres du Roi, qu'on a confirmées dans le ſecond Article de ce Traité, & qu'elle ne pretendra ſous quelque pretexte que ce ſoit de Monſieur le Duc de Savoie ou de ſes legitimes Succeſſeurs aucun rembourſement de la dépenſe qui ſera faite pour la conſervation & Fortification deſdites Places: & quand les Garniſons Françoiſes ſortiront deſdites Places, elles les laiſſeront fortifiées comme elles ſont preſentement.

Madame la Ducheſſe de Savoie recevant avec tous les ſentimens qu'elle doit les Places ci-mentionnées qu'il plaît au Roi de lui faire remettre, en rend au nom de Monſieur le Duc de Savoie ſon Fils de tres-humbles graces à Sa Majeſté & à la Reine.

Madame en qualité de Mere & de Tutrice de Monſr. le Duc de Savoie Charles Emanuel ſon Fils, s'oblige à l'accompliſſement de tous les Articles ſignez aujourd'hui avec Monſieur d'Aiguebonne Ambaſſadeur du Roi, lequel de ſa part s'oblige au nom de Sa Majeſté de faire pareillement obſerver les Articles en vertu du Pouvoir à lui donné, copie duquel ſera ci-aprés inſeré, & de fournir dans un mois la Ratification pure & ſimple en bonne & deuë forme.

Fait, ſigné & cacheté au Valentin le 3. Avril 1645.

CHRE'TIENNE,

MAURICE,

THOMAS & d'AIGUEBONNE.

Nous avons de l'avis de ladite Dame Regente, de nôtre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de nôtre tres-cher & tres-amé Couſin le Cardinal Mazarin, & d'autres Princes, Ducs & Pairs & Officiers de nôtre Couronne, grands & perſonnages qualifiez de nôtre Conſeil, aggréé, approuvé & ratifié, aggréons, approuvons & ratifions par les preſentes ſignées de nôtre

ANNO 1645. main ledit Traité, & chacun des Articles ci-deſſus tranſcrits, promettans en foi & parole de Roi, & ſous l'obligation & hipotéque de tous nos biens, generallement de quelque nature qu'ils ſoient, de l'obſerver de point en point ſelon ſa forme & teneur, ſans y contrevenir directement ni indirectement, ni permettre qu'il y ſoit contrevenu en quelque maniere que ce ſoit, que telle eſt nôtre volonté; en témoin dequoi nous avons fait appoſer nôtre Scel à ces Preſentes. Donné à Paris le 24. Avril l'an de grace 1645. & le ſecond de nôtre régne.

CLXXXIV.

22. Avril. FRANCE ET TRANSILVANIE. *Traité entre le Roi Très-Chrétien* LOUIS XIV. *& GEORGES RAGOSKI Prince de Tranſilvanie. Fait à Monkacz le 22. Avril* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. V. & en Latin dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IV. Part. II. pag. 39.]

SON Alteſſe le Prince de Tranſilvanie aiant témoigné depuis pluſieurs années par ſes Ambaſſadeurs & par Lettres à Sa Majeſté Tres-Chrétienne le deſſein qu'il avoit pour rétablir la Liberté publique, & pour l'amour de ſa Patrie, d'entrer dans l'Alliance qui s'eſt faite entre Sa Majeſté Tres-Chrétienne, la Reine & Couronne de Suede & les autres Confederez à l'occaſion du peril qui menaçoit l'Allemagne & les autres Roiaumes de la Chrétienté, & ledit Prince aiant donné jusqu'à preſent de grandes marques de la bonne volonté, dans laquelle il eſt pour le bien public, & la cauſe commune & de l'amour qu'il a pour ſa Patrie; Sa Majeſté Tres-Chrétienne ne voulant pas abandonner Son Alteſſe dans un ſi louable deſſein, ni perdre l'occaſion de pouvoir procurer à la Chrétienné une Paix univerſelle, ferme, ſeure & honneſte, ce qui a toûjours eſté l'unique fin & deſir de Sa Majeſté, le ſeul but de ſes Armes, de l'avis de la Sereniſſime & Tres-Puiſſante Reine Regente ſa Mere, de Son Alteſſe Royale Monſieur le Duc d'Orleans, de Son Alteſſe le Prince de Condé, & de l'Eminentiſſime Cardinal Mazarin, m'a deputé moi Antoine de Croiſſi & de Marſilli, Conſeiller au Parlement avec des Lettres de créance, & un plein-Pouvoir pour témoigner l'affection ſinguliere du Roi envers ledit Prince, lui offrir & aux Etats d'Hongrie & de Tranſilvanie la Protection de Sa Majeſté, & traiter en même temps de certains Points ou Conditions qui avoient eſté propoſées pour faire une Alliance, laquelle bienveillance & Protection de Sa Majeſté Tres-Chrétienne le Prince de Tranſilvanie a receu avec reconnoiſſance & avec le reſpect convenable, dans l'esperance d'oppoſer l'autorité du Roi comme une digue à tous les maux qu'on ſouffre depuis tant d'années, de pouvoir ſecourir plus heureuſement ſa chere Patrie ſous ſes auſpices, & de concourir avec les Alliez pour rétablir les Droits, Libertez, Privileges & Conſtitutions de l'Empire & du Roiaume de Hongrie, qui ſont preſentement de vains noms, & les Princes & Etats opprimez par la Maiſon d'Autriche, & enfin pour reparer l'injure publique & particuliere, qu'on a fait, au jugement de toute la Chrétienté, à lui-même, aux Etats, Villes & Habitans du Royaume de Hongrie & de Tranſilvanie; aprés pluſieurs ſerieuſes conſultations & deliberations, nous ſommes convenus entre nous des Articles ſuivans.

I. Sa Majeſté Tres-Chrétienne reçoit ſous ſa Protection Son Alteſſe le Prince de Tranſilvanie & ſon Eſpouſe, qui ſont Partie en ce Traité, ſes Succeſſeurs, ſes Enfans & tous & un chacun les Etats & Ordres de Hongrie & de Tranſilvanie qui lui ſont Sujets & attachés, leur promet d'emploier ſes ſoins pour qu'ils ſoient rétablis dans leurs premieres libertés, en cas qu'ils y aient ſouffert quelque lezion, & que s'il arrive que les Auſtrichiens & leurs Adherans ou autres leurs Ennemis quels qu'ils ſoient qui leur ſurviendront à l'occaſion de cette Guerre, les attaquent & les troublent dans leurs Privileges, Immunitez, Biens & Seigneuries, Sa Majeſté Tres-Chrétienne les défendra & leur donnera à temps un ſecours ſuffiſant.

II. Le Roi à l'occaſion de cette Alliance & de la Protection qu'il prend, & qu'il doit donner, n'aura jamais ſous quelque pretexte que ce ſoit aucune prétention aux Roiaumes de Hongrie & de Tranſilvanie. ANNO 1645.

III. Si le Prince, ou aprés ſa mort, ſa Veuve, ſon Succeſſeur & ſes Enfans, eſtoient (ce qu'à Dieu ne plaiſe) pendant que cette Alliance durera privez, par ceux qui ſont nommés ci-deſſus, de leurs Terres & Biens ſitués, tant dans la Hongrie que dans la Tranſilvanie, le Roi promet qu'il leur donnera pour ſa part toutes les années pour leur ſubſiſtance honneſte vingt mille Richedalles, à eux ou à ceux qu'ils commettront pour cela dans un Lieu qui leur ſera commode, & cela jusques à ce qu'ils ſoient rétablis dans leurs Terres, Biens, ou par la Guerre, ou par la Paix, ou ſi le paiement de cette ſomme n'accommodoit pas le Roi, il leur donnera conjointement avec la Reine & la Couronne de Suede, immediatement ou par leurs Procureurs, une ſubſiſtance honnête & convenable à un Prince.

IV. Afin que le Prince puiſſe plus commodement ſupporter le poids & les dépenſes de la Guerre, le Roi lui fera d'abord compter cent mille Richedales à Conſtantinople pour les dépenſes de la premiere année, à compter du premier jour de Février de l'année 1644. jusqu'au premier jour du même mois de la preſente année 1645. & il aura ſoin de lui faire paier toutes les années ſuivantes dans un Lieu qui ſera commode audit Prince ou à ſes Succeſſeurs qui continuëront la Guerre, conformement à cette Alliance pour ſa part, ſi ce n'eſt qu'on en convienne autrement entre le Roi & la Reine de Suede, ſoixante & quinze mille Richedales, ſçavoir la moitié le 1. jour d'Aouſt, & le reſte le 1. Février de l'année ſuivante.

V. Comme il ſeroit incommode au Roi de fournir la moitié du nombre de trois mil hommes de pied promis par la Couronne de Suede. Il donnera tous les ans au Prince ou à ſes Succeſſeurs qui continuëront la Guerre conformement aux conditions de cette Alliance quarante-huit mille Richedales pour lever en Allemagne, équiper & armer, & entretenir quinze cents hommes de pied, & parce que le Prince en a déja levé depuis quelques mois, & en leve encore tous les jours, cette ſomme entiere lui ſera comptée le 1. jour du prochain mois d'Aouſt, & les années ſuivantes, la moitié le premier jour de Février, & l'autre moitié le premier jour du mois d'Aouſt, dans un Lieu qui ſera commode au Prince.

VI. Le Roi ne fera aucune Paix ni Tréve avec la Maiſon d'Auſtriche ni avec aucun de ſes Alliez & Adherans dans cette Guerre, ſans le ſceu & l'avis & au prejudice de Son Alteſſe le Prince, ou aprés ſa mort de ſes Succeſſeurs qui continueront la Guerre, conformement à cette Alliance, Sa Majeſté fera au contraire comprendre dans la Paix generale d'une maniere honneſte & entierement ſeure, Son Alteſſe le Prince & ſon Epouſe qui ſont Parties en ce Traité, ſes Succeſſeurs, Enfans & tous leurs Descendans, comme auſſi les Etats de Hongrie & de Tranſilvanie qui ſont Alliez ou Adherans du Prince, & il promet qu'il aura ſoin de leur conſerver les libertez, les avantages & tous les Biens qu'ils poſſedent, ou qu'ils poſſederont dans la ſuite par de juſtes Titres, & par le droit de la Guerre, en tant que la Juſtice, le bien public, & l'Eſtat ou ſeront pour lors les Alliez, le Prince, & ceux qui ſont nommés ci-deſſus le permettra.

VII. Le but du Roi eſtant d'établir par les Armes ou par un Traité une Paix generale & ſeure dans la Chrétienté, de peur qu'aprés l'avoir heureuſement obtenuë, le Traité ſoit violé, la Maiſon d'Auſtriche, ſes Alliez & Adherans dans cette Guerre rompans injuſtement, & au prejudice des conditions qui y ſeront portées la Paix avec le Prince de Tranſilvanie; le Roi promet qu'il fera enſorte & travaillera auprés des Alliez, pour qu'on convienne à des conditions raiſonnables d'une ſeureté qui aura lieu aprés la Paix generale, dans laquelle le Prince, ſon Epouſe qui entre dans cette Alliance, ſes Succeſſeurs & Enfans, les Etats de Hongrie & de Tranſilvanie compris dans cette Alliance, pourront eſtre ſuffiſamment en repos, pourveu auſſi que le Prince & ſes Succeſſeurs ſusdits (comme on le dira plus au long & plus clairement dans le Traité de la Paix generale) y correſpondent de leur côté.

VIII. Le Roi promet de faire ſes efforts pour établir & conſerver la Paix que le Prince de Tranſilvanie & ſes Predeceſſeurs ont gardé & gardent avec les

ANNO 1645. les Roiaumes & Nations qui leur ſont voiſines; comme auſſi les Libertez des Princes & Etats de Hongrie & de Tranſilvanie, non ſeulement pendant que cette Guerre durera, mais encore aprés la Paix generale, en emploiant ſon authorité & ſes bons offices, & ſi la neceſſité le requiert des Lettres, & des Ambaſſadeurs.

IX. Son Alteſſe le Prince promet auſſi de ſa part à Sa Majeſté Tres-Chrétienne, que lui, ſes Succeſſeurs, & les ſusdits Etats de Hongrie & de Tranſilvanie continuëront la Guerre avec toutes leurs forces jusques à la concluſion de la Paix generale contre Ferdinand Troiſieme Empereur des Romains, & contre ſes Alliez & Adherans dans cette Guerre, qu'ils entreprendront toutes les années une expedition avec de puiſſans appareils de Guerre, & qu'ils feront enſorte que leurs Troupes attaquent le plûtôt qu'il ſe pourra la baſſe Hongrie & les Païs Hereditaires de l'Empereur, comme l'Auſtriche & les Provinces voiſines, & qu'elles hivernent, ſi l'état de la Guerre leur permet, dans les Terres de la Maiſon d'Auſtriche.

X. Il promet auſſi que ni lui, ni ſes Succeſſeurs, ni lesdits Etats ne concluront aucune Paix, ni Tréve avec ceux de la Maiſon d'Auſtriche, & avec leurs Alliez & Adherans dans cette Guerre, & qu'ils ne feront rien ſur cela ſans le conſentement & la volonté du Roi Tres-Chrétien; neanmoins il leur ſera libre ſi la Guerre & le bien commun l'exigent de faire une ſuſpenſion d'Armes tout au plus pour trois ſemaines. Si pourtant il arrivoit contre leur eſperance qu'ils fuſſent attaquez ou qu'ils deuſſent l'eſtre certainement par le Turc, à cauſe qu'ils continuëroient une Guerre qu'il leur avoit défenduë, ou pour quelque autre raiſon, enſorte qu'étant ainſi empêchez ils ne puiſſent pas continuer la Guerre ſans un peril évident pour leurs Etats, & qu'ils ne peuſſent pas lui faire changer de deſſein, ni par des offres, ni par des Ambaſſades, ni par d'autres moiens & raiſons honneſtes, & qu'aprés en avoir averti & requis de bonne heure Sa Majeſté, elle ne les ſecourût pas à temps, & ſuffiſamment par lui ou par ſes Alliez avant que le peril qui les menaceroit fondît ſur eux, dans le cas d'une ſi preſſante neceſſité, il leur ſera libre (ne pouvant pas autrement reſiſter par la Guerre) de faire la Paix avec l'Empereur des Romains.

XI. Comme il promet que lui & ſes Succeſſeurs & les ſusdits Etats feront même cette Paix dans le cas marqué ci-deſſus avec l'Empereur des Romains, & ſes Alliez & Adherans dans cette Guerre, enſorte que Sa Majeſté T. C. & ſes Alliez dans cette Guerre, n'auront à craindre aucune hoſtilité de ſa part ou de ſes Sujets, ni de celle des Etats, ſes Alliez, l'Amitié demeurera dans ſon entier entre les deux Parties & lui, & ſa chere Epouſe qui eſt compriſe dans cette Alliance, ſes Succeſſeurs, Enfans & Heritiers, & les Etats & Ordres de Hongrie & de Tranſilvanie ſeront compris ſous des conditions équitables, dans la Paix generale qu'on fera.

XII. Comme Sa Majeſté Tres-Chrétienne, à raiſon de ſa pieté, reçoit ſous ſa Protection ſpeciale, tous les Prelats, & les autres tant Clercs que Laïques de Hongrie, qui font profeſſion de la Religion Catholique Romaine (non compris pourtant ceux qui ſont attachés à la Maiſon d'Auſtriche, & aux autres Ennemis du Prince, & les favoriſent ouvertement, ou en ſecret & qui agiſſent contre cette Alliance.) Son Alteſſe le Prince promet que dans toutes les Terres & Lieux qu'il a occupez ou qu'il occupera par la force des Armes, ou qui ſe rendront à lui, il leur conſervera le libre Exercice de la Religion Catholique Romaine, leur Liberté, leurs Droits, Privileges, Egliſes, & tous leurs Biens & revenus: il declare pourtant que cela doit eſtre entendu de telle maniere, que les Eſtats, Ordres & Habitans de Hongrie qui ſont de la Religion Suiſſe ou Reformée, & de la Lutherienne pourront jouïr de tous leurs Droits, Libertés, Privileges, Temples, Maiſons Paroiſſiales & revenus, conformement aux Libertez & Loix fondamentales du Roiaume de Hongrie, aux Ordonnances des Eſtats & des Habitans du Roiaume, & aux Sermens faits par les Rois: en ſorte que cette ſpeciale Protection du Roi Tres-Chrétien ne déroge en rien ausdites Loix & Libertés.

XIII. Comme on eſt convenu par l'Article cinquiéme que Sa Majeſté Tres-Chrétienne donnera au Prince une certaine ſomme d'argent pour la moitié de trois mille hommes de pieds, que le Sieur Torſtenſohn Maréchal de Camp a promis au nom de Sa Majeſté, & de la Reine & Couronne de Suede: la Reine & Couronne de Suede n'auront à lui fournir que quinze cens hommes de pied; la Couronne de Suede eſpere qu'elle aura levé ces quinze cens Soldats, entre ci & deux ou trois mois; & il promet qu'il les pourvoira de bons, & ſuffiſans Officiers, avec les égards convenables pour le Roi, & les obligera auſſi bien que les ſimples Soldats à faire au Roi par un Commiſſaire que Sa Majeſté ſubſtituëra, & à lui ſerment de fidelité: De ſorte pourtant qu'ils ſeront ſous ſon commandement, qu'il leur donnera de raiſonnables & honnêtes païes, qu'il leur aſſignera de quartiers convenables, remplacera le nombre de ceux qui manqueront, & leur permettra l'Exercice de la Diſcipline Militaire d'Allemagne; & que la Guerre étant finie, il déchargera les Officiers & Soldats de leur ſerment, & les remettra dans le ſervice du Roi avec leurs Armes en un lieu commode, & d'une maniére convenable à une grande Alliance; ſi ce n'eſt que par hazard quelque preſſante neceſſité ne l'obligeat de les retenir pour lui & à ſa ſolde aprés les avoir déchargez du ſerment de fidelité qu'ils auront fait au Roi; auquel cas, il ne s'en pourra pourtant pas ſervir contre Sa Majeſté Tres-Chrétienne, ni auſſi contre ſes Alliez. ANNO 1645.

XIV. Quoiqu'à raiſon du reſpect dû au Roi & pour d'autres grandes & ſingulieres raiſons, approuvées même (comme je l'ai aſſûré) par les Miniſtres de la Reine de Suede en Allemagne: Son Alteſſe le Prince ait fait cette Alliance avec Sa Majeſté, il n'entend pourtant pas qu'elle déroge en aucune choſe à celle qu'il a ci-devant faite avec la Reine & la Couronne de Suede, en ce qui regarde les Suedois & Son Alteſſe, ſi ce n'eſt en ce que l'utilité commune auroit pû faire changer expreſſement dans quelques Articles.

XV. Afin que cette Alliance ſoit plus ferme & mieux établie, ſi pendant que cette Guerre durera, Dieu appelloit à ſoy Son Alteſſe le Prince: il promet qu'aprés ſa mort ſes Succeſſeurs, & les ſusdits Eſtats de Hongrie & de Tranſilvanie continuëront cette Alliance, qu'aprés que la Guerre aura été declarée en la maniere ſusdite, ils la continuëront jusqu'à la concluſion de la Paix generale: & qu'aprés qu'on l'aura une fois obtenuë, ils conviendront conformement à l'Article ſeptiéme de ſa ſeureté.

XVI. Le Roi a accepté & accepte pour lui & pour ſes Succeſſeurs, tous & chacun de ces Articles, dans tous les Points & Clauſes, que Son Alteſſe le Prince, ſes Succeſſeurs, les Sujets de Hongrie & de Tranſilvanie, & les Eſtats & Ordres unis ont promis de garder, & il promet par ſa parole roïale, & par la bonne Foi Chrétienne en ſon Nom, & celui de ſes Succeſſeurs, de les obſerver & accomplir ſincerement, religieuſement & ſans aucun défaut.

Je ſousſigné, certifie que ces choſes ont été accordées de la maniere marquée ci-deſſus au Nom de Sa Majeſté Tres-Chrétienne, & qu'elles auront leur force, & j'ai promis d'en fournir la Ratification de Sa Majeſté, à Son Alteſſe, dans quatre mois: Et pour donner plus de force à ce Traité, je l'ai ſigné de ma main, & y ai fait mettre le Seau de mes Armes. FAIT dans la Citadelle de Monkacz, l'année 1645.

ANTOINE de CROISSY, Envoïé du Roi Tres-Chrétien avec un plein Pouvoir vers Son Alteſſe le Prince de Tranſilvanie.

CLXXXV.

Traité entre les PROVINCES-UNIES, *& les Villes de* BREME *& de* HAMBOURG. *Fait à la Haye le* 4. *Août*, 1645. [AITZEMA, *Hiſtoria Pacis* pag. 307. d'où l'on a tiré cette Piéce, qui ſe trouve auſſi en Latin dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheilung IX. von Hanſee-Städten pag. 150. en Latin & en Italien dans le *Mercurio de* VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 158. & en Hollandois & en François dans WICQUE-

4. Août. LES PROVINCES-UNIES, BREME ET HAMBOURG.

ANNO 1645.

QUEFORT, *Hiſt. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 647.]

QUandoquidem jam à multis retro Annis inter Fœderati Belgii Provincias omnesque Hanzeaticas ac præſertim Bremenſium & Hamburgenſium Civitates perpetuò ſincera, firma fidaque Amicitia ac Societas mutua utrinque culta, & temporario antehac Fœdere Anno 1616. confirmata fuit, cujus conſtitutum tempus quum jamdiu exſpiravit, utriusque autem Partis ſincera mens ac voluntas colendæ ac fovendæ ejusdem Amicitiæ ac Societatis prædictæ, quinetiam Fœderis renovandi utrinque concurrat; D. D. Ordines Generales è ſuis delegarunt & ſufficiente Auctoritate inſtruxerunt Nobiliſſimos, Strenuiſſimos, Doctiſſimos, Sapientiſſimos ac Prudentiſſimos D. D. Johannem à Gent, Jacobum Catzium, Equitem, Hollandiæ & Weſt-Friſiæ Syndicum Supremum; Jacobum Veth, J. U. D. Civitatis Medioburgenſium Conſiliarium & Syndicum; Johannem à Reede, Reynswoudæ & Woudenbergæ Toparcham; Carolum Roorda, Grietmannum in Idaerderadeel; Gerardum à Santen, Campenſium Civitatis Conſulem; Gualterum Schoonenburgium; Omnes in Concilio ſuo Deputatos; qui poſtquam aliquoties conveniſſent, cum Strenuiſſimis, Doctiſſimis ac Sapientiſſimis D. D. Bethmano, J. U. D. Nicolao Jerrenio, J. U. Licentiato, Syndico, ſupra dictarum Civitatum Conſiliariis, una cum Domino Leone ab Aitzma, ſummè dictarum Civitatum Hanzeaticarum Reſidente, atque hîc commorante: ſupra memoratarum Bremenſium & Hamburgenſium Civitatum Deputatis, vi Poteſtatis & Auctoritatis ſibi conceſſæ, ſequentes Articulos ſimul atque conjunctim concluſerunt ac confirmarunt.

I. Præſens Tractatus (uti etiam Tractatus ſupradicto Anno 1616. inter Præpotentes D. D. Ordines ab unâ, & Civitates Hanzeaticas ab alterâ Parte initus;) inſerviet non offenſioni verùm *ſecuritati ac libertati Navigationis, Commerciorum ac quarumcunque Negotiationum in Mari Septentrionali, (usque ad anguſtias) & Veſari Albique*, quemadmodum hactenus conſuevit, inſuper etiam *defenſioni Privilegiorum, Immunitatum atque Jurium, tam hujusce Status ejusque Subditorum, quàm ſummè memoratarum Bremenſium & Hamburgenſium Civitatum*: quò Partis utriusque Subditis Jus Gentium, ſupradicta Privilegia, Immunitates, Jura & Statuta optima & antiqua absque ullâ interpellatione adverſus eos omnes reſerventur, qui præfatos Subditos contra ſupra memorata Privilegia, illegitimis mediis in iis, quæ ſupra dicta ſunt, impedire ac disturbare conabuntur; Reſtitutioni itaque eorum, quæ ſupra memorata ſunt, ea actualia remedia adhibebuntur, quæ in ſequentibus referentur.

II. Præſens Tractatus *Amicitiæ* ac Fœderationis, cum Cæſareâ Sua Majeſtate, inſuper etiam cum Sacro Rom. Imp. aliisque Principibus & Rebusp. præjudicio neutiquam futurus eſt: præterea utraque Civitas, quæ hactenus ſub Romanæ Cæſareæ Majeſtatis & Sacri Romani Imperii clientelâ, defenſione, Amicitia atque Imperio fuit, in poſterum quoque ſub iisdem manſura eſt: ſimiliter etiam, ſupradictæ Civitates, vi præſentis hujus Tractatus, Bello, quod Præpotent. D. D. Ordines adverſus Hispaniarum Regem gerunt, ſeſe admiscere non tenebuntur.

III. Quod ſi igitur eveniat, ut per aliquem Navigatio, Commercia, Negotiationes, Jura quinetiam, Immunitates, & Privilegia alterutrius Partis impediantur aut diſturbentur, primùm ſuper eâ re *optimâ componendi ratione* laborabitur, quò denique oborta quæſtio ac difficultas, ſi fieri poſſit, decidatur atque tollatur; Si verò id fortaſſis, ut ſupradictum eſt, *mediis commodioribus* effici nequeat, de aliis viis ac mediis, quibus id obtineri queat, mutuò agetur atque convenietur, quemadmodum etiam eodem tempore pars & proportio ſumptuum ab alterutrâ Parte faciendorum inſtituetur ac decernetur.

IV. Præpotentes D. D. Ordines præſentem Fœderationis Tractatum ad bonum commodumque mutuum *dirigent*: ita tamen ut directio Civitatibus intra ſuos limites ac territoria integra relinquenda ſit: & in deliberationibus ac perpenſionibus, Bellum ſpectantibus, tam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quam ſupradictis Civitatibus liberè ſententiam ſuam dicere licebit: In quem finem etiam præmemoratarum Civitatum Nomine uni aut pluribus Perſonis Hagæ-Com. aut ubicunque Præpotentes D. D. Ordines convenient, conſiliis eâ de re capiendis intereſſe integrum erit: Præpotentibus quoque D. D. Ordinibus ſic ſentientibus nonnullos in ſupradictis Civitatibus, aut in quibus locis neceſſitas poſtulabit, ad promovendam obſervationem & confirmationem præſentis Tractatus, ordinare ac delegare licebit. ANNO 1645.

V. Navibus Subditorum utriusque Partis absque ullo impedimento Portubus & Fluminibus mutuorum ſuburbanorum agrorum etiam uti in iisdem de commeatu ſibi proſpicere, Naves reficere aliisque commoditatibus frui, (excluſo tamen omnis violentiæ aliusvè petulantiæ actu) ſeu quo quispiam indigere poſſit, emere animoque grato exſolvere integrum erit.

VI. Supradicta Fœderatio ab utraque Parte fideliter ac plenè obſervabitur; ſin verò (præter opinionem) diſſenſio aliqua mutua oriatur, nulla hoſtilitas ea de cauſa inſtituetur, ſed recens nata quæſtio, perſonas, ſi opus fuerit, paci addictas deditasque adhibendo, mutuo ſupprimetur.

VII. A neutra Parte absque mutuo conſenſu quidquam, quod alterutri præjudicio eſſe poſſit, tractabitur, verum multo magis ad id opera dabitur, ut Pax communis inter Partis utriusque Cives, Incolas, Subditos, Naves, Bona, Commerciaque ſervetur, quò absque oneribus priſtinis ſuis Immunitatibus atque Privilegiis defendantur.

VIII. Præſens Tractatus quindecim proximè ſequentibus Annis vim ac vigorem ſuum obtinebit.

IX. Sin verò plures Civitates Hanzeaticæ præſentis Tractatus ac Fœderis participes fieri cupiant, id non niſi æquis conditionibus & communi Partium conſenſu fiet.

X. Tractatus hujus confirmatio intra duos Menſes, ab hoc die, numerando, utrinque ſolennibus formulis conſcripta tradetur.

Hisce autem inſertum erat Exemplum Auctoritatis à Præpotentibus D. D. Ordinibus tertio die Auguſti, Anno 1645. *atque à Bremenſium & Hamburgenſium Civitatibus ſecundo die Auguſti, Anno* 1645. *datæ conceſſæque.*

Huic verò Tractatui Nos Commiſſarii & Deputati cum ſupradicto Domino Reſidente propriis noſtris manibus ſubſignavimus eundemque Sigillis noſtris confirmavimus. Hagæ-Comitis, quarto die Auguſti, Anno milleſimo, ſexcenteſimo, quadrageſimo & quinto. *Subſignatum erat,*

J. à GENT.
J. CATZIUS.
JACOBUS VET.
JOHANNES à REEDE.
C. ROORDA.
G. A. SANTEN.
G. SCHONENBURGIUS.
BETHMANUS HERDESIANUS.
NICOLAUS JERRENIUS.
LEO AB AITZMA.

quorum omnium & ſingulorum Sigillum in cerâ rubeâ expreſſum erat.

CLXXXVI.

Traité d'Alliance & de Commerce entre CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc & les* PROVINCES-UNIES *des Païs-bas. Fait à Chriſtianopel, le* 13. *Août*, 1645. [AITZEMA, *Hiſtoria Pacis*, pag. 298. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Latin dans C. GASTELLIUS, *de Statu Publ. Europ. Noviſſ.* pag. 239. & dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 849. en Latin & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 35. & en Allemand dans *Relationis Hiſtor. Francofurt. Contin. Vernal.* VI.] 13. Août. DANEMARC ET PROVINCES-UNIES.

REgiæ Majeſtatis Daniæ, Norwegiæ, &c. Regis ac Domini Noſtri Clementiſſimi ad Tractationem hanc ſpeciali Mandato inſtructi ac pleniſſimâ

ANNO 1645.

simâ Auctoritate muniti ac delegati Regni Consiliarii ac Commissarii Corfitius Ulefeldius, Regni Daniæ Eques, Aulæ Præfectus, Regni Consiliarius, Insulæ Moëniensis Gubernator, Hæreditarius in Egeschere: Christianus Thomæ, Eques, Regiæ Majestatis Cancellarius, Regni Consiliarius, Cænobii S. Canutii Præfectus, Hæreditarius in Stougard & Lycksholm: Christophorus Urenius, Eques, Regni Consiliarius, Præfectus in Franckier, Hæreditarius in Asmarck; Jurianus Sehfeldius, Regni Consiliarius, Judex Zelandiæ Supremus, Ringstediensis Cœnobii Præfectus, Hæreditarius in Refs, ab unâ, atque Unitarum Belgii Provinciarum Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Extraordinarii Legati, ad id quoque speciali Mandato & Auctoritate muniti atque instructi, Jacobus de Witte, Dominus in Manezee, Melissant & Cromstryen, Assessor Cameræ Computationum Hollandiæ & West-Frisiæ, Ex-Consul Civitatis Dordracenæ; Gerardus Schapius, Civitatis Amstelodamensium Consul & Curator Academiæ Lugdunensis; Albertus Sonckius, Consul ac Supremus Prætor Civitatis Hornanæ & Jurisdictionis suburbanæ: Joachimus Andreæ, Eques, Consiliarius Primus Supremæ Frisiorum Curiæ, in Concilio Fœderati Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium Deputati, ab alterâ parte, constare volumus; Quandoquidem inter Sereniſſimam Majestatem Suam Regiam & summè dictos D. D. Ordines Generales jam ab hinc aliquo tempore variæ dissensiones ac mutua incommoda, respectu Vectigalis Ostio Maris Baltici imperati, ac Daniæ Norwegiæque Regnorum, orta fuerunt, Nobisque Mandatum & Auctoritas incommoda ac dissensiones ejusmodi componendi, atque inter Nos invicem agendi, data conceſſaque fuerat, Nos, vi ejus, omnes in Nomine S. S. Trinitatis mutuò nos conjunxisse, atque ad omnes & singulas dissensiones expediendas conficiendasque, subsequentem firmum atque irrevocabilem Tractatum iniisse ac confirmasse.

I. Inter Regiam Suam Majestatem, Ejusdem Regna, Principatus, Regiones & Incolas, ab unâ, atque Præpotentes D. D. Ordines Generales, Eorum Provincias reliquas, Regiones ac Subditos, ab altera parte, Terrâ Marique sincera firmaque Amicitia Societasque inposterum coletur: Pars una cum alterâ Parte sincerè aget, nec quicquam, quod alteri Parti damno cedere posset, neque per se neque per alios committet, sed multò magis altera alterius commodo consulet ac promovebit: eâ lege tamen ac conditione, ne Tractatibus Majestatis Suæ vel Præpotentium D. D. Ordinum cum aliis Regibus aut Rebuspublicis initis aut ineundis præsens quicquam deroget.

II. Vectigal Ostii Maris Baltici Unitarum Belgii Provinciarum Incolis, juxta Vectigalium catalogum, in quem convenimus ac subsignatione nostrâ confirmavimus, dehinc imperabitur atque ab iisdem exsolvetur: id autem quadraginta Annis proximè sequentibus ab hoc die observabitur, quo tempore quadraginta Annorum durante, nulla Vectigalium adauctio, quocunque tandem nomine aut prætextu id fieri posset, instituetur ac decernetur, omnia quoque extraordinaria Vectigalia imperata, nullis exceptis, cessabunt. Finitis autem quadraginta Annis, Spirensis Tractatus, Anno millesimo, quingentesimo, quadragesimo & quarto initus, pristinam vim ac vigorem, nisi alius interim contrahatur, retinebit.

III. Navium Merciumque exploratio, quæ Unitarum Belgii Provinciarum Incolis propriæ sunt, quæque per Ostium Maris Baltici pervehentur, durante supradicto Annorum spatio, cessabit, Nautisque, si quando Literas, quæ ipsis commeatus & vectigalis nomine concedentur, exhibuerint, fides plenaria habebitur, & soluto deinde Vectigali absque detentione aut molestiâ ullâ solvere licebit, neque in consueto loco prope Copenhagam (dicto den *Drooghen*) diutius commorari tenebuntur. Quod si vero in posterum Majestati Suæ Regiæ in Vectigali imperando fraudem injuriamve inferri percipiatur, Præpotentes D. D. Ordines, id edocti atque rogati, media quæcunque optima excogitabunt, &, quantum fieri poterit, cavebunt, ne quid Regiæ Suæ Majestati, quam quod æquum justumque est, accidat.

IV. Nulla Bona Mercesque, quocunque tandem nomine veniant, transvectione per Ostium Maris Baltici arcebuntur.

V. In Daniæ ac Norwegiæ Regnis Bonis & Mercibus, quæ veris Confirmationibus Unitarum Belgii Provinciarum Incolis propriæ esse demonstrabuntur, non majus Vectigal, sive importando sive exportando, imperabitur, quam quod Subditi atque Incolæ Regni ipsi exsolvunt; eundem ad modum quoque Majestatis Suæ Subditi in Fœderato Belgio non magis, quam ipsi Subditi onerabuntur.

ANNO 1645.

VI. Naves, quæ in Norwegiæ Regni Portu aliquo plenè oneratæ, atque ibidem visitatæ fuerunt, soluto insuper Vectigali, non amplius in eodem, sive in alioquocunque Portuum, quem appellent, explorabuntur, Nautæ verò Literas, quæ ipsis Vectigalis nomine concedentur, exhibentes, libere discedent: si tamen in diversis Portubus onerentur, in iis Portubus, in quibus onerantur, non vero in aliis visitabuntur; & quandoquidem Roboris evectio vetita atque interdicta est; quod si tamen Nauta quispiam unum alterumve ejus generis lignum exportare deprehendetur, non nisi duplo majore pretio, quam quo lignum emptum fuit, mulctabitur.

VII. Vectigal in Norwegiâ eâ quantitate eodemque modo exigetur atque exsolvetur, quo *Anno millesimo sexcentesimo, vigesimo octavo factum fuit*, neque majus exigetur, usque dum inter Majestatem Suam ac Præpotentes D. D. Ordines de modo convenietur, quo Vectigal pro ratione Vehium computatum omnis generis lignis imperari poterit; super quâ re Majestas Sua cum Præpotentibus D. D. Ordinibus, quamprimum fieri poterit, Tractatus instituì curabit, quò certi quicquam de eâ decernatur.

VIII. Fœderati Belgii Nautæ & Mercatores in Norwegiâ à certis quibusdam hominibus asseres aut aliâ quævis ligna accipere, aut emere neutiquam cogentur, sed in iis locis, quibus Naves onerantur, à quo & qualia ligna placebit, empturi sunt.

IX. Unitarum Belgii Provinciarum Navium in Norwegiâ negotiantium mensuratio à duobus è Norwegiâ & totidem ex Fœderato Belgio Nautis, quibus hac in parte fiditur, instituetur, & ab ipsis subsignatâ tradetur, quam uniuscujusque loci Præfectus confirmabit, ac Præfecturæ suæ Codici inseret, ut Nautæ semper, si necessitas postulet, eò provocare possint; insuper etiam mensura illa trabibus ei rei destinatis, ut & proræ puppique inuretur, quo Vectigal omnis generis lignis pro Vehium ratione ac mediocri ligno eò commodius imperari possit, prout deinceps, quemadmodum dictum fuit, de ea re convenietur.

X. Omnium verò, quæ contra Majestatis Suæ Mandatum Fœderati Belgii Nautis extorta esse demonstrari poterunt, quatuor scilicet de centeno numero (sive pretio sive ligno deductis) post Annum millesimum, sexcentesimum, quadragesimum primum, vel plura quam Tractatu tunc temporis inito continentur, eorum pleniſſima restitutio fiet.

XI. Præsenti Tractatui, qui inter Majestatem Suam ac Præpotentes D. D. Ordines Generales initur, à Majestate Suâ, Sereniſſimo Principe omnibusque ac singulis Regni Consiliariis subsignabitur atque obsignabitur.

XII. Privilegia Juraque Civitatum Unitarum Belgii Provinciarum *Spirensi* Tractatu commemorata, & à priscis Daniæ ac Norwegiæ Regibus emanata atque divulgata, per præsentem Tractationem neutiquam diminuta esse, sed ut antehac integra atque inviolata manere, ac inter cætera Civitatis Herderovicensis concedetur.

XIII. Majestas Sua, nullas Se Naves è Fœderato Belgio eâ de causâ detenturam, nullasque Merces ex iis sumpturam, nullas denique Naves propriis negotiis impensuram esse, nisi cum earum Dominis ac possessoribus prius convenerit, pretiumque integrum ipsis exsolverit; nunquam Se absque consensu possessorum Milites, Tormenta aut res quascunque bellicas è Navibus sublaturam, quocunque tandem prætextu hoc fiat, Navigationem quoque per Ostium Maris Baltici ut & Negotiationem in regionibus Majestatis Suæ ubique liberas fore, salvis tamen cujuscunque loci Privilegiis Juribusque, promittit ac pollicetur.

XIV. Merces è Fœderato Belgio exportatæ, aliis quam Fœderati Belgii Navibus impositæ liberè Ostium Maris Baltici pernavigabunt, exsoluto Vectigali, quod pro Mercibus ex Unitis Provinciis evectis exsolvi consuevit: eâ lege tamen, ut certis vel Civitatum Fœderati Belgii, vel aliarum ad Oceanum sitarum Confirmationibus Merces illas ad nullos alios, præterquam Unitarum Belgii Provinciarum Subditos Incolasque pertinere demonstrent.

ANNO 1645.

XV. Omnes Belgæ, qui in Civitatibus Orientalibus, quas vocant, commorantur, sive pro seipsis sive pro aliis, si quando vel sua vel aliorum Fœderati Belgii Incolarum Bona Mercesque Navibus imponunt ac per Ostium Maris Baltici pernavigant, eodem modo, quo reliqui Unitarum Provinciarum Incolæ, excipientur.

XVI. Fœderati Belgii Naves, si in Portu aliquo Daniæ Vectigal exsolverint atque exploratæ fuerint, in nullo alio vel Daniæ vel Norwegiæ Portu, nisi onera ibi recipiant, de integro explorabuntur, sed libere dimittentur.

XVII. Ii, qui onerum vectigaliumque receptioni atque annotationi præficientur, in Norwegiâ à Nautis, ultra debitum, nihil quicquam exigent, neque pro Literarum scriptione, præterquam quod Regius Ordo refert, sument: Regia quoque Majestas Sua graviter in eos, qui contra fecerint, animadvertet.

XVIII. Quod ad *Gluckstadiense* Vectigal attinet, si ea res Tractationibus præsentibus cum Hamburgensium Civitate eum in finem institutis confici ac componi nequeat, Unitarum Provinciarum Subditi, exhibita ordinaria Confirmatione, in *omnem eventum* ejus dehinc immunes erunt.

XIX. Quandoquidem per præcedentes Articulos omnes dissensiones inter Regiam Suam Majestatem & Præpotentes Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordinum Generalium in totum compositæ ac sublatæ sunt; inter utriusque Partis Commissarios & Delegatos ad hanc Tractationem, modo supramemorato, conventum promissumque fuit, alteram Partem intra trium Mensium spatium, à traditione hujus Recessus, Ratihabitionem nominumque Deputantium insertionem solennibus formulis conscriptam alteri Parti tradituram esse: Summe dictis autem D. D. Ordinibus Generalibus Confirmationem ac Ratihabitionem suam, per *Residentem* suum in Ostio Maris Baltici commorantem, vel alium quemcunque cui id negotium dare placuerit, tradere integrum erit, & cum ejusdem acceptione Regia quoque Confirmatio exhibebitur.

Præter ea quæ supra dicta sunt, hoc Tractatu insuper concluſum fuit, ut D. D. Anthonius Gunterus, Oldenburgii & Delmhorstii Comes, Dominus in Jever & Kniphuysen, &c. ejusque legitimi Hæreditarii, Neutralitate, quam vocant, atque exemtione, ipsis antehac & speciatim à Præpotentibus D. D. Ordinibus Literis publicis primi diei Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quarto, concessa promissaque in Comitatu Ditionibusque suis fruantur.

Omnes supradictos Articulos inter Nos, in initio hujus Recessus nominatos, ac utrinque ad id auctoritate instructos Commissarios & Delegatos firmiter concluſos esse: In cujus rei testimonium huic Recessui propriis nostris manibus subscripsimus Annulisque Nostris signatoriis obsignavimus: hujus verò duo Exemplaria eadem plane continentia conscripta, singulæque Parti unum traditum fuit.

Datum Christianopoli, decimo & tertio die Augusti, Anno millesimo, sexcentesimo, quadragesimo & quinto; *Subsignatum erat*,

CORFITIUS ULEFELDIUS.
CHRISTIANUS THOMÆ.
CHRISTOPHORUS URENIUS.
JURIANUS SEEFELDIUS.
CHRISTOPHORI F.
JACOBUS DE WITTE.
GERHARDUS SCHAPIUS.
ALBERTUS SONCKIUS.
JOACHIMUS ANDREÆ.

QUandoquidem inter Majestatem Regiam Daniæ, Norwegiæ, &c. atque Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales ab utriusque Partis ad id delegatis ac sufficiente auctoritate munitis Legatis atque Commissariis Tractatus initus confirmatusque fuit, cujus *Articulo septimo* concluſum fuit, Vectigal in Regno Norwegiæ dehinc omnibus Mercibus eadem quantitate ac modo imperatum iri, quo Anno Millesimo, Sexcentesimo, Vicesimo & octavo imperatum fuit, at verò quoniam Vectigalium catalogi ordinesque, secundum quos Vectigal supradicto Anno exsolutum fuit, hic loci non fuerunt, promittimus ac spondemus postmodum nominati, nomine locoque Serenissimæ Suæ Majestatis Regiæ, Clementissimi nostri Regis ac Domini, ad Tractationem hanc auctoritate instructi Commissarii, effecturos nos esse, ut Majestas Sua omnibus modis perfectum catalogum, secundum quem in supradicto Regno, ejusdem Portubus, Civitatibus Locisque Vectigalia supramemorato Anno 1628. Bonis Mercibusque singulis imperata exacta fuere, renovari atque divulgari curatura, utque is quamprimum D. Carolo Cracovio, Præpotentium D. D. Ordinum Helsingurii Residenti, traditura sit, quò is primâ occasione ad Præpotentes D. D. Ordines mitti possit. Quandoquidem etiam Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Naves Præsidiariæ difficultatem moverunt, se post Lappam, ubi anchoras demittere Navesque Mercatores exspectare tenentur, nullo modo securos ac sine periculo commorari, insuper etiam promisimus fidemque dedimus, Nos apud Regiam Majestatem intercessuros atque effecturos esse, ne prædictæ Naves Præsidiariæ præcise post Lappam ad anchoras alligatæ stare teneantur, verum ut alia Navium statio ipsis assignetur, in qua commodius ac securius anchoris alligari possint: Ut vero manifestum fiat omnia hæc à Nobis, ut supra dicta sunt, promissa esse, Actis hisce manibus Nostris subsignavimus, Annulisque Nostris signatoriis obsignavimus. Datum Christianopoli, (1) decimo die Augusti, Anno 1645. *Hoc modo subsignatum & quatuor sigillis in cerâ rubeâ munitum erat*,

CORFITIUS ULEFELDIUS.
CHRISTIANUS THOMÆ.
CHRISTOPHORUS URENIUS.
JURIANUS SEEFELDIUS.
CHRISTOPHORI F.

Sequentibus insertæ erant Litteræ Auctoritatis Regis, datæ vicesimo & septimo die Martii 1645. & Præpotentium Ordinum, datæ decimo & tertio die Maji 1645. quinetiam Ratihabitio ac Confirmatio data sexto die Januarii.

CLXXXVII.

(2) *Tractatus Pacis inter* CHRISTINAM *Reginam Sueciæ, &* CHRISTIANUM IV. *Regem Daniæ, quo inprimis cautum est de libera Navigatione pro Navibus Suecicis, tàm Bellicis quàm onerariis, tàm propriis quàm conductis, ita nimirum ut per Fretum Oresundicum totumque Mare Balthicum immunes ab omni genere Telonii, Vectigalii, & Portorii ire & redire possint. Conventum est insuper de Salutatione Navium, Classiumque sibi invicem occurrentium. Actum Brömsebroo* 13. *Augusti* 1645. [LOCCENIUS, *Historiæ Suecanæ*, aux Pièces pag. 866. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Allemand dans LONDORPIUS, *Acta publica* Tom. V. pag. 937. dans le *Theatrum Europæum*, Tom. V. pag. 835. & dans GASTELIUS, *de Statu publico Europæ novissimo*. pag. 227; en François dans le Recueil de LEONARD Tom. V. & en Hollandois dans AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlog Tom. VI. pag. 56.] 13. Août.

Nos

(1) Cette même Date du 10. *Août* se trouve aussi dans *Historia Pacis* d'AITZEMA, & dans ses *Saaken van Staet en Oorlogh*, Tom. III. de l'Edition *in fol.* Liv. XXV. pag. 15. ann. 1645. Cependant elle est incompatible avec celle du Traité principal. Il faut donc corriger l'une ou l'autre; & comme il paroit au même endroit, par la narration historique d'*Aitzema*, que le Traité n'étoit pas encore signé le 12. on doit en conclure que sa véritable Date & celle de l'Article separé sont l'une & l'autre du 13. d'*Août*. [DUM.]

(2) Cette Copie est tirée de *Loccenius*, & l'on ne doute point que ce ne soit la meilleure. Le Traité fut fait en Latin. Les autres n'en sont que des Traductions; & même peu exactes, sur tout celle de *Leonard*. [DUM.]

ANNO 1645.

NOs Christina Dei gratiâ, Suecorum, Gothorum & Vandalorum designata Regina & Princeps hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Esthoniæ & Careliæ, Domina Ingermanniæ, Notum facimus, quod postquam præterita hyeme octavo die Februarii emisimus nostros Plenipotentiarios Commissarios, ut in limite ad Bromsebroo congrediantur cum potentissimi & Serenissimi Principis ac Domini, Dn. Christiani IV. Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regis, Ducis Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsiæ, Comitis Oldenburgi & Delmenhorstiæ, Nostri cognati & vicini, Plenipotentiariis & Commissariis, & ibi per Potentissimi ac Serenissimi Principis ac Domini, Dn. Ludovici XIV. Regis Christianissimi, Franciæ & Navarræ, Ejusque nomine, Charissimæ Dominæ Matris, Potentissimæ & Serenissimæ Principis ac Dominæ, Dominæ Annæ, Regnatricis & Reginæ Franciæ & Navarræ, dilecti Nostri Fratris, Fœderati, Sororis & Amicorum interpositionem & mediationem componant & decidant omnes subortas simultates, suspiciones, & Bellum eorumque loco ineant & concludant constantem Pacem, fidam Amicitiam & bonam Consuetudinem inter Nos, suam Dilectionem, Regem Daniæ, ut & utriusque nostrum Regna, Sueciæ ac Daniæ eisque Subditos. Ideò benè nominati Nostri Plenipotentiarii convenerunt & mediante suæ dilectionis Regis Galliæ Oratoris Illustrissimi Domini Caspari Coignetz de la Thuilleries, Equitis, Coursonii Lib. Baronis & Consistorialis Comitis, ut & in hæc Regna Septentrionalia extraordinarii Legati, diligenti, circumspecta & efficaci tractatione res tandem eò deducta est, ut subsequenti die, omnis Controversia, Inimicitia, Dissensio, Dissidium & Bellum tolleretur & amoveretur, & solida ac irrevocabilis Pax, bona Confidentia & Amicitia in ejus locum restauraretur inter Nos, suam Dilectionem, Regem Daniæ, Nostra Regna & Subditos. Ipsa verò Pacificatio ad verbum ita sonat.

Potentissimæ ac Serenissimæ Principis ac Dominæ, Dominæ Christinæ, Suecorum, Gothorum ac Vandalorum designatæ Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Esthoniæ & Careliæ, Dominæ Ingriæ, Reginæ & Dominæ Nostræ Clementissimæ, ut & Regni Sueciæ Senatores & Plenipotentiarii Commissarii, Nos subscripti, Axelius Oxenstierna, Liber Baro in Kimitho, Dominus in Fiiholm & Tidöön, Eques auratus, Regni Cancellarius & Judex Provincialis in Occidentali Bothniâ & Lappmarchia, Matthias Soop in Målsåker & Biurum, Judex Provincialis Ingermanniæ, Thuro Bielke, Lib. Baro in Salstadh, Dominus in Fröswiik, & Thuro Sparre in Erichstadh & Kafwelås, singuli tres Adsessores in Regio Judicio Holmensi, his notificamus, quod quum aliquamdiu quædam simultates & suspiciones ortæ sint inter summè memoratam Regiam Majestatem & Sueciæ Coronam ab unâ, & Potentissimum ac Serenissimum Principem ac Dominum, Dominum Christianum IV. Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum & Gothorum Regem, Ducem Slesvici, Holsatiæ, Stormariæ & Dithmarsiæ, Comitem Oldenburgi & Delmenhorstiæ, & Daniæ Coronam ab altera parte, & inter alia speciatim de Navigationis, Commerciorum, ac Vectigalis libertate ac immunitate in Freto Oresundensi, & inde dependentibus, quæ omnia tandem eò eruperunt, ut ex se generarent & accenderent hoc jam fervens & ardens Bellum inter suarum Majestatis Majestatis incluta Regna Septentrionalia, in non exiguum utriusque Regni iisque Subditorum & Incolarum detrimentum, incommodum, impedimentum & perniciem; Proinde Potentissimus & Serenissimus Princeps ac Dominus, Dominus Ludovicus XIV. Christianissimus Rex, Franciæ & Navarræ, Ejusque nomine dilecta Domina Mater, Regnatrix in Gallia Potentissima & Serenissima Princeps & Domina, Domina Anna, Regina Franciæ & Navarræ, ex singulari affectione & Christiana condolentia tam erga hæc Borealia Regna, quàm totam hactenus diuque perturbatam Christianitatem, è re esse duxit, quod verè omnia possibilia & rationabilia media, per quæ hujus incensi & circumquaque grassantis Belli flamma, speciatim in his Regnis Arctois extingui ac deprimi, ejusque loco Pax, Securitas, Amicitia & bona Confidentia restabiliri possit: quo omne ulterius malum præveniatur, & sic initium fiat ad universalem, adeò necessariam, & ab omnibus desideratam Christianitatis Pacem ac Unionem. In eum finem præterito anno misit ad utramque S. Majestatem Majestatem in Sueciam & Daniam Legatum, Illustrissimum Dominum Casparum Coignetz de la Thuillerie, Equitem, Coursoni L. Baronem, Consistorialem Comitem, & in hæc Borealia Regna extraordinarium Legatum, cum mandato ad remonstrandum utrique Majestati Majestati Christianitatis statum; dein adhortandum ad conciliationem & pacifica consilia offerendum Domini sui interpositionem, cum propria sua molestiâ ac labore, idque quo citiùs, eò meliùs. Unde Regia Majestas permota, tam respectu Majestatis Majestatis Galliæ, quam propria cupiditate ac desiderio exstinguendi & domandi hoc Belli incendium, ac fruendi & conservandi Pacem & Tranquillitatem intra omnes Regni sui fines, & fiducialem Amicitiam, & bonæ Consuetudinis usum cum omnibus Vicinis, sigillatim cum Dania & Norvegia, quæ in prolixis finibus & pluribus aliis modis multum communionis habent cum hoc Regno; Majestatis Majestatis Galliæ amicum consilium & oblatam interpositionem approbavit; Et posteà quum Majestas Daniæ simili modo suam propensionem declarasset, evenit ut mediante bene memorati Gallici Legati Transactione Conventus in limite ad Brömsebroo, inter utriusque Regni Commissarios ac Plenipotentiarios, quatuor numero & paris utrinque conditionis a d. 8. Februarii comprobaretur & decerneretur, ubi nos prænominati dicto die & loco congressi sumus cum R. Majestatis & Regni Daniæ Senatoribus & plenè instructis Commissariis, Generosissimis, Illustribus & Nobiliss. Domino Corfitio Ulfelt in Ekeskogh, Equite, Regni Aulæ Magistro & Præfecto Mœnæ, Domino Christiano Thomæ in Stagardh, Equite, R. Majestatis Cancellario & Præfecto S. Canuti Cœnobii, Domino Christophoro Urne in Asmarck, Equite & Præfecto in Dragsholm, & Domino Georgio Sefelt in Reffz, Judice Provinc. in Sialandiâ & Præfecto Cœnobii Rintrestadu. Et postquam utrimque singulorum Instructionem & Procuratorium perlustraveramus, integrum & sufficiens compereramus, & ab utraque parte permutaveramus & tradideramus, in nomine S.S. Trinitatis convenimus, & per omne hoc tempus summâ industriâ perpendimus atque examinavimus illas Controversias & Dissidia, quæ inter hæc duo Regna intercesserunt, consideravimus & excogitavimus omnia media & vias istæc dirimendi; In quo summè memoratæ Majestatis Galliæ Legatus maximam diligentiam, prudentiam, dexteritatem, molestiam & laborem, tamdiu & indefessè impendit & adhibuit, donec tandem Majestatis Majestatis Clementissimorum Regum nostrorum, Eorum Successorum & Coronæ Sueticæ ac Danicæ nomine, de omnium obversantium simultatum, Controversiarum ac Dissidiorum abolitione, & contra de perpetua, irrevocabili, solidâ Pace & Amicitia convenimus, conciliati sumus & decrevimus, prout illud hoc ipso convenimus, conciliamur & decernimus: quod in perpetuum ab utraque Majestate, Majestate Earumque Successoribus, Senatu, Ministris & Subditis in Suecia, Dania & Norvegia, ratum, firmum & irretractabile erit ac servabitur eo modo, & forma, ut sequitur.

I. QUia trajectus & navigatio per Fretum Oresundicum, & Mare Balthicum ex Oceano Orientali in Occidentale, & vice versa, & ex ipsa Navigatione ac Transfretatione, dependens Jus, Vectigal & Accisæ, ut & aliarum difficultatum immunitas, una cum Mercium Certificationis in Navi & Bonis, ob & subreptionis causa, institutæ Inquisitiones, Visitationes, Impedimenta, Arresta & Juris processus, cum pluribus inde dependentibus, principales causæ sunt præsentium horum motuum & Belli; quapropter post prolixas & varias Collationes, Tractationes & Transactiones, ultimò sic amicè conventum, decretum & concluſum est, ut & R. Majestatis Daniæ, ejus Successorum & Daniæ Coronæ nomine promissum est, quod R. Majestas Sueciæ, Ejus Successores, Reges Sueciæ, Eorumque Subditi & Incolæ Regni Sueciæ, Magni Ducatus Finlandiæ, Ingriæ, Esthoniæ & Careliæ debeant inposterum habere ac frui jure, libertate & potestate navigandi tam propriis quàm conductis Navibus onerariis vel vectariis, majoribus aut minoribus, armatis & militaribus, aut inermibus, ut & vehendi vel curandi

ANNO 1645. randi vehi Merces & Bona ſua', cujuscunque ſortis ac conditionis ſint, per Fretum Oreſundicum & Mare Balthicum ſecundum temporis & uniuscujusque propriam ac bonam voluntatem & commoditatem, absque interdicto, impedimento aut detentione ullo modo.

II. Quod ita intelligendum eſt, ut R. Majeſtati Ejusque Succeſſoribus & prædictis Subditis ac Incolis Finlandiæ, Ingriæ, Eſthoniæ & Livoniæ, liberum licitumque ſit, ex beneplacito ſuo & bona commoditate vehere per Fretum Oreſundicum & Mare Balthicum omnis genêris Merces & Bona, absque differentia, exceptione ac limitatione, ſive ſint Provinciales Merces, ex aliis Regnis aut Urbibus emtæ & acquiſitæ, natæ, elaboratæ intra vel extra Regnum, ſpeciatim omnis generis apparatus militaris vel eò pertinentia, nominatim Cuprum, Æs, Ferri maſſæ majores aut minores, Bombardæ, Sclopi, Arma, Gladii, Glandes plumbeæ, Pulvis ſulphureus, funiculi accendendo iſti pulveri apti, Sal nitri, vel quicquid ad rem armamentariam facit, quocunque etiam nomine veniat, & ad Bellum uſui ſit, absque remorâ, detentione, moleſtiâ, prohibitione vel taxatione quocunque modo; ſive id deportetur ex Sueciâ, Finlandiâ, Ingriâ, Eſthonia, Livonia, ex Pomerania, Meklaburgo, Lubeca, Pruſſicis aut Curlandicis Urbibus in oras ad Oceanum Occidentalem ſitas, vel ex illis in Oceanum Orientalem in Sueciam eique ſubjacentes præfatas Provincias, vel rectà in Pomeraniam, Meklaburgum, Lubecam, Pruſſicas, Curlandicas ac alias Urbes.

III. Præterea omnes R. Majeſtatis Eique Subditorum & Incolarum Sueciæ, Finlandiæ, Ingriæ, Eſthoniæ & Livoniæ Naves ac Bona cujuscunque ſortis ac notæ ſint, unà cum earum Navarchis, plebe nautica, Mercatoribus & Vectoribus, ſive ſit Navis propria, ſive Sueciæ Subditi in ea partem habeant, libera ac immunia erunt in Freto Oreſundico & Balthico ab omni Vectigali, Acciſis, Impoſtis, Portorio, quodcunque nomen vel nunc habeant, vel in poſterum effingi poſſit, ſub quocunque etiam prætextu fieri queat, non ſolum dum Naves ſtant ad anchoras in Freto Oreſundico & Balthico, ſed etiam quum transeunt prorſum vel retrò. Verùm ſi Naves omnimodo ad Peregrinos pertineant, aut Peregrini in eis partem habeant, & à Sueticis Subditis conductæ ſint, pendant in Freto Oreſundico vel Balthico debitum Majeſtati Daniæ Vectigal, ſecundum Pacta & Conſuetudinem, ſive ex tota Navi, ſi tota ſit Peregrinorum, ſive ex parte ejus proportionaliter; omni in hac Pacificatione deſcripto Jure & Immunitate Sueticarum Navium, Populi & Mercium omni modo ſalvis.

IV. Illa Suecorum Navigatio & ab oneribus immunitas hoc modo conventa eſt, & à R. Majeſtate in Dania, ſuo, ſuorum Succeſſorum Regum Daniæ & Coronæ nomine promiſſa & cauta eſt, ut omnes R. Majeſtatis in Suecia, Finlandia, Ingermannia, Eſthonia & Livonia absque diſcrimine fruantur præfata Immunitate & Jure in Perſonis, Navibus, Bonis & Mercibus, ſive domi ſive extra Regnum adquiſitæ & comparatæ ſint. Et impoſterum omnes prædictæ Sueciæ Naves Bona, Literæ, Scripta, ut & illæ Naves, quæ Sueticas Merces vehunt, unà cum Perſonis tam in Freto Oreſundico, quàm Balthico liberæ & exemtæ erunt ab omnibus Inquiſitionibus, Viſitationibus, Menſurationibus, Arreſtis, Detentionibus, Proceſſibus juris, Confiſcationibus, vel aliis moleſtiis; neque in eas aliquid Jus Superioritatis, vel inde reſultans Jurisdictio exercebitur, quoad tranſitum, Navigationem, Commercia & inde dependentia; multò minùs quisquam vel quidquam illis Navibus extrahetur, vel ad ſervitium adigetur, abſque ejus conſenſu.

V. Sed quia Certificationes, & de earum ſufficientiâ diverſæ à Partibus conceptæ opiniones, & interpretationes, non parum cauſatæ ſunt in Freto Oreſundico inſtitutas Inquiſitiones, inde enatas ſiniſtras Suſpiciones, Diſſenſiones, & Bellum inter utrumque Regnum, ideò ad his in tempore & de cætero obviandum, & eò meliùs & expeditiùs Sueticas immunes Naves & Bona ab aliis, quæ Vectigali & oneri ſubjecta ſunt, diſcernendum, in hoc Articulo ita diſtinctum & tandem transactum ac pactum eſt; ut ſi Navis Suetica militaris magna vel minor, una vel plures, onuſta vel non onuſta tranſeant Fretum Oreſundicum, appulſæ ad Croneburgum, nec alibi in alveo Freti Oreſundici demittant Velum in Mali majoris faſtigio, donec prætereant Propugnaculum, & diſplodant Tormentum Salutationis modo Suecis uſitato (quem ſôſen vocant) in honorem Arcis Croneburgenſis & Salutationis Danicæ honore reciproco ex Arce reſpondeatur; atque ſi Naves militares ſtatim inde abeant, non jactis anchoris, hoc ipſis liberum ſit, nec ad aliud ſint obligatæ. Sed ſi Navis Suetica militaris ad anchoras ſiſtatur in Freto Oreſundico ex quacunque cauſa, & Præfectus Arcis Croneburgi mittat ad Capitaneum illius Navis, vel illarum Navium, amicè ex eo quærens, unde veniat, & cupiat inſpicere Literas Salvi conductus vel paſſus maritimi, non ulteriorem moleſtiam ei creando, Capitaneus Navis militaris non renuet oſtendere Literas paſſus maritimi à Gubernatore emiſſis, atque ſic ſe invicem excipient amicè ac civiliter in omni occaſione. Sed alio modo, detractione apluſtris vel ſimili ritu non onerabuntur, quantum verò attinet ad Balthicum Mare, integrum ſit Navibus militaribus Sueticis præterire Nyborgum pro commoditate Venti aut opportunitate. Sed ſi jaciat anchoras propè Arcem Nyborgum, ſic ſe gerant, ut ad Croneburgum in Freto Oreſundico.

VI. Omnes aliæ Sueticæ Naves, pertinentes ad R. M. Subditos & Incolas in Suecia, Finlandia, Ingria, Eſthonia & Livonia, onuſtæ meris Civium & Incolarum Bonis & Mercibus, quæ ſecundum hæc Pacta & Conventa immunes & exemptæ ſunt ab omnibus oneribus & moleſtiis, ſecum ferent generales Salvi paſſus maritimi Literas, à R. Majeſtate Ipſa vel Ejus Officialibus in rebus ad Ipſam ſpectantibus, vel à Conſulibus & Senatu in Urbibus de illis Navibus & Mercibus, quæ ad Cives & alios Regni Incolas pertinent, teſtificantes generalibus verbis, quod Navis & Bona ad prædictos Sueticos Subditos & Incolas pertineant, ut ſubſequitur.

Formula generalis Schedæ vel Literarum Salvi paſſus maritimi, pro Sueticis Navibus & Mercibus, quæ omni modo Sueticæ ſunt & Sueticis Bonis oneratæ, quæ mutatis mutandis accommodari ad peregrinas Naves poteſt, quæ mere Suetica Bona vehunt.

Nos Conſules & Senatus N.N. *notificamus, quod hæc Navis* N. *in qua Nauclerus eſt* N. *Suetica eſt & domi in noſtra Urbe* (vel alia Suetica Urbe) *& Bonis ac Mercibus ad ſolos Suecos pertinentibus onerata eſt, & deſtinavit iter ad Mare Occidentale, pro ut ejus Exercitores* N. *cum ſuis Conſortibus* (ſi plures ſint) *coram nobis & Conceſſu noſtro teſtati ſunt, deſiderantes ad hoc noſtras Literas paſſus & Teſtimonium, ad probationem, quod Navis & Bona in Freto Oreſundico & Balthico ab omni Vectigali & moleſtia, ſecundum Jus & Pacta Regnorum, debeant eſſe immunia. In rei fidem hoc Civitatis Sigillo & Secretarii Urbis ſubſcriptione confirmavimus. Actum.* Hæ Literæ paſſus maritimi, quando exhibentur in Tabernâ telonariâ Helſingôræ, ab illis qui per Fretum Oreſundicum navigant, & Nyburgi ab illis, qui per Fretum Balthicum navigant, relinquentur illæ illic in R. Maj. Daniæ Præfecti Vectigali manibus; ille verò contra obligatus erit ſtatim abſque detentione probationis Schedulam dare cum die & dato, quod eadem Navis Suetica & Bona tranſierunt, & ſuas Literas maritimi paſſus oſtenderint, tenore ut ſequitur.

Formula probationis quam Præfectus Vectigali Helſingôræ & Nyburgi debet præbere Nauclero, qui inſinuat ſuas maritimi paſſus Literas & Certificationes.

Anno 1645. *die menſis Nauclerus N. domi in N. cum ſua Navi N. tradidit mihi ſuas paſſus maritimi Literas vel Certificationem de Navi & Bonis. Datum anno N. & die N. in majorem certitudinem hæc probationis Schedula cum ipſo communicata eſt, atque ita Navis cum Bonis & Vectoribus absque impedimento, præjudicio, onere vel ulteriori moleſtia abeant & ſuum iter conficiat.*

VII. Pari modo obſervabitur cum Navi à Suecicis Civibus & Incolis conducta, quæ nihil aliud quam merè Suetica Bona continet, quæ poſtquam Literas paſſus maritimi generalibus verbis expreſſas ita oſtendit & reliquit in Telonaria Domo Helſingôræ aut Nyburgi, & à Telonario, ibidem Schedulam probationis accepit, quod etiam ſtatim absque mora fiet, & pro ipſa Navi peregrina vel ejus parte ſolvit quod jure debetur, ſalvâ tamen Navis Sueticæ vel ejus partis, Bonorum & Perſonarum immunitate, illa quoque ſimilem in modum, absque ulteriori onere, impedimento vel moleſtia diſcedet, ſecundum commoditatem ſuam.

VIII. Si etiam oneraria Navis ſed ſaburrata, velit tranſire Fretum Oreſundicum aut Balthicum modo dicto probabit conditionem ſuam in Telonariâ Tabernâ, Helſingôræ & Nyburgi generalibus Literis ſalvi paſſus maritimi, quod domi ſit in Suecia, Finlandia, Ingermania, Eſtho-

ANNO 1645.

ANNO 1645. Esthonia & Livonia, & postea eodem modo discedet pro commoditate sua absque omni ulteriori onere, impedimento vel detentione.

IX. Si verò Navis transitura Fretum Oresundicum aut Balthicum, onerata sit partim Suecicis, partim exoticis Bonis ac Mercibus, quæ Vectigali in Freto Oresundico & Balthico sunt obnoxiæ, peculiarem habebit Certificationem de Bonis & Mercibus, quas continet & vehit pro Sueticis Civibus & Incolis Sueciæ, Finlandiæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ. Ea verò Certificatio ita formata erit, ut in ea annotentur omnia oneraria Bona, quæ aperta, soluta & incompacta jacent, cum suo pondere, numero & mensura, in ponderibus navalibus & Lastis (Skieppundh och Lastetares) ut sunt Cuprum, Æs, Ferrum, Axungia, Pix, omnis generis Frumentum, Sal, Salsamenta, vel Pisces muria conditi, Butyrum, Sebum, Stupa, Linum vel hujusmodi Merces, sed Merces tabernariæ, & quæ includi vel compingi possunt in Cistas, Fasces, Sarcinas, Vasa aut Tonnas, hæc absque specificatione Mercium, signis Sueticis cujuslibet Cistis, Sarcinis, Vasis & Tonnis impositis, & quod istæ Cistæ, Sarcinæ, Vasa & Tonnæ ita signatæ cum inclusis Mercibus ad Sueticos Cives & Incolas pertineant, Certificationibus absque specificatione rerum testatum reddetur: prout sinceritatis causa & ad effugiendum omnes disputationes & suspiciones, Formula Certificationis hic subjecta est.

Formula Certificationis pro Navi Suetica, quæ vehit partim Suetica, partim Vectigali obnoxia Bona, quæ mutatis mutandis ad conductam Navim peregrinam accommodari potest.

Nos Consules & Senatus notum facimus, quod coram pro nobis & Concessu nostro sub infra scripto dato & die, comparuit N. Civis hujus Urbis (vel alterius Sueticæ Urbis, vel alius Suecicus Incola) significans, *se habere in Navi pertinente ad N. in qua Navarchus N. & onerari eam curasse, Cupri, Ferri, Lini, Stupæ, Pondo nauticis, Tritici, Siliginis, Hordei, Lastis vel Tonnis; Asserum dodecadibus, Malorum tot numero; Vini Orcis, Amphoris, Cadis; Olei Lastis, Sarcinis, Cistis, Vasis & Tonnis omnis generis Mercium Tabernariarum* (addatur numerus) *signatis* NB. *signo, quæ ad illum Civem vel Incolam N. pertinent; desiderantem hanc nostram Certificationem; in testimonium, quod Navis tota vel minori ex parte, & ante dicta Bona debeant in Freto Oresundico & Balthico ab omni vectigali & molestia, ex jure & Regnorum conventis libera esse. In rei fidem hoc Sigillo Civitatis & Secretarii subscriptione confirmavimus. Actum.*

Quando talis Certificatio, ut dictum est, Mercibus accommodata in Telonaria Domo Helsingöræ vel Nyburgi, exhibita & tradita est, tunc Sueticæ ita certificatæ Merces postea ab ulteriori Visitatione, Inquisitione, Arresto, Detentione, juris Processu vel Confiscatione, liberæ & quietæ erunt. Si verò ita contingeret, ut causa aliqua vel ratio inquisitionis deprehenderetur, in alia Vectigali subjecta Bona, atque si vitium & falsum majora essent, quam ut Navis & Navigatio oppignoranda salvari possent, tunc verè Vectigali gravata Bona, contra quæ suspicio vel actio est, statim exonerabuntur & exponentur Helsingöræ, vel Nyburgi; & hoc ad summum intra octiduum ad finem decurret, ita ut Navi Sueticæ vel conductæ, cum Mercibus Sueticis intra octo dierum spatium, solvere & abire licitum sit, & Sueci non diutiùs detineri, multò minùs Sueciæ, Finnoniæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ Subditorum & Incolarum Naves, Bona & Merces ulla actione, aut molestia propter tale vitium aut errorem graventur.

X. Si Navis Suecica, Finnonica, Ingermannica, Esthonica & Livonica conducatur & oneretur peregrinis ac Vectigali subjectis Bonis, nihilominus quoad Navim & Vectores fruetur omni Libertate, Jure & Immunitate, quæ Suecis jure & vigore horum Pactorum competunt. Et peregrinus Mercator tenebitur ad rationem & præstationem Vectigalis in Freto Oresundico & Balthico pro suis bonis, Suetica immunitate salvâ.

XI. Ne verò Suecicorum Subditorum Naves & Bona, in itinere suo, invitis Dominis vel cum detrimento eorum & incommodo detineantur, & negligantur, à parte Danica promissum est, ita constitui, ut Telonarius vel ad hoc designatus, quotidie ante & post meridiem certis horis in Taberna Vectigali adsit, ibique accipiat Literas passus maritimi, vel Certificationes, & statim absque mora expeditio probetur, & Navarcho tradatur in forma ante expressa, ut ita Suetica Navis & Bona absque ulla ulteriori remorâ & molestia liberè abeant. ANNO 1645.

XII. Si contingat in posterum, ut R. Majestatis armatæ Naves vel Subditorum Ejus propriæ vel conductæ Naves, jactatæ procella vel aliis casibus, veniant quæsitum in Norvegia, vel aliis Daniæ locis Portum aut tutum receptum, hoc ipsis liberum erit absque vectigali, inquisitione, vel ulla molestia; ut Naves Sueticæ pecuniam anchorariam duntaxat pendant; & quod aliis Amicis aut Peregrinis imponi possit, alioqui à Vectigali & inquisitione omnimodo liberæ sint, & fruantur libertate ac jure ad se reparandum & necessaria emendum. Eodem jure Danicæ Naves utentur in Sueciæ eique subjectarum Provinciarum Portubus, si ex causa tempestatis vel reparationis eò appellantur.

XIII. Si etiam usu veniat, ut R. Majestas vel ejus Successores Suetiæ Reges conducturi essent in Amicorum terris ad Mare Occidentale sitis vel Equestres vel Pedestres Copias, iisque opus habituri in Mari Balthico, vel deportaturi essent Exercitum, ex Oceano Occidentali in Orientalem, per Fretum Oresundicum vel Balthicum vel retrò; convenit, ut R. Majestati Ejusque Successoribus hoc integrum sit, & omnimodò invariatum permaneat; ita tamen ut simul non plures MCC. traducantur aut pauciores, & ut prius, quàm adveniant, III. hebdomadibus R. Majestati Daniæ Ejusque Successoribus notificetur, ut omnis suspicio declinetur, & transitus non impeditus & turbatus sit. Sed si alioqui quidam Officiarii, aut alii Sueci cum Equis suis aut alio apparatu viatorio Fretum Oresundicum aut Balthicum percurrant Navi, hoc liberum illis ac licitum absque ulla notificatione erit.

XIV. Ne in posterum aliquod dissidium inter duo Regna oriatur, quando vel binæ Regum Classes sibi obviam fiunt, vel una militaris Navis occurrit alteri; vel quod Sueciæ Naves ex occasione veniunt in Fretum Oresundicum vel Balthicum ibique in R. Majestatis Daniæ Naves aut Classem incidit, vel hæ veniunt in loca ac Portus, ubi Sueticæ Naves ad anchoras stant, ita conventum est, ut una R. Classis alteram amicè excipiat, & solito modo salutet ac honoret. Sed ultra hoc tamen non postulet aut cupiat ullam aliam justificationem, quamcunque prætensionem de Maris Dominio vel Portu, unus vel alter facere possit. Idem observabitur, quando una vel duæ Naves occurrant toti Classi, illa vel binæ majus Velum in summo Mali fastigio demittant, donec Classem prætereant, vel Classis Portum petierit; nec alterius teneantur ad aplustris involutionem. Sed si plures binis Naves se comitentur atque sic Classem faciant, ab utraque parte displosione Tormentorum contenti erunt, & neuter ad Veli majoris demissionem, minusque ad aliud quid tenebitur.

XV. Per Fretum Oresundicum & Balthicum I. II. III. IV. vel ad summum V. Sueticæ Naves militares transeant in Classe & junctim absque prævia ad R. Majestatem Daniæ vel ejus Successores notificatione. Et quando appelluntur in Fretum Oresundicum, salutabunt, ut ante dictum est, solenni more & displosione Tormentorum Suetica, Arcem Croneburgum, & demittent majus supremi Mali Velum ad eam, donec præterierint. Si ibi reperiant R. Majestatis Daniæ Naves aut Classem, id omne pro uno ac eodem computabitur, & nemo in plus obligabitur, multò minùs urgebitur alia justificatio, aut aplustris detractio vel involutio. Verùm si R. Majestas Sueciæ vel Ejus Successores opus haberent pluribus Navibus militaribus, vel majori Classe una vice vela facere per Fretum Oresundicum vel Balthicum simul; conventum & concluSum est, ut tribus minimùm hebdomadibus ante notificetur R. Majestati Daniæ vel Ejus Successoribus, ne Classis adventus causetur quasdam suspiciones aut diffidentiam. Et quando ejus adventus significatus est, posteà absque omni contradictione à parte Danica, & absque omni illato damno à parte Suecica illud in effectum deducetur.

XVI. Quod attinet ad Vectigal ad Ruden, ubi R. Majestas Daniæ jam per aliquot annos Triremem excubare, & Vectigal exigi curavit, illud R. Majestas Daniæ hoc ipso abrogavit & renunciavit, ita ut in posterum non amplius sibi vendicet, utatur aut fruatur, vel ullum jus de cætero ad illud sibi arroget ullo modo.

XVII. Quod attinet ad Vectigal à Regia Majestate Daniæ ad Gluckstadium per aliquot annos Albim transeuntibus & Hamburgum Urbem petentibus, aut eâ

ANNO 1645. discedentibus impositum, de eo ita pactum est, ut quia Majestas Daniæ cum Hamburgensibus jam in Tractatu versatur super dissensionis inter eos compositione, & Vectigalis abrogatione, in communi ei rei stetur. Sic ut si concilientur & Vectigal abrogetur, R. Majestatis Subditi in Albi Commercia exercentes illo quoque fruantur. Sed si præter spem dissidium cum Civitate Hamburgensi de Vectigali adhuc aliquamdiu continuandum esset, vel Hamburgenses Vectigal adhuc soluturi essent, Danici Commissarii fidem R. Majestatis Daniæ & Ducis Holsatiæ nomine dederunt, omnes R. Majestatis Sueciæ Subditos & Incolas, Sueciæ, Finlandiæ, Ingermanniæ, Esthoniæ & Livoniæ in Albi Commercia colentes, immunes fore & non interpellandos à R. Majestatis Daniæ vel Ducis Holsatiæ Ministris & Excubitoribus, vel in Castellis vel Navibus, & liberos à Vectigali nec inquietandos, aut molestia afficiendos ejus causa, nec ad Literas passus maritimi, multò minùs Certificationes exhibendas vel aliam justificationem obligatum iri.

XVIII. Quia verò compertum est, ex præteritorum temporum decursu, illam Libertatem & Jus, quo Sueci in Dania & Norvegia, & Dani ac Norvegi in Suecia, tàm in mutuis Commerciis, quàm immunitate à Vectigali fruuntur, partim ex antiqua Consuet. partim mediantibus Pactis inter Regna factis, excitasse subinde controversias & certamina & dissidia inter Regna, non rarò quoque concitasse, unius Regni Exercitum ac Subditos contra alterius Regni supremas Potestates & Incolas; ita ut Regnorum Amicitia inde & ex hac causa potissimum labefactata sit, & vix aliquis Conventus inter Regnorum Commissarios habitus reperiatur, in quo hoc quoque gravamen motum non fuerit, præterquam quod talis immunitas pro præsente communique mundi statu minus quam ante servari queat; idcircò utrimque consultum, pactum & decretum est, ut omnis à Vectigali & onere immunitas tollatur & abrogetur pro Danis & Norvegis in Suecia, & pro Suecis in Dania & Norvegia, transitu & immunitate à Vectigali in Freto Oresundico & Balthico Suecis, ut dictum est, salvo. Pari modo omnibus Suecis Mercatoribus transcursus cum Mercibus suis per fines Daniæ & Norvegiæ, & Danorum ac Norvegorum Mercatorum transcursus cum Mercibus suis per fines Sueciæ interdictus erit tàm in Terra quàm Regionibus & Oppidis campestribus. Si etiam Suecicus Mercator in posterum Commercia exercere velit in Dania & Norvegia, ejus rei jus & facultatem habebit in constitutis Stapulæ Urbibus ad Mare, quo aliis Peregrinis & Amicis advenire licet; atque eadem libertate, ac jure fruetur, quo alii Peregrini & Amici secundum Daniæ Leges ac Statuta, & salva Urbium Privilegia, fruuntur. Si quoque Danicus ac Norvegicus Mercator in posterum Commercia exercere velit in Sueciâ vel eâ sitis Provinciis, idem jus ac facultatem habebit in constitutis Stapulæ Urbibus ad Mare, quo aliis Peregrinis & Amicis advenire licet; eademque libertate ac jure fruetur, quo alii Extranei & Amici, secundum Sueciæ Leges ac Statuta & salva Urbium Privilegia, fruuntur, ut R. Majestas in Suecia, & R. Majestas in Dania non inquietata, & una ab aliâ haud interpellata in suo Regno & cum suis disponere ac ordinare, pro conditione & proprio arbitrio possit.

XIX. De cursu Albis aut Fluminis inter Westrogothiam & Ditionem Bahusiensem, ut & de Navigatione & Commerciis in Flumine res in integro permanebit, eodem modo, Jure ac Libertate, prout antiquitus fuit. Flumen dictum habeat liberum ac non impeditum cursum ad utrumque effluxum versus Gothoburgum & Kungellam; quod exstructum aut demersum est in isto Flumine in alterutrius præjudicium, extrahatur & repurgetur. Speciatim quod ad Bahusiam demersum est ad obstruendum Flumen, extrahatur & cursus tàm liber reddatur, quàm ante fuit, ab illo qui inde aliquod impedimentum sentit; atque ita Sueci à Danis & Norvegis & hi à Suecis in hac re nullo modo præpediantur, sed magis secundum fas & æquum promoveantur & adjuventur; ut quoque Navigatio & Transfretatio sursum ac deorsum in dicto Flumine sit libera ad Urbem Gothoburgum & inde ab omni impedimento, onere ac molestia omni modo, ut ab antiquo tempore fuit.

XX. Hoc etiam conventum ac decretum est, ut R. Majestas Sueciæ in posterum, ut hactenus, habeat suos Postæ Administratores Helsingoræ, unà cum Tabellariis suis inter Sueciæ fines & Hamburgum currentibus, absque impedimento & præjudicio, qui ferant Majestatis & Subditorum Ejus & plurium Literas, quæ huc in Regnum ultro citroque mittuntur, idque sine omni obstaculo, detentione & inquisitione. Eadem R. Majestati Danicæ facultas erit habendi Ministrum suum Stocholmiæ, ibi Ejus Eique Subditorum Negotia curandi fine. ANNO 1645.

XXI. Quæcunque Bona soli ex equestri ordine, Sueci in Dania & Norvegia, & Dani ac Norvegi in Suecia habuerunt ante hoc Bellum, & nunc ab una vel altera Parte confiscata sunt, veris Dominis ac Proprietariis restituentur, & hi istæc, secundum cujusque Regni Leges, Statuta & priora Pacta possidebunt ac fruentur iis non impediti ac decurtati omnimode.

XXII. Et quia Bellum potuit ex una vel altera Parte publicationes quasdam aut damna pro Subditis gignere, hæc omnia ex utraque Parte composita, sublata & oblivioni tradita sint. Quidquid autem ab una vel altera Parte jam publicatum aut confiscatum & jam executioni mandatum est, vel in detrimentum ac præjudicium captum, maneat ut nunc est, & à neutra Parte vel ejus Subditis ulterius ullo modo refundatur ac solvatur, nec illi qui debebant & ex Mandato solvebant, in posterum à suis Creditoribus super eâ re intra vel extra Regnum conveniantur aut inquietentur.

XXIII. Sed si quid ad hunc usque diem executioni nondum mandatum deprehendatur, sive ad Confiscationem damnatum sive non sit: ut quoque quodcunque æs alienum unius Regni Subditis & Incolis à Coronis ipsis, Suecis à R. Majestate Daniæ, & Danis ac Norvegis à R. Majestate Sueciæ ante Bella utrinque contractum debeatur, & Documentis probari possit, ad ejus solutionem absque morâ optimoque modo promovebuntur.

XXIV. Si ex alterutra Parte vel in Suecia vel Dania, durante Bello, Sententia, in alicujus sive Sueci in Dania, sive Dani ac Norvegi in Suecia præjudicium lata ac producta sit, hæc pro non latâ & pro non productâ habebitur, & cuique integrum erit, Jus suum denuò quærere ac probare.

XXV. Posteaquam R. Majestas Sueciæ Christina in hoc Bello armis in potestatem suam redegit quædam R. Majestatis Daniæ Castella, Provincias, Regiones & Urbes in Jutia, Scania, Hallandia, Blekingia, Bornholmia, Holsatia, Stormaria & Dithmarsia, speciatim ac nominatim Christianpriſiam, Pinnebergam, Helsingburgum, Landscronam, Laholmiam, Engelholmiam, Selffsburgum, Hammershusiam, vel quocunque alio nomine veniant, atque ea nunc jure Belli possidet; R. Majestatis Galliæ nomine, Ejus benè memoratus Dn. Legatus sedulò instítit, confirmavit & commonefecit, ut R. Majestas Clementissima nostra Regina, R. Majestati Daniæ, dictas Provincias, Castella, Urbes & Regiones restituere ac cedere velit. Hanc sedulam & assiduam commonefactionem ac consilium R. Majestatis Sueciæ apud se pondus habere & locum invenire sivit, considerans & libenter præveniens varia discrimina & incommoda Belli continuationem comitantia, simul etiam perpendens quam necessarium nunc sit, facere cum hac inter hæc Regna Septentrionalia Pace ac Amicitia, bonum auspicium & ingressum ad longo tempore hactenus perturbatam Christiani Orbis compositionem & quietem, noluit ut magna propensio, affectio & desiderium, quod utraque Majestas Maj. Rex Ejusque Domina Mater, Regina vidua, Regnatrix Galliæ gesserat ac demonstrarat ad tollendum dissidia, simultates ac Bella inter hæc duo Regna Arctoa coorta, affectu & fructu suo destitueretur. Potissimum quum R. Majestas Daniæ, confirmata & commonefacta à R. Majestatis Galliæ Dn. Legato, comprobarit & consenserit suo, suorum Successorum, Daniæ & Norvegiæ Regum & Coronarum nomine, R. Majestati Ejus Successoribus, Sueciæ Regibus & Coronæ in compensationem & satisfactionem pro memoratis & restitutis Provinciis, Castellis, Urbibus & Terris cedere ac tradere Jemptiam cum Herredalia inclusive, quantum ex Herredalia reperitur situm esse ad latus Sueciæ circa rupes, Gothlandiam cum Wisbiensi Urbe & Arce, cum attinentibus Insulis & Faucibus; ita & Osiliam cum Arensborgo & suis subjacentibus Insulis, & attinentiis, unà cum omni eò pertinente Populo, Terra, Eminentia, Dominio, Jurisdictione Ecclesiastica & Civili, Censu, Reditibus, Vectigali, Pensionibus & Juribus Terra Marique, prout Reges Daniæ, & speciatim R. Majestas Rex Christianus Quartus, ANNO 1645.

jam

ANNO 1645.

jam regens, hactenus eis fruiti sunt ac possederunt, ut cedant in posterum R. Majestati Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ in perpetuam possessionem, velut de ea re sigillatim conceptæ Cessionis Literæ à R. Majestate & universo Regni Daniæ Senatu subscripta & signata prolixius ostendunt. Præter hæc R. Majestas Daniæ pro se, Successoribus suis & Daniæ Corona consensit in formam pignoris & cautionem, ut omnia quæ in his Pactis de R. Majestatis Ejus Successorum & Subditorum in Suecia, Finlandia, Ingermannia, Esthonia & Livonia Commerciorum & Navigationis libertate per Fretum Oresundicum & Balthicum conventa & ante descripta sunt, rectè serventur & impleantur, ad cedendum & tradendum in proximè sequentibus triginta annis, R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ totam Hallandiam cum ejus Munimentis, Laholmia, Halmstadio & Warberga, ut & ibi subjacentibus Urbibus & Castellis, Laholmia, Halmstadio, Falkenbergo, Warberga & Kongsbacka, unà cum subjacentibus Terris ac Ditione, secundum veteres eorum ac veros fines ac limites, cum hac conditione, ut R. Majestas, Ejus Successores & Sueciæ Corona ante dictam Provinciam Hallandiam cum suis Castellis, Urbibus & Ditione juxta cum omnibus Juribus, Pensionibus, Vectigalibus, Reditibus ordinariis & extraordinariis, Superioritate, Dominio & Jurisdictione Ecclesiastica & Politica, unà cum omnibus aliis commodis in Insulis, Undis, Portubus & Lacubus, ut & Terris ac Populo, nullo excepto, quodcunque nomen habet aut habere potest; prorsus ut Reges Daniæ, & speciatim R. Majestas Christianus IV. jam regens, illis fruita est & possedit, & omnes eorum Incolæ in Regionibus & Urbibus sacri & civilis ordinis, qui ibi habitantes remanent, R. Majestati, Ejusque Successoribus Regibus Sueciæ & Coronæ solis jurejurando obligati erunt ad Homagium, fidelitatem, obsequium & officia per XXX. annos & donec ordine, & secundum horum Pactorum tenorem restituantur; prout pignoris ac cautionis Literæ à R. Majestate Daniæ & universo Regni Senatu subscriptæ & traditæ latius memorant & explicant. Et juxta oppignorationem & cautionem dictam hoc speciatim conventum & promissum est, ut quando triginta illi anni effluxerunt, & Hallandia restituenda est, R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ, à R. Majestate, Ejus Successoribus & Daniæ Coronâ, antequam Hallandia restituatur, vel ipsa vel aliud æquivalens ejus loco, prout R. Majestas, Ejus Successores & Sueciæ Corona deprehendunt æquipollens, & quo bene cautum illis sit, & cui adquiescant.

XXVI. In eorum vicem R. Majestatis Clementiss. nostræ Reginæ jussu ac Mandato, propter ante dictas causas, & vigore hujus Pacificationis cessimus omne jus & jurisdictionem, quam R. Majestas jure Belli habere potest in omnia ista Munimenta, Castella, Provincias, Urbes & Territoria, quæ R. Majestas in hoc Bello, Dei auxilio & viribus militaribus occupavit, & quæ hîc per expressum non excepta sunt, eaque cessimus & restituimus R. Majestati & Coronæ Daniæ, ita nimirum, ut Jutia, unà cum Ducatu Slesvici, Holsatia, Stormaria & Dithmarsia, quantum ex illis in R. Majestatis manibus est, speciatim Munimentum Christianprisium, ut & Pinneberga cum Castello ad Nystadium, unà cum pluribus in dicto Ducatu occupatis & Præsidio munitis Castellis, Arcibus & Ædibus Nobilium, item Helsingeborgum, Landscrona, Silsburgum cum aliquot Nobilium Arcibus in Scania & Blekingia, & Bornholmia eique adsitæ Domus, Hammershusia, cum omnibus Oppidis, Territoriis & Possessionibus soli in Jutia, Ducatu Slesvici, Holsatia, Stormaria, & Dithmarsia, Scania & Bornholmia sitis, vel ad Castella præfata pertinentibus cedantur; & postquam secundum tenorem hujus Pacificationis restituta sunt, sequantur R. Majestatem & Coronam Daniæ haut impedita omnimodò, nuda tamen Castella cum bonis soli, nihilque aliud.

XXVII. R. Majestatis & Coronæ Sueciæ nomine quoque promisimus R. Majestati, Ejus Successoribus & Coronæ Daniæ, quod dum Hallandia in assecurationem sub R. Majestate Ejus Successoribus & Sueciæ Coronâ permanet vi horum Pactorum, R. Majestas velit omnes illos, qui in Hallandia habitant, Nobiles & non Nobiles, sacri & civilis ordinis homines, Cives & Rusticos manere, regi & defendi in priscis suis Privilegiis, Libertate, Danicis Legibus, Jure & Ordinantia Ecclesiastica quietos & inturbatos, & quemlibet in suis propriis, & in posterum eandem facultatem sua possidendi, retinendi, vendendi aut alienandi habere, qualem ante habuit, uti quoque migrare vel remanere pro cujusvis lubitu. Speciatim hoc Nobilibus indultum est, qui Bona habent in Hallandia vel alibi in Dania, & malunt permanere in Dania, ut illis nihilominus inturbatis liceat frui Bonis suis in Hallandia, ea visitare, recognoscere & disponere pro beneplacito & jure suo; ita tamen, ut R. Majestati & Coronæ Sueciæ ex illis præstentur ea jura, obsequia & officia, quæ ante Regi & Coronæ Daniæ debuerunt. Dein ut ex Nobilitate, qui vel nulla alia Bona, quàm in Hallandia habent, vel in Bonis quæ in Hallandia possident, assiduè degere volunt, obligati sint R. Majestati, Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ ad homagii jusjurandum & ad obsequium, fidem & officia, prout Regi Daniæ antea debuerunt. Omnes alii in Hallandia habitantes, Sacerdotes, Cives & Agricolæ R. Majestati, Ejus Successoribus & Sueciæ Coronæ soli in præscriptis XXX. annis & donec restitutio solenniter facta est, ut ante dictum est, obligati erunt. Omnes Præpositi & Sacerdotes sequantur illum Episcopum vel Superintendentem & Consistorium, quos cum hoc illis Rex constitutus est. Alioqui R. Majestatis, Ejus Successorum & Sueciæ Coronæ nomine promissum est, Munimenta interea pro viribus sarta tecta habenda esse. Et cum triginta illi anni exspirarunt, & R. Majestas Daniæ, Ejus Successores, & Daniæ Corona R. Majestati Sueciæ, Ejus Successoribus & Coronæ Sueciæ satisfecit, reddiditque certam recompensationem in æqualibus Bonis, & sufficienti assecuratione, tunc eadem Provincia Hallandia, cum præmemoratis Pagis, Munitionibus, rebus soli & aliis pertinentibus, bona fide R. Majestati Daniæ Ejusque Successoribus restituetur, velut R. Majestatis Sueciæ Reversales Literæ illud latius deducunt.

XXVIII. Ut autem omnia integrius & certius ab una vel altera Parte procedant, nec aliquis error aut dissensio oriatur in permutatione vel restitutione; cum Danicis Commissariis ita convenimus, ut, postquam Ratificationes utrimque commutatæ & traditæ sunt, XVI. Septemb. Halmstadium & Warberga cedantur & tradantur in R. Majestatis Sueciæ Plenipotentiariorum manus, & Landscrona ac Helsingborgum eodem die restituantur in R. Majestatis Daniæ Plenipotentiariorum manus, inde confestim Exercitus Suecicus educatur ex omnibus Præsidio munitis Arcibus, Castellis & Locis in Scania & Blekingia, & ex omnibus à Danicis retentis Provinciis, trans fines in Sueciam & Hallandiam, quàm minimo onere fieri potest; ita ut præfata munita Loca in Scaniâ & Blekingia restituta & in R. Majestatis Daniæ Mandatariorum manus cum mobilibus cessa, & omnis Sueticus Exercitus intra XXIII. Septembr. trans Sueciæ fines eductus sit. Præservato tamen, si quidam ægroti & debiles Milites vel alii non simul discedere possint, vel quidam separati Ministri pro rebus, quæ non statim exportari possunt, relinquantur, ut illi pro æquo pretio curentur, hi verò remaneant, donec relicta exportentur. Simulac Halmstadium & Warberga in R. Majestatis Sueciæ Mandatariorum manus cessæ ac traditæ sunt, R. Majestatis Generalis Campi Marescallus in Scania statim cum expresso Nuncio & Literis Præfecto & Tribuno Copiarum in Jutia & Holsatia collocatarum hoc significabit cum Mandato, ut statim quidquid est Copiarum Regiarum, decedat Jutia, Sleswico, Holsatia, Stormaria, Dithmarsia & Pinneberga, quàm minimâ molestia fieri potest. Ita tamen ut munita Loca ad verum eductionis diem postea præfinitum conserventur. Die XXXI. Octobr. R. Majestatis Daniæ Præfectus & Exercitus vacuefaciet Jemptiam & Herredaliam, tantum ex Herredalia, quantum situm est ex parte Sueciæ circa rupes, eaque Loca cum Castellis istic exstructis tradent ac cedent R. Majestatis Sueciæ Mandatariis, ut & Osiliam, Arensbergam, Gothlandiam cum Wisby Arce & Urbe ac Munimentis, & eò pertinentibus Insulis, Faucibus, Castellis, Populo, Terris & Fundis. Hoc insuper pactum est, & à parte Danica promissum, ut, quia Gothlandia & Osilia Insulæ sunt, sitæ in Oceano, ita ut propter tempestatem ventumque tam strictè de die & hora certum quid definiri nequeat, si adveniens R. Majestatis Sueciæ Mandatarius & Exercitus

ANNO 1645. tus præfiniret diem unam, duas aut tres hebdomadas, tamdiu expoſiti in Terram excipientur, donec verus ceſſionis dies venerit, & Munimenta Wiisbya & Arensberga illis cedi, & Provinciæ cum Urbibus attribui ac tradi, ſecundum horum Pactorum tenorem poſſint. Si verò tempeſtate aut vento impediti poſt aliquot dies ſerius advenirent, illud non obſtaculo erit aut aliquod præjudicium faciet ceſſioni ac traditioni Munimentorum Gothlandiæ & Oſiliæ, & executio ceſſionis nihilominus effectui dabitur, atque ſi dies rectè obſervati eſſent. In horum vicem, eodem die 31. Octobr. promiſſum eſt, quod R. Majeſtatis Daniæ Plenipotentiariis tradentur Bornholmia & Hammershuſia, cum eò pertinentibus Terris & Oppidis, unà cum Chriſtianpriiſio & Pimneberga, ſed & Præſidia omnia ex Caſtello ad Nyſtadium educentur. Si etiam ulterius quædam reperiri poſſent in Ducatu Slesvici Holſatiæ, Stormariâ & Dithmarſiâ occupata & ſubacta, hæc omnia reſtituentur, & illis ad quos ante pertinebant, iterum cedentur, & Milites, minimâ quâ fieri poteſt Regionis moleſtiâ, ordine beneque educentur. Poſtquam etiam R. Majeſtatis Daniæ Plenipotentiarii cum ſuis Copiis ante vel poſt conſtitutum Ceſſionis diem advenerunt Bornholmiam, pari modo ubi prius advenerint, bene habebuntur in Terra usque ad verum tempus, & ſerior eorum adventus traditioni Arcium & Provinciarum non præjudicabit, ſicut ante dictum eſt de Gothlandiâ & Oſiliâ. Et ex hoc die Jemptica cum Herredalia, Gothlandia & Oſilia cum omnibus ſuis Arcibus, Munimentis, Territoriis & Juribus R. Majeſtati, Ejus Succeſſoribus & Sueciæ Coronæ cedet in perpetuam proprietatem. Hallandia cum Munimentis, Laholmia, Halmſtadium & Warberga, ut & earum Ditio in Urbibus & Coloniis, Subditis & Juribus R. Majeſtati, Ejus Succeſſoribus & Sueciæ Coronæ cedent in hypothecam vel pignus & aſſecurationem, ſub ante dictis conditionibus ad 30. annos. In eorum vicem omnia alia nunc reſtituenda Munimenta, Provinciæ & Urbes in Jutia, Holſatia, Scania, Bornholmia, & ſi quid in Norvegia occupatum eſſet, cedent R. Majeſtatis Daniæ, Ejus Succeſſoribus & Coronæ absque omni impedimento & contradictione & quia vel ex præfatis Munimentis in Hallandia, Gothlandia & Oſiliâ, cedendis R. Majeſtati Sueciæ, aut ejus Præfectis vel ex reſtituendis R. Majeſtati Daniæ ejusve Præfectis (quum non niſi nuda Munimenta tradenda ſint) non tam citò exportari poſſunt omnia Tormenta, Inſtrumenta Bellica aliusve apparatus, una Pars non impedietur ab altera, ad poſtea colligendum relicta, ſed potius juvabitur ac promovebitur, quantum fieri poteſt ac decet.

XXIX. Illud etiam conventum eſt, ut quando Munimenta ac Provinciæ ceſſæ ſunt R. Majeſtatis Sueciæque Plenipotentiariis, ſimul tunc quæ Documenta adſunt de Bonorum conditione, Reditibus & Penſionibus, ut & finibus, lapidibus terminalibus & limitibus, & quæ Juſtitiam concernunt, ea & alia hujusmodi unà cum Codicibus Prædiorum & Agrorum tradantur, & poſtea quam primum conſtituantur certi utrimque viri, duo aut tres Mandatarii, qui inſpiciant, dirimant, & ad æqualitatem ac concordiam redigant omnes fines, limites & lites interceſſas & proximè adſitas retentas Provincias: ut omnis rixa ac diſſidium eò commodius præveniatur, & quilibet fruatur, quo jure debet.

XXX. Quæcunque Naves, Tormenta, Inſtrumenta Militaria, & alia hujusmodi flagrante Bello hoc occupata & capta ſunt, ſive in muniendis in Campo, in Mari, ſive aliis modis, hæc omnia ſequentur Dominum occupantem, nec unquam in poſterum repetentur.

XXXI. Omnes Captivi in quocunque ſtatu vel ubicunque ſunt, liberi dimittentur, absque omni redemptionis pretio, nec pro victu ſolvere tenebuntur.

XXXII. Pacificatio Stetinenſis de anno 1570. Siöredenſis, de A. 1613. inter hæc duo incluta Regna initæ in ſuo vigore permanebunt planè inviolatæ, & omnibus modis, quales fuerunt ante cæptum hoc Bellum, ita ut per hujus Pacis leges nihil illis decedat aut derogetur, exceptis illis Articulis, qui in hac Pacificatione conventi ac ſpeciatim decreti ſunt.

XXXIII. Omnibus R. Majeſtatis Sueciæ Miniſtris & Subditis liberum & integrum erit Terrâ Marique proficiſci per Daniam & Norvegiam & illis ſubjacentes Provincias. Parem in modum Majeſtatis Daniæ Miniſtris & Subditis liberum & integrum erit Terra Marique proficiſci per Sueciam, eique ſubjacentes Provincias. ANNO 1645.

XXXIV. Quum etiam Pomeranicæ Urbes & Wismaria Mechloburgiæ propter iſtic collocata Suetica Præſidia, Vectigali in Freto Oreſundico aliis Nationibus æquatæ & ſimul Bellis cum hisce Arctois Regnis involutæ ſint; ideo earum quoque cauſa & intereſſe hîc inter nos transacta & compoſita ſunt, & à Danicis Commiſſariis, R. Majeſtatis, Ejus Succeſſorum & Coronæ Daniæ nomine promiſſum eſt, ut omnes Cives & Incolæ Urbium Pomeranicarum & Wismariæ de cætero in Navigatione & Commerciis plenè fruantur, & utantur Pactis Othonienſibus, 15. Jul. A. 1560. initis. Atque ſic omnes Pomeraniæ Urbes & Wismaria in Mechlaburgia hac Regnorum Conventione comprehendantur.

XXXV. Quia verò nunc omnes errores, diſſenſiones & diſſidia, quæ R. R. Majeſtat. Majeſtatem Reges noſtros Clementiſſimos & Regna Sueciæ & Daniæ concitarunt ad jam ceſſans & benè finitum Bellum, memoratis ante malis ſopitis, amicè compoſita & conciliata ſunt, etiam hoc conventum ac decretum eſt, ut omnis ſiniſtra ſuſpicio, alienatio animorum, discordia, inimicitia, Bellum hactenus inter duos Reges unà cum Miniſtris, Subditis, Amicis & Adhærentibus geſtum, ut & damna & incommoda ab una vel altera Parte illata aut accepta, ſepulta, ſublata, ac perpetua oblivione obliterata ſint. Contra in ejus locum, approbata, decreta, erecta & confirmata eſt tuta, ſecura, ſtabilis & irrevocabilis Pax, Amicitia, Fiducia ac bona Vicinitas, ita ut unus Dominus alteri omni amico affectu addictus ſit, ejus commodum & emolumentum verbis & factis æquè ac proprium quærat & conſervet, promoveat ac defendat. Quidquid verò alterius Perſonæ, Imperio, Regno, Provinciis & Subditis fraudi ac detrimento eſſe queat, pro viribus avertat ac impediat.

XXXVI. Omnes Arces, Domus, Prædia vel aliæ Soli Poſſeſſiones, vel ad R. Majeſtatem Daniæ Ipſam vel Ipſius Subditos, Officiarios vel Miniſtros pertinentes, & in Dania, Holſatia, Slesvico, Mechelburgia, Rugia, Archiepiscopatu Bremenſi, vel alibi ſitæ & in hoc Bello occupatæ ac donatæ ſunt, veris Dominis & Proprietariis absque ulla ulteriori prætenſione aut moleſtia reſtituentur.

XXXVII. Hæc jam benè inita & concluſa Pax inter utramque Majeſtatem Majeſtatem Sueciæ & Daniæ & utraque incluta Regna, Septentrionalia, Regiis & Patentibus Literis publicabitur intra ſex hebdomadas, ad utriusque Subditos, ſigillatim in finibus: ut omni hoſtilitate & omnibus malis abſtineant, & in poſterum ſe invicem, ut bonos Amicos ac Vicinos tractent. Hinc quoque ſtatim à nobis utrinque Commiſſariis ad R. R. Maj. Majeſtatis Regum noſtrorum Clementiſſimorum conſtitutos Campi Mareſcallos & Generales Officiarios, ut & ad Ammiralitates maritimas & Exercitus ſcribetur & decernetur, ut omnibus hoſtilibus actionibus ſuperſedeant. Et ſi ex hoc Dato, & antequam Pax publicatur, una Pars alteri, quamcunque Domum, Caſtellum, Oppidum, Navem, Tormenta, Terramve vel aliud quid Armis abſtulerit, hæc confeſtim, ſimulac Pax notificata eſt, absque ulla refuſione reſtituentur.

XXXVIII. Quia Sereniſſ. Ejus Celſitudo, Princeps Fridericus, Archiepiſcopus Bremenſis huic quoque Bello implicitus eſt, & tandem ex hac occaſione, tam Archiepiſcopatus Bremenſis, quam Epiſcopatus Verdenſis armis R. Majeſtatis Sueciæ occupati ſunt; tempora autem nunc non permittunt, ut Celſ. Ejus reſtitutio hîc peragi & concludi poſſit; ex R. Majeſtatis Galliæ Dn. Legati prudenti conſilio & diligenti ſuaſu, Pacis absque longiori dilatione decernendæ & cruenti hujus Belli finiendi cauſa, è re fore duxit & comprobavit, ut ipſum negotium ad Archiepiſcopatum Bremenſem & Epiſcopatum Verdenſem ſpectans apud R. Majeſtatem Sueciæ Ipſam tractaretur & componeretur. Illud juxta decretum eſt, ut Sereniſſ. Ejus Celſitudo Archiepiſcopus unà cum omnibus ſuis Officiariis & Miniſtris hac Pacificatione quoque comprehendantur. Ejus Officiarii & Miniſtri Bona ſua ſoli recuperent, fruantur & retineant, omnes Captivi absque lytro dimittantur, & de præmemorati Archiepiſcopatus & Epiſcopatus reſtitutione,

ANNO 1645.

ne; amplius apud R. Majeſtatem Sueciæ agatur, ut dictum eſt, prout etiam nos illud Negotium R. Majeſtati commendare & promovere ſoliciti ſumus.

XXXIX. Quæ in Ducatu Slesvici Holſatiæ & Seren. Ejus Celſitudine Duce Friderico reſidentia Gottorpiæ, Provinciæ, Pagi, Arces, Caſtella, Oppida & Domus durante Bello ab una vel altera Parte capta & occupata ſunt, Ejus Celſ. reſtituentur cum omnibus attinentiis, ut repertæ ſunt, Ejus Ducatibus, Ditionibus, Populo, Eminentia, Juribus & Regalibus omninò reſervatis, ſalvis & illæſis. Atque ſi ſuſpicio quædam apud unam vel alteram Partem in hoc Bello de Ser. Ej. Celſit. vel ejus Miniſtris aut Subditis orta ſit, vel quidquam à quoquam in Bello admiſſura ſit, quod aliter quam benè interpretari poſſit, vel diffidentiam quandam pepererit, illud hoc ipſo penitus ſublatum, ſopitum, ac perpetua oblivione deletum erit, nec in ullius præjudicium aut moleſtiam ulterius urgebitur. Ita ergo Ejus C. Fridericus Dux Holſatiæ, Gottorpium cum ſuis Ditionibus, ſublimitate & Juribus, Conſiliariis, Miniſtris & Subditis, his Pactis comprehendentur ac plenè fruentur.

XL. Pari modo ambo Comites, Antonius Güntherus & Chriſtianus, Comites Oldenburgi & Delmenhorſtiæ, Domini in Leweren & Kniphuſen, pro ſe & ſuis Hæredibus hac Pacificatione plene fruentur; & ſi quid occurriſſet, quod vel Ipſis vel eorum Miniſtris ac Subditis ſequius interpretari poſſet, illud hoc ipſo compoſitum, ac penitus ſublatum ſit.

XLI. Hac Pacificatione etiam, ut convenit, comprehendentur & includentur omnes ad Hanſeaticum Fœdus pertinentes Civitates, ut fruantur liberis & non impeditis ſuis Commerciis in utroque Regno. Quæcunque verò Pacta inter Regna & Civitates Hanſeaticas fuere, eorum obſervantia ad alia meliora tempora reſervabitur. Nulli autem Pago, Civi aut Subdito pro quacunque actione in hoc Bello quidquam adverſi inferetur.

XLII. In ſpecie Dantiſcum Civitas hac Pacificatione comprehendetur & includetur, & pariter fruetur libertate Commerciorum in utroque Regno, Terra Marique, ut ante. Si quid in hoc Bello contigerit, quod unum vel alterum offendere potuerit, illud pari modo tolletur ac oblivioni tradetur.

XLIII. Omnes qui liquidum debitum vel apud R. Majeſt. Clementiſſ. noſtram Reginam, vel apud unum aut alterum, quod non jam confiſcatum eſt, & ſecundum 23. Articulum non ſublatum, deinceps qui in Gothlandia, Oſilia, Jemptia, Herredalia vel Hallandia liquidum aliquod debitum exigendum habent, decenter poſt legitimam probationem, ſolvetur, expungetur & jure promovebitur. Parem in modum quoque Sueciæ & ei ſubjectarum Provinciarum Incolæ, tam qui habitant in Gothlandia, Oſilia, Jemptia, Herredalia & Hallandia poteſtatem habebunt legitimum ſuum æs alienum, & quod jure ad eos pertinet, vel apud R. Maj. Daniæ Ipſam vel alios exigendi, nec, ut præſcriptum, ſublatum eſt, illud quoque ſolvetur ac jure promovebitur ad id, quod æquum & legitimum eſt.

XLIV. Quod omnia iſthæc præſcripta, & in verbis ac ſenſu præmemorata, & hîc decreta & concluſa, debeant ab utraque Parte fideliter, ſincere & benè nunc & in poſterum ſervari atque impleri; ideo quoque placuit & promiſſum eſt, hæc amica noſtra Pacta & Transactionem ab utriusque Regni Regibus, Regina Sueciæ Chriſtina, & Rege Daniæ Chriſtiano IV. propria manu & Sigillo ſtabiliri & confirmari, & in majorem ſecuritatem ab utriusque Regni Senatu ſubſcribi & Sigillis ſuis corroborari.

XLV. Quia verò ſumme memorata R. Maj. Rex Chriſtianiſſimus, ut & Ejus Chariſſ. DNA. Mater, R. E. Maj. Regina, Regnatrix in Francia, illam ſusceperunt moleſtiam eamque curam de horum Septentrionalium Regnorum Pace & incolumitate geſſerunt, ac mediante ſua interpoſitione pro virili cooperati ſunt & collaborarunt, ut res jam eò provecta ſit. Ideo ab utraque Parte rationabile judicatum & acceptum eſt, & ad corroborationem & majorem firmitatem conſtantis & perpetuæ Pacis ac Amicitiæ inter R. R. Maj. Majeſtates & utraque Regna Sueciæ ac Daniæ; altè memoratæ R. Majeſtates Rex Ejusque nomine Regina, Regnatrix in Francia, honorificis Legationibus ab utraque Parte viſitarentur, & ad teſtificandum bonam ſuam affectionem & curam ſuper hîc peractis, ad Pactorum confirmationem propria Eorum manus ac Sigillum obtinerentur, ac perſuaderentur: ut quilibet in majorem aſſecurationem, unum ex his Exemplar habere poſſit. ANNO 1645.

XLVI. Promiſſum etiam & cautum eſt, ut unus Regni Senatorum cum Secretario ab unaquaque Parte occurrat ad fines prope Marckeryelh 13. Septemb. ſecum habens horum Pactorum Ratificationem utriusque Partis manu & Sigillo ex conventa forma ſtabilitam & confirmatam; ut & Danici Commiſſarii iſtic occurrant, ſecum habentes Ceſſionis Literas de Jemptia, Gothlandia & Oſilia, & Aſſecurationis Literas de Hallandia; & Suetici Commiſſarii ſecum habentes Reverſales Literas de Aſſecuratione, omnia ſecundùm Conventionem & decentem exſecutionem; illasque inter ſe commutent & invicem tradant in Pacis & Compoſitionis fidem ac firmamentum, & ſecundum rationem ac veterem conſuetudinem.

In ulteriorem rei certitudinem & majorem ſecuritatem, quod hæc ita à Nobis, ut ante memorata ſunt, in omnibus ſuis Punctis & Articulis, peracta, conventa, decreta, & concluſa ſint, & à R. Majeſtatis Clementiſſimæ noſtræ Reginæ & Sueciæ Coronæ parte fideliter, firmiter & irrevocabiliter ſervanda, manu tenenda & implenda, & Ratificatio eorum ad præſcriptum diem præſtanda ac tradenda ſit; ideo hæc propriis manibus ſubſcripſimus, & ſcienter noſtra Sigilla infra imprimi curavimus; deſiderantes pariter à Reg. M. Majeſtatum Galliæ bene memorato Legato ac Mediatore in hoc Pacis Tractatu, ut in majorem fidem & majorem teſtificationem hæc nobiscum ſubſcribere & obſignare velit. Actum Brömſebroo in finibus 13. Auguſti Anno 1645.

CHRISTINA, Regina Sueciæ, Proceres & Senatores Regni Sueciæ ſubſcripſerunt.

Pari modo CHRISTIANUS IV. Rex Daniæ, & Senatores Regni Daniæ ſubſcripſerunt.

CLXXXVIII.

Traité de Garantie du Traité fait entre le DANEMARC *& les* PROVINCES-UNIES *l'an* 1645. *entre* CHRISTINE *Reine de* SUEDE *& lesdites* PROVINCES. *Fait à Suder Okra, le* 15. *Août* 1645. [AITZEMA, Hiſtoria Pacis, pag. 303. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. III. pag. 671.] 15. Août. SUEDE ET PROVINCES-UNIES.

UNitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales omnibus & ſingulis, quibus continget Præſentes Literas legere audireve, Salutem. Quoniam decimo & quinto die Auguſti, Anno milleſimo, ſexcenteſimo, quadrageſimo & quinto, *Tractatus Cautionis reciprocæ & Vindiciarum* initus, factus & concluſus fuerit inter Sereniſſimam & Potentiſſimam Principem ac Dominam, Dominam Chriſtinam Suecorum, Gothorum Vandalorumque deſignatam Reginam & Principem Hæreditariam, Magnam Principem Finlandiæ, Ducem Eſtoniæ ac Careliæ, Dominam Ingriæ, ab unâ, & Præpotentes Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales, ab alterâ parte, per ejusdem Regni Senatores ad Tractatum Pacis cum Sereniſſimo Rege Regnoque Daniæ deputatos Commiſſarios, Axelium Oxenſternium, Liberum Baronem in Kymitho, Dominum in Fiholm & Tydoen, Equitem Auratum, Regni Cancellarium, & Judicem Provincialem Norlandiarum Occidentalium & Lapponiæ; Matthiam Soopium, Dominum in Malſaker & Binrum, Judicem Provincialem Ingriæ, Thuronem Bielke, Liberum Baronem in Saleſtad, Dominum in Froswijck, & Thuronem Sparræum, in Erichſtad & Rafflenſa Toparcham, omnes ſupremi Judicii Aſſeſſores; Necnon Extraordinarios Noſtros Legatos, Jacobum de Witte, Dominum in Manezee, Meliſſant, Cromſtryen, Aſſeſſorem Cameræ Computationum Hollandiæ & Weſt-Friſiæ, Exconſulem Urbis Dordracenæ; Gerhardum Schapium, Amſtelodami Conſulem & Curatorem Academiæ

ANNO 1645. miæ Lugdunenſis, Albertum Sonckium, Equitem Auratum, Conſulem & Prætorem Civitatis Hornanæ & Jurisdictionis ſuburbanæ, & Joachimum Andreæ, Equitem Auratum, Conſiliarium Primum Supremæ Friſiorum Curiæ, omnes in Concilio Noſtro Deputatos, nomine locoque Provinciarum Hollandiæ & Friſiæ, &c. tam reſpectu Fœderis Stockholmiæ Anno 1640. primo die Septembris initi, quam reſpectu *Conſervationis Pactorum* inter S. Regiam Majeſtatem Sueciæ & Regem Daniæ & Præpotent. Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Gener. decimo & tertio die Auguſti elapſi Anni ad Bromſebroo & Chriſtianopolim initorum & concluſorum, qui hic de verbo ad verbum inſertus ſequitur.

Sereniſſimæ atque Potentiſſimæ Principis & Dominæ, Dominæ Chriſtinæ Suecorum, Gothorum Vandalorumque deſignatæ Reginæ & Principis Hæreditariæ, Magnæ Principis Finlandiæ, Ducis Eſthoniæ ac Careliæ, Dominæ Ingriæ, Dominæ noſtræ Clementiſſimæ, Regnique Sueciæ Senatores ad Tractatus Pacis cum Sereniſſimo Rege Regnoque Daniæ Deputati Commiſſarii, Axelius Oxenſternius, Liber Baro in Kymitho, Dominus in Fyholm & Tydoen, Eques Auratus, Regni Cancellarius, Judex Provincialis Norlandiarum Occidentalium & Lapponiæ, &c. Matthias Soopius, Dominus in Malſaker & Binrum, Judex Provincialis Ingriæ; Thuro Bielke, Liber Baro in Saleſtad, Dominus in Froswijk, & Thuro Sparræus, in Erichſtad & Kafflenſa Toparcha, omnes Supremi Judicii Stockholmienſis Aſſeſſores: Nec non Præpotentium Fœderati Belgii D. D. Ordinum Generalium Legati & ſufficiente poteſtate muniti Jacobus de Witte, Dominus in Manezee, Meliſſant, Cromſtryen, Aſſeſſor Cameræ Computationum Hollandiæ & Weſt-Friſiæ, Exconſul Urbis Dordrecanæ, Gerhardus Schaepius, Civitatis Amſtelodamenſium Conſul, Curator Academiæ Lugdunenſis, Albertus Sonckius, Eques Auratus, Conſul & Prætor Hornæ & Jurisdictionis ſuburbanæ ſubjacentis, & Joachimus Andreæ Eques, Conſiliarius Primus Supremæ Friſiorum Curiæ; Omnes Deputati in Concilio Dominorum Ordinum Generalium Nomine locoque Provinciarum Hollandiæ & Friſiæ, &c. Conſtare volumus univerſis & ſingulis, quorum intereſt aut intereſſe quomodolibet poterit, quod cum Sereniſſimus Daniæ Rex S. Regiæ Majeſtatis Dominæ noſtræ Subditorum Commercia & Navigationem, præteritis Annis *contra Jus Gentium, Pacta, & Conventa & morem ab antiquo obſervatum onerare, impedire ac turbare cœpiſſet*, atque ex hinc res ad Arma devenerit, quibus deponendis ac controverſiis tollendis & componendis, Nos S. Regiæ Majeſtatis Commiſſarii multo jam tempore incubuerimus & tandem, divinâ favente noſtrosque Tractatus proſperante benignitate, eò rem deduxerimus, ut ad limites Regnorum prope Bromſebroo decimo & tertio die hujus Menſis Bellum inter duo hæc inclyta Regna Sueciæ Daniæque compoſitum, lites transactæ, Navigationis Commerciorumque libertas reſtituta & Pax atque Amicitia firmata ſit. Cum verò non minus dictus Sereniſſimus Daniæ Rex Navigationem ac Commercia Subditorum Præpotent. D. D. Ordinum Generalium *immenſis Vectigalibus, atque aliis diverſis modis contra Jus Gentium, & Pacta Conventa oneraſſet atque turbaſſet*, neque, licet admonitus, deſiſtere vellet, Præpotent. D. D. Ordines Generales Nobis, Legatis ſuis, id in Mandatis dare coacti fuere, ut avertendis majoribus malis Commerciisque juſto ſuo curſui ac libertati reddendis in id ſimul atque conjunctim ex Præſcripto Fœderis mutui cum S. R. Majeſtatis ac Regni Sueciæ Commiſſariis incumberemus, quò, confecto cum hiſce Bello, ſimul quoque onera & Commerciorum difficultates Fœderati Belgii Provinciarum Subditis impoſitæ atque injectæ abrogarentur: Nos igitur hiſce obtinendis rectèque ac rite formandis intenti, tandem divinâ clementiâ conſilia actusque noſtros felicitante, eò cuncta deduximus, ut iisdem tempore ac loco de Commerciorum Belgicorum, in *Freto Danico*, ut in *Norwegiâ* atque alibi in Maribus Balthico & Oceano exercendorum libertate cum Danicis Commiſſariis convenerimus & concluſerimus, ſicuti hæc & quæ huc tendunt, tam in Pactis ipſis Regis Daniæ cum Regno Sueciæ, quam cum Unitarum Provinciarum D. D. Ordinibus Generalibus initis, uberius declarantur; Nos igitur utrimque juſtâ poteſtate, à S. Regia Majeſtate, Dominâ Noſtrâ Clementiſſimâ, & Præpot. D. D. Ordinibus Generalibus Deputantibus Noſtris muniti, exhibitis utrinque Literis Noſtris Procurationis, in id ſtudio omni enixi ſumus, ut, facto hic egregio experimento, quantum mutui Fœderis inter S. Regiam Majeſtatem Sueciæ & Præpotent. D. D. Ordines Generales neceſſitudo valet, hanc Fœderationem firmaremus magis, & conſervandæ libertati Navigationis ac Commerciorum in Maribus Balthico & Septentrionali firmiorem redderemus. ANNO 1645.

Ac primo quidem Fœderis Stockholmiæ primo die Septembris Anno 1640. initi Tabulas inſpeximus, easque renovavimus firmavimusque in omnibus ſuis Articulis, atque renovamus & firmamus, non aliter ac ſi hic articulatim inſertæ eſſent.

Deinde idem Fœdus Deputantium noſtrorum extendimus & adſtringimus ad plenam obſervationem Pactorum, tam inter S. Regiam Majeſtatem Sueciæ & Regem Daniæ & Præpotent. D. D. Ordines Generales decimo & tertio die Auguſti præſentis Anni ad Bromſebroo & Chriſtianopolim initorum & concluſorum, in omnibus ſuis Articulis, qui Navigationem atque Commercia utriusque Status Subditorum ſeu Regni Sueciæ, ſeu Unitarum Belgii Provinciarum, vel quæ inde dependent, concernunt: ac proinde ſi quid à Rege Daniæ, ejusve Succeſſoribus aut Miniſtris in S. Regiæ Majeſtatis Regnive Sueciæ, vel Præpotent. D. D. Ordinum Generalium, aut alterutrius Partis Subditorum præjudicium aut detrimentum actum & Pactis contraventum fuerit, nec amice admonitus Rex Daniæ emendaverit, Pactisque ſatisfecerit, S. R. Majestas Ejusque Succeſſores D. D. Ordinibus Generalibus, & Præpotent. D. D. Ordines Generales Regiæ Majeſtati atque Ejus Succeſſoribus, Regnoque Sueciæ, ex Præſcripto dicti jam ante Anno 1640. initi Fœderis hujusque promiſſi, opem laturi ſunt.

Ac denique, cum Commerciorum ſecuritas à brevi temporis curriculo definiri nec poſſit, nec debeat, & Anni Fœderis inter S. Regiam Majeſtatem & Præpot. D. D. Ordines Generales initi jam tertia ſui parte exſpiraverint, in rem utriusque atque ipſorum Commerciorum uſum fore viſum fuit, ut *reliquis decem Annis triginta adderentur*, quo Fœdus hoc arctiſſimum pro Navigationis ac Commerciorum libertate ac non interrumpendâ aut ullo modo infringendâ immunitate per Annos quadraginta, à decimo & tertio hujus Menſis die numerandos, obſervetur ac conſervetur.

De hiſce, quæ ſupradicta ſunt, Nos, S. Regiæ Majeſtatis Sueciæ & Præpotentium D. D. Ordinum Generalium Commiſſarii ac Legati convenimus ac concluſimus ſalvâ S. Suæ Regiæ Majeſtatis & Præpotent. D. D. Ordinum Generalium intra ſex Menſes ſubſequutura Confirmatione, atque omnia ea, quæ prioribus & hiſce Pactis continentur, à S. Regiâ Majeſtate & Præpotent. D. D. Ordinibus ſervata iri promittimus ac ſpondemus. In quorum majorem evidentiam & robur Inſtrumenta horum Pactorum bina exarata, manibus Noſtris ſubſcripta, & Sigillorum Noſtrorum Appendice confirmata atque invicem tradita fuere. Actum in Suder Okra decimo & quinto die Auguſti, Anno 1645. *Subſcriptum & cerâ Hiſpanicâ rubrâ obſignatum erat modo & forma ſequenti.*

AXELIUS OXENSTERNIUS m.p.
(L. S.)

THURO BIELKE m.p.
(L. S.)

MATTHIAS SOOPIUS m.p.
(L.S.)

THURO SPARRÆUS.
(L.S.)

CLXXXIX.

Traité entre CHARLES I. *Roi de la Grande Bretagne, d'une part, & les* CATHOLIQUES ROMAINS *Confederés* d'IRLANDE *d'autre part, pour la ſûreté de l'Exercice libre & public de leur Religion dans ce Royaume.* Du 25. *Août* 1645. 25. Août.

ANNO 1645. 1645. [Nouveaux Memoires d'EDMOND LUDLOW Tom. III. Au Recueil des Lettres & autres Pièces, pag. 431.]

D'Autant qu'il s'eſt perdu beaucoup de tems en Conférences & Debats inutiles entre Son Excellence *Jaques* Lord Marquis d'*Ormond*, Lord Lieutenant & Gouverneur General du Roiaume d'*Irlande*, Commiſſaire de Sa Majeſté, le Roi *Charles*, par la grace de Dieu, Roi de la *Grande Bretagne*, de *France* & d'*Irlande*, &c. pour conclure une Paix avec les fidèles Sujets de Sa Majeſté, les Confederez & Catholiques *Romains* dudit Roiaume d'*Irlande*, d'une part; & le très-honorable *Donogh* Lord Vicomte de *Muskerry*, & autres Commiſſaires deputez & autoriſez par leſdits Confederez Catholiques *Romains* de l'autre part; Et attendu qu'il s'eſt élevé à cette occaſion un grand nombre de dificultez, qui ont empêché qu'on ſoit convenu juſques-ici de pluſieurs Réglemens, qui étoient de la derniere importance, & auxquels ledit Commiſſaire de Sa Majeſté devoit conſentir, pour la ſûreté deſdits Catholiques *Romains* confederez; ce qui a retardé & retarde encore la concluſion d'une Paix ferme & durable dans ledit Roiaume: Ainſi le très-honorable *Edouard* Comte de *Glamorgan* a reçu plein-Pouvoir de Sa Majeſté, de donner auxdits Catholiques confederez tels autres avantages, que ledit Lord Lieutenant ne leur a pas voulu accorder dans toute l'étenduë qu'ils eſperoient; De ſorte qu'en vertu de l'examen ſerieux que le dit Comte a fait de toutes choſes & du veritable état de la grande affaire qui eſt ſur le tapis, c'eſt-à-dire la Paix & le Repos de ce Roiaume; & eû égard à l'importance dont elle eſt pour le ſervice de Sa Majeſté, & pour rétablir la Paix dans ſes autres Roiaumes; Après avoir auſſi vû lui-même l'ardeur que leſdits Catholiques ont pour ſecourir Sa Majeſté contre tous ceux qui s'oppoſent, ou s'oppoſeront à ſes Prérogatives Roiales, ou à ſon Gouvernement Monarchique, & après avoir obſervé l'empreſſement, que les dits Catholiques témoignent de vouloir accepter des conditions de Paix honorables, qui aſſurent leur Religion & tous leurs autres Priviléges: D'ailleurs, en conſéquence du plein-Pouvoir donné audit Comte de *Glamorgan* ſous le Seing & le Cachet de Sa Majeſté, dreſſé à *Oxford* le 12. jour de *Mars* en la vingtiéme Année de ſon Regne, & dont la teneur eſt de la maniere qui ſuit:

CHARLES REX.

„ CHARLES, par la grace de Dieu, Roi d'*Angleterre*, d'*Ecoſſe*, de *France*, & d'*Irlande*, Défenſeur de la Foi, &c. A nôtre féal & bien amé Couſin *Edouard* Comte de *Glamorgan*, ſalut: La confiance toute particuliere que nous avons en vôtre prudence & fidélité reconnuës, nous engage à vous donner plein Pouvoir & autorité par ces Patentes (qui auront la même force à tous égards, que ſi elles étoient ſêllées de nôtre grand Seau) de traiter & conclurre avec les Catholiques *Romains*, confederez dans nôtre Roiaume d'*Irlande*, s'il eſt neceſſaire de leur accorder quelques Articles ſecrets, où nôtre Lieutenant ne peut guère bien entrer, parce que dans l'état où ſont aujourd'hui les affaires, il n'eſt pas à propos que nous y donnions les mains en public; C'eſt pourquoi nous vous chargeons par ces préſentes d'y proceder avec tout le ſecret poſſible, & Nous promettons, ſur la parole de Roi & de Chrétien, de ratifier & tenir tout ce que vous leur accorderez par un Ecrit ſigné de vôtre main & ſêllé de vôtre Cachet, ſous les conditions que vous ferez & qui vous paroitront les plus avantageuſes, d'autant que leſdits Catholiques confederez ont marqué par leurs ſecours le zèle qu'ils ont pour nôtre Service; & ceci vous ſervira d'Ordre ſufiſant à tous égards. Donné à nôtre Cour, à *Oxford*, ſous nôtre petit Seau, & nôtre Seing Roial le 12. *Mars*, en la vingtieme Année de nôtre Regne, 1644. A nôtre féal & bien amé Couſin *Edouard* Comte de *Glamorgan*.

En conſéquence donc de tout ce que deſſus, il eſt convenu & accordé, par & entre ledit Comte de *Glamorgan*, pour & au Nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs d'une part, & le très-honorable *Richard* Lord Vicomte *Mountgarret*, Lord Préſident du Conſeil ſuprême deſdits Catholiques confederez, ledit *Donogh* Lord Vicomte de *Muſkerry*, *Alexandre Mac Donnel*, *Nicholas Plunket*, Ecuier, le Chevalier *Talbot* Baronet, *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & *Geoffroi Brown*, Ecuier, Commiſſaires deſdits Catholiques *Romains* confederez d'*Irlande*, pour & au nom deſdits Catholiques *Romains* de l'autre part, en la maniere & forme qui ſuit, ſavoir, ANNO 1645.

1. Il eſt convenu & accordé par ledit Comte, pour & au Nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, Que tous & chacun de ceux qui profeſſent la Religion Catholique *Romaine* en *Irlande*, de quelque état ou condition qu'ils ſoient ou puiſſent être, joüiront à l'avenir & à perpetuité dans ledit Roiaume de l'exercice libre & public de ladite Religion Catholique *Romaine*, & de toutes les Fonctions qui en dépendent.

2. *Item*, Il eſt convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, Que leſdits Catholiques *Romains* garderont toutes les Egliſes qu'ils ont dans ce Roiaume, ou qu'ils poſſédent depuis le 23. d'*Octobre* 1641. & qu'ils joüiront de toutes les autres Egliſes dudit Roiaume, qui ne ſont pas actuellement entre les mains des Sujets Proteſtans de Sa Majeſté.

3. *Item*, Il eſt convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, Que tous les Catholiques Romains d'*Irlande*, de quelque état, condition, ou qualité qu'ils puiſſent être, ſeront exemts & delivrez de la Juriſdiction du Clergé Proteſtant, & de chacun d'eux en particulier; & que le Clergé Catholique *Romain* de ce Roiaume ne ſera point puni, inquiété ni moleſté pour l'exercice de ſa Juriſdiction ſur ſes Troupeaux Catholiques reſpectifs, en fait de matieres Eccleſiaſtiques & qui regardent le ſpirituel.

4. Il eſt auſſi convenu & accordé par ledit Comte, pour & au nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, Qu'on paſſera un Acte au Parlement prochain qui doit ſe tenir dans ce Roiaume, intitulé, *Acte pour le ſoulagement des Sujets Catholiques de Sa Majeſté habituez en* Irlande, & dont la teneur ſera de la maniere qui ſuit, ſavoir,

„ D'autant que par un Acte paſſé dans le Parlement „ tenu à *Dublin* la ſeconde Année du Regne de la „ Reine *Elizabet*, intitulé, *Acte pour réünir à la Cou-* „ *ronne ſon ancienne juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique* „ *& Spirituel, & abolir tout Pouvoir étranger qui y eſt* „ *contraire*; Et que par un autre Statut fait dans le „ même Parlement, intitulé, *Acte pour l'uniformité des* „ *Priéres communes, & du Service Divin dans l'Egliſe,* „ *& de l'adminiſtration du Sacrement*, pluſieurs Amen- „ des, Peines pécuniaires, & diverſes Contraintes, „ ſont & ont été impoſées aux Catholiques *Romains* „ de ce Roiaume, pour l'exercice de leur Religion „ & des uſages qui en dépendent, au grand préjudice „ de leurs biens & de leurs Libertez, & à l'incom- „ modité générale de tout le Roiaume. De ſorte que „ pour remédier à ces deſordres, & pour mieux éta- „ blir, accroitre & continuër la Paix, l'Union & la „ Tranquillité de ce Roiaume d'*Irlande*; Sa Majeſté, „ à la très-humble inſtance & priére des Seigneurs & „ Membres des Communes aſſemblez en ce Parle- „ ment, a bien voulu ordonner, & ordonne avec les „ Seigneurs Eccleſiaſtiques & Seculiers, & les Com- „ munes du Roiaume, Que depuis le premier jour de „ la Séance de ce Parlement, il eſt & ſera permis à „ tous les Catholiques *Romains*, de quelque état, con- „ dition ou qualité qu'ils ſoient, d'avoir l'exercice li- „ bre & public de ladite Religion Catholique *Romaine*, „ & de toutes les fonctions qui en dépendent, ſans „ encourir par-là aucune Amende ou Punition quel- „ conque, ou être aſſujetis à aucune contrainte à cet „ égard; nonobſtant tout Article, Sentence ou Clauſe „ à ce contraires dans les Actes du Parlement ci- „ deſſus mentionnez, ou dans tout autre Acte ou „ Actes de Parlement, Ordonnances, Loix ou Coû- „ tumes que ce puiſſe être. Il eſt auſſi ordonné, que „ leſdits Statuts, ni aucun autre Statut, Acte ou Or- „ donnance qu'on a fait ſous le Regne de Vôtre Majeſ- „ té, ou ſous celui de vos illuſtres Prédeceſſeurs, & „ qui ſont encore en force dans ce Roiaume, n'y au- „ ront plus à l'avenir aucune validité, ſoit en tout, „ ou en partie, & qu'on ne pourra point s'en ſervir „ en aucune maniere, pour inquieter, vexer ou mo- „ leſter leſdits Catholiques *Romains*, ſoit en leurs „ Per-

ANNO 1645.

„ Perſonnes, leurs Terres, Heritages, ou autres Efets, „ pour quelque cauſe que ce puiſſe être, à l'égard de „ l'exercice libre & public de leur dite Religion, & „ de tous les uſages qui en dépendent. Il eſt de plus „ ordonné & déclaré par l'Autorité ſuſdite, Que vos „ Sujets Catholiques *Romains* dans ledit Roiaume „ d'*Irlande*, depuis le premier jour de la Séance de ce „ Parlement, ſeront eſtimez & cenſez capables de „ toute ſorte d'Emplois, Charges, & Dignitez quel- „ conques dans vôtre dit Roiaume, nonobſtant tous „ Actes, Statuts, Loix ou Coûtumes à ce contraires: „ Et qu'enfin ledit Parlement fera d'autres Actes, ſelon „ la teneur de l'Accord, ou des Conceſſions ici ex- „ primées; & que cependant lesdits Catholiques *Ro-* „ *mains* jouïront tous en général & en particulier „ d'une pleine & entiere liberté, & de tous les avan- „ tages qui leur ſont promis par cet Accord.

5. *Item*, Il eſt convenu & accordé par ledit Comte, pour & au Nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, que Son Excellence le Lord Marquis d'*Ormond*, Lord Lieutenant d'*Irlande*, ou toute autre Perſonne autoriſée par Sa Majeſté, n'inquietera point leſdits Catholiques *Romains* dans la jouïſſance de leurs Priviléges, & de la Juriſdiction de leurs Egliſes, ou de toute autre choſe dont il eſt convenu dans ces Articles & à quoi ledit Comte a donné les mains, juſqu'à ce qu'il plaiſe à Sa Majeſté de confirmer & publier cet Accord.

6. *Item*, ledit Comte de *Glamorgan* engage ici la parole Roiale de Sa Majeſté & la Foi publique à tous & chacun de ceux qui profeſſent la Religion Catholique *Romaine* dans ledit Roiaume d'*Irlande*, pour l'obſervation exacte de tous les Articles, Conceſſions & Clauſes ici ſpecifiées qu'on leur accorde par ce Traité.

7. *Item*, Il eſt convenu & accordé, que leſdits Commiſſaires des Catholiques confederez promettront audit Comte ſur la foi publique du Roiaume, d'envoier par l'ordre & la Declaration publique de l'Aſſemblée générale, qui eſt à préſent ſur pié, dix mille Hommes au ſervice de Sa Majeſté: Et que le Conſeil Suprême deſdits Catholiques confédérez s'engagera à faire paſſer ledit nombre d'Hommes armez, la moitié avec des Mouſquets, & l'autre moitié avec des Piques, à tel Port de ce Roiaume que ledit Comte choiſira, & au tems qu'il marquera lui-même, afin qu'il les embarque & tranſporte pour ſervir Sa Majeſté, ſoit en *Angleterre*, au Païs de *Galles* ou en *Ecoſſe*, ſous les Ordres du Comte de *Glamorgan* en qualité de Général de cette Armée, qui ſera toûjours entretenuë en un Corps entier; d'ailleurs, tous les autres Officiers & Commandans de ladite Armée ſeront nommez par le Conſeil ſuprême deſdits Catholiques confederez, ou par les Perſonnes à qui l'Aſſemblée générale deſdits Catholiques de ce Roiaume donnera ce pouvoir: En foi de quoi, les Parties intereſſées ont ſigné & cacheté reciproquement les préſentes Conditions le 25. jour d'*Août*, 1645.

GLAMORGAN.

Signé, cacheté & delivré en préſence de
JEAN SOMMERSET,
JEOFFROY BARRON,
ROBERT BARRY.

Veritable Copie fidélement collationnée avec l'Original:
THOMAS CASHEL,
FRANC. PATRICIUS,
WATERFORD & LISMORE.

C'eſt une fidèle Copie de l'Original trouvé dans le bagage de l'Archevêque de *Tuam*, confrontée par nous,
ARTHUR ANNESLEY,
ROBERT KING.

Articles de l'Accord fait & conclu par & entre le très-Honorable Edouard *Comte de* Glamorgan, *en conſéquence & en vertu du Pouvoir de Sa Majeſté, ſêllé & ſigné de ſon Seing Roial, & daté à* Oxford *le* 12. *jour de* Mars *en la vingtiéme Année de ſon Regne, pour & au Nom de Sa Majeſté d'une part; & le très-Honorable* Richard *Lord Vicomte de* Mountgarret, *Préſident du Conſeil Suprême des Catholiques confederez d'*Irlande, Donnogh *Lord Vicomte de* Muskerry, Alex. Mac Donnel *&* Nicholas Plunket, *Ecuiers*, Robert Talbot, *Chevalier Baronet*, Dermot O Brien, Jean Dillon, Patrice Darcy *&* Jeoffroy Brown, *Ecuiers, pour & au Nom des Sujets de Sa Majeſté les Catholiques* Romains, *& le Clergé Catholique du Roiaume d'*Irlande, *de l'autre part.*

ANNO 1645.

EN *PREMIER LIEU*, Ledit Comte promet & accorde, pour Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, auxdits *Richard*, Lord Vicomte *Mountgarret*, *Donnogh* Lord Vicomte *Muskerry*, à *Alexandre Mac Donnel*, & à *Nicolas Plunket*, Ecuiers; à *Robert Talbot* Chevalier Baronet, à *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & à *Jeoffroy Brown* Ecuiers: Que le Clergé Catholique Romain dudit Roiaume pourra garder à l'avenir & à perpetuité toutes les Terres, Fermes, Dîmes & Heritages quelconques, dont il jouït dans ce Roiaume, ou qu'il poſſede depuis le 23. *Octobre* 1641: auſſi bien que toutes les autres Terres, Fermes, Dîmes & Heritages qui apartiennent au Clergé de ce Roiaume, & dont le Clergé Proteſtant de Sa Majeſté n'eſt pas actuellement en poſſeſſion.

Item, Il eſt accordé, conclu & arrêté par leſdits *Richard* Lord Vicomte *Mountgarret*, *Donnogh* Lord Vicomte *Muskerry*, *Alex. Mac Donnel*, & *Nicolas Plunket*, le Chevalier *Robert Talbot*, *Dermot O Brien*, *Jean Dillon*, *Patrice Darcy*, & *Jeoffroy Brown*, au nom des Confederez les Catholiques *Romains* d'*Irlande*, Que les deux tiers des revenus de toutes les Terres, Dîmes, & Fonds quelconques, dont il eſt parlé dans l'Article précedent, ſeront appliquez, pour l'eſpace de trois Années conſecutives, à commencer depuis *Pâques* de l'An 1646, à l'entretien des Troupes, qui ſervent, ou ſerviront Sa Majeſté; & que l'autre tiers ſera emploié à l'uſage dudit Clergé, qui renouvellera le même Ordre de trois en trois Années, durant la Guerre.

Item, Ledit Comte de *Glamorgan* promet & accorde, pour & au Nom de Sa Majeſté, ſes Heritiers & Succeſſeurs, que ſon Excellence, le Marquis d'*Ormond*, Vice-Roi d'*Irlande*, ou tels autres que Sa Majeſté pourroit autoriſer, n'inquiéteront point leſdits Catholiques *Romains* dans la paiſible jouïſſance de leurs Egliſes, Terres, Fermes, Dîmes, Heritages, Juriſdiction, & de toutes les autres choſes, que ledit Comte leur a promis dans ces Articles, juſqu'à ce que Sa Majeſté ordonne la confirmation & la publication de tout ce qui leur eſt ici accordé par ledit Comte.

Item, Il eſt accordé, promis & convenu par ledit Comte pour & au Nom de Sa Majeſté, qu'au prochain Parlement qui doit ſe tenir dans ce Roiaume, on paſſera un Acte ſuivant la teneur des Articles ou Conceſſions ici exprimées, & qu'en attendant ledit Clergé Catholique jouïra du plein & entier benéfice, de la liberté & des avantages qui lui reviennent du ſusdit Accord.

Et ledit Comte de *Glamorgan* engage ici la parole Roiale de Sa Majeſté & la Foi publique audit Vicomte *Mountgarret*, au reſte deſdits Commiſſaires, pour l'obſervation exacte de tous & chacun des Articles ci-deſſus ſpecifiez, en faveur dudit Clergé Catholique *Romain* & de tous les Membres qui le compoſent. En témoignage dequoi, les Parties ont mis reciproquement leurs Seings & leurs Cachets à ces Préſentes le 25. *Aout*, l'An du Seigneur 1645.

GLAMORGAN.

Signé, ſêllé & delivré en préſence de
JEAN SOMMERSET,
JEOFFROY BARRON
& ROB. BARRY.

D'Autant que par ces Articles qui regardent les Benéfices Eccleſiaſtiques, le Comte de *Glamorgan* eſt obligé, au Nom de Sa Majeſté, d'en faire aſſurer, par Acte de Parlement, la Conceſſion qui en eſt faite audit Clergé, & que cette maniere de la confirmer nous

ANNO 1645.

nous paroît dificile & préjudiciable aux intérêts de Sa Majesté, ledit Comte s'engage ici & promet pour Sa Majesté, ses Heritiers & Successeurs, qu'on trouvera quelque autre moien plus commode que la voie du Parlement ne le seroit aujourd'hui, pour assurer la jouïssance desdits Benefices aux Ecclesiastiques, & à ceux qui viendront après eux, jusqu'à ce qu'une occasion se présente de les y établir par Acte de Parlement. Ce à quoi nous consentons & donnons volontiers les mains. D'ailleurs l'Instrument ci-dessus signé par ledit Comte n'avoit d'autre vûë à l'égard desdits Benefices, avant même qu'on l'eût achevé: de sorte que nous avons signé de part & d'autre la présente Addition. Il est aussi convenu, que le Clergé Catholique ne sera point interrompu par aucun Parlement, ni par aucune autre voie, dans la jouïssance desdits Benefices, contre la teneur & le but de ces Articles.

GLAMORGAN.

Cette Copie a été fidélement collationnée avec l'Original,

THOM. CASHEL,
FRA. PATRICIUS,
WATERFORD & LISMORE.

C'est une fidèle Copie de l'Original qui a été trouvé dans le Bagage de l'Archevêque de *Tuam*, confronté par nous,

ARTHUR ANNESLEY,
ROB. KING.

JE *soussigné* Edouard *Comte de* Glamorgan *jure & proteste de communiquer fidélement à Sa Majesté le procedé qu'on a tenu dans ce Roiaume pour son service; & de la porter à cherir cette Nation, & à s'aquitter exactement de tout ce que j'ai promis de sa part. A faute de quoi, je m'oblige à ne permettre point que l'Armée, qui m'a été confiée, s'expose, ni en tout, ni en partie, jusqu'à ce que le Roi ait executé les conditions que j'ai accordées en son Nom.*

GLAMORGAN.

Le 3. Septembre 1645.

Fidèle Copie qui s'accorde mot pour mot avec l'Original,

THO. CASHEL.

C'est une fidèle Copie de l'Original qu'on a trouvé dans le Bagage de l'Archevêque de *Tuam*, collationnée par nous,

ARTHUR ANNESLEY,
ROB. KING.

CXC.

27. Août. **Armistitium zwischen Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen Johann Georg I., und dem darzu Bevollmächtigten Schwedischen General-Feldt-Marchall, Leonhard Torstensohn andern Theils / auf 6. Monath getroffen. Ketzschebernreda den 27. Augusti 1645.** [LONDORPII *Acta publica*, Part. V. Lib. II. Cap. CVIII. pag. 1031. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. V. pag. 630. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. II. Abtheil. IV. Absatz II. pag. 448.]

C'est-à-dire,

Trêves conclues pour six Mois entre JEAN GEORGE *Electeur de Saxe pour lui-même d'une part, &* LEONHARD TORSTENSOHN *Maréchal de Camp Général pour la Couronne de Suede d'autre part. A Ketzschebernreda le 27. d'Août* 1645.

ANNO 1645.

Zu wissen / demnach von der Königlichen Majestät zu Schweden Herrn Generalissimi und Feld-Marschall in Teutschland / Herrn Leonhard Torstensohns Excellentz / hiebevor dem Herrn General-Major Axel Lilie / und Herrn Johann Nicodemo Lilieström / gewisse Instruction ertheilet worden / vermöge derselben mit Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Sachsen sie wegen besserer Vertrauligkeit auch eines Stillstandes der Waffen / auf gewisse Puncten / Masz und Weisz einen Vergleich zu treffen / tractiren möchten / und aber es damalen zu keinen gewissen Zweck gebracht werden können / dannenhero Ihre Excellentz den Herrn General-Lieutenant Königsmarck beordert / mit der unterhabenden Armée in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Lande sich zu erheben / und durch Militarische Mittel hochgedachte Ihro Durchlauchtigkeit auf eine andere Intention zu bringen / als hat der Herr General-Lieutenant zuvörderst durch etliche Fürstliche Personen Ihro Durchlauchtigkeit seine habende Ordre zu erkennen geben lassen / worauf denn Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit nachdem die wohlbesetzte Schlösser Rochlitz / Leisznigk / und Meissen / bereits eingenommen gewesen / eine mündliche Conferentz gewisser Personen belieben / und weiln über alle zu diesem wichtigen Werck vorgetragene in des Herrn Feld-Marschalln Excellentz Instruction begriffene Puncten von Chur-Fürstlicher Seiten so geschwind keine völlige Resolution geschehen können / ist auf 6. Monat beyder Seits folgender Gestalt ein Stillstand der Waffen getroffen und eingegangen worden.

I. Sollen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit bey dero Pflicht gegen die Kayserliche Majestät und das Römische Reich gelassen / und darinnen nicht beschwehret werden.

II. Zu dessen würcklicher Bezeugung solle Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit frey bleiben / drey von deren Regimentern zu Pferd zur Kayserlichen Haupt-Armée zu schicken / in währendem Stillstand aber sollen von den übrigen Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zugehörigen Regimentern keine Völcker mehr nachgeschickt / auch beyderseits in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Lande keine Muster- noch Recruiten-Plätze gestattet noch gemacht werden.

III. Unter diesen 6. Monatlichen Stillstand sollen beyderseits alle Hostilitæten oder Feindseligkeiten im Lande / wie die Nahmen haben mögen / gäntzlich aufgeschoben seyn / und unterlassen / auch nichts schädliches noch widerwärtiges vorgenommen werden / da aber nach Erforderung der Nothwendigkeit / oder Veranleitung der Kriegs-Raison, von Königlicher Schwedischer Seiten entweder gantze Arméen / oder aber commendirte Regimenter und Partheyen / durch Ihro Durchlauchtigkeit Lande gehen / und dieselbe berühren müssen / soll solches diesem Stillstand nicht verfänglich seyn / noch an Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Seiten verwehret werden / wobey dann jedesmal gute Ordre gehalten / die Marche / so viel immer möglich / schleunig fortgesetzet / bey Zeiten davon advertiret / und der Chur-Fürstlichen Herren Commissarien Dispesition wegen des Proviants gemäsz gelebet werden. Es wird auch den Königlichen Schwedischen Officirern / Bedienten und andern von der Soldatesca, so einen aufrichtigen Pas haben / und ihrer Proviant-Nothdurfft noch auszurichten / frey sicher und ohn Auffenthalt aller Orten im Lande Pas und Repas verstattet / welches dann den Chur-Sächsischen in Leipzig auch wiederfahren soll.

IV. Vor Abfliessung der zum Stillstand benandten sechs Monat soll jedes Theil verbunden seyn / beym Anfang des letztern Monats / entweder die Verlängerung / oder aber die Endigung des Stillstands zu tractiren oder losz zu kündigen / und erbeut man sich an Schwedischer Seiten es dahin zu richten / daszalle Königliche Schwedische und dero alliirten Völcker diesem Stillstand nachleben / und denselben unterworffen seyn sollen.

V. Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit wird die völlige Administration und Einkunfften in dero samptlichen Landen / darunter auch die Grafschafft Henneberg zu ihrem Antheil / bisz auf des Herrn Feld-Marschalln Ratification begrieffen / hinwider eingeräumet / auch dero Bedienten ihre Aempter ruhig zu verwalten verstattet / hievon aber wird in specie das Schlosz und Stadt Leipzig mit den darinnen fallenden Intraden / wie die Namen haben mögen / ausgenommen / wie dann auch davon aus-

ANNO 1645.

geschlossen werden die Lehenschafften / als Schwarzenburg und andere Graf-Lehenschafften / Abtheyen und dergleichen / sampt den Schutz-verwandten Städen / Erfurt / Mülhausen / Northausen / auch Querfurt / wegen der andern Magdeburgischen Aempter / wird bey den Punct Magdeburg betreffend / ferner Erwehnung geschehen.

VI. Hingegen wollen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Unterhaltung des in Leipzig formirten Königlichen Estats und der Besatzung / Monatlich aus dero Landen liefern lassen eilftausend Reichsthaler / vom bevorstehenden 1. September anzurechnen / und in währendem diesen Stillstand zum Magazin dreytausend Scheffel Getrayde Leipziger Maasz / auch auf 4. Compagnie zu Pferdte die Fourage, die bisz nach Abfliessung dieser sechs Monat / anstehen / alsdann aber bezahlt werden.

VII. Die bisz anhero von Schwedischer Seiten eingenommene und besetzte Oerter / als Meissen / Leuszigk / Rochlitz / Torgau und Sommern / oder was sonsten ausser Leipzig im Lande besetzt seyn möchte / sollen von der Besatzung befreyet / und beyderseits unbesetzt gelassen / das Torgau aber mit beyderley Salvaguardien / von jeder Seiten mit zwey Personen versehen / der Elb-Pass aber alldar oder an einem anderm Orth Schwedischen Theils jedesmahl offen stehen / und nicht gewehrt werden / der Herr General-Lieutenant Königsmarck aber soll mit der unterhabenden Armée alsbald mit guter Ordre aus Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Land aufbrechen / und die March wenigst auf 3. Meil von der Haupt-Vestung Dreszden / wie sie jetzo stehen / so viel möglich / beschleunigen / welche Distantien auch bey künfftigem March in acht genommen werden sollen.

VIII. Die Commercien sollen wie zuvor zu Wasser und Land ihren freyen und ungehinderten Lauf haben / ausgenommen / weiln es zu Magdeburg zu keiner gewissen Abhandelung / aus Mangel weiterer Instruction, die nach Mögligkeit in Monats Frist / vom Herrn Feld-Marschalln soll eingeholet werden / kommen können / was die Elb hinunter und herauf gehet / jedesmal zu Schönbeck und Wolmerstätt ausladen / und Magdeburg vorbey von einem der benamten Ort bisz zum andern auf der Aext oder zu Wagen / so lang hin und her gebracht werden / bisz mit Magdeburg anders verglichen wird.

IX. Mit der Magdeburgischen Blocquade / weilen dieselbe von des Herrn Feld-Marschalck Excellentz befohlen / dahero ausser dero anderwertigen Ordre nichts geändert werden kan / soll das im jetzigen Stand verbleiben: So bald aber Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Herr Sohn / der Herr Ertz-Bischoff deszwegen sich verglichen / und ihme die Stadt vollkommen überlassen / man alsdann auf Schwedischer Seiten die Blocquade dafür wegnehmen solle / unterdessen wollen Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit durch dero im Land verbleibenden und in diesem Stillstand begriffene Völckern dieser Blocquade keine Feindseligkeiten zufügen lassen / und weilen im 5. Punct der drey Aempter bey Magdeburg hierbey zu gedencken Erwehnung geschehen / bleiben dieselbige Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit bisz zu desz Herrn Feld-Marschalcks Ratification.

X. Nach Vollziehung dieses Stillstands / soll von einem Theil dem andern / vor Ausgang vier Tage / bey denen Kayserlichen und Chur-Fürstlichen Regimentern / die von hinnen weggeschicket werden / weder inn- noch ausserhalb des Landes einige Feindseligkeit nicht angethan werden.

Uhrkundlich ist diese Abhandlung zu Papier gebracht / in zwey gleichlautende Exemplaria gerichtet / von jedem Theil das Seine mit Unterschrifft und Besieglung vollzogen / und gegen ein ander ausgewechselt worden. So geschehen zu Kelzschebernreda / den 27. Augusti, Anno 1645.

Johann Georg Oppeln.
(L. S.)

Wolff Christoph von Arnim.
(L. S.)

Hans von der Pforde.
(L. S.)

CXCI.

26. Sept. POLOGNE ET MANTOUE. *Contract de Mariage, entre* ULADISLAS IV. *Roi de Pologne, & Madame la Princesse de* MANTOUE, *que le Roi de France* LOUIS XIV. *maria comme sa Fille. Fait à Fontainebleau le* 26. *Septembre* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. Part. II. pag. 18.] ANNO 1645.

AU NOM DE DIEU LE CREATEUR: A tous presens & à venir, Salut. Le feu Roi LOUIS LE JUSTE, d'heureuse memoire, aiant toûjours conservé une parfaite Amitié avec le Sereniſſime Roi & la Republique de Pologne; & le Roi de Pologne aiant pour la continuer avec le Roi presentement Regnant, & la Reine Regente Sa Mere, fait connoître le desir qu'il avoit de se marier avec la Sereniſſime Princesse Louise Marie Gonzague de Cleves, Princesse de Mantoüe, de Montferrat, &c. non seulement en consideration de sa Naissance, & de ses grandes & rares qualitez; mais à cause de la proche Parenté qui la joint à leurs Majestez, estant issuë des Branches Roialles de Bourbon, d'Alençon & de Bourgogne, & aiant esté ainsi élevée auprés de la Reine, qui l'aime comme si c'étoit sa propre Fille: Leurs Majestez ont eu beaucoup de plaisir de correspondre à de si bonnes intentions, & de contribuer en tout ce qu'ils pourront pour l'avantage de ladite Princesse, & le contentement dudit Roi de Pologne, s'asseurant que cette union augmentera de plus en plus la bonne amitié & intelligence qui est entre les deux Roiaumes, pour le bien & utilité commune. A cét effet furent presens le Tres-Haut, Tres-Excellent, & Tres-Puissant Prince LOUIS, par la Grace de Dieu Roi de France & de Navarre: & Tres-Haute, Tres-Excellente, & Tres-Puissante Princesse ANNE, par la même Grace de Dieu Reine de France & de Navarre, Sa Mere & Regente: & du consentement & de l'autorité de leurs Majestez, la Sereniſſime & Illustriſſime Princesse Madame Louise Marie Gonzague de Cleves, Princesse de Mantouë, de Montferrat, &c. Fille de deffunts Sereniſſimes Prince & Princesse Charles I. Duc de Mantouë, de Montferrat, de Nevers, de Mayenne & de Retel, Pair de France, & Catherine de Lorraine son Epouse ses Pere & Mere, d'une part; & l'Illustriſſime & Puissant Seigneur de Messin Gerard, Comte d'Enhoft, Palatin de Pomeranie, Tresorier de Prusse, & Ambassadeur Extraordinaire du Tres-Haut, Tres-Puissant & Tres-Excellent Prince ULADISLAS, par la Grace de Dieu Roi de Pologne & de Suede, & Grand-Duc de Lithuanie, &c. fondé de Pouvoirs suffisans pour l'effet des presentes, d'autre part. Entre lesquels, & en presence de Tres-Haute & Tres-Puissante Princesse Mademoiselle Marie d'Orleans, Fille du Tres-Haut & Tres-Puissant Prince Monsieur, Duc d'Orleans, Fils de France, & Oncle du Roi; de Tres-Haute & Tres-Puissante Princesse Charlotte Marguerite de Monmorency, Epouse de Tres-Haut & Tres-Puissant Prince Monsieur Henry de Bourbon, Prince de Condé, Premier Prince du Sang, & Premier Pair de France; des Eminentiſſimes Cardinaux Bichi & Mazarini, & de plusieurs autres Princes, Ducs & Pairs, Officiers de la Couronne, & autres Grands Personnages du Conseil de Sa Majesté, les Articles, Conventions, & Contract de Mariage du susdit Roi de Pologne, avec la susdite Dame Princesse de Mantouë, ont esté arrestez & accordez en la maniere suivante; c'est à sçavoir:

I. Que Sa Majesté donnant en Mariage au Roi de Pologne, la susdite Dame Princesse, comme si elle estoit sa Fille, il a esté accordé que le present Contract seroit fait en François, comme on a accoûtumé de faire pour les Filles de la Maison Roiale, & comme on le pratique aux Reines d'Espagne & d'Angleterre.

II. Sa Majesté a declaré & declare que la dot de la susdite Princesse est de sept cens mille écus, qui montent à deux millions cent mil livres monnoie de France, comme il est dit ci-aprés.

III. De laquelle somme il y a d'une part six cens mil livres que Sa Majesté a donné & donne à la susdite Princesse en faveur dudit Mariage, par l'affection que Sa Majesté lui porte, estant sa proche Parente, & née de Princesses du Sang Roial, & d'autre part un million & demi de livres, auquel Sa Majesté a évalué & liquidé, du consentement de ladite Princesse,

tous

ANNO 1645. tous ſes Droits à elle appartenans pour quelque cauſe & titre qu'elle pretende dans la Succeſſion de Monſieur le Duc de Mantouë ſon Pere, de quelque qualité & en quelques Lieux que ſoient les Biens de ladite Succeſſion; laquelle ſomme d'un million & demi de livres reſtera franche & libre de debtes & decharges au profit de ladite Princeſſe.

IV. Sur ladite ſomme de deux millions cent mil livres Sa Majeſté a promis & s'eſt obligée de paier de ſes deniers, le jour precedent celui dudit Mariage, la ſomme de trois cens mil livres, & une autre ſemblable ſomme de trois cens mil livres, à la fin de l'année prochaine 1646. les deux dites ſommes faiſant enſemble celle de ſix cens mil livres, du Don que Sa Majeſté fait à la Princeſſe en faveur du Mariage, & de la premiere ſomme de trois cens mil livres, ſera donnée Quittance, tant au nom du Roi de Pologne futur Epoux de ladite Princeſſe, par les Ambaſſadeurs dudit Roi de Pologne, envoiez pour celebrer ce Mariage, qu'au nom de ladite Princeſſe, & pour l'autre pareille ſomme de trois cens mil livres, le Roi de Pologne & ladite Princeſſe, ou autres qui auront Commiſſion & leur Pouvoir pour recevoir le paiement, en donneront Quittance conjointement: & à l'effet de tout ce qui a eſté dit ci-deſſus, ladite Princeſſe eſt demeurée autoriſée en vertu de la preſente.

V. Le jour même qui precedera celui de la Celebration du Mariage, ladite Princeſſe a promis & promet d'apporter en deniers comptans la ſomme de neuf cens mil livres, en deduction de la ſomme de deux millions cent mil livres, ſur les Droits de ladite Princeſſe, laquelle ſomme de neuf cens mil livres, proviendra de la vente & transport que ladite Princeſſe fait de ſes ſusdits Droits pour la ſomme de neuf cens mil livres, aux Sieurs Cantarini & Cerantoni, Marchands Banquiers & Bourgeois de Paris, par Contract fait aujourd'hui devant le Guay & Saint-Vaſt, Notaires au Chaſtelet de Paris, & on vendra des Biens de ladite Succeſſion pour le paiement de ladite ſomme de neuf cens mil livres; de laquelle & des intereſts à commencer du jour de la datte des preſentes, lesdits Sieurs Cantarini & Cerantoni ſeront paiez ſur les deniers provenans de la vente desdits Biens, & cela par preference à tous autres Creanciers, attendu l'importance de l'affaire pour laquelle ladite ſomme eſt paiée, & que les Biens de ladite Succeſſion ſont notoirement beaucoup plus que ſuffiſans pour le paiement des debtes.

VI. A l'égard des ſix cens mil livres reſtans, Sa Majeſté a promis & s'eſt obligée, promet & s'oblige de faire remettre à ladite Princeſſe à la fin de l'année preſente 1645. des Biens de ladite Succeſſion dudit feu Seigneur Duc de Mantouë qui ſont en France, de la nature qu'ils ſont, jusqu'à la valeur de ladite ſomme de ſix cens mil livres, conformement à l'eſtimation qui ſera faite desdits Biens par Gens experts, ou bien la ſomme de ſix cens mil livres en argent, au choix du Sereniſſime Duc de Mantouë, au paiement de laquelle tous les Biens de ladite Succeſſion, aprés le paiement de ladite ſomme de neuf cens mil livres, ſeront hipotequez, & ladite conſignation ſera faite aprés que Sa Majeſté aura terminé les differens concernant ladite Succeſſion, entre le Sereniſſime Charles II. Duc de Mantouë & de Montferrat, & ladite Princeſſe, & les autres qui pourront y avoir intereſt, & arrivant que dans ledit temps à la fin de la preſente année 1645. ces differens ne ſoient point terminez, ou que dans le même temps on n'ait point conſigné à la Princeſſe la Somme de ſix cens mil livres en Biens de ladite Succeſſion ou en argent, Sa Majeſté a promis & s'eſt obligée, promet & s'oblige de faire paier à ladite Princeſſe les intereſts de ladite Somme de ſix cens mil livres, à raiſon du denier vingt, ſur tous les Biens de ladite Succeſſion, à commencer au premier jour de Janvier prochain, juſqu'à l'entier paiement de ladite Somme, en Biens ou en argent comme il a eſté dit, & les Biens qui ſeront donnez à ladite Princeſſe pour la Somme de ſix cens mil livres, en cas qu'elle ne ſoit pas paiée en argent, ou la même Somme ſi le paiement n'eſt pas fait en argent, appartiendront à ladite Princeſſe en proprieté incommutable & irrevocable, francs & libres de toutes debtes & hipotecques, & charges de ladite Succeſſion, pour jouïr & diſpoſer deſdits Biens tant en ce qui regarde le fonds que les fruits, ou de ladite Somme en argent comme de ſon propre bien & heritage ainſi qu'il lui plaira, pour lequel effet tous les Titres, Papiers & Enſeignemens concernans leſdits Biens, lui ſeront donnez & conſignez: & à cette même fin ladite Princeſſe eſt & reſte pleinement & pour toûjours autoriſée par ces Preſentes, & pour en avancer & faciliter le recouvrement, ladite Princeſſe a dés a-preſent ſoumis & ſoumet le different au Jugement de Sa Majeſté & a paſſé aujourd'hui Procuration devant leſdits Notaires pour recevoir la Prononciation ou la Signification dudit Jugement, ou pour paſſer telle Tranſaction que Sa Majeſté ordonnera touchant le ſuſdit different, ſans neanmoins innover ni prejudicier à ce qui eſt contenu ci-deſſus, & ſans qu'il y ſoit beſoin d'aucune Ratification. ANNO 1645.

VII. De la ſuſdite Dot le Roi de Pologne pourra diſpoſer comme il lui ſemblera le plus à propos, des ſix cens mil livres du Don du Roi, laquelle Somme reſtera au Roi de Pologne ſans retour, en cas que ladite Princeſſe vint à mourir la premiere ſans enfans; & en cas que le Roi meure le premier, ſoit qu'il y ait des enfans de ce Mariage ou non, ladite Princeſſe retirera & reprendra leſdits ſix cens mil liv. ſur les Biens qui ſe trouveront appartenir au Roi de Pologne, & ſur leſquels on pourra repeter & reprendre ladite Somme.

VIII. Quant à la Somme de neuf cens mil livres qui doit eſtre paiée en deduction des droits de ladite Princeſſe, la diſpoſition en appartiendra à la Princeſſe par ſes propres mains & elle eſt & reſte pour cet effet autoriſée, comme il a eſté dit par ces Preſentes.

IX. Et arrivant que le Roi de Pologne du conſentement de ladite Princeſſe, ou autrement diſpoſe de ladite Somme de neuf cens mil livres, ou de l'argent provenant de la vente ou autre alienation qui pourroit eſtre faite par ladite Princeſſe des Biens qui lui auront eſté mis entre les mains pour la Somme de ſix cens mil liv. faiſant l'entier paiement de ladite Somme d'un million & demi de livres, ou de la Somme des ſix cens mil livres, ſi le paiement en a eſté fait à ladite Princeſſe en argent, ou ſi leſdites Sommes de neuf cens mil livres d'une part, & de ſix cens mil livres de l'autre, ont eſté emploiées pour les affaires du Roi de Pologne, leſdites Sommes, ſuivant que le Roi de Pologne en aura diſpoſé, ou qu'il en aura emploié pour ſes affaires, ſeront renduës & reſtituées à la Princeſſe aprés la diſſolution dudit Mariage ſur les Biens du Roi de Pologne comme il a eſté dit, ou ſi elle eſtoit morte ſans en avoir diſpoſé ſelon les Loix & Coûtumes à ſes enfans, ou en cas qu'elle fuſt morte ſans enfans, à ſes Heritiers du coſté & ligne dudit feu Seigneur Duc de Mantouë ſon pere.

X. Le Roi de Pologne ſera tenu de conſtituer, conformement à l'uſage de ſes Eſtats, pour & en lieu de cette Dot, une Contre-Dot ou Donation à cauſe dudit Mariage à ladite Princeſſe, comme il eſt convenable à une Reine de Pologne, laquelle Contre-Dot le Roi de Pologne fera aſſigner & aſſeurer dans la prochaine Diette du Roiaume ſelon la Coûtume, en Biens commodes & Domaines ſuffiſans, en Villes, Villages, Forteresſes & Terres du Roiaume de Pologne & grand Duché de Lithuanie, avec des demeures convenables à la dignité d'une Reine. Et ledit Roi de Pologne aura ſoin que tous les Capitaines, Gouverneurs & Citoiens preſens & à venir dans leſdits Domaines, Villes, Villages, Châteaux, Terres & Biens aſſignez & compris dans ladite Contre-Dot preſtent le ſerment de fidelité, & rendent entiere obéïſſance à la Princeſſe, s'obligeans en cas que le Roi de Pologne mourut le premier de conſerver à ladite Princeſſe les Domaines, Villages, Villes & Biens qui lui auront eſté aſſignez pour ſadite Contre-Dot, avec tous les fruits, revenus & émolumens qui en proviennent, & d'obeïr fidellement & conſtamment en tout & par tout à laditte Princeſſe, conformement aux Loix dudit Roiaume de Pologne, en la même maniere qu'ils ont de coûtume, & qu'ils ſont obligez envers les Sereniſſimes Rois de Pologne, & ſans prejudice & diminution de ladite Contre-Dot, les Habitans & Sujets des lieux appartenans à la Princeſſe, paieront les Tributs & les Charges publiques comme les autres Habitans du Roiaume de Pologne, & les Chaſtelains & Capitaines rendront leurs Jugemens & Sentences Roiales dans les Chaſteaux compris dans cette Contre-Dot, conformement aux Coûtumes du Roiaume de Pologne.

XI. Il ſera au pouvoir du Sereniſſime Roi de Pologne de faire à ladite Princeſſe aprés l'accompliſſement du

ANNO 1645.

du Mariage, quelque Don Nuptial qui ſoit digne d'une Reine, pour lui témoigner d'autant plus l'eſtime qu'il fait de ſa vertu & de ſon merite, & l'amitié qu'il lui porte. Ladite Contre-Dot & ledit Don Nuptial retourneront au Roi de Pologne en cas que la Reine meure ſans enfans; comme encore en ce cas tous les biens meubles & immeubles qui ſe trouveront lui appartenir en Pologne, & dont elle n'aura pas diſpoſé, ou par Teſtament ou autrement, demeureront au Roi & au Roiaume de Pologne, à condition qu'on ſatisfera aux clauſes du preſent Contract de Mariage.

XII. Tous & un chacun les droits appartenans à ladite Princeſſe par le moien de naiſſance & demeure dans le Roiaume, tant pour poſſeder que pour acquerir des biens par Succeſſion, & par toutes les eſpeces de Diſpoſition entre vifs, ou à cauſe de mort & autres voies de droit, que pour diſpoſer de ſes Biens preſens & à venir, tant entre vifs qu'à cauſe de mort, auquel effet elle eſt & reſte pleinement autoriſée par les preſentes, & pour tranſmettre leſdits Biens à ſes Heritiers legitimes par Succeſſion *ab inteſtat*: & generalement tous les droits appartenans aux François originaires, Regnicoles & Sujets de Sa Majeſté, ſans aucune exception ni reſerve, reſteront à ladite Princeſſe comme avant ſa ſortie de France, & comme ſi elle eſtoit actuellement domiciliée dans le Roiaume. Et ſemblablement tous ces mêmes droits appartiendront aux enfans qui naiſtront dud. Mariage, & à tous leurs deſcendans en legitime Mariage à perpetuité, bien qu'ils ne ſoient pas nez en France, & ſans eſtre obligez d'y établir leur demeure ou d'eſtre Regnicoles, dont ils ſont & reſtent diſpenſez par ces Preſentes & en vertu d'icelles, & il ne ſera point beſoin qu'ils en obtiennent d'autre declaration.

XIII. Et de plus en vertu du preſent Contract de Mariage ſans qu'il ſoit beſoin d'autres Lettres, tous les François originaires de l'un & de l'autre ſexe qui ſuivront preſentement ladite Princeſſe en Pologne pour y reſter à ſon ſervice, & qui ſeront ſur la Liſte qui ſera faite & ſignée de ladite Princeſſe & attachée à la Minutte des Préſentes. Comme auſſi tous les autres François originaires, qui ſe tranſporteront en Pologne, auprés de ladite Princeſſe à l'avenir, qui reſteront à ſon ſervice, & y ſeront emploiez comme Domeſtiques de ſa Maiſon, en quelque Charge ou Office que ce ſoit, & ſerviront actuellement, dont ils apporteront une Atteſtation, ſignée de la Princeſſe; pareillement les Maris des Femmes emploiées au ſervice de la Princeſſe, bien que les Maris n'y ſoient point emploiez, & que les Femmes des Officiers de la Princeſſe, encore que les ſuſdites Femmes ne ſoient point en Office: & ſemblablement les enfans legitimes deſdits Maris & Femmes nez en France avant l'entrée de leurs parens, au ſervice de ladite Princeſſe, ou qui naiſtront hors du Roiaume pendant que leurs parens ſeront dans ledit ſervice, ſeront maintenus & conſervez en vertu du preſent Contract de Mariage, en tous leurs droits de la maniere ci-deſſus declarée par ladite Princeſſe, & ce ſi long-temps que leſdits Maris ou Femmes reſteront audit ſervice, bien qu'eux ou leurs enfans ne fuſſent pas Regnicoles, & aprés qu'ils ſeront ſortis de ſervice, en établiſſant dans l'année & jour leur domicile en France ou ailleurs ſous l'obeïſſance de Sa Majeſté.

XIV. La moitié de tous les fruits & revenus des biens de ladite Succeſſion en France, tant ceux qui ſont déja mûrs que ceux qui meuriront juſqu'à la fin de la preſente année, de quelque qualité & en quelque lieu qu'ils ſoient ſcituez, reſtera à ladite Princeſſe franche & libre de toutes debtes & charges de ladite Succeſſion, pour en diſpoſer comme il lui plaira; à l'effet de quoi elle eſt autoriſée comme ci-deſſus par ces preſentes: & Sa Majeſté donnera ſes ordres pour faire ceſſer les troubles & empêchemens que les Creanciers de ladite Succeſſion, ou autres qui ont des pretentions ſur les mêmes Biens, pourroient apporter à ladite Princeſſe dans la perception de ladite moitié des fruits & revenus.

XV. Pour l'effet de ce que deſſus on déroge expreſſement, & on renonce à toutes les Loix, Coûtumes, Uz, Ordonnances, & autres choſes qui pourroient eſtre contraires aux clauſes & conditions des preſentes, qui ſeront ratifiées par le Roi de Pologne incontinent aprés l'arrivée de ladite Princeſſe, & les Lettres de Ratification ſeront conſignées entre les mains de l'Ambaſſadeur de ſa M. pour eſtre apportées, & jointes à la Minutte des Preſentes, & y demeurer attachées. ANNO 1645.

XVI. Le preſent Contract de Mariage, avec la Ratification d'icelui, ſera regiſtré dans les Cours de Parlement & Chambre des Comptes de Paris, à la diligence du Procureur General de Sa Majeſté & on expediera à cet effet toutes les Lettres & Commiſſions qui pourroient eſtre neceſſaires, moiennant tout ce dont on eſt convenu ci-deſſus. L'Illuſtriſſime Seigneur Opalinski, Palatin de Poſnanie, en vertu du Mandement ſpecial que le Roi de Pologne lui a donné, épouſera le plûtoſt qu'il ſe pourra ladite Princeſſe, au nom du Roi de Pologne, par parole de preſent, en face de la Sainte Egliſe.

XVII. Tous leſquels Articles, Pactes & Conventions, Clauſes & Conditions ſuſdites, leurs Majeſtez Tres-Chreſtiennes, ladite Princeſſe de Mantoüe, & ledit Seigneur Ambaſſadeur Extraordinaire, au nom & comme Procureur de la ſuſdite Majeſté Polonoiſe, en vertu de ſon Pouvoir ou Procuration, ſe ſont obligez & obligent d'obſerver ſous l'hipoteque de tous & un chacun leurs biens preſens & à venir.

Fait & paſſé en preſence de deux Conſeillers de Sa Majeſté en ſes Conſeils, & Secretaire d'Eſtat de ſes Commandemens & Finances, qui ont ſigné dans le Chaſteau de Fontainebleau, le 26. Septembre 1645. GUENEGAUD. LOMENIE.

CXCII.

Traité d'Alliance, entre LOUIS XIV. *Roi de France &* CHRETIEN IV. *Roi de Danemarc, ſigné à Coppenhague, le* 25. *Novembre* 1645. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Allemand dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. V. pag. 1042. & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. V. pag. 135.]

25. Nov. FRANCE ET DANEMARC.

LE Sereniſſime & Tres-Puiſſant Prince & Seigneur Chreſtien Quatriéme Roy de Danemarc, de Norwege, des Vandales, & des Goths, Duc de Sleſwich, de Holſtein, de Stormare & Dithmarſe, Comte d'Oldemborg & de Delmenhorſt, n'ayant jamais rien eu plus à cœur que de pouvoir non ſeulement renouveller les anciennes Alliances faites entre ſes Predeceſſeurs & les Roys Tres-Chreſtiens, mais s'unir encore d'un lien plus eſtroit avec le Sereniſſime, Tres-Puiſſant, & Tres-Chreſtien Prince & Seigneur LOUIS XIV. Roy de France & de Navarre, & la Sereniſſime & Tres-Puiſſante Princeſſe & Dame Anne, Mere du Roy Tres-Chreſtien, & Regente de ſes Royaumes. Nous Chriſtien Thomé, Seigneur de Stouffgaard, & George Brahe, Seigneur de Huedholm, Chancelier, Senateurs du Royaume, & Chevaliers Députez & eſtablis Commiſſaires par un Pouvoir ſpecial, pour faire ces Traitez, d'une part. Et Nous Gaſpard Coignet de la Tuillerie, Chevalier, Baron de Curſon, Conſeiller du Roy Tres-Chreſtien en ſes Conſeils, & ſon Ambaſſadeur Extraordinaire dans les Païs du Nort, auſſi Deputé & eſtably Commiſſaire pour le même ſujet par un Pouvoir ſpecial: Faiſons ſçavoir par ces preſentes à tous qu'il appartiendra, qu'aprés pluſieurs Conferences, nous ſommes enfin convenu au nom de noſdits Tres-Puiſſans Princes, des choſes ſuivantes.

I. Il y aura à l'avenir comme par le paſſé, entre les Roys cy-deſſus nommez & leurs Royaumes, une parfaite & ſincere Amitié, & une Alliance inviolable.

II. Les Sujets de l'une & de l'autre Couronne pourront exercer librement le Commerce d'un Royaume à l'autre, ſelon les Loix qui y ſont eſtablies.

III. Les Sujets de Sa Majeſté Royale Tres-Chreſtienne, venans en Danemarc ou en Norwege, & ayans occaſion d'y demeurer pour raiſon de leurs propres affaires, ou de celles de leurs Maiſtres, concernans le Negoce ou quelque autre choſe, joüiront de la liberté de conſcience, & les Miniſtres du Roy qui y demeureront joüiront de l'exercice de la Religion Catholique dans leurs maiſons particulieres.

IV. Les Navires de l'une des deux Couronnes qui entreront dans un Port de l'autre, y ſeront receus favorablement, & bien traitez, conformement aux Loix mentionnées cy-deſſus.

V. Les

ANNO 1645.

V. Les Sujets de l'une des deux Couronnes, trafiquans par Mer & paſſant prés des Coſtes de l'autre Royaume, ne ſeront point obligez d'entrer dans quelque Port que ce ſoit s'ils n'y ſont point deſtinez: & en cas qu'ils s'y arreſtent ils ne ſeront pas obligez d'y décharger leurs Marchandiſes, de les échanger ny de les vendre, mais ils auront la liberté de faire tout ce qu'il leur plaira, & qu'ils jugeront plus convenable à leurs affaires.

VI. Quand les Vaiſſeaux François, ou appartenans aux François, ou qu'ils auront loüez ou chargez, paſſeront le Détroit du Sund, en quelque endroit qu'ils aillent, & de quelque lieu qu'ils viennent, & même quelques Marchandiſes qu'ils portent, ils ne ſeront point tenus de payer d'autre Peage que celuy que le Roy de Danemarc a ordonné dans un Traité ſpecial qu'il a fait ſur ce ſujet, le 27. Septembre de l'année courante, ſous le contreſcel duquel on a attaché un Tableau qui contient la Taxe du Peage. Si dans la ſuite les Hollandois payent quelque choſe pour les Tonneaux & Fanaux, les Sujets de la France en feront autant.

VII. Les Sujets du Roy de France qui iront en Norwege pour y porter leurs Marchandiſes, ou qui y iront vuides pour en rapporter les choſes qui leur ſont neceſſaires, ne payeront point pour l'entrée des Marchandiſes qu'ils y porteront, ny pour la ſortie de celles qu'ils enleveront, de plus grands Droits que ceux qui ſont ou ſeront à l'avenir impoſez aux Sujets mêmes du Roy de Danemarc.

VIII. Pareillement les Sujets du Roy de Danemarc qui trafiqueront en France, ne payeront point d'autres ny de plus grands Droits que les propres Sujets, ou les autres Amis & Confederez, & il leur ſera permis de vendre & expoſer en vente leurs Marchandiſes à qui bon leur ſemblera, & au prix qu'ils voudront.

IX. Les Vaiſſeaux de Guerre de l'une & de l'autre Couronne, ſoit qu'il n'y en ait qu'un, ſoit qu'il y en ait deux ou trois, entreront dans tous les Ports de l'un & de l'autre Royaume, & y ſeront receus favorablement, avec pouvoir d'achepter en argent comptant les choſes qui leur ſeront neceſſaires: S'ils ſont en plus grand nombre, & qu'à raiſon d'une tempeſte, ou de quelque autre occaſion imprevûë, ils ſoient obligez de ſe retirer en lieu de ſeureté, il ne leur ſera pas moins permis d'y demeurer en ſeureté, & de ſe pourvoir des choſes qui leur ſeront neceſſaires.

X. Les Vaiſſeaux de Guerre ou Marchands, qui ſe trouveront dans les Ports de l'un ou de l'autre Royaume, ne ſeront point contraints d'aller en Guerre, ny de tranſporter quelque choſe ſans le conſentement du Roy à qui ils appartiendront, ou du Bourgeois & Maiſtre du Vaiſſeau, quand même le Capitaine y conſentiroit.

XI. Et comme tous ces Articles ſont à l'avantage de l'une & de l'autre Couronne & de leurs Sujets, auſſi leſdits Roys promettent d'employer tous leurs ſoins pour les faire obſerver, & avancer ces Commerces, qui ſeront ſi utiles à leurs Sujets. Et le Roy de Dannemarc s'oblige nommément de ne point donner retraitte dans ſes Ports à aucun Pirate, & principalement à ceux qui ſont Ennemis du Roiaume de France, ou qui dépendent de ſes Ennemis, & il promet qu'autant que ſa puiſſance s'étend dans la Mer, ou dans les Ports, il ne permettra point que les Sujets du Roy de France ſoient troublez dans leur Commerce. On promet auſſi, autant que faire ſe peut, la même choſe aux Sujets de Sa Majeſté Roiale de Danemarc, dans les Ports & Mers du Royaume de France.

XII. Comme la liberté du Commerce conſiſte principalement en ce que les choſes ſoient maintenuës dans l'Ocean Occidental, dans la Mer Septentrionale & dans la Mer Baltique, au meſme eſtat qu'elles ont eſté juſqu'à preſent, l'un & l'autre Roy travaillera & s'employera pour que cet ancien & ſalutaire équilibre qui a ſervi juſqu'à preſent de fondement à la Paix & à la tranquillité publique, ſoit conſervé par tout ſans aucune alteration.

XIII. Le Roi de Danemarc eſtant informé du pieux & loüable deſſein du Roy Tres-Chreſtien & de la Reine Regente ſa Mere, de rétablir la Paix dans la Chreſtienté, & de remettre un chacun s'il ſe peut en poſſeſſion des choſes qui luy ſont legitimement dûës, & reconnoiſſant avec un eſprit plein de gratitude, les ſoins particuliers que leurs Majeſtez ont pris pour appaiſer la Guerre qui s'étoit mûë entre luy & la Reine de Suede, & qui eût pû facilement embraſer tout le Septentrion, euſt bien ſouhaité leur pouvoir donner d'autres marques de ſa reconnoiſſance, mais ne le pouvant pas dans le temps preſent, pour les raiſons que ſes Commiſſaires ont fait connoître audit Sieur Ambaſſadeur, il ſe contente de declarer qu'il n'eſt engagé par aucuns Traitez qui l'empeſchent de vivre comme il voudra avec ceux dont il pourra avoir l'amitié & eſperer du ſecours, & ainſi il promet & s'oblige que pendant que ce Traité durera, il ne donnera directement ny indirectement du ſecours aux Ennemis de la France, preſens & à venir, dans la Guerre qu'ils ſont ou pourront faire à ſa M. T. C. Comme auſſi pareillement ſa M. R. de France au Roy de Danemarc qu'il ne donnera aucun ſecours ſoit dans l'affaire dont il a déja eſté parlé, ſoit dans quelque autre que ce ſoit, à ceux qui pourront devenir ſes Ennemis; & qu'au contraire s'il s'y en trouve quelqu'un parmi eux qui ſoit Allié de la France, il employera tous ſes ſoins pour accommoder leurs differens: & s'il trouve que ce ſoit un Prince qui ne ſoit point Allié du Roy de France, alors en cas que Sa M. R. de France ſoit avertie de la Guerre, ou du tort que ce Prince fait au Roy de Danemarc, & qu'on luy demande ſon ſecours, il peut l'eſperer tel qu'on doit l'attendre d'un ſincere Amy, & fidelle Allié.

XIV. Les deux Roys auront leurs Miniſtres l'un dans la Cour de l'autre, afin qu'ils ſe puiſſent plus facilement communiquer & propoſer l'un à l'autre les choſes qu'ils jugeront pouvoir eſtre utiles pour le bien public, & pour l'avantage particulier de chacun d'eux.

XV. Le Sereniſſime Roy de Danemarc ſouhaitant d'eſtre compris dans les Traitez de la Paix generale, & que le Roy T. C. ne les concluë point que l'Illuſtriſſime Archevêque de Bremen ne ſoit pleinement rétably dans ſes Archevêchez & Evêchez; le Roy T. C. promet que ne paroiſſant aucune difficulté en ce que le Roy de Danemarc ſoit compris dans leſdits Traitez, il employera volontiers ſes offices pour cela, & qu'il travaillera auſſi, afin que ſi (ce qu'à Dieu ne plaiſe) la Deputation dudit Sieur Archevêque vers la Sereniſſime Reine de Suede ne réuſſit pas, on luy donne auſſi alors ſatisfaction.

XVI. Le Roy de Danemarc ayant deſſein d'envoyer au plutoſt ſes Ambaſſadeurs en France, afin de témoigner au Roy Tres-Chreſtien & à la Reine Regente ſa Mere, la reconnoiſſance qu'il a de toutes les marques de bonne volonté qu'ils luy ont donné pendant la derniere Guerre, il leur ordonnera de travailler à eſtraindre encore cette Alliance par de nouveaux liens, & leur donnera pour cela un Pouvoir ſuffiſant.

XVII. Cette Alliance durera pendant ſix années, à compter du jour qu'on en échangera les Ratifications. Fait à Coppenhague le 25. Novembre 1645.

CXCIII.

FERDINANDI III. *Romanorum Imperatoris ac Hungariæ Regis Diploma Pacificationis & Reconciliationis* GEORGIO RAGOCZI *Tranſylvaniæ Principi conceſſum; Quâ dictus Princeps Cæſareæ Majeſtati promittit, omnibus Confœderationibus ſibi cum Gallis Suecisque intercedentibus renunciare, Copias in Tranſylvaniam reducere, & loca ablata reſtituere; Cæſar verò ei Arces* Tockay & Regeez *maſculino jure, Arcem* Echett, *in utrumque Sexum, &* ſeptem Comitatus *ad dies vitæ confert. Datum in Arce Lintzenſi die* 16. *Decembris* 1645. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. V. Part. II. pag. 216. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans *Relationis Hiſtor. Francof. Continuat. Autumnal.* pag. 73. & dans LEHMANNUS *ſuppletus & continuatus inter Acta Religionis Evangelicæ* pag. 42.]

16. Dec. L'EMPEREUR ET LE TRANSILVAIN.

NOs Ferdinandus Tertius, Dei Gratia, electus Romanorum Imperator, ſemper Auguſtus ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ Rex, &c. Memoriæ commendamus tenore præſentium ſignificantes quibus expedit univerſis, quod cum ſuperioribus pro-

ANNO 1645. proximè elapſis temporibus, certi motus inteſtini, & hoſtilitatis in Regno noſtro Hungariæ exortæ fuiſſent exindeque Pax & tranquillitas, Regnique quies perturbata extitiſſet, nos paterna, & benigna affectione moti ejuſmodi ſuſcitatos tumultus, ut Chriſtiani ſanguinis effuſioni parceretur, ſublatisque quibusvis in Regno diſſidiis, Indigenæ quiete, & tranquillitate perfruerentur, placidioribus potiùs Tranſactionis mediis, quàm Armorum vi ſopitos eſſe cupientes, certos Tractatus cum Illuſtriſſimo Georgio Ragotio Tranſilvaniæ Principe, quarumdam Partium Regni Hungariæ Domino & Siculorum Comiti inſtitueramus, in quibus etiam nonnullæ prætenſiones, ac poſtulata, accommodata extitiſſent ad conſequendam porrò publicam Pacem, & deſideratiſſimam Regni tranquillitatem, conteſtandamque uberiorem noſtram erga eumdem Principem benignitatem, nos ad ipſius poſtulata quam libentiſſimè declarantes ad infraſcriptam Pacis, & mutuæ Reconciliationis Concordiam, Conditiones & Oblationes medio Ablegati fidelis nempè egregii Johannis Toros, alias Cameræ noſtræ Hungariæ Conſiliarii ultimatione deventum eſt, quæ in hunc ſequuntur modum.

I. Totalem, Arcem Tokay in Comitatu Zemplonienſe exiſtentem, una cum Oppido Tarkal cum omnibus Bonis ad eam pertinentibus Domino Principi, & Principiſſæ Conjugi ejuſdem dilectiſſimæ Heredibuſque ipſorum ad Sexum virilem S. M. Jure perpetuo confert; ad femineum verò Sexum in trecentis millibus Florenis cum libera diſpoſitione eorum, pro qua quidem Arce, & Bonis prædictus Dominus Princeps Johanni Humannay intra Anni ſpatium centum millia Florenos deponet, de reſiduis autem ducentis millibus Florenis S. Majeſtas Cæſarea, & Regia eumdem Dominum Johannem Humannay & Stephanum Chahy contentabit, ad ædificium porrò ejuſdem Arcis Tokay quinquaginta millibus Florenis auget S. Majeſtas Cæſarea ſummam trecentorum millium.

II. Arcem quoque totalem Regeez in Comitatu Abanyvarienſe habitam una cum Bonis ad eandem pertinentibus prælibato Domino Principi, & Conſorti ſuæ dilectiſſimæ, Heredibuſque ipſorum ad Maſculinum Sexum jure perpetuo Sua Majeſtas Cæſarea confert, ad Sexum verò Femineum in ducentis ſexaginta millibus Florenis cum libera diſpoſitione eorum, pro qua quidem Arce, & Bonis idem Dominus Princeps intra Anni ſpatium centum & ſexaginta millia Florenos deponet, in eo valore computandos Aureos, & Taleros, prout in ſuperiore Hungaria curſus Monetæ eſt, ſuper quibus quidem duabus Arcibus, & Bonis ad eaſdem pertinentibus expediri faciet S. Majeſtas ſacratiſſima Litteras Donationales cum illis Conditionibus, cum quibus poſtulabit Dominus Princeps ad virilem Sexum Jure perpetuo, juxta diſpoſitionem eorumdem, poſt horum verò defectum, ſi Princeps à Sexu Femineo redimere voluerit, tunc utriuſque Arcis ſummam ſimul, & ſemel deponere teneatur, de qua quidem ſumma eidem Domino Principi liberam diſpoſitionem S. Majeſtas Cæſarea concedit: in præmiſſis autem Bonis Tokay omnis generis Decimarum cum Nonis aſſignat memorato Domino Principi Sua Majeſtas ut videlicet fuerunt Tokay & Tarkal cum reliquis Bonis apud Principem contra Gabrielem Bethlem, Regeez autem prout fuit apud Dominum Palatinum in ea parte ad eumdem modum Domino Principi per Suam Majeſtatem datum eſt, porrò quia Dominus Stephanus Khaky, & Johannes Humannay multas Vineas, & Hereditates pro Pecuniis exemerint, ita ut antequam Creditores contententur de talibus Vineis Decimas reddere non teneantur, juſtum eſt ut talibus ſatisfiat, ita ut ex ſumma, quam Princeps Domino Humannay depoſiturus eſt; Eos qui legitimas Litteras exemptionales produxerint contentare valeat: ſimiliter fiat etiam in Bonis Regeez, ſi quidem tale repertum fuerit, Comitatus Huttmar, & Zabliz valeant poſſidere Filii dicti Domini Principis vita ipſorum durante, prout idem Princeps inter illos diſpoſiturus eſt, & poſt hujuſmodi verò obitum, quamdiù ex poſteris ipſorum Tranſilvaniæ Principes forent, poſſint Arcem Huttmar cum Bonis, ſignanter autem Oppidis Huttmar, & Memtii poſſidere; Negotium etiam Arcis Reygnye in Comitatu Ungh exiſtentis in primis Regni Comitiis finaliter complanetur, & ſi Conſors Domini Principis in eadem bonum jus habuerit, eidem reſtituatur, Vinea quoque Hett Roleu dicta, in Promontorio Tokagenſe ſita, pœnes antè præfatum Dominum Principem, & Hæredes ipſius manebit, pro qua idem Princeps quinque millia Florenos deponet ſimiliter, & reliquas Vineas allodiales cum Proventibus, prout per Principem contra Bethlem Tokay poſſeſſum eſt, excipiendo tamen trigeſimam, tanquam Regni Proventum poſt deceſſum ipſius Domini Principis. ANNO 1645.

III. Totalis etiam Arx Echett in Comitatu Huttmarienſe exiſtens cum Bonis ad eam ſpectantibus pertinentiisque Nagy, & Folſiu Bannya per defectum Dominorum Comitum Stephani, & Petri Bethlem, ſtatim, & de facto abſque ulla ulteriori dilatione ad manus Domini Principis, vel Hæredis & Poſteritatem ejuſdem utriusque Sexus universè aſſignabitur, nec deroget Reverſalibus eorumdem Comitum à Sacra Cæſarea Majeſtate datis, ſi medio tempore mutuo inter ſe convenientes in ſignum Succeſſionis aliquam Portionem ex dictis Bonis ipſi Domino Principi vel Hæredibus ejusdem dare voluerint, hæcque Donatio ſuper Echett expediatur cum ſolita clauſula, ſalvo Jure alieno.

IV. Septem Comitatus, vita ejuſdem Domini Principis durante, prout defuncta Majeſtas Cæſarea Principi quondam Gabrieli Bethlem in anno 1622. contulerat, cum omnibus Proventibus, ita prout idem quondam Princeps Bethlem poſſedit, Dominus quoque Princeps poſſidere valeat, ac Bona quoque ad Arcem Huttmar pertinentia quæ apud alios Jure pignoratitio haberentur, liberum erit redimere, & uſque ad ſummam, quibus voluerit obligare, Donationes quoque ejuſdem Domini Principis ſuper Arcibus Patak ſupra ſummam Capitalem ſuper ejuſdem Bonis inſcriptam viginti quinque millia Florenos concedit S. Majeſtas Domino Principi; Quæ quidem Ædificia ſingulis Annis per certos Homines à Sua Majeſtate ad id deputandos revidebuntur, & æſtimabuntur, teſtimonialesque Litteræ per eosdem Domino Principi aſſignabuntur. Quod autem hactenus per Dominum Principem ædificatum eſt, cum & illud juxta contentum in Donatione præfunctæ Cæſareæ Majeſtatis adhuc æſtimatum non fuerit, ad id æſtimandum quoque certi Homines Majeſtatis Sacratiſſimæ, & Regiæ mittentur, qui ſuper hujuſmodi æſtimatione Literas teſtimoniales Domino Principi dare debebunt, ſimiliter etiam in Munkacz viginti quinque millia Florenorum Ædificium facere valeat, curabit præterea Sua Majeſtas Cæſarea quingentos Centenarios Cupri ex Fodinis Novizolienſibus ſtatim ad rationem Domini Principis aſſignandos, omnes denique Officiales, & Servi dicti Domini Principis ſub Ditione Suæ Majeſtatis in Comitatibus commorantes tenebuntur Rationes ſuas abſque ulteriori dilatione verificare, quod ſi verò id facere nollent, poſſit tam in Perſonis illorum animadvertere quam etiam ad occupationem Bonorum eorum ubicumque in Ditione S. Majeſtatis exiſtentium procedere: hujuſmodi autem Officiales dandis Rationibus obſtricti à nulla Parte recipiantur, imò utrinque extradantur, neque utrinque conducantur, hoc autem ita intelligendum eſt, quod ſi qui in his dandis Rationibus obnoxii Incolæ Ditionum Majeſtatis S. Cæſareæ iiſſent, Bonaque ibi haberent, neque juxta Reverſales ſuas comparere vellent, Dominus Princeps ſuper hoc Suam Majeſtatem requirere faciat, quæ ex Bonis talium vel etiam cum Aſſignatione Perſonarum ipſorum ſatisfactionem Domino Principi impendi curare. Tempore neceſſitatis ſi Dominus Princeps & poſteri ejusdem propter ſincerum erga Chriſtianitatem affectum, & inclinationem, factamque cum Majeſtate Cæſarea Pacem turbarentur, in tali caſu Majeſtas Cæſarea cum competenti Auxilio Domino Principi aderit, & cum Franciſcus Ballaſſa tam Simoni Ballaſſa quam etiam Pupillis Andreæ quondam Ballaſſa multa damna intulerit, Sacra Cæſarea Majeſtas curabit, & hoc in proximis Regni Comitiis ex Æquitatis dictamine computari, in negotio quoque occupationis Bonorum Orfani quondam Domini Paoli Ragotii Fratris Domini Principis Chariſſimi, quod ſi ob id aliquid erga eumdem Dominum Principem in futurum prætendi poſſit, tam ipſum, quam etiam Hæredes, & Succeſſores ejusdem ab impetitione S. Majeſtatis, ut Succeſſores ejusdem eadem Cæſarea Majeſtas immunes, & expeditos cum perpetua Promiſſionis obligatione pronunciat, damna quoque ab utroque Exercitu perpeſſa in hisce motibus in Amniſtiam tranſlata eſſe intelligantur. Servi fugitivi utrinque extradentur, imò neque recipiantur, Captivi quoque ex parte S. Majeſtatis Cæſareæ

ſtatim

ANNO 1645.

ſtatim remittantur, id ipſum & Dominus Princeps confeſtim facturus. Viciſſim autem pro ejusdem Principis parte promittitur, ut ſequitur.

I. Quod omnibus Confederationibus & Correſpondentiis, quæ hactenus inter Dominum Principem, Gallos, & Suecos aliosque Confederatos interceſſiſſent quæ vel in minimo initæ cum Sua Majeſtate Pacis concluſionibus, & Diplomatum continentiis contrarientur, ſtatim, & de facto renunciando, nullam deinceps cum illis habebit Confederationem, & Correſpondentiam tam Dominus Princeps quam Succeſſores ejusdem effectuandis omnibus & ſingulis juxta Conditiones, & Oblationes ex parte quoque Suæ Majeſtatis, ejusdemque Succeſſorum, quin & fidelis Majeſtatis, quos hactenus per præſentes motus in Obligatione habuiſſet eos ab illa Obligatione liberat, qui in Ditione Majestatis Suæ permanſuri ſunt, prout etiam vigore ipſius Tractatus liberi pronunciari debent.

II. Quod concluſa per Dei gratiam tam deſiderata Pace, abſque ulla mora Dominus Princeps univerſas ſuas, prout & Filii, aliorumque Officialium ſuorum Copias in Tranſilvaniam, aut ad minus in Comitatus eidem conceſſos, ſub bona & ſincera Diſciplina, in quantum fieri poterit, reducet, neque ulli ex illis apud Gallos, & Suecos, aut alios ſibi Confederatos ullo ſub prætextu relinquat, permutatis porrò utrinque Aſſecurationibus confeſtim movebit, & diſcedet.

III. Quod univerſa Bona, quæ per præſentem Tractatum in manibus Domini Principis non relinquentur tam S. M. cum Montanis, & Liberis Civitatibus, quam etiam aliis eorum Poſſeſſoribus legitimis tam in Hungaria, quam in Tranſilvania (exceptis iis qui per defectum magnifici quondam Sigismundi Prepoſtoarii in Ditione Tranſilvanica ad Fiſcum tranſierunt) ſtatim & de facto reſtituat, Tormenta autem & Munitiones ex Lypto, Nyvar, Giarmak, & Putnok ablatas, excepto Domino Humanniay, cujus Tormenta, cum ex parte rupta, ex parte verò deſtructa ſint, loco eorum centum Centenariorum ex Cupro ſive Ære à Sua Majeſtate Domino Principi in Camera Novizzolienſe collato concedit, cum Regeczientibus, quæ videlicet per Dominum Comitem Palatinum iſtuc comparata ſunt, per eumdem Dominum Principem reſtitutis vice verſa ex Caſtellis Herenez, Bettnik, Oſdgyau & Ledriez cum Campanis per Franciſcum Weſſellem ex Oſdgyau ablatis reſtituantur, Pulverem tormentariam, Globos, Plumbum, Funiculos, Moſchettos, quorum pars diruta, & conſumpta eſt, inter Munitionem non computando, ſignanter etiam Bona Stephani Kaki, ac Conſortis ipſius in Tranſilvania exiſtentia, ita ut eo Jure poſſideant, quo ante moderni Belli motum ea poſſederunt, idem ex parte quoque S. Majeſtatis Sacratiſſimæ fiat.

IV. Cum reſtitutione Bonorum etiam litteralia Inſtrumenta quorumcunque ſub hisce diſturbiis occupata & detenta illis ad quos pertinet reſtituere faciet, quæ videlicet de Jure Dominum Principem vel Hæredes, & Poſteritatem ejusdem utriusque Sexus univerſam, ſignanter autem Illuſtriſſimi Georgii Ragotii Junioris Principis Tranſilvaniæ Conſortem dilectiſſimam Sophiam Batthori non concernerent.

V. Quod in Rebus, & Negotiis Regni non aliter ſe Dominus Princeps miſcebit, quam unum Commembrum Regni.

VI. Præter duos Captivos, utpote Franciſcum Meggeri, & Johannem Kovaez, reliquos omnes gratis remittet, ex parte quoque S. Majeſtatis idem fiet.

VII. Excepto Cupro Domino Principi in Camera Novizzolienſe à S. Majeſtate collato, reliquos omnes proventus in Montanis Civitatibus à die 28. Menſis Aprilis Anni præſentis provenientes pro cultura Fodinarum intactos relinquet.

Nos itaque præſcripta univerſa, prout ex utraque Parte tractata, & concluſa præſentibus Litteris Nostris inſerta eſſent, per omnia acceptamus, approbamus, & ratificamus, aſſecurantes præfatum Dominum Principem in verbo noſtro Regio, & bona fide Christiana quod omnes præmiſſos Articulos univerſaque, & ſingula in iisdem contenta, ex parte noſtra tam nos ipſi, ſanctè & inviolabiliter obſervabimus, quam etiam per alios noſtros quorum intereſt vel intererit cujuſcumque ſtatus, & conditionis fuerint obſervare faciemus. Ad quod obſervandum Succeſſores etiam noſtros legitimos videlicet Hungaros Reges obligatos eſſe volumus, dummodo Oblationi etiam ex parte Principis nobis factæ per omnia ſatisfiat, harum noſtrarum manus noſtræ Subſcriptione roboratarum Vigore, & Teſtimonio Litterarum mediante. Datum in Arce noſtra Lyntzenſe Auſtriæ ſuperioris die 16. Menſis Decembris Anno Domini 1645. Regnorum Noſtrorum, Romani nono, Hungariæ & reliquorum vigeſimo, Bohemiæ Anno vigeſimo octavo. ANNO 1645.

FERDINANDUS.

GEORGIUS SZCLEPCHENES, *Epiſcopus Werprimenſis.*

GEORGIUS OROSSY.

Diploma FERDINANDI III. *univerſis Statibus & Ordinibus Regni* HUNGARIÆ *conceſſum, ac deinde publicis Conſtitutionibus Regni inſertum; Quò in ſequelam Pacificationis cum Principe* RAGOCKZI *initæ, omnia Privilegia, & Statuta Regni & Regnicolarum confirmantur, præſertim in puncto liberi Exercitii Religionis. Datum in Arce Lyncea Auſtriæ die* 16. (1) *Decembris* 1645. [VITTORIO SIRI, Tom. V. *del Mercurio*, Part. II. pag. 206. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abtheil. I. In Anhang von Konigr. Ungarn. pag. 492. dans *Hiſtoria Diplomatica, de Statu Religionis Evangelicæ in Hungaria*, Periodo II. §. 67. pag. 42. & en Allemand dans le *Theatrum Europæum* Tom. V. pag. 973. ſans date, & ſous l'année 1646.] 16. Dec. L'EMPEREUR, LA TRANSILVANIE ET LA HONGRIE.

NOs Ferdinandus III. Dei gratia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, &c. Comes Ausburg, Tirolis, & Gorithiæ.

Memoriæ commendamus tenore præſentium ſignificantes quibus expedit univerſis, quod cum ſuperioribus proximis elapſis temporibus certi motus inteſtini, & Hoſtilitates in Regno noſtro Hungariæ exortæ fuiſſent, exindeque Pax, & tranquillitas Regnique quies perturbata extitiſſet, Nos paterna & benigna affectione moti hujuſmodi ſuſcitatos tumultus ut Chriſtiani ſanguinis effuſioni parceretur, ſublatiſve in Regno quibuſvis diſſidiis, Indigenæ quiete, & tranquillitate perfruerentur, placidioribus potius Tranſactionis mediis, Armorum vi, ſopitos & compoſitos eſſe cupientes, ad poſtulata & prætenſiones Illuſtriſſimi Georgii Ragotii Principis Tranſilvaniæ, quarumdam Partium Regni Hungariæ Domini, & Siculorum Comitis &c. ac eidem adhærentium Hungariæ; Nos clementer declaravimus; quarum etiam benignarum Conceſſionum noſtrarum ſeries, quemadmodum tam in Tractatu Tirnavienſe, quam etiam ultimatè medio Ablegati ad præfatum Principem Tranſilvaniæ fidelis noſtri egregii Johannis Toros, alias Cameræ Noſtræ Hungariæ Conſiliarii concluſum eſt, ut ſequitur in hunc modum.

I. Quantum ad negotium Religionis attinet Articulo anni 1608. ante Coronationem addito & Diplomatum Regiorum Conditione ſexta, aliiſque ſubſequentibus ſuperioris Regni Statutis, in vigore relictis, diverſiſque hactenus impedimentis, & interpretationibus non obſtantibus, declaratum, & concluſum eſt quod omnes Status, & Ordines Regni, ipſæque liberæ Civitates, nec non Oppida privilegiata, & Milites Hungarici in confiniis Regni, liberum habeant ubique ſuæ Religionis Exercitium, cum libero Templorum, Campanarum & ſepulturæ uſu, nec quiſquam in libero ſuæ Religionis Exercitio à quoquam, quovis modo, aut quovis ſub pretextu turbetur, & impediatur.

II. De non impediendis ſeu turbandis Ruſticis in ſua

(1) *L'Hiſtoire Diplomatique de la Religion en Hongrie* date ce Diplome du 16. *Septembre*; mais quoi que cet Ouvrage ſoit fort exact, on ne ſauroit s'empêcher de croire qu'il s'eſt gliſſé une faute en cet endroit, ſoit par l'inadvertence du Copiſte, ou celle de l'Imprimeur. Pour ſuivre ſa Date, il faudroit corriger celle du Diplome de Pacification & de Reconciliation, auquel celui-ci eſt relatif, & préferer cet Auteur à tous les autres qui s'accordent à mettre les deux Diplomes ſous le 16. *Decembre.* [DUM.]

ANNO 1645. sua Confessione declaratum, & concluſum eſt, ut illi quoque propter bonum Pacis & tranquillitatem Regni ſive ſint confinantes ſive Oppidani, ſive Villani in quorumcumque Dominorum Terreſtrium, & Fiſci bonis, juxta vigorem præſcripti Articuli & Conditionis, in libero ſuæ Religionis Exercitio, ac uſu modoque ut ſupra ſimili, à S. Majeſtate Regia vel ejuſdem Miniſtris, aut Dominis ſuis Terreſtribus quovis modo, aut quovis ſub prætextu non turbentur, aut impediantur; Hactenus autem impediti, coacti, & turbati liberum Religionis ipſorum uſum reaſſumere, exercere, & continuare permittantur, neque ad alias Religioni ipſorum contrarias Ceremonias peragendas compellantur.

III. Concordatum etiam eſt inter Nos, ut in posterum ab eorundem Oppidanorum & Villanorum Parrochiis Eccleſiæ Paſtores ſive Concionatores per quoscumque amoveri & exturbari neutiquam poſſint, qui autem hactenus amoti fuiſſent, liceat ipſis reducere, vel alios loco ipſorum ſubſtituere.

IV. Quæſtiones verò circa Gravamina negotium Religionis, & occupationes Templorum concernentes tamquam in anno 1638. Suæ Majeſtati exhibita ſunt, quàm poſt ſubſecuta in futura primitus celebranda Regni Dieta, propter Regni tranquilliorem permanſionem, unionemque animorum, ut vel amicabili Dominorum Regnicolarum compoſitione ſopiantur, vel Autoritate Suæ Majeſtatis finaliter complanentur cum ſatisfactione Evangelicorum, ac pro quibus uſus Templorum determinabitur; Proventus Parochiarum quoque ad eosdem pertineant nec ultra occupationes Templorum fiant, ea autem Templa, quæ hoc diſturbiorum tempore violenter utrinque occupata fuerunt, ſtatim poſt permutationem Diplomatum prædictis Evangelicis reſtituentur prout etiam Catholicis. Gravamina autem futuris quoque temporibus in eodem negotio Religionis emergentia tam Catholicorum, quam Evangelicæ Confeſſionis Hominum, quam etiam alia Gravamina Regnicolarum, tam Evangelicorum, quam Catholicorum, ſecundum ſeptemdecim Conditiones Sua Majeſtas ſingulis Diætis plenariè complanabit absque injuria Evangelicorum.

V. Accordatum quoque eſt, ut Sua Majeſtas contra Transgreſſores Statutorum, etiam in negotio Religionis, in futura Diæta vel Articulum octavum Decreti ſexti Uladiſlai Regis renovandum, & obſervandum curabit, vel etiam condignam Pœnam cum certo Executore ſtatuere dignabitur.

VI. Præmiſſa autem omnia, pro uberiori declaratione Statutorum, tollendisque uberioribus Regnicolarum diſſenſionibus, ut in primitus celebranda Diæta confirmentur publicisque Regni Statutis inſerantur concluſum eſt.

VII. Cætera ſub hac Pacificatione utrinque agitata, & tractata, utpotè Sedis ſpiritualis Status, Patrum Jeſuitarum Perſonalis à Regno abſtinentia; Decreti Andreæ Secundi per Ludovicum Primum facta Confirmatio, de arrendationibus Decimarum Articuli 61. Anni 1598. Renovatio, & cum effectu Obſervatio, de non Abalienationibus Bonorum Aviticorum per Eccleſiaſticos, ſive Seculares factis, vel fiendis, de Perſonarum ad Diætam convocari ſolitarum diſcretione, atque vocum in eadem Diæta collectione & ſuffragiorum examine, de Militis extranei juxta Articulum 24. Anni 1625. è Regno eductione: ſimiliter de non eductione Militum Hungarorum de Confinibus Regni, de diſtributionibus Honorum, & Officiorum Regni majorum vel minorum, ſeu Religionis diſcretione: de Adminiſtratione Juris, & communis Juſtitiæ nec non omnium Tractatuum ratione Hungariæ cum Turcis, vel aliis quibusvis vicinis Nationibus per nativos Hungaros Sæculares Inſtitutione, ac aliis etiam omnibus, Libertates Patriæ, atque defenſionem, & conſervationem Regni & Regnicolarum concernentibus Negotiis, ut primis ſtatim Comitiis aliquid certi de iis ſtatuatur, vel jam ſtatuta ibidem de facto effectuentur, ſimili modo concluſum eſt.

VIII. Eamdem autem generalem Regni Diætam, ut Sua Sacratiſſima Cæſarea & Regia Majeſtas intra ſpatium trimeſtre, à die finiti præſentis Tractatus, & commutationis Diplomatum ſedatis tumultibus cum Principe Tranſilvaniæ clementer promulgare, ac ſine ulteriori dilatione ſeu rejectione ita celebrare facere dignabitur, ut omnibus ad Diætam Regni, juxta Articulum quintum Anni milleſimi ſexcenteſimi octavi, poſt Coronationem editum, vocari ſolitis tutè ibidem comparendi & agendi poteſtas, cum ſolita ab antiquo libertate Diæta fiat, in qua etiam cæteri Articuli Bonum Regni concernentes, hactenus non effectuati, juxta Articulum ſeptuageſimum ſecundum Anni milleſimi ſexcenteſimi trigeſimi octavi realiter effectuentur, & obſerventur. ANNO 1645.

IX. Amniſtiam generalem omnibus, & ſingulis Regnicolis Majeſtas Sacratiſſima juxta formam Amniſtiæ prioris Pacificationis Viennenſis concedere dignabitur, ita ut etiam Bona univerſa, & Jura Poſſeſſoribus ſub his diſturbiis per S. Majeſtatem, vel Dominum Palatinum Regni vel alios quibuscumque donata, collata, & inſcripta vel quoscumque fideles S. Majeſtatis quovis modo occupata, & adempta prioribus Poſſeſſoribus, vel eorum Heredibus, ſtatim & de facto remittantur, & reſtituantur, ſimpliciter etiam ex parte Regnicolarum ſupplicantium reddantur & ſuper hujusmodi Amniſtia peculiare Diploma S. Majeſtas Sacratiſſima concedere dignabitur.

Nos itaque ſupraſcriptas univerſas, & ſingulas Conceſſiones, & Articulos, ac omnia, & ſingula in eis contenta, prout iidem tractati, & concluſi ſunt, atque hisce Litteris noſtris de verbo ad verbum inſerti, acceptamus, approbamus, & ratificamus, aſſecurantes præfatos Principem Tranſilvaniæ, eique adhærentes, ac etiam univerſos, & ſingulos Status & Ordines inclyti Regni Noſtri Hungariæ in verbo noſtro Regio, & bona fide Chriſtiana, quod eos omnes, & ſingulos Articulos in omnibus eorum punctis, & clauſulis, tam nos ipſi ſanctè, & inviolabiliter obſervabimus, quàm etiam per alios noſtros Subditos, quorum intereſt vel intererit, cujuscumque ſtatus & conditionis ſint, obſervari faciemus, ad quod obſervandum etiam Succeſſores noſtros legitimos ſimiliter Hungariæ Reges obligatos eſſe volumus, harum noſtrarum manus noſtræ ſubſcriptione roboratarum, vigore & teſtimonio Literarum mediante. Datum in Arce noſtra Lyncea Auſtriæ Superioris die decima ſexta Menſis Decembris, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo quinto, Regni noſtri Romano nono, Hungariæ & reliquorum 20. Bohemiæ verò Anno 28.

GEORGIUS SZCLEPCHENII,
Epiſcopus Werprimienſis.

GEORGIUS OROSSY.

CXCIV.

Landgraff Georgens zu Heſſen-Darmſtadt Proteſtation und Reſervation wieder die / von der Landgräffin zu Heſſen-Caſſel Amalia Eliſabetha / in ſeinem Territorio verübte Thät- und Feindſeeligkeiten. Geſchehen in der Veſtung Gieſen den 16. Febr. Anno 1646. LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. II. Abtheil. IV. Abſatz VIII. pag. 897.] 1646. 16. Fev.

C'eſt-à-dire,

Proteſtation de GEORGE *Landgrave de Heſſe-Darmſtadt, contre les Hoſtilités, & Violences injuſtes commiſes dans ſon Territoire par* EMILIE ELISABETH *Landgrave de Heſſe-Caſſel. A Gieſen le 16. Fevrier* 1646.

VOn GOttes Gnaden wir Georg / Landgraf zu Heſſen / Graff zu Catzenelenbogen / Dietz / Ziegenhain / Nidda / Yſenburg / und Büdingen ꝛc. Fügen hiermit der hochgebornen Fürſtin / Frauen Amalien Eliſabethen Landgräffin zu Heſſen ꝛc. gebohrner Gräfin zu Hanaw / Müntzenberg ꝛc. Wittiben / unſerer freundlichen vielgeliebten Muhm / Frauen Schweſter und Gevatterin / und der Fürſtlichen Heſſen-Caſſeliſchen Linie / ſo dann männiglich / weme dieſes ſonſt vorkompt zu wiſſen /

ANNO 1646.

wissen / als hochgedachte Fürstliche Frau Wittib sich bey denen gegenwärtigen Kriegs-Leufften und zerrütteten elenden Zustand unsers hochbeängstigten Vatterlands / nicht allein etliche Jahr hero sehr übel und widrig gegen Uns und unsere Lande und Leuthe / gleichwohl ohn einige darzu empfangene Ursach erzeigt / unser Land mit unerschwinglichen übergrossen Geld-Pressuren / Contributions-Exactionen / Durchzügen / Stillagern / und Plünderungen / über alle massen hart und unbarmhertzig beträngt / dasselbe eusserist erschöpfft / und fast von allem Vermögen gebracht / sondern auch verschiedene unsere Stätte und Schlösser / offener Landfriedbrüchiger Weise / denen in unserm Fürstlichen sämptlichen Hausz Hessen / beeder Casselischer und Darmstädtischer Linien vorhandenen / auch noch erst in anno 1627. und 1628. zwischen weyland dem hochgebohrnen Fürsten / Herrn Wilhelmen / Landgrafen zu Hessen / Graffen zu Catzenellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda ꝛc. Unsern freundlichen lieben Vetteren / Bruderen und Gevatteren / Christmilden Andenckens / und Uns / vor Uns / alle unsere Erben und Nachkommen / und beede Fürstliche Linien auffgerichteten gütlichen Compositions-Erb-und anderen / so wohl von Unseren beederseits Fürstlichen Personen / als auch den sämtlichen Prälaten / Ritter-und Landschafft / auff ein ewige immerwährende Gültigkeit / mit leiblichen Ayde beschwornen / und von der Römischen Käyserlichen Majestät / unserm allergnädigsten Herrn / in vim pragmaticæ Imperii Sanctionis, und eines immerwährenden unaufflöszlichen statuti gentilitii confirmirten hochverpönten Verträgen und Erb-Verfassungen / wie auch allen Göttlichen und weltlichen Rechten schnur-stracks zu entgegen eygenthätig gewaltsamlich angegriffen / und durch canonir-und Feuer-Einwerffung occupirt / wie auch dieselbe mit Kriegs-Volck belegt / darbey es aber noch nicht verbleiben lassen / sonderen in ihrem Land-Friedbrüchigen / in alle Ewigkeit ohnverantwortlichem Beginnen fortgefahren / unsere Regierungs-Räthe zu Marpurg / wie auch sonst andere unsere Bediente ihrer Dienste vermaintlich zu entsetzen / sich angemasset / die Cantzeley mit Gewalt öffnen / und Bürgermeister / Rath und Bürgerschafft / ohnerachtet dieselbe sich auff die Uns tewer geleistete Pflichten / und dasz Sie derselbigen von uns nicht erlassen worden / und also einen wissentlichen Meinayd nicht begehen könten oder wolten / bezogen / zur vermeinten Huldigung / mit eusserster Betrohung / dasz auff den Fall widriger Bezaigung ihnen ihre Häuser spolirt / und auszgeplündert / auch Sie selbst zur Statt hinauszs gejagt werden solten / zwingen lassen / auch eine Thätlichkeit nach der anderen ferners zu verüben / annoch Vorhabens und im Werck begriffen / alles unterm nichtigen Vorwand / als ob man nach Inhalt eines spargirten in facto & jure gantz unbegründeten / auf lauter Unerfindlich-und Nichtigkeiten bestehenden vermeinten Manifests / (dessen lauterer Ungrund in kurtzem mehrers offenbahret / und klar an Tag gelegt werden soll /) darzu Casselischen Theils einigen Fug oder Recht habe. Und aber solches alles den obgedachten / so tewer geschwornen in vim sanctionis pragmaticæ & perpetui Statuti gentilitii, in der allerbesten Form / confirmirten so hochbefestigten Haubt-und Erb-Compactaten / den heylsahmen Reichs-Satzungen / und hoch-verpönten Land-Frieden / ja allen Göttlichen und den gemeinen Rechten schnurstracks zuwider laufft / dasz wir als regierender Fürst der gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Linie hiemit allem und jedem / so obberührter massen in unserm Ober-Fürstenthum Hessen / und sonsten / von Casselischer Seiten an Land / Leuthen / Statt und Schlösseren / Universität / Ministerio, Kirchen / Schulen / Hospitalien / und sonsten / auch anderen unserm habenden und gebührenden Rechten und Gerechtigkeiten / Nutzbarkeiten und anderen Zubehörungen / wie ingleichen auch an unseren Angehörigen und dem Ihrigen oberwehnter massen also thätlich de facto und mit Gewalt verübt würde / oder noch weiters geschehen und verübt werden möchte / wie auch insonderheit allen und jeden in den Casselischen spargirten Manifestis und nichtigen / in facto & jure gantz unbegründeten Deductionibus und anderen angemaszten Schrifften / enthaltenen anzüglichen unerfindlichen und gantz unverschämten imputationibus, auch theils offenbahren calumnien / und allem widrigen / jetzt alsdann / und dann als jetzt / solennissime und ausztrücklich widersprochen / von unserm und unserer gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstadischer Linie uff einige Weisz zustehenden Rechten / wie das immer Namen haben möchte / jetzigen und künfftigen / nicht das allergeringste durch Stillschweigen / oder sonsten einiger anderer Gestalt begeben / sonderen wider alle diese und andere Gewalt und Thätlichkeiten / durch welche Actus und Handlungen auch / so dann an welchen Orten und in welchen Zeiten / dieselbe Hessen-Casselischen Theils bereits beschehen / oder noch ins künfftig beschehen oder attendirt werden möchten / und in Summa gegen alles / was Uns und unserer Fürstlichen Hessen-Darmstädischen Linie / in einigerley Weisz oder Weg / wiederig / præjudicirlich oder schädlich seyn / oder nur scheinen könte / nochmahls und über die bereits / auff unsern sonderbahren Special-Befelch / von unserer Regierung zu Marpurg / eingewendete Protestation, jetzt alsdann / und dann als jetzt / und ein vor allemahl solennissimè und feyerlichst protestirt / und alle und jede unsere Notturfft / Recht und Befugnüsz / so uns und unserer gantzen Fürstlichen Hessen-Darmstätischen Linie / und dero posterität / tam ratione possessionis, quam proprietatis, wie auch sonsten in allem / nichts ausgenommen / ausz den gemeinen Rechten / Reichs-Constitutionen / obangezogenen des Fürstlichen Hauses Hessen Haubt-und Erb-Verträgen / und anderen dessen pactis & statutis, oder sonst ullo modo, ex ulla causa competiren / und zugewachsen seynd / oder noch zuwachsen möchten / wie auch alle und jede andere erlaubte / zulässige / und gedeyliche Mittel gegen hochermelte Fürstliche Frau Wittib / und die Fürstliche Casselische Linie / und alle sich dieser und dergleichen Landfriedbrüchiger thätlicher Handlungen / auff einige Weisz theilhafftig machende Bediente und andere / samt und sonders / nochmahls auffs zierlichst und beste / als es von Rechts und Gewohnheit wegen / geschehen soll / kan oder mag / vorbehalten haben / thun das auch hiermit und in Krafft dieses / und wollen auch alle und jede andere / so wohl vor diesem / von Uns selbst in verschiedenen / solcher schweren Proceduren halber / an die Fürstliche Fraw Wittib zu Cassel / abgelassenen Schreiben und milliven / als auch / auff unseren Befelch / und von unsert wegen / von unseren Räthen und anderen Bedienten / gethane protestationes und reservationes utilissime, und in optima forma, qua de jure & consuetudine fieri potest & debet, hiermit anhero wiederhohlet haben. Dessen zu wahrer Urkund / haben wir uns mit aigenen Händen underschrieben / und unser Fürstlich Secret hierunder trucken lassen. Geschehen in unserer Vestung Giesen / den 16. Februarii Anno 1646.

Georg Landgraff zu Hessen.
(L.S.)

CXCV.

Promesses & Engagemens du Prince de Transilvanie, GEORGE RAGOTSKI *envers la* FRANCE *& la* SUEDE, *& réciproquement de la France envers ledit Prince. Faites le* 22. *Février,* 1646. *& jours suivans.* [Traduites du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. VI. pag. 482.]

22. Fevr. LA FRANCE, LA SUEDE ET LA TRANSILVANIE.

NOus George Ragoski &c. Reconnoissons par ces presentes que conformément aux Conventions de la Ligue que nous avons faite les années precedentes avec Sa Majesté Tres-Chrétienne & la Couronne de Suede, nous avons non seulement attaqué l'Empereur des Romains comme ennemi, mais aussi qu'aprés avoir surmonté de tres-grandes difficultez & essuyé beaucoup de dangers pour le bien de la Patrie, nous sommes entrez avec le gros de nôtre Armée dans les Terres Héréditaires de ce Prince; & que pareillement, pour nous acquiter de nos promesses, nous avons joint nôtre Armée avec celle des Suedois, agissant dans cette occasion avec tout le zele & toute la vigilance possible, pour rendre cette Ligue avantageuse à la cause commune, & pour parvenir à la fin que nous nous sommes proposez.

Mais comme il est survenu des inconveniens qui nous ont obligé de subvenir aux necessitez pressantes de la Patrie, & qu'il n'y avoit point d'autre Parti à prendre pour la garantir du danger qui la menaçoit; nous nous sommes trouvez reduits à la necessité de conclure un Traité de Paix avec l'Empereur, à de certaines conditions que le sens commun fait juger presqu'impossibles, après néanmoins en avoir donné avis à leurs Excellences Illustrissimes Messieurs les Généraux & Ambassadeurs desdites Séréniſſimes Couronnes: Et quand même l'execution en seroit pos-

ANNO 1646.

sible, il est aisé de juger par plusieurs conjectures bien fondées, que l'Empereur ne les observera pas, ou que du moins il en retardera l'accomplissement; & en ce cas là, puisque l'inexécution des Articles est une Contravention manifeste au Traité; si les Puissances Confédérées veulent absolument executer de point en point toutes les Conditions portées par le Traité de Ligue, selon la maniere & le tems qui y sont exprimez, à la réserve de ceux dont on seroit convenu autrement d'un commun accord: que pour cet effet il soit ordonné suivant les mêmes Conventions que le reste des sommes qui sont dûës pour les huit mois pendant lesquels nous avons employé nos Troupes, soit payé dans quatre mois par l'Ordre de S. M. T. C. à Constantinople ou à Dantzic; & par la Reine de Suede en tems & lieu convenable: Que les deux Couronnes conjointement ou séparément obtiennent un consentement de la Porte Ottomane, & qu'elles donnent une Caution suffisante pour faire payer aux Turcs une certaine somme, dont nous ne devons fournir que la quatriéme partie: Que les mêmes Couronnes entretiennent une bonne correspondance avec nos Ambassadeurs, & qu'elles se servent de leur entremise; que la moitié du Subside soit mise en dépôt en deniers trois mois aprés que la Guerre aura été commencée, que dans quatre mois le même Traité soit ratifié par les Couronnes Confédérées; & que si la distance des Lieux, jointe au petit espace de tems ne permettent pas que la Ratification de Sa Majesté Trés-Chrêtienne, & de la Reine de Suéde soit délivrée dans le terme préfix, le Séréniſſime Duc de Longueville, & Messieurs les Comte d'Avaux & Servien, & semblablement Monsieur Oxenstern, & M. Salvius, ou M. le Maréchal Général, comme Plénipotentiaires de Suéde, fassent du moins tenir leur consentement dans quatre mois, jusqu'à ce que nous recevions la Ratification de leursdites Majestez, ce qui s'éxécutera deux mois aprés le même consentement, que s'il arrivoit que l'une ou l'autre desdites Couronnes, pour quelques égards particuliers, manquât à accomplir toutes les conditions de ladite Alliance, l'autre suppléeroit à son défaut, sans déroger à sa Dignité & sans violer les Loix de l'Amitié.

Nous promettons, lors que nous aurons obtenu le consentement du Turc, qui servira de fondement à cette Alliance, de recommencer la Guerre contre la Maison d'Autriche dans l'espace d'environ trois mois & même le plûtôt qu'il sera possible, & d'exécuter tous les Articles de la Ligue que nous avons faite ci-devant avec lesdites Sereniſſimes Couronnes. Il seroit néanmoins absolument necessaire de tenir ce renouvellement de Ligue le plus secret que l'on pourra, jusqu'à ce que les Confédérez soient en état de la mettre en execution. Au reste, nous promettons avec serment, & en foi de Chrêtien, tant pour nous que pour nos Successeurs, d'accomplir toutes les choses ci-dessus énoncées. En témoignage dequoi nous avons crû être obligez de donner & delivrer ces presentes signées de nôtre main, & scellées de nôtre Sçeau. Donné dans nôtre Forteresse de Fogaras le 22. de Février 1646.

GEORGE RAKOCZI.

Ces Lettres ont été écrites à leurs Excellences Illustrissimes Messieurs les Plénipotentiaires de France, avec les mêmes chiffres dont nous nous sommes servis, nous & l'Illustrissime Seigneur de Croissi.

Je certifie que ces attestations sont entiérement conformes à celles que S. A. m'a confiées pour les délivrer aux Piénipotentiaires, & au Roi Trés-Chrêtien: Si par hazard il s'y est glissé quelque faute, on la doit corriger sur le modéle des présentes.

Nous George Rakoczi, &c.

FAisons sçavoir par la teneur des presentes à tous & à un chacun, qu'en vertu de l'Alliance nous avons demandé plusieurs fois à M. de Croissi Envoyé de S. M. Trés-Chrêtienne auprés de nous, qu'il nous délivrât la Ratification que le Roi son Maître avoit faite de la Ligue qui avoit été ci-devant concluë; & comme il nous eut répondu que certaines raisons importantes l'en avoient empêché, aprés avoir enfin reconnu la fermeté & la sincerité de nôtre affection pour la Cause commune, & nôtre profond respect envers Sa Majesté Trés-Chrêtienne, il a satisfait à nôtre desir conformément à l'Alliance; Et nous confessons avoir reçû & accepté ladite Ratification telle que nous l'avons souhaitée, & en même tems nous lui avons rendu son Plein-Pouvoir Royal. En foi dequoi nous avons crû être obligez de faire expedier ces présentes audit Seigneur de Croissi. Donné en nôtre Château le 19. de Février 1645.

ANNO 1646.

GEORGE RAKOCZI.

NOus George Rakoczi, &c. Signifions par ces presentes à tous à qui il appartiendra, que si nous obtenons le consentement de la Porte Ottomane sur les fondemens qui ont été jettez pour la Ligue conformément à nos Certificats, avec une certaine somme de deniers au payement des trois quarts de laquelle les Séréniſſimes Seigneurs Alliez se sont obligez, afin de nous donner le moien de reprendre les Armes tout de nouveau; nous nous offrons de prêter lesdits trois quartiers, pourvû que le payement de la somme qui nous est dûë jusqu'à present par le Roi Trés-Chrêtien, ne coure aucun risque, & qu'elle nous soit payée dans quatre mois à Constantinople ou à Dantzic par les Seigneurs Confédérez. En témoignage dequoi nous avons crû devoir faire expedier ces presentes signées de nôtre main & scellées de nôtre Sçeau. Fait dans nôtre Fortereſſe de Fogaras le 22. Février 1646.

GEORGE RAKOCZI.

Promesse & Déclaration de Monsieur de Croissi au Nom de la France.

LE Séréniſſime Prince de Transilvanie aiant fait connoître que c'étoit contre son gré, & seulement pour obéir aux défenses réïtérées & menaçantes du Grand-Seigneur de faire la Guerre à l'Empereur, qu'il avoit été contraint de faire la Paix; il nous a témoigné en même tems le zele dont il avoit toûjours été animé pour le bien public, & l'affection qu'il avoit en particulier pour Sa Majesté Trés-Chrêtienne, ce qu'il nous a marqué de vive voix & par écrit, dans les Certificats qu'il nous a donnez, déclarant qu'il n'avoit point du tout changé, & qu'il étoit toûjours dans les mêmes sentimens envers une Puiſſance appuyée d'un fondement legitime; Et afin qu'il soit assûré de la Protection de Sa Majesté Trés-Chrêtienne, & d'obtenir avec d'autant plus de confiance l'accompliſſement de ce qu'il desire.

Je promets par ces presentes à son Alteſſe, au nom du Roi Trés-Chrêtien, que si elle recommence la Guerre, & qu'elle observe les conditions de la Ligue, Sa Majesté la renouvellera, & la rétablira dans sa premiere vigueur, & l'executera dans tous ses Points & Articles: que trois mois aprés que S. A. aura recommencé la Guerre, on lui fera toucher à Dantzic la moitié de la somme qui lui a été promise pour les fraix de la Guerre, c'est-à-dire soixante & un mille cinq cens Imperiaux, & que l'autre moitié se payera à chaque semestre tant que la Guerre durera: Le terme dudit payement commençant à courir dés le moment qu'il fera partir ses Troupes de Transilvanie. Lors qu'on traitera de la Paix Générale, Sa Majesté Trés-Chrêtienne conformément au premier Traité d'Alliance aura soin des intérêts dudit Sereniſſime Prince, de Madame son Epouse, de ses Successeurs, de ses Enfans, des Etats de Transilvanie, & de ceux d'Hongrie qui lui sont Alliez, & de plus S. A. sera confirmée dans la possession des Droits soit publics ou particuliers que l'Empereur en qualité de Roi de Hongrie lui a accordez par le dernier Traité de Paix. S. M. promet encore d'employer ses bons offices auprés du Roi & de la République de Pologne, pour les porter à une mutuelle correspondance avec S. A. ou du moins les engager à garder la Neutralité, de maniere que l'on ne faſſe de ce côté-là aucune irruption contre S. A. ni contre ses Confédérez, pourvû qu'elle ne leur en donne aucun juste sujet. Et afin que S. A. puiſſe plus promptement se mettre en Campagne pour quelque entrepriſe, elle se contentera de la Ratification de Monseigneur le Duc de Longueville, & de Messieurs le Comte d'Avaux & Servien Plénipotentiaires de S. M. qui lui sera délivrée dans quatre mois; à condition

que

ANNO 1646.

que deux mois aprés on lui mettra entre les mains la Ratification de S. M. Je promets enfin que toutes ces conditions ſeront tenuës ſecretes, jusqu'à ce qu'elles ſoient executées par ceux à qui elles doivent être communiquées. Et pour une plus grande aſſûrance des choſes ci-deſſus énoncées, j'ai montré à S. A. la Ratification de S. M. & aprés avoir juré en foi de Chrêtien que le tout ſera fidélement obſervé par elle, je le confirme par ma propre ſignature, & par l'appoſition de mon Cachet. Fait à Fogaras le 22. Février 1646.

A. DE CROISSI.

Lettre de Ragozzi écrite au Cardinal Mazarin.

NOus avons reçû avec tout le reſpect & la ſatisfaction imaginable la Lettre de Vôtre Eminence qui nous a été renduë par M. de Croiſſi, lequel eſt ſur le point de ſon retour ſuivant l'ordre qu'il en a reçû du Roi Trés-Chrêtien. Nous nous ſentons encore maintenant une inclination ſi forte pour le ſervice de Sa Majeſté, & pour les intérêts du Public, que ſans les dangers qui nous menaçoient, nous nous ſerions efforcez avec l'aide de Dieu, de lui en donner des marques à l'avenir. C'eſt la raiſon pour laquelle nous avons encore fait en ſorte d'executer les offres que nous avons faites à Sa Majeſté, ne voulant pas même manquer à en accomplir jusques aux moindres conditions, ſans épargner ni travaux, ni dépenſes; & ſans craindre même d'expoſer nôtre Perſonne & nôtre Païs aux perils, de maniere qu'autant qu'il a été poſſible de ſurmonter, ou du moins de détourner ou de retarder les obſtacles qui ſe ſont preſentez, nous n'avons jamais voulu manquer de ſatisfaire à toutes les obligations de l'Alliance. Mais comme nous avions perdu toute esperance de ſecours, & qu'il n'y avoit aucune apparence de vaincre les difficultez qui ſe ſont oppoſées à nos deſſeins, nous avons à la fin été contraints de conclure la Paix avec l'Empereur, nous réſervans néanmoins la liberté de perſévérer dans les mêmes ſentimens de ſoûmiſſion & d'obéïſſance envers Sa Majeſté Trés-Chrêtienne, autant que nôtre Honneur & nôtre Conſcience le peuvent permettre. Le ſouvenir de la ſincérité toute particuliere qu'Elle nous a témoignée, eſt gravé ſi profondément dans nôtre mémoire, que nous ſentons d'autant plus accroître par là les obligations que nous avons à Vôtre Eminence. Nous ſommes perſuadez que le Roi & Vôtre Eminence venant à conſidérer les juſtes motifs qui nous ont fait prendre cette réſolution, ne manqueront pas de les approuver. Et qu'ils ne prennent des meſures pour récompenſer dignement les ſervices importans que nous lui avons rendus, en nous faiſant payer du reſte de la ſomme, qui nous eſt dûë; pour la pleine & entiere execution de l'onziéme Article du Traité; afin que par ce moyen la gloire du Roi Trés-Chrêtien, & la réputation de ſes Vertus Royales ſe répandent non ſeulement chez tous les Potentats de la Chrêtienté, mais encore parmi nôtre Nation, & que nous puiſſions ſervir à l'avenir S. M. avec promptitude autant de fois que l'occaſion s'en preſentera.

A l'égard de ce que l'on a dit que nous avions voulu opprimer la Religion Catholique, Vôtre Eminence peut être éclaircie de la verité, tant par la Ligue que nous avons concluë avec la Couronne de Suede, que par les conditions du Traité de Paix que nous avons concluës avec l'Empereur, à l'égard des Points qui n'étoient pas incompatibles avec la Liberté, & aux Loix fondamentales du Royaume d'Hongrie; & elle doit être entiérement perſuadée que nous n'avons jamais eu la penſée de cauſer aucun préjudice à cette Religion, comme Vôtre Eminence en peut être informée plus amplement par Monſieur de Croiſſi, aux ſoins & aux ſervices duquel nous eſperons que le Roi Trés-Chrêtien, & Vôtre Eminence auront égard. Au reſte, nous ſouhaitons à Vôtre Eminence une longue vie accompagnée de toute ſorte de proſperité. Donné en nôtre Fortereſſe de Fogaras, le vingt & troiſiéme de Février 1646.

De Vôtre Eminence,

Le trés-acquis & trés-affectionné à la ſervir.

RAKOCZI.

CXCVI.

ANNO 1646. 6. Mars. L'ANGLETERRE ET L'IRLANDE.

Traité entre CHARLES I. *Roi d'Angleterre & les* CATHOLIQUES ROMAINS *d'*IRLANDE. *Fait le 6. Mars* 1646. [VITTORIO SIRI, *Mercure*, Tom. VIII. pag. 107.]

ARticles du Traité de Paix concluë entre ſon Excellence Monſeigneur le Marquis d'Ormond Vice-Roi & Gouverneur General pour Sa Majeſté Britannique, du Royaume d'Irlande, Commiſſaire établi par S. M. pour negocier & conclure la Paix, avec les Catholiques Romains Sujets du Roi dans le même Roiaume, conformément au Mandement de S. M. ſcellé du grand Sceau d'Angleterre donné à Bukingham le 24. de Juin, l'An 20. de ſon Regne, au nom dudit Sereniſſime Roi, d'une part, & le Seigneur Richard de Montgaret, le Seigneur Donk Vicomte de Muskeri, Monſieur Robert Talbot Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zephirin Broo, & Jean Dillone, Ecuïers deputez, & autres repreſentans les Seigneurs Catholiques Romains Sujets de S. M. en vertu du plein-Pouvoir à eux donné par les mêmes Catholiques Romains le 6. Mars 164⅞. l'An 20. du Regne de S. M. qui leur donne Pouvoir à tous ou à l'un ou l'autre des quatre ou à un plus grand nombre, de negocier ou conclure la Paix dans le même Roiaume d'Irlande avec le ſusdit Commiſſaire du Roi, pour les mêmes Catholiques Romains Sujets de S. M. de l'autre part.

I. En premier lieu ledit Commiſſaire pour Sa Majeſté, & leſdits Seigneurs Richard Vicomte de Montgaret, Donke Vicomte de Muskeri, Robert Talbot, Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zephirin Broo, & Jean Dillone Ecuïers, au nom & de la part desdits Catholiques Romains, ſont convenus, ainſi qu'il a plû à S. M., que l'on devoit faire un Acte du Parlement, dans celui qui devoit s'aſſembler au plûtôt dans ce Roiaume, pour ordonner qu'à l'avenir on ne pourra contraindre aucune perſonne faiſant profeſſion de la Religion Catholique Romaine, de préter le ſerment exprimé dans le 2. Edit de la Reine Eliſabeth qu'on nomme ordinairement le ſerment de ſuprematie; qu'on ne les obligera point à faire ce ſerment, de crainte que le refus qu'ils en feront ne porte quelque prejudice à qui que ce ſoit d'entr'eux, en prétant le ſerment de fidelité de la maniere qui ſuit. Je A.R. reconnois veritablement, proteſte & declare en conſcience devant Dieu & devant les hommes, que le Sereniſſime Seigneur Charles nôtre Roi, eſt le vrai & legitime Roi de ce Royaume, & de toutes les autres Souverainetez, & Païs de l'obeiſſance de S. M. & je promets d'être obeiſſant & fidele à S. M. & à ſes Heritiers & Succeſſeurs, & d'emploier tout ce qui dependra de moi pour le deffendre & eux auſſi, contre toutes ſortes de conſpirations, d'attentats & de violences que l'on intentera contre ſa Couronne & la leur ou contre leur dignité: qu'autant qu'il me ſera poſſible je decouvrirai & revelerai à S. M. à ſes Heritiers & Succeſſeurs ou au Viceroi, qui gouvernera pour lors, ou à d'autres Gouverneurs, toutes les trahiſons, conſpirations, que je ſçaurai ou entendrai que l'on machinera contre S. M. ou contre quelqu'un d'eux, & je fais volontiers, ſincerement & cordialement cette declaration & aveu, ſur ma foi de Chrêtien, ainſi Dieu m'aide. Afin que par le même Acte il ſoit ſtatué & ordonné, que lorsqu'on preſentera ou élevera un Catholique Romain à quelque Dignité Eccleſiaſtique, Benefice ou Office, en obſervant l'uſage qui ſe pratique maintenant dans les Egliſes Proteſtantes d'Irlande, il ne pourra jouïr des exemptions & libertez ſusdites: on que s'il arrive qu'un Proteſtant ſoit promû à quelque Benefice, Dignité ou Ordre Eccleſiaſtique, & qu'enſuite il embraſſe la Religion Catholique Romaine, cette exemption & liberté ne pourra s'étendre jusqu'à lui; mais que dans cette preſtation ou refus dudit ſerment, il ſera ſujet à ſubir la privation desdits Benefice, Dignité ou promotion, conformement à cet Edit.

De plus pour ce qui regarde les autres Points concernant la propoſition des Catholiques, les Deputez ci-deſſus nommez ſont convenus entr'eux, que tous les Actes qui ont été faits contre ceux qui ſont profeſ-

ANNO 1646.

feſſion de la Religion Catholique Romaine, & par lesquels on impoſe à un Catholique du Roiaume d'Irlande quelque reſtriction, peine, amende, ou incapacité, ſeront caſſez & annullez, & que l'on accordera auxdits Catholiques le libre exercice de leur Religion: Que lesdits Catholiques Romains Sujets de S. M. ſeront retablis en ſes bonnes graces, & honorez de la bienveillance & des autres faveurs de S. M. que pas une des clauſes desdits Articles ne pourra exclure les Catholiques Romains Sujets de S. M. de participer à ſes autres gratifications; que les Actes paſſez dans ledit Traité ſeront & demeureront entierement inutiles & de nulle valeur, auſſi bien que dans toutes celles qui concernent cette premiere Propoſition: Que les Catholiques Romains Sujets de S. M. en general & en particulier ne pourront être privez des Grades, Conceſſions & Privileges qu'elle accordera à l'avenir; & que le Commiſſaire ci-deſſus nommé, & les autres Vicerois ſes Succeſſeurs feront en ſorte ſelon le tems, que tout ce que le Roi mettra en deliberation dans le prochain Parlement, au bien & à l'avantage des mêmes Catholiques Sujets de S. M. ſoit redigé en forme de Bill ou d'Acte, & que conformement à la coutume, il paſſe à l'avenir dans le Parlement comme une des Loix & des Statuts du Royaume.

II. Les deux Partis ſont en outre demeurez d'accord, que ſous le bon plaiſir de S. M. on aſſemblera un nouveau Parlement dans ce Royaume vers le premier jour de Novembre prochain venant; & que tous les Points dont on eſt convenu que l'on traitera dans l'Aſſemblée du Parlement, ſeront envoyez en Angleterre avec ces Articles, afin que ſuivant l'uſage ordinaire ils ſoient decernez & confirmez dans le même Parlement: Que ces mêmes Actes qui doivent être ſtatuez & determinez, ne ſeront changez ni diminuez en aucune maniere ici ni en Angleterre, & l'on prendra garde, que l'on ne concluë rien dans l'un & l'autre ni dans un ſeul des deux Parlemens ou des Chambres qui puiſſe porter prejudice aux Proteſtans Sujets de S. M. ni à leurs Adherans: Que l'on n'y deliberera ni conclura rien que ce qui doit être determiné par le preſent Traité; ou les choſes que les Commiſſaires jugeront concerner les Privileges de l'une des deux Chambres ou de toutes deux enſemble, ſuivant l'uſage qui a été ci-devant obſervé en pareille occaſion; ou bien les Points qui auront été propoſez à l'un ou l'autre des Parlemens ou à tous les deux par le Viceroi ou par quelqu'autre principal Officier, ou Gouverneur, qui ſeront au ſervice de S. M. durant la tenuë du Parlement, touchant l'établiſſement de l'union & de la concorde dans ce Royaume; laquelle clauſe reſtera en ſon entier, ſans qu'on y puiſſe faire de reſtriction, qui puiſſe donner atteinte à ces Articles.

III. Que tous les Actes, Ordonnances & Conſtitutions qui auront été faites le 7. d'Août 1641. par l'une des Chambres ou par toutes deux enſemble du Parlement de Dublin, au deshonneur, à l'infamie ou au prejudice des Catholiques Romains de ce Royaume Sujets de S. M. ſeront caſſées & annullées, & declarées de nul effet; & que toutes les Declarations & autres Actes qui en font mention, ſeront pareillement annullez par une Ordonnance du Parlement.

IV. On eſt pareillement convenu que toutes les Accuſations & Jugemens rendus dans ce Royaume, comme auſſi toutes les procedures & les autres manieres de proceder en pareil cas, comme auſſi toutes les Lettres Patentes, Emphitheoſes, Gardes gardiennes, Obligations, Reconnoiſſances, Regiſtres, Actes, Offices, Enquêtes & generalement toutes les choſes qui ont du raport aux mêmes Accuſations & Conceſſions, & qui ont été faites depuis le 7. d'Août 1641. au prejudice desdits Catholiques, ou de leurs Heritiers, Executeurs Teſtamentaires, Adminiſtrateurs ou Commiſſaires, ou de qui que ce ſoit d'entr'eux, ou de leurs Veuves, ſeront caſſées & annullées, de maniere qu'il n'en reſte pas même un ſeul ſouvenir, qui puiſſe cauſer le moindre deshonneur, infamie, ou dommage aux mêmes Catholiques, à leurs Heritiers, Executeurs, Adminiſtrateurs, & Commiſſaires, ou à leurs Veuves. Ce qui s'executera inceſſamment aprés la concluſion desdits Articles, & au plus tard avant le premier jour d'Octobre prochain venant; que ſi par hazard le nouveau Parlement s'aſſembloit avant le dernier jour de Septembre, cela s'executera pendant les jours qui precederont ledit Parlement; de même auſſi tous les empêchemens que l'on pourroit oppoſer à cela, en objectant aux Catholiques qu'ils ne peuvent avoir ſeance ni donner leurs ſuffrages dans le même Parlement, ni élire quelqu'un, & qu'ils ne peuvent être élus Deputez de la Nobleſſe, ni des Corps de Ville pour y aſſiſter, & y donner leurs voix, ſeront levez & aneantis avant l'aſſemblée dudit Parlement; & l'on ſe donnera garde de n'interroger perſonne ſur cet Article, pour ce qui regarde le pillage, les ravages, & les degats qui ont été faits volontairement depuis le 1. jour de Novembre 1645.

ANNO 1646.

V. Toutes les dettes reſteront dans le même état, qu'elles étoient au commencement de ces troubles, & l'on caſſera & annullera toutes les conceſſions, confiſcations ou diſpoſitions qui ont été ou qui ſont à faire en vertu ou ſous pretexte d'accuſation d'avoir violé les Loix, de fuite, ou de quelque proſcription que ce puiſſe être. Ce qui ſera inſeré dans les Actes du Parlement prochain.

VI. Pour l'aſſurance des Biens Patrimoniaux ou reputez tels dont les Grands, les Chevaliers, & les Ecuïers, jouïſſent librement tant dans la Province de Conacie, le Comté de Clare, & le Païs de Tuannon, que dans le Comté de Limmerick, & de Teperari, on fera un Acte de Parlement conforme au ſens du 25. Article des graces que S. M. a accordées la quatriéme année de ſon Regne, dont la teneur à l'égard de ce point, eſt conceuë dans les termes ſuivants: *Pour la ſeureté des Habitans de la Province de Conacie, de Tuanon, & du Comté de Clare, nous voulons par grace, & il nous plait, que les mêmes Habitans & leurs Heritiers ſoient confirmez dans la jouïſſance de leurs Biens patrimoniaux, par nous & par nos Heritiers & Succeſſeurs, par un Acte qui ſera rendu dans le prochain Parlement qui ſera aſſemblé en Irlande; de maniere qu'ils ne pourront être inquietez à l'avenir ſur ce ſujet par nous, ni par nos Heritiers & Succeſſeurs. Et dans cet Acte de Parlement on fera ſi bien en ſorte, que tout ce qui concerne ce point, tous les Revenus, & ſervices, qui nous doivent maintenant, ou devront être rendus à l'avenir pour lesdites Terres; & les promeſſes contenuës dans les Lettres Patentes qui ont été expediées ſur ce ſujet l'an premier du Regne de Henri VIII. ou retrouvées dans quelque Acte que ce puiſſe être accordé par le même Roi en la même année à continuer juſqu'au 21. de Juillet 1615. en vertu desquels nôtre tres-cher & tres-honoré Pere ou quelqu'un de ſes Predeceſſeurs ont receu actuellement quelque émolument de la tutelle des Enfans mineurs, ou de quelqu'autre ſorte d'alienation que ce ſoit qui aura été faite ſans en obtenir la permiſſion, nous ſoient reſervez de nouveau, ainſi qu'à nos Heritiers & Succeſſeurs, & l'autre par lequel notre Chateau d'Athlone doit être tenu à foi & hommage noble, conformement aux Lettres Patentes de notre Pere, nonobſtant quelque diſpoſition que ce puiſſe être, qui aura été retrouvée dans l'Acte du 21. de Juillet 1615.* Et comme il ne paroit pas par ces Lettres Patentes, de quel droit Sa Majeſté l'a voulu ainſi, on eſt convenu que lesdites Terres ſeront unies aux Comtez de Limmerick & de Teperari, & par conſequent de poſſeder lesdits Revenus, comme on a fait l'An 4. du Regne de S. M.

On eſt toûjours convenu par precaution, ſuivant l'intention desdites Parties à l'égard des preſentes, que lesdits Seigneurs, Chevaliers, nobles & Proprietaires libres ou ceux qui ſont reputez libres Poſſeſſeurs dependans de la même Province de Connaught & des Comtez de Clare, de Tuanon, de Teperari, & de Limmerick, jouïront pleinement du benefice de la Paix & de l'Accord qui doit être fait avec S. M. en ce qui regarde la tutelle des Enfans mineurs, nonobſtant toutes les clauſes à ce contraires, qui concernent cet Article. Et pour ce qui regarde les Terres qui ſont ſituées dans les Comtez de Kilkenni & de Wickford, il a plu à S. M. de vouloir, que l'Etat en ſoit examiné dans le Parlement prochain, ſuivant les Lettres Patentes expediées ou retrouvées pendant le Gouvernement du Comte de Strafford, dans lequel Parlement S. M. a accordé benignement que l'on mette en deliberation l'Acte de limitation des Loix de S. M. pour la ſeureté des Sujets de ce Royaume, ainſi qu'il a été obſervé l'An 21. du Regne du Roi Jacques en Angleterre.

VII. Tous les Actes de Parlement, Proviſions, ou Clauſes par leſquelles les Naturels de ce Royaume tant en general qu'en particulier, entant que Naturels, ont été declarez inhabiles & incapables publiquement ou de quel-

ANNO 1646. quelqu'autre maniere que ce ſoit, ſeront revoquez & annullez par un Acte que l'on paſſera dans le même Parlement, & on leur donnera le pouvoir d'eriger une ou pluſieurs Ecoles de Droit dans le voiſinage de Dublin, où les Etudiants natifs de ce Royaume pourront prendre les Degrez qu'on reçoit ordinairement en de pareilles Univerſitez, & ce en prétant le ſerment de la maniere qui ſuit. Moi A. B. je jure &c. *comme cideſſus.* Il leur ſera permis d'établir une ou pluſieurs Univerſitez qui ſeront reglées ſuivant les Regles & les Ordonnances qui leur ſeront preſcrites par S. M. On eſt auſſi convenu que les Catholiques Romains auront la permiſſion d'établir & de tenir librement des Ecoles publiques pour l'inſtruction de la jeuneſſe de ce Royaume, nonobſtant toutes les Loix ou Statuts à ce contraires; & que tous les Points contenus en cet Article doivent être établis par un Acte du Parlement prochain.

VIII. Les Charges & Emplois d'autorité, d'honneur, de profit & de ſeureté qui s'exercent dans les Armées que le Roi entretient dans ce Royaume, ſeront conferez à des Catholiques Romains Sujets de S. M. & ſes autres Sujets, dans la diſtribution, collation, & diſpoſition desdits Emplois de commandement, d'honneur, d'utilité & de confiance dans l'Armée Royale de ce Royaume: mais cette diſtribution indifferemment aux uns & aux autres ſelon le merite & la capacité d'un chacun; & tous les Sujets de S. M. dans ce Royaume, ſoit Catholiques Romains ou autres, ſe muniront d'Armes le mieux qu'il leur ſera poſſible pour le ſervice de S. M. & pour leur propre ſeureté; Que les Emplois de commandement, d'honneur, d'émolument & de confiance qui regardent le Gouvernement civil de ce Royaume ſeront actuellement & par une inſtance particuliere conferées aux Catholiques Romains de ce Païs, en dreſſant le Bill ſpecifié dans ces Articles au Parlement prochain, & il ne ſera fait aucune difference entre les Catholiques Romains & les autres Sujets du Roi, dans la diſpoſition, collation & diſtribution des Emplois d'autorité, d'honneur, d'utilité & de confiance dans le Gouvernement civil, mais cette diſtribution ſe fera indifferemment ſelon le merite & la capacité d'un chacun. On obſervera auſſi la même égalité entre les Catholiques Romains & les autres Sujets de S. M. dans la diſtribution des Offices Miniſteriaux & Inferieurs, & des Emplois qui ſont ou ſeront vacans dans ce Royaume; les Gouvernemens des Fortereſſes, Villes, Garniſons, & autres Places de ce Royaume ſeront conferez à des Catholiques Romains Sujets de S. M. en ce Roiaume en execution desdits Articles, & ſur des inſtances particulieres, & il ne ſera fait aucune diſtinction entre les Catholiques Romains Sujets de S. M. & les autres, dans la diſtribution, collation & diſpoſition du Gouvernement, des Fortereſſes, Villes, Garniſons & autres Places d'importance dans ce Royaume, mais cette diſtribution ſe fera indifferemment ſelon le merite, & la capacité d'un chacun.

IX. Sa Majeſté ſe contentera d'un Revenu annuel montant à la ſomme de 12000. livres Sterlin, dont l'impoſition ſe fera également, & qui ſera payée d'un commun Accord à S. M. à ſes Héritiers & Succeſſeurs dans le Parlement, au lieu de la Tutelle des Enfans Mineurs, & pour tenir lieu de Subſide & autres Impôts: mais à la place, & en échange des Tributs, & des Amendes en cette Rente annuelle aſſignée de cette ſorte, & dont on eſt convenu dans le Parlement, comme il eſt dit ci-deſſus, on doit alors, lors qu'on dreſſera le Bill, faire paſſer cette délibération en Acte pour l'aſſûrance de ce Revenu annuel, ou pour aſſigner le fond ſur lequel on doit prendre cette ſomme de 12000. livres Sterlin, comme il a été ſpecifié ci-deſſus, & pour éteindre & abolir ce droit de Curatelle, & les autres choſes ci-devant énoncées, & contenuës en cet Article. De plus, on eſt demeuré d'accord, que ſi l'on exige des Impôts modérez pour les Tutelles qui courent depuis le 23. d'Octobre 1641. & qui ont déja été accordez, & qu'aucune Tutelle échûë, ou non accordée, & à échoir n'ait été expediée, jusqu'à ce que l'on ſoit aſſûré du ſuccés de cet Article, & ſi le Roi ne s'en eſt pas emparé, comme il eſt dit ci-deſſus; alors toutes les Tutelles qui courront dudit jour 23. Octobre 1641. ſeront cenſées devoir être compriſes dans ladite Convention, & cependant on en fera la compoſition avec celles ausquelles la Conceſſion a été faite, & pour faire cette compoſition avec celui qui jouït de la Conceſſion, on commettra des perſonnes de probité, ou l'on s'en rapportera au jugement dudit Viceroi Commiſſaire de S. M. ANNO 1646.

X. Aucun Noble ou Pair de ce Royaume ne pourra à l'avenir avoir plus de *Proſſenettes* dans le Parlement, & l'on n'admettra plus deſormais aucune Procuration en blanc; & lesdits Nobles ou Pairs de ce Royaume, qui n'y poſſedent point de Patrimoine depuis cinq Ans à commencer depuis la concluſion du preſent Traité, & qui ne feront aucune acquiſition dans cet Etat équivalente à la ſomme qui ſuit, c'eſt à dire, ſi un Baron n'a 200. livres Sterlin de Rente par An, un Vicomte 400. & un Comte 600. ils ne pourront donner leur Voix au Parlement, juſqu'à ce qu'ils aient reſpectivement acquis la valeur de ce Patrimoine. On eſt en outre convenu que Perſonne ne ſera reçû dans la Chambre des Communes, s'il n'a ſon Patrimoine, & s'il ne fait ſa Réſidence dans ce Royaume.

XI. Pour ce qui regarde la Dépendance du Parlement d'Irlande de celui d'Angleterre, S. M. accordera aux deux Chambres de ce Royaume la permiſſion de faire ſur ce ſujet une Déclaration, conformément aux Loix du Royaume d'Irlande.

XII. Le Conſeil Privé ſe renfermera dans les limites de ſa Juriſdiction, lors qu'il s'agira de traiter des affaires d'Etat, & des égards convenables à un lieu en particulier, entre leſquelles les Patentes des Officiers, ſur leſquelles ces Conceſſions ont été fondées, ſe doivent traiter comme matieres d'Etat, & doivent être entenduës & décidées en public par le Viceroi, & par un autre Gouverneur Principal qui gouvernera pour lors, & par le Conſeil dans le Senat ſecret, & non d'autre maniere: mais les differens qui ſont ſurvenus entre deux Parties depuis la Conceſſion desdites Patentes, ſeront remis au jugement de la Loi commune. Le Conſeil Secret ne s'ingerera plus à l'avenir de connoître des affaires communes, dont la connoiſſance appartient aux Juriſdictions Ordinaires, ni du changement de la Poſſeſſion, ni des Ordonnances particulieres, non plus que des Audiences, ni des Rapports qui concernent les mêmes matieres, & n'accordera aucune injonction, ou Ordonnance pour arrêter le cours des Procés en matiere civile; & les Parties offenſées pourront y renouveller les Procés précédemment intentez, & faire leurs pourſuites par devant tel Juge Royal qu'il leur plaira, pour ſe faire rendre juſtice, & pour la défenſe de leur Droit, ſans que le Roi, le Viceroi, ni le Conſeil du Royaume y puiſſent apporter aucune reſtriction, ni en interrompre le cours.

XIII. A l'égard de l'Edit qui a été fait en ce Royaume l'an onziéme du Regne de la Reine Elizabeth, qu'on nomme l'Acte qui concerne la retention des Laines, du Suif, & des autres Marchandiſes neceſſaires en ce Royaume, & un autre Edit qui a été publié la 12. Année du Regne de la même Reine, appellé l'Acte..... & un autre établi l'an 13. du Regne de ladite Reine, nommé l'explication de la Séance de ce Parlement touchant la retention des Laines & autres Marchandiſes, & effets exprimez dans le même Acte, & pour ce qui regarde certains Articles joints audit Acte, qui tous concernent les Marchandiſes qui croiſſent dans le Royaume; Ces Edits ſeront entiérement révoquez....., à l'égard de celui de la Laine, & des Beſtiaux qui la produiſent; & le Viceroi & les Commiſſaires ci-deſſus nommez députeront des Gens de probité, au nombre de cinq ou plus avec un Mandement ſcellé du Grand Sçeau, pour fixer & déterminer le plus équitablement qu'il ſera poſſible le prix des Marchandiſes qui entreront ou qui ſortiront de ce Royaume.

XIV. On aura ſoin que le principal Gouverneur de ce Royaume, ſoit qu'il y en ait un ou pluſieurs, ne ſoient point continuez dans l'exercice de leurs emplois plus long-tems qu'on ne le jugera à propos pour le Bien du Peuple, & il ne leur ſera pas permis d'y acquerir que ce qui eſt neceſſaire pour leur logement, & pour la proviſion de leur Maiſon durant leur Gouvernement.

XV. On fera dans le Parlement prochain un Acte d'Amniſtie dans lequel ſeront compris tous les Sujets de ce Royaume, & leurs Complices, par lequel ils ſeront déclarez abſous de toute Rebellion, d'offenſe, de crimes capitaux & perſonnels, & de quelque ſorte de delit que ce puiſſe être, & ils ſeront mis en oubli comme s'ils n'avoient jamais été commis. Cet Acte d'abolition du paſſé s'étendra à leurs Heritiers, Enfans, Pa-

ANNO 1646.

Parens & Succeſſeurs, Adminiſtrateurs, Femmes, & Veuves douées par lesdits Sujets & leurs Adherants qui ſont décédez depuis le 23. d'Octobre 1641. On fera le rapport de cet Acte le premier jour de l'ouverture du Parlement prochain, & il renfermera tout le Corps Politique desdits Sujets, & leurs Succeſſeurs reſpectivement, comme auſſi toutes les Villes, Châteaux, Comtez, Baronnies, Compagnies de Centeniers, & de Dixeniers, & generalement tous & un chacun des Sujets de S. M. dans ledit Royaume, & leurs Complices & de qui que ce ſoit d'entr'eux, quelqu'offenſe qu'ils ayent commiſe, & quelqu'entrepriſe qu'ils ayent tramée depuis le 23. d'Octobre 1641.

Le même Acte comprendra pareillement les Pirateries, & les autres crimes commis ſur la Mer par lesdits Sujets de S. M. & leurs Adherants, & par chacun d'eux en particulier. Dans cet Acte d'oubli du paſſé, on inſerera les mots de remettre, de delivrer & d'exempter chaque Perſonne, tout le Corps Politique, Comtez, Citez, Baronnies, Centuries, Châteaux, Villes, & Dixaines de ce Royaume inclus dans cet Acte, de maniere qu'ils ne puiſſent être troublez, accuſez, appellez en Juſtice, recherchez ni inquietez, pour aucune offenſe, cauſe, ou pour quelque ſujet que ce puiſſe être énoncé dans ledit Acte, & il s'étendra à tous les Revenus, Biens & Troupeaux, pris, tenus ou dûs aux Sujets de l'une & de l'autre Partie depuis le 23. Octobre 1641. juſqu'au jour de la date du preſent Traité; & pareillement à toutes les Gabelles, Revenus, Priſes, Reconnoiſſances, Obligations, Amendes, Confiſcations, Peines, & à tous les autres Revenus dûs à S. M. pour acquiſition ou dettes dont ils étoient redevables à S. M. ſoit avant ou depuis le 23. Octobre 1641. & juſques à cette heure pour la retention, & reconnoiſſance de la Cour des Enfans Mineurs, & pareillement pour les dommages, & pour la ſortie des Tributs, & des Amendes impoſées à ce ſujet: Pourvû que cela ne s'étende pas à l'exemption & à la remiſſion des Impôts & des Subſides dûs à Sa Majeſté avant le 23. Octobre 1641. leſquels ont été levez & reçûs par les Vicomtes, & par les Commiſſaires, & Collecteurs, & qui alors & non auparavant mis en compte, ou dont on a diſpoſé depuis pour l'uſage public des Catholiques: mais au contraire toutes ces Perſonnes pourront être citées pour venir rendre leurs Comptes au Parlement, lors que la Paix ſera entierement rétablie & non auparavant. On prendra garde néanmoins, que pour ce qui regarde les crimes atroces & inhumains, qui ſeront ſpecifiez, & dont le Viceroi ci-deſſus énoncé conviendra avec le Comte de Montgaret, ou avec qui que ce ſoit des cinq Députez, il ſoit permis d'appeller en jugement les Auteurs de ces crimes, pour être jugez par des Commiſſaires integres qui ſeront nommez par le Seigneur Viceroi, & par quelqu'un des cinq Commiſſaires, qui exerceront leur Fonction ſeulement durant les deux années prochaines venantes, à compter du jour de la date du preſent Traité. De plus, les Commiſſaires qui ſeront députez pour connoître des delits qui doivent être punis, & pour établir ou déterminer tous les Cas d'aſſûrance, où l'on peut & l'on doit conformement à l'équité donner du ſecours contre toutes ſortes de perſonnes ſelon la Juſtice, & les circonſtances de quelque ſemblable cas que ce puiſſe être; & le Gouverneur principal, ou pluſieurs qui gouverneront pour S. M. & les autres Magiſtrats qui ſeront pour lors en Charge, & pareillement tous les autres Officiers de la Juſtice de S. M. de quelque qualité qu'ils puiſſent être, ſeront obligez & requis d'obſerver & d'executer cet Acte d'Amniſtie ſans faire aucune Procedure; Aucun Notaire, ou autre Officier, n'envoyera, & n'intentera aucun Procés, & Citation, ni quelqu'autre Ordonnance que ce ſoit, pour quelque cauſe que ce puiſſe être, ni pour tous les crimes qui auront été, ou qui ſeront remis & pardonnez par cette Amniſtie, à peine de 20. livres ſterling d'amende. Il ſera auſſi défendu à tous les Vicomtes ou autres Officiers d'intenter aucun Procés, ni de faire aucune citation pour ce ſujet, afin qu'il ne reſte aucun ſouvenir par écrit, ni aucun veſtige des crimes qui auront été remis & pardonnez; & toutes les autres clauſes que l'on inſere ordinairement dans les Actes de Pardon général, & d'Amniſtie, qui peuvent donner plus d'étenduë aux graces, & à la clemence de S. M. & qui n'ont pas été ſpecifiées dans ces Articles, ſeront inſinuées & compriſes dans cet Acte, lors qu'on dreſſera le Bill ſuivant toutes les Conditions ci-deſſus énoncées, & non autrement. On eſt auſſi convenu que dans cette Loi d'oubli, on ne comprendra aucun crime de Rebellion, ou de Leze-Majeſté, & autres delits qui pourront être commis & perpetrez depuis le jour de la date du preſent Traité juſqu'au premier jour du Parlement prochain qui s'aſſemblera dans ce Royaume; Que les Actes qui ſe feront en vertu, & ſous prétexte de l'execution dudit Traité, ou d'autorité obtenuë & exercée entre les Catholiques Confédérez depuis la date desdits Articles, & avant ladite Publication, ſeront cenſez crimes de Leze-Majeſté, & que tous ceux qui refuſeront de ſe ſoûmettre au Traité de Paix qui doit être concluë par les preſens Articles, ne ſeront point compris dans l'Acte du Pardon general.

ANNO 1646.

XVI. On fera une Ordonnance par laquelle il ſera défendu au Viceroi, ou à quelqu'autre Gouverneur Principal que ce ſoit, au Chancelier, au Grand Treſorier, aux Barons qui ſont du Conſeil Secret, & aux Juges des quatre Juriſdictions, de prendre la Ferme des Gabelles, & des Impôts de ce Royaume.

XVII. On fera dans ce Royaume Parlementaire un Edit contre les Monopoles, ainſi qu'il a été pratiqué en Angleterre ſous le Regne du Roi Jacques; & l'on y inſerera une clauſe par laquelle on révoquera tous les dons de Monopoles qui ont été accordez dans ce Royaume: Et le Viceroi ou les ſept ou cinq Perſonnes ou plus, ci-deſſus énoncées, députeront des Commiſſaires pour taxer le prix, & la quotité desdites Gabelles ou Impôts qui ſeront établis ſur l'Eau de Vie, le Vin, l'Huile, le Tabac, & le Fil.

XVIII. Les perſonnes qui auront été choiſies par le Viceroi, de concert avec l'un des cinq ou ſept Commiſſaires établis par la concluſion desdits Articles; ſeront autoriſées d'un Mandement ſcellé du Grand Sçeau, & ils auront le pouvoir de regler la Cour de la Chambre du Château, d'y évoquer les Procés, & de les juger.

XIX. Les deux Edits publiez depuis peu, qui défendent de labourer la Terre avec des Chevaux attachez par la queuë, & de brûler l'Avoine dans ſa paille, ſeront caſſez & annullez.

XX. Pour maintenir la tranquillité du Royaume, lors que le Traité s'achevera, on déterminera de quelle maniere on doit traiter ceux qui ne voudront pas obſerver la Ceſſation d'Armes, ni ſe ſoûmettre au preſent Traité de Paix.

XXI. Et comme lors qu'on envoya des Agens au Roi l'An 4. de ſon Regne, & aprés les humbles remontrances que les Députez des deux Chambres du Parlement de ce Royaume ont faites depuis peu à S. M. Elle a fait expedier un Mandement pour le ſoulagement de pluſieurs Griefs, & de tous les autres qui ne ſont point exprimez dans l'Article: Les deux Chambres du Parlement futur, pour remedier aux mêmes Griefs, demanderont qu'on leur accorde la grace de joüir du Benefice contenu en ladite Ordonnance de S. M. pourvû néanmoins que par cette intimation inſinuée dans l'Article XXII. des Graces accordées l'An 4. de ſon Regne, l'on entende que l'ajournement ayant été laiſſé dans le Domicile de ces perſonnes, ſoit réputé un avertiſſement ſuffiſant, afin de prévenir les inconveniens qui en pourroient arriver. Et pour ce qui concerne l'Article XXII. desdites Conceſſions, les Procedures qu'on a accoûtumé de faire juſqu'à preſent à la Cour des Orphelins, ſe continueront de même à l'avenir, comme il a été pratiqué juſques ici dans cette Cour, & dans les autres Juſtices des Orphelins, mais lors que les affaires auront été jugées dans cette Cour, on paſſera outre ſeulement en ce qui regarde l'avertiſſement; & la Procedure.

XXII. Les affaires qui concernent la Marine ſeront reglées dans ce Royaume de telle maniere, que les Marchands, & autres ne ſeront point obligez d'en appeller ailleurs, ni de demander dans un autre lieu: mais ſi l'occaſion ſe preſente d'en appeller, la Partie lezée ſe pourvoyera à la Chancellerie Royale d'Irlande, de ſorte que la Sentence que les Députez y prononceront ſera définitive, & qu'il ne ſera pas permis d'en appeller, ſi ce n'eſt au Parlement de ce Royaume qui ſera pour lors aſſemblé, & non autrement; & il ſera fait au Parlement une Ordonnance ſur ce ſujet.

XXIII. On eſt auſſi convenu entre les Parties & S. M. que ſelon ſa Bonté, & ſa Clemence ordinaire envers ſes Sujets, elle daignera les exempter de l'augmen-

ANNO 1646.

mentation des Revenus, qui ont été accrûs depuis peu par la Commiſſion des titres défectifs ſous le Gouvernement du Comte de Strafford, & que cela ſe fera par un Acte du Parlement.

XXIV. On eſt pareillement demeuré d'accord que le reſtant des intérêts, des ſommes augmentées, ou des dettes qui ſont dûës ſous le titre de nom, ou d'engagement, ou de quelque autre maniere que ce ſoit, qui n'ont pas encore été, & qui ne ſeront pas encore payées depuis le 23. Octobre 1641. jusqu'à la concluſion du preſent Traité, ſeront entierement remiſes; & que durant les trois années prochaines venantes, il ne ſera rien exigé que cinq pour cent pour l'intérêt desdites ſommes; & au cas qu'il arrive quelque dommage par le malheur des tems, on aura égard au bon droit des deux Parties.

XXV. Les Seigneurs Vicomte de Montgaret, Donck &c. immediatement aprés la concluſion de cet Accord, ſeront autoriſez par un Acte d'Etat, pour proceder, entendre, décider & executer maintenant, & à l'avenir dans les Villes, Châteaux, Comtez, & dépendances des Comtez, en ce qui regarde les intérêts des Confédérez, les cas particuliers qui ſuivent, & tout ce qui en dépend; & le ſusdit Acte d'Etat, & autres Pouvoirs ſpecifiez, demeureront dans toute leur force & vigueur, ſans qu'ils puiſſent être révoquez, changez ou diminuez, jusqu'à ce que le Parlement faſſe des Ordonnances conformement aux Conſtitutions, & Propoſitions des Articles paſſez, ſeulement ſi par cas fortuit quelqu'un desdits Députez venoit à déceder, les autres cinq ou plus qui lui ſurvivront en nommeront un autre à la place du défunt, & celui qui ſera nommé ſera autoriſé comme il a été dit ci-deſſus; & il ſera permis à tous ou aux cinq Commiſſaires, d'aſſigner, d'impoſer, & de lever équitablement & avec égalité, entre les Catholiques Romains de ce Royaume Sujets de S. M. des deniers par maniere d'impoſition, & de Collecte ou autrement, pour enrôller, habiller, nourrir, & conduire aux Ports de Mer, un ſecours de dix mille hommes qu'ils ont promis à S. M. de faire le recouvrement des Impôts publics, & de contraindre tous les Collecteurs, Treſoriers & autres, qui ſeront prépoſez pour la Collecte des deniers publics, de rendre un compte juſte & exact de tous les Tributs, Taxes, Gabelles qui ſont dûës pour le paſſé; ce qu'ils pourront executer par eux-mêmes ou par d'autres perſonnes leſquelles ſeront députées par les cinq Commiſſaires ou plus ci-deſſus énoncez. Ceux qui doivent être autoriſez de cette ſorte ou l'un desdits cinq Commiſſaires, auront le pouvoir d'impoſer, & exiger avec juſtice ces deniers par maniere d'Impôts ou de Collecte, ou d'autre maniere dans les Villes, Châteaux, Comtez, ou Païs qui en ſont partie, qui ſont maintenant compris dans les limites des mêmes Confederez, pour l'entretien desdites Troupes, dont ils jugeront le payement neceſſaire, pour la défenſe du Royaume, & pour l'entretien des Forteresſes, Places, & Garniſons, ſituées dans les Confins des deux Partis. Leſdites Garniſons ſeront payées à frais communs ſucceſſivement, ainſi que le Viceroi de ce Royaume, & le Conſeil le jugeront à propos, avec le conſentement des perſonnes autoriſées ou des cinq Commiſſaires.

Il faut remarquer, que le Viceroi, & les autres principaux Miniſtres de S. M. qui ſeront alors en Charge, doivent être informez des Impoſitions, & des Exactions qui ſe feront à l'avenir, & ſur la maniere d'en faire le recouvrement, & qu'ils les approuveront, & que les perſonnes qui ſeront ainſi autoriſées, & les cinq Commiſſaires auront le pouvoir d'élire des Députez, des Collecteurs, & generalement tous les autres Officiers qui ſeront employez à la Collecte des deniers qui doivent être impoſez, ou pour recouvrer le reſtant des Impoſitions precédentes, & les Tributs, & dettes publiques qui n'ont pas encore été payées. Ces perſonnes ainſi autoriſées pourront, en cas de refus dudit payement, prendre des nantiſſemens, empriſonner, & obliger ces perſonnes à payer par empriſonnement, ou par nantiſſemens. Les Revenus des Biens ſituez dans les nouvelles limites, ou dans le Païs des Catholiques Confederez, qui ſeront affectionnez au Parlement, & qui refuſeront d'obéïr au Traité de Paix, ſeront cenſez dettes publiques, & on les employera à l'entretien de l'Armée Royale; & les perſonnes autoriſées de la maniere qui a été dite ci-deſſus ou les cinq Commiſſaires ou plus, auront le pouvoir d'impoſer, de lever & d'exiger indifferemment ſelon l'équité, les mois des Impôts pour acheter des Armes, & des Proviſions de bouche, & entretenir les Navires de Guerre en tel nombre, & de telle maniere qu'il ſera jugé à propos par le Viceroi, ou par quelque autre Gouverneur principal, qui commandera pour lors, conjointement avec le Conſeil, & du conſentement dudit Seigneur Vicomte de Montgaret, ou de l'un des cinq Députez ou plus, & leſdites Armes ſeront renfermées dans un Magazin, dont on commettra le ſoin à celui qui ſera choiſi par le Viceroi, & par les Perſonnes autoriſées comme deſſus, ou par les cinq Commiſſaires. Le Viceroi ou celui qui gouvernera pour lors, fera bâtir leſdits Vaiſſeaux ou Fregates pour le bien & la ſûreté du Royaume, de concert avec le Conſeil, & du conſentement dudit Seigneur Richard Vicomte de Montgaret, & du Seigneur Donck, & des cinq Députez ou plus. Ces Perſonnes ainſi autoriſées, ou qui que ce ſoit des cinq, auront le pouvoir de départir, lever, & exiger indifferemment & avec équité par maniere d'Impoſition, ou d'autre façon, les mois des Impôts dans toutes les Villes, Chateaux, Comtez, & Païs qui en font maintenant partie & qui ſont maintenant dans leurs limites; & ſur les Biens Patrimoniaux des Catholiques Confederez les ſommes que ces Perſonnes ainſi autoriſées ou les cinq jugeront neceſſaires pour payer les dettes publiques des mêmes Catholiques qui auront été contractées avant la concluſion desdits Articles; & ils tiendront des Regiſtres & des Livres Journaux de tous les deniers qu'ils auront exigez, leſquels ſeront ſignez desdits cinq Commiſſaires ou de la pluſpart d'entr'eux, & ils delivreront au Viceroi un double desdits Journaux ſigné & collationné par un Notaire.

ANNO 1646.

XXVI. Et afin de conſerver la Paix & la tranquillité de ce Royaume, le Seigneur Viceroi, & le Vicomte de Montgaret ou l'un des cinq, conviendront preſentement entr'eux ſur le choix des Perſonnes qui doivent être autoriſées par un Mandement ſcellé du Grand Sçeau pour faire la fonction de Commiſſaires de la Paix, pour ouïr, deliberer, empriſonner & mettre en liberté en differentes Comtez ou Païs qui en font partie compris dans les limites des Confederez Catholiques, avec le même pouvoir que les Commiſſaires ont exercé ordinairement au temps paſſé, laquelle autorité ne comprendra point tous les crimes & les delits qui ont été commis avant le 15. de Septembre 1643. & leur fonction ſera d'entendre & de juger toutes les Cauſes civiles & les Procez, qui n'excederont pas la ſomme de dix livres: Et ils ſe garderont bien de connoître des titres & de ce qui concerne les Terres, comme auſſi d'étendre leur Juriſdiction jusqu'à interroger qui que ce ſoit au ſujet des Beſtiaux ou des Biens qui auront été pris jusques alors par l'une & l'autre des deux Parties, au prejudice de l'Article de la ſuſpenſion d'Armes; mais ils s'abſtiendront de connoître de ces cas qui ſeront jugez conformément à la maniere preſcrite par le preſent Traité. Lesdits Commiſſaires continueront leur fonction jusqu'à ce que toutes choſes ſoient etablies par le Parlement. Que s'il arrive que quelqu'un des Commiſſaires durant ce temps là ſe comporte mal dans l'exercice de ſa Charge, on en mettra un autre à ſa place au choix du principal Gouverneur pour le Roi, de l'avis & du conſentement des autres Commiſſaires du nombre des cinq. Ces cinq Deputez en tems de Paix préteront le ſerment de la maniere qui ſuit. Je jure & promets comme Juge de Paix établi pour ouïr, & terminer les Procez, & pour delivrer dans le Comté A. B. de m'acquiter de tous les Articles de la Commiſſion Royale dont j'ai fait ou ferai la fonction, de rendre également la Juſtice aux Pauvres & aux riches, & d'emploier toutes mes forces, & toute mon induſtrie; conformément aux Loix & aux Coûtumes du Royaume, à l'accompliſſement desdits Articles; de ne prendre aucun intérêt aux Procez & inſtances pendantes pardevant moi, & de faire en ſorte que toutes & chacune des ſaiſies & confiſcations de Biens ſoient faites & écrites fidelement pour être envoiées au Roi, ſans fraûder les Droits de S. M. en recelant une partie des choſes confiſquées; de ne point me laiſſer corrompre dans l'exercice de ma Charge de Juge de Paix, par preſens, par promeſſes, ni par d'autres moyens, mais de l'exercer avec integrité & juſtice; de ne rien prendre pour la fonction de ma Charge, au dela de l'honoraire que le Roi me permettra de recevoir, ſelon la Cou-

ANNO 1646. Coutume ; de n'envoyer ni faire en ſorte qu'on envoye aux Parties le Mandement que j'aurai fait, mais aux Vicomtes & aux Sergens ou Huiſſiers de ce Comté reſpectivement ou à d'autres Miniſtres & Officiers de S. M. ou à d'autres Perſonnes de probité, pour le faire mettre à execution ; ainſi Dieu m'aide &c. On interera tant dans cette Commiſſion que dans les autres qui ſeront données en execution du preſent Traité, la Clauſe qui ſuit, ſçavoir que tous les Officiers ou Gouverneurs Civils ou Militaires donneront main forte & aſſiſtance, & obeïront aux Commiſſaires ſusdits, & autres Perſonnes autoriſées, comme il a été dit ci-deſſus.

XXVII. Aucun de ceux qui ſont du Parti Catholique ne pourra convenir, ajourner, ſaiſir ni prendre, ni pareillement être ajourné ni appellé en jugement, ni être empriſonné en aucun Tribunal, Cour, Prevôté ni Juſtice, ni devant quelque Juge, Prevôt ou Commiſſaire que ce puiſſe être, excepté les Commiſſaires ſusdits ou dans chaque Château en particulier, ou dans quelqu'autre Tribunal ſitué dans les limites des Catholiques Confederez, qui ſeront autoriſez de S. M. ce qui s'obſervera ainſi jusqu'à ce que les choſes ſoient établies au Parlement.

XXVIII. Les Catholiques Romains Confederez, Sujets du Roi, ſeront continuez dans la poſſeſſion des Villes Royales, Garniſons, & Chateaux qui ſont ſituez dans leurs Cantons, juſqu'à ce que toutes choſes ſoient établies au Parlement ; & l'on en donnera le Gouvernement à ceux que le Roi, ou le Gouverneur Principal du Royaume pour S. M. auront deputé pour cet effet ; & le Gouverneur ſusdit doit faire expedier les Mandements, & établir ceux qui auront été nommez par ledit Gouverneur conjointement avec le Conſeil, & du conſentement des cinq Commiſſaires ou plus, pour l'execution desdits Mandements, Regles, & Statuts qui ſeront obſervez, juſqu'à ce que les Articles particuliers exprimez dans le preſent Traité ſoient determinez par l'Autorité du Parlement : & lesdits Gouverneurs qui ſeront nommez pour Gouverneurs ou Adminiſtrateurs desdits Lieux, ne ſeront établis que pour remplir la place de ceux qui ſeront decedez ou de ceux qui ne ſe ſeront pas acquitez de leur devoir, & ils exerceront leur fonction juſqu'à ce que toutes choſes ſoient reglées dans le Parlement, comme il eſt dit ci-devant.

XXIX. Tous les Impots qui apartiennent au Roi, & qui ſeront dûs dans ce Royaume depuis le jour de la ſignature des preſens Articles, ſe payeront au Domaine de S. M. & pour ſon uſage, nonobſtant toute ſorte de demande, clauſe, Acte d'amniſtie, ou quelqu'autre Propoſition precedente que ce puiſſe être à ce contraire, & l'on obſervera que tous les Commiſſaires autoriſez dans les Provinces des Catholiques Confederez, pour ce qui concerne les Gabelles, ſoient continuez reſpectivement dans l'exercice des mêmes Emplois, juſques à ce que le Parlement ait entierement reglé toutes choſes, à la reſerve de ceux que le Gouverneur en Chef conjointement avec le Conſeil, & du conſentement dudit Vicomte de Montgaret & des autres ou des cinq Commiſſaires ſusdits, jugera à propos de changer, & alors en cas de mort, de forfaiture ou de changement desdits Gouverneurs, ceux que le Gouverneur Principal qui ſera alors de Conſeil, avec le conſentement du Vicomte de Montgaret ci-deſſus énoncé & des autres, jugera capables de remplir leurs places, doivent être autoriſez pour l'exercice desdits Gouvernements. Et pour ce qui regarde les revenus Royaux, ils ſeront payez à la Reine aux Paſques prochaines venantes & aprés, nonobſtant quelque diſpoſition que ce ſoit à ce contraire, mais on n'en fera la demande ni le recouvrement, qu'apres que toutes choſes auront été établies dans le Parlement.

XXX. Les Commiſſaires qui doivent être nommez comme il eſt dit ci-deſſus, auront pouvoir de connoître, & de prononcer ſur tous les crimes d'homicide, de vol, de brigandage, d'incendie, d'entrées violentes dans les Maiſons, d'uſurpation de Biens, & autres delits communs qui auront été ou qui ſeront commis depuis le 15. de Septembre 1643. jusques à l'Aſſemblée du prochain Parlement, nonobſtant les Articles de ce Traité en general ou en particulier à ce contraires, excepté que lesdits Commiſſaires ne pourront informer de quelque crime que ce puiſſe être, commis avant la concluſion de ce Traité, ſous pretexte d'un Mandement du Magiſtrat parmi les Catholiques Confederez ; non plus que de tous les delits qui auront été commis aprés la clôture des preſens Articles, ſous pretexte de l'autorité annexée à leur Charge en vertu dudit Traité. Il faut auſſi remarquer que lesdits Mandements n'auront lieu que jusques au premier jour de l'Aſſemblée du Parlement & pour une plus grande ſeureté des choſes ci-deſſus exprimées ſon Excellence Monſeigneur le Marquis d'Ormond Viceroi d'Irlande, Commiſſaire de S. M. pour l'effet desdits Articles dont la copie eſt demeurée par devers les Seigneurs Richard Vicomte de Montgaret, Donck Vicomte de Muskery, Robert Talbot, Chevalier Baronnet, Dermice O-Brien, Patrice Dary, Zephirin Brun & Jean Dillon Ecuyers, & lesdits Seigneurs deputez pour l'effet des Articles, dont la copie demeure par devers le Viceroi, ont ſigné ces preſentes, & y ont appoſé leurs Sceaux. Fait à Dublin le 28. de Mars 1646. l'An 22. du Regne du Sereniſſime Charles Roi de la Grande Bretagne, de France & d'Irlande. ANNO 1646.

Pour le Conſeil Souverain des Confédérez Catholiques du Royaume d'Irlande.

LE preſent Traité daté du 28. de Mars ayant été fait, arrêté & conclu par & entre ſon Excellence le Seigneur Jacques Marquis d'Ormond Viceroi d'Irlande Commiſſaire établi par le Roi ſuivant la Commiſſion à lui donnée ſous le Grand Sceau d'Angleterre, à Buckingham le 24. de Juin l'An 20. du Regne dudit Roi, pour & au nom de S. M. d'une part ; & le Seigneur Donck Vicomte de Muskery, & Robert Talbot en vertu de nôtre Commiſſion expediée en date du 6. de Mars 1645. pour les Catholiques Romains Sujets de S. M. en ſon Royaume d'Irlande, d'autre part.

Nous, en vertu de cet Acte public, & au nom des Catholiques Romains Sujets de S. M. dans le Royaume d'Irlande, ratifions, confirmons & approuvons lesdits Articles, & la Paix qui a été concluë par ledit Traité ; & nous voulons & ordonnons à tous en general & en particulier d'y obeïr ainſi que de raiſon. Donné à Kilkeni le 4. Août 1646.

Signé, MONTGARET.
FELIX MAE.
DONCK.
NICOLAS PLUNKET.
LUC DILLON.
RICHARD BELLINGS.

CXCVII.

(1) *Suſpenſion d'Armes entre* CHRISTINE *Reine de Suede &* JEAN GEORGE *Electeur de Saxe juſqu'au Traité de Paix conclu ſur la fin de Mars* 1646. [VITTORIO SIRI, dans ſon *Mercure*, Tom. VI. pag. 504.] 3. Avril. SUEDE ET SAXE.

LA Suſpenſion d'Armes de ſix mois concluë le 21. d'Août de l'année derniere entre les Deputez de ſon Excellence Leonard Torſtenſon Seigneur de Rechte, de Forſten & de Raſigh, Senateur de la Reine & de la Couronne de Suede, Maréchal General de ſes Armées & Gouverneur General pour Sa Majeſté de la Province de Pomeranie, au nom de la Sereniſſime & Tres-puiſſante Princeſſe, Madame Chriſtine deſignée Reine & Princeſſe Hereditaire de Suede &c. d'une part ; & les Deputez du Sereniſſime Prince & Seigneur Jean-George Duc de Saxe, de Juliers, de Cleves & de Bergh, grand Maréchal & Electeur du St. Empire Romain &c. d'autre, ayant été confirmée & ratifiée, & le tems de ladite Suſpenſion d'armes étant expiré depuis peu, & avant que la Paix Generale ſoit entierement concluë dans l'Empire : lesdits Deputez ſe ſont aſſemblez de part & d'autre pour tenir une nouvelle Conference en ce lieu d'Ellembourg en vertu du 4. Article du Traité de ladite Suſpenſion d'Armes. Pour cet effet eſt comparu

(1) Ceci a été traduit de l'Italien, qu'on ne met pas ici, parce que ce n'eſt pas l'Original.

ANNO 1646.

paru pour ſadite Excellence le Tres-noble & genereux Seigneur Axellillien General Major des Armées de Sa Majeſté & de la Couronne de Suede, Gouverneur en Pomeranie, & Colonel de Cavalerie & d'Infanterie, & le Seigneur Alexandre Eſchen Conſeiller d'Etat & de Guerre de Pomeranie & de l'Armée Royale; leſquels d'un commun conſentement & aprés une meure deliberation ont traité, accordé & conclu avec nous Deputez de ſon Alteſſe Electorale, Jean George Cipel Conſeiller du Conſeil ſecret de ſadite Alteſſe; & Pandolfe Chriſtophle Darminibus ſon General Major & Colonel d'Infanterie, ſauf la Ratification des deux Parties leurs Superieurs qui leur ont donné pouvoir de traiter de la maniere qui ſuit.

I. La ſuſpenſion d'armes ſera obſervée exactement & de bonne foi entre Sa Majeſté Royale de Suede, ſes Alliez, ſes Heritiers ou Succeſſeurs, & ſes Royaumes & Provinces d'une part, & S. A. E. de Saxe, ſes Heritiers & Succeſſeurs dans ſon Electorat, Principauté & Païs d'autre part; à commencer de ce jour juſqu'à l'entiere concluſion du Traité de Paix qui doit être negocié a Oſnabrug & à Munſter, & au départ des Ambaſſadeurs des Plenipotentiaires desdites Parties hors desdites Villes, & juſqu'à ce que ledit Traité ſoit achevé, il y aura une ſuſpenſion d'Armes generale, pendant laquelle ceſſeront tous Actes d'hoſtilité quels qu'ils puiſſent être & ſous quelque pretexte que ce ſoit, & l'on s'abſtiendra, de part & d'autre durant le tems de ladite Suſpenſion, de toute autre ſorte de violence juſqu'à l'accompliſſement du Traité de la Paix generale, ou juſqu'à la Concluſion d'une Tréve generale entre toutes les Parties; en gardant la preſente Suſpenſion pendant dix mois, durant leſquels on ſera obligé ou de la prolonger ou de declarer qu'elle finira.

II. Il ſera permis à S. A. Electorale de demeurer dans l'obeïſſance qu'elle doit à Sa Majeſté Imperiale & au Saint Empire, ſans prejudice de la preſente Tréve, & elle ne ſera nullement inquietée pour ce ſujet.

III. Comme les deux Parties ſont convenuës dans le Traité de la Suſpenſion d'Armes precedente que S. A. E. pourra envoyer à l'Armée Imperiale trois de ſes Regimens de Cavalerie, on obſervera la même choſe dans le preſent Traité; & S. A. E. donnera ordre ausdits Regiments de ne rien entreprendre contre S. M. Royale de Suede ni contre ſes Alliez. Elle n'envoyera ausdits Regiments aucune recruë ni renfort de ſes autres Regimens, & elle ne permettra point que dans les Païs & Terres de ſon obeiſſance on faſſe aucune Place d'Armes pour la levée, recruë ou autres preparatifs de Guerre pour leſdits Regimens ni pour les autres Troupes ennemies de la Couronne de Suede ou de ſes Alliez, & ſadite Alteſſe Electorale deſire que la même choſe ſoit obſervée reciproquement par les Generaux des Armées Royales de Suede. Il ſera permis à S. A. E. de retenir à ſon ſervice les Troupes qui lui reſtent, ou de les caſſer, & il ſera libre aux Officiers & aux Soldats qui ſeront congediez, d'aller où bon leur ſemblera; & à l'égard de ceux que S. A. E. retiendra elle leur fera donner Logement dans les Villes & Terres de ſa dependance, de maniere neantmoins que leſdites Troupes de S. A. E. ne ſoient point trop prés des Garniſons & des Quartiers des Troupes Suedoiſes, & particulierement des Garniſons deſquelles elles ſeront éloignées de trois lieuës à la ronde, pour prevenir les inconveniens qui en pourroient arriver.

IV. Et en cas que la Couronne de Suede ſoit obligée par les loix & par les neceſſitez indiſpenſables de la Guerre de faire paſſer par les Etats de S. A. E. des Armées entieres ou des Regimens, ou des Partis qui ſeront commandez, il lui ſera permis de le faire ſans deroger en aucune maniere à la preſente Suſpenſion d'Armes, & S. A. E. ne les empéchera point de paſſer. Leſdites Troupes ſeront obligées de marcher en bon ordre, & le plus prontement qu'il ſera poſſible; & elles ne pourront ſejourner en aucun endroit pour s'y repoſer qu'aprés trois jours de Marche conſecutifs, & l'on donnera avis du tems que ſe feront leſdites Marches afin que l'on en uſe conformément à la diſpoſition des Commiſſaires de S. A. E. laquelle ſe fera ſans retardement. Cela doit s'entendre de la Proviſion des Vivres, qui ſeront fournis ſans aucun defaut ſelon la quantité ci-aprés exprimée; Et qui ſeront fournis tous les mois regulierement par les Provinces de la dependance de S. A. E. Et au cas qu'outre la quantité des Proviſions de bouche qui doivent être fournies pendant leſdites Marches, les Troupes commettent des vols, pillages ou autres violences defenduës par la Suſpenſion d'Armes, & que l'on ne puiſſe reconnoître ceux qui ſeront coupables desdits excez; les Sujets de S. A. E. pourront ſans aucun empéchement faire la recherche des choſes qui leur auront été volées, dans le Regiment d'où ſera le Soldat coupable dudit vol; & alors le Colonel ou celui qui commandera en ſon abſence employera tous ſes ſoins pour faire rendre tout ce qui aura été volé, & en outre le coupable ſera puni comme infracteur de la preſente Suſpenſion d'armes. Et s'il arrivoit qu'un Officier eût connoiſſance ou qu'il fût complice du vol, il ſera non ſeulement obligé à faire ladite reſtitution à ſes dépens, mais il ſera châtié auſſi bien que le Coupable. De plus ſon Excellence conſent qu'au cas qu'il ſe trouve quelque Parti que l'on ne puiſſe perſuader par les voyes de raiſon de ſe deſiſter de ſes violences; & qui veuille ſe maintenir par la force dans l'execution de ſon mauvais deſſein, les Sujets de S. A. Elect. ſeront en droit de repouſſer leſdites violences par la force, tant dans les paſſages desdits Soldats qu'en d'autres occaſions. Il ſera permis aux Officiers, Soldats & autres qui ſont au ſervice de la Couronne de Suede de quelque qualité qu'ils puiſſent être de paſſer & repaſſer librement & en toute ſeureté par toutes les Terres & Païs de l'obeiſſance de S. A. E. pour leurs affaires particulieres, moyennant un Paſſeport de leurs Officiers Generaux, ce qui ſera pareillement obſervé à l'égard de ceux de ſadite Alteſſe, qui paſſeront parmi les Garniſons Suedoiſes.

V. Encore que S. A. E. ait demandé la reſtitution des Places de ſes Etats qui ſont entre les mains de la Couronne de Suede, neantmoins comme on ne peut maintenant lui accorder ce qu'il demande, & que la choſe eſt preſentement en ſuſpens, & qu'elle dépend de la diſpoſition particuliere de Sa Majeſté Suedoiſe; ſon Alteſſe Elect. reſtera, en vertu du 5. Article de la Suſpenſion d'Armes precedente, dans la pleine & entiere jouïſſance de ſes Païs & Terres ſans aucun empêchement, y compris le Comté de Henneberg pour ce qui regarde les contributions & revenus, & la part que S. A. E. y a. Et il ſera permis à ſes Officiers d'y exercer paiſiblement, à la reſerve de la Ville & Château de Leipſich, avec leurs revenus ordinaires de quelque nature qu'ils puiſſent être, comme auſſi les Seigneuries de Scharburg & autres Comtez & Terres, s'il ſe trouvoit qu'elles ne fuſſent pas compriſes dans les revenus des Bailliages dependans de S. A. Elect. On en excepte pareillement les Villes de Protection, ſçavoir Erfort, Mulhauſen, & Nechauſen, ſans prejudice neantmoins de ſes droits de protection, comme auſſi le Bailliage de Guerbourg dans le Dioceſe de Magdebourg.

VI. S. A. Electorale fera reciproquement fournir tous les mois au Receveur General de la Couronne de Suede à Leipſich huit mille Richedales à commencer au mois de Mai prochain, & cinq mille Sacs de bled meſure de Leipſich tous les ans durant cette Suſpenſion. On payera ſemblablement, audit Receveur aux mois de Mars & d'Avril tout ce qui eſt deu aux Creanciers & aux Suedois en conſequence de la premiere Suſpenſion d'armes tant en argent qu'en grains & en fourage; & en recompenſe de ce on ne payera aucune nouvelle Contribution pour leſdits mois de Mars & d'Avril. On fera paier ſemblablement les reſtans que le Païs doit fournir aux Garniſons de Leipſich & d'Erfort, & qui ont été remis & reduits à la Somme de cinquante mille Richedales pour tout. Le terme de ce dernier Article commencera au premier de Septembre & finira le dernier jour de Decembre de la preſente année, faute dequoi & en cas que le paiement de l'une & de l'autre deſdites Sommes ne ſe faſſe pas, conformement à ce dont on eſt convenu dans la premiere Suſpenſion d'Armes & dans celle-ci, les Seigneurs Suedois pourront exiger ledit payement, & les frais qui ſeront faits en cette occaſion ne ſeront point compris dans le payement du principal; mais il ne ſera plus rien pretendu à l'égard du payement de S. A. E. que celui de Leipſich & d'Erford ci-deſſus enoncé; lequel payement étant fait les nouvelles pretenſions demeureront nulles & de nul effet par ces preſentes.

VII. Comme les Troupes de S. A. E. ne doivent mettre aucun empêchement aux Operations des Armes de la Suede & de ſes Alliez, le paſſage de la Riviere d'Elbe demeurera libre & ouvert au Parti Suedois, & par tout. Il y reſtera neantmoins des Sauvegardes

ANNO 1646. de l'un & de l'autre Parti dans le Château de Torgaw à trois lieuës de Dresde lieu de la Residence de S. A. Elect. Les Chateaux qui ont été rendus à S. A. E. par la premiere Suspension d'Armes, & dans lesquels il n'y a eu depuis aucune Garnison demeureront dans le même état où ils sont presentement jusqu'à la fin de cette Treve.

VIII. Et comme le Commerce, en ce qui regarde son Alt. Elect. & sa Cour, est libre par tout tant par Eau que par Terre, les Suedois pourront de même faire passer librement leurs biens & effets quels qu'ils soient, sans qu'ils puissent être arrétez, ni obligez de paier aucun impôt tant par Eau que par Terre de la même maniere que les Sujets de sadite Alteſſe, en montrant un Passeport General, pourveu que parmi ses effets il ne se trouve aucun bien apartenant à des particuliers.

IX. Les Prisonniers qui se trouveront faits de part & d'autre seront remis en liberté sans payer aucune rançon ni rembourſement de dépense.

X. S'il arrive durant cette Suspension d'Armes quelque different entre les Sujets de Sa Majesté Suedoise & ceux de S. Alt. Elect. de Saxe, soit en matiere civile ou criminelle, chacun en connoîtra à l'égard de ses Sujets, & les demandeurs seront renvoyez à sa Jurisdiction; & en cas qu'il survint quelque desordre & qu'il fut neceſſaire de mettre le delinquant en prison, on en donnera avis dans la huitaine à celui sous la Jurisdiction de qui il doit être maintenu. Et à l'égard des Suedois on s'adressera à Leipsich où il sera permis d'envoyer le malfaiteur pour y être châtié selon la Justice, excepté en cas de marche & de Passage de Troupes, auquel cas on remettra le coupable entre les mains du Commandant.

XI. Son Alt. Elect. ne fera bâtir aucune nouvelle Fortereſſe, ni ne mettra aucunes Garnisons sinon dans les Places où il y en a presentement, & ce durant tout le tems de ladite Suspension d'Armes. S. A. E. pourra neantmoins faire de simples Logemens de Soldats, pourveu que ce ne soit pas dans les Quartiers assignez aux Troupes de la Couronne de Suede.

XII. Pour la sureté des choses dont on est convenu ci-dessus, les Deputez de l'un & de l'autre Parti ci-dessus nommez, ont signé de leurs propres mains & scellé le present Traité, avec promesse de faire un échange reciproque des Ratifications d'icelui dans huit jours, & que la Confirmation dudit Traité faite par Sa Majesté Suedoise sera delivrée dans six mois à S. A. E. de Saxe. Fait à Ellembourg le Mardi d'aprés Pâques (2) au mois de Mars 1646.

JEAN GEORGE CIPEL.

PANDOLFE CHRISTOPHLE DARMINIBUS.

CXCVIII.

18. Avril. *Traité de* LOUIS XIV. *Roi de France, avec les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, concernant le Commerce par Mer. Fait à Paris le* 18. *jour d'Avril* 1646. [FREDER. LEONARD, Tom. V. pag. 223. Recueil des Traitez de Confedération & d'Alliance entre les Couronnes de France & les Etats & Princes Etrangers, pag. 255. WICQUEFORT, Hist. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. II. pag. 288. & en Italien, dans VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. VII. Part. I. pag. 514.]

LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

LE ROI voulant, par l'avis de la Reine Regente sa Mere, donner de plus en plus aux Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays Bas, des témoignages de sa bienveüillance & de son affection, à l'occasion des plaintes qui ont esté faites plusieurs fois de leur part, sur ce que leurs Sujets estoient troublez dans leur Commerce, à cause que les Vaisseaux de Guerre de Sa Majesté & Capitaines Armateurs prenoient leurs Navires Marchands, lors qu'il s'y rencontroit dedans de la Marchandise appartenant aux Ennemis, & incontinent jugez de bonne prise, suivant l'Ordonnance du feu Roy Henry III. de l'an 1584. sur le fait de la Marine. A quoy Sa Majesté voulant pourvoir par un bon Reglement, & en attendant remedier au mieux qu'il luy sera possible, aux inconveniens qui naissent tous les jours de l'execution de ladite Ordonnance, & se relacher de la rigueur d'icelle pour quelque temps en faveur desdits Sieurs les Estats, à la priere qui luy en a esté faite par le Sieur d'Osterwijk, leur Ambassadeur ordinaire en cette Cour, & le Sieur Reynst, Commissaire par eux deputé: Lesquels ayant fait entendre qu'ils avoient quelques demandes & Propositions à faire à Sa Majesté sur ce sujet, Elle avoit nommé des Commissaires de sa part pour les examiner, & convenir de ce qui seroit le plus à propos pour le bien general du Commerce; lesquels, aprés plusieurs Conferences avec ceux desdits Sieurs Estats, ont resolu & arresté les choses qui ensuivent. ANNO 1646.

I. Qu'en attendant que l'on ait fait un bon Reglement, on surseoira l'execution des Articles de l'Ordonnance du Roy Henry III. de l'an 1584. sur le fait de la Marine, portant que les Marchandises appartenantes aux Ennemis, donnent lieu à la confiscation de celles des Amis, & ne sera plus observée ny pratiquée à l'égard des Sujets des Sieurs les Estats Generaux des Provinces-Unies des Pays-Bas, pendant le temps de quatre années, en telle sorte que les Navires qui trafiqueront avec la Patente de l'Admiral des Provinces-Unies dans la Mer Mediterranée & du Levant, & sur l'Ocean dudit Admiral, ou des Villes & lieux aux Sujets desquels lesdits Navires appartiendront, seront libres, & rendront aussi toute leur charge libre, bien qu'il y eust dedans de la Marchandise; même des grains & legumes appartenans aux Ennemis: sauf & excepté toutefois les Marchandises de contrebande, A sçavoir Poudres, Mousquets & toutes sortes d'Armes, Munitions, Chevaux & Equipage servans à la Guerre; même ne pourront porter ny transporter des Hommes pour le service des Ennemis, auquel cas le tout sera de bonne prise, Navires, Appareils & Marchandises. Ce qui sera aussi severement pratiqué à l'égard de ceux qui auront secouru & jetté des Hommes, Blez & Vivres dans une Place attaquée par les Armées de Sa Majesté.

II. Et de la part desdits Sieurs les Estats seront reïterées les deffenses à leurs Sujets de servir le Roy d'Espagne ou ses adherans avec leurs Navires, en aucune faction Militaire, ou au transport de Chevaux, Soldats, Artillerie, ou Munitions de Guerre, ny vendre leursdits Navires, & donner leursdits Matelots aux Ennemis sur peine de confiscation. Et au cas que de semblables contraventions soit fait plainte de la part de Sa Majesté, lesdits Sieurs Estats en feront faire justice & chastiment exemplaire, sur les Informations faites en France par les Officiers des Sieges de l'Admirauté, ou par les Agens de Sa Majesté, & par les Consuls de la Nation Françoise residens aux Ports, Havres & Eschelles des Terres & Costes étrangeres où ils sont establis. Et en cas que les Infracteurs desdites deffenses eussent esté pris par les Vaisseaux de Sa Majesté, ils seront declarez de bonne Prise avec toute leur Charge. Et de la part de Sa Majesté Très-Chrestienne seront aussi renouvellées les Ordonnances & Reglemens cy-dessus, sous les peines y contenuës.

III. Pour obvier aux inconveniens qui pourroient arriver lors que les Navires Marchands des Sujets desdits Sieurs Estats seront rencontrez par les Vaisseaux de Guerre de Sa Majesté, ou Capitaines Armateurs, & pour oster tout sujet de different & contention à l'avenir, lesdits Navires, aprés avoir abbatu leur pavillon par respect, sitost qu'ils auront reconnu celuy de France, & les Vaisseaux François, qui ne se pourront approcher plus prés qu'environ la portée d'un Canon desdits Vaisseaux Marchands Hollandois, lesquels se soutiendront & paroitront sur le bord, au premier signal qui leur sera donné d'un coup de Canon tiré sans bale, sans obligation d'abaisser leurs voiles (Sa Majesté voulant bien encor se relâcher en ce point de l'observation de ladite Ordonnance de 1584. en faveur desdits Sieurs les Estats pendant ledit temps de quatre années, en attendant que ledit Reglement gene-

(2) Il y a dans l'Italien de SIRI, *martedi di Pasqua, & Giorno di Marzo*. Le mardi de Pâques, selon le Calendrier *Gregorien*, fut le 3. d'Avril. On ne sait pas ce que veulent dire ces mots, *& Giorno di Marzo*. C'est, peut-être une addition de quelque Protestant du Nord, ou d'Angleterre, qui a voulu accommoder cette Date à celle de son Eglise; car, selon l'ancien Calendrier, le jour de Pâques échut en 1646. au 29. de Mars, & le mardi de Pâque au 31. [DUM.]

ANNO 1646.

general ait eſté fait) afin de donner le loiſir aux Vaiſſeaux de Guerre de Sa Majeſté, ou autres Armateurs, d'envoyer leur Chaloupe à bord desdits Navires Marchands, dans lesquelles entreront trois Perſonnes au plus, pour ſçavoir d'eux leur route, & faire apparoir de leur Paſſeport ou Patente, & s'il n'y a point des Munitions & choſes cy-deſſus exceptées & deffenduës, ſans faire autre plus exacte perquiſition ny viſite, ny que pour ce regard il ſoit pris aucune ſorte de Droits, ſous pretexte de ſalaires, vacations ou preſens. Ce qui n'aura lieu neanmoins qu'en Mer & és Coſtes étrangeres, demeurant en ſon entier la viſite & recherche ordinaire és Ports & Havres de France, ſelon qu'il eſt accoutumé, & ainſi qu'il en a eſté bien & dûëment uſé par le paſſé.

IV. Et pour aſſeurer davantage les Sujets desdits Sieurs les Eſtats, qu'il ne leur ſera fait aucune violence injuſte par lesdits Vaiſſeaux de Guerre, ſera fait deffenſes à tous Capitaines de Vaiſſeaux & autres Sujets de Sa Majeſté, de les moleſter ny endommager comme ils faiſoient auparavant, ſur peine d'eſtre punis & tenus des dommages & intereſts: & ſeront doresnavant les Capitaines & Armateurs obligez avant leur partement, de bailler caution bonne & ſolvable pardevant les Juges des Lieux, juſques à la Somme de douze mil livres, pour répondre des malverſations qui ſe pourroient commettre en leurs courſes, & des contraventions au preſent Traité, & aux Ordonnances & Traitez d'Alliance de Sa Majeſté, à peine de décheance & fidélité desdits congez. Ce qui ſera pareillement pratiqué par les Sujets deſdits Sieurs les Eſtats.

V. Et en attendant le Reglement qui doit eſtre fait, Sadite Majeſté deſirant condeſcendre à la priere desdits Sieurs les Eſtats, a trouvé bon que l'Article LXI. de ladite Ordonnance de l'an 1584. touchant le recouvrement des Priſes ſur les Ennemis, ſoit doreſnavant obſervé pour deux fois vingt quatre heures, portées par ladite Ordonnance; ce qui s'executera pour le temps de la durée du preſent Traité.

VI. Tous leſquels Articles & Conditions cy-deſſus, ſeront reſpectivement obſervées par lesdits Sieurs Eſtats Generaux & par leurs Navires de Guerre, à l'égard des Vaiſſeaux des Marchands François, qui jouiront de la même liberté accordée aux Sujets desdits Sieurs les Eſtats.

VII. Que par les Articles & tout le contenu cy-deſſus, ne ſera dérogé en aucune ſorte aux Accords & Traitez faits entre le Roy & les Sieurs les Eſtats Generaux, leſquels demeureront en leur force & vertu, & ſera fourni Lettres de Ratification de ces Preſentes de part & d'autre.

En témoin de quoy, Nous Commiſſaires ſuſdits, Ambaſſadeurs & Deputé, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poſer le cachet de nos Armes. A Paris le 18. jour d'Avril 1646.

Signé,

SEGUIER.
DE LOMENIE.
PARTICELLES.
H. BIGNON.
GUILLAUME DE LIERRE.
REYNST.

CXCIX.

11. Mai. FRANCE ET FLORENCE.

Traité de Neutralité entre LOUIS XIV. *Roi de France, &* FERDINAND II. *Grand Duc de Toſcane. A Florence le* 11. *Mai* 1646. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. VII. Part. I. pag. 152.]

CONFORMEMENT à la Neutralité accordée entre le Roy Tres-Chreſtien, & le Sereniſſime Grand Duc, Sa Majeſté promet que quand ſon Armée aura ordre, & prendra la reſolution d'attaquer les Ports des Campagnes fertiles de Sienne, ſes Troupes ne feront aucun tort aux Eſtats ny aux Biens de ſon Alteſſe, par leurs courſes, ou en quelque autre maniere que ce ſoit: De meſme que ſon Alteſſe Sereniſſime l'aſſeure qu'on n'apportera aucune ſorte d'empeſchement, ny directement ny indirectement, à tout ce que l'Armée de Sa Majeſté pourra entreprendre contre les Ennemis de la Couronne, & qu'elle permettra à ſes Sujets d'apporter à l'Armée des Vivres, & toutes les autres choſes qui luy pourront eſtre neceſſaires, pourveu qu'on paye exactement tout ce qu'on y apportera, & qu'on traite civilement & comme Amis, ceux qui y viendront. ANNO 1646.

Son Alteſſe accorde outre cela à l'Armée du Roy l'uſage ou l'entrée de tous ſes Ports, dont elle ſe pourra ſervir, en avertiſſant les Gouverneurs des Places en la maniere accoûtumée, & en ne laiſſant mettre pied à terre à Perſonne ſans leur permiſſion, & en n'abordant point aux Moles, ou aux Lieux où il y a des Fortifications, avec une quantité de Vaiſſeaux qui puſſent donner de l'ombrage: Et ſon Alteſſe accordant à Sa Majeſté la liberté de faire paſſer des Gens de Guerre par ſes Eſtats, Sa Majeſté entend que ce ſoit par petites Troupes, & de maniere que cela ne puiſſe cauſer ny incommodité ny jalouſie; Son Alteſſe promettant en revanche de ne point donner paſſage aux Ennemis de la Couronne, que de la maniere ſusdite. Et en tout ce qui pourra arriver de plus, Sa Majeſté & ſon Alteſſe entendent que cela ſe paſſe avec une entiere & reciproque intelligence.

L'Abbé Bentivoglio de la part de la France, a ainſi ſouſcrit.

JE JEAN-BAPTISTE BENTIVOGLIO, Abbé de Saint Valery, Envoyé de Sa Majeſté Tres-Chrétienne auprés du Sereniſſime Grand-Duc, promets que les Articles ſusdits ſeront ratifiez par Sa Majeſté, par le Sereniſſime Prince Thomas de Savoye, Lieutenant General des Armées de Sa Majeſté, & par qui beſoin ſera. En foy de quoy j'ay ſigné, ce jour-d'huy onziéme May 1646. à Florence.

Signé, JEAN-BAPTISTE BENTIVOGLIO, Abbé de S. Valery.

Ratification du Prince Thomas.

NOUS FRANÇOIS THOMAS, Prince de Savoye, General des Armées de Sa Majeſté en Italie, en vertu du Pouvoir & de l'autorité que nous tenons de Sa Majeſté, approuvons & ratifions le Traité cy-deſſus, fait par l'Abbé Bentivoglio, en datte du onziéme May 1646. & nous promettons de le faire ratifier par Sa Majeſté, & d'en fournir la Ratification dans le terme de deux mois. Fait au Camp d'Orbitel, le vingtiéme May 1646.

Signé, FRANC. THOMAS.

NICOLIS.

Ce Traité ratifié comme cy-deſſus, fut remis par l'Abbé Bentivoglio de la part de la France & du Sereniſſime Prince Thomas, entre les mains de Monſieur le Grand Duc. Le Roy le ratifia peu aprés par une Lettre, en datte du 7. Juin 1646.

CC.

13. Mai. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & les* PROVINCES-UNIES *des Pays-bas, pour un Subſide ausdites Provinces de trois cens mille livres. Fait le* 13. *Mai*, 1646. [Manuſcrit.]

LE Roy ayant entendu que les Seigneurs Eſtats Generaux eſtoient en volonté d'attacquer cette Année mil ſix cens quarante ſix une Place de tres-grande importance, & bien advantageuſe au bien de la cauſe commune, & de lever des Gens de pied extraordinaire par deſſus toutes les Troupes que lesdits Seigneurs Eſtats ont accouſtumé d'avoir à leur ſervice, &

ANNO 1646.

& les entretenir durant la prochaine Campagne, pour l'execution de leur grand deſſein, ſi Sa Majeſté avoit agréable de les aſſiſter d'une ſomme conſiderable pour aider à ſubvenir à une partie des grandes despences qu'ils ſeront obligez de faire.

Le Roy, nonobſtant celles qu'il fait de toutes parts contre l'Ennemi commun, a bien voulu témoigner auxdits Seigneurs Eſtats Generaux ſon affection en ce rencontre, & leur accorder la ſomme de trois cens mille livres payables dans Paris au premier de Juin prochain en Aſſignations qui ſeront bonnes & au contentement de celui que lesdits Seigneurs Etats autoriſeront en France ſur ce ſubjet. Moyennant quoi lesdits Seigneurs Eſtats s'obligent d'emploier effectivement ladite ſomme de trois cens mille livres à la levée & entretien de Gens à Pied extraordinaire aux Conditions ci-deſſus ſpecifiées, & ne pourront eſtre diverties à aucun autre uſage. Ce que lesdits Seigneurs les Eſtats promettent de bonne foi & maintiendront religieuſement.

CCI.

30. Juin. LES PARLEMENTAIRES D'ANGLETERRE ET OXFORT.

*Articles de la Capitulation d'*OXFORT, *renduë aux* PARLEMENTAIRES, *par les Partiſans du Roi d'Angleterre* CHARLES I. *Faite le* 30. *Juin*, 1646. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI dans ſon *Mercure*, Tom. VII. pag. 744.]

I. LA Ville d'Oxfort ſera renduë ce jourd'hui à deux heures avant midi avec ſon Château, Forteresſes, Artillerie, Munitions de Guerre, & Magazins à la reſerve des choſes qui ſeront exceptées par le General Fairfax ou de ceux qu'il deputera.

II. Le Duc d'York venant à Londres ſera escorté honorablement, & accompagné de ſes Officiers & Serviteurs au choix du Parlement, & il fera transporter avec lui tous ſes meubles & autres choſes qui ſeront neceſſaires, & on lui donnera outre cela dequoi s'entretenir honorablement ſelon ſa qualité.

III. Les Princes Robert & Maurice auront un Paſſeport pour leurs Perſonnes, les Gens de leur ſuite, Chevaux, Armes & effets, & le nombre des Chevaux ſera ſeulement de 70. & ils pourront aller où il leur plaira pourveu que ce ſoit à 50. milles de Londres. On leur donnera auſſi un Paſſeport pour paſſer la Mer dans ſix mois prochains, à condition qu'ils promettront ſur leur honneur de ne faire aucuns Actes d'hoſtilité contre le Parlement.

IV. Le Grand Sceau, le Sceau privé, ceux du Banc Royal, de l'Echiquier, de la Cour des Gardes, du Duché, de l'Amirauté, & des autres Privileges, avec l'Epée de l'Etat, ſeront enfermez dans un Coffre, & mis en depôt dans la Bibliotheque Publique en preſence de deux Perſonnes qui ſeront nommées par le General Fairfax; & celui qui en aura la garde ſera obligé d'en rendre compte.

V. Le Seigneur Thomas Glenham Gouverneur d'Oxfort ſortira de la Place avec tous ſes Domestiques & Serviteurs, tous ſes Officiers de Cavalerie & d'Infanterie tant reformez qu'autres avec leur Equipage & autres choſes qui leur apartiendront, conformément à leur Commiſſion paſſée & preſente; Enſeignes déployées, Trompettes ſonnantes & Tambour battant, méche allumée par les deux bouts, balle en bouche, & de la poudre & du plomb pour tirer chacun douze coups, & avec tout leur bagage, pour aller où il leur plaira à 15. milles à l'entour d'Oxford, au choix dudit Gouverneur, dans lequel endroit les Soldats laiſſeront leurs Armes qui ſeront miſes entre les mains de ceux que le General Fairfax nommera. Et à l'égard des Officiers qui deſireront aller faire leur reſidence en quelque endroit de l'Angleterre, ils pourront s'y rendre armez comme ils ſont ſortis, & ils auront leurs logemens francs dans les Lieux où ils voudront aller; & les Cavaliers avec leurs Chevaux & leurs Epées ſeulement. Si quelques Officiers ou Soldats veulent paſſer la Mer pour aller ſervir quelque Prince étranger ils auront leurs logemens francs pendant 28. jours à compter du jour de leur ſortie, & on leur donnera des Paſſe-ports pour dix hommes ſeulement avec leurs Chevaux, & deux Valets pour aller à Londres offrir leur Service avec quelque Ambaſſadeur ou Agent étranger & pour aller & venir, comme ils ſont ſortis, à Harwich, à Portsmouth où à quelqu'autre Port ſitué entre les deux ci-nommez, où ils laiſſeront tous leurs Armes à la reſerve des Officiers, & on leur fournira de Vaiſſeaux ſelon le fret ordinaire pour leur paſſage, à condition que les Officiers promettront de ne faire à l'avenir aucun Acte d'hoſtilité contre le Parlement. Et pour ce qui regarde les trois Regimens auxiliaires des Gentilshommes & leurs Serviteurs, les Ecoliers, les Bourgeois & Habitans de la Ville d'Oxfort, qui ne ſont pas compris dans la Garniſon & qui ne reçoivent point la paye de Soldat, on ne les obligera point de ſortir de la Place, mais ils jouïront du benefice qui leur eſt accordé par les Articles ſuivans.

ANNO 1646.

VI. On aidera au Gouverneur de la Place à trouver des Chariots, Barques & autres Voitures neceſſaires pour le transport de tout ce qui a été accordé tant à lui qu'à ſes Officiers & Soldats, moyennant le prix ordinaire; & ceux qui n'en pourront trouver preſentement auront trois mois pour en chercher.

VII. Il eſt defendu d'injurier ni railler les Officiers, Soldats & autres qui ſortiront de la Place, ni de leur faire aucun tort dans leurs Perſonnes ni dans ce qui leur apartient, & ſi on leur en fait, les Commiſſaires auront ſoin de faire reparer le dommage qui leur aura été fait. Les Malades & les Bleſſez demeureront dans la Place juſqu'à leur entiere gueriſon & on leur fournira ce qui leur ſera neceſſaire.

VIII. Tous les Chevaux, Armes, Argent, & autres choſes qui auront été priſes ſuivant les Loix de la Guerre avant & pendant le Siege, & qui ſont encore dans la Place demeureront à ceux qui les ont priſes.

IX. Tous les Etrangers qui ſont preſentement à Oxfort ſeront compris dans les Articles de la preſente Capitulation.

X. Tous les autres qui ne portent pas les Armes auront trois mois pour ſe determiner à demeurer ou à ſortir d'Oxfort avec tout ce qui leur eſt neceſſaire; & tous les Gentilshommes & les Perſonnes de qualité pourront aller à leurs Maiſons avec leurs Armes & Equipages, ſans prejudice de leurs Amis qui les recevront.

XI. Tous les Seigneurs, Gentilshommes, Eccleſiaſtiques, Officiers, Soldats & autres compris dans cette Capitulation, dont les Biens perſonnels & réels ſont ſujets à ſequeſtre ſuivant l'Ordonnance du Parlement & qui en voudront compoſer, excepté ceux qui en ſont exclus par ladite Ordonnance, le pourront faire dans ſix mois à condition que la compoſition n'excedera pas le Revenu de deux années de leursdits Biens & Heritages, ce qui ſera obſervé à proportion à l'égard de leurs Revenus; & ceux dont les Maiſons ont été miſes en ſequeſtre, pourront y aller habiter pendant le tems, qui leur ſera accordé, & en ſortir aprés avoir declaré qu'ils veulent entrer en compoſition; leſquelles Maiſons pour cet effet demeureront ſous la garde de ceux qui les occuperont, pour en rendre compte à la fin de leur Accord; & ils pourront aller & venir de Londres, pendant ſix mois prochains à la faveur de la protection du General & du Paſſeport qu'il leur accordera, pour y traiter de leurs affaires avec leurs Amis, ſans être obligez de prêter ſerment ni de donner caution, & ſans être inquietez; ce qu'ils pourront faire pareillement durant le terme de ladite compoſition, ſans aucune negligence de leur côté, à condition neantmoins qu'ils promettront de ne point porter les Armes contre le Parlement, & de ne faire contre lui aucun Acte d'hoſtilité, tant qu'ils demeureront dans les Lieux de ſon obeïſſance; & aprés que leur Accord aura été fait, ils ſeront remis dans la jouïſſance de leurs Biens, & ils en jouïront avec les mêmes Privileges que les autres Sujets, ſans être obligez de payer de Cinquiéme ni de Vintiéme, ni d'autres Impots que ceux que les autres Sujets payent ordinairement.

XII. Il ne ſera pas permis de pourſuivre qui que ce ſoit, Seigneur, Gentilhomme, Eccleſiaſtique ou autre compris dans ladite Capitulation; pour quelque choſe que ce puiſſe être qui ait été dite ou faite durant cette Guerre, ou qui ait du raport à cette malheureuſe diviſion qui regne entre le Roi & ſon Parlement; à condition neantmoins qu'ils ſe ſoumettront

ANNO 1646.

tront à la Compoſition enoncée dans cette Capitulation, du Benefice desquels les Perſonnes mêmes qui ſont exceptées du Pardon, jouïront pendant ſix mois.

XIII. On donnera à ceux qui ſont exceptez un Paſſeport & une permiſſion de demeurer en ſureté dans leurs Maiſons ou en celles de leurs Amis, ou d'aller à Londres pour y faire leur Accord; & s'ils ne peuvent y parvenir, il leur ſera permis de paſſer la Mer, en promettant ſeulement de ne point porter les Armes contre le Parlement, & de ne lui cauſer volontairement aucun prejudice, tant qu'ils ſeront dans les Lieux de ſon obeiſſance.

XIV. Le Chancelier, les Profeſſeurs, & les Ecoliers de l'Univerſité jouïront, ſelon leurs Statuts, de leurs anciens Privileges, ſous l'Autorité immediate du Parlement, & ils ſeront remis en poſſeſſion de tous leurs Revenus & Terres, exceptez ceux que le Parlement a receus, & lesdits Biens ſeront exempts de tout ſequeſtre, impoſition, taxe, & autres exactions. On ne demolira aucun College ni autre Batiment de ladite Univerſité; & s'il arrive quelque changement du côté du Parlement, ceux qui auront changé jouïront de leurs emolumens pendant ſix mois, à compter depuis le jour de la preſente Capitulation.

XV. La Ville d'Oxfort jouïra de ſes anciens Privileges, & de tout ce qui leur apartient, comme étant une Communauté immediatement ſubordonnée à la Puiſſance du Parlement, & ſes Habitans ne ſeront point inquietez ni recherchez pour tout ce qui eſt arrivé avant la reddition de ladite Ville.

XVI. Les Habitans d'Oxfort ne ſeront point chargez de logemens de Gens de Guerre, ſi ce n'eſt dans une neceſſité preſſante; & en ce cas ce ſera le Maire ou les Deputez de ladite Ville qui en feront le reglement; & lors que l'on impoſera des Taxes publiques, ils ſeront traitez comme les autres Sujets du Royaume, & on ne pourra les contraindre de prendre les Armes; & tous les Ecoliers & Habitans jouïront de tous les avantages portez par ladite Capitulation.

XVII. Il eſt défendu à tous les Officiers, quels qu'ils puiſſent être, & aux Soldats de faire aucun tort aux Ecoliers, Bourgeois & Habitans de ladite Ville.

XVIII. On donnera à toutes les Femmes, dont les Maris ou Parens ſont abſens, des Paſſeports pour les aller trouver dans leurs demeures, & pour aller ou envoyer à Londres ou ailleurs, pour obtenir quelque Penſion ſur leurs Biens, ſuivant l'Ordonnance du Parlement.

XIX. On accordera des Paſſeports dans un mois, à compter depuis la reddition de la Place, aux Serviteurs du Roi, qui deſireront l'aller trouver, & ils pourront faire transporter les meubles de ſa Maiſon ſur des Chariots qui leur ſeront fournis pour cet effet & ils s'en ſerviront tant qu'il plaira à Sa Majeſté.

XX. Tous les Eccleſiaſtiques qui ſont preſentement dans Oxfort, & qui ne ſeront pas remis dans la poſſeſſion de leurs Biens, auront la liberté d'aller à Londres, pour y demander des Penſions pour eux & pour leurs Familles.

XXI. Tous ceux qui ſont compris dans la preſente Capitulation jouïront de leurs meubles & Biens en toute liberté, en promettant de ne rien faire contre le Parlement.

XXII. S'il arrive que l'on contrevienne à quelqu'un des Articles ſusdits, la faute n'en ſera imputée qu'à ceux qui auront commis les Contraventions.

XXIII. Le Duc de Richemont & le Comte de Lindſey jouïront des avantages portez par ladite Capitulation.

XXIV. Lorsque Farington ſe ſera rendu, il en aura pareillement la jouïſſance.

XXV. Tous ceux qui étoient dans la Place en obtiendront une Atteſtation toutesfois & quand qu'il leur plaira.

XXVI. Le General donnera un Paſſeport à une ou deux Perſonnes pour aller donner avis au Roi de la Grande Bretagne de ce qui s'eſt paſſé, & retourner enſuite dans leurs Maiſons pour y jouïr du benefice desdits Articles. Fait à Oxfort le 30. de Juin 1646.

CCII.

11. Juill. *Traité entre* LOUIS XIV. *Roi de France, & les Eſtats Generaux des* PROVINCES-UNIES *des Païs-Bas, pour une entrepriſe ſur Anvers. A Breda le* 11. *Juillet* 1646. [FREDER. LEONARD, Tom. V. & en Latin dans l'*Historia Pacis* d'AITZEMA, pag. 41.]

ANNO 1646. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Lettre du Sieur d'Eſtrades au Prince d'Orange, & aux Députez des Eſtats Generaux, du 22. Juin 1646.]

LA Reyne voulant donner à voſtre Alteſſe, & à Meſſieurs les Eſtats Generaux, une marque de ſa bienveillance & de ſon affection, a crû qu'elle ne pouvoit le faire plus commodement ny plus à propos, qu'en offrant de leur preſter trois mille Chevaux pour dix jours, pendant leſquels on les employeroit à quelque entrepriſe importante, à condition que ces trois mille Chevaux ſoient conduits par les Troupes de Meſſieurs les Eſtats au lieu qui ſera jugé le plus commode, & qu'à leur retour aprés la priſe de quelque Place, Meſſieurs les E. G. joindront aux Troupes de S. M. trois mil Hommes de Pied auſſi qu'ils luy preſteront, afin que par ce moyen les Troupes de S. M. eſtant augmentées, elles puiſſent entreprendre quelque choſe de grand & de conſiderable pour l'utilité commune. Sa Majeſté prie encore fort inſtamment V. A. & Meſſieurs les E. G. que vous permettiez & accordiez le libre exercice de la Religion Romaine dans la Ville qu'on prendra, S. M. ne pouvant pas en conſcience envoyer ſes Troupes à la priſe d'une Place où l'exercice de la Religion Romaine ſeroit aboly, & S. M. ne doute pas que V. A. & Meſſieurs les Eſtats ne luy accordent cette demande. Elle a voulu que je faſſe ſçavoir cela en ſon nom à V. A. & à Meſſieurs les E. G. Fait à Breda le 22. Juin 1646.

Signé,

D'ESTRADES.

Réponſe du Prince d'Orange, & des Deputez des Eſtats Generaux.

SOn Alteſſe Monſieur le Prince d'Orange, & les Deputez des Hauts & Puiſſans Seigneurs les Eſtats Generaux, reçoivent avec action de grace, les trois mille Chevaux que S. M. & S. A. R. leur offrent pour dix jours, pour faire quelque choſe de conſiderable; & afin qu'ils ſoient d'autant plus certains de cette Cavalerie, S. A. M. le Prince d'Orange, & les Deputez des Hauts & Puiſſans Seigneurs les E. G. prient & ſupplient S. M. & S. A. R. de vouloir joindre aux trois mille Chevaux qu'on leur a offert, trois mille Hommes de Pied, leſquels ſeront conduits & reconduits par les Troupes de leurs H. P. au lieu qui ſera jugé le meilleur, à condition qu'aprés qu'on aura pris la Place en queſtion, Meſſieurs les Eſtats preſteront & joindront aux Troupes de Sa M. trois mille Hommes de Pied, ſuivant qu'il plaira à S. A. R. Fait à Breda. le 29. de Juin 1646.

S. A. M. le Prince d'Orange, & les Deputez des E. G. des Provinces-Unies, ayant connu & entendu la demande que M. d'Eſtrades leur a fait au nom de Sa M. à ce qu'on laiſſaſt le libre exercice de la Religion Romaine dans la Place qui ſeroit priſe, declarent que quand l'affaire dont on eſt convenu aura réuſſi, ils laiſſeront cette demande au jugement & à la volonté des Hauts & Puiſſans Seigneurs les E. G. Fait à Breda le 29. Juin 1646.

Le Sieur Raimond, Capitaine d'Infanterie, ayant rapporté cela au Duc d'Orleans, il fit répondre ce qui ſuit.

SOn Alteſſe Royale ayant connu & entendu la Propoſition de S. A. M. le Prince d'Orange & des Deputez de Meſſieurs les E. G. a reſolu de leur envoyer le Secours du nombre de Chevaux & de Gens de Pied qu'ils demandent; à condition pourtant que S. A. M. le Prince d'Orange, & les Seigneurs E. G. promettent par écrit qu'ils permettront le libre exer-

ANNO 1646.

cice de la Religion Romaine, dans la Ville qui aura eſté priſe avec le Secours desd. Troupes, de la même maniere que S. A. M. le Prince d'Orange & les E. G. l'ont permis il y a quelque temps dans la Ville de Maſtrich, pour des raiſons que S. A. R. ne juge pas plus juſtes que celles que la Reine a propoſées, puisque S. M. ne peut ſans bleſſer ſa Conſcience joindre ſes Troupes à d'autres, ausquelles elle permettroit d'abolir entierement la Religion Catholique Romaine: A quoy S. A. R. ajoûte qu'il y a pour cela une Obligation qui ſubſiſte encore dans ſon entier à l'égard des Seigneurs E. G. en vertu du Traité fait en l'année 1635. par lequel on eſt convenu qu'on permettra le libre & ſeur exercice de la Religion Romaine, dans les Lieux qui ſe trouveront dans le Partage de Meſſieurs les E. G. Si V. Alteſſe, & les E. G. veulent bien obſerver cet Article de la Religion, comme il a eſté accordé autrefois, S. A. R. m'a ordonné & commandé que je promette & aſſeure V. A. & les E. G. que le nombre de Cavalerie & d'Infanterie qui a eſté dit, ſera preſt & en eſtat ſur la Riviere de Bruges au jour & lieu qui ont eſté marquez: Mais ſi V. A. & Meſſieurs les Eſtats ne veulent pas donner les mains à cet Article touchant la Religion, S. A. R. declare & proteſte qu'elle ne peut en aucune façon joindre à vos Troupes ce nombre de Cavalerie & d'Infanterie. S. A. R. m'a encore ordonné d'aſſurer V. A. qu'elle employera tout ſon pouvoir & tous ſes ſoins pour faire réuſſir le deſſein & l'entrepriſe de Meſſieurs les E. G. & que pour cela Elle fera une grande diverſion des Troupes des Ennemis, ou du coſté de l'Eſcaut ou des Villes maritimes, où le Marquis de Caracene s'eſt déja retiré avec ſix mille Hommes, auſſi bien que Lamboy avec le Marquis de Leyde prés de Tournay & de Lille, avec autres ſix mille Hommes: & le Duc de Lorraine s'eſt auſſi bien que Lamboy campé ſur le petit l'Eſcaut. C'eſt pourquoy S. A. R. prie inſtamment Meſſieurs les Eſtats & V. A. de mettre en Campagne toutes les Troupes, & de faire quelque entrepriſe conſiderable, dans un temps ſi favorable; auquel elle a devant elle toutes les Troupes des Ennemis, ne doutant point qu'ils ne luy accordent & ne faſſent cela en témoignage de leur bonne volonté & ſincerité. S. A. R. a eſté outre cela fort ſurpriſe, quand Elle a appris qu'on avoit rapporté aux Ennemis qu'Elle devoit aſſieger Bruges avec V. A. puisqu'ils ſçavent qu'on leve des Soldats à l'Eſcluſe, & qu'on amene avec les Troupes des Ponts de Batteaux, afin qu'en cas de beſoin les Troupes qui ſeront ſeparées puiſſent paſſer la Riviere. S. A. R. eſt particulierement étonnée, que, dans une Affaire ſi conſiderable, les Ennemis ont connoiſſance de ce qu'on avoit intereſt de tenir caché, d'où ils peuvent tirer cet Avantage conſiderable de battre une partie de nos Troupes qui ſe trouveront ſeparées des autres. S. A. R. a voulu vous faire connoître toutes ces choſes, afin que s'il eſt poſſible on apporte un bon remede à ce mal. Fait à Breda le 4. jour de Juillet de l'année 1646.

Signé,

RAIMOND.

Aprés qu'on euſt déliberé ſur ce ſujet; on conclut ce qui ſuit.

SON Alteſſe Monſieur le Prince d'Orange, & les Députez des Hauts & Puiſſans Seigneurs les E. G. des Provinces-Unies, promettent & s'engagent au Roy Tres-Chreſtien de France, & à la Sereniſſime Reine Mere de S. M. que ſi la Ville d'Anvers eſt priſe par leurs Troupes, ils y accorderont le libre & ſeur exercice de la Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine. Fait à Breda le 11. jour du preſent mois de Juillet de l'année 1646.

Signé,

F. H. DE NASSAU.
DIDERIC DE LINDEN.
GUILLAUME DE LENTELOO.
BOUCKHORST RUYSCK.
A. BICKER.
FR. HERBERTS.
G. VOSBERG.
JEAN DE REIDE.
JEAN ANDRE'.
J. DE ISSELMUYDEN.
G. DE SENTEN.

ANNO 1646.

Collationné à l'Original.

Signé,

HUYGENS.

Article ſeparé pour limiter celuy qui precede, pour l'éclairciſſement & l'explication des choſes dont Monſieur de la Tuillerie Ambaſſadeur Extraordinaire du Roy Tres-Chretien, prés des Hauts & Puiſſans Seigneurs les E. G. des Provinces-Unies, & Monſieur d'Eſtrades, Envoyé de Sad. M. d'une part: Et S. A. Monſieur le Prince d'Orange, & les Députez deſd. Sieurs E. G. des Provinces-Unies des Païs-Bas d'autre part, ſont convenus ce jourd'huy à l'égard du libre exercice de la Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine dans la Ville d'Anvers.

ON eſt convenu & on promet, par ce preſent Article ſecret, que les Egliſes qu'on laiſſera, en conſequence de cela aux Catholiques Romains dans la Ville d'Anvers, ſeront au nombre de quatre, & capables & ſuffiſantes pour l'exercice de lad. Religion. Fait à Breda le 11. jour du preſent mois de Juillet de l'année 1646.

Signé.

F. H. DE NASSAU;
DIDERIC DE LINDEN;

Et les autres qui avoient ſigné le precedent Article.

CCIII.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & Monſieur l'Electeur de* TREVES, *fait à Trêves le* 19. *Juillet.* 1646. [FREDER. LEONARD, ET Tom. III. & en Italien dans *le Mercure* de TREVES. VITTORIO SIRI, Tom. VII. pag. 1482.]

19. Juill. FRANCE

LOUIS par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Preſentes Lettres verront, Salut. Aiant veu & examiné en noſtre Conſeil, en preſence de la Reine Regente noſtre tres-honorée Dame & Mere, le Traité qui a eſté fait en noſtre nom par le Sieur Benedict de Foullongue, Chevalier Sieur d'Auteville, aiant de Nous Ordre & Pouvoir ſuffiſant, avec noſtre tres-cher & tres-amé Couſin Philippes Criſtofle, Archevêque de Treves, Prince & Electeur du S. Empire, Evêque de Spire, Prevoſt de Veiſſembourg & Odenheim, Adminiſtrateur de Prum & Commandeur de S. Maximin, ſigné de lui & dudit Sieur d'Auteville, au Palais Electoral de ladite Ville de Treves, le 19. Juillet 1646. duquel Traité la teneur enſuit.

Articles accordez ſous le bon plaiſir du Roi Tres-Chreſtien, entre Monſieur l'Archevêque de Tréves, Prince & Electeur du S. Empire, Evêque de Spire, Prevoſt de Veiſſembourg & Odenheim, Adminiſtrateur de Prum & Commandeur de S. Maximin, & le Sieur d'Auteville eſtant pour le ſervice de Sa Majeſté, prés ſon Alteſſe Electorale.

I. MOnſieur l'Electeur de Treves, Evêque de Spire, conſent & accorde que le Roi T. C. Poſſeſſeur de la Haute & Baſſe Alſace, retienne, aie & garde aprés la Paix generale la garde & la protection de Philisbourg, y mette & tienne telle Garniſon qu'il plaira

ANNO 1646.

plaira à Sa Majesté sous les Conditions qui ensuivent.

II. Son Alteſſe Electorale, Evêque de Spire, met par le presení Traité l'Evêché de Spire, les Prevoſtez de Veiſſembourg & Odenheim, & nommément les Abbaies de Prum & S. Maximin, pour le bien de l'Archevêché de Treves; & toutes les autres Prelatures & biens d'Egliſe en dépendans, en la Protection perpetuelle de S. M. T. C. *ſalvâ libertate Imperii & immunitate Eccleſiaſticâ*, en reconnoiſſance que le feu Roi, d'heureuſe memoire, a deffendu lesdites Egliſes des invaſions des Proteſtans, & maintenu en icelles la Religion Catholique, & les Eccleſiaſtiques en leurs Dignitez, Privileges, Droits & Libertez.

III. S. M, ſous pretexte de la garde & protection de Philisbourg, ne pourra lever aucune Contribution d'argent ni de denrées ſur ledit Evêché, & fera paier la Garniſon qu'elle y tient, ſi bien & à tems qu'elle ne ſera à charge aux Sujets de l'Evêché, & fera ſad. M. ſortir ſes Garniſons des Chaſteaux qui ſont dans l'Evêché de Spire appartenans à M. l'Evêque, dans ſix ſemaines, lequel les fera ſi bien garder que perſonne ne s'en puiſſe emparer.

IV. Monſieur l'Evêque de Spire pourra entrer & ſortir dans Philisbourg quand il lui plaira, meſme y demeurer avec les Officiers de ſa Maiſon, ſans eſtre chargé de Logemens de Gens de Guerre, ni moleſté par iceux.

V. Il eſt entendu que le Roi n'aura que la garde & protection de Philisbourg; que la Proprieté du fonds, la Juriſdiction, les Sujets, Droits & Hommages demeureront à M. l'Evêque de Spire, avec tous les émolumens qui lui appartiennent, y exercera librement tous les actes de Souveraineté, qui ne dérogeront point à la garde & conſervation de la Place.

VI. S. M. T. C. accepte la garde & protection de Philisbourg, avec les Conditions portées par les Articles ci-deſſus.

VII. Reçoit en ſa Protection & Sauvegarde perpetuelle, & de ſes Succeſſeurs Rois de France, ledit Evêché de Spire, Chaſteau & Forteresſe de Philisbourg, les Prevoſtez de Veiſſembourg & Odenheim, les Abbaies de Prum & S. Maximin, & toutes les autres Prelatures & Biens Eccleſiaſtiques en dépendans.

VIII. Promet Sad. M. en foi de Roi à S. A. E. de deffendre lesdites Egliſes de toutes Hoſtilitez & oppreſſions vers tous & contre tous, les maintenir & conſerver en toutes leurs Dignitez, Franchiſes & Libertez fondamentales & acquiſes, comme doit faire un bon & fidel Protecteur, *ſalva Libertate Imperii & Immunitate Eccleſiaſtica.*

IX. Promet de plus ſad. M. de maintenir l'Archevêché Electoral de Treves en ſa Grandeur, comme il eſt maintenant, en ſes Immunitez, Dignitez, Prerogatives, Privileges, & Libertez fondamentales & acquiſes, nommément és Droits Eccleſiaſtiques, que l'Egliſe de Treves comme Metropolitaine a dans les Evêchez de Metz, Toul & Verdun.

X. Promet Sad. M. de faire reſtituer actuellement és mains de Sad. A. E. le Chaſteau & Forteresſe de Erembraiſtein par le Traité de la Paix de Munſter ou par force d'Armes; & puisque Monſieur l'Electeur a donné ſon conſentement aux Etats de l'Empire pour le raſement de Hammerſtein, Meſſieurs les Plenipotentiaires ſe joindront à eux, afin que cette Place ſoit raſée.

XI. Sad. M. maintiendra & conſervera la Perſonne & Biens de S. A. E. comme bon Ami & Allié, contre tous ſes Ennemis; prend Sad. M. en ſa Protection & Sauvegarde ſes Heritiers, les maintiendra en certains dons que S. M. a fait à ſad. A. E. comme en tous les Biens poſſedez à juſte titre, & ceux qui ſeront acquis de ſon Fideicommis de Soëtern, de quelque nature qu'ils ſoient, & en quelque lieu qu'ils ſoient aſſis.

NOUS Philippes Chriſtoforus, par la grace de Dieu Archevêque de Treves, Prince & Electeur du S. Empire, promettons obſerver & faire obſerver réellement & de fait le contenu en ce preſent Traité. Et moi Benedict de Foullongue, Chevalier Seigneur d'Auteville, eſtant pour le ſervice du Roi auprés de S. A. E. ai ſtipulé le preſent Traité au nom de S. M. T. C. duquel je promets apporter la Ratification à Sad. A. E. dans ſix ſemaines, ſignée & ſcellée du Sceau de S. M. En foi de quoi nous avons ſigné le preſent Traité, & appoſé le Cachet de nos Armes, & en a eſté fait deux Actes ſignez de S. A. E. & du Sieur d'Auteville. Fait au Palais Electoral de la Ville de Treves le 19. Juillet 1646.

ANNO 1646.

NOUS avons par l'avis de lad. Dame Reine Regente, de noſtre tres-cher & tres-amé Oncle le Duc d'Orleans, de noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Prince de Condé, de noſtre tres-cher & tres-amé Couſin le Cardinal Mazarin, & de pluſieurs autres Princes, Ducs, Pairs & Officiers de noſtre Couronne, & principaux Seigneurs de noſtre Conſeil, agréé, approuvé & ratifié, agréons, approuvons & ratifions par ces Preſentes ſignées de noſtre main, ledit Traité & un chacun des Articles ci-deſſus tranſcrits: promettons en foi & parole de Roi de l'obſerver & executer de point en point ſelon ſa forme & teneur, ſous l'hypotecque de tous nos biens preſens & à venir: Car tel eſt noſtre plaiſir. En témoin de quoi nous avons fait mettre noſtre Scel à ceſdites Preſentes. Données à Fontainebleau le 16. jour d'Aouſt, l'an de grace 1646. & de noſtre Regne le quatriéme.

Signé,

LOUIS.

Et plus bas: Par le Roi, la Reine Regente ſa Mere preſente, DE LOMENIE. *Et ſcellé.*

CCIV.

Aſſociation entre les divers Membres des Etats du Duché de CLEVES, *pour le maintien de leurs Priviléges contre les entrepriſes de l'Electeur de* BRANDEBOURG. *Faite au Village de Mehr, le 24. Juillet* 1646. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre, Tom. VI. pag. 313.] 24. Juill. CLEVES.

(1) NOus les Etats de la Nobleſſe & des Villes du Duché de Cleves ſçavoir faiſons à un chacun par ces Preſentes, que comme nôtre pauvre Païs & chére Patrie, a été opprimée depuis pluſieurs années par une infinité de calamitez, & que nous nous ſommes trouvez grevez en nos Libertez, Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Juſtice, par ſa Serenité Electorale le deffunct George Guillaume de Brandebourg d'heureuſe memoire, & preſentement par le Prince & Electeur à preſent régnant nôtre trés gracieux Seigneur: mais particulierement au ſujet du reſtant des Contributions exhorbitantes de l'an mil ſix cens vingt deux, & des Impoſitions miſes ſur toute ſorte de Beſtiaux, Licentes, deniers des chemins, dits *wegh-gelden*, & autres; & des Troupes levées & miſes en quartier, ainſi que nous l'avons repreſenté à ſadite Serenité Electorale par une Declaration que nous lui avons fait delivrer *in puncto gravaminum* és années mil ſix cens quarante cinq & mil ſix cens quarante ſix, dans une Deputation à Elle faite: & comme par une neceſſité urgente ſeulement & uniquement pour la conſervation de nosdits Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Juſtices, nous avons été contraints de nous plaindre trés-humblement à Sa Majeſté Imperiale nôtre très-gracieux Seigneur comme Seigneur Feodal ſuprême & direct de ce Duché de Cleve, & à ſa trés louable Chambre Imperiale de Spire, afin que Sadite Majeſté Imperiale ait à nous liberer desdites nouveautez, & à abolir lesdites Contraventions ſur la tres-humble priere que nous lui en faiſions; & qu'auſſi il a été reſolu pluſieurs fois en la Diette de Cleves, les Nobles & Villes collegialement aſſemblez en grand nombre & encore dernierement au mois de Juin, comment on pourra détourner lesdits griefs & conſerver lesdits Privileges, anciennes Coûtumes, Droits & Juſtices que nos Ancêtres nous ont acquis au prix de leur ſang, & ce ſans qu'on y donne plus atteinte, d'autant plus qu'à ce ſujet nous avons déja fait, depuis le dernier Duc de Cleves Jean Guillaume & particulierement aprés l'an mil ſix cens vingt un, avec Sadite Serenité Electorale, pluſieurs bons Traittez & Negociations; & ſpecialement que les années mil ſix cens

(1) Ceci eſt traduit du Flamand, qui, ſelon les apparences, n'eſt pas l'Original; & qu'on n'a pas inſeré à cauſe de cela.

ANNO 1646. trente un, quarante un, & quarante cinq nous avons fait trois Députations à Sa ſuſdite Serenité Electorale à Berlin & Coningsberg, afin qu'il nous fut fait droit & ſatisfaction entiere ſur nosdits griefs, ce que nous avons juſques à preſent attendu inutilement, à nôtre grand dommage.

C'eſt pourquoi afin que par cette & toutes les autres Aſſemblées ou Diéttes, & autres occaſions qui ſe preſenteront, on puiſſe d'autant mieux conſiderer ce qui eſt le plus expedient pour la conſervation ſeule des ſusdits nos Privileges, Libertez, anciennes Coûtumes, Droits & Juſtices & non plus, & ce qui ſeroit à reſoudre pour le mieux au cas que ſur lesdits griefs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, ou autres Perſonnes tierces vouluſſent s'interpoſer pour accommoder entierement les affaires entre Sadite Serenité Electorale & nous. Nous avons pour cet effect deputé ſept Perſonnes d'entre la Nobleſſe & ſpecialement quatre qui l'ont déja été cy devant, ſçavoir le Noble & Discret Etienne Quaet de Wiekraet, Seigneur de Cruysbergen, & Mormeer; Diethering de Botſelaer, Seigneur de Kotwil, Landdroſt ou Grand Bailli & Eſchanſon Héreditaire du Duché de Cleves; Henri Guillaume van der Hoeve de Poeldijck dans le Hetter; & Walter Tengnaegel de Lohnen, & trois qui ſont preſentement élus, ſçavoir Jean Sigismond de Wylick Baron de Lottum, Seigneur de Kribbenforſt à Gruntſteen & Hendt; Herman de Wittenhorſt de Sonsfelt; & Diederigh Charles de Wiligh Baron de Rychold, de Winnendael, comme auſſi d'entre les Sept Villes principales, une Perſonne de chaque Ville (dont cinq, quatre ou au moins trois d'entre la Nobleſſe & les Villes, au cas qu'ils ſoient tous deputez à chaque fois, auront pouvoir de conclure lesdites affaires) avec les deux Syndics de la Nobleſſe & des Villes, lesquels nous avons commis, conſtituez, & authoriſez, comme par ces Preſentes les commettons, conſtituons & authoriſons, promettant l'un pour l'autre & un ſeul pour les tous en conſequence de l'Union faitte en l'année mil ſix cens trente ſept & jurée pluſieurs fois, que nous tous enſemble de tout nôtre pouvoir & pour le maintien de nos ſusdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juſtices nous employerons pour deffendre tous ceux qui voudront s'entremettre preſentement ou à l'avenir pour detourner ce qui nous pourroit prejudicier, & même contre qui que ce puiſſe être qui voudroit ſe ſaiſir de quelque Député de ce Païs, ſoit d'entre la Nobleſſe ou des Villes, ou qui voudroit entreprendre de les moleſter; & d'aprouver tout ce qui aura été fait pour la conſervation des ſusdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juſtices, nous obligeans à ce de la maniere la plus forte, même nos Biens pour la plus grande ſureté & indemnité de ceux que nous employons pour cet effect. Nous avons auſſi promis pour nous & nos Succeſſeurs, & promettons par ces Preſentes, que nous ne nous ſeparerons jamais, mais nous tiendrons toûjours unis pour le maintien desdits Privileges, anciennes Coutumes, Droits & Juſtices; & afin que perſonne ne prenne aucun ſoupçon ni mefiance de nôtre preſente legitime Alliance & Union, nous ſtipulons poſitivement par ces preſentes qu'elle ne tend uniquement qu'à la conſervation des ſusdits Privileges, anciennes Coutumes, Libertez, Droits & Prerogatives, afin que perſonne ne puiſſe l'interpreter autrement. En temoin dequoi nous Etats de la Nobleſſe & des Villes avons ſcellé ces Preſentes de nos Seaux. Donné en nôtre Aſſemblée au Village de Mehr, Châtellenie de Biſlyck le 24. Juillet mil ſix cens quarente ſix. *Etoit ſigné.*

Quaet Sieur de Creutzberg; Herm. de Wittenhorſt; Albert Giſebert de Hugtenbrug; El. Wierig de Bernſauw; Arnould Adrian, Baron de Bylandt; Caſpard de Sicgberg; Pierre Derrick Deylcken ſur Ham; J. H. V. Diepenbrugh; F. Z. Empole; Gisbert Jean de Wittinghof, dit Schel; Jean Sigismond Baron de Luttumb; Jean Baron de Bramt; Diederic de Boetzelaer, Jean d'Ulft de Luchuiſſen; Bochard de Rohr de Winnighauſe; L. G. de Bœnen; Jean Guillaume Quaet; J. Wilk de Hove; Robert Stal; Walter Tengnagel de Lohnen; D. B. Baron de Loe. H. de Wiſſen; Aſſwer Henrig de Barrig; Etienne de Wilig de Kerverheunb; Walter Morrein de Golbeek; Z. Tengnagnel Seigneur de Zehlem; Frederic Cloeck de Berenclaw; Wilichz Winthal. F. H. de Richoltz; Bernhard de Rinſſen de Holhuyſen & Winkelen; Bernh-Spaen de Crinſwick; Dalick d'Aerde de Camphuyſen; Henri Zeller de Halſaf; Onno de Elſt de Lemkuhl; pour les Seaux des Villes de Cleve, Weſel, Embrick, Calker, Duysberg, Xanten, Rees. ANNO 1646.

CCV.

GEORGII RAGOCKZI *Tranſilvaniæ Principis Aſſecuratio ergà Sacram Cæſaream Regiamque Majeſtatem, de ſancta & inviolabili obſervantia Pacificationis cum ipſo initæ; cujus etiam Articuli de verbo ad verbum recenſentur. Datum in Arce Julia die* 20. *Octobris* 1646. [VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. V. Part. II. pag. 231.] 20. Oct.

NOs Georgius Ragozzy, Dei gratia Princeps Tranſilvaniæ, partium Regni Hungariæ Dominus, &c. Memoriæ commendamus tenore præſentium ſignificantes quibus expedit univerſis. Quod cùm ſuperioribus proximè elapſis temporibus certi motus inteſtini, & hoſtilitates in Regno Hungariæ inter ſacratiſſimam Cæſaream Regiamque Majeſtates Ferdinandum Tertium Dei gratia electum Romanorum Imperatorem ſemper Auguſtum, Regem, &c. Auſtriæ Archiducem, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, &c. Marchionem Moraviæ, &c. & nos exorti fuiſſent, exindeque pax, & tranquillitas, Regni quies perturbata extitiſſet, Nos nihil penitus & magis in votis habentes, quàm funeſtas Belli tempeſtates, ſanguinis Chriſtiani effuſionem, innoxii Populi clades, & ruinam extremaque diuturnioris Belli pericula prævertere, zeloſoque erga Gentem hanc, & Patriam noſtram chariſſimam amore, & affectione Chriſtiana moti, ejusmodi ſuſcitatos tumultus placidioribus potiùs transactionis modo, quam armorum vi ſopitos, & compoſitos eſſe cupientes ad infraſcriptam cum præfata ſacratiſſima Cæſarea Majeſtate Pacis, & mutuæ reconciliationis concordiam, oblationes & conditiones, tam in Tractatu Tirnavienſi propoſitas, quam etiam ultimatè medio ablegati Plenipotentiarii Suæ Majeſtatis generoſi D. Johannis Toros Cameræ S. Majeſtatis Conſiliarii concluſas, devenimus in hunc qui ſequitur modum.

I. Quod nos omnibus Confederationibus & Correſpondentiis, quæ hactenus inter nos, Gallos, Suecos, aliosve Confederatos interceſſiſſent, quæ vel in minimo initæ cum S. Majeſtate Pacis, concluſionibus, & Diplomatum continentiis contrariarentur, ſtatim, & de facto renunciando, nullam deinceps cum illis habituri ſumus Confederationem, & Correſpondentiam, tam nos, quam Succeſſores noſtri effectuando omnibus, & ſingulis juxta conditiones oblationesque. Ex parte quoque S. Majeſtatis, ejusdemque Succeſſorum, quin & fidelis quoque Majeſtatis S. quos hactenus per præſentes motus in obligatione habuiſſemus, eos ab illa obligatione liberamus, qui in Ditione S. Majeſtatis permanſuri ſunt, prout etiam vigore iſtius Tractatus liberi pronunciari debent.

II. Quod concluſa per Dei gratiam hac deſiderata Pace, absque ulla mora univerſas noſtras, prout & Filiorum noſtrorum Copias, & Officialium pariter nostrorum in Tranſilvaniam aut minus in Comitatus nobis conceſſos ſub bona, & ſecura Diſciplina, in quantum fieri poterit, reducemus, neque ullum ex illis, apud Gallos, Suecos, aut alios nobis Confederatos ullo ſub prætextu relinquemus, permutatis porrò utrinque Aſſecurationibus confeſtim movebimur, & diſcedemus.

III. Quod univerſa bona, quæ per præſentem Tractatum in manibus noſtris non relinquerentur, ea tam S. Majeſtati, cum Montanis, & liberis Civitatibus, quam etiam aliis eorum Poſſeſſoribus legitimis tam in Hungaria, quam in Tranſilvania, (exceptis iis quæ per defectum ſpectabilis ac magnifici quondam Sigismundi Præpoſtoarii in Ditione Tranſilvanica ad fiſcum redierunt,) ſtatim & de facto reſtituemus. Tormenta item, & Munitiones ex Lyptonyvar, Gyarmatt, & Puttnok ablatas, exceptis illis Domini Humannay, cujus Tormenta cum ex parte rupta, ex parte verò diſtracta ſint, loco eorum centum centenarios ex cupro ſive ære à Sua Majeſtate nobis in Camera Novizzolienſe collato concedimus. Cum Regeez ſpectantibus Tormentis, quæ videlicet per Dominum Comitem Palatinum iſtuc comparata ſunt, per nos reſtitutis, vice verſa ex Caſtellis

ANNO 1646.

tellis Herenez, Bettnye, & Osdgyan ablatis restituantur. Pulverem tormentarium, globos, plumbum, funiculos, moschettos, quæ partim dirupta, partim consumpta sunt inter Munitionem non computantur, signanter etiam bona Domini Stephani Kakij, ac consortis ipsius in Transilvania habita, ita tamen ut eo jure possideant, quo ante moderni Belli motum ea possederunt, idem ex parte quoque S. Majestatis fiat.

IV. Cum restitutione bonorum etiam Litteralia Instrumenta quorumcumque sub iis disturbiis occupata, & detenta, illis ad quos pertinuerint libenter restitui faciemus, quæ videlicet de jure nos vel Heredes, & Posteritas nostra utriusque sexus universa, signanter verò Illustrissimam Georgii Ragotii Junioris Principis Transilvaniæ consortem dilectissimam Sophiam Battoriam non concernerent.

V. Quod in rebus & negotiis Regni non aliter nos miscebimur, quam unum commembrum Regni.

VI. Præter duos captivos utpotè Franciscum Megyeri, & Johannem Konach, reliquos omnes gratis remittemus: ex parte quoque Suæ Majestatis idem fiat.

VII. Excepto cupro nobis in Camera Novizoliense à S. M. collato, reliquos omnes proventus in Montanis Civitatibus à die 28. mensis Aprilis anni præsentis provenientia pro cultura Fodinarum intactos relinquemus; viciſſim autem præfata quoque Sacra Cæsarea Majestas.

I. Totalem Arcem Tokai in Comitatu Zemplonienſe existentem habitam una cum Oppido Tarkal cum omnibus ad eandem pertinentibus nobis, & Principissæ Conjugi nostræ dilectissimæ, Hæredibusque nostris ad sexum virilem confert; ad fœmininum verò sexum in trecentis millibus florenis cum libera dispositione nostra, pro qua quidem Arce, & bonis nos Domino Johanni Humannay intra Amnistiam centum millia florenos deponemus, de residuis autem ducentis millibus S. M. C. & Regia eumdem Dominum Joannem Humannay, & Stephanum Kaky contentabit; ad ædificium porro ejusdem Arcis Tokay quinquaginta mille florenos relinquimus.

II. Arcem quoque totalem Regeez in Comitatu Abayourienſe habitam, unà cum bonis ad eandem pertinentibus nobis, & Consorti nostræ dilectissimæ, Hæredibusque nostris ad Masculinum Sexum jure perpetuo Sua Majestas Cæsarea confert; ad Sexum verò fœmineum in ducentis sexaginta millibus florenis cum libera dispositione nostra; pro qua quidem Arce, & bonis nos intra anni spatium centum, & sexaginta millia Florenos deponemus in eo valore computandos aureos, & Thaleros, prout in superiori Hungaria cursus monetæ est, super quibus quidem duabus Arcibus, & bonis ad easdem spectantibus expedire faciet Sua Majestas Literas donationales cum illis conditionibus cum quibus postulabimus, ad virilem Sexum jure perpetuo juxta dispositionem nostram post horum defectum si S. M. à Sexu fœmineo redimere voluerit, tunc utriusque Arcis summam simul, & semel deponere teneantur; de qua quidem summa nobis liberè disponendi S. M. Cæsarea concedit. In præmissis autem bonis Tokayensibus omnis generis decimas cum nonis assignat nobis Sua Majestas, uti videlicet fuerunt Tokay & Tarkal cum reliquis bonis apud Principem quondam Gabrielem Bethlem; Regeez autem, prout fuit, apud Dominum Palatinum in ea parte ad eumdem modum nobis per S. M. datum est. Porrò verò cum Domini Stephanus Kaky & Joannes Humannay multas vineas & Hæreditates pro pecuniis exemerint ita ut antequam Creditores contententur, de talibus vineis decimas pendere non tenentur, justum est talibus satisfiat ita ut ex summa, quam, nos Domino Joanni Humannay deposituri sumus, eos qui legitimas Literas exemptionales super hæc produxerint, contentare valeamus. Similiter fiat etiam in bonis Regeez, si quid tale repertum fuerit Comitatus Hutmar, & Zobolez valeant possidere Filii nostri vita ipsorum durante, prout inter illos dispositurі sumus, post horum verò obitum quam diu ex posteris ipsorum Transilvaniæ Principes forent, possint Arcem Hutmar cum Bonis signanter autem Oppidis Hutmar, & Nenetii possidere; Negotium etiam Arcis Sereguye in Comitatu Ung existentis in primis Regni Comitiis finaliter complanentur, & si Consors nostra in eadem bonum jus habuerit eidem restituatur. Vinea quoque Hett Roleù dicta in Promontorio Tokayense sita pænes nos, & Hæredes nostros manebit, pro qua nos quinque millia florenos deponemus. Similiter & de reliquis Vinearum allodiali uno proventibus, prout per Principem quondam Gabrielem Bethlem Tokay possessum est, excipiendo tamen trigesimam tanquam Regni proventum post decessum nostrum.

ANNO 1646.

III. Totalis etiam Arx Ecchet in Comitatu Huthmar existens cum Bonis ad eam spectantibus, pertinentiisque Nagii, & Folisij Bannya per defectum duorum Comitum Stephani, & Petri Bethlem statim, & de facto absque ulla ulteriori dilatione ad manus nostras, vel Hæredum, & Posteritatis nostræ utriusque Sexus universæ assignabitur, neque deroget Reversalibus eorum Dominorum Comitum Suæ Cæsareæ Majestatis datis, si medio tempore mutuo inter nos convenientes insignem Successionis portionem aliquam ex dictis Bonis, vel Hæredibus nostris dare voluerint, hæcque Donatio super Ecchet expediatur cum solita Clausula (salvo jure alieno.)

IV. Septem Comitatus, vita nostra durante, prout prædefuncta Sacra Majestas Cæsarea Principi quondam Gabrieli Bethlem in Anno 1622. contulerat, cum omnibus proventibus ita, prout idem Princeps quondam Bethlem possedit, nos quoque possidere valeamus, ac bona quoque ad Arcem Hutmar pertinentia, quæ apud alios jure pignoratitio haberentur, liberum erit redimere, & usque ad summam quibus voluerimus legare, Donationes quoque nostras super Arcibus Patak, & Monckaez Sacra Majestas denuo expedire curabit & si qui defectus in iisdem commissi essent, illi quoque corrigentur. Pro ædificio Arcis, & Civitatis Patak supra summam capitalem ante super iisdem Bonis inscriptam 25. millia florenos concedit nobis S. M. quæ quidem ædificia singulis Annis per certos homines S. M. adire deputandos revidebuntur & æstimabuntur, testimonialesque Literæ per eosdem nobis super his assignabuntur. Per nos hactenus ædificatum est, cum & illud juxta continentias Donationis prædefunctæ Cæsareæ & R. M. adhuc æstimare non fecerimus, ad id æstimandum etiam certi homines S. M. Sacra mitti ac super ejusmodi æstimatione Litteras testimoniales nobis dare debebunt. Similiter etiam in Monckaz ad 25. millia florenos ædificium facere valeamus. Curabit præterea S. M. Cæsarea quingentos centenarios cupri ex Fodinis Novizolienſibus statim ad rationem nostram assignare, omnes denique Officiales, & servi nostri in Ditionibus & Comitatibus S. M. commorantes, tenebuntur rationes suas absque ulteriori dilatione testificare, quod si vero id facere nollent, possimus tam in Personis ipsorum animadvertere, quam etiam ad occupationem bonorum eorum, ubicunque in Ditione S. M. existentium procedere. Hujusmodi autem Officiales dandis rationibus obstricti in nulla parte recipiantur, quin utrinque extradentur, neque utrinque conducantur; hoc autem ita intelligendum est, quod si dandis rationibus obnoxii Incolæ Ditionis S. M. Cæsareæ essent, bonaque ibi haberent, neque juxta Reversales suas comparare vellent; nos ob id ad S. M. desuper requirendam recurrentes faciat S. M. C. ex bonis talium, vel etiam cum assignatione Personarum ipsarum satisfactionem nobis impendi curare. Tempore necessitatis si nos & posteri nostri propter sincerum erga Christianitatem affectum, & inclinationem nostram, factamque cum S. M. C. Pacem turbaremur & posteri nostri turbarentur, in tali casu S. M. C. cum competenti auxilio nobis aderit. Et cùm Franciscus Ballassa, tam Simoni Balassa, quam etiam Pupillis Andreæ Balassa, multa damna intulerit, S. M. Cæsarea curabit, & hoc in proximis Regni Comitiis ex æquitatis dictamine complanari. In negotio quoque occupationis bonorum Orphanorum quondam Domini Pauli Ragotii Fratris nostri chariſſimi, quod si ob id aliquid erga nos in futurum prætendi posset tam nos ipsos, quam etiam Hæredes Successores nostros ab impetitione S. M. & Successorum ejusdem, eadem Cæsarea, Regiaque Majestas immunes & expeditos cum perpetua præmissorum oblatione pronunciabit. Damna quoque ab utroque Exercitu perpessa in Amnistiam translata esse intelligantur. Servi fugitivi utrinque extradentur, imò neque recipiantur. Captivi quoque ex parte Suæ Majestatis Cæsareæ statim remittantur, id ipsum, & nos confestim facturi.

Nos itaque præscripta universa, prout ex utraque parte tractata, & concluſa præsentibus Litteris nostris inserta essent per omnia acceptamus, approbamus & raticamus, assecurantes eandem Cæsaream Majestatem

ANNO 1646.

tem in verbo noſtro principali, & bona fide Chriſtiana, quod omnes præmiſſos Articulos, univerſaque, & ſingula in iisdem contenta ex parte noſtra, tam nos ipſi ſanctè & inviolabiliter obſervabimus, quam etiam per alios Subditos noſtros, quorum intereſt, vel intererit, cujuscumque ſtatus, & conditionis fuerint obſervari faciemus. Ad quæ obſervanda Succeſſores etiam noſtros, legitimos videlicet Principes Tranſilvaniæ obligatos eſſe volumus, dummodo oblationi etiam ex parte S. M. nobis, Adhærentibusque noſtris, & Statibus Regni Hungariæ factæ per omnia ſatisfiat, &c. Harum noſtrarum ſubſcriptione roboratarum vigore & teſtimonio Litterarum mediante. Datum in Arce noſtra Alba Julia die 20. Menſis Octobris Anno Dom. 1646.

CCVI.

25. Oct. LES PROVINCES UNIES ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Traité d'Alliance entre les PROVINCES-UNIES *des Païs-bas, d'une part, la Ville de* LUBEC *& les autres Villes* ANSEATIQUES *d'autre. Fait à la Haye, le 25. Octobre*, 1646. [AITZEMA, *Hiſtoria Pacis*, pag. 309. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheil. IX. pag. 151. & en Hollandois dans *Diarii Europ. Continuat. II.* pag. 123.]

QUandoquidem jam à multis retrò Annis inter Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales omnesque Hanzeaticas ac præſertim Lubecenſium, Bremenſium & Hamburgenſium Civitates perpetuò ſincera, firma, fidaque Amicitia ac Societas mutua utrinque culta, & temporario antehac Fœdere, Anno 1616. confirmata fuit, cujus conſtitutum tempus quum jam aliquamdiu expiraverit, utriusque autem Partis ſincera mens ac voluntas colendæ atque fovendæ ejusdem Amicitiæ ac Societatis ſupra dictæ, quinetiam Fœderis renovandi utrinque intercedat (quemadmodum Fœdus hoc inter ſummè memoratos D. D. Ordines & Civitates Bremam & Hamburgum quarto die Auguſti elapſi Anni 1645. renovatum ac confirmatum, & nono ejuſdem Tractatus Articulo aliis quoque Hanzeaticis Civitatibus eidem inſeri permiſſum fuit) Præpotentes itaque D. D. Ordines General. Deputatos ſuos delegarunt & ſufficiente Auctoritate inſtruxerunt Nobiliſſimos, Strenuiſſimos, Doctiſſimos, Sapientiſſimos atque Prudentiſſimos D. D. Johannem à Gent, Amelem Bouchorſtium, Toparcham in Wimmenum, Balivum aggerumque Rhenolandiæ Præfectum, Curatorem Academiæ Lugdunenſis; Mr. Albertum Bruyninx, Equitem, Enchuyſanorum Civitatis Syndicum; Caſparum Vosbergium, Equitem, in Iſolar & Catz in Duyvendijcke Toparcham, Gisbertum Hoolkium, Civitatis Trajecti ad Rhenum Ex-Conſulem; Carolum Roorda, Grietmannum in Idaerderadeel; Balduinum Jacobi Mulertium, Leencuylæ Dominum; Hieronymum Eybenium, Groeningenſium Civitatis Conſiliarium, omnes Deputatos in Concilio D. D. Ordin. è Provinciis Gelriæ, Hollandiæ, Zelandiæ, Trajecti ad Rhenum, Friſiæ, Trans-Yſulaniæ, Civitatis Groningæ Omlandiæque: qui omnes ſimul vel maxima eorum pars, poſtquam variis temporibus convèniſſent atque egiſſent cum Nobiliſſimis, Strenuiſſimis, Sapientiſſimis ac Doctiſſimis D. D. Johanne Poppingio, ſupra dictæ Lubecenſium Civitatis Deputato ac Conſiliario, & Domino Leone ab Aitzema omnium Civitatum Hanzeaticarum, Hagæ-Com. Reſidente, vi utriusque Procurationis, ſequentes Articulos unanimiter concluſerunt ac confirmarunt, quemadmodum iidem inter ſummè memoratos Unitarum Belgii Provinciarum D. D. Ordines Generales & ſupradictas Bremenſium & Hamburgenſium Civitates utrasque quarto die Auguſti, Anno 1645. cum nonnullis tamen extenſionibus & explicationibus primo, ſecundo, quarto & quinto ſubſequenti Articulo inſertis, ſecundùm eorum tenorem concluſi fuerunt.

I. Præſens Tractatus, quemadmodum etiam Tractatus (ſupradicto Anno 1616. inter Præpotentes D. D. Ordines ab unâ, & Civitates Hanzeaticas ab alterâ parte initus) inſerviet non offenſioni, verùm ſecuritati ac libertati Navigationis, Commerciorum ac quarumcunque Negotiationum in Oceano & Mari Baltico (uſque ad Anguſtias) & Trava, Veſari Albique, quemadmodum hactenus ab utrâque Parte obſervatum fuit; inſuper etiam defenſioni Privilegiorum, Immunitatum atque Jurium tam hujuſce Status ejuſque Subditorum, quam ſummè memoratarum Lubecenſium, Bremenſium & Hamburgenſium Civitatum, quò Subditis utriuſque Partis Jus Gentium, ſupradicta Privilegia, Immunitates, Jura, & Statuta optima abſque ullâ interpellatione, adverſus eos omnes, qui præfatos Subditos contra ſupra dicta Privilegia, illegitimis mediis, in iis, quæ dicta ſunt, impedire atque diſturbare conabuntur, conſerventur; reſtitutioni itaque eorum, quæ prænemorata ſunt, ea remedia, quæ in ſequentibus referentur, reipsâ adhibebuntur. ANNO 1646.

II. Præſens Tractatus Amicitiæ cum Cæſareâ Suâ Majeſtate, Sacro inſuper Imperio Rom. aliisque Principibus & Rebuspublicis in præjudicium neutiquam cedet, *hoc tamen Fœdere ſemper ſalvo manente*, ut tres illæ Civitates, quæ hactenus ſub Romanæ Cæſareæ Majeſtatis & Sacri Romani Imperii clientelâ, Defenſione, Amicitiâ & Imperio fuerunt, in poſterum quoque ſub iisdem manſuræ ſint: ſimiliter etiam ſupradictæ Civitates, vi præſentis hujus Tractatus, Bello, quod Præpotentes D. D. Ordines adverſus Hiſpaniarum Regem gerunt, ſeſe admiſcere non teneantur.

III. Quod ſi igitur eveniat, ut Navigatio, Commercia, Jura quinetiam, Immunitates, Privilegia alterutrius Partis ab aliquo impediantur aut diſturbentur, primum ſuper eâ re *viâ concordiæ*, ut vocant, laborabitur, quò amicâ compoſitione oborta quæſtio ac difficultas, ſi fieri poſſit, decidatur ac componatur; ſi verò id fortaſſe, ut dictum eſt, mediis commodioribus effici nequeat, de aliis viribus ac mediis, quibus id obtineri queat, mutuò agetur atque convenietur: quemadmodum etiam eodem tempore pars ac proportio ſumptuum ab alterutrâ Parte faciendorum inſtituetur ac confirmabitur.

IV. Præpotentes D. D. Ordines præſentem Fœderationis Tractatum ad bonum commodumque mutuum dirigent: eâ lege tamen, ut directio Civitatibus intra ſuos limites ac Territoria integra conſervetur; & in deliberationibus ac perpenſionibus Bellum ſpectantibus tam Præpotentibus D. D. Ordinibus, quam ſupra dictis Civitatibus liberè ſententiam dicere liceat. *Inſuper unaquæque Pars unitorum corporum ſuffragium ſuum liberè feret*; in quem etiam finem præmemoratarum Civitatum Nomine uni aut pluribus Perſonis Hagæ-Comitis, aut ubicunque Præpotentes D. D. Ordines convenient, conſiliis eâ de re capiendis intereſſe integrum erit: Præpotentibus quoque D. D. Ordinibus, ſi Ipſis ita viſum fuerit, ad ſupradictas Civitates, aut quocunque neceſſitas poſtulabit, ad præſentis Tractatus obſervationem ac confirmationem promovendam, nonnullos delegare licebit.

V. Navibus Partis utriusque Subditorum absque ullo impedimento Portubus & Fluminibus mutuorum ſuburbanorum agrorum uti, in iisdem de commeatu ſibi proſpicere, Naves reparare aliisque commoditatibus, *attamen ſecundùm Leges ac Statuta uniuscujusque loci*, frui integrum erit, actu tamen omnis violentiæ ſive alicujus inſolentiæ excluſo, ſed quo quispiam indigere poſſet, emere atque exſolvere licebit.

VI. Supradicta Fœderatio ab utrâque Parte fideliter ac plenè obſervabitur, ſin verò (præter opinionem) diſſenſio aliqua mutua oriatur, nulla hoſtilitas eâ de cauſa exercebitur, ſed verò oborta quæſtio, Perſonas Paci concordiæque addictas deditasque, ſi opus fuerit, adhibendo, mutuò componetur.

VII. A neutrâ Parte, absque mutuo conſenſu, quicquam quod alterutri præjudicio eſſe poſſit, tractabitur, verùm multò magis ad id opera dabitur, ut Pax inter utriusque Partis Cives, Incolas, Subditos, Naves, Bona, Commercia mutuo ſervetur, quò absque oneribus priſtinæ eorum Immunitates atque Privilegia propugnentur ac defendantur.

VIII. Præſens Tractatus quindecim proximè ſequentibus Annis vim ac vigorem ſuum obtinebit.

IX. Sin verò plures Civitates Hanzeaticæ in præſentem Tractatum ac Fœdus adſciſci cupiant, id niſi æquis conditionibus & communi Partium conſenſu fiet.

X. Tractatus hujus confirmatio intra tres Menſes ab hoc die utrinque ſolennibus formulis tradetur.

Hiſce

ANNO 1646.

Hiſce Literæ Auctoritatis, à Præpotentibus D. D. Ordinibus & Lubecenſium Civitate D. D. Commiſſariis, Deputatis ac D. Reſidenti ab Aitzema conceſſæ, inſertæ erant.

HUic verò Tractatui Nos *Commiſſarii, Deputatus & Reſidens* ſupradictus, propriis manibus ſubſignavimus, eundemque Sigillis Noſtris confirmavimus, ea lége ac conditione, ut ante ejusdem confirmationem Bremenſium & Hamburgenſium Civitates eorum, quæ hic acta geſtaque ſunt, Nomine dicti Fœderati Belgii D. D. Ordinum Generalium certiores fiant, ſimul etiam rogentur, ut Civitatis Lubecenſium, ad Tractatum cum ipſis, quarto die Auguſti initum, admiſſio grata exiſtat, in quod etiam præmemoratus D. Deputatus reverſus ſedulò incumbet, ut, eo conſenſu impetrato, mutua confirmatio ſuper hoc Tractatu invicem tradatur. Actum Hagæ-Comitis viceſimo & quinto die Octobris, Anno 1646. *Subſignatum erat,*

J. à GENT.
A. BOUCHORSTIUS.
A. BRUYNINCX.
G. VOSBERGIUS.
G. HOOLKIUS.
C. ROORDA.
B. J. MULERTIUS.
H. EYBENIUS.
JOHANNES POPPINGIUS.
L. AB AITZEMA.

Quorum omnium & ſingulorum ſigillum in cera rubea expreſſum erat.

Confirmationes utriusque præcedentis Tractatus debito modo exhibitæ, inter Præpotentes D. D. Ordines & Nomine locoque earundem Civitatum more conſueto permutatæ fuerunt.

CCVII.

CHARLES II. Roi D'ANGLETERRE ET LE PARLEMENT.

Articles de Paix ou Propoſitions envoyées à CHARLES I. *Roi de la Grand' Bretagne par les deux Chambres du Parlement.* [VITTORIO SIRI, dans ſon *Mercure*, Tom. VII. Pag. 833.]

(1) NOus Seigneurs & Communes aſſemblez au Parlement d'Angleterre, au nom & de la part des Royaumes d'Angleterre & d'Irlande; & nous Commiſſaires Deputés du Parlement d'Ecoſſe, preſentons humblement à Vôtre Majeſté nos prieres pour l'établiſſement d'une Paix ſûre & permanente, telle qu'elle a été reſoluë par les deux Parlemens de ſes deux Royaumes, touchant leſquelles nous ſupplions Vôtre Mté. de conſentir, que les Propoſitions & Requétes qui lui ſeront preſentées à cet effet ſoient enterinées, & qu'elles ayent toute la force des Statuts & des Actes du Parlement faits du conſentement de V. M. Les deux Chambres du Parlement d'Angleterre ayant été reduites à la neceſſité de prendre les Armes pour leur juſte defenſe, & les deux Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe, confederez par une Alliance ſolennelle, ayant été obligez de continuer cette Guerre, ils deſirent:

I. Que tous les Sermens, Déclarations, & Proclamations qui ont été faites juſqu'à preſent ou qui ſeront faites ci-aprés contre les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, ou de celui d'Ecoſſe; ou contre la Nouvelle Aſſemblée des Etats d'Ecoſſe, & les Commiſſaires Deputez du Parlement ou Aſſemblée du même Royaume, contre leurs Ordonnances & Procedures, ou contre tous leurs Adherens, ou pour avoir exercé quelqu'Office ou Charge, ou fait quelque fonction dependante de leur autorité; comme auſſi toutes les Sentences, Citations, Accuſations & Enquétes faites pour ce ſujet, & generalement tout ce qui a été fait & executé ou qui ſera executé contr'eux; ſera declaré nul, ſupprimé & defendu par un Acte du Parlement des deux Royaumes. Ce qui ſera publié enſuite dans toutes les Egliſes Paroiſſiales & autres lieux où il ſera neceſſaire.

ANNO 1646.

II. Qu'à l'exemple du Roi ſon Pere d'heureuſe Memoire, il lui plaiſe de faire Serment de maintenir la derniere Ligue & Union qui a été faite, & de la ſigner; & que le Parlement des deux Royaumes paſſe un Acte par lequel il ſera enjoint à tous les Sujets des trois Royaumes de préter le même Serment; & que l'Ordonnance, concernant la maniere de faire ce jurement, ſoit confirmée par un Acte du Parlement, faute dequoi, ils ſubiront les Peines qui ſeront ordonnées par les deux Royaumes contre ceux qui deſobeïront.

III. Que l'on paſſe un Acte par lequel on ſupprimera entierement les Archevéchez, les Evéchez, leurs Chanceliers & leurs Commiſſaires, comme auſſi les Doyens, les Sous-Doyens, les Chapitres, les Archidiacres, les Chanoines & les Prebendez, les Chantres, les Treſoriers, les Sou-Chantres, les Sacriſtains, les Garde-Chœur, les Anciens, & les Nouveaux Vicaires des Egliſes Cathedrales ou Collegiales & de tous les Officiers Inferieurs dans les Egliſes d'Angleterre & d'Irlande; & que l'on convienne du changement des revenus des Prelats conformément aux Articles du Traité conclu à Edimbourg le 29. de Novembre 1643. & à la Declaration commune des deux Royaumes.

IV. Que les Ordonnances concernant la Convocation des Theologiens dans un Sinode ſoient confirmées.

V. Que la Reforme de la Religion ſoit établie par un Acte du Parlement, ſuivant les regles dudit Convenant, conformément à tout ce qui a été conclu par les deux Chambres, ou qui ſera conclu à l'avenir, aprés avoir conſulté là-deſſus les Theologiens.

VI. Les deux Royaumes étant obligez, par le même Convenant, de travailler à une exacte uniformité de Religion, aprés avoir demandé là-deſſus l'avis des Theologiens des deux Royaumes qui ſont preſentement aſſemblez, cette uniformité ſera concertée & reſoluë par les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, & par l'Egliſe & le Royaume d'Ecoſſe ſuivant le Convenant; & confirmée enſuite par un Acte du Parlement des deux Royaumes.

VII. Pour empécher avec plus de facilité les Jeſuites, les Prêtres & les Catholiques refractaires de troubler l'Etat de l'Angleterre, & éluder les Loix desdits Royaumes, & pour découvrir & convaincre plus promptement les Refractaires, on établira une forme de Serment par un Acte du Parlement, qu'ils ſeront obligez de préter pour obtenir l'exercice de leur Religion, & par lequel ils renonceront à la Primauté & Superiorité du Pape, à la Doctrine de la Tranſſubſtantiation, au Purgatoire, & à l'adoration de l'Hoſtie conſacrée, du Crucifix, & autre Culte de Religion; & en cas de refus, ils ſeront ſuffiſamment convaincus & reconnus pour Refractaires & Refuſans.

VIII. Que l'on y paſſe un Acte par lequel il ſera ordonné que les Enfans des Catholiques ſeront elevez dans la Religion Proteſtante.

IX. Plus un autre Acte concernant les Amendes qui ſeront levées ſelon que les deux Chambres en diſpoſeront, ſans préjudice néantmoins des Droits qui ſont dûs à Sa Majeſté Brittannique.

X. Plus un autre Acte contre les entrepriſes des Catholiques, afin de les prevenir, en renouvellant les Loix établies contr'eux, & en les faiſant executer ſelon leur forme & teneur, & ſur tout que l'on ait un ſoin particulier d'empêcher qu'on ne diſe point la Meſſe dans la Cour, ni dans tout le reſte du Royaume d'Angleterre.

XI. Que l'on obſerve la même choſe en Ecoſſe conformement aux quatre dernieres Propoſitions, & ſuivant que les Etats le jugeront à propos.

XII. Que l'on paſſe un autre Acte pour faire obſerver regulierement le Dimanche, & pour ſupprimer les Nouveautez dans les Egliſes & dans les Chapelles, pour le progrez de la Prédication de la Parole de Dieu dans tout le Royaume. Et ſemblablement contre la pluralité des Benefices, & contre ceux qui n'y reſident pas, comme auſſi pour la Reformation des deux Univerſitez & des Colleges de Weſt-munſter, de Wincheſter & d'Eaton. Que Sa Majeſté donnera auſſi ſon conſentement pour la levée des ſommes neceſſaires pour acquiter les dettes publiques, & pour dedommager le Royaume des dettes qu'il a ſoufertes; ſelon

(1) Ce Traité n'a point de datte, mais il eſt comme certain qu'il fut dreſſé en 1646. On l'a traduit de l'Italien, qui n'eſt pas l'Original.

ANNO 1646.

ſelon la reſolution qui ſera priſe enſuite par les deux Chambres; & en cas que le Roi n'y donne pas ſon conſentement, l'Acte qui aura été paſſé ſur ce ſujet ne laiſſera pas d'avoir autant de force que s'il y avoit conſenti: Il en ſera de même à l'égard du Royaume d'Ecoſſe. Que Sa Majeſté donnera des aſſurances qu'elle conſentira à un Acte du Parlement d'Ecoſſe, par lequel il reconnoîtra & ratifiera les Actes de l'Aſſemblée des Etats de ce Royaume qui a été tenuë le 22. de Juin 1643. au ſujet des oppreſſions que l'on faiſoit ſouffrir aux Peuples.

XIII. Que les Armées d'Angleterre, d'Irlande, des Iſles de Ierſey & de la Ville de Barwik ſur le Tey, tant par Mer que par Terre, ſeront à la diſpoſition du Parlement pendant vint ans, durant leſquels il aura le pouvoir de lever des Troupes ſelon qu'il le jugera à propos, ſans qu'il ſoit permis au Roi ni à ſes Héritiers & Succeſſeurs, ni à qui que ce ſoit qui ne ſera pas authoriſé des deux Chambres, de s'attribuer ce pouvoir pendant tout ce tems-là. La même choſe s'obſervera en Ecoſſe ſi les Etats le trouvent bon. Qu'il leur ſera ſemblablement permis de lever des Deniers pour cet effet pendant ledit eſpace de tems, & de quelle maniere il leur plaira; & qu'ils pourront diſpoſer desdites Troupes à leur gré, & qu'il ſera en leur pouvoir de caſſer toutes les autres Troupes qui auront été levées ſans leur conſentement; & ils auront la liberté de s'oppoſer à toutes les Forces étrangeres qui attaqueront tout ce qui dépend de ladite Couronne d'Angleterre. Qu'en pareil cas ils pourront s'unir avec l'Ecoſſe, & reprimer tous les ſoûlévemens qui pourront arriver en Angleterre, quand bien même ils ſeroient autoriſez du grand Sceau ou de quelqu'autre Commiſſion que ce put être. Qu'il ne paſſera aucunes Troupes d'un Regiment dans un autre ſans l'agrément du Parlement d'Angleterre & d'Ecoſſe. Qu'aprés l'expiration des vint années ſusdites, le Roi ni ſes Succeſſeurs ne pourront rentrer en poſſeſſion de leur premiere Puiſſance, ſans le conſentement des deux Chambres du Parlement. Que quand bien même le Roi refuſeroit de donner ſon conſentement à toutes les Reſolutions qu'elles formeront dans le tems qu'ils lui auront accordé pour ſe determiner, l'Acte qu'elles paſſeront n'en ſera pas moins valable; pourveu qu'il ne porte aucun prejudice à l'autorité legitime des Prevôts, des Juges, des Maires, des Commiſſaires, & autres Officiers de Juſtice: & que ceux-ci ne s'ingerent point de prendre connoiſſance des choſes qui regardent la Milice, ſous pretexte de la Commiſſion qu'ils auront reçuë du Roi ſans le conſentement du Parlement. Et au cas qu'il ſe faſſe ſeulement une aſſemblée de trente Hommes armez, & qu'on leur commande de mettre bas les Armes, s'ils n'obeïſſent pas ils ſeront declarez coupables du Crime de Haute Trahiſon, quand même ils ſeroient autoriſés du grand Sceau, ou de quelqu'autre Commiſſion. Sa Majeſté ni ſes Héritiers ne pourront auſſi accorder aucun Pardon à ces ſortes de Coupables, & le Parlement confiſquera leurs Biens ſelon ſa volonté, ſans néantmoins préjudicier aux Franchiſes de la Ville de Londres, & au pouvoir qu'elle a de prendre les Armes pour ſa propre défenſe, comme elle a fait .... Afin qu'on ne s'imagine pas que le Parlement veuille abolir ſes anciens Privileges. Il en ſera de même du Royaume d'Ecoſſe ſi les Etats le jugent à propos.

XIV. Que tous les Pairs qui ont été créez depuis que Milord Edouard Litleton, qui étoit alors Garde des Sceaux, ſe déroba le 22. de Mai 1624. de l'Aſſemblée du Parlement, emportant furtivement avec lui le Grand Sceau, & tous ceux qui auront été mis depuis ce tems là au rang des Pairs, n'auront ni ſeance, ni voix dans le Parlement d'Angleterre ſans le conſentement des deux Chambres; & que tous les Honneurs & Dignitez qui ont été conferées ſans leur conſentement depuis que le Roi, ſeduit par de mauvais conſeils, a commoncé de leur faire la Guerre ſoient declarées nulles. La même choſe s'obſervera en Ecoſſe, à la reſerve de ceux dont les Lettres ont été ſcellées avant le 4. de Juin 1644.

Que l'on paſſe un Acte dans le Parlement des deux Royaumes pour la Confirmation des Traitez qui ont été faits entr'eux, ſçavoir le grand Traité, & le nouveau qui a été fait pour faire entrer l'Armée Ecoſſoiſe en Angleterre, & mettre une Garniſon à Barwik le 24. Novembre 1643. Et le Traité qui a été conclu le 6. d'Août 1642. au ſujet de l'Irlande, pour envoyer dix mille Ecoſſois dans la Province d'Ulſter en Irlande; avec toutes les autres Ordonnances & Procedures faites entre les deux Royaumes, & auſquelles ils ſe ſont obligez par lesdits Traitez. ANNO 1646.

Qu'Algernon Comte de Northumberland, Jean Comte de Rutland, Jacques Comte de Suffolk, Robert Comte de Warvik, Edouard Comte de Manchester, Henri Comte de Stafford, les Milords Dacres, Warton, Willoughbi, North, Hunſdon, Gray, Howard d'Eſtriek, Bruce, Fairfax, le Seigneur Nathanaël Fiennel, le Chevalier Armin, le Chevalier Stapleton, le Chevalier Vane l'ainé, le Seigneur de Pierrepont, les Chevaliers Aiscough, Strickland, Heſilrig, Fenwick, Brereton, Widrington, les Seigneurs Tolles & Millington, les Chevaliers Conteſtable, Wray, Vane le Jeune, les Seigneurs d'Arley, de St. Jean, Holles, d'Igbi, Holland, Vaſſel, Pelham, Glin, Marten, Hölle, Blahiſton, Wilde, Barwis, Irbi, Ashurſt, Bellengham, Tolſon, Membres des deux Chambres du Parlement d'Angleterre ſeront établis Députez par tout le Royaume, pour veiller à la conſervation de la Paix entre les deux Royaumes, conformement au Pouvoir qui a été exprimé pour cet effet dans les Articles du Grand Traité & non autrement.

Que Sa Majeſté conſentira à tout ce que les deux Royaumes auront reſolu touchant les Articles du Grand Traité, qui ne ſont pas encore dans leur perfection; que les Parlements des deux Royaumes paſſent un Acte pour la Confirmation de leur Declaration reciproque dictée en Angleterre le 30. de Janvier 1643. Et en Ecoſſe en 1644. avec les Qualifications & Modifications ſuivantes.

I. Clauſe. Que l'on exceptera du Pardon les Perſonnes ci-aprés nommées: les Comtes Palatins du Rhin Robert & Maurice, Jacques Comte de Derby, Jean Comte de Briſtol, Guillaume Comte de Neucaſtel, les Milords François Cotington, George d'Igbi, l'Evêque d'Ely, le Chevalier Heath, l'Evêque de Derry, le Chevalier Widdrington, le Colonel General Gorin; H. Jermin Ecuïer, les Chevaliers Hopton, Biron, F. Dodington & Strangwaïes, le Seigneur Endimion Porter, les Chevaliers G. Radoliffe, M. Langdale, Vaughan, Windebanke, Greenville, Hide, J. De Marley, Cole, Ridel le jeune, Colpeper, Loyd, Jenkins, Strode, Carteret, d'Alliſſon, Lane, Nicolas Asburnham Ecuyer, le Chevalier Harbert, le Comte de Traquair, les Milords Harris, & Raye, le Marquis de Huntley, les Comtes de Montroſe, de Nithsdale, de Cornewat, le Vicomte d'Aboyne, les Comtes de Crawferd & d'Airby, le Milord Ogley, le Comte de Forth, les Milords Itham, Aleſter, Macdonald, Irwing le jeune, de Drunin, Gordan Gith le jeune, Leſley d'Anchentole, le Colonel Cockram, Graham de Gorria, le Seigneur Maxwel Evêque de Roſſe, & autres, à qui le procez ayant été fait comme à des Traîtres à l'Etat, ils ſeront condannez avant que l'Acte d'Amniſtie ou de Pardon General ſoit paſſé.

II. Clauſe. Tous les Catholiques qui ont porté les Armes contre le Parlement, particulierement ceux qui ſont ici nommez,

Les Marquis de Winton, le Comte de Worceſter & ſon Fils, les Milords Brudnel Arondel de Warder, les Chevaliers Howard, Winter, Smith, Preſton, Brooke, Beedinfield, le Milord Audley, les Seigneurs Molineux & Scherdon.

III. Clauſe ou exception. Tous ceux qui ont ſuivi le Parti des Rebelles d'Irlande, à la reſerve de ceux qui aprés les avoir aſſiſté dans leur revolte, ſe ſont rendus volontairement au Parlement d'Angleterre.

IV. Clauſe. Que l'Ecuyer Humfrey Bennet, les Chevaliers Fort, Penruddock, Waughan, Weld, Lée, Pate, les Seigneurs Ackland, Wingam, les Chevaliers Fitz, Harbert, Laurens, Datton, le Seigneur Lingen Ecuyer, le Chevalier Ruſſel de Worceſtershire, Thomas Lée d'Adlington Ecuyer, les Chevaliers Girlington, Neale, Thorold Huſſey, Liddel, Muſgrave, d'Igbi de Nottinghamshire, le Chevalier Fletcher, les Chevaliers Minshal, Halſtead, Denham Ecuyer, le Chevalier Forteſcue, le Seigneur Sainthil Ecuyer, le Chevalier Tildeſley, Griffits, le Seigneur Warton Ecuyer, les Chevaliers Spiller, Benions, Walgraves Bishop, Owſiley, Mani, Cholmaley, Aſton, Dive, Osburne, le Sr. Tornton Ecuyer, le Chevalier Lucas, le Sr. Blaney Ecuyer, les Chevaliers Cledle, & Kemish, le Sr. Lord Ecuyer, les Chevaliers Criſpe & Ricaut; & tous ceux de la Nation Ecoſſoiſe qui ont donné leurs Voix à

Oxfort

ANNO 1646. Oxfort contre le Royaume d'Ecoſſe, & ſes Procedures, ou qui ont preté ſerment, ou ſigné contre l'Aſſemblée du Covenant, & tous ceux qui ont pris les armes pour apuyer la revolte du Nort, ou pour favoriſer l'Invaſion des parties Meridionales du même Royaume, ou les ſoûlevemens des Irlandois, & des Confederez, ſeront exclus du Conſeil de Sa Majeſté avec defenſes de venir à la Cour, & ils ſeront incapables de poſſeder aucune Charge ou Dignité de l'Etat, ſans le conſentement des Parlements d'Angleterre & d'Ecoſſe, & ils ſeront convaincus du crime de haute trahiſon, & privez du Pardon, & leurs Biens demeureront à la diſpoſition desdits Parlemens; & l'on employera conformement à la Declaration un tiers des Biens desdites Perſonnes, excluſes des Charges, au payement des dettes du Public & au dédommagement des pertes qu'il aura faites.

I. Subdiviſion. Que les Membres inferieurs des deux Chambres lesquels ont non ſeulement abandonné ce Parlement, mais qui ſe ſont établis dans le pretendu Parlement d'Oxfort, & traité les deux Royaumes comme Traitres, & qui ne ſe ſont point rendus en celui ci volontairement avant le dernier d'Octobre 1644. ſeront éloignez du Conſeil de S. M., qu'il leur ſera defendu de s'aprocher de la Cour, & qu'ils ne pourront parvenir aux Charges ni aux Emplois de l'Etat ſans le conſentement des deux Royaumes, & en cas de contravention ils ſeront declarez coupables du crime de haute Trahiſon, & incapables d'en recevoir le Pardon de S. M. Et leurs Biens ſeront remis à la diſpoſition des deux Parlemens.

II. Subdiviſion. Que les Membres qui ſe ſont joints au Parlement d'Oxfort, & qui ne ſeront pas rentrez de leur plein gré ſous l'obeïſſance, avant le dernier d'Octobre 1644. ſeront exclus du Conſeil de S. M. qu'il leur ſera defendu d'aprocher de la Cour, & qu'ils ne pourront exercer aucune Charge de l'Etat ſans le conſentement des deux Chambres, & en cas de contravention ils ſeront declarez atteints & convaincus du crime de Haute-Trahiſon, & incapables d'en recevoir la remiſſion de S. M. & le Parlement d'Angleterre diſpoſera de leurs Biens. Cela s'entend des Membres des deux Chambres du Parlement qui l'ont abandonné pour ſe joindre à ſes ennemis, qui ne ſont pas rentrez ſous l'obeïſſance avant le dernier d'Octobre 1644.

V. Clauſe. Que tous les Juges & Officiers de Juſtice, qui ont deſerté le parti du Parlement, n'auront aucune Charge de Judicature non plus que les autres Officiers ſubalternes. Tous les Eccleſiaſtiques, Recteurs des Colleges, Regens & autres qui ont abandonné le Parlement perdront leurs Charges, à moins que le Parlement n'en diſpoſe autrement.

VI. Clauſe. Que tous ceux qui ont actuellement porté les armes contre le Parlement, & qui ont donné aide ou conſeil à ſes ennemis, ne pourront parvenir à être Echevins, Juges de Paix, ni principaux Officiers des Villes ou Communautez, ni Commiſſaires pour les Informations ni pour le jugement des Procez ni pour prendre ſeance ni aſſiſter aux deliberations des Chambres du Parlement; ni exercer aucune Charge Militaire dans ce Royaume ſans le conſentement des deux Chambres.

VII. Clauſe. Que tous les autres Sujets ſeront exemts des cenſures perſonelles, nonobſtant les Actes d'Hoſtilité qui ont été faits durant cette Guerre, pourveu qu'ils entrent dans l'union du Covenant.

VIII. Clauſe. Les Biens de ceux qui ont été exceptez dans les trois premieres Clauſes ou Modifications, & ceux de Milord Lidleton, & de Guillaume Laud Archevéque de Cantorberi, ſeront employez au payement des dettes du Public & à ſon dedommagement.

IX. Clauſe. Que les deux tiers des Biens des Membres du Parlement qui l'ont deſerté ou qui ſe ſont unis à l'Aſſemblée illegitime d'Oxfort, & qui ne ſe ſont pas rendus avant le premier Decembre 1645. ſeront employez à acquiter les Dettes & à reparer les Dommages publics. Et le tiers des Biens des Gens de Juſtice, des Eccleſiaſtiques, & des Perſonnes de Lettres, qui ont abandonné le Parlement, ſera deſtiné à un même uſage. ANNO 1646.

X. Clauſe. Que les Soldats Anglois qui ne poſſedent pas la valeur de 200. Jacobus, & ceux d'Ecoſſe cent, ne payeront rien pourveu que les Etats d'Ecoſſe ou leurs Commiſſaires l'aprouvent.

Que l'on paſſera un Acte, pour entrer en connoiſſance des dettes du Royaume, pour connoître les délinquans & pour être informé de la valeur de leurs Biens, & pour determiner la maniere de leur confiſcation, afin de les apliquer à l'acquit des dettes. Que l'on dreſſera pareillement un Acte pour caſſer la Suſpenſion d'Armes, les Traitez de Paix, ou autres Articles dont on eſt convenu avec les Rebelles d'Irlande ſans le conſentement des deux Chambres & pour ordonner la continuation de la Guerre dans ce Païs, qui ſera reglée par les deux Chambres du Parlement d'Angleterre, que le Roi ſecondera ſans les inquieter en aucune maniere ſur ce point. Que la Religion reglée ſelon le Covenant ſera établie en Irlande par un Acte du Parlement, aprés avoir auparavant conſulté la-deſſus l'Aſſemblée des Theologiens qui ſont à Londres. Que le Viceroi d'Irlande, les Gouverneurs des Provinces, & les principaux Officiers de Juſtice & de Guerre, & autres grands Officiers du Royaume d'Angleterre, & d'Irlande, ſeront à la nomination du Parlement, ou des Commiſſaires par lui deputez pour cet effet. On obſervera la même choſe en Ecoſſe, ſi les Etats le veulent. Que la Milice des Bourgeois de Londres & ſes franchiſes ſeront à la diſpoſition du Maire de ladite Ville, ou de ceux qu'il deputera pour cet effet, afin qu'il en uſe ſelon que le Parlement le jugera à propos; Que les Bourgeois de Londres ne ſeront point obligez de ſortir de la Ville pour aller à la Guerre malgré eux. Que la Tour de Londres dépendra du Gouvernement de la Ville, & qu'elle ſera miſe entre les mains du Maire de ladite Ville, qui ſera changé de tems en tems, & qui ſera nommé par le Conſeil commun des Bourgeois; & pour prevenir les inconveniens que l'Aſſemblée de ce Conſeil commun pourroit cauſer, on paſſera un Acte par lequel tout ce qui a été établi pour Loi ou Ordonnance & ce qui ſera ordonné enſuite par les Maires, Echevins, & Conſeil de la Bourgeoiſie au ſujet de l'Aſſemblée, de la continuation & du reglement du même Conſeil, ſera auſſi valable que s'il avoit été établi de l'Autorité du Parlement même; & que l'on pourra de tems en tems y ajouter ou en retrancher ce que l'on jugera à propos; & que toutes les Propoſitions qui ſeront faites pour le bien & pour la tranquillité de ladite Ville, ayant été aprouvées du Parlement, ſeront accordées & confirmées par un Acte des deux Chambres.

Que toutes les Conceſſions, Commiſſions, Preſentations, Ecritures, & Procedures qui ont été paſſées ci-devant ou qui le ſeront à l'avenir ſous le Grand Sceau d'Angleterre, qui eſt ſous la garde des Commiſſaires nommez par les deux Chambres, auront la même force & vertu avec le conſentement du Roi, que tout ce qui a été paſſé ci-devant ſous quelque autre Grand Sceau que ce puiſſe être; Que tout ce qui a été ſcellé du Grand Sceau depuis le 22. de Mai 1642. ſera nul, comme auſſi ce qui a été ſcellé enſuite à la reſerve de ce qui l'a été dans ledit jour 22. de Mai, & avant le 8. de Novembre 1643. & qui a été examiné & accordé par le Parlement. Et que tout ce qui a été paſſé ſous le Grand Sceau d'Irlande depuis la Ceſſion du 15. de Septembre 1643. ſera caſſé & annullé; & que toutes les Charges & Dignitez qui ont été conferées depuis ce tems-là, ſeront revoquées.

CCVIII.

7. Dec. BRANDEBOURG ET ORANGE. *Houwelyex Voorwaerden tuſſchen den Keur-Vorſt van Brandenburg* FREDERICK WILHELM *en Princeſſe* LOUYSE *oudſte dogter van* FREDERICK HENDRIK *Prince van Orangie, ge-*

CCVIII.

Contract de Mariage entre FREDERIC GUILLAUME Electeur de Brandebourg, & la Princeſſe LOUISE Fille aînée de FREDERIC HENRY Prince d'Orange. Fait à la Haye le 7. De- 7. Dec. BRANDEBOURG ET ORANGE.

ANNO 1646.

geſloten den 7. December 1646. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlog, Tom. VI. pag. 319. & Tom. III. pag. 145. Edition *in folio.*]

In den Name des Heeren ende Hoochgeloofde Dry-Eenicheyt.

SY hier mede eenen yegelijcken kennelijck, dat voor eerſt ter eeren van ſijne Goddelijcke Almachtigheyt, ende dan tot vermeerderinge van onderlinge Liefde ende Vrintſchap, tuſſchen den Doorluchtichſten Furſt ende Heere, Heere *Frederick Wilhelm* by der gratie Godts, Marck-Graef van *Brandenborch*, des Heyligen Roomſchen Rijcx Eerts-Camerer ende Cheur-Vorſt, Hertoch van *Pruyſſen*, *Gulick*, *Cleve*, *Berge*, *Stettin*, *Pomeren*, *Caſſuben* ende *Wenden*, oock in *Sileſien* ende van *Croſſen* ende *Jagerendorf*; *&c.* Burch-Grave van *Norenborgh*, Vorſt van *Ruegen*, Grave van der *Marck* ende *Ravensberg*, *&c.* Heere van *Ravenſteyn* ter eenre; ende den oock Doorluchtichſten Vorſt ende Heere, Heere *Frederick Hendrick* by der gratie Godts, Prince van *Orangie*, Grave van *Naſſau*, *&c.* Mitsgaders den oock Doorluchtichſten Vorſt ende Heere, Heere *Wilhelm* Prince van Orangie, Grave van *Naſſau*, *&c.* Erf-Marſchalck van Hollandt, Generael van de Ruytery der Vereenichde Nederlanden, &c. Ende gedeſigneerde Stadthouder, Gouverneur, Capiteyn General, ende Admirael der Vereenichde Nederlanden, &c. ſijne Sone ter andere zyden, het naervolgende Houwelijck ende Alliantie van den heylige Echten-Staet, uyt rechte wetenſchap ende voor-bedenckinge, beſproocken, opgerecht ende beſloten is, ſulcx ende in der voegen als volcht.

Namelijck, dat Hoochgemelte Hoocheyt den Heere Prince van Orangie, ſijne vriendelijcke ſeer geliefde Oudſte Dochter, die oock Doorluchtichſte Vorſtinne ende Vrouwelijn, Vrouwelijn *Louyſe* gebooren Princeſſe van Orangie, Gravinne van Naſſau, &c. Den Hoochſt-gedachten Marck-Grave ende Cheur-Vorſt van Brandenborgh, Heer *Frederic Wilhelm*, op ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyts gedane vrientlijck verſoeckt tot den Echten-Staet, ende tot een Wettige Gemalinne naer Ordonnantie van de Heylige Chriſtelijcke Kerche, *per verba de preſente* opentlijck toegeſeyt, verlooft ende beſproocken heeft.

I. Ende hebben ſich beyde Cheur ende Vorſtelijcke Doorluchticheyt ende Hoocheyt, wyders dienthalven met elckanderen vriendelijck vergeleecken, dat de Vorſtelijcke Bruyloft alhier in den *Hage* op den *ſevenden* deſer Maent *December* aengeſtelt, ende gehouden op ſijne Hoocheyts Prince van Orangiens koſten, ende ſulcx dit Chriſtelijck, Hooch-Vorſtelijck Houwelijck, in den Name Godts ſolemnelijcken voltrocken worden ſal.

II. Hier nevens is voorts verſproocken ende bewillicht, dat den Heere Prince van Orangie aen ſijne opgedachte vriendelijcke lieve Oudtſte Dochter Princeſſe *Louyſe* voor Houwelijcx Goedt, korts naer gehoudene By-leger, in baren contanten Gelde, in eene totale Somme tegens ſuffiſante Quitantie, ſal doen uytreycken ende betalen de Somme van *hondert en twintich duyſent* Rijcxdaelders.

III. Boven dien is Hoochgemelte Princeſſe oock met Vorſtelijcke *Ciraet*, *Clederen en Juwelen alſoo alrede verſien*, gelijck als ſulcx den Vorſtelijcken Standt van eene geboorne Princeſſe van *Orangien*, ende toekomende Cheur-Vorſtinne van *Brandenborgh* toekomt ende betaemt, ende dat ſy met eeren daer mede wel beſtaen moge, alle 't welcke ende dat voorts tot haren Lijve ende Ciraet behoort, Sy inſgelijcx mede inbrengen ſal; ſal oock het ſelve *alles in eene ſpeciale Specificatie gebracht, ende daer van aen wederzyden een onderteeckende dubbelt ter handen geſtelt worden.*

IV. So blyven oock de Hoochſtgemelte Princeſſe end Vorſtelijcke Bruyt, die toekomende *Vaderlijcke ende Moederlijcke, ende oock mede alle andere Succeſſien Erfgevallen, hier mede wel uytdruckelijck gereſerveert ende voor behouden.*

V. Daer tegens heeft ſijne meer Hoochſt-gedachte Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt, Cheur-Vorſt *Frederick Wilhelm* voor hen, ſijne Erven, ende Nakomelingen aen Hoochſtgemelte ſijne ſeer geliefde Bruyt Princeſſe *Louyſe*, op het beſtendichſte beſproocken ende

7. Decemb. 1646. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre*, Tom. VI. pag. 319.] ANNO 1646.

Au nom de Dieu & de la Très-ſainte Trinité.

SOit notoire à tous & un chacun que premierement à l'honneur de Dieu tout puiſſant, & enſuite pour l'augmentation de la particuliere affection & amitié d'entre l'Illuſtriſſime Prince & Seigneur Frederic Guillaume, par la Grace de Dieu, Markgrave de Brandebourg, premier Chambellan & Electeur du Saint Empire Romain, Duc de Pruſſe, Juliers, Cleves, Berges, Stetin, Pomeranie, Caſſubie, & Wandalie, & auſſi en Sileſie & de Croſſen & Jagerendorf, &c. Burgrave de Nurenberg, Prince de Rugen, Comte de la Marck & Ravensberg &c. Seigneur de Ravenſtein d'une part; & l'Illuſtriſſime Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic Henri par la grace de Dieu Prince d'Orange, Comte de Naſſau, enſemble l'Illuſtriſſime Prince & Seigneur le Seigneur Guillaume Prince d'Orange, Comte de Naſſau Mareſchal héreditaire de Hollande, General de la Cavalerie des Provinces-Unies &c. & deſigné Stadthouder, Gouverneur, Capitaine General & Admiral des Provinces-Unies &c. ſon Fils d'autre part, de ſcience certaine & deliberation préalable, ont été promis, dreſſés & conclus les Articles d'Alliance & de Mariage comme s'enſuit.

C'eſt à ſçavoir que ſa ſuſdite Alteſſe le Seigneur Prince d'Orange a promis de donner audit Sereniſſime Prince & Electeur, le Seigneur Frederic Guillaume, & à ſa requiſition tres inſtante, Sereniſſime Princeſſe, & Demoiſelle Louiſe Princeſſe, née d'Orange, Comteſſe de Naſſau, &c. ſa chere & bien aimée fille ainée, pour legitime Epouſe, par paroles de preſent, ſuivant l'Ordonnance de la Sainte Egliſe Chrêtienne.

I. Premierement, leſdits deux Sereniſſimes Princes & Alteſſes ſont convenus amiablement par enſemble que le Mariage fixé au 7. du preſent mois de Decembre ſera accompli ici à la Haye ſolemnellement au nom de Dieu aux dépens de ſon Alteſſe le Prince d'Orange.

II. Eſt convenu & promis que le Sieur Prince d'Orange donnera en Dot à ſadite chere & bien aimée Fille, la Princeſſe Louiſe, immediatement aprés l'accompliſſement dudit mariage, en argent contant en une Somme entiere ſur Quitance ſuffiſante, la Somme de cent & vint mille Risdales.

III. Outre cela, la ſuſdite Princeſſe eſt pourvue d'ornemens, habits, & joyaux, comme il apartient à l'état d'une Princeſſe née d'Orange & future Electrice de Brandebourg, afin qu'elle puiſſe ſubſiſter par ce moyen avec honneur, & comme il lui convient, toutes leſquelles choſes elle aportera pareillement, & il en ſera fait une double ſpecification ou Inventaire qui ſera ſigné de part & d'autre.

IV. Se reſervent auſſi leſdits Prince & Princeſſe les autres biens & ſucceſſions hereditaires paternelles & maternelles, & autres qui pourront leur échoir.

V. Ledit Prince Electeur Frederic Guillaume a promis de ſon côté pour lui, ſes Heritiers & Succeſſeurs de donner à laditte Princeſſe Louiſe ſa bien aimée future Epouſe le lendemain de la conſommation

ANNO 1646. ende toegeseyt, den eersten morgen naer gedane Echte byslepinge, nevens schenckinge van een *roemlijke Cleynoot*, (het welck haer in vollen eygendom sal toekomen) met *duysent Rijcxdaelders seeckere Jaerlijckse Renten* vriendelijck te versien ende tot morgen gave te geven, ende haer oock door behoorlijcke verschryvinge sulcx te verseeckeren, dat haer alle vierendeels Jaers, *twee hondert vijftich* Rijcxdaelders uyt sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Rent-kamer sonder faulte sal werden voldaen, welcke Sy geduyrende haer leven boven 't gene sy in haren Weduwen Staet heeft te profiteren, genieten ende gebruycken sal.

VI. Vorders sal haer tot *Spelgelt* ende eenen dagelijckschen *Handt-penninck* uyt den *Ampte Dynxlaken*, ende den *Tol tot Lobith* specialijck daer voor te hypothequeren, sonder faute uytgereyckt worden de Somme van *een duysent* Rijcxdaelders; ende noch de Somme van *twee duysent* gelijcke Rijcxdaelders, tot Verval van hare eygene kleedinge, alles tot sijn Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts af-sterven toe, alsoo sy van die tijdt afhare by deser verschrevene Douarie sal hebben te gebruycken; ende als dan daer tegen de voorsz. Spel ende Kleeder-gelden komen te ceslleren, sullende dese betalinge ingaen met het begin van den aenstaenden Jare *seven en veertich*.

VII. Daer en boven neemt het sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt tot sijnen laste, alle *Presenten raeckende de Hoochtyden ende Gevaderschappen*; ende sal de selve yeder mael, ende soo dick des noodich wesen sal, uyt sijne Rent-kamer buyten der Princesse toedoen ofte schade, doen furneren ende betalen.

VIII. Insgelijcks sullen uyt de Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Hof-Renterie, naer behooren ende gelijck als andere sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Brandenburchsche *Bedienten*, door sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt ende *sonder der Princessen toedoen, met Besoldinge, Kledinge, ende ander Nootdruft versorcht* ende onderhouden werden, alle Persoonen tot Opwachtinge van de Princesse gehoorende, als namentlijck, *een Hofmeestrinne, drie Hof-Jonckers, een Secretaris, drie Pagiens, drie Lacqueyen, eenen Schenker, een Snyder, twee Cameniers, een Naeyster, een Waschter, een Meydt* voor de Hoofmeesterinne, ende noch *drie Meyssens* voor de Adelijcke Jonck-vrouwen.

IX. Ende boven 't gene voorsz. is, heeft Hochgemelte sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt uyt Krachte deses bewillicht ende belooft aen sijne Hertsgeliefde Bruydt ende toekomende Gemalinne Princessen *Louyse*, ingevalle van sijne des Heeren Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts overlyden (de welck doch de Goddelijche Barmhertigheyt in Genade noch lange verhoeden wil) tegens de voorsz. gespecificeerde Houwelijcx-Penningen ende Houwelijcx-goet van *hondert en twintigh duysent* Rijcxdaelders, met noch andere eenmaels *hondert en twintigh duysent* Rijcxdaelders, tot een Wederlage naer behooren te voorsien; ende hoewel de ordinaris Renten van de voorsz. Houwelijcx-Penningen ende van de Wederlage, te samen maekende *twee hondert en veertigh duysent* Rijcxdaelders, niet hooger en komen te beloopen, als ter Somme van *veertien duysent vier hondert* Rijcxdaelders; Soo heeft echter sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt tot meerder Betuyginge van de hertelijcke liefde ende affectie, die hy de Princesse toedraecht, uyt kracht deses bewillicht, dat haer in plaetse van de ordinaris Renten wegen het *Lijfgedingh ende Douarie*, haer toekomende Jaerlijcx ende alle Jaers besonderlijk *twintigh duysent* Rijcxdaelders naer sijn Overlyden als vooren betaelt, ende gegeven sullen worden; wel-verstaende dat by desen Artijckel ongeprejudiceert sal blyven, het gene in volgende Artijckelen nopende *de Restitutien van de Dote* in Capitael, ende van de andere Hoocheyts Goederen nader weder gespecificeert.

X. Ende ten eynde Hoochstgedachte Princesse *Louyse*, soo wel van haer ingebrachte Houwelijcx Goedt, als oock mede daer tegens belooft de Lijftocht ende *Douarie* naer behooren genoegsaem moge verseekert zijn. Soo werdt deshalven haer Hoocheyt hier mede ende in krachte deses geassigneert ende verwedue-dompt voor eerst op die in sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchtigheyts Cleefsche Landts gelegene navolgende Ampten. Namentlijck, *Huyssen, Lobits, Dienstlaken* ende *Orsoy*, ofte indien de selve hare Hoocheyt niet en gevallen, ofte oock dat de voornoemde Ampten

tion du Mariage un present d'une rente de mille Risdales qui lui demeureront, en entiere proprieté; & de l'asseurer, par un Ecrit convenable, qu'on lui en payera sans faute tous les trois mois la Somme de deux cens cinquante Risdales qui seront pris sur les Deniers des revenus de son Alteste Electorale, & dont elle jouïra sa vie durant, outre ce dont elle jouïra par sa qualité de Veuve. ANNO 1646.

VI. De plus elle aura sans faute & lui sera payé, pour ses menus plaisirs, la Somme de mille Risdales qu'elle tirera de la Châtellenie de Dynxlaken, à quoi sera specialement hipothequée la Douane de Lobith; & encore une Somme de deux mil Risdales pour le dechet de ses habits, le tout jusques au deceds de sa Serenité Electorale. Comme dès ce tems là elle jouïra de son Douaire, lesdits Deniers pour ses menus plaisirs & habillemens viendront à cesser; ledit payement devant commencer avec l'année prochaine mil six cent quarante-sept.

VII. En outre Sa Serenité Electorale prend à sa charge tous les presens d'Etraines & de Comperage, & toutes les fois qu'il en sera besoin les Deniers à ce necessaires seront pris de ses revenus, sans que laditte Princesse en soit chargée ni lesée en aucune maniere.

VIII. Tous les Officiers & Domestiques de ladite Princesse, savoir une Dame & trois Demoizelles d'honneur, un Secretaire, trois Pages, trois Laquais, un Echanson, un Tailleur, deux Femmes de Chambre, une Couturiere, une Blanchisseuse & une Servante pour la Dame d'Honneur, seront payez des revenus de Sa Serenité Electorale, comme elle paye ses propres Domestiques; & seront aussi entretenus d'habits & autres choses necessaires, sans que laditte Princesse y donne rien du sien.

IX. Et outre ce que dessus, à sa Serenité Electorale promis, en vertu des Presentes, pour l'affection cordiale qu'il porte à laditte Princesse sa chere Epouze, de lui fournir encore la Somme de cent vingt mille Risdales de contre-dot, outre les autres cent vingt mille Risdales cy-dessus specifiés pour sa Dot, & en ce cas de deceds de sa Serenité Electorale, dont Dieu veuille en garder par sa misericorde, & encore que la rente desdits cent vingt mil Risdales, & desdits autres cent vingt mil cy-dessus, faisant en tout 240000. *Risdal. ne se monte ensemble qu'à la Somme de quatorze mil quatre cens Risdales; ladite Serenité Electorale, portée de pure affection pour laditte Princesse, a consenti, en vertu des Presentes, qu'il lui sera payé comme dessus & donné aprés sa mort, au lieu de la rente ordinaire à cause de son Douaire, annuellement la Somme de vingt mil Risdales: Bien entendu qu'il ne sera par cet Article prejudicié à ce qui est specifié dans l'Article suivant, touchant la Restitution de la Dote en capital, & des autres Biens de la Princesse.*

X. Et afin que laditte Princesse Louïse soit d'autant mieux assurée de son aport ou Dot, comme aussi du Douaire à elle promis, il luy est assigné, en vertu des Presentes, sur les Terres que sa Serenité Electorale possede en son Pais de Cleves, les Châtellenies suivantes, sçavoir Huyssen, Lobitz, Dienstlaken, & Orsoy; & s'ils ne plaisent pas à son Alteste, ou que la possession paisible desdittes Châtellenies ne lui soit pas assurée, l'assignation sera sur les Terres que sa Serenité Electorale possede en Brandebourg, sçavoir les Châtel-

ANNO 1646.

Ampten aen de ſelve met geen genoechſame verſeeckeringe van eene geruſte poſſeſſie gelevert konnen werden, op die in ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyts Brandenburchſche Landen gelegene hier naervolgende Ampten, als namentlijck, *Tangermunde*, *Alten*, *Ruppin*, *Febre-Bellin*, *Lindauw*, *Witſtock*, *Zechelin* ende *Lentzen*, ſampt allen haren in ende toebehoorten, Luyden, Dorpen, Dienſten, Pachten, Inkomen, Renten, Profyten, ende ordinariſe Tollen, (daer onder niet gereekent de Tol *Lentzen*, als welke den Merckiſchen Landtſchap, op ſeeckere voet is toegeſtaen:) Item, Meyerien, Schaperyen, Weyden, Driften, Hout-gewaſch ende Viſſcheryen, wat Profijt geeft en geven mach, ende daer toe met alle over heerlijckheyt ende Gerechtigheyt genoemt ende ongenoemt, hoe die oock genaemt konnen werden.

XI. Ende dit alles in ſulcker voegen, dat hare Hoogheyt van de voorſz. geſpecificeerde Inkomen, Renten ende Gevallen der voorſz. Cleefſche Ampten, *Huyſſen*, *Lobitz*, *Duynſtlaken* ende *Orſoy*, ofte op den voorſz. gevallen, *Tangermunde*, *Alten*, *Ruppin*, *Febre-Bellin*, *Lindauw*, *Zechelin* ende *Lentzen*, aen ontfanck van Gelden, Vruchten ende andere Opcomſten, dat daer inne gevalt, naer lydelijcken ende billijcken Aenſlach der *twintich duyſent* Rijcxdaelders, tot haer *Lyfgedingh*, *Douarie* ende Jaerlijcx Renten, Ingevalle van Hoochſtgemelte ſijne Cheur-Vorſtelijke Doorluchticheyt voor affterven, wel ende volkomentlijck hebben, heffen, ende genieten mogen, alſoo het overich Inkomen deſer Ampten, ſijne Cheur-Vorſtel. Doorluchticheyt ende ſijne Erven werden voor behouden.

XII. Wel verſtaende dat in de voorſz. Opkomſten niet gereeckent worden eenige onbeſtendige gevallen ende nuttingen, als daer ſijn *Wrevel*, *Boeten*, *Viſſcheryen*, *Jachten*, ende *gehouw van Boomen*, (ſoo verre de ſelven niet verkocht en worden:) Item *Maſtingh*, ſo vele ſy de ſelve tot hare Hof-Stadt van doene heeft, inſgelijcx *gevogelte*, ende wat diergelijcke onſeeckere nuttingen meer ſijn; maer ſullen de ſelve haer Hoocheyt tot haer vry gebruyck ende genot, gelaten ende ingeruymt worden.

XIII. Ende hier op ſullen alle jegenwoordige ende toekomende Amptlieden en Bedienten der boven gemelte Ampten belooven ende ſweren; ingevalle de Princeſſe *Louyſe*, nae hare toekomende Gemael Heer *Frederick Wilhelm* Cheur-Vorſten overlyden, haer geaſſigneerde Weduwlijcke Goederen kome te gebruycken, dat ſy de ſelve ende de Ampten aen haer by deſen verſchreven, aen haere Hoocheyt ende anders niemant ongeweygert inruymen, haer daer mede ſullen laten bewillen ende bewerden.

XIV. Inſgelijcx ſullen oock alle Onderdanen, ſoo wel Adelijcke als andere van des voorſz. Weduwdoms-goedt, meer Hoochtgemelte Princeſſe *Louyſe* gehoorſaem zijn; oock mede belooven ende ſweren, na ſijne Cheur-Vorſtel. Doorluchticheyts doodt, hare Hoogheyt houw, getrouw ende gehoorſaem te zijn, hare ſchade te weren, haer voordeel ende beſte te vorderen, oock met betalinge van de ſchuldige Pachten, Cynſen, Dienſten ende alle andere Gevallen ſich gehoorſaem ende onderworpen te bewijſen, in aller voege ſy aen de Cheur-Vorſtelijcke Huyſe *Brandenbourg* verbonden ende verobligeert zijn.

XV. Doch ſal de Princeſſe *Louyſe*, wanneer ſy hare Weduwdoms-goedt komt te beſitten, de Onderdanen ſoo Geeſtelijck als Wereldtlijck, by hare Vryheden, Rechten ende herbrachte Coſtuymen ende Gewoonten, gelijck ſy lieden die tot noch toe gehadt hebben, geruſtelijck laten blyven, ende daer over in geenderley manier beſwaren, nochte gedoogen van andere te werden beſwaert.

XVI. Gelijck dan oock ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt hem ſijne Erven ende Nakomelingen, hier by in de voorſz. Weduwdoms Goederen uytdruckelijck voor behouden hebben wil de Kercken ende Landts *Ordonnantien*, *Erf-ſchuldinge*, *Geleydt*, *Rider*, ende *Man-Leen*, *Volgereyſe*, *Turcken*, *Rijcxkrans*, ende *Landtſtuyren*, *Bier-gelden*, ſoo vele de ſelve Landſchap toekomen: *Licenten* ende alle andere Schattingen; Item *Maleſits Appellations* ende *Echt-Saecken*, gelijck mede de *Viſitatie* ende *Inſpectie* der Paſtoren ende andere tot des Landts-heerlijckheyt behoorende *Regalia*.

XVII. Sal oock hare Hoocheyt Princeſſe voor ofte in de poſſeſſie van haer Weduwdoms Goedt, de Ampten ende Goederen, haer by deſen verſchreven, met belenen, verpanden, ofte in andere manieren be-

leniés ſuivantes comme Tangermunde, Alten, Ruppin, Febre Bellin, Lindaw, Witſtock, Zechelin, & Lentzen, enſemble leurs appartenances, comme Gens, Villages, Servitudes, Fermes, Revenus, Rentes, Profits, & Peages ordinaires, (en ce non compris la Douane de Lentzen comme étant accordée ſur certain pied au Païs de la Mark); item les Mairies, Bergeries, Coupes de Bois, Pâturages, Pêches, & les Profits qui en peuvent revenir, enſemble les Droits Domaniaux & Juſtices, nommés & non nommés, quelque nom qu'ils puiſſent avoir. ANNO 1646.

XI. Et ce de telle maniere que ſon Alteſſe puiſſe tirer deſdits Revenus, Rentes & Eſcheances deſdittes Châtellenies de Huyſſen, Lobitz, Duynſtlaken, & Orſoy; ou en cas ſuſdit, de Tangermunde, Alten, Ruppin, Febre-Bellin, Lindaw, Zechelin & Lentzen, en recepte de Deniers, Fruits & autres perceptions qui en échoiront, juſques à concurrence deſdits vingt mil Risdales de Douaire & Rente annuelle, au cas de predeceds de ſaditte Serenité Electorale, & le ſurplus deſdits Revenus apartiendra à ſaditte Alteſſe Sereniſſime & à ſes Heritiers.

XII. Bien entendu, que dans les levées ou Revenus ſuſdits ne ſont comptez quelques cas & emolumens non ſubſiſtans, comme Wrevel, Amendes, Pêche, Chaſſe, & coupe d'arbres (pourvû qu'ils ne fuſſent point vendus): Item des Sapins tant qu'elle en aura beſoin pour ſa Capitale, pareillement les vollailles & tels emolumens incertains; mais ſeront ces choſes laiſſées à l'uſage de ſaditte Alteſſe.

XIII. Et tous les Officiers & Gens qui poſſederont des Charges dans leſdittes Châtellenies, preſens & à venir, lui prêteront ſerment, au cas que la Princeſſe Louïſe vint, aprés la mort de ſaditte Serenité Electorale ſon futur Epoux, à jouïr dudit Douaire aſſigné, & ils laiſſeront ſaditte Alteſſe jouïr deſdittes Châtellenies & non autres.

XIV. Pareillement tous les Sujets tant Nobles qu'autres, des Terres dudit Douaire ſeront obeïſſans à laditte Princeſſe Louïſe. Enſemble promettront & jureront, aprés le deceds de Saditte Serenité Electorale, d'être fidelles & obeïſſans à ſaditte Alteſſe, de detourner & empêcher ſon dommage, & de procurer ſon avantage, en payant & faiſant payer, les Fermes, Acciſes, & autres, le tout ainſi qu'ils y ſont obligez envers la Maiſon Electorale de Brandebourg.

XV. Mais ſi la Princeſſe Louïſe vient à jouïr de l'effect de ſon Douaire, elle laiſſera jouïr les Sujets, tant Eccleſiaſtiques que Seculiers, de leurs Libertez, Droits, Coûtumes & Uſances, & ce paiſiblement, comme ils en ont jouï juſques à preſent, ſans les leſer en nulle maniere, ni ſouffrir qu'ils y ſoient lezez.

XVI. Comme auſſi ſa Serenité Electorale, ſe reſerve pour elle, ſes Héritiers & Succeſſeurs à l'égard deſdits Biens concernans le Douaire, les Ordonnances Eccleſiaſtiques & du Païs, les Fiefs nobles & roturiers, Dettes héreditaires, apartenant auxdittes Provinces, les Licentes & autres Impoſitions. Item les Appellations & Cauſes matrimoniales, comme les Viſites & Inſpections des Paſteurs & autres Regales apartenans au Domaine.

XVII. Saditte Alteſſe, avant ou pendant la poſſeſſion dudit Douaire, n'engagera pas leſdittes Châtellenies & Biens cy-deſſus aſſignez, ne les chargera point

ANNO 1646.

beſwaren; oock mede den Boſſchen Jacht ende Houtgehouw; anders niet dan tot haren noodtdruft gebruycken; oock mene als Wedudoms gebouwen niet laten vervallen, maar in den tijdt van hare poſſeſſie de ſelve in dack ende rack onderhouden, welverſtaende dat alvoorens de ſelve gebouwen hare Hoocheyt in ſodanige geſtalten ſullen worden gelevert, dat ſy volgens hare Vorſtelijcke Qualiteyt daer in geaccommodeert mach weſen; ende ſoo ſy tot de voorſz. onderhoudinge der Gebouwen eenich Hout van noode hebbe, ſal haer 't ſelve uyt voorgemelte ofte andere ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyts Boſſchen koſteloos ende buyten eenige ontgelteniſſe gelevert werden. Doch ſullen andere Hooft ende andere grondt gebouwen, niet door hare Hoocheyt, maer door ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt ende des ſelfs Erven gemaeckt ende gebouwt moeten werden.

XVIII. Ingevalle dan oock de Hoochſt-gemelte Princeſſe believen mochte neffens gemelte Huyſen, het Slot te *Cleve* tot hare Weduwelijcke Reſidentie te gebruycken, ſal haer 't ſelve vry ſtaen te doen, voor ſoo vele ſulcx ſonder ongelegentheyt van de als dan Regerenden-Vorſt ſal konnen geſchieden.

XIX. Indien oock van ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt van te vooren, ofte geduerende 't Houwelijck eenige ſchulden gemaeck mochten zyn, ofte oock eenige van de voorſz. Weduwdoms goederen verſeth, ofte met ſchulden beſwaert waren, daer mede en ſal hare Hoocheyt Princeſſe niet te doen hebben, maer ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt des ſelfs Erfgenaem ende Naekomelingen, de ſelve alleen betalen, oock mede de voorſz. Weduwdoms goederen daer van bevryden ende ontlasten, ſonder hare Hoocheyts toedoen, koſten ende ſchaden.

XX. Indien oock van de Verweduwdomde Ampten ende Goederen, by ofte nae ſijne Cheur-Vorſtel. Doorluchtigheyts leven yets quame af te gaen, in zoodaniger wijſe ende manieren het ſelve immermeer geſchieden mochte, ſulex dat hare Hoocheyt Princeſſe *Louyſe*, de voornoemde aen hare Hoocheyts voorſz. Lijf-tochts-Renten ende Jaerlijcxe heffinge ten vollen niet konde hebben; ſoo ſullen ende willen ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt ende nae des ſelfs overlyden ſijne Erven ende Naekomelingen, ſoodanigen toereyckende ordere ende beſorginge doen, dat hare Hoocheyt alle ſodanigen kort uyt andere ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyts naeſt aengelegene Domeinen ende Ampten behoorlijck vergoet, ende mitsdien hare Hoocheyt allenthalven ſchadeloos gehouden ſal werden.

XXI. Dewyle oock dickwils is dat ter ſaecke van toekomende overlyden gewiſſe voorſieninge ende ordere werden geſtelt, ſoo is dienvolgende nader vergeleecken ende beſlooten; Ingevalle Hoochſtgemelte Princeſſe *Louyſe* voor hare toekomenden herts-geliefden Heere Gemael den Cheur-Vorſt *Frederic Wilhelm*,, ſonder Wettelijcke Lijfs-Erven (dat Godt verhoede) kome af-lyvich te worden: Dat als dan de voornoemde Dote van *hondert twintich duyſent* Rijcxdaelders in Capitael, neffens hare klederen, cieraet, ende Juwelen, niets uytgeſloten, oock neffens alle hare vordere ingebrachte aenbeſtorve ende *Paraphernale* Goederen, volgens het Schependoms Recht alhier in den *Hage*, gebruyckelijck aen hare naeſte Erven promptelijck ende onverweygert ſullen werden gereſtitueert, voorbehoudens nochtans ſijn Cheur-Vorſtelijcke Doorluchtigheyt de Lijf-tochte der voornoemde Dote ſijn leven lanck geduerende. Ende wanneer, ingevalle als vooren, de prompte reſtitutie van 't voornoemde Capitael ende andere Goederen quame gedilayeert te worden, ſullen alle gemelte Weduwdom verſchrevene Goederen met even de ſelve verplichtinge als vooren daer voor blyven verpant, ende ondertuſſchen aen hare Hoocheyts Erven den Intereſt van gemelte Capitael, mitsgaders van de waerde van de voorſz. andere reſtituabele Goederen tegen *ſes* ten hondert in 't Jaer gepreſteert werden; ſonder dat nochtans, onder pretext van de betalinge der voornoemde Intereſten de reſtitutie van meergemelten Capitael, ende andere Goederen eenichſints ſal mogen werden uytgeſtelt ofte gedifficulteert.

XXII. Ende ſullen geduerende de voorſz. verbinteniſſe der Ampten ende Goederen tot het Weduwdom voorſz., alle Amptlieden ende Onderdanen, in het Weduwdoms goet geſete, met Eede ende gelofte ver-

point & n'uſera de la chaſſe des Bois & coupe d'iceux que pour ſa neceſſité, & ne laiſſera point tomber en ruine les Bâtiments dudit Douaire, mais les entretiendra en bonne toicture; bien entendu que lesdits Bâtiments ſeront livrés à ſaditte Alteſſe en ſorte qu'elle y ſoit accommodée en l'état convenable à une Princeſſe de ſa qualité. Et ſi pour l'entretien desdits Bâtiments elle a beſoin de quelques bois, ils lui ſeront livrés ſans frais & ſans difficulté des Forêts de ſa Serenité Electorale, mais les autres Bâtiments entiers de fond en comble, ne ſe feront pas par ſon Alteſſe, mais par ſa Serenité Electorale & ſes Heritiers.

ANNO 1646.

XVIII. Au cas qu'il plût à la ſusditte Princeſſe de ſe ſervir, pour ſa Reſidence pendant ſon Veuvage, du Château de Cleves avec lesdittes Maiſons, il lui ſera libre, pourvû que cela ſe faſſe ſans incommodité pour les Princes Regens d'alors.

XIX. Si ſa Serenité Electorale a contracté quelques dettes avant, ou qu'elle en contracte durant le ſusdit Mariage, ou ſi lesdits Biens du Douaire ſe trouvent hipothequez ou chargez de quelque dette, ladite Princeſſe n'en ſera point chargée; mais ce ſera les Heritiers & Succeſſeurs de ſadite Seren. Electorale qui ſeuls les payeront, & en ſeront & demeureront lesdits Biens aſſignez pour le Douaire déchargez, ſans que ſadite Alteſſe en ſouffre aucun frais ni dommage.

XX. Si quelque choſe desdits Biens du Douaire venoient à être démembrez ou diſtraits, devant ou aprés le deceds de Sa Seren. Electorale, comme cela pourroit arriver, en telle maniere que ladite Princeſſe Louiſe ne put plus percevoir entierement ſes Rentes & Penſions viageres, ſadite Serenité Electorale, & aprés ſon déceds ſes Héritiers & Succeſſeurs, feront en ſorte que ſon Alteſſe en ſoit indemniſée ſur les autres Domaines & Châtellenies les plus proches, en ſorte qu'elle ne ſouffre point.

XXI. Et comme ſouvent, à cauſe de la mort future, on ſe ſert de prévoyance, & établit quelque ordre, il a été plus expreſſément convenu & conclu, au cas que la ſusdite Princeſſe Louiſe vienne à mourir ſans Enfans, (ce qu'à Dieu ne plaiſe) avant Monſeigneur l'Electeur ſon cher futur Epoux, Frederic Guillaume, qu'alors la ſusdite Dot de cent vingt mil Risdales en Capital, enſemble ſes Habits, Ornemens & Joyaux, rien excepté, enſemble ſes autres effects qu'elle aura apporté & ſes Biens paraphernaux, ſuivant les Droits de la Juſtice de la Haye, ſeront auſſi-tôt reſtituez à ſes plus proches Héritiers, excepté néantmoins que ſa Seren. Electorale jouïra de la Rente de la Dot ſusdite ſa vie durant. Et ſi en cas ſusdit la prompte reſtitution du ſusdit Capital & autres Biens vient à être differée, tous les Biens aſſignez pour le ſusdit Douaire demeureront engagez pour cet effect, & cependant ſeront payez aux Héritiers de ſon Alteſſe les interêts du ſusdit Capital, enſemble de la valeur des ſusdits autres Biens à reſtituer, à raiſon de ſix pour cent par an; ſans que néantmoins ſous pretexte du payement des ſusdits interêts, la reſtitution du ſusdit Capital & autres effects puiſſent être dilayez ou differez.

XXII. Et ſeront, pendant les ſusdits engagemens des Châtellenies & Biens du Douaire, tous les Officiers & Sujets habitans desdites Châtellenies obli-

ANNO 1646.

verbonden zijn, ende blyven de Erfgenamen van de Hoochstgemelte Princesse in den voorsz. gevallen met volkomene betalinge van de ordinaris Renten van de voorsz. Houwelijcx-gelden gehoorsaem ende willich te zijn, soo lange tot dat de selve van het aengebrachte Houwelijcx goet ende andere voorgespecificeerde goederen behoorlijck te vreden gestelt, ende voldaen sijn sullen.

XXIII. Van gelijcken sal geobserveert ende nagekomen, ingevalle een ofte meer van dit Houwelijck gesprotene Lijf-Erven; de Princesse hare Vrouw-Moeder komen te overleven: Ende eerst nae hare doodt sonder Lijfs-Erven naer te laten, komen te sterven, want oock in sulcken gevalle aen der Princessen naeste Erven, so wel het voornoemde Capitael als alle andere gemelte goederen gelijckerwijse ende ondergelijcke verbinteniss als vooren sullen werden gerestitueert. Blyvende aen sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt alleen 't genodt van 't Houwelijx goedt van *houdert twintig duysent* Rijcxdaelders sijn leven lang geduerende, als vooren.

XXIV. Maer indien de Goddelijcke voorsichticheyt geliefden, dat meer Hoochstgedachte Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyt Cheur-Vorst *Frederic Wilhelm* voor des selfs toekomende Gemalinne Princesse *Louyse*, met ofte sonder Lijf-Erven overleden, soo sal hare Hoocheyt Princesse *Louyse* macht ende last hebben, de voorgemelde ende ingebrachte Houwelijcx goederen ende wederlage, van de haer verbondene Cleefsche ofte *in eventum* Cheur-Vorstelijck Brandenborghsche Ampten met alle Overicheyt ende gerechticheyt terstondt nae sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts overlyden, naer luydt van ende vermogens dese Houwelijcse Voorwaerden, in te nemen, te possederen ende te genieten haer leven langh ongemoeyt ende sonder alle verhinderinge van sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven ende Naerkomelingen, ende voorts van eenen yegelijcken.

XXV. Sal oock mede hare Hoocheyt als dan ongeweygert volgen alle hare Clenodien, Silverwerck, klederen ende cieraedt, ende 't gene hare Hoocheyt van sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyt ofte andere vereert ende geschoncken soude mogen wesen: mitsgaders alle hare aenbestorven, aengeerfde, ende aengekomene Goederen, niet van alles uytbesondert.

XXVI. Indien oock hare Hoocheyt in den voorsz. gevalle de possessie van hare Weduwdoms Goederen kome te aenvaerden, sal haer daer by aen huysraedt ende meubelen, als oock Silvere Vassellen na hare qualiteyt omme de Lyftochte te besitten ende te gebruycken haren Weduwlijcken Staet geduerende, mitsgaders, Coren, Victuaille, ende andere nootdruftticheyt soo veele verschaft ende gelaten worden, als haer tot den verval tijdt van de nieuwe Renten ende incompsten tot hare Hofhoudinge van nooden sijn sullen, ende naer advenant van *een* Iaer inkomens harer Renten. Maer by aldien aldaer soo veel niet voorhanden en is, so sal 't selve uyt andere sijne Cheur-Vorstel. Doorluchtigheyts Domeynen ende Ampten volkomelijck voldaen werden.

XXVII. Maer ingevalle hare Hoocheyt de Princesse *Louyse* hare Weduwelijcke Standt quam te veranderen, ende sich elders te herhylijcken; sal als dan in Hoochgemelten Princessen *Louysen* willekeur staen, by het besit ende genoth der voorgemelte Weduwdoms goederen ende Ampten, ende daer in vallende Renten der *hondert twintich duysent* Rijcxdaelders te verblyven, ofte anderssints haer ingebrachte Houwelijcx goedt van *hondert twintich duysent* Rijcxdaelders nevens andere hare *Paraphernale*, geerfde ende anderssints aengekomene goederen, oock wat haer staende Houwelijck door sijne Cheur-Vorstel. Doorluchticheyt ofte andere vereert sal wesen, naer sich te nemen; sullen oock sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven ofte Naercomelingen verbonden wesen in sulcken gevalle alle het selve te presteren, oock de voorsz. geassigneerde Ampten ende Weduwdoms goederen met haren gantschen inkomen tot meerder versekeringe daer voor verpandt ende verplicht blyven, oock aengaende de wederlage der *hondert en twintich duysent* Rijcxdaelders, sal Hoochstgemelte Princesse in soodanigen gevalle met *twaelf duysent acht hondert* Rijcxdaelders Lijf-Renten uyt de voornoemde Ampten daer voor mits desen verbonden ende gehypothequeert, als voor te genieten, verrentet werden; welverstaende by soo verre sijne Cheur-Vorstelijcke Doorluchticheyts Erven, het Ca-

gez par serment envers les Héritiers de la susdite Princesse au susdit cas; & au payement entier des Rentes & Revenus ordinaires des susdits Biens matrimoniaux, jusques à ce qu'ils soient entierement satisfaits des Biens & effects cy-dessus specifiez. ANNO 1646.

XXIII. Semblablement il sera observé que si un ou plusieurs Héritiers issus de ce Mariage vient ou viennent à mourir aprés son deceds, sans laisser d'Héritiers, le susdit Capital aussi bien que les susdits autres effects seront restituez aux plus proches Héritiers de ladite Princesse. Demeurant à sa Serenité Electorale seule la joüissance de ladite Dot de cent vingt mil Risdales sa vie durant comme dessus.

XXIV. Mais s'il plaisoit à la divine Providence que sa Seren. Electorale le Prince Frederic Guillaume vint à mourir avec ou sans Enfans avant la susdite Princesse Louïse sa future Epouse, la susdite Princesse Louïse aura le pouvoir de reprendre aussi-tôt le susdit aport & contredot des Châtellenies assignées de Cleves, & en tout cas de Brandebourg, avec toute Souveraineté & Prérogative, aussi-tôt aprés le déceds de sa Serenité Electorale, selon le contenu & en vertu de ces presentes Conventions matrimoniales, pour les posseder & en joüir sa vie durant sans trouble & empêchement des Héritiers & Successeurs de sa Serenité Electorale, ni de qui que ce soit.

XXV. Son Alteſſe reprendra auſſi, tous ſes Habits, Joyaux, Argenteries, & Ornemens dont lui aura fait préſent ſa Serenité Electorale ou autres, enſemble tous les Biens Paraphernaux ou autres qui lui ſeront echus, pas un excepté.

XXVI. Si ſon Alteſſe, au cas ſusdit, vient à entrer en poſſeſſion des Terres de ſon Douaire, il lui ſera fourni des Meubles & Vaiſſelle d'argent convenables à ſa qualité, pour s'en ſervir pendant ſa viduité, enſemble les Grains, Victuailles & autres choſes dont elle aura beſoin pour ſon ménage, jusques à l'échéance de ſes Rentes & Revenus, & ce à l'advenant d'une année du Revenu des ſesdites Rentes; mais ſi elle ne peut pas en percevoir autant qu'il lui en ſera de beſoin, il luy en ſera ſuffiſamment fourni ſur les autres Domaines & Châtellenies de ſon Alteſſe Electorale.

XXVII. Mais au cas que ladite Princeſſe Louïſe vint à changer ſon état de Veuve par un autre Mariage, il ſera au choix de ſon Alteſſe de s'en tenir à la poſſeſſion & jouiſſance des ſusdites Terres à elle aſſignées pour ſon Douaire & de la Rente desdits cent vingt mil Risdales, ou de reprendre ſondit aport de cent vingt mil Risdales, enſemble ſes Biens Paraphernaux, & ceux que lui ſeront avenus par Succeſſion ou autrement, & même ce qu'elle aura eu en preſent de ſadite Serenité Electorale conſtant le Mariage ou d'autres. Seront auſſi les Héritiers & Succeſſeurs de ſadite Seren. Electorale obligez en tel cas, à effectuer leſdittes choſes; même leſdits Biens aſſignez pour ſon Douaire lui demeureront hypothequez, pour plus grande ſeureté: à l'égard de la contredot de cent & vingt mil Risdales, les ſusdites Châtellenies lui reſteront hypothequées au ſusdit cas, pour la Rente qui ſera de douze mil huit cens Risdales. Bien entendu qu'au cas que les Héritiers de ſa Serenité Electorale ai-

ANNO 1646.

Capitael der wederlage liever aen ſich behouden willen, als in haren contanten gelde uyt te geven: ſulcx aen haren wille ende keure ſal ſtaen.

XXVIII. Ende ſoo wanneer nu hare Hoocheyt van de Houwelijcx penningen, ende van andere hare *Paraphernale* geerfde ende anderſints aengekomene goederen, oock van de gene die haer ſtaende Houwelijck door ſijne Cheur-Voorſtelijcke Doorluchticheyt, ofte andere vereert ende gegeven ſoude mogen weſen, gelijck als voorſz. is redelijcken voldaen, ende van die haer daer tegens beloofde Lijf-Renten van *twalf duyſent acht hondert* Rijcxdaelders, ſuffiſantelijck verſeeckert is, als dan ende eerder niet, ſal hare Hoocheyt Princeſſe *Louyſe*, ende voorſz. Lijftochts goederen afſtaen, oock mede alle Amptlieden ende Onderdanen van haer beloften ende Eeden quiteren ende ontlaſten.

XXIX. In cas hare Hoocheyt de Princeſſe *Louyſe*, als Weduwe van ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt komt te overlyden ſonder Wettelijcke Lijfs-Erven uyt deſe Houwelijcken geprocreert naer te laten; ſoo ſullen ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyts Erfgenamen ende Naekomelingen gehouden zijn, aen de Erfgenamen van hare Hoocheyt volkomene reſtitutie doen, van 't voornoemde ingebrachte Houwelijcx goedt van *hondert twintich duyſendt* Rijcxdaelders, ende alle andere hare *Paraphernale* aengekomene ende aenbeſtorven goederen, als mede die haer ſtaende Houwelijck by ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt ofte andere, vereert ofte geſchoncken, ofte anderſints aengekomen mochte weſen, voor ſoo veel die te vooren aen de Hoochſtgemelte Princeſſe niet en ſullen weſen gereſtitueert, ende aengaende de Clenodien ende Meubele Goederen, ſoo veel die als dan noch in weſen ſullen gevonden werden, alles onder verbintenisſe ende verplichtinge van alle de Weduwdoms Goederen, als vooren.

XXX. Insgelijcx is hier by uytdruckelijck geconditioneert ende door ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt bewillicht, dat in dien gevalle van ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyts overlyden, naerlatende Kint ofte Kinderen, ſoo wel Mannelijck als Vrouwelijcken geſlachts, ſoo lange ſy tot hare mondige Jaren ſullen gekomen zijn, onder de Moederlijcke opvoedinge ende diſpoſitie geſtelt, ende door de Hoochſtgemelte Princeſſe hare Vrouw-Moeder in de ware Gereformeerde Religie, ſonder yemants tegenſpreecken ofte verhinderinge opgetrocken ſullen werden.

XXXI. Ten laetſten is verſproocken ende veraccordeert, dat indien Hoochſtgedachte ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt voor Hoochgemelte Princeſſe *Louyſe*, ofte ter contrarie hare Hoocheyt voor ſijne Cheur-Vorſtelijcke Doorluchticheyt, naer de Echtlijcke Bylager, oock voor de voldoeninge des Houwelijcx goet (dat Godt genadelijck verhoede) overlede, dat niet te min alles wat in deſe Houwelijcxſe Voorwaerde van de een ende de ander zyde bewillicht ende belooft is, getrouwelijck voltrocken ende gepreſteert worden ſal.

XXXII. Maer indien 'tgebeurde (dat Godt mede genadelijck verhoede) dat de eene van deſe Vorſtelijcke Gemalen voor de bylage quame te overlyden, als dan deſe Houwelijcxſe Voorwaerde t'eenemael te niet zijn, ende d'eene op d'andere niets te pretenderen hebben.

XXXIII. Doch blijft beyde Cheur ende Vorſtelijcke Contrahenten gereſerveert ende voor behouden elckanderen by Teſtament, Codicille, Donatie, *mortis cauſa*, ofte anderſints andere manieren te bedencken ofte te begiftigen, uytgeſondert van het voornoemde Houwelijcx Goedt van *hondert en twintich duyſent* Rijcxdaelders; Item van de Heerlijckheeden, Landen ende Goederen die op hare Hoocheyt Princeſſe *Louyſe*, uyt krachte van Teſtamentaire diſpoſitie ofte anderſints van ſijne Hoocheyt harer Heer ende Vader, ende van ſijne Hoogheyt Prince *Wilhelm* haren Heer Broeder noch ſouden mogen komen te erven, van welcke de Hoochſtgemelte Princeſſe niet en ſal mogen disponeren, maer ſullen alle deſelve by gebreecke van haer ende hare kinderen wederom keren, ende devolveren op hare naeſte Erfgenamen.

XXXIV. Ende alle 't ſelve ende yeder point van 't gene voorſz. is geſtadich vaſt ende onverbreeckelijck te houden ende naer te komen, hebben Hoochſtgedachte Cheur-Vorſt *Frederick Wilhelm* Cheur-Vorſtel. Door-

ANNO 1646.

aiment mieux retenir le Capital de ladite Contre-dot, que de la donner en argent contant, cela ſera à leur volonté & choix.

XXVIII. Et quand ſadite Alteſſe ſe trouvera ſatisfaite de ſon apport & de ſes autres Biens Paraphernaux, ou autres qui lui ſeront avenus par Succeſſion ou autrement, enſemble de ceux qui lui auront été donnez par ſadite Serenité Electorale ou autres comme dit eſt, & qu'elle ſera aſſeurée de ladite Rente de douze mil huit cens Risdales, alors & non plûtôt ſe deſiſtera ladite Princeſſe Louiſe des ſusdits Biens aſſignez pour ſon Douaire, & par même moyen tous les Officiers & Sujets ſeront quittes & déchargez de leurs promeſſes & ſermens.

XXIX. Au cas que ſon Alteſſe la Princeſſe Louiſe, étant Veuve de ſa Seren. Electorale, vienne à mourir ſans Enfans legitimes procréez dudit Mariage, les Héritiers & Succeſſeurs de ſa Serenité Electorale ſeront tenus de reſtituer aux Héritiers de ſa ditte Alteſſe ledit apport ou dot de cent vingt mil Risdales & tous les Biens Paraphernaux avenus par Succeſſion, comme auſſi ceux dont lui aura été fait Donation par ſa Serenité Electorale ou autres conſtant le Mariage, ou qui lui ſeront autrement échus, au cas qu'ils n'ayent pas déja été reſtituez à la ſusdite Princeſſe, & à l'égard de ſes Joyaux & Meubles, autant qu'il s'en trouvera encore en être; le tout ſous l'obligation desdits Biens aſſignez pour le Douaire, comme dit eſt.

XXX. Semblablement il eſt expreſſément conditionné & promis par ſadite Serenité Electorale, qu'au cas de mort de ſa Seren. Electorale laiſſant Enfant, ou Enfans, tant Masles que Femelles, ils ſeront laiſſez à la diſpoſition & education de la ſusdite Princeſſe leur Mere jusques à ce qu'ils ſoient parvenus à l'age de majorité, laquelle les elevera dans la vraye Religion Réformée ſans aucune contradiction, ni empêchement de qui que ce ſoit.

XXXI. Enfin il eſt promis & accordé que ſi ſa Serenité Electorale venoit à mourir avant ladite Princeſſe Louiſe, ou ladite Princeſſe Louiſe avant ſa dite Serenité Electorale aprés la conſommation du Mariage, (ce qu'à Dieu ne plaiſe) & avant la delivrance de la Dot néantmoins ces preſentes Conventions Matrimoniales conſenties & promiſes de part & d'autre, ſeront parfaitement accomplies.

XXXII. Mais s'il arrive (ce qu'auſſi à Dieu ne plaiſe) que l'une desdites Parties vienne à mourir avant la conſommation du Mariage, lesdites Conventions Matrimoniales ſeront nulles, & l'une n'aura rien à pretendre contre l'autre.

XXXIII. Mais demeure reſervée à l'une & l'autre des Parties contractantes la faculté de ſe donner l'un à l'autre par Teſtament, Codicille, Donation à cauſe de mort ou autrement à l'exception desdits cent & vingt mil Risdales de Dot. Item des Seigneuries, Païs & Biens qui pourroient avenir à ladite Princeſſe, par diſpoſition Teſtamentaire ou autrement de ſon Seigneur & Pere, & de ſon Alteſſe le Prince Guillaume ſon Frere, dont ladite Princeſſe ne pourra point diſpoſer, mais retourneront faute d'Enfans à ſes plus prochains Héritiers.

XXXIV. Tous leſquels Points & Articles cy-deſſus ſadite Serenité Electorale Frederic Guillaume, & ſon

ANNO 1646. Doorluchticheyt ende Sijne Hoocheyt Prince *Frederick Henderick* van wegen ſijnen lieven Dochter Princeſſe *Louyſe* malkanderen vaſtelijck ende by Cheur ende Vorſtelijcke weerde ende ware woorden krachtelijck belooft, verſproocken en toegeſeyt ſonder argeliſt.

Ende ten ware oirconde ende kenniſſe ſijn van deſe Houwelijcxe Voorwaerden *twee in Hoochduytſche* ende *twee in Nederlandtſche* ſpraecke alleens luydende Inſtrumenten gemaeckt, ende met ſijnen Cheur ende Vorſtelijcke Doorluchticheyts ende beyderzijts Hoochſtheyden Cheur ende Vorſtel. zegelen welwetende bezegelt oock mede met der ſelver eygen handen onderteeckent ende beveſticht. Aldus gedaen in s'Gravenhage den *ſevenden* dach in de Maent van *December* des Iaers *ſeſtien hondert ſes en veertich.*

Alteſſe le Prince Frederic Henri au nom de ſa chere Fille la Princeſſe Louiſe ont promis de garder & obſerver fermement & inviolablement en vraye parole de Prince & Electeur ſans diſſimulation. ANNO 1646.

En témoin de quoy lesdites Conventions Matrimoniales, dont deux Inſtrumens ont été faits en haut Allemand & deux autres en Hollandois, ont été ſcellées & ſignées par lesdit Prince & Electeur. Ainſi fait à la Haye le ſeptiéme jour du mois de Decembre mil ſix cens quarante ſix.

CCIX.

15. Dec. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES. *Articles convenus proviſionellement le* 15. *Décembre* 1646. *entre les Ambaſſadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires, du Roi d'*ESPAGNE *d'une, & les Ambaſſadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Généraux des* PROVINCES-UNIES *du Pais-Bas, d'autre part, pour eſtre inſérez dans le Traité qui ſe fera à Munſter.* [Manuſcrit, & en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. VIII. Part. II. pag. 1221.]

I. PRemierement declare ledit Seigneur Roy & recognoit que lesdits Seigneurs Eſtats Generaux des Païs-Bas Unis, & les Provinces d'iceux reſpectivement, avec tout leurs Païs aſſociés, Villes & Terres y appartenants ſont libres & ſouverains Etats, Provinces & Païs, ſur lesquels, ni ſur leurs Païs, Villes & Terres aſſociées comme deſſus, lui dit Seigneur Roi ne pretend rien, & que preſentement, ou ci-aprés pour ſoi même, ſes Hoirs & Succeſſeurs, il ne pretendra jamais rien, & qu'en ſuitte de ce il eſt content de traiter avec lesdits Sieurs Eſtats, comme il fait par le préſent une Paix perpetuelle aux conditions ci-aprés escrittes & déclarées.

II. A ſçavoir, que ladite Paix ſera bonne, ferme, fidelle, & inviolable, & qu'en ſuitte ceſſeront tous Actes d'hoſtilité, de quelque façon qu'ils ſoient entre lesdits Seigneurs Roi & Etats Generaux, tant par Mer, autres Eaux que par Terre, en tous leurs Roiaumes, Païs, Terres & Seigneuries, & pour tous leurs Subjects & Habitants, de quelque qualité ou condition qu'ils ſoient, ſans exception de Lieux ni de Perſonnes. *Cet Article* 3. *eſt accordé le* 14. *Decembre, exceptant les Apoſtilles appoſées à la marge.*

III. Chacun demeurera ſaiſi & jouïra effectivement des Païs, Villes, Places, Terres & Seigneuries, qu'il tient & poſſede à preſent, ſans y eſtre troublé ni inquieté de quelque façon que ce ſoit; en quoi on entend comprendre les Bourgs, Villages, Hameaux & plat Païs, qui en dependent; & enſuitte toute la Mairie de Boiſleduc, comme auſſi toutes les Seigneuries, Villes, Châteaux, Bourgs, Villages, Hameaux & plat Païs, dependants de ladite Ville & Mairie de Boiſleduc, Ville & Marquiſat de Berges ſur Zoom, Ville & Baronnie de Breda, Ville de Maeſtricht & reſſort d'icelle, (*a*) *comme auſſi le Comté de Vroonhoff*, la Ville de Grave, & Païs de Kuyck, Hulſt, & Baliage de Hulſt & Hulſter Ambacht, & auſſi Axele Ambacht aſſis aux coſtés Meridional & Septentrional de la Geule, comme auſſi les Forts, que lesdits Sieurs Etats poſſedent preſentement au Païs de Vaes & toutes autres Villes & Places, que lesdits Sieurs Etats tiennent en Brabant, Flandres & ailleurs, demeureront en touts & mêmes Droits de Souveraineté & Superiorité ausdits Sieurs Etats, qu'ils tiennent les Provinces des Païs-Bas Unies. Bien entendu, que tout le reſte dudit Païs de Vaes, exceptant lesdits Forts, demeurera audit Sieur Roi d'Espagne. (*b*) Touchant les trois Quartiers d'outre Meuſe, ſçavoir Falquimont, Dalem & Role le Duc, ils demeureront en l'état auquel ils ſe trouvent à preſent, & en cas de diſpute & controverſe elle ſera renvoyée à la Chambre mi partie pour eſtre decidée.

IV. Les Subjects & Habitants des Païs desdits Seigneurs Roi & Etats auront toute bonne correſpondance & Amitié par enſemble, ſans ſe reſſentir des offenſes & dommages qu'ils ont receuës par le paſſé; pourront auſſi frequenter & ſejourner és Païs l'un de l'autre, & y exercer leur traficq & commerce en toute ſeurté, tant par Mer, autres Eaux que par Terre.

VII. Et pour ce qu'il eſt beſoing d'un aſſés longtems pour advertir ceux qui ſont hors lesdites limites avec forces & Navires à ſe deſiſter de touts Actes d'hoſtilité, a été accordé qu'entre les limites de l'Octroy ci-devant donné à la Societé des Indes Orientales du Païs-Bas ou à donner par continuation, la Paix ne commencera pas plutoſt qu'un an aprés la date de la Concluſion du preſent Traité. Et quant aux limites de l'Octroi ci-devant donné par les Etats Generaux ou à donner par continuation à la Societé des Indes Occidentales, qu'aux dits Lieux la Paix ne commencera pas plûtoſt que ſix mois aprés la date que deſſus. Bien entendu, que ſi l'advis de ladite Paix ſera, de la part du public de part & d'autre, parvenu plûtoſt entre lesdits limites reſpectivement, que dés l'heure de l'advis l'hoſtilité ceſſera esdits Lieux; Mais ſi aprés le terme d'un an & de ſix mois reſpectivement dans les limites des Octrois ſusdits ſe fait aucun Acte d'hoſtilité les dommages en ſeront reparés ſans delai.

VIII. Les Subjects & Habitants des Païs desdits Seigneurs Roi & Etats, faiſant traficq ès Païs l'un de l'autre, ne ſeront tenus de payer plus grands Droits & Impoſitions, que les propres Sujets reſpectivement, de maniere que les Habitans & Subjects des Païs-Bas Unis ſeront & demeureront exempts de certains vingt pour cent, ou de telle moindre, plus haute ou quelque autre Impoſition, que le Roi d'Espagne durant la Trêve de douze ans a levé, ou ci-aprés directement ou indirectement voudroit lever, ſur les Habitans & Sujets des Païs-Bas Unis, ou mettre à leur charge par deſſus & plus haut qu'il ne ſeroit ſur ſes propres Sujets.

IX. Lesdits Seigneurs Roi & Etats ne leveront hors leurs limites reſpectivement aucunes Impoſitions ou Gabelles pour l'entrée, ſortie, ou pour autres charges ſur les Denrées paſſantes, ſoit par Eau, ſoit par Terre.

X. Les Sujets desdits Seigneurs Roi & Etats jouïront reſpectivement les Païs l'un de l'autre de l'ancienne Franchiſe des Peages, de laquelle ils auront été en poſſeſſion paiſible devant le commencement de la Guerre.

XI. La frequentation, converſation & Commerce entre les Sujets reſpectivement ne pourra être empêché, & ſi aucuns empêchemens ſurviennent, ils ſeront réellement & de fait levez.

XII. Et depuis le jour de la concluſion de cette Paix fera le Roi ceſſer ſur le Rhin & la Meuſe, la levée de tous Peages qui devant la Guerre ont été ſous le reſſort & diſtrict des Provinces-Unies. Notamment auſſi le Peage de Zelande, de façon que cettui Peage ne ſera levé de la part de ſadite Majesté, ni dans la Ville d'Anvers, ni ailleurs. Bien entendu, & à condition que depuis le jour ſusdit les Etats de Zelande réciproquement prendront à leur charge, & payeront tout premierement depuis ce même

(*a*) Cette clauſe accordée le 18. Decembre 1646.
(*b*) Cet Article eſt accordé le 24. Decembre 1646.

ANNO 1646.

même jour les Rentes annuelles, qui devant l'An 1572. ont été hypothequez sur ledit Peage, & desquelles les Proprietaires & tireurs de Rente ont été en possession & recepte devant le commencement de ladite Guerre, ce que feront semblablement les Proprietaires des susdits autres Peages.

XIII. Le Sel blanc bouilli venant des Provinces-Unies en celles de sadite Majesté y sera reçû & admis sans y être chargé de plus hautes Impositions que le gros Sel; Et de même s'admettra le Sel des Provinces de sadite Majesté en celles desdits Seigneurs Etats, & s'y debitera sans pouvoir pareillement être plus imposé que celui desdits Seigneurs Etats.

XVI. Aussi auront les Sujets & Habitans des Païs desdits Seigneurs Etats la même seureté & liberté és Païs dudit Sieur Roi, qui a été accordée aux Sujets du Roi de la Grande Bretagne, par le dernier Traité de Paix, & Articles secrets faits avec le Connêtable de Castille.

XVII. Ledit Seigneur Roi donnera au plûtôt la provision necessaire à ce que soient ordonnées Places honorables pour l'enterrement des Corps de ceux qui du côté des Etats viendront à décéder sous l'obéissance du Roi.

XVIII. Les Sujets & Habitans des Païs dudit Seigneur Roi venans des Païs & Terres desdits Seigneurs Etats devront, au regard de l'Exercice public de la Religion, se gouverner & comporter en toute modestie, sans donner aucun scandale de parole ou de fait, ni proferer aucuns blasphêmes, & le même sera fait & observé par les Sujets & Habitans des Païs desdits Seigneurs Etats venans és Terres de sadite Majesté.

XIX. Ne pourront les Marchands, Maîtres des Navires, Pilotes, Matelots, leurs Navires, Marchandises, Danrées & autres Biens à eux appartenans être saisis & arrêtez, soit en vertu de quelque Mandement général ou particulier, & pour quelque cause que ce soit de Guerre ou autrement, ni même sous prétexte de s'en vouloir servir pour la conservation & défense du Païs. On n'entend toutefois en ce comprendre les Saisies & Arrêts de Justice par les voyes ordinaires à cause de Dettes, propres Obligations & Contracts valables de ceux sur lesquels lesdites Saisies auront été faites, à quoi il sera procedé, selon qu'il est accoûtumé par droit & raison.

XX. Seront commis de part & d'autre certains Juges en nombre égal, en forme de Chambre mi-partie, qui auront séance dans les Provinces du Païs-Bas, & en tels Lieux, soit par tours, tantôt sous l'obéissance de l'un, tantôt de l'autre, selon qu'il sera convenu par consentement mutuel, lesquels Juges commis de part & d'autre conformément à la Commission & Instruction qui leur sera donnée, & sur laquelle ils feront serment, selon certain Formulaire qui de part & d'autre sera arrêté à ce sujet d'avoir égard aux négociations des Habitans desdites Provinces des Païs-Bas, & aux Charges & Impositions qui seront levées de l'un & de l'autre côté sur les Marchandises, & si lesdits Juges comprennent, que de l'un ou de l'autre, ou bien des deux côtez, y soit fait aucun excés, ils regleront & moderont ledit excés. De plus, lesdits Juges examineront les questions touchant la défaillance d'execution du Traité, comme aussi les Contraventions d'icelui, qui en temps & lieu pourroient survenir, tant és Païs de deçà, comme aussi des Royaumes lointains, Païs, Provinces & Isles d'Europe, & en disposeront sommairement & de plein, & décideront ce qu'ils trouveront convenir en conformité du Traité, les Sentences & dispositions desquels Juges seront executez par les Juges ordinaires du lieu, où la Contravention aura été faite, ou bien contre les Personnes des Contraventeurs, selon qu'il sera requis par les occurences; & ne pourront lesdits Juges ordinaires demeurer défaillans à faire ladite execution ou la laisser faire, & réparer les Contraventions dans le terme de six mois aprés que requisition en sera faite à eux Juges ordinaires.

XXI. Si quelques Sentences & Jugemens avoient été donnez entre Personnes de divers Partis non défendus, soit en matiere civile ou criminelle, ils ne pourront être executez contre les Personnes des condamnez, ni sur leurs Biens; Et ne seront octroyées aucunes Lettres de marques ou represailles, si ce n'est avec cognition de Cause, & en cas permis par les Loix & Constitutions Imperiales, & selon l'Ordre établi par icelles.

XXII. On ne pourra aborder, entrer, ni s'arrêter aux Ports, Havres, Plages & Rades des Païs l'un de l'autre avec Navires & Gens de Guerre, en nombre qui puisse donner soupçon, sans le congé & permission de celui sous lequel sont lesdits Ports, Havres, Plages & Rades, sinon qu'on y soit jetté par tempête, ou contraint de le faire par necessité, & pour éviter quelques perils de Mer.

XXIII. Ceux sur lesquels les Biens ont été saisis & confisquez à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayans cause, jouïront d'iceux Biens, & en prendront la possession de leur autorité privée, & en vertu du present Traité, sans que leur sera besoin d'avoir recours à la Justice, nonobstant toutes incorporations au Fisque, engagemens, dons en faits, Traitez, Accords & Transactions, quelques renonciations, qu'ayent été mises esdites Transactions, pour exclurre de partie desdits Biens ceux à qui ils doivent appartenir; & tous & chacuns Biens & Droits, qui conformement au present Traité, seront restituez, ou devront être restituez réciproquement aux premiers Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cause, pourront être vendus par lesdits Proprietaires, sans qu'il sera besoin d'impetrer pour ce consentement particulier: Et ensuite les Proprietaires des Rentes, qui de la part des Fisques seront constituez en lieu des Biens vendus, comme aussi des Rentes & Actions étant à la charge des Fisques respectivement, pourront disposer de la proprieté d'icelles par vente ou autrement, comme de leurs autres propres Biens.

XXIV. Ce qui aussi aura lieu au profit des Heritiers du feu Sieur Prince Guillaume d'Orange, même pour les Droits qu'ils ont és Salines du Comté de Bourgogne, qui leur seront remises & delaissées avec les Bois qui en dépendent, au regard de ce qui ne se trouveroit avoir été acheté & payé de la part de sadite Majesté.

XXV. En quoi aussi l'on entend être compris les autres Biens & Droits assis és Comtez de Bourgogne & Charolois, & ce qui en suivant le Traité du 9. Avril 1609. & 7. Janvier 1610. respectivement n'a pas encore été restitué, sera au plûtôt par tout restitué en bonne foy aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant Cause des deux côtez.

XXVI. Comme aussi l'on entend en ce être compris les Biens & Droits, qui aprés l'expiration de la Tréve de douze ans par Sentence du grand Conseil de Malines au préjudice du Fisque ont été adjugez au feu Comte Jean de Nassau, ou en quelque autre maniere que lui Comte en ait acquis la possession en quelques Lieux, Places ou Seigneuries, que lesdits Biens & Droits puissent être assis, & de qui qu'ils puissent être possedez, laquelle Sentence, en vertu du present Traité, est & sera tenuë pour non donnée, & toute autre acquisition de possession susdite est, & sera annullée.

XXVII. Et quant au Procés de Châtel-Belin, intenté du vivant du feu Sieur Prince d'Orange par devant le grand Conseil de Malines contre le Procureur Général dudit Seigneur Roi, puis que ledit Procés n'a été jugé dans un an aprés la poursuite qui en a été faite, comme il étoit promis au XIV. Article de la Tréve de douze ans: Est accordé qu'incontinent aprés la Conclusion & Ratification du present Traité, le Fisque, au nom de Sa Majesté ou au nom de qui que ce pourroit être, delaissera effectivement tous & chacuns Biens demandez audit Procés, & par qui & par quel droit ils pourroient être possedez, & renoncera au nom, & de par ceux que dessus, à toutes Actions & prétentions que le Fisque pourroit avoir ou prétendre en aucune façon sur iceux Biens, pour être occupez réellement & de fait, & pris en libre & pleine possession par ledit Seigneur Prince d'Orange d'à present, ses Hoirs & Successeurs, & ayans cause incontinent aprés la Conclusion & Ratification de ce Traité, & en vertu d'icelui, & sans recours à la Justice; à condition que les fruits reçûs & profitez, avec les Charges d'iceux jusques à la Conclusion dudit present Traité, demeureront au profit du Fisque.

XXVIII. Si en quelque lieu se rencontre difficulté sur la restitution des Biens & Droits qui doivent être restituez, le Juge du Lieu fera effectuer sans delay la restitution, & en ce prendra la plus courte voye, sans que, sous prétexte de la Capitation non payée, ou autrement, la restitution se pourra délayer.

ANNO 1646.

XXIX. Les Sujets & Habitans des Païs-Bas Unis pourront par-tout dans les Terres de l'obéïſſance dudit Seigneur Roi ſe faire ſervir de tels Avocats, Procureurs, Notaires, Solliciteurs, & Executeurs, que bon leur ſemblera, à quoi auſſi ils ſeront commis par les Juges ordinaires, quand il ſera beſoin, & iceux Juges en ſeront requis; Et réciproquement les Habitans & Sujets dudit Seigneur Roi venans és Païs desdits Seigneurs Etats jouïront de même aſſiſtance.

XXX. Si le Fisque a fait vendre d'une part ou d'autre quelques Biens confisquez, ceux à qui ils doivent appartenir en vertu du preſent Traité ſeront tenus ſe contenter de l'intérêt du prix, à raiſon du denier ſeize pour en être payez chacun an à la diligence de ceux qui poſſedent lesdits Biens, autrement leur ſera loiſible de s'en adreſſer au Fond & Heritage vendu. Bien entendu qu'au lieu des Biens vendus; Rentes rachetées ou ſort d'icelles, par & au nom des Fisques reſpectivement, ſeront paſſées Lettres Patentes au profit des Proprietaires, leurs Hoirs ou en ayant cauſe qui leur ſerviront de Preuve déclaratoire, en conformité du Traité, avec aſſignation du payement annuel ſur un Receveur en la Province dans laquelle la vente ou rachat aura été fait, lequel Receveur y ſera nommé, & ſera le prix calculé à la raiſon de la premiere vente publique ou autrement faite comme de droit, la premiere année de laquelle Rente écherra un an aprés la datte de la Concluſion & Ratification du preſent Traité.

XXXI. Mais ſi lesdites ventes avoient été faites par Juſtice pour Dettes bonnes & legitimes de ceux à qui lesdits Biens ſouloient appartenir avant la Confiscation, il leur ſera loiſible, ou à leurs Heritiers, & en ayant cauſe, de le retirer en payant le prix dans un an, à compter du jour du preſent Traité, aprés lequel temps ils n'y ſeront plus reçûs, & ladite retraite & rachat ayant été par eux fait, ils en pourront diſpoſer, comme bon leur ſemblera, ſans qu'il ſera beſoin d'en obtenir autre permiſſion.

XXXII. On n'entend toutefois donner lieu à cette retraite pour les Maiſons ſituées dans les Villes, venduës à cette occaſion pour la grande incommodité & notable dommage, qu'en recevroient les Acquereurs à cauſe des changemens & reparations, qu'ils pourroient avoir fait és dites Maiſons dont la liquidation ſeroit trop longue & difficile.

XXXIII. Et quant aux reparations & meliorations faites és autres Biens vendus dont le rachat eſt permis, ſi elles ſont prétenduës, les Juges ordinaires y feront droit avec connoiſſance de cauſe, demeurans les Fonds & Heritages hypothequez pour la ſomme, à quoi les meliorations ſeront liquidées, ſans que pourtant il ſoit loiſible ausdits Acheteurs d'uſer du droit de retention pour en être payez & ſatisfaits.

XXXIV. Tous Biens & Droits tenus cachez, meubles, immeubles, Rentes, Actions, Dettes, credits & autres, qui n'auront été ſaiſis du Fisque avec dûë cognition de cauſe devant le jour de la Concluſion & Ratification de ce Traité demeureront en la libre & pleine diſpoſition des Proprietaires, leurs Heritiers, ou en ayant cauſe, avec tous les Fruits, Rentes, Revenus & profits; auſſi ceux qui auront caché les ſusdits Biens & Droits, ni leurs Heritiers ne pourront à cette occaſion être moleſtez des Fisques reſpectivement, mais les Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayant cauſe, auront pour le regard d'iceux droit contre un chacun, comme pour leur propre Bien.

XXXV. Les Arbres coupez aprés le jour de la concluſion de ce Traité, & qui ce jour même auront encore été ſur le Fonds, comme auſſi les Arbres vendus, qui lors de ladite concluſion n'auront encore été coupez demeureront aux Proprietaires, nonobſtant la vente faite, & ſans qu'ils ſoient tenus de payer aucun prix.

XXXVI. Les Fruits, Louäges, Fermes, & Revenus des Seigneuries, Terres, Dîmes, Pêcheries, Maiſons, Rentes & autres provenus des Biens, qui conformément au Traité devront être reſtituez, échûs aprés le jour de la concluſion de ce Traité demeureront pour toute l'Année aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant cauſe.

XXXVII. Les Fermes des Biens confisquez, ou annotez, (quoi qu'elles auront été faites pour longues années) expireront dans la même année de la concluſion du Traité, ſelon la coûtume des Lieux reſpectivement, où lesdits Biens ſeront aſſis, & les Fermes échûës, aprés le jour de la concluſion du Traité, comme dit eſt, ſeront payées aux Proprietaires. Bien entendu, ſi le Fermier desdits Biens a employé pour le crû d'icelle année aucuns frais ausdits Biens, que lesdits frais ſeront rembourſez par les Proprietaires au Fermier, ſelon la Coûtume, ou discretion des Juges du Lieu, de l'aſſiette desdits Biens.

ANNO 1646.

XXXVIII. La vente des Biens confisqués, ou annotés faite aprés la concluſion du Traitté, ſera tenuë pour nulle, & pour non faite, comme auſſi la vente faite devant ladite concluſion contre les Capitulations ou Accords faits particulierement avec aucunes Villes.

XXXIX. Les Maiſons des particuliers reſtituées, ou à reſtituër conformément au Traitté, ne ſeront reciproquement chargées de Garniſons, ou d'aucunes autres choſes autrement ny plus haut, que les Maiſons des autres Habitants de ſemblable condition.

XL. Nul ſera de l'un ou de l'autre côté empêché directement ou indirectement au changement du Lieu de ſa demeure en payant les Droits convenables, & ſi aucuns empêchemens eſtoient faits depuis le Traitté ils ſeront promptement levés.

XLI. Si quelques Fortifications, ou Ouvrages publics ont été faits d'une part ou d'autre avec permiſſion & autorité des Superieurs en des Lieux, dont la reſtitution doit être faite par le préſent Traitté, les Proprietaires d'iceux ſeront tenus ſe contenter de l'eſtimation, qui en ſera faite par les Juges ordinaires tant desdits Lieux, que de la Jurisdiction, qu'ils y avoient, ſi ce n'eſt que les Parties s'en accordent de gré à gré, comme auſſi ſatisfaction ſera faite aux Proprietaires des Biens appliquez aux Fortifications, Ouvrages publics, ou Lieux pieux.

XLII. Quant aux Biens d'Egliſes, Colleges, & autres Lieux pieux aſſis dans les Provinces-Unies, leſquels eſtoient Membres dépendants d'Egliſes, Benefices, & Colleges, qui ſont de l'obeiſſance dudit Sr. Roi, ce qui n'a été vendu avant la concluſion du préſent Traité, leur ſera rendu, & reſtitué, & y rentreront auſſi de leur autorité privée & ſans aide de Juſtice, pour en jouïr, & ſans en pouvoir diſpoſer, ſelon ce qui en a été dit ci-deſſus. Mais pour ceux qui ſeront vendus avant ledit temps ou donnés en payement par les Eſtats d'aucunes des Provinces, la Rente du prix leur ſera payée chacun an à raiſon du denier ſeize par la Province, qui aura fait ladite vente, ou donné lesdits Biens en payement, & aſſignée auſſi en ſorte, qu'ils en puiſſent eſtre aſſeurez. Le ſemblable ſera fait & obſervé du coſté dudit Seigneur Roy.

XLIII. Touchant les pretentions, & intereſts, que le Sr. Prince d'Orange pourroit avoir au regard des Parties dont il n'eſt pas en poſſeſſion, ſera convenu par un Traitté à part à la ſatisfaction dudit Seigneur Prince d'Orange; mais quant aux Biens, & autres Effets, dont ledit Prince eſt en poſſeſſion par octroi & conceſſion desdits Seigneurs Etats Generaux au Bailliage de Hulſter-Ambacht, & ailleurs, dont lesdits Seigneurs Etats depuis peu lui ont donné la Confirmation, toutes icelles Parties lui demeureront abſolument en pleine proprieté au profit de lui même, & de ſes Succeſſeurs, ſans qu'il pourra être rien pretendu ſur lesdits Biens en vertu d'aucuns Articles du préſent Traitté.

XLIV. Ceux à qui les Biens confisqués doivent être reſtitués ne ſeront tenus de payer les arrierages des Rentes, Charges & devoirs ſpecialement affectés & aſſignés ſur iceux Biens pour le temps qu'ils n'en ont joui, & s'ils en ſont pourſuivis & inquietés d'une part ou d'autre en ſeront renvoyés abſouls. Et s'il ſe trouve au vrai que tous les Biens de quelqu'un de l'un ou de l'autre côté ayent été confisqués, on annotés, en ſorte qu'un tel n'ait retenu aucuns moyens, desquels il auroit peu payer les Rentes, ou interets eſcheus durant la confiscation ou annotation, cettuy non ſeulement ſera quitte des Charges reëlles, & Rentes en conformité du Traitté; mais auſſi des Charges generales & perſonnelles des Rentes & intereſts qui durant ledit temps ſeront echeus.

XLV. On ne pourra prétendre auſſi pour les Biens vendus, ou accordés, afin d'être digues ou redigues, ſi non les redevances, auxquelles les Poſſeſſeurs ſe ſont obligés par les Traités ſur ce faits, avec les intereſts des deniers d'entrée ſi aucuns ont eſté donnés, auſſi à raiſon du denier ſeize, comme deſſus.

XLVI. Les Jugements donnés pour Biens, & Droits confisqués avec Parties, qui ont recognu les Juges, & ont été legitimement defendus, tiendront, & ne ſeront

ANNO 1646.

ront les condamnés receus à les contredire, sinon par les voyes ordinaires.

XLVII. Ledit Seigneur Roi quitte & renonce à toutes pretentions de rachapt, & à tous autres Droits & pretentions qu'il pourroit avoir ou prétendre en aucune maniere sur la Ville de Grave, Païs de Kuyck, ses appartenances & dependances, ancienne Baronnie de Brabant ci-devant tenuë en engagement du feu Seigneur Prince d'Orange, & le rachapt duquel engagement a été quitté, & converti en proprieté & cedé au profit du feu Seigneur Prince Maurice en Decembre 1611. par les Etats Generaux des Païs-Bas Unis, comme Souverains de laditte Ville de Grave & Païs de Kuyck, suivant & en conformité des Lettres Patentes sur ce expediées, & en vertu de laquelle conversion & cession ledit Seigneur Prince d'Orange d'à present, ses Hoirs, ou en ayants cause jouïront à toûjours de la pleine & entiere proprieté de ladite Ville & Païs de Kuyck, ses appartenances & dependances.

XLVIII. Quitte aussi & renonce ledit Seigneur Roi à tous & un chacun droit & pretentions, soit de proprieté, cession ou autres qu'en aucune maniere il pourroit pretendre sur la Ville, Comté, & Seigneuries de Linghen, & Bevergarde, les quatre Villages, & autres Droits y appartenants, pour demeurer réellement & de fait à jamais audit Seigneur Prince d'Orange, ses Hoirs ou en ayants cause, en plein droit de proprieté conformement à la cession sur ce faite en Novembre 1578. que ledit Seigneur Roi entant que lui pourroit toucher a confirmé, & confirme par le présent Traitté.

XLIX. Lesdits Seigneurs Roi & Etats commettront chacun endroit soi les Officiers & Magistrats, pour l'administration de la Justice & Police és Villes & Places fortes, lesquelles par le présent Traitté doivent estre rendues aux Proprietaires pour en jouïr.

L. Ledit Seigneur Roi s'oblige à procurer effectivement la continuation & observation de la Neutralité, Amitié, & bonne voisinance de la part de Sa Majesté Imperiale, & de l'Empire, avec lesdits Seigneurs Etats, à laquelle continuation & observation lesdits Seigneurs Etats s'obligent aussi reciproquement, & s'en devra faire la Confirmation dans deux Mois de la part de Sa Majesté Imperiale, & dans un an de la part de l'Empire aprés la Conclusion & Ratification du présent Traitté.

LI. Les Meubles confisqués & fruits, qui seront escheus avant la conclusion du présent Traitté, ne seront sujets à aucune restitution.

LII. Les Actions mobiliaires qui auront été remises par lesdits Seigneurs Roi ou Etats au profit des Debiteurs particuliers avant la conclusion du présent Traité demeureront esteintes d'une part & d'autre.

LIII. Le temps qui a couru pendant la Guerre, à commencer depuis l'Année 1567. jusques au commencement de la Trefve de douze ans, comme aussi le temps qui a couru depuis l'expiration de ladite Trefve jusques à la conclusion de ce Traitté, ne sera compté, pour par ce donner prejudice ou dommage à quelqu'un.

LIV. Ceux qui durant la Guerre se sont retirés en Païs Neutres jouïront aussi du fruit de ce Traitté & pourront demeurer, où bon leur semblera, voire même retourner en leur anciens domiciles, pour y habiter en toute seureté, en observant les Loix du Païs, sans qu'à l'occasion de leur demeure, qu'ils feront en quelque lieu que ce soit, leurs Biens pourront estre saisis ni eux privés de la jouïssance d'iceux.

LV. On ne pourra faire aucuns nouveaux Forts dans les Païs-Bas, de l'un ni de l'autre costé, aussi on ne pourra creuser nouveaux Canaux ni Fossés, par lesquels on pourroit repousser ou detourner l'eau de l'un ou l'autre Parti.

LVI. Les Seigneurs de la Maison de Nassau ne pourront estre poursuivis, ni molestés en leurs Personnes ou Biens, pour aucunes debtes contractées par le feu Seigneur Prince d'Orange depuis l'An 1567. jusques à son trespas, ni pour anciens arrierages escheus pendant le saisissement & annotation des Biens, qui en étoient chargés.

LVII. Si aucune contravention étoit faite au Traitté par des particuliers, sans commendement desdits Seigneurs Roi ou Etats, le dommage sera reparé au même lieu, où la contravention aura été faite, s'ils y sont surpris, ou bien en celui de leur domicile, sans qu'ils pourront estre poursuivis ailleurs en leurs Corps, ou Biens, en quelque maniere que ce soit, & ne sera loisible de venir aux Armes, ou rompre la Paix à cette occasion; mais bien sera permis en cas de negation manifeste de Justice de se pourvoir, ainsi qu'il est accoûtumé, par Lettres de marque ou represailles.

ANNO 1646.

LVIII. Toutes exheredations & dispositions faites en haine de la Guerre, sont declarées nulles, & tenuës pour non faites, & sous exheredations faites en haine de la Guerre l'on entend comprendre celles, qui sont faites pour aucune cause dont la Guerre seroit procedée, ou qui en dependent.

LIX. Les Sujets & Habitans des Païs desdits Seigneurs Roi & Etats, de quelque qualité, ou condition qu'ils soient, sont declarés capables de succeder les uns aux autres tant par Testament que sans Testament, selon les Coustumes des Lieux & si quelques Successions étoient ci-devant escheuës à aucuns d'iceux, ils y seront maintenus & conservés.

LX. Tous Prisonniers de Guerre seront delivrés d'une part & d'autre, sans payer aucune rançon, sans distinction & reserve des Prisonniers, qui ont servi hors les Païs-Bas & soubs autres Estendarts & Drapeaux, que ceux desdits Seigneurs Etats.

LXI. Le payement des arrierages des Contributions, qui lors de la conclusion du Traitté resteront à payer pour les Personnes & Biens de part & d'autre, sera reglé & determiné par ceux, qui de part & d'autre ont la Sur-Intendance des Contributions.

LXII. Et ne tournera, ni pourra estre aucunement interpreté à l'avantage, ni au prejudice d'aucun directement ou indirectement tout ce qui, durant la negociation de part & d'autre, sera proposé ou allegué de bouche ou par écrit: Ainçois tant lesdits Seigneurs Roi & Etats Generaux & particuliers, comme aussi tous Princes, Comtes, Barons, Gentilshommes, Citoiens & autres Habitans des Royaumes & Païs respectivement, de quelle qualité, état ou condition qu'ils soient, demeureront en leurs Droits, selon la teneur du Traité & la Conclusion d'icelui.

LXIII. Les Habitans & Sujets desdits Seigneurs Roi & Etats respectivement jouïront reellement de l'effet du 15. Article de la Trefve de douze ans expirée, & de l'effect du 10. Article de l'Accord ensuivi le 7. de Janvier 1610. & ce pour autant que durant le terme de la susdite Trefve ledit effect n'a été suivi, ni procuré de part & d'autre.

LXX. Et afin que le présent Traitté soit mieux observé, promettent respectivement lesdits Seigneurs Roi & Etats de tenir la main & emploier leurs forces & moyens, chacun endroit soi, pour rendre les passages libres, & les Mers & Rivieres navigables & seures contre l'incursion des Mutins, Pirates, Corsaires, & Voleurs, & s'ils se peuvent prendre, les faire chastier avec rigueur.

LXXI. Promettent en outre de ne rien faire contre & au prejudice du présent Traité, ni souffrir estre fait directement ou indirectement, & si fait étoit, de le faire reparer sans aucune difficulté, ni remise; & à l'observation de tout ce que dessus ils s'obligent respectivement (mêmement ledit Seigneur Roi soi même & ses Successeurs) & pour la validité d'icelle obligation renoncent à toutes Loix, Coustumes & autres choses quelconques à ce contraires.

LXXII. Sera le présent Traité ratifié & approuvé par lesdits Seigneurs Roi & Etats, & les Lettres de Ratification seront délivrées de l'un à l'autre en bonne & deuë forme dans le terme de deux Mois; & si ladite Ratification arrive auparavant cesseront dés lors tous Actes d'hostilité, entre les Parties, sans attendre l'expiration dudit terme. Bien entendu qu'aprés la Conclusion & Signature du présent Traité, l'hostilité des deux côtés ne cessera, qu'au préallable la Ratification du Roi d'Espagne ne soit delivrée en deuë substance en forme échangée contre celle des Etats des Provinces-Unies.

LXXIII. Si bien que cependant les affaires aux deux côtés demeureront en même état & constitution, que lors de la Conclusion du présent Traité ils seront trouvés, & ce jusques à tant que la susdite Ratification reciproque sera échangée & delivrée.

LXXIV. Sera ledit Traité publié par tout où il appartiendra incontinent aprés que les Ratifications de part & d'autre seront échangées & delivrées, & cesseront dés alors tous Actes d'hostilité.

ANNO 1646.

Etoit signé,
M. Conde DE PENERANDA.
Frere JOSEPH Archevêque de Cambrai.
A. BRUN.
BARTHOLT VAN GENT.
JOHAN VAN MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
J. DE KNUYT.
F. V. DONIA.
WILHELM RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels, signez de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

NOus Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies, declarons que par Traité du 1. de Mars 1644. fait entre le Roi de France & lesdits Seigneurs Etats il y a obligation mutuelle, de ne conclure aucun Traité avec le Roi d'Espagne que conjoinctement & d'un commun consentement, & partant tel être nôtre sentiment, que les Articles convenus & signés avec les Seigneurs Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne n'auront effect de Traité réel, que la France n'aye contentement, en conformité dudit Traité du 1. de Mars 1644.

Et que nous tenons cette Declaration comme inserée dans les susdits Articles, convenus & signés avec les susdits Seigneurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne & de même valeur que lesdits Articles. Fait à Munster le 8. Janvier 1647. *Estoit signé*,

BARTHOLT DE GENT.
JOHAN VAN MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
F. V. DONIA.
J. DE KNUYT.
W. RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cet Article a esté collationné & accorde de mot à mot avec l'Original.

18. Dec. *Articles convenus provisionellement le* 18. *Decembre* 1646. *entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Etats Generaux des Provinces-Unies du Pais-Bas, d'autre part, pour être inserés dans le Traité qui se fera à Munster.*

LXIV. LEs limites en Flandres & ailleurs seront reglés en telle sorte qu'on trouvera qu'ils appartiennent au ressort de l'un ou de l'autre côté, surquoi on attendra les informations pour être reglées lesdites limites en son tems.

LXVI. Tous les Registres, Chartres, Lettres, Archives & Papiers, comme aussi sacs des Procès, concernant respectivement aucunes des Provinces-Unies, Païs associés, Villes & Membres aucuns Habitans d'iceux, étant és Cours, Chancelleries, Conseils & Chambres de Police, Justice, Finances, Fiefs ou Archives, soit à Avennes, Malines ou autres Places sous l'obeissance dudit Seigneur Roi, seront delivrées en bonne foi à ceux qui de la part desdites Provinces respectivement auront Commission de les demander, & le même sera faict de la part desdits Seigneurs Etats pour les Provinces, Villes & particuliers de l'obeissance dudit Seigneur Roi.

LXVII. En ce present Traité de Paix seront compris & exprimés ceux qui devant l'échange de l'aggreation ou Ratification, ou trois mois aprés seront nommés de part & d'autre.

LXVIII. Seront restitués au Comte de Flodorp les Revenus & Biens dependants du Chateau de Leut si aucuns lui en sont detenus, & aura ledit Comte sa demeure libre audit Chasteau, bien que ledit Seigneur Roi y pourra mettre & entretenir Garnison si bon lui semble. *Etoit signé*,

ANNO 1646.

M. Conde de PENERANDA.
Fr. JOSEPH Archev. de Cambray.
A. BRUN.
BARTHOLT DE GENT.
JEAN DE MATENESSE.
ADRIAEN PAUW.
J. DE KNUYT.
F. V. DONIA.
WILHELM RIPPERDA.
ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels signés de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

Articles convenus provisionellement le 27. *Decembre* 1646. *entre les Ambassadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires du Roi d'Espagne d'une, & les Ambassadeurs Extraordinaires & Plénipotentiaires des Etats Généraux des Provinces-Unies du Païs-Bas d'autre part, pour être inserés dans le Traité qui se fera à Munster.* 27. Dec.

LA navigation & traficque des Indes Orientales & Occidentales sera maintenuë selon & en conformité des Octrois sur ce donnés, ou à donner ci-aprés, pour seureté dequoi servira le present Traité, & la Ratification d'icelui, qui de part & d'autre en sera procurée, & seront compris sous ledit Traité tous Potentats, Nations & Peuples, avec lesquels lesdits Seigneurs Etats ou ceux de la Societé des Indes Orientales & Occidentales en leur nom entre les limites de leurdits Octrois sont en Amitié & Alliance, & un chacun, sçavoir les susdits Seigneurs Roi & Etats respectivement demeureront en possession & jouiront de telles Seigneuries, Villes, Chasteaux, Fortereses, Commerce & Païs des Indes Orientales & Occidentales, comme aussi au Brasil, & sur les Côtes d'Asie, Afrique & Amerique respectivement, que lesdits Seigneurs Roi & Etats respectivement tiennent & possedent, en ce compris specialement les Lieux & Places que les Portugais depuis l'An 1641. ont pris & occupé sur lesdits Seigneurs Etats, comme aussi les Lieux & Places qu'iceux Seigneurs Etats, ci-aprés, sans infraction du present Traité, viendront à conquerir & posseder; & les Directeurs de la Societé des Indes tant Orientales que Occidentales des Provinces-Unies, comme aussi les Ministres, Officiers, hauts & bas, Soldats & Matelots, estants en service actuel de l'une ou de l'autre desdites deux Compagnies, ou ayans été en leur service, comme aussi ceux qui hors leur service respectivement tant en ce Païs qu'au district desdites Compagnies continuent encor, ou pourront cy-aprés être employés, seront & demeureront libres & sans moleste en touts les Païs estans sous l'obeissance dudit Seigneur Roi en Europe, pourront voyager, trafiquer & frequenter comme touts autres Habitans des Païs desdits Seigneurs Etats. En outre a été conditionné & stipulé, que les Espagnols retiendront leur Navigation en telle maniere qu'ils la tiennent pour le present és Indes Orientales, sans se pouvoir estendre plus avant, comme aussi les Habitans de ces Païs-Bas s'abstiendront de la frequentation des Places que les Castellans ont és Indes Orientales.

VI. Et quant aux Indes Occidentales les Sujets & Habitans des Royaumes, Provinces & Terres desdits Seigneurs Roi & Etats respectivement, s'abstiendront de naviguer & trafiquer en tous les Havres, Lieux & Places garnies de Forts, Loges, ou Chateau, & toutes autres possedées par l'un ou l'autre Parti, sçavoir que les Sujets dudit Seigneur Roi ne navigueront & trafiqueront en celles tenuës par les dits Seigneurs Etats, ni les Sujets desdits Seigneurs Etats en celles tenuës par ledit Seigneur Roi: & entre les Places tenuës par lesdits Seigneurs Etats, seront compriſes les Places que les Portugais depuis l'An 1641. ont occupées dans le Brasil sur lesdits Seigneurs Etats, comme aussi toutes autres Places

ANNO 1646. Places qu'ils poſſedent à préſent, tandis qu'elles demeureront ausdits Portugais, ſans que le precedent Article puiſſe deroger au contenu du préſent.

XIV. Les Rivieres de l'Escaut, comme auſſi les Canaux de Sas, Zuyn, & autres bouches de Mer y aboutiſſant, ſeront tenus cloſes du côté desdits Seigneurs Etats.

XV. Les Navires & Denrées entrants & ſortans des Havres de Flandres, reſpectivement ſeront & demeureront chargées par ledit Seigneur Roi de toutes telles impoſitions & autres charges, qui ſont levées ſur les Denrées allans & venans au long de l'Escaut & autres Canaux mentionnés en l'Article precedent, & ſera convenu ci-aprés entre les Parties reſpectivement de la taxe de la ſusdite charge égale.

LXV. Au regard des petits Forts aux environs de l'Escluſe, on demeure d'accord qu'ils ſeront demantelés du côté du Roi, à charge du reciproque du côté desdits Seigneurs Etats, dont il ſera convenu. *Etoit ſigné*,

M. Conde DE PENERANDA.

Fr JOSEPH Archev. de Cambray.

A. BRUN.

BARTOLT DE GENT.

JEAN DE MATENESSE.

ADRIAEN PAUW.

J. DE KNUYT.

F. V. DONIA.

WILHELM RIPPERDA.

ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde de mot à mot avec les Articles originels ſignés de part & d'autre.

J. VAN DER BURG.

27. Dec. *Le 27. Decembre 1646. les Seigneurs Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires d'Espagne ont propoſé l'Article ſuivant, ſur lequel les Seigneurs Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires des Seigneurs Etats Generaux ayans fait difficulté, il eſt demeuré indecis & renvoyé ausdits Seigneurs Etats Generaux pour eſtre decidé ci-aprés, entre les Parties.*

QUant à l'exercice de la Religion Catholique, & jouïſſance des Biens Eccleſiaſtiques de la Mairie de Bois-le-duc, Marquizat de Bergues, Baronnie de Breda, Païs de Kuyck, il en ſera convenu ſix mois aprés la Concluſion ou Ratification du preſent Traité. *Eſtoit ſigné*,

M. Conde DE PENERANDA.

Fr. JOSEPH Archev. de Cambray.

A. BRUN.

BARTHOLT DE GENT.

JOHAN VAN MATENESSE.

ADRIAEN PAUW.

J. DE KNUYT.

F. V. DONIA.

WILHELM RIPPERDA.

ADRIAEN CLANT.

Cette Copie a été collationnée & s'accorde avec l'Original ſigné de part & d'autre.

J. VAN DER BURGH.

CCX.

1647. 8. Janv. (1) *Traité particulier entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, par lequel, pour éteindre toutes les Actions & Prétentions dudit Prince, Sa Majeſté lui céde les Seigneuries de* Montfort, *de* Turnhout, *& de* Sevenbergue, *comme auſſi le Marquiſat de* Bergues-op-zoom, *en échange duquel le Prince devra lui remettre auſſi quelques autres Terres, Biens & Seigneuries y dénommées. A Munſter le* 8. *Janvier* 1647. *Avec la* PROMESSE *& Concurrence de l'Archevêque de Malines, & autres Prélats de Brabant. A Bruxelles le* 30. *d'Août* 1647. [Deductie ofte Declaratie van de Staten van Hollandt, raekende d'Acte van Secluſie &c. aux Preuves, Num. 32. AITZEMA, *Hiſtoria Pacis* pag. 470. en Hollandois. WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. II. pag. 223.]

ANNO 1647.

COmme le Sieur Prince d'Orange, par-deſſus les Parties, desquelles ſera parlé & diſpoſé au Traitté de la Paix par les Extraordinaires Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majeſté d'Eſpagne, & des Eſtats des Provinces-Unies, pretend encores d'avoir pluſieurs Actions, & Pretentions, ſur lesquelles il n'a eu juſques aſteur aucune ſatisfaction; & partant avoit penſé de les avancer au dict Traité; mais comme icelles conſiſtent en diverſes Parties des Comptes & liquidations, deſquelles on peut plus facilement vuider en particulier, a ledict Prince, par advis des Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires des Provinces-Unies, trouvé bon d'en traiter à part avec Sadite Majeſté, & en procurer ladite ſatisfaction.

En ſuite de quoi Don Gaſpar de Braccamonte, & Gusman Comte de Penaranda Gentilhomme de la Chambre de Sadite Majeſté, du Conſeil de la Chambre, & Juſtice, ſon Ambaſſadeur extraordinaire en Allemagne, & ſon premier Plenipotentiaire pour le Traité de Paix generale &c. de la part & au nom de Sadite Majeſté & Meſſire Jean de Knuyt, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & repreſentant les Nobles à l'Aſſemblée des Eſtats de la Province de Zelande, Ambaſſadeur extraordinaire, & Plenipotentiaire des Eſtats Generaux des Provinces-Unies pour le Traité de la Paix, & Conſeiller dudit Prince d'Orange, de la part & au nom d'icelui Prince, etant entrés en Conference & diverſes Propoſitions faites, ſe ſont finalement accordés en la maniere qui ſuit.

A ſçavoir que pour eteindre entierement toutes Actions & Pretentions, que pourroit avoir ledit Sieur Prince envers Sadite Majeſté, elle remetra, & cedera audit Sr. Prince, ou s'il vient à mourir devant la Concluſion & Ratification du ſusdit Traité de Paix, à ſes Hoirs, & Succeſſeurs, ou ayants cauſe, les Terres & Seigneuries de Montfort ſituée à l'entour de Ruremonde, & de Turnhout ſituée en Brabant, avec toutes leurs Appendances, Droits & Juriſdictions, rien reſervé; Et comme l'on croit que le revenu de la ſuſdite Terre de Montfort pourroit annuellement monter jusques à vingt-cinq mille Florins, eſt conditionné, en cas qu'il y eut cortereſſe auxdits Revenus, que de la part de Sa Majeſté ſusdite on les augmentera jusques auxdites Sommes de vingt-cinq mille, & douze mille Florins par an reſpectivement, & cedera outre ce encores Sadite Majeſté au profit de la Dame Princeſſe d'Orange, la Ville & Seigneurie de Sevenberge avec tous Droicts, Juriſdictions, & Revenus en dependants. Prometant Sadite Majeſté de contenter & ſatisfaire à tous ceux qui pourroient avoir quelque Droit ſur lesdites trois Terres, Villes & Seigneuries, ou en poſſeder quelques parties, & Sadite Majeſté s'oblige auſſi à decharger lesdites parties de toutes rentes à rachapt, deniers à Interets, engagemens & toutes autres Charges, afin que ledit Sr. Prince, & ladite Dame ſa Compagne Princeſſe d'Orange, leurs Hoirs & Succeſſeurs ou ayants cauſe, comme dit eſt, en puiſſent jouïr librement, & plainement ſans controverſe ou aucun engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en Fief toutes lesdites Terres de Sa Majeſté, excepté celles tenues en Fief d'autres, & que la Religion Catholique y ſoit auſſi maintenüe comme elle y eſt preſentement,

(1) On a encore quelques autres Copies de ce Traité, dont l'une eſt tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Eſpagne à la Haye; mais, après les avoir toutes confrontées, il a paru que celle-ci étoit la meilleure. [DUM.]

ANNO 1647.

tement ; & les Eccleſiaſtiques, en leurs Biens, Fonctions, libres Exercices, & Immunités.

Moyennant lesquels Transports, ledit Sr. de Knuyt au nom dudit Prince, & en cas qu'il vient à mourir devant la Ratification du ſusdit Traité de la Paix, au nom de ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayants cauſe, promet de ceder & quiter toute Action, & Pretenſion, que icelui Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majeſté, ou de ſes Subjets.

Et encore que par le 24. Article de Paix ſera conditionné que ceux, ſur lesquels les Biens ont été ſaiſis, & confiſqués à l'occaſion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou ayant cauſe jouiront d'iceux Biens, durant la Paix, & en prendront la poſſeſſion de leur Authorité privée, & en vertu du preſent Traité, ſans que leur ſera beſoin d'avoir recours à la Juſtice, nonobſtant toutes incorporations au Fisque, engagements, Dons en faits, Traitez, Accords & Tranſactions, quelques Renonciations qu'ayent été miſes esdites Tranſactions, pour exclure de partie desdits Biens, ceux à qui ils doivent apartenir ; Et nonobstant eſt accordé, que ledit Prince, ou en cas quil vient à deceder devant la Concluſion, & Ratification du ſusdit Traité de Paix, ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayants cauſe, demeureront en poſſeſſion & jouiſſance du Marquiſat de Bergues-op-zoom pour autant que ledit Prince le poſſede à preſent ; Comme auſſi ledit Prince, ou ſes Hoirs, comme dit eſt, ſeront mis de par Sa Majeſté, dans la pleniere poſſeſſion & jouïſſance de la part & portion reſtante dudit Marquiſat de Bergues, dont icelui Prince n'eſt pas en poſſeſſion ; & ce auſſi toſt que le Traité de Paix ſera ratifié, à l'encontre de quoi, & pour ſatisfaire à l'importance dudit Marquiſat, Sa Majeſté ſera miſe dans la pleniere poſſeſſion & jouïſſance des parties ſuivantes des Biens appartenants en proprieté audit Prince, à ſçavoir de la Ville & Baronnie de Dieſt ; Item de la Terre & Ville de Sichem & Montagu ; Item de la Franche Seigneurie de Meerhout & de Vorſt ; Item de la Franche Seigneurie de Herſtal ; Item de la Baronnie de Grimbergue ; Item de la Ville & Baronnie de Warneton, avec toutes Appendances & Dependances d'icelles ; Item de la Maiſon dudit Prince en Bruxelles, & (*a*) ce jusques à ce que de la part de Sa Majeſté ſera procurée l'effective permutation dudit Marquiſat, avec tout ce qui en depend, contre les ſusdits Biens dudit Prince, & ladite permutation faite, demeurera pour toujours ledit Marquiſat audit Prince, ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayant cauſe, & les autres dits Biens à Sa Majeſté, ou à celui à qui ledit Marquiſat devroit competer, prometant ledit Comte Penaranda que de la part de Sa Majeſté, ladite permutation ſera procurée dedans le terme de ſix mois, aprés la Ratification du Traité de Paix.

(*a*) Il ſemble qu'il faudroit lire, *& ce déſigne.*

Seront auſſi de la part de Sadite Majeſté faits devoirs effectifs, envers Sa Majeſté Imperiale, afin que la Terre de Meurs apartenante audit Prince puiſſe eſtre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là ſituée, vaillante par an jusqu'a dix mille Florins, & que le tout enſemble, etant erigé en Duché, puiſſe d'oresnavant eſtre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition, que jusques à la Concluſion dudit Traité de Paix, ce preſent Traité ne ſera obligatoire ; mais ladite Concluſion etant faite, ſera le preſent Accord entierement & ponctuellement accompli, effectué, & obſervé, & de meme valeur, comme le ſusdit Traité de Paix. Fait à Munſter le 8. Janvier 1647.

El Conde de PENARANDA. Frere JOSEPH Archevêque de Cambray. A. BRUN. J. DE KNUYT.

PROMESSE *& Concurrence des Prélats de Brabant.*

LEs ſousſignés Archevesque de Malines ; Evesque d'Anvers, & Prelats, tous en qualité de Membres du premier Eſtat de la Duché de Brabant, ayans vû & examiné le Traité, & Accord fait a Munſter au mois de Janvier dernierement paſſé, entre le Sr. Comte de Penaranda, comme Ambaſſadeur extraordinaire, & premier Plenipotentiaire pour la Paix generale, au nom de Sa Majeſté d'une part, & Meſſire Jean de Knuyt Chevalier, Sieur du vieux & nouveau Vosmar, Ambaſſadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des S. S. Eſtats Generaux des Provinces-Unies pour ledit Traité de Paix, au nom du feu Sieur Prince d'Orange d'autre ; eſtant ledit Traité couché cy-deſſus, & ſigné tant par lesdits Seigneurs Contractants, que par le Sr. Archevêsque de Cambray, auſſi Ambaſſadeur extraordinaire, & Plenipotentiaire de Sadite Majeſté, iceulx ſousſignés à la requiſition du Sereniſſime Prince Leopold Guillaume, Archi-Duc d'Autriche, &c. au nom de Sa Majeſté comme ſon Lieutenant & Gouverneur General des Païs-bas, & de Bourgoigne, ont promis & prometent par ceſte, de procurer que Sa Majeſté accompliſſe le ſusdit Traité, ſelon ſa forme & teneur. Fait à Bruxelles ce 30. d'Aouſt 1647.

ANNO 1647.

JACQUES Archev. de Malines.
J. CHRISOSTOME Abbé de S. Michel.
AUGUSTIN Abbé de Tungerlo.
MARTIN Abbé de Diligem.
GASPAR Evêque d'Anvers.
F. CHRISTOPHORE Abbé de Grimberg.
WYNAND DE LA MARGELLE Abbé de Ste. Gertrude.

CCXI.

Accord fait entre les Ambaſſadeurs de SUEDE, *& ceux de* BRANDEBOURG *touchant la Poméranie. A Oſnabrug le* 11. *de Fevrier* 1647. [Traduit du *Mercure* Italien de VITTORIO SIRI, Tome IX. Page 215.]

11. Fevr. LA SUEDE ET BRANDEBOURG.

LEs Ambaſſadeurs de la Reine & de la Couronne de Suede d'une part, & ceux de l'Electeur de Brandebourg, ſont convenus dans les Articles ſuivans, à l'égard de la Pomeranie & l'Evêché de Cam, que l'on pourroit y aporter du changement, ſans neantmoins toucher aux choſes eſſentielles, qui doivent demeurer en leur entier ſans y rien changer.

I. Le Sereniſſime Electeur tant en ſon nom qu'en celui de toute la Maiſon de Brandebourg, conſent que toute la Pomeranie Citerieure vulgairement appellée *Vor-Pomeren* ſoit poſſedée par la Reine de Suede & par ſes Héritiers & Succeſſeurs au Roiaume de Suede, en titre de Fief perpetuel & immediat de l'Empire, avec l'Ile de Rugen ſelon les limites & l'étenduë qu'elles avoient ſous le Duc dernier decedé ; & pareillement dans la Pomeranie ulterieure les Villes de Gartz, Stetin, Dam, Golnau & l'Ile de Wollin avec la Riviere d'Oder qui paſſe au travers & la Mer qu'on nomme en langage vulgaire *Friſch-haff*, & ſes trois embouchures nommées Peine, Schwirne, & Doirenon, avec le Païs adjacent tant d'un côté que de l'autre, depuis le Païs apartenant à S. M. juſqu'à la Mer Baltique, y compris la largeur du Rivage Oriental, dont les Commiſſaires Roiaux & Electoraux conviendront entr'eux à l'amiable, lorsqu'ils feront un reglement plus exact & plus circonſtancié des limites & des autres choſes.

II. On eſt auſſi convenu que la Pomeranie Citerieure apartiendra à S. M. R. & au Roiaume de Suede, avec tous & un chacun des Territoires, & Biens Eccleſiaſtiques & Seculiers qui en dependent, pareillement tous les Droits & Privileges generalement quelconques, ſans en excepter aucun ; & dont les Ducs de Pomeranie jouiſſoient ci-devant ; la même Couronne poſſedera en outre à perpetuité, à compter de ce jour les Villes de Garts, Stetin, Dam, Golnau, & l'Ile de Wollin avec toutes leurs annexes, & elle jouïra paiſiblement de toutes ces choſes en Titre de Fief Hereditaire.

III. On eſt ſemblablement demeuré d'accord que le Droit que les Ducs de Pomeranie Citerieure ont eu touchant la Collation des Dignitez & Prebendes du Chapitre de Cam, apartiendra à perpetuité au Roi & au Royaume de Suede, de ſorte neantmoins que l'Evêché & la moitié du Chapitre en ce qui regarde la Pomeranie Ulterieure, d'où ils dependoient autrefois, reſteront entierement au Sereniſſime Electeur.

IV.

ANNO 1647.

IV. Sa Serenité Electorale absout les Etats, les Officiers & les Sujets de tous, & d'un chacun desdits Lieux, des Sermens de Fidelité par lesquels ils se sont engagez jusqu'à present à Elle, & à sa Maison, & leur permet de rendre obéïssance & Hommage à S.M.R. & à la Couronne de Suede, selon l'usage qui a été observé jusqu'ici; & par consequent elle met & constituë la Suede en pleine & juste possession des mêmes Lieux, renonçant dés à present pour toûjours à toutes les prétentions qu'elle y peut avoir; ce que le Sereniſſime Electeur & toute la Maison de Brandebourg & ses Descendans ratifieront & confirmeront par un Acte particulier.

V. La Reine de Suede de son côté rendra auparavant à l'Electeur le reste de la Pomeranie Ulterieure avec toutes ses appartenances, Biens, Droits, Ecclesiastiques & Seculiers, pour être possedez par lui de plein droit, tant pour ce qui regarde l'usufruit, que pour ce qui concerne la Seigneurie directe. Elle lui rendra en outre tout l'Evêché de Cam, & la Ville de Colberg, avec tous leurs Territoires, Droits & Dignitez, & cette partie du Chapitre qui n'a point été cedée à la Couronne de Suede par l'Article III. Elle en fera de même de toutes les Places qui sont occupées par des Garnisons Suedoises, tant dans la Marche de Brandebourg, que dans la Pomeranie Ulterieure; & pareillement de toutes les Commanderies, & Biens appartenans aux Chevaliers de Malte qui se trouveront situez dans les Lieux cedez, & hors des Territoires dépendans de la Reine & du Roiaume de Suede; Elle restituera aussi tous les Actes, Titres & Enseignemens qui concernent les mêmes Lieux, & Droits; & ils seront tirez des Archives de Stetin pour être rendus de bonne foi à Sa Serenité Electorale.

VI. Pour ce qui regarde le renouvellement de l'hommage qui doit être fait par les Ordres & Sujets desdites Seigneuries & Lieux que l'on se cede réciproquement, la Reine & l'Electeur ci-dessus nommez les maintiendront dans la jouïssance de leurs Franchises, Possessions, Droits & Privileges qui leur auront été accordez legitimement par leurs Prédécesseurs, & leur laisseront pareillement le libre Exercice de la Religion Evangelique suivant la Confession d'Ausbourg, sans y apporter aucun changement; & les Sujets de l'une & de l'autre Puissance pourront librement selon leur condition passer d'une Domination à l'autre, & l'on ne fera aucun trouble ni empêchement à ceux qui feront le partage de leurs Biens feodaux, sans préjudice néanmoins du Droit Ducal, & des anciens Privileges des Sujets.

VII. La Reine de Suede, & toute la Maison Electorale de Brandebourg, prendront également les Titres, & les Armoiries de Pomeranie, ainsi que les anciens Ducs de ce Païs l'ont observé entr'eux; excepté que le Sereniſſime Electeur & toute sa Maison s'abstiendra de prendre le Titre de Prince de Rugen, & de toute autre Prétention sur les Lieux qui ont été cedez à la Reine, & au Roiaume de Suede avec l'Investiture, & l'esperance de la Succession du reste de la Pomeranie Ulterieure, de l'Evêché, & de l'autre moitié du Chapitre de Cam; au cas que la Ligne Masculine de ladite Maison Electorale de Brandebourg vienne à manquer, auquel cas la Pomeranie Ulterieure toute entiere, & tout l'Evêché & Chapitre de Cam avec tous leurs Titres & Armoiries, appartiendront seulement, & à perpetuité au Roi & au Roiaume de Suede; de sorte néanmoins que pour ce qui regarde la reception & le renouvellement de l'hommage qui sera rendu par les Ordres, & les Sujets de la Province de Pomeranie, les choses soient reglées selon l'ancien usage.

ANNO 1647.

VIII. La Séance & la Voix que la Pomeranie doit avoir dans les Dietes de l'Empire & dans le Cercle de la Haute-Saxe, appartiendra également à S. M. R. & au Roiaume de Suede, & au Sereniſſime Electeur, à condition toutefois que l'ordre de l'alternative sera observé dans les Cercles & dans les Dietes, où la Reine occupera toûjours la premiere place.

IX. Il y aura une liaison d'amitié & de correspondance entre la Maison Royale, & la Maison Electorale, & entre leurs Etats & Sujets, & il y aura liberté de Commerce entr'eux, tant par Mer, que par Terre; & les Vaisseaux Marchands auront la liberté d'aller, de revenir, & de sejourner, non seulement sur l'Oder, & sur les autres Fleuves, & pareillement sur les Rivages, & dans les Ports de la Pomeranie, de la Marche de Brandebourg, & de la Prusse, pour transporter & conduire librement les Marchandises dans les Villes, & Lieux voisins & adjacents, & le Commerce sera rétabli en l'état qu'il étoit avant la Guerre, à condition néanmoins d'observer les Coûtumes des Lieux.

X. Pour ce qui regarde le reglement exact des Limites, & de plusieurs autres Points, qui demandent un détail plus ample, & les autres Articles de moindre conséquence, & qui ne meritent pas d'être inserées dans un Traité General de Paix, on remet le tout au Traité particulier qui se fera le plûtôt qu'il sera possible, entre la Maison Roiale, & la Maison Electorale.

XI. Toutes les choses ci-dessus énoncées, ne s'executeront que lors que la Paix Generale sera concluë.

Le contenu du present Traité a été stipulé entre les Ambassadeurs de la Reine, & du Roiaume de Suede, & ceux du Sereniſſime Electeur de Brandebourg, l'onziéme jour de Février 1647. & a été mis en dépôt entre les mains de Monsieur le Comte d'Avaux, Ambassadeur de Sa Majesté Trés-Chrétienne.

CCXII.

12. Fevr. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaet van de Noordsche Tol tusschen syn Majesteyt van Denemarcken CHRISTIAEN *de* IV. *en de Ho. Mo. Heeren Staten der* VEREENIGDE NEDERLANDEN *gesloten in s' Graven-Hage den* 12. *Februarii* 1647. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlog. Tom. VI. pag. 357.]

DEr Koninckklijcke Majesteyt tot *Dennemarcken, Norwegen, &c.* Mijnen Genadichsten Koningh ende Heere, aen de Hooge ende Moogende Heeren *Staten General* der Vereenichde Provintien in Nederlandt, Extraordinaris Ambassadeur; Ick *Corfits Ulefeldt*, Rijcx-Raedt, Rijcx-Hofmeester, Gouverneur van de Insul-Möen, Erfgesteten op *Vrop*, aen de eene; ende der Hooch ende Mogende Heeren Staten General der Vereenichde Provintien in Nederlant, daer toe Gedeputeerde, ende met genoechsaeme Volmacht voorsiene Commissarissen, Wy *Johann Heere van Gent*, uyt den Adel ende Ridderschap van Gelderlandt, *Gerrard Schaep* out Burgemeester ende Raet der Stadt *Amsterdam*, ende Curateur van de Universiteyt tot *Leyden*, *Nanningh Keyser* Raet ende Pensionaris der Stadt *Hoorn* in West-Vriesslandt, *Jacob*

CCXII.

Traité concernant le Commerce entre CHRETIEN IV. Roi de Danemarc & les PROVINCES-UNIES des Pays-Bas. Fait à la Haye le 12. Février, 1647. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre.* Tom. VI. pag. 357.] 12. Fevr. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

MOy Corfits Ulefelt, Conseiller d'Etat, premier Maître d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile Moën &c. Ambassadeur Extraord. de Sa Majesté le Roy de Danemarck, Norwegue &c. mon trés gracieux Roy & Seigneur, auprés des Hauts & Puissants Seigneurs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies d'une part: Et nous Jean Seigneur de Gent d'entre les Nobles de Gueldre, Gerard Schaap, ancien Bourguemaître & Conseiller de la Ville d'Amsterdam & Curateur de l'Université de Leyde; Nanning Keyser, Conseiller & Pensionaire de la Ville de Horn en West-Frise; Jacob Veth, Conseiller

ANNO 1647.

cob Veth Raet ende Penſionaris der Stadt *Middelburgh* in Zeelant, *Gijsbert van der Hoolck* out Burgermeeſter der Stadt *Uytrecht*, *Carel van Roorda* Grietman van *Idaderabel*; *Johan van der Beecke* tot *Doornick* ende *Crytenberg*, Burgemeeſter der Stadt *Deventer*; *Hieronymus Eyben*, Hoovelingh tot *Niehove*, Burgemeeſter der Stadt *Groeningen*, aen de andere zyde; doen kunt mits deſen een yegelijcken, alſoo tuſſchen ſijn Koninckſijcke Majeſteyt tot *Dennemarcken* ende *Norwegen*, ende de Hooch ende Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden in 't voorleden Jaer *ſeſtien hondert vijf en veertich den derthienden Auguſti*, tot *Chriſtianopel* een Verdrach is opgerecht, onder anderen continerende, *dat van dien tijdt af in Noorwegen egeen hooger Tol, nochte oock op andere maniere ende voet, ſal werden geheven, als in 't* Jaer ſeſtien hondert acht en twintich *is gedaen, ſoo lange tot dat tuſſchen ſijne Majeſteyt ende haer Hoog Mog. een gewiſſe maniere ſoude konnen werden veraccordeert ende beſlooten, waer nae den Tol, by laſten gereeckent, van alle Houtwaren ſoude konnen worden genomen*; waer over dan om met de Heeren Staten Generael ſoo haeſt eenichſints mogelijck te tracteren, ſijne Majeſteyt ſich heeft aengeboden; Soo hebben wy opgemelte, op ontfangen bevel van onſe Heeren ende Committenten om ſulcx te voltrecken, ons te ſamen gevoecht, ende ſijn naer gehoudene vlytige onderhandelinge, ſulcx vergeleecken ende geſloten, gelijck volcht.

I. Sullen alle Onderdanen der Vereenichde Provintien in Nederlandt, geduerende den tijdt van dato deſes Tractaets tot den *drie en twintichſten* Auguſti Nieuwen-ſtyl, des Jaers *ſeſthien hondert vijf en tachtich*, den *Laſt-tol* in *Noorwegen* betalen op deſe maniere, hier na volgende.

II. Alle de Schepen ſeylende uyt de Vereenichde *Nederlanden* op *Noorwegen*, ſullen haer in *vijf* ofte *ſes* bequame Havenen van de ſelve Nederlantſche Provintien begeven, ende aldaer *gemeten* ende *gebrandt* worden, van de gene die daer toe van wederzyden ſullen ſijn gelaſt, ende ſullen by de Croon *Dennemarcken drie* perſonnen worden geordonneert, om deſe *metinge* te verrichten, beneffens *eenen* over de ſelve, de welcke van wegen ſijne Majeſteyt de Inſpectie daer over ſal hebben; van gelijcken ſullen haer Hoog Mog. vermogen even ſoo vele van hare zyde, beneffens eenen *Inſpecteur*, naer haer eygen believen daer toe te ſtellen.

III. De Schepen ſullen volkomelijck ende getrouwelijck worden *gemeten*, nae haer *diepte*, *lenghte* ende *breete*.

IV. Ende op dat dienthalven geen miſverſtant tuſſchen de *Deenſche* ende *Nederlandtſche*, ſoo Inſpecteuren als *Meters*, en kome te ontſtaen, ſoo hebben wy met den anderen beraemt een *Maet-Charten*, op de gronden ende volgens de exempelen, van de welcke de Metinge ende calculatie op *Hout-laſten* ſal worden gedaen, de welcke in deſen Tractate naeſt deſen Artijckel wordt ingelijft, ende vervolgens de reſpective *Inſpecteurs* ende *Meters* ſal worden behandtreyckt, om ſich daer na te reguleren.

Charte van Schepen, *hoe de ſelve behoorlyck ſullen worden gemeten, na de Mate van* Amſterdam.

Namentlijck, van de buytenſte kant boven van den eenen Steven, tot aen de uytterſte kant van de andere Steven, in de *lenghte*.

In de *wytte* wordt gemeten voor de groote Maſt van de eene *buytenſte Plancke* van binnen af tot aen de andere *buytenſte Plancke*.

De *diepte* ofte het *ruym* van de Schepen, wort gemeten tuſſchen *de groote ende Focke-maſt*, daer het op 't *wydtſte* ende *onholſte* is te vinden, dicht aen boort op ſijn uytwateringe van de *eene kant*, regel recht tot aen *de ander kant* ſtreckende, daer nae van het midden van de ſelve koorde af te meten door het *Hout* ofte *Colswijn*, tot op de *Kiel* toe, wanneer ſy alſoo na

ANNO 1647.

ſeiller & Penſionaire de la Ville de Midelbourg en Zelande, Gysbert de Hoolck ancien Bourguemaître de la Ville d'Utrecht, Charles de Roorda Grietman d'Idaderabel; Jean van der Beck de Doornick & Crytenberg, Bourguemaître de la Ville de Deventer; Hierome Eyben Droſſard de Niehove, Bourguemaître de la Ville de Groninguc, Commiſſaires Deputez & pourvus de Plein-pouvoirs ſuffiſants de Hauts & Puiſſants Seigneurs, Meſſeigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies d'autre part, ſavoir faiſons par ces preſentes à un chacun qu'entre Sa Majeſté le Roy de Danemarck & Norwegue, & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies, a été arrêté & conclu à Chriſtianople l'année paſſée mil ſix cens quarente cinq, le treiziéme du mois d'Août, un Traitté contenant entre autres choſes, qu'à l'avenir il ne ſeroit levé de plus grands Droits, ou Tol en Norwegue ni d'une autre maniere & ſur un autre pied, qu'il étoit prattiqué en l'année mil ſix cens vingt huit, juſques à ce que Sa Majeſté & L. H. P. ſoient convenus d'une maniere ſure & certaine, conformément à laquelle le Peage ou Tol ſera payé de toutes les Voitures de Bois, à compter par Laſt. Et Sa Majeſté s'eſt offert de traitter là-deſſus le plûtôt qu'il ſera poſſible avec les Seigneurs Etats Generaux. C'eſt pourquoy nous ſusnommez ſur l'Ordre de nos Seigneurs Comettans, pour effectuer ce que deſſus, nous ſommes aſſemblez, & aprés une negociation diligente avons accordé & conclu comme s'enſuit.

Premierement tous les Sujets des Provinces-Unies des Païs-bas, durant le tems qui s'écoulera depuis la date de ce Traité juſques au vingt troiziéme Août ſtile nouveau, de l'an mil ſix cens quatre vingt & cinq, payeront le Droit ou Tol en Norwegue, pour le Laſt, de cette maniere.

II. Tous les Vaiſſeaux qui feront voile de ces Provinces-Unies du Païs-bas pour Norwegue ſe rendront dans cinq ou ſix Havres commodes desdites Provinces du Païs-bas, pour y être meſurez & marquez par ceux qui en auront charge des deux côtez, & ſeront par la Couronne de Dannemarck ordonnées trois perſonnes pour faire cette meſure outre une autre perſonne qui y aura inſpection de la part de Sa Majeſté. Et L. H. P. pourront, ſi bon leur ſemble, ſemblablement commettre auſſi pareil nombre de Gens de leur côté avec un Inſpecteur.

III. Les Vaiſſeaux ſeront parfaitement & fidelement meſurez ſuivant leur profondeur, longueur & largeur.

IV. Et afin qu'il n'arrive aucune mes-intelligence entre les Meſureurs & Inſpecteurs Danois & Hollandois, nous avons deliberé de faire une Table ou Carte de Meſure ſur le pied & ſuivant le modelle de laquelle les Meſures & Calculs des Laſtes de Bois ſeront faites: laquelle Table ſera incorporée dans ce Traitté immediatement aprés cet Article, & elle ſera miſe és mains des Inſpecteurs & Meſureurs pour s'y régler.

Table ou Carte des Vaiſſeaux, comment ils doivent être convenablement méſurez, ſuivant la Meſure d'Amſterdam.

A ſçavoir depuis la partie exterieure au-deſſus d'un des Eperons juſques à l'autre côté exterieur de l'autre Eperon en longueur.

En largeur eſt meſuré devant le grand Mat, depuis la planche exterieure de dedans juſques à l'autre planche exterieure.

La profondeur ou capacité des Vaiſſeaux eſt meſurée entre le grand Mat & le Mat de Miſaine où il eſt le moins creux ou plus large prés du bord de l'endroit où l'eau ſe decharge d'un côté, tirant droit juſques à l'autre côté, enſuite à meſurer d'un mi-

lieu

ANNO 1647.

na behooren ſijn gemeten, ſullen de ſelve op volgende maniere uytvallen.

Een Schip *langh hondert vijf en twintigh* voet, *wijt vijf en twintigh* voet, *hol veertien* voet, met een half deck tot voor by de groote Luycken, omtrent *hondert en vijf en vijftich* Laſten.

Een Schip *langh hondert drie en twintigh* voet, *wijt vier en twintigh en een half* voet, *hol veertien* voet, met en half deck, *hondert ſes en veertigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert twee en twintigh* voet, *wijt vier en twintigh* en een half, *hol dertien* voet en een half, met een half deck, *hondert acht en dertigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert twintigh* voet, *wijt vier en twintigh* voet, *hol dertien* voet en een half, met een half deck, *hondert dertigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert achtien* voet, *hol dertien* voet, met een half deck, *hondert drie en twintigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert ſeſtien* voet, *hol dertien* voet, met een half deck, *hondert achtien* Laſten.

Een Schip *langh hondert veertien* voet, *wijt drie en twintigh* voet en een half, *hol dertien* voet met een half deck, *hondert twaelf* Laſten.

Een Schip *langh hondert twaelf* voet, *wijt drie en twintigh* voet, *hol dertien* voeten met een half deck, *hondert ſeven* Laſten.

Een Schip *langh hondert tien* voet, *wijt drie en twintigh* voet, *hol twaelf* voet en een half, met een half deck, *hondert een* Laſt.

Een Schip *langh hondert acht* voet, *wijt twee en twintigh* voet en een half, *hol twaelf* voet en een half, met een half deck, *ſes en tnegentigh* Laſten.

Een ſchip *lang hondert en ſes* voet, *wijt twee en twintigh* voet, *hol twaelf* voet en een half, met een half deck, *tnegentigh* Laſten.

Een ſchip *langh hondert en drie* voet, *wijt twee en twintigh* voet, *hol twaelf* voet en een half, met een half deck, *ſes en tachtich* Laſten.

Een Schip *langh vijf en tnegentigh* voet, *wijt een en twintigh* voet en een half, *hol twaelf* voet, groot *drie en ſeventigh* Laſten.

Een Schip *langh t'negentigh* voet, *wijt een en twintigh* voet en een half, *hol twaelf* voet, groot *acht en ſeſtigh* Laſten.

Een Schip *lang vijf en tachtigh* voet, *wijt een en twintigh* voet, *hol elf* voet met een half, groot *ſeſtich* Laſten.

Een Schip *langh tachtigh* voet, *wijt een en twintigh* voet, *hol elf* voet, groot *vijftigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert ſes en twintigh* voeten, *wijt vijf en twintigh* voeten, *hol dertien* voeten, met een *doorgaende* verdeck hooch *vier* voet, ſal omtrent voeren *hondert twee en ſeventigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert vier en twintich* voet, *wijt vijf en twintich* voet, *hol dertien* voeten, het *verdeck drie* voet *en een half*, groot *hondert twee en 't ſeſtich* Laſten.

Een Schip *langh hondert twee en twintigh* voet, *wijt vier en twintigh* voet *en een half*, *hol dertien* voeten, het *verdeck drie* voet *en een half*, *hondert drie en vijftigh* Laſten.

Een Schip *langh hondert twintigh* voet, *wijt vier en twintigh* voet *en een half*, *hol dertien* voeten, met een *verdeck drie* voeten *en een half*, *hondert vijf en veertich* Laſten.

Een Schip *langh hondert achtien* voet, *wijt vier en twintigh* voet, *hol twaelf* voet *en een half*, met een *verdeck van drie* voet *en een half*, *groot hondert vier en dertich* Laſten.

Een Schip *langh hondert dertigh* voeten, *wijt acht en twintigh* voet, *hol twaelf* voeten, met een Koebrug-

lieu de la Corde de Meſure, au travers du Bois, juſques à fond de Calle, & aprés qu'ils auront ainſi meſuré comme il faut, ils procederont en la maniere ſuivante.

Un Vaiſſeau long de cent vingt-cinq Pieds, large de vingt-cinq, profond de quatorze avec un demi Pont ou Pont coupé juſques par de là les grandes Ecoutilles, environ cent & vingt-cinq Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt-trois Pieds, large de vingt quatre & demi, profond de quatorze, avec un demi Pont, cent quarante ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent & vingt deux Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond de treize & demi, avec un demi Pont, cent trente huit Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent & vingt Pieds, large de vingt-quatre, profond de treize & demi, avec un demi Pont, cent trente Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent dix-huit Pieds, profond de treize avec un demi Pont, cent vingt trois Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent ſeize Pieds, profond de treize, avec un demi Pont, cent dix huit Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent quatorze Pieds, large de vingt trois & demi, profond de treize avec un demi Pont, cent douze Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent douze Pieds, large de vingt trois, profond de treize, avec un demi Pont, cent ſept Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent dix Pieds, large de vingt trois, profond de douze & demi, avec un demi Pont, cent un Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent huit Pieds, large de vingt & deux & demi, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & ſeize Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent ſix Pieds, large de vingt deux, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & dix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent trois Pieds, large de vingt deux, profond de douze & demi, avec un demi Pont, quatre vingt & ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de quatre vingt & quinze Pieds, large de vingt un Pieds, profond de douze, capable de ſoixante & treize Laſts.

Un Vaiſſeau long de quatre vingt & dix Pieds, large de vingt & un Pieds & demi, profond de douze, grand de ſoixante ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de quatre vingt & cinq Pieds, large de vingt un, profond d'onze & demi, grand de ſoixante Laſts.

Un Vaiſſeau long de quatre vingt Pieds, large de vingt un, profond d'onze, grand de cinquante Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt ſix Piids, large de vingt-cinq, profond de treize, avec un Pont regnant tout du long haut de quatre Pieds, portera environ cent ſoixante douze Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt quatre Pieds, large de vingt-cinq, profond de treize Pieds, le Pont trois Pieds & demi, capable de cent ſoixante deux Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt deux Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond de treize, le Pont de trois Pieds & demi, cent cinquante trois Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt Pieds, large de vingt quatre & demi, profond de treize, avec le Pont de trois Pieds & demi, cent quarante-cinq Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent dix-huit Pieds, large de vingt-quatre, profond de douze Pieds & demi, avec un Pont de trois Pieds & demi, cent trente quatre Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent trente Pieds, large de vingt huit, profond de douze Pieds, avec un Pont

ANNO 1647.

ge oft Bonnet van *ſes* voeten, *groot omtrent hondert vijf en t' negentich* Laſten.

Een Schip *langh hondert ſes en twintich* voet, *wijt ſes en twintigh* voet, *hol twaelf* voet, ende *ſes* voeten *daer boven, hondert ſes en ſeventich* Laſten.

Een Schip *langh hondert vier en twintich* voet, *wijt vijf en twintigh* voet, *hol elf* voet *en een half*, en *vijf* voet *en een half* daer boven, *hondert ſes en ſeſtich* Laſten.

Een Schip *langh hondert twee en twintich* voet, *wijt vyf en twintich* voet, *hol elf* voeten, en daer *boven vyf* voet, *hondert ſes en vyftich* Laſten.

Een Schip *langh hondert twintich* voet, *wijt vier en twintich* voet *en een half*, *hol elf* voet, en *vier* voet *en een half daer boven, hondert ſes en veertich* Laſten.

Een Schip *langh hondert achtien* voet, *wijt vier en twintich* voet, *hol tien* voet *en een half*, *en vier* voet *en een half daer boven, hondert vyf en dertich* Laſten.

Een Schip *langh hondert ſeſtien* voet, *wijt drie en twintigh* voet *en een half*, *hol tien* voet, en *vier* voet *met een half daer boven, hondert vijf en twintich* Laſten.

Een Schip *langh hondert twaelf* voet, *wijt drie en twintich* voet, *hol tien* voet, *en vier* voet *en een half* daer *boven, hondert dertien* Laſten.

Een Schip *langh hondert tien* voet, *wijt twee en twintich* voet, *hol tien* voeten, *en vier* voet daer *boven, hondert een* Laſten.

De Schepen de welcke juyſt van de ſelve *Charter* ende geſtalt, hier vooren uytgedruckt, niet en ſullen worden bevonden, ſullen worden in billicheyt geproportioneert nae de bovenſtaende regulen, ende der Schepen drachticheyt by de reſpective Meters ende Inſpecteuren werden getaxeert.

Aldus gecalculeert ende begroot, als vooren ſtaet, op *Taruw*, oft St. *Ubis Soutlaſten*, ende ſal vermits de Schepen met *Hout* ſoo diep als met *Taruw* oft *Sout* konnen geladen worden, wegen de lichticheyt, ende onbuychſaemheyt van de houtlaſten, een *vijfde part* van yder Schips groote worden afgekapt.

V. De Schepen in voegen als vooren gemeten weſende, ſullen als dan op de *Seyl-balcken*, ende op de vooren ende *achſter ſteven* worden gebrandt, ende daer over gemaeckt *twee Brieven* by yegelijck Schip, de welck by de gene, de ſelve gemeten, ende de Inſpectie van wederzijden daer over gehadt hebbende, ſullen worden onder geteyckent, den eenen daer van ſal altijdt by het Schip blijven: de ander ſal by de Magiſtraet worden gedeponeert ende bewaert, daer onder den eygenaer van 't Schip is geſeten.

VI. Oock ſullen als dan twee *Verteyckeniſſen* of Regiſters van alle de Schepen duſdanich gemeten zijnde, worden gemaeckt, ende van alle de gene de welcke het meten van die Schepen hebben verricht, ende daer over geſtaen, onderteyckent worden, de eene *Verteyckeniſſe* ſullen de geene, die van wegen Sijn Majeſt. de Schepen hebben gemeten, mede nemen naer *Dennemarcke*, omme door de *Slots-Heeren* ofte *Ampt-luyden* van een yegelijcke Plaetſen geregiſtreert worden, op dat de Schippers, des nootzijnde, ſich daer op mogen beroepen; de andere *Vertyckeniſſe* ſal alhier by haer Hoog. Mo. op wat Plaetſen het haer ſal believen, worden gelaten.

VII. Dit *meten* van die Schepen ſal alhier geſchieden ten langhſten eer de Maent *Aprilis* van het tegenwoordige loopende Jaer ſal komen te verloopen; In kas ſulcx oock eerder kan geſchieden, ſoo ſal ten wederzijden alle mogelijcke debvoiren ende vlijt daer toe worden gecontribueert.

VIII. Alle de Schepen uyt de Vereenichde *Nederlanden* in *Norwegen* komende, de welcken haren oprechtenlijck onderteeckende *Scheeps-maet Brief* by haer hebben, ſullen in 't uytvaren uyt het Rijck voor *houtwaren*, nae de laſten betalen als volcht: Een Schip dat *hondert vyf en twintich* laſten na den inhout van ſijn maet-brief voert, ſal niet meer als *hondert* Laſten vertollen, ende ſullen alſoo alle Schepen, die Hout uyt

ou Bonnette de ſix Pieds, capable d'environ cent quatre-vingt & quinze Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt ſix Pieds, large de vingt ſix, profond de douze, & ſix Pieds par-deſſus, cent ſoixante & dix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt quatre Pieds, large de vingt-cinq, profond d'onze Pieds & demi, & cinq Pieds & demi par-deſſus, cent ſoixante ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt deux Pieds, large de vingt-cinq, profond d'onze, & cinq Pieds par-deſſus, cent cinquante-ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent vingt Pieds, large de vingt-quatre & demi, profond d'onze, & quatre Pieds & demi par-deſſus, cent quarante-ſix Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent dix-huit Pieds, large de vingt-quatre, profond de dix & demi, & quatre Pieds & demi par-deſſus, cent trente-cinq Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent ſoixante Pieds, large de vingt-trois & demi, profond de dix, & quatre Pieds & demi par-deſſus, cent vingt Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent douze Pieds, large de vingt-trois, profond de dix & quatre Pieds & demi par-deſſus, cent treize Laſts.

Un Vaiſſeau long de cent dix Pieds, large de vingt deux, profond de dix & quatre Pieds par-deſſus, cent dix Laſts.

Les Vaiſſeaux qui ne ſe trouveront pas juſtement de la même Forme ou Grandeur que ceux mentionnez dans cette Table, ſeront proportionnez ſelon le reglement cy-deſſus & taxez par lesdits Inſpecteurs & Meſureurs ſuivant leur port.

Ainſi calculé & eſtimé comme deſſus ſur le Laſt de bled, ou de Sel de S. Ubes, & comme les Vaiſſeaux ne peuvent pas être chargez de bois ſi profondement, que de Bled ou de Sel à cauſe de ſa legéreté, & qu'il ne peut pas ſe plier, il ſera retranché la cinquiéme partie de ce que chaque Vaiſſeau peut contenir.

V. Les Vaiſſeaux étant meſurez en la maniere ſuſditte ils ſeront marquez ſur les Baus, & ſur les Eperons de Proüe & de Poupe avec un fer chaud, & en ſeront faittes deux Lettres ou Actes pour chaque Vaiſſeau, qui ſeront ſignez par ceux qui les auront meſurez, & par ceux qui en auront été les Inſpecteurs de part & d'autre. L'un demeurera toujours pour le Vaiſſeau, & l'autre ſera dépoſé entre les mains du Magiſtrat du lieu de la demeure du Proprietaire du Vaiſſeau.

VI. On fera auſſi deux Regîtres ou Contre-rolles de tous les Vaiſſeaux qui auront été ainſi meſurez qui ſeront ſignez de tous ceux qui auront fait la dite meſure, qui de la part de Sa Majeſté en emporteront l'un en Dannemarck, pour être regîtré par les Seigneurs des Châteaux ou Officiers de chaque lieu, afin que les Maîtres de Vaiſſeau y ayent recours en cas de beſoin, & l'autre ſera icy laiſſé au lieu qu'il plaira à L. H. P.

VII. Cette Meſure de ces Vaiſſeaux ſe fera au plutard avant que le preſent mois d'Avril ſe ſoit écoulé, & ſi la choſe ſe peut faire plûtôt, l'une & l'autre des Parties y aporteront toute la diligence poſſible.

VIII. Tous les Vaiſſeaux qui viendront des Provinces-Unies des Païs-bas en Norwegue qui ſeront Porteurs de leur Lettre de meſure bien ſignée, payeront en ſortant du Royaume pour le tranſport de Bois, ſelon les Laſts, comme s'enſuit. Un Vaiſſeau qui portera ſuivant le contenu de ſa Lettre de meſure cent vingt-cinq Laſts ne payera les Droits que de cent

ANNO 1647.

uyt *Norwegen* voeren, maer alleenlijck de *vierdeelen* van hare groote betalen, ende ſal het volgende *vijfde deel* van alle Tol betalinge vry ende exempt zijn; ten dien aenſien, dat de Schepen volkomelijck ende getrouwelijck gemeten ſullen worden; waer over oock aen alle Tol-plaetſen in Norwegen wegen ſijn Majeſt. genadichſt Ordre ſal gegeven worden.

IX. De Schepen uyt de Vereenichde Nederlanden op *Noorwegen* varende, en aldaer eenige Waren willende inbrengen, ſal voor de ſelve Waren al ſulcken *Tol* werden betaelt *als de Onderdanen van Sijn Majeſt.* te betalen ſchuldich zijn, ſulcx dat de Nederlandtſche Ingeſetenen en diesaengaende niet hooger ſullen worden beſwaert, als de Ingeſetenen van *Denemercken ende Noorwegen.*

X. Alle de ſelve Schepen toebehoorende de Onderdanen ende Inwoonderen der Vereenighde Nederlanden, voerende *Hout* uyt Noorwegen, ende hebbende haren oprechten onderteyckenden Maet-brief by ſich, gelijck voorſz. is, ſullen van een yegelijcke Laſt van hare groote in hare *Maet-brief* geſpecificeert, geven *een Rijxdaelder*, edoch ſal in voegen als vooren van die ſelve Schips groote af getrocken worden het *vijfde* deel, 'twelk van alle *Tol* betalinge vry is.

XI. De ſelve Schepen met *Hout* geladen, ſullen vermogen van die *Waren*, de welcke in de Holhaven vallen, in te nemen onder den ſelven *Tol* van *een Rijxdaelder* voor de Laſt, het zy *Pick, Teer, Huyden, Talch*, ofte 't geene anderſints ſoude mogen uytgevoert worden, waer over men hun niet meer en ſal vermogen af te vorderen.

XII. Dit is te verſtaen alleen van die Schepen, varende met *Hout-laſt* uyt *Noorwegen*, ende van die Havenen in de welcke met *Hout* gehandelt wert, maer niet van andere Plaetſen, en voornamentlijck van *Bergen*, daer geen *Hout-handel* en wordt gedreven; alwaer de *Tollen* van andere ſoorten van Waren in gelijckheyt ſijner Majeſteyts Onderdanen, by de Ingeſetenen der Vereenighde Nederlanden ſullen worden betaelt, ende is alſoo dit maer alleenlijck gemeynt van die Schepen, varende uyt Noorwegen *Hout* geladen, ende van de Havenen alwaer *Hout* wert verhandelt, ende van egeene andere.

XIII. Alle andere *Tollen* ende *By-tollen*, de welcke hier bevoorens op den *Hout-handel* ſijn geſtelt, wat name die oock mogen hebben, ſullen hier mede ganſchelijck wechgenomen ſijn ende blyven, oock geen ander oplagen buyten deſen *Hout-laſt-toll*, onder wat naem, ende in wat geſtalte het zy, in toekomende mogen aengeſtelt worden, daer mede den *Hout-handel* eeniger maeten, directelijck oft indirectelijck, ſoude mogen worden beſwaert.

XIV. Een van de gemelde Schepen met *Hout-waren* geladen zijnde, ende den Tol naer ſijnen *Maet-brief*, nae aftreckinge *des vyfden deels*, betaelt hebbende, en ſal vorder niet met *viſitatien* ofte ontladinge worden gemoleſteert, onder wat pretext het zy, maer ſal hem na betalinge van ſijn Tol, ſijne vrye vaert worden gelaten.

XV. Oock en ſal geen onderſcheyt over de *Hout-waren*, of de ſelve van de beſte, ſlechſte, ofte middelbare zijn, gemaeckt, veel weyniger die Schepen diesaengaende gerecercheert, ontladen, of aengehouden worden, ſulcx in cas eenige *Eycken*, of andere verbodene *Hout-waren* in de Nederlantſche Schepen mochten zijn geladen, dat daer over geen recherche ſal worden aengeſtelt, maer ſullen alleen de verbodene *Hout-waren* worden aengehouden, wanneer de ſelve buyten de Schepen ſijn bevonden, in welcken gevalle oock de Ingeſetenen der Nederlanden niet de minſte ongelegentheyt oft moleſtatie aen hare Perſoonen ofte Goederen, onder eenigen pretext, ſal worden aengedaen.

XVI. Wat in de Havenen in Noorwegen aen oncoſten wort aengewent op *Ringen*, ofte andere Commoditeiten, ſtreckende tot conſervatie van de vreemde Schepen, ſulcx ſal die ſelve Schepen getaxeert ende gemeten zijnde, tot geen laſte komen, maer ſal hun tot voortſettinge van haren handel, alle hulpe be-

cent Laſts, & ainſi tous les Vaiſſeaux qui tranſporteront du Bois hors de la Norwegue ne payeront ſeulement que les quatre parties de ſon montant, & la cinquiéme ſera exempte de tous Droits & Tol, en conſideration de ce que les Vaiſſeaux auront été bien & fidelement meſurez, dequoy Sa Majeſté donnera ſes Ordres dans toutes ſes Douanes de Norwegue.

IX. Les Vaiſſeaux qui navigeront des Provinces-Unies des Pais-bas en Norwegue, & y voudront aporter quelques Marchandiſes, payeront pour leſdittes Marchandiſes le même Droit que les Sujets de Sa Majeſté ſont obligez d'en payer; en ſorte que leſdits Habitans des Pais-bas ne ſeront pas plus chargez que les Habitans de Danemarc & de Norwegue.

X. Tous leſdits Vaiſſeaux apartenans aux Sujets & Habitans des Provinces-Unies des Pais-bas, tranſportant du bois de Norwegue, & ayant avec eux leur fidele Lettre de meſure, comme il eſt dit cy-deſſus, donneront un Risdale de chaque Laſt du montant porté par leur Lettre de meſure; mais il ſera comme dit eſt diſtraict la cinquiéme partie dudit montant qui eſt exempte de tout Droit.

XI. Leſdits Vaiſſeaux chargez de Bois, pourront dans les Havres où on en charge y charger ſous le même Droit ou Tol d'un Risdale pour le Laſt, de la Poix, du Goudron, des Peaux & du Talck, ou toutte autre choſe qui pourroit en être transportée, & dont on ne pourra pas demander davantage.

XII. Cela ne s'entendra ſeulement que des Vaiſſeaux, transportant du Bois de Norwegue, & des Havres dans leſquels on negocie en bois, mais non des autres Lieux, & ſur tout de Bergue où ce Commerce ne ſe fait point, auxquels Havres, les Droits des autres ſortes de Marchandiſes ſeront payez par les Habitans des Provinces-Unies des Pais-bas, comme les Habitans de Sa Majeſté les payent. Et cela n'eſt entendu ſeulement que des Vaiſſeaux navigeant hors de Norwegue, chargez de Bois, & des Havres où l'on en fait negoce, & de nul autre.

XIII. Tous les autres Droits & by-tols *qui ont été cy-devant mis ſur le Commerce de Bois, de quelque nom qu'ils puiſſent être nommez, demeureront & ſeront abolis par ces preſentes & n'en ſera point mis d'autre à l'avenir que celui cy-deſſus, dit* droit du Laſt de Bois, *de quelque nom & nature qu'il ſoit, dont ledit Negoce de Bois pourroit être endomagé.*

XIV. Un desdits Vaiſſeaux étant chargé de Bois, & ayant payé le Droit ou Tol ſuivant ſa Lettre de meſure, ladite cinquiéme partie defalquée, ne ſera plus moleſté de viſite ou décharge, ſous quelque pretexte que ce ſoit; il lui ſera laiſſé l'entiere liberté de partir aprés le payement de ſon Droit ou Tol.

XV. On ne fera aucune difference des Bois qui ſeront chargez, s'ils ſont des meilleurs, des moindres ou des mediocres, bien moins encore, tels Vaiſſeaux pourront-ils être recherchez, dechargez, ou retenus, tellement qu'en cas qu'il ſe trouve qu'on ait chargé ſur des Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Pais-bas quelque Chêne ou autres Bois deffendus, il n'en ſera ordonné aucune recherche, mais on retiendra ſeulement les Bois deffendus, quand ils ſeront trouvez hors des Vaiſſeaux; auquel cas les Habitans des Provinces-Unies ne ſouffriront, en leurs Perſonnes ou effets, la moindre incommodité ou moleſte, ſous quelque pretexte que ce ſoit.

XVI. Les depences faittes dans les Havres de Norwegue tendant à la conſervation des Vaiſſeaux étrangers, comme en anneaux de fer ou autres commoditez, ne viendront point à la charge des Vaiſſeaux qui auront été taxez & meſurez, de la maniere que dit eſt, mais leur ſera pour l'avancement de leur Commerce demontré tout ſecours & commodi-

ANNO 1647.

beweſen, ende noodige Commoditeyt worden verſchaft, ſonder vordere uytgaven boven 't voorſz. is.

XVII. Oock ſal geduyren den *tydt*, daer van dit Tractaet is ſpreeckende, egeene veranderinge in Noorwegen geſchieden, met verhoginge van den Tol, *directe* ofte *indirecte*, raeckende den *Hout-laſt*, onder wat namen, pretext het oock ſoude konnen weſen, maer alles ſal blootelijck verblyven by 't geene voorſz. is. Namentlijck, een *Rycxdaelder* voor elck *Scheeps-laſt-hout* 't welck uytgevoert wordt.

XVIII. Wanneer nieuwe, ofte meer andere Schepen, aenvangs niet gemeten zijnde, haer vaert op Noorwegen willen nemen, om *Hout* aen ſich te willen handelen, ſoo ſullen de ſelve in Noorwegen by *drie* ofte meer *Deenſche* ofte *Noorweeghſche*, ende even ſoo vele *Nederlandtſche* Schippers, werden gemeten ende getaxeert, volgens den *Maet-charten* hier vooren geſtelt, ende de rechte groote van 't Schip ſal opgeteeckent ende onderſchreven worden by die gene die het hebben gemeten, ende dienvolgens ſal het na aftreckinge van het *vyfde deel*, worden vertolt.

XIX. Oock ſal hier nae aen die gene uyt de *Nederlandtſche* Provintien toegelaten zijn, *Linden*, *Eſſchen*, ende *Eſpenhout*, als mede *Spiren* ende *Maſten* van *ſeſtien* tot op *twintigh palmen*, uyt Noorwegen te voeren, ende en ſal geen onderſcheyt onder het *Hout* 't welck vergunt is, om uyt te voeren, wegen de *Tollen*, worden gemaeckt, maer alles ſal by Laſten werden gereeckent, gelijck boven is gemelt.

XX. Maer ſoo wanneer ſijne Koninckl. Majeſteyt tot des ſelfs Rijcken nootdruft eenige ſoorten van de voorſeyde *Linden*, *Eſſen*, *Eſpen*, *Spieren ende Maſten boven ſeſtien palmen* tot ſijn gerijf wilde gebruycken; in ſodanigen cas en ſullen de varende niet vermogen ſoodanich *Hout* uyt te voeren, *ſonder ſpeciale bewillingh* ende conſent van ſijne Majeſteyt, in deſen verſtaende nochtans, dat in allen gevalle hier by in goede achtinge moet werden genomen 't gene is bedongen in het *vyftiende* Artijckel noopende het *Eycken-hout*.

XXI. Soo wanneer oock in 't toekomende aen ſijn Majeſteyts Onderdanen, ofte aen andere Natien, die *Hout* uyt Noorwegen, niet in ſijn Majeſteyts eygen Rijcken, ende Landen, maer aen andere vreemde plaetſen voeren, een geringer Tol in Noorwegen mochte werden toegeſtaen, in ſulcken gevalle ſullen de Onderdanen van haer Hog. Mog. oock niet hooger beſwaert, maer in alle gelijckmachticheyt als de ſelve, getaxeert werden.

XXII. Alles ongeprejudiceert het voorich Tractaet op den *dertienden* Auguſty Nieweſtyl *ſeſtien hondert vyf en veertigh*, tot *Criſtianopel* tuſſchen Hoochgemelde ſijne Majeſteyt ende haer Hog. Mog. opgericht, 't welck in allen ſijnen deelen ſal in ſijnen volkomen waerden ende kracht verblyven, uytgeſondert voor ſoo veele het ſelve by deſen mocht verandert zijn.

XXIII. Ende na dien met de bovenſtaende Artijckelen, tuſſchen ons opgemelde Ambaſſadeur ende Commiſſariſſen reſpective neder gelecht, ende t'eenemael afgehandelt is het gene by het gemelde Tractaet, in dato den *dertienden* Auguſti *ſeſtien hondert vijf en veertigh*, Artijculis *ſeven* ende *negen*, tuſſchen ſijne Koninckliycke Majeſteyt tot Dennemarcken ende Noorwegen, ende de Hoog Mog. Heeren Staten Generael onafgedaen was verbleven, ſoo is oock byderzijts ingewillicht ende reciproquelijck verſproocken ende belooft, dat yeder deel binnen den tijdt van *drie Maenden* na uytleveringe van dit Tractaet, ſijner Heeren ende Committenten Ratificatie ende aengenaem houdinge in *debita* ende *ſolemni forma* aen den anderen deel doen hebben ſal: Ende mogen Hoochgedachte Heeren Staten Generael haer Ratificatie door haren Reſident in den Oreſont, ofte wie ſy daer toe ſouden mogen willen gebruycken, overleveren laten; ende ſal als dan tegen de overneminge van dien Koninckl. Ratificatie by ſijne Majeſt. als oock den Erweelden Prince van *Denemarcken* ende de ſamentlijke Heeren Rijxraden ondertekent, den ſelven wederom verhantrijct worden.

XXIV. Dat nu alle voorgeſtelde Poincten ende Artijckelen tuſſchen Ons, ten inganck deſes Tractaets genoemde, ende byderzijts Gevolmachtichde Ambaſſa-

ditez neceſſaires, ſans rien donner de plus outre ce qui eſt dit cy-deſſus. ANNO 1647.

XVII. Pendant le tems dont ce Traité parle il ne ſera fait aucun changement en Norwegue direct ou indirect par le rehauſſement des Droits ou Tol, concernant le Laſt de Bois, ſous quelque nom ou pretexte que ce puiſſe être, mais tout demeurera ſur le pied que dit eſt, ſçavoir un Riſdale pour chaque Laſt de Bois qui étant chargez dans les Vaiſſeaux ſeront emmenez dehors.

XVIII. Quand quelques Vaiſſeaux neufs ou autres qui n'auront pas été meſurez d'abord, voudront aller en Norwegue pour y negocier en Bois: ils ſeront meſurez & taxez en Norwegue par trois Danois ou Norwegiens ou plus & par autant de Maîtres de Vaiſſeau Hollandois ſuivant la Table de Meſure cy-deſſus inſerée, & la juſte capacité du Vaiſſeau ſera marquée & ſignée par ceux qui auront fait la meſure, & les Droits ſeront payez, deduction faitte de la cinquiéme partie.

XIX. Et ſera cy-aprés permis à ceux des Provinces-Unies des Païs-bas de tranſporter de Norwegue des Tilleuls, du Frêne, de l'Orme, du Bois pour les Antenes ou Mats de ſeize juſques à vingt palmes, & il ne ſera fait aucune difference parmi les Bois qu'il eſt permis de tranſporter à l'égard du Tol, ou des Droits, mais ſeront ſeulement comptez par Laſt, comme eſt dit cy-deſſus.

XX. Quand Sa Majeſté pour le beſoin de ſes propres Etats aura elle même beſoin de pluſieurs Tilleuls, Frênes, Ormes, Bois d'Antene ou de Mats de ſeize paumes, en ce cas les Negocians ne pourront pas tranſporter de tels Bois ſans une permiſſion ou conſentement exprés de Sa Majeſté; bien entendu neantmoins qu'en ce cas, on doit bien conſiderer ce qui eſt dit & ſtipulé dans l'Article cinq concernant les Chênes.

XXI. S'il arrivoit à l'avenir que l'on accordât un moindre Droit ou Tol en Norwegue aux Sujets de Sa Majeſté ou d'autres Nations qui tranſportent des Bois hors de la Norwegue, non dans les propres Etats de Sa Majeſté, mais dans d'autres Etats Etrangers, en ce cas les Sujets de L. H. P. ne ſeront pas chargez davantage qu'eux, mais ſeront taxez conformement à eux.

XXII. Le tout ſans prejudice du precedent Traitté du 13. Août nouveau ſtile de l'An mil ſix cent quarente cinq, fait à Chriſtianople entre ſadite Majeſté & L. H. P. lequel demeurera en toutes ſes parties en ſa pleine force & vertu, ſi non ce qui y ſeroit changé par celuy-cy.

XXIII. Et comme par les Articles precedens accordez entre nous Ambaſſadeur, & Commiſſaires reſpectifs a été entierement terminé ce qui n'avoit pû l'être par le ſuſdit Traitté du treiziéme Août mil ſix cens quarente cinq Articles ſept & neuf, entre Sa Majeſté le Roi de Danemarc & de Norwegue & les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Generaux; il a été reciproquement conſenti & promis de part & d'autre que chaque Partie fera fournir à l'autre dans le tems de trois mois aprés la delivrance de ce Traité une Ratification d'iceluy en bonne & ſolemnelle forme de leurs Seigneurs Principaux: Et L. H. P. pourront ſe ſervir pour la delivrance de leur Ratification, du Reſident qu'ils ont dans le Sond ou de quelque autre qu'ils jugeront à propos, & lors que Sa Majeſté l'aura receuë ſadite Majeſté en ſignera la Ratification, comme auſſi le Prince de Danemarc enſemble les Seigneurs du Conſeil, pour être enſuitte renduë.

XXIV. Tous leſquels Points & Articles ont été, par nous Plenipotentiaires & Commiſſaires reſpectifs ſus-

ANNO 1647.

sadeurs ende Commissarisen bestendich verasscheyt, ende beslooten zijn; desen ten oirconde hebben wy den selve met eygen handiger subscriptie ende opdruckinge onser Pitsieren bevesticht; ende sijn desen *twee* allerzijts gelijck luydende afgevaerdicht, ende yeder Deel een daer van ter hande gestelt. Gedaen in s'Gravenhage den *twaelfden* February *sestien hondert seven en veertigh.*

Also het den Doorluchtichsten, Grootmachtigen Vorst ende Heer, Heer *Christiaen de Vierde*, tot Dennemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koninck, &c. belieft heeft aen de Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, af te vaerdigen den Heer sijn Majesteyts Extraordinaris Ambassadeur, Rijcx-Raet, Rijcx-Hofmester, Amptman op 't Eylandt den Heer *Cornesits Ulefelt*, op Urop, Ridder; &c. omme met Hoochgemelte Heeren Staten af te handelen verscheyde saecken van importantie, ende oock onder anderen te besluyten een Tol by Lasten gereeckent, van alle Houtwaren uyt het Rijck van Noorwegen gevoert werdende, ende by de occasie wegen haer Hoog Mog. sijn Excellentie was bekent gemaeckt het groot verlet, het welck de Schepen der Vereenichde Nederlanden varende door den Zont nae Oosten, door het aen boort brengen van de *Tol-passen* wierden aengedaen, mitsgaders het reeckenen van *twaelf Ton* rondt zaet voor een Last, in plaetse van *vier en twintich* Ton; soo heeft den welgemelte Heer Ambassadeur aengenomen, ende belooft by sijne Majesteyt te sullen bearbeyden, bemiddelen ende uyt te wercken, soodanige ordre, waer mede alle klachten mogen komen te cesseren, ende sulcx de Schepen toekomende, de Onderdanen van haer Hoog Mog. dienthalven bevrijdt te zijn, ende blyven van alle afneminge van Geldt, Visitatie, Recherche, ofte ophoudinge, ende voorts de saecke na den inhout van het *derde* Artijckel: van 't jonghste *Tractaet* tusschen Hoochstgemelte sijne Majesteyt ende haer Hoog Mog. in den Jare *sestien hondert vijf en veertich* gemaeckt, ende vorder dat in toekomende volgens Coopmans-gebruyck, *vier en twintich* Tonnen soo van *Lijn* als ander Rontzaet, voor een Last mogen werden gereeckent.

Is mede tot voorkominge van alle onheylen, by de welgemelte Heer Ambassadeur wegen Hochstgemelte sijne Majesteyt belooft, dat in 't toekomende wederom de *Tonnen*, *Vuyren*, ende *Baeckens* sullen worden geleyt, gestelt, ende gestadich ten dienste van de Navigatie ende Commercie onderhouden, mits dat voor yeder *geladen* Schip, so gaende als komende, sal worden betaelt aen sijn Majesteyt ofte des selfs Ministeren *vier Rijxdaelders*, ende voor een *ongeladen* ofte Ballast-schip *twee Rijxdaelders*. In teecken der waerheyt hebben wy Ambassadeur van den meer Hoochstgemelte Koninck, ende Commissarissen van meer Hoochgemelte Heeren Staten Generael desen met eygen handiger subscriptie, ende opdruckinge onser respective Pitsieren kracht onser respective Procuratien bevesticht; ende sijnder twee allersijts gelijck luydende afgeveerdicht, ende yeder Deel een daer van ter handen gestelt, in s'Gravenhage den *twaelfden* February *sestien hondert seven en veertich.*

Also gedeurende den Jare *sestien hondert vijf en veertich*, ende op het voor Jaer *sestien hondert ses en veertich* verscheyde Schepen deser Landen, met der selver *Ladinge* oock *Ballast-scheeps* den *Orisont Oostwaerts* sijn gepasseert, en eenige met *Waren* ende *Coopmanschappen* van Oosten herwaerts deser Landen sijn genadert, sonder dat de voorsz. respective passerende ende repasserende Schepen eenige Tollen, in den voorgemelte Orisont hebben betaelt, noch oock daer van aenteeckeninge hebben laten doen, sulcx dat daer uyt als oock ter occasie van dien een lanckwylige ende difficile Liquidatie en verreeckeningen soude hebben konnen ontstaen; soo is 't dat ick *Corfits Ulefelt* Rijcx-Raet, Rijcx-Hofmeester, Gouverneur van de Insul-*Moen*, Erfgesetenen op *Urop* aen de eene, ende der Hoog Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Provintien in Nederlant daer toe Gedeputeerde; ende met genoechsame Volmacht voorsiene Commissarissen; Wy *Johan Heeren van Gent* uyt Adel ende Ridderschap van *Gelderlandt*; *Gerrard Schaep* Oudt Burgemeester; Raedt der Stadt *Amsterdam*, ende Curateur van de Universiteyt tot *Leyden*; *Nanningh Keyser*, Raedt

susnommez au commencement de ce Traité, faits & conclus; En témoin dequoy nous avons signé ces presentes de nos propres mains, & confirmé de nos Sceaux, dont ont été expediez deux Instrumens de même teneur; dont les Parties en ont pris chacune un. Fait à la Haye le douziéme Fevrier mil six cens quarente sept.

ANNO 1647.

Comme le tres Illustre & tres Puissant Prince & Seigneur, le Seigneur Chrêtien Quatriéme Roy de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots &c. a bien voulu depêcher à leurs Hautes Puissances les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies le Sieur Cornesits Ulefelt, Chevalier, Gouverneur de l'Isle Vrop, premier Maitre d'Hôtel de Sa Majesté de Danemarc, son Conseiller d'Etat & son Ambassadeur Extraordinaire, pour negocier avec les susdits Seigneurs Etats Generaux sur diverses choses importantes & entre autres y arrêter un Droit ou Tol par Last, de tous les Bois qui sont transportez hors de Norwegue; & que par la même occasion a été notifié à son Excellence de la part de L. H. P. le grand empêchement causé aux Vaisseaux des Provinces-Unies navigeant par le Sond vers l'Est, à l'occasion des Passeports de la Douane, ensemble le compte de douze Tonnes de semence ronde pour un Last, au lieu de vingt quatre Tonnes; le susdit Sieur Ambassadeur s'est chargé & a promis de travailler auprés de Sa Majesté, & de faire en sorte qu'elle donne les ordres necessaires, par le moyen desquels lesdites plaintes puissent cesser, & qu'ainsi les Vaisseaux apartenans aux Sujets de L. H. P. soient & demeurent exempts, de toute extorsion d'argent, de visite, recherche & retardement, & en outre que le Last puisse être compté sur le pied de vingt quatre Tonneaux tant pour le Lin que pour les autres semences rondes, conformement à l'usage des Marchands, & ce en consequence de la teneur du troiziéme Article du dernier Traité d'entre sadite Majesté & L. H. P. de l'An mil six cens quarante cinq.

Il a aussi été promis par ledit Sieur Ambassadeur de la part de Sa Majesté, pour prevenir tous malheurs, qu'à l'avenir les Tonnes, & Fares seront mis pour l'utilité de la Navigation & l'entretien du Commerce, en payant à Sa Majesté ou à ses Officiers pour chaque Vaisseau chargé, quatre Risdales, & deux Risdales pour les Vaisseaux vuides. En témoin dequoy nous Ambassadeur susdit de Sa Majesté & nous Commissaires & Deputez des susdits Seigneurs Etats Generaux avons signé ces presentes de nos mains & aposé nos Sceaux respectifs, en vertu de nos Pouvoirs & Procurations reciproques; & en ont été expediez deux Instrumens de même teneur, pour chaque Partie un, à elle mise en main à la Haye le douziéme Fevrier mil six quarante sept.

Comme durant l'Année mil six cens quarante cinq & l'Année passée mil six cens quarante six plusieurs Vaisseaux de ces Païs ont passé le Sond vers l'Est avec leurs charges, & même des Vaisseaux non chargez, & même que quelques uns sont venus de l'Est vers ces Païs avec des Marchandises; sans que lesdits Vaisseaux dans leur passage & retour ayent payé aucun Tol dans le Sond, ny en ayent fait faire aucun enregistrement, en sorte que dans cette occasion il en auroit pû resulter une liquidation & compte difficiles; c'est pourquoy moy Corfitz Ulefeld, Conseiller d'Etat, premier Maître d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile de Moen, & d'Urop d'une part; & les Commissaires Deputez de Leurs H. P. les Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Pais-bas pourvûs de Pleinpouvoirs suffisants, sçavoir nous Jean Seigneur de Gent, d'entre la Noblesse de Gueldres, Gerard Schaep, ancien Bourguemaitre & Conseiller de la Ville d'Amsterdam, & Curateur de l'Université de Leyde, Nanning Keyser,

ANNO 1647. Raedt ende Penſionaris der Stadt *Hoorn* in Weſt-Vrieslandt; *Jacob Veth* Raedt ende Penſionaris der Stadt *Middelburgh* in Zeelandt; *Gijsbert van der Hoolck*, Oudt Burgemeſter der Stadt *Uytrecht*; *Carel van Roorda*, Grietman van Idaerderadeel; *Johan van der Beecke* tot Dornigh ende Crytenberg, Burgemeſter der Stadt *Deventer*; *Jeronimus Eyben* Hovelingh tot Niehoeven, Burgemeſter der Stadt *Groeningen*, aen de andere zyde, over ende weder over ſijn verdragen, ende geaccordeert ter ſaecke van de wanbetalinge ende vermisſinge der voorſz. Tollen op eene ſomme van *hondert en twintich duyſent Rijcxdaelders*, die jegens behoorlijcke quitantie van ſijne Hoochſtgemelte Majeſteyt ſullen worden betaelt, binnen deſe Landen aen den genen die de ſelve ſijne Majeſteyt daer toe ordonneren ende committeren ſal, neffens *de overleveringe van Ratificatie* die op deſe Acte uytgebracht, ende wederſijts verwiſſelt ſal moeten werden binnen den tijdt van *drie Maenden*, inganck nemende huyden dato deſes. In teecken der waerheyt hebben wy welgemelte Ambaſſadeur van den Meer-hoochgemelten Koninck; ende Commiſſariſſen van de meer Hoochgemelte Heeren Staten General deſen met eygener handige ſupſcriptie, ende opdruckinge onſer reſpective Pitſieren kracht, onſer reſpective Procuratien beveſticht, ende ſijn deſen twee allerzijts gelijck luydende afgevaerdicht, ende yeder Deel een daer van ter handen geſteldt, in 's Gravenhage op den *twaelfden* February *ſeſtien hondert ſeven en veertich.*

Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Horn en Weſt-Friſe; Jacob Veth, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; Gisbert van der Hoolck, ancien Bourguemaitre de la Ville d'Utrecht, Charles de Roorda Gritman da Idaerderadeel, Jean van der Beecke de Dornich & Crytenberg, Bourguemaitre de la Ville de Deventer, Jerome Eyben de Niehove, Bourguemaitre de la Ville de Groningue, d'autre part; ſont convenus & ont accordé enſemble au ſujet du non payement & manquement des ſusdits Tols a une ſomme de cent & vingt mil Risdales, qui ſeront payez ſur la quittance de ſa ſusditte Majeſté, dans ces Païs à ceux que Sa Majeſté ordonnera & authoriſera à cet effect à la delivrance des Ratifications de ce preſent Acte, qui devront être échangées de part & d'autre dans le tems de trois mois à compter de la datte des preſentes. En témoin de la verité, nous Ambaſſadeur du ſusdit Roy & nous Commiſſaires Deputez desdits Seigneurs Etats Generaux avons ſigné ces preſentes de nos propres mains, & les avons confirmé de nos cachets reſpectifs en vertu de nos Procurations; & ont été faits deux Inſtrumens de même teneur, mis entre les mains de chacune des Parties. A la Haye le douziéme Février mil ſix cens quarante ſept.

ANNO 1647.

CCXIII.

12. Fevr. LE DANEMARC, ET LES PROVINCES-UNIES. *Separaat Acte rakende de Zond tuſſchen den Koning van Denemarcken en Haar Hoog. Mo. de Heeren Staaten Generaal tot nader Verklaring van 't derde Articul, van 't geſlote Tractaat in den Jare 1645. gemaakt, geſloten in 's Graven-Hage den 12. Februarii 1647.* [Hant-geſchreve Copy.]

ALſoo het den Doorluchtigſten Grootmachtigen Furſt ende Heere, Heere Chriſtiaen de Vierde tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koning, &c. belieft heeft aan de Hoog Moogende Heeren Staten Generaal der Vereenigde Nederlanden af te veerdigen den Heer ſijne Majeſteyts Extraordinaris Ambaſſadeur, Rycxraat, Rycx Hoff-meeſter, Ampt-man op 't Eylant Moën, den Heer Corfits Ulefelt op Urop, Ridder, &c. omme met Hoog gemelde Heere Staten af te handelen verſcheyde Saacken van importantie, ende ook onder anderen te beſluyten een Tol by Laſten gerekent van alle Houtwaaren uyt het Rijk van Noorwegen, gevoert werdende, ende by die occaſie wegen Haare Hoog Mogende, ſijn Excellencie was bekent gemaakt 't groot verleth 't welck de Scheepen der Vereenigde Nederlanden, varende door de Sondt, na 'tOoſten, door het aan boort brengen van de Coepaſſen wierde aangedaan, mitsgaders het reekenen van twaalf Ton ronſaet voor een Laſt, in plaetſe van 24. Ton, ſoo heeft den welgemelden Heer Ambaſſadeur aengenomen ende belooft by ſijne Majeſteyt te ſullen bearbeyden, bemiddelen en uyt te wercken ſoodanigen ordre, waar mede alle klagten mogen komen te ceſſeren, ende ſulks de Schepen toekomende d'Onderdaanen van Haar Hoog Mogende dienthalven bevrijt te ſijn en blijven van alle afneminge van gelt, viſitatie, recherche, of ophoudinge ende voortz de Saacke naar den inhout van het derde Articul van 't jongſte Tractaat tuſſchen Hoogſtgemelde ſijne Majeſteyt ende Haar Hoog Mogende in den Jaare 1645. gemaakt, ende voorder dat in 't toekomende, volgens Koopmans gebruyck, 24. Tonnen ſoo van Lyn als ander Rontſaat voor een Laſt mogen werden gereekent.

Is mede tot voorkominge van alle onheylen by den welgemelden Heer Ambaſſadeur, wegen Hooghſtgemelde ſijne Majeſteyt belooft, dat in 't toekomende we-

CCXIII.

Acte ſéparé, touchant les Affaires du Zond, & le 3. Article du Traité de Commerce fait en 1645. entre CHRETIEN IV. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Païs-Bas; à la Haye le 12. Février, 1647. [*Manuſcrit.*] 12. Fevr. LE DANEMARC, ET LES PROVINCES-UNIES.

COmme le Sereniſſime, & Puiſſant Prince, & Seigneur, le Seigneur Chrêtien Quatriéme, Roi de Danemarc, Norwegue, des Vandales, & des Gots, &c. a bien voulu dépêcher à Leurs Hautes Puiſſances les Seigneurs Etats Généraux des Provinces-Unies des Païs-Bas, le Sieur Corfits Ulefelt, Seigneur d'Urop, Chevalier, Premier Maitre d'Hôtel, Gouverneur de l'Ile Moën, & Ambaſſadeur Extraordinaire de Sa Majeſté, pour traiter avec les ſuſdits Seigneurs Etats ſur differentes affaires d'importance, & conclurre auſſi entre autre choſe un Peage à compter par Laſt de toutes les Marchandiſes de Bois qui ſont tranſportées du Royaume de Norwegue: & par même occaſion ayant été donné connoiſſance à ſon Excellence de la part de L. H. P. du grand obſtacle qu'on apporte aux Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, navigeant par le Sond, par l'Eſt, par la neceſſité de montrer les Paſſeports, enſemble le compte qu'on fait de douze Tonnes de Semence ronde pour un Laſt, au lieu de vingt-quatre, le ſuſdit Sieur Ambaſſadeur s'eſt chargé, & a promis de travailler, moyenner, & faire en ſorte que Sa Majeſté donne un tel ordre, par le moyen duquel toutes plaintes viennent à ceſſer; & que les Vaiſſeaux appartenans aux Sujets de L. H. P. ſoient en conſéquence exempts de toute extorſion, de viſite, recherche & arrêt, & que l'affaire ſera réglée ſuivant le contenu au troiſiéme Article du dernier Traité d'entre Sa Majeſté ſuſdite, & L. H. P. fait en l'année 1645. & en outre qu'à l'avenir, ſelon l'uſage des Marchands vingt-quatre Tonneaux tant de Lin que d'autre ſemence ronde, pourront être comptez pour un Laſt.

A été auſſi, pour prévenir tout inconvenient, promis par le ſuſdit Sieur Ambaſſadeur qu'à l'avenir, les Tonneaux, Fanaux, & Echaugueites ſeront mis

ANNO 1647. wederom de Tonnen, Vieren ende Baeckens ſullen worden beleyt, geſtelt, ende geſtadig ten dienſte van de Navigatie ende Commercie onderhouden, mits dat voor yeder geladen Schip, ſoo gaande als komende, ſal worden betaalt aan ſijne Majeſteyt, of deſſelfs Miniſters vier Rijksdaalders, ende voor een ongeladen of Ballaſt Schip, twee Rijksdaalders.

In teken der waarheyt, hebben wy Ambaſſadeurs van den meer Hoogſtgemelden Koning, ende Commiſſariſſen van de meer Hoog gemelde Heeren Staten Generaal, deſen met eygen handiger Subſcriptie ende opdruckinge onſer reſpective Pitſieren, kracht onſer reſpective Procuratien, beveſtight, end ſijn deſer twee, allerſijts gelijck luydende afgeveerdigt, ende yeder Deel een daar van ter handen geſtelt. In 'sGravenhage de twaalfden February anno duyſend ſes hondert en ſeven en veertigh.

& entretenus continuellement pour le ſervice de la Navigation & Commerce, à condition de payer à Sa Majeſté, ou à ſes Miniſtres quatre Riſdales pour chaque Vaiſſeau chargé allant ou venant, & deux Riſdales pour un non chargé. ANNO 1647.

En témoin de la verité, Nous Ambaſſadeurs du ſuſdit Roi, & Députez des ſuſdits Seigneurs Etats Généraux, avons ſigné ces preſentes de nos propres mains, & les avons ſellées de nos Cachets, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs; Et ont d'icelles été faits deux Inſtrumens de même teneur, dont les Parties en ont reçû chacune un. A la Haye, le douziéme Février, mil ſix cens quarante-ſept.

CCXIV.

18. Fevr. *Specialis Receſſus inter* S. CÆSAREÆ MAJESTATIS *&* *Sereniſſimæ* REGINÆ SUECIÆ *ad Univerſales Pacis Tractatus deputatos Legatos Plenipotentiarios in puncto Satisfactionis, Ser. Reginæ Sueciæ pro Locorum occupatorum reſtitutione, præſtandæ, factus Oſnabrugis die* 18. *Februarii* 1647. Cum *Confirmatione Cæſarea, Data Viennæ* 14. *Decembris* 1648. [S. PUFENDORFI Commentar. de Rebus Suecicis Libr. XX. pag. 875.]

CUM inter cætera; quæ Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ, ut ſibi pro Locorum hoc Bello tum in Imperio tum in Terris & Regnis Imperatoris Hæreditariis occupatorum reſtitutione ſatisfieret, Pacique publicæ in Imperio reſtaurandæ condignè proſpiceretur, præſtari debere conventa ſunt, etiam hoc actum ſit, ut nomine Sacræ Cæſareæ Majeſtatis dictæ Reginæ ſexcenta Thalerorum Imperialium millia de futuris Imperii Collectis, quæ de conſenſu S. Rom. Imperii Electorum, Principum & Ordinum in Comitiis Imperialibus indicentur, pro ea parte, quæ Coronæ Sueciæ, reſpectu Provinciarum, Terrarum & Locorum præſenti Pacis Tractatu ceſſorum, exſolvenda incumbet, defalcari oportere; adeò ut in futurum dicta Corona pro dictis Provinciis, Terris & Locis nullas prorſus Imperatoris & Imperii Collectas præſtare teneatur donec tota iſta ſumma quadringentorum millium Imperialium Thalerorum compenſata fuerit. Si quid etiam ex antehac indictis Imperii Collectis reſtiterit, quod dictæ Provinciæ fortè ſolvere tenebantur id quoque virtute præſentis Conventionis Sereniſſimæ Reginæ ceſſum, remiſſumque eſto. Quod autem reliqua ducenta Imperialium Thalerorum millia attinet, ea ſumma nomine Cæſareæ Majeſtatis Sereniſſimæ Reginæ Officialibus, ſufficiente ad id Mandato inſtructis Hamburgi à die Pacis concluſæ & ſubſcriptæ intra menſes tres infallibiliter & bona fide numerabitur, & expendetur. Actum Oſnabrugis die 18. Febr. Anno 1647.

M. C. DE TRAUTMANSDORFF.
J. MAXIMILIANUS.
C. DE LAMBERG.
JOANNES CRANE.
ISAACUS VOLMAR.

Confirmatio Cæſarea.

NOS Ferdinandus Tertius Divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wurtenbergæ, Comes Tyrolis; Agnoſcimus tenore præſentium pro nobis & Succeſſoribus noſtris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, nec non Regnis & Provinciis noſtris Hæreditariis. Quod cum noſtri ad univerſales Pacis Tractatus deputati Legati Plenipotentiarii in puncto Satisfactionis cum Plenipotentiariis Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ Oſnabrugæ concluſo, ibidem quoque decima octava Februarii Anni proximè præteriti per ſpecialem Receſſum, ſivè Articulum ſecretum ſeſe declararint & obligarint, quod Serenitati ſuæ inter alia pro reſtitutione Locorum tam in Imperio, quam Regnis & Provinciis noſtris Hæreditariis occupatorum quatuor centena millia Thalerorum Imperialium ſolvi debeant ex futuris Contributionibus communi Electorum, Principum ac Statuum Imperii conſenſu, in univerſalibus Comitiis indicendis ac publicandis, pro ea quota quæ Principatibus & Ditionibus Serenitatis ſuæ per Pacem vigeſima quarta Octobris nuperi concluſam, ſubſcriptam, & poſtridiè publicatam à nobis & Imperio eidem conceſſis, contribuenda obtinget, defalcanda, toties ac tamdiu, donec ſumma dictorum quatuor centenorum millium Thalerorum plene ſoluta fuerit, quouſque ex quota indictarum Contributionum præfatas Ditiones & Principatus contingente nil ſolvere vel præſtare teneatur, ac præterea; ſi dictis Ditionibus ac Principatibus ſivè Contributionibus reſidui aliquid adhuc ſolvendum incumberet, quod id quoque ſuæ Serenitati commiſſum, ac vigore hujus Conventionis ceſſum eſſet. Quòd verò ad reliqua biscentena millia Thalerorum Imperialium attinet, ea à nobis, ſivè noſtro nomine ſuæ Seren. ad id inſtructis Mandatariis intra Terminum trium Menſium à dato vigeſimo quarto Octobris computandorum in noſtra & Sacri Imperii Civitate Hamburgenſi infallibiliter numerari debeant. Ac nos ea omnia, quæ dicti noſtri Legati Plenipotentiarii vigore ſuarum Plenipotentiarum, tam in hoc particulari Receſſu quàm ipſo Pacis Tractatu promiſerunt adimplere intendamus ac parati ſumus. Idcircò iterum declaramus ex certa ſcientia ac vigore præſentium pro nobis ac Succeſſoribus noſtris Romanorum Imperatoribus & Regibus, tam Regnis quoque & Provinciis noſtris Hæreditariis, recipientes in nos & promittentes, quod omne id, quod in ſupradicto inter noſtros & ſupradictæ Serenitatis ſuæ Legatos Plenipotentiarios convento Receſſu particulari continetur, firmiter obſervare volumus & debemus ſine dolo & fraude. In cujus rei fidem ac robur majus præſentes manu propria ſubſcripſimus, & Sigilli noſtri impreſſione communiri juſſimus. Quæ dabantur Viennæ die decima quarta Menſis Decembris Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo octavo, Regnorum noſtrorum Romani duodecimo, Hungarici vigeſimo quarto, Bohemici verò vigeſimo ſecundo.

FERDINANDUS.

Vt FERDINANDUS *Comes Curtius.*

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXV.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France*, 14. Mars; CHRISTINE *Reine de Suéde*; *Madame* EMILIE

ANNO 1647.

FRANCE, SUEDE, HESSE, BAVIERE ET COLOGNE.

LIE ELIZABETH, *Regente de la Heſſe Inferieure, leurs Hoirs, Succeſſeurs, Conféderez, & Adhérans, d'une part ; Et l'Electeur* MAXIMILIAN *Duc de Baviere, & toute la Maiſon Electorale, l'Electeur de* COLOGNE, *& le Prince* MAXIMILIAN HENRY, *leurs Provinces & Armées, Archevêchés, Evêchés, Terres & Seigneuries, d'autre part. Fait à Ulm le quatorziéme Mars* 1647. [Recueil des Traitez de Confédération, & d'Alliance entre la Couronne de France & les Princes & Etats Etrangers. pag. 401. & FREDER. LEONARD, Tom. III.]

SÇACHENT tous, qu'entre la Sacrée & Tres-Chreſtienne Majeſté le Roy de France & de Navarre, & la Sereniſſime Reyne & Couronne de Suede, leurs Hoirs, Succeſſeurs, Adherans & Confederez en la Germanie : Et pour ladite Haute Princeſſe Madame Emilie Elizabeth, Regente de la Heſſe Inferieure, d'une part. Et encor le Sereniſſime Electeur Maximilian, Duc de Bavieres, tant pour luy que pour ſes Hoirs & toute la Maiſon Electorale, Provinces & Armées, que pour Monſieur ſon Frere le Reverendiſſime & Sereniſſime Electeur de Cologne, ſes Archeveſchez, Eveſchez, Terres & Seigneuries ; & pour le Reverendiſſime & Sereniſſime Prince Maximilian Henry ſon Coadjuteur, d'autre part. A eſté dreſſé & conclu le preſent Inſtrument & Accord par les Sieurs Alexandre de Broaville Iracy, Mareſchal de Camp & Commiſſaire General du Roy ; & Antoine de Marcilly de Croiſy, Conſeiller en la Cour de Parlement, Deputez au nom de Sa Majeſté Tres-Chreſtienne en cette Ville d'Ulm, avec plein Pouvoir ; Et le Sieur Baron de Cauſchemberg, General de l'Artillerie dudit Duc, Kuſner Kuisken, & Scheffes, Conſeillers de Guerre & Commiſſaires Generaux, au nom de Sadite Alteſſe Electorale de Baviere en la maniere qui enſuit.

I. Premierement, eſt faite generale ſuſpenſion & ceſſation d'armes entre les Parties ſuſdites, à compter du jour de la concluſion des preſentes juſques à la Paix generale dans l'Allemagne & l'Empire Chreſtien ; ſera neanmoins loiſible au Roy Tres-Chreſtien de conduire le Siege de Tubingue à ſa fin.

II. Les Armées, Troupes, Garniſons & Soldats du Roy Tres-Chreſtien, de la Reyne de Suede & Landgrave de Heſſen, & des Sereniſſimes Electeurs de Baviere & de Cologne, deſiſteront à l'avenir & feront ceſſer entr'eux, toutes Hoſtilitez, Combats, Sieges, Invaſions, Exactions, Courſes, Pilleries, & en general toutes moleſtes de Guerre.

III. Le Cercle de Baviere & tous les Eſtats, y compris, par la Matricule Imperiale, entre cette partie du Lech & du Danube, & même les Terres dependantes du haut & bas Palatinat qui ſont au deçà du Rhin, demeureront audit Duc juſques à la Paix generale, pour y prendre ſes Quartiers, & tirer les Contributions pour les ſubſiſtances de ſes Troupes ; & d'autant que tous lesdits Quartiers ſont déja ruinez, eſt accordé qu'elles prendront pour leurs Quartiers preſens les Lieux ſitués entre les Rivieres de Mindel & du Lech juſques à Schengau, excepté ceux qui ſont dénommez cy-aprés, & entr'autres le Bas Palatinat, au delà du Rhin, dans laquelle l'Armée Bavaroiſe ne levera aucune Contribution.

IV. Il ne ſe fera aucun paſſage d'Armées, ou des Troupes des Confederez par la Haute & Baſſe Baviere : & au cas que par raiſon de Guerre il ſoit requis de paſſer par le Haut & Bas Palatinat, les Chefs des Armées le feront ſçavoir par Lettres à Sadite Alteſſe Electorale, afin qu'il envoye ſes Commiſſaires pour diſpoſer des Quartiers & diſtribuer les Sauvegardes de part & d'autre ; demeureront neanmoins au Roy Tres-Chreſtien dans le Cercle de Baviere les Villes de Launigen & Gundelſingen, Alchtalt, & les Lieux qui ſont entre Ulm & Donawerth, deſpendans du Duché de Neubourg, encor que par les Articles precedents il ſoit dit que ledit Electeur de Baviere retiendra le Haut & le Bas Palatinat, juſques au temps de la Paix generale, cela ſe doit entendre que par la Tranſaction preſente ledit Electeur n'acquiert aucune choſe, & ne ſera en aucune façon derogé aux Droits de la Famille Palatine, la deciſion de laquelle cauſe eſt renvoyée à l'Aſſemblée de Munſter & Oſnabrug. ANNO 1647.

V. Les Sereniſſimes Electeurs de Bavieres & de Cologne retireront leurs Armées de Ferdinand III. Empereur, du Roy d'Eſpagne, des Adherans & Confederez de la Maiſon d'Autriche, nommément du Landgrave de Darmſtat, & ne leur donneront cy-aprés aucun ſecours, ſoit par Armées ou Conſeils, directement ou indirectement : promettent auſſi de ne rien attenter hoſtilement, ny au dedans ny dehors de l'Empire, ny preſentement ny à l'avenir, contre les Confederez & Adherans du Roy Tres-Chreſtien ; Sera libre auſd. Electeurs de congedier leurs Troupes avant la Ratification des deux Couronnes, à condition qu'ils indiqueront aux Chefs des Armées de leurs Majeſtez le jour & le lieu de leur licenciement, pour deleguer des perſonnes qui les perſuadent à ſe mettre en leur ſervice ; & ladite Ratification eſtant venuë aprés avoir mis ſuffiſante Garniſon dans les Villes & Forteresſes pour leur ſeureté, ils congedieront tout le reſte de leurs Armées, & empeſcheront de tout leur poſſible, qu'elles ne prennent le party de l'Empereur, du Roy d'Eſpagne, du Landgrave de Darmſtat, ou autres Ennemis des Couronnes Confederées. Sera libre neanmoins auſdits Electeurs de donner avant ou aprés ladite Ratification quelques Regimens à la Republique de Veniſe, pour s'en ſervir contre le Turc, à condition que les Commiſſaires de ladite Republique pourvoiront à ce qu'elles ne ſoient plus employées contre le Roy Tres-Chreſtien & ſes Confederez, contre leſquels auſſi leſdits Electeurs ne permettront qu'il ſoit fait aucune levée de Gens de Guerre, ſoit en leurs propres Terres ou és Quartiers qui leur ſeront aſſignez, & moins encor qu'ils les reçoivent & logent eſdits lieux, ou leur preſtent aucune aide & faveur.

VI. Sadite Alteſſe Electorale tiendra la main, à ce que les Imperiaux & leurs Adherans quittent les Villes, Forteresſes & Chaſteaux qui dépendent des Eveſchez & Eſtats de Cologne ; que ſi elle ne peut en venir à bout, il ſera permis auſdits Confederez d'aſſieger & prendre leſdites Places & mettre hors leſdites Garniſons ; auquel cas lesdits Electeurs ny le Duc Maximilian Henry, Coadjuteur, ne leur preſteront aucun ſecours, entendu neanmoins que les Droits & Revenus deſdites Places priſes, tant Eccleſiaſtiques que Civiles, demeureront à Sadite Alteſſe Electorale de Cologne, laquelle au jour qu'elle ratifiera le preſent Traité donnera par écrit la declaration des Lieux où elle voudra tenir ſes Garniſons, & le nombre de ſes Regimens, pour y eſtre compris.

VII. Les Deputez du Roy Tres-Chreſtien ayans requis que la Garniſon Bavaroiſe ſortit de Heilbrun, & reçoive celle de Sadite Majeſté, les Deputez de Sadite Alteſſe Electorale de Bavieres ont promis de ce faire, dés auſſi-toſt que la Ratification ſera arrivée de ſa part ; pour laquelle haſter ſera promptement envoyé un deſdits Deputez à Sadite Alteſſe, à condition toutesfois que le lieu dit Weiſſemberg luy ſera pareillement rendu, comme auſſi tous les Canons, Mortiers, Boulets, Poudres & Armes qui ſe trouveront luy appartenir en propre dans ladite Ville de Heilbrun ; & quant aux autres, elles demeureront dans ladite Place ; ledit Sereniſſime Electeur de Bavieres retirera auſſi-toſt que la Ratification des Couronnes Confederées ſera arrivée, tous les Soldats qu'il tient dans la Ville d'Ausbourg, & procurera que le Magiſtrat & Bourgeois de ladite Ville ne reçoivent aucunes Garniſons ennemies, & demeureront en bonne & fidelle Neutralité.

VIII. Les Chaſteaux, Forteresſes & Villes qui appartiennent à l'Illuſtre Prince de Wirtemberg, & qui ſont occupez par les Garniſons du Sereniſſime Electeur de Bavieres, luy ſeront rendus, en retirant l'Artillerie, les Armes, Poudres, Boulets, Grains & autres Dependances de Guerre qu'il y a mis ; eſt neanmoins excepté de cet Article la Ville de Heidenhein & les trois Monaſteres qui y ſont ſituez, Koningsbron, Anhauſen & Herprechſen, dont la connoiſſance & deciſion eſt remiſe à l'Aſſemblée de Munſter. Et toutesfois permis audit Electeur de Baviere de tirer les ſubſiſtances neceſſaires pour les Garniſons de Rotwiel, Fribourg & Wildeſtein, des Lieux circonvoiſins, juſques au jour de la Ratification du Traité, laquelle eſtant venuë, les Deputez de l'un & de l'autre Party conviendront du nombre des Soldats, & des moyens de les entretenir, comme auſſi à ce que leſdites Garniſons de Rotwiel, Wildenſtein & Fribourg, ne reçoivent

ANNO 1647.

çoivent dans leur enclos ; & aident les Ennemis des Couronnes Confederées, ains obſervent la Neutralité.

IX. Le Mareſchal de Camp de Schomberg, & le General Major Roze, enſemble tous autres Priſonniers ſeront relaſchez de part & d'autre ſans rançon, incontinant après la Ratification faite par ſon Alteſſe Electorale de Baviere.

X. Les Officiers de l'un & l'autre Party, contrevenans au Point accordé, ſeront punis ſeverement, les Transfuges & Deſerteurs rendus à leurs Maiſtres lors qu'ils les requerreront.

XI. Le Commerce & Trafic ſera libre de part & d'autre, excepté celuy du Salpetre, Poudres, Armes & autres Marchandiſes deffenduës.

XII. Que ſi la Paix Generale venoit à ſe conclure à Munſter & Oſnabruk avant la Ratification des deux Couronnes, en laquelle il y euſt quelque Point contraire à celuy des Preſentes, leſdits Deputez declarent expreſſement qu'ils ſe tiennent à ce qui aura eſté arreſté en ladite Aſſemblée Generale; Entendu neanmoins qu'il ſera ſatisfait aux demandes des Plenipotentiaires de la Couronne de Suede, & aux Deputez de Madame la Landgrave de Heſſe.

XIII. Cas arrivant (ce que Dieu ne veüille) que ladite Paix Generale ne s'en enſuiviſt point, à laquelle neanmoins le Roy Tres-Chreſtien, & leſdits Electeurs promettent de travailler de tout leur pouvoir, ce nonobſtant les Articles conclus & arreſtez cy-deſſus ſeront obſervez chacun à ſon égard tres-étroitement juſques à la fin de la Guerre, & ſera incontinant fait l'eſchange de la Ratification de Sadite Alteſſe Electorale de Baviere avec Monſieur le Vicomte de Thuraine, qui promettent d'obſerver, & faire obſerver religieuſement tout le contenu cy-deſſus.

XIV. Et ont leſdits Deputez de la Couronne de France, promis qu'au cas que dans ſix ſemaines aprés la Ratification de l'Electeur de Baviere, celle du Roy Tres-Chreſtien ne ſe fiſt pas, ils rendront la Ville de Hailbrun audit Electeur. Comme au contraire ils retiendront le Fort de Weiſſemberg entre ſes mains.

XV. Cependant ſeront donnez Oſtages de part & d'autre; & pour plus grande aſſeurance leſdits Deputez ont promis & promettent de faire ratifier à Monſieur de Thuraine, le contenu au preſent Traité dans huit jours, & à Sa Majeſté Tres-Chreſtienne dans ſix ſemaines, & au Sereniſſime Electeur de Bavieres, incontinant aprés le retour de la perſonne qui luy eſt envoyée; & de la part du Sereniſſime Electeur de Cologne & du Prince Maximilian Henry, ſon Coadjuteur, dans huit ſemaines.

En foy de quoy ils ont ſouſſigné ledit Traité & ſcellé de leurs Armes & Cachets.

Fait à Ulm en Suabe, le quatorziéme Mars mil ſix cens quarante ſept.

CCXVI.

14. Mars. FRANCE, SUEDE, ET BAVIERE.

Recès fait & conclu entre les Couronnes de SUEDE *& de* FRANCE, *& leurs Confederés d'Allemagne, particulierement Madame la Landgrave de* HESSE *d'une part, &* MAXIMILIEN *Comte Palatin du Rhyn Duc de Baviere, avec ſes Freres* FERDINAND *Archevêque de Cologne &* MAXIMILIEN *ſon Coadjuteur, tous deux Comtes Palatins du Rhyn, d'autre part, pour un Armiſtice qui devra durer entr'eux juſqu'à la Paix générale; comme auſſi de la maniere dont on devra en uſer durant ce tems-là, de part & d'autre, à l'égard des Quartiers & autres choſes. A Ulme le* $\frac{4}{14}$. *Mars* 1647. [Traduit du *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. IX. pag. 958. On trouvera cette Pièce en Allemand immédiatement après celle-ci, parce qu'elle eſt beaucoup plus étendue.]

ON fait ſçavoir à tous ceux qui feront ; ou qui entendront la lecture des Articles ſuivans; Qu'entre Sa Majeſté Royale Très-Chrêtienne, le Roi de France & de Navarre, & la Couronne de Suede d'une part, tant pour leurs Majeſtez, & pour leurs Heritiers, Succeſſeurs, Royaumes, Seigneuries, & Armées, que pour leurs Confédérez en Allemagne, & ſpécialement pour la Sereniſſime Princeſſe Emilie Elizabeth, Régente de la Baſſe-Heſſe; & le Sereniſſime Electeur Maximilien Duc de Baviére d'autre, tant pour lui que pour ſes Heritiers, & Succeſſeurs, & toute la Famille Electorale, Seigneuries, Armées, & Soldats en général, que pour le Sereniſſime Electeur de Cologne, tous ſes Archevêchez, Evêchez, Païs, & Seigneuries, & pareillement pour le Reverendiſſime, & Sereniſſime Coadjuteur le Prince Maximilien Henri; a été conclu un Armiſtice, ou Traité de Tréve, par l'entremiſe des perſonnes ci-aprés nommées, & aſſemblées pour cet effet, ſçavoir au nom du Roi Trés-Chrêtien, le Prince de Longueville, & l'Ambaſſade de France à Munſter, & le Prince de Turenne, Députez en cette Ville Imperiale d'Ulme, pour la négociation dudit Traité, Alexandre de Proville Traci, Colonel, Conſeiller du Roi, & Commiſſaire Général; & Antoine de Marſigli de Croiſſi, Conſeiller de la Cour du Parlement Souverain, leſquels ayant tenu pluſieurs Conferences avec Meſſieurs le Baron de Ruiſchemberg, Colonel & Général de l'Artillerie, Kuttner de Knitz, Conſeiller de Guerre, & Scheffer auſſi Conſeiller de Guerre, & Commiſſaire Général de l'Armée Bavaroiſe, Députez & Plenipotentiaires du Sereniſſime Electeur Duc de Baviére, auſdites Conferences pour établir une amitié ſincere, & une Ceſſation d'Armes entre le Roi Trés-Chrêtien, & ledit Seigneur Electeur, ſont enfin convenus des conditions ſuivantes.

ANNO 1647.

Il y aura une Tréve pleine & entiere entre Sa Majeſté Trés-Chrêtienne, & Sa Majeſté la Reine de Suede, & la Sereniſſime Princeſſe Landgrave Emilie Elizabeth, Régente de la Baſſe-Heſſe leur Alliée, & tous leurs Heritiers, & Succeſſeurs, d'une part; & les Sereniſſimes Electeurs de Baviére, & de Cologne, & leurs Succeſſeurs, & Heritiers, y compris Maximilien Henri Prince de la même Maiſon, de l'autre part, à commencer d'aujourd'hui juſqu'à la prochaine Paix univerſelle, qui doit étre concluë en Allemagne, & dans la Chrêtienté; de maniere, que réciproquement & reſpectivement les armes de l'une des Parties ne cauſeront aucun dommage à l'autre, mais qu'au contraire les conditions ſuivantes ſeront executées ſi ponctuellement, & de ſi bonne foi, que le Roi Trés-Chrêtien pourra continuer juſqu'à la fin le Siege de Tubingue qu'il a commencé d'aſſieger.

Toutes ſortes d'hoſtilitez ceſſeront entre les Armées, Troupes de Cavalerie, Garniſons, & Infanterie des Armées du Roi Trés-Chrêtien, de la Reine de Suede, de la Sereniſſime Landgrave de Heſſe, & des Sereniſſimes Electeurs de Baviére, & de Cologne, & l'on n'attentera de part, ni d'autre, ſoit par Combats, Sieges, Contributions, & autres dommages, aucune execution militaire contre les Terres & Païs de l'obéïſſance des uns, & des autres; & ſemblablement les Garniſons s'abſtiendront, tant d'un côté que de l'autre, de faire des courſes, ni quelque hoſtilité que ce puiſſe être.

Tout le Cercle de Baviére, dans lequel ſont compris les Etats de la Haute & Baſſe-Baviére, en vertu de la Matricule Imperiale, & tous les Lieux qui appartiennent à l'Electeur de Baviére du côté du Leck, & du Danube, avec le Haut & Bas Palatinat de deçà le Rhin, lui ſera abandonné pour le quartier d'Hiver de ſes Troupes, & le Sereniſſime Seigneur Electeur en jouira librement, & ſans aucun trouble, & ſans qu'on y puiſſe exiger aucunes Contributions juſqu'à la concluſion de la Paix générale de l'Empire, afin qu'il puiſſe par ce moien faire ſubſiſter ſes Gens de Guerre; & d'autant que la plûpart deſdites Provinces ſont épuiſées par les ravages de la Guerre, & réduites à une extrême miſere, on laiſſera pour cet effet à l'Armée de Baviére tous les Etats, & Cantons ſituez entre les Riviéres de Mindel, & de Leck, comme auſſi les Lieux qui y ſont compris, & ceux qui ſont voiſins du Danube, & qui ſeront exprimez ci-aprés, afin de lui donner les moyens de ſubſiſter. Néanmoins leſdits Etats & Lieux qui ſont entre le Leck, & le Mindel, & qui appartiennent proprement au Sereniſſime Electeur de Baviére, juſqu'au Suntgaw incluſivement, & particulierement Kauſper ſeront occupez par l'Armée de Baviére ſeulement, juſqu'à ce qu'on ait delivré audit Seigneur Electeur la Ratification de Leurs Majeſtez de France, & de Suede; & l'on eſt ſpecialement convenu que les Bavarois ne pourront prétendre aucunes Contributions dans le Bas Palatinat au delà du Rhin.

Il ne ſera jamais permis aux Armées, ni aux Troupes des Couronnes Confédérées de paſſer par la Haute & Baſſe-Baviére. Que s'il arrive, ou que les conjonc-

ANNO 1647.

tures de la Guerre exigent que l'on accorde un paſſage aux Armées, ou aux Troupes desdites Couronnes, & de leurs Confédérez, par les autres Quartiers ci-deſſus mentionnez hors de la Baviére, & du Haut & Bas Palatinat, les Généraux desdites Armées, & les Commandans des Brigades en écriront promptement des Lettres d'avis au Sereniſſime Electeur, afin qu'il puiſſe envoyer des Commiſſaires qui marqueront les Quartiers des Gens de Guerre, comme ils le jugeront à propos; & il ſera défendu aux Soldats de faire aucun tort, ni déplaiſir aux Habitans des Lieux, ſoit par des exactions, ou en emportant quelque choſe qui leur appartienne. On n'aſſignera point de Quartiers ausdites Troupes dans les Villes, ni dans les Fortereſſes, non plus que dans les Lieux entourez de murailles. Il ſera défendu à qui que ce ſoit de violer les Sauvegardes du Sereniſſime Electeur, & de leurs Officiers Généraux, & il ne leur ſera fait aucun trouble. Il ſera permis aux Officiers & aux Soldats poſtez en qualité de Sauvegardes & de Garniſons, en quelque lieu que ce ſoit, de demander main forte aux Habitans des Lieux pour repouſſer ceux qui entreprendront de les forcer; & ſi en repouſſant les Agreſſeurs des Lieux où il y aura des Sauvegardes, ou des Garniſons, il arrive qu'on les bleſſe, ou même qu'on les tuë, on ne pourra demander aucune réparation ni ſatisfaction pour raiſon de ce fait, qui ſera réputé juſte & nullement contraire au preſent Traité. Néanmoins pour prévenir de ſemblables inconveniens, il ſera permis aux Capitaines qui conduiront les Armées ou Troupes de Paſſage, de faire afficher leurs Sauvegardes par écrit dans les Lieux, & de les joindre aux Sauvegardes Bavaroiſes, durant le tems ordinaire du paſſage des Armées, & des Bataillons. Les Villes de Lauringuen, Gondelfing, & Hocſtadt ſituées dans le Cercle de Baviére, & les Lieux qui ſont entre Ulme & Donawert dans le Duché de Neubourg, reſteront en la poſſeſſion du Roi Trés-Chrêtien.

Encore que l'on ſoit convenu dans l'Article précédent que le Sereniſſime Electeur de Baviére poſſedera juſqu'à la Paix Générale le Haut & Bas Palatinat du Rhin; de telle ſorte que les Troupes du Roi Trés-Chrêtien, & de ſes Confédérez, ne pourront exiger à l'avenir aucune choſe de la partie du Bas Palatinat ſituée deçà le Rhin; on ne prétend pas néanmoins par cette Tranſaction, ni par toutes les conditions qui y ſont énoncées, déroger en aucune maniere aux Droits de la Sereniſſime Maiſon Palatine, ni augmenter ceux du Sereniſſime Electeur de Baviére: Mais comme ce different n'a aucune relation au preſent Traité, on en laiſſera la déciſion entiere aux Conferences du Congrés de Munſter, & d'Oſnabrug.

Les Sereniſſimes Electeurs de Baviere retireront inceſſamment leurs Troupes d'avec celles de Ferdinand III. Empereur, du Roi d'Eſpagne, de la Maiſon d'Autriche & de leurs Confederez & Adherens, & nommément d'avec celles du Duc Charles & du Landgrave de Darmſtat, & ils ne leur donneront à l'avenir aucun ſecours ni de Troupes ni de Conſeil, ni de quelqu'autre maniere que ce puiſſe être, directement ou indirectement. Ils promettent en outre de ne commettre maintenant ni à l'avenir aucun Acte d'hoſtilité contre les Confederez du Roi Trés-Chrêtien ni contre ſes Adherens, ſoit dedans ou hors de l'Empire.

Il ſera permis aux Sereniſſimes Electeurs de Baviere & de Cologne de licentier une partie de leurs Troupes avant l'arrivée des Ratifications de France & de Suede; mais ils donneront auparavant avis aux Generaux des Armées de leurs Majeſtez de France & de Suede, du lieu, de la qualité, & de la quantité desdites Troupes qu'ils congedieront, afin que lesdits Generaux puiſſent envoier quand ils voudront des Officiers pour prendre à leur Solde tel nombre des Soldats licentiez qu'il leur plaira, & les enrôler ſous leurs étendarts. Mais lorsqu'ils auront receu les Ratifications du Roi Trés-Chrêtien & de la Reine de Suede, & retenu le nombre de Gens de Guerre qu'ils jugeront neceſſaires pour la ſeureté de leurs Places & de leur Païs, ils licentieront le reſte; Et ils feront tous leurs efforts pour empêcher que lesdits Soldats des Troupes de Baviere & de Cologne ne paſſent au ſervice de l'Empereur, du Roi d'Eſpagne, du Duc de Lorraine, du Landgrave de Darmſtat & des Couronnes Confederées. Il dépendra encore deſdits Sereniſſimes Electeurs, devant ou aprés la Ratification, d'envoier à la Sereniſſime Republique de Veniſe quelques Regimens entiers, afin qu'elle puiſſe s'en ſervir contre le Turc ennemi de la Chrêtienté. Les Commiſſaires de ladite Sereniſſime Republique ſe donneront neantmoins garde de ne les point emploier pour un autre motif, & de faire en ſorte qu'ils ne portent point les armes contre le Roi Trés-Chrêtien ni contre ſes Confederez dedans ou hors de l'Empire. Leſdits Seigneurs Electeurs ne donneront leur conſentement à aucun Acte d'hoſtilité contre les Couronnes alliées ni contre leurs Confederez & Adherens, & ils ne permettront pas qu'on faſſe dans les Païs de leur dependance aucunes levées de Troupes contre lesdites Couronnes & leurs Alliez; encore moins de recevoir dans leur Païs ni ſecourir de quelque maniere que ce puiſſe être les Armées & Soldats ennemis deſdites Couronnes.

ANNO 1647.

Le Sereniſſime Electeur de Cologne fera tous ſes efforts, pour obliger les Imperiaux & leurs Adherents à évacuer toutes les Fortereſſes, Forts, Villes, & tous les Lieux qui dependent des Archevéchez, Evêchez & Seigneuries qui lui apartiennent; & s'il ne peut y parvenir, il ſera permis aux Confederez de les aſſieger & de les forcer & d'en chaſſer les Garniſons; & en ce cas là Sa Serenité, ni le Duc Maximilien Henri qui a été nommé ſon Coadjuteur, ne pourront donner aucune aide ni ſecours aux aſſiegez: Et au cas qu'il ſoit neceſſaire dans ces Places nouvellement conquiſes, de Garniſons des Couronnes Confederées, ce ſera pour les conſerver à Sa Serenité, & elles lui ſeront renduës avec tous ſes Droits. Et ſi les neceſſitez de la Guerre exigent que ces Places ſoient occupées & retenuës par les Garniſons, en ce cas là l'Electeur de Cologne ne laiſſera pas d'en poſſeder tous les Droits & les revenus avec la Juriſdiction tant Seculiere qu'Eccleſiaſtique: à condition neantmoins que du moment qu'on aura delivré audit Electeur les Ratifications du preſent Traité, il donnera une liſte exacte de tous les Lieux que ſes propres Garniſons occupent; avec les noms de tous les Regimens, & le nombre de tous ſes Gens de Guerre, afin qu'ils ſoient tous compris dans ledit Traité, & qu'ils puiſſent jouïr du benefice de la Tréve. Les Deputez de S. M. T. C. & de la Reine de Suede, comme auſſi ceux de la Sereniſſime Landgrave, s'aſſembleront au plûtôt avec ceux du Sereniſſime Electeur de Cologne, pour traiter de la diminution des exactions & des contributions, & par ce moien on ſuſpendra à l'avenir toutes les executions extraordinaires & les impoſitions.

Et comme les Députez du Roi Tres-Chrêtien ont fait encore des inſtances pour faire conſentir le Sereniſſime Electeur de Baviere, de retirer ſa Garniſon de Hailbron, afin de mettre en ſa place une Garniſon Françoiſe, les Députez dudit Electeur ont promis de faire ſortir de cette Ville les Gens de Guerre qui y ſont, & d'y introduire les François, du moment qu'ils auront reçû ſon conſentement ſur cet Article; & pour l'obtenir plus promptement, l'un desdits Députez de Baviere partira en diligence pour aller trouver ſa Serenité. On rendra en même tems Wisgenſtein au Sereniſſime Duc de Baviere, & il fera tranſporter de cette Ville, quand il lui plaira, l'Artillerie, les Mortiers & toutes les autres Armes, Poudres, Boulets & autres Munitions qui ſe trouveront dans cette Place, & le Roi Trés-Chrêtien fera mettre le tout entre les mains des Commiſſaires de ſa Serenité. Mais on laiſſera dans cette Ville les Canons, Boulets, Vivres, & autres Munitions de Guerre qui ſe trouveront lui apartenir. Lorsque le Sereniſſime Electeur aura receu du Roi T. C. & de la Reine de Suede les Ratifications du preſent Traité, il retirera immediatement aprés de la Ville d'Ausbourg toutes ſes Troupes, & il fera en ſorte que les Magiſtrats & les Bourgeois de cette Ville gardent à l'avenir la Neutralité, & qu'ils s'engagent par écrit de ne plus recevoir aucune Garniſon des Ennemis de S. M. T. C. & de ſes Confederez, & de ne rien attenter contre ſadite Majeſté ni contre ſes Alliez, mais de demeurer dans une exacte Neutralité: Et les Couronnes Confederées leur promettent de leur côté de ne commettre aucune hoſtilité, mais de faire en ſorte que les Habitans d'Ausbourg en vertu de cette Neutralité ſoient exemts de toutes les charges & incommoditez de la Guerre.

Le Sereniſſime Electeur de Baviere rendra à l'Illuſtriſſime Prince de Wirtemberg toutes les Villes, Chateaux & Fortereſſes apartenantes au même Prince, & qui

ANNO 1647.

qui ſont occupées par les Garniſons Bavaroiſes ; ce qui s'executera du moment que ledit Sereniſſime Electeur aura receu la Ratification des Articles precedens & de ceux qui ſuivent. Mais avant que d'evacuer lesdits Lieux, il ſera permis au Sereniſſime Electeur d'en faire transporter à ſa commodité les Canons, Armes, Poudres, Boulets & autres Munitions de Guerre, ou autres choſes ſervant à l'uſage desdites Garniſons. On ne comprendra point dans cette reſtitution la Ville de Heidenheim ni les trois Couvens de Coningspen, Anhauſen & Herspreſting ſituez dans la Seigneurie de cette Ville, avec toutes leurs apartenances ; d'autant que le Sereniſſime Electeur poſſede cette Seigneurie ſous un autre titre, & que la deciſion de cette affaire apartient à l'Aſſemblée de Munſter ; à l'égard de ce different l'Illuſtriſſime Seigneur Duc de Wirtemberg a repondu à ſa Serenité par une Lettre datée du 16. de Decembre 1646. qu'il n'avoit envoié un Commiſſaire de ſa part, que pour maintenir les interêts des Habitans dudit Lieu, & non pour troubler ſa Serenité dans la poſſeſſion de Heidenheim. C'eſt la raiſon pour laquelle nous Deputez de Baviere proteſtons que nous n'avons aucun pouvoir de rien conclure touchant la reſtitution dudit Lieu, & de ſes apartenances avec les trois Couvents ci-deſſus nommez. Pour ce qui regarde la ſubſiſtance des Garniſons des Lieux que ledit Sereniſſime Electeur occupe dans le Duché de Wirtemberg, il tirera des mêmes Lieux les Vivres dont elles auront beſoin, jusqu'à ce que les Ratifications des Couronnes lui aient été delivrées. A l'égard des Garniſons de Rotweil, de Fribourg & de Windeſtein, il ſera permis audit Sereniſſime Electeur, jusqu'à la reception des Ratifications, de tirer des Vivres des Lieux voiſins d'où il les a tirez jusqu'à preſent. On fera un détail du nombre des Soldats des Garniſons, qui doivent demeurer dans lesdits Lieux, afin que les Miniſtres du Roi Trés-Chrêtien & du Sereniſſime Electeur puiſſent convenir entr'eux dudit nombre de Gens de Guerre & de leur entretien. Les mêmes conditions ſeront obſervées à l'égard des Garniſons de l'Electeur de Cologne, avec cette clauſe que les Garniſons de Widenſtein, de Rotweil & de Fribourg ne laiſſeront jamais entrer dans lesdites Places aucuns des Ennemis des Couronnes Alliées, & ne leur donneront aucune aſſiſtance, mais qu'elles obſerveront la Neutralité.

Les Generaux Smitberg & Roſe & les autres Priſonniers de Guerre ſeront remis en liberté de part & d'autre ſans rançon, aprés la Ratification du Sereniſſime Electeur.

S'il arrive que les Officiers & les Soldats contreviennent aux Conventions de la preſente Tréve, les Generaux, Officiers ou Commandans ſeront obligez de punir les contrevenans & leurs complices avec ſeverité, afin que l'exemple de leurs châtimens, retienne les autres dans le devoir, & les empêche de tomber dans les mêmes fautes. Ceux qui ſeront pris en flagrant delit ſeront châtiez, ou du moins empriſonnez, & enſuite conduits à leurs ſuperieurs, qui les châtieront ſelon leurs merites, aprés avoir été deuëment informez de leurs crimes. Et encore qu'il ſe trouve un ou pluſieurs delinquans, & qu'ils aient été châtiez de l'autre Parti comme ils l'auront merité, neanmoins la Tréve ne ſera pas cenſée avoir été violée ou rompuë ; & lorsque les Officiers, Soldats ou Valets deſerteront, quitteront leurs Maîtres ou tomberont en faute, ils ſeront rendus à leurs Maîtres à la premiere requiſition qui en ſera faite.

On donnera de part & d'autre des Saufs conduits aux Sujets du Roi T. C. de la Reine & de la Couronne de Suede, de la Princeſſe Landgrave de Heſſe, & des Sereniſſimes Electeurs de Baviere & de Cologne, écrits ou du moins ſignez de leurs Officiers, afin qu'ils puiſſent librement & en ſeureté exercer leur Commerce, & voiturer leurs Bleds, Vins, Sel & autres ſortes de Marchandiſes par Terre ou par Eau, dans tous leurs Royaumes, Seigneuries, Païs, Archevêchez, Evêchez & Cantons, ſans qu'on puiſſe rien exiger d'eux au delà des Impots ordinaires de chaque Province. Il leur eſt neantmoins defendu de porter aux Ennemis des Couronnes Confederées, ni Salpetre, ni Poudres, ni Armes, ni autres Utenſiles de Guerre, ni Hardes & Marchandiſes defenduës & de Contrebande. Et afin qu'ils aient la liberté d'aller deça & delà en plus grande ſûreté avec leurs Marchandiſes, on ne leur refuſera point une eſcorte de Gens de Guerre, lorsqu'ils en demanderont. Que s'il arrivoit qu'en même tems ou avant les Ratifications des Couronnes, on fit à Munſter ou à Osnabrug une Tréve Generale avec la clauſe, *uti poſſidetis*, ou une Paix generale dans l'Empire, ou que l'on y établit quelque choſe contraire aux Conventions preſentes, les Députez ſouſſignez declarent expreſſement qu'ils veulent abſolument & entierement s'en tenir à tout ce qui y aura été reſolu & arreté du commun conſentement des Plénipotentiaires.

ANNO 1647.

Toutes ces choſes doivent être cenſées n'avoir été concluës, qu'à condition que l'on donnera une pleine & entiere ſatisfaction à Meſſieurs les Députez de Suede, & à ceux de la Sereniſſime Landgrave de Heſſe, & que l'on achevera de conclure la Transaction qu'on a commencée avec lesdits Députez de Suede, de maniere que les Actes de l'un & de l'autre Traité ſoient ſignez en même tems. Que s'il arrivoit, ce qu'à Dieu ne plaiſe par ſa miſericorde, que cette Treve ne fut point ſuivie de la Paix Generale, que le Roi T. C. & les Sereniſſimes Electeurs promettent d'avancer le plus qu'il leur ſera poſſible, les conditions dont on eſt convenu dans les Articles precedens ne laiſſeront pas d'être executées fidelement, jusques à ce que la Guerre ſoit terminée.

On eſt auſſi convenu qu'on fera en ce lieu un échange de la Ratification du Sereniſſime Electeur avec la Confirmation du Sereniſſime Prince de Turenne, & que l'on s'obligera de part & d'autre d'obſerver tous les Points ci-deſſus énoncez, & de ne rien faire en quelque maniere que ce puiſſe être, qui y ſoit contraire. De plus les ſouſſignez Députez pour la France promettent, outre la Confirmation dudit Prince de Turenne, de delivrer dans ſix ſemaines, à compter du jour de la delivrance de la Ratification du Sereniſſime Electeur de Baviere, la Ratification ſolemnelle du Roi Trés-Chrêtien, faute dequoi les Villes de Hailbron ni de Wigenſtein ne ſeront point renduës reciproquement au Roi T. C. ni au Sereniſſ. Elect. de Baviere.

Et comme les Députez Bavarois ont affirmé qu'ils n'avoient aucun pouvoir de leur Sereniſſime Electeur de remettre Hailbron entre les mains des François, mais ſeulement de l'évacuer ; c'eſt la raiſon pour laquelle ils ne s'engagent à rien touchant cet Article, jusqu'à ce qu'ils aient là-deſſus la reſolution que ſa Serenité Electorale leur envoyera de Vaſſembourg : Ils eſperent neantmoins que Sadite Serenité y donnera les mains. Que s'il en arrive autrement contre leur attente, ils ſeront exemps à cet égard de quelqu'engagement que ce puiſſe être, & ils le declareront aux Députez de France, afin qu'ils ne rendent point Heidenheim, qu'ils n'en ayent auparavant communiqué avec Monſieur de Turenne. On ſe donnera reciproquement des Otages pour la ſeureté des Villes & des Lieux qui ſeront rendus, & le choix en ſera fait par les Députez ; & lorsque les Lieux auront été conſignez, on les laiſſera aller en liberté, & on les conduira en ſeureté jusques à leurs Armées.

Les Sereniſſimes Electeurs de Baviere & de Cologne & leurs Succeſſeurs & Heritiers, comme auſſi le Prince Maximilien Henri nommé Coadjuteur de Cologne, aiant promis à leurs ſacrées Majeſtez de France & de Suede & à la Sereniſſime Princeſſe Landgrave d'executer tous ces Articles & tous les Points & Clauſes qu'ils contiennent, les Députez de France les acceptent & promettent qu'ils ſeront obſervez reciproquement par le Roi Trés-Chrêtien & par la Sereniſſime Landgrave envers lesdits Seigneurs Electeurs & leurs Succeſſeurs. Les Députez Bavarois acceptent pareillement les Promeſſes qui ont été faites & qui doivent être obſervées à l'égard du Prince Maximilien. Toutes lesquelles choſes doivent être mutuellement accomplies, tant par le Roi Tres-Chrêtien & ſes Succeſſeurs & Heritiers & la Sereniſſ. Princeſſe Landgrave que par lesdits Sereniſſimes Electeurs & leurs Succeſſeurs & Heritiers, ſuivant la Promeſſe qu'en ont faite les Députez de France & Baviere au nom de leurs Maîtres. Et pour une plus grande aſſurance de toutes les choſes ci-deſſus énoncées, elles ſeront confirmées dans huit jours par le Prince de Turenne : & aprés qu'elles auront été ratifiées, ſçavoir par le Roi Trés-Chrêtien dans ſix ſemaines, par la Sereniſſime Landgrave dans huit jours, par le Sereniſſime Electeur du moment que ſon Député ſera arrivé prés de Sa Serenité ; & par le Sereniſſime Electeur de Cologne, & ſon Coadjuteur ci-deſſus nommé dans huit ſemaines, ils promettent réciproquement d'en delivrer les Ratifications. En témoignage dequoi

ANNO 1647. nous avons signé les presens Articles, & apposé nos Cachets sur ledit Traité. A Ulme, le 14. de Mars 1647.

ALEXANDRE DE PROVILLE TRACI.
A. DE MARSILLI DE CROISSI.
RUSCEMBERG.
J. KUTTNER.
JEAN BARTHELEMI SCHUFFER.

CCXVI.

14. Mars. Recess zwischen der Cron Schweden/ Ludwig den XIV. König in Franckreich/ wie auch deren Confœderirten in Teutschland / insonderheit der Land-Gräffin zu Hessen an einem / dann Maximilian Hertzogen in Bayern / und dero Herren Brüderen Ferdinand Ertz-Bischoff zu Cölln / und Maximilian als Coadjutorn des Ertz-Stieffts zu Cölln / andern Theils aufgerichtet; Worinn dieselbe ein particular Armistitium bis auff erstfolgenden General-Frieden / beschliessen / wie auch ferners der Quartier und anderer Sachen halber unter einander übereinkommen. Geschehen zu Ulm den 4/14. Mertz Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. pag. 308. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VI. pag. 41. *ex Actis hujus Armistitii*; & dans LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 168. en Italien dans VITTORIO SIRI *del Mercurio* Tom. IX. pag. 2. & en Latin, par Extrait, dans PUFFENDORF *de Rebus Suecicis* Lib. XIX. pag. 691. §. 20.]

Zu wissen sey hiemit jedermänniglichen / dass am heut zu End unterschriebenen dato zwischen der Durchleuchtigsten / Grosmächtigsten Fürstin und Fräulein / Fräulein Christinen / der Schweden / Gothen und Wenden Königin und Erb-Princessin / Grosz-Fürstin in Finnland / Hertzogin zu Ehesten und Carelen / Fräulein über Ingermannland &c. Und dem auch Durchleuchtigsten / Grosmächtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Ludwig den vierzehenden / Allerchristlichsten König von Franckreich und Navarra &c. für sich / dero Erben / Königreiche und Lande / wie ingleichen auch für dero beyden Cronen Confœderirten und Adhærenten in Teutschland / insonderheit der Durchleuchtigen / Hochgebohrnen Fürstin und Frauen / Ämalien Elisabeth, gebohrnen Gräfin zu Hanau / Landgräfin zu Hessen / Gräfin zu Catzenellenbogen / Diez / Ziegenhain und Nidda / &c. Wittiben / Vormunderin und Regentin an einem: und dann dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern &c. des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchsessen und Churfürsten / so wohl für sich / dero Erben / Churfürstenthum und Landen / als auch dero Herren Brüderen / dem hochwürdigsten Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Ferdinand, Ertz-Bischoffen zu Cölln und Chur-Fürsten / Bischoffen zu Münster / Paderborn / Lüttig und Hildesheim / Administratoren zu Berchtesgaden und Stablau / Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern / Westphalen / Engern und Bullion / Marggraffen zu Franchimont &c. dero Ertz-Stiffter und Landen / wie auch selbiger Ertz-Stiffter und Landen Coadjutorn, dem Hochwürdigsten / Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian Heinrich / Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bäyern &c. des Chur-Fürstenthumbs und Ertz-Stiffts Cölln / auch dero Stiffter Hildesheim und Berchtesgaden Coadjutorn andern Theils / ein Particular-Armistitium einzugehen und abzuhandeln beliebet / gestalten dann im Nahmen und von wegen höchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät von Schweden / dero und dero Reiche Rath / General- und Feld-Marschall in Teutschland / der hochwohlgebohrne Herr / Herr Carl Gustav Wrangel / Herr zu Skogkloster und Roszdorp / zu solchem Ende gewisse Deputirte / benanntlich Ihro Königlichen Majestät bestellte respective General von der Infanterie, General Major von der Cavallerie, und Obristen zu Roß und Fusz / auch bestellten Kriegs-Secretarium, und der Zeit residirenden Agenten im Elsasz / die Wohlgebohrne / Wohledel / Gestrenge / Herrn Caspar Cornelium de Mortaigne, Herrn Robert Duglas und Herrn Georg Smoilsky hiehero nacher Ulm / mit vollkommener Gewalt / abgeordnet / welche mit uns Endesunterschriebenen Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayern Deputirten / respectivè Cämmerern / General-Feldzeugmeistern und Obristen zu Fusz / wie auch deroselben Hoff- und Kriegs-Räthen / und dero Armada General-Kriegs-Commissario, Johann Frey-Herrn von Rauschenberg / Johann Kittnern von Künitz / und Johann Bartholomä Schäffern / sich einmüthig zusammen gethan / und bisz auff Ratification dero hohen Herren Principalen und Committenten / sich folgendergestalt vereiniget und verglichen.

I. Wird im Nahmen und von wegen allerhöchst-gedacht beyder Cronen Schweden und Franckreich &c. samt dero obbenanten Confœderirten und Adhærenten in Teutschland / Ihrer Churfürstlichen Durchleuchtigkeit in Bayern / und nicht weniger dero Herren Brüderen / der Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Cölln / zusampt höchstgedachten Herrn Coadjutorn auffrichtig bey Treu und Glauben versprochen und hiemit zugesaget / dasz von nun / zu Ende des Recesses gesetzten dato an / und hinführo / bisz auf erfolgenden General-Frieden im Reich / von deroselben Waffen / wider oder gegen Ihre Ihre Churfürstliche Durchleucht Durchleucht in Bayeren und Cöllen / und dero gantzer Hochlöblichen Häuser angehörige Bayrische Ober- und Unterpfältzische Lande und Völcker / auch deren hernach benannte Quartier und Besatzungen als welche (ausser das Biszthumb Ayslett / welches / wanns die Cronen zu den Chur-Bayrischen Quartieren / nach beyder Königlicher Königlicher Majestät Majestät eingelangten Ratification, länger nicht lassen wolten / wiederumb denen alsdann abzutretten) Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren / zum Unterhalt der jenigen Völcker / welche sie für sich / und dero Landen zum besten behalten wollen / zu quartiren verbleiben sollen / durchaus nichts feindliches / weder directè noch indirectè, noch mit That oder Rath / heimlich oder öffentlich / jetzo oder künfftig / vorgenommen / sonderen alle Hostilitäten gäntzlichen / von heut zu End gesetztem dato, auffgehebt und eingestellet seyn / und fürohin verbleiben sollen / allermassen hingegen höchstbesagte Churfürstliche Churfürstliche Durchleucht Durchleucht in Beyeren und Cöllen / sich zu gleichmäsziger Erweisung gegen beyde Cronen und dero Alliirten / kräfftigst obligiren / dergestalt und also / dasz sie beyderseits / zumahlen aber die Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / von dato dieses Schlusses an / dero Reichs-Armada, von der Römischen Kayserlichen Majestät Waffen würcklich abziehen / selbigen oder sonsten einigen anderen dero Alliirten Cronen Feinden in dero Churfürstenthum und Landen / wie auch ausserhalb deroselben Landen / auf keine Weisz oder Wege mit Quartieren / unterhalten / Recruten / oder einig anderer Hülffe / weder heimlich noch öffentlich / mit That und Rath nicht mehr assistiren / sonderen von denen in militaribus, sich gäntzlichen separiren sollen / bey welcher gantzen Handlung es gleichwol von Seiten beyder Ihrer Ihrer Churfürstlichen Churfürstlichen Durchleucht in Bäyeren und Cöllen / und des Herrn Coadjutoris Hertzogs in Bayeren Fürstliche Durchleucht keine andere Meynung hat / als dasz Ihren zu dem Römischen Reich und dessen Oberhaupt tragenden Pflichten und Juramenten / durch diese Handlung nichts præjudiciret seyn solle / jedoch ohne Nachtheil dieser Stillstands-Handlung.

II. Wegen der Quartier für Ihre Churfürstliche Durchleucht Armee ist von Seiten der Königlichen Majestät und Cron Schweden bewilligt / dasz Ihre Churfürstliche Durchleucht den gantzen Bayrischen Craysz / vermöge der Reichs-Matricul, sampt der gantzen Obern- und darzu biszhero in der Untern-Pfaltz disseits Rheins innen gehabte Städt / Aempter und Herrschafften / bisz auff erfolgenden General-Frieden / zu deren Quartiren und Contributionen / frey und unangefochten / das gantze Biszthum Ayslett aber allein / bisz auff Extradirung beyder

ANNO 1647.

ANNO 1647.

beyder Königlichen Ratificationen / zu gehörtem Intent. behalten sollen und mögen / worbey jedoch dieses mit einander abgeredet und verglichen; Wann etwa nach Anleitung und Erforderung der unumgänglichen Kriegs-raison es also kommen möchte / daß die Königliche Schwedische Armée, oder einige dero Trouppen obberührte Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Quartiere, mit einig eiligstem Durchzuge / darbey ohne Noth keine Rast-Täge zu machen / noch sonsten still zu liegen / (welches doch euserst vermieden und unterlassen werden solle / wo es nur immer menschlich und möglich seyn kan / und ein anders die höchste Nothdurfft nicht erfordert /) berühren müsten / soll solches diesem Armistitio in nichts præjudicirlich seyn / auch von Seiten Ihrer Churfürstlichen Durchleucht nicht verwehret / gleichwohl aber auch in solchem Durchzug / in einige Städte oder verschlossene Oerter / ohne Bewilligung Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Commissarien / kein Quartier gemacht / weniger von denen / dem Lande oder Beampten / einige Exactiones, unter was Prætext dis immer beschehen möchte / angestellet oder gefordert werden / jedoch soll vorhero / wann ein dergleichen unumgänglicher Durchzug durch Ihro Churfürstliche Durchleucht Quartier beschehen müste / solches jedesmahlen / deroselben Zeitlichen voran / in Schrifften / von dem General oder Capo, so dergleichen durchziehende Völcker commandiret / gebührend advertirt / und zu desto mehrer und möglichster Verhütung aller Ungelegenheiten Ihro Churfürstliche Durchleucht oder dero Regierungen / verordneten Commissarien Disposition, wegen der Quartier und Verschaffung nothdürfftiges Commisses / wo selbiges unverlängt geschicht / nachgelebt / wie nicht weniger im übrigen allezeit / auf dem Marche und in den Logiern, gute Ordre und Disciplin gehalten: denn / die Unterthanen / mit Abnehmung Vieh / Pferde oder anderer ihrer Sachen / mit nichten beschweret / auch die von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Völckeren auffgelegte lebendige / und schrifftliche Salva Guardien respectiret / nicht violiret / noch denen damit Salvaguardirten / oder sonst / wegen ihrer Churfürstlichen Durchleucht belegten Orten / einiges Ungemach zugezogen / sonderen solche unmolestirt / sowohl denen auf Salvaguardi liegenden Officireren oder Soldaten / auch denen Salvaguardirten Unterthanen / ohne einige Violirung dieses Schlusses / und Particular-Armistitii, hiemit zugelassen werden / die / welche denen Salvaguardirten Orten Gewalt anthun / und sich in Güte nicht abweisen lassen wollen / mit allem möglichen Gegen-Gewalt abzutreiben / zu Verhütung aber aller dergleichen Ungelegenheit / soll der commandirende Officirer dergleichen durchziehenden Völckeren / auf Begehren der Churfürstlichen Commissarien / sowohl lebendige als schrifftliche Salvaguardien / in solche Oerter / biß der March vorbey ist / voranschicken und mit einlegen / durch höchstgedachter Chur-Fürstliche Durchleucht Ober- und Unter-Bayrischen Landen aber sollen alle Durchzüge gäntzlich abgestellet und unterlassen / und von denen / sowohl dero Ober- und Unter-Pfältzische / wie auch diesseits des Lechs und disseits der Donau gelegene und deroselben angehörige Lande / Städte / Aempter und Herrschafften / auch für deroselben ietzige Armée, als künfftige / nach theils deren Abdanckung / ihren Landen zum besten / nach Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Belieben / behaltender Völcker Unterhalt / von des gantzen Bayrischen Crayses / ihro überlassenen Quartieren / kein Winter-Quartier / Einlogierung noch Contributiones, von allerhöchstgedachter beyder Cronen oder dero Alliirten Völckeren / nicht abgefordert noch angeheischt / sonderen diß also denen Chur-Bayrischen Trouppen frey gelassen werden / biß der General-Friede im Römischen Reich erfolget. Wann aber hingegen die Kayserliche Völcker gleichergestalt einen Durchzug durch obbesagte Ort prætendiren und suchen würden / soll es ebener massen / und auf die Weise / wie mit den Herren Schwedischen / gehalten werden; durch die sämptliche Bayerische Lande aber soll Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren auch dem Kayser weder mit Arméen, noch Partheyen keinen Paß oder Repals verstatten; Was auch sonsten hieneben wegen der Ober- und Unterpfältzischen Landen gedacht ist / solle dem Hauß Pfaltz an dero Prætensionibus und Rechten nichts præjudicirlich seyn.

III. Hiernechst ist auch verglichen / daß gleichwie die Cron Schweden allein zu mehrer Versicherung beyde Städte Memmingen und Uberlingen so instantissimè begehret / solche nach diesem Schluß / biß auf erfolgten General-Frieden zu besitzen / auch deroselben würcklichen einzuräumen / und daraus Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Guarnisonen abzuführen / beharret / und von denen Chur-Bayerischen Herren Deputirten / mit Einwilligung gemeldter Städe hieher Abgeordneten / die Auswechslung der Guarnisonen bewilliget worden: Also ist auch versprochen / daß von der Cron Schweden Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren / die Städte Rhain / Donawerth / Wembdingen und Mündelheim / mit denen darzu gehörigen Dorffschafften und Appertinentien / gleichermassen auch allein zu mehrer Ihrer Churfürstlichen Durchleucht Assecuration, wiederum eingelieffert / überlassen / und Ihre Guarnisonen daraus / ohne Beschwerung der Inwohner und Unterthanen abgeführet / so balden würcklich eingeräumet / und pari passu abgetreten werden sollen; und zwar mit dem Vorbehalten / daß / was jedes Orts ietzo an Stücken / Munition und Proviant zur Stell ist / daselbst unverfälscht verbleiben / und deme in selbigem Ort einziehendem Theile / mit Auffrichtung eines Inventarii, treulich geliefert werden sollen; Würde aber bey dem Abzug und Auswechslung beyderseits obbenandter Orthen / einem oder anderen deren Inwohner oder Unterthanen / an Pferdten / Vieh / Geldt / oder Geldswerth / durch die abziehende Officiers oder Völcker / unter was Prætext es immer seyn möchte / etwas abgenommen werden; sollen solche / so bald der beleidigte Theil klagt / von jedes Orths abziehenden Commendanten solcher ausziehenden Völcker / gleich zur Restitution angehalten / oder wann solches von dem Commendanten nicht beschehe / derselbige dieses zu ersetzen / von seinem General, auf erfolgendes Klagen / unverlängt angetrieben werden; Worbey auch dieses abgeredet / wann etwa in einem und anderen obgenannten Orthen / so anietzo / vermög dieser Handlung / Ihrer Churfürstlichen Durchleucht abgetreten werden / noch einige Stücke sich befinden solten / welche mit dem Königlichen Schwedischen Wapen gezieret / daß selbige der Cron Schweden abgefolget werden; Hingegen aber von der Cron Schweden Ihrer Churfürstlichlen Durchleucht in Bayeren an anderen dergleichen Stücken gebührende Erstattung alsobalden geschehen soll; Solten sich aber in Memmingen oder Uberlingen auch einige Stücke mit Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren Wapen befinden / sollen selbige deroselben gleichermassen / gegen Erstattung anderer dergleichen Stücken auch außgefolget werden; Wegen Auswechselung obbenanter Oerter aber ist beyderseits nachfolgender Modus verglichen / daß bey Uberreichung der Ratification von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht in Bayeren zugleich auch von beyden Theilen gewisse Geysel / deren Option bey jedem Theil stehen soll / gegeben / und darbey auch die Ordonnanzen wegen würcklicher Einräumung und Abtretung dieser Plätz / von beyden Theilen / als von Seiten der Cron Schweden von Herrn General und Feldmarschall Wrangels Excellentz / und von Ihro Churfürstlichen Durchleucht selbsten / Ihrer seits / sub sigillo volante einander zugestellet werden sollen. Und sollen die Geysel bey jedem Theil so lange bleiben / bis die Ubergebung und Einräumunge obgenannter Plätze / welches denn auffrichtig und ohne einige Finesse geschehen soll / würcklich vollzogen; alsdenn jeglicher Geysel unaufgehalten zu den Seinigen / wohin er begehrt / sicher passiret und convoyirt werden sollen; Mit denen ausziehenden Guarnisonen hat es gleichmäßigen Verstand / daß nehmlich selbige zu den Ihrigen / an diejenige Ort / wohin sie begehren / sicher begleitet werden sollen.

IV. Diejenige Plätze und Vestungen / so Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren anietzo noch im Lande zu Würtemberg im Possess haben / und selbigem Hertzog zuständig seyn / sollen zwar annoch ferners / wie ietzo / bis uf einkommende Ratification dieses Armistitii von denen confœderirten Cronen / in Ihro Churfürstliche Durchleucht Händen verbleiben / und bis dahin / wie bishero / aus denen Orten / welche solche Dato unterhalten / ihren Unterhalt ferner zu suchen haben / ohne männigliche Hinderungen: So balden jedoch ermeldte Ratificationes von Ihrer Königlichen Königlichen Majestät Majestät aus Schweden und Franckreich einlangen / versprechen Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / alle diejenigen Plätze und Vestungen / die sie ietzt in Würtembergk besetzt halten / benantlichen Asperg / hohen Aurach / Hornberg / Schiltach / Albeck und Tübingen / wan selbiger Ort durch ietzige Belägerung nicht erorbert wird / hochgedachten Ihre Fürstlichen Gnaden Herrn Hertzog Eberhard zu Würtemberg in seine Hände liefferen zu lassen / und selbige unter einiger Ursach oder Prætext, wie der Nahmen haben mag / nicht vorzuhalten / davon zwar die Herrschafft Heydenheimb / weilen selbige von denen Herren Frantzosen besetzt / ausgenommen ist / jedoch soll dieser Herrschafft halber dem Hause Würtenberg an ihren

ANNO 1647.

habenden Rechten nichts vergeben / auch demjenigen nichts præjudicirt seyn / was bey den General-Friedens-Tractaten disfals statuirt und geschlossen werden möchte. Darbey auch Ihro Churfürstliche Durchleucht in Bayeren zugelassen seyn soll / diejenige Munition, Proviant / Stück / oder Gewehr / ihres Gefallens / von denen mit ihren Völckeren besetzten Würtenbergischen Orten / vor der Einlieferung und Abtretung abführen zu lassen / welche sie die Zeit ihres Inhabens in solche Oerter haben bringen lassen / und selbigem Hertzog vor diesem nicht gehört haben.

V. Ingleichen ist auch hiemit abgehandelt / daß nach eingelangter Ratification besagtes Armistitii aus Schweden und Franckreich / die Stadt Augspurg von aller frembden Guarnison befreyet / und in neutralen Stand gesetzt werden soll / dergestalt / daß besagte Stadt sich sowohl gegen beyde confœderirte Cronen / als Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / durch schrifftliche Caution obligiren / weder von dem Käyser noch sonsten jemanden einige Besatzung oder Völcker einzunehmen / auch keinem kriegenden Theil in einigen Dingen / wie die Nahmen haben mögen / mehr als dem anderen zu favorisiren / sonderen sich disfals allerdings in gebührenden Schrancken der unpartheylichen Neutralität zu verhalten / wie auch der Augspurgischen Confession zugethanen Bürgerschafft / wie auf dato, daselbst / ihr freyes Exercitium Religionis unperturbirt zu lassen / auch sonsten in publicis oneribus selbige nicht mehrers von dem Magistrat, als die Catholischen zu beschweren / sonderen disfalls / ohne Respect der Religion / eine gebührende Gleichheit zu halten. Dageger: versprechen beyde Cronen / wie auch Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / die Stadt Augspurg und dero angehörige Dorffschafften und Unterthanen / mit Einlegung Völcker / Begehrung Quartier oder Contribution, und ohne andere Kriegs-Beschwerlichkeiten / frey und in neutralen Stand / auch biß auf Erfolgung des General-Friedens / verbleiben zu lassen / und dero nichts widriges zuzumuthen.

VI. Nachdem Ihre Churfürstliche Durchleucht in Bayeren / dahin resolvirt / dero Gutbefinden nach / vor oder nach offtbesagter Einkunfft der Königlichen Ratificationen über die Stillstands-Handlung / einen Theil dero unterhabenden Armée zu licentiren / und abzudancken; Als haben dieselbige darbey das Versprechen gethan / ermelte Abdanckung dergestalt anzustellen / daß allen kriegenden Theilen frey stehen / und von Seiner Churfürstlichen Durchleucht nichts hinderlich seyn soll / wann dieselbe nach beschehener Abdanckung / viel oder wenig / von solchen abgedanckten Völckeren in ihre Dienste bringen und annehmen wollen / werden und können / und an sich ziehen lassen / immassen sie dan / ehe und bevor die würckliche Abdanckung vorgehet / allerhöchstgedachte beyder Cronen Generalität / welche Ihre Churfürstliche Durchleucht am nächsten seyn werden / nachrichtliche Advisation darvon zu geben / sich auch darbey dieses anerboten haben / daß sie beyder Cronen Feinden von solchen dero Völckeren / weder ietzo noch künfftig / nichts überlassen wolten / höchstgedachter Churfürstlichen Durchleucht ist aber darbey unverwehrt / sonderen gantz frey bevorgestellt / wan dieselbige / vor oder nach Herauskommung der Königlichen Ratification, über dieses Particular-Armistitium, der Republique von Venedig / ein oder mehr deroselben ietzo habender Regimenter zu Roß und Fuß / doch allein dieselbige wieder den Erb-Feind der Christenheit / den Türcken / anzuführen und zu gebrauchen überlassen wollen oder werden.

VII. Zu Verhütung allerhand Inconvenientien und Miß-Verständе ist auch beyderseits gut befunden worden / daß weder Officirs oder Soldaten von beyden Theilen erlaubt seyn soll / ohne Special-Paß von ihren Generals-Personen / eigenen Belieben / aus einem Quartier in das andere zu reisen / oder Zusammenkünffte zu halten. Wann jedoch einige Personen / es seyen Kriegs- oder Civil-Bediente / geistlich- oder weltliche / und wes Standes oder Condition sie seyn möchten / zu Roß oder zu Fuß / zu Wasser oder zu Lande / mit gültigen richtigen Paß-Briefen von der Cron Schweden und Franckreich / oder Chur-Bayeren und Chur-Cölen / einiger Generals-Person / oder von diesen hohen Potentaten selbsten / versehen / und von einer Parthey zu der anderen / ihrer Geschäfften halber / zu reisen genöthiget / oder geschicket werden / sollen sowohl die Schweden in den Bayrischen und Chur-Cöllnischen / als die Bayrisch- und Chur-Cöllnischen in den Schwedischen Landen und Quartieren / jederzeit frey und unaufgehalten / ohne einige Molestirung paß- und repassiren.

VIII. Worbey auch dieses expresse accordirt worden / wann etwa einige Officiers oder Soldaten / oder Herren-Diener / entweder / daß sie etwas bey einer Parthey delinquirt hätten / oder auch sonsten ungebührlicher Weise / und ohn Abschied von einem Herrn zu dem anderen sich begeben solten / und solches in Erfahrung gebracht würde / daß selbige Delinquenten oder Ausreisser bey keiner Parthey gehegt / oder Unterschleiff gegönnet / sonderen demjenigen Theil / davon er ausgewichen / auf gebührendes Ansuchen jedesmahls ohne einige Entschuldigung ausgefolget werden solte. ANNO 1647.

IX. Solten auch unter solchem Armistitio uf einer oder andern Seiten etwa ein oder ander Officirer mit seinen unterhabenden Völckern / oder sonst gemeine Soldaten / vor sich selbst / und ohne Befehl ihrer Herren in den Quartiren / oder sonsten in den Landen / die beyden Allerhöchstgedachten Cronen / oder beyden höchstgedachten Ihro Ihro Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln zugehörig wären / auf der Strassen / oder sonsten mit streiffen / rauben / plündern / Beschädigung der Leute / oder auf andere Weise einige Insolence begehen; solle doch darum der Stillstand nicht gebrochen gehalten / sondern strictè observirt / aber dennoch gegen dem Officirer oder Völcker / welche dergleichen Insolentien begangen / von dem Commendanten / darunter sie gehörig / uf des Beleidigten Begehren / gebührende Straffe vorgenommen / oder da solche Freveler in flagranti auf offenbahrer That zu ergreiffen seyn / gezüchtiget oder gefangen genommen / und neben Uberschreibung des Verbrechens ihrem rechten Commendanten zur Bestraffung geschickt und ausgefolget / dann / von denen nichts connivirt / sondern von solchen darauf realiter pro qualitate delicti, die Straffe andern zum Exempel gleich vorgenommen werden.

X. Solle von beyden allerhöchstgedachten Cronen / und dero Alliirten / auch Ihro Ihro Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln / Landen und Quartiren die Commercien / frey / sicher und ungehindert mit allerhand Kauffmanns-Waaren: Item, Getrayd / Wein und Saltz / und sonderlich das Saltz / das so wohl über den Lech / in Schwaben / und an Bodensee / (ausgenommen / der feindlichen Ort) dann über den Rhein / in die Schweitz / in Schwartzwald / Würtenberg / als auch über die Donau in Francken / Böheim und andere Orten gehet / nicht allein aller Orten seinen vor diesem gehabten frey und ungehinderten Gang und Verschleiff behalten / und hingegen den Weinen und andern Waaren die ebenmäßige freye Zufuhr / auch den Fuhrleuten sicherer Pas und Repas, verstattet / auf Begehren gegen einander convoyiret / und von keinem Theil / oder denen Commendanten hin und wieder in denen Posten / oder Felde / wider die alte im Römischen Reich herkommene / keine neue Zölle / Auffschläg oder Schatzung / unter was Prætext solches immer beschehen möchte / darbey eingefordert / oder darauf geschlagen / weniger mit Aufhaltung der Güter erpresst werden: Worbey jedoch billich ausgenommen wird / daß keine Kriegs-Munition und Armaturn denen Feinden beyder Cronen zugeführet werden / und im übrigen auch die Courirs und ordinari Posten aller Orten im Römischen Reich ihren richtigen Lauff ungehindert und unaufgehalten nehmen und behalten mögen.

XI. Solten bey Schluß des Armistitii sich auf einer oder andern Seiten / das ist bey der Cron Schweden und dero Alliirten Armaden / Chur-Bäyrisch und Chur-Cöllnisch / oder bey der Bayrischen Armada einige Schwedische gefangene Kriegs-Officiers / Soldaten / Beampten / oder Unterthanen / was Charge, Condition, Stands oder Qualitæten die seyn / befinden / sollen selbige ohne Rancion und allen Entgeld so bald auf freyen Fuß gestellet werden / es sey dann Sach / daß ein oder ander sich bereits gegen einer dem Cartel gemässen / oder sonst vergliechenen Rancion obligirt hätte / worbey es sein Verbleiben haben soll / doch soll jeder / die in seiner Gefangenschafft aufgeschlagene billiche Zehrungs-Kosten vor seiner Erlassung zu bezahlen schuldig seyn.

XII. Dieweil in dieser Stillstands-Handlung auch Eingangs höchstgedachte Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln / und der Her: Coadjutor selbiger Ertz- und Stiffter Ihre Fürstliche Durchlauchtigkeit Hertzog Maximilian Henrich ꝛc. gleichfalls begriffen und eingeschlossen sind; Als sollen selbige beyde Chur- und Fürstliche Durchlauchtigkeiten nicht allein ihren schrifftlichen Consens über diese sämptliche und verbindliche Handlungen / denen confœderirten Cronen / von und zu End gesetzten dato dieses Schlusses / weil sie auch von heut zu End gesetztem

dato

ANNO 1647.

dato an dieses auf Ratification gestellten Schlusses / wie Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern / mit ihren Landen und Quartiren / auch Unterthanen schon geniessen / in den nechsten acht Wochen ertheilen / und zu dieser Arméen Generalitæten einschicken / sondern auch zuförderst Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / Krafft dieser geschlossenen Handlung / obligirt seyn / dero Landen von allen beyder confœderirten Cronen und deroselben Alliirten feindlichen Guaruisonen / möglichst / und so viel in dero Gewalt stehet / zu reinigen / zuförderst auch sich von den Kayserlichen in militaribus zu separiren / und damit man eine rechte Gewißheit haben möge / was in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln Ertz-Stifften und Landen / von deroselben eigenen / oder von den Kayserlichen Völckern für Besatzungen seyn / und welches des Kaysers Regimenter und Trouppen seyn; Als werden Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit sich nicht entgegen seyn lassen / damit alle Confusion und Irrthum desto besser dißfalls verhütet werde / nebens besagter ihrer Ratification, zugleich auch einige richtige Specification darüber einzuschicken / auch sollen Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit dem Kayser / oder andern dero confœderirten Cronen / und dero Adhærenten Feinde / insonderheit auch des Herrn Land-Grafen Georg zu Hessen-Darmstadt / Fürstlichen Gnaden / gegen hochgedacht Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / in ihren Landen keine Werbung oder Sammel-Plätze / Contribution oder andere Hülff zu verstatten / vielmehr höchstgedachten confœderirten Cronen / und deren Alliirten durchaus keine Hinderung zu machen / im Fall Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln deren Cronen Feinde aus ihren Landen auszuschaffen selbsten nicht vermöchten / wann offtgemeldte confœderirte Cronen und deren Alliirte einen oder andern vom Feind in Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Landen besetzten Ort zu attaquiren / und den Feind daraus zu heben / tentiren wolten; Zum Fall aber ein oder andern von beyder Cronen Feinden besetzten / Ihro Chur-Fürstliche Durchläuchtigkeit zu Cölln angehörigen Platz / ein oder ander Theil der confœderirten Cronen / oder ihrer Alliirten / attaquiren oder einbekommen würden / so solten Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit alle vor dem Krieg in solchen recuperirten Posten zugehörige Jura, Recht und Gerechtigkeiten / Renten / Gülten und was dergleichen mehr seyn mag / wiederum zufallen / dero / und ihren alldort ufstellenden Beampten / hierinnen keine Hinderung oder Eintrag gethan / sondern sie vielmehr dabey / und die von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit ausstellende Beampte in ihren Aemptern manuteniret und beschützet / auch wenn es nicht Status belli erfordert / solche recuperirte Ort nicht gleich wiederum besetzet / sondern ohne Besatzung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit / oder dero Herren Coadjutorn überlassen werden / und läst man es im übrigen / so viel die begehrte Moderation der Contribution selbiger Landen / wie auch zuförderst Ihro Fürstlichen Gnaden der Frau Land-Gräfin von Hessen / hiemit unterlaussendes Interesse betrifft / allhier dabey bewenden / wessen Ihre Königliche Majestät zu Schweden / sampt höchgemeldt Ihre Fürstlichen Gnaden / durch Ihre allerseits ehest nach diesem Schluß zusammenschickende Deputirten / (welches denn keinesweges aufgeschoben werden / sondern förderlich beschehen soll) mit mehr höchsterimeldter Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / sich vereinbahren / auch ferner / biß auf gedachte Vergleichung keine weitere Contributions-Steigerungen gemacht / noch einige Extraordinari militarische Executiones im Land hinfürder vorgenommen werden; Dagegen ist auch Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln nicht verwehrt / in gleichmäßiger Form für ihre Guarnison und Völcker / wie bißhero / den Unterhalt einzufordern.

XIII. Ferners ist auch allerseits placitiret / wann etwa unter der Zeit / als dieses in particulari allhie / auf Ratification aller und höchstgedachter Cronen / auch Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit zu Bayern und Cölln / gehandelt worden / vor Einlangung solcher Ratificationen / zu Oßnabrück und Münster / ein General-Armistitium im Römischen Reich auf das Uti possidetis; entweder schon geschlossen würde / oder auch gar der General-Frieden zur Richtigkeit käme / demselbigen durch diese particular-Armistitii-Handlung und Schluß / kein Præjudicium zugezogen / sondern dem General-Armistitio, oder General-Frieden allerseits nachgelebet / und von jedem Theil die jetzo ausgewechselte / oder überlassene Plätze denen / die solche nun vermöz dieses Schlusses abtreten sollen / unweigerlich / so balden zurück zu geben / und würcklichen wiederum mit jetzo jeden Orts empfangenen Stücken / Munition, Proviant und Kriegs-Rüstung / eingeräumet werden sollen. Wolte sich aber / welches GOtt gnädiglich / zu der gantzen Christenheit höchstem Schaden verhüte / die Richtigkeit mit dem General-Frieden im Römischen Reich noch länger verweilen / oder stecken; So bleibets zwischen allerhöchstgedachten zweyen Cronen / dero Alliirten / und insonderheit mehr hochgedachter Ihrer Fürstlichen Gnaden / der Frau Land-Gräfin / und auch hochgedachten beeder Chur-Fürstlichen Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Durchlauchtigkeit und des Herrn Coadjutoris, Hertzogen Maximilian Heinrichs Fürstlichen Durchlauchtigkeit bis zu Ende dieses leydigen Kriegs / und künfftig im Römischen Reich erfolgenden General-Friedens / allerdings bey diesem Schluß / und sollen doch die hierinnen tractirende / jetzo kriegende Theile sich ein als andern Weg mit allem Christlichen Eyfer angelegen seyn lassen / die Richtigkeit des General-Frieden-Schlusses äusserst befördern zu helffen.

XIV. Alle diese obstehende und hernach folgende Puncten sollen von Seiten der Königlichen Majestät und Cron Schweden nicht ehender gültig und kräfftig seyn / biß auch deroselben confœderirte Aller-Christlichste Königliche Majestät von Franckreich bey diesem Negotio, durch eine absonderliche schrifftliche Handlung / ihre gebührende Satisfaction von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / so wohl für sich / als auch für Ihre Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu Cölln / und dero Herrn Coadjutorn / erlanget haben.

XV. Darbey ist von Seiten der Cron Schweden versprochen worden / daß der Stadt Uberlingen in ihrer Römisch-Catholischen Religion jetzt und künfftig weder wenig noch viel in ihren Andachten / Gottesdiensten / auf keine Weiß oder Wege / einiger Eintrag oder Hinderung mit nichten beschehen / und dero Kirchen und Schulen / wie sie solche jetzo haben / ihnen allein unturbirt gelassen verbleiben / und darinnen mit ihren Geistlichen kein anderer Gottesdienst oder Exercitium Religionis, als wie sie auf dato bey jetziger Guarnison darinnen mit ihren Geistlichen verübt und gebraucht / gehalten / auch selbige Inwohner / von der Cron Schweden hinein commandirten Guarnison keines weges über jetziges Vermögen getrieben werden.

XVI. Wegen der Stadt Offenburg ist dahin abgeredet und verglichen / nachdem Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern nicht vollkommene Disposition über solche Guarnison haben; Als wollen dieselbe / zu Verhütung Gewalts / und allerhand daraus besorglichen entstehenden grossen Ungelegenheiten / auch besserer Conservation selbiger Reichs-Stadt / versuchen / ob der Commendant daselbsten ermelten Ort / auf Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit Ordre, der Cron Schweden abzutreten erböthig / auf welchen Fall denn selbiger Ort / biß auf einkommende Ratification des Armistitii aus Schweden und Franckreich / von Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit besetzt / und in der Neutralität verbleiben / nach erfolgter Ratification aber dem Königlichen Schwedischen Gouverneur zu Benfeld überliefert / von selbigem aber allein Salvaguardirt / und im übrigen wegen der Religion alldort / wie oben mit Uberlingen gemeldet / und verglichen / gehalten werden soll. Wofern aber gemelter Commendant Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit Ordre sich widersetzen würde / soll der Platz für Feind gehalten / und von Ihro Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit nicht verwehret werden / wenn die Cron Schweden selbige entweder alleine / oder mit Assistence der Cron Franckreich / zu emportiren trachten würde; Doch / daß auf solchen Fall der Eroberung / oder gütlichen Abtretung / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / dero darinn habende Stücke / Munition un Waffen / unaufgehalten abgefolgt und passirt werden sollen / wohin deroselben solche führen zu lassen belieben würde.

XVII. So hat man auch einhellig versprochen / wann von allerhöchstgedachten beyden Cronen über diesen Schluß die Ratificationes nicht erfolgen würden / daran aber beyderseits Königliche Herren Deputirte nicht zweiffeln / daß beyderseits jetzo gemelte Oerter / die Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern / jetzunder in Possession haben / dero verbleiben / und die Stadt Memmingen / auch Uberlingen / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern zu Ihrer Landen besserer Versicherung / wieder mit der Anzahl Munition, Stück und Proviant, als die Chur-Bayrische Guarnison, bey nechstem ihrem Abzug / darinn läst / unverfälscht wiederum / ohn der Cronen

Völ-

ANNO 1647.

Völcker Hinderung / so balden wiederum zu besetzen / wie ihnen solche eingeräumet worden / ausser einiger Difficultät / richtig übergeben / auch von seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / dann Rhain / Donauwerth / Wembdingen / und Mündelheim / der Cron Schweden / wieder in solcher Form abgetreten und überlassen werden sollen.

XVIII. Da aber in dem hierinnen præfigirten achtwochigen Termin, wider alles Verhoffen / Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln und dero Herrn Coadjutorn Fürstliche Durchlauchtigkeit sich ändern / und mit dero schrifftlichen Ratificationibus über diesen Schluß nicht einkommen solten / so hätten sie zwar auch dieses Schlusses / in vorgeschriebenen Puncten alsdann ferner nicht zu geniessen / dessen aber Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern gantz nichts zu entgelten / sondern es bleibt in allen mit deroselben / und dero höchstlöblichen Hause / mit allerhöchstgedachten Cronen / und dero Alliirten / bey diesem hieroben verglichenen und beschriebenen Schlusse völlig.

XIX. Wolten auch zu Memmingen und Uberlingen / bey Einführung der Königlichen Schwedischen / und Abziehung der Chur-Bayrischen Völcker / einige in diese Städte eingesetzete / oder sonsten wohnhaffte geistliche oder weltliche Personen / sampt ihren bey sich habenden Mobilien / Vieh / Pferden und Leuthen / mit denen Chur-Bayrischen ausziehen; So ist geschlossen / daß ihnen solches frey stehen / und gantz nicht verwehret seyn solle; die Geistliche und Weltliche in diesen Orten verbleiben / die Einwohner oder Eingeflohene aber sollen in ihren / in besagten zweyen Städten habenden Höfen / Häusern oder Bestands-Zimmern mit nichten geplündert / noch unbilliich beschweret / sondern gleich denen Bürgern beschützet / und ihnen sampt ihren Mobilien / auch hiernach allezeit der freye Ab- und Auszug / zu ihrer Willkühr gestellt bleiben / und sie daran nicht gehindert / sondern denenselben uf solchen Fall / Convoy an den Orth / wohin sie mit ihren Mobilien wollen / sie sicher zu begleiten / mitgegeben werden.

XX. Daß allen hie vorgeschriebenen also getreulich und ohne Gefehrde / redlich und Christlich / punctuel nachgelebet und darwider jetzo und künfftig von keinem unter dieser Handlung obspecificirter Theilen hohen Potentaten / und dero hohen und niedern Ministris und gemeinen Soldaten nichts öffentlich oder heimlich gethan / gehandelt / oder auf einige Weise und Wege / deme zugegen / etwas widriges machinirt werden solle; Versprechen die sämptliche zu diesem Tractat hierunter geschriebene Deputirte ufs kräfftigste. Es solle auch im Nahmen allerhöchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät von Schweden / dero Reichs-Rath / General und Feld-Marschall, Herrn Carl Gustav Wrangels Excellentz so wohl als auch Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / so balden über alles dieses ihre klare Ratificationen unter dero Hand und Insiegel hiehero nacher Ulm einschicken / und allda durch beyderseits Herren Deputirte gegen einander gebührend extradiren lassen: Alles dieses steiff und fest zu halten / und darwider nichts zu handeln noch zu tentiren / weniger andern dergleichen thun zu lassen / sondern selbige auch mit Gewalt davon abzuhalten / was in hie vorgesetzten Puncten in einem so andern umständig verglichen / vorgeschrieben / und durchgehend zu halten versprochen worden / über welches alles auch Schwedischen Theils zugesaget / Ihro Königliche Majestät von Schweden Confirmation, von dato der völligen und gäntzlichen Vollziehung dieses Handels / innerhalb fünf Monaten / wie nicht weniger auch innerhalb zwey Monaten / der Frau Land-Gräfin zu Hessen Fürstlichen Gnaden Ratihabition, so viel deroselben Interesse diesfalls betrifft / Ihro Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit in Bayern einzuantworten.

XXI. Zu Urkund dieser Handlung sind zwey gleichlautende Recesse dieses obigen Inhalts verfertiget / und zwar der eine im Nahmen und von wegen der Cron Schweden / von hochgedachtes Herrn General- und Feld-Marschalls Wrangels Excellentz / das andere aber von höchsternannt Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern anhero gevollmächtigten Deputirten eigenhändig unterschrieben und besiegelt / und jedem Theil / biß auf erfolgende Ratification, beyderseits hohen Committenten zugestellt und ausgeantwortet worden. Signatum Ulm den $\frac{4.}{14.}$ Martii Anno 1647.

J. von Reuschenberg. (L. S.)

J. Küttner. (L. S.)

H. B. Schäffer. (L. S.)

ANNO 1647.

Ratification Maximiliani Chur-Fürsten zu Bayern. Geben zu Wasserburg den 19ten Mertzen Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheil. II. pag. 313.]

C'est-à-dire,

Ratification de MAXIMILIEN *Electeur de Baviere. A Wasserburg le* 19. *Mars* 1647.

VOn GOttes Gnaden wir Maximilian Pfaltz-Graf bey Rhein / Hertzog in Ober- und Nieder-Bayern / ꝛc. des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchses und Chur-Fürst / ꝛc. bekennen für uns und unsere Erben hiermit in Krafft dieses: Nachdem zwischen der Durchlauchtigsten Fürstin Christina, der Schweden / Gothen und Wenden Königin / und Erb-Princeszin / Grosz-Fürstin in Finland / zu Ehesten und Carelen / Frauen über Ingermanland / dero Erben / Königreich und Landen / so wohl für sich selbst / als dero Alliirten; So dann uns / unsern Erben und Landen / vermittelst beederseits Deputirter / als an Seiten Ihrer Königlichen Majestät in Schweden / dero bestellten respectivè General von der Infanterie, General Major von der Cavallerie, und Obristen zu Rosz und Fusz / auch bestellten Kriegs-Secretarii, und der Zeit residirenden Agenten im Elsasz / Caspar Cornelii de Mortaigne, Robert Duglas, und Georg Snoilsky; Von unsertwegen aber durch unsern respectivè Cämmerer / General-Zeugmeister und Obristen zu Rosz und Fusz / wie auch unsere Hof- und Kriegs-Räthe / und unserer Armada General Kriegs-Commissarium, Johann / Herrn von Reuschenberg / Johann Küttner von Künitz / und Hans Bartholoma Schäffer / ein Particular-Armistitium oder Anstand der Waffen / biß auf das zu Münster und Osznabrüg zu tractiren veranlaste General-Armistitium, oder auf den von GOtt verhofften General-Frieden / in des Heiligen Reichs Stadt Ulm tractirt / abgehandelt und beschlossen worden / alles mehrern Inhalts des sub dato Ulm den 14. Martii disz 1647. Jahrs aufgerichten / und von beyderseits Deputirten unterschriebenen und gefertigten Recesses / daß wir solchen durch unsere Abgeordnete / in unserm Nahmen gemachten und verglichenen Schluß / in seinen Puncten und Articuln hiemit bester massen ratificiren und genehm halten; Wir versprechen auch bey Chur-Fürstlichen Worten und Glauben / demselben allerdings / und zwar auch wegen der Stadt Memmingen und Uberlingen / welche Puncten von unsern Deputirten allein auf hinterbringen eingewilliget worden / solchergestalt / wie obgedachter Recess vermag / nachzukommen / und was uns Krafft desselben / auch sonsten / in den übrigen darin begriffenen Puncten obliegt / gebührender massen zu vollziehen. Zu Urkund und Bekräfftigung dessen haben wir / dem Recess gemäsz / diese Ratification, pro interim, biß von Ihrer Königlichen Majestät dero Ratification einlangen / und uns eingehändiget wird / auf welchen Fall wir alsdann deroselben auch ein andere hingegen zu geben erbiethig sind / mit eigener Hand unterschrieben / und unser Chur-Fürstlich Secret fürdrucken / auch dem Schwedischen Feld-Marschall Herrn Carl Gustav Wrangel gegen seiner Ratification auslieffern lassen. So geben zu Wasserburg / den 19. Monats Martii, nach Christi Geburt im ein tausend sechshundert sieben und viertzigsten Jahr.

MAXIMILIAN. (L.S.)

J. G. Oexl. Dr. mpp.

Ratification CHRISTINÆ Königin in Schweden. Geben in dem Haubt-Quartier Delmensingen den $\frac{15.}{25.}$ Mertz Anno 1647. [LUNIG Teutsches Reichs-

ANNO 1647.

Reichs-Archiv. Part. Spec. Abtheilung II. pag. 316.]

C'est-à-dire;

Ratification de la Reine de SUEDE *donnée au Quartier Général a Delmensingen. Du* $\frac{15.}{25.}$ *Mars* 1647.

SEr Durchleuchtigst-Großmächtigsten Fürstin und Fräulein / Fräulein Christina / der Schweden / Gothen und Wenden Königin und Erb-Princeßin / Groß-Fürstin in Finnland / Hertzogin zu Ehesten und Carelen / Fräulein über Ingermanland / ꝛc. Reichs-Rath / General-Feld-Marschall in Teutschland / Carl Gustav. Wrangel, Herr zu Skoy / Closter und Roßdorp. Uhrkunde und bekenne: Nachdeme zwischen höchstgedachter Königlichen Majestät / meiner gnädigsten Königin und Fräulein / so wohl für sich / dero Erben / Königreich und Lande / als auch dero Confœderirte / und dem Durchleuchtigst-Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / ꝛc. des Heiligen Römischen Reichs Ertztruchsessen und Chur-Fürsten / ꝛc. für seine Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit / Dero Erben / Chur-Fürstenthumb und Lande / vermittelst beyderseits Deputirter / als an Seiten Ihrer Königlichen Majestät dero bestellten respectivè Generals über die Infanterie, General-Majors über die Cavallerie, und Obristen zu Roß und Fusse / auch Kriegs-Secretarii und der Zeit Agentens in Elsaß / Herrn Caspar Cornelii de Mortaigne, Herrn Robert Douglas und Herrn Georg Snoilsky, an Seiten Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit aber / dero respectivè Cämmerers / General-Zeugmeisters und Obristens zu Fusse / wie auch dero Hof- und Kriegs-Räthe / und Dero Armada General-Kriegs-Commissarii, Herrn Johans Freyherrns von Reuschenbergs / Herrn Johann Küttners von Künitz / und Herrn Hans Bartholomæi Schäffers ein Particular-Armistitium, oder Stillstand derer Waffen / biß auf das zu Osnabrücke und Münster zu tractiren veranlassete General-Armistitium, oder aber den von GOtt verhoffenden Universal-Frieden im Römischen Reiche / in der Kayserlichen freyen Reichs-Stadt Ulm / abgehandelt und beschlossen worden; alles mehreren Einhalts des sub dato Ulm den 4. dieses instehenden Monats und lauffenden Jahres / aufgerichteten / und durch beyderseits Herren Deputirte unterschriebenen und vollzogenen Recesses / daß ich solchen durch wolgemeldte Herren Deputirte in meinem Nahmen gemachten und verglichenen Schluß in allen seinen Puncten und Articuln hiermit bestermassen ratificiren und genehm halte; Verspreche auch bey wahren Worten und Glauben / demselben allerdings solchergestalt / wie besagter Recess vermag / nachzukommen / und was Krafft desselben / in allen darinnen begriffenen Puncten mir oblieget / gebührende zu vollziehen. Zu mehrer Bestärckung dessen / biß auf Einlangung mehr höchstgedachter Ihrer Königlichen Majestät Confirmation, pro interim diese Ratification, unter meiner eigenhändigen subscription und meinem aufgedruckten Insiegel / Seiner Chur-Fürstlichen Durchleuchtigkeit Ich behörig ausliefern lassen. So geschehen im Haupt-Quartier Delmensingen den $\frac{15.}{25.}$ Monats-Tag Martii, des eintausend sechshundert sieben und viertzigsten Jahres.

CARL. GUSTAV. WRANGEL.
(L. S.)

Ratification Ferdinand Chur-Fürstens zu Cölln. Sign. Bonn den 2ten May Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortsetzung II. pag. 105.]

C'est-à-dire,

Ratification de FERDINAND *Electeur de Cologne. A Bonne le* 2. *Mai* 1647.

DEm Hochwürdigsten Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn Ferdinanden Ertz-Bischoffen zu Cölln und

Chur-Fürsten / Bischoffen zu Paderborn / Münster / Lüttig und Hildesheimb / Administratorn der Stifftter Berchtesgaden und Stablo / Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / Westphalen / Engern und Bullion, Marg-Grafen zu Franchimont, &c. ist von dem auch Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchsassen und Chur-Fürsten / communicirt / was zwischen beyder Cronen Schweden und Franckreich und deroselben Alliirten in Teutschland / insonderheit aber der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / ꝛc. und Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern gevollmächtigten Räthen und Deputirten in der Reichs-Stadt Ulm den 14. Martii jüngsthin für ein Vergleich getroffen und geschlossen / und welcher gestalt höchstgedachte Ihre Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln samt Dero Ertz-Stiffter und Landen / auch Soldatesca zu Roß und zu Fuß so wohl / als deroselben Coadjutorn zu Cölln Herrn Maximilian Hennrichs Hertzogen in Bayern / ꝛc. Fürstliche Durchlauchtigkeit in selbigem Tractat mit begriffen / und dabey verabredet worden / daß beyder Ihrer Chur- und Fürstlichen Durchlauchtigkeit Genehmhaltung innerhalb den nechsten 8. Wochen / a dato bemelten Vergleichs / beyder höchstgedachten Cronen Generalen eingeschicket werden solte / alles mehrern Inhalts obbesagten getroffenen und geschlossenen Vergleichs. Hierauf nun thun höchstgedachte Seine Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit zu Cölln für sich / dero Successorn und Nachkommen solchen zu besagten Ulm gemachten Schluß nicht allein in allen und jeden seinen Puncten und Articulen Krafft dieses bestermassen ratificiren und genehm halten / sondern auch dabey mit Chur-Fürstlichen wahren Worten versprechen / was vermög mehr besagten Vergleichs Seine Chur-Fürstliche Durchlauchtigkeit Ertz-Stiffter und Landen samt dero Soldatesca zu thun obliget / in allem gebührend nachzukommen und vollziehen zu lassen. Uhrkund mehr höchstgedachten Seiner Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeet Hand-Zeichens und vorgedruckten Chur-Fürstlichen Secrets. Signatum Bonn den 2. Maji Anno Sechszehenhundert und sieben und viertzig.

FERDINAND Chur-Fürst
m. propria.
(L. S.)

J. Stain / m. propria.

ANNO 1647.

Ratification Maximilian Heinrichs Pfaltz-Grafen bey Rhein / als Coadjutoris des Ertz-Stiffts zu Cölln. Geben zu München / den 8ten May Anno 1647. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Fortsetzung III. pag. 106.]

C'est-à-dire;

Ratification de MAXIMILIEN *Comte Palatin du Rhyn, comme Coadjuteur de Cologne. A Munich le* 8. *Mai* 1647.

DEm Hochwürdigsten Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Maximilian Heinrich / erwehltem und bestätigtem Coadjutorn der Ertz- und Stiffter Cölln / Hildesheim und Berchtesgaden / dann auch Thum-Probst zu Magdenburg / Straßburg und Constantz / Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Obern- und Nieder-Bayern / ꝛc. Ist von dem auch Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn Maximilian, Pfaltz-Grafen bey Rhein / Hertzogen in Ober- und Nieder-Bayern / ꝛc. des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Truchsassen und Chur-Fürsten / communicirt / was zwischen beyden Cronen Schweden und Franckreich / und derselben Alliirten in Teutschland / insonderheit aber der Frau Land-Gräfin zu Hessen-Cassel / Ihrer Chur-Fürstlichen Durchlauchtigkeit in Bayern / ꝛc. Gevollmächtigten Räthen und Deputirten / in der Reichs-Stadt Ulm / den 14. Martii jüngsthin für ein Vergleich getroffen und geschlossen / und welcher gestalt höchstgedachten Herrn Coadjutoris zu Cölln Fürstliche Durchlauchtigkeit in selbigem Tractat mit begriffen und dabey verabredet worden / daß Ihro Fürstliche Durch-

ANNO 1647. lauchtigkeit Genehmhaltung innerhalb der nechsten 8. Wochen / a dato bemelten Vergleichs beyder höchstgedachten Cronen Generalen eingeschickt werden solte / alles mehrern Inhalts obbesagten getroffenen und geschlossenen Vergleichs / hierauf nun thun höchstgedachte Herrn Coadjutoris Fürstliche Durchlauchtigkeit solchen zu besagten Ulm gemachten Schluß nicht allein in allen und jeden seinen Puncten und Articulen / Krafft dieses / bestermassen ratificiren und genehm halten / sondern auch dabey mit Fürstlichen wahren Worten versprechen / was vermög mehrbesagten Vergleichs Ihro Fürstlichen Durchlauchtigkeit zu thun oblieget / in allem gebührend nachzukommen und vollziehen zu lassen. Uhrkund mehrhochgedachten Fürstlichen Durchlauchtigkeit Hand-Zeichens und vorgedruckten Fürstlichen Secrets / Signatum München / den 8. Maji 1647. ANNO 1647.

MAXIMILIAN Hennrich / m. propria.
(L.S.)

CCXVII.

8. Avril. BRANDEBOURG ET NEUBOURG. Provisional-Vertrag zwischen Ihro Chur-Fürstlichen Durchleucht zu Brandenburg / Friderich Wilhelm eines / und Ihro Hochfürstlichen Durchleucht Wolffgang Wilhelm Paltz-Graffen bey Rhein-Neuburg anderen Theils / über die / wegen der Julich-und Clevischen Landen / entstandenen Differentien. Dusseldorff den 8. Aprill 1647. [LONDORPII Acta Publica Part. VI. Lib. III. Cap. CLI. pag. 241.]

RUndt und Zuwissen seye hiemit allen und jeden / daß / als zwischen dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Friderich Wilhelm / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Cammereren und Churfürsten / in Preussen / zu Gülich / Cleef / Bergh / Stetin / Pommeren / der Cassuben / Wenden / auch in Schlesien / zu Crossen und Jägeren-dorff / Hertzogen / Burggrassen zu Nürenberg / Fürsten zu Rügen / Graffen in der Marck und Ravensberg / Herrn zu Ravenstein ꝛc. an einem; Und dem auch Durchleuchtigstenk Fürsten und Herrn / Herrn Wolffgang Wilhelm / Pfaltzgraffen bey Rhein / in Bäyeren / zu Gülich / Cleef und Bergen Hertzogen / Graffen zu Veldentz / Spanheimb / der Marck-Ravensberg und Meurs / Herrn zu Ravenstein am anderen Theil / wegen der Provisional-Verträg / die zwischen Ihr Churfürstlichen Durchleucht Weyland in Gott ruhenden Herrn Vatteren dem Churfürsten Georg Wilhelm Glorwürdigster Gedächtnuß / und obbochgedachte Ihr Fürstliche Durchleuchtigkeit in annis neun und zwantzig und dreyssig auffgericht (welche auch meistentheils / aber jedoch biß dato nicht allerdings und alsbald seynd vollzogen worden) allerhand Streitigkeiten / Irrthummen und Mißverständt entstanden wären / die leichtlich bey Verabsäumung geschwinder und annehmlicher Vergleichung / zu besorglicher grosser Weiterung und Unruhe dieser Landen hätten auffschlagen können: Und nochmahlen beeden vorhöchstgedachten Chur-Fürstlichen und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht derselbigen nahe Blutverwandschafft / womit dieselbige Chur-und Fürstliche Häuser als Chur-Brandenburg und Pfaltz-Neuburg under und an einander verbunden seynd / also zu Gemüth geführet worden ist / daß sie zuforderst und vor allen Dingen schuldig wären / darauff zu gedencken und sich zu besleissen / umb alle zur Ruhe und Einigkeit streckende Mittel für die Hand zunehmen und zu versuchen / auff daß nicht allein die gute Verträulichkeit zwischen beeden Ihr Chur-und Fürstliche Durchleucht Durchleucht und deren Häuser wieder möge restabiliert und auffgerichtet werden / sonderen auch alle diese entstandene beschwehrliche Differentzien und Mißverstände / zu ihrer selbsteigenen Personen und deroselben Landen eusserstem Ruin und Verderbnüß gereichent / gantz und auf einmal beygelegt / und in der Stille und Güte componirt und verglichen werden mögen.

Daß deßwegen beide Höchstgedachte Chur-und Fürsten nicht auß der Acht gelassen haben / so wohl durch auff beiden Seiten und reciprocè zu und wider Uberssendung beyderseits Räthen und gehaltenen Conferentzien / als auch durch absonderliche Gesanten / nach eusserstem und bestem Vermögen dahin sich zubesleissigen und zu arbeiten / daß alle besorgliche Weitläufftigkeit und harte Wege gemitten und ingestellet / und die Sach fürnehmlich

CCXVII.

Accord provisionel entre FREDERIC GUILLAUME *Electeur de Brandebourg &* WOLFFGANG GUILLAUME *Comte Palatin du Rhyn-Neubourg, touchant les Diférents survenus entr'eux à l'occasion des Provinces & Seigneuries de* Juliers *&* Cleves. *A Dusseldorp le* 8. *d'Avril* 1647. [Traduit du Flamand d'AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh, Tom. VI. pag. 375.] 8. Avril. BRANDEBOURG ET NEUBOURG.

SCachent tous & un chacun par ces Presentes qu'entre le Serenissime Prince & Seigneur le Seigneur Frederic Guillaume Archi-chambellan & Electeur du St. Empire Romain, Duc de Prusse, de Juliers, Cleves, Bergue, Stettin, Pomeranie, de Cassubie, Vandalie, & Silesie, Crossen, & Jegenrendorp, Burgrave de Nurenberg, & Prince de Rugen, Comte de la Marck & Ravensberg, Seigneur de Ravenstein &c. d'une part, & le Serenissime Prince & Seigneur, le Seigneur Wolfgang Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Juliers, Cleves, & Bergue, Comte de Veldens, Spanheim, de la Marck, Ravenszberg & Meurs, Seigneur de Ravenstein &c. d'autre part, étoient survenus quelques differents & mesintelligence, au sujet d'un Traitté Provisionel qui fut fait entre Sa Serenité Electorale de glorieuse Memoire, George Guillaume reposant en Dieu, Pere de Sa Serenité Electorale & le susdit Prince Serenissime ês années 29 & 30, lequel a été executé en partie; mais non pas en tout jusques à ce jourd'hui; lesquels differens, par negligence & faute d'un Accomodement amiable, auroient pû tourner à la desolation de ces Païs, & qu'il est venu en l'esprit desdits deux Serenissimes Electeur & Prince, suivant la paranté qui est entre lesdittes deux Serenissimes Maisons de Brandebourg & de Nieubourg, & par lesquelles ils sont si étroitement unis, qu'il leur convenoit auparavant & sur touttes choses de penser & se mettre diligemment en devoir de rechercher & prendre en main les moyens capables de produire le repos & l'union de l'un & de l'autre, afin que non seullement la bonne confiance, d'entre lesdits Serenissimes Electeur & Prince, & leurs deux Maisons, soit retablie, mais aussi d'accomoder & accorder entierement & à l'amiable tous differens & mes-intelligence tendantes à l'entiere ruine de leurs Personnes & Païs.

Qu'en consequence lesdits Electeur & Prince n'ont rien negligé, non seulement par l'envoy reciproque de leurs Conseillers, & par des Conferences qui se sont tenuës, mais aussi par la Députation de leurs Ambassadeurs, afin que l'affaire pût, en évitant les voyes de disputes, être terminée & accordée à l'amiable.

C'est

ANNO 1647.

sich in der Güte und Freundschafft verglichen und geschlichtet werden könte.

Diesem nach ist vermittels Göttlichen Beystands die Sach mit beeden Chur- und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht guten einmüthigen Belieben endlich so ferrn dirigirt / daß / obwohl Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg im Anfang vorgedachten Provisional-Vergleichs / welcher anno Sechszehenhundert / neun und zwantzig und dreyssig geschlossen worden / auß viel allegirten Ursachen und Motiven difficultiret haben / in Meynung / zur observantz desselbigen / nicht schuldig und gehalten zu seyn / sonderen auff würckliche Vollziehung des im Jahr vierzehen zu Zanten abgehandelten Provisional-Accords und Contracts gedrungen. So haben dennoch auß rühmlicher Liebe und Affection zur Einigkeit / und auch wegen gemeiner Ruhe und Wohlfarth dieser Landen / sie sich endlich darzu verstanden / daß so ferrn der Provisional-Accord de annis neun und zwantzig und dreyssig an Seiten Ihr Fürstlichen Durchleucht in allen deren Puncten und Clausulen würcklichen und in der That vollzogen und adimpliret würde / gleich als wohl Ihr Churfürstliche Durchleucht darzu sich erklären / sie in sothanem Fall und mit der Condition es darbey bleiben und beruhen lassen wollen.

Und obwohlen auch nichts desloweniger wegen Werckstellung oben besagten Contracts allerhand Zwist auch underschiedliche Opiniones vorgefallen seynd / insonderheit daß Ihr Fürstliche Durchleucht bestritten hetten / daß sie zur Bezahlung der hundert Ein und sechszig tausend Reichsthaler / welche von den Gülichisch und Bergischen Landschafften zu einer Compensation deß von Ihr Churfürstliche Durchl. prætendirten Interesse zu verwilligen begehrt worden / nicht gehalten wäre / sonderen dagegen behaupten wollen / mit eyffrigem Vermahnen und Zusprechen vorgedachte Landstände anzuhalten und dieselbige zur Einwilligung vorgesagter Summ zu disponiren / und mit eusserstem Fleiß zu præstiren / was dero vermittels obengesagten Contracts zu leisten gebühret.

Was aber anlangt den achtzig jährigen Gebrauch und Usumfructum, so Ihr Fürstliche Durchleucht auß denen von dero possedirten zweyen Aempteren Sparenbergh und Blote in der Grafschafft Ravensbergh genossen / wiewol dieselbe sich zur Liquidation und wieder Ersetzung erbotten / wann in rechtmässiger Gegeneinanderhaltung befunden werden solte / daß sie darauß mehr / als Ihr Churfürstliche Durchleucht auß dem Ampt Ravensberg erhebt / ist doch endlich auß einem gleichmässigen friedliebenden Gemüth dieses in so weit nachgelassen und cedirt, und damit nicht allein diese Mißverständt auff eine Seit gesetzt / sonderen auch dieser provisional Accord zu einer guten und rechtlichen Entscheid- und Verhandlung fürnemlich continuiret würde / mit Ihr Churfürstlichen Durchleucht auff nachfolgende Condition und Puncten in der Güte verglichen und geschlossen worden.

Erstlichen ist nach reiffer vorhergegangener Deliberation und eyffriger getreuer Underhandlung von höchstgedachten beeden Chur- und Fürstlichen Contrahenten wohlbedächtlichen beliebet / verglichen und eingewilliget / daß oben specificirte Provisional-Vertrag de annis neun und zwantzig und dreyssig (in so weit durch diesen neuen Provisional-Accord darinnen nichts außdrücklichen geändert ist) Vermög und in Krafft dieses prorogiret / zu gütlicher Vergleichung und Niderlegung des Haupt-Succession-Streits zwischen beeden Chur- und Fürstlichen Durchleucht Durchleucht und derselben Descendenten / sollen continuirt und vollzogen werden. Jedoch mit nochmahls vorhergehender solcher expressen Condition und Verwahrung / daß dieser neue Provisional-Accord weder im geringsten noch meinsten nicht præjudiciren soll so wohl beeden Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht selbst eygenen Personen / als auch nicht einigen anderen die auff diesen Landen prætendiren / in dem jenigen / was einem oder dem ander durch rechtmässigen richterlichen Außspruch / vermög und nach Außweisung der von Weyland Käyser Matthia gethanen Erklärung adjudiciret und zuerkannt werden möchte.

Deme nun zu folgen / haben Ihr Fürstliche Durchleucht / umb daß dieselbige in der Grafschafft Ravensberg auß den zweyen Aempteren Sparenberg und Blothe seither dem in die achtzig Jahr lang wehrenden Provisional-Vertrag ein mehrers benutzet hett / als Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg auß dem Ampt Ravensberg genossen (als beyderseits Ihr Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht auß dem Ampt Lim-

ANNO 1647.

C'est pourquoy par l'assistance divine les choses ont été ainsi unanimement dirigées & terminées, entre leursdittes Serenités Electeur & Prince, qu'encore que sa susditte Serenité Electorale de Brandebourg ait fait au commencement, pour plusieurs raisons & motifs alleguez, difficulté de vouloir observer l'Accord provisionel des années mil six cens vingt-neuf & trente, comme pretendant n'y être pas obligé, mais qu'il ait persisté à l'execution & accomplissement du Contract provisionel fait à Zante en l'année quatorze ; cependant, pour l'amour & le penchant qu'il a à la concorde, & pour le repos commun & la prosperité de ces Païs, il a convenu qu'au cas que ledit Serenissime Prince veuille bien executer & accomplir actuellement de point en point & dans toutes ses Clauses le Traitté provisionel des années vingt-neuf & trente, comme Sa Serenité Electorale s'est declarée là dessus de le vouloir faire de son côté, elle se fiera à cela & s'en tiendra là.

Et encore que nonobstant ce, il soit survenu toute sorte de debats & divers sentimens à l'égard de l'execution du Contract susmentionné, particulierement ledit Prince Sereniſſime ayant soutenu n'être point obligé au payement des cent soixante un mil Risdales exigez des Païs de Juliers & de Bergue avec les pretendus interets d'icelle; mais qu'il soutient au contraire de pouvoir persister dans ses exhortations & demandes envers lesdits Païs pour les disposer à consentir à laditte Somme, & qu'il a fait à cet égard tout ce qu'il étoit obligé de faire en vertu du susdit Contract.

Mais qu'à l'égard de l'usufruit pendant dix-huit ans dont ledit Prince Sereniſſime a joui & tiré des deux Chastellenies de Sparenbergh & Vlathe par lui possedé dans le Comté de Ravensberg, il a offert de rendre ce qui se trouvera par une juste liquidation avoir plus reçu que ce qu'a reçu Sa Serenité Electorale de son côté de la Chatellenie de Ravensberg ; mais neantmoins que cela n'est cedé de cette maniere qu'afin que lesdittes mes-intelligences soient non seulement assoupies, & que ce provisionel Accord puisse être amené à une bonne fin & que cette Negociation puisse être continuée au principal. Et il a pour cet effect été conclu & arrêté entre lesdits Sereniſſimes Electeur & Prince amiablement en la maniere suivante.

Premierement, il a été, aprés une mure deliberation & une Negociation pleine de confiance, consenti & accordé par les susdits Electeur & Prince contractans que les susdits Contracts provisionels des années vingt-neuf & trente cy-dessus specifiés, (sinon en ce qui pourroit y avoir de changé expressément par celui-cy) seront en vertu des Presentes, prorogés, continués & executés pour l'assoupissement & accomodement du different, touchant les Successions capitales entre lesdits deux Electeur & Prince Sereniſſimes & leurs Descendans ; neantmoins sous cette expresse condition que ce present nouveau Accord provisionel ne prejudiciera en aucune maniere tant auxdits deux Electeur & Prince, qu'aux autres Personnes qui ont quelques pretentions sur ces Païs, pour ce qui pourroit leur être ajugé suivant la Declaration de defunct l'Empereur Mathias.

Et encore qu'en consequence de ce que ledit Prince Sereniſſime a plus proffité de ce qu'il a tiré dans le Comté de Ravensberg des deux Chatellenies de Sparenberg & Vlathe, pendant lesdits dix-huit ans, que Sa Serenité Electorale de Brandebourg de la Chatellenie de Ravensberg (lesdits Electeur & Prince Sereniſſimes, n'ayant rien tiré de la Chatellenie de Lim-

ANNO 1647.

Limburg/ nach der Cammerräthen Anbringen / nichts genossen haben) über besagter angebottener Liquidation und billige Recompensirung deß übrigen Genuß und Empfahung dessen/ sich noch ferners erkläret und beliebet/ daß höchstgedachte Ihr Churfürstliche Durchleucht auß denselbigen Aempteren nicht allein die ordinari Einkünfften und Renthen/ sonderen auch die Beed und Gefäll darauß deßgleichen achtzig Jahr lang von dato dieses profitiren und genieſſen sollen.

Auch hat Ihr Fürstliche Durchleucht über dieses sich nochmahls erklärt und anerbotten/ die Gülich-und Bergische Landstände zu Bewilligung obbemeldter 160000. Reichsthaler de novo auffs ernst-und inständigste zu adhortiren und zu vermögen / gnädigst und gäntzlich vertrauende/ dieselbige solches weiter nicht difficultiren werden/ in dem vielleicht diese Landen durch heilsame Bemittelung Ihrer Chur-Fürstlichen Durchleucht von solchen schwehren Contributionen/ welche sie so wohl von den Käyserlichen und Fürstlichen Hessischen als auch ander kriegenden Soldateſca haben außstehen und leiden müssen / entlediget werden können.

Nachdem aber von den in besagtem Provisional Accord bestimbten fünff und zwantzig Jahren / nur noch sieben restiren/ und deßwegen zu vermuthen/ daß nach Verlauff solcher restirenden sieben Jahren/ gesetzt/ daß vorbesagte Provisional-Vergleich wegen der noch restirenden Landen ins gesambt die achtzehen Jahr lang extendirt und erlängert würden / dannoch nach Verflieſſung derselbigen (fürnemlich wan mittlerweil die güt-oder rechtliche Vergleichung wegen des Hauptsächlichen Succeſſions-Streits keinen Fortgang gewinnen solte) deſto eher und mehrer neue Mißverständt und Separirung zwischen beeden Chur- und Fürstlichen Häuseren erwachsen und außbrechen könten/ wordurch diese allbereits gnug beschwehrte und lang hart gepreſte Fürstenthum und Lande mit derselbigen ingesessenen Landständen und Unterthanen de novo in total Verderbnüß und Confusion kommen und gerichen möchten.

Deßwegen auch beede Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht bey diesen Tractaten insonderheit ihre vornembste Gedancken und Absehen dahin gehen und ziehlen lassen / wie nicht allein die sonderliche von beederseits Chur- und Fürstlichen Häuseren hergebracht anverwantliche Freundschafft / auffrichtige Confidentz und Einigkeit fortan unverbrüchlich unterhalten werden möge/ sonderen auch derselben Landen und Underthanen (so viel immer möglich ist) eines beständigen Friedens und Ruhe versichert werden.

Als wollen Ihr Fürstliche Durchleucht/ zu mehrer Bezeugung Ihrer Freundvätterlichen Affection, die Sie zu Ihr Churfürstlichen Durchleucht und deren Churfürstlichen Hauß tragen/ auch zu Beweisung dero friedliebendes Gemüth/ und wegen Tranquillität und Wohlfarth deren Landen und Unterthanen/ als auch fürnemlich in Ansehen deſſen / dieweil Ihr Churfürstliche Durchleucht sich erkläret haben / gleicher massen auch zwischen beeden contrahirenden Theilen ist beliebet und versprochen worden/ daß gedachte provisional und die vorige Verträg vollkomlich und auffrichtig observiret und vollzogen werden sollen / biß daß der Hauptsächliche Succeſſions-Streit wegen der Gülich-Cleesischen und zubehörigen Landen in der Güte oder mit Recht componiret / beygeleget und geendiget seyn würde : Ihr Churfürstliche Durchleucht underdessen einräumen / bewilligen und die Herrschafft Ravenstein (welche sonsten im vorgedachten provisional-Vertrag in solidum Ihr Fürstliche Durchleucht vorbehalten war) mit allen Pertinentzien / Recht und Gerechtigkeit/ Landsfürstlichen Hochheit / und allen anderen Regalien / und in specie das Jus præsidii und was sonsten davon dependirt / als auch deren ordinari und extraordinari Inkommen und Renthen/ und solches/ biß zu vorgedachter gütlichen oder rechtlichen Beylegung besagten Haupt-Streits / jedoch mit dem Vorbehalt / daß underdessen davon nichts veralienirt / verkaufft oder weggegeben wird / daß auch durch diese provisional-cession nicht verstanden werde das Hauß / welches Ihr Fürstliche Durchleucht zu Brüssel possediret hatt / und das Ravensteinische Hauß genennet wird / mit allen deſſen Zubehörungen / sonderen solches Ihr Fürstliche Durchleucht also wie vor diesen verbleiben solle.

Es soll auch das jenige / was vor den nechsterscheinenden May an ordinari und extraordinari Einkommen eingebracht werden möchte / Ihr Fürstliche Durchleucht nutzen und genieſſen / und denen dazu verordneten Dieneren von Ihr Churfürstliche Durchleucht Räthen und Beambten darinne kein Verhindernüß gegeben / sonderen da

bourg, suivant le raport de leurs Conseillers de la Chambre des Comptes) outre la susdite liquidation & compensation du surplus du reçu, ledit Prince Sereniſſime declare & trouve bon que saditte Serenité Electorale jouisse pendant encore dixhuit années, à compter de la datte des Presentes, des revenus & rentes ordinaires de laditte Chatellenie non seullement, mais aussi des Amandes & autres écheances d'icelle.

ANNO 1647.

Ledit Prince Sereniſſime a de plus encore déclaré & offert, d'exhorter derechef instamment & serieusement lesdits Païs de Juliers & de Bergue de payer lesdits cent & soixante un mil Risdales, s'assurant qu'ils n'en feront plus de difficulté, pourvû que par des moyens salutaires Sa Serenité Electorale les decharge des onereuses Contributions & Exactions, qu'ils ont été obligé depuis long-tems de payer aux Troupes Imperiales, du Prince de Hesse & autres Parties qui se font la Guerre.

Mais comme des vingt-cinq années convenuës dans le susdit Accord provisionel, il n'y en reste plus que sept, & qu'il est à craindre qu'aprés l'expiration desdittes sept années restantes, prenant même que le susdit Traité provisionel pour les Païs encore restants, pourront être étendus & continués jusques au tems de dix-huit ans entiers, principalement si dans ces entrefaittes, les differents à l'égard des Succeſſions capitales ne fussent point accomodez, il pourroit naître & accroître encore de nouvelles mes-intelligences & desunion entre les susdittes deux Sereniſſimes Maisons desdits Electeur & Prince, par où lesdites Principautez & Païs qui ne sont déja que trop chargez pourroient avec les Habitans & Sujets d'iceux retomber dans une nouvelle ruine & confusion:

Et qu'à ce sujet lesdits Sereniſſimes Electeur & Prince ont pour but, par ce Traité, non seulement d'entretenir inviolablement lesdites deux Maisons dans une union, amitié & confiance parfaitte, mais aussi d'assurer autant qu'il sera possible le repos & la tranquilité desdits Païs & de leurs Sujets:

C'est pourquoy ledit Prince Sereniſſime, pour témoigner d'autant plus son affection paternelle à Sa Serenité Electorale, & celle qu'il porte à saditte Maison, & l'amour qu'il a pour la Paix & pour la tranquilité & prosperité de ces Païs & des Habitans d'iceux, & aussi surtout en consideration de ce que Sa Serenité Electorale a declaré, & qu'il a été promis, comme il a été dit cy-dessus, entre lesdittes deux Parties contractantes, que le susdit Traité provisionel, aussi bien que ce present Accord, sera observé parfaittement & sincerement, jusques à ce que les differents des Succeſſions capitales concernant les Païs de Juliers, Cleves, & Dependances soient composez & terminez à l'amiable, est convenu de promettre & ceder à Sa Serenité Electorale la Seigneurie de Ravenstein (qui autrement dans le susdit Traité provisionel étoit reservé *in solidum* audit Sereniſſime Prince) avec toutes ses Apartenances, Droits, & Justice, Prerogatives & Regales, & specialement le *Jus præsidii*, & ce qui en peut dependre, comme aussi les Revenus & Rentes ordinaires & extraordinaires, & ce jusques à ce que l'amiable Accomodement touchant lesdits Differents capitaux soit fait, à condition néantmoins que cependant il n'en sera rien aliené, vendu ou distrait, & que par cette provisionelle Cession, on n'entend pas parler de la maison que le susdit Sereniſſime Prince possede à Bruxelles, & que l'on nomme la maison de Ravestein, avec les Dependances d'icelles; mais qu'elle demeurera audit Prince Sereniſſime comme cy-devant.

Semblablement ce qui échoira des Revenus ordinaires & extraordinaires avant le May prochain apartiendra audit Sereniſſime Prince, & ne sera fait aucun empêchement à cet égard à ses Officiers Conseillers, par les Commis de Sa Serenité Electorale pour la perception d'iceux, mais au cas de refus leur sera preté, si besoin

est,

ANNO 1647.

da es die Noth erfordert / darzu ohnverweigerlicher und gnugsamer Beystandt geleistet werden; Aber das jenige / so nach vorgedachten erst kommenden Monath May / in vorbesagter Herrschafft einkommen wird / darvon soll Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit die reditus haben und geniessen / biss die endliche Beylegung des Haupt-Streits / es seye in der Güte / oder mit Recht erfolgen möchte.

Nebens deme haben Ihr Fürstliche Durchleucht auch ausdrücklich bedungen / und ist auch von Ihr Churfürstliche Durchleucht zugesagt und sanctè versprochen worden / dass während dieses provisional-Vertrags das Römische Catholische Religions Exercitium an allen Orten in besagter Herrlichkeit und Ravensteinischen Territorio frey und unverhindert zugelassen und kein andere Confession und dessen Exercitium alldorten ingeführet werden soll / noch die Catholische Priester / Seelsorger / Religiosen und Geistliche / welcher Societät oder Orden dieselbige auch seyn mögen / wie auch die Inwohner und Unterthanen der Geistlichen und Weltlichen / Adelichen und Privat-Standes Personen / in oder ausser der Kirchen / an ihren Personen / Haab / Güteren / Einkommen und Emolumenten / noch an der Lehren und Predigen / administriren der Heil. Sacramenten oder in deren Processionen und anderen Ceremonien und Exercitien / oder sonsten in einigerley Manieren oder Weise turbirt / verhindert oder molestirt / sonderen im Gegentheil und viel mehr bey derselbigen Geist- und Weltlichen Rechten / Religions-Exercitien / Privilegien / auch Geist- und Weltlichen Freyheiten und alt Herkommen / Gebräuch und guten Gewohnheiten von Ihrer Churfürstlichen Durchleucht kräfftig und beständig protegirt / maintenirt und underhalten / auch bey vacirung einiger Pastoreyen und anderen Clerisey en wohl qualificirte Personen der alten Römischen Catholischen Religion zugethan / darzu wieder auffgestelt und darbey gehandhabet werden.

Ingleichem und was antrifft zweytens die gemeine Regierung und Nutzung der verordneten Grafffschafft Ravensberg / vermög gemelter Provisional-Vertrag im Jahr dreyssig / demnach Ihr Fürstliche Durchleucht derselben Theil und Hälfft / so Ihr Vermög gedachten Vergleichs an der Grafffschafft competiret hat / schon längsten vor dato dieses Ihrem geliebten Sohn dem auch Durchleuchtigen Fürsten und Herrn / Herrn Philipp Wilhelm Pfaltzgraff bey Rhein in Bäyren / zu Gülich / Cleef und Bergen Hertzog / Graff zu Veldentz / Spanheim / der Marck / Ravenstein und Meurs / Herr zu Ravenstein übergeben haben; Als haben Ihr Fürstliche Durchleucht vorgedachten derselben vielgeliebten Sohn freygelassen und anheim gestelt / sich wegen dieser Grafffschafft / und so wohl wegen des jenigen / so von Ihr Fürstliche Durchleucht Herrn Vatter die verwichene achtzehen Jahr über mehr darauss benützet und genossen / als auch wegen der zukommenden Regierung / Benutzung und Genissung / mit mehr höchstgedachten Ihr Churfürstlichen Durchleucht zu Brandenburg / auf Ratification Ihr Fürstliche Durchleucht / zu vergleichen: Auff Erfolg dessen auch darauff zwischen Ihr Churfürstliche Durchleucht zu Brandenburg und Ihr Fürstliche Durchleucht Herren Philipp Wilhelm darüber ein absonderlicher Vergleich und Abscheidt bestumbt / geschlossen und auffgerichtet worden / welchen Neben-Vertrag höchstgedachter Herr Wolffgang Wilhelm / als Ihr. Fürstliche Durchleucht Herr Vatter mit underschrieben / und in allen Puncten und Clausulen an Ihrer Seiten auff das kräfftigste und beständigste approbirt, ratificirt, und unverbrüchlich zu halten zugesagt und versprochen / und hiermit und in Krafft dieses approbirt, ratificirt und an dero Seiten zu observiren angelobet und verspricht.

Was aber anbelangt die Gefäll in den Gräfflichen Ravensbergischen Aempteren Sparenberg und Vlatho von dem ersten Augusti Sechs und viertzig biss ultimo Junii des jetzlauffenden Jahrs sieben und viertzig (auff welchen Tag die Rechnung in der Grafffschafft expiriren) und deren Restanten / desgleichen auch das jenige / welches die Underthanen / in diesem lauffenden Jahr schuldig verbleiben und vor Verlauff desselbigen die consentirte Terminen noch zur Zeit von dero Leuten nicht haben eingebracht werden können / solches soll Ihr Fürstliche Durchleucht vollkomlich verbleiben und unverweigerlich zugestelt / auch den jetzigen Rentmeisteren / welche Ihr Fürstliche Durchleucht zu Innehmung dieser Restanten an Geldt / Früchten und anderem / (mit Belieben Ihr Fürstliche Durchleucht) vollkommene Gewalt / von einem oder anderen Underthanen / so liquid schuldig und restiret / ohne Eintrag einzuforderen gelassen und zu dem

ANNO 1647.

est, tout secours & assistance. Mais ce qui viendra à échoir aprés le susdit mois de May prochain dans la susditte Seigneurie, ce sera ledit Sereniſſime Electeur qui en aura le provenu, jusques à ce que le susdit Different capital soit terminé, soit à l'amiable soit par la poursuitte en Justice.

Comme aussi ledit Sereniſſime Prince a stipulé; & a le susdit Sereniſſime Electeur promis saintement, que durant ce Traitté provisionel l'exercice de la Religion Catholique Romaine sera libre & sans empêchement dans laditte Seigneurie & Territoire de Ravenstein, & qu'il n'y sera introduitte aucune autre Confession, & que les Predicans Catholiques, les Consolateurs, Religieux & Ecclesiastiques, de quelque Societé & Ordre qu'ils soient, comme auſſi les Habitans & Sujets tant Ecclesiastiques que Seculiers, Nobles & Roturiers, tant dedans que dehors de l'Eglise, ne seront empêchez, troublés ni molestez en leurs Personnes, Heritages, Biens, Revenus & Emolumens, ni en leurs Doctrine ni Predications, Administration du St. Sacrement, ou en leurs Processions & autres Exercices & Ceremonies Ecclesiastiques; mais qu'au contraire & bien plutot ils seront par Sa Serenité Electorale protegez, maintenus & conservez, dans leurs Droits spirituels & temporels, Exercices de Religion, Privileges, Libertez Ecclesiastiques & temporeles, anciennes Coutumes, Usages; & au cas de vacances de quelques Pastories & autres Charges de Clericature, elles seront remplies par des Personnes de qualité requise, & affectionnées à l'ancienne Religion Catholique, pour y être maintenuës.

Semblablement & pour ce qui regarde en second lieu le Gouvernement commun, & les Emolumens du susdit Comté de Ravensberg en vertu du susdit Traitté provisionel de l'année trente; comme ledit Prince Sereniſſime a transporté la moitié qui lui apartenoit dudit Comté, dès longtems avant la date des Presentes, à son cher Fils le Sereniſſime Prince & Seigneur Philipes Guillaume, Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, de Juliers, Cleves & Bergue, Comte de Veldens, Spanheim, de la Mark, Ravesberg & Meurs, Seigneur de Ravestein; c'est pourquoi le susdit Prince Sereniſſime a permis à son susdit cher Fils de s'accorder avec le susdit Seren. Electeur de Brandebourg, à l'égard de cette Comté, & de ce que le susdit Sereniſſime Prince & Seigneur son Pere, pendant lesdites dixhuit années passées a joui & profité de plus; comme auſſi à l'égard du Gouvernement avenir, & ce sous la Ratification du Seren. Prince, en consequence de quoi a été fait un Accord particulier entre Sadite Sérenité Elect. de Brandebourg & ledit Sereniſſime Prince, le Seigneur Philipes Guillaume, a signé ledit Traitté conjoinctement avec le Sereniſſime Prince son Pere, & l'a aprouvé, ratifié, & promis de l'entretenir inviolablement en tous ses Points, Clauses & Articles, & l'aprouve & ratifie en vertu des Presentes, promettant de sa part de l'entretenir & observer.

Mais pour ce qui regarde les écheances des Châtellenies de Sparenberg & Vlatho dans le Comté de Ravensberg, depuis le premier Août quarente-six, jusques au dernier Juillet de cette année courante, quarente-sept, (au quel jour les comptes viennent à expirer dans cette Comté,) & le restant d'icelles, semblablement ce que les Sujets redoivent cette susditte année courante, & qu'ils n'ont pû aporter ou fournir avant ni à l'écheance des termes à eux accordés, cela demeurera entierement audit Sereniſſime Prince, & lui seront delivrez inconteſtablement, & sera laiſſé entier pouvoir aux presents Receveurs que ledit Sereniſſime Prince établira pour se faire payer ledit restant, soit en argent, grains ou autrement, sous le bon plaisir de Sa Serenité Electorale, de faire fournir sans retardement par les Sujets ce qu'ils redoivent de liquide, & leur

ANNO 1647.

dem Ende Vermög alt Herkommens zur Execution deſſelbigen / ſie mit nothwendiger Hülff verſehen / und ihnen die Hand gebotten werden.

Demnach zum dritten haben Ihr Fürſtliche Durchleucht wie vorgemeldt / über das Sie derſelbigen Gulich- und Bergiſchen Land-Ständen zur Ablegung der hundert und Sechtzig tauſend Reichsthaler / wie allbereit Anno Ein und dreyſſig von ihr geſchehen / hinfuhro auffs ernſthaffteſte zuſprochen wollen / umb dieſelbige zu diſponiren / vorgedachte Gelder Ihr Churfürſtlichen Durchleucht in dreyen Terminen zu zahlen / wegen vor allegirten Urſachen und zu Bezeugung dero friedliebendes Gemüth ſich fürthers dazu erkläret / da bey ſo geſtalten Sachen die Gülich und Bergiſche Landtſtänden wider Vermuthen (ſich jedoch eines beſſeren verſehende) die oben genante Summ der hundert und Sechtzig tauſend Reichsthaler oder das Æquivalent inner ſechs Jahren Zeit nach dato dieſes Ihr Churfürſtliche Durchleucht zu Brandenburg nicht reſtituiren würden / daß bey ſothanem Fall Ihr Fürſtliche Durchleucht oder deren geliebter Sohn nach Verlauff ſolcher ſechs Jahren gedachte hundert und ſechszig tauſend Reichsthaler in gangbarer umb im H. Römiſchen Reich gültiger Gold oder Silber-Müntz / jedoch ohne einig Auffwexel / Intereſſe oder Koſten zu bezahlen ſchuldig ſeyn oder in Ihr Fürſtliche Fürſtliche Durchleucht Durchleucht freyen Willkuhr und Belieben ſtehen ſoll / Ihr Churfürſtliche Durchleucht an ſtatt ſolcher Summen Gelds / Ihr Fürſtliche Durchleucht Herrligkeit Winnethal mit den jetzt drauffſtehenden Beſchwärden / und alſo / wie ſie anjetzt / dieſelbige in ihren Diſtrict würcklich genieſſen / einzuräumen / auch ſolche beſagte Herrligkeit inner der Zeit ſolcher ſechs Jahren nicht auffs neu beſchwehren / oder das jetzt drauff ſtehende vermindern; Gegen welcher Inräumung auch Reſtitution der beſagten hundert und ſechtzig tauſendt Reichsthaler / alle deßwegen von Ihr Churfürſtliche Durchleucht prætendirende Forderungen / ſo wohl wegen der Capital Summ / als auch der Intereſſe / Coſten und Schaden / auch was Ihr Churfürſtliche Durchleucht gegen vorgemeldten Vertrag einiger Weiß biß dato movirt hatt / oder deßwegen gegen Ihr Fürſtliche Durchleucht prætendiren können oder mögen / hiermit und in Krafft dieſes gäntzlich caſſirt und auffgehoben / todt und mortificiret ſeyn und verbleiben ſoll.

Und damit mehrgemeldte Güliſche Landſtände zur Verwilligung gedachter Summ deſto eher perſuadiret werden mögen / und dieſelbe Ihr Churfürſtliche Durchleucht in vorbeſtimten Terminen ablegen können (jedoch im übrigen verbleibend allerdings bey dem jenigen / was oben wegen dieſes Puncten ſtehet und diſponiret iſt) daß auch ingleichem dieſe Länder und Unterthanen allerſeits von den beſchwährlichen und preſſirenden Kriegslaſten und Auffbringung groſſer Contributionen / dermahleins erlediget und überhoben werden / und zu verlangter Tranquillität ruhig- und friedlichen Wohlſtand gelangen mögen; So haben beyde Chur- und Fürſtliche Durchleucht einander zugeſagt und ſanctè verſprochen / ſo wohl bey der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät als auch der Cron Spanien / Franckreich / Schweden / den Herren Stadten der Vereinigten Niederländiſchen Provintzien und allen anderen kriegenden Partheyen / als auch ſonſten / da es mehr von nöthen und fürderlich ſeyn würde / conjunctis conſiliis & viribus, nichts außgeſchloſſen / zu underbauen und mit allem Ernſt / Eyffer und Fleiß ſämbtlich und ein jeder abſonderlich dahin zu arbeiten und ſich zu bemühen / daß ſo wohl die Fürſtenthum Gülich und Berg / als auch die Grafſchafft von der Marck und Ravensberg nit allein von den jetzigen tragenden ſchwehren Käyſerlichen und Heſſiſchen Garniſonen und Contributionen / ſonderen auch ins zukünfftig von allen anderen dergleichen Beſchwernüſſen entlediget / und benebens dem Fürſtenthumb Cleef / gäntzlich davon liberiret und befreyet werden mögen.

Zu welchem Ende und zu würcklicher Erlangung dieſer ſo hochnöthigen und nützlichen Befriedigung und Ruhe in allen obgedachten Länderen / zwiſchen beeden Chur- und Fürſtlichen Contrahenten dann das jenige abſonderlich verglichen iſt / was allerhöchſtgedachter Käyſerlichen Majeſtät als auch denen Cronen und Republiquen / und Chur-Cöllen / auch anderen Chur-Fürſten und Ständen des Weſtphäliſchen und anderen benachbarten Cräyſſen / durch Abgeſandten oder Schreiben notificirt werden ſoll.

Und ſoll deme zu Folg Ihr Churfürſtliche Durchleucht zu Brandenburg / währenden dieſen Interims-Vertrags / und ſo lang / wie vielmahl oben gemeldet iſt / biß daß der

feront à cette fin donné ſecours, ſuivant les anciennes Coûtumes pour l'exécution. ANNO 1647.

Comme en troiſiéme lieu ledit Sereniſſime Prince, comme il eſt dit cy-deſſus, outre qu'il veut s'adreſſer auxdits Païs de Juliers & de Bergue pour la levée des cent & ſoixante un mil Riſdales, comme il l'a déja fait en l'année trente-un; afin de les diſpoſer à payer à Saditte Serenité Electorale leſdits deniers en trois Termes, & qu'auſſi pour les raiſons ſusalleguées, & pour l'affection qu'elle a pour la Paix, elle a declaré de plus, qu'au cas que les ſuſdits Etats de Juliers & de Bergue ne veuillent pas reſtituer à Sadite Serenité Electorale de Brandebourg, (ce qu'elle n'eſpere pas) ladite Somme de cent ſoixante & un mil Riſdales, ou l'equivalent d'iceux dans le tems de ſix ans, à compter de la date des Preſentes, qu'en ce cas là le ſuſdit Prince Sereniſſime, ou ſon dit cher Fils, aprés l'expiration desdites ſix années ſera obligé de payer la ſusdite Somme de cent ſoixante un mil Risdales en or ou argent ayant cours dans l'Empire, mais néantmoins ſans interêts ou frais, ou il ſera au libre choix & option dudit Sereniſſime Prince de ceder à Sa Serenité Electorale au lieu de ladite Somme en argent Sa Seigneurie de Winnendaal, avec les charges qui y ſont preſentement impoſées, & comme ils en jouïſſent effectivement à preſent dans leur Diſtrict, & même il ne ſurchargera pas ladite Seigneurie dans le ſuſdit tems de ſix ans, ni diminuera les Bois qui y ſont: moyennant laquelle Ceſſion ou Reſtitution des ſusdits cent & ſoixante un mil Risdales, tout ce que Sa Serenité Electorale aura à pretendre & demander à cet égard, tant en Capital qu'en Interêts, frais & dommages, & même ce que Sa Serenité Electorale a mis en avant en vertu dudit Traitté provitionel, juſques à la date des preſentes, ou qu'elle pourroit pretendre contre ledit Sereniſſime Prince en vertu d'icelui, viendra à ceſſer & demeurera amorti en vertu des preſentes.

Et afin de perſuader d'autant plûtôt leſdits Etats de Julliers à donner leur conſentement pour ladite Somme & d'en faire une remiſe à Sadite Serenité Electorale dans les termes ſuſdits, (demeurant quant au reſte à l'égard de tout ce qui concerne ce Point à ce qui en a été diſpoſé,) & que ſemblablement ces Païs & les Sujets d'iceux, puiſſent être une bonne fois entierement liberez des charges de la Guerre & de fournir de ſi grandes Contributions, & que par ce moyen ils puiſſent parvenir à une bonne tranquilité, & à une proſperité paiſible; les ſuſdits Sereniſſimes Electeur & Prince ont promis l'un l'autre ſaintement de faire en ſorte auprés de Sa Majeſté Imperiale auſſi bien qu'auprés des Couronnes d'Eſpagne, de France, de Suede, des Seigneurs Etats des Provinces-Unies des Païs-Bas, & toutes autres Parties belligerantes, auprés de tous ceux où il ſera jugé être de beſoin, qu'ils travaillent enſemble *conjunctis conſiliis & viribus* & effectuent que leſdites Principautez de Juliers & de Bergue, comme auſſi les Comtez de la Marck & Ravensberg, puiſſent non ſeulement être déchargez des preſens fardeaux de la Guerre, & des onereuſes Contributions dont ils ſont accablez par les Garniſons tant des Troupes Imperiales que de Heſſe, mais qu'ils en puiſſent auſſi être dechargez pour l'avenir, enſemble que la Principauté de Cleves en ſoit entierement exempte.

Auxquelles fins, & pour parvenir au but propoſé, tendant au repos des ſuſdits Païs, & deſdits Electeur & Prince contractans, on eſt convenu de ce qui doit être notifié à Sadite Majeſté Imperiale, comme auſſi aux Couronnes & Republiques, Electeur de Cologne & autres Electeurs & Cercles de Veſtphalie & autres du Voiſinage par une Deputation qui leur ſera faite.

Et en conſequence, Sa Serenité Electorale poſſedera, recevra & jouïra, pendant ce Traitté fait par *interim* & tant que les differens capitaux touchant la Pos-

ANNO 1647.

der Capital Streit wegen Possession und Succession dieser Landen / entweder durch gütlichen Weg und Vermittlung / oder nach rechtlichen Auszspruch beygeleget und componiret worden / das Fürstenthum Cleef / die Grafschafft von der Marck und Herrligkeit Ravenstein (denn was die Grafschafft Ravensberg betrifft / ist oben gesagt / wie damit in diesem Fall soll gehandelt werden:) Und Ihr Fürstlichen Durchleuchtigkeit Pfaltz-Neuburg beyde Hertzogthum Gülich und Berg als auch die Herrligkeit Winnethal / (im Fall das jenige / was droben wegen der 160000. Reichsthaler veraccordirt und abgeredet / in den bestimbten Terminen præstirt worden) Bresquosant benebens allen kurtzerzehlten Fürstenthum / Grafschafften und Herrligkeiten anhangenden Landtsfürstlichen Hochheit / Gerechtigkeiten / Regalien / Jurisdiction, ordinari und extraordinari Einkommen / Renten / Gefäll / Collecten / Benutzungen und allen anderen Rechten / nichts darvon auszgenommen / inhaben / possediren / empfangen und geniessen; worin auch beede Chur- und Fürstliche Contrahenten / als auch ingleichem derselbigen Descendenten / einander weder durch sich selbsten / noch durch anderen / es sey directè oder indirectè, mit Gewalt und de facto nit allein nit sollen turbiren / verhinderen oder quovis modo molestiren / sonderen sollen im Gegentheil Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg und derselben Successores mehrhöchstgedachte Ihr Fürstliche Durchleucht zu Pfaltz-Neuburg und derselben Descendenten / als auch ingleichem dieselbige höchstgedachte Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit und derselbigen Descendenten ruhig possediren / inhaben und besitzen lassen die mehrgemeldte einer jeden Parthey provisionaliter zugefallene Landen / gegen das Chur- und Fürstliche Hauss Saxen und dem Pfaltzgraffen von Zweybrücken; Item dem Graffen von Manderscheid und Nevers und allen anderen / die entweder mit oder ausser Rechtens auff diese Land oder einig Theil daran / etwas prætendiren / suchen / oder de facto attentiren mögen / nach bestem Vermögen / mit gesambten Rath / Zuthun / Hülff und Kräfften defendiren / manteniren und so lang beschirmen und protegiren helffen / biss dasz beyde Chur- und Fürsten Brandenburg und Pfaltz-Neuburg der rechtliche Processus wegen dieser Landen Succession (welchen beede Partheyen ein jeder an seinem Orr nach styl des Rechtens sonder ohnnöthigen dilationen zu beschleunigen und fortzusetzen sich bestleissigen und angelegen lassen seyn wolten) durch richterlichen Sententz und Auszspruch geendiget / oder durch gütliche Composition und Vertrag gäntzlich darnider gelegt und verabscheidet worden / welches auch beyde Chur- und Fürstliche Contrahenten vor sich und ihre Erben miteinander zugleich fest und unverbrüchlich gelobt und sich verbunden haben; dasz auch wehrenden diesen Interims-Vertrag keiner von beeden Theilen weder mit dem Chur- und Fürstlichen Hauss Saxen noch anderen auff diesen Landen generaliter oder particulariter prætendirenden sich à part, zu des einen oder anderen præjudiz / in keinen Particular-Tractat, Handlung und Accord nit einlassen / und was bey solchem allem geschicht / zu keinem Præjudiz und Nachtheil von dem anderen allegiret werden / sonderen Null und von Unkräfften seyn soll / und sollen sie die Contrahenten / gegen obengemelten und anderen Prætendenten im Gegentheil und zu allen Zeiten mit oder ausser Recht vor einen Mann stehen: In specie auch getreulich zusammen halten gegen den prætendirten Anspruch von Chur-Cöllen auff die Grafschafft Nieuwenar und der Herrn Staten auff Lymaes / und so wohl deszwegen / als auch da die Herren Pfaltzgraffen Heydelbergischer Lini wegen der Lehen im Fürstenthumb Gülich gelegen; (worüber Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg allen möglichen Fleisz anwenden soll / dasz Ihr Fürstliche Durchleucht Pfaltz-Neuburg / zum wenigsten so lang dieser Vertrag dauren soll / damit belehnt werden und verbleibe) fernere Difficultäten machen und dardurch Ihnen Chur- und Fürstliche Durchleucht Durchleucht zu kurtz geschehen solte: Sie einander dagegen behörliche und gleichgeltende Restitution und Recompens pro rata thun sollen und wollen.

Auch haben Ihr Fürstliche Durchleucht sich reservirt, die Auszführung aller Actionen auff die restirenden übrigen Landen / Herrligkeiten und Lehen / die Weyland Hertzog Johann Wilhelm zu Gülich hinterlassen / oder jemahls gehabt hatt / aber heutiges Tags von anderen possediret und benutzet werden.

Und dieweilen die Administration des Directorii in dem Westphalischen Crayss Ihr. Churfürstlichen Durchleucht zu Cöllen von Käyserlichen Majestät zu beeden Chur- und Fürstlichen Possidenten und derselbigen Landen

grösten

Possession, & Succession de ces Païs, soient terminez à l'amiable, où par les voyes de la Justice, du Duché de Cleves, du Comté de la Marck & de la Seigneurie de Ravestein (quant à la Seigneurie de Ravensberg, il est dit plus haut comment il en sera usé) & le susdit Prince Serenissime Palatin de Neubourg des Duchez de Juliers & de Bergue comme aussi de la Seigneurie de Winnendael, (au cas que ce qui est dit cy-dessus, touchant lesdits cent & soixante un mil Risdales, soit effectué) ensemble Bresquesant, & tout ce qui dépend desdites Principautez, Comtez & Seigneuries, comme Haute & Basse Justice, Regales, Jurisdictions, Revenus ordinaires & extraordinaires, Rentes, Echeances, Collectes, Profits, Emoluments, & autres Droits, nuls exceptez. En la possession desquelles choses lesdits Sereniſſimes contractans, aussi bien que leurs Descendans ne se troubleront l'un l'autre directement ni indirectement, de fait ni en quelque autre maniere que ce soit, ni par eux mêmes ni par d'autres; mais au contraire ledit Electeur Sereniſſime de Brandebourg & ses Descendans, & ledit Sereniſſime Prince Palatin de Neubourg & ses Descendans se deffendront & protegeront l'un l'autre dans lesdits Païs qui leur sont assignez par ledit present Traité provisionel contre la Maison Electorale de Saxe & du Comté Palatin de Deux-Ponts; Item contre les Comtes de Manderscheyt & de Nevers & tous autres qui en Droit ou hors de Droit pretendroient ou voudroient attenter quelque chose contre lesdits Païs ou partie d'iceux, & s'assisteront l'un l'autre de conseil & de fait, & ce jusques à ce que Saditte Serenité Electorale de Brandebourg, & ledit Prince Sereniſſime Palatin de Neubourg voyent le Procez touchant la Succession desdits Païs terminé par Sentence juridique, ou amiable composition, à quoy lesdittes Parties travailleront chacune de son côté avec toutte l'application & la diligence possibles; à quoy lesdits deux Electeur & Prince contractans se sont obligez & l'ont promis inviolablement, pour eux & leurs Heritiers. Qu'aussi ni l'une ni l'autre des Parties ne pourra au prejudice de l'autre entrer en aucun Traité ou Negociation à part, pendant cet Accord provisionel avec la susditte Maison Electorale de Saxe ni avec d'autres pretendans à ces Païs. Et si telle chose arrivoit, cela ne pourra être allegué au prejudice & desavantage de l'autre Partie, mais sera nulle & de nulle valeur, mais au contraire lesdites Parties contractantes s'uniront contre lesdits pretendans & autres, en quelque tems que ce soit dedans & hors Droit, & même se maintiendront & deffendront l'un l'autre contre la pretenduë Sentence de l'Electeur de Cologne sur le Comté de Nieuwenaer, & des Seigneurs Etats sur Lymaes; & si à cet égard, aussi bien que pour les Fiefs de la Ligne Palatine de Heidelberg, scituez dans la Principauté de Julliers, (à l'égard dequoy Sa Serenité Electorale de Brandebourg fera tous ses devoirs, à ce que ledit Prince Palatin de Neubourg en demeure investi) il fût formé quelque difficulté, & qu'en cela il fût fait quelque tort auxdits Sereniſſimes Electeur & Prince ils s'en feront l'un à l'autre une Restitution, & dedommagement équitable au *pro rata*.

ANNO 1647.

Et s'est aussi le susdit Prince Sereniſſime reservé la poursuitte de toute Action sur les autres Païs, Seigneuries & Fiefs que le Duc Jean Guillaume de Juliers a delaissez, ou qu'il a eu, mais qui sont aujourd'huy possedez & detenus par d'autres.

Et comme l'Administration du *Directorium* pour le Cercle de Westphalie a été transporté par Sa Majesté Imperiale, à l'Electeur de Cologne, au grand prejudice & dommage desdits deux Sereniſſimes Electeur & Prin-

ANNO 1647.

gröſten Præjudiz und Abbruch / auffgetragen worden iſt: So haben Jhr Chur-Fürſtliche Durchleucht begehrt / daß vorgedachtes Directorium von Jhr Chur-Fürſtliche und Fürſtliche Durchleucht Durchleucht / beyderſeits conjunctim oder communi nomine und ſolches in ſothaner Manier geführt werde / daß auff Craißtägen den einen Tag Jhr Churfürſtliche Durchleucht und den anderen Tag Jhr Fürſtliche Durchleucht das Directorium habe / und alſo des Crayſſes und dieſer Land Beſtes und Wohlfahrt mehr reſpicirt und wahr genommen werden.

Deme zu Folg dan Jhr Fürſtliche Durchleucht an Jhr. Chur-Fürſtliche Durchleucht dergeſtalt darein conſentirt und freundlich beliebt hatt / conſentirt und beliebet hiemit / wan von dem Churfürſt zu Cölln als Biſchoff zu Münſter und anderen Crayßſtänden erhalten werden könte / daß Jhr beederſeits Chur- und Fürſtliche Durchleucht zwey vota (welches Jhr Fürſtliche Durchleucht nit zu verhinderen vermeynt) auff den Crayßtägen vergönnet werden mögten / daß in ſothanem Fall ſolche Alternation zwiſchen beeden Chur- und Fürſtlichen Theilen ab illo tempore auff vorgeſchriebene Manier validiret und obſerviret werden ſolte / jedoch mit dieſer hinc inde angehengten Condition, daß immittels Jhr Chur-Fürſtliche Durchleucht biß daß die zwey vota obtinirt und alſo die alternation introduciret werden wird / Jhrer Fürſtlichen Durchleuchtigkeit an dem hergebrachten Directorio nit allein keine Impreſſion oder Eintrag gethan / ſonderen auch daß mehr höchſtgemelte Jhr Churfürſtliche Durchleuchtigkeit Jhrer Fürſtlichen Durchleuchtigkeit / oder da ſolches die Ungelegenheit der Zeit nit zugeben wolte / mit derſelben zu der Cleſiſchen Regierung beſtellten Räthen / ehe und bevoren einiger Crayß-Tag außgeſchrieben wird / dieſelbige Außſchreibung / und auff was Zeit ſie geſchehen ſoll / als auch de & ſuper punctis proponendis & deliberandis fleiſſig und treulich communiciren und ſonder deren Borwiſſen nichts darüber beginnen und ſich unterwinden ſoll.

Dieweilen auch Jhr Churfürſtliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg verſtanden haben / was maſſen Jhr Fürſtliche Durchleuchtigkeit zu Neuburg mit Jhr Churfürſtlichen Durchleuchtigkeit zu Cölln vor einigen Jahren wegen der Geiſtlichen Juriſdiction ſich verglichen haben / ſo haben Jhr Churfürſtliche Durchleuchtigkeit zu Brandenburg hiermit und in Krafft dieſes vor ſich / dero Erben und Nachkömmlingen außtrücklich bedungen und proteſtiret / darin nit conſentiret oder beliebet zu haben / auch weder vor noch nach darin conſentiren und belieben / ſonderen ſich in dieſem Fall ihr Recht gantz und in allem reſervirt und vorbehalten: Dargegen wollen Jhr Fürſtliche Durchleuchtigkeit bey all ſolchem vorbeſagten mit Chur Cölln auffgerichteten Accord, als in Rechten fundiret / ſonder vorfallenden deren wichtigen Urſachen und Impedimenten bleiben und dero unterhabenden Landen und Juriſdiction inhæriren.

Was ferner und im übrigen betrifft die Collation der Probſteyen / Canonicaten / Præbenden und anderen Geiſtlichen Beneficien auff den Collegiat Kirchen auch Vicarien in anderen Kirchen in dieſen proviſionaliter abgetheilten Landen / als auch die Archiven / Regiſtraturen / Urkunden / Commercien / Handel und Wandel zu Waſſer und zu Land / item die gemeine Reichs- und Crayß-onera und dergleichen / ſo im vorgemelten Proviſional-Vertrag und anderen übrigen Puncten deß nebengehenden Receſs continuirt, und darmit bleibt es allerdings bey dem jenigen / wie Anno neun und zwantzig verglichen / in allen ſeinen Puncten und Clauſulen unverändert / und in ſeinem vollen Vigueur; es wäre dann in einem oder dem anderen in dieſem neuen Accord und Verabſchiedung außtrücklich mutiret und verändert worden.

Es haben auch beede Chur- und Fürſtliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit ſämptlichen beliebet / dieſen Proviſional-Vertrag / ſo zwar auff ſeinen Kräfften beſtanden / aber nunmehr wieder auffs neu prolongiret und erläutert worden / der Römiſchen Käyſerlichen Majeſtät / als ihrem allergnädigſten Lehen-Herrn mit behörlichem unterthänigſten Reſpect zu notificiren / auch dieweilen niemand dardurch etwas in ſeinen Rechten præjudiciret / ſonderen im Gegentheil durch ſolches Mittel die Lande dem Reich conſerviret / unterhalten / auch die Unterthanen in Fried und Ruhe geſtellet werden / allerhöchſtgedacht Jhr Römiſche Kayſerliche Mayeſtät umb allergnädigſte Confirmation anzuſuchen / und nach ihrem äuſſerſten Vermögen dahin zu trachten / umb ſolches außzuwürcken.

Jm

Prince, le ſuſdit Electeur Sereniſſime deſire que led. Directoire ſoit adminiſtré par leſdits Sereniſſimes Electeur & Prince en commun & qu'en un jour de Dietте un Directoire apartiendra à Sa Serenité Electorale & un autre jour audit Prince Sereniſſime; & ce afin d'avoir d'autant mieux égard à ce qu'il ſoit mieux pourvû au bien & proſperité dudit Cercle & de ces Païs.

ANNO 1647.

En conſequence dequoy, conſent & promet ledit Sereniſſime Prince à Sa Serenité Electorale, comme il conſent & promet par ces Preſentes, que s'il peut obtenir de l'Electeur de Cologne, comme Evêque de Munſter, & autres Cercles, que leſdits Sereniſſimes Electeur & Prince ayent deux voix aux Dietes des Cercles, qu'en ce cas cet alternative ſera *ab illo tempore* obſervé & validera de la maniere ſuſditte entre lesdits Sereniſſimes Electeur & Prince, mais neantmoins avec cette condition, *de hinc inde*, qu'immediatement aprés que le droit de voter, comme deſſus, aura été obtenu & qu'il aura été introduit pour le tour, ledit Prince Sereniſſime avant que le tems de la Dietте ſoit fixé, ou les Etats apellez, en communiquera avec Saditte Serenité Electorale, ou, ſi le tems ne le lui permet pas, avec ſes Conſeillers établis au Gouvernement ou Regence de Cleves, pour deliberer ſur le tems que laditte Dietте devra être aſſignée, & auſſi *de & ſuper punctis proponendis, & deliberandis*, & ne ſera rien attenté ni commencé ſans lui ouſ ans eux.

Comme auſſi Sa Serenité Electorale de Brandebourg ayant appris en quelle maniere ledit Prince Sereniſſime de Neubourg s'eſt accordé avec le Prince Electeur de Cologne depuis quelques années touchant la Juriſdiction Eccleſiaſtique, Sa Serenité Electorale de Brandebourg a ſtipulé & proteſté bien expreſſement, par ces Preſentes & en vertu d'icelles, pour ſes Heritiers & Succeſſeurs, de n'y avoir jamais conſenti ni donné les mains, ni n'y donne encore preſentement les mains ni ſon conſentement, mais qu'il ſe reſerve à cet égard ſon Droit en ſon entier, & ledit Prince Sereniſſime perſiſte de ſon côté au Traité qu'il a fait avec l'Electeur de Cologne, comme étant fondé en Droit & ſans qu'il y ait aucunes raiſons d'empêchement, & perſiſte auſſi dans la Juriſdiction qui lui apartient dans ſes Païs.

Au reſte & pour le ſurplus, pour ce qui concerne la Collation des Prevôtez, Canonicats, Prebendes & autres Benefices Eccleſiaſtiques de l'Egliſe Collegiale, comme auſſi les Vicairies dans les autres Egliſes dans les Païs partagez par ce Traité proviſionel, comme auſſi les Archives, Enregiſtrements, Cognoiſſemens, Commerce, Negoce tant par Eau que par Terre, Item les Charges communes de l'Empire & des Cercles, & ſemblables qui ſont continuez & contenus dans le ſuſdit Traité proviſionel, & autres Points du *Reces* cy joint demeurera ſans alteration & en toute vigueur en tous ſes Points & Clauſes, ce qui a été accordé en l'année vingt-neuf; à moins qu'il n'y fût derogé ou changé expreſſement en quelque choſe par ce preſent nouvel Accord.

Et ont declaré leſdits deux Sereniſſimes Electeur & Prince de vouloir notifier à Sa Majeſté Imperiale leur tres gracieux Seigneur feodal de ces Païs, le preſent proviſionel Accord, qui a bien déja été fait cy-devant, mais qui eſt preſentement prolongé de nouveau, & comme il n'y eſt prejudicié aux Droits de perſonne mais qu'au contraire le but ne tend qu'à ce que ces Païs ſoient maintenus en tranquillité par l'Empire, & que les Sujets de Saditte Majeſté Imperiale ſoient conſervez en Paix, ils ſupplieront Saditte Majeſté Imperiale de confirmer ledit preſent Traité, & feront tout leur poſſible pour l'y porter; mais en cas de refus ledit preſent Traité, enſemble ce qui a été promis és années vingt-neuf & trente, & ratifié par le Pere de Sa Serenité Electorale, à moins qu'il n'y ſoit contrevenu & derogé par celuy-cy, ſera obſervé & maintenu tant per leſdits Sereniſſimes Electeur & Prince que par leurs Deſcendans.

Enfin

ANNO 1647.

Im Fall aber solche nit zu erhalten wäre / so soll dannoch dieser Vertrag / beneben was in den Jahren neun und zwantzig / und dreyssig ist versprochen / und von Ihr Churfürstlichen Durchleuchtigkeit Herrn Vattern ratificirt worden / so viel in diesem Vertrag nit mutiret / so wohl von beeden Ihr Chur- und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit / als derselbigen Descendenten fest und getreulich observiret / und gehalten werden.

Endlich sollen und wollen beede Chur- und Fürstliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit einander getreulich und Fürstlich meynen biss zu endlicher Abhelffung der Haupt-Sachen / es seye durch gütlichen Weg oder rechtlichen Verfolg / und währender Zeit dieses Vertrags / der ein dem anderen in allem / was zu Conservirung der sämptlichen Possession in diesen Landen nöthig und dienlich seyn möchte / getreulich assistiren / auch beederseits Stände und Unterthanen darzu halten / dass sie das ihrige hierzu getreulich præstiren sollen; immittels aber auch dieselbige bey ihren von vorigen Hertzogen überkommenen und wohl-hergebrachten Privilegien / darvon sie behörlichen Beweiss thun können / ruhig und friedlich protegiren / beschützen und handhaben.

Und nachdeme auch nun eine lange Zeit hero von beederseits Ihr Chur- und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit Religions-Verwandten grosse Klagen und Beschwernüssen moviret worden / und noch täglich moviret werden über die Turbation und Ingriff / die ihnen hinc inde geschehen / so wohl im Religions-Exercitio, als auch denselbigen zugethanen Personen und Kirchen: Als haben vor höchstgemelte Chur- und Fürstliche Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit sich dahin verglichen / dass über dieses Werck ein Commission angestellet werden soll / und solches von dato an innerhalb sechs Wochen Zeit / und sollen dazu von beeden Chur- und Fürstlichen Theilen vertraute qualificirte und friedliebende Personen zu Auszfindung alles solchen benennet werden / die alle Klagen und Gravamina der Partheyen hören / alles fideliter und solidè untersuchen / und nach Befinden beeden Chur- und Fürstlichen Durchleuchtigkeit Durchleuchtigkeit unterthänigst referiren sollen / auff dass dieses Werck also fort auff folgenden Fusz dirigiret werde. Nemblich dass die Kirchen und Gottes-Häuser mit ihren zubehörigen Proventibus und Einkommen der jenigen Parthey zugestellet werden / denen dieselbe im Jahr neun / zur Zeit der auffgerichten Reversalen competirt haben / das Exercitium Religionis tàm publicum quàm privatum aber betreffend (worunter doch die Kirchen und Gottes-Häuser mit den darzu behörigen Inkommen nit verstanden / sonderen es damit verbleiben und gehalten werden soll / als oben stehet / dass diejenige / welchen solche Kirchen nit zugehören / sich nit eintringen / noch eine Parthey die andere in ihrem Gottes-Dienst turbiren und verhinderen) soll es damit verbleiben und gelassen werden in solchem Stand / als es damit im Jahr zwölff qualibet anni parte sich befunden hat; Also dass ein jeder (wan die Sach an sich selbsten klar und rathig ist) das Exercitium seiner Religion an und in den Oertern / da ihm die Kirch nit zukompt / auff seinen Kosten erhalten möge. Und soll dieser Punct wegen der Religion die Zeit von zehen Jahren in ihrem Vigor verbleiben: Jedoch dass ein Jahr vor Verlauff dieses Decennii über diesem Puncten anderwertlich tractiret / und in der Güte darauff gehandelt werden soll / es wäre dan dass immittels der Haupt-Streit über der Succession entweder in der Güte beygelegt / oder rechtlich darüber decidiret worden.

Unterdessen soll alles in solchem Stand als jetzund verglichen worden / verbleiben / und von einer oder der anderen Parthey stante commissione nichts daran vermehret / vermindert / oder erneuert werden.

Dieses in Urkund / und dass solches fest und unverbrüchlich gehalten werden möge / hat höchstgemelte Ihr Churfürstliche Durchleuchtigkeit Herr Friderich Wilhelm Chur-Fürst zu Brandenburg / &c. Ingleichem dess Herrn Pfaltzgraffen Wolffgang Wilhelm Fürstliche Durchleuchtigkeit beederseits vor sich und derselbigen Descendenten diesen Contract mit eigner Hand unterschrieben / und mit Beytruckung derselben Chur- und Fürstlichen Insiegel bekräfftigen lassen. Actum Düsseldorff den achten April / im Jahr sechszehen hundert und sieben und viertzig.

ANNO 1647.

Enfin lesdits deux Serenissimes Electeur & Prince se donneront secours & assistance l'un à l'autre pour se maintenir & conserver fidelement pendant le tems du present Traitté provisionel & jusques à ce que l'affaire ait été terminée au Principal soit par amiable Composition ou par les voyes juridiques, en la possession de ces Païs, & non seullement de donner la même fidele assistance aux Etats & Sujets de part & d'autre, mais de les maintenir & assister avec la même fidelité dans la possession de tous leurs Privileges qu'ils montreront avoir acquis des Ducs leurs Predecesseurs.

Et comme il y a long-tems que les Sujets de la Religion, desdits deux Serenissimes Electeur & Prince, ont formé de grandes plaintes, & en forment encore tous les jours qu'ils sont troublés tant dans l'exercice de leur Religion que dans leurs Personnes & Eglises, ledit Serenissime Electeur & ledit Serenissime Prince sont convenus par ensemble qu'on établira des Commissaires sur cette affaire, & ce dans six semaines de la datte des presentes; & seront par lesdits deux Electeur & Prince, nommés pour cet effect certaines Personnes ayant les qualitez requises, & aimant la Paix, qui entendront les plaintes & griefs des Parties, & examineront fidelement & solidement toutes choses & en feront leur rapport ausdits Serenissimes Electeur & Prince, afin que cette affaire soit dirigée sur le pied suivant, assavoir que les Eglises & Hospitaux avec les Revenus en dependans seront restituez à chacune des Parties à qui elles se trouveront avoir apartenus en l'année neuf, au tems que les *Reversales* furent établies; mais à l'égard de l'exercice de la Religion tant publique que particuliere (parmi quoy ne seront entendus les Eglises & Hôpitaux, avec les Revenus en dependans, les choses à cet égard demeureront sur le pied susdit, c'est-à-dire que ceux à qui les Eglises n'apartiendront pas ne s'en empareront point & qu'une Partie ne pourra troubler ni empêcher l'autre dans l'exercice de la Religion) il demeurera en l'état qu'il étoit en l'année douze, *qualibet anni parte*. Un chacun (si la chose conste & paroit clairement de soi même) pourra obtenir & acquerir à ses depens l'exercice de la Religion aux lieux où l'Eglise ne lui apartient pas. Et demeurera ce Point de Religion en sa force & valeur le tems de dix années, mais un an avant la revolution desdits dix ans, il sera traitté & negocié sur ce Point à l'amiable à moins que dans ces entrefaittes l'affaire au Principal ne soit terminée à l'amiable, ou decidée par les voyes de la Justice.

Demeurant cependant touttes choses au même état qu'elles sont à present, sans qu'il soit rien innové, introduit, ni diminué par l'une ni par l'autre des Parties, *stante Commissione*.

En témoin dequoy, & afin que le tout soit entretenu & observé inviolablement, ont lesdits Serenissime Electeur & Prince Frederic Guillaume Electeur de Brandebourg, &c. & semblablement ledit Serenissime Prince Wolfgang Guillaume Prince Palatin tant pour eux que pour leurs Descendants, signé ces presentes de leurs mains & icelles confirmé de l'apposition de leurs Sceaux. Fait à Dusseldorp le huitiéme Avril mil six cent quarante-sept.

CCXVIII.

ANNO 1647. 25. Avril. FRANCE SUEDE, ET HESSE-CASSEL.

Renouvellement d'Alliance entre la FRANCE, *& la* SUEDE, *pour continuer la Guerre en Allemagne. Avec les Demandes de la Landgrave de* HESSE-CASSEL. *Livré à Munſter, le 25. Avril*, 1647. [Traduit d'une Feuille volante imprimée en Flamand, qui n'eſt pas l'Original.]

I. ESt conclu une Alliance entre la Reine & la Couronne de Suede d'une part, & le Roi & le Royaume de France d'autre part, & ils feront la Guerre de leur mieux contre la Maiſon d'Autriche, particulierement à l'Empereur & à ſes Adherans, & ce pour la défenſe des deux Royaumes, pour l'aſſiſtance des Amis communs reſpectivement, & pour nettoyer la Mer d'Eſt & l'Ocean & les rendre libres, & enfin pour obtenir une juſte & honorable Paix pour les deux Royaumes.

II. La Reyne & Couronne de Suede portera la Guerre dans la baſſe Saxe & de delà & en Weſtphalie & percera dans les Païs hereditaires de l'Empereur. Et le Roi de France fera marcher ſes Troupes ſur le Rhin & donnera de l'occupation aux Forces de l'Empereur en Allemagne, & percera dans les Païs hereditaires.

III. Le Traitté de Heylbrun, fait avec les Etats, ſera renouvellé & entretenu, & les Etats confederez devront ſuivant icelui être retablis, mais ceux qui n'y voudront pas donner les mains y ſeront contraints, & le Directoire, s'il plait aux Etats, demeurera afin que l'Empire puiſſe conſerver ſa liberté, les Roys leurs honneur & tranquilité.

IV. L'Etat d'Allemagne demeurera ſans être lezé comme avant ces troubles, & l'état auquel il étoit en l'année 1618. avant le tems de ces troubles ſera rétabli, tant à l'égard de la Religion & de l'Egliſe, que de la liberté publique: & les Perſonnes Eccleſiaſtiques des deux Religions jouïront de leurs revenus.

V. Les Provinces & Païs que les deux Couronnes prendront elles les retiendront pendant la Guerre, & ne les rendront point que du commun conſentement & avis.

VI. On ne fera aucun Traitté avec l'Empereur ni ſes Alliez, directement ou indirectement, & en ſecret ou ouvertement qu'enſemblement & d'un commun conſentement & avis; & l'on ne traittera d'aucune autre Paix que d'une generale; & l'on ne traitera non plus, ni avec le Mediateur ni avec la Partie que par un preallable conſentement unanime, de l'un & de l'autre, & enſemblement.

VII. Les Armes de la Reyne & Couronne de Suede en Allemagne, conſiſteront en trente mil Hommes de pied & en ſix mil Cuiraſſiers; comme auſſi les Armes du Roi & du Royaume de France en trente mille Fantaſſins & 6000. Cuiraſſiers.

VIII. La Reine & Couronne de Suede laiſſera, s'il eſt beſoin, le libre paſſage aux Troupes de France, mais il ſe devra faire faire ſans empêchement ni dommage pour les Troupes de la Reine & Couronne de Suede.

IX. Cette Alliance durera trois années, leſquelles étant expirées il ſera libre à la Reine & Couronne de Suede, & à la France, de la continuer & la prolonger ou non.

X. Le Roi de France comptera le premier d'Aout ſtile nouveau 500000. livres, faiſant 200000. Risdales qui auroient dû être payez en l'an 1633, & enſuitte tant que cette Alliance durera annuellement un million de livres, faiſant 400000 Risdales & il en payera la moitié le premier Octobre de cette année nouveau ſtile, & ainſi le reſte enſuite toutes les années.

XI. Les deux Couronnes rechercheront l'avantage l'une de l'autre, & la France ne finira point la Guerre que ſatisfaction preallable n'ait été faite à la Couronne de Suede; comme ſemblablement la Reine & Couronne de Suede, ne pourra point ſe departir de la guerre, à moins que ſatisfaction n'ait été faite à la France.

XII. Quand on viendra à entrer en Negociation on traitera des intereſts de l'une & l'autre Couronne enſemblement & en un même tems.

XIII. On ſera libre en tout avant la Ratification des deux Couronnes; Et l'on ne ſera obligé qu'aprés.

XIV. Le Traité ſera échangé le 10. d'Aout ſtile nouveau s'il eſt ratifié par les deux Parties, mais quand il ſera ratifié & échangé, il obligera la Reine & Couronne de Suede, le Roi & le Royaume de France, enſemble leurs Succeſſeurs.

XV. Au Sieur Ambaſſadeur de la Reine & Couronne de Suede ſeront toutes choſes communiquées en Allemagne & à Paris, & ſon avis entendu en choſes concernant cette Alliance; on aura auſſi ſoin de pourvoir à la ſureté des Meſſagers ou Porteurs de Lettres.

XVI. On choiſira un lieu commode, afin que les deux Parties y puiſſent traitter, & la Ville de Cologne ſur le Rhin eſt reputée pour la plus propre.

XVII. Si la Reine & Couronne de Suede, à cauſe de cette Alliance, vient à être attaquée par Guerre, ou de l'autre côté le Roi de France, l'un ſera obligé d'aſſiſter l'autre en vertu de cette Alliance, le tems de dix années.

ANNO 1647.

Demandes de Heſſe-Caſſel, &c.

I. ILs demandent quatre Villes apartenantes à l'Electeur de Mayence, ſcituées ſur les Frontieres de Heſſe.

II. De l'Abaye de Fulden, les Chatellenies Rogen-Stoel, & Furſteneegh, avec les Communautez de Heſſe.

III. Une petite partie de l'Evêché de Paterborn, de la Riviere de Dimel juſques à la Riviere de Meppen, avec les Villes de Beverningen, Wolckmarſen, Montmarter, Kogelberg, (dependant cy-devant de Heſſe-Caſſel) par Droit hereditaire.

IV. La Retention de la moitié du Comté d'Arnsbergh, engagée pour 200000 Risdales, leſquels étant payés, ils promettent la reſtitution.

V. Qu'on promet de leur payer en argent comptant, quand la Paix ſera concluë 40000 Daelders.

VI. Qu'on leur cede le droit de Souveraineté ſur quatre Chatellenies de Schaumburg, comme Schonenburg, Buikenburg, Saphaven, & Stadthagen.

VII. Qu'on donne ſatisfaction pareille, comme avec la Suede, ce qui étant fait, ils promettent la reſtitution de toutes les Places qu'ils ont priſes, pourvû qu'ils retiennent tous les apareils de Guerre & que les Forts & Fortifications ſoient demolis, enſemble qu'on leur accorde premierement le droit de vivre ſelon leurs propres Loix, & aux Habitans de ces Places, l'exercice libre de la Religion Calviniſte.

CCXIX.

9. Mai. FRANCE ET MAYENCE.

Traité de Neutralité, Fait entre ANSELME CASIMIR WAMBOLT DE UMSTAT, *Electeur de Mayence; & le Maréchal de Turenne, General de l'Armée de* LOUIS XIV. *Roi Roi de France en Allemagne. A Francfort ſur le Mein, le 9. Mai* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. II. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Italien dans le *Mercurio* de VITTORIO SIRI, Tom. IX. Part. II. pag. 1307.]

A Tous & à un chacun qui ces preſentes Lettres verront, liront, ou entendront lire: Soit notoire, qu'entre le Sereniſſime & Reverendiſſime Prince Anſelme Caſimir, Archevesque de Mayence, Archichancelier du S. Empire Romain en Allemagne, & Prince Electeur. Et le Sereniſſime Prince Henry de la Tour, Duc de Bouillon, de Raucourt, Vicomte de Turenne & Caſtiglion, Comte de Negrepeliſſe; Maréchal de France, & Lieutenant General des Armées du Roy en Allemagne, on eſt convenu en la maniere ſuivante des Articles ſuivans, pour le bien & ſeureté de tout le Chapitre de Mayence, & de tous ſes Sujets.

I. Sa Serenité Electorale promet ſur ſa parole d'Electeur, de faire enſorte que pour les Quartiers d'Hyver qu'on avoit demandé, il ſoit payé par ſes Miniſtres

ANNO 1647.

tres dans l'espace de six semaines, aux Deputez du Sereniſſime Prince de Turenne à Francfort ſur le Mein, cinquante mil Florins, la moitié dans l'eſpace des trois ſemaines prochaines, & l'autre moitié dans les trois ſemaines ſuivantes, dans laquelle Convention le Traité fait cy-devant avec les Bourgeois ne ſera point compris.

II. Sa Serenité Electorale promet de faire enſorte que le Commandant du Chaſteau & Fortereſſe de Gernshein en ſortira au plûtoſt avec ſa Garniſon, tant d'Infanterie que Dragons, & ira à la Garniſon Imperiale d'Ehrnbreſthein, qui eſt voiſine, ou au Camp Imperial, avec un Saufconduit du Sereniſſime Maréchal de Turenne, pour luy & les ſiens, avec Armes & Bagages: & ſi quelqu'un de ſes Soldats a eſté cy-devant au ſervice de S. M. T. C. il ſera permis aux Officiers du Roy de le retenir.

III. S. A. E. promet de faire démolir les Fortifications dudit Chaſteau & Fortereſſe, en preſence de ſes Deputez & de ceux du Sereniſſime Prince de Turenne: & de ne laiſſer d'entieres que celles qui au jugement des Deputez mêmes, ſeront eſtimées neceſſaires pour la ſeureté des Habitans.

IV. Pour plus grande & plus ample ſeureté de l'execution de ce Traité, le Sereniſſime Electeur fera ſortir, avec Paſſeports & en toute liberté, la Garniſon de Staarchemburg, en y laiſſant ſeulement ſix Sauvegardes, trois Françoiſes & trois de S. A. pour la conſerver libre & exempte; ſauf neanmoins les Droits, Regales & Revenus de S. A. & l'obligation de payer ſa part des Contributions.

V. Le Sereniſſime Electeur tirera encore au plutoſt ſa Garniſon de la Maiſon & Chaſteau de Sternheim, & la remplacera de quarante Soldats François, qui ſeront payez des deniers du Roy pendant les deux mois prochains.

VI. Le S. E. donnera au Prince de Turenne quarante de ſes Fantaſſins, pour compenſation de ceux de la Garniſon Imperiale de Gernshein, & il ſuppléera le nombre de ceux qui manquent.

VII. Et afin qu'on paye d'autant plus facilement les Contributions & les Quartiers de toutes les Villes, Fortereſſes, & Lieux de l'Archevêché en deçà du Rhin, y compris même le Lieu & Bailliage de Stenheim, le Sereniſſime Electeur ſe reſerve la diſpoſition libre de tous les Droits & Revenus de l'Electorat & de l'Archevêché, & de ſes Officiers. Le Commerce demeurera libre dans tout l'Archevêché, & il ne pourra point par execution militaire charger ſes Sujets de nouveaux Impoſts & Peages.

VIII. Aprés qu'en vertu de ce Traité la Garniſon ſera ſortie de la Ville de Gernsheim, & qu'on en aura démoli les Fortifications en la maniere ſuſdite, on retirera auſſi-toſt l'Armée & les Troupes Françoiſes avec leur train & Bagage de la partie de l'Archevêché qui eſt en deçà du Rhin, à l'exception des Garniſons de Sternhein & d'Hoechſt, & on ne levera plus dans cette Place d'Hoechſt les Revenus, Peages & Impoſts accoûtumez pour la nourriture d'une partie de la Garniſon Françoiſe.

IX. Toutes les Hoſtilitez & Actions militaires entre les Troupes, Soldats & Garniſons du Roy, & de S. A. E. ceſſeront entierement dans le Haut & Bas Archevêché de Mayence, juſqu'à la concluſion de la Paix; particulierement à Konigſteim & à Langſiſteeim, où le paſſage par eau & par terre ſera entierement libre aux Soldats François & Imperiaux. On ne fera de ces Places non plus que des autres aucun acte d'Hoſtilité contre S. M. T. C. & ſes Alliez, ny pareillement contre le Sereniſſime Electeur: & cet Article, pour plus grande ſeureté du Roy, ſera notifié aux Alliez. Et S. M. T. C. aura ſoin que ſes Alliez n'exigent aucune choſe, ſous pretexte de Quartiers ou de Contributions, des Lieux de l'Archevêque dont il eſt parlé dans ce Traité.

Pour donner plus grande force à l'execution de toutes ces choſes, le Sereniſſime Electeur, & le Sereniſſime Prince de Turenne, ont ſigné les preſentes de leurs propres mains, & y ont fait appoſer le Sceau de leurs Armes. Fait à Francfort ſur le Mein, le 9. May 1647.

CCXX.

4. Juin. *Puncta Neutralitatis perpetuæ à Regia Majeſtate Sueciæ* CHRISTINA, *Illuſtriſſimo Duci Curlandiæ* JACOBO *indultæ, Dat. Holmiæ die* 4. *Junii* 1647. [LONDORPII Acta Publica Tom. VII. pag. 1016.]

NOS CHRISTINA Dei gratia Suecorum, Gothorum, Vandalorumque deſignata Regina, & Princeps hæreditaria, Magna Princeps Finlandiæ, Dux Eſthoniæ, & Careliæ, nec non Ingermanniæ Domina, &c. Notum teſtatumque facimus, quamvis indubitata ſpes affulgeat Regnorum Sueciæ, & Poloniæ controverſiam Induciarum interventu nunc ſuſpenſam, poſſe aliquando amicabili compoſitione plane tolli ac ſopiri. Nos tamen incertos rerum caſus, eventusque perpendentes, conſiderantesque dubiam illam ſortem, qua Illuſtriſſimus Dux Curlandiæ, & Semgalliæ JACOBUS, ejusque Poſteri ſubituri eſſent, ſi expirantibus Induciis res inter inclyta hæc duo Regna præter exſpectationem iterum ad Arma devolverentur, ſecuritati, ac incolumitati illius Ducalis Domus plenius proſpicere cupientes, re prius cum Senatoribus Regni noſtri deliberatâ Eidem Illuſtriſſimo Duci Curlandiæ, Ejusque Poſteris Neutralitatem perpetuam, ſequentibus tamen Conditionibus ſanctè obſervandis, pro Nobis, Succeſſoribusque Noſtris, ex ſingulari noſtrâ Regiâ gratiâ indulſimus.

I. Illuſtriſſimus Dux Curlandiæ cum ſuâ Nobilitate recrudeſcente Bello Suecico-Polonico utatur, fruatur Jure perpetuæ Neutralitatis, Copiæque militares tam Suecicæ, quam Polonicæ omni incurſione hoſtili in Territoria Ducis, ejusque Nobilitatis, planè abſtineant.

II. Quod ſi vero Dux Curlandiæ certa quædam ſui Territorii Loca Polonis pro tranſitu aliquando aſſignaverit, eadem Suecicis quoque Copiis militaribus quovis tempore pateant.

III. Dux Curlandiæ, Ejusque Nobilitas, quamdiu hac Neutralitate fruuntur, nullum ſervitium militare Regi, Regnoque Poloniæ, aut Magno Ducatui Lithuaniæ præſtent, nec ulla ratione ſe moveri patiantur, ut ſervitiis, opibus, conſiliisque vel ipſi, vel per ſuos, aliosvè hoſtem juvent, ad infeſtanda ea, quæ ſpectant ad Nos, Regnumque Sueciæ, ſalva in cæteris fide Regno, Reique publicæ Polonæ debita. Si quis autem ſe Bello immiſcuerit, aut aliquid ſervitii militaris, vel opis, vel conſilii huc contulerit, is eo ipſo ceciderit Jure hoc Neutralitatis, nec Bona ipſius, Familiave iſthoc comprehendantur.

IV. Præſidium militare in Caſtris Ducis Curlandiæ ſit Nationis Germanicæ non vero Polonicæ, aut Lithuanicæ, ſolique Duci Curlandiæ Sacramento addictum.

V. Commercia ſingulis utriusque Regni Sueciæ, & Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ Subditis cum Curlandis libera, ac conceſſa ſint, itinera quoque Peregrinantibus, Viatoribus, & Veredariis utriusque Partis pateant, ſique contigerit ullos Gentis utriusque in dictis Ducis Territoriis ſibi obviari, pacatè inter ſe, & tranquillè ibi agant, nec fas ſit ad Arma devenire, vel mercibus, aut pecunia equisque Negotiantes ſpoliare.

VI. Portus Curlandiæ pateant, uſumque præbeant Claſſi noſtræ, cæterisque Regni Sueciæ, aut ſubjectarum Provinciarum Indigenis navigantibus tutum, ac ſecurum, ſi quando contingat vel ob tempeſtates iſthic confugere, ſique vel victualibus Navigantes, vel quacunque alia re neceſſaria indigerent juſto oblato pretio ejus copia fiat: Quod ſi Navem unam, pluresvè naufragium aut jacturam Mercium facere contigerit, Incolæ Curlandiæ afflictis non noceant, aut opprimant, ſed potius juſto accepto laborum pretio juvent, ac erigant, Mercesque recuperatas reddant.

In quorum majorem fidem ac certitudinem hoc Inſtrumentum Neutralitatis ſubſcripſimus, & Sigillo Noſtro Regio muniri juſſimus. Datum Stockholmiæ, 4. Junii Anno 1647.

CHRISTINA.

(L. S.).

CCXXI.

29. Juin. *Conſtitutio Regis Daniæ* CHRISTIANI IV; *quâ* WENENSES *juxtà Leges Sialandicas etiam in Foro*

ANNO 1647.

Foro Scanensi vult judicari. Datum in Arce Haffnicnsi die 29 Junii Anno 1647. [Expositio Causarum, quibus R. M. Sueciæ Carolus Gustavus etiam post Pacem Roschildiæ initam bellum continuare coactus fuit: inter Docum. pag. 124.]

NOs CHRISTIANUS Quartus, Dei Gratia, Daniæ, Norwegiæ, &c. Rex, &c. Notum hisce & testatum facimus: posteaquam aliquo abhinc tempore ob viarum brevitatem & compendium permisimus ac concessimus Incolis nostræ Insulæ Wenæ, ut in iis Causis, in quibus ad superiorem Judicem ab inferiore suo Judice, quem Bircicum vocant, appellaverint, Judicium provinciale Scaniæ obire, & coram eo se sistere debeant: id nullatenus in eum sensum exponi & intelligi volumus, quasi Incolæ, isti sæpe nominatæ Insulæ Wenæ non etiam in posterum Glebæ adscriptitii mansuri sint, sed quod non secus ac alii ejusdem Conditionis in Provincia nostra Sialandia, Terræ suæ, in qua nati sunt, itidem alligati, & in omnibus tam Ecclesiasticis quam sæcularibus Causis Juri Sialandico obnoxii esse teneantur. Cui beneplacito nostro se quilibet Incolarum Wenensium certissimè & sine omissione conformabit. Dabantur in Arce nostra Haffniensi die 29 Jun. Anno 1647.

CHRISTIAN.

Sub Sigillo nostro.

CCXXII.

29. Juill. LA FRANCE ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité de Garantie entre LOUIS XIV. *Roi de France & les Estats Generaux des* PROVINCES-UNIES *du Pais-Bas. A la Haye le vingt-neuviéme Juillet* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. V. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans WICQUEFORT, *Hist. des Prov. Unies*, aux Preuves du I. Tome, pag. 163. & 270. où il est repeté deux fois avec quelques legeres diférences. On le trouve aussi en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 175. & en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. X. Part. I. pag. 817.]

LE ROY Trés-Chrestien, par l'avis de la Reine Regente; & les Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas: Ayans jugé necessaire tant pour leur propre seureté, que pour le bien & repos de toute la Chrestienté, de rendre les Traitez qui seront faits, tant entre la France & l'Espagne, qu'entre l'Espagne & les Provinces-Unies, fermes & durables: Et comme l'intention de Sadite Majesté & desdits Seigneurs Estats, est d'observer de bonne foy tout ce qui sera promis & accordé de leur part en vertu desdits Traitez; Ayans aussi tres-grand interest que le même soit fait de la part du Roy d'Espagne, ils ont crû tres-à-propos, pour ces considerations, & pour affermir davantage l'Union, bonne Intelligence & Amitié qui a esté depuis une si longue suite d'années entre la France & lesdites Provinces-Unies, de convenir ensemble des Precautions & Conditions suivantes, qui ont esté traitées & accordées par Messire Abel Servient, Comte de la Roche des Aulbiers, Conseiller du Roy en tous ses Conseils, Ambassadeur Extraordinaire de Sa Majesté en Allemagne, & és Provinces-Unies, & Plenipotentiaire pour ledit Traité de la Paix generale: & par Messire Gaspard Coignet de la Thuillerie, Chevalier Seigneur dudit lieu, Baron de Coursón, la Chappelle, Villepot, & autres Lieux, Conseiller du Roy en ses Conseils, & aussi son Ambassadeur Extraordinaire esdites Provinces-Unies, au nom du Roy, d'une part. Et les Sieurs Jean de Gent, Deputé de la Noblesse de Gueldres à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Jean de Matheneesse, Seigneur de Matheneesse, Rivier, Opmeer, Soutevert &c. Guillaume Boreel, Chevalier, Seigneur de Dumbecken, Conseiller & Syndic de la Ville d'Amsterdam; Jacques Verh, Conseiller & Syndic de la Ville de Middelbourg en Zelande, Gysbrecht Vander Hoolck, ancien Bourguemaistre de la Ville d'Utrecht; Corneille Hauboys, Bourguemaistre de la Ville de Sneek; Jean de la Becque, Seigneur de Doornich & de Tritenbourg, Bourguemaistre de la Ville de Deventer, & Hierosme Heyben, Seigneur de Negenhoven, Bourguemaistre de la Ville de Groningue, au nom desdits Seigneurs Estats Generaux, d'autre part, en vertu de leurs Pouvoirs respectifs. ANNO 1647.

PREMIEREMENT. Il a esté convenu & accordé que le Roy Tres-Chrétien sera obligé de rompre generalement à Guerre ouverte contre le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, en cas qu'ils viennent les premiers, conjointement ou separément, à attaquer à force ouverte aucuns des Pays ou Places que Messieurs les Estats possederont, ou de celles où ils tiendront leurs Garnisons lors de la Conclusion du Traité de Paix, ou qu'ils pourront encore obtenir en vertu d'iceluy. Comme aussi en cas que le Roy d'Espagne vienne cy-aprés à contrevenir aux Conditions dudit Traité ou à aucune d'icelles; en cas neanmoins que de ladite attaque ou attaques, ou Contraventions, s'en ensuive une rupture generale entre le Roy d'Espagne, & lesdites Provinces-Unies.

II. Lesdits Seigneurs Estats promettent pareillement & seront obligez de rompre generalement à Guerre ouverte contre le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, en cas qu'ils viennent les premiers, conjointement ou separément, à attaquer à force ouverte aucuns des Pays ou Places qui appartiennent audit Seigneur Roi Tres-Chrétien, ou qui demeureront à Sa Majesté par le Traité de Paix, ou en consequence d'icelui, dans tout le Roiaume de France, y compris Pignerol; Comme aussi dans le Roussillon; dans la Lorraine, & dans toutes les Conquestes du Pais-Bas; en cas neanmoins que de ladite Hostilité il s'en ensuive une rupture generale entre les deux Couronnes.

III. Lesdits Seigneurs Estats promettent aussi & seront obligez de faire une rupture generale, comme il est dit cy-dessus, en cas que pendant la Treve de trente ans qui sera accordée pour la Catalogne, le Roy d'Espagne ou l'Empereur, ou quelques autres Princes de la Maison d'Austriche, viennent à attaquer les premiers à force ouverte aucune des Places dudit Pais dont ledit Seigneur Roy Tres-Chrestien demeurera en possession par ledit Traité, & que de ladite attaque la rupture generale s'en ensuive.

IV. Sadite Majesté, & lesdits Seigneurs Estats, pour prevenir tous les manquemens & sujets de plaintes qui pourroient arriver sur l'execution du present Traité, ont accordé & arresté, que celuy d'entr'eux qui sera le premier attaqué, en la maniere & aux lieux cy-dessus specifiez, l'ayant fait sçavoir à l'autre, celuy qui ne sera point attaqué, avant qu'estre obligé d'entrer en rupture ouverte contre l'Aggresseur, pourra s'employer pour faire reparer l'attaque ou attaques qui auront esté commises, & ménager un Accommodement entre l'Attaquant & l'Attaqué, durant l'espace de six mois; mais en cas que ladite attaque ou attaques ne soient reparées promptement, & que ledit Accommodement n'ait esté fait dans ledit temps, celuy qui ne sera point encore en Guerre sera obligé d'y entrer, & de rompre generalement contre l'Ennemi en faveur de son Confederé aussi-tost que ledit délay de six mois sera expiré, sans aucune remise, & d'agir contre luy hostilement, comme il est dit cy-dessus.

V. Et pour affermir dautant plus l'Union & étroite Amitié qui doit demeurer à l'avenir entre la France & les Provinces-Unies, ledit Seigneur Roy promet de n'assister aucun de ses Alliez contre l'estat des Provinces-Unies: & lesdits Seigneurs Estats promettent aussi de n'assister aucun de leurs Alliez contre la Couronne de France.

VI. Les Traitez cy-devant conclus entre la France & l'Estat des Provinces-Unies, demeureront en leur force & vertu pour estre de part & d'autre religieusement executez; excepté pour les Points qui se trouvent finis ou accomplis, ou ceux ausquels il aura esté dérogé ou changé par le present Traité.

VII. Il a esté encore convenu & accordé, que

le

ANNO 1647. le preſent Traité commencera ſeulement d'avoir ſon effet lorsque le Traité de Paix entre les Couronnes de France & d'Eſpagne ſera conclu & ſigné à Munſter.

En foy de quoy Nous Ambaſſadeurs ſuſdits & Deputez, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, avons ſigné ces preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles fait poſer les Cachets de nos Armes, & promettons en fournir les Ratifications de Sa Majeſté & desdits Seigneurs Eſtats en bonne & deuë forme, dans le temps de deux mois, ou plutoſt ſi faire ſe peut, aprés la concluſion du Traité de Paix ſuſdit entre les Couronnes de France & d'Eſpagne. A la Haye en Hollande ce 29. jour de Juillet 1647.

Signé,

SERVIENT.
LA TUILLERIE.
J. DE GENT.
JEAN DE MATHENESSE.
G. BOREEL.
JACQUES VERH.
G. HOOLCK.
C. HAUBOYS.
JEAN DE LA BECQUE.
H. EYBEN.

CCXXIII.

1. Sept. FRANCE ET MODENE. *Traité d'Alliance entre* LOUIS XIV. *Roi de France & le Duc* FRANÇOIS *de Modene. Fait à Génes, le premier Septembre* 1647. [FREDER. LEONARD, Tom. IV. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Italien dans le *Mercure* de VITTORIO SIRI, Tom. X. Part. I. pag. 648.]

L'EXPERIENCE ayant fait voir de tout temps qu'il n'y a point de plus ſeur moyen pour avoir la Paix, que de ſe bien preparer à la Guerre; le Roi après avoir fait de ſon coſté tous les efforts poſſibles dans la Negociation des Traitez de Paix, pour faire que les Ennemis y apportant des facilitez, la Chreſtienté pût jouïr du repos après lequel elle ſoûpire depuis ſi long-temps, s'eſt enfin reſolu de faire ſentir en Italie la force de ſes Armes victorieuſes, ſans autre but que d'y procurer la tranquilité publique, & la ſeureté particuliere des Princes qui en partagent entr'eux la Souveraineté. Pour cet effet ſa Majeſté ayant fait connoître en diverſes occaſions à Monſieur le Duc de Modene, la bonne volonté qu'Elle a pour ſa Perſonne, l'a invité, en luy offrant des Conditions avantageuſes, à contribuer de toutes ſes forces & de tout ce qui dépend de luy, à faire réüſſir ce que Sa Majeſté ſçait qu'il doit ſouhaiter, quoy qu'il l'ait juſqu'à preſent diſſimulé avec beaucoup de diſcretion: & ledit Sieur Duc ne voulant point perdre la conjoncture favorable qui s'offre à luy de ſervir un grand Roy, & de mettre ſous ſa protection non ſeulement ſa Perſonne, mais encore ſa Maiſon & ſes Eſtats, ſe mettant par ce moyen à couvert de tous les dangers auſquels il pourroit eſtre expoſé pendant le cours d'une longue Guerre, Son Alteſſe s'eſt reſoluë de recevoir les graces que Sa Majeſté a deſſein de lui faire, & de la ſervir de toutes ſes forces & de toute ſon application, moyennant les Conditions ſuivantes.

I. Que Sa Majeſté aura agreable de prendre ſous ſa Protection Royale, Monſieur le Duc de Modene, ſa Maiſon & ſes Eſtats, & les deffendre envers & contre tous ſes Ennemis, s'ils le veulent attaquer, & Elle donnera audit Sieur Duc cent mil livres de Penſion par chacun an. Elle luy donnera pareillement le Commandement d'une Armée, pour ſervir contre les Ennemis de ſa Couronne dans tel lieu qu'il luy ſera marqué; & ce Commandement ſera accompagné de tous les profits & les prerogatives dont les Generaux les plus qualifiez que Sa Majeſté ayt en Italie ayent accoutumé de jouïr.

II. Cette Armée ſera compoſée de quatre mil Hommes de Pied & de quinze cens Chevaux effectifs, que Sa Majeſté fournira audit Sieur Duc, & auſquels il joindra quatre mil autres Fantaſſins & quinze cens Chevaux, le tout faiſant huit mil Hommes de Pied, & trois mil Chevaux.

III. Son Alteſſe fournira toute l'Artillerie neceſſaire tant pour la marche que pour les batteries, & ſa Majeſté fera la dépenſe des Charois, des Outils, & Machines de Guerre neceſſaires à faire un Siege, & les Officiers d'Artillerie; à condition que Son Alteſſe fournira de ſon coſté ausdits Officiers, toutes les facilitez & aſſiſtances qu'ils luy demanderont, & qu'elle connoîtra leur eſtre neceſſaires: à quoy elle promet de ſatisfaire promptement & ponctuellement, s'y agiſſant de ſon propre intereſt, puiſque le tout doit ſervir à une Armée de laquelle il doit eſtre le Chef.

IV. Son Alteſſe fournira la quantité de boulets, de poudre, de meches & de plomb qui ſera neceſſaire à l'Armée; comme auſſi des pioches, des hoyaux, des beches, & tous les autres Inſtrumens dont on aura beſoin pour foüiller la terre; à condition que le prix luy en ſera incontinent rembourſé ſelon le cours des Marchez.

V. A l'égard du Pain Son Alteſſe le fera fournir aux Troupes du Roy, au même prix qu'elle l'acheptera pour les ſiennes, juſqu'à ce que les Officiers de Sa Majeſté ayent trouvé le moyen de s'en pourvoir.

VI. Cette Armée agira dans les Lieux & contre les Places que l'on croira le plus à propos: & afin que le ſuccez réponde à l'attente qu'on en a, & que Son Alteſſe puiſſe s'appliquer entierement à procurer l'avantage de la Cauſe commune, ledit Sieur Duc promet de faire tous ſes efforts pour que Meſſieurs les Ducs de Parme & de Mantouë entrent dans le Parti; & ne pouvant pas l'obtenir, il fera au moins enſorte qu'ils accordent une Neutralité favorable, par les Conditions de laquelle ils ſeront tenus de donner paſſage à ladite Armée dans leurs Eſtats, tant pour entrer dans le Milanois, que pour s'en retirer & aller à Modene, & de permettre qu'on tire de leurs Eſtats les Fourages, les Vivres, & les autres choſes neceſſaires à l'Armée au prix courant. Les ſusdits Sieurs Ducs de Parme & de Mantoüe, promettront encore, en vertu de cette Neutralité, de ne prendre jamais durant la preſente Guerre les Armes contre le ſuſdit Sieur Duc de Modene & ſes Eſtats, & de ne point aſſiſter ſes Ennemis directement, ni indirectement ſans aucune exception qui puiſſe alterer leur promeſſe, bien que cette exception fût telle qu'elle meritaſt qu'on en fiſt mention.

VII. Et parce que la liberalité & la generoſité de Sa Majeſté vont à un tel excez à l'égard de ſon Alteſſe, qu'Elle ne veut point conſerver pour Elle ny pour ſon Royaume, les Conqueſtes que ſes Armes jointes à celles de ſon Alteſſe feront en Lombardie, Sa Majeſté luy promet particulierement de luy laiſſer Cremone, & tout ſon Territoire & ſes dépendances, quand le tout aura eſté conquis, ſans s'en reſerver aucune choſe; voulant avoir égard en cela aux grandes dépenſes que S. A. ſera obligée de faire pendant le cours de la Guerre, & aux Sommes immenſes que l'Eſpagne luy doit, & dont elle n'a pû encore eſtre payée.

VIII. Mais comme il peut arriver que ledit Sieur Duc de Modene, & les autres qui auront la direction & une partie de la conduite de cette Guerre, trouveront plus à propos de faire quelqu'autre entrepriſe devant celle de Cremone, Sa Majeſté voulant donner en toute maniere des preuves eſſentielles de ſon affection pour ledit Sieur Duc, declare & promet que les Conqueſtes qui ſeront faites avant celle de Cremone, ſeront miſes entre les mains de ſon Alteſſe, pour en jouïr juſqu'à ce qu'on ait pris Cremone. A quoy on a ajouté, pour plus grand éclairciſſement, que cela s'entend même au cas que ces Conqueſtes ſe faſſent avec le ſecours de toute ou d'une partie de l'Armée du Prince Thomas, qui a eu connoiſſance de cet Article, & l'a approuvé.

IX. Et comme il n'y a pas d'apparence que Sa Majeſte puiſſe faire la Paix cette année, & qu'il y a une entiere probabilité que la declaration de Son Alteſſe luy procurera quelque Conqueſte conſiderable, Sa Majeſté luy promet qu'au cas que cela arrive, Elle ne conclura aucun Traité que Son Alteſſe n'y ſoit compriſe; & ſi avant que cela ſe fiſt on n'avoit rien pris, Sa Majeſté fera valoir en ce cas les raiſons de Son Alteſſe, pour les Pretentions & les Sommes de deniers

ANNO 1647.

qui luy ſont deuës par l'Eſpagne, afin que ledit Sieur Duc en reçoive ſatisfaction. Et cette Condition de ne pas faire la Paix cette année ſans que ſon Alteſſe y ſoit compriſe, s'entend auſſi pour l'avenir avec la ſuſdite Condition, & que ledit Sieur Duc ſera auſſi tenu au reciproque de ne faire aucun Traité au contraire qui puiſſe prejudicier à celuy-cy.

X. Au cas que la Guerre continuë, Sa Majeſté ſera encore obligée de donner audit Sieur Duc les meſmes aſſiſtances qu'Elle luy aura données cette année, & Elle luy entretiendra durant la preſente Guerre, & les ſix mois ordinaires que dure la Campagne, chaque année quatre mil Hommes de Pied, & quinze cens Chevaux à ſes dépens, & toutes les autres choſes auſquelles Sa Majeſté s'eſt bien voulu obliger pour cette année par le preſent Traité. Et à l'égard de l'Hyver, les Troupes de Sa Majeſté tireront leur ſubſiſtance des Quartiers & Contributions qui leur ſeront aſſignées dans le Païs nouvellement conquis, comme feront pareillement les Troupes de ſon Alteſſe, leſquelles elle ſera auſſi obligée d'entretenir pendant le cours de cette Guerre, c'eſt-à-dire, pendant le temps de la Campagne, comme il a eſté dit cy-deſſus, & en nombre pareil à celuy qu'Elle doit fournir cette année.

XI. Et ſi pour quelque raiſon impreveuë il eſtoit neceſſaire que ces Troupes reſtaſſent en Italie, ſans pouvoir eſtre miſes ailleurs en Quartier d'Hyver, ou que ſon Alteſſe jugeaſt à propos de les retenir, en ce cas Sa Majeſté leur fera fournir l'argent & les vivres neceſſaires à leur ſubſiſtance, enſorte qu'elles n'ayent beſoin que de Cazernes, du logement & de l'uſtancile, comme ſon Alteſſe a coutume de le donner à ſes Troupes.

XII. Bien entendu neanmoins que pour ce qui a eſté dit cy-deſſus, les Obligations auſquelles ſon Alteſſe eſt tenuë envers l'Empire Romain, ne reçoivent aucune alteration.

Et pour l'obſervation des ſuſdits Articles, ſon Eminence Monſieur le Cardinal Grimaldi, en qualité de Plenipotentiaire de Sa Majeſté, & l'Illuſtriſſime Seigneur Marquis de Calcagnini, auſſi Plenipotentiaire du Sereniſſime Duc de Modene, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, s'obligent reciproquement, & autant qu'il leur eſt poſſible promettent reſpectivement que S. M. & S. A. approuveront & agréeront le preſent Traité, & qu'ils feront dans deux mois l'échange de leurs Ratifications. En foi & témoignage de quoy ils ont ſigné le preſent Traité, & fait appoſer le Cachet de leurs Armes. Fait à Genes le premier Septembre 1647.

Articles Secrets.

SOn Eminence Monſieur le Cardinal Grimaldi, en qualité de Plenipotentiaire du Roy en Italie, promet au nom de S. M. qu'Elle protegera & aura ſoin des intereſts que Monſieur le Duc de Modene a à démeſler avec le S. Siege, faiſant faire de vives inſtances auprés de Sa Sainteté, pour l'obliger à luy faire faire raiſon au ſujet des Pretentions legitimes qu'il a contre l'Egliſe, & ces inſtances ſe feront dans le temps favorable, lors que S. A. le jugera à propos, & de la maniere la plus efficace qu'il ſera poſſible.

II. Si ſa Majeſté ne peut rien obtenir de Sa Sainteté ſur ce ſujet à l'avantage de S. A., S. M. promet en ce cas à S. A. la méme Protection dans les Traitez de Paix qui ſe negocient ou ſe negocieront à l'avenir, afin que dans l'un & dans l'autre S. A. reſſente les effets de la bonne volonté de S. M.

III. Le Cardinal Grimaldi promet encore au nom de S. M. que toutes les Conqueſtes mentionnées dans l'Article commençant, *Et parce que*, paſſé entre ſon Eminence & M. le Marquis Calcagnini, ſeront conſervées à S. A. & à ſa Maiſon, dans quelque Traité de Paix ou d'Accommodement que ce ſoit qui ſe negociera ou conclura. Et afin que S. M. le puiſſe faire plus aiſément, ces Conqueſtes reſteront ſous le nom de S. M. juſqu'à ce que la Paix ſoit faite, parce que le ſuſdit Seigneur Duc n'auroit ny le pouvoir ny le droit de les retenir, comme le Roy pourra faire en ſa faveur.

IV. Et pour lever tout ſcrupule & faire connoître que S. M. ne ſe veut pas reſerver un pied de terre des Conqueſtes dont il a eſté parlé, Elle offre de donner à S. A. toutes les ſeuretez qu'elle ſouhaitera pour que leſdites Conqueſtes reſtent toutes entieres en ſa diſpoſition, & S. M. n'en aura que les apparences neceſſaires pour les conſerver à S. A. quand on traitera la Paix: Et S. A. voulant choiſir la plus forte de toutes les ſeuretez qu'on luy a offertes, reçoit & accepte la ſimple promeſſe que le Roy luy en a bien voulu faire. S. M. s'oblige encore de conſerver à S. A. Correggio ſans aucune Garniſon, auſſi-toſt que celle d'Eſpagne qui y eſt en aura eſté chaſſée; veu qu'il ſeroit inſupportable que pendant que le Duc de Modene ſerviroit la France, il reſtaſt Garniſon Eſpagnole dans une de ſes Places: & à cet effet S. M. agréera de luy preſter ſon nom de la maniere que l'on jugera le plus à propos.

ANNO 1647.

V. Encore qu'il y ait apparence que S. M. ne conclura point la Paix avec l'Eſpagne, & qu'ainſi la declaration de S. A. luy procurera quelque Conqueſte conſiderable; neanmoins S. M. luy promet que le cas arrivant, Elle ne la fera point que S. A. n'y ſoit compriſe: & ſi par hazard on concluoit le Traité avant qu'on euſt pû faire aucune Conqueſte, S. M. fera valoir en ce cas les raiſons de S. A. au ſujet des Sommes que l'Eſpagne luy doit, afin qu'elle en ait ſatisfaction.

VI. Son Eminence promet, en la ſuſditte qualité, de faire payer à S. A. dix mille piſtolles dans trois mois, le deuxiéme & troiſiéme jour du mois, & à proportion.

VII. Son Eminence promet encore au nom du Roy, que S. M. donnera à Monſieur le Prince Borſo d'Eſte, Oncle de S. A. une Penſion de trente mille livres par an, à commencer du jour & datte du preſent Traité; à condition que ledit Sieur Prince ſera obligé de ſervir S. M. envers & contre tous ſes Ennemis, & cette Penſion ceſſera toutes les fois qu'il plaira à S. M. de donner audit Sieur Prince une Charge ou autre choſe équivalente.

VIII. Mais parce que les Conqueſtes, dont il a eſté fait mention cy-deſſus, pourroient eſtre ſi grandes qu'elles s'étendroient au delà de Cremone & de ſon Territoire, qui ont eſté ſpecialement promis à S. A. en ce cas S. M. ſe reſerve la faculté de pouvoir diſpoſer de telle portion deſdites Conqueſtes qui luy paroîtront convenables & propres pour attirer dans ſon Parti quelques autres Maiſons d'Italie, qui ſervent preſentement S. M. ce qui ſe doit auſſi entendre au cas qu'il arrivaſt que la Paix ſe fiſt dans le temps qu'on n'auroit encore conquis que Cremone & ſon Territoire, & alors S. M. ſe contentera & agréera que ceux qui jouïront des graces & portions ſuſdites, relevent de Monſieur le Duc de Modene, de la même maniere que ſes autres Vaſſaux, leſquels aprés ceux de l'Empire ſont les plus libres & les plus privilegiez de toute l'Italie.

IX. Si Monſieur le Duc de Mantouë contribuoit de ſon coſté quelque choſe de conſiderable pour le ſuccez de cette Entrepriſe, ou qu'il entraſt effectivement dans le Parti, on declare qu'en un de ces deux cas, s'il y a quelque portion dans le Cremonois qui puiſſe eſtre diſtraite, ſans neanmoins qu'elle éloigne davantage les Confins de Monſieur le Duc de Modene de ceux dudit Cremonois, S. M. la pourra donner à Monſieur le Duc de Mantouë, en recompenſant le ſuſdit Sieur Duc de Modene, d'autant de Terrain dans le Territoire de Lodi, ou autre Païs contigu & limitrofe du Cremonois.

X. Son Eminence promet de plus, qu'au cas que les Troupes de S. M, que Monſieur le Duc de Modene commandera, fuſſent obligées de s'arreſter en Lombardie, & ne puſſent prendre des Quartiers dans le Païs ennemi, il ſera libre à S. A. ou de les retenir dans ſes Eſtats, ou de les loger dans le Païs qui y confine: & afin que cela ſe faſſe ſans aucun prejudice du Païs où elles ſeront logées, ſon Eminence declare qu'elles ſeront entretenuës & ſoudoyées avec toute l'exactitude poſſible par les Officiers de S. M.

XI. Monditſieur Cardinal promet de faire venir de la Cour dans le terme de..... la Commiſſion ou Patente de S. A. dreſſée en ſorte qu'elle ſera conforme à ce qui eſt porté par le Traité paſſé entre ſon Eminence & le Marquis Calcagnini.

XII. Et parce que dans le ſuſdit Traité on a declaré le nombre de Troupes dont ſera compoſée l'Armée que S. A. doit commander, ſi neanmoins le Roy & S. A. convenoient que S. M. non ſeulement fournit cinq cens Chevaux de plus, mais encore fiſt venir, outre les Troupes de Piombino, d'autres Gens de Pied qui

ANNO 1647.

qui ſont à Toulon preſts à marcher, & pour la prompte arrivée deſquels Monditſieur Cardinal Grimaldi a donné les ordres neceſſaires, afin qu'ils puiſſent ſe joindre à l'Armée de S. A. & que d'autre part la Cavalerie de Monſieur le Duc de Modene paſſaſt de cinq cens Chevaux le nombre qu'il eſt obligé de fournir, on a jugé à propos de declarer que cela ne ſe fait pas pour ſervir d'exemple, mais parce qu'on veut faire la Guerre cette année plus vigoureuſement que les autres, & qu'à l'avenir on ſe reglera au nombre dont on eſt convenu, à moins que le changement des affaires ne demandaſt qu'on en uſat autrement d'un commun conſentement.

XIII. Le Sieur Marquis Calcagnini ayant preſſé Monſieur le Cardinal Grimaldi de luy accorder de certaines Conditions, dont il a déja traité avec Monſieur le Cardinal Mazarin, & ſon Eminence ayant jugé qu'il n'eſtoit pas à propos qu'elle paſſaſt plus outre, attendu qu'elle n'en avoit aucune connoiſſance; Elle a neanmoins promis d'employer à cet effet ſes offices en Cour, toutes-fois & quantes que S. A. le deſirera: Declarant que le preſent Traité ne fait aucun prejudice à l'autre, & au contraire luy donne plus de vigueur & de force.

Pour l'obſervation de toutes ces choſes, ſon Eminence Monſieur le Cardinal Grimaldi, Plenipotentiaire de Sa Majeſté, & le Marquis Calcagnini, auſſi Plenipotentiaire de Monſieur le Duc de Modene, en vertu de leurs Pouvoirs reſpectifs, s'obligent reciproquement que Sa Majeſté & ſon Alteſſe approuveront le tout, & que les Ratifications ſeront échangées entre cy & deux mois. En foy de quoy ils ont ſigné les preſentes. Fait à Genes le deuxiéme Septembre 1647.

CCXXIV.

7. Sept. Tractat zwiſchen Jhro Käyſerliche Majeſtät FERDINAND III. eines / und Jhro Churfürſtlichen Durchleucht in Bayeren MAXIMILIAN anderen Theils / betreffend die Reunion und Conjunction mit Jhro Käyſerlichen Majeſtät / Geſchehen von Jhro Käyſerlichen Majeſtät / Pilſen den 7. Septembr. Anno 1647. und von Jhro Churfürſtlichen Durchleucht zu München eod. Septembr. 1647. [LONDORPII Acta Publica Tom. VI. pag. 211. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VI. pag. 76. où il eſt daté du 14. Sept. & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Abtheilung I. In Supplement. pag. 814.]

C'eſt-à-dire,

Traité entre FERDINAND III. *Empereur*, & MAXIMILIEN *Electeur de Baviere pour la Réunion & Conjonction dudit Sereniſſime Electeur à Sa Majeſté Imperiale Romaine: Fait de la part de l'Empereur à Pilſen le* 7. *Sept.* 1647. *& de la part de l'Electeur à Munick le même mois de Septembre* 1647.

I. BEgehren Jhre Kayſerliche Majeſtät / daſz die Churfürſtliche Durchleucht dero unterhabende Armada mit Jhrer Kayſerlichen Majeſtät Haupt-Armada / ſo der Zeit in Böhmen gegen die Schwediſche Armada ſtehet und operiret / wieder allerdings / wie zuvorn / conjungiren wolten.

II. Verſprechen Jhre Kayſerliche Majeſtät / daſz Sie wegen der unlängſt unter Jhr. Churfürſtliche Durchleucht unterhabenden Armada publicirte Avocatorial-Schreiben und Patenten alſobald / und noch vor der Conjunctur ein ander offenes Patent und Declaration an bemeldte Armada auszfertigen / den hohen und niederen Officieren ren und Soldaten / allen verurſachten Wahn und Apprehenſion dardurch benehmen / vorige Patenten und Schreiben auffzuheben / mit Verſicherung / daſz weder ſie noch andere / wegen vorgegangener Sachen / nichts entgelten ſollen. ANNO 1647.

III. Daſz Jhre Kayſerliche Majeſtät forderhin weder durch dieſe noch andere dergleichen Mittel / unter was Prætext, Gewalt und Neceſſität und Schein es immer ſeyn könte / directè oder indirectè, heimlich oder öffentlich Jhre Churfürſtliche Durchleucht unterhabenden Armada / Officiereren und Soldaten / viel oder wenig nichts mehr abwendig machen / und an ſich ziehen / ſonderen daſz die vorige Vergleich / Accord und Receſs in allem renoviret / beſtättiget und gehalten werden / daſz auch die Chur-Bayeriſche mit Jhrer Kayſerlichen Majeſtät Armada conjungirte Kriegs-Völcker durch Jhrer Churfürſtlichen Durchleucht Generales und andere Officier / wie vor dieſem / immediatè commandirt / ſonderen auch deſz General-Commando halber über unſere Armada, ſo lang ſie beyſammen ſtehen / das jenige obſervirt werden ſolle / was die vorige Vergleich / Accord und Obſervantz vermögen.

IV. Daſz nicht allein Jhr Churfürſtliche Durchleucht bevorſtehe / dero mit Jhr. Kayſerliche Majeſtät jetzt und ins künfftige conjungirte Völcker / ohne Jhr. Kayſerliche Majeſtät oder dero Officierer Inhalt oder Hinderung / jederzeit wieder zu Jhrer Lands-Defenſion abzuforderen / ſonderen auch Jhr. Kayſerliche Majeſtät ſchuldig ſeyn / mit dero Armada / gantz oder zum theil / und auff dero Unkoſten / Jhre Churfürſtliche Durchleucht auff alle begebende Occation und erforderte Nothdurfft zu ſuccurriren und beyzuſpringen / dero Land und Leut nach Möglichkeit und mit allen ihren Kräfften und Vermögen / wider alle feindliche Invaſion, Uberzug und Beſchädigung zu beſchützen / auch ohn Jhr Churfürſtliche Durchleucht Wiſſen und Conſens mit dero Feinden keinen Frieden / Anſtand / Suſpenſion der Waffen / oder anderen Accord und Vergleich einzugehen / ſonderen Socius Belli & Pacis verbleiben / wie entgegen Jhr Churfürſtliche Durchleucht ſich hierzu ebenmäſſig verbinden / daſz auch Jhre Churfürſtliche Durchleucht / wann Sie in dero Landen feindlich angegriffen würden / nit allein über ihre unterhabende Armada / ſonderen auch über die Kayſerliche commandirte immediat-Völcker das Commando und Direction haben ſollen.

V. Daſz Jhre Kayſerliche Majeſtät die Churfürſtliche Durchleucht in Bayeren / ꝛc. und dero Erben bey der Chur und Pfältziſchen Landen / in Krafft der / von der verſtorbenen Kayſerlichen Majeſtät Ferdinando II. Chriſtſeel. Angedenckens / verlehnten Inveſtitur, und denen zu Münſter / von Jhr. Kayſerlichen Majeſtät und beeden Cronen / Franckreich und Schweden / vorgangenen unterſchriebenen Vergleichen / feſtiglich handhaben / auch ander geſtalt keinen Frieden eingehen / und beyneben die Reichs-Stände dahin vermögen wöllen / daſz ſie den Frieden anders nit ſchlieſſen noch bewilligen ſollen.

VI. Daſz Jhre Kayſerliche Majeſtät durch dieſe Conjunction und Zuſammenſetzung der Armaden anders nichts ſuchen / noch dieſelben zu anderem Ende vermeynen und anwenden / als einig und allein den lieben Frieden / und zwar aller Menſchlichen Müglich- und Eilfertigkeit nach dardurch zu beförderen / in geſtalt dan Jhre Chur-Fürſtliche Durchlaucht diſz Weſen und den Krieg keines weges länger / als dieſe Campagne hinauſz continuiren können noch wollen.

Es werden auch Jhre Kayſerliche Majeſtät Jhro höchſtens angelegen ſeyn laſſen / die Reichs-Stände / ſo wohl Catholiſch- als uncatholiſcher Seiten dahin zu vermögen / daſz ſie in den ſtrittigen Puncten / ſo gut man Rath finden kan / ſich eheſten vergleichen und den Frieden ſchlieſſen ſollen.

VII. So ſollen und wollen Jhre Kayſerliche Majeſtät der Churfürſtlichen Durchleucht zu ihro geſtoſſener Armada mit aller Nothdurfft / Proviant und Munition, Feuer-Werck und anderen Requiſiten / in- und auſſerhalb deſz Königreichs Böhmen / ohne Jhr Churfürſtlichen Durchleucht Entgelt / wie auch mit nothwendigem Winterquartier in Francken und Schwaben / oder wo man dieſelbige nit erhalten werde / anderwerts / auſſer Jhrer Chur-Fürſtlichen Durchleucht Landen verſehen / und den Ertz-Biſchoffen zu Saltzburg zu Abſtattung der jenig aſſignirten 22. Monaten / dan auch der alten auszſtändigen Contribution, und die ihme ins künfftig noch aufferlegt werden möchten / ernſtlichen und würcklichen vermögen / anhalten / und keines wegs darin moderiren.

VIII. Und weilen Jhro Chur-Fürſtliche Durchleucht

Land

ANNO 1647.

land grossen Schaden und Ruin erlitten / diesen gantzen Sommer über dero unterhabende Reichs-Armada von dem ihrigen allein erhalten / und jetzo zu Rettung deß Heiligen Römischen Reichs und aller treugehorsamen Ständen sich wiederumb mit Ihr Kayserlichen Majestät conjungiren: Als wollen Ihre Majestät darob seyn / daß / wo nit von den gesampten Ständen / wenigst von den Catholischen Ihr Churfürstliche Durchleucht ein gebührende Recompens erfolge / deßgleichen von ihren anderwertigen Hülffgelderen den offt versprochenen Drittheil / und monatlich ein ergibige Summa Gelds zu geben lassen / wie man dan vermuthet / daß die Cron Spanien ohne das hierzu geneigt ist.

IX. Wollen Ihr. Kayserlichen Majestät der Churfürstlichen Durchleucht ihre Statt am Hoff und die Schantz allda alsbalden einraumen / und dero Besatzung abführen.

X. Damit die Conjunction der Völcker zu vorhabendem gemeinen Nutzen und Empresen desto besseren Nachtruck und Effect habe / so wollen Ihre Kayserliche Majestät die dismundirte Reiter bey Ihr Churfürstliche Durchleucht alsobald beritten machen / und wan es zu einem Frieden und Abdanckung der Armaden kommen werde / zum Abdanck- und Contentirung Ihr. Churfürstlichen Durchleucht unterhabenden den Fränckischen und Schwäbischen neben dem Bayerischen Crayß vorbehalten und reserviren.

XI. Reserviren und bedingen Ihr Churfürstliche Durchleucht für ein Fundament dieses Tractats / daß Sie dero Kriegs-Völcker wider die Cron Franckreich und dero Armaden / zumahlen Sie das Armistitium mit selbiger Cron angenommen / ratificirt, und beständig zu halten gedencken / in keine Weiß und Weg (es sey dan daß sie solches selbsten rumpiren / oder ihre Waffen mit den Schwedischen conjungiren) brauchen und anwenden lassen / noch dero Völcker mit Ihrer Kayserlichen Majestät anderer gestalt conjungiren können noch wollen. ANNO 1647.

XII. Wollen und sollen mehr höchstgedachte Ihr. Churfürstliche Durchleucht ihre Kriegs-Völcker alsobalden nach gebührender Auffkündigung deß Armistitii mit Ihr. Kayserliche Majestät an Ort und Ende / wo es am füglichsten und sichersten geschehen kan / conjungiren / und zwar in solcher Anzahl / so viel sie nach gestalt der Kriegs-Waffen / und Besetzung ihrer Landen immer entrathen können.

XIII. Letztlichen sollen und wollen Ihre Kayserliche Majestät und Churfürstliche Durchleucht alles treulich / recht vetterlich und schwägerlich miteinander meynen und halten / einander beyständig und behülfflich seyn / alle diese Artickel würcklich / fest und unverbrüchig halten und vollziehen / bey Kayser- und Churfürstliche Würden und Worten.

Und zu mehrer Bekräfftigung seynd 2. gleichlautende Originalia dieses Recels auffgesetzt / und von Ihr. Kayserliche Majestät und Churfürstliche Durchleucht eigenhändig unterschrieben / und mit deren auffgetruckten Kayserlichen und Churfürstliche Secret-Insiegel verfertiget worden. Geschehen von Ihr. Kayserlichen Majestät zu Pilsen den 7. Septembr. Anno 1647. und von Ihr. Churfürstliche Durchleucht zu München / eod. Septembr. & Anno 1647.

CCXXV.

10. Sept. GRONINGUE ET LES OMMELANDES.

Accoort gesloten tusschen de Stad GRONINGEN *en* OMLANDEN *door Tusschenkomst van de Heeren Gedeputeerden van Haar Hoogmogende tot Groningen den* 10. *September* 1647. [AITZEMA, Saaken van Staat en Oorlogh. Tom. VI. & Tom. III. pag. 212. Edit. in folio.]

ALsoo sedert eenen geruymen tijd seer groote onlusten sijn ontstaen, tusschen de Heeren Burgemeesters ende Raedt der Stadt *Groeningen* ter eenre, ende de Heeren van de *Ommelanden* tusschen de *Eemse* ende *Lauwers* ter andere zyde, waer by geschapen was, dat de selve langer duyrende, die Geunieerde Provintien in 't generael, ende dese Provintie in het particulier, seer groote schade ende nadeel, jae totale verderf der selver stondt te verwachten; waer over haer Hog. Mog. sijnde beducht, hebben goed gedacht ende belast de Heeren *Wilhelm* van *Linteloo*, Heere tot der *Eese*; ende den Burghgraef Richter tot *Lockam*; *Cornelis Bicker* Heere van *Swieten*, Oudt Burgermeester der Stadt Amsterdam; *Gerrardt van der Nysse*, Heere van *Saemslach*, *Noten*, *ende Rendijck*, Burgemeester der Stadt Goes; *Carel Roorda*, Grietman over *Idaerderadeel*; *Boldewyn Jacob Mulart*, Heere van der *Leemkuyle*, respective Ordinaris ende Extraordinaris Gedeputeerde uyt de Provintien van *Gelderlandt*, *Hollandt*, *Zeelandt*, *Vriesiandt* ende *Over-Yssel*; der selver Gecommitteerde gaende naer *Oost-Vriesiandt*, omme de Questie ende differenten alhier tot *Groeningen* ende den *Ommelanden* gerefen, soo veele doenlijck was, in 't minnelijck af te doen, ende daer neffens uyt te wercken, dat binnen der selver Provintie eenen Provintialen Landtdach op den ouden voet mochten worden gehouden. Tot welcken eynde de voornoemde Gecommitteerden vervolgende hare Last ende beveelen, haer hebben geaddresseert aen de Heeren Burgemeesters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, mitsgaders de Heeren Gecommitteerde van de *Ommelanden*; de welcke op 't voorsz. versoeckt aen wederzyden Gecommitteerden hebben gesonden, alwaer naer verscheydene Conferentien ten overstaen van haer Hog. Mog. Gecommitteerden gehouden, eyndelijck door tusschen spreecken der selver, in 't minnelijck sijn verdragen, in manieren hier na beschreven.

Dat

CCXXV.

Traité de Réconciliation & Accord entre la Ville de GRONINGUE & les OMMELANDES. Fait à Groningue, le 10. Septembre 1647. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag. 435.] 10. Sept. GRONINGUE ET LES OMMELANDES.

COmme depuis un assez long-tems de grands differents se sont élevez, entre les Sieurs Bourguemaitres & Conseils de la Ville de Groningue *d'une part, & les Seigneurs des* Ommelandes *d'entre l'Eemse, & Lauwer d'autre part, par où il étoit à craindre que durant plus long-tems, les Provinces-Unies en general & celle-cy en particulier pourroient en ressentir de grands dommages & même courir le danger d'une ruine totale, ce que leurs Hautes-Puissances aprehendant, ont trouvé à propos d'autoriser le Sieur Guillaume de Lintelo Seigneur d'Eese, & Cornelis Bicker Seigneur de Swieter Burgrave Juge de Lockan, ancien Bourguemaitre de la Ville d'Amsterdam, Gerard van der Nysse Seigneur de Saemslagh, Noten & Rendyck Bourguemaitre de la Ville de Goes; Charles Roorda, Grietman d'Idaerderadeel, Boldewyn Jacob Mulart, Seigneur de Leemkuyle respectifs Deputez ordinaires & extraordinaires des Provinces de Gueldres, Hollande, Zeelande, Frise & Over-Yssel, lesquels ont été commis & deputez pour se transporter en Oost-Frise pour y terminer & accommoder autant qu'en eux sera à l'amiable les debats & differens meus ici entre Groningue & les Ommelandes, & qu'à cet effect ils fassent en sorte qu'il soit tenu une Diette ou* Landdag *sur l'ancien pied. Auxquelles fins les susdits Deputez en consequence de leur charge & pouvoir, se sont adressez aux Sieurs Bourguemaitres & Conseil de la Ville de Groningue, ensemble aux Sieurs Deputez des Ommelandes, lesquels sur ladite requisition ont envoyé des Deputez de part & d'autre, où aprés plusieurs Conferences tenuës en la presence des Deputez de L. H. P. enfin aprés quelques Pourparlers entre eux, ont traité à l'amiable en la maniere suivante.*

Qu'il

ANNO 1647.

Dat eene generale *Amneſtie* werde gemaeckt ende gearreſteert van alle wederzijdts Acten, Actitaten ende Geſchriften, ſedert February deſes Jaers tot dato gepaſſeert, dat volgens dien alle 't gene by het eene of 't ander Lidt, het zy Staetsgewijſe ofte Leedtswijſe is gedaen, gehouden ſal worden als *niet gedaen*, exempt de verpachtinge van de gemeene middelen, met den aenkleef van dien, by de reſpective Leden gedaen; dat voorts noch het eene noch het ander Lidt omme eenigerley oorſaecke vermach, de Regeringe ſtuyten ofte eenige ſeparate Regeringe aen te vangen, veel min eenige Acten naer Staetſche ofte ſeparate Regeringe ſmaeckende te paſſeren, nochte oock eenige Staetſche verſchryvinge in 't ander Lidt te doen; eenige Collegien op die name van Staten te beſtellen, die alſoo beſtelde Collegien, uyt de name van Staten eenige Acten exerceren, ofte het Provintiael Zegel gebruycken; dat oock de Provintiale Dienaren de beveelen van ſoodane Lidt ofte Collegie niet ſullen hebben te pareren.

Ende ſullen de noodige onkoſten aen beyde zyden, gedaen op de aenſtaende Provintiale Landtdach, werden ingebracht, ende ten overſtaen van de Heeren Gecommitterde van haer Hog. Mog. naer redelijckheyt gepaſſeert.

Dat voorts tegen den *dertienden* September eenen Landtdach uytgeſchreven ſal worden des morgens ten *negen* uyren, alwaer Gecommitteerde ſullen worden genomineert, die naer het ſcheyden van de ſelve Vergaderinge binnen den tijdt van *vier* weecken ſullen procederen tot examinatie ende wechneminge der abuyſen die in de *Hooftmanne Inſtructie*, voor ſoo veele noodich geoordeelt worden; mitſgaders op de poincten die in de forme van reviſie van de Sententien der ſelver *Hooftmannen* beſwaerlijck ſouden mogen worden bevonden, de ſelven na gelegentheyt van Stadt en Landen te accommoderen.

Welcke voorſz. Gecommitteerde binnen den voorſz. tijdt van *vier* weecken haer in alles niet connende verdragen, ſullen de ongedecideerde poincten brengen ter Deciſie van ſijn Hoocheyt, neffens ſoodanige geaſſiſteerde Heeren als by de *uytſpraecke* van 't *ſeſtiende* Artijckel van Jare *vijftien hondert ſeven en tnegentigh* mede brengende, tot welcken eynde de Gecommitteerde ten wederzyden haer ſullen gereedt houden ſonder tijdt verlies, ende dat binnen den tijdt van *vier* weecken naer het expireren van de voorgaende *vier* weecken, by Deciſie ſal worden afgedaen, omme de finale Deciſie te bevorderen, ſal op het aenhouden van de gerede Partye ende ingebrachte Stucken recht gedaen worden.

Onder expreſſe Conditie nochtans, dat alle Vonniſſen by de Hooftmannen Camer, ondertuſſchen geweſen werdende, daer op *Reviſie* werdt verſocht, gene executie en ſal hebben, voor en al eer de Queſtie ende het redres op de ſelfde Reviſie binnen voorſz. tijdt ſal weſen getermineert en vaſt geſtelt.

Welcke *Reviſie* by Partye geintereſſeerde aen de Heeren Gedeputeerde ſal worden verſocht, de welcke daer van notificatie ſullen hebben te houden, ende Acte te verleenen aen den Revident, die de ſelve aen de Heeren van de Hooftmannen Camer gehouden ſal weſen te inſinueren; dies dat die te beramene Reviſions voet ende ordre mede ſullen hebben bekent gemaeckt, de welcke noch ongedecideert ende na ordre verſocht zijn.

Vorders ſal op de voorſz. Landtdach, nae dat de Gecommitteerden al vooren ſullen zijn genomineert, gebeſoigneert worden tot beſtellinge van de reſpective Collegien nae ouder gewoonte, in conformité haer Hog. Mog. uytſpraecke, in dato *vijf en twintichſten* February *ſeſtien hondert vyf en veertich*, als mede volgens de Reſolutie van den *ſes en twintichſten* July laeſtleden; waer mede de partyen aen wederzijden op de ſelve Landtsdach het gebeſoigneerde tuſſchen de Gecommitteerde van de Heeren Burgemeeſters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, ende de Heeren Gecommitteerden van de Omlanden ten overſtaen van de Heeren haer Hog. Mog. Gecommitteerden gedaen, ſullen hebben te approberen ende lauderen.

Aldus gearreſteert ende geteeckent by de Gecommit-

ANNO 1647.

Qu'il eſt fait & arreté une Amniſtie generale de part & d'autre pour tous les Actes & Ecrits qui ſe ſont paſſez depuis le mois de Fevrier de cette année: Qu'en conſequence, tout ce qui s'eſt paſſé depuis ce tems-là, ſoit par politique, ou pour ſe faire du déplaiſir, ſera tenu pour nul, excepté les amodiations des fermes & ce qui en depend, faittes par les Membres de part & d'autre; qu'en outre ni l'un ni l'autre des Membres ne pourront, pour quelque ſujet que ce ſoit, entreprendre de Gouvernement ſeparé, & encore moins de paſſer aucun Acte qui tende à cette ſeparation, ni non plus de faire aucun Mandement adreſſé à l'autre Membre de preſcrire aucun College au nom de l'Etat, qu'un College ainſi convoqué n'exerce aucun acte au nom de l'Etat, ou ſe ſerve du Seau Provincial, & qu'auſſi les Officiers de la Province n'ayent à parer ou obeir aux Mandemens d'un tel Membre ou College.

Et les frais faits de part & d'autre au Landdag prochain de la Province, ſeront couchez par écrit & produits & paſſez en preſence des Srs. Deputez de L. H. P.

Qu'en outre il ſera aſſigné un Landdag pour le treiziéme Septembre à neuf heures du matin où il ſera nommé des Deputez, qui dans le tems de quatre ſemaines aprés la ſeparation de l'Aſſemblée, procederont à l'examen & abolition des abus entant qu'il ſera trouvé de beſoin, qui ſe trouveront dans les Inſtructions des Chefs de la Juſtice dits Hooftmannen, *enſemble des Points, qui par forme de Reviſion des Sentences deſdits* Hooftmans *ſe trouveront leſez, pour les accommoder ſelon la conſtitution ou diſpoſition des Villes & Païs.*

Leſquels ſuſdits Deputez ne pouvant pas convenir de tout dans ledit tems de quatre ſemaines, ils raporteront les Points non decidez par devant ſon Alteſſe, enſemble tels Seigneurs ajoints qu'il eſt porté par Sentence du ſeiziéme Article, de l'année mil cinq cens quatre vingt-dix-ſept, auxquelles fins les Deputez de part & d'autre ſe tiendront prés, ſans perdre de tems, & cela ſera terminé & decidé dans le tems de quatre ſemaines aprés l'expiration des premieres quatre ſemaines; & pour la Deciſion finale, ſera fait Droit à l'inſtance de la Partie qui ſera prête, & ſur les Pieces produittes.

Sous cette expreſſe condition neanmoins; que toutes les Sentences renduës par la Chambre des Hooſmannen, *dont la Reviſion ſera demandée, n'aura point d'exécution juſques à ce que la queſtion ſur ladite Reviſion ſoit terminée dans le tems ſuſdit.*

Laquelle Reviſion ſera demandée par la Partie intereſſée aux Seigneurs Deputez dont ils ſeront obligez de tenir notice & en donner Acte à celui qui demande la Reviſion, lequel ſera tenu, de le ſignifier aux Seigneurs de la Chambre des Hooftmans; *à condition que la maniere & ordre de deliberer ſur la Reviſion, lequel ordre eſt demandé & non encore decidé, ſera publié.*

De plus ſera, en ladite Aſſemblée ou Landdag, *aprés que les Deputez auront été nommez comme deſſus, procedé à l'établiſſement des Colleges reſpectifs ſelon l'ancienne coutume, en conformité de la Sentence ou Jugement de L. H. P. en datte du vingt cinquiéme Fevrier mil ſix cens quarante-cinq, enſemble, ſuivant la Reſolution du vingt ſixiéme Juillet dernier; moyennant quoy les Parties de part & d'autre aprouveront & agréeront ce qui aura été fait & beſoigné entre les Deputez des Sieurs Bourguemaitres & Conſeil de la Ville de Groningue & les Deputez des Ommelandes en preſence des Seigneurs Deputez de L. H. P.*

Ainſi fait & ſigné par les Deputez des Sieurs

ANNO 1647. mitteerden van de Heeren Burgemeeſters ende Raedt der Stadt *Groeningen*, neffens de Heeren Gecommitteerden van de Omlanden, ten overſtaen van haer Hog. Mog. Gecommitteerden onderteeckent den *tienden* September *ſeſtien hondert ſeven en veertich*, in *Groeningen* op 't Provintiael Huys.

Haer Hog. Mog.
Gecomm.

CORNELIS BICKER;
G. VAN DER NISSE;
C. ROORDA;
B. MULERT;

Gecomm. van de Stadt;
P. EYSSINGH;
A. HOOFTMAN;
A. WIFFRINCK;
OTTE VAN FERMPSUM;
A. SIGERS;
I. BIRSA;
B. ROBERS;

Gecomm. van de Oml.
E. I. CLANDT;
R. W. KNIPHUYSEN;
I. DE MEPSCHE;
H. V. MANNINGA;
O. I. RENGERS;
E. to NANSUM;
I. HEINSIUS.

Bourguemaitres & Conſeil de la Ville de Groningue, enſemble par les Sieurs Deputez des Ommelandes en preſence des Deputez de L. H. P. ſigné le dixiéme Septembre mil ſix cens quarante ſept, à Groningue en la Maiſon Provinciale. ANNO 1647.

Deputez de L. H. P.
CORNELIS BIKKER.
G. VAN DER NISSE.
C. ROORDA.
B. MULERT.

Deputez de la Ville.
P. EYSSING.
A. HOOFTMAN.
A. WIFFRINCK.
OTTE DE FERMPSUM.
A. SIEGERS.
J. BIRSA.
B. ROBERT.

Deputez des Ommel.
E. J. CLANDT;
R. W. KNIPHUYSEN.
J. DE MEPSCHE.
H. V. MANINGUA.
O. J. RENGERS.
E. TO NANSUM.
J. HEINSIUS.

CCXXVI.

11. Sept. L'ESPAGNE ET LES VILLES ANSEATIQUES. *Traité de Commerce entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne & les* VILLES ANSEATIQUES. *Fait à Munſter le* 11. *Septembre*, 1647. [AITZEMA. Hiſtoria Pacis. pag. 579. D'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. III. Cap. XCVII. pag. 176.]

NOtum ſit omnibus, quòd cum ex parte Nobilium Civitatum Hanſeaticarum per Deputatos ad id ſpeciatim delegatos Regis Hiſpaniarum Legatis, Monaſterii commorantibus, plena cum Poteſtate ſæpius demonſtratum fuerit, earundem Civitatum Commercia per Majeſtatis Catholicæ Regna, Ditiones & Status, quæ alias non ſine mutuo utriuſque Partis fructu atque emolumento floruerant, ab aliquot Annis injuria vel infelicitate temporum, & Belli calamitatibus, cum maximo tam Hiſpanorum quam Hanſeaticorum Populorum diſpendio labefactari, & initos ſuper iiſdem Commerciis Tractatus violari penituſque diſſolvi, multorum gravaminum editâ exhibitâque ſerie, quibus remedia quamprimum & ſeriò adhiberentur, Nomine locoque ſupradictarum Civitatum enixe petebant; idem quoque totius Imperii, Nomine Comitiorum Generalium, tam Monaſterii quam Oſnabrugis congregatorum, Delegati ab iiſdem Hiſpaniæ Regis Plenipotentiariis verbis ac Scriptis efflagitabant: quibus cognitis perpenſiſque, cum eorum Plenipotentiariorum primus ac primarius Legatus, Penerandæ Comes, ad Regiam Majeſtatem Catholicam reſcripſiſſet, & præmemoratarum difficultatum demonſtrationes, nec non earundem Civitatum Hanſeaticarum Literas de Commerciorum inſtauratione transmiſiſſet, ac benigna ad hæc reſponſa recepiſſet, quibus benevolum ſuum in Civitates Hanſeaticas earumque petitionem animum Regia Majeſtas Sua abundè & luculenter comprobat, quinetiam ſummedictis Plenipotentiariis Suis poteſtatem facit de hac Commerciorum reſtauratione, periculorum atque incommodorum averſione agendi, & modis quibuſcumque optimis veterem Amicitiam, Navigationem Merciumque exportationem, emptionem & venditionem, inter Regem Hiſpanienſem & Civitates Hanſeaticas promovendi ac ſtabiliendi: ac rurſum cum infra nominandis Deputatis ac Legatis ſupradictarum Civitatum Hanſeaticarum ſuper eodem Negotio magnifico & gravi Conventu ac deliberatione inſtitutâ, inter utrumque proviſionaliter, atque conſenſu ac Ratihabitione, cum Regiæ Majeſtatis Catholicæ, tum Civitatum Hanſeaticarum Magiſtratuum, ſalvis, conventum fuit.

I. Ut antiqua Civitatum Hanſeaticarum in Regnis & Provinciis Hiſpaniæ acquiſita Privilegia atque Immunitates, imprimis etiam Privilegia Tractatus Anni 1607. cum Scriptis eò pertinentibus, eorumque extenſionem Regiam continentibus (quorum Exemplar, ſub ſignatione utriuſque Partis Legatorum ſub finem præſentis Tractatus inſerendum, Authentici vim obtinebit) hoc ipſo confirmata, ac ſincere de integro renovata, fideliter utrinque obſervarentur, iis exceptis, quibus per præſentes Articulos quippiam derogabitur: Imprimis verò, ut, ceſſantibus inter Regiam Majeſtatem & Præpotent. D. D. Ordines Gener. Hoſtilitatis actibus, ſive Induciis ſive Pace id fiat, ea omnia, quæ adverſus præmemoratas Provincias, earumque Incolas & Subditos, ſupradicto Tractatu Anni 1607. cauta erant, Induciis vel Pace durantibus, eodem modo ceſſarent ac ſublata forent.

Quod ſi etiam amplius quid in eo Negotio Unitarum Belgii Provinciarum Incolis Subditiſque, ratione Mercaturæ Merciumque & eorum omnium, quæ ad eorundem Commerciorum ſecuritatem ac libertatem pertinent, concedatur, quam olim Civitates Hanſeaticæ petierint aut impetrarint, id omne ut vi hujus Tractatus Hanſeaticis quoque Civitatibus conceſſum haberetur, cum præſertim præcipuas iſtarum Provinciarum Civitates ſimul Hanſeaticæ Societatis Membra eſſe conſtet: At verò ut Belli tempore ea, quæ ſequentibus hujus Tractatus Articulis continentur, obſervarentur.

II. Ut novum quoddam Certificationis genus contra

vel

ANNO 1647.

vel extra præſcriptum Tractatus Anni 1607. uſitatum tolleretur, atque iis ſolis inquirendi & certificandi rationibus inſiſteretur, quæ præcedentibus Tractatibus exprimuntur, priſtino ſtatui omnia reddendo ac reſtituendo; adeo ut Nautæ unam duntaxat Certificationem, cum ſpecificâ Mercium advectarum deſignatione, juxta formulam ſupradicti Tractatus Anni 1607. de ſingulis Navibus exhibere tenerentur, quò magis ac ſecurius inter Majeſtatis Suæ Catholicæ Subditos Incolaſque Amicitiæ & Commerciorum jura coaleſcant. Bello autem cum Fœderato Belgio cum Pace ſive Induciis commutato, nihil teſtandum amplius, quam quod Merces ad nullos eorum pertineant, qui vel Hanſeatici non ſunt, vel iiſdem cum Hanſeaticis Privilegiis & Juribus in Regiæ Majeſtatis Regnis ac Ditionibus non gaudent.

III. Ut Civitates Hanſeaticæ, donec Regiæ Majeſtati cum Præpotentibus D. D. Ordinibus Gener. vel aliis quibuſcunque Hoſtibus Bellum intercedit, Neutralitate, quam vocant, fruerentur, quæ à Regia Sua Majeſtate ne quidem hoſtibus ipſis denegatur, ac proinde quæ ante dicta ſunt Civitatibus Hanſeaticis conceſſit: ea tamen lege ac conditione, ut ipſi omni tempore, cum Præpotent. D. D. Ordinibus Gener. & aliis quibuſcunque Regiæ Suæ Majeſtatis Catholicæ Hoſtibus, Commercia inſtituere, eorum Regiones frequentare Merceſque Terra Marique apportare & exportare integrum ſit, iis duntaxat exceptis, quæ bellico uſui inſervientes, è *Regis Hiſpaniar. Ditionibus* evectæ fuerint.

Ac ne ullus in ea re dolus ſubſequatur, ut ea, quæ Articulo undecimo ſupramemorati Tractatus Anni 1607. de Mercibus ejuſmodi in præmemoratas Fœderati Belgii Provincias non tranſvehendis, deque Obligationibus, quæ vocant, deſuper expediendis ſtatuta ac decreta fuerunt, in omnibus hoſtium locis, reſpectu præmemoratarum Mercium, deinceps obſervarentur.

ANNO 1647.

IV. Ut Civitates Hanſeaticæ ſummam ubique benevolentiam Regi Suo Catholico, Ejuſdemque Subditis ac Statibus comprobarent, ac viciſſim Regia Sua Majeſtas pro cujuſque loci conſuetudine liberum justumque tam Navium, quam omnis nauticæ ſupellectilis & conficiendarum Navium apparatus Commercium exerceret, una cum aliis quibuſcumque commoditatibus, quas cuipiam alteri Principi & Statui, quem vocant, Neutrali, atque Amico, quovis tempore & loco, conceſſura eſſet.

Has autem Tractationis leges ac conditiones Regis Hiſpaniar. Legati ab una, & Civitatum Hanſeaticarum D D. Deputati ab alterâ parte manuum ſuarum ſubſcriptione, ac Sigillorum ſuorum obſignatione munierunt, atque in majorem confirmationem fidem dederunt, ſeſe intra quatuor Menſium ſpatium Regiæ Majeſtatis Catholicæ ac D. D. Deputantium ſuorum Ratihabitionem tradituros eſſe.

Dabantur Monaſterii $\frac{1}{11}$ Septemb. Anno Chriſti 1647.

Comes DE PENERANDA,

FR. JOSEPHUS, Arch. Cameracenſis,

BRUN. DAVID GLOXINIUS, D. & Synd. Lubec.

GERHARDUS COCHIUS, D. Senat. Reip. Brem.

JOHANNES CHRISTOPHORUS MEURERIUS, D. & Synd. Hamb.

CCXXVII.

$\frac{1}{11}$ Sept. L'ESPAGNE, ET LES VILLES ANSEATIQUES.

Trattado entre PHELIPPE IV. *Rey Catolico de Eſpaña, y las* CIUDADES ANSEATICAS, *por el reſtableſſimiento del Commercio, y de la Navegacion entre Eſpanna y dichas Ciudades, por el qual ſe renuevan, y confirman los antiguos Privilegeos, y en particular el Trattado de l'Año* 1607. *a l'exception de algunos Articulos, y de lo que ſe avio eſtipulado contra las* PROVINCIAS-UNIDAS, *de los Paiſes-Baxos. Hecho en Munſter, a primo y onze de Septiembre* 1647. Con *la* RATIFICATION *del Rey dada en Madrid a* 26. *de Henero* 1648.

DON Felipe, por la gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, y de Minorcas, de Sevilla, de Cerdenna, de Corcega, de Murcia, de Jaen, &c. Por quanto el Conde de Peñaranda de mi Conſejo de Camara de Caſtilla, y mi primer Plenipotenciario en el Congreſſo de la Tratacion de la Paz general en Munſter, y Antonio Brun, del Conſejo Supremo de mis Paiſes Baxos de Flandes, tanbien Plenipotenciario mio en el dicho Congreſſo, con eſpecial orden mio, y en mi nombre trataron, acordaron, y firmaron con los Diputados de las nobles Ciudades Anſeaticas, y en ſu nombre en 11. de Setiembre del anno paſſado de 1647. en razon, y forma de commerciar dichas Ciudades, y ſus Habitantes en mis Reynos, y Probincias de Eſpaña, la eſcritura que ſe ſigue.

Sea notorio à todos, que los Diputados de las nobles Ciudades Hanſeaticas repreſentaron muchas veces à

CCXXVII.

Traitez, Priviléges, & Prééminences, faits & accordez aux VILLES HANSEATIQUES, par les Seigneurs Rois Catholiques, PHILIPPE II. III. IV. ratifiez par le Seigneur Comte de *Pegnaranda* Plénipotentiaire d'Eſpagne à Munſter, l'onziéme de Septembre 1647. & confirmez par Sa Majeſté le 26. de Janvier 1648. [Copié d'un Imprimé in Folio.]

$\frac{1}{11}$ Sept. L'ESPAGNE, ET LES VILLES ANSEATIQUES.

DOn Philippe par la grace de Dieu Roi de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Gallice, de Mayorque & Minorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de Corſe, de Murcie, de Jaën, &c. Comme le Comte de Pegnaranda Conſeiller de mon Conſeil de la Chambre de Caſtille, & mon Premier Plénipotentiaire au Congrés aſſemblé à Munſter pour la Paix générale; & Antoine Brun, Conſeiller Souverain de mes Païs-Bas de Flandres, auſſi mon Plénipotentiaire dans ledit Congrés, ont par mon ordre exprés, & en mon nom, traité, accordé & confirmé avec les Députez des Nobles Villes Hanſeatiques, & en leur nom, l'onziéme de Septembre de l'année derniere 1647. *touchant la maniere & forme ſuivant laquelle leſdites Villes, & leurs Habitans doivent exercer leur Commerce dans mes Royaumes & Provinces d'Eſpagne, le Traité qui ſuit.*

Soit notoire à tous, que les Députez des Nobles Villes Hanſeatiques ont repreſenté pluſieurs fois aux Am-

ANNO 1647.

à los Embaxadores del Rey de Eſpaña, en el Congreſſo de Munſter, para la Paz general con plena potestad el Comercio deſta Gente, en los Reynos, Dominios, y Eſtados de la Mageſtad Catolica, que en otro tiempo avia florecido con reciproco fruto, y emolumento de ambas Naciones, y de algunos annos à eſta parte ſe ha interrumpido por la infelicidad de los tiempos, y calamidades de la Guerra, con grande menoscabo de los Pueblos Eſpañoles, y Hanſeaticos; aviendoſe perturbado los Tratados que ſe començaron à tener ſobre eſtos Comercios, con nota, y multitud de muchos gravamenes à los queles inſtavan las dichas Ciudades, ſe aplicaſſe prompto, y efectivo remedio, y tanbien pidieron lo miſmo los Subdelegados, en nombre de todo el Inperio de los Congreſſos generales, aſſi de Munſter, como de Oſnabruck à los Plenipotenciarios del Rey de Eſpaña, de palabra, y por eſcrito, las quales coſas ſiendo oidas, y conſideradas, eſcrivio el Conde de Peñaranda, Embaxador Plenipotenciario, à la Mageſtad Catolica, y remitio los exenplares de los dichos gravamenes, y cartas de las Ciudades Hanſeaticas, ſobre la reſtitucion de los Comercios: à que reſpondio ſu Mageſtad Catolica benigna, y favorablemente monſtrando benevola propenſion à las Ciudades Hanſeaticas, y a ſus ſuplicas, y dando poteſtad a ſus Plenipotenciarios para tratar de la ceſſacion de los Gravamenes, y reſtauracion de los Comercios, y para facilitar, y eſtablecer la antigua Amiſtad, la Navegacion, y traficacion de las Mercaderias, venta, y compra entre las Provincias, Villas, y Pueblos Eſpañoles, y Hanſeaticos: y aviendoſe tenido Conferencias, y Conſulta amigable, y eſpecifica con los infraeſcritos Diputados, y Subdelegados ſobre eſte negocio, ſe han convenido ambas Partes debaxo de la Aprobacion, y Ratificacion de Su Mageſtad Catolica, y de los Magiſtrados Hanſeaticos en la forma ſiguiente.

I. Que los antiguos Privilegios, è Inmunidades que han adquirido las Ciudades Hanſeaticas en los Reynos, y Provincias de Eſpaña, ſe obſervaran de aqui adelante de ambas Partes con buena fee, de la miſma manera que ſe huvieren concedido, confirmado, y renovado, y primeramente el Tratado del Anno de 1607. con los Eſcritos que contienen los Privilegios, y la Real extenſion dellos; cuyo tenor autorizado, eſtando firmado de los Embaxadores de ambas Partes, al fin del preſente Acuerdo, tendra ſu fuerça, exceptos eſtos, en que ſe quitare algo en los Articulos ſiguientes, principalmente que ceſſando la Hoſtilidad entre Su Mageſtad, y las Provincias-Unidas de Flandes, ò por Tregua, ò por ajuſtamiento de Paz, todo aquello que ſe cautelò contra las dichas Provincias, ſus vezinos y Subditos, en el dicho Tratado del anno de 1607. ceſſe, y de todo punto ſequite durante la Paz, y Tregua; y ſi algo mas ſe concediere à los Subditos de las dichas Provincias, por razon del Comercio, y Trato, y de las coſas que pertenecen à la ſeguridad, y libertad del miſmo Trato (que antiguamente competita à los Hanſeaticos) todo eſto por virtud deſte Tratado, ſe entienda concedido à los Hanſeaticos, principalmente, conſtando ſer las principales Ciudades deſtas Provincias juntamente Miembros de la Parte Hanſeatica; pero en tiempo de la Guerra ſe guardarà aquello que quedare diſpueſto en los Articulos ſiguientes deſta Convencion.

II. Los nuevos modos de las Fortificaciones que ſe han introducido de algunos años à eſta parte, contra, ò

Ambaſſadeurs du Roi d'Eſpagne au Congrés de Munſter pour la Paix générale, avec Plein-Pouvoir, que le Commerce qu'elles exerçoient dans les Royaumes, Seigneuries & Etats de Sa Majeſté Catholique, & qui avoit éte autrefois floriſſant, & avantageux aux deux Nations; a été interrompu depuis quelques années par le malheur des tems, & les miſeres de la Guerre, au grand dommage des Peuples de la Monarchie Eſpagnole, & deſdites Villes Hanſeatiques, & que les Traitez que l'on avoit commencez ſur ce ſujet ont été troublez, ce qui a été ſuivi de pluſieurs pertes qu'ont ſouffert les ſujets des mêmes Villes, & qu'elles deſiroient inſtamment qu'on y apportât un remede prompt & efficace; C'eſt ce que les Subdeleguez au Congrés général ont pareillement demandé, au nom de tout l'Empire, tant à Munſter qu'à Oſnabruk, aux Plénipotentiaires du Roi d'Eſpagne, de vive voix & par écrit. Leſquelles choſes entenduës & conſiderées, le Comte de Pegnaranda, Ambaſſadeur Plénipotentiaire, en écrivit à Sa Majeſté Catholique, & lui envoya en même tems un détail deſdits griefs avec les demandes par écrit desdites Villes Hanſeatiques, touchant le rétabliſſement de leur Commerce: à quoi Sa Majeſté Catholique fit une réponſe favorable, & voulant donner des marques de ſa bien-veillance envers les Villes Hanſeatiques, & combien elle avoit d'égard à leurs prieres, ellé a donné pouvoir à ſes Plénipotentiaires de traiter avec elles touchant les moyens de faire ceſſer les ſujets de leurs plaintes, & le rétabliſſement du Commerce, & pour faciliter les moyens de conſerver l'ancienne Amitié, la Navigation, & la vente & achat des Marchandiſes entre les Provinces, Villes, & Peuples de la Domination Eſpagnole, & les Villes Hanſeatiques: Et comme il a été tenu pluſieurs Conferences, & Conſultations amiables ſur cette affaire entre les Députez, & Subdeleguez ſouſſignez, les deux Parties ſont convenues de part & d'autre que le Traité ci-deſſous écrit ſeroit approuvé & ratifié de Sa Majeſté Catholique, & des Magiſtrats des Villes Hanſeatiques, en la forme & maniere ſuivante.

I. Que les anciens Priviléges & Immunitez qui ont été accordées aux Villes Hanſeatiques dans les Royaumes & Provinces d'Eſpagne, ſeront deſormais obſervez de bonne foi par les deux Parties, de la même maniere qu'elles ont été accordées, confirmées & renouvellées, & en premier lieu le Traité conclu en l'an 1607. avec les Actes où leſdits Priviléges ſont contenus avec l'extenſion d'iceux faite par Sa Majeſté; dont la teneur qui a été autoriſée, étant confirmée par les Ambaſſadeurs des deux Parties, à la fin du preſent Traité, ſera executé dans toute ſa force & vigueur, à la réſerve de ceux qui ſont ſpecifiez dans les Articles ſuivans, ſur tout que les Hoſtilitez venant à ceſſer entre Sa Majeſté, & les Provinces-Unies des Païs-Bas, ou par une Tréve, ou par un Traité de Paix, tout ce qui a été ſtipulé contre leſdites Provinces, leurs Voiſins & Sujets dans ledit Traité de 1607. demeurera nul, & de nul effet durant la Paix ou la Tréve, & ſi l'on accorde d'autres choſes aux ſujets deſdites Provinces, pour raiſon du Commerce, & des choſes qui regardent la ſûreté & liberté dudit Commerce, dont les Villes Hanſeatiques ſont en poſſeſſion d'ancienneté, tout cela en vertu dudit Traité, ſera cenſé avoir été accordé aux Peuples Hanſeatiques, principalement puis qu'il eſt conſtant que les principales Villes deſdites Provinces ſont Membres du Corps Hanſeatique. C'eſt pourquoi en tems de Guerre, on prendra garde à ce dont on eſt convenu dans les Articles ſuivans.

II. Les nouvelles manieres de précautions qui ont été introduites depuis quelques années à cet égard, au pré-

ANNO 1647.

ò fuera de la preſcription del Tratado del anno 1607. ſequiten, y ſe eſtarà ſolamente à eſtas razones de inquirir, y certificar, que ſe exprimen en los precedentes Tratados, para reſtituirlo todo à ſu antiguo ſer, de manera, que los duennos de los Navios eſten obligados han ſolamente à moſtrar una Certificacion con eſpecifica Declaracion de las Mercaderias, conforme à la formula del dicho Tratado del anno de 1607. de cada Navio: y para que mejor, y mas ſeguramente ſe mantengan los derechos de Amiſtad, y Comercio entre Su Mageſtad, y los Pueblos Hanſeaticos, ceſſando la Hoſtilidad con las Provincias-Unidas, no ſe ha de moſtrar mas Certificaciones, que de que las Mercaderias pertenecen à los Hanſeaticos, ò à aquellos que con ellos no gozen de los Privilegios, y derechos en los Reinos, y Eſtados de Su Mageſtad.

III. Que haſta que huviere Hoſtilidad entre las Provincias-Unidas, y Su Mageſtad, ò otros qualesquier enemigos, ayan de Gozar de la Neutralidad los Hanſeaticos, la qual à los mismos enemigos de Su Mageſtat, no ſe niega, y aſſi les ſea licito traficar en qualquier tiempo con las Provincias-Unidas, y con otros qualeſquier enemigos de Su Mageſtad, ir, y dexar à ſus Tierras, y conduzir, y llevar Mercaderias por Tierra, y por Mar, excepto eſtas, que ſiendo convenientes al uſo de la Guerra, ſe ſacan de los Dominios de Eſpaña: y en eſte caſo, para que no ſe ſiga ningun dolo, ſe obſervarà lo que en el Articulo onze del dicho Tratado del anno 1607. eſtà eſtatuido à cerca de no llevar mercaderias en las dichas Provincias-Unidas, y de las obligaciones que ſe han de hazer quanto à introduzir Mercaderias en Lugares enemigos.

IV. Que las Ciudades Hanſeaticas daran mueſtras de toda benevolencia al Rey Catolico, y à ſus Subditos, y Eſtados, y demàs deſto podràn libre, y juſtamente los Miniſtros de Su Mageſtad Catolica prevenir todo lo neceſſario para los Navios en qualquier lugar, y gozar del Comercio juntamente, de todas las otras comodidades que conceden à otro qualquier Principe, Eſtado neutral, y amigo, en qualquier tiempo, y lugar: los quales conciertos firmaron, y ſellaron con ſus ſellos los Embaxadores de Eſpaña de una parte, y los Diputados Hanſeaticos de la otra: y para mayor fuerça tomaron por ſu cuenta el procurar, y ſacar dentro de quatro meſes la Certificacion de Su Mageſtad Catolica, y reſpectivamente de ſus Superioriores. Hecha en Munſter à 1. y 11. de Setiembre de 1647.

Por tanto deſeando yo la ſatisfacion de dichas Ciudades, y que ſe continue entre ſus Habitantes, y mis Subditos la buena, y ſincera correſpondencia, que ſiempre ſe ha procurado, renovandola por medio deſte nuevo Tratado: por la preſente apruebo, ratifico, y confirmo la dicha Eſcritura aqui inſerta, ſegun, y como en ella ſe contiene, como coſa hecha por mi orden, y en mi Real nombre, para que ſea firme, eſtable, y ſegura en todo tiempo: aſſi lo tengo por bien, y en firmeza de ello mandè deſpachar la preſente, firmada de mi mano, y ſellada con el Sello ſecreto, y refrendada de mi infraeſcrito Secretario de Eſtado. Dada en Madrid à 26. de Enero de 1648.

YO EL REY.

GERONIMO DE LA TORRE.

Pri-

préjudice, ou hors de ce qui a été preſcrit par le Traité de l'an 1607. ceſſeront; & l'on s'en tiendra ſeulement aux moyens d'enquerir & de certifier, ainſi qu'il eſt marqué dans ledit Traité, pour rétablir le tout ſur le pied de l'ancien Accord; de maniere que les Patrons ou Maîtres des Vaiſſeaux ſeront ſeulement obligez de montrer un Certificat avec une Déclaration particuliere & exacte des Marchandiſes de chaque Vaiſſeau, ſelon la forme qui a été preſcrite dans le Traité de 1607. & afin que les Conventions de bonne Correſpondance & de Commerce ſoient executées plus fidelement & obſervées avec plus de ſeureté, entre Sadite Majeſté & les Peuples Hanſeatiques; lorſque les Hoſtilitez ceſſeront entre l'Eſpagne & les Provinces-Unies, ils ne ſeront plus obligez de produire des Certificats, ſinon à l'égard des Marchandiſes qui apartiendront aux Villes Hanſeatiques, ou à ceux qui ne jouïſſent pas des mêmes Privileges & Droits que leſdites Villes, dans les Royaumes & Etats de Sa Majeſté.

III. Que ſuppoſé qu'il ſe commît des actes d'Hoſtilité entre les Provinces-Unies & Sa Majeſté ou quelqu'autre ennemi que ce pût être, les Villes Hanſeatiques jouïront du benefice de la Neutralité, que l'on ne refuſe pas même aux ennemis de Sa Majeſté, & il leur ſera auſſi permis de negocier en quelque tems que ce puiſſe être avec les Provinces-Unies, & avec quelques autres ennemis de Sa Majeſté que ce ſoit, d'aller & venir dans leurs Païs, & de conduire, & voiturer des Marchandiſes par Terre ou par Mer, à la reſerve de celles qui ſont à l'uſage de la Guerre, ... des Terres de la Domination Eſpagnole; & en ce cas là, pourveu qu'il n'y ait point de fraude, on obſervera ce qui eſt porté par l'Article 11. dudit Traité de 1607. à condition de ne point emmener de Marchandiſes d'Eſpagne dans leſdites Provinces-Unies, & d'obſerver tout ce qui eſt d'obligation, à l'égard de l'introduction des Marchandiſes dans les Places du Païs ennemi.

IV. Que les Villes Hanſeatiques donneront des marques de leur Bienveillance au Roi Catholique, & à ſes Sujets & Etats; & de plus les Miniſtres de Sa Majeſté Catholique auront la liberté de ſe fournir en quelque lieu, que ce puiſſe être, des Proviſions neceſſaires pour leurs Vaiſſeaux, & équipages, & de trafiquer, ſans aucun trouble, & qu'ils jouiront en tout tems & en tout lieu de toutes les autres commoditez & Franchiſes que leſdites Villes accordent à quelqu'autre Prince que ce puiſſe être, ſoit neutre ou allié; lequel Accord ſera ratifié & ſcellé des Sceaux des Ambaſſadeurs d'Eſpagne d'une part, & des Deputez des Villes Hanſeatiques, d'autre. Et pour donner plus de force & de vigueur audit Traité, ils ſont convenus de part & d'autre d'échanger reciproquement dans quatre mois la Ratification de Sa Majeſté Catholique, & celle des Magiſtrats & Superieurs Hanſeatiques. Fait à Munſter le 1. & l'onziéme de Septembre 1647.

Comme je deſire donner ſatisfaction auſdites Villes, & que je ſouhaite la continuation de la bonne & ſincere Correſpondance, que j'ai toûjours procurée entre leurs Habitans & mes Sujets en la renouvellant par ce nouveau Traité; j'aprouve, & confirme par ces preſentes, ledit Acte & Ecrit ci-inſeré ſelon la teneur de ce qu'il contient, comme ayant été fait par mon ordre, & en mon nom Royal, afin qu'il demeure ferme, ſtable, & aſſuré en tout tems. Ainſi je le tiens pour bon & valable; en témoin dequoi j'ai ordonné l'expedition de la preſente, ſignée de ma main, & ſcellée de mon Sceau ſecret, & contreſignée de mon Secretaire d'Etat ſouſſigné. Donné à Madrid le 26. de Janvier 1648.

MOI LE ROI.

HIEROME DE LA TOUR.

ANNO 1647. *Privilegios de Comercio concedidos a Nombre del Rey Catolico* PHELIPPE IV. *por medio de ſus Embaxadores, y Plenipotenciarios a las* CIUDADES ANSEATICAS *para goſar dellos en tota España conforme a los que ſe le avian otras veces concedido del Rey de Portugal. En Munſter le* 3. *de Mayo* 1648.

EL REY.

POr quanto por parte de las Ciudades de la Confederacion de la Hanſa Teutonica, entre otras coſas, que ſus Embaxadores, Juan Domano, Juriſconſulto, Sindico, y Orador de las dichas Ciudades, Henrique Broquer, Senador de Lubeque, Hieronimo Bogheler, Senador de Hamburgo, y Arnaldo Walholten, Senador de Danzick, nes ha ſido pedido, que demas de confirmarles los Privilegios, que ilos Sereniſſimos Reyes de Portugal, nueſtros Predeceſſores, concedieron, y confirmaron à los naturales de la dicha Hanſa Teutonica, en los Reinos, Corona de Portugal, fueſſemos ſervido de ampliarlos, y eſtenderlos à nuestros Reynos de Caſtilla, repreſentandonos la voluntad con que ſiempre han acudido al Trato, y Comercio, aventurando ſus vidas, y haziendas: y comutando ſus utilidades en abundante, y honeſta Mercancia, permaneciendo deſde ſu principio en perpetua obſervancia, teniendo conſideracion à ello; y por el amor que ſiempre hemos tenido à los Subditos de la dicha Hanſa, deſeandoles todo bien, y aumento: aviendoſe viſto en mi Conſejo de Eſtado, hemos acordado de concederles, como por la preſente les concedemos à todos, y à cada uno de los naturales de la Hanſa Teutonica, las Gracias, y Privilegios ſiguientes.

I. Primeramente les concedemos, que puedan tener eſtos Reynos Caſas de Contratacion, y que ſean reſervadas de hueſpedes, y de todo otro impedimento.

II. Iten, ſe les concede, que puedan nombrar en los Puertos deſtos Reinos Conſules de ſu Nacion, los quales ſu Mageſtad aprobarà, y autoriçarà; y que ſean tales, que ſerviràn con la fidelidad que conviene, haziendo el juramento que por la Tratacion hecha con los dichos Diputados ſobre el comercio, oy dia de la fecha deſta eſtà acordado, para evitar los fraudes de los inobedientes, y demàs inconvenientes que haſta aora ha avido; y aſſimiſmo juren de cumplir la Inſtruccion que ellos les dieren aprobada por ſu Mageſtad.

III. Iten, les concede, que puedan tener Agente proprio en ſu Real Corte, para que aya en todo el buen orden, y correſpondencia neceſſaria.

IV. Iten, quiere ſu Mageſtad, que los dichos Hanſeaticos ſean reſervados de los oficios publicos, y curadurias, ſino los quiſieren de ſu voluntad.

V. Iten, que no ſean compelidos à ſervir por Mar, ni por Tierra los Hanſeaticos que reſidieren en eſtos Reinos.

VI. Iten, que nadie los embargue, embaraze, ni de dè apoſento, las caſas en que viven, ò vivieren, bodegas, y cavalleriças, y que puedan andar en beſtias, mulas de freno, y ſilla en todos eſtos Reinos.

VII. Iten, ſe les concede, que puedan tratar, y contratar libremente en eſtos Reinos, y que de la moneda de plata que truxeren de ſus Provincias, y metie-

ANNO 1647. Privilèges à l'égard du Commerce accordez, au Nom du Roi Catholique PHILIPPE IV, par ſes Ambaſſadeurs & Plénipotentiaires, aux VILLES HANSEATIQUES, pour en jouïr dans toute l'Espagne, conformément à ceux qu'elles avoient obtenu autrefois du Roi de Portugal. Fait à Munſter le 3. de Mai 1648.

LE ROI.

COmme ainſi ſoit que de la part des Villes Confederées de la Hanſe Teutonique, Jean Domane Juriſconſulte, Sindic, & Ambaſſadeur deſdites Villes, Henri Brocker, Senateur de Lubek, Hierôme Brogheler Senateur de Hambourg, & Arnauld Walholten Senateur de Dantzik, Ambaſſadeurs deſdites Villes, nous ont demandé entr'autres choſes la confirmation des Privileges que les Sereniſſimes Rois de Portugal nos Predeceſſeurs ont accordez & confirmez aux Naturels & Citoyens de ladite Hanſe Teutonique dans les Royaumes & Couronne de Portugal, & nous ont prié de les étendre à nos Royaumes de Caſtille en nous repreſentant le zele avec lequel ils ſe ſont apliquez au Commerce, & ont expoſé pour ce ſujet leurs vies & leurs biens au hazard; qu'ils ont exercé honeſtement & avec juſtice dans nos Païs un Negoce conſiderable, & qu'ils ont obſervé depuis le commencement juſques à preſent les Traitez qui ont été faits ſur ce ſujet: Nous ayant égard à leurs remontrances, & en faveur de l'Amitié que nous avons toûjours portée aux Sujets de ladite Hanſe, en leur deſirant toute ſorte de bien & d'avancement, aprés les deliberations de nôtre Conſeil d'Etat ſur cette affaire: nous ſommes convenus de leur accorder, comme par ces preſentes nous accordons à tous & à chacun des naturels de la Hanſe Teutonique, les Graces & les Privileges ſuivants.

I. En premier lieu nous leur permettons d'avoir dans nos Royaumes des Maiſons de Contratacion *qui ſoient exemptes de logement & de tout autre empéchement.*

II. Il leur ſera permis d'avoir dans les Ports deſdits Royaumes, des Conſuls de leur Nation, qui ſeront aprouvez & autoriſez de Sa Majeſté; à condition qu'ils exerceront leurs Charges avec toute la fidelité requiſe, en prétant le ſerment dont on eſt convenu par le Traité fait avec leſdits Deputez touchant le Commerce, pour prevenir les fraudes des contrevenans & les inconveniens qui en ſont arrivez juſqu'à preſent; à condition auſſi qu'ils feront ſerment d'executer l'Inſtruction qui leur aura été donnée, & aprouvée par Sa Majeſté.

III. De plus il leur ſera permis d'avoir un Agent particulier à la Cour, pourveu qu'on obſerve en toutes choſes un bon ordre, & une parfaite correſpondance.

IV. Item Sa Majeſté veut que leſdits Negocians Hanſeatiques ſoient exempts de toutes ſortes de charges publiques, & de tutelle & de curatelle, à moins que ce ne ſoit de leur propre volonté.

V. Item, les Hanſeatiques qui feront leur reſidence dans ces Royaumes ne ſeront point obligez à ſervir par Mer ni par Terre.

VI. Item, il eſt defendu à qui que ce ſoit de faire aucune ſaiſie ni embaras dans les Maiſons qu'ils habitent, ni en celles qu'ils habiteront, ni dans leurs Magazins, ni dans leurs Ecuries; & ils auront la liberté de voyager, ſur des Chevaux, ſur des Mulets ou en chaiſe dans tous nos Royaumes.

VII. Item il leur ſera permis de traiter & de contracter librement dans ces Royaumes, & ils ne payeront aucuns Droits pour les eſpeces d'argent qu'ils apor-

ANNO 1647.

tieren en eſtos Reinos, no paguen ningunos derechos.

VIII. Aſſimiſmo ſe les concede, que de la moneda de oro, ò plata que huvieren regiſtrado al tiempo que la metieron en eſtos Reinos, antes de aver deſembarcado, ſiendo de la ley, y eſtampa de ſus Provincias, puedan bolver à ſacar la que les ſobrare: y en caſo que quieran cambiar alguna de la plata que truxeren, por oro, la puedan ſacar, aunque ſea en moneda deſtos Reinos.

IX. Iten, tiene ſu Mageſtad por bien, y les concede, que en caſo de guerra, ò otro accidente tal, no corran los Hanſeaticos detrimento en ſus perſonas, ni bienes, y que tengan tiempo de anno, y dia para poder retirarſe con ſus haziendas, con que lo miſmo ſe conceda à los Subditos de ſu Mageſtad que ſe hallaren en el Dominio de las Ciudades.

X. Aſſimiſmo ſe les concede, que puedan eſcoger uno de los Corredores aprobados, y que tuvieren titulo, el que mejor les eſtuviere, y que eſte ſolo haga ſus negocios.

XI. Iten, concede ſu Mageſtad, que no puedan ſer preſos, ni detenidos, por caſo que ſea de crimen, ò civil, ſino por un juez particular; el qual ſu Mageſtad nombrarà para que conozca de ſus cauſas.

XII. Iten, ſe les concede, que quando ſe ofrezca que los Adminiſtradores, y recaudadores de las rentas, ò el Juez de ſacas, y coſas vedadas, teniendo informacion, ò ſoſpecha de algun fraude, huviere de viſitar las caſas de los Hanſeaticos, ò de qualquiera dellos, ſea por ſu perſona, ò la de algun Miniſtro, ò Eſcrivano que nombrare; pero que eſto ſea, hallandoſe preſente el juez de los Hanſeaticos, ò algun Miniſtro ſuyo, y que ſolo ſirva de ſer teſtigo, para que no ſean moleſtados con achaques.

XIII. Iten, ſe les concede à los dichos Hanſeaticos, que puedan cargar ſus merçancias en las Naos que quiſieren, como ſean de los que tuvieren permiſſion de tratar en los Reinos de ſu Mageſtad, y no de otros.

XIV. Iten, ſe les concede, que puedan tener peſas, y valanças para ajuſtar ſus Mercancias en ſus Caſas, como ſean ſelladas del contraſte; y que ninguno de los compradores ſea obligado à paſſar por aquel peſo, ſino que riendolo aſſi, ſe uſe del peſador publico.

XV. Aſſimiſmo ſe les concede, que ſu Juez lo ſea en todas las cauſas civiles, y criminales, en la Ciudad de Sevilla, y ſeis leguas à la redonda, y tenga juriſdicion haſta en cantidad de diez mil maravedis, ſin que dèl aya apelacion, ni agravio, excepto contra las perſonas privilegiadas, y en lo que fuere ahi arriba, ſe junte con dos Letrados, fulminada la cauſa, y la Sentencia en difinitiva.

XVI. Aſſimiſmo quiere ſu Mageſtad, y manda à las Juſticias, que tengan particular cuidado con que ſus Miniſtros no entren en las caſas de los Hanſeatis, ſin orden, y legitima cauſa.

XVII. Iten, ſe les concede, que ſi alguno de los Factores de los dichos Hanſeaticos, ò otro de aquella Nacion falleciere, vaya ſu Juez à caſa del difunto, y haga inventario de ſus bienes con aſſiſtencia del Conſul, y de dos Ancianos, y ſe guarden en poder del Depoſitario general, ſi lo huviere, y ſino en poder del Conſul, y de los Ancianos, para que con buena fe, ſe reſtituyan à los verdaderos herederos.

XVIII. Iten, concede ſu Mageſtad, que los dichos Hanſeaticos, puedan andar por todos eſtos Reinos, en mulas, ò hacas, y les dèn poſadas, y mantenimientos por ſus dineros.

XIX.

eporteront de leurs Provinces, & qu'ils changeront dans ces Royaumes. ANNO 1647.

VIII. Pareillement lorſqu'ils auront enregiſtré les eſpeces d'or ou d'argent qui auront été fabriquées dans leurs Provinces, & qu'ils les mettront dans ces Royaumes avant que de debarquer, ils pourront revenir retirer celle qui reſtera: Et au cas qu'ils veuillent changer pour de l'or quelqu'eſpece d'argent, il leur ſera permis de l'emporter hors du Royaume, bien que ce ſoit en eſpeces de noſdits Royaumes.

IX. Item, en cas de guerre ou autre ſemblable accident Sa Majeſté veut & entend qu'il ne ſoit fait aucun dommage aux Hanſeatiques dans leurs perſonnes ni dans leurs biens, & elle leur accorde un an & un jour pour pouvoir ſe retirer avec leurs biens, à condition que les Villes Hanſeatiques accorderont la même choſe aux Sujets de Sa Majeſté qui ſe trouveront ſur leurs Terres.

X. Il ſera pareillement permis aux Hanſeatiques d'avoir des Correcteurs aprouvez & qui prendront tel titre ou qualité qu'ils jugeront à propos, qui auront ſeuls le ſoin de leurs affaires.

XI. Item Sa Majeſté veut qu'ils ne puiſſent être pris ni empriſonnez pour quelque cauſe que ce puiſſe être, ſoit civile ou criminelle, ſinon par un Juge particulier que Sa Majeſté nommera pour juger leurs procez.

XII. Item s'il arrive que les Adminiſtrateurs & Receveurs des rentes, ou le Juge des cauſes reſervées ou defenduës, faiſant une information ou ayant ſoupçon de quelque fraude, viſitent les Maiſons des Hanſeatiques, ou de qui que ce ſoit d'entr'eux, ſoit dans ſa perſonne, ou de quelqu'un de ſes domeſtiques, ou de ſon Ecrivain que l'on nommera, cette viſite ne ſe fera qu'en preſence du Juge des Hanſeatiques, ou de quelqu'un de ſes gens qui ſeul ſervira de témoin, & il ne leur ſera fait aucun déplaiſir.

XIII. Item il ſera permis auſdits Hanſeatiques de charger leurs Marchandiſes ſur tels Vaiſſeaux qu'ils voudront, pourveu qu'ils ſoient d'une Nation à qui il ſoit permis de negocier dans ces Royaumes, & non ſur d'autres.

XIV. Ils pourront avoir des poids & des balances dans leurs maiſons pour peſer leurs Marchandiſes, pourveu qu'elles ſoient marquées par le changeur, & que ceux qui y acheteront des marchandiſes ne ſoient point obligez de s'en raporter à ce poids, à moins qu'ils ne ſe ſervent du peſeur public.

XV. Item leur Juge connoitra de tous leurs procez civils & criminels dans la Ville de Seville & l'eſpace de ſix lieuës à la ronde à l'entour de ce lieu, & il pourra juger ſouverainement & ſans appel juſqu'à la concurrence de la ſomme de 10000. *Maravedis, à la reſerve des perſonnes privilegiées, & en cas d'appel on nommera deux Avocats, pour juger deffinitivement ſans appel.*

XVI. Semblablement Sa Majeſté enjoint à ſes Juges d'empêcher que les Miniſtres de leurs Juſtices n'entrent dans les Maiſons des Hanſeatiques, ſans un ordre exprés & ſans une cauſe legitime.

XVII. Si quelque Facteur deſdits Hanſeatiques, ou quelqu'autre perſonne de cette Nation vient à decéder, leur Juge ſe tranſportera dans la Maiſon du defunt, & il fera un Inventaire de ſes biens en preſence du Conſul & de deux Anciens de la Nation, & leſdits biens ſeront confiez entre les mains du Depoſitaire general des Hanſeatiques s'ils en ont un, ſinon on les mettra entre celles du Conſul & des Anciens, afin qu'ils ſoient rendus de bonne foi aux heritiers legitimes du defunt.

XVIII. Item Sa Majeſté permet auſdits Hanſeatiques de voyager dans tous ſes Royaumes, ſur des Mules, ou haquenées, de loger dans des Hoſtelleries, & y prendre des vivres, en payant.

XIX.

ANNO 1647.

XIX. Iten, se les concede, que cada y quando que quisieren, puedan entrar en la Aduana sin detenerles la puerta.

XX. Iten, se les concede à los Hanseaticos, que su Juez pueda executar la pena de cinquenta ducados, en todos los que no le guardaren sus Privilegios, y que se apliquen à alguna obra pia.

Los que parece se pueden añadir segun su memoria.

XXI. Iten, concede su Magestad, que los dichos Hanseaticos puedan entrar con sus Navios, assi proprios, como alquilados, y todo genero de Mercancias, y qualesquier otros bienes, como no sean las dichas Naves, ni Mercancias de las Islas de Olanda, y Zelanda, y Provincias Unidas, ni otras prohibidas en todos los Puertos, Senos, y distritos Destos dichos Reinos, donde en tiempos passados han acostumbrado, y lo ha sido licito entrar seguramente sin salvo conduto, ò otra licencia general, ò especial, y detenerse en los que le pareciere, y bolver à navegar quando quisieren, guardando las Costumbres, y Leyes de los tales Puertos.

XXII. Iten, que à las Naves de los Hanseaticos, de aqui adelante las personas, Ministros, y otros qualesquier Oficiales que fueren à hazer la visita, no les tomen, ni pidan cosa alguna por ella: y si acaso los Administradores, ò Arrendadores de nuestra hazienda, quisieren embiar à las Naves algunas guardas, las embien, y tengan los dichos Arrendadores à su costa, y los Administradores à la de mi hazienda, y no los consientan que pidan, ò tomen cosa alguna à los Hanseaticos.

XXIII. Iten, que las Mercancias de los Hanseaticos, que truxeren à la Aduana, no sean apreciadas por los Oficiales della à mayor precio del que realmente valieren, ni que los dichos Oficiales, se los tomen contra su voluntad en cuenta de sus derechos, ni pagandoles lo que và de mas à mas.

XXIV. Iten, que puedan caminar por todo el Reino en cavallos, mulas, y carros, negociar, contratar, comprar, y vender en èl libremente; assi por sus personas, como por sus Agentes, y Factores qualesquier que sean, como à ellos les fueren mas comodo, y pareciere mejor, con que los dichos Factores sean de los que su Magestad permire que residan en sus Reinos.

XXV. Iten, que sea licito à los Hanseaticos vender sus Mercancias quando quiera, y à quien quiera que quisieren, pagando los derechos; y de ninguna manera sean compelidos à vender contra su voluntad, assi las Mercancias que fueren libres de derechos, como las otras.

XXVI. Iten, que los naturales de la Hansa, que por causa del Comercio vàn, vienen, estàn, y contratan en estos Reinos en ninguna causa civil, ni criminal puedan ser citados, juzgados ni condenados, sino ante el Juez especial que se les diere, exceptuando las causas que tocaren à los derechos Reales, y Aduanas, de las quales han de conocer; y juzgar los Juezes, y Recaudadores dellas.

XXVII. Iten, se les concede, que no sea licito apelar de la simple Sentencia interlocutoria, ni de la misma difinitiva, sino excediere la suma de cien ducados.

XXVIII. Iten, que las causas de los Hanseaticos se despachen con brevedad, y que no se vayan alargando con ninguna dilacion de dia en dia.

XXIX.

ANNO 1647.

XIX. Item elle leur permet d'entrer dans la Doüane toutes les fois qu'ils voudront, & on ne pourra leur en refuser l'entrée.

XX. Item, le Juge des Hanseatiques aura le pouvoir de condamner à une amande de 50. Ducats tous ceux qui contreviendront à leurs Privileges, laquelle somme sera employée à des œuvres pieuses.

On pourra ajouter ce que l'on jugera à propos selon que la memoire le fournira.

XXI. Item Sa Majesté permet ausdits Hanseatiques d'entrer avec leurs bâtimens, soit à eux apartenans ou fretez, chargez de toutes sortes de Marchandises, ou de quelqu'autre chose que ce soit qui leur apartienne, à condition que ces Bâtimens ni Marchandises ne soient point d'Holande, ni de Zelande, ni des autres Provinces Unies, ni autres Marchandises defendues, il leur sera, dis-je, permis d'entrer dans tous les Ports, Golfes & Détroits desdits Royaumes, comme ils avoient coûtume par le passé, & ils auront la liberté d'y entrer en toute seureté sans Passeport & sans aucune autre permission generale ou speciale, de demeurer en ceux où bon leur semblera, & de s'en retourner en leur païs toutes les fois qu'ils voudront, en observant neantmoins les Coutumes & les Ordonnances qui se pratiquent dans lesdits Ports.

XXII. Item, il est defendu à toutes personnes, soit Ministres ou autres Officiers ou Commis, quels qu'ils soient, qui feront la visite des Vaisseaux marchands des Hanseatiques, de prendre ni demander aucune chose pour ce sujet; & au cas que les Administrateurs ou Fermiers de nos Droits veuillent envoyer quelques Gardes dans lesdits Vaisseaux, lesdits Fermiers le feront à leurs depens, & les Administrateurs aux dépens de nos finances; & nous leur enjoignons de ne prendre pour cela ni exiger aucune chose desdits Hanseatiques.

XXIII. Item, les Marchandises des Hanseatiques qui seront mises à la Doüane ne seront apreciées ni mises par les Officiers de ladite Doüane à plus haut prix que leur juste valeur, & il est defendu ausdits Officiers de les prendre contre la volonté desdits Hanseatiques en deduction de leurs Droits, ni en leur payant ce qui va de plus à plus.

XXIV. Item il leur sera permis de voyager dans toute l'étenduë du Royaume à cheval, ou sur des Mulets, ou en Chariot, pour negocier, contracter, acheter & vendre librement leurs Marchandises; tant à l'égard de leurs personnes que celles de leurs Agens & Facteurs, quels qu'ils puissent être, selon qu'ils jugeront plus à propos, pourveu que lesdits Facteurs soient du nombre de ceux à qui Sa Majesté aura permis de resider dans ses Royaumes.

XXV. Item, Il sera permis aux Hanseatiques de vendre leurs Marchandises quand & à qui il leur plaira, en payant les Droits; & on ne les contraindra en aucune maniere de les vendre contre leur gré: aussi bien les Marchandises qui sont exemptes d'Impots que celles qui ne le sont pas.

XXVI. Item les naturels Habitans de la Hanse, qui vont, viennent & demeurent dans ces Royaumes pour le fait du Commerce & qui y contractent pour le même sujet, ni pourront être citez, jugez, ni condamnez tant en matiere civile que criminelle, sinon par le Juge particulier qui leur aura été donné, à la reserve des cas qui concerneront les Droits Royaux & les Doüanes, dont la connoissance apartiendra aux Juges & aux Receveurs desdites Doüanes.

XXVII. Item il ne sera pas permis d'appeller d'une simple Sentence interlocutoire, ni d'une Sentence definitive du même Juge, sinon en cas que le procez excede la somme de cent Ducats.

XXVIII. Item Sa Majesté veut que l'on rende bonne & breve justice aux Hanseatiques, & qu'on n'en differe pas le jugement de jour en jour.

XXIX.

ANNO 1647.

XXIX. Iten, se les concede, que toque la execucion de lo Juzgado à solo el Juez, y Conservador propio de los Hanseaticos, assi las juzgadas por èl, como por los Juezes de apelacion.

XXX. Iten, que los Hanseaticos, y sus Naves, y haziendas no sean detenidos en nuestros Reinos por ningunos arrestos, y muchos menos sean agravados por ningunas Represalias, sino los Autores de los delitos, y sean convenidos por via juridica, y no paguen los unos los delitos de los otros.

XXXI. Iten, que si en algun tiempo sucediere padecer naufragio alguno de los Hanseaticos en estos Reinos, y Señorios nadie se atreva, ni tome de los Bienes, y Mercancias, que se sacaren, y salvaren del tal naufragio, ni el Fisco Real, ni otro de los Subditos de su Magestad, sino que qualquiera cosa que sea se dexe, y restituya à los que han padecido el naufragio, ò à sus Herederos.

XXXII. Iten, que si à caso por razon desta Confederacion, y Union del Comercio, se huvieren hecho algunos gastos por la Hansa, ò en lo venidero se huviere de hazer, de las quales algunas Ciudades quisieren escusarse, no sean participes las tales Ciudades destos Privilegios, hasta que igualmente ayan participado en los mismos gastos.

XXXIII. Iten, que quando à caso algunos destos privilegios, tuviere necessidad de alguna interpretacion, sea siempre en favor de los Hanseaticos.

Este Papel es el mismo Original que vino de Madrid, con la Ratificacion original de su Magestad, sobre el Tratado de Comercios con las Villas Hanseaticas, despachada en aquella Corte à veinte y seis de Enero deste año, la qual mandò su Magestad remitirmela à mi el Conde de Peñaranda, con su Real Carta de veinte y seis de Enero: y en fe dello Nos los infraescritos Plenipotenciarios de su Magestad firmamos, y sellamos este Papel, segun lo que se previene en el primer Articulo de la dicha Transaccion de su Magestad. En Munster à 3. de Mayo de 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
ANTONIO BRUN.

Los mismos Privilegios, en la forma que auian sido firmados de su Majestad Catolica en Madrid a 26. de Henero 1648. con la Certificacion de los Embaxadores & Plenipotentiarios de su Majestad. En Munster a 3 de Mayo 1648.

NOs Don Felipe, por la gracia de Dios, &c. Por las presentes, por perpetua memoria: Hazemos saber, que aviendo nos embiado los meses passados, las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, sus Embaxadores N. N. N. N. para congratularse, y darnos la enorabuena afectuosamente, del felize govierno de nuestros Reinos, y para renovar con respecto la memoria de su antigua amistad: y pedirnos tambien que les concedamos las partes de reciproca benevolencia, y entre otras cosas alcançassen la confirmacion de sus Privilegios que les fueron concedidos por los Reyes de Portugal nuestros Predecessores: y aviendo los primero oìdo, y tratado graciosa, y benevolamente, reduciendo principalmente à la memoria las cosas de los tiempos passados, y quan bien, y con quanto afecto nos ha sido siempre la Hansa Teutonica benemerita, y nuestros Reinos: pues desde el punto que por la comunicacion del Comercio, se unió con nosotros, ha permanecido en fee, y observancia perpetua, y no solo nos ha comutado sus utilidades en honesta, y abundante Mercancia: pero mas de una vez han derramado su sangre, y la misma vida por la salud de nuestros Reinos. Nos ha parecido justo, que pues ella ha sido prompta para procurar el merito, no nos devemos mostrar tardo en hazerle merced: y assi lo pri-

XXIX. Item, Sa Majesté ordonne que l'execution des Jugemens rendus à cet égard apartiendra au seul Juge & Conservateur particulier des Hanseatiques, tant à l'égard des Jugemens rendus par lui, que ceux qui auront été rendus par les Juges à qui on aura appellé.

XXX. Item, les Hanseatiques, ni leurs Navires & effets ne seront retenus en nos Royaumes par aucuns Arrets, & encore moins endommagez par aucunes Represailles, si ce n'est les auteurs même du delit, & ils seront attaquez par les voyes de la Justice, afin que les innocens ne soient pas châtiez pour les coupables.

XXXI. Item, s'il arrive que quelque Vaisseau marchand des Hanseatiques vienne à faire naufrage sur les côtes de nos Royaumes & Seigneuries, il est defendu à qui que ce soit, non pas même au Domaine du Roi, ni aux autres Sujets de Sa Majesté de s'emparer des Biens ni des Marchandises qui seront sauvées du naufrage ou à leurs Heritiers.

XXXII. Si la Hanse a fait quelques frais au sujet de cette Union & Confederation de Commerce, ou qu'elle en fasse à l'avenir, & que quelques unes des Villes Hanseatiques veuillent s'en dispenser, lesdites Villes ne participeront point aux Privileges susdits, jusques à ce qu'elles ayent également contribué aux mêmes frais.

XXXIII. Item, s'il arrive que quelqu'un desdits Privileges soit sujet à interpretation, elle se fera toûjours, en faveur des Hanseatiques.

Ce Papier est l'Original même qui est venu de Madrid avec l'Original de la Ratification de Sa Majesté, touchant le Traité de Commerce conclu avec les Hanseatiques, expedié en cette Cour le 26. de Janvier de la presente année, lequel Sa Majesté ordonne être remis entre les mains de moi Comte de Pegnaranda avec la Lettre de Sa Majesté datée du même mois & jour: En témoignage dequoi nous Plénipotentiaires de Sa Majesté avons signé & scellé ce Papier, selon ce qui a été stipulé dans le premier Article de ladite Transaction de Sa Majesté. A Munster le 3. de Mai 1648.

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

Les mêmes Privileges dans la forme qu'ils ont été confirmez par Sa Majesté Catholique à Madrid le 26. de Janvier 1648. avec le Certificat des Ambassadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majesté. A Munster le 3 de Mai 1648.

NOus Don Philippe par la Grace de Dieu, &c. Pour perpetuer le souvenir de la chose, nous faisons sçavoir par ces presentes que les Villes confederées de la Hanse Teutonique nous ayant envoyé depuis quelques mois leurs Ambassadeurs N N. N. N.... pour nous feliciter & nous souhaiter avec affection un regne heureux, & pour renouveller avec respect le souvenir de leur ancienne amitié envers nous, & nous demander en même tems que nous leur accordions une bienveillance reciproque, & entr'autres choses que nous leur octroyions la Confirmation des Privileges qui leur ont été accordez par les Rois de Portugal nos Predecesseurs: Aprés leur avoir en premier lieu donné Audience, & les avoir receu & traité amiablement, sur tout en rapelant en nôtre memoire tout ce qui s'étoit passé ci-devant, & avec combien de zele la Hanse Teutonique a toûjours embrassé nos interêts & ceux de nos Royaumes; que depuis qu'elle s'est unie avec nous par la liaison du Commerce, elle a toûjours perseveré dans la bonne foi, qu'elle a toûjours gardé inviolablement les Pac-

ANNO 1647.

primero con acuerdo del Conſejo del N. Reino de Portugal, les hemos confirmado pleniſſimamente los Privilegios de aquel Rey, como por la carta de la confirmacion parece mas particularmente, y deſpues comunicado con los del nueſtro Conſejo de Eſtado, y en èl, conſiderando con madoro juizio, que no ſe los podia conceder todo en eſte tiempo, todavia nos parecia que ſe les devia conceder alguna parte: acerca de lo qual ordenamos ſe ſacaſſen ciertos capitulos de los Privilegios de Portugal, los quales juzgamos ſe les deven conceder en nueſtros Reinos de Caſtilla à los Hanſeaticos, como por eſta nueſtra carta, con plena noticia de cierta ciencia, y plenitud de nueſtra Real poteſtad, damos, y concedemos à las Ciudades confederadas de la Hanſa Teutonica, y à los Subditos, Ciudadanos, y moradores de todas, y de cada una dellas en nueſtra Caſtilla, y en los Reinos dependientes de ella, para que los poſſean, y gozen para ſiempre jamàs.

Lo primero, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos puedan entrar co Navios, aſſi proprios, como alquilados, y todo genero de Mercancias, y qualeſquier otros Bienes, como no ſean las dichas Naves, ni Mercancias de las Iſlas de Olanda, y Zelanda, y las demas Provincias Unidas, ni otras prohibidas en todos los Puertos, Senos, y Diſtritos de dichos nueſtros Reinos, donde en tiempos paſſados han acoſtumbrado à entrar, y les ha ſido licito entrar ſeguramente ſin ſalvo conduto, ò otra licencia general, ò eſpecial, y detenerſe en los que les pareciere, y partirſe dellos, y bolver à navegar quando quiſieren.

II. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que à las Naves de los Hanſeaticos de aqui adelante las Perſonas, Miniſtros, y otros qualeſquiera que fueren à hazer la viſita, no les pidan, ni tomen coſa alguna; y ſi acaſo los Adminiſtradores, ò Arrendadores de nueſtra hazienda quiſieren embiar à las Naves algunas guardas, las embien los dichos Arrendadores à ſu coſta, y nueſtros Adminiſtradores à la de mi hazienda, y no les conſientan que pidan, ò tome coſa alguna de los dichos Hanſeaticos.

III. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias que truxeren, no ſe ſaquen de ſus Navios por nueſtros Miniſtros, ſiendo aviſados, y prevenidos primero los Maeſtres de los Navios, y los dueños de las Mercancias, de que ſe han de deſcargar, y ſi eſtuvieren en la Ciudad, ſean primero aguardados tres horas mas.

IV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos, deſpuez de deſcargadas ſus mercancias, depoſitarlas en nueſtra Alfondiga por tiempo de anno, y dia; y ſi acaſo en eſte tiempo la Alfondiga, ò Aduana ſe huviere de deſembaraziar de algunas Mercancias, en tal caſo ſe pongan, y guarden eſtas Mercancias en alguna caſa, ò taberna vezina, cerradi con las cerraduras: y que la una de las llaves tenga nueſtro Contratador, y la otra el dueño de las Mercancias, ni ſean compelidos los dueños à pa-

tes qui ont été faits ſur ce ſujet; qu'elle a non ſeulement exercé de tout tems avec nos Royaumes un Trafic honnête & avantageux à nos Sujets, mais qu'elle a répandu plus d'une fois ſon ſang & même donné ſa vie pour la conſervation de nos Royaumes. Nous avons cru que puiſqu'elle a témoigné tant de zele & de promptitude pour meriter la recompenſe, nous ne pouvions la differer ſans injuſtice. C'eſt pourquoi aprés qu'en premier lieu de l'avis du Conſeil de nôtre Royaume de Portugal, nous lui avons accordé la confirmation des Privileges qu'elle a obtenus de ce Roi, comme il paroit plus amplement par l'Acte de confirmation, nous en avons depuis communiqué avec ceux de nôtre Conſeil d'Etat: Et conſiderant avec une meure deliberation que ſi nous ne pouvions leur accorder toutes ces Immunitez en ce tems-ci, il nous paroît neant-moins que nous devons du moins leur en octroyer quelque partie: pour cet effet, nous avons ordonné que l'on choiſit de certains Articles des Privileges de Portugal, que nous jugeons devoir accorder aux Hanſeatiques dans nos Royaumes de Caſtille, ainſi que par ces preſentes, avec une parfaite connoiſſance & ſcience certaine, & de nôtre pleine puiſſance & autorité Royale nous donnons, & accordons aux Villes confederées de la Hanſe Teutonique & aux Sujets, Citoyens, & habitans de toutes & chacune deſdites Villes, dans nos Royaumes de Caſtille, & de tous ceux qui en dependent, afin qu'ils en jouiſſent dans tout le tems à venir.

En premier lieu, nous permettons aux Hanſeatiques d'entrer avec leurs Navires, ſoit qu'ils leur appartiennent en propre, ou qu'ils les ayent par emprunt, chargez de toutes ſortes de Marchandiſes & de quelques autres effets que ce puiſſe être dans tous les Ports, Golfes & Détroits de noſdits Royaumes, ainſi qu'ils avoient accoutumé ci-devant, pourveu que leſdits Vaiſſeaux & Marchandiſes ne viennent point des Iles d'Holande ni de Zelande ni des autres Provinces-Unies, & qu'il ne s'y trouve point d'autres Marchandiſes de contrebande & defenduës; & il leur ſera permis d'entrer dans leſdits lieux en toute ſeureté, ſans paſſeport, & ſans autre permiſſion gencrale & ſpeciale, de ſejourner en ceux qui leur ſembleront les plus commodes, & d'en partir & ſe remettre en Mer quand ils le jugeront à propos.

II. De plus nous defendons dorenavant à toutes perſonnes, de nos Miniſtres, ou autres quels qu'ils ſoient qui viſiteront les Navires des Hanſeatiques de leur demander ni prendre d'eux aucune choſe: Et au cas que les Adminiſtrateurs, ou les Receveurs de nos Finances veuillent envoyer auſdits Navires quelques gardes, leſdits Receveurs les envoyeront à leurs frais & depens, & nos Adminiſtrateurs aux depens de nos Finances: & il ne leur ſera pas permis de rien demander ni recevoir la moindre choſe deſdits Hanſeatiques.

III. De plus, nous ordonnons que les Marchandiſes qu'ils ameneront, ne ſeront point déchargées de leurs Vaiſſeaux par nos Officiers ſans en donner avis auparavant au Patron Maitre du Vaiſſeau, & aux Proprietaires des Marchandiſes qui devront être déchargées, & s'ils ſont dans la Ville, on ſera obligé de les attendre pendant trois heures & plus.

IV. Item, nous voulons qu'il ſoit permis aux Hanſeatiques de mettre leurs Marchandiſes en dépôt dans nôtre Doüane durant l'eſpace d'un an & un jour, à compter depuis qu'elles auront été déchargées; & au cas que durant ce tems-là il fut neceſſaire de débaraſſer ladite Doüane de quelques Marchandiſes, en ce cas-là leſdites Marchandiſes ſeront miſes en depôt dans quelque Maiſon ou hôtellerie voiſine qui ſera fermée à deux Clefs, dont nôtre Contratador *aura l'une & le Proprietaire des Marchandiſes l'autre,*

Et

ANNO 1647. pagar el derecho dellas, ſino paſſado el dicho año, y dia: y puedan en eſte tiempo entrar en la Aduana, y viſitar ſus Mercancias todas las vezes que quiſieren: Pero ſi los miſmos Hanſeaticos quiſieren pagar luego el derecho, en tal caſo aprobamos, queremos, y concedemos, que ſean deſpachados antes que todos los otros, y a un antes que los que vinieren à nueſtra Aduana antes que ellos.

Et leſdits Proprietaires ne pourront être contraints de payer aucun droit pour ces Marchandiſes, ſinon après l'expiration de l'an & jour: & il leur ſera permis durant ce tems-là d'entrer dans la Doüane & de viſiter leurs Marchandiſes toutes les fois qu'ils voudront. Neantmoins ſi les mêmes Hanſeatiques veulent payer les droits ſur le champ, en ce cas-là nous voulons qu'ils ſoient expediez preferablemant à tous les autres. ANNO 1647.

V. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que todo el oro, y plata, y todo el trigo, y toda materia de madera de que ſe edifican las Naves, y los maſtiles, y entenas, y todas las municiones de guerra, como ſon arcabuzes, moſquetes, artilleria, polvora, fraſcos para ella, morriones, caſoletes, valas de hierro, y plomo, las velas de navios, y el lienço de que ellas ſe hazen, los claves, y garcia, el cañamo, la eſtopa, y todo lo que es neceſſario, y pertenece al ſuſtento, como ſon las vituallas que fueron traidas por los Hanſeaticos, ſean del todo libres de derechos, y no ſean compelidos los dichos Hanſeaticos à pagar penſion.

V. Item, nous voulons, que tout l'or, l'argent, le bled, & tout le bois propre à bâtir des Navires, les Mats, les Antennes, & toutes les Munitions de guerre, comme les Arquebuſes, les Mouſquets, l'Artillerie, la Poudre, le Salpêtre, les Caſques, les Cuiraſſes, les Armes de fer, le plomb, les voiles de Navires, & la toile dont on les fait, les Clous, le Godron, le Chanvre, les Etoupes, & tout ce qui eſt neceſſaire pour la ſubſiſtance, comme les proviſions qui auront été amenées pour la nourriture des Hanſeatiques, ſoient entierement exempts de tous droits & impots, & que leſdits Hanſeatiques ne puiſſent être contraints de les payer.

VI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que aquellos de los Hanſeaticos que vienen à Sevilla, y à los demas lugares maritimos ò à habitar en ellos, no paguen ningun derecho de todas las coſas del comer, y beber, ni de ſus veſtidos, ni de ſus etiados, ni de las cubiertas, y caxas en que ſe embuelven ſus Mercancias.

VI. Item, nous voulons que ceux des Hanſeatiques qui viendront à Seville, & aux autres lieux Maritimes, ou qui voudront s'y habituer, ne payent aucun droit pour les choſes qui concernent leur nourriture & leur veſtement & celui de leurs domeſtiques, ni pour les couvertures & les Caiſſes où ils emballeront leurs Marchandiſes.

VII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las otras Mercancias que traxeren demas de las arriba referidas, paguen ocho por ciento de Alcavala, y cinco por ciento de Almoxarifazgo, y que no ſe les pida otra coſa.

VII. Item, nous voulons qu'ils ne payent que huit pour cent de l'Alcavale *& cinq pour cent du droit qui ſe paye à l'entrée des Ports, de toutes les Marchandiſes qu'ils auront au de là de ce qu'ils ont declaré, & qu'on ne puiſſe rien exiger davantage d'eux.*

VIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias de los Hanſeaticos no ſean apreciadas en la Aduana por nueſtros Contadores, ò Contratadores à mayor precio del que realmente valen, ni que los miſmos Contratadores y Contadores puedan tomar las tales Mercancias apreciada por el precio hecho por ellos en pago del derecho, y dar lo que và de mas à los dueños dellas.

VIII. Item, nous aprouvons & ordonnons que les Marchandiſes des Hanſeatiques ne ſoient point apreciées dans la Doüane par nos Contadores *ou* Contratadores à *plus haut prix que leur juſte valeur, & nous defendons auſdits* Contadores & Contratadores *de prendre leſdites Marchandiſes pour le prix qui a été fixé par eux, en payement des droits, & de donner le ſurplus aux Proprietaires d'icelles.*

IX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, puedan caminar por todo nueſtro Reino, y andar en Cavallos, Mulas, y Carros, negociar, contratar, comprar, y vender en el libremente, aſſi por ſus Perſonas, como por ſus Agentes, y Factores, qualeſquier que ſean, como à ellos les fuere mas comodo, y pareciere mejor, ſiendo los dichos Factores de los que ſu Mageſtad permite que reſidan en ſus Reynos.

IX. Item, nous permettons aux Hanſeatiques de voyager dans toute l'étenduë de nos Royaumes, ſur des Chevaux, des Mulets, & des Chariots, & d'y negocier, contracter, acheter, & vendre librement, tant par eux mêmes que par leurs Agens & Facteurs, quels qu'ils puiſſent être, ſelon qu'ils le jugeront plus à propos, leſdits Facteurs étant du nombre de ceux à qui Sa Majeſté permet de reſider dans ſes Royaumes.

X. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los miſmos Hanſeaticos pongan, y ſeñalen el precio à ſus Mercancias, y que no ſe les ponga taſſa por otro ninguno, y que les ſea licito el comprar al menos precio que pudieren, y vender al mas ſubido que pudieren.

X. De plus nous permettons auſdits Hanſeatiques de fixer & marquer le prix de leurs Marchandiſes, & nous defendons à tout autre d'en faire la taxe. Et nous voulons auſſi qu'ils ayent la liberté de les acheter au meilleur marché qu'ils pourront, & de les vendre au plus haut prix qu'il leur ſera poſſible.

XI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos introducir en ſus Contratos Corredores, ò dexarlas de introducir, y ſi les pareciere introducir alguno, ſea el que mas guſtaren.

XI. Item, il ſera libre aux Hanſeatiques d'introduire les Correcteurs dans leurs Contrats ou de ne le pas faire, & s'ils jugent à propos d'en introduire quelqu'un, ils choiſiront celui qui ſera le plus à leur gré.

XII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos vender ſus Mercancias quando quiera: y à quien quiera que quiſieren, y no ſean compelidos à la venta de las Mercancias libres del derecho, ni otros de ninguna manera.

XII. Item, les Hanſeatiques pourront vendre leurs Marchandiſes quand & à qui il leur plaira, & ils ne pourront être contraints de vendre les Marchandiſes exemptes d'Impots, ni autres de quelque maniere qu'elles puiſſent être.

XIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos llevar, y vender por todo el Reino las Mercancias ſuyas, que ſon libres de

XIII. Item il ſera permis aux Hanſeatiques de tranſporter & de vendre dans toute l'étenduë du Royaume leurs Marchandiſes qui ſont exemptes de droits,

ANNO 1647. de derechos, y todas las demas, aviendo pagado una vez el derecho, sin que ayan de pagar por ellas de nuevo cosa alguna, ni tomar para llevarlas licencia de ninguna manera.

XIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à los Hanseaticos tener en sus casas peso, ò romana, para pesar privadamente sus Mercancias, con tal condicion, que ninguno de los Compradores sea obligado à passar por aquel peso, sino que quiriendolo assi, se use del Pesador publico.

XV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercancias que los Hanseaticos huvieren vendido, y entregado una vez, sean tenidas por buenas, sin dar lugar à restitucion, ò diminucion del precio, si dentro de tres dias despues del entrego no se quexare del daño el Comprador, y lo mismo se entienda en las que ellos compraren.

XVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si quisieren hazer batir alguna moneda de oro, ò plata en nuestro Reyno, los Hanseaticos sean siempre preferidos à los demas en el despacho en la casa de la moneda.

XVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los naturales de la Hansa, que por causa del Comercio, van, vienen, estan, y contratan en nuestro Reino en ninguna causa civil, ò criminal, puedan ser citados, juzgados, condenados, y presos por ningun Juez, ò Magistrado, sino por solo aquel que les daremos, y nombraremos por especial Juez, y Conservador, exceptuando solamente las causas que tocaron à nuestros derechos, de las quales ha de conocer, y juzgar nuestros Juezes, y Recaudadores dellas.

XVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ningun Juez, ò Magistrado de qualquier calidad, ò eminencia que sea, pueda visitar, y reconocer las casas, y lonjas de los Hanseaticos, sino solo su Conservador, y Juez propio, salvo en caso que algun malhechor, escapando del fragante delito sea buscado, en el qual caso sea solo permitido al Juez que le và siguiendo por razon de la justicia.

XIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si alguna vez el Contador mayor de nuestro Reino instruido de suficientes indicios para ello, como son, si los Hanseaticos huvieren escondido en sus casas, y lonjas algunas Mercancias sugetas à derecho, y se huvieren eximido de pagarlo, quisiere visitar, y reconocer sus casas, y lonjas, sin que se haga por el Juez propio de los Hanseaticos, averiguando el indicio, embie alguno de sus Ministros, juntamente con un Notario publico, los quales hagan la visita, y den despues razon della al Contador: pero que no sea licito à ninguno otro hazer esto sin Notario, y voluntad de su Conservador.

XX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que el Juez singular, que hemos dicho se les darà, no solo tenga jurisdicion dentro de los muros de nuestra Ciudad de Sevilla, sino seis leguas al rededor, y juzgue, assi en lo criminal, como en lo civil, aora sean los Hanseaticos actores, ò reos, exceptuando las Personas privilegiadas en caso que les suceda algun pleito, ò controversia con ellas, porque en tal caso, si las Personas privilegiadas tuvieren la parte de los reos, han de ser convenidos ante su Juez.

XXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las sentencias dadas por su Juez, si entrambos los litigantes fuessen Hanseaticos, sea licito à la Parte condenada apelar la causa à la Hansa Teutonica; pero si el pleito determinado fuere entre un Hanseatica, y qualquier otro de los Subditos de nuestro Reyno, ò peregrino, se lleve la Apelacion à nuestra Audiencia de Sevilla.

XXII.

droits, & pareillement toutes les autres, aprés avoir payé une fois les droits, sans qu'ils soient obligez de payer pour icelles aucun nouvel impôt, ni prendre aucune permission d'en faire le transport. ANNO 1647.

XIV. De plus il sera permis aux Hanseatiques d'avoir en leurs Maisons un poids ou balance pour peser en particulier leurs Marchandises, à condition que les Acheteurs ne seront point obligez de s'en raporter à leurs poids, à moins qu'ils ne le veulent ainsi, en se servant du peseur Public.

XV. De plus nous voulons que les Marchandises que les Hanseatiques auront venduës & livrées une fois, soient tenuës pour bonnes, sans être obligez de rien rendre ni d'en diminuer le prix si l'Acheteur laisse passer trois jours aprés la livraison sans se plaindre du tort qu'on lui a fait. La même chose doit s'entendre à l'égard de celles que les Hanseatiques acheteront.

XVI. Nous voulons en outre que s'ils veulent faire fabriquer quelques especes d'or ou d'argent en nôtre Royaume, ils soient expediez preferablement aux autres dans la Maison de la Monnoye.

XVII. Nous voulons que les naturels habitans de la Hanse qui trafiquent & qui contractent dans nos Royaumes, ne soient citez, jugez & condamnez tant en matiere civile que criminelle par aucun autre Juge ni Magistrat, que par celui-là seul que nous leur donnerons, & nommerons pour Juge particulier & Conservateur, à la reserve seulement des causes qui concerneront nos droits dont nos Juges & Receveurs prendront connoissance.

XVIII. Item, nous defendons à tous Juges & Magistrats de quelque qualité & condition qu'ils soient, excepté leur Conservateur & Juge particulier, de visiter les Maisons & les Loges des Marchands Hanseatiques, si ce n'est au cas que quelque malfaiteur reconnu en flagrant delit s'y fût caché, auquel cas il ne sera permis qu'au Juge qui le poursuit pour en faire justice, de le chercher en ces lieux.

XIX. Item nous voulons que si quelquesfois le Grand Tresorier de nôtre Royaume ayant des preuves suffisantes que les Hanseatiques ayent caché dans leurs Maisons ou dans leurs Loges ou Halles quelques Marchandises sujettes au payement des Impôts, pour s'exempter de les payer, demande à faire la visite desdites Maisons & Loges, sans que le Juge des Hanseatiques s'y trouve, & qu'il verifie les preuves qu'il a du recelement desdites Marchandises, il soit permis à nôtre dit Grand Tresorier d'y envoyer quelqu'un de ses Commis accompagné d'un Notaire public, qui feront la visite, pour en rendre compte ensuite au Grand Tresorier: à condition neantmoins qu'il ne sera pas permis à aucun autre d'entreprendre cela sans un Notaire & sans le consentement du Conservateur des Hanseatiques.

XX. Item nous voulons que le Juge particulier qui leur sera donné, comme nous l'avons dit, n'exerce pas seulement sa Jurisdiction dans l'enceinte des murailles de nôtre Ville de Seville, mais encore dans l'espace de six lieuës, à l'entour de cette Ville; & qu'il connoisse également des causes civiles & criminelles, pourveu que les Hanseatiques soient demandeurs ou defendeurs; à la reserve des Personnes privilegiées avec qui elles seront en procez, parce qu'en ce cas-là si les Personnes privilegiées sont deffendeurs, elles seront citées devant leurs Juges naturels.

XXI. Item, si les deux Parties qui plaident sont Hanseatiques, nous voulons qu'il soit permis à la Partie condamnée d'en appeler à la Hanse Teutonique: mais si le procez qui aura été jugé est entre un Hanseatique & quelqu'un de nos Sujets, ou un étranger, l'affaire se jugera par appel en nôtre Audience de Seville.

XXII.

ANNO 1647.

XXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que à nadie ſea licito apelar de la ſimple Sentencia interlocutoria, ni de la miſma difinitiva, ſino excediere la ſuma de cien Ducados.

XXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en caſo que la Sentencia ſea llevada por apelacion à nueſtro Conſejo Real, el Preſidente del, ò Governador, cometa toda la cauſa à dos, ò ſi fuere neceſsario, tres, y a lo ſumo quatro Juriſconſultos; los quales examinen con diligencia, no ſolo la Sentencia difinitiva; pero tambien las interlocutorias de la primera inſtancia, y deſpues difinitivamente pronuncien lo que fuere de derecho: y deſte juizio no ſea licito apelar.

XXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las cauſas, y pleitos de los Hanſeaticos ſe deſpachen con brevedad, y que no ſe alarguen con ninguna dilacion de dia en dia.

XXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que toque la Execucion de lo juzgado à ſolo el Juez, y Conſervador propio de los Hanſeaticos, aunque ſe aya juzgado por el miſmo, ò por los Juezes de apelacion en nueſtro Reino.

XXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi alguna vez por razon de delito, fuere neceſſario ponerlos en la carcel, en tal caſo el miſmo Juez lleue a los Hanſeaticos a la carcel; y ſi la cauſa fuere tal que ſe puedan dar en fia do, el Juez admita la fiança ſiempre, y ſin dificultad, y no los lleue a la carcel ſin grande, y urgente cauſa.

XXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito a los Hanſeaticos edificar caſas, y lonjas dentro, y fuera de nueſtra Ciudad de Seuilla, y que no ſe les haga en ellas ninguna moleſtia en las Perſonas, ò Mercancias, ni carguen ſus caſas, ò lonjas con ningunos hueſpedes, ò caualgaduras contra la voluntad de los dueños.

XXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quantos naturales de las Ciudades Hanſeaticas habitaren en nueſtro Reino de Caſtilla, ſean libres, y de todo eſemptos de todas las Conceſſiones; aſſi patrimoniales, como perſonales, y del cargo de la tutela, y de toda Penſion, y Tributo, aſſi ordinario, como extraordinario, y tambien de todo ſervicio de milicia, aſſi en Mar, como en Tierra.

XXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, ſi alguna vez ſucediere que alguno de los Hanſeaticos en nueſtro Reino, ò en la Mar viniendo a el muriere, y ſus bienes vinieren a nueſtro Reino, ſe inventarien los Bienes deſta calidad por un Notario publico, con intervencion de ſu Juez, y del Conſul, y de dos de los Ancianos de la miſma Nacion, y ſe entreguen para que los guarded en Conſul, y Ancianos; y que por mano deſtos miſmos ſe reſtituyan a los Herederos con buena fee, y ſin ninguna carga, ni controverſia.

XXX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito a los Hanſeaticos boluer a ſacar de nueſtros Reinos para ſus caſas, ò para donde quiſieren ſus Mercancias que huvieren traido a el, y no ſe huvieren vendido, deſpues de aver pagado una vez el derecho, conforme a las tablas de ſus Privilegios, ſin ningun genero de impedimento.

XXXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las Mercancias que compraren los Hanſeaticos en nueſtros Reynos, y las huvieren de ſacar del, no ſe cobre dellos ningun genero de derecho.

XXXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que la eſpeceria comprada, la puedan llevar deſde luego de ſus Naves, ò guardarla en ſus caſas, para llevarla a las Naves, quando, y como les pareciere mas comodo.

XXXIII.

ANNO 1647.

XXII. Item, nous defendons à toutes Perſonnes d'apeller de la ſimple Sentence interlocutoire ni même de la Sentence deffinitive dudit Juge des Hanſeatiques, à moins que la valeur du procez n'excede la Somme de cent Ducats.

XXIII. Item, s'il arrive que le Jugement d'une ſemblable affaire ſoit porté par appel à nôtre Conſeil Royal, nous voulons que le Preſident dudit Conſeil commette la deciſion de cette affaire à deux, ou s'il en eſt beſoin, à trois, ou tout au plus à quatre Juriſconſultes, qui examineront avec ſoin & diligence non ſeulement la Sentence deffinitive, mais auſſi les Sentences interlocutoires qui ont été rendues en premiere inſtance; enſuite dequoi ils jugeront le plus équitablement qu'il ſera poſſible, & il ne ſera pas permis d'en appeler.

XXIV. Item, nous voulons que bonne & courte Juſtice ſoit rendue aux Hanſeatiques, ſans aucun delai ni retardement.

XXV. Item, nous voulons que le Juge ou Conſervateur particulier des Hanſeatiques ait ſeul le droit de faire executer les Jugemens rendus à cet égard, ſoit qu'ils ayent été prononcez par ledit Juge ou par les Juges ſouverains de nôtre Royaume.

XXVI. Item, ſi quelques fois pour raiſon d'un crime il eſt neceſſaire de faire mettre en priſon leſdits Hanſeatiques, en ce cas-là ce ſera à leur Juge de les faire empriſonner; que ſi le delit eſt de telle nature que le coupable puiſſe être mis ſous la garde & caution de quelqu'un, le Juge ne fera nulle difficulté de recevoir la caution, & il ne les fera point conſtituer priſonniers, ſinon en cas de neceſſité preſſante.

XXVII. Item, nous permettons aux Hanſeatiques, de faire bâtir des Maiſons & des Halles ou Magazins dedans & hors de nôtre Ville de Seville, & nous defendons à qui que ce ſoit de leur faire aucun tort ni déplaiſir, ſoit dans leurs Perſonnes, ou dans leurs Marchandiſes, ni de charger leurs Maiſons & leurs Magazins d'aucun Logement de Gens ni Chevaux, contre la volonté de leurs Proprietaires.

XXVIII. Item, nous voulons que tous les Naturels des Villes Hanſeatiques, qui habiteront dans nos Royaumes de Caſtille ſoient entierement exempts de toutes ſortes de Conceſſions, même patrimoniales, auſſi bien que perſonnelles, de Tutele, de tout Impôt & Tribut tant ordinaire qu'extraordinaire, comme auſſi de tout ſervice militaire tant par Mer que par Terre.

XXIX. Item, s'il arrive qu'un Hanſeatique vienne à mourir dans les Terres de nôtre Royaume, ou ſur la Mer, & que les Biens de ſa Succeſſion ſoient amenez dans nôtre Royaume, il en ſera fait inventaire par un Notaire public en preſence du Juge & du Conſul des Hanſeatiques & de deux Anciens de la même Nation, & ils ſeront conſignez entre les mains du Conſul & des Anciens qui en auront la garde, & qui les rendront de bonne foi aux Heritiers du deffunt, ſans aucuns frais ni difficulté.

XXX. Item, il ſera permis aux Hanſeatiques de revenir pour retirer de nos Royaumes, les Marchandiſes qu'ils y auront amenées, & qui n'auront point été venduës, aprés qu'ils auront une fois payé le Droit, conformement aux Lettres de leurs Privileges, & on ne leur fera en cela aucun empêchement.

XXXI. De plus nous voulons que les Hanſeatiques ne payent aucuns Droits pour les Marchandiſes qu'ils auront achetées dans nos Royaumes, & qu'ils en feront ſortir.

XXXII. Item nous leur permettons de tranſporter ſur le champ dans leurs Navires les épiceries qu'ils auront achetées, ou de les garder dans leurs Maiſons, pour les charger ſur leurs Vaiſſeaux, toutes les fois & de la maniere qu'il leur plaira.

ANNO 1647.

XXXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan ſacar ſus Mercancias en qualeſquier Naves que quiſieren.

XXXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos ſacar fuera de nueſtro Reino todo el oro, y plata, que huvieren traido a el y tambien toda la moneda de plata, y oro, que del oro, plata, trigo, ò municiones de guerra vendidas huvieren cobrado.

XXXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que tambien el dinero que no huvieren empleado lo puedan remitir por cambio.

XXXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi en algun tiempo (lo que Dios no permita) por cauſa de guerra huvieren de ſalir, ò mudarſe de nueſtro Reyno, lo puedan hazer los Hanſeaticos libremente, aſſi ellos, como ſus Factores, y Miniſtros con todos ſus Bienes, y Mercancias, de tal manera, que ſiendo aviſados a tiempo, ayan de tener año, y dia para juntar, y embalijar lo que tuvieren.

XXXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos, ni ſus Naves, y haziendas no ſean detenidos en nueſtros Reinos por ningunos Arreſtos, ò Embargos, y mucho menos ſean agravados por ningunas Repreſalias, ſino los autores de los delitos ſean convenidos por via juridica, y no paguen los unos los delitos de los otros.

XXXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi en algun tiempo ſucediere padecer naufragio alguno de los Hanſeaticos en nueſtros Reinos, y Señorios, nadie ſe atreva, ni tome de los Bienes, y Mercancias que ſe ſacaren, y ſaluaren del tal naufragio, ni nueſtro Fiſco, ni alguno de nueſtros Subditos, ſino que qualquiera coſa que ſea, ſe dexe, y reſtituya a los que han padecido el naufragio, ò ſus Herederos.

XXXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi en algun tiempo ſucediere que tengamos neceſſidad para nueſtro ſervicio de algunos Navios de los Hanſeaticos, que en tal caſo el General de nueſtra Armada, y los de mas Officiales lo hagan primero ſaber al Conſul de la Nacion, y ante todas coſas ſe conſiga el conſentimiento de los Maeſtres; y avido eſte, ſe ſeñale el juſto arqueamiento, ò medida deſtos Navios, y ſegun ella hecha una vez puntual, y rectamente, ſe les pague ſiempre; y tambien ſe eſtimen las dichas Naves por un cierto precio; y ſi acaſo ſe perdieren en nueſtro ſervicio, ſe pague à los dueños dellas todo aquel precio.

XL. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en tal caſo no ſean detenidas las Naves en nueſtro ſervicio haſta el miſmo invierno, ſino que ſe deſpidan ſiempre tan a tiempo, que puedan bolver à ſus caſas antes que en alguna parte ſe yele el mar, y que ſi nueſtro ſervicio no lo permitiere, ſe les pague lo que fuere juſto por aquellos meſes que invernaren en nueſtros Reinos, y fueren forçados a eſperar tiempo comodo para ſu Navegacion: y no ſe reduzgan a tal que lo que honeſtamente adquirieron en nueſtro ſervicio, ſeam forçadus a conſumirlo ocioſos en los meſes del invierno.

XLI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Quebrantadores deſtos Privilegios ſean condenados en cien ducados, los quales el Juez, ò Conſervador de los Hanſeaticos, execute, y cobre de la manera que la quarte parte ſe de al Denunciador, y las otras tres à los pobres.

XLII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que

XXXIII. Item, nous leur permettons de charger leurs Marchandiſes ſur tel Batiment que bon leur ſemblera. ANNO 1647.

XXXIV. Item, il ſera permis aux Hanſeatiques de remporter hors de nôtre Royaume tout l'or & l'argent qu'ils y auront apporté, & ſemblablement tout l'or & l'argent monnoyé qu'ils auront acquis par la vente de l'or, de l'argent, du bled, ou des Munitions de Guerre.

XXXV. Item, nous leur permettons auſſi de renvoyer par Lettres de change les Sommes qu'ils n'auront pas employées dans le Commerce.

XXXVI. Item, s'il arrive que pour cauſe de Guerre les Hanſeatiques ſoient obligez de ſortir de nos Royaumes, ce qu'à Dieu ne plaiſe, il leur ſera permis de le faire librement, eux, leurs Facteurs, & leurs Domeſtiques; avec tous leurs effets & leurs Marchandiſes, de maniere qu'ils en ſeront avertis en temps & lieu, & ils auront un an & un jour de terme pour aſſembler & pour emballer leurs Marchandiſes, & tout ce qui leur apartiendra.

XXXVII. Item, nous défendons à nos Sujets, d'arréter ni ſaiſir dans nos Royaumes les Hanſeatiques ni leurs Bâtimens ni leurs effets, & encore plus d'uſer contr'eux d'aucunes Repreſailles, à moins que ce ne ſoit contre les Auteurs du delit; & ils ſeront pourſuivis par les voyes de la Juſtice, afin que les innocens ne pâtiſſent pas pour les coupables.

XXXVIII. Item, s'il arrive que quelque Vaiſſeau des Hanſeatiques faſſe naufrage dans nos Royaumes & Seigneuries, nous defendons à toutes Perſonnes de s'emparer des effets & des Marchandiſes qui ſeront ſauvées du naufrage, & elles ne pourront être confiſquées à nôtre Domaine, à moins que ce ne ſoit quelque choſe qui ait été abandonné; & nous voulons que le tout ſoit rendu à ceux qui auront ſoufert le naufrage ou à leurs Heritiers.

XXXIX. Item, s'il arrive que nous ayons beſoin pour nôtre ſervice de quelques Vaiſſeaux des Hanſeatiques, en ce cas là le General de nôtre Armée navale & les autres Officiers de ladite Armée ſeront obligez d'en avertir le Conſul de la Nation, & avant toutes choſes il ſera neceſſaire d'avoir le conſentement de ceux à qui ces Vaiſſeaux apartiendront, enſuite dequoi on prendra la juſte meſure de la grandeur deſdits Vaiſſeaux & lorſqu'elle aura été priſe exactement on en payera la juſte valeur: Et il ſera pareillement fait l'eſtimation à un certain prix, & au cas que leſdits Vaiſſeaux viennent à être perdus dans nôtre ſervice, les Proprietaires en ſeront dedommagez ſur le pied du prix qui aura été fixé.

XL. Item, nous voulons qu'en ce cas leſdits Vaiſſeaux ne ſoient point retenus pour nôtre ſervice juſques au même hiver, à moins qu'on ne les envoye ſur Mer de ſi bonne heure, qu'ils puiſſent retourner en leurs Maiſons avant que la Mer vienne à geler en quelqu'endroit, & ſi le bien de nôtre ſervice ne le permet pas, on leur payera ce qui leur ſera dû legitimement pour les mois, durant leſquels ils ſeront obligez de paſſer l'hiver dans nos Royaumes, & qu'ils auront été contraints d'attendre un tems propre pour la Navigation, & que n'ayant pas voulu ſe contenter de ce qu'ils auront gagné honeſtement à nôtre ſervice, ils ſoient obligez de paſſer le tems dans l'oiſiveté durant le quartier d'hiver.

XLI. Item nous voulons & ordonnons que ceux qui violeront leſdits Privileges & Franchiſes ſoient condamnez à cent Ducats d'Amende, dont le payement ſe fera à la pourſuite du Juge ou Conſervateur des Hanſeatiques, de laquelle Amande la 4. Partie apartiendra au Denonciateur, & les trois autres aux pauvres.

XLII. Item il ſera permis à la Hanſe de nommer dans

ANNO 1647.

que sea licito a la Hansa nombrar uno, ò mas Consules en nuestro Reino los quales juntamente con el Juez, y Conservador que se les diere, procuren que se les guarden sus Privilegios; y que por entrambas partes se cumpla firmemente con los Pactos, y Transacciones; y quando el tal Consul fuere elegido, y nos fuere propuesto por la Hansa, no solo lo confirmaremos de buena gana, pero le armaremos con nuestra Autoridad, para que por nuestros Oficiales, y Ministros sea estimado, y con tanto mayor favor use su oficio.

XLIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que sea licito à la Hansa embiar alguno de los suyos a nuestra Corte, el qual la siga siempre, y este procure tambien se guarden los Privilegios à los Hanseaticos, y se complan bien los Pactos de las Confederaciones por entrambas Partes.

XLIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que para mas abundante, y florido Trato, y Comercio sea licito à la Hansa constituir una casa publica, ò residencia en nuestra ciudad de Sevilla para instituir su Negociacion, de la manera que en otros Reinos la tienen, y para esto les señalatemos solar comodo, y los ayudaremos en los gastos del edificio: y si a caso fueren necessarios otros mas estendidos Privilegios que estos, i para ello no se los negaremos, como se puedan comodamente conceder.

XLV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que si à caso por razon desta nuestra Confederacion, y Union del Comercio, se huvieren hecho algunos gastos por la Hansa, ò en lo venidero se huvieren de hazer, de los quales algunas Ciudades quisieren escusarse, no sean participes las tales Ciudades destos Privilegios, hasta que igualmente ayan participado en los mismos gastos.

XLVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando a caso en alguno destos Privilegios huvieren necessidad de alguna interpretacion, se haga siempre benignamente en favor de los Hanseaticos, y no contra ellos.

Todos los quales Capitulos de Privilegios arriba escritos, y cada uno dellos aprobamos, confirmamos, y de nuevo concedemos à las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, y à los Subditos, Ciudadanos, y moradores de ellas, y de cada una dellas en nuestro Reino de Castille, y Reinos dependientes del, para que los possean, y gozen para siempre jamas: y prometemos en nuestra palabra Real por nosotros, y nuestros Herederos, queremos por ella guardarselos firmemente, agora tengamos Pax, ò Guerra con les rebeldes de las Provincias-Unidas del Païs-Baxo, no obstante qualesquier Leyes, Ordenanças, Sanciones, y Constituciones de nuestro Reino: en fee, y testimonionio de todo lo qual mandamos poner en esta carta nuestro sello Real, y lo firmamos de nuestra mano.

Este Papel es el mismo Original que vino de Madrid con la Ratificacion original de su Magestad sobre el tratado de Comercios con las Villas Hanseaticas; despachada en aquella Corte a 26. de Enero deste anno, la qual mandò Su Magestad remitirmela a mi el Conde de Peñaranda, con su Real carta de 26. de Enero, y en fee dello nos los infraescritos Plenipotenciarios de Su Magestad, firmamos, y sellamos este Papel, segun lo que se previene en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Magestad. En Munster a 3. de Mayo de 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
ANTONIO BRUN.

Pri-

dans nôtre Royaume un ou plusieurs Consuls, lesquels conjointement avec le Juge & Conservateur qui leur aura été donné, veilleront à ce que lesdits Privileges soient observez, & à ce que les deux Parties executent fidelement les Pactes & Transactions dont on sera convenu, & lorsque l'Election du Consul aura été faite, & qu'il nous aura été presenté par la Hanse, non seulement Nous le confirmerons de nôtre plein gré, mais Nous le fortifierons de nôtre autorité, afin que nos Officiers ayent plus de respect & de consideration pour lui, & qu'il soit d'autant plus autorisé dans l'exercice de sa fonction.

ANNO 1647.

XLIII. Item, il sera permis à la Hanse d'envoyer quelqu'un des siens dans nôtre Cour, qui la suive & en tout tems & en tout lieu, & qui prenne, garde si l'on observe les Privileges & les Pactes qui auront été conclus avec les Hanseatiques, & si l'on suit de part & d'autre les Reglemens qui auront été faits sur ce sujet.

XLIV. Item, afin de rendre le Commerce plus florissant & plus opulent, nous permettons à la Hanse de faire bâtir une Maison publique ou un lieu de Residence dans nôtre Ville de Seville, pour établir leur Negoce de la même maniere qu'ils l'exercent dans les autres Royaumes; & pour cet effet nous leur marquerons une situation commode, & nous contribuerons aux depenses qu'ils seront obligez de faire pour l'execution de ce dessein: & au cas qu'il soit necessaire de leur accorder d'autres Privileges plus amples que ceux-ci, nous ne les refuserons pas, pourveu qu'ils se puissent accorder aisément & commodément.

XLV. Item, au cas que la Hanse ait été obligée de faire quelques depenses au sujet de ce Traité de Commerce, ou qu'elle soit obligée à l'avenir d'en faire & que quelques unes des Villes Hanseatiques veuillent s'en dispenser, elles ne seront point participantes desdits Privileges, jusqu'à ce qu'elles ayent contribué également aux mêmes depenses.

XLVI. Item, s'il arrive qu'il soit necessaire de donner quelqu'interpretation à quelqu'un desdits Privileges, elle se fera plûtôt en faveur des Hanseatiques qu'à leur desavantage.

Tous lesquels Articles des Privileges ci-dessus écrits, & un chacun d'iceux nous aprouvons, confirmons & accordons de nôtre Autorité aux Villes confederées de la Hanse Teutonique & à leurs Sujets, Citoyens, & Habitans desdites Villes en general & de chacune en particulier, dans nôtre Royaume de Castille & dans ceux qui en dependent, afin qu'ils en jouissent pour toûjours; & nous promettons sur nôtre parole de Roi pour nous & pour nos Heritiers & nous voulons qu'ils soient observez exactement, soit que nous soyons en Paix ou en Guerre avec les Rebelles des Provinces-Unies des Païs-Bas, nonobstant quelques Loix, Ordonnances, & Constitutions que ce puisse être, qui ayent été établies dans nôtre Royaume: en foi & témoignage dequoi nous ordonnons que l'on appose nôtre Sceau Royal à ces presentes & nous les signons de nôtre main.

Ce Papier est l'Original même qui est venu de Madrid avec l'Original de la Ratification de Sa Majesté sur le Traité de Commerce conclu avec les Villes Hanseatiques; expedié en cette Cour le 26. de Janvier de la presente année, que Sa Majesté a ordonné être remise entre les mains de moi, Comte de Pegnaranda avec la Lettre de Sadite Majesté du 26. de Janvier: en témoignage dequoi nous soussignez Plenipotentiaires de Sa Majesté, avons signé & scellé cet Acte, ainsi qu'il a été stipulé au 1. Article de ladite Ratification de Sa Majesté. A Munster le 3. de Mai 1648. signé,

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

Pri-

ANNO 1647.

Privilegios que se concedieron à las Ciudades Hanseaticas, en Andalucia, y demas Reynos de Castilla.

NOs Don Felipe, por la gracia de Dios, &c. Hazemos notorio, y firme por tenor de las presentes a toda la Posteridad, que los meses passados, las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica nos embiaron sus Embaxadores N.N.N.N. para que oficiosamente nos diessen el parabien del feliz gouierno de nuestros Reinos, y renouassen la memoria de su obseruancia, y antigua amistad con nosotros, pidiendoles correspondiessemos con reciproca benevolencia, y obtuviessen entre otros sus Privilegios que les concedieron los Reyes de Portugal, nuestros Antecessores, la confirmacion, y extension de otros en nuestros Reinos; y aviendo oido, y tratado grata, y benevolamente a estos Embaxadores, acordandonos de los tiempos passados, y quam preclaramente ha merecido siempre con nosotros, y nuestros Reinos la Hansa Teutonica, aviendo desde que se commenco el Comercio entre nosotros, permanecido siempre en lealtad, y correspondencia, communicandonos no solamente las utilidades de sus Mercaderias, sino que tambien han empleado su vida, y detramado su sangre, no solo una vez por la seguridad de nrs. Reinos; y assi acordandonos de todo esto hemos juzgado; que aviendo ellos cumplido por su parte, no hemos de ser tardos en ser agradecidos; en primer lugar los hemos confirmado pleniſſimamente los Privilegios de Portugal, con parecer del Consejo de aquel nuestro Reino, como mas latemente parere del Diploma desta Confirmacion, de mas desto aviendolo comunicado con los Principales de nuestro Reino de Castilla, y examinado atenta, y diligentemente en el Consejo secreto de Estado, que todo lo que en este tiempo no pudimos conceder, juzgamos con todo esto averse de conceder en parte alguna, en cuya conformidad hi zimos sacar ciertos Capitulos de los Privilegios de Portugal, que determinamos conceder tambien en nuestra Castilla à los Hanseaticos, segun por este nuestro Diploma, con plena noticia de la causa de cierta sciencia, y plenitud de nuestra Regia potestad, damos, y concedemos à todos los infrascritos Capitulos de los Privilegios à las Ciudades confederadas de la Hansa Teutonica, y à todos los Subditos, Ciudadanos, y vezinos dependientes dellas en nuestra Castilla, y Reinos, para que perpetuamente los possean, y gozen dellas.

Primeramente aprobamos, queremos y concedemos, que los Hanseaticos puedan arribar a todos los Puertos del dicho nuestro Reino, Riberas, y Distritos, libre, y seguramente, sin passa porte, ò otra licencia general, ò especial con los Navios, assi proprios como attendamos, y con qualesquier Bienes, y Mercaderias de todo genero, y detenerse, en ellos lo que les pare ciere, y salir dellos quando quisieren.

II. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de aqui adelante ningunos Soldados visiten los Navios de los Hanseaticos; y si acaso el Tesorero mayor de nuestro Reino, ò los mismos Alcavaleros quisieren embiar algunas guardas à los Navios, aya de ser

Privileges accordez aux Villes Hanseatiques, dans l'Andalousie & dans les autres Royaumes de Castille. ANNO 1647.

DOn Philippe par la Grace de Dieu, &c. Nous faisons sçavoir & nous confirmons par ces presentes pour tous les tems à venir, que depuis quelques mois les Villes confederées de la Hanse Teutonique nous ont envoyé N.N.N.N. leurs Ambassadeurs pour nous souhaiter un Regne plein de prosperité & un heureux Gouvernement de nos Royaumes; & pour nous renouveller les témoignages de leur respect & de leur ancienne Amitié avec nous, nous priant d'y vouloir correspondre avec une bienveillance reciproque & de leur octroyer entr'autres Privileges que les Rois de Portugal nos Predecesseurs leur ont accordé, la Confirmation & l'extension des autres Privileges dans nos Royaumes. Et aprés avoir donné Audience ausdits Ambassadeurs, & leur avoir fait une Reception favorable, comme nous avons rappelé en nôtre souvenir le temps passé, & combien l'Alliance de la Hanse Teutonique nous a été avantageuse & à nos Royaumes, ayant toûjours depuis qu'elle a commencé à negocier avec nos Sujets, perseveré jusqu'à present dans l'execution des Traitez, & dans une parfaite correspondance, non seulement par la communication de leurs Marchandises dans le Commerce; mais encore en employant plusieurs fois la vie & le sang de ses Sujets pour la seureté de nos Royaumes; c'est la raison pour laquelle nous remettant dans la memoire le souvenir de toutes ces choses, nous avons jugé que les Hanseatiques les ayant executées de leur part, nous ne devions pas differer davantage de leur en témoigner nôtre reconnoissance. Ainsi nous les avons pleinement confirmé dans la jouïssance des Privileges qu'ils avoient en Portugal, avec l'avis du Conseil de nôtre dit Royaume, comme il paroît plus amplement par les Lettres Patentes de cette Confirmation, & de plus en ayant communiqué avec les Principaux de nôtre Royaume de Castille, & examiné avec attention dans le Conseil d'Etat secret; ne pouvant accorder en ce tems-ci aux Hanseatiques tout ce qu'ils desirent, nous avons jugé à propos de leur en octroïer du moins quelque partie; & conformément à ce resultat, nous avons fait extraire de certains Articles des Privileges de Portugal, que nous avons pareillement resolu d'accorder aux Hanseatiques en nôtre Royaume de Castille, ainsi qu'il est porté par nosdits Lettres Patentes; c'est pourquoi aprés nous être fait informer exactement de la chose, de nôtre Science certaine, & de nôtre pleine Puissance & Autorité Royale, nous donnons & accordons tous les Privileges specifiés par les Articles ci-dessous enoncez, aux Villes confederées de la Hanse Teutonique, & à tous les Sujets, Citoyens, & Voisins dependans desdites Villes, dans nostre Castille & dans nos autres Royaumes, afin qu'ils en jouissent à l'avenir à perpetuité.

En premier lieu, nous permettons aux Hanseatiques d'aborder librement & en seureté, dans tous les Ports, Rivieres & Détroits de nôtredit Royaume, sans Passeport, ni autre Permission generale & speciale; avec leurs Vaisseaux à eux appartenans ou fretez, & avec tous leurs effets, de quelque nature qu'ils soient, & aussi avec toutes sortes de Marchandises, & pareillement d'y sejourner aussi longtems qu'il leur plaira, & d'en partir lorsqu'ils le jugeront à propos.

II. Item, nous defendons à tous Soldats de faire à l'avenir la visite des Bâtimens des Hanseatiques; & au cas que le Grand Tresorier de nôtre Royaume, ou les Receveurs de nos Drois veuillent envoyer des Gardes dans lesdits Bâtimens ce sera à leurs dépens, sans

ANNO 1647.

ſer a ſu coſta, ſin que permitan que ſaquen, ni pidan coſa alguna à los Hanſeaticos.

III. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que nueſtros Miniſtros no los ſaquen las Mercaderias de ſus Navios, ſi no que primero requieran à los Maeſtres de los Navios, y Dueños de las Mercaderias las descarguen, y ſi acaſo ſe hallaren en la Ciudad, tres horas antes.

IV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos puedan depoſitar ſus Mercaderias ſacadas de los Navios en nueſtro Almacen, por eſpacio de un año, y un dia: y ſin el interin el Almacen ſe hallare embaraçada con algunas Mercaderias, en eſte caſo ſe depoſiten en alguna caſa vezina, poniendo dos cerraduras, teniendo una llave nueſtro Arrendador, y la otra Dueño de la Mercaderia, y aſſi ſe aſſeguren no eſtando obligados los Dueños de las Mercaderias à pagar Alcavala dellas haſta paſſado el año, y el dia: y en eſte interin puedan entrar en el Almacen ſiempre que quiſieren, y viſitar ſus Mercaderias.

V. Pero ſi los Hanſeaticos quiſieren pagar luego la Alcavala, en eſte caſo aprovamos, queremos, y concedemos, que los deſpachen en nueſtro Almacen antes que a ninguno.

VI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos no paguen derechos ningunos del oro, y plata, del trigo, del maderamen de que ſe fabrican los Navios, Maſtiles, y Antenas dellos, y de las Municiones militares, como ſon Moſquetes, Arcabuzes, Polvora, valas de hierro, y plomo, y de qualquier forma, y materiales de que ellas ſe componen, y ſon neceſſarias para ſu uſo, y manejo.

VII. Juntamente aprobamos, queremos, y concedemos que los Hanſeaticos que vinieren à Sevilla, y à los demas lugares maritimos, no paguen ninguna Alcavala de la comida, ni bebida, ni de ſus veſtidos, fundas, ni cubiertas de ſus Mercaderias.

VIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que de las Mercaderias que truxeren, que arriba no ſe ha expueſto, paguen ocho por ciento en nombre de Alcavala, y cinco por ciento en nombre de Almoxarifazgo, y ſobre eſto no ſe les pida coſa alguna.

IX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que nueſtros Teſoreros, ò Arrendadores no precien en mas las Mercaderias de los Hanſeaticos, que en realidad de verdad valen, y que los miſmos Arrendadores, ò nueſtros Teſoreros eſten obligados à recibir en paga de la Alcavala, las Mercaderias taſſadas, y pagar à los Dueños dellas lo que ſobrare.

X. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos puedan muy libremente andar por todo nueſtro Reino, y traer lo que tuvieren en Cavallos, Mulas, ò Carros, y negociar, contratar, comprar, y vender, aſſi por ſi, como por ſus Agentes, y Factores, como mas facil y comodamente les pareciere.

XI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los miſmos Hanſeaticos pongan precio à ſus Mercaderias, y no las precie otro ninguno, y les ſea licito comprar en lo menos que pudieren, y vender en quanto mas pudieren.

XII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan los Hanſeaticos poner à ſus Contratos Corredores; ò abſtener dellos: y ſi alguno juzgaren poner, pongan el que les pareciere.

XIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos puedan vender ſus Mercaderias quando, y aquienes quiſieren, ni eſten obligados à mostrar

ſans qu'il ſoit permis auſdits Gardes d'exiger ni recevoir aucune choſe deſdits Hanſeatiques.

III. Item, nous defendons à nos Officiers de ne point décharger les Marchandiſes deſdits Vaiſſeaux, ſans le demander auparavant aux Maîtres des Navires, & aux Proprietaires des Marchandiſes; & au cas que leſdits Maîtres & Proprietaires ſoient pour lors dans la Ville, on les avertira trois heures auparavant.

IV. Item, nous permettons aux Hanſeatiques de mettre en depôt leurs Marchandiſes dans nôtre Doüane pendant un An & un Jour, & s'il arrivoit pour lors que ladite Doüane ſe trouvât embarraſſée de quelques Marchandiſes, en ce cas là on les mettra en depôt dans quelque Maiſon voiſine que l'on fermera à deux ſerrures, dont nôtre Receveur aura l'une des Clefs, & le Proprietaire des Marchandiſes l'autre, & qu'ainſi elles ſoient en ſureté, & leſdits Proprietaires ne ſeront nullement obligez de payer les Droits deſdites Marchandiſes qu'aprés l'expiration de l'an & jour: Et durant ce tems-là, ils pourront entrer dans ladite Doüane toutes les fois qu'ils voudront, pour y viſiter leurs Marchandiſes.

V. C'eſt pourquoi, ſi les Hanſeatiques veulent payer les Droits ſur le champ, en ce cas-là nous voulons qu'ils ſoient expediez dans nôtre Doüane préférablement à tous autres.

VI. Item, nous voulons que les Hanſeatiques ne payent aucuns Droits pour l'or, l'argent, le bled, ni le bois dont on fabrique les Navires, les Mâts, & les Antennes; ni pour les Munitions de Guerre, comme les Mouſquets, les Arquebuſes, la Poudre, les Bales de Fer, & le Plomb, de quelque forme & matiére qu'elles ſoient compoſées, & tout ce qui eſt néceſſaire pour leur uſage & maniment.

VII. Nous approuvons, & voulons ſemblablement que les Hanſeatiques qui viendront à Seville, & aux autres Lieux Maritimes ne payent aucun Droit pour leurs alimens, ni leurs vêtemens, ni pour les Caiſſes & Couvertures de leurs Marchandiſes.

*VIII. De plus, s'il arrive que parmi les Marchandiſes qu'ils auront amenées, il s'en trouve quelques-unes qu'ils n'ayent pas déclarées, ils ſeront ſeulement obligez de payer 8. pour cent, en qualité de l'Impôt de l'*Alcavala, *& cinq pour cent pour le Droit d'entrée du Port, & l'on n'exigera rien d'eux au delà.*

*IX. Item, nous défendons à nos Treſoriers, ou Receveurs, de fixer le prix des Marchandiſes des Hanſeatiques au delà de leur juſte valeur, & nous voulons que noſdits Receveurs ou Treſoriers ſoient obligez de recevoir en payement du Droit d'*Alcavala, *les Marchandiſes qu'ils auront taxées, & de rendre le ſurplus aux Proprietaires deſdites Marchandiſes.*

X. Item, il ſera permis aux Hanſeatiques de voyager librement par tout nôtre Royaume, & faire voiturer leurs Marchandiſes ſur des Chevaux, Mules ou Chariots, & de négocier, acheter, & vendre, tant par eux-mêmes que par leurs Agens, & Facteurs, ſelon qu'ils le jugeront à propos.

XI. Item, nous accordons aux Hanſeatiques, & non à d'autres, la liberté d'aprécier eux-mêmes leurs Marchandiſes, & nous voulons qu'il leur ſoit permis d'acheter au plus bas prix qu'ils pourront, & de vendre au plus haut prix qu'il leur ſera poſſible.

XII. Item, il ſera libre aux Hanſeatiques de ſe ſervir de Courtiers, dans leurs Contracts, ou de s'en paſſer, & s'ils jugent à propos de s'en ſervir, ils employeront celui que bon leur ſemblera.

XIII. Item, il ſera permis aux Hanſeatiques de vendre leurs Marchandiſes, quand & à qui il leur plaira, & ils ne ſeront point obligez de montrer la

ANNO 1647.

trar la venta de ellos, libres de Alcavala, ſino es de aquellas que eſtan ſugetas à ella, y aviendola pagado una vez.

XIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan los Hanſeaticos llevar, y dividir por todo el Reino ſus Mercaderias libres de Alcavala, y las otras de que una vez la huvieren pagado, y no tenga neceſſidad pagar nuevamente dellas, ò obtener licencia para llevarlas.

XV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos puedan tener en ſu Caſa Peſo, ò Romana con que privadamente peſen ſus Mercaderias; pero de tal manera que el Comprador no eſte obligado à paſſar por eſte genero de Peſo, ſino que ſi deſeare otro ſe aplique el publico en los Contratos.

XVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las Mercaderias que los Hanſeaticos huvieren vendido, y entregado, ſe tengan por buenas, y no aya lugar de bolverlas, ni minorarlas de precio, ſino es que el Comprador dentro de tres dias ſe quexe de ſu falta.

XVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi los Hanſeaticos deſearen labrar moneda en nueſtro Reino de ſu oro, y plata, ſiempre ſean deſpachados antes que otros en la Caſa de la Moneda.

XVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos que por razon del Comercio van, y vienen, ò ſe detienen, y habitan en nueſtro Reino, no puedan ſer preſos, citados, condenados, ni juzgados, ni ninguna cauſa civil, ni criminal por ningun Magiſtrado, ò Juez, ſino ſolamente por aquel eſpecial Conſervador, y Juez que les daremos: pero en las cauſas tocantes à nueſtra Alcavala, podrà conocer, y juzgar el Teſorero mayor de nueſtro Reino.

XIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que no ſea licito à ningun Magiſtrado, ò Juez de qualquier Dignidad, ò eminencia que ſea, ſino ſolamente à ſu Conſervador, y Juez propio viſitar ſus Caſas, ni regiſtrar ſus Tiendas: pero en caſo que algun malhechor huyendo del delito ſe acogiere à ellas, podrà requirirlas el Miniſtro de Juſticia que le ſiguiere.

XX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando el Teſorero mayor de nueſtro Reino deſeare viſitar las Caſas, y Tiendas de los Hanſeaticos, por tener indicios baſtantes de que en ellas à y Mercaderias eſcondidas de que ſe paga Alcavala, y que las han eximido della, lo pueda hazer ſolamente ſu propio Juez, embiando alguno de los ſuyos con el Notario publico para hazer la viſita, y averiguacion, y deſpues lo refieran al Teſorero; y aſſi à nadie le ſea licito hazerlo ſin el Notario, y ſin la voluntad de ſu Conſervador.

XXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que el Juez (que eſpecial hemos dicho les daremos) juzgue en qualquier cauſa civil, y criminal, no ſolamente dentro de los muros de nueſtra Ciudad de Sevilla, ſino tambien fuera dellos, ſeis leguas al rededor, ora ſean los Hanſeaticos actores, ò reos, exceptas ſolamente las Perſonas privilegiadas, ſi con ellas ſe travare alguna controverſia, ò pleito; por que en eſte caſo ſi las Perſonas privilegiadas padecieren las partes de reos, podràn parecer delante de ſu Juez.

XXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que la Sentencia dada por ſu Juez, ſi los litigantes fueren ambos Hanſeaticos, pueda la Parte vencida, llevar, y apelar della à la Hanſa Teutonica; pero ſi el pleito fuere dicidido entre Hanſeaticos, y otro Subdito

*vente de celles qui ſont exemptes de l'*Alcavala, *mais ſeulement de celles qui y ſont ſujettes, & qu'ils auront payé une fois.* ANNO 1647.

*XIV. Item, il ſera libre aux Hanſeatiques de transporter & d'envoyer par tout le Royaume leurs Marchandiſes exemptes de l'*Alcavala; *auſſi-bien que les autres, dont ils auront une fois payé ledit Droit; & ils ne ſeront point obligez de le payer de nouveau, ni de demander permiſſion de les tranſporter.*

XV. De plus, nous leur accordons la Permiſſion d'avoir dans leurs Maiſons des Poids & des Balances pour peſer en particulier leurs Marchandiſes: De ſorte, néanmoins que les Acheteurs ne ſeront point obligez de s'en rapporter à cette eſpéce de Poids, à moins que l'autre ne veuille que dans les Achats, on le confronte au Poids public.

XVI. Item, nous voulons que les Marchandiſes que les Hanſeatiques auront une fois venduës & livrées, ſoient réputées pour bonnes & valables, & que l'Acheteur ne puiſſe les rapporter, ni en diminuer le prix, à moins que l'Acheteur n'en faſſe connoître le défaut dans trois jours.

*XVII. Item, ſi les Hanſeatiques deſirent faire fabriquer de la Monnoye de leurs Lingots d'*Or *& d'*Argent, *nous voulons que les Monnoyeurs les expedient préférablement à tous les autres.*

XVIII. Item, nous voulons que les Hanſeatiques qui vont, viennent ou demeurent dans nôtre Royaume pour y exercer leur Negoce, ne ſoient point pris, citez, condamnez ni jugez pour quelque cas que ce ſoit, civil ou criminel, par aucun autre Magiſtrat ni Juge que le Conſervateur & Juge particulier que nous leur donnerons, à la reſerve des cas concernant nos Droits, dont le grand Treſorier de nôtre Royaume connoîtra & jugera.

XIX. Item, nous defendons à tous Magiſtrats & Juges de quelque qualité & degré qu'ils puiſſent être, à la reſerve du Conſervateur & Juge particulier des Hanſeatiques, de viſiter leurs Maiſons, & d'enregiſtrer leurs Tentes; excepté en cas que quelque Malfaiteur trouvé en flagrant delit ſe ſauvât dans leurs Maiſons ou Tentes, auquel cas les Sergents & Miniſtres de la Juſtice qui le pourſuivront, pourront y entrer pour en faire la recherche.

*XX. Item, lorſque le Grand Treſorier de notre Royaume voudra viſiter les Maiſons & les Tentes des Hanſeatiques pour y faire la perquiſition des Marchandiſes ſujettes au Droit d'*Alcavala *qui y ſeront cachées, & dont le Droit n'aura pas été payé, cette Viſite ne ſe pourra faire que par leur propre Juge, avec lequel le Grand Treſorier envoyera quelqu'un de ſes Gens, avec un Notaire Public, pour ladite Viſite & Verification, qui ſera enſuite raportée au Treſor: Et il eſt defendu à qui que ce ſoit de faire cette Viſite ſans y appeller un Notaire & ſans le conſentement du Conſervateur deſdits Hanſeatiques.*

XXI. Item, nous voulons que le Juge que nous leur donnerons, connoiſſe de quelque cas que ce puiſſe être, civil, ou criminel, commis non ſeulement dans l'enceinte des murailles de notre Ville de Seville, mais encore hors d'icelle à ſix lieuës à la ronde, au cas que le Demandeur ou le Defendeur de ce Procez ſoit un Hanſeatique, à la reſerve ſeulement des Perſonnes privilegiées, avec qui il leur arrivera d'avoir quelqu'affaire à demêler; parce qu'en ce cas là ſi les Perſonnes privilegiées ſont Defendeurs, il leur ſera permis d'évoquer le Procez par devant leurs Juges naturels.

XXII. Item, ſi les deux Parties ſont Hanſeatiques, il ſera permis à la Partie condamnée d'apeler de la Sentence de ſon Juge à la Hanſe Teutonique: mais ſi le Procez a été jugé entre un Hanſeatique & un des Sujets

ANNO 1647.

dito de nueſtro Reino, ò Eſtrangero, ſe pueda apelar à nueſtro Conſejo civil de Sevilla.

XXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que no ſea licito apelar de ſimple Interlocutoria, ni tampoco de la Sentencia difinitiva, ſino es que la ſuma juzgada excediere de cien Ducados.

XXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que en aquel caſo en que la Sentencia paſſara por Apelacion à nueſtro Conſejo Real, el Preſidente de nueſtro Conſejo, ò Governador, cometa toda la cauſa à dos Letrados, y ſi fuere neceſſario à tres, y à lo ſumo à quatro; los quales no ſolamente examinen diligentemente la Sentencia difinitiva, ſino tambien todas las Interlocutorias de la primera Inſtancia, y deſpues ellos miſmos pronuncien difinitivamente lo que fuere de derecho: y deſte juizio ninguno pueda mas apelar.

XXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que las cauſas de los Hanſeaticos ſe deſpachen apriesa, y no ſe alarguen coſa ninguna.

XXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando por algun delito fuere neceſſario llevarlos à la carcel, que en eſte caſo ſu miſmo Juez los lleve à ella: y ſi la cauſa fuere tal que aya lugar de tomar fianças, las admita ſiempre el Juez ſin dificultad, y no ſe proceda à priſion, ſin grande, y urgente cauſa.

XXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que competa ſolamente la execucion de la cauſa juzgada al propio Juez, y Conſervador de los Hanſeaticos, y tambien ſi ſe huviere juzgado por èl, ò por nueſtro Teſorero en las cauſas de Alcavala, ò por los Juezes de Apelacion en nueſtro Reino.

XXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos edificar Caſas, y Tiendas, dentro, y fuera de los muros de nueſtra Ciudad de Sevilla; y que de ninguna manera ſe les haga moleſtia en ſus Perſonas, ò Mercaderias, ni ſus Caſas, ni Tiendas, ſe embaraçen con hueſpedes, ò cavalgaduras.

XXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que qualeſquiera de las Ciudades Hanſeaticas que vivieren en nueſtro Reino, ſean totalmente libres, y inmunes de todos los Oficios aſſi patrimoniales, como perſonales, y eſpecial del cargo de Tutela, y de todo Eſcote, Penſion, y Tributo, tanto ordinario, como extraordinario, y tambien de todo ſervicio, y milicia, aſſi en la Mar, como en la Tierra.

XXX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando ſucediere que alguno de los Hanſeaticos muriere en nueſtro Reino; ò yendo a èl eſpirare en la Mar, y llegaren los bienes à nueſtro Reino, que eſtos bienes inventarie ſu Juez, y Conſul conſtituido, y dos los mas Ancianos de la miſma Nacion por Notario publico, y ſe entreguen al Conſul, y cerraduras para que los guarden, y ellos miſmos los reſtituyan à los Herederos fielmente, y ſin ninguna carga.

XXXI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos llevar ſus Mercaderias que huvieren traido, y aun no vendido, pagada una vez la Alcavala, conforme al tenor de los Privilegios, fuera del Reino, otra vez à ſu caſa, ò donde quiſieren ſin ningun embaraço.

XXXII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que paguen tan ſolamente cinco por ciento al Almoxarifazgo de las Mercaderias compradas en nueſtro Reino, y que los Hanſeaticos huvieren de ſacar, ex-

Sujets de notre Royaume ou un Etranger, la Partie condamnée pourra en appeler à notre Conſeil civil de Seville. ANNO 1647.

XXIII. Item, il ne ſera pas permis d'interjetter Appel d'une Sentence interlocutoire, ni même de la Sentence deffinitive, à moins que la Somme ſur laquelle le Juge a prononcé, n'excede cent Ducats.

XXIV. Item, ſi le Procez eſt porté par Appel à notre Conſeil Royal, le Preſident de notre dit Conſeil commettra deux Avocats, ou trois s'il en eſt beſoin, & tout au plus juſqu'à quatre, qui non ſeulement examineront avec attention la Sentence deffinitivement dont il aura été appelé, mais auſſi toutes les Sentences interlocutoires de premiere Inſtance, enſuite dequoi ils prononceront deffinitivement ſelon le Droit, & il ne ſera pas permis d'en appeler.

XXV. Item, nous voulons que les Procez des Hanſeatiques ſoient jugez promptement, & ſans aucune remiſe.

XXVI. Item, lorſqu'il ſera neceſſaire de faire empriſonner un Hanſeatique pour quelque crime, cela ne pourra ſe faire que de l'Ordonnance de ſon Juge naturel; & ſi le crime eſt de telle nature qu'il y ait lieu de recevoir une Caution pour le Criminel, nous voulons que le Juge la reçoive ſans dificulté, & qu'on ne procede à l'empriſonnement que dans une neceſſité preſſante.

*XXVII. Item, à l'égard de l'execution de la Sentence dudit Juge & Conſervateur des Hanſeatiques, il n'appartiendra qu'à lui de la faire executer; & pareillement les Sentences qui auront été renduës par notre Treſorier dans les Cauſes concernantes le Droit d'*Alcavala, *ou par les Cours ſouveraines de notre Royaume.*

XXVIII. Item il ſera permis aux Hanſeatiques de faire bâtir des Maiſons & dreſſer des Tentes, dans l'enceinte ou aux environs de notre Ville de Seville; & il eſt defendu à qui que ce ſoit de les troubler, ni de leur faire aucun tort, ſoit dans leurs Perſonnes, ou dans leurs Marchandiſes, dans leurs Maiſons, ni dans leurs Tentes, ni de les embarraſſer d'aucun Logement d'Hommes, ni de Chevaux.

XXIX. Item, nous voulons que toutes les Perſonnes des Villes Hanſeatiques qui ſe ſeront établies dans nôtre Royaume, y ſoient entiérement exemptes de toutes ſortes de Charges, tant Patrimoniales & Héréditaires, que perſonnelles, & particulierement de Tutelle, de Penſion, & de Tribut, tant ordinaire qu'extraordinaire, comme auſſi de tout ſervice de Guerre, tant ſur Terre, que ſur Mer.

XXX. Item, lors qu'un Hanſeatique viendra à décéder dans nôtre Royaume, ou ſur la Mer en faiſant le voyage pour y venir, & que leurs effets ſeront arrivez en nôtre Royaume, le Juge ordinaire des Hanſeatiques accompagné du Conſul, & de deux Anciens de la même Nation en fera faire l'Inventaire par un Notaire public, & ils ſeront mis entre les mains du Conſul, & deſdits Anciens, & enfermez à pluſieurs ſerrures, afin qu'ils les gardent juſqu'à ce qu'ils les rendent fidélement aux Héritiers du Défunt, ce qui ſera executé ſans rien exiger deſdits Heritiers.

*XXXI. Item, il ſera libre aux Hanſeatiques d'emmener hors du Royaume en leur Païs, ou bien où ils voudront, les Marchandiſes qu'ils auront amenées, & qu'ils n'auront pas venduës, aprés avoir une fois payé le Droit d'*Alcavala, *conformément à la teneur des preſentes, ſans qu'on y puiſſe former aucun empêchement.*

XXXII. Item, nous voulons qu'ils payent ſeulement cinq pour cent pour le Droit de ſortie, qui ſe paye aux Ports de notre Royaume, pour les Marchandiſes qu'ils y auront achetées, & qu'ils voudront en

ANNO 1647.

excepto de los olores, de que no ſe acoſtumbra pagar coſa alguna.

XXXIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los olores comprados, ò los lleven luego a ſus Navios, ò los guarden en ſus Caſas para llevarlos à ellos quando mas comodo les pareciere.

XXXIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan llevar ſus Mercaderias en los Navios que quiſieren.

XXXV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſea licito à los Hanſeaticos poder llevar fuera de nueſtro Reino, todo el oro, y plata, que huvieren juntado, pues toda la moneda de oro, y plata la auran amontonado, ò del oro, y plata, ò del trigo, ò de las Municiones militares que huvieren vendido.

XXXVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que puedan llevar cambio del dinero que no huvieren empleado.

XXXVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando (lo que Dios no quiera) los Hanſeaticos huvieren de ſalir del Reino por ocaſion de la Guerra, lo puedan hazer eſto licitamente, aſſi ellos, como ſus Agentes, y Miniſtros, con todos ſus Bienes, y Mercaderias; pero de tal manera, que ſean requeridos año, y un dia antes.

XXXVIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Hanſeaticos, ſus Navios, ni Bienes no padezcan embargos en nueſtros Reinos, y mucho menos repreſſallos, ſino que los delitos tengan ſus autores, y ſe caſtiguen por la via del derecho: y uno por otro no pague el delito.

XXXIX. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando alguno de los Hanſeaticos tuviere quiebra en nueſtros Reinos, y Dominios, ninguno de los Bienes, y Mercaderias que no huvieren padecido quiebra, ò nueſtro Fiſco, ò otro de nueſtros Subditos ſe ſatisfaga, ſino lo que fuere del, ſe dexe, y reſtituya à los que huvieren padecido la quiebra, ò ſus Herederos.

XL. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que quando ſe ofreciere aver meneſter algunos Navios de los Hanſeaticos para nueſtro ſervicio, que en eſte caſo lo participen à ſu Conſul, primeramente los Generales de nueſtra Armada, y los otros Cabos; y ante todas coſas ſe obtenga el conſentimiento de los Marineros, y echo eſto ſe aſſiente un juſto medio deſtos Navios, y ſegun lo que ſe ajuſtare, ſe entable la racion, ò ſalario, y ſe pague ſiempre bien, y ſe balven los Navios en cierta eſtimacion, y conforme à ella, ſi ſucediere perecer en nueſtro ſervicio, ſe pague todo el precio à ſus dueños.

XLI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los Navios en eſte caſo no ſe detengan en nueſtro ſervicio haſta el invierno, ſino que los deſpidan, temprano, y antes que el Mar ſe yele puedan bolver à caſa, y ſi nueſtro ſervicio eſto no lo permitiere, que ſe les dè buena, y comoda invernacion en nueſtros Reynos, hallandoſe forçados à aguardar buen tiempo de navegar, y no les ſuceda conſumir ocioſamente en el invierno lo que huvieren adquirido honeſtamente en nueſtro ſervicio.

XLII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que los que quebrantaren eſtos Privilegios, ſean condenados en cien Ducados; los quales de tal manera cobre, y pida el Juez, ò Conſervador de los Hanſeaticos, que la quarta parte dè al deſcubridor, y las otras tres à los pobres.

XLIII.

en faire ſortir, à la réſerve des choſes odoriferantes, dont on n'a pas accoûtumé de rien payer. ANNO 1647.

XXXIII. Item, lors qu'ils auront acheté des Parfums ou Senteurs, il leur ſera permis de les faire tranſporter ſur le champ dans leurs Navires, ou de les garder dans leurs Maiſons pour les faire transporter ſur leurs Bâtimens, quand ils voudront.

XXXIV. Item, il leur ſera libre d'embarquer leurs Marchandiſes ſur tels Navires qu'il leur plaira.

XXXV. Item, ils pourront faire tranſporter hors de notre Royaume tout l'or & l'argent qu'ils auront acquis, comme auſſi les eſpeces d'or & d'argent qu'ils auront amaſſées, tant par la vente de l'or, de l'argent, & du Bled, que des Munitions de Guerre.

XXXVI. Item, il leur ſera permis de prendre des Lettres de Change, pour les Sommes qu'ils n'auront pas employées.

XXXVII. Item, lors que les Hanſeatiques voudront ſortir hors de notre Royaume au ſujet de quelque Guerre; ce qu'à Dieu ne plaiſe; il leur ſera permis de le faire, tant à l'égard de leurs Perſonnes, de celles de leurs Agens, & de leurs Domeſtiques, que de leurs Effets, & leurs Marchandiſes; De ſorte néanmoins qu'ils ne pourront être obligez d'en ſortir avant l'expiration d'un an, & d'un jour.

XXXVIII. Item, nous défendons à qui que ce ſoit, de ne point arrêter les Vaiſſeaux, ni les Effets des Hanſeatiques, & encore moins d'uſer de Repreſailles, ſinon ſur les Auteurs du delit qui ſeront châtiez ſelon les voyes de Droit, afin que l'innocent ne pâtiſſe pas pour le coupable.

XXXIX. Item, s'il arrive que les Hanſeatiques ſouffrent quelque perte dans nos Royaumes & Seigneuries, en quelqu'un de leurs Biens & Marchandiſes, qui ne doivent point être endommagées, ils ſeront dédommagez par nôtre Domaine, ou par quelqu'autre de nos Sujets, à moins que ce ne ſoit quelque choſe qui ait été abandonnée, & l'on payera le dommage à celui qui l'aura ſouffert, ou à ſes Heritiers.

XL. Item, s'il arrive que nous ayons beſoin de quelques Vaiſſeaux des Hanſeatiques pour nôtre ſervice, en ce cas-là les Généraux de nôtre Armée, & les autres Chefs ſeront obligez d'en avertir auparavant le Conſul de la Nation Hanſeatique; & avant toutes choſes, il ſera néceſſaire d'avoir le conſentement des Patrons des Vaiſſeaux, & des Matelots, en ſuite de quoi l'on prendra la juſte meſure deſdits Navires, pour regler là deſſus le prix du Fret ou loüage deſdits Vaiſſeaux, afin que le payement en ſoit exact, & qu'ils ſoient eſtimez raiſonnablement ce qu'ils valent: Et que s'il arrive qu'ils ſe perdent à notre ſervice, on rembourſe les proprietaires deſdits Vaiſſeaux ſur le pied de cette eſtimation.

XLI. Item, nous voulons qu'en ce cas là leſdits Bâtimens ne ſoient point retenus à notre ſervice juſqu'en hiver, à moins qu'on ne les envoye ſur Mer de bonne heure, & qu'ils puiſſent retourner en leur Païs avant que la Mer devienne impraticable; & ſi le bien de notre ſervice ne le permet pas, on leur aſſignera un bon quartier d'hiver dans nos Royaumes, lorſqu'ils ſe trouveront en état d'attendre un tems favorable pour la Navigation, & afin qu'ils ne depenſent point inutilement durant l'hiver ce qu'ils auront gagné honétement à notre ſervice.

XLII. Item, nous voulons que ceux qui violeront leſdits Privileges ſoient condamnez en cent Ducats d'amende dont le Juge ou Conſervateur des Hanſeatiques exigera le payement, de maniere que la 4. partie de ladite ſomme apartiendra au Denonciateur, & les trois autres aux pauvres.

XLIII.

ANNO 1647.

XLIII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hanſa conſtituir un Conſul, ò mas en nueſtro Reino, para que juntamente con el Conſervador, y Juez que ſe les diere, haga ſe les guarden ſus Privilegios, y firmemente ſe tengan ſus Pactos, y Transacciones; y aſſi qualeſquiera que la Hanſia eligiere, y nos nonbrare, no ſolamente le confirmaremos de buena gana, ſino que tambien le autorizaremos para que lo eſtimen nueſtros Oficiales, y Miniſtros, y con tanto mayor fruto exerça ſu Oficio.

XLIV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hanſia embiar alguno de los ſuyos à nueſtro Palacio, que le frequente ſiempre, y cuyde tambien de que ſe obſerven los Privilegios à los Hanſeaticos, y los Pactos de los conciertos ſe les cumplan.

XLV. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que pueda la Hanſia edificar en nueſtra Ciudad de Sevilla una Caſa publica, ò Reſidencia para que florezca mas la Mercaderia; tengan lonja conforme la tienen en otros Reinos, para que les daremos ſitio acomodado, y no los dexaremos de ayudar en ſus gaſtos, y con mayores Privilegios ſi fuere neceſſario, haziendolo lo mas comodamente que ſe pudiere.

XLVI. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi acaſo por eſta grácia deſte nueſtro concierto, y comunicacion de comercio, huviere hecho, ò hiziere algunos gaſtos la Hanſia en que algunas Ciudades no quiſieren tener parte, que eſtas miſmas Ciudades, no ſean participantes deſtos Privilegios, haſta que igualmente huvieren ſatisfecho los gaſtos.

XLVII. Iten, aprobamos, queremos, y concedemos, que ſi fuere meneſter hazer alguna interpretacion deſtos Privilegios, que ſiempre la interpretacion ſe haga benignamente por los Hanſeaticos, y de ninguna manera contra ellos. Y aſſi todos los ſobredichos capitulos de Privilegios, cada uno, y de por ſi, aprobamos, confirmamos, y de nuevo concedemos à las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica, y à todos, y à cada uno de ſus Subditos, Ciudanos, y Vezinos, y à los dependientes de ellas en nueſtra Caſtilla, y Reynos, para que perpetuamente los poſſean, y gozen, y prometemos con palabra Real de que nosotros, y nueſtros Suceſſores los obſervaremos firmemente, ora tengamos paz, ora guerra con los rebeldes en Flandes, no obſtante las Leyes de nueſtro Reino, Ordinaciones, Sanciones, y qualeſquier Conſtituciones, para cuy à fee, y teſtimonio puſimos à eſte nueſtro de pluma, y lo firmamos de nueſtra mano.

Eſte Papel es el miſmo Original que vino de Madrid con la Ratificacion original de Su Mageſtad, ſobre el Tratado de Comercio con las Villas Hanſeaticas, deſpachada en aquella Corte à 26. de Enero deſte año, la qual mandò Su Mageſtad remitirmela à mi el Conde de Peñaranda con ſu Real carta de 26. de Enero, y en fè dello nos los infraeſcritos Plenipotenciarios de Su Mageſtad, firmamos, y ſellamos eſte Papel, ſegun lo que ſe previno en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Mageſtad. En Munſter à 3. de Mayo 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
A. BRUN.

Es copia del Papel firmado de ſu Excelencia el Señor Conde de Peñaranda, y del Señor Conſejero Antonio Brun, que ſe entrego à los Señores Diputados de las Villas

ANNO 1647.

XLIII. Item, il ſera libre à la Hanſe d'établir un ou pluſieurs Conſuls dans notre Royaume, afin qu'ils veillent conjointement avec le Conſervateur de la Hanſe à ce que leſdits Privileges ſoient conſervez & maintenus & que l'on obſerve les Pactes & les Conventions qui ont été faites ſur ce ſujet, & non ſeulement nous confirmerons de notre plein gré ceux que la Hanſe aura choiſis & qu'elle nous preſentera, mais auſſi nous les autoriſerons de notre puiſſance, afin qu'ils ſoient conſiderez de nos Officiers, & de leurs Commis, & qu'ils exercent leur Charge avec d'autant plus d'honneur & d'avantage pour la Hanſe.

XLIV. Item, il ſera permis à la Hanſe d'envoyer un Reſident en notre Cour, qui y viendra toutes les fois qu'il voudra, & qui prendra garde ſi l'on obſerve les Privileges des Hanſeatiques, & les Conventions qui ont été faites avec eux.

XLV. Item, il ſera permis à la Hanſe de faire bâtir en notre Ville de Seville une Maiſon ou Reſidence publique pour rendre le Commerce plus floriſſant, & d'y avoir une Bourſe ou Place de change, comme ils en ont dans les autres Royaumes, & pour cet effet nous leur donnerons une place commode, & nous contribuerons aux depenſes qu'ils feront pour ce ſujet, & augmenterons leurs Privileges s'il en eſt beſoin, ce qui ſe fera du mieux qu'il ſera poſſible.

XLVI. Item, s'il ſe trouve que la Hanſe, en faveur de cet Accord & Communication de Commerce, ait fait ou qu'elle faſſe quelques depenſes, & que quelques unes des Villes Hanſeatiques refuſent de contribuer à ces frais, elles ſeront excluſes de la jouiſſance deſdits Privileges, juſqu'à ce qu'elles ayent payé leur contingent pour leſdites dépenſes.

XLVII. Item, s'il arrive qu'il ſoit neceſſaire de donner quelque interpretation auſdits Privileges, nous voulons qu'ils ſoient toûjours interpretez en faveur des Hanſeatiques & non à leur deſavantage. Semblablement nous aprouvons, confirmons, & accordons de nouveau tous leſdits Privileges en general, & chacun d'eux en particulier, aux Villes confederées de la Hanſe Teutonique, & à tous & un chacun leurs Sujets, Citoyens & Voiſins, & à tous ceux qui en dependent dans notre Royaume de Caſtille & dans nos autres Royaumes, afin qu'ils en jouiſſent à perpetuité, & nous promettons ſur notre parole de Roi pour nous & pour nos Succeſſeurs de les obſerver ponctuellement, ſoit que nous ſoyons en Paix ou en Guerre avec les rebelles des Païs-Bas, nonobſtant les Loix, Ordonnances, & Conſtitutions quelconques de notre Royaume à ce contraires; en foi & témoignage dequoi; nous avons mis notre ſignature au bas des preſentes.

Ce Papier eſt l'Original même qui a été envoyé de Madrid avec la Ratification originale de Sa Majeſté ſur le Traité de Commerce conclû avec les Villes Hanſeatiques expediée en cette Cour le 28. de Janvier de la preſente année, que Sa Majeſté a ordonné être miſe entre les mains de moi Comte de Pegnaranda, avec la Lettre de ſadite Majeſté du 26. de Janvier: en foi dequoi nous ſouſſignez Plenipotentiaires de Sa Majeſté, avons ſigné & ſcellé ces preſentes, ainſi qu'il a été ſtipulé dans le premier Article ci-deſſus énoncé de ladite Ratification de Sa Majeſté. A Munſter le 3. de Mai 1648.

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

C'eſt ici la Copie du Papier & Acte confirmé par ſon Excellence le Seigneur Comte de Pegnaranda, & du Seigneur Conſeiller Antoine Brun, qui a été deli-

ANNO 1647.

Villas Hanſeaticas, del qual Papel queda otra Copia en mi poder autentica, y anſi yo el infraeſcrito Secretario de Su Mageſtad, y deſta Embaxada, lo firmo de mi mano. En Munſter à 6. de Junio 1648.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

La forma de la Tranſacion, y Concierto que pretenden los Diputados Hanſeaticos, ſobre lo tocante al Comercio, hecha por el Sindico.

SEa manifieſto à todos, y a cada uno, que aviendo embiado los meſes paſſados las indictas Ciudades de la Hanſa Teutonica ſus Embaxadores, N. N. N. N. al Sereniſſimo, y poderoſiſſimo Principe, y Señor Don Felipe Tercero deſte nombre, Rey de las Eſpañas, y de las Indias, Señor nueſtro clementiſſimo, para que dieſſen à ſu Mageſtad la enorabuena del feliz govierno de ſus Reinos, del nacimiento de la Real ſuceſſion de entrambos ſexos, y para renovar los Pactos, y Confederaciones de la antigua Amiſtad con ſu Mageſtad, y procurar, y pedir confirmacion, y aumento de los Privilegios antiguos, y que ſe quiten algunos impidimentos que eſtrechavan, y detenian el curſo del Comercio: ſu Mageſtad movido de la equidad, y benevolencia que tiene para con todos, y principalmente para con las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica, deſpues de aver primero oido los dichos Legados, y admitidolos ſiempre graciosamente, y examinadas diligentemente las coſas de conſideracion, ſegun ſu juſto peſo, ante todas coſas ha renovado con buena voluntad el derecho de la Union, y Amiſtad antigua, y no ſolo les ha confirmado los Privilegios que los Reyes de Portugal ſus Predeceſſores antiguamente les concedieron; pero los ha eſtendido en cierta forma à los Reynos de Caſtilla, como por los Actos de la confirmacion, y extenſion mas particularmente conſta, y anſimiſmo ha tratado, y convenido con los dichos Legados, ſobre el libre, facil corriente del Comercio, en eſta manera.

Primeramente ſe ha convenido entre ſu Mageſtad, y los dichos Legados; que ſea liberiſſimo el Comercio entre los Subditos de entrambas Partes, y ſea licito à los Hanſeaticos el poder entrar en todos los Puertos, Senos, y Diſtritos de ſu Mageſtad, en los quales en tiempos paſſados ſolian entrar ſalva, y ſeguramente ſin algun Salvo conduto, ò otra licencia general, ò eſpecial, de tal manera, que no ſean compelidos à eſperar fuera de los Puertos en la Mar, y anclados ningun tiempo, ſino que puedan via recta, y ſin detencion entras en los Puertos, y eſtar en ellos quanto les pareciere que les es neceſſario deſcargar las Mercancias de las Naves, y cargar otras en ellos, reparar los Navios rotos, y maltratados, calafetearlos, y embrearlos, comprar las coſas neceſſarias para el ſuſtento, y viage, y finalmente bolver à partir, y navegar con ſus Mercancias, Bienes, y otras qualeſquier coſas, aviendo pagado los Derechos, ſegun las Tablas de ſus Privilegios para la parte que les pareciére ſin ningun impedimiento.

II. Tambien ſe ha concertado, que puede cada qual vender ſus Mercancias, quando, y à quien quiſiere, y de la miſma manera comprarlas de quien le pareciere, de manera, que no ſea compelido à vender, ò comprar contra ſu voluntad, ſino el que no quiſiere vender ſus Mercancias, la pueda detener, y guardar por tiempo, ò en otra manera, y pagado el Derecho concer-

vré aux Seigneurs Deputez des Villes Hanſeatiques, duquel Papier il reſte une autre Copie autentique entre mes mains: Et ainſi je ſouſſigné Secretaire de Sa Majeſté & de cette Ambaſſade, le ſigne de ma main. A Munſter le 6. de Juin 1648.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

Le projet de la Tranſaction & Accord que prétendent les Deputez Hanſeatiques, touchant le Commerce dont il s'agit; dreſſé par le Sindic des Villes Hanſeatiques.

SOit notoire à tous & à un chacun que leſdites Villes Hanſeatiques ayant envoyé depuis quelques mois N. N. N. N. leurs Ambaſſadeurs à Tres-puiſſant Prince & Seigneur Don Philippe troiſiéme du nom, Roi des Eſpagnes & des Indes, nôtre Seigneur trés benin, tant pour le feliciter ſur l'heureux Gouvernement de ſes Royaumes, & ſur la Naiſſance d'un Heritier de ſes Royaumes, que pour renouveller l'ancienne Alliance & Confederation, & demander la Confirmation & l'augmentation des anciens Privileges, & en même tems pour lever tous les obſtacles qui troublent le Commerce: Sa Majeſté, ſuivant ſon équité ordinaire, & ſa bienveillance envers tous, & particulierement envers les Villes confederées de la Hanſe Teutonique: aprés avoir premierement donné audience auſdits Ambaſſadeurs, & leur avoir fait une reception favorable, & examiné les demandes deſdits Ambaſſadeurs avec toute l'attention que demande une affaire de cette importance; a renouvelé de bonne volonté avant toutes choſes le droit de l'Union & de l'ancienne Correſpondance, & non ſeulement il les a confirmez dans la jouiſſance des Privileges que les Rois de Portugal ſes Predeceſſeurs leur ont accordez d'ancienneté; mais elle les a encore étendus d'une certaine maniere aux Royaumes de Caſtille, comme il paroît plus particulierement par les Actes de confirmation & d'extenſion; & pareillement ſadite Majeſté a traité & eſt couvenuë avec leſdits Ambaſſadeurs ſur la liberté & la facilité du Commerce, en la maniere qui ſuit.

En premier lieu Sa Majeſté eſt tombée d'accord avec leſdits Ambaſſadeurs, qu'il y aura un Commerce tres libre entre les Sujets des deux Parties, & qu'il ſera permis aux Hanſeatiques d'entrer dans tous les Ports, Golfes, & Détroits des Royaumes de Sa Majeſté, dans leſquels ils avoient coutume d'entrer ci-devant, en ſûreté, & ſans aucun Sauf conduit ni autre permiſſion generale & ſpeciale, de maniere qu'ils ne ſeront point obligez d'attendre hors des Ports au milieu de la Mer, ni dans les Bayes & Plages en quelque tems que ce ſoit; mais qu'ils entreront tout droit & ſans aucun retardement dans leſdits Ports, où ils demeureront autant de tems qu'ils le jugeront à propos, pour y décharger les Marchandiſes de leurs Vaiſſeaux, & en charger d'autres, y radouber leurs Navires, les calfater, & les godronner, acheter les Proviſions neceſſaires pour leur ſubſiſtance durant leur voyage, & enfin pour ſe remettre en Mer ſans aucun empêchement avec leurs Marchandiſes, Effets & autres choſes quelconques, apres avoir payé les Droits conformément aux Lettres patentes de leurs Privileges, pour aller où ils le jugeront à propos.

II. On eſt auſſi convenu que quelque perſonne que ce ſoit pourra vendre ſes Marchandiſes quand & à qui bon lui ſemblera; & d'en acheter de même de qui elle voudra, de maniere que perſonne ne ſera contraint de vendre ni d'acheter contre ſon gré; & que ceux qui ne voudront pas vendre leurs Marchan-

ANNO 1647.

certado, llevarlos, y que cada uno ponga el precio à su Mercancia, y que no se aprecien, ni estimen por otro las Mercancias agenas.

III. Mas se ha concertado, y concluido, que no sea licito à nadie el tomar contra la voluntad del Dueño las Mercancias debaxo de ningun pretexto, ni qualesquier otras cosas, y si acaso Su Magestad tuviere necessidad de algunas de las Mercancias de los Hanseaticos, no sea licito à sus Ministros, y Oficiales el embargar, ò tomar en otra forma las Mercancias, sino fuere precediendo primero contrato, y concertado, y pagado el precio, ò avida seguridad, y que sin esto no se entreguen las Mercancias por los Vendedores, ni se tomen por los Ministros, y Oficiales de Su Magestad.

IV. Iten, se ha concertado, y concluido, que nadie sea forçado contra su voluntad à usar en sus Contratos de Corredores, ò Medianeros, sino que estè à disposicion de cada uno, si quisiere usar del que mejor le pareciere, ò bien celebrar el mismo sus Contratos.

V. Iten, se ha concertado, y concluido, que las Ciudades Hanseaticas, y sus Ciudanos, Subditos, Habitantes, y Moradores sean libres del derecho de treinta por ciento, que de pocos años atras se començò à cobrar, y tambien queden libres, y francos para siempre, de todas las demas imposiciones, y extorsiones de que fuera de la voluntad de Su Magestad, algun tiempo han sido trabajados, y que todo el dinero que en razon del derecho de treinta por ciento està depositado, sea restituido luego à sus Dueños, y si en razon desto han intervenido algunos fiadores, estos tales sean libres de la fiança, y los hombres Hanseaticos solo sean obligados à pagar aquel derecho que està expressado, y difinido en sus Privilegios de a qui adelante.

VI. Iten, se ha concertado, y concluido, que las Ciudades Hanseaticas, luego despues de la confirmacion desta Transaccion, prohiban por Edicto publico, que ninguno de sus Subditos, Moradores, ò Vassallos transfieran, ni lleven à los Reinos, y Señorias de Su Magestad, y de los Señores Principes Alberto, y Isabel Clara Eugenia, Archiduques de Austria, y Duques de Borgoña, y de Bravante, &c. ningunas Naves de los Olandeses, y Zelandeses, ni en sus propias Naves ningunas Mercancias; aora sean nacidas, aora hechas en Olanda, y Zelanda, ni ningun Mercader Olandes, ni Zelandes, so pena de la indignacion de los Magistrados, y otras penas costituidas de derecho contra los menospreciadores de sus Mandatos.

VII. Que para que en este negocio de entrambas Partes le vaya con mayor seguridad, y mas rectamente se pueda obiar à los fraudes, se ha convenido, y concertado que las Mercancias que huvieren de traer por los Hanseaticos à los Reinos, y Dominios de Su Magestad, vengan señaladas con el Registro, y Sello de la Ciudad de donde se sacaren, y assi registradas, y señaladas sean tenidos, y aprovados por Mercaderias Hanseaticas, sin ninguna dificultad, ò disputa, salva la prueva del fraude; pero de tal manera, que no por esso se detengan las Mercancias, ni de ninguna manera se impida el corriente del Comercio, y Mercancia; pero las Mercancias que no vinieren registradas, ni señaladas (siendo de las que admiten señal) incurran en la pena de confiscacion, y sean (como dizen) de buena presa, y de la misma manera puedan ser presos, y

chandises, les pourront garder pour un tems ou d'une autre maniere, & aprés avoir payé le Droit dont on sera convenu les transporter: il sera pareillement permis à chacun desdits Negocians de fixer eux mêmes le prix de leurs Marchandises, & nul autre ne pourra faire la taxe des Marchandises étrangeres.

III. De plus on est demeuré d'accord qu'il ne sera permis à qui que ce soit de prendre les Marchandises ni autres choses, sous quelque pretexte que ce puisse être, contre la volonté de celui à qui elles appartiennent; & au cas que Sa Majesté ait besoin de quelques Marchandises des Hanseatiques, il sera defendu à ses Ministres & Officiers de faire arrêter & de prendre lesdites Marchandises d'autre maniere, sinon en consequence du marché & prix dont on sera auparavant convenu, & aprés en avoir payé le prix, ou donné des assurances du payement: faute dequoi les Vendeurs ne livreront point leurs Marchandises, & les Ministres ni les Officiers de Sa Majesté ne les enleveront point.

IV. Item on est convenu que personne ne sera obligé malgré lui de se servir dans ses Marchez & Contracts de Courretier ou d'Entremetteur, & si quelqu'un juge à propos de s'en servir, il lui sera libre de choisir qui il voudra, ou de conclure lui même ses Marchez & Conventions.

V. Item, on est demeuré d'accord que les Villes Hanseatiques & leurs Citoyens, Sujets & Habitans, seront exempts de l'Impôt de trente pour cent que l'on a établi depuis quelques années, & qu'ils demeureront pareillement toûjours francs & libres de toutes les autres Impositions, & Exactions que l'on a extorquées d'eux pendant quelque tems contre la volonté de Sa Majesté, & que toutes les sommes qui ont été mises en dépôt pour raison du droit de 30. pour 100. seront renduës au plûtôt à ceux à qui elles appartiennent, & que si l'on a donné quelques cautions pour ce sujet, ceux qui ont cautionné en seront exempts à l'avenir; & qu'enfin les Marchands Hanseatiques seront seulement obligez de payer le droit qui est exprimé & fixé dans les Privileges qui seront marquez ci-aprés.

VI. De plus il a été conclu que les Villes Hanseatiques, incontinent aprés la Confirmation de ce Traité, defendront par un Edit public à tous leurs Sujets, Habitans & Vassaux, qu'ils n'ameneront dans les Royaumes & Seigneuries de Sa Majesté, ni dans celles des Seigneurs Princes Albert, & Isabelle Claire Eugenie Archiducs d'Autriche, & Ducs de Bourgogne & de Brabant, aucuns Vaisseaux d'Holande ni de Zelande, & qu'ils ne chargeront dans leurs propres Navires aucunes Marchandises produites ou fabriquées en Holande & en Zelande, ni aucun Marchand Hollandois ni Zelandois, sur peine de l'indignation des Magistrats, & autres peines établies de droit contre ceux qui contreviennent à leurs Ordonnances.

VII. Et afin que ce qui a été conclu entre les deux Parties s'execute avec plus de seureté, & que l'on puisse remedier plus aisément aux fraudes, on est convenu que les Marchandises que les Hanseatiques ameneront dans les Royaumes & Seigneuries de Sa Majesté seront marquées sur le Regître de la Ville d'où elles viendront, & marquées de la marque de la même Ville, afin qu'étant ainsi enregistrées & marquées elles soient tenuës pour Marchandises Hanseatiques, sans aucune difficulté ni contestation, sauf la liberté de faire la preuve de la fraude; ce qui se fera neantmoins de telle maniere que les Marchandises ne soient point arrêtées pour ce sujet, & que l'on n'empêche nuellement le cours du Commerce & de la Marchandise. Et à l'égard des Marchandises qui ne seront

ANNO 1647.

ANNO 1647.

y detenidos todos los Olandeſes, y Zelandeſes que ſe hallaren en eſtas Naves.

VIII. Mas ſe ha convenido, y concertado, que demas de los Teſtimonios, y Regiſtros de las Ciudades en cuyos Puertos ſe embarcaren las Mercancias, tambien los Señores de las tales Mercancias ayan de embiar ſus Cartas particulares à los Conſules pueſtos por la Hanſa en los Reynos de Su Mageſtad, en los quales por orden ſe les declaren las Mercancias, y eſto para que no quede ningun lugar a los fraudes.

IX. Para eſto ſe ha convenido, y concluido, que los Conſules, aſſi pueſtos por la Hanſa, juren juntamente en la forma acordada entre Su Mageſtad, y la Hanſa, que quieren uſar fielmente ſus Oficios, y advertir con toda diligencia, que no ſe haga ningun daño, ò fraude contra eſta Tranſaccion, ni diſimulacion en ninguna manera, ſo pena de privacion de Oficio, y otras penas ordenadas contra los perjuros, como en la forma del Juramento, y Actos deſta Legacion mas particularmente ſe contiene.

X. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que las Ciudades Hanſeaticas luego deſpues de la confirmacion deſta Tranſaccion prohiben por Edicto publico, que ninguno de ſus Subditos, Mercaderes, ò Vaſſallos lleve à Olanda, ò Zelanda ningunas Mercancias de los Reinos, y Dominios de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques, ſino ſolo à los Puertos Hanſeaticos, ò à otros lugares, y Reinos amigos, ò neutrales, ſo pena de confiſcacion de todas aquellas Mercancias que deſtos Reinos fueren llevadas por los Hanſeaticos à Olanda, ò Zelanda, de tal manera, que la mitad de las Mercancias, ò de ſu valor ſea para el Fiſco de la Hanſa, y la otra mitad ſe dè à los Denunciadores, ſacando ſe primero della el derecho del treinta por ciento, y pagandolo à los Diputados de Su Mageſtad, dando fee à las provanças legitimas hechas en Eſpaña, y embiadas en atentica forma à la Hanſa.

XI. Y para que en eſte caſo vaya Su Mageſtad mas aſſegurado, y ſe eviten, tanto mejor los fraudes, ſe ha convenido, y concertado, que los Mercaderes, ò Maeſtres Hanſeaticos ſe obligaràn al tiempo que cargaren las Naves en Eſpaña, ò en otros Reinos, y Dominios de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques ante los Magiſtrados del lugar donde ſe embarcaren en las Naves las Mercaderias, que pagaran el derecho de treinta por ciento, ſi llevaren aquellas Mercancias à Olanda, ò Zelanda, y que dentro de diez y ſeis meſes ſe dirigieſſen via recta de alli ſu viage à las Ciudades Hanſeaticas, traeran teſtimonio de Su Magiſtrado, y ſi por ventura navegaren primero por el Eſtrecho la buelta de Italia, dentro de veinte meſes al Magiſtrado del lugar donde embarcaron las Mercaderias, por el qual conſte del lugar de la deſcarga, y que traido, ò embiado el tal Teſtimonio aya eſpirado la obligacion del Mercader, ò Maeſtre, y ſi eſtuviere por escrito, ſe darà luego al que tragere el Teſtimonio de la deſcarga.

XII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que por ninguno de los que dieren, ò hizieren el Teſtimonio de la deſcarga, ſe cometa de ningun modo engaño, ò fraude, ſo pena de privacion de Oficio, y otros que contra los prevalicadores, y falſarios deſta calidad eſtan conſtituidos. XIII.

ront point enregiſtrées ni marquées ſi elles ſont du nombre de celles qui ſont ſujettes à la Marque elles ſeront confiſquées & delarées de bonne priſe, & de la même maniere on pourra arrêter & empriſonner tous les Holandois & Zelandois qui ſe trouveront dans leſdits Navires. ANNO 1647.

VIII. De plus on eſt tombé d'accord qu'outre les Certificats & les Regiſtres deſdites Villes dans les Ports desquelles les Marchandiſes ſeront embarquées, les Proprietaires deſdites Marchandiſes ſeront obligez d'écrire des Lettres particulieres adreſſantes aux Conſuls établis par la Hanſe dans les Royaumes de Sa Majeſté, dans leſquelles ils leur declareront les Marchandiſes; ce qui ſe pratiquera afin de prevenir toute ſorte de tromperies.

IX. Pour cet effet il a été conclu que les Conſuls qui ſeront établis par la Hanſe, préteront ſerment en la forme & maniere dont on eſt convenu entre Sa Majeſté & la Hanſe, ſçavoir de s'acquiter fidelement de leur Emploi, & d'uſer de toute la diligence poſſible, qu'il ne ſe commette aucune contravention ni tromperie au prejudice de ce Traité, & qu'il n'y ait aucune connivence de ſa part, ſur peine d'être privé de ſon Office, & autres peines decernées contre les parjures, ainſi qu'il eſt plus particulierement ſpecifié dans la formule du Serment, & dans les Actes de cette Ambaſſade.

X. On eſt convenu que les Villes Hanſeatiques incontinent aprés la confirmation du préſent Traité, defendront par un Edit public à tous leurs Sujets, Marchands ou Vaſſaux de tranſporter en Hollande ni en Zelande aucunes Marchandiſes des Royaumes & Seigneuries de Sa Majeſté, ni de celles des Sereniſſimes Archiducs; mais de les rendre ſeulement dans les Ports des Villes Hanſeatiques ou en d'autres lieux & Royaumes amis ou du moins Neutres, ſur peine de confiſcation de toutes leſdites Marchandiſes qui auront été enlevées de ces Royaumes par les Hanſeatiques pour la Hollande & la Zelande; de maniere que la moitié deſdites Marchandiſes confiſquées, ou de leur valeur, apartiendra au Domaine des Villes Hanſeatiques & l'autre moitié aux Denonciateurs, aprés y avoir pris en premier lieu le droit de 30. pour 100. qui ſera payé aux Deputez de ſa Majeſté, & aprés avoir ajouté foi aux preuves legitimes qui en auront été faites en Eſpagne, & envoyées à la Hanſe en forme autentique.

XI. Et afin qu'en ce cas là Sa Majeſté ait de plus grandes ſûretez, & que l'on previenne avec d'autant plus de facilité toutes les tromperies, on eſt demeuré d'accord que lorſque les Maîtres des Navires Hanſeatiques chargeront leurs Vaiſſeaux en Eſpagne & dans les autres Seigneuries de Sa Majeſté, & des Sereniſſimes Archiducs, ils s'obligeront devant les Magiſtrats où ils embarqueront les Marchandiſes de payer le droit de 30. pour 100. en cas qu'ils emmenent leſdites Marchandiſes en Hollande ou en Zelande & que dans l'eſpace de dix ou de ſix mois ils iront droit aux Villes Hanſeatiques, & qu'ils y prendront un Certificat de leur Magiſtrat; & s'il arrivoit qu'ils paſſaſſent d'abord le Détroit & qu'ils priſſent la route d'Italie ils tireront dans l'eſpace de 20. mois un Certificat du Magiſtrat du lieu où ils auront embarqué leurs Marchandiſes, par lequel on puiſſe être aſſuré du lieu ou ils auront fait la décharge deſdites Marchandiſes, lequel Certificat ils aporteront ou l'envoyeront lorſque le terme de l'obligation du Marchand ou du Maître du Vaiſſeau ſera expiré.

XII. On eſt convenu qu'il n'interviendra aucune fraude tant de la part de ceux qui donneront ledit Certificat que de ceux qui le recevront, ſur peine de Caſſation & autres qui ont été decernées contre les fauſſaires de ce caractere. XIII.

ANNO 1647.

XIII. Iten, se ha concertado, y concluido, que quando suceda el traerse, ò sacarse algunas de las Mercancias, y haziendas prohibidas, y el delinquir alguno, de otra manera, solamente se confisquen las cosas prohibidas, y en su genero, sola la persona que deliquinere sufra la pena, y que no sean por ello detenida, ni molestada la Nave, ò los demas inocentes.

XIV. Iten, porque los derechos del Comercio, que aqui se establecen, no deven hazerse infructuosos, como lo serian, si à los hombres Hanseaticos, mientras van, y buelven à los Reinos, y Dominios de Su Magestad, y de los Sereníssimos Archiduques, y alli se detienen por razon del Comercio, ò de los negocios, se les hiziere alguna molestia por razon de la conciencia: Por tanto, para que el Comercio sea seguro, ansi en la Mar, como en la Tierra, Su Magestad, y los Sereníssimos Archiduques tendran cuidado, y proveeran, que por la dicha causa de la conciencia, no sean molestados, ni inquietados contra el derecho del Comercio, mientras no dieren escandalo à los demas.

XV. Iten, se ha concertado, y concluido, que si alguna vez sucediere, que alguno de los Hanseaticos muera en los Reinos de Su Magestad, se inventarien ante un Notario sus bienes por el Consul, y dos de los Ancianos de su Nacion, juntamente con el Juez diputado para la Nacion por Su Magestad, y se guarden por el Consul, y por los Ancianos, y con buena fè se restituyan à los verdaderos Herederos, sin ninguna disputa, ni carga.

XVI. Iten, se ha concertado, y concluido, que si alguna vez Su Magestad, ò los Generales de su Armada, ò otros Oficiales, y Ministros à caso tuvieren necessidad de las Naos de los Hanseaticos para algunos servicios de Su Magestad, no les sea licito el detenerlos contra su voluntad, ò forçarlos à servir de ninguna manera, sin que primero tengan el consentimiento de los Maestres, y se concierten con ellos en el precio, y celebrado el Contrato, sean tenidos en el servicio, y tratados amigable, y benevolamente, y se les pague al tiempo concertado su estipendio sin detension, ni disputa, como mas particularmente se contiene en las Tablas de los Privilegios.

XVII. Y para que puedan los Subditos de entrambas Partes recibir mas abundantes frutos desta Transaccion, se ha concertado, y concluido que Su Magestad, y los Sereníssimos Archiduques, juntamente con las Ciudades Hanseaticas Unidas, y separadamente trabajaren en que no se les cierre la entrada à los Hanseaticos à ninguno de los Puertos de Su Magestad, y de los Sereníssimos Archiduques, sino que donde quiera puedan gozar de sus Privilegios, y uso del mas libre Comercio, conforme à lo que sobre este caso en muchas cosas los Actos de la Legacion lo testifican.

XVIII. Iten, se ha concertado, y concluido, que para mas abundante recompensa de las cosas de que los dichos Legados se han quexado ante Su Magestad à solos los Hanseaticos, les sea licito por estos diez años proximos el traer à los Reinos de Su Magestad las Mercancias de Alemania, y de los Lugares Setentrionales, sus vezinos, y que ninguno otro las pueda traer, so pena de confiscacion de las tales Mercancias, quedando en su vigor la concession hecha à los Ingleses, sobre traer las Mercancias de la Alemania superior, las quales les sera licito traer juntamente los Hanseaticos à los Reinos de Su Magestad.

XIX.

ANNO 1647.

XIII. On est demeuré d'accord que lorsqu'on amenera ou embarquera quelques Marchandises, & effets de Contrebande, ou que l'on delinquera en quelqu'autre maniere, on confisquera seulement lesdites Marchandises & l'on ne punira que la personne qui a delinqué, & l'on ne mettra point en arrêt ni ne fera aucun deplaisir au Vaisseau dans lequel elles auront été trouvées, ni aux autres personnes & Marchandises de ce Vaisseau qui n'auront point de part au delit.

XIV. Item, afin que les droits de Commerce qui ont été établis en ce lieu, ne soient pas infructueux, comme ils le seroient si l'on faisoit quelque déplaisir aux Hanseatiques sur le fait de la Religion, pendant qu'ils iront & reviendront dans les Royaumes de Sa Majesté & des Sereníssimes Archiducs, & durant le sejour qu'ils y feront pour leur Negoce, & autres affaires: C'est la raison pour laquelle, afin de procurer la sûreté du Commerce tant sur Mer que sur Terre, Sa Majesté & les Sereníssimes Archiducs donneront ordre que lesdits Hanseatiques ne soient point inquietez en ce qui regarde la liberté de leurs Consciences, au prejudice du droit de Commerce, pourveu qu'ils ne donnent point de scandale aux autres.

XV. Item, il a été conclu que si quelqu'un des Hanseatiques vient à mourir dans les Royaumes de Sa Majesté, le Consul de la Nation fera un Inventaire de ses biens en presence d'un Notaire & de deux Anciens de la même Nation, conjointement avec le Juge Deputé par Sa Majesté pour rendre justice à ladite Nation, & lesdits biens resteront sous la garde du Consul & des deux Anciens, qui les rendront de bonne foi aux Heritiers legitimes dudit deffunt sans aucune exaction ni contestation.

XVI. Item, on est demeuré d'accord que lors que Sa Majesté, ou les Généraux ou autres Officiers de ses Armées Navales auront besoin des Vaisseaux des Hanseatiques pour le service de Sa Majesté, il ne sera pas permis de les retenir contre leur volonté, ni de les contraindre en aucune maniere de servir, sans le consentement des Maîtres desdits Vaisseaux, & sans convenir avec eux de la valeur desdits Vaisseaux, & en dresser un Contract, auquel cas lesdits Navires, & leurs Equipages retenus au service de sa Majesté, seront traitez favorablement, & on leur payera sans aucune remise, ni difficulté, les appointemens dont on sera convenu avec eux, ainsi qu'il est exprimé plus amplement dans les Lettres Patentes des Privileges.

XVII. Et afin que les Sujets des deux Parties jouissent plus abondamment des avantages de cette Transaction, on est convenu, que Sa Majesté, & les Sereníssimes Archiducs, donneront ordre conjointement avec les Hanseatiques, & chacun séparément de son côté que l'entrée d'aucun des Ports de Sa Majesté, & des Sereníssimes Archiducs, ne soit fermée aux Hanseatiques, afin qu'en quelque lieu que ce soit, ils puissent jouïr de leurs Priviléges, & de la liberté du Commerce, conformément à ce qui a été accordé plusieurs fois sur ce sujet, comme les Actes de l'Ambassade en font foi.

XVIII. Item, il a été conclu, que pour faire une plus ample compensation des torts que lesdits Ambassadeurs se sont plaints devant Sa Majesté avoir été faits aux seuls Hanseatiques, il leur sera permis durant dix années prochaines consécutives, de débarquer dans les Royaumes de Sa Majesté les Marchandises d'Allemagne, & des Païs Septentrionaux qui en sont voisins, & il sera défendu à tout autre de le faire, sur peine de confiscation desdites Marchandises, sans préjudice néanmoins de la permission qui a été donnée aux Anglois, touchant le trait des Marchandises de la Haute Allemagne, qu'il leur sera permis d'amener dans les Royaumes de Sa Majesté conjointement avec les Hanseatiques.

ANNO 1647.

XIX. Iten, ſe ha convenido, y concertado, y Su Mageſtad ha querido declaradamente que ſolas las Ciudades Hanſeaticas ſean comprehendidas en eſtas Tranſacciones, y ellas ſolas puedan aprovecharſe, y gozar del fruto, comodidades, y privilegios deſta Tranſaccion concedidas à ellos, ni tampoco aquellas Ciudades que ſe huvieren apartado del Cuerpo, y Confederacion Hanſeatica, ora ſea de ſu voluntad, ora ſiendo excluidas, ni en las que en lo venidero ſe apartaren, ò fueren excluidas.

XX. Iten, Su Mageſtad excluye declaradamente aquellas Ciudades que ſe han juntado à las Provincias Unidas contra Su Mageſtad en los Eſtados Baxos, y que ni eſtas aunque en tiempos paſſados ayan ſido de la Confederacion Hanſeatica, puedan aprovecharſe, ni gozar deſta Tranſaccion, y Privilegios, mientras no ſe hiziere Paz, ò Tregua con los Rebeldes.

XXI. Iten, ſe ha convenido, y concertado, que à las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica les quede en ſu libre, y entero, y libre arbitrio el admitir à las Ciudades libres del Imperio que haſta agora han acoſtumbrado traer ſus Mercaderias à los Reinos, y Dominios de Su Mageſtad, y de los Sereniſſimos Archiduques en las Naves de los Hanſeaticos en los mismos Comercios, y hazerlos participes de ſus Privilegios por el tiempo, y mientras à la Hanſa le pareciere convenir, con que aquellas Ciudades en caſo que ſean admitidas, hagan, y cumplan lo miſmo que por eſta Tranſaccion ſon obligados à hazer, y cumplir los Hanſeaticos.

XXII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que ſi en algun tiempo toda la Hanſa, ò alguno de ſus Miembros mas noble aconteciere por fuerça, y injuria ſer conturbada, y derribada en ſu eſtado, y libertad menoſpreciada la via del Derecho, y Juſticia que Su Mageſtad, informado primero del caſo, y ſiendo lo pedido por la Hanſa, en razon deſta conjuncion, y obligacion del Derecho antiguo la ſocorrerà con ſu ayuda, y conſejo, como mas cumplida, y particularmente lo mueſtran los Actos deſta Legacion.

XXIII. Iten, ſe ha concertado, y concluido, que todo, y cada uno de los ſobredichos Capitulos, ſe guarden de una, y otra parte con ſincere, y buena fè, y las Ciudades Confederadas de la Hanſa Teutonica, debaxo de los ſellos de ſeis de las Ciudades Vandalicas, y de la Ciudad de Danſick, de conſentimiento, y aprobacion de la Hanſa, deſde ſu primera Dieta los embien firmados, y aprobados à Su Mageſtad, y en ellas tambien les hagan promulgar, y publicar, y guardar, y cumplir en todas partes por ſus Subditos.

En fè, y teſtimonio de todo lo qual eſtà colgado el Sello de Su Mageſtad en eſte Inſtrumento, el qual tambien ſeñalaron, y firmaron los Legados.

Eſte Papel es el miſmo Original, que vino de Madrid con la Ratificacion original de Su Mageſtad, ſobre el Tratado de Comercio con las Villas Hanſeaticas, despachada en aquella Corte à 26. de Enero deſte año, la qual mandò Su Mageſtad remitirmela à me El Conde de Peñaranda con Su Real Carta de 26. de Enero, y en fè dello nos los infraeſcritos Plenipotenciarios de Su Mageſtad, firmamos, y ſellamos eſte Papel, ſegun lo que ſe privino en el primer Articulo de la dicha Ratificacion de Su Mageſtad. En Munſter à 3. de Mayo de 1648.

EL CONDE DE PENARANDA.
ANTONIO BRUN.

ANNO 1647.

XIX. On eſt convenu, & Sa Majeſté a voulu expreſſément que les ſeules Villes Hanſeatiques fuſſent compriſes dans ce Traité, & qu'il n'y eût qu'elles qui puſſent profiter, & jouïr des avantages, & Privileges contenus audit Traité, qui leur ont été accordez, & que les Villes qui ſe ſont ſéparées du Corps, & de la Confédération Hanſeatique, ſoit de leur plein gré ou par contrainte, en ſoient excluſes, auſſi-bien que celles qui s'en ſépareront à l'avenir, ſoit de leur propre mouvement ou par force.

XX. Item, Sa Majeſté exclut expreſſément de la jouiſſance deſdits Privileges, les Villes qui ſe ſont aſſociées aux Provinces-Unies contre Sa Majeſté dans les Païs-Bas, & elle entend qu'encore que leſdites Villes ayent été ci-devant compriſes dans la Ligue Hanſeatique, elles ne puiſſent profiter, ni jouir du benefice de cette Tranſaction, & deſdits Privileges, tant qu'il n'y aura point de Paix, ni de Tréve avec les Rebelles.

XXI. Item, on eſt demeuré d'accord, qu'il ſera libre aux Villes Hanſeatiques de recevoir dans le même Commerce les Villes Libres de l'Empire qui ont accoûtumé juſqu'à preſent d'amener leurs Marchandiſes aux Royaumes, & Terres de l'obéiſſance de Sa Majeſté, & des Sereniſſimes Archiducs dans les Navires des Hanſeatiques, & de les faire participans de leurs Privileges autant de temps que la Hanſe le jugera à propos, pourvû que leſdites Villes Libres qui ſeront ainſi admiſes, obſervent & executent les mêmes Conventions auſquelles les Hanſeatiques ſont obligées par ladite Tranſaction.

XXII. Item, il a été conclu, que s'il arrive en quelque temps que ce ſoit, que tout le Corps de la Hanſe, ou quelqu'un de ſes Membres les plus conſiderables, ſoit troublé & attaqué par la force ouverte, ou par quelque tort, & dépoüillé de ſon Etat, & de ſa liberté, au mépris des voyes de l'équité, & de la Juſtice de Sa Majeſté, elle ſera premierement informée du cas, & aprés que la Hanſe lui aura demandé du ſecours, ſadite Majeſté l'aſſiſtera de ſes Forces, & de ſon Conſeil, en vertu des Obligations qui ſont attachées à cette ancienne Confédération, ainſi qu'il eſt porté plus particulierement par les Actes de ladite Ambaſſade.

XXIII. Item, on eſt convenu, que tous & un chacun les Articles ci-deſſus énoncez ſeront obſervez ponctuellement, & de bonne foi de part & d'autre, & que les Villes Confédérées de la Hanſe Teutonique, dés la premiere Diete qu'elles aſſembleront entr'elles, envoyeront à Sa Majeſté leſdits Articles, ſignez, & ratifiez, & ſcellez des Sceaux des ſix Villes Vandaliques, & de la Ville de Dantzic, du conſentement & approbation de la Hanſe; & qu'elles feront publier leſdits Articles, & les feront obſerver entierement par leurs Sujets.

En foi, & témoignage dequoi, le Sceau de Sa Majeſté a été appoſé au preſent Acte, qui a été pareillement ſigné par leſdits Ambaſſadeurs.

Ce Papier eſt l'Original même qui a été envoyé de Madrid, avec l'Original de la Ratification de Sa Majeſté touchant le Traité de Commerce avec les Villes Hanſeatiques, expedié en ladite Cour le 26. de Janvier de la preſente année, que Sa Majeſté a ordonné être mis entre les mains de moi Comte de Pegnaranda avec la Lettre de ſadite Majeſté du 26. de Janvier; en foi dequoi nous ſouſſignez Plenipotentiaires de Sa Majeſté, avons ſigné & ſcellé le preſent Acte, ainſi qu'il eſt porté par le premier Article de ladite Ratification de Sa Majeſté. A Munſter le 3. de Mai 1648.

LE COMTE DE PEGNARANDA.
ANTOINE BRUN.

E:

C'eſt

ANNO 1647.

Es Copia del Papel firmado de su Excelencia el Señor Conde de Peñaranda, y del Señor Consejero Antonio Brun, que se entregò à los Señores Diputados de las Villas Hanseaticas, del qual Papel queda otra Copia en mi poder autenticada, y assi yo el infraescrito Secretario de Su Magestad y desta Embaxada lo firmo de mi mano en Munster à seis de Junio de mil y seiscientos y quarenta y ocho.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

Declaracion y Certificado de los Magistrados de HAMBURGO *en que acceptan de su parte dichos Privilegios y ordenan su Publicacion. En Hamburgo a* 12 *Agosto* 1650.

NOs los Proconsules, y Senadores de la Ciudad de Amburgo por las presentes os hazemos saber, y afirmamos, que el Traslado sobreescrito à la letra concuerda con la Convencion original hecha por los Legados Plenipotenciarios de la Catolica Real Magestad, y Diputados Hanseaticos, sobre el Comercio de España, ajustada en Munster en onze de Setiembre de mil y seiscientos y quarenta y siete. Y assimismo concuerda con la Copia autentica de Ratificacion, Renovacion, y Confirmacion de dicho Real Tratado, y Privilegios de los Hanseaticos, en los Reinos de España de veinte y seis de Junio de mil y seiscientos y quarenta y ocho, juntamente con el Tratado del año de mil y seiscientos y siete, signado del Secretario del Rey. Y de dichos Tratados Pedro Fernandez del Campo y Angulo, que se nos comunicaron, y exhibieron. Y para mas fè de lo sobredicho nos los Proconsules, y Senadores sobredichos mandamos hazer Patentes, y publicar estas Letras, y comunicarlas en el acostumbrado secreto de nuestra Ciudad en 12. de Agosto de 1650.

Y yo ENRIQUE SCHROTTETINGH I. V. Legado, y Secretario de la dicha Republica, lo firmè de orden, y commission especial del expectable Senado de la Ciudad de Amburgo.

C'est ici la Copie de l'Acte signé de son Excellence, le Seigneur Comte de Pegnaranda, & du Seigneur Antoine Brun Conseiller, lequel a été delivré aux Seigneurs Députez des Villes Hanseatiques; le double duquel Acte autentique est demeuré entre mes mains, & a été signé par moi soussigné Secretaire de Sa Majesté, & de cette Ambassade; à Munster, le 6. de Juin 1648.

ANNO 1647.

PEDRO FERNANDEZ DEL CAMPO Y ANGULO.

Déclaration & Certificat des Magistrats de HAMBOURG, où ils acceptent, en ce qui les regarde, les susdits Privileges & en ordonnent la publication. A Hambourg le 12. d'Août 1650.

NOus Vice-Consuls, & Senateurs de la Ville de Hambourg, faisons sçavoir, & certifions par ces presentes que la Copie ci-dessus écrite est entierement conforme à l'Original du Traité conclu par les Ambassadeurs, & Plenipotentiaires de Sa Majesté Catholique, & par les Députez Hanseatiques, touchant le Commerce d'Espagne, à Munster l'onziéme de Septembre 1647. *Ladite Copie est pareillement conforme avec la Copie autentique de la Ratification, Renouvellement, & Confirmation dudit Traité Royal, & des Privileges des Hanseatiques dans les Royaumes d'Espagne le* 26. *de Juin* 1648. *conjointement avec le Traité de l'an* 1647. *Signé de Pedro Fernandez del Campo y Angulo, Secretaire du Roi, & desdits Traitez, lesquels nous ont été communiquez & exhibez: Et afin que l'on ajoûte plus de foi à tout ce qui a été écrit ci-dessus, Nous Vice-Consuls, & Senateurs susdits, Ordonnons que les presens Traitez soient publiez, & rendus notoires à chacun, & qu'ils soient communiquez au Conseil Privé ordinaire de nôtre Ville le* 12. *d'Août* 1650.

Et moi, HENRI SCHROTTETINGH *I. V. Ambassadeur, & Secretaire de ladite République, ai signé ces presentes de l'ordre & commission de l'Illustre Senat de la Ville de Hambourg.*

CCXXVIII.

27. Dec. *Second Traité particulier fait & conclu entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Espagne, &* GUILLAUME II. *Prince d'Orange, Fils mineur de* FREDERIC HENRI *par lequel celui du* 8 *Janvier est confirmé, expliqué, & étendu. A Munster * le* 27 *Decembre* 1647. [Copie Authentique certifiée, & signée de la propre main de *Buysero* Conseiller & Greffier du Prince d'Orange. WICQUEFORT, Hist. des Provinces Unies, aux Preuves du Liv. II. pag. 232.]

COMME Don Gaspar de Braccamonte & Guzman, Comte de Pegnaranda, Gentilhomme de Sa Majesté d'Espagne, du Conseil de la Chambre & Justice, son Ambassadeur Extraordinaire en Allemagne, & son premier Plenipotentiaire pour le Traité de la Paix Generale ici, de la part & au nom de sadite Majesté: Et Messire Jean de Knuyt, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & représentant les Nobles à l'Assemblée des Etats de la Province de Zelande, Ambassadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire des Etats Generaux des Provinces Unies pour le Traité de la Paix, & premier Conseiller du feu Prince d'Orange, de la part & au nom d'icelui Prince, ont fait certain Accord en date du 8. Janvier 1647. touchant les prétentions qu'icelui Prince prétendoit avoir à la charge de sadite Majesté, & que du depuis ledit Seigneur Prince est venu à deceder, ont les susdits Contractans, assavoir le susdit Seigneur Comte de Pegnaranda, au nom de sadite Majesté, & ledit Seigneur de Knuyt, au nom du Seigneur Prince d'Orange à present, derechef convenu & accordé que le susdit Accord du 8. Janvier 1647. demeurera en son entiere force & vertu, pour être ponctuellement observé & executé en tous points, horsmis & excepté ce qui se trouve changé par ce présent Accord comme s'ensuit.

Assavoir que pour éteindre entiérement toutes actions, & prétentions que ledit Seigneur Prince pourroit avoir envers sadite Majasté, elle donnera & cedera audit Seigneur Prince, ou s'il vient à mourir devant la conclusion & ratification du susdit Traité de Paix, à ses Hoirs & Successeurs ou ayans cause, la Terre & Seigneurie de Montfort, située à l'entour de Ruremonde avec toutes Appendances, & Dépendances, Droits & Jurisdictions d'icelle sans rien reserver: promettant sadite Majesté de faire augmenter les revenus de la susdite Terre & Seigneurie par des pieces ou Terres d'alentour de là situées jusques à trente deux mil-

* Ce même Traité se trouve daté du 27 Octobre entre les Documents, annexés à la Déduction de Messieurs les Etats de Hollande & de Westfrise sur l'Acte d'Exclusion du Prince d'Orange. Num. 32; mais mal &, probablement, par une faute de l'Imprimeur. Outre que cette Copie-ci, certifiée comme elle est, ne peut être revoquée en doute, on a le Traité de Paix fait à Munster entre le Roi Catholique & leurs Hautes Puissances, dont l'Article XLV. faisant mention de ce Traité, le marque du 27 Decembre. [DUM.]

ANNO 1647.

mille florins par an, ſans deduction ou reſerve.

Donnera & cedera, outre ce, encore ſadite Majesté au profit de la Dame Princeſſe d'Orange Douairiere Mere dudit Seigneur Prince d'Orange la Ville & Seigneurie de Sevenberg avec tous Droits, Juriſdictions & revenus en dependants ſans rien reſerver.

Item cedera & donnera encore au profit de la dite Dame Douairiere la Terre & Seigneurie de Turnhout ſituée en Brabant avec le Château, Banc de Schoonbroeck & toutes autres Appendances & Dependances, Droits & Juriſdictions ſans rien reſerver: promettant ſadite Majeſté de faire ſuivre avec la ſuſdite Terre & Seigneurie de Turnhout à ladite Dame Princeſſe Douairiere les Villages, Hameaux & autres Droits qui d'ancienneté ont dépendu & appartenu à icelle Terre & Seigneurie, compris ceux, qui par ci devant ont été vendus & demembrés par ſadite Majeſté, de les faire racheter & d'employer audit rachat juſques à la ſomme de vingt à vingt cinq mille florins, & non plus.

Promettant auſſi ſadite Majeſté de contenter & ſatisfaire tous ceux qui pourroient avoir quelque droit ou qui poſſedent quelques parties ſur leſdites trois Terres, Ville & Seigneurie de Montfort, Sevenberg & Turnhout: & en outre Sa Majeſté s'oblige auſſi à decharger leſdites Parties de toutes Rentes à rachat, deniers à Interêt, engagemens & toutes autres charges ſans rien reſerver, afin que ledit Seigneur Prince & ladite Dame Princeſſe ſa Mere, leurs Hoirs, Succeſſeurs ou ayans cauſe, comme dit eſt, en puiſſent joüir librement, purement & pleinement ſans aucune controverſe ou engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en fief toutes leſdites Terres de Sa Majeſté, excepté celles tenues en fief d'autres & que la Religion Catholique y ſoit auſſi maintenue, comme elle y eſt préſentement, & les Eccleſiaſtiques en leurs biens, fonctions, libres exercices & immunitez.

Moyennant leſquels Tranſports ledit Seigneur de Knuyt, au nom dudit Seigneur Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du ſuſdit Traité de la Paix, au nom de ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayans cauſe, promet de ceder & quitter toute action & prétention, que icelui Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majeſté ou de ſes Sujets, au regard des prétentions ſur leſquelles on traite ici.

Et encore que par le XXIV. Article de Paix ſera conditionné, que ceux ſur leſquels ont été ſaiſis & confiqués les biens à l'occaſion de la Guerre, ou leurs Heritiers ou ayans cauſe joüiront d'iceux Biens durant la Paix, & en prendront la poſſeſſion de leur autorité privée & en vertu du preſent Traité, ſans qu'il ſoit beſoin d'avoir recours à la Juſtice, nonobſtant toutes Incorporations au Fiſc, Engagemens, Dons en fait, Traités, Accords & Tranſactions, quelques Renonciations qui ayent été miſes eſdites Tranſactions pour exclure de partie deſdits Biens, ceux à qui ils doivent appartenir: Ce nonobſtant eſt accordé que ledit Seigneur Prince, ou, en cas qu'il vint à deceder devant la concluſion & ratification du ſuſdit Traité de Paix, ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayans cauſe, demeureront en poſſeſſion & joüiſſance du Marquiſat de Berg-op-zoom, pour autant que ledit Seigneur Prince le poſſede à preſent: comme auſſi ledit Seigneur Prince, ou ſes Hoirs, comme dit eſt, ſeront mis de la part de Sa Majeſté dans la pleine poſſeſſion & joüiſſance de la part & portion reſtante dudit Marquiſat de Berges, dont icelui Seigneur Prince n'eſt pas en poſſeſſion, & ce auſſi-tôt que le Traité de Paix ſera ratifié. A l'encontre de quoi & pour ſatisfaire à l'importance dudit Marquiſat, Sa Majeſté ſera miſe dans la pleine poſſeſſion & joüiſſance des Parties ſuivantes des Biens appartenants en proprieté audit Seigneur Prince. Aſſavoir de la Ville & Baronnie de Dieſt, Item de la Terre & Ville de Sichem & Montagu, Item de la Franche Seigneurie de Meerhout & de Vorſt, Item de la Franche Seigneurie de Herſtal, Item de la Baronnie de Grimbergen, Item de la Ville & Baronnie de Warneton, avec toutes Appendances & Dependances d'icelles, Item de la Maiſon dudit Seigneur Prince à Bruſſelles, & ce juſques à ce que de la part de Sa Majeſté ſera procurée l'effective permutation dudit Marquiſat avec tout ce qui en dépend, à l'encontre des ſuſdits Biens dudit Seigneur Prince; & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquiſat audit Seigneur Prince, ſes Hoirs & Succeſſeurs ou ayans cauſe, & les autres dits Biens à Sa Majeſté ou à celui à qui ledit Marquiſat devroit competer, promettant ledit Sieur Comte de Pegneranda que de la part de Sa Majeſté ladite effective permutation ſera procurée dans le terme de ſix mois aprés la Ratification du Traité de Paix. ANNO 1647.

Seront auſſi de la part de Sa Majeſté faits devoirs effectifs envers Sa Majeſté Imperiale, afin que la Terre de Meurs appartenante audit Seigneur Prince puiſſe être augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là ſituée, qui vaille par an juſques à dix mille Florins, & que le tout enſemble étant érigé en Duché puiſſe d'oreſenavant être tenu en fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que juſques à la Concluſion & Ratification dudit Traité de Paix, ce preſent Accord ne ſera obligatoire, mais ladite Concluſion & Ratification étant faite, ſera le préſent Accord entiérement & ponctuellement accompli, effectué & obſervé, & de même valeur comme le ſuſdit Traité de Paix.

Fait à Munſter ce vingt-ſeptiéme Decembre mil ſix cents quarante ſept.

Etoit ſigné,

EL CONDE DE PENERANDA,
A. BRUN,
ET J. D. KNUYT.

Collationné à l'Original par moi Conſeiller & Greffier de ſon Alteſſe le Prince d'Orange.

BUYSERO.

CCXXIX.

Regis Poloniæ JOANNIS CASIMIRI *Juramentum, de ſervandis Pactis per Oratores ſuos, cum Regni Poloniæ, & magni Ducatus Lithuaniæ Ordinibus, conventis.* [Conſtitucie y Przywileie Regni Poloniæ de Anno 1648. pag. 25.] 1648.

EGO JOANNES CASIMIRUS Electus Poloniæ Rex & Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolenſciæ, Czerniechoviæque, &c. nec non Suecorum, Gotthorum Vandalorumque Hæreditarius Rex: Spondeo & ſancte juro Deo omnipotenti ad hæc Sancta Jeſu Chriſti Evangelia quod Pacta Conventa per Oratores meos cum Ampliſſimis Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ Ordinibus, in Electione noſtra tranſacta & eorundem Oratorum Juramento confirmata in omnibus eorum Articulis, Punctis, Clauſulis, Conditionibus, ita ut nec ſpecialitas generalitati, nec generalitas ſpecialitati deroget, ſervabo, manu tenebo, & adimplebo, atque ea omnia iterato etiam in ſolenni Noſtra Coronatione Juramento confirmabo. Sic me Deus adjuvet & hæc Sancta Chriſti Evangelia.

Præſentibus Mathia Lubienski Archiepiſcopo Gnesnenſi, Legato Nato, Primate, & primo Principe Regni. Petro Gembicki Epiſcopo Cracovienſi, Duce Severiæ. Nicolao de Olexow Gniewop Epiſcopo Cujavienſi. Andrea Szoldrski, Epiſcopo Posnanienſi. Andrea Gembicki Epiſcopo Luccorienſi. Venceslao Lesczynski, Epiſcopo Varmienſi. Paulo de Piateczno Piaſeki, Epiſcopo Præmyslienſi. Andrea de Lepno Lesczynski Epiſcopo Culmenſi, Procancellario Regni. Stanislao de Buzenin Pſtrokonski, Epiſcopo Chelmenſi, Chriſtophoro Opalinski Palatino Posnanienſi: Chriſtophoro Chodkiewicz, Palatino Vilnenſi. Januſio Radziwil, Generali Samogitiæ, Capitaneo Campeſtri Duce M. D. Lith. Jeremia Michaele Wisniowicki, Palatino Terrarum Ruſſiæ. Georgio Hlebowicz, Palatino Smolenscenſi. Paulo Sapieha, Palatino Vitebscenſi. Stanislao Wasycki, Palatino Maſoviæ, Alexandro Oginski, Palatino Minscenſi. Michaele Stanislao, Comite de Tarnow, Caſtellano Woynicenſi. Theodato Sletkiewicz, Caſtellano Nowogrodenſi. Luca Opalinski Supremo Regni Marschalco. Alexandro Ludovico Radziwil Marſchalco ſupremo

M.

ANNO 1648. M. Ducatus Lithua: Georgio de Teczyn Oſſolinski, Supremo Regni Cancellario. Alberto Stanislao Radziwil Cancellario M. D. Lith. Caſimiro Leone Sapieha Procancellario M. D. L. Adamo in Czapniki Katanowski Marſchalco Curiæ Regni. Joanne Antonio Tyskiewiz, Marſchalco Curiæ M. D. L. Michaele Gedeone Tryzna Theſaurario Supremo M. D. L. Alexandro de Otok Zaleski Refrendario Regni. Stanislao Narupewicz Refrendario M. D. L. Nicolao Oſtrorog, Pocillatore Regni. Chriſtophoro Gembicki Inciſore Regni. Alexandro Lubomirski Præfecto Stabuli Regni. Boguslao Radziwil Præf. Stab. M. D. L. Alexandro Koniecpolski, Vexilifero Regni. Theodato Oginski Vexilifero M. D. Lit. Caſimiro Tyſſkiewicz Pocillatore M. D. L. Vincentio Corvino Gaſiewski Dapifero M. D. L. G. Georgio Lubomirski Capitaneo Crac. Boguslao Leſczynski, Generali Majoris Poloniæ. Joanne Wielopolski Biecenſi, Bochnenſi Capitaneo. Joanne in Zomoſciæ Zamoiski Capitaneo Kaluſienſi. Adamo Sieniawski Capitaneo Leopolienſi, Hyacintho de Michalow Michalowski, Dapifero Terræ Roſanenſis. Emerico Mleczko Capitaneo Mielnicenſi. Hieronymo in Radzieiowic Radzieiowski, Inciſore Dapum Sereniſſimæ Reginæ Poloniæ. Daniele Zytkiewicz, Inſtigatore Regni. Georgio Monuid Frzykowicz Marſchalco Vilkomirienſi. Ceslao Caſimiro Miloſſewski Secretario S. R. M.

CCXXX.

Juramentum Regis Poloniæ JOHANNIS CASIMIRI, *quòd omnia Jura, Libertates, Immunitates & Privilegia Regni Poloniæ & Magni Ducatus Lithuaniæ obſervabit, cuſtodiet & manutenebit.* [Conſtitucie y Przywileie Regni Poloniæ, de Anno 1648. pag. 27.]

EGO JOANNES CASIMIRUS Electus Rex Poloniæ Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Livoniæ, Smolenſciæ, Czernichovizque &c. Nec non Suecorum, Gotthorum, Vandalorumque, Hæreditarius Rex, per omnes Regni Ordines utriusque Gentis, tam Poloniæ, quam Lithuaniæ, cæterarumque Provinciarum Regno Poloniæ, Magnoque Ducatu Lithuaniæ, annexarum & incorporatarum communi conſenſu liberè Electus ſpondeo, ac ſancte juro Deo Omnipotenti, ad hæc Sancta Jeſu Chriſti Evangelia, quod omnia Jura, Libertates, Immunitates, Privilegia publica & privata Juri communi utriusque Gentis & Libertatibus non contraria, Eccleſiaſticas & Seculares, Eccleſiis Catholicis, Romanis Principibus, Baronibus, Nobilibus, Civibus, Incolis, & quibuslibet Perſonis, cujuscunque ſtatus & conditionis exiſtentibus, per Divos Prædeceſſores meos Reges, & quoscunque Principes Regni Poloniæ, & Magni Ducatus Lithuaniæ: præſertim verò Caſimirum antiquum, Ludovicum Lois nuncupatum, Vladislaum primum Jagelonem dictum, Fratremque ejus Vitoldum, Magnum Lithuaniæ Ducem, Uladislaum ſecundum Jagelonis Filium, Caſimirum tertium Jagelonidem, Joannem Albertum Alexandrum, Sigismundum Primum, Sigismundum Secundum, Auguſtum, Henricum, Stephanum, Sigismundum Tertium, piæ memoriæ Parentem noſtrum, Uladislaum Quartum Fratrem Noſtrum, Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ, juſtè, & legitimè datas, conceſſas, emanatas & donatas, ab omnibusque Ordinibus tempore Interregni ſtatutas, atque ſancitas, mihi oblatas, tum Pacta conventa per Oratores meos cum Ordinibus Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ inita, manu tenebo, nec ullo modo, Jurisdictione noſtrâ, vel Officiorum noſtrorum & Statuum quavis Authoritate quenquam affici, opprimique cauſa Religionis permittam, nec ipſe afficiam, nec opprimam, ac ea quæ in Electione noſtra Varſavienſi conſtituta ſunt, & quæ in Conventione Coronationis Noſtræ conſtituentur, manu tenebo, iisque ſatisfaciam; omnia illicitè à Regno, Magnoque Ducatu Lithuaniæ, & Dominiis eorundem quocunque modo alienata, vel Bello, vel quovis alio modo diſtracta ad proprietatem ejuſdem Regni Poloniæ Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabo, terminosque Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ non minuàm ſed defendam, & dilatabo, Juſtitiam omnibus Incolis Regni juxta Jura publica in omnibus Dominiis conſtituam, abſque omnibus dilationibus & prorogationibus adminiſtrabo nullo quorumvis reſpectu habito, & ſi, quod abſit, in aliquibus Juramentum meum violavero, nullam mihi Incolæ Regni omniumque Dominiorum uniuscujusque Gentis obedientiam præſtare debebunt; imò ipſo facto eos ab omni fide, obedientia Regi debita liberos facio, Abſolutionemque nullam ab hoc meo Juramento à quoquàm petam, neque ultro oblatam ſuſcipiam; ſic me Deus adjuvet, & hæc Sancta Chriſti Evangelia. ANNO 1648.

PHILIP KAZIEMIERZ OBUCHOWICZ.
WOYSKI MOZERSKI, Marſalck.
KOLA RYCERSKIEGO.

MALCHES STANISLAW SAWICKI.
KOWCZY MIOLNIEKI, Seks.

I. K. Mei.

CCXXXI.

Traité de Paix entre PHILIPPE IV. *Roi Catholique d'Eſpagne, & les Seigneurs* ETATS GENERAUX DES PROVINCES-UNIES des Païs-Bas; *Par lequel leſdits Etats ſont reconnus Libres & Souverains, avec Renonciation de la part dudit Roi, pour lui & ſes Succeſſeurs, à toutes les prétentions qu'il y avoit auparavant. On y convient au reſte de l'établiſſement d'une bonne & inviolable Paix, entre les Païs & Sujets de part & d'autre; & de tout ce qui regarde le Commerce, la Navigation, les Poſſeſſions & les Limites tant en Europe qu'aux Indes. Fait à Munſter le* 30. *Janvier* 1648. Avec *les Plein-Pouvoirs, les Ratifications, & les Incluſions, tant de la part dudit Roi, que deſdits Seigneurs Etats.* Et *un Article particulier concernant la Navigation, & le Commerce conclu le* 4. *Fevrier* 1648. [Recueil des Traitez faits entre leurs Hautes Puiſſances, les Etats Generaux des Provinces-Unies, & divers autres Roix, Princes & Etats. AITZEMA, *Hiſtoria Pacis*, pag. 687. Recueil des Traitez de Confederation & d'Alliance entre la Couronne de France, & les Princes, & Eſtats étrangers. *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 3. en Latin, & en Allemand. LONDORPII, *Acta Publica*, Part. VI. Cap. CCXVIII. pag. 331. auſſi en Latin. WICQUEFORT, Hiſt. des Provinces-Unies, aux Preuves du Liv. I. pag. 168. *Theatrum Europæum*, Tom. VI. pag. 460. en Allemand. VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. XII. pag. 158. en Italien, mais ſans date & ſans Ratifications.] 30. Janv. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

AU nom & la gloire de Dieu ſoit notoire à tous; Qu'aprés le long cours des ſanglantes Guerres, qui ont affligé par tant d'années les Peuples, Sujets, Royaumes, & Pays de l'obeïſſance des Seigneurs Roy des Eſpagnes & Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas; Eux Seigneurs Roy & Eſtats touchés de compaſſion Chrêtienne, & deſirans mettre fin aux calamités publiques, & arreſter les deplorables ſuites, inconveniens, dommages & dangers, que la continuation ulterieure deſdites Guerres des Pays-Bas pourroit tirer aprés ſoy, meſme par une extention en autres Eſtats, Pays, Terres & Mers plus reculées, & afin d'en changer les ſiniſtres effets en ceux tres-agreables d'une bonne & ſincere Pacification de part & d'autre, & aux doux fruicts d'un entier & ferme repos, pour le ſoulagement deſdits Peuples & Eſtats de leur obeïſſance, & pour le reſtabliſſement des dommages paſſés, au bien commun non ſeulement des Pays-Bas, mais de toute la Chreſtienté, convians & prians les autres Princes & Potentats d'icelle de ſe laiſſer fleſchir, par la grace Divine, à la meſme compaſſion, & averſion des malheurs, ruines

ANNO 1648.

nes & desordres, que ce present fleau de la Guerre a fait si longuement & durement ressentir; Pour parvenir à une si bonne fin, & à un but tant desirable, ont iceux Seigneurs Roy des Espagnes Don Philippe IV, & Estats Generaux desdites Provinces-Unies du Pays-Bas, commis & deputé, c'est à sçavoir, ledit Seigneur Roy Don Gaspar de Braccamonte & de Guzman, Comte de Penaranda, Seigneur de Aldea Seca, de la Frontera, Chevalier de l'Ordre de Alcantara, Administrateur perpetuel de la Comanderie de Daymiel de l'Ordre de Calatrava, Gentil-homme de la Chambre de Sa Majesté, de son Conseil & Chambre, Ambassadeur extraordinaire vers Sa Majesté Imperiale, & premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale; & Messire Anthoine Brun Chevalier, Conseiller de Sa Majesté Catholique en son Conseil d'Estat, & supreme pour les Affaires des Pays-Bas, & de Bourgogne, prés de sa Personne, & son Plenipotentiaire aux Traittés de la Paix generale; Et lesdits Seigneurs Estats Generaux des Provinces-Unies du Pays-Bas, le Sieur Bartolt de Gent, Sieur de Loenen & Meynerswik, Senechal & Dijkgrave de Bommel, Tieler & Bommeler-weerden, Deputé de la Noblesse de Gueldre à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Jean de Matheneesse, Sieur de Matheneesse, Riviere, Opmeer, Souteveen, &c. Deputé au Conseil ordinaire de Hollande & West-Frise & à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux de la part des Nobles de ladite Province, Conseiller & Heemrade de Schieland; Messire Adrian Paw Chevalier, Sieur de Heemstede, Hoogersmilde, & premier President, Conseiller & Maistre des Comptes de Hollande & West-Frise, & de la part de ladite Province Deputé à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Messire Jean de Knuyt Chevalier, Sieur du vieux & nouveau Vosmar, premier & representant la Noblesse aux Estats & Conseil de la Comté de Zelande, & de l'Admirauté d'icelle, premier Conseiller de Son Alteesse Monsieur le Prince d'Orange, Deputé ordinaire à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Godart de Reede, Sieur de Nederhorst, Vredelant, Cortehoef, Overmeer, Horstwaert, &c. President à l'Assemblée des Nobles de la Province d'Utrecht, & Deputé de leur part à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur François de Donia, Sieur de Hinnema, Hielsum, Deputé à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux, de la part de la Province de Frise; le Sieur Guillaume Ripperda, Sieur de Hengeloo, Boxbergen, Bobuloo & Russenbergh, Deputé de la Noblesse de la Province d'Over-Yssel à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; le Sieur Adrian Kland de Stedum, Sieur de Nittersum &c. Deputé ordinaire de la Province de la Ville de Groningue & Ommelande à l'Assemblée des Seigneurs Estats Generaux; Tous Ambassadeurs extraordinaires en Allemagne, & Plenipotentiaires desdits Seigneurs Estats Generaux, aux Traictés de la Paix generale. Tous garnis de Pouvoirs suffisans qui seront inserez à la fin des presentes, lesquels assemblez en la Ville de Munster en Westphalie de commun concert destinée au Traicté general de la Paix de la Chrestienté, en vertu de leursdits Pouvoirs, pour & au nom desdits Seigneurs Roy & Estats, ont fait, conclu & accordé les Articles qui s'ensuivent.

I. Premierement declare ledit Seigneur Roy & reconnoit que lesdits Seigneurs Estats Generaux des Pays-Bas Unis, & les Provinces d'iceux respectivement avec tous leurs Pays associés, Villes & Terres y appartenans sont libres & Souverains Estats, Provinces & Pays, sur lesquels, ny sur leur Pays, Villes & Terres associées, comme dessus, ledit Seigneur Roy ne pretend rien, & que presentement ou cy-aprés pour soy mesme, ses Hoirs & Successeurs il ne pretendra jamais rien, & qu'ensuite de ce il est content de traicter avec lesdits Seigneurs Estats, comme il fait par le present une Paix perpetuelle, aux Conditions cy-aprés escrites & declarées.

II. A sçavoir, que ladite Paix sera bonne, ferme, fidelle & inviolable, & qu'ensuite cesseront & seront delaissez tous actes d'hostilité, de quelque façon qu'ils soient entre lesdits Seigneurs Roi & Estats Generaux tant par Mer, autres Eaux, que par Terre, en tous leurs Royaumes, Pays, Terres & Seigneuries, & pour tous leurs Sujets & Habitans de quelque qualité ou condition qu'ils soient, sans exception de lieux ny de Personnes.

III. Chacun demeurera saisi & joüira effectivement des Pays, Villes, Places, Terres & Seigneuries, qu'il tient & possede à present, sans y estre troublé ny inquieté directement ny indirectement, de quelque façon que ce soit; En quoy on entend comprendre les Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pays, qui en dependent. Et en suite toute la Meyerie de Boisleduc, comme aussi toutes les Seigneuries, Villes, Châteaux, Bourgs, Villages, Hameaux & plat Pays, dependans de ladite Ville & Meyerie de Boisleduc, Ville & Marquisat de Berges sur Zoom, Ville & Baronnie de Breda, Ville de Mastricht & ressort d'icelle, comme aussi le Comté de Vroonhoff, la Ville de Grave & Pays de Kuyk, Hulst & Baillage de Hulst & Hulster Ambacht, & aussi Axele Ambacht, assis aux costés Meridional & Septentrional de la Gueldre, comme aussi les Forts que lesdits Seigneurs Estats possedent presentement au Pays de Waes, & toutes autres Villes & Places, que lesdits Seigneurs Estats tiennent en Brabant, Flandres & ailleurs, demeureront auxdits Seigneurs Estats en tous & mesmes Droits & Parties de Souveraineté & Superiorité, sans rien excepter, & tout ainsi qu'ils tiennent les Provinces des Pays-Bas Unis. Bien entendu, que tout le reste dudit Pays de Waes, exceptant lesdits Forts, demeurera audit Seigneur Roy d'Espagne. Touchant les trois Quartiers d'outre Meuse, sçavoir Fauquemont, Dalem & Roleduc, ils demeureront en l'estat auquel ils se trouvent à present; Et en cas de dispute & controverse elle sera renvoyée à la Chambre my-partie, de laquelle il sera parlé cy-aprés pour y estre decidé.

IV. Les Sujets & Habitans des Pays desdits Seigneurs Roy & Estats auront toute bonne Correspondence & Amitié par ensemble, sans se ressentir des offences & dommage qu'ils ont receus par le passé; pourront aussi frequenter & sejourner és Pays l'un de l'autre, & y exercer leur Trafic & Commerce en toute seureté, tant par Mer, autres Eaux, que par Terre.

V. La Navigation & Trafique des Indes Orientales & Occidentales sera maintenuë, selon & en conformité des Octroys sur ce donnés, ou à donner cy-aprés; pour seureté de quoy servira le present Traicté & la Ratification d'iceluy, qui de part & d'autre en sera procurée; Et seront compris sous ledit Traicté tous Potentats, Nations & Peuples, avec lesquels lesdits Seigneurs Estats, ou ceux de la Societé des Indes Orientales & Occidentales en leur nom, entre les limites de leursdits Octroys sont en Amitié & Alliance; Et un chacun, sçavoir les susdits Seigneurs Roy & Estats respectivement demeureront en possession & joüiront de telles Seigneuries, Villes, Chasteaux, Fortereesses, Commerce & Pays és Indes Orientales & Occidentales, comme aussi au Bresil & sur les costes d'Asie, Afrique & Amerique respectivement, que lesdits Seigneurs Roy & Estats respectivement tiennent & possedent, en ce compris specialement les Lieux & Places que les Portugais depuis l'an mil six cent quarante & un, ont pris & occupé sur lesdits Seigneurs Estats; compris aussi les Lieux & Places qu'iceux Seigneurs Estats cy-aprés sans infraction du present Traicté viendront à conquerir & posseder; Et les Directeurs de la Societé des Indes tant Orientales que Occidentales des Provinces-Unies, comme aussi les Ministres, Officiers haut & bas, Soldats & Matelots, estans en service actuel de l'une ou de l'autre desdites Compagnies, ou ayants esté en leur service, comme aussi ceux qui hors leur service respectivement, tant en ce Pays qu'au-District desdites deux Compagnies, continüent encor, ou pourront cy-aprés estre employés, seront & demeureront libres & sans estre molestez en tous les Pays estant sous l'obeïssance dudit Seigneur Roy en l'Europe, pourront voyager, trafiquer & frequenter, comme tous autres Habitans des Pays desdits Seigneurs Estats. En outre a esté conditionné & stipulé, que les Espagnols retiendront leur Navigation en telle maniere qu'ils la tiennent pour le present és Indes Orientales, sans se pouvoir estendre plus avant, comme aussi les Habitans de ce Pays-Bas s'abstiendront de la frequentation des Places que les Castillans ont és Indes Orientales.

VI. Et quant aux Indes Occidentales, les Sujets & Habitants des Royaumes, Provinces & Terres desdits Seigneurs Roy & Estats respectivement s'abstiendront de naviger & trafiquer en tous les Havres, Lieux & Places garnies de Forts, Loges, ou Chasteaux, & toutes autres possedées par l'une ou l'autre Partie; sçavoir,

ANNO 1648.

voir, que les Sujets dudit Seigneur Roy ne navigeront & trafiqueront en celles tenuës par leſdits Seigneurs Eſtats, ny les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats en celles tenuës par ledit Seigneur Roy, & entre les Places tenuës par leſdits Seigneurs Eſtats ſeront compriſes les Places que les Portugais depuis l'an mil ſix cent quarante & un ont occupé dans le Braſil ſur leſdits Seigneurs Eſtats, comme auſſi toutes autres Places qu'ils poſſedent à preſent tandis qu'elles demeureront auxdits Portugais; ſans que le precedent Article puiſſe deroger au contenu du preſent.

VII. Et pour ce qu'il eſt beſoin d'un aſſez long-temps pour advertir ceux qui ſont hors leſdites limites avec Forces & Navires, à ſe deſiſter de touts actes d'hoſtilité, a eſté accordé, qu'entre les limites de l'Octroy cy-devant donné à la Societé des Indes Orientales du Pays-Bas, ou à donner par continuation, la Paix ne commencera pluſtoſt qu'un an aprés la date de la concluſion du preſent Traicté; Et quant aux limites de l'Octroy cy-devant donné par les Eſtats Generaux, ou à donner par continuation à la Societé des Indes Occidentales, qu'auxdits Lieux la Paix ne commencera pas pluſtoſt que ſix mois aprés la date que deſſus. Bien entendu que ſi l'advis de ladite Paix ſoit de la part du public de part & d'autre parvenu pluſtoſt entre leſdits limites reſpectivement, que dés l'heure de l'advis l'Hoſtilité ceſſera auxdits Lieux; mais ſi aprés le terme d'un an & de ſix mois reſpectivement dans les limites des Octroys ſuſdits ſe fait aucun acte d'hoſtilité, les dommages en ſeront reparés ſans delay.

VIII. Les Sujets & Habitans des Pays deſdits Seigneurs Roy & Eſtats faiſans Trafic aux Pays l'un de l'autre ne ſeront tenus de payer plus grands Droits & Impoſitions, que les propres Sujets reſpectivement, de maniere que les Habitans & Sujets des Pays-Bas Unis, ſeront & demeureront exempts de certains vingt pour cent, ou de telle moindre, plus haute, ou quelque autre Impoſition, que ledit Seigneur Roy durant la Trefve de douze ans a levée, ou cy-aprés directement ou indirectement voudroit lever ſur les Habitans & Subjets des Pays-Bas Unis, ou mettre à leur charge par deſſus & plus haut qu'il ne feroit ſur ſes propres Sujets.

IX. Leſdits Seigneurs Roy & Eſtats ne leveront hors leurs limites reſpectivement aucunes Impoſitions ou Gabelles pour l'entrée, ſortie, ou pour autres charges ſur les Danrées, paſſans, ſoit par Eau, ſoit par Terre.

X. Les Sujets deſdits Seigneurs Roy & Eſtats joüiront reſpectivement aux Pays l'un de l'autre de l'ancienne franchiſe des Peages de laquelle ils auront eſté en poſſeſſion paiſible devant le commencement de la Guerre.

XI. La Frequentation, Converſation & Commerce entre les Sujets reſpectivement ne pourra eſtre empeſché, & ſi aucuns empeſchemens ſurviennent ils ſeront réellement & de fait levez.

XII. Et depuis le jour de la Concluſion & Ratification de cette Paix, fera le Roy ceſſer ſur le Rhin & la Meuſe la levée de tous Peages qui devant la Guerre ont eſté ſous le Reſſort & Diſtrict des Provinces-Unies; notamment auſſi le Peage de Zelande, de façon que cettuy Peage ne ſera levé de la part de Sadite Majeſté dans la Ville d'Anvers, ny ailleurs; bien entendu, & à condition que depuis le jour ſuſdit les Eſtats de Zelande reciproquement prendront à leur charge & payeront tout premierement depuis ce meſme jour les Rentes annuelles qui devant l'an mil cinq cent ſeptante deux ont eſté hypothequées ſur ledit Peage, & deſquelles les Proprietaires & Tireurs de Rente ont eſté en poſſeſſion & recepte devant le commencement de ladite Guerre; ce que feront ſemblablement les Proprietaires des ſuſdits autres Peages.

XIII. Le Sel blanc boüilli venant des Provinces-Unies en celles de Sadite Majeſté, y ſera reçeu & admis ſans y eſtre chargé de plus hautes impoſitions que le gros Sel; Et de meſme s'admettra le Sel des Provinces de Sadite Majeſté en celles deſdits Seigneurs Eſtats, & s'y debitera ſans pouvoir pareillement eſtre plus impoſé que celuy deſdits Seigneurs Eſtats.

XIV. Les Rivieres de l'Eſcaut, comme auſſi les Canaux de Sas, Zwyn, & autres bouches de Mer y aboutiſſans, ſeront tenuës cloſes du coſté deſdits Seigneurs Etats.

XV. Les Navires & Danrées entrans & ſortans des Havres de Flandres reſpectivement ſeront & demeureront chargées par ledit Seigneur Roy de toutes telles Impoſitions & autres Charges, qui ſont levées ſur les Danrées allans & venans au long de l'Eſcaut, & autres Canaux mentionnés en l'Article precedent; Et ſera convenu cy-aprés entre les Parties reſpectivement de la taxe de la ſuſdite Charge égale.

ANNO 1648.

XVI. Les Villes Anſeatiques avec tous leurs Cytoyens, Habitans, & Pays, joüiront quant au fait de la Navigation & Trafique en Eſpagne, Royaumes & Eſtats d'Eſpagne de tous & meſmes Droits, Franchiſes, Immunités & Privileges, leſquels par le preſent Traicté ſont accordés ou s'accorderont cy-aprés pour & au regard des Sujets & Habitans des Provinces-Unies des Pays-Bas. Et reciproquement leſdits Sujets & Habitans des Provinces-Unies joüiront de tous & meſmes Droits, Franchiſes, Immunitez, Privileges & Capitulations, ſoit pour l'Eſtabliſſément des Conſuls dans les Villes Capitales ou Maritimes d'Eſpagne & ailleurs, où il ſera beſoin, comme auſſi pour les Marchands, Facteurs, Maiſtres des Navires, Mariniers ou autrement, & en la meſme ſorte que leſdites Villes Anſeatiques en general ou en particulier ont obtenu & pratiqué cy-devant, ou obtiendront & pratiqueront cy-aprés pour la ſeureté, bien & avantage de la Navigation & Trafique de leurs Villes, Marchands, Facteurs, Commis & autres qui en dependent.

XVII. Auſſi auront les Sujets & Habitans des Pays deſdits Seigneurs Eſtats la meſme ſeureté & liberté és Pays dudit Seigneur Roy qui a eſté accordée aux Sujets du Roy de la Grande Bretagne par le dernier Traicté de Paix & Articles ſecrets faits avec le Conneſtable de Caſtille.

XVIII. Ledit Seigneur Roy donnera au pluſtoſt la Proviſion neceſſaire à ce que ſoyent ordonnées Places honorables pour l'enterrement des Corps de ceux qui du coſté deſdits Seigneurs Eſtats viendront à deceder ſous l'obeïſſance dudit Seigneur Roy.

XIX. Les Sujets & Habitans des Pays dudit Seigneur Roy venans és Pays & Terres deſdits Seigneurs Eſtats devront au regard de l'exercice public de la Religion ſe gouverner & comporter en toute modeſtie, ſans donner aucun ſcandale de parole, ou de fait, ny proferer aucuns blaſphemes; Et le meſme ſera fait & obſervé par les Sujets & Habitans des Pays deſdits Seigneurs Eſtats venans és Terres de Sadite Majeſté.

XX. Ne pourront les Marchands, Maiſtres des Navires, Pilotes, Matelots, leurs Navires, Marchandiſes, Danrées & autres Biens à eux appartenans eſtre ſaiſis & arreſtés, ſoit en vertu de quelque Mandement general ou particulier, & pour quelque cauſe que ce ſoit, de Guerre ou autrement, ny meſme ſous pretexte de s'en vouloir ſervir pour la conſervation & defenſe du Pays. On n'entend toutesfois en ce comprendre les Saiſies & Arreſts de Juſtice par les voyes ordinaires à cauſe de Debtes, propres Obligations & Contracts valables de ceux ſur leſquels leſdites Saiſies auront eſté faites, à quoy il ſera procedé ſelon qu'il eſt accouſtumé par droit & raiſon.

XXI. Seront commis de part & d'autre certains Juges en nombre égal, en forme de Chambre mypartie, qui auront ſeance dans les Provinces du Pays-Bas, & en tels Lieux qu'il conviendra, & ce par tour, tantoſt ſous l'obeïſſance de l'un, tantoſt de l'autre, ſelon qu'il ſera convenu par conſentement mutuel; leſquels Juges commis de part & d'autre, conformement à la Commiſſion & Inſtruction qui leur ſera donnée, & ſur laquelle ils feront ſerment ſelon certain Formulaire qui de part & d'autre ſera arreſté à ce ſuject, auront égard aux Negociations des Habitans deſdites Provinces des Pays-Bas, & aux Charges & Impoſitions qui ſeront levées de l'un & de l'autre coſté ſur les Marchandiſes; Et ſi leſdits Juges comprennent que de l'un ou de l'autre, ou bien de deux coſtés y ſoit fait aucun excés, ils regleront & modereront ledit excés. De plus leſdits Juges examineront les Queſtions touchant la defaillance d'execution du Traicté, comme auſſi les Contraventions d'iceluy, qui en temps & lieu pourroient ſurvenir tant és Pays de deçà, comme auſſi és Royaumes lointains, Pays, Provinces & Iſles de l'Europe, & en diſpoſeront ſommairement & de plein, & decideront ce qu'ils trouveront convenir en conformité du Traitté; Les Sentences & Diſpoſitions deſquels Juges ſeront executées par les Juges ordinaires du Lieu, où la contravention aura eſté faite, ou bien contre les Perſonnes des Contraventeurs, ſelon qu'il

ſera

ANNO 1648.

ſera requis par les occurrences; & ne pourront leſdits Juges ordinaires demeurer defaillans à faire ladite Execution, ou la laiſſer faire, & reparer les Contraventions dans le terme de ſix mois aprés que requiſition en ſera faite à eux Juges ordinaires.

XXII. Si quelques Sentences & Jugemens avoient eſté donnés entre Perſonnes de divers Partis non defendus, ſoit en matiere civile ou criminelle, ils ne pourront eſtre executez contre les Perſonnes des condamnez, ny ſur leurs Biens; Et ne ſeront octroyées aucunes Lettres de marque ou Repreſſailles, ſi ce n'eſt avec connoiſſance de cauſe, & en cas permis par les Loix & Conſtitutions Imperiales, & ſelon l'ordre eſtably par icelles.

XXIII. On ne pourra aborder, entrer, ny s'arreſter aux Ports, Havres, Plages & Rades és Pays l'un de l'autre avec Navires & Gens de Guerre en nombre qui puiſſe donner ſoupçon, ſans le Congé & Permiſſion de celuy ſous lequel ſont leſdits Ports, Havres, Plages, & Rades, ſinon qu'on y fuſt jetté par Tempeſte ou contraint de le faire par neceſſité, & pour éviter quelques perils de Mer.

XXIV. Ceux ſur leſquels les Biens ont eſté ſaiſis & confiſquez à l'occaſion de la Guerre, ou leurs Heritiers ou en ayans cauſe, jouïront d'iceux biens & en prendront la poſſeſſion de leur authorité privée & en vertu du preſent Traicté, ſans qu'il leur ſoit beſoin d'avoir recours à la Juſtice, nonobſtant toutes incorporations au Fiſque, engagemens, dons en faits, Traictés, Accords, & Tranſactions, quelques Renonciations qui ayent eſté miſes és dites Tranſactions pour exclure de partie deſdits Biens ceux à qui ils doivent appartenir; Et tous & chacun Biens & Droits, qui conformement au preſent Traicté ſeront reſtitués ou devront eſtre reſtitués reciproquement aux premiers Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cauſe, pourront eſtre vendus par leſdits Proprietaires, ſans qu'il ſoit beſoin d'impetrer pour ce conſentement particulier. Et en ſuite les Proprietaires des Rentes, qui de la part des Fiſques ſeront conſtitués en lieu des Biens vendus, comme auſſi des Rentes & Actions eſtans à la charge des Fiſques respectivement, pourront diſpoſer de la proprieté d'icelles par vente ou autrement, comme de leurs autres propres Biens.

XXV. Ce qui aura auſſi lieu au profit des Heritiers du feu Seigneur Prince Guillaume d'Orange, meſme pour les Droits qu'ils ont és Salines du Comté de Bourgogne, qui leur ſeront remiſes & delaiſſées avec les Bois qui en dependent, au regard de ce qui ne ſe trouveroit avoir eſté achepté & payé de la part de Sadite Majeſté.

XXVI. En quoy auſſi l'on entend eſtre compris les autres Biens & Droits aſſis és Comtés de Bourgogne & Charolois, & ce qui enſuivant le Traicté du neufiéme Avril mil ſix cent neuf, & ſeptiéme Janvier mil ſix cent dix reſpectivement n'a pas encor eſté reſtitué, ſera au pluſtoſt par tout reſtitué en bonne foy aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayans cauſe des deux coſtés.

XXVII. Comme auſſi l'on entend en ce eſtre compris les Biens & Droits qui aprés l'expiration de la Trêve de douze ans par Sentence du grand Conſeil de Malines au prejudice du Fiſque ont eſté adjugés au feu Comte Jean de Naſſau, ou en quelque autre maniere que luy Comte en ait acquis la poſſeſſion, en quelques Lieux, Places ou Seigneuries que leſdits Biens & Droits puiſſent eſtre aſſis, & de qui qu'ils puiſſent eſtre poſſedez; Laquelle Sentence en vertu du preſent Traicté eſt & ſera tenuë pour non donnée, & toute autre Acquiſition de poſſeſſion ſuſdite eſt, & ſera annullée.

XXVIII. Et quant au procés de Chaſtel Belin intenté du vivant du feu Seigneur Prince d'Orange par devant le grand Conſeil de Malines contre le Procureur General dudit Seigneur Roy, puiſque ledit procés n'a eſté jugé dans un an aprés la pourſuite qui en a eſté faite, comme il eſtoit promis au quatorziéme Article de la Trefve de douze ans, eſt accordé qu'incontinant aprés la Concluſion & Ratification du preſent Traicté, le Fiſque au nom de Sa Majeſté, ou au nom de qui que ce pourroit eſtre, delaiſſera effectivement tous & chacun biens demandés audit procés, & par qui, & par quel Droit ils pourroyent eſtre poſſedés, & renonçera, au nom & de par ceux que deſſus, à toutes Actions & Pretenſions que ledit Fiſque pourroit avoir ou pretendre en aucune façon ſur iceux Biens, pour eſtre occupés réellement & de fait, & pris en libre & pleine poſſeſſion par ledit Seigneur Prince d'Orange d'à preſent, ſes Hoirs & Succeſſeurs, & ayans cauſe, incontinent aprés la Concluſion & Ratification de ce Traicté, en vertu d'iceluy, & ſans recours à la Juſtice, à condition, que les fruits reçeus & profités, avec les charges d'iceux juſques à la Concluſion dudit preſent Traicté demeureront au profit du Fiſque. ANNO 1648.

XXIX. Si en quelque lieu ſe rencontre difficulté ſur la Reſtitution des Biens & Droits, qui doivent eſtre reſtitués, le Juge du lieu fera effectuer ſans delay la Reſtitution, & en ce prendra la plus courte voye, ſans que ſous pretexte de la capitation non payée ou autrement, la Reſtitution ſe puiſſe dilayer.

XXX. Les Sujets & Habitans des Pays-Bas Unis pourront par tout dans les Terres de l'obeïſſance dudit Seigneur Roy ſe faire ſervir de tels Advocats, Procureurs, Notaires, Solliciteurs & Executeurs que bon leur ſemblera, à quoy auſſi ils ſeront commis par les Juges ordinaires, quand il ſera beſoin, & iceux Juges en ſeront requis. Et reciproquement les Habitans & Sujets dudit Seigneur Roy venans aux Pays deſdits Seigneurs Eſtats jouïront de meſme aſſiſtance.

XXXI. Si le Fiſque a fait vendre d'une part ou d'autre quelques Biens confiſqués, ceux à qui ils doivent appartenir en vertu du preſent Traicté ſeront tenus ſe contenter de l'intereſt du prix à raiſon du denier ſeize, pour en eſtre payés chacun an à la diligence de ceux qui poſſedent leſdits Biens, autrement leur ſera loiſible de s'en addreſſer au Fond & Heritage vendu. Bien entendu, qu'en lieu des Biens vendus, Rentes racheptées, ou ſort d'icelles, par, & au nom des Fiſques reſpectivement, ſeront paſſées Lettres Patentes au profit des Proprietaires, leurs Hoirs ou en ayans cauſe, qui leur ſerviront de Preuve declaratoire en conformité du Traicté, avec Aſſignation du payement annuel ſur un Receveur en la Province dans laquelle la vente ou rachapt aura eſté fait, lequel Receveur y ſera nommé, & ſera le prix calculé à raiſon de la premiere vente publique, ou autrement faite comme de Droit, la premiere année de laquelle Rente eſcherra un an aprés la date de la Concluſion & Ratification du preſent Traicté.

XXXII. Mais ſi leſdites ventes avoyent eſté faites par Juſtice pour Debtes bonnes & legitimes de ceux à qui leſdits Biens ſouloyent appartenir avant la Confiſcation, il leur ſera loiſible, ou à leurs Heritiers & en ayans cauſe de les retirer en payant le prix dans un an, à compter du jour du preſent Traicté, aprés lequel temps ils n'y ſeront plus reçeus, & ladite retraite & rachapt ayant eſté par eux fait ils en pourront diſpoſer comme bon leur ſemblera, ſans qu'il ſoit beſoin d'en obtenir autre Permiſſion.

XXXIII. On n'entend toutes fois donner lieu à cette retraite pour les Maiſons ſituées dans les Villes, venduës à cette occaſion, pour la grande incommodité & notable dommage qu'en recevroient les Acquereurs, à cauſe des changemens & reparations qu'ils pourroient avoir fait eſdites Maiſons, dont la liquidation ſeroit trop longue & difficile.

XXXIV. Et quant aux Reparations & Meliorations faites aux autres Biens vendus, dont le rachapt eſt permis, ſi elles ſont pretenduës, les Juges ordinaires y feront droit avec connoiſſance de cauſe, demeurans les Fonds & Heritages hypothequés pour la Somme à quoy les Meliorations ſeront liquidées, ſans que pourtant il ſoit loiſible auxdits Achepteurs d'uſer du Droit de Retention pour en eſtre payez & ſatisfaits.

XXXV. Tous Biens & Droits tenus cachez, Meubles, Immeubles, Rentes, Actions, Debtes, Credits, & autres qui n'auront eſté ſaiſis du Fiſque avec deuë connoiſſance de cauſe devant le jour de la Concluſion & Ratification de ce Traicté, demeureront en la libre & pleine diſpoſition des Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayant cauſe, avec tous les Fruits, Rentes, Revenus & Profits; auſſi ceux qui auront caché les ſuſdits Biens & Droits, ny leurs Heritiers ne pourront à cette occaſion eſtre moleſtez des Fiſques reſpectivement, mais les Proprietaires, leurs Heritiers ou en ayans cauſe, auront pour le regard d'iceux Droit contre un chacun comme pour leur propre bien.

XXXVI. Les Arbres coupez aprés le jour de la Concluſion de ce Traicté, & qui ce jour meſme auront encore eſté ſur le Fond, comme auſſi les Arbres vendus, qui lors de ladite Concluſion n'auront encor eſté coupez, demeureront aux Proprietaires, nonobſtant

ANNO 1648.

tant la vente faite, & ſans qu'ils ſoient tenus de payer aucun prix.

XXXVII. Les Fruits, Loüages, Fermes & Revenus des Seigneuries, Terres, Diſmes, Pecheries, Maiſons, Rentes, & autres provenus des Biens, qui conformement au Traicté devront eſtre reſtituez, eſcheus aprés le jour de la Concluſion de ce Traicté, demeureront pour toute l'année aux Proprietaires, leurs Hoirs, ou en ayant cauſe.

XXXVIII. Les Fermes des Biens confiſquez ou annotez (quoy qu'elles auront eſté faites pour longues années) expireront dans la même année de la Concluſion du Traicté, ſelon la couſtume des Lieux reſpectivement, où leſdits Biens ſeront aſſis, & les Fermes eſcheuës aprés le jour de la Concluſion du Traicté, comme dit eſt, ſeront payées aux Proprietaires. Bien entendu, ſi le Fermier deſdits Biens a employé pour le cru d'icelle année aucuns frais auxdits Biens, que leſdits frais ſeront rembourſez par les Proprietaires au Fermier ſelon la couſtume ou diſcretion des Juges du Lieu de l'aſſiete deſdits Biens.

XXXIX. La vente des Biens confiſquez ou annotez faite aprés la Concluſion du Traicté ſera tenuë pour nulle & non faite, comme auſſi la vente faite devant ladite Concluſion contre les Capitulations ou Accords faits particulierement avec aucunes Villes.

XL. Les Maiſons des particuliers reſtituées, ou à reſtituer conformement au Traicté ne ſeront reciproquement chargées de Garniſons, ou d'aucunes autres choſes autrement, ny plus haut que les Maiſons des autres Habitans de ſemblable condition.

XLI. Nul ne ſera de l'un ou de l'autre coſté empeſché directement ou indirectement au changement du Lieu de ſa demeure, en payant les Droits convenables, & ſi aucuns empeſchemens eſtoient faits depuis le Traicté ils ſeront promptement levez.

XLII. Si quelques Fortifications ou Ouvrages publics ont eſté faits d'une part ou d'autre avec permiſſion & autorité des Superieurs en des Lieux dont la Reſtitution doit eſtre faite par le preſent Traicté, les Proprietaires d'iceux ſeront tenus ſe contenter, de l'eſtimation qui en ſera faite par les Juges ordinaires, tant deſdits Lieux que de la Juriſdiction qu'ils y avoient, ſi ce n'eſt que les Parties s'en accordent de gré à gré, comme auſſi ſatisfaction ſera faite aux Proprietaires des Biens appliquez aux Fortifications, Ouvrages publics, ou Lieux pieux.

XLIII. Quant aux Biens d'Egliſes, Colleges & autres Lieux pieux aſſis dans les Provinces-Unies, leſquels eſtoient Membres dependans d'Egliſes, Benefices & Colleges qui ſont de l'obeïſſance dudit Seigneur Roy, ce qui n'a eſté vendu avant la Concluſion du preſent Traicté, leur ſera rendu & reſtitué, & y rentreront auſſi de leur authorité privée, & ſans aide de Juſtice pour en joüir, & ſans en pouvoir diſpoſer, ſelon ce qui a eſté dit cy-deſſus; Mais pour ceux qui ſeront vendus avant ledit temps, ou donnez en payement par les Eſtats d'aucunes des Provinces, la Rente du prix leur ſera payée chacun an à raiſon du Denier ſeize par la Province qui aura fait ladite vente, ou donné leſdits Biens en payement, & aſſignée auſſi en ſorte qu'ils en puiſſent eſtre aſſeurez, le ſemblable ſera fait & obſervé du coſté dudit Seigneur Roy.

XLIV. Touchant les Pretentions & Intereſts que le Seigneur Prince d'Orange pourroit avoir au regard des parties dont il n'eſt pas en poſſeſſion; ſera convenu par un Traicté à part à la ſatisfaction dudit Seigneur Prince d'Orange; mais quant aux Biens & autres Effets, dont ledit Seigneur Prince eſt en poſſeſſion par Octroy & Conceſſion deſdits Seigneurs Eſtats Generaux au Bailliage de Hulſter Ambacht & ailleurs, dont leſdits Seigneurs Eſtats depuis peu luy ont donné la Confirmation, toutes icelles parties luy demeureront abſolument en pleine propriété au profit de luy-meſme, de ſes Hoirs & Succeſſeurs, ou en ayans cauſe, ſans qu'il puiſſe eſtre rien pretendu ſur leſdits Biens en vertu d'aucuns Articles du preſent Traicté.

XLV. Pour ce qui eſt de certains autres Points, qui outre le contenu du precedent Article ont eſté traictez & convenus ſeparement, & ſignez en deux divers Eſcrits, l'un du huictiéme Janvier, l'autre du 27. Decembre mil ſix cent quarante ſept, pour & au nom dudit Seigneur Prince d'Orange; leſdits Eſcrits, & tout le contenu d'iceux ſortiront effet & ſeront confirmez, accomplis & executez ſelon leur forme & teneur, ny plus ny moins que ſi tous leſdits Points en general, ou chacun d'eux en particulier eſtoient de mot à mot inſerez en ce preſent Traicté; & ce nonobſtant toutes autres clauſes du preſent Traicté à ce contraires, auxquelles l'on entend deroger, & eſt derogé expreſſément par le preſent Article, & leſquelles clauſes au regard du contenu deſdits deux Eſcrits ſont & ſeront tenuës pour non faites, & ſans que pour cauſe d'icelles l'effet, l'accompliſſement & l'execution des ſuſdits deux Eſcrits du huictiéme Janvier & vingt & ſeptiéme Decembre mil ſix cent quarante ſept puiſſe eſtre empeſché, ou dilayé en aucune maniere.

ANNO 1648.

XLVI. Ceux à qui les Biens confiſquez doivent eſtre reſtituez, ne ſeront tenus de payer les arrierages des Rentes, Charges & Devoirs ſpecialement affectez & aſſignez ſur iceux Biens pour le temps qu'ils n'en ont joüy, & s'ils en ſont pourſuivis & inquietez d'une part ou d'autre, en ſeront renvoyez abſous. Et s'il ſe trouve au vray que tous les Biens de quelqu'un de l'un ou de l'autre coſté ayent eſté confiſqués ou annotés; en ſorte qu'un tel n'ait retenu aucuns moyens, deſquels il auroit peu payer les Rentes ou Intereſts eſcheus durant la Confiſcation ou Annotation, iceluy non ſeulement ſera quite des Charges réelles & Rentes en conformité du Traicté, mais auſſi des Charges generales & perſonelles des Rentes & Intereſts, qui durant ledit temps ſeront eſcheus.

XLVII. On ne pourra pretendre auſſi pour les Biens vendus ou accordés à fin d'eſtre diqués ou rediqués; ſinon les redevances auxquelles les Poſſeſſeurs ſe ſont obligez par les Traictez ſur ce faits avec les intereſts des deniers d'entrée; ſi aucuns ont eſté donnez, auſſi à raiſon du Denier ſeize comme deſſus.

XLVIII. Les Jugemens donnés pour biens & droits confiſqués aux Parties qui ont recognu les Juges, & ont eſté legitimement defendus tiendront, & ne ſeront les condamnez reçeus à les contredire ſinon par les voyes ordinaires.

XLIX. Ledit Seigneur Roy quitte & renonce à toutes pretentions de rachapt, & à tous autres droits & pretenſions qu'il pourroit avoir ou pretendre en aucune maniere ſur la ville de Grave, Pays de Kuyk, ſes appartenances & dependances, ancienne Baronnie de Brabant, cy-devant tenuë en engagement du feu Seigneur Prince d'Orange, & le rachapt duquel engagement a eſté quitté & converty en proprieté, & cedé au profit du feu Seigneur Prince Maurice en Decembre mil ſix cent onze; par les Seigneurs Eſtats Generaux des Pays-Bas Unis, comme Souverains de ladite Ville de Grave & Pays de Kuyk, ſuivant & en conformité des Lettres patentes ſur ce expediées; & en vertu de laquelle converſion & ceſſion ledit Seigneur Prince d'Orange d'à preſent, ſes Hoirs & Succeſſeurs, ou en ayants cauſe, joüiront à toûjours de la pleine & entiere proprieté de ladite Ville & Pays de Kuyk, ſes appartenances & dependances.

L. Quitte auſſi & renonce ledit Seigneur Roy à tous & chacuns Droits & pretenſions, ſoit de proprieté, ceſſion ou autres, qu'en aucune maniere il pourroit pretendre ſur la Ville, Comté & Seigneurie de Lingen, & les quatre Villages & autres Droits y appartenans, comme auſſi ſur les Villes & Seigneuries de Bevergarde, de Kloppenborg, & autres pretenſions envers & contre qui que ce ſoit, pour demeurer réellement & de fait à jamais audit Seigneur Prince d'Orange, ſes Hoirs & Succeſſeurs ou en ayans cauſe en plein droit de proprieté, conformement aux Lettres de Don & Inveſtiture de l'Empereur Charles le Quint en date du troiſiéme Novembre mil cinq cent quarante ſix, & la Tranſaction aprés faite entre le Comte de Buren & le Comte de Tecklenborg en date du cinquiéme Mars mil cinq cent quarante huict, & finalement en ſuite de la ceſſion ſur ce faite en Novembre mil cinq cent ſeptante huict, que ledit Seigneur Roy, entant que luy pourroit toucher, a confirmé, & confirme par le preſent Traicté.

LI. Leſdits Seigneurs Roy & Eſtats commettront, chacun endroit ſoy, les Officiers & Magiſtrats pour l'adminiſtration de la Juſtice & Police és Villes & Places fortes, leſquelles par le preſent Traicté doivent eſtre renduës aux Proprietaires pour en joüir.

LII. Le haut Quartier de Gueldre ſera eſchangé moyennant l'equivalence; & en cas qu'on ne puiſſe tomber d'accord de ladite équivalence, on s'en remettra à la Chambre my-partie, pour y eſtre decidée dans ſix mois après la concluſion & Ratification du Traicté.

ANNO 1648.

LIII. Ledit Seigneur Roi s'oblige à procurer effectivement la continuation & obſervation de la neutralité, amitié & bonne voiſinance de la part de S. M. Imperiale & de l'Empire avec leſdits Seigneurs Eſtats; à laquelle continuation & obſervation leſdits Seigneurs Eſtats s'obligent auſſi reciproquement, & s'en devra faire la confirmation dans deux mois de la part de ſa Majeſté Imperiale, & dans un an de la part de l'Empire, aprés la concluſion & Ratification du preſent Traicté.

LIV. Les meubles confiſqués & fruits qui ſeront eſcheus avant la concluſion du preſent Traicté ne ſeront ſujets à aucune reſtitution.

LV. Les actions mobiliaires qui auront eſté remiſes par leſdits Seigneurs Roy & Eſtats au profit des Debteurs particuliers avant la concluſion du preſent Traicté, demeureront eſteintes d'une part & d'autre.

LVI. Le temps qui a couru pendant la Guerre à commencer depuis l'année mil cinq cent ſoixante ſept juſques au commancement de la Trefve de douze ans, comme auſſi le temps qui a couru depuis l'expiration de ladite Trefve juſques à la concluſion de ce Traicté, ne ſera compté, pour par ce moyen donner prejudice ou dommage à quelqu'un.

LVII. Ceux qui durant la Guerre ſe ſont retirés en Pays neutres, jouïront auſſi du fruict de ce Traicté, & pourront demeurer où bon leur ſemblera, voire meſme retourner en leurs anciens domiciles, pour y habiter en toute ſeureté, en obſervant les Loix du Pays, ſans qu'à l'occaſion de leur demeure, qu'ils feront en quelque lieu que ce ſoit, leurs biens puiſſent eſtre ſaiſis, ny eux privés de la jouïſſance d'iceux.

LVIII. On ne pourra faire aucuns nouveaux Forts dans les Pays-Bas, ny de l'un ny de l'autre coſté, auſſi on ne pourra creuſer nouveaux Canaux ny Foſſés, par leſquels on pourroit repouſſer ou deſtourner l'un ou l'autre Party.

LIX. Les Seigneurs de la Maiſon de Naſſau, comme auſſi le Comte Jean Albert de Solms, Gouverneur de Maſtricht, ne pourront eſtre pourſuivis ny moleſtés en leurs perſonnes ou biens pour aucunes debtes contractées par le feu Seigneur Guillaume Prince d'Orange depuis l'an mil cinq cent ſoixante ſept juſques à ſon treſpas, ny pour aucuns arrierages eſcheus pendant le ſaiſiſſement & annotation des biens qui en estoient chargez.

LX. Si aucune contravention eſtoit faite au Traicté par des Particuliers ſans commandement deſdits Seigneurs ou Roy ou Etats, le dommage ſera reparé au meſme lieu où la contravention aura eſté faite s'ils y ſont ſurpris, ou bien en celuy de leur Domicile, ſans qu'ils puiſſent eſtre pourſuivis ailleurs en leurs corps ou biens, en quelque maniere que ce ſoit, & ne ſera loiſible de venir aux armes ou rompre la Paix à cette occaſion, mais bien ſera permis en cas de denegation manifeſte de Juſtice de ſe pourvoir ainſi qu'il eſt accouſtumé par Lettres de marque ou repreſailles.

LXI. Toutes exheredations & diſpoſitions faites en haine de la Guerre ſont declarées nulles & tenuës pour non faites, & ſous telles exheredations faites en haine de la Guerre, l'on entend comprendre celles qui ſont faites pour quelque cauſe, dont la Guerre ſeroit procedée, ou qui en dependent.

LXII. Les Sujets & Habitans des Pays deſdits Seigneurs Roy & Eſtats, de quelque qualité ou condition qu'ils ſoyent, ſont declarez capables de ſucceder les uns aux autres, tant par Teſtament que ſans Teſtament, ſelon les couſtumes des lieux, & ſi quelques Succeſſions eſtoient cy-devant eſcheües à aucuns d'iceux ils y ſeront maintenus & conſervez.

LXIII. Tous Priſonniers de guerre ſeront delivrez d'une part & d'autre, ſans payer aucune rançon, ſans diſtinction & reſerve des Priſonniers, qui ont ſervi hors des Pays-Bas & ſous autres Eſtendars & Drapeaux, que ceux deſdits Seigneurs Eſtats.

LXIV. Le payement des arrierages des Contributions qui lors de la concluſion du Traicté reſteront à payer pour les perſonnes & biens de part & d'autre, ſera reglé & determiné par ceux qui de part & d'autre ont la ſurintendance des Contributions.

LXV. Et ne tournera, ni pourra eſtre aucunement interpreté à l'advantage ny au prejudice d'aucun directement ou indirectement tout ce qui durant la negociation de part & d'autre ſera propoſé ou allegué de bouche ou par eſcrit; ainçois tant leſdits Seigneurs Roy & Eſtats Generaux & Particuliers, comme auſſi tous Princes, Comtes, Barons, Gentils-hommes, Citoyens & autres Habitans des Royaume & Pays reſpectivement, de quelque qualité, eſtat ou condition qu'ils ſoient, demeureront en leurs droits, ſelon la teneur du Traicté, & la concluſion d'iceluy.

ANNO 1648.

LXVI. Les Habitans & Sujets deſdits Seigneurs Roy & Eſtats reſpectivement jouïront réellement de l'effet du quinſiéme Article de la Trefve de douze ans expirée, & de l'effet du dixiéme Article de l'Accord enſuivi le ſeptiéme de Janvier mil ſix cent dix; & ce pour autant que durant le terme de la ſuſdite Trefve ledit effet n'a eſté ſuivy ny procuré de part & d'autre.

LXVII. Les limites en Flandres & ailleurs ſeront reglez en telle ſorte qu'on trouvera qu'ils appartiennent au reſſort de l'un ou de l'autre coſté; ſur quoy on attendra & ſeront delivrées les informations, pour eſtre reglez leſdits limites en ſon temps.

LXVIII. De la part & du coſté dudit Seigneur Roy d'Eſpagne ſeront demolis prés & és environs de l'Ecluſe, les Forts cy nommés, ſçavoir St. Job, St. Donas, le Fort l'Eſtoile, le Fort Ste. Thereſe, le Fort St. Frederic, le Fort Ste. Iſabelle, le Fort St. Paul, la Redoute Papemuts; Et du coſté & de la part deſdits Seigneurs Eſtats ſeront demolis les Forts qui s'enſuivent, ſçavoir, les deux Forts en l'Iſle de Caſant nommez Orange & Frederic, les deux de Pas, tous ceux ſur la Riviere de l'Eſcault du coſté Oriental excepté Lillo, & le Fort à Kieldrecht, appellé Spinola, de laquelle demolition à faire reciproquement ſera convenu entre les Parties pour en regler equivalence.

LXIX. Tous les Regiſtres, Cartes, Lettres, Archives & Papiers, comme auſſi ſacs des Procés, concernans reſpectivement aucunes des Provinces Unies, Pays aſſociés, Villes & Membres ou aucuns Habitans d'iceux, eſtans ês Cours, Chanceleries, Conſeils & Chambres de Police, Juſtice, Finances, Fiefs, ou Archives, ſoit à Avennes, Malines, ou autres Places ſous l'obeïſſance dudit Seigneur Roy ſeront délivrées en bonne foy à ceux qui de la part deſdites Provinces reſpectivement auront commiſſion de les demander; Et le meſme ſera fait de la part deſdits Seigneurs Eſtats pour les Provinces, Villes & Particuliers de l'obeïſſance dudit Seigneur Roy.

LXX. La juriſdiction ſur les eaux ſera laiſſée à la Ville de l'Ecluſe, ainſi qu'elle luy appartient.

LXXI. La Digue traverſant & bouchant la Riviere de Soute prés St. Donas ſera oſtée & ouverte, en y faiſant & conſtruiſant un Sas, de la garde duquel Sas il ſera convenu, ainſi qu'il eſt dit cy-deſſus au regard de la demolition des Forts.

LXXII. En ce preſent Traicté de Paix ſeront compris ceux qui devant l'eſchange de l'Agreation ou Ratification, ou trois mois aprés ſeront nommez de part & d'autre, dans lequel terme ledit Seigneur Roy nommera ceux qu'il jugera convenir; De la part deſdits Seigneurs Eſtats ſont nommez le Prince Landgrave de Heſſen Caſſel, avec ſes Pays, Villes & Eſtats; le Comte d'Ooſtfriſe, la Ville d'Embden, le Comté & Pays d'Ooſtfriſe; Les Villes Anſeatiques, & particulierement Lubec, Bremen, Hambourgh; & reſervent leſdits Seigneurs Eſtats de nommer dans le ſuſdit terme tels autres qu'ils trouveront convenir.

LXXIII. Au regard de la pretenſion du Comte de Flodrof pour la reſtitution à luy faite du Chaſteau de Leut avec les biens qui en pourroient dependre, & tous autres biens & Villages, qui luy pourroient appartenir aux environs, & qui fuſſent ſaiſis de la part dudit Seigneur Roy, ladite reſtitution luy eſt accordée, comme auſſi du Chaſteau; ſauf à eſtre pourveu entre la concluſion du preſent Traicté & la Ratification d'iceluy ſur l'entretien d'une Garniſon de la part dudit Seigneur Roy, ou ſur la demolition des nouvelles Fortifications faites depuis que le Chaſteau a eſté occupé.

LXXIV. Quant à ce qui le 8. Decembre mil ſix cent quarante ſix, a eſté traicté & convenu entre les Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires deſdits Seigneurs Roy & Eſtats touchant Rogier Huygens, pour & au nom de ſa Femme Damoiſelle Anne Marguerite de Stralen, cela aura toute telle force & effet, & ſera accomply & executé en la meſme ſorte que s'il eſtoit inſeré de mot à mot en ce preſent Traicté.

LXXV. Et à fin que le preſent Traicté ſoit mieux obſervé, promettent reſpectivement leſdits Seigneur Roy & Eſtats de tenir la main, & employer leurs forces

ANNO 1648.

ces & moyens, chacun en droit soy, pour rendre les passages libres, & les Mers & Rivieres Navigables & seures contre l'incursion des Mutins, Pyrates, Corsaires & Voleurs, & s'ils les peuvent prendre les faire chastier avec rigueur.

LXXVI. Promettent en outre de ne rien faire contre & au prejudice du present Traicté, ny souffrir estre fait directement ou indirectement, & si fait estoit, de le faire reparer sans aucune difficulté ny remise; & à l'observation de tout ce que dessus ils s'obligent respectivement (mesmement ledit Seigneur Roy soy mesme & ses Successeurs) & pour la validité d'icelle obligation renoncent à toutes Loix, Coustumes & autres choses quelconques à ce contraires.

LXXVII. Sera le present Traicté ratifié & approuvé par lesdits Seigneurs Roy & Estats, & les Lettres de Ratification seront delivrées de l'un à l'autre en bonne & deuë forme dans le terme de deux mois; Et si ladite Ratification arrive auparavant, cesseront dés lors tous actes d'Hostilité entre les Partyes, sans attendre l'expiration dudit terme. Bien entendu, qu'aprés la conclusion & signature du present Traicté l'hostilité des deux costés ne cessera, qu'au preallable la Ratification dudit Seigneur Roy d'Espagne ne soit delivrée en deuë substance & forme, & changée contre celle desdits Seigneurs Estats des Provinces Unies.

ANNO 1648.

LXXVIII. Si bien que cependant les affaires des deux costés demeureront en mesme estat & constitution que lors de la conclusion du present Traicté ils seront trouvés, & ce jusques à tant que la susdite Ratification reciproque sera échangée & delivrée.

LXXIX. Sera ledit Traicté publié par tout où il appartiendra incontinent aprés que les Ratifications de part & d'autre seront changées & delivrées, & cesseront dés alors tous actes d'Hostilité.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Plenipotentiaires du Seigneur Roy des Espagnes, &c.

DOn Phelippe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Arragon, de las dos Sicilias, de Hierusalem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Gallicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordoüa, de Corzega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Orientales & Occidentales, Islas y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Brabante y Milan, Conde de Absburg, de Flandes, Tirol y Barzelona, Señor de Bizcaya y de Malina, &c. Por quanto por lo mucho que desseo encaminar el reposo y tranquillidad de los Subditos, y Habitantes de las Provincias de los Payses-Bajos, para que descansen de tan larga y cruel Guerra para llegar tanto mejor à una Paz general en Europa en bien de la Christiandad, y haviendose de commun y mutual concierto escogido y senalado, la Villa de Munster en Westfalia para el Congresso, y Negociaçion de la dicha Paz, he hallado por conveniente nombrar personas que en mi nombre hayan de assistir con toda Autoridad y Plenipotencia al dicho Congresso, y specialmente con los Estados de las Provincias libres de los Paises-Bajos Unidos (o) sus Embaxadores y Plenipotenciarios en particular autorisados y Deputados; Teniendo consideration à la sufficiencia, integridad, providencia, experiencia, intelligencia, y zelo de mi servicio y del bien y reposo universal de la Christiandad, que concurren en las personas de Don Gaspar de Bracamonte y Guzman, Conde de Peñaranda, Gentil-hombre de mi Camara, de mis Consejos, de Camara y Justicia, y mi Embaxador Extraordinario en Alemania. Fray Josephe de Bergañe Arçobispo de Cambray, y Antonio Brun, de mi Consejo supremo de Flandes, y por la satisfaçion que siempre me han dado en differentes y grandes negoçios que les han sido encargados y por elles respectivamente menejados. Por tanto confiando enteramente que todos juntos, y cada uno en particular, en ausençia (o) incomodidad del uno (o) del otro tendran atençion al major bien de la Christiandad, y de mis Intereses particulares; Los he nombrado por mis Embaxadores y Plenipotenciarios, y en virtud de la presente, les doy à todos juntos y à cada uno en particular en ausençia (o) incomodidad de qualquier dellos entero y absoluto Poder para hazer abertura à los Estados de dichas Provincias libres, de los Paises bajos Unidos (o) à sus Embaxadores y Plenipotenciarios que especialmente fueren autorisados y constituidos para ello, como tambien oïr lo que mirare à apagar la sobre dicha larga y cruel Guerra sucitada en

---

Traduction du Plein-Pouvoir des Plenitentiaires du Roy d'Espagne.

DOn Philippe par la Grace de Dieu Roi de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Gallice, de Majorque, de Minorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordouë, de Corse, de Murcie, de Jaën, des Algarves, d'Alger, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, & des Iles & Terre ferme de la Mer Oceane, Archiduc d'Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant & de Milan, Comte de Hasbourg, de Flandres, de Tirol & de Barcelone, Seigneur de Biscaye & de Malines &c. Comme nous avons un desir extreme de hâter la conclusion de la Paix, pour le repos & la tranquillité de nos Sujets & Habitans des Provinces des Pais-Bas, & de finir cette cruelle Guerre dont ils sont accablez depuis si long-tems, afin de faciliter les moyens de donner une Paix generale à toute l'Europe pour le bien universel de toute la Chrétienté; Toutes les Puissances qui sont interessées en cette Guerre ayant d'un commun accord choisi la Ville de Munster, pour y tenir le Congrez & les Negociations de ladite Paix; Nous avons jugé à propos de nommer des Plenipotentiaires pour y traiter avec les Etats des Provinces libres des Pais-Bas Unis, ou avec leurs Ambassadeurs & Plenipotentiaires autorisez & Deputez pour cet effet. Et comme nous sommes persuadez de la capacité, probité, prudence, experience, intelligence, & zele pour nôtre service, & pour le repos general de toute la Chrétienté, de Don Gaspar de Bracamonse & de Guzman, Comte de Pegnarande, Gentilhomme de nôtre Chambre, Conseiller de nos Conseils de la Chambre, & de Justice, & Nôtre Ambassadeur Extraordinaire en Allemagne; de Frere Joseph de Bergagne Archevêque de Cambrai; & d'Antoine Brun Conseiller de Nôtre Souverain Conseil de Flandres, & que nous avons toûjours été satisfaits de leur conduite, dans plusieurs affaires importantes dont nous les avons chargez, & dont ils se sont acquitez dignement: c'est la raison pour laquelle ayant une entiere confiance, que tous ensemble & chacun d'eux en particulier, pendant l'absence ou la maladie de l'un ou de l'autre; veilleront avec attention au bien general de toute la Chrétienté, & à nos interets particuliers: Nous les avons nommé pour nos Ambassadeurs & Plenipotentiaires, & en vertu des Presentes nous leur avons donné à tous ensemble & à chacun d'eux en particulier, pendant l'absence ou la maladie de l'un ou de l'autre;

ANNO 1648.

en las Provincias de los Payses Bajos, y las que de ella se han originado contra los dichos Estados Generales en otros legos Payses y Mares, y en consequencia desto con los dichos Estados Generales de dichas Provincias Unidas libres, ò con los dichos sus Embaxadores y Plenipotenciarios entrar en negociacion, conferir, proponer, convenir, capitular, y concluir un bueno, firme y inviolable Tratado de reposso, sea de Paz, ò de Tregua, Prometiendo por mi y mis Successores de tener para siempre por firme y valido, precisa, y punctualmente, sin falta alguna, todo lo que por mis dichos Embaxadores y Plenipotenciarios, ò cada uno en particular en ausencia, ò incommodidad alguna de ellos, fuere convenido y capitulado en el dicho Tratado, con los dichos Estados Generales, ò los dichos Embaxadores y Plenipotenciarios de las sobredichas Provincias Unidas libres, y assi mismo de aprobarlo y ratificarlo dentro del termino que reciprocamente se señalare, con confirmacion e Juramento, y todas otras solemnidades en tal Caso necessarias y accostumbradas: En fee de lo qual, mandè despachar la presente, firmada de mi mano, sellada con mi Sello secreto, y refredada del infrascripto mi Secretario de Estado.

Dada en Zaragoça à siete de Junio de mil y seis cientos y quarenta y seis anos.

YO EL REY.
PEDRRO COLOMA.

Cachetté du Cachet du Roi en oublie rouge couvert de Papier.

Ensuit la teneur du Pouvoir des Plenipotentiaires des Seigneurs Estats Generaux.

DE Staten General der Vereenigde Nederlanden, Allen den geenen die desen sullen sien ofte hooren lesen saluyt. DOEN TE WETEN, Alsoo Wy ons hier bevoorens by alle gelegentheyt met een oprechte sincere wille ende intentie seer genegen hebben getoont, Dat het langdurigh Land-verderffelijck ende bloedigh Oorlogh in de Nederlandtsche Provincien over veele Jaren verweckt, ende vervolgens tot noch toe gecontinueert, ter neder geleyt soude mogen worden, tot der selver Provincien gemeene beste ende soulagement van de goede Ingesetenen van dien, ende dien volgens oock komen te vervallen ende te verdwijnen d'Oorlogen in andere verre af-gelegen Plaetsen en Zeen, die uyt den voorsz Nederlandtschen Oorlogh tegen onse weder-partye haren oorspronck hebben genomen; Ende zijnde met onderlinge Accoord uyt-gekosen de Stadt Munster in Westphalen, tot een Versamelinge ende Handelinge van een generale Ruste in de Christenheyt, hebben voor goet geacht te noemen Personnagien de welcke met alle Authoriteyt en Volmacht sullen assisteren de voorsz Versamelinge ende Handelinge om te helpen adsopieren den voorsz langdurigen Landt-verderffelijcken en bloedigen Oorlogh in de Nederlandtsche Provincien verweckt. SOO IST, Dat Wy ons volkomentlijck betrouwende op de Wijsheyt, Voorsichtigheit, Ervarentheyt, Intelligentie, Getrouwigheyt ende Yver tot den dienst der opgemelte Vereenigde Nederlanden, van de Heeren Bartolt van Gent, Heer van Loenen en Meynerswijck, Amptman en Dijckgraef van Bommel, Tielre en Bommelerweerden, Gedeputeerde in Onse Vergaderinge uyt het Lidt van die Edelen van de Provintie van Gelderlandt; Heer Johan van Matenesse, Heer van Matenesse, Riviere, Opmeer, Souteveen, &c. Gecommitteerde Raedt uyt d'Ordre van de Ridderschap ende Edelen van Hollandt ende West-Vrieslandt, Hoogh-Heemraed van Schieland; Heer Adrian Paauw, Ridder, Heere van Heemstede, Hoogersmilde, Rietwijck, Nieuwerkerk, &c. eerste Presideerende Raedt ende Reeckenmeester des Graefflijckheyts van Hol-

un Pouvoir entier & absolu d'entrer en Conference avec les Estats desdites Provinces libres des Païs-Bas Unis, ou avec les Ambassadeurs & Plenipotentiaires par eux specialement autorisez & constituez, pour cet effet, pour aviser entr'eux aux moyens les plus convenables, pour terminer cette longue & cruelle Guerre qui s'est allumée dans les Provinces des Païs-Bas, & celles qui se sont faites en consequence d'icelle, contre lesdits Etats Generaux en d'autres Lieux, Pais & Mers; & d'entrer, en vertu de ce Pouvoir, en negociation avec lesdits Etats Generaux des Provinces-Unies libres, ou avec leursdits Ambassadeurs & Plenipotentiaires; & de conferer, proposer, convenir, capituler & conclure avec eux un veritable, ferme & inviolable Traité de Paix ou de Tréve; Promettant pour nous & pour nos Successeurs de tenir pour bon & valable, & d'observer precisement, ponctuellement & sans aucune exception tout ce qui aura été conclu & stipulé dans ledit Traité par nosdits Ambassadeurs & Plenipotentiaires desdites Provinces-Unies libres & pareillement d'aprouver & de ratifier ledit Traité dans le terme dont on sera convenu reciproquement, & de le confirmer par serment & par toutes les autres solemnitez requises & accoûtumées en pareil cas. En témoignage dequoi, nous avons fait expedier la presente, que nous avons signée de nôtre main, & à laquelle nous avons fait apposer nôtre Sceau secret, & fait contresigner par nôtre Secretaire d'Etat soussigné.

Donné à Saragoce le 7. de Juin 1646.

MOI LE ROI.
PEDRO COLOMA.

Cacheté du Cachet du Roi en oublie rouge, couvert de Papier.

Traduction du Pleinpouvoir des Estats Généraux des Provinces-Unies.

LEs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas à tous ceux qui ces presentes verront ou orront, salut. Sçavoir faisons, que comme dans toutes occasions nous avons en toute sincerité témoigné que nôtre intention & penchant étoit, que la longue, pernicieuse & sanglante Guerre qui est survenuë en ces Provinces depuis plusieurs années, & qui a toûjours continué jusques à present, pût être terminée au bien general desdittes Provinces, & au soulagement des bons Habitans d'icelles, & qu'en consequence pussent aussi cesser & disparoître les Guerres dans les autres Places & Mers éloignées qui ont pris leur source de cette Guerre des Pais-Bas, contre nôtre averse Partie; Et la Ville de Munster en Westphalie ayant été choisie pour le Congrez, & une Negociation tendante au repos general dans la Chrêtienté, ont trouvé à propos de nommer des Personnes qui avec toute Authorité & plein-Pouvoir assisteront à ladite Assemblée & Negociation, pour travailler à assoupir la longue, pernicieuse & sanglante Guerre qui a été excitée dans les Provinces des Païs-Bas; C'est pourquoy nous confiant entierement en la sagesse, prudence & experience, intelligence, fidelité & zéle pour le service des susdittes Provinces-Unies des Païs-Bas, des Sieurs Bartold de Gent, Seigneur de Loenen & de Meynerswijck, Grand Bailly & Dickgrave de Bommel, Tiel & Bommelerweerden, Deputé en nôtre Assemblée du Corps des Nobles de la Province de Gueldre; du Sieur Jean de Matenesse, Seigneur de Matenesse, Riviere, Opmeer, Souteveen &c. Conseiller Deputé de l'Ordre des Nobles de Hollande & West-Frise, grand Heemraedt de Schielandt; du Sieur Adrien Pauw, Chevalier, Seigneur de Heemstede, Hoogersmilde, Rietwick, Nieuwerkerck &c. Premier President, Conseiller, & Maitre des Comptes de la Comté de Hollande & West-Frise; du Sieur Jean

ANNO 1648.

Hollandt ende Weſt-Vrieſlandt; Heere Johan de Knuyt, Ridder, Heere in Oudt ende Nieuw Voſmer, eerſte ende repreſenteerende den Adel in de Staten ende Raedt van het Graffſchap van Zeelandt, Ordinaris Raedt van Sijne Hoogheyt den Heere Prince van Orange; Heere Godart van Reede, Heere van Nederhord, Vredelandt, Kortehoef, Overmeer, Horſtwaert, &c. Gecommitteerde in Onſe Vergaderinge uyt de Ridderſchap en Edelen van de Provincie van Utrecht; Heere Frans van Donia, Heere tot Hinnema in Hielſum; Heere Wilhelm Ripperda, Heere tot Hengeloo, Boxbergen, Boculo ende Ruſſenborgh, &c. Gecommitteerde in Onſe Vergaderinge uyt de Ridderſchap en Edelen van de Provintie van Over-Yſſel; Heere Adriaen Klant tot Stedum, Heere van Nitterſum, reſpective Gedeputeerden in Onſe Vergaderinge, ende extraordinaris Ambaſſadeurs in Duytslandt; Gevende de ſelve te ſamen, ofte ten minſten 't meerendeel van dien (by abſentie ofte ongelegentheyt van d'andere) volkomen Macht; Authoriteyt, general en ſpecial bevel, omme uyt den Naem ende van Onſent wegen in qualité van Plenipotentiariſſen van deſen Staet binnen de voorſz Stadt Munſter te hooren ende verſtaen van de Heeren Plenipotentiariſſen van den ſeer Machtige ende ſeer Excellenten Prince Don Philippe de IV. Koninck van Spagnien, de openinge van 't gene de ſelve Heeren Plenipotentiariſſen van den voornoemden Koninck ſullen aen-brengen tot wech-neminge van den voorſz. langdurigen Landtverderffelijcken ende bloedigen Oorlogh in de Nederlandtſche Provincien verweckt, ende die daer uyt haaren oorſpronck tegens Onſe weder-partye in andere verre afgelege Plaetſen en Zeen hebben genomen, ende dien volgens met de ſelve Heeren Plenipotentiariſſen van den meer-genoemden Koninck treden in Onderhandelinge ende tracteren, oock beſluyten, een goedt, vaſt, oprechte en onverbreeckelijck Tractaet van Ruſte, gelijck als Sy Heeren Plenipotentiariſſen van deſen Staet tot den meeſten dienſt ende verſeeckeringe van de Vereenigde Nederlanden, der ſelver goede Inwoonderen, als oock van hare Geaſſocieerde ende Geintereſſeerden in de voorſz. langdurige reſpective Oorlogen, ſullen bevinden te behooren. Ende hebben belooft, ende belooven mits deſen, ter goeder trouwen ende onder Obligatie van Ons ende Onſer Succeſſeuren in 't general ende particulier, voor altydt goedt, vaſt, ende van waerden te houden, 't gene by Onſe opgemelte Heeren Plenipotentiariſſen deſes aengaende geaccordeert ende beſloten ſal worden, 't ſelve te ratificeren, onverbreeckelijcken te onderhouden, ende doen onderhouden, ſonder daer tegens immermeer te doen ofte gedoogen gedaen te worden in eeniger manieren directelijck ofte indirectelijck.

Des ten oirkonde hebben Wy deſen doen paraphéren, met onſen grooten Zegel doen zegelen, ende by Onſen Griffier doen teeckenen. In Onſe Vergaderinge in 's Graven-Hage den 22. Martii ſeſtien-hondert ſes-en-veertigh.

Was geparapheert JOH. VAN REEDE, vt.

Op de plijcque ſtont. Ter Ordonnantie van de Hooggemelte Heeren Staten Generael,

ende geteeckent, CORN. MUSCH.

Scellée du grand Séel des Eſtats Generaux en cire rouge, pendant à un cordon d'or & de ſoye rouge.

ANNO 1648.

Jean de Knuyt, Chevalier Seigneur du vieux & nouveau Voſmar, premier Noble & Repreſentant la Nobleſſe dans les Eſtats, & Conſeil de la Comté de Zelande, Conſeiller ordinaire de ſon Alteſſe, le Seigneur Prince d'Orange; du Sieur Godart de Reede, Seigneur de Nederhord, Vredelant, Kortehoef, Overmeer, Horſtwaert, &c. Deputé en nôtre Aſſemblée d'entre les Nobles de la Province d'Utrecht, du Sieur François de Donia Seigneur de Hinnema en Hielſum; du Sieur Guillaume Ripperda, Seigneur de Hengeloo, Boxbergen, Boculo, & Ruſſenberg, &c. Deputé en nôtre Aſſemblée d'entre les Nobles de la Province d'Overyſſel; du Sieur Adrien Klant de Stedum, Seigneur de Niterſum, Deputez reſpectifs en nôtre Aſſemblée, & nos Ambaſſadeurs extraordinaires en Allemagne. Leur donnant à tous enſemble conjointement, ou à la pluſs grande partie d'iceux (en cas d'abſence ou empêchement des autres,) Pleinpouvoir, Authorité & Mandement general & ſpecial, pour, en nôtre Nom & de nôtre part, en qualité de Plenipotentiaires de cet Etat, ouir & entendre, dans laditte Ville de Munſter de la bouche des Sieurs Plenipotentiaires du Puiſſant & tres Excellent Prince Dom Philippe IV. Roy des Eſpagnes, les ouvertures que leſdits Sieurs Plenipotentiaires du Roy ſuſnommé feront pour terminer la ſuſditte longue, pernicieuſe & ſanglante Guerre ſuſcitée dans les Provinces-Unies, & qui a été l'origine de toutes les Hoſtilitez commiſes contre nôtre Partie averſe dans les autres Lieux & Mers éloignez, & en conſequence d'entrer en Negociation avec les ſuſdits Srs. Plenipotentiaires dudit Roy & de dreſſer & conclure un bon, ferme, ſincere & inviolable Traitté de Paix, comme leſdits Sieurs Plenipotentiaires de cet Etat le trouveront convenir pour le plus grand ſervice & ſureté des Provinces-Unies des Païs-Bas, de leurs Habitans, comme auſſi de leurs Aſſociez & Intereſſez dans la ſuſditte longue Guerre reſpectivement; Et avons promis & promettons par ces Preſentes en bonne foy & ſous l'obligation de nous & de nos Succeſſeurs en general & en particulier, de tenir à toûjours pour bon, ferme & vallable ce qui par nos ſuſdits Sieurs Plenipotentiaires aura à cet égard été accordé & conclu, & de le ratifier & obſerver inviolablement ſans jamais rien faire ou permettre de rien faire allencontre en aucune maniere, directement ou indirectement.

En témoin dequoy nous avons fait ces Preſentes paraffer & ſceller de nôtre grand Seau & ſigner par nôtre Greffier. En nôtre Aſſemblée à la Haye le 22. Mars mil ſix cens quarante ſix.

Etoit paraffé JEAN DE REEDE vt. Sur le repli étoit *par Ordonnance des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux* & ſigné CORN. MUSCH.

Scellé du grand Seau des Etats Generaux en cire rouge, pendant à un cordon de ſoye rouge.

En ſoy de tout ce que deſſus nous Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires deſdits Seigneurs Roy des Eſpagnes, &c. & Eſtats Generaux des Provinces-Unies, en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, avons ſigné le preſent Traicté, & cachetté du Cachet de nos Armes.

Fait à Munſter en Weſtphalie, le trentiéme de Janvier mil ſix cent quarante huict,

Signé, & cachetté, &c.

L.S. EL CONDE DE PENERANDA.
L.S. A. BRUN.
L.S. B. DE GENT,
L.S. JEAN DE MATENESSE,
L.S. ADRIAN PAW,
L.S. JEAN DE KNUYT,
L.S. G. DE REEDE,
L.S. F. DE DONIA,
L.S. WILH. RIPPERDA,
L.S. ADRIAN KLANDT.

ANNO 1648.

Enſuit la Ratification du Roy d'Eſpagne.

DOn Philippe IV. par la grace de Dieu, Roy de Caſtille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Jeruſalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolede, de Valence, de Galice, de Majorque, de Minorque, de Seville, de Cerdaigne, de Cordouë, de Corzegue, de Murcie, de Jaen, des Algarves, d'Alger, de Gibraltar, des Iſles de Canarie, des Indes Orientales & Occidentales, Iſles & Terre ferme de l'Ocean, Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, de Milan, Comte de Habſpurg, de Flandres, Tirol, Barcelone, Seigneur de Biſcaye & Malines, &c. A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Comme ainſi ſoit, que pour delivrer les Provinces du Pays-Bas, de la Guerre de laquelle par un ſi long eſpace d'années elles ont eſté affligées, les deſcharger des miſeres & calamités d'icelles, les remettre en repos, ſplendeur, & proſperité, comme auſſi pour aſſoupir les Guerres eſpanduës en autres Pays & Mers lointaines: Nous depuis long temps avons deſiré de venir à une bonne Paix avec les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces Unies du Pays-Bas, au ſoulagement de tous ceux qui de l'un & de l'autre coſté ſentent les calamités de la ſuſdite Guerre, & que de commun concert ait eſté choiſie la Ville de Munſter en Weſtphalie, pour l'Aſſemblée & Traicté de Paix, ſi ont les affaires audit lieu eu un ſuccés ſi favorable, que nos Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires, en vertu de nos Pouvoirs, ont fait & conclu avec les Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires deſdits Seigneurs Eſtats, le Traicté de Paix, cy inſeré de mot à mot.

Lequel Traicté cy eſcrit & inſeré comme deſſus, Nous ayant eſté repreſenté par noſdits Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires, aprés l'avoir tout veu, & meurement examiné de mot à mot en noſtre Conſeil.

Nous pour Nous, nos Hoirs, & Succeſſeurs, comme auſſi pour les Vaſſaux, Sujets & Habitans de tous nos Royaumes, Pays & Seigneuries, tant dedans que hors l'Europe, ſans aucun excepter, iceluy Traicté, & tout le contenu d'iceluy, & chacun Point en particulier, en tous ſes Membres, avons receu pour bon, ferme, & vallable; l'avons agréé, approuvé, & ratifié; le recevons, agreons, approuvons, & ratifions par cette preſente, Promettans en foy & parole de Roy & Prince, pour Nous, nos Succeſſeurs, Roys, Princes, & Heritiers, ſincerement, & en bonne foy, de l'enſuivre, obſerver & accomplir inviolablement & punctuellement, ſelon ſa forme & teneur, le faire enſuivre, obſerver, & accomplir, tout ainſi comme ſi nous l'avions traicté en noſtre propre perſonne, ſans rien faire, ny laiſſer faire en aucune maniere, ny ſouffrir d'eſtre fait au contraire, directement ny indirectement, en quelque façon que ce puiſſe eſtre; Et ſi contravention eſtoit faite, ou vinſt à ſe faire, en aucune maniere, la faire reparer, ſans aucune difficulté ny remiſe, punir & faire punir les Contraventeurs en toute rigueur, ſans grace ny pardon; Obligeans à l'effet que deſſus tous & chacun de nos Royaumes, Pays, & Seigneuries, comme auſſi tous nos autres biens, preſens & à venir, auſſi nos Heritiers, & Succeſſeurs, enſemblement tous nos Vaſſaux, Sujets, Habitans de tous nos Royaumes, Pays & Seigneuries, en quelque lieu, tant dedans que hors l'Europe, ils ſe puiſſent trouver, ſans rien excepter; Et pour la validité de cette obligation, nous renonçons à toutes Loix, Couſtumes, & toutes autres choſes à ce contraires.

En foy de ce que deſſus, nous avons fait depeſcher la preſente, ſignée de noſtre main, ſeellée de noſtre Seel ſecret, & contreſignée de noſtre Secretaire d'Eſtat.

Fait.....

Enſuit la Ratification des Hauts & Puiſſants Seigneurs les Eſtats Generaux.

LEs Eſtats Generaux des Provinces Unies Libres du Pays-Bas, A tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut. Comme en toutes occaſions nous avons toujours incliné à ce que la longue, ruineuſe & ſanglante guerre des Pays-Bas eſpanduë en autres Pays & Mers lointaines, fut terminée & aſſoupie à la gloire de Dieu, Pere, Autheur, & Promoteur de Paix, & à la conſolation de tant de pauvres ames deſolées; qui languiſſent miſerablement ſous les incommodités & calamités de la Guerre, & en ſentent l'amertume, & les Pays-Bas fuſſent remis en repos, ſplendeur & proſperité, & que de commun concert de tous les intereſſez ait eſté choiſie la Ville de Munſter en Weſtphalie, pour l'Aſſemblée & Traicté de Paix, ayant pleu à Dieu le tout puiſſant, de benir par ſa grace les ſoings & travaux que nos Ambaſſadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires ont eu durant la negotiation avec les Sieurs Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires du Seigneur Roy des Eſpagnes, &c. Don Philippe IV. ſi bien, qu'aprés diverſes Aſſemblées & Conferences ſur ce tenuës, ils ont fait & conclu le Traicté de Paix cy inſeré de mot à mot.

ANNO 1648.

Lequel Traicté cy eſcrit & inſeré comme deſſus nous ayant eſté repreſenté, & par nous ayant eſté conſideré de mot à mot, aprés meure deliberation, Nous, au nom, & de par l'Eſtat de toutes les Provinces Unies, Pays aſſociés, Seigneuries, Villes, & Membres d'iceux & icelles, comme auſſi pour tous les Pays de noſtre obeïſſance, Vaſſaux, Sujets, Habitans, tant dedans, que hors l'Europe, ſans aucun excepter, iceluy Traicté, & tout le contenu d'iceluy, & chacun Point en particulier, en tous ſes Membres, avons receu pour bon, ferme & vallable, agreé, approuvé, & ratifié; le recevons, agreons, approuvons, & ratifions par cette preſente. Promettans ſincerement & en bonne foy de l'enſuivre, obſerver, & accomplir inviolablement & punctuellement, ſelon ſa forme & teneur, le faire enſuivre, obſerver, & accomplir, tout ainſi comme ſi nous meſmes l'avions traicté en noſtre Aſſemblée d'Eſtat, ſans rien faire ny laiſſer faire en aucune maniere, ny ſouffrir d'eſtre fait au contraire, directement, ny indirectement, en quelque façon que ce puiſſe eſtre; Et ſi contravention eſtoit faite, ou vinſt à ſe faire en aucune maniere, la faire reparer, ſans aucune difficulté ny remiſe, punir & faire punir les Contraventeurs en toute rigueur, ſans grace ny pardon; Obligeans à l'effet que deſſus, toutes & chacune des Provinces Unies, Pays aſſociés, Seigneuries, & Villes, & Membres d'iceux & icelles, enſemblement tous les Vaſſaux, Sujets, & Habitans qui en dependent, tant dedans que hors l'Europe, ſans rien excepter; Et pour la validité de cette obligation, renonçons à toutes Loix, Couſtumes, & toutes autres choſes à ce contraires.

En foy de ce que deſſus nous avons fait depeſcher la preſente, ſous noſtre Paraphe, & Signature de noſtre Greffier, & ſeellée de noſtre grand Seel, en noſtre Aſſemblée, à la Haye en Hollande, le dix-huictiéme d'Avril mil ſix cent quarante huict.

Eſtoit Paraphé Io. ANDRE' Vt.

Plus bas, Par Ordonnance des Hauts & Puiſſants Seigneurs Eſtats Generaux.

ſouſſigné, CORN. MUSCH.

Et ſeellé du contre Séel deſdits Seigneurs Eſtats en cire rouge, pendant en double queüe d'or & ſoye rouge, dans une boëte d'argent, ſur laquelle eſtoit gravé un Lion, tenant à ſa patte droite un glaive, & dans ſa gauche ſept fleſches.

(1) *Nominatio eorum, quos à ſuâ parte, Pacis Tractatui includit Rex Hiſpaniæ.*

AParte Domini Regis Hiſpaniæ erunt in hoc Tractatu Pacis inter ſuam Majeſtatem & Dom. Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum facto, incluſi Dom. *Imperator*, Dom. *Rex Boëmiæ* & *Hungariæ*, cum D. Archiduce *Leopoldo Guilielmo*, Fratre dicti D. Imperatoris, & in qualitate Capitis & magni Magiſtri Ordinis Teutonici, Dom. *Archiduces* ejus Agnati cum ſuis Principatibus & Terris, Domini *Electores* & *Principes*, *Civitates* & *Status S. Rom. Imperii*, *Comes Oldenburgicus*, cum Comitatibus, Baronatibus & Terris ad eum pertinentibus, *Comes Swartzenbergicus*, cum ſuâ Terrâ & Dominio de Huſſan, & Urbes Hanſeati-

(1) Ces Articles, qui ne ſont qu'en Latin, ſont tirez du *Theatrum Pacis* Tom. I. pag. 46.

ANNO 1648.

ſeaticæ: absque præjudicio aliorum quos viſum erit dicto Domino Regi nominare adhuc intra terminum Art. ſeptuageſimo ſecundo dicti Tractatus expreſſum. Actum Monaſterii 15. Maii, 1648. *ſignatum & ſigillatum*,

L. S. EL CONDE DE PENERANDE.

L. S. A. BRUN.

Incluſio Principis JOHANNIS ANHALTINI.

TErmino, Articulo 72. Tractatus Pacis inter Dominos Regem Hiſpaniarum & Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum facti, expreſſo ad nominandos, quos dicto Tractatui includere placuerit, necdum elapſo, nominatur adhuc à parte dicti Domini Regis Princeps *Joannes de Anhalt*, lineæ Serveſtanæ, ut includatur cum ſuis Bonis, Terris & Dominiis. Datum Monaſterii Die 24 Junii 1648. *Signatum*,

COMES PENERANDÆ. A. BRUN.

A parte Dominorum Ordinum, præter eos qui Art. 72. ſupra memorato ſunt expreſſi, nominati ſunt & ſequentes.

AParte Dom. Ordinum Generalium Unitarum Belgii Provinciarum comprehenſus eſto in Tractatu Pacis inter Dominos Regem Hiſpaniæ & dictos Ordines, præter jam nominatos in Articulo 72. dictæ Pacis, Comes *Johannes Albertus de Solms*, Gubernator Trajecti ad Moſam, cum ſuis Urbibus, Caſtellis, Ditionibus, Terris & Dominiis, eorumque Incolis: ſine præjudicio aliorum adhuc intra terminum dicto Artic. 72. expreſſum nominandorum. Actum Monaſterii die 8. Julii 1648. *Signat. & ſigillatum*,

L. S. B. DE GENT.
L. S. ADR. PAUW.
L. S. JOH. DE MATHENESSE.
L. S. W. RIPPERDA.
L. S. A. CLANT.

Incluſio Comitis Bentheymenſis, &c.

APARTE Dominorum Ordinum Generalium Unitarum Belgii Provinciarum, incluſus ſit in Tractatu Pacis inter Dominos Regem Hiſpaniæ & dictos Ordines factæ (præter jam Art. 72. dicti Tractatus nominatos) Comes *Erneſtus Guilielmus* de Benthem, Steynfurdt, &c. cum ſuis Urbibus, Caſtellis, Ditionibus, Terris & Dominiis, eorumque Incolis: ſine præjudicio aliorum adhuc à parte dictorum Dn. Ordinum intra terminum dicto Art. 72. expreſſum nominandorum. Actum Monaſterii die 8. Julii 1648. *Signatum & ſigillatum*,

L. S. B. à GENT.
L. S. ADR. PAUW.
L. S. JOH. à MATHENESSE.
L. S. GU. RIPPERDA.
L. S. AD. CLANT.

Incluſionem eam Dominos Ordines quoque per Ablegatum enixè oravit Comes Oldenburgicus: ſed per decreta 23. Maji. & 6. Auguſti anno 1648. denegatum ei fuit: ob affectatum ab ipſo jam multis retrò annis Telonium in Viſurgi in odium & ad oppreſſionem Commerciorum, præcipuè hujus Status, & in præmium præſtiti olim Cæſareæ Majeſtati inſignis ab avo Comitis, ſervitii & auxilii, ut inter cauſas petiti Telonii Cæſari Matthiæ, Anno 1612. exhibitas diſertè Comes ponit.

Article Particulier concernant la Navigation & le Commerce, conclu le 4. Fevrier, 1648. [Tiré de l'*Hiſtoria Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 463.]

LEs Sujects & Habitans des Provinces-Unies pourront naviger & trafiquer en toute liberté & ſeureté dans tous les Royaumes, Eſtats, & Pays qui ſont ou ſeront en amitié ou Neutralité avec l'Eſtat des Provinces-Unies, & ne pourront eſtre troublés ou inquietés en leur Navigation & Trafique ſuſdit à l'occaſion des hoſtilités qui ſe rencontrent ou pourroient rencontrer cy-aprés entre ledit Seig. Roy d'Eſpagne, & les ſuſdits Royaumes, Eſtat, ou Pays, ou aucuns d'iceux, qui ſeroient en amitié ou Neutralité avec les ſuſdits Seig. Eſtats comme deſſus, ſans toutefois qu'il ſera permis de porter aux Ennemis declarés dudit Seig. Roy *Marchandiſes defenduës, ou de contrebande*; Et afin d'y obvier, & de n'interrompre le cours du Commerce, ils ſeront tenus, eſtants entrés dans quelques Havres dudit Seig. Roy, & voulants aller de là aux Havres des Ennemis, de monſtrer leurs Paſſeports qui contiendront la ſpecification de la charge de leurs Navires, atteſtée, & marquée du ſein ordinaire, & cognu des Officiers de l'Admiraulté du Quartier d'où ils ſeront partis, & ne pourront en outre eſtre viſités ou recherchés, & moins detenus, ſous quelque pretexte que ce ſoit; Comme auſſi eſtants en pleine Mer, ou venants en quelques Rades, ſans vouloir entrer dans les Havres, ou rompre leurs charges, ils ne ſeront ſubjects de rendre aucun compte de la charge de leurs Navires; Bien entendu que les Seig. Eſtats feront defenſe expreſſe, que nuls de leurs Subjects ne pourront porter des Marchandiſes de contrebande aux ennemis dudit Seig. Roy, & donneront des contremarques, pour, au moyen d'icelles, d'autant mieux recognoiſtre la validité deſdits Paſſeports de l'Admiraulté, afin qu'ils ne puiſſent eſtre falſifiés; ſauf toutesfois que la Navigation & Commerce des Subjects des Provinces Unies ſur la France, & reciproquement ſe pourra continuer *comme cy-devant*, en s'abſtenant de porter en France Marchandiſes provenants des Eſtats du Roy d'Eſpagne, qui puiſſent ſervir contre luy, & ſeſdits Eſtats, & en cas que dans leſdits Vaiſſeaux ſe trouvent tels Biens, Marchandiſes, ou Denrées qui ſont declarées defenduës, & de contrebande, leſdits Biens, Marchandiſes, ou Denrées defenduës & de contrebande tant ſeulement ſeront calangées, & confiſquées, ſans que pour cela le Navire, ny les autres Biens, Marchandiſes, ou Denrées eſtants au Navire, puiſſent eſtre moleſtées, inquietées, ou confiſquées en aucune maniere, & reciproquement auront les Subjects dudit Seig. Roy ſemblable liberté de Navigation & Trafique, en cas qu'il ſe rencontre, ou ſe pourroit rencontrer hoſtilité entre leſdits Seig. Eſtats, & les Royaumes, Eſtats, ou Païs, ou aucuns d'iceux qui ſont, ou ſeront en amitié, ou Neutralité, avec ledit Seig. Roy d'Eſpagne, & ce conformement aux ſuſdites conditions & reſtrictions exprimées en cet Article.

Le preſent Article ſera obſervé, executé & tenu comme inſeré dans le Traicté de Paix & ratifié par le Seigneur Roy d'Eſpagne & les Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, comme ledit principal Traicté dans deux mois aprés l'échange fait des Ratifications dudit Traicté principal conclu & ſigné le 30 Janvier de l'an preſent 1648. ou ſi toſt qu'il ſera poſſible aprés ledit échange, & ſeront les Ratifications delivrées & eſchangées de part & d'autre en deuë & vallable forme. Fait, arreſté, & ſigné par leſdits Ambaſſad. Extraordinaires & Plenipotentiaires du Seigneur Roy d'Eſpaigne, & deſdits Seig. Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Païs-Bas, à Munſter ce 4. Feb. 1648. *Signé & cacheté, en deux Colonnes.* EL CONDE DE PENERANDA, A. BRUN, BARTOLD DE GENT, JAN DE MATHENES, ADRIAN PAUW, GODERT DE REEDE, F. VAN DONIA, G. RIPPERDA, A. CLANT.

Articles concernant HENRI DE NASSAU *Prince d'Orange, dont il eſt parlé dans le Traité précédent entre l'Eſpagne & la Hollande, & qui avoient été arrétez à Munſter, dés le* 8. *Janvier* 1647. [Tiré de l'*Hiſtoria Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 470.]

COmme le Seig. Prince d'Orange par deſſus les parties, deſquelles ſera parlé & diſpoſé au Traicté de la Paix par les Extraordinaires Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires de Sa Majeſté. d'Eſpagne, & des Eſtats des Provinces-Unies, prétend encores d'avoir pluſieurs ag-

ANNO 1648.

actions & prétentions ſur leſquelles il n'a eu juſques à cette heure aucune ſatisfaction, & partant avoit penſé de les avancer aud. Traicté; Mais comme icelles conſiſtent en diverſes parties des Comptes & liquidations, deſquelles on peut plus facilement vuyder en particulier, avec ledit Prince par advis des Ambaſſadeurs Extraordinaires & Plenipotentiaires des Provinces-Unies, trouve bon d'en traiter à part avec ſadite Majeſt. & en procurer la ſatisfaction.

Enſuite de quoy Don *Gaſpar de Bracamonte & Guzman*, Comte de Peneranda, Gentilhomme de la Chambre de ſad. Majeſt. du Conſeil de la Chambre & de Juſtice, ſon Ambaſſadeur extraordinaire en Allemagne & ſon premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale &c. de la part & au nom de ſadite Majeſt. & Meſſire *Jean de Knuyt* Chevalier, Seig. du vieux & nouveau Voſmar, & repreſentant les Nobles à l'Aſſemblée des Eſtats de la Province de Zelande, Ambaſſadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Eſtats Generaux des Provinces-Unies pour le Traicté de la Paix, & Conſeiller dudit Prince d'Orange, de la part & au nom d'iceluy Prince, eſtant entrés en Conference & diverſes propoſitions faites, ſe ſont finalement accordés en la maniere que ſenſuit.

A ſçavoir que pour eſteindre entierement toutes actions & pretentions que pourroit avoir led. Seig. Prince envers ſadite Majeſté, elle remettra & cedera aud. Seig. Prince, ou, s'il vient à mourir devant la Concluſion & Ratification du ſuſd. Traicté de Paix, à ſes Hoirs & Succeſſeurs, ou ayant cauſe, les Terres & Seigneuries de *Montfort* ſituée à l'entour de *Rurmonde*, & de *Turnhout*, ſituée en Brabant avec toutes leurs Appendences, Droits & Juriſdictions, rien reſervé, & comme l'on croit que le revenu de la ſuſdite Terre de *Montfort* pourroit annuellement monter juſques à *vingt cinq mille* florins, eſt conditionné, en cas qu'il y euſt courteſſe auxdits revenus, que de la part de ſa Majeſt. ſuſd. on les augmentera juſques aux ſuſdites ſommes de *vingt cinq mille & douze mille florins par an* reſpectivement: & cedera oultre & encores ſadite Majeſt. au prouffit de la Dame Princeſſe d'Orange, la Ville & Seigneurie de *Sevenberge* avec tous Droits, Juriſdictions, & Revenus en dependans, promettant ſadite Majeſt. de contenter & ſatisfaire à tous ceux qui pourroient avoir quelque droit ſur leſdites trois Terres Ville & Seigneuries ou en poſſeder quelques parties, & ſadite Majeſt. s'oblige auſſi à deſcharger leſdites parties de toutes rentes à rachapt, deniers à intereſt, engagements, & toutes autres charges, afin que ledit Seigneur Prince & ladite Dame ſa Compagne Princeſſe d'Orange, leurs Hoirs, & Succeſſeurs, ou ayant cauſe, comme dit eſt, en puiſſent jouïr librement & plainement, ſans controverſe ou aulcun engagement.

Le tout à charge & condition de tenir en fief toutes leſdites Terres de Sa Majeſt. excepté celles tenues en fief d'autres, & que la Religion Catholique y ſoit auſſi maintenue, comme elle y eſt preſentement, & les Eccleſiaſtiques en leurs biens, fonctions, libres exercices, & immunités.

Moyennant leſquels Tranſports ledit Seigneur de *Knuyt*, au nom dudit Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du ſuſdit Traicté de la Paix, au nom de ſes Hoirs, Succeſſeurs, ou ayant cauſe, promet de ceder & quiter toute action & pretenſion que iceluy Prince pourroit avoir à la charge de Sa Majeſté ou de ſes Subjects.

Et encores que par le 24. Article de Paix ſera conditionné que ceux ſur leſquels les biens ont eſté ſaiſis & confiſqués à l'occaſion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayants cauſe, jouiront d'iceux biens durant la Paix, & en prendront la poſſeſſion de leur authorité privée & en vertu du preſent Traitté, ſans que leur ſera beſoing d'avoir recours à la Juſtice non obſtant toutes incorporations au Fiſque, engagement, dons en faits, Traittés, Accords, & Tranſactions, quelques renonciations qu'ayent eſté miſes eſdites Tranſactions pour exclure de partie deſdits biens ceux à qui ils doivent appartenir.

Ce non obſtant eſt accordé que ledit Prince ou, en cas qu'il vint à deceder devant la Concluſion & Ratification du ſuſdit Traicté de Paix, ſes Hoirs, Succeſſeurs ou ayant cauſe demeureront en poſſeſſion & jouïſſance du Marquizat de *Bergues op Zoom* pour autant que ledit Prince le poſſede à preſent; Comme auſſi ledit Prince ou ſes Hoirs, comme dit eſt, ſeront mis de par Sa Majeſté dans la pleniere poſſeſſion & jouïſſance de la part & portion reſtante dudit Marquizat de *Bergues*, dont iceluy Prince n'eſt pas en poſſeſſion; Et ce auſſi toſt que le Traicté de la Paix ſera ratifié: A l'encontre de quoy, & pour ſatisfaire à l'importance dudit Marquizat, Sa Majeſt. ſera miſe dans la pleniere poſſeſſion & jouïſſance des parties ſuivantes des biens appartenants en proprieté audit Prince; A ſçavoir de la Ville & Baronnie de *Dieſt*. Item de la Terre & Ville de *Sichem* & *Montagu*. Item de la Franche Seigneurie du *Meerhout* & de *Vorſt*. Item de la Franche Seigneurie de *Herſtal*. Item de la Baronnie de *Grimberge*. Item de la Ville & Baronnie de *Warneton*, avec toutes appendences & dependances d'icelles. Item de la *Maiſon* dudit Prince en Bruxelles, & ce juſques à ce que de la part de Sa Majeſt. ſera procurée l'effective permutation dudit Marquizat avec tout ce qui en depend contre les ſuſdits biens dudit Prince: & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquizat audit Prince, ſes Hoirs, Succeſſeurs, ou ayant cauſe: & les autres dits biens à Sa Majeſt. ou à celuy à qui ledit Marquizat devoit competer; promettant ledit Comte de *Pennarande* que de la part de Sa Majeſté ladite effective permutation ſera procurée dedans le terme de *dix mois* aprés la Ratification du Traicté de Paix.

ANNO 1648.

Seront auſſi de la part de ſadite Majeſté faits devoirs effectifs envers Sa Majeſté Imperiale; afin que la Terre de *Meurs* appartenante audit Prince puiſſe eſtre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là ſituée, vaillante par an juſques à *dix mille florins*, & que le tout enſemble, eſtant erigé en Duché, puiſſe dorenavant eſtre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que juſques à la Concluſion dudit Traicté de Paix ce preſent Accord ne ſera obligatoire, mais ladite Concluſion eſtant faite, ſera le preſent Accord entierement & punctuellement accomply, effectué & obſervé, & de meſme valeur comme le ſuſdit Traicté de Paix.

Fait à Munſter ce 8. Janvier mil ſix cents quarante ſept. *Signé.* EL CONDE DE PENNARANDA, FRERE JOSEPH, Archev. de Chamb. I. de KNUYT.

Les Soubſignés *Archeveſque de Malines, Evesque d'Anvers & Prelats*, tous en qualité de Membres du premier Eſtat de la Duché de Brabant, ayants veu & examiné le Traicté & Accord faict à Munſter au mois de Janvier dernierement paſſé entre le Seigneur Comte de *Pennaranda* comme Ambaſſadeur extraordinaire & premier Plenipotentiaire pour la Paix generale, au nom de Sa Majeſt. d'une part, & Meſſire *Jean de Knuyt*, Chevalier, Seigneur du vieux & nouveau *Voſmar*, Ambaſſadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies pour ledit Traicté de la Paix, au nom du feu Prince d'Orange d'autre, eſtant ledit Traicté couché cy-deſſus, & ſigné tant par leſdits Seigneurs Contractans que par le Seigneur *Archeveſque de Chambray*, auſſi Ambaſſadeur extraordinaire & Plenipotentiaire de ſadite Majeſt. iceux ſubſignés à la requiſition du Seren. Prince *Leopold Guillaume* Archiduc d'Auſtriche &c. au nom de Sa Majeſté comme ſon Lieutenant & Gouverneur General du Pays-Bas & de Bourgoigne, ont promis & promettent par cette de procurer *que Sa Majeſté accompliſſe le ſuſdit Traicté ſelon la forme & teneur.* Fait a Bruxelles ce 30 d'Aouſt mille ſix cens quarante ſept. JACQUES *Arch. de Malines*, GASPAR *Eveſque d'Anvers*, CHRYSOSTOME *Abbé de St. Michiel.* CHRIST. *Abbé de Grimb.* AUGUSTIN *Abbé de Tongerloo*, MARTIN *Abbé de Deligem*, WINAND DE LA MAYELLE, *Abbé de Ste. Gertrude.*

Autres Articles, faits aprés la mort de HENRI DE NASSAU *Prince d'Orange, en faveur de* GUILLAUME DE NASSAU *Prince d'Orange, Succeſſeur de* HENRI, *conclus le 27. Décembre, 1647. mais qui ne devoient avoir vertu qu'après l'exécution du Traité ci-deſſus entre l'Eſpagne & la Hollande, & qui par conſéquent doivent être conſidérez comme en étant un Appendice.* [Tiré de l'*Hiſtoria Pacis* d'AITZEMA en Flamand. pag. 475.]

COmme Don Gaſpar de Bracamonte & Guzman, Comte de *Pennaranda*, Gentilhomme de Sa Majeſté d'Eſpagne, du Conſeil de la Chambre de Juſtice, ſon

ANNO 1648. son Ambassadeur extraordinaire en Allemaigne & son premier Plenipotentiaire pour le Traicté de la Paix generale, de la part & au nom de sadite Majesté & Messire *Jean de Knuyt*, &c. Seigneur du vieux & nouveau Vosmar, & representant les Nobles à l'Assemblée des Estats de la Province de Zélande, Ambassadeur extraordinaire & Plenipotentiaire des Estats Generaux des Provinces Unies pour le Traicté de la Paix & premier Conseiller du feu Prince d'Orange, de la part & au nom d'iceluy Prince, ont fait certain Accord en date du 8. Janvier 1647. touchant les pretensions, qu'iceluy Prince pretendoit avoir à la charge de sadite Majesté, & que du depuis ledit Seigneur Prince est venu à deceder, ont les susdits Contractans, à sçavoir le susdit Seigneur Comte de *Pennaranda*, au nom de sadite Majesté & ledit Seigneur *de Knuyt*, au nom du Seigneur Prince d'Orange, à present derechef convenu & accordé que le susdit Accord du 8. Janvier 1647. demeurera en son entiere force & vertu, pour estre punctuellement observé, & exécuté en touts Poincts, horsmis & excepté ce qui se trouve changé par ce present Accord comme s'ensuit.

A sçavoir que pour esteindre entierement toutes actions & pretensions que ledit Seigneur Prince pourroit avoir envers sadite Majesté, elle donnera & cedera absolument audit Seigneur Prince, ou s'il vient à mourir devant la Conclusion & Ratification du susdit Traicté de Paix, à ses Hoirs & Successeurs ou ayant cause la Terre & Seigneurie de *Montfort*, située à l'entour de *Rurmonde*, avec toutes appendances & dependances, Droicts & Jurisdiction d'icelle, sans rien reserver, promettant sadite Majesté de faire augmenter les revenus de la susdite Terre & Seigneurie par des pieces ou terres d'alentour de là situées jusques à trente *deux mille* florins par an, sans deduction ou reserve.

Donnera & cedera outre ce encores sadite Majesté au proffit de la Dame Princesse d'Orange Douairiere Mere dudit Seigneur Prince d'Orange la Ville & Seigneurie de *Sevenbergue* avec tous droicts, Jurisdictions, & revenus en dependans sans rien reserver.

Item cedera & donnera encores au profit de ladite Dame Douairiere la Terre & Seigneurie de *Turnhout* située en Brabant, avec le Chasteau, bancq de Schoonbroeck, & toutes autres appendances & dependances, droicts & Jurisdictions, sans rien reserver, promettant sadite Majesté de faire suivre, aveq la susdite Terre & Seigneurie de *Turnhout* à ladite Dame Princesse Doüairiere les Villages & Hameaux & aultres droicts, que d'ancienneté ont dépendu & appertenu à icelle Terre & Seigneurie, comprins ceux qui par cy-devant ont esté vendus & demembrés par sadite Majesté, s'obligeant sa Majesté de les faire racheter & d'employer audit rachapt jusques à la somme de *vingt ou vingt cinq mille florins* & non plus.

Promettant aussi sadite Majesté de contenter, & satisfaire tous ceux qui pourroyent avoir quelque droit ou possedent quelques parties sur lesdites trois Terres, Ville & Seigneurie de *Montfort*, *Sevenbergen* & *Turnhout*; & en outre Sa Majesté s'oblige aussi à décharger lesdites parties de toutes rentes à rachat, deniers à interest, engagements, & toutes autres charges, sans rien reserver, afin que le dit Seigneur Prince, & ladite Dame Princesse sa Mere, leurs Hoirs, Successeurs, ou ayants cause, comme dit est, en puissent jouir librement, purement & pleinement sans aucune controverse ou engagement.

Le tout à charge, & condition de tenir en Fief toutes lesdites Terres de Sa Majesté, excepté celles tenues en Fief d'autres, & que la *Religion* Cathol. y soit aussi maintenuë, comme elle y est presentement, & les Ecclesiastiques en leurs biens, fonctions, libres exercices & immunités.

Moyennant lesquels Transports le dit Seigneur de *Knuyt* au nom dudit Seigneur Prince, & en cas qu'il vint à mourir devant la Ratification du susdit Traitté de la Paix, au nom de ses Hoirs, & Successeurs ou ayants cause, promet de ceder & quiter toute action & pretention, que iceluy Prince pouvoit avoir à la charge de Sa Majesté ou de ses Subjects, au regard des pretentions, sur lesquelles on traitte icy.

Et encores que par le 24 Article de la Paix sera conditionné que ceulx, sur lesquels ont été saisis & confisquez les Biens, à l'occasion de la Guerre, ou leurs Heritiers, ou en ayants cause, jouiront d'iceux Biens durant la Paix, & en prendront la possession de leur authorité privée & en vertu du present Traitté, sans qu'il soit besoing d'avoir recours à la Justice, non obstant toutes incorporations au Fisque, engagements, dons en faits, Traittés, Accords, & Transactions, quelques renonciations qui ayent esté mises esdites Transactions pour exclure de partie desdits biens ceux à qui ils doivent appartenir; Ce non obstant est accordé que ledit Prince, ou, en cas qu'il vint à deceder devant la Conclusion & Ratification du susdit Traicté de Paix, ses Hoirs, Successeurs ou ayant cause demeureront en possession & jouïssance du Marquizat de *Bergen op Zoom*, pour autant que ledit Seigneur Prince le possede à present; comme aussi ledit Seigneur Prince, ou ses Hoirs, comme dit est, seront mis de la part de Sa Majesté dans la pleine possession & jouïssance de la part & portion restante dudit Marquizat de *Berges*, dont iceluy Seigneur Prince n'est pas en possession. Et ce aussi tost que le Traicté de Paix sera ratifié: A l'encontre de quoy, & pour satisfaire à l'importance dudit Marquizat, Sa Majesté sera mise dans la pleine possession & jouïssance des parties suivantes des Biens appartenants en proprieté audit Seigneur Prince, A sçavoir de la Ville & Baronnie de *Diest*. Item de la Terre & Ville de *Sichem* & *Montagu*. Item de la Franche Seigneurie du *Meerhout* & de *Vorst*. Item de la Franche Seigneurie de *Herstal*. Item de la Baronnie de *Grimberge*. Item de la Ville & Baronnie de *Warneton*, avec toutes appendences & dependances d'icelles. Item de la *Maison* dudit Prince à Bruxelles, & ce jusques à ce que de la part de Sa Majesté sera procurée l'effective permutation dudit Marquizat avec tout ce qui en depend, à l'encontre des susdits Biens dudit Seigneur Prince: & ladite permutation faite, demeurera pour toûjours ledit Marquizat audit Seigneur Prince, ses Hoirs & Successeurs, ou ayant cause; & les autres dits Biens à Sa Majesté ou à celuy à qui ledit Marquizat devoit competer; promettant ledit Comte de *Pennaranda* que de la part de Sa Majesté ladite effective permutation sera procurée dedans le terme de *six mois* aprés la Ratification du Traicté de Paix.

Seront aussi de la part de sadite Majesté faits devoirs effectifs envers Sa Majesté Imperiale, afin que la Terre de *Meurs* appartenante audit Seigneur Prince puisse estre augmentée de quelque Place de l'Empire à l'entour de là située, qui vaille par an jusques à *dix mille florins*, & que le tout ensemble, estant erigé en Duché, puisse doresnavant estre tenu en Fief & relever de l'Empire.

Le tout à condition que jusques à la Conclusion & Ratification dudit Traicté de Paix, ce present Accord ne sera obligatoire, mais ladite Conclusion & Ratification estant faite, sera le present Accord entierement & punctuellement accompli, effectué & observé, & de mesme valeur comme le susdit Traicté de Paix.

Fait à Munster ce 27. Decembre 1647.

Estoit signé,

EL CONDE PENNARANDA,
BRUN,
& J. DE KNUYT.

CCXXXII.

PROTESTATIO *& Reservatio Legatorum Moguntinorum nomine Eminentissimi Electoris & Archiepiscopatus* MOGUNTINENSIS *ratione omnium Jurium Electori Moguntino in Civitatem* Erphurdiensem *competentium. Act. Osnabr. die* $\frac{8}{18}$ *Martii Anno* 1648. [LONDORPII Acta Publica, Tom. VI. pag. 344.] $\frac{8}{18}$ Mars.

NOtum sit, cum in hoc Pacis Tractatu super puncto Gravaminum Religionis & inter cætera de admittenda Autonomia tam in Imperio quàm Terris Hæreditariis Imperatoris hinc inde diu disputatum, & tandem eò deventum sit, ut Articulus desuper erectus, tam à Dominis Cæsareis & Coronæ Sueciæ Plenipotentiariis, quàm nomine Imperii Statuum Catholicorum à Directorio Moguntino ad majorem utriusque Partis assecurationem subscribi conveniretur; Nos verò Legati Moguntini pro interesse Eminentissimi Principis Electoris ejusdemque Archiepiscopatus Moguntinensis, nisi reservatis Superioritate,

ANNO 1648. Jurisdictione, cæterisque Suæ Eminentiæ in Civitatem Erfurdiensem competentibus juribus, vigore Mandatorum, à Sua Eminentia diversimodè obtentorum subscribere meritò detrectaverimus; jam dicti Domini Cæsareani & Coronæ Sueciæ Plenipotentiarii autem una cum Catholicorum Principum & Statuum Legatis pro Subscriptione apud Nos vehementer instituerint, hinc fatemur, dictum Articulum Nos quidem, ne Cursus Tractatuum, aut Negotium Pacis impediretur, aut ullo modo retardaretur, cum hæc tamen expressa Reservatione subscripsisse, ut per hunc Actum Eminentissimo Principi nostro, ejusdemque Archiepiscopatui nullo modo præjudicare, aut Magistratui Civibusque Erphurdiensibus, utpote Suæ Eminentiæ Subditis, aut cuilibet alteri, vel in minimo deferre aut consentire voluerimus, prout vigore hujus altè memorato Principi Electori & Archiepiscopatui Moguntino Jura sua per expressum reservamus, nec alio, nisi hoc modo in Articulum hunc Autonomiæ à nobis subscriptum, consentimus, solennissimè desuper protestando. Actum Osnabr. die $\frac{5}{15}$. Martii An. 1648.

Eminentissimi Archiepiscopi Electoris Moguntini ad hosce Pacis Universalis Tractatus Legati Plenipotentiarii.

VITUS BERNINGER, *Secr.*

CCXXXIII.

14. Avr. **Vergleich zwischen denen beyden Fürstlichen Häuseren Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt / durch Interposition und Vermittlung Hertzog Ernests zu Sachsen-Gotha / Krafft dessen die Niedere Grafschafft Catzenelenbogen samt Schmalkalden / und dessen Vogteyen / nebst dem Hessen-Casselischen Antheil an Stadt und Amt Umbstadt der Fürstlichen Casselischen Linie allein; die Giesische Portion aber des Ober-Fürstenthums Hessen und der übrigen von wayland Landgraff Ludwig dem älteren zu Hessen an Land und Leuthen hinterlassenen Verlassenschafft / Hessen-Darmstadt verbleibet. Ferners behält Hessen-Cassel gegen Bezahlung 60000. Gülden an Darmstadt / Schloß und Stadt Marpurg; nichtweniger wird außgemacht / wie es mit der Religion, so viel die Lande des Oberen-Fürstenthumbs Hessen-Casselischen Theils betrifft / solle gehalten werden / und was endlichen anlanget die Præcedentz der beeden Häuser / so wird Herrn Land-Graff Wilhelm dem IV. zu Cassel zwar dieselbe gelassen / allein nach dessen Todt sollen beede Häuser bey allen Reichs-Deputations-Krayß-Müntz- und Probation-Tägen und allen anderen Conventibus dergestalt alterniren / daß der Regierende Fürst im Hauß Cassel den Anfang machen / hernach in folgenden Actu der regierende Fürst im Hauß Darmstadt den Vorsitz haben solle; auff den Land-Tagen aber / so im Fürstenthumb Hessen gehalten werden / solle der Landgraff præsidiren / in dessen Territorio derselbe begangen wird.**

Zu Cassel den 14. April 1648. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. pag. 307. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans GASTELIUS *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXII. pag. 747.] ANNO 1648.

C'est-à-dire,

Accord conclu entre les Serenissimes Maisons de HESSE-CASSEL, *& de* HESSE-DARMSTADT, *par l'entremise & la Médiation d'*ERNEST *Duc de Saxe-Gotha; portant que le bas Comté de* Catzenelnbogen, Schmalcalden, *& ses Bailliages, seront laissés à la seule Ligne de* HESSE-CASSEL *avec la partie de la Ville & du Bailliage d'*Umbstadt *qui lui apartient déja; Que la Portion de* Giessen, *la Principauté de la* Haute-Hesse, *& les autres Terres, Seigneuries, & Sujets delaissés par le Land-Grave* LOUÏS *de Hesse apartiendront à la Maison de Darmstadt; Que cependant la Maison de Cassel retiendra le Château & la Ville de* Marpourg *en payant à celle de Darmstadt pour Compensation une Somme de 60. mille Florins. On y convient aussi de ce qui regarde les choses de la Religion dans la Principauté de la Haute Hesse de la Portion de Cassel; & pour ce qui regarde les diférents des deux Maisons pour la préséance; on s'en accommode en sorte que le Land-Grave de Hesse-Cassel* GUILLAUME IV. *gardera la préséance sa vie durant, qu'après sa mort l'alternative sera observée entre les deux Maisons dans toutes les Dietes & Assemblées de l'Empire, le premier tour pour Cassel, & le second pour Darmstadt; mais que dans les Dietes & Assemblées du Païs de Hesse, le Land-Grave, dans le Territoire de qui elles se tiendront, gardera la Prérogative. A Cassel le* 14. *Avril* 1648.

Im Nahmen der Heil. und Hochgelobten Dreyfaltigkeit / GOttes des Vatters / GOttes des Sohns / und GOttes des Heiligen Geistes.

Zu wissen / nachdem in beyden Fürstlichen Häusern / Hessen-Cassel / und Hessen-Darmstatt / in Sachen die Succession in dem Ober-Fürstenthumb Hessen / und andere Irrungen betreffende / eine zeitlang hero schwere Strittigkeiten sich ereignet / also daß es endlichen zu offentlichen Kriege außgeschlagen / dardurch nit allein Land und Leute auff das allerensserste verderbt / sonderen auch noch grosses Unheil und gäntzlicher Untergang vor Augen gestanden / welche abzuwenden / und hochgedachte Fürstliche Häuser widerumb zur Ruhe / Fried und Einigkeit zu bringen / nit allein zu Münster und Osnabrück / bey den General-Friedens-Tractaten / sonderen auch hie zu unterschiedenen Zeiten und mahlen Handlung gepflogen / und darauff durch Gottes des Allerhöchsten Verleihung und friedliebende Interposition, und Vermittelung des Durchleuchtigen / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Ernsten / Hertzogen zu Sachsen / Gülich / Cleve und Berge / Landgraffen in Thüringen / Marggraffen zu Meissen / Graffen zu der Marck und Ravenspurg / Herrn zu Ravenstein / etc. Nach vielfältiger Zusammenschickung und Handlung diesen Kriegsspalt und Streit allerdings durch einen gründlichen beständigen Friedenschluß gäntzlichen verglichen und auffgehoben / wie folgt:

Nehmlich erstlichen / sol die Nieder-Grafschafft Catzenelenbogen sampt Schmalcalden und deren zugehörigen Vogteyen nebenst dem Hessen-Casselischen Antheil an Stadt und Ampt Umbstatt / welche Stück an sich selbsten zu der Marpurgischen Succession nit gehören / sonderen ex alio capite, nach dem am 24. Septembr. Anno 1627. getroffenen Vertrag von Hessen-Cassel an den Fürstlichen Darmstättischen Theil kommen / der Fürstlichen Casselischen

ANNO 1648.

schen Linie allein verbleiben / doch daß das Ampt Braubach / so viel daran Cassellisch / sampt dem Kirchspiel Catzenelenbogen / welche Herrn Johansen zu Hessen Fürstliche Gnaden gegen anderwertige / gleichgültige Auszwechslung / mit Land und Leuten / so von Hessen-Darmstatt / der Fürstlichen Casselischen Linien zuthun / behalten sollen / hievon auszgeschieden seyn: Doch daß es der Befestigung des Hauses Marpurg / so zu fernerem Vergleich auszgestellet / so dan das Ampt Braubach und Kirchspiel Catzenelenbogen / nach Herrn Landgrassen Johansen und seiner Fürstlichen Gnaden mannlichen Leibs-Erben tödtlichen Abgang / der Fürstlichen Casselischen Lini (in dero Willkühr dieses stehen solle) gegen zurückgebung dessen so Sie anjetzo dagegen bekommen / ohne einige Widerrede oder Hinderung / wider zugefallen und eingehändigt / auch alle etwan darauff hafftende / von Herrn Landgraff Georgen rührige Schulden / Verschreibung und Verpfändigung von denselben entledigt werden sollen.

Nechst diesem und zum anderen / dieweil bey voriger Theilung Anno 1605 durch die damahlige niedergesetzte / das Ober-Fürstenthumb Hessen und was sonsten Weyland Herr Landgraff Ludwig der älter zu Hessen an Land und Leuten / und anderen darzu gehörigen Dingen verlassen / nach Inhalt jetzt hochermeldten Landgraff Ludwigs Testamentlichen Disposition, in zwey Theil / mit allen Hochheiten / Herrligkeiten / Nützungen und Gerechtigkeiten gesetzet / und eine der Fürstlichen Casselischen Lini / unter dem Nahmen der Marpurgischen / und die ander der Fürstlichen Darmstättischen Linien unter dem Nahmen der Giessischen Portion alligniret. Als soll zwar der Giessische Theil nach wie vor bey Hessen-Darmstatt verbleiben / und demselben die dabey befundene Defecta und Abgänge an Land und Leuten / auß der Marpurgischen Portion (doch nach der Proportion, wie jetzo bald folgen wird) ersetzet: Die Marpurgische Portion aber / forter also eingetheilet werden / daß davon Hessen-Cassel die eine Helffte / und also quarta pars totius Hereditatis gleichsamb ab intestato für voll / und von der anderen Helfft oder respectivè quarta, so sich nach dem alten Anno 1605 von denen niedergesetzten gebrauchten Anschlagen und auff fünff und zwantzig tausend und fünff und sechtzig Gülden / sechs Albus sechs und ein vierthel Heller erstrecket / fünff tausend Gülden Jährlicher Intraden, an Land und Leuten mit aller Hochheit / Herrligkeit / Nutzungen und Gerechtigkeiten / das übrige aber an solcher Helffte oder quarta eben auff solche Maaß Hessen-Darmstatt / mit aller Hochheit / Recht und Gerechtigkeit erb- und eigenthumblich gelassen werden / und also verbleiben / daß hierinnen bey der Abtheilung / so in beygefügten Theilungs-Zettelen / welche von beyden Fürstlichen Theilen unterschrie en / zubefinden / kurtz vorhergedachte alte Anschläge / als welche Anno 1605 zu ebenmässigem Ende gereicht / inacht genommen worden / daß mit dem nähisten und zum längsten innerhalb 14. Tagen von dato dieses Vergleichs / von beyden Fürstlichen Theilen / Ihre Commissarien in die Aempter und Oerter bemeldtes Marpurgischen Theils abgeordnet werden sollen / dieselbige nach obiger Proportion zu lieferen / und darauff die Unterthanen der bißher getragenen Pflicht zuerlassen / und beyden Fürstlichen Theilen reciprocè anzuweisen.

Was zum dritten die Schulden belanget / hat man sich endlich dahin verglichen / daß die jenige verbriefte Schulden / welche bey zeit tödtlichen Abschieds Weyland Herrn Landgrassen Ludwigs des älteren zu Hessen / in dessen Erbschafft sich befunden haben / und annoch entweder auß der Rent-Kammer oder auß den Aempteren Marpurgischen Theils verpensioniret werden / nach der Proportion, wie die Lande unter die beyde Fürstliche Linien vertheilet werden sollen.

Die funffzig tausend Gülden Capital Kammerwehrung aber / welche Herr Landgraff Moritz zu Hessen / auff die Marpurgische Erbschafft verschrieben / und Hessen-Darmstatt in Anno 1627. zu zahlen zukommen / werden von Hessen-Cassel / Hessen-Darmstatt Krafft dieses wieder abgenommen / die deßwegen von Hessen-Darmstatt von den Creditoribus zurück gegebene renovirte Obligationes eingelöset / und Hessen-Darmstatt Schadloß gehalten / jedoch mit dieser Bedingung / daß die jenige Capitalia, so von Hessen-Darmstatt an jetzo bemelten funffzig tausend Gülden abgelegt seyen / welche forderlich specificirt werden sollen / von Hessen-Cassel mit Ubernehmung anderer auf dieser Erbschafft stehenden Capitalien gut gemacht und wider erstattet werden sollen. Als sich auch befunden / daß Weyland Herrn Landgraff Moritzen zu Hessen Fürstliche Gnaden hochlöblicher Gedächtniß viertausend / zwey hundert und viertzig Gülden / Herrn Landgraff Ludwigen zu Hessen dem älteren schuldig worden / und selbige auff den Paparter werths Pfenning versichert / so hat zwar anfangs Hessen-Darmstatt an solchem Capital / nach seiner Raten / die an dem Land überkommet / participiren wollen / endlichen aber mit der Helfft / als zwey tausend / mit hundert und zwantzig ablößlichen Gülden begnügen zu lassen sich erkläret. ANNO 1648.

Der samptlichen Außlagen halber ist verglichen / daß selbe vom Jahr 1646. und respectivè was die Nieder-Grafschaft Catzenelenbogen betrifft / von Anno 1647. umb künftig nach den Raten gerechnet / und jede Fürstliche Lini dero Anpart an gehörige Orte entrichten und gutmachen solle.

Demnach auch zum vierdten / unter beyden Fürstlichen Theilen / wegen Schloß und Stadt Marpurg / auch der Universität daselbst nit geringe Difficultät entstanden / indeme ein jedweder selbige in sein Antheil Lands gesetzet wissen wollen / Hessen-Cassel auch dem Fürstlichen Darmstättischen Theil nit gestehen wollen / dargegen aber auch Hessen-Darmstatt die Nothdurfft eingewendet / so ist dieser Passus derogestalt resolvirt und verglichen worden / daß nehmlich Schloß und Stadt Marpurg zwar in die Hessen-Casselische Portion gesetzet / von derselben aber Herrn Landgraff Georgen Fürstliche Gnaden sechtzig tausend Gülden Hessischer Kammerwehrung / den Gülden zu sechs und zwantzig Albus gerechnet / an bahrem Gelde ohne einige Exception, Compensation oder Aufhalt / innerhalb fünff viertel Jahren / von dato anzurechnen / bezahlt werden sollen.

Die Universität sol selben beyden Fürstlichen Theilen gleich gemein seyn / doch dergestalt / daß Hessen-Cassel die Professores der Juristischen und Medicinischen / und Hessen-Darmstatt die Professores der Theologischen und Philosophischen Facultät nominire oder zu wissen mache / und jedweder Theil darauf dieselbe / so er also vom anderem Theil notificirt, in gesamptem Nahmen beruffe und annehme / und darüber die Inspection habe / welche Professores auch dahero / wie nit weniger die Pædagogiarchia und desselben Collegen beyden Theilen / auf maß und weise / wie sich deßwegen beyde Fürstliche Häuser / laut einer sonderbahren Formul vereiniget / pflichtbar gemacht / auch diejenige Professores und Bediente des Pædagogii, so annoch vorhanden / wiederumb in Ihren vorigen Stand / doch auf beyden Fürstlichen Theilen geleistete Pflicht gesetzet werden sollen. Mit Annehm- und Bestellung aber des Pædagogiarchæ, und desselben Collegen solt es also gehalten werden / daß jedesmahls zu Ersetzung deren / in dem Pædagogio vacirenden Stellen / von allen Facultäten zwo tüchtige Personen / und zwar / wan mit dem Pædagogiarcha Veränderung vorgangen / zwey auß der Philosophischen Facultät den beyden Fürstlichen Theilen nominirt, und so dan einer auß denselbigen / auff vorhergehende Vergleichung bestellet und confirmirt werde.

Was aber die Visitationes der Universität betreffen thut / dieselbe sollen von beyden Fürstlichen Theilen ingesampt verrichtet / und darzu jedes mahl von Hessen-Cassel ein Politicus, von Hessen-Darmstatt aber ein Theologus verordnet werden / massen dan auch die Rechnungen wegen der Universität Güter und Einkünfften von beyden Fürstlichen Theilen ingesampt abgehöret werden sollen.

Und ist ferner abgeredet und verglichen worden / daß der Universität Güter und Gefälle wieder in den Stand zu setzen seyen / wie Anno 1604. bey Absterben Herrn Landgraff Ludwigen des älteren gewesen; Was aber Hessen-Darmstatt oder Hessen-Cassel von seinen eigenen Mittelen zeithero / als bey demselben gedachte Universität allein gewesen / mehr an Einkömpsten und sonsten darzu geschlagen / das bleibet beyden Fürstlichen Theilen billig zum vorauß und allein / und hat Hessen-Cassel seinen damahls zurückgenommenen Antheil wider dahin zu wenden / und haben sich beyde Fürstliche Theil vorbehalten / im fall inskünftig über verhoffen bey solcher Gemeinschafft / Irrungen und Ungelegenheiten vorfallen / oder es sonsten einem / oder dem anderem Theil beliebig seyn würde / daß alsdann demselben bevor und frey stehen solte / eine eigene Universität anzurichten / wan und wo es demselben gefällig / und zu solchem Ende die völlige Helffte aller Universitäts-Intraden, und was sonsten zur Universität gehöret / ohn einige Hinderung ab- und zu sich nehme: Auf welchem Fall beliebet worden / daß weil Hessen-Darmstatt / ohne daß die Kayserlichen Privilegia der Giessischen Universität noch in Handen / und sich derselben gebrauchen könne / die Marpurgischen Hessen-Cassel zu solchem Behuff gelassen werden solten / und

ANNO 1648. und weilen die Universitäts-Intraden, wie sie von Alters darzu gestiftet worden / also beschaffen / daß deren ein grosser Theil auß dem Nieder-Fürstenthumb Hessen / als auß dem Ober-Fürstenthumb und anderen Orten / so Hessen-Darmstatt zuständig seyn / Jährlich erhoben werden: So hat Hessen-Cassel bedinget / auf den Fall der Separation der Universität / die über-Maaß dem Fürstlichen Hessen-Darmstättischen Theil mit Geld / fünf Gülden auf hundert Capital gerechnet / zu entrichten / und selbige im Land zubehalten.

Betreffend zum Fünften den Punctum Religionis; Darüber auch etwas Streit vorgefallen / ist dahin gerichtet worden / daß so viel die Lande des Oberfürstenthumbs Casselischen Theils betrifft / dieselbige beynebenst dem Exercitio in Lehre und Ceremonien / in dem bißherigen Stand verbleiben / auch den Communen jedes Orts nachgelassen und verstattet seyn / auch denselben obliegen solle / bey vorfallender Veränderung der Kirchen- und Schul-Diener mit Rath und Belieben des Herrn Superintendentis, und durch denselben sampt dem Ministerio zu Marpurg der Fürstlichen hohen Obrigkeit zwey der Evangelischen Lutherischen Religion zugethane wohl qualificirte Subjecta zu denominiren und vorzuschlagen / auß welchen dan dieselbe eines zu eligiren / und auf vorhergegangene Vocation der Communen zu confirmiren haben sollen.

Solte sich aber über kurtz oder lang mit einem Superintendenten zu Marpurg änderung zutragen / so ist diß-fals abgeredet / daß sampt den übrigen / deß Ministerii daselbst alle in solche Superintendur gehörige Pfarr-Herrn zusammen kommen / und vermöge der alten Hessischen Kirchen Ordnungen zwey tüchtige wohl qualificirte Subjecta nominiren / und es forters der Vocation, Confirmation und Instabilirung halber dergestalt gehalten werden solle / wie jetzt gemeldet. So viel aber die Examina, Ordinationes, so wohl auch die Investituras der vocirten Kirchendiener belangt / sollen dieselbigen jedesmahls von dem Ministerio und respectivè Superintendenten zu Marpurg / jedoch auf des Lands-Fürsten Verordnung / verrichtet werden / und dafern sich in berührtem Hessen-Casselischen Theil / an einem oder anderem Ort ein nahmhaffter cœtus von Personen der Reformirten Religion zugethan / finden möchte / die vor sich auf ein Exercitium Religionis dringen würden / So hat Hessen-Cassel Ihnen dasselbige / doch der Evangelischen Lutherischen Religions-Ubung / wie Sie selbige in ihren Kirchen hergebracht / und aller darzu gewiedmeten Einkünften unbeeinträchtiget / nachzulassen bedinget / worinn zwar Hessen-Darmstatt mit Anziehung unterschiedlicher in dero Gewissen lauffenden Ursachen nit willigen wollen / doch sich endlichen dahin erkläret / daß / wofern zwischen den Evangelischen Lutherischen und Reformirten / der bey den General-Friedens-Tractaten vorhabende Vergleich auf eine solche Nachlassung gerichtet werden solte / und obberührter cœtus einen Prediger auf seinen Kosten halten würde / sie ihres Orts diesen Passum dahin gestellet seyn lassen.

Als auch zum Sechsten so viel Nachricht obhanden / daß so wohl die Gräffliche Außländische / als auch die Adeliche und andere Lehenschafften / so in dem Ober-Fürstenthumb Hessen gelegen / mit und zwar solcher gestalt von denen Anno 1605. niedergesetzten in die damahlige Theilung kommen / daß selbige bey diesen auf die Aempter darinn Sie gehören / jenen aber auf die nach Gelegenheit gerichtet gewesen / und so viel diese betrifft / dazumahl die Römische Lehen / nebenst dem Schloß Nordeck / wie nit weniger die Schützbar / genant Michlinge zu Treyß an der Lumb / neben dem Lehendorffer Grund / außgesetzet worden / welche hernacher von hochermeltes Herrn Landgraf Moritzen zu Hessen Fürstliche Gnaden zu dem Marpurgischen Antheil gezogen; So hat zwar Hessen-Darmstatt darauf bestanden / daß selbige in den Giessischen Theil gehöreten / auch zu solchem Ende ein Tranckſteuer-Register de Anno 1581. produciret / dieweil aber Hessen-Cassel darmit nit content seyn wollen / so hat man sich dahin verglichen / daß solche Lehen getheilet / und darumb / wie auch umb die Gräfflichen / so in dem Marpurgischem Theil und benahmentlich Witgenstein / Solms / Lich und Braunfeld sich befunden / gelöset werden solle / da dan nach gemachten Lossen / Hessen-Cassel an denen Gräfflichen das Solmische / Braunfelsische und Lichische / die Adelichen aber / das Ranische zu Holtzhausen und Michlingische / Hessen-Darmstatt aber / das Gräffliche Witgensteinische und von den Adelichen Nordeck und Rauenau und dem Lohndorffer Grund zugefallen.

Zum Siebenden hat man sich wegen der in Fürstlichen Sampt-Hauß streitig gewesenen præcedentz dahin vereiniget / daß Herr Landgraf Wilhelm zu Hessen des Sechsten dieses Nahmens Fürstliche Gnaden zwar dieselbe Zeit Ihres Lebens haben sollen / wan aber ins künftig (welches doch die Göttliche Allmacht lange wehre) Seine Fürstliche Gnaden versterben würden / so sollen so dan darmit zwischen denen regierenden Fürsten beyderseits Linien / bey allen Reichs-Deputations-Crayß-Müntz- und Probation-Tagen / auch allen anderen Conventibus dergestalt alterniret und umbgewechselt werden / daß der regierende Fürst im Hauß Hessen-Cassel den Anfang machen / hernach aber im folgendem Actu der regierende Fürst im Hauß Hessen-Darmstatt / den Vorsitz haben / und die davon dependirende Jura exerciren solle / und also fort an / mit der ferneren nachmahls / daß auch bey Anfang eines jedwederen Reichs-Deputation-Crays-Müntz- und Probation-auch anderen Tagen und Zusammenkünfften / mit der Præcedentz dergestalt umbgewechselt werden solle / daß von Cassel bey Anfang eines Reichs- oder anderen Tages oder Convents die Præcedentz zu Anfang desselben oder ersten Session exerciret: Gleichergestalt auch der regierende Fürst des Fürstlichen Hauses Hessen-Darmstatt alsdann bey den folgenden Reichs-Tag / oder sonsten in der ersten Session den Vorsitz haben solle / ungeachtet welcher Theil bey vorigen Reichs- oder anderen dergleichen Tagen / in der letzten Session die Præcedentz gehabt / und soll diese Umbwechslung auch also in den Unterschrifften und Siegelingen jedesmahls gehalten werden: Und ist sonsten abgeredet und verglichen worden / daß / wan / wie obgedacht / ein- oder der ander Fürstliche Theil die Deputations-Tage bespielet / er vorhero mit dem anderen zeitig herauß zu communiciren / und sich einer gewissen Instruction, so dem Gesandten zuertheilen / vereinbahren solle / dergestalt / daß der jenige Fürstliche Theil / welcher im Anfang solches Reichs oder dergleichen Tägen den Vorsitz gehabt / auch in Subscription und Siegelung des Abschieds die Præcedentz haben solle. Was aber im Fürstenthumb Hessen vor Tagfahrten auf gemeinen Land-Tägen angestellet werden / da ist abgeredet / weil die gemeine Land-Täge / welche in Kraft dieses Vergleichs wiederumb in Gang gebracht / auch deßwegen jedesmahl und wan ein gemeiner Land-Tag zu halten für nöthig gefunden wird / zwischen beyden regierenden Fürsten Abrede getroffen werden solle / je wechselsweise im Ober- und Nieder-Fürstenthumb angestellet und gehalten werden sollen / daß der regierende Fürst in dessen Land und Territorio der Land-Tag gehalten wird / die Præcedentz und das Directorium haben und behalten / wie es aber auf denen Zusammenkunfften in Sachen der hohen Hospitalien und Adelichen Stiffter zu halten / das ist noch in etwas / biß die Anno 1627. gemachte Neben-Recesse durchgangen und revidiret / außgesetzet.

Zum Achten hat man sich auch wegen der Gülden-Wein- und Rheinzölle / wie nicht weniger des Popparder Wort-Pfennings dahin vereiniget / daß obwohl Anfangs Hessen-Darmstatt daran zu einem mehrem sich befugt erachtet / daß sie zu gleichen Theilen gemein seye / und ins künftige die Zollschlüsse und Zoll-Städte so wohl im Nieder-Fürstenthumb als Ober-Fürstenthumb besichtiget / und das Zollschliessen / wie vor alters geschehen / insgesampt verrichtet / auch denen von beyden Fürstlichen Theilen angenommenen Sampt-Zollschreiberen ihr Ampt zu verwalten ungehindert verstatten werden: Alsdan auch wegen etlicher Zoll-Gelder / welche Zeit gewährenden Unfriedens / bey den Zoll-Städten von beyden Fürstlichen Theilen / einander vorenthalten worden / Frag vorgefallen: So ist beyderseits gewilliget worden / daß was ein Fürstlich Theil dem anderen biß dahero vorenthalten / gegen einander auffgehoben seyn / und deßwegen von keinem Theil einige Nachforderung geschehen solle.

Und demnach zum Neundten wegen Belehnung der Graffen zu Waldeck Unterredung gepflogen / so ist dieser Passus dahin resolvirt worden / daß so viel die Belehnung betrifft / selbige bey Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen des Sechsten Fürstlicher Gnaden in gesamptem Nahmen zuverrichten / zwar allein verbleiben: Nach dessen Absterben aber auff begebene Fälle jedes mahl von dem ältisten regierenden Fürsten zu Hessen / so wohl Hessen-Cassel als Darmstättischer Linien ebenmässig nomine communi geschehen / und dafern es ins künfftige zur Apertur kommet / solche Grafschafft in zwey gleiche Theile gesetzet / und halb der Hessen-Casselischen / und die andere Helffte der Hessen Darmstättischen Line zufallen solle.

Belangend aber den Passum der hohen Lands-Fürstlichen

ANNO 1648.

chen Obrigkeit und anderen / so Hessen-Darmstatt auff selbige Grafffschafft noch prætendirt, davon ist in obgedachtem Neben-Recels Vergleichung getroffen worden.

Zum Zehenden sollen alle und jede zu denen Aemptern welche der Casselischen Linien in krafft dieses Vergleichs / zukommen / gehörige judicial oder extra judicial Acta, deßgleichen Saal-Bücher: Urbaria, Register / Rechnungen und andere Documenta von Darmstättischer Seiten abgefolget werden / doch daß von dem Casselischen Theil / dem Darmstättischen auch dergleichen geschehe / unter andern auch wegen des Geistlichen Landkosten.

Zum Elfften / als auch an Seiten Hessen-Darmstatt / ein überschuß an der Tranckſteuer so bey dem Marpurgischem Theil / so wohl auch eine nahmhaffte Summ Limpurger Steuren / wie nicht weniger nechst der alten Soldaten-Steuer die Mühel zu Marpurg / so allerseits in keinem Anschlag kommen / und deren zweyen ersten wegen / Herrn Landgraff Moritz zu Hessen / vor diesem Hessen-Darmstatt etliche tausend Reichsthaler zu zahlen versprochen / participiren wollen / und noch forter eine prætension wegen des Hainer Hoffzinses zu Franckfurt / der Ziegenhainischen Gelder; Item der Rheinfelsischen Bau-Kosten gefordert / dargegen aber Hessen-Cassel unterschiedliche Mobilia zu Marpurg und Rheinfels / welche theils zur Marpurgischen Erbschafft gehörig / theils sonsten vorgegeben worden / daß sie Herrn Landgraffen Moritzen zu Hessen Fürstlichen Genade und dessen Frauw Gemahlin zuständig gewesen wären / wie auch wegen zurück bliebener 1500. Reichsthaler / so Hessen-Darmstatt Jahrlich auß dem Ampt Schmalkalden nacher Cassel liefern sollen / und dann die von Hessen-Darmstatt hiebevor eingehobene zwölff tausend Goldgulden des Limpurger Pfand-Schillings zu gemeiner Erbschafft zu bringen / oder in sein Antheil der dritten Quartæ zu setzen / prætendirt, als seynd solche Forderungen hierdurch gegen einander compensiret und insonderheit verglichen worden / daß berührter Limpurger Pfand-Schilling / ins künfftige in Theilung jetzt berührter Quartæ übergangen werden sol.

Zum zwölfften sollen die heimgefallenen Lehen / so von Herrn Landgraff Georgen zu Hessen Fürstliche Genade Zeit dero gewährter Einhabung der Lande / so jetzo Hessen-Cassel wieder abgetreten werden / andern verliehen und nicht vererbet / oder sonsten in ihrer Natur verändert / wie nicht weniger von Ihr oder dero Regierung unnd Beampten in Justitien-Sachen / zwischen denen litigirenden Partheyen judicialiter oder extra judicialiter decidiret / und außgesprochen / oder sonsten vergliechen worden / in ihren Kräfften gelassen / und niemand darwider / doch salvis appellationibus & aliis juris remediis beschweret / was diß-fals dargegen vorgangen in vorigen Stand gesetzet worden / doch sol bey denen also in ihrer Natur geenderten Lehen diese Maaß gehalten werden / daß wann der Fürstlichen Herrschafft keine sonderbahre Begnadigung geschicht / von denselbigen nur die neue Qualität detrahirt; und das Lehen zu seinem vorigem Stand gebracht werden; Belangend aber die verschriebene Befreyungen / sollen selbige in ihrem esse verbleiben / da sie die Steuerdienste unnd dergleichen Kammergefälle nicht concerniren / und hat Hessen-Cassel sich erkläret / daß nach befundenen Umbständen / auff vorher gegangenes gebührliches Ansuchen / sichder Billichkeit nach hierunter zuerweisen.

Zum Dreyzehenden ist auch abgeredet und verglichen worden / daß alle und jede von einem und dem anderen Theil bey währendem Kriege / oder auch vor und nach erhobene Nützungen / und hingegen alle und jede durch Einquartierung / Durchzüge / Plünderungen / Contributiones, Exactiones, Occupationes und dergleichen Kriegssequelen, oder auch sonsten angewandte Unkosten und Schäden / wie die immer Nahmen haben / und was dannenhero in einem und dem anderen prætendirt werden möchte / allerdings auffgehoben unnd gefallen seyn / und kein Theil an dem anderm deßwegen etwas inn- oder ausserhalb Rechtens zu suchen und zu fordern haben / sonderen deren und allen anderen real-oder verbal-Schrifft: oder mündlichen Injurien halben / so von einem und dem anderm Theil angezogen werden möchten / eine durchgehende Amnistia in krafft dieses auffgerichtet / und gegen beyderseits hohe und niedrige Kriegs-Officirer und sampteliche Soldateſca so wohl Räthe / Beampte / so dann andere Bediente geist-und weltlichen Stands / wie die auch Nahmen haben mögen / und insgemein alle und jede Unterthanen ohne einige Außnahm / das jenige was in einige weisz oder wege vorgangen / zu ewigen Tagen nit geandet / sonderen solches alles gantz todt und ab seyn / auch beyderseits Gefangene gegen einander ohne Entgeld loß gelassen / und sonsten ein jedweder zu und bey dem Seinigem / wie Er dasselbe vor solcher innerlicher Unruhe gehabt / wiederumb ruhig gelassen / und alle Gramschafft und Wiederwill mortificiret und zu grund auffgehoben / und also ein auffrichtiger ewiger Fried / gute beständige Vertraulichkeit / GOtt und Menschen wohlgefällige Freundschafft zwischen beyden Fürstlichen Theilen / als so nahen Bluts-Verwandten restabiliret / und bey ihren Successorn und Nachkommen beständig erhalten werden möge / zu welchem Ende dann nicht allein hiemit und in Krafft dieses in der allerbesten Form als es zu rechte beständig geschehen sol / kan oder mag / wohlbedachtlich allen und jeden Urtheilen und Außsprüchen / wie die Nahmen haben mögen / so hiebevor in dieser Sache beyderseits ergangen / insonderheit am Fürstlichen Darmstättischen Theil dem am 24. Septembr. Anno 1627. auffgerichteten Haupt-Vertrag und der darauff erfolgten Kayserlichen Confirmation / sonderen auch an der Fürstlichen Casselischen Seiten denen ex fidei commisso und anderen ex Testamento Herrn Landgraff Ludwig des ältern zu Hessen / so in vorgewendten actionibus, auch anderen Förderungen und Außsprachen / renunciret und darneben versprochen wierd / daß dieser Vergleich mit dem förderlichsten als nur immer seyn kan / auch vom Herrn Landgraffen Friedrichen und Herrn Landgraff Ernsten zu Hessen Fürstlichen Fürstlichen Genade mit Unterschrifft und Sieglung bekräfftiget / und zum Uberfluß hiernechst dem allmeinen Friedenschluß mit einverleibet / auch nach beschehener Publication dieses Vergleichs Herrn Landgraff Georgens zu Hessen Fürstlichen Genade alle Ihro zustehende Orte / was der Casselischen Lini durch diesen Accord nicht zukommen / von der Fürstlichen Landgräffin und Vormünderin Fürstlichen Gnade der Guarnison entnommen und befreyet werden solle; Gestalt dann wir / von GOttes Gnaden / Amalia Elisabetha Landgräffin zu Hessen / gebohrne Graffin zu Hanau / Müntzenberg / etc. Wittib und Vormunderin / im Nahmen und von wegen unsers freundlichen geliebten Sohns Herrn Landgraff Wilhelms zu Hessen / und in Krafft habender Vollmacht vor hochgedachter Herrn Landgraff Friederichs und Herrn Landgraff Ernstens zu Hessen / etc. So wohl wir ebenmässig von GOttes Gnaden Georg Landgraff zu Hessen / Graff zu Catzenelnbogen / etc. versprechen vor uns beyderseits Successorn / Erben und Nachkommen Fürsten zu Hessen etc. daß Wir und Sie diesen Vertrag / Fürstlich / treulich / stät / fest und unverbrüchlich halten / dawider selbst nicht thun / noch von anderen gethan zu werden verstatten wollen / alles bey Fürstlichen Ehren / Würden / Treu und Glauben / treulich und ohne arge List und Gefährde / und ist auf Begehren der Fürstlichen Casselischen Lini (jedoch dem im Fürstlichen Hause Hessen-Darmstatt auffgerichtetem Erb-Statuto und juri primogenituræ ohn einig Nachtheil) vor gut angesehen worden / daß dieser Vergleich auch von Herrn Johansen unnd Herrn Friederichen Gebrüderen Landgraffen zu Hessen / so dann von der verwittibten Frau Landgräffin zu Hessen Frau Margarethen Elisabethen / gebohrnen Gräffin zu Leiningen in Vormunds-schafft nahmen / dero jüngsten noch unmündigen Herrn Sohns / und ferner von Herrn Wilhelmen Christophen und Herrn Georg Christian Gebruderen Landgraffen zu Hessen / Hombergischer Linie unterschrieben und gesiegelt werde.

Dessen zu Uhrkund seyn dieser Abschrifft fünff gleiches Inhalts mit subscription wie oben gedacht / allerseits vollzogen / außgefertiget / und eine Herrn Hertzog Ernsts zu Sachsen / etc. als Interponenten Fürstliche Gnade / der ander Ihro Fürstlen Gnaden der Frau Landgräfin an statt dero geliebten Sohns / der dritter Herrn Landgraff Georgens Fürstliche Gnade / der vierdter Herrn Landgraff Friederichen und Herrn Landgraff Ernsten Fürstliche Gnaden zu dero Nachricht und Versicherung zugestellet / und außgehändiget / der fünffte aber sol nacher Osnabrück communicirt werden. So geschehen zu Cassel den 14. Monats-Tag Aprilis, nach der Geburt unsers Heylandes und Seeligmachers 1648.

ANNO 1648.

CCXXXIV.

Privilegios de Commercio concedidos á Nombre del Rey Catolico PHELIPPE IV. *por medio de sus Embaxadores, a las* CIUDADES ANSEATICAS *para gosar dellos en tota España conforme a los que se le avian otras veces concedido del Rey de Portugal. En Munster el* 3. Mai.

ANNO 1648. *de Mayo* 1648. [Voyez-les ci-deſſus ſous le $\frac{1}{11}$ Septembre 1647.]

CCXXXV.

6. Juillet. *Ratificatio Romanorum Imperatoris* FERDINANDI III. *ſuper Articulo* 53. *Pacis inter* REGEM HISPANIÆ *&* *Ordines Generales* UNITI BELGII *initæ, quo dictus Rex ad procurationem continuationis, & obſervationis Neutralitatis, Amicitiæ & bonæ Vicinitatis ex parte Suæ Cæſareæ Majeſtatis cum dictis Ordinibus, ſe obligavit. Datum in Arce Lincenſi die* 6. *Julii* 1648. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Abtheil. I. Abſatz I. pag. 410. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LIMNÆUS *enucleatus, in Additionibus Additionum Cap.* XXVIII. pag. 128.]

FERDINANDUS Tertius divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ &c. Marchio Moraviæ, Dux Lucemburgiæ, ac Superioris & Inferioris Sileſiæ, Wirtembergæ & Teckæ, Princeps Sueviæ, Comes Habspurgi, Tyrolis, Ferretis, Kyburgi & Goritiæ; Landgravius Alſatiæ, Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviæ ac Superioris & Inferioris Luſatiæ, Dominus Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis & Salinarum &c. Agnoſcimus & notum facimus tenore præſentium univerſis, quod, cum Nobis ex parte Sereniſſimi Hiſpaniarum Regis Catholici &c. Conſobrini, Generi & Fratris noſtri chariſſimi demiſsè fuerit expoſitum in Pace nuper inter Serenitatem ſuam ex una atque Status & Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum Deo bene juvante concluſa & publicatâ inter alia contineri Articulum ordine quinquageſimum tertium hujus, qui ſequitur ex Gallico in Latinum tranſlati tenoris: Dictus Dominus Rex obligat ſe effectivè ad procurationem continuationis & obſervationis Neutralitatis, Amicitiæ, & bonæ Vicinitatis ex parte Suæ Cæſareæ Majeſtatis & Imperii cum dictis Dominis Ordinibus, ad quam continuationem & obſervationem prædicti Domini Ordines reciprocè pariter ſe obligant, ſequeturque ſuper eo Confirmatio Suæ Cæſareæ Majeſtatis intra ſpatium duorum menſium, ex parte verò Imperii intra annum à Concluſione & Ratificatione præſentis Tractatus: ac proinde ſupplicatum, ut nos pro noſtra parte dictum Articulum clementer approbare, ratum habere atque confirmare dignaremur. Nos re maturè ac diligenter deliberata pro ſingulari ac propenſiſſimo noſtro in Pacem quaqua verſus promovendam ac propagandam ſtudio in ejusmodi Petitionem clementer annuerimus, dictumque Articulum ejusque contenta, quatenus ea ad nos pertinent pro noſtra parte approbaverimus, ratificaverimus, & confirmaverimus, prout hiſce ex certa Scientia, Auctoritate noſtra Imperiali approbamus, ratificamus & confirmamus: Eadem Auctoritate & Scientia volentes, declarantes & ſtatuentes, quod non modo nos contrà eundem Articulum ejusque contenta, quatenus ea ad nos pertinent, directè vel indirectè, nihil committere, ſed nec ab aliis fieri vel committi permittere velimus; In cujus rei fidem præſentes manu noſtrâ ſubſcripſimus & Sigilli noſtri Cæſarei appenſione communiri fecimus, quæ dabantur in Arce noſtra Lincii ſexta Julii, Anno Domini milleſimo; ſexcenteſimo, quadrageſimo octavo, Regnorum noſtrorum Romani duodecimo, Hungarici vigeſimo tertio, Bohemici verò vigeſimo primo.

FERDINANDUS.

Vt. FERDINANDUS COMES CURTIUS.

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXXXVI.

ANNO 1648. 22. Août. *Conventio Statuum Imperii Oſnabrugis conjunctorum, cum* SERVIENNIO *Galliæ Miniſtro, refragantibus Cæſareis & Auſtriacis, qua ratione Landgraviatus* Alſatiæ *ad Gallos ſpectare debeat. Die* 22. *Auguſti* 1648. *Quæ tamen poſteà nonnihil mutata fuit, ut Inſtrumentum Pacis monſtrat.* [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

ELECTORUM, Principum & Statuum Sacri Romani Imperii Legati conſentiunt, ut Articulus de Satisfactione Gallicana Inſtrumento Pacis, iisdem verbis inſeratur, quibus die $\frac{11}{21}$ Novembris 1647. Monaſterii formatus eſt, & eatenus Aſſecurationem promittunt, ſi modò, ut declaravit Dominus Plenipotentiarius Gallicus cum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis aſſenſu, Chriſtianiſſimus Rex & Regnum Galliæ, Alſatiam cum Suntgovia & Præfectura Hagenoenſi ſupremo Ejus Dominio apud Imperium permanente, eadem forma, qua hactenus Archiduces Auſtriæ eam poſſederunt ab Imperatore & Imperio Romano tanquam Feudum perpetuum & immediatum Landgraviatus titulo recognoſcat & Domino Epiſcopo Baſileenſi circa Comitatum Ferretanum ſatisfiat; Fruatur autem in eo Chriſtianiſſimus Rex, ejusque Succeſſores, Superioritatis & Territorii Jure, omnibusque Prærogativis, Exemptionibus & Privilegiis, quibus Archiduces Auſtriæ cum poſſederunt dictum Landgraviatum ſunt gaviſi, & ad Comitia Imperii Romani Titulo Landgraviorum Alſatiæ vocentur, atque Votum & Seſſionem habeant, eo loco, de quo, ut etiam cui Circulo Imperii Romani Alſatia impoſterum accenſeri debeat, proximis Comitiis convenietur. Cum præterea in Art. de Satisfactione Gallicana, & Ceſſionum formulis, quæ eo nomine exhiberi debent, nonnulla obſcuriùs poſita ſunt, Regii verò Plenipotentiarii mentem Chriſtianiſſimi Regis ſemper ita explicarint, quod nullum prorſus Statibus Imperii Romani per Satisfactionem Gallicanam præjudicium fieri debeat. Idcircò Electorum, Principum & Statuum Imperii Legati declarant neque alia intentione atque ſenſu in ſupradictam Satisfactionem & Inſertionem ut & in Clauſulam, *ſalvis tamen iis*, Articulo de Aſſecuratione poſitam conſentiunt, quam ut Primo, Chriſtianiſſimus Rex, Regnumque Galliæ habeat & retineat quidem ſupremum Dominium Epiſcopatuum Metenſis, Tullenſis & Virodunenſis, verùm illud, ut & Regia Jurisdictio exerceantur eatenus, quatenus exercita fuerunt, ante hos motus, nec Juris Dioceſani aut Feudalitatis ſine ullo alio prætextu extendantur ultra ipſorum proprium Territorium aut in ea Feuda, quæ Status Imperii Romani comprehenſa mediata Imperii Nobilitate à dictis Epiſcopatibus recognoverunt, vel adhuc habent recognoſcenda. Secundo quoties mentio fit in Art. Satisfactionis vel Ceſſionum Literis, Superioris & Inferioris Alſatiæ, Suntgoviæ & Provincialis Præfecturæ Hagenoenſis, nihil aliud eo nomine translatum & ceſſum intelligatur, quàm quæ ad Domum Auſtriacam ſpectaverunt, atque ab ea cedi potuerunt: nec Ceſſio hæc ullum præjudicium afferat ulli Statuum vel etiam immediatæ Nobilitati & in ſua Libertate & Immedietatis erga Imperium Romanum poſſeſſione, vel Juribus & Bonis ubicunque ſitis. Tertio, ipſi Status Provinciales Landſaſſii & Subditi ceſſarum Ditionum, ſua Jura, Privilegia & Poſſeſſiones, uſum etiam atque exercitium tam in Eccleſiaſticis & ipſa Religione, quàm in Politicis, juxta hanc Pacificationem retineant. Quartò, quæ in Sylva nigra Ortenavia, vel alibi ad Domum Auſtriacam vel alios Status comprehenſa Nobilitate immediata aut quemvis mediatum pertinent, ſuum cuivis reddatur & reſtituatur. Oſnabrugis 22. Auguſti &c. 1648.

(L.S.)
Cancellaria Moguntina.

Lettre de Monſieur de SERVIENT *Ambaſſadeur de France, aux Plenipotentiaires de Son Eminence Electorale de* MAYENCE, *ſur le point du Landgraviat d'*Alſace, *& de la maniere dont il devroit*

ANNO 1648.

devroit être cedé au Roi T. C. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

MEſſieurs les Plenipotentiaires de ſon Eminence Electorale de Mayence ſont ſupliez que quand on fera raport dans l'Aſſemblée de Meſſieurs les Etats de l'Empire de la Declaration que fiſt hier l'Ambaſſadeur de France touchant l'Alſace que le Roy, pour contenter le deſir desdicts Sereniſſimes Eſtats, ſe diſpoſera volontiers de poſſeder le Landgraviat des deux Alſaces en Fief de l'Empire, en la forme que la Maiſon d'Autriche l'a cy-devant poſſedé. Il leur plaiſe ſe ſouvenir des conditions ſous leſquelles la dicte Declaration a toûjours eſté faite. 1. Qu'en ce cas le dict Landgraviat ſera incorporé à la Couronne de France ſans en pouvoir jamais eſtre ſeparé pour quoy que ce ſoit. 2. Que les Roys de France pour raiſon du dict Landgraviat auront voix & ſeance par leurs Deputez dans les Dietes de l'Empire. 3. Qu'ils jouiront de toutes les Prerogatives, Exemptions & Privileges dont a cy-devant jouy la Maiſon d'Auſtriche quand elle a poſſedé le dict Landgraviat. 4. Et que la Ceſſion des trois Evêchez en la forme qu'elle a été concertée demeure en ſa force & vertu ſans qu'on y puiſſe rien changer ny diminuer, comme auſſi tout le reſte du contenu en la Convention ſur ce faite avec Meſſieurs les Plenipotentiaires de l'Empereur.

ANNO 1648.

CCXXXVII.

20. Oct. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

Traité d'accommodement ſur les differents & mes-intelligences depuis quelques ans en ça ſurvenus au Breſil & ailleurs ſous le diſtrict de l'Octroy de la Compagnie des Indes Occidentales des PROVINCES-UNIES, *entre Monſieur l'Ambaſſadeur de* PORTUGAL *d'un côté & Meſſieurs les Commiſſaires des Seigneurs Etats de l'autre côté, conclu & arrêté à la Haye le* 20. *Reçu le* 24. *d'Octobre* 1648. *& lû le* 28. *dudit mois & an.* [Manuſcrit.]

LEdit Seigneur Roi de Portugal promet & s'oblige d'accomplir réellement, aprés la publication de ce Traité, à la ſuſdite Compagnie des Indes Occidentales l'entiere reſtitution de tous les Païs & Capitanies avec leurs Forts ſituez au Braſil entre Rio Real du côté du Sud & Rio Grande du côté du Nord avec ſon diſtrict, tous deux incluſifs, demeurant à Sa Majeſté de Portugal la Capitanie de Marahaon (ſoubs condition expreſſe que Siara demeurera deſert) & à ladite Compagnie la Capitainie de Seregippe del Re leſdites Terres, ni devant ni aprés la publication de ce Traité, ne pourront être deſpouillées de leurs Eſclaves, Sucre, Beſtial, Cuivre, Fruicts ou aucune autre choſe neceſſaire à la fabrique des Ingenios ou culture des Terres.

II. Puis qu'audit Diſtrict divers Païs par les Portugais de la Bahia ſont ruinez & ſpecialement les Capitainies de Rio grande & Paraiba & autres totalement devaſtez & rendus inutiles, les Sujets dudit Seigneur Roi ſeront obligez à reſtituer tous les Eſclaves qui en ſont enlevez ſans en payer rien, & encore de faire reſtitution de tous les Fabricqs de Materiaux appartenants aux Ingenios & Bains par les Portugais, à quelle fin les Inhabitans du Braſil des Eſtats Generaux auront permiſſion à tout temps, aprés la publication de ce Traitté, de pourſuivre & repeter par eux mêmes, ou autres à leur ordre, leurs biens ſpoliés conſiſtans en Eſclaves, Bœufs à Charettes & Cuivre, & ſera le Juge du Lieu où ils ſeront trouvez, en vertu de ce Traitté, ſur les preuves à ce produittes, tenu de faire reſtituer ou payer leſdits biens aux Proprietaires, ou à ceux qu'ils ordonneront ſans aucune forme de proces ou delay.

III. Et ſeront auſſi obligez ceux de la Nation Portugaiſe au Braſil Sujets de Sa Majeſté à livrer, à ceux de la Compagnie des Indes Occidentales au lieu à ce aſſigné, mille Bœufs à Charette, mille Vaches, deux cens Chevaux, trois cens Brebis, le tout en trois ans, ſçavoir au Mois de Mars 1649. 500. Bœufs, 400. & quatre vingt Vaches, 20. Taureaux, cent Chevaux & cent Brebis, & les ans en ſuivant chacun an deux cens cinquante Bœufs, deux cens 50. Vaches, dix Taureaux, 50. Chevaux & cent Brebis.

IV. Tous ceux qui par ci-devant ont demeuré és Capi-

CCXXXVII.

Réponſes aux Articles préſentez.

20. Oct. LE PORTUGAL ET LES PROVINCES-UNIES.

DAns la Capitainie de Seregippe del Rey les Limites ne s'eſtendront point au de là du Fleuve du même nom puiſque la derniere Place & Fortereſſe que tenoit la Compagnie Occidentale dans cette Capitanie étoit ſituée ſur la même Riviere du côté du Nord, & ne poſſedoit autre choſe au de là, lors mêmes qu'arriverent les Troubles du Pernambuc, en outre la Capitanie de Siara eſtant du Domaine du Roi, la Compagnie n'a pas Droit de demander qu'elle demeure deſerte, puiſque même il n'y peut arriver aucun inconvenient du Voiſinage de cette Capitanie avec celle de Rio grande à cauſe de la longue diſtance des Lieux, & des vaſtes Campagnes incultes qui ſont entre les deux, c'eſt pourquoi cet Article doit être conceu aux mêmes termes, portez dans le 1. *Article de ma Reſponce preſentée à Meſſieurs les Commiſſaires le* 19. *Août auquel je me remets.*

II. J'ai examiné cet Article avec toutte la diligence qui m'a été poſſible & dans la teneur y ay rencontré pluſieurs difficultez, n'eſtant pas poſſible que la reſtitution des Eſclaves & Beufs, que demande la Compagnie, ſe faſſe, pouvant être qu'ils ſoient déja morts; de plus j'ay jugé qu'il eſt tres neceſſaire d'aſſigner un certain temps pendant lequel la demande de ces choſes ſe puiſſe faire, car autrement il naiſtroit tous les jours des querelles & debats de ce dont devroit proceder une ferme & inviolable Amitié. C'eſt pourquoi, afin que ce qui aura été promis ſoit inviolablement obſervé, je croi qu'il ne faut point changer les Conditions mentionnées en l'Article 4. *de madite Reſponſe du* 19. *d'Août auquel je me remets auſſi.*

III. J'ai déja reſpondu par trois diverſes fois qu'il eſt impoſſible d'accorder ce qui ſe demande par cet Article, & cette impoſſibilité ne provient pas tant de la quantité que de la matiere; je prie donc les Seigneurs Eſtats d'oſter cet Article.

IV. Les Portugais ci-devant deſdites Capitainies & retirez

ANNO 1648.

Capitainies de la Compagnie des Indes Occidentales ſous l'obeïſſance des Seigneurs Eſtats, & cauſe des debtes ou autrement s'en ſont retirez & allez demeurer ſous le commandement dudit Seigneur Roi ſeront obligez à payer les Debtes juſtement ſur eux pretendues par la Generale Compagnie des Indes Occidentales ou par les Particuliers; & les Juges de Sa Majeſté ſeront obligez à tout temps qu'ils en ſeront requis leur adminiſtrer prompte & bonne Juſtice.

retirez és Lieux de l'obeiſſance du Seigneur Roi de Portugal pendant les Troubles ou aprés ſeront obligez de payer les Debtes juſtement ſur eux prætendues par la Generale Compagnie ou Particuliers Sujets d'icelle; les ſuſdites Debtes ſeront payées en la même forme qui s'eſtablira ſur le payement des Debtes des Habitans du Breſil qui demeureront ſous le commandement des Seigneurs Etats, & ſeront les Juges du Seigneur Roi obligez en ce cas, comme auſſi en tous autres, quand ils en ſeront requis, d'adminiſtrer bonne & prompte Juſtice & nous conviendrons en ce Traité de la matiere du payement.

ANNO 1648.

V. Pareillement ſeront payées les Debtes juſtement pretenduës ſur les Sujets des Seigneurs Eſtats par les Portugais, retirez deſdites Capitainies de la Compagnie des Indes Occidentales, & ſeront les Juges desdits Seigneurs Eſtats Generaux tenus à la requiſition des ſuſdits Portugais d'adminiſtrer prompte & bonne Juſtice.

V. Je demeure d'accord de cet Article.

VI. On ne pourra oncques baſtir Villes, Bourgs, Chateaux, ou aucune Place forte à dix lieües prés les Frontieres de part & d'autre qu'avec connoiſſance & conſentement des Regens d'un & d'autre côté, & celui qui ſera d'intention de faire aucun Fort nouveau ou bâtir Place forte, ſera tenu d'en advertir l'autre, pour enſemble prendre inſpection occulaire de la Place & y conſentir, ſi bon lui ſemble.

VI. J'en demeure d'accord.

VII. Et afin que tous les ſoubçons ſoient oſtez & nouvelles Diſputes évitées qui oncques pourroient arriver entre les Habitans du Braſil des Seigneurs Etats, & les Sujets du Seigneur Roi de Portugal, les Sujets & Inhabitans d'un & d'autre part tant Eccleſiaſtiques que Seculiers s'abſtiendront de toute communication & paſſages par Eau & par Terre ſans permiſſion & adveu préallable des Superieurs des Places ſuſdites, ſauf que cet Article ne derogera à la permiſſion donnée à la pourſuitte des Debtes ou Biens meubles.

VII. J'en demeure d'accord.

VIII. Ledit Seigneur Roi de Portugal & ceux de la Nation Portugaiſe en Braſil, Sujette à la Couronne de Portugal, ſeront tenus de payer chacun *in ſolidum*, & un pour tous, à peril & haſard du ſuſdit Roi & de la Nation Portugaiſe, à la Compagnie des Indes Occidentales en ſatisfaction des Dommages touts & ce au recif annuellement mille Caiſſes de Sucre, moitié blanc moitié Moscovados, la Caiſſe a vingt Arobes de bonne & valable Marchandiſe pour l'eſpace de dix ans dont la premiere livrance ſe fera au Mois de Mars l'an 1649. & ainſi ſubcequitivement tous les Ans & la pretenſion ulterieure de la ſuſdite Compagnie des Indes Occidentales de leur Dommage ſouffert ſera ſousmiſe à la Prononciation des Arbitres Neutres, à choiſir par chacun des Contrahans, leſquels au cas de discrepence aſſumeront un troiſiéme.

VIII. Je conſens à cet Article, mais non pas à la Clauſe qui commence, & la Pretenſion ulterieure, *car ce ne ſeroit que donner occaſion à de nouveaux Differends ſur un Affaire duquel nous avons déja convenu, eſtant de plus beaucoup à conſiderer que dix mil Caiſſes de Sucre font une Somme ſi conſiderable tant dans leur qualité que dans leur valleur que je ne l'oſe preſque dire; & cette Somme exceſſive mérite veritablement qu'on ne ſoit pas trop rigoureux en d'autres Points moins importans dans ce Traité de crainte qu'en nous amuſant à des choſes moins conſiderables nous venions à negliger les principales, & par tant je demande que cette Clauſe ſoit ôtée de cet Article; ſi neantmoins on en deſire mettre tout le contenu au jugement des Arbitres, j'y conſens.*

IX. Et ceux de la Compagnie des Indes Occidentales de la part des Seigneurs Eſtats demeureront en poſſeſſion & tiendront ſur les côtes du Midy d'Afrique toutes les Places ſituées entre le Royaume de Loango & Bengale, & ainſi toutes les côtes qui s'eſtendent dès la hauteur de quatre juſques au troiſiéme degré incluſif, ſans que les Portugais pourront avoir aucune Place ſur le bord de la Mer entre deux, & en cas qu'ils les ayent acquis déja, ſoit pour avoir fait aucuns Forts ou Loges ou autrement ſeront tenus les quiter ou les rendre à la Compagnie des Indes Occidentales.

X. Mais quant aux Places ſituées dedans le Pays & poſſedées par ledit Roi de Portugal, les Portugais demeureront en poſſeſſion d'icelles dans les limites ſusmentionnées, & ainſi au Païs ferme d'Afrique rétiendront telles Terres & Places qu'ils ont poſſedé en l'an 1647. & jouïront auſſi de la liberté du Commerce en forme & ſelon le precedent Traité de Trefve faitte pour dix ans, à condition qu'ils payeront des Eſclaves & autres Danrées & Marchandiſes à la Compagnie des Indes Occidentales telle recognition & tel droit que les Habitans des Provinces Unies ſont tenus à payer.

IX. X. XI. Pour ce qui concerne les Places & Côtes du Midy d'Afrique & Iſle de St. Thomé, les choſes ſeront remiſes au même état qu'elles étoient au jour que la Trêve concluë au mois de Juin de l'an 1641. y fut publiée conformément à ce qu'ont déja delivré les Seigneurs Etats dans la Réponſe que donnerent L. H. P. le premier de Juin de l'an 1644. Il ſera libre, tant aux Portugais qu'aux Hollandois, de traffiquer dans leurs Ports ſans aucun empêchement en payant

XI. Et afin qu'en cecy nulle fraude ſoit faitte, les Navires des Portugais ne pourront aborder aucuns Havres, Rivieres, Bahies, ou autres Ruiſſelets fors la Rade de la Ville de St. Paulo de Loando du côté du Midy ou du côté du Septentrion, ni auſſi tranſporter leurs Eſclaves negociez, Danrées & Marchandiſes par autre chemin que ladite Ville & Havre de St. Paulo de Loan-

ANNO 1648.

Loando où de tout temps le Commerce eſt établi, & l'on eſt accoûtumé de payer les Droits.

XII. Semblablement, ceux de la Compagnie poſſederont toute l'Iſle de S. Thomé avec ſes Forts, & Fortereſſes, & ſur le côté Septentrional de l'Afrique, toutes les Places desquelles ceux de ladite Compagnie en l'an 1647. ont été en poſſeſſion, & ſi d'avanture les Portugais depuis l'an 1642. & durant les derniéres disputes ſur l'Iſle ſuſdite, & le côté Septentrional de l'Afrique entre les limites ſuſmentionnées euſſent auſſi fait aucuns Forts ou Logis occupez ou conquis, ſoit par force, ou aucune autre maniere, ſeront auſſi tenus le quitter ou reſtituer, comme deſſus eſt dit des côtes du Midy.

payant les uns & les autres un droit égal reciproquement dont il ſera convenu.

ANNO 1648.

XII. Pour ce qui concerne l'Iſle de S. Thomé, dont il eſt fait mention dans cet Article, je réponds dans la même forme que j'ai fait ſur l'affaire d'Angele, étans tous deux de même nature, & pour ce que je ne vois point dans ces derniers Articles de réponſe à ce que j'ai demandé dans l'Article XIII. de ceux que je donnai le 19. d'Août touchant la jouïſſance libre des Conditions ſtipulées par les Habitans de Paraiba, au temps qu'ils ſe ſont ſoûmis à leur obéiſſance, qui doivent être déclarées, & inſerées dans le preſent Traité, je demande que ladite jouïſſance ſoit concedée par les Seigneurs Etats aux Portugais, leurs Sujets dans le Braſil, pour une plus grande aſſurance du Traité, tant du côté des Seigneurs Etats, que de la part de leurs Sujets, ausquels Sa Majeſté de Portugal a promis d'obtenir de L. H. P. ladite jouïſſance, quand il a promis de faire ladite reſtitution.

Outre que comme leſdits Habitans n'experimentent pas la douceur, & les avantages du Gouvernement immédiat des Seigneurs Etats qu'experimentent leurs Sujets de ces Quartiers.

Et au contraire, ont déja bien ſouvent experimenté la rigueur du Régime des Miniſtres de la Compagnie, ils deſirent d'avoir en ce point toute ſorte d'aſſurance, & ce qui touche les Eccleſiaſtiques s'ajuſtera dans la forme qui ſera trouvée convenable, pareillement comme il ne m'a été rien répondu ſur l'Article XIV, je demande qu'entre le Seigneur Roi de Portugal, & les Seigneurs Etats des Païs-Bas Unis, ſoit établi une Paix Univerſelle, tant en Europe, comme en Aſie, Afrique, & Amerique, aux conditions qui ſeront ſur ce ſujet ajuſtées, & ſera cet Accommodement inſeré audit Traité, ſans qu'il ſoit de vigueur & force devant la concluſion du Traité de Paix.

XIII. Tous les Priſonniers d'une & d'autre part, de quelle qualité ou religion qu'ils ſoient, (les Juifs y compris) par deçà, & par delà la Ligne, ſeront relâchez & mis en liberté ſans rançon, & aprés la Ratification de cet Accord ſera publiée une Amniſtie générale, par laquelle tous actes d'Hoſtilitez exercées de part & d'autre, tant des Inhabitans & Sujets de l'Etat des Provinces-Unies au Braſil, que des Sujets du Seigneur Roi de Portugal, ſeront miſes en perpetuel oubli, ſans y comprendre Theodore de Hoogſtraate.

XIII. Je demeure d'accord de cet Article.

XIV. Cet Accord ſera ponctuellement & religieuſement obſervé de part & d'autre, & en cas qu'en quelque temps ſoit contrevenu en aucun quartier du Braſil ou ailleurs, par delà la Ligne Equinoctiale, par ledit Seigneur Roi de Portugal, les Portugais même, les Seigneurs Etats, leurs Sujets mêmes, ou par quelques autres par leur ordre reſpectivement, on entend que non pas ce Traité ſeulement, mais auſſi le précédent Traité du 12. Juin 1641. ſeront caſſez, & généralement tenus pour rompus, tant en deçà qu'en delà la Ligne.

XIV. Je demeure d'accord de cet Article, avec condition qu'auſſi-tôt que les differens commenceront à ſe découvrir entre les Sujets de part & d'autre, ſoient les Gouverneurs au Braſil d'un & d'autre côté, obligez de ſe trouver ſur les Frontieres par eux ou par leurs Commiſſaires pour deliberer & convenir à l'amiable, s'il eſt poſſible, ſur la reparation des griefs & obſervation des Traitez. En quoi, s'ils ne peuvent s'accorder enſemble, ſera donné au plûtôt avis en Portugal a Sa Majeſté, & és Païs-Bas Unis aux Seigneurs Etats, afin que d'un & d'autre côté, Miniſtres publics ſoient autoriſez ou envoyez pour vuider & terminer les differens.

XV. Pour à quoi prévenir, les Sujets d'une part & d'autre ſeront ſérieuſement commandez d'obſerver tous les Points compris en ce Traité, avec avertiſſement que ledit Seigneur Roi & les Seigneurs Etats reſpectivement ont réſolu, & promis à leurs Sujets de les défendre avec toute la puiſſance de leurs Etats reſpectivement contre tous les infracteurs des Traitez, & Accords.

XV. D'Accord.

XVI. En ce Traité ſeront compris, tous les Rois, Princes, Seigneurs, Peuples, & Nations, avec lesquels ledit Seigneur Roi, & les Seigneurs Etats, ou de leur part, la générale Compagnie des Indes Occidentales, ſont en Alliance ou Amitié reſpectivement, tant en Afrique, qu'en Amerique, nul excepté.

XVI. D'Accord.

XVII. Le Traité ſera agréé & ratifié par le Seigneur Roi de Portugal, & les Seigneurs Etats Généraux reſpectivement en dûë & meilleure forme en trois mois, à commencer de la date d'aujourd'hui, & ſur ce étant venuë

XVII. D'Accord.

ANNO 1648. venuë la Ratification du Seigneur Roi susmentionnée audit temps, elle sera échangée & délivrée contre celle des susdits Etats Généraux.

XVIII. Et afin que ce Traité puisse être mieux observé seront obligez par serment formel promettre l'observation de ce Traité au Reciff, le Président & Grand Conseil au nom des susdits Seigneurs Etats, & de tous les Inhabitans, en présence des Ministres Portugais de Sa Majesté susmentionnée, & en la Bahie de Todos los Sanctos, & Rio de Geneiro, par le Gouverneur, & Régens de ces Places au nom du susdit Seigneur Roi, & tous les Inhabitans illec aussi en présence, & à la requisition des Députez, à celle fin y envoyez du Reciff.

XIX. Et cesseront tous actes d'hostilité, & la restitution des Places stipulées, & Biens, sera faite aussi-tôt que la notification de cet Accord sera faite au Brasil, & ailleurs, laquelle au plus tard, se devra sa signature de ce present Traité.

ANNO 1648.

XVIII. D'Accord.

XIX. Je demeure aussi d'accord de cet Article, néanmoins si les Seigneurs Etats trouvent bon que tous actes d'Hostilité cessent aussi-tôt que le Traité sera signé, il me semble qu'il seroit plus à propos pour obvier à beaucoup de desordres qui pourroient arriver.

CCXXXVIII.

24. Oct. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES.

(1) *Traité de Paix entre* FERDINAND III. *Empereur*, LOUIS XIV. *Roi de France*, *les Electeurs*, *Princes*, *& Etats du Saint* EMPIRE *Romain. Fait à Munster*, *le* 24. *Octobre*, 1648. [THEATRUM *Pacis* Tom. I. pag. 206. en Latin & en Allemand, FREDER. LEONARD, Tom. III. &c. en Latin & en François. On le trouve aussi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Comment. de Rebus Suecicis*, Lib. XXI. pag. 876. dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. IV. pag. 407. dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. gener. ersten Theile, pag. 911. & dans plusieurs autres Livres; & en François dans HEISS, *Hist. de l'Empire*, Tom. V. pag. 118.]

In Nomine Sanctissimæ & Individuæ Trinitatis.

NOtum sit universis & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest. Postquam à multis Annis orta in Imperio Romano dissidia; motusque Civiles eò usque increverunt, ut non modò universam Germaniam, sed & aliquot finitima Regna, potissimùm verò Galliam ita involverint, ut diuturnum & acre exinde natum sit Bellum. Primò quidem inter Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum, Dn. FERDINANDUM II. Electum Romanorum Imperatorem, semper Augustum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Regem, Archi-Ducem Austriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Stiriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Luxemburgiæ, Superioris ac Inferioris Silesiæ, Würtembergæ & Teckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habspurgi, Tyrolis, Kiburgi & Goritiæ, Marchionem S. Rom. Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominum Marchiæ Sclavonicæ, Portus-Naonis & Salinarum, &c. inclitæ memoriæ cum suis Fœderatis & Adhærentibus ex unâ: Et Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum, Dominum LUDOVICUM XIII. Galliarum & Navarræ Regem Christianissimum, inclitæ memoriæ, ejusque Fœderatos & Adhærentes ex alterâ parte. Deindè post eorum è vitâ decessum, inter Serenissimum & Potentissimum Principem & Dominum, Dominum FERDINANDUM III. Electum Romanorum Imperatorem semper Augustum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, Regem, Archiducem Austriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Luxemburgiæ; Superioris ac Inferioris Silesiæ, Witembergæ & Teckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habspurgi, Tirolis, Kiburgi & Goritiæ, Marchionem S. Rom. Imperii, Burgoviæ, ac Superioris & Inferioris Lusatiæ, Dominum Marchiæ Sclavonicæ, Portus-Naonis & Salinarum, &c. cum suis Fœderatis & Adhærentibus ex una: Et Serenissimum ac Potentissimum Principem, ac Dominum LUDOVICUM XIV. Galliarum & Navarræ Regem Christianissimum, ejusque Fœderatos & Adhærentes ex alterâ parte; unde multa sanguinis Christiani effusio, cum plurimarum Provinciarum desolatione secuta est. Tandem Divinâ Bonitate factum esse, ut annitente Serenissimâ Republicâ Venetâ, (cujus Consilia difficillimis Christiani Orbis temporibus publicæ saluti, & quieti nunquam defuêre,) utrinque de Pace Universali susceptа sit cogitatio, in eúmque finem ex mutua Partium conventione, Hamburgi die 25. stylo novo, vel die 15. stylo veteri Decemb. An. Christi 1641. inita, constituta sit Dies 11. st. n. vel 1. st. v. M. Julii An. Christi 1643. Congressui Plenipotentiariorum Monasterii & Osnabrugis Westphalorum instituendo: Comparentes igitur statuto tempore & loco utrinque legitimè constituti Legati Plenipotentiarii, à parte quidem Imperatoris, Illustrissimi & Excellentissimi Domini, Domini Maximilianus Comes à Trautmansdorff & Weinsberg, Baro in Gleichenberg, Neostadii ad Cocrum, Negau, Burgau, & Totzenbach, Dominus in Teinitz, Eques Aurei Velleris, Consiliarius secretus, & Camerarius Sac. C. Maj. ejúsque Aulæ supremus Præfectus: Dominus Joannes Ludovicus Comes à Nassau, Catzenelenbogen, Vianen & Dietz, Dn. in Beilstein, Consil. Secretus Imperatoris, & Aurei Velleris Eques: Dn. Isaacus Volmarus J. U. D. Sereniss. Domini Archiducis Ferdinandi Caroli Consiliarius, ejusque Cameræ Præses: A parte verò Regis Christianissimi, Celsissimus Princeps, Dn. Henricus d'Orleans, Dux de Longueville, & d'Estouteville, Princeps & Supremus Comes de Newchastell, Comes de Dunois & de Tancarville, Conestabilis hæreditarius Normandiæ, ejusdemque Provinciæ Gubernator, & Locum tenens Generalis, 100. Cataphractorum Equitum Dux, & Ordinum Regiorum Eques, &c. Illustrissimi item ac Excellentissimi Domini, Dn. Claudius de Mesme, Comes d'Avaux, dictorum Ordinum Commendator, unus ex Præfectis Ærarii Regii & Regni Gallici Minister, &c. Dominus Abel Servient, Comes de la Roche des Aubiers, etiam unus ex Regni Gallici Ministris, &c. interventu & operâ Illustrissimi & Excellentissimi Legati Senatorisque Veneti, Domini Aloysii Contareni, Equitis, qui Mediatoris munere procul à partium studio totos penè 5. annos impigrè perfunctus est. Post invocatum Divini Numinis auxilium mutuásque Plenipotentiarum tabulas (quarum Apographa sub finem hujus Instrumenti de verbo ad verbum inserta sunt) ritè commutatas, præsentibus, suffragantibus, & consentientibus Sac. Rom. Imperii Electoribus, Principibus ac Statibus ad Divini Numinis gloriam, & Christianæ Reipublicæ salutem in mutuas Pacis & Amicitiæ leges consenserunt, & convenerunt tenore sequenti,

(1) L'Original de la Ratification Françoise, avec insertion du Traité, se garde à Vienne dans la Chambre du Trésor de Sa Maj. Imperiale, Layete H. Il est couvert de velours rouge avec le Sceau pendant du Roi de France, dans une Boete d'Or. [DUM.]

PAX

ANNO 1648.

PAX ſit Chriſtiana, univerſalis, & perpetua veraque & ſincera Amicitia inter Sacram Majeſt. Cæſaream & Sac. Maj. Chriſtianiſſimam, nec non inter omnes & ſingulos Fœderatos & Adhærentes dictæ Majeſtatis Cæſareæ, Domum Auſtriacam eorúmque Hæredes & Succeſſores, præcipuè verò Electores, Principes & Status Imperii ex una: & omnes & ſingulos Fœderatos dictæ Majeſtatis Chriſtianiſſimæ, eorúmque Hæredes ac Succeſſores, in primis Sereniſſimam Reginam, Regnúmque Sueciæ ac reſpective Electores, Principes, Statusque Imperii ex altera parte. Eáque ita ſincerè ſerióque ſervetur & colatur, ut utraque Pars alterius utilitatem, honorem ac commodum promoveat, omnique ex parte & Univerſi Romani Imperii cum Regno Galliæ, & viciſſim Regni Galliæ cum Romano Imperio fida vicinitas & ſecura ſtudiorum Pacis atque Amicitiæ cultura revireſcant, & refloreſcant.

Sit utrinque perpetua oblivio & Amniſtia omnium eorum quæ ab initio horum motuum, quocunque loco modóve ab una vel altera Parte ultro citróque hoſtiliter facta ſunt, ita ut nec eorum, nec ullius alterius rei causâ, vel prætextu alteri poſthac quidquam hoſtilitatis aut inimicitiæ, moleſtiæ vel impedimenti, quoad perſonas, ſtatum, bona vel ſecuritatem, per ſe vel per alios, clam aut palam, directè vel indirectè, ſpecie juris aut viâ facti, in Imperio, aut uſpiam extra illud, non obſtantibus ullis prioribus Pactis in contrarium facientibus, inferat vel inferri faciat, aut patiatur, ſed omnes & ſingulæ hinc inde tam ante Bellum, quàm in Bello, verbis, ſcriptis aut factis, illatæ injuriæ, violentiæ, hoſtilitates, damna, expenſæ, abſque omni perſonarum rerúmve reſpectu, ita penitùs abolitæ ſint, ut quidquid eo nomine alter adverſus alterum prætendere poſſet, perpetuâ ſit oblivione ſepultum.

Et ut eò ſincerior Amicitiæ mutuæ ſecuritas inter Imperatorem, Regem Chriſtianiſſimum, Electores, Principes & Status Imperii poſthac ſervetur (ſalvo aſſecurationis Articulo infrà deſcripto) alter alterius hoſtes præſentes aut futuros, nullo unquam titulo vel prætextu, vel ullius controverſiæ Bellive ratione, contra alterum armis, pecuniâ, milite, commeatu aliterve juvet; aut illis copiis, quas contra aliquem hujus Pacificationis conſortem à quocunque duci contigerit, receptum, ſtativa, tranſitum indulgeat.

Circulus quidem Burgundicus ſit maneátque Membrum Imperii, poſt controverſias inter Galliam Hiſpaniamque ſopitas, hac Pacificatione comprehenſas. Bellis tamen in eò jam vertentibus, nec Imperator, nec ullus Imperii Status ſe immiſceat. In futurum verò, ſi inter ea Regna controverſiæ oriantur, firma ſemper maneat inter univerſum Imperium & Reges Regnúmque Galliæ, de mutuis hoſtibus non juvandis, ſupradictæ reciprocæ obligationis neceſſitas: ſingulis tamen Statibus liberum ſit, huic illive Regno, extra Imperii limites ſuppetias ferre, non tamen aliter, quàm ſecundùm Imperii Conſtitutiones.

Controverſia Lotharingica vel Arbitris utrinque nominandis ſubmittatur, vel Tractatu Gallo-Hiſpanico, vel aliâ amicabili viâ componatur, liberúmque ſit tàm Imperatori, quàm Electoribus, Principibus & Statibus Imperii ejus compoſitionem amicabili interpoſitione, aliisque pacificis officiis juvare ac promovere, non tamen armis aut bellicis mediis.

Juxta hoc Amicitiæ mutuæ & univerſalis Amniſtiæ fundamentum, univerſi & ſinguli Sacri Romani Imperii Electores, Principes, Status (comprehensâ immediatâ Imperii Nobilitate) eorúmque Vaſalli, Subditi, Cives & Incolæ, quibus occaſione Bohemiæ, Germaniæve motuum vel Fœderum hinc indè contractorum, ab unâ vel alterâ Parte aliquid præjudicii aut damni quocumque modo vel prætextu illatum eſt, tàm quoad Ditiones & Bona, Feudalia, Subfeudalia, & Allodialia, quàm quoad Dignitates, Immunitates, Jura & Privilegia reſtituti ſunto plenariè in eum utrinque ſtatum in Sacris & Profanis, quo ante deſtitutionem gaviſi ſunt, aut Jure gaudere potuerunt, non obſtantibus, ſed annullatis quibuſcumque interim in contrarium factis mutationibus.

Quod ſi reſtituendorum Bonorum & Jurium Poſſeſſores, exceptionibus ſe juſtis munitos exiſtimaverint, eæ quidem reſtitutionem neutiquam impedient; hac tamen peractâ, coram competenti Judice examinentur & diſcutiantur.

Et quamvis ex hac præcedenti regulâ generali facilè dijudicari poſſit, qui & quatenus reſtituendi ſint, tamen ad inſtantiam aliquorum de quibuſdam gravioris momenti Cauſis, prout ſequitur, ſpecialiter mentionem fieri placuit, ita tamen, ut qui expreſſè non nominati vel expuncti ſunt, propterea pro omiſſis vel excluſis non habeantur. ANNO 1648.

Cum Arreſtum, quod mobilibus ad Principem Electorem Trevirenſem ſpectantibus, & in Ducatum Luxemburgenſem tranſlatis, Imperator per Concilium Provinciale antehac imponi curavit, relaxatum quidem & abolitum; attamen ad quorundam inſtantiam iterum renovatum, inſuper etiam ſequeſtrum Præfecturæ Bruch ad Archiepiſcopatum, & medietati Dominii Sancti Joannis, ad Joannem Rheinhardum de Soeteren ſpectanti à præfato Concilio indictum eſt, concordatis inter Electoratum Trevirenſem & Ducatum Burgundiæ publicâ Imperii interventione anno milleſimo quingenteſimo quadrageſimo octavo Auguſtæ Vindelicorum erectis repugnet, conventum eſt, ut prædictum Arreſtum & Sequeſtrum à Concilio Luxemburgenſi, quantociùs tollatur, dicto Domino Electori Bona ſua, Præfectura & Dominium, tàm Electoralia quàm Patrimonialia, unà cum fructibus ſequeſtratis relaxentur & tradantur, ac ſi quid fortè amotum fuerit, reponatur, plenéque atque integrè reſtituatur, impetrantibus ad Judicem Principis Electoris in Imperio competentem, pro obtinendâ juris & juſtitiæ adminiſtratione, remiſſis.

Quod autem ad Caſtra Ehrnbreitſtein & Hamerſtein attinet, Imperator tempore & modo infra in Articulo Executionis definitis, Præſidia inde deducet, aut deduci curabit, illáque Caſtra in manus Domini Electoris Trevirenſis, ejuſdémque Capituli Metropolitani pari poteſtate pro Imperio & Electoratu cuſtodienda tradet, quo nomine & Capitaneus & novum Præſidium ibi ab Electore conſtituendum, juramento fidelitatis pro ipſo ejúſque Capitulo pariter obſtringi debebunt.

Deinde verò Cauſam Palatinam Conventus Monaſterienſis & Oſnabrugenſis eò deduxit, ut eâ de re jamdiu mota lis dirempta ſit, modo ſequenti.

Et primò quidem quod attinet Domum Bavaricam, Dignitas Electoralis, quam Electores Palatini antehac habuerunt, cum omnibus Regaliis, Officiis, Præcedentiis, Inſigniis & Juribus quibuſcumque ad hanc Dignitatem ſpectantibus, nullo prorſus excepto, ut & Palatinatus Superior totus, unà cum Comitatu Cham, cum omnibus eorum pertinentiis, Regaliis ac Juribus, ſicut hactenus, ita & in poſterum maneant penes Dominum Maximilianum Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ Ducem, ejúſque Liberos, totámque Lineam Guilhelmianam, quamdiu maſculi ex eâ ſuperſtites fuerint.

Viciſſim Dominus Elector Bavariæ, pro ſe, Hæredibus ac Succeſſoribus ſuis, totaliter renunciet debito tredecim Millionum, omnique prætenſioni in Auſtriam Superiorem, & ſtatim à publicatâ Pace, omnia Inſtrumenta deſuper obtenta Cæſareæ Majeſtati ad caſſandum & annullandum extradat.

Quod ad Domum Palatinam attinet, Imperator cum Imperio publicæ tranquillitatis causâ conſentit, ut vigore præſentis Conventionis inſtitutus ſit Electoratus Octavus, quo Dn. Carolus Ludovicus Comes Palatinus Rheni, ejúſque Hæredes & Agnati totius Lineæ Rudolphinæ, juxta Ordinem ſuccedendi in Aureâ Bullâ expreſſum, deinceps fruantur; nihil tamen juris præter ſimultaneam Inveſtituram ipſi Dn. Carolo Ludovico, aut ejus Succeſſoribus, ad ea, quæ cum Dignitate Electorali Dn. Electori Bavariæ, totique Lineæ Guilhelmianæ attributa ſunt, competat.

Deinde ut Inferior Palatinatus totus cum omnibus & ſingulis Eccleſiaſticis & Secularibus Bonis, Juribus & Pertinentiis, quibus ante motus Bohemicos Electores Principéſque Palatini gaviſi ſunt, omnibusque Documentis, Regeſtis, Rationariis & cæteris Actis huc ſpectantibus, eidem plenariè reſtituantur, caſſatis iis, quæ in contrarium acta ſunt, idque auctoritate Cæſareâ effectum iri, ut neque Rex Catholicus neque ullus alius, qui exinde aliquid tenet, ſe huic reſtitutioni ullo modo opponat.

Cum autem certæ quædam Præfecturæ-Montanæ, antiquitus ad Electorem Moguntinenſem pertinentes, anno demùm milleſimo quadringenteſimo ſexageſimo tertio, pro certâ pecuniæ ſummâ Palatinis, cum pacto perpetuæ reluitionis impignoratæ fuerint, ideò conventum eſt, ut hæ Præfecturæ penes modernum Dominum Electorem Moguntinenſem, ejusque in Ar-

ANNO 1648.

Archiepiſcopatu Moguntinenſi Succeſſores permaneant, dummodò pretium pignorationis ſponte oblatum, intra terminum executioni concluſæ Pacis præfixum, paratâ pecuniâ exſolvat, cæterisque, ad quæ juxta tenorem Literarum oppignorationis tenetur, ſatisfaciat.

Electori quoque Trevirenſi, tanquam Epiſc. Spirenſi, Epiſc. item Wormatienſi, jura, quæ prætendunt in Bona quædam Eccleſiaſtica intra Palatinatus Inferioris Territorium ſita, coram competenti Judice proſequi liberum eſto, niſi de his inter utrúmque Principem amicè conveniatur.

Quod ſi verò contigerit Lineam Guilhelmianam Maſculinam prorſus deficere, ſuperſtite Palatinâ, non modo Palatinatus Superior, ſed etiam Dignitas Electoralis, quæ penes Bavariæ Duces fuit, ad eoſdem ſuperſtites Palatinos, interim ſimultaneâ Inveſtiturâ gaviſuros, redeat, Octavo tunc Electoratu prorſus expuncto. Ita tamen Palatinatus Superior hoc caſu ad Palatinos ſuperſtites redeat; ut Hæredibus allodialibus Electoris Bavariæ Actiones & Beneficia, quæ ipſis ibidem de Jure competunt, reſervata maneant.

Pacta quoque gentilitia inter Domum Electoralem Heidelbergenſem & Neoburgicam, à prioribus Imperatoribus ſuper Electorali Succeſſione confirmata, ut & totius Lineæ Rudolphinæ Jura, quatenus huic Diſpoſitioni contraria non ſunt, ſalva ratáque maneant.

Ad hæc ſi quæ Feuda Juliacenſia aperta eſſe competenti viâ Juris evictum fuerit, ea Palatinis evacuentur.

Præteteà ut dictus Dominus Carolus Ludovicus aliquatenus liberetur onere proſpiciendi Fratribus de Appennagio: Cæſarea Majeſtas ordinabit, ut dictis ſuis Fratribus quadraginta Imperialium Thalerorum millia, intra quadriennium, ab initio anni venturi 1649. numerando, expendantur, ſinguliſque annis 100000. ſolvantur, unà cum annuo cenſu 5. de 100. computatis.

Deinde tota Domus Palatina, cum omnibus & ſingulis, qui ei quocumque modo addicti ſunt aut fuerunt, præcipuè verò Miniſtri, qui ei in hoc Conventu, aut aliàs operam ſuam navarunt, ut & omnes Palatinatus exules, fruantur Amniſtiâ generali ſuprà deſcriptâ, pari cum cæteris in ea comprehenſis Jure, & hâc Tranſactione, ſingulariter in puncto gravaminum pleniſſimè.

Viciſſim Dominus Carolus Ludovicus cum Fratribus, Cæſareæ Majeſtati obedientiam & fidelitatem, ſicut cæteri Electores Principesque Imperii, præſtet: ac inſuper Palatinatui Superiori pro Se & Hæredibus ſuis, tùm ipſe tùm ejus Fratres, donec ex Linea Guilhelmiana Hæredes legitimi & maſculi ſuperfuerint, renuncient.

Cùm autem de ejuſdem Principis Viduæ Matri, Sororibúſque præſtando Victalitio, & Dote conſtituenda mentio injiceretur, pro benevolo Sacræ Cæſareæ Majeſtatis in Domum Palatinam affectu promiſſum eſt, dictæ Viduæ Matri pro Victalitio ſemel pro ſemper, viginti Talerorum Imperialium millia, ſingulis autem Sororibus dicti Domini Caroli Ludovici, quando nuptum elocatæ fuerint, dena Talerorum Imperialium millia, nomine ſuæ Majeſtatis exſolutum iri, de reliquo verò ipſis idem Princeps Carolus Ludovicus ſatisfacere teneatur.

Comites in Leiningen & Daxburg, dictus Dominus Carolus Ludovicus ejúſque Succeſſores in Palatinatu Inferiori nulla in re turbet, ſed jure ſuo à multis retrò ſæculis obtento, & à Cæſaribus confirmato, quietè ac pacificè uti, frui permittat.

Liberam Imperii Nobilitatem per Franconiam, Sueviam, & Tractum Rheni, cum Diſtrictibus eò pertinentibus, in ſuo ſtatu immediato inviolatè relinquat.

Feuda etiam ab Imperatore in Baronem Gerhardum de Waldenburg, dictum Schenckheren, Nicolaum Georgium Reigersberg Cancellarium Moguntinum, & Henr. Brombſer Baronem de Rüdesheim: Item, ab Electore Bavariæ, in Baronem Joannem-Adolphum Wolff, dictum Metternich collata, rata maneant, teneantur tamen ejuſmodi Vaſalli Domino Carolo Ludovico, velut Domino directo, ejuſque Succeſſoribus Juramentum fidelitatis præſtare, atque ab eodem Feudorum ſuorum renovationem petere.

Auguſtanæ Confeſſionis Conſortibus, qui in poſſeſſione Templorum fuerant, intérque eos Civibus & Incolis Oppenheimienſibus, ſervetur Status Eccleſiaſticus anni milleſimi ſexenteſimi vigeſimi quarti, cæteriſque id deſideraturis Auguſtanæ Confeſſionis exercitium, tam publicè in Templis ad ſtatas horas, quàm privatim in Ædibus propriis, aut alienis, ei rei deſtinatis, per ſuos, aut vicinos Verbi Divini Miniſtros peragere liberum eſto. ANNO 1648.

Paragraphi: Princeps Ludovicus Philippus, &c. Princeps Fredericus, &c. & Princeps Leopoldus Ludovicus, &c. *hîc eodem modo inſerti intelligantur, prout in Inſtrumento Cæſareo-Suedico continentur.*

Controverſia, quæ vertitur inter Epiſcopos reſpectivè Bambergenſem & Herbipolenſem, ac Marchiones Brandenburgicos, Culmbachi & Onoltzbachi de Caſtro, Oppido, Præfecturâ & Monaſterio Kitzingen in Franconia ad Mœnum, aut amicabili compoſitione, aut ſummario Juris proceſſu terminetur intra biennium, ſub pœna perdendæ prætenſionis imponendâ tergiverſanti: interim dictis Dominis Marchionibus reſtituatur nihilominus Fortalitium Wiltzburg in eum ſtatum, qui tempore traditionis deſcriptus fuit, ex conventione & promiſſo.

Conventio inita circa alimenta Dom: Chriſtiani Wilhelmi Marchionis Brandenburgici hic repetita cenſeatur; prout continetur Articulo decimo-quarto Inſtrumenti Cæſareo-Suedici.

Rex Chriſtianiſſimus tempore & modo inferiùs definitis circa deductionem Præſidiorum, reſtituet Duci Würtembergico Civitates & Fortalitia Hohenwiel, Schorendorff, Tubingen, aliáque omnia Loca ſine ulla reſervatione, quæ in Ducatu Würtembergico Præſidiis ſuis tenet. *In reliquis Paragraphus*: Domus Würtenbergica, &c. *ſicut in Inſtrumento Cæſareo-Suedico inſertus eſt, hîc inſertus intelligatur.*

Principes quoque Würtenbergici Lineæ Montpelgardenſis reſtituantur in omnes ſuas Ditiones in Alſatia, vel ubicumque ſitas, & nominatim in duo Feuda Burgundica, Clerval & Paſſavant, & ab utraque parte redintegrentur in eum ſtatum, Jura & Prærogativas, quibus ante initium horum Bellorum gaviſi ſunt.

Fredericus Marchio Badenſis & Hachbergenſis, ejusque Filii & Hæredes, cum omnibus, qui iiſdem quocumque modo inſervierunt, aut adhuc dum inſerviunt, cujuſcumque nominis aut conditionis ſint, gaudean & fruantur ſuprà Articulo ſecundo & tertio deſcriptâ Amniſtiâ, cum omnibus ſuis Clauſulis & beneficiis, ejuſque vigore reſtituantur pleniſſimè in eum ſtatum in Sacris & Profanis, in quo ante exortos Bohemiæ motus fuit Dominus Georgius Fredericus Marchio Badenſis & Hachbergenſis, quoad Marchionatum Inferiorem Badenſem, qui vulgò ſub appellatione Baden-Durlach venit. Itemque quoad Marchionatum Hachbergenſem, tùm etiam quoad Ditiones Rottelen, Baden Weiler & Sauſenberg, non obſtantibus, ſed annullatis qusbuſcunque interim in contrarium factis mutationibus.

Deinde reſtituantur Marchioni Frederico Præfecturæ Stein & Renchingen, abſque onere æris alieni interea temporis à Marchione Guilielmo contracti, ratione fructuum, intereſſe, aut ſumptuum per Transactionem Ettlingæ Anno 1629. initam, dicto Guillielmo Marchioni Badenſi ceſſæ, cum omnibus Juribus, Documentis Literariis, aliiſque pertinentiis, ita ut tota illa actio ſumptuum ac fructuum perceptorum & percipiendorum, cum omni damno & intereſſe, à tempore primæ occupationis numerando, ſublata & penitùs extincta ſit. Annua quoque penſio ex Marchionatu Inferiori, Marchionatui Superiori pendi ſolita, virtute præſentium penitùs ſublata, annullata & annihilata ſit, nec eo nomine quicquam vel de præterito, vel de futuro, impoſterum unquam prætendatur vel exigatur. Alternetur etiam impoſterum inter utramque Lineam Badenſem, Inferioris ſcilicet & Superioris Marchionatus Badenſis Præcedentia & Seſſio in Comitiis, & Circuli Suevici, aliiſque univerſalibus vel particularibus Imperii, aut quibuſcumque Conventibus, pro nunc tamen eâdem Præcedentiâ penes Marchionem Fredericum, dum ſuperſtes erit, permanente.

De Baronatu Hohengeroltzeck conventum eſt, ut ſi Domina Princeps Badenſis prætenſa ſua Jura in dicto Baronatu Documentis authenticis ſufficienter probaverit, reſtitutio ſtatim poſt latam deſuper Sententiam fiat cum

ANNO 1648. cum omni causa omnique Jure vigore Documentorum competenti. Cognitio autem hæc finiatur à die publicatæ Pacis intra biennium. Nullæ denique Actiones, Transactiones, vel Exceptiones generales vel speciales Clausulæ in hoc Instrumento Pacis comprehensæ, (quibus omnibus per expressum & in perpetuum vigore hujus derogatum sit) ab unâ vel alterâ parte ullo unquam tempore contra hanc specialem Conventionem allegentur vel admittantur.

Paragraphi: *Dux de Croy*, &c. *Quod controversiam Nassaw-Siegen*, &c. *Comitibus Nassaw-Saræpontanis*, &c. *Domus Hanoica*, &c. *Joannes Albertus Comes Solmensis*, &c. *Itemque restituatur Domus Solms, Hohensolms*, &c. *Comites de Isemburg*, &c. *Rheingravii*, &c. *Vidua Domini Ernesti Comitis Sainensis*, &c. *Castrum & Comitatus Falckenstein*, &c. *Restituatur etiam Domus Waldeck*, &c. *Joachimus Ernestus Comes Ottingensis*, &c. *Item Domus Hohenloica*; &c. *Fridericus Ludovicus*, &c. *Ferdinandus Carolus*, &c. *Domus Erbacensis*, &c. *Vidua & Hæredes Comitis à Brandestein*, &c. *Baro Paulus*, *Kevenhüller*, &c. hic iisdem verbis inserti intelligantur, prout in Instrumento Cæsareo-Suedico continentur.

Contractus, Permutationes, Transactiones, Obligationes & Instrumenta debiti vi metuve, seu Statibus seu Subditis illicitè extorta, prout in specie quæruntur Spira, Weissenburgum ad Rhenum, Landavia, Reitlingen, Hailbronna, aliique; ut & redemptæ, cessæque Actiones abolitæ, atque ita annullatæ sunto, ut ullum judicium actionémve eo nomine intentare minimè liceat. Quod si verò Debitores Instrumenta crediti vi metúve Creditoribus extorserint, ea omnia restituantur Actionibus desuper salvis.

Debita sive emptionis, venditionis, annuorum redituum, sive alio nomine vocentur, si ab unâ alterâve belligerantium Parte in odium Creditorum violentiam & realem solutionem interceßisse allegantes, & se ad probandum offerentes, nulli Processus executivi decernantur, nisi exceptionibus prævià plenariâ causæ cognitione decisis. Processu desuper instituto à Pacis publicatione intra biennium finiendo sub pœnâ perpetui silentii contumacibus Debitoribus imponenda. Processus autem hactenus eo nomine contra ipsos decreti, unà cum Transactionibus & Promissionibus pro futurâ Creditorum restitutione factis tollantur & enerventur, salvis tamen iis pecuniarum summis, quæ flagrante Bello pro aliis ad avertenda majora eorum pericula & damna bono animo & intentione erogatæ sunt.

Sententiæ tempore Belli de rebus merè secularibus pronunciatæ, nisi processus vitium & defectus manifestè pareat, vel in continenti demonstrari possit, non quidem omninò sint nullæ, ab effectu tamen rei judicatæ suspendantur: donec Acta judicialia (si alterutra Pars intra semestre ab initâ Pace spacium, petiverit revisionem) in judicio competenti modo ordinario vel extraordinario in Imperio usitato revideantur, & æquabili jure ponderentur, atque ita dictæ Sententiæ vel confirmentur vel emendentur, vel si nulliter latæ sint, planè rescindantur.

Si quæ etiam Feuda Regalia privata ab anno millesimo sexcentesimo decimo-octavo non fuerant renovata, nec interim eorum nomine præstita servitia, nemini id fraudi esto, sed tempus repetendæ Investituræ à die factæ Pacis cedere incipiat.

Tandem omnes & singuli tàm bellici Officiales Militésque, quàm Consiliarii & Ministri togati Civiles & Ecclesiastici, quocunque nomine aut conditione censentur, qui uni alterive Parti, earumdémve Fœderatis aut Adhærentibus, toga vel sago militarunt, à summo ad infimum, ab infimo ad summum absque ullo discrimine vel exceptione, cum uxoribus, liberis, hæredibus, successoribus, servitoribus, quoad Personas & Bona in eum vitæ, famæ, honoris, conscientiæ, libertatis, Jurium & Privilegiorum statum, quo ante dictos motus gavisi sunt, aut jure gaudere potuerunt, utrinque restituti sunto, nec eorum Personis aut Bonis ullum creator præjudicium, ullave actio vel accusatio intentator, multò minùs ulla pœna, damnúmve quocunque prætextu irrogator. Et hæc quidem omnia quoad illos, qui Cæsareæ Majestatis, & Domus Austriacæ Subditi & Vassalli non sunt, plenissimum effectum habeant. Qui verò Subditi & Vasalli hæreditarii Imperatoris & Domus Austriacæ sunt, eâdem gaudeant Amnistiâ, quoad personas, vitam, famam, & honores, habeantque securum reditum in pristinam Patriam, ita tamen, ut se teneantur accommodare Legibus patriis Regnorum & Provinciarum. ANNO 1648.

Quantum autem eorundem Bona concernit, si ea, antequam in Coronæ Galliæ Sueciæve partes transierunt, confiscatione aut alio modo amissa fuere, etsi Plenipotentiarii Suedici diu multúmque institerant, ut iis etiam illa restituerentur, tamen cum sacræ Cæsareæ Majestati hac in re ab aliis nihil præscribi, nec ob Cæsareanorum constantem contradictionem aliter transigi potuerit, Ordinibúsque Imperii ea propter Bellum continuari è re Imperii non fuerit visum, porrò quoque amissa sunto ac modernis possessoribus permanento. Illa verò Bona, quæ ipsis post, eam ob causam, quod pro Gallis aut Suecis contra Cæsarem Domúmque Austriacam arma sumsissent, erepta sunt, iisdem qualia nunc sunt, absque refusione tamen sumptuum & fructuum perceptorum, aut damni dati restituantur.

De cætero in Bohemia aliisque quibuscunque Provinciis Hæreditariis Imperatoris, Augustanæ Confessioni addictis, Subditis vel Creditoribus, eorúmve Hæredibus pro privatis suis prætensionibus, si quas habent, & earum nomine actiones intenderint aut prosecuti fuerint, jus & justitia æquè ac Catholicis citra respectum administretur.

A dicta tamen universali restitutione excepta sunto, quæ restitui vel redhiberi nequeunt mobilia & se moventia, fructus percepti, authoritate belligerantium Partium interversa, itémque tam destructa, quàm publicæ securitatis causâ in alios usus conversa ædificia, publica & privata, sacra & profana, nec non deposita publica vel privata hostilitatis intuitu confiscata, legitimè vendita, spontè donata.

Quia verò etiam Causa Juliacensis Successionis inter interessatos, nisi præveniatur, magnas aliquando turbas in Imperio excitare posset; Ideò conventum est, ut ea quoque Pace confectâ, ordinario processu coram Cæsareâ Majestate vel amicabili Compositione, vel alio legitimo modo sine mora dirimatur.

Cum etiam ad majorem Imperii tranquillitatem stabiliendam de controversiis circa Bona Ecclesiastica & libertatem exercitii Religionis his ipsis de Pace universali Congressibus certa quædam Compositio inter Cæsarem, Electores, Principes & Status Imperii inita, atque Instrumento Pacis cum Plenipotentiariis Reginæ & Coronæ Sueciæ erecto inserta fuerit, placuit eamdem Compositionem, ut & illam, de qua inter eosdem ratione eorum, qui Reformati dicuntur, convenit, præsenti quoque Tractatu firmare & stabilire, eo planè modo, ac si de verbo ad verbum huic inserta legeretur Instrumento.

Circa Causam Hasso-Cassellanam conventum est, ut sequitur:

Primò omnium, Domus Hasso-Cassellana, omnésque ejus Principes, maximè Domina Amelia Elisabetha Hassiæ Landgravia, ejúsque Filius, Dominus Wilhelmus illorúmque Hæredes, Ministri, Officiales, Vassalli, Subditi, Milites & alii, quocunque modo illis addicti, nullo prorsus excepto, non obstantibus contrariis Pactis, Processibus, Proscriptionibus, Declarationibus, Sententiis, Executionibus & Transactionibus, sed illis omnibus, ut & actionibus vel prætensionibus, ratione damnorum & injuriarum, tàm neutralium quàm belligerantium, annullatis universalis Amnestiæ supra sancitæ, & ad initium Belli Bohemici, cum plenaria restitutione reductæ, (exceptis Cæsareæ Majestatis & Domus Austriacæ Vasallis & Subditis hæreditariis, quemadmodum de iis in §. *Tandem omnes*, *&c.* disponitur) omniúmque beneficiorum, ex hac & religiosâ Pace provenientium pari cum cæteris Statibus jure, prout in Articulo incipiente, *Unanimi &c.* disponitur, plenariè participes sunto.

Secundò, Domus Hasso-Cassellana, ejúsque Successores Abbatiam Hirsfeldensem cum omnibus appertinentiis Secularibus & Ecclesiasticis, sive intra, sive extra Territorium (ut Præpositura Gellingen) sitis, salvis tamen juribus, quæ Domus Saxonica à tempore immemoriali possidet, retineant, & eo nomine Investituram à Cæsareâ Majestate toties, quoties casus evenerit, petant & fidelitatem præstent.

Tertiò, Jus directi & utilis Dominii in Præfecturas Schaumburg, Buckenburg, Saxenhagen & Statthagen, Episcopatui Mindano antehac assertum & adjudicatum, porrò ad Dn. Wilhelmum modernum Hassiæ Landgravium ejúsque Successores plenariè in perpetuum citra ulteriorem dicti Episcopatus, aut alterius cujusvis contradictionem aut turbationem pertineat, salvâ tamen

ANNO 1648. men Tranſactione inter Chriſtianum Ludovicum, Ducem Brunſwico-Lüneburgenſem & Haſſiæ Landgraviam, Philippûmque Comitem de Lippe initâ. Firmâ etiam manente, quæ inter eamdem Landgraviam & dictum Comitem inita eſt, Conventione.

Conventum prætereà eſt, ut pro locorum hoc Bello occupatorum reſtitutione, & indemnitatis cauſâ Dominæ Landgraviæ Haſſiæ Tutrici ejúsque Filio, hujúsque Succeſſoribus Haſſiæ Principibus, ex Archiepiſcopatibus Moguntinenſi & Colonienſi, Epiſcopatibus item Paterbornenſi, Monaſterienſi & Abbatia Fuldenſi 600000. Thalerorum Imperialium, bonitate Imperialibus inſtitutionibus modernis correſpondentium, intra ſpatium novem menſium a tempore Ratificationis Pacis computandum, Caſſellis ſolventium periculo & ſumptibus pendantur, nec contra promiſſam ſolutionem ulla exceptio, ullusve prætextus admittatur, multò minùs ſumma conventa ullo arreſto afficiatur.

Ut etiam Domina Landgravia de ſolutione tanto ſecurior ſit, ſequentibus conditionibus retineat Neuſs, Coſsfeld & Neuhauſs, inque iis Locis ſua, ſibique ſolùm obligata Præſidia habeat, eâ quidem lege, ut præter Officiales & alias Perſonas in Præſidiis neceſſarias dictorum trium Locorum Præſidia conjunctim non excedant numerum mille ducentorum Peditum, & centum Equitum, Dominæ Landgraviæ diſpoſitioni relicto, quot cuivis dictorum Locorum Peditum & Equitum imponere, quémve huic vel illi Præſidio præficere velit.

Præſidia autem ſecundum ordinationem de ſuſtentatione Officialium & Militum Haſſiacis hactenùs conſuetam alantur, & quæ ad conſervanda Fortalitia neceſſaria ſunt, præſtentur ex Archiepiſcopat. & Epiſcopat. in quibus dicta Arx & Civitates ſunt ſitæ, abſque ſummæ ſuprà nominatæ diminutione. Integrum autem ſit ipſis Præſidiis contra moroſos & tardantes, ſed non ultra debitam ſummam exequi. Jura autem Superioritatis & Juriſdictio tàm Eccleſiaſtica quàm Secularis, & reditus nominatarum Arcis & Civitatum Domino Archiepiſcopo Colonienſi ſint ſalva.

Quam primùm verò poſt ratificatam Pacem Dominæ Landgraviæ trecenta millia Thalerorum Imperialium fuerint exſoluta, reſtituta Neuſſia, retineat Coſſfeld ſolùm & Neuhauſs, ita tamen ut Præſidium Neuſſianum in Coſsfeld & Neuhauſs non deducat, vel ejus nomine quicquam ulterius exigat, nec Præſidia in Coſsfeld numerum ſexcentorum Peditum, & quinquaginta Equitum, in Neuhauſs autem centum Peditum excedant. Sin autem intra terminum novem menſium Dominæ Landgraviæ integra ſumma non dependatur, non tantùm Coſsfeld & Neuhauſs, donec plenaria ſubſecuta fuerit ſolutio, ſed etiam pro reſiduo ſummæ, ejúſque ſingulis centenis quinque annuatim Imperiales, donec reſiduum ſummæ exſolutum fuerit, penſionis nomine ſolvantur, & tot Præfecturarum ad ſupra nominatos Archiep. & Epiſcopatus, atque Abbatiam pertinentium, & Haſſiæ Principatui vicinarum, quot præſtandis & exſolvendis penſionibus ſufficiunt, Quæſtores & Receptores Dominæ Landgraviæ juramento obſtringantur, ut de reditibus annuas reſiduæ ſummæ penſiones ſolvant, non obſtante Dominorum ſuorum prohibitione. Quod ſi verò Quæſtores & Receptores in ſolvendo moras nectant, aut reditus aliò conferant, Domina Landgravia exequendi, & ad ſolutionem quovis modo illos adigendi, liberam habeat poteſtatem, de reliquo jure territoriali Domino proprietatis interea ſemper ſalvo. Simul ac verò Domina Landgravia totam ſummam cum penſionibus à tempore moræ acceperit, reſtituat illico Loca jam denominata cautionis loco interim retenta, penſiones ceſſent, & Quæſtores atque Receptores, quorum facta fuit mentio, juramenti nexu ſint liberati. Quarum autem Præfecturarum reditus penſionibus ſolvendis ſint aſſignandi, ante Ratificationem Pacis eventualiter conveniet, quæ Conventio non minoris ſit roboris, quàm ipſum Pacis Inſtrumentum.

Præter Loca autem ſecuritatis causâ, ut memoratum, Dominæ Landgraviæ relinquenda, & poſt ſolutionem demum reſtituenda, reſtituat illa nihilominùs, Ratificatione Pacis ſubſecutâ, omnes Provincias & Epiſcopatus, nec non illorum Urbes, Præfecturas, Oppida, Fortalitia, Propugnacula, & omnia denique bona immobilia, nec non jura inter hæc Bella ab ipſâ occupata, ita tamen, ut tam in præfatis tribus Locis cautionis nomine retinendis, quàm reliquis omnibus reſtituendis, non ſolum annonam & omnia ad bellicum apparatum ſpectantia, quæ inferri vel fieri curavit, per Subditos avehenda Dominæ Landgraviæ & ſupradictis Succeſſoribus, quæ verò ab ipſâ non illata, ſed in Locis occupatis, tempore occupationis reperta ſunt, & adhuc extant, ibi permaneant, ſed ut etiam Fortificationes & Valla, durante occupatione extructa, eatenus deſtruantur, ne tamen Urbes, Oppida, Arces, vel Caſtra cujúſvis invaſionibus & deprædationibus pateant. ANNO 1648.

Et quamvis Domina Landgravia præterquam ab Archiep. & Epiſcopatibus Moguntinenſi, Colonienſi, & Abbatia Fuldenſi, à nemine reſtitutionis & indemnitatis loco aliquid popoſcerit, pro rerum tamen & circumſtantiarum æquitate, placuit toti Conventui, ut ſalvâ manente diſpoſitione Paragraphi præcedentis inchoantis: *Conventum præterea eſt, &c.* etiam cæteri Status cujuſcunque generis cis & ultra Rhenum, qui 1. Martii hujus anni Haſſiacis contributionem dependerunt, ſecundum proportionem contributionis exſolutæ toto hoc tempore obſervatam ad conficiendam ſummam ſuperiùs poſitam, & Militum præſidiariorum ſuſtentationem, ratam ſuam ſuprà nominatis Archiepiscopatibus & Epiſc. atque Abbatiæ conferant, & damnum, ſi quod ſolventes ob unius vel alterius moram perpeſſi fuerint, moroſi reſarciant, nec executionem contra tergiverſantes Cæſareæ Majeſtati, aut Regiæ Majeſtatis Chriſtianiſſimæ, vel etiam Haſſiæ Landgraviæ Officiales aut Milites impediant, neque etiam fas ſit Haſſiacis, quemquam in præjudicium hujus Declarationis eximere; ii verò qui ſuam quotam ritè perſolverint, ab omni eatenus onere liberi erunt.

Quod controverſias inter Domus Haſſiacas-Caſſellanam & Darmſtadinam ſuper Succeſſione Marpurgenſi, agitatas attinet, quandoquidem eæ Caſſellis die decimo-quarto menſis Aprilis, proximum elapſi, conſenſu Partium unanimi accedente, penitùs ſunt compoſitæ: Placuit Tranſactionem iſtam, cum ſuis annexis & receſſibus, ſicut ea Caſſellis inita, & à Partibus ſubſignata, Conventuique huic inſinuata fuit, vigore Inſtrumenti hujus, ejuſdem planè eſſe roboris, ac ſi verbis totidem hiſce Tabulis inſerta comprehenderetur, nec à Partibus tranſigentibus, nec aliis quibusvis ſub prætextu, ſive Pacti, ſive Juramenti, ſive alio quocunque ullo unquam tempore convelli poſſe; quin imò ab omnibus, etiamſi aliquis ex intereſſatis eam fortè confirmare detrectet, exactiſſimè obſervari debere.

Sicut etiam Tranſactio inter defunctum Dn. Wilhelmum, Haſſiæ Landgravium, & Dominos Chriſtianum & Wolradum Comites Waldecciæ, die 11. Apr. anno 1635. facta, & à Domino Georgio Haſſiæ Landgravio die 14. Apr. anno 1648. ratificata, non minùs vigore hujus Pacificationis, perpetuum & pleniſſimum robur obtinebit, omnesque Haſſiæ Principes pariter ac Comites Waldeciæ obligabit.

Firmum quoque maneat & inviolabiliter cuſtodiatur jus primogenituræ in qualibet Domo Haſſiæ Caſſellana & Darmſtatina introductum, & à Cæſ. Majeſtate confirmatum.

Cùm item Cæſ. Maj. ad querelas nomine Civitatis Baſileenſis & univerſæ Helvetiæ, coram ipſius Plenipotentiariis ad præſentes Congreſſus deputatis propoſitas ſuper nonnullis Proceſſibus & Mandatis executivis, à Camera Imperiali contra dictam Civitatem, aliosque Helvetiorum unitos Cantones, eorúmque Cives & Subditos emanatis, requiſita Ordinum Imperii ſententia & conſilio, ſingulari Decreto die decimo quarto menſis Maji, anno proximè præterito declaraverit, prædictam Civitatem Baſileam cæterosque Helvetiorum Cantones in poſſeſſione vel quaſi plenæ libertatis & exemptionis ab Imperio eſſe, ac nullatenus ejuſdem Imperii Dicaſteriis & Judiciis eſſe ſubjectos; placuit hoc idem publicæ huic Pacificationis Conventioni inſerere, ratúmque & firmum manere, atque idcircò ejuſmodi Proceſſus unà cum Arreſtis eorum occaſione quandocunque decretis prorſus caſſos & irritos eſſe debere.

Ut autem proviſum ſit, ne poſthac in Statu Politico controverſiæ ſuboriantur, omnes & ſinguli Electores, Principes & Status Imperii Romani in antiquis ſuis Juribus, Prærogativis, Libertate, Privilegiis, libero juris territorialis tàm in Eccleſiaſticis quàm Politicis exercitio, Ditionibus, Regalibus, horúmque omnium poſſeſſione, vigore hujus Tranſactionis ita ſtabiliti firma-

ANNO 1648.

matique ſunto ut à nullo unquam ſub quocunque prætextu de facto turbari poſſint vel debeant.

Gaudeant ſine contradictione jure ſuffragii in omnibus Deliberationibus ſuper negotiis Imperii, præſertim ubi Leges ferendæ vel interpretandæ, Bellum decernendum, Tributa indicenda, delectus aut hoſpitationes Militum inſtituendæ, nova Munimenta intra Statuum Ditiones extruenda nomine publico, veterave firmanda Præſidiis, nec non ubi Pax & Fœdera facienda, aliave ejuſmodi negotia peragenda fuerint, nihil horum aut quicquam ſimile poſthac unquam fiat vel admittatur, niſi de Comitiali liberóque omnium Imperii Statuum ſuffragio & conſenſu, cum primis verò jus faciendi inter ſe & cum exteris Fœdera pro ſua cujuſque conſervatione ac ſecuritate ſingulis Statibus perpetuò liberum eſto, ita tamen ne ejuſmodi Fœdera ſint contra Imperatorem & Imperium, Pacémque ejus publicam, vel hanc inprimis Tranſactionem, fiantque ſalvo per omnia juramento, quo quiſque Imperatori & Imperio obſtrictus eſt.

Habeantur autem Comitia Imperii intra ſex menſes à dato ratificatæ Pacis, poſteà verò, quoties id publica utilitas aut neceſſitas poſtulaverit. In proximis verò Comitiis emendentur imprimis anteriorum Conventuum defectus, ac tum quoque de electione Romanorum Regum, certâ conſtantique Cæſareâ Capitulatione concipienda, de modo & ordine in declarando uno vel altero Statu in Bannum Imperii, præter eum, qui aliàs in Conſtitutionibus Imperii deſcriptus eſt, tenendo, redintegrandis Circulis, renovanda Matricula, reducendis Statibus exemptis, moderatione & remiſſione Imperii Collectarum, reformatione Politicæ & Juſtitiæ, taxæ ſportularum in judicio Camerali, ordinariis Deputatis ad modum & utilitatem Reipublicæ ritè formandis, legitimo munere Directorum in Imperii Collegiis, & ſimilibus negotiis, quæ hîc expediri nequiverant; ex communi Statuum conſenſu agatur & ſtatuatur.

Tam in univerſalibus verò, quàm particularibus Diætis, Liberis Imperii Civitatibus non minùs quàm cæteris Statibus Imperii competat votum deciſivum, iiſque rata & intacta maneant Regalia, Vectigalia, Redditus annui, Libertates, Privilegia confiſcandi, collectandi, & inde dependentia aliaque Jura ab Imperatore & Imperio legitimè impetrata, vel longo uſu ante hos motus obtenta, poſſeſſa & exercita, cum omnimoda juriſdictione intra muros & in territorio, caſſatis, annullatis, & in futurum prohibitis iis, quæ per repreſſalias, arreſta, viarum concluſiones, & alios actus præjudiciales, ſive durante Bello quocunque prætextu in contrarium facta & propria auctoritate hucuſque attentata ſunt, ſive dehinc nullo præcedente legitimo Juris & executionis ordine fieri attentarive poterunt. De cætero omnes laudabiles Conſuetudines & ſacri Romani Imperii Conſtitutiones & Leges fundamentales in poſterum religioſè ſerventur, ſublatis omnibus, quæ bellicorum temporum injuria irrepſerant, confuſionibus.

De indaganda aliqua ratione & modo æquitati conveniente, quî perſecutiones actionum contra Debitores ob bellicas calamitates fortunis lapſos, aut nimio uſurarum curſu aggravatos moderatè terminari, indéque naſcituris majoribus incommodis etiam tranquillitati publicæ noxiis obviam iri poſſit, Cæſarea Majeſtas curabit exquiri tàm Judicii Aulici, quàm Cameralis Vota & Conſilia, quæ in futuris Comitiis proponi, & in conſtitutionem certam redigi poſſint: intereà tamen temporis in hujuſmodi cauſis, ad Judicia, cum ſumma Imperii, tùm ſingularia Statuum delatis circumſtantiæ à Partibus allegatæ benè ponderentur, ac nemo executionibus immoderatis prægravetur: ſed hæc omnia Holſatiæ Conſtitutione ſalva & illæſa.

Et quia publicè intereſt, ut facta Pace Commercia viciſſim refloreſcant; Ideò conventum eſt, ut quæ eorum præjudicio & contra utilitatem publicam, hinc inde per Imperium Belli occaſione noviter propria auctoritate contra Jura, Privilegia, & ſine conſenſu Imperatoris atque Electorum Imperii invecta ſunt Vectigalia & Telonia, ut & abuſus Bullæ Brabantinæ, indéque natæ repreſſaliæ & arreſta, cum inductis peregrinis certificationibus, exactionibus, detentionibus, itémque immoderata Poſtarum, omniáque inuſitata onera & impedimenta, quibus Commerciorum & Navigationis uſus deterior redditus eſt, penitùs tollantur, Provinciis, & Portubus, Fluminibus quibuſcunque ſua priſtina ſecuritas, juriſdictio & uſus prout ante hos motus bellicos à pluribus retrò annis fuit, reſtituantur, & inviolabiliter conſerventur.

ANNO 1648.

Territoriorum, quæ Flumina alluunt, & aliorum quorumcunque Juribus ac Privilegiis, ut & Teloniis ab Imperatore de conſenſu Electorum cum aliis, tum etiam Comiti Oldenburgenſi in Viſurgi conceſſis, aut uſu diuturno introductis in pleno ſuo vigore manentibus & executioni mandandis, tum ut plena ſit Commerciorum libertas, & tranſitus ubique locorum Terrâ Marique tutus, adeoque ea omnibus & ſingulis utriusque Partis Fœderatorum Vaſallis, Subditis, Clientibus & Incolis, eundi, negotiandi, redeundique poteſtas data ſit, virtutéque præſentium conceſſa intelligatur, quæ unicuique ante Germaniæ motus paſſim competebat: quos etiam Magiſtratus utrinque contra injuſtas oppreſſiones & violentias inſtar propriorum Subditorum defendere ac protegere teneantur, hac Conventione ut & Jure Legéque cujúſque Loci per omnia ſalvis.

Quo magis autem dicta Pax atque Amicitia inter Imperatorem & Chriſtianiſſimum Regem firmari poſſit, & ſecuritati publicæ meliùs proſpiciatur, ideò de conſenſu, conſilio & voluntate Electorum, Principum & Statuum Imperii pro bono Pacis conventum eſt.

Primò, Quod ſupremum Dominium, Jura Superioritatis, aliaque omnia in Epiſcopatus Metenſem, Tullenſem & Virodunenſem, Urbésque cognomines eorúmque Epiſcopatuum Diſtrictus, & nominatim Moyenvicum, eo modo, quo hactenùs ad Romanum ſpectabant Imperium, in poſterum ad Coronam Galliæ ſpectare eíque incorporari debeant in perpetuum & irrevocabiliter, reſervato tamen jure Metropolitano ad Archiepiſcopatum Trevirenſem pertinente.

Reſtituatur in poſſeſſionem Epiſcopatus Virodunenſis Dominus Franciſcus Lotharingiæ Dux, tanquam legitimus Epiſcopus, & eum Epiſcopatum pacificè adminiſtrare, ejúsque ſicuti & ſuarum Abbatiarum, (ſalvo Regis & cujuſcunque privati jure, nec non bonorum patrimonialium ubicunque ſitorum juribus, quatenus prædictæ ceſſioni non repugnant) privilegiis, reditibus & fructibus uti, frui permittatur, dummodò priùs præſtiterit Regi juramentum fidelitatis, nihilque moliatur adverſus ſuæ Majeſtatis Regnique commoda.

Secundò, Imperator & Imperium cedunt transferúntque in Regem Chriſtianiſſimum, ejúsque in Regno Succeſſores Jus directi Dominii, Superioritatis, & quodcunque aliud ſibi & ſacro Romano Imperio hactenus in Pinarolum competebat, & competere poterat.

Tertiò, Imperator pro ſe totáque Sereniſſima Domo Auſtriacâ, itémque Imperium, cedunt omnibus juribus, proprietatibus, dominiis, poſſeſſionibus ac juriſdictionibus, quæ hactenùs ſibi, Imperio & Familiæ Auſtriacæ competebant in Oppidum Briſacum, Landgraviatum ſuperioris & inferioris Alſatiæ, Suntgoviam, Præfecturámque Provinciarum Decem Civitatum Imperialium in Alſatia ſitarum, ſcilicet Hagenaw, Colmar, Schlettſtatt, Wiſenburg, Landaw, Oberenhaim, Rosheim, Munſter in Valle S. Gregorii, Kaiſers, Turinghaim, omnésque Pagos & alia quæcunque Jura, quæ à dicta Præfectura dependent; eáque omnia & ſingula in Regem Chriſtianiſſimum Regnúmque Galliarum transferunt, ita ut dictum Oppidum Briſacum cum Villis Hochſtat, Niederrimſing, Harten & Acharren, ad Communitatem Civitatis Briſacenſis pertinentibus cúmque omni Territorio & Banno, quatenus ſe ab antiquo extendit, ſalvis tamen ejusdem Civitatis Privilegiis & Immunitatibus antehac à Domo Auſtriacâ obtentis & impetratis.

Itémque dictus Landgraviatus utriusque Alſatiæ & Suntgoviæ, tum etiam Præfectura Provincialis in dictas decem Civitates & loca dependentia, itémque omnes Vaſalli, Landſaſſii, Subditi, Homines, Oppida, Caſtra, Villæ, Arces, Sylvæ, Foreſtæ, Auri, Argenti, aliorúmque Mineralium Fodinæ, Flumina, Rivi, Paſcua, omniáque Jura, Regalia & Appertinentiæ, abſque ulla reſervatione cum omnimoda Jurisdictione & Superioritate, ſupremóque Dominio à modò in perpetuum ad Regem Chriſtianiſſimum, Coronámque Galliæ pertineant, & dictæ Coronæ incorporata intelligantur, abſque Cæſaris, Imperii, Domúsque Auſtriacæ vel cujuscunque alterius contradictione. Adeò ut nullus omninò Imperator aut Familiæ Auſtriacæ

Prin-

ANNO 1648. Princeps quicquam juris ant poteſtatis in eis præmemoratis partibus cis & ultra Rhenum ſitis, ullo unquam tempore prætendere vel uſurpare poſſit aut debeat. Sit tamen Rex obligatus in eis omnibus & ſingulis locis Catholicam conſervare Religionem, quemadmodum ſub Auſtriacis Principibus conſervata fuit, omnésque quæ durante hoc Bello novitates irrepſerunt, removere.

Quartò, Chriſtianiſſimæ Majeſt. ejúsque in Regno Succeſſoribus, de conſenſu Imperatoris, totiúsque Imperii, perpetuum jus ſit tenendi Præſidium in Caſtro Philipsburg protectionis ergò, ad convenientem tamen numerum reſtrictum, qui vicinis juſtam ſuſpicionis cauſam præbere non poſſit; ſumptibus duntaxat Coronæ Galliæ ſuſtentandum. Patere etiam debebit Regi liber tranſitus per Terras & Aquas Imperii ad inducendos Milites, commeatum & cætera omnia, quibus & quoties opus fuerit.

Rex tamen præter protectionem, præſidium & tranſitum in dictum Caſtrum Philipsburg nihil ulterius prætendat, ſed ipſa proprietas, omnimoda juriſdictio, poſſeſſio, omniáque emolumenta, fructus, acceſſiones, jura, regalia, ſervitutes, homines, Subditi, Vaſſalli, & quidquid omninò antiquitùs ibidem & in totius Epiſcopatus Spirenſis, Eccleſiarúmque illi incorporatarum diſtrictu Epiſcopo & Capitulo Spirenſi competebat, & competere poterat, eiſdem in poſterum quoque ſalva, integra & illæſa, excepto tamen jure protectionis, permaneant.

Imperator, Imperium, & Dominus Archidux Oenipontanus Ferdinandus Carolus reſpectivè exſolvunt Ordines, Magiſtratus, & Officiales ſingularum ſupra dictarum Ditionum ac Locorum, vinculis & Sacramentis, quibus hucuſque ſibi, Domuíque Auſtriacæ obſtricti fuerant, eósque ad ſubjectionem, obedientiam & fidelitatem Regi Regnóque Galliæ præſtandam remittunt, obligántque. Atque ità Corona Galliæ in plenâ juſtâque eorum ſuperioritate, proprietate, & poſſeſſione conſtituunt, renunciantes omnibus in ea juribus ac prætenſionibus ex nunc in perpetuum, ídque pro ſe, ſuíſque poſteris Imperator, dictus Dominus Archidux, ejúsque Frater, (quatenus prædicta ceſſio ad ipſos pertinet,) peculiari Diplomate tum ipſi confirmabunt, tum efficient, ut à Rege Hiſpaniarum Catholico eadem quoque Renuntiatio in authenticâ formâ extradatur. Quod & Imperii totius nomine fiet, quo die ſubſignabitur præſens Tractatus.

Ad majorem ſupra dictarum ceſſionum & alienationum validitatem, Imperator & Imperium, vigore præſentis Transactionis, expreſsè derogant omnibus & ſingulis Prædeceſſorum Imperatorum, ſacríque Romani Imperii Decretis, Conſtitutionibus, Statutis & Conſuetudinibus, etiam juramento firmatis aut in poſterum firmandis, nominatímque Capitulationi Cæſareæ, quatenus alienatio omnimoda bonorum & jurium Imperii prohibetur, ſimulque in perpetuum excludunt omnes & reſtitutionis vias quocunque tamdem jure titulóve fundari poſſent.

Conventum eſt inſuper, ut præter promiſſam hîc inferiùs à Cæſare & Imperii Statibus Ratihabitionem, in proximis quoque Comitiis ex abundanti ratæ ſint ſupra dictarum Ditionum Juriúmque abalienationes, ac proinde in Cæſareâ Capitulatione pactio, vel in Comitiis propoſitio deinceps fiat de occupatis diſtractisve Imperii bonis ac juribus recuperandis, ea non complecti intelligatur res ſuprà expreſſas, utpotè ex communi Ordinum Sententiâ pro publicâ tranquillitate in alterius Dominium legitimè tranſlatas, atque easdem in hunc finem ab Imperii Matricula expungi placet.

Statim à reſtitutione Benfeldæ, æquabuntur ſolo ejusdem Oppidi munitiones, nec non adjacentis Fortalitii Rhinau, ſicuti quoque Tabernarum Alſatiæ, Caſtri Hohenbar & Neoburgi ad Rhenum, neque in prædictis Locis ullus Miles præſidiarius haberi poterit.

Magiſtratus & Incolæ dictæ Civitatis Tabernarum neutralitatem accuratè ſervent, pateátque illac Regio Militi, quoties poſtulatum fuerit, tutus ac liber tranſitus. Nullæ ad Rhenum Munitiones in citeriori ripâ extrui poterunt à Baſileâ uſque Philipsburgum, neque ullo molimine deflecti aut interverti Fluminis curſus ab unâ alterâve parte.

Quod ad æs alienum attinet, quo Camera Enſisheimiana gravata eſt Dominus Archidux Ferdinandus Carolus recipiet in ſe cum eâ parte Provinciæ, quam Rex Chriſtianiſſimus ipſi reſtituere debet, tertiam omnium debitorum partem ſine diſtinctione; ſive Chirographaria, ſive hypothecaria ſint; dummodò utraque in formâ authenticâ, & vel ſpecialem Hypothecam habeant, ſive in Provincias cedendas ſive in reſtituendas, vel ſi nullam habeant in Libellis rationariis receptorum ad Cameram Enſisheimianam respondentium uſque ad finem Anni 1632. agnita, atque inter debita illius recenſita fuerint; & penſitationum annuarum ſolutio dictæ Cameræ incubuerit, eámque diſſolvet, Regem pro tali quota indemnem penitùs præſtando. ANNO 1648.

Quæ verò debita Collegiis Ordinum ex ſingulari per Auſtriacos Principes, cum ipſis in Diætis Provincialibus initâ Conventione attributa, aut ab ipſis Ordinibus communi nomine contracta ſunt, iisque ſolvenda incumbunt, debet inter eos, qui in Ditionem Regis veniunt, atque illos qui ſub Dominio Domus Auſtriacæ remanent, iniri conveniens diſtributio, ut unaquæque Pars ſciat, quantum ſibi æris alieni diſſolvendum reſtet.

Rex Chriſtianiſſimus reſtituet Domui Auſtriacæ, & in ſpecie ſupradicto Domino Archiduci Ferdinando Carolo, primogenito quondam Archiducis Leopoldi Filio, 4. Civitates Sylveſtres, Rheinfelden, Seckingen, Lauffenberg, & Waltshutum cum omnibus Territoriis & Balivatibus, Villis, Pagis, Molendinis, Sylvis, Foreſtis, Vaſallis, Subditis, omnibúsque Appertinentiis cis & ultrà Rhenum. Itémque Comitatum Haweſtein, Sylvam nigram, totámque ſuperiorem & inferiorem Brisgoviam, & Civitates in ea ſitas antiquo jure ad Domum Auſtriacam ſpectantes, ſcilicet Newburg, Freyburg, Endingen, Kenzingen, Valdkirch, Villingen, Breulingen, cum omnibus Territoriis. Item, cum omnibus Monaſteriis, Abbatiis, Prælaturis, Præpoſiturís, Ordinúmque Equeſtrium Commendatariis cum omnibus Balivatibus, Baronatibus, Caſtris, Fortalitiis, Comitibus, Baronibus, Nobilibus, Vaſallis, Hominibus, Subditis, Fluminibus, Rivis, Foreſtis, Sylvis, omnibúsque Regaliis, Juribus, Juriſdictionibus, Feudis & Patronatibus, cæterisque omnibus & ſingulis ad ſublime Territorii Jus Patrimoniúmque Domus Auſtriacæ in toto iſto tractu antiquitùs ſpectantibus. Totam item Ortnaviam, cum Civitatibus Imperialibus Offenburgh, Gengenbach & Cella ahm Hammerspach, quatenus ſcilicet Præfecturæ Ortnavienſi obnoxiæ ſunt, adeò ut nullus omninò Rex Franciæ quicquam Juris aut Poteſtatis in his præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum ſitis, ullo unquam tempore prætendere, aut uſurpare poſſit aut debeat, ita tamen, ut Auſtriacis Principibus prædictâ Reſtitutione, nihil novi Juris acquiratur.

Libera ſint in univerſum inter utriúsque Rheni Ripæ & Provinciarum utrimque adjacentium Incolas, Commercia & Commeatus; Imprimis verò libera ſit Rheni Navigatio, ac neutri Parti permiſſum eſto, Naves tranſeuntes, deſcendentes aut aſcendenres impedire, detinere, arreſtare aut moleſtare, quocunque prætextu, ſolâ Inſpectione, quæ ad perſcrutandas, aut viſitandas Merces fieri conſuevit, excepta, nec etiam liceat nova & inſolita Vectigalia, Pedagia, Paſſagia, Datia, aut alias ejuſmodi Exactiones ad Rhenum imponere, ſed utraque Pars contenta maneat Vectigalibus & Datiis ordinariis ante hoc Bellum ſub Auſtriacorum Gubernatore ibidem præſtare ſolitis.

Omnes Vaſalli, Landſaſſii, Subditi, Cives, Incolæ, quicumque cis & ultra Rhenum Domui Auſtriacæ, ſicut etiam illi, qui immediatè Imperio ſubjecti erant, vel alios Imperii Ordines ut Superiores recognoſcunt, non obſtante qualicumque Confiſcatione, Tranſlatione, Donatione, per quoſcumque Belli Duces aut Præfectos Militiæ Suedicæ aut Confederatorum poſt occupatam Provinciam factâ, perque Regem Chriſtianiſſimum ratificatâ, aut proprio motu decreta, ſtatim poſt publicatam Pacem Bonis ſuis immobilibus & ſtabilibus, Villis, Caſtris, Oppidis, Fundis, Poſſeſſionibus reſtitui debent, citra ullam exceptionem meliorationum, expenſarum, ſumptuum compenſationem, quas moderni Poſſeſſores quomodolibet objicere poſſent, & citra Reſtitutionem Mobilium ac ſe moventium, & fructuum perceptorum.

Quod verò ad confiſcationes Rerum, pondere, numero, & menſurâ conſiſtentium exactiones, concuſſiones, atque extorſiones, intuitu Belli factas attinet, earum repetitio ad amputandas lites utrimque penitùs caſſata & ſublata eſto.

Teneatur Rex Chriſtianiſſimus non ſolùm Epiſcopos

ANNO 1648

pos Argentinenſem & Baſileenſem, cum Civitate Argentinenſi, ſed etiam reliquos per utramque Alſatiam Romano Imperio immediatè ſubjectos Ordines, Abbates Murbacenſem & Luderenſem, Abbatiſſam Andlavienſem, Monaſterium in Valle ſancti Gregorii Benedictini Ordinis, Palatinos de Luzelſtein, Comites & Barones de Hanaw, Fleckenſtein, Oberſtein, totiusque Inferioris Alſatiæ Nobilitatem. Item prædictas Decem Civitates Imperiales, quæ Præfecturam Hagenoënſem agnoſcunt in ea Libertate & Poſſeſſione Immedietatis erga Imperium Romanum, qua hactenus gaviſæ ſunt, relinquere: Ita ut nullam ulterius in eos Regiam Superioritatem prætendere poſſit, ſed iis Juribus contentus maneat, quæcunque ad Domum Auſtriacam ſpectabant, & per hunc Pacificationis Tractatum Coronæ Galliæ ceduntur. Ita tamen, ut præſenti hac Declaratione nihil detractum intelligatur de eo omni ſupremi Dominii Jure, quod ſuprà conceſſum eſt.

Item, Rex Chriſtianiſſimus pro recompenſatione partium ipſi ceſſarum, dicto Domino Archiduci Ferdinando Carolo ſolvi curabit tres Milliones Librarum Turonenſium annis proximè ſequentibus, ſcilicet 1649. 50. & 51. in Feſto Sancti Joannis Baptiſtæ, quolibet anno tertiam partem in Moneta bona & proba Baſileæ, ad manus Domini Archi-Ducis ejusve Deputatorum.

Præter dictam pecuniæ quantitatem Rex Chriſtianiſſimus tenebitur in ſe recipere duas tertias debitorum Cameræ Enſisheimianæ ſine diſtinctione, ſive Chirographaria, ſive Hypothecaria ſint, dummodò utraque ſint in forma authentica, & vel ſpecialem Hypothecam habeant, ſive in Provincias cedendas, ſive in reſtituendas, vel ſi nullam habeant, in Libellis rationariis receptorum ad Cameram Enſisheimianam reſpondentium uſque ad finem Anni milleſimi ſexcenteſimi trigeſimi ſecundi agnita, atque inter credita & debita illius recenſita fuerint, & penſitationum annuarum ſolutio dictæ Cameræ incubuerit, eáſque diſſolvet, Archiducem pro tali quota prorſus indemnem præſtando, utque id æquiùs fiat, delegabuntur ab utraque Parte Commiſſarii ſtatim à ſubſcripto Tractatu Pacis, qui ante primæ Penſionis ſolutionem convenient, quænam nomina utrique Parti expungenda ſint.

Curabit Rex Chriſtianiſſimus, præfato Domino Archiduci bona fide abſque ulla mora & retardatione reſtitui omnia & ſingula Literaria Documenta, cujuscunquè illa generis ſint, quæ Terras eidem reſtituendas concernunt, quatenus quidem in Cancellaria Regiminis & Cameræ Enſisheimianæ, aut Briſaci, vel etiam in cuſtodia Officialium, Oppidorum & Arcium occupatarum reperiuntur.

Quòd ſi talia Documenta ſint publica, quæ ceſſas etiam Terras pro indiviſo concernunt, de his Archi-Duci Exempla authentica, quotieſcumque requiſierit, edentur.

Item, ne controverſiæ inter Dominos Sabaudiæ & Mantuæ Duces, ratione Montisferrati, authoribus inclytæ recordationis Ferdinando II. Imperatore & Ludovico XIII. Galliarum Rege, Suarum Majeſtatum Parentibus, definitæ & terminatæ in Chriſtianæ Reipublicæ perniciem aliquando recrudeſcant, conventum eſt, quod Tractatus Cheraſci 6. Aprilis Anno Domini 1631. cum ſubſecutâ ſuper eodem Ducatu Montisferrati executione, firmus ſtabilisque in omnibus ſuis Articulis in perpetuum manebit, excepto tamen Pinarolo ac pertinentiis inter Suam Majeſtatem Chriſtianiſſimam, ac Dominum Ducem Sabaudiæ definitis & Chriſtianiſſimo Regi Regnóque Galliæ acquiſitis per peculiares Tractatus, qui eâdem ſtabilitate & firmitate conſiſtent in iis omnibus, quæ Tranſlationem aut Ceſſionem Pinaroli & pertinentium concernunt: Si quid tamen in dictis peculiaribus Tractatibus contineatur, quod Pacem Imperii turbare, vel novos in Italia motus poſt præſens Bellum, quod nunc in illâ Provincia geritur, compoſitum excitare poſſet, id nullum & irritum ſit, dictâ nihilominus Ceſſione in ſuo robore permanente cum aliis Conditionibus, quæ tam in favorem Ducis Sabaudiæ quàm Regis Chriſtianiſſimi conventæ ſunt. Ideóque & Imperatoria & Chriſtianiſſima Majeſtas viciſſim promittunt, ſe cæteris omnibus tàm ad prædictum Tractatum Cheraſcenſem, quàm executionem ſpectantibus, & in ſpecie Albam, Trinum, eorúmque Territoria & reliqua Loca, nunquam directè vel indirectè, ſpecie Juris aut via facti contraventuras, neque ullo auxilio vel favore contravenientem adjuturas, quinimò communi authoritate datum iri operam, ut ne à quoquam quovis prætextu violetur, cùm maximè ſe obligatum eſſe declaraverit Rex Chriſtianiſſimus dicti Tractatus executionem omnibus modis promovere, atque etiam Armis tueri, eo præſertim fine, ut dictus Dominus Sabaudiæ Dux, non obſtantibus ſuperioribus clauſulis, in pacifica Trini & Albæ reliquorumque Locorum, ipſi per dictum Tractatum & Inveſtituram ſubſecutam in Ducatu Montisferrati conceſſorum & aſſignatorum, poſſeſſione ſemper relinquatur & manuteneatur.

ANNO 1648.

Ut autem omnium diſſidiorum & controverſiarum ſemina inter eoſdem Duces penitùs extirpentur, quadringenta & nonaginta quatuor aureorum millia, quæ inclytæ memoriæ Chriſtianiſſimus Rex Ludovicus XIII. in exonus Domini Ducis Sabaudiæ, ſe Domino Duci Mantuæ ſoluturum ſpopondit, Chriſtianiſſima Majeſtas præſenti paratáque pecuniâ dicto Domino Duci Mantuæ numerari faciet, & propterèà Dominum Ducem Sabaudiæ ejuſque Hæredes & Succeſſores ab eâ obligatione omninò relevabit, præſtabítque indemnem ab omni petitione, quæ ratione vel occaſione dictæ Summæ à dicto Domino Duce Mantuæ vel ejus Succeſſoribus fieri poſſet, adeò ut inpoſterum ejus nomine, colore, ratione aut prætextu Dominus Dux Sabaudiæ, Hæredes, aut Succeſſores nullam omninò Juris vel facti moleſtiam aut vexationem à Domino Duce Mantuæ, Hæredibus aut Succeſſoribus ejus patiantur. Qui ab hoc die & à modò in antea cum authoritate & conſenſu Cæſareæ & Chriſtianiſſimæ Majeſtatis, ſolemni hujus publicæ Pacis Inſtrumenti vigore, nullam penitùs in tota hac Cauſa Actionem contra Dominum Ducem Sabaudiæ, ejuſque Hæredes & Succeſſores exercere poterunt.

Cæſarea Majeſtas decenter requiſita concedet Domino Duci Sabaudiæ, unà cum Inveſtitura antiquorum Feudorum & Statuum, qualem inclytæ memoriæ Ferdinandus II. Duci Sabaudiæ Victori Amedeo conceſſerat, Inveſtituram quoque Locorum, Ditionum, Statuum, omniumque Jurium Montisferrati, cum Appertinentiis, quæ illi vigore prædicti Tractatus Cheraſcenſis, nec non executionis inde ſubſecutæ decretæ & remiſſa fuerunt, ſicuti quoque Feudorum novelli Monfortis, Sinii, Moncherii & Caſtelletti Appertinentiis, juxta tenorem Inſtrumenti acquiſitionis ab eodem Duce Victore Amedeo factæ ſub decimo tertio Octobris Anni milleſimi ſexcenteſimi trigeſimi quarti, & congruenter Conceſſionibus ſeu Permiſſionibus, nec non Approbationibus Cæſareæ Majeſtatis, cum Confirmatione quoque omnium & quorumcumque Privilegiorum, quæ Sabaudiæ Ducibus hactenus indulta fuerunt quotieſcumque à Domino Duce Sabaudiæ requirentur & poſtulabuntur.

Item conventum eſt, quod Dux Sabaudiæ, Hæredes & Succeſſores ejus, nullatenus à Cæſarea Majeſtate turbentur aut inquietentur in Superioritate, ſeu Jure Superioritatis, quod habent in Feudis Rocheverani, Olmi & Cæſolæ cum Pertinentiis, quæ à Romano Imperio nulla ratione dependent, revocatis, annullatiſque Donationibus & Inveſtituris, in dictorum Feudorum poſſeſſione Dominus Dux manuteneatur, & quatenus opus ſit, redintegretur; paríque ratione ejuſdem Vaſallus Comes Veruvæ, quoad eadem Feuda Olmi & Cæſolæ & quartæ partis Rocheverani ſuæ poſſeſſioni ſeu quaſi reſtituatur, & in eadem pleniſſimè cum Fructibus omnibus redintegretur.

Item conventum eſt, quod Cæſarea Majeſtas reſtitui faciat Comitibus Clementi & Joanni Filiis, nec non & Nepotibus ex Filio Octaviano Comitis Caroli Cacherani integrum Feudum Rochæ, Arazii cum Pertinentiis & Dependentibus, quibuſcumque non obſtantibus.

Similiter declarabit Imperator, in Inveſtitura Ducatus Mantuæ comprehendi Caſtra Reggioli & Luzzaræ cum ſuis Territoriis & Dependentiis, quorum poſſeſſionem Dux Guaſtallæ Duci Mantuæ reſtituere teneatur, reſervatis tamen eidem Juribus pro ſex millibus Scutorum annuorum, quæ prætendit, de quibus agere, & judicio experiri coram Sua Cæſareâ Majeſtate valeat adverſùs Ducem Mantuæ.

Simulátque verò Inſtrumentum Pacis à Dominis Plenipotentiariis & Legatis ſubſcriptum & ſignatum fuerit, ceſſet omnis Hoſtilitas, & quæ ſupra conventa ſunt, utrinque è veſtigio executioni mandentur, utque id meliùs & citiùs adimpleatur, ſequenti poſt Subſcriptionem die Publicatio Pacis fiat more ſolemni &

ANNO 1648. solito per compita Civitatum Monasterienſis & Oſnabrugenſis, poſt acceptum tamen nuncium, quod ſubſcriptio Tractatus facta fuerit in utroque Loco, ſtatimque poſt Publicationem factam diverſi mittantur Curſores ad Duces Exercituum, qui citatis equis ſimul iter conficiant, dictis Ducibus ſignificent, concluſam eſſe Pacem, curentque, ut conventa inter ipſos Duces die, Pax & ceſſatio Hoſtilitatum in ſingulis Exercitibus denuò publicetur, omnibuſque & ſingulis Belli Miniſtris & Civitatum, aut Fortalitiorum Gubernatoribus imperetur, ut ab omni Hoſtilitatum genere inpoſterum abſtineant, ita, ut ſi quid poſt dictam Publicationem attentatum, aut viâ facti mutatum fuerit, id quamprimùm reparari & in priſtinum ſtatum reſtitui debeat.

Conveniant inter ſe utriuſque Partis Plenipotentiarii intra tempus concluſæ & ratificandæ Pacis de modo, tempore, & ſecuritate reſtitutionis Locorum & exauctorationis Militiæ, ita ut utraque Pars ſecura eſſe poſſit, omnia, quæ conventa fuerint, ſincerè adimpletum iri.

In primis quidem Imperator per univerſum Imperium Edicta promulget & ſeriò mandet eis, qui hiſce Pactis & hac Pacificatione ad aliquid reſtituendum vel præſtandum obligantur, ut ſine tergiverſatione & noxa intra tempus concluſæ & ratificandæ Pacis præſtent & exequantur tranſacta, injungendo tam Directoribus, *Aurſcreibenden Furſten*, quàm Præfectis Militiæ Circularis, *Trans-Cherſten*, ut ad requiſitionem reſtituendorum, juxta ordinem Executionis & hæc Pacta, reſtitutionem cujuſque promoveant & perficiant. Inſeratur etiam Edictis Clauſula, ut quia Circuli Directores, *die Aurſcreibende Furſten*, aut Præfecti Militiæ Circularis, *Trans-Cherſten*, in causâ vel reſtitutione propriâ minùs idonei executioni eſſe cenſentur, hoc in caſu, itemque ſi Directores vel Præfectum Militiæ Circularis repudiare Commiſſionem contingat, vicini Circuli Directores, aut Præfecti Militiæ Circularis eodem executionis munere etiam in alios Circulos ad reſtituendorum requiſitionem fungi debeant.

Quod ſi etiam reſtituendorum aliquis Cæſareanos Commiſſarios ad alicujus reſtitutionis, præſtationis vel executionis actum neceſſarios cenſuerit, quod ipſorum optioni relinquitur, etiam illi ſine mora dentur. Quo caſu ut rerum tranſactarum effectus tantò minùs impediatur, tam reſtituentibus, quàm reſtituendis liceat ſtatim conclusâ & ſubſcriptâ Pacificatione, binos aut trinos utrinque nominare Commiſſarios, è quibus Cæſarea Majeſtas unum à reſtituendo, alterum à reſtituente nominatum, pares tamen numero ex utraque Religione eligat, quibus injungatur, ut omnia, quæ vigore hujus Tranſactionis oportet, abſque morâ exequantur. Sin autem Reſtituentes Commiſſarios nominare neglexerint, Cæſarea Majeſtas ex iis, quos reſtituendos nominaverit, unum deliget, aliumque pro ſuo arbitrio, obſervatâ tamen utrobique diverſæ Religioni addictorum paritate, adjunget, quibus Commiſſionem Executionis demandabit, non obſtantibus Exceptionibus in contrarium factis. Ipſi deinde reſtituendi mox à concluſione Pacis de tranſactorum tenore notum faciant intereſſatis aliquid reſtituturis.

Omnes denique & ſinguli ſive Status, ſive Communitates, ſive Privati, ſive Clerici, ſive Seculares, qui vigore hujus Tranſactionis ejuſdemque regularum generalium, vel ſpecialis expreſſæque alicujus diſpoſitionis ad reſtituendum, cedendum, dandum, faciendum, aut aliud quid præſtandum obſtricti ſunt, teneantur ſtatim, poſt promulgata Cæſarea Edicta, & factam reſtituendi Notificationem, ſine omni tergiverſatione, vel oppoſitione clauſulæ ſalvatoriæ, ſive generalis, ſive ſpecialis alicujus ſuprà in Amniſtiâ poſitæ, aut quacunque aliâ Exceptione, itémque ſine noxa aliqua, omnia, ad quæ obligantur, reſtituere, cedere, dare, facere & præſtare.

Nec Directorum & Præfectorum Circularis Militiæ, aut Commiſſariorum Executioni quiſquam, ſive Status, ſive Miles, præſertim Præſidiarius, ſive quilibet alius ſeſe opponat, ſed potiùs Executoribus aſſiſtant, liberúmque ſit dictis Executoribus contra eos, qui Executionem quovis modo impedire conantur, ſuis, vel etiam reſtituendorum viribus uti.

Deinde omnes & ſinguli utriuſque Partis Captivi ſine diſcrimine Sagi vel Togæ, eo modo, quo inter Exercituum Duces, cum Cæſareæ Majeſtatis approbatione conventum eſt, vel adhuc convenietur, liberi dimittantur. ANNO 1648.

Reſtitutione ex capite Amneſtiæ & Gravaminum factâ, liberatis Captivis & Ratihabitionibus commutatis, omnia utriuſque Partis Militaria Præſidia, ſive Imperatoris ejuſque Sociorum & Fœderatorum, ſive Regis Chriſtianiſſimi & Landgraviæ Haſſiæ, eorumque Fœderatorum & Adhærentium, alióve quocumque nomine impoſita fuerint, ex Civitatibus Imperii ac omnibus aliis Locis reſtituendis, ſine Exceptionibus, mora, damno & noxa, pari paſſu educantur.

Loca ipſa, Civitates, Urbes, Oppida, Arces, Caſtella, Fortalitia, tam quæ per Regnum Bohemiæ aliásque Terras Imperatoris, Domúsque Auſtriacæ Hæreditarias, quam cæteros Imperii Circulos à Partibus Belligerantium ſupradictis occupata & retenta, vel per Armiſtitii unius vel alterius Partis, vel quemcumque alium modum conceſſa ſunt, prioribus & legitimis ſuis Poſſeſſoribus & Dominis ſive mediati ſive immediati Imperii Status ſint, tàm Eccleſiaſticis, quàm Secularibus, comprehensâ liberâ Imperii Nobilitate, abſque morâ reſtituantur, liberæque eorum diſpoſitioni, ſive de Jure & Conſuetudine, ſive vigore præſentis Tranſactionis competenti permittantur, non obſtantibus ullis Donationibus, Infeudationibus, Conceſſionibus, (niſi ultrò & ſpontaneâ Status alicujus voluntate alicui factæ ſint vel fuerint) Obligationibus pro redimendis Captivis, aut avertendis Devaſtationibus, Incendiisque datis, aut aliis quibuſcunque titulis in priorum legitimorum Dominorum Poſſeſſorumve præjudicium acquiſitis, ceſſantibus etiam Pactis & Fœderibus, aut quibuscunque aliis Exceptionibus prædictæ Reſtitutioni adverſantibus, quæ omnia pro nullis haberi debent. Salvis tamen iis quæ & quatenus in præcedentibus Articulis circa ſatisfactionem Majeſtatis Chriſtianiſſimæ, ut & quibuſdam Imperii Electoribus & Principibus factis Conceſſionibus & æquivalentibus Compenſationibus aliter excepta & diſpoſita ſunt, nec mentio Regis Catholici, & nominatio Ducis Lotharingiæ in Inſtrumento Cæſareo-Suedico facta, minùs prædicatum Alſatiæ Landgravii Imperatori attributum, Chriſtianiſſimo Regi ullum præjudicium afferant, nec ea, quæ circa ſatisfactionem Militiæ Suedicæ conventa ſunt, ullum reſpectu Suæ Majeſtatis ſortiantur effectum. Atque hæc Reſtitutio Locorum occupatorum tàm à Cæſarea Majeſtate, quàm à Rege Chriſtianiſſimo & utriusque Sociis, Fœderatis & Adhærentibus fiat reciprocè & bonâ fide.

Reſtituantur etiam Archiva & Documenta Literaria, aliáque Mobilia, ut & Tormenta Bellica, quæ in dictis Locis tempore occupationis reperta ſunt, & adhuc ibi ſalva reperiuntur. Quæ verò poſt occupationem aliundè eò invecta ſunt, ſive in Prœliis capta, ſive ad uſum & cuſtodiam eò per occupantes illata fuerunt, unà cum annexis, ut & bellico apparatu iisdem quoque ſecum exportare & avehere liceat.

Teneantur Subditi cujuſque Loci, decedentibus Præſidiis & Militibus Currus, Equos & Naves, cum neceſſario victu, pro omnibus neceſſariis avehendis ad Loca in Imperio deſtinata abſque pretio ſubminiſtrare. Quos Currus, Equos & Naves reſtituere debent Præfecti Præſidiorum Militumque hoc modo diſcedentium, ſine dolo & fraude liberent etiam Statuum Subditi ſe invicem ab hoc onere vecturæ de uno Territorio in aliud, donec ad Loca in Imperio deſtinata pervenerint, nec Præſidiorum, aut aliis Militiæ Præfectis aut Officialibus liceat Subditos, eorumque Currus, Equos, Naves & ſimilia eorum uſibus commodata, omnia vel ſingula extra Dominorum ſuorum, multò minùs Imperii fines, ſecum trahere, eoque nomine Obſidibus cavere teneantur.

Reddita verò, ſive limitanea fuerint dicta Loca, ab ulteriori omnibus durantibus hiſce Bellorum motibus introductis Præſidiis perpetuò poſthac libera ſunto, & Dominorum ſuorum (ſalvo de cætero cujuſque Jure) liberæ diſpoſitioni relinquantur.

Nulli autem Civitati vel nunc vel in futurum ullo præjudicio damnovè cedat, quod ab alterutra Parte belligerantium occupata & inſeſſa fuerat, ſed omnes & ſingulæ cum omnibus & ſingulis Civibus & Incolis, tàm univerſalis Amniſtiæ, quàm cæteris hujus Pacificationis beneficiis gaudeant, iiſque de cætero omnia ſua Jura & Privilegia in Sacris & Profanis, quæ ante hos motus habuerunt, ſarta tectáque maneant, ſalvis tamen Juribus Superioritatis, cum inde dependentibus pro ſingulis qua umcunque Dominis.

De-

ANNO 1648.

Denique omnium belligerantium in Imperio Partium Copiæ & Exercitus dimittantur & exauctorentur, eo tantùm numero in ſuos cujuſque proprios Status traducto, quem quæque Pars pro ſua ſecuritate judicaverit neceſſarium.

Pacem hoc modo concluſam promittunt Cæſarei & Regii, Ordinumque Imperii Legati & Plenipotentiarii, reſpectivè ab Imperatore & Chriſtianiſſimo Rege, Sacrique Imperii Romani Electoribus, Principibus & Statibus, ad formam hîc mutuò placitam ratihabitum iri, ſeſéque infallibiliter præſtituros, ut ſolemnia Ratihabitionum Inſtrumenta intra ſpatium octo ſeptimanarum à die Subſcriptionis computandarum MONASTERII præſententur, & reciprocè, ritéque commutentur.

Pro majori etiam horum omnium & ſingulorum Pactorum firmitudine & ſecuritate ſit hæc Tranſactio perpetua Lex, & Pragmatica Imperii Sanctio, inposterum æquè ac aliæ Leges & Conſtitutiones fundamentales Imperii, nominatim proximo Imperii Receſſui, ipſique Capitulationi Cæſareæ inſerenda, obligans non minùs abſentes, quàm præſentes, Eccleſiaſticos æquè ac Politicos, ſive Status Imperii ſint, ſive non, eáque tàm Cæſareis Procerumque Conſiliariis & Officialibus, quàm Tribunalium omnium Judicibus & Aſſeſſoribus tanquam Regula, quam perpetuò ſequantur, præſcripta.

Contra hanc Tranſactionem ullumve ejus Articulum aut Clauſulam nulla Jura Canonica vel ſpecialia Conciliorum Decreta, Privilegia, Indulta, Edicta, Commiſſiones, Inhibitiones, Mandata, Decreta, Reſcripta, Litispendentiæ, quocunque tempore latæ Sententiæ, Res judicatæ, Capitulationes Cæſareæ, & aliæ Religioſorum Ordinum Regulæ aut Exemptiones, ſive præteriti ſive futuri temporis Proteſtationes, Contradictiones, Appellationes, Inveſtituræ, Tranſactiones, Juramenta, Renunciationes, Pacta deditiia ſeu alia, multò minùs Edictum Anni milleſimi ſexenteſimi vigeſimi noni, vel Tranſactio Pragenſis, cum ſuis Appendicibus, aut Concordata cum Pontificibus, aut Interimiſtica Anni milleſimi quingenteſimi quadrageſimi octavi, illavè alia Statuta, ſive Politica, ſive Eccleſiaſtica Decreta, Diſpenſationes, Abſolutiones, vel ullæ aliæ, quocunque nomine aut prætextu excogitari poterunt, exceptione unquam allegentur, audiantur aut admittantur nec uſpiam contra hanc Tranſactionem in petitorio aut poſſeſſorio, ſeu inhibitorii ſeu alii Proceſſus vel Commiſſiones unquam decernantur.

Qui verò huic Tranſactioni vel Paci publicæ, conſilio vel ope contravenerit, vel Executioni aut Reſtitutioni repugnaverit, vel etiam legitimo modo ſuprà convento & ſine exceſſu factâ Reſtitutione, ſine legitima Cauſæ cognitione & ordinariâ Juris Executione reſtitutum de novo gravare tentaverit, ſive Clericus, ſive Laïcus fuerit, pœnam fractæ Pacis ipſo jure & facto incurrat, contraque eum juxta Conſtitutiones Imperii Reſtitutio & Præſtatio cum pleno effectu decernatur & demandetur.

Pax verò concluſa nihilominus in ſuo robore permaneat, teneanturque omnes & ſinguli hujus Tranſactionis Conſortes univerſas & ſingulas hujus Pacis Leges contra quencunque ſine Religionis diſtinctione tueri & protegere, & ſi quid eorum à quocunque violari contigerit, læſus lædentem inprimis quidem à via facti dehortetur, Cauſâ ipſâ vel amicabili compoſitioni, vel juris diſceptationi ſubmiſſâ.

Verumtamen ſi neutro horum modorum intra ſpatium trium annorum terminetur controverſia, teneantur omnes & ſinguli hujus Tranſactionis Conſortes, junctis cum Parte læſâ conſiliis viribuſque, Arma ſumere ad repellendam Injuriam à paſſo moniti, quod nec Amicitiæ, nec Juris via locum invenerit: ſalvâ tamen de cætero uniuſcujuſque Juriſdictione Juſtitiæque juxta cujuſque Principis aut Status Leges & Conſtitutiones competenti adminiſtratione. Et nulli omninò Statuum Imperii liceat Jus ſuum vi vel armis perſequi, ſed ſi quid Controverſiæ, ſive jam exortum ſit ſive poſthac inciderit, unuſquiſque Jure experiatur, ſecus faciens reus ſit fractæ Pacis. Quæ verò Judicis Sententiâ definita fuerint, ſine diſcrimine Statuum Executioni mandentur, prout Imperii Leges de exequendis Sententiis conſtituunt.

Ut etiam Pax publica tantò meliùs conſervari poſſit, redintegrentur Circuli & ſtatim ac undecunque turbarum vel motuum aliqua initia apparent, obſerventur ea, quæ in Conſtitutiones Imperii de Pacis publicæ executione & conſervatione diſpoſita ſunt.

ANNO 1648.

Quoties autem Milites per aliorum Territoria, aut Fines aliquis ducere velit, tranſitus hujuſmodi inſtituatur ejus, ad quem tranſeuntes Milites pertinent, ſumptu, atque adeò ſine maleficio, damno & noxa eorum, quorum per Territoria ducuntur, ac denique omninò obſerventur, quæ de conſervatione Pacis publicæ Imperii Conſtitutiones decernunt & ordinant.

Sub hoc præſenti Pacis Tractatu comprehendantur illi, qui ante Permutationem Ratificationis vel inter ſex Menſes poſtea ab unâ alteraque Parte ex communi conſenſu nominabuntur, interim tamen utriuſque placito comprehenditur Reſpublica Veneta, uti Mediatrix hujus Tractatus. Ducibus quoque Sabaudiæ & Mutinæ, quòd pro Rege Chriſtianiſſimo in Italia Bellum geſſerint, & etiam nunc gerant, nullum unquam adferat præjudicium.

In quorum omnium & ſingulorum fidem, majusque robur, tàm Cæſarei, quàm Regii Legati, Nomine verò omnium Electorum, Principum, ac Statuum Imperii ad hunc actum ſpecialiter ab ipſo (vigore concluſi die decimo tertio Octobris) Anni infra mentionati facti, & ipsâ die ſubſcriptionis ſub Sigillo Cancellariæ Moguntinæ, Legato Gallico extraditi, Deputati, nimirum Electoralis Moguntinus, Dominus Nicolaus Georgius de Reigerſperg, Eques, Cancellarius. Electoralis Bavaricus, Dominus Joannes-Adolphus Krebs, Conſiliarius intimus. Electoralis Brandenburgicus, Dom. Joannes Comes in Sain & Wittgenſtein, Dominus in Homburg & Vallendar, Conſiliarius intimus. Nomine Domus Auſtriacæ, Dominus Georgius-Ulricus Comes à Wolckenſtein, Conſiliarius Cæſareo-Aulicus. Dom. Cornelius Gobelius, Epiſcopi Bambergenſis Conſiliarius. Dom. Sebaſtianus Wilhelmus Meel, Epiſcopi Herbipolenſis Conſiliarius intimus. Dominus Joannes Erneſtus, Ducis Bavariæ Conſiliarius Aulicus. Dom. Wolffgangus-Conradus à Thumbshirn, Conſiliarius Aulicus Saxonico-Altenburgenſis & Coburgenſis. Dom. Auguſtus Carpzovius, Conſiliarius Saxonico-Altenburgenſis & Coburgenſis. Dom. Joannes Fromhold, Domus Brandenburgicæ, Culmbacenſis & Onoltzbacenſis Conſiliarius intimus. D. Henricus Langenbeck Jureconſultus, Domus Brunswico-Luneburgicæ Lineæ Cellenſis Conſiliarius intimus. Dom. Jacobus Lampadius J. C. Lineæ Calenbergenſis Conſiliarius intimus, Pro Cancellarius. Nomine Comitum Scamni Wetteravienſis, Domin. Matthæus Weſembecius J. C. & Conſiliarius. Nomine utriuſque Scamni, Dom. Marcus Otto, Argentoratenſis. Dom. Joannes-Jacobus Wolff, Ratisbonenſis. Dom. David Gloxinius, Lubecenſis, & Dom. Judocus-Chriſtophorus Kreff à Kreffenſtein, Norimbergenſis Reipublicæ reſpectivè Syndici, Senatores, Conſiliarii & Advocati, præſens Pacis Inſtrumentum manibus Sigillisque propriis muniverunt ac firmarunt, dictíque Ordinum Deputati Principalium ſuorum Ratificationes formulâ conventâ, termino ſuprà conſtituto ſeſe extradituros polliciti ſunt reliquis Statuum Plenipotentiariis liberum relinquendo, velint an nolint nomina ſua ſubſignare, ſuorúmque Principalium Ratihabitiones accerſere; ſed hoc pacto atque lege, ut ſubſcriptione jam nominatorum Deputatorum reliqui Status omnes & ſinguli, qui ſubſcriptione & ratihabitione ſuperſedent, tam firmiter ad obſervantiam & manutenentiam eorum, quæ in hoc Pacificationis Inſtrumento continentur, obligati ſint, ac ſi ab ipſis ſubſcriptio fuerit facta & exhibita ratificatio; nec ulla à Directorio Imperii Romani contra ſubſcriptionem à memoratis Deputatis factam recipiatur aut valeat, vel proteſtatio vel contradictio. Acta ſunt hæc Monaſterii Weſtphalorum, die 24. Octob. Anno 1648.

(1) *Exempla Plenipotentiarum Domini Regis Galliæ.*

NOs Ludovicus DEI Gratiâ Rex Franciæ & Navarræ, quibuſcunque Præſentes exhibebuntur, ſalutem. Cùm ex omnibus beneficiis, quæ à Deo ſcaturigine omnis boni in mortales promanant, maximum ſit Pax, Regum ac Principum Chriſtianorum fuerit, ſuis Subditis illud conciliare, ſanguini effunden-

(1) Ce qui ſuit ne ſe trouve que dans le *Theatrum Pacis*.

ANNO 1648.

do parcere, & omnibus malis, quæ cum Bello nexu adamantino cohærent, obicem ponere.

Permovit id Lodovicum Regem glorioſæ recordationis, honoratiſſimum noſtrum Dominum & Parentem, ut aurem præberet, ubi mentio Pacis generalis injiceretur: Hujus ille quidem lucis uſuram reddidit, cùm authoritas ipſius ad Conſilia tàm ſancta pertexenda maximè putaretur neceſſaria. Quamvis vero ea mors videretur formidinem augere continuandorum per Europam motuum, deſiit tamen metus, locumque fecit ſpei de Republicâ optimæ, poſtquam clavus noſtri Regni traditus eſt Reginæ, honoratiſſimæ noſtræ Dominæ & Parenti, cujus Pietas cum choro Regiarum virtutum neminem latet. Quoniam verò ad indagandam viam Pacis Generalis, ejuſque conficiendæ, concludendæ & firmandæ cauſa neceſſe eſt, ut ex noſtra authoritate Viri eminentioris dignitatis & induſtriæ, quorum peritiæ, fidei & benevolentiæ in negotio tanti momenti, quod Res multorum Regum, Principum & Rerumpublicarum complectitur, ſtare poſſimus, conſtituantur; Notum facimus, Nos ob egregias virtutes, quæ in dilectiſſimo & amantiſſimo noſtro cognato Henrico Aurelianenſi, Duce Longævillano & Stutævillano, Duce & Pari Franciæ, Principe & Comite ſupremo Neocaſtelli, Comite Dunæo & Tancarvillano, Coneſtabili hæreditario Normanniæ, Gubernatore & Legato noſtro iſtius Provinciæ, Centurione Cataphractorum noſtræ Militiæ, Equite noſtrorum Ordinum & Conſiliario intimo, & in dilectiſſimo ac fideli Domino Claudio Memio, Comite Avotiorum, Commendatore noſtrorum Ordinum Equeſtrium, Fiſci Francici Procuratore, intimo etiam Conſiliario, atque adeò in valdè dilecto atque fideli Domino Abele Servieno, Comite Rupis Aubertianæ, Conſiliario per omnes Curias, concurrunt, qui jam Regi defuncto, honoratiſſimo Domino noſtro ac Parenti domi ac foris eximiam navarunt operam, quibus adeò plenam ac integram tribuimus fidem: iſtas igitur ob cauſas, aliaſque probas juſtasque conſiderationes, quibus ſic permovemur ex arbitratu Reginæ Rectricis, honoratiſſimæ noſtræ Dominæ ac Parentis, noſtri dilectiſſimi & amantiſſimi Patrui Ducis Aurelianenſis, noſtri dilectiſſimi & amantiſſimi Patruelis Principis Condæi, & noſtri dilectiſſimi ac amantiſſimi Cognati Cardinalis Mazarini, plurium Principum, Ducum, Parium & Procuratorum Coronæ, aliorumque eximiorum Senatorum, Nos dictum noſtrum cognatum Ducem Longævillanum cum authoritate primarii noſtri Legati extraordinarii & Plenipotentiarii, etiam Dominos Comites Avotium & Servienum cum authoritate noſtrorum Legatorum extraordinariorum & Plenipotentiariorum ad Pacem generalem commiſiſſe, ordinaſſe & deputaſſe, committere, ordinare & deputare per iſtas Literas manu noſtra ſignatas, ipſisque dedimus & damus plenam & abſolutam poteſtatem, commiſſionem atque ſpeciale mandatum, in Germaniam abeundi, & Monaſterii cum Deputatis Plenipotentiariis noſtrorum dilectiſſimorum & amantiſſimorum Fratrum ac Patruorum, Imperatoris Romani & Regis Catholici, ſufficiente facultate inſtructis, conferendi de Rationibus, quibus diſſidia, iſtorum Bellorum cauſæ, tollantur & in pacem commutentur, de iis negotiandi, unà tranſigendi, adeoque Pacem bonam ac fidam concludendi. Etiam plenam & abſolutam poteſtatem damus iiſdem Plenipotentiariis noſtris negotiandi & tranſigendi eandem Pacem eodem in Loco cum Fœderatis & Complicibus eorundem Imperatoris ac Regis Catholici, eos Tractatus atque Actus, quos expedire judicabunt, acceptandi, eas dandi Litteras publicas, Commeatuſque, qui ad ſecuritatem commeantium ejuſdem negotii cauſa requirentur, faciendi denique in omnibus, negotiandi, promittendi & concordandi per dictos noſtros Legatos ac Plenipotentiarios, duosve ex illis, abſente, ægrotante aut impedito eorum quovis, quicquid neceſſarium judicabunt ad eundem effectum Pacis Univerſalis producendum per omnia ac eadem authoritate, uti Nos ipſi faceremus & facere poſſemus, ſi illic præſentes eſſemus, etiamſi caſus eveniret, qui mandatum ſpecialius, quàm quod præſentibus Literis continetur, exigeret. Promittimus fide & verbo Regio, additâ obligatione ac hypotheca omnium noſtrarum fortunarum, tùm præſentium, tùm futurarum, Nos firmiter ſervaturos & adimpleturos, quicquid ab ipſis iſto modo fuerit ſtipulatum, conventum ac promiſſum, Literaſque Ratihabitionis, quas intra conſtitutum tempus producere tenebuntur, confecturos. Nam ea eſt noſtra voluntas.

In teſtimonium iſtius rei juſſimus noſtrum Sigillum præſentibus Literis apponi. Datæ Pariſiis 20. 10. Sept. Anno Salutis 1645. & Regni noſtri primo. *Signatæ*, LUDOVICUS, *& inplica reducta*, Nomine Regis, Reginæ Rectricis Matris ipſius præſentis, LOMINÆUS, *& ſigillatæ majori Sigillo in cera flava.*

ANNO 1648.

NOs Ludovicus DEI Gratiâ Rex Franciæ & Navarræ, quibuscunque præſentes Literæ exhibebuntur, ſalutem.

Literis noſtris publicis XX. Septembris Anno milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo quinto ſcriptis, poteſtatem dederamus dilectiſſimo & amantiſſimo noſtro cognato Henrico Aurelianenſi, Duci Longævillano & Stutævillano, Principi ac Comiti ſupremo Neo-Caſtelli, Comiti Dunæo ac Tancarvillano, Coneſtabili hæreditario Normanniæ, Gubernatori ac Legato noſtro in eâdem Provinciâ; dilectiſſimo noſtro ac fideli Domino Claudio Memio, Comiti Avotiorum, Commendatori noſtrorum Ordinum Equeſtrium, Fiſci Francici Procuratori, Conſiliarioque intimo; ac valde dilecto noſtro atque fideli Domino Abel Servieno, Comiti Rupis Aubertianæ, Conſiliario per omnes Curias, agendi & concludendi Pacem generalem Monaſterii, authoritate Legatorum noſtrorum Extraordinariorum ac Plenipotentiariorum, ut per abſentiam, morbum aliudve impedimentum cujusvis eorum à reliquis duobus promitteretur & tranſigeretur, quicquid ad effectum ejuſdem Pacis producendum judicaſſent neceſſarium. Quoniam verò eodem cognato noſtro, Duce Longævillano in Franciam reduce, & eodem Dn. Comite Avotiorum ad diſcedendum Monaſterio accincto, difficultatis aliquid ex parte cæterorum Plenipotentiariorum atque Mediatorum, cum eodem Domino Comite Servieno agendi, ob prætextum ſolitudinis aliquando in Conventu naſci poſſet, niſi ipſis conſtaret de noſtro animo, ex deſiderio amputandi omnem cauſam diſputationis promovendique negotiationem ac concluſionem Tractatuum, ſecundum omnem facultatem noſtram, ob eas cauſas, aliasque bonas & juſtas conſiderationes ad id permoti, ex arbitratu Reginæ Rectricis, honoratiſſimæ noſtræ Dominæ & Matris, dilectiſſimi noſtri ac amantiſſimi Patrui Ducis Aurelianenſis, noſtri dilectiſſimi & amantiſſimi Patruelis, Principis Condæi, dilectiſſimi noſtri & amantiſſimi Cognati, Cardinalis Mazarini, aliorumque eximiorum noſtrorum Senatorum, diximus & declaravimus, dicimus ac declaramus, per iſtas Literas manu noſtra ſignatas, Nos velle & profiteri, ut idem Comes Servienus pergat agere ſolus ex eâdem authoritate noſtri Legati Extraordinarii Plenipotentiarii, quemadmodum feciſſet, aut potuiſſet facere conjunctim cum eodem Domino, Comite Avotiorum, tam ex facultate quam XX. Sept. acceperat, quàm iſtarum Literarum, quibus idem Dominus Comes Servienus, quamdiu in eodem Loco MONASTERII ſolus commorabitur utetur; cui etiam, quantum opus eſt aut erit, dedimus de novo, & damus poteſtatem ſpecialem negotiandi, promittendi, concordandi & ſubſcribendi ſoli omnes Tractatus & Articulos, faciendique quicquid neceſſarium judicaverit ad effectum ejuſdem Pacis univerſalis producendum, per omnia & eâdem authoritate, uti Nos ipſi faceremus ac facere poſſemus, ſi illîc præſentes eſſemus, etiamſi caſus eveniret, qui mandatum ſpecialius, quàm quod præſentibus Literis continetur, exigeret. Promittimus fide & verbo Regio, addita obligatione ac hypothecâ omnium noſtrarum fortunarum, tùm præſentium tùm futurarum, Nos firmiter ſervaturos, quicquid per eundem Dominum Comitem Servienum iſto modo fuerit ſtipulatum, conventum & promiſſum. In Teſtimonium iſtius rei juſſimus noſtrum Sigillum præſentibus Literis apponi. Nam ea eſt noſtra voluntas.

Datæ Pariſiis, vigeſimo Martii, Anno ſalutis milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo octavo, & noſtri Regni quinto. *Signatæ*, LUDOVICUS, *& inplica reducta*, Nomine Regis, Reginæ Rectricis Matris ipſius præſentis. LOMINÆUS, *& ſigillatæ in cerâ flavâ.*

Subſcriptiones cum Sigillis Dominorum Plenipotentiariorum & Dominorum Legatorum.

L. S. JOANNES LUDOVICUS *Comes* DE NASSAW.
L. S. SERVIEN.

L. S.

ANNO 1648.

L. S. ISAAC VOLMAR.
L. S. *Nomine Domini Electoris Moguntini*, NICOLAUS GEORG. REIGERSPERGER.
L. S. *Nomine Domini Electoris Bavariæ*, JOANNES ADOLPH. KREBS.
L. S. *Nomine Domini Electoris Brandenburgici*, JOANNES COMES IN SAIN ET WITGENSTEIN.
L. S. *Nomine Domus Austriacæ*, GEORGIUS UDALRICUS COMES IN WOLKENSTEIN ET RODNEGII.
L. S. *Nomine Domini Episcopi Bambergensis*, CORNELIUS GOBELIUS.
L. S. *Nomine Domini Episcopi Herbipolensis, Ducis Franconiæ*, SEBASTIANUS WILHELMUS MEEL.
L. S. *Nomine Domini Ducis Bavariæ*, JOANNES ERNESTUS *J. C.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis*, WOLFFGANGUS CONRADUS A THUMBSHIRN, *Consiliarius Altenburg. & Coburgensis.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis*, AUGUSTUS CARPZOVIUS *D. Consiliar. Altenburgensis & Coburgensis.*
L. S. *Nomine Domini Marchionis Brandeburgici Culmbacensis*, MATTHÆUS WESENBECIUS, *Consiliarius Elect. Brand. intimus.*
L. S. *Nomine Dn. Marchionis Brandenb. Onoltzbacensis*, JOANNES FROMHOLD, *Consiliarius intimus Elect. Brandenburg.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Lunæburgensis Cellensis*, HENRICUS LANGENBECK, *Consiliarius intimus.*
L. S. *Nomine Dn. Friderici Ducis Brunswico-Luneburgici Grubenhagensis*, JACOBUS LAMPADIUS *J. C.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Lüneburgici Guilphebytani*, CHRYSOST. CÖLER. *D. Consiliar.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Brunswico-Lüneburgici Calenbergensis*, JACOBUS LAMPADIUS, *J. C. Consiliarius intim. & Pro-Cancell.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Megapolitano-Swerinensis, proprio & tutorio nomine Dn. Ducis Megapolitano-Gustrovienſis*, ABRAHAM KAISER *D. Consiliar. intim.*
L. S. *Nomine Dn. Elector. Brandenb. tanquam Ducis Pomeraniæ, Stetini*, MATTHÆUS WESENBECIUS *Consiliarius intimus.*
L. S. *Nomine Dn. Elect. Brandenb. tanquam Ducis Pomeraniæ, Wolgasti*, JOANNES FROMHOLD, *Consiliarius intimus.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Wurtembergici*, JOH. CONR. VARNBULLER, *à Consiliis Regiminis Secretioribus.*
L. S. *Nomine Dominæ Landgraviæ Hasso-Cassellanæ Viduæ*, ADOLPHUS WILHELMUS DE CROSIEG *Consiliarius intimus.*
L. S. *Nomine Dn. Landgravii Hasso-Darmstad.* JOANNES JACOB WOLFF A TODENWART. *Consiliarius.*
L. S. *Nomine Dn. Marchionis Badenſis Durlacensis*, JOHANN. GEORGIUS DE MERKELBACH, *Consiliarius.*
L. S. *Nomine Dn. Marchionis Baden-Badensis*, JOANNES JACOBUS DATT IN DIEFFENAW.
L. S. *Nomine Domini Ducis Saxo-Lawenburgici*, DAVID GLOXINIUS *D.*
L. S. *Nomine Dn. Ducis Wurtemb. tanquam Comitis Mompelgardensis*, JOHAN. CONRAD VARNBULLER.
L. S. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Scamni Wetteravici*, MATTHÆUS WESENBECIUS, *qui suprà.*
L. S. *Nomine Dominorum Comitum & Baronum Scamni Franconici*, JOHANN. CONRAD VARNBULLER.
L. S. *Nomine Reipublicæ Argentinensis, ejusdem Consil. & Advocatus* MARCUS OTTO, *J. U. D. Idemque Nomine Civitatis Spirensis, Weissenburgensis ad Rhenum & Landavienſis.*
L. S. *Nomine Reipubl. Ratisbonensis*, JOANNES JACOB WOLFF A TODENWART, *Consil. & Syndicus.*
L. S. *Nomine Reipublicæ Lubecensis*, DAVID GLOXINIUS, *ejusdem Syndicus. Idemque nomine Civitatum Goslar & Nordhausen.*
D. S. *Nomine Reipublicæ Noribergensis* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS A KRESSENSTEIN, *ejusdem Senator, ut & respectu Civitatum Winsheimensis & Schweinfurtensis.*
L. S. *Nomine Liberarum Imperii Civitatum Haganoæ, Colmariæ, Seletstadii, Ober-Ehenheimii, Keisersbergæ, Monasterii iu Valle S. Gregorii, Roshemii & Turinghemii*, JOHANNES BALTHASAR SCHNEIDER, *Syndicus Colmariensis, & Oppidi Sanctæ Crucis Præfectus.*

ANNO 1648.

L. S. *Nomine Reipublicæ Ulmensis*, MARCUS OTTO *D. Idemque Nomine Civitatis Giengensis, Aulensis, & Bopfingensis.*
L. S. *Nomine Liberæ Imper. Civitatis Tremoniensis*, GEORGIUS KUMPSTHOFF, *Syndicus.*
L. S. *Nomine Liberarum Imperii Civitatum, Eslingensis, Reutlingensis, Hallensis Suevorum, Heilbronnensis, Lindaviensis ad Lacum Acronicum, Campidunensis, Weissenburgensis in Noricis, & Wimpinensis*, VALENTINUS HEIDER, *D.*

CCXXXIX.

ARTICULUS *separatus & præliminariè inter Plenipotentiarios Cæsareos & Suecicos conventus, quod ex sexcentis Thalerorum millibus Reginæ Sueciæ pro restitutione Locorum occupatorum exsolvendis, ducenta millia duntaxat oculatâ pecuniâ numerabuntur; cætera verò quadringenta millia computandâ & defalcanda erunt ex Contributionibus Imperialibus Coronæ Suecicæ in posterum respectu Provinciarum ejus Germanicarum juxta quotam contingendis. Actum Osnabrugis die* 18 *Februarii Anno* 1647. Cum FERDINANDI III. *Cæsaris Ratificatione data Viennæ die* 14. *Decembris* 1648. [S. PUFFENDORFII Commentar. de Rebus Suecicis, Lib. XX. pag. 875.]

CUM inter cætera, qua Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ, ut ſibi pro Locorum hoc Bello tum in Imperio, tum in Terris & Regnis Imperatoris Hæreditariis occupatorum reſtitutione ſatisfieret; Pacique publicæ in Imperio reſtaurandæ condignè proſpiceretur, præſtari debere conventa ſunt; etiam hoc actum ſit, ut Nomine Sacræ Cæſareæ Majeſtatis dictæ Reginæ ſexcenta Thalerorum Imperialium millia: exſolverentur: Ideò declarant Suæ Majeſtatis Plenipotentiarii, & vigore ſuæ Plenipotentiæ promittunt, quadraginta Thalerorum Imperialium millia de futuris Imperii Collectis, quæ de conſenſu Sacri R. Imperii Electorum, Principum & Ordinum in Comitiis Imperialibus indicentur, pro ea parte, quæ Coronæ Sueciæ reſpectu Provinciarum, Terrarum, & Locorum præſenti Pacis Tractatu ceſſorum, exſolvenda incumbet, defalcari oportere; adeò ut in futurum dicta Corona pro dictis Provinciis, Terris, & Locis nullas prorſus Imperatoris & Imperii Collectas præſtare teneatur, donec tota iſta Summa quadringentorum millium Imperialium Thalerorum compenſata fuerit. Si quid etiam ex antehac in dictis Imperii Collectis reſtiterit, quod dictæ Provinciæ fortè ſolvere tenebantur, id quoque virtute præſentis Conventionis Sereniſſimæ Reginæ ceſſum, remiſſumque eſto. Quod autem reliqua ducenta Imperialium Thalerorum millia attinet, ea Summa nomine Cæſareæ Majeſtatis Sereniſſimæ Reginæ Officialibus, ſufficiente ad id Mandato inſtructis Hamburgi die Pacis concluſæ & ſubſcriptæ intrà menſes tres infallibilliter & bona fide numerabitur & expendetur. Actum Osnabrugis die 18. Februarii Anno 1647.

M. C. DE TRAUTMANSDORF.
J. MAXIMILIANUS C. de Lamberg.
JOANNES CRANE.
ISAACUS VOLMAR.

NOS Ferdinandus Tertius divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hiſpaniæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wirtembergæ, Comes Tyrolis; Agnoſcimus tenore Præſentium

ANNO 1648. pro nobis & Succeſſoribus noſtris Romanorum Imperatoribus, & Regibus, nec non Regnis & Provinciis noſtris Hæreditariis. Quod cum noſtri ad Univerſales Pacis Tractatus Deputati, Legati, Plenipotentiarii in puncto Satisfactionis, cum Plenipotentiariis Sereniſſimæ Reginæ Sueciæ Osnabrugæ concluſo, ibidem quoque decima octava Februarii Anni proximè præteriti per ſpecialem Receſſum ſive Articulum ſecretum ſeſe declararint, & obligarint, quod Serenitati ſuæ inter alia pro reſtitutione Locorum tam in Imperio quam Regnis & Provinciis noſtris hæreditariis occupatorum, quatuor centena millia Thalerorum Imperialium ſolvi debeant ex futuris Contributionibus communi Electorum, Principum, ac Statuum Imperii conſenſu, in Univerſalibus Comitiis indicendis ac publicandis, pro ea quota, quæ Principatibus & Ditionibus Serenitatis Suæ per Pacem vigeſima quarta Octobris nuper concluſam, ſubſcriptam, & poſtridie publicatam à Nobis & Imperio eidem conceſſis, contribuenda obtinget, defalcandas, toties ac tam diu, donec Summa dictorum quatuor centenorum millium Thalerorum plenè ſoluta fuerit, quousque ex quota indictarum Contributionum præfatas Ditiones & Principatus contingente nihil ſolvere vel præſtare teneatur; ac præterea, ſi dictis Ditionibus ac Principatibus Contributionibus reſidui aliquid adhuc ſolvendum incumberet, quod id quoque ſuæ Serenitati remiſſum, ac vigore hujus Conventionis ceſſum eſſet. Quod verò ad reliqua bis centena millia Thalerorum Imperialium attinet, ea à nobis ſive noſtro nomine Suæ Seren. ad id inſtructis Mandatariis intra terminum trium menſium à dato vigeſimo quarto Octobris computandorum in noſtra & Sacri Rom. Imperii Civitate Hamburgenſi infallibiliter numerari debeant. Ac nos ea omnia, quæ dicti noſtri Legati Plenipotentiarii virtute ſuarum Plenipotentiarum, tam in hoc particulari Receſſu quàm ipſo Pacis Tractatu promiſerunt adimplere intendamus ac parati ſimus. Idcircò iterum declaramus ex certa ſcientia ac vigore Præſentium pro nobis & Succeſſoribus noſtris Romanorum Imperatoribus & Regibus, tum Regnis quoque & Provinciis noſtris hereditariis, recipientes in nos & promittentes, quod omne id, quod in ſupradicto inter noſtros & ſupradictæ Serenitatis ſuæ Legatos Plenipotentiarios convento Receſſu particulari continetur, firmiter obſervare volumus, & debemus ſinè dolo & fraude. In cujus rei fidem ac majus robur Præſentes manu propria ſubſcripſimus, & Sigilli noſtri impreſſione communiri juſſimus. Quæ dabantur Viennæ die decima quarta menſis Decembris Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo octavo, Regnorum noſtrorum Romani duodecimo, Hungarici vigeſimo quarto, Bohemici vero vigeſimo ſecundo.

FERDINANDUS.

Vt. FERDINANDUS Comes Curtius.

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ Majeſtatis proprium.

J. WALDERODE.

CCXL.

FABII *Episcopi Neritonenſis & Nuncii Apoſtolici Proteſtatio prima, adverſus omnia in Congreſſu Pacis facta vel facienda, cum Acatholicis in præjudicium Eccleſiæ & Apoſtolicæ Sedis. Actum Monaſterii Weſtphalorum, die* 14. *Octobris* 1648. [LUNIG, Teutſches Reichs Archiv. Part. Gener. pag. 911.]

EGo Fabius, Dei & S. Sedis gratia Episcopus Neritonenſis ac Nuncius Apoſtolicus, omnibus & ſingulis quorum intereſt, veritatis documentum ac ſalutem in Domino ſempiternam. Quamvis extraordinarii muneris mei, ab Apoſtolica Sede mihi commiſſi, cura, eam ſolum, de qua Monaſterii inter Catholicos agitur, Pacem concernat; extraordinariæ tamen Legationis officio mihi pariter ab eadem Sede Apoſtolica injuncto, attendere debeo, & cavere, ne etiam alibi, ac præſertim intra ejusdem Legationis limites, Dei Eccleſia atque Apoſtolica Sedes, in ſuis Bonis, Juribus, Immunitatibus, Privilegiis, & quod caput eſt, in divino cultu ac ſalute animarum, detrimentum accipiat. Quapropter eos Principum ac Statuum Catholicorum Legatos Osnabrugi cum Acatholicis Pacem tractantes requirere, admonere, hortari, obteſtari, non deſiſtebam coram, antequam ſe eò conferrent, tum Literis poſtmodum aliisque adhortationibus, ut ubique & in omnibus Catholicæ Religioni, animarum ſaluti, Apoſtolicæ Sedi, ejusque dignitati & immunitati, conſulerent, ac Dei potius protectione causæque bonitate magis quam Politicis rationibus confiſi, nihil prorſus à dictis Regulis divino humanoque Jure præſcriptis alienum admitterent; ſi quid vero in contrarium ab eorum nonnullis fieret, non tantum omnem conſenſum, favorem, conniventiam, per me denegari, ſed palam etiam contradici atque acriter repugnari. Quemadmodum ſi quid contra attentatum fuiſſe accepi, obſtiti & omni ſtudio, quantum in me fuit, impedire, corrigere, & in melius reformare conatus ſum. ANNO 1648.

Cum vero his non obſtantibus, in dicta Urbe Osnabrugenſi, de pluribus Pacis Articulis ſeu Conditionibus inter quosdam Legatos conventum fuiſſe dicatur, poſt Chriſtianiſſimi Regis Galliarum ac aliquot Statuum Imperii Legatorum ad hanc Urbem adventum, quæ Dei honori, Eccleſiæ, ſaluti animarum, atque Apoſtolicæ Sedi, grave damnum ac præjudicium creent, id quod reliquum mihi eſt facio, omnibusque ejusmodi Articulis & ſingulis, ac ſi de verbo ad verbum hic forent expreſſi, nomine S. Sedis Apoſtolicæ ac S. Patris noſtri Domini Innocentii divina providentia Papæ Decimi, aperte ac palam per patens hoc Teſtimonium repugno, reſiſto & contradico, atque omni meliori modo, via, cauſa, & forma, quibus pro Officii mei ratione teneor ac poſſum, ptoteſtor eos eſſe irritos, nullos, iniquos, ac per non habentes poteſtatem temere contractos, atque pro talibus ab omnibus habendos.

In quorum fidem & perpetuam memoriam idem Teſtimonium manu mea ſubſcriptum, ac majori Sigillo munitum volui. Datum Monaſterii Weſtphalorum in Aula Reſidentiæ noſtræ apud Minoritas, die 14. Octobr. Anno 1648.

(L.S.)
FABIUS, EPISCOPUS NERITONENSIS, NUNCIUS APOSTOLICUS.

FABII *Episcopi Neritonenſis & Nuncii Apoſtolici iterata Proteſtatio contra Pacem Weſtphalicam omnesque Sanctiones in ea conditas in præjudicium Eccleſiæ Romanæ, & Sanctæ Sedis Apoſtolicæ. Actum Monaſterii Weſtphalorum die* 26. *Octobris* 1648. [LONDORPII Acta publica, Part. VI. Lib. III. Cap. VI. pag. 423. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs Archiv. Part. General. pag. 958. & en Italien dans VITTORIO SIRI, *del Mercurio* Tom. XIII. pag. 295.]

EGo Fabius, Dei & ſacræ Sedis gratiâ Episcopus Neritonenſis, ac Nuncius Apoſtolicus, omnibus & ſingulis Chirographo hoc notum atque teſtatum facio, me tum juſſu Pontificis, ac muneris mihi demandati intuitu, tum propriæ Deo dante voluntatis propenſione, in Tractatum Pacis Generalis inter Chriſtianos Principes hac in Civitate ſanciendæ, nihil unquam prætermiſiſſe eorum quæ ad illam conciliandam juſteque ac firmiter ſtabiliendam conducere in Domino ſita ſunt. Quoniam verò ex Evangelica doctrina hæc juſtitiæ Regula eſt, ut, *quæ ſunt Cæſaris, reddantur Cæſari, & quæ ſunt Dei, Deo* (cœteris, quæ ſuorum ſunt Principum, ſatagentibus) ea mihi præcipuè cura atque ſollicitudo incubuit, ne, quæ Dei, quæ Chriſti, quæ Catholicæ Religionis atque Eccleſiæ ſunt, ob ullam hominum cupiditatem vel metum quidquam damni aut detrimenti acciperent, ſed ſtarent inſtar firmiſſimæ petræ, adverſus quam infernales portas nunquam prævalituras Dominus noſter ſua nobis promiſſione ſancivit. Id denique tota animi corporisque contentione hactenus egi, ut haud aliis Pactis mortalium Principum arma quieſcerent, quam, quæ Deum Opt. Max. ad graviora contra nos Bella ſuſcitanda non irritarent.

Quam

ANNO 1648.

Quam ob rem si quando inter agendum cum Catholicorum Principum Ministris proponi aliqua, sive judicari, aut involvi audio, quæ directè aut indirectè Catholicæ Religionis conservationi, dignitati, immunitati, propagationi & incremento vel in minimo adversarentur, non tantum omnem consensum, favorem, patientiam, conniventiam denegavi, sed palam obstiti, apertè acriterque repugnavi, & omni studio, quantum in me fuit, impedire, corrigere, & in melius reformare conatus sum. Huc nempe spectabat solennis Protestatio per me sæpius interposita, quo, si quæ in Punctis sive Articulis ibidem propositis aut proponendis essent aut continerentur, quæ salvo honore & jure Ecclesiæ Romanæ, ac cum integra Religionis Catholicæ dignitate ac pietate, ad animos Christianorum Principum inter se componendas facerent: seu facere viderentur, ea impugnare aut impedire nullatenus intenderem: si quæ verò quoquomodo facerent; aut facere possent contra Romanam Ecclesiam & sanctam Religionem, eique aliquod præjudicium adferrent, illa extremè rejicerem, detestarem, & pro invalidis, nullis, iniquis, ac per non habentes potestatem attentatis, haberem ac declararem. Quam Protestationem præmissam in quolibet Actu vel Conventu coram me facto vel faciendo repetitam, omniumque Tractatuum initio, medio, fine, ac toties quoties oportuisset, replicatam habere volui, intendi, edixique omnibus melioribus modo, via, jure, causa & forma, quibus pro Officii mei ratione & poteram & debebam. Quod Principum ac Statuum Catholicorum Ministri, cum quibus tantum egi, sive coram sive per Literas, ac Serenissimæ Reipublicæ Venetæ Orator Aloysius Contarenus Eques, qui plerumque interfuit, testari possunt: Ac latius ac specialius, si opus fuerit, loco & tempore congruis & opportunis declarabitur. Insuper, ne contra Protestationes præmissas, ac subinde compluribus insinuatas, vel sola mea præsentia postremis hisce Tractatibus ac Pacis Conclusioni aliquid roboris aut assensus adjicere videretur: clara rursus & per me nota veritas est, quod subduxerim me aliquoties, ac ejusdem Pacis subscriptioni noluerim interesse, inaudiens ac dolens in plurimis ac gravissimis momentis, eam Catholicæ Religioni fore damnosam: ideoque prioribus Protestationibus meis, modo iterum, via ac Jure quam optimis reproductis, de præsenti fortius inhærere me profiteor, omnem etiam pulvisculum de pedibus excutiens, qui commune quidquam habere possit vel cum minimo præjudicio sacræ Sedis & Catholicæ Religionis: pro qua, uti teneor, ita per Dei gratiam promptum me declaro & exhibeo ad vitam & sanguinem profundendum. Ad quorum omnium & singulorum ampliorem diuturnioremque notitiam atque evidentiam, apud absentes quoque & posteros adstruendam, Testimonium hoc patens ac publicum extradere volui, manu mea subscriptum, & majore meo Sigillo munitum. Datum Monasterii Westphalorum die 26. Oct. 1648.

FABIUS, Episcopus Neritonensis, Nuntius Apostolicus.

(L. S.)

HENRICUS MERINUS Abbreviator.

CCXLI.

26. Nov. *Protestation du Pape* INNOCENT X. *contre la Pacification de Westphalie. A Rome le vingt-sixiéme Novembre* 1648. [HEISS, Histoire de l'Empire, Tom. III. pag. 219. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en François dans FREDER. LEONARD, Tom. III. & en Latin dans LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. III. Cap. VII. pag. 423.]

PAR un zèle de la Maison de Dieu qui meut continuellement nôtre esprit, nous nous sommes principalement appliqués avec soin à conserver par tout l'integrité de la Foy Orthodoxe, & la dignité & l'authorité de l'Eglise Catholique, afin que les droits Ecclesiastiques dont nous avons esté constituez les deffenseurs par nostre Seigneur, ne souffrent aucun dommage de ceux qui cherchent plustost leurs interests que ceux de Dieu, & que nous ne soyons pas accusez de negligence dans l'administration qui nous a esté confiée, quand nous rendrons compte de nostre Gouvernement au Souverain Juge. Aussi ce n'a esté qu'avec un sentiment tres-vif de douleur, que nous avons appris que par plusieurs Articles tant de la Paix respectivement faite à Osnabruch le 6. Aoust de l'année 1648. entre nostre tres-cher Fils en Christ Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur, ses Alliez & Adherans d'une part; & les Suedois, avec aussi leurs Alliez & Adherans d'autre; Que de celle qui a esté pareillement concluë à Munster en Westphalie le 24. jour d'Octobre de la mesme année 1648. entre le mesme Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur, ses Alliez & Adherans d'une part; & nostre tres-cher Fils en Jesus-Christ Louïs, Tres-Chrestien Roy des François, & pareillement avec ses Alliez & Adherans d'autre, on a apporté de tres-grands prejudices à la Religion Catholique, au Culte divin, au Siege Apostolique Romain, aux Eglises inferieures, & à l'Ordre Ecclesiastique; comme aussi à leurs jurisdictions, autoritez, immunitez, franchises, libertez, exemptions, privileges, affaires, biens & droits; car par divers Articles d'un de ces Traitez de Paix, l'on abandonne à perpetuité aux Heretiques & à leurs Successeurs, entre autres, les Biens Ecclesiastiques qu'ils ont autrefois occupez; on permet aux Heretiques, qu'ils appellent de la Confession d'Ausbourg, le libre exercice de leur Heresie en plusieurs Lieux; on leur promet de leur assigner des lieux pour bastir à cét effet des Temples, & on les admet avec les Catholiques aux Charges & Offices publics, & à quelques Archeveschez, Eveschez, & autres Dignitez & Benefices Ecclesiastiques, & à la participation des premieres Prieres que le Siege Apostolique a accordées au mesme Ferdinand Roy des Romains, éleu Empereur; on abolit les Annattes, les droits de Pallium, les confirmations, les mois du Pape, & semblables droits & reserves dans les Biens Ecclesiastiques de ladite Confession d'Ausbourg: On attribuë à la Puissance Seculiere les Confirmations des Elections ou des Postulations des pretendus Archevesques, Evesques, ou Prelats de la mesme Confession; plusieurs Archeveschez, Eveschez, Monasteres, Prevostez, Bailliages, Commanderies, Canonicats, & autres Benefices & Biens d'Eglise sont donnez aux Princes Heretiques en Fief perpetuel, sous le titre de Dignité seculiere, avec suppression de la dénomination Ecclesiastique; l'on ordonne que contre cette Paix ou aucun de ses Articles, on ne doit alleguer, ouïr ou admettre aucuns Droits Canoniques ou Civils, communs ou speciaux, Decrets des Conciles, Regles des Ordres Religieux, Sermens, Concordats avec les Pontifes Romains, ou aucuns autres Status Ecclesiastiques ou Politiques, Decrets, Dispenses, Absolutions, ou autres exceptions; le nombre de sept Electeurs de l'Empire, autrefois arresté par l'autorité Apostolique, est augmenté sans nostre consentement, & celuy dudit Siege, & le huitiéme Electorat est érigé en faveur de Charles Louïs Comte Palatin du Rhin, Heretique; & on ordonne beaucoup d'autres choses qu'il y a honte de rapporter, fort prejudiciables & dommageables à la Religion Orthodoxe, audit Siege Romain, aux Eglises inferieures, & autres cy-dessus nommées. Et quoique le Venerable Frere Fabio, Evesque de Narde, nostre Nonce extraordinaire & dudit Siege, le long du Rhin & dans la Basse Allemagne, ait publiquement protesté en nostre nom & au nom dudit Siege, en execution de nos ordres, que ces Articles ayant esté temerairement arrestez par gens qui n'en avoient pas le pouvoir, estoient vains, nuls, injustes, & devoient estre reputez tels par tout; & qu'il soit de droit notoire, que toute Transaction ou Paction faite pour les choses Ecclesiastiques sans l'authorité dudit Siege est nulle, & d'aucune force & valeur; neanmoins afin qu'il soit plus efficacement remedié à l'indemnité de tout ce que dessus, voulant y pourvoir selon le devoir de l'Office Pastoral à nous commis d'enhaut; & tenant pour pleinement & suffisamment exprimées, inserées dans ces presentes les teneurs mesme les plus vrayes, & les dattes des Traitez de l'une & de l'autre Paix, & de tout ce qui y est contenu; comme aussi des autres choses qui devroient estre icy necessairement exprimées, inserées, comme si elles y estoient inserées de mot à mot; Nous de nostre propre mouvement, & de nostre certaine science & meure déliberation, & de la plenitude de la puis-

ANNO 1648.

puiſſance Eccleſiaſtique, diſons & declarons par ces meſmes preſentes, que lesdits Articles d'un de ces Traitez, ou de l'un & de l'autre, & toutes les autres choſes contenuës dans lesdits Traitez, qui en quelque façon que ce ſoit nuiſent ou apportent meſme le moindre prejudice, ou qu'on pourroit dire, entendre, pretendre, ou eſtimer pouvoir nuire ou avoir nuy en aucune maniere à la Religion Catholique, au Culte Divin, au ſalut des Ames, audit Siege Apoſtolique Romain, aux Egliſes inférieures, à l'Ordre & Eſtat Eccleſiaſtique, & à leurs perſonnes, membres & affaires, biens, juriſdictions, autoritez, immunitez, libertez, privileges, prerogatives, & Droits quelconques, avec tout ce qui s'en eſt enſuivi & s'enſuivra, ont eſté de Droit, ſont & ſeront perpetuellement nuls, vains, invalides, iniques, injuſtes, condamnez, reprouvez, frivoles, ſans force & effet, & que perſonne n'eſt tenu de les obſerver ou aucuns d'iceux, encore qu'ils ſoient fortifiez par un ſerment; & que qui que ce ſoit n'en a acquis ou n'en peut ou pourra acquerir ou s'en arroger jamais aucun droit ou action, ou titre coloré, ou cauſe de preſcription, encore bien que la poſſeſſion pendant un tres-long & immemorable temps s'en enſuiviſt, ſans aucune interpellation ou interruption, ou ſans en faire ou en avoir fait aucun eſtat; & ainſi les reputer perpetuellement comme n'eſtant pas; ou comme n'ayant jamais eſté faits & arreſtez. Et neanmoins pour une plus grande precaution & autant qu'il eſt beſoin, des meſmes mouvement, ſcience, deliberation, & plenitude de puiſſance, nous condamnons, reprouvons, caſſons, annullons, & privons de toute force & effet leſdits Articles, & toutes les autres choſes prejudiciables à ce que deſſus; & ainſi qu'il a eſté dit, & proteſtons contre & de leur nullité devant Dieu; & autant qu'il eſt auſſi beſoin nous reſtituons, remettons & reintegrons pleinement pour ce qui regarde ces choſes le Siege Apoſtolique & Romain, & les Egliſes inferieures, & tous les lieux pieux, & les Perſonnes Eccleſiaſtiques dans leur premier & entier eſtat, & en celuy où ils eſtoient avant lad. Tranſaction, & toutes autres Tranſactions, Pactions, ou Conventions quelconques, affirmées ou pretenduës anterieures faites en quelque lieu ou de quelque maniere que ce ſoit à l'égard des choſes cy-deſſus dites. Nous ordonnons auſſi, que ſous pretexte que les ſusnommez, & tous autres auſſi dignes de ſpeciale mention & expreſſion, ayant quelque intereſt ou quelque pretention auſdites choſes ou à quelqu'une d'icelles, n'auroient nullement conſenti à ces preſentes Lettres, ny eſté appellez, citez ou oüis, & moins encore que les cauſes pour lesquelles elles ont eſté publiées n'auroient point eſté déduites, verifiées ſuffiſamment, ou autrement juſtifiées, lesdites Lettres avec tout ce qui y eſt contenu, ne pourront jamais en aucun temps eſtre combatuës, renduës invalides, retractées, revoquées en Juſtice ou en Controverſe, reduites aux termes de Droit, ou notées du vice de ſubreption, obreption, nullité ou invalidité, ou du défaut de noſtre intention, ou de tel autre défaut ſubſtantiel non imaginé quelque grand qu'il ſoit, ou de quelque autre chef reſultant du droit ou du fait, de l'Ordonnance ou de la Coutume, ſous telle couleur, pretexte, raiſon & occaſion que ce puiſſe eſtre; mais qu'elles ſont & ſeront toûjours valides, fermes, & efficaces, & ſortiront & obtiendront leur plein & entier effet, & ſeront à l'avenir inviolablement obſervées par tous ceux à qui il appartient ou appartiendra en aucune maniere que ce ſoit; & qu'ainſi & non autrement, les Juges ordinaires & les Auditeurs du Palais Apoſtolique deleguez, comme auſſi les Cardinaux de la ſainte Egliſe Romaine, Legats à Latere, & les Nonces du meſme Siege, & tous autres, quelque autorité qu'ils exercent preſentement, & pour le temps, doivent de cette maniere toûjours & par tout, juger & decider en toutes les choſes cy-deſſus mentionnées, leur oſtant & à chacun d'eux la faculté & l'autorité de les juger, declarer & interpreter autrement, declarant nul & de nul effet tout ce qui pourroit eſtre attenté contre ces preſentes, de propos deliberé ou par ignorance, par qui & de quelque autorité que ce ſoit, nonobſtant tout ce que deſſus, & toutes Conſtitutions & Ordonnances Apoſtoliques, tant generales que ſpeciales, meſme celles qui ont eſté publiées dans les Conciles Generaux, & nonobſtant auſſi, en tant que beſoin eſt, nôtre Regle, & celle de la Chancellerie Apoſtolique, *de non tollendo jure quæſito*, & la Conſtitution du Pape Pie IV. d'heureuſe memoire noſtre Predeceſſeur, touchant les graces concernant l'interêt quelconque de la Chambre Apoſtolique, qui doivent eſtre preſentées & enregiſtrées en une meſme Chambre dans un certain temps alors exprimé, enſorte qu'il ne ſoit pas neceſſaire que ces Preſentes ſoient en aucun temps preſentées & enregiſtrées dans la meſme Chambre; nonobſtant auſſi toutes les Loix Imperiales & Municipales, & tous Status, Uſages & Coutumes, meſme immemorialles, Privileges, Indults, Conceſſions, & Lettres Apoſtoliques, fortifiées ou par ſerment ou par confirmation Apoſtolique, ou par quelque autre affermiſſement, & accordées à quelques lieux & à quelques perſonnes que ce ſoit, reveſtuës de la Dignité Imperiale ou Royale, & de quelque autre Dignité ſoit Eccleſiaſtique ou Seculiere, & qualifiées de quelque autre maniere que ce ſoit, qui requerroient une ſpeciale expreſſion, comme auſſi tous autres ſemblables accordez de propre mouvement, ſcience, deliberation, & plenitude de Puiſſance, meſme Conſiſtoriallement ſous quelques Teneurs & Formes quelconques, & avec quelques Dérogatoires des Dérogatoires que ce ſoit, & autres Clauſes plus efficaces & inuſitées, & Decrets meſme irritans, & tous autres accordez, publiez, faits, & pluſieurs fois réiterez, confirmez, approuvez & renouvellez au prejudice de tout ce que deſſus; à tous & à un chacun deſquels nous dérogeons, & voulons qu'il ſoit dérogé ſpecialement & expreſſement, & à toutes autres choſes quelconques à ce contraires, encore qu'il fuſt neceſſaire par une ſuffiſante Dérogation d'en faire comme de leurs teneurs une mention ou autre expreſſion ſpeciale, ſpecifique, individuë, & de mot à mot, & non par Clauſes generales concernant la meſme choſe, ou de garder pour cela une autre Forme exquiſe, reputant ces teneurs pour pleinement & ſuffiſamment exprimées, comme ſi elles eſtoient inſerées de mot à mot dans ces preſentes, avec la Forme qui y eſt obſervée, que nous tenons pour gardée à l'effet des choſes cy-deſſus dites. Au reſte nous voulons qu'aux Copies de ces meſmes Preſentes transcrites ou imprimées, ſignées de la main d'un Notaire public, & munies du Sceau d'une Perſonne conſtituée en Dignité Eccleſiaſtique, on ajoûte en tous Lieux & Païs, en Jugement comme dehors, la meſme foy qu'on ajoûteroit à ces Preſentes, ſi elles eſtoient repreſentées ou montrées en Original. Donné à Rome à Sainte Marie Majeure, ſous l'Anneau du Peſcheur, le 26. jour de Novembre de l'an 1648. & de noſtre Pontificat le cinquiéme.

ANNO 1648.

CCXLII.

PROTESTATIO BURGUNDICA *contra Pacem Monaſterienſem per Imperium cum Rege Chriſtianiſſimo initam, abſque conſenſu Regis Catholici. Datum Monaſterii Weſtphalorum die* 15. *Novembris* 1648. [LONDORPII Acta publica Part. VI. Lib. III. pag. 425. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. general. pag. 959.]

SAcræ Cæſareæ Majeſtatis Sacri quoque Imperii Electorum, Principum, atque Ordinum ſumma cum Poteſtate Legati & Miniſtri, Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi, nec non Reverendiſſimi, Illuſtriſſimi, Nobiliſſimi, Ampliſſimi Domini. Sereniſſimi & Potentiſſimi Regis Hiſpaniarum Catholici, Belgarum & Burgundiorum Principis Domini mei Clementiſſimi, conſtantem erga Sacroſanctum hoc Imperium fidem, atque inconcuſſæ conjunctionis neceſſitudinem, nemo eſt ex hoc Cœtu, nemo ex Noſtratibus, ſed nec exteris forte Nationibus, qui ignoret, ipſe Sacri Romani Imperii Princeps, Germanico, & quidem Cæſareo de Genere natus, nihil antiquiùs unquàm duxit, quàm vel Bello vel Pace communes cum Germaniæ Principibus & Populis habere rationes, ſicque omnia conſtitui agenda, ut & Belli diſcrimina, & bona Pacis, ex æquo eſſent communia.

Ex quo internis, ſimul externisque Bellis, quæ nunc componuntur, ardet Germania, in hanc uſque diem, jam Anni ſunt omninò triginta, nihil prætermiſit Rex religioſiſſimus, quod ad Patriæ Salutem, Imperii Dignitatem,

ANNO 1648.

tatem, & communem juxta Libertatem tuendam, pertineret. In hanc causam in commune contulit Subsidia non juxta Matriculæ modum, ut alii fortè, sed enixè adeò & liberaliter, ut si de suâ aut Populorum suorum salute actum fuisset, nihil potuisset Impensiùs. Testes Copiæ, Legiones, Exercitus permagni, ex ejus Ditionibus in Germaniam submissi. Urbes, Provinciæ, Circuli, Imperio servati, aut redditi. Victoriæ ingentes ex Pugnis relatæ. Quibus profectò auxiliis, immane quanto auri virorumque dispendio, Imperii res, non adjuta modo, restaurata aut firmata, sed eò deducta, ut post tot tantasque Tempestates, Portum Quietis conspicere, magnumque Tractationibus imponendum diem (quæ res bene vertat!) præstolari vobis liceat.

Sed & amplius, non opes modò suas fortunasque pro Imperii salute officiosissimè impendit. Verùm & proprias Ditiones in discrimen adduxit, hostilibus Armis ex Imperio in se conversis, deductis inde causis, aut causarum obtentibus, facti scilicet Trevirensis invidia. Unde occasio sumpta, titillatis Gallorum animis, primùm Belgio, dein aliis quoque Provinciis Regiis, Arma inferendi natumque Belli infestissimi, quò Reges contendunt, incendium.

Subdubitandi nulla hactenus fuit occasio, quin pro tam arctâ conjunctione, & beneficiis in Rempubl. amplissimis, reciprocæ fidei & voluntatis, ubi æquum erat, vices redderentur, præsertim in hac Pacis generalis Tractatione, in quâ si aliàs unquam, pro eo, quod ab Imperio, juxta ipsasmet Imperii Leges, Pactorumque fidem, debetur Patrocinium, rebus Regis conjunctissimi atque amicissimi, dandum erat Adjumentum; ut saltem vel more Gentium, Arma unà sumpta gestaque, unà ponerentur.

Verùm placuit Conventui huic, an ex plurium sententiâ nescio, certè non omnium, publico Imperii nomine, Fidei, Societatis, Fœderum, Pactorum, ipsisque Legum Imperii Juribus posthabitis, cum Legato Gallico in Pacis Leges ire, Conditionibus Regi Catholico injuriosis, & quam maximè exitiosis, quarum hæ sunt præcipuæ.

Primum, quod Rex Amicus, Socius, & Fœderatus, qui Princeps est, & conspicuus Imperii Status, qui easdem in Bello Partes est sequutus, eosdem & Hostes & Amicos semper habuit, post tantam Fidem & Societatem, post tot tantaque ipsius & Majorum officia, in Pacificatione hac prætermittatur: quin & sacrum ejus nomen, quod inter Partes principales pacisccntes, unà cum Imperatore nominari jam dudum utrinque placuerat, prout ex adverso Regina Regnumque Sueciæ, inter Regis Christianissimi Fœderatos & Adhærentes nominatur, sit maneatque expunctum: nullâ fidei, nulla æqui bonique ratione habitâ, neglectis sanctissimæ Societatis, Fœderis antiquissimi, & Pactorum publicorum Juribus, concussis denique Legibus, quibus Sacrum hoc constat Imperium: rescissis hujus quoque Conventus Consultis & Decretis, speciatim nunc ampliùs biennio VI. Kal. Maij factis, atque Anno superiore VII. Kal. Octob. iteratis. Cum in hac Pacificatione omnium quotquot sunt Imperii Principum (unico fortè Lotharingiæ Duce, qui in eâdem positus est Navi, excepto) exterorum quoque qui Imperii Status non sunt, ratio sit habita, atque in Instrumento Suecico, etiam perduellis, Sceptrique invasor, inter adversæ Partis adfœderatos, Regio nomine annumerari permittatur.

Dein, quod Circulus Burgundicus, qui non debet esse pejoris conditionis cœteris, qui non secus ac alii hactenus Belli tulit incommoda, à Pacis hujus consortio, Bello Gallico durante, excludatur, hoc verborum tenore. *Circulus quidem Burgundicus, sit maneatque Membrum Imperii, post controversias inter Galliam Hispaniamque sopitas, hâc pacatione comprehensus.* Cum tamen comprehendi debuisset, non exspectata Belli Gallici compositione: cui morbo remedium hoc nunc paratur, quod æquum erat Membris omnibus ejusdem Corporis, esse commune, utpote arctâ quâdam catenâ, nexuque indissolubili inter se devinctis, atque ad mutuam opem, adversus omnes tàm externas quàm internas Injurias, perpetuo Fœdere obstrictis. Id volunt Leges Imperii fundamentales. Id Pacis publicæ sanctiones, quarum complures, pro Provinciis quoque Burgundicis, speciatim sunt constitutæ. Una est, & fortè antiquissima, ea quæ in Comitiis Wormatiæ habitis, Anno nonagesimo quinto, supra millesimum quadringentesimum; est sancita. Anno primò & vigesimo seculi posterioris, in aliis eodem loco Comitiis habitis, repetita. Insecuta est Anno sequenti, Pacis publicæ Declaratio, edita Norimbergæ, juxta Comitiorum Treveris & Coloniæ paulò antè celebratorum, placita, quibus Circulorum omnium facta est distributio, & Burgundicus quidem pro secunda classe est constitutus. Id volunt quoque Pactorum publicorum Conventiones, nominatim ea, quam Transactionem Burgundicam, vocamus, in Comitiis Augustanis, justum non est seculum, cum Imperatore & Imperio inita, & eorundem Comitiorum Recessu. §. Nachdem dan/ ꝛc. aliisque Decretis confirmata. Qua Circuli Burgundici defensio, patrocinium, & tutela disertim promissa est, hoc verborum tenore è Germanico sic habet: *Quod inferioris Germaniæ Provinciæ Burgundicæ, in perpetuum in Imperatorum, Regumque Romanorum, & Sacri Imperii defensione, tutelâ, præsidio, atque adjumento ponantur, etiam ejusdem Libertatibus, Juribus & Facultatibus gaudeant & fruantur, atque ab Imperatoribus & Regibus Romanorum, omni tempore sicut alii Principes, & Membra ejusdem Sacri Imperii, defendantur, tueantur, opitulentur, & fideliter adjuventur.*

ANNO 1648.

Prætereà, quod Pacis, de qua agimus, hisce inter alias Conditionibus, in earum penè principio sit conventum, in hæc verba: *Et ut eò sincerior amicitiæ mutuæ securitas inter Imperatorem, Regem Christianissimum, Electores, Principes ac Status Imperii posthac servetur, alter alterius Hostes præsentes* (quorum de numero est Rex Catholicus) *aut futuros, nullo unquam titulo aut prætextu, vel ullius controversiæ bellive ratione, contra alterum, Armis, Pecuniâ, Milite, Commeatu alterum juvet, aut ullis Copiis, quæ contra aliquem hujus Pacificationis consortem, à quocunque duci contigerit, receptum, stativa, transitum indulgeat.*

Circulus quidem Burgundicus sit maneatque Membrum Imperii, post controversias inter Galliam Hispaniamque sopitas, hac Pacificatione comprehensus, Bellis tamen in eò jam vertentibus, nec Imperator, nec ullus Imperii Status se immisceat, in futurum verò, si inter ea Regna controversiæ oriantur, firma semper maneat inter universum Imperium & Reges Regnumque Galliæ de mutuis Hostibus non juvandis, supradictæ reciprocæ obligationis necessitas: Particulam illam, quæ de Circulo Burgundico agit; jamjam attigimus. Cæterarum Conditionum verba; (Sententiam in medium relinquo) ejuscemodi sunt; quod detur adversæ Parti occasio, eâ sic capiendi, ut pugnent adversus veterem Germaniæ Libertatem, Constitutiones, & antiquam Imperii Observantiam, adversus æqui bonique rationem; adversus Pacta publica, jam memorata, quibus Auxilia præstandi, non modò facultas permissa, sed Imperatori & Imperio necessitas est imposita.

Ulterius: Quod per ejusdem Pacis Conventiones, Imperator pro se totaque Domo Austriacâ Imperiumque, cedant Juribus omnibus & Jurisdictionibus, in Oppidum Brisacum, Landgraviatum Inferioris & Superioris Alsatiæ, Suntgoviam, Præfecturamque Provincialem decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, cum Pagis & Juribus inde dependentibus, eaque omnia & singula in Regem Christianissimum & Regnum Galliæ transferant. Ita ut Coronæ Galliæ in perpetuum annexa & incorporata intelligantur, absque Cæsaris, Imperii, Domusque Austriacæ vel cujuscunque alterius contradictione, additâ conditione: *Adeò ut nullus omninò Imperator aut Familiæ Austriacæ Princeps, quicquam Juris aut Potestatis, in iis præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore prætendere vel usurpare possit, aut debeat.* Et alio capite. *Idque pro se suisque posteris Imperator, dictus Dominus Archi-Dux, ejusque Fratres (quatenus prædicta cessio ad ipsos pertinet) peculiari Diplomate, tum ipsi confirmabunt, tum efficient, ut à Rege Hispaniarum Catholico eadem quoque Renunciatio in authentica forma extradatur. Quod & Imperii totius nomine fiet, quo die subsignabitur præsens Tractatus.*

Quibus conditionibus accessit novissimè & hæc: *Cum ex parte Sacræ Cæsareæ Majestatis, Sacræ Christianissimæ Majestati, per hanc Pacificationem, Alsatiâ & Suntgovia in satisfactionem fuerint concessæ, & desuper præter Cæsareas Domusque Austriacæ Cessiones, etiam Regis Catholici Cessio & Renunciatio fuerit promissa. Id autem tàm citò effectui dari non potuerit, promittunt Electorum, Principum, & Statuum Imperii Legati, si intrà tempus subscriptæ & ratificatæ Pacis, dicta Regis Catholici Cessio non subsequatur, & Christianissimi Regis Legato tra-*

ANNO 1648.

tradatur, quod nunc absque ulla mora, Imperii nomine, ipsi vel Assecurationem dabunt, ut Rex & Regnum Galliæ, ex defectu Hispanicæ Cessionis, quoad quietam prædictarum Terrarum possessionem, non sentiat præjudicium.

Cum tamen nemo ignoret, atque hæ ipsæ Conventiones id significent, Regi Catholico, Pactis Majorum, vique Investituræ simultaneæ, in hasce Ditiones avitas, Jus competere, cui nisi Pacis causa, Majestatem ejus cessuram, aut Titulos, quos à Majoribus accepit, abdicaturam, non est existimandum.

Denique, quod in hunc quoque modum sit conventum: *Deinde ut inferior Palatinatus totus, cum omnibus & singulis Ecclesiasticis & Secularibus Bonis, Juribus & Appertinentiis, quibus ante motus Bohemicos Electores, Principesque Palatini gavisi sunt, omnibusque Documentis, Regestis, Rationariis, & cæteris Actis, huc spectantibus, eidem plenariè restituantur, cassatis iis, quæ in contrarium acta sunt, idque Auctoritate Cæsarea effectum iri, ut neque Rex Catholicus, neque ullus alius qui exinde aliquid tenet, se huic Restitutioni ullo modo opponat.*

Cum tamen notum sit, Regem Catholicum illius Provinciæ legitimum esse Possessorem, Majestatem ejus, illiusque Prædecessores, Cæsareo Mandato, numerosis sumptibus, illam esse adeptos, ipsum verò de eadem, cum omnibus Regaliis, Juribus & Jurisdictionibus quibuscunque, inde dependentibus, à Cæsare jam pridem esse investitum. Quibus sumptibus non refusis, qui communi Pacis bono, & in gratiam Domus Palatinæ, remitti potuissent, Regi Catholico, imponi non potest necessitas possessionem evacuandi, Imperii Constitutionibus ita exigentibus. Aliorum quoque Principum Exemplis, quibus per ipsasmet Pacis hujus Leges, Locorum pari Jure adeptorum, retentio salva conceditur, atque ipse Palatinatus superior, altera Regionum portio, parem ob causam, in perpetuum addicitur.

Omitto alia quædam, & inter cætera, caput unum quod ita sonat. *Cum Arrestum quod mobilibus ad eundem Principem Electorem Trevirensem spectantibus in Ducatum Luxemburgensem translatis, Imperator per Consilium Provinciale antehac imponi curavit, relaxatum quidem & abolitum, attamen ad quorundam instantiam iterum renovatum, insuper etiam Sequestrum Præfecturæ* Bruch *ad Archiepiscopatum, & mediati Dominii sancti Johannis, ad Johannem Reinhardum de Soterem spectanti, à præfato Consilio indictum est, concordatis inter Electoratum Trevirensem & Ducatum Burgundiæ, publica Imperii interventione anno millesimo quadragesimo octavo, Augustæ Vindelicorum, erectis, repugnet. Conventum est, ut prædictum Arrestum & Sequestrum, à Consilio Luxemburgensi quantocius tollatur, dicto Domino Electori Bona sua, Præfectura ea, Dominium, tàm Electoralia, quàm Patrimonialia, unà cum fructibus sequestratis, relaxentur ac tradantur, ac si quid fortè amotum fuerit, reponatur, pleneque ac integrè restituatur, impetrantibus ad Judicem Principis Electoris in Imperio competentem, pro obtinenda Juris & Justitiæ administratione, remissis.*

Quæ Conditio, Partibus non auditis, causaque incognita, Pacificationi huic inserta, quomodo cum recta Justitiæ ratione conveniat, non videtur. Arrestum de quo agitur, interpositum est, Auctoritate Judicis, coram quo triginta jam paulò minùs annis Partes litigarunt. Is est, non Consilium Lucemburgense, uti præsupponitur, sed Mechlinienſe, quod Belgii est supremum.

Creditoribus hisce invitis, nullaque illius Satisfactione aut Cautione data, quomodo caveri potest, Arrestum hoc esse relaxandum? Quomodo Impetrantes remittendos ad Judicem Electoris in Imperio, qui ipsemet antequam in Septem-Virali Dignitate foret constitutus, alium agnovit? Quomodo insuper Sequestrum, unà cum fructibus amovendum, non visis Actis, neque perspectis causarum meritis, imò adversus ipsas Pacificationis hujus Leges, quibus fructus percepti à restitutione sunt excepti? Illud equidem permirum, quod de Concordatis Augustanis, quæ pro Provinciis duabus, inter illarum Principes inita sunt, observandis, pro hisce causis, Pactiones fiant. Cum illa, quæ iisdem Comitiis, cum ipso Imperio, pro toto Circulo Burgundico, conventa sunt, in publica Regis causa intervertantur? Insuper & illud, hæc omnia caveri in præsens, Circuli Burgundici pro hac Pace comprehensione in tempus compositæ Pacis Hispano-Gallicæ dilata?

Hasce Conditiones, atque alias hoc genus, nullas omninò esse irritas, atque invalidas perperàm & iniquè adpositas, non difficile est commonstrare, sive forma rei, sive materies sit consideranda. Si forma, constat hasce res omnes aut pleraſque, certè præcipuas, veluti de Regis Catholici prætermissione, Circuli Burgundici exclusione, deque auxiliis, quæ tanquam grandioris momenti capita, ad operis finem fuerant dilata, actas esse & peractas, cum aliis quibusdam, non de Comitiali liberoque omnium Imperii Statuum suffragio & consensu prout Imperii, atque illæ ipsæ, de qua agimus, Pacificationis Leges, §. *Gaudeant.* id fieri debere præscribunt, se paucorum nutu atque arbitratu, aliis quibus Sententiæ ferendæ ex æquo jus est, quanquam coram adessent inconsultis, non rogatis, & præteritis, iis præsertim qui in Conventu Monasterienſi subsistebant, quorum undetriginta Principum, Liberarum Civitatum dimidio circiter minùs erant suffragia. Universo Conventu reclamante, deque præteritione hac, Protestationem publicam in publicum datam, interponente: Sententiis quoque uti antiquitùs receptum, atque inter ipsos Imperii Ordines circa modum tractandi, jam ante conventum fuerat, non numeratis, neque viritim expensis, prout in tanto tantique momenti negotio fieri debuisset.

ANNO 1648.

Quocircà, quæ inserta est enunciatio, *Præsentibus, suffragantibus, & consentientibus Sacri Romani Imperii Electoribus, Principibus & Statibus*, de aliquibus, & fortè minoris numeri, non de omnibus, est accipienda.

Dein, si locum inspicimus, Osnabrugis præcipua quæ dixi capita sunt pertractata atque concluſa, loco, pactionibus Gallicis extraneo, factionibus fortè opportuno. Conventione de Præliminaribus, juxta Recessum Comitiorum Ratisponenſium, Hamburgi inita, distincti sunt Congressus, distinctæ Tractationum materiæ Osnabruga quidem Suedicarum, hæc verò Monasterienſis Civitas, Gallicarum rerum Sedes est constituta. A Conventione hac recedi non potuit, saltem sine illorum quorum interest consensu, præsertim Regis Catholici, cujus nomine nominatim pacta fuit, non minùs quàm Cæsaris atque universorum Imperii Statuum & Ordinum, inter quos Domus Burgundica quoque numeratur. Ut omittam, quod complurium, quorum interventu hæc acta, mandata, cum Locorum rerumque, quam dixi, distinctione, sint restricta. Legati certè Gallici Potestas Monasterienſis Tractationis cancellis est circumscripta. Quare de Loco Congressus interturbato, non modò à Conventu Monasterienſi, uti memoravimus, sed & à Vobis, Excellentissimi Domini, (Cæsareanos compello) X. Kal. Septembr. proximè elapsis, Conventu ipso Osnabrugenſi, paucis ante diebus, per Epistolam præmonito, solennis, apud Mediatores de nullitate, Protestatio est interposita.

Adhæc, modi locique vitia, accedunt & alia. Quod inter conventa quædam ponantur, de quibus neque hic neque illic, in Senatu Imperii fuit consultatum, nulla, ut moris est, facta Relatio & Correlatio. De quorum numero est illud, quod de Arresto & Sequestro rerum Electoris Trevirensis, cavetur. Quædam, quæ aut deliberata quidem aut visa, veluti quæ Ditiones Alsaticas & Palatinatum concernunt, sed alio tempore, alio rerum statu, cum de Regis Catholici in Pace hac comprehensione, staret Sententia. Quædam veluti de Cessionis Hispanicæ ex Promissione, adeò cursim & perfunctoriè, Sententiis, non solito ab adsidentibus ordine, sed manipulatim, stante pede, quasi à pedaneis Judicibus, exquisitis, ut quod ea in re actum pro Consulto Imperii haberi possit minimè.

Ad rei materiam quod attinet, si in mandatis nescio, certè non fuit, neque est in potestate vestra, (pace omnium vestrum dictum id volo) non fuit neque est in potestate Principum & Principalium vestrorum, ejusmodi Pactiones inire, cum Regis mei & Domini Clementissimi præjudicio, Juriumque ejus detrimento. Novum est atque inauditum, in Imperio & ubivis Gentium, Principem in Principem Imperium exercere, aut Leges quas, ipse sibi dici nollet, alteri præscribere. Id in toto hoc Pacis Colloquio, pro certo, & indubitato principio, semper fuit habitum. Ea Tractationum omnium constans fuit Regula. Hinc cum de Regnorum Hostilium satisfactionibus disceptatum fuit, communi Decreto Osnabrugæ facto, placuit, non nisi auditis & consentientibus omnibus quorum interfuit, quidpiam constitui. In hanc sententiam libellus à Legatis Brandeburgicis Kal. Decembris Anni M. DC. XLVI. est oblatus, in quo illius rei æquitas latè deducitur, multisque ostenditur, quàm periculosum foret opus,

Prin-

ANNO 1648.

Principi inaudito & invito, Jura Bonave aufferre, fore id gravamen gravaminum: Hocque pacto, Pacem Deo & Hominibus placituram, nunquam posse concludi. Hinc toties in Senatu repetitæ voces illæ, Statum unum Imperii, Constatus, Ditiones aut Gentes, suffragio suo non posse neque velle abdicere. Hinc Compensationes, hinc Indemnitates, rerumque æqui valentium præstationes, quæ Electori Brandeburgico, Ducibus Megapolitanis, Ducibus Brunovicensibus Luneburgicis, aliisque conceduntur.

At quo Jure, Regi Amico, omni necessitudinis genere conjuncto, non modo Societatis Fœdus Pactionibus hisce remittitur, sed & ea, quæ à Deo & Majoribus accepit, Bona atque Jura, inconsultu suo auferuntur? Quo Jure concessis in satisfactionem Gallicam, Ditionibus quàm maximis, Episcopatibus tribus, Metensi, Tullensi & Virdunensi, nobilissima Germaniæ Provincia Alsatia: ultra hæc Circulus innoxius, Imperii robur, Galliæque terror, pro ejus lubidine, opprimendus, ab aliorum numero, tanquam si proscripti hostisve publici loco esset, segregatur? Quo Jure Domus Burgundicæ, quæ veteres ei cum Imperio sunt necessitudines, evertuntur? Quo Jure Alsaticæ Ditiones, antiquum Austriacæ Domus Patrimonium, non Principibus modò pupillis, sed & Regi Catholico, sine ejus consensu auferuntur? Adjecta, quod ampliùs, nomine Imperii, expromissione, de securitate danda, quod in quieta illarum possessione Rex Regnumque Galliæ, Hispanicæ Cessionis defectu, præjudicium patientur? Cum tamen in nupera ad Regem Galliæ Epistola super hac ipsa Alsaticarum Ditionum cessione, Imperii nomine datas, disertis hisce verbis dicatur:

Nec in nostra situm est potestate ulli Constatuum Imperii præcipere, quæ neque nobis accepta fuerunt, neque precario, sed suo Jure possident. Denique quo Jure Palatinatus inferioris Provinciæ, quæ tanto nummûm impendio constitit, ne obulo quidem refuso, aufertur? Quæ pro hisce omnibus Regi Catholico datur Remuneratio, quæ ob egregia ipsius & Majorum merita, merces rependitur? Nulla sanè præter Pacis, pro qua consequenda in hanc diem unà allaboravit, exsortium, atque insuper Patrimonii Regii impendium.

Deinde non est vobis neque Jus neque Fas, Leges Patriæ fundamentales, quæ immutabiles semper sunt habitæ, intervertere, neque pulcherrimum Imperii Corpus, quod per tam longam seculorum seriem stetit, inconcussum, lacerare. Id est, quod plerique vestrum, cùm publicè, tùm privatim, persæpè sunt contestati: Pacem ea ratione ineundam esse, ut compages atque harmonia Imperii, sicut à Majoribus accepta, sic integra atque incolumis, seræ posteritati traderetur.

Præterea, vobis haud licitum est, à Pactis publicis, universorum Electorum, Principum, atque Ordinum Imperii communi consensu conventis, & sub fide Principum servari promissis, discedere: Fœderibus, quæ sunt & debent esse sacrosancta, inconcussa atque æterna, nuntium remittere.

Pro Pace Gallica non est evertenda Transactio Burgundica, ut quàm maximè solennis, ut antiquissima. Ita enim (verba sunt Tit. Livii Lib. VII.) *Amicitiam institui par est, ne qua vetustior Amicitia & Societas violetur, Deos priùs, quàm Homines violatura.*

Sanè si necessitati temporum parendum, si Pax redimenda, id salvis Legibus Imperii, salvis Pactis publicis, salvis Juribus Regiis, factum oportuit. Commune Incendium, communi jacturâ extinguendum, Legis Rhodiæ de jactu ratione habita. Sic Æquitas, sic Æqualitas, sic Jura omnia divina & humana expostulant. Quare aut Pax universalis ineunda fuerat, aut si Germanica anteferenda, committendum non fuit, ut in Regis fœderati, qui de vobis & Republ. id non meruit, injuriam, inque ejus detrimentum, ejuscemodi Pax, pessimo exemplo, quæreretur.

Quid multa? Manifestum est, hac in re, omnium quæ agitatæ momenti maximi, bonum publicum privata gratia devictum. Illius Suffragatores, nullâ Pacis communis curâ, res suas egisse, propriisque commodis, non publicæ tranquillitati, invigilâsse. Nimirum qui Pacem qualicumque modo competendam toties exclamarunt, cœco amore illius ebrii, per quascunque ad Hostium lubitum, Leges ambulantes, nihil pensi habuerunt, utilitates suas, aliorum detrimento, Pacem non Reipublicæ sed sibi, iniquissimis Legibus, ita ut Pax non sit, cauponari. Nemo in communi, sibi quisque consulit, utque temporibus ipsi serviant, alios sibi volunt servire, suæ rei parci, alienæ prodigi. Nemo ex iis est, qui destringi aliquid & abradi bonis patiatur. Nemo qui vel pedem terræ, vel ex Subditis Hominem unum, Pacis causa, gratis impendat. Ex Autoribus sunt qui in spem magnorum emolumentorum erecti, de lucro quoque captando certant. Non nemo, ut primas Imperii Dignitates, ut Regiones juxta, assequatur aut stabiliat. Alius, ut ab Avorum memoria non possessa recuperet. Pars qui Pacem Pragensem jam pridem impugnârant, quod generalis non foret, huic subscribunt. Illi ipsi, qui cum de rebus propriis ageretur, tanta contentione reclamarunt, & reclamandi causas habuerunt justissimas, nunc Recompensatione accepta, contrarias partes amplectuntur. Sunt etiam, qui separatis tacitisque Conventionibus rebus suis cautum volunt, aliud palam, aliud (audebo dicere) secretò agentes. Omnes, pauciissimis exceptis, aut sua recuperant, aut alia atque ampliora nanciscuntur. Nemo est ex Ordinibus, summis aut infimis ad Civitates usque, qui quæ desideravit, ex sententia non consequatur. Omnes & singuli postliminii jure, omnes Amnestiæ beneficio gaudent. Omnium toluntur Gravamina. Solus Rex Catholicus, unà cum Domo Lotharingica, prætermittitur. Solus hac Pace prægravatur, totaque Belli mole cervicibus ejus impositâ, de rerum insuper juriumque suorum, Pacis alienæ causa, detrimento, habet quod queratur.

ANNO 1648.

Quibus aliisque de causis, pro muneris mei ratione, proque partibus mihi mandatis, necesse duxi, in hoc Consessu, toto Terrarum Orbe nobilissimo, Regis Catholici nomine hocce Scripto, publicam interponere Protestationem, & repetitis iis, quæ proximis diebus, atque antea persæpè in publico, à me dicta, contradicta, & reclamata sunt, de nullitate, deque injustitia omnium eorum, quæ ratione Conditionum Pacis, supra memoratarum, aliarumve in ejus præjudicium aut damnum acta, decreta, vel conventa sunt, quæque adhuc agi, decerni vel conveniri poterunt, cum rebus omnibus exinde emergentibus ac dependentibus, ad Jus & Justitiam provocando, de novo contestari: contendens quod Jura omnia, Sacræ ejus Majestati, quocunque modo, vel quavis de causa competentia, illi ejusque Hæredibus & Successoribus, sine diminutione, damno, vel detrimento sarta tecta, conservata sunt, erunt & permanebunt. Omnibus & singulis, tam juris, quam facti, mediis & remediis, omni meliori modo, salvis & reservatis.

Testatum quoque facio, quod quæ in præteritis Sessionibus & Congressionibus in hanc usque diem, habitis, Pacis Germanicæ causa, Regiæ Majestatis nomine, expressim vel tacitè, possunt esse concessa: illa omnia, cessante jam causa, atque conditione sine qua non, pro non concessis atque revocatis, sint habenda, prout & tenore præsentium revocantur.

Protestor & illud, quod cum per hanc Pacem, (si sanctum hoc nomen perfœdæ Pactioni tribuendum) Pacis universalis veræque Tractatio, tanto molimine, tanta spe Populorum, votisque susceptа, tantoque temporis & laborum dispendio in hanc diem agitata, interturbetur: exitus damnorum atque ærumnarum omnium; expugnationes Urbium, populationes Agrorum, effusiones Sanguinîs, profanationes sacrorum, & Reipublicæ Christianæ dispendia, quæ exinde evenire poterunt, harum rerum auctoribus, erunt imputanda.

Ad extremum, Protestationem hanc, ut universis & singulis constet, ad Acta, tum Cæsarea, tum Imperii, & simul Relationum vestrarum Commentarios, referri expostulo. Non obstante clausula, Pacificationi ad finem adposita, quod contra eam ullumque ejus Articulum aut clausulam, nullæ seu præteriti seu futuri temporis Protestationes, Contradictiones aut Appellationes sint audiendæ. allegandæ, vel admittendæ. Non obstantibus quoque Decretis, seu factis, seu faciendis, Contradictiones aut Protestationes admitti interdicentibus. Quibus, utpote Legibus humanis, juxta ac divinis, moribus Gentium, & antiquo per Imperium recepto usui, prout id probant Acta & Recessus, ipsumque Protestantium nomen, quod ab ea origine dimanavit, adversantibus aliisque omnibus contra hæc facientibus, generatim & speciatim contradico. Dabam Monasterii Westphalorum die XV. Novembris Anno Dom. M. DC. XLVIII. Regi Catholico à Consiliis Secretis, Lucemburgensis Provinciæ Præses, & Domus Burgundicæ Legatus.

PETRUS à WEYMS.

ANNO 1648.

CCXLIII.

Edictum Jhro Röm. Kayserlichen Mayst. Ferdinandi III. so im Heil. Römischen Reich uber Vollziehung des zu Munster und Osnabrugg getroffenen Friedens-Schlusses publiciret worden. Gegeben zu Wienn den 7. Novembris Anno 1648. [LONDORPII Acta Publica Parte VI. Cap. XVI. pag. 436. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans le *Theatrum Europæum* Tom. VI. pag. 597. col: 2.]

C'est-à-dire;

Edit de FERDINAND III. *Empereur des Romains pour l'Execution de la Paix de Munster & d'Osnabrug dans tout l'Empire. Donné à Vienne le* 7. *Novembre* 1648.

WIr Ferdinand der Dritte / von Gottes Gnaden Erwählter Römischer Keyser / zu allen Zeiten Mehrer desz Reichs / in Germanien / zu Hungarn und Böheimb / Dalmatien / Croatien / und Sclavonien / ꝛc. König / Ertzhertzog zu Oesterreich / Hertzog zu Burgund / Steyer / Kärndten / Crain und Würtenberg / Graff zu Tyrol / ꝛc. Entbiethen allen und jeden Churf. Fürsten / Geist- und Weltlichen / Prälaten / Grafen / Freyen / Herren / Rittern / Knechten / Landvögten / Hauptleuten / Vitzdomben / Vögten / Pflegern / Verwesern / Amptleuten / Landrichtern / Schultheissen / Bürgermeistern / Richtern / Räthen / Bürgern / Gemeinden auch allen unsern Generalen / Hohen und Nidern Befehlshabern / und gemeinen Soldaten zu Rosz und Fusz / und sonst allen anderen unseren und desz Reichs Unterthanen und Getreuen / wesz Würden / Stands oder Wesens die seyn / unsere Freundschafft / Gnade und alles Guts / und fügen E. L. L. A. A. und euch hiemit zu wissen: Nachdeme die zwischen unseren: und beyder Conföderirten Cronen / so wol Franckr. als Schweden Gevollmächtigten Gesandten zu Münster und Osznabruck angestellte / und nun eine geraume Zeit gewährte Friedens-handlung / mit Zuthun und Beliebung unsrer und desz H. Reichs darzu absonderlich beruffener Churf. und Stände / dermahleins zu End gebracht / und der Fried mit erstbesagten beyden Cronen / am 24. nechst abgewichenen Monats Oct. gänzlich geschlossen / unterschriben / und folgendes Tages zu männigliches Wissenschafft publicirt worden: Und dann in diesem Friedenschlusz unter anderen auch ausztrücklich versehen / daszso bald das Instrumentum Pacis von allerseits Gevollmächtigten Gesandten unterschrieben und besigelt seyn werde / alle Feindthätligkeiten eingestelt / und was in diesem Friedenschlusz vergliechen worden / beyderseits stracks vollzogen / und zu Werck gesetzt werden solle: Und dz wir zu solchem End von obhabenden Amts wegen offene Edicta und Patenten ins Reich publicirn und allen denen / welche vermög dieser Abhandlung / und Vergleichung etwas wieder abzutretten / zu erstatten oder zu leisten schuldig und verbunden sind / solchem ohne Auszflucht und Schaden / vergliechener massen / innerhalb der von dem geschlosznen Frieden an / biszzu Einbringung der Ratification / bestümpter Zeit nach zukommen / und zu mahlen auch denen ausszschreibenden Fursten und Creisz-Obristen ernstlich befehlen wolten / daszsie auf Ansuchen derer / welche etwas abzutretten / der vergliechenen Executions-Ordnung / und diesen Abhandlungen gemäsz / eines jedwedern Restitution beförderen und vollbringen / mit diesem ferneren Anhang / weilen sie die ausszschreibende Fürsten und Craisz Obristen in ihrer selbst eigenen Sach und Restitution die Execution zu führn / für unfähig gehalten werden / daszauff solchen Fall / so wohl auch wann dieselbe sich dieser Commission zu unterfangen verwägerten / die nechstangelegene Craisz-ausszschreibende Fürsten oder Craisz-Obristen / auch in anderen Craisen / dieser Execution / auf Begehren der restituendorum / sich unternehmen / und solche werckstellig machen solten. Da auch jemands auszden Restituendis hierzu unsere Keyserliche Commissarien zu gebrauchen der Nothturft zu seyn erachten würde (welches dann eines jeden Willkühr anheim gestellt wird) daszihnen solche ohne Auffenthalt verwilligt und ertheilt werden / auf welchen Fall denn / und damit die Würcklichkeit dessen / was also verabschiedet worden / desto weniger verhindert werde / so wohl denen Abtrettenden / als denen / welchen etwas abzutretten ist / zugelassen seyn soll / gleich nach beschlossenem und unterschriebenen Frieden / beyderseits 2. oder 3. Commissarios zu benennen / auszdenen wir einen von dem restituendo, und den andern von dem restituente benanten / doch in gleicher Anzahl von beyderley Religionen erwöhlen / und denselben befehlen sollen / alles / was dieser Vergleich mit sich bringt / ohne Verzug zu vollziehen: Da aber derjenige Theil / so etwas abzutreten / zu erstatten oder zu leisten schuldig / in Benennung solcher Commissarien einen erkiesen / den anderen aber unsers Gefallens / jedoch mit obbedeuter gleicher Anzahl von beyderley Religion / beyordnen / und denselben / allen widrigen Exceptionen und Einreden ungehindert / die Execution vorzunemen anbefehlen wolten. Und wir nun alles und jedes / was in denen / mit Vorwissen / Einrathen und Belieben E. E. L. L. A. A. und euer zu diesem allgemeinen Convent abgeordneter Räthe / Bottschaften und Gesandten / zwischen unseren und obgedachter beyder Cronen Gevollmächtigten verglichenen / unterschriebenen und publicirten Instrumento Pacis begriffen / zu Rettung des höchstbetrangten Vatterlands auszdiesem langwierigen und verderblichen Kriegswesen / und Verhütung weiteren Christenbluts-Vergiessung / unsers Orts angenommen / approbirt / und diesem Fridenschlusz zu Folg alsobald nach Empfang desselben und unter heutigem dato allen unseren Generals-Personen und hohen Befelchshaberen gnädigst anbefohlen / sich nit allein aller weiterer Feindseligkeit gegen der Conföderirten Cronen Waffen (wan sich anders dieselben eines gleichmässigen bezeugen) hinführo zu enthalten / sonderen auch demjenigen / wz die Executions-Ordnung mit sich bringt und sie darbey wegen Loszlassung der Gefangenen / Abführ-Verleg-und Verpflegung der im Feld gegen einander stehender Völcker / auch nach beschehener Auszwechselung allerseits Ratificationen / bedingen / Abtrettung der besetzten Plätze und Vestungen / in Kraft der ihnen bereits zugeschickter Vollmacht zu thun und zu exequiren haben / unverzüglich und gehorsamst nachzukommen / auch im übrigen unsers obhabenden Käyserlichen Amts wegen dahin zu sehen / dz alles / was obverstandener massen dieser Friedenschlusz mit sich bringt / dem klaren Inhalt nach / und in der darin zu Einbring- und Auszwechselung allerseits Ratificationen benennter Zeit vollzogen werde. Hierumben so gebieten wir allen und jeden Churfürsten / Fürsten / Geist- und Weltlichen / Prälaten / Graffen / Freyen / Herrn / Rittern / Knechten / Landmarschallen / Landshauptleuten / Landvögten / Pflegeren / Verweseren / Amptleuten / Landrichteren / Schultheissen / Bürgermeisteren / Richteren / Räthen / Bürgeren / Gemeinden / und sonst allen und jeden / welche Vermög dieses Friedens und dessen gemeiner / oder auch einigen sonderbarer Regul oder Verordnung / etwas wider abzutretten / zu erstatten / zu geben / zu thun oder leisten schuldig seyn / sie seyen Geist-oder Weltlichen Standes / hiemit freund-gnädig-und ernstlich / daszsie alsbald nach Verkündig-und Vernehmung dieses unseres Keyserlichen Edicts, (dessen beglaubten Abschrifften wir nit geringere Krafft / als dem Original selbsten / gegeben haben wollen) und auf desz beschwerten Theils gebührendes Anmelden / ohne Auszflucht oder Vorwendung einiger in der Amnistia begrieffener general-oder special-Verwahrung und clausulæ salvatoriæ, oder einig anderer Exception, alles und jedes / was sie in Kraft dieses Vergleichs zu restituiren / abzutretten / zu geben / zu thun oder zu leisten schuldig seynd / ohne Auffenthalt und Schaden / noch vor Auszgang vorberührter zu Einbring-und Auszwechslung allerseits Ratification angesetzter Zeit / unwaigerlich restituiren / abtretten / geben / thun und leisten / allermassen mehrbedeuter unterschrieben: und publicirter Friedenschlusz / seines auszgetruckten klaren Inhalts auszweiset / und weiter mit sich bringet. Und befehlen solchem nach hiermit zugleich allen und jeden Auszschreibenden Fürsten und Craisz-Obersten gnädigst und ernstlich / geben ihnen auch / als durch bemeldten Friedensschlusz absonderlich verordneten Executorn, unsere Keyserliche Vollmacht und Gewalt / daszsie / oder die jenige / welche von uns auf einer oder der anderen Parthey Anruffung und Bequemung obgehörter massen absonderlich verordnet seyn werden / allen denen / welchen disz Orts etwas zu restituiren ist / der vergliechenen Executions-Ordnung zu folg / zu dem jenigen worzu sie in Krafft dieses Friedenschlusses befugt / für sich selbst oder durch ihre Subdelegirten unwaigerlich verhelffen / und sich daran in keinerley Weisz noch Weg hinderen lassen.

Wir

ANNO 1648.

Wir verſehen uns auch hierbey gnädigſt / wan einer oder der ander auſz ihnen den Cräiſz-Auſzſchreibenden Fürſten oder Cräiſz-Obriſten ſelbſt / ichtwas zu reſtituiren / oder derſelbige auch ſeines Orts etwas zu leiſten ſchuldig iſt / er werde ſich in ſeiner eygenen Sache der Execution zu enthalten / und auf ſolchen Fall oder da eretwa ſonſt auſz erheblichen Urſachen ſich dieſer unſer Commiſſion zu unterfangen Bedenckens hätte / den nechſtgeſeſſenen Auſzſchreibenden Fürſten oder Cräiſz-Obriſten / auch auſſer deſz Cräiſſes / auf deſzjenigen Anhalten / ſo reſtituirt ſolle werden / ſolche zu führen ihme nit zu wider ſeyn laſſen: ſolte aber ein oder anderer Stand des Reichs / oder wer ſonſt etwas zu reſtituiren oder zu leiſten ſchuldig / ſich dieſer unſerer Verordnung in einige Weg widerſetzen / oder derſelben kein Genügen thun wolten: ſo ſollen alsdan mehr beſagte Cräiſz-Auſzſchreibende Fürſten / und Cräiſz-Obriſten / oder derſelben Subdelegirte / neben denen von uns darzu verordneten Commiſſariis, aller Einred ungehindert / dem reſtituendo, Friedenſchluſz zu Folg / zu dem Seinigen unverlängt zu verhelffen / und ſich diſz Orts nit allein der nechſten Beſatzungen ſonderen auch / nach Belieben ihrer eygenen oder des beſchwerten Theils Kräfften / wider die Ungehorſame zu gebrauchen befugt ſeyn: Zu welchem Ende dan allen unſeren Hohen und Niederen Befehlchshaberen / Commendanten und Beſatzungen hiemit gnädigſt anbefohlen wird / daſz ſie an denen Orten / wo dergleichen Execution zu führen und zu verrichten / ſolche ihres Theils nit allein nit hinderen / ſonderen vielmehr vor denen hierzu verordneten Straffen zu hüten wiſſen wird / das meynen wir ernſtlich. Geben in unſerer Stad Wien / den 7. Nov. Anno 1648. unſerer Reiche deſz Römiſchen im 12. deſz Hungariſchen im 23. und deſz Böhmiſchen im 21.

Ad Mandatum Sac. Cæſ. Maj. proprium.

CCXLIV.

4. Oct. L'EMPIRE, LA SUEDE ET LA FRANCE.

(1) *Traité de Paix entre* L'EMPIRE *&* SUEDE, *conclu & ſigné à Oſnabruch, le* 24. *Octobre l'an* 1648. *Le Roi de France a été compris dans ce Traité comme Allié de la Suéde.* [HEISS, Hiſtoire de l'Empire, Tom. III. pag. 54. FREDER. LEONARD, Tom. III. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Comment. de Rebus Suecicis*, Lib. XXI. pag. 854. dans LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. pag. 382. dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. gener. erſten Theil, pag. 831. & dans quelques autres Recueuils; de même qu'en Latin & en Allemand dans le *Theatrum Pacis*, Tom. I. pag. 81. dans JOH. BALTHAS. KLAUTE, *Sacri Rom. Imperii Leges fundamentales*, pag. 253. & ailleurs.]

Au nom de la Sainte & indiviſible Trinité. Ainſi ſoit-il.

QU'il ſoit notoire à tous & à un chacun à qui il appartient, ou en quelque maniere que ce ſoit il pourra appartenir; Qu'aprés que les diviſions & les troubles qui avoient commencé depuis pluſieurs années dans l'Empire Romain, eurent crû jusqu'au point que non ſeulement toute l'Allemagne, mais encore quelques Royaumes voiſins, principalement la Suede & la France, s'y ſeroient trouvez tellement envelopez, qu'il ſeroit né de là une longue & rude Guerre. En prémier lieu, entre le Sereniſſime & tres puiſſant Prince & Seigneur le Seigneur Ferdinand II. éleu Empereur des Romains, toûjours Auguſte, Roy d'Allemagne, de Hongrie, de Boheme, de Dalmatie, de Croatie, de Sclavonie, &c. Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, Brabant, Stirie, Carinthie & Carniole, Marquis de Moravie, Duc de Luxembourg, de la haute & baſſe Sileſie, Wirtemberg & Teck, Prince de Suabe, Comte de Habsbourg, Tyrol, Kybourg & Gorice, Landgrave d'Alſace, Marquis du S. Empire, de Burgau, de la haute & baſſe Luſace, Seigneur de la Marche Eſclavonne, de Port Naon, & de Salins, de glorieuſe memoire, ſes Confederez & Adherans d'une part; Et le Sereniſſime & tres-puiſſant Prince & Seigneur le Seigneur Guſtave Adolphe Roy de Suede, des Gots & des Vandales, Grand Prince de Finlande, Duc d'Eſtonie & de Carelie, & Seigneur d'Ingrie, auſſi de glorieuſe memoire, le Royaume de Suede, ſes Alliez & Adherans d'autre part; Et aprés leur deceds entre le Sereniſſime & tres puiſſant Prince & Seigneur le Seigneur Ferdinand III. éleu Empereur des Romains toûjours Auguſte, Roy d'Allemagne, de Hongrie, Boheme, Dalmatie, Croatie, Sclavonie, &c. Archiduc d'Auſtriche, Duc de Bourgogne, Brabant, Stirie, Carinthie & Carniole, Marquis de Moravie, Duc de Luxembourg, de la haute & baſſe Sileſie, Wirtemberg & Teck, Prince de Suabe, Comte de Habsbourg, Tyrol, Kybourg & Gorice, Landgrave d'Alſace, Marquis du S. Empire Romain, de Burgau, de la haute & baſſe Luſace, Seigneur de la Marche Eſclavonne, de Port Naon, & de Salins, avec ſes Alliez & Adherans d'une part; Et la Sereniſſime & tres-puiſſante Princeſſe & Dame Chriſtine Reyne de Suede, des Gots & des Vandales, Grande Princeſſe de Finlande, Ducheſſe d'Eſtonie, & de Carelie, Dame d'Ingrie, le Royaume de Suede, ſes Alliez & Adherans d'autre part; d'où s'eſt enſuivie une grande effuſion du ſang Chrétien, & la deſolation de pluſieurs Provinces. Enfin il ſeroit arrivé par un effet de la Bonté divine, que l'on auroit tourné de part & d'autre ſes penſées aux moyens de faire la Paix, & que par une Convention mutuelle faite à Hambourg le 25. ſtile nouveau, ou le 15. Decembre, ſtile ancien, de l'an 1641. entre les Parties, on auroit aſſigné d'un commun accord le 11. ſtile nouveau, ou le premier jour de Juillet, ſtile ancien, de l'an 1643. pour commencer l'Aſſemblée des Plenipotentiaires à Oſnabruch, & à Munſter en Weſtphalie: Enſuite de quoy les Ambaſſadeurs Plenipotentiaires, legitimement eſtablis de part & d'autre, ayant comparu au temps & au lieu nommez; Sçavoir de la part de l'Empereur, les Illuſtriſſimes & Excellentiſſimes Seigneurs, Maximilian Comte de Trautmansdorf & de Weinsberg, Baron de Gleichenberg, de Neuſtat ſur le Cockre, de Negau, de Burgau, & de Totzenbach, Seigneur de Teitnitz, Chevalier de la Toiſon d'Or, Conſeiller Secret, & Chambellan de Sa Sacrée & Imperiale Majeſté, & Grand Maiſtre de ſa Cour; Jean Maximilian, Comte de Lamberg, libre Baron d'Orteneck, & d'Ottenſtein, Seigneur de Stockam & d'Ammerang, Bourgrave de Stayer, &c. & Jean de Crane, Chambellan de ſadite Sacrée & Imperiale Majeſté, Licentié és Droits, & Comte Palatin, Conſeillers Imperiaux Auliques. Et de la part de la Reyne de Suede, les Illuſtriſſimes & Excellentiſſimes Seigneurs, Jean Oxenſtiern Axelſon Comte de la Morie Auſtrale, libre Baron de Kimithe & Nynaas, Seigneur de Fyholm, Hornigsholm, Sudorbo & Lidoo, Senateur du Royaume de Suede, & Conſeiller de la Chancellerie; & Jean Adler Salvius, Seigneur d'Adlersberg, Harsfeld, Wildenbruch, & de Tullingen, Senateur du Royaume de Suede, Conſeiller Privé de Sa Majeſté Royale, & Chancelier de ſa Cour: Aprés avoir invoqué l'aſſiſtance de Dieu, & reciproquement échangé les Originaux de leurs Pleins-pouvoirs reſpectifs, ils ont tranſigé & accordé entr'eux, à la gloire de Dieu & au ſalut de la Republique Chreſtienne, preſens, approuvans, conſentans les Electeurs, Princes & Eſtats du S. Empire Romain, les Articles de Paix & d'Amitié dont la teneur s'enſuit.

I. Qu'il y ait une Paix Chreſtienne, univerſelle & perpetuelle, & une Amitié vraye & ſincere, entre Sa Sacrée Majeſté Imperiale, la Maiſon d'Auſtriche, & tous ſes Alliez & Adherans, & les Heritiers & Succeſſeurs d'un chacun, principalement le Roy Catholique, & les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, d'une part; Et Sa Sacrée Majeſté Royale, & le Royaume de Suede, ſes Adherans & Alliez, & les Succeſſeurs & Heritiers d'un chacun, principalement le Roy Trés-Chreſtien, & reſpectivement les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, d'autre part: & que cette Paix s'obſerve, & ſe cultive ſincerement & ſerieuſement, enſorte que chaque Partie procure l'utilité, l'honneur, & l'avantage l'une de l'autre: & qu'ainſi de tous coſtez on voye renaiſtre & refleurir les biens de cette Paix & de cette Amitié, par l'entretien ſeur & reciproque d'un bon

(1) L'Original de la Ratification Suedoiſe, contenant le Traité même, ſe garde à Vienne dans la Chambre du Tréſor de S. M. I. Layete H. Il eſt couvert de velours noir, avec le Sceau pendant de la Reine de Suede dans une Boete de vermeil. [DUM.]

ANNO 1648. bon & fidele voiſinage de l'Empire Romain avec le Royaume de Suede, & du Royaume de Suede avec l'Empire Romain.

II. Qu'il y ait de part & d'autre un oubly & une Amniſtie perpetuelle de tout ce qui a eſté fait depuis le commencement de ces troubles, en quelque lieu ou en quelque maniere que les hoſtilitez ayent eſté exercées par l'une ou l'autre Partie, de ſorte que ny pour aucune de ces choſes, ny ſous aucune autre cauſe ou pretexte, l'on n'exerce ou faſſe exercer, ny ne ſouffre plus qu'il ſoit fait cy-aprés l'un contre l'autre aucun acte d'hoſtilité, ou inimitié, vexation, ou empeſchement, ny quant aux perſonnes, ny quant à la condition, ny quant aux biens ou à la ſeureté, ſoit par ſoy-meſme ou par d'autres, en cachette, ou bien ouvertement, directement ou indirectement, ſous eſpece de Droit ou par voye de fait, ny au dedans ny en quelqu'autre lieu hors de l'Empire, nonobſtant tous Pactes contraires faits auparavant; mais que toutes les injures, violences, hoſtilitez, dommages, & dépenſes qui ont eſté faites & cauſées de part & d'autre, tant avant que pendant la Guerre, de fait, de parole, ou par écrit, ſans aucun égard aux perſonnes ou aux choſes, ſoient entierement abolies; ſi bien que tout ce que l'on pourroit demander & pretendre ſur l'autre pour ce ſujet, ſoit enſeveli dans un perpetuel oubli.

III. Selon ce fondement d'une Amniſtie generale & non limitée, tous & chacun les Electeurs du S. Empire Romain, les Princes & les Eſtats, y compris la Nobleſſe qui releve immediatement de l'Empire, leurs Vaſſaux, Sujets, Citoyens & Habitans, ausquels à l'occaſion des troubles de la Boheme & de l'Allemagne, ou des Alliances contractées çà & là, il a eſté fait de l'une ou de l'autre part quelque prejudice & dommage, en quelque maniere ou ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, tant en leurs Domaines, Biens feodaux, ſous-feodaux & allodiaux, qu'en leurs Dignitez, Immunitez, Droits & Privileges, ſoient pleinement rétablis de part & d'autre au meſme eſtat, pour le ſpirituel & pour le temporel, qu'ils en jouïſſoient ou pouvoient jouïr de droit avant qu'ils y fuſſent troublez, nonobſtant tous changemens faits au contraire, lesquels demeureront annullez.

Mais comme telles & ſemblables reſtitutions ſe doivent toutes entendre, ſauf les droits quelconques, tant du Domaine direct que de l'utile, qui appartiennent dans les Biens qui ſont à reſtituer, ſoit Seculiers ou Eccleſiaſtiques, à celuy qui les reſtituë, ou à celuy à qui on les reſtituë, ou à quelque tierce perſonne; ſauf auſſi les droits dont il y a procez pendant en la Cour Imperiale, ou en la Chambre Imperiale, ou dans les autres Tribunaux immediats ou mediats de l'Empire; ainſi cette Clauſe ſalutaire generale, ou d'autres plus ſpeciales mentionnées cy-aprés, ne pourront en aucune façon empêcher cette reſtitution: Mais ces competans, droits, actions, exceptions & procez, ſeront aprés la reſtitution faite, examinez, discutez, & expediez pardevant le Juge competant. Cette reſerve ne portera non plus aucun prejudice à ladite Amniſtie univerſelle & illimitée, ny ne s'étendra aux proſcriptions, confiſcations, & autres ſemblables alienations, & moins encore dérogera-t-elle aux Articles qui ſeront autrement convenus, & particulierement à l'accommodement des griefs; Car il paroitra cy-deſſous, dans l'Article de l'accommodement des griefs Eccleſiaſtiques, quel droit ceux qui ſont ou ſeront reſtituez, auront dans les Biens Eccleſiaſtiques, qui ont eſté juſques à preſent en debat & en conteſtation.

IV. Or bien qu'on puiſſe facilement juger par la precedente regle generale, qui ſont ceux qui doivent eſtre reſtituez, & juſques à quel point, on a pourrant voulu ſur l'inſtance de quelques-uns faire mention de quelques cauſes de la plus grande importance, ainſi qu'il enſuit; enſorte neanmoins que ceux qui expreſſement, ou ne ſont pas nommez, ou ſont retranchez, ne ſoient point pour cela reputez pour obmis, ou pour exclus.

La cauſe de la Maiſon Palatine a eſté avant toutes choſes diſcutée par l'Aſſemblée d'Osnabruch & de Munſter, enſorte que la conteſtation qui en a eſté meuë depuis long-temps, a eſté terminée en la maniere ſuivante.

En premier lieu, pour ce qui regarde la Maiſon de Baviere, la Dignité Electorale que les Electeurs Palatins ont euë cy-devant, avec tous droits regaliens, offices, preſeances, ornemens, & droits quelconques appartenans à cette Dignité, ſans en excepter aucun; comme auſſi le haut Palatinat & le Comté de Cham, avec toutes leurs appartenances, droits regaliens, & autres droits, demeureront comme par le paſſé ainſi qu'à l'avenir au Seigneur Maximilien Comte Palatin du Rhin Duc de Baviere, à ſes Enfans, & à toute la branche Guillelmine, tandis qu'il en reſtera des Princes mâles en vie. ANNO 1648.

Reciproquement l'Electeur de Baviere renoncera entierement pour luy, ſes Heritiers & Succeſſeurs, à la dette de treize millions, & à toute pretention ſur la haute Autriche; & remettra auſſi-toſt aprés la Paix concluë à Sa Majeſté Imperiale tous les Actes obtenus ſur cela, pour eſtre caſſez & annullez.

Et pour ce qui concerne la Maiſon Palatine, l'Empereur avec l'Empire conſentent, par le motif de la tranquillité publique, qu'en vertu de la preſente Convention il ſoit eſtabli un huitième Electorat, dont le Seigneur Charles Louis Comte Palatin du Rhin, & ſes Heritiers deſcendans de la ligne Rodolphine, jouïront ſuivant l'ordre de ſucceder exprimé par la Bulle d'Or, ſans que le meſme Seigneur Charles Louis ny ſes Succeſſeurs, puiſſent avoir d'autre droit que l'Inveſtiture ſimultanée, ſur ce qui a eſté cy-devant attribué avec la Dignité Electorale à l'Electeur de Baviere, & à toute la Branche Guillelmine.

En ſecond lieu, que tout le bas Palatinat, avec tous & chacuns les Biens Eccleſiaſtiques & Seculiers, droits & appartenances dont les Electeurs & Princes Palatins ont joui avant les troubles de Boheme; comme auſſi tous les Documens, Regiſtres, Comptes, & autres Actes en dépendans luy ſeront entierement rendus, caſſant tout ce qui a eſté fait au contraire, ce qui ſortira ſon effet d'autorité Imperiale: de ſorte que ny le Roy Catholique, ny aucun autre qui en occupe quelque choſe, ne puiſſe s'oppoſer en aucune façon à cette reſtitution.

Or dautant que certains Bailliages de la Bergſtrate, appartenans d'ancienneté à l'Electeur de Mayence, furent engagez en l'an 1463. aux Comtes Palatins pour une certaine ſomme d'argent, à condition de rachapt perpetuel; on eſt pour cette raiſon convenu, que ces meſmes Bailliages retourneront & demeureront au Seigneur Electeur de Mayence qui occupe à preſent le Siege, & à ſes Succeſſeurs en l'Archeveſché de Mayence, pourveu que le prix de l'engagement offert volontairement ſoit payé argent comptant dans le terme prefix de l'execution de la Paix concluë, & qu'il ſatisfaſſe aux autres conditions ausquelles il eſt obligé par la teneur de l'Acte d'engagement.

Qu'il ſoit libre auſſi à l'Electeur de Treves, en qualité d'Evesque de Spire, & à l'Evesque de Wormes, de pourſuivre pardevant des Juges competans les droits qu'ils pretendent ſur certains Biens Eccleſiaſtiques, ſcituez dans le Territoire dudit Palatinat, ſi ce n'eſt que ces Princes s'en accommodent entr'eux à l'amiable.

Que s'il arrivoit que la Ligne Guillelmine maſculine vint à défaillir entierement, la Palatine ſubſiſtant encore, non ſeulement le Haut Palatinat, mais auſſi la Dignité Electorale dont les Ducs de Baviere ſont en poſſeſſion, retourneront auſdits Comtes Palatins ſurvivans, qui cependant jouïront de l'Inveſtiture ſimultanée: & alors le huitiéme Electorat demeurera entierement éteint & ſupprimé; mais le Haut Palatinat retournant en ce cas aux Comtes Palatins ſurvivans, les actions & les benefices qui de droit appartiennent aux Heritiers allodiaux de l'Electeur de Baviere leur ſeront conſervez.

Que les Pactes de Famille faits entre la Maiſon Electorale de Heidelberg, & celle de Neubourg, confirmez par les Predeceſſeurs Empereurs, touchant la Succeſſion Electorale, comme auſſi les droits de toute la Ligne Rodolphine, en tant qu'ils ne ſont pas contraires à la preſente diſpoſition, ſoient conſervez & maintenus en leur entier.

De plus, ſi l'on juſtifie par la voye competente de droit, que quelques Fiefs du Païs de Juilliers ſe trouvent ouverts, qu'ils ſoient évacuez au profit des Comtes Palatins.

Davantage pour décharger en quelque façon le Seigneur Charles Louïs, de ce qu'il eſt obligé de fournir à ſes Freres pour appanage, Sa Majeſté Imperiale ordonnera qu'il ſoit payé à ſeſdits Freres quatre cens mil Riſdales dans le terme de quatre ans, à compter du com-

ANNO 1648.

commencement de l'an prochain 1649. à raiſon de cent mil Richſdales par an, avec les intereſts à cinq pour cent.

En outre, que toute la Maiſon Palatine, avec tous & chacun de ceux qui luy ſont ou ont eſté en quelque ſorte que ce ſoit attachez, mais principalement les Miniſtres qui ont eſté employez pour elle en cette Aſſemblée ou ailleurs, comme auſſi ceux qui ſont exilez du Palatinat, jouïſſent de l'Amniſtie generale cy-deſſus ſpecifiée, avec pareil droit & auſſi pleinement que les autres qui ſont compris dans ladite Amniſtie, & dans cette Tranſaction, particulierement pour ce qui regarde le point des griefs.

Reciproquement le Seigneur Charles Louïs avec ſes Freres, rendra obeïſſance & gardera fidelité à Sa Majeſté Imperiale, de même que les autres Electeurs & Princes de l'Empire, & tant luy que ſes Freres renonceront pour eux & pour leurs Heritiers au Haut Palatinat pour tout le temps qu'il reſtera des Heritiers mâles & legitimes de la Branche Guillelmine.

Or comme il a eſté propoſé de pourvoir à la ſubſiſtance de la Veuve Mere du ſuſdit Prince, & d'aſſurer la Dotte des Sœurs du meſme Prince, Sa Majeſté Imperiale, pour marque de ſon affection envers la Maiſon Palatine, a promis de payer une fois pour toutes vingt mil Richſdales pour la ſubſiſtance de ladite Dame Veuve Mere, & dix mil Richſdales à chacune des Sœurs du ſuſdit Seigneur Charles Louïs, lors qu'elles ſe marieront: & pour le ſurplus, le meſme Prince Charles Louïs ſera tenu d'y ſatisfaire.

Que ledit Seigneur Charles Louïs, & ſes Succeſſeurs au Bas Palatinat, ne troubleront en aucune choſe les Comtes de Laiſingen & de Daxbourg, mais les laiſſeront jouïr & uſer tranquillement & paiſiblement de leurs droits obtenus depuis pluſieurs ſiecles, & confirmez par les Empereurs.

Qu'il laiſſera inviolablement la Nobleſſe libre de l'Empire qui eſt dans la Franconie, la Suabe & le long du Rhin, enſemble les Pays qui appartiennent à ladite Nobleſſe, en leur eſtat immediat.

Que les Fiefs conferez par l'Empereur au Baron Gerhard de Waldembourg, dit Schenkhern; à Nicolas George Reigersberg, Chancelier de Mayence, & à Henry Brombier, Baron de Rudesheim; comme auſſi par l'Electeur de Baviere au Baron Jean Adolphe Wolff, dit Meternich, leur demeureront en leur entier; ces Vaſſaux ſeront pourtant tenus de preſter le ſerment de fidelité au ſuſdit Seigneur Charles Louïs, comme à leur Seigneur direct & à ſes Succeſſeurs, & de luy demander le renouvellement de leurs Fiefs.

Que ceux de la Confeſſion d'Ausbourg qui avoient eſté en poſſeſſion des Egliſes, & entr'autres les Bourgeois & Habitans d'Oppenheim, ſoient conſervez dans l'Eſtat Eccleſiaſtique de l'année 1624. & qu'il ſoit libre aux autres qui deſireront embraſſer l'exercice de la Confeſſion d'Ausbourg, de le pratiquer, tant en public dans les Egliſes aux heures arreſtées, qu'en particulier dans leurs propres maiſons, ou autres à ce deſtinées par leurs Miniſtres de la parole divine, ou par ceux de leurs voiſins.

Le Prince Louis Philippes, Comte Palatin du Rhin, recouvrera tous les Pays, Dignitez & Droits, tant aux choſes Eccleſiaſtiques que Laïques, qui luy ſont écheus de ſes Anceſtres avant cette Guerre par ſucceſſion & partage.

Le Prince Frideric Comte Palatin du Rhin, recevra & retiendra reſpectivement le quart du Peage de Wiltsbach, comme auſſi le Cloiſtre de Hornbach, avec les appartenances; & tout le droit que ſon Pere y avoit & poſſedoit cy-devant.

Le Prince Leopold, Louis Comte Palatin du Rhin, ſera pleinement rétably dans le Comté de Veldentz ſur la Moſelle, au meſme eſtat pour les choſes Eccleſiaſtiques & Politiques, que ſon Pere le poſſedoit l'an 1624. nonobſtant tout ce qui a eſté juſques icy attenté au contraire.

Le differend qui eſt reſpectivement entre les Eveſques de Bamberg & de Wirtzbourg, & les Marquis de Brandebourg Culmbach & Onoltzbach, touchant les Chaſteau, Ville, Bailliage, & Monaſtere de Kitzingen ſur le Mayn en Franconie, ſera terminé dans l'eſpace de deux ans par un Accommodement à l'amiable, ou par les voyes ſommaires de droit, ſur peine au refuſant de perdre ſa pretention; cependant la Forteresſe de Wiltzbourg ſera renduë auxdits Seigneurs Marquis, au meſme eſtat qu'elle fut décrite lors qu'elle fut livrée par Accord & ſtipulation. ANNO 1648.

La Maiſon de Wirtemberg demeurera paiſible dans la poſſeſſion recouvrée des Bailliages de Weinsberg, Neuſtadt, & Meckmuhle; comme auſſi elle ſera rétablie en tous les biens & droits qu'elle poſſedoit en quelque lieu que ce ſoit avant ces troubles, & entr'autres dans les Bailliages de Baubeuren, Achalm, & Stauffen, avec leurs appartenances, & dans les biens occupez ſous pretexte qu'ils en dépendoient, principalement dans la Ville & le Territoire de Coppingen, & le Village de Pflumeren, dont les revenus ont eſté pieuſement fondez pour l'entretien de l'Univerſité de Tubingen. Elle recouvrera auſſi les Bailliages de Heidenheim & d'Oberkirch; comme auſſi les Villes de Balingen, Tutlingen, Ebingen & Roſenfeld, le Chaſteau & Village de Neidlingen, avec ſes appartenances: de meſme que Hohentweil, Hohenaſperg, Hohenaurach, Hohentubingen, Albeck, Hornberg, Schiltach, avec la Ville de Schorndorf. On reſtituera pareillement les Egliſes Collegiales de Stutgard, Tubingen, Hernberg, Goppingen, & Bachnang; comme auſſi les Abbayes, Prevoſtez, & Monaſteres de Bebenhauſen, Maulbron, Anhauſen, Lorch, Adelberg, Denckendorf, Hirſchau, Blaubeuren, Herprechtingen, Murhard, Albersbarg, Konigsbrun, Herrenalb, de S. George, Reichenbach, Pfulligen, & Lichtenſtern, ou Mariencron, & ſemblables, avec tous les Documens qui en ont eſté ſoustraits; ſauf toutefois & reſervez tous les droits, actions, exceptions, & les ſecours & moyens de droits pretendus par la Maiſon d'Auſtriche & par celle de Wirtemberg, ſur les Bailliages de Blaubeuren, Achalm & Stauffen.

Les Princes de Wirtenberg de la branche de Montbeliard, ſeront pareillement rétablis en tous leurs Domaines ſcituez en Alſace & ailleurs, & nommément aux deux Fiefs de la Haute Bourgogne, Clerval & Paſſavant; & ſeront reintegrez par l'une & l'autre partie dans les meſmes eſtats, droits, prerogatives, & ſpecialement en leur mouvance immediate de l'Empire Romain, dont ils ont joui avant le commencement de ces troubles, & dont jouïſſent ou doivent jouïr les autres Princes & Eſtats de l'Empire.

Et pour l'affaire qui regarde la Maiſon de Baden, il en a eſté convenu comme il s'enſuit. Frideric Marquis de Baden & de Hochberg, & ſes Fils & Heritiers, avec tous ceux qui leur ont rendu ou rendent ſervice, de quelque nom ou condition qu'ils ſoient, jouïront de l'Amniſtie ſpecifiée cy-deſſus és Articles ſecond & troiſiéme, avec toutes leurs clauſes & avantages; & en vertu de ce ils ſeront pleinement rétablis dans le meſme eſtat, tant au ſpirituel qu'au temporel, auquel ſe trouvoit le Seigneur George Frideric, Marquis de Baden & de Hochberg, avant la naiſſance des mouvemens de Boheme, tant en ce qui regarde le Bas Marquiſat de Baden, qu'on nomme communément Baden Dourlach, qu'en ce qui concerne le Marquiſat de Hochberg, & les Seigneuries de Rottelen, Badenweiler & Sauſſemberg, nonobſtant tous changemens quelconques ſurvenus au contraire, leſquels demeurent pour cet effet nuls & de nulle valeur. Enſuite les Bailliages de Stain & de Renchingen, qui avoient eſté cedez audit Guillaume Marquis de Baden, avec tous les droits, titres, papiers, & autres appartenances, ſeront reſtituez au Marquis Frideric, ſans aucune charge des dettes contractées pendant ce temps par ledit Marquis Guillaume de Baden, à raiſon des fruits, intereſts & dépens portez par la Tranſaction paſſée à Etlingen l'an 1629. de ſorte que toute cette Action concernant les dépens & les fruits perceus & à percevoir, avec tous dommages & intereſts, ſera entierement abolie & éteinte, à compter du temps de la premiere occupation. Le Subſide annuel que le Bas Marquiſat avoit accoutumé de payer au Haut Marquiſat, ſera auſſi entierement éteint, ſupprimé & annullé en vertu des preſentes, ſans que pour ce ſujet on en puiſſe pretendre ou demander deſormais aucune choſe, ſoit pour le paſſé ſoit pour l'avenir. Le pas & la preſceance ſeront à l'avenir alternatifs entre ces deux branches de Baden; ſçavoir celle du bas & celle du haut Marquiſat aux Dietes & aux Aſſemblées du Cercle de Suabe, & à toutes les Aſſemblées generales ou particulieres de l'Empire, ou autres quelconques; toutefois pour le preſent la preſceance demeurera au Marquis Frideric tandis qu'il vivra.

Pour

ANNO 1648.

Pour ce qui eſt de la Baronnie de Hohengerolſeck, il a eſté convenu que ſi la Dame Princeſſe de Baden prouve ſuffiſamment par Pieces & Titres autentiques les droits par elle pretendus en ladite Baronnie, la reſtitution luy en ſera faite incontinent aprés la Sentence ſur ce renduë, avec toute la cauſe & tout le droit qui luy appartient en vertu deſdits Titres; à condition toutefois que la conteſtation s'en terminera dans l'eſpace de deux ans, à compter du jour de la Publication de la Paix. Et pour ce ſujet ne ſeront alleguées ny admiſes en aucun temps de part ny d'autre, contre cette Convention ſpeciale, aucunes Actions, Tranſactions ou Exceptions, Clauſes generales ou ſpeciales compriſes dans ce Traité de Paix; auſquelles on a dérogé expreſſement & à perpetuité pour ce regard.

Le Duc de Croï joüira de l'effet de l'Amniſtie generale, & la protection du Roy Tres-Chreſtien ne luy tournera à aucun prejudice pour ſa Dignité, ſes Privileges, Honneurs & Biens, ny pour aucun autre regard que ce ſoit. Il poſſedera paiſiblement auſſi la part du Domaine de Winſtingen, laquelle ſes Anceſtres ont poſſedée, comme le poſſede encore à preſent à titre de Doüaire la Dame ſa Mere; ſauf les droits de l'Empire en l'eſtat qu'ils eſtoient avant ces troubles à l'égard du Domaine de Winſtingen.

Quant au differend de Naſſaw-Siegen, contre Naſſaw-Sarbruck, la choſe ayant eſté remiſe par une Commiſſion Imperiale l'année 1643. à un Accommodement à l'amiable, on reprendra la meſme Commiſſion & l'affaire ſera entierement decidée à l'amiable, comme dit eſt, ou par Sentence Juridique pardevant un Juge competant, & le Comte Jean Maurice de Naſſaw & ſes Freres, demeureront ſans aucun trouble dans la poſſeſſion par eux priſe pour leurs cotte-parts.

Seront reſtituez aux Comtes de Naſſaw-Sarbruck, tous leurs Comtez, Bailliages, Territoires, Honneurs, & Biens Eccleſiaſtiques & Seculiers, feodaux & allodiaux, nommément les Comtez de Sarbruck & de Sarwerden en entier, avec tout ce qui en dépend; comme auſſi la Forteresſe de Hombourg, avec les pieces d'Artillerie & les meubles qu'on y a trouvez; ſauf de part & d'autre reſpectivement les droits, actions, exceptions, benefices de droit qui ſont à terminer ſelon les Loix de l'Empire, tant à cauſe des choſes adjugées au Reviſoire par Sentence du ſeptiéme Juillet 1629. que pour les dommages ſoufferts, ſi mieux les Parties n'aiment accommoder l'affaire à l'amiable; ſauf auſſi le droit qui peut appartenir aux Comtes de Lainingen Daxbourg, dans le Comté de Sarwerden.

La Maiſon de Hanau ſera rétablie dans les Bailliages de Baubenhauſſen, de Biſchofsheim Amſteeg, & de Wiſtat.

Jean Albert Comte de Solms, ſera pareillement rétably dans la quatriéme partie de la Ville de Butzbac, & dans les quatre Villages y joignans.

Seront auſſi reſtituez à la Maiſon de Solmshohenſolms, tous les biens & droits dont elle fut dépoüillée l'an 1627. nonobſtant la Tranſaction qui en fut faite enſuite avec le Seigneur Landgrave George de Heſſe.

Les Comtes d'Iſembourg joüiront de l'Amniſtie generale cy-deſſus inſerée aux Articles 2 & 3, ſauf les droits que le Landgrave George de Heſſe ou quelque autre tiers pretend contre eux, & contre les Comtes de Hohenſolms.

Les Rhingraves ſeront rétablis en leurs Bailliages de Troneck & de Wildenbourg, & en la Seigneurie de Morchingen, avec leurs appartenances, comme auſſi en tous leurs autres droits uſurpez par leurs voiſins.

La Veuve du Comte Erneſt de Sayn, ſera auſſi rétablie en la poſſeſſion du Chaſteau, Ville & Bailliage de Hachembourg, avec leurs appartenances, & du Village de Bendorf, en laquelle elle eſtoit avant qu'elle en fut dépoſſedée; ſauf toutefois le droit de qui il appartiendra.

Le Chaſteau & Comté de Falckenſtein ſera reſtitué à qui il appartient de droit. Tout le droit auſſi qui appartient aux Comtes de Rasbourg, ſurnommez Lowenhaupt, ſur le Bailliage de Bretzenheim, Fiefs de l'Archeveſché de Cologne, & ſur la Baronnie de Reipoltz Kirch dans le Huntſrück, leur ſera maintenu & conſervé.

La Maiſon de Waldeck ſera pareillement rétablie en la poſſeſſion de tous ſes droits en la Seigneurie de Didinghauſen, & dans les Villages de Nordernaw, Lichtenſchied, Defeld & Niderichleidern, comme elle en joüiſſoit en l'an 1624.

ANNO 1648.

Joachim Erneſt Comte d'Oettingen, ſera remis en toutes les choſes Eccleſiaſtiques & Seculieres, que ſon Pere Louis Eberhard poſſedoit avant ces mouvemens.

De meſme la Maiſon de Hohenloe ſera rétablie en tout ce qui luy a eſté ſouſtrait, principalement en la Seigneurie de Weickersheim, & au Cloiſtre de Schefferſheim, ſans aucune exception, principalement de la retention.

Frideric Louis Comte de Louvenſtein & de Wertheim, ſera rétabli en tous ſes Comtez & Seigneuries, leſquelles pendant cette Guerre ont eſté ſequeſtrées & cedées à d'autres, tant au temporel qu'au ſpirituel.

Ferdinand Charles Comte de Louvenſtein & de Wertheim, ſera pareillement remis en tout ce qui a eſté ſequeſtré, confiſqué, & cedé à ſes Parens deffunts, George Louis & Jean Caſimir, & à d'autres, tant au temporel qu'au ſpirituel; ſauf toutefois les biens & les droits qui appartiennent à Marie Chriſtine fille dudit George Louis de Louvenſtein, dans l'heritage de ſes Pere & Mere, dans leſquels elle ſera rétablie. La Veuve de Jean Caſimir de Louvenſtein ſera pareillement remiſe en ſes biens dotaux & hypoteques; à la reſerve du droit du Comte Frideric Louis, s'il luy en appartient quelqu'un ſur leſdits biens, lequel droit ſera pourſuivi par voye & compoſition à l'amiable ou par voye legitime de Juſtice.

La Maiſon de Erbach, & principalement les Heritiers du Comte George Albert, ſeront rétablis dans le Chasteau de Bleuberg, & en tous les droits qu'ils ont communs avec le Comte de Louvenſtein, tant pour ce qui concerne ſa Garniſon & ſa direction, que pour les autres droits civils.

La Veuve & les Heritiers du Comte de Brandenſtein, rentreront en tous les biens & droits qui leur ont eſté enlevez au ſujet de la Guerre.

Le Baron Paul Kewenhuller, avec ſes Neveux du coſté de ſon Frere les Heritiers du Chevalier Loffler, les Enfans & Heritiers de Marc Conrard de Rheilingen, comme auſſi Hieroſme de Rheilingen & ſon Epouſe & Marc-Antoine de Rheilingen, ſeront rétablis entierement chacun pour ce qui le regarde, dans tout ce qui leur a eſté oſté par confiſcation.

Les Contracts, Echanges, Tranſactions, Obligations, & Promeſſes, illicitement extorquées, par violence ou par menace, ſoit des Eſtats, ſoit des Sujets, ainſi que ſpecialement s'en plaignent Spire, Weiſſenbourg ſur le Rhin, Landaw, Reutlingen, Hailbron, & autres; comme auſſi les Actions rachetées & cedées ſeront abolies & annullées; Enſorte qu'il ne ſera permis à perſonne d'intenter aucun procez ou action pour ce ſujet. Que ſi les Debiteurs ont extorqué des Creanciers par force ou par crainte les Actes de leurs Obligations, tous ces Actes ſeront reſtituez; les Actions ſur ce demeurans en leur entier.

Si les debtes pour cauſe d'achapt, de vente, de revenus annuels, & autres de quelque nom qu'elles s'appellent, ont eſté extorquées avec violence en haine des Creanciers par l'une ou l'autre des Parties qui ſont en Guerre, il ne ſera decerné aucune execution contre les Debiteurs qui allegueront & s'offriront de prouver qu'on leur a fait veritablement violence, & qu'ils ont payé réellement & de fait, ſinon aprés que ces exceptions auront eſté decidées en pleine connoiſſance de cauſe.

Le Procez qui ſera ſur ce intenté ſera terminé en l'eſpace de deux ans, à compter du jour de la publication de la Paix, ſous peine de ſilence perpetuel, à impoſer aux Debiteurs contumaces; mais les Procez intentez pour ce ſujet juſques icy contr'eux, enſemble les Tranſactions & Promeſſes faites pour la reſtitution future des Creanciers, ſeront ſupprimez & abolis; ſauf toutefois les Sommes d'argent qui ont été de bonne foy payées pour d'autres durant la Guerre, pour détourner les plus grands dangers & dommages dont ils eſtoient menacez.

Les Sentences prononcées en temps de Guerre touchant les affaires purement ſeculieres, ſi le deffaut du Procez ne paroiſt évidemment ou qu'on ne le puiſſe incontinent faire voir, ne ſeront pas tout-à-fait nulles, mais ſeront ſuſpenduës & ſans effet de la choſe jugée, jusques à ce que les Pieces (ſi l'une ou l'autre Partie en demande la reviſion dans ſix mois aprés la Paix

ANNO 1648.

Paix concluë) ſoient reveuës & examinées en bonne & deuë forme pardevant les Juges competens, en la maniere ordinaire ou extraordinaire uſitée dans l'Empire; & ainſi les Sentences ſeront confirmées ou corrigées, ou en cas de nullité totalement miſes au neant.

Et ſi depuis l'an 1618. quelques Fiefs, ſoit Royaux, ſoit particuliers, n'ont pas eſté renouvellez, ny cependant l'hommage preſté au nom des veritables proprietaires, cela ne tournera au prejudice de qui que ce ſoit; mais le temps pour en demander l'Inveſtiture commencera à eſtre ouvert du jour de la Paix faite.

Enfin tous & chacuns tant les Officiers & Soldats, que Conſeillers, Miniſtres de Robe longue, Civils & Eccleſiaſtiques, de quelque nom & condition qu'ils ſoient, qui ont ſuivi la Guerre pour l'un ou l'autre Parti, ou pour leurs Alliez & Adherans, ſoit avec l'épée, ſoit avec la plume, depuis le plus grand juſques au plus petit, & depuis le plus petit juſqu'au plus grand, ſans difference ou exception aucune, avec leurs Femmes, Enfans, Heritiers, Succeſſeurs, & Serviteurs, ſeront rétablis de part & d'autre, quant aux perſonnes & aux biens, dans le même eſtat de vie, renommée, honneur, conſcience, liberté, Droits, & Privileges dont ils ont joüi & ont pû joüir avant leſdits mouvemens: & pour ce ſujet ne ſera fait aucun tort à leurs perſonnes ny à leurs biens, ny meſme intenté aucune action ou pretexte d'action, beaucoup moins leur ſera-t'il fait aucune peine ou dommage, ſous quelque pretexte que ce ſoit; Toutes leſquelles choſes ſortiront abſolument leur plein & entier effet, à l'égard de ceux qui ne ſont pas Sujets ny Vaſſaux de Sa Majeſté Imperiale, & de la Maiſon d'Auſtriche.

Et pour ceux qui ſont Sujets & Vaſſaux hereditaires de l'Empereur & de la Maiſon d'Auſtriche, ils joüiront à la verité de la même Amniſtie, quant à leurs perſonnes, vie, renommée & honneurs, & auront leur retour ſeur en leur Patrie; mais à condition qu'ils ſeront tenus de s'accommoder aux Lois uſitées dans leſdits Royaumes & Provinces.

Pour ce qui concerne leurs biens, s'ils ont eſté perdus par confiſcation ou par quelque autre maniere avant qu'ils ayent paſſé dans le Parti de la Couronne de Suede ou de celle de France, quoy que les Plenipotentiaires Suedois ayent fortement & long-temps inſiſté à ce qu'ils leur fuſſent rendus, ils demeureront toutefois perdus & confiſquez au profit de ceux qui les poſſedent à preſent, rien n'ayant pû eſtre en cela preſcrit à Sa Majeſté Imperiale, ny eſtre autrement tranſigé, à cauſe de la conſtante contradiction des Imperiaux, & les Eſtats n'ayant pas non plus jugé qu'il fut du ſervice de l'Empire, de continuer pour cela ſeul la Guerre.

Les biens pourtant qui leur ont eſté oſtez apres, pour avoir pris les Armes pour les Suedois ou les François, contre l'Empereur & contre la Maiſon d'Auſtriche, leur ſeront reſtituez tels qu'ils ſont à preſent, ſans dédommagement toutefois des fruits perceus, ou des dépens & dommages cauſez.

Au reſte ſi des Creanciers, ou leurs Heritiers profeſſant la Religion d'Ausbourg, Sujets du Royaume de Boheme, ou de quelques autres Provinces hereditaires de l'Empereur, intentent & pourſuivent quelques actions pour des pretentions particulieres, s'ils en ont quelques-unes, on leur fera droit & juſtice ſans aucune exception, de meſme qu'aux Catholiques.

Toutefois on exceptera de cette reſtitution generale les choſes qu'on ne peut ny reſtituer ny repreſenter, telles que ſont les meubles, les choſes mobiliaires, les fruits perceus, les choſes détruites par l'autorité des Parties qui ſont en Guerre, comme auſſi les Edifices publics & particuliers, ſacrez & profanes, qui ſont abbatus ou convertis en d'autres uſages pour la ſeureté publique, de meſme que les dépoſts publics & particuliers, qui en vûë d'hoſtilité ont eſté confiſquez ou vendus legitimement, ou volontairement donnez.

Et d'autant que l'affaire concernant la Succeſſion de Juilliers pourroit à l'avenir exciter dans l'Empire de grands troubles entre les intereſſez, ſi on ne les prevenoit; on eſt pour cela convenu qu'elle ſera terminée ſans délay aprés la Paix faite, ſoit par une procedure ordinaire devant Sa Majeſté Imperiale, ſoit par accommodement à l'amiable, ou par quelque autre moyen legitime.

V. Or comme les griefs qui eſtoient debatus entre les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, de l'une & de l'autre Religion, ont en partie eſté cauſe & donné occaſion à la preſente Guerre, il en a eſté convenu & tranſigé ainſi qu'il enſuit. ANNO 1648.

§. Premier. La Tranſaction arreſtée à Paſſau l'an 1552. & ſuivie l'an 1555. de la Paix de Religion ſelon qu'elle a eſté confirmée l'an 1556. à Ausbourg, & depuis en d'autres diverſes Dietes du S. Empire Romain, en tous ſes Points & Articles, accordez & conclus du conſentement unanime de l'Empereur, & des Electeurs, Princes & Eſtats des deux Religions, ſera maintenuë en ſa force & vigueur, & obſervée ſaintement & inviolablement. Mais les choſes qui ont eſté ordonnées par le preſent Traité du conſentement des Parties, touchant quelques Articles qui ſont litigieux en ladite Tranſaction, ſeront reputées pour eſtre obſervées en jugement & ailleurs comme une declaration perpetuelle de ladite Paix, juſqu'à-ce que l'on ſoit convenu par la Grace de Dieu ſur le fait de la Religion, & ce ſans s'arreſter à la contradiction ou Proteſtation faite par qui que ce ſoit, Eccleſiaſtique ou Seculier, ſoit au dedans ſoit au dehors de l'Empire, en quelque temps que ce puiſſe eſtre; toutes leſquelles oppoſitions ſont declarées nulles & de nul effet en vertu des preſentes. Et pour toutes les autres choſes, qu'il y ait une égalité exacte & reciproque entre tous les Electeurs, Princes & Eſtats de l'une & l'autre Religion, ſelon qu'elle eſt conforme à l'Eſtat de la Republique, aux Conſtitutions de l'Empire, & à la preſente Convention, enſorte que ce qui eſt juſte à une Partie le ſoit auſſi à l'autre; toute violence & voye de fait, icy comme autre part, eſtant pour jamais prohibées entre les deux Parties.

§. 2. Que le terme duquel on doit commencer la reſtitution dans les choſes Eccleſiaſtiques, & en ce qui a eſté changé à leur égard dans les Politiques, ſoit le premier jour de Janvier 1624. & partant que le rétabliſſement de tous les Electeurs, Princes & Eſtats de l'une & l'autre Religion, compris la Nobleſſe libre de l'Empire, comme auſſi les Communautez & Villages immediats, ſe faſſe pleinement & ſans reſtriction de ce jour-là: & pour cet effet que tous Decrets, Sentences, & Arreſts rendus, toutes Tranſactions, Accords ou Capitulations, ſoit à diſcretion ou autres paſſées, & toutes executions faites en ces ſortes d'affaires, demeurent nuls & ſupprimez, & le tout reduit en l'eſtat qu'il eſtoit aux jour & an ſusdits.

Les Villes d'Ausbourg, de Dunckelſpiel, de Biberach, & de Ravensbourg, retiendront les biens, les droits, & l'exercice de Religion qu'elles avoient ausdits an & jour. Mais à l'égard des Dignitez de Senateurs, & des autres Offices publics, le nombre ſera égal & pareil entr'eux de l'une & de l'autre Religion. Specialement pour la Ville d'Ausbourg, ſeront éleus des Familles Patriciennes ſept Senateurs du Conſeil Secret, & d'entre ceuxcy deux Preſidens de la Republique, qui ſe nomment communément, *Stattpfleger*, dont l'un ſera Catholique, & l'autre de la Confeſſion d'Ausbourg. Des autres cinq, trois ſeront Catholiques, & deux de la ſusdite Confeſſion; les autres Conſeillers du moindre Senat, comme ils l'appellent, & les Syndics, les Aſſeſſeurs de la Juſtice de la Ville, & tous les autres Officiers ſeront en nombre égal de l'une & l'autre Religion. Quant aux Receveurs des deniers publics il y en aura trois, dont deux ſeront d'une meſme Religion, & le troiſiéme de l'autre; enſorte pourtant que la premiere année deux ſeront Catholiques, & un de la Confeſſion d'Ausbourg; & l'année ſuivante deux ſeront de ladite Confeſſion, & le troiſiéme Catholique, ainſi alternativement chaque année. Les Intendans de l'Arſenal ſeront auſſi trois, avec pareille alternative annuelle. Il en ſera de meſme de ceux qui ont ſoin des Subſides, des Vivres, & des Edifices & Baſtimens Publics, & des autres dont les Offices ſont commis à trois: Enſorte que ſi une année deux Offices, comme ſont ceux de Receveur & d'Intendant des Vivres ou des Baſtimens, eſtoient exercez par deux Catholiques & par un de la Confeſſion d'Ausbourg, la meſme année deux autres Offices, comme l'Intendance de l'Arſenal & la Recepte des Subſides, ſoient adminiſtrées par deux de ladite Confeſſion & par un Catholique, & que l'année ſuivante à l'égard de ces Charges, deux de la Confeſſion d'Ausbourg ſoient ſubrogez aux deux Catholi-

ANNO 1648.

ques; ou au ſeul Catholique, un de la ſusdite Confeſſion.

Les Charges qu'on a accoutumé de ne commettre qu'à une ſeule perſonne pour une ou pluſieurs années, ſelon la qualité de la choſe, ſeront alternativement exercées entre les Bourgeois Catholiques & ceux de ladite Confeſſion, en la meſme maniere que nous venons de dire touchant les Charges qui ſont commiſes à trois perſonnes. Toutefois à chacun des deux Partis ſera reſervé le ſoin de leurs Egliſes ou Temples, & de leurs Ecoles. Pour les Catholiques qui ſe trouvent en ce temps de la preſente Pacification dans quelque Magiſtrature ou Office, au delà du nombre cy deſſus convenu, ils jouïront en tout & par tout de l'honneur & de l'avantage dont ils jouiſſoient auparavant: Neanmoins juſqu'à ce que leurs places ſoient vacantes par mort ou par deſiſtement, ou ils ſe tiendront chez eux, ou s'ils veulent aſſiſter au Senat ils n'y auront point de voix.

Aucun des deux Partis n'abuſera du pouvoir des adherans à ſa Religion pour détruire l'autre. Il ne s'ingerera non plus directement ny indirectement d'agreger un plus grand nombre de perſonnes aux Dignitez de Preſidens & de Senateurs, ny aux autres Charges publiques, mais tout ce qui ſera entrepris pour ce regard en quelque temps & maniere que ce ſoit, demeurera nul. C'eſt pourquoy non ſeulement la preſente diſpoſition ſera leuë publiquement tous les ans, quand il s'agira de la ſubrogation de nouveaux Senateurs & Officiers en la place des défunts; mais meſme l'élection du Preſident ou Magiſtrat du Conſeil Secret, & des autres Senateurs, Prefets, Syndics, Juges, & autres Officiers Catholiques, appartiendra à preſent & à l'avenir aux Catholiques; & celle des Adherans à la Confeſſion d'Ausbourg auſſi à eux-meſmes; & un Catholique ſera ſubrogé au Catholique deffunt, & de meſme un de la Confeſſion d'Ausbourg au deffunt de la meſme Confeſſion. On ne s'arreſtera nullement à la pluralité des ſuffrages dans les affaires concernant directement ou indirectement la Religion; & elle ne prejudiciera aux Bourgeois de la Confeſſion d'Ausbourg en cette Ville-là, non plus qu'aux Electeurs, Princes & Eſtats de la meſme Confeſſion dans l'Empire Romain. Et ſi les Catholiques abuſent de la pluralité des voix au prejudice de ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, en ces affaires ou en toutes autres, il ſera permis à ceux-cy en vertu de la preſente Transaction, d'avoir recours à l'alternative d'un cinquiéme Senateur du Conſeil Secret, ou à d'autres legitimes remedes.

Au ſurplus la Paix de Religion, & l'Ordonnance Caroline ou de Charles V. touchant l'élection des Magiſtrats, comme auſſi les Tranſactions des années 1584. & 1591. demeureront en leur entier & inviolables, entant qu'elles ne repugnent pas directement ou indirectement à cette diſpoſition.

Qu'il y ait cy-aprés à Dunckelſpiel, à Biberach, & à Ravensbourg, deux Conſuls, dits Bourguemaiſtres, l'un Catholique & l'autre de la Confeſſion d'Ausbourg; quatre Conſeillers du Conſeil Secret en nombre égal de l'une & de l'autre Religion. La meſme égalité ſoit obſervée auſſi en leur Senat, en la Juſtice Civile, & en l'Intendance du Treſor ou des Deniers publics, auſſi bien qu'aux autres Offices, Dignitez & Charges publiques: & pour la Charge de Juge Preteur, le Syndicat, les Secretaires du Senat & de la Juſtice, & autres ſemblables Charges qui ne ſont conferées qu'à une perſonne ſeule, que la meſme alternative y ſoit perpetuellement obſervée; enſorte qu'un de la Confeſſion d'Ausbourg ſuccede à un Catholique mort, & un Catholique à un deffunt de la ſuſdite Confeſſion. Quant à la maniere de l'élection, & à la pluralité des ſuffrages, comme auſſi au ſoin des Egliſes & des Ecoles, & à la lecture annuelle de cette diſpoſition, qu'on y obſerve ce qui a eſté dit pour la Ville d'Ausbourg.

Pour ce qui regarde la Ville de Donawert, ſi dans la Diette generale prochaine les Eſtats de l'Empire jugent qu'elle doive eſtre rétablie dans ſon ancienne liberté, qu'elle jouïſſe du meſme droit aux choſes Eccleſiaſtiques & Seculieres, dont joüiſſent les autres Villes de l'Empire, en vertu de la preſente Tranſaction, ſauf toutefois quant à cette Ville les droits de ceux qui y ont intereſt.

Le terme de l'an 1624. n'apportera aucun prejudice à ceux qui ſeront rétablis du chef de l'Amniſtie, ou d'ailleurs.

§. 3. Quant aux Biens Eccleſiaſtiques immediats, ſoit Archeveſchez, Eveſchez, Prelatures, Abbayes, Bailliages, Prevoſtez, Commandes, ou libres Fondations Seculieres, ou autres, avec les revenus, rentes, & toutes autres choſes de quelque nom qu'elles puiſſent eſtre, ſituez au dedans ou au dehors des Villes; que les Etats Catholiques, ou ceux de la Confeſſion d'Ausbourg qui les poſſedoient le premier jour de Janvier de l'an 1624. les poſſedent tous, ſans en excepter aucun, tranquillement & ſans trouble, juſques à ce qu'on ſoit d'accord (ce que Dieu veüille procurer) ſur les conteſtations qui regardent la Religion: & qu'il ne ſoit licite à aucune des Parties d'inquieter l'autre par les voyes de Juſtice ou autrement, ny luy cauſer aucun trouble ou empeſchement. Et en cas que l'on ne puſt convenir à l'amiable des differens de la Religion, (ce que Dieu ne veuille permettre) la preſente Convention tiendra lieu de Loy perpetuelle, & la Paix durera à jamais.

Si donc un Catholique, Archevesque, Evesque, ou Prelat, ou ſi un de la Confeſſion d'Ausbourg, éleu ou poſtulé pour Archevesque, Evesque ou Prelat, changeoit à l'avenir de Religion, ſeul ou conjointement avec ſes Chanoines Capitulaires, ſoit un ou pluſieurs, ou tous enſemble; & pareillement ſi d'autres Eccleſiaſtiques changeoient auſſi à l'avenir de Religion, ils ſeront à l'inſtant meſme décheus de leur droit, ſans lezion toutefois de leur honneur & de leur renommée, & vuideront leurs mains ſans retardement ny oppoſition quelconque des fruits & des revenus. Et le Chapitre ou celuy à qui il appartiendra, aura droit d'élire ou de poſtuler une autre Perſonne de la meſme Religion, à laquelle ce Benefice appartient en vertu de la preſente Tranſaction, ſans repetition toutefois des fruits & revenus que l'Archevesque, Evesque, Prelat, &c. changeant de Religion, aura cependant receus & conſommez. Si donc quelques Eſtats Catholiques ou de la Confeſſion d'Ausbourg ont eſté privez par voye de Juſtice ou autrement, de leurs Archeveſchez, Eveſchez, Benefices, ou Prebendes immediates, ou y ont eſté en aucune maniere troublez depuis le premier jour de Janvier de l'an 1624. ils y ſeront rétablis, tant aux choſes Eccleſiaſtiques qu'aux Seculieres en vertu des preſentes, avec abolition de toutes nouveautez; enſorte que tous les Biens Eccleſiaſtiques immediats qui eſtoient adminiſtrez le premier jour de Janvier de l'an 1624. par un Prelat Catholique, reçoivent derechef un Chef Catholique: reciproquement que les Biens que ceux de la Confeſſion d'Ausbourg poſſedoient leſdits jour & an, ſoient par eux retenus doresnavant, avec remiſe de tous les fruits perceus pendant ce temps, dépens, dommages & intereſts, qu'une Partie auroit à pretendre contre l'autre.

§. 4. Dans tous les Archeveſchez, Eveſchez, & autres Fondations immediates, les droits d'élire & de poſtuler ſuivant les Coutumes & les anciens Statuts de chaque lieu demeureront ſans aucune alteration, entant qu'ils ſont conformes aux Conſtitutions de l'Empire, à la Transaction de Paſſau, à la Paix de Religion, & principalement à la preſente Declaration & Tranſaction. Et à l'égard des Archeveſchez & Eveschez qui demeureront à ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, leſdits Droits ne contiendront rien qui ſoit contraire à la meſme Confeſſion, comme pareillement dans les Eveſchez & dans les Egliſes où les Droits mixtes ſont admis entre les Catholiques & ceux de ladite Confeſſion. Il ne ſera rien ajouté de nouveau aux Statuts anciens qui puiſſe bleſſer la conſcience ou la cauſe des Catholiques ou de ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, chacun à leur égard, ou diminuer leurs Droits. Mais les Poſtulez ou les Eleus promettront en leurs Capitulations de ne poſſeder nullement par Droit Hereditaire les Principautez Eccleſiaſtiques, Dignitez & Benefices qu'ils auront accepté, & de ne faire rien qui puiſſe les rendre Hereditaires. De maniere que tant l'élection & la poſtulation, que l'adminiſtration & la regie des Droits Epiſcopaux, pendant la vacance du Siege, demeureront en tous lieux libres aux Chapitres, & à ceux à qui pareillement avec le Chapitre elles appartiennent ſelon l'uſage eſtably. On aura ſoin auſſi que les Nobles Patriciens, les Graduez, & autres Perſonnes capables n'en ſoient point exclus, mais plutoſt qu'ils y ſoient maintenus, quand la choſe ne ſera pas contraire aux fondations.

§. 5. Que dans les lieux où Sa Majeſté Imperiale a de tout temps exercé le droit des premieres Prieres, elle l'exerce de meſme à l'avenir; pourveu qu'un de-

ANNO 1648. de la Confeſſion d'Ausbourg venant à deceder dans les Eveſchez de la meſme Religion, un de cette Confeſſion qui ſe trouvera capable ſelon les Statuts & la Diſcipline, jouïſſe des Prieres; mais que dans les Eveſchez ou autres lieux immediats mixtes de l'une & de l'autre Religion, celuy qui ſera preſenté ne joüiſſe point des premieres Prieres, à moins qu'une Perſonne de la meſme Religion n'ait poſſedé le Benefice vacant.

Si ſous le nom d'Annates, de droits de Pallium, de confirmation, de mois du Pape, & de ſemblables droits & reſerves, il eſtoit pretendu quelque choſe par qui que ce ſoit, en quelque temps & maniere que ce pût être, dans les Biens Eccleſiaſtiques immediats des Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg; que la pourſuite & l'execution n'en puiſſe eſtre appuyée par le bras ſeculier.

Mais dans les Chapitres de ces Biens Eccleſiaſtiques immediats, où les Capitulaires & Chanoines de l'une & l'autre Religion ſont admis en vertu du ſuſdit terme en nombre certain de part & d'autre, & où les mois du Pape eſtoient alors en uſage, ils y auront lieu de meſme, & auront leur execution quand le cas écherra, ſi les Capitulaires & Chanoines decedans ſont du nombre defini des Catholiques, pourveu que la proviſion du Pape ſoit ſignifiée & inſinuée immediatement de la part de la Cour de Rome, & dans le temps legitime aux Chapitres.

§. 6. Les éleus ou poſtulez aux Archeveſchez, Eveſchez ou Prelatures de la Confeſſion d'Ausbourg, ſeront inveſtis par Sa Sacrée Majeſté Imperiale, ſans aucune exception, aprés que dans l'an de leur élection ou poſtulation ils auront preſté la foy & l'hommage, & les ſermens accoûtumez pour les Fiefs Royaux, & payé outre la ſomme de la taxe ordinaire, encore la moitié de la meſme taxe pour l'infeodation; leſquels enſuite, ou les Chapitres quand le Siege eſt vacant, & ceux ausquels conjointement avec eux en appartient l'adminiſtration, ſeront par Lettres ordinaires appellez aux Dietes generales, comme auſſi aux Aſſemblées particulieres de deputations, viſitations, reviſions, & autres, & y joüiront du droit de ſuffrage, ſelon que chaque Eſtat a eſté participant de ces droits avant les diſſenſions ſurvenuës ſur le fait de la Religion. Et pour ce qui eſt de la qualité & du nombre des Perſonnes qui ſeront envoyées à ces Aſſemblées, il ſera libre aux Prelats d'en ordonner avec leurs Chapitres & Communautez. Touchant les Titres des Princes Eccleſiaſtiques de la Confeſſion d'Ausbourg, on en eſt ainſi convenu, qu'ils porteront la qualité d'éleus ou de poſtulez Archevesques, Evesques, Abbez, Prevoſts, ſans préjudice toutefois de l'eſtat & de la Dignité; mais qu'ils prendront leur ſceance au banc mis au milieu & en travers entre les Eccleſiaſtiques & les Seculiers; a coſté deſquels ſeront aſſis en l'Aſſemblée de tous les trois Colleges de l'Empire le Directeur de la Chancellerie de Mayence, exerçant au nom de l'Archevesque de Mayence la Direction generale des Actes de la Diete, & aprés luy les Directeurs du College des Princes; & la meſme choſe ſera obſervée dans le Senat des Princes Collegialement aſſemblé par les Directeurs ſeuls des Actes de ce College.

§. 7. Il y aura à perpetuité autant de Capitulaires ou Chanoines, ſoit de la Confeſſion d'Ausbourg, ſoit Catholiques, qu'il y en avoit de l'une & de l'autre Religion en quelque lieu que ce fuſt le premier jour de Janvier 1624. & à ceux qui viendront à deceder il ne ſera ſubrogé que de ceux de la meſme Religion. Que s'il y a en quelque lieu que ce ſoit plus de Capitulaires ou Chanoines Catholiques, ou de la Confeſſion d'Ausbourg poſſedans Benefices, qu'il n'y en avoit le premier jour de l'an 1624. ces ſupernumeraires retiendront leurs Benefices & Prebendes leur vie durant; mais aprés leur deceds ſuccederont aux Catholiques morts ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, & à ceux-cy les Catholiques, juſqu'à ce que le nombre des Capitulaires ou Chanoines de l'une & de l'autre Religion ſoit remis au meſme eſtat où il eſtoit le premier jour de l'an 1624. Et pour l'exercice de la Religion il ſera rétably, & demeurera dans les Eveſchez mixtes, ainſi qu'il eſtoit reçû & permis publiquement l'an 1624. & ne ſera dérogé en façon quelconque à aucune de ces choſes cy-deſſus ſpecifiées, ſoit en éliſant, ſoit en preſentant, ou autrement.

§. 8. Les Archeveſchez, & Eveſchez, & autres Fondations & Biens Eccleſiaſtiques immediats ou mediats, cedez pour la ſatisfaction de ſa Royale Majeſté & du Royaume de Suede, & pour la compenſation & indemnité équivalente de ſes Confederez, Amis & Intereſſez, demeureront en tout & par tout dans les termes des Conventions & clauſes particulieres cy-aprés inſerées; mais en toutes les autres choſes qui n'y ſont pas contenuës, & entre autres à l'égard du §. 16. *le Droit Dioceſain, &c.* cy-aprés mentionné, & à cette Tranſaction. ANNO 1648.

§. 9. Les Monaſteres, Colleges, Bailliages, Commenderies, Temples, Fondations, Ecoles, Hôpitaux, & autres Biens Eccleſiaſtiques mediats, ainſi que les revenus & droits de quelque nom qu'ils ſoient appellez, leſquels les Electeurs, Princes, & Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg poſſedoient l'an 1624. le premier Janvier, ſeront tous & un chacun poſſedez par les meſmes, ſoit qu'ils ayent eſté reſtituez, ou qu'ils ſoient encore à reſtituer en vertu de cette preſente Transaction, jusqu'à ce que les differens ſur la Religion ſoient terminez par un Accommodement general à l'amiable; & ce nonobſtant toutes exceptions ou allegations, que ces Biens ont eſté reformez & occupez avant ou aprés la Tranſaction de Paſſau, ou la Paix de Religion, ou qu'ils n'ont point eſté ſouſtraits du Territoire des Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, ou obligez à d'autres Eſtats par droit de Suffraganat, Diaconat ou autre raiſon quelconque; l'unique & le ſeul fondement de cette Tranſaction, Reſtitution, & Reglement pour l'avenir eſtant la poſſeſſion en laquelle chacun aura eſté le premier jour de Janvier de l'an 1624. Annullant entierement toutes exceptions & deffenſes qu'on pourroit tirer de l'exercice introduit en quelque lieu par *interim*, ou de quelques Pactes anterieurs ou poſterieurs, de Tranſactions generales ou ſpeciales, de Procez intentez ou jugez, de Mandemens, de Reſcrits, de Pareatis, de Lettres reverſales, de Cauſes pendantes, ou de tous autres pretextes & raiſons generalement quelconques. Ainſi en quelque lieu que l'on ait alteré ou ſouſtrait quelque choſe touchant leſdits Biens, leurs appartenances & fruits, aux Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg depuis ce temps-là, en quelque maniere ou ſous quelque pretexte que ce ſoit, par la voye ou hors de la voye de la Juſtice, le tout ſera pleinement & entierement rétably en ſon premier eſtat ſans retardement & ſans diſtinction, & entr'autres ſpecialement les Monaſteres, Fondations, & Biens Eccleſiaſtiques que le Prince de Wirtemberg poſſedoit réellement & de fait le premier jour de Janvier l'an 1624. avec leurs revenus, appartenances & dépendances en quelque part qu'ils ſoient ſituez; enſemble tous les Titres & Documens qui ont eſté détournez. Enſorte que ceux de la Confeſſion d'Ausbourg ne ſeront troublés doreſnavant en aucune maniere que ce puiſſe eſtre dans la poſſeſſion qu'ils en ont euë ou recouvrée, mais ſeront à couvert de toute pourſuite de droit & de fait à perpetuité, jusqu'à ce que les conteſtations ſur la Religion ayent eſté terminées.

Les Catholiques poſſederont auſſi tous les Monaſteres, Fondations & Colleges mediats, qu'ils poſſedoient réellement & de fait le premier jour de Janvier l'an 1624. quoy que ſituez dans les Territoires & Seigneuries des Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg; ces Biens toutefois ne paſſeront nullement à d'autres Ordres de Religieux, mais demeureront à ceux à l'Ordre deſquels ils ont eſté premierement dévoüez; ſi ce n'eſt que l'Ordre de tels Religieux ne fuſt totalement eſteint. Car alors il ſera libre au Magiſtrat des Catholiques de ſubſtituer de nouveaux Religieux d'un autre Ordre qui ayt eſté en uſage dans l'Allemagne avant les diſſenſions touchant la Religion. Dans toutes les Fondations, Egliſes Collegiales, Monaſteres, Hôpitaux mediats, où les Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg ont vécu peſle meſle, ils y vivront de meſme doresnavant au meſme nombre qui s'y trouva le premier jour de Janvier 1624. Et l'exercice de la Religion demeurera auſſi de meſme qu'il eſtoit en quelque lieu que ce ſoit leſdits jour & an, ſans trouble ny empeſchement de l'une ou de l'autre Partie. Dans toutes les Fondations mediates, où Sa Majeſté Imperiale exerçoit le premier jour de Janvier l'an 1624. le droit des premieres Prieres, elle l'exercera à l'avenir en la maniere cy-deſſus expliquée pour les Biens immediats. Et à l'égard des mois du Pape, il en ſera uſé de meſme qu'il en a eſté diſpoſé cy-deſſus au §. 5. Les Archeveſques, & ceux à qui ſemblable droit appartient, confereront auſſi les Benefices des mois extraordinaires.

ANNO 1648

res. Que ſi ceux de la Confeſſion d'Ausbourg avoient audit jour & an, dans ces ſortes de Biens Eccleſiaſtiques mediats, poſſedez réellement, totalement, ou en partie par les Catholiques, les Droits de Preſentation, de Viſite, d'Inſpection, de Confirmation, de Correction, de Proteſtation, d'Ouverture, d'Hoſpitation, de Services & de Courvées, & qu'ils y ayent entretenu des Curez & autres Officiers, ils auront les meſmes droits à l'avenir. Et ſi les Elections pour les Prebendes vacantes ne ſe faiſoient dans le temps & en la maniere deuë en faveur de Perſonnes de la meſme Religion qu'étoit le mort, la diſtribution & la collation en appartiendra à ceux de ladite Religion par droit de devolution; pourveu toutefois que pour cela il ne ſoit fait dans ces Biens Eccleſiaſtiques mediats aucun prejudice à la Coutume de la Religion Catholique, & que les droits appartenans au Magiſtrat Eccleſiaſtique des Catholiques par l'Inſtitution de l'Ordre ſur les meſmes Eccleſiaſtiques, luy ſoient conſervez en entier & ſans aucun changement. Auxquels pareillement ſi les élections & collations des Prebendes vacantes n'eſtoient pas faites au temps convenable, le droit devolu demeurera ſain & entier.

Quant aux engagemens Imperiaux, dautant qu'on trouve qu'il a eſté arreſté dans la Capitulation Imperiale que l'éleu Empereur des Romains eſt tenu de confirmer ces mêmes engagemens aux Electeurs, Princes, & autres Eſtats immediats de l'Empire, & de leur en aſſurer & conſerver la poſſeſſion tranquille & paiſible, on eſt convenu que cette Diſpoſition ſera obſervée juſqu'à-ce qu'il en ſoit autrement ordonné, du conſentement des Electeurs, Princes & Eſtats, & que pour ce ſujet on reſtituera auſſi-toſt pleinement & entierement à la Ville de Lindaw, & à celle de Weiſſenbourg en Nordgaw, les engagemens Imperiaux qui leur ont eſté enlevez en rendant le ſort principal. Toutesfois pour les Biens que les Eſtats de l'Empire ont obligé ſous titre d'engagement depuis un temps immemorial les uns aux autres, il ne ſera autrement donné lieu pour ce regard au dégagement, à moins que les exceptions des Poſſeſſeurs, & le merite des Cauſes ne ſoient ſuffiſamment examinez. Que ſi de ſemblables Biens ont eſté occupez pendant cette Guerre par quelqu'un ou ſans prealable connoiſſance de cauſe, ou ſans payer le ſort principal, ils ſeront auſſi-toſt entierement reſtituez avec les titres aux prémiers Poſſeſſeurs: & ſi la Sentence donnoit lieu au dégagement & avoit paſſé pour choſe jugée, enſorte que la Reſtitution s'en ſeroit enſuivie aprés le payement du ſort principal, il doit eſtre tout à fait libre au Seigneur direct d'introduire publiquement en ces ſortes de Terres engagées, qui ſeront retournées à luy, l'exercice de ſa Religion. Toutefois les Habitans & les Sujets ne ſeront pas contraints d'en ſortir, ny de quitter la Religion qu'ils avoient embraſſée ſous le precedent Poſſeſſeur de ſemblables Terres engagées; mais il ſera tranſigé entr'eux & le Seigneur direct qui aura fait le degagement, touchant l'exercice public de leur Religion.

§. 10. A l'égard de la Nobleſſe libre & immediate de l'Empire, & de tous & chacun ſes Membres, avec leurs Sujets, & Biens feodaux & allodiaux, ſi ce n'eſt peut-eſtre qu'on trouve qu'ils ſoient Sujets en quelques lieux à d'autres Eſtats pour raiſon des Biens, & pour le regard du Territoire ou du Domicile, ils auront, en vertu de la Paix de Religion & de la preſente Convention, dans les Droits concernans la Religion, & dans les Benefices en provenans, pareil droit que celuy qui appartient aux Electeurs, Princes & Eſtats, & n'y ſeront non plus qu'eux dans les leurs, empeſchez ny troublez ſous quelque pretexte que ce ſoit; & tous ceux qui auront eſté troublez ſeront reſtituez en leur entier.

§. 11. Les Villes libres de l'Empire, ſelon qu'elles ſont toutes & chacunes ſans conteſtations contenuës ſous le nom d'Eſtats de l'Empire, non ſeulement en la Paix de Religion & en la preſente Declaration, mais auſſi par tout ailleurs, de meſme celles d'entre elles où une unique Religion eſtoit en uſage l'an 1624. auront en leurs Territoires à l'égard de leurs Habitans & de leurs Sujets, le meſme droit qu'ont les autres Eſtats ſuperieurs de l'Empire, tant à raiſon du droit à reformer, que des autres cas concernant la Religion; enſorte que tout ce qui a eſté generalement reglé & convenu de ceux-là, ſera tenu pour dit & entendu de ceux-cy, nonobſtant que dans les Villes où le Magiſtrat & les Bourgeois n'auroient introduit l'an 1624. autre exercice de Religion que celuy de la Confeſſion d'Ausbourg, ſelon la Coutume & les Statuts de chaque lieu, quelques Bourgeois Catholiques y faſſent leur domicile; & meſme que dans quelques Chapitres, Egliſes Collegiales, Monaſteres, ou Cloiſtres y ſituez, dépendans mediatement ou immediatement de l'Empire, l'exercice de la Religion Catholique ſoit en vigueur, & au meſme eſtat qu'il eſtoit le premier jour de Janvier 1624. dans lequel entierement tant activement que paſſivement ils ſeront laiſſez à l'avenir avec le Clergé qui n'a point eſté introduit depuis ledit terme, & avec les Bourgeois Catholiques qui s'y trouvoient alors. Avant toutes choſes les Villes Imperiales attachées ou à une ſeule Religion, ou à toutes les deux, & entre elles principalement la Ville d'Ausbourg, comme auſſi Dunckelſpiel, Biberach, Ravensbourg, & Kauffbeur, qui dés l'an 1624. ont eſté moleſtées par la voye ou hors de la voye de la Juſtice, en quelque façon que cela ſe ſoit fait, à cauſe de la Religion, & à cauſe des Biens Eccleſiaſtiques qu'elles avoient occupez & reformez avant ou aprés la Tranſaction de Paſſau; & la Paix de la Religion qui ſuivit, ne ſeront pas moins pleinement rétablis au meſme eſtat qu'elles eſtoient le premier jour de l'an 1624. tant au ſpirituel qu'au temporel, que les autres Eſtats ſuperieurs de l'Empire; auquel eſtat elles ſeront conſervées ſans aucun trouble, comme les autres qui alors les poſſedoient, ou en ont depuis ce temps-là recouvré la poſſeſſion, & ce juſqu'à l'Accomodement à l'amiable des Religions. Il ne ſera licite à aucune des Parties de ſe troubler l'une l'autre dans l'exercice de ſa Religion, dans les Ceremonies & Uſages de leurs Egliſes; mais les Bourgeois demeureront paiſiblement enſemble, ſe conduiront honneſtement les uns envers les autres, & auront en tous lieux l'uſage libre de leur Religion & de leurs Biens; toutes choſes jugées & tranſigées, ou pendantes aux Tribunaux de la Juſtice, & autres exceptions énoncées aux paragraphes 2, & 9. demeurant nulles; ſauf toutefois les choſes qui ont eſté reglées par le §. 2. touchant les affaires civiles d'Ausbourg, de Dunckelſpiel, de Biberach, & de Ravensbourg.

§. 12. Quant à ce qui regarde les Comtes, Barons, Nobles, Vaſſaux, Villes, Fondations, Monaſteres, Commenderies, Communautez, & Sujets relevant des Eſtats immediats de l'Empire, Eccleſiaſtiques ou Seculiers, comme il appartient à ces Eſtats immediats d'avoir avec le droit de Territoire & de Superiorité, ſelon la pratique commune qui a eſté uſitée juſqu'à preſent par tout l'Empire, le droit auſſi de reformer l'exercice de la Religion, & qu'ayant autrefois eſté accordé dans la Paix de Religion aux Sujets de tels Eſtats qui ne ſeroient pas de la Religion du Seigneur du Territoire, la faculté de changer de demeure, il auroit eſté de plus ordonné, pour conſerver une plus parfaite concorde entre les Eſtats, que perſonne n'euſt à attirer à ſa Religion les Sujets des autres, ny pour cette raiſon les recevoir en ſa Sauvegarde ou Protection, ou les ſoutenir en aucune maniere que ce ſoit; l'on eſt auſſi tombé d'accord que la meſme choſe ſera obſervée par les Eſtats de l'une & de l'autre Religion, & qu'aucun Eſtat immediat ne ſera traverſé dans le droit qui luy appartient, à raiſon du Territoire & de la Superiorité ſur les affaires de la Religion. Nonobſtant cela toutefois, les Landſaſſes, Vaſſaux, & Sujets des Eſtats Catholiques de quelque naiſſance qu'ils ſoient, qui ont eu l'exercice public ou privé de la Confeſſion d'Ausbourg l'an 1624. en quelque partie de l'année que ç'ait eſté, ſoit par quelque Accord ou Privilege, ſoit par un long uſage, ſoit enfin par la ſeule obſervance de ladite année, le retiendront auſſi à l'avenir avec les annexes ou dépendances, ſelon qu'ils l'ont eu ou qu'ils pourront prouver l'avoir pratiqué dans ladite année.

Par telles Annexes on entend l'Inſtitution des Conſiſtoires & des Miniſtres, tant des Ecoles que des Egliſes, le Droit de Patronage, & autres pareils Droits; & ils n'en demeureront pas moins en poſſeſſion que de tous les Temples, Fondations, Monaſteres, Hôpitaux, & de toutes leurs Appartenances, Revenus, & Augmentations qui eſtoient dans ce temps-là en leur pouvoir; Toutes leſquelles choſes ſeront toûjours & en tous lieux obſervées, juſqu'à-ce qu'on ſoit autrement convenu ſur le fait de la Religion Chreſtienne, ſoit generalement, ou entre les Eſtats immediats, & leurs Sujets d'un conſentement mutuel, afin que perſonne ne

ANNO 1648.

ne ſoit troublé par qui que ce ſoit, ny par aucune voye ou maniere que ce puiſſe eſtre; mais qu'au contraire ceux qui ont eſté troublez, ou en quelque façon deſtituez, ſoient reſtituez à pur & à plein ſans aucune exception en l'eſtat où ils eſtoient l'an 1624. La meſme choſe ſera obſervée à l'égard des Sujets Catholiques qui ſont dans les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, où ils avoient l'an 1624. l'uſage & l'exercice public ou privé de la Religion Catholique.

Les Pactes, Tranſactions, Conventions, ou Conceſſions, qui ſont cy-devant intervenuës, ou ont eſté accordées & paſſées entre tels Eſtats immediats de l'Empire, & leurs Eſtats Provinciaux & Sujets cy-deſſus mentionnez, pour introduire, permettre, & conſerver l'exercice public ou privé de la Religion, demeureront en leur force & vigueur, en tant qu'elles ne ſont pas contraires à l'obſervance de l'an 1624. & il ne ſera aucunement permis de s'en éloigner que d'un conſentement mutuel, nonobſtant toutes Sentences, Reverſales, Accords, & Tranſactions quelconques contraires à la ſuſdite obſervance de l'an 1624. leſquelles attendu qu'elle ſert comme de Regle demeureront nulles; & ſpecialement ce que l'Eveſque de Hildesheim, & les Ducs de Brunſwic Lunebourg, ont transigé & ſtipulé par certains Pactes en l'an 1643. touchant la Religion des Eſtats & des Sujets de l'Eveſché de Hildesheim, & ſon exercice: mais ſeront exceptez dudit terme & reſervez aux Catholiques, les neuf Monaſteres ſituez dans l'Eveſché de Hildesheim, que les Ducs de Brunſwic leur avoient cedez la meſme année à certaines conditions.

Il a eſté en outre trouvé bon, que ceux de la Confeſſion d'Ausbourg qui ſont Sujets des Catholiques, & les Catholiques Sujets des Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, qui n'avoient en l'an 1624. en aucun temps de l'année l'exercice public ou privé de leur Religion, & qui aprés la Paix publiée profeſſeront & embraſſeront une Religion differente de celle du Seigneur Territorial, ſeront en conſequence de ladite Paix patiemment ſoufferts & tolerez, ſans qu'on les empeſche de vacquer à leur devotion dans leurs maiſons & en leur particulier en toute liberté de conſcience, & ſans inquiſition ou trouble, & meſme d'aſſiſter dans leur voiſinage toutes les fois qu'ils voudront à l'exercice public de leur Religion, ou d'envoyer leurs enfans à des Ecoles eſtrangeres de leur Religion, ou de les faire inſtruire dans la maiſon par des Precepteurs particuliers, à la charge toutefois que tels Landſaſſes, Vaſſaux & Sujets ſeront en toutes autres choſes leur devoir, & ſe tiendront dans l'obeïſſance & la ſujetion deuë, ne donnant occaſion à aucun trouble ny remüement. Pareillement les Sujets, ſoit qu'ils ſoient Catholiques, ſoit qu'ils ſoient de la Confeſſion d'Ausbourg, ne ſeront en aucun lieu mépriſez à cauſe de leur Religion; ny ne ſeront exclus de la Communauté des Marchands, des Artiſans, & des Tribus, non plus que privez des Succeſſions, Legs, Hôpitaux, Leproſeries, Aumoſnes, & autres Droits ou Commerces, & moins encore des Cimetieres publics, ou de l'honneur de la Sepulture; & il ne ſera exigé aucune autre choſe pour les frais de leurs Funerailles que les Droits qu'on a accoûtumé de payer pour les Mortuaires aux Egliſes Parroiſſiales; enſorte qu'en ces choſes & autres ſemblables, ils ſoient traitez de meſme que les Concitoyens, & ſeurs d'une Juſtice & Protection égale.

S'il arrivoit qu'un Sujet qui n'a point eu l'an 1624. l'exercice public ou particulier de ſa Religion, ou qui aprés la Paix publiée changera de Religion, vouluſt de ſon bon gré changer de demeure, ou qu'il luy fuſt ordonné par le Seigneur du Territoire de la changer, il lui ſera libre de le faire, en retenant ou vendant ſes Biens, & les retenant de les faire adminiſtrer par ſes propres Gens, de les aller viſiter en toute liberté, & ſans aucunes Lettres de Paſſeport, & de pourſuivre ſes Procez & le payement de ſes Dettes, toutes les fois que la raiſon le requerra.

Il a eſté auſſi convenu, que les Seigneurs des Territoires donneront un Terme non moindre de cinq ans pour ſe retirer, aux Sujets qui n'avoient point en ladite année l'exercice de leur Religion, ny public ny particulier, & qui toutefois au temps de la publication de cette preſente Paix ſeront trouvez demeurans dans les Domaines des Eſtats immediats de l'une ou de l'autre Religion: Parmi leſquels ſeront auſſi compris ceux qui pour éviter les miſeres de la Guerre, & non par eſprit de transferer leur domicile, ſe ſont retirez en quelque part, & pretendent aprés la Paix faite retourner en leur Païs; & pour ceux qui changeront de Religion aprés la Paix publiée, il leur ſera donné un terme non moindre de trois ans pour ſe retirer, s'ils n'en peuvent obtenir un plus long; & on ne leur refuſera point auſſi, ſoit qu'ils ſortent volontairement ou par contrainte, des Certificats de naiſſance, d'extraction, d'affranchiſſement, de meſtier, & de mœurs honneſtes; ils ne ſeront non plus ſurchargez d'exactions ſous couleur de Reverſales inuſitées, ou de Decimations des Biens qu'ils emporteront, étenduës au delà de l'équité; & il ſera encore moins fait aucun empeſchement ſous pretexte de ſervitude, ou autre quelconque, à ceux qui ſe retireront volontairement.

ANNO 1648.

§. 13. Les Princes de Sileſie qui ſont de la Confeſſion d'Ausbourg; Sçavoir les Ducs de Brieg, Lignits, Munſterberg, & d'Oels, comme auſſi la Ville de Breslaw, ſeront maintenus dans leurs Droits & Privileges obtenus avant la Guerre, auſſi bien que dans le libre exercice de leur Religion, lequel leur a eſté concedé par grace Imperiale & Royale: & pour ce qui touche les Comtes, Barons, Nobles, & leurs Sujets dans les autres Duchez de Sileſie, qui dépendent immediatement de la Chambre Royale, comme auſſi les Comtes, Barons, & Nobles demeurans preſentement dans la baſſe Auſtriche, quoy que le droit de reformer l'exercice de la Religion n'appartienne pas moins à Sa Majeſté Imperiale, qu'aux autres Roys & Princes, elle conſent (non pas toutefois à cauſe de l'Accord fait ſelon la diſpoſition du precedent Article, *les Pactes &c.* mais en conſideration de l'entremiſe de Sa Majeſté Royale de Suede, & en faveur des Eſtats intercedans de la Confeſſion d'Ausbourg) que ces Comtes, Barons, Nobles, & leurs Sujets dans leſdits Duchez de Sileſie, ne ſoient pas obligez de ſortir des Lieux où ils demeurent, ny de quitter les Biens qu'ils y poſſedent, pour cette raiſon qu'ils profeſſent la Confeſſion d'Ausbourg, ny meſme qu'ils ſoient empeſchez de frequenter l'exercice de la ſuſdite Confeſſion dans les Lieux voiſins hors du Territoire; pourveu que dans les autres choſes ils ne troublent point la Tranquillité & la Paix publique, & ſe montrent tels qu'ils doivent eſtre à l'égard de leur Prince Souverain. Que ſi cependant quelques-uns s'en retiroient volontairement, & qu'ils ne vouluſſent pas vendre, ou ne puſſent pas commodément donner à Ferme leurs Biens immeubles, ils auront toute liberté d'aller & de venir pour prendre garde, & avoir inſpection ſur leurſdits Biens.

Outre ce qui a eſté ordonné cy-deſſus, à l'égard deſdits Duchez de Sileſie qui dépendent immediatement de la Chambre Royale, Sa Majeſté Imperiale promet encore de permettre à ceux qui en ces Duchez font profeſſion de la Confeſſion d'Ausbourg, de baſtir pour l'exercice de cette Confeſſion à leurs propres dépens, trois Egliſes hors des Villes de Schweinits, Jaur, & Glogaw, prés des murailles, & dans des lieux à ce commodes, leſquels ſeront pour cet effet deſignez par ordre de Sa Majeſté aprés la Paix faite. Et d'autant qu'on a tâché diverſes fois dans la preſente Negotiation de faire accorder dans leſdits Duchez, & dans les autres Royaumes & Provinces de Sa Majeſté Imperiale, & de la Maiſon d'Auſtriche, une plus grande liberté & exercice de la Religion, & que toutefois on n'en a pû convenir à cauſe de la contradiction des Plenipotentiaires Imperiaux; Sa Majeſté Royale de Suede, & les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, ſe reſervent chacun en droit ſoy la faculté de s'entremettre à l'amiable, & d'interceder humblement pour ce ſujet envers Sa Majeſté Imperiale, en la Diete prochaine & ailleurs; la Paix toutefois ſubſiſtant toûjours, & toutes violences & voyes de fait demeurant interdites.

§. 14. Le droit de reformer ne dépendra pas de la ſeule qualité feodale ou ſous-feodale, ſoit qu'elle procede du Royaume de Boheme, ou des Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, ou d'ailleurs. Mais ces Fiefs & Arrierefiefs, Vaſſaux, Sujets, & les Biens Eccleſiaſtiques dans les cauſes de Religion, & tout ce que le Seigneur de Fief y peut pretendre, ou y auroit introduit & ſe ſeroit arrogé de droit, ſeront à perpetuité conſiderez ſuivant l'eſtat du premier jour de Janvier de l'année 1624. & ce qui aura eſté innové au contraire, ſoit par la voye ou hors de la voye de la Juſtice, ſera ſupprimé & rétably en ſon premier eſtat.

Que ſi on avoit eſté en conteſtation pour le droit

ANNO 1648.

de Territoire avant ou aprés le terme de l'an 1624. ce droit demeurera à celuy qui en eſtoit poſſeſſeur cette année là, juſqu'à-ce que l'on ait connu de l'affaire, & que l'on ait prononcé ſur le poſſeſſoire & le petitoire, ce qui s'entend quant à l'exercice public. Mais on ne pourra à cauſe du changement de Religion qui ſera cependant arrivé, contraindre les Sujets de ſortir du Païs pendant la durée du Procez touchant le Territoire. Dans les Lieux où les Eſtats Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg jouïſſent également du droit de Superiorité, le même droit demeurera tant à l'égard de l'exercice public que des autres choſes concernant la Religion au meſme eſtat qu'il eſtoit le jour & l'an ſuſdits. La ſeule Juriſdiction criminelle, & le ſeul droit de Glaive, de retention de Cauſes, de Patronnanage, de Filialité, ne donneront ny conjointement ny ſeparément le droit de reformer; c'eſt pourquoy les Reformations qui ſe ſont introduites ſous cette couleur, ou par quelques Pactes, ſeront caſſées; les lezez ſeront reſtituez, & on s'abſtiendra tout à fait à l'avenir d'en faire de ſemblables.

§. 15. A l'égard de toutes ſortes de revenus appartenans aux Biens Eccleſiaſtiques & à leurs Poſſeſſeurs, on obſervera avant toutes choſes ce qui ſe trouve avoir eſté ordonné dans la Paix de Religion au paragraphe, *Pareillement les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, &c.* Et au Paragraphe, *Comme auſſi aux Eſtats qui ſont de l'ancienne, &c.* Mais les revenus, cens, dixmes, rentes, qui en vertu de ladite Paix de Religion ſont deus aux Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, à cauſe des Fondations Eccleſiaſtiques immediates ou mediates acquiſes avant ou aprés la Paix Religieuſe, des Provinces des Catholiques, & leſquels ceux de ladite Confeſſion ont eſté en poſſeſſion ou quaſi poſſeſſion de percevoir le premier Janvier 1624. leur ſeront payez ſans aucune exception.

De meſme, ſi les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg ont poſſedé, par uſage ou conceſſion legitime, quelques Droits de Protection, d'Advocatie, d'Ouverture, d'Hoſpitation, de Corvées, ou autres dans les Domaines & Biens des Eccleſiaſtiques Catholiques, ſituez ſoit au dedans ou au dehors des Territoires: & pareillement s'il appartient aux Eſtats Catholiques quelque droit ſemblable au dedans ou au dehors des Biens Eccleſiaſtiques acquis par les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, tous retiendront de bonne foy les Droits dont ils ont joüy; en ſorte toutefois que les revenus des Biens Eccleſiaſtiques ne ſoient par l'uſage ou la jouïſſance de ſemblables Droits, ny trop chargez ny épuiſez.

Les Revenus, Dixmes, Cens & Rentes, qui ſont deus par d'autres Territoires aux Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, pour les Fondations qui ſe trouvent preſentement ruïnées & démolies, ſeront payez auſſi à ceux qui le premier Janvier 1624. eſtoient en poſſeſſion ou quaſi poſſeſſion de les percevoir.

Et pour les Fondations qui depuis l'année 1624. ont eſté détruites, ou tomberont à l'avenir en ruïne, les revenus en ſeront payez, meſme dans les autres Territoires, au Seigneur du Monaſtere détruit, ou du lieu où le Monaſtere eſtoit ſitué.

De meſme les Fondations qui eſtoient le premier jour de Janvier 1624. en poſſeſſion ou quaſi poſſeſſion du droit de decimer ſur les Terres novalles dans un autre Territoire; le ſeront auſſi à l'avenir; mais qu'il ne ſoit demandé aucun nouveau Droit. Entre les autres Eſtats & Sujets de l'Empire, le droit touchant les Dixmes des Terres novalles ſera tel que le Droit commun, ou la Coutume, ou l'Uſage de chaque lieu en ordonnent, ou ainſi qu'il a eſté convenu par Stipulations volontaires.

§. 16. Le Droit Dioceſain, & toute Juriſdiction Eccleſiaſtique, de quelque eſpece qu'elle puiſſe eſtre, demeurera ſuſpenduë juſqu'à l'Accommodement final du differend de la Religion, contre les Electeurs, Princes & Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, y compris la Nobleſſe libre de l'Empire, & contre leurs Sujets, tant entre les Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, qu'entre les Eſtats ſeuls de la Confeſſion d'Ausbourg: & le Droit Dioceſain, & la Juriſdiction Eccleſiaſtique ſe renfermeront dans les bornes de chaque Territoire. Pour obtenir toutesfois le payement des Revenus, Cens, Dixmes, & Rentes que les Catholiques auront à recevoir dans les Domaines des Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, où les Catholiques eſtoient en l'année 1624. notoirement en poſſeſſion ou quaſi poſſeſſion de l'exercice de la Juriſdiction Eccleſiaſtique, leſdits Catholiques joüiront auſſi doreſnavant de ladite Juriſdiction, mais ce ne ſera ſeulement qu'en exigeant ces meſmes Revenus; & il ne ſera procedé à aucune Excommunication, ſinon aprés la troiſiéme Sommation. Les Eſtats Provinciaux & Sujets de la Confeſſion d'Ausbourg, qui en l'an 1624. reconnoiſſoient la Juriſdiction Eccleſiaſtique des Catholiques, demeureront pareillement ſujets à la ſuſdite Juriſdiction dans les Cas qui ne concernent point la Confeſſion d'Ausbourg, & pourveu qu'on ne leur enjoigne à l'occaſion des Procez aucune choſe contraire à ladite Confeſſion d'Ausbourg, & à la Conſcience. Les Magiſtrats de la Confeſſion d'Ausbourg auront auſſi le meſme droit ſur les Sujets Catholiques, qui avoient en l'année 1624. l'exercice public de la Religion Catholique, ſauf le Droit Dioceſain, tel que les Eveſques l'ont exercé paiſiblement ſur eux en l'année 1624. mais dans les Villes de l'Empire, où eſt en uſage l'exercice de la Religion mixte, les Eveſques n'auront aucune Juriſdiction ſur les Bourgeois de la Confeſſion d'Ausbourg, toutefois les Catholiques ſe pourvoiront en Juſtice pour leur Droit ſelon l'uſage de ladite année 1624.

ANNO 1648.

§. 17. Les Magiſtrats de l'une & de l'autre Religion deffendront ſeverement & rigoureuſement, que perſonne n'impugne en aucun endroit, en public ou en particulier, en preſchant, enſeignant, diſputant, écrivant, ou conſultant, la Tranſaction de Paſſau, la Paix de Religion, & ſur tout la preſente Declaration ou Tranſaction, ny les rendre douteuſes, ou tâche d'en tirer des conſequences ou Propoſitions contraires. Sera auſſi nul, tout ce qui a eſté juſqu'à preſent produit & publié au contraire; mais s'il s'élevoit quelque doute de là ou d'ailleurs, ou qu'il en reſultaſt quelqu'un des cauſes concernant la Paix de Religion, ou cette preſente Tranſaction, le tout ſera reglé par voye amiable dans les Dietes, ou autres Aſſemblées de l'Empire, par les principaux de l'une & de l'autre Religion.

§. 18. Dans les Aſſemblées ordinaires des Deputez de l'Empire, le nombre des Chefs de l'une & de l'autre Religion ſera égal; & pour les Perſonnes, ou pour les Eſtats de l'Empire qui leur devront eſtre adjoints, il en ſera ordonné en la Diete prochaine. Si dans ces Aſſemblées de Deputez, auſſi bien que dans les Dietes generales il y vient des Deputez, ſoit d'un ou de deux, ou de trois Colleges de l'Empire, pour quelque occaſion ou affaire que ce ſoit, le nombre des Deputez des Chefs de l'une & de l'autre Religion ſera égal. Et où il ſe rencontrera des Officiers à expedier dans l'Empire par Commiſſions extraordinaires, ſi l'affaire n'eſt qu'entre les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, on ne deputera que de ceux de cette Religion; que ſi l'affaire ne regarde que les Catholiques, on ne deputera que des Catholiques; & ſi la choſe concerne les Eſtats Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, on nommera & ordonnera des Commiſſaires en nombre égal de l'une & de l'autre Religion. Il a eſté trouvé bon auſſi, que les Commiſſaires faſſent leur rapport des affaires par eux faites, & qu'ils y ajoutent leurs ſuffrages; mais qu'ils ne finiſſent rien par forme de Sentence.

§. 19. Dans les Cauſes de Religion, & en toutes les autres Affaires où les Eſtats ne peuvent eſtre conſiderez comme un Corps, de meſme auſſi les Eſtats Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg ſe diviſans en deux Partis, la ſeule voye à l'amiable decidera les differens, ſans s'arreſter à la pluralité des ſuffrages. Pour ce qui regarde pourtant la pluralité des voyes dans la matiere des Impoſitions, cette affaire n'ayant pû eſtre decidée en l'Aſſemblée preſente, elle eſt renvoyée à la Diete prochaine.

§. 20. En outre, comme à cauſe des changemens arrivez par la preſente Guerre, & autres raiſons, il a eſté allegué pluſieurs choſes pour faire transferer le Tribunal de la Chambre Imperiale en quelque autre Lieu plus commode à tous les Eſtats de l'Empire, & auſſi pour preſenter le Juge, les Preſidens, les Aſſeſſeurs, & autres Officiers de Juſtice, en nombre égal de l'une & de l'autre Religion, & pour regler pareillement d'autres affaires appartenant à ladite Chambre Imperiale, leſquelles ne peuvent pas eſtre entierement expediées en la preſente Aſſemblée, à cauſe de l'importance du Fait, on eſt convenu qu'on en traitera dans la Diete prochaine, & que les Deliberations touchant la Reformation de la Juſtice, agitées en l'Aſſemblée des Deputez à Francfort, auront leur effet; & que s'il ſembloit y manquer quelque choſe, on le ſuppléera & corrigera. Cependant

ANNO 1648.

dant afin que cette affaire ne demeure pas tout à fait dans l'incertitude, on eſt demeuré d'accord qu'outre le Juge & les quatre Preſidens, dont deux de ceux qui doivent eſtre de la Confeſſion d'Ausbourg ſeront eſtablis par Sa Majeſté Imperiale ſeule, le nombre des Aſſeſſeurs de la Chambre ſera augmenté juſqu'à cinquante en tout; enſorte que les Catholiques puiſſent & ſoient tenus de preſenter vingt-ſix Aſſeſſeurs y compris les deux Aſſeſſeurs dont la preſentation eſt reſervée à l'Empereur; & les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, vingt-quatre: & qu'il ſoit loiſible de prendre & elire de chaque Cercle de Religion mixte, deux Catholiques & deux qui ſoient de la Confeſſion d'Ausbourg; les autres choſes qui regardent ladite Chambre ayant eſté renvoyées, comme il a eſté dit, à la prochaine Diete. Et partant les Cercles ſeront exhortez de preſenter à temps les nouveaux Aſſeſſeurs qui ſeront à ſubſtituer en la ſuſdite Chambre à la place des Morts, ſuivant la Table inſerée à la fin de ce paragraphe. Les Catholiques conviendront auſſi en leur temps de l'ordre de preſenter; & Sa Majeſté Imperiale ordonnera non ſeulement qu'en cette Juſtice de la Chambre, les Cauſes Eccleſiaſtiques & Politiques, debatuës entre les Catholiques & les Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg, ou entre ceux-cy ſeulement, ou auſſi quand des Catholiques plaidans contre des Eſtats Catholiques, un tiers intervenant ſera de la Confeſſion d'Ausbourg; & reciproquement quand ceux de la Confeſſion d'Ausbourg plaidans contre d'autres de la même Confeſſion, un Eſtat Catholique interviendra, ſeront diſcutées & jugées par des Aſſeſſeurs choiſis en nombre égal de l'une & de l'autre Religion; mais que la meſme choſe ſera auſſi obſervée en la Chambre Aulique: & à cette fin Sadite Majeſté tirera des Cercles où la Confeſſion d'Ausbourg eſt ſeule, ou conjointement avec la Religion Catholique en vigueur, quelques Sujets de la Confeſſion d'Ausbourg, doctes & verſez dans les affaires de l'Empire, en tel nombre toutefois que le cas écheant il puiſſe y avoir égalité de Juges de l'une & de l'autre Religion. La meſme choſe ſera auſſi obſervée à l'egard de l'égalité des Aſſeſſeurs, toutes les fois qu'un Eſtat immediat de la Confeſſion d'Ausbourg ſera cité enſuite par un Eſtat mediat Catholique, ou qu'un Eſtat Catholique immediat le ſera par un Eſtat mediat de la Confeſſion d'Ausbourg.

Quant à la procedure judiciaire, le Reglement de la Chambre Imperiale ſera pareillement obſervé dans le Conſeil Aulique, en tout & par tout. Alors afin que les Parties en plaidant ne ſoient pas deſtituées de tout ſecours ſuſpenſif, au lieu de la reviſion uſitée en ladite Chambre, il ſera licite à la Partie lezée d'appeller à Sa Majeſté Imperiale de la Sentence donnée par le Conſeil, afin que le Procez ſoit reveu de nouveau par d'autres Conſeillers en nombre égal de l'une & de l'autre Religion, capables du poids de l'affaire, non alliez des Parties, & qui n'ayent pas aſſiſté à dreſſer ou à prononcer la premiere Sentence, ou du moins qui n'ayent pas eſté Rapporteurs ou Corrapporteurs du Procez: & il ſera loiſible à Sa Majeſté Imperiale dans des Cauſes de conſequence, & d'où on pourroit craindre qu'il n'arrivaſt quelque deſordre dans l'Empire, de demander ſur ce l'avis & les ſuffrages de quelques Electeurs & Princes de l'une & de l'autre Religion. La Viſite du Conſeil Aulique ſe fera autant de fois qu'il ſera neceſſaire par l'Electeur de Mayence, obſervant ce qui dans la prochaine Diete ſera du conſentement commun des Eſtats jugé à propos d'eſtre obſervé. Mais s'il ſe rencontre quelques doutes touchant l'interpretation des Conſtitutions Imperiales, & des Recez publics, ou que dans les Jugemens des Cauſes Eccleſiaſtiques ou Politiques, débatuës entre les Parties cy-deſſus nommées, aprés meſme qu'en plein Senat elles auroient eſté examinées par un nombre de Juges toûjours égal de part & d'autre, il naiſſe de la parité des Aſſeſſeurs de l'une & de l'autre Religion des Opinions contraires, les Aſſeſſeurs Catholiques tenant pour l'une, & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg pour l'autre; alors qu'ils ſoient renvoyez à une Diete Generale de l'Empire. Mais ſi deux ou pluſieurs Catholiques avec un ou deux Aſſeſſeurs de la Confeſſion d'Ausbourg, & reciproquement, embraſſoient une Opinion, & que les autres en nombre égal, quoy qu'inégaux de Religion en maintinſſent une autre, & que de là il naiſſe une contrarieté; en ce cas elle ſera terminée par l'Ordonnance de la Chambre, & le renvoy n'en ſera point fait à la Diete. Toutes leſquelles choſes ſeront obſervées dans les Cauſes ou Procez des Eſtats, y compriſe la Nobleſſe immediate de l'Empire, ſoit que leſdits Eſtats ſoient Demandeurs, ſoit qu'ils ſoient Deffendeurs ou intervenans. Mais ſi entre les Eſtats mediats le Demandeur ou le Deffendeur, ou le tiers intervenant eſt de la Confeſſion d'Ausbourg, & qu'il ayt demandé une parité de Juges d'entre les Aſſeſſeurs de l'une & de l'autre Religion, cette parité luy ſera accordée; & s'il arrive alors égalité de voix, le renvoy n'en ſera point fait à la Diete, & le Procez ſera terminé ſelon l'Ordonnance de la Chambre. Au reſte tant dans le Conſeil Aulique qu'en la Chambre Imperiale, ſeront laiſſez en leur entier aux Eſtats de l'Empire, le Privilege de premiere Inſtance, celuy d'Auſtreges, & les Droits & Privileges de ne point appeller; & ils n'y ſeront point troublez, ny par Mandement, ny par Commiſſions ou Evocations, ny par aucune autre voye. Enfin comme il a eſté auſſi fait mention d'abolir la Cour Imperiale de Rotweil, & les Sieges Provinciaux de Juſtice de Suabe, & autres, eſtablis en pluſieurs Lieux dans l'Empire; la choſe ayant eſté jugée de grande importance, la deliberation en a auſſi eſté renvoyée à la Diete prochaine.

ANNO 1648.

Les Aſſeſſeurs de la Confeſſion d'Ausbourg ſeront preſentez,

Par l'Electeur de Saxe, Par l'Electeur de Brandebourg, Par l'Electeur Palatin,	6.	
Par le haut Cercle de Saxe, 4. Par le bas Cercle de Saxe, 4.	1.	*En alternant par ces deux Cercles.*
Par les Eſtats du Cercle de Franconie de la Confeſſion d'Ausbourg. 2. Par ceux du Cercle de Suabe, 2. Par les Eſtats du Cercle du haut Rhin, 2. Par le Cercle de Weſtphalie, 2.	1.	*En alternant par ces quatre Cercles.*

Et quoy qu'on ne faſſe en cette Table aucune mention des Eſtats de l'Empire de la Confeſſion d'Ausbourg, qui ſont compris ſous le Cercle de Baviere; cela ne leur tournera à aucun prejudice; mais leurs Droits, Libertez & Privileges demeureront en leur entier.

VI. Et comme Sa Majeſté Imperiale ſur les plaintes faites en preſence de ſes Plenipotentiaires Deputez en la preſente Aſſemblée, au nom de la Ville de Baſle & de toute la Suiſſe, touchant quelques Procedures & Mandemens executoires, émanez de la Chambre Imperiale contre ladite Ville, & les autres Cantons unis des Suiſſes, & leurs Citoyens & Sujets, ayant demandé l'avis & le conſeil des Eſtats de l'Empire, auroit par un Decret particulier du quatorziéme May de l'année derniere, declaré ladite Ville de Baſle, & les autres Cantons Suiſſes, eſtre en poſſeſſion d'une quaſi pleine liberté & exemption de l'Empire, & ainſi n'eſtre aucunement ſujets aux Tribunaux & Jugemens du même Empire; il a eſté reſolu que ce meſme Decret ſoit tenu pour compris en ce Traité de Paix, qu'il demeure ferme & conſtant, & partant que toutes ces Procedures & Arreſts donnez ſur ce ſujet, en quelque forme que ç'ait eſté, doivent eſtre de nulle valeur & effet.

VII. Du conſentement auſſi unanime de Sa Majeſté Imperiale, & de tous les Eſtats de l'Empire, il a eſté trouvé bon que le meſme droit ou avantage que toutes les autres Conſtitutions Imperiales, la Paix de Religion, cette preſente Tranſaction publique, & la deciſion y contenuë des griefs, accordent aux Eſtats & Sujets Catholiques, & à ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, doit auſſi eſtre accordé à ceux qui s'appellent entr'eux les Reformez; ſauf toutefois à jamais les Pactes, Privileges, Reverſales, & autres Diſpoſitions que les Eſtats qui ſe nomment Proteſtans ont ſtipulez entr'eux & avec leurs Sujets, par leſquels il a eſté pourveu juſques à preſent aux Eſtats & Sujets de chaque lieu, touchant la Religion & ſon exercice, & les choſes qui en dépendent; ſauf auſſi la liberté de conſcience d'un chacun. Et dautant que les differens de Religion qui ſont entre les Proteſtans n'ont pas eſté terminez jusqu'à preſent, eſtant reſervez à un Accommodement futur, & que pour cette raiſon ils forment deux Partis, il a eſté pour ces cauſes convenu entre l'un & l'autre

Parti

ANNO 1648.

Parti touchant le droit de Reformation, que ſi quelque Prince ou autre Seigneur de Territoire, ou Patron de quelque Egliſe, paſſoit cy-aprés à la Religion d'un autre Parti, ou s'il avoit acquis ou recouvré par droit de Succeſſion, ou en vertu de la preſente Tranſaction, ou par quelque autre Titre, une Principauté ou une Seigneurie où la Religion d'un autre parti s'exerce à preſent publiquement, il y ſera ſans contredit permis d'avoir prés de luy, & en ſa reſidence, des Predicateurs particuliers de ſa Confeſſion pour ſa Cour; ſans neanmoins que cela puiſſe eſtre à la charge & au prejudice de ſes Sujets; mais il ne luy ſera pas loiſible de changer l'exercice de la Religion, ny les Loix ou Conſtitutions Eccleſiaſtiques qui auront eſté receuës cy-devant, non plus que d'oſter aux premiers les Temples, Ecoles, Hôpitaux, ou les Revenus, Penſions, & Salaires y appartenans, & les appliquer aux gens de ſa Religion; moins encore d'obliger ſes Sujets ſous pretexte de droit de Territoire, de droit Epiſcopal, & de Patronage, ou autre, de recevoir pour Miniſtres ceux d'une autre Religion, ou donner directement ou indirectement à la Religion des autres, aucun autre trouble ou empêchement. Et afin que cette Convention ſoit obſervée plus exactement, il ſera permis, en cas de tel changement, aux Communautez meſmes de preſenter, ou ſi elles n'ont pas droit de preſenter, de nommer des Miniſtres capables tant pour les Ecoles que pour l'Egliſe, leſquels ſeront par le Conſiſtoire & les Miniſtres publics du Lieu examinez & ordonnez, ſi tant eſt qu'ils ſoient de meſme Religion que les Communautez qui les preſenteront ou nommeront; ou au deffaut de ce ils ſeront examinez & ordonnez dans le lieu que les meſmes Communautez auront choiſi, leſquels ſeront enſuite confirmez par le Prince ou par le Seigneur ſans aucun refus. Si pourtant quelque Communauté, le cas de changement arrivant, ayant embraſſé la Religion de ſon Seigneur, demandoit à ſes dépens le meſme exercice que celuy qu'auroit le Prince ou Seigneur, il ſera loiſible audit Prince ou Seigneur de le luy accorder, ſans préjudice des autres, & auſſi ſans que ſes Succeſſeurs le luy puiſſent oſter. Mais pour les Conſiſtoriaux, les Viſiteurs pour les choſes ſacrées, les Profeſſeurs des Ecoles, & des Univerſitez de Theologie & de Philoſophie, ils ne ſeront d'autre Religion que de celle qui en ce temps-là ſera profeſſée publiquement dans chaque Lieu. Et dautant que toutes choſes ſe doivent entendre des changements qui pourront arriver à l'avenir, elles n'apporteront aucun prejudice aux droits qui appartiennent pour ce regard aux Princes d'Anhalt, & autres Princes. Mais à l'exception des Religions cy-deſſus mentionnées, il n'en ſera receu ny toleré aucune autre dans le S. Empire Romain.

VIII. Et afin de pourvoir à ce que doresnavant il ne naiſſe plus de differens dans l'Eſtat Politique; Que tous & chacuns les Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire Romain, ſoient tellement eſtablis & confirmez en leurs anciens Droits, Prerogatives, Libertez, Privileges, libre exercice du Droit Territorial tant au ſpirituel qu'au temporel, Seigneuries, Droits regaliens, & dans la poſſeſſion de toutes ces choſes en vertu de la preſente Tranſaction, qu'ils ne puiſſent jamais y eſtre troublez de fait par qui que ce ſoit, ſous aucun pretexte que ce puiſſe eſtre.

Qu'ils jouïſſent ſans contradiction du droit de ſuffrage dans toutes les deliberations touchant les affaires de l'Empire, ſur tout où il s'agira de faire ou interpreter des Loix, reſoudre une Guerre, impoſer un Tribut, ordonner des levées & logemens de Soldats, conſtruire au nom du Public des Fortereſſes nouvelles dans les Terres des Eſtats, ou renforcer les anciennes de Garniſons, & où auſſi il faudra faire une Paix, ou des Alliances, & traiter d'autres ſemblables affaires, qu'aucune de ces choſes ou de ſemblables ne ſoit faite ou receuë cy-aprés ſans l'avis & le conſentement d'une Aſſemblée libre de tous les Eſtats de l'Empire; Que ſur tout chacun des Eſtats de l'Empire jouïſſe librement & à perpetuité du droit de faire entr'eux & avec les Eſtrangers des Alliances pour la conſervation & ſeureté d'un chacun; pourveu neanmoins que ces ſortes d'Alliances ne ſoient ny contre l'Empereur & l'Empire, ny contre la Paix publique, ny principalement contre cette Tranſaction, & qu'elles ſe faſſent ſans prejudice en toutes choſes, du ſerment dont chacun eſt lié à l'Empereur & à l'Empire.

Que les Eſtats de l'Empire s'aſſemblent dans l'eſpace de ſix mois, à compter de la datte des Ratifications de la Paix, & de là en avant toutes les fois que l'utilité ou la neceſſité publique le requerra; Que dans la premiere Diete on corrige ſur tout les deffauts des precedentes Aſſemblées; & de plus que l'on y traite & ordonne de l'élection des Roys des Romains, de la Capitulation Imperiale qui doit eſtre redigée en termes qui ne puiſſent eſtre changez, de la maniere & de l'ordre qui doit eſtre obſervé pour mettre un ou pluſieurs Eſtats au Ban de l'Empire, outre celuy qui a eſté autrefois expliqué dans les Conſtitutions Imperiales; Que l'on y traite auſſi du rétabliſſement des Cercles, du renouvellement de la Matricule, des moyens d'y remettre ceux qui en ont eſté oſtez, de la moderation & remiſe des Taxes de l'Empire, de la reformation de la Police & de la Juſtice, & de la Taxe des Epices qui ſe payent à la Chambre Imperiale, de la maniere de bien former & inſtruire les Deputez ordinaires ſelon le beſoin & l'utilité de la Republique, du vray devoir des Directeurs dans les Colleges de l'Empire, & d'autres ſemblables affaires qui n'ont pû eſtre icy vuidées.

ANNO 1648.

Que les Villes libres de l'Empire ayent voix deciſive dans les Dietes generales & particulieres comme les autres Eſtats de l'Empire; & qu'il ne ſoit point touché à leurs Droits regaliens, Revenus annuels, Libertez, Privileges de confiſquer & lever des Impoſts, ny à ce qui en dépend, non plus qu'aux autres Droits qu'ils ont legitimement obtenus de l'Empereur & de l'Empire, ou qu'ils ont poſſedez & exercez par un long uſage avant ces troubles, avec une entiere Juriſdiction dans l'enclos de leurs murailles & dans leur Territoire; demeurant à cét effet caſſées, annullées, & à l'avenir defenduës toutes les choſes qui par repreſſailles, Arreſts, empeſchemens de paſſages, & autres Actes prejudiciables, ont eſté faites & attentées au contraire juſques icy par une autorité privée durant la Guerre, ſous quelque pretexte que ce puiſſe eſtre, ou qui doreſnavant pourroient eſtre faites & executées ſans aucune pretenduë formalité legitime de droit; qu'au reſte toutes les loüables Coutumes, Conſtitutions, & Loix fondamentales de l'Empire Romain, ſoient à l'avenir étroitement gardées; toutes les confuſions qui ſe ſont introduites pendant la Guerre eſtant oſtées.

Quant à la recherche d'un moyen équitable & convenable, par lequel la pourſuite des Actions contre les Debiteurs ruïnez par les calamitez de la Guerre, ou chargez d'un trop grand amas d'intereſts, puiſſe eſtre terminée avec moderation, pour obvier à de plus grands inconveniens qui en pourroient naiſtre, & qui ſeroient nuiſibles à la tranquillité publique; Sa Majeſté Imperiale aura ſoin de faire prendre & recueillir les avis & ſentimens, tant du Conſeil Aulique que de la Chambre Imperiale, afin que dans la Diete prochaine, ils puiſſent eſtre propoſez, & qu'il en ſoit formé une Conſtitution certaine. Que cependant dans les Cauſes de cette nature, qui ſeront portées aux Tribunaux ſuperieurs de l'Empire, ou aux Tribunaux particuliers des Eſtats, les raiſons & les circonſtances qui ſeront alleguées par les Parties ſoient bien peſées, & que perſonne ne ſoit lezé par des executions immoderées; mais tout cela ſauf & ſans prejudice de la Conſtitution d'Holſtein.

IX. Et dautant qu'il importe au Public que la Paix eſtant faite le Commerce refleuriſſe de toutes parts; on eſt convenu à cette fin que les Tributs & Peages, comme auſſi les abus de la Bulle Brabantine, & les repreſſailles & arreſts qui s'en ſeront enſuivis, avec les Certifications eſtrangeres, les exactions, les détentions, & de meſme les frais exceſſifs des Poſtes, & toutes autres charges & empeſchemens inuſitez du Commerce & de la Navigation, qui ont eſté nouvellement introduits à ſon prejudice & contre l'utilité publique, ça & là dans l'Empire, à l'occaſion de la Guerre, par une authorité privée contre tous droits & privileges, ſans le conſentement de l'Empereur & des Electeurs de l'Empire, ſeront tout à fait oſtez; enſorte que l'ancienne ſeureté, la Juriſdiction & l'uſage, tels qu'ils ont eſté long-temps avant ces Guerres, y ſoient rétablis & inviolablement conſervez, aux Provinces, aux Ports, & aux Rivieres.

Les Droits & Privileges des Territoires arroſez des Rivieres ou autrement, comme auſſi les Peages concedez par l'Empereur du conſentement des Electeurs, entr'autres au Comte d'Oldenbourg ſur le Veſer, ou eſtablis par un long uſage, demeurant en leur pleine vigueur & execution; il y aura une entiere liberté de Com-

ANNO 1648. Commerce, & un paſſage libre & aſſeuré par toutes ſortes de lieux ſur Mer & ſur Terre, & partant qu'à tous & chacun des Vaſſaux, Sujets, Habitans, & Serviteurs des Alliez de part & d'autre, la Permiſſion d'aller & venir, de negocier & de s'en retourner, ſoit donnée, & ſoit entenduë leur eſtre concedée en vertu de ces preſentes, ainſi qu'il eſtoit libre à un chacun d'en uſer de tous coſtez avant les troubles d'Allemagne; & que les Magiſtrats de part & d'autre ſoient tenus de les proteger & deffendre contre toute ſorte d'oppreſſion & de violences, de meſme que les propres Sujets des Lieux, ſans prejudice des autres Articles de cette Convention, & des Loix & Droits particuliers de chaque Lieu.

X. Enſuite la Sereniſſime Reyne de Suede ayant demandé qu'on luy donnaſt ſatisfaction pour la reſtitution qu'elle eſt obligée de faire des Places par Elle occupées pendant cette Guerre, & que l'on pourveuſt par des moyens legitimes au rétabliſſement de la Paix publique dans l'Empire, Sa Majeſté Imperiale pour ce ſujet, du conſentement des Electeurs, Princes & Eſtats de l'Empire, & particuliérement des Intereſſez, cede à ladite Sereniſſime Reyne, ſes futurs Heritiers & Succeſſeurs, en vertu de la preſente Tranſaction, les Provinces ſuivantes, de plein droit en Fief perpetuel & immediat de l'Empire:

1. Toute la Pomeranie Citerieure, communement dite, *Vor-Pommern*, enſemble l'Iſle de Rugen, contenuës dans les limites qu'elles avoient ſous les derniers Ducs de Pomeranie. De plus dans la Pomeranie Ulterieure, les Villes de Stetin, Garts, Dam, Golnau, & l'Iſle de Wolin, avec la Riviere d'Oder, & le Bras de Mer qu'on appelle communement, le *Friſchchaff*. Item, les trois Embouchures de Peine, de Swine, de Dievenow, & la Terre de l'un & l'autre coſté adjacente, depuis le commencement du Territoire Royal juſques à la Mer Balthique, en telle largeur du Rivage Oriental, dont on conviendra amiablement entre les Commiſſaires Royaux & Electoraux, qui ſeront nommez pour le Reglement plus exact des limites & autres particularitez.

Sa Majeſté & le Royaume de Suede, tiendra & poſſedera dés ce jourd'huy à perpetuité en Fief Hereditaire, ce Duché de Pomeranie & la Principauté de Rugen, & en jouïra & uſera librement & inviolablement, enſemble des Domaines & Lieux annexez, & de tous les Territoires, Bailliages, Villes, Chaſteaux, Bourgs, Bourgades, Villages, Hommes, Fiefs, Rivieres, Iſles, Eſtangs, Rivages, Ports, Rades, anciens Peages & Revenus, & de tous autres Biens quelconques Eccleſiaſtiques & Seculiers; comme auſſi des Titres, Dignitez, Prééminences, Immunitez & Prerogatives, & de tous & chacuns les autres Droits & Privileges Eccleſiaſtiques & Seculiers, ainſi que les Predeceſſeurs Ducs de Pomeranie les avoient, poſſedoient & gouvernoient.

Sa Majeſté Royale & le Royaume de Suede, aura auſſi à l'avenir à perpetuité tout le Droit que les Ducs de la Pomeranie Citerieure ont eu en la collation des Dignitez & des Prebendes du Chapitre de Camin, avec pouvoir de les eſteindre, & de les incorporer au Domaine Ducal aprés la mort des Chanoines d'apreſent: mais pour tout ce qui en avoit appartenu aux Ducs de la Pomeranie Ulterieure, cela demeurera à l'Electeur de Brandebourg, avec l'entier Eveſché de Camin, ſes Terres, Droits & Dignitez, comme il ſera plus amplement expliqué cy-aprés.

La Maiſon Royale de Suede, & la Maiſon Electorale de Brandebourg, ſe ſerviront des Titres, Qualitez & Armes de Pomeranie, ſans difference l'une comme l'autre, de meſme que les precedens Ducs de Pomeranie en ont uſé; la Royale à perpetuité, & celle de Brandebourg tandis qu'il en reſtera des Deſcendans de la branche maſculine, ſans toutefois que celle de Brandebourg puiſſe pretendre aucune choſe à la Principauté de Rugen, ny à aucun autre Droit ſur les Lieux cedez à la Couronne de Suede.

Mais la Ligne maſculine de la Maiſon de Brandebourg venant à manquer, tous autres hormis la Suede s'abſtiendront de prendre les Titres & Armes de Pomeranie; & alors auſſi toute la Pomeranie Ulterieure avec la Pomeranie Citerieure, & tout l'Eveſché & Chapitre entier de Camin, enſemble tous les Droits & expectances des Predeceſſeurs qui y ſeront réunis appartiendront à perpetuité aux ſeuls Roys & Couronne de Suede, qui cependant jouïront de l'eſperance de la Succeſſion, & de l'Inveſtiture ſimultanée, enſorte meſme qu'ils ſoient obligez de donner l'Aſſeurance accoutumée aux Eſtats & Sujets deſdits Lieux pour la Preſtation de l'Hommage. L'Electeur de Brandebourg, & tous les autres Intereſſez, déchargent les Eſtats, Officiers & Sujets de tous leſdits Lieux, des Liens & Sermens par leſquels ils avoient eſté juſqu'à preſent engagez à luy & à ceux de ſa Maiſon, & les renvoyent pour rendre doreſnavant en la maniere accoutumée, leur Hommage & leurs Services à Sa Majeſté & Couronne de Suede; & ainſi ils conſtituent pour cet effet la Suede en pleine & legitime poſſeſſion des choſes ſuſdites, renonçans dés à preſent pour toûjours à toutes les Pretentions qu'ils y ont; ce qu'ils confirmeront icy pour eux & leurs deſcendans par un Acte particulier. ANNO 1648.

2. L'Empereur, du conſentement de tout l'Empire, cede auſſi à la Reyne Sereniſſime, & à ſes Heritiers & Succeſſeurs Roys, & au Royaume de Suede, en Fief perpetuel & immediat de l'Empire, la Ville & le Port de Wiſmar, avec le Fort de Walfiſch; comme auſſi le Bailliage de Poel (excepté les Villages de Schedorf, Weidendorf, Brandenhuſen, & Wangern, appartenans aux Hôpitaux du Saint Eſprit de la Ville de Lubeck) & celuy de Newencloſter, avec tous les Droits & Appartenances, ainſi que les Ducs de Mecklebourg les ont poſſedez juſqu'à preſent; enſorte que tous leſdits Lieux, le Port entier, & les Terres de l'un & l'autre coſté, depuis la Ville juſques à la Mer Baltique, demeurent à la libre diſpoſition de Sa Majeſté, pour les pouvoir fortifier & munir de Garniſons ſelon ſon bon plaiſir, & l'exigence des circonſtances, toutefois à ſes propres frais & depens, & pouvoir y avoir toûjours une retraite & une demeure ſeure pour ſes Navires & pour ſa Flote: & au ſurplus en jouïr & uſer avec le meſme Droit qui luy appartient ſur ſes autres Fiefs de l'Empire; ſauf pourtant les Privileges & le Commerce de la Ville de Wiſmar, leſquels meſme ſeront de plus en plus avantagez par la protection & la faveur Royale des Roys de Suede.

3. L'Empereur, du conſentement de tout l'Empire, cede auſſi, en vertu de la preſente Tranſaction, à la Sereniſſime Reine, à ſes Heritiers & Succeſſeurs Roys, & à la Couronne de Suede, en Fief perpetuel & immediat de l'Empire, l'Archeveſché de Bremen & l'Eveſché de Verden, avec la Ville & le Bailliage de Wilshuſen, & tout le Droit qui avoit appartenu aux derniers Archeveſques de Bremen ſur le Chapitre & le Dioceſe de Hambourg; ſauf toutefois à la Maiſon de Holſtein, comme à la Ville & Chapitre de Hambourg, chacun reſpectivement leurs Droits, Privileges, Liberté, Pactes, Poſſeſſions, & Eſtat preſent en toutes choſes, enſorte que les quatorze Villages des Bailliages de Trittou & de Rheinbeck en Holſtein, demeurent à perpetuité au Duc Frideric de Holſtein Gottorp & à ſa Poſterité, pour luy tenir lieu d'un preſent revenu annuel, pour eſtre leſdits Archeveſché, Eveſché, & Bailliages, poſſedez à perpetuité par ladite Couronne, avec tous les Biens & Droits Eccleſiaſtiques & Seculiers y appartenans quelque nom qu'ils ayent, en quelque part qu'ils ſoient ſituez, en Mer & en Terre, avec les Armoiries accoutumées, ſous le Titre neanmoins de Duché; les Chapitres & autres Colleges Eccleſiaſtiques, demeurant privez à l'avenir de tout Droit d'élire & de poſtuler, & de tout autre Droit, Adminiſtration, ou Gouvernement des Terres appartenantes à ces Duchez.

Bien entendu cependant qu'on laiſſera ſans trouble & empeſchement quelconque à la Ville de Bremen, à ſon Territoire, & à ſes Sujets, leur preſent Eſtat, Liberté, Droits & Privileges, és choſes tant Eccleſiaſtiques que Politiques. Et s'il arrivoit qu'ils euſſent quelques conteſtations avec l'Eveſché ou le Duché, ou avec les Chapitres, elles ſeront terminées à l'amiable, ou decidées par la voye de la Juſtice; ſauf cependant à chacune des Parties la poſſeſſion dont elle ſe trouve reveſtuë.

4. L'Empereur avec l'Empire, pour raiſon de toutes leſdites Provinces & Fiefs, reçoit pour Eſtat immediat de l'Empire, la Reyne Sereniſſime & ſes Succeſſeurs au Royaume de Suede, enſorte que la ſuſdite Reyne & leſdits Roys, ſeront deſormais appellez aux Dietes Imperiales avec les autres Eſtats de l'Empire, ſous le Titre de Ducs de Bremen, de Verden & de Pomeranie, comme auſſi ſous celuy de Princes de Rugen, & de Seigneurs de Wiſmar, & qu'il leur ſera aſſigné une

ANNO 1648.

Sceance dans les Assemblées Imperiales au College des Princes, sur le Banc des Seculiers en la cinquiéme place; Sçavoir pour la voix de Bremen, en ce mesme lieu & ordre; mais pour celle de Verden & de Pomeranie, elles seront reglées selon l'ordre d'ancienneté des precedens Possesseurs. De plus dans le Cercle de la Haute Saxe, immediatement avant les Ducs de la Pomeranie Ulterieure; & dans les Cercles de Westphalie & de la Basse Saxe, en la place & maniere ordinaire; ensorte toutefois que le Directoire du Cercle de la Basse Saxe s'exercera alternativement par les Ducs ou Archevesques de Magdebourg & de Bremen, sans prejudice neanmoins du Droit de Condirectoire des Ducs de Brunswic & de Lunebourg. Pour les Assemblées des Deputez de l'Empire, Sa Majesté de Suede & son Altesse Electorale de Brandebourg, y auront en la maniere accoutumée leurs Deputez; mais parce qu'il n'appartient dans ces Assemblées qu'une seule voix aux deux Pomeranies, elle sera toûjours portée par Sa Majesté, aprés en avoir prealablement communiqué avec l'Electeur de Brandebourg. Enfin l'Empereur & l'Empire cedent & accordent à ladite Reine & Couronne de Suede, en tous & chacuns lesdits Fiefs, le Privilege de ne point appeller, mais à condition qu'elle establira en un Lieu commode en Allemagne un Tribunal ou Instance d'Appellation, où elle mettra des Personnes capables pour administrer à un chacun le Droit & la Justice selon les Constitutions de l'Empire & les Statuts de chaque Lieu, sans Appel ou Evocation des Causes. Et au contraire, s'il arrivoit que les Roys de Suede comme Ducs de Bremen, de Verden & de Pòmeranie, & comme Princes de Rugen, ou Seigneurs de Wismar, fussent legitimement appellez en Justice par quelqu'un, pour cause concernant ces Provinces, Sa Majesté Imperiale leur laisse la liberté de choisir à volonté tel Tribunal qu'ils voudront, soit la Cour Aulique, soit la Chambre Imperiale, pour y évoquer l'Action intentée. Ils seront pourtant tenus de declarer dans trois mois, à compter du jour de la declaration du differend, en quelle Justice ils veulent se pourvoir. Elle transporte aussi à Sa Majesté de Suede, le Droit d'ériger Academie ou Université, où & quand il luy sera commode; comme aussi elle luy accorde à Droit perpetuel les Peages modernes, vulgairement nommez les Licences, sur les Costes & Ports de Pomeranie & de Mecklebourg, à la charge toutefois qu'ils seront reduits à une Taxe si modique que le Commerce n'en soit point interrompu en ces lieux-là. Elle décharge finalement les Estats, Magistrats, Officiers, & Sujets desdites Provinces respectivement, de tous liens & sermens dont ils estoient obligez jusqu'à cette heure aux Seigneurs & Possesseurs precedens ou pretendans, & les renvoye & oblige à prester sujettion, obéïssance & fidelité à Sa Majesté & à la Couronne de Suede, comme estant dés ce jour leur Seigneur Hereditaire, & constituë ainsi la Suede en la pleine & legitime possession de toutes ces choses, promettant en foy & parole Imperiale de prester & donner non seulement à la Reyne à present regnante, mais aussi à tous les Roys futurs & à la Couronne de Suede, toute seureté pour raison desdites Provinces, Biens & Droits cedez & accordez, & de les conserver & maintenir inviolablement contre qui que ce puisse estre, comme les autres Estats de l'Empire, en la possession paisible de ces Provinces; & de confirmer le tout en la meilleure forme, par Lettres particulieres d'Investitures.

Reciproquement la Sereniſſime Reine, & les Roys futurs & la Couronne de Suede, reconnoitront tenir tous & chacuns les susdits Fiefs de Sa Majesté Imperiale & de l'Empire; & en ce nom demanderont deuëment toutes les fois que le cas arrivera, le renouvellement des Investitures, en prestant, comme les precedens Possesseurs & semblables Vassaux de l'Empire, le serment de fidelité, & tout ce qui y est annexé.

Au reste ils confirmeront en la maniere accoutumée, lors du renouvellement & de la prestation de l'Hommage, aux Estats & Sujets desdites Provinces & Lieux, nommément à ceux de Stralsond, leur Liberté, Biens, Droits, & Privileges communs & particuliers legitimement obtenus ou acquis par un long Usage, avec l'exercice libre de la Religion Evangelique, pour en jouir à perpetuité selon la pure & veritable Confession d'Ausbourg. Ils conserveront aussi aux Villes Anseatiques, qui sont dans ces Provinces, la mesme liberté de Navigation & de Commerce qu'elles ont euë jusqu'à la presente Guerre, tant dans les Royaumes, Republiques & Provinces estrangeres, que dans l'Empire.

ANNO 1648.

XI. Pour donner une Compensation équivalente au Seigneur Frideric Guillaume Electeur de Brandebourg, qui pour avancer la Paix universelle a cedé les droits qu'il avoit sur la Pomeranie Citerieure, sur Rugen, & sur les Provinces & Lieux y annexez; Que l'Evesché d'Halberstat avec tous ses Droits, Privileges, Droits regaliens, Territoires, & Biens Seculiers & Ecclesiastiques, de quelque nom qu'ils soient appellez, sans en excepter aucun, soit cedé en Fief perpetuel & immediat de l'Empire par Sa Majesté Imperiale, du consentement des Estats de l'Empire, & principalement des Interessez, aprés que la Paix sera concluë & ratifiée entre les deux Couronnes & les Estats de l'Empire, audit Electeur & à ses Successeurs, Heritiers, & Cousins masles du costé paternel, entr'autres au Marquis Christian Guillaume, autrefois Administrateur de l'Archevesché de Magdebourg; Christian de Culmbach, & Albert d'Onoltzbach, & à leurs Successeurs & Heritiers masles & que le susdit Electeur soit aussitost mis & constitué en la possession paisible & réelle de cét Evesché, & ayt en ce nom sceance & voix aux Dietes Imperiales, & au Cercle de la Basse Saxe. Mais qu'il laisse la Religion & les Biens Ecclesiastiques en l'estat qu'ils ont esté reglez par l'Archiduc Leopold Guillaume, dans la Convention faite avec le Chapitre de la Cathedrale. Ensorte toutefois que nonobstant cela l'Evesché demeure Hereditaire à l'Electeur & à toute sa Maison, & à ses Parens paternels masles cy-dessus nommez, leurs Successeurs & Heritiers masles, en l'ordre qu'ils doivent succeder les uns aux autres, sans qu'il reste au Chapitre aucun droit à l'élection & postulation, ou au Gouvernement de l'Evesché, & aux choses qui y appartiennent; mais que ledit Electeur, & les autres, selon l'ordre successif cy-dessus nommez, jouïssent dans cét Evesché du mesme Droit, & de la mesme puissance dont jouïssent les autres Princes de l'Empire en leurs Territoires; & qu'il leur soit pareillement loisible d'éteindre la quatriéme partie des Canonicats (excepté la Prevosté, qui ne sera pas comprise dans ce nombre) à mesure que ceux de la Confession d'Ausbourg qui les possedent à present, viendront à mourir, & d'en incorporer les Revenus à la Manse Episcopale; Que s'il n'y avoit pas assez de Chanoines de la Confession d'Ausbourg pour faire la quatriéme partie de tout le Corps, la Prevosté en estant exceptée, il y sera suppléé du nombre des Catholiques qui viendront à deceder.

Comme aussi dautant que le Comté de Hohenstein pour la partie dont il est Fief de l'Evesché de Halberstat, consistant aux deux Bailliages de Lora & de Klettenberg, & en quelques Bourgs, avec les Biens & Droits y appartenans, a esté réüny aprés la mort du dernier Comte de cette Famille à cét Evesché, & possedé jusqu'à present par l'Archiduc Leopold Guillaume, comme Evesque d'Halberstat, ledit Comté demeurera aussi irrevocablement uni à cét Evesché, avec libre faculté audit Electeur d'en disposer comme Possesseur Hereditaire de l'Evesché de Halberstat, nonobstant toute contestation de quelque force & autorité qu'elle soit, ou par qui que ce soit qu'elle puisse estre formée.

Sera aussi le mesme Electeur tenu de maintenir le Comte de Tattembach en la possession du Comté de Rheinstein, & de renouveller la même investiture que l'Archiduc luy avoit conferée du consentement du Chapitre.

Sera aussi cedé par Sa Majesté Imperiale, du consentement des Estats de l'Empire, au susdit Electeur, pour luy & pour ses Successeurs cy-dessus mentionnez, en Fief perpetuel, & en la mesme maniere que l'Evesché de Halberstat l'a esté, l'Evesché de Minden avec tous ses Droits & Appartenances, pour en estre le susdit Electeur pour luy & ses Successeurs mis en une possession paisible & réelle, aussi-tost aprés la presente Pacification concluë & ratifiée; & en ce nom ledit Electeur aura sceance & voix dans les Dietes generales & particulieres de l'Empire, aussi bien qu'en celles du Cercle de Westphalie; sauf à la Ville de Minden ses Immunitez & Droits aux choses sacrées & profanes, & sa Jurisdiction entiere & mixte aux Causes criminelles & civiles, principalement le Droit de Banlieuë, & l'exercice de cette Jurisdiction accordé, & pour le present accepté; comme aussi les autres Us, Immunitez, & Pri-

ANNO 1648.

Privileges qui luy appartiennent legitimement touchant les anciens Droits; à condition toutefois que les Villages, Hameaux, & Maisons appartenant aux Prince, Chapitre, & à tout le Clergé, & Ordre des Chevaliers, qui sont respectivement situez dans le Territoire & dans les murailles de la Ville, en seront exceptez; & d'ailleurs le Droit du Prince & du Chapitre demeurera inviolable.

Sera pareillement cedé & délaissé par l'Empereur & l'Empire, au susdit Electeur & à ses Successeurs, l'Evesché de Camin en Fief perpetuel, au mesme Droit & en la mesme maniere dont on a disposé cy-dessus des Eveschez de Halberstat & de Minden, avec cette difference neanmoins, que dans l'Evesché de Camin il sera libre au susdit Electeur d'éteindre tous les Canonicats aprés la mort des Chanoines d'apresent, & ajouter ainsi & incorporer avec le temps tout l'Evesché à la Pomeranie Ulterieure.

Jouïra pareillement le susdit Electeur de l'expectance sur l'Archevesché de Magdebourg, en telle maniere toutefois que quand il viendra à vaquer soit par la mort de l'Administrateur d'apresent le Duc Auguste de Saxe, soit que l'Administrateur vint à succeder à l'Electorat, soit enfin par quelque autre moyen, tout l'Archevesché avec tous les Territoires y appartenans, Droits regaliens & autres Droits, selon qu'il a esté disposé cy-dessus de l'Evesché de Halberstat, sera cedé & donné en Fief perpetuel au susdit Electeur, & à ses Successeurs, Heritiers & Parens paternels masles, nonobstant toute élection ou postulation qui se pourroit faire secrettement ou publiquement pendant ce temps-là; & auront luy ou eux droit d'en prendre de leur propre authorité la possession vacante.

Le Chapitre cependant, avec les Estats & Sujets du susdit Archevesché, aussi-tost aprés la Paix concluë, seront tenus de s'obliger pour l'avenir par serment, à garder fidelité & sujettion au susdit Electeur, à toute sa Maison Electorale, & à tous ses Successeurs, Heritiers, & Parens paternels masles.

Sa Majesté Imperiale renouvellera à la Ville de Magdebourg, à l'instance qui luy en sera par elle tres-humblement faite, son ancienne Liberté & le Privilege à elle accordé par Othon premier, en datte du septiéme Juin 940. encore qu'il soit peri par l'injure des temps; comme aussi le Privilege de munir & fortifier à elle accordé par l'Empereur Ferdinand II. lequel Privilege s'étend jusqu'à un quart de lieuë d'Allemagne, avec toute sorte de Jurisdiction & de Proprieté: De mesme demeureront ses autres Privileges en leur entier & inviolables, tant aux choses Ecclesiastiques que Politiques, avec la Clause inserée qu'on ne rebastira point de Fauxbourgs au prejudice de la Ville.

Pour ce qui regarde au surplus les quatre Bailliages ou Prefectures de Querfurt, Guterbok, Dam, & Bork, puisqu'ils ont déja esté cedez à l'Electeur de Saxe, ils demeureront aussi en son pouvoir, avec cette reserve toutefois que l'Electeur de Saxe contribuera à l'avenir aux Collectes de l'Empire & du Cercle, la Quotte-part qui a esté jusqu'à present contribuée pour raison de ces Bailliages; & l'Archevesché en sera déchargé, & de cela il en sera fait mention expresse en la Matricule de l'Empire & du Cercle. Et pour reparer en quelque façon la diminution qui en resulte des Revenus appartenans à la Chambre & à la Manse Archiepiscopale, l'on donne & délaisse à l'Electeur de Brandebourg & à ses Successeurs, non seulement la Prefecture d'Eglen, qui autrefois appartenoit au Chapitre, pour la posseder & en jouïr de plein droit aussi-tost aprés la Paix concluë, (le Procez que les Comtes de Barby en avoient intenté depuis quelques années, demeurant pour ce sujet éteint & supprimé,) mais aussi la faculté quand il aura obtenu la possession de l'Archevesché, d'éteindre la quatriéme partie des Canonicats de la Cathedrale, quand ils viendront à vacquer par mort, & d'en appliquer les Revenus à la Chambre Archiepiscopale.

Les Debtes contractées cy-devant par le present Administrateur le Duc Auguste de Saxe, ne seront point acquitées des Revenus de l'Archevesché, le cas avenant qu'il soit vacant ou devolu, en la maniere qu'il a esté dit, à l'Electeur de Brandebourg & à ses Successeurs; & il ne sera permis non plus à l'Administrateur de charger à l'avenir le susdit Archevesché de nouvelles Debtes, Alienations, Engagemens au prejudice de l'Electeur, & de ses Successeurs & Parens masles.

ANNO 1648.

Seront aussi conservez aux Estats & Sujets des susdits Archevesché & Evesché appartenans audit Seigneur Electeur, leurs Droits & Privileges competans, principalement l'exercice de la Confession d'Ausbourg, tels qu'ils l'ont à present; & les choses qui ont esté transigées & accordées dans le point des Griefs entre les Estats de l'Empire de l'une & de l'autre Religion, n'auront pas moins lieu, (entant qu'elles ne seront point contraires à la Disposition qui est contenuë cy-dessus en l'Article 5. des Griefs, §. 8. qui commence, *Les Archeveschez, Eveschez, & autres Fondations & Biens Ecclesiastiques, &c.* & qui finit par ces mots; *& à cette Transaction,*) que si elles estoient inserées icy de mot à mot, & les susdits Archeveschez & Eveschez appartiendront à l'Electeur & à la Maison de Brandebourg, & à tous ses Successeurs, Heritiers & Parens Paternels à perpetuité, avec Droit Hereditaire & immuable, de la mesme maniere qu'ils ont Droit sur leurs autres Terres Hereditaires: & pour ce qui concerne le Titre ou la Qualité, il a esté convenu que le susdit Electeur avec toute la Maison de Brandebourg, & tous & chacuns les Marquis de Brandebourg, soient appellez & qualifiez Ducs de Magdebourg, & Princes de Halberstat & de Minden.

Sa Majesté de Suede restituera aussi au susdit Seigneur Electeur pour luy, ses Successeurs, Heritiers, & Parens paternels masles; En premier lieu, le reste de la Pomeranie Ulterieure, avec toutes ses Appartenances, Biens, Droits Ecclesiastiques & Seculiers de plein droit, tant pour le Domaine utile, que pour le Domaine direct.

En second lieu, la Ville de Colberg, avec tout l'Evesché de Camin, & tout le Droit que les Ducs de la Pomeranie Ulterieure ont cy-devant eu en la collation des Dignitez & Prebendes du Chapitre de Camin; ensorte toutefois que lesdits Droits cy-dessus cedez à Sa Majesté de Suede, luy demeurent en leur entier, & que ledit Electeur confirme & conserve en meilleure maniere que faire se pourra aux Estats & Sujets dans la Partie restituée de la Pomeranie Ulterieure & dans l'Evesché de Camin, lors du renouvellement & de la prestation de l'Hommage, leur competente Liberté, & leurs Biens, Droits & Privileges, pour en jouïr perpetuellement sans aucun trouble selon la teneur des Lettres reversales (dont aussi les Estats & Sujets dudit Evesché doivent jouïr comme si elles leur avoient esté directement accordées) avec l'exercice libre de la Confession d'Ausbourg, sçavoir de celle qui n'a point esté changée.

En troisiéme lieu, toutes les Places qui sont presentement occupées par les Garnisons Suedoises en la Marche de Brandebourg.

En quatriéme lieu, toutes les Commanderies & Biens appartenans à l'Ordre des Chevaliers de S. Jean, situez hors des Territoires qui ont esté cedez à Sa Majesté & à la Couronne de Suede, ensemble les Actes, Registres, & autres Documens & Papiers originaux qui concernent ces Lieux & ces Droits, qui doivent estre restituez. Et pour les Papiers communs qui touchent l'une & l'autre Pomeranie Citerieure & Ulterieure, & qui se trouvent ou dans les Archives & Cartulaires de la Cour de Stetin, ou ailleurs, hors ou dans la Pomeranie, il en sera donné des Copies en bonne & deuë forme.

Pour ce que l'on prend au Seigneur Adolphe Frideric Duc de Mecklebourg Schuerin à cause de l'alienation de la Ville & du Port de Wismar, il a esté convenu qu'il aura pour luy & pour ses Heritiers masles en Fief perpetuel & immediat, les Eveschez de Schuerin & de Ratzebourg (sauf toutefois à la Maison de Saxe Lavenbourg, & à d'autres voisins, comme aussi audit Dioceſe le droit qui les regarde de part & d'autre) avec tous les Droits, Documens, Titres, Archives, Registres, & autres Appartenances, & même la faculté d'éteindre les Canonicats des deux Chapitres, aprés le deceds des Chanoines qui y sont à present, pour en appliquer tous les revenus à la Manse Ducale; & qu'il aura en ce nom sceance aux Assemblées de l'Empire, & du Cercle de la Basse Saxe, avec double titre & double voix de Prince. Or quoi que le Seigneur Gustave Adolphe Duc de Mecklebourg Gustrow son Neveu, Fils de son Frere, ayt esté cy-devant designé Administrateur de Ratzebourg, parce que toutefois le benefice de la restitution en leurs Duchez ne le regarde pas moins que son Oncle, il a esté trouvé équitable

ANNO 1648. que l'Oncle ayant cedé Wiſmar, le Neveu à ſon tour luy cede cét Eveſché. Mais il ſera conferé pour ce ſujet audit Duc Guſtave Adolphe, par forme de recompenſe, deux Benefices ou Canonicats, de ceux qui, ſelon le preſent Accommodement des Griefs, ſont affectez à ceux qui profeſſent la Confeſſion d'Ausbourg, l'un dans l'Egliſe Cathedrale de Magdebourg, & l'autre dans celle de Halberſtat, des premiers qui viendront à vaquer.

Pour ce qui regarde enſuite les deux Canonicats que l'on pretend en l'Egliſe Cathedrale de Strasbourg, ſi de cette part il écheoit quelque choſe aux Eſtats de la Confeſſion d'Ausbourg en vertu de cette preſente Tranſaction, on donnera ſur ces ſortes de revenus à la Famille des Ducs de Mecklebourg le revenu des deux Canonicats, ſans prejudice pourtant des Catholiques. Et s'il arrivoit que la branche des maſles de Schuerin vint à manquer, celle de Guſtrow ſubſiſtant, alors celle-cy ſuccedera dérechef à celle-là.

Pour plus grande ſatisfaction de ladite Maiſon de Mecklebourg, on luy cede à perpetuité les deux Commanderies de l'Ordre de Chevalerie de S. Jean de Jeruſalem, Mirow & Nemeraw, ſituez dans ce Duché, en vertu de la diſpoſition exprimée cy-deſſus en l'Article 5. §. 9. en attendant que l'on ſoit demeuré d'accord ſur les conteſtations de la Religion dans l'Empire; Sçavoir Mirow, à la ligne de Schuerin; & Nemeraw à celle de Guſtraw, ſous cette condition qu'elles ſeront tenuës d'obtenir elles-meſmes le conſentement dudit Ordre, & de luy rendre auſſi doreſnavant de meſme qu'à l'Electeur de Brandebourg, comme Patron d'iceluy, toutes les fois que le cas y écherra, les devoirs accoutumez juſques ici de luy eſtre rendus. Sa Majeſté Imperiale confirmera auſſi à ladite Maiſon les Peages ſur l'Elbe, cy-devant obtenus à perpetuité, avec l'exemption des Contributions qui ſeront à l'avenir levées dans l'Empire, à l'exception de ce qui regarde la ſatisfaction de la Milice Suedoiſe, juſques à ce que la Somme de deux cens mil Riſchdales ait eſté compenſée. La debte pretenduë de Wingerſchin demeurera auſſi eſteinte, comme contractée à cauſe des Guerres, avec les Procez & les Decrets qui en ſont émanez; enſorte que les Ducs de Mecklebourg & la Ville de Hambourg ne puiſſent plus doreſnavant pour ce ſujet eſtre recherchez ou inquietez.

XIII. La Maiſon Ducale de Brunſwic & de Lunebourg, ayant, pour faciliter & eſtablir dautant mieux la Paix publique, cedé les Coadjutoreries qu'elle avoit obtenuës des Archeveſchez de Magdebourg & de Bremen, & des Eveſchez de Halberſtat & de Ratzebourg, à cette condition qu'entre autres choſes on luy accorderoit la Succeſſion alternative avec les Catholiques en l'Eveſché d'Oſnabruch: Sa Majeſté Imperiale qui ne trouve pas convenable, dans l'eſtat preſent des affaires de l'Empire, de retarder plus long-temps pour ce ſujet la Paix publique, conſent & permet que cette Succeſſion alternative en l'Eveſché d'Oſnabruch ait lieu doreſnavant entre les Eveſques Catholiques & ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, qui ſeront pourtant poſtulez de la Famille des Ducs de Brunſwich & de Lunebourg, tant qu'elle ſubſiſtera, & ce de la maniere & aux conditions ſuivantes.

1. Dautant que le Comte Guſtave Guſtaveſon Comte de Waſſebourg, Senateur du Royaume de Suede, renonce à tout le droit qu'il avoit obtenu à l'occaſion de la preſente Guerre ſur l'Eveſché d'Oſnabruch, & qu'il remet aux Eſtats & Sujets de cét Eveſché le ſerment qu'ils luy avoient preſté: A ces cauſes l'Eveſque François Guillaume & ſes Succeſſeurs, comme auſſi le Chapitre, les Eſtats, & les Sujets de cét Eveſché, ſeront obligez, en vertu des preſentes, de payer & compter audit Sieur Comte ou à ſon ordre dans Hambourg pendant le cours de quatre années, à commencer du jour de la publication de la Paix, la ſomme de quatre-vingt mil Riſchdales, enſorte qu'ils ſoient tenus de luy payer & compter ou à ſon ordre dans Hambourg chacun an vingt mil Riſchdales; pour l'execution de quoy la Loy publique de cette Pacification donnera toute autorité à tous Actes faits contre les défaillans.

2. Ledit Eveſché d'Oſnabruch ſera reſtitué tout entier, & avec toutes ſes appartenances, tant Seculieres qu'Eccleſiaſtiques, au ſuſdit Eveſque François Guillaume qui le poſſédera de plein droit, ainſi qu'il ſera ſtipulé par les clauſes de la Capitulation invariable & perpetuelle qui ſera faite ſur ce ſujet, du conſentement commun, tant dudit Prince François Guillaume, que des Princes de la Maiſon de Brunſwic Lunebourg, & des Capitulaires de l'Eveſché d'Oſnabruch. ANNO 1648.

3. Pour ce qui eſt de l'eſtat de la Religion, & des Eccleſiaſtiques, comme auſſi de tout le Clergé de l'une & de l'autre Religion, tant en la meſme Ville d'Oſnabruch, que dans les autres Païs, Villes, Bourgs, Villages, & autres Lieux appartenans à cét Evêché, il demeurera & ſera reſtably au même eſtat qu'il estoit le premier Janvier 1624. Et il ſera fait auparavant une deſignation particuliere de tout ce qui ſe trouvera avoir eſté changé aprés ladite année 1624. tant à l'égard des Miniſtres de la Parole de Dieu, que du Culte Divin, laquelle ſera inſerée en la ſuſdite Capitulation. Et l'Evêque promettra par Reverſales ou autres Lettres à ſes Eſtats & à ſes Sujets, aprés avoir receu leur Hommage ſelon la forme ancienne, de leur conſerver leurs Droits & leurs Privileges, & en outre toutes les autres choſes qui ſeront trouvées neceſſaires pour l'adminiſtration future de l'Evesché, & la ſeureté des Eſtats & des Sujets de part & d'autre.

4. Ledit Eveſque venant à deceder, le Duc Erneſt Auguſte de Brunſwic & de Lunebourg, luy ſuccedera en l'Eveſché d'Oſnabruch, & ſera meſme dés à preſent deſigné ſon Succeſſeur, en vertu de la preſente Paix publique; enſorte que le Chapitre Cathedral d'Oſnabruch, comme auſſi les Eſtats & Sujets de l'Eveſché, ſoient tenus incontinent aprés la mort ou la reſignation de l'Evesque d'apreſent, de recevoir pour Evesque ledit Duc Erneſt Auguſte, & les ſuſdits Eſtats & Sujets obligez à cette fin de luy preſter dans trois mois, à compter du jour de la concluſion de la Paix, l'Hommage accoutumé, ainſi qu'il a eſté dit cy-deſſus, aux conditions qui ſeront inſerées dans la Capitulation perpetuelle qui eſt à faire avec le Chapitre; & ſi le Duc Erneſt Auguſte ne ſurvivoit pas l'Eveſque d'apreſent, le Chapitre ſera tenu aprés la mort de l'Eveſque à preſent vivant, de poſtuler un autre Prince de la Famille du Duc George de Brunſwic & de Lunebourg, aux conditions qui ſeront convenuës en la Capitulation invariable qui aura eſté receuë, leſquelles ſeront obſervées à perpetuité & reciproquement; Que ſi celuy-cy vient à mourir ou à reſigner volontairement, le Chapitre ſera tenu d'élire ou de poſtuler un Prelat Catholique; s'il arrivoit en cela quelque negligence parmi les Chanoines, l'Ordonnance du Droit Canonique, & la Coutume d'Allemagne auront lieu pour ce regard; ſauf pourtant la Capitulation perpetuelle, & la preſente Tranſaction. Et partant ſera à jamais admiſe la Succeſſion alternative entre les Eveſques Catholiques, choiſis du Chapitre ou poſtulez d'ailleurs, & entre ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, leſquels ne ſeront autres que les deſcendans de la Famille dudit Duc George. Et s'il y a pluſieurs Princes de cette Famille on élira ou poſtulera un des Cadets pour Eveſque; & ſi les Cadets manquent, un des Princes Regens ſera éleu: & ceux-cy manquant auſſi, la poſterité du Duc Auguſte enfin ſuccedera avec l'alternative perpetuelle, comme il a eſté dit entre cette Famille & les Catholiques.

5. Non ſeulement ledit Duc Erneſt Auguſte; mais auſſi tous & uns chacuns les Princes de la Famille des Ducs de Brunſwic & de Lunebourg de la Confeſſion d'Ausbourg, qui ſuccederont alternativement en cet Eveſché, ſeront tenus de conſerver & défendre, comme il a eſté diſpoſé cy-deſſus en l'Article troiſiéme, & comme il le ſera en la Capitulation perpetuelle, l'eſtat de la Religion, & des Eccleſiaſtiques, enſemble de tout le Clergé, tant en la Ville d'Oſnabruch, que dans les autres Païs, Bourgs, Bourgades, Villes, Villages, & tous les autres lieux appartenant à cet Evesché.

6. Et afin que dans l'adminiſtration & regime des Evesques de la Confeſſion d'Ausbourg, il n'arrive aucune difficulté ny confuſion au regard de la Cenſure des Eccleſiaſtiques Catholiques, ny au regard de l'uſage, & de l'adminiſtration des Sacremens, ſelon la maniere de l'Egliſe Romaine, comme auſſi des autres choſes qui ſont de l'ordre, la diſpoſition de tout ce que deſſus ſera reſervée à l'Archevesque de Cologne, comme au Metropolitain, à l'excluſion de ceux de la Confeſſion d'Ausbourg, toutes les fois que la ſucceſſion alternative tombera ſur un Prince de cette Confeſſion; mais cela excepté, les autres droits de ſouveraineté & de regime, tant au civil qu'au criminel, demeureront inviolables à l'Evesque de la ſusditte Confeſſion, ſelon les loix de la future Capitulation; & reciproque- ANNO 1648.

ANNO 1648.

ciproquement toutes les fois qu'un Eveſque Catholique gouvernera l'Eveſché d'Oſnabruch, il ne pretendra ny n'aura aucun droit ſur les Eccleſiaſtiques qui regardent la Confeſſion d'Ausbourg.

7. Que le Monaſtere ou la Prevoſté de Walckenried, dont le Duc Chriſtian Louïs de Brunſwic & de Lunebourg eſt preſentement Adminiſtrateur, ſoit conferé par l'Empereur & l'Empire, avec la Terre de Schauven à droit perpetuel de Fief aux Ducs de Brunswic Lunebourg, enſemble toutes leurs appartenances & Droits, pour y ſucceder entre les Familles de Brunſwic Lunebourg au meſme ordre cy-deſſus dit; le droit d'Advocatie ou protection, & toutes les pretentions de l'Eveſché de Halberſtat, & du Comté d'Hobenſtein demeurant entierement eſteintes & annullées.

8. Que le Monaſtere de Groeningen, cy-devant acquis à l'Eveſché de Halberſtat, ſoit auſſi reſtitué auſdits Ducs de Brunſwic Lunebourg, avec la reſerve des droits qui appartiennent auſdits Ducs ſur le Chaſteau de Westerbourg, comme auſſi l'infeodation faite par les mesmes Ducs au Comte de Tettembach, & les Conventions faites pour ce ſujet demeureront en leur entier, auſſi bien que les droits de creance & d'engagement appartenant ſur Weſterbourg à Friderick Schencken de Winterſtet Lieutenant du Duc Chriſtian Louïs.

9. Quant à la debte contractée par le Duc Frideric Ulric de Brunſwic Lunebourg avec le Roy de Danemarc, & cedée par celuy-cy à Sa Majeſté Imperiale dans un Traité de Paix conclu à Lubec, & de laquelle enſuite il a eſté fait don au Comte de Tilly, General de l'Armée Imperiale, les Ducs d'apreſent de Brunſwic Lunebourg, ayant repreſenté que pour pluſieurs raiſons ils ne ſont pas tenus de cette debte, & les Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires de la Couronne de Suede, ayant auſſi de leur part fortement agy pour cette affaire, il a eſté convenu pour le bien de la Paix, que cette debte demeurera eſteinte, & que l'obligation en ſera remiſe auſdits Ducs, à leurs Heritiers, & à leurs Eſtats.

10. Les Ducs de Brunſwic Lunebourg de la Branche de Cell, ayant payé jusqu'à preſent l'intereſt annuel de la Somme de vingt mil florins au Chapitre de Ratzebourg, il a eſté dit que comme l'alternative ceſſe preſentement leſdits intereſts annuels ceſſeront auſſi, avec ſuppreſſion entiere de la debte, & de toute autre obligation pour ce regard.

11. Aux deux Ducs Antoine Ulric & Ferdinand Albert, Fils Cadets du Duc Auguſte de Brunſwic Lunebourg, ſeront auſſi conferées deux Prebendes dans l'Eveſché de Strasbourg, de celles qui vacqueront les premieres, à cette condition neanmoins que le Duc Auguſte renoncera aux pretentions qu'il avoit ou pouvoit avoir cy-devant ſur l'un ou l'autre Canonicat.

12. Et en échange leſdits Ducs renonceront aux Poſtulations & Coadjutoreries ſur les Archeveſchez de Magdebourg & de Bremen, comme auſſi ſur les Eveschez de Halberſtat & de Ratzebourg, enſorte que tout ce qui a eſté cy-deſſus reglé en ce Traité de Paix touchant ces Archeveſchez & Eveſchez, aura ſon plein & entier effet ſans aucune contradiction de leur part, les Chapitres demeurant en tout & par tout en l'eſtat dont il a eſté cy-deſſus convenu.

XIV. Touchant la ſomme de douze mil Riſchdales, qui doit eſtre payée tous les ans au Marquis Chriſtian Guillaume de Brandebourg, par l'Archeveſché de Magdebourg, il a eſté convenu, que le Cloiſtre & les Bailliages de Zima, & de Lobourg, ſeront inceſſamment cedez & tranſportez audit Marquis de Brandebourg, avec toutes leurs appartenances, & pleine & entiere juriſdiction, excepté le ſeul droit de territoire, & que le ſuſdit Marquis jouïra de ces Bailliages pendant ſa vie, ſans eſtre obligé de rendre aucun compte; à condition toutefois qu'aucun prejudice ne ſera fait aux Sujets deſdits Bailliages, tant au temporel qu'au ſpirituel. Et comme ledit Cloiſtre, & leſdits Bailliages, ainſi que tout l'Archeveſché, ont eſté fort ruïnez par l'injure des temps, le preſent Seigneur Adminiſtrateur payera ſans délay pour ce ſujet au dit Marquis, des deniers qui ſeront impoſez à cet effet ſur ledit Archeveſché, la ſomme de trois mil Riſchdales, deſquelles ledit Marquis & ſes Heritiers ne ſeront tenus de faire aucune reſtitution. Il a eſté en outre accordé, qu'aprés le deceds du ſuſdit Marquis, il ſera pour raiſon & à l'occaſion des alimens qui n'auront pas eſté fournis, libre & permis à ſes Heritiers & ſes Succeſſeurs de retenir cinq ans durant leſdits Cloiſtre & Bailliages & toutes leurs appartenances & dépendances & droits, & d'en jouïr & uſer, ſans eſtre obligez d'en rendre aucun compte. Mais aprés l'expiration des cinq années leſdits Bailliages avec leur juriſdiction, rente, revenus, retourneront ſans aucun retardement à l'Archeveſché, & ne pourra eſtre demandé ny pretendu aucune choſe pour raiſon de ladite ſomme; & tout cela aura lieu, lors meſme que ledit Archeveſché de Magdebourg ſera poſſedé par l'Electeur de Brandebourg, pour ſa recompence équivalente & deuë, & par ſes Heritiers & Succeſſeurs.

ANNO 1648.

XV. Touchant l'affaire de Heſſe-Caſſel, on eſt demeuré d'accord de ce qui s'enſuit.

En premier lieu, la Maiſon de Heſſe Caſſel, & de tous ſes Princes, ſur tout Madame Amelie Eliſabeth Landgrave de Heſſe, & le Prince Guillaume ſon Fils, & leurs Heritiers, leurs Miniſtres, Officiers, Vaſſaux, Sujets, Soldats, & autres qui ſont attachez à leur ſervice en quelque façon que ce ſoit, ſans exception aucune, nonobſtant tous Contrats, Procés, Preſcriptions, Declarations, Sentences, Executions, & Tranſactions contraires, qui tous, de meſme que les Actions ou pretentions pour cauſes de dommages & injures, tant des neutres que de ceux qui portoient les armes, demeureront annullez, ſeront pleinement participans de l'Amniſtie generale cy-devant eſtablie, avec une entiere reſtitution, à avoir lieu du commencement de la Guerre de Boheme, (excepté les Vaſſaux & Sujets hereditaires de Sa Majeſté Imperiale, & de la Maiſon d'Auſtriche, ainſi qu'il eſt ordonné par le Paragraphe, *Enfin tous*, &c.) comme auſſi de tous les avantages provenans de cette Amniſtie, & religieuſe Paix, avec pareil droit dont jouïſſent les autres Eſtats, ainſi qu'il eſt ordonné dans l'Article qui commence; *Du conſentement auſſi unanime*, &c.

En ſecond lieu, la Maiſon de Heſſe Caſſel & ſes Succeſſeurs, retiendront l'Abbaye de Hirsfeld, avec toutes ſes appartenances Seculieres & Eccleſiaſtiques, ſituées dedans ou dehors ſon Territoire (comme la Prevoſté de Gelingen;) ſauf toutefois les droits que la Maiſon de Saxe y poſſede de temps immemorial; & à cette fin ils en demanderont l'Inveſtiture de Sa Majeſté Imperiale, toutes les fois que le cas y écherra, & en preſteront ſerment de fidelité.

En troiſiéme lieu, le droit de Seigneurie directe & utile ſur les Bailliages de Schaumbourg, Buckenbourg, Saxenhagen, & Stratthagen, attribué cy-devant & adjugé à l'Eveſché de Minden, appartiendra doreſnavant au Seigneur Guillaume Landgrave de Heſſe & à ſes Succeſſeurs, pleinement & à perpetuité, ſans que ledit Eveſché ny aucun autre le luy puiſſe disputer ny le troubler; ſauf néanmoins la Tranſaction paſſée entre Chriſtian Louïs Duc de Brunſwic Lunebourg, le Landgrave de Heſſe, & Philippe Comte de Lippe; la Convention auſſi paſſée entre lad. Landgrave & ledit Comte, demeurant pareillement en ſa force & vertu.

De plus, on eſt demeuré d'accord, que pour la reſtitution des Places occupées pendant cette Guerre, & par forme d'indemnité, il ſoit payé à Madame la Landgrave de Heſſe, Tutrice, & à ſon Fils, ou à ſes Succeſſeurs Princes de Heſſe, par les Archeveſchez de Mayence, & de Cologne, les Eveſchez de Paterborn, & de Munſter, & l'Abbaye de Fulde, dans la Ville de Caſſel, aux frais & perils des Payeurs, la ſomme de ſix cens mil Richſdales de valeur & de bonté reglée par les dernieres Conſtitutions Imperiales, pendant l'eſpace de neuf mois, à compter du temps de la Ratification de la Paix; ſans qu'il puiſſe eſtre admis aucune exception, ou aucun pretexte pour empeſcher le payement promis; & encore moins qu'il puiſſe eſtre fait aucun arreſt ou ſaiſie ſur la ſomme convenuë.

Et afin que Madame la Landgrave ſoit d'autant plus aſſeurée du payement, elle retiendra aux conditions ſuivantes, Nuys, Coes-feld, & Newhauſſ, & aura en ces lieux-là des Garniſons qui ne dépendront que d'elle; mais à cette condition, qu'outre les Officiers & les autres perſonnes neceſſaires aux Garniſons, celles des trois lieux ſuſnommez enſemble n'excederont pas le nombre de douze cens hommes de pied, & de cent chevaux; laiſſant à Madame la Landgrave la diſpoſition du nombre de Cavalerie & d'Infanterie qu'il luy plaira de mettre en chacune de ces Places; & des Gouverneurs qu'elle voudra y eſtablir.

ANNO 1648.

Les Garnisons seront entretenuës selon l'ordre qui a accoutumé jusques icy d'estre gardé pour l'entretien des Officiers & Soldats de Hesse: & les choses qui sont necessaires pour la conservation des Forteresses, seront fournies par les Archeveschez & Eveschez, dans lesquels lesdites Forteresses & Villes sont situées, sans diminution de la somme cy-dessus mentionnée. Il sera permis aux mesmes Garnisons d'executer les refusans & les negligens, non toutesois au delà de la somme deuë. Cependant les droits de Souveraineté, & la Jurisdiction tant Ecclesiastique que Seculiere, comme aussi le revenu desdites Forteresses & Villes, seront conservez au Seigneur Archevesque de Cologne.

Mais aussi tost qu'aprés la Ratification de la Paix on aura payé trois cens mil Rischdalles à Madame la Landgrave, elle rendra Nuis, & retiendra seulement Coesfeld & Newhauss; ensorte neanmoins qu'elle ne mettra point la Garnison qui sortira de Nuis dans Coesfeld & Newhauss, ny ne demandera rien pour cela, & la Garnison de Coesfeld ne passera pas le nombre de six cens hommes de pied & de cinquante chevaux, ny celle de Newhauss le nombre de cent hommes de pied. Que si dans le temps de neuf mois toute la somme n'estoit pas payée à Madame la Landgrave, non seulement Coesfeld & Newhauss luy demeureront jusqu'à l'entier payement, mais aussi pour le reste de la Somme, on luy en payera l'interest, à raison de cinq pour cent, jusques à ce que ce reste de Somme luy ayt esté payé: & les Tresoriers & Receveurs des Bailliages appartenans ausdits Archeveschez, Duchez & Abbaye, & contigus à la Principauté de Hesse, qui suffiront pour satisfaire au payement desdits interests, s'obligeront par serment à Madame la Landgrave de luy payer des deniers de leurs receptes les interests annuels de la somme restante, nonobstant les deffenses de leurs Maistres. Que si les Tresoriers & Receveurs different de payer ou employent les revenus ailleurs, Madame la Landgrave pourra les contraindre au payement par toutes sortes de voyes, au surplus les autres droits du Seigneur proprietaire demeurans en leur entier. Mais aussi-tost que Madame la Landgrave aura receu toute la Somme avec les arrerages du temps de la demeure, elle restituera les lieux susnommez par elle retenus par forme d'asseurance, les interests cesseront, & les Tresoriers & Receveurs dont il a esté parlé seront quittes de leur serment. Quant aux Bailliages du revenu desquels l'on aura à payer les interests en cas de retardement, l'on en conviendra provisionnelement avant la Ratification de la Paix; laquelle Convention ne sera pas de moindre force que ce present Traité de Paix.

Outre les lieux qui seront laissez à Madame la Landgrave, par forme d'asseurance, comme il a esté dit, & qui seront par elle rendus aprés le payement; elle restituera cependant aussi-tost aprés la Ratification de la Paix, toutes les Provinces & les Eveschez, comme aussi leurs Villes, Bailliages, Bourgs, Forteresses, Forts, & enfin tous les Biens immeubles, & les Droits par elle occupez pendant ces Guerres; ensorte toutefois que tant des trois lieux qu'elle retiendra par forme de gage, que de tous les autres à restituer, non seulement Madame la Landgrave & lesdits Successeurs, feront remporter par leurs Sujets toutes les provisions de Guerre & de bouche qu'elle y aura fait mettre: (car quant à celles qu'elle n'y aura point apportées & qu'elle y aura trouvées en prenant les Places, & qui y sont encores, elles y resteront;) mais aussi les Fortifications & Remparts qui ont esté élevez durant qu'elle a occupé ces Places seront détruits & démolis; ensorte toutefois que les Villes, Bourgs, Chasteaux, & Forteresses, ne soient pas exposez aux invasions & pillages.

Et bien que Madame la Landgrave n'ait exigé aucune chose de personne pour luy tenir lieu de restitution & d'indemnité, sinon des Archevêchez de Mayence & de Cologne, des Eveschez de Paterborn & de Munster, & de l'Abbaye de Fulde, & n'ait point voulu absolument qu'il luy fust rien payé par aucun autre pour ce sujet; toutefois eu égard à l'équité & à l'estat des affaires, l'Assemblée a trouvé bon que sans prejudice de la disposition du precedent paragraphe qui commence, *De plus on est demeuré d'accord, &c.* les autres Estats quels qu'ils soient, qui sont au deçà & au delà du Rhin, & qui depuis le premier de Mars de l'année courante ont payé contribution aux Hessiens, fourniront au prorata de la contribution par eux payée pendant tout ce temps, leur cotte-part ausdits Archeveschez, Eveschez & Abbayes, pour faire la Somme cy-dessus mentionnée, & pour l'entretenement des Garnisons; Que si quelques-uns souffroient du dommage par le retardement du payement des autres, les retardans seront obligez de le reparer; & les Officiers ou Soldats de Sa Majesté Imperiale, du Roy Tres-Chrestien, & de la Landgrave de Hesse, n'empescheront point qu'on ne les y contraigne. Il ne sera non plus permis aux Hessiens d'exempter personne au prejudice de cette declaration; mais ceux qui auront deuëment payé leur cotte-part, seront dés-là exempts de toutes charges. ANNO 1648.

Quant à ce qui regarde les differens mûs entre les Maisons de Hesse Cassel & de Darmstadt, touchant la Succession de Marbourg, veu que le 14. d'Avril dernier ils ont esté entierement accommodez à Cassel, du consentement unanime des Parties interessées, il a esté trouvé bon que cette Transaction avec toutes ses clauses, appartenances & dépendances, telle qu'elle a esté faite & signée à Cassel par les Parties, & insinuée dans cette Assemblée, ait en vertu du present Traité la mesme force que si elle y estoit inserée de mot à mot, & qu'elle ne puisse jamais estre enfrainte par les Parties contractantes, ny par qui que ce soit, sous aucun pretexte, soit de contract, soit de serment, soit d'autre chose; mais bien plus, qu'elle doit estre exactement observée par tous, encore que peut-estre quelqu'un des interessez refuse de la confirmer.

Pareillement la Transaction entre feu Monsieur Guillaume Landgrave de Hesse, & Messieurs Christian & Wolrad, Comtes de Waldeck, faite le 11. Avril 1635. & ratifiée par Monsieur le Landgrave George de Hesse le 14. d'Avril 1648. aura une pleine & perpetuelle force en vertu de cette Pacification, & n'obligera pas moins tous les Princes de Hesse que tous les Comtes de Waldeck.

Que le droit d'aîneſſe introduit dans la Maison de Hesse Cassel & en celle de Darmstadt, & confirmé par Sa Majesté Imperiale, demeure ferme & soit inviolablement gardé.

XVI. Aussi-tost que le Traité de Paix aura esté souscrit, & signé par les Plenipotentiaires & Ambassadeurs, tout acte d'hostilité cessera, & les choses qui ont esté accordées cy-dessus, seront de part & d'autre en même temps mises à execution.

En premier lieu, l'Empereur fera luy-mesme publier des Edits par tout l'Empire, & mandera precisesément à ceux qui sont obligez par ces Conventions & par cette presente Pacification, à restituer ou accomplir quelque chose qu'ils ayent, sans y manquer & sans remise, à executer entre le temps de la conclusion de la Paix & celuy de sa Ratification, les choses qui ont été transigées; Enjoignant tant aux Princes Directeurs qu'aux Colonels des Cercles, de procurer & faire executer la restitution de chacun selon l'ordre d'execution & selon ces pactions, à la requisition de ceux qui doivent estre restituez. Sera pareillement inserée dans lesdits Edits cette clause; que parce que les Directeurs d'un Cercle, ou le Colonel de la Milice, sont censez moins propres à faire cette execution en leur propre cause & restitution; en ce cas, & s'il arrivoit mesme que les Directeurs ou le Colonel de la Milice Circulaire en refusassent la Commission, les Princes Directeurs, ou Colonels du Cercle voisin, s'acquiteront de la même Commission d'execution à l'égard aussi des autres Cercles, à la requisition de ceux qui sont à restituer.

S'il arrivoit aussi que quelqu'un qui doit estre restitué, eust besoin des Commissaires de l'Empereur pour appuyer l'acte de quelque restitution, payement, ou execution (ce qui sera à son choix,) ils luy seront incessamment donnez; & en ce cas, & pour dautant moins retarder l'accomplissement des choses icy accordées, il sera permis tant à ceux qui restitueront qu'à ceux qui doivent estre restituez, aussi tost aprés la Paix concluë & signée, de nommer de part & d'autre deux ou trois Commissaires, desquels Sa Majesté Imperiale choisira un d'entre ceux que celuy qui doit estre restitué aura nommé, & un d'entre ceux que celuy qui doit restituer aura aussi nommé, en nombre toutefois égal de l'une & de l'autre Religion, ausquels elle ordonnera d'executer sans delay tout ce qui doit estre effectué en vertu de la presente Transaction. Que si ceux qui doivent restituer negligeoient de nommer des Commissaires, alors Sa Majesté Imperiale choisira un de ceux que la Partie qui est à restituer aura nommez, & en ajoindra un autre à sa volonté, en nombre toûjours égal de l'une & de l'autre Religion, ausquels

ANNO 1648.

quels elle ordonnera d'executer la Commiſſion, nonobſtant l'oppoſition & contradiction de la Partie adverſe; comme auſſi ceux qui ſeront à reſtituer feront ſçavoir incontinent aprés la Paix concluë aux interesſez qui devront reſtituer, la teneur des choſes tranſigées.

Enfin tous & chacuns ou Eſtats, ou Communautez, ou Particuliers, ſoit Eccleſiaſtiques ou Séculiers, qui en vertu de la preſente Tranſaction & de ſes regles generales, ou de quelque diſpoſition particuliere & expreſſe, ſont obligez de reſtituer, ceder, donner, faire ou accomplir quelque choſe, ſeront auſſi-toſt aprés la publication des Edits Imperiaux, & aprés la ſignification faite de ce qui doit eſtre reſtitué, tenus de reſtituer, ceder, donner, faire & accomplir tout ce à quoy ils ſont obligez, ſans reſiſtance, oppoſition, ou allegation de la défenſe ou clauſe ſalutaire generale ou ſpeciale inſerée cy-deſſus en l'Amniſtie, & ſans aucune autre exception, comme auſſi ſans apporter aucun dommage à perſonne: & pour cet effet nul Eſtat ou homme de Guerre des Garniſons, ou autre quelconque, ne s'oppoſera à l'execution des Directeurs, ou des Colonels de la Milice des Cercles, ou des Commiſſaires; mais donnera au contraire aſſiſtance aux executeurs, contre ceux qui tâcheroient d'empeſcher en quelque maniere que ce ſoit l'execution. Il leur ſera permis auſſi de ſe ſervir pour cela de leurs propres forces, ou des forces de ceux qu'ils doivent mettre en poſſeſſion.

Tous les Priſonniers de part & d'autre, d'épée ou de robe, ſans diſtinction aucune, ſeront cy-aprés mis en liberté en la maniere dont les Generaux ſeront convenus ou conviendront du conſentement de Sa Maj. Imperiale.

Finalement pour ce qui regarde le licentiement de la Soldateſque Suedoiſe, tous les Electeurs, Princes, & autres Eſtats, y compris la Nobleſſe immediate de l'Empire, des ſept Cercles ſuivans de l'Empire; Sçavoir du Cercle des quatre Electeurs du Rhin, de celuy de la Haute Saxe, de celuy de Franconie, du Cercle de Suabe, de celuy du haut Rhin, du Cercle de Weſtphalie, & de celuy de la Baſſe Saxe, (ſauf toutefois leur requiſition uſitée juſqu'à preſent en pareils cas, & leur liberté & exemption à l'avenir) ſeront tenus de contribuer la ſomme de cinq millions de Risdales, en eſpeces de bon aloy ayant cours dans l'Empire, en trois termes: Au premier terme celle de 1800000. Risdales, laquelle les Eſtats payeront chacun ſelon ſa cotte-part; Sçavoir les Eſtats du Cercle des Electeurs du Rhin, & ceux du Cercle du Haut Rhin, à Francfort ſur le Mein; ceux du Cercle de la Haute Saxe, à Leipſich ou à Brunswich; ceux du Cercle de Franconie, à Nuremberg; ceux du Cercle de Suabe à Ulm; ceux du Cercle de Weſtphalie, à Breme ou à Munſter; & ceux du Cercle de la Baſſe Saxe, à Hambourg. Et pour parvenir plus facilement au payement de cette Somme, il ſera permis à ceux qui devront eſtre reſtituez ſuivant l'Amniſtie, c'eſt-à-dire aux veritables Seigneurs, & non pas aux poſſeſſeurs d'apreſent, d'impoſer & de lever ſur leurs Sujets la cotte part qu'ils auront à payer incontinent aprés la Paix concluë, & meſme avant que la reſtitution ait eſté faite, & les poſſeſſeurs d'apreſent ne donneront aucun empeſchement quand on exigera ces contributions. Sera auſſi payé audit premier terme la Somme de douze cent mil Risdales en aſſignations ſur certains Eſtats, & ce à des conditions raiſonnables, & dont chaque Eſtat conviendra de bonne foy dans le temps d'entre la concluſion & la Ratification de la Paix, avec l'Officier de Guerre aſſigné ſur luy. Aprés laquelle Convention & l'échange des Ratifications du preſent Traité, on achevera auſſi-tot d'un pas égal le payement deſdits dix huit cent mil Risdales, le licentiement de la Milice, & l'évacuation des Places, ſans qu'il puiſſe y eſtre apporté de retardement pour quelque cauſe que ce ſoit. Ceſſeront cependant auſſi toſt aprés la Paix concluë, les contributions de toutes ſortes d'exactions; ſauf toutefois la ſubſiſtance des Garniſons & des autres Troupes, de laquelle on conviendra à des conditions raiſonnables: ſauf auſſi aux Eſtats qui auront payé leur part, ou qui s'en ſeront accommodez amiablement avec les Officiers aſſignez, à repeter par eux les dommages qu'ils auront ſoufferts par le retardement que leurs Coeſtats auront apporté à payer leur cotte-part.

Et pour le ſecond & le troiſiéme terme, les ſuſdits Eſtats des ſept Cercles, payeront de bonne foy dans les Villes cy-deſſus marquées, aux Miniſtres à ce deputez & ayant pouvoir de Sa Majeſté de Suede; la premiere moitié des deux millions à la fin de l'année prochaine, à compter du licentiement des Troupes, & l'autre moitié à la fin de l'année enſuivante, le tout en Risdalles ou autres Monnoyes ayant cours dans l'Empire. Et comme leſdits ſept Cercles ſont uniquement affectez au payement de la Milice Suedoiſe, ſans pretention d'aucun autre, auſſi tous les Electeurs, Princes, & Eſtats de ces Cercles, ne payeront chacun leur part & portion que conformement à la Matricule & à l'uſage receu dans chaque lieu, & aux termes de la deſignation qui en a eſté delivrée.

ANNO 1648.

Aucun Eſtat ne ſera exempt de payer, mais auſſi il ne ſera point chargé d'un plus grand nombre de mois Romains que ceux qu'il doit porter. Il ne ſera tenu non plus de rien payer d'avantage pour ſon Coeſtat, ou pour d'autres Soldats des Parties qui ſont en Guerre; beaucoup moins ſera-t'il inquieté pour ce ſujet par repreſſailles ou ſaiſies. De plus aucun Eſtat ne ſera empeſché dans la repartition qu'il aura à faire ſur ſes Sujets de ſa cotte-part, par les Gens de Guerre, ou par un Coeſtat, ou par quelque autre, ſous quelque pretexte que ce ſoit.

Quant au Cercle d'Auſtriche & à celuy de Baviere, comme attendu la promeſſe que les Eſtats de l'Empire ont faite à Sa Majeſté Imperiale en cette preſente Aſſemblée, qu'ils luy donneroient dans la premiere Diete de l'Empire un ſecours ſur les Impoſitions de l'Empire, pour les frais de la Guerre qu'elle a ſoufferts juſqu'à preſent: le Cercle d'Auſtriche a eſté excepté des autres, & reſervé pour le payement de l'Armée immediate de l'Empereur, & celuy de Baviere pour ſa Milice. L'impoſition & la levée des deniers dans le Cercle d'Auſtriche, demeurera à la diſpoſition de Sa Majeſté Imperiale. Mais dans celuy de Baviere on obſervera la meſme maniere d'impoſer & de payer ce qui ſe doit obſerver dans les autres Cercles, & l'execution de meſme s'y fera comme dans les autres Cercles, ſuivant les Conſtitutions de l'Empire.

Et afin que Sa Majeſté Royale de Suede, ſoit dautant plus aſſurée du payement certain de la ſomme convenuë aux termes prefix, les Electeurs, Princes, & Eſtats des ſuſd. ſept Cercles, s'obligent volontairement en vertu du preſent Accord, de payer chacun ſa cotte-part de bonne foy, au temps & au lieu preſcrits; & ce ſous l'engagement & hypotheque de tous leurs Biens; enſorte que s'il arrivoit quelque negligence de quelqu'un des Eſtats de l'Empire, & nommément des Princes Directeurs, & Colonels de chaque Cercle, ils ſeront tenus en conſequence de l'Article de la ſeureté de la Paix, d'executer leurs promeſſes comme choſe jugée, ſans aucune autre procedure ou exception de Droit.

La reſtitution ayant eſté faite ſelon l'Article de l'Amniſtie & des Griefs, les Priſonniers eſtans relâchez, les Ratifications échangées, & ce qui vient d'eſtre accordé à l'égard du terme du premier payement ayant eſté effectué, toutes les Garniſons tant de l'Empereur, & de ſes Alliez & Adherens, que de la Reine & du Royaume de Suede, de la Landgrave de Heſſe, de leurs Alliez & Adherens, ſortiront en meſme temps & d'un pas égal des Villes de l'Empire, & de tous les autres lieux qui ſeront reſtituez, & ce ſans exceptions, retardement, dommage & faute quelconque. Les Lieux, les Villes, les Bourgs, les Chaſteaux, les Forts, & Fortereſſes qui ont eſté occupez, cedez, ou retenus à l'occaſion de quelque Treve ou autrement, dans le Royaume de Boheme, & dans les autres Païs Hereditaires de l'Empereur & de la Maiſon d'Auſtriche, comme auſſi dans les autres Cercles de l'Empire, par les Gens de Guerre de l'un ou de l'autre Parti, ſeront inceſſamment reſtituez & laiſſez à leurs premiers poſſeſſeurs & Seigneurs, Eſtats mediats ou immediats de l'Empire, y compris la Nobleſſe libre immediate, tant Eccleſiaſtiques que Seculiers, pour en diſpoſer librement de droit ou de coutume, ou en vertu de la preſente Convention, nonobſtant toutes donations, infeodations, conceſſions (ſi ce n'eſt qu'elles ayent eſté faites par un Eſtat à l'autre volontairement,) obligations faites pour racheter des Priſonniers, ou pour détourner des ruïnes & des embraſemens, ou tous autres titres quelconques acquis au prejudice des premiers Seigneurs & poſſeſſeurs legitimes.

En veuë de quoy toutes les Conventions, Confederations,

ANNO 1648.

rations, ou autres défenſes & exceptions contraires à cette reſtitution ceſſeront auſſi, & ſeront reputées nulles & de nul effet; ſauf toutefois les choſes dont il a eſté ſpecialement diſpoſé dans les Articles precedens en faveur de la Reine & du Royaume de Suede, & pour la ſatisfaction & compenſation équivalente de quelques Electeurs & Princes de l'Empire, ou autres choſes ſpecialement exceptées; & cette reſtitution des Lieux occupez tant par Sa Majeſté Imperiale que par Sa Majeſté de Suede, & par leurs Confederez & Adherens, ſe fera reciproquement & de bonne foy.

Que les Archives, Titres & Documens, & les autres Meubles, comme auſſi les Canons qui ont eſté trouvez dans leſdites Places lors de leur priſe & qui s'y trouvent encore en nature ſoient auſſi reſtituez; mais qu'il ſoit permis d'en emporter avec ſoy, ou faire emporter, ce qui aprés la priſe des Places y a eſté conduit, ſoit ce qui a eſté pris en Guerre, ſoit ce qui y a eſté porté & mis pour la garde des Places & l'entretien des Garniſons, avec tout l'attirail de Guerre & ce qui en dépend.

Que les Sujets de chaque Place ſoient tenus lorsque les Soldats & Garniſons en ſortiront, de leur fournir gratuitement les Chariots, Chevaux & Batteaux, avec les Vivres neceſſaires pour en pouvoir emporter toutes les choſes neceſſaires aux Lieux deſignez dans l'Empire; leſquels Chariots, Chevaux & Batteaux, les Commandans de ces Garniſons qui ſortiront ſeront tenus de rendre de bonne foy. Que les Sujets & Eſtats ſe chargent les uns aprés les autres de cette voiture d'un Territoire à l'autre, jusques à ce qu'ils ſoient parvenus ausdits Lieux deſignez dans l'Empire: & qu'il ne ſoit nullement permis aux Commandans des Garniſons ou autres Officiers des Troupes, d'emmener avec eux leſdits Sujets, & leurs Chariots, Chevaux & Batteaux, ny aucune autre choſe preſtée à cet uſage, hors des Terres de leurs Seigneurs, & moins encore hors de celles de l'Empire, pour aſſurance de quoy les Officiers ſeront tenus de donner des Oſtages.

Que les Places qui auront eſté renduës, ſoit Maritimes & Frontieres, ſoit Mediterranées, ſoient doresnavant & à perpetuité libres de toutes Garniſons introduites pendant ces dernieres Guerres, & ſoient laiſſées en la libre diſpoſition de leurs Seigneurs; ſauf au reſte le Droit d'un chacun.

Qu'il ne tourne à dommage ny à prejudice maintenant ny pour l'avenir à aucune Ville, d'avoir eſté priſe & occupée par l'une ou par l'autre des Parties qui ſont en Guerre; mais que toutes & chacune des Villes, avec tous & chacun de leurs Citoyens & Habitans, jouïſſent tant du benefice de l'Amniſtie generale, que des autres avantages de cette Pacification: & qu'au reſte tous leurs Droits & Privileges, en ce qui regarde le ſpirituel & le temporel, dont ils ont joüy avant ces troubles, leur ſoient conſervez; ſauf toutefois les Droits de Souveraineté avec ce qui en dépend, pour chacun de ceux qui en ſont les Seigneurs.

Qu'enfin les Troupes & les Armées de toutes les Parties qui ſont en Guerre dans l'Empire, ſoient licentiées & congediées, chacun n'en laiſſant paſſer dans ſes propres Eſtats qu'autant ſeulement qu'il jugera neceſſaire pour ſa ſeureté. Et que le licentiement des Troupes & la reſtitution des Places ſe faſſe au temps prefix, ſuivant l'ordre & la maniere dont les Generaux d'Armée conviendront, obſervant toutefois ce qui a eſté accordé touchant cela meſme en l'Article de la Satisfaction Militaire.

XVII. Les Ambaſſadeurs & Plenipotentiaires Imperiaux & Royaux, & ceux des Eſtats de l'Empire, promettent chacun à ſon égard de faire ratifier par l'Empereur, par la Reine de Suede, & par les Electeurs, Princes & Eſtats du S. Empire, cette Paix ainſi concluë ſelon ſa forme & teneur; & qu'ils feront enſorte qu'infailliblement les Actes ſolemnels des Ratifications ſeront dans l'eſpace de huit ſemaines à compter du jour de la ſignature, repreſentez icy à Oſnabruch, & reciproquement & deuëment échangez.

Que pour plus grande force & ſeureté de tous & chacun de ces Articles, cette preſente Tranſaction ſoit deſormais une Loy perpetuelle, & une Pragmatique Sanction de l'Empire, ainſi que les autres Loix & Conſtitutions fondamentales de l'Empire, laquelle ſera inſerée dans ce prochain Recés de l'Empire, & meſme dans la Capitulation Imperiale, n'obligeant pas moins les abſens que les preſens, les Eccleſiaſtiques que les Seculiers, ſoit qu'ils ſoient Eſtats de l'Empire ou non; ſi bien que ce ſera une regle preſcripte, que devront ſuivre perpetuellement tant les Conſeillers & Officiers Imperiaux, que ceux des autres Seigneurs, comme auſſi les Juges & Aſſeſſeurs de toutes les Cours de Juſtice. Qu'on ne puiſſe jamais alleguer, entendre, ny admettre contre cette Tranſaction, ou aucun de ſes Articles & Clauſes, aucun Droit Canonique ou Civil, ny aucuns Decrets communs ou ſpeciaux des Conciles, Privileges, Indults, Edits, Commiſſions, Inhibitions, Mandemens, Decrets, Reſcrits, Litispendences, Sentences renduës en quelque temps que ce ſoit, choſes jugées, Capitulations Imperiales, & autres Regles ou Exemptions d'Ordres Religieux, Proteſtations precedentes ou futures, Contradictions, Appellations, Inveſtitures, Tranſactions & Sermens, Renonciations, toutes ſortes de Pactes, moins encore l'Edit de 1629. ou la Tranſaction de Prague avec ſes Dépendances, ou les Concordats avec les Papes, ou l'Interim de l'an 1548. ou aucuns autres Statuts Politiques, ou Decrets Eccleſiaſtiques, Diſpenſes, Abſolutions, ou aucunes autres Exceptions qui pourroient eſtre imaginées, ſous quelque nom ou pretexte que ce ſoit; & qu'il ne ſoit intenté en quelque lieu que ce ſoit aucuns Procez ny Actions, ſoit Inhibitoires, ou autres au Petitoire & au Poſſeſſoire contre cette Tranſaction.

ANNO 1648.

Que celuy qui aura contrevenu par ayde ou par Conſeil à cette Tranſaction & Paix publique, ou qui aura reſiſté à ſon execution & à la reſtitution ſusdite, ou qui aprés que la reſtitution aura eſté faite legitimement & ſans excez en la maniere dont il a eſté cy-deſſus convenu, aura tâché ſans aucune legitime connoiſſance de Cauſe, & hors de l'execution ordinaire de la Juſtice, de moleſter de nouveau ceux qui auront eſté rétablis, ſoit Eccleſiaſtique ou Seculier, qu'il encoure de droit & de fait la Peine deuë aux Infracteurs de Paix, & que ſelon les Conſtitutions de l'Empire il ſoit decreté contre luy, afin que la reſtitution & reparation du tort ait ſon plein effet.

Que neanmoins la Paix concluë demeure en ſa force & vigueur, & que tous ceux qui ont part à cette Transaction ſoient obligez de défendre & proteger toutes & chacunes les Loix ou Conditions de cette Paix contre qui que ce ſoit, ſans diſtinction de Religion: & s'il arrive que quelque point en ſoit violé, l'offenſé tâchera premierement de détourner l'offenſant de la voye de fait, en ſoumettant la cauſe à une compoſition amiable, ou aux procedures ordinaires de la Juſtice: & ſi dans l'eſpace de trois ans le differend ne peut eſtre terminé par l'un ou l'autre de ces moyens, que tous & chacun des Intereſſez en cette Tranſaction ſoient tenus de ſe joindre à la Partie lezée, & l'aider de leurs conſeils & de leurs forces à repouſſer l'injure, aprés que l'offenſé leur aura fait entendre que les voyes de douceur & de juſtice n'ont ſervi de rien; ſans prejudice toutefois au reſte de la Juriſdiction d'un chacun, & de l'adminiſtration competante de la Juſtice, ſuivant les Loix & Conſtitutions de chaque Prince & Eſtat, & qu'il ne ſoit permis à aucun Eſtat de l'Empire de pourſuivre ſon droit par force & par armes. S'il eſt arrivé, ou s'il arrive cy-aprés quelque démeſlé, que chacun tente les voyes ordinaires de la Juſtice; & quiconque fera autrement, qu'il ſoit tenu pour infracteur de la Paix. Mais que ce qui aura eſté defini par Sentence du Juge ſoit mis à execution ſans diſtinction d'eſtat, comme le portent les Loix de l'Empire ſur l'execution des Arreſts & Sentences.

Et afin auſſi de mieux affermir la Paix publique, que les Cercles ſoient remis en l'eſtat qu'ils doivent eſtre; & dés qu'on verra de quelque coſté que ce ſoit quelques commencemens de troubles & de mouvemens, que l'on obſerve ce qui a eſté arreſté dans les Conſtitutions de l'Empire touchant l'execution & la conſervation de la Paix publique.

Toutes les fois que quelqu'un voudra pour quelque occaſion ou en quelque temps que ce ſoit faire paſſer des Soldats par les Terres ou les Frontieres des autres, le paſſage s'en fera aux dépens de celuy à qui les Soldats appartiendront, & cela ſans cauſer aucun dégaſt, dommage, ni incommodité à ceux par les Terres desquels ils paſſeront. Enfin l'on obſervera étroitement ce que les Conſtitutions Imperiales déterminent & ordonnent, touchant la conſervation de la Paix publique.

En cette Pacification ſeront compris de la part du Sereniſſime Empereur, tous les Alliez & Adherans de Sa

ANNO 1648.

Sa Majesté, principalement le Roy Catholique, la Maison d'Austriche, les Electeurs du S. Empire Romain, les Princes, & entre ceux-cy le Duc de Savoye, & les autres Estats, compris la Noblesse libre & immediate dudit Empire, & les Villes Anseatiques; comme aussi le Roy d'Angleterre, le Roy & les Royaumes de Danemarc & de Norvege, avec les Provinces annexes, ensemble le Duché de Schleswich, le Roy de Pologne, le Duc de Lorraine, & tous les Princes & Republiques d'Italie, les Estats des Provinces Unies des Païs Bas, les Cantons Suisses, les Grisons, & le Prince de Transylvanie.

De la part de la Reine & Royaume de Suede, tous ses Alliez & Adherans, principalement le Roy Tres-Chrestien, les Electeurs, Princes & Estats, compris la Noblesse libre & immediate de l'Empire, & les Villes Anseatiques; comme aussi le Roy d'Angleterre, le Roy & les Royaumes de Danemarc & de Norvege, & Provinces annexes, ensemble le Duché de Schleswich, le Roy de Pologne, le Roy & le Royaume de Portugal, le Grand Duc de Moscovie, la Republique de Venise, les Provinces Unies des Païs-Bas, les Suisses & Grisons, & le Prince de Transylvanie.

Les Ambassadeurs Plenipotentiaires de l'Empereur, déclarent qu'ils demeurent en leur protestation & declaration plusieurs fois cy-devant reiterée de bouche & par écrit, comme ils protestent & declarent de nouveau, qu'encore que le Roy de Portugal ait esté compris de la part de la Sereniſſime Reine de Suede, dans le Traité de Paix qui fut lû & approuvé le 6. Aoust nouveau stile, & consigné en dépost, du consentement commun des Parties, au Directoire de Mayence; ils ne reconnoissent neanmoins point d'autre Roy de Portugal que Philippes IV. de ce nom, Roy des Espagnes; ce qu'ils ont bien voulu declarer avant que de signer le susdit Traité de Paix, & qu'aujourd'huy ils ne le signeront qu'avec cette protestation & declaration faite à Munster le 24. Octobre 1648.

En foy de tout ce que dessus, & pour une plus grande asseurance des presentes, tant les Ambassadeurs de Sa Majesté Imperiale, que ceux de Sa Majesté Royale de Suede, & au nom de tous les Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, les Ambassadeurs par eux specialement députez à cet effet, lesquels ont esté admis à signer en vertu de ce qui fut conclu le 23. ou 13. Octobre de la presente année, & dont l'Acte fut expedié le mesme jour sous le Sceau de la Chancellerie de Mayence, & mis és mains des Ambassadeurs de Suede; Sçavoir:

De la part de l'Electeur de Mayence, Nicolas George de Reigersberg, Chevalier, Chancelier.

De la part de l'Electeur de Baviere, Jean Adolphe Krebs, Conseiller privé.

De la part de l'Electeur de Saxe, J. Leubert, Conseiller.

De la part de l'Electeur de Brandebourg, le Comte Jean de Sayn & Wigenstein, Seigneur de Hombourg & Wollandaw, Conseiller privé.

De la part de la Maison d'Austriche, le Comte Georges Ulric de Wolckenstein, Conseiller du Conseil Aulique de l'Empereur.

Corneille Gobelin, Conseiller de l'Evêque de Bamberg.

Sebastien Guillaume Méel, Conseiller privé de l'Evesque de Wurtzbourg. Jean Ernest, Conseiller de la Cour de Baviere. Wolfgang Conrad de Thumbshirn, Conseiller de la Cour de Saxe, Altembourg & Cobourg.

Jean Fromholdt, Conseiller privé de Brandebourg-Culmbach & Onolsbach.

Henry Langenbech, Jurisconsulte, Conseiller privé de la Maison de Brunzwich Lunebourg, de la ligne de Cell.

Jacob Lampadius, Jurisconsulte, Conseiller privé & Vicechancelier de la ligne de Calenberg.

De la part des Comtes du Banc de Weteravie, Matthieu Wesenbece, Jurisconsulte & Conseiller.

De la part des deux Bancs des Villes, Marc Otton de Strasbourg, Jean Jacob Wolff de Ratisbonne, David Gloxin de Lubeck, & Jodoce Christophe Kreff de Kressenstein de Nuremberg, chacun en droit soy Syndics, Senateurs, Consultans & Avocats. Tous lesquels Deputez ont signé de leur propre main ce present Traité de Paix, & ont apposé leur propre Cachet, avec promesse d'en délivrer au terme cy-dessus prescrit les Ratifications de leurs Superieurs en la maniere convenuë.

ANNO 1648.

Et pour ce qui est des autres Estats, on a laissé à leurs Plenipotentiaires la liberté de signer ledit Traité, & d'en rapporter les Ratifications de leurs Superieurs, ou non; ce qui toutefois n'empeschera pas que moyennant la signature de ceux qui l'ont déja signé, tous les autres Estats qui ne l'ont pas encore signé ny ratifié, ne demeurent obligez à l'observation & manutention de tout ce qui y est contenu, aussi indispensablement que s'il avoit esté par eux signé & ratifié. Ne pourra pour cet effet estre fait ny receu au Directoire de l'Empire contre les presentes, aucune protestation, opposition ou contradiction, comme estant de nulle force & valeur. Ce qui a esté ainsi arresté & conclu à Osnabruch le 14. ou 24. Octobre l'an 1648.

Le plein Pouvoir donné par l'Empereur à ses Ambassadeurs en bonne forme, est expedié à Lintz le 4. Octobre 1645. & celuy de la Reine de Suede à Stockholm le 20. Decembre 1645.

Soubscription des Plenipotentiaires de Sa Majesté Imperiale, & de Sa Majesté de Suede, comme aussi des Deputez des Electeurs, Princes & Estats de l'Empire, leurs Cachets estant apposez à costé de leurs signatures.

Jean Maximilien, Comte de Lamberg. — Jean Oxenstiern, Comte de la Morie Australe.
Jean Crane. — Jean Adler Salvius.

De la part de l'Electeur de Mayence, Nicolas George Raigersberger.

De la part de l'Electeur de Baviere, Jean Adolphe Krebs.

De la part de l'Electeur de Saxe, Jean Leuber.

De la part de l'Electeur de Brandebourg, le Comte Jean de Sayn & Wigenstein.

De la part de la Maison d'Austriche, le Comte George Ulric de Wolkenstein & de Rodnegi.

De la part de l'Evesque de Bamberg, Corneille Gobel.

De la part de l'Evesque de Wirtzbourg, Duc de Franconie, Sebastien Guillaume Méel.

De la part du Duc de Baviere, Jean Ernest. J. C.

De la part de Saxe Altenbourg, Wolffgang Conrad de Tumbshirn, Conseiller d'Altembourg & de Cobourg.

De la part de Saxe Altembourg, Auguste Carpzou, Conseiller d'Altenbourg & Cobourg.

De la part de Brandebourg Culmbach, Matthieu Wesembece, Conseiller privé de l'Electeur de Brandebourg.

De la part du Marquis de Brandebourg Onolsbach, Jean Fromholdt, Conseiller de l'Electeur de Brandebourg.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Cell, Henry Langenbeck, Conseiller privé.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Grubenhagen, Jacob Lampadius, J. C.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Wolffembuttel, Chrysostome Coler, Docteur & Conseiller.

De la part de Brunswic Lunebourg, Branche de Calemberg, Lampadius, J. C. Conseiller privé, & Vicechancelier.

De la part de Mecklebourg Swerin & Gustrow, Abraham Kaiser, Conseiller privé.

De la part de Brandebourg, comme Duc de Pomeranie & de Stetin, Matthieu Wesembece, Conseiller privé.

De la part de Brandebourg, comme Duc de Pomeranie & de Wolgast, Jean Fromhold, Conseiller privé.

De la part du Duc de Wirtemberg, Jean Conrad Varnbuller, Conseiller privé.

De la part de Madame la Landgrave de Hesse Cassel, Reinhard Scheffer.

De la part du Landgrave de Hesse Darmstat, Jean Jacques Wolff de Todenwart, Conseiller.

De la part du Marquis de Baden-Dourlach, Jean George de Marckelbach, Conseiller.

De la part du Marquis de Baden, Jean Jacques Datt de Dissenau.

De la part du Duc de Saxe-Lawembourg, David Gloxin.

De la part du Duc de Wirtemberg, comme Comte de Montbeliard, Jean Conrad Varnbuller.

De la part des Comtes & Barons du Banc de la Veteravie, ledit Matthieu Wesembece.

De la part des Comtes & Barons du Banc de Franconie, Jean Conrad Varnbuller.

ANNO 1648.

De la part de Strasbourg, Marc Otto, Docteur en Droit, Conseiller & Avocat de Strasbourg, aussi pour les Villes de Spire, Weissenbourg sur le Rhin, & Landau.

De la part de Ratisbonne, Jean Jaques Wolff de Todenwart, Conseiller & Syndic.

De la part de Lubeck, David Gloxin, Syndic de la Ville; le mesme pour les Villes de Gollar & de Nordhusen.

Pour Nuremberg, Jodoce Christophle Krets de Kressenstein, aussi pour Winsheim & Schweinfort.

Pour les Villes libres de Haguenau, Colmar, Schelestat, Oberehenheim, Keisersberg, Munster au Val de S. Gregoire, Rosheim & Turkeim, Jean Balthazar Schneider, Syndic de Colmar, & Administrateur de la Ville de Sainte Croix.

Pour Ulm, comme aussi pour Giensen, Aalen, & Bopffingen, Marc Otton, Docteur és Droits.

Pour Dortmund, George Kumpsthoff, Syndic.

Pour les Villes libres Imperiales d'Eslingen, Reutlingen, Nordlingen, Hall en Suabe, Hailbron, Lindau sur le Lac de Constance, Kempten, Weissenbourg en Nortgau, & Weimpsen, Valentin Heider, Docteur en Droit.

CCXLV.

10. & 24. Novemb. *Sacræ Cæsareæ Majestatis* FERDINANDI III. *& Sereniſſimi Archi-Ducis Austriæ* FERDINANDI CAROLI, *tanquam Principum & Archi-Ducum Austriæ. Ratificatio Tractatus Pacis Monasterii & Osnabrugæ in Westphalia, conclusæ. Viennæ die decima & Oeniponti die vigesima quarta Novembris* 1648. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.]

NOS Ferdinandus Tertius, Divina Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wurttembergæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Et Nos Ferdinandus Carolus, Archidux Austriæ, Dux Burgundiæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Universis & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest, constare volumus, Nos tanquam Principes & Archi-Duces Austriæ, una cum reliquis Sacri Romani Imperii Electoribus, Principibus & Statibus, ab aliquot annis, benevole incitatos fuisse, ut ad institutum Monasterii & Osnabrugæ in Westphalia Tractatum Pacis Consiliarios quoque nostros & Legatos mitteremus. Considerantes igitur rei tantæ necessitatem nomine inclytæ Domus nostræ Austriacæ, misimus eo Illustrem, Doctos, Fideles, Nobis Dilectos, Georgium Udalricum Comitem de Wolckenstein, Liberum Baronem in Rottenegk, &c. Consiliarium Nostrum, Ferdinandi Imperatoris Imperialem Aulicum, Isaacum Volmar, Juris utriusque Doctorem, nostrum Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Consiliarium & Præsidem Cameræ, Et Leonardum Richtersperger etiam Juris utriusque Doctorem, & Nostrum Ferdinandi Imperatoris Consiliarium, in Regimine Inferioris Austriæ, cum mandatis & potestate, ut nomine locoque nostro Conventui interesse, omnes & singulas Propositiones excipere, cum ceteris Electoribus, Principibus & Statibus Imperii desuper consultare, vota & suffragia ferre, eaque omnia agere, & statuere deberent, quæ funesto huic Bello componendo, Pacique reducendæ ac stabiliendæ conducere posse viderentur. Tractatu itaque per Dei Gratiam eousque perducto, ut a Cæsareis nostris & Regiis, Ordinumque Imperii, ac Domus Nostræ Austriacæ respective Plenipotentiariis, Legatis & Deputatis conventum sit in Articulos septendecim, quorum primus incipit, *Pax sit Christiana Universalis perpetua* &c. Ultimus definit in verba, *Adferat præjudicium*: publico comprehensos Instrumento, & a Partium Commissariis subcomittentium rato, subscriptum & signatum est Monasterii die vigesima quarta Mensis Octobris, hujus anni millesimi, sexcentesimi, quadragesimi octavi. Idcirco nos pro jure nobis una cum ceteris Imperii Statibus competente, dictum Instrumentum, eoque contentam Pacis Conventionem, de verbo ad verbum accurate perlecta, diligenter examinata, considerata & perpensa, pro Nobis, Hæredibus ac Successoribus Nostris, virtute harum in omnibus & singulis suis Articulis, Paragraphis, Punctis & Clausulis omni meliori modo, ita approbamus, ratihabemus & confirmamus ac si de litera ad literam expressa hic inserta essent: Verbo principali spondentes & promittentes, pro Nobis Nostrisque Hæredibus ac Successoribus, Nos omnes & singulos ejus Articulos; & quidquid tota illa Pacis Conventione continetur, præsertim vero Cessiones & Renunciationes ibidem tam in Instrumento dictæ Pacis, quam extra illud de communi consensu factas firmiter, constanter, & inviolabiliter servaturos, atque executioni mandaturos, nullaque ratione, vel per Nos, vel per alios ullo unquam tempore contraventuros, aut ut per alios contraveniatur, passuros, quomodocunque id fieri posset, omni dolo & fraude exclusis. In hujus rei fidem & testimonium propria manu subscripsimus, Sigillaque Nostra appendi jussimus. Datum in Nostra Imperatoris Ferdinandi Civitate Viennæ die decima, & in Nostra Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Oeniponti die vigesima quarta Mensis Novembris Anno a Christo nato millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo.

ANNO 1648.

FERDINANDUS.

FERDINANDUS CAROLUS.

JOANNES MATTHIAS PRUCKLMAIR.

G. BIENNER.

(L.S.) (L. S.)

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis & Sereniſſimi Domini Archiducis proprium.

JOANNES KOGER.

R. WOLFSTHURN.

CCXLVI.

Literæ Cessionis & Renunciationis, juxtà Pacem Monasterienſem, de Oppido Brisaco, *cum Provinciis* Suntgovia, *superiori & inferiori* Alsatia, *Præfecturaque Imperiali decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, per* FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, nec non Archiduces Austriæ* FERDINANDUM CAROLUM, *&* SIGISMUNDUM FRANCISCUM, LUDOVICO XIV. *Regi Galliæ Christianissimo, ejusque Successoribus factæ. Datum Viennæ die* 10. *& Oeniponti die* 24. *Novembris* 1648. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale, *Fasc.* 63.] 10. & 24. Novemb.

NOS Ferdinandus hujus Nominis Tertius Divina Clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ &c. Rex, Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Wirtembergæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Et Nos Ferdinandus Carolus Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Nos Sigismundus Franciscus Archi-Dux Austriæ, Dux Burgundiæ, Episcopus Augustæ Vindelicorum, Comes Tyrolis & Goritiæ &c. Notum facimus omnibus & singulis præsentes Literas inspecturis, lecturis, vel legi audituris, aut quomodocumque infrascriptorum notitia ad ipsos pervenire poterit. Cum in Congressu de tractata Pace universali Monasterii Westphalorum instituto, post longos & laboriosos Tractatus, per destinatos ab utraque Parte huic Consessui Legatos & Plenipotentiarios hinc inde peractos, Divina favente Clementia, Pax & Amicitia concluſa, atque in ea Pacificatione juxta Instrumentum desuper confectum inter cæteras conditiones hoc quoque specialiter conventum sit.

Quod Nos Ferdinandus Imperator, & Nos Ferdinandus Carolus, & Sigismundus Franciscus Archi-Duces Austriæ &c. Oppidum & Fortalitium Brisacum, cum

ANNO 1648. cum Provinciis Suntgovia, superiori item ac inferiori Alsatia, eo modo quo hactenus avitæ hæreditatis & proprietatis Jure ad Nos, totamque nostram laudatissimam Familiam Austriacam spectabant, in Regem Regnumque Galliarum transferre, cedere, ac Juribus Nobis desuper competentibus, renunciare debeamus. Ideo Nos a parte Nostra & totius Domus Nostræ huic conditioni sic inter Nos conventæ, plene & perfecte satisfacere volentes, ex certa Nostra scientia & deliberata voluntate, virtute præsentium, transferimus, cedimus, ac resignamus in dictum Regem Dominum Ludovicum XIV. ejusque omnes & singulos in Regno Franciæ Successores, omni meliori modo & absque omni limitatione, restrictione & reservatione, omnia & singula Jura, Actiones, Proprietates, Dominia, Possessiones, Jurisdictiones, Regalia, Utilitates, Accessiones, quæ hactenus Nobis & Familiæ Nostræ Austriacæ competebant, & competere poterant, in Oppidum Brisacum, Landgraviatum superioris & inferioris Alsatiæ, Suntgoviam, Præfecturamque Provincialem Decem Civitatum Imperialium in Alsatia sitarum, Scilicet Hagenau, Colmar, Schletstatt, Weissenburg, Landau, Oberohnheim, Rosheim, Munster in Valle Sancti Georgii, Kaisersberg, Turinckheim omnesque Pagos & alia quæcunque Jura, quæ a dicta Præfectura dependent, ita ut dictum Oppidum Brisacum cum Villis Hockstatt, Niderrimbsing, Harten & Acharren, ad Communitatem Civitatis Brisacensis pertinentibus, cumque omni Territorio & Banno, quatenus se ab antiquo extendit, salvis ejusdem Civitatis Privilegiis & Immunitatibus a Domo Austriaca ante hac obtentis & impetratis.

Itemque dictus Landgraviatus utriusque Alsatiæ & Suntgoviæ, tum etiam Præfectura Provincialis in dictas decem Civitates & Loca dependentia, Itemque omnes Vasalli, Landsassii, subditi Homines, Oppida, Castra, Villæ, Arces, Sylvæ, Forestæ, Argenti, Auri, aliorumque Mineralium Fodinæ, Flumina, Rivi, Pascua, omniaque Jura, Regalia & Appertinentiæ cum omnimoda Jurisdictione & superioritate, supremoque Dominio, a modo in perpetuum ad Regem Coronamque Galliæ pertineant, eique incorporata intelligantur, absque nostra totius Nostræ Familiæ Austriacæ vel cujuscunque alterius contradictione, adeo ut neque Nos, neque ullus alius Familiæ Nostræ Princeps, quidquam juris aut potestatis in his præmemoratis partibus, cis & ultra Rhenum sitis, ullo unquam tempore imposterum prætendere vel usurpare possimus aut debeamus.

Nos enim a parte Domus Nostræ totius, omnibus & singulis Juribus, Actionibus, Regaliis, Proprietatibus, & Possessionibus, quæ in prædicta Oppida, Fortalitia, Terras, Provincias, ac Ditiones, antehac, Nos & Prædecessores Nostri quomodocunque habuimus, plenissime & perfectissime scientes & volentes, ab hinc in perpetuum, & irrevocabiliter renunciamus, atque omnes istorum Locorum & Provinciarum Cives, Incolas, Vasallos Landsassios, Subditos, ab omni Juramento, Homagio, Fidelitate & Obligatione, quibus hucusque Nobis & Nostræ Domui, mediate vel immediate, devincti erant, absolvimus, liberamus, atque exoneramus, eosque ab omni ejusmodi obligatione absolutos, liberatos atque exoneratos declaramus, Volentes & consentientes, ut omnes & singuli deinceps dicto Regi Christianissimo, ejusque in Regno Successoribus pareant, convenientia Fidelitatis Sacramenta & Homagia dicant, ceteraque omnia & singula præstent, ad quæ hactenus Nobis & Domui Nostræ Austriacæ de jure & consuetudine præstanda tenebantur, Nosque insuper effecturos recipimus, ut a Rege Hispaniarum Catholico eadem quoque Renunciatio in authentica forma extradatur.

In hujus igitur Cessionis, Renunciationis, Translationis, Resignationis, ut præmissum est, factæ, plenius robur, Testimonium & Fidem, manu Nostra propria subscripsimus, Sigillaque nostra huic Instrumento appendi fecimus. Acta hæc sunt in Nostra Imperatoris Ferdinandi Civitate Vienna, die decima, & in Nostra Archi-Ducis Ferdinandi Caroli Oeniponti, die vigesima quarta Mensis Novembris Anno a Christo nato, millesimo, sexcentesimo quadragesimo octavo.

FERDINANDUS.

FERDINANDUS CAROLUS.

SIGISMUNDUS FRANCISCUS.

JOANNES MATTHIAS PRICKLMEYER. ANNO 1648.

G. BIENNER.

(L.S.) (L.S.) (L.S.)

Ad Mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis & Serenissimorum Dominorum Archiducum proprium.

JOANNES KOGER.

R. WOLFSTHURN.

CCXLVII.

Lehen-Brieff Seiner Königlichen Majestät in Dennemarck FRIDRICH III. Ihro Hochfürstlichen Durchleucht Fridrichen Hertzogen zu Schleßwig-Holstein/ über dero Antheil am Fürstenthum Schleßwig und das Land Fehmeren ertheilt. Coppenhagen den 25. Novembr. 1648. [LONDORPII Acta Publica Part. XII. Lib. XIII. pag. 345.] 25. Nov.

C'est-à-dire,

Lettres d'Investiture accordées par FREDERIC III. *Roi de Dannemarc à* FREDERIC *Duc de Sleswick-Holstein, pour sa Portion du Duché de* Sleswick *& de la Seigneurie de* Fehmern, *à Coppenhague le* 25. *Novembre* 1648.

WIr Friederich der Dritte von GOttes Gnaden/ zu Dennemarck/ Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ Hertzog zu Schleswig/ Hollstein/ Stormaren/ und der Ditmarschen/ Graf zu Oldenburg und Delmenhorst ꝛc. Thun kund hiemit/ für Uns/ alle nachkommende Könige zu Dennemarck/ und sonst Jedermänniglich/ Nachdeme Weyland der Durchleuchtigster Großmächtigster Fürst/ Herr Christian IV. zu Dennemarck/ Norwegen/ der Wenden und Gothen König/ Hertzog zu Schleßwig/ Hollstein/ Stormaren und der Ditmarschen/ Graf zu Oldenburg und Delmenhorst/ unser in GOTT ruhender gnädiger vielgeliebter Herr Vatter/ glorwürdigsten Andenckens/ jüngsthin den 28. Februarii, dieses annoch lauffenden 1648. Jahres diese Welt gesegnet/ und wir deroselben in dero Königreichen succediret und nachgefolget/ auch die Königliche Regierung würcklich angetretten/ und das Fürstenthum Schleßwig und Insul Fehmaren/ von uns dem Könige/ und Reiche zu Dennemarck/ als ein recht Fürstlich Altvätterlich anererbtes Fahnen-Lehen herrühret/ und dan der Hochgebohrne Fürst/ unser freundlicher lieber Vetter/ Bruder und Gevatter/ Herr Friderich/ Erbe zu Norwegen/ Hertzog zu Schleßwig/ Holstein/ Stormaren und der Ditmarschen/ Grafe zu Oldenburg und Delmenhorst/ vor sich die Belehnung ihrer Lbd. Gottorfischen Antheils desselben Fürstenthums/ und des gantzen Landes Fehmeren/ in gebührlicher Frist gesuchet und gebethen/ nunmehr aber zu solcher Lehensuchung und Empfangnis gegenwärtige Zeit/ als dessen anderen Tag nach unserer Königlichen Crönung angesetzet und ernennet/ daß demnach hochgedachter S. Lbd. wegen/ vor uns allhier auf unserem Königlichen Saal/ als Lehens- und Gewaltträger erschienen/ der Erbar und respectivè Hochgelehrter Ihrer Lbd. Land-Rath/ und Hoff-Rath/ Amptman zu Ziszmar/ Claus von Qualen und Eberhard Weydenkopf der Rechten Doctor, ihre Credentiales und Vollmacht unterthänigst übergeben/ und ferner nebst Leistung gebührender Ehrerbietung/ so sich an statt und von wegen ihres gnädigen Herrn bey solchen Actu der Lehenreichung gebühret/ die Lehen des Fürstenthum Schleßwig und Landes Fehmeren/ Gottorffischen Theils/ von uns und dem Reiche Dennemarck/ als dem Lehen-Herren gesucht und gebethen/ auch auf erfolgete und erlangete Erklährung angeregter dero Land-Rath/ Clauß von Qualen in S. Lbd. Seele geschworen/ und die gebührliche Eydliche Lehens-Pflicht würcklich geleistet. Derowegen wir dan als

ANNO 1648

König zu Dennemarck / S. Hertzog Friederichen Lbd. ihren angeerbten Gottorffischen Theil / des Fürstenthums Schleszwig / und das gantze Land Fehmeren / mit allen / so von alters dazu gehörig / nichts ausbescheiden / zu Lehen gereichet und verliehen. Thun auch hiemit und Kraft dieses unser Königlichen Briefes / aufs allerbeständigste / als sich solches nach Lehens-Rechten Art und Gebrauch / auch sonsten vornemblich dem zu Odensee Anno 1579. den 25. Martii aufgerichtetem Vertrage / und vorigen Lehen-Brieffen zu Folge eignet und gebühret / reichen und verleihen viel erwehnten Hertzog Friederichen Lbd. solchen ihrer Lbd. Antheil Gottorffischer Seiten / am Fürstenthum Schleszwig / und das Land Fehmeren / zu einem recht Fürstlichen Alt-vätterlichen anererbeten Fahnen-Lehen / mit allen und jeden darzu gehörigen Landen / Insulen / Schlössern / Städten / Vesten / Adel und Lehen-Leuten / Seen / Wassern / Fähren / Höfen / Gerichten / Zöllen / Hoheit und Gerechtigkeiten / auch allen Fürstlichen Regalien / Jurisdictionen / Lehen / Lehen-Waaren / Rechten / Hoher Obrigkeiten und Herrlichkeit / Gülten / Zinsen / Einkommen / Nutzungen / Früchten / und allen anderen wie es genant werden / und Nahmen haben möchte / nichts ausgenommen / sonderen in allermassen / wie es von unseren und hochgedachten Ihrer Lbd. Vorfahren / den Hertzogen zu Schleszwig besessen / genossen / und ferner auf Ih. Lbd. von deroselben Gottseeligen freundlichen geliebten Vatteren hero gestammet / und vorfället worden / und sollen wir als Könige zu Dennemarcken / und S. Lbd. respectivè hierauf und gegen schüldig und pflichtig seyn / alle das jenige / was sich vermöge des obangezogenen Odenseische Vertrages / auch voriger ausgegebener Königlichen Lehen-Briefe / und dargegen der belehnten Fürsten ausgegebenen Revers und Verpflichtung gebühret / würcklich zu leisten / zu halten / und demselben allenthalben treulich nachzukommen / treulich und ohne Gefehrde. Des alles zu desto mehreren und stetigen Uhrkund / haben wir als der rechter Lehen-Herr obberührtes Fürstenthums Schleszwig / und Landes Fehmeren / solches mit unserem Königlichem Hand-Zeichen und Secret bekräfftiget. Actum auf unserem Königlichen Schloß zu Coppenhagen / den 25. Novemb. Anno 1648.

Friederich.

CCXLVIII.

1649. *Guarantia, nomine Cæsareæ Majestatis; Coronarum Galliæ & Suecia, nec non Electorum, Principum & Statuum Imperii, per eorum Plenipotentiarios, Electori Bavariæ* MAXIMILIANO *data, de procuranda* CAROLI LUDOVICI *Comitis Palatini Rheni, ejusdemque Fratrum Renunciatione, juxta Instrumentum Pacis, ad Dignitatem Electoralem, Palatinatum superiorem, & Comitatum Cham. Monasterii Westphalorum* 1649. [LONDORPII Acta publica, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XXX. pag. 509.]

NOtum sit omnibus. Quandoquidem in Instrumentis Pacis Monasterii & Osnabrugis subscriptis & ratificatis, de causa Palatina dispositum sit, ut non solum Dominus Carolus Ludovicus Comes Palatinus Rheni; sed & Fratres ipsius Dignitati Electorali cum omnibus Regaliis, Officiis, Præcedentiis, Insigniis & Juribus quibuscunque ad hanc Dignitatem spectantibus, nullo prorsus excepto, ut & Palatinatui superiori & Comitatui Cham, cum reliquis in Instrumento Pacis contentis, pro se & Heredibus suis, donec ex Linea Guilhelmiana Heredes legitimi masculi superfuerint, renuncient; Dubium verò adhuc sit, & incertum, an & quando dicti Fratres renuntiaturi sint; Elector autem Bavariæ, Dominus Maximilianus, Comes Palatinus Rheni, dicto Domino Carolo Ludovico Inferiorem Palatinatum non nisi præstitâ prius suâ & Fratrum suorum Renunciatione, restituere teneatur, ut adeò universa Executio Pacis propterea maximo totius Imperii damno moræ diuturnioris periculo exposita fuerit; Idcircò tam Cæsareæ Majestatis quàm utriusque Coronæ & Electorum, Principum ac Statuum Plenipotentiarii huic incommodo mederi satagentes, habitâ desuper maturâ deliberatione, statuerunt & declararunt, prout & vi hujus obligationis statuunt & declarant, sicubi contigerit, ut supra dicti Fratres, sive omnes, sive singuli, quocunque modo contenta Instrumenti Pacis, præsertim verò Causam Palatinam vel adimplere recusent, vel quovis pacto violare aggrediantur; Tum omnes hujus Pacis consortes dictum Dominum Electorem Bavariæ, vigore Instrumenti Pacis, consilio, ope & viribus adjuturos, neque permissuros, ut ulla ratione à sæpedictis Fratribus Conventioni de Causa Palatina vel contraveniatur, vel derogetur. Quin & hoc insuper ad præcidendas longiores moras statutum & conventum est, ut præfati Fratres omnes & singuli intra anni spacium, & Renunciationes in forma debita exhibeant, & reliqua præstanda vigore Pacis adimpleant, quod ipsum si facere neglexerint, vel noluerint, post elapsum anni spacium excidant ipso facto omni Successionis Jure, quod ipsis alioquin ex Instrumento Pacis, Aurea Bulla, & Constitutionibus Imperii competeret careantque ipsi & eorum Heredes simultaneâ Investiturâ, omnibus & singulis sæpedictæ Pacis beneficiis; E contra Dominus Maximilianus Elector Bavariæ promittit, se Domino Carolo Ludovico, præstitis ab eo vigore Instrumenti Pacis præstanda, Palatinatum inferiorem, eique annexa, non expectatâ Fratrum Renunciatione, restituturum. In quorum omnium & singulorum fidem, & inviolabilem hanc specialis Guarantiæ Conventionem, utpote Pacificationi conformem, Cæsarei & Regii Plenipotentiarii, nomine verò Electorum, Principum & Statuum Imperii Extraordinarii Deputati eadem Authoritate, qua publicum Instrumentum Pacis subscripserunt, & propriæ manus Subsignatione & Sigilli appositione corroborarunt Monasterii Westphalorum die - - Anno 1649.

ANNO 1649.

CCXLIX.

Recess zwischen denen Ständen des Heiligen Römischen Reichs eines und denen Cronen Franckreich und Schweden anderen Theils / wegen Exequirung deren / Krafft Instrumenti Pacis Westphalicæ, beeden verglichenen Puncten Amnestiæ & Gravaminum. Münster den $\frac{1}{11}$ Januar. 1649. [LONDORPII Acta Publica, Part. VI. Lib. IV. Cap. XL. pag. 455.] $\frac{1}{11}$ Janv.

C'est-à-dire,

Recès conclu entre les Etats de l'EMPIRE *d'une part; & les Couronnes de* FRANCE *&* SUEDE *d'autre part, touchant l'execution à faire de la Paix de* Westphalie, *dans les deux Articles de l'Amnistie & des Griefs. A Munster le* $\frac{1}{11}$ *Janvier* 1649.

ZU wissen / als auf Seiten beeder auszwärtigen Cronen / absonderlich Schweden / umb deszwillen nit alles / was Krafft Instrumenti Pacis, in beeden Punctis Amnestiæ & Gravaminum vergliechen worden / wegen allzu kurtz und eng-gesetzten Termins / exequirt, noch auch mit denen zu contentirung der Königlichen Schwedischen Militz pro primo termino gewilligte 18. Tonnen Reichsthaler baar / wegen zumahl unvermutheter höchstbeschwerlicher Einquartierung der Cronen Völcker in die zu jetzterwehnter Militiæ satisfaction, destinirte 7. Craisz beygehalten werden können / sich allerhand Beschwerlichkeiten eräignen / und die Commutatio Ratihabitionum à parte höchstermeldter Cronen difficultirt werden wollen / endlich gleichwol auf inständiges Anhalten und bewegliches Zusprechen der Extraordinari Deputirten / die Sach dahin vermittelt / und von den Cronen darauff resolvirt worden: Dafern auff Seiten desz Heil. Röm. Reichs Reichs Churfürsten und Stände / mehr hochermeldten Cronen einige Versicherung gethan werden solle / daß 1. nach Inhalt beeder Instrumentorum Pacis ratificationes Imperii Statuum Deputatorum Extraordinariorum, in forma authentica, jetzo gleich oder nach dem nächsten / beygebracht und auszgehändiget.

2. Vor Execution, so wol obig erwähnter beeder Puncten Amnestiæ & Gravaminum, als aller anderer / dieser Conventus nicht dissolvirt: und

3. Ein gewisser sicherer / dem Instrumento Pacis gemässe

ANNO 1649.

mässer, modus de Executione restitutionis ex capite Amnestiæ & Gravaminum verglichen werde/ daß vorgehend dieses/ viel höchsterwähnte Cronen die Commutationem Ratificationum sich nicht zu wider seyn lassen/ sonderen je ehender je lieber darzu schreiten wolten.

So haben der Churfürsten/ und Stände deß Heiligen Reichs anwesende Gesanden/ Räthe und Bottschafften/ auff vorher gepflogene Communication mit denen Herrn Herrn Keyserlichen Abgesändten/ und genommenem Bedacht über diese jetzterzählte/ von denen Cronen vorgeschlagene expedientia, auch wie und welcher Gestalt zur Commutation, consequenter Abdanckung der Völcker und restitution der innhabenden vesten Pläz/ endlich zu dem effectu Pacis zu gelangen/ sich dahin entschlossen/ auch gegen die Cronen/ und diese hingegen/ erbietig und obligirt gemacht/ daß so viel die von gewissen Ständen deß Reichs desiderirte Ratificationes belanget/ dieselbe nach Innhalt deß Instrumenti Pacis, so fern und weit es etwan annoch daran ermangeln möchte/ unfehlbarlich beygebracht/ und außgehändiget: Auch 2. dieser Conventus so lang und viel nicht dissolviret werden solle/ biß und dahin alles/ was beede Instrumenta Pacis inn- mit und nach sich führen/ exequirt/ und daß dieses alles nicht allein vorbedeuter massen/ auf beede Puncta Amnestiæ & gravaminum, sonderen auch die pro primo termino gewilligte baare Bezahlung/ exauctorationem & evacuationem locorum gezogen und verstanden werden: oder da sich je einer oder mehr/ diesem gemachten Schluß zu wider/ von hier begeben/ oder von seinen Herrn Herrn Principalen avocirt werden wolte/ auff solchen Fall die ins künfftig außfallende Conclusa, in quacunque etiam materia, in Instrumento Pacis fundatâ, wenigers nicht als die anwesende Stände binden und er denenselben Folge zu leisten/ schuldig und gehalten seyn solle.

Belangend aber 3. beede jetzterwehnte Puncta Amnestiæ & gravaminum, ob man wol à parte der Stände nicht zweiffelt/ es werde schon der mehrere Theil dessen/ was zu restituiren/ und zu præstirn, restituirt und præstirt seyn/ oder doch demnächsten seine durchgehende Richtigkeit erlangen: nichts destoweniger gleichwol/ und damit nicht allein die restituendi: sonderen auch die Cronen selbsten/ der Execution dieser beeden Puncten sich desto baß versichert halten/ und derentweger die Commutationem, exauctorationem, & restitutionem nicht auffhalten mögen: So haben sich die Stände/ non attento, daß das Instrumentum Pacis, wie wenigers nicht das ins Reich publicirte Keyserliche Edict/ diß-fals klare Ziel und Maß geben/ dennoch dahin verglichen/ und gegen die Cronen erklärt, auch Krafft dieses erklären/ daß sie sich auff vorhergegangene Commutation der Ratihabitionum, gleich anderen Tags zusammen thun/ wie und welcher Gestalt vielerwähnte beede Puncta, Amnestiæ & Gravaminum, zu schleuniger Execution zu bringen/ under einander reifflich bedencken/ eines gewissen vorangeregten modi vergleichen/ und was sie also untereinander schlieffen/ nicht allein an die Traiß-außschreibende Fürsten/ sonderen auch an die Keyserliche Majestät selbsten/ durch Ablassung gewisser außführlicher Schreiben/ allerunterthänigst bringen/ und sonst alle die jenige Mittel ergreiffen/ welche zu Beschleunigung dieser Execution, Exauctoration Militis, und evacuation locorum, darauff dann post factam Commutationem, das Absehen billich zu stellen/ und sintemahlen die Commutatio, wenigers nicht/ dann die Executio beeder Puncten zu beförderen ist/ am dien- und zulänglichsten seyn mögen.

Welches alles Churfürsten und Stände deß Heiligen Reichs denen Königlichen Schwedischen Herren Gesandten zu mehrerer Versicherung der Execution in Punctis Amnestiæ & gravaminum, auch Beförderung der Commutation, Exauctoration und locorum restitution, einfolgentlich deß Friedens an sich selbsten in Schrifften zustellen/ dabey gleichwol per expressum bedingen wollen/ daß durch diese Erklärung dem Instrumento Pacis nach allen und jeden darinnen enthaltenen Articulis, Paragraphis, Versiculis, Modis, Punctis & Clausulis, zumahlen nichts derogirt/ sonderen einen als den anderen Weg/ als eine richtige und verbindliche abgehandelte/ geschlossen- und subscribirte Sach/ in ihren Kräfften zu mahlen unverändert gelassen/ und denen in alle wege Hauptsächlich gelebt/ keines wegs aber durch diesen Recess ein oder anderer Articul oder paragraphus finistrè interpretirt/ explicirt/ und außgedeutet werden soll.

Dahingegen versprechen die Herrn Herrn Königlichen Schwed. Legaten/ mit denen Hnn. Keyserlichen nicht allein zur Commutation Instrumentorum alsobald würcklich zu schreiten/ sondern sich auch der Abführ- und respective Abdanckung der Völcker/ und auff vorhergangene möglichste solution der Miliz/ Evacuation der vesten Pläz und Oerter/ keins wegs aufzuhalten/ sondern darzu so balden der Generalität die 12. Thonnen baar in den verordneten Legstätten angewiesen werden/ mit und neben der Kayserlichen und Chur-Bayerischen Generalitäten/ pari passu zu schreiten. Alles getrenlich und ohne Gefährde. So geschehen Münster den 1. 11. Januarius 1649. ANNO 1649.

CCL.

Protestatio nomine Ducis Mantuæ CAROLI II. GONZAGÆ, *per Legatum suum* Sannalarium, *contra Pacem Monasteriensem inter Imperium & Galliam sancitam, in puncto Jurium sibi competentium in Status* Montisferrati *per Ducem Sabaudiæ detentos. Actum Monasterii die* 20. *Januarii* 1649. Cum CAROLI *Ducis Facultatibus in dictum Legatum ad hunc finem factis Mantuæ die* 20. *Novembris* 1648. [Pièce tirée de la Registrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majesté Imperiale.] 20. Janv.

QUanta sit & esse debeat sollicitudo, industria, & diligentia, quam tenentur adhibere, ii, quibus à natura aliorum, seu Personarum, seu Statuum cura demandata est, manifestum apud omnes est: quos labores, quas curas Serenissima D. Domina Maria Ducissa Mantuæ pro Serenissimo D. Domino Carolo Duce Mantuæ, Montisferati &c. & ejus Filio, ac Domino meo Clementissimo susceperit, in eum præsertim finem, ut integram suorum Statuum per Serenissimum Ducem Sabaudiæ occupatorum restitutionem consequeretur, nemo in dubium revocare potest, sed quamvis in hoc Pacis universalis Congressu tam voce, quàm scriptis Jura sua proposuerit, quamvis nullas omiserit demonstrationes, constitutiones & supplicationes, quibus spolii violentiam Clærascensis Tractatus iniquitatem, debitam bonorum restitutionem accusaverit, ostenderit, & imploraverit, tamen non inutiles solummodo fuerunt Petitiones, sed violentæ Spoliationis & Clærascensis Tractatus sequutæ confirmationes. Hæc licet tamquam res inter alios acta nullo modo præjudicare possint Juribus Serenissimi Ducis Mantuæ ac Domini mei Clementissimi, certumque sit nullas Conventiones, nullos Tractatus, Confirmationes aut Transactiones de re aliena invito Domino subsistere, ex abundanti tamen, & ne mea præsentia vel taciturnitas mihi imputari, aut Domino meo damno cedere possit, vigore expressi mei mandati in his Scriptis & omni meliori modo protestatus sum & protestor in præmissis & circa præmissa nullum consensum & assistentiam, quoquo modo adhibuisse, nec ad id Mandatum aliquod directè vel indirectè habuisse, & propterea Jura prædicti Domini mei salva fore suis loco & tempore deducenda, quodque suos Status, Terras, Subditos & exinde dependentia nunquam deserere intendit; aliquo non obstante, ac etiam si aliter per eum, aut contra ipsius voluntatem accidat, aut acciderit. Idque coram nobis Illustrissimis & Excellentissimis D. Dominis Legatis ac Plenipotentiariis Pontificis, Cæsaris, Regum, Electorum, quorumcunque Principum Orbi universo & omni Potestati ea spe quidem fretus, ut Divina Majestas suo tempore omnia in melius vertat. Quapropter Directorium Electorale Moguntinum hoc ipso debitè requiritur, ut hanc Protestationem ad Acta Imperii suscipiat & admittat, nec non suo loco ad perpetuam rei memoriam registrari curet, mihique de insinuatione facta Documentum, aliisque quorum interest communicet, idque cum reservatione ulterioris Deductionis, nec non Suæ Celsitudinis Domini mei Clementissimi facultate addendi, minuendique. Signatum Monasterii die 20 Januarii 1649.

HIERONYMUS SANNALARIUS.

Procura Serenissimi Domini, in Dominum Comitem Sannalarium.

In Christi nomine Amen. Anno ab ejusdem Nativitate millesimo sexcentesimo quadragesimo octavo, In-

ANNO 1649. Indictione prima, tempore Sereniſſimi Principis & Domini Domini Ferdinandi Divina ſibi favente Clementia Romani Regis Imperatoris electi, & ſemper Auguſti, die Veneris vigeſimo Novembris Mantuæ & in Curia Ducali in Appartamentóque infraſcripti Sereniſſimi Domini Ducis, præſentibus Illuſtriſſimo Domino Comite Ludovico Chieppio primo. Conſil. & à Secretis Status Invictiſſimi Sereniſſimi Domini Ducis, conſtitutis digniſſimo Abbate Teloniæ, Illuſtriſſimo Domino Marchione Camillo Arrigono Præfecto Cubiculi Sereniſſimæ Dominæ Duciſſæ & Illuſtriſſimo Domino Comite Joanne Franciſco Cartonello itidem Conſiliario & à Secretis ejusdem Sereniſſimi multisque aliis Nobilibus & Proceribus, ex quibus Dominus Dominus Comes Chieppius juravit de cognitione.

Sereniſſimus Princeps & Dominus Dominus Carolus ſecundus Gonzaga, Dei gratia Dux Mantuæ & Montisferrati, Niverniæ, Magonnæ & Rhetali, ſponte ac omni meliori modo fecit & conſtituit ac ſolemniter ordinavit, ſuum verum, certum, ac indubitatum Nuntium & Procuratorem Illuſtriſſimum Dominum Comitem Hieronymum de Sannalario prædicti Ducis Sereniſſimi Miniſtrum in Civitate Monaſterii abſentem. Ad comparendum coram Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Dominis Legatis & Plenipotentiariis Pontificis, Cæſaris, Regum, Electorum, & quorumcunque Principum demorantibus Monaſterii Weſtphaliæ cauſa Congreſſus, ſeu Comitiorum Pacis Generalis, quæ ibidem tenentur, ſive coram quacunque Perſona magis competenti ad declarandum in omnibus, & per omnia, prout infra & prout in Scriptura hic incluſa, quæ incipit his expreſſis verbis, *Quanta ſit & quæ debeat eſſe*, & finiente *addendi, minuendi,* & ſignatum & generaliter dans & promittens, & ſub obligatione bonorum Celſitudinis ſuæ ac ſub Fide veri Principis.

Ego Antonius Maria Filius quondam Federici de Cabrinis Civis Mantuanus, publicus Imperiali Auctoritate Notarius, ac ..... Cameræ Ducis, infraſcriptis omnibus interfui vocatus, & de mandato præfati Sereniſſimi Domini Ducis reſpectivè rogatus ſcribere ſcripſi, & pro fide hic me ſolita cum Atteſtatione ſubſcripſi.

Nos Preſes, Magiſtratus Ducalis Mantuæ.

ATtamen ſcriptum Nobilem Dominum Antonium Mariam Cabrinum, qui de ſcripto Præturæ mandato rogatus extitit, feciſſe & eſſe publicum, Legalem, fidéque dignum, ac vobis prædictæ & Cam. Duc. Notarium, Collegium cuivis Scripturis publicis & authenticis hic ſemper plena fides indies adhibetur, & ubique locorum meritò eſt adhibenda.

In quorum fidem, dans Mantuæ in Salla noſtræ ſolitæ Reſidentiæ die Veneris 20. Nov. 1648.

VINCENTIUS ALBETA NOCTÆ *in hac parte Cancellarius Domeſticus.*

(L.S.)

CCLI.

23. Janv. *Confirmatio Generalis Jurium, Privilegiorum & Libertatum Regni* POLONIÆ *& M. Ducatus* LITHUANIÆ *per Regem* JOHANNEM CASIMIRUM *facta in Comitiis Coronationis ſuæ die* 23. *Januar.* 1649. [Przywileje y Conſtitucie Seymowe zá Panowánia Jeº Krolewskiey Méi Jana Kazimierza Roku Páńskiego 1649. pag. 5.]

IN *Nomine Domini Amen.* Nos Joannes Caſimirus Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lithuaniæ, Ruſiæ, Pruſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Kiioviæ, Wolhiniæ, Podlachiæ, Livoniæ, Smolensciæ, Czerniechoviæque; nec non Suecorum, Gottorum, Vandalorumque Hæreditarius Rex. Significamus præſentibus Literis noſtris, quorum intereſt, univerſis & ſingulis: Cum nihil in Terris beatius mortalibus contingere poſſit præter dulcem libertatis uſum, Juribus & ſacroſanctis Legum ſancitis ſtabilitum & confirmatum; ideò nihil unquam glorioſius Reges ac Principes præſtare poſſunt, quam Populos ſibi ſubjectos circa priscam conſervare Libertatem, & ita regere, ut ſalvâ Majeſtate Libertas tum Legum & Privilegiorum momenta nullum patiantur diſpendium; quare poſteaquam, faventibus Superis, Sceptra Regni hujus inclyti per liberam ampliſſimorum ipſius Ordinum electionem, & ſolennem in Baſilica Cracovien. ritu veteri Catholico per Reverendiſſimum Dominum Archiepiſcopum Gnesnen. Regni Primatem, inaugurationem feliciter capeſivimus, primum præcipuumque id in voto habemus ut propenſis in nos univerſæ Reipublicæ ſtudiis quibus, raro Concordiæ Exemplo, nemine contradicente & omnibus conſentientibus in Regem electi & renuntiati ſumus; reciprocam voluntatis noſtræ conteſtemur gratitudinem; debitoque effectu ea omnia adimpleamus, quæ circa actum tam Electionis quam Coronationis noſtræ ſolenni Jurejurando ex formula veterum Pactorum Juriumque ſpopondimus. Et licet quidem nullis Literarum monumentis tanta inſit fides, quantam pectori noſtræ Regia virtus, & innatus erga communem hanc Patriam inſcripſit amor, tamen ne quid à veteri ejus Inſtituto, laudabilique Sereniſſimorum anteceſſorum noſtrorum exemplo in nobis deſiderari videatur, & ſcripto id ſanciamus caveamusque, quod re ipſa ſanctiſſimè obſervare, tueri, & manutenere volumus. Ea de cauſa noſtra ſponte, & animo deliberato, ſequutique morem & conſuetudinem D.D. Anteceſſorum noſtrorum Poloniæ Regum, & Magnorum Duc. Lithuaniæ, omnia Privilegia, Donationes, Inſcriptiones, Advitalitates, Libertates, Prærogativas ac Immunitates Regni Poloniæ, & Magni Duc. Lithuaniæ, Ruſiæ, Pruſiæ, Maſoviæ, Samogitiæ, Kyoviæ, Volhiniæ & Podlachiæ Livoniæque; ut & in ſpecie Ducalis Pruſiæ in caſum conſolidationis Feudi quo nomine Confirmationem noſtram ad normam à Divis Prædeceſſoribus noſtris editarum, ex Cancellaria noſtra extradere & Conſtitutionibus modernorum Comitiorum inſerere juſſimus, ac aliarum Provinciarum iis annexarum conjunctim aut ſeparatim ipſis conceſſas Eccleſiaſticas & ſeculares, tam publicarum, quam privatarum Perſonarum cujuscunque ſtatus, conditionis, atque ſexus exiſtentium, Civitatumque & Locorum quorumcunque per Anteceſſores noſtros Reges Poloniæ & Magnos Duc. Lithuaniæ ac Terrarum iis conjunctarum, Reges, Principes, Duces ac Dominos, tàm in toto quàm in parte, præſertim verò Caſimirum magnum Ludovicum Loiz nuncupatum, Uladislaum ſecundum, Jagelonem dictum, Fratresque ejus Vitholdum & Sigismundum magnos Duces Lithuaniæ, Uladislaum tertium, Caſimirum tertium Jagelonis Filios, Joannem Albertum, Alexandrum Sigismundum primum, Sigismundum ſecundum, Auguſtum, Henricum Stephanum, ac Sigismundum tertium & Uladislaum quartum Dominos, Parentem & Fratrem noſtrum deſideratiſſimos Reges Poloniæ, & Magnos Duces Lithuaniæ: ac etiam per Magiſtros Pruſiæ, atque Archiepiſcopos, Epiſcopos, Magiſtros, Præceptores antiquos Livoniæ: noviſſimè verò poſt recuperatam Livoniam per Regem Stephanum, nec non Duces, Principes, ac Dominos Terrarum Ruſſiæ & Maſoviæ, juſtè & legitimè conceſſas, & emanatas, ac Juri communi utriusque Gentis non contrarias. Et item Jura, Leges, Statuta, Conſtitutiones, Judicia Tribunalis ultimæ Inſtantiæ, ac Decreta, Libertates & Immunitates in Conventibus Regni generalibus quibuslibet, Ordinationesque latas atque ſancitas, nominatim autem Libertates, & Leges in Conventu Electionis Henrici Regis, ac in Conventu Andreovien. & Coronatione Regis Stephani, Conſtitutionemque de Judiciis Tribunalis in Conventu Varſavien: & Conſtitutiones in Coronatione Sereniſſimi divæ memoriæ, Parentis noſtri, laudatas, ac denique Leges & Conſtitutiones in præſenti Conventu Coronationis noſtræ ſancitas aut quæ adhuc ſancientur, & nobis exhibebuntur: ita tamen ut nec ſpecialitas generalitati, nec generalitas ſpecialitati deroget. Tum etiam Conditiones, per Oratores noſtros cum Ordinibus ſancitas, in omnibus earum Articulis, Punctis, Clauſulis, Conditionibus approbandas, roborandas duximus, approbamusque, roboramus, confirmamus per præſentes Literas noſtras. Decernentes illas & illa omnia, quæ ſuperiùs commemorata ſunt, perpetuæ, indubiæ, ac inviolabilis firmitatis robur obtinere debere. Recipimusque, ſpondemus, & Regio noſtro verbo pollicemur, illas in prædictis earum Punctis, Articulis, Clauſulis, Conditionibus, firmiter, inconcuſsè, inviolabiliter tenere, obſervare, implere, & exequi, ac omnibus

&

ANNO 1649.

& ſingulis ex iis ſatisfacere cum effectu, & teneri, obſervari, & exequi facere. Item pollicemur, recipimus, ac ſpondemus, quod omnia per Hoſtes finitimos injuſtè à Regno magnoque Ducatu Lithuaniæ, & Dominiis earundem, quocunque modo occupata, vel Bello, vel quovis alio modo diſtracta ad proprietatem & unionem ejusdem Regni Poloniæ, Magnique Ducatus Lithuaniæ aggregabimus, neque fines Regni, & Ducatus Lithuaniæ, tum & Provinciarum iis annexarum minuemus, ſed pro viribus noſtris proferemus, & dilatabimus. Quod ſi aliquid contra Libertates, & Immunitates, Jura, Privilegia prædicti Regni & Magni Ducatus Lithuaniæ ac cæterarum Provinciarum iis annexarum fecerimus, non ſervantes (quod abſit) aliquid illorum in toto vel in parte, id totum irritum, & inane, nulliusque momenti fore decernimus, & pronunciamus. Quod verò ſupra hisce Literis, Privilegia, Libertates Eccleſiaſticas cum cæteris confirmaverimus, in Juramentoque noſtro Eccleſias Catholicas Romanas nominaverimus, id nihil omnibus Eccleſiis Græcis & Privilegiis earundem obeſſe debet, imò eandem in ſuo robore conſervamus, nec non & Articulo Juramenti huic neutiquam derogare volumus. Quod videlicet pacem & tranquillitatem inter diſſidentes de Religione tuebimur, & manutenebimus quam inconcuſsè, firmiter & inviolabiliter ac cum effectu nos obſervaturos promittimus ac ſpondemus; Jura quoque Terrarum Pruſiæ, ſpecialiter verò indigenatus in omnibus manu tenebimus, & in ſuo robore conſervabimus, vacantiasque omnes in Terris prædictis, juxta tenorem Jurium Terrarum prædictarum, & Constitutionem Anni 1647. indigenis Terrarum Pruſiæ conferemus, & Articulum de diſtribuendis vacantiis Pactis conventis, felicis Electionis noſtræ inſertum ſpeciali Juri Terrarum Pruſſiæ derogare non debere declaramus. Dantes inſuper poteſtatem Cancellario & Vice-Cancellario Regni ut has Literas Confirmationis generalis Jurium, Privilegiorum, & Libertatum Regni, & Magni Ducatus Lithuaniæ ac Terrarum iis annexarum, authenticè ſub Regni Sigillo, Ordinibus, Terris ac Subditis noſtris, qui eas requirent. Non expectato alio Mandato noſtro uterque vel alter eorum extradant. In cujus rei fidem Literas haſce manu noſtra ſubſcripſimus, Sigillumque Regni iis appendi juſſimus. Datum Cracoviæ in Comitiis felicis Coronationis noſtræ die 23. Menſis Januarii, Anno Domini milleſimo, ſexcenteſimo quadrageſimo nono.

CCLII.

28. Janv. *Conventio inter Statuum S. Romani Imperii Legatos, & Legatum Gallicum* ABELEM SERVIEN, *quod in Cautionem Renunciationis Regis Catholici, per Pacem Monaſterienſem Regi Chriſtianiſſimo promiſſæ, & donec aſſequi poſſit, præfatus Rex Chriſtianiſſimus poterit Reſtitutionem quatuor Civitatum Sylveſtrium, & ſolutionem trium Myriadum librarum differre, ac expectatione ſuſpendere. Actum Monaſterii Weſtphalorum die* 28. *Januarii* 1649. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de Cour de Sa Majeſté Imperiale.]

NOtum ſit omnibus. Cum ex parte Sacræ Cæſareæ Majeſtatis & Imperii per Pacificationem nuper hic publicatam inter alia quæ in puncto Satisfactionis Gallicæ Sacræ Majeſtati Chriſtianiſſimæ ceſſa ſunt, Landgraviatus utriusque Alſatiæ cum Suntgovia, Præfectura Provinciali decem Civitatum Imperialium in Alſatia ſitarum & Briſaco etiam ceſſus fuerit, & pro ſecuriori dictarum rerum poſſeſſione præter Cæſaris, Statuum Imperii, & Domus Auſtriacæ ſpecialem Ceſſionem, & Renuntiationem, etiam Regis Catholici Ceſſio & Renuntiatio fuerit promiſſa, quibus omnibus præſtitit Sua Majeſtas Chriſtianiſſima, unà cum aliis rebus reſtituendis, quatuor Civitates Sylveſtres Dominis Archiducibus Auſtriæ, & nominatim Domino Archi-Duci Ferdinando Carolo reſtituere, & tres myriades Librarum Turonenſium ſolvere teneatur; Nunc verò in Ratificationum conſequenter dictarum, Ceſſionum extradendarum termino Regiæ Catholicæ Majeſtatis Ceſſio ad manus non ſit, unde Suæ Majeſtati Chriſtianiſſimæ Legatus ſibi Ratificationis commutandi jus non eſſe declaravit, niſi iſti impedimento ſufficiens & quidem tale remedium afferatur, ut Coronæ Gallicæ ex defectu Hiſpanicæ Ceſſionis, quoad quietam prædictarum rerum poſſeſſionem, nullum contingere poſſit præjudicium, & in eum finem, præter ſpecialem Imperii Guarantiam, quatuor Civitatum Sylveſtrium reſtitutionem, & conventæ pecuniæ ſolutionem, à parte Coronæ Galliæ ſuſpendendam eſſe contenderit, in vim declarationis ſuæ Excellentiæ à parte Statuum Imperii traditæ die decima quinta Octobris proximè præteriti; Electorum verò, Principum & Statuum Legati de implemento Cæſareæ promiſſionis nullatenus dubitent, quin imò dictam Ceſſionem propediem affuturam confidant; & idcircò ne per Ratificationum ſuſpenſionem effectus Pacis protrahatur, Domini Legati deſiderio deferendum judicent, ut Corona Gallica omnibus modis tuta & ſecura ſit.

ANNO 1649.

Quòd ideò ſuorum Principalium nomine, ultra generalem in Inſtrumento Pacis comprehenſam, ſe ad ſpecialem guarantiam & manutentionem contra quoscunque, qui quocunque tempore, modo aut prætextu in præjudicium Coronæ Gallicæ contra ſupradictam ſatisfactionem ejusque quietam poſſeſſionem quidquam moliti fuerint tam diu præſtandam armata manu ſe obligant. Eamque vigore præſentium ſincerè promittunt & eadem obligatione in prædictam ſuſpenſionem reſtitutionis nimirum quatuor Civitatum Sylveſtrium & ſolutionis pretii conventi conſentiunt, donec Ceſſio Hiſpanica Chriſtianiſſimæ Regiæ Majeſtati vel ejus Plenipotentiario realiter extradatur, quod cum quocunque brevi ſeu longo ab hinc tempore factum fuerit, dictus Legatus Galliæ viciſſim promittit Chriſtianiſſimam ſuam Majeſtatem ſtatim absque mora & ſine ulla exceptione, hac ſpeciali Statuum obligatione penitus extincta, remanente tantum obligatione reciproca ſive guarantia in Inſtrumento Pacis expreſſa Sereniſſimæ Domui Auſtriacæ juxta tenorem dicti Inſtrumenti Pacis etiam Sylveſtres Civitates hucusque retentas absque omni ulteriori exceptione vel cunctatione, reſtitutarum & promiſſam pecuniam ſoluturam, pendente autem illa reſtitutione nullam omninò in Locis retentis inſinuationem facturam aut fieri permiſſuram, quæ Jus & Cauſam Domus Auſtriacæ ulla ratione duriorem reddere poſſit, & cum dicta retentio non aliter quam dumtaxat majoris ſecuritatis cauſa intelligenda ſit, omne Dominium utile in retentis Locis ſtatim poſt factam Ratificationum commutationem una cum aliis rebus reſtituendis dicto Domino Archi-Duci protinus reſtituetur & Præſidia militaria quæ in dictis quatuor Civitatibus nomine Regis Chriſtianiſſimi tenebuntur propriis Suæ Majeſtatis ſumptibus ſuſtentabuntur, porrò ſola prædictorum Locorum & pecuniæ ſuſpenſiva retentione excepta, reliqua quæ præſtanda ſunt, integerrimè præſtabuntur & Pax Amicitiaque contracta absque ulla contraventione accuratè ſervabitur non obſtante dictæ Ceſſionis Hiſpanicæ interſtitio. Et quàm primùm commutatio Ratificationum facta fuerit ab utraque Parte ad ſinceram & realem omnium quæ in Inſtrumento Pacis continentur executionem ſine ulla mora vel exceptione devenietur.

In quorum omnium & ſingulorum fidem, & inviolabilem obſervantiam hanc ſpecialis Guarantiæ & reciprocam præſtandorum Conventionem Pacificationi conformem, & utrinque obligatoriam nomine Chriſtianiſſimæ Regiæ Majeſtatis ejusdem Legatus Plenipotentiarius Comes de Servien, nomine verò omnium Electorum, Principum & Statuum Imperii iidem Deputati eademque Authoritate qua publico Pacis Inſtrumento ſubſcripſerunt propriæ manus ſubſcriptione & Sigilli appoſitione corroboraverunt, & tria Exemplaria pariter obligatoria deſuper confecta ſunt, quorum unum Dominis Cæſareanis, alterum Domino Galliarum Legato & tertium Imperii nomine Directorio Moguntino traditum. Signatum Monaſterii Weſtphalorum die vigeſima octava Januarii Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quadrageſimo nono.

(L.S.) SERVIEN.

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Moguntini,*
NICOL. GEORGIUS RAIGERSPERGER, *Cancellarius.*

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Bavariæ,*
JOANNES ADOLPHUS KREBS, *Conſiliarius intimus.*

(L.S.) *No-*

ANNO 1649.

(L.S.) *Nomine Domini Electoris Saxoniæ,*
JOANNES LEUBER, *Consiliarius.*
(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici,*
JOANNES *Comes in Sain & Wittgenstein &c.*
(L.S.) *Nomine Domini Episcopi Bambergensis,*
CORNELIUS GOBELIUS *Consiliarius.*
(L.S.) *Nomine Domini Episcopi Herbipolensis Ducis Franconiæ,*
SEBASTIANUS WILHELMUS MEEL.
(L.S.) *Nomine Domini Electoris Bavariæ, tanquam Ducis Bavariæ,*
JOANNES ERNESTUS *J. C. Consiliarius Aulicus.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxoniæ Lineæ Aldenburgensis,*
WOLFFGANGUS CONRADUS à THUMBSHIRN, *Consiliarius Aldenburgensis & Coburginus.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxoniæ, Lineæ Altenburgensis,*
AUGUSTUS CARPZOU, *D. Consiliarius Altenburgensis ac Coburgensis.*
(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Brandenburgici Culmbacensis,*
MATTHÆUS WESENBECIUS, *Consiliarius Electoris Brandenburgici intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Brandenburgici Onolsbacensis,*
JOANNES FROMHOLD, *Consiliarius Elector Brandenburgici intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunsvico-Lunæburgici Wolfferbytani,* CHRYSOSTOMUS CÖLER *D. Consiliar.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunsvico-Luneburgici Cellensis & Grubenhag.*
HENRICUS LANGENBECK, *D. Consiliarius intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Brunswico-Luneburgici-Calenbergensis,* JACOBUS LAMPADIUS, *J.C. & Procancellarius.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Megapolitano-Suerinensis proprio & tutorio nomine, Domini Ducis Megapolitano Gustroviensis,* ABRAHAM KEYSER, *Doctor Consiliarius intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici tanquam Ducis Pomeraniæ-Stetini,*
MATTHÆUS WESENBECIUS, *Consiliarius intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Electoris Brandenburgici tanquam Ducis Pomeraniæ-Wolgasti,*
JOANNES FROMHOLD *Consiliarius intimus.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Wurtembergici,*
JOANNES CONRADUS VARABUMLER *à Consiliis Regiminis secretioribus.*
(L.S.) *Nomine Dominæ Landgraviæ Hasso-Cassellanæ,*
REINHAR SCHEFFER.
(L.S.) *Nomine Domini* GEORGII *Landgravii Hasso-Darmstad.*
JOAN. JACOBUS WOLFF à ROCKANWARDT.
(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Badensis Hochbergensis,*
JOANNES GEORGIUS DE MERCKELBACH, *Consiliarius.*
(L.S.) *Nomine Domini Marchionis Baden Badensis,*
JOANNES JACOBUS DATT IN DAFFINAU, *Consiliarius.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Saxo-Lawenburgici,*
DAVID GLOXIN, *D.*
(L.S.) *Nomine Domini Ducis Wurtembergici tanquam Comitis Mompelgartensis* JOHAN CONRAD VARABUMLER.
(L.S.) *Nomine Dominorum Comitum & Baronum scamni Wetteravici,*
MATTHÆUS WESENBECIUS, *ut supra.*
(L.S.) *Nomine Dominorum Comitum & Baronum scamni Franconici,* JOHANN CONRAD VARABUMLER.
(L.S.) *Pro Republica Argentinensi, ut & Civitatibus Spirensi, Weissenburgensi ad Rhenum, & Landaviensi, nomine earum Legati p. t. absentis* MARCI OTTONIS, VI. *D. Consiliarii & Syndici Argentinensis,*
JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.
(L.S.) *Nomine Reipublicæ Ratisbonensis,* JOANNES JACOBUS WOLFF à RADENWARDT, *Consiliarius & Syndicus.*
(L.S.) *Nomine Reipublicæ Lubecensis,* DAVID GLOXIN, *Doct. & Syndicus.*
(L.S.) *Nomine Reipublicæ Norimbergensis,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS A KRESSENSTAIN, *ejusdem Senator, ut & aspectu Civisatum Rotenburgi ad Tuberam, Winsheimii & Schwinfurti,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.
(L.S.) *Pro Republica Francofurti ad Mœnum, nomine ejusdem Legatorum D. D.* MAXIMILIANI ZUMJUNGEN & ZACHARIÆ STENGLINI *J. C. p. t. absentium, respectivè Scabini & Senatores, ut & Syndici cum mandato Civitatum Fridbergensis, Wezlariensis & Gelnhusanæ,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN.
(L.S.) *Nomine Liberarum Imperii Civitatum: Esslingæ, Reutlingæ, Nordlingæ, Halæ Suecorum, Heilbronnæ, Lindavii ad Lacum Acronium, Campaduni, Weissenburgi in Noricis, Wangæ & Wimpinæ,* VALENTINUS HEIDER, *D.*
(L.S.) *Nomine Liberarum Imp. Civitatum Hagenoæ, Colmariæ, Selestadii, Ober-Ehenhaimii, Keissersbergæ, Monasterii in Valle S. Gregorii, Rosheimii & Turingheimii, loco earum Legati p. t. absentis* JOHANNIS BALTHASARIS SCHNEIDERI *Syndici Colmariensis & Oppidi S. Crucis Præfecti,* JODOCUS CHRISTOPHORUS KRESS à KRESSENSTAIN &c.

ANNO 1649.

CCLIII.

Revers, so die Stadt Sanct Goar beneben den Beysassen / und der Gemeinde Biberheimb / bey der Huldigung Frauen Ameliæ Elisabethæ, Landgräffin zu Hessen-Cassel / als Vormünderin Landgraff Wilhelms gegeben / darin sie sich verpflichten / allezeit Treu / hold / und gehorsam zu seyn. Geben St. Goar den 29. Janv. 1649. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Absatz VIII. pag. 905.] 29. Janv.

C'est-à-dire,

Lettres d'Hommage de la Ville de Saint Goar, *& des Communes de* Biberheim, *où elles promettent toute fidelité & obéissance à Madame la Landgrave de Hesse-Cassel* EMILIE ELISABETH, *comme Tutrice du Landgrave* GUILLAUME *son Fils. A St. Goar le* 29. *Janvier,* 1649.

WIr Burgermeister / Rath und gantze Burgerschafft der Stadt Sanct Goar / wie auch Beysassen daselbst / so dan die Gemeinde Biberheimb / thun kund hieran / öffentlich bekennende. Als die Durchlauchtige Hochgebohrne Fürstin und Frau / Frau Amalia Elisabetha / Landgräfin zu Hessen / gebohrne Gräffin zu Hanau-Müntzenberg / Gräffin zu Catzen-Ellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda ꝛc. Wittbe und Regentin ꝛc. in Vormundschafft ihres geliebten Sohns / des auch Durchlauchtigen und Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Wilhelms / Landgrafen zu Hessen / Grafens zu Catzenellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda / an einem / und dan die auch Durchlauchtige und Hochgebohrne Fürsten und Herrn / Herr Herrman / Herr Friederich und Herr Ernst / Gebrüdere und Landgraffen zu Hessen / Grafen zu Catzenellenbogen / Dietz / Ziegenhain und Nidda ꝛc. am anderen Theil / sich der Quarten halber / welche hochermelter Fürstlich-Rotenbergischer Herrschafft / von denen aus der Marburgischen Succession-Sachen recuperirter Landen / Kraft hiebevor in Annis 1627. und 1628. aufgerichteter Compactatorum Familiæ gebühret / so wohl am 8. Tag Augusti / als

ANNO 1649. als auch nachgehends hochermelte Herren Gebrüdere Rotenbergischer Herrschafften unter sich selbsten am 23. Tag Decembr. des verwichenen 1648. Jahres / dahin verglichen / daß unter anderen hochermeltes Herrn Landgraf Ernstens zu Hessen ꝛc. Fürstliche Gnaden die Nieder-Grafschaft Catzenellenbogen / und darinnen die Stadt Sanct Goar mit allen Zugehörungen und Gerechtigkeiten zuständig seyn. Dargegen aber Herrn Landgrafen Wilhelmen dem Sechsten / und zeitwährender Vormundschaft Seiner Fürstlichen Gnaden Frauen Mutter / der Fürstlichen Frau Vormünderin und Regentin / die alleinige Regierung und Landts-Fürstliche Hoheit über das gantze Landt seyn und verbleiben / auch in Krafften solcher hohen Lands-Fürstlichen Obrigkeit / deroselben die Jura Superioritatis, als das Jus Episcopale, und was selbem anhänget / die Beschreib- und Erscheinung zu den Land-Tägen / Lands-Ordnungen zu machen / Zunffte und Jahrmärckte zu vergünstigen / das Geleit / Strassen / Müntz- Reichs- und Land-auch Tranck- und herkommene Soldaten-Steuren Reisz-Folge / Musterung auch Oeffnung / Appellation, Landzug / und in Summa alles anders / wie das Nahmen haben mag / so zur Lands-Fürstlichen Hoheit gehörig / und derselben anhängig ist / doch uff Maß und Weise / wie die darüber vor und nach uffgerichtete Abschiede ausweisen / zustehen und vorbehalten seyn soll / und daß darauf die Huldigung allerseits Ihro Fürstliche Gnaden iederzeit von uns beschehen / und wir hierüber hochermelter unser gnädiger Fürstin und Frauen / der Fürstlichen Frau Regentin und dero vielgeliebten Sohn / Herrn Landgraf Wilhelmen / zu Hessen ꝛc. und Seiner Fürstlichen Gnaden Ehelichen Männlichen Leibes Lehens-Erben / und jederzeit dem regierenden Lands-Fürsten Casselischer Linie uff begebende Fälle unsere Schrift-verurkunden geben sollen. Daß wir demnach ihren Fürstlichen Gnaden allerseits die Huldigung in unterthänigem Gehorsamb zu erstatten uns schuldig erkennen / auch leiblich geschwohren / und dadurch / als auch nochmahlen in Krafft dieses geschicht / uns bekant und pflichtig gemacht haben / ihren allerseits Fürstliche Gnaden einem jeden zu dero Rechten / in der Maasz / wie vorstehet / und die deswegen ufgerichtete Verträge nach sich führen / allezeit treu / hold / gehorsamb und gewärtig seyn / auch zu thun und zu lassen / was treu- und gehorsamen Unterthanen zustehet / eignet und gebühret / alles ohne Gefehrde und Argelist. Dessen zu Uhrkund haben wir so wohl im Nahmen gemeiner Stadt / als auch uf Begehren der Beysassen allhier / so dan der Gemeinde Biberheimb / unser Stadt-Siegel wissentlich hierauf gedruckt. So geben und geschehen zu Sanct Goar den 29. Januar. Anno 1649.

CCLIV.

Fevrier. **Abschied / so zwischen Ihrer Römisch-Käyserlichen Majestät / und den Chur-Fürsten und Ständen des Heiligen Römischen Reichs Gevollmächtigten Räthen / wegen der bey Auszwechslung der Ratificationen des Westphälischen Friedens-Schluß / versprochenen Abfuhr und Abdanckung der Militz / und Evacuirung der Plätze / geschlossen worden. Münster den .... Febr. 1649.** [LONDORPII *Acta Publica*, Part. VI. Lib. VI. Cap. LXIII. pag. 469. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. I. Abtheil. I. Absatz I. pag. 142.]

C'est-à-dire,

Recès conclu entre les Ministres Plenipotentiaires de Sa MAJESTE' IMPERIALE, *& ceux des* ELECTEURS, PRINCES *&* ETATS *de l'*EMPIRE, *touchant les Articles accordés & promis dans l'Echange des Ratifications de la Paix de Westphalie pour le Licentiement des Troupes, & l'Evacuation des Places. A Munster le .... Fevrier* 1649. ANNO 1649.

SEmnach bey Auszwechslung der Ratificationen verglichen und zugesagt worden / daß alsobald darauf wegen würcklicher Abfuhr- und Abdanckung aller in ihrer Keyserlichen Majestät Königreich- und Landen / wie auch allenthalben im Heiligen Römischen Reich befindender Guarnisonen und Kriegs-Volcks / wie solches am füglichsten / schleunigsten / und mit aller Interessirter Partheyen genugsamer Sicherheit geschehen möchte / gehandelt / und ein gewisser Modus und Convention gemacht werden solle / so würde zu Erhaltung einer durchgehenden Gleichheit / und damit diß Orts kein Theil vor dem anderen gefähret werde / dieser nachfolgende Modus an Seiten der Römischen Keyserlichen Majestät / wie auch deß Heiligen Römischen Reichs-Churfürsten und Ständen Gesandten vorgeschlagen / nähmlichen und erstlichen / daß von allen bißhero in Waffen gestandenen Partheyen mit Restitution deren in denen Keyserlichen Erb-Königreichen und Landen und im gantzen Römischen Reich mit den Waffen und auß Veranlassung dieser Kriegs-Empörung eingenommen- oder sonst in andere Weg seinen rechten Herrn / Inhaberen und Besitzeren vorenthaltener Plätzen / Abführ- und Abdanckung deren darin gelegener Besatzungen / wie auch allem Kriegs-Volck in Quartiren und zu Feld / durchgehend in allen Cräissen / und zwar jetzmahls in gleichmäßiger Proportion, und nach Anzahl deren in jedem Cräisz einquartirter Völcker / und habender Guarnisonen und Plätzen auf den 11. oder längst auf den 16. Martii Neuen oder den 1. und längst auf den 6. ejusdem Alten Calenders ein würcklicher Anfang gemacht / und von diesem bestimten Tag an täglich damit / ohne einige Verzögerung / Auffenthalt und arge List würcklich und schleunig fortgefahren und furgegangen werden möchte / also und dergestalt / daß auff den 10. oder längsten 16. April. Neuen und 6. ejusdem Alten Calenders / aller und jeder Platz von frembder Besatzung entlediget / ihren vorigen rechten Herren / Innhaberen nnd Besitzeren zu Handen gestelt / auch alles Kriegsvolck zu Roß und Fuß würcklich von einander gelassen / abgedanckt / und auß Ihrer Keyserlichen Majestät Königreich- und Landen / wie auch auß dem Römischen Reich / nach Innhalt deß auffgerichten Friedenschlusses / abgeführet seye.

Zum anderen / daß die Vergleichung der Assignationen gemacht / und die Abzahlung und Abdanckung des Königlichen Schwedischen Kriegsvolcks in jedem Cräisz / wie darin dasselbe jeder Zeit in die Quartier außgetheilt und verlegt ist / beschehen / auch hierzu von jedem Cräisz gewisse Commissarien, so die Bezahlung außzurichten / und der Abführ- und Abdanckung beyzuwohnen verordnet / sonsten aber die Regimenter weiter nicht zusammen geführet werden.

Ob auch zum dritten / deß einen und deß anderen Anschlag der bewilligten 3. Millionen baaren und Assignation-Gelds so hoch nicht anlauffen würde / als denen darin einquartirten Regimenteren pro quota gebühren thäte: So solle der Rest von der anderen Cräisz Anschlägen / wan diese ihrer Völcker und Guarnison enthaben / beygetragen werden.

Deßgleichen / so viel zum vierdten die Hessen-Casselische Kriegs-Völcker anlanget / hat es bey deme zu verbleiben / was deren unverlängter Abdanckung halber / wie auch wegen Abführung derselben Besatzung im Friedenschluß deutlich verordnet ist.

Zum fünfften / und dieweil in dem Friedenschluß versehen / daß einem jeden Theil frey stehen solle / von seinem auf den Beinen gehabten Kriegs-Volck ein solche Anzahl in seine eigene Land und Herrschafft abzuführen / als viel zu seiner Sicherheit nöthig / jedoch aller Uberfluß außgeschlossen / worüber sie die Partheyen sich bald Anfangs zu vergleichen: so sollen die auß den Guarnisonen abgeführte Völcker / so die Partheyen in ihren weiteren Diensten behalten wollen / von jedem Theil alsobald in proprios status abgeführet / die übrige aber ohne Verzug abgedancket werden.

Als auch zum sechsten / im Friedenschluß versehen / daß alle Archiva und briefliche Gewahrsam / auch alle Mobilia, Artillerie, so in den eingenommenen Plätzen zu Zeiten der Einnahm darin befunden worden / und bey gemachtem Friedenschluß noch vorhanden gewesen / restituiret werden sollen: So sollen an allen solchen inhabenden Plätzen des vorigen Herrens und Inhabers Commissarii

ANNO 1649. alsobald eingelassen werden / damit sie darüber ordentliche Verzeichnus verfassen / und mit den Commendanten Abred genommen werden möge / was darin zu lassen oder abzuführen.

Zum siebenden soll den abziehenden Besatzungen und übrigen in desz einen oder anderen Theils eigene Land abführenden Kriegs-Volcks mit nothwendigem Vorspann fortgeholffen / auch im Durchzug Quartier und nothwendige Nachtläger verstattet werden / so weit und wie man solches / laut Friedenschlusses schuldig und verbunden ist.

Und damit nun dieses alles auffrecht und redlich und ohn Gefärde / wie vorsteht / auszgericht / vollzogen / und zu Werck gesetzet werde / so sollen nicht allein von der Römischen Keyserlichen Majestät / denen Confoederirten Cronen und allen im Krieg gestandenen Partheyen / Geissel / von hohen Kriegsämpteren gewürdiget / gegen einander geben / und so viel die Auszrichtung mit der Cron Schweden anlangt / bey der Churfürstlichen Durchleuchtigkeit zu Sachsen in Verwahrung aufgehalten / sonderen auch in jedem Cräisz von der Königlichen Schwedischen Soldateska / zu Handen der Auszschreibenden Fürsten gewisse und genugsame Geissel auszgelieffert werden. Actum Münster den . . . Februar. 1649.

CCLV.

11. Fevr. **Recesz Uber die durch beyde auszschreibende Fürsten und Obristen des Fränckischen Crayses / Melchior Otto Bischoffen zu Bamberg / und Christian / Marggraffen zu Brandenburg vollzogene Restitution Jhro Hochfürstlichen Durchleucht Christian Augusti / Pfaltz-Graffen bey Rhein und dero Erben in dero Fürstenthumb Sultzbach. Sultzbach den 13/23 Febr. 1649.**

[LONDORPII Acta Publica Tom. VI. Lib. IV. Cap. LXIV. pag. 470.]

C'est-à-dire,

Recès pour le rétablissement de CHRISTIAN AUGUSTE *Comte Palatin du Rhyn dans la Principauté de* Sulzbach, *executé, conformément à la Paix de Westphalie, par* MELCHIOR OTTON *Evêque de Bamberg, &* CHRISTIAN *Marcgrave de Brandebourg, Directeurs du Cercle de Franconie. A Sulzbach le 11/21 Fevrier* 1649.

KUnd und zu wissen sey hiemit jedermänniglich / nachdem bey den vorgangenen / und durch Göttlichen Beystand / Segen und Gnade zwischen der Römischen Keyserlichen Majestät und beeden Cronen Franckreich und Schweden / dann desz Heiligen Reichs Churfürsten und Ständen / zu Osznabruck und Münster geschlossenen Friedenshandlungen / und in denen darüber auffgerichten und ratificirten Instrumenten bedinget / versehen und verordnet / daszdie restitutiones und præstationes ex capite Amnestiæ & Gravaminum der Gebühr nach vollzogen werden / oder bey vorgehender Verweiger- oder Verzögerung deren / so etwas zu restituiren oder zu præstiren pflichtig / die Auszschreibende Fürsten und Cräisz-Obristen / desselben ihres: oder da sie auszerheblichen Ursachen sich solcher Commission entschlagen oder weigeren würden / die Directores oder auszschreibende Fürsten und Obristen desz nächhst angräntzenden und benachbarten Cräises solche Execution, auff requisition der restituendorum, in deroselben Craisen nit anderst / als in ihren eigenen / vor die Hand nehmen und schleunigst vollziehen sollen / und dergleichen restitution der Durchleuchtige Hochgeborne Fürst und Herr / Herr Christian Augustus / Pfaltzgraff bey Rhein / in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Hertzog / Grafe zu Veldens / Sponheim / der Marck Ravenspurg und Mörtz / Herr zu Ravenstein / &c. gegen und wieder den auch Durchleuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn WOLFFGANG WILHELMEN / Pfaltzgrafen bey Rhein / Hertzogen in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Grafen zu Veldentz / Sponheim / der Marck Ravenspurg und Mürsz / Herren zu Ravenstein / &c. zu suchen / und darumb hochermeldt Jhre Fürstliche Durchluchtigkeit durch dero zu Sultzbach hinterlassene Hoffmeister / Geheime und Cantzley Räthe gebürlichen requiriren / auff nicht erfolgte güttliche restitution aber / bey dem Durchleuchtigsten Fürsten und Herren / Herrn Maximiliano, Pfaltzgraffen bey Rhein / desz Heiligen Römischen Reichs Ertztruchsessen und Churfürsten / Hertzogen in Ober- und Nider-Beyeren / &c. So dann dem Hochwürdigsten Fürsten und Herrn / Herrn Paridi, Ertzbischoffen zu Saltzburg / Legaten desz Stuls zu Rom / &c. als des hochlöblichen Bayerischen Craises auszschreibenden Fürsten und Obersten: Dann auff deren erfolgte Entschuldig- und Erklärung / bey denen Hochwürdigen / Durchleuchtigen / Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn Melchior Otten, Bischoffen zu Bamberg / &c. und Herrn Christiano, Marggraffen zu Brandenburg / in Preussen / zu Stetin / Pommern / der Cassuben und Wenden / auch in Schlesien / zu Crossen und Jägerndorff / &c. Hertzogen / &c. Burggrafen zu Nürnberg und Fürsten zu Rügen / &c. als auszschreibenden Fürsten und Obristen desz hochlöblichen Fränckischen Cräises / umb die Execution und derselben schleunige Fortstellung inständig anhalten und bitten lassen / und dieselbe hierzu nicht allein durch das angeregte Friedens-Instrument / der Romischen Keyserlichen Majestät auszgelassenes Edict angewiesen und ermahnet / sonderen auch von der Churfürsten und Stände zu Münster noch subsistirenden Räthen und Bothschafften darumb beweglich erinnert worden.

Als haben hochermeldt Jhre desz Herren Bischoffs zu Bamberg und Herrn Marggrafens zu Brandenburg / &c. Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich solcher Execution nicht entschütten noch entschlagen können, sonderen zu Beförderung der allgemeinen Beruhigung dieselbe übernommen / und obhochgedachtes Herren Pfaltzgrafens WOLFFGANG WILHELMS Fürstliche Durchleuchtigkeit vorhero in Schrifften gebührlichen ersuchet / alldieweiln aber nichts erfolget / dero und denen Sultzbachischen interessirten Beampten / Geist- und Weltlichen Ministris, Lehenleuten / Landsassen / auch Burgermeisteren / Räthen und Gemeinden in Stätten / Märckten und Dörffern / &c. solches durch auszgelassene und insinuirte Denunciationes und Citationes, wie derselben Copia sub N. I. auszweist / anfügen lassen / und zu erkennen gegeben / und darauff dero Räth und respectivè Pflegeren zu Podenstein und Vielszeck / Ulrich Plettenbergeren / Rittmeisteren / dann Christoph Heinrich Müffling / Weisz genant / auff Reichenfels / Hohenleuba / Obern Kozau / &c. Haubtmann der sechs Aembter Wonsiedel / auch Sebastian Boxbergeren / und Nicolaum Crinessen, beede der Rechten Doctores, mit gewisser instruction und Vollmacht abgefertiget / welche die in gedachter Citation und nächstvorherbenannte Fürstlichen Neuburg- und Sultzbachische Beambte und interessirte durch ein Memorial Montags den ersten Februarii Styl. Nov. oder zwey und zwantzigsten Januarii Styl. Veteris, instehenden Jahrs / auff das Burgerliche Rathhausz zu Sultzbach vor sich bescheiden / und / als dieselbe allesambt in grosser Anzahl / ausser den geistlichen Personen und Neuburgischen Umbgelder zu Sultzbach / erschienen / im Beyseyn desz Durchleuchtigen / Hochgebornen Fürsten und Herrn / Herrn JOHANN LUDWIGENS / Pfaltzgraffens bey Rhein / Hertzogens in Beyeren / zu Gülch / Cleve und Berg / Grafens zu Veldentz / Sponheim / der Marck Ravenspurg und Mörsz / Herrns zum Ravenstein / &c. Fürstlichen Gnaden / und oberwähnter Fürstlichen Sultzbachischen Herren Hoffmeister / Cantzley-Directorn und Räthe / auch der angegebenen Pfaltzgräfischen Neuburgeschen abgeordneten Herren Hans Jacoben von Syrgenstein auff Eichberg / &c. und Wolffgang Michel Silbermanns von Holtzheim zum Rosenberg / &c. beeder Rechten Doctoris, Fursliche Pfaltzgräfischer Neuburgischer Geheimer Räth / &c. respectivè Cämmerers / Hoff-Raths- Præsidentens, der Grafschafft Graispach Landrichters / auch Pflegers zu Monheim und gemeiner Neuburgischer Landschafft Cantzlers / die Propositon nach Auszweisz der Beylag sub N. II. abgelegt / und sich nach Jnhalt derselben legitimiret und habilitiret / und obgleich gedachte Pfaltzgräfische Neuburgische Räthe (wiewol auszer hier zu gehörigen gnugsamen Gewalt und Vollmacht) sich unterstanden / wider solche Commission und derselben Execution zu protestiren und allerhand Exceptiones vorzuwenden / so seynd doch dieselbe der Erheblichkeit nicht befunden / daszsie die restitution remoriren oder hintertreiben können / sonderen allbereits zuvorn in offenen Druck und sonsten schrifftlich vorbracht / und so

ANNO 1649.

so wol diß=als vormahls zur Genüge abgeleinet und widerleget worden. Und darauff die von mehrgemeldten Fürstlichen Pfaltzgräfischen Sultzbachischen Hoffmeister und Räthen übergebene und sub N. III. hier befindliche Designation und Verzeichnüß / welcher gestalt hochgedachtes Herrn Pfaltzgrafens CHRISTIANI AUGUSTI / und dero Herren Vatters hochseeliger Gedächtnüß Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden so wol in Ecclesiasticis als Politicis turbiret / und destituiret oder entsetzet / und anjetzo / vigore deß Friedenschlusses / zu restituiren und wieder einzusetzen / vor die Hand genommen / öffentlich abgelesen und durchgangen / die anwesende Beambten / Landsassen / Lehenleut / Burgermeister / Räthe Gemeind und Viertelsleut darüber gehöret und vernommen / auch damit sie ungescheut die Warheit und gründliche Beschaffenheit bekundschafften und außsagen mögen / von Hochbesagtes Herrn Pfaltzgrafens JOHANN LUDWIGENS Fürstlichen Gnaden / und dero Sultzbachischen Hoffmeistern und Räthen Ihrer Pflicht quoad hunc actum erlassen worden / welche (so viel deren zur Zeit der vorgegangenen Reformation allhier im Land und gegenwärtig gewesen / auch zum Theil derselben selbsten beygewohnet) ins gesambt alles und jedes / so in der Designation begrieffen und beschrieben / insonderheit aber einmüthig bejahet / bestärcket und bezeuget / welches auch die darneben denen subdelegirten Keyserlichen Commissariis vorgelegte Visitations-acta außgewiesen und dargethan / daß Weyland Hertzogen AUGUSTI / Pfaltzgrafens Fürstlichen Gnaden Christmilden Andenckens / nicht nur im 1624. sonderen noch etlich Jahr hernach das völlige Exercitium Religionis Augspurgischer Confession mit allen desselben Anhängen und dependentien / in denen Aembteren und Landgerichten Sultzbach / Parckstein und Weyden / auch Flossenburg und Bohenstrauß / und allen darein gehörigen Pfarren und Filial-Kirchen gehabt / und solche Pfarren durch Ihre Fürstlichen Gnaden allein und vor sich selbsten von dero Sultzbachischen Regierung / außerhalb Parchstein und Weyden / welche als ein Gemeinschafft=Ambt / Chur=Pfältzischen und Sultzbachischen Theils conjunctim, jedoch mit Augspurgischer Confession zugethanen Geistlichen / bestellt und besetzt gewesen / und erst lang hernach reformirt und gedachte damalige Geistlichen / Kirchen=und Schuldiener abgeschaffet worden.

In Politicis aber in der von deß Fürstenthumbs Neuburg Land und Leuten assignirten und ingeraumten Herrschafften / Landgerichten und Aembtern / als Ihrer Erbportion, neben der Landsässerey / Räiß und Folg / ꝛc. auch aller Obrig=Herrlich=und Gerechtigkeiten / wie die Nahmen haben mögen / nichts / dann allein etliche specificirte und auf gewisse Maß bedingte Stück und reservata außgenommen / pleno juro, erblich und eigenthümlich besessen und innen gehabt / wie die deroselben von Ihrer Fürstlichen Gnaden älteren Herren Bruderen frey / ledig und unbeschwert / mit bedingter Ablösung aller darauff hafftenden Schulden und Pfandschafften Anno 1615. eingeraumet / auch alle Ständ und Unterthanen / so wol Geist=als Weltliche der Neuburgischen Pflicht biß auff ein ledigen wider zuruck=und Anwarts=Fall offentlich und solenniter erlassen / und dargegen zu Leistung der vorher vergliechenen Erbhuldigung an hochgedacht Ihre Fürstlichen Gnaden gewiesen gewesen.

Wann dann / nach dem klaren Inhalt deß Instrumenti Pacis, und ins Reich publicirten Keyserlichen Edicts / alle und jede deß Heiligen Reichs Churfürsten und Stände in Ecclesiasticis und puncto gravaminum wieder in den Stand / darinnen sie sich Anno 1624. befunden / und zwar ohn einige Reservation der restituentium prætendirter Rechten gesetzet / und hierinnen auff das blosse factum possessionis gegangen / auch hierunter einige Exception oder Einwendung / wie die immer von denen Restituentibus oder sonsten vorgeschützet oder ersonnen werden möchten / im geringsten nicht angesehen: In puncto Amnestiæ aber mit Vorbehalt aller darwider / so woln von denen restituentibus, als denen / so restituirt werden / oder eines darauff prætendirenden dritten habenden Jurium, Actionum und Exceptionum, &c. welche erst nach beschehener Restitution vor dem gehörenden Richter zu examiniren / discutiren und zu schlichten / restituirt werden sollen.

Als haben / in Krafft allerhöchstermeldter Keyserlichen Majestät Commisson / die subdelegirte Commissarii obhochbenannten Herren Hertzogen Christian Augustum, Pfaltzgrafen bey Rhein / in Bayren / zu Gülich / Cleve und Berg / ꝛc. Hertzogen / ꝛc. und Ihrer Fürstlichen Gnaden / Herrn Gebrüdere / ꝛc. Auch in dero Abwesen Ihre hinderlassene und gevollmächtigte Hoffmeister / Geheime=und Cantzley=Räthe / in puncto Gravaminum, (bey deme super facto possessionis einige dubia nicht vorgefallen oder verhanden) die post Annum 1624. eingezogene Pfarren / und deren Filial=Kirchen / wie solche in der mit N. IV. hiebeyliegender Designation specificè beschrieben und benamet zu befinden / met allen pertinentien / wie nicht weniger / was in Politicis, intuitu Religionis mutirt oder innovirt worden / wieder übergeben und eingeraumet:

In Puncto Amnestiæ aber wieder in den Stand / Recht und gerechtsame, possessionem vel quasi, darinnen Sie und vor=hochermeldter dero Herr Vatter / hochlobseeligster Gedächtnuß ante hos motus gewesen / restituirt und wieder eingesetzet / thun auch solches vigore deß offtgemeldten Reichs=Friedenschlusses / Keyserlichen Edicts und ihrer habenden Subdelegations=Vollmacht und Gewalts hiemit und in der allerbesten Form / Mäß und Gestalt Rechtens / wie das am beständigst=und kräfftigsten geschehen soll / kan oder mag / sine omni damno & noxâ, also und dergestalt / daß deß Herren Restituti &c. Fürstliche Gnaden / und dero Gevollmächtigte Gewalthabere die eingeraumte Kirchen und Schulen / nach dimittirung der Catholischen Geistlichen und Schuldiener / von dato an wieder occupiren und einnehmen / mit anderen Evangelischen oder der Augspurgischen Confession zugethanen Geistlichen / Kirchen=und Schuldieneren anderweit wieder ersetzen und bestellen / und sich aller darauff gehabter und wieder erlangter Rechte und Gerechtigkeit vollkömmlich gebrauchen: In Politicis aber Ihrer possession vel quasi, darinnen Die ante hos motus gewesen / jedoch in selbigen turbirt worden / halten / und also in beeden Restitutions=Puncten / nach jedes Art und Eigenschafft / so wol in recipiendo als disponendo, eine freye Hand / jedoch allerdings dem Instrumento Pacis gemäß / haben sollen und mögen: wie dann alle und jede in gedachten Erbämbtern seßhaffte Beambten / Landsassen / Burgermeister und Räth in Stätten und Märckten / auch ins gemein alle Unterthanen auff die Herrn Pfaltzgraffen Augusto, Christseelichster Gedächtnuß / und dessen Ehelich=Mannlichen Leibes=Erben geleistete Erbhuldigungs=Pflicht / alles seithero darwider eingeführten ungeachtet / hiemit gewiesen werden.

Jedoch wird hierdurch obhochermeldtem Herren Pfaltzgraffen WOLFFGANG WILHELMS in Beyeren / zu Gülich / Cleve und Berg / ꝛc. Hertzogens / ꝛc. Fürstlichen Durchleuchtigkeit / an dero bedingten Stücken und Reservaten nichts benommen oder entzogen / sonderen dieselbe in Ihren rechten Verstand gelassen / und Ihrer Fürstlichen Durchleuchtigkeit ungeschmälert / wie auch aller deroselben competirende oder zustehende Recht / Actiones und Exceptiones, &c. an gehörigen Orten / und in judicio petitorio anzubringen und zu erörteren / wie nicht weniger Herren Pfaltzgrafen Christiani Augusti / und dero Herren Brüderen / alle weitere Sprüch und Forderungen / gegen höchstgedachte Ihre Fürstlichen Durchleutigkeit gebührend und competirender massen zu verfolgen und außzuführen / allerdings vorbehalten.

Und obwoln viel und offt hocherwehnt Herrn Pfaltzgrafens CHRISTIANI AUGUSTI / Fürstlichen Gnaden Hoffmeister und Räthe im Nahmen Ihres Gnädigen Fürsten und Herrens / so wol cautionem de non amplius turbando, als auch insonderheit die refusionem und Erstattung der durch verweigerte restitution, und in andere Wege verursachten Unkosten und Schäden / die auff ein hohes belauffen thäten / sambt denen zuruck gebliebenen Deputaten inständig begehrt. Dieweil jedoch der Caution halben in dem Instrumento Pacis genugsame Vorsehung geschehen / und kein Zweiffel zu tragen / höchstgedacht Ihre Fürstliche Durchleuchtigkeit werden dero Herren Vetteren in ruhiger possession alles dessen / worinn Ihr Fürstliche Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden Gnaden Krafft Keyserlicher Commission hiemit tàm in genere quàm in specie restituirt und eingesetzt worden / für sich selbst vielmehr unturbirt verbleiben lassen / als im widrigen die in dem Friedenschluß dictirte Poen und Straff auff sich zu laden / gemeynet seyn: Als ist eine mehrere special=Versicherung so weit vor unnötig gehalten und der Restitutions=und Executions=Unkosten halber es dahin gestellt worden / was derselben wegen so woln in dieser als anderen dergleichen Sachen nach erkant und verordnet werden mag.

Zu Urkund dessen ist hierüber dieser Recess auffgesetzet / und auff gnädige erfolgte Ratification und Genehmhaltung der Keyserlichen Herren Commissarien von dero Subdele-

ANNO 1649.

ANNO 1649. girten beſiegelt und eigenhändig unterſchrieben worden. So geſchehen zu Sulzbach den 13. (23.) Febr. nach JESU CHRISTI ſeeligmachenden Geburt/ im ſechzehenhundert/ neun und vierzigſten Jahr. ANNO 1649.

(L.S.) Sebaſt. Boxberger/ D. Mpp. (L.S.) Nic. Crineſs/ D. Mpp. (L.S.) Ulrich Plettenberger/ Mpp. (L.S.) Ch. H. Müffling/ Mpp.

CCLVI.

27. Fevr. Trattato di Aggiuſtamento, trà il Sereniſſimo Signore Duca di MODANA, e l'Eccellentiſſimo Signore Marcheſe di CARACENA à nome di Sua Maeſtà Cattolica, fatto in Reggio li 27. Febbraio 1649. [VITTORIO SIRI *del Mercurio*, Tom. XIII. pag. 871.]

HA ſempre nodrito il Signor Duca di Modana un' intenſo deſiderio di paleſare la viva divotione, che conſerva verſo di S. M. Cattolica; e però la ſupplica di eſſere riceviuto di nuovo nella Real Grazia; e ſi dichiara pronto à porgere qualſiſia dimoſtratione, ſperando di eſſere accolto nella ſua protettione, non oſtante le paſſate contingenze.

Dichiara S. A. che licentierà ſubito le Truppe, e i Miniſtri Franceſi, che ſi trovano al ſuo ſervigio, e ſotto il ſuo comando tanto dentro quanto fuori del ſuo Stato col mandarli à dirittura all'imbarco à Lerici per indi paſſare immediatamente in Provenza. E quanto alla Cavalleria Franceſe queſta anderà per il Genoveſato per terra al Finale, è di là à dirittura à Nizza di Provenza, & indi immediatamente in Provenza.

Rinoverà, è prometterà S. A. di oſſervare tutte le obligationi che tiene per la difeſa dello Stato di Milano, come ſin di adeſſo rinova, & promette conforme al Capitolato dell' anno 1634. e S. M. lo protegerà pure in ogni ſimile occorrenza, come altre volte hà esperimentato.

Promette S. A. di non far Lega co' Franceſi nè altro Inimico di S. M. ma ben ſi di dare all' Eſercito, è Truppe di S. M. paſſo, e commodità di viveri, & ogn' altra coſa ne' ſuoi Stati ciaſcuna volta che l'occaſione lo richieda.

Accetterà S. A. Preſidio in Correggio laſciandogli la ſolita libertà, poſti, e franchigia, che godeva dopo il Trattato dell' anno 1634.

Et atteſe le ſudette coſe, e l'iſtanza, che per parte di S. A. Sereniſſima di Parma hà fatto il Marcheſe Gaufrido, l'Eccellentiſſimo Signor Marcheſe di Caracena in virtù dell' autorità, e potere che gli compete come Governatore di Milano, e Capitano Generale di S. M. in Italia, riceve in nome della S. M. il Signor Duca di Modana nella buona gratia di S. M. e ſotto la ſua Reale protettione; e promette in ſegno di ciò uscire con tutte le ſue Truppe da' Stati al detto Signor Duca di Modana, ſubito che dalli medeſemi ſaranno uſcite le Truppe Franceſi, dichiarandoſi in oltre che per l'una, e per l'altra parte ceſſerà ogni ſorte di hostilità ſubito che il preſente Trattato ſarà firmato da S. A. e da S. E. In Reggio li 27. Febbraio 1649.

FRANCESCO D'ESTE.

Il Marcheſe DI CARACENA, E DI PINTO.

Altri Articoli à parte.

HAvendo S. M. Cattolica per il Trattato trà'l Sereniſſimo Signore Duca di Modana, e l'Eccellen-

CCLVI.

Traité de Réconciliation & de Paix entre PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, &* FRANÇOIS D'ESTE *Duc de Modène. Fait à Reggio le 27. Février*, 1649. [Traduit de l'Italien de VITTORIO SIRI dans ſon *Mercure*, Tom. XIII. pag. 871.] 27. Fevr.

LE Seigneur Duc de Modene ayant toûjours conſervé un deſir extrême de faire connoître à Sa Majeſté Catholique combien il lui eſt devoué, la ſupplie de la recevoir de nouveau dans ſa bienveillance Royale, & il lui declare qu'il eſt preſt de lui en donner toutes les marques poſſibles, eſperant qu'elle le prendra ſous ſa protection malgré tout ce qui s'eſt paſſé.

Son Alteſſe lui promet de caſſer ſur le champ les Troupes, & les Officiers François qui ſe trouveront à ſon ſervice, & ſous ſon commandement, tant dedans que hors de ſes Etats, & qu'elle les envoyera en droiture à Lerice afin de les faire embarquer pour paſſer directement en Provence; & pour ce qui regarde la Cavalerie Françoiſe, elle ira par terre tout droit à Final par les terres de la Republique de Genes, pour ſe rendre en droiture à Nice de Provence, & de là immediatement en Provence.

Sadite Alteſſe promettra de nouveau de ſatisfaire à tous engagemens qui l'obligent à ſecourir l'Etat de Milan, comme jusqu'à preſent elle renouvelle lesdites promeſſes, & s'oblige de les obſerver conformément à l'Accord fait en 1634. Et Sa Majeſté la protegera en toutes ſortes de rencontres, comme elle a déja fait pluſieurs fois.

S. A. promet de ne faire aucune Alliance avec la France ni avec les autres ennemis de Sa Majeſté; & elle s'oblige de donner paſſage à ſes troupes, & de leur fournir des vivres & toute autre choſe, lorsqu'elles paſſeront par ſes Etats, toutes les fois qu'il en ſera beſoin.

S. A. acceptera une Garniſon Eſpagnole dans Correggio, & elle la laiſſera jouïr de la liberté, des postes, & des franchiſes ordinaires dont elle jouïſſoit cidevant, en vertu du Traité de l'an 1634.

Et ayant égard à tout ce qui a été dit ci-deſſus, & aux Inſtances que le Marquis Gaufrido a faites de la part de S. A. Seren. de Parme, Son Excellence Mr. le Marquis de Caracene, en vertu de l'autorité & du pouvoir dont il eſt revêtu en qualité de Gouverneur de Milan & de General des Armées de Sa Majeſté en Italie, reçoit au nom de ſadite Majeſté le Seigneur Duc de Modene dans ſes bonnes graces, & le prend ſous ſa protection Royale, & pour en donner des marques certaines il promet de ſortir avec toutes ſes Troupes des Etats dudit Seigneur Duc de Modene, du moment que les Troupes Françoiſes en ſeront ſorties; declarant en outre que toutes ſortes d'Hoſtilitez ceſſeront tant d'une part que d'autre, d'abord que le preſent Traité aura été ratifié par S. A. & par S. E. A Regge le 27. de Février 1649.

FRANÇOIS D'ESTE.

Le Marquis DE CARACENE ET DE PINTO.

Articles ſeparez.

SA Majeſté Catholique ayant receu le Sereniſſime Seigneur Duc de Modene ſous ſa protection Royale.

ANNO 1649.

lentiſſimo Signore Marcheſe di Caracena ſotto il dì 27. Febbraio 1649. riceuuta S. A. ſotto la Real protettione, vuole l'A. S. oltre le coſe dichiarate in detto Trattato dar nuovo ſegno della ſua ſincera determinatione; e però promette di fare ogni uficio per ridurre ſotto la medeſima protettione il Signor Principe Cardinale ſuo Fratello; il che atteſo il ſudetto Eccellentiſſimo Signore Marcheſe di Caracena, in virtù dell' autorità, e potere che gli compete come Governatore di Milano, e Capitano Generale di S. M. in Italia, riceverà in tal caſo ſotto la protettione della M. S. il ſudetto Signore Principe Cardinale d'Eſte, promettendo di farlo non ſolo compenſare di tutti quei danni che per ciò riceveſſe il ſudetto Signore Principe Cardinale, ma di farlo anche gratificare maggiormente dalla M. S. e godere gli effetti maggiori della Real ſua munificenza.

E per quello riguarda li Beni allodiali che D. Mauritio haveva ſopra il Territorio di Correggio al tempo che da S. M. fù conſegnato detto Correggio à S. A. dichiara l'A. S. che detti Beni gli ſaranno ò reſtituiti ò compenſati altrove conforme all' obligatione del Trattato dell' anno 1634. e S. M. offeriſce d'interporre la ſua autorità per obligare D. Mauritio à ſtare à quello, che ſarà di ragione; promettendo in ciò la M. S. ogni favore à S. A.

E in riguardo della protettione che S. M. hà del Signor Duca della Mirandola, e ſuoi Stati ſi dichiara S. A. di voler ſeco continuare, con buona amiſtà, e intelligenza, aſſicurando S. M. di non fargli niun danno. Reſtando parimente compreſi tutti quelli che hanno ſervito S. M. e che tengono Feudi, e Beni negli Stati di S. A. nella medeſima maniera che godevano avanti queſta Guerra, e particolarmente quelli che ſono ſotto la Real protettione di S. M. In Reggio li 27. Febbraio 1649.

FRANCESCO D'ESTE.

Il Marcheſe DI CARACENA, E DI PINTO.

yale, en conſequence du Traité conclu entre ſadite Alteſſe & ſon Excellence le Seigneur Marquis de Caracene le 27. de Fevrier 1649. ſon Alteſſe, outre les choſes qui ont été declarées audit Traité, veut donner encore de nouvelles marques de la ſincerité de ſon devouëment envers ſadite Majeſté; c'eſt pourquoi elle promet d'employer tous ſes ſoins pour obliger le Cardinal ſon Frere de ſe mettre ſous la même protection. En conſideration dequoi ſadite Excellence le Marquis de Caracene, en vertu de l'autorité & du pouvoir qui lui a été donné comme Gouverneur de Milan, & de Capitaine General de S. M. en Italie, recevra en ce cas-là ledit Seigneur Prince Cardinal d'Eſte ſous la protection de S. M., promettant non ſeulement de le dédommager de toutes les pertes qu'il pourra recevoir pour ce ſujet, mais encore de lui procurer des gratifications plus conſiderables de la part de S. M. & de lui faire donner les plus grandes marques de ſa generoſité Royale.

Et pour ce qui regarde les Terres allodiales que poſſedoit D. Maurice dans le Territoire de Correge, dans le tems que cette Place fut conſignée par S. M. entre les mains de ſon Alteſſe, ſadite Excellence déclare que leſdits Biens lui ſeront rendus, ou qu'on lui en fera une compenſation, conformement à ce qui a été ſtipulé au Traité de 1634. Et Sa M. offre d'interpoſer ſon Autorité pour obliger D. Maurice à demeurer d'accord de ce qui ſera juſte à cet égard; S. Maj. promettant en cela toute ſorte de faveur à S. A.

A l'égard de la protection que S. M. donne au Seigneur Duc de la Mirandole & à ſes Etats, S. A. declare qu'elle veut bien continuer de vivre avec lui en bonne intelligence, aſſurant S. M. qu'elle ne lui fera aucun tort; tous ceux qui ont ſervi S. M. & qui poſſedent des Fiefs & autres Biens dans les Etats de S. A. ſeront pareillement compris dans ledit Traité; pour en jouïr de la même maniere qu'ils en jouïſſoient avant cette Guerre, & particulierement ceux qui ſont ſous la protection Royale de S. M. A Regge le 27. de Fevrier 1649.

FRANÇOIS D'ESTE.

Le Marquis DE CARACENE ET DE PINTO.

CCLVII.

4/14 Mars. Receſs über die durch die außſchreibede Fürſten des Schwäbiſchen Crayſſes / Franciſcum Johann, Biſchoffen zu Coſtantz / und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg / vollzogene Reſtitution der Reichs-Stadt Dunckelſpühl in das jenige / was derenthalben in dem Weſtphäliſchen Friedens-Inſtrument begriffen. Dunckelſpühl den 4/14 Martii 1649. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 486. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG Teutſches Reichs Archiv. Part. ſpecial. Cont. IV. Abtheil. VIII. Abſatz XII. pag. 489. & dans LIMNAEI *Jus public. Rom. Germanicum*, Tom. V. in Addit. ad Lib. VII. Cap. XIV. pag. 190.]

C'eſt-à-dire.

Recès ſur le Rétabliſſement, in Eccleſiaſticis atque Politicis, *de la Ville Imperiale de* Dunkelspiel, *ſelon la teneur de la Paix de Weſtphalie, & ſon Execution par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Conſtance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Dunkelspiel le* 4/14 Mars 1649.

KUndt und zu wiſſen ſey männiglich / demnach durch ſonderbahre Schickung GOttes des Allmächtigen / nach vieljährig gepflogenen Handlungen zwiſchen Römiſcher Kayſerlichher Majeſtät unſerm allergnädigſten Herrn / auch beeden Königlichen Kronen Franckreich und Schweden / dann auch Chur-Fürſten und Ständen des Heiligen Römiſchen Reichs / der ſo lang erwünſchte Fried / in nechſt abgeloſſenem 1648. Jahr / den 14. 24. Octobris, zu Münſter und Oſnabrück höchſterfreulich beſchloſſen / und daſelbſten publiciret worden / darauff allerhöchſtgedacht Ihre Kayſerliche Majeſtät dero Patenten in das Reich außgekundet / und all den jenigen / ſo nach Inhalt des Friedenſchluſſes ichtwas zugeben / zu reſtituiren / zu leiſten / zu thun und zu laſſen ſchuldig / demſelbigen ohn einigen Auffzug und Widerred gemaſz nachzukommen / Allergnädigſt / Chriſtlichſt aufferladen / auch zu deſſen kräfftigen und ungezweiffelten Vollziehung denen außſchreibenden Fürſten und Reichs-Crayſſen / inſonderheit aber in dem Schwäbiſchen / denen Hochwurdig-Durchleuchtig-Hochgebohrnen Fürſten und Herren / Herrn Franciſco Johann / Biſchoffen zu Coſtantz / Herrn zu Reichenau / und Oehningen / etc. und Herrn Eberharden / Hertzogen zu Württemberg und Teckh / Graffen zu Mömpelgart / und Herrn zu Heydenheim / als außſchreibenden Fürſten deſſelben / ſo in angeregten Patenten als abſonderlichen Kayſerlichen Schreiben / die Execution ſolcher Kayſerlichen Verordnung und des Friedenſchluſſes / ſelbſten perſönlich / oder durch Ihre Subdelegirten zuverfügen / allergnädigſt anbefohlen und auffgetragen / dieſelbe auch Ihrer Majeſtät zu allerunterthänigſten Ehren /

ANNO 1649.

des lieben Vatterlandes Ruhe / Wohlstand / und den wurcklichen Genieß des Friedens zubefürden / solche Commission gutwillig übernommen / und Krafft deren bey des Heiligen Reichs Stadt Dinckelspühl das jenige / was derenthalben in dem Friedens-Instrumento begriffen / zu vollständiger Würcklichkeit zubringen / denen Wohl- Edelgebohrnen / Gestrengen / auch Edlen / Hochgelährten Herrn Matthæo Welsern / Fürstlichen Bischoffl. Constantzischen Rath / und Ober-Vogten zu Mörspurg / Herrn Johann Casparn Lerchenfeldern von Nabburg / und Herrn Henrich Hatting / der Rechten Doctorn, Fürstlichen Würtembergischen respectivè Räthen / Kammermeister und Ober-Rath / vollkommenen subdelegations-Gewalt und Befehl gnädig auffgetragen / welche nun dem zu Folg den 5. 15. Martii jüngsthin zu besagtem Dinckelspühl sich eingefunden / und solcher Commission mit möglichstem Fleiß / Treu und Sorgfalt abgewarttet / daß darauff vollzogen / abgeordnet / und in gegenwärttigen Recess gebracht worden / was von Puncten zu Puncten hernach folget:

Vors Erste / weilen in mehr angezogenen Friedenschluß Art. 5. §. deinde Dinckelspüla versehen / daß in der Stadt Dünckelspühl der Rath mit zweyen Bürgermeisteren / vier Geheimen / und alsofort den Raths-Verwandten von beyden Religionen in gleicher Anzahl sol besetzet werden / ist solchem Folg geschehen / und der Rath mit zweyen Bürgermeistern / vier Geheimen / und zehen Raths-Verwandten / von beeden Religionen in gleicher Anzahl bestelt / und der Bürgerschafft publicirt worden / welche auch darauff die Bürgerliche Pflicht erstattet. Demnach aber ein E. so besetzter Rath einhellig besser und gemeinem Stadtwesen nutzlicher befunden / das Bürgermeister-Ampt mit vier Personen / deren jede dasselbige des Jahrs drey Monat versehen / und darbey der Religion halber umbgewechselt werden sol / zubestellen / ist endlich die Raths-Wahl herauß kommen / wie die Beylag Num. 1. mit sich bringet / bey welcher Ersetz- und Ordnung es also verbleibet / und sollen die Sessiones und Stellen / in dem Rath solcher Gestalten / wie sie untereinander von beeden Religionen gewechselt und gemischt seyn / allzeit erhalten werden / ausser daß unter den Bürgermeistern des ältern Stell und Prærogativ dem jenigen / so vor dem anderen erwehlet worden / ohne Unterscheid der Religionen / gedeyen und gebühren; In dem übrigen / nach Inhalt Frieden-schlusses / auff eines oder anderen von geheimen oder gemeinen Rathsverwandten erfolgenden Todsfall / ein anderer der Religion / als der Verstorbene gewest / von selbiger Religion Zugewandten erwehlet / sonsten aber jederzeit Kayser Carls des Fünfften Wahl-Ordnung / so viel deren durch den Friedenschluß nicht derogirt, beobachtet und gehalten / Krafft deren auch die jährige Raths-Wahl / und Erneuerung des Bürgerlichen Eyds / eingeführet werden sol.

Und obwohlen die Catholische Rathsverwandte / so ihre Stelle abgetretten / starck dahin getrachtet / daß sie in commando & honore, gleich bey der Stadt Augspurg / in dem Friedens-Instrumento deutlich versehen / möchten gelassen werden / ist jedoch die Sach dahin gestelt / daß sie zwar in honore & respectu verbleiben / in nechstbegebenden Aenderungs-Fällen / fur anderen mit Rathsstellen wieder bedacht / auch in den würcklichen Quartiren der Soldaten / ausser Nothfals / verschonet / und den Rathsverwandten gleich gehalten werden: Andere Nutzbarkeiten aber / wie lang sie nicht entweder durch gütliche Vergleichung gegen einem gesampten Rath / oder anderer Orten ein mehrers erlangen / nicht zu prætendiren haben sollen.

Nicht weniger seynd die Aempter und Pflegereyen / so die Raths-Personen zuversehen pflegen / beeden Religions-Verwandten / Inhalt der Beylag Num. 2. verliehen / und werden solche künfftig nach altem der Stadt Dünckelspühl Gebrauch und Herkommen / je nach Außgang der zwey Jahr / oder wie es bey jedem Ampte hergebracht / ohne Unterschied der Religion / zuveränderen / und unter die Geheime und Raths-freund / mit der in dem Friedenschluß versehenen Alternation zu urtheilen seyn.

Dritten weisen die Beylagen mit Num. 3. 4. 5. und 6. bemerckt / wasmassen der grosse und ausser Rath / auch Stadt- und Bauren-Gericht von beyden Religionen ersetzt worden. Und demnach es bey der Stadt Bedienten / und deren Stellen / so einem allein pflegen vertraut zu werden / umb etwas angestanden / in deme eines Theils starck wollen behauptet werden / daß selbige erst ad casum mortis in Alternation fallen solten / so ist jedoch erstes der Cantzeley / und darzu gehöriger Leut halber versehen / daß obwohln von alters herkommen / bey der Stadt Dünckelspühl einen Syndicum, Stadtschreiber / Substituten / und ein Cantzelisten zu haben / jedoch der Syndicat, als dermahlen ohne das vacirend / für jetzt / auß bewegenden Ursachen / außgesetzt bleiben / und die Cantzeley nach Außweisz der Beylag Num. 7 zubestellen vergliechen / mit dem Anhang / daß wann künfftig einem gesampten Ehrsamen Rath die alte Bestallung wiederumb beliebiger seyn solte / der Syndicus sampt dem Substituten für das erste mahl von den Catholischen / der Stadt-Schreiber sampt Advocaten von Hauß auß / und einem Cancelisten von den Augspurg. Confessions-Verwandten angenommen / mit der außdrucklichen Bedingung / daß auff eines oder des anderen erfolgenden Todsfall / mit allen Stellen / jederzeit von einer auff die ander Religion alterniret werden. So viel aber die andere einzelichte Dienst belanget / das Wesen zu möglichsten Abgleichung dahin gestellet werden / wie die Beylag mit Num. 8. in sich hält.

Wegen des Spittals / auch Seel- und armer Leut Häuser / ist abgeredt / daß wie bißhero die Bedürfftige / ohn Unterscheid der Religion eingenommen worden / also es führo hin sein verbleibens haben: Aber der jungen Kinder wegen / so in den Spittal genommen werden / die Anstalt beschehen solle / daß sie von ihrer Eltern Religion nicht getrieben werden.

Wann dann auch bey dieser Commission die Augspurgische Confessions-Verwandte die Abhelffung unterschiedlicher Beschwerden / und insonderheit gesucht / diejenige fünff tausend Gulden / so wegen nicht-Bezahlung deren dem Ministerio Augspurgischer Confession / auff gemeiner Stadt Dünckelspühl jährlichen assignirten drey hundert Gülden / seydt Anno 1627. zusammen geschwollen / gut zu thun. So dann die zu Entrichtung der zehen tausend Gulden / welche sie durch Kayserliche Commission Theils Catholischen Bürgern und Inwohnern / in Ansehung der in Schwed. Inhabung zugefügter Schäden / zu refundiren angehalten worden / an statt bahren Gelds / dargegebener noch fürhandener Guter / beede Obligationen zurück außzufolgen; nicht weniger die auß ihrer Kirchentruhen verwendte Baarschafft von vierhundert achzehen Gulden / sampt noch etlichen anderen Forderungen zuersetzen / deren allen Cathol. Theils ein im Jahr Anno 1641. zwischen beeden Religions-Verwandten auffgerichter / von Kayserlicher Majestät Ferdinando III. confirmirter Vertrag / und auff den Fall solcher dermahlen (als zwar eins Theils darfür gehalten / von anderen aber widersprochen worden) durch den Friedenschluß gefallen seyn solte / andere in unterschiedlichen / occasione belli ihnen abgenommenen / bey Augspurgischen Verwandten Bürger und Inhaber ebenfals noch befindlichen liegenden Gütern und Obligationen bestehend / ansprechen / entgegen gestellet worden / so hat es darbey seine Richtigkeit / daß obbedeutetem Ministerio Augspurgischer Confession / von gemeiner Stadt Dünckelspühl Einkommen / jährlich dreyhundert Gulden in die vier Quatember getheilet / wie von alters hero / folgen und gedeyen / auch der Anfang mit dem Quartal Pfingsten nechstkünfftig gemacht / und also führohin bezahlt werden; Die obbedeute Forderungen aber / als entweder durch angezogen Vertrag / oder durch die Amnistia auffgehoben / wenigst dieser Executions-Commission nicht anhängig / von derselben ab; und wann ja die Partheyen einander nicht erlassen wollen / (dessentwegen umb Ruh und Friedens willen ihnen bewegliche Erinnerung beschehen) an End und Ort / wohin sie deren Art und Eygenschafft nach gehörig / gewiesen seyn sollen. Diejenige Bürger die etwan denen Kriegs-Pressuren zu entgehen / oder auß anderen bewegenden Ursachen diese betrübte Zeit über / sich ausser der Stadt begeben / und in der Frembde auffgehalten / sollen / wann sie sich gegen einem gesampten ehrsamen Magistrat gebührend einstellen / wiederumb zu ihren Gütern und Stadt-Recht gelassen / auf- und angenommen werden.

Weiters ist abgeredt / daß wie beyder Religionen Zugethane einander mit dem Exercitio Ihrer Religion keine Hinderung thun sollen / oder können: Also auch in dem Gebrauch der äusserlichen Ceremonien / ungeachtet etwann eine oder andere Anno 1624. in Uebung gewest / oder nicht / unangefochten lassen / dahero die Augspurgischen Confessions-Verwandte / die änderung des Geleuts in dem Gebett-Zeichen / und vorhin bey Außtragung der Todten nicht gebräuchigen Gesangs / dagegen die Catholische ihr Geleut / Processionen (darzu sie doch die Augspurgische Confessions-Verwandte Bürger / ihnen auffzuwartten und beyzuwohnen / nicht compelliren sollen /) und andere Glaubens-Ceremonien / ein Theil ohne des anderen Einred / frey / sicherlich und ungehindert gebrauchen

ANNO 1649.

ANNO 1649.

chen mögen. So wird auch den Augspurgischen Confessions-Verwandten die Bestellung des Ministerii, auch Ihre Pfarrer und Helffer / ohne Einred und Zuthun der Catholischen / anzunehmen und zuerlassen / wie nicht weniger die Erkantnuß in streitigen Ehesachen über Personen ihrer Religion / jedoch dem Politischen Magistrat an seinen Rechten ohne Abbruch und Eintrag / einzig überlassen. Es sollen aber die Pfarrer und Helffer einem gesampten Magistrat angeloben / in der Form / wie sie Anno 1624. und vorhin allzeit gebräuchlich gewesen.

Der Fest- und Feyertäg halben / hat man an Seiten der Augspurgischen Confessions-Verwandten / sich des alten Herkommens beschweret / und zu Haltung mehrer Feyertag nicht verstehen wollen / als in der zu Dünckelspühl angeordneten Kirchen-Ordnung begriffen / seynd auch die Herren Fürstliche Württembergische auff Ihres gnädigen Fürsten und Herrn special Befehl / gnädigen Willen und Meynung / Ihnen hierin nicht allein starck beygefallen / sonderen auch Ihnen zu willfahren sich euſſerst bemühet; Demnach aber Catholischen Theils man sich præcise auff den Statum Anno 1624. beruffen / und davon nicht weichen wollen / sonderlichen aber Herrn Bischoffs zu Costantz Fürstlichen Gnaden Herr Abgesandter sich auff seine Instruction bezogen und erkläret / daß er krafft derselben / diesen Puncten anderer Gestalten in Recess kommen zu lassen / oder zu unterschreiben nicht berechtiget / so hat man diesen Puncten an der Hauptsach diß mahlen allen Theilen unverfänglich dahin außgesetzt / was die Augspurgische Confessions-Verwandte darüber etwan furderlich gehöriger Orten außzwürcken möchten / hierzwischen aber dessen gelebt werden solle / worzu man Krafft Friedenschlusses gehalten ist.

Ingleichen ist den Augspurgischen Confessions-Verwandten angelegen gewest / weilen sie bißher zur Lateinischen Schul keine andere Gelegenheit gehabt / als ihre Kinder zu den Catholischen / allwo sie zwar ohne Berührung der Religion unterrichtet worden / zuschicken / eine eigene Lateinische Schul einzuführen / worinnen die Fürstlichen Württembergische Herren Abgesandte / habendem Fürstlichen Befehl nach / ihnen auffs beweglichste sollicitirt, man hat sich aber Catholischen Theils auff den Statum Anno 1624. bezogen / und damit die Sach allerseits un-præjudicirlich außgesetzt.

So haben die Augspurhische Confessions-Verwandte sich beschweret / daß ihnen die Spittal-Kirch / darinnen sie bißhero das Exercitium ihrer Religion gehabt / allzu eng / und deßwegen begehrt / etwann folgender Zeit / auß ihren Mitteln / wann ihnen solche an Hand gehen / eine neu Kirch zu bauen / und noch unter wehrender Commission einen Platz außzuzeichnen / oder wenigst die inhabende Spittal-Kirch ihnen vollkommenlich zu dero ferneren Erbau- und Erweiterung zu überlassen; Demnach aber die Catholischen vorgewendt / daß bey weit grösserer Anzahl der Bürgerschafft Platz gnug / und mercklich ohne Klag gewest / gleichwohln gegen Abtrettung der Alten die neue Kirche nicht zu hinderen sich erbotten / ist solches dergestalt angenommen / daß wann die neue Kirch in Perfectum, und zu dem Exercitio Augspurgischer Confession wurcklich zu gebrauchen seyn wird / die Spittal-Kirch dem Spittal überlassen werden / man aber darbey nicht unbillig gehalten / daß auff solchen Fall in solcher Spittal-Kirchen das Exercitium von beyden Religionen für die Spittaler möge eingefuhret und gebrauchet werden.

Als auch unter währenden betrubten Kriegs-Zeiten etliche Juden in der Stadt Dünckelspühl eingenommen worden / hat man sich zubefleissen / sie umb ihr dargeliehen Geld zubefriedigen / und als dann ohne fernern Auffhalt fortzuschaffen.

Und weiln an Seiten der Augspurgischen Confessions-Verwandten auch gedacht worden / daß bißhero in Umbschlag der Contribution Ungleichheit vorgangen / auch selbige und andere Rechnungen nicht abgelegt worden / so ist dem neuersetzten Magistrat von beeden Religionen anbefohlen / hierüber die Obrigkeitliche Gebühr vorzunehmen.

Schließlichen / demnach nun klein und groß Rath / Gericht und andere Corpora bey der Stadt Dünckelspühl von beyden Religionen besetzt / sollen dieselbe einander freundlich und wohl meynen / auch ihnen angelegen seyn lassen / daß sie in guter Einigkeit ihren Stellen und Aemptern vorstehen / gemeiner Stadt und Burger Wohlfahrt und Bestes insgesampt treulich fürdern / und dieselbe zu altem Flor und Wohlstand wiederumb zu bringen euſſerster Müglichkeit sich befleissen / dargegen gesampte gemeine Burgerschafft ihrer vorgesetzten Obrigkeit allen gebührenden Respect, Gehorsam und Ehrerbietung erzeigen / sich eines Burgerlichen / friedfertigen Wandels befleissen / und in allem also verhalten / wie es ihr selbsten Nutz und Wohlfahrt erfordert / auch Recht und Billichkeit Sie sampt und sonders anweiset und verbindet. ANNO 1649.

Zu Uhrkundt dessen seynd gegenwertigen Recessus vier gleichlautende Exemplaria, unter obbenennter Herren subdelegirten Commissarien Adelich und angebohrnen Pittschafften gefertiget / ihnen die zwey / und die übrige zwey den Rathsverwandten von beeden Religionen zugestellet worden. Geschehen zu Dünckelspühl den 4. 14. Martii, Anno 1649.

(L.S.) Mattheus Welser. (L.S.) Hans Caspar Lerchenfelder von Napperg.

(L.S.) Henrich Halteng / D.

CCLVIII.

Ferner Recess darch obbemeldte auszschreibende Fürsten des Schwäbischen Creyses zwischen den Catholischen und Evangelischen der Stadt Dunckelspiel / über dero so wohl die Religion, als Bürgerliche Sachen anbelangende Differentien aufzgericht. Dat. Ravensburg den 8. Julii. 28. Junii 1650. Mit der Signatur wegen der Jurisdiction in Ecclesiasticis. Stuttgart den 29. Octobr. 1650. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 597. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. *loc. cit.*]

C'est-à-dire,

Recès ulterieur, conclu par les mêmes Directeurs du Cercle de Suabe, entre les Catholiques *&* Evangeliques *de la Ville de* DUNKELSPIEL, *sur les Diférents qu'ils avoient tant à l'égard des choses civiles que religieuses. A Ravensbourg le* 28. *Juin v. St. & le* 8. *Juillet n. St.* Avec *la* SIGNATURE *sur le Point de la Jurisdiction Ecclesiastique. A Stuttgard le* 29. *Octobre* 1650.

DEmnach die in des Heiligen Römischen Reichs-Stadt Dünckelspül eingesessene Rathspersonen und Bürger / von beyderley Religionen / über die bereits daselbst vor einem Jahr vorgangene Executions-Commission bey denen zu Nürenberg subsistirenden Reichs-Deputirten noch unterschiedliche Gravamina wider einander geklagt und eingegeben / solche auch von erstgedachten ad punctum Amnistiæ & Gravaminum Deputirten zu Nürnberg / an beede des hochlöblichen Schwäbischen Crayſſes aufzschreibende Fürsten und Herren / Herrn Franciscum Johann / Bischoffen zu Costantz der Reichenau und Oeningen / &c. und Herrn Eberhardt Hertzogen zu Württemberg und Teckh / Grafen zu Mömpelgart / Herren zu Heydenheim / &c. dem Instrumento Pacis gemäß zuerörteren remittirt, darauf auch bey deren deßwegen auf den 26. 16. Jun. in des H. Reichs-Stadt Ravenspurg angestelten Kayserlichen Subdelegations-Commission allerseits Partheyen nacher Ravenspurg vertaget worden / und sammentlich durch ihre abgeordnete Gewalthaber erschienen / als haben hochgedachte F. F. G. G. subdelegirte endsunterschriebene Commissarien / die Partheyen in ihrem Vor- und Anbringen zu genüge angehört / vernommen / und wie hernach folgt entschieden; und so viel die Commoda der abgetrettenen Catholischen Rathspersonen und Officialen betrifft / lassen es die Subdelegirte bey deme verbleiben / was mehrgedachte Reichs-Deputirte derentwegen unterm dato 26. Decemb. 1649. an den Magistrat zu Dünckelspühl re-

ANNO 1649. rescribirt, jedoch wan die Mittel nicht enthalten / solten sie so wohl als die würckliche Raths-Freund sich zu besseren Zeiten gedulden / dan sie quoad medietatem antiqui commodi in der Bezahlung gleich gehalten / und solches nicht auß den Anlagen / sonderen auß dem Ærario, ohne Beschwerung der Bürgerschafft genommen werden.

Anderens / in Bestellung des Bürgermeisterampts mit vier tauglichen Personen / wie auch des Raths und Diener halben / es bey der Kayserlichen Subdelegirten hiebevor begriffenen Recesz / und darvon mit seiner Maasz confirmirten Caroli V. Wahlordnung durchauß verbleiben. Demnach auch fürkommen / daß die Parität in den Aempteren noch nicht völlig eingeführet worden / als solle es noch geschehen / und der §. munera, quæ uni soli: in dem Instrumento Pacis Krafft hiebevorigen Recesz mit Alternation in den einzechtigen Aempteren ins künfftig strictè observirt und beobachtet werden. Jenige Burger / so etwan auß bewegenden Ursachen sich diese Zeit hero auß der Stadt begeben / solte man auf gebührlich Anmelden / ohne Entgelt / doch gegen billigen Abtrag immittelst auß ihren hinterlassenen Güteren verfallener Contribution, Steuer und Anlagen / zu demselben / auch Burger- und Stadt-Recht / einkommen und gelangen lassen. Und weilen geklagt worden / ob solte in den Contributionen Ungleichheit vorgangen / und die hiebevor / laut Kayserlicher Commissions-Recesz, die Obrigkeitliche Gebühr noch nicht vorgenommen worden seyn / so haben auf abermahliges Zusprechen die Deputirte von dem Magistrat beeder Religionen versprochen / ist ihnen auch nochmahlen aufferlegt / daß sie gleich nach ihrer Heimkunfft / auß dem kleinen und grossen / oder ausseren Rath / auch gesambte Burgerschafft / auf jeder Seiten der Religions-Verwandten / vier der Sachen erfahrne / unpartheyische Peræquatores erwehlen / welche sich zusammen thun / eine durchgehende gleiche Beschreibung und Anschlag der Güter begreiffen / darauf einen gewissen Fusz und Steur-Buch / laut des Reichs-Abscheid machen / und nachgehends Obrigkeitlichen confirmiren lassen / nach welchem ins künfftig die Anlagen und Contribution, worbey auch die Raths-Verwandten beederseits / ihrer Erklärung gemäsz / gebührend zu concurriren haben / zu reguliren.

Worauf dan die vorige Contributions- und andere Rechnungen / wie bereits in ferndigen Recesz auch schon anbefohlen / förderlichst / und nach Abführung der Völcker innerhalb 14. Tagen beschehen solle. Nach beschehener mehrberührter Exauctoration der Völcker / sollen auch die auf Handelswahren und Victualien gelegte neue Zoll und Beschwerden / aufhören und abgeschaffet seyn / und wan dergleichen von den benachbarten Ständen nicht beschehen solte / solches bey dem Auszschreib-Ambt gebührend angebracht werden.

In Haltung der eusserlichen Ceremonien / sollen beeder Religionen Zugethane / einander unangefochten lassen / insonderheit der Catholischen Procession wegen / es durchauß nach Verordnung mehrgedachten ferndigen Recesz verbleiben. Deszgleichen sollen beederseits alle Turbationes in dem Exercitio ihrer Religion / dem Instrumento Pacis gemäsz / führohin abgestellt / und in guter Einigkeit gegen einander gelebt / auch da hierwider ein oder der ander Theil in der Spittal-Kirchen oder anderwerts handeln würde / auf Erklagen gebührend remedirt werden. Wegen Belohnung des Catholischen Pfarrmeszners / von der Augspurgischen Confessionsverwandten Bürger-Hochzeiten / sol es bey dem alten Herkommen / und gewöhnlichen Competentz / auch führohin / jedoch den Augspurgischen Confessions-Verwandten in ihren Kirchen / deren Inspection und Administration in einige Wege nicht præjudicirlich / sein Verbleibens haben. Wie nicht weniger in Alimentation und Unterhaltung etlicher armen Catholischen Schüleren auß dem gemeinen Hospital / der Status in Anno 1624. observirt und beobachtet / die Pfründner aber / ohne Unterscheid der Religion / und die jenige / welche es bedürfftig / aufgenommen werden sollen. Gleicher gestalt / solle man die Hospitals-Einkunfften also beobachten / damit dennoch den armen Pfründneren die Nahrung nicht entzogen werde. In Bezahlung der Bedienten / soll ein durchgehende Gleichheit / ohnangesehen der Religion gehalten / und keinem seine Accidentia von den anderen interstirt und verschlagen werden.

Weilen auch die Augspurgische Confessions-Verwandten / das Stadt-Amman-Ampt / Inhalt fertigen Recesses zuersetzen / bisz hero unterlassen / sollen sie dasselbig als gleich ersetzen / und mögen sich die Augspurgische Confessions-Verwandten der Documenten und Privilegien zur Genüge informiren / damit das Stadtgericht wieder förderlich in Gang komme.

Der Pflegereyen halben / verbleibt es nochmahlen bey voriger Subdelegirten gemachter ferndiger Verordnung / auch eingeführter Parification und Alternation, dergestalten / daß / wo dieselbe noch nicht würcklich eingeführet / es noch beschehen solle / doch bey St. Leonhardt Pfleg den Catholischen das Deputat für einen Priester / sampt der Vergleicherung des tituli mensæ, auf Catholische Bürgers Söhn / wofern es sich Anno 1624. 1. Jan. also erweiszlich verhalten / wobey das im Recesz gesetzte Wörtlein Abgang / beyderseits dahin erklärt worden / daß es nicht allein auf das zeitliche Absterben / sonderen alle andere Vacaturen oder Abstandt / sive civiliter, sive naturaliter contingent, verstanden / und die Alternationes fürgenommen werden sollen. ANNO 1649.

Was die Augspurgische Confessions-Verwandten wegen einer Lateinischen Schul des Stücks am Capuciner Garten und der Feyertage angebracht / ist auszgesetzt und abgewiesen.

So ist auch geklagt worden / welcher gestalt etliche Evangelische Bürger nicht allein unterschiedlicher Betrauungen sich vernehmen lassen / sonderen auch conventicula hielten / demnach aber dieses wieder das Instrumentum Pacis, als wird sich ein jeder den ordentlichen Weg Rechtens zu gebrauchen / und seine habende Klagen vor seiner ordentlichen Obrigkeit anzubringen wissen.

Und letztlich sollen auch alle unordentliche Zusammenkunfften der Burgerschaft verbleiben. In Religions-Sachen mögen die verordnete Kirchenpfleger / nach ihrer Nothdurfft sich zusammen thun / unterreden / und die Gebühr verhandelen.

Zu Uhrkund dessen / seynd dieser Signatur vier gleichlautende auszgefertiget / und mit der Herren Kayserlichen Subdelegirten Commissarien fürgedruckten Pittschafft / auch eigener Hand Unterschrifft bekräfftiget / deren zwo den Parteyen zugestellet / die andere zwo aber beyder Kayserlichen Subdelegations-Commission aufgehalten worden. Datum Ravenspurg den 8. Julii / 28. Junii / Anno 1650.

Der Röm. Kayserl. Majest. Subdelegirte Commissarien.
(L.S.)

Georgius Köberlin. (L.S.) — Nicola Müller / D. (L.S.)

Signatura wegen der Jurisdiction in Ecclesiasticis zu Dinckelspühl.

DEmnach vor denen zu Ravenspurg auff den 16. 26. Junii disz Jahrs anwesenden Kayserlichen subdelegirten Commissarien / Bürgermeister und Rath Augspurgischer Confession in Dinckelspühl / wider die Rathsverwandten Catholischen Theils daselbsten / unter anderen angebracht / obwoln bey fürgangener ersten Executions-Commission alda / den Augspurgischen Confessions-Verwandten / die Iudicatur in Ehesachen / und was demselben anhängig / zuerkennt worden / wolten jedoch die Catholischen solches ihnen nicht gestatten / sonderen hätten bisz hero hierwieder unterschiedliche Eingrieffe gethan; Als haben hochgedachter Ihrer Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden subdelegirte Ends unterschriebene Commissarii dahin erleutert / daß die Jurisdictio Ecclesiastica nicht nur in Ehesachen / sonderen in allem übrigen / was davon dependirt, nach Inhalt des 16. Articuli in pr. & vers. fin. suspendirt, und die Judicatur in Ehe- und dergleichen Sachen / den Evangelischen inter Evangelicos allein / inter utriusq; Religionis partis, des beklagten theils Religions-verwantden / hingegen die Execution, wie auch die Geld- und andere Straffen / dem von beeden Religionen ersetzten Rath verbleiben; Zu Haltung aber des Ehegerichts den Evangelischen die Burgerstuben zu Dünckelspühl eingeraumet / und überlassen werden solle. Dessen zu wahren Urkundt / ist diese Signatur ertheilt worden. Stuttgart den 29. Octobr. Anno 1650.

(L.S.)
Nicola Müller / D.

CCLIX.

Recesz über die / durch die auszschreibende Fürsten des Schwäbischen Craysses Franciscum Johann, Bischoffen 24. Mars. / 3. Avril.

zu

ANNO 1649.

fen zu Costantz und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg / vollzogene in Instrumento Pacis Westphalicæ begriffene Restitution der Reichsstadt Augspurg / so wohl in Ecclesiasticis, als Civilibus. Augspurg den 3. Aprilis und 24. Martii. 1649. [LONDORPII *Acta publica* Part. VI. Lib. IV. Cap. XCII. pag. 512. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans LUNIGS Teutsches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheilung VIII. Absatz III. pag. 160. & dans LIMNÆI *Jus public. Rom. Germanicum.* Tom. V. *in Addit.* ad Lib. VII. Cap. IV. pag. 86.]

C'est-à-dire;

*Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale d'*Ausbourg, *executée*, in Ecclesiasticis æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Ausbourg le* 24. *Mars v. St. ou le* 3. *d'Avril St. n.* 1649.

KUndt und zu wissen sey jedermänniglich / demnach durch GOttes des Allmächtigen gnädige Vermittlung / nach so lang und viel Jahr mühesam gepflogenen Universal Tractaten dermahleins zwischen der Römischen Kayserlichen Majestät etc. unserem allergnädigsten Kayser und Herrn / auch beeder alliirten auszländischer Königlichen Cronen Franckreich und Schweden hochansehnlichen Herren Plenipotentiariis, so dan des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen / der höchst desiderirte wehrte Frieden unsers geliebten Vatterlandes Teutscher Nation geschlossen / unterschrieben / und den 25. (15.) Octobr. nechstverwichenen 1648.sten Jahrs / in beeden zu ermelten Universal-Friedens-Tractaten bestimbten Städten / Münster und Osznabrück / offentlich und solenniter publiciret und auszgeruffen / darbey aber sonders bedinget und inseriret worden / dasz / so bald das Instrumentum Pacis von denen Herren Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben / alles dasjenige / so darin verglichen / verfast und begriffen / zu würcklicher Execution gebracht; dannenhero und zu solchem Ende / von allerhöchstgedacht Ihro Kayserlichen Majestät obhabenden Kayserlichen hohen Ampts wegen offene Edicta und Patenta in das Heilige Römische Reich publiciret / und allen denen / welche / vermög solcher allgemeinen Abhandelung und Vergleichung / etwas abzutretten / zu geben / zu restituiren / zu erstatten / zu leisten / auch sonsten zu thun oder zu lassen / schuldig und verbunden seyn / solchem / ohne Auszflucht und Schaden / verglichener massen / nachzukommen aufferlegt / zumahlen auch den Craysz-auszschreibenden Fürsten ernstlich befohlen werden solle / auf Ansuchen derer / welchen etwas abzutretten / zu restituiren / zu thun oder zu leisten gebührt / ihnen nach Anleitung des Friedenschlusses darzu zu helffen / und / wo nöthig / die würckliche Execution vorgehen zu lassen / und hierauf nun allerhöchstermelt Ihre Kayserliche Majestät alles und jedes / was in solchen verglichenen / unterschriebenen / und promulgirten Instrumentis Pacis begrieffen / zu Rettung des lieben hochbedrangt- und beängstigten Vatterlands / Abwendung dieses langwierigen höchstverderblichen Kriegswesens / und Verhütung mehreren Christenbluts Vergiessung / allergnädigst approbirt und angenommen haben / derentwegen auch solchen Friedenschlusz / zu folg dero Kayserlichen Edict in diesem hochlöblich Schwäbischen Craysz (gleich auch in anderen beschehen /) zu aller dessen einverleibten Fürsten und Ständ Wissenschafft intimiren / und benebens ernstlich befehlen lassen / dasz / so bald nach Vernehmung solch Kayserlichen Edicti auf des begehrenden Theils gebührendes Anmelden / ohne Auszflucht oder Vorwendung einer Clausulæ Salvatoriæ, oder einiger anderer Exception, alles und jedes / was einem oder dem anderen / sie seyen Geist- oder Weltlichen Stands / in Krafft solchen Univer-

sal-Vergleichs / zu restituiren / abzutretten / zu geben / zu thun / oder zu lassen obgelegen / ohne Verzug noch vorderen zu Extradirung / und Commutation der Ratificationum Instrumentorum bestimbten Zeit / unweigerlich restituirt, abgetretten / gegeben / gethan und geleistet werden solle / sonderlichen aber / vermittelst eines in Wien den siebenden Novemb. Eingangs erwehnt jüngst zurück gelegten sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs datirt allergnädigsten Kayserlichen Rescripti, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herrn Francisc. Johann. Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehningen / etc. und Herrn Eberharden Hertzogen zu Würtemberg und Teck / Graffen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden obberührt dieses hochlöblichen Schwäbischen Crayssis auszschreibender Fürsten / Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden solch dero Kayserliche Edicta zu dem Ende zugeschickt / und allergnädigst anbefohlen / dasz Ihre Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch dero Subdelegirte dieser Kayserlichen Commission unterfangen / und denn / mit dieses Crayssis incorporirten Fürsten und Stände selbst eigner Gesandten einwilligen / gemachten Schluss zu Folg / obberührte allergnädigste Kayserliche Edicta in mehr gedachten Schwäbischen Crayss weiter vorkünden und exequiren wolten.

ANNO 1649.

Und aber in vielgedachtem Instrumento Pacis auch dieser des H. Reichs Stadt Augspurg halber unter anderen art. 5. §. 2. & 11. sonderbahre und auszdrückliche Versehung beschehen / wie es derselben halber / so wohl in Ecclesiasticis als Politicis, angeordnet und hinführo gehalten werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchst ernant Ihre Kayserliche Majestät tragenden Respect und Gehorsams / als auch in Erinnerung deren zu Beruhigung des allgemeinen Vatterlands Teutscher Nation, und insonderheit dieser des Heiligen Reichs Stadt Augspurg tragender Zuneigung / sich schuldig und verbunden erkent / solcher bey dem Friedenschluss auf sich verglichenen / auch von Kayserlicher Majestät so wohl durch allegirtes Kayserliches Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich der Gebühr nach zu unterfangen / und weilen sie dieser Zeit in Persohn von dero Landen und Leuten nicht wohl abkommen können / haben dieselbe zu dieser übernommenen Augspurgischen Executions-Commission an dero statt die Hochwohl-Edelgebohrne / Wohl-Edle / Gestrenge und Hochgelehrte Herren / Wolf Christoff von Bernhausen / Fürstliche Costantz: Rath und Vogten zu Güttingen / und Herrn Georg Köberlin der Rechten Doctoren / Fr. Costantz: Rath und Cantzler / etc. So dan Herrn Hans Albrecht von Wellwart / Fürstliche Württemb. Ober-Rath / und Herrn Andream Burckhardten / der Rechten Doctoren / auch Fürstliche Würtembergische Geheimen Regiments-Rath und Vice-Cantzleren / etc. mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht und Instruction, in Gnaden subdelegirt und verordnet.

Wan dan jetztgedachte Fürstliche Fürstliche Costantz- und Würtembergische Herren Subdelegirte Commissarii solch gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff sich genommen / sonderen zu gehorsamer Vollziehung deren sich allhero in des Heiligen Römischen Reichs-Stadt Augspurg / vor bereits geraumer Zeit persönlich begeben / und solcher Kayserlichen Commission biszhero angelegnen Fleisses getreulich abgewartet / selbige auch nunmehr durch mühsame Sorgfalt / dermahleines zu deren endlichen Richtigkeit gebracht und werckstellig gemacht haben.

Und aber bey mehr gedachter Executions-Commission, so wohl in Ecclesiasticis als Politicis, sich unterschiedliche Puncten ereignet / welche theils Catholischer Seits / theils von den Augspurgischen Confessions-Verwandten / umb etwas different gehalten worden / als hat man dahero für nothwendig erachtet / dasz die vornehmste vorkommene Puncten und Handlunge / zu mehrer Richtigkeit und Vergwisserung beederseits Religions-Verwandten und Interessenten zum besten / in einen ordentlichen Recess gebracht werden sollen / deme zu folg nun solches ins Werck gesetzt worden / massen ausz nachfolgendem von Puncten zu Puncten inhältlichen zuersehen.

Nachdem nun das Instrumentum Pacis klar und undisputirlich zuerkennen giebt / dasz die Augspurgische Confessions-Verwandte gedachter Stadt Augspurg in Ecclesiasticis in den Stand / wie sie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig den ersten Januarii gewesen / sollen restituirt und gesetzt werden. Benebens auch sich unlaugbar befunden / dasz Sie zu ersibemelter Zeit vierzehen Pfarrer

und

ANNO 1649. und Prediger / neben einem Pestilentiario, auch eine gewisse Anzahl Præceptores, Schulmeister und Vorsinger alle der unveränderten Augspurgischen Confession / wie solche Anno funffzehenhundert dreyssig Kayser Carolo V. allhier übergeben worden / zugethan / und ihr freyes offentliches Exercitium an neun unterschiedlichen Orten unverhindert gehabt / nehmlich bey St. Anna / bey St. Ulrich / bey den Barfüsseren / bey dem Heil. Creutz / bey Sanct Georgen / bey Sanct Jacob / in dem Spital / zu Sanct Servatio, und zu Sanct Wolffgang ; Als ist der Hochwürdig / Hochwohlgebohrne Herr / Herr Johann Rudolff / Freyherr von Rechberg und Hohen-Rechberg / etc. confirmiter Administrator des hohen Stiffts Augspurg / so wohl für sich und ersibesagt dero der Zeit administrirenden hohen Stiffts Augsburg / als anderer ersterwehnter Kirchen Geistlicher Jnhaber / welche Jhrer des Herrn Administratoris Gnaden hierunter Gewalt und Vollmacht auffgetragen / durch die Kayserliche subdelegirte Commissarios erinnert worden / daß bemeldte Kirchen und Predigt-Häuser cum pertinentiis, nach Jnhalt des Friedenschluß unauffhaltlichen möchten den Augspurgischen Confessions-Verwandten cedirt und restituirt werden / und ob zwar ermelter Herr Administrator sich allein dahin erklärt / daß er sich zwar hierinnen nicht würcklichen widersetzen wolte / zu solcher Restitution aber nicht positivè sich verstehen / oder darbey etwas cooperiren könte / sondern es passivè müssen geschehen lassen / und der Geistlichkeit ihr Jus wolte vorbehalten haben / ist doch / solchen wider das Instrumentum Pacis lauffenden Einwendens ungehindert / einen als anderen Weg in dem Werck fortgeschritten / die Possession ermelter Oerter im Nahmen allerhöchstgedacht Jhrer Kayserlichen Majestät und in Krafft deren Commission, durch einen sonderbahren hierzu requirirten Notarium Publicum würcklichen apprehendiret und in allem dahin gestelt worden / wie specificè folget.

Belangend anfänglich St. Anna / ist solche Kirch durch Abholung der Schlüssel wieder überlassen / auch die darbey befindende und zugehörige Schul und Häuser cum pertinentiis restituirt, und von den Herrn Patribus Societatis würcklich adgetretten worden / und weilen klärlich demonstriret und erwiesen / daß in Anno sechtzehenhundert vier und zwantzig die Augspurgische Confessions-Verwandte den Chor oder Fuggerische Capell jederzeit offen / und die Schlüssel zu deren zweyen Thuren bey sich gehabt / auch die Sacramenta darinnen administrirt, und sonsten bey Anhörung Göttlichen Worts undisputirlich gebraucht / ingleichen den Schlüssel zu der Orgel / so gleichfals neben dem Anbau an der Capell / darinnen die Blaßbälg zur Orgel stehen / gehörig den Herren Graffen Fuggern / auff jedesmahls Begehren / von dem Fuggerischen Verwalter unweigerlich abgefolgt / und nach dessen Gebrauch demegleichbalden wieder eingelieffert worden: Als haben die Herren Graff Fugger / gegen Außhändigung eines Christlichen Scheins / versprochen / daß es hinfüro sein verbleibens / wie es damahlen Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / darbey haben / und also die Augspurgische Confessions-Verwandten so wohl ermelte Fuggerische Capell / als Orgel / Anbaulein / obgedachter massen zu ihrem Gottesdienst ungehindert gebrauchen mögen.

Die Goldschmieds-Capell daselbsten bey S. Anna betreffend / bleibt es dern / wie auch der Einkunfften halben / in dem Stand / wie es primo Januarii Anno sechzehen hundert vier und zwantzig gewesen / dabey auch sonderbahr versehen / daß die noch übrige Orgel / welche von Sanct Anna zu Sanct Mauritz von den Herren Graff Fuggern transferirt worden / gleichfals den Augspurgischen Confessions-Verwandten / als welche selbe Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in possessione gehabt / wie nicht weniger die Musicalische Instrumenta, welche zu Sanct Anna gehörig / so viel deren noch vorhanden / ohne Verzug von Sanct Mauritz restituirt werden sollen / wie dann auch nicht weniger der bißhero Catholischer Seits geführten Rechnungen über das Collegium Augspurgischer Confession / zwischen beeden Theilen / eine gäntzliche Richtigkeit und respectivè übergab aller darzu gehörigen Sachen getroffen worden.

Jngleichen ist die Possession des Predigthauses bey St. Ulrich cum pertinentiis, wie die Augspurgische Confessions-Verwandte solche Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gehabt / dem Instrumento Pacis gemäß / würcklichen apprehendirt, die Schlüssel von dem Herrn Prælaten daselbsten abgefordert / und den Augspurgischen Confessions-Verwandten eingelieffert worden. Und demnach von dem Herrn Prælaten die Uhr / so hiebevor im Predigt-Hauß gewesen / in dem Thurn auffmachen / und hergegen die alte / so daselbsten / und doch nichts mehr nutz war / abthun lassen / darbey auch beygebracht worden / daß je und allwegen die Uhr im Thurn von der Zechpfleg müssen erhalten werden / dahero abgeredt worden / daß diese Uhr vor diszmahl in dem Thurn gelassen / und künfftiger Zeit von der Zechpfleg ein andere in das Predig-Hauß geordnet werden möchte. Und dieweilen auch ex parte des Herrn Prælaten Anregung geschehen / daß ihnen gleich hiebevor der Durchgang in die Capell durch das Predigt-Hauß vorbehalten seyn solle / haben sich die Augspurgische Confessions-Verwandten dahin erklärt / daß es in allweg / wie es in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / verbleiben / und die Procession zu Weyhung des Tauffs unverwehret seyn solle. Obwohln auch ermelter Herr Prælat sich anerbietig gemacht / wegen des Pfarr-Hauß / so zum Predig-Hauß gehörig / einen Tausch zu treffen / und das Eckhauß gegen himüber mit gewissen Conditionen dargegen zuvertauschen / haben doch die Augspurgischen Confessions-Verwandten sich allein dahin erklärt / daß es diszmahls sein verbleibens bey Restitution des ordentlichen Pfarr-Hauß haben / doch künfftig den Zechpflegern / ob und welcher Gestalten sich disz-fals in Tausch einzulassen / nicht benommen seyn solle. Den Organisten zu St. Ulrich betreffend / ist auff ersuchen des Herrn Prælaten bewilliget / daß selbiger / bisz auff nechstkommenden Georgii in dem Hauß verbleiben möge.

ANNO 1649.

Gleicher Gestalten ist auch die Possession der Kirchen zu den Barfüssern mit deren Zugehör apprehendirt, die Schlüssel / so dann die Mobilien, so viel noch enthalten gewesen / von denen darinn gewesenen Herren Patribus Conventualibus erhaben / und den Augspurgischen Confessions-Verwandten eingelieffert worden / und werden die Laden-zins / so die Herren Conventuales bißhero genossen / fürters wieder wie Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in das Bauampt gelieffert werden / die Häuser aber / so zu der Barfusser-Kirch gehörig gewesen / und von den Herren Conventualen alienirt worden / betreffend / weil von den Herren Conventualen ein starcker Baukosten und Besserung der Kirchen prætendirt, als ist solches gegeneinander der gestalten compensirt worden / daß gleichwol der Außstand des Kauffschillings ermelter Hauser von den Augspurgischen Confessions-Verwandten Zechpflegern solle eingezogen werden.

Vierdtens ist auch die Possession des Platzes und areæ des abgebrochenen Predigt-Hauß zum H. Creutz / wie auch die darzu gehörige Häuser (welche auf nechstkommenden Georgii zu raumen) welche die Augspurgische Confessions-Verwandten Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in Possession gehabt / nach Jnhalt des Instrumenti Pacis adprehendirt, und wieder ein Predig-Hauß daselbst hin zu bauen / dasselb in eadem qualitate, wie das abgebrochene / und das Exercitium ihrer Religion hinführo widerumben nach Belieben als primo Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig darinn zu haben / expresse vorbehalten / und zumahlen die von dem abgebrochenen Predig-Hauß noch vorhandene Orgel / auch die Uhr / Getäffel / Stül und andere Materialien / so viel noch vorhanden / bonâ fide restituirt werden / und weilen die in dem Predig-Hauß gewesne Glock nacher Arnsried verschenckt / hingegen von dem Herrn Prælaten / die bey der Zech-Verwaltung gefundene Barschafft von fünfhundert ein und zwantzig Gülden / als fructus percepti, prætendirt worden / als hat man sich derentwegen dergestalt gegen einander abgefunden / daß den Augspurgischen Confessions-Verwandten / jetztbemeldte Barschafft in der Zech verbleiben / doch dargegen besagte Glock im wenigsten nicht weiter angefochten werden solle.

Fast ebenmässige Bewandnüß hat es auch fünfftens mit dem Platz des abgebrochenen Predig-Hauß zu St. Georgen / in deme die Possession selbigen / und zugehörigen Häuser / arearum, mit der Reservation juris reædificandi und den Gottesdienst nach Belieben alda zu exerciren / wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / nach Jnhalt des Instrumenti Pacis apprehendirt, vom Herren Probsten auch die noch vorhandene Orgel / Uhr und andere Materialien / so zu dem abgebrochenen Predig-Hauß gehörig gewesen / so viel noch zugegen / getreulichen zu restituiren versprochen worden.

Fürs sechste ist auch die Kirch zu St. Jacob in possession genommen / den Augspurgischen Confessions-Verwandten restituirt, und zu solchem Ende ihnen die Schlüssel eingelieffert worden. Und ob zwar von den Herren Geistlichen so wohl zum Heil. Creutz als St. Georgen / wie auch wegen St. Jacobs-Kirch unterschiedliche mah-

len

ANNO 1649.

len den Augspurgischen Confessions-Verwandten anerbotten worden / vor solche zwey jetztgedachte areas und diese Kirch zu St. Jacob sich mit ihnen auff ein Stück Gelds / oder sonsten ein thunlichs Æquipollens in Tractaten einzulassen / daß ihnen solche Ort verbleiben / hingegen die Augspurgischen Confessions-Verwandten andere Plätz erhandlen / und derentwegen gewisse Vorschläge thun wolten / haben doch die Augspurgischen Confessions-Verwandten vor diszmahl allein auff das Instrumentum Pacis, und daß sie juxta illius tenorem zur restitution, massen bereits würcklich beschehen / gelangen möchten / gedrungen / doch mit dieser ausdrücklichen Erklärung / daß ihnen gantz nicht entgegen / sich dieser Platz und Kirchen halber künfftig / factâ prius restitutione, befindenden Dingen nach / durch billig-mässige Tractaten zuvergleichen.

So viel siebendens den Spital quoad Ecclesiastica belangen thut / ist es dahin versehen / daß die Augspurgische Confessions-Verwandten daselbsten das Exercitium Augspurgischer Confession wieder wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig in dem Lang-Hauß offentlichen und unverhindert haben / und darzu einen eygenen Pfarrherr halten mögen; Hingegen den Catholischen die Capell zu St. Margreten zu ihrem Exercitio gantz allein verbleiben solle / jedoch daß den Catholischen Pfründnern / wann Sie schwach und kranck seyn / in gedachten Lang-Hauß durch einen Geistlichen Catholischer Religion zugesprochen / und die H. Sacramenta administrirt werden / so mögen auch die Catholischen das Crucifix sampt zugehörigen zweyen Bildern an dem Ort / wo die Catholische Spital-Pfründner absonderlich wohnen / an die Wand auffmachen.

Und demach ex parte der Catholischen vorgebracht worden / daß hiesiges Thumb-Capitul bey Abhör der Rechnung interessirt, und Herr Thumb-Dechant Anno sechzehenhundert vier und zwantzig noch in Possession gewesen / als seynd ihm disz Orts seine Jura vorbehalten worden. Wegen Einnehmung der Spitäler verbleibt es diszmahl dahin gestellt / daß die darinn befindende verbleiben / hingegen die Augspurgische Confessions-Verwandten Ihrer Religion zugethane Pfründner eben so viel nach befindender Nothdurfft der Bedürfftigen einnehmen mögen, gestalten auch führohin die Pfründner ohne Unterschied der Religion auff der Herrn Pfleger befindende Nothdurfft und Möglichkeit eingenommen werden sollen.

Anlangend achtens und neundtens die übrige beede Kirchen zu St. Servatio und St. Wolffgang / weilen beede diese Kirchen / allwo sonderlich die Sondersiechen ihr Exercitium gehabt / ausser der Stadt gestanden / und hiebevor publicæ defensionis causa hinweg gebrochen worden / als ist es derentwegen abgeredt / daß den Augspurgischen Confessions-Verwandten die areæ verbleiben und bewilliget seyn sollen / daß solche beede Ort künfftig von denen eingehenden Intraden mögen wieder auffgebauet / und daselbsten das Exercitium Augspurgischer Confession / wie sie es Anno 1624. allda gehabt / wiederumb öffentlich getrieben werden.

Über das alles es wegen Bestellung Kirchen und Schulen dahin gestellet verbleibt / daß die Herren Augspurgischen Confessions-Zugethane / durch Ihre Religions-Verwandte Herren Stadt- und Kirchen-Pfleger / wiederumb so viel Pfarrherr / Prediger / Præceptores, Schulmeister und Vorsinger der ungeänderten Augspurgischen Confession / als sie zu ihrem Gottesdienst und Fortsetzung der Studien bedürfftig und hiebevor gehabt / nominiren / vociren / confirmiren / und auff gewöhnlichen Revers, ohne einig des Magistrats Catholischer seits Zuthun oder Einred / massen unten die weitere Vorsehung beschehen / bestellen mögen / welche von einem löbl. Magistrat auß dem gemeinen ærario, so wohl mit der Besoldung / als nothwendigen Wohnungen / gleich es Anno 1624. gehalten / versehen werden sollen.

Die Destructa & fructus perceptos betreffend / haben die Herren Augspurgischen Confessions-Verwandte sich dahin erklärt / daß sie derentwegen / so viel nehmlich die abgebrochene Predighäuser zum Heiligen Creutz und St. Georgen / und die so wohl alda als anderswo würcklich empfangene fructus anlanget / sie weiters nichts zu forderen begehrten / doch ihnen die Capitalia, neben obbenannten areis, Häuser / Uhren / Orgeln / Gloggen / Epitaphia, Insignia, Gemälde / Grabstein / Bretter / Getäfel und andere Materialia in allweg bonâ fide sollen restituirt werden.

Nachdem auch in währender Conferentz etliche Dubia wegen der neuen Feyer-Fest- und Fastägen vorkommen / als ist es dahin gestellt / daß die Augspurgische Confessions-Verwandte an solche Fest-Feyr- oder Fastäge / welche von Augspurgische Confessions-Verwandten Anno 1624. nicht gefeyret oder gehalten worden / (ausserhalb daß der Rath / Gericht / und was darvon dependirt, an den Catholischen Feyertägen eingestellet bleibe) nicht gebunden seyn sollen / sonderen daran nach ihrem belieben / die Handwerck- und Kauffmans-läden öffnen und handlen / auch sonsten ihren Arbeiten und Geschäfften unverhindert nachgehen mögen.

Gleicher gestalten es auch wegen der Truckerey dahin versehen / daß von jeder Religion zween Censores verordnet werden / dergestalten / daß jede Religions-Verwandte / dero Theologische Bücher und Schrifften durchgehen / revidiren und censiren / in Politischen Schrifften und Sachen aber / die Censur insgesambt von allen vier / oder nach Gelegenheit der Operum von zweyen Censoribus beschehen / und ihnen von einem Ehrsamen Magistrat ein sonderbahr Decret, wie Num. 1. zu sehen / ertheilet werden solle / daß bey dero Pflichten nichts wider Kayserliche Majestät den Religions-Frieden / wie auch jetzigen Reichs-Friedenschluß und Policey-Ordnung / den Magistrat und gemeine Tranquillität / auch keine Scommata in Truck publicirt werden.

Belangend die Zechen insgemein / so viel deren die Augspurgischen Confessions-Verwandten Anno 1624. gehabt / und also wieder zu restituiren seynd / hat man es dahin veranlast / daß von denen bisher gewesznen Catholischen / den neu constituirten Zechpflegern Augspurgischer Confession die Rechnungen / Register / Documenten / und anderen Briefliche uhrkunden und Sachen / so viel deren noch bey der Hand / wie auch die vorhandene Gefäll / an Frucht / Geld und andere Mobilia, was darzu gehörig / ohn einigen Auffzug / massen von Theilen bereits würcklichen beschehen / bonâ fide gegen einem Schein oder Uhrkundt eingelieffert und tradirt werden sollen / ingleichem das kleine Creutzgärtlein / und kleine Kirchhöfflein / so dann die finstere Gräbde bey unser lieben Frauen oder Thumkirch / in den Stand / wie solche primo Januarii 1624. gewesen / restituirt, und jeder bey seinem Jure, wie ers damahln gehabt und possedirt, gelassen werden solle.

Vorderisten aber sollen allen Familiis und Personen / welche an einem oder anderen Ort dieser des H. Reichs Stadt Augspurg incorporirten Kirchen / Gotts-Hausern / Capellen oder Kirchhöffen primo Januarii gedachten 1624. sten Jahrs ihre sonderbahre Begräbnüssen / Capellen oder Grabsgerechtsame gehabt und in Possession gewesen / solche ihre Begräbnüssen und Jura Sepulcbrorum wieder überlassen werden.

Wie auch von dem Stifft St. Mauritz das Capital der 2000. Gulden neben überlassung der noch ausständigen Zins / wie nicht weniger der Zehend zu Meuttingen / der Zech St. Anna / die Zinsläden daselbsten aber gemeiner Stadt unauffhältlichen sollen restituirt werden.

Und demnach in mehrbesagtem Instrum. Pacis d. art. 5. §. 2. versic: Templorum autem &c. Jedem Theil beeder Religions-Verwandten die Cura Templorum & Scholarum suarum integra reservirt worden: Als hat es dabey auch disz Orts in alleweg sein verbleibens / gestalten es dann zwischen beeden Partheyen dahin expresse versehen / daß den Herrn Augspurgischen Confessions-Verwandten befrey und in volliger Willeur gesetzt seyn solle / ihre Ministros Ecclesiæ, Pfarrer / Diaconos, Præceptores, Schulmeister / auch indifferenter alle andere Kirchen- und Schuldiener / entweder vermittelst dero Stadt- und verordnete Kirchenpflegere / oder sonsten vociren / nominiren / examiniren / vorstellen / confirmiren / auch in- und destituiren / und also das Jus patronatus, auch Consistorium und Ehegericht unter sich selbsten ohn einig Vorwissen und Zuthun der Herren Catholischen liberè exerciren mögen / da benebens doch auch disz ausdrücklichen beschlossen / daß extra Ecclesiastica so wohl die Pfarrer als andere Kirchen- und Schuldiener in Politicis dem gantzen löblichen Magistrat, und an dessen Statt den Herren Stadt-pflegern beederseits Religionen / das Juramentum fidelitatis, nach Inhalt der vergliechenen Formulæ sub Num. 2. præstiren / und zumahl dero Bestallung und Revers, so von den Herren Stadt- und Kirchenpfleger Augspurgischer Confession mit denselben vergliechen / und sub Num. 3. beygelegter massen auffgerichtet / ad archivum publicum deponirt, und daselbsten auffgehalten werden sollen.

Was nun die Politica betrifft / ist ein Ehrsamer Magistrat, so wohl die Herren Pflegere und Geheime / als übrige kleine Rath / dem Instrumento Pacis gemäß / von beederseits Religions-Verwandten de novo ersetzt / und

ANNO 1649.

ANNO 1649. also die Paritât damit würcklichen eingeführet worden / weilen aber ex parte der Herren Augspurgischen Confessions-Verwandten sich allein 10. Familiæ Patriciorum, und selbige doch sehr schwach und von geringer Anzahl befunden / auch nicht alle in die Wahl kommen können / als seynd / auff anlangen derselben / auß den vorgeschlagenen vier Familiæ, nehmlich Herr Leonhard Weiß / Herr Wolff Leonhard / und Herr Hieronymus die Sultzer / Gebrüdere / die Herren Zobel / und Herr Georg und Henrich Amman / und Paul Amman seel. Sohn / samptlichen mit ihren Descendenten / noch vor beschehenem Rathsatz durch ordentliche Wahl auff der Herrenstuben zu Patricien erwöhlt worden / darbey doch nicht allein die Herren Augspurgischen Confessions-Verwandte ihnen per expressum vorbehalten / daß ihnen künfftig umb weitere Augmentation gehöriger Orten gebuhrend einzukommen unverwehret seyn solle / sonderen auch die Herren Catholische sich von selbsten erbietig gemacht / daß ihnen gantz nicht entgegen / dafern es künfftig für eine Nothdurfft ermessen würde / die Anzahl der Patriciorum zu mehren / daß so wohl Catholischer als Augsp. Confes: Seits noch mehr Familiæ in den Patriciatum erhoben / und also der Numerus adaugirt werden möge. Und ob wol diß-mahl der Carolinischen Wahlordnung / quoad modum electionis, so wohl bey ein- als anderseits Religions-Verwandten nicht in totum können nachgesetzt werden / ist doch dabey expressè versehen worden / daß führohin Jährlichen bey allen Raths-Wahlen solche Caroli V. Wahl-Ordnung / so viel doch das Instrumentum Pacis leiden mag / und demselbigen nicht entgegen lauffet / allerdings und durchauß beständig solle obèrviret und die Wahl darnach jederzeit angestellet werden / und damit auch diß-fals der bestimbte Terminus unverändert beobachtet werden möge / als ist noch ferners dahin geschlossen worden / daß ungefähr den dritten Augusti dieses fürlauffenden sechzehen hundert und neun und viertzigsten Jahrs wieder ein ordentliche Raths-Wahl angestelt / doch so wohl darbey die Carolinische Wahl-Ordnung als das publicirte Instrumentum Pacis (so viel diesen Paß ratione paritatis betrifft) strictè in acht genommen / Jährlichen abgelesen / und selbigem allerding gemäß procedirt werden solle. Den Rath und Gerichtssatz an sich selbst betreffend / ist ein Ehrsam-Kleiner Rath mit 45. nehmlichen 23. Catholisch- und 22. Augspurgischen Confessions-Verwandten Personen: Das Gericht aber ohne den Oberrichter mit 16. als 8. Catholischen und 8. Augspurgischen Confessions verwandten Assessoribus ersetzt worden.

Damit aber bey dem Gericht auch die Paritât ratione des Oberrichters observirt werden möge / hat man sich dahin veranlasset / daß vor diß-mahls ein Catholischer Oberrichter verbleiben / nach Verflieſſung dreyer Jahr aber / oder da selbiger in solcher Zeit mit zeitlichem Tod abgehen würde / deme ein Augspurgischer Confessions-Verwandter succediren solle / und also fortan vice versâ, gestalten dann zu solchem Ende von den Herren Augspurgischen Confessions-Verwandten in eventum bereits ein Oberrichter ihrer Religion ernennt worden.

Betreffend nun die munera publica Senatoria, wie nicht weniger die übrige Aempter und Dienst / so wegen gemeiner Stadt verwaltet und bedienet werden / seyn solche in puncto Paritatis dahin gestellet worden / wie beyliegende Specification sub Num. 4. mehrern Inhalts zuerkennen giebt.

Und demnach auch juxta Politica die Militaria beobachtet / und dahero in hiesiger alten Stadt Guardi umb etwas eine Parificationem eventualem anzustellen vor nöthig ermessen / als ist es derentwegen nachgesetzter massen von beederseits Religions-Verwandten veranlast worden / daß nehmlich die neugeworbene zwo Compagnien mit ehisten / und so bald immer müglich / allerdings sollen abgedanckt und erlassen werden. So viel aber die alte von 300. Mann bestehende Guardi im Zwinger betreffen thut / sollen von ermelt jetzigen samptlichen Catholischen alten Stadt-Guardi / als gleich 50. so dann bey Evacuation der Plätz und Exauctoration der Militiæ gleichfals 50. und also auff beedemahl 100. Mann abgedanckt / mit den übrigen 50. Mann aber auff den Casum mortis, und biß selbige nach und nach absterben / auff jedesmahls ereignenden Todsfall ein Augspurgischer Confessions-Verwandter angenommen / und biß es auff die Paritât kommet / gestellet werden / hingegen beede Herren Stadt-Pflegere gleichbalden 100. Mann Augspurgischer Confession / und darunter 6. Constabel werben und annehmen mögen / darbey es des Solds halben dergestalt abgered worden / daß denen jetzo gleich ankommenden 50. Mannen ein gantzer Sold in ihrer Abfertigung pro rato gereichet / denen neuangenommenen 100. Mann aber vom 1. Aprilis biß 1. May st. n. ein halber Monat gegeben werden / doch nach Verlauff- und Endung solchen Monats Aprilis ihnen neugeworbenen 100. Mannen der völlige Sold lauffen solle. ANNO 1649.

Die Officiers betreffend / ist es dahin gestellt / daß ein Catholischer Hauptmann mit den 100. Mannen Augspurgischer Confession / ein Lieutenant selbiger Religion gleichwohl möge angenommen werden / doch ihme / wie den gemeinen 100. Soldaten / allein ein halber Monat Sold / biß auff des vorigen Leutenants Ab- und des Hauptmans Anstand / er diene gleich würcklich oder nicht / gegeben werde / der übrigen Officirs halben / wird es beeden Herrn Stadtpflegern / sich ihrem Erbieten nach / der Paritât gemäß / mit einander zuvergleichen / anheim gestellt / dabeynebens doch außdrücklich bedingt / daß mit denselben / wofern sich die Herren Stadtpfleger nit eines anderen pro re nata resolviren möchten / in casu mortis jedesmahls alternirt werden solle. Gestalten dann künfftig auffbegebenden Fall / da der Catholische Hauptmann mit Tod abgehen / oder sonst abkommen würde / ihme der Augspurgischen Confession verwandte Leutenant / es würde dann von beederseits Religions-Verwandten / auß ereygenden sonderbahren Ursachen / ein anders gut befunden / derenthalben mehrbemelten beeden Heeren Stadtpflegern in omnem eventum die Option bevorstehen thut / succediren solle.

Nach deme sich auch befunden / daß die Herren P. Carmelitæ discalceati primo Jannarii Anno 1624. nicht in der Stadt gewesen / sonderen ihnen gemeiner Stadt Kornhauß erst in nachgehenden Jahren von einem Ehrsamen Magistrat auff mehrmahliges bewegliches Begehren der Römischen Kayserlichen Majestât Ferdinandi II. glorwürdigsten Andenckens verehret worden / als haben die Augspurgischen Confessions-Verwandten zwar / daß selbige wieder cediren möchten / inständig sollicitirt, endlichen doch sich erklärt / auch auß denen diß Orts vorkommenden sonderbahren Ursachen und Circumstantien ihres Theils zwar passivè geschehen zu lassen / daß gedachte Herren Patres Carmelitæ hierinnen verbleiben möchten / doch daß hierdurch anderen Augspurgischen Confessions-Verwandten Ständen und Communen an ihren habenden Rechten und Gerechtsamen / auff einigerley weiß / das geringste nicht præjudicirt, noch auch ihnen selbsten es auff künfftige Fälle zu nachtheiliger Consequentz angezogen werden solle.

Benebens Sie Herrn Carmelitæ die onera realia von ihren an sich erkaufften Burgerlichen Gütern / als Steuer / Wasserzins und dergleichen / jedesmals und zwar jährlichen mit 40. Fl. in Gold / das ist 50. Fl. in Müntz / es nehmen solche Onera auch zu oder ab / würcklichen beytragen und erstatten; So dann ferners keine liegende Guter / weder per directum noch indirectum, es werde dann von einem gesambten Magistrat, auß sonderbahren Ursachen concedirt, an sich ziehen / sonderen die jenige / so sie bereits an sich gebracht / in gemeiner Stadt-Steuer und Jurisdiction, wie andere befindende geistliche Güter verbleiben sollen: das Ungeld betreffend / lassen die Augspurgische Confessions-Verwandte gleichfals beschehen / daß die Herrn Patres Carmelitæ vor ihre und hauß-lich zugehörige Personen / dessen exempt seyn mögen / auff andere aber etwa bey ihnen einkommende frembde Gäst / Studiosos und dergleichen keines wegs extendirt werden solle / massen ihnen auch das hiebevor überlassene nunmehr abgebrandte Kornhauß / so wol als übrig inhabende ihre Güter fürters unangefochten bleiben sollen.

Die so wol bey jetztermelten Herren Patribus Carmelitis, als zu St. Ulrich / und von den Herren Patribus Societatis neuerbaute Breustätte betreffend / weilen solche dem gemeinen Stattwesen sehr schädlich angezogen werden / als wird ein Ehrsamer Magistrat ihme / wie solche wiederumb abzustellen / von selbsten der ertheilten Signatur gemäß / eyfferigst angelegen seyn lassen / damit so wohl dem ærario, als armen Bürgerschafft ferners kein schädliches Præjudicium zugezogen werde.

Die Geistliche Keller betreffend / sol es mit denselben dergestalten / wie es Anno 1624. gewesen / allerdings gehalten / und alle Neuerung abgestelt werden.

Und demnach die Herren Patres Societatis 2. Häuser an sich gebracht / als sollen sie biß zu deren ehisten Wiederverkauffung die darauff stehende Onera, wie auch anderen Bürgerlichen Gütern / unfehlbar tragen und erstatten.

Damit aber allerhand Ungelegenheit verhütet werde / solle führohin weder den Patribus Societatis, noch anderen Catholischen Ordens-Personen durchauß nit / es geschehe dann

ANNO 1649. dann von dem gesambten löbl. Magistrat, auß sonderbahrlichen erheblichen Ursachen gestattet werden / einige Häuser oder andere liegende Güter kaufflichen oder anderwerts an sich zu ziehen.

Weilen auch bißhero / wider alles alte herkommen und gemeine Statuta, sich unterschiedliche Juden allhier häußlich auffgehalten / ist abgeredt / daß dieselbige ohnverlangt mit allen den ihrigen wieder hinauß geschafft werden sollen.

Nachdem auch mit und neben anderen wegen der drey bewehrten Bürger-Compagnien Anregung beschehen / als ist derentwegen abgeredet / daß die jetzige drey Compagnien so von lauter Catholischen Bürgern / mit ehistem / und gleich auch bevorstehender Exauctoration der Militiæ sollen abgestellt / doch hingegen auff gutbefinden deren Herren Stadtpflegere andere 3. oder mehr Fahnen von beyderseits Religion zugethanen Bürgern wieder bewehrt und erwählet werden.

Und obwohlen man verhofft / wegen des Quartier-Ampts noch in Anwesen der Kayserlichen Subdelegations-Commission ein änderung zu machen / hat es doch wegen der gefallenen Oster-Ferien vor diß mahl nicht seyn können / deßwegen man sich gegen einander dergestalt entschlossen / daß gleich nach ermelten Feriis damit eine durchgehende Gleichheit beyder Religions-Verwandten indifferenter so wohl wegen Bestellung der Officianten / als würcklicher Einquartirung und der Anlag observirt werde.

Wann auch sich befunden / daß das Waisen-Hauß die Augspurgischen Confessions-Verwandten in Anno 1624. allein in Possession, und keine als Augspurgische Confessions-Verwandte Kinder darinnen gehabt / als ist es dahin gestellet worden / daß ermeltes Waisen-Hauß ihnen Augspurgischen Confessions-Verwandten wieder solle eingeraumet / darinnen nicht allein alle Waisen-Kinder / sonderen auch die Beampte und Dienstbotten / so der Augspurgischen Confession zugethan seynd / hergegen den Catholischen Waisen-Kindern / eine andere gesunde und bequeme Wohnung und Auffenthalt / entweder von denen Vorgeschlagenen dem Allmosen zuständig / oder anderen gelegenen Häusern auff Georgii / oder so bald es immer seyn mag und kan / zugerichtet und eingeraumet / auch ihnen gleich den Augspurgischen Confessions-Verwandten Waisen-Kindern / der Unterhalt / Kleider und anders von dem Allmusen gereichet / und so es beederseits ermangeln solte / auß dem Ærario beygetragen werden.

Dieweilen aber etliche bereits ziemlichen erwachsen / als werden sich die verordnete Herren Pfleger beeder Religion miteinander zuvergleichen wissen / daß die jenige Wäisen / so tuchtig erfunden / zu Handwercker oder Diensten gethan werden.

So viel aber die Augspurgische Confessions-Verwandten Waisen anlanget / solle ihnen der fordere Stock in dem Waisen-Hauß / zu ihrem nöthigen Unterkommen / wie auch den Augspurgischen Confessions-Verwandten Waisen-Vatter sein Logiament eingeraumet werden.

So viel die Ersetzung und Introduction des Grossen Raths betrifft / werden von den Catholischen so viel / daß allein hundert und funffzig verbleiben / erlassen / und denen hingegen auch hundert und funffzig Augspurgischer Confessions-Verwandten ernant / und solche nechster Tagen nach den Oster-Feriis introducirt, auff kunfftigen Augustum aber / bey vorgehender Raths-Wahl / das ordentliche Jurament von ihnen genommen werden.

Die Bibliothec betreffend / sol es damit / wie auch des Auditorii und Thurns daselbsten halber / dergestalt ungeendert / wie es Anno 1624. gewesen / gehalten werden.

Und demnach auch ex parte der Augspurgischen Confessions-Verwandten Bescheid einkommen / daß bißhero bey den Handwerckern und dero Ordnungen allerhand Neuerungen eingeschlichen / als ist es dahin versehen / daß künfftig dergleichen Neuerungen / sonderlich so etwa intuitu Religionis eingeführet worden / abgestelt / und keine ferners zugelassen werden sollen.

Endlich ist auch sonderbahrlich vorbehalten worden / dafern etwa einer oder der ander Punct so sich bey dieser Commission nicht ereignet / weiters vorfallen möchte / daß beyderseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solte / solches mit guter Außführung an beyder außschreibender Fürsten Fr. Fr. Gnad. Gnad. als Kayserl. Executions-Commissarios unterthänig zu bringen / und Ihre Ihre Fr. Fr. Gn. Gn. ferner gnädiger Resolution und Entscheid darüber zuerwarten.

Wie nun schließlichen diese nach längst eingebrachte Puncten sampt und sonders bey vorgewesener Kayserlicher Subdelegation mit zuthun und vorwissen beyderseits Religions-Verwandten / (auser daß der Administrator bey Beschluß diese seine obige Protestation wiederholet / selbige aber die Kayserliche Subdelegation als dem Instrumento Pacis zuwider / an ihre Ort außgestelt) abgeredet und veranlast worden; Als sol auch deme allerseits würcklich nachgesetzt / und solche Puncten samptlichen / zu beständiger Tranquillität und erwünschtem Auffnehmen des gemeinen Stadt-Wesens / auch guter Vertraulichkeit beyderseits Religions-Verwandter Inwohner und Burgerschafft beabachtet werden. Alles getreulichen und ohne gefehrde. ANNO 1649.

Zu uhrkundt dessen / ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserliche subdelegirten Commissariis, neben Fürdruckung dero Adel- und gewöhnlichen Pitschafften / eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fr. Fr. Costantz und Würtemb. Herren Abgesandten zwey / so dann den Herren Stadtpflegern beyder Religion 2. Exemplaria eingelieffert worden. So beschehen in des H. Reichs Stadt Augspurg / Sambstag den 3. Aprilis und 24. Martii, im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt gezehlet / sechzehenhundert viertzig neune.

(L.S.) Wolff Christoff von Bernhausen.	(L.S.) G. Köberlin / D.
(L.S.) Hans Albrecht von Wellwart.	(L.S.) Andreas Burckhardt / Doctor.

CCLX.

Recess über die / durch die außschreibenden Fürsten des Schwäbischen Crayses Franciscum Johann, Bischoffen zu Constantz / und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg / nach dem Westphälischen Friedenschluß im Geistlich- und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Kauffbayrn. Geschehen zu Kauffbayrn den $\frac{9}{19}$. April. 1649. Avril.

194. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XCIV. pag. 520. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS, *de Statu Publico Europæ noviss.* Cap. XXXII. pag. 1238. dans LIMNÆI *Jus publicum Rom. German.* Tom. V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* XXVII. pag. 250. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. IV. Abtheil. VIII. Absatz XXV. pag. 1271.]

C'est-à-dire,

Recès sur la Restitution de la Ville Imperiale de Kauffbairn, *executée*, in Ecclesiasticis, æque ac in Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Kauffbairn le* $\frac{9}{19}$. *Avril* 1649.

DEr Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheimb / etc. Königliche Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschluß in des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren / Subdelegirte Commissarii, thun hiemit kundt und zu wissen jedermänniglich / sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig / demnach vermittelst Göttlicher Gnaden / zwischen allerhöchstgedachter Römischer Kayserlicher Majestät unserm allergnädigsten Kayser und Herrn / auch beyden alliirten Königlichen Cronen / Franckreich und Schweden / so dan des Heiligen

ANNO 1649.

Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen / ein allgemeiner durchgehender Fried geschlossen / unterschrieben / und den 15. (25.) Octobr: des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs / in beeden zu den Universal-Tractaten bestimbten Städten / Münster und Osznabrück solenniter publiciret / auch nunmehr durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes allerseits confirmirt, und unter anderen auch ausdrücklich bedinget worden / dasz so balden die darüber auffgerichte Instrumenta Pacis, von denen Herren Käyserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Stände Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben / alles dasjenige / so darin begriffen / exequirt und würcklich vollzogen werden solte / zu solchem Ende auch allerhöchstgedachte Römische Kayserliche Majestät obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen / offene Edicta in das Heil. Römische Reich ausszgehen / und allen denenjenigen / welche vermög solcher allgemeinen Friedens-Handlung etwas abzutretten / zu restituiren / zu leisten / und zu thun oder zu lassen schuldig / solchem ohne Auszflucht und Schaden / verglichener massen nachzukommen / ernstlich auszerlegen lassen / benebenst durch ein in Wien den siebenden Novembris, jüngstverflossenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs / abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdigen / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herren Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehningen / etc. und Herrn Eberharden / Hertzogen zu Würtemberg und Teckh / Graffen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beyden dieses Hochlöblichen Schwäbischen Crayssés ausszschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / dasz Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch ihre Subdelegirte / deme mit dieses Crayssés incorporirten Fürsten und Ständen selbst eigenen Gesandten / gemachten Schluss zu folg / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehrgedachten Schwäbischen Crayss / weiter verkünden und exequiren wollen / und aber in solchem Friedenschluss / und darüber auffgerichten Instrumento, unter und neben anderen auch dieser des Heiligen Reichs Stadt Kauffbeuren sonderbahre Vorsehung beschehen / wie dieselbe in den Stand / als sie sich primo Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig befunden / wieder restituirt werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchsternanter Römischer Kayserlicher Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsams / als auch in Erinnerung deren / zu Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren / sich schuldig erkennet / solcher in dem Friedenschluss auf sie verglichenen / auch von Römischer Kayserlicher Majestät / so wohl durch vorangezogenes Kayserliche Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen; Weilen sie aber dieser Zeit in Persohn von dero Landen und Leuten füglich nit abkommen mögen / zu dieser übernommenen Executions-Commission bey der Stadt Kauffbeuren / uns Endsbenante mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Proposition in Originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu deren Vollziehung auch wir solche gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auf uns genommen / sondern auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns anhero in diese des Heiligen Reichs-Stadt Kauffbeuren begeben / und als sich befunden / dasz die bey vorgewester Executions Handlung / ein und anderseits vorkommene Puncta, in einen ordentlichen Recesz abgefasst werden solten / gestalt auch hiemit nachfolgender massen beschicht.

Und Anfangs zwar ist die Ersetzung des Raths / Stadt-Gerichts und Gemein / wie auch alle andere gemeiner Stadt Aempter beschehen / und alles in den Stand gerichtet / wie es den ersten Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest / und beyliegende Verzeichnüsz Num. 1. mit mehrerem auszweist / was aber noch nicht würcklich bestellt / das solle mit ehistem gleichmässig geschehen / und in den Stand / wie es in besagtem ersten Januarii Anno sechzehenhundert vier und zwantzig sich befunden / gesetzt werden / dabey aber in acht zu nehmen / dasz weil man in Republica constituenda versiret / die Carolinische Wahlördnung für diszmahlen nicht in acht genommen / sonderen zugelassen worden / dasz die Catholici, Catholicos, und Augspurgische Confessions-Verwandte von denen Ihrigen / zu Rath / Gericht / und Gemein elegirt: inskünftig aber bey dem alten Herkommen und Carolinischen Wahlordnung / so viel dieselbe dem Instrumento Pacis nicht entgegen / gelassen werden solle.

ANNO 1649.

Und demnach bey dieser Ersetzung des Raths / Gerichts und anderer Aempter ex parte Catholicorum auszeingeführter Ursachen begehrt / dasz die Wahl juxta Carolinam anzustellen / und man nicht eben an den in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig vorgewesten Numerum personarum unius vel alterius Religionis gebunden / sondern mehr Catholische zu wöhlen / in libera eligentium voluntate gewest / wenigst aber / gleich wie in anderen der Religion halben vermischeten Reichsstädten / ausz denen bey denselben vorkommenen Ursachen / die Paritas & Æqualitas utriusque Religionis einzuführen seye; Hingegen aber die Augspurgische Confessions-Verwandte auff den literam Instrumenti Pacis sich beständig beruffen / und auf die Restitution, auch hinführo darbey gelassen zu werden / gedrungen / ist es bey der Commission dahin gestellt / dasz die Restitutio dermahlen auff primum Januarium Anno sechzehenhundert vier und zwantzig beschehen / darbey vorbehalten worden / dasz die Catholische ihre angelegene Nothdurfft / bey künfftigen Reichstag anbringen mögen / hingegen haben die Augspurgische Confessions-Verwandte ihre Gegen-Nothdurfft ebenmässig reservirt, unterdessen aber solle weniger nicht / als in dem Rath vier / dem Stadtgericht zween / und der Gemein zween Catholischer Religion / wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest / gewöhlet werden. Also auch die mehrere Stimmen den Catholischen / in Religions und davon quocunque modo dependirenden Sachen / gantz unnachtheilig und ungültig / und vornehmlich zu deren Suppression, die Augspurgische Confessions-Verwandte sich derenselben keines weges bedienen sollen.

Bey der Schwester Versamlung im Meyerhoff hat sich befunden / dasz selbige Verwaltung in Anno sechzehenhundert zwantzig bey den Catholischen gewest / dabey es dan auch hinführo verbleiben solle.

Die Seelfrau und Meszlerin aber / werden von den Augspurgischen Confessions-Verwandten bestellet / doch dasz Sie auch bey den Catholischen Leichbegängnüssen / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / dienen.

Es ist auch unter anderem von denen Augspurgischen Confessions-Verwandten begehrt worden / dasz die Exules, so viel deren seithero nicht wieder einkommen / ohn allen Entgeld / sampt Weib / Kinder und Gesind / zu ihrem Burger- und Besitzrecht vollkommentlich reducirt und restituirt werden sollen: Dabey es doch dergestalten gelassen / dasz zwar solche Exulanten nicht schuldig seyn sollen / das Burgerrecht auff das neu wiederumb zuerkauffen / was aber ein oder der ander an Contribution von seinen Güteren schuldig verblieben / solches sollen Sie nach Erkantnüsz des Magistrats der Gebühr nach abstatten.

Jngleichen läst man es auch bey beschehener Auszlieffe-rung der Urbar / Schlüssel / Legschrein / und Küsten / mit der Restanten / cum omnibus pertinentiis, ingleichem von der Stadt / des Spitals / und Pflegschafften / wie auch der Archiv Documenten / Brieff / und was sonsten auff das Rathhausz gemeiner Stadt / und anderen Pflegschafften gehörig / allerdings bewenden.

Wegen der Geistlichen Jurisdiction, bleibt es bey der in dem Instrumento Pacis befindlichen Disposition, wie auch das Jus patronatus zu St. Martin / und allen anderen Orten / bey dem gesambten / gemeinen Stadt-Magistrat, wie es derselbe Anno sechzehenhundert vier und zwantzig hergebracht hat; Mit weniger bleibt es mit Versorgung und Unterhaltung beeder Religions-Ministerien und Schuldiensten etc. wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest / ohne Respect und Vortheil der einen oder der anderen Religionen.

Mit dem Exercitio ein oder der anderen Religion in dem Spittal / und daran gelegenem Kirchlein / ingleichen dem Siechenhausz / und dem Kirchlein darbey / Sanct Dominico genant / solle es / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig observiret worden / nochmahl gehalten werden; Das Kirchlein zu unser lieben Frauen belangend / weilen sich in facto befunden / dasz in Anno sechzehen hundert vier und zwantzig kein Theil das Exercitium Religionis würcklich darinnen gehabt; Als ist auf beyder Theil künfftigen gütlichen Vergleich es ausszgestellt / unterdessen aber / des Meszners und der Uhr halben / wie es Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewesen / zu halten.

Welcher gestalten die der Augspurgischen Confessions-Verwandte Schuldiener / Chorsinger / Organisten / Caltanten und Meszner / wie auch die Pflegschafften / Honoldische Prædicatur, über die Geistliche Gefäll und Ein-

ANNO 1649. Einkommen / Pfründen und Stifftungen / und was unter den sieben Capelaneyen / und sieben vacirenden Pfründen begriffen / ingleichem das Siechenhauß / St. Michaels-Capell / Täffelein / Hermännisch Spendt / Armleut Hauß-pfleg / und andere dergleichen Officia bestellet / giebt Beylag Num. 2. zuerkennen / und was an solchem auch nicht ersetzt / inskünfftig nach dem Zustand Anno sechzehenhundert vier und zwantzig ersetzet werden solle.

Die Pfründen / so alten Leuten / Kinderen und Wäysen zu guten verordnet / sollen beyderley Religions-Verwandten ohne Unterscheid gedeyen / und conferiret werden.

Schließlichen ist auch abgeredt und vorbehalten worden / daß auf den Fall etwan ein oder ander Punct / so sich bey dieser Commission nicht ereignet / und doch derselbigen anhängig / weiters vorfallen möchte; Daß beederseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solle / solches mit guter Außführung an beeder außschreibender Fürsten Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden als Keyserliche Executions-Commissarios unterthänig gelangen zu lassen / und Ihrer Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden ferner gnädigen Resolution und Entscheids darüber zuerwarten.

Als aber fur diß mahl / bey dieser Kayserlichen Executions-Commission und Subdelegation in einem und dem anderen abgeredt / und Krafft dieses Recess veranlasset worden / demselben solle allerseits würcklichen nachgesetzt; Und solche Verhandlung samptlichen zu beständiger Tranquillität / und erwünschetem Auffnehmen des gemeinen Stadtwesens / auch guter Vertraulichkeit beederseits Religions-Verwandten / Inwohner und Bürgerschafft beobachtet werden / alles getreulich und ohne gefehrde.

Zu Uhrkundt dessen ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserlichen Subdelegirten Commissariis, neben Furdrückung dero Adel- und gewöhnlichen Pittschafften eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fürstlichen Costantzischen und Württembergischen Herrn Abgesandten / zwey : So dan einem Ehrsamen Magistrat beyderley Religionen zwey Exemplaria eingelieffert worden. So beschehen in des Heiligen Reichs-Stadt Kaufbeuren / den 19. (9.) Aprilis, im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt / sechzehenhundert neun und viertzig.

Wolff Christoff von Bernhausen. (L.S.)

Hans Allbrecht von Wöllwart. (L.S.)

G. Köberlin / Dr. (L.S.)

Bernhard Planer / Dr. (L.S.)

CCLXI.

3. Mai. **Recess über die durch die außschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayses / Franciscum Johann, Bischoffen zu Costantz / und Eberhard Hertzogen zu Wirtenberg nach dem Westphälischen Friedenschluß / in Geistlich- und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Biberach. Geschehen Biberach den 3. Maji 1649.** [LONDORPII *Acta Publica, Part.* VI. *Lib.* IV. *Cap.* XCV. pag. 521. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS *de Statu Europæ noviss. Cap.* XXXII. pag. 1234. dans LIMNÆI *Jus publicum, Roman. German. Tom.* V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* VIII. pag. 124. & dans LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Cont. IV. Abtheil. VIII. Absatz IV. pag. 204.]

C'est-à-dire,

Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperiale de Biberac, in Ecclesiasticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Westphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Biberac le* 3. *Mai* 1649. ANNO 1649.

DEr Römischen Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen Königlichen Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschlusses in des Heil. Reichs-Stadt Biberach Subdelegirte Commissarii thun hiermit kundt und zu wissen jedermänniglich / sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig.

Demnach vermittelst Göttlicher Gnaden / zwischen allerhöchstgedachter Römischer Kayserlichen Majestät unserem allergnädigsten Kayser und Herrn / auch beeden alliirten Cronen Franckreich und Schweden / so dan des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen / ein allgemeiner durchgehender Friede geschlossen / unterschrieben / und den 25 / 15. Octobr. des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs in beeden zu denen Universal-Tractaten bestimbten Städten / Münster und Osnabrück solenniter publicirt, auch nunmehr durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes allerseits confirmirt, und unter anderen auch außdrücklich bedinget worden / daß so balden die darüber aufgerichte Instrumenta Pacis von denen Herren Kayserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Ständen Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben / alles das jenige / so darin begriffen / exequirt und würcklich vollzogen werden solte; Zu solchem Ende auch allerhöchstgedachte Römische Kayserliche Majestät / obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen / offene Edicta in das Heilige Römische Reich außgehen / und allen denjenigen / welche Vermög solcher allgemeinen Friedens-Handlung / etwas abzutretten / zu restituiren / zu leisten und zu thun oder zu lassen schuldig / solchem ohne Außflucht und Schaden verglichener massen nachzukommen / ernstlich aufferlegen lassen / beynebens durch ein in Wien den 7ten Novemb. jüngstverflossenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs / abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herrn Francisco Johann, Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehningen / etc. und Herrn Eberhardten / Hertzogen zu Würtemberg und Teck / Graffen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden dieses hochlöblichen Schwäbischen Crayses außschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch Ihre Subdelegirte / deme mit diesem Crayse gemachtem Schluß zu folg / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict in mehr gedachtem Schwäbischen Crayß weiter verkünden und exequiren wolten / und aber in solchem Friedenschluß / und darüber auffgerichtem Instrumento unter und neben anderen auch dieser des Heiligen Reichs-Stadt Biberach sonderbahre Vorsehung geschehen / wie es bey deroselben hinführo in Politicis und Ecclesiasticis gehalten werden solle.

Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffter allerhöchstgenannter Römischer Kayserlichen Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsambs / als auch in Erinnerung deren zu Beruhigung des allgemeinen höchstbetrangten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des H. Reichs-Stadt Biberach sich schuldig erkant / solcher zu dem Friedenschluß auff Sie verglichenen / auch von Römischer Kayserlichen Majestät so wohl durch vorangezogenes Kayserliches Edict, als absonderlich decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen / weilen Sie aber dieser Zeit in Person von dero Landen und Leuten füglich nit abkommen mögen / zu dieser übernommenen Executions-Commission bey der Stadt Biberach uns Endsbenante / mit Ertheilung genugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Proposition in originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu dero Vollziehung auch wir solch gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff uns genommen / sonderen auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns anhero in diese des H. Römischen Reichs-Stadt Biberach begeben / und dieses Executions-Wesen nachfolgender Gestalten in das Werck gesetzt.

Und Anfangs zwar / haben die Augspurgische Confessions-Verwandte / eine Designation, was ihnen in Krafft getroffenen Friedenschluß / ihres Darvorhaltens / von denen Catholischen in Politicis zu restituiren / abzutretten / zu cediren / zu thun und zu lassen / übergeben / unter welchen der erste dahin gangen / daß eine gantze durch-

ANNO 1649. durchgehende Paritât / Æqualität und Gleichheit / aller und jeder von gemeiner Stadt Biberach / mediatè & immediatè, directè vel per indirectum dependirenden hohen und niedrigen Aempteren / Dienſten / Commoditäten und Utilitäten wiederumb eingeführt / und alles das jenige / ſo in gedachtem Friedenſchluſz von Anfang biſz zum End / in allen deſſen Articulen / Puncten / Inhalt / Begriff und Meynungen der Augſpurgiſchen Confeſſion-Verwandten / Burgerſchafft allhier / in ſpecie & in genere, ſonderlich cap. V. §. 2. 11. & 16. und in allen anderen Orten zum beſten ſanciret / verordnet / geſchloſſen und verabſchiedet worden / völligſt exequiret / hinführo obſerviret / und Sie Auſpurgiſcher Confeſſion-Verwandte dabey manuteniret werden ſollen. Darüber die Catholiſche zur Conſtitution der Paritât und Gleichheit / deren von der Stadt Biberach herrührenden Dignitäten / Aempteren und Dienſten / ſo balden verſtanden / und ſolche dem Friedenſchluſz gemäſz / eingewilliget: Daſz aber auch die Spital und Pfarrpfleger verſtanden werden ſolten / widerſprochen / dieweilen ſolche Aempter denen Eccleſiaſticis purè anhängig / und noch darzu die Obſervantz Anno 1624. de primo Januarii, è diametro darwider lauffen thäte / zumahlen die Gefäll der Pfarrpfleg præciſè auf den Unterhalt der Catholiſchen Prieſterſchafft gewiedmet; In Erwegung aber man diſz Orts einig und allein von der Adminiſtration ſolcher Pflegen / welche von dem Magiſtratu Politico dependiren thäten / handlen thue / iſt es an Seiten der Commiſſion endlichen dahin geſtellt verblieben / das ermelte Adminiſtration der Spitâl und Pfarrpfleg von beeder Religions-Verwandten / in gleicher Anzahl verwaltet / den Catholiſchen aber weder in Beſtellung der Pfarr und Geiſtlichen Beneficien / noch auch die Gefäll anderwerts hin / als zu derſelben Unterhalt verwendet / weniger einige Abtheilung oder Vergleich / auch gegen denen Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten Prediger / jemahlen geſucht / ſonderen hierinnen das jenige / was noch in Anno 1624. und jederzeit in Uebung geweſt / auch hinführo beſtändig obſerviret / und die Catholiſchen darwider keines wegs beſchweret werden ſollen: Und iſt alſo die Beſtellung / aller und jeder gemeiner Stadt-Aempter vorgenommen und verrichtet / wie Beylag Num. 1. in einer ordentlichen Specification zuerkennen giebt.

Fur das andere iſt beſchloſſen / daſz die Exules, ſo viel ſeithero tempore Belli Suecici nicht wieder einkommen / ſampt ihren Weib / Kinder und Geſind / zu ihrem behaltenen oder verlohrnen Burgerſitz / und anderen Rechten / ohne allen Entgeld oder Neuerkauffung der Bürgerrechten / jedoch mit Vorwiſſen des Magiſtrats wiederumb eingelaſſen werden / auch auff Befindung ihrer annoch auſzſtändigen Schuldigkeiten von ihren Güteren / ſelbige auff abermahlige Erkantnüſz der Obrigkeit / zubezahlen ſchuldig ſeyn ſollen.

Und weilen wegen Anzahl der Bürgerſchafft diſzmahl in Krafft Friedenſchluſz / eine änderung vorgenommen / und an ſtatt voriger drey / hinführo allein zween Bürgermeiſter / deren einer der Catholiſchen Religion / der ander aber der Augſpurgiſchen Confeſſion zugethan / zubeſtellen: Als iſt der künfftigen Rathswahl und Abwechſlung halber dahin geſchloſſen / daſz man jetztmahls auf den dritten May / nach vollzogener Rathswahl die Huldigung von der Burgerſchafft / darbey der Catholiſche Bürgermeiſter vor diſzmahl im Ampt verbleibt / eingenommen / und auff nechſtkünfftig Michaelis mit Eintrettung des Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten Burgermeiſters / wiederum dergleichen gethan / auch hinführo alle Jahr auff Michaelis damit continuirt, und darbey das Burgermeiſterampt / von dato zu vier Monaten / zwiſchen beederley Religions-Verwandten Burgermeiſteren abgewechſelt werden / und alſo der Schwörtag die beede Burgermeiſter alternatim, und ein Jahr umbs ander treffen / auch wan der Catholiſche Bürgermeiſter im Ampt / der Augſpurgiſchen Confeſſion-Verwandte Stadt-Amman mit und neben demſelben / und alſo vice verſa gehalten / ſo dan hinführo die Caroliniſche Wahlordnung / ſo fern dieſelbe dem Inſtrumento Pacis nicht zuwider / obſervirt, in acht genommen / und was diſzfals in Erwöhlung der Augſpurgiſchen Confeſſions zugethanen Rathsverwandten / auſz gewiſſer Urſachen vorgangen / ſolcher Conſtitution keines weges abbrüchig ſeyn / jedoch nach Andeutung des Friedenſchluſſes / die Catholiſche von den Catholiſchen / und die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte von denen Jhrigen zu allen und jeden Obrigkeiten Dignitäten / Aempteren und Dienſten erkieſt werden ſollen. Was gemeiner dieſer Stadt / in wehrendem Kriegswesen und ſonſten vorgeliehen / und mit richtigen Obligationibus, ordentlichen Rechnungen / oder in andere Weg zu liquidiren und zuerweiſen / das ſolle allerſeits nach Möglichkeit in ſchuldige Obacht genommen / und zu des Magiſtrats Cognition und Dijudication geſtellet ſeyn. ANNO 1649.

Der ſieben Zunfften / Zunfft- und Articul-Büchlein / ſollen hinführo obſervirt, ſolche aber in dem wenigſten nicht zu Auſzſchlieſſung und Nachtheil / ein oder der anderen Religions-Verwandten verſtanden / gebraucht und auſzgedütten werden.

So iſt man ferner in deme einig worden / daſz alle und jede gemeiner Stadt zugehörige Archiv, auch Raths- Gerichts- und andere Protocolla, Bücher und Schrifften / Acta und Regeſta, auch andere dergleichen Schrifften und Documenta beederſeits bonâ fide auſzgehändiget / und jedes an ſein gehörig Ort / dem gemeinen Stadtweſen zum beſten / um ſich derſelben hinführo insgemein zu gebrauchen zu haben / eingelieffert werden ſollen.

Ferner die Eccleſiaſtica betreffend / demnach Anno 1624. primo Januarii, vier Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte Prediger in der Stad / auch einer zu Holtzheim auffm Land / ingleichem ein Lateiniſcher Præceptor, Proviſor und Spital-Schulmeiſter / wie auch die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte fürgeben / neben einem Rechenmeiſter / noch zwey Teutſche Schulmeiſter / wie aber die Catholiſche beſtändig angeben / nit mehr als zween Schul- und deren einer auch ein Rechenmeiſter geweſt / und theils noch vorhanden; Als iſt es auch ſo fern inskünfftig dabey gelaſſen worden / daſz wie viel ſich in den Rechnungen und Amptbücheren befinden wird / daſz Anno 1624. auſz den Amptſeckeln beſoldet / ſolches auch hinführo beſchehen ſolle.

Ingleichem ſolle es auch mit dem Geleut zu Holtzheim / ſo etwa zu der benachbarten Catholiſchen Creutz- und Oeſchumbgäng begehrt werden / wie es Anno 1624. geweſen / hinführo gehalten werden.

Dergleichen Meynung es auch in anderen / und beſonder mit denen Alumnis hat / ſo von beeden Religionen in dem Hoſpital allhier in der Knechts und Kinds-ſtuben unterhalten worden / daſz nehmlich die Obſervantz des 1624-ten Jahrs in acht zu nehmen / und darbey zu laſſen.

Demnach auch die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandten ſich beklagt / das ihre Prediger zur Nothdurfft und Gebühr biſzhero nicht ſalariret worden / ſonderen ihnen eine Addition ex communi ærario zuverſchaffen vonnöthen ſeye; Hingegen die Catholiſche eingewendet / daſz jetziger Zeit / da die Gefäll aller Orten zurück bleiben / ſie ſich mit zweyen oder dreyen Prieſteren / da ſie doch Anno 1624. deren ſechs gehabt / behelffen müſſen / iſt es dahin geſtellet / das forderiſt die vorige Anzahl der Catholiſchen Prieſter beſtellet / und mitler beſſerer Zeit auff eine Addition für beeder Religionen Geiſtliche / jeden Theils dreyhundert Gülden gedacht / und zwar fals die Catholiſche ſolche auſz der Pfarrpfleg nicht haben könten / der Abgang für dieſelbe ſo wohl / als für die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte Prediger / auff den Fall die Capellpfleg ſolches nicht thun könte / auſz dem Ærario gereicht / unterdeſſen aber dahin geſehen werden ſolle / das die Beſoldung der Geiſtlichen beederſeits / wie in Anno 1624. richtig und unfehlbahr gereicht / und die Exſtantien beeder Religionen Geiſtlichen und Schuldieneren nach aller Möglichkeit bey verbeſſerlichen Zeiten abgeſtattet werden.

Und obwohlen die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwante das Exercitium der Spital-Kirchen / wie auch daſz in der gemeinen Pfarr-Kirchen / Winterszeit die Stund zur Predigt verändert werden möchte / geſucht / iſt es doch bey dem Herkommen und der Obſervantz Anno 1624. verblieben.

Und demnach die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte ſich beſchweret / das ihnen bey Reichung der Communion / der Durchgang in dem Chor der Pfarr-Kirchen / wider das angegebene alte Herkommen verwehret werden wolle / und alſo die Oeffenung deſſelben begehrt / iſt ſolche Eröffenung und tranſitus umb den mitlern Altar / jedoch nur allein unter währender Communion hinführo zuverſtatten verwilliget worden / auſſer deſſen aber und weiter ſie ſich des Chors nicht anzumaſſen haben ſollen.

Jngleichem mögen auch die Ehen auſſer dem Chor / vor dem beſchloſſenen erſtbemeltem mitlern Altar eingeſegnet werden.

Die zur Reparation und Wiedererbauung beyder Religions-Verwandten Gottshäuſeren / Kirchen und Kirchhöff / erforderte Unkoſten / ſeynd billich auſz dem Ærario, oder ſonſt darzu verordneten Gefällen zu nehmen.

Anlangend die Feyertag / welche die Catholiſche allein zu feyren

ANNO 1649.

feyren pflegen / iſt verabſcheidet / daß nach dem Herkommen de Anno ſechzehenhundert vier und zwantzig gemeiner Stadt und Hoſpitals der Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandte Bediente / in deren Geſchäfften ſich des Arbeitens enthalten / auſſer deſſen aber / ihnen ſo wohl als übrigen Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten die Arbeit unverwehrt ſeyn ſollen. Und weil von Alters Herkommen / daß wan ein Feyertag auff die Mitwoch / als gewöhnlichen Wochen- und Jahrmarck gefallen / ſolcher Marck auff gefolgten Donnerſtag verſchoben worden / als hat es auch hinführo darbey ſein Verbleibens. Jedoch ſtehet den Augſpurgiſchen Confeſſions-Verwandten frey / ihres Beliebens die Läden zu eröffnen und zu arbeiten / wie ſie dan auch der Catholiſchen Faſten und Faſttäge zu halten nicht verbunden; Hingegen aber Rath / Gericht / und was darvon dependirt, an allen dergleichen Feyertägen eingeſtellet bleiben ſollen.

Was anbelangt / daß die Augſpurgiſche Conſeſſions-Verwandte / für die ihrer Religion zugethane Baurſchafft auff dem Land begehrt / daß dieſelbe die Predigten und andere Gottesdienſt in der Stadt beſuchen / die Kinder zu der Heiligen Tauff herein tragen / Ehen hierinnen eingeſegnet / die Krancken von der Stadt auß providirt werden ſollen / läſt man es bey der im Inſtrumento Pacis befindlichen Diſpoſition verbleiben / und ſollen die Spitaliſche Augſpurgiſcher Confeſſions-Verwandte Unterthanen / von den öffentlichen Begräbnüſſen nicht außgeſchloſſen werden.

Wie dan auch / ſo viel die Jurisdictionem Eccleſiaſticam, und dan die Beſtallung Kirchen- und Schuldiener betrifft / man es bey dem läſſet / was in dem Friedenſchluß derentwegen diſponiret iſt / jedoch / daß die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte Kirchen- und Schuldiener dem geſampten Magiſtrat in Politicis, wie herkommen / gehorſam und unterworffen ſeyn ſollen.

In Verſorgung der Dürfftigen / Preßhafften und Krancken / in dem Hoſpital / Siechen- und Seel-Hauß / wie auch in Außtheilung der Spent und allen anderen Allmuſen / ſolle kein Unterſcheid wegen der Religion gehalten / ſonderen allen Mitleidenden insgemein auß Chriſtlicher Liebe beygeſprungen / und ſämptlichen ſo viel möglich / gleich gehalten werden.

Uber diß iſt noch ferner vorkommen und gut befunden / daß in Ein- und Auffnehmung neuer Bürger / kein Unterſcheid der Religion wegen gehalten / ſonderen vornehmlich dahin geſehen werden ſolle / damit gemeine Stadt und Bürgerſchafft mit frommen / ehrlichen und unverleumbten Leuten / und welche der Leibeigenſchafft nicht unterworffen / beſetzt und vermehret werden möge.

Es ſollen auch bey dieſen nothwendigen / hochbeſchwerlichen Zeiten und Läuffen / die Statuta, wie es wegen des Vermögens und Zug-gelds zu halten / nicht ſtrictè und genau in acht genommen / ſondern biß auf verhoffende beſſere Zeit / nach Befindung der Perſonen / eine Moderation ergreiffen / und da die andere Requiſita vorhanden / dieſelbe auffgenommen werden.

Alle und jede Bürger beeder Religion (nur allein Patricios außgenommen) ſollen durchgehends nach Anleitung der hieſigen Statuten in die Zunfften angewieſen / und einer oder anderen einverleibt werden. Bey den Wundärtzten / Barbiereren und Baderen aber / ſolle in acht genommen werden / wie es bey anderen Reichs-Städten / und ſonderlich der Stadt Ulm und Augſpurg / gebrauchig und Herkommens.

Die Augſpurgiſche Confeſſions-Verwandte mögen einen eignen Organiſten und Meßner beſtellen / welche Sie aber ohne des Ærarii und des Catholiſchen Meßners Entgeld / zu unterhalten ſchuldig ſeyn ſollen.

Demnach auch ratione ſeſſionis & præcedentiæ zwiſchen beederſeits Religionen Raths- und Gerichts-Verwandten / etwas Irrung und Zweiffel entſtehen wollen / iſt dieſes entſchieden / wie die abſonderliche gefertigte Signatur num. 2. außweiſet.

So dann iſt auch vorbehalten / daß wofern etwan ein oder ander Punct / ſo der Commiſſion anhängig / ſich ereignen und weiter fürfallen möchte / daß beederſeits Religions-Verwandten unbenommen ſeyn ſolle / ſolches mit guter Außführung an beeder außſchreibender Fürſtlichen Fürſtlichen Gnaden Gnaden als Kayſerlichen Executions-Commiſſarios unterthänig zu bringen / und deroſelben ferneren gnädigen Reſolution und Entſcheids darüber zuerwarten.

Zu Uhrkundt deſſen / iſt gegenwertiger Receſs in quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayſerlichen Subdelegirten Commiſſariis neben Fürdrückung dero Adelichen und gewöhnlichen Pittſchafften eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fürſtlichen Fürſtlichen Coſtantziſch- und Würtembergiſchen Herren Abgeſandten zwey / ſo dan einem Ehrſamen Rath beeder Religionen zwey Exemplaria eingelieffert worden; So beſchehen in des Heiligen Reichs-Stadt Biberach den 3. May / 23. Aprill / im Jahr nach Chriſti unſers einigen Seligmachers und Erlöſers Geburt / 1649.

ANNO 1649.

Wolff Chriſtoff von Bernhauſen. (L.S.)

Hans Allbrecht von Wöllwart. (L.S.)

G. Köberlin / Dr. (L.S.)

Bernhard Planer / Dr. (L.S.)

CCLXII.

Receſs über die / durch die außſchreibende Fürſten des Schwäbiſchen Crayſes Franciſcum Johann, Biſchoffen zu Coſtantz und Eberhard / Hertzogen zu Würtenberg nach dem Weſtphäliſchen Friedenſchluß in Geiſtlich- und Weltlichen vollzogene Reſtitution der Reichs-Stadt Lindau. Geſchehen Lindau den 4. Junii 1649. [LONDORPII *Acta Publica Tom.* VI. *Lib.* IV. *Cap.* XCVI. pag. 525. d'où l'on a tiré cette Pièce qui ſe trouve auſſi dans LIMNÆI *Jus publicum Rom. German. Tom.* V. *in Addit. ad Lib.* VII. *Cap.* XXIX. pag. 256. & dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Contin. IV. Abtheil. VIII. Abſatz XXIX. pag. 1328.] 4. Juin.

C'eſt-à-dire,

Recès d'Execution pour la Reſtitution de la Ville Imperiale de Lindau, in Eccleſiaſticis æque ac Politicis, *conformément à la Paix de Weſtphalie, par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Conſtance, &* EBERARD *Duc de Wirtemberg, Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le* 4. *Juin* 1649.

DEr Römiſchen Kayſerlichen auch zu Hungarn und Böheim Königlichen Majeſtät zu Execution des allgemeinen Friedenſchluſſes / in des Heiligen Reichs-Stadt Lindau an Bodenſee / Subdelegirte Commiſſarii, thun hiermit kundt und zu wiſſen jedermänniglich / ſonderlich aber denen ſolches zu wiſſen nöthig / demnach vermittelſt Göttlicher Gnaden / zwiſchen allerhöchſtgedachter Kayſerlichen Majeſtät unſerem allergnädigſten Kayſer und Herrn / auch beyden alliirten Königlichen Cronen / Franckreich und Schweden / ſo dan des Heiligen Römiſchen Reichs Chur-Fürſten und Ständen / ein allgemeiner durchgehender Fried geſchloſſen / unterſchrieben / und den 25. (15.) Octobris, des jüngſtverwichenen ſechzehenhundert acht und viertzigſten Jahrs / in beeden zu den Univerſal-Tractaten beſtimbten Stätten / Münſter und Oſnabrück / ſolenniter publicirt, auch nunmehr durch eingeſchickte Kayſerliche und Königliche Ratificationes, allerſeits confirmiret / und unter anderen auch außdrücklich bedinget worden / daß ſo balden die darüber auffgerichte Inſtrumenta Pacis, von denen Herren Kayſerlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürſten und Ständen Gevollmächtigten und Abgeſandten unterſchrieben / alles dasjenige / ſo darinnen begriffen / exequirt und würcklich vollzogen werden ſolte / zu dem Ende / auch allerhöchſtgedachte Römiſche Kayſerliche Majeſtät obhabenden allerhöchſten Kayſerlichen Ampts wegen / offene Edicta, in das Heilige Römiſche Reich laſſen außgehen / und alle diejenigen / welche Vermög ſolcher gemeinen Friedenshandlung etwas abzutretten / zu reſtituiren / zu leiſten und zu thun / oder zu laſſen

ANNO 1649. lassen schuldig / solchem ohne Auszflucht und Schaden / verglichener massen / nachzukommen / ernstlich aufferlegen lassen / benebens durch ein in Wien / den 7. Novembr. jüngstverflossenen 1648. Jahrs abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herren / Herrn Francisco Johann Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehningen / etc. und Herrn Eberhardten / Hertzog zu Würtenberg und Teckh / Graffen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden dieses Hochlöblichen Schwäbischen Craysses ausschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / dasz Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch ihre Subdelegirte / deme mit dieses Craysses incorporirten Fürsten und Ständen selbst eigener Gesandten gemachten Schlusz zu folge / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehr gedachtem Schwäbischen Crayss weiter verbunden und exequiren wolten / und aber in solchem Friedenschlusz / und darüber auffgerichtetem Instrumento, unter und neben anderen auch dieser des Heiligen Reichs-Stadt Lindau Restitution halben sonderbahre Vorsehung beschehen; Als haben hochgedachte Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchstgenanter Römischen Kayserlichen Majestät tragenden Respects und Gehorsams / als auch in Erinnerung der Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vatterlands Teutscher Nation, und sonderbahres Zuneigung zu dieser des Heiligen Reichs-Stadt Lindau / sich schuldig erkant / solcher in dem Friedenschlusz / auff sie verglichenen / auch von Römischer Kayserlicher Majestät so wohl vorangezogenes Kayserliches Edict, als absonderlichen decernirten Kayserlichen Commission sich zu unterfangen / weilen sie aber dieser Zeit in Persohn von dero Land und Leuten füglich nicht abkommen mögen / zu dieser Executions-Commission bey der Stadt Lindau uns Endsbenante / mit Ertheilung genugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Propositition in Originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu deren Vollziehung auch wir solche gnädige anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänig auff uns genommen / sonderen auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns anhero in diese des Heiligen Reichs-Stadt Lindau begeben; und als sich befunden / dasz die bey vorgewester Executions-Handlung / einer und ander Seits vorkommene Puncta in einem ordentlichen Recess abgefast werden solten / gestalten auch hiermit nachfolgender massen beschicht.

Und anfangs zwar haben Herren Burgermeister und Rath sich ab deme beschwert / und für unverneintlich dargegeben / dasz weder die jüngstverstorbene Frau Abtissin allhier Christmilden Andenckens / in verwichenen sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahr / noch einige ihre Vorfahrerinnen jemahlen einige Schul in- oder ausserhalb ihres Klosters gehabt / oder anzustellen sich unterfangen / sonderen hätten das Schulwesen der Stadt allein überlassen / welchem Herbringen entgegen / hätte die Hochwürdige Fürstin und Frau Anna Christina, als jetztmahlige Abtissin des freyen Adelichen Weltlichen / unser lieben Frauen Stifft Lindau erst nach Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / eine Schul für der Guarnison und Bauren Kinder / in Ihrer Behausung an der Fischer Gassen / neuerlich aufgethan und verstattet / dannenhero begehrt / dasz solche Schul wiederumb abgeschaffet seyn und verbleiben möchte; Als aber Ihre Fürstliche Gnaden die Frau Abtissin von keiner Schul / so in dero Behausung an der Fischer-Gassen angestelt seyn solte / wissen wollen / gemeiner Stadt Abgeordnete auch bekennen müssen / dasz solche Schul nunmehr abgestellt / und nur allein begehrt / dasz solche nicht wieder angerichtet werden solte / ist die gesuchte Restitution für und an sich selbsten gefallen / dabey es auch hinführo sein Verbleibens hat.

Ferners haben Herrn Bürgermeister und Rath vorbringen lassen / wie der Stifft die Creutzwochen und das Fronleichnambsfest / auch andere Processiones und Catholische Gottesdienst vor alters / und noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / allein in dem Münster und dessen Creutzgangen gehalten / ausserhalb des Klosters aber auff der Gassen nichts anzustellen / oder zuverfügen gehabt / auch bey hundert und mehr Jahren / und noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig weder das Fronleichnambs-Fest / Processiones, mit Fahnen / Creutz und Gesang / noch einiger anderer Catholischer Gottesdienst in- und durch diese Stadt gehalten / angestellt und gestattet worden / so hätte man doch solcher Observantz zuwider / an Seiten des Stiffts und seiner Religions-Verwandten / erst nach Anno sechzehenhundert vier und zwantzigsten dergleichen Catholische Gottesdienst für das Stifft herausz zu extendiren / auch andere Processiones und Umbgäng / ausz und in das Kloster über die Gassen anzustellen / und halten zu lassen / sich neuerlich angemasst / und hierauff dessen allen Abstell- und Unterlassung gesucht; Ob nun zwar auff Seiten des Stifts angezogen worden / dasz man dessen in Krafft der Reichs-Satzung (darinnen ausdrücklich disponiret / dasz kein Stand dem anderen / an Exercirung seiner Religion Gebrauch und Ceremonien verhinderlich seyn solle /) befugt / so ist doch darbey das Erbieten beschehen / sich deszwegen nicht aufhalten zu lassen / sondern es hinführo bey der obangedeuteten Observantz des 1624. Jahrs zu lassen. ANNO 1649.

Es ist auch weiter vorkommen / dasz wan ein Catholische Person in der Stadt verstorben / der Leichnam über die Gassen getragen werden müssen / seye es in Anno 1624. und zuvorhero jedesmahls ohne Fahnen / Gesang / Gassenpredigen / und dergleichen Ceremonien beschehen / und keine andere Clerisey / als des Stiffts Priester darbey gewest; Wan auch ein solche Persohn kein Mitglied des Klosters oder in desselben Dienst gewest / und in seiner Kranckheit communiciret / oder nach seinem Ableben begraben werden sollen / seye ein regierender Bürgermeister der Stadt / vorhero umb Bewilligung angelangt worden / und darauf das Venerabile, ohne Himmel / Comitat, Gepräng über die Gassen / auch die Leich zu erlaubter und bestimbter Zeit ausszgetragen worden / welchem Herkommen zu Abbruch / an Seiten des Stifts nach Anno 1624. die Leichen mit Gesang und Fahnen ausszgetragen / auch (wo nicht in / jedoch nechst vor der Stadt) Predigen gehalten / Jesuiter und Capuciner darzu berufen / wie auch das Venerabile unter dem Himmel mit Comitat über die Gassen der Stadt getragen / und alles ohne Begrüssung eines jedesmahligen Burgermeisters angestellet / und verrichtet / wan und wie man gewolt / deszwegen die Abstell- und Unterlassung solcher neuerlichen Extensionen und Beobachtung des alten Gebrauchs ebenmässig gebetten worden / darüber an Seiten des Stiffts die Erklärung beschehen / dasz es bey obgemeltem altem Herkommen sein Verbleiben haben solle.

Uber das ist auch von der Stadt abgeordneten Beschwernüsz-weise vorgebracht / die Stadt hätte auf dem Münsterthurn / nicht allein die Besold- und Verordnung einer stetigen Nachtwacht / und eine eigene Schlag-Uhr / sambt zugehörigen Glocken / sondern auch den Nach- und Sturmstreich an des Stiffts grössern Glocken / von unfürdencklichen Jahren / vor und nach dem 1624.ten Jahr / üblich und dergestalt hergebracht / dasz besagte Burgerwacht alle Stunden / mit einem von der Stadt dahin gewidmeten Hammer / an gedachte Glocken daselbst nachzuschlagen / und zu Feuerzeiten den Sturmschlag zuverrichten pflegt / zu dem Ende / damit dieser stärckere Nachstreich zu ausserst der Stadt und auf dem Bodensee / auch in nechstgelegenen Dörfferen zu Land desto besser vernommen werden möge / wie dan auch sie Wächter auf entstehende Feuersbrunst mit solchem Hammer-Sturm geschlagen; Solchem Herbringen entgegen aber / hätte die jetztregierende Frau Abtissin dieses Nachschlagen von Anno 1638. hero / entweder gar nicht mehr / oder doch nicht ohne neuerlichen Revers gestatten wollen / auch darüber zween Schlag-Hämmer de facto hinweg genommen / welche aber nunmehr restituiret / auch der Nachschlag und Sturmstreich unverhindert bleiben solle. Gleich wie nun hierauff ex parte des Stiffts von selbsten die Erklärung beschehen / dasz man es salvo processu Camerali bey dem alten Herkommen verbleiben / die Hämmer restituiren / und so wohl des Nachschlagens / als auch des Sturmstreichs halber / alles in den Stand kommen zu lassen gemeynt / also hat man auch die Erinnerung angehenckt / dasz wan diese Glocken so dem Stifft gehörig / inskünfftig einen Schaden von solchem nachschlagen und Sturmstreich empfangen würde / die Stadt solchen zu wenden und zu kehren schuldig und verbunden seyn solle / deszwegen es dahin gestellt worden / dasz Herrn Burgermeister und Rath sich erbietig gemacht / wan mehrbesagte des Stiffts Glocken hiernechst von dem Nachschlagen / und Sturmstreich einigen Mangel und Schaden bekommen solte / denselben nach billigen Dingen auf Ihren Kosten wiederumb zu wenden / dahin es dan allerseits verblieben.

Ebenfals haben sich Herren Bürgermeistere in deme beschweret / dasz zwar der Stift niemahlen einige Kayserlich / Kammergerichtlich / Craisz- oder ander dergleichen Patenta und Mandata, in dem Stift oder dessen Thor zu affigiren gepflogen / sondern habe ein solches der Stadt-Obrigkeit allein hergebracht / nach der Zeit aber / und zwar

ANNO 1649.

zwar post annum 1624. hätte jetztmahlige Frau Abtissin sich neuerlich unterstanden / dergleichen Patenta an ihre Closterspforten anzuschlagen / welches sie ferner nicht gestatten / sonderen hinführo abgeschaft wissen wollen ; Wie nun hierauf an Seiten des Fürstlichen Stiffts geantworter worden / daß wo deme also / sich der Fall nicht begeben haben möchte / da sich aber inskünftig zutragen würde / daß die Römische Kayserliche Majestät Ihrer Fürstliche Gnaden dergleichen Mandaten zuschicken / und zu affigiren befehlen würden / deme an dem Stift / allwo Bürgermeister und Rath zu Lindau ! weder zu gebieten noch zuverbieten hätten / mit der Affixion nachzukommen nicht unterlassen könte; Als ist es endlich bey der Kayserlichen Commission dahin gestellt / daß jedem Theil seine Jura vorbehalten / unterdessen biß zu deren Außführung bey dem Stand / wie es vor oder in Anno 1624. gewesen / gelassen / und was dagegen fürgangen wäre / unpræjudicirlich seyn solle.

Ingleichem hat man sich an Seiten der Stadt / wegen des Umgelds / Tranckanlagen / der Ursachen beklagt / und vorgewendet / daß sie von Alters her solch Umbgeld und Tranckanlag / so wohl von des Stifts eygen / als anderer Leut Wein hergebracht / nachmahls zwar in Anno sechzehenhundert und zehne / vermittelst eines dazumahl mit dem Stift aufgerichten Vertrags / der Einforderung des Umbgelds / und Tranckanlagen / jedoch aber allein gegen dem Stift selbst und hiesigen Wein / so viel auß dessen Güteren / Zehend und Schulden gefallen ; Gegen anderen Geist- und Weltlichen Leuten aber niemahlen im geringsten begeben; Die jetzige Frau Abtissin aber / seye an jetzgedachter Freyung Ihres Stifts-Wein nicht mehr ersättiget / sondern habe der Stadt das Einleggeld auch von Frembden / (als nehmlich von Herren Prälaten zu Yttenbeuren seinem Wein / so er im Herbst Anno sechzehenhundert ein und viertzig in den Stift gelegt) abzuspannen / zu contradiciren und zu sperren sich neuerlich angemaßt / welches hinführo ein und abzustellen; Dabey diese Gegenanzeig beschehen / daß in dem Fürstlichen Stift die Stadt Lindau weder vor noch nach Anno 1624. einiges Einleggeld niemahlen hergebracht / daß aber Herr Prälat zu Yttenbäuren bey gefährlichen Kriegsläuften seinen in dem Dorf Siplingen gehabten Wein anhero gebracht / und Ihr Fürstliche Gnaden auf dessen inständiges Anhalten in ihre Verwahrung genommen / darzu hätten dieselbe gut Fug und Recht gehabt / auch ihre Meynung nit dahin gangen / der Stadt einig Præjudicium zuzufügen / darauf dieser Streit dahin entschieden / daß es hinführo bey dem Vertrag de Anno 1610. wegen Umbgelds und Tranck-Anlag bleiben solle.

Nicht weniger hat die Stadt sich beschweret / obwohlen sie das Kornmaß jederzeit hergebracht / und allein derselbe geschworne Kornmässer das Korn so verkäuft wird / im Stift so wohl als anderwerts in der gantzen Stadt außgemessen / hätte jedoch die Frau Abtissin sich dieser Gerechtigkeit / erst nach Anno 1624. selbst angemaßt / welches billig abzustellen : ex parte des Stifts ist hingegen eingewendet / daß der Fürstliche Stift vornach-und in Anno 1624. etlich hundert Jahr her / ein eigenes Korn-oder Hofmaß / wie es je und allwegen genant worden / gehabt / und noch weiter zubehalten gedencke / daß aber / und was gestalt bey vorgewesten sorgsamen Läuffen / andere Leut ihre in den Stift geführte Früchten abgemessen oder verkaufft / darvon wäre Ihro Fürstliche Gnaden der Frau Abtissin nichts wissend / was aber frembde Früchten betrift / so verkauft werden / seye dem Stift nicht zuwider / daß solche mit der Stadt Maß abgemessen werden.

Dergleichen Meynung hat es auch mit dem Ablaß in dem Stift / wan in demselben Wein verkauft werden; Und seynd schließlich diese beede Posten bey der Observantz des sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahrs gelassen worden / daß selbiges als ein Asylum jederzeit / und noch umb das Jahr 1624. so Tags als Nachts offen gestanden / und nie beschlossen / noch mit Thüren und Thor versehen gewesen / Anno sechzehenhundert sieben und viertzig aber zur Zeit der Belägerung erst ein Thür oder Thor neuerlich daran gemacht / und des Nachts verschlossen worden / dessen Aufenthalt und Verbleibung an seiten der Stadt erinnert worden ; wan aber dabey ex parte des Stifts die Anzeig beschehen / daß die Stadt dem Stift derentwegen kein Maß noch Ordnung zu geben / und daß solcher Bau in wehrenden Kriegsläuften umb mehrer Sicherheit vorgenommen / nach aufgehabener Belagerung aber und Außzugs der Nothleidenden / und in die Stadt verloffenen Volcks / das Stift nicht mehr gesperrt / sondern je und allwegen das kleine Thörlein / so Tags als Nachts offen gelassen / daß ein jeder / es seye gleich groß oder klein / auf den ergreiffenden Nothfall sich wohl habe können in die Freyung salviren / mit der endlichen Erklärung / daß es disfals auch bey dem Stand des 1624.ten Jahrs verbleiben solle. ANNO 1649.

Mit Erledigung eines Maleficanten / solle es auf Seiten der Stadt angebrachter massen / vor und in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / diese Bewandnüß gehabt haben / daß eine Abtissin jemahlen einigen anderen von der Stadt condemnirten Maleficanten / als nehmlichen einen am ersten nach ihrer Wahl zum Strang verdamten Dieb auß des Henckers Händen retten dörffen; Jetzige Frau Abtissin aber / begehre sich der Erlösung auch anderer Maleficanten anzumassen / welches nicht zugestatten / sonderen der Justitia ihren Lauff zu lassen: Ex parte des Stifts aber ist beharret / und an Seiten der Stadt widersprochen worden / daß eine jede Frau Abtissin in generali possessione einem jeden armen Sünder / welcher am ersten / nachdem sie die Regierung angetretten / zum Todt condemniret worden seye / zu erledigen / darbey sie auch nochmahlen gelassen und gehandhabet zu werden verhoffe: Endlich ist es bey der Commission dahin gestelt / daß die jetzige Frau Abtissin bey Ihrer hergebrachten Gerechtigkeit gelassen / und jedem Theil sein Recht vorbehalten seyn solle.

Wegen des nunmehr verstorbenen Klosterschreibers Martin Kleinbrods / seynd von Bürgermeister und Rath drey unterschiedliche Puncten Klagweiß angebracht: Und erstlich zwar / daß selbiger auch noch Anno sechzehenhundert vier und zwantzig sich anfangs zwar allein über Erhöhung des Umbgelds / hernacher auch des alten Umbgelds / ja gar der Weinbeschreibung geweigert / und zwar unter dem Vorwand / deßwegen von der Frau Abtissin habenden Befelchs / und also in seinem ausserhalb des Closters an der Kirchen liegenden Hauß fortgeschencket / und sich darbey durch Hülff der Guarnison de facto manuteniret.

Secundo, hätten Burgermeister und Rath / über solch Hauß die Jurisdiction, und selbige jeweilen darinnen exerciret / wären aber von der Frau Abtissin darinnen turbiret worden / in deme sie dero inwohnenden Schreiber auch noch Anno 1624. verbotten / auf E. E. Raths vorbieten zu erscheinen.

Drittens / wäre mehrbesagten nunmehr verstorbenen Kleinbrodt ein Bürgergut im Wähen die Zeit seines tragenden Diensts / jedoch gegen Reichung gebührlicher Steuer / zuerkauffen und inzuhaben / auf einkommene Vorbitt bewilliget / welche Steuer Er auch vor-in-und nach Anno 1624. unweigerlich erstattet / nachmahls aber in Anno 1633. durch der Frau Abtissin Befelch zurück gehalten / auch ihme auf des Raths vorbieten / zuerscheinen verbotten worden / bitten solches alles ad Statum Anni 1624. zu richten und zu restituiren; Dargegen ex parte des Stifts eingewendet / daß alle dem Stift zugehörige Häuser / als connexa & dependentia, so wohl als das Stift selbsten / der Jurisdiction befreyet gewesen / und obgleich Bürgermeister und Rath allhier von Anno 1624. von denen Inwohneren solcher Häuser / das Umbgeld von außgeschenckten Weinen abforderen / und denselben vor sich gebieten lassen / seye doch solches allein der Ursachen wegen beschehen / weilen die Inwohner Bürger / und ihnen mit Bürgerlichen Pflichten zugethan gewest / welche Beschaffenheit es mit dem Kleinbrodt nicht gehabt: So viel aber das von dickermeltem Kleinbrodt erkauffte Gut / im Wähen betrift / begehre man die Besteurung nicht zu sperren / im Fall es ein Bürgerliches Gut seye; Auf hierüber beederseits gehaltene Recess und vorgelegte Behelff / ist bey der Kayserlichen Commission geschlossen und dahin gestellt / das offtbesagten Closterschreibers Wittib das Umbgeld / wie auch die Steur von dem Gut im Wähen / als ein Bürgerlich Gut hinführo zubezahlen schuldig / und die Frau Abtissin Sie davon nicht zu hinderen / ratione Jurisdictionis auch / so viel des Closterschreibers Behausung anlangt / es in dem Statu Anni 1624. wie die Stadt selbige damahlen hergebracht / verbleiben solle.

Ferner haben Bürgermeister und Rath angebracht / welchermassen ein Frau Abtissin von alters / und noch Anno 1624. Ihr ausserhalb des Closters in der Stadt / hinter St. Steffan liegend weltliche Hauß / mit geschwornen Bürgeren besetzt / hernach aber einen frembden Kieffer bestelt / und denselben / wie auch Jacob Kellern / auß Stift Kempten / als frembde Leut ohne Begrüssung E. E. Raths / in solches Hauß und in die Stadt gesetzt / auch dem einen in Anno 1638. vermeyntlich inhibiret / die Kriegsanlagen / und einen Frevel der Stadt zubezahlen / dar-

ANNO 1649.

darzu ihne zwar ein Rath dannoch Obrigkeitlich angehalten / damit aber ins künftig solche Hinderung nicht wiederumb beschehe / und sie in ihrer Rechtsame verbleiben möchten / umb Abschaffung gebeten. An Seiten des Stifts / hat man sich auf jeniges / so bey dem vorhergehenden Puncten / wegen des Closterschreibers Bewohnung eingewendet / bezogen / endlich aber von der Commission dahin gestellet worden / daß zwar die Frau Abtissin nicht genöthigt seyn solle / in dieser Behausung einen Bürger zu nehmen / hingegen die Stadt auch nicht gezwungen seyn / einen anderen / als einen Bürger / wider die Observantz des 1624. Jahrs darinnen zu gedulden.

Uber das haben Herrn Burgermeister und Rath / die Anzeig gethan / daß eine jedesmahlige Frau Abtissin von drey hundert Jahren her / und noch in Anno 1624. Bürgerin allhier gewesen / und Jährlich der Stadt eine gewisse Steuer gereicht / und dargegen Bürgerliche Commoda, als der Stadt Schirm-Thor-Hütt-Wacht / Waid-Wasser / Weinschencken / und andere gemeiner Stadt-Sachen genossen; Die jetzige Frau Abtissin aber / hätte seithero in Anno 1634. fürgangener Ihrer Wahl / das Bürgerrecht noch nie annehmen wollen / vielweniger einige Steuer bezahlt / aber doch gemeiner Stadt Bequemlichkeit und Commoda, ein als anderen Weg genossen / ja auch noch darzu das gewöhnliche Weidgeld zu bezahlen sich verweigert / dahero gebetten / auch diß fals das Werck in Statum Anni 1624. wiederumb zurichten. Ob nun wohl die Abtissin Ihre Ursachen / warumb sie sich biß anhero in dero allhiesig Bürgerrecht zubegeben / Bedencken getragen / ein- und vorwenden lassen / so haben sie sich doch endlich erklärt / zu Erhaltung Friedens und guter Nachbarschaft / das Burgerrecht auf gleiche weiß / als ihre Vorfahren auch anzunehmen; Ist demnach an deme / daß dem alten Herkommen nach / der Frau Abtissin von gemeiner Stadt / wie auch hingegen von der Frau Abtissin gleich ihren Vorfahrerin ein ebenmässiger Schein außgefertiget / und sonsten alles simpliciter, so viel das Burgerrecht betrifft / bey dem alten Herkommen gelassen / und die Frau Abtissin darwider in keinen Weg beschweren werden solle.

Nachdeme auch an Seiten der Stadt geklagt worden / daß durch das Holtz / das Nonnenbuch genannt / so dem frey Adelichen Stift zustehet / sey von unfürdencklichen Jahren hero / und noch Anno 1624. auch vor und nach allzeit eine freye Landstraß gegen Weissenberg gangen / welche aber die Frau Abtissin erst in Anno 1645. zu sperren / und auf der Stadt Obrigkeitliche Eröffnung wieder zuwerffen lassen / welches Bürgermeister und Rath beschwerlich / und diß fals ebenmässige Restitution zuverschaffen begehrt; Hingegen im Nahmen des Stifts vorkommen / daß ein grosser Mißbrauch hierbey vorgangen / und weil der ordentliche Weg von der Obrigkeit der Stadt der Gebühr nach nicht unterhalten / unterschiedliche Neben-Weg gesucht / und damit grosser Schaden am Holtz geschehen / weilen aber die Stadt eingewendet / daß sie die Straß zu erhalten jederzeit erbietig / ist geschlossen / daß der alte Weg wiederumb geöffnet / von der Stadt also erhalten werden solle / damit man andere schädliche Beywege zu suchen nicht Ursach habe; Und dafern es über das beschehe / sollen die Verbrecher neben gebührenden Abtrag des Schadens / laut alten Herkommens und der Verträgen / abgestraft werden.

Daß die Stadt Lindau die Mehlschau und Beeydigung der Müller / wie in ihrem gantzen Territorio, als auch bey denen darinnen gelegenen Stifftischen Mühlen und Mülleren / (Besag des Vertrags de Anno sechzehenhundert und zehen) unwidersprechlich hergebracht / auch Anno 1624. und hernach lange Jahr ruhig exerciret / und hinführo exerciren und üben mögen / ist von dem Stifft / weil Burgermeister und Rath die Reichskölnhöff Vogtey restituiret / in Kraft derselben weiter nicht widersprochen / hingegen hat die Stadt prætendirt, daß sie solchen Mühlenschau nicht wegen der pfandbahren Köllnhöff Vogtey / sonderen Jure proprio, laut der Vertrag hergebracht haben; Es ist aber bey der Commission bey der Observantz des 1624. Jahrs lediglich gelassen / und die Frag / quo Jure die Stadt eines und anders besitze / so bey diesen als anderen dergleichen Punctis, an sein gehöriges Ort außgesetzet worden.

Auch ist von Herrn Burgermeister und Rath geklagt / daß von alters hero / auch noch in Anno 1624. gewisse Pfallentz-Gericht / und zwar diß Jahrs über mehr nicht dan zwey gehalten worden / darbey es aber der Zeit nicht gelassen / sondern dasselbe Pfallentz-Gericht extendirt, und nochmahls herbracht / extra judicial-Verhörung angestellt / auch sonsten den Leuten höher als bey drey Schilling Pfenning gebotten werden wollen; Weilen aber hiebevor in alten Verträgen / darauf man sich ex parte des Stifts beruffen / gewisse Verordnung zu finden / als solle es bey der Observantz von alters her / allerdings gelassen werden. ANNO 1649.

Es ist auch für eine sonderbahre Beschwerd angezogen / daß man den Bürgeren / so etwas schuldig / in das Stift bieten und citiren lassen / darauf man sich ex parte des Stifts erklärt / solches fürbieten und citiren fürhin zu unterlassen.

Endlichen hat die Stadt in genere begehrt / daß alle Enderungen / welche nach Ablösung der Pfandschaft / und mit Ergreiffung der vier Dörffer Stiftischer Seits vorgenommen / und etwan von Montfort und Oesterreich möchten gestattet worden seyn / hinführo eingestellt / und die Observantz des 1624-ten Jahrs / sampt denen Verträgen beobachtet werden sollen / welches dan dem Friedenschluß gemäß / und nicht weniger vor richtig gehalten worden / also daß jeder Theil bey seinen vor der Teutschen Unruhe hergebrachten Rechten gehandhabet werden / und ruhig bleiben solle.

Gravamina ex parte des Stifts contra die Stadt.

Nach diesem allem hat auch obgedachte Frau Abtissin unterschiedliche Puncten wider Burgermeister und Rath allhier in Schriften verfasset / den Kayserlichen Subdelegirten Executions-Commissariis überreichet / und dabey begehren lassen / jetzbedachte Bürgermeister und Rath / in Kraft tragenden Kayserlichen Commissariats-Ampts / ebenfals dahin zuvermögen / daß hochgedachter Ihre Fürstliche Gnaden und dero Anvertrauten hierüber gebührliche Satisfaction gegeben werden möchte. Und zwar daß Bürgermeister und Rath allhie / in Krafft tragender Advocatiæ oder pfandbahren Vogtey über des Stifts Köllnhöff (als welche Vogtey der Stadt bey dieser Commission, laut Friedenschlusses wiederumb restituirt worden /) die ungehorsame Stiftische leibeygen Lehenleut und Unterthanen / auf einer Frau Abtissin Begehren / wie von alters Herkommen / gehorsam machen: Darauf die Stadt Lindau dem Stift / ob selbiges Unterthanen hätte / widersprochen / und in dem übrigen sich erbotten / des Stifts Leibeigene- und Lehenleut / auf der Frau Abtissin Begehren / nach Inhalt der Verträg und alten Herkommens / gehorsam zu machen.

Ferners hat man sich auch / wegen deren hiebevor zwischen dem Stift / auch Herrn Bürgermeister und Rath aufgerichten Verträgen / beyderseits erklärt / und bey der Commission darbey gelassen worden / daß es bey denenselben allerdings verbleiben solle. Als auch an Seiten des Stifts darfür gehalten und begehret worden / daß die Catholische in dem angemasten Lindauischen Territorio, sonderlich aber auf denen vier Köllnhöfen und deren Pertinentien Seßhafften / auch zumahlen Stiftische Leibeygene und Lehenleut / auch Unterthanen / bey deren Exercitio Religionis, Inhalt Friedenschlusses / zu lassen seyn werden / haben Herrn Bürgermeister und Rath sich erkläret / daß in denen Dörfferen / Aeschach / Schönau / Rickenbach / und Ober-Rittenau / die Restitution ad Annum 1624. gesetzt / und alsdan in dem übrigen man sich dem Instrumento Pacis gemäß zu halten nicht unterlassen werde.

Bey welcher Gelegenheit auch von Behalt- und Abschaffungen der neuen Bürger und Unterthanen / in den restituirten vier Dörffern Anding beschehen / und ex parte des Stiffts darfür gehalten worden / ein Unterscheid zu machen / zwischen denen / welche sich legitimè einkaufft / ihre Güter bereits bezahlt / und bonâ fide possidiren / und denen / so derjenigen Güter besitzen / welche in Anno 1638. Ihre Fürstl. Durchl. zu Insprug huldigen sollen / zum wenigsten werde ja billich und recht seyn / daß denen ehrlichen Leuten / weilen dieselbe die Güter gepflantzt / besämbt / auch die Weingärten gebauet / hingegen aber gantz öd und leer angetretten haben / ein billigmässiger proportionirter Abtrag beschehen solle / die andere aber / welche sich legitimè einkaufft / auff ihren Gütern beständig und ohne Abschaffung verbleiben solten; An Seiten der Stadt aber ist diese Erklärung geschehen / daß nehmlich nicht nur diese seithero Anno 1638. sonderen auch alle diejenige / welche seithero Anno 1628. auß denen Dörffern emigrirt, wiederumb zu restituiren / die neueinkomne Insassen aber alle abzuschaffen / und also alles wieder in den Stand des 1624. Jahrs / und wie es vor der Destitution gewest / zu restituiren seyen: Als nun alle beederseits hierunter anerzogene Umbständ erwogen / ist es bey der Commission dahin gestellt / daß es mit Auffnahm der Stifftischen Lehen- und

ANNO 1649.

und leibeigenen Leuten auff den Kelln und Hoffgütern nach der Observantz des 1624. Jahrs / und nach Inhalt der Verträg gehalten / die jenige, so von ihren Gütern abgetretten / zu denselben restituirt, welche aber vor solche ihre Güter etwas empfangen / solches gegen abtretten des Guts dergestalt / als die Bezahlung hievor beym Kauff an bahrem Geld oder Frisien geschehen / wiederumb herauß geben / und dann so viel den Samen und die jährlichen Baukosten betrifft / man derentwegen / wie auch im Gegenfall / da ein oder der ander der jetzigen Innhaber / mit ein oder anderm Gut dolose gehandelt / und dasselbe muthwillig deterioriret / gebührenden Abtrags halben sich der Billigkeit miteinander vergleichen und abfinden solle.

Abermahlen ist vorgebracht / wie in des Stiffts Lehen-Büchern befindlich / auch erst kurtz verruckter Zeit an den Tag kommen / daß so wohlen bey Seiten des Spitals als vielen Burgern allhier / auch Unterthanen auff dem Land / nunmehr eine geraume Zeit hero viel nahmhaffte Lehen verschwiegen / und obhabender Schuldigkeit nach / von denen Innhabern weder requirit noch empfangen / und dahero so wohl in Krafft des Stiffts Statuten / gemeiner beschriebenen Lehen-Rechten / als absonderlich auch des mit Herrn Burgermeister und Rath allhier de Anno 1563. auffgerichteten special Vertrag caduc worden: Nicht weniger eine regierende Frau Abtissin / Inhalt solcher Rechten / vor und nach besagtem 1624. ten Jahr / bemächtigt gewesen / und noch seye / solche verschwiegene und damit verwürckte Lehen / entweder einzuziehen / oder die saumselige / und dem Stifft wider Ihre gethane Lehen-Pflicht schädliche / übelgewogene / und den Stifft seines Eigenthumbs und Lehn-Rechtens zu spoliiren unterstandener Lehenleut / mit wohlverdientem Poenfall zubelegen; Als ist begehrt / daß Herren Burgermeister und Rath dergleichen Personen in das Stifft Obrigkeitlich anweisen wolten / sich der Caducität halber gebührlich abzufinden / oder die verwürckte Lehen-Güter nach ihrem Verdienst zu cediren und abzutretten: Darauff gemeiner Stadt Abgeordnete widersprochen / daß der Stifft Statuta zu machen hergebracht / sonsten aber zu Haltung der angezogenen Verträg Anno 1563. und 1571. auffgericht / wie in dem Instrumento Pacis cap. 4. §. Si quæ etiam feuda, &c. zuverhalten sich erbietig gemacht / mit fernerer Anzeig / daß der Vertrag de Anno 1563. §. Und wiewohl / etc. keines wegs mit sich bringe / daß der Stifft die verschwiegene Lehen gar einzuziehen / vielweniger daß er dasselbige / wann der Lehenmann der Caducität nicht geständig / de facto und ohne rechtliche Cognition, ja absque ulla sententia privativa & declaratoria anfallen / sonderen daß er / der Stifft / von wegen solcher Güter / so nicht empfangen / einen Abtrag begehren / und der Stadt die Sach vorbringen / auch der Burgermeister mit denen Innhabern / wo sie anderster der Lehen anredig / verschaffen solle / daß sie solches empfahen; So sey der Abtrag à parte des Stiffts auf eine leidentliche Geldbuß hievor gestellt / und nicht so hoch gespant worden / wie eine zeithero beschehen; ist die Sache von der Commission dahin gestellt / daß es bey dem Vertrag de Anno 1563. auffgericht / so dann auch bey den gemeinen Lehen-Rechten sein verbleiben haben solle; Hingegen sol er / der Stifft die jenige / so etwan seithero Anno 1618. die Lehen nicht empfangen hätten / nach dem Instrumento Pacis §. Si quæ etiam feuda &c. ohn Entgeld auch wieder zu der Empfängnüß kommen lassen / massen solches von Herren Burgermeister und Rath inständig begehret worden; wann aber ins künfftig ein Lehen ferner verschwiegen / oder nicht zu gebührender Zeit empfangen / und der Innhaber keine rechtmässige Antwort noch Entschuldigung haben würde / wolle die Stadt dem Stifft einen leidlichen Abtrag / wie vor diesem gebrauchig / nicht mißgönnen. Dargegen solle der Stifft kein zehend-gut de facto und ohne vorhergehende Erkantnüß und Urtheil anfallen / wann der Besitzer der Fälligkeit nicht geständig ist / sonderen sich ordentlichen Rechtens bedienen / worüber es bey der Commission dahin gestellt / daß beede Theil zusammen kommen sollen / und wegen der Probstey-Lehen sich miteinander unterreden. Andere Stifftische Lehen aber betreffend / die vor Anno 1618. verjaumbt worden / sollen die gemeine Lehen-Recht / und hievor auffgerichte Verträg / auch alte Gebräuche in Obacht genommen / welche aber nach Anno 1618. verjaumbt worden / die seyen gleich eingezogen oder nicht / vigore Instrumenti Pacis wiederum restituirt werden / hinführo aber kein Lehenmann / so der Lehen-Fälligkeit nicht geständig / de facto und ohne rechtliche Erkantnüß / dessen Lehens von dem Stifft entsetzt / sondern nach Inhalt der Lehen-Rechten verfahren werden solle.

Bey welchem Lehen-streit bey der Stadt die Erinnerung beschehen / daß es wegen des Lehen-tax bey dem alten Herkommen gelassen werden solle / nehmlich daß ein Lehenmann / er habe gleich wenig oder viel Lehen / bey deren Empfahung nur drey Batzen / deßgleichen wo unterschiedliche Erben vorhanden / derselben Lehenträger auch nur drey Batzen schuldig seye / worüber die Stifftische sich erklärt / daß man es bey denen Verträgen und alten Herkommen bewenden lasse / so von der Stadt acceptiret worden. Ferner ist im Nahmen des Stiffts vorgebracht worden / daß in dessen Urbarien und Zehend-Registern viel nahmhafte Stück und Güter sich befinden / welche anjetzo der Ursachen für zehendfrey gehalten werden wollen / dieweilen theils Weingartten außgereuttet / wie auch die Aecker zu Wiesen und Graßboden gemacht / darvon Krafft prætendirenden alten Herkommens kein Zehend gereichet / hernach aber theils wiederumb zu Weingartten / theils zu Aeckern / unwissend einer Frau Abtissin gemacht / und durch ein solches Mittel dem Stift der schuldige Zehend verschwiegen und entzogen worden.

Ob nun zwar die Stadt darwider eingewendet / daß Kraft alten Herkommens / und deßwegen von dem Magistrat den 19. Septemb. Anno 1623. ergangenen Raths-Bescheids / ein jeder Macht habe / seine Reben außzureuten / oder die Guter seines Gefallens pflantzen wie er wolle / und keinen Heuzehenden zu geben schuldig / ist es doch bey der Commission dahin gestellet / das diejenige Güter / welche einmahl Wein- oder Kornzehenden geben / nachmahls aber außgereut und anderst gebauet worden / wann sie wieder berebt oder angesäet werden / den Zehenden wieder wie zuvor geben sollen: den widersprochenen Heuzehenden aber / wie auch das Außreutten der Weingärtten betreffend / hat der Stifft solchen mit Recht außzuführen sich vorbehalten.

Ferner ist an Seiten des Stiffts vorgebracht / daß die Lehen-guter in der Pfarr Besserreuthin von der Stadt Steur und Anlagen jederzeit befreyt und deren Innhabere derentwegen mit Collecten nicht beschweret worden / welches aber die Stadt widersprochen; Auff Fürweisz und Ersehung der Stadtbücher / auch Verhör etlicher Interessirten ist befunden / daß ein Unterscheid zu machen / also daß die Stifftische Kölln- und Hoffgüter der Land- und Bürgerlichen Steuer frey verbleiben / die gemeine Lehen aber denselben oneribus unterworffen / in Reichs-Steuern aber beederley Güter und dero Innhabere / wie Anno 1624. ohne Unterschied collectirt werden sollen.

Wegen der Erbtheilung auff Stifftischen Kölln- und Hoffgütern / ist von dem Stifft bestritten worden / daß derselbe die Theilung allein / und ohne Zuziehung der Stadt zuverrichten habe / wann bey einer Erbschaft sonst nichts als Kölln- und Hoffgüter zu finden sey; hingegen hat die Stadt eingewendet / daß sie als Obrigkeit alle Theilungen anzustellen / und des Stiffts Amptleut denselben wo Kölln- und Hoffgüter bey denen anzutreffen seyn / allein darumben beywohnen lassen / damit sie die Veränderung solcher Lehengüter wissen mögen; Auff Ersehung unterschiedlichen Theilungen aber ist es dahin gestellt / daß so viel die Theilungen auff den Kölln- und Hoffgütern betrifft / jeder Theil bey der Possession, wie er Anno 1624. hergebracht / gelassen werden sol / salvo jure cujusvis.

Das Anstand-Recht bey Kolln- und Hofgütern / ist man der Frau Abtissin jedoch dergestalt bekantlich gewesen / wo dieselbe das Gut / darbey sie sich solchen Rechtens zu gebrauchen gedencket / für sich selbsten zubehalten gemeynt / dabey es dann sein verbleibens hat.

Schließlichen haben sich beyde Theile gegen einander erklärt / daß förderlichst eine Renovation und Liquidation der Lehen vorgenommen / und also auch diß-fals gute Richtigkeit eingeführet werden sollen. So dann auch ist vorbehalten worden / daß wofern etwann ein oder anderer Punct so der Commission anhängig / sich ereignen und weiter fürfallen möchte / daß beeden Theilen unbenommen seyn solle / solches mit guter Außführung an beeder außschreibender Fürsten Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. als Kayserl. Execution-Commissarios unterthänig zu bringen / und derselben fernern gnädige Resolution und Entscheids darüber zu warten.

Zu Urkund dessen / ist gegenwertiger Recess in quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserl. subdelegirten Commissariis, neben Fürtruckung dero Adel- und gewöhnlichen Pittschafften eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fr. Fr. Costantzisch- und Würtembergischen Herrn Abgesandten zwey: So dann dem Fürstl. Stifft und einem Ehrsamen Magistrat allhier zwey Exemplaria eingelieffert worden. So beschehen in des H.

ANNO 1649. Reichs Stadt Lindau / den 4.ten Junii / (25.ten Maji) im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers und Erlösers Geburt / sechzehenhundert neun und viertzig.

(L.S.)	(L.S.)
Wolff Christoff von Bernhausen.	Hans Allbrecht von Wöllwart.
(L.S.)	(L.S.)
G. Köberlin / Dr.	Bernhard Planer / Dr.

Der Stadt Lindau Executions-Recels wegen der Kellenhöff.

Zu wissen / demnach auf allergnädigste Verordnung der Römisch-Kayserlichen auch zu Hungarn und Böhmen / etc. Königlichen Majestät / die Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrne Fürsten und Herren / Herr Francisc. Johann, Bischoff zu Costantz / Herr der Reichenau und Oehningen / ꝛc. und Herr Eberhard / Hertzog zu Württemberg und Teck / Graff zu Mümpelgart / Herr zu Heidenheimb / ꝛc. unsere gnädigste Fürsten und Herrn / ꝛc. uns Endsbenante zur Execution dessen den 24. (14.) Octobr. des nechstverwichenen 1648.sten Jahrs zu Münster und Osnabruck geschlossenen und publicirten / auch hernach durch Kayserliche und Königliche Ratificationes bestätigten Friedens / und darüber aufzgefertigten Instrum. Pacis subdelegirte Commissarios, Räth und Gesandte / neben anderen auch in des H. Romischen Reichs Stadt Lindau am Bodensee / auff beschehen und unterschiedlich Anhalten Hn. Burgermeister und Rath daselbsten / mit gnugsamer Instruction und Vollmacht abgefertiget / und auff unsere Ankunfft daselbsten / ermelte Herrn Bürgermeister und Rath unter anderen auch angesucht / weil ihnen / die von dem H. Römischen Reich hiebevor pfandsweisz ingehabte Vogtey über des Fürstlichen frey-Adelichen unserer lieben Frauen Stiffts Lindau vier Köllnhöff in den Dörffern / zu Aeschach / Schönau / Rückenbach / und Ober-Reittenau / zusampt denen vier Dörffern selbst / und dero Obrigkeit / Recht und Gerechtigkeit / in Anno 1628. entzogen worden wären / sie hinwieder darein völlig zu restituiren / hingegen wolgenamt Fürstliche frey Adelich Stifft / seines dabey verlirenden Interesse willn / beständig vorgeben / dasz die vier Dorffschafften selbsten / die vier Kollenhöff / und also in die pfandbare Vogtey gehörig / und die Stadt Lindau in hac qualitate und nicht anders zu restituiren seye: Wie aber befunden / dasz dieser Streit nicht vor gegenwärtige Commission, sonderen anderer Orten auszzutragen seye / und zugleich der Durchleuchtigste Forst und Herr / Herr Ferdinand Carl Ertzhertzog zu Oesterrich / ꝛc. auff die Ihr Fürstl. Durchl. von dero Kayserlichen Commission beschehene Notification sich unter dato den 5. Maji / dieses anlauffenden Jahrs dahin schrifftlich vernehmen lassen / dasz sie dero Vögtey-Verwaltern Mattheo Deuring von Mittelweigerburg bereits alle Nothdurfft anbefohlen / wie er sich auff weiters anmelden deren von Lindau verhalten solle / also dasz es keiner anderen Execution vonnöthen; dasz hierauff solche gnädigste Erklärung Hn. Burgermeister und Rath eröffnet / und zu Widererstattung des hiebevor empfangenen Pfandschillings / ebenmässig in Krafft Instrum. Pacis, selbige förderlichst / und vor allen Dingen an Hand zu nehmen / erinnert worden / solchen auch Freytags den 4ten Maji würcklich nachgesetzt / in deme sie auszs Ihren Rathsmitteln / Hans Rudolff Dellern mit Notarien und Zeugen / nacher Bregentz / zu hochged. Ihro Fürstlichen Durchleutigkeit obbenanten biszhero gewesenen Vogtey-Verwaltern abgefertiget / und wie die von dem Notario erstattete Relation, und darüber ordentlicher weisz auffgerichte / und bey der Kayserlichen Commission vorgelegte Instrumentum mit sich gebracht / und klärlich auszgewiesen / und in der Qualität / wie Hn. Bürgermeister und Rath hiebevorn in Anno 1628. solchen empfangen / nit allein realiter offeriren und anbieten / sondern auch würcklich darzehlen und erlegen lassen / dagegen von mehr ermeltem Herrn Deuring eine schrifftliche Quittung über Empfang auszgelieffert und denen Lindauischen Abgeordneten eingehändiget / und nachmals bey der Kayserlichen Commission vorgezeiget worworden.

Weilen dann solcher gestalt des jenigen / so der Stadt Lindau / in Krafft des Friedenschlusses / wegen wieder Herauszgebung des hiebevor empfangenen Pfands-schillings zu thun und zu leisten obgelegen / gute Richtigkeit getroffen / und nun ferner an dem gewest / dasz hingegen auch die würckliche Restitution des Reichs pfandbahren Vogtey über allhiesigen Stiffts Köllnhöffe und vier Dorffschafften / Aeschach / Schönau / Oberreittenau / Rickenbach / gegen Herrn Burgermeister und Rath der Stadt Lindau ebenfals zu Werck gerichtet werde. ANNO 1649.

Als seyn zu solchem Ende jetzbemelter Dorfffschafften angehörige Unterthanen auff folgenden fünfften ejusdem in dem Flecken Aeschach zusammen erfordert / und dieselbe sampt und sonders ihrer Eyd und Pflichten / damit sie eine zeithero anderen zugethan gewesi / wiederumb erlassen / und zu den alten alten Pflichten / an Burgermeister und Rath der Stadt Lindau verwiesen / gemelte pfandbare Vogtey / und vier Dörffer sampt den Obrigkeitlichen Rechten und Gerechtigkeiten / wie sie es Anno 1624. gehabt haben / denen von Hn. Burgermeister und Rath zu Lindau im Nahmen gantzer Bürgerschafft zu dem Ende abgeordneten Hn. Amadeo Eggolten / Bürgermeistern / Hn. Hans Peter Bertlino / Stadt-Amman / Herrn Martin Matthias Radern / Rathsverwandten / neben Hn. Advocaten und Stattschreibern / eodem Jure, wie sie es Anno 1624. ingehabt / restituirt, und dieselbe immittirt, und eingesetzet / also und dergestalt / dasz gedachte Herren Bürgermeister und Rath / auch dero und gemeiner Stadt Nachkommen / solche Reichspfandschafft und Vogtey über die vier Dörffer habende Hoheit / Recht und Gerechtigkeiten / nun hinführo besitzen / nutzen / niessen und gebrauchen mögen / wie sie solches alles am ersten Januarii Anno 1624. und hernach bisz auff die Destitution in der Possession, Nutz und Niessung gehabt / welche Restitution, Immission und Tradition, vorgenante gemeiner Stadt Lindau Abgeordnete / im Nahmen und von wegen derselben also kräftig acceptirt, apprehendirt; Dabey die Abgeordnete des Stiffts / alle und jede desselben Jura, nochmahlen per expressum vorbehalten / und weil der Stadt die Jurisdiction, in den vier Kellhöffen und Dorfffschafften / allein als Pfands-Inhabern / und in Krafft der Köllnhoff-Vogtey / aber gar nicht Jure proprio, gebühren thäte / in eventum es einige andere Meynung dabey haben / oder künfftig anders auszgedeut werden solte / solenniter protestirt, hingegen der Stadt Deputirte reprotestirt, dasz Sie allein die Vogtey über des Stiffts Köllnhöffe pfandweisz / die vier Dörffer aber mit dero Obrigkeit / Recht und Gerechtigkeit / Jure proprio apprehendiren / und ihnen alle Gerechtigkeit vorbehalten / die Commission aber diesen / Streit an ihr gehöriges Ort remittirt und verwiesen / darüber der Stadt Abgeordnete / die Unterthanen besagter vier Dörffer in eines Ehrsamen Raths Huldigung testato würcklich auffgenommen / die Stifftische ihre Protestation repetirt, und beede Theil über diesen Actum Instrumenta auffrichten lassen. Welches alles bey der Kayserlichen Executions-Commission in acht genommen / und solcher Verlauff Herrn Burgermeister und Rath der Stadt Lindau / auff dero Begehren / hiemit in Schrifften ertheilet worden / Actum Lindau den 4ten Junii / (24ten May) 1649.

Der Römischen Kayserl. Majest. allhie anwesend subdelegirte Commissarii.

Wolff Christoff von Bernhausen.	Hans Albrecht von Wöllwart.
(L.S.)	(L.S.)
Georg Köberlin / Dr.	Bernhard Planer / Dr.
(L.S.)	(L.S.)

CCLXIII.

Recels über die / durch die auszschreibende Fürsten des Schwäbischen Crayses Franciscum Johannem Bischoffen zu Costantz / und Eberhard / Hertzogen zu Wirttenberg nach dem Westphälischen Frieden-Schluß in Geistlich- und Weltlichen vollzogene Restitution der Reichs-Stadt Ravensburg. Lindau den 4. Junii 1694. [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. XCVII. pag. 532.] 4. Juin.

C'est-à-dire,

Recès d'Execution pour la Restitution de la Ville Imperia-

ANNO 1649.

periale de Ravensbourg, *selon la teneur de la Paix de Westphalie*, in Ecclesiasticis ac Politicis, *par* FRANÇOIS JEAN *Evêque de Constance*, *&* EBERARD *Duc de Wirtemberg*, *comme Directeurs du Cercle de Suabe. A Lindau le* 4. *Juin* 1649.

DEr Römisch-Kayserlichen auch zu Hungarn und Böheim Königliche Majestät zur Execution des allgemeinen Friedenschlusses / in des H. Reichs Statt Ravenspurg subdelegirte Commissarii, thun hiemit kundt und zu wissen jedermännigklich / sonderlich aber denen solches zu wissen nöthig: Demnach vermittelst Göttlicher Gnaden / zwischen allerhöchstgedachten Kayserlichen Majestät unsern allergnädigsten Kayser und Herrn / etc. auch beder alliirten Königlichen Cronen / Franckreich und Schweden / so dann des Heil. Römischen Reichs Chur-Fürsten und Ständen / ein allgemeiner durchgehender Fried geschlossen / unterschrieben / und den 25. (15.) Octobr. des jüngstverwichenen sechzehenhundert acht und viertzigsten Jahrs / in beeden / zu den Universal Tractaten bestimbten Städten / Münster und Osnabrück / solenniter publicirt, auch nunmehro durch eingeschickte Kayserliche und Königliche Ratificationes, allerseits confirmiret / und unter anderen auch ausdrücklich bedinget worden / daß so balden die darüber auffgerichte Instrumenta Pacis, von denen Herren Kayserlichen und Königlichen Plenipotentiariis, wie auch Chur-Fürsten und Ständen Gevollmächtigten und Abgesandten unterschrieben / alles dasjenige so darinnen begriffen / exequirt, und würcklich vollzogen werden solte / zu solchem Ende auch / allerhöchst-gedachte Römische Kayserliche Majestät / obhabenden allerhöchsten Kayserlichen Ampts wegen / offene Edicta in das Heilige Römische Reich ausgehen / und allen denenjenigen / welche vermög solcher allgemeinen Friedens-Handlung / etwas abzutretten / zu restituiren / zu leisten und zu thun / oder zu lassen schuldig / solchem ohne Ausflucht und Schaden / verglichener massen nachzukommen / ernstlich aufferlegen lassen / benebens durch ein in Wien / den 7. Novembris jüngstverflossenen 1648.sten Jahrs / abgelassenes allergnädigstes Kayserliches Rescript, denen Hochwürdig / Durchleuchtig / Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Francisco Johann Bischoffen zu Costantz / Herrn der Reichenau und Oehning / etc. und Herrn Eberharden Hertzogen zu Würtemberg und Teck / etc. Grafen zu Mümpelgart / Herrn zu Heydenheim / etc. als beeden dieses hochlöbl. Schwäbischen Crayses ausschreibenden Fürsten / allergnädigste Commission auffgetragen / daß Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden sich entweder selbst / oder durch ihre subdelegirte / deme / mit dieses Craisses incorporirter Fürsten und Ständen selbst eignen Gesandten / gemachten Schluß zu Folg / obberührtes allergnädigstes Kayserliches Edict, in mehrgedachtem Schwäbischen Crayß / weiter verkünden und exequiren wolten / und aber in solchem Friedenschluß / und darüber auffgerichteten Instrumento, unter und neben anderen / auch dieser des H. Reichs Stadt Ravenspurg / sonderbahre Vorsehung beschehen / wie es bey deroselben hinführo in Politicis & Ecclesiasticis gehalten werden solle. Als haben hochgedachte Ihre Fürstl. Fürstl. Gn. Gn. so wohl in Krafft gegen öffters allerhöchsternanter Römisch-Kayserlichen Majestät tragenden allerunterthänigsten Respects und Gehorsams / als auch in Erinnerung deren / zu Beruhigung des allgemeinen hochbetrübten Vätterlandes Teutscher Nation, und sonderbahrer Zuneigung zu dieser des Heil. Röm. Reichs Stadt Ravenspurg sich schuldig erkant / solcher / in dem Friedenschluß / auff sie verglichenen / auch von der Röm. Kayf. Majestät so wohl durch vorangezogenes Kayserliche Edict, als absonderlichen decernirten Kayserlichen Commission, sich zu unterfangen / weilen sie aber dieser Zeit von dero Land und Leuten füglich nit abkommen mögen / ist diese übernommene Executions-Commission, bey der Stadt Ravenspurg / uns Endsbenanten / mit Ertheilung gnugsamer Vollmacht / welche bey der gehaltenen Proposition in originali vorgewiesen und abgelesen worden / in Gnaden subdelegirt und abgeordnet / zu deren Vollziehung auch wir solche gnädig anvertraute Subdelegation nicht allein unterthänigst auff uns genommen; Sondern auch zu gehorsamer Vollziehung derselben / uns zwar nicht / wie bey andern Städten beschehen / nach bedachtem Ravenspurg selbsten begeben / sondern erwehnte Ravenspurgische Executions-Sach / in des H. Reichs Stadt Lindau / in Beyseyn / eines von beeden Religionen / so wol der Cathoeischen als Augspurgischen Confessions-Verwandten / gemachten / und von Ravenspurg alldahin / umb Beförderung der Sachen willen / erforderten vollmächtigen Ausschuß / mit und neben der Lindauischen Execution, zugleich vorgenommen; und solche nachfolgender Gestalt ins Werck gesetzt. ANNO 1649.

1. Und zwar so viel die Politica, und sonderlich anfangs die Einführung deren / in dem Instrumento Pacis, verglichenen Paritäten betrifft / ist verabschiedet / daß hinführo das kleine oder tägliche Raths-Collegium, in sechzehen Personen / als zween Burgermeistern / vier Geheimen / und zehen anderen Personen / das Stadt-gerichet aber / in zwölff Assessorn, neben einem Stadt-Ammann / so dann der Gemeine Rath auf zwey und zwantzig Personen bestehen / und in allen dreyen / wie auch allen anderen / gemeinen Stadt-Aemptern / eine durchgehende Gleichheit / zwischen beeden Religions-Verwandten gehalten / und pari numero, ersetzt werden sollen / massen dann nach Ausweiß beyliegender Verzeichnüß lit. A. solche Pacification gemachet und eingeführet.

2. Darbey ex parte Catholicorum allein dieses begehrt; auch allerseits bewilligt / und von der Commission ratificirt worden / weil der bißhero geweste mitlere Burgermeister Herr Andreas Hyrus / von Honburg / ihrer Religion zugethan / sich umb gemeine Stadt / in unterschiedliche Weg / wohl meritirt gemacht / daß derselb im Bürgermeister-Ampt / mit dem bißherigen ältesten Bürgermeister Herr Joachim Besserern / alterniren möchte / dergestalt und also / wann Herr Burgermeister Besserer / und darauff der Augspurgische Confessions-Verwandte Bürgermeister / das Burgermeister-Ampt / jeder vier Monat getragen haben werden / daß alsdann Herr Andreas Hyrus / solch Ampt / gleichfals / vier Monat verwalten / derjenige aber / unter gedachten zweyen alternirten Catholischen Burgermeistern / zu der Zeit / wann er nicht im Ampt ist / allein die Stell und Session eines Geheimen haben / und da der Catholische Ampts-Bürgermeister wegen Abwesenheit / Kranckheit / oder anderer Ursachen / dem Ampt nicht selbst vorstehen könte / sich desselben nicht anmassen / sondern das Ampt dem Augspurgischen Confessions-Vermandten Burgermeister zu verwalten überlassen: Dagegen mögen die Augspurgischen Confessions-Verwandte gleichfals zween Burgermeister / mit denen es der Alternation und Verwaltung des Ampts / reciprocè, wie anjetzo von den Catholischen erwehnet / gehalten werden solle / erwehlen / da sie wollen / welches alles aber vor diß mahls / semel pro semper, und länger nicht / als der alternirenden Burgermeister weil- und lebelang / währen: Hernach auffgehebt seyn / und von jedem Theil / laut Instrumenti Pacis, jährlich nur ein Person zum Burgermeister Ampt erwöhlet werden solle.

3. Wegen des Stadt-Ammann Ampts / haben sich beeder Religion Zugethane dahin vereinbahret / daß von jeder Religion einer geordnet / und zwischen denselben alle vier Monat / dergestalt alternirt werden / daß / wann ein Catholischer Burgermeister im Ampt ist / alsdann ein Augspurgischer Confessions-Verwandter das Stadt-Ammann-Ampt führen / und solches auch / wann ein Augspurgischer Confessions-verwandter Burgermeister das Ampt trägt / mit dem Catholischen Stadt-Ammann reciprocè gehalten werden solle.

4. Die Præcedentz und Session betreffend / solle es damit also gehalten werden / daß zwey Bänck / und so wohl im sitzen als votiren / folgende Ordnung observirt werde.

Erste Banck.

1. Catholischer Burgermeister.
2. Augspurgischer Confessions-verwandter Burgermeister.
3. Catholischer Geheimer.
4. Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer.
5. Catholischer Geheimer.
6. Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer.
7. Catholischer Patricius Herr Gall.
9. Catholischer Patricius Herr Hummelberger.

Ander Banck.

8. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
10. Auspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
11. Catholischer Raths-Herr.
12. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
13. Catholischer Raths-Herr;

14. Aug-

ANNO 1649.

14. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.
15. Catholischer Raths-Herr.
16. Augspurgischer Confessions-verwandter Raths-Herr.

5. Und sollen vom Obristen biß zum Untersten in votis, von einer Religion biß zur anderen / alternirt, also nach Herrn Gallen der erste Augspurgische Confessions-verwante Raths-Herr / vor Herrn Hummelbergern / angefragt werden. So viel aber sonsten die Præcedentz ausser dem Rathhauß / bey Hochzeiten / Leichbegängnüssen / und dergleichen Actibus Publicis, belangen thut / sollen beede Herren Burgermeister / als der Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte / nachdem sie im Ampt sind / gegen einander alterniren / denen der älteste Catholische Geheime / auff solchen ein Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer / so dann wieder ein Catholischer Geheimer folgen / und dann darauf der letzte Augspurgischer Confessions-verwandter Geheimer gehen; mit denen übrigen Rathsverwandten aber / soll es es bey dem alten Herkommen / daß nehmlich die Patricii die Præcedentz haben / die übrigen aber alternatim folgen sollen / in allweg ungeändert verbleiben / auch im Gericht und grossen Rath die Abtheilung der Bäncke / und Alternation, sampt der Geschlechter Præcedentz, wie im Rath gehalten werden.

6. Die Rathswahl und der jährliche Schwörtag / sollen jedes Jahrs / ohne unterlaß angestellet / und darbey beobachtet werden / was von alters herkommen ist.

7. Dieser Stadt alte gute Gewohnheiten sollen observirt, und unter anderen die ordentliche Steuren wiederumb angestellet / auch so offt es die Nothdurft erfordert / ein extraordinar Steuer anzulegen / eine durchgehende proportionirte Gleichheit / wie bey anderen benachbarten Frey- und Reichs-Städten gebrauchig / gehalten: Niemand darvon außgenommen; so viel aber die / wegen der Jährlichen Steuer / hiebevor mit Herrn Burgermeister Andreas Hyrus von Homberg / und Stadt-Amman Nicolaus Düring zu Mittelweyerburg / so dann weyland Herrn Burgermeister Paul Rothen von Schörckenstein / hinterlassenen Wittib / gebohrnen von Freyburg / getroffene Pacta anlangt / solle davon nach ersetztem Magistrat, die fernere Nothdurft berathschlaget und verfüget werden.

8. Alle die jenige Bürger und Inwohner / welche sich in Zeit währender Kriegs-Unruhe / auß der Stadt anderst wohin begeben / sollen / mit vorwissen der Obrigkeit / wiederumb ein- und zu dem ihrigen gelassen werden / jedoch auff Befindung / sie ihrer hinterlassenen Gütter halber noch etwas schuldig verbleiben / dessen Richtigkeit machen.

9. Uber diß / ist noch ferner vorkommen / und gut befunden, daß in Ein- und Auffnehmung neuer Bürger / kein Unterschied der Religion wegen gehalten / sonderen vornehmlich dahin gesehen werden solle / damit gemeine Stadt und Bürgerschaft / mit frommen / ehrlichen / unverleumbten Leuten / und welche der Leibeigenschaft nicht unterworffen / besetzt und vermehret werden möge.

10. Der Zunften alte gute Gewohnheiten / Ordnungen und Satzungen / sollen in acht genommen / manuteniret / und alle etwan eingeschlichene Neurung abgeschaft / und derentwegen nach ersetztem Rath / die Gebühr in acht genommen werden.

11. Wann hiernechst ein oder der ander / Adeliche Privilegia und Nobilitation von der Röm: Kayserl: Majest. vorzuweisen / und sich damit bey der Gesellschaft im Esel gebührend anmelden würde; so wird solche Gesellschaft gegen demselben / wofern er ehrlichen Nahmens und Wandels / und also keine erhebliche Ursachen darwider obhanden / seiner Aufnahm halber / wie Herkommens und sich gebührt / unverweißlich und willfährig erklären.

12. So einem oder dem anderen hiebevor seine Wafen abgenommen / und noch zugegen / sollen jedem wiederumb eingehändiget / und hinführo bey dem Jure armorum das alte Herkommen observiret werden.

13. Gemeiner Stadt zugehörige Archiv-Raths- und Gerichts-Protocolla, auch alle andere dergleichen Documenta, sollen von beeden Religions-Verwandten / an gehörige Ort / bona fide gelieffert werden / und dero Gebrauch derselben samptlicher Obrigkeit gemein seyn.

14. Die billigmässige Unkosten / welche auf Außbring- und Vollstreckung der Executions-Commission gangen und verwandt worden / sollen ex communi ærario refundirt und abgestattet werden.

15. Und dann sol hinführo alles und jedes / so einem oder dem andern Thil / sampt und sonders / zu Nachtheil / Verdruß und Beschwerd gedeyen möchte / abgestellt / und gäntzlich unterlassen / hingegen dasjenige / so biß dato geurtheilet / decretirt, und verabscheidet / befohlen / concedirt, transigirt, verkaufft / auch quovis alio modo contrahirt, verhandelt / gethan und gelassen worden / von der Bürgerschafft Augspurgischer Confession / und denen die auß ihren Mitteln / im Rath / Gericht / zu Aemptern und Diensten gelangen werden / nimmermehr angefochten / in Streit und Disputat gezogen / noch retractirt, sonderen es darbey gelassen / gute Getreulichkeit / Lieb / Fried und Einigkeit / best möglichst gestifft werden solle.

16. Die Ecclesiastica betreffend / weil man beederseits geständig gewest / daß in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / in dem Chor der Carmelitter Kirchen / die Catholische das Exercitium allein / das Thurnlein und die Glocken aber / mit denen Augspurgischer Confessions Verwandten in gemein zu brauchen / die Augspurgischen Confessions-Verwandten in dem übrigen die gantze Kirchen / oder (wie man es nennet) das Lang-Hauß für sich allein ingehabt / und ihren Gottesdienst darin allein verrichtet / ausserhalb / daß die Catholische alle Quatember / und in festo omnium animarum eine Processionauß dem Chor / durch die Neben-Capell und das Lang-Hauß / in den Creutzgang / und wieder in den Chor angestellet / und verrichtet zu haben beständig / und vor notori vorgeben / so ist die Veranlassung beschehen / daß es allerdings wieder in jetztermelten Stand gestellet / auch die gewisse abgetheilte Stunden / wiederumb / wie vor diesem / observiret werden; Da die Catholischen an Sonn- und Feyertägen morgends von sechs biß siebene / an den Werckt agen aber von sieben biß acht Uhren / und hingegen die Augspurgische Confesssions-Verwandte von sieben / und respectivè von acht biß neun Uhren / auch wo vonnöthen / längers / so dann wieder an Sonn- und Feyertägen von elff biß zwölf Uhren / nach Mittag aber von drey biß vier Uhren / daneben auch wann Leichpredigten eingefallen / haben die Augspurgische Confessions-Verwandte dieselbe morgends von neun biß zehen Uhren / Abends aber von vier biß fünff Uhren / wie nicht weniger die Betstunden am Werck-Tag / Sommer-Zeit umb fünff / und Winters-Zeit umb sechs Uhren gehalten / und die übrige Zeit / die Catholische ihr Exercitium in dem Chor gehabt.

17. Die Schlüssel zu der Kirchen / und Eröffenung derselben betreffend / bleibt es dabey / daß die Augspurgische Confessions-Verwandte den Schlüssel zu der unteren Thür / bey der Mägdlein-Schul haben / und inwendig in der Kirchen die anderen zwo Nebenthüren / auff die Gassen öffnen mögen / was aber die Thür in dem Creutzgang anlangt / sol es damit / wie von alters her gehalten werden.

18. Die Unkosten / so auff Translation der Orgel / Stühl und anders / so vonnöthen seyn möchten / desgleichen andere nothwendige Gebäu / wie auch Erhaltung der Glocken / und des Thürnleins erfordert werden / sollen ex publico entrichtet werden / wofern sich im nachschlagen der Rechnungen befinden wird / daß die Reparation der Kirchen hiebevor auch ex publico beschehen.

19. Das neuerbaute Kirchlein / oder Auditorium, zum Heil. Creutz / weil die Augspurgische Confessions-Verwandten / es den ersten Jenner / Anno sechzehenhundert vier und zwantzig zu ihrem Exercitio würcklich ingehabt / lassen es die Catholische vermög des Instrumenti Pacis, wieder dahin kommen.

20. Es seynd auch die Catholische und Augspurgische Confessions-Verwandte / jeder seine Kirchen mit tüchtigen Ministris in der Anzahl / wie selbige Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gewest / wiederumb zuersetzen / jedoch so viel die Catholische betrifft / salvo Ordinarii & Patroni Jure, befugt / und sollen denen Augspurgischen Confessions-Verwandten / Kirchen- und Schuldieneren / ihre Salaria, wie Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / ex publico ærario richtig gelieffert werden / ob schon die Pflegschafften hierzu nicht genug seyn solten.

21. Es wird auch wiederumb / wie hiebevor Anno sechzehenhundert vier und zwantzig auch gewest / eine besondere Mägdlein-Schul auffgericht / und von der Knaben-Schul separirt, der hierzu bestelte Schulmeister auch von gesambter Obrigkeit salarirt werden.

22. Ingleichen sol auch / nach der Observantz des sechzehenhundert vier und zwantzigsten Jahrs / zur Augspurgischen Confessions-verwandten Knabenschul / wiederumb ein genugsames eigen Hauß / und bequeme Gelegenheit eingeraumbt / und dem verordneten Schul-

meister

ANNO 1649.

meister Augspurgischer Confession / ein Augspurgischer Confessions-verwandter Provisor adjungiret werden.

23. Nicht weniger sind beederley Religions-Verwandte befugt / daß jeder Theil einen Organisten und Balgtretter / seiner Religion / bestelle / und ein Provisor bey der Catholischen Lateinischen Schul wieder angenommen / und obigen gleich / richtig salarirt, wie auch den Chorschülern / ihr hiebevorige Gebühr fürbaß ebenmässig wiederumb gereichet werde.

24. Wegen Bestellung der Kirchen und Schulen ins gemein / bleibt cura Templorum & Scholarum utriq; parti integra, und hat kein Theil dem anderen in seinem Jure Patronatus, Collaturæ, Vocationis, Confirmationis seu præsentationis, etwas einzureden / doch sol der Respect und Gehorsamb in Politicis, und davon dependirenden Sachen / der Augspurgischen Confessions-Verwandten Kirchen- und Schuldiener / gegen dem gesampten Magistrat observirt, und gehalten werden / repetitâ salvatione Juris Ordinarii & Patroni quoad Catholicos.

25. Der Geistlichen Jurisdiction halben / läst man es bey deren / in dem Instrumento Pacis befindlichen Verordnung.

26. Gleich wie die Augspurgische Confessions-Verwandte Kirchen- und Schuldiener / ex publico zugleich erhalten und salarirt werden / sollen auch die übrige Kirchen- und Schulköstен / als zu Hostien / Wein / Liechtern / Holtz und dergleichen / ebenfals dannenhero abgetragen / wie auch Kirchen- und Schulgebäu / dergestalt erhalten / und reparirt werden / massen in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig auch beschehen.

27. Was die Augspurgischer Confessions-Verwandte Burgerschafft / hiebevor / auff ihre würckliche Kirchen- und Schuldiener von Anno dreyssig / und respectivè sechzehenhundert fünff und dreyssig / an statt ein solches ex publico beschehen sollen / auß ihrem Beutel verwendt / und dargeschossen / deßwegen sol forderist mit denen Augspurgischer Confessions-Verwandten Kirchenpflegern abgerechnet / und ihr Außstand erkündiget werden / und weilen dabey vorkommen / daß die bezahlte Gelder / auß den gewöhnlichen Säcklein und Gotteskasten / so in der Kirchen herumb getragen wird / genommen / solches aber in das Allmosen gehörig / hingegen aber ex parte der Augspurgischen Confessions-Verwandten die Anzeig beschehen / daß umb Erhaltung des Ministerii, ein jeder nicht nur das gemeine Allmosen / sonderen noch ein mehrers gereichet / ist ferners gut befunden / daß auß vorigen Rechnungen ein Uberschlag gemächt werden solle / was vorher das Allmosen-Säckelein ohngefähr ordinariè ertragen / welches dann bey dem Allmosen verbleiben und abgezogen / das übrige / so gefallen / den Kirchen- und Schuldieneren abgezogen / und verrechnet / und der Rest mittler Zeit / wie sich der samptliche künfftige Magistrat, der Zahlungs-Mittel halber / vergleichen wird / fürderlichst nachgeschossen und bezahlt werden solle.

28. Dürfftige / Preßhaffte / und Krancke / Junge und Alte / Mann- und Weibs-Personen / sollen ohne Unterschied der Religion in den Spittal / Siech- Seel- und Bruder-Hauß / auch andere Spenden / auffgenommen / und gleichlich unterhalten / auch die Augspurgischen Confessions-Verwandten von Ihren Predigern / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig gebräuchlich gewesen / liberè besucht / communicirt, gelehrt / und ihnen Sermones gehalten / und des Glaubens halben / von niemand angefochten / noch auff einige Weg und Weiß davon abgehalten werden.

29. Die Freyheit und Ubung der Religion / auff dem Hammer zu Schornreutti / und dabey gelegenen Häusern / in gemeiner Stadt Obrigkeit / sol es / wie in Anno sechzehenhundert vier und zwantzig / verbleiben / und den Augspurgischen Confessions-verwandten Predigern / Schul-Knaben / Bürgern und Inwohnern einiger Eintrag / Hinder- und Irrung nicht beschehen.

30. Wegen der Feyr- und Fast-täg ists dahin gestellt / daß die Augspurgischen Confessions-Verwandte / führohin die jenige Feyertäg halten sollen / welche von den Augspurgischen Confessions-Verwandten zu Augspurg / nach der Observanz de Anno sechzehenhundert vier und zwantzig zu feyren vergliechen worden. Dergleichen es auch mit den Fast-tägen / wie daselbsten / gehalten werden solle.

31. Die Publica cæmeteria, und allgemeine Begräbnüssen / bleiben auß der Stadt abgeschafft / und auffer Stadt auff den gemeinen Gottsacker transferiret / jedoch auch etwann nach beschaffenen Dingen / fürnehmen Leuten Begräbnüssen in den Kirchen zu gestatten unverbotten.

32. So dann ist auch vorbehalten / daß / wofern etwann ein oder anderer Punct / so der Commission anhängig / sich ereugnen und weiter fürfallen möchte / daß beederseits Religions-Verwandten unbenommen seyn solle / solches mit guter Außführung / an beeder außschreibender Fürsten / Fürstl. Fürstl. Gnad. Gnad. als Kayserliche Executions-Commissarios, unterthänig zu bringen / und derselben fernern Resolution und Entscheids darüber zuerwarten.

ANNO 1649.

Zu uhrkundt dessen / ist gegenwärtiger Recess in Quadruplo originaliter außgefertiget / von oberwehnten Kayserlichen subdelegirten Commissariis, neben Fürdrückung dero Adel: und gewöhnlichen Pittschafften / eigenhändig unterzeichnet / und davon denen Fürstl. Fürstl. Costantzischen und Württembergischen Herrn Abgesandten zwey: So dann einem Ehrsamen Magistrat beederley Religion zu mehrgedachten des Heil. Römischen Reichs Stadt Ravenspurg / zwey Exemplaria eingelieffert worden / so beschehen in des Heil. Reichs Stadt Lindau / den 4ten Junii / N. den 25ten May A. Calend. im Jahr nach Christi unsers einigen Seligmachers Geburt / sechzehenhundert neun und viertzig.

Wolff Christoff von Bernhausen. (L.S.)

Hans Allbrecht von Wöllwart. (L.S.)

G. Köberlin / Dr. (L.S)

Bernhard Planer / Dr. (L.S.)

CCLXIV.

Instrumentum prorogatæ Pacis inter Augustissimum FERDINANDUM III. *Romanorum Imperatorem, Hungariæ & Bohemiæ Regem, & Turcarum Sultanum* MEHEMETEM IV. CHAN; *Quô duobus Induciarum annis & medio, ex termino Pacificationis Szönienſis reſtantibus, alii viginti adjiciuntur; omnesque ad Pacem ſpectantes Articuli Situatorokienſes, Viennenſes, & Comaronienſes confirmantur. Datum Conſtantinopoli die* 1. *Julii* 1649. [Pièce copiée sur l'Original de l'Internonce Imperial, qui est gardé à Vienne dans la Chancelerie Aulique de Guerre. C'est un *in* 4° écrit d'ancre commune, excepté les Titres qui sont en lettres d'or. Il est scellé sur lacs de soye noire & or, & relié en Portefeuille de Maroquin rouge, à la Turque.] [DUM.] 1. Juillet.

POsteaquam Sereniſſimus, Potentiſſimus, atque Invictiſſimus Princeps Ferdinandus Tertius Dei gratia Electus Romanorum Imperator ſemper Auguſtus, Hungariæ, Bohemiæque Rex &c. ad Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem, ac Dominum Sultan Mehemet Han, Turcarum, Aſiæ & Græciæ Imperatorem, me Conſiliarium Bellicum, & Joannem Rudolphum Schmidt, à Schuartzenau, mutuæ amicitiæ, & bonæ vicinitatis ergo, aggratulatione neo-adepti Imperatorii Sceptri & ſimul prorogandæ Pacis Authoritate & Plenipotentia inſtructum Internuncium benigniſſimè ablegavit, atque ex termino prioris Pacificationis, non niſi duo anni & dimidius ſuperſint, ideò alii 20. anni adjuncti ſunt, ut à data præſentium Pacis hujus ab utraque parte ſtabilitæ, ſint anni 22. & dimidius. Cumque Excellentiſſimus Dominus ſupremus Vezirius Murath Baſſa, ex ſua abſoluta Plenipotentia, ſolito Sigillo & Subſcriptione munitum Inſtrumentum horum Tractatuum juxta Conſuetudinem in Lingua Turcica mihi Cæſareo Internuntio tradiderit, ego viciſſim pro more veteri Latino Idiomate, Inſtrumentum, juxta Articulos ſequentes Sigillo & Subſcriptione mea conſueta roboratum, ad Ratificationem tamen Auguſtiſſimi Imperatoris Domini mei Clementiſſimi, prædicto Excellentiſſimo Domino Vezirio exhibui.

I. Siquidem ex termino prioris Pacificationis Szönienſis non niſi duo anni & medius reſtant, denuò ad ſublevamen, ſecuritatem, ſolatium & conſervationem afflictæ Plebis duobus illis & medio, alios 20. annos adjicere placuit, ita ut à prima die menſis Julii præſentis anni à Chriſto nato, 1649. cum ſupradictis duobus annis & dimidio, computandi ſint viginti duo anni & dimidius.

ANNO 1649.

Quæ Pax ut eo firmiùs & conſtantiùs, prout oportet utrinque obſervetur, præſens Inſtrumentum usque ad Ratificationem utriusque Partis, & mutuam ſolitorum Diplomatum traditionem, Subſcriptione mea & Subſiguatione expeditum ac traditum eſt.

Ut igitur his 22. annis & medio Pax alma ſancte & inviolabiliter obſervetur, omnesque ad ſanctam Pacem ſpectantes Articuli, videlicet Situathorokienſes, Viennenſes, Comaronienſes, qui antehac facti & concluſi ſunt, in omnibus partibus, clauſulis & punctis permaneant, ſancteque & inviolabiliter obſerventur concluſum eſt.

II. Controverſiæ ratione Cenſuum & Pagorum, poſt & ante Sionienſem cæterosque Tractatus violenter & contra Pacem ſubjugatorum, ad primitus inſtituendam Commiſſionem aliquam utrinque, in qua ut juxta Situathorokienſem, Viennenſem & reliquas Pacificationes rectificentur, remiſſæ ſunt.

Intereà verò Turcæ nullos alios Pagos, ſub ullo prætextu ſubjungent, Cenſus Pagorum ne augeant, etſi auxerint, rurſus diminuant, & injurias ac calamitates tollant, ita ut afflicti Subditi in majori quiete & tranquillitate vivere poſſint, nec hinc inde diſperſi oberare cogantur.

III. Præterea in Confiniis Croaticis & aliis ratione Arcium, contra Articulos Pacis ædificatarum, aliarumque prætenſionum, juxta Szönienſem Tractatum Articulo 3. ibidem quoque Commiſſio peragatur.

IV. Quantum ad negotium Vacii & Bolenduar, in Portis Potentiſſimorum Imperatorum, juxta Tractatus Gyarmathienſem & Szönienſem tractabitur.

V. Quantum ad Nobiles habitantes, vel qui habent domos in Pagis dedititiis, obſervabuntur Articuli Pacificationum præteritarum, difficultates incidentes rectificabuntur in ſupradicta futura Commiſſione.

VI. Excurſores & turbatores almæ Pacis, juxta priorum Pacificationum concluſiones, ex utraque parte ſeverè puniantur, & ſi Capitanei minores & ſupremi Confiniorum Præfecti requiſiti æquitatem facere noluerint deferantur in Aulis Potentiſſim. Imperatorum.

VII. Religioſi, Monachi, Jeſuitæ, & Sacerdotes Religionis Papæ, qui quinque Eccleſiis, & in aliis Locis habitant, non affligentur, neque vexabuntur injuſtè, conſervabuntur juxta Capitulationes & Decreta, à Porta obtenta, neque permittetur, ut ſint moleſtati.

VIII. Alma hæc Pax, ut tanto magis ſtabiliatur, præſens Inſtrumentum utrinque Sigillo & Subſcriptione munitum, in novem Articulos relatum eſt, quod cum à parte Excelſæ Portæ Ottomanicæ in Aulam Sereniſſimi & Potentiſſimi Romanorum Imperatoris pervenerint, transmittetur infra ſpatium 10. menſium ad ſummum per ſolemnem Legationem, ſimul cum conſueto Diplomate, ſponte promiſſum illud munus valoris 40. m. Fl. pro hac vice & impoſterum non ampliùs, ſublata omni priſtina qualicunque prætenſione, de qua deinceps nulla unquam facienda mentio, Imperatori Turcarum, in ſignum veri amicitiæ fœderis, ſic ut ipſe pro bona animorum neceſſitudine æquali Legatione atque Diplomate juxta hos Articulos, nec non condecentibus muneribus, erga Sereniſſimum & Potentiſſimum Imperatorem Romanorum Ferdinandum Tertium reſpondeat. Obſervabiturque ad conſolandos eo magis Subditorum animos, mutatio Legatorum in conſuetis confinium locis, prout antehac cum Domino Comite à Rueffſtain, & Reſcepp Baſſa, item cum Domino Comite à Puecham & Risvan Baſſa contigit, reſervato ſemper utriusque Partis libero arbitrio circa dona licet non adeò gravia, & absque obligamine mittenda.

IX. Ratione Captivorum concluditur, ut omnes Coloni facti Tributarii, & Nobiles habitantes in Villis dedititiis captivati ſine lytro liberentur, ab una atque altera parte: Alii demùm, qui modo detinentur captivi, permutentur æquali permutatione, & hæc Liberatio & Permutatio fiat in termino trium menſium.

Quod effectuabitur ab Excellentiſſimo Domino Comite Palatino Hungariæ, vel cui alii Potentiſſimus Romanorum Imperator id ſpecialiter committet, ab una parte: & ab altera ab Illuſtriſſimo Domino Vezirio Budenſi.

Tandem cum experientia edocuerit, quod Principes Tranſilvaniæ per hoſtiles & ſiniſtras actiones mutuam amborum Potentiſſimorum Imperatorum concordiam ſæpius interrumpere attentaverit, quin contra ipſos Potentiſſimos Imperatores excurſiones, & injuſta Arma movere præſumpſerint, uterque Sereniſſimus Imperator ſeriò curabit, ut Pacis vinculum eò firmiùs nectendum, omnis futuræ diſceptationis occaſio præſcindatur, dictique Principes, poſtpoſitis quibuscunque inſolentiis, in quiete vivant, & Loca alia præſertim vero Caſſoviam, & quinque Comitatus Hungariæ Superioris in ſtatu moderno imperturbatos & ab omni gravamine liberos relinquant. Actum Conſtantinopoli 1. Julii Anno Chriſti 1649.

ANNO 1649.

JOANNES RUDOLPHUS SCHMIDT, à SCHWARTZENHORN, *Sacræ Cæſareæ Majeſtatis Internuncius.*
(L.S.)

CCLXV.

Traité entre LOUIS XIV. *Roi de France & Monſieur le Prince* EDOUARD *Infant de Portugal. Fait à Paris le 2. Septembre* 1649. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.] 2. Sept. FRANCE ET PORTUGAL.

Articles & Conditions arreſtées entre le Sieur Comte de Brienne, *Conſeiller du Roi en ſes Conſeils, Commandeur de ſes Ordres, Secretaire d'Eſtat, & de ſes Commandemens, Commiſſaire député par Sa Majeſté: Et le Sieur* Suarez, *Reſidant en France pour le Roi de Portugal, agiſſant en ce rencontre pour & au nom de M. lo Prince* EDOUARD *ſon Frere, Infant de Portugal.*

SA Majeſté aiant entendu la propoſition faite par le Sieur Suarez, au nom dudit Sieur Prince Edoüard, détenu Priſonnier par les Espagnols au Chaſteau de Milan, qu'il pleuſt à Sadite Majeſté continuer ſes inſtances pour ſa liberté, & de ne point ſe laſſer de la demander & pourſuivre juſques à ce qu'il en aie reçu le fruit. Et ſe ſentant déja trés obligé à la protection & aux aſſiſtances qu'il en a recuës, il auroit eu la penſée de témoigner ſa reconnoiſſance & ſa gratitude, par des marques plus effectives de ſon affection envers Sadite Majeſté, en lui donnant un ſecours de Vaiſſeaux armez en Guerre pour s'en ſervir contre leurs communs Ennemis; ce que ne pouvant faire aſſez facilement, il auroit fait ſupplier Sa Majeſté d'accepter une ſomme d'Argent pour emploier à cet effet, demandant auſſi de ſa part qu'Elle vouluſt entrer en obligation avec lui, de ne point faire de Paix avec le Roi Catholique, ſans qu'il s'oblige par un Article du Traité de mettre en liberté led. Sieur Prince Edoüard, un mois au pluſtard aprés les Ratifications d'icelui expediées ou échangées, ſurquoi ont eſté reſoluës les Conditions ſuivantes.

I. Que Sadite Majeſté accepte leſdits offres d'autant plus volontiers, qu'Elle a toûjours eu beaucoup d'eſtime & d'affection pour la perſonne & les intereſts dudit Sieur Prince Edoüard, au nom duquel ledit Sieur Suarez promet & s'oblige, ne pouvant donner preſentement leſdits Vaiſſeaux, de faire paier au Roi, és mains de celui qu'il voudra commettre, la ſomme de ſix cens mil livres tournois en ſoixante mil Piſtoles d'Eſpagne & de poids, qui ſeront acquitées en la Ville de Lyon, ou en celle de Ligourne, au choix de Sa Majeſté; Sçavoir, la moitié comptant à Lettre veuë, & le reſte paiable de la meſme ſorte dans la fin de Novembre prochain.

II. Ledit Sieur Comte de Brienne promet & s'oblige au nom de Sad. Majeſté, que moiennant ledit paiement ainſi effectué de ladite ſomme de ſoixante mil Piſtoles d'Eſpagne de poids à Lyon ou à Ligourne, au choix de Sa Majeſté, ſi contre ce que les Miniſtres d'Eſpagne ont déja promis à Munſter, & contre la Coûtume obſervée en tous Traitez de délivrer les Priſonniers, le Roi d'Eſpagne faiſoit difficulté d'accorder la délivrance dudit Sieur Prince, Sa Majeſté n'achevera point le Traité de Paix avec ledit Roi, qu'il ne ſoit dit par Article exprés, que ledit Sieur Prince Edoüard ſera mis en liberté de ſa perſonne un mois aprés que les Ratifications dudit Traité de Paix auront eſté expediées ou echangées de part & d'autre.

III. Promettent ledit Sieur Comte de Brienne & ledit Sieur Suarez, reſpectivement fournir les Ratifications du preſent Accord; Sçavoir, celle du Roi dans trois

ANNO 1649. trois jours, & celle dud. Sieur Prince Edoüard dans six mois prochains: & en cas que ledit Sieur Prince ne vouluſt ratifier le preſent Accord dans le temps ſusdit, a eſté expreſſément convenu qu'il demeurera nul & comme non avenu, & ladite moitié montant à trente mil Piſtoles d'Eſpagne de poids, qui aura eſté, comme dit eſt, payée comptant ſera renduë & reſtituée, & tout ce qui aura eſté touché par Sadite Majeſté ſans retardement ni difficulté: & neanmoins ne laiſſera de continuer ſes inſtances pour ſa liberté avec autant de chaleur & d'affection qu'auparavant. Fait doubles à Compiegne le 4. jour de Juin 1649.

Signé,

DE LOMENIE;
avec paraphe,
& CHRISTOVAL SUAREZ D'ABREU,
auſſi avec paraphe.

DEpuis l'Accord ci-deſſus arreſté & expedié, a eſté encore convenu entre leſdits Sieurs Comte de Brienne & Suarez, qu'au moien du paiement qui ſe fera à Lyon ou à Ligourne, au choix de Sa Majeſté, dans le mois d'Octobre prochain, des trois cens mil livres, ou trente mil Piſtoles du ſecond paiement porté par ledit Accord.

I. Il ſera dit par le Traité de Tréve (en cas qu'il s'en faſſe une de plus de deux ans entre les deux Couronnes) comme en cas de Paix, que ledit Sieur Prince Edoüard ſera mis en liberté auſſi-toſt aprés la Ratification du Traité, & que le meſme jour d'icelles les Ordres d'Eſpagne en ſeront envoiez par Courier exprés à celui qui aura en garde ledit Sieur Prince, ſans attendre le terme du mois aprés la Ratification mentionnée ci-deſſus.

II. Qu'il ſera dit auſſi par le meſme Traité de Paix ou de Tréve, que ledit Sieur Prince ſera mis en dépoſt és mains du Pape & de la Republique de Veniſe comme les Mediateurs de la Paix, ou bien du Grand Duc de Florence, auſſi-toſt aprés la ſignature dudit Traité: & que dés le meſme jour les Ordres d'Eſpagne en ſeront envoiez par Courier exprés à celui qui aura ledit Sieur Prince en garde, pour le remettre à celui qui ſera nommé & envoié par leſdits Mediateurs, ou par le Grand Duc pour le recevoir.

III. Qu'il ſera encore dit par le meſme Traité de Paix ou de Tréve, que celui qui ſera chargé en dépoſt dudit Sieur Prince, le mettra és mains de celui qui ſera nommé & envoié de la part de S. M. pour le recevoir & conduire en ſeureté.

IV. Et pour donner des preuves plus particulieres de l'affection & bonne volonté de Sa Majeſté envers ledit Sieur Prince, promet ledit Sieur Comte de Brienne au nom de Sadite Majeſté, de faire tout ſon poſſible pour obtenir du Roi Catholique ou de ſes Miniſtres, que ledit Sieur Prince ſoit dépoſé au pluſtoſt és mains deſdits Mediateurs ou dudit Grand Duc, & d'agir avec vigueur pour ce deſſein ſans attendre le temps de la ſignature du Traité; & en cas qu'on le puiſſe ainſi obtenir, ledit Sieur Suarez fera paier par led. Sieur Prince comptant la ſomme de cent mil livres ou dix mil Piſtoles à Paris, és mains de celui qui ſera nommé par Sadite Majeſté pour les recevoir.

V. Promettent reſpectivement fournir les Ratifications comme deſſus, des Articles ajoûtez au preſent Traité. Fait à Paris le 2. jour de Septembre 1649.
Signé comme deſſus.

CCLXVI.

27. Sept. **Erb-Vertrags-Abſchied zwiſchen denen Hertzogen zu Würtemberg / Eberhard / und Fridrich / Gebrüderen; Worin deren erſter als der älteſte das Hertzogthumb Würtemberg ſambt allen Graff- und Herrſchafften und Zugehörungen behaltet / Hertzog Fridrichen aber als dem ander-gebohr-**

nen die Stadt und Ambt Neuenſtatt / auch Stadt und Ambt Mekmühl / mit allen Renten und Zinſen / dan auch die niedergerichtliche Obrigkeit in beſagten Städten / wie auch die fallende Zinſen von dem Ambt Weinßberg zu kommen / ferners wird auch vom abweſenden Hertzog Ulrich gedacht / daß mit demſelben Hertzog Eberhard / ohne Beſchwerung Hertzog Fridrichs / von wegen des Unterhalts ſich vergleichen wolle. Geſchehen Stutgard den 27ten Sept. 1649. [LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Spec. Continuat. II. Abſ. VII. pag. 757.] ANNO 1649.

C'eſt-à-dire;

Recès & Accord Hereditaire entre EBERARD & FRIDERIC *Ducs de Wirtemberg, portant que le premier, comme Aîné, ſuccedera dans tous les Etats & Domaines de la Maiſon, & que l'autre aura en partage les Villes & Bailliages de* Neuenſtadt, & Mockmil *avec tous les Revenus & Droits de baſſe Jurisdiction qui en dépendent, comme auſſi les Provenus du Bailliage de* Weinsperg. *Le Duc Aîné s'y charge en outre de pourvoir le Duc* ULRICK, *pour lors abſent, d'une alimentation convenable. A Stutgart le 27. Septembre 1649.*

ZU wiſſen / als auf ſeelig Ableiben weyland des Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürſten und Herrn / Herrn Johann Friederichen Hertzogen zu Würtenberg und Teck / Graven zu Mompelgard / Herrn zu Heydenheimb ꝛc. lobſeeligſter Gedächtniß / der auch Durchläuchtig Hochgebohrne Fürſt und Herr / Herr Eberhard Hertzog zu Würtenberg und Teck / Graf zu Mümpelgard / Herr zu Haydenheimb ꝛc. als der ältiſte hinterlaſſen Sohn / und regierender Landes-Fürſt / das Regiment des Hertzogthumbs Würtenberg ſambt allen deſſen Graf- und Herrſchafften / Ein- und Zugehörungen / in Anno Sechzehen hundert drey und dreyßig / glücklich angetretten / und bißhero zwar in vielen ohnzahlbahren Kriegs- und anderen Beſchwehr- und Trübſeeligkeiten / wie nicht weniger darunter erlittenen unterſchiedlichen Dismembrationen / Zerglieder- und Zerſtückungen / in geiſt- und weltlichem mit GOttes des Allmächtigen Hülff ſo weit geführt / daß endlich Seine Fürſtliche Gnaden nach angewendten groſſen Fleiß / Mühe / Arbeit / Sorgfalt und Wachſamkeit / auch gleichſamb ohnſäglichen ſchweren Coſten und Speſen, dieſelbe dero Hertzogthumb und Landen / vermittelſt der zu Regenſpurg verabſchiedeten Amniſtie, und des darauf zu Münſter und Oſnabrüg geſchloſſenen Friedens / in geiſt- und weltlichem wieder an ſich gebracht / und darauf Ihro Fürſtl. Gnaden aus den alt-vätterlichen Verträgen / und der Erection dieſes Hertzogthums ſich anerinnert / was geſtalten nach Anlaitung derſelben / Seine Fürſtl. Gnaden ſich mit dero freundlichen lieben Brüederen / denen auch Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürſten und Herren / Herrn Friedrichen und Herrn Ulrichen / Hertzogen zu Würtenberg und Teck / Graven zu Mumpelgardt und Herrn zu Haydenheimb ꝛc. Dero Fürſtl. Unterhalts halben / zu vergleichen verbunden / hätten zwar Seine Fürſtl. Gnaden nichts liebers ſehen mögen / dann daß ſolche freund-brüderliche Vergleichung ſo balden mit hochbeſagten dero beeder Herrn Gebrüdere Fürſtl. Fürſtl. Gnad. Gnad. zugleich geſchehen / und alſo dem gantzen Wercke der brüderlichen Vereinig- und Vergleichung auff einmahl ſeine richtige und abhelffliche Maaß hätte gegeben werden können; Demnach aber wegen Herrn Hertzog Ulrichs Fürſtliche Gnaden dermaligen Abweſenheit ein ſolches zumahlen nicht werckſtellig gemacht werden mögen; An Seiten aber Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürſtlichen Gnaden ſehr ſtarck und inſtändig auf dero freundbrüderliche Abfertigung und Verſehung getrungen / darauf auch mit beyderſeits ihren Herrn Hertzog Eberharden / und Herrn Hertzog Friedrichs Fürſtliche Fürſtliche

ANNO 1649.

Gnaden Gnaden guetem und freundlichem Belieben durch beederseits deroselben Deputirte unterschiedliche so mündso schrifftliche Conferentien und Handlungen gepflogen / ist die Sach endlich zwischen Hochgesagt Ihren Fürstl. Fürstl. Gnaden Gnaden dahin freundbrüderlich abgeredt / verglichen / verabschiedet und geschlossen worden / wie von Puncten zu Puncten unterschiedlich hernach folgt.

Erstlich ist in Krafft angezogenen Verträgen und Erection, dahin nochmahln einmüthiglich abgeredt / auch hiemit kräfftiglich verabschiedet / daß hochgedachter Hertzog Eberhardt als der Erstgebohrne und ältiste Herr Bruder / das Hertzogthumb Württenberg und Teck sambt allen andern Grafund Herrschafften / Ein und Zugehörungen / an Landen und Leuthen / Lehen / Lehenschafften / und aigen / liegend und fahrend / auch dero Renten und Einkommen sambt aller und jeder ihrer Herrlichkeit Landes-Fürstlichen hoher Ober- und Gerechtigkeit / Bluthban / Regalien und Würden / in geist- und weltlichem / wie solche dero geliebte Eltere und Vor-Eltere regierende Hertzogen zu Württenberg ꝛc. würcklich besessen / regiert / genossen / und gebraucht / überall / als was in nachgesetzten Puncten und Articuln specificè ausgesetzt / und Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden überlassen worden / nichts ausgenommen / vor sich und dero eheliche mannliche Leibes-Erben und derselben Nachkommen in Kraft / Form und Maaß / wie obangezogene Verträg und darauf erfolgte Erection, alles ihres Innhalts ausweisen / haben und behalten / und hingegen die Onera und Beschwerden / so wohln wegen des Reichs / Regierung als sonsten / wie bey dem Hauß Württenberg herkommen / und einem regierenden Hertzogen obliegt und gebührt / tragen solle.

Zum Anderen / Ist ebenmäßig abgeredt und verglichen / daß Hochgedachten Herrn Hertzog Friedrichen / als dem anderen gebohrnen Bruederen / Sein Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden forderist zu dero Residenz und Fürstliche Unterhaltung einraumben und übergeben / Stadt und Ambt Neuenstatt am Köcher / auch Stadt und Ambt Mockmühl / mit sambt allen derselben Renten / Zinsen / Zöllen / Zehenden / Gülten und Gefällen / wie dieselbe Nahmen haben mögen / nichts nicht so biß dahero zu Ihrer Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden Cammer-Intraden gefallen / genutzt und genossen worden / auch noch künfftig genutzt und genossen werden können / davon ausgenomben / also und dergestalt / daß Sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden und dero eheliche mannliche Leibes-Erben und dero Descendenten dieselbe hinführo und künfftig die Tag ihres Lebens / ohngehindert menniglichs / ihres Gefallens nach vollkommenlich inhaben / nutzen und genieſſen sollen und mögen.

Nicht weniger Drittens überlassen und einraumben oft hochgedacht Herrn Hertzog Eberhardts Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden in besagten beeden Städten und Aemtern / die niedergerichtliche Obrigkeit mit samt allen davon dependirenden Nutzbarkeiten und Gefällen / an gemeinen Freveln / Straffen und Bueßen dergestalt / und also / daß alle dergleichen Niedergerichtliche Sachen / Rugen / Frevel / Straffen und Bueßen durch den daselbsten von beeden Ihren Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden zu gemeinen / und zwar an Seithen Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden zu Manutention der hierunten specificirten hohen Landes-Fürstlichen und davon dependirenden / von sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden aber zu Exercirung und Ubung der Niedergerichtlichen und davon dependirenden Obrigkeit / angenommenen und verpflichten auch ingemein besoldeten Diener / Voigt oder Ambtmann / wie man denselben tituliren oder nennen würd / mit Zuthuen Burgermeister und Gericht jedes Orths der ausgekündeten Landrechten / Landes-Ordnung / und andern ins Land publicirten Mandaten / wie auch dem Herkommen dieses Hertzogthumbs gemeeß / justificirt / gerechtfertiget oder nach Beschaffenheit der Sachen durch richterlichen Spruch und ordentliche Erkandtniß geurtheilet werden / die erkandte Strafen / Frevel und Bueßen aber Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnaden einig und allein überlassen und eingeraumbt werden sollen.

Doch behalten Vierdtens hochgedacht Herrn Eberhardts Fürstliche Gnaden Ihro in gedachten beeden Städten und Aembtern forderist die hohe Landes-Fürstliche Obrigkeit / sambt allen davon dependirenden Rechten und Gerechtigkeiten / als da insonderheit seyn / hohe Gebott und Verboth / die hohe malefizische Obrigkeit / Religion, Raiß-Folg / Musterung / Besuchung der Land-Täg / Tragung deren zum Land gehörigen bewilligten und noch bewilligenden Anlagen / Contribution, Appellation, Ehe-Gericht / Lehen / Mann- und Lehenschafften / nichts nicht davon / als was allein der Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit in besagten gemeinen Frevel / Ruegung / Bueßen und Straffen anhängig / ausgenommen / per expressum allerdinges und gäntzlich bevor / welche auch von obbenandten Ihren FFrl. GGnad. Beamten in Statt und Amt Neuenstatt am Kocher und Mockmühl also respectivè exercirt / gebraucht und geübt werden solle.

ANNO 1649.

Zu welchem Ende dann Fünfftens die Unterthanen beeder Aemter Newenstatt und Möckmühle in gemeine Pflicht genommen / die Erb-Huldigung und was von denen hohen Landes-Fürstlichen juribus dependirt / Sein Eberhardts Fürstl. Gnad. allein geschwohren / zu der Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit aber / dieselbe an Ihre Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden gewiesen werden sollen.

Sechstens / so ist auch verabschiedet / daß von oft hochgedachten Herrn Hertzog Eberhardts / Sein Herrn Hertzog Friedrichs FFrl. GGnd. überlassen und eingeraumbt werden sollen / alle in Statt und Amt Weinsperg gefallende Renten / Zinß / Zoll / Zehenden / Gülten / Nieder-Gerichtliche Frevel-Straffen / Bueßen und andere Gefäll / wie dieselbe biß dato daselbsten gefallen / und von hochgedacht Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden zu deroselben Cammer-Gefäll / genutzt / gebraucht und genossen worden / auch noch künfftig von Sein Herren Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden mit verhoffentlicher Verbesserung der Zeiten genutzt oder genossen werden können / allerdings nichts nichts davon ausgenomben / einig und allein aber mit Vorbehalt aller hieroben specificirter hoher Landes-Fürstl. wie auch mittler und niederer Obrigkeit allda / welche auch daselbsten von niemand anderen als denen dahin von Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden verordneten oder noch künfftig verordnenden Ober-Vogten und Kellern einig und allein im Nämen Seiner Fürstlichen Gnaden geübt und verwaltet werden sollen.

Und damit Siebendens Sein Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnad. an richtiger Gemessung aller solcher in Statt und Amt Weinsperg gefallender Intraden / Gefällen / und Nutzbarkeiten / dessoweniger einigen Abgangs sich zu befahren / als sollen Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden alldorten habende Beambte / von deroselben mit leiblichen Aydt belegt werden / in Rechtfertigung aller nieder-gerichtlichen Rueg- und straffbahren Sachen anders nichts als die bloße justiz und Ihrer Fürstliche Gnaden Landt-Recht / Landts-Ordnung und mandata in acht zu nehmen / dieselbe auch dergestalt und anders nicht / so wol für sich / als mit Zuthun Bürgermeister und Gerichts zu justificiren / alß wann die davon gehende Gefäll nicht so wohln Herrn Hertzog Friedrich / als sein Herrn Hertzog Eberhardts als regierender Landts-Fürsten Fürstliche Gnaden zugiengen und fällig wehren / daß auch Sein Hertzog Eberhardts jedesmahls alldorten zu Weinsperg vorhandene Unter-Ambtleuth / Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden von Viertel zu Viertheil Jahren / eine von dem Ober-Ambtmann auch Burgermeister und Gericht in Statt und Ambt Weinsperg unterschriebene Specification vorweisen und vorlegen sollen / damit Ihre Fürstliche Gnaden daraus sich der Nothdurft nach / ob auch die Gebühr / mit Rechtfertigung der Nieder-Gerichtlichen vorgefallenen Handlung der Lands-Ordnung und Fürstlichen Mandaten gemäß in acht genomben worden / oder nicht / jedesmahls ersehen können

Und obwohlen Achtens hochbesagt Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden jedesmahls zu Weinsperg einen Ober- und Unter-Amtmann / zu exercirung der justiz und manutenirung solcher Ihrer Fürstliche Gnaden vorbehaltenen hohen und niedern Obrigkeit / in dem Amt Weinsperg / desgleichen der hohen / und insonderheit den centlichen Obrigkeit in dem Amt Meckmühl zuhalten bedacht / So solle doch derselbe einige Inspection über Stadt und Amt Newenstatt am Köcher oder den daselbst sich jedesmahl befindenden Amtmann nicht haben / sonderen selbiger Amtmann von beeden Ihren FFrl. Gnaden zu dero obvermelten respectivè Ober- und Nieder-Gerichtlichen Obrigkeit einig und allein dependiren.

Nichtweniger Neundtens / Raumben Sein Herrn Hertzog Eberhardts / auch Seinen Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnd. ein den gantzen Forst Neuenstatt mit allen dessen Forst- und Jag-Gerechtigkeiten / auch anderen Nutzbarkeiten / wie dieselbe bißhero sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnaden und dero Vorfordern genutzt / gebraucht / und genossen haben / nichts nicht davon ausgenommen / dieselben haben auch für sich dergestalt zu nutzen / zu nieſſen / und ihres Gefallens zu gebrauchen / mit

ANNO 1649. mit dem noch weitern Anhang/ da der Forst und Aemtlin Behrinsweiler/ so für diszmahlen denen Herrn Grafen von Hohenlohe Newenstein mit seiner nutz überlassen/ durch die anbedingt und vorbehaltene Fäll/ wieder zurück und an das Hochlöbl. Fürstl. Hauß Würtemberg fallen solte/ dasselbe Stück und deren appertinentien/ und jetzo zugleich das habendt- und vorbehaltene Mitjagen/ Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden ebenfalls als dann eingeraumbt und uberlassen werden sollen/ doch alles mit diesem ausdrücklichen Vorbehalt/ daß die jedesmahls benötigte Vorstmeister und Vorst-Knecht/ von Sein Herrn Hertzog Friedrichs/ dero Herrn Brudern FFrl. Gnaden Gnaden zwar præsentirt/ vorgeschlagen und besoldet/ von Sein Herrn Hertzogs Eberhardts Fürstl. Gnaden aber zu solchen Diensten confirmirt und bestättiget.

Und was Zehendens in allen vorgehenden Puncten von Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad. Fürstlicher Persohn gemeldet/ daß solle nicht weniger uff dero hinderlassene eheliche mannliche Leibes-Erben/ und derselben Descendenten extendirt und verstanden sein/ auch also extendirt und verstanden werden.

Da sich aber Eilfftens der Fall begeben solte/ daß Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstl. Gnaden ohne Hinterlassung ehelicher männlicher Leibes-Erben/ diß zeitliche Leben verlassen/ oder Sr. Fürstl. Gnaden eheliche mannliche Leibes-Erben diß zeitliche Leben ohne Hinterlassung ehelicher männlicher Leibs-Erben raumben würden/ uff solchen Fall solle allesjenige was Sein Herrn Hertzog Eberhardts sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstl. Gnaden. in den obbenandten dreyen Aemtern Weinsperg/ Newenstatt und Möckmühl abgetretten und eingeraumbt/ nichts nit davon ausgenommen/ lediglich wieder an sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden oder deroselben Männliche Leibes Erben und das Hertzogthum Württeuberg wieder zurück fallen und kommen; jedoch ist dabey abgeredt undt geschlossen/ wann Sein Herrn Hertzog Friederichs Fürstl. Gnad. sich mit GOttes Hülff/ auch Vorbewust und Einwilligung dero Herrn Brudern/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden in den ehelichen Standt begeben/ zwar ohne Hinderlassung ehelicher mannlicher Leibes-Erben/ diß zeitliche Leben enden/ aber eine Fürstl. Wittib hinterlassen solte/ daß dieselbe in deme/ mit auch beederseits Ihrer FFrl. Gnad. Gnad. Consens und Belieben deroselben geordneten Witthum/ biß zu Veränderung dero Wittibstuhls/ ohnangefochten verbleiben/ und solchen nach Widdumbs-Recht und Gewohnheit/ auch denen Verschreibungen gemäß/ nutzen/ niessen und gebrauchen solle und möge.

So ist auch Zwölfftens verglichen/ wann es in Stadt und Amt Newenstatt zu den Pfarr-Vacaturen kömmt/ daß von offt hochernannt Herrn Hertzog Friederich Fürstlichen Gnaden zwey oder drey qualificirte und taugendliche Subjecta aus dem Mittel der Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden obligirter Pfarren oder Stipendiaten vorgeschlagen/ und von Sein Herrn Hertzog Eberhardts Fürstlichen Gnaden und deroselben Consistorio ein oder der ander hierzu confirmirt und bestättiget werden solle.

Uber dis und zum Dreyzehenden ist auch verabschiedet/ daß Herrn Hertzog Eberhardts Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad. zu besserer dero accommodation in hiesiger Residentz-Stadt Stuettgard die an dem Graben stehende Behausung/ der Stall genandt/ so viel davon Ihrer Frl. Gnd. und nicht der Geistlichen-oder Stiffts-Verwaltung/ alß da ist der daran stossende Frucht-last/ Kelter/ und neu erkauffte Stüffts-Verwalters Behausung gehörig ist/ so lang überlassen und eingeraumt/ biß Seine Fürstl. Gnaden etwan mit einem anderen und bequemben Logiament versehen/ und der Gnüge nach accommodirt werden können.

Und obwohlen man Vierzehendens dafür gehalten/ es werde das Hauß und Residenz Newenstatt nicht sonderbahrer Reparation bedürffig seyn; so haben jedoch Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. durch dero Baumeistet einen Augenschein einnehmen lassen/ bewilligen auch hiemit was sonderbahrer Reparation von nöthen seyn/ würd befunden/ daß solches in seiner Fürstlichen Gnaden Kosten gemacht und reparirt werden solle. Nachdem auch Fünffzehendens Sein Herrn Hertzog Friedrichs an dero Herrn Brudern Herrn Hertzog Eberhardts FFrl. GGn. freund-brüderlich begehrt/ deroselben ein dero künfftigen Residenz Newenstatt gelegenes Stück von dem Reichenberger Vorst zu überlassen und einzuraumben/ alß ist ein solches von Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden zwar bewilliget/ was es aber seyn solle zu weiterer Freund-Brüderlicher Unterredung ausgestellt worden. ANNO 1649.

Wie dann zum Sechzehenden zu weiterer freund-brüderlicher Vergleichung ausgestellt verbleibt/ was Sein Herrn Hertzog Eberhardts/ auch Sein Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnad. in besagt dero Residenz Newenstatt für mobilien an Bett-gewandt/ Hauß-Rath und dergleichen zu verschaffen haben möchten.

Und obwohlen zum Siebenzehenden sein Herrn Hertzog Friedrichs an auch Sein Herrn Hertzog Eberhardts FFrl. GGnad. gantz inständig begehrt/ deroselben Silber zu einer Taffel/ Viertausend Gülden werth zu verschaffen/ demnach aber Sein Herrn Hertzog Eberhardts deroselben Herrn Brudern Fürstlichen Gnaden repræsentiren lassen/ daß Sie selbsten damit zu solcher Nothdurfft nicht gefast/ die Geld-Mittel auch zu deren Erhandlung Ihrer Fürstl. Gnaden gäntzlich ermangeln; So haben zwar Sein Herr Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden es dabey bewenden lassen/ Herrn Hertzog Eberhardts Fürstl. Gnaden. aber sich freund-brüderlich erbotten/ mit dero gehorsamben Landschafft dahin reden und handlen zu lassen/ daß von deroselben derjenige bey Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnd. der Zeit sich befindende Abgang mit drey tausend Gülden selbige in zweyen oder längst dreyen Jahren zu bezahlen ersetzt werden solle.

Zum Achtzehenden ist verabschiedet/ wann sich in den dreyen Aemtern Weinsperg/ Newenstatt/ und Meckmühl künfftig durch GOttes Seegen/ Bergwerck eraignen solten/ daß dieselbe beeden Ihren FFrl. GGnad. zuständig seyn/ Dieselbe auch mit gemeinen Kosten gebauet/ und die Nutzbarkeiten insgemein/ jedoch zum halben Theil zuständig seyn sollen.

Neunzehendens/ ist verglichen/ daß die dies Jahrs so wohlen in der Erndt bereits eingethane/ und in den Scheuren sich befindende/ alß noch hinterstellige unbezahlt oder geliefferte Früchten/ wie auch der nechst verhoffende völlige Herbst/ und was von Zeit dieses getroffenen Vergleichs an/ sonsten an andern Nutzbarkeiten/ Renten/ Zinßen und Gefällen/ künfftig gefallen wirdt/ Sein Herrn Hertzog Friedrich Frl. Gnad. einig und allein gehören/ von derselben auch eingezogen/ genutzt und genossen werden/ darunter jedoch der uff jüngst verschienen Crucis gefallene Zol/ wie auch die alte Ausständt nicht verstanden oder gemeint seyn sollen.

So wollen auch Zwantzigstens Sein Herrn Hertzog Eberhardts mit dero Herrn Brudern Herrn Hertzog Ulrichs sich ohne einiges Entgeld oder Zuthuen Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden/ deroselben Fürstlicher Unterhalts und Abfertigung halben/ selbsten vergleichen/ und solle Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden damit lediglich nicht beschwert oder incommodirt werden.

Und solle sonsten zum Ein und zwaintzigsten/ das Hauß zu Meckmühl/ sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden so guet sich dasselbe anjetzo befindet/ eingeraumbt werden/ Sein Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. zu einiger weiterer dessen reparation weder obligirt noch verbunden seyn.

Wie dann Zwey und Zwantzigstens mit diesem oberzehlten Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstlichen Gnaden nunmehr zu dero Fürstlichen Unterhalt für sich auch dero männliche Leibes-Erben/ und dero Descendenten/ zu dero Theil gäntzlich abgefertiget/ deroselben bißhero geraichtes Deputat, und was Seine Frl. Gnad. etwan davon noch für Umständt oder sonsten andere Prætensionen erfordern zu haben/ vermeinen möchten/ gäntzlich und allerdings uffgehebt und gefallen:

Doch zu dem Drey und Zweintzigsten/ Sein Herrn Hertzog Eberhardts Frl. Gnad. die Hände nicht gebunden seyn/ sondern offen verbleiben sollen/ wann es durch des Allerhöchsten Gnaden und Seegen mit ihrer Fürstl. Gnad. Hertzogthum Landen und Herrschafften/ zu deme so hoch erwünschtem altem Auffnemben und Flor gelangen wurde/ gegen dero Herrn Bruders/ Herrn Hertzog Friedrichs Frl. Gnd. nach befindenden Dingen und Umständen gestalt/ freund-brüderlich sich zu erzeigen/ daß Seine Frl. Gnaden dero freund-brüderlich Gemüth und beständige Treue/ Liebe und Affection jederzeit in dem Werck zu verspühren haben sollen.

Und dieweilen über diese zwischen hochermelten Herrn Gebrüdern absonderlich getroffene Vergleich und Verabschiedung/ dieselbe sich aus deren hiebevor in Anno Sechzehenhundert Siebenzehen zwischen Ihrer FFrl. GGnad. Herrn Vettern und dero Herrn Gebrüdern getroffenen Brüderlichen Vergleichung erinnern/ daß darinnen noch eine und die andere nützliche/ und zu des allgemeinen

ANNO 1649.

Hauszes Wolfarth uffnemben / Hoheit / Ehr und Reputation auszreichende Verordnung beschehen / aufgericht und bethätiget worden ; als insonderheit und in specie bey dem §. damit es nicht das ansehen haben ꝛc. Und §. seq. Ob nun wohl mehr hochgedacht jüngere Herren Gebrüdere ꝛc. des Auff-Zu-und Abtritts / auch Unterhaltung deroselben / und dero Diener bey Hoff / desszgleichen §. Dieweilen auch durch brüderliche Liebe ꝛc. der Bundtnüssen und Confœderationen mit anderen wegen ; Item §. und nachdem durch hitzige und unruhige Diener ꝛc. Derselben und des Hauszes wiederwertigen Hilff / Hauszens und Unterschlaiffs nicht weniger §. desszgleichen wollen auch ꝛc. der vertrewlichen Brüderlichen Correspondenz auch Offenhaltung der Vestungen / So dann §. am allerforderisten ꝛc. der Beständigkeit in der Religion ; Item §. desgleichen sollen ꝛc. der Fürstlichen Frewlein Verheurathung und Aussteuer ꝛc. Item §. alsdann auch ꝛc. der zwischen den Herren Gebrüderen verbottenen Alienation und Vereusserung / des Hertzogthums und darzu gehörigen / auch Erkauffung neuer Graff-und Herrschafften ; Ebenmässig §. Endlich ꝛc. die Succession auff den gäntzlichen Abgang des mannlichen Stammens zu Württenberg ; So dan und endlich der zwischen deren Herren Brüderen ereigenden Streittigkeit und deren Beylegung halben ; So haben sich öffters hochbesagt Ihre Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden beederseits dahin mit einander freund-brüderlich verglichen / Vergleichen sich auch in Krafft dis / hiemit freund-brüder-und krefftiglich / dasz dabey auch Ihrer und Ihrer männlichen Leibes-Erben und künfftiger gantzer Posterität halben / es auch also und dergestalt ungeändert verbleiben solle / als wan solche Verordnung / Vergleichung und Verabscheidung diesem brüderlichen Recess und Abschied von Wort zu Wort per expressum und absonderlich inserirt und einverleibt worden wären. Dieses alles haben offt-wohl hochgedacht Hertzog Eberhardt / und Hertzog Friedrich / Gebrüdere / Hertzogen zu Württenberg ꝛc. des Hertzogthums Bewandtnüsz / und allen dabey befundenen Umständen nach / mit gutem Wollbedacht / Wissen und Belieben / unter sich entlichen erhandlet / verglichen und abgeredt / und damit alle und jede Puncten desto steiffer / gewisser und beständig jetzo und ins künfftig von beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden und dero Fürstlichen Posterität / gehalten und vollzogen werden / haben dieselbe nach dem Exempel dero hochgeehrten Herren Vor-Elteren / diesen brüderlichen Vertrag / vor sich und dero Erben und Nachkommen / sie hierdurch ebenmässig zu verbinden / und ein ander mit Hand-gegebenen Treuen und Leistung eines auffgerechten Rechten leiblichen geschwohrnen Aydts ohnwanckelbahr befestiget.

Dessen allen zu wahrem Urkund und mehrer Bekrefftigung haben hochgedachte Herren Gebrüdere diesen Vertrags-Abschied / mit eigenen Handen unterschrieben / und ihr jedes Innsiegel wissentlich daran hencken lassen / dabey auch die Prälaten und Landtschafft in Württemberg gnädig ersuchen lassen / dasz Sie ihr gemein Insiegel gleichfals daran geheneckt / welches dieselbe wissentlich und unterthänig gern gethan / und seynd dieses Abschiedes zwey gleich lautende Originalia ausgefertiget / darunter Eines Herrn Eberhardts und das ander Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden zugestellt worden. So geben und geschehen zu Stuttgardten den sieben und zwantzigsten Septembris, als man zahlt nach Christi Geburt / ein tausend sechs hundert viertzig und neun Jahr.

Eberhardt / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.) (L.S.) Friederich / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)

CCLXVII.

27. Sept. Neben-Recess zwischen Eberhardt / und Fridrich Hertzogen zu Würtemberg / in puncto der Nieder-Gerichtlichen Gerechtigkeit in der Stadt Weinsperg aufgericht / wodurch beschlossen worden / daß sothane Gerechtigkeit insgemein von beeden Hertzogen exercirt werden solle. Geschehen zu Stutgarden den 27ten Septembris 1649. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. II. Absatz VII. p. 762.]

C'est-à-dire,

ANNO 1649.

Recès particulier entre EBERARD & FRIDERIC *Ducs de Wirtemberg au sujet de la basse Jurisdiction de la Ville de* Weinsperg, *portant qu'à l'avenir elle sera exercée en commun par tous les deux. A Stutgard le 27. Sept.* 1649.

Zu wissen / Nachdem in dem zwischen dem Durchleuchtigen Hochgebohrnen Fürsten und Herrn / Herrn Eberhardten / und Herren Friedrichen Gebrüderen / Hertzogen zu Würtemberg und Teckh / Graffen zu Mompelgardt / Herren zu Heidenheim ꝛc. mit beederseits Ihren Fürstlichen Fürstlichen Gnaden Gnaden Deputirten / gegen einander beschehenen Erklährungen / und darauf aufgesetzten und gefertigten Freund-Brüderlichen Vergleichung unter anderem versehen worden / dasz zwar in Statt und Ampt Weinsperg / Sein Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden alle Intraden / Einkünfften und Gefälle haben / einziehen und genüessen / hingegen aber auch so wohl alle hohe und malefizische / und davon dependirende / neben-und nieder-gerichtliche Obrigkeit / hochbesagten Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden gleichmässig einig und allein durch aus verbleiben / und Sein Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden davon im geringsten nicht participiren / Theil oder Gemeinschafft haben sollen / demnach aber erst hochbesagt Sein / Herrn Hertzog Friedrichs / gegen Sein / Herrn Hertzog Eberhardts / Fürstliche Gnaden sich darüber höchstens beschwert / auch derselben allerhand Ursach und Repræsentationen thuen lassen / worumben Seine Fürstliche Gnaden vermeinen / dasz Sie in besagten Statt und Ampt Weinsperg von der Jurisdiction nicht allerdings gäntzlich und gar auszgeschlossen / sonderen seiner Fürstlichen Gnaden auch von der niedergerichtlichen Obrigkeit / wie in den beeden Aempteren Neuenstatt und Meckmühl völlig beschehen / etwas überlassen werden soll ;

Dasz darauf öffters hochernante Sein / Hertzog Eberhardts / gegen auch offt hochgedacht dero freundlichen lieben Herrn Brudern / Herrn Hertzog Friedrichs Fürstliche Gnaden sich dahin aus lautterer Freund-brüderlicher Lieb / Treu / und Affection, damit Sie dero Herrn Brüderen beständig beygethan verbleiben / und sich versichert halten / dasz bey deroselben es an gleichmässigen Freund-brüderlichen Gegen-Liebe und Affection nicht ermangelen sonderen sich darzu desto mehr obligirt / und verbunden erkennen / auch im Werck selbsten / gegen seiner / Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden und die Ihrige in allen Occasionen erzeigen werden ; massen dan Sein / Herrn Hertzog Friederichs Fürstliche Gnaden darzu und ein solches jederzeit gegen Sein / Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden und den Ihrigen in freundt-brüderlicher ohngefärbter getreuer Affection zu erkennen / und zu beschulden sich Freundt-brüderlich erbotten haben / auch in Krafft dies offerieren und dergestalt erbietten / in Freund-brüderlichen Willen resolvirt / und erkläret haben / dasz es zwar in allen und jeden / was der Nutz-und Niessung der in Statt und Ampt Weinsperg fallenden Gefällen in dem Haubt-Recess, und dasz dieselbe Sein / Herrn Hertzogs Friderichs Fürstliche Gnaden einig und allein zu niessen / und zu empfangen haben sollen / versehen / nochmahlen durchaus verbleiben ; Was aber darin der niedergerichtlichen Obrigkeit halben / und dasz dieselbe Sein / Herrn Hertzog Eberhardts Fürstliche Gnaden allerdings einig und allein reservirt / disponirt / dergestalt hiemit und in Krafft disz limitirt seyn solle / dasz ersibesagte niedergerichtliche Obrigkeit zwischen Hochermelten Herren Gebrüderen / als des regierenden Herrn Hertzog Eberhardts / so dan Herrn Friedrichs Fürstliche Fürstliche Gnaden Gnaden gemein seyn / auch von den alldorthin jedesmahls verordneten Beambten / von beeder Ihrer Fürstlichen Gnaden wegen den Landrechten / Landts-Ordnungen und Mandaten gemäsz / insgemein exercirt / geübt und gebraucht / die hohe Landts-Fürstliche Malefizische und andere davon dependirende / und in den Haubt-Verträgen mit mehreren specificirte Obrigkeiten aber / offt hocherwehnten Herrn Hertzog Eberhardts / als des Landes-Fürsten Fürstliche Gnaden einig und allein reservirt und vorbehalten seyn und verbleiben / auch dasz daran Seiner Fürstlichen Gnaden einiger Eintrag / Hinderung und Abbruch nicht geschehen / sonderen Sie darbey nach aller Möglich-und Nothwendigkeit conservirt / manutenirt / und erhalten werden / durch dero dorthin verordnete Oberbeambte Ihre fleissige Inspection gehaben mögen ; deme allen nach soll dieser Neben-Recess nicht ander-

ANNO 1649. anderſter / als ob derſelbe der Haupt-Abſcheidung von Wort zu Wort einverleibt were / beobachtet werden / ſonſten aber und in dem übrigen allen / es bey beſagtem Abſchiedt ſein durchgehendes ohngeändertes Verbleiben haben. So geben und geſchehen zu Stuttgarden / den ſieben und zwantzigſten Septembris, Als man zählt nach Chriſti Geburt / ein tauſend ſechſz hundert viertzig und neun Jahr. ꝛc.

Eberhardt / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.) (L.S.) Friedrich / Hertzog zu Würtenberg. (L.S.)

CCLXVIII.

24. Sept. / 4. Oct. *Conventio inter* STATUS IMPERII, & LEGATIONEM GALLICAM, *de tradendo, nomine Imperii, Fortalitio* Ehrenbreitſtein *Coronæ Galliæ in ſequeſtrum, donec* Franckentalia *Electori Palatino reſtituatur. Actum Norimbergæ* 24. *Septembris* 1649. [LONDORPII *Acta publica* Tom. VI. pag. 555. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LUNIG, Teutſches Reichs-Archiv. Part. Special. Continuat. I. Abtheil. II. pag. 304. & dans PUFFENDORF. *De Rebus Suecicis Commentar.* Lib. XXI. pag. 927.]

PRo ſecuritate Sacri Rom. Imperii & Coronæ Galliæ dabitur pro Temperamento Franckenthaliæ, & ut iſte locus Domino Electori Palatino tantò citiùs reddatur, Caſtrum Ehrenbreitſtein / nomine Imperii & Coronæ Galliæ in ſequeſtrum ad manus & cuſtodiam Domini Electoris Moguntini, qui Capitaneum, Præſidiumque novum, liberè, prout ipſi videbitur ſaluti & ſecuritati publicæ expedire, conſtituet, & curabit, ut eidem Capitaneus & Præſidiarii Milites, præter Juramentum ſibi tanquam Imperii ſequeſtro præſtandum, juratò promittant, ſe Ehrenbreitſtein, ſi Franckenthalia infra tempus determinatum non reſtituatur vel recuperetur Regi Chriſtianiſſimo, Franckenthalia verò reddita aut recuperata Domino Electori Trevirenſi ejusdemque Capitulo ſecundum formam Inſtrumenti Pacis, ſine ullâ morâ aut cauſæ cognitione, non attentis ullis exceptionibus, à quocunque ſub quocunque prætextu allegatis reſtituturos.

Ut autem de Tempore conſtet, quo Regi Chriſtianiſſimo Caſtrum Ehrenbreitſtein extradi debeat, erit illud unius anni, ſi Rex Catholicus in Neutralitatem cum Rege Chriſtianiſſimo in Provinciis & Locis, ſive Præſidiariis, ſive aliis Coronæ Galliæ vel proprietario vel protectionis Jure vigore concluſæ Pacis competentibus conſentiat, & eadem Neutralitatis conceſſio intra 5. menſes Chriſtianiſſimi Regis Gubernatoribus vel Miniſtris Briſacenſibus aut Philipsburgicis notificetur.

Computabitur autem tempus illud unius anni in eventum Neutralitatis à primo die factæ evacuationis Caſtri Ehrenbreitſtein / Sinverò in Neutralitatem Rex Catholicus non conſenſerit, aut eadem intra præfinitum tempus notificata non fuerit, tempus ſequeſtrationis durabit uſque ad diem 1. Julii, ſtyl. nov. anni proximè ſequentis. Quo tempore elapſo, ſtatim & absque ullâ morâ Ehrenbreitſtein ad manus Chriſtianiſſimi Regis extradetur, illâ conditione, ut id Caſtrum pro ſecuritate ſuâ Imperii in ſtatu quo accipiet, tam diu retineat, donec Franckenthalia Domino Electori Palatino fuerit reſtituta, quâ reſtitutione aut recuperatione quandocunque factâ ſtatim cum omnibus Tormentis Bellicis, Pulvere, Annonâ, Armis, aliisque quibuscunque rebus & mobilibus Domino Electori Trevirenſi & ejusdem Capitulo ſecundum formam Inſtrumenti Pacis & juxta Inventarium deſuper tempore traditionis conficiendum bonâ fide & ſine ullâ exceptione reddet, Præſidiumque absque noxâ & morâ deducet. Sacri Romani Imperii Electorum, Principum, & Statuum Legati omnem operam impendent, ut evacuatio Caſtri Ehrenbreitſtein quàm celerrimè & quidem ante primum Evacuationis terminum intra octiduum à die per Dominos Cæſareanos factæ Subſcriptionis hujus Receſſus computandum, præliminariter fiat, & ad memorati Domini Sequeſtri manus depo-

natur, promittunt viciſſim Regis Galliæ Plenipotentiarii ſimul & pari paſſu, eodem die præliminariter evacuare, & Dominis ſuis reſtituere Loca ſequentia: ANNO 1649.

Moguntiam, Bingam.
Germersheimium, Neoſtadium.
Fridelsheim Caſtrum, Oppenheim.
Alzy, Baccharacum.
Deudeshemium, Magdeburgum.
Schomburg Caſtrum, Lauingam.
Erbacum Caſtrum, Hohenrechberg Caſtrum.
Hohenwilam, Saropontum.
Lesnick.
Civitatem & univerſum Comitatum Mompelgartenſem cum pertinentiis.

Quod ſi verò Caſtrum Ehrenbreitſtein Chriſtianiſſimæ Regiæ Majeſtati tradatur, Præſidium 400. Militum comprehenſis Capitaneis & Officialibus eò conſtituetur, & non ultra, ad quorum ſuſtentationem Imperii Status ſingulis menſibus mille thaleros Imperiales ex Electorali Rhenanâ Caſſâ per manus Domini Electoris Moguntini ſolvendos contribuent: Cætera verò, quæ vel ad annonæ vel fortificationi neceſſaria Militiæ item Præſidiariæ ſuſtentationem & ſtipendia aliaque ejus generis requiruntur, Rex Chriſtianiſſimus de ſuo absque ullo Imperatoris & Statuum Imperii onere ſuppeditabit.

Scribent etiam Imperii Statuum Legati ad Galliæ, Hiſpaniæque Reges, ut & ad Dominum Ducem Lotharingiæ, eosque decenter rogabunt & monebunt, ut nullo militari vel alio onere, Imperium gravent, nec ab alio Statu, ex quocunque Loco, quem tenent, Contributiones exigant, nec in Terris Regi Chriſtianiſſimo per Pacificationem Monaſterienſem & Oſnabrugenſem ceſſis ejusdémve protectioni concreditis, & vicinorum Imperii Statuum vel contra ſeipſos vel Status, quicquid Hoſtilitatis tentent, Pacem & Quietem publicam inviolabiliter obſervent.

Si verò ſecus fiat, ægrè non ferant, ſi Status ſecundum Imperii, præſertim Executionis Conſtitutiones & Diſpoſitionem Inſtrumenti Pacis ſecuritati omnium & ſingulorum, ut optimè poterunt, conſulant, & Violatori cuicunque reſiſtant.

Quod ad alia Loca attinet, quorum in Inſtrumento Pacis, ut pro ſecuritate Imperii & Coronæ Galliæ diruantur, mentio eſt facta, relinquuntur illa, ut & reliqua Loca reſtituenda diſpoſitioni Inſtrumenti Pacis.

Præſtabit autem Rex Chriſtianiſſimus viciſſim ſine ullâ morâ & exceptione illa omnia & ſingula accuratè, ad quæ vigore Pacificationis Monaſterienſis & Osnabrugenſis tenetur.

In quorum omnium & ſingulorum fidem hanc Conventionem Domini Regis Galliæ Plenipotentiarii & Statuum Imperii Legati ad hoc ſpecialiter deputati ſubſcripſerunt, & Sigillis ſuis muniverunt. Actum Noribergæ, 24. Sept. (4. Oct.) Anno 1649.

(L.S.) DE LA COUR. (L.S.) DE LA VAUTORTE. (L.S.) D'AVAUGOUR.

(L.S.) SEBAST. WILH. MEHL *Dn. Elect. Mogunt. Conſiliarius.*
(L.S.) JOH. CHRIST. GOETZENDOERFFER, *D. Epiſc. Bamberg. Conſiliarius.*
(L.S.) AUGUST. CARPZOVIUS, *D. Dn. Ducis Saxon. Altenburg. Legatus & deſignatus Cancellarius Coburgenſis.*
(L.S.) POLYCARPUS HAILAND, *D. Legat. & Conſil. Guelficus.*
(L.S.) TOBIAS OEHLHAFEN, *de Schöllenbach D. Reipubl. Norib. Conſil. & Deputatus.*
(L.S.) JOH. JACOB. FRISCH, *D. Reip. Hailbrun. Syndic. & Deputat.*
(L.S.) JOHANN GEORG OEXEL, *D. Conſil. Elect. Bavar.*
(L.S.) WOLFFGANG. CONRAD à THUMBSHIRN, *Dn. Ducis Saxo. Altenburg. Legatus & Conſiliarius intimus.*
(L.S.) JOHAN CONRAD VARENBUHLER, *Legatus & Conſiliarius Wirtenberg.*
(L.S.) JOH. BALTHAS. SCHNEIDER, *Syndicus Colmarienſis, Oppidi S. Crucis Præfect. & decem liberarum Civitatum Imperii Alſaticar. p. t. Deputatus.*

ANNO 1649.

CCLXIX.

5. Octob. *Conventio inter Cæsareum Generalem Campi Mareschallum* OCTAVIUM PICCOLOMINI *de Arragona, Ducem de Amalfi; & Comitem Palatinum Rheni* CAROLUM GUSTAVUM *Suecicum Generalissimum, de Exauctoratione Militiæ tam Cæsareæ quàm Suedicæ. Actum Norimbergæ die 5. Octobris* 1649. [Theatrum Pacis Tom. I. pag. 350. *en Latin & en Allemand*; LONDORPII Acta Publica Tom. VI. pag. 557. *en Allemand*; LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Special. Cont. I. Abth. II. pag. 413. en Latin; HEISS, Hist. de l'Empire, Tom. V. pag. 343. *en François.*]

DEI gratia nos Octavius Piccolomini de Arragona Dux de Amalfi, Sacri Romani Imperii Comes, Dominus in Naohot &c. Eques Aurei Velleris &c. Sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarius arcanus, Camerarius, Guardiæ Capitaneus, Generalis ejusdem Militiæ Campi Mareschallus & Commissus Colonellus &c. Notum facimus vigore hujus; Cum mediante confecti, inter Sacram Cæsaream & Regiam Suedicam Majestat. Majestat. Osnabrugis universalis Instrumenti Pacis Art. 16. in fin. dispositum sit, ut Exauctoratio Militiæ, atque Evacuatio Locorum ad præfixum tempus, eo ordine modoque, de quibus inter Generales Exercituum Duces conveniet, fiant, sicut etiam ea propter in concluso Interims-Recessu antehac prolixior aliquatenus desuper mentio & dispositio injecta fuerit, nihilominus tamen prægnantes rationes intercesserint, ob quas specifice Legiones capitali Recessui haud potuerunt inferi; Ideò Nos inter atque Illustrissimum, Sereniſſimum Principem ac Dominum, Dominum Carolum Gustavum, Comitem Palatinum ad Rhenum, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Bergæ Ducem, Comitem Veldentiæ, Sponheimii, Marchiæ, Ravenspurgi, Dominum Ravenstenii, Regiæ Majestatis & Coronæ Suedicæ Exercituum & Bellici status in Germania Generalissimum conventum est, ut hæ in speciali quopiam Recessu secretiori designarentur. Itaque & in sequelam hujus nomine altæ prænemoratæ Sacræ Cæsareæ Majestatis, promittimus nosmet atque pollicemur, per fidem nostram atque in Instrumento Pacis contentam Guarantiam universalem & Executionem, quod præter illas, à parte sæpiùs alte-prænemoratæ Sacræ Cæsareæ Majestatis jam non juxta tenorem subsequentis Designationis exauctoratas Legiones & Centurias Equitum, major numerus ad defensionem Suæ Cæsareæ Majestatis, Regnorum & Ditionum Hæræditariarum haud retinebitur, quam sexaginta tres Turmas, quorum numerus ad tria aut quatuor præter propter millia Equitum assurget; reliquæ verò Legiones atque Turmæ in tribus conventis terminis omninò atque infallibiliter dimittentur, & exauctorabuntur.

Ut sequitur:
Jam nunc exauctoratæ Centuriæ sunt hæ:

A parte Majestatis Cæsareæ.

	Centuriæ.
Warfusii	VI.
Colobrathi	VI.
Dewaggi	VI.
Lindii	X.
Pompeji	X.
Paschenhopi	VI.
Columbi.	X.
Murci	VII.
Gierle Causky	III.
Vernierii	X.
Donavii	II.
Alt-Nassaviæ.	VI.
Konigseckii	IX.
Weyleri	VI.
Caplierii	VIII.
Schaffii	VI.
Serini	VI.
Gärtneri	I.
Demitrovizii	I.
Turba voluntaria Kochii	I.
Gorthallii	I.
Valentini	I.
Hensigenii	I.
Görtzii	I.

ANNO 1649.

A parte Majestatis Regiæ Suedicæ.

	Centuriæ.
Dominus Campi Mareschalli Königsmarckii	XII.
Dominus Carolus Ducis Megapolitani	VIII.
Domini Generalis Hornii	VIII.
Chiliarchæ Poley	VIII.
Generalis Steinbockii	VIII.
Chiliarchæ Frölichii	VIII.
Chiliarchæ Fettgeri	VIII.
Chiliarchæ Cunonis Ulrici Fentz	VIII.
Generalis Vigiliarum Præfecti Mulleri	VIII.
Domini Campi Mareschalli Königsmarckii turbâ voluntaria	I.
Vigiliarum Præfecti Nachtigalls.	II.
Equitum Magistri Legati	I.
Centuria voluntaria in Nördlinga Chiliarchæ Bulau	I.
Centuria voluntaria in Benfelden Chiliarchæ Mosers	I.

Reductæ autem sunt:

De Generale Locumtenente Löwenhaubt	IV.
Chiliarcha Kyerckh	IV.
Gorzke	IV.
Domino Senatore Regni Aellilie	VI.
Chiliarcha Behr-Andersohn	VI.
Barone d'Avaugour.	VI.
Generali Vigiliarum Præfecto Hammerstein	XXVI.
Chiliarcha Fritz	III.
Marquardo Ernesto Bentz	I.
Generali Locumtenente Duglas	IV.
Generali Goldstein	IV.
Comite Carolo Löwenhaupt	IV.
Friderico Hassiæ Landgraviæ	II.
Chiliarcha Jordan	IV.

Præter has adhuc exauctorabuntur, in primo Termino litera A.

A parte Cæsareæ Majestatis.

	Centuriæ.
Plessii	VI.
Gonzaguæ	VIII.
Mirconis	X.
Schneideri	VIII.
Rentzii	VIII.
Walteri	VI.

In Circulo Westphalico.

Ducis Holsatiæ	VIII.

Jam nunc exauctoratæ Centuriæ sunt hæ. In secundo Termino Litera B.

A parte Cæsareæ Majestatis.

	Centuriæ.
Creutzii	VI.
Boccarmei	VI.
Lutzelburgii	VI.
Boccamurgis	VI.
Copauni	VI.
Douppii	VI.
Nassau	VIII.
Jung-Nassau.	VIII.

A parte Regiæ Majestatis Suedicæ.

	Centuriæ.
Domini Rei Tormentariæ Præfecti Regni Wittenbergii	VIII.
Chiliarchæ Lettmat	VIII.
Friderici Hassiæ Lantgravii	VIII.
Gen. Locumtenentis Löwenhaubt	IV.

Chi-

ANNO 1649.

Chiliarchæ Ulff Phar . . . IV.
Kirckhii . . . . IV.
Hundelshauſen . . . VIII.
Dn. Comitis de la Gardie . . VIII.
Chiliarchæ Mohr . . . VIII.
De Dn. Præfecti Rei Tormentariæ Regni Wittenbergii in Ditionibus Cæſaris Hæreditariis ſubſiſtentibus Legionibus. . . . IV.
Equitum Magiſtri Haſt . . . I.
Equitum Magiſtri Eger Roth . . I.
Equitum Magiſtri Pallman . . I.
Equitum Magiſtri Sylveſter . . I.

A parte Regiæ Majeſtatis Suedicæ.

Centuriæ.

Chiliarchæ Witkopfii . . . VIII.
Dn. Senatoris Anelilie. . . . II.
Chiliarchæ Behr Anderſohn . . . II.
Baronis d'Avaugour. . . . II.
Vigiliarum Generalis Præfecti Hammerſteinii VI.
Chiliarchæ Arnohſonii . . . VIII.
Fritzii . . . . V.
Havenbergii . . . . VIII.
Quaſt . . . . IV.
Marquarti Erneſti Bentzii . . VII.
De Domini Præfecti Rei Tormentariæ Regni in Ditionibus Cæſareæ Hæreditariis ſubſiſtentibus Legionibus. . . . IV.

Præter has adhuc exauctorabuntur a parte Cæſareæ Majeſtatis.

Centuriæ.

Palavicini . . . . IX.
Lanonis . . . . IX.
Lichtenſteinii . . . X.
Heneawi . . . . VIII.
Palfii . . . . X.
Littichii . . . . IX.

Retinebuntur autem in Militia a parte Cæſareæ Majeſtatis.

Centuriæ.

Montecuculi . . . VIII.
Philippi . . . . VI.

Joppi . . . . VI.
Sporckii . . . . VI.
Piccolomini . . . . X.
Kevenhillieri . . . VI.
Götzii . . . . VI.
Furſtenbergii . . . VIII.
Sereniſſimi Electoris Colonienſis . X.

A parte Regiæ Majeſtatis Suedicæ.

Reg. Majeſtatis Legionis Prætoriæ. . VIII.
Sereniſſimi Ducis Guardiæ . . IV.
Domini Campi Mareſchalli Wrangelii XIV.
Domini Generalis Locumtenentis Duglaſii IV.
Domini Generalis Goldſteinii . IV.
Comitis Caroli Löwenhaubt . IV.
Domini Caroli Magni Marchionis Badenſis VIII.
Chiliarchi Priſewiezii . . . VIII.
Planitii . . . . VIII.
Grozke . . . . IV.
Pege . . . . VIII.
Pfuhelii . . . . IV.
Domini Landgravii Friderici . V.
Chiliarchæ Jordani . . . IV.
De Domini Præfecti Rei Tormentariæ Regni Wittenbergii in Ditionibus Hæreditariis ſubſiſtentibus Legionibus. . . . IV.

A parte Regiæ Majeſtatis Suedicæ.

Centuriæ.

Chiliarchæ Johannis Wrangelii . IV.
Locumtenentis Comitis Löwenhaubtii . VI.
Chiliarchæ Henrici Hornii . VIII.
Frici Khruſſe . . . VIII.
Lorici Khruſſe . . . IV.
Schmallandorum . . . IV.
De Suæ Reg. Majeſtatis Legionis Prætoriæ Equitum D. Landgravii Haſſiæ. . D. X.

Et hæc omnia eundem vigorem atque vim habeant, ac ſi de verbo ad verbum Capitali Receſſui inſerta eſſent cum omnibus eidem, nec non Inſtrumento Pacis inſertis Aſſecurationibus & conventis Conditionibus, ſine omni fraude & dolo. In cujus rei majorem fidem atque robur noſtris Manibus hæc ſubſcripſimus, & Ducalia noſtra Sigilla ſecretiora imprimi fecimus. Ita actum in Sacri Rom. Imperii Civitate Norimberga, die 5. Octobr. Anno 1649.

CCLXX.

9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

Tractaat van Vruntſchap ende goede Correſpondentie tuſſchen S. K. M. van Dennemarcken FRIDERICK *den* III. *ende de Hoog ende Mogende Heeren Staaten Generael der* VEREENICHDE NEDERLANDEN *beſlooten in s'Gravenhage op den negenden October* 1649. [AITZEMA, Saaken van Staat en van Oorlogh, Tom. VI. pag. 704. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII *Acta publica* Tom. VI. pag. 571. & dans WICQUEFORT, *Hiſt. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 639. en Hollandois & en François.]

ALſoo van over oude tyden herwaerts de Koninck van *Denemarcken en Noorwegen*, &c. ende de Princen ende Regenten reſpective van de *Nederlanden*, alle tijt hebben geoordeelt ende noodich geacht, dat goede vertrouwelijckheyt, Vruntſchap, eenicheyt ende Coreſpondentie tuſſchen beyderſyts Onderdanen, maer inſonderheyt in de Navigatien ende Commercien wederſyts geluckigen welſtandt ende groeyenden aenwas van 't gemeene welvaren in hunne Rijcken ende Heerlijckheden ſeer wel hebben connen helpen ende bybrengen, ende dat derhalven verſcheyden Tractaten ſijn geplogen, ende naer gelegentheyt van tyden, *Verbinteniſſen* geſlooten ende opge-

CCLXX.

Traité d'Alliance défenſive entre FREDERIC III. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Pays-Bas. Fait à la Haye, le 9. Octobre, 1649. [AITZEMA, Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag. 704.] 9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

COmme de toute ancienneté le Roy de Dannemarck & de Norwegue &c. & les Princes & Regens reſpectifs des Païs-bas ont toûjours jugé à propos & neceſſaire qu'il y ait une bonne foy, Amitié, Union & Correſpondance entre les Sujets de part & d'autre, mais que particulierement cela a beaucoup aidé & contribué à la proſperité & avancement de la Navigation & du Commerce dans leurs Royaumes & Seigneuries; & que pour cet effect divers Traittez & Alliances ont été faits ſelon la conjoncture des Tems, comme encore depuis peu il

ANNO 1649.

recht geworden, gelijck noch jongſt op den *een en dertichſte Auguſt*, in 't Jaer *ſeſtienhondert vijf en veertich tot Chriſtianopel* tuſſchen ſijner Koninckljicke Majeſteit *Chriſtiaen de vierde* glory-Waerdichſter gedachte ter eenre, ende de Hooch ende Mogende Heeren *Staten Generael* der Vereenichde Nederlanden ter andere ſyde is geſchiet, ende oock nu den Doorluchtichſten ende grootmachtigen Vorſt ende Heere *Frederick de derde* tot Denemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gotten Koninck, Hartoch van Schleeswich, &c. ende de Hooghgemelte Heeren *Staten Generael*, in alſulcke Loffelijcke ende Chriſtelijcke intentie ten wederzyden willende continueren, ende voortgaen, oock noodich ende dienſtich hebben geacht om tot harer reſpective Rijcken, Landen ende Heerſchappyen beſten, oock tot welvaert ende voordeel van hare goede Ingeſetenen, alles vorder te contribueren, dat roemelijck ende dienſtich mochte zijn, *ſonder hinderinge* nochtans, ſchade ende nadeel van eenige andere Koningen, Republijken, Vorſten ende Stenden, met de welcke ſy reſpectivelijk nu door Godes onuytſpreecklijcke genade ende zegen, in goede Correſpondentie, Vreden, Eenigheyt ende Verbinteniſſe zijn ſtaende, heeft hoochgedachte zijn Koninckljike Majeſteyt herwaerts afgeſonden ende gecommitteert den welgebooren Heere *Corfits Ulefelt*, de Rijcx Denemarcken, Raet, Rijcx Hof-Meeſter, Gouverneur over het Eylandt Moen, Heer op Calto, Urup, Dorup, Davelſe, Ridder, &c. Sijn Koninckljicke Majeſteyt Extraordinaris Ambaſſadeur met volkomen laſt, Authoriteyt ende ſpecial bevel volgens ende uytwyſende de Acte van Procuratie gegeven by ſijn Majeſteit op des ſelfs Koninckljicke Huys Fredericksborg in dato *een en dertich* January deſes lopende Jaers *een duyſent ſes hondert negen en veertich* ſtylo Loci, om met de Hoochgemelte Heeren Staten Generael der Vereenichde Provincien te beramen en te ſluyten eene nadere Handelinge van Vruntſchap ende defenſive Verbinteniſſe; waer inne de ſelve Heeren Staten willende te gemoet treden Sijn Majeſteyt loffelijcke intentie, ende daer inne van haer zyde correſponderen, hebben uyt der ſelver middel gedeputeert, gelaſt ende geauthoriſeert, de Heer *Johan van Gent* uyt de Edelen ende Ridderſchap van Gelderlandt; den Heer *Willem Boreel* Ridder, Heere van Duynbeecke, Weſthoven, Ambachts-Heer in Domburch, Raet ende Penſionaris der Stadt Amſterdam; den Heer Ridder *Nanningh Keyſer*, Raet en Penſionaris der Stadt Hoorn in Weſt-Vrieſlandt; den Heere Ridder *Jacob Veth*, Raet en Penſionaris der Stadt Middelborgh in Zeelandt; den Heere *Johan Baron van Reede*, Heere tot Reinswoude, Tinsheer in Woudenberch; Heer *Joachim van Andree*, oude eerſte Raedt 's Hofs van Vrieſlant, Ridder; de Heer *Johan van Iſſelmuyden* tot Rollecaet, Droſt des Lants Vollenhove, en de Heerlijckheit Cuyndere; de Heer *Peter Eyſinga* Out Burgemeeſter der Stadt Groningen, reſpective Gedeputeerden in de vergaderinge van de hoochgemelte Heeren Staten Generael, die volgens ende in kracht van der ſelver Procuratie ende Volmacht in dato *twee en twintichſte* September leſtleden, na verſcheydene gehoudene Conferentien ende Handelingen met den Welgemelten Heer Extraordinaris Ambaſſadeur, ter eeren Godts ende tot verſeeckeringe van de gedachten Koninkrijcken ende Heerſchappyen, oock van der ſelver Navigatie ende Commercien, als mede tot bevorderinge van den algemeene Vrede ende Ruſte, in dien Name ende op 't goetvinden van de reſpective Genadichſten ende Hooge Heere Principalen ende Committenten, hebben beſlooten ende vaſt geſtelt eene goede vaſte Ligue ende defenſive Verbinteniſſe, op Conditien ende manieren hier naer volgende.

I. In het toekomende ſal tuſſchen Sijn Koninckljicke Majeſteyt van Denemarcken, Norwegen, &c. ende der ſelver Croonen aengehoorige Provincien ende Landen, ende de Hog. Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlandtſche Provincien, geaſſocieerde Landtſchappen, Leden ende Steden, ende beſetten Plaetſen van dien in Europa, oock tuſſchen wederſyts Onderdanen ende Ingeſetenen; eenen *beſtendigen Vrede, Vruntſchap ende goede Correſpondentie* werden gehouden, ende ſal de eene des *welvaren ende beſte* helpen bevorderen, oock gehouden ende verbonden zijn elkanderen te waerſchouwen, ſoo wanneer yetwes ſoude mogen voorvallen, dat tot des ſelfs hin-

en a été fait un à Chriſtianople le trente & uniéme Aout de l'an mil ſix quarente cinq entre Sa Majeſté Chrêtien quatriéme de glorieuſe memoire d'une part, & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas d'autre; Et que preſentement le Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur Frederic troiſiéme Roy de Dannemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleswick &c. & leſdits Hauts Seigneurs les Etats Generaux voulant continuer de part & d'autre dans une ſi loüable & Chrêtienne intention, ils ont auſſi jugé neceſſaire & utile pour le bien de leurs Royaumes, Païs & Seigneuries, comme auſſi pour la Proſperité & Avantage de leurs bons Sujets, de contribuer tout ce qui peut tendre à leur gloire & utilité, ſans préjudice & deſavantage neantmoins d'aucuns autres Roys, Republiques, Princes & Etats avec leſquels ils ſont à preſent reciproquement par la grace & benediction ineffable de Dieu en bonne Correſpondance, Paix, Union, & Alliance, ſa ſuſdite Majeſté a envoyé de deça & deputé le Sieur Corfits Ulefelt Conſeiller & Maitre d'Hôtel du Royaume de Dannemarc, Gouverneur de l'Iſle de Moen, Seigneur de Calto, Urup, Dorup, Davelſe, Chevalier &c. & Ambaſſadeur extraordinaire de Sa Majeſté, avec pleine Autorité & Mandement ſpecial ſuivant l'Acte de Procuration donné par Saditte Majeſté en ſa Maiſon Royale de Frederixbourg, en datte du trente uniéme Janvier de la preſente année mil ſix eens quarente neuf Stile du Lieu, pour avec les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies faire & conclure un Traitté plus étroit d'Alliance deffenſive; en quoy les ſuſdits Seigneurs Etats voulant ſeconder la loüable intention de Sa Majeſté & y correſpondre de leur part, ils ont de parmi eux deputé, chargé & autoriſé le Sieur Jean de Gent, d'entre les Nobles de Gueldre, le Sieur Guillaume Boreel Chevalier Seigneur de Dunbeeke, Weſthove, Chatelain de Dombourg, Conſeiller & Penſionaire de la Ville d'Amsterdam; le Sieur Chevalier Nanning Keyſer Conſeiller & Penſionnaire de la Ville de Hoorn en Weſt-Friſe; le Sieur Chevalier Jacob Veth, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; le Sieur Jean Baron de Rede, Seigneur de Reinſwoude, de Woudenberg, le Sieur Joachim d'Andrée, premier ancien Conſeiller de la Cour de Friſe, Chevalier; le Sieur Jean d'Iſſelmuyden de Rollecate, Droſſart du Païs de Vollenhove, & de la Seigneurie de Cuyndere; le Sieur Eyſinga ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue Deputez reſpectifs en l'Aſſemblée deſdits Hauts Seigneurs les Etats Generaux, qui en vertu de leurs Procuration & Pleinpouvoir en date du vingt deuxiéme Septembre dernier, aprés differentss Negociations & Conferences tenuës avec le ſuſdit Sieur Ambaſſadeur Extraordinaire ont à l'honneur de Dieu & pour la ſureté des ſuſdits Royaumes & Seigneuries, enſemble de leur Navigation & Commerce, comme auſſi pour leur paix & repos commun, au nom & ſous l'aprobation de leurſdits Seigneurs Principaux & Commettans, conclu & arrêté une bonne & ferme Ligue & Alliance deffenſive, ſous les conditions & en la maniere qui s'enſuit.

I. Il y aura dorenavant entre Sa Majeſté le Roy de Dannemarck, Norwegue &c. & ſes Couronnes, Païs & Provinces en dependans; & les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, leurs Provinces Alliées, Membres & Villes, & Places par eux occupées en Europe, & entre les Sujets & Habitans de part & d'autre une ferme Paix, Amitié & bonne Correſpondance, & l'un aidera à avancer la proſperité & le bien de l'autre; ſeront auſſi obligez de ſe donner reciproquement avis quand il arrivera quelque choſe, au prejudi-

ANNO 1649.

der, nadeel ende ſchade in eenigerley wyſe ſouden komen te ſtrecken.

II. By dit tegenwoordich Tractaet werden vernieuwt, geapprobeert, ende geratificeert, *alle voorige* noch duyrende Tractaten, Contracten, Rechten ende Gerechtigheden, die van allen oude tijden opgerecht ende nu noch jongſt tuſſchen beyde Staten gemaekt zijn, blyvende de ſelve ende alle Conditien ende Articulen van dien, buyten eenige veranderinge ofte præjuditie, *voor ſoo veel* die niet en zijn contrarierende met het tegenwoordich Tractaet.

III. Ende ſal dienvolgens tuſſchen Sijn Koninckliycke Majeſteyt ende de Croone Denemarcken, Noorwegen, &c. ende de Hog. ende Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlantſche Provincien, zijn ende blyven, eene vaſte ende goede *defenſive Verbinteniſſe* te Water ende te Lande, tot beſchut ende verſeeckeringe van ſodanige wederzydts reſpective Koninckrijcken, Landen, Onderdanen ende Ingeſetenen, als in het eerſte Articul van dit tegenwoordich Tractaet ſtaet geſpecificeert, ende dat in manieren hier naer volgende.

IV. In cas yemandt, *wie die oock* ſoude mogen weſen, niemandt uytgeſondert, den Koninck ende de Croone Denemarcken ende Noorwegen in eenige der ſelver bovengenoemde Plaetſen, ook der ſelven Handel ende Commercien te Water of te Lande, hier naemaels ſoude komen te *turberen* ende den *Oorloch aen te doen*, onder wat prætext of redenen ſulcx oock ſoude mogen geſchieden, ende dat over ſulcx Sijn Koninckliycke Majeſteyt ende de Croone Denemarcken ende Noorwegen genootſaeckt werden tot haere beſcherminge de Wapenen aen te nemen, ſoo ſullen de hoochgemelde Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden gehouden ende verbonden zijn, binnen den tijdt van *drie Maenden*, nae dat hem ſulcx ſal weſen genotificeert Sijn Koninckliyke Majeſteyt ende de Croone *Denemarken* ende *Noorwegen* by te ſpringen ende te aſſiſteren met een *Secours van vier duyſent* goede welgemonteerde en gewapende Soldaten te voet, onder ſoodanige Regimenten, Compagnien, Colonellen ende andere Officieren, als de aſſiſterende ſelfs tot meeſten dienſt van ſoodanich *Secours* ſullen oordeelen ende ſtellen.

V. Gelijckerwyſe in cas yemandt, wie hy oock ſoude mogen weſen, niemant uytgeſondert, de meer hochgemelde Heeren Staten General der Vereenichde Nederlanden, in de plaetſen ende in voegen hier vooren verhaelt, ofte oock haer Schipvaert ende Commercie ter Zee, ofte in ſoete Wateren, op wat plaetſen in Europa ſulcx ſoude mogen weſen, oock uyt wat oorſaecke ende onder wat pretext 't ſelve ſoude mogen geſchieden, quame te turberen of den Oorloch aen te doen, ende de meer hochſtgemelte Heeren Staten Generael daar door genootſaeckt wierden tot hare *defenſie* de wapenen aen te nemen, ſoo ſullen Sijn Koninckliyke Majeſteyt, de Croon Dennemarcken ende Noorwegen van dien tijdt af, als hun ſulcx ſal ſijn genotificeert, verbonden ende gehouden weſen, binnen den tijdt van *drie Maenden*, aen haer Hog. Mog. gelijcke hulpe ende *Aſſiſtentie van vier duyſent* goede welgemonteerde ende gewapende Soldaten te voet te doen, gelijcker wijſe als in 't voorgaende Artijckel van het Secours aen ſijn Majeſteyt te doen, ſtaet geſpecificeert ende onderlinge is beſproocken.

VI. Dit Secours van *vier duyſent* Soldaten te voet, wanneer het verſocht wert, ſal by den Aſſiſterende op ſijne koſten moeten gelevert, ende den *overvallene* ende *geaggreſſeerden* in den Oriſont ofte Texel reſpective toegevoert worden, oock vervolgens, op koſten van de aſſiſterende, ſoo langh ende ter tijdt toe dat den *overvallenen* ende geaggreſſeerde in volkomen ruſte ſal ſijn herſtelt en onderhouden worden.

VII. Ondertuſſchen ſal het den *Aſſiſterende* Bontgenoot vry ſtaen, binnen de *drie Maenden*, daer inne hy is verſocht het Secours te preſteren, door *beſendinge* ende andere minnelijcke middelen, te tenteren, om den vyant daer heenen te diſponeren, dat alles in vrundtſchap geſliſt ende bygeleyt, oock aen ſijnen beſchadichden Bondtgenoot *ſatisfactie* gegeven werde, doch ſal deſe minnelijcke handelinge ende verſoeck ſoodanich moeten werden beleyt, dat ingevalle daer door alles binnen den tijdt van *drie Maenden* niet en wert opgeheven ende vriendelijck ter neder geleyt, ſal het *Secours* voor de expiratie van de *derde* der voorſz.

judice, deſavantage ou dommage l'un de l'autre, en quelque maniere que ce ſoit.

II. Par ce preſent Traitté ſont renouvellez, approuvez & ratifiez tous precedens Traittez, Contracts, Droits & Juſtices ſubſiſtant encore, qui ont été de tout temps & qui ont été faits depuis peu entre les deux Etats, demeurans toutes les Conditions & Articles d'iceux ſans aucune alteration ou prejudice, en ce qui ne ſera point contraire au preſent Traitté.

III. Et ſera & demeurera en conſequence entre Sa Majeſté le Roy & les Couronnes de Dannemarck, Norwegue &c. Et les Hauts & Puiſſans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, une ferme & bonne Alliance deffenſive par Eau & par Terre, pour la deffence & ſureté de leurs Royaumes, Païs, Sujets & Habitans reſpectifs, comme il eſt exprimé dans l'Article premier du preſent Traitté & en la maniere qui ſuit.

IV. En cas que quelqu'un, qui que ce puiſſe être, nul excepté, vienne cy-aprés à faire la Guerre, ſous quelque pretexte ou raiſon que ce puiſſe être, au Roy & aux Couronnes de Dannemarck & Norwegue en quelqu'une de ſes Places, ou troubler ſon Negoce & Commerce par Eau ou par Terre, & que par là Sa Majeſté & les Royaumes de Danemarc & Norwegue fuſſent neceſſitez de prendre les armes pour leur defſence, les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies ſeront tenus & obligez dans le tems de trois mois aprés la Notification qui leur en aura été faite, de ſecourir & aſſiſter Sa Majeſté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegue d'un Secours de quatre mil Hommes d'Infanterie, bien équipez & armez, ſous tels Regimens, Compagnies, Colonels & autres Officiers que les aſſiſtans le jugeront eux mêmes être le plus utile pour ledit Secours.

V. Semblablement ſi quelqu'un, qui que ce puiſſe être, nul excepté, venoit à faire la Guerre, ſous quelque pretexte que ce fut, aux ſuſdits Seigneurs Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-Bas, ou à les troubler dans leur Navigation & Commerce, dans les Lieux cy-devant mentionnez, par Mer, Eaux douces ou en quelque Lieu de l'Europe que ce puiſſe être, & que les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux ſe viſſent par là obligez de prendre les armes pour leur deffence, Sa ſuſditte Majeſté & les Couronnes de Dannemarc & Norwegue, ſeront tenus & obligez dans trois mois, du jour que la choſe leur aura été notifiée, de fournir à L. H. P. pour Secours & Aſſiſtence quatre mil Hommes d'Infanterie bien équipez & armés, en la même maniere qu'il eſt ſpecifié & ſtipulé dans l'Article precedent, à l'égard du Secours qui ſe devra faire à Saditte Majeſté.

VI. Ce Secours de quatre mil Hommes d'Infanterie quand il ſera requis, devra être livré par l'aſſiſtant & à ſes depens à l'attaqué, dans le Sond ou Texel reſpectivement, & enſuitte ſeront entretenus aux dépens de l'aſſiſtant juſques à ce que celui qui ſera attaqué ſoit remis & établi en ſa parfaitte tranquillité.

VII. Cependant il ſera libre à l'Allié aſſiſtant dans les trois mois dans leſquels il ſera prié de donner le Secours de tenter par Deputation & autres moyens amiables de diſpoſer l'Ennemi que tout ſoit vuidé & terminé à l'amiable, & que Satisfaction ſoit faitte à ſon Allié ſur le dommage reçu; mais cette Negotiation amiable & demande devront être tellement conduittes, qu'en cas que tous les differents ne puiſſent pas être levez & terminés dans ledit tems de trois mois par les voyes de douceur, ledit Secours ſoit donné & livré

ANNO 1649.

drie maenden, ſonder eenich dilay, onfeylbaer gepresteert ende ter gedeſtineerde plaetſe gelevert worden.

VIII. Den genen, die vyantlijck *aengetaſt* is, ſal vry ſtaen, het voorſz. *Secours* t' eenemael te ontfangen of *in Soldaten*, of *in Gelde*, ofte een gedeelte in Soldaten ende een gedeelte in Schepenen, Wapenen, Munitie van Oorloch, Gelt ofte andere Waren ten Oorloch dienſtich, ſulcx dat *duyſent* Soldaten op *vier duyſent Rycksdaelders* ter Maent ſullen moeten gereeckent ende aengeſlagen worden, nemende het *Jaer op twaelf Maenden*, ende dienvolgens de voorſz. betalinge ofte preſtatie reſpective te doen ten inganck van yeder Maent, by egale portien; in deſen verſtaende, dat in cas de voorſz. betalinge ten deele ofte in 't geheel in Gelde ſal worden gedaen, dat ſulcks ſal geſchieden *in ſpecie van Rycxdaelders* tot *Hambourg* ende *Amſterdam* reſpective, maer in cas de voorſz. Preſtatie quame te geſchiede ten deele ofte in 't geheel in Munitie van Oorloch, in Schepen, of andere Waren ten Oorloch dienſtich, ſoo ſal de geadſiſteerde, de ſelve Munitie van Oorloch of Schepen moeten ontfangen ende ſelfs afhalen binnen s'Landts onder 't geſach van den *Aſſiſtent*, die het Secours ſal furneren.

IX. Wanneer het Secours in Soldaten wert gelevert, ſoo ſullen de ſelve volkomentlick het commando ende ordre van den geenen die ſy toegeſonden worden, onderworpen zijn, om die te mogen gebruycken ende vervoeren op ende naer wat plaetſe hem ſulcx ſal believen, te Water ende te Lande, te Velde, in Belegeringen, Beſettingen ende anderſints daer het den noot ſal vereyſchen, voorbehoudens nochtans dat de Compagnien niet geheel ende t'eenemael ſullen mogen worden geſepareert, ende van malkanderen afgeſcheyden, maer dat de ſelve by malkanderen ſullen moeten blyven, onder hare Vaendels, ten minſten twee of drie hondert mannen.

X. Het *Secours van volck* by den *Aſſiſtent* geformeert toegeſonden, ende by de *geaſſiſteerde* ende *geaſſalieerde* Partye ontfangen weſende, ſullen de te vaceren *Militaire Ampten*, tot Vaendrich toe incluys, vergeven worden by den Velt-Overſte van de geaſſiſteerde Partye, mits dat de perſoonen (op wien de te vaceren Chargen ſullen worden geconfereert) ſullen moeten worden verkoren uyt de Troupes van het Secours.

XI. Wanneer men nae gelegentheyt van ſaecken, quame te vernemen, dat dit beloofde ende gepreſteerde Secours, des noot zijnde, ſoude dienen te werden *vergroot ende vermeerdert*, ſoo ſullen die Geconfœdereerde ſien, ſich dienaengaende te vereenigen ende vergelijcken.

XII. De Oorloch eens begonnen ende de beloofde *Secourſen* gepreſteert zijnde, ſoo en ſal het den *geaſſalieerde* niet vry ſtaen met ſijn Vyandt te handelen, *Vrede* te ſluyten en uyt den Oorloch te ſcheyden, ten ſy *met communicatie* van ſijn *aſſiſterende* Geallieerde, ende dat hy de ſelve ſijn Geallieerde in de Tractaten van Beſtant ofte Vrede opentlijck doe *inſluyten* ende *begrypen*.

XIII. Het ſal den Bontgenoot, de welcke met Oorloch is aengetaſt, vry ſtaen ende toegelaten zijn, in het gebiet van ſijnen Geconfœdereerden *opentlijcke wervinge* te doen ende aen te vangen, van Officieren, Matrooſen ofte Soldaten, te Water ende te Lande, Schepen te huyren ende koopen, Munitie van Oorloch, Vyvres ende wat hem anderſints ſoude believen, aen ſich te handelen, oock des ſelfs Reden ende Havens vry te gebruycken, ende ſeeckere *retracten* aldaer te ſoecken, oock 't geene by op den Vyandt ſoude mogen hebben verovert, aldaer *opbrengen*.

XIV. Het meergemelde *Secours* ſal ſonder eenige tegenſpraeck ende exceptie moeten werden gepreſteert, ten waer ſaecke dat den Oorloch by een van de Geconfœdereerde *ſy veroorſaeckt* geworden, wegen het *turberen* der vrye Commercien ende Navigatien, die den geenen, die welcke den Oorloch heeft aengevangen, vermach te gebruycken *naer de gemeene rechten*, ofte *ex pacto ſingulari*, in welcken gevalle deſe beloofde Aſſiſtentie niet en ſal gedaen worden, overmits deſe Alliantie niet en is gemaeckt ende opgerecht tot yemandts ſchade ofte nadeel, ende ſullen dienvolgens de Tractaten der Commercien ende Navigatie, als oock

livré immanquablement & ſans delay au Lieu deſtiné avant l'expiration du troiziéme deſdits trois mois. ANNO 1649.

VIII. Il ſera libre à celui qui ſera attaqué hoſtilement de recevoir ledit Secours entierement en Soldats ou en Argent, ou une partie en Soldats & une partie en Vaiſſeaux, Armes, Munitions de Guerre, Argent ou autres Marchandiſes ſervant à la Guerre, en ſorte que mille Soldats monteront & ſeront eſtimez par mois à quatre mil Riſdales, prenant douze mois pour l'an, & en conſequence le ſuſdit payement ou preſtation reſpective ſe fera au commencement de chaque mois par portion égale; bien entendu qu'en cas que le ſuſdit payement ſe faſſe en partie ou en tout en argent, ce ſera en eſpeces de Riſdales à Hambourg ou à Amſterdam reſpectivement; mais au cas que la ſuſdite preſtation ſe faſſe en partie ou en tout en Munition de Guerre, en Vaiſſeaux, ou autres Marchandiſes ſervantes à la Guerre, la Partie aſſiſtée ſera obligée d'aller recevoir leſdites Munitions de Guerre ou Vaiſſeaux dans les Païs de l'obeïſſance de la Partie aſſiſtante qui fournira le Secours.

IX. Si le Secours eſt fourni en Soldats, ils ſeront ſoumis entierement au commandement & ordre de celui à qui il ſera envoyé, pour s'en ſervir & le tranſporter au lieu où il lui plaira par Eau ou par Terre, en Campagne, en Siege, Garniſon, ou autrement comme la neceſſité le demandera; à condition neantmoins que les Compagnies ne pourront être entierement ſeparées & diviſées l'une de l'autre, mais qu'elles devront demeurer enſemble ſous leurs Drapeaux, au moins deux ou trois cents Hommes.

X. Le Secours de Troupes formé par l'Aſſiſtant étant envoyé & reçu par l'aſſiſté & aſſailli, les Charges Militaires qui viendront à vacquer, juſques à celles d'Enſeigne incluſes, ſeront données par le Mareſchal de Camp de la Partie aſſiſtante; à condition que les Perſonnes, auxquelles ſeront conferées les Charges vacantes, devront être priſes des Troupes du Secours.

XI. Si ſelon la diſpoſition des Affaires, on venoit à s'apercevoir, qu'il faudroit que le Secours promis & livré fut, le beſoin le requerant, augmenté, les Confederez aviſeront des moyens de convenir & traitter à cet égard.

XII. La Guerre étant une fois commencée & le Secours fourni, il ne ſera pas loiſible à la Partie attaquée de traitter avec ſon Ennemi, conclure la Paix & ſe departir de la Guerre qu'avec la communication de l'Allié aſſiſtant, & ſans le comprendre dans le Traitté de Treve ou d'Alliance.

XIII. Il ſera libre à l'Allié qui ſera attaqué hoſtilement de faire ouvertement des levées dans le Païs de l'obeiſſance de l'autre ſon Allié, ſoit d'Officiers, Matelots ou Soldats par Eau ou par Terre, fretter des Vaiſſeaux & en achetter, & negocier pour ſon compte des Munitions de Guerre, Vivres, & tout ce qu'il jugera à propos, même de ſe ſervir librement de ſes Rades & Havres, & y chercher ſure retraitte, & d'y amener ce qu'il pourroit avoir pris ſur l'Ennemi.

XIV. Ledit Secours ſera fourni ſans aucune contradiction ni exception, à moins que l'un des Confederez n'ait donné lieu à la Guerre à l'occaſion du trouble dans le Commerce & Navigation, dont celui qui a commencé la Guerre pouvoit ſe ſervir, ſelon le Droit commun ou ex pacto ſingulari, *auquel cas la ſuſditte aſſiſtance ne ſera point faitte, d'autant que cette Alliance n'eſt pas pour porter prejudice à perſonne, Et ne ſera en conſequence de ce prejudicié par ces preſentes aux Traittez de Commerce & de Na-*

ANNO 1649.

oock den gevolge ende aenkleven van dien, met de Kroonen van *Vrankrijck* ende *Sweeden*, als oock met de Steden *Lubeck*, *Breemen ende Hamborgh* Annis *seftien hondert veertich, vijf* ende *ses en veertich* respective gemaeckt ende opgerecht, hier door niet werden *geprejudiceert*.

XV. Dese defensive Verbinteniſſe sal inganck nemen met den dach van de onderschryvinge deses, ende duyren tot den *dertienden* Augusti *seftien hondert vijf en tachtich*.

XVI. Ingevalle eenige andere Koningen, Republijcken, Vorsten, Stenden of Steden, mede souden willen treden in dit Verbondt, soo sal het selve mogen geschieden, met goetvinden nochtans van beyde de Bontgenooten, ende dat binnen den tijdt van *twee* Jaren.

XVII. Dit geslooten Verbont, sal van Sijne Majesteyt ende de Croonen Dennemarcken en Noorwegen Rijcx-Raden, als oock van de Hoochgemelte Heeren Staten Generael, binnen den tijdt van *drie maenden* ten wederzijden werden *geratificeert, geapprobeert, ende vervolgens* over ende weder over uytgewisselt.

XVIII. Wanneer den tijdt, daer op dit Verbont is gesloten, op een *Jaer* nae sal sijn verschenen, soo sullen de Bontgenoten sich als dan by malkanderen voegen, ende onderlinge handelen, of hun wederzijts soude mogen believen dat dese Confœderatie weder op 't nieuwe worden *geprolongeert*.

Den Inhout van de Procuratie ende Volmacht van den Heer Corfits Ulefelt Extraordinaris Ambassadeur van den Koninck van Dennemarcken.

WIr *FREDRICH der Dritte*, von Gottes gnaden zu Denemarcken, Norwegen, der Gotthen undt Wenden König, Herzog zu Schleswich, Holsteyn, Stormarn undt der Ditmarschen, Graf zu Oldenborg und Delmenhorst, Thuen kundt hiemit vor menniglich, Nachdem wir nötich befunden mit den Hoch und Mogenden Herren Staten Generael der Vereinigten Niederlanden etwas zu tractiren und handlen, als haben wir dem Edlen und wolgebohrnen unserm Gesandten Reichsrath, Reichs-Hofmeister, Amptman auf der Insul Möen und getreuwen Lieben, Herrn *Corfits Ulefelt* auf Urop, Rittern, vollekommene Macht, Gewalt und Commission aufgetragen und gegeben solches von unsert wegen zu verrichten, Thuen es auch hiemit und in kraft dieses in bester und bestendigster form es immer geschehen kan oder mag, alsoo und der gestalt das er mit ihre Hoch und Mögenheiten tractiren, handlen, altte overbuntnus ernewern, neuwe aufrichten, und alles das jenige verrichten solle und muge, als wan wir selbst in persohn zu gegen weren.

Wir geloben und versprechen auch hiemit bey unserm Königlichem wort, das jenige, was obgedachtter unser Gesanter mit Ihre Hoch und Mogenheiten accordiren, behandlen, schliessen und verabscheiden wird, vor genehm haltten, an unser sitte dem selben allerdings nachkommen und ein völliges genugen leisten wollen; Actum auf unserem Königlichen Hause Frederichsburgh den *een en dertichsten* January Anni *seftien hondert negen en veertich*. Was onderschreven FREDERICH ende waer ter zijden opgedruckt des Konings Zegel in swartzen wasse onder eenen papier.

Den Inhout van de Procuratie en Volmacht van de Heeren Gedeputeerden van de Ho. Mog. Heeren Staten Generael.

DE Staten Generael der Vereenichde Nederlanden: Allen den geenen die desen sullen sien ofte hooren lesen Saluyt: Doen te weten, alsoo van ontallijcke Jaren herwaerts, tusschen de Kroonen Denemarcken, Noorwegen ende andere daer aen dependerende Rijken, Vorstendomme ende Lantschappen, ter eenre, ende desen Staet ter andere zijden, doorgans is onderhouden eene goede, vaste, bundigen ende vertroude Vrundtschap ende Correspondentie, de welcke oock van tijt tot tijt met Alliantien en Tractaten van Staet is bevestight, ende dat het den Doorluchtigsten Grootmach-

ANNO 1649.

Navigation non plus qu'aux suittes & dependances d'iceux faits avec les Couronnes de France & de Suede, comme aussi avec les Villes de Lubeck, Bremen & Hambourg les années mil six cens quarente, quarente-cinq & quarente-six.

XV. Cette Alliance commencera du jour de la signature de ce presentes, & durera jusques au treiziéme d'Août mil six cens quatre-vingt & cinq.

XVI. En cas que quelques autres Rois, Republiques, Princes, Etats ou Villes voulussent aussi entrer en cette Alliance ils le pourront faire, si neantmoins les deux Alliez le trouvent bon; & ce dans le tems de deux ans.

XVII. Le Traitté conclu, il sera par les Conseillers du Royaume de Sa Majesté, & des Couronnes de Dannemarc & Norwegue, comme aussi par les susdits Seigneurs Etats Generaux, ratifié & approuvé dans le tems de trois mois, & ensuitte seront les Ratifications échangées de part & d'autre.

XVIII. Quand le tems de cette Alliance sera expiré à un an prés, lesdits Alliez se rassembleront & traitteront en particulier, pour sçavoir s'il leur plait à l'un & à l'autre que cette Confederation soit derechef prolongée de nouveau.

Suit le Contenu du Pleinpouvoir du Sieur Corfits Ulefelt Ambassadeur Extraordinaire du Roy de Dannemarck.

NOus FREDERIC *troiziéme par la grace de Dieu Roy de Dannemarc, de Norwegue, des Gots & des Vandales, Duc de Slesvick, Holstein, Stormarn, & Ditmarzen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorst, sçavoir faisons à tous & un chacun par ces presentes, que comme nous avons trouvé neceſſaire de traitter & negocier quelque chose avec les Hauts & Puissans Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, nous avons donné Plein-pouvoir & Commission à nôtre fidel & amé le Sieur Corfits Ulefeld Chevalier, Seigneur d'Urup, nôtre Ambassadeur & Conseiller, Gouverneur de l'Ile de Moen, de traitter avec leurdittes Hautes Puissances en nôtre nom & en vertu des presentes faittes en la meilleure forme que faire se peut, & de renouveller avec eux les anciennes Alliances, & en faire une nouvelle, & d'agir en tout ce qui est à faire, comme si nous y étions presens en personne.*

Nous promettons par ces presentes en parole de Roy d'avoir de nôtre part pour agreable, & d'observer tout ce qui par nôtre dit Ambassadeur sera accordé, negocié, conclu & fait avec leurdittes Hautes Puissances. Fait en nôtre Maison Royale de Frederixbourg le trente uniéme Janvier de l'année mil six cens quarente neuf. Etoit signé FREDERIC *& imprimé sur un papier en cire noire le Sceau du Roi.*

Pleinpouvoir des Sieurs Deputez de leurs Hautes Puissances, les Seigneurs Etats Generaux.

LEs Etats Generaux des Provinces Unies des Païsbas, A tous ceux qui ces presentes verront ou orront lire salut: Sçavoir faisons que comme depuis plusieurs années il y a toûjours eu entre les Couronnes de Dannemarc, Norwegue, & autres Royaumes, Principautez, & Provinces en dependantes d'une part, & cet Etat d'autre, une bonne, stable, ferme & fidelle Amitié & Correspondance qui ont toûjours de tems en tems été continuées par des Alliances & Traittez de

ANNO 1649.

tigen Vorſt ende Heer, Heer *Frederich de derde* tot Dennemarcken, Noorwegen, der Wenden ende Gothen Koninck, Hertock tot Schleſwich, Holſteyn, Stormarn ende der Ditmarſchen, Graef tot Oldenborgh ende Delmenhorſt, &c. belieft heeft herwaerts te ſenden welgeboorner Heer *Corfits Vlefeldt* des Rijcx Denemarcken Raet ende Rijcx Hofmeeſter, Gouverneur op 't Eylandt Moen, Heer op Calto, Urop, Dorup, Bavelſe, &c. Ridder, Sijn Koninckl. Majeſteyts Extraordinaris Ambaſſadeur, om met ons te tracteren ende handelen, de oude onderlinge verbinteniſſen te renoveren, nieuwe op te rechten, ende alles te doen, als of Sijn Majeſteyt ſelfs in perſoon alhier jegenwoordich ware; So iſt, dat wy van onſer zijde daer mede toe inclinerende, gecommitteert ende geauthoriſeert hebben gelijck wy committeren ende authoriſeren by deſen, den Heer *Johan van Gent* uyt de Edelen ende Ridderſchap van Gelderlant: den Heer *Willem Boreel*, Ridder Heere van Duynbeecke, Weſthoven, Ambachts-Heer in Domburg, Raet ende Penſionaris der Stadt Amſterdam; de Heer Mr. *Nanningh Keyſer* Raet ende Penſionaris der Stadt Hoorn in Weſt-Vrieslandt; de Heer Mr. *Jacob Veth*, Raet Penſionaris der Stadt *Middelborgh* in Zeelandt; den Heer *Johan Baron de Reede* Heere tot Reinſwoude, Thins-Heer in Woudenbergh; den Heer *Joachim van Andree*, oude eerſter Raet s'Hofs Provinciael van Vrieſlandt, Ridder; Heer *Ian van Iſſelmuyden* tot Rollecate, Drosſaert van Vollenhove, ende de Heerlijckheyt Cuijnder; den Heer *Peter Eyſſinga*, out Burgermeeſter der Stadt Groningen, reſpective Gedeputeerden in onſe vergaderinge, omme in qualité onſe Commiſſariſen, over 't geene voorſchreven is, met den welgemelten Heer Extraordinaris Ambaſſadeur van ſijne Majeſt. van Denemarcken, te ſamen ofte 't meerendeel van dien, in Conferentie te comen, ende met den ſelven de voorgemelde ſaecken te adjuſteren, richten, verdragen, beſluyten ende teeckenen, ende wetende dat de welgemelte Heeren onſe Commiſſariſen om te faciliteren de voorſchreven Negotiatie ende handelinge (op dat die ten goeden ende gewenſchten eynde mach worden gebracht) van nooden hebben onſe ſpeciale Procuratie, volkomen macht, authoriteyt ende bevel, om alle ſcrupulen, die dieſaengaende ſouden mogen gemoveert worden wech te nemen hebben haer gegeven, gelijck wy hun geven in krachte deſes, volkomen macht, omme te mogen adjuſteren, richten, nederleggen, tracteren, accorderen ende beſluyten eene Alliantie *defenſive*, met den meer welgemelte Heer Extraordinaris Ambaſſadeur van de meer hoochſtgemelte Koninck van *Denemarcken*, ſulcx ſy onderlinge ſullen oordelen ende bevinden ten wederzijden oorbaerlijckſt te zijn, ende van alle 't geene alſoo beraemt, gearreſteert ende beſlooten ſal weſen, te maecken ende paſſeren ſoodanige Inſtrumenten ende beloften, in ſulcken goeden ende behoorlijcken forme als noodich ſal worden bevonden; Belovende ſinceerlijck, oprechtelijck ende ter goeder trouwen, te ſullen houden voor aengenaem, vaſt, bondich ende van waerden, alle 't geene by de meer welgemelte Heeren onſe Commiſſariſſen in de ſelve qualite ſal ſijn gedaen, belooft, geconſenteert ende geaccordeert, 't ſelve onverbreeckelijck naer te komen, te onderhouden ende obſerveren, oock doen onderhouden ende obſerveren, ſonder daer tegens immermeer yets te doen ofte te laten geſchieden, *directelijck* ofte *indirectelijck* in wat manieren het oock ſoude mogen weſen, maer ſullen alles ratificeren ende *approberen*, ende des noot zijnde, daer van verleenen ende paſſeren Brieven ende Inſtrumenten in de beſte forme, tot volkomen contentement ende vergenoegen van de hoochg. Coninck; Gegeven in onſe Vergaderinge onder onſen grooten Zegel, Paraphure ende de Signature van onſen Griffier in den Hage, op den *twee en twintichſten* Septemb. *ſeſtien hondert negen en veertich. En was geparapheert* A. BOUCHORST; *onder op Plijcke ſtont*, Ter ordonnantie van de hoochg. Heeren Staten Generael, *en was geteeckent* CORN. MUSCH, *hebbende onder uythangen 't groot Zegel in rooden waſſe, aen een dubbelde coorde, gevlochten van goude ende roode zijde.*

In teeckenen der waerheyt hebben wy Ambaſſadeur van den meer hoochſtgemelte Koninck, ende Gedeputeerden van de meer hoochſtgemelte Heeren Staten Generael, deſen met eygenhandiger ſubſcriptie en opdruckinge onſes reſpective Pitſieren uyt kracht onſer reſpective bovenſtaende Procuratien, beveſticht, ende

ANNO 1649.

l'Etat; & qu'il a plu au Sereniſſime & puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiziéme *Roy de Danemarc, Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleſwick, Holſtein, Stormarn, & Delmenhorſt &c. d'envoyer de deça le Sieur Corfits Vlefeldt Conſeiller du Roy de Dannemarc, Gouverneur de l'Ile Moen, Seigneur de Calto, Urop, Dorup, Bavel &c. Chevalier, Ambaſſadeur Extraordinaire de Sa Majeſté, pour traitter & negocier avec nous, renouveller les anciennes Alliances, en faire de nouvelles, & de tout faire, comme ſi Sa Majeſté y étoit en perſonne; C'eſt pourquoy y inclinant auſſi de nôtre part, avons commis & authoriſé, comme nous commettons & authoriſons par ces preſentes, le Sieur Jean de Gent d'entre les Nobles de Gueldres; le Sieur Guillaume Boreel Chevalier, Seigneur de Dunbeeck, Weſthove, Chatelain de Domburg, Conſeiller Penſionaire do la Ville d'Amſterdam; le Sieur Nanning Keyſer, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Hoorn en Weſt-Friſe; le Sieur Jacob Veth, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; le Sieur Jean Baron de Reede Seigneur de Reynſwoude & de Voudenberg; le Sieur Joachim Andrée, ancien premier Conſeiller de la Cour Provinciale de Friſe, Chevalier; le Sieur Jean d'Iſſelmuyde de Rollecate, Droſſart de Vollenhove & de la Seigneurie de Cuyndert; le Sieur Pierre Eyſſinga ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue, Deputez reſpectifs en nôtre Aſſemblée, pour en qualité de nos Commiſſaires entrer conjointement, ou la plus grande partie d'iceux, avec ledit Sieur Ambaſſadeur Extraordinaire de Sa Majeſté de Dannemarc, ſur & concernant ce qui eſt dit cy-deſſus, & avec lui ajuſter, traitter, conclure & ſigner les ſuſdittes affaires; & ſçachant que noſdits Sieurs Commiſſaires, pour faciliter la ſusditte Negociation, & afin qu'elle puiſſe être conduite à une bonne fin, ont beſoin de nôtre Procuration, Pleinpouvoir, authorité & mandement, pour ôter tous les ſcrupules qui pourroient naitre à cet égard, nous leur avons donné, comme nous leur donnons en vertu des preſentes, Pleinpouvoir, d'ajuſter, terminer, traitter, accorder & conclure une Alliance deffenſive avec le ſuſdit Sieur Ambaſſadeur Extraordinaire du ſuſdit Seigneur Roy de Dannemarc, comme ils le jugeront & trouveront de part & d'autre être le plus avantageux, & de tout ce qui ſera reſolu, arreté & conclu faire & paſſer tels Inſtruments & promeſſes, en telle bonne & convenable forme qu'il ſera trouvé neceſſaire: promettant ſincerement & de bonne foy de tenir pour agreable, ferme, ſtable & vallable, ce qui par leſdits Sieurs nos Commiſſaires ſera fait, promis, conſenti, & accordé en la ſuſditte qualité, & de l'entretenir & obſerver inviolablement, ſans jamais rien faire, ou permettre être fait, allencontre, directement ou indirectement, en quelque maniere que ce puiſſe être, mais de ratifier & d'aprouver le tout, & ſi beſoin eſt d'en accorder & paſſer Lettres & Inſtrumens en bonne forme au parfait contentement & ſatisfaction du ſuſdit Roy; Donné en nôtre Aſſemblée, ſous nôtre grand Sceau, Paraphure & Signature de nôtre Greffier, à la Haye le vingt deuxiéme Septembre mil ſix cens quarente neuf;* Et étoit paraphé A. BOUCHORST, & étoit ſous le repli, *Par Ordonnance des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux*, & étoit ſigné CORNELIS MUSCH, & deſſous étoit le grand Sceau pendant en cire rouge, à un double cordon, entortillé de ſoye rouge & d'or.

En témoin de la verité nous Ambaſſadeur du ſuſdit Roy, & nous Deputez des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, avons en vertu de nos Plein-pouvoirs ſigné ces preſentes de nos propres mains, & icelles confirmé de nos Cachets reſpectifs, & ont été expediez trois Exemplai-

ANNO 1649. ende ſijn deſer drie allerzijts gelijckluydende Exemplaren van Tractaet afgevaerdicht, ende heeft de hooohgemelte Heer Ambaſſadeur twee Exemplaren, ende de welgemelde Heeren Gedeputeerden een Exemplaer na hun reſpectivelijck getrocken ende behouden, in *s'Gravenhage* op den *negenden* October *ſeſtien hondert negen en veertich.*

plaires conformes, dont ledit Ambaſſadeur en a pris dudit Traitté deux Exemplaires, & les ſuſdits Sieurs Deputez un: à la Haye le neufiéme Octobre mil ſix cens quarente neuf. ANNO 1649.

CCLXXI.

9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES. *Tractaat van Redemtie der Tollen in den Oriſont ende Belt tuſſchen* S. K. M. FREDERICK *de derde tot Dennemarcken, ende de Ho. ende Mog. Heeren Staten Generael der* VEREENICHDE NEDERLANDEN, *beſloten in s'Gravenhage op den 9. October* 1649. [AITZEMA, Saacken van Staat en van Oorlogh. Tom. VI. pag. 710. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui ſe trouve auſſi dans LONDORPII, *Acta Publica* Tom. VI. pag. 574. en Allemand; & dans WICQUEFORT, *Hiſt. des Provinces-Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 630. en Hollandois & en François.]

ALſoo de Doorluchtichſte, Grootmachtichſte Vorſt ende Heere, Heere *Frederick de derde* van dien naem, tot *Denemarcken* ende Noorwegen, der Wenden ende Gothen Coninck, Hertoch van Schleſwijck, Holſteyn, Stormarn ende der Ditmarſchen, Graef tot Oldenborch ende Delmenhorſt, &c. ende de Ho. ende Mog. Heeren Staten Generael der Vereenichde Nederlanden, door haer reſpective extraordinairs Ambaſſadeurs ende Gedeputerden tot bevorderinge der gemeene ruſt, oock tot welvaren van hare Coningrijck ende Dominien ende der ſelver reſpective Onderdanen ende Ingeſetenen hadden huyden doen oprechten ende ſluyten een Tractaet van Vruntſchap ende Ligue defenſive, daer door de goede oude vertrouwentheyt ende correſpondentie tuſſchen den ſelven mochte worden vernieut, verſterckt ende vermeerdert, ende dat ſijne hoochſtgedachte Majeſteyt ende hoochgemelte Heeren Staten Generael oock goet ende noodich hadden gevonden, dat alle occaſien, toevallen ende oorſaecke, ſoo veel eenichſints doenlijck is, ſoude mogen ſijn ende blyven vermyt, afgeweert ende voorgecomen, daer door anderſints de gewenſte, nu geſtabileerde Vruntſchap ende Correſpondentie in toecomende ſoude connen werden geturbeert, ofte vermindert, ſo heeft ſijne Hoochſtgedachte Coninckl. Majeſteyt gecommitteert ende geauthoriſeert den welgebooren Heere *Corfitz Ulefelt*, des Rijck Denemarcken Raet, Rijcx Hof-Meeſter, Gouverneur op het Eylant Moen, Heer op *Calto, Urup, Dorup, Barelſe*, Ridder, ſijn Coninckl. Majeſteyts extraordinaris Ambaſſadeur, ende de hoochgemelte Heeren Staten Generael den Heer *Johan van Gent*, uyt de Edelen ende Ridderſchap van Gelderlant; den Heere *Willem Boreel*, Ridder, Heer van Duynbeecke, Weſthoven, Ambachts-Heer in Domburch, Raedt ende Penſionaris der Stadt Amſterdam; de Heer Mr. *Nauningh Keyſer*, Raet ende Penſionaris der Stadt Hoorn in Weſt-Vrieſlant; den Heer Mr. *Jacob Veth*, Raet Penſionaris der Stadt Middelborch in Zeelant; den Heer *Johan Baron van Reede*, Heere tot Reinſwoude, Tins-heere in Woudenberch; den Heer *Joachim van Andree*, oude eerſte Raet's Hofs Provinciael van Vrieſlant Ridder, den Heere *Johan van Iſſelmuyden*, tot de Rollecaet, Droſt des Lants Vollenhove ende de Heerlijckheyt Cuyndert; den Heere *Pieter Eyſſinga*, out Burgemeſter der Stadt Groeningen, reſpective Gedeputerden in de Vergaderinge van de meerhoochgemelte Heeren Staten Generael, om in cracht van hare reſpective Procuratien, de eerſten dato op 't Coninckliijcke Huys Frederickxborch *een en dertichſte* January, ende de andere s'Gravenhage *achtſten* deſes, in den naem van hoochſtgemelten Heeren Koninck ende Croon Denemarcken, ende van de Heeren Staten Generael wegens den Staet der Vereenichde Nederlanden, te handelen ende ſluy-

CCLXXI.

Traité de Rédemtion, pour les Péages du Sond, entre FREDERIC III. Roi de Danemarc, & les PROVINCES-UNIES des Païs-Bas. Fait à la Haye, le 9. Octobre, 1649. [AITZEMA, *Affaires d'Etat & de Guerre. Tom. VI. pag.* 710.] 9. Oct. LE DANEMARC ET LES PROVINCES-UNIES.

COmme le Sereniſſime, Puiſſant Prince & Seigneur, le Seigneur Frederic troiſiéme *du nom, Roy de Dannemarc & Norwegue, des Vandales & des Gots, Duc de Sleſwic, Holſtein, Stormarn, & Ditmarſen, Comte d'Oldenbourg & Delmenhorſt &c. Et les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux des Provinces-Unies des Païs-bas, avoient par leurs Ambaſſadeurs & Deputez reſpectifs, pour l'avancement de la tranquilité commune, auſſi bien que pour la proſperité de leurs Royaumes & Domaines, & de leurs Sujets & Habitans reſpectifs, dreſſé & conclu ce jourd'huy un Traitté d'amitié, & Ligue deffenſive par où pût être renouvellée, confirmée & augmentée la bonne ancienne confiance & correſpondance d'entre eux; Et que ſaditte Haute Majeſté & les ſuſdits Hauts Seigneurs Etats Generaux avoient auſſi trouvé neceſſaire d'éviter & éloigner autant que faire étoit poſſible tous ſujets & occaſions par leſquels laditte Amitié & Correſpondance établie & deſirée pourroit à l'avenir être troublée & affoiblie; ſa haute ſusditte Majeſté a commis & autoriſé le Sieur Corfits Ulefelt, Conſeiller & Maitre d'Hotel du Royaume de Dannemarc, Gouverneur de l'Ile de Moen, Seigneur de Calto, Urup, Dorup, Barelſe, & Chevalier, Ambaſſadeur Extraordinaire de ſaditte Majeſté, & les ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, le Sieur Jean de Gent, d'entre les Nobles de Gueldres; le Sieur Guillaume Boreel, Chevalier, Seigneur de Duynbeke, Weſthove, Chatelain de Domburg, Conſeiller Penſionaire de la Ville d'Amſterdam; Monſieur Naningh Keiſer Conſeiller Penſionaire de la Ville de Hoorn en Friſe; Monſieur Jacob Veth Conſeiller Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; Le Sieur Jean Baron de Reede, Seigneur de Reynſwoude, & Voudenbergh; Le Sieur Joachim d'André, ancien & premier Conſeiller de la Cour Provinciale de Friſe, Chevalier; le Sieur Jean d'Iſelmuyden de Rollecate, Droſſard du Païs de Vollenhove & de la Seigneurie de Cuyndert; le Sieur Pierre Eyſſinga, ancien Bourguemaitre de la Ville de Groningue, Deputez reſpectifs dans l'Aſſemblée des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux, pour en vertu de leurs Procurations reſpectives la premiere dattée en la Maiſon Royale de Frederixbourg le trente uniéme Janvier, & l'autre à la Haye le huitiéme du preſent mois au nom du ſuſdit Roy & des Couronnes de Dannemarc, & des Seigneurs Etats Generaux de la part de l'Etat des*

ANNO 1649

ſluyten dit navolgende Tractaet van redemtie der Tollen in den Oriſont ende Belt reſpective, in manieren ende onder de conditien hier naevolgende, te weten;

I. Dat *alle Schepen* der Ingeſetenen van de Geunieerde Nederlandtſche Provincien, *met hare ingeladen* goederen, *hoedanich die oock zijn, ofte aen wie de ſelve ingeladen goederen ſullen mogen toecomen, ſonder diſtinctie, vryelijck ende onbecommert* van eenige recherche ofte retardement, ſullen varen, paſſeren ende repaſſeren door den *Oriſont* ofte *Belt*, ofte eenige andere paſſagien, nae ende van de Ooſt-zee comende, ſonder ook eenige Tollen, Vier, Tonnen, Baecken, Haven-gelt, ofte eenige andere laſten, beſwaerniſſen ofte recognitien te betalen, hoedanich die nu zijn, of in toecomende ſouden werden opgeſtelt, onder wat naem, tijtul, oorſaecke ofte pretext 't ſelve ſoude mogen geſchieden, niets uytgeſondert.

II. Des ſullen de Schippers ofte Overhoofden der voorſeyde Vereenichde Nederlantſche Schepen by claer publijck beſcheyt, gehouden ſijn te betoonen ende te bewyſen, *dat ſy ſijn Vereenichde Nederlantſche* Schepen, toebehoorende ende te Huys comende binnen de Provincien der Vereenichde Nederlanden, ende aen de Ingeſetenen van dien, na uytwyſen van haere Zee-brieven, behoorlijck geteeckent en verſegelt, volgende de ordre by de hochgemelte Staten Generael in tyden ende wylen daer op naerder te beramen.

III. Sonder dat ſy Vereenichde Nederlantſche Schepen, gaende door de Sont ofte Belt na de Ooſt-zee, voor de vryheyt van haer ende harer ingeladen goederen, tot eenich ander devoyr van belaſtinge gehouden ſullen zijn, ofte oock ſullen mogen worden opgehouden ofte geretardeert, onder geenderhande ander pretext ofte oorſaeck.

IV. Maer de voorſeyde Vereenichde Nederlantſche Schepen comende uyt de Ooſt-zee, ende willende repaſſeren met hare ingeladen goederen den Oriſont oft Belt, behalven hare voorſz. *Zeebrieven*, ſullen oock gehouden weſen (ter begeerte ende goetvinden van de meer hoochgemelte Staten Generael) aen de Officieren, die de Coninck ende Croone Denemarcken ter begeerte en op de voorſtellinge van haer Ho. Mog. daer toe ſal gehouden ſijn te authoriſeren, daerenboven te vertoonen ende over te leveren de *Pont-cedullen* ofte Billietten harer inladingh, ſoo wel generalen, als particulieren, ſonder yets daer van achter te houden, op dat daer uyt ten rechten blijcken mach, wat in alles hare lading is, om de ſelve alſo geexhibeerde ende overgeleveerde Pont-cedels, generalen ende particulieren, geſtelt te worden in handen van de genen, die de meer hoochgemelten Staten Generael daer toe ſullen gelieven te ordonneren.

V. Met voorbehout, in dien de voorſz. geordonneerde by haer Ho. M. in bedencken ſouden geraecken, van dat de vertoonde Pont-cedels, generalen ende particulieren, niet waerachtich ende oprecht ſoude zijn, ofte dat noch eenige der ſelver achtergehouden werden, of dat hy geordonneerde in ſuſpicie ſouden zijn, dat eenige goederen meer in 't voorſeyden Schip ofte Schepen ſoude geladen zijn, boven de vertoonde ende aengegeven dat ſijn Coninckl. Majeſteyt ende Croone Denemarcken ſullen authoriſeren eenige perſoonen, daer toe voor te ſtellen by ofte van wegen de meer hoochgemelde Heeren Staten, die in den naem van den hoochgedachte Majeſteyt de voornoemde ingeladen goederen op het verſoeck van de geſeyde geordonneerden, ſullen *onderſoeken* en *rechercheren*, gevende van hare bevindinge behoorlijck Acten ende publijke beſcheyt, ſoo daer in yets meer wert ontdeckt geladen te zijn als het voorige aengegeven, om de voornoemde Acten alſoo geſtelt in handen van haer Ho. Mog. geordonneerde, door den ſelven aen de Collegien ter Admiraliteyt in de reſpective diſtricten van de Staet der Geunieerde Provincien daer 't Schip behoort ende tot haer judicature overgeſonden te worden.

VI. *Alle Waren ende Coopmanſchappen, ſonder eenige diſtinctie*, ſullen t'allen tyden in de voorſz. Vereenichde Nederlantſche Schepen mogen werden geladen ende daer mede den Oriſont ende Belt reſpective alſoo paſſeren ende repaſſeren, ſonder dat ſijn Coninckl. Majeſteyt ofte Croon Denemarcken 't ſelve ſal mogen verbieden, limiteren, ofte verhinderen, omme eenige rede-

des Provinces-Unies, traitter & conclure le ſuivant Traitté de redemtion des Tols ou Peages du Sond & Belt reſpectifs; en la maniere & ſous les Conditions ſuivantes, a ſçavoir. ANNO 1649.

I. Que tous les Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Païs-bas, avec leurs Marchandiſes y chargées, quelles qu'elles ſoient, ou à qui qu'elles puiſſent apartenir, ſans reſtriction, pourront ſans aucune recherche ou retardement paſſer & repaſſer par le Sond ou Belt, ou quelque autre paſſage, venant de la Mer d'Eſt ou y allant, ſans payer aucuns Tols, *ni Deniers de Feu, Tonnes, Gueritte, ou autres, ou à établir cy-aprés, ſous quelque nom, titre, ſujet ou pretexte que ce puiſſe être, rien excepté.*

II. C'eſt pourquoy les Batteliers ou Maitres des ſuſdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies du Païs-bas, ſeront tenus de montrer & juſtifier par Acte public, que les ſuſdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies des Païs-bas, viennent deſdittes Provinces-Unies & apartiennent à des Habitans d'icelles, par la production de leurs Lettres de Mer ſignées & ſcellées convenablement, & ſuivant l'ordre qui ſera arreté en tems & lieu par les ſuſdits Hauts Etats Generaux.

III. Sans que les ſuſdits Vaiſſeaux des Provinces-Unies allant par le Sond ou le Belt dans la Mer d'Eſt puiſſent être tenus à aucun devoir d'impoſition, pour la liberté ni d'eux ni des Marchandiſes y chargées, ni qu'ils puiſſent être arretez ni retardez, ſous quelque pretexte ou occaſion que ce ſoit.

IV. Mais les ſuſdits Vaiſſeaux venant de la Mer d'Eſt & voulant avec leurs Marchandiſes, y chargées, repaſſer le Sond ou Belt, outre leurs ſuſdittes Lettres de Mer, ſeront auſſi tenus, (au deſir & ſous le bon plaiſir deſdits Hauts Etats Generaux) de produire aux Officiers que le Roy & la Couronne de Dannemarc authoriſeront à cet effect, au deſir & ſur la propoſition de L. H. P. leurs Cedules du poids, ou Billets de Cargaiſon, tant generale que particuliere, ſans en rien retenir, afin qu'il puiſſe aparoir au juſte ce que la Cargaiſon contient en tout, pour, leurſdittes Cedules de poids, generales & particulieres, étant exhibées, être miſes és mains de ceux que les ſuſdits Etats Generaux ordonneront & commettront à cet effect.

V. A condition que ſi le Commis par leurs H. P. venoit à ſoubçonner que les Cedules de poids generales ou particulieres produites ne ſeroient pas juſtes & ſinceres, ou qu'il y eut encore quelque choſe de reſervé ou retenu, ou bien que lui Commis ſoubçonnât qu'il y auroit dans ledit ou leſdits Vaiſſeaux plus de Marchandiſes qu'on n'en auroit declaré, que Sa Majeſté & la Couronne de Dannemark autoriſeront quelques perſonnes qui ſeront prepoſées à cet effect par les ſuſdits Seigneurs Etats ou de leur part, leſquelles au nom de ſa ſuſdite Majeſté viſiteront les Marchandiſes chargées; & ce à la requiſition deſdits Commis, donnant Acte public & convenable de ce qu'ils auront trouvé, s'ils y découvrent plus que ce qui aura été déclaré auparavant; pour ledit Acte être mis és mains du Commis de L. H. P. pour être par lui envoyé au College de l'Amirauté du diſtrict & juriſdiction, de l'Etat des Provinces-Unies, duquel dépend ledit Vaiſſeau.

VI. Toutes Danrées & Marchandiſes ſans aucune diſtinction pourront en tout tems être chargées dans les Vaiſſeaux des ſuſdittes Provinces-Unies des Païs-bas, & avec icelles paſſer & repaſſer par le Sond & le Belt, reſpectivement, ſans que Sa Majeſté ou la Couronne de Dannemarc puiſſe le deffendre ou empêcher, pour quelque

ANNO 1649.

redenen ofte pretexten, hoedanich die oock soude connen werden bedacht, ofte souden mogen wesen.

VII. Insgelijcx sullen de meer hoochgemelte Staten Generael tot allen tyden vermogen der selven *Oorloch-Schepen* ten getale van *twee, drie, vier*, ofte ten hoochsten *vijf* te samen nae gelegentheyt van hare Staets-saecken te doen passeren ende repasseren den Orisont ofte Belt, sonder Sijn Coninckl. Majest. sulcx te kennen te geven, ende daer van t'adviseren; maer als de voornoemde Oorloch-Schepen in de Sont gecomen sullen zijn, soo sullen zy, volgens gewoonte ende gebruyck, *twee schooten* elcx gedaen hebbende, 't *bovenste Sey* van de *groote Mast* voor 't Slot *Croonenburgh* laten vallen, tot dat sy voor by geloopen zijn, ende in dien de voornoemde Oorloch-Schepen van de hoochgemelte Staten Generael sijn Coninckl. Majesteyts Schepen ofte Vloot daer voor handen vinden, sullen sy ten wederzijden met *twee scheuten* te vreden zijn, maer indien de meer hoochgemelte Heeren Staten Generael van doen sullen hebben met meer Oorloch Schepen op eenen tydt door de Sont ende Belt te passeren, soo is veraccordeert, dat sijn Coninckl. Majest. van Denemarcken sulcx *drie weecken* van te voren sal geadviseert worden, op dat de comste van de Vloote geen suspitie ende misvertrouwen en verwecke, ende wanneer hare comste op dusdanige maniere is geadviseert, soo mach de selve Vloot sonder eenich tegenspreecken of schade toe te voegen, van de zijde van de meerhoochstgemelte Staten Generael in 't werck gestelt ende voortgeset worden.

VIII. De Nederlantsche goederen ende Coopmanschappen, ingeladen in andere vreemde Schepen, niet vry zijnde, sullen niet exempt wesen van de Tollen die sijn Majesteyt daer op sal vermogen ende goet vinden te heffen.

IX. Des is oock wel duydelijck versproocken ende geaccordeert, dat hoochstgedachte sijn Majest. nochte Croon Denemarcken, geduyrende den tydt van dit tegenwoordich Tractaet, *met geene andere Natie ofte Volk die nu onvry is ende Tollen betaelt, en sullen handelen, veel min accorderen ende sluyten*, om aen de selve *nu onvry* Natie ofte Volck, wie die oock soude mogen wesen, toe te staen *de exemptie van de Tollen* in den Orisont ofte Belt, maer gehouden blyven sullen, geduerende de Jaren van dit jegenwoordich Tractaet, de Tollen af te vorderen aen alle andere Natien en Volckeren, soo als huyden dato deses gewoon ende in possessie sijn de selve Tollen te heffen ende te genieten.

X. Ten selven eynde heeft sijn Coninckl. Majest. ende Croon Dennemarcken aengenomen ende belooft, dat alle *frauden ende ondercruypingen*, die onder *valsche Zee-Brieven* ofte verkeert aengeven, by eenige onvrye soude mogen werden voorgenomen, sullen werden geweert ende by confiscatie gestraft, ten laste van die geene, die onvrye zijnde, onder de naem nochtans van vrye te zijn, haer souden menen te exemteren van de betalinge der jegenwoordige Tollen, by sijne Majest. haer opgelecht, ende dat soodanige Zee-Brieven ofte Pont-Ceduls sullen moeten werden gelevert in handen van haer Hog. Mog. in de Orisont residerende geordonneerde.

XI. Is mede wel expresselijck versproocken ende geaccordeert, dat sijn Coninckl. Majest. ende de Croone Dennemarcken, tot seeckerheyt van de passagien der Nederlantsche Schepen, van 't *Rif van Schagen* af, tot door de Orisont ende Belt, sullen geduyrich ende ten bequaemsten onderhouden, ende doen onderhouden, sonder verval ofte intermissie, alle *Vierboeten, Vieren, Baeckens ende Tonnen*, die oyt voor desen geweest, ofte noch onderhouden zijn.

XII. Particulierlijck is Sijn Majest. versocht, ende wert oock geaccordeert, dat een Vuyr-boete sal worden opgestelt ende onderhouden aen 't Eylant *Lessou*, insgelijcx een dryvende Vuyr aen 't eynde van het *Anhouser Rif*, als oock (indien 't selve wert toegestaen, ofte kan werden geobtineert) op *Nydingh*, alles ten costen ende onderhout van sijn Coninclijcke Majesteyt ende Croon Denemarcken.

XIII. Ende indien namaels de meerhoochgemelde Staten Generael tot securiteyt van der selver Staets Ingesetenen ende Onderdanen Navigatien ende Commercien ende tot verhoedinge van schade, soude oordelen, dat noch eenige meer *Vuyr-boeten, Baeckens, Vuyren ofte Tonnen*, sullen konnen ofte behooren te werden

que raison ou pretexte qui puisse ou pourroit être imaginé.

ANNO 1649.

VII. Semblablement pourront les susdits Hauts Etats Generaux faire passer & repasser par le Sond ou Belt leurs Vaisseaux de Guerre au nombre de deux, trois, quatre ou au plus cinq à la fois, selon la disposition des affaires de leur Etat, sans en donner avis à Sa Majesté; mais quand lesdits Vaisseaux seront arrivez dans le Sond, aprés avoir, suivant la coutume & l'usage, tiré deux coups chacun, ils abaisseront la Voile superieure du grand Mat devant le Chateau de Cronenbourg, jusques à ce qu'ils soient passez, & si lesdits Vaisseaux de Guerre des susdits Hauts Etats Generaux rencontrent les Vaisseaux ou la Flotte de Sa Majesté, ils se contenteront de part & d'autre de deux coups; mais si lesdits Hauts Etats Generaux ont besoin de passer le Sond & Belt avec plus de Vaisseaux de Guerre, il est accordé qu'il en sera donné avis à Sa Maj. le Roy de Dannemarc trois semaines auparavant, afin que la Flotte ne donne ou cause aucun lieu de soubçon & de meffience; & quand il aura été de cette maniere donné avis de son arrivée, laditte Flotte pourra executer son dessein & se mettre en chemin de la part des susdits Hauts Etats Generaux sans aucune contradiction ou sans craindre qu'il lui soit fait aucun tort.

VIII. Les Denrées ou Marchandises, chargées dans d'autres Vaisseaux étrangers, non exempts, ne seront pas exempts des Tols que Sa Majesté pourra ou trouvera à propos de lever.

IX. Il est encore bien expressément stipulé & accordé que saditte Majesté, ni la Couronne de Dannemarc, pendant tout le tems de ce Traité, ne pourront traitter avec aucune autre Nation ou Peuple, qui n'est presentement pas exempt de payer les Tols, & encore moins accorder que la Nation ou Peuple non exempt, qui que ce puisse être, sera exempt des Tols ou Peages du Sond ou Belt, mais seront obligez de faire payer les Tols auxdittes autres Nations & Peuples, de la maniere qu'ils sont aujourd'hui en possession de les lever & d'en jouïr.

X. Aux mêmes fins ont saditte Majesté & la Couronne de Dannemarc promis d'empêcher & de punir par confiscation toutes les fraudes & supercheries qui pourroient être faittes par la production de fausses Lettres de Mer par quelques gens non exempts, & qui neantmoins sous le nom d'exempts voudroient éviter le payement des Tols imposez presentement par Sa Majesté; & que telles Lettres de Mer ou Cedules du Poids, seront mises és mains du Commis de L. H. P. resident dans le Sond.

XI. Il est aussi expressément stipulé & accordé que Sa Majesté & la Couronne de Danemarc, pour sureté du passage des Vaisseaux des Païs-bas, depuis le lieu dit Rif van Schagen *jusques au Sond & Belt, feront entretenir continuellement sans delay ni intermission les Fanaux, Echauguettes & Tonnes, qu'on a entretenus cy-devant ou qui le sont encore.*

XII. Sa Majesté a aussi été particulierement priée, & elle l'a accordé qu'il sera dressé & entretenu un Fare à l'Ile Lessou, & semblablement un Fanal mouvant au bout du lieu dit Anhouser Rif, *comme (s'il est accordé ou peut être obtenu) à Nyding, le tout aux dépens & entretien de Sa Majesté & de la Couronne de Dannemarc.*

XIII. Et si dans la suitte les susdits Hauts Etats Generaux, pour la sureté de la Navigation & du Commerce de leurs Habitans & Sujets, & pour se garentir de dommage, jugeoient qu'il fut necessaire de mettre encore quelques uns ou plus de Phares, Fa-

ANNO 1649. den gelecht in ende omtrent de Oriſont ende Belt, ofte in den toegang derwaerts, ten Ooſten van 't *Rif van Schagen*; ſulcx heeft ſijn Koninckl. Majeſteyt ende de Kroone Denemarcken mits deſen opgenomen te doen ende te verſorgen tot haren koſten in alles, ſonder eenige beſwaerniſſe der Nederlantſche Navigatie ende Commercie.

XIV. Ende alſoo ſijne hoochgedachte Koninckl. Majeſteyt ende de Kroone Denemarcken door deſe exemptie der voorſeyde Nederlantſche Commercien ende Navigatien in de *Oriſont ende Beldt*, ſullen komen te miſſen de *Tollen* voor deſen bedongen op het Tractaet dien aengaende geſlooten tot Chriſtianopel den *dertienden Auguſty ſeſtienhondert vijf en veertich*; So hebben de Hog. Mog. Heeren Staten Generael als tot eene *redemptie* van gemelde Tractaets-Tollen belooft, zo als haer Hooch Mog. beloven mits deſen, aen ſijn Majeſteyt Jaerlijcx daer voor te ſullen betalen de ſomme van *drie hondert ende vyftich duyſent* guldens Nederlandts, tot *twintich* ſtuyvers 't ſtuck, ofte *hondert veertich duyſent* Rijcxdaelders, alle *ſes Maenden* de helft te betalen, te weten, tegens *Johannis* ende *Marthyni* binnen de Stadt van *Amſterdam*, alles onder behoorlijcke Aſſignatie ende Recipiſſe.

XV. Ende om aen ſijn Koninckl. Majeſteyt by avance op de Jaerlijcx *redemtie* penningen, eene notable ſomme by proviſie te doen genieten, ſoo hebben haer Hog. Mog. geaccordeert ende toegeſtaen, gelijck by deſen oock belooft wert, dat aen ſijne hoochgemelde Majeſteyt ſoo haeſt dit Tractaet ſal ſijn onderteeckent, by anticipatie in contant ter handen ſullen worden geſtelt binnen de geſeyde Stadt van Amſterdam aen den gemelde Heer Extraordinaris Ambaſſadeur, ofte van ſijn E. laſt hebbende onder behoorlijcke Recipiſſe, de ſomme van *hondert duyſent* Rijcxdaelders, ende zo haeſt de Ratificatie van wegen de meer hoochgemelde Koninck ende Kroone Denemarken alhier (ſelfs binnen den tijdt hier nae Artyckel *ultimo* geexpreſſeert) ſal ſijn gelevert op dit tegenwoordich Tractaet, ſal aen de Gemachtichde van ſijne meer hoochgemelde Majeſteyt, tegens Recipiſſe als vooren, noch by avance werden getelt binnen de Stadt van Amſterdam *twee hondert duyſent* Rijcxdaelders.

XVI. Welcke alſoo betaelde ende geadvanceerde *driemael hondert duyſent* Rijcxdaelders wederom ſullen worden geinnet ende gekort met *vijftich duyſent* guldens Jaerlijcx, alle *ſes* Maenden de helft, te weten, dat die ſullen werden gekort aen de Jaerlijcxſe ſomme van de redemtie penningen, in voegen dat voor de eerſte *vijftien* Jaren deſes Tractaets, in plaetſe van *drie hondert ende vijftich duyſent* gulden in effecte aen ſijn Majeſteyt maer ſullen worden betaelt *drie hondert duyſent* guldens tot Jaerlijcx redemptie penningen, ende na de gereſtitueerde ende gekorte *driemael honder duyſent* Rijcxdaelders binnen de voorſz. *vijftien* Jaren, als dan de gehele *drie hondert ende vijftich duyſent* guldens, zijnde de gehele redemtie, ſonder eenige kortinge.

XVII. Dit Tractaet ſal duyren voor den tijdt van *ſes en dertich* Jaren, beginnende van *prima* January *ſeſtienhondert vijftich* tot den laetſten dach van December Anno *ſeſtienhondert vijf en tachtich* naeſtkomende, zo veel langer als het Tractaet tot Chriſtianopel geſlooten den *dertiende* Auguſt. *ſeſtien hondert vijf en veertich*, ende 't Tractaet van Vrientſchap ende Alliantie hier in den Hage nevens het tegenwoordige onderteeckent, te ſamen komende te expireren den *dertiende* Auguſt. in het Jaer ons Heeren *ſeſtienhondert vijf en tachtich* voornoemt.

XVIII. Eyndelijck ſal dit Tractaet worden *geaggreert* ende *geratificeert* by ſijn Koninckl. Majeſteyt ſelfs ende by de Rijcx-Raden in den naem van wegen de Kroone Denemarcken, binnen den tijdt van drie Maenden, ende by de Hog. ende Mog. Heeren Staten Generael wegens den Staet der Vereenichde Nederlanden, binnen gelijcken tijdt van *drie* naeſtkomende Maenden.

Hier na volchden de Procuratien ofte Volmachten van ſijn Majeſteyt en de Staten Generael, ſijnde die van ſijn Majeſteyt in dato den een en dertichſten January,

naux, Feux ou Tonnes dans ou és environs du Zont & Belt ou dans l'entrée de deça au côté d'Orient du Rif van Schagen, *Sa Majeſté & la Couronne de Dannemarc ſe chargent par ces preſentes de le faire & de le procurer à leurs dépens, le tout ſans aucune difficulté pour la Navigation & le Commerce de la Navigation des Païs-bas.* ANNO 1649.

XIV. Et comme Sa Majeſté & la Couronne de Dannemarc par cette exemption des ſuſdittes Navigation & Commerce de ceux des Païs-bas dans le Sond & la Mer Baltique, n'auront plus les Tols ou Peages, ſtipulez cy-devant par le Traitté conclu à cet égard à Chriſtianople le treiziéme Août mil ſix cens quarante cinq, L. H. P. les Seigneurs Etats Generaux ont promis, comme par forme de redemption des Tols du ſusdit Traitté, comme L. H. P. le promettent par ces preſentes à Sa Majeſté, de payer pour cela annuellement à Sa Majeſté la ſomme de trois cens & cinquante mil livres monoye de Hollande, à raiſon de vingt ſous chacune, ou cent vingt mil Riſdales, à payer la moitié tous les ſix mois, ſçavoir à la St. Jean & à la S. Martin dans la Ville d'Amſterdam le tout ſous Aſſignation & Quittance convenable.

XV. Et afin de faire jouïr Sa Majeſté, par avance, ſur les deniers annuels de rachapt, d'une ſomme notable par proviſion, L. H. P. ont accordé & conſenti, comme ils promettent auſſi par ces preſentes, qu'auſſi-tôt que ce Traitté ſera ſigné, ils feront remettre à Sa Majeſté par anticipation en contant & ce à Amſterdam entre les mains du ſuſdit Sieur Ambaſſadeur extraordinaire, ou à celui qui aura charge de ſon Excel. ſous un Recipiſſé convenable, la ſomme de cent mil Riſdales, & auſſi-tôt que la Ratification du preſent Traitté de la part de ſa ſuſditte Majeſté & de la Couronne de Dannemarc (même dans le tems exprimé cy-aprés dans l'Article dernier) aura été fournie, ſera à celui qui ſera authoriſé par ſaditte Majeſté, ſous un Recipiſſé comme deſſus, compté encore par avance dans la Ville d'Amſterdam deux cent mil Riſdales.

XVI. Leſquels trois cent mil Riſdales ainſi payez & avancez ſeront rabatus par cinquante mil Riſdales annuellement, tous les ſix mois la moitié, ſçavoir qu'ils ſeront rabattus ſur la ſomme annuelle des deniers de rachapt, en ſorte que pour les premieres quinze années de ce Traitté, au lieu de trois cens & cinquante mil livres effectifs, il ne ſera payé de deniers de rachapt annuel que trois cens mil livres, & aprés que les trois cent mil Riſdales auront été rabattus dans leſdittes quinze années, alors ſeront payez les trois cens cinquante mil Riſdales entierement, étant le rachapt entier ſans rien rabattre.

XVII. Ce Traitté durera le tems de trente ſix ans à commencer du premier de Janvier mil ſix cens cinquante, juſques au dernier de Decembre de l'an mil ſix cens quatre vingt cinq prochain autant plus long que le Traitté de Chriſtianople conclu le treiziéme d'Aout mil ſix cens quarante cinq, & le Traitté d'Amitié & d'Alliance ſigné ici à la Haye conjointement avec le preſent Traitté venans enſemble à expirer le treiziéme Août de l'an mil ſix cens quatre vingt & cinq ſuſdit.

XVIII. Et ſera le preſent Traitté agréé & ratifié par ſa Majeſté même, & par le Conſeil du Royaume au nom & de la part de la Couronne de Dannemarc dans le tems de trois mois; & par les Hauts & Puiſſants Seigneurs les Etats Generaux de la part de l'Etat des Provinces Unies dans un pareil tems de trois mois prochainement venants.

Icy ſuivent les Procurations & Pleinpouvoirs de Sa Majeſté & des Etats Generaux, celui de Sa Majeſté en datte du trente uniéme Janvier & celui des Etats

ANNO 1649. nuary, ende die van de Staten Generael in dato den achſten October ſeſtien hondert ne gen en veertich.

In teecken der waerheyt hebben wy Ambaſſadeur van de meer hoochgemelde Koninck ende Gedeputeerde van de meer hoochgemelde Heeren Staten Generael deſen met eygenhandiger ſubſcriptie ende opdruckinge onſer reſpective Pitſieren, kracht onſer reſpective bovenſtaende Procuratien beveſticht; En ſijn deſer *drie* allerzijts gelijckluydende Exemplaren van Tractaet verveerdicht, ende heeft de hoochgemelde Heer Ambaſſadeur *twee* Exemplaren, ende de welgemelde Heeren Gedeputeerden een Exemplaer na hun reſpectivelijck getrocken ende behouden. In s'Gravenhage op den *negende* October *ſeſtienhondert negen en veertich.*

Etats Generaux en datte du huitiéme Octobre mil ſix cens quarante neuf. ANNO 1649.

En témoin de la verité nous Ambaſſadeur du ſusdit Roy, & les Deputez des ſuſdits Seigneurs Etats Generaux avons ſigné ces preſentes de nos propres mains & y avons imprimé nos Cachets en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs; Et ont des preſentes été faits trois Inſtruments de même teneur; Et ledit Sieur Ambaſſadeur en a eu deux Exemplaires, & les ſuſdits Deputez un. A la Haye le neufiéme Octobre mil ſix cens quarente neuf.

CCLXXII.

1650. **Herrn Graf Oxenſtierns Proteſtation in Ihrer Königlichen Majeſtät von Schweden Nahmen dem Collegio der Reichs-Deputirten inſinuirt / wegen des noch nach dem Weſtphäliſchen Frieden und Nürnbergiſchen Executions-Receſs un-exequirten puncti Amneſtiæ & Gravaminum. Beſchehen Nürnberg Anno 1650.** [LONDORPII *Acta Publica*, Tom. VI. pag. 599.]

C'eſt-à-dire,

*Proteſtation faite par le Comte d'*Oxenſtiern, *au nom de la Couronne de* SUEDE, *ſur le retardement qu'on aporte à l'Execution de la Paix de* Weſtphalie *& du Recès de* Nuremberg, *à l'égard de l'Amniſtie & des Griefs. A Nuremberg l'An* 1650.

ES iſt in denen biſzhero verfloſſenen Jahren des werthen Chriſtenheit in- und auſſerhalb des Römiſchen Reichs / ohne nochmahlige Weitläufftige Auſzführung / bereits genugſam vor Augen geſtellet worden / welcher geſtalt ſo wohl anfänglich weyland Ihrer Königl. Majeſtät zu Schweden Guſtavi des Groſſen / glorwürdigſten Andenckens / etc. Intention bey dem vorgeweſenen Teutſchen Krieg dahin Hauptſächlich gerichtet geweſen / denen beträngten Reichs-Ständen wiederumb zu ihrer vorigen Freyheit zuverhelffen / als auch nachgehends / da allerhöchſtged. Ihr. Königliche Majeſtät dero eignes Leben / und ohnſchätzbahres Königl. Blut darüber eingebüſſet / die annoch regierende Königliche Majeſtät mein allergnäd. Königin / dieſer löbl. und Chriſtlichen Intention noch ferner mit Heroiſchem Eyffer inhæriret / und in allen dieſe Zeit hero / ſonderlich bey der Oſznabr. und Münſteriſchen Friedens-Handlung geführten Actionibus jedermänniglich bekant gemacht haben / mit was groſſer Sorgfalt / und vielfältig angewandter koſtbaren Bemühung Ihr. Königl. Majeſtät die Wiederbringung der allgemeinen Ruhe in Teutſchland / und bey derſelben vornehmlich die völlige Befreyung der in dem Römiſchen Reich hin und wieder gravirten Stände / als das einige Fundament eines ſichern und beſtändigen Friedens / durch alle dienliche Mittel und Wege geſuchet / und mit höchſtem Fleiſz dahin getrachtet / daſz umb deroſelben deſto gewiſſern und beſſern Beförderung willen / bey Abrichtung deſz im Inſtrumento Pacis enthaltenen Puncti Amniſtiæ & Gravaminum ſo wol von der Römiſchen Kayſerlichen Majeſtät als denen ſämptlichen Chur-Fürſten und Ständen einige gewiſſe Conditiones verglichen / beliebet / und allerſeits verſprochen worden / in einer darzu beſtimpten gewiſſen Zeit von 2. Monaten alles darnach zu adjuſtiren / und zu behöriger völliger Perfection hinwieder kommen zu laſſen.

Wiewohl man nun an Seiten Ihrer Königlichen Majeſtät hierauff anfänglich keinen Zweiffel getragen / es würde / Vermöge des geſchloſſenen und aller Welt nunmehr publicirten Friedens / mit der verſprochenen Reſtitution zur ohnfehlbahren Richtigkeit gelangen / und alſo der wahre Urſprung derer biſzhero im Römiſen Reich geweſener Miſzhelligkeiten / und darauſz entſtandener Kriegs-Troublen auſz dem Grund erhoben werden / ſo hat jedoch die ſelbſt redende Erfahrung überflüſſig bezeuget / daſz in ſolcher vorbemeldten Zeit der zwey Monaten (auſſer etlichen wenigen in dem Inſtrumento Pacis ſpecificè und nominetenus exprimirten caſuum) faſt daran wenig gedacht / vielweniger etwas præſtiret / ſondern vielmehr beſagte Reſtitutio ex capite Amniſtiæ & Gravaminum (welches doch cauſa und origo belli geweſen / auch ſo viel tapfferes Chriſtenblut gekoſtet) in executione Pacis biſz auff die letzte verſchoben / und in effectu mehr auff bloſſe Wort und Vertröſtungen / als auff eine Realität geſtellet werden möchte: Weſzwegen dann / und in Betrachtung / daſz ſo wohl offt allerhöchſtgedachter Ihre Königlichen Majeſtät als anderer Potentaten / in gleichem des Römiſchen Reichs eigne Beruhigung / und alſo die allgemeine Securität hievon gäntzlich dependiret / und nicht allein der Friedenſchluſz ſelbſt / ſondern auch deſſen Execution quoad Exauctorationem & Evacuationem in dem Art. 16. Inſtrumenti Pacis §. Reſtitutione factâ. darauff allerdings gegründet / des Herrn Pfaltzgrafen und Ihrer Königlichen Majeſtät damahligen Generaliſſimi Hochfürſtliche Durchl. nunmehr aber der Reiche Schweden erwehlten Printzen / und Erb-Fürſten Königl. Hoheit / veranlaſſet worden / anfangs bey denen zu Oſznabruck und Münſter verſamblet geweſenen Chur-Fürſten und Stände Geſandſchafften die Nothdurfft wider dieſen vorgehabten præpoſterum modum exequendi, vermöge des angezogenen §. beweglich und guter Wohlmeynung zuerinnern / auch nach der Hand zu Anfang der allhier angeſtellten Executions-Tractaten / ein ebenmäſſiges / in allen gethanen Propoſitionibus, zubeobachten / und die förderlichſte Abhandlung mehrangeregter / zum theil in dem Inſtrumento Pacis, ſpecialiter & expreſſè angezogenen / zum theil unter denen præcipui fundamenti loco darinn geſetzten und nach ſo lang und vielen darüber vorgangenen mühſamen Handlungen / verglichenen General-Regul begriffenen Reſtitutions-Sachen / noch vor der Exauctoration und Evacuation fleiſſigſt zu urgiren; Wodurch es dann / wiewol nicht ohne groſſe Mühe und betaurende Verflieſſung einiger vergeblich zugebrachten Monaten erſtlich ſo weit gebracht / daſz über dieſem Puncto Reſtitutionis einige gewiſſe Deliberationes durch gewiſſe Deputatos anzuſtellen / von allen Theilen zwar beliebet / aber darinnen theils auff der moroſorum Reſtituentium abermahliges verurſachen / theils anderwertiges / mit gebührendem Ernſt und Eyffer / wie billig ſeyn ſollen / nicht progrediret / ſondern von ſolchen Reniten, und die ihnen Beyfall gegeben / wider das klare factum poſſeſſionis, oder ſtatum, uſum, & obſervantiam reſpectu temporis quod fuit ante hos motus & anni 1624. als in dem Inſtrumento Pacis Art. 3. & Art. 5. ſtatuirte einige Fundament aller ex capite Amniſtiæ & Gravaminum herflieſſender Reſtitutions-Sachen / unterſchiedliche / weitläufftige / wiederwärtige / zu höchſtſchädlicher Verlängerung angeſehene und in effectu auſzgeſchlagene Principia und Exceptiones eingeworffen / andere neu erfundene ſubtile / und zu dergleichen klaren Sachen gantz nit gehörige Diſtinctiones, Limitationes, Schein-Prætext, und ſubterfugia herfürgeſucht / und dar-durch das gantze Werck nicht wenig intricat gemacht worden: Inmaſſen dann dieſe / und noch mehr dergleichen bey Ihrer Königlichen Hoheit Anweſenheit allhie vorgangene

ANNO 1650. Disputen / Widerwertigkeiten / und Tergiversationes, ingleichen bald circa materialia, bald circa modum agendi eingeschobene remoræ, nicht allein jedermänniglich auß denen vorhandenen Actis, und selbst redenden Protocollen für Augen zu stellen / sondern auch dem allhier noch stehenden Collegio Deputatorum, als welches bey allen diesen Actionibus selbst gegenwärtig gewesen / in unverwelcklicher frischer Gedächtnüß annoch vorhanden seyn werden. Wie aber Ihre Königliche Hoheit nicht ermangelt / allen diesen Außflüchten / und gesuchten Verhinderungen / welche an sich selbst ohne Fundament, und bereits / vermöge des Artic. 17. Instrumenti Pacis, billig vor nichts zu halten / und zuverwerffen gewesen / mit kräfftigen und beständigen rationibus jederzeit zubegegnen / auch zu dem Ende unterschiedliche getruckte und geschriebene Listas Restituendorum, ingleichem eine außführliche / über alle biß dahin einkommende Casus, ex fundamentis Instrumenti Pacis, eingerichtete deduction nebenst einer endlichen Erklärung herauß zu geben / seyn dieselbe endlich (wiewohl auff vielfältige theils offentliche Renitentz / theils secrete, eo ipso aber null und nichtige Gegenhandlung und vermeynte Aufffätze) mit dero gehabten heilsamen Intention so weit durchgedrungen / daß eine rechte Designatio Restituendorum, und deren Eintheilung in die drey Exauctorations- und Evacuations-Termin / und darauff nechstfolgende drey Monat / nach vorher in etwas examinirter Qualität derselben / und gemachten Unterschied inter Casus pro liquidis & non liquidis habendos (damit bekantlich etliche Monat zugebracht worden) eingerichtet / und wegen deren ohnfehlbahren Execution gewisse Conditiones sine quibus non und Concluſa beliebet; Nachgehends auch die / nach lang- und vielen darüber vorgangenen Disputat und Tractaten endlich omissis, & eliminatis certis quibusdam casibus, beständig verglichene und bestättigte Lista, oder Designation dem Friedens-Executions-Recess, als ein dazu gehöriges unablässiges Dependens annectiret / subscribiret / und darauff die hiebevor schon einmahl versprochene Execution, per datam fidem publicam, nebenst vielen andern Sinceration nen, noch mehrers bekräfftiget worden. Ob nun wohl Ihre Königliche Hoheit / so wohl Vermöge des Friedenschlusses / als dessen auffgerichteten Executions-Haupt-Recessus, die Abdanckung der Völcker / und Quittirung der Plätze so lang suspendiren können / biß die in gleiche Termin eingetheilte Restitutions-Sachen secundum supradictos terminos Instrumenti Pacis, Ihre abhelffliche maß zugleich mit erlanget; So haben dieselbe dannoch theils auff der gesampten Stände / vornehmlich aber einiger Evangelischen / wegen richtiger Erfolgung der Execution diß-fals abermahls gethanen hochbetheurten Zusage (ohngeachtet der jetzige schlechte und wiedrige Erfolg von Ihrer Königlichen Hoheit schon damahls vorhero beſorget / und mit vielen beweglichen Contestationen und Remonstrationen deßwegen vorgebauet worden) theils auch die bey einem und andern passionirten hierüber entstandene wiedrige Præsumptiones auffzuheben / sich dahin überwunden / daß Sie zu der Exauctoration und Evacuation alle Anordnung gemacht / selbige auch also fort würcklich ergreiffen / und nachgehends zu vollkommener Richtigkeit bringen lassen; Nicht zweifflend / es würde die unfehlbare Abrichtung der Casuum Restitutionis ea fide, wie Sie versprochen / als auch ohne einige fernere Verhinderungen / und gesuchte Außflüchte / ebenmäßig erfolgen. Wie dann Ihre Königliche Hoheit auff diese gewisse Confidentz / und nechst bey Dero genommenen Abschied unterschiedlich beweglichlich wiederholten Contestationen und Erinnerungen / Dero Abreise von hinnen nach dem Königreich Schweden vorgenommen / immittelst aber / umb an der zu den Restitutions-Sachen anfänglich getragenen Sorgfalt / noch ferner nichts erwinden zu lassen / meiner Person genugsame Vollmacht auffgetragen / bey dem allhier niedergesetzten Collegio Deputatorum so lang zuverharren / biß die angesetzte Executions-Termin verflossen / und also alles in Richtigkeit gesetzet worden. Wiewohl nun Ihre Königlichen Hoheit diß-fals gethanen Anordnung / Ich gehorsamlich nachgelebet / und über solche bestimpte Executions-Terminen / die seithero verflossene drey Monat allhier verharret / auch in gewähnter meiner Subsistence, wegen effectuirung des versprochenen / und an sich selbst schuldigen Eyfers / an fleissiger Erinnerung / so Mündals Schrifftlich gehöriger Orten nichts unterlassen; So können doch die vorhandene Acta, und der helle Augenschein gnugsames Zeugnüß geben / was Ihre Königlichen Hoheit gethane / und per fidem publicam so hoch und betheuerte Zusage / für schlechten Effect gefunden / in dem man die gantze Zeit der dreyen Terminen / nebenst denen darauff erfolgten drey Monaten / und der darüber verstrichenen geraumen Zeit / fast gar vergeblich zugebracht / und unter dem Prætext der Osnabrückischen und Pfaltz-Sultzbachischen Sache (darüber gleichwohl das gesampte Collegium Deputatorum nicht allemahl beſoigniret) die andere Casus mehrentheils ohnberührt und unerörtert gelassen / da doch wann der rechte Ernst hierinnen schuldiger und versprochener massen gebraucht werden wollen / ohngeachtet der / bey vorgemelten zweyen Sachen ex satis prolixis intervallis, mit Zuthuung etlicher auß erstbesagtes Collegii Deputorum Mittel / vorgangenen gütlichen Vergleichs-Handlung / inzwischen ein als den andern Weg / unterschiedliche andere in tribus terminis begriffene Casus, gar füglich hätten vorgenommen und expedirt, wie auch sonderlich die erst seithero / und vor kurtzen nach und nach außgelassene Commissiones wohl außgefertiget / und also die Begierde / welche man an Seiten der Stände zu Beförderung der allgemeinen Beruhigung so öffters contestiret / hierdurch re ipsa erwiesen werden können. ANNO 1650.

Gleich wie ich aber hieran diese Zeit hero / nicht allein einen grossen Mangel / und merckliche Kaltsinnigkeit / sondern auch dabey erfahren müssen / daß man von der aufgerichteten Restitutions-Lista ziemlich abgetretten / in dem man nit allein unterschiedliche / zum theil in den posterioribus terminis, oder auch in denen tribus mensibus ihrer vorhero in etwas überlegten Qualität und Art nach / locirte / zum theil so gar darinnen nicht begriffene Casus, denen jenigen / so in primo termino gesetzet / und sub loco & ordine zuforderist vorgenommen und erörtert werden sollen / in Außfertigung der Commissionen und in andere Weg vorgezogen / bey einigen aber / und in specie der in Neuligkeit verhandelten Brandenburgischen-Anspachischen Restitutions-Sach / das gleichwohl klar erwiesene factum possessionis nicht allerdings observiret / ingleichem obangeregte nach so vielen Disputat, mit der Herren Deputirten außdrücklichen Consens, Einwilligung / und Zuthun / durchstrichene / und in der dem Haupt-Recess annectirten Designation außgelassene Casus, wider den klaren und aller Welt nunmehr kundt gewordenen Vergleich / Versprechen und Beding / mit sonders angelegenen Eyffer hierfür gesuchet / und nach denen so wohl darüber / als auch über andere in gedachtem Haupt-Recess enthaltene Sachen à part ertheilten / demselben zuwider lauffenden einseitigen Attestatis, und Concluſis zur Execution zu bringen / wie nicht weniger / Theils deren durch Kayserliche und andere Commissiones bereits decidirten und exequirten Sachen / unter dem Prætext einiger darbey vorgangenen Excessen, von gehörigen Orten ab- und anhero in neue Disputat und Examination zuziehen / sich bemühet; Auch mit dergleichen und andern Contraventionibus den so hoch betheuerten Friedenschluß / und dessen Executions-Haupt-Recess nicht allein selbst höchlich lædirt / sondern auch die an andern Orten darwieder / wie auch theils wider die bereit ergangene Executiones verübte / und allhier zwar angebrachte / jedoch nicht remedirte Attentata, durch unterschiedlich ungegründete Prætext noch darzu justificiren wil / des ungewissen Verlauffs und Außschlags bey denen sehr spaten / und langsamen / nach und nach ertheilten und außgeschriebenen Commissionen / diß-mahlen zugeschweigen.

So hab Ich nicht unterlassen sollen noch können / Ihre Königliche Majestät meiner Allergnädigsten Königin / diesen biß-herigen Verlauff / und theils der Herren Deputirten hierbey gebrauchtes Comportement unterthänigst zu hinterbringen / welche dann in fernere Betrachtung / daß dieselbe durch noch weiter vergebliches Erinnern / Ihro nicht allein die Verlichrung der kostbahren Zeit / und andere darbey einlauffende / zu Dero nicht geringen Nachtheil und Præjuditz gereichende Beschwerden / selbst auffladen / und dannoch dardurch nichts ersprießliches (zumahlen der biß-herige Eventus nunmehr offentlich erwiesen / daß die / wegen Erörterung der Restitutions-Sachen / von den hiesigen Herren Deputirten gethane Vertröstungen / zu der sämptlichen Stände einigem Nachtheil / mehr für eine Ludification, als einen in der That erfolgenden Effect zu halten) verrichten würden / gnädigst resolviret haben / meine Person von hinnen wieder abzufordern / massen ich dann auch / Vermöge des erhaltenen Allergnädigsten Befelchs / nunmehr entschlossen bin / meine Abreise von hinnen förderlichst anzutreten. Habe aber vorhero bey so kundbahrer auffgehaltener und verzögerter Execution mehrbesahten Restitutions-Puncts so wohl Ihrer Königlichen Majestät als bey diesem Werck principaliter interessirter Parthey; Ingleichen denen Restituendis insgemein / die weitere Nothdurfft nicht allein protestando reserviren / und vorbehalten / sondern auch in allerhöchst-

ANNO 1650.

höchstgedacht Ihrer Königlichen Majestät Nahmen / Dero Reiche eigenen / und der allgemeinen Securität / auch allen und jeden Gravatis Restituendis zum besten / und zu billigmässiger Manutention deß geschloßenen so hoch betheuerlichen verbindlichen Friedens / und dessen allhier aufgerichteten Haupt-Executions-Recess, vor GOtt / der erbahren Welt / und der gantzen Christenheit mit gegenwertiger Schrifft feyerlich / und offentlich in allerkräfftigster und beständigster Form / als es immer geschehen / und durch Menschen-Sinn erdacht werden mag / bedinget / protestiret / vorbehalten / und verwahret haben / daß an Seiten Ihrer Königlichen Majestät bey diesem bißhero geführten Werck / weder der allgemeinen Securität / noch allen interessirten Gravatis Restituendis selbst / zu einigem Præjuditz nichts eingewilliget / verabsäumet / oder nachgesehen worden / Sie auch dannenhero an denjenigen Weiterungen und Ungelegenheiten / so etwann wegen nicht erfolgter Restitution der gravirten Stände / oder andern dem Friedenschluß / und offtbemelten dessen Executions-Recess zuwiderlauffenden Attentaten hiernechsten entstehen möchten / vor GOtt / der erbahren Welt / und der gantzen Christenheit entschuldiget seyn / hingegen alles Unheil und Schaden / sampt dessen Verantwortung / und Wiederersetzung denjenigen / so wider bessers Wissen hierzu Anleitung gegeben / und sich dißfals in ihrem Gewissen schuldig und getroffen befinden / für jetzt und ins künfftige / jederzeit heimstellen / und hingegen alle fernere Nothdurfft / so Ihrer Königlichen Majestät dißfals zustehen / und competiren möchten / hie mit omni meliori modo wollen.

CCLXXIII.

22. Avril. **Halberstädtischer Recess zwischen Churfürst Fridrich Wilhelm zu Brandenburg / und denen Land-Ständen des Fürstenthums Halberstadt auffgerichtet. Wodurch Er in übernehmung benanten Fürstenthums / obbemelten Land-Ständen / gegen Abstattung der schuldigen Huldigung / Ihre wohlerworbene und hergebrachte Jura und Privilegia gnädigst confirmiret und bestättiget. Geben auff dem Schloß Grüningen den 22. April 1650. [LUNIG, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. III. Abtheil. IV. Absatz III. pag. 127.]**

C'est-à-dire,

Recès d'Halberstadt entre FRIDERIC-GUILLAUME *Electeur de Brandebourg & les Etats de la Principauté d'*HALBERSTAD, *par lequel lesdits Etats ayant rendu à son Alteſſe Electorale l'Hommage qu'ils lui doivent, Elle leur confirme auſſi tous leurs Droits & Privileges. Fait à Gruningen le* 22. *Avril* 1650.

WIr Friederich Wilhelm / von GOttes Gnaden Marggraff zu Brandenburg / des Heiligen Römischen Reichs Ertz-Cammerer und Churfürst / zu Magdeburg / in Preussen / zu Jülich / Cleve / Berge / Stettin Pommern der Cassuben und Wenden / auch in Schlesien zu Crossen und Jägerndorff Hertzog / Burggraf zu Nürenberg / Fürst zu Halberstadt und Minden / Graf zu der Marck und Ravensberg Herr zu Ravenstein ꝛc. Urkunden und bekennen hiermit für Uns / Unsere Erben und Nachkommen / Marggrafen und Chur-Fürsten zu Brandenburg / und sonsten jedermänniglich; Als bey denen zu Münster und Osnabrück jüngsthin geführten allgemeinen Friedens-Tractaten es dahin gerichtet / auch nachmahls in dem darüber aufgerichteten Frieden-Schluß inseriret und eingebracht / wie nicht weniger von der Römischen Käyserlichen Majestät Unserem allergnädigsten Herrn / den beeden Cronen und allen Chur-Fürsten und Ständen des Reichs solenniter ratificirt und bestättiget worden / daß Uns Unseren Erben und Nachkommen / und gantzen Churfürstlichen Hause / wegen Unser an der Cron Schweden / gemeiner Ruhe und Friedens halber / überlassener Vor-Pommerschen Lande / nebst dem Fürstenthum Rügen / und etzlicher ansehnlicher Stücke aus dem Hinter-Pommerschen Theil / unter anderen Landen und Orten / auch das Stifft Halberstadt zu einem Erb-Fürstenthum appliciret / zugeeignet / und übergeben worden / dergestalt und also / daß dasselbe bey Unserem Churfürstlichen Hause auff ewig verbleiben / und Wir und Unsere Nachkommen / Marggraffen und Chur-Fürsten zu Brandenburg / in demselben solcher Obrigkeitlichen und Landes-Fürstlichen Gewalt und Hoheit zu gebrauchen haben sollen / wie Wir und andere Fürsten des Reichs in Unseren anderen / und Sie in Ihren Erb-Landen exerciren und gebrauchen; allermassen solches alles / und was in diesen Punct sonst gehörig / in dem Articulo des Anfanges berührten Frieden-Schlusses mit mehreren ausgedruckt und enthalten ist.

ANNO 1650.

Und dan unsere getreue Land-Stände bezeichnetes Fürstenthumbs Halberstadt von dem Domb-Capitul, Prälaten / Geistlichen / Ritterschaft und Städten / Uns unterthänigst angelanget und ersuchet haben / Wir wollen geruhen ihnen gegen Abstattung der schuldigen Pflicht und Huldigung / Ihre wohlerworbene und hergebrachte Jura und Privilegia gnädigst zu confirmiren und zu bestätigen.

Daß wir solchemnach / in Erwegung daß dieses Ihr Suchen / in so weit es dem Instrumento Pacis, und denen aus Kraft desselben zukommenden Juribus Superioritatis, respectivè Dominii directi & utilis, Regalien / Hoheiten / Gerechtigkeiten / und Nutzbarkeiten / nicht contrariiret und entgegen läufft / an sich billig und recht ist / Ihre Uns unterthänigst eingereichte Desideria in reiffe Deliberation gezogen / die darin enthaltene Puncta, allen ihren Umbständen nach / genau und fleissig erwogen / selbe mit dem vorberührten Frieden-Schluß conferiret / auch durch Unsere geheimbde Räthe mit ermelten Unseren Ständen selbst daraus communiciren lassen.

Und demnach bey einen und den anderen eine solche recht- und billigmässige Resolution, wie aus dem nachgesetzten Inhalt zu ersehen / gefasset / auch vor Uns / und Unsere getreue Stände nöthig befunden haben / gegenwärtigen Recess aufzurichten / und Ihnen gegen Leistung der Erbhuldigung / unter Unseren Churfürstlichen Handzeichen und Insiegel extradiren lassen.

1. Und zwar vors erste setzen / ordnen / versprechen / und wollen wir / daß Ein Ehrwürdig Thum-Capittel die Collegiat-Kirchen / Clöster / und Stifftungen / Clerisey / Prälaten / Capitularen / Conventualen / utriusque Sexus Electen / und Vicarien / so wohl ietzige als künfftige / die Ritterschafft / Städte / Flecken / Dörffer und sämbtliche dieses Fürstenthums Stände und Unterthanen / bey ihren wohlhergebrachten und rechtlich ersessenen Privilegiis, Statutis juratis, Jurisdictionen / Rechten / Gewohnheiten / und Gerechtigkeiten (so weit dieselbe ein jedweder erweißlich hergebracht / und sie dem Instrumento Pacis, und denen Uns dadurch acquirirten Rechten / wie auch der hierunter folgenden Disposition nicht contrariiren) und insonderheit bey dem Exercitio der Catholischen Religion und Evangelischer Augspurgischer Confession, wie dieselbe in Anno 1624. in diesen Fürstenthum in Ubung gewesen / nebst allen darzu gehörigen Mittelen / Intraden und Auffkünfften / der Thumb- und anderen Kirchen (Salvo Reservato, welches hierunten in dem vierten Theil der Canonicaten folgen wirdt) gelassen / und dawider nicht beschwert / sonderen daß zu dero Behuff an allen Orten / woselbst die obbezeichnete Augspurgische Confession in Ubung und vigore ist / die Pfarrdienste mit Evangelischen der ob- und ietztgemeldten Augspurgischen Confession mit Hertz und Munde zugethanen Predigeren (doch salvo jure Patronatus cujuscunque) besetzet / und mit Bestellung Vocation, Examination, Ordination, und Introduction derselben / wie auch Visitation der Kirchen und Schulen / es ins künfftige also gehalten werden solle / wie hierunten bald mit mehreren folgen wird.

2. Vors Ander setzen / ordnen / versprechen / und wollen wir auch / daß das Thumb-Capittul / Collegiat-Kirchen / Stiffter / Closter und Conventualen utriusque Sexus in und ausserhalb der Stadt bey ihrem Geistlichen Statu, Præbenden / Dignitæten (jedoch unbeschadet desjenigen / so Uns wegen Einziehung des vierdten Theils der Canonicatuum zustehet) Prælaturen / Archidiaconaten / zustehenden Nominationen / Item der freyen Wahl / Decanorum, Cellariorum und Præpositorum, so weit sie dieselbe beständig hergebracht / respectivè bey den 2. hohen und Collegiat-Stiffteren / Canonicorum, und der

ANNO 1650.

Prælaten / Aebte / Patern / und Probsten / Clösteren / und dem in Anno 1386. zwischen dem hoch-und einigen anderen Stiffteren gemachten Vergleich (welcher jedoch den Verstandt nimmer haben soll / daß bemelte hoch-und andere Stiffter so in solchen Vergleich benandt / wider uns oder Unseren Nachkommen zusammen treten / und sich consiliis oder auxiliis uns opponiren solten / oder könten / sonderen alles dahin gemeinet und dahin verstanden seyn solle / daß bemelte Stiffter in solchen Fällen / wan sie von jemanden in ihren zustehenden Gerechtsahmen turbiret werden solten / einander zu gemeiner oder absonderlicher Defension in Judicio die Hand zu bieten / und mit guten Einrathen und Beytragung der Proceß-Kosten beyständig zu seyn / freystehen solte) gelassen werden.

Auch wenn 3. sich Fälle in Thum-Capitul oder anderen Stiffteren zutragen solten / daß alsdan beyderseits Religions-Verwandte / Catholische und Evangelische in Zahl / wie sie in Anno 1634. in den Capitulis sich befunden / juxta Turnum, wie hergebracht / nehmlich daß die Seniores den Junioribus præferiret werden / und es dem Instrumento Pacis allenthalben gemäß ist / succediren / Ingleichen (4) allerhand hohe und niedrige Prælaturen / Beneficien / Officien / wan sie quocunque modo seynd vacant worden / niemanden anders / als den habilitirten und residirenden / auch in numero sich befindenden obbemelter beeder Religionen Canonicis & Capitularibus, conferiren. (5) Wie auch mehr ermeldtes Thum-Capitul und andere Stiffter zusambt denen andern Ständen / von Prälaten / Ritterschafft und Städten / respectivè bey den Desolaten / Synodal-Korn / Commenden / Jure Devolutionis, Provisionibus & Assignationibus possessionum, Zehenden / Malteren Erb-und Zinsen / Schoß und anderen Proventibus geschützet und conserviret werden sollen.

Alldieweil aber die Generalität dieses Paragraphi und der darinnen enthaltenen Disposition Uns hiernechst præjudicirlich / und zwischen Uns und Unseren getreuen Ständen Irrung geben könte / so ist eine Nothdurfft gewesen / nachfolgende Declarationes dabey zufügen: Und zwar (1) daß die Successio in denen Capitulis, wan in denselben sich einige Stellen / entweder durch Absterben der possedirenden Canonicorum, erlediget / oder die Beneficia und Officia auf andere resigniret werden möchten / also / wie obbemeldet / erfolgen solle / Jedoch mit der Bedingung / daß einmal solche Successiones ehe nicht statt haben / noch von Kräfften seyn können / bis daß wir den Uns zustehenden vierdten Theil der Canonicaten (exceptis præpositis) vermöge Friedens-Schlusses / werden eingezogen und Uns appliciret haben. (2) Anderen Theils / daß die Resignationes (wan nehmlich ietztermeldter massen wir / wegen des vierdten Theils der Canonicaten / werden vergnüget seyn) an solche Subjecta geschehen / wie es dem Termino Anno 1624. ratione Religionis gemäß ist.

Wan diese zwey Conditiones werden purificiret seyn / stehet denen Capitularn von der Catholischen und Evangelischen Religion frey / mit den Resignationen pro more recepto zu verfahren / allermassen solches dem klaren Buchstaben des Instrumenti Pacis in Articulo 5. 6. 7. & Art. 11. allerdings Conform und gemäß ist: Drittens Weil auch ratione der Proventuum, Einkünfften und Jurium, welche von Unseren getreuen Ständen / insonderheit der Städte dieses Unsers Fürstenthums prætendiret und angegeben worden / viel dergleichen Dinge mit unterlauffen / welche sonst ad Regalia gehören / in gegenwärtiger Eil nicht haben distinctè und sufficienter beygebracht und dargethan / auch consequenter von Uns nicht purè eingewilliget und deshalb etwas gewisses in diesem Recess gebracht werden können:

So haben wir mit vormehrermelten Unseren getreuen Ständen / Uns dahin verglichen / gestalt wir auch vermittels dieses es dahin richten / daß wegen solcher Proventuum, Einkünfften und anderer Jurium, als da sind Abzugs-Geldes / Schoß / Steuren / berichten und dergleichen / wir die Sache hiernechst zwischen uns und gedachten Unsern Ständen vornehmen / mit Fleiß untersuchen lassen / und Uns so dan nach Befindung also darauf erklären / und mit denen Interessenten vergleichen wollen / wie es recht und billig / und dem Instrumento Pacis gemäß seyn wird; Indessen aber und bis dahin sollen die Stände bey Ihrer habenden rechtmässigen Possession unverrückt gelassen werden.

3. Zum Dritten / setzen / ordnen / versprechen und wollen wir auch / daß das Thum-Capitul und andere Geist-und Weltliche Stände / Aembter / Dörffer / Vorwercke / Freyhauß / Hoffe und alle darzu gehörige Güter / Diener / Bürger und Leute mit Schatzungen / Folge / Musterungen / Aufgeboth / Diensten / Jagden und andere Verpflichten und Impositen, über und wider die Gebühr nicht beschwehrt / jetztbemeldten Thumb-Capitul auch die Cognitio in Civilibus & Criminalibus in prima Instantia, una cum Leuteratione, biß dahin / daß wir die ietzige Cantzley-Ordnung revidiret / und dieselbe in eine andere und bequemere Form bringen lassen werden / über die dazu immediatè gehörige Geistliche und Leute / wie auch anderen Ständen und Städten dieses Fürstenthums / so viel dessen ein jeglicher in Civilibus & Criminalibus rechtmässig ersessen / und hergebracht / ungekräncket gelassen werden solle. Solte aber ein oder ander Theil / durch die in prima Instantia aufzgesprochene Sentenz sich gravirt befinden / stehet ihm in alle Wege frey / davon zu appelliren / welche Appellation alsdan an niemanden / anderst dan an Uns als dem Landes-Fürsten / immediatè dirigiret werden muß.

Gleichwie wir aber dem Thom-Capittul / der gesambten Clerisey / und anderen Ständen dieses Unsers Fürstenthumbs in denen vorstehenden dreyen Puncten / das jenige / so ihnen in ihren Juribus und Exercitio derselben zustehet / oder zustehen kan / confirmiret und bestättiget haben;

Also behalten wir Uns auch hiemit ausdrücklich bevor / alles das / was die vorigen Bischöffe entweder Jure Episcopali oder Principum, an solchen Juribus oder Exercitio derselben gehabt haben / wie wir Uns den insonderheit die Jurisdictionem Ecclesiasticam, das Jus primariarum precum, (salvo Jure Cæsareæ Majestatis) die Jura nominandi duos Canonicos, wenn die Electiones von den Capitulis angesetzet und angeschrieben / conferendi in mensibus ordinariis, auf Maaß und Weise / wie hieroben vermeldet / nehmlich / daß die Seniores den Junioribus in Turno zu præferiren / Item die Jura confirmandi nebst den Juribus Patronatus (so weit dieselbige den vorigen Bischöffen / und nicht den Ständen zugestanden) cum omnibus inde Dependentibus per expressum reserviret haben wollen.

4. Als auch Vierdtens Ein Ehrwürdig Thumb-Capitul an Uns begehret / daß keine Geistliche Personen / Stiffts hohe Vorwercke / und andere Häuser / so unter dem Thumb-Capittul und anderen Freyheiten gesessen / und gelegen / weder mit Arrest noch Pfändung beschwehrt / darzu die Mühlen / Wein-und Bier-Keller / Müntz und Apothecken / dem Thum-Capitul und Rath zu Halberstadt zuständig / und alles was in der Cantzley-Ordnung specificiret / und eximiret / vor Unsere Fürstliche Cantzeley und weltliches Gerichte nicht gezogen / sonderen dem Thum-Capittul und der Burg-Voigtey über dieselbe insgesambt die Cognitio ordinaria & summaria, wie solches hergebracht / frey unangefochten verbleiben / und sie darüber nicht graviret werden möchten / mit dem Gegen-erbieten / daß sie einen jedwederen unpartheyisch Recht und Gerechtigkeit / prævia causæ Cognitione, nach Anweisung der hiesigen Cantzley-Ordnung / wiederfahren lassen wolten; So erklären wir Uns hierauff in Gnaden dahin / daß wir zwar dem Thumb-Capittul und der Burg-Voigtey die Cognitionem in prima Instantia, una cum Leuteratione, wie obgemeldt / über die denselben jure proprietatis & Dominii zustehenden / oder auf dero Freyheit undisputirlich belegenen Orte / dergestalt zulassen / daß die Appellationes an Uns / oder an Unsere Halberstädtische Regierung allstets ergehen / Daß wir aber gleich jetzo nachgeben / statuiren oder confirmiren solten / daß alle die genante / und in dem 22ten Capitul specificirte / theils zuständig / theils auf Ihrer Freyheit gelegen / und dahero ratione primæ instantiæ denselben verwandt seyn solten / dasselbe hat sich dahero nicht schicken wollen / weil wir in solcher Eil dieses Falls nicht gnugsam Erkundigung einziehen / Unser Thum-Capittul auch solches nicht alsofort beybringen können / dahero dieser Sachen nothwendig Anstand gegeben werden müssen / und wollen wir Uns hierüber ins künfftige besser informiren / und sodan mit Unserem Thum-Capittul der Gebühr und Billigkeit nach / vergleichen / unterdessen aber dasselbe bey Ihrer Possession vel quasi verbleiben lassen / welche aber gleichwohl rechtmässig und von undencklichen Jahren hergebracht / auch ins künfftig bey Untersuch-und Erörterung der Sachen unpræjudicirlich seyn solle.

So viel die Apothecke betrifft / so bleibet dieselbe Unserem Thum-Capittul und Stadt Halberstadt / wie sie dieselbe biszhero gehabt und unterhalten haben / zwar nochmahls billig / wir behalten Uns aber auch bevor / Unserem Gutbefinden und Gefallen nach / eine Apothecke daselbst zu fundiren und anzurichten. Was sonsten das Thum-Capittul und die Stadt wegen der Mühle / Wein-

und

ANNO 1650.

und Bier-Keller und anderen erweißlich darzu gehörigen Freyheiten / so wohl ratione Proprietatis, als auch Jurisdictionis in prima Instantia una cum Leuteratione oberzehlter massen hergebracht hat / dabey wollen wir dieselbe ruhig verbleiben lassen / betreffende die bishero in diesem Unseren Fürstenthum üblich gewesene Cantzley-Ordnung / dabey lassen wir es zwar noch vorietzo bewenden / und wollen / daß Unsere Cantzler und Räthe sich hiernach in den Verhören / Processen / Sententiis und Decisionibus achten und richten sollen; Weil aber an solcher Cantzley-Ordnung wohl etwas zu verbesseren / so wollen wir die Verfügung thun / daß etzliche von Unseren Räthen und Rechts-Gelehrten sich ehest zusammen thun / mehrberührte Cantzley-Ordnung revidiren / und wie dieselbe zu verbesseren / Uns ihr unterthänigstes Gutachten eröffnen sollen / darauf wir alsdan die Nothdurfft mit Unseren getreuen Ständen communiciren / und solche Ordnung unter Unser Chur- und Fürstlichen Authorität und Nahmen dem gantzen Lande zum besten publiciren lassen wollen.

5. Alldieweil auch zum Fünfften im vorigem ersten Punct des Juris Consistorialis, Patronatus und der Collaturen gedacht / selbige materia aber anhero verwiesen worden, so lassen wir es zwar dabey verbleiben / daß wo das Thum-Capittul oder ein anderer Standt und Eingesessener dieses Unsers Fürstenthums das Jus Patronatus beständig herbracht / Sie dasselbe ins künfftige unverruckt behalten und exerciren mögen; Allein / weil die Gemeinde an denen Orten / da die Catholische solch Jus Patronatus haben / nicht der Catholischen / sonderen der Evangelischen Religion beygethan seyn / so verordnen wir hiemit / wie es auch die Billichkeit und Natur der Sachen selbst anweiset / daß diejenigen Personen / welche bey begebenden Fällen / an einem oder dem anderen Orte zu Pfarr-Herren beruffen und bestellet werden sollen / zu förderst bey Unserem allhie zu Halberstadt verordneten Consistorio (so von Evangelischen / wie obgemeldet / und keinen andern solle bestellet seyn / die wir auch selbst ohne Beschwer der Stände besolden wollen) sich zum Examine gestellen / wie nicht weniger in der Kirchen / zu welcher sie beruffen / eine Probe-Predigt über den ihnen an die Hand gegebenen Text thun sollen. Wan sie nun an solchen beyden Orthen der Gebühr nach bestehen / und von der Gemeinde beliebet / und also an Lehren und Leben richtig und untadelhafftig befunden werden; So stehet dem Thum-Capittul und anderen Ständen und Unterthanen frey / mit ihrem Jure conferendi, wie auch vocandi, introducendi & confirmandi an denen Orten / da es hergebracht / bey solchen Subjectis zu verfahren / im Fall sich aber an bemeldten Orten und Actibus solche Mängel des beruffenen an den Tag legen solten / welche ihn solches Ampts unfähig machen könten / So würde dem Thum-Capittul und anderen obliegen / eine andere und mehr qualificirte Person zu beruffen / und derselben solche Pfarr nechst vorhergegangenen Examine, Probe-Predigt und Approbation der Gemeinde / wie obgemeldet / zu conferiren.

Die Visitationes der Kirchen und Schulen wollen wir gleichfalls durch Unsere verornete Consistorial-Räthe jedes mahl verrichten / und da sich einig Verbrechen in der Lehre / oder im Leben bey den Pfarreren usm Lande / oder in Städten befinden solten / solche nach dem Inhalt des Göttlichen Worts / so in den Schrifften der heiligen Propheten und Apostel begriffen / der daraus zusammen gezogenen Augspurgischen Confession, und Unserer Consistorial-Ordnung / so wir hienechst auffrichten / darüber auch Unsere getreue Stände mit ihren unterthänigsten Einrathen zu Unserer Nachricht und Verbesserung vernehmen wollen / redressiren / und verbesseren lassen. So wollen wir auch Unsere beyde Städte / Halberstadt und Aschersleben / bey dem jenigen ruhig verbleiben lassen / was jener vermöge des Vergleichs von Anno 1584. dieser aber Krafft habender alten Privilegien und Concessionen circa Ministerium rechtmässig zustehet.

So viel aber die jenigen / welche der Catholischen Religion zugethan seynd / anreichend / da erklären Wir Uns in Gnaden dahin / daß Wir bey denselben die Uns zustehende Jura Consistorialia, und was zumahl ihre Religion und Glaubens-Bekäntnüsse / wie auch die Ordinationes und Introductionnes, Examinationes und Visitationes anreichet / jederzeit durch Catholische Subjecta exerciren / und sie deshalben vor Unser Consistorium nicht ziehen lassen wollen.

6. Anreichend Sechstens die Schulden / welche das Thum-Capitul hiebevor gemachet / und auff etzliche Aempter himviederumb versicheren lassen / wie auch diejenigen Posten / welche sie zu Einlösung der versetzet gewesenen Bischöfflichen Aempter ihrem Bericht nach hergeschossen / damit der Bischoff und Landes-Fürste sein Fürstliche Auskommen ohne Beschwehrung der Unterthanen desto besser haben können / dahero auch Uns sie unterthänigst ersuchet / daß solche Schulden aus den gesambten Fürstenthum wieder abgeführet / und jedem Creditori, zu Erhaltung Credits und guten Nahmens / das Seinige gereichet würde / da werden mehr gedachte Capitularn selbst wohl begreiffen und zustehen / daß dieser Paß etwas genauer untersucht werden müste / ehe und bevor wir Uns hauptsächlich darauff erklären können / wir wollen aber die Verordnung thun / daß dieses Werck nebst anderen nothwendigen Sachen so vorietzo nicht erörtert und fest gestellet werden können / förderlichst fürgenommen / mit Fleiß untersucht / die deshalb vorhandene Documenta und vorgangene Actus sorgfältig examiniret / und Uns von Unserem Stadthalter / Cantzleren und Räthen unterthänigster umständlicher Bericht erstattet werden solte / worauff wir Uns denn / nach Befindung der Sachen Umständen also / wie es der Billigkeit gemäß / und zur Consolation des Landes gereichen kan / zu erklären / nicht unterlassen wollen.

So viel die Schatzungen und Collecten betrifft / so wollen Wir derselben keine / unersucht unser getreuen Land-Ständen / ausschlagen / sonderen allemahl / wan dergleichen Nothwendigkeit vorfallen solten / ietzt ermeldte unsere getreue Stände zusammmen beruffen / Ihnen durch unsere Räthe die Nothdurfft deshalben proponiren / und ohne deren vorhergehende Deliberation und folgenden Consens, nichts schliessen / noch auff ihre Unterthanen und Leuthe ausschlagen lassen. So haben wir auch gnädigst bewilliget / daß wan dergleichen Collecten auff einigen Land-Tage werden gewilliget / ratione modi collectandi ein gewisser Schluß gemachet / und solche Collecten von Uns / als dem Landes-Fürsten / öffentlich ausgeschrieben / und indicirt seyn / daß alsdan die Distributiones so wohl in Universali als Particulari, derer einem jedweden Creyß-Ampte und Stadt / nach Inhalt der Landes-Matricul (welche Wir mit Zuziehung der Stände mit dem allerförderlichsten revidiren und zur Richtigkeit bringen lassen wollen) zukommenden Quoten / von den Deputirten der Stände / mit Zuziehung Unserer Landes-Räthe und Beambten gemachet / die Gelder auch durch die Deputirte des Thum-Capittuls / der Prælaten und Ritterschafft von ihren Leuten / wie nicht weniger durch den Magistrat in den Städten von der Bürgerschafft / eingetrieben / und zusammen gebracht werden mögen / so bald aber solche Gelder bey einander seyn / (darzu Wir dan nach Erwegung der nothwendigen Umbstände eine Zeit und Terminum jedesmahl bestimmen wollen) sollen diejenige / welche sie eingesammlet / schuldig seyn / sie bey Unseren Land-Renten allhier ungesäumbt einzubringen / und sie denselben gegen Quittung zu lieferen.

7. So lassen Wir auch zum Siebenden gnädigst geschehen / daß Unsere getreue Stände dieses Fürstenthums von Thum-Capittul / Prælaten / Ritterschafften und Städten / in vorfallenden Angelegenheiten zusammen kommen / und mit einander communiciren mögen / Jedoch mit dem Bedinge und Vorbehalt / daß vorher Uns oder in Unserer Abwesenheit Unseren hinterlassenen Stadthalter und Regierung hievon / wie auch von der Materia deliberanda gebührende Notification geschehe / und die von Uns verordnete Land-Räthe solchen Zusammenkünfften und Deliberationen allstets beywohnen sollen und mögen.

Wolten sie aber einen engen Ausschuß oder Deputirte aus ihren Mittel machen / so lassen Wir gnädigst geschehen / daß dieselbe sich prævia Notificatione Conventus an Unseren Stadthalter und Regierung / unter einander selbst zusammen thun / und von ihren Nothwendigkeiten reden mögen.

Wir versehen Uns auch zu ihnen / als Unsern getreuen verpflichteten Ständen / Sie werden von keinen solchen Sachen deliberiren oder handelen / welche Unser Churfürstlichen Person und Staat / zu Verkleinerung und nachtheilig / oder Ihren Uns geschwornen Pflichten abbrüchig seyn können.

8. Weil auch in denen vorhergehenden beeden Paragraphis der Land-Räthe Meldung geschehen; So erklären Wir solches hiermit in Gnaden dahin / daß Wir zu solcher Charge der Ampts-Bedienung / einen aus dem Mittel des Thum-Capittuls / einen von den Prälaten / einen aus der Ritterschafft / und einen aus dem Mittel der Städte / so uns angenehme seyn / und wir darzu tüchtiglich ermessen werden / bestellen wollen / die sich uns auch mit Eydes-Pflichten verwandt machen / und nicht allein

obbe-

ANNO 1650

obbemeldten Zusammenkünfften der Land-Stände unserenhalben beywohnen / sonderen auch so offt wir / oder in Unseren Abwesen / Unsere Stadthalter / umb mit ihnen aus Unserer oder des Landes Wohlfarth zu deliberiren / dieselbe erforderen möchten / zu erscheinen / und Uns mit ihren unterthänigsten treuen Einrathen nach ihren obhabenden Pflichten zur Hand zu gehen / gehalten seyn sollen.

9. Zum Neundten / wollen wir das Thum-Capittul und dessen Membra bey ihren geistlichen Würden gnädigst gerne verbleiben lassen / daß aber dieselbe auf Land-Tagen / Huldigungen / oder anderen Zusammenkünfften sich hinführo nicht mit den übrigen Land-Ständen conjungiren / sonderen wie vor diesen / da sie von der Landes-Regierung mit participiret und sede vacante Herren des Stiffts gewesen sind / den Consiliis und Propositionibus mit ihrer vorigen Concession und Voto beywohnen wollen / da halten wir davor / und werden sie selbst wohl vernünfftig begreiffen / daß sich solches aus der bekandten Fundamental-Ration, daß dieses Stifft Uns und Unserem Churfürstlichen Hause zu einen ewigen Reichs-Lehen-und Erb-Fürstenthum immutabili jure gegeben und zugeeignet worden / nicht fügen noch schicken werde / dahero dan mehrerwehntes Thum-Capittul beydes bey vorstehender Huldigung / wie auch künfftigen Land-Tagen und Zusammenkünfften sich als der erste und vornehmste Stand dieses Unsers Fürstenthums geriren / nebst den anderen Ständen die in Unseren Nahmen ihnen geschehende Propositiones anhören / darauf auch nebst denselben zur Deliberation und anderen Actibus, welche bey solchen Zusammenkünfften sonst vorgehen / und von Unseren Land-Ständen erstattet zu werden nöthig seyn möchten / schreiten / und dieselbe gleich ihnen competente ordine & loco zu erstatten sich nicht zu verweigeren haben wird.

10. So viel diejenige Lehn und Erben / wie auch Dienst / Freyheiten / Donationen / Begnadigung / Anwartungen / Besoldung der Diener / und wie es sonst Nahmen haben mag / anreichet / da wird zuförderst von nöthen seyn / daß Uns die Concessiones und Verschreibungen über dergleichen Sachen in Originali produciret / und vorgelegt werden / damit wir daraus ersehen und urtheilen können / an wem / und was / oder wie viel hoc nomine weggegeben worden / ehe und bevor aber solches geschicht / können wir Uns zu einiger Ratification oder Confirmation solcher Concessionen / Verschenck-oder Verschreibungen nicht verbindlich machen.

11. Anreichend die Jagden / da erklären Wir Uns in Gnaden dahin / 1. Daß alle Felder / Püsche und Gehölze / so auf dieser Seiten Lüden / Selcken und Sehen liegen / Unser Gehege allein seyn / und darauf niemand anders umb daselbst zu hetzen / zu schiessen / zu stellen / oder sonst auff einigerley andere Weise zu jagen und Weidewerck zu treiben / kommen soll. So soll auch 2. Der im Ampte Hornburgk gelegene grosse und kleine Fallstein so weit geheget / und keinem darauff zu jagen erlaubet seyn / als solche Ort uns gehören: Wie nicht weniger 3. Das Brandenslebische Holtz im Ampte Aschersleben / gleichfalls so weit es uns zustehet. 4. Das Ampt Weferlingen bleibet durchaus geheget / also / daß das Jagen in demselben niemanden als dem Decano des Thum-Capituls auf dem Seinigen / und denen von Mahrholtz das Hetzen gleichfalls auf den Ihrigen soll verstattet seyn. 5. Bleibet auch der Huy im Ampte Schlan-Stadt geheget / auf obbemeldte Maaß und Weise. Wo aber 6. Ausser diesen die Capitulares, oder die von der Ritterschafft die Jagten auf ihren Aempteren / Güteren und Felderen von undencklichen Jahren haben hergebracht / und biß dato ruhig besessen / und exerciret / daselbst verbleiben Ihnen dieselbe nochmahls billig. Zum 7. Wo auch die von Adel benebst ihren eygenen Feldmarcken auf denen Felderen / so bey Unseren Flecken und Dörfferen gelegen / mit der Koppel-Jagd / mit Stellen und Weidewerck / auch auff den Seen / Flüssen und ihren eigenen Teichen zu schiessen von Alters her berechtiget seyn / darbey wollen wir dieselbe gleichfalls lassen / wobey wir jedoch obiges unser Gehege allenthalben per expressum ausnehmen; In den anderen Unseren Aempteren und Gehölzen aber soll es dießfalls bleiben / wie es vor Alters gebräuchlich gewesen ist.

Hätte auch die Stadt Aschersleben beständig und erweißlich hergebracht / daß sie ein Stück Wild in dem Districtu der Stadt zugehörigen Felder schiessen mögen; So wollen Wir sie gleichfalls dabey ruhig verbleiben lassen.

Als wir auch mit etzlichen aus der Ritterschafft dieses Unsers Fürstenthumbs / wegen der Jagten / so sie an denen Oertern / da wir Unser Gehege hingelegt gehabt haben / handelen und ihnen deshalb einige andere Satisfaction gnädigst zusagen lassen; So haben Wir solches allhier dieses Orts erwehnen / die Particularia aber solches Vergleichs vor einen absonderlichen Recess zwischen Uns und ihnen remittiren wollen. 8. Weil Wir aber in Erfahrung gebracht / daß einige von Adel Bürgerliche Häuser in den Städten kauffen / und gleichwohl der Jagten in dem Bezirck daselbst sich gebrauchen wollen; So erklären Wir hiermit / daß Wir hinführo solches nicht werden gestatten / halten auch gnädigst davor / daß die gesambte Stände hierunter mit Uns wohl einig seyn werden / weil die Jagten als ein Regale zu Bürgerlichen Häuseren nicht gehören / und also in hoc respectu nicht vor eine wohl hergebrachte Gerechtigkeit / sondern vor ein neuerlich Attentatum zu halten / und daher zu verbieten und abzuschaffen seyn.

12. Weil auch von unserem Thum-Capitul / Prälaten / Geistlichen und Ritterschafft angeführet worden / daß sie bißhero / wegen des ihnen zuständigen Getreydes / Weins / Biers / Holtzes und anderen Sachen / eine Zollfreye Ein-und Ausfuhr bey diesem Fürstenthumb gehabt hätten; So seyn Wir gnädigst zu frieden / daß sie dieselbige nochmahls dergestalt behalten mögen / so ferne sie aus dem Lande mehr nichts / als ihren eigenen Zuwachs / ins Land aber nur allein dasjenige / so sie zu ihrer Küchen und Tische benöthiget seyn / führen und bringen lassen. Solten sie aber einig Gewerb oder Handelung mit einen oder anderen Stück treiben wollen / werden sie gewöhnliche Zölle / gleich anderen davon abstatten müssen.

So viel aber die Städte in diesem Paß betrifft / da lassen Wir es auch darbey / daß Sie dasjenige / so bißhero gebräuchlich gewesen / und in den Zoll-Registeren und Rechnungen sich befinden wird / von denen Waaren und Sachen / so sie in-oder außführen möchten / entrichten solten. Das freye Aus-und Einziehen in unsere Stadt Halberstadt wollen Wir so wenig dem Thum-Capitul / als anderen unseren getreuen Ständen dieses Fürstenthums verwehren / oder verwehren lassen; Solte es aber die unumgängliche Noth erforderen / daß einer oder der ander Theil ihres Mittels aus bemeldter unser Stadt Halberstadt des Nachts ziehen müste; So soll der oder selbige solches unserem Commendanten anzeigen / der ihm oder ihnen darunter zufügen / von Uns befehliget werden soll; So wollen Wir auch die Verordnung thun / daß in der Erndte-Zeit die Thore mit der Sonnen Auffgang geöffnet / und so lang / biß die Sonne gäntzlich untergangen / offen bleiben sollen / damit die Ackerleute ihrer Feld-Arbeit desto länger abwarten können / und ihnen durch allzulangsame Oeffnung oder allzufrühe Schliessung keine Verhinderung zugezogen werden möge.

13. Setzen / ordnen / versprechen und wollen Wir / daß das Justitz-Wesen / die Cantzley-Ordnung und Sächs. Rechte / wie die bißhero üblich gewesen / so lange observiret werden sollen / biß Wir iezttermeldte Cantzley-Ordnung / wie oben in dem Paragrapho allschon gedacht / revidiren und verbesseren lassen werden.

So soll auch die bißhero gewöhnliche Cantzley-und Gerichts-Taxa nicht erhöhet / wie auch die Hülff-Gelder ehe nicht / biß die realis Immissio vollenstrecket / gezahlet / auch in den Taxationibus der verholffenen Güter / ein billiger Respect, nach Qualität und Austrag derselben / gehalten werden.

14. Was die von den Städten gesuchte Milderung in puncto debiti & Executionis, tam sortis quam usurarum anreichet / darinnen wolten Wir zwar denselben gerne vorietzo gefügt haben; Allein weil der angezogene Friedens-Schluß dieses Werck auff den nechstkünfftigen Reichs-Tag verweiset / so werden Wir es auch biß dahin ausgesetzet verbleiben lassen müssen.

Solten wir aber in dessen denen allzusehr obærirten Debitoribus einige particulare Sublevation bey den Creditoribus mit beweglichen zu Gemüth-Führungen zu Wege bringen lassen können / so sollen Unsere Stadthalter / Cantzler und Räthe hierunter müglichsten Fleiß anwenden / auch die Executiones nach erwogenen Umständen also zu milderen / wie das Instrumentum Pacis in Art. 8 §. fin. disponiret / hiemit von Uns befehliget seyn.

15. Wollen wir auch in Bestellung der Ehren-Aembter die Lands-Kinder und Patrioten / welche Uns angenehm / und anugsam qualificirt seyn werden / nicht vorbeygehen. Allein wir wollen Uns gleichwohl hiedurch keines weges also vinculiren / daß Uns nicht freystehen solte / andere in Unseren übrigen Landen und sonsten

ANNO 1650.

im

ANNO 1650.

im Reich gebohrne / deren Treu und Qualitæten wir versichert / zu solchen Bedienungen ein- und anzustellen / die dann allstets ingesambt sich mit Eydes-Pflichten Uns verwandt zu machen / schuldig seyn sollen.

16. Wan auch 16. solche Sachen zu tractiren vorfallen würden / darzu Unsere getreue Stände und Unterthanen mit ihren Facultäten und Mitteln concurriren und beyspringen müsten; So erklären wir Uns gnädigst dahin / daß solche Sachen jederzeit mit Zuziehung und Einwilligung gedachter Unserer Landtstände vorgenommen / tractiret und geschlossen werden sollen.

Wan auch die Landt-Tages Abschiede und der approbirten Collegiorum Innungen und Zünfften aufgerichtete und uralte beschwohrne Statuta, Consuetudines und Privilegia, bey Uns in forma probante werden produciret werden; So erklären wir Uns in Gnaden dahin / und versprechen bey Unseren Churfürstlichen Wort und Glauben / daß wir solche angezogene Land-Tages-Abschiede / Statuta und Privilegia, wan bey der Durchsehung eines und des anderen Stucks sich nichts befinden wird / so mit unserer hohen Landes Fürstlichen Obrigkeit / und allen anderen durch das Instrumentum Pacis, und diesen Vergleich / uns zu geeigneten Regalien / Rechten und Gerechtigkeiten streitet / und dieselbe gantz oder zum Theil kan aufheben oder krancken / als dan confirmiren und bestättigen / auch hiemit allschon in eventum confirmiret und bestättiget haben wollen.

Was aber diejenige Privilegia und Gerechtigkeiten anreichet / welche von etzlichen unter den Ständen contradiciret / und nicht zugestanden werden / darüber können wir ante sufficientem Cognitionem causæ, welche wir mit dem allererstlen durch Unsere allhiesige Regierung vornehmen / und Uns davon unterthänigsten Bericht erstatten lassen wollen / nichts gewisses statuiren / noch zu einiger Confirmation derselben resolviren.

17. Wollen wir die in diesem Unserem Fürstenthum bishero übliche Policey- und Tax-Ordnung / durch Unsere darzu verordnete und in der Sachen erfahrne Räthe / mit dem förderlichsten revidiren lassen / welche auch zugleich von Uns befehliget werden sollen / mit obbemeldten Unseren Land-Räthen und einigen Deputatis aus den Ständen / so des Landes am meisten kundig und erfahren / daraus communiciren / ihre gute Gedancken und Erinnerungen anhören / und Uns demnechst von allen unterthänigsten Bericht erstatten / damit wir Uns derselben zu Unserer Verbesserung und Gutbefinden bedienen können.

18. Setzen / versprechen / und wollen Wir auch / daß den Commercien ihr alter freyer Lauff ohne einige neue Beschwehrungen gelassen / und was von Auswärtigen und benachbarten dawider neuerlich fürgenommen / abgeschafft werde / allermassen wir dan hierunter allenthalben nöthige und zureichenden Ordre stellen wollen.

19. So wollen / setzen / ordnen und versprechen wir auch / daß alle und jede / bey dem Kriegs-Wesen eingerissene Mißbräuche / Confusiones, Turbationes & Exactiones, Krafft allgemeinen Friedens-Schlusses gäntzlich cassiret / hergegen ein jeglicher von Unseren getreuen Ständen und Unterthanen zu seiner vorigen Libertät / doch unbeschadet Unser Landes-Fürstlichen Hoch- und Bottmäßigkeit redintegriret werde.

20. Ordnen / setzen und wollen wir auch / daß bey Einbringung der künfftigen Reichs-Creyß-Land- und anderer Steuer / diejenigen modi collectandi, welche de jure & consuetudine im Heiligen Römischen Reich hergebracht / und üblich seyn; Insonderheit der modus ad æs & libram, jedoch citra Exclusionem cæterorum in hoc Principatu usitatorum observiret / und in den Anlagen keiner vor den anderen beschwert werde.

21. Was die Stände wegen der Grafschafft Rheinstein und der beeden Herrschafften Lohra und Clettenbergk bey Uns gesucht / das wollen wir dergestalt in acht nehmen / daß sie dessen würcklichen Genieß finden sollen; Insonderheit aber verordnen / setzen und wollen wir voritzo / daß die Landsteuren von daraus anhero zu Unserer Halberstädtischen Cassa geliefert / und die Appellationes an Unsere allhiesige Regierung gerichtet werden sollen.

22. So viel 22. die Appellationes an den Kayserlichen Hoff oder das Cammer-Gerichte zu Speyer / welche Unsere Stände Ihnen bedungen / angehet / da wollen wir ihnen allhie bey Unserer Cantzley solche Justitz administriren und wiederfahren lassen / daß es solcher Appellationen / als welche ohne das denen litigirenden Partheyen sehr kostbahr und beschwerlich fallen / nicht bedürffen wird / auff den Nothfall aber / und wenn redliche und bewehrte Rationes appellandi angezogen werden können; Soll Unseren Ständen ad Aulam Cæsaream, vel Cameram Spirensem, zu appelliren unbenommen / der Appellant aber vorhero das Juramentum Calumniæ abzustatten schuldig seyn. ANNO 1650.

23. Ordnen setzen / versprechen und wollen Wir auch / wenn iemand unter Unsern Ständen und Unterthanen von den Beampten / in Huten / Weiden / Trifften / zustehenden Jagten / Holtzung / Fischereyen / und jeglichen anderen rechtmäßigen und erweißlich hergebrachten / und biß dato ruhig besessenen Gerechtigkeiten / turbiret / und zur Ungebühr beschweret worden wäre / daß solchen von Unserer Regierung ohne einigen Respect remediret / die Neuerungen abgeschaffet / und ein jeder bey alle demjenigen / so er rechtmäßig erworben / ersessen und hergebracht / und ihme vermittels dieses Recessus confirmiret / und dessen Exercitio quietè gelassen und geschutzet werde.

24. So wollen Wir auch die Landes-Vätterliche Vorsehung thun / daß Unsere Guarnisonen / in diesem Unseren Fürstenthum / so bald es nur wegen des noch zweiffelhafftigen Zustandes im Heiligen Römischen Reich und dieser Lande Sicherheit halber geschehen kan / wo nicht gäntzlichen abgeführet / dennoch auff eine erträgliche Anzahl reduciret werden sollen.

25. Auff den Punct der Jurium, Privilegiorum, Immunitatum, Gerechtigkeiten und Concessionen und Consensen / wie auch Sententiarum & rerum in Superioribus & Inferioribus Tribunalibus judicatarum, haben Wir Uns allschon hier oben respectivè in den ersten Puncten dieses Recessus zur Genüge erkläret / also / daß es anhero zu wiederhohlen unnöthig ist.

Nachdem aber die Städte dieses Unsers Fürstenthums / bey diesem Paß / wider alle neue Concessiones, so ihrer Stadt und Brau-Privilegien zuwider lauffen / protestiret / und ihnen alle Competentia remedia reserviret haben; So haben wir solche Protestation auff ihr Begehren diesem Recess inseriren zu lassen nicht verwegeren können.

26. Wegen der Juden in Unser Stadt Halberstadt wollen wir es also halten / wie wir es in dem Fürstenthum Minden / und anderen Unseren Landen / da dieselbe befindlich / halten lassen / auch dahin bedacht seyn / wie sie zu Anhörung des seeligmachenden Göttlichen Worts / und vermittels desselben zu dem Erkäntnüsse Christi / und ihrer Seeligkeit durch eine zureichende Verordnung können gebracht werden.

27. Betreffende diejenige Desideria und Suchen / welche Uns im Nahmen der Prælaten / gesambten Geistlichkeit und Closter-Personen absonderlich seyn eingereichet worden / da haben Wir Uns dieselbe zwar auch unterthänigst vortragen lassen / befinden sie aber also beschaffen / daß sie zum Theil / als der 1. 2. 3. 5. 9. 10. und 20. Punct / allschon in denen obgesetzten Eines Ehrwürdigen Thum-Capituls und der gesambten Stände Punctis vollenkömmlich erlediget seyn / zum Theil muß in der Sachen mehrere Erkundigung eingezogen / nothdürfftige Documenta produciret / und demnechst bey einer Zusammenkunfft mit den übrigen Ständen darüber gehandelt werden / gestalt solche bey den 6. 7. 8. 10. 11. 14. 18. und 19. Puncten zu geschehen / in alle Wege nöthig seyn wird / ehe und bevor Wir Uns darüber eines gewissen und schließigen erklären können.

28. So viel 28. anreichet / daß ermeldte Prælaten und Geistliche / wie sie in ihrem zwölfften Punct vorgeschlagen und begehret haben / die Huldigung nur durch einen blossen Handschlag zu verrichten / Uns mit Ablegung eines würcklichen Huldigungs-Eydes sich nicht verwandt zu machen vermeynen / darinnen können Wir dahero / daß solches wider die Praxin und Observantz der Erb-Fürstenthümer läufft / nicht verwilligen / also gar / daß in dem Instrumento Pacis, Articulo 11. klärlich disponiret und enthalten ist / daß das Thum-Capitul / und alle Stände des Ertz-Stiffts Magdeburg / Uns sich mit einem würcklichen Eyde der Treue und Subjection in eventum obstringiren und verbinden sollen; Wie vielmehr wird es denn allhier geschehen müssen / da Wir die Huldigung nicht in eventum, sondern de præsenti, & tanquam Princeps actu possidens, von Unseren getreuen Ständen einzunehmen haben / Und dieses haben auch mit gutem Fundament erwogen und erkandt / das Thum-Capitul / Prælaten / und gesambte Geistlichkeit in Unserem Fürstenthum Minden / welche solches Huldigungs-Eydes halber keine Difficultät gemachet / sonderen sich darzu so willig / als schuldig verstanden / auch denselben nebst denen anderen ihren Mitständen würcklich und solenniter in loco publico abgeleget haben.

29. Betreffende die Reversalen und Assecurationen / welche die Geistlichen / wegen Manutention bey ihren Privile-

ANNO 1650.

vilegien / Immunitäten / Freyheiten und Gerechtigkeiten von Uns im 13den Punct ihres Memorialis unterthänigst begehren / da halten Wir davor / und werden sie es auch wohl nebst Uns dafür halten / daß sie durch diesen Recess, welchen Wir Unseren getreuen Ständen ingesambt / wegen ihrer Jurium & Privilegiorum unter Unserem Churfürstlichen Handzeichen und Siegel ausgeben lassen wollen / dießfalls gnugsamb gesichert / und die ihnen rechtmäßig und erweißlich zustehende Jura vollkömmlich verwahret seyn werden / also / daß es keiner absonderlichen Reversalen / als welche nur ein blosser und eiteler Uberfluß seyn würden / bedürffen wird.

30. Werden und wollen Wir auch / so viel an Uns / dahin bedacht seyn / daß das Closter Hoymersleben / in diesen Unseren Fürstenthum wieder incorporiret / auch die Kosten / so bißhero in der Geistlichen Anlage / als St. Johannis Closter / Winnigen / Grüningen / Stotterlingburgk / Item die von Rößingk wegen des Closters Ilseburgk / Item das Closter von Aschersleben und Egeln / wegen ihrer Güter / so sie in diesen Fürstenthum besitzen / ausgezogen gewesen / und deren Quota der anderen übrigen advolviret worden / ins künfftige wieder herbey gebracht werden mögen.

31. Seynd wir nicht gemeynet / den Prælaten und Geistlichen ihren gebührenden Respect durch Unsere Cantzley-Verwandte oder sonsten iemanden anders entziehen zu lassen / halten aber dabeneben auch davor / daß wan dieselbe sich der bißherigen Observantz / und dem Stylo gemäß / werden bezeigen / der Geistliche Stand sich darüber / wie auch / wan wir es wegen desselben Verschreibung ad Conventus publicos, als wie mit anderen Unseren getreuen Ständen dieses Fürstenthums halten / zu beschwehren keine Ursach haben werden.

32. Daß die Beambten dienstbare Aecker und Acker-Höfe an sich bringen / so sie hernach dienstfrey machen und übrigen Unterthanen die Dienste allein auffbürden / ist nicht verantwortlich / und wollen wir die Versehung thun / daß solches hinführo nicht mehr geschehen soll.

33. Erklären wir Uns auff die von denen Capitularn des Collegiat-Stiffts beatæ Mariæ Virginis zu Halberstadt absonderliche Desideria und Beschwehrungs-Puncta in Gnaden dahin. Daß / so viel den ersten betrifft / die geklagte Einquartierung und ungebührliche Exactionen nunmehr post reductam Pacem von selbsten fallen / und also diese Stiffts-Verwandte fernere Beschwehrnüsse zu führen nicht Ursach haben werden.

34. Bey dem anderen Punct hätten Wir gleich ietzo vor unsere Person Uns gnädigst gerne heraus lassen wollen / weil es aber Sachen seynd / daraus wir vorhero mit unsern gesambten Land-Ständen zu communiciren haben / so werden die Capitulares sich biß dahin / daß wir hierüber jetztermeldte Unsere getreue Stände vernehmen lassen / gedulden müssen. Gleiche Beschaffenheit hat es auch mit dem dritten puncto, als welches halben wir die Stände und Gemeinden / über welche Klage geführet wird / vorhero vernehmen lassen müssen / und so dann / Causa cognita, was recht / billig / und eines jedwedern wohlhergebrachten Rechten gemäß seyn wird / statuiren werden.

So kan auch wegen des 4. 6. 7. und 8ten Puncts nicht also fort / und ohne Durchsehung der angezogenen Urkunden / wie auch Examination und Untersuchung der vergangenen Actuum, etwas definitivè statuiret und verordnet werden / welches dann Unserm gnädigsten Versehen nach / vor mehr ermeldte Stiffts-Verwandte beatæ Mariæ Virginis selbst wohl vernünfftig begreiffen / und mit Uns darunter einig seyn werden.

35. Wollen wir den Stiffts-Verwandten hiernechst / wann der geschlossene Friede zu vollenkommener Execution gebracht seyn wird / mit wieder Eröffnung des Stiffts Johannis-Thors in Halberstadt gnädigst gerne fügen / Allein weil darzu einige Unkosten erfordert werden; So werden die Capitulares nebst anderen zu derselben Beybringung sich auch alsdann ohnschwer und willig erweisen.

36. Anreichend diejenigen Puncta, deren Erledigung die Ritterschafft und Städte dieses unsers Fürstenthums / ein jeder für sich absonderlich gesucht hat / da ist anfangs unrecht / und wider das Herkommen im Reich / daß die von Adel vor ihre Person oder von ihren Ritterschafften / ausserhalb der Türcken- wie auch Reichs- und Creyß-Steuren / vermöge des Vertrags de Anno 1614. collectiret werden solten / Sie seyn aber da hingegen schuldig / Uns oder unsere Successoren mit denen gewöhnlichen Lehen-Pferden / nach Ausweisung der Lehn-Brieffe / auff Befehl und Erforderung des Landes-Fürsten auffzuwarten / wie auch ihre Unterthanen zu denen Collecten und Steuren / gleich andern im Reiche gesessenen pro rata concurriren zu lassen / gestalt wir Uns dann hiermit ausdrücklich reserviren / dieselbe bey allen zutragenden Fällen debito modo gleich andern / collectiren zu lassen; Weil sich aber auch Fälle begeben können / daß zu gemeiner Landes-Defension nothwendige Mittel auffgebraucht werden müssen / und die Lehn-Pferde nicht eben auffgeboten und gebraucht werden können; So ist in andern Landen bräuchlich / daß alsdann die von Adel / respectu ihrer Ritter-Dienste ein gewisses Subsidium ad propulsandum commune malum & tutandam salutem universi beytragen / dessen sich dann Unsere getreue Ritterschafft dieses Fürstenthums auff solchen zutragenden Fall nicht entbrechen wird / Ihre Schlösser und Hauser aber / bleiben sonst von ordentlichen Einqvartierungen und andern Oneribus bellicis billig befreyet: Als auch unsere Ritterschafft unterthänigst ersuchet hat / daß wir die Ritter-Rolle revidiren / sie bey dem Aufboth mit Futter und Mehl versehen / und ausser diesem Fürstenthum nicht begehren möchten; So erklären wir Uns hierauff gnädigst dahin / daß wir solche Revision mit dem förderlichsten vornehmen lassen / und so weit es ohn Unser Præjudiz und Abgang geschehen kan / die Rolle anderst einrichten / wie auch die von Adel bey dem Aufboth mit nothdürfftigen Futter und Mehl versehen / und sie mit dem Lehen-Pferden ausserhalb Landes nicht begehren wollen.

So soll die Zulage / welche sie bey künfftigen Fällen an statt der Lehn-Pferde geben möchten / zu keinem anderen Ende / als der Wohlfarth dieses Landes angewendet werden.

Ordnen / setzen und wollen Wir auch / daß die Ritterschafft hinführo in civilibus & Criminalibus vor Unserer Halberstädtischen Regierung allein stehen / und daselbst Recht geben und nehmen solle. Betreffend die sonderbahre Ehren-Titul und Erb-Aempter / welche etzliche Adeliche Geschlechter in diesen Unsern Fürstenthum hergebracht haben / als daß sie Erb-Marschalck / Erb-Schencken und Erb-Cämmerer genandt werden / dabey wollen Wir dieselbe auch nochmahls gnädigst verbleiben lassen / jedoch daß Uns dahero keine Ungelegenheit oder Spesen zuwachsen / indessen und im übrigen lassen Wir es dabey was dießfalls die erweißliche Observantz und Lehn-Brieff mit sich bringen.

Was wegen der freyen Ausqvitirung der Ritterschafft und Stände / bey Land- oder grossen Ausschuß-Tagen gesucht worden / deshalb wollen Wir zwar dieselbe gnädigst fügen / allein sie werden auch hierunter den jetzigen beschwerten Zustand Unser Aempter und Domainen in diesen Unseren Fürstenthuch erwegen / und Uns / biß zu deren bessern Zustande / dießfalls in etwas zu Hülffe kommen.

Setzen / versprechen und wollen wir auch / daß wann ein Adelich Geschlechte ohne Männliche Erben aussterben / und das Lehn-Guth an Uns apert werden solt / Wir alsdann die Verordnung thun wollen / daß die verhandene Töchter aus den erledigten Lehn-Gütern ausgesteuert / oder da sie nicht heyrathen / davon gebührend unterhalten werden sollen / Jedoch / daß hierunter die qualitas feudi & numerus filiarum insonderheit attendiret / und solche Ausstatt- oder Alimentirung nach Proportion des Lehens / und der Anzahl der Töchter / wie auch anderer nöthigen Umstände / eingerichtet werde.

So viel anreichet / daß mehr ermeldte Ritterschafft sich zwar als ein Stiffts-Stand / durch ihres Mittels / für die Stiffts-Schulden verobligiren lassen / oder sonsten / durch ihren Ausschuß / Obligationes in vim testimonii & probationis debiti mit Hand und Siegel / nebst den anderen Ständen vollenzogen / jedennoch kein Proceß oder Execution wider sie oder einen und andern ihres Mittels / erkandt / oder fürzunehmen wäre / darüber können wir / weil theils die andern Stände mit afficiret / theils in die Jura Creditorum läufft / vor dießmahl causa nondum explorata & cognita, nichts statuiren oder verordnen / wann sich aber ein dergleichen Fall zutragen solte; So wollen Wir die gesambte Interessenten citiren / einen jedwedern mit seiner Nothdurfft und Beweißthumb vernehmen lassen / und so dann dasjenige erkennen und verordnen / was recht / billig / und den Actis & probatis gemäß seyn wird.

Setzen / ordnen und wollen Wir auch / daß die Fundationes, Legata und Stipendia, so vor die Kirchen- und Schul-Diener / Armuth und studierende Jugend verordnet / von denjenigen / denen sie abzuführen oblieget / abgeführet / und hinführo / dem bono publico zum besten / erogiret / und nicht ad alios usus verwendet werden sollen.

Befin-

ANNO 1650.

Befinden wir Unrecht / daſz der Clerus ſich in Bürgerliche Nahrung (worunter aber der Ackerbau nicht zu verſtehen) flechten ſolle / dahero Wir hinführo ſolches nicht geſtatten / da hingegen aber hiemit verordnet haben wollen / daſz die Geiſtlichen von ihren Patrimonial-Gütern die Onera publica mit zu tragen helffen ſollen / welches aber von denen Gütern / welche in dieſen Unſern Fürſtenthum gelegen ſeyn / zu verſtehen iſt / Dann ſie ſonſt von einem Guthe zweymahl / als in loco rei ſitæ & loco Domicilii zugleich beſchweret werden würden. So iſt auch Rechtens / daſz die bona Forenſium ſo in- und vor den Städten gelegen / der Billichkeit nach / mit collectiret werden. Was ſonſten von Unſern dreyen Städten Halberſtadt / Aſchersleben / und Oeſterreich / in etzlichen andern Puncten ihres Memorialis iſt geſuchet worden / daſſelbe iſt entweder in den obigen Puncten von Uns ſchon reſolviret / und Verordnung darüber gemachet / oder aber die Sachen / ſo geſucht worden / ſeynd alſo gethan und beſchaffen / daſz andere von Unſern Ständen das Contrarium geſucht / und ſich entweder auff habende Privilegia, Immunitäten und Freyheit oder auff die Obſervationes und Gewohnheit gezogen haben / alſo daſz / weil ſie miteinander in contradictoriis verſiren / die unumgängliche Nothdurfft erfodert / allermaſſen Unſere drey Städte ſolches auch ſelbſt in dem 14. Art. Ihres übergebenen Memorials bey Uns unterthänigſt geſucht und gebethen haben / daſz die contendirende Partheyen gebührlich gegeneinander gehöret / und ſolche puncta cum ſufficienti cauſæ cognitione diſcutiret und erörtert werden müſſen.

Dieſes alles wie obſtehet / verſprechen Wir bey Unſern Churfl. Wort und Glauben vor Uns / und Unſere Nachkommen / Marggrafen und Churfürſten zu Brandenburg / Unſern getreuen Ständen von Thum-Capittul / Prælaten / Geiſtlichen / Ritterſchafft und Städten dieſes Unſers Fürſtenthumbs / daſz es auch von andern unverbrüchlich gehalten werde. Worbey Wir dasjenige / was allſchon hier oben bedinget / allhier beſchlieſzlich nochmahls wiederhohlen und bedingen wollen / daſz Uns nehmlichen alle diejenigen Jura, Hoheiten und Befugnüſſen / welche die vorigen Biſchöffe in Eccleſiaſticis gehabt / unverruckt verbleiben. Ratione Regiminis & Jurium ſecularium aber / wie die Nahmen haben mögen / niemanden anders / als Uns / und Unſern Churfürſtlichen Hauſe / ichtwas zuſtehen / ſondern es dieſzfalls / wie auch ratione Jurisdictionis Eccleſiaſticæ, numeri Canonicorum & aliarum perſonarum Eccleſiaſticarum utriusque Religionis, Extinctionis quartæ portionis Canonicatuum, wie auch aller anderer hieher gehöriger und etwa nicht exprimirter Puncten / ſo wohl vor Uns und Unſer Churfürſtliches Hauſz / als auch vor Unſere getreue Stände dieſes Fürſtenthumbs es bey der Diſpoſition des Friedens-Schluſſes und dieſes Receſſus allerding verbleiben ſolle. Urkündlich haben Wir gegenwärtigen Receſs mit eigenen Händen unterſchrieben / und Unſer Churfürſtl. Cammer-Secret dávor zu drucken wohl wiſſend anbefohlen. Gegeben auf Unſerm Schloſz Grüningen den 22. April. Anno 1650.

Friedrich Wilhelm
Churfürſt.
(L.S.)

CCLXXIV.

29. Mai. *Articles, accordez entre Meſſieurs les Commiſſaires Deputez par le Roi de France,* LOUIS XIV. *& les Sieurs Ambaſſadeurs des Treize Cantons* SUISSES, *pour la forme & les termes du payement des ſommes qui ſont deuës de tout le paſſé juſqu'à la fin de Decembre dernier, tant pour les Officiers & Soldats licenciez, que ceux qui ſont encore dans le ſervice de Sa Majeſté, ſans y comprendre ce qui peut eſtre deu aux Officiers du Regiment des Gardes, en conſequence du Traité fait avec eux en l'année* 1648. *Fait à Paris le* 29. *May* 1650. [FREDER. LEONARD, Tom. IV.]

I. QU'IL leur ſera paié les ſommes qui enſuivent; Sçavoir comptant quatre cens mil livres, cy 400000. l.

Dans la fin de Juillet prochain, deux cens mil livres, cy 200000. l.

Dans la fin de Septembre auſſi prochain pareille ſomme de deux cens mil livres, cy 200000. l. ANNO 1650.

Et dans la fin de la preſente année deux cens mil livres, cy 200000. l.

Et dix mil livres pour les intereſts du retardement du paiement deſdits deux cens mil livres, cy 10000. l.

II. Pour aſſeurance du paiement des quatre cens mil livres paiables à la fin des mois de Juillet & Septembre, ſera donné par Sa Majeſté dés à preſent des gages pour la valeur deſdits quatre cens mil livres, qui ne ſeront rendus qu'aprés le parfait paiement des ſix cens mil livres, dont le terme dernier écherra à la fin de Decembre prochain.

III. Et outre les ſommes ci-deſſus, leur ſera encore paié pendant cinq années prochaines, qui commenceront au premier de Janvier 1651. la ſomme de cinq cens mil livres, par les quatre quartiers de chacune d'icelles, pour leſdites cinq années deux millions cinq cens mil livres, qui finiront au dernier Decembre 1655. cy 2500000. l.

IV. Et encore durant l'année 1656. leur ſera paié par les quatre quartiers d'icelle, la ſomme de ſix cens cinq mil neuf cens quatre-vingt ſix livres douze ſols, ſuivant le compte qui en a eſté fait & arreſté ce jourd'hui avec les Colonels & Officiers, cy 605986. l. 12. l.

V. Leſquelles ſommes paiables en ſix années, reviennent à celle de trois millions cent cinq mil neuf cens quatre-vingt ſix livres douze ſols: & pour le paiement d'icelles, leſdits Sieurs Commiſſaires promettent au nom de Sa Majeſté, que les Doüannes de Lyon & Valence, & Fermes des Entrées de Paris leur ſeront affectées, & ladite ſomme priſe ſur icelles par preference à toutes autres Parties, à quoi faire les Fermiers deſdites Fermes demeureront & ſeront obligez envers eux ainſi qu'ils ſont obligez envers le Roi, dont ſera paſſé Declaration en forme de Ratification de Sa Majeſté ſur les preſens Articles, qui ſera regiſtrée en ſon Parlement de Paris.

VI. Promettent en outre lesdits Sieurs Commiſſaires au nom de Sa Majeſté, que ſi dés-à-preſent, ou pendant l'une deſdites ſix années, il ſe peut recouvrer des fonds extraordinaires & dont n'eſt fait eſtat, les deniers en provenans ſeront emploiez au payement deſdits trois millions cent cinq mil neuf cens quatre-vingt ſix livres douze ſols, & en deduction de ce qui en reſtera deu auſdits Officiers & Soldats Suiſſes, enſorte qu'ils ſoient entierement paiez de ladite ſomme à eux promiſe avant leſdites ſix années, ſi faire ſe peut, leur precomptant ce qu'ils pourront ainſi toucher de fonds extraordinaires ſur les premiers termes de leurs payemens.

VII. Et pour la ſolde deſdits Colonels, Officiers & Soldats eſtans au ſervice de Sa Majeſté durant la preſente année 1650. leur ſera fait fonds & paiement de cent cinquante mil livres par chacun mois, à bon compte de ce qui lui ſera deu. Fait & arreſté à Paris le 29. May 1650.

Signé,

DE L'AUBESPINE.
DE LONGUEIL.
LE TELLIER.
CONRAD DE WERDMILER.
VINCENT VAGNIER.
RODOLPHE WIK.
ET JEAN JAC. WIMSTAAL.

Signé,
LE TELLIER.

La Déclaration du Roi, portant Ratification deſdits Articles, a eſté donnée à Compiegne le 10. *Juin* 1650.

CCLXXV.

4. Juin. Vergleich Hertzogs Roderici zu Würtemberg vor ſich / und ſeine Herren Brüder Manfredum, und Martialem an einem / dan Sylvium allerſeits Hertzogen

Anno 1650.

tzogen zu Würtenberg Weiltingischer Linie anderen Theils / zu folge dem / zwischen Jhnen / und Hertzog Eberhard de dato Stutgart den letzten Januarii dieses Jahrs errichteten Vergleich / getroffen; Worin dem Hertzog Sylvio zu dessen Abstattung / die bey der Landschafft des Hertzogthums stehende 30000. Gulden / vom Hertzog Roderico und dessen Herrn Brudern offerirt werden / dahingegen aber dieser allen / ihme auff der Herrschafft Weiltingen und Prentz competirenden ansprüchen renunciirt. Geschehen zu Oels den 4ten Junii 1650. [Lunig, Teutsches Reichs-Archiv. Part. Spec. Contin. II. Absatz VII. pag. 763.]

C'est-à-dire;

Accord entre Roderic *Duc de Wirtemberg pour lui & ses Freres* Mainfroi & Martial *d'une part*, Sylvius *aussi Duc de Wirtemberg d'autre part, tous de la Branche & Ligne de Weiltingen, par lequel, ensuite de l'Accord héréditaire fait par eux à Stutgard le dernier Janvier de la présente année, ils conviennent que le Duc* Sylvius *aura pour sa portion les* 30. *mille Florins restant sur les Etats du Païs, moyennant quoi il renonce à toutes ses Prétentions sur les Domaines de Weiltingen & de Prentz. A Olss le* 4. *Juin* 1650.

VOn GOttes Gnaden wir Rodericus, vor Uns / wie auch in tragender Vollmacht der Hochgebohrnen Fürsten / unserer freundlich geliebten Herren Brüder / Herrn Manfredi, und Herrn Martialis Ebden / und wir Sylvius allesamt Gebrüdere Hertzoge zu Würtenberg und Teck / auch respectivè in Schlesien zur Oelsz / Grafen zu Mompelgarth / Herrn zu Haydenheimb / Sternberg und Medtzibohr ꝛc. Uhrkunden und bekennen hiermit:

Demnach zwischen den Hochgebohrnen Fürsten / Unsern freundlich vielgeliebten Vetter / Herrn Eberharden / Hertzogen zu Würtenberg / Grafen zu Mompelgarth / Herrn zu Heydenheimb an einem / und dann Uns gesambten Fürstlichen Erben und Gebrüdern Weiltingischer Linie am andern Theil / wegen aller und jeder seither an hochgedachter des regierenden Hertzog Eberhards Ebden / vermöge der alten Verträge habenden Prætensionen / ein Freundvetterlicher Vergleich / unterm dato Stuttgarth des letzten Monats-Tag Januarii dieses 1650ten Jahres abgeredet und getroffen worden / wie daß wir solchem nach unsere Sorgfalt und Gedancken dahin gerichtet / womit unter Uns ein gleichmäßiges Freund-brüderliches Abkommen getroffen / und einem jeden sein gebührendes Antheil angewiesen und vergnügt werden möchte.

Wann dann Uns Hertzog Sylvio zu Unserer Abstattung diejenige Dreyßig Tausent Floren Reinisch / so bey einer ehrsamen Landschafft des Hertzogthumbs Würtenberg / als eine Capital-Post stehen thun / von Unsers Herrn Bruders Hertzog Roderici Ebden vor sich und an statt dero / und Unserer Herren Brüder Ebden offeriret worden / wir auch selbte dergestalt zu acceptiren Uns wohlbedächtig resolviret und entschlossen; Als haben Wir gegen solche Post derer 30000. fl. Reinisch Capital, aller maßen Uns dieselben cum omni Causa allbereit kräfftiger massen cediret worden / hinwiederum allen und jeden Ansprüchen / so Uns wegen der Herrschafften Weiltingen und Prentz competiren / und zu statten kommen / kräfftiglich renunciret / und uns deren gäntzlich enteuſert und begeben / alker massen Wir dann hiermit wohlwissentlich und wohlbedächtig in beständigster Form, Maaß und Weise / itzt vermeldten Zu- und Ansprüchen / die Uns wegen beregter beyden Herrschhafften Weiltingen und Prentz zuständig gewesen / oder sonst in anderley Wege Uns gebühren / und zu statten kommen möchten / kräfftiglich renunciren / und Uns deroselben gäntzlich verzeihen / enteusern und begeben / auch dabey bewilligen und versprechen / weder vor Uns / noch unsere Erben / hochermelte Unsere Herren Brüder Ebden (auserhalb derer Unß mit unserm Vergnügen cedirten Post derer mehrbemeldten 30000. fl. Reinisch) umb nichts zu conveniren und zu belangen / in keinerley Weise noch Weg / alles treulich sonder Gefehrde; Jedoch mit dieser ausdrücklichen Condition, Reservat, und Vorbehalt / daß Wir Hertzog Sylvius Unsere Erben und Nachkommen / zu Abtragung einigerley väterlichen und anderen Schulden oder Beschwerden / wie die immer Nahmen haben / und herrühren mögen / nicht verbunden seyn / sondern selbige von Unsern Herren Brüdern L. L. Ebden ohne unsere und der Unsrigen Zuthat / abgelten werden / Auch Uns Hertzog Sylvio Unsern Erben und Nachkommen / die auf begebne Fälle / der Weiltingischen Linie ohne diß reservirte Mümpelgarthische Succession, hierdurch unbenommen sey / sondern Wir nebst Unsern Erben und Nachkommen / der simultaneæ Investituræ mit und nebst Unsern Herren Brüder L. L. L. in gleichem Recht fähig zu werden / allerdings befugt seyn sollen und mögen. Maßen Wir uns denn solche hiermit per expressum obbesagter maßen vorbehalten und reserviren thun. Wie nun Wir Hertzog Rodericus vor Unß und in tragender Vollmacht unserer Herren Brüder Ebden in solches Reservat Unsers Herrn Bruders Hertzog Sylvii Ebden / und dessen Erben gleichfalls gewilliget / und es dem beschehenen Vergleich allerdings conform und gemäß zu seyn befunden; Als haben Wir Jhro Ebden und dero Erben / dieses Reservats halben hierdurch gebührends versichern / auch nebst deroselbten zu Uhrkund dessen Unser Fürstl. Secret und unterzogene eygene Handt / vor Uns / und in mehr erwehnter Vollmacht hierunter stellen wollen. So geschehen und geben zu Oelsze den 4. Julii Anno 1650.

Anno 1650.

CCLXXVI.

Versicherung von Jhro Käyserlichen Majestät und denen Churfürsten und Ständen des Heiligen Römischen Reichs / Jhro Churfürstlichen Durchleucht von Pfaltz wegen Restituirung der Vestung Franckenthal ertheilt. Nürenberg den $\frac{9}{19}$. Junii 1650. [Londorpii *Acta publica* Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXXXII. pag. 578.] $\frac{9}{19}$. Juin.

C'est-à-dire;

Assurance donnée par l'Empereur & par les Electeurs & Etats de l'Empire, au Serenissime Electeur Palatin pour la restitution de sa Ville & Forteresse de Franckendal. *A Nuremberg le* $\frac{9}{19}$. *Juin* 1650.

DJe Vestung Franckenthal betreffend / demnach des Herren Churfürsten Pfaltzgräffl. Liebden Dieselbe / Vermög Friedenschlusses / mit denen andern Unter-Pfältzischen Landen und Plätzen hätte restituirt werden sollen / solches aber anjetzo so bald nicht zu effectuiren gewest / gleichwohln gute Hoffnung / daß solche Restitution noch vor Herannahung des ersten Evacuations-Termins zuerhalten seyn möchte; So hat man sich / auff den Fall solches nicht geschehen solte / mit Hochged. H. Churfürstlichen Liebden und allerseits gutem wissen und willen / nachfolgender Gestalt verglichen; Nehmlich übernehmen und erklären sich Jhre Kayserliche Majestät sampt Chur-Fürsten und Ständen / eyfferigst dahin zu trachten / daß die Vestung Franckenthal Chur-Pfaltz Liebden förderſamst und unverlangt restituiret werde; inmittelst und biß auff die bedeutete Franckenthalische Restitution, sol S. Liebd. zu einer Versicherung die Stadt Heilbronn und zugehörige Vestung / Stück / Munition und Vorrath in dem Stand / wie es anjetzo begriffen / und alsobald nach unterschriebenem Haupt-Executions-Recess, dergestalt eingeraumt werden / daß deroselben Besatzung Jhrer Liebd. allein verpflichtet / zu deren Unterhalt aber auß der Franck- und Schwäbischen Crayß-Cassa, vermöge einer darüber vom Reich bey diesem

ANNO 1650.

sem Schluß ertheilten special-Repartition, Monatlich 8000. Reichsthaler zu Handen des Chur-Pfältzischen in Heilbronn bestelten Receptoris, unfehlbar / und zwar die Helffte anticipando, alleweg vierzehen Tag vorhero / eingelieffert werden. In Entstehung dessen aber auf Notification des Commendanten / die Crayß-außschreibende Fürsten solcher Entrichtung halber würckliche Anstalt machen / oder die umbliegende Stände die Execution auß der Guarnison erwarten sollen: Solten aber dahero einige Restanten bey Abtrettung dieses Platzes sich ereignen / so solten Pfaltz Liebd. nicht gehalten seyn / vor deroselben Entrichtung die Besatzung abzuführen.

Darbey aber außdrücklich bedungen worden / solches die Franckenthalische Evacuation in keine weiß hinderen noch verzögern solle.

Sonsten aber sol die Stadt bey ihrer hergebrachten Administration in Politicis & Ecclesiasticis, sampt der Reichs Freyheit unbehindert gelassen / auch so balden Franckenthal von der Spanischen Besatzung entlediget / zugleich diese Reichs-Stadt / ohne einige Wiederred / ausser obbesagter Restanten Bezahlung halber / abgetretten werden. So dann / und damit die Besatzung in Franckenthal die Chur-Pfältzische Land- und Unterthanen: und ausserhalb der Vestung mit Schatzung / Aufflag und einigen Kriegs-Betrangnussen zubeschweren nicht Ursach habe; So sollen und wollen die jenige Stände / welche bißhero zu derselben Unterhalt contribuirt, sonderlich aber mit und neben denselben alle die jenige / welche in die Ober-Rheinische Crayß gehörig sind / ermelter Besatzung hierzu noch ferner contribuiren / und derentwegen Chur-Pfaltz Liebden gäntzlich entheben und Schadloß halten / sich auch mit dem Commendanten eines billigen Zutrags und Unterhalts vergleichen: Gestalten Ihre Kayserliche Majestät sich hierbey erbieten thun / Herrn Ertzhertzog Leopold Wilhelms Liebden / als Gouvernatorn in Niederlanden / umb der Gegend alle Excursiones und Beleidigung der angräntzenden Reichs-Stände / abzustellen / sonderlichen aber die Chur-Pfältzische Land-Unterthanen / von allen Contributionen exempt und befreyet zu lassen zuzuschreiben und hierzu zu disponiren.

Damit nun aber die zu diesen beeden / in Heilbronn und Franckenthal unterhaltenden Besatzungen contribuirende Stände dieses Casus anderwerts pro Quota wieder ergötzet werden mögen / so sol derselbe Unterhalt / wie hoch sich der belauffen möge / hiernechst in eine gemeine Reichs-Anlag umbgetheilet / und was die bemelte Stänt mehrers / als ihre Quota belaufft / vorgeschossen / ihnen künftig wieder gut gethan werden.

So dann ist im Nahmen Kayserlicher Majestät versprochen und zugesagt worden / daß immittelst / und biß Franckenthal der Spanischen Besatzung entlediget seyn wird / Hochgeb. H. Churfürstl. Liebden an statt ermanglender Abnutzung / und für allen Abgang / auß bemelter Vestung / Monatlich von dato an des unterschriebenen und völlig verglichenen Haupt Executions-Recess / zu Franckfurt am Mayn / auß Handen des Reichs-Pfenningmeisters 3000. Reichs-thaler ordentlich bezahlet und abgestattet werden sollen / mit diesem weiterm Anhang und Beding / wann wieder aller besser versehen / die Churfürst: Land und Unterthanen von dem Commendanten in Franckthal des Zutrags nicht solten erlassen / oder denselben inn- und ausserhalb der Vestung / durch Ihn und seine untergebene Soldaten / einiger Schaden und Abgang / es seye an Erhebung der Intraden / Contributionen / Exactionen und anderen Beschwerungen / wie die Nahmen haben mögen / zugefügt werden; daß Ihre Kayserliche Majestät solches alles Chur-Pfaltz Liebden nach beweißlichen Dingen wieder erstatten und gut machen wollen.

Gestalten dann zu würcklicher als auch Eventual-Versicherung sothaner gäntzlicher Schadloßhaltung / des Churf-Pfaltzgräffl. Liebd. alle und jede Reichs-Anlagen / jetzo und künfftig zuverstehen / so auff dero Churfürstenthumb und Landen sampt odersonders geschlagen werden möchten / biß Franckenthal restituiret / und aller / occasione selbigen Orts / zugefügter Schaden ersetzet / innen zu behalten / nicht allein bemächtiget / sondern auch und da die jenige / einen einmüthigen Reichs-Schluß und Einwilligung Chur-Fürsten und Ständen und der Reichs-Matricul nach / Chur-Pfaltz zufallende Quota / dem erlittenem Schaden nicht gleich reichen / sondern der empfangene Schade solche übertreffen solte / Ihre Kayserliche Majestät doch einen Weg wie den andern verbunden seyn / sothanen Uberschuß und Abgang / und zwar in specie auß den jenigen Reichs-Anlagen und Römerzugen welche Ihre Kayserliche Majestät auß dem Niedersächsischen Crayß zu gewarten haben / ohne allen Einwand und Exception zu ersetzen:

ANNO 1650.

Wie dann die löbliche Fürsten und Stände des Niedersächsischen Crayßes / solche ihnen nach Proportion zufallende Anlag / zu des Herren Churf. Pfaltzgraffen Eventual Schadloßhaltung und Sicherheit biß Franckenthal restituiret / innen zu behalten / und allen beweißlichen Schaden davon zuerstatten / gehalten seyn sollen / auch sich darzu in Krafft dieses / ohne alle Gegenrede / wie die Nahmen haben möge / verbündlich machen.

Datum Nürnberg den 9. 19. Junii.
Anno 1650.

CCLXXVII.

Recès capital & principal pour l'exécution de la Paix en Allemagne, conclu, souscrit, & sellé en la Ville Imperiale de Nuremberg le 26. de Juin 1650. puis, ratifié & échangé par les Généraux d'Armées Plenipotentiaires de FERDINAND III. *Empereur, & de* CHRISTINE *Reine de Suéde, en présence & du consentement des Ambassadeurs, Conseillers & Deputez des Electeurs, des Princes, & des Etats de l'Empire.* [HEISS, *Histoire de l'Empire*, Tom. III. pag. 160. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi en Latin dans S. PUFFENDORFII *Commentar. de Rebus Suecicis*, Lib. XXII. pag. 953. en Latin & en Allemand dans LUNIG, Teutsch. Reichs-Archiv. Part. Gener. pag. 967. & dans le *Theatrum Pacis*, *Part.* I. pag. 283. en Allemand seul, dans LONDORPII *Acta publica*, Tom. VI. pag. 579. & dans ANDLERI *Corpus Constitut. Imperialium*, Tom. II. pag. 345.]

26. Juin. L'EMPIRE ET LA SUEDE.

NOus Octave Picolomini d'Arragon, Duc d'Amalfi, Comte du saint Empire Romain, Seigneur de Nachot, Chevalier de la Toison d'or, Conseiller intime, & Chambellan de Sa Majesté Imperiale, General Marêchal de ses Armées, & son Ambassadeur General, &c.

§. Faisons savoir à tous, que pour l'execution de la Paix qui fut concluë l'année passée 1648. le 24. *ou* 14. d'Octobre à Osnabrug, & à Munster en Westphalie, & en consequence de l'Article 16. Nous Nous serions assemblez en la Ville Imperiale de Nuremberg, avec le sereniſſime & illustrissime Prince & Seigneur Charles Gustave Comte Palatin du Rhin, Duc de Baviere, Julliers, Cleves, & Bergues, Comte de Veldens, de Spanhein, de la Mark, & de Ravensberg, Seigneur de Ravenstein, &c. Generaliſſime des Armées de Sa Majesté, & de la Couronne de Suede & de ses affaires militaires en Allemagne, en vertu du même Traité de Paix, & des Pleins-pouvoirs de leurs Majestez Imperiale & Royale, dont Nous sommes respectivement munis; & avec l'assistance des Ambassadeurs & Deputez Plenipotentiaires des Electeurs, des Princes & des Estats de l'Empire, Nous aurions traité pendant quelque tems d'un Accord preliminaire qui auroit été arrêté le 11. ou 21. Septembre de l'année derniere 1649. & approuvé par tous les interessez, ainsi qu'il s'ensuit.

§. 1. Qu'il soit notoire qu'aprés une tres-longue negociation faite à Munster & à Osnabrug, la Paix universelle en Allemagne ayant été par la faveur divine concluë, publiée & ratifiée, & la charge de certains Points concernans l'execution de cette Paix donnée aux Generaliſſimes des Armées Imperiales & Suedoises, ceux-cy se seroient à cette fin assemblez en la Ville de Nuremberg, & pour hâter l'évacuation & la décharge des logemens des gens de Guerre, en attendant qu'on pût pourvoir à l'execution des autres Points, ils auroient accordé & conclu au nom de leurs Majestez Imperiale & Suedoise; du consentement des Etats de l'Empire, la Convention particuliere qui suit, pour être inserée sans aucun changement au Recés capital.

ANNO 1650.

§. 2. En premier lieu, pour ce qui concerne les restitutions du chef de l'Amniſtie & des Griefs que Sa Majeſté Imperiale eſt tenuë de faire en ſes Royaumes & Provinces Héréditaires, comme elle a derechef promis d'executer ce à quoi elle eſt tenuë en vertu de la Paix, l'on s'en tient là pour ce regard.

§. 3. Mais pour ce qui concerne les Electeurs, les Princes, & les autres Etats de l'Empire, l'on en eſt ainſi convenu, que dans le point de la reſtitution du chef de l'Amniſtie & des Griefs, l'Inſtrument de Paix ſoit obſervé comme une régle univerſelle des termes *à quo*, & comme une regle tant generale que ſpeciale, ſans affectation des Parties, retardement, ni aucun reſpect de perſonnes, de Religions, & de droits du petitoire, (qui toutefois ſeront reſervez, la reſtitution étant auparavant faite dans le point de l'Amniſtie) & des autres exceptions de quelque nom qu'elles ſoient; principalement que ſur le pur fait de reſtitution, d'uſages, d'obſervance, & d'exercice, les cas liquides ſoient ſeparez de ceux qui ne le ſont pas; en ſorte que les cas liquides qui ont été nommément exprimez dans l'Inſtrument de Paix, où ſont manifeſtement contenus autrement ſous les régles generales, & qui ſont prés, & peuvent s'expedier facilement, particulierement ceux qui ſont nommez dans la déſignation cy jointe, ſous la lettre A, ſoient diſcutez & expediez devant le premier, le ſecond, ou le troiſiéme terme du licentiement des Troupes, & de l'évacuation des Places; mais qu'en cas de retardement, oppoſition, ou tergiverſation, il ſoit permis à ceux qui doivent étre reſtituez, & qui n'auront pû l'étre par les Directeurs des Cercles, & les executeurs avec l'aſſiſtance des Troupes Imperiales ou Suedoiſes, de ſe reſtituer eux-mêmes par leurs propres moyens, & par main armée, en ſorte que les refractaires reſtituans ſoient tenus de refondre les dommages & dépens. Et cette militaire & legitime execution ne ſera pas cenſée contrevenir aux loix de la Paix generale.

§. 4. Que les autres cas non liquides, qui ne peuvent être démêlez en ſi peu de tems à cauſe de la quantité, diverſité, ou difficulté des preuves, & diſtance des lieux, ſoient réglez, & executez pendant l'eſpace de trois mois prochainement ſuivans, ſans aucune reſerve, limitation, ou renvoi au petitoire; afin qu'aucun de ceux qui ſe trouveront explicitement ou implicitement compris dans ces cas, n'ait ſujet de ſe plaindre; le tout ſuivant la teneur de l'Inſtrument de Paix, & des Edits Imperiaux publiez ſous les peines, cas avenant, y contenuës contre les refuſans ou reſiſtans.

§. 5. Mais afin que toutes ces choſes ſe vuident avec d'autant plus de diligence & de connoiſſance de cauſe, il ſera pris d'entre les Ambaſſadeurs des Etats de l'Empire, quelques Députez de chaque Religion, & autant de l'une que de l'autre, qui ſeront ordonnez avec plein pouvoir pour examiner & déterminer le point de l'Amniſtie & des Griefs, & qui demeureront icy aſſemblez ſans pouvoir étre ſeparez ni revoquez par leurs Superieurs, juſques à ce qu'ils ayent vuidé par un continuel travail le Point cy-deſſus mentionné; & alors ce qui ſe trouvera liquide ſera mis entre les mains des Directeurs des Cercles pour ſimplement l'executer. Mais ce qui n'aura pû étre diſcuté ni réglé par défaut ou d'information, ou de preuves, ou auſſi à cauſe de l'abſence de l'une ou de l'autre Partie, ou de toutes les deux, ils le renvoyeront avec les autres plaintes & demandes qui y pourront étre jointes, aux mêmes Directeurs des Cercles, pour en prendre une plus grande information, & l'ayant priſe, les régler & mettre à exécution.

§. 6. Enfin ni Sa Majeſté Imperiale ni aucun autre n'apportera en cela nul empêchement, par aucune défenſe aux Directeurs & Executeurs de la Paix, & encore moins ce qui en vertu du Traité de Paix a été executé & reſtitué, ou qui le ſera cy-aprés, pourra-t-il être en aucune maniere changé, alteré, ou détourné; & à cet effet ne pourront aucunement valoir les proteſtations & reſerves faites au contraire, & cy-devant rejettées dans le Traité de Paix, comme auſſi toutes voyes de droit ou de fait, non plus que tous Reſcrits, Mandemens, & Decrets contraires audit Traité de Paix, ſous quelque nom qu'ils ſoient conçûs, ſur les peines compriſes dans ledit Inſtrument de Paix, & les Edits Imperiaux.

§. 7. Outre ce il a été convenu, que tant le payement de l'argent qui eſt dû pour la ſatisfaction de la Milice Suedoiſe, que le licentiement des Troupes, & l'évacuation des lieux ſelon l'Inſtrument de Paix, ſeront faits en cette façon. ANNO 1650.

Premierement, que le Generaliſſime Suedois le Prince Palatin ſera averti huit ou dix jours avant chaque terme par les Villes des Cercles qui auront à payer l'argent (leſquelles Villes dans le Cercle de la haute Saxe, ſeront Brunſwic ou Magdebourg, à l'option des Etats du même Cercle) qu'au premier terme ſeront prêts & contans à la libre & abſoluë diſpoſition de ſon Alteſſe dix-huit cens mille Richſdales; au ſecond terme ſix cens mille; & au troiſiéme terme auſſi cent mille Richſdales, ſans diſtraction d'aucune cotte part.

§. 8. Néanmoins dans le premier terme ſera deduit de ces 1800000. Richſdales ce que quelques Etats auront déja payé de l'ordre dudit Generaliſſime; & qui dans leſdites Villes nommées pour le dépôt de l'argent, aura été auparavant payé & reçû ſur le premier terme pour quelque reduction, évacuation, ou autre uſage.

§. 9. Semblablement dans chacun des trois termes de l'évacuation l'on déduira à proportion ce qui a été ou ſera remis au nom de la Reine & de la Couronne de Suede par le Palatin Generaliſſime à certains Etats par forme d'exemptions ou autrement, & cela ſera deduit & defalqué de la ſomme des cinq millions de Richſdales ſelon la proportion des termes du payement.

§. 10. Mais afin que les cottiſations des refuſans ou retardans puiſſent étre payées en même tems que celles des autres, le Generaliſſime a diſpoſé les choſes en ſorte auprés de tous les Generaux & Chefs des Troupes Suedoiſes, qui ſont diſtribuées dans les ſept Cercles de l'Empire, qu'à la requiſition des Directeurs de chaque Cercle, il leur ſoit fourni par leſdits Generaux autant de Soldats qu'ils en demanderont pour l'execution contre leſdits refuſans ou retardans; & leſdits Generaux feront retirer les Soldats auſſi-tôt que leſdits Directeurs l'ordonneront.

§. 11. Ainſi aprés ce Traité conclu il ſera payé dans l'eſpace de huit jours argent contant un million de Richſdales dans les Villes à ce déſignées pour la cotte-part de chaque Etat; & tout auſſi-tôt il ſera procedé, tant par les Imperiaux que par les Suedois, au licentiement des Soldats, & à l'évacuation des Villes ſelon la déſignation ſur ce ſpecialement faite ſous la lettre A, en quatorze jours, à compter de la concluſion de ce Traité: ſi ce n'eſt qu'on ſoit ſpecialement convenu avec quelques Etats d'une plus promte évacuation. Et ce même ordre ſera obſervé au ſecond & au troiſiéme terme, afin que le payement du ſecond du troiſiéme million s'acheve du même pas que le licentiement des Soldats, & l'évacuation des lieux ſelon les déſignations ſur ce faites; en ſorte qu'en ſix ſemaines du jour de la concluſion de ce Traité toute l'execution en ſoit achevée; & les Electeurs, les Princes, & les autres Etats de l'Empire, pourvoiront à ce que le retardement du payement n'empêche pas le licentiement & l'évacuation.

§. 12. De même Sa Majeſté Imperiale payera auſſi les deux cens mille Richſdales dont on eſt convenu en trois termes: Et premierement parce que le Royaume de Boheme, à l'exception de la ville d'Egre, doit être preliminairement délivré des garniſons & logemens militaires, elle payera inceſſamment & réellement pour cette évacuation au premier terme les deux tiers de ſoixante ſix mille ſix cens ſoixante-ſix $\frac{2}{3}$ Richſdales, & l'autre tiers quand la Ville d'Egre ſera évacuée; en ſuite au ſecond terme ſoixante-ſix mil ſix cens ſoixante-ſix $\frac{2}{3}$ Richſdales, huit jours avant l'évacuation du Marquiſat de Moravie; & au troiſiéme terme encore ſoixante ſix mil ſix cens ſoixante-ſix $\frac{2}{3}$ Richſdales, huit jours avant l'évacuation du Duché de Sileſie.

§. 13. Cette ſatisfaction de la Milice Suedoiſe étant ainſi réglée, de même que le licentiement & l'évacuation, le tout ſera mis auſſi-tôt en execution par toutes les Parties ſans aucun empêchement.

§. 14. On eſt de plus convenu, qu'incontinent aprés la ſouſcription de ce Point, les lieux cy-aprés nommez ſeront évacuez & échangez en preſence des Commiſſaires députez de chacune des Parties le plus promptement que faire ſe pourra de côté & d'autre ſelon la diſtance des lieux; dequoi les Generaux des Armées des deux Partis ſeront avertis.

SÇAVOIR;

De

ANNO 1650.

De la part des Suedois.		De la part de l'Empereur.
Prague.		Augsbourg.
Le haut Palatinat, excepté Weiden.		Le bas Palatinat.
Donawerth.		Memingen.
Reynerschantz.		Sultzbach.
Uberlingue.		Albeck.
Meynaw.	Contre	Homberg.
Lengenarch.		Schiltach.
Tabor.		Aurach.
Leutmaritz.		Lindaw.
Brandeis.		Asperg.
Conopist, & les autres lieux de Boheme, excepté Egre.		Wildenstein. Ratisbonne. Wiltzbourg. Weissembourg.

§. 15. Quand ces lieux auront été évacuez & restituez à leurs premiers & legitimes possesseurs & Seigneurs, le licentiement des Regimens, & l'évacuation qui restera à faire s'achevera sans obstacle selon la désignation qui en aura été faite; & l'on ordonnera que toutes choses soient mises à effet au jour & au tems arrêté, afin qu'on n'apporte aucun retardement au second terme & au troisiéme.

§. 16. On est de plus convenu du consentement unanime de tous, que le quatriéme million soit baillé ensemble pour hâter l'évacuation & le licentiement, nonobstant ce qui a été ordonné dans l'Instrument de Paix, à l'égard du quatriéme & du cinquiéme million.

§. 17. A cette fin la plûpart des Etats des Cercles de la haute & basse Saxe & de Westphalie; comme aussi quelques-uns des Cercles superieurs qui n'ont pas été si continuellement incommodez des charges & desordres de la Guerre, fourniront dans les termes de l'évacuation & du licentiement leur part competante & contingente du quatriéme & du cinquiéme million, selon la désignation qui a été specialement faite, & la payeront à l'assignation du Prince Generalissime de Suede. Ce qui ne s'entend toutefois que du quatriéme million; car pour le cinquiéme million, on se contentera de l'assûrance réelle qui en sera donnée. Mais lorsque lesdits Etats de Saxe & de Westphalie auront fourni leurs cotte-parts du quatriéme & du cinquiéme million, les Regimens qui sont dans leurs Provinces feront tout aussitôt licenciez & congediez, même devant les termes ordonnez. Pour les Garnisons, elles en sortiront dans les mêmes termes & au même ordre qu'il est specifié en la désignation susdite: si ce n'est que quelqu'un des Etats en convint autrement avec ledit Generalissime, laquelle particuliere Convention faite pour la commodité des mêmes Etats ne préjudiciera en aucune façon à l'Instrument de Paix; mais elle aura la même force que si elle étoit inserée de mot à mot dans ces Traitez.

§. 18. Que si aprés ce qui aura été payé par lesdits Cercles & Estats en la maniere susdite, il reste quelque chose à payer desdits deux millions, les Electeurs Princes & Etats y satisferont en cét ordre; ils payeront ce qui sera dû de reste du quatriéme million dans l'espace de six mois aprés la derniére évacuation, & le cinquiéme million dans douze mois aprés ladite derniere évacuation dans les Villes ordonnées pour y recevoir l'argent. Surquoi son Alteste stipule expressément, & déclare que quant à ce qui regarde les restans du quatriéme & du cinquiéme million, ils ne soient point renvoyez & remis sur la réelle assurance demandée par les Etats, mais que ladite réelle assurance devra être faite sans embarras avant le premier terme du licentiement & de l'évacuation: & alors seulement tout ce qui a été conclû en ce Recés aura son plein & entier effet. Outre cela il a encore été stipulé de la part de la Couronne de Suede, que ce qui restera à executer en vertu de quelque Pacte & Accord particulier, qui se soit fait entre les Etats, & les Generaux, ou Colonels des Troupes Suedoises touchant les logemens & la subsistance des gens de Guerre, ou ce qui sera prouvé leur étre du en presence des Commissaires de part & d'autre, le payement en sera fait sans retardement, & ira de même pas que l'évacuation des Places, & le licentiement des Troupes. Et de cette sorte ce qui a été promis dans le point de la satisfaction de la Milice, du licentiement, & de l'évacuation, touchant l'évacuation préliminaire, particulierement celle des lieux occupez par les troupes Suedoises en leur payant les sommes stipulées pour leur satisfaction, sera sans retardement ou exception commencé, avancé & achevé dans l'espace de 24. jours, à compter du jour de la datte de ce present Recés. ANNO 1650.

§. 19. Les autres Points icy accordez & contenus, auront seulement leur pleine force & réelle execution, lorsqu'on sera convenu de tous les autres Points qui restent à discuter pour parvenir à une entiere conclusion; nommément la désignation de ce qui est à restituer, les désignations des lieux qui sont à évacuer, & des Troupes qui sont à licentier en trois termes; comme aussi la désignation des Etats qui doivent contribuer & satisfaire au payement du quatriéme million, & l'assûrance réelle qui doit être fournie du cinquiéme million de Richsdales, & que ces Points étant réglez auront été inserez dans la Conclusion capitale, & confirmez par la signature & l'apposition des Cachets des Parties contractantes.

En foi & témoignage dequoi Nous cy-dessus nommez munis de Pleins-pouvoirs à cet effet avons signé ce Recés *ad interim* de nos propres mains, & l'avons fait donner aux Plenipotentiaires Suedois, de qui Nous avons reçû un semblable Exemplaire souscrit aussi de leurs mains.

Fait à Nuremberg le 21. de Septembre, stile nouveau, 1649.

(L.S.) ISAAC VOLMAR Docteur.

(L.S.) GEORGE LOUÏS DE LINDENSPUT.

Tout ce qui a été dit dans ledit Recés préliminaire, excepté ce dont on est autrement convenu en ce principal Recés pour quelques circonstances, specialement sur le point de la satisfaction, demeurera en sa force dans tous ses autres Articles, Points, & Clauses; & partant en vertu de ce present Recés les lieux nommez en celuy-là, & consequemment la ville d'Egre seront au tems assigné réellement évacuez & rendus de part & d'autre à leurs premiers possesseurs. Mais les Points suivans qui dans la fin dudit Récés préliminaire avoient été remis à une negotiation & décision subsequente, ont été unanimement accordez, avec l'assistance reiterée, le conseil, & le consentement des Ambassadeurs ici presens des Electeurs, Princes & Etats en la maniere suivante.

1. Quant à ce qui regarde la restitution à faire en consequence & du chef de l'Amnistie & des Griefs, entre les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs adherans & ceux de l'Empire; les Etats qui ont été députez de l'une & de l'autre Religion pour ce point de la Restitution, ont au lieu de la liste cy-dessus cottée sous la Lettre A, conclu, formé, dressé, signé & muni de leurs Cachets certaine déclaration & désignation des cas à decider dans chacun des termes nommez conforme au Recés preliminaire cy-dessus inseré, & à ce Recés capital, pour avoir son execution de même que la doit avoir l'Instrument de Paix en la plus exacte maniere. Et partant les cas y contenus déja décidez, & ceux qui seront cy-aprés réglez par les Députez dans l'espace de trois mois, seront mis à execution dans le tems & l'ordre marqué, de même que s'ils étoient icy exprimez de mot à mot, en sorte toutefois que les Points suivans soient pareillement & en même tems observez.

Donc tout ce qui de cette façon, soit avant, soit dans les termes cy-devant nommez, ou aprés dans les trois mois suivans, a été décidé, executé, & convenu; ou sera encore décidé, executé ou convenu par les Députez, ou par les Princes Directeurs, ou par des Commissaires à ce ordonnez, en vertu du Traité de Paix, du Recés preliminaire, & du present Recés principal, conformément à iceux, sera ainsi tenu ferme & inviolable; & contre cela on n'admettra aucune chose par quelque sorte de voye, ou pour quelque raison que ce soit, ni au Tribunal aulique de l'Empereur, ni à la Chambre Imperiale, ni en quelqu'autre Tribunal de quelque nom qu'on l'appelle; mais elle sera simplement rejettée; & sur tout on ne souffrira point qu'il soit rien attenté au contraire, de fait ou autrement.

Comme aussi à l'égard de la restitution du Palatinat Electoral, cette affaire en demeurera à ce qui a été dit dans le Traité de Paix, & à ce qui a été ensuite convenu par l'entremise de son Alteste le Seigneur Comte Palatin Generalissime de Suede, entre les Envoyez Electoraux de Baviere & du Palatin, touchant les Terres du bas Palatinat, qui doivent être restituées par l'Elec-

teur

ANNO 1650. teur de Baviere; c'eſt à ſavoir qu'en évacuant par Sa Majeſté Royale de Suede les lieux par elle occupez dans le haut Palatinat, & fourniſſant ſa Ratification de la Paix concluë avec la Renonciation du Seigneur Electeur Palatin aux Terres du haut Palatinat, pour être dépoſée entre les mains de l'Electeur de Mayence, ſur la reconnoiſſance qui en ſera par lui donnée, la Commiſſion Imperiale ſera délivrée, pour faire reſtituer réellement le Château & la Ville de Heidelberg audit Electeur Palatin, avec les autres Bailliages cy-devant poſſedez par l'Electeur de Baviere dans le bas Palatinat, & que le ſuſdit Electeur Palatin, en attendant que Sa Majeſté Imperiale lui ait conferé une nouvelle Charge convenable à la Dignité Electorale, avec les titres & ornemens y apartenans, jouïſſe cependant du titre & des ornemens, & préeminences d'Archimaitre de l'Empire, en vertu & conformité de la déclaration donnée par l'Electeur de Baviere; le tout ſelon le contenu aux Lettres de Ratification, Renonciation, Reconnoiſſance, Commiſſion, Reſtitution, & Declaration cy-deſſus mentionnées, leſquelles par ces preſentes ſont expreſſément de nouveau, & de part & d'autre ratifiées & confirmées.

Pour une plus promte execution dans l'Empire Romain des reſtitutions non encore faites, il a été au reſte trouvé bon, Premierement que toutes & chacunes les cauſes de reſtitution qui ſont conteſtées du chef de l'Amniſtie, & des Griefs de la part des Catholiques, & des Conſors de la Confeſſion d'Augsbourg, & qui ne repugnent point à la concluſion de la Paix, comme auſſi les autres Griefs & contregriefs qui ont déja été produits, ou qui ſe produiront encore avant le premier terme du licentiement & de l'évacuation, au Directoire Imperial de l'Electeur de Mayence, & leſquels le produiſant communiquera aux Députez, & ſeront, ſelon que les choſes ſe comporteront, mis en tel état pour leur execution, que tous ſortent leur plein & entier effet, les uns dans les termes qui y auront été aſſignez, & les autres dans les trois mois ſuivans; & le tout s'accomplira infailliblement ſelon la teneur & l'exécution la plus exacte du Traité de Paix, & des Edits Imperiaux faits en conſequence; & ce ſur les peines portées par le Recés preliminaire.

Mais afin qu'à cauſe de cela rien ne manque dans les termes ordonnez, & dans leſdits trois mois ſuivans, ni qu'il en naiſſe des délais d'execution; Qu'une fois pour toûjours il ſoit arrété, que les Députez ordonnez pour le Point de l'Amniſtie & des Griefs continuent leurs Aſſemblées, & que pendant le tems convenu ils ne ſoient point rappellez par leurs principaux Seigneurs: mais qu'ils diſcutent avec grand ſoin les plaintes & les cauſes qui ſeront alleguées & produites, qu'ils les décident, & qu'ils faſſent mettre leurs jugemens à execution, & que par cette entiere déciſion & expedition du Point de l'Amniſtie & des Griefs, les Electeurs de Cologne & de Brandebourg ſoient ordonnez comme Mediateurs, & que de la part des Catholiques les Electeurs de Mayence & de Baviere, & les Evêques de Bamberg & de Conſtance, & de la part des adherans à la Confeſſion d'Augsbourg, les Ducs de Saxe Altembourg, de Brunſwic Lunebourg, & de Wirtemberg, avec la Ville de Nuremberg ſoient établis pour Députez.

Quant aux autres cas de reſtitution non ſpecifiez dans les trois termes, ou qui devant le premier terme du licentiement ſeront encore propoſez au Directoire de l'Empire par les Catholiques, ou par les Conſors de la Confeſſion d'Augsbourg, qu'ils ne ſoient nullement reputez pour exclus. Enfin que perſonne ne ſoit privé de la reſtitution; mais qu'il ſoit reſervé & permis à un chacun d'alleguer & d'expoſer dûëment ſes griefs à ſon Prince Directeur, ou ſelon le Traité de Paix aux plus proches Princes Directeurs du Cercle, ou à l'Empereur même, & que là il ſoit écouté, & la choſe examinée qu'il lui ſoit fait droit, & qu'il ſoit reſtitué ſuivant la maniere d'execution cy-deſſus mentionnée.

Pour donner plus de force & de vigueur à l'execution de ces choſes, Sa Majeſté Imperiale fera publier par tout l'Empire ſes Lettres patentes, par leſquelles toutes Entrepriſes, Diſputes, & Exagerations, tant contre l'Inſtrument de la Paix, que contre leſdites executions conformes audit Traité de Paix, aux Edits Imperiaux, & à la maniere d'executer la plus exacte, comme auſſi audit Recés préliminaire, & à ce Recés principal, ſoient défenduës ſur les peines de rigueur, auſſi bien que les autres contraventions de quelque façon qu'elles ſoient nommées; & qu'il ſoit enjoint au Magiſtrat de chaque lieu de punir convenablement les contrevenans ſelon la grieveté du delit, conformément au Traité de Paix. ANNO 1650.

Pour ce qui eſt des autres cauſes qui doivent être terminées par les Députez dans les trois mois reſervez, elles comprennent tous les autres cas non ſpecifiez dans la déſignation cy-deſſus mentionnée, de la reſtitution à faire du chef de l'Amniſtie & des Griefs, & qui ont déja été alleguez & produits au Directoire Imperial de l'Electeur de Mayence par les Catholiques, & par les Conſorts de la Confeſſion d'Augsbourg, ou qui le feront encore avant le premier terme du licentiement, & de l'évacuation: ſous leſquels ſeront auſſi entendus ceux qui ſont contenus dans la ſpecification ſeparée, ſouscrite par les Deputez, & inſinuée à ſon Alteſſe le Seigneur Comte Palatin, Generaliſſime de la Milice Royale de Suede.

Que toutefois ce réglement, ou cette diſtribution des cas ne ſoit pas ſi preciſément entenduë, que ſi quelques uns deſdits cas ſe pouvoient commodément executer avant le terme déſigné, l'execution n'en fut pas pour cela retardée. Car ces termes ne ſont ſeulement marquez que pour accelerer les choſes, & en empêcher le retardement; & à cette fin il ſera libre aux Députez & Commiſſaires d'avancer l'examen du fait, l'execution & la poſſeſſion.

La ſpecification des Griefs appliquée à chaque cas, ne doit pas non plus s'entendre, comme ſi l'on devoit negliger les autres Griefs qui pourroient naitre enſuite, entre les uns & les autres de ceux qui doivent être reſtituez, ou qui doivent reſtituer.

Pareillement les Titres & Documens qui reſtent encore à reſtituer, ſeront auſſi reſtituez en vertu du Traité de Paix: & au cas que de pareils Titres fuſſent tôt ou tard produits par les détempteurs, il ne ſera rien décerné ſur cela en leur faveur; mais ces Titres ſeront rendus ſans frais ni dédommagement à celui qui aura été reſtitué.

Enfin toutes Proteſtations & reſerves faites contre ledit Recés préliminaire, & ce Recés principal, ſeront entierement levées, caſſées, & annullées en vertu de ce Traité, & du Traité de Paix; ainſi que l'ont été celles qui ont été faites contre le même Traité de Paix

Quant à ce qui concerne la ſatisfaction pecuniaire de la Milice Royale de Suede, quoy qu'au commencement dans le Traité de Paix, & aprés dans le Recés preliminaire icy inſeré, on ait fait quelque diſpoſition touchant ſon payement: neanmoins à cauſe des nouvelles circonſtances des tems, & de l'impuiſſance notoire de divers Etats, on a conſideré que pour cette raiſon on ne pouvoit pas aſſez à tems raſſembler & faire compter l'argent, & que de là le licentiement réel, & l'évacuation en pourroient être retardez. C'eſt pourquoi, afin de pourvoir à cela, il a été arrété & convenu au nom des Electeurs, Princes & Etats conjointement par leurs Ambaſſadeurs icy preſens d'un commun conſentement, que la repartition dreſſée, & à nous preſentée en ce lieu le 23. jour de Juin de la preſente année demeurera invariable; Par laquelle leſdits Ambaſſadeurs, au nom des Electeurs, Princes & Etats, ont au ſurplus promis, que s'il manquoit quelque choſe de la ſomme convenuë en vertu de ladite repartition, cela ſera reparé & payé dans les trois termes du licentiement & de l'évacuation; ſavoir à chaque terme la troiſiéme partie, & ce huit jours devant chaque terme, dans la caiſſe de la ville de chaque Cercle qui a été nommée pour recevoir l'argent en la monnoye qu'il a été dit dans le Traité de Paix.

Et partant les Princes Directeurs des Cercles pourvoiront effectivement à cette fin par execution militaire, ou par d'autres voyes, y employans mêmes les troupes Suedoiſes ou autres s'ils le jugent à propos, à ce que les deniers promis en vertu de ladite repartition ſoient prêts pour être payez dans les trois termes prefix à l'aſſignation de ſon Alteſſe le Seigneur Comte Palatin Generaliſſime de Suede, ſans qu'il ſoit aporté audit payement aucun retardement ſous quelque pretexte, exception, ou autre empêchement quelconque. Et à cét effet les Princes Directeurs des Cercles auront, en vertu de ces Preſentes au nom de tout l'Empire, la pleine puiſſance d'employer tous les moyens neceſſaires pour ramaſſer ces deniers enſemble.

Quant à ce qui n'aura pas été payé dans lesdits trois ter-

ANNO 1650.

termes, & ſera demeuré de reſte à acquiter; ſur cela pour l'aſſûrance réelle reſervée en ce cas dans le Recés préliminaire, il a été accordé par les Ambaſſadeurs des Electeurs, Princes & Etats, qu'un certain lieu dénommé dans la déclaration qui a été faite par S. A. le Seigneur Comte Palatin Generaliſſime de Suede, & conſignée par écrit au Directoire de Mayence, demeurera audit Seigneur Comte Palatin; en ſorte qu'il le pourra retenir comme un gage competant des ſommes reſtantes à payer, juſques à ce qu'elles ſoient entierement acquitées. De même pour la Garniſon dudit Lieu, & les choſes neceſſaires pour ſa ſubſiſtance, il ſera payé chaque mois ſept mille Richſdales au tems prefix par les ſept Cercles deſtinez à la ſatisfaction des troupes Royales de Suede; & ces deniers ſeront comptez dans les Villes les plus proches, & qui ſont nommées dans le Traité de Paix pour recevoir l'argent: ce qui commencera incontinent aprés le troiſiéme terme d'évacuation.

Que ſi le payement de cette ſubſiſtance par mois ne ſe faiſoit point au tems ordonné, ce défaut, & rien davantage, en ſera ſuppléé en quelque façon par les Bailliages & lieux voiſins; & ceux-cy en ſeront rembourſez reciproquement ſur les deniers de ladite ſubſiſtance par les Villes nommées pour les recevoir; & perſonne ne prendra en aucune ſorte, ſoit à preſent ou à l'avenir, pour une contravention à la Paix, ces choſes ainſi commencées & ordonnées, tant à l'égard de ladite ſatisfaction pecuniaire; que touchant cette réelle aſſûrance donnée à ſon occaſion; mais elles ſeront cenſées comme une Convention volontaire, & obſervées exactement.

Cependant les Directeurs des Cercles pourvoiront avec ſoin en la maniere ſusditte, tant par execution que par autres moyens, à ce que les deniers de ladite ſatisfaction ſoient inceſſamment recüeillis & amaſſez enſemble, & qu'ainſi l'aſſûrance réelle ſoit levée.

De même ſon Alteſſe le Seigneur Comte Palatin Generaliſſime de Suede a reciproquement promis d'évacuer & abandonner ce lieu, auſſitôt aprés que le payement entier & effectif des deniers, tant de ladite ſatisfaction que de ladite ſubſiſtance aura été fait, de ne point differer l'execution de ladite évacuation pour raiſon quelconque, & de procurer qu'à la ſortie de la Garniſon il ſoit procedé ſelon le Traité de Paix.

Comme des deux cens mille Richſdales dont il a été convenu ſeparément avec Sa Majeſté Imperiale en vertu du Recés préliminaire pour l'évacuation du Royaume de Bohême, & de la Ville d'Egre, on en a déja effectivement payé un tiers, faiſant 66666⅔ Richſdales en eſpeces; on eſt de plus convenu, que des deux tiers reſtans il en ſera payé & compté infailliblement un faiſant 66666⅔ Richſdales en eſpeces au premier terme du licentiement & de l'évacuation, huit jours devant l'évacuation du Marquiſat de Moravie: Puis au ſecond terme 33333⅓ Richſdales en especes; Et enfin au troiſiéme terme autres 33333⅓ Richsdales en especes, pour l'évacuation des Duchés de Sileſie, huit jours toutefois auparavant. Ce que non ſeulement Sa Majeſté Imperiale s'oblige d'effectuer, mais auſſi comme en vertu du Traité de Paix, c'eſt à Elle que le principal ſoin de l'execution en apartient, Elle promet pareillement de s'appliquer ſerieuſement à mettre au plûtôt à un entier effet ce qui a été accordé en la maniere ſusdite avec les Etats, touchant l'argent de la ſatisfaction; & l'aſſûrance réelle.

Il a été enſuite conclu & arrêté, que le licentiement effectif, & la ſortie des Troupes ſeront faits en trois Termes certains, à commencer de la datte de la preſente Convention, de quatorze jours en quatorze jours, pour être ainſi achevez en ſix ſemaines. Surquoi certaine déſignation, diſtribution, & aſſurance a été par Nous & par ſon Alteſſe le Comte Palatin Generaliſſime de Suede, reciproquement donnée comme auſſi touchant les Troupes qui ont été préliminairement congediées de part & d'autre; de laquelle la communication, entant qu'elle concerne les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, a été faite à leurs Députez preſens pour leur information; toutes leſquelles choſes demeureront en l'état qu'il a été dit.

Mais pour ce qui regarde l'évacuation des Lieux occupez, il a été convenu qu'au premier terme, ſavoir dans les premiers quatorze jours, à compter de la datte de ce Traitté; c'eſt à dire le dixiéme Juillet ſtile nouveau, ou le 30. Juin ſtile vieil, ſoient évacuez de la part de Sa Majeſté Impériale, & de la part de Sa Majeſté Royale de Suede les Lieux ſuivans; ANNO 1650.

De la part de l'Empereur.		De la part de Suede.
Rotweil.		Olmutz.
Offenbourg.		Newſtad.
Freinbourg.		Eulembourg.
Villingue.		Fulnec & autres Lieux en Moravie.
Zolern.	Contre	Oſterwic.
Rotenbourg au haut Palatinat.		Blekede.
Hoxter.		Dunkelſpiel.
Ehrenbreſtein.		Querfurdt.
		Pappenheim.
		Fridberg.

Quant à la Fortereſſe de Franckendael; comme elle devoit être reſtituée avec les autres Terres & Lieux du Bas Palatinat, à ſon Alteſſe, le Seigneur Electeur Palatin en vertu du Traité de Paix, & que cependant cela ne peut être fait encore ſi facilement, quoi que neanmoins il y ait eſperance que la reſtitution s'en pourra faire devant le premier Terme d'évacuation; toutefois s'il arrivoit qu'elle ne ſe fit point, on eſt convenu avec ledit Seigneur Electeur, ſous le bon plaiſir & du conſentement de tous, de ce qui s'enſuit.

Premierement Sa Majeſté Imperiale, comme auſſi les Electeurs, Princes, & Etats, promettent & s'obligent de s'employer ſerieuſement à faire tous leurs efforts pour faire rendre au plûtôt & inceſſamment la Fortereſſe de Franckendael à ſon Alteſſe Electorale.

Cependant, tandis que cette Place ne ſera point reſtituée, la Ville de Hailbron avec ſes Fortifications, Canons, Munitions, & Proviſions, en l'état qu'elle eſt à preſent, ſera incontinent aprés ce Recés principal d'execution ſous-ſigné, baillée audit Electeur Palatin pour caution; à condition que la Garniſon s'obligera à lui ſeul; & que pour la ſubſiſtance d'icelle on prendra ſur les deniers publics des Cercles de Suabe & de Franconie, en vertu d'une repartition ſpeciale ſur ce accordé dans ce Recés par l'Empire, huit mille Richſdales par mois, juſques à ce que Franckendael ſoit reſtitué. Laquelle Somme ſera payée & miſe entre les mains du Receveur de l'Electeur Palatin à Hailbron, dont la moitié ſera toûjours avancée quatorze jours devant ce terme: mais ce payement venant à manquer par quelque accident, les Princes Directeurs des Cercles, à la Sommation du Commandant, auront ſoin de procurer ledit payement; ou bien les Etats voiſins y ſeront contraints par execution des Soldats de la Garniſon. Que ſi lors qu'il faudra reſtituer laditte Ville, il étoit dû quelque choſe de reſte, ſon Alteſſe Electorale ne ſera pas tenuë d'en faire ſortir la Garniſon, que ce reſte ne ſoit actuellement payé. Toutefois il a été expreſſement convenu que cela n'empêchera ni ne reculera en aucune maniere l'évacuation de Franckendael.

On laiſſera au reſte à ladite Ville d'Hailbron ſon ancienne Adminiſtration ſaine & entiere dans les affaires Politiques & Eccleſiaſtiques; comme auſſi ſa liberté en ſon immediateté de l'Empire: & auſſi-tôt que Franckendael avec ſes Appartenances ſera délivrée de la Garniſon Eſpagnole en vertu du Traité de Paix, ladite Ville Imperiale d'Hailbron ſera ſans contradiction (excepté la cauſe du payement deſdits reſtes) évacuée, & les Canons qui y auront été trouvez ſeront reſtituez & livrez en vertu du Traité de Paix à ceux, (principalement à l'Electeur de Baviere, & au Duc de Wirtemberg) à qui ils appartiennent.

Afin donc que la Garniſon de Franckendael n'ait aucun ſujet de grever par des Exactions, Impoſitions, & autres Executions militaires les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin dedans ou dehors la Ville; les Etats qui juſques à preſent ont contribué pour ſa ſubſiſtance, & avec eux principalement tous ceux qui ſont compris ſous le Cercle du haut Rhin contribueront pour la continuation de la ſubſiſtance de ladite Garniſon, & exempteront à cet égard l'Electeur Palatin de toute Contribution, & conviendront avec le Commandant d'une Somme convenable pour ladite ſubſiſtance.

Pour la même fin Sa Majeſté Imperiale s'offre d'écrire, & de diſpoſer ſon Alteſſe l'Archiduc Leopold Guillaume, comme Gouverneur des Païs-Bas, à ce qu'il ne permette aucunes courſes ou exaction ſur les

ANNO 1650.

Etats de l'Empire voiſins, & principalement qu'il conſerve les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin francs & exempts de toutes Contributions.

Et afin que les Etats qui doivent contribuer à la ſubſiſtance des Garniſons de Heilbron & de Franckendael ſoient d'ailleurs dédommagez, chacun pour ſa part, de cette charge; la Somme à laquelle aura monté ladite ſubſiſtance, quelque grande qu'elle ſoit, ſera cy-aprés regalée dans quelque Impoſition commune de l'Empire; & leſdits Etats ſeront rembourſez de ce qu'ils auront contribué outre & par deſſus leur cotte-part.

Davantage, il a été promis au nom de Sa Majeſté Imperiale, que cependant & juſques à ce que Franckendael ſoit délivré de la Garniſon Eſpagnole, il ſera payé au ſuſdit Electeur Palatin au lieu des revenus ceſſans, & de tout ce qu'il devroit recevoir de ladite Ville, trois mille Richſdales qui lui ſeront comptés regulierement à Francfort ſur le Mein tous les mois, à commencer de la datte de ce principal Recés d'execution, par le Receveur Imperial; avec cette condition, que ſi contre toute eſperance les Terres & les Sujets de l'Electeur Palatin ne laiſſoient pas d'être grevez & foulez par le Commandant de Frankendael, ou qu'il leur fût fait quelque dommage en leurs Biens par ſa Garniſon, dedans ou dehors la Ville par des Contributions, Exactions, & autres Charges de quelque façon qu'elles ſoient nommées, Sa Majeſté Imperiale veut bien le reparer, & rendre le tout à ſon Alteſſe l'Electeur Palatin ſur les preuves qu'il en rapportera.

Enfin pour une plus grande & plus réelle aſſûrance de cét entier dédommagement, non ſeulement il ſera au pouvoir de l'Electeur Palatin, juſques à ce que Franckendael ſoit reſtitué, & que tous les dommages cauſez à l'occaſion de ladite Ville ſoient reparez, de retenir toutes & chacunes les Contributions de l'Empire, qui preſentement ou à l'avenir ſeront impoſées, tant ſur ſon Electorat, que ſur les Terres en dépendantes conjointement ou ſeparément; mais ſi leſdites Contributions, leſquelles ſelon la concluſion unanime de l'Empire, le conſentement des Electeurs, Princes & Etats, & la Matricule Imperiale, ledit Electorat Palatin doit porter pour ſa cotte-part, n'égaloient pas le dommage reçû, & qu'il les ſurpaſſât; Sa Majeſté Imperiale ſera de toutes manieres obligée ſans aucune reſerve ou exception, de payer en eſpeces ce qui en défaudra ſur ces ſortes d'impoſitions ou mois Romains (comme on les apelle) qu'elle a à recevoir du Cercle de la baſſe Saxe. De même auſſi les loüables Princes & Etats dudit Cercle, ſeront tenus de retenir leur contingent deſdites Impoſitions pour l'aſſûrance du dédommagement qui devra être fait audit Seigneur Electeur Palatin, & de l'employer au payement des dommages qu'il juſtifiera avoir ſoufferts juſqu'à la reſtitution de Franckendael; à quoi ils s'obligeront de ſatisfaire en vertu des preſentes ſans contradiction quelconque.

Au ſecond terme qui ſera le 14. jour d'aprés le premier, à ſavoir le 24. Juillet ſtile nouveau, les Lieux ſuivans ſeront évacuez.

De la part de l'Empereur.		De la part de la Couronne de Suede.
		Jagemdorf.
		Grafenſtein.
		Hirſchberg.
		Lubſchuts.
		Parchwits.
		La Ville & le château de Leipſic.
Landſtuel.	Contre	Nordingen.
Hombourg.		Wertheim.
Hammerſtein.		Winsheim.
Dortmund.		Landsberg ſur le Werth, avec ſa Fortereſſe.
		Bucholts.

Au troiſiéme terme qui ſera le quatorziéme jour aprés le ſecond, à ſavoir le 7. Aouſt ſtile nouveau.

De la part de l'Empereur.		De la part de la Couronne de Suede.
		Groſglogaw.
		Ohlaw.
		Jawr.
		Polkeenham & Jelts.
	Contre	Drakenberg.
		Minden.
		Nieubourg.
		Tous les autres Lieux dans l'Electorat & la Marche de Brandebourg.
Sybourg.		Vecht. Mansfelt.
Beinebourg.		Erfort. Schweinfurt.
Landſcron.		Weids.
Eſſen.		Les Lieux en Mecklebourg.
		Reyfenberg.
		Leipſtat.
		La Friſe Orientale.

Les Lieux de la Pomeranie Poſterieure, que l'Electeur de Brandebourg doit avoir en vertu du Traité de Paix ſeront évacuez & délaiſſez lorſqu'on ſera auparavant convenu entre les Commiſſaires de Sa Majeſté Suedoiſe, & ceux de l'Electeur de Brandebourg à ce députés, des limites & autres moindres choſes qui ſont à régler.

Pour ce qui concerne l'Evéché d'Oſnabruck, puiſque les intereſſez ſont entrez en traité particulier ſur ce ſujet en vertu du Traité de Paix, la Garniſon demeurera juſques au troiſiéme Terme; & alors s'ils ne ſont pas encore d'acord, elle demeurera juſqu'à la fin des Traitez commencez.

Au reſte toutes les autres choſes ſeront réellement & ſans aucun empêchement expediées & accomplies par toutes les Parties dans l'eſpace de ſix ſemaines, à compter du jour que cette preſente Convention ſera achevée & ſignée. Mais en cas que quelque lieu eût été obmis par ignorance ou par faute d'information dans la ſuſdite ſpecification, il ſera neanmoins évacué & délaiſſé comme les autres du même Cercle aux termes preſcrits.

Toutefois ce preſent Traité d'évacuation ne ſortira nullement ſon effet à l'égard des Etats de l'Empire, que le payement de l'argent de ſatisfaction qui a été par eux offert, n'ait été fait en chaque Terme; & au defaut de cela, la réelle aſſûrance dont on eſt convenu demeurera ferme & ſtable.

L'Amniſtie contenuë dans ce Traité de Paix ne comprendra pas ſeulement les principaux Acteurs de cette Guerre, & entr'eux ſpecialement Madame la Landgrave, & la Maiſon Ducale de Heſſe-Caſſel; mais auſſi les Generaux, Colonels, Capitaines, & autres Officiers & Miniſtres de Guerre & de Robe de toutes les Parties, & generalement toutes les Troupes de Cavalerie & d'Infanterie, juſques à leur entier licentiement & ſorties, & ainſi elle s'étendra l'eſpace de huit ſemaines aprés la concluſion de ce Traité; à condition toutefois que ladite Milice continuera d'obſerver exactement les ordres & commandemens de leurs principaux Chefs Generaux, & autres Officiers ſuperieurs & ſubalternes, & il ne ſera par elle exercé contre qui que ce ſoit aucune hoſtilité ni aucune autre choſe contraire audit Traité de Paix, ſoit durant qu'elle reſtera en Garniſon, ou à ſa ſortie & retraite.

Or comme ledit Recés préliminaire & cette Convention principale dépendent du Traité de Paix qui a été publié & ratifié de toutes parts, comme l'effet de ſa cauſe; & que pour cette raiſon l'un & l'autre doivent avoir la même force & vertu, & le même effet que le Traité de Paix, & être auſſi religieuſement obſervez par toutes les Parties: c'eſt pourquoi en vertu des preſentes la Garantie generale exprimée dans le Traité de Paix, s'étend auſſi avec toutes ſes Diſpoſitions, Aſſûrances, Clauſes, & Precautions ſur ladite Convention préliminaire; & ſur cette principale, avec pareil effet, force, & obligation. De même, & avec non moins de force, tout ce qui a été ailleurs arrêté en l'Article dix-ſeptiéme touchant la Ratification, Confirmation, Obſervation, & ſureté du Traité de Paix, trouvera, aura, & retiendra pareil lieu en tout & par tout dans ce Recés d'execution comme ſi ledit Article XVII. avec tous & chacuns ſes Paragraphes avoit été icy inſeré

&

ANNO 1650.

& repeté de mot à mot. Ainſi tant le Traité de Paix, que le Recés de ſon execution, ſeront inceſſamment & en la maniere dûë & accoûtumée, de l'autorité de Sa Majeſté Imperiale, & des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, inſinuez à la Chambre Aulique, à la Chambre Imperiale de Spire, & à tous les autres Tribunaux des Etats, pour leur être une régle perpetuelle de juger. Et afin que tout ce qui a été cy-deſſus écrit, ſoit gardé inviolablement par tous les principaux Intereſſez, & ait ſon effet & ſa vigueur, les Ratifications tant de l'Empereur que de la Couronne de Suede en ſeront expediées en la forme dont on eſt déja convenu; & ſeront au plûtôt ici fournies, & reciproquement échangées, avec ce Recés d'execution, ſigné & ſellé, tant par Nous & par ſon Alteſſe le Seigneur Palatin Generaliſſime de Suede, que par les Conſeillers, Ambaſſadeurs & Envoyez ici preſens à ce députez par les Electeurs, Princes, & Etats de l'Empire. Aprés quoi les Mandemens du licentiement & de l'évacuation ſelon les termes aſſignez, ſeront donnez, & mis enſuite à execution par un pareil nombre d'Officiers de part & d'autre en la meilleure maniere dont il a été cy-deſſus convenu.

Pour ce qui eſt des Ratifications des Electeurs, des Princes, & des Etats, elles ſeront infailliblement expediées & fournies en la forme cy-deſſus arrêtée dans l'eſpace de quatorze jours, à compter du jour de la ſignature de ces preſentes. En foy & fermeté inviolable dequoi, Nous au nom de Sa Majeſté Imperiale, en vertu de ſon plein Pouvoir, avons ſouſcrit de nôtre propre main, & muni de nôtre Cachet Ducal ce principal Recés d'execution; ainſi qu'au nom de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, leurs Conſeillers, Ambaſſadeurs cy-aprés nommez, députez pour ce Traité en vertu de la Concluſion Imperiale ſeparée, qui en a été ſpecialement expediée, & à nous aujourd'huy preſentée ſous le Scel du Directoire de Mayence, l'ont ſemblablement ſouſcrit & muni de leurs Cachets: C'eſt à ſavoir, Sebaſtien Guillaume Meel, au nom de l'Electeur de Baviere; Auguſte Adolphe Baron de Trandorf, au nom de l'Electeur de Saxe; Jean Guillaume de Goln en Keinsheim, au nom des Archiducs d'Autriche: Corneille Gobel, au nom de l'Evêque de Bamberg; Jean George Oexel, au nom des Ducs de Baviere; Wolfgang Conrad de Thumbshirn, au nom du Duc de Saxe Altembourg; Auguſtin Carpzovius, au nom du Duc de Saxe Cobourg; Polycarpe Heiland, au nom du Duc de Brunſwich-Lunebourg-Wolfenbutel; Otton de Mauderode, au nom du Duc de Brunſwich-Lunebourg Zell; Valentin Heyder, au nom du Duc de Wirtemberg; Burchard Loffenholtz de Colberg, & Tholie Oelhafen de Schollenback, au nom de la Ville de Nuremberg; Zacarie Stenglin, au nom de la République de Francfort, aprés quoi Nous l'avons fait délivrer au Seigneur Generaliſſime & Plenipotentiaire de Suede, de qui Nous avons reçû un pareil exemplaire, ſigné & ſcellé par lui.

Fait à Nuremberg, Ville du ſacré Empire Romain, le vingt-ſixiéme jour du mois de Juin l'an mil ſix cens cinquante.

Signé,

OCTAVE PICOLOMINI *Duc d'Amalfi*; & les autres cy-deſſus nommez.

Deſignation de ceux qui doivent être reſtituez en trois Termes, en vertu du Recès préliminaire & capital; marqué par la lettre A.

PREMIER TERME.

LES Alliez de la Confeſſion d'Augsbourg au Bas Palatinat, à cauſe de l'exercice de Religion.

Le Comte Palatin de Sultzbach.
Les Bourgraves de Dohna.
Jean Aumuller.
Loüis Bereuters.
Les Héritiers de Saugenfingern.
Jean Chriſtophle Neu.
Les Créanciers de Ratisbonne.
Jean Walthauſer.
Les Héritiers de Plechiach & de Schreiberiach.

} *Dans le point de la créance, & des maiſons & des biens annotez, ou baillez au fiſc dans le haut Palatinat.*

Brandebourg Culmbach, le Comte Palatin de Sultzbach & les Sujets de la Ville de Nuremberg.

} *Contre l'Electeur de Baviere, touchant le point de Religion, des contributions, & du logement.*

Gan, Héritiers de la Maiſon & du Bailliage de Rotemberg, contre l'Electeur de Baviere, & l'Evêque de Bamberg, touchant leur reſtitution en ce qui concerne le Politique & l'Eccleſiaſtique.

Les Bourgraves de Dohna contre l'Electeur de Baviere, & le Prince de Hohenzollern, touchant les Biens de Fisbach & de Stockenfels avec leurs appartenances: Pareillement ceux de Schwartzenberg, comme auſſi quelque maiſon dans Amberg.

Frideric Hoffer d'Urfahren, contre l'Electeur de Baviere, pour l'inveſtiture de deux troiſiémes parties des douze de la Terre de Stoflingen.

Jean Pierre Schlammerdorf contre l'Electeur de Baviere, pour l'inveſtiture de la Terre des Hopeenauf.

Jean Chriſtophle Fuchs de Walbourg, contre l'Electeur de Baviere, & le Baron de Weix, pour ſa reſtitution dans le Domaine de Winklern, Schonſée, & auſſi de Schwartzenberg, Stralfed & Kinberg.

Les Héritiers d'Ebeleben contre l'Electeur de Baviere, & ceux du Comte de Wahl pour la reſtitution de la Terre de Danſtein.

Othon Loſen, contre l'Electeur de Baviere, touchant la reſtitution de Caſtel, & de Hofmarkheimhof.

Corneille Fifenmain, contre l'Electeur de Baviere, pour la reſtitution de 1500. Richſdales.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre la Regence de l'Electeur de Baviere, qui ſe tient à Amberg, comme auſſi contre l'Evêque de Bamberg, le Comte Palatin de Neubourg, & le Prince de Lobkovitz, pour l'exercice & uſage du culte Divin, & des Sacremens.

George Bader, contre quelques Officiers de l'Electeur de Baviere, pour une certaine quantité de vin & d'argent qu'ils ont enlevé.

Waldeck contre l'Electeur de Cologne, pour la reſtitution dans les Droits de Diedinghauſen, & dans les Villages de Nordenau, Liechtenſcheid, Defelt, & Nieder-Schlaudern, comme auſſi dans la poſſeſſion de Pirmont, & pour quelques attentats dont il y a diſpute.

Le Marquis de Brandebourg Ansbach, contre l'Evêque de Wirtzbourg, pour quelques Parroiſſes & leurs Filles.

Le Comte de Lovenſtein Wertheim, contre l'Evêque de Wirtzbourg, touchant Carthaux Grunau.

Hanau contre l'Evêque de Wirtzbourg, touchant la Ville, le Cloitre, & l'Academie de Schlichtern.

Brandebourg Culmbach contre l'Evêque de Bamberg, concernant la Parroiſſe de Rugendorf, Dobra, Hauſen, & les Sujets de Neuſorgh.

Brandebourgh Onoltzbach, contre l'Evêque d'Echſtadt, pour les Parroiſſes de Cronheim, Oberſchwaningh, & Gellerfreul.

Nuremberg contre l'Evêque d'Eichſtat, dans le point du Droit de faire par ſes Sujets des collectes dans le Dioceſe d'Eichſtadt.

Weiſſenbourg en Nortgau, contre l'Evêque d'Eichſtadt, pour les enſeignemens concernans l'Adminiſtration Imperiale, la pretenduë Juriſdiction, & le Droit de collectes, & de logement.

Weiſſenbourg contre les Commandeurs Provinciaux d'Ellingen, touchant 24. Sujets.

Erbach, contre Lowenſtein, pour la Maiſon de Brenberg.

Marie Chriſtine, née Comteſſe de Lowenſtein, contre Ferdinand Charles Comte de Lowenſtein, touchant leurs pretentions contenuës dans le Traité de Paix.

Nuremberg, Memminge, & Lindaw, contre le Maître des Poſtes.

Montbeliard contre la Franche-Comté, touchant Clerval & Paſſavant.

Lindaw, touchant le gage Imperial, la reſtitution des Armes, l'expulſion, & le délogement des Jeſuites & des Capucins.

Wetzlar contre les Religieux de l'Ordre de Saint François, touchant la reſtitution des enſeignemens.

Baden Dourlach, contre l'Autriche, à cauſe du Domaine de Hohengerolſeck.

Papenheim, contre le Dioceſe d'Augsbourg; & ce Dioceſe, contre Papenheim, pour raiſon de l'Egliſe de

ANNO 1650.

Grunebach, des Décimes, & des autres Droits que l'une & l'autre Partie pretend.

Bibrach contre les Catholiques du lieu, touchant quelque Proteſtant Meſner.

Baden Dourlach, touchant les Dominicains & les Franciſcains de Pfortsheim.

Le Prince Palatin de Veldens, contre l'Electeur de Treves, touchant la reſtitution dans les choſes Eccleſiaſtiques & Politiques, ſelon le Traité de Paix.

Le General Degenfeld, contre le Prevôt d'Elwang.

La Ville d'Aahlen contre le Prevôt d'Elwang.

Rehlinger d'Augsbourg.

Geochsheim & Senfelt, contre Wirtzbourg.

Frideric Louïs Comte de Lowenſtein Wertheim, contre Ferdinand Charles Comte de Lowenſtein Wertheim, à cauſe de la moitié du Comté de Wertheim.

Louïs Camerarius contre les Abbez de Munchsberg & contre Jean Eric de Munſter.

LE SECOND TERME.

Rotenbourg ſur le Tauber, contre Brandebourg Onoltzbach, pour le Droit litigieux des collectes, ſur les Biens de Rotenbourg à Bretheim, Inſingen, &c. & ſur la Preture d'Uffenheim.

Rotenbourg contre l'Ordre Teutonique, pour une obligation de 500. florins.

Naſſau Sarbruc, à cauſe du Cloitre de Clarenthal, Roſenthal, & de la Parroiſſe de Mosbach.

Iſenbourg & Heſſe Darmſtat l'un contre l'autre, touchant la reſtitution de la maiſon d'Iſenbourg, à laquelle il a été pourvû dans le Traité de Paix, & touchant la Religion Reformée, introduite dans le Village de Gensheim, & autres Lieux.

Spire, contre les Dominicains & les Auguſtins du lieu, pour la reſtitution de l'exercice de la Confeſſion d'Augsbourg dans l'Egliſe des Dominicains, & pour le ſon de la Cloche dans celle des Auguſtins.

Les Conſorts de la Confeſſion d'Augsbourg à Haguenau, touchant la reſtitution des Egliſes & des Ecoles, comme auſſi touchant l'exercice de Religion; & la Communion du Magiſtrat.

Landaw, contre le Doyen du Dioceſe de Sainte Marie aux Echelles, pour le trouble & l'innovation dans les Egliſes du lieu.

Weiſſenbourg ſur le Rhin, contre les Chapitres de Saint Pierre & de Saint Etienne, pour l'entretenement des Parroiſſiens.

Fridberg contre les Auguſtins de Mayence, pour les Ornemens, Titres, & autres Ecrits des Egliſes qu'ils ont détournez.

Hoxter, & l'Abbé de Corvey, l'un contre l'autre. pour la reſtitution des Egliſes, & pour autres attentats & droits, tant és choſes Eccleſiaſtiques que Politiques.

Amelonx & Canne, contre l'Abbé de Corvey, pour les Egliſes, & l'exercice de Religion à Amelonx, & à Bruchauſe.

Les Héritiers de Loffler, contre les Heritiers de Richel, à cauſe du bien feodal de Wirtemberg à Neudlingue.

Augsbourg contre les Catholiques, pour les Orphelins nez des parens Catholiques, & reſpectivement des Conſors de la Confeſſion d'Ausbourg, qui ſont maintenant dans la maiſon des Orphelins, ou qui en ont été chaſſez pour un tems 2. pour le droit d'enterrement dans les Egliſes de Saint Maurice, & autres Catholiques. 3. Pour la Predication dans Langhauſe. 4. Pour la collation des Offices. 5. Pour les Lieux & caves Eccleſiaſtiques à cuire, & à mettre de la biére, & leur gabelle. 6. Pour les debtes de Brandenſtein. 7. Pour la Milice & les Offices militaires, & leur parité, comme auſſi pour l'uſage, la liberté, & la reſtitution des Armes. 8. Pour la parité des vingt-quatre Hommes, & Maîtres des chambres de l'une & de l'autre Religion dans les chambres des Bourgeois; Item pour les Religieux Carmes du lieu.

La Ville de Ravensbourg, contre les Catholiques du lieu. 1. Touchant l'excés dans les Predications. 2. Touchant les Capucins & leur Cloitre, & la maiſon des Predicateurs du Lieu. 3. Pour les contregriefs produits par les Catholiques du même lieu.

La Ville de Dunckelſpiel, contre les Catholiques, touchant le Gouvernement, les Offices, & leurs collations. 2. La Judicature en matiere de mariage. 3. Les jours de Fête, & l'Ecole Latine. 4. Les contregriefs produits par les Catholiques du même Lieu.

ANNO 1650.

Les Catholiques contre la Ville d'Ulm, touchant le Baptême des Enfans, & l'Adminiſtration des Sacremens dans les maiſons pour les Bourgeois & autres Habitans Catholiques.

Les Comtes de Lipes, & les Jeſuites les uns contre les autres, à cauſe de Falckenhag.

LE TROISIEME TERME.

La Comteſſe veuve de Sain, & Chriſtiaen Comte de Wittgenſtein, & tous les parens du côté du Pere de Wittgenſtein contre l'Abbé de Lachen, à cauſe de Bendorf, & contre l'Electeur de Treves, à cauſe de quatre Villages de Freysberg.

La Ville de Hildesheim & les Etats Evangeliques, contre l'Electeur de Cologne Evêque du Lieu, touchant le Conſiſtoire & autres affaires.

L'Abbeſſe de Keppel, & les Bourgeois Evangeliques de Siegen, contre les Jeſuites qui ont été reſpectivement introduits dans leſdits Lieux de Keppel & de Siegen, & auſſi, touchant les Ecoles & leurs Appartenances.

La Ville d'Eſſen, contre l'Abbeſſe du même Lieu, touchant quelques papiers & Regiſtres apparrenans aux Egliſes Parroiſſiales, & à l'Hôpital, & touchant la recolte de quelques prairies.

La Ville d'Herfold, contre l'Electeur de Brandebourg, touchant la reſtitution demandée.

Freyberg d'Oepſingen, contre la Ville d'Ehing, touchant l'Inveſtiture retenuë des Freibergiens Gultbauriens d'Underruſtinge, & la reſtitution des prez nommez Royaume du Ciel, & autres Biens Freybergiens achetez à Naſgenthal, & à Gommerſwang. Item contre le Curé d'Oepſingen, à cauſe des Dimes plus grandes du Lieu.

Hailbron, contre l'Ordre Teutonique, touchant la caſſation & reſtitution de l'obligation de huit mille florins.

Hailbron, contre les Héritiers de Walther Aachen, touchant l'obligation de 14000 florins, & touchant le Procés ſur ce décidé en la Chambre contre ladite Ville.

Hall en Suabe, contre la Communauté Eccleſiaſtique de Schontal, touchant la caſſation de l'obligation de 32000. florins.

Limbourg, contre les Commandeurs de Hailbron, pour certaines Dimes de vin & de fruits à Erlanbach.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre l'Electeur de Baviere, & le Comte Palatin de Neubourg, touchant les choſes dûës aux Parroiſſes & Ecoles de Sultzbach par les Offices ou Pretures du Haut Palatinat de Neubourg.

L'Electeur Palatin de Heydelberg, touchant les Pretures de Weiden & de Parckſtein, comme auſſi de la Preture de Bleyenſtein.

Le Comte Palatin de Sultzbach, contre le Comte Palatin de Neubourg. 1. Touchant la condirection és affaires Politiques & Militaires dans les Prétures héréditaires & communes. 2. La réintegration des Etats, leurs Miniſtres & dépendans. 3. L'Inſtitution du Jugement Aulique. 4. L'Abolition de l'inſtance de l'appellation uſurpée ſur les Ordonnances de la Chancelerie Ducale. 5. Le rétabliſſement du vieux ſtile dans les Mandemens. 6 Les nouveaux titres contre les Etats Provinciaux. 7. L'abolition & l'engagement de ceux qui ſervent la Province. 8. La reſtitution de l'ornement emporté des Egliſes, & d'autres choſes ſemblables. 9. Ce qui n'a point été ordonné, ni encore été executé dans les Pretures de Parckſtein & de Weiden, 10. La demolition & évacuation de Parckſtein. 11. La ſûreté du preſent Senat de Weiden. 12. Le grief de la Convention de Weidau, qu'on apelle de Bourgfrief. 13. La reſtitution des dépens d'execution. 14. La plainte de la diſproportion des Impoſitions. 15. L'indemnité des Prétures héréditaires & communes. 16. La ſatisfaction de la Dame Ducheſſe veuve, & des Seigneurs ſes Freres, tant à l'égard de ce qui a été tranſigé, que des deniers qui leur ont été aſſignez, & enfin l'execution, approbation, & manutention faite, ou encore à faire.

Hilpolſtein, Heydeck, & les Miniſtres d'Ailersberg, & les Sujets de la Confeſſion d'Augsbourg y demeurans, tant du Palatinat que des autres Seigneuries, contre

ANNO 1650.

contre Neubourg, touchant la liberté de Conſcience, & de l'exercice de Religion.

Onolzbach contre Neubourg, touchant la Parroiſſe de Bergen.

Wolfſteyn, contre Neubourg, touchant l'exercice de la Confeſſion d'Augsbourg, ôté des Egliſes de Saint Nicolas, & de ſainte Marie, & autres filles en dépendantes à Ehrenbret, & le droit de faire des collectes uſurpé ſur les Sujets du Seigneur de Wolfſtein.

Joachim Erneſt Comte d'Ottingen, touchant la Communauté Eccleſiaſtique du Jardin de Chriſt, & autres competences Eccleſiaſtiques & ſeculieres, mais ſpecialement des Parroiſſiales dans Medinge, & dans le haut Merga.

Les Magiſtrats & les Bourgeois d'Erfort, les uns contre les autres.

Fait à Nuremberg le deuxiéme May 1650.

Au nom & du conſentement du College des Deputez.

(L.S.) SEBASTIEN GUILLAUME MEEL, Ambaſſadeur de l'Electeur de Mayence.
(L.S.) CORNEILLE GOBEL, Envoyé de l'Evêque de Bamberg.
(L.S.) WOLF CONRAD DE THOMSHIRN, Ambaſſadeur du Duc de Saxe Altenbourg.
(L.S.) POLYCARPE HEYLAND, Ambaſſadeur Ducal de Brunſwic & de Lunebourg.

Déſignation de ceux qui doivent être reſtituez en trois mois, & qui ſont marquez dans le principal Recès.

§. Pour ce qui concerne les autres cauſes.

I. JEAN Chriſtophle Haller, contre la Ville d'Egre, pour 10000. florins, ſomme capitale, & les interêts qui en ſont échûs.

II. Les Sujets de la Confeſſion d'Augsbourg immatriculez dans la Parroiſſe de Mainrodt, contre l'Evêque de Bamberg; touchant l'exercice de Religion & l'Egliſe.

III. Freyberg, Juſtinge', & le Tribun Keller, l'un contre l'autre, touchant la Seigneurie de Juſtinge.

IV. Brandebourg Onolzbach contre Schwartzenbourg, pour les Parroiſſes de Schainfeld, Dornsheim, Seynsheim, Huttenheim, Weygensheim, Hernsheim, Uffigheim, Bullensheim, & Geiſſelwind.

V. Item contre Pappenheim, touchant les Miniſtres de la Parroiſſe & de l'Ecole de Dettensheim.

VI. La Comteſſe & les Héritiers de Brandenſtein, contre l'Electeur de Saxe.

VII. Landau, contre le Vice-tribun de Kolbige, pour la caſſation & reſtitution reſpective de l'obligation de 4625. Fl. & de cinq conſtitutions de rente.

VIII. Ladite Ville de Landau, contre les Seigneurs étant en poſſeſſion en Hohence, pour trois autres obligations.

IX. Les Conſors de la Confeſſion d'Augsbourg, & les Reformez d'Aix la Chapelle, contre les Catholiques du Lieu, touchant la liberté de Conſcience, l'exercice privé de Religion, & les Droits de la Ville.

X. Les Conſors de la Confeſſion d'Augsbourg, & les Reformez de Cologne, contre les Catholiques du lieu, touchant l'exercice privé de Religion, & les Droits de la Ville.

XI Les Gentilshommes libres de l'Empire en Suabe, Franconie, & au Rhin, touchant diverſes reſtitutions qu'ils ont demandées.

XII. Naſſau Dilenbourg, contre Naſſau Hadamar, & les Jeſuites de Siegen, reſpectivement, touchant le revenu & les caſuels de Pratzermul, & du Monaſtere de Beſelich, & le Livre retenu des Impoſitions, & Collectes.

XIII. Hailbron, contre le Cloitre de Neſſelian, pour le Droit d'Avocatie, & les Droits en dépendans.

XIV. Item contre le Cloitre de Schonthal & de Kaiſſlhem, touchant les nouveaux Miniſtres, qui ont été introduits dans leur Ville, & les heritages de Citoyens.

XV. La Ville de Weiſenbourg ſur le Rhin, contre le Baron de Hoheneck, pour la caſſation & la reſtitution d'une certaine Cedule de conſtitution de rente.

XVI Item contre les Héritiers de Burgfreyſtit, pour la reſtitution d'une Obligation de dix mille Florins.

XVII. Le Comte de Bruch de Falckenſtein, contre les Comtes de Mander-Scheid, concernant Falckenſtein. ANNO 1650.

XVIII. Baden Dourlach contre l'Electeur Palatin, pour le Cellier de Pforzheim & de Graben.

XIX. Eberſtein, contre Gronsfeld, touchant l'Herédité du Comte Philippes d'Eberſtein l'ainé, abandonnée.

XX. Item contre l'Abbeſſe du Monaſtere appellé Fraven Alb, pour la reſtitution de la moitié dudit Convent, & des Villages y appartenans.

XXI. Richſdorf Altenhauſen, contre l'Ordre Teutonique, touchant le trouble dans les choſes Eccleſiaſtiques & Politiques, qui a été repreſenté.

XXII. Limbourg, contre le Grand Chapitre de Wirtzbourg, 1. Pour la Juriſdiction criminelle dans Sommer, & Winterhauſen. 2. Pour deux prairies & quelques Terres. 3. Pour le Droit de recuëillir, & autres ſemblables, concernant leſdites prairies. 4. Pour diverſes vignes ôtées aux Bourgeois de Limbourg. 5. Pour l'immunité des Dîmes du champ parroiſſial de Weſtheim.

XXIII. La Ville de Schweinfort, contre le Comte de Hatzfeld, General, Maréchal de Camp, pour la reſtitution demandée de quelques Dîmes de vin, & de grains, & de quelques centaines d'arpens des Forêts nommées Potigh.

XXIV. Les Religieuſes nobles du Cloitre du Val-de-Grace, contre les Regens de Dietz, pour la reſtitution dudit Cloiſtre.

XXV. Les Seigneurs Comtes de Lippe, contre l'Abbé de Knechtſtetten, touchant l'introduction cy-devant faite d'un Prieur à Kapell, & les Livres, Cartes, Regiſtres, & autres Documens apartenans à l'Abbaye par lui retenus.

XXVI. Les Conſors de la Confeſſion d'Augsbourg, & les Reformez dans le Duché de Julliers.

XXVII. Bentheim, contre le Cloitre d'Urendsweegs, touchant certains Religieux introduits dans ledit Cloitre.

XXVIII. Alexandre & Maximilian, Barons de & en Schwendi & conſors, contre Helene Eleonore de Layen, née de Schwendi, pour la reſtitution de la Seigneurie de Hohenlandſperg, & de ſes apartenances, comme auſſi pour la Préture Imperiale de Keyſersberg.

XXIX. Kaufbayern, touchant les Jeſuites, qui ont été chaſſez, & le Magiſtrat dépoſé.

XXX. Les Comtes de Hohenlohe Nevenſtein contre l'Abbé de Schonthal, touchant l'aide Parrochiale de Weltingsfelden.

XXXI. Memmingen contre le Baillif Provincial de Suabe, touchant le Calendrier nouveau.

XXXII. Jean Vitus Stuber en Butenheim, pour le bien de Chevalerie de Saſſenſahr.

XXXIII. Wolff Adam de Steſnaw, dit Steinruck avec les cohéritiers de Mosbach, touchant le bien d'Eberſtart occupé par Schonbourg Colonel de l'Electeur de Baviere

XXXIV. Ceux de Hiſchorn, contre le Dioceſe de Wormes, touchant le bien de Walthorn, confiſqué avec ſes apartenances dont une partie a été donnée à Jean Philippe Lieben, & une partie aux Peres Capucins.

XXXV. Ceux de Helmſtadt pour le bien d'Oberedenheim, que le Gouverneur François de Philisbourg poſſede encore.

XXXVI. Le Sieur Daniel de Hutten, contre le Seigneur Abbé de Fulden, touchant certains biens qu'il a tirez à lui.

XXXVII. La Nobleſſe de Franconie qui eſt dans les Terres de Rhon & de Werra, contre le Seigneur Abbé de Fulden, pour leur immediateté & Landtfaſſerie.

XXXVIII. La Maiſon des Comtes de Naſſau Sarbruck, contre le Duc Charles de Lorraine, pour la reſtitution du Comté de Sarweyden, du Château & Preture de Hombourg, & du Bailliage de Hervitsheim, comme auſſi contre la Baronne de Krichingen; pour le Bailliage de ſaint Nabert & Wannetwalden.

XXXIX. Les Conſorts de la Confeſſion d'Augsbourg, dans la Ville de Lude, & autres Villes, Bourgs, & Villages du Dioceſe de Paterborn, touchant l'exercice de Religion.

XL. La Ville d'Oſnabruck, reſpectivement contre la Nobleſſe de Chevalerie, & le Dioceſe du Païs, tou-

ANNO 1650.

touchant 27. à 28. mille Richſdales reglées en deux ſommes.

XLI. Ladite Ville touchant les Péages & Impôts introduits & augmentez ça & là, à l'occaſion de la Guerre.

XLII. La même Ville contre le Gograve du lieu, afin qu'il fourniſſe à la Ville les choſes que ſes Predeceſſeurs avoient acoûtumé de lui fournir.

XLIII. George Krauſner, contre l'Electeur de Baviere, & la Ville d'Amberg. 1. Touchant certain argent prété. 2. Touchant quelques Biens qu'ils ſe ſont attribuez.

XLIV. Les Evangeliſtes d'Odenkirch, contre l'Electeur de Cologne, touchant l'exercice de Religion.

XLV. L'Abbeſſe de Capell, contre l'Archevêque de Cologne de la prétation nouvellement défenduë de la part dudit Archevêque, des cas appartenans à ladite Abbaye.

XLVI. Brandebourg Onolsbach, reſpectivement contre Hatzfeld, & le Dioceſe de Wirtzbourg, touchant le trouble des Droits Parrochiaux à Rintersfeld.

XLVII. Michel Rumpf, Caporal Suedois, pour certains biens ſituez dans le Païs d'Eichſtatt, ſous le Baron de Schenck, qui lui ont été héréditairement laiſſez à Neuſſingen par ſes parens, contre les Poſſeſſeurs deſdits Biens audit lieu.

XLVIII. George Frideric & Wolfgang George, Comtes & Seigneurs en Caſtel, contre Juin Fuchs de Dornheim, touchant la collation de la Cure à Wieſenheyd.

XLIX. Waldeck, contre les Moines de Gliedfelden pour une certaine Forêt ancienne dite Haag.

L. La Ville de Weyl, contre les Catholiques du lieu, pour les choſes Eccleſiaſtiques, & Politiques.

LI. La Ville de Kempten, contre toute attaque, des Prelats & du Monaſtere du lieu, touchant la démolition d'icelui.

LII. Le Comte de Wiedt, contre l'Electeur & le Grand Chapitre de Treves, pour la ſuperiorité & les Droits dans les Villages d'Irrlich.

LIII. La Nobleſſe de Suabe dans le Kocher, contre l'Ordre Teutonique, touchant le bien de Dalheim.

LIV. Les Tuteurs de Spat Gammerdingen, contre Jean Sebaſtien Spat, touchant la reſtitution du bien de Neuſtern.

LV. Hall en Suabe, contre Brandebourg Onolsbach, touchant la part qu'elle a au droit de confirmation du Curé dans le Village de Grundelhart.

LVI. Les Marchands aſſociez, touchant les Péages & ſemblables charges nouvellement introduites & augmentées par Terre & par Eau, qui doivent être inceſſamment abolis.

LVII. Henri de Stockhauſen, contre les Héritiers du Colonel Salis.

LVIII. Rotenbourg ſur le Tauber, contre Hatzfeld, touchant l'aide Parroiſſiale de Duntſendorf.

LIX. La Ville de Wormes, contre les Jeſuites & les Capucins du Lieu.

Finalement tout ce qui a déja été produit, & ce qui ſera encore produit avant le premier terme du licentiement, & de l'évacuation au Directoire de l'Empire, tenu par l'Electeur de Mayence.

Fait à Nuremberg le 2. May 1650.

Au nom & du conſentement des Députez du Collége.

(L.S.) SEBASTIEN GUILLAUME MEEL, Ambaſſadeur de l'Electeur de Mayence.

(L.S.) CORNEIL. GOBEL, Député de l'Evêque de Bamberg.

(L.S.) WOLF CONRAD DE THUMSHIRN, Ambaſſadeur du Duc de Saxe Altembourg.

(L.S.) POLYCARPE HEYLANDT, Ambaſſadeur du Duc de Brunſwic Luneburg.

Repartition ou Diſtribution de cinq Millions, & tant de Richſdales ſur les Cercles de l'Empire, pour la ſatisfaction de la Milice Suedoiſe; arrêtée, & approuvée à Nuremberg, & delivrée aux Plenipotentiaires Suedois, le 25. Juin 1650.

Cercle Electoral du Rhin.	Florins,	Creutzer.
L'ELECTEUR de Mayence,	234884	30
l'Electeur de Trêves,	161721	
l'Electeur de Cologne,	170041	
l'Electeur Palatin.	122019	
On attribuë aux trois derniers Electeurs 38912. Fl. qu'on doit ôter au Dioceſe de Munſter.		
Bailliages de Coblens,	17088	30
Seltz,	3204	
Beyelſtein, un quart ôté par Naſſau Hadamar,	2002	
Arnberg,	5408	
Reineck,	1602	
Iſenbourg, Inferieur.	7476	
Somme 725446.	Fl. 0.	Cr.

Cercle de la Saxe Superieure.	Florins,	Creutzer.
L'ELECTEUR de Saxe,	264864	
L'Electeur de Brandebourg.	244038	
L'Evêque de Miſnie,	12816	
l'Evêque de Mersbourg,	12816	
l'Evêque de Naumbourg,	12816	
l'Evêque de Camin,	24564	
Valchenriedt,	6408	
Quettlinbourg,	6942	
Geringrodt,	4806	
Saxe Altenbourg,	30438	
Saxe Cobourg,	14062	
Saxe Weimar,	29281	
Saxe Gotha,	29281	
Les Bailliages aſſûrez,	18690	
Les deux Pomeranies,	161268	
Anhalt,	25098	
Voitlandt,	40584	
Reuſſen de Berr,	9612	
Reuſſen de Graitz,	3204	
Schwartzenbourg,	26700	
Mansfeld,	40050	
Stolberg,	11214	
Wittgenſtein, Hohenſtein, Lohr & Klettenberg,	4971	35
Beuchbingen,	3204	
Berbey & Muchlingen,	2670	
Leiſnick,	2677	
Wildenfels,	2670	
Schonbourg,	5340	
Tautenbourg.	3670	
Somme 1054747 Fl. 35. Cr.		

Cercle de Franconie.		Florins,
L'EVE'QUE de Bamberg,		91047
l'Evêque de Wirtzbourg,		183162
l'Evêque d'Aichſtatt,		102528
Le Maître de l'Ordre Teutonique,		59808
Brandebourg de l'une & l'autre branche,		137772
Henneberg Ramſchied.		29292
Ce que payent les ſuivans.		
Maiſon de Saxe,	7476	
Cobourg,	16146	
l'Evêque de Wirtzbourg,	2670	
Heneberg Schleſingen.		27234
Ce que payent les ſuivans.		
La Maiſon de Saxe,	21894	
l'Evêque de Wirtzbourg,	2136	
Le Landgrave de Heſſe Caſſel,	3204	
Les Comtes de Caſtel,		3738
Wertheim,		21360
l'Electeur de Mayence pour Reineck,		5676
Holac ou Hohenlohe,		34176
l'Evêque de Wirtzbourg Br. Reigelsberg,		3738
Erbach,		7476
Item pour Reineck,		1072
Limbourg Speckfeld,		6942
Limbourg Gadendorf,		8544
Schwartzenberg,		3204

Saint

ANNO 1650.

Sainshein,	3738
Nuremberg,	197580
Rotenbourg,	50730
Windsheim,	22428
Schweinfort,	19758
Weiſenbourg,	13350
Wirtzbourg pour Maindorffer.	2670

Somme 1037013 Fl.

Cercle de Suabe.	Florins,	Creutzer.
L'EVEQUE d'Ausbourg,	87042	
l'Evêque de Conſtance,	27234	
Prevôt d'Ellvangen,	17622	
l'Abbé de Kempen,	20292	
l'Abbé de Reichenau,	5340	
l'Abbé de Salmanfveiler,	42186	
l'Abbé de Weingarden,	16020	
l'Abbé de Weiſenau,	10680	
l'Abbé de Petershauſen,	3204	
l'Abbé de Marchtall,	5437	
l'Abbé de Schueſſenriedt,	10680	
l'Abbé de Roggenbourg.	8544	
l'Abbé d'Ochſenhauſen,	17088	
l'Abbé d'Elchingen,	11748	
l'Abbé de Wertenhauſen,	3204	
l'Abbé de Munchrod,	5874	
l'Abbé d'Aversberg,	5340	
l'Abbé d'Irſée,	7476	
l'Abbé de Gengenbach,	3204	
l'Abbeſſe de Lindau,	2670	
l'Abbeſſe de Rodenmunſter,	3738	
l'Abbeſſe de Buchau,	6408	
l'Abbeſſe de Guttenzell,	2670	
l'Abbeſſe de Hegbach,	2670	
l'Abbeſſe de Beindt,	1602	
La Commanderie d'Alſace,	21360	
Le Duc de Wirtemberg,	244038	
Le Marquiſat de Baden Inferieur,	60342	
Le Marquiſat de Baden Superieur,	35244	
Le Comte d'Helffenſtein,	3204	
Le Comte d'Ottingen,	36846	
Le Comte de Wertenberg,	18423	
Le Comte de Montfort,	9078	
Le Comte de Furſtenberg	25632	
Le Comte d'Eberſtein,	2136	
Le Comte de Coupfen,	16020	
Le Comte d'Hohenzollern,	20292	
Le Comte de Soulz,	8010	
Le Comte de Brandeis,	4806	
Juſtingen.	2670	
Rechberg,	2670	
Gundelfingen,	4272	
Gengen,	1602	
Les Turckgeſs & Waldbourg,	38448	
Konigs Eck,	6408	
Rotenſelfs,	5340	
Konigſcekerberg,	2670	
Gerolſeck,	2670	
Graveneck,	2670	
Fugger,	14418	
Fugger pour Waſſerbourg,	1068	
Hohenembs,	3204	
Zimmeren,	8010	
La Ville d'Augsbourg,	112594	
Kaufbeyern,	21360	
Ulm,	120150	
Memmingen,	33108	
Kempten,	20826	
Biberach,	26166	
Iſny,	10680	
Leutkirch.	5340	
Wangen,	10680	
Lindau,	26166	
Ravensbourg,	26166	
Buchhorn,	2670	
Uberlingen,	41652	
Pfullendorf,	13884	
Reutlingen,	25098	
Eſlingen,	19580	
Gemund,	23496	
Weil,	8010	
Hailbronn,	27768	
Wimpfen,	10680	
Hallen en Suabe,	39160	
Dinckelſpiel,	27768	
Poppfingen,	3204	
Giengen,	8010	
Achlen,	8010	
Nordlingen,	34710	
Buchau,	1068	
Offenbourg,	16020	
Gengenbach,	8010	
Zell auprés Hamersbach,	5340	
Rotwill.	37380	

Somme 1702278 Fl.

ANNO 1649.

Cercle du Rhin Superieur.	Florins,	Creutzer.
L'EVE'QUE de Worms,	5340	
l'Evêque de Spire,	60876	
l'Evêque de Strasbourg,	82236	
l'Evêque de Baſle,	11214	
Le Prevôt de Weiſenbourg,	10680	
Le Prevôt d'Odenheim,	5340	
Le Maitre de l'Ordre de Saint Jean,	18780	
l'Abbé de Fulde,	46681	30
l'Abbé d'Hirſchfeldt,	8010	
Murbach.	19859	
Munſter au Val de ſaint Gregoire,	3780	
l'Abbé de Prume,	8544	
Baden Sponheim,	20291	
Les Palatins de Sponheim,	10146	
Les Palatins de Deux-Ponts,	32040	
Lautereck,	5340	
Heſſe Caſſel,	145960	
Heſſe Darmſtatt,	72280	
Naſſau Sarwerden,	10680	
Naſſau Sarbruch,	8759	
Weilbourg,	25632	
Visbaden,	8544	
Les Comtes du Rhin,	12816	
Reipoltskirchen Falckenſtein,	3738	
Kirchingen,	5340	
Salm,	2670	
Hanau Lichtenberg,	21360	
Leiningen,	9612	
Falckenſtein Daum,	5340	
Koningſtein pour ſoi,	2670	
l'Electeur de Mayence pour Konigſtein,	10680	
Superieur Iſenbourg & Budingen,	18690	
Darmſtatd pour Iſenbourg.	3738	
Solms, Lich & Labach,	19224	
Braunfels Solms.	16020	
Hanau Munfzenberg.	32040	
Leiningen Weſterbourg; Sain & Wittgenſtein,	5340 3738	
Waldeck,	16020	
Plaiſſe,	1602	
Fleckenſtein,	2136	
Kaiſersberg,	11214	
Truckeim,	670	
Munſter au Val de ſaint Gregoire,	6408	
Ober Ehenheim,	10680	
Colmar,	22428	
Strasbourg,	120150	
Rosheim,	3204	
Scheleſtat,	19224	
Haguenau,	25932	
Weiſenbourg	14952	
Landau,	12816	
Spire,	36846	
Wormes,	36846	
Francfort,	106800	
Fridberg,	6408	
Wetzlar,	4272	

Somme 1254894 Fl. 30. Cr.

Cercle de Weſtphalie.	Florins,	Creutzer.
L'EVE'QUE de Paderborn.	32557	
l'Evêque de Liege,	170880	30
l'Evêque de Munſter.	7680	

l'Evê-

ANNO 1650

l'Evêque d'Osnabrug,	27760	30
l'Evêque & la Ville de Verden,	16020	
l'Evêque de Minden,	24564	
l'Abbé de Werden,	2404	30
Le Prevôt de Stablo,	10680	
De Cornelis-Munster,	3204	
l'Abbé de Corbey,	6916	
l'Abbesse d'Herford,	3204	30
l'Abbesse d'Essen,	7468	
Les Duchez de Juilliers & de Bergue,	65794	18
Cleves & la Marc,	142311	
Ravensbourg,	18975	14
Frise Orientale,	10752	
Siegen,	10284	55
Nassau Dillenbourg,	12976	53½
Dietz,	8470	9
Holtz Apfel,	2002	45
Sayn,	14952	
Benthein,	20292	
Tecklenbourg,	10008	
Riedberg,	9612	
Pirmont,	2136	
Oldenbourg & Delmenhorst,	39516	
Hoye,	6408	
Bentheim pour Hoye,	1076	
Piepold,	3738	
Schaunbourg,	23496	
Lippe,	16020	
La Ville de Cologne,	110137	
Aix-la-Chapelle,	27234	30
Dormont,	12238	
Herford.	3204	30

Somme 884865 Fl. 44½ Cr.

Cercle de la Saxe Inferieure.	Florins,
L'ARCHEVE'QUE de Magdebourg,	173550
l'Archevêque de Bremen,	91848
l'Evêque d'Halberstatd,	57662
l'Evêque d'Hildesheim avec la Ville & le Duc Christian de Brunsvick, selon la proportion des Domaines que chacun y possede,	71556
l'Evêque de Lubeck, le Duc d'Holstein Jean,	4806
l'Evêque de Suerin, Adolphe Frideric Duc de Mecklenbourg,	12816
l'Evêque de Ratzenbourg,	3204
Brunsvic & la Principauté de Volffenbutel avec la Ville de Brunsvic; Auguste Duc de Brunsvic-Lunebourg.	91581
Le Duché de Lunebourg avec la Ville de Lunebourg, Christian Louïs, Duc de Brunsvic-Lunebourg,	96120
La Principauté de Grubenhagen, avec la Ville d'Einbeck, Christian Louïs Duc de Brunsvic-Lunebourg,	8010
Brunsvic, la Principauté de Calenberg, avec les Villes d'Hannover, Gottingen, Nordheim, Hamelen, & George Guillaume Duc de Brunsvic-Lunebourg,	91581
Mecklenbourg Swerin, le Duc Adolphe Frideric.	49929
Mecklenbourg Gustrow, le Duc Gustave Adolphe,	49929
Holstein, le Roi de Dannemarc, & le Duc d'Holstein Frideric,	106800
De Saxe-Lawenbourg, Auguste Duc de Saxe, d'Angarie, & de Westphalie;	28836
Le Comte de Reinstein, & de Plankenbourg, les Ducs Auguste, & Chrêtien Ducs de Brunsvic-Lunebourg, avec le Comte de Tattenbach selon sa proportion,	3204
La Ville de Lubec,	64080
De Breme,	42720
Hambourg,	96120
Goslar,	8010
Mulhause,	21360
Nordhause,	10690

Somme 1184412 Fl.

ANNO 1650.

Somme Sommaire.	Florins,	Creutzer.
CERCLE Electoral du Rhin,	725446	
Cercle de la Saxe Superieure,	1053747	
Cercle de la Franconie,	1028023	35
Cercle de la Suabe,	1704715	
Cercle du Rhin Superieur,	1254894	30
Cercle de Westphalie,	884864	44½
Cercle de la Saxe Inferieure,	1184412	
Cercle de Baviere.	9707	

Somme 7845809 Fl. 49½ Creutzer.

Qui font 5230539 Richsdales 79½ Creutzer.

Pour la contribution des 9707. Fl. assignez sur le Cercle de Baviere, l'Archevêché de Saltzbourg en baillera au *prorata* d'un tiers de la taxe qui est imposée audit Archevêché dans la Matricule de l'Empire, lequel tiers fait 609. Fl. & 20. Cr. & ce seulement pour cette fois, & sauf le Droit de l'Empire.

Mais quoi que la libre & immediate Noblesse de l'Empire en Suabe, en Franconie, le long du Rhin & en la basse Alsace ne soit nullement compriſe ni obligée aux contributions de l'Empire, toutefois pour l'amour de la commune Patrie, & la conservation de la Paix, elle offre liberalement trente mille Florins, une fois payez, à condition que par cet offre elle ne soit point censée avoir prejudicié à sa liberté ni à ses privileges, selon que le Député de cette Noblesse Wolffgang de Gemmingen en a plus amplement contesté au Directoire de Mayence par un Ecrit public qui fut insinué à Munster le 13. Octobre 1648.

Adjoûtant ainsi trente mille florins à la susdite somme de 7845809 Fl. 49½ Creutzer, cela produit la somme de 7875809 Florins 49½ Creutzer, ou 5230539 Richsdales. 79. ½ Creutzer.

Mais parce que la Repartition de Munster des trois premiers millions, excede lesdits trois millions de 62842. Fl. & 22½ Cr. & que le Comte Palatin Generalissime de la Milice Suedoise, ne veut pas souffrir qu'on en rabate rien en cette repartition, & ne veut accepter la premiere de Munster autrement que pour trois millions précisément, l'affaire en demeurera là: & ledit surplus étant rabatu, la somme des sommes de la présente repartition est de 7812968. Fl. 27. Cr. ou de 5208645 Richsdalles, & 57 Cr.

Et d'autant donc que la presente repartition outrepasse la satisfaction convenuë de la Milice Suedoise, qui est de cinq millions de Richsdales, & excede de 312968. Fl. ou de 208645½ Richsdales, on offre de ce surplus au Seigneur Generalissime des Suedois 30000. Fl. ou 20000 Richsdales pour lui étre payez, dans les mêmes termes du licentiement & de l'évacuation, pour hâter le licentiement des Soldats & l'évacuation des lieux; la somme restante montant à 12968 Fl. ou 8645½ Richsdales sera employée à la subsistance de la Garnison militaire du lieu, qui a été assigné à la Couronne de Suede pour l'assûrance de la satisfaction militaire jusqu'à l'entier payement; & l'Empire sera cependant quite de donner aucune autre subsistance à ladite Garnison pendant un mois.

Enfin d'autant que dans cette repartition qu'il a fallu fournir aux Plenipotentiaires de Suede au jour ordonné: quelques Etats contribuent peut-être plus ou moins qu'il ne faloit, & qu'il n'y a pas eu lieu de corriger cela pour cette fois, à cause du peril qu'il y avoit dans le retardement, il a été arrêté & ordonné expressément que la presente repartition ou distribution ne pourra tourner à l'avenir au préjudice de l'Empire & de ses Cercles ni de ses Etats.

Mais ce qui a été mal fait pour cette fois, par excés ou par defaut, ou aussi obmis & negligé, sera restitué sans aucun retardement dans la Matricule, qui sera renouvellée à la premiere Diéte, & respectivement déduit, adjoûté & reparé aux premieres Contributions. FAIT à Nuremberg le 25. Juin 1650.

Liem

ANNO 1650.

Licentiement des Troupes tant Imperiales que Suedoiſes.

NOus Octave Picolomini d'Aragon Duc d'Amalphi, faiſons ſavoir, que comme il a été arrêté dans les Traitez de Paix, que le licentiement des Troupes & l'évacuation des Places ſe feroient en la maniere & au tems dont les principaux Generaux d'Armées conviendront entr'eux; c'eſt pourquoi nous étant aſſemblez avec le Seigneur Charles Guſtave Generaliſſime des Armes Suedoiſes en Allemagne ſur cette affaire, Nous ſommes convenus par ce Recés ſpecial, & promettons au Nom de ſa ſacrée Majeſté Imperiale, que des Regimens & des Compagnies de Cavalerie caſſées il y a déja longtems, & de celles qui ſont dénommées dans la déſignation ſuivante, on ne retiendra pour les Garniſons & la défenſe des Royaumes, & des Provinces Héréditaires de Sa Majeſté Imperiale, que ſoixante & trois Compagnies, dont le nombre ne peut monter qu'à trois à quatre mille Hommes de Cavalerie ou environ. Les autres Regimens & Compagnies ſeront entierement & infailliblement licentiées & caſſées aux trois termes ordonnez.

Premierement donc ſeront caſſées de la part de l'Empereur, ſix Compagnies de Warfuſé; ſix Compagnies de Colobrath; ſix Compagnies de Waggy; dix Compagnies de Lind; dix Compagnies de Pompey; ſix Compagnies de Pachenhoy; dix Compagnies de Columbo, ſept Compagnies de Murco, trois Compagnies de Gier le Cousky; dix Compagnies de Vernier; deux Compagnies de Donau; ſix Compagnies du Vieux Naſſau; neuf Compagnies de Konigſeck; ſix Compagnies de Schaff, ſix Compagnies de Serin; une Compagnie de Gartner; une Compagnie de Demitrovitz; une Compagnie de Kock; une Compagnie de Gotthal, une Compagnie de Valentin; une Compagnie de Henſigen; une Compagnie de Gortz, leſquelles ſont en tout cent vingt-quatre Compagnies.

Et de la part du Royaume de Suede, ont été il y a déja du tems licentiées douze Compagnies de Konigsmarck, huit Compagnies de Charles Duc de Mecklenbourg; huit Compagnies de Horn; huit Compagnies de Poly; huit Compagnies de Steinbock; huit Compagnies de Frolich; huit Compagnies de Fettger, huit Compagnies de Muller; huit Compagnies de Curio Ulrich Fentz; une Compagnie de Konigſmarck; deux Compagnies de Nachtigal; une Compagnie de Legat; une Compagnie de Bilau; une Compagnie de Moſer; quatre Compagnies de Lewenhaupt; quatre Compagnies de Kyreeck; quatre Compagnies de Gortz; ſix Compagnies d'Axelilie; ſix Compagnies de Behi Aderſohn, ſix Compagnies du Baron d'Avaugour; vingt-ſix Compagnies de Hammerſtein; trois Compagnies de Friez; une Compagnie de Marquart Erneſt Bentz; quatre Compagnies de Duglas; quatre Compagnies de Goldſtein; quatre Compagnies de Charles Comte de Lewenhaupt, deux Compagnies de Frideric Landgrave de Heſſe; quatre Compagnies de Jordain, qui ſont en tout cent & ſoixante Compagnies.

Dans le premier terme ſeront licentiez ſous la lettre A.

DE la part de l'Empereur, quatre Compagnies de Pleſſ; huit Compagnies de Gonzaga; dix Compagnies de Mirco; huit Compagnies de Scheider; huit Compagnies de Rentz; ſix Compagnies de Walter; huit Compagnies du Duc d'Holſtein au Cercle de Weſtphalie, qui ſont cinquante & quatre Compagnies; & de la part des Suedois, huit Compagnies de Wittemberg; huit Compagnies de Lettmat; huit Compagnies de Frideric Landgrave de Heſſe; quatre Compagnies de Lewenhaupt; quatre Compagnies d'Ulff Pfahr; quatre Compagnies de Kirck, huit Compagnies de Hundelshauſen; huit Compagnies d'End; huit Compagnies du Comte Magnus de la Guardie; huit Compagnies de Morh; quatre Compagnies de Wirtenberg des Provinces Héréditaires de Sa Sacrée Majeſté Imperiale; une Compagnie de Haſt; une Compagnie d'Eger Roth; une Compagnie de Palman; une Compagnie de Sylveſter, leſquelles font en tout ſeptante & ſix Compagnies.

Dans le ſecond terme ſous la lettre B.

DE la part de Sa Majeſté Imperiale, ſix Compagnies de Crutz, ſix Compagnies de Boccarme, ſix Compagnies de Lutzelbourg, ſix Compagnies de Boccamagur, ſix Compagnies de Copaun, ſix Compagnies de Doupp; huit Compagnies de Naſſau; huit Compagnies de Naſſau le jeune, & font en tout cinquante & deux Compagnies; & de la part des Suedois, huit Compagnies de Widkopf, deux Compagnies d'Axelilie; deux Compagnies de Behtanderſohn, deux Compagnies du Baron d'Avaugour, ſix Compagnies de Hammerſtein, huit Compagnies d'Arneſohn: cinq Compagnies de Fritz; huit Compagnies d'Havenberg: quatre Compagnies de Quaſt: ſept Compagnies de Marquart Erneſt Bentz: quatre Compagnies de Wittenberg qui ſont en tout cinquante & ſix Compagnies.

Dans le troiſiéme terme ſous la lettre C.

DE la part Sa Majeſté Imperiale neuf Compagnies de Pallavicin; neuf Compagnies de Lanon; neuf Compagnies de Lichtenſtein; huit Compagnies de Hencaw, dix Compagnies de Palffy; neuf Compagnies de Littich. Et de la part des Suedois, huit Compagnies du Régiment Royal; quatre Compagnies du Régiment des Gardes du Generaliſſime; quatorze Compagnies de Wrangel; quatre Compagnies de Duglas; quatre Compagnies de Goldſtein; quatre Compagnies du Comte Charles de Lewenhaupt; huit Compagnies de Charles Marquis de Baden; huit Compagnies de Priſewictz; huit Compagnies de Planitz; quatre Compagnies de Gratzke; huit Compagnies de Pege; quatre Compagnies de Pfhuell; cinq Compagnies du Landgrave Frideric; quatre de Jordan; quatre Compagnies de Wittenberg, qui ſont nonante & une Compagnies.

Somme des Compagnies licentiées par l'Empereur, deux cens quatre-vingt-quatre.

Somme des Compagnies licentiées par les Suedois, trois cens quatre-vingt-quatre.

On retiendra ſur pié.

DE la part de l'Empereur, huit Compagnies de Montecuculi; ſix Compagnies de Philippe; ſix Compagnies de Jopp; ſix Compagnies de Sporck, dix Compagnies de Picolomini; huit Compagnies de Werth; ſix Compagnies de Revenhiller, cinq Compagnies de Gotz: huit Compagnies de Furſtenberg. L'Electeur de Cologne conſervera auſſi dix Compagnies. Et la Reine de Suede retiendra les Compagnies ſuivantes; quatre Compagnies de Jean de Wre, ſix Compagnies du Comte de Lewenhaupt, huit Compagnies de Henri de Horn, huit Compagnies d'Eriekruſſe, quatre Compagnies de Loric Khruſſe, quatre Compagnies de Schmalandiens, cinq cens Cavaliers du Regiment Royal. Le Landgrave de Heſſe pareillement retiendra dix Compagnies,

Toutes ces choſes ainſi accordées & arrêtées touchant le licentiement des Troupes auront entierement la même force, comme ſi elles étoient inſerées de mot à mot dans la Convention de Nuremberg, ou même dans le Traité de Paix, & ſeront executées ſans aucune fraude ni ſupercherie.

Fait à Nuremberg le 5. Octobre 1650.

CCLXXVIII.

Laudum per Status S. R. Imperii latum in Controverſia inter Cæſareos & Chriſtianiſſimi Regis Legatos, de Evacuatione quatuor Civitatum Sylveſtrium, Rheinfeldæ, Seckingæ, Lauffenburgi, & Waldshuti. *Norimbergæ die 29. Junii* 1650. [Pièce tirée de la Regiſtrature d'Etat de la Chancelerie de la Cour de Sa Majeſté Imperiale.] 29. Juin.

CUm inter Cæſareos & Chriſtianiſſimi Regis Legatos ſuper quatuor Civitatibus Sylveſtribus Rheinfelda, Seckinga, Lauffenburg & Waldshuto

ANNO 1650. huto jam coorta ſit controverſia, quod hi dictarum Civitatum Evacuationem vigore Conventionis 28. Januarii 1649. Monaſterii factæ tam diu differendam eſſe aſſecuraverint, donec Catholici Regis Renuntiatio Alſatiæ convento modo Galliæ extradatur, illi verò vigore Inſtrumenti Pacis Domino Archiduci Ferdinando Carolo prætactas ſuas Civitates ſtatim poſt factam commutationem Ratificationum Pacis reſtitui & evacuari debuiſſe, & nunc eò magis absque mora, reſtituendas eſſe, prætenderint, quod Rex Chriſtianiſſimus nihil eorum præſtiterit, ad quæ per dictam Conventionem tenebatur, quin imò è contra Dominium hactenus utile ſibi retinuerit, præſidiumque ſuis ſumptibus alendum tributis Subditorum Auſtriacorum ſuſtentavit, eisque ultra centies quinquies mille Florenos extorſerit; & utrique Parti in Sac. Romani Imperii Ordines, eorumque Legatos & Deputatos ſuper controverſiæ ejus deciſione compromittere placuerit, ideò diligenter lectis & ponderatis omnibus utriusque allegatis, & aliis rationibus ac circumſtantiis à tribus Imperii Collegiis prævia matura deliberatione declaratum, concluſum, & pronuntiatum eſſe, quod Rex Chriſtianiſſimus ſupra dicta Conventione cæteroquin ſalvæ quatuor Civitates Sylveſtres Waldshutum, Lauffenbergam, Seckingam, & Rheinfeldam, deductis inde Præſidiis Archi-Duci Ferdinando Carolo unà cum Archivo, & literariis Documentis, aliis rebus reſtituendis juxta Inſtrumentum Pacis reſtituere econtrà prædictus Archi-Dux omnia Damna quæ in dictorum Locorum retentione, & Subditorum Contributionibus illata, ſibique reſarcienda eſſe prætendit, vel prætendere poſſet, penitus remittere, & eorum refuſionem nullo unquam tempore exigere debeat. In cujus concluſi & publicè pronuntiati Laudi fidem hoc atteſtatum ſub Sigillo Cancellariæ Moguntinæ utrique Parti extraditum eſt, Norimbergæ 29. Junii 1650.

Cancellaria Moguntina.
(L.S.)

CCLXXIX.

2. Juill. L'EMPIRE ET LA FRANCE. *Convention publique faite & concluë à Nuremberg le 2. de Juillet 1650. entre les Ambaſſadeurs Plenipotentiaires de l'Empereur* FERDINAND III. *& du Roi Tres-Chrêtien*, LOUIS XIV. *du conſentement, & en preſence des Ambaſſadeurs, des Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, touchant l'execution de la Paix.* [HEISS, Hiſtoire de l'Empire, Tom. III. pag. 154.]

ON fait ſavoir à tous ceux qu'il appartiendra, que comme l'Aſſemblée de Nuremberg a été inſtituée pour faire l'execution entiere de la Paix concluë à Munſter, & à Oſnabruck le vingt-quatriéme Octobre 1648. à la ſatisfaction des Intereſſez; Nous Ambaſſadeurs Plenipotentiaires, à ce ſpecialement députez, & munis d'Ordres & Pouvoirs ſuffiſans, ſavoir de la part de l'Empereur, illuſtriſſime & excellentiſſime Prince Octave Picolomini d'Aragon Duc d'Amalfi, Comte du ſaint Empire Romain, Seigneur de Nachot, Chevalier de la Toiſon d'Or, Conſeiller au Conſeil ſecret de Sa Majeſté Imperiale, Capitaine de ſa Garde, ſon Chambellan, & General de ſes Armées, les Sieurs Iſaac Volmar, & Jean de Crane, tous deux Conſeillers au Conſeil ſecret, & au Conſeil Imperial Aulique; & de la part du Roi Tres-Chrétien, les Sieurs Henri Groulart de la Court, François Caſet de Vautorte & Charles d'Avaugour Conſeillers au Conſeil d'Etat de Sa Majeſté Tres-Chrêtienne, ſommes convenus & avons tranſigé de l'affaire entiere de cette execution du conſentement, de l'approbation, & en preſence des Electeurs, Princes, & Etats de l'Empire en la forme & maniere ſuivante.

L'Empereur avant toutes choſes licenciera une partie de ſes Armées & de ſes Troupes, & en retiendra une partie dans ſes propres Etats, au nombre, pour le tems, & en la maniere contenuë dans la Convention faite ſur ce ſujet le 5. Octobre 1649. laquelle aura en ce Traité le même effet que ſi elle y avoit été inſerée de mot à mot. Le Roi Tres-Chrêtien retirera pareillement ſes Troupes s'il en reſte quelques-unes, comme auſſi les Garniſons qui ſortiront des Lieux qui ſont à reſtituer, & les fera conduire avec le même ordre dans ſes propres Etats. ANNO 1650.

Les Lieux, Villes, Bourgs, Forts, Châteaux, Forteresſes, qui ont été occupez ou retenus de part & d'autre en tems de Guerre, ou qui ont été cedez par Suſpenſion d'armes de l'une ou de l'autre des Parties ſeront reſtitués à leurs premiers, & legitimes Poſſeſſeurs & Seigneurs ſelon la forme de l'Inſtrument de Paix en trois termes, dont le premier ſera le dixiéme jour du mois de May.

Au premier terme ſeront reſtituez, & déchargez de leurs Garniſons,

De la part de ſa Majeſté Imperiale:	De la part de ſa Majeſté Tres-Chrêtienne.
Ehrenbreitſtein.	Mayence.
Franckendaël.	Diedesheim.
Rotweil.	Magdebourg.
Offenbourg.	Gemersheim.
Freibourg en Briſgau.	Hailbron.
Villingen.	Schorendorf.
Zollern.	Hohenweil.
Rotenbourg au haut Palatinat.	Montbeliard.
Hoxter.	Horbourg.
	Reichenwiler.
	Neubourg ſur le Rhin, dont les Fortifications ſeront razées au même tems.
	Le Château de Leichtnich.
	Brountrout.
	La Ville & Prevôté de ſaint Urſicin.
	Pfeffinge.

En cas que Franckendael ne ſoit pas reſtitué dans ledit tems, cela n'empêchera pas la reſtitution des autres lieux : toutefois l'Empereur ne laiſſera pas de faire pour la reſtitution de cette Place, ce à quoi il eſt obligé en vertu de l'Inſtrument de Paix, & Hailbron cependant ſera donné pour gage au Seigneur Charles Louïs Comte Palatin du Rhin Electeur du ſaint Empire Romain, comme les Etats de l'Empire l'ont trouvé à propos, ſans prejudice de la liberté, & de la poſſeſſion de l'immediateté de cette Ville envers l'Empire.

Les Fortifications de la Ville de Benfeld ſeront raſées au même premier terme, auſſi-bien que celles du Fort voiſin de Rheinaw.

Le jour du ſecond terme ſera le 24. Juillet, & ſeront reſtituez

De la part de l'Empereur.	De la part du Roi Tres-Chrêtien.
Dormont. } Landſtuel. } Harmerſtein. }	Spire.
Hombourg.	Worms.
	Lawingen.
	Luſenich. } Creutzenach. } Altzeim. } Schombourg. }
	Baccarack. }

Si ces trois lieux ne ſe rendoient point au ſecond terme, cela n'empêchera pas la reſtitution des autres lieux, & l'execution de la Paix ne ſemblera pas moins ſincere de la part de l'Empereur, ſauf toutefois leurs reſtitution & garentie ſtipulé dans l'Inſtrument de Paix.

Si ces cinq derniers lieux ne ſe rendoient point, (les Capitaines & les Garniſons n'obéiſſans pas à l'ordre du Roi,) cela n'empêchera pas la reſtitution des autres lieux, & l'execution de la Paix ne ſemblera pas en être moins ſincere de la part du Roi Tres-Chrêtien, ſauf toute-fois leur reſtitution & garentie ſtipulée dans l'Inſtrument de Paix.

Dachſtein.	
Saverne. } Le Château de Hohembar. }	

Les Fortifications de ſes deux derniers lieux ſeront razez au ſecond terme.

Le

ANNO 1650. Le jour du troiſiéme terme ſera le ſeptiéme Aouſt, & ſeront reſtituez

De la part de l'Empereur.	De la part du Roi Tres-Chrêtien.
Sybourg.	Waldshut.
Beyembourg.	Seckingen.
Landſcron.	Lauffembourg.
	Rheinfelden.
	Stolhouën.
	Le Fort de Graben.
	Haguenau.
	Landau.
	Le Fief de Burweiller appartenant aux Heritiers du Comte Trautmanſdorf.

Quant à la reſtitution du Duc François de Lorraine en la poſſeſſion de l'Evêché de Verdun, & de ſes Abbayes, comme auſſi en celle de ſes biens patrimoniaux, on obſervera la diſpoſition de l'Inſtrument de Paix, au paragrafe: *Que Monſieur le Duc François*, &c. Si quelques lieux ſujets à reſtitution n'ont pas été nommément exprimez en cette déſignation, ils ſeront neanmoins reſtituez en ces trois termes en quelque part qu'ils ſoient ſituez.

Au reſte toutes les choſes dites, écrites, faites, ou obmiſes depuis la ſignature de la Paix juſqu'à ce jourd'hui, leſquelles pourroient être priſes pour contravention ne ſont nullement approuvées, & tout ce qui a été attenté de cette ſorte, ou pourroit l'être à l'avenir, ne ſera non plus excuſé, toutefois pour le bien de la Paix il a été trouvé bon de comprendre toutes les choſes paſſées ſous l'Amniſtie pour le general.

Les Ambaſſadeurs Imperiaux & Royaux, & les Plenipotentiaires des Etats d'Empire, promettent reſpectivement de faire ratifier ce Traité par l'Empereur, le Roi Tres-Chrêtien, les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire Romain, en la forme ici approuvée de part & d'autre, & de procurer infailliblement que dans ſix ſemaines, à compter du jour de la ſouſcription, les Inſtrumens autentiques des Ratifications ſoient preſentez à Nuremberg, & reciproquement échangez. Cependant toutefois ſans attendre l'arrivée des Ratifications, tout ce qui a été icy arrêté touchant le licentiement & l'évacuation, ſera executé de bonne foi ſans retardement dans les termes preſcrits, à compter du jour de la ſouſcription de ce Recés. En foi & pour plus grande force de tout ce que deſſus les Ambaſſadeurs tant Imperiaux que Royaux, comme auſſi les Députez de tous les Electeurs, Princes & Etats de l'Empire, à cét Acte par eux commis en vertu du reſultat du premier Juillet de l'année preſente, delivré le même jour de la ſouſcription ſous le Seau de la Chancellerie de Mayence, aux Ambaſſadeurs de France, ont muni & affermi de leurs propres mains & Cachets le preſent Inſtrument. Fait à Nuremberg le 2. jour de Juillet 1650.

OCTAVE Duc d'Amalfi. DE LA COURT.
ISAAC VOLMAR. FRANÇOIS CASET DE VAUTORTE.
JEAN CRANE. CHARLES D'AVAUGOUR.
SEBASTIEN GUILLAUME NEEL, Conſeiller de l'Electeur de Mayence.
JEAN GEORGE OEXEL, Conſeiller au Conſeil ſouverain de reviſion du Sereniſſime Electeur de Baviere.
CORNEILLE GOBEL, Conſeiller de l'Evêque, Prince de Bamberg.
WOLFGANG CONRAD DE THUMBSHIRN, Conſeiller du Duc de Saxe Altembourg.
AUGUSTE CARPZOW, Conſeiller du Duc de Saxe Cobourg, & Chancelier de Cobourg.
POLYCARPE HEILAND, Conſeiller du Duc de Brunswic Lunebourg Wolfenbutel.
OTHON OTTHO, Conſeiller du Duc de Brunſwic Lunebourg.
VALENTIN HEIDER, Député du Duc de Wurtemberg.
BUCHARD L'OFFELHOLTS DE COLBERG, un des Magiſtrats de Nuremberg.
TOBIE OELHAFEN DE SCHOLNBACH, Conſeiller de la Republique de Nuremberg.
ZACHARIE STENGLIN, Syndic de la Republique de Francfort.

CCLXXX.

12. Août. *Declaracion y Certificado de los Magiſtrados de* HAMBURGO, *en que acceptan de ſu parte los Privilegios, concedidos por el* REY CATOLICO *le* 3. *de Mayo* 1648. *a las* CIUDADES ANSEATICAS, *y ordenan ſu publicacion. En Hamburgo a* 12. *Agoſto* 1650. [Voyez-la ci-devant ſous le $\frac{1}{11}$ Septembre 1647. pag. 427.] ANNO 1650.

CCLXXXI.

Articles du Traité conclu à la Haye entre le Sieur d'Eſtrade, Plénipotentiaire du Roy de France LOUÏS XIV. *&* GUILLAUME *Prince d'Orange, du vingtiéme Octobre* 1650. [FREDER. LEONARD, Tom. V.] 20. Oct. FRANCE ET ORANCE.

I. LEROY promet de mettre en Campagne au premier jour de May mil ſix cens cinquante-un, une Armée de dix mille hommes de pied, & de ſix mille chevaux pour attaquer Bruges.

II. Monſieur le Prince d'Orange promet pareillement de rompre avec l'Eſpagne, & de ſe mettre en Campagne au meſme jour premier May mil ſix cens cinquante-un, avec dix mille hommes de pied & quatre mille chevaux, pour attaquer Anvers.

III. Le Roy & Monſieur le Prince d'Orange rompront ce meſme premier jour de May mil ſix cens cinquante-un, avec Cromwel, & tâcheront par toutes les voyes qui leur ſeront poſſibles, de rétablir le Roy d'Angleterre dans ſes Royaumes, & de continuer la Guerre contre les Rebelles. Et le Roy & Monſieur le Prince d'Orange n'écouteront aucune ſorte d'accommodement avec l'Eſpagne que de concert entr'eux.

Articles Secrets.

APrés que Monſieur le Prince d'Orange aura inveſti Anvers, le Roy détachera de ſon Armée qui aſſiegera Bruges deux mille chevaux, pour s'aller joindre à celle de Monſieur le Prince d'Orange: & aprés la priſe des deux Places cy-deſſus nommées, les deux Armées ſe joindront enſemble & marcheront pour attaquer Bruxelles, & dans le meſme temps l'Armée du Roy qui ſera ſur les Frontieres de Picardie attaquera Mons.

II. Le Roy promet d'envoyer à Monſieur le Prince d'Orange immediatement aprés la priſe d'Anvers, les Expeditions & Lettres Patentes de ſon Lieutenant General, pour commander ſes Armées, de la meſme maniere qu'ont fait ſes Predeceſſeurs.

III. Le Roy conſent que Monſieur le Prince d'Orange ait en propre, tant pour luy que pour ſes Heritiers, la Ville d'Anvers & le Marquiſat du Saint Empire, & ne conſentira point à faire la Paix que cét Article ne ſoit accordé.

IV. Monſieur le Prince d'Orange promet de tenir dans la Manche une Flotte de cinquante Vaiſſeaux bien équipez, à commencer au premier May mil ſix cens cinquante-un, & qui tiendra la Mer juſqu'à la fin de Novembre de la même année, pour agir tant contre l'Eſpagne que contre les Rebelles d'Angleterre.

V. On obſervera le Traité de partage qui fut fait entre le Roy & les Sieurs Eſtats Generaux en l'an mil ſix cens trente-quatre, & ſi les Armées tant du Roy que des Sieurs Eſtats eſtant ſeparées, attaquent & prennent quelques Places qui ne ſoient pas de leur partage, elles ſeront gardées jusqu'à la Paix par celuy qui les aura priſes. Et en cas que les deux Armées jointes enſemble, attaquent & prennent quelque Place, elle restera à celuy à qui elle appartiendra, en vertu du partage fait dans le Traité ſusdit de l'année mil ſix cens trente-quatre.

Fait à la Haye le vingtiéme Octobre mil ſix cens cinquante.

CCLXXXII.

Revers des Durchlauchtigſten Erb-Fürſtens der Cron Schweden Carl Guſtavus / bey deſſen durch allgemeinen Reichs-Beſchluß zu des Reichs Schweden Erb-Fürſten beſchehenen Annehmung und Declarirung / an Jhro Königliche Majeſtät und Stände der Cron Schweden außgeſtellt. Stockholm den 20. Octobr. 1650. 20. Oct.

ANNO 1650.

[LONDORPII *Acta publica*, Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXXXIX. pag. 601. d'où l'on a tiré cette Pièce qui se trouve aussi dans CHRISTOPH. GASTELIUS *de Statu publico Europæ noviss.* Cap. VI. pag. 212. & en Latin par abregé dans LOCCENIUS *Historiæ Suecanæ* Lib. IX. pag. 748.]

C'est-à-dire,

Revers donné à la Reine & aux Etats du Royaume de SUEDE *par le Prince* CHARLES GUSTAVE, *lors qu'il fut déclaré Prince Héréditaire, Présomptif Heritier de la Couronne. A Stockolme le 20. Octobre 1650.*

WIr Carl Gustav mit GOttes Gnade der Schweden / Gothen und Wenden erkohrner Printz und Erb-Fürst / Pfaltzgraff bey Rhein / in Bayern / zu Gülich / Cleve und Berge Hertzog / Grave zu Veldentz / Spanheim / Marck und Ravensburg / Herr zu Ravenstein / etc. Thun hiemit zu wissen / daß nachdem die Großmächtige Fürstinne und Fräulein / Fräulein Christina von GOttes Gnade der Schweden / Gothen und Wenden Königinne / Groß-Fürstinne zu Finnland / Hertzoginne in Estland / Carelen / Bremen / Vehrden / Stettin / Pommern / der Cassuben und Wenden / Fürstinne zu Rüge / Fräulein über Ingermanland / auch über Wißmar / etc. mit der Schwed. Reichs-Räthe und Stände Beliebung / Uns und unsern Nachkommenden Eheliche Männliche Schwerd-Magens Erben / (so wir durch GOttes Gnade hiernechst bekommen werden) die grosse Gnade / Ehre und Gewogenheit bewiesen hat / daß Wir vermittelst eines allgemeinen Reichs-Beschlusses erkohren / angenommen und erkläret seyn für des Reichs Schweden Erb-Fürsten / nach Ordnung / Gesetz und Weise wie die darüber in bemeltem Schluß beschriebene Erb-Vereinigung vermeldet / und damit hergegen Ihre Königliche Majestät sampt dem Reichs-Rath und Ständen / wegen unserer beharrlichen Danckbarkeit und gefasseter guter Intention desto mehr vergewissert seyn möge / Ihre Königliche Majestät und denselben hiermit auff nachfolgende Puncten haben versichern wollen.

Erstlich dancken wir Ihrer Königlichen Majestät unterthänigst für alle uns von Kindesbein an biß zu dieser Stund und bey diesem Actu bewiesene Gunst und Gnade. Wüntschen von GOtt dem Höchsten Ihrer Königlichen Majestät langes Leben / Liebe und Gesundheit / auch glück- und ruhigliche Regierung / Wir wollen und sollen auch allezeit und stets Ihre Königliche Majestät erkennen und halten für unsere rechte Königinne / und Ihre Königliche Majestät Gewalt und alles Königliche Recht stärcken / wie auch Derselben alle Huld / Treue und Tapfferkeit / sampt rechtmässiger Demuth und Gehorsamb in allem / so vor GOtt und Menschen verantwortlich / beweisen / also daß Ihre Königliche Majestät zubefehlen / und Wir dem nachzukommen haben / so lang GOtt Ihre Königliche Majestät und uns beyn Leben sparet.

2. Anlangende Ihre Königliche Majestät Regierung / und was derselben anhängig / wie Ihre Königliche Majestät uns hat angelobet / daß uns hierinnen keine Commilliones wider unsern Willen und Gelegenheit sollen aufgebürdet werden; Also sollen und wollen weder Wir bey Königlicher Majestät Leb- und Regiments-Zeit ichtwas / daran des Reichs allgemeine Wohlfahrt hanget / als Krieg / Friedstand / Bündnüß-Tractaten / oder andere dergleichen fürnehmen / handeln oder schliessen / es geschehe dann mit Königlicher Majestät Wissen und Willen / des Reichs-Raths Rath / und nach Ihr. Königl. Majestät Instruction und Vollmacht.

3. Demnach auch Ihre Königl. Majestät sampt dem Reichs-Rath gut befunden hat / daß das Reich nach diesem Tag durchauß nicht getheilet werde / sondern ein Corpus zusammen unter dem regierenden König seyn und bleiben sol: So wollen und sollen weder Wir noch unsere Leibes-Erben hiernechst einig Erb-Fürstenthumb begehren / sondern weil Königlichen Majestät und Reichs-Stände angelobet und versprochen haben / uns mit einem beharrlichem Staat und Unterhalt / wie auch auff allen Fall / unsere zukommende Gemahlinne und Leibes-Erben / Söhne und Töchter respectivè mit Leibgeding / Unterhalt und Brautschatz / Fürstlicher Würde und Stand gemäß / auch dem Reich zuträglich / zu versehen / So wollen wir uns mit der Disposition genügen lassen / welche Ihre Königl. Majest. mit des Reichs-Raths Rath darüber sonderlich machen werden. ANNO 1650.

4. Wann auch Uns oder Unsern Leibes-Erben sampt und sonders einiges Landgut sampt dem Gericht zufiele; So wollen und sollen wir auch dasselbe allein unter Adelichem Recht und Freyheit mitler Zeit besitzen / Roß-Dienst / und andere Gerechtigkeiten / gleichwie die Ritterschafft von ihren Gütern thut / davon leisten / doch uns vorbehalten die Jurisdiction und Macht über unser Hof-Volck / wie vorige Reichs-Erb-Fürsten über ihr Hof-Volck gehabt haben.

5. Dafern uns nach Ihr. König. Majest. Todes-fall / welchen GOtt lange abwende / einig Land oder Herrschafft ausserhalb Reichs angetragen würde; So wollen wir das nicht anderer Gestalt annehmen / dann mit der Condition, daß wir allezeit in Schweden mögen wohnhafft bleiben.

6. Wann auch die Zeit kommen wird / daß wir nach Gottes Schickung zur Heyrath treten würden / so wollen wir solches mit J. Kön. Maj. und dem Reichs-Rath communiciren / und in keine Ehe treten / so J. Konigl. Majestät oder dem Reich zu Schaden gereiche: Wie dann auch wir weder wollen noch sollen eine Gemahlin nehmen / so einer irrigen falschen Religion / oder anderer / als der unveränderten Augspurgischen Confession sey / weder in einer andern Religion unser Kinder und Kindes-Kinder / wann uns GOtt einige bescheren würde / aufferziehen lassen.

7. Sparete uns GOtt so lang beym Leben / daß wir nach GOttes gnädigem Willen / auch Königl. Majest. sampt den Reichs-Ständen nun gemachter Disposition des Reichs Regierung antreten; So wollen und sollen wir dasselbe nicht anderer Gestalt führen und regieren / als mit des Reichs-Raths Rath / nach Schwedisch beschriebenen Rechten und Reichs-Satzungen.

8. So wollen und sollen wir auch auff solchen Fall halten und handhaben alle Reichs-Stände ingemein / auch jedwedern Stand und Untersassen insonderheit / bey GOttes reinem und klarem Worte / wie solches in den Prophetischen und Apostolischen Schrifften ist verfasset / auch in der unveränderten Augspurgischen Confession sampt Upsalischen Concilio weiter erkläret.

9. Gleicher massen wollen und sollen wir dieselbe sampt und sonders bey Gericht und Recht / und bey jedweders wohlhergebrachten Freyheit / Privilegien und Gerechtigkeiten halten und handhaben / auch keinem / Arm- oder Reichen / mit Wissen oder Willen an Leib / Gliedern / Ehre / Gut / Rechtsgenieſſung oder wohl erhaltenem Eigenthumb schaden oder schaden lassen / allein nach Recht und Rechtspruch.

10. Ihr. Königlichen Majestät Frau Mutter die Königinne Maria Eleonora / wollen und sollen wir allezeit lieben und ehren / auch in allem behörlichem Respect und Würden / wie auch Ihr. Majestät bey den Beneficien und Gelegenheiten / so unsere gnädigste Königinne Ihr. Majestät conferiret und verlehnet hat / manuteniren.

11. In Summa / was in Königs Gustavi des Ersten Testament und Erbvereinigung / zu des Reichs besten / von den Erb-Fürsten erfordert wird / (außgenommen / was darob in dieses Jahrs Reichstags Schluß verendert ist) auch was vorige Schwedische Könige nach ihrer Eydspflicht / und Versicherung zu thun und zu lassen seynd schuldig gewesen / dem wollen wir gantz treulich nachkommen / thun und lassen.

12. Und wozu wir uns in diesem Revers verobligiret haben / das sol auch jedweder von unsern Ehelichen Leibs-Erben in gleicher massen nicht minder zu halten und nachzukommen / zu thun und zu lassen schuldig seyn / als wir selbst.

Zu gewisser und mehrer Versicherung / daß wir all dieses vorbeschriebene also bewilliget und angelobet haben / auch auffrichtlich und Fürstlich halten wollen / so haben wir diß mit eigener Hand unterschrieben / und mit unserm Fürstlichen Secret bekräfftiget. Geben und geschrieben in Stockholm / den 20. Octobr. Anno 1650.

CCLXXXIII.

Schwedischer Reichs-Schluß über die Crönung Ihro Königlichen Majestät in Schweden Christinen und Erklährung Ihro Hochfürstlichen Durch- 6. Nov.

leucht

ANNO 1650.

leucht Carl Gustavus / Pfaltz-Grafens bey Rhein zu des Reichs Schweden Erbfürsten von denen sämtlichen bemeldten Reichs-Ständen verfasset. Stockholm den 6. Novembr. 1650. [LONDORPII *Acta Publica* Tom. VI. Lib. IV. Cap. CXL. pag. 602. d'où l'on a tiré cette Pièce, qui se trouve aussi dans CHRIST. GASTELIUS *de Statu publico Europæ novissimo* Cap. VI. pag. 214.]

C'est-à-dire,

Conclusion des Etats Généraux du Royaume de SUEDE, *pour le Couronnement de la Reine* CHRISTINE, *par laquelle aussi le Comte Palatin* CHARLES GUSTAVE *est déclaré Prince Héréditaire du Royaume. A Stockolme le 6. de Novembre* 1650.

WIr Nachbeschriebene des Schwedischen Reichs Räthe und Stände / Grafen / Frey-Herren / Bischöffe / Ritterschafft / Adel / Priesterschafft / Kriegs-Befehlhaber / Bürgerschafft und Gemeine / so zu diesem / mit GOttes Gnade / wohl vollendeten Reichs-Tage von Ihr. Königl. Majestät unser allergnädigsten Königinnen verschrieben und versamblet worden / so wohl in Vollmacht von allen Land-Ständen als für uns selbst / thun hiermit kundt und zu wissen / daß Ihr. Königl. Majestät vermittelst einer öffentlichen Proposition uns allergnädigst zuerkennen geben.

Erstlich: Welcher massen Ihre Königl. Majestät nach Schwedischem Gesetz und voriger Könige löblicher Gewohnheit / sampt der Reichs-Ständen öffters geschehenen Erinnerungen / gesinnet wäre / daß nunmehro dero Crönungs-Festivität in GOttes Nahmen behörlich celebriret würde: Insonderheit / nachdem Ihre Königl. Majestät nun alle auszländische Kriege beygelegt / und das Vatterland zu Fried und Freundschafft mit dem Röm. Kayser / König in Dennemarck / Zaren und Grosz-Fürsten in Ruszland / gebracht / und den von Franckreich / als Unterhändler / fürgeschlagenen Friedens-Tractat mit dem König und der Cron Pohlen angenommen hat / und also nichts auszländisches nunmehr bemelte Crönung verhindern könte: Darnechst / daß die ordinari Schwedische Kriegsmacht / so theils durch den vorbemelten letzten Krieg / theils durch Alter und Kranckheit einigen Abgang erlitten / bedürfftig verstärcket zu werden: Und dann / daß / nachdem der Teutsche Friede nun vollzogen / und zu der frembden Völcker Bezahlung und Abdanckung / so wohl als der Schwedischen Heimführung / Versicherung der Gräntzen / auch unterschiedliche abfertigenden Commissarien und Gesandten / und viel andere unvermeidliche Reichs-Auszgaben / grosse Mittel / Geld und dergleichen erfordern thun. Derowegen Ihre Königl. Majest. von uns begehret hat / wir wolten als treue Unterfassen Ihr Königl. Majestät mit Rath und That beystehen / wodurch das jenige / so wohl erhalten ist / möchte conservirt, und was annoch hinterstellig / vollends exequiret werden; So haben wir diese Sachen in fleissige Berathschlagung gezogen / auch gegen Ihre Königl. Majest. uns in aller Unterthänigkeit dahin erkläret:

Erstlich / daß es uns eine behägliche Zeitung gewesen / daß Ihre Königl. Majestät / der Stände Rath und Begehren in dem allergnädigst ansehend / Ihre Crönungs-Festivität ohn längern Auffschub solenniter celebriren lassen / und zugleich damit / nach Ihrer Hochlöblichen Vorfahren und abgewichenen Könige Exempel Uns sampt und sonderlich wegen der wahren Christlichen Religion / Gesetz und Recht / rechtmässiger Freyheit / Gerechtigkeit und Privilegien in Geistlicher und Weltlicher maszen versichern wollen: Wir dancken GOtt / der solchen rühmlichen Crönungs-Actum glücklich zu seines Nahmens Ehre hat abgehen und vollenden lassen. GOtt wolle hinführo ferner Ihr. Königl. Majest. Stuel gnädiglich befestigen und erhalten / den Armen zu Schutz und Friede / den Frevelhafftigen und Ubelwollenden zu Furcht und Schrecken / uns allen zu sämptlicher Einigkeit. Wir wollen an unser Seiten / wie solches rechtschaffenen Unterthanen und Patrioten eignet und gebühret / uns darumb bemühen / damit Ihr. Königl. Majest. bey Ihrem Kön. Recht / Hocheit und Regalien steiff und grund-fest erhalten werden möge / nach Schwedischem Gesetz und Statuten / altem herkommenem Gebrauch / auch König Gustavi des Ersten Testament / deszwegen wir Ihre Königl. Maj. mit unserer unterthänigsten Eyds-pflicht versichert haben. ANNO 1650.

Zum Andern / ist nicht allein uns Schwedischen Reichs-Ständen / sondern auch der gantzen Welt bekant / was Eyffer Ihre Königl. Majest. allezeit bisz hero angewendet habe / damit das Vatterland auszallen auszländischen Kriegen komme / und in Fried und Freundschafft sitze / so wohl mit dem Kayser / als mit Dennemarck und Muszcow: Wie wir nun Eu. Kön. Majest. unterthänigst demüthigst dancken / so wohl wegen Dero Königl. fürsichtigen und müheſamen Sorgfalt für unser aller Ruhe und Wohlstand / als auch für die umbständliche Communication von allen vorgelauffenen Handlungen im Krieg und Tractaten / Gott preisend / daß alles mit Teutschland / Dennemarck und Moszkau so wohl abgelauffen sey: Also bitten wir E. Kön. Maj daß / was annoch daran restiren kan / nach laut des Vertrags auffrichtig möge nachgekommen / und in gleicher massen die vorhabende Tractaten mit dem König und Cron Pohlen zu rechter Zeit angestellet / und dergestalt getrieben werden / daß Ihre Kön. Majestät und die Cron Schweden mit Reputation und Sicherheit auszs solchem langsamen Kriegswesen abkomme / Ihre Königl. Majestät versicherende / daß gleichwie kein Zweiffel an Gottes Mitwürckung in solchen Christlichem Vorsatz ist; Wir also treulich und männlich J. Kön. Maj. damit alles glücklich ablauffen möge / unserer Schuldigkeit und eusserstem Vermögen nach mit Rath und That unter die Arme greiffen wollen.

Und alldieweil für das Dritte wir wol ermessen können / daß so wohl zu Erhaltung solcher Sachen / als ferner des Reichs Vertheidigung und Sicherheit nicht allein genung und gut / Kriegsvolck zu Wasser und Lande / sonderen auch treffliche Mittel / so zu ihrem Unterhalt / als andern Auszgaben wohl nothwendig bedürfftig seyn werden / und zwar / was an unserer Inländischen Miliz abgegangen ist / mit dem frembdem in Dienst behaltendem Volck eine Zeitlang genugsam ersetzet werden kan / also daß man so balde keiner grossen Auszschreibung bedürffen würde / allermassen Ihre Königl. Majestät uns wegen dieser Verschonung bisz zu nechst kommenden Reichstag gnädigst vertröstet hat. Jedoch wofern Ihr. Kön. Maj. hiernach befinden würde / daß deroselben des Vatterlandes Sicherheit nothwendig erfordern solte / die Reichs-inländische ordinari Miliz verstärcket zu werden; So seynd wir sampt und sonders erböthig / eine allgemeine Auszschreibung über das gantze Reich nach jüngstverlittener gewöhnlichen Auszschreibungs-Ordnung der Bauer-Höffe Zahl ergehen zu lassen. Allein daß die auszschreibende Commissarien dergestalt von Ihr. Kön. Maj. instruirt werden mögen / damit dieselbe bey Auffrichtung der Rotten und Knechte / weder den Schatz-Cron- oder Frey-Bauren kein Unrecht oder Verfang geschehen möge / bey auffgesetzter Straffe. Wir von den Ständen wollen auch in gleicher massen Ihr. Kön. Majestät und dem Reich beystehen mit unser gewöhnlichen Booszmans-Hülffe / in solcher Anzahl / als wir vorgangenes Jahr gehalten haben / und solches bisz zu nechstkommendem Reichstag continuiren: doch daß es mit den Auszlösegeldern verbleibe / wie es gewöhnlich ist gewesen.

Fürs Vierdte / demnach das Kriegsvolck nicht kan unterhalten / noch dabey Regiment geführet werden ohne Mittel / und keine Mittel ohne Schatzung auffzubringen seyn; So haben wir auch die Sachen unserer Schuldigkeit nach gegen Ihre Königl. Majestät als auch auszs Treu und bereitwilliger Zuneigung unserm Vatterlande zu helffen / wohl erwogen / und ob wir wohl nicht ohne Ungelegenheit empfinden und erkennen den grossen Miszwachs / so in vergangenen / wie auch noch in diesem ablauffendem Jahr bey uns gewesen ist / und derowegen wohl vermuthet hätten / wir würden können nach dem nunmehr erhaltenen und geschlossenen Frieden / erleichtert werden von der Beschwer / so wir bey auszgestandenem Krieg ertragen haben.

Immittelst aber uns gleichwohl nicht hat gebühret / Königliche Majestät und dem Reich zuentstehen / unterthänigst erkennende die gnädige Verschonung / so Ihre Königliche Majestät uns gegönnet hat / bisz zu nechstkünfftigen Reichstag mit dem Viehe-Schatz / und hierbey demüthigst verhoffen / daß Ihre Königliche Majestät auff etzlicher Provintzen Ungelegenheit ein günstiges Auge setzen wolle. So haben wir angelobet und zugesaget / wie wir hiermit angeloben und zusagen / daß wir über das unsere gewöhnliche gewisse und ungewisse Auszlag / Kopffgeld / Mühlen-Zoll-Gelder auff Maasz und Weisz / wie im Anfang bewilliget worden / hiernechst weiter und gutwillig auszs und erlegen wollen. Jedoch die Adels-Personen und proper Hofdiener auszgenommen. Wir wollen auch wann

ANNO 1650.

solches vorbenamten Viehschatz-hülffen bewilligte Verschonungs-Zeit verlauffen seyn / und GOtt reichere Jahrs-Gewächse geben wird / uns nicht entziehen / gewöhnlichen Vieheschatz zuerlegen / Sondern der Königin und der Cron auff erheischenden Nothfall des Vaterlands damit zu Hülffe kommen / Wir von der Priesterschafft absonderlich wollen / auch unsere ordinari gewohnliche Taxa / so wohl die Acker-Gelder nach der Cron Wardierung Jhre Maj. auff einem Reichsthaler gerechnet / gutwillig erlegen / Ferner auch haben wir von der Ritterschafft und Adel / Priester und Bürgerschafft / zu Unterstützung Jhrer Königlichen Majestät und des Vatterlands / auch zur Erleichterung des gemeinen / Mannes einhellig zur Accisz-Verdoppelung auff alle Wahren / so in der Accisz-Ordnung specificirt seyn / bewilliget / unauszgenommen die Backofens-Gelder / wovon grosser See-Zoll / und mit denselben zusammen die Accisen bezahlet werden. Doch also / dasz wir Bürgerschafft für die Contribution hierzu biszhero auszgegeben / allerdings befreyet und verschonet werden / nachdem Jhre Königliche Majestät zu besserem Auffnehmen der Städte uns solche allermeist erlassen hat / wofür wir Jhrer Königlichen Majestät auch unterthänigst dancken.

Zum Fünfften / So ist auch ein Miszverstand auffgestossen zwischen der Ritterschafft und Adel an einem / und den Schatz-Bauren an anderer Seiten / welche Pflichtleistung und Gebührnusz gewisse einigen von der Ritterschafft zur Recompens gegeben / oder für Geld überlassen / oder für Besoldung zugewendet seyn / indem sich der Adel beschweret / dasz die Schatz-Bauren die obliegende willige Tagwercke und Fuhrdienste verweigeren / so sie zuvor an die Cron geleistet / oder andere an sich gehandelt haben / dagegen die Schatz-Bauren sich beklaget / dasz sie mit unerträglichen Handdiensten / und andern dergleichen über die Billigkeit und Gewohnheit / so sie unter der Cron wesende gehabt haben / beschweret würden / begehrende und flehende zu beyden Theilen / dasz Königl. Majestät ein gnädigen und recht weissen Auszschlag geben / und dieselben zwischen ihnen verordnen wolten.

Nun haben Jhre Königl. Majestät alle Prætensiones beyderseits angehöret / und nach dem die Schatz-Bauren haben begehret / bey Schwedischen und Schatz-Mannes Recht und Gerechtigkeit zu bleiben / auch sich erkläret / dasz sie ihren Gutherren / welchem sie von der Cron gegönnet und überlassen seyn / gutwillig ihre jährliche Schuldigkeit leisten wollen / nach Auszweisung der Land-Bucher / wie auch die gewohnliche gewisse Auszgabe / so sie biszher / da sie unter der Cron waren / auszgegeben haben / in solcher Pension, als gebräuchlich ist / und noch an die Cron von den vermugenden Schatz-Bauren auszgegeben wird; So ist auch dieses hiebey geblieben / verordnet und abgeredet. Darnach / weil die Schatz-Bauren / ehe sie unter die Verlehnung gekommen / zu der Cron Fuhrwercke und Bergbrüche / wie auch Thiergarten und dergleichen Diensten haben leisten müssen / dasz über die jährlichen Handdienste / und neben hülffliche Handdienste / wie auch mit Frohn-Fuhr und dergleichen nach Nothdurfft beschweret seyn. So haben Jhre Königl. Majestät dieses zu der Hauszleute und Schatz-Bauren Gutwilligkeit heimgestellet / so ferne und so weit sie sich mit einander gütlich und verträglich vereinigen können. Solte aber eine oder andere Parthey sich zu keinem Vergleich oder Abhandlung verstehen / auff den Fall hat Jhre Königl. Majest. den Stadthaltern anbefohlen / dasz dieselbe die Regiester und Rechnungen beym Schlosz und Richthause übersehen / und solche Hülfftäge auch Fuhr-dienste zwischen den Hauszleuten und Schatz-Bauren / so sie zuvor an die Cron gethan haben / legen / also dasz keinem Theil zu nahe geschehe / und darauff sol so wohl Land-Mann als Schatz-Bauer solchem nachkommen / und sich begnugen lassen.

Wird ein Theil oder das andere darüber beschweret / so beklagt sich der gravirte zu recht beym Land-Recht und seinem Gutsherrn / welcher dann schuldig befunden wird / dasz er mehr befordere / als geurtheilet ist / so sol den Schatz-Bauren es doppelt erstattet / oder so der Hauszmann schuldig befunden werde / in dem er sich weigert zu leisten / dazu er pflichtig und ihm zuerkant ist / dem Gutsherrn doppelt so viel.

Zum Sechsten / anlangend die Herren-Fuhr / deszwegen ist insonderheit abgeredet / dasz den Schatz-Bauren / so Unterlehn seyn / solle frey stehen / seinem Gutsherrn zu geben einen Reichsthaler oder 6. Marck / und damit sich von aller Herren Fuhr befreyen / die sich nicht mit wenigern anderwerts gutwillig vergleichen können.

Zum Siebenden / alle Schatzbauren / sie seyen entweder unter der Cron oder Unterlehn / sollen geben ihre gewöhnliche Gelder und Beysteuer zu den Herrentags-Deputirten / und kein einiger Schatz-Bauer frey davon seyn.

ANNO 1650.

Uber dieses alles hat Jhre Königl. Majestät fürs Achte / vermittelst einer sonderlichen Proposition uns vorgestelt / dasz wir wie vergangen Sommer mit Jh. Königl. Majest. abermahliges angehalten beliebet / und auch bewilliget / dasz der Hochgebohrne Fürst und Herr / Herr Carl Gustav Pfaltzgrafe bey Rhein / in Bayern / zu Gülich / Cleve und Berg Hertzog / Grafe zu Veldentz / Spanheim / Marck und Ravensberg / Herr zu Ravenstein / für seine Person Jhr. Kön. Maj. wann dieselbe ohne Leibs-Erben mit Tod abgienge / succediren solte / und aber Jhre Königl. Maj. nimmermehr gedencken sich zuverheyrathen / S. Fürstl. Gnaden auch nicht minder / als andere Menschen dem Tod unterworffen seyn, Derowegen / damit das Reich und Regiment dadurch nicht möge in ein unvermuthliche Unsicherheit und Gefahr gerathen / So hat Jhre Königl. Majest. allergnädigst begehret / wir wolten vorigen Reichstags-Bewilligunge weiter erstrecken / und nicht allein zu des Vatterlandes desto mehrer Sicherheit S. Fürstl. Gnaden selbst / sondern auch Seiner Fürstl. Gnaden Eheliche Männliche Leibs-Erben zu Reichs-Erb-Fürsten erklären.

Wie wir nun grosse Ursach haben höchlich zu preisen / dasz Jhre Königl. Maj. ihr allermassen die vollständige Sicherheit des Vatterlandes so hochangelegen seyn lassen. Also dancken wir Jhrer Königl. Majest. dafür allerunterthänigst / mit ferner Bitte / dasz Jhre Königl. Majest. bey solcher Regimentslast nicht ermüden / sondern nach wie vor dabey verharren wolle / so lange GOtt gefället Jhrer Königlichen Maj. gnädiglich das Leben und Kräffte darzu zuverleihen: Wir erkennen mit Danckbarkeit / dasz das Schwedische Reich / unser geliebtes Vatterland unter Eu. Königl. Majest. glückliches Scepter so wol gefahren sey / dasz wir kein besseres / milderes auch sicheres Regiment hätten wüntschen können / sondern bitten GOtt / Er wolle Eu. Königlichen Majestät bey guter Gesundheit / auch Leben lang und wohl erhalten / seinem Göttlichem Nahmen zu Ehren / Eu. Königlichen Majestät zu Lob / und dem Vatterland zu Contentement und Trost. Ungerne vernehmen wir / dasz E. Königlichen Majestät ihre Gedancken nicht wil auff einige Verheyrathung fallen lassen / so wir sonst für die beste Sicherheit angesehen und gewüntschet haben.

Demach Uns aber diszfals alle Hoffnung so hoch genommen / so müssen Wir bekennen / das keine bessere Sicherheits-Mittel übrig seyen / als welches Jhre Königliche Majestät uns fürschläget. Dann wann GOTT einige Menschligkeit nicht allein über Euer Königliche Majestät sondern auch über Euer Fürstliche Gnaden Person (welches GOTT lang abwehren wolte) bey jetziger Sachen Zustand verhängen solte / so könte das Reich leicht gerathen in Ungelegenheit / indem man keine Wahl oder andere Regiments-Form der Schwedischen Nation, so durch Erb-Könige regiert zu werden gewohnet ist / und sich darunter am besten befunden hat / bequem und zuträglich befindet. So ist auch Seine Fürstl. Gnaden ein eingebohrner Schwedischer Herr / von der umbs Vatterland hochmeritirten Gustavianischen Familien wegen der Mutter entsprossen und hergekommen / in Vatterlandischer reiner Religion / Gesetz / Sprachen und Sitten wohlauffzogen / und mit allen Königlichen Qualitäten und Tugenden so begabet / und umbs Vatterland verdienet / dasz S. Fürstliche Gnaden solche eben wohl meritiret. Aber gleichwie wir hierzu bewilligen / nicht auszs einiger Pflicht oder Schuldigkeit / soudern wegen Königlicher Majestät obbemeldten hohen Contestationen, auch inständiges Anhalten / so wohl vor S. Fürstl. Gnaden selbst eigener Person rühmlichen Tugenden / auch sonderlich des Vatterlandes besten. Also wollen wir hiemit Uns / Unserer Nachkommen / nnd dem Reich nachfolgende Conditiones darbey vorbehalten und bedinget haben.

I. Dasz S. Fürstl. Gnaden für sich und dero Nachkommende Eheliche Schwerdt-Magen Erben sollen erkennen und halten Jhre Konigliche Majestät unsere allergnädigste regierende Königinne für seine rechte Königinne / auch Jhre Königliche Majestät alle Hulde / Treu und Tapfferkeit / sampt rechtmässiger Demuth und Gehorsam in allen beweisen / Jhre Königliche Majestät zu befehlen / und S. Fürstl. Gnaden was befohlen / zu thun haben: auch sonst allerdings dem Eyd und Verschreibung / so S. Fürstl. Gnad. Jhre Königliche Majestät und dem Reich gegeben hat / nachkommen solle.

II. Anlangende die Reichs-Regierung / und was deroselben anhängig / gleich wie Jhre Königliche Majestät nicht begehren werden / Seiner Fürstlichen Gnaden hierinnen einige

ANNO 1650.

einige Commission auffzubürden / wider Seiner Fürstlicher Gnaden Willen und Gelegenheit; Also S. Fürstl. Gnaden weder bey Ihrer Königlichen Majestät Lebens- oder Regiments-Zeit / neben solchen Geschäfften / daran des allgemeinen Reichs-Wohlfahrt hanget / Krieg / Fried / Bündnüsz / Tractaten / noch andere dergleichen hochwichtige / auch die Regierung angehende Sachen / fürnehmen / handeln oder schliessen / es geschehe dann mit Ihrer Königlichen Majestät Wissen und Willen / des Reichs Raths Einrathen / und nach Ihrer Königl. Majestät Instruction und Vollmacht.

III. Und weil Ihre Königl. Majest. mit dem Reichs-Rath gut befunden hat / daß das Reich nach diesem Tag gantz nicht sol getheilet / sondern allzeit seyn und bleiben ein Corpus zusammen unter dem regierenden König; So sol weder S. Fürstl. Gnad. noch dessen Leibes-Erben hier nach einige Erb-Fürstenthümer begehren / sondern wie Ihre Königliche Majestät auch die Reichs-Stände sich S. Fürstl. Gnaden dessen angehörigen Hohen Fürstlichen Stande ersprieszliche werden befohlen seyn lassen; Also sol / S. Fürstlichen Gnaden sich auch begnügen lassen mit der Disposition, so Ihre Königliche Majestät und der Reichs-Rath wegen S. Fürstliche Gnaden und dessen Staat / auch Unterhalt an Gütern und Gelde sonderlich verordnen werden.

Wan auch Seiner Fürstl. Gnad. oder ihnen dergestalt oder sonsten einiges Gericht sampt einigen Land-Gütern zufiele; So sol S. Fürstl. Gnad. auch dasselbe allein unter Adelichen Recht und Freyheit mitler Zeit besitzen / davon Rosz-Dienst und andere Gerechtigkeit / gleich wie die Ritterschafft von ihren Gütern thun / leisten / doch Sr. Fürstl. Gnad. vorbehalten die Jurisdiction und Macht über Sein Hoff-Volck / massen die vorigen Erb-Fürsten über ihr Hoff-Volck gehabt haben.

V. Dafern auch Seiner Fürstlichen Gnaden nach Ihrer Königlichen Majestät Todesfall / welchen GOtt lange abwende / einig Land oder Herrschafft ausserhalb Reichs solte angetragen werden / so soll Seine Fürstliche Gnaden das nicht anderer Gestalt acceptiren / dan mit der Condition, daß Seine Fürstliche Gnaden allzeit in Schweden möge wohnhafft bleiben.

VI. Wann auch die Zeit kommen wird / daß Seiner Fürstlichen Gnaden nach GOttes Schickung zur Heyrath tretten würde / so soll Seine Fürstliche Gnaden mit Ihrer Königlichen Majestät und dem Reichs-Rath communiciren / und kein Ehegelöbnis antretten / so Ihre Königliche Majestät oder dem Reich schädlich seyn kan / wie dan auch Seine Fürstliche Gnaden ihm keine Gemahlin nehmen will noch soll / welche widriger oder unreiner Religion / oder anderer als der unveränderten Augspurgischen Confession seye / noch in anderer Religion seine Kinder aufferziehen lassen / wan GOtt Seine Fürstliche Gnaden damit segnen würde.

VII. Sparete GOtt Seine Fürstliche Gnaden so lang beym Leben / daß Seine Fürstliche Gnaden nach GOttes gnädigen Willen / auch nach Königlicher Majestät sampt den Reichs-Ständen nun gemachter Disposition des Reichs Regierung antrette / so soll Seine Fürstliche Gnaden dasselbe nicht anderer Gestalt führen und regieren / als mit des Reichs-Raths Rath / nach Schwedischen beschriebenen Rechten und Reichs-Satzungen.

VIII. Seine Fürstliche Gnaden soll auff solchen Fall halten und handhaben alle Reichs-Stände / Gemeinen / auch jedwederen Stand und Untersassen insonderheit / bey reinem und klarem Worte GOttes / wie solches aus den Prophetischen und Apostolischen Schrifften ist vorgesetzet / und in der unveränderten Augspurgischen Confession sampt Upsalischen Concilio weiter erkläret.

IX. Seine Fürstliche Gnaden soll auch gleicher massen jedwederen Stand und Untersassen bey Gesetz und Recht / bey jedweders wohlhergebrachten Freyheit / Privilegien und Gerechtigkeiten halten und handhaben / auch Arm- oder Reichen keinen Schaden zufügen noch schaden lassen an Leib / Gliederen / Ehr / Gut / Rechts-Geniessung oder wohlgewonnenen Eigenthumb / allein nach Recht und Rechtspruch.

X. Ihrer Königlichen Majestät Frau Mutter die Königinne Maria Eleonora / soll Seine Fürstliche Gnaden allezeit lieben und ehren / und in allem gebührlichen Respect und Würden halten / als Ihre Majestät auch dero Stadt bey den Verlehnungen und Beneficien / so unsere allergnädigste regierende Königinne Ihre Majestät verlehnet und conferiret hat / manuteniren.

XI. In Summa / was in Königs Gustavi des Ersten Testament und Erbvereinigung / zu des Reichs besten / von den Erb-Fürsten erfordert wird / (so in diesem Reichs-Tags-Schluß nicht verändert ist) und was die vorige Könige ihrem Eyd und Assecuration nach schuldig gewesen seyn / zu thun und zu lassen / solches soll Seine Fürstliche Gnaden alles treulich nachkommen / thun und lassen. ANNO 1650.

XII. Wozu auch Seine Fürstliche Gnaden sich in diesem Revers verobligiret haben / soll auch jedweder von seinen nachkommenden Männlichen Leibes-Erben gleicher massen und nicht minder zu halten und nachzukommen schuldig seyn / als Seine Fürstliche Gnaden selbst.

Nachdem nun Seine Fürstliche Gnaden für sich und seine Männliche Leibes-Erben Ihre Königliche Majestät und die Reichs-Stände sampt und sonders / ungebohrne und gebohrne / Geistlich und Weltliche / auff alle diese Conditiones münd- und schrifftlich versichert; So belieben und bewilligen wir hiemit / daß Seine Fürstliche Gnaden Hertzog Carl Gustav / sampt Seine Fürstliche Gnaden Nachkommen und Ehelichen Männlichen Schwerdtmagens-Erben / so lang einer von der Linien und Geschlecht übrig ist / solle nach diesem Tag heissen und seyn unser auch Schwedischen Reichs rechtmässiger erklärter Erb-Fürst / auff Ihre Königliche Majestät Todesfall / (welchen Gott lange verwehren wollen) berechtiget zu succediren / zur Königlichen Hoheit / Würde und Gewalt / nach der Ordnung / Gesetz und Weise / wie die Erbvereinigung von 1544. und 1604. wegen der Königlichen Gustavianischen Familien Ehelichen Männlichen Schwerdtmagens Succession vermeldet / und hierunten weiter berühret wird; Nehmlich / daß / nachdem Ihre Königliche Majestät unsere nun regierende allergnädigste Königinne / nach GOttes Versehen / durch den Tod Scepter und Cron ablegete / Seine Fürstliche Gnaden Hertzog Carl Gustav in des Reichs Regiment tretten / und unser vollkommener rechter regierender König und Oberhaupt seyn und bleiben soll / welchem wir alsdann wollen und sollen alle Hulffe / Treu und Redligkeit / wie treuen Untersassen auff GOttes Gebott und alle Weltliche Statuten / auch dieses Königreichs alten und löblichen Gebrauchs wegen eigenet und gebühret / auch wie die absonderlich Ihre Königlichen Majestät / auch eventualiter Seiner Fürstlichen Gnaden auch dessen Männlichen Leibs-Erben / gethane Eyde und Gelöbnüsse in sich haben / erzeigen.

Auff im Fall auch Seine Fürstliche Gnaden diese Welt gesegnen würde / (welches GOtt lange fristen und verwehren wolle) so wollen wir hiemit geschworen und gehuldigt haben / Seiner Fürstlichen Gnaden ältesten Sohn / welcher / als nechster nach seines Herrn Vatters seeligen Abgang im Regiment zur Königlichen Hoheit eintretten / und unser König seyn und bleiben soll. Allermassen wir auch auff solchen Fall für uns und unsere Nachkommen bewilligen / und denselben für unsern Herrn und König bestättigen / demselben verbleibende gleicher massen verbunden / alles das jenige zubeweisen / zu thun und zu lassen / so huldtreuen und rechtschaffenen Untersassen von Ehr / Eyds und Angelöbnusz wegen eignet und gebühret / auch dieses alles in gleicher masse auff seine Männliche Eheliche Schwerdmagens-Erben zu continuiren / so lang einer davon übrig ist. Solte sichs auch zutragen / daß der ältiste Sohn ohne sothane Männliche-Erb-Herrschafft abgienge; so sol das Reich und Regiment auff den anderen Sohn S. Fürstl. Gnad. Hertzogs Caroli Gustavs fallen; auch solcher und dessen Männliche Erben dabey bleiben / so lange einer von denselben vorhanden / und so ferner auff den Dritten und Vierdten / alle und jedweder mit dem Recht und Willkühr / so zuvor berühret ist. Und solches alles / so lang sothanes Königl. und Fürstl. Eheliches Männliches Geschlecht von Linie zu Linie / von Geschlecht zu Geschlecht verhanden. Und weil billig ist / daß S. Fürstl. Gnad. mit einem behörlichem Fürstl. Staat und Unterhalt versehen werde / wie auch auff allen S. Fürstl. Gnad. künfftige Gemahlin und Leibs-Erben / Söhn und Töchter respectivè mit Leibgedingen / Fürstlichen Unterhalt und Brautschatz zuversorgen: So begehren die Reichs-Stände / daß Ihre Königliche Majestät mit Einrathen der Reichs-Räthe absonderlich darüber wolle statuiren / wie Sie befinden / es solcher hohen und Fürstlichen Personen Stande gemäsz / und dem Vatterlande zuträglich seyn wird. Bey obbeschriebener auch in vorbemeldter Erbvereinigung S. Fürstl. Gnad. und dessen angehörigen und zugesagten Hoheit und Würde / sampt Recht / Gerechtigkeit und Sicherheit / wollen und sollen wir S. Fürstl. Gnad. dann auch gegen alle ausz- und einländische Feinde und Ubelwollende mit gesampter Treu / Redligkeit und Ernst / vertreten und vertheidigen / wie die Reichs-Stände allen vorigen Reichs-Erb-Fürsten gethan haben / und die jenige / welche so wohl S. Fürstliche Gnad.

oder

ANNO 1650.

oder deſſen Angehörige / an Perſon / Ehre / Leib oder Gut mit Worten oder Wercken verleumbden / ſchaden / oder ihnen Vorfang zufügen / Dieſelben ſollen ſämptlich nach Schwediſchem Recht und Statuten ernſtlich verfolget und abgeſtraffet werden.

GOtt / ſo alle Königreiche und Regiment geſtifftet hat / und bey Macht erhält / laſſe dieſes alles geſchehen ſeyn in glücklicher Stunde / zu Ehren ſeinem Heiligen Nahmen / ſeiner Kirchen zur Beſchirmung / unſer allergnädigſten Königinne zu Frommen / dem Vatterlande zur Genügligkeit und Wohlfahrt / und der Königlichen Hoheit zu unſterblichem Ruhm und Nahmen.

Daß Wir nun alle das jenige / ſo vorgeſchrieben ſtehet / ſampt und ſonderlich von uns und unſern Mit-Brüdern wegen / ſo gegenwärtig ſo abweſend / einhellig gut befunden / beſchloſſen / und vollkömlich uns darüber vereiniget haben / und wie treue und rechtſchaffene Unterſaſſen allem treulich und ſtetlich nachkommen ſollen und wollen / derowegen haben wir vorgeſchriebene Schwediſche Reichs-Räthe und Stände dieſes mit unſern eigenen Händen unterſchrieben / und unſere Inſiegel wiſſentlich hierunter fürtrucken und anhängen laſſen. So geſchehen und geſchrieben iſt in Stockholm / den 6. Novemb. im Jahr 1650.

CCLXXXIV.

4. Dec. BAVIERE ET SAVOYE.

Contract de Mariage de FERDINAND *Prince de Baviére avec* ADELAIDE *de Savoye. Fait à Turin, le 4. Decembre,* 1650. [S. GUICHENON, Hiſtoire Généalogique de la Maiſon de Savoye. Preuves. pag. 582.]

IN nomine Sanctiſſimæ & Individuæ Trinitatis Amen. Per hoc præſens Inſtrumentum notum ſit omnibus & ſingulis præſentes haſce Literas lecturis, aut legi audituris. Quòd anno à Nativitate Chriſti M. D. C. L. die quarta menſis Decembris Auguſtæ Taurinorum in Aula Ducali, aſpirante Divini Numinis gratiâ ad laudem & gloriam Dei Optimi Maximi pro Reipublicæ Chriſtianæ incremento ad firmandum ſtabiliendúmque vetus, inter Sereniſſimas Bavariæ & Sabaudiæ Domos jam olim contractæ Affinitatis & neceſſitudinis vinculum, inter *Sereniſſimorum Principum ac Dominorum Domini Maximiliani Comitis Palatini Rheni, utriuſque Bavariæ Ducis, ſacri Romani Imperij Archidapiferi & Electoris ejusque dilectiſſimæ Conjugis Sereniſſimæ Dominæ Mariæ Annæ Electricis, Archiducis Auſtriæ Principis, Hungariæ &* Bohemiæ Filium, *Sereniſſimum Dominum Ferdinandum Mariam Electoratus & Ducatuum Hæredem ac Succeſſorem* ex una; Et *Sereniſſimorum Principum Domini Victoris Amedei Sabaudiæ, Auguſtæ, Chablaſij, Gebenneſij & Montisferrati Ducis & Cypri Regis, ejusque Sereniſſimæ Viduæ Dominæ Chriſtianæ Regiæ Galliarum Principis, tertiò genitam Filiam modernique Sereniſſimi Ducis & Cypriorum Regis Domini Caroli-Emanuelis Sororem, Sereniſſimam Principem Dominam Adelaidem* ex altera parte, obtenta priùs à Sanctiſſimo Domino noſtro Papa Innocentio X. ſuper quarto Conſanguinitatis gradu, quo dictus Sereniſſimus Ferdinandus-Maria & Sereniſſima Domina Adelaidis invicem conjuncti ſunt, dispenſatione ſub data Romæ apud ſanctam Mariam Majorem anno Incarnationis M. DC. L. die prima menſis Septembris Pontificatus ſui Anno ſexto Matrimonium contractum & utrimque tam Sereniſſimi Bavariæ Electoris Maximiliani, ejusque Sereniſſimæ Conjugis Mariæ Annæ, quàm Sereniſſimæ Chriſtianæ Matris prædictæ & Sereniſſimi Ducis Caroli-Emanuelis nomine in Pacta dotalicia ſtipulato conventum ſit iis quæ ordine ſequuntur conditionibus & modis. Et primo quidem prænominatæ Sereniſſimæ Dominæ Adelaidi à prædicto Sereniſſimo ejus Fratre in Dotem promiſſa ſunt ducenta millia Coronatorum in auro ſeu Scutorum Italiæ aut juſtus eorundem valor in Moneta majore prout illa jam nunc in Imperio Romano uſualis eſt. Inſuper præter Dotem jam dictam præfatæ Sereniſſimæ Principi Adelaidi de Clenodiis, veſtibus ac reliquo mundo muliebri & mobilibus, ſtatim poſt celebrationem Matrimonii duo eiſdem verbis concepta Inventaria confici & cuilibet Conjugi unum tradi debet. Quòd ſi ex inſertis prædicto Inventario Clenodiis & mobilibus conſtante Matrimonio à præfata Sereniſſima Domina Adelaide aliquid quoviſmodo alienari vel in alias formas mutari contingat, id Inventario ſtatim adſcribetur ſeu adnotabitur, ut ſciatur quid in caſum mortis iterum reſtituendum ſit. Solutionem Dotis Ducentorum millium Coronatorum ſeu Scutorum Italiæ quod attinet, ita conventum eſt ut die celebrandi Matrimonii quinquaginta millia aureorum Italiæ ſeu juſtus eorum valor de Moneta majore in Imperio uſuali Auguſtæ Turinorum numerentur; reliqua verò centum & quinquaginta millia inter proximum quadrenarium poſt annum à prædicta ſolutione inchoandum, ita tamen ut quolibet anno quarta pars dictorum Coronatorum Italiæ & eodem quo ſupra dictum eſt modo, in hac eadem Civitate integrè perſolvatur. E converſo prænominatus Sereniſſimus Bavariæ Elector in compenſationem ſupradictæ Dotis numerandæ nomine Sereniſſimi Filii ſui Principis Ferdinandi-Mariæ Sereniſſimæ Principi Adelaidi eandem Dotis realiter numerandæ & terminis ſupra ſtatutis numerandæ (quæ numeratio omnino facienda eſt, quiſcumque tandem caſus inter Sereniſſimos Conjuges intervenerit) ſummam videlicet ducenta millia Coronatorum in auro ſeu Scutatorum aureorum Italiæ aut juſtum eorundem valorem loco Donationis propter nuptias dare promittit. Quòd verò ad ſponſalitiam largitatem attinet, pollicetur Sereniſſimus Bavariæ Elector Sereniſſimæ Principi Adelaidi ad liberalitatem erga Sereniſſimam primogeniti ſui Filii Ferdinandi-Mariæ futuram Conjugem conteſtandam titulo & nomine dictæ ſponſalitiæ largitatis ſeu Morganaticæ tantam ſummam quæ tertiæ numeratæ & ſuis terminis numerandæ Dotis parti reſpondeat, nimirum ſexagies ſexies mille ſexcentos ſexaginta ſex Coronatos Italicos & unius Coronati trientem, ita tamen ut ſi Deo disponente eveniat Sereniſſimum Principem Ferdinandum-Mariam mori antè Sereniſſimam ſuam Conjugem exiſtentibus liberis, Sereniſſima Vidua liberam facultatem habeat de tota ſumma Morganaticæ ſeu ſponſalitiæ largitatis disponendi inter liberos; ſin vero nulli extent Liberi, tunc dimidiam tantùm ejusdem Morganaticæ pleno jure lucretur. Altera vero dimidia Hæredibus Sereniſſimi Principis Ferdinandi-Mariæ pleno pariter jure proprietatis cedat. Idem obſervetur ſi ex diſpoſitione Divina, conſummato Matrimonio, Sereniſſima Domina Adelaidis præmoriatur ut nimirum inter Liberos ſi qui extant, jus habeat liberè disponendi de proprietate totius Summæ Morganaticæ ſeu ſponſalitiæ largitatis, Liberis vero exiſtentibus tantum de ſemiſſe ſeu media ejus parte, altero ſemiſſe apud ſuperſtitem Sereniſſimum Maritum permanente. Inſuper promiſſum eſt jam dictæ Dotis donationis propter nuptias & ſponſalitiæ largitatis nomine præfatæ Sereniſſimæ Dominæ Adelaidi hypothecæ jure obligata eſſe & manere nominatim Comitatum de Meringen, cum omnibus ſuis juribus & pertinentiis, nec non Caſtra & bona cum Præfecturis & quatuor Civitatibus Schongavia, Landſperga, Friedberga & Aichach cum omnibus itidem harum Præfecturarum pertinentiis, redditibus & juribus ſuis omnibus, quibus hipothecis Sereniſſimæ Dominæ Adelaidi in omnibus quæ Serenitati ſuæ in caſum ſeu eventum reſtituendæ Dotis & præſtandi cenſus ex Donatione propter nuptias debiti, ſicut etiam cæteris aliis reſtitutioni ſubjectis abundanter cautum eſt. De caſibus mortis (quos Deus diù abeſſe velit) ità conventum eſt ut ſi ex Divinæ voluntatis diſpoſitione contingeret Sereniſſimum Principem Ferdinandum-Mariam ex hac luce, viva adhuc Sereniſſima Conjuge ſua, ſine prole, vel etiam relictis poſt ſe liberis decedere, eo caſu Sereniſſimæ Viduæ Dominæ Adelaidi aſſignata in dotem & numerata ducenta millia Coronatorum ita reſtituantur ut iidem ſolutionis termini, & eadem in quolibet termino, ſumma obſerventur qui fuerunt in numeratione dotis, nimirum quinquaginta millia ſtatim die & Anno non expectato, reliqua vero centum & quinquaginta intra quadriennii terminum eodem quo ſupradictum eſt modo ſupputandum & quidem in auro vel quod in optione Sereniſſimi Electoris ejusve Hæredum erit in alia moneta Imperiali majore quæ aureis Italis eorumque juſto valori, in quo numerata fuit, dos reſpondeat. Quòd ità fieri debere hipothecis ſuperius conventis ſpecialiter cautum eſt. Præter hæc Sereniſſimæ Dominæ Adelaidi hoc quo jam dictum eſt caſu bona ſua Parafernalia, ſi quæ ab ea ad Sereniſſimum Conjugem ſuum pervenerint unà cùm omnibus & ſingulis Clenodiis, veſtibus, localibus & ornatu muliebri. Item omnibus iis quæ ad uſum & mundum ſuum parata erant cum cæteris mobilibus reſtituentur. Inſuper etiam ſponſalitia, largitas ſeu Morganatica, eo tamen modo & conditione qua cautum eſt ſupra. Tum etiam Serenitati ſuæ pro habitatione ſtatui ſuo con-

ANNO 1650.

conveniente, Caſtrum vel Palatium Ducale in Civitate Landishutæ inferioris Bavariæ Metropoli aſſignari & cum omnis generis Supellectile, Tapetibus, Lectis, Lectiſterniis ac aliis Domus ornamentis rebusque neceſſariis, ita inſtrui debet uti tantæ Principis habitationi ſeu reſidentiæ convenit. Qua Habitatione, Suppellectili & aliis Domus ornamenris Serenitas ſua quandiù in viduitate vixerit uti ſicut etiam prænominata Donatione propter Nuptias frui ejusdemque & Dotis quandiu non repetetur nomine quotannis quinque de centum ex Electorali Camera percipere debet: Comitatu Meringano ac quatuor ſupra nominatis Præfecturis cum omnibus earum pertinentiis ſpecialiter ac in defectum omnibus aliis Ducatuum Bavariæ redditibus pro aſſecuratione in hipothecam conſtitutis. Ut vero voluntas & propenſio animi Sereniſſimi Domini Electoris Maximiliani, erga Sereniſſimam Dominam Sponſam eo evidentiùs appareat, promittit & pollicetur ulteriùs ad Annos numeratæ Dotis quamdiù non repetetur, fructus qui ex ducentis millibus Coronatorum quinque in centenos computatis, annuatim decem millia Coronatorum faciunt, nec non ad cenſum annuum Donationis propter Nuptias, itidem ad decem millia Coronatorum excurrentium, quæ utraque Summa unà cum cenſu ſponſalitiæ largitatis trium millium & trecentorum triginta trium Italicorum Coronatorum cum unius Coronati triente, in Moneta uſuali vero ad quinquaginta octo millia Florenorum Imperialium, trecentos triginta tres Florenos cum unius Floreni triente aſcendit, adhuc ex ducentis millibus Florenorum Summæ capitalis annuatim decem millia Florenorum Imperialium in ſingulos Annos tamdiù quamdiù in viduitate vixerit Sereniſſima Domina Adelaidis, addere, ita ut tota Summa quæ quotannis pro numeratæ Dotis, Donationis propter Nuptias & ſponſalitiæ largitatis, cenſu, ac eo quod inſuper additur numeranda erit omnino ad ſexaginta octo millia Florenorum Imperialium trecentos triginta tres Florenos cum triente unius Floreni extrà habitationem ſuprà aſſignatum faciat. Quòd ſi Sereniſſimam Dominam Viduam ad ſecunda Vota tranſire contingeret, tunc prædicta decem millia Florenorum uſualium annua, cenſui Dotis & Donationis propter Nuptias ac ſponſalitiæ largitatis ex mera liberalitate addita, nec non Habitationem Landishutani Caſtri vel Palatii Ducalis, eo quo dictum eſt modo, inſtructam & aſſignatam amittet & Paraphernalibus Bonis ſi quæ attulerit, Clenodiis, Jocalibus, Veſtibus ac mundo muliebri unà cum aliis mobilibus ad ipſam ſpectantibus. Item Dote tum etiam ſponſalitiâ largitate eo quo ſupra cautum eſt modo, & Donationis propter Nuptias, cenſu quorum omnium nomine Comitatus Meringen. & Fridberg, Landiſpergen, Schongavienſis & Aichacenſis Præfecturæ cum pertinentiis ſuis nominatim & in defectum etiam alii Ducatuum Bavariæ redditibus Serenitati ſuæ obligati remanebunt, contenta eſſe debebit: Sin autem Divina voluntate ita diſponente prædictam Sereniſſimam Principem Adelaidem ſuperſtite Sereniſſimo Conjuge Ferdinando-Maria relictis ex ſe Liberis ex hac vita migrare contingat, illo caſu proprietas omnium Serenitatis ſuæ Bonorum tàm Dotaliciorum quàm Paraphernalium Liberis debebitur utpote jure Hæreditatis Maternæ legitimæ ipſis delatæ, reſervato tamen Sereniſſimo Domino Ferdinando-Mariæ uſufructu. Ubi verò nullis relictis Liberis Sereniſſ. Dominam Adelaidem præmori contigerit, hoc caſu Serenitatis ſuæ Hæredibus *ab inteſtato* proximis vel iis quibus alia diſpoſitione legitimè reliquerit per prædictum Sereniſſimum Dominum Ferdinandum-Mariam præfatæ Sereniſſimæ Conjugis ſuæ præmortuæ Paraphernalia Bona ſi quæ habuit & reliquit & inſuper ſupramemorata Clenodia, Veſtes, Jocalia, mundus muliebris & mobilia reſtituentur, Dos verò ita dumtaxat, ut tamdiù quamdiù Sereniſſimus Dominus Ferdinandus-Maria vivit ejus uſumfructum habeat imminutum. Qua ſupradicta Dote Sereniſſima Domina Princeps Adelaidis reddens ſe tacitam & contentam, fatendo inſuper ſe competenter dotatam habito reſpectu ad Bona Paterna & Materna cum conſenſu & bona voluntate Sereniſſimæ Matris medio Juramento in manibus infraſcripti primi Secretarii & Notarii Sabaudiæ Coronæ præſtito coram infra dictis Teſtibus præcedente tamen diſpenſatione ad Juramentum obtenta à Sereniſſimo Duce Carolo-Emanuele, nec non & certiorata de gravitate prædictæ renunciationis ab Illuſtriſſimo & Excellentiſſimo Domino Comite Joanne Jacobo Piſcina Magno Sabaudiæ Cancellario quem ad hunc actum elegit ſibi in Curatorem, & cum participatione expreſſoque conſenſu dicti Sereniſſimi Principis Ferdinandi-Mariæ futuri Mariti, prout conſtat ex Mandato in perſonam Illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Domini Maximiliani Comitis Curtii liberi Baronis in Sensſtenau, Domini in Liechtenberg, Horn, Szotzen, & Troſendorf Sereniſſimi Electoris Bavariæ Conſiliarii intimi ſupremi Aulæ Præfecti & ſupremi Camerarii Dynaſtæ in Fridberg directo, cujus tenor in calce præſentis Inſtrumenti ſubjicitur, renunciavit & renunciat favore dicti Sereniſſimi Ducis Caroli-Emanuelis & ſuorum Deſcendentium legitimorum & naturalium, omnibus & quibuſcumque Bonis Paternis, Maternis, Fraternis & Sororinis præſente ipſo Sereniſſimo Duce ſibi ſuisque Hæredibus ſtipulante & acceptante, pacto itidem adjecto & ſolemni ſtipulatione vallato favore prædictæ Sereniſſimæ Principis Adelaidis, quòd adveniente caſu (quòd Deus avertat) quo deficeret linea & deſcendentia Sereniſſimi Ducis Caroli-Emanuelis prædicti habeatur dicta renunciatio pro non facta, ita ut eo caſu dictæ Sereniſſimæ Principi Adelaidi, ſuisque Hæredibus & Succeſſoribus in infinitum Jus omne ſalvum integrumque maneat ac ſi dicta renunciatio nunquam facta fuiſſet, & quod ſemper in omnibus caſibus intelligantur pariter reſervata prædictæ Sereniſſimæ Principi Jura ſucceſſionis ad Ducatum Montisferrati ſi & proùt ſuo tempore adveniente caſu, vigore inveſtituræ, quam obtinuit Sereniſſimus Victor-Amedeus ejuſdem Sereniſſimæ Principis Pater ſpectare valeant & poſſint. Quòd ſi ultrà & præter Pactiones hactenus commemoratas in futurum aliquid cujus nulla hic expreſſa mentio facta eſſet, aut alius caſus quicumque circa hunc Contractum dubius inciderit, placuit Sereniſſimis Partibus contrahentibus in illo id obſervari, quod Juris communis diſpoſitio dictaverit, atque his omnibus quæ hactenus inter Sereniſſimas Partes contrahentes apertè conventa ſunt nihil vel ex Jure ſcripto Civili aut Canonico, Statutis & Conſuetudinibus Locorum aut Stylis Curiarum ullo modo vel via in contrarium proponi poſſe, ſicut etiam nulla reſtitutione in integrum quomodocumque nominata, vel Principum Reſcriptis quæ contra hæc omnia in totum aut partem concedi & obtineri poſſint uti licere nominatim cautum eſt omnibus in contrarium allegatis omninò hic ceſſantibus & quo ad hæc Pacta annullatis. In fidem & teſtimonium omnium ſuprà memoratorum facta ſunt ſuper his omnibus duo in omnibus & per omnia concordantia Inſtrumenta, quorum cuilibet contrahentium Parti unum traditum eſt, ſingula verò Subſcriptionibus & Sigillis confirmata & corroborata, & quidem ex parte Sereniſſimi Sponſi per ipſum Dominum Ferdinandum-Mariam Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem, necnon Sereniſſimum ejus parentem Dominum Maximilianum Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem, Sacri Romani Imperii Archidapiferum & Electorem, ac Sereniſſimam ejus Matrem Dominam Mariam Annam Electricem, Archiduciſſam Auſtriæ, Reginam Hungariæ & Bohemiæ Principem, inſuper à Sereniſſimi Electoris Domino Fratre Sereniſſimo Alberto Comite Palatino Rheni, utriusque Bavariæ Duce atque à Sereniſſimo Maximiliano-Philippo Comite Palatino Rheni, utriusque Bavariæ Duce, Sereniſſimi Domini Electoris ſecundo genito, nec non per Reverendiſſimum & Sereniſſimum Dominum Albertum-Sigiſmundum Comitem Palatinum Rheni, utriusque Bavariæ Ducem & Epiſcopatus Frinſingani Coadjutorem Sereniſſimi Ducis Alberti Filium. Ex parte verò Sereniſſimæ Sponſæ per Sereniſſimam Dominam Chriſtianam Regiam Galliarum Principem Duciſſam Sabaudiæ, Chablaſii, Auguſtæ, Gebenneſii & Montisferrati, Principem Pedemontium & Reginam Cypri ipſius Sereniſſimæ Adelaidis Matrem, necnon per eandem Sereniſſimam Principem Adelaidem Sponſam atque per Sereniſſimum Dominum Carolum-Emanuelem Sabaudiæ, Chablaſii, Auguſtæ Gebenneſii & Montisferrati Ducem, Pedemontium Principem & Regem Cypri ejus Fratrem & per Sereniſſimam Principem Ludovicam-Mariam ejuſdem Sororem in alio Inſtrumento huic ſillabatim conformi.

Signé,

FERDINANDUS-MARIA,
MAXIMILIANUS,
MARIA-ANNA,
ALBERTUS MAXIMILIANUS,
PHILIPPUS ET ALBERTUS SIGISMUNDUS.

Anno Domini M. DC. L. die quarta menſis De-

ANNO 1650. cembris & in loco ſupra dicto præſentibus ad hæc Illuſtriſſimo & Reverendiſſimo Domino Domino Alexandro Creſcentio Episcopo Ortonenſi & Complenſi, Sanctiſſimi D. noſtri Innocentii decimi apud Regiam Celſitudinem prædicti Sereniſſimi Sabaudiæ Ducis Caroli-Emanuelis Principis Pedemontium & Cypri Regis Nuntio ac Illuſtr. & Excell. D. D. Ennemondo de Servient, Chriſtianiſſimæ Majeſtatis Status Conſiliario in Regia Camera Gratianopolitana Præſide, Italici Exercitus, Munitionumque militarium Juſtitiæ & rei æreriæ Præpoſito, necnon apud præfatam Regiam Celſitudinem Legato, Illuſt. & Excell. D. D. Gabriele à Sabaudia Caſtrorum & Legionis Equeſtris Præfecto. Rever. & Excel. D. D. Antonio à Sabaudia Ordinis S. Benedicti, S. Michaelis & S. Mariæ Vallis Alpium Abbate & Illuſt. & Exell. D. Carolo Emanuele Hyacinto à Simiana Marchione Planiciarum & Liburnii, Ordinis Sanctiſſimæ Annunciationis Equite Torquato & totius Pedeſtris Militiæ Generali Præfecto, Illuſt. & Excell. D. Comes Curtius Legatus Sereniſſ. & Electoralis Bavariæ Celſitudinis Inſtrumentum ſupradictum modo ſupra ſcriptum ſubſcriptum & Sigillis munitum non vitiatum, non cancellatum ad plenam & integram contentorum in eo confirmationem, ſtipulationem exhibuit & præſentavit Sereniſſ. D. D. Carolo-Emanuali Sabaudiæ Duci & Pedemontium Principi, &c. necnon & Sereniſſ. Adelaidi Sponſæ, Præſente ad hæc & autorante Regia Celſitudine Sereniſſ. Chriſtianæ Matris ſupradictæ, nec-non & Illuſt. & Excell. D. Comite Jo. Jacobo Piſcina Magno Cancellario Sabaudiæ Curatore ad hunc actum eidem Sereniſſ. Sponſæ ut ſupra deputato. Qua quidem ſcriptura recepta & penes ſe retracta eodem inſtanti præfati Sereniſſimi Dux & Princeps Adelaidis prædicto Illuſt. & Excell. D. Comiti Curtio remiſerunt & conſignaverunt ſupra memoratam ſcripturam, eidem quam receperunt in omnibus & per omnia de verbo ad verbum conformem & uniformem manu propria & eorum de quibus ſupra firmatam & Sigillorum adjectione corroboratam. Promiſeruntque tam prælibati Sereniſſ. Dux & Sponſa nominibus propriis quam prædictus Illuſt. & Excell. D, Comes Curtius tanquam Legatus & Procurator Sereniſſ. Electoris & Bavariæ Ducis & Sereniſſ. Principis Ferdinandi-Mariæ Sponſi omnia & ſingula quæ in ſupradictis ſcripturis invicem permutatis continentur in verbo & Religione Principum ſe ſervaturos, repetitis in hoc viciſſim promiſſionibus, obligationibus & Hipothecis, de quibus in prædicta ſcriptura. In quorum omnium fidem ad mandatum ſuæ Regiæ Celſitudinis Domini mei clementiſſimi, hoc itidem requirente præfato Illuſt. & Excell. Domino Comite Curtio Inſtrumentum confeci Ego Dominus Guillelmus Franciscus Marchio à Sancto Thoma Regius Coronæ Notarius, ejusdem R. Celſitudinis Status Conſiliarius & à ſecretis Primarius, & meo conſueto ſigno ſubſcripſi, præſentibus ad hæc ſupranominatis Teſtibus qui ſe ſubſcripſerunt.

Signé,

A. C. Epiſc. Ort. & Com.
E. SERVIENT.
D. GABRIEL A SABAUDIA,
ANTONIUS A SABAUDIA,
HYACINTHUS A SIMIANO.
Jo. JACOBUS PISCINA & DE S. THOMAS.

CCLXXXV.

17. Dec. L'ESPAGNE ET LES PROVINCES-UNIES. *Traité de Marine, fait, conclu, & arrêté à la Haye en Hollande, le 17. du mois de Décembre* 1650. *entre* PHILIPPE IV. *Roi d'Eſpagne, & les* PROVINCES-UNIES. [Feuille Volante imprimée, & tirée des Archives de l'Ambaſſade d'Espagne à la Haye, du tems du Roi *Charles* II. WICQUEFORT, *Hiſt. des Provinces Unies*, aux Preuves du Liv. III. pag. 602.]

COmme depuis la concluſion de la Paix à Munſter, entre les Seigneurs Roy d'Espagne, & Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Païs-bas, quelques disputes & differents ſeroient ſurvenus, touchant la vraye intelligence de l'Article conclu ſeparement le quatriéme du mois de Fevrier de l'an 1648. en ladite Ville, concernant la Navigation, Commerce, Seureté, Liberté, & Facilité d'iceluy; & que leſdits Seigneurs Roy & Eſtats Generaux ayant jugé à propos d'en donner quelque eſclairciſſement & explication, afin de prevenir toutes occaſions de plaintes & eſtreindre de plus en plus la bonne correspondance entre eux, & leurs Subjects reciproquement, par la ſincere & parfaite obſervation dudit Traité de Paix en tout & un chacun de ſes Articles, principalement dans ce Point de ſi grande utilité & importance, & que pour cet effect ledit Seigneur Roy auroit commis de ſa part Meſſire *Anthoine Brun*, Chevalier, Conſeiller de Sa Majeſté en ſon Conſeil d'Eſtat & Supreme, pour les affaires des Pays-bas & de Bourgogne, prés de ſa Perſonne, ſon Plenipotentiaire aux Traitez de la Paix Generale, & ſon Ambaſſadeur ordinaire auprés desdits Seigneurs Eſtats Generaux. ANNO 1650.

Et leſdits Seigneurs Eſtats, les Sieurs *Rutger Huygens*, Chevalier; *François Banningh Cock*, Chevalier, Sieur de Purmerlant & Ilpendam, Bourguemaiſtre & Conſeiller de la Ville d'Amſterdam; *Corneille Ripperſe*, Bourguemaiſtre de la Ville de Hoorn en Weſt-Frize; *Jacques Veth*, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; *Gijsbert de Hoolck*, vieil Bourguemaiſtre de la Ville d'Utrecht; *Joachim d'Andrée*, vieil Premier Conſeiller en la Cour Provinciale de Friſe, Chevalier; *Jean de la Beecke*, à Doornick & Crytenburg, Bourguemaiſtre de la Ville de Deventer; *Adrian Clant a Stedum*, Sieur de Nitterſum, Deputés du Corps de leur Aſſemblée.

Lesdits Sieurs Ambaſſadeur & Deputez ayants tenu pluſieurs Conferences, ont enfin au nom & de la part desdits Seigneurs Roy, & Eſtats Generaux convenu, accordé & conclu le preſent Traité aux Articles & Conditions, qui s'enſuivent.

I. Premierement, les Subjets & Habitans des Provinces-Unies du Pays-bas, pourront en toute ſeureté & liberté naviger & trafficquer dans touts les Royaumes, Eſtats & Pays, qui ſont, ou ſeront en Paix, Amitié ou Neutralité avec l'Eſtat desdits Provinces-Unies.

II. Et ne pourront étre troublez ou inquietez dans cette liberté par les Navires, ou Subjects du Roy d'Espagne à l'occaſion des hoſtilités, qui ſe rencontrent, ou pourroient ſe rencontrer cy-aprés, entre ledit Seigneur Roy & les ſusdits Royaumes, Pays & Eſtats ou aucuns d'iceux, qui ſeront en Amitié ou Neutralité avec leſdits Seigneurs Eſtats des Provinces-Unies.

III. Ce qui s'extendra au reguard de la France, à toutes ſortes de Marchandiſes & Denrées qui s'y transportoient avant qu'elle fuſt en Guerre avec l'Espagne.

IV. Bien entendu toutesfois que les Subjects des Provinces-Unies s'abſtiendront d'y porter Marchandiſes provenantes des Eſtats dudit Seigneur Roy d'Espagne, telles qu'elles puiſſent ſervir contre luy & ſesdits Etats.

V. Et quant aux autres Royaumes, Etats, & Pays, étants en Amitié ou Neutralité avec leſdites Provinces-Unies, bien qu'elles ſe trouvent en Guerre avec ledit Seigneur Roy, n'y pourront étre portées, Marchandiſes de Contrebande ou aucuns bien deffendus, & pour d'autant mieux l'empeſcher, lesdits Seigneurs Etats en feront deffenſes bien expreſſes par Placarts & Edicts.

VI. De plus pour d'autant mieux prevenir les differents qui pourroient naiſtre, touchant la deſignation des Marchandiſes defenduës & de Contrebande il a été declaré & convenu, que ſoubs ledit nom ſeront compriſes toutes Armes à feu & aſſortiſſements d'icelles, comme Canons, Mousquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Sauciſſes, Cercles poiſſez, Affuts, Forchettes, Bandoulieres, Poudre, Meches, Salpetre, Bales. Pareillement ſont entendues ſoubs le même nom de Marchandiſes deffendues & de Contrebande, toutes autres Armes, comme Picques, Espées, Morions, Casques, Cuiraſſes, Halebardes, Javelots, & autres ſemblables: eſt encor prohibé ſoubs ledit nom le transport des gens de Guerre, de Chevaux, de harnachements, fontes de Piſtolets, Baudriers & aſſortiſſements façonnez & formés à l'uſage de la Guerre.

VII. Pour éviter pareillement toute matiere de diſpute & contention, eſt accordé que ſous ledit nom de Marchandiſes de Contrebande & defendues, ne ſeront compris le froment, bleds & autres grains & legumes, Sel, Vin, Huile, ny generalement tout ce qui appartient à la nourriture & ſuſtentation de la Vie, mais demeureront libres, comme toutes autres Marchandiſes non compriſes en l'Article precedent, & en ſera le transport permis, mêmes aux Lieux ennemis, ſauf aux Villes & Places aſſiegées, blocquées ou inveſties.

VIII. Et

ANNO 1650.

VIII. Et afin d'empeſcher que lesdites Marchandiſes deffendues & de Contrebande, ſelon qu'elles viennent d'être déſignées & reglées par les Articles immediatement precedents, ne paſſent auxdits Ennemis du Seigneur Roy d'Espagne, & qu'à pretexte auſſi de tels empeſchemens, la liberté & ſeureté de la Navigation & Commerce ne ſoient retardées, on eſt demeuré d'accord, que les Navires avec les Marchandiſes des Subjects & Habitants desdites Provinces-Unies étants entrés en quelque Havre dudit Seigneur Roy, & voulant de là paſſer à ceux de ſesdits Ennemis, ſeront obligés ſeulement de produire & monſtrer aux Officiers du Havre d'Espagne, ou autres Eſtats dudit Seigneur Roy, d'où ils partiront, leurs Paſſeports contenants la ſpecification de la charge de leurs Navires, atteſtée & marquée du Sel & ſeing ordinaire, & recognu das Officiers de l'Admirauté aux quartiers dont ils ſeront premierement partis, avec declaration du lieu où ils ſeront deſtinés, le tout en forme ordinaire & accouſtumée; aprés laquelle exhibition de leurs Paſſeports en la forme ſusdite ils ne pourront être moleſtés, ny recherchés, détenus ou retardés en leur Voyage, ſoubs quelque pretexte que ce ſoit.

IX. Mêmes lesdits Navires des Subjects & Habitants des Provinces-Unies, étants en pleine Mer, ou mêmes venants dans quelques Rades, ſans vouloir entrer dans les Havres, ou y entrants, ſans toutefois y vouloir debarquer & rompre leurs charges; ne ſeront obligez de rendre compte de la charge de leurs Navires, ſauf en cas ils fuſſent ſoupçonnés de porter aux Ennemis dudit Seigneur Roi Marchandiſes de Contrebande, comme il a été dit precedemment.

X. Et audit cas de ſuspicion apparente, lesdits Subjects & Habitans des Provinces-Unies, ſeront obligez de monſtrer dans les Havres, leurs Paſſeports, en la ſorte cy-devant ſpecifiée.

XI. Que s'ils ſont entrés en Rades, ou rencontrés en pleine Mer, par quelques Navires dudit Seigneur Roy, ou des Armateurs particuliers, ſes Subjects, lesdits Navires pour éviter touts deſordres, demeurants éloignés de la portée du Canon pourront envoyer leur Bateau ou Chalouppe à bord du Navire des Subjects & Habitans des Provinces-Unies, & faire entrer en iceluy deux ou trois hommes ſeulement, ausquels ſeront montrés les Paſſeports par le Maitre ou Patron dudit Navire des Provinces-Unies, en la forme ſpecifiée aux Articles anterieurs, & auſſi les Lettres de Mer, couchées ſelon le formulaire qui ſera inſeré à la fin du preſent Traitté, par où devra conſter non ſeulement de la charge, mais auſſi du lieu de ſa demeure & reſidence aux Provinces-Unies, & du nom tant du Maître ou Patron, que du Navire, afin que par ces deux moyens on puiſſe reconnoître, s'il y a Marchandiſes de Contrebande, & qu'il apparoiſſe ſuffiſamment de la qualité du Navire, comme auſſi du Maître ou Patron d'iceluy, auxquels Paſſeports & Lettres de Mer, ſera donné entiere foy & creance, d'autant plus, que tant de la part dudit Seigneur Roy, que de celle desdits Seigneurs Eſtats ſeront données des contremarques, pour en mieux recognoître la validité, & afin qu'elles ne puiſſent être aucunement falſifiées. ANNO 1650.

XII. Et au cas que dans lesdits Vaiſſeaux des Subjects des Provinces-Unies, ſe treuvent par le moyen ſusdit quelques Marchandiſes de celles, declarées cy-deſſus de Contrebande & deffendues, elles ſeront deſchargées, calangées & confiſquées par devant les Juges de l'Admirauté ou autres competens, ſans que pour cela le Navire ou autres Biens & Marchandiſes libres & permiſes, retreuvées au même Navire, puiſſent être en aucune façon ſaiſies, ni confiſquées.

XIII. A été en outre accordé & convenu, que tout ce qui ſe treuvera chargé par lesdits Subjects & Habitants des Provinces-Unies en un Navire des Ennemis dudit Seigneur Roy, jaçoit ce ne fuſt Marchandiſe de Contrebande, ſera confiſqué avec tout ce qui ſe treuvera audit Navire ſans exception ni reſerve.

XIV. Mais d'ailleurs auſſi ſera libre & affranchi, tout ce qui ſera dans les Navires, appartenants aux Subjects desdits Seigneurs Eſtats, encore que la charge, ou partie d'icelle fût aux Ennemis dudit Seigneur Roy, ſauf les Marchandiſes de Contrebande, au reguard desquelles on ſe reglera ſelon ce qui a été diſpoſé aux Articles precedents.

XV. Les Subjects dudit Seigneur Roy auront reciproquement mêmes droit & libertés en leur Navigation & Trafficq au reguard deſdits Seigneurs Eſtats Generaux des Provinces-Unies, que leurs Subjects au regard dudit Seigneur Roy d'Eſpagne, s'entendant que la reciprocité & égalité ſera en tout de part & d'autre, même au cas cy-aprés ledit Seigneur Roy eût Amitié & Neutralité avec aucuns Roys, Princes ou Eſtats, qui vinſſent à être Ennemis deſdites Provinces-Unies, uſant reciproquement les deux Parties de mêmes conditions & reſtrictions exprimées aux Articles cy-deſſus.

XVI. Que le preſent Traité ſervira d'éclairciſſement & explication à l'Article particulier conclu à Munſter le 4. de Fev. de l'An 1648. ſans y deroger, ſauf en ce, où la preſente explication ſe trouvera être au dela du contenu audit Article.

XVII. Sera le preſent Traitté de même vigueur & durée, que s'il avoit été inſeré au Traitté Originel de la Paix entre leſdits Seigneurs Roy & Eſtats, avec reſerve toutefois, qu'en cas qu'à la ſuite du temps on deſcouvre quelques fraudes ou inconvenients au fait dudit Commerce & Navigation, auſquels n'aura été ſuffiſamment pourveu, & remedié, d'y pouvoir apporter telles autres precautions, qu'on eſtimera convenir d'un ou de l'autre côté, demeurant cependant le preſent Traitté en ſa force & vigueur.

XVIII. Finalement que ledit preſent Traitté ſera aggreé & confirmé par leſdits Seigneurs Roy d'Eſpagne, & Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pays-bas, dans quatre mois aprés la date d'iceluy.

Enſuit le Formulaire de la Lettre de Mer en François.

AUx Sereniſſimes, Tres-Illuſtres, Illuſtres, Tres-Puiſſants, Puiſſants, Tres-Nobles, Nobles, Honorables & Prudents, Seigneurs Empereurs, Roys, Republiques, Princes, Ducqs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourguemaîtres, Eſchevins, Conſeillers, Juges, Officiers, Juſticiers & Regents de toutes bonnes Villes & Places, tant Eccleſiaſtiques que Seculiers, leſquels ces Patentes verront ou lire orront, Nous Bourguemaiſtres & Regents de la Ville .... ſçavoir faiſons que N. N... Maître de Navire .... Comparant devant nous a declaré de ſerment ſolemnel, que le Navire nommé N. .... grand environ. .. Lastes, ſur lequel maintenant il eſt le Maître, appartient aux Inhabitans des Provinces-Unies, Ainſi Dieu le vouloit ayder. *Et comme volontiers, nous verrions ledit Maître de Navire aidé dans ſes juſtis affaires, nous vous requerons touts en general & en particulier, où le ſuſdit Maître avec ſon Navire & Denrées arrivera, qu'il leur plaiſe de recevoir benignement & traiter duement, le ſouffrant ſur les Droits accoûtumés des peages & frais, dans, par & au-*

Enſuit le Formulaire de la Lettre de Mer en Flamand.

ALder-doorluchtigſte, Doorluchtigſte, Doorluchtige, Groot-machtigſte, Groot-magtige, Hoog ende Wel-geboorne, Wel-edele, Erenfeſte, Wyſe, Voorſienige Heeren, Keyſeren, Koningen, Republycquen, Princen, Furſten, Hertogen, Graven, Baronnen, Heeren, Burgemeeſteren, Schepenen, Raden, mitſgaders Rechteren, Officieren, Juſticieren en Regenten aller goede Steden en Plaetſen, 't zy Geeſtelycke of Weretlycke, die deſe opene Letteren ſullen ſien of hooren leſen: Doen wy Burgemeeſters en Regeerders der Stadt . . . te weten, dat Schipper N. N. van . . . (voor ons comparerende) by ſolemnelen Eede verklaert heeft, dat het Schip genaemt . . groot omtrent . . laſten, 't welck hy althans voert, in deſe Provincien t'huys behoort: *Soo waerlyck moeſt hem Godt Almachtig helpen.* Ende want Wy den voorſz Schipper geerne gevordert ſagen in ſyne rechtveerdige Saecken; zoo is ons verſoek aen allen voornoemt, en yder in 't byſonder, daer den voornoemden Schipper met ſijn Schip en ingeladen Goederen komen zal, dat de ſelve gelieven den voornoemden Schipper goedelijk te ontfangen, ende behoorlijck te tracteren; gedogende hem op ſijne gewoonlijcke Tollen en Ongelden, in 't door en voorby-vaeren, Havenen, Stroomen, ende Gebied te paſſeeren, vaaren en frequenteren, om ſijne Negotie

ANNO 1650. *auprés vos Ports, Rivieres & Domaines, le laiſſant naviger, paſſer, frequenter & negotier là, & où il trouvera à propos, ce que volontiers nous recognoistrons. A teſmoing de quoy nous y avons fait appoſer le Seau de nôtre Ville.*

Enſuit la teneur du Pouvoir de Meſſire Anthoine Brun, *Ambaſſadeur Ordinaire du Roi d'Espagne.*

EL REY:

ANthonio Brun de mi Conſeio ſupremo de Fland. y Embaxador en Olanda, con Carta de los 27. de Mayo paſſado me embiaſteys Copia del Tratado, qui ſe traya con las Provincias-Unidas, tocante a la Navigacion y Commercio, a que os mande reſponder, que con toda brevedad ſeios daria aviſſo de mi reſolucion, y agora me ha parecido, deuros que la he tommado entener par bien (como lo tengo) que concluays dicho Tratado, el qual eſto y pronto de ratificare y ſera bien (como eſto oncargo que lo declareys aſſi luego a los Eſtados y el guſto con que habenido en ello y que he dado orden: A. D. Juan mi Hiſo, y a los demas Generales a un antes de la concluſion y ratification para que ſe gouvernen en conformidad de dicho Tratado, y que mi Voluntades, que el Commercio ſe amplie y que ſeles ſigan del todas las conveniencias, que pudieren conſeguir, y que aſſimiſmo he mandado reſtituer todo lo que contra eſte ultimo Tratado ſe huviere tomado deſpens de la Paz, loquallo areys advertir a los intereſſados, para que acudan por la dicha reſtitucion, diciendoles que ſi a caſe ſupiere los que ſon Caun que no acudan, ſeles dara ſatisfazion, y aviſareys me, to que en orden a ol referido ſe fuere ofreciendo on el cuydado que ſiempre lo hazeis de Mad. ja 18. de Auguſto 1650. Eſtoit ſigné, *Yo el Rey.* Et contreſigné, *Jeronimo de la Torre.*

te doen, daer en zoo hy te rade vinden ſal, 't welk Wy geerne willen verſchuldigen. Des t'oirkonde deſer Stede Zegel ter ſaeke hier aen hangende, den ANNO 1650.

Enſuit la Copie du Pouvoir de Meſſire *Anthoine Brun*, Ambaſſadeur ordinaire du Roy d'Eſpagne, traduite d'Eſpagnol en François.

LE ROI:

ANthoine Brun, de mon Conſeil Supreme de Flandres, & mon Ambaſſadeur en Hollande, avec vôtre Lettre du 27. de May paſſé, vous m'envoyaſtes Copie du Traité, qui ſe formoit avec les Provinces-Unies touchant la Navigation & Commerce, à quoi je vous fis reſpondre, que l'on vous donneroit advis en toute briefveté de ma reſolution; & maintenant il m'a ſemblé bon de vous dire, que je l'ay priſe d'agréer, comme je fais, que concluiez ledit Traité, lequel je ſuis prêt de ratifier, & il conviendra (comme je le vous encharge) que le declariés ainſi auſſi-tôt aux Etats Generaux, & la bonne volonté avec laquelle j'y ay conſenti, & que j'ay donné ordre à Don Jean mon Fils, & à mes autres Generaux (même devant la concluſion & ratification d'iceluy) qu'ils ſe gouvernent en conformité dudit Traité, & que ma Volonté eſt, que le Commerce s'accroiſſe, & que leur enſuivent toutes les convenances qui ſe pourront, & que j'ay auſſi commandé qu'on reſtitue tout ce qui a été pris depuis la Paix, contre ce dernier Traité, ce que vous ferés advertir aux intereſſez, afin qu'ils demandent ladite reſtitution, leur diſant, que ſi on ſçavoit icy quels ils ſont, (encore qu'ils ne le ſollicitaſſent point) on leur donneroit ſatisfaction, & vous m'advertirez de ce qui ſe fera enſuite de ce que deſſus, avec le ſoing que vous avez accouſtumé. De Madrid le 18. Aouſt 1650. Le principal étoit ſigné, Yo el Rey. *Et contreſigné,* Jeronimo de la Torre.

Enſuit la teneur du Pouvoir des Sieurs Deputés des Seigneurs les Etats Generaux.

LEs Eſtats Generaux des Provinces-Unies du Pais-bas, à tous ceux qui ces preſentes Lettres verront, Salut: Comme ainſi ſoit, qu'ayants été informés pleinement de la ſuffiſance, prudence, fidelité, dignité, & diligence des Sieurs *Rutger Huygens*, Chevalier; *François Banning-Cock*, Chevalier, Sieur de Purmerlandt & Ilpen-dam, Bourguemaître & Conſeiller de la Ville d'Amſterdam; *Corneille Ripperſe*, Bourguemaître Regent de la Ville de Hoorn, en Weſt-Friſe; *Jacques Veth*, Conſeiller & Penſionaire de la Ville de Middelbourg en Zelande; *Gijsbert de Hoolck*, vieil Bourguemaître de la Ville d'Utrecht; *Joachim Andrée*, vieil premier Conſeiller en la Cour Provinciale de Friſe, Chevalier; *Jean de la Beecque*, à Doornick & à Crytenburgh, Bourguemaître de la Ville de Deventer; *Adriaen Clant a Stedum*, Sieur de Nitterſum, Deputés du Corps de nôtre Aſſemblée, avons fait élection de leurs Perſonnes pour de nôtre part en qualité de nos Commiſſaires traiter affaires d'importance au regard du Trafficq & Commerce de la Marine, entre les Subjects du Roy d'Eſpagne, & ceux de cet Eſtat, & que pour faciliter leurs Negotiations, & les conduire au deſſein, pour lequel elles ſe doivent entreprendre, ils ont beſoin de nôtre plein Pouvoir, Puiſſance, Autorité, Commiſſion & Mandement ſpecial; Nous à ces cauſes leur donnons en vertu de ces preſentes plein Pouvoir de traiter, convenir & conclurre avec Meſſire *Anthoine Brun*, Ambaſſadeur Ordinaire de Sa Majeſté d'Eſpagne prés de nous, les Articles neceſſaires, exhibés en nôtre Aſſemblée, au regard de la Navigation, Trafficq & Commerce, & de tout ce faire & paſſer des Inſtruments, Contracts, & Promeſſes en bonne & deue forme, & en outre faire generalement en ce que deſſus, tout ce que nous ferions, ou faire pourrions, ſi preſents en Perſonnes y eſtions, jaçoit que la choſe requiſt mandement plus ſpecial, qu'il n'eſt contenu par ces Preſentes. Promettans ſincerement & de bonne foy avoir agreable, tenir ferme & ſtable à tousjours tout ce que par noſdits Deputés ſera faict, procuré, promis, convenu & accordé en cet endroict, l'obſerver, faire obſerver, l'accomplir, & entretenir inviolablement ſans jamais aller ny venir au contraire, directement ou indirectement, en quelque ſorte & maniere que ce ſoit, mais de tout devoir ratifier s'il eſt beſoing, & en paſſer Lettres & Inſtruments en la meilleure forme que faire ſe pourra, au contentement & pleiniere ſatisfaction de Sadite Majeſté. Fait à la Haye en nôtre Aſſemblée le 7. jour de Decembre 1650. ſoubs nôtre grand Seel, Paraphure & Signature de nôtre Greffier.

Eſtoit paraphé, B. J. MULERT, *Vt.*

Eſcrit ſur le reply, Par l'Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.

Signé en l'abſence du Greffier, J. SPRONSSEN.

En foy de quoy, nous Ambaſſadeurs & Deputés ſuſdits en vertu de nos Pouvoirs reſpectifs, avons ſigné ces Preſentes de nos Seings ordinaires, & à icelles faict poſer les Cachets de nos Armes. A la Haye en Hollande ce 17. Decembre, 1650.

(L.S.) A BRUN. (L.S.) G. v. HOOLCK.
(L.S.) HUYGENS. (L.S.) Jo. ANDRE'E.
(L.S.) F. BANNING-COCK. (L.S.) J. v. BEECK.
(L.S.) CORN. RIPPERSE. (L.S.) ADR. CLANT.
(L.S.) JACOB VETH.

Fin de la I. Partie du VI. Tome.

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Dumont, Jean, 1667-1727

Corps Universel Diplomatique Du Droit Des Gens

Bd.: 6,1

Amsterdam (1728)

Bamberg, Staatsbibliothek -- Dipl.f.10-m(6#1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11442328-1